1. సూరహ్ అల్-ఫాతి'హా

سُورَةُ الفَاتِحَة

ఈ సూరహ్‌తో దివ్య ఖుర్ఆన్ ప్రారంభమవుతుంది. కావున దీనికి **ఆరంభ సూరహ్** (ఫాతి'హతుల్-కితాబ్) అనే పేరు ఇవ్వబడింది. ఇది **మక్కా** సూరహ్. ఇందులో **7 ఆయతులు** ఉన్నాయి. నమా'జ్‌లోని ప్రతి రక'అత్ ప్రారంభంలో ఇది విధిగా పఠింపబడుతుంది, కాబట్టి ఇది తరచుగా పఠింపబడే **ఏడు ఆయతులు** (అస్-సబా' అల్-మసా'ని), అని కూడా అనబడుతుంది. దీనికి వేరే పేర్లు కూడా ఉన్నాయి దివ్యగ్రంథ సారం (ఉమ్ముల్-కితాబ్), ప్రశంసల సూరహ్ (సూరతుల్-'హమ్ద్), ఖుర్ఆన్ పునాది (అసా'స్' అల్-ఖుర్ఆన్), ఉత్తమమైన ఖుర్ఆన్ (అల్-ఖుర్ఆన్ అల్-'అ''జీమ్), స్వస్థత (అష్షిఫా'), ప్రార్థన (అ'స్సలాహ్) మొదలైనవి. సూరాహ్‌లకు ఇవ్వబడిన పేర్లు దివ్యఖుర్ఆన్ యొక్క భాగాలు కావు. ఇవి సూరాహ్‌లను గుర్తించటానికి ఇవ్వబడిన పేర్లు మాత్రమే.

దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవక్తగా ఎన్నుకోబడిన తరువాత, మదీనా మునవ్వరాకు వలసపోక ముందు 13సంవత్సరాలలో అవతరింపజేయబడిన సూరాహ్‌లన్నీ మక్కా సూరాహ్‌లు మరియు వలస పోయిన తరువాత అవతరింపజేయబడిన సూరాహ్‌లన్నీ మదీనా సూరాహ్‌లు అనబడతాయి. అవి ఏ ప్రాంతంలో అవతరింపజేయబడినా సరే!

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ١

1. అనంత కరుణామయుడు, అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్[1] పేరుతో.[2]

---

1. **అల్లాహ్** సుబ్'హానహు వ తా'ఆలా (సు.తా.): అనేది సర్వసృష్టికర్త, మహోన్నతుడు, సర్వపోషకుడు అయిన విశ్వప్రభువు యొక్క పేరు. ఈ పేరుతో ఆయనను తప్ప మరెవ్వరినీ పిలువరాదు. దీనికి సరిసమానమైన పదం వేరే భాషలలో లేదు, ఫార్సీ భాషలోని 'ఖుదా అనే పదం తప్ప. ఇది ఒక ప్రత్యేకమైన విశేషపదం. ఈ పదానికి బహువచనం గానీ, స్త్రీ లింగం గానీ లేవు. అల్లాహ్ (సు.తా.) యొక్క స్పష్టమైన నిర్వచనం కొరకు చూడండి, సూరహ్ అల్-ఇ'ఖ్లా'స (112).

2. చాలామంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయంలో, ఈ ఆయత్, సూరహ్ అల్-ఫాతి'హా యొక్క భాగం. సూరహ్ అన్-నమ్ల్ (27:30)లో ఇది ఒక ఆయత్ రూపంలో కూడా ఉంది. ప్రతి మంచి పనికి ముందు బిస్మిల్లా హి్ర్ర'హ్మా ని్ర్ర'హీమ్, చదవాలి. ఉదా: భోజనానికి ముందు, వ'దూ' చేసేటప్పుడు.

ఖుర్ఆన్ పఠించటం ప్రారంభించేటప్పుడు బిస్మిల్లా హి్ర్ర'హ్మా ని్ర్ర'హీమ్‌కు ముందు అ'ఊజు' బిల్లాహి మినష్షయ్'తా ని్ర్రజీమ్ - శపించ(బహిష్కరించ)బడిన షైతాన్ నుండి రక్షించబడటానికి నేను అల్లాహ్ (సు.తా.) శరణు వేడుకుంటున్నాను - తప్పక చదవాలి.

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ۝٢

2. సర్వలోకాలకు ప్రభువైన[1] అల్లాహ్ మాత్రమే సమస్త స్తోత్రాలకు అర్హుడు.[2]

ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ۝٣

3. అనంత కరుణామయుడు, అపార కరుణాప్రదాత.[3]

مَٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ ۝٤

4. తీర్పు దినానికి[4] స్వామి.[5]

(చూడండి అల్లాహుతా'ఆలా ఆదేశం, 16:98). దివ్యఖుర్ఆన్ మానవులకు మార్గదర్శిని మరియు హృదయాలకు స్వస్థతనిచ్చేది. షై'తాన్ మార్గభ్రష్టత్వానికి మరియు దురాచారాలకు ప్రోత్సహిస్తాడు. కావున శపించ(బహిష్కరించ)బడిన షై'తాన్ మరియు అతడి అనుచర మూకలు రేకెత్తించే కలతల నుండి కాపాడుకోవటానికి అల్లాహుతా'ఆలా శరణు వేడుకోవాలి.

ఈ ఇస్తి'ఆజ'హ్ దివ్యఖుర్ఆన్ యొక్క భాగం కాదనటంలో ఇస్లామీయ శాస్త్రవేత్తలు అందరూ ఏకీభవిస్తున్నారు. కాబట్టి ఇది దివ్యఖుర్ఆన్‌లో వ్రాయబడలేదు.

1. రబ్బున్: ప్రభువు, అనే పదానికి తెలుగులో సరితూగే పదం లేదు. దీనికి సర్వలోకాల ఏకైక **ప్రభువు**, వాటి సృష్టికర్త, పోషకుడు, సంరక్షకుడు, యజమాని, సర్వవర ప్రదాత అనే అర్థాలున్నాయి. చాలా వరకు తెలుగు అనువాదాలలో వాడినట్లు ఈ అనవాదంలో కూడా ప్రభువు అనే పదమే వాడబడింది.

2. 'హదీస్'లో వచ్చింది: లా ఇలాహ ఇల్లల్లాహ్ - అల్లాహ్ (సు.తా.) తప్ప మరొక ఆరాధ్యదేవుడు లేడు. అతి ఉత్తమమైన జి'క్ర్ (**Meditation**), జ్ఞాపిక, స్మరణ, ధ్యానం మరియు అల్-'హమ్దులిల్లాహ్ - సమస్త స్తోత్రాలకు అర్హుడు అల్లాహుతా'ఆలా మాత్రమే, అతి ఉత్తమమైన దు'ఆ' - ప్రార్థన (తిర్మిజీ', నసాయీ' మొదలైన వారు).

3. **అర్-ర'హ్మాన్: అనంత కరుణామయుడు**, అంటే ఇహలోకంలో భేదభావాలు లేకుండా అందరికీ ఎల్లప్పుడు కరుణను పంచేవాడు. **అర్-రహీమ్:** అంటే పరలోకంలో కేవలం ఆయనను విశ్వసించిన వారికే **కరుణాప్రదాత**, అని కొందరు వ్యాఖ్యానించారు. ఇవి అల్లాహ్ (సు.తా.) అత్యుత్తమ పేర్లు.

4. యౌమద్దీన్: తీర్పుదినం, అంటే పునరుత్థానదినం. ఆ దినపు యజమాని కేవలం ఆ ఒకే ఒక్క ఆరాధ్య దేవుడు అల్లాహ్ (సు.తా.) మాత్రమే. ఆ రోజు ప్రతివానికి, తన కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుంది. ఎవ్వరికీ ఏ విధమైన అన్యాయం జరుగదు. ఆ రోజు, అల్లాహుతా'ఆలా అనుమతించిన వాడు తప్ప మరెవ్వరికీ మాట్లాడే హక్కు ఉండదు. వారు దైవదూతలు గానీ లేక ప్రవక్త ('అలైహిమ్ స.)లు గానీ కావచ్చు. వారు అల్లాహ్ (సు.తా.) అనుమతించిన వారి కొరకు మాత్రమే సిఫారసు చేస్తారు.

5. మాలిక్: **Master**, **Owner**, ప్రతిదాని నిజ **స్వామి**, యజమాని, కర్త, పెద్ద, నాయకుడు అనే అర్థాలున్నాయి. చూడండి, 20:114 వ్యాఖ్యానం 3.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ٥

5. మేము నిన్నే ఆరాధిస్తున్నాము మరియు నీ సహాయాన్నే అర్థిస్తున్నాము.[1]

ٱهْدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ ٦

6. మాకు ఋజుమార్గం[2] వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేయి.

---

1. 'ఇబాదతున్: ఆరాధన, అంటే ఒకరి ప్రసన్నత కొరకు అత్యంత వినయ విధేయత, నమ్రత, మరియు భీతిని ప్రదర్శించటం. ఇది కేవలం అల్లాహ్ (సు.తా.) కొరకు మాత్రమే తగినది. మానవుడు కేవలం ఆ ఒకే ఒక్క ఆరాధ్య దైవం అయిన అల్లాహుతా'ఆలాను మాత్రమే ఆరాధించాలి. మరియు ప్రతి విషయం, ప్రతి కార్యంలో కేవలం ఆయన సహాయాన్నే అర్థించాలి.

    తౌ'హీద్: మూడు విధాలు.

    (1) *తౌ'హీద్ అర్-రుబూబియ్యాహ్:* ఏకైక ప్రభువు అల్లాహ్ (సు.తా.) అని విశ్వసించటం. సర్వాన్ని సృష్టించినవాడు, దాని అధిపతి, సర్వ వ్యవహారాలను నడిపించేవాడు మరియు పోషకుడు కేవలం ఆ ఏకైక ప్రభువు అయిన అల్లాహుతా'ఆలా మాత్రమే అని, విశ్వసించడం. కాని బహుదైవారాధకులు (ముష్రికులు) దీనిని నమ్మి కూడా ఆయనకు సాటి కల్పిస్తున్నారు. ఎంత తప్పుడు మార్గంలో పడి ఉన్నారు వారు! చూడండి, 10:31, 39:38, 23:84-89.

    (2) *తౌహీద్ అల్-'ఉలూహియ్యాహ్:* ప్రతి విధమైన ఆరాధనకు అర్హుడు కేవలం అల్లాహ్ (సు.తా.) మాత్రమే. ఆరాధన అంటే అల్లాహుతా'ఆలా ప్రీతి లేక భయం కొరకు చేసే ప్రతి కార్యం. కావున, నమా'జ్, ఉపవాసం, 'జకాత్ మొదలైనవి, ఆ గొప్ప శక్తి (అల్లాహుతా'ఆలా) ప్రీతి కొరకే చేయటం. ఆరాధనలన్నింటికీ అర్హుడు, కేవలం అల్లాహ్ (సు.తా.) అని విశ్వసించటం.

    (3) *తౌహీద్ అల్-అస్మా' వ స్సిఫాత్:* అల్లాహుతా'ఆలా పేర్లు మరియు గుణవిశేషాల ఏకత్వం. ఖుర్ఆన్ మరియు 'హదీస్'లలో వివరించబడిన అల్లాహ్ (సు.తా.) పేర్లు మరియు గుణవిశేషాలను ఏ విధమైన మార్పు చేయకుండా విశ్వసించడం. అల్లాహుతా'ఆలా తప్ప ఇతరులను ఈ గుణవిశేషాలతో సంబోధించరాదు. అల్లాహ్ (సు.తా.) మరియు ఆయన ప్రవక్త ('స'అస) వివరించిన పేర్లు మరియు గుణవిశేషాలతో తప్ప ఇతర పేర్లతో ఆయనను సంబోధించరాదు.

2. ఋజుమార్గం అంటే, అంతులేని సర్వ సుఖసంతోషాలుగల శాశ్వత స్వర్గాన్ని పొందే మార్గం. దానిని పొందటానికి మానవుడు తన ఆరాధనను కేవలం అల్లాహ్(సు.తా.)కే ప్రత్యేకించుకొని, సత్కార్యాలు చేయాలి. అల్లాహుతా'ఆలాను తప్ప మరెవ్వరినీ ఆరాధ్యదైవాలుగా చేసుకోరాదు.

صِرَٰطَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمۡتَ عَلَيۡهِمۡ غَيۡرِ ٱلۡمَغۡضُوبِ عَلَيۡهِمۡ وَلَا ٱلضَّآلِّينَ ٧

7. నీవు అనుగ్రహించిన[1] వారి మార్గం మాత్రమే (చూపు); నీ ఆగ్రహానికి[2] గురి అయిన వారి (మార్గం కానీ) లేక మార్గభ్రష్టులైన వారి (మార్గం కానీ) కాదు!

*****

---

1. అల్లాహ్ (సు.తా.) అనుగ్రహించిన వారి మార్గం అంటే, దైవప్రవక్తల, వారిని అనుసరించిన సత్పురుషుల మరియు పుణ్యపురుషుల మార్గం. వారు సన్మార్గం పొంది, దానిపైననే నడిచారు. అదే అల్లాహుతా'ఆలాకు విధేయులవటం (ఇస్లాం). అదే స్వర్గానికి అర్హులు చేసే మార్గం. అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆదేశం: ''*మరియు ఎవరు అల్లాహుతా'ఆలాకు, మరియు ప్రవక్తకు విధేయులై ఉంటారో, అలాంటి వారు అల్లాహ్ (సు.తా.) అనుగ్రహం పొందిన ప్రవక్తలతోనూ, సత్యవంతులతోనూ, అల్లాహుతా'ఆలా ధర్మం కొరకు ప్రాణాలు కోల్పోయిన అమర వీరు(షహీద్)లతోనూ, సద్వర్తనులతోనూ చేరిఉంటారు. మరియు అలాంటి వారి సాంగత్యం ఎంతో మేలైనది.*'' (4:69).

2. మ'గ్దూబి 'అలైహిమ్*:* అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆగ్రహానికి గురైనవారు అంటే - యూదులు. ఎందుకంటే వారు బుద్ధిపూర్వకంగా సన్మార్గాన్ని త్యజించారు. దివ్యసూచనలను మార్చారు. 'ఉ'జైర్ ('అ.స.)ను, అల్లాహూతా'ఆలా కుమారుడు అన్నారు. తమ విద్వాంసుల (అ'హ్బారు)లకు ధర్మసమ్మతం ('హలాల్) మరియు నిషిద్ధం ('హరామ్) చేసే హక్కు ఉందన్నారు.

'దాల్లీన్*:* మార్గభ్రష్టులైనవారు - అంటే క్రైస్తవులు. ఎందుకంటే వారు 'ఈసా మసీ'హ్ (ఏసూ క్రీస్తు 'అ.స.)ను అల్లాహ్ (సు.తా.) కుమారుడు అని కొందరు మరియు ముగ్గురు ఆరాధ్య దైవా (**Trinity**)లలో ఒకరు అని మరికొందరు అన్నారు, (ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్).

ఆమీన్: ఓ అల్లాహ్ (సు.తా.)! మా దు'ఆ' (ప్రార్థన)ను అంగీకరించు. సూరహ్ అల్-ఫాతి'హా తరువాత ఆమీన్ అనటాన్ని దైవప్రవక్త ('స'అస) ఎంతో ప్రాధాన్యత నిచ్చారు మరియు ఎంతో ఉత్తమమైనదని అన్నారు. దీనిని ముందు నిలిచి నమా'జ్ చేయించే వాడు (ఇమామ్) మరియు ఇమామ్ వెనుక నమా'జ్ చేసేవారు (ముఖ్తదీలు) అందరూ అనాలి. పెద్ద స్వరంతో చదివే నమా'జ్‌లలో పెద్ద స్వరంతో అనాలి (ఇబ్నె-మాజా, ఇబ్నె-కసీ'ర్).

2. qsWLi¤¦¦ @Íþ-ÊÁÅÁLi¤¦¦

C qsWLi¤¦¦ÍÜ Aªs0 ¹¸¶VÑPä úmsryªs©s 67c73 A¸¶V»½VÌÁÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. ÑSªs0©s Bµ¶, Aªs0 úmsryªs©s D©sõ qsWLi¤¦¦ @¬s @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. Bµ¶ ªsVµ¶©yÍÜ ¦ªsVVµ¶ÉÁ lLiLi²¶V qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 286 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiVV. A¸¶V»½ 255, A¸¶V»½VÍþ ÑPVLi= @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶, A¸¶V»½ 281, ÀÁÊÁÀÁªsLi @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. A¸¶V»½ 282, A¸¶V»½ Aµ¶©s @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. Bµ¶ @¬sõÉÁÑPLiÉÁ |msµ¶ A¸¶V»½. G BLiÉÜ C qsWLi¤¦¦ úms¼½L]ÇÁÜ ¿Áµ¶VªsÊÁ²¶V»½VLiµ], A BLiÉÜ ©sVLi²¶ |ts'»y©s FyLiF¡»y²¶V. ('qs. ªsVVqsLi). Ñ]Liµ¶LiV µ¶LiøªsȽÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLiÍÜ µ¶¬sÍÜ ¦ªsLiVV ªyLiÌÁV, ¦ªsLiVV AÇÁÌÁV ªsVLi¸¶VV ¦ªsLiVV ¬s}t µyÇÁÌÁV D©yõLiVV, (BÉÁõcÑPqs"Li).

@©sLi»½ ÑPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi ÑPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦ }msLiV»]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsV.[1]

B A

2. Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) I ÑP µ¶ªsù úgiLi´¶Li; BLiµ¶VÍÜ GªsWú»½Li qsLiµ¶¤¦¦LiÍÁµ¶V. µ¶ªsÕÁ¼½[2] giÌÁªyLiÑP Bµ¶ ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*ªsW.

J H F E D C

L K

3. (ªyLiÑP) FsªslLi»½ @g]¿ÁLi ¸¶V´yLS¬sõ[3] -saP*qsryL], ©sªsW'ÇþsV ryms ryL][4] ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV úmsryµ¶LiÀÁ©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ ©sVLi²¶ (ªsW ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè¿ÁryL];[5]

Q P O N M

U T S R

---

1. C @0PLSÌÁ©sV ªsVVÅÁ'»½'A»½ @LiÉØLiV. C @0PLSÌÁ qsªsVVµy¸¶VLi µ¶ªsùÅÁVLiA©s @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁÍÜ I ÑPÉÁ. ªyÉÁ @LiLi, Dµ¶aPùLi @ÍØ¤¦¦(qsV.»y.)ÑPV »½msö ªsVLiªs*LiÑP »½ÕÁ¸¶Vµ¶V.
2. @ÍþcªsVV»½ÐÁ©s: µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV, @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁÑPVÌÁV ÑPÕÁgi A¸¶V©s Aµ¶aSÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁªyLiV.
3. 'lgiÊÁV©s: @g]¿ÁLi ¸¶V´yLiLi, @LiÉÁ, ªsW©sªs BLiúµ¶¸¶WÌÁÑPV ªsVLi¸¶VV ÇØ©y¬sÑP g]msùLigS D©sõ qs»yùÌÁV. @LiÉÁ@ÍØ¤¦¦(qsV.»y.)©sV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV A¸¶V©s úgiLi´yÌÁ©sV, A¸¶V©s úmsªsÑPÌÁ©sV, ms0©sLiV»y©sµ¶©y¬sõ, qs*Li©sLiÑSÌÁ©sV ¦ªsVVµ¶ÍÁ©s ªyÉÁ¬s -saP*qsLi¿ÁÊÁLi.
4. ©sªsW'Çþ rymsLi¿Á²¶Li @LiÉÁ, úms¼½µ¶©sªsVV Hµ¶VryLiV ¬sLi»½ qsªsV¸¶WÌÁÍÜ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.), µ¶ªsúmsªsÑP ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)ÑPV ©sLiö©s -sµ¶LigS ©sªsW'Çþ ¿Á¸¶V²¶Li. ('qs'{¤¦¦'¤¦¦ ÉÁV'ÆØLi, ms0c1, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 702, 703, 704, 723, 786, 787).
5. 'ÇÁÑS»½V©s: @LiÉÁ, I ÑP qsLiªs»½=LiLi ªsLiÑPV ÇÁªsV D©sõ, µ¶©s qsLims»½VÌÁ ©sVLi²¶ úms¼½ qsLiªs»½=LiLi,

4. ªsVLi¸¶VV FsªsILiÌ»½ (J ªsVV'¤|||ªsVøµ¶!) ¬s|ms @ªs»½LiLims ÌÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV)[1] ªsVLi¸¶VV ¬sNPV mspLi*Li @ªs»½LiLims ÌÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ªyÉÁ¬s (µ¶ªsù úgiLi´yÌÁ©sV) -saÞ*ÌqsryL] ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP ÒÁ-s»y¬sõ µ¶X²¶LigS ©sªsVVø»yL]!

5. @ÍØLiÉÁ ªyILi »½ªsV úmsËÁVªso (¿ÁWÌms©s) qs©yøLiLiÍÜ D©sõªyLiV; ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyILi rymsÌÁùLi F~LiÌµ¶ªyLiV.

6. ¬saÞè¸¶VLigS, qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ©sV (J ªsVV'¤|||ªsVøµ¶!) ¬sªso |¤|||¿ÁèLiLiÀÁ©y, |¤|||¿ÁèLiLi¿ÁNP F¡LiVV©y INPÉÁ, ªyLiV -saÞ*ÌqsLiÌ¿Á ªyLiV NSLiV.

7. @ÍØ¤||| ªyLi ¤|||Xµ¶¸¶WÌÁ -sVµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLi Ì¿ÁªsoÌÁ -sVµ¶ ªsVVúµ¶ªsaS²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV ªyLi NP©sVõÌÁ -sVµ¶ Ì»½Lims²¶ D©sõµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLi N]LiNPV |msWLiÌªsV©s bPOPÌ DLiµ¶.

[Z Y X W V
a ` _ ^] \
b
i g f e d c
l k j
E D C B A
K J I HG F
L
Q P O N M
V U T R
[Z Y X

INP úmsÌ»½ùNP aS»½Li -sµ¶gS BªsªsÌÁqs©s µy©sLi. Bµ¶ BryLi µ¶LiøLiÍÜ¬s Hµ¶V -sµ¶VÌÁÍÜ INPÉÁ. 'ÇÁNS»½, ªsVVÌqsLi qsªsWÇÁmso ALiNP msLiÌqs¼½¬s ÌªsVLiVgiV msLi¿ÁÉØ-sNP, qsªsWÇÁLiÍÜ Fsªs*²¶V NPW²y ¬sLSµyLiLigS ÌÍÁNPVLi²y DLi²¶ÉØ-sNP ¬s¸¶V-sVL ¿ÁÊÁ²¶©s, INP D»½ªsVÌªsV©s µyLiøNP ªsVLi¸¶VV ryLimsVNP ¬s¸¶VªsVLi, ('qs'|¤|||'¤||| ÊÁV'ÆØLi, mso. 2, @µyù¸¶VLic24).

1. '@ÊÁVÍØ¤||| BËÁõc'DªsVLi (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi, ªsV¥|||úmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""BryLi C Hµ¶V úmsµy©s ÌqsµyLi»yÌÁ|ms AµyLims²¶ DLiµ¶. @-s: "1. @ÍØ¤||| (qsV.»y.) »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù Ìµ¶ªsLi ÍÁ²¶V ªsVLi¸¶VV ªsVV'¤|||ªsVøµ¶ ('qs'@qs), @ÍØ¤|||§»y'AÍØ Ì¸¶VVNPä úmsªsNP @Ì©s µ¶X²¶-saS*qsLi úmsNPÉÁLi¿ÁÈÁLi, 2. L]ÇÁÙNPV Hµ¶VryLiV -sµ¶gS ©sªsW'Çþ Ì¿Á¸¶VÈÁLi, 3. -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) Ì¿ÁÖÁLi¿ÁÈÁLi, 4. LiªsV'µy©s Ì©sÌÁÍÜ Dmsªyqsªs VVLi²¶ÉÁLi, 5. aSLiLiNP ªsVLi¸¶VV ALiNP r¡ªsV»½ DLiÉÁ ÒÁ-s»½LiÍÜ INPryLi '¤|||ÇÞ Ì¿Á¸¶VÈÁLi.' '' ('qs'|¤|||'¤||| ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, '¤|||µ¶qs'' ©sLi.7).

2. Bµ¶ ªyLi qs»½ù¼½LiryäLS¬sNP msÖÁ»½LigS. @ÍØ¤||| (qsV.»y.) ÊÁÌÁªsLi»½LigS FsªsLi¬s NPW²y »½msöV²¶V ªsWLiLiÍÜ ms²¶ªs¸¶V²¶V, (¿ÁW²¶Li²¶, 2:26 ªyùÆØù©sLi 1).

8. ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV: ""ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦©sW ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©y¬sõ -saP*qsLi¿yªsVV." @¬s, @©s ªyLiV©yõLiV. NS¬s (ªyqsªy¬sNP) ªyLiV -saP*qsLi¿ÁªyLiV NSLiV.

9. ªyLiV »yªsVV @ÍØ¤¦¦¦©sW ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLi¬s ªsWqsgiqsV©yõLi¬s (@©sVNPVLiÈÁV©yõLiV); NS¬s ªyLiV »½ªsV©sV »yªsVV »½msö ªsVLiªs*Li¬s ªsWqsgiLi¿ÁÈÁLi ÍÁµ¶V, NS¬s ªyLiµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿ÁÈÁLi ÍÁµ¶V!

10. ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ L]giªsVVLiµ¶.[1] NSÊÁÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi L]gS¬sõ ªsVLiLi»½ @µ¶NPLi¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiV @qs»½ùLi msÌÁVNPV»½W DLi²¶ÈÁLi ªsÌÁ©s, ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP DLiµ¶.

11. ªsVLi¸¶VV: ""ËÁV-sÍÜ NPÍÜÌÁLi[2] ILiZNP¼½Li¿ÁNPLi²¶." @¬s ªyLi»] @©sõmsöV²¶V, ªyLiV: ""ªsVªsVV qsLiqsä¦¦LiÌÁªsVV ªsWú»½ªsV!" @¬s @LiÉØLiV.

12. ÇØúgi»½! ¬saPè¸¶VLigS, (ËÁV-sÍÜ) NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½qsV©sõ ªyLiV -sILi, NS¬s ªyLiµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿ÁÈÁLi ÍÁµ¶V.

13. ªsVLi¸¶VV: ""B»½Li ÇÁ©sVÌÁV -saP*qsLiÀÁ©sÈÁV -sVLiW -saP*qsLi¿ÁLi²¶." @¬s, ªyLi»] @©sõmsöV²¶V, ªyLiV: ""ªsVWLiVÌÁV -saP*qsLiÀÁ©sÈÁV ªsVªsVW -saP*qsLi¿yÍØ?" @¬s ÇÁªyÕÁryLiV. ÇØúgi»½! ªyqsªy¬sNP ªyLi ªsVWLiVÌÁV, NS¬s ªyLiNPµ¶ »½ÕÁ¸¶Vµ¶V.

a ` _ ^] \
f e d c b
g
l k j i h
q p o n m
r
w v u t s
~ } | { z x
`
_
g f e d c b a
l k j i h
r q p o n m
t s
z y x w v u
i ~ } | {
¨ § ¦ ¥ ¤ £
ª ©

1. @LiÉÁ qs»yù¬sõ ©sªsVøÍÁNPF¡ ªsÈÁLi ªsVLi¸¶VV µ¶VLiV÷µ¶.
2. msryµ¶: @LiÉÁ NPÍÜÌÁLi, qsLiO]ËÁLi, Dmsúµ¶ªsLi, @aSLi¼½, NPÌÁ¥¦¦¦ÌÁV @©s @LSÌÁV©yõLiVV.

14. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁ©sV NPÖÁ¡qs©smso²¶V, ªyLiV: ""ªsVªsVV -saP*¡qsLi¿yªsVV." @¬s @LiÉØLiV. NS¬s, »½ªsV |ts»y©sVÌÁ (µ¶Vts ©y¸¶VNPVÌÁ) µ¶giLi GNSLi»½LiÍÜ D©sõmso²¶V ªyLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV -sV»]©s D©yõªsVV ZNPªsÌÁLi (ªyLi) Fsgi»y×Á ¿ÁqsV©yõªsVV." @¬s @LiÉØLiV.

15. @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi Fsgi»y×Á ¿ÁqsV©yõ²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLi »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©y¬sõ |¤¦¦¦ÀÅèqsV©yõ²¶V, (@Liµ¶VÍÜ ªyLiV) @Liµ¶VÍÁ ¼½LiVgiV»½V©yõLiV;

16. BÍØLiÉÁ ªyLi, qs©yøLS¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS µ¶VLSøLS¬sõ N]©sVNPVä©sõ ªyLiV; NS¬s ªyLi ËÁLiLi ªyLiNP ÍØËÁµy¸¶VNPLi NSÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*ªsVW µ]LiNPÍÁµ¶V.

17. ªyLi DmsªsW©sLi[1] BÍØ DLiµ¶:[2] I NP ªsù¦NP @giõ¬s ªsÖÁgiLi¿ÁgS, @µ¶ msLiqsLSÌÁ©sV úmsNSbPLims|ÇÁ¡qs©s »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi ªsÌÁVgiV©sV ¼½qsVN]¬s ªyLi¬s @Liµ¶NSLiLiÍÜ -s²¶ÀÁ|msÈÁ²¶Li ªsÌÁ ªyLiV G-sV ¿ÁW²¶ÍÁNP F¡»yLiV.

° — ® ¬ «

µ ´ ³ ² ±

» º ¹ ¸ ¶

½ ¼

Â Á À ¿ ¾

Å Ä Ã

É È Ç Æ

Î Í Ì Ë Ê

Ñ Ð Ï

E D C B A

K J I H G F

P O N M L

R Q

---

1. ªsVqs"ÌÁV©s: @LiÉÁ DmsªsW©sLi, F¡ÖÁNP, ryµ¶XaPùLi, µ¶XuyLi»½Li @©s @LSÌÁV©yõLiVV.
2. '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scªsVqs'Eµ¶ (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi (ms'»½ @ÍþcÅÀµ¶Li): ªsV¥¦¦¦úmsªsNP ('qs'@qs), ªsVµ¶©yNPV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ -saP*¡qsLiÀÁ©sªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV NSmsEØù¬sNP ÍÜ©sªso»yLiV. @LiÉÁ ªyLiV BryLi ªsÌÁVgiV©sV F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ µy¬s¬s -s²¶ÀÁ ªsVLiÌÁ @Liµ¶NSLiLiÍÜ ÀÁNPVäNPVF¡»yLiV. A -sts¸¶VLi C -sµ¶LigS ËÜµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. I NP ªsù¦NP LSú¼½ÍÜ Fs²yLiÍÜ ªsVLiÉÁ ªsÖÁgiLiÀÁ NSmsoNPVLiÉØ²¶V. @µ¶ ªyLi msLiqsLSÌÁ©sV ªsÖÁgiqsVLiµ¶. NS¬s A @giõ ALiF¡gS©s ªyLiV ªsV×Áþ @Liµ¶NSLiLiÍÜ ÀÁNPVäNPVLiÉØLiV. G-sV ¿ÁW²¶ÍÁNP F¡»yLiV. @µ¶-sµ¶LigS ËØ¤¦¦¦ùLigS ªsWú»½ªsV BryLi |qs*NPLiLiÀÁ©s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV @Liµ¶NSLiLiÍÜ DLi²¶F¡»yLiVV. ªyLiV BryLi ªsÌÁVgiV©sV F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ NPW²y @Liµ¶NSLiLiÍÜ©s DLi²¶F¡»yLiV.

18. (ªyLiV) ¦¿Á-sÉÁªyLiV, ªsVWgiªyLiV, úgiV²¶ ªyLiV, BNP ªyLiV (ÊÁVVÇÁÙªsWLS-¬sNP) ªsVLiÖÁ LS¦ÍÁLiV.

19. ¦ÍÁNP, (ªsVL]NP DmsªsW©sLi): ANSaPLi ©sVLi²¶ |msWLiLigS ªsLiLi NPVLiVqsV©sõµ¶; ÀÁªsVøÀÁNPÈÁÍÜ DLiVªsVVÌÁV, ¦ªsVLiVmsoÌÁV ¦ªsVLiVqsV©yõLiVV. A DLiVªsVVÌÁ ÕÁNPLiµ¶*¬s -s¬s, ªsVX»½VùËÁ¸¶VLi¦¿Á»½ ªyLiV »½ªsV úªsÎÁþ©sV ¦¿ÁªsoÌÁÍÜ µ¶WLiVèNPVLiÈÁV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV @¬sõ ¦ªsmsoÌÁ ©sVLi²¶ AªsLiLiÀÁ D©yõ²¶V.[1]

20. A ¦ªsVLiVmso ªyLi µ¶XtsÌ¬s BLi¿ÁV-sVLi¿ÁV FsgiVLiªsqsVNPV F¡LiVV©sÈÁVLiÈÁVLiµ¶. úms¼½ryLi @µ¶ ¦ªsVLiqs©smsöV²¶V, ªyLiV ªsVVLiµ¶VNPV ©s²¶VryLiV ªsVLi¸¶VV ªyLi|ms ÀÁNPÉÁ úNPªsVVøN]©sgS©s ªyLiV AgiF¡»yLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ N]Li»½ ªyLi -s¬sNP²¶¬s ªsVLi¸¶VV ªyLi ¿ÁVmso©sW »]ÌÁgiLi¿Áªy²¶V.[2] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ úms¼½µ¶ ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.[3]

21. J ªsW©sªsoÍØLS! -sVªsVøÖÁõ ªsVLi¸¶VV -sVNPV msPLi*Li ªyLi¬s qsXtsÌLiÀÁ©s -sV úmsËÁVªso(@ÍØ¤¦¦)©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶, »½µy*LS -sVLiV ËÁNPmsLiVÌÁV NSªs¿ÁVè![4]

Y X W V U T S

^] \ [Z

b a ` _

g f e d c

m l k j i h

n

t s r q p o

{ z y x w v u

b a ` _ ~ } |

i h g f e c

k j

p o n m l

u t s r q

w v

1. ªsVV'¦¤¦¦'»½V©s: **One Who Encompasseth, Encloseth, Surroundeth.** qsLS*¬sõ msLiªstsÌLiÀÁ, AªsLiLiÀÁ, ¿ÁVÈÁVªsVVÉÁ D©sõªy²¶V, A¸¶V©s ÇØ©smsLiµ¶NP aPNPNP ¦ªsÌÁVmsÌÁ Gµ¶¦ÍÁµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 85:20.
2. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) »½ÌÁV¿ÁVNPVLiÉÁ FsmsöV²¶©y »y©sV úmsryµ¶Li¦¿Á @©sVúgi¥¦¦ÌÁ©sV AmsoN]ªs¿ÁVè! NSªso©s ªsW©sªsoÍÁV FsÌÁmsöV²¶V @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ ¸¶VLiµ¶ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgiªsoLi²¶, A¸¶V©s bPOPNPW, úms¼½NSLS-¬sNP ËÁ¸¶Vms²¶V»½W DLi²yÖÁ.
3. @ÍØ NPVÖÁ tsÌ¸¶VB"©s ÅÁµ¶Li: C ªyNSù-sõ N]Liµ¶LiV: ""@¬sõLiÉÁ|ms @µ¶NSLiLi (Aµ¶ms»½ùLi) giÌÁªy²¶V." @¬s NPW²y @©sVªsµ¶Li¿yLiV.
4. ÌÁ'@ÌÁNPVªsV »½»½ÅÁW©s: µ¶¬sNP ªsVV'¦¤¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶ gSLiV BÍØ »y»½öLiù-sV¿yèLiV: ""»½µy*LS -sVªsVøÖÁõ -sVLiV NSFy²¶VN]ªs¿ÁVè."

22. A¸¶V©s(@ÍØ¤¦¦¦)¹¸¶V -sV N]LiNPV ËÁW-sV¬s msLiVmsogS©sV ªsVLi¸¶VV ANSaS¬sõ NPmsöVgS©sV ¦¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV ANSaPLi ©sVLi²¶ ªsLS¬sõ NPVLimsLiÀÁ, »½µy*LS -sVNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶gS msÍØÌÁ©sV (msLiÈÁÌÁ©sV) D»½ö¼½¿ÁaS²¶V! NSªso©s Bµ¶ »½ÌÁVqsVN]¬s NPW²y, -sVLiV B»½LiVÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryËÁgS -sÌÁËÁËÁNPLi²¶.[1]

23. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªsW µyqsV²¶V (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶)|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁqs©s µy¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) giVLiLiÀÁ, -sVNPV qsLiµ¶¤¦¦¦ ªsVVLiËÁ; µy¬sªsLiËÁ I NPä qsWLi¤¦¦¦©s©y -sVLiV (LiÀÁLiÀÁ) ¼½qsVNPVLiLi²¶.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½msö -sVNPV D©sõ qs¥¦¦¦¸¶VNPVÌÁ©sV @Liµ¶Li¬s msÌÁV¿ÁVN]Li²¶; -sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ@LiVV»½ (Bµ¶ ¦¿Áqs¿ÁWmsLi²¶).

24. NS¬s, I NPªsÎÁ -sVLiV @ÍØ ¦¿Á¸¶VÍÁNP F¡»½ c ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV @ÍØ¦¿Á¸¶VÍÁLiV c ªsW©sªsoÌÁV ªsVLi¸¶VV LSÎÁ§þ BLiµ¶©sªsV¸¶Vù A ©sLiNSgiõNP ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶.[3] @µ¶ qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ N]LiNP »½¸¶WLiV ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.

| { z y x

£ ¢ ¡ ~ }

© ¨ § ¦ ¥ ¤

° ¯ ® ¬ «

² ±

º ¹ ¸ ¶ µ ´ ³

¿ ¾ ½ ¼ »

Ä Ã Â Á À

È Ç Æ Å

Î Í Ì Ë Ê É

Ò Ñ Ð Ï

× Ö Õ Ó

---

1. -sVªsVøÖÁõ ªsVLi¸¶VV qsLi*qsXtsl¬s qsXtsLiÀÁ©sªy²¶V @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)¸¶V! -sVNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s qsªsVNPWLièªy²¶V NPW²y A¸¶V©s¸¶V. @ÍØLiËÁmsöV²¶V A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ -sVLiV B»½LiVÌÁ©sV FsLiµ¶VNPV ALSµ¶qsV©yõLiV? B»½LiVÌÁ©sV A¸¶V©sNPV ËØgiry*ªsVVÌÁVgS FsLiµ¶VNPV -sÌÁËÁ²¶V»½V©yõLiV? -sVLiV A¸¶V©s bPOP¦ ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ªyÌÁ©sVNPVLiËÁ! ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶, ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6, '¤¦¦¦. ©sLi.4).
2. C -sµ¶ªsV©s I NPä qsWLi¤¦¦¦©s©y LiÀÁLiÀÁ »½ªsVø©s úmsaPõ lLiLi²¶V ¿]ÈÁÍÜ BNPä²¶ ªsVLi¸¶VV 10:38ÌÁÍÜ DLiµ¶. 11:13ÍÜ msµ¶ qsWLS¤¦¦¦ÌÁV LiÀÁLiÀÁ »½ªsVø¬s ªsVLi¸¶VV 17:88, 52:34ÌÁÍÜ BËÁ úgiLi´y¬sõ LiÀÁLiÀÁ »½ªsVø¬s DLiµ¶. C µ¶ªsùÅÁVLiA©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶giLi©sVLi²¶ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, NSÊÁËÁ Fsªs*LiVNPW²y BLi»½ªsLiNPV C ¿yÌÁLiÒÁ¬s Fsµ¶VL]äÍÁNP F¡¸¶WLiV.
3. BËÁõ '@ËØ÷qs (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi: ""-sVLiV ªsVLi¸¶VV -sVLiV ALSµ¶Li¿Á LSÎÁþµ¶ªs»½ÌÁV ©sLiNSgiõNP BLiµ¶©sLi @ªso»yLiV.'' ¿ÁW²¶Li²¶, 21:98.

25. ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªyLi N]LiNPV ¬saPè¸¶VLigS, úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªs¤|||Li¿Á qs*LiªsyÌÁV DLiÉØ¸¶V©s aPVËÁªyLi©sV -s¬smsLi¿ÁV. úms½½ryLi ªyLiNP ½½©sÉØ¬sNP msÍØÌÁV IqsLigiÊÁ²¶©smso²¶ÍØ ªyLiV: ""B-s BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V ªsWNPV Bªs*ÊÁ²¶©sªs!'' @¬s @LiÉØLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, ªyLiNP Bªs*ÊÁ²¶-s ªyÉÁ F¡ÖÁNP giÌÁªs. @NPä²¶ ªyLiNP ¬sLiøÌÁ qs¤|||ªyqsVÌÁV (@'ÇØ*Çþ) DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. (1/8)

26. * ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤||| µ]ªsV ÍÁNP µy¬sNPLiÉÁ ÀÁ©sõµy¬s µ¶XuyLi»½Li BªsÉØ¬sNP qsLiN]ÀÁLi¿Á²¶V. NSªso©s -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV, Bµ¶ »½ªsV úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ ªsÁÁè©s qs»½ùªsV @¬s úgi¤|||ryLiV. NS¬s qs»½ù ½½LiryäLiVÌÁV, ªyÉÁ¬s -s¬s: ""C DmsªsW©yÌÁ µy*LS @ÍØ¤||| ¿ÁmsöµÌÁV¿ÁVNPV©sõµ¶ G-sVÉÁ?'' @¬s úmsbPõryLiV. C -sµ¶LigS A¸¶V©s FsLi»]ªsVLiµ¶¬s ªsWLiúËÁtsÞ»½*LiÍÜ ms²¶ªsry²¶V. ªsVLi¸¶VV FsLi»]ªsVLiµ¶NP qs©yøLiLi NPW²y ¿ÁWmso»y²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ZNPªsÌÁLi µ¶VtsvÌÁ©s[1] ªsWLiúËÁtsÞ»½*LiÍÜ ms²¶ªsry²¶V.

D C B A
J I H GF E
P O N L K
W V U S R Q
^] \ Z Y X
e c b a `
h g f
o n m l k j i
v t s r q p
z y x w
a ` _ } | {
g f e d c b
m l k j i
t s r q p n
u

---

1. FyqsÅÁV©s: @LiÉÁ µ¶ªs-sµ¶¸¶V»y ¤|||µ¶VÌÁ©sV @½½úNP-sVLiÀÁ©s ªy²¶V (@-sµ¶¸¶VV²¶V),P ªsWLiúËÁtsv²¶V, µ¶Vtsv²¶V, µ¶VLi©sV²¶V, ËÁNPÍÁ¬sªy²¶V @©s @LSÌÁV©yõLiW. ""Fsªs²¶V G ªsmso©sNPV F¡µ¶ÌÁ¿ÁVNPVLiÉØ²]iªsVªsW @»½¬s¬s A ªsmso©sZNP ªsVLiÌÁVèyªsW.'' ¿ÁW²¶Li²¶, 4:115. @ÍØ¤||| (qsV.»y.) ªsW©sªsoÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ÑÁ©yõ»½VÌÁNPV ªsVLiÀÁ ¿Á²¶VÌÁ©sV »½ÌÁVqsVNPV©s -s¿ÁOPßØ aPNP, ÉÁVµ¶ B¿yè²¶V. NSÊÁÉÁ, ªyLiNP msLiÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ, ªyLi NPLiøÌÁ úmsNSLiLi, qs*Li/©sLiNSÌÁV D©yõLiW. @ÍØ¤|||§»y'AÍØ úmsªsNPÌÁ ªsVLi¸¶VV µ¶ªsùúgiLi´yÌÁ µy*LS ªyLiNP qs»yùqs»yùÌÁ©sV, ªsVLiÀÁ / ¿Á²¶VÌÁ©sV ËÜµ¶Li¿y²¶V. ªyÉÁ¬s @©sVqsLiLi¿ÁÉÁLi ªsÌÁ F~Liµ¶ msLiÍÜNP úms½½msÍØÌÁ©sV (qs*Li / ©sLiNSÌÁ©sV) NPW²y -saPµ¶Li¿ÁaS²¶V. NSªso©s ªyLi¬s ªsVLiÀÁ/¿Á²¶V ªsWLSÌÁV @©sVqsLiLi¿ÁÉØ¬sNP ÊÁÌÁªsLi»½Li¿Á¸¶V²¶V. ªyLi¬s ªyLi ªsWLSÌÁÍÜ ªsµ¶ÖÁ|ms²¶»y²¶V. @ÍØ¤||| (qsV.»y.)NPV ÇÁLigiF¡LiVVLiµ¶, ÇÁLiVgiV»½V©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV ªsVVLiµ¶V ÇÁLigiËÜ¸¶Vµ¶ @Li»y »½ÌÁVqsV

27. FsªsILi»½ @ÍØ¤¦¦»] ¡qsLiªsV©s I²¶LiÊÁ²¶NP[1] ¡¿ÁqsVNPV©sõ msµ¶ms µy-s-s ËÁLigimsLiVryL] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ¡qsLimsLi¿ÁªsV-s AÇØmsLiÀÁ©s µy-s-s ú»½Li¿ÁV»yL] ªsVLi¸¶VV ËÁV-sÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiNP¼½ryL]! BÍØLiÉÁ ªyLi, ªyqsªsLigS ©stsms²¶ ªyLiV.

28. -sVLiV @ÍØ¤¦¦ msÈÁ ¼½LiryäLi ªsÅÁLi-s FsÍØ @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁgiÌÁLiV? ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP A¸¶V©s, -sLiªsoÌÁVgS[2] D©sõ -sVªsVøÖÁõ qsÒÁªsoÌÁVgS ¡¿ÁaS²¶V NPµy! »½LiVªy»½ -sV úFyßØ-sõ ¼½qs, ¼½Ligi -sVªsVøÖÁõ qsÒÁªsoÌÁVgS ¡¿Á}qsµ¶ NPW²y A¸¶V©s; ÀÁªsLiNPV -sVLiLi»y A¸¶V©s ªsµ¶NP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

29. A¸¶V©s ËÁW-sVÍÜ ©sV©sõ qsªsVry-sõ -sV N]LiNPV qsXtsLi¿y²¶V; »½LiVªy»½ »½©s µ¶Xts-s ANSaSÌÁ ªsmso©sNPV ªsVLiÖÁè ªyÉÁ-s qsFyNSaSÌÁVgS GLiöLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úms¼½ -sts¸¶W-sNP qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ©s ÇØ©sLi giÌÁªy²¶V.

NSÊÁÉÁ FsªsLiV ©sLiNPªyqsVÌÁV NS©sV©yõL] ªsVLi¸¶VV FsªsLiV qs*LiªyqsVÌÁV NS©sV©yõL] NPW²y »½ÌÁVqsV. Bµ¶Li»y úgiLi´¶LiÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶ DLiµ¶. NSÊÁÉÁ BNPä²¶ C -sµ¶LigS }msL]ä©sÉÁ²¶Liµ¶. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) FsªsLi-s NPW²y ÊÁÌÁªsLi»½LigS ©sLiNPLiÍÜNP ú»]¸¶V²¶V. ªyLi NPLiøÍÁ, ªyLi-s µy-sNP @LiVÌÁVgS ¡¿ÁryLiVV. BÍØLiÉÁ ªyNPùLi ÅÁVLiA©sÍÜ @©sNP ryLiV ªsÁÁèLiµ¶. úms¼½¿]ÉØ µ¶-s »y»½öLiùLi Bµ¶.

1. '@¤¦¦µ¶VÍØ¤¦¦: @LiÉÁ Aµ¶ªsV('@.qs.)©sV qsXtsLi¿Á qsªsV¸¶VLiÍÜ qsªsVqs ªsW©sªsÇØ¼½ ©sVLiÀÁ @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ ¼½qsVN]©sõ úmsªsWßáLi. @µ¶ G-sVÈÁLiÉÁ: @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) µyqsùªsV ¡¿Á¸¶WÌÁ-s, A¸¶V©sNP -sµ¶¸¶VVÍÁ DLi²yÌÁ-s ªsVLi¸¶VV NPªsÌÁLi A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿yÌÁ-s.

2. @LiÉÁ -sVLiV G-sV ÍÁNPV©sõmso²¶V ªsVVµ¶ÉÁryLi qsXtsLi¿ÁÊÁ²yLiV. A »½LiVªy»½ -sVNPV Bªs*ÊÁ²¶©s gi²¶Vªso mspLi@LiVV©s »½LiVªy»½ -sVLiV ªsVLißáLimsÇÁ¸¶VÉÁ²¶, mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªsV×Á qsÒÁªsoÌÁVgS ÍÁmsÉÁ²¶»yLiV. @µ¶ -sV ILiLi²¶ªs ÒÁ-s»½Li. µy-sNP @Li»½ªsVVLi²¶µ¶V. @Liµ¶V -sVNPV, -sVLiV ËÁWÍÜNPLiÍÜ ¡¿Áqs©s NPLiøÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÌÁ-sVªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

30. ªsVLi¸¶W (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]!) ¬s úmsËÁVªso ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ»]: "'ªyqsªsLigS ¦©s©sV ËÁW-sVÍÜ I NP D»½LSµ¶NSLi¬s[1] qsXtsLi¿Á ËÜ»½V©yõ©sV!" @¬s ¦¿Ámsö©smso²¶V, ªyLiV: "'G-sV? ¬sªso ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiNP¼½Li¿Á ªy¬s¬s ªsVLi¸¶W ©s»½VLiV ÀÁLiµ¶Li¿Á ªy¬s¬s ¬s¸¶V-sVLi¿Á ËÜ»½V©yõªy? ªsVªsW ¬s r¡ú»½Li¿ÁqsW, ¬s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W©s D©yõªsW NPµy! " @¬s -s©sõ-sLi¿ÁVNPV©yõLiV. µy¬sNP A¸¶V©s: "'¬saPè¸¶VLigS, -sVNPV ¦»½ÖÁ¸¶V-sµ¶ ©yNPV ¦»½ÌÁVqsV!" @¬s @©yõ²¶V.

31. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) Aµ¶ªsVNPV qsNPÌÁ ªsqsVªsoÌÁ }msLi©sV ©sLSö²¶V,[2] A msµ¶ms ªyÉÁ¬s ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ Fsµ¶VÈÁ DLiÀÁ: "'-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiW»½, -sÉÁ }msLi©sV ©yNPV ¦»½ÌÁVmsLi²¶." @¬s @©yõ²¶V.

32. ªyLiV (¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV): "'¬sªso qsLi* ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶ªso,[3] ¬sªso ¦»½ÖÁms©s¦µ¶ »½msö ªsWNPV ªsVLi-sV ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS ¬s¦ªs qsLi*ÇÁÙ²¶ªso,[4] ªsV¥¦¦¦ -s¦ªsNPªsLi»½V²¶ªso.[5]" @¬s @©yõLiV.

E	D	C	B	A
K	I	H	G	F
P	O	N	M	L
T	S	R		Q
Z Y	W	V		U
	_	^	] \	[
d c	b	a		`
h	g	f		e
m l	k	j		i
		o		n
v u t s r	q			p
}		{	z	y		w

1. 'ÅÁÖÁFy: @LiÉÁ ËÁW-sVÍÜ »½Li»½LSÌÁVgS ªs¦¿Áè ÇÁ©smsµ¶Li, D»½LSµ¶NSLi. ¿ÁW.6:165,27:62, 35:39. ªsW©sªso²¶V ËÁW-sVÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¦¸¶VVNPä úms¼½¬sµ¶ @©sÉÁLi qsLi©sµ¶ NSµ¶V.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6, '¤¦¦¦.©sLi. 3.
3. qsVËÞ'¥¦¦¦©sV©s: **Extolled be His absolute perfection. Hallowed, Exalted, Glorified,** qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, msLiaPVµ¶V²¶V, msLiªsVms-sú»½V²¶V, Fyªs©sV²¶V, úmsaPLiqs¬s¸¶W²¶V, aSmsVLims, F~gi²¶, qsV¼½Lims µ¶gi©sªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:116, 12:108, 59:23.
4. @Íÿ-'@ÖÁªsW: **The All -Knowing, The Omniscient**. qsLi*ÇÁÙ²¶V, ÇØ©sqsLims©sVõ²¶V, qsLi*Li FsLigi©sªy²¶V, ÇØ©sLigiÌÁ, ©sLiVögiÌÁ, »½©s µyqsVÌÁ úms¼½ªsWÈÁ©sW, úms¼½ms-s-s, ËØªy-sõ, @ÕÁúFy¸¶W-sõ, úms»½ùÖPLigS FsLigi©sªy²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:127.
5. @Íÿc¤¦¦¦NPªsW: **All-Wise, Possessing Knowledge or Science, The Omniscient,** ªsV¥¦¦¦ -s¦ªsNPªsLi»½V²¶V, -s¦ªs¿Á©ymsLiV²¶V. C }msLiV µ¶ªsùÀÁVLiA©s N]LiNPVgiW²y ªy²¶ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 59:24.

33. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦): ""J Aµ¶ªsV! -sÉÁ (C ªsqsVªsoÌÁ) }msLi©sV -sLiNP »½ÌÁVmso." @¬s @©yõ²¶V. Fsmso²¶»½ @»½©sV (Aµ¶ªsV) A ªsqsVªsoÌÁ }msLi©sV ªyLiNP »½ÖÁFy²]; A¸¶V©s @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV ªsWú»½ªsV ËÁWªsWùNSaSÌÁ @g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁ©sV FsLiVgiVµ¶V©s¬s -sV»] ¿ÁmsöÍÁµy? ªsVLi¸¶VV -sVLiV Gµ¶ ÊÁ¤¦¦¦Li»½Li ¿ÁryL] ªsVLi¸¶VV Gµ¶ µyryL] NPW²y ©yNPV ËØgS »½ÌÁVqsV!"

34. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) ªsVªsVV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ»]: ""-sVLiLiµ¶LiW Aµ¶ªsV ªsVVLiµ¶V ryuyLigiLi (qsÇØ) ¿Á¸¶VLi²¶." @¬s Aµ¶bPLiÀÁ©smso²¶V, I NP BÕÁqs[1] »½msö, -sVgi»yªyLiLi»y ryuyLigiLi (qsÇØ) ¿ÁaSLiV;[2] @»½²¶V ¬sLSNPLiLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLS¬sNP giVLi @¸¶Wù²¶V ªsVLi¸¶VV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁÍÜ¬s ªy²¶¸¶Wù²¶V.

a ` _ ~

g f e d c

l k j i h

p o n m

u t s r q

y x w v

~ } | { z

£ ¢ ¡

¤

---

1. BÕÁqs: @LiÉÁ, **He Despaired,** AaPªsµ¶ÌÁVN]©sõ, ¬sLSaP ¿ÁLiµ¶©s ªy²¶V. Bµ¶ |ts'»y©s }msLiV. @»½²¶V ÑÁ©yõ»½VÌÁÍÜ¬s ªy²¶V.
   |ts'»y©s: **He was, or became, distant or remote (from the mercy of Allah)** @LiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), ry©sVËÁW¼½, ÍÁNP µ¶¸¶V ©sVLi²¶ µ¶WLiªsVF¡LiVV©s ªy²¶V. **Rebellious,** ¼½LigiÊÁ²¶©s, @-sµ¶¸¶VV²¶©s, Fsµ¶VLiV ¼½Ligi©s ªy²¶V, @µ¶NSLS¬sõ úms¼½msVÉÁLiÀÁ©s ªy²¶V.
2. qsÇØ: ©sVµ¶VÉÁ»] qs¥¦¦¦ Fs¬s-sVµ¶ @LigSÌÁ©sV ËÁW-sVNP A¬sLi¿ÁÈÁLi (ryuyLigiLi ¿Á¸¶VÈÁLi). µ¶¬sÍÜ ©sVµ¶VLiV, ªsVVNPVä, ILiLi²¶V @Li¿Á»½VÌÁV, ILiLi²¶V ªsWNSÎÁ§ ªsVLi¸¶VV ILiLi²¶V NSÎÁþ úªsÎÁ§þ ËÁW-sVNP »½giVÌÁV»½W DLi²yÖÁ. Bµ¶ ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ N]LiZNP úms»½ùNPLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. BNPä²¶ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Aµ¶¶aS¬sõ bPLiryªs¤¦¦¦Li¿ÁÉØ¬sZNP Aµ¶ªsV('@qs)NPV qsÇØ ¿ÁaSLiV. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) tsLi¸¶V»½ÍÜ, ªsW©sªso²¶V g_LiªyLiLi NPW²y Fsªs*LiNP qsÇØ ¿Á¸¶VgiW²¶µ¶V.

35. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV (Aµ¶ªsV»]) @©yõªsVV: ''"J Aµ¶ªsV! ¬sªsp ªsVLi¸¶VV ¬s ËØLSù C qs*LiLiÍÜ ¬sªsqsLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV -sVLiµ¶LiW -sVNPV Bts¦ªsV©sµ¶ ¸¶V´¶¿ÁègS ¼½©sLi²¶, NS¬s C ¦¿ÁÈÁV [1] µ¶Liµymso ÌÁNPV F¡NPLi²¶, @ÍØ ¦¿Á}qs -sVLiµ¶LiW µ¶VLSøLiVÌÁÍÜ [2] ¦¿ÁLi©s ªyLiªso»yLiV!''

36. A msµ¶ms |ts¦'»y©s ªyLiµ¶Li¬s µy¬s (qs*LiLi) ©sVLi²¶ »½msöLiÀÁ, ªyLiµ¶Li¬s ªyLiV©sõ qs¼½©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNP ¼½aS²¶V. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV (@ÍØ¤¦¦) @©yõªsVV: ''"-sVLiLi»y BNPä²¶ ©sVLi²¶ µ¶giF~Li²¶; [3] -sVLiV lNPLiN]NPLiV -sL]µ¶VÌÁV @ªso»yLiV. [3] lNP ¬s¸¶V-sV»½ NSÌÁLi ªsLiNPV -sVLiV ËÁW-sVÍÜ DLi²¶, @NPä²¶ ÒÁ-s»½Li gi²¶msªsÌÁqs DLiÈÁVLiµ¶.''

37. »½LiVªy»½ Aµ¶ªsV, »½©s úmsËÁVªso ©sVLi²¶ N]¬sõ ªsWÈÁÌÁV úgi¤¦¦LiÀÁ, [4] (msaSè»ymsms²¶ OP¦ªsWÕÁOP¦ N]LS²¶V) ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦) @»½¬s msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿Áªy²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

© ¨ § ¦ ¥

¯ ® ¬ « ª

´ ³ ² ± °

¹ ¸ ¶ µ

¼ » º

Â À ¿ ¾ ½

È Æ Å Ä Ã

Î Í Ì Ë Ê É

Ï

Õ Ô Ó Ò Ñ Ð

Ü Û Ú Ù Ø Ö

---

1. A ¦¿ÁÈÁV G LiNPªsV©sµ] ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶VV '¤¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶ÍÁµ¶V. NSÊÁÉÁ µy¬s¬s giVLiLiÀÁ @©sVªsW©yÌÁ FyÌÁV NSgiW²¶µ¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 20:120.
2. ''ÇÁÙÍÞªsVV©s: **Wrong doing, Injustice, Oppression.** C msµy¬sNP µ¶VLSøLiLi, @©yù¸¶VLi, @µ¶LiøLi, @úNPªsVLi, µ]tsLi, @ms¿yLiLi ªsVVµ¶ÍÁ©s @LSÌÁV D©yõLiVV.
3. @LiÉÁ Aµ¶ªsV ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV |ts¦'»y©s NSªs¿ÁVè; ÍÁNP ªsW©sªsoÌÁV msLiqsöLiLi (lNPLiN]NPLiV) -sL]µ¶VÌÁªso»yLi¬s @LiLi NSªs¿ÁVè!
4. Aµ¶ªsV ('@.qs.) ¦¿Áqs©s µ¶V'A N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:23.

38. ¦ªsVªsW (@ÍØ¤¦¦¦) BÍØ @©yõªsW: ""-sVLiLi»y BNPä²¶ ©sVLi²¶ µ¶giF¡ Li²¶." BNP ©y »½LimsÞ©sVLi²¶ -sVNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li »½msöNP ªsqsW DLiÈÁVLiµ¶. @msöV²¶V FsªsÍLi»½ ©y ªsWLiµ¶Li+NP»y*-sõ @©sVqsLiryL] ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV NPW²y!

39. NS-s, FsªsÍLi»½ (ªsWLiµ¶Li+NP»y*-sõ) ¼½LiqsäLiryL] ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©s (A¸¶W»½)ÌÁ©sV @qs»yùÌÁ-s ¼½LiqsäLiryL], @ÍØLiÉÁÁªyLiV ©sLiNSgiõ ªyqsVÌÁªs»yLiV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

40. J BúryLiVW"ÍÞ qsLi»½½¼½ ªyLiÍØLS![1] ©s©sV -sVNPV ¿ÁqsÖ©s DmsNSLS-sõ ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶ ªsVLi¸¶VV -sVLiV ©y»] ¿Áqs©s ªygS©y-sõ ©sLiªsLièLi²¶, ©s©sW -sV»] ¿Áqs©s ªygS©y-sõ ©sLiªsLiVè»y©sV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ©yNPV ªsWú»½ªsV ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶!

41. ªsVLi¸¶VV -sV ªsµ¶©sV©sõ ªyÉÁ-s (»fLS»½ / BLiÒÁÍÞÌÁ©sV) µ¶X-sNPLiqsW ©s©sV @ªs»½LiLimsÇÁqs©s µy-s-s (C µ¶ªsù ÅÁVLiA©s©sV) -saP*qsLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV µ¶-s-s ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLiÍÜ -sVLiV ªsVVÈÁªsVVµ¶ÉÁ ªyLiV NSNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV @ÌÁö ÍØËØÌÁNPV ©y qsW¿Á©s(A¸¶W»½)ÌÁ©sV[2] @ªsVøNPLi²¶. ZNPªsÌÁLi

F D C B A

K J I H G

Q P O N M L

S R

W V U T

] \ Z Y X

_ ^

d c b a `

i h g f e

m l k j

q p o n

w v u t s r

~ } | { z x

a ` _

---

1. BúryLiVW"ÍÞ: ¤¦¦¦ÚÊÁW ËØts msµ¶Li. '@LiÕÁ÷ÍÜ µ¶-s @LiLi '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ (@ÍØ¤¦¦¦ µyqsV²¶V). Bµ¶ ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.) ¸¶VVNPä ÕÁLiVµ¶V. @»½-sNP 12 ªsVLiµ¶ NPVªsWLiVÌÁV. ªyLi»] 12 »½giÌÁVgS ¸¶VVµ¶VÌÁ qsLi»½½¼½ |msLigiLiµ¶. ªyLi-s ÊÁ-s BúryLiVW"ÍÞ (BúryLiVW"ÍÞ qsLi»½½¼½ ªyLiV) @-s @LiÉØLiV. ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ ÚmsªsNPÌÁV ªs¿yèLiV.

2. A¸¶V»½: **Sign,** @LiÉÁ qsW¿Á©s, qsWNP, ÀÁ¥¦¦¦õLi, qsLiZNP»½Li. N]-sõ ¿]ÈÁÍÜ @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s, @µ¶V÷»½ qsLiZNP»½Li, @µ¶V÷»½ -sµ¶Li+©sLi @©s @LSÌÁV ªsryLiVV. C @©sVªyµ¶LiÍÜ ¿yÍØªsLiNPV

©y¸¶VLiµ¶ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶.

42. ªsVLi¸¶W qs»yù¬sõ @qs»½ùLi»] NPÖÁms »yLiVªsWLiV ¦¿Á¸¶VNPLi²¶ ªsVLi¸¶W ¬sVNPV ¦»½ÖÁqsDLi²¶ NPW²y qs»yù¬sõ µy¿ÁNPLi²¶.[1]

43. ªsVLi¸¶W ©sªsW'Çþ©sV rymsLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶W ¬sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) Bªs*Li²¶ ªsVLi¸¶W (©y ry¬sõµ¶ùLiÍÜ ¬s©súªsWÍÁ) ªsLiIgi[2] (LiVNPW'D ¦¿Á}qs) ªyLi»] FyÈÁV ¬sVLiW (¬s©súªsWÍÁ) ªsLigiLi²¶ (LiVNPW'D ¦¿Á¸¶VLi²¶). (1/4)

44. * G¬sV? ¬sVLiV B»½LiVÌÁ©s»½ ¬s¼½msLiV ÌÁªsªsV¬s AÇØmsqsV©yõLiV, NS¬s qs*¸¶VLigS ¬sVLi µy¬s¬s @ªsÍÁLiÕÁLi¿Á²¶Li ªsVLiÌÀÁ F¡»½V©yõLiLiµ¶VNPV?[3] ªsVLi¸¶W ¬sVLi»½ úgiLi´y¬sõ ¿Áµ¶Vªso»½V©yõLiV NPµy! @LiVV»½ ¬sVLiLiµ¶VNPV ¬sV ÊÁVµ¶¬s Dms¸¶WgiLi¿ÁLiV?

45. ªsVLi¸¶W qs¤¦¦¦©sLi ªsVLi¸¶W ©sªsW'Çþ µy*LS (@ÍØ¤¦¦¦) qs¥¦¦¦¸¶W¬sõ @LiLi¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ¬s©súªsVÍÁ©s ªyLiNP »½msö, B»½LiVÌÁNPV FsLi»] NPts»½LiªsV©sµ¶.

e d c b

j i h g f

n m l k

r q p o

v u t s

z y x w

~ } | {

¥ £ ¢ ¡

ª © ¨ § ¦

---

qsW¿Á©s @©s msµ¶ªsV ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶. ¬sÉÁ¬s ªyNSùÌÁ©sÈÁLi qsLiNSµ¶V. B¬s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ qsW¿Á©sÌÁV.

C ÅÁVLiA©sÍÜ¬s A¸¶V»½VÌÁ qsLiÅÁù NPWms 'DÌÁªsWÌÁV @©sVqsLiLiÀÁ©s BªsWªsV @'uy»½ÕÁ ¸¶VVNPä ©y''ÑÁªsV»½V'ÇÁÙú¤¦¦¦ÍÜ úªyqs©sÈÁV DLiµ¶. @LiÉÁ @ÕÁc'@ÊÁVúLi'¥¦¦¦ø©s '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ BËÁõ '¤¦¦¦ÕÁËþ @qsV=ÌÁ¬sV" @©sVqsLiLiÀÁ©s, @ÖÁ BËÁõ @ÕÁc'»yÖÁËþ (Li'µ¶.'@.) ¬sµy©sLi. µ¶¬s úmsNSLiLi C ÅÁVLiA©sÍÜ¬s A¸¶V»½VÌÁ qsLiÅÁù 6236.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, ÅÁVLiA©s, 2:76, 101. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶: ""@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¬sV qs¤¦Üµ¶LiVÌÁÍÜ ©sVLi²¶ I NP úmsªsNP©sV, ¦»½ry²¶V, @msöV²¶V ¬sVLiV @»½¬s¬s @©sVqsLiLi¿yÖÁ.'' @¬s mspLi* úgiLi´yÌÁÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶©s qs»yù¬sNP, ËÁÕÁÍþ, µ¶*¼½¸¶WmsIµ¶aP NSLi²¶ªsVVc (**Deuteronomy**), 18:15, 18.

2. LiVNPW'D: @LiÉÁ ©sªsWÇþÍÜ @Li¿Á»½VÌÁ©sV ªsWNSÎÁþms ImsÉÁ ªsLigi²¶Li.

3. 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic9, '¤¦¦¦.©sLi. 218.

46. @ÍØLiÉÁ ªyLiV »yªsW, »½ªsV úmsËÁVªso©sV ¬saPè¸¶VLigS, NPÌÁVqsVN]ªsÌÁqs DLiµ¶¬s ªsVLi¸¶W A¸¶V©s ªsmso©sNP ªsVLiÖÁ F¡ªsÌÁqs DLiµ¶¬s ©sªsVVø»yLiV.[1]

47. J BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLiÍØLS! ©s©sV -sVNPV ¿Áqs©s ªsV¤¦ÜmsNSLS¬sõ ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶ ªsVLi¸¶W ©s©sV ¬saPè¸¶VLigS, -sVªsVøÖÁõ (-sV NSÌÁLiÍÜ) qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLi NPLiÉÁ @µ¶NPLigS Aµ¶LiLi¿y©sV!

48. ªsVLi¸¶W A (¼½LiVö) µ¶©sªsVV©sNPV ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶, @msöV²¶V I NP ªsùNP ªsVL]NP ªsùNPNP G -sµ¶LigS©sW Dms¸¶Wgims²¶ÍÁ²¶V; ªsVLi¸¶W @»½¬s ©sVLi²¶ FsÉÁ qsFyLiqsW @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V ªsVLi¸¶W FsÍØLiÉÁ msLi¥¦¦¦LiLi NPW²y ¼½qsVN]ÊÁ²¶µ¶V ªsVLi¸¶W ªyLiNPÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi NPW²y ¿Á¸¶VÊÁ²¶µ¶V.

49. ªsVLi¸¶W msLi'K©s ÇØ¼½ªyLi (ËØ¬sqs»½*Li) ©sVLi²¶ ªsVªsW -sVNPV -sªsVVNP NPÖÁgiLiÀÁ©s qsLiµ¶LS÷¬sõ (ÇØmsNPLi ¿ÁqsV N]Li²¶). ªyLiV -sVªsVøÖÁõ |msWLi¤¦¦¦LiqsNPV giVLi¿ÁqsW DLi²¶ªyLiV; -sV NPVªsWLiVÌÁ©sV ªsµ¶LiÀÁ, -sV qsûÌÁ©sV qsÒÁªsoÌÁVgS -s²¶ÀÁ |msÉÁªyLiV. ªsVLi¸¶W BLiµ¶VÍÜ -sV úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ -sVNPV g]msö msLiOP DLi²¶Liµ¶.

50. ªsVLi¸¶W ªsVªsW -sV N]LiNPV qsªsVVúµy¬sõ ÀÁÖÁè -sVªsVøÖÁõ LiOPLiÀÁ©smsöV²¶V -sVLiV ¿ÁWqsW DLi²¶gS©s msLi'K©s ÇØ¼½ ªyLi¬s ªsWLiÀÁ ªsqs©s qsLimsVÈÁ©s©sV (giVLiVNPV »½¿ÁVèN]Li²¶).[2]

° ¯ ® ¬ «
´ ³ ² ±
º ¹ ¸ ¶ µ
¿ ¾ ½ ¼ »
Á À
È Ç Æ Å Ä Ã Â
Ï Î Í Ì Ë Ê É
Õ Ô Ó Ò Ñ Ð

E D C B A
I H G F
N L K J
T S R Q P O
X W V U
\ [Z Y
_ ^]

---

1. "ÇÁ©sõ: @LiÉÁ **Imagined, thought,** ËØ-sLi¿y²¶V, E¤¦¦¦Li¿y²¶V, @©s @LSÌÁV D©yõLiW. NS¬s N]¬sõryLiV, **believed, sure,** ©sªsWø²¶V, -saP*qsLi¿y²¶V @©s @LSÌÁV NPW²y ªsryLiW.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:77c78 ªsVLi¸¶W 26:63c66.

51. BLiNS (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶), ¦ªsVªsVV ªsVWry©sV ©sÌÁ¦ËÁ LSú»½VÌÁ ªygS©sLi ¦¿Á¦qs (¦msÖÁÁÁ©smso²¶V), -sVLiV @»½©sV ¦ÍÁNPF¡ ªsÈÁLi ¿ÁW¦qs, Aªsoµ¶W²¶©sV (ALSµ¶ù ¦µ¶ªsLigS) ¦¿ÁqsVNPV©yõLiV.[1] ªsVLi¸¶VV -sVLiV µ¶VLSøLiV ÌÁ¸¶WùLiV.

52. @LiVV©smsöÉÁNP -sVLiV NPX»½ÇÁÙÌÁV @ªso»ylLi¦ªsW©s-s ¦ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ ªsV¬sõLi¿yªsVV.[2]

53. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶)! -sVLiV ¦qs©yøLiVÌÁªso»ylLi¦ªsW©s-s ¦ªsVªsVV ªsVWryNPV úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶VV (qs»yùqs»yùÌÁ©sV ¦ªsLiV¦¿Á}qs)[3] giÈÁVLSLiVV-s úmsryµ¶Li¿yªsVV.

54. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶!) ªsVWry »½©s ÇØ¼½ªyLi»] BÍØ @©sõ -sts¦¸¶W¬sõ: ""J ©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! ¬saPè¸¶VLigS, Aªsoµ¶W²¶©sV (ALSµ¶ù ¦µ¶ªsLigS) ¦¿ÁqsVN]-s -sVNPV -sVlLi @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPV©yõLiV. NP©sVNP msaSè»ymsLi»] OP¦ªsWÕÁOP¦ N]LiNPV -sV ¬sLSø»½©sV[4] (qsXtsNPLi©sV) ¦ªs²¶VN]Li²¶. -sVÍÜ-s (|msWLi FyȫNPVÌÁ©sV)

e d c b a `
j i h g f
l k
r q p o n m
u t s
y x w v
} | { z
b a ` _ ~
e d c
i h g f
n m l k j
u s r q p o
y x w v

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:142c148, 20:85.
2. '@msªs©y (@Íÿc'@ms¦oªso*): **Pardoning, Effacing, Erasing, Obliterating, Very Forgiving.** ªsV¬sõLi¦¿Á, Liµ¶V¦¿Á}qs, OP¦-sVLi¦¿Á ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:149. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ ÌNPÉÁ.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:29, 8:41.
4. @ÍÿcËØLiD": **The Maker**, ¬sLSø»½, FsÉÁ F¡ÖÁNP, ryªsVùLi ¦ÍÁNPVLi²y úms¼½ µy¬s¬s qsXÑÁLi¦¿Á ªy²¶V. ¦ÍÁ-sV ©sVLi²¶ D¬sNPÍÜNP ¦»½¦¿Áè ªy²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ ÌNPÉÁ.

qsLi¤¦¦¦LiLi¿ÁLi²¶. Bµ¶ -sV N]LiNPV c -sV qsXtsNPLi µ¶XtsÍÜ c úZaPtsªsV©sµ¶.'' A »½LiVªy»½ A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) -sV msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿Áªy²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

55. ªsVLi¸¶VV @msöV²¶V -sVLiV @»½¬s (ªsVWry)»] @©sõ ªsWÈÁÌÁV (ÇÁmsNP »½¿ÁVèN]Li²¶): ''J ªsVWry! ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦©sV úms»½ùOPLigS ¿ÁW²¶©sLi»½ ªsLiNPV ¬s©sVõ GªsWú»½Li -saP*qsLi¿ÁªsVV!'' @µ¶ qsªsV¸¶VLiÍÜ -sVLiV ¿ÁWqsW DLi²¶gS©s Ì NP ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s ms²¶VgiV -sV|ms -sLiV¿ÁVNPVms²¶Liµ¶ (-sVLiV ¿Á¬sF¡¸¶WLiV).

56. A msªsVøÈÁ, -sVLiV NPX»½ÇÁÙÍÁ DLiÉØlLiªsW©s¬s c -sVLiV ¿ÁÀÁè©s »½LiVªy»½ c -sVªsVøÖÁõ ¼½Ligi úÊÁ¼½NPLi¿yªsVV.

57. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV -sV|ms ªsVmsWÌÁ ¿y¸¶V©sV NPÖÁöLi¿yªsVV ªsVLi¸¶VV ªsV©sõ ªsVLi¸¶VV qsÍØ*ÌÁ©sV -sV N]LiNPV A¥¦¦¦LiLigS µ¶Li¿yªsVV:[1] ''ªsVªsVV -sVNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s aPVµ¶ªsVLiVV©s ªsqsVªsoÌÁ©sV ¼½©sLi²¶.'' @¬s @©yõªsVV. (NS¬s ªyLiV ªsW AÇÁÌÁ©sV DÌÁLimsVLi¿yLiV), @LiVV©y ªyLiV ªsWNPV @msNSLiªsV-sV ¿Á¸¶VÍÁµ¶V, |msgS ªyLiV »½ªsVNPV »yªsV @msNSLiLi ¿ÁqsVNPV©yõLiV.

~ } | { z

¤ £ ¢ ¡

§ ¦ ¥

© ¨

¯ ® ¬ « ª

² ± °

µ ´ ³

º ¹ ¸ ¶

À ¿ ¾ ½ ¼

Å Ä Ã Â

È Ç Æ

1. 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6, '¤¦¦¦.©sLi. 5, ªsV©sõ c @©sµ¶ Ì NP LiNPªsV©s ÑÁgiVLiV -sVhSLiVV (¼½msgiÌÁ msµyLiªsVV). qsÍØ* c Ì NP LiNPªsV©s msOP. (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).

58. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV -sV»]: ""C ©sgiLiLi (¦ÇÁLiVqsÌÁLi)ÎÜ úmsªsbPLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV @NPä²¶V©sõ ªsqsVªsoÌÁ©sV -sV BuУ©sVryLiLigS, NSªsÌÁqs©sLi»½ ¼½©sLi²¶ ªsVLi¸¶VV ©sgiLi µy*LiLiÍÜNP -s©súªsVVÍÁ »½ÌÁªsLi¿ÁV»½W: ""ªsVªsVøÖÁõ OP¦-sVLi¿ÁV'' ('¤¦¦'¦»½»½V©s), @LiÈÁW úmsªsbPLi¿ÁLi²¶; ¦ªsVªsVV -sV FyFyÌÁ©sV OP¦-sVryªsVV. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV qsÇÁ©sVÌÁ©sV @»½ùµ¶NPLigS NPLiVßáryªsVV.'' @¬s ¦¿Ámsö©s (ªsWÈÁÌÁ©sV ÇÁmsNP ¦»½¿ÁVèN]Li²¶)!

59. NS¬s µ¶VLSøLiVÍÁ©s ªyLiV, ªyLiNP ¦¿Ámsö©s ªsWÈÁ©sV ªsVL]NP ªsWÈÁ»] ªsWLSèLiV.[1] NP©sVNP, ¦ªsVªsVV µ¶VLSøLiLi ¦¿Áqs©s ªyLi|ms, ªyLi µ_uyùÌÁNPV msÖÁ»½LigS,[2] ANSaPLi ©sVLi²¶ Amsµ¶©sV µ¶LiFyªsVV.[2] (3/8)

60. * ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶!) ªsVWry »½©s úmsÇÁÌÁNPV ¬sÉÁ N]LiNPV úFyLiLiÀÁ ©smsöV²¶V, ¦ªsVªsVV: ""¬sªso A ÊÁLi²¶©sV ¬s NPúLi»] N]ÈÁV!'' @¬s Aµ¶bPLi¿yªsVV. @msöV²¶V µy¬s©sVLi²¶ ms©sõLi²¶V EÈÁÌÁV úmsªs¤¦¦¦Li¿Á rygSLiVV. úms¼½ ¦»½giªyLiV »½ªsV ¬sLiV ú»ylgi qsÍØ¬sõ NP©sVg]©yõLiV. (@msöV²¶V ªyLi»] @©yõªsVV): ""@ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s A¥¦¦¦LS¬sõ ¼½©sLi²¶ ú»ygiLi²¶ NS¬s, ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ¦Limso»½W µ_Li©sùmsLiVÌÁVgS ¼½Ligi NPLi²¶!''

E	D	C	B	A
J	I	H	G	F
N	M	L	K	
	R	Q	P	O
V	U	T		
[Z	Y	X	W	
`	_	^	]	\
e	d	c	b	a
i	h	g	f	
m	l	k	j	
q	p	o	n	
v	u	t	r	
|	{	z	x	w
a	`	~	}	
g	f	e d	c	b
j	i	h		

---

1. ªyLiV '¤¦¦'¦»½»½V©s @©s ªsWÈÁNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS c '¤¦¦¦ÊÁ÷ ¦m ts¦'@Li¼½©s c @¬s @©yõLiV. ('qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi ªsVLi¸¶VV 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦¦ªsVqsLi).
2. 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVqsLi, '¤¦¦¦.©sLi. 2218, A bPOP¦ I NP ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s }msgiVL]giLi.

61. ªsVLi¸¶W @msöV²¶V -sVLiV: ""J ªsWry! ¦ªsVªsW I ŽNP LiNPªsV©s A¥¦¦LiLi ¼½LiÈÁW DLi²¶ÍÁªsW. NSªso©s ËÁW-sVÍÜ D»½ö¼½ @¹¸¶Vù ANPVNPWLiÌÁV, µ]qsNS¸¶VÌÁV (NPWLigS¸¶VÌÁV), ¦ªsÌÁVÖÁ (g]µ¶VªsVÌÁV), DÖÁgi²¶ÌÁV, msmsöV µ¶©sVqsVÌÁV ¦ªsVVµ¶ÍÁ©s-s ªsW N]LiNPV msLi²¶Li¿ÁªsV-s -s úmsËÁVªso©sV úFyLiLi¿ÁV.'' @-s @©yõLiV. µy-sNP»½©sV: ""G-sV? úlaPts¦ªsV©s µy-sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS @ÌÁö¦ªsV©s µy-s-s N]LiVNPVLiÈÁV©yõLS? (@ÍØgiLiVV»½) -sVLiV Gµ¶©y ©sgiLS-sNP ¼½LigiF~Li²¶. -saPè¸¶VLigS, @NPä²¶ -sVNPV -sVLiV N]lLiµ¶Li»y µ]LiVNPV»½VLiµ¶!'' @-s @©yõ²¶V. ªsVLi¸¶W ªyLiV, ¼½úªs @ªsªsW©sLi ªsVLi¸¶W µyLiµyû¦ù-sNP giVLi@¸¶WùLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV @ÍØ¤¦¦ Aúgi¥¦¦-sNP giVLi@¸¶WùLiV. @µ¶Li»y ªyqsªy-sNP ªyLiV, @ÍØ¤¦¦ qsW¿Á©s (A¸¶W»½)ÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s µy-s ªsVLi¸¶W úmsªsNPÌÁ©sV @©yù¸¶VLigS ¿ÁLims©s µy-s msÖÁ»½Li.[1] Bµ¶Li»y ªyLiV ¦¿Áqs©s AÇÜ¦ÌÁLimsV©s ªsVLi¸¶W ¤¦¦µ¶VÌÁV -sVLi úmsªsLiLiÀÁ©s µy-s msLiùªsry©sLi.

62. -saPè¸¶VLigS, -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV (ªsWqsLiÌÁV) NS-s, (BryLiNPV mspLi*mso) ¸¶WWµ¶VÌÁV NS-s, ŽNP¦ûqsªsoÌÁV NS-s, ryÕÁLiVWÌÁV[2]

p o n m l k

u t s r q

{ z y x w v

~ } |

¥ ¤ £ ¡

¬ ª © ¨ § ¦

² ± ° ¯ ®

¸ ¶ µ ´

¿ ¾ ¼ » º ¹

Ã Â Á À

Ê É Ç Æ Å Ä

Î Í Ì Ë

E D C B A

I H G F

---

1. ËÁÕÁÍÞÍÜ ªsV»½LiVV qsVªyLic(**Mathew**), 23:34, 35, 37; ÌÁWNSc(**Luke),**11:51; **I** ´¶qs=ÍÜ-sNP¸¶VVÌÁVc(**I Thessalonians**), **2:**15ÌÁV, 'ÇÁNPLi¸¶Wù ªsVLi¸¶W B»½Li úmsªsNPÌÁ©sV ¿ÁLims©s qsLimsVÈÁ©sNPV ryOP¦ù-sVqsV©yõLiVV.

2. 'ryÕÁLiVW"©s: I NP gi¼½LiÀÁ©s qsªsWÇÁLi. ªyLiV ªsW'qsÍÞ ('BLSÆÞ)ÍÜ -sªsqsLi¦¿Á ªyLiV. ""@ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) »½msö ªsVL]NP ALSµ¶Vù²¶V ÍÁ²¶V.'' @-s ©s¦ªsVøªyLiV. ªyLiV 'ÇÁÊÁWLi úgiLi´y-sõ ¿Áµ¶¦ªsªyLi-s N]Liµ¶Li @ÕÁúFy¸¶VLi. ªyLiV ¸¶WWµ¶VÌÁV gS-s, ŽNP¦ûqsªsoÌÁV gS-s NSLiV. »½LiVªy»½ ªyLi µ¶LiøLiÍÜ NPW²y ªsWLiVöÌÁV ªs¿yèLiVV. ªyLiV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ©sOP¦ú»yÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁrygSLiV. ªyLiV »½LiVªy»½ G µ¶LSø-sõ NPW²y @©sVqsLiLi¿ÁNPVLi²y DLi²¶rygSLiV. ªyLiV ©yqsNPVÌÁV (**Atheists**) @¸¶WùLi-s N]Liµ¶Li @ÕÁúFy¸¶VLi.

NS¬s (FsªsILi©y qsILi)! @ÍØ¤¦¦©sV, @Li½½ªsV µ¶©y¬sõ -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªyLiNP, ªyLi úmsËÁVªso ªsµ¶ ªsVLiÀÁ úms½½msÌÁLi DLiÈÁVLiµ¶ ªsVLi¸¶W ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶W ªyLiV µ¶VWÅÁms²¶LiV NPW²y![1]

63. ªsVLi¸¶W (J BúryLiVW"Íþ qsLi»½½½ ªyLiÍØLS!) ªsVªsW '»½WLi msLi*»y¬sõ Fs½½ -sV|ms ¬sÖÁms, -sV¦¿Á»½ ¦¿ÁLiWLiÀÁ©s giÉÁ ªygS©y¬sõ (ÇÁmsNP ¦»½¿ÁVèN]Li²¶!) @msöV²¶V ªsVªsW: "'-sVNPV úmsryµ¶qsV©sõ µy¬s¬s (úgiLi´y¬sõ) µ¶X²¶LigS msÈÁVN]Li²¶, @Liµ¶VÍÜ D©sõµ¶Li»y ÇØmsNPLi DLi¿ÁVN]Li²¶, ÊÁ¤¦¦§aS -sVLiV ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV giÌÁªyLiV NSªs¿ÁVè!" @¬s @©yõªsW.

64. A msµ¶ms NPW²y -sVLiV ªs©sVµ¶Ligi F¡¸¶WLiV. @LiV©smsöÉÁNP @ÍØ¤¦¦ ¸¶WNPä @©sVúgi¤¦¦Li ªsVLi¸¶W A¸¶V©s NPLiVßá -sV|ms ¦ÍÁNPVLiÉÁ, -sVLiV ©suy¬sNP giVLi @LiV©s ªyLiÍÜ ¦¿ÁLiªyLiV.

65. ªsVLi¸¶W aP¬sªyLiLi (qsËþ) aSqs©sLi DÌÁLimsVLiÀÁ©s -sV ªyLi gS´¶ -sVNPV ËØgS ¦»½ÌÁVqsV.[2] ªsVªsW ªyLi¬s: "'¬s¿ÁVÍÁ©s N]»½VÌÁV NPLi²¶!" @¬s @©yõªsW.

N M L K J

T S R Q P O

Y X W V U

^] \ [Z

c b a ` _

i h g f e d

p n m l k j

t s r q

x w v u

~ } | { z y

c b a ` _

e d

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:69. BNPä²¶ ¸¶VWµ¶VÌÁV, ZNP¦ûqsªsoÌÁV ªsVLi¸¶W 'ryÕÁ¸¶VVÌÁV, @LiÉÁ »½ªsV úgiLi´yÌÁÍÜ FsÉÁ ªsWLiVöÌÁV ¦¿Á¸¶VNP, ªyÉÁ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ¬sÇÁLiWmsLiÍÜ ªyÉÁ¬s @©sVqsLiL ÀÁ©s ªyLi¬s @LiLi. ªsV¥¦¦úmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "'FsªsLi¦¿Á½½ÍÜ©sLiVW»½ ©y úFyßáLi DLiµ] A msLiªsV ms-sú»½V¬s ryOP¦, ©y C qsªsWÇÁLiÍÜ ©y ªsWÈÁ -s©sõ ªsù¦NP, ªy²¶V ¸¶VWµ¶V²¶V gS¬s, ZNP¦ûqsªso²¶V gS¬s ©s©sVõ (©y µ¶LSø¬sõ) -saP*qsLi¿ÁNPF¡ ¦»½! @»½²¶V ©sLiNPªyqs @ªso»y²¶V." ('qs'¦¤¦¦'¤¦¦ ªsVVqsLi). @LiÉÁ ªsW'¤¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) »½LiVªy»½, BryLi »½msö ªsVL]NP µ¶LSø¬sõ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) qsªsVø½½Li¿Á²¶V. BNPä²¶ ªsVL]NP -sts¦¸¶VLi qsöts¦ªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ 'qs'¦¤¦¦'¤¦¦ '¤¦¦µ¶qsV"ÌÁ©sV -s²¶ÀÁ ÅÁVLiA©s©sV qsLigS @LiLi ¦¿ÁqsVN]ªsÈÁLi @ryµ¶ùLi, ('»½ÊÁLi, msoc1, }msÒÁc323). ¿ÁW. 3:19, 3:85.

2. ¸¶VWµ¶VÌÁNPV aP¬sªyLiLi (qsËþ) L]ÇÁÜ©s ¦¿ÁmsÌÁV msÈÁÈÁLi ¬s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ªyLiV A aSqs©y¬sõ DÌÁLimsVLi¿ÁÈÁLi ªsÌÁ©s: "'¬s¿ÁVÍÁ©s N]»½VÌÁV NPLi²¶." @¬s aPmsLi¿ÁÊÁ²yLiV. ¿ÁW. 5:60, 7:166.

66. C -sµ¶LigS ªsVªsW, µy-s-s (ªyLi ªsWgiLimso©sV) A NSÌÁLi ªyLiNP ªsVLi¸¶W ËØ-s»½LSÌÁ ªyLiNP I NP giVßáFyhiLigS©sW, µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP I NP ¤¦¦»] msµ¶aPLigS©sW ¿ÁaSªsW.

67. ªsVLi¸¶W (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) ªsVWry »½©s ÇØ¼½ ªyLi»]: ""@ÍØ¤¦¦ -sVªsVøÖÁõ: "I NP Aªso©sV ÊÁÖÁ Bªs*Li²¶!' [1] @-s AÇØ msqsV©yõ²¶V." @-s @©sõmsöV²¶V ªyLiV: ""G-sV? -sªso ªsW»] msLi¥¦¦qsªsW²¶V »½V©yõªy?" @-s msÖÁNSLiV. (@msöV²¶V ªsVWry) @©yõ²¶V: ""©s©sV @-sªsNPVÌÁ»] NPÖÁqs F¡NPVLi²y DLi²yÌÁ-s, ©s©sV @ÍØ¤¦¦ aPLißáV ªs²¶VNPVLiÈÁV©yõ©sV."

68. ªyLiV: ""@µ¶ FsÍØLiÉÁµ¶ DLi²yÍÜ ªsWNPV qsötsLigS »½ÌÁVmsªsV-s -s úmsËÁVªso©sV úFyLiLi¿ÁV!" @-s @©yõLiV. (ªsVWry) @©yõ²¶V: "" "-saPè¸¶VLigS, A Aªso ªsWqsÖÁµ¶ gS-s ÍÁgiµ¶W²¶ gS-s NSNPVLi²y, ªsVµ¶ù ªs¸¶VqsV=giÌÁµ¶ DLi²yÖÁ.' @-s A¸¶V©s @LiÈÁV©yõ²¶V. NP©sVNP AÇØmsLiÀÁ©s -sµ¶LigS ¿Á¸¶VLi²¶."

69. ªyLiV: ""µy-s LiLigiV FsÍØ DLi²yÍÜ ªsWNPV »½ÌÁVmsªsV-s -s úmsËÁVªso©sV ªs²¶VN]!" @-s @©yõLiV. (µy-sNP @»½©sV) @©yõ²¶V: "" "@µ¶ ªsVLi}qs msqsVmsoªs©sõ NPÖÁgi, ¿ÁW}qsªyLiNP ªsV©¯¤¦¦LiLigS NP-smsLi¿yÖÁ.' @-s A¸¶V©s AÇÁ!"

j i h g f

n m l k

o

u t s r q p

{ y x w v

£ ¢ ¡ } |

§ ¦ ¥ ¤

° ¯ ® ¬ « ª © ¨

¹ ¸ ¶ µ ´ ³ ²

¾ ½ ¼ » º

Ã Â Á À

É È Ç Æ Å Ä

Ð Ï Î Í Ë Ê

Ô Ó Ò Ñ

× Ö Õ

---

1. BúryLiVW"ÍÞ qsLi»½¼½ ªyLiÍÜ I NP µ¶©sªsLi»½V²¶V c I ZNP I NPä ªyLiqsV-sgS D©sõ c @»½-s r¡µ¶LiV-s NPVªsWLiVßás¤¦¦»½ù¿Áqs, aPªy-sõ B»½LiV-s BLiÉÁªsVLiµ¶V ªsry²¶V. Dµ¶¸¶VLi A LiVµ¶Li ªsVµ¶ù ªyµ¶VÍØÈÁ ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶. msLiuyäLS-sNP ªyLiV ªsVWry ('@.qs.) µ¶giLiNP ªsryLiV. @»½©sV ªyLi-s I NP Aªso©sV ÊÁÖÁBÀÁè µy-s ªsWLiqsmso ªsVNPä»] A ªsVX»½V-s aPLiLS-sõ N]²¶»½, @»½²¶V »½©s ¤¦¦»½Vßá ¿ÁWmsry²¶LiÉØ²¶V. FsLi»] ªyµ¶VÍØ²¶©s »½LiVªy»½ ªyLiV A -sµ¶LigS ¿ÁryLiV. A ªsVX»½V²¶V ÍÁÀÁ ¤¦¦»½Vßá ¿ÁWmsL ÀÁ ¼½Ligi ªsVLißáry²¶V (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).

70. ªyLiV BÍØ @©yõLiV: ""@qsÌÁV G -sµ¶ªsV©s AªsO NSªyÍÜ ¬sªsO ¬s úmsËÁVªsO©sV @²¶gi ªsWNPV qsöts¦LigS »½ÌÁVmsO; µy¬s¬s ¬sLiLiVVLi¿Á²¶LiÍÜ ªsWNPV qsLiµ¶¤¦¦Li NPÖÁgiLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ N]Li»½ ªsVªsVV »½msöNP @ÍØLiÉÁ AªsO©sV NP©sVg]LiÉØªsVV (ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶V»yªsVV)."

71. @»½©sV (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦) @LiÉÁV©yõ²¶V: "A g]ªsO ËÁW-sV¬s µ¶V©sõÉØ¬sNP gS¬s, F~ÍØÌÁNPV ¬sÎÁ§Þ »]²¶ÉØ¬sNP gS¬s Dms¸¶WgiLi¿ÁÊÁ²¶NPVLi²y, AL]giùLigS FsÍØLiÉÁ ÍÜFyÌÁV ÍÁNPVLi²y DLi²yÖÁ.' @¬s!" @msöV²¶V ªyLi©yõLiV: ""BmsöV²¶V ¬sªsO qs»½ùLi »½¿yèªsO." »½LiVªy»½ ªyLiV µy¬s¬s ÊÁÖÁ (ÑÁ"ËÞ) ¿ÁaSLiV, ÍÁNPF¡»½ ªyLiV @ÍØ ¿Á}qsªyLi¬s @¬smsLi¿ÁÍÁµ¶V.[1]

72. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶), -sVLiV ÌNP_ªsùNP¬s ¿ÁLims A ¬sLiµ¶©sV ÌNPLi|ms ©¯NPLiV ªsWmsON]rygSLiV. NS¬s -sVLiV µyqsV©sõ µy¬s¬s @ÍØ¤¦¦ ÊÁ¸¶VÈÁ|msÉØ²¶V.[2]

H G F E D C B A

N M L K J I

R Q P O

Y X W V U T S

^] \ [Z

d b a ` _

i g f e

m l k j

r q p o n

y x w v u t

---

1. ªyLiNP ªsVVµ¶ÈÁ ÌNP AªsO©sV ÊÁÖÁ ¿Á¸¶Vªs V¬s ªsWú»½ªsV AÇÁ BªsÊÁ²¶Liµ¶. NSÊÁÉÁ ªyLiV Gµ] ÌNP AªsO©sV ÊÁÖÁ¿Áqs DLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ ©sLiªsLiµ¶. NS¬s ªyLiÍØ ¿Á¸¶VNP -s-sµ¶LiNSÌÁ úmsaPõÌÁ²¶girygSLiV. NSªsO©s @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ ªyLi qsªsVqsùÌÁ©sV |msLi¿y²¶V. µy¬s»] ªyLiNP AªsO©sV NP©sVg]©sÈÁLiÍÜ NPts¦Li NPÖÁgiLiµ¶. NSªsO©s µ¶Liø -sts¸¶WÌÁÍÜ NPhi©s -sµy©y¬sõ @©sVqsLiLi¿ÁÈÁLi ¬s}ts¦µ¶LimsÊÁ²¶Liµ¶.
2. |ms©s }msL]ä©sõ AªsO ËÁÖÁ C ªsùNP ªsVLißáLi ªsÌÁ©s qsLiËÁ-sLiÀÁLiµ¶. µ¶¬s ËØªsLi G-sVÈÁLiÉÁ, ªsVLiÀÁ, ¿Á²¶W G NSLiùªsV©y @µ¶ ÊÁ¸¶VÈÁ ms²¶NP »½msöµ¶V. NSªsO©s úms¼½ ÌNPä²¶V FsÌÁmsöV²¶V ªsVLiÀÁ NSLSùÍÁ ¿Á¸¶WÖÁ. ¿Áqs©s ¿Á²¶V ÊÁ¸¶VÈÁms²¶»½ @ªsªsW©sLi »½msöµ¶V.

73. NP©sVNP ¦ªsVªsVV: ""µy¬s¬s (A aPªy¬sõ), A Aªs0 (ªsWLiqsms0) I NP ªsVVNPä»] N]ÈÁLi²¶, (@»½²¶V qsÒÁªs0 ²¶ªs0»y²¶V)." @¬s AÇØmsLi¿yªsVV. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦ ªsVX»½VÌÁ©sV úÊÁ¼½NPLiÀÁ, »½©s qsW¿Á©sÌÁ©sV -sVNPV ¿ÁWms0»½V©yõ²¶V, ÊÁ¤¦¦§aS -sVLiV @LiLi ¦¿ÁqsVNPVLiÉØlLi¦ªsW©s¬s!

74. NS¬s µ¶¬s »½LiVªy»½ NPW²y -sV ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV NPhi©s¦ªsVF¡¸¶WLiVV, @-s LSÎÁþ ªsWµ¶LigS! NSµ¶V, ªyÉÁNPLiÉÁ NPW²y NPhi©sLigS @LiVVF¡¸¶WLiVV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ i ªyqsªy¬sNP LSÎÁþÍÜ N]¬sõ úÊÁµ¶ÎÁ©smsöV²¶V ªyÉÁ©sVLi²¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦ryLiVV. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyÉÁÍÜ N]¬sõ ÀÁÖÁF¡LiVV¸ ªyÉÁ©sVLi²¶ ¬sÎÁ§þ ÊÁ¸¶VÉÁNPªsryLiVV.[1] ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyÉÁÍÜ ªsVLiN]¬sõ @ÍØ¤¦¦ ËÁ¸¶VLiªsÌÁ ms²¶F¡»yLiVV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ -sV NPLiøÌÁ msÈÁ ¬sLi0PùLigS ÍÁ²¶V. (1/2)

75. * (J -saS*qsVÍØLS!) ªyLiV (¸¶VWµ¶VÌÁV) -sV qsLiµ¶aS¬sõ -saP*qsryLi¬s AbPqsV©yõLS G-sVÉÁ? ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyLiÍÜ I NPªsLiLi ªyLiV (µ¶LiøªsV»½ÌÁV) @ÍØ¤¦¦ úmsªs¿Á©sLi (»fLS»½) -s¬s, @LiLi¦¿ÁqsVN]¬s NPW²y, ÊÁVµ¶msþLi*NPLigS µy¬s¬s »yLiVªsWLiV ¦¿Á}qsªyLiV NPµy?

~ | { z
b a ` _
f e d c
l k j i h g
q p o n m
x w v u t s
~ } | { y
¦ ¥ ¤ ¢ ¡
® ¬ ª © ¨ §
² ± ° ¯
¸ ¶ µ ´ ³
½ ¼ » º ¹
Â Á À ¿ ¾
Æ Å Ä Ã
È Ç

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 57:16 ªsVLi¸¶VV 17:44.

76. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (¸¶VWµ¶VÌÁV), -saS*qsVÌÁ©sV NPÖÁqs©smsöV²¶V: ""ªsVªsVV -saP*qsLi¿yªsVV!'' @¬s @LiÉØLiV. NS¬s ªyLiV GNSLi»½LiÍÜ (»½ªsV »½giªyLi»]) I NPLi©¯NPLiV NPÌÁVqsVNPV©sõmsöV²¶V: ""G-sV? @ÍØ¤¦¦ -sVNPV »½ÖÁmsLiµ¶ ªyLiNP (ªsVVqsLiÌÁNPV) »½ÌÁVmso»yLS?[1] µy¬s»] ªyLiV (ªsVVqsLiÌÁV) -sV úmsËÁVªso ªsVVLiµ¶V -sV»], ªyµ¶VÍØ²¶ÉØ¬sNP! -sVLiµ¶ @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLS G-sVÉÁ?'' @¬s @LiÉØLiV.

77. G-sV? ªyLiNP »½ÖÁ¸¶Vµy? ªyLiV (¸¶VWµ¶VÌÁV) µy¿Áµ¶ ªsVLi¸¶VV ªsÖÁÊÁV¿Áèµ¶, @Li»y @ÍØ¤¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqs¬s?

78. ªsVLi¸¶VV ªyLi(¸¶VWµ¶VÌÁ)ÍÜ N]Liµ¶LiV ¬sLiOP¶LSqsVùÌÁV©yõLiV, ªyLiNP úgiLi´¶ÇØ©sLi ÍÁµ¶V, ªyLiV ZNPªsÌÁLi ªsVW²¶ -saS*ryÌÁ©sV (©sªsVVø»½W), E¤¦¦ÌÁ|ms ªsWú»½ªsV AµyLims²¶ D©yõLiV.

79. NSªso©s FsªsILi»½ »½ªsV ¿Á»½VÍØLS I NP msoqsNS¬sõ úªyqs c µy¬sªsÌÁ »½V¿ÁèªsVWÌÁùLi F~Liµ¶ ¬s-sV»½Li c ""Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ »½Lims©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶.'' @¬s (úmsÇÁÌÁNPV) ¿ÁÊÁV»yL], ªyLiNP -s©yaPªsVVLiµ¶. ªyLi ¿Á»½VÌÁV úªyqs©sLiµ¶VNPV, ªyLiNP -s©yaPªsVVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiV qsLiFyµ¶LiÀÁ©s µy¬sNP NPW²y ªyLiNP -s©yaPªsVVLiµ¶!

Î Í Ì Ë Ê É
Ô Ó Ò Ñ Ð Ï
Ù Ø × Ö Õ
ß Ý Ü Û Ú
á à

F E D C B A
J I H G
N M L K
T S R Q P O
V U
Z Y X W
` _ ^] \ [
e d c b a
k j i h g
p o n m l

1. '@ÊÁVÍØ¤¦¦ ÕÁ©sc'@úªsV ÕÁ©s @Íÿc'@ryqs (Li'µ¶.'@.), NP´¶©sLi AµyLiLigS c '@»y ÕÁ©sc¸¶WqsLi (Li'µ¶.'@.) -sªsLiLiÀÁ©s c ªyLi úgiLi´¶Li(»ƒLS»½)ÍÜ LSËÜ¸¶V úmsªsNP ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)©sV giVLiLiÀÁ Bªs*ÊÁ²¶©s ÌÁOP¶ßØÌÁ -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic3, '¤¦¦. ©sLi.335). BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:42, 101.

80. ªsVLi¸¶W ªyLiV (¸¶WWµ¶VÌÁV) @LiÉØLiV: "'ªsWNPV ©sLiNSgiõ bPOP(ms²¶©y, @µ¶ N]¬sõ L]ÇÁÙÌÁ N]LiNPV ªsWú»½ªsV! " (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬sªso ªyLi¬s @²¶VgiV: "'G¬sV? ¬sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ©sVLi²¶ ªygS©sLi F~LiµyLS? FsLiµ¶WNPLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦ »½©s ªygS©y¬sõ Fs©sõ²¶W ËÁLigiLi¦¿Á¸¶V²¶V. ÍÁµy¬sWNPV »½ÖÁ¸¶V¬s ¬stsl¸¶W¬sõ ¬sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV @LiÉÁgi²¶V»½V©yõLS?"

81. ªyqsªy¬sNP, FsªsLiV FymsLi @LiLi¿yL] ªsVLi¸¶W »½ªsV Fyms Li »½ªsV©sV ¿ÁVÈÁVªsVVÈÁªso©sõµ], @ÍØLiÉÁ ªyLiV ©sLiNPªyqsVÌÁV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

82. ªsVLi¸¶W FsªslLi¦»½ ¬saP*¦qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁryL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV qs*Liªyqs VÌÁV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

83. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW BúryLiVW"ÌÁV qsLi»½½¼½ ªyLi ©sVLi²¶ BÍØ ¼½qsVNPV©sõ ªygS©sLi (ÇÁmsNP ¦»½¿ÁVèN]Li²¶): "'¬sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV »½msö ªsVLiªs*Li¬s ALSµ¶Li¿ÁNPW²¶µ¶V. ªsVLi¸¶W »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ©sV, ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ©sV, @©y´¶VÌÁ©sV, ¸¶WÀÁLi¿Á¬s }msµ¶ªyLi¬s[1] Aµ¶LiLi¿yÖÁ. ªsVLi¸¶W úmsÇÁÌÁ©sV qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] msÌÁNPLiLi¿yÖÁ, ©sªsW'ÇÞ©sV rymsLi¿yÖÁ ªsVLi¸¶W 'ÇÁNS»½ BªyÖÁ." @ÈÁVmsªsVøÈÁ ¬sVÍÜ N]Liµ¶LiV »½msö, ¬sVgi»y ªyLiLi»y (»½ªsV ªygS©sLi ©sVLi²¶) ¼½Ligi F¡¸¶WLiV. ¬sVLiLi»y ¬sªsVVÅÁV¦ÍÁ F¡¹¸¶V ªyLi!

u t s r q

{ z y w v

a ` _ ~ } |

h g f e d c

j i

o n m l k

s r q p

y x w v t

} | { z

¤ £ ¡ ~

¦ ¥

¬ « ª © ¨ §

² ± ° ¯ ®

µ ´ ³

¹ ¸ ¶

½ ¼ » º

Â Á À ¿ ¾

Æ Å Ä Ã

1. ¬sV(qsä©s: ¬s»yùªsqsLSÌÁNPV »½gi©sLi»½ Aµy¸¶VLi ÍÁNPV©yõ ¸¶WÀÁLi¿Á¬s }msµ¶ªy²¶V. msÐÁLi: Aµy¸¶VLi ÍÁ©sLiµ¶WNPV ¬sµ¶ÍÁNP ¸¶WÀÁLi¿Á ¬sLiV}msµ¶ÌÁV.

84. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV -sV ©sVLi²¶ ¼½qsVNPV©sõ ªsVL]NP ªygS©y¬sõ (ÇØmsNPLi¦¿ÁqsV N]Li²¶); -sVLiV -sV (»]ÉÁ) ªyLi LiNS¬sõ ÀÅLiµ¶Li¿ÁgiW²¶µ¶¬s ªsVLi¸¶VV -sV ªyLi¬s, ªyLi BLi²¶©sVLi²¶ FyLiúµ]ÌÁgiW²¶µ¶¬s! @msöV²¶V -sVLiV µy¬sNP I msöVNPV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV µy¬sNP qs*¸¶VLigS -sVLi ryØPVÌÁV.

85. A »½LiVªy»½ -sVLi I NPLi©¯NPLiV ¿ÁLimsoNPV©sªyLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV -sVÍÜ¬s I NP ªsLiLi ªyLi¬s ªyLi BLi²¶©sVLi²¶ »½LiªsV ªyLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP @©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VÈÁLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ªyLi|ms µ_Li©sùLi ¦¿Á¸¶VÈÁLiÍÜ©sW, (ªyLi -sL]µ¶VÌÁNPV) »]²¶ö²¶ ªyLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (aP»½XªsoÌÁ ¦¿Á¼½ÍÜ) ÆÁµ¶ÍÁ -sVªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V -sVLiV ªyLi¬s -sªsW¿Á©y µ¶©sLi BÀÁè -s²¶msLi¦¿Á ªyLiV. ªsVLi¸¶VV (ªyqsªy¬sNP) ªyLi¬s »½LiªsVÈÁLi -sVNPV ¬sts¦µ¶Li ¦¿Á¸¶V ÊÁ²¶Liµ¶. G-sV? -sVLiV úgiLi´¶LiÍÜ¬s N]¬sõ -sts¦¸¶WÌÁ©sV -saP*qsLiÀÁ ªsVLiN]¬sõLiÉÁ¬s ¼½LiqsäLiryLS?[1] -sVÍÜ BÍØ ¦¿Á}qsªyLiNP B¤¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ @ªsªsW©sªsVW

E D C B A

I H G F

N M L K J

P O

T S R Q

X W V U

\ [Z Y

` _ ^]

d c b a

h ¦ f e

k j i

q p o n ¦ l

v u t s r

---

1. BryLiNPV ªsVVLiµ¶V ªsVµ¶©yÍÜ¬s ªsVVútsNP @©y=LiÍÜ ILiLi²¶V »½giÌÁVLi²¶¬s: 1) 'Kqs, 2) 'ÅÁ'ÇÞLiÇÞ ªsVLi¸¶VV ¸¶VVµ¶VÌÁÍÜ ªsVW²¶V: 1) ÊÁ©sWcÆÁ©sVÆØ'@, 2) ÊÁ©sWc©s'µ¶Li, 3) ÊÁ©sWcÅÁVLi''ÇÁ¤¦. 1. ÊÁ©sWcÅÁVLi''ÇÁ¤¦ -c'Kqs ªyLi qsªsVLiNPV('¤¦¦ÖÁms)ÌÁV. 2. ÊÁ©sWcÆÁ©sVÆØ'@ ªsVLi¸¶VV ÊÁ©sWc©s'µ¶Li - 'ÅÁ'ÇÞLiÇÞ ªyLi qsªsVLiNPV('¤¦¦ÖÁms)ÌÁV. -sLi ªsVµ¶ù aPú»½V»½*Li ªsÌÁ ¸¶VVµyÌÁV ÇÁLigi©smso²¶V -sLiV (¸¶VVµ¶VÌÁV) »½ªsV ÇØ¼½ r¡µ¶LiVÍÁ©s ¸¶VVµ¶VÌÁ©sV ¿ÁLi}ms ªyLiV. ªyLi¬s, ªyLi BLi²¶©sVLi²¶ ¦ªs²¶ÌÁ g]ÉÁªyLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi qsLimsµ¶ÌÁ©sV µ]¿ÁVNPV©s ªyLiV. NS¬s ªyLiV ¸¶VVµ¶ÆÁµ¶ÍÁ, -sLi qsªsVLiNPV('¤¦¦ÖÁms)ÌÁ µ¶giLiNP ªsÀÁè©smsöV²¶V, -sªsW¿Á©s µ¶©sLi BÀÁè ªyLi¬s -s²¶msLi¿ÁVNPV©s ªyLiV. C -sµ¶LigS ªyLiV »½ªsV úgiLi´¶LiÍÜ¬s N]¬sõ ¿ÁÉØÌÁ©sV FyÉÁLi¦¿ÁªyLiV. ªsVLi N]¬sõLiÉÁ¬s DÌÁLimsVLi¦¿ÁªyLiV.

ªsVLi¸¶VV msö©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s -sVªsVøÖÁõ NPhi©s bPOP¡NPV giVLi¿Á¸¶VÈÁLi »½msö ªsVLiÍØLiÉÁ úms¼½msÌÁLi DLiÈÁVLiµ¶? ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ -sV NPLiøÌÁ -sts¡¸¶VLiÍÜ ¬sLiOP¡ùLigS ÌÁ²¶V.

86. BÍØLiÉÁ ªyLi msLiÍÜNS¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS B¤¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»y¬sõ N]©s ªyLiV! NSªsö©s -sLiNP msi²¶ bPOP¡ »½giLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV -sLiNP FsÍØLiÉÁ qs¥¦¦¸¶VªsVW ÌÁÕÁLi¿Áµ¶V.

87. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS ªsVªsVV ªsVWryNPV úgiLi´y¬sõ (»fLS»½©sV) úmsryµ¶Li¿yªsVV ªsVLi¸¶VV @»½¬s »½LS*»½ ªsLiVqsgS úmsªsNPÌÁ©sV msLiFyªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶©s 'CryNPV (GqsVNPV) qsöts¡ªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV B¿yèªsVV[1] ªsVLi¸¶VV msLiaPVµy»½ø»] (LiW'¤¦¦§Íÿ-ÅÁVµ¶Vqs»]) @»½¬s¬s ÊÁÌÁmsLi¿yªsVV.[2] G-sV? -sV ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁNPV úms¼½NPWÌÁLigS D©sõµy¬sõ ¼½qsVN]¬s, G úmsªsNP @LiVV©y -sV ªsµ¶NPV ªs}qs, -sVLiV ªyLimsÈÁ µ¶VLi¤¦¦LiNSLiLi»] úmsªsLiLi¿Á ÌÁµy? ªyLiÍÜ N]Liµ¶Li¬s -sVLiV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ©yõLiV, ªsVLiN]Liµ¶Li¬s ¿ÁLiFyLiV.[3]

{ z x w

b a _ ~ } |

f e d c

j i h g

p o n l k

u t s r q

y x w v

} | { z

¤ £ ¢ ¡

© § ¦ ¥

° ¯ ® ¬ « ª

´ ³ ² ±

¶ µ

---

1. 'Cry('@.qs.)NPV @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ úmsryµ¶LiÀÁ©s @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV: ¿ÁÀÁè©s ªyLi¬s úÊÁ¼½NPLi¿ÁÉÁLi, NPVtsvL]giVÌÁ©sV ËØgiV¿Á¸¶VÈÁLi ªsVLi¸¶VV msöÈÁVúgiV²¶ ªyLiNP ¿ÁWmsö¬sªs*ÈÁLi ªsVµ¶ÍÁ©s-s. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:49.
2. msLiaPVµy»½ø @LiÉÁ ÑÁúÕÁÍÿ ('@.qs.), (ms'»½ @Íÿ-ÊÁ¸¶W©s, BËÁõ-NPqs"Li c ÊÁV'ÆØLi, ªsVqsLi, @ÊÁW-µyªsµ¶, ¼½LiøÒÁ"). ªsV¥¦¦úmsªsNP ('qs'@qs): NP-s '¤¦¦ry=©s(Li'µ¶.'@.)NPV LiW'¤¦¦§Íÿ-ÅÁVµ¶Vqs (ÑÁúÕÁÍÿ '@.qs.) qsªsVLi©s N]LiNPV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)©sV úFyLiLi¿yLiV.
3. 'Cry ('@.qs.)©sV @ÊÁµ¶NPV²¶©yõLiV. 'ÇÁNPLi¸¶Wù ªsVLi¸¶VV ¸¶V'¥¦¦ù ('@ÍÁ¤¦¦ªsV qs.)ÌÁ©sV ¿ÁLiFyLiV, (ªsV¤¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶). BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:61 ªyùÅÁWù©sLi 1.

88. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""ªsW ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV ªsVW¸¶VÊÁ²¶ D©yõLiVV." @¬s @LiÉØLiV. @ÍØNSµ¶V (@µ¶ ¬sÇÁLi NSµ¶V)! ªyLi qs»½ù ¼½LiryäLiLi ªsÌÁ©s @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s aPmsLi¿y²¶V (ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLi¿y²¶V).[1] FsLiµ¶VNPLiÉÁsªyLiV ¬saP*qsLi¿Áµ¶ ¿yÍØ »½NPVäªs.

89. ªsVLi¸¶VV BmsöV²¶V ªyLi ªsµ¶ ©sV©sõ µy¬s¬s (»fLS»½©sV) µ¶X¬sNPLiLi¿Á úgiLi´¶Li (C ÅÁVLiA©s) @ÍØ¤¦¦¦ »½Limso©sVLi²¶ ªyLi ªsµ¶NPV ªsÀÁèLiµ¶. ªsVLi¸¶VV µ¶¬sNP ªsVVLiµ¶V ªyLiV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ|ms ¬sÇÁ¸¶VLi N]LiNPV úFyLiLi¿Á ªyLiV. BmsöV²¶V qs»½ùªsV¬s giVLiLi¿ÁÊÁ²¶©sµ¶ (C úgiLi´¶Li) ªsÀÁè©y, ªyLiV µy¬s¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. NSÊÁÉÁ, qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ|ms @ÍØ¤¦¦¦ @ÕÁaSmsLi (ÊÁ¤¦¦¦uyäLiLi) @ªs»½LiqsVLiµ¶.

90. @ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s qsLiµ¶aS¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV) ¼½LiqsäLiLiÀÁ, ªyLiV FsLi»½ ¬s¿ÁªsV©s ªsVWÍØù¬sNP »½ªsV©sV »yªsVV @ªsVVøNPV©yõLiV! ªyLi (¼½LiryäLiLi) @ÍØ¤¦¦¦! »½©s µyqsVÌÁÍÜ »y©sV N]Li©s ªyLi|ms, »½©s @©sVúgi¥¦¦¦Li (ÅÁVLiA©s / úmsªsNPX»½*Li) @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶©s NPOP ªsÌÁ©s! NP©sVNP ªyLiV (@ÍØ¤¦¦¦) úN]µ¶Li ¬sVµ¶ ªsVLiLi»½ úN]µy¬sNP giVLi@¸¶WùLiV. ªsVLi¸¶VV BÍØLiÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV @ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP DLiµ¶.

¾ ½ ¼ º ¹ ¸

Ã Â Á À ¿

F E D C B A

L K J I H G

P O N M

T S R Q

Z Y X V U

\ [

a ` _ ^]

f e d c b

m l k j i h g

s r p o n

x w u t

z y

---

1. ÌÁ'@©s»½V©s: **Wrath, Banishment, Rejection, Deprivation** @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ ©sVLi²¶ ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLi¿Á, aPmsLi¿Á, ¬s}tsµ¶Li¿Á, ú»]qsªs¸¶V, µ¶Wtsi¿Á ÈÁ²¶ÈÁLi, ªsVLi¸¶VV @ÕÁaSmsLi @©s @LSÌÁV©yõLiVV.

91. ªsVLi¸¶W ªyLi(¸¶WWµ¶VÌÁ)»]: ""@ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s µy¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) -saP*qsLi¿ÁLi²¶." @¬s @©sõmsöV²¶V, ªyLiV: ""ªsW (BúryLiVW"Íÿ) ªyLi|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s (»fLS»½©sV) ªsWú»½ªsV ªsVªsW -saP*qsryªsW." @¬s @LiËØLiV. ªsVLi¸¶W µy¬s »½LiVªy»½ ªsÀÁè©sµ¶ (C ÅÁVLiA©s) qs»½ùªsV©smsöÉÁNP ªsVLi¸¶W ªyLiªsµ¶ ©sV©sõ µy¬s¬s (»fLS»½©sV) µ¶XªsmsLiqsV©sõmsöÉÁNP, µ¶¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) ¼½LiqsäLiqsV©yõLiV. (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶) ªyLi¬s @²¶VgiV: ""-sVLiV (-sV ªsµ¶©sV©sõ úgiLi´y¬sõ) -saP*qsLi¿Á ªyLi @LiWW»½ BLi»½NPV mspLi*Li ªsÀÁè©s @ÍØ¤¦¦¦ úmsªsNPÌÁ©sV FsLiµ¶VNPV ¤¦¦¦»½ù ¿ÁqsW ªs¿yèLiV?"[1] (5/8)

92. * ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP ªsVWry qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½qsVN]¬s -sV ªsµ¶NPV ªs¿yè²¶V. »½LiVªy»½ @»½©sV F¡gS©s, -sVLiV Aªsoµ¶W²¶ (-súgi¥¦¦¦¬sõ) ALSµ¶ùµ¶ªsLigS ¿ÁqsVNPV©yõLiV. ªsVLi¸¶W -sVLiV FsLi»½ µ¶VLSøLiVÌÁV!

93. ªsVLi¸¶W ªsVªsW »½WLimsLi*»y¬sõ Fs¼½ -sV|ms ¬sÖÁms -sV ©sVLiÀÁ ¼½qsVNPV©sõ úmsªsWßØ-sõ (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶): ""ªsVªsW -sVNPV ¿ÁqsV©sõ ªyÉÁ¬s (DmsµaSÌÁ©sV) qsLiLigS FyÉÁLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶W ÇØúgi»½gS -s©sLi²¶." @¬s ¿ÁFyöªsW. ªyLiV: ""ªsVªsW -s©yõªsW NS¬s, @¼½úNP-sVqsV©yõªsW." @¬s @©yõLiV, ªyLi qs»½ù¼½LiryäLiLi ªsÌÁ©s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ Aªsoµ¶W²¶ ú}msªsV

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:61 ªsVLi¸¶W 2:87.

` _ ~ } | {
f e d c b a
j i h g
q p n m l k
w v u t s r
z y x

~ } | {
£ ¢ ¡
§ ¦ ¥ ¤
¨
¬ « ª ©
± ° ¯ ®
´ ³ ²
» º ¹ ¸ ¶
¾ ½ ¼

¬sLi²¶F¡ LiWLiµ¶. ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV -saS*qsVÍÁ @LiW»½! C ¦¿Á²¶V ¦¿Átsº̀ÌÁ©sV ¦¿Á¸¶VªsV¬s -sVªsVøÕÁõ AÌµ¶bPLi¦¿Á -sV C -saS*qsLi ¿yÍØ ¦¿Á²¶µ¶."

94. ªyLi»] BÍØ @©sV: "" I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ ©sV©sõ msLiÍÜNP ¬sªyqsLi ªsW©sªsoÌÁLiµ¶LiNP NSNP ZNPªsÌÁLi, -sVNPV ªsWú»½ªsV úms»½ùNPLi¿ÁÊÁ²¶ DLiÉÁ[1] c -sVLiV -sV C @ÕÁúFy¸¶VLiÍÜ qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiW»½ c -sVLiV ªsVLißØ¬sõ N]LiLi²¶!"

95. NS¬s ªyLiV FsõÉÁNP µy¬s¬s (ªsVLißØ¬sõ) N]LiLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, ªyLiV »½ªsV ¦¿Á»½VÍØLS ¦¿Áqs msLims©s¬s (»½ªsV NPLiøÌÁV) ªyLiNP ËØgS »½ÌÁVqsV. C µ¶VLSøLiVÌÁ -sts¸¶VLi @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

96. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ÒÁ-s»½Li msÈÁ qsLi*ÇÁ©sVÌÁ NPLiÉÁ FsNPVäªs ªyùªsW¤¦¦¦Li ªyLi (¸¶VWµ¶VÌÁ)ÍÜ©s DLiµ¶©s -sts¸¶VLi ¬sªso úgi¤¦¦¦ryªso. C -sts¸¶VLiÍÜ ªyLiV ªsVWútsNPVÌÁ©sV NPW²y -sVLiÀÁF¡¸¶WLiV. ªyLiÍÜ úms¼½ I NPä²¶W ªsLiW qsLiªs»½=LSÌÁV úÊÁ»½NSÌÁ¬s N]LiV»½VLiÉØ²¶V. NS¬s, µ¶LS¸¶WLS¸¶VLi ªyLi¬s bPOP ©sVLi²¶ »½msöLi¿Á ÌÁµ¶V. ªsVLi¸¶W ªyLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ ¿ÁWqsV©yõ²¶V.[2]

97. (J úmsªsNS!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""ÑÁúÕÁÍþ msÈÁ -sL]µ¶ªsW©sõ úms¼½ªy²¶W C ¸¶V´yLS¬sõ úgi¤¦¦¦Li¿yÕÁ. @ÍØ¤¦¦¦

Ã Â Á À
È Ç Æ Å Ä
E D C B A
J I H G F
O N M L K
R Q P
W V U T S
] \ [Z X
a ` _ ^
g e d c b
m l k j i h
r q p o n
x w v u s
y
~ } | { z
d c b a ` _

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:111.

2. @ÍþcÊÁ'qsLiV: **The All- Seeing.** qsLi*µ¶XtsNPLi, @Li»y ¿ÁW²¶, giªsV¬sLi¿Á giÌÁªy²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ.

AÇÁ»]©s @»½©sV C ÅÁVLiA©s©sV ¬s ¤¦¦Xµ¶¸¶VLi|ms @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. mspLi*Li ªsÀÁè©s @¬sõ µ¶ªsù úgiLi´yÌÁ©sV Bµ¶ µ¶X-sÑPLiqsV©sõµ¶. ªsVLi¸¶VV -saP*qsLi¿Á ªyLiÑP Bµ¶ qs©yøLiLi ¿ÁWmso»½V©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV aPVËÁªyLi©sV BqsV©sõµ¶.[1]

98. ""@ÍØ¤¦¦ÑPV A¸¶V©s µ¶W»½ÌÁÑPV, A¸¶V©s úmsªsÑPÌÁÑPV, ÑÁúÕÁÍÞÑPV ªsVLi¸¶VV -sVÑSLiVW"ÍÞÑPV FsªsLiV aPú»½VªsoÍÜ, ¬saPè¸¶VLigS @ÍØLiÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁÑPV @ÍØ¤¦¦ aPú»½Vªso.''[2]

99. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS, ªsVªsVV ¬s|ms qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV (A¸¶W»½) @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV @-sµ¶¸¶VVÌÁV »½msö ªsVLiªs*LiW ªyÉÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿ÁLiV.

100. G-sV? ªyLiV I²¶LiÊÁ²¶ÑP ¿ÁqsV©smso²¶ÍØ, ªyLiÍÜ IÑP ªsLiLi ªyLiV µy¬s¬s ú»]qsmso¿ÁèÉÁLi ÇÁLigiÍÁµy? ªyqsªy¬sÑP ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ -saP*qsLi¿Á¬s ªyLiV©yõLiV.

h g f e
k j i
l
q p o n m
t s r
y x w v u
} | { z
¤ £ ¢ ¡ ~
¦ ¥
a © ¨ §
± ° ¯ ¬ «
3 2

1. Ñ]Liµ¶LiV ¸¶VWµ¶ ªsV»y¿yLiVÌÁV ªsV¥¦¦úmsªsÑP ('qs'@qs) µ¶giLiÑP ªsÀÁè @©yõLiV: ""-sVLiV ªsW Ñ]-sõ úmsaPõÌÁÑPV qsILi©s ÇÁªyÊÁVÌÁV B}qs ªsVªsVV BryLi qs*ÑPLiryªsVV. FsLiµ¶VÑPLiÉÁ IÑP úmsªsÑP »½msö ªsVL]ÑPLiV -sÉÁÑP ÇÁªyÕÁªs*ÍÁLiV.'' ªsV¥¦¦úmsªsÑP ('qs'@qs) ªyLi úmsaPõÌÁ¬sõLiÉÁÑP ÇÁªyÕÁ¿yèLiV. ªyLiV BÍØ @©yõLiV: ""-sV ªsµ¶ÑPV ªs'¤¦¦ FsªsLiV »½ryLiV?'' @»½©sV ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: ""ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.).'' ªyLi©yõLiV: ""ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.) ªsW aPú»½Vªso, @»½©s ªsW|ms ¸¶VVµyÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV bPOPÌÁ©sV @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V, ÑSÊÁÉÁ ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ úmsªsÑPgS ©sªsVøªsVV.'' @¬s @LiÈÁW ªs×ÁF¡¸¶WLiV, (BËÁõcÑPqs"Li ªsVLi¸¶VV ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li, Li.'@ÍÁ¤¦¦ªsV).

2. ¸¶VWµ¶VÌÁV @LiÉØLiV: ""-sVÑSLiVW"ÍÞ ('@.qs.) ªsW }qsõ¤¦¦»½V²¶V.'' @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @LiÉØ²¶V: ""-sLiLi»y ©yÑPV úms¸¶Vªs©s ©y µyqsVÌÁV. ÑSªso©s G ªsùÑP @LiVV©y -sLiÍÜ G IÑPäLiÑP aPú»½Vªs©y ªy²¶V ©yÑPW aPú»½Vªs!''

101. ªsVLi¸¶VV ªyLi µ¶giLi msÞLi*Li ©sVLi¦¿Á D©sõ µy¬s¬s (µ¶ªsù úgiLi´y¬sõ) µ¶XªsmsLiVqsW c INP úmsªsNP (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) c @ÍØ¤¦¦¦ »½Limsß©sVLi²¶ ªyLi ªsµ¶NPV ªsÀÁè©smsöV²¶V, úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁÍÜ¬s INP ªsLiLi ªyLiV µy¬s¬s giVLiLiÀÁ G-sV ¦»½ÖÁ¸¶V¬s ªyLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úgiLi´y¬sõ »½ªsV -smsoÌÁ ¦ªs©sVNPNPV ú»]ßqsߪsaSLiV.[1]

102. ªsVLi¸¶VV ªyLiV qsVÍÁªsW©s LSÇÁùNSÌÁªsVV©s, |ts¦»y©sVÌÁV mshiLi¦¿Á µy¬s¬s (ÇØÌÁ-sµ¶ù©sV) @©sVqsLiLi¿yLiV. qsVÍÁªsW©s qs»½ù¼½LiryäLi NSÍÁµ¶V; NS¬s ¬saÞè¸¶VLigS, |ts¦»y©sVÌÁV qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªyLiV ËØÕÁÍÜ©s ©sgiLiªsVLiµ¶V, ¥¦¦¦LiW»½, ªsWLiW»½, @¦©s Bµ¶LiV ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ µy*LS ¦»½ÊÁ²¶©s ÇØÌÁ-sµ¶ù©sV úmsÇÁÌÁNPV ¦©sLiVö¿ÁVLi²¶Li. FsªsLiZNP©y A -sµ¶ù©sV ¦©slLiöÈÁmsöV²¶V, ªyLiµ¶LiV (¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV) BÍØ ¦¿Á}msö ªyLiV: ""¬saÞè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV (ªsW©sªsoÌÁNPV) INP msLiÖP¦! NSÊÁÉÁ -sVLiV (C ÇØÌÁ-sµ¶ù©sV ¦©sLiVèN]¬s) qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV NSNPLi²¶.'' @LiVV©smsöÉÁNP ªyLiV (úmsÇÁÌÁV), ËØLSù ËÁLiÌÁNPV Fs²¶ËØÈÁV NPÖÁgiLi¦¿Á (ÇØÌÁ-sµ¶ù) ªyLiµ¶Li µ¶giLi ¦©sLiVèNPV©sªyLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ @©sVªsV¼½ ¦ÍÁ¬sµ¶, µy¬sµy*LS FsªsLiNP G ªsWú»½Li ¥¦¦¦¬s NPÖÁgiLi¿ÁÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¦©sLiVèNPV©sµ¶, ªyLiNP ©sts¦Li

¹ ¸ ¶ µ ´
¾ ½ ¼ » º
Ã Â Á À ¿
Ç Æ Å Ä
Ë Ê É È
E D C B A
J I G F
M L K
Q P O N
V U T S R
\ [Z X W
b a ` _ ^]
h g f d c
m l k j i
t s r q p o
z y w v u
} | {

1. ¸¶VVµ¶VÌÁ µ¶ªsù úgiLi´¶Li (»ƒLS»½)ÍÜ: ""@lLiÕÁ¸¶WÍÜ INP úmsªsNP ªsry²¶V, -sVLiV @»½¬s¬s @©sVqsLiLi¿yÖÁ.'' @¬s, úmsryªs©s D©yõ, ªyLiV ¦ÌÁNPä¦¿Á¸¶VNPVLi²y µy¬s¬s (»ƒLS»½©sV) »½ªsV -smsoÌÁ¦ªs©sVNPNPV ú»]ßqsߪsaSLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:42, 76.

NPÖÁgiLi¿Áµ¶, NS¬s ÍØËÁLi NPÖÁgiLi¿Áµ¶ FsLi»½ ªsWú»½Li NSµ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP µy¬s¬s (ÇØÌÁ-sµ¶ù©sV) qs*NPLiLi¿Áªy¬sNP msLiÍÜNP r¢ÆØùÌÁÍÜ G ªsWú»½ªsVW ËØgiLi ÍÁµ¶¬s ªyLiNP ËØgS »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV FsLi»½ »½V¿Áè ªsV©s r~ªsVVøNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS »½ªsV©sV »yªsVV @ªsVVøNPV©yõLiV! Bµ¶ ªyLiNP »½ÖÁ}qs FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!

103. ªsVLi¸¶VV ªyLiV -saP*qsLiÀÁ, µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgiÐLi²¶©sÈÁLiVV»½! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ »½LimsÒ©sVLi²¶ ªyLiNP FsLi»] úaPts ªsV©s úms¼½msÌÁLi ÌÁÕÁLiÀÁ DLi²¶µ¶. µ¶¬s¬s ªyLiV úgi¤¦¦}qs FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!

104. J -saS*qsVÍØLS, (-sVLiV úmsªsNP»] ªsWÉØ²¶ÈÁmsöV²¶V) LS'B©y! @¬s @©sNPLi²¶. D©s''ÇÁÙLi©y! @¬s (g_LiªsLi»]) @©sLi²¶[1] ªsVLi¸¶VV (@»½¬s ªsWÈÁÍÁ©sV) úaPµ¶»] -s©sLi²¶. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ËØµyNPLiªsV©s bPOP gilÁµ¶V.

105. qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ©s úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁNPV gS¬s ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPV (ªsVVútsNPV)ÌÁNPV gS¬s, -sV úmsÈÁVªso ©sVLi²¶ -sVNPV Gµ¶©y ªsVÌÁV @ªs»½LiLi¿Á²¶Li FsLi»½

d c b a ` _

j i h g f e

q p n m l k

s r

x w v u t

~ } | { z y

¢ ¡

§ ¦ ¥ ¤ £

« ª © ¨

° ¯ ®

±

¸ ¶ µ ´ ³ ²

½ ¼ » º ¹

 Á À ¿ ¾

---

1. LS'B©y: @LiÉÁ, **Be careful; Listen to us, we listen to you.** AgiLi²¶! ªsW ªsWÈÁ -s©sLi²¶, ªsVªsVV -sV ªsWÈÁ -sLiÉØªsVV, @¬s @LiLi. NS¬s ¸¶VVWµ¶VÌÁV C msµy¬sõ »½ªsV ©yÌÁVNPÌÁ©sV ú¼½msö, ¤¦¦úÊÁW ËØtsÍÜ, "LS'C©y' c ªsW msaPVªsoÌÁ NSmsLi, ÍÁNP ªsVWLiV²¶V. @©s @LiLi B¿Áè µ¶VLiVµ¶aPLi»] msÖÁNP »½ªsV NPOP ¼½LiVèNPV©sªyLiV. NSÊÁÉÁ -saS*qsVÌÁ»]: -sVLiV "D©sÇÁÙLi©y' @LiÉÁ "ªsVªsVøÖÁõ @LiLi ¿ÁqsVN]¬sªs*Li²¶.' @¬s g_LiªsLi»], @©sªsV¬s AÇÁ Bªs*ÈÁ²¶V»]Liµ¶. Bµ¶ -sµ¶LigS ¸¶VVWµ¶VÌÁV "@qs=ÍØªsVV @ÍÁNPVªsV' (-sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP)! @©s ªsWÈÁ©sV ©yÌÁVNPÌÁV ú¼½msö "@ry=ªsVV @ÍÁNPVªsV' (-sVNPV ¿yªso ªs¿ÁVè gSNP)! @©s @LiLiÍÜ ªy²¶ªyLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, ÅÁV. 4:46.

ªsWú»½Li BtsLiÍÁµ¶V. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLi©s »½©s NPLiVßáNPV úms»½ùNPLi¿ÁV NPVLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li¿ÁÈÁLiÍÜ qsL]*»½ªsVV²¶V.[1] (3/4)

106. * ªsVªsW ªsW úmsªs¿Á©y (A¸¶W»½)ÌÁÍÜ I NP µy¬s¬s Liµ¶V¿Áqs©y ÍÁNP ªsVLiúmsLims ÇÁqs©y µy¬s ry©sLiÍÜ µy¬s NPLiÉÁ úZaPtsªsV©s µy¬s¬s ÍÁNP NP¬sqsLi µy¬s»] qsªsW©sªsV©s µy¬s¬s ¼¼qsVNPV ªsryªsVV. G-sV? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼¼µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶¬s ¬sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy?

107. G-sV? ªyqsªy¬sNP, ËÁWªsWùNSaSÌÁ ryªsWÇØùµ¶ms»½ùLi NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦NP ¿ÁLiµ¶V »½VLiµ¶¬s, ¬sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy? ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ »½msö -sVªsVøÖÁõ LiOP¦Li¿Áªy²¶V[2] gS¬s, qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á}qsªy²¶V gS¬s ªsVLiªs*²¶W ÍÁ²¶V!

108. G-sV? mspLi*Li (¸¶VWµ¶VÌÁ¿Á) ªsVWry úmsbPõLi¿ÁÊÁ²¶©sÈÁV, -sVLiV NPW²y -sV úmsªsNP(ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶)©sV úmsbPõLi¿Á g]LiV»½V©yõLS? ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶»½, qs»½ù¼½Liryä LS¬sõ, -saS*ry¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS qs*NPLiry²]! ¬saPè¸¶VLigS, ªy²¶ qsLi©sªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöF¡LiVV©s ªy²¶V.

Ç Æ Å Ä
Ì Ë Ê È
Î Í
G F E D C B A
N L K J I H
V U T S R Q P O
\ [Z Y X W
a ` ^]
h g f e d c b
i
m l k j
s r q p o n
x w v u
} | { z y

---

1. @ÍÞc'@''ÒÁªsVV: @LiÉÁ @ÍÞcNPÕÁLiV. **The Greatest of all, The Supreme, The Incomparably Great.** qsL]*»½ªsVV²¶V, ªsV¥¦¦¦»½Vø²¶V, msLiªsVúZaPtsv²¶V, qsL]*»½äXtsv²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ.
2. @ÍÞcªsÖÁ¸¶Vvù: @LiÉÁ @qscqs¸¶Vùµ¶, **Patron, Protector, Owner, Defender, Friend,** qsLiLiOPNPV²¶V, ALSµ¶Vù²¶V, }qsõ¤¦¦¦»½V²¶V, qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V, LiOPLi¿ÁVªy²¶V, ry*-sV, @Li²¶gS ¬sÌÁV¿ÁVªy²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:14.

109. úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁÍÜ¬s msÌÁVªsoLiV c ªyLi ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ D©sõ @qsW¸¶VªsÌÁ c qs»½ùLi ªyLiNP qsVqsötsLi @LiVV©smsöÉÁNP, -sVLiV -saP*qsLiÀÁ©s »½LiVªy»½, -sVªsVøÖÁõ Gµ] I NP -sµ¶LigS, µy¬s (-saS*qsªsWLiLi) ©sVLi²¶ ªsVLiÖÁè, ªsV×Áþ qs»½ù¼½Liryä LiLi ªsmso©sNPV ¼½qsVNPVF¡µyªsV¬s N]LiV»½VLiÉØLiV. @LiVV»½ (ªyLi msÈÁ) @ÍØ¤¦¦¦ »½©s Aµ¶aPLi B¿ÁèªsLiNPV, -sVLiV (ªyLi¬s) ªsV¬sõLi¿ÁLi²¶, D}msÖPLi¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

110. ªsVLi¸¶VV ©sªsW'Çþ rymsLi¿ÁLi²¶.[1] -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) BªsLi*Li²¶. -sVLiV ªsVVLiµ¶VgS ¿Áqs msLims©s ªsVLiÀÁ NSLSùÌÁ©sV -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi F~Liµ¶V»yLiV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y ¿ÁWqsV©yõ²¶V.

111. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""¸¶VWµ¶V²¶V ÍÁµy ZNPûqsªso²¶V »½msö, ªsVLiªs*²¶W qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿Á ÍÁ²¶V!" @¬s @LiÉØLiV. B¬s ªyLi @ÕÁÍØtsÌÁV ªsWú»½ªsV. ªyLi¬s BÍØ @²¶VgiV: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½ µy¬sNP -sV ¬sµ¶Li+©yÌÁV ¿ÁWmsLi²¶!"

112. ªyqsªy¬sNP Fsªs²¶»½ @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶VV²¶ (BryLi qs*NPLiLiÀÁ) »½©s ªsVVÆØ¬sõ (»½©s©sV »y©sV) @ÍØ¤¦¦¦NPV @LiNP»½Li ¿ÁqsVN]¬s, qsÇÁ©sV²¶ DLiÉØ²]! µy¬sNP @»½²¶V »½©s úmsËÁVªso ªsµ¶ ªsVLiÀÁ úms¼½msÌÁLi

1. @LiÉÁ ©sªsW'ÇþÌÁ©sV ªyÉÁ qsªsV¸¶WÌÁÍÜ, qsLigS µ¶©y¬sNP Hµ¶V ryLiV, msoLiVtsvÌÁV ÇÁªsW'@»½»] ªsVLi¸¶VV qsûÌÁV BLi²¶ÍÜ FyÉÁLi¿yÕÁ, @¬s @LiLi.

b a ` _ ~ g f e d c l k j i h r q p o n m x w v u t i ~ } | { y ¢ ¨ ¦ ¥ ¤ £ ® ¬ « ª © µ ´ ³ ² ° ¯ ¸ ¶ ¾ ½ ¼ » º ¹ Ä Â Á À ¿ É È Ç Å Í Ì Ë Ê Ó Ò Ñ Ð Ï Î Ù Ø × Ö Õ Ô ß Þ Ý Ü Û Ú

F~Liµ¶V»y²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV NPW²y!

113. ªsVLi¸¶VV ¸¶VVVµ¶VÌÁV: ""ZNP¦ûqsªsoÌÁ ªsµ¶ (qs»½ùµ¶Liøªs V©sµ¶) G-sV ÍÁµ¶V!" @¬s @LiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ZNP¦ûqsªsoÌÁV: ""¸¶VVVµ¶VÌÁ ªsµ¶ (qs»½ùµ¶Liøªs V©sµ¶) G-sV ÍÁµ¶V." @¬s @LiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiµ¶LiW ¿Áµ¶ªsµ¶ µ¶ªsùúgiLi´¶ªsV. BÍØgi (µ¶ªsùúgiLi´¶) ÇØ©sLi ÌÁ¬sªyLiV (ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPVÌÁV) NPW²y Bµ¶-sµ¶LigS msÌÁVNPV»½VLiÉØLiV. NSªso©s -sLiLiµ¶LiÍÜ D©sõ @ÕÁúFy¸¶V ËÁµyÌÁ©sV giVLiLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦ mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö¿Áry²¶V.

114. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsVqsµ¶ÌÁÍÜ A¸¶V©s ©yªsVqsøLißáLi ¬s}tsµ¶LiÀÁ ªyÉÁ¬s ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP FyÈÁVms²¶ ªyLi NPLiÉÁ FsNPVäªs µ¶VLSøLiVÍÁªsLiV? @ÍØLiÉÁ ªyLiV ªyÉÁ(ªsVqsµ¶ÌÁ)ÍÜ úmsªsbPLi¿ÁÉØ¬sNP @LiVÌÁV NSLiV; ªyLiV (I NPªsÎÁ úmsªsbPLiÀÁ©y) ËÁ¸¶Vms²¶V»½W úmsªsbPLi¿yÖÁ. ªyLiNP B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ msLSËÁªsLi DLiÈÁVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ |msWLi bPOP DLiÈÁVLiµ¶.

115. ªsVLi¸¶VV »½WLiVö ms²¶ªsVLiÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¿ÁLiµ¶©s-s. NSªso©s -sVLiV (-sV ªsVVÆØÌÁ©sV) G µ¶NPVäNPV ú¼½msö©y -sVNPV @ÍØ¤¦¦¦ qsªsVVÅÁªsV ÌÁÕÁqsVLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦, qsLi*ªyùms,[2] qsLi*ÇÁÙ²¶V.

E D C B A

J I H G F

O N M L K

V U T S R Q

] \ [Z Y W

b a ` _ ^

i h g f e d c

o n m l k j

v u t s r q

| { z x w

a ` _ ~ }

c b

i h f e d

p o n l k j

r q

---

1. ""@qsªsV ªsÇÞ¤¦¦¦¤¦¦¦§ ÖÁÍØ¤¦¦¦." @LiÉÁ, ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úmsqs©sõ»½ N]LiZNP Gµ¶©y ¿Á¸¶VWÖÁ. ""ªs¤¦¦¦§ªs ªsVV'¤¦¦¦qs©sV©s:" @LiÉÁ G ms©s©y ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS, ªsV¥¦¦¦úmsªsNP ('qs'@qs) Aµ¶aSÌÁ úmsNSLiLi ¿Á¸¶VWÖÁ. ¿Áqs©s NSLSùÌÁNPV ªsVLiÀÁ ú¼½msÌÁLi F~Liµ¶ÉØ¬sNP, C ILiLi²¶V -sts¸¶VWÌÁ©sV µ¶Xts¦ÍÜ DLi¿ÁVN]ªsÈÁLi FsLi»] @ªsqsLiLi. (BËÁÕcNPqs"Li).

2. @ÍÞcªyqs'D: **The All-Embracing, Infinite, Pervading, Bountiful, Comprehending**

116. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""@ÍØ¤¦¦ Ì NP NPVªsWLiVßá NPÕÁgi D©yõ²¶V (NP©yõ²¶V)." @¬s @LiÉØLiV. A¸¶V©s qsLi*ÎÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V.[1] ªyqsªy¬sNP ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõªs¬sõ A¸¶V©sNPV ¿ÁLiµ¶©sªs. @ªs¬sõ A¸¶V©sNPV -sµ¶¸¶VVÍÁ D©yõLiVV.[2]

117. A¸¶V©s ANSaSÌÁ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s G ©sªsVW©y ÍÁNPVLi²y ALiLiÕÁLiÀÁ©s (qsX¡tsLiÀÁ©s)[3] ªy²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s Gµ¶©y ¿Á¸¶WÌÁ¬s ¬sLiLiVVLi¿ÁVNPV©sõmsöV²¶V µy¬sNP ŽNPªsÌÁLi: ""@LiVVF¡!" @¬s AÇØmsry²¶V. @Li»½ @µ¶ @LiVVF¡»½VLiµ¶.[4]

118. ªsVLi¸¶VV @ÇØ©sVÌÁV: ""@ÍØ¤¦¦ ªsW»] FsLiµ¶VNPV ªsWÉØ²¶²¶V? ÍÁNP ªsW ªsµ¶NPV Gµ¶©y qsW¿Á©s (A¸¶V»½) FsLiµ¶VNPV LSµ¶V?" @¬s @²¶VgiV»yLiV. ªyLiNP msp Li*Li ªyLiV NPW²y Bµ¶ -sµ¶LigS @²¶giªyLiV.[5] ªyLiLiµ¶Li

v u t s

~ } | { z x

¥ ¤ £ ¢

a ¨ § ¦

± ° ¯ ® ¬ «

³ ²

¹ ¸ ¶ µ ´

¾ ½ ¼ » º

Ã Â Á À

---

all, Having ample Power or ability. Has full knowledge of all things, All-Sufficient, qsLi*ªyùms, qsL]*msgi»½V²¶V, -sryLiV²¶V. @Li»½LiÍÁ¬sªy²¶V, @FyLiV²¶V, @»½ùLi»½ DµyLiV²¶V, qsLimsµ¶ÍÜqsLigiV ªy²¶V, @ÍØ¤¦¦ ÇØ©sLi úms¼½µy¬s¬s AªsLiLi¿ÁV (BªsVV²¶Vè)N]¬s DLiµ¶. µ¶ªsùÅÁVLiA©sÍÜ, ªyqs'D©s '@ÖÁªsVV©s @©s msµyÌÁV BLiNS 6 ¿]ÈÁÍÜ ªs¿yèLiVV, @¬s: 2: 247, 261, 268, 3:73, 5:54, 24:32. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, ªyqs'D©s N]LiNPV, 4:130, 7:156, 53:32.

1. qsVËþ'¥¦¦©s: qsLi*ÎÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, msLiaPVµ¶V²¶V, msLiªsV ms-sú»½V²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:32.
2. BËÁõc'@ËØ÷qs (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi. ('qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 9).
3. ÊÁµ¶'D (@ÍþcÊÁµ¶'D): **Innovator.** G ©sªsVW©y ÍÁNPVLi²y ALiLiÕÁLiÀÁ©sªy²¶V (ALiLiËÁNPV²¶V), úFyLiLiËÁNPV²¶V, ªsVVµ¶ÉÁryLi úN]»½gS qsX¡tsLi¿Áªy²¶V. úmsËÁ-sLimsÇÁ}qsªy²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ Ì NPÉÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:101.
4. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) Gµ¶©y ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ µy¬s¬s ŽNPªsÌÁLi: ""@LiVVF¡!" @¬s AÇØmsry²¶V. @Li»½ @µ¶ @LiVVF¡»½VLiµ¶. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V A¸¶V©sNPV qsLi»y©sLi NP©s @ªsqsLiLi FsLiµ¶VNPVLiÈÁVLiµ¶. C -sµ¶ªsV©s ªyNPùLi ""NPV©s ms ¸¶VNPW©s" ÅÁVLiA©sÍÜ 8 ryLiV ªsÀÁèLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:47, 59, 6:73, 16:40, 19:35, 36:82, 40:68 ªsVLi¸¶VV BNPä²¶.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 17: 90c93.

ªsV©sqs»y*ÌÁV (¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV) I ÑP -sµ¶ªsV©s-s. ªyqsªy-sÑP, µ¶X²¶©sªsVøÑPLi D©sõªyLiÑP ªsVªsVV ªsW qsW¿Á©s (A¸¶W»½)ÌÁ©sV qsötsmsLiVryªsVV.

119. -saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV -s©sVõ (J ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶!) qs»yù-sõ úmsryµ¶LiÀÁ, aPVËÁªyLi -s¿Áèªy-sgS ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¿ÁèLiÑP ¿Á}qsªy-sgS msLiFyªsVV. ªsVLi¸¶VV ËÁgiËÁgi ªsVLi²¶ ©sLiÑSgiõÑP giVLi@¸¶Vù ªyLi-s giVLiLiÀÁ -sªso úmsbPõLi¿ÁÊÁ²¶ªso.[1]

120. ªsVLi¸¶VV ¸¶VWµ¶VÍÁ©y, ÑP¦ûqsªsoÍÁ©y -sªso ªyLi ªsV»½ªsVV©sV @©sVqsLiLi¿Á ªsLiÑPW, ªyLiV -s»] úmsqs©sVõÌÁV ÑSLiV. -sªso: ""-saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ ¿ÁWms©s ªsWLiªsV qs©yøLiLi." @-s ¿ÁmsöV. ªsVLi¸¶VV -sÑPV ÇØ©sLi ÌÁÕÁLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ÑPW²y, -sªso ªyLi Ñ]LiÑPÌÁ©sV @©sVqsLi}qs, @ÍØ¤¦¦ (bPOP) ©sVLi²¶ -s©sVõ LiOPLi¿Á ªy²¶V gS-s, qs¥¦¦¸¶Vms²¶ ªy²¶V gS-s Fsªs*²¶W DLi²¶²¶V.

121. ªsVªsVV µ¶ªsùúgiLi´y-sõ úmsryµ¶LiÀÁ©s ªyLiV (¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ÑP¦ûqsªsoÌÁV), µy-s-s (»½ªsV úgiLi´y-sõ) ÑPLiªsùLi»] mshiLi¿ÁªsÌÁqs©s -sµ¶LigS mshi}qs, @ÍØLiÉÁ ªyLiV µ¶-s-s (C ÅÁVLiA©s©sV) -saP*qsryLiV. ªsVLi¸¶VV µ¶-s-s (C ÅÁVLiA©s©sV) ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLi ©stsms²¶V ªyLiV.[2]

È Ç Æ Å Ä
Î Í Ì Ë É
Ð Ï
Ô Ó Ò Ñ
Ú Ù Ø × Õ
Ü Û
E D C B A
L K I H G F
S R P O N M
[Y X W V U T
c b a ` _ ^] \
g f e d
l k j i h
r q p o n
t s

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:85.
2. BÑPä²¶ mspLi* úgiLi´¶úmsÇÁÌÁV, @LiÉÁ ¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ÑP¦ûqsªsoÌÁÍÜ-s Ñ]Liµ¶LiV qs»½VöLiVtsvIÁ -sts¸¶VLi »½ÌÁVmsÉÁ²¶Liµ¶. Dµy¤¦¦LißáÑPV: '@ÊÁVÍØ¤¦¦ ÕÁ©scqsÍØªsV, qsÍØø©s FyLi= (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ ªsLiÉÁªyLiV. ªyLiV »½ªsV úgiLi´yÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶©s LSËÜ¸¶V úmsªsÑP

122. J BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ªyLiÍØLS! ¡©s©sV -sVNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s @©sVúgi¥¦¦¦-sõ ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶ ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¡©s©sV -sVªsVøÖÁõ (-sV NSÌÁLiÏÜ¬s) qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLiNPLiÉÁ FsNPVäªsgS Aµ¶LiLi¿y©sV.

123. ªsVLi¸¶VV A (mso©sLiV»y©s) µ¶©y¬sõ giVLiLiÀÁ ËÁ¸¶VÕÁ¼½ NPÖÁgi DLi²¶Li²¶, A ©y²¶V G ªsù¦NP NPW²y ªsVL]NP ªsù¦NPNP G ªsWú»½ªsVW Dms¦¸¶Wgims²¶ÍÁ²¶V ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶ ©sVLi²¶ FsÍØLiÉÁ msLi¥¦¦¦LiLi (qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶NP ¡qsFyLiqsW ÍØËÁµy¸¶VNPLi NSÇØÌÁµ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLi ZNPÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VªsVW ÌÁÕÁLi¿Áµ¶V. (7/8)

124. * ªsVLi¸¶VV BúËØ(¤¦¦¦ªsV©sV @»½¬s úmsËÁVªso (N]¬sõ) D»½LiVªsoÖÁÀÁè msLiOP(LiÀÁ©s -sts(¸¶W¬sõ (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶). ªyÉÁ @¬sõLiÉÁÍÜ @»½©sV ¡©sgS²¶V. @msöV²¶V, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦): ""¬saPè¸¶VLigS, ¡©s©sV ¬s©sVõ ªsW©sªs ÇØ¼½NP ©y¸¶VNPV-sgS ¦¿ÁqsV©yõ©sV." @¬s @©yõ²¶V. (µy¬sNP BúËØ(¤¦¦¦ªsV): ""ªsVLi ©y qsLi»½¼½ ªyLiV?" @¬s @²¶gS²¶V.[1] (µy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦): ""©y ªygS©sLi µ¶VLSøLiV¦Á©sªyLiNP ªsLiLi¿Áµ¶V." @¬s ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V.[2]

y x w v u
~ } | { z
` _
f e d c b a
m l k j i h g
r q p o n
s

y x w v u t
~ } | { z
¨ § ¥ ¤ £ ¡
¬ « ª ©

ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)ªsV @©sõ qs»yù¬sõ úgi¤¦¦¦LiÀÁ, -saP*qsLiÀÁ qs»½ùµ¶Liø(ªsV©s BryªsV©sV (qs*NPLiLi¿yLiV. G µ¶LSø(©s(õ»½ µ¶ªs úmsªsNPÌÁV Aµ¶ªsV, ©sW'¤¦¦¦, BúËØ(¤¦¦¦ªsV, ªsVWry ªsVLi¸¶VV 'Cry ªsVVµ¶ÍÁ©sªyLiV ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV. qs.) A¿ÁLiLiÀÁ, ËÜµ¶Li¿yL]!

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) BúËØ(¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) ¦¸¶VVNPä C -s©sõFy¬sõ msp Li¦¿ÁaS²¶V. Bµ¶ 29:27ÍÜ }msL]ä©sÉÁ²¶Liµ¶.
2. ""©y ªygS©sLi µ¶VLSøLiV¦Á©s ªyLiNP ªsLiLi¿Áµ¶V." @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¦¸¶VVNPä C úmsªs¿Á©sLi

125. ªsVLi¸¶VV C (NP'@ÊÁ¤¦¦) giX¥¦¦¦-sõ ¦ªsVªsVV ªsW©sªsoÌÁNPV »½Li¿ÁVgS qsLiµ¶Li+Li¦¿Á ZNPLiúµ¶Li(msoßáùqsÌÁLi)gS ªsVLi¸¶VV aSLi¼½-sÌÁ¸¶VLigS ¦¿Áqs; [1] BúËØ{¤¦¦¦ªsV-sÌÁÊÁ²¶©s ¿]ÈÁV©sV-sVLiV©sªsW'Çþ ¦¿Á}qs qsÌÁLigS ¦¿ÁqsVN]Li²¶©sõ, [2] -sts¸¶W-sõ (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶). ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV BúËØ{¤¦¦¦ªsV ªsVLi¸¶VV Bryø'LiVWÍÞÌÁNPV: ""©y C giX¥¦¦¦-sõ úmsµ¶OP¦ßá ¦¿Á}qsªyLi N]LiNPW, GNSLi»½ µyù©sLi ('G¼½NSms) FyÉÁLi¦¿Á ªyLi N]LiNPW, ªsLiIgi (LiVNPW'D ¦¿Á}qs) ªyLi N]LiNPW ªsVLi¸¶VV qsÇØÌÁV ¦¿Á}qs ªyLi N]LiNPW msLiaPVµ¶LigS DLi¿ÁLi²¶.'' @-s -sILibPLi¿yªsVV.

126. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶) BúËØ{¤¦¦¦ªsV: ""J ©y úmsËÁW! C ©sgiLS-sõ (ªsVNSä©sV) aSLi¼½¸¶VV»½ªsV©s ©sgiLiLigS ¦¿Áqs, BLiµ¶V -sªsqsLi¦¿Á ªyLiÍÜ, @ÍØ¤¦¦¦©sV

² ± ° ¯ ®

¸ ¶ µ ´ ³

½ ¼ » º ¹

Á À ¿ ¾

Ä Ã Â

Æ Å

Í Ì Ë Ê É È Ç

Ó Ò Ñ Ð Ï Î

Ø × Ö Õ Ô

FsLi»] AÍÜÀÁLimsµ¶gi©sµ¶. BNPä²¶ A¸¶V©s -saPµ¶msLiÀÁLiµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ: INP ªsVLiÀÁ qs»½VöLiVtsv-s ÍÁNP úmsªsNP qsLi»½¼½NP ¦¿ÁLiµ¶©sLi»½ ªsWú»y©y c ªyLiV @-saS*qsVÍÁ, qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á¸¶V-s ªyILi»½ c ªyLi ªsLiaPNPLi, ªyLi |msµ¶ÌÁ úmsªsNPX»½*Li ªyLiNP G -sµ¶LigS©sW ms-sNPLSµ¶V. úms¼½ INPä²¶W »½©s qs*Li»½ -saS*qsLi ªsVLi¸¶VV qs»yäLSùÌÁ AµyLiLigS©s úms¼½msÌÁLi F~Liµ¶V»y²¶V. ªsV¥¦¦ úmsªsNP ('qs'@qs) '¤¦¦µ¶qs'' BÍØ DLiµ¶: ""G ªsùNP ªsùªs¥¦¦¦LSÍÁ»½ @»½-s-s ¦ªs©sVNP -s²¶¿y¸¶W, @ÍØLiÉÁ ªsùNP msoÈÁV mspL]*»½LSÌÁV, ªsLiaP úms¼½tsÌÁV @»½-s-s G ªsWú»½Li ªsVVLiµ¶VNPV »½ÍÁªso.'' ('qs'{¤¦¦'¤¦¦ ªsVqsLi).

1. ªsVry"ÊÁ»½ÖÁ©yõqs: @LiÉÁ, úmsÇÁÌÁ N]LiNPV msoßáùqsÌÁLi. µ¶-s ªsVL]NP @LiLi, ªsWÉÁªsWÉÁNP qsLiµ¶Li+Li¦¿Á ZNPLiúµ¶Li. FsLiµ¶VNPLiÉÁs INPryLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) giX¥¦¦¦-sõ qsLiµ¶Li+LiÀÁ©s ªy²¶V, ªsV×Áþ ªsV×Áþ µy-s-s µ¶Li+Li¿yÌÁ-s N]LiV»½W DLiÉØ²¶V. µ¶-s ªsVL]NP ªsV¤¦¦¦»½*ªsV-sVÈÁLiÉÁ, Bµ¶ aSLi¼½ ZNPLiúµ¶Li. @LiÉÁ BNPä²¶ G aPú»½VªsoÉÁ¸¶VLi DLi²¶µ¶V. @Liµ¶VNP @ÇØ©s NSÌÁLiÍÜ NPW²y ªsVVútsNPÌÁV '¤¦¦¦LiªsV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁÍÜ »½ªsV aPú»½VªsoÍÁ»] F¡LS²¶ÈÁLi gS-s, ¤¦¦¦»½ùÌÁV gS-s ¦¿Á}qsªyLiV NSµ¶V.

2. ªsVÆØªsV BúËØ{¤¦¦¦ªsV: @LiÉÁ BúËØ{¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) -sÌÁÊÁ²¶©s LSLiVV. @»½©sV µy-s|ms©s -sÌÁÊÁ²¶ NP'@ÊÁ¤¦¦ giX¥¦¦¦-sõ -sLiøLi¿yLiV. @µ¶ '¤¦¦¦LiªsVÍÜ NP'@ÊÁ¤¦¦ NPV µ¶giLigS DLiµ¶. '»½ªyms msp Li¦¿Áqs©s ªyLiV úms¼½ INPäLiW, µy-s µ¶giLiÍÜ ILiLi²¶V LiNS'@»½VÌÁV ©sªsW'Çþ ¦¿ÁryLiV.

ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©y¬sõ -saP*ïqsLi¦¿Á ªyLiNP @¬sõLiNSÌÁ msÍØÏÁ©sV ÒÁªs©¯Fyµ¶gS ©¯qsLigiV.'' @¬s úFyLiLiÀÁ©smsöV²¶V, (@ÍØ¤¦¦¦): ''''ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V qs»½ù¼½Liryäli @ªs0»y²]i@»½¬sNP ¦©s©sV A©sLiµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP N]Li»½NSÌÁLi -s²¶ÀÁ]ms²y©sV. »½LiVªy»½ @»½¬s¬s ©sLiNSgiõÍÜNP ÊÁÌÁªsLi»½LigS ú»]ïqsªsry©sV. @µ¶ FsLi»½ µ¶VLi÷Liªs V©s giªsVùry©sLi!'' @¬s @©yõ²¶V.

127. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶) BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ªsVLi¸¶VV Bryø'LiVWÍÞ C giX¤¦¦¦ms0 (NP'@ÊÁ¤¦¦) ms0©yµ¶VÌÁ©sV Fs»½ÊÁmsöV²¶V (C -sµ¶LigS úFyLiLi¿yLiV): ''''J ªsW úmsËÁW! ªsW C }qsªs©sV {qs*NPLiLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs0 ªsWú»½ªsV qsLi*Li -s©sªy²¶ªs0,[1] qsLi*ÇÁÙ²¶ªs0.[2]

128. ''''J ªsW úmsËÁW! ªsVªsVøÖÁõ ¬sNPV -sµ¶¸¶VV(ªsVVïqsLi)ÌÁVgS ¦¿ÁLiVV ªsVLi¸¶VV ªsW qsLi»½¼½ ©sVLi²¶ I NP qsLimsW¬sõ ¬sNPV -sµ¶¸¶VV(ªsVVïqsLi)ÌÁVgS DLi²¶V©sÈÁV ¦¿ÁLiVV. ªsVLi¸¶VV ªsWNPV, ªsW ALSµ¶©y Li»½V(ªsV©yïqsNP)ÌÁ©sV »½ÌÁVms0 ªsVLi¸¶VV ªsW msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS ¬sªs msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¦¿Áªy²¶ªs0, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ªs0.

ß Þ Ý Ü Û Ú

å ã â á à

ç æ

E D C B A

J I H G F

P O N M L

U T S R Q

Z Y X W V

` _] \ [

c b a

---

1. @qscqs-sV'D: **The All**c**Hearing. Who hears every thing.** qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ïaPªsßá qsªsVLiV²¶V. @qscqs-sV'D©s c'@ÖÁªsVV, C µ¶*Liµ¶ msµ¶Li ÁÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV ªsÁÁèLiµ¶. 29 ryLiV. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV.
2. @ÍÞc'@ÖÁªsVV: **The All**c**Knowing,** qsLi*ÇÁÙ²¶V, ¿ÁW²¶Li²¶, 2:32.

129. ""J ªsW úmsËÁW! -sLiÍÜ ©sVLi²¶ ¬s qsLi¦µ¶aSÌÁ©sV ¿Áµ¶-s -s¬s:msLi¿ÁVÈÁNPV©sW, ¬s úgiLi´y¬sõ ¦©sLiVöÈÁNPV©sW, µ¶ªsùÇØ©y¬sõ ËÜµ¶Li¿ÁVÈÁNPV©sW ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s msLiaPVµ¶VÌÁVgS ªsWLiVèÈÁNPV©sW I NP qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiVßá msLimso.[1] ¬saPè¸¶VLigS, ¬s¦ªs qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶ªso,[2] ªsV¥¦¦¦ -s¦ªsNPªsLi»½V²¶ªso.''

130. ªsVLi¸¶VV BúËØ{¤¦¦¦ªsV ªsV»½Li ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁV²¶¸¶Vù ªy²¶ªs²¶V, »½©s©sV »y©sV @-s¦ªsNPgS ¦¿ÁqsVN]©sVªy²¶V »½msö? ªyqsªy¬sNP ¦ªsVªsVV @»½¬s¬s (BúËØ{¤¦¦¦ªsV©sV) C ÍÜNPLiÍÜ Fs©sVõNPV©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS @»½©sV msLiÍÜNPLiÍÜ qsµ¶*¦¦Li©sVÌÁ»] FyÈÁV DLiÉØ²¶V.

131. @»½¬s úmsËÁVªso @»½¬s»]: ""(ªsWNPV) -s¦µ¶¸¶VV²¶ªso(ªsVV:qsLi)gS DLi²¶V.'' @¬s @©sõmsöV²¶V @»½©sV: ""¦©s©sV qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso©sNPV -s¦µ¶¸¶VV²¶(ªsVV:qsLi)©sV @LiVVF¡¸¶W©sV.'' @¬s ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V.

132. ªsVLi¸¶VV BúËØ{¤¦¦¦ªsV »½©s qsLi»y©y¬sõ µ¶¬s(C BryLi ªsWLiLi)ÍÜ¦©s ©s²¶ªsLi²¶¬s ËÜµ¶Li¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËÞ NPW²y »½©s (qsLi»y©sLi»]

h g f e d
l k j i
q o n m
u t s r
z y x w v
` ~ } | {
f e c b a
j i h g
q o n m l k
u t s r
y x w v
~ } | { z

---

1. Bµ¶ BúËØ{¤¦¦¦ªsV ªsVLi¸¶VV Bryø'LiVWÍÞ ('@¦ÍÁ:¤¦¦¦ªsV. qs.)ÌÁ ¹¸¶VVNPä ÀÁªsLi µ¶V'A. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶¬s¬s {qs*NPLiLiÀÁ Bryø'LiVWÍÞ ('@.qs.) qsLi»½¼½ ©sVLi²¶ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiV-sgS msLiFy²¶V. NSªso©s ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) @©yõLiV: "¦©s©sV ©y »½Liú²¶ BúËØ{¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) ¹¸¶VVNPä µ¶V'A©sV, 'Cry ('@.qs.) ¹¸¶VVNPä aPVËÁªyLi©sV ªsVLi¸¶VV ©y »½ÖÁ ¹¸¶VVNPä NPÌÁ©sV.' (ms'»½ LiËØ÷¬s).

2 . @ÍÞc'@'ÒÁ'ÇÞ: qsLi*aPNPqsLims©sVõ²¶V, qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, A¸¶V©s @µ¶NSLiLi qsLS*¬sõ msLiªs:ts¦LiÀÁ D©sõµ¶, g_LiªyNP ªsVWÍØµyLi. **The Almighty**.

@©yõ²¶V): ""©y ÕÁ²¶ÍØLS! ¬saÞè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sV N]LiNPV C µ¶LSø©sõ ¬s¸¶V-sVLiÀÁ D©yõ²¶V. NSªsø©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV -s¦µ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) NSNPVLi²y ªsVLißáLi¿ÁNPLi²¶!''[1]

133. G-sV? ¸¶V'@ÅÁWËÞNPV ªsVLißáLi qs-sVmsLiÀÁ©smsöV²¶V, -sVLiV @NPä²¶ D©yõLS?[2] @msöV²¶»½©sV »½©s NPVªsWLiVÌÁ»]: ""©y »½LiVªy»½ -sVLiV FsªsLi¬s ALSµ¶ryLiV?'' @¬s @²¶gi©smsöV²¶V ªyLi©yõLiV: ""¬s ALSµ¶ù ¦µ¶ªsLi ªsVLi¸¶VV ¬s mspLi*NPVÌÁgiV BúËØ¦¤¦¦¦ªsV, Bryø'LiVWÌÞ ªsVLi¸¶VV Bqs'¥¦¦¦ÆÞÌÁ ALSµ¶ù ¦µ¶ªs¦ªsV©s A GZNPNP[3] ¦µ¶ªsoßá (@ÍØ¤¦¦¦©s), ¦ªsVªsVV ALSµ¶ryªsVV ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV A¸¶V©sZNP -s¦µ¶¸¶VV(ªsVVqsLi)ÌÁ¦ªsV DLiÉØªsVV.''

134. @µ¶ I NP gi¼½LiÀÁ©s qsªsWÇÁLi. µy¬s NPLiøÌÁ msÖÁ»½Li µy¬sNP ªsVLi¸¶VV -sV NPLiøÌÁµ¶ -sVNPV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¦¿ÁqsW DLi²¶©s NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -sVLiV úmsbPõLi¿ÁÊÁ²¶LiV.

¥ ¤ £ ¢ ¡

§ ¦

¬ « ª © ¨

² ± ° ¯ ®

¸ ¶ µ ´ ³

¼ » º ¹

À ¿ ¾ ½

Å Ä Ã Â Á

Ì Ë Ê É È Ç Æ

Ò Ð Ï Î Í

× Ö Õ Ô Ó

---

1. BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@¦ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁV NPW²y »½ªsV qsLi»y©y¬sõ @©sVqsLiLi¿Áªs V¬s ËÜµ¶LiÀÁ©s µ¶LiøLi BryªsV ªsWú»½ªsV. C BryLi µ¶Liø¦ªsV, @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ªsWú»½ªsV µyqsùLi ¦¿Á¸¶VÈÁ¦ªsV (-s¦µ¶¸¶VVÌÁVgS DLi²¶ÉÁ¦ªsV) Aµ¶ªsV ('@.qs.) ©sVLi²¶ ÀÁÈÁÀÁªsLi úmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsLiNPW úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW ËÜµ¶LiÀÁ©s µ¶LiøLi. (¿ÁW²¶Li²¶, 3:19).
2. BNPä²¶ ¸¶VVWµ¶VÌÁV úmsbPõLimsÊÁ²¶V»½V©yõLiV: ""¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.) ªsVLißáLiÀÁ©smsöV²¶V -sVLi»½ @NPä²¶ ÍÁLiV NPµy! @ÍØLiÈÁmsöV²¶V -sVZNPÍØ»½ÌÁVqsV, @»½©sV »½©s NPVªsWLiVÌÁNPV ËÜµ¶LiÀÁ©s µ¶Liø¦ªsV-sVËÜ?'' @»½©s gSNP ús¼½ úmsªsNP ËÜµ¶LiÀÁ©s µ¶LiøLi BryLi ªsWú»½ªsV. ('qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).
3. @ÍÞcªy'¤¦¦¦µ¶: **The One, The Sole.** @µ¶*¼½¸¶VV²¶V, I ZNP I NPä²¶V, GZNPNP²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:163, 12:39.
@'¤¦¦¦µ¶V©s: **The One and Alone,** GZNPNPV²¶V, I ZNP I NPä²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 112:1, 4.

135. ªsVLi¸¶W ªyLiLiÉØLiV: "'-sVLiV ¸¶WWµ¶VÌÁVgS ÍÅµy ŽNPÎûqsªsòÌÁVgS DLiÉÁ©s -sVNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ÌÁÕÅqsVLiµ¶!" ªyLi»] @©sV: "'ªyqsªy-sNP, ªsVªsW (@©sVqsLiLi¿Áµ¶) BúËØ{¤¦¦¦ªsV ªsV»½Li, GŽNPNPµ¶ªsqsµyLi»½Li ('¤¦¦¦-sFy). ªsVLi¸¶W @»½©sV ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPV²¶V NS²¶V."[1]

136. (J ªsVqsLiÍØLS!) -sVLiV BÍØ @©sLi²¶: "'ªsVªsW @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶W A¸¶V©s ªsW N]LiNPV @ªs»½LiLimsÇÁqs©s qsLiµ¶aSÌÁ©sV ªsVLi¸¶W BúËØ{¤¦¦¦ªsV, BryøLiVWÍþ, Bqs'¥¦¦¦Æþ, ¸¶V'@ÅÁWËþ ªsVLi¸¶W @»½-s qsLi»½¼½ ªyLiNP BªsÊÁ²¶©s ªyÉÁ-s; ªsVLi¸¶W ªsWry, 'Cry ªsVLi¸¶W B»½Li úmsªsNPÌÁLiµ¶LiNP ªyLi úmsËÁVªsò »½Limsò©sVLi²¶ BªsÊÁ²¶©s ªyÉÁ-s (qsLiµ¶aSÌÁ©sV) -saP*qsryªsW. ªyLiÍÜ G INPäLi msÉØ ªsVªsW ËÁµ¶ËØªsLi ¿ÁWmsªsW. ªsVªsW A¸¶V©sNPV -sµ¶¸¶WÌÁ (ªsVqsLiÌÁ) ªsV¸¶WùªsW."

137. ªyLiV NPW²y -sVLiV -saP*qsLiÀÁ©sÈÁV -saP*qs}qs, ªyLiV qs©yøLiLi F~Liµ¶©s ªyLiV @ªsò»yLiV. INPªsÎÁ ªyLiV ¼½LigiF¡»½, -sL]µ¶Li ªs¤¦¦¦LiÀÁ©s ªyLiªsò»yLiV. (ªyLi ©sVLi²¶ LiOPLi¿ÁÉØ-sNP) -sVNPV @ÍØ¤¦¦¦ ¿yÌÁV. A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

138. (ªyLi»] BÍØ @©sV): "'(-sVLiV) @ÍØ¤¦¦¦ LiLigiV©sV (µ¶LSø-sõ) qs*NPLiLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ NPLiÉÁ ªsVLiÀÁ LiLigiV (µ¶LiøLi) FsªsLiµ¶? ªsVLi¸¶W ªsVªsW A¸¶V©s©sV ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿ÁªyLiªsW."[2]

E D C B A
L K J I H F
R Q P O N
X W V U T S
] \ [Z Y
a ` _ ^
f e d c b
l k j i h g
r q p o n m
x w v u t s
` _ ~ } | z y
f d c a
i h g
p o n m k j
v u t s q

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'{¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msòqsNPLic5, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 169.
2. µ¶-s ªsVL]NP »y»½öLiùLi BÍØ DLiµ¶: "'@ÍØ¤¦¦¦ LiLigiV©sV (µ¶LSø-sõ) FsLi¿ÁVN]Li²¶. ªsVLi¸¶W

139. (J ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶) ªyLi»] @©sV: ""G-sV? @ÍØ¤¦¦ -stsÌ¸¶VLiÍÜ -sVLiV ªsW»] ªyµ¶ryLS? (ªyqsªy-sNP) A¸¶V©s ªsW úmsËÁVªso ªsVLi¸¶VV -sV úmsËÁVªso NPW²y©sV. ªsW NPLiøÌÁV ªsWNPV ªsVLi¸¶VV -sV NPLiøÌÁV -sVNPV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV A¸¶V©sNPV ªsWú»½ªsV ªsV©sMmspLi*NPLigS (-sµ¶¸¶VVÌÁ ªsV¸¶WùªsVV).''

140. ÍÁNP, -sVLiV: ""-saPè¸¶VLigS BúËØ¤¦¦ªsV, BryøªLiVWÍþ, Bqs'¥¦¦Æþ, ¸¶V'@ÅÁWËþ ªsVLi¸¶VV ªyLi qsLi»½¼½ ªyLiLi»y ¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ¿NP¦ûqsªsoÌÁV.'' @-s @LiÉØLS? BLiNS BÍØ @©sV: ""G-sV -sVNPV ËØgS »½ÌÁVry? ÍÁNP @ÍØ¤¦¦NPV (ËØgS »½ÌÁVry)? @ÍØ¤¦¦ªsµ¶ ©sVLi²¶ »½©sªsµ¶NPV ªsÀÁè©s ry0S¦ù-sõ µy¿Á ªy-s NPLiÉÁ FsNPVäªs µ¶VLSøLiV²¶ªs²¶V? ªsVLi¸¶VV -sV NPLiøÌÁ©sVLi²¶, @ÍØ¤¦¦ -sLi0P¦ùLigS ÍÁ²¶V!

141. ""BmsöV²¶V A qsLimsVLi gi¼½LiÀÁ F¡LiVVLiµ¶. @µ¶ ¿ÁqsLiµ¶ µy-sNP ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¿ÁqsLiµ¶ -sVNPV. ªyLiV ¿ÁqsW DLi²¶©s NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -sVLiV úmsbPõLi¿ÁÊÁ²¶LiV.''[1]

@ÍØ¤¦¦ LiLigiV (µ¶LiøLi) NPLiÉÁ D»½ªsVªsV©s LiLigiV (µ¶LiøLi) FsªsLiµ¶? ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV A¸¶V©s©sV ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿Á ªyLiªsVV.''

¿NP¦ûqsªsoÌÁV I NP msqsVmsoLiLigiV ¿ÁqsDLi¿ÁV»yLiV. ÕÁ²¶ msoÉÁ©y ÍÁNP Fsªs²¶©y ¿NP¦ûqsªs ªsV»½Li @ªsÌÁLiÕÁLiÀÁ©y! ªyLiV, @»½-s-s A LiLigiVÍÜ ªsVVLiÀÁ: ""ms-sú»½ªsV©s ¿NP¦ûqsªso²¶¸¶Wù²¶V.'' @-s @LiÉØLiV. µ¶-s-s ËØmsqsLi (**Baptism**) @LiÉØLiV. C A¿yLS-sõ ÅÁLi²¶qsW: @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) LiLigiV (µ¶LiøLi) @LiÉÁ BryLi µ¶LiøªsV, @LiÉÁ @ÍØ¤¦ (qsV.»y.)¡NPV -sµ¶¸¶VVÍÁ ¿NPªsÌÁLi A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿Á²¶Li. Bµ¶ úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW ËÜµ¶LiÀÁ©s µ¶LiøLi, @-s -saPµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 35:18 ªsVLi¸¶VV 53:39.

| { z y x w i ~ } ¦ ¥ ¤ £ ¢ « ª © ¨ § ® ¬ ² ± ° ¯ ¼ º ¹ ¸ ¶ µ ³ Á À ¿ ¾ ½ È Ç Æ Å Ã Â Ê É Ò Ñ Ð Î Í Ì Ë Ø × Õ Ô Ó Ü Û Ú Ù

142. (*) úmsÇÁÌÁÍÜ¬s N]Liµ¶LiV ªsVW²¶ ÇÁ©sVÌÁV BÍØ @LiÉØLiV: ""-sLi¬s (ªsVVqsLiÌÁ©sV) BLi»½ªsLiNPV -sLiV @©sVqsLiqsW ªsÀÁè©s, ÐÁËØ ©sVLi²¶ ú¼½msöLiµ¶ G-sVÉÁ?"[1] ªyLi»] BÍØ @©sV: ""»½WLiVö ªsVLi¸¶VV ms²¶ªsVLiÌÁV @ÍØ¤¦¦ZNP ¦¿ÁLiµ¶©s-s. A¸¶V©s »y©sV N]Li©s ªyLiNP ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ¦ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Áry²¶V."

143. ªsVLi¸¶VV -sVLiV úmsÇÁÌÁNPV ryÒPVÌÁVgS DLi²¶ÉØ-sNP ªsVLi¸¶VV qsLiµ¶aP¤¦¦LiV²¶V (ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶) -sVNPV ryÒPgS DLi²¶ÉØ-sNP[2] ¦ªsVªsVV, -sVªsVøÖÁõ I NP ªsVµ¶ùqs (D»½ªsV ªsVLi¸¶VV ©yù¸¶VbPÌÁªsV©s) qsªsWÇÁLigS ¦¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV FsªsLiV qsLiµ¶aP¤¦¦LiVßá @©sVqsLiryL] ªsVLi¸¶VV Fsª sLiV »½ªsV ªsV²¶ªsVÌÁ -sVµ¶ ¦ªs©sVµ¶LigiF¡»yL] @©sµ¶ msLibPÖÁLi¿Á²y-sNP, ¬sªso mspLi*Li @©sVqsLiLi¦¿Á ÐÁËØ (ËÁ»½VÍÞcªsVÐÁqs)©sV, ÐÁËØgS ¦¿Áqs D©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ ªyqsªy-sNP @ÍØ¤¦¦

F E D C B A
L K J I H G
S Q P O N
Y X W V U T
] \ [Z
a ` _ ^
e d c b
l k j i h g
r q p o n m
u t s

1. ªsV'¥¦¦úmsªsNP ('qs'@qs) ªsVµ¶©yNPV ªsÌÁqsF¡LiVV©s »½LiVªy»½ 16,17 ¦©sÌÁÌÁV ¦ËÁ»½VÍÞ ªsVÐÁqs ¦ªsmso©sNPV ªsVVÅÁLi ¦¿Áqs ©sªsW'ÇÞ ¦¿Á}qsªyLiV. NS¬s @»½¬s N]LiNP NP'@ÊÁ¤¦ (ªsVNSä) ¦ªsmsoNPV ªsWú»½ªsV ªsVVÅÁLi ¦¿Áqs ©sªsW'ÇÞ ¦¿Á¸¶WÌÁ-s DLi²¶µ¶. Bµ¶ BúËØ¤¦¦ªsV ('@.qs.) ¸¶VVNPä ÐÁËØ NPW²y©sV. ªsV¥¦¦úmsªsNP ('qs'@qs) µ¶¬sZNP Fs©¯õryLiV @ÍØ¤¦¦(qsV.»y.)©sV úFyLiLi¿yLiV. ÀÁªsLiNPV @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ ÐÁËØ©sV ªsWLièªsV¬s ªsV¥¦¦úmsªsNP('qs'@qs)NPV AÇÁ B¿yè²¶V. @msöV²¶V @-saS*qsVÌÁV C -sµ¶LigS @©yõLiV.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:78 ªsVLi¸¶VV 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi.14. ªsV´¶ùqs qsªsWÇÁLi @LiÉÁ, BryLiNPV ªsVVLiµ¶V©sõ ªsV»½qsVÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV A»½øaPVµ¶¬s ªsµ¶ÖÁ µ¶¥¦¦©sõ F¡tsLi¿ÁVNPVLiÈÁW msaPVúFy¸¶VVÍÁ DLi²¶ªyLiV. ªyLiV ¸¶VWµ¶VÌÁV ¦ªsVVµ¶ÍÁ©s ªyLiV. ªsVLi N]Liµ¶LiV µ¶¥¦¦¬sõ ¤¦¦LiqsLi¿ÁVNPVLiÈÁW @©sNP ËØµ¶ÌÁVms²¶, qsLiryLS¬sõ ªsµ¶ÖÁ @²¶ªsoÌÁÍÜ ¬sªsqsqsW A»½øaPVµ¶¬s giVLiLiÀÁ NPXtsÀ¿Á}qsªyLiV. C LiLi²¶V ªsWLSÌÁNPV ªsVµ¶ù B¤¦¦cmsLSÌÁ©sV, µ¶¥¦¦¬sõcA»½øaPVµ¶¬s @©sVqsLiLi¿ÁªyLiV úZaPtsvÌÁV. Bµ¶ BryLi ËÜµ¶©s, D»½ªsVªsV©s ªsVµ¶ùqs ªsWLiªsVV.

ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿ÁWmsö, ªyLiNP »½msö, B»½LiVÌÁNPV ËØLiªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sV -saS*ry-sõ (ËÁ»½VÍÞcªsVÐÁqs ªsmso©sNPV ¿Áqs©s ©sªsW'ÇÞÌÁ©sV) Fs©sõ²¶W ªsX´y¿Á¸¶V²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ úmsÇÁÌÁ msÈÁ NP-sNPLiV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

144. (J úmsªsNS!) ªyqsªy-sNP ªsVªsVV, ¬sªso msÌÁVªsWLiV ¬s ªsVVÆØ-sõ ANSaPLi ªsmso©sNPV Fs»½²¶Li ¿ÁWaSªsVV. NSªso©s ªsVªsVV ¬s©sVõ ¬sªsoN]Li©s ÐÁËØ ªsmso©sNPV ú¼½msöV»½V©yõªsVV. NSªso©s, ¬sªso ªsV¡qsµ¶ @ÍÞ c ¤¦¦¦LSªsV ªsmso©sNPV ¬s ªsVVÆØ-sõ ú¼½msöVN]! BNP|ms -sVLiLi»y FsNPä²¶ D©yõ qsILi (©sªsW'ÇÞ ¿Á}qsÈÁmsöV²¶V), -sV ªsVVÆØÌÁ©sV A ªsmso©sZNP ú¼½msöVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, úgiLi´¶Li giÌÁªyLiNP Bµ¶ »½ªsV úmsËÁVªso »½Lims¦o©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qs»½ùªsV-s ËØgS »½ÌÁVqsV.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi NPLiøÌÁ giVLiLiÀÁ ¬sLiOP¦ùLigS ÍÁ²¶V.

145. ªsVLi¸¶VV ¬sªso úgiLi´¶úmsÇÁÌÁNPV Fs¬sõ qsW¿Á©sÌÁV (A¸¶V»½VÌÁV) ¿ÁWms©y, ªyLiV ¬s ÐÁËØ©sV @©sVqsLiLi¿ÁLiV. ªsVLi¸¶VV ¬sªso NPW²y ªyLi ÐÁËØ©sV @©sVqsLiLi¿ÁÍÁªso. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ INP ªsLiLiªyLiV, ªsVL]NP ªsLiLiªyLi ÐÁËØ©sV @©sVqsLiLi¿ÁLiV.[3] ªsVLi¸¶VV ¬sªso C

| { z y x w
c b a ` ~ }
h g f d
k j i
q p o n m l
w u t s
{ z y x
£ ¢ ¡ ~ }
ª © ¨ § ¦ ¥
³ ² ± ° ® ¬ «
µ ´
» º ¹ ¸ ¶
Â À ¿ ¾ ½ ¼
È Ç Å Ä Ã
Î Í Ë Ê É

1. BNPä²¶ µ¶¬s @LiLi: BLi»½ªsLiNPV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV @»½¬s @©sV¿ÁLiVÌÁV (Li'µ¶.'@©sVªsV) ËÁ»½VÍÞ ªsVÐÁqs ªsmso©sNPV ªsVVÅÁLi¿Áqs, ¿Áqs©s ©sªsWÇÁÙÌÁV ªsùLiLi NSªso. ªyÉÁ úms¼½msÌÁLi msþLigS Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶.
2. mspLi* úgiLi´yÌÁÍÜ ªsVNSäÍÜ-s NSËØ¸¶V ÀÁªsLi úmsªsNP ¸¶VVNPä ÐÁËØ NSgiÌÁµ¶¬s }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. ªyLiNPµ¶ »½ÖÁqsNPW²y @qsW¸¶VªsÌÁ ªyLiÍØ ªsVVqsLiÌÁ»] ªyµ¶VÍØ²yLiV.
3. ¸¶VWµ¶VÌÁ ÐÁËØ ËÁ»½VÍÞcªsVÐÁqsNPV ms²¶ªsVLi µ¶NPVäÍÜ D©sõ "ÊÁLi²¶" ªsVLi¸¶VV ZNP¦ûqsªsoÌÁ ÐÁËØ ËÁ»½VÍÞcªsVÐÁqsNPV »½WLiVö µ¶NPVäÍÜ DLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:115, 142, 177.

ÇØ©sLi F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ NPW²y ªyLi ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁ©sV @©sVqsLi}qs! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso µ¶VLSøLiVÌÁÍÜ ¦¿ÁLi©sªy²¶ªsªso»yªso.

146. ªsVªsVV úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶LiÀÁ©s ªyLiV »½ªsV NPVªsWLiVÌÁ©sV G -sµ¶LigS giVLiryL] B»½¬s¬s (ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶©sV) NPW²y A-sµ¶LigS giVLiryLiV. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyLiÍÜ¬s ÌNP ªsLiLi ªyLiV ¦»½ÖÁqs NPW²y qs»yù¬sõ µyqsV©yõLiV.[1]

147. (¬sqs=Liµ¶¤¦¦LigS!) Bµ¶ ¬s úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qs»½ùLi. NSªso©s ¬sªso qsLiµ¶¤¦¦Li¦¿ÁªyLiÍÜ GªsWú»½Li ¦¿ÁLiNPV!

148. ªsVLi¸¶VV úms¼½ ÌNP (qsLimsVLi) ÌNPµ¶aP ªsmso©sNPV ªsVVÅÁLi ú¼½msöV»½VLiµ¶.[2] NSªso©s -sVLiV ªsVLiÀÁms©sVÌÁV ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP »½*Lims²¶Li²¶. -sVLiNPä²¶V©yõ qsLi, @ÍØ¤¦¦ -sV @Liµ¶Li-s (¼½LiVöµ¶©sLi ©y²¶V »½©s qs¬sõµ¶ÍÜNP) Limsöry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS! @ÍØ¤¦¦ úms¼½µ¶ ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

149. ªsVLi¸¶VV ¬sªso FsNPä²¶NP ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li©y qsLi! ¬s ªsVVÆØ¬sõ (©sªsW'ÇÞÍÜ) ªsVqsµ¶ @ÍÞc'¤¦¦LSªsV ªsmso©sZNP ú¼½msöVN]. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ ¬s úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qs»½ùLi. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ -sV NPLiøÌÁ msÈÁ ¬sLiOP¦ùLigS ÍÁ²¶V.

Ô Ó Ò Ñ Ð Ï

Û Ú Ù Ø × Õ

D C B A

K J I G F E

P O N M L

W V U S R Q

Y X

_] \ [Z

e d c b `

m l k j h g f

p o n

t s r q

x w v u

` _ } | { z

d c b a

1. ªsVNSäÍÜ¬s NP'@ÊÁ¤¦, BúËØ¤¦¦ªsV ('@.qs.) ¸¶VVNPä ÐÁËØgS DLi²¶µ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, ÅÁV. 61:6.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:48. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsW©sªsoÌÁNPV ªsVLiÀÁ¦¿Á²¶VÌÁ©sV qsWÀÁLiÀÁ, ªyÉÁ ªsù»yùry¬sõ ¿ÁWims, ªyÉÁ msÖÁ»yÌÁ©sV NPW²y qsötsLi¦¿ÁaS²¶V. NSªso©s úms¼½ªy²¶V »y©sV Fs©sVõNPV©sõ ªsWLS¬sNP ËØµ¶ù»½ ªs¤¦¦LiÀÁ µy¬sNP »½gi©s msÖÁ»y¬sõ @©sVËÁ-sry²¶V. ªyLiNP FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLigiµ¶V.

150. ªsVLi¸¶W ¬sªso FsNPä²¶NP ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li©y qsILi! ¬s ªsWÆØ¬sõ (©sªsW'ÇÞÍÜ) ªsVqsµ¶ @ÍÞc'¤¦¦¦LSªsV ªsmso©sZNP ú½½msöVN]. ªsVLi¸¶W ¬sVLiNPä²¶V©yõ qsILi, ¬sV ªsWÆØÌÁ©sV µy¬s ªsmso©sZNP ú½½msöVN]Li²¶. µ¶¬sªsÌÁ ¬sVNPV ªsù½½lLiNPLigS ªyµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP úmsÇÁÌÁNPV @ªsNSaPLi µ]LiVNPµ¶V. NS¬s ªyLiÍÜ µ¶VLSøLiVÍÁ©s ªyLiV (FsÌØLiÉÁ msLiqs»½VÌÁÍÜ©sW ELiVN]LiV) @Liµ¶VNP¬s ªyLiNP ËÁ¸¶Vms²¶NPLi²¶, ©yNP ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶! ªsVLi¸¶W C ¬sµ¶LigS ©s©sV ¬sV|ms ©y @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ mspLi¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W ÊÁ¤¦¦¦§aS, C ¬sµ¶LigS©s©y ¬sVLiV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶ªs¿ÁVè!

151. C ¬sµ¶LigS ªsVªsW ¬sV ªyLiÍÜ ©sVLi²¶¸¶V c ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ¬sV Fsµ¶VÈÁ ¬s¬smsLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W ¬sVªsVøÖÁõ qsLiqsäLiLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W ¬sVNPV úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶W ¬sªsNS¬sõ ËÜµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W ¬sVNPV »½ÖÁ¸¶V¬s ¬sts¸¶WÌÁV ©sLiöÉØ¬sNP c ÌNP úmsªsNP (ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶)©sV ¬sV ªsµ¶NPV msLiFyªsW.

152. NSªso©s ¬sVLiV ©s©sõ qsøLiLi¿ÁLi²¶, ©s©sV NPW²y ¬sVªsVøÖÁõ ÇØmsNPLi DLi¿ÁVNPVLiÉØ©sV. ªsVLi¸¶W ©yNPV NPX»½ÇÁÙÍÁ DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶W ©yNPV NPX»½msWõÌÁV NSNPLi²¶.[1]

153. J ¬saS*qsVÍØLS! qs¤¦¦¦©sLi ªsVLi¸¶W ©sªsW'ÇÞ µy*LS qs¥¦¦¦¸¶VLi @LiLi¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ qs¤¦¦¦©sLi giÌÁ ªyLi»] DLiÉØ²¶V.[2]

i h g f e
o n l k j
s r q p
y x w v u t
~ } | { z
£ ¢ ¡
¦ ¥ ¤
ª © ¨ §
¯ ® ¬ «
± °
µ ´ ³ ²
º ¹ ¸ ¶
¾ ½ ¼ »
Á À ¿
Å Ä Ã Â
Ë Ê É Ç Æ
Í Ì

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, ÅÁV.14:7. 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic8, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi.415; msoqsNPLic9, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi.502.
2. ªsVLiÀÁ ¬saS*qs qsLi»]tsLi NPÖÁgi©smso²¶V @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV NPX»½ÇÁÙ²¶ DLiÉØ²¶V ªsVLi¸¶W ËØµ¶ÍÜ D©sõmsöV²¶V qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦ry²¶V. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsWqsLi, '¤¦¦¦.©sLi. 2999).

154. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ ¿ÁLimsÊÁ²¶©s ªyLi¬s "ªsVX»½VÌÁV" @©sÑPLi²¶![1] ªyqsªy¬sÑP ªyLiV qsÒÁªsoÌÁV. ÑS¬s -sVLiµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿ÁÇØÌÁLiV.

155. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS ªsVªsW, -sVªsVøÖÁõ ËÁ¸¶V úmsªsWµyÌÁÑPV, AÑPÖÁ ËØµ¶ÌÁÑPV, µ¶©s, úFyßá, msÌÁ (Aµy¸¶WÌÁ) ©suy¬sÑP giVLi¿Áqs msLiOPryªsW. ªsVLi¸¶W (BÍØLiÉÁ msLiqs»½VÌÁÍÜ) ªsV©sM|qsLiùLi»] DLi²¶ªyLiÑP aPVËÁªyLi ¬sªso*.

156. FsªsILi»½ -sms»½äLiªsV©s msLiqs¼½ GLiö²¶©smsöV²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS ªsVªsW @ÍØ¤¦¦¦ZÑP ¿ÁLiµ¶©sªyLiªsW! ªsVLi¸¶W ªsVªsW A¸¶V©s ªsmso©sZÑP ªsVLiÖÁF¡»yªsW!'' @¬s @LiÉØL];

157. @ÍØLiÉÁ ªyLiÑP ªyLi úmsËÁVªso©sVLi²¶ @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁV[2] ªsVLi¸¶W ÑPLiVßá DLiÉØLiW. ªsVLi¸¶W ªyLi qs©yøLiLi F~Liµ¶©sªyLiV.[3] (1/8)

158. * ¬saPè¸¶VLigS, 'qsFy ªsVLi¸¶W ªsVLS*ÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ ¿ÁWms©s ÀÁ¥¦¦¦õÌÁV.[4] ÑSªso©s

G F E D C B A

N M L K J H

O

T S R Q P

Y X W V U

] \ [

c b a ` _ ^

h g f e d

m l k j i

r q p n

s

z y x w v u t

---

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiLiÍÜ ÑÁ¥¦¦¦µ¶ (µ¶LiøF¡LSÈÁLi) ¿Áqs ¿ÁLimsÊÁ²¶©s ªyLiV ªsVX»½VÌÁV ÑSLiV. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ qs¬sõµ¶ÍÜ qsÒÁªsoÌÁVgS DLiÉØLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:169.
2. 'qsÌÁªy»½V©s: @LiÉÁ **blessings, benedictions,** @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁV, AÞPLS*µyÌÁV, µ¶ªs©sÌÁV, ªsLSÌÁV ªsVLi¸¶W aPVËØÑSLiOPÌÁV @©s @LSÌÁV©yõLiW.
3. ©stsLi ÑPÖÁgi©smso²¶V: ""B©yõ ÖÁÍØ¤¦¦¦ ªs B©yõ BÍÁ¤¦¦¦ LSÑÁ'E©s.'' ªsVLi¸¶W, ""@ÍØ¤¦¦¦§ªsVø @ÇÁÙLiõ ms ªsW'qsÊÁ¼½, ªs @'ÆÞÖÁmsÖÁ 'ÆÁLi-sVø©s¥¦¦¦.'' ¿Áµ¶ªyÖÁ, ('qs. ªsWqsLi, '¤¦¦¦µ¶qs' ©sLi. 918).
4. 'qsFycªsVLS*ÌÁV ªsVÑSäÍÜÑP'@ÊÁ¤¦¦ÑPV Ñ]Li»½µ¶WLiLiÍÜ D©sõ ÀÁ©sõ giVÈÁÌÁV. '¤¦¦¦ÇÞ ÌÁÑP 'DúªsW ¿Á}qsªyLiV ÑP'@ÊÁ¤¦¦ ¿ÁVÈÁV G²¶V úmsµ¶OPßáÌÁV ('»½ªyms) ¿Áqs©s »½LiVªy»½ 'qsFycªsVLS* giVÈÁÌÁ ªsVµ¶ù G²¶V ryLiV ms¿yLiV (qs'LiVW) ¿Á¸¶WÖÁ. Bµ¶»½msöÑPVLi²y ¿Á¸¶WÖÁ (ªyÑÁËÞ). BúËØ¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) ËØLiù c Bryø'LiVWÍÞ ('@.qs.) ¸¶VVÑPä »½ÖÁ c @LiVV©s qsLiVVùµy ¥¦¦¦ÇÁLi, Bryø'LiVWÍÞ ('@.qs.)©sV ÑSËØ µ¶giLi msLiVLi²¶ËÁÉÁ, ¬sÉÁ Ñ]LiÑPV C ILiLi²¶V giVÈÁÌÁ ªsVµ¶ù msLiVIgi»½V»½W,

Fsªs²¶V (NP'@ÊÁ¤¦) giX¥¦¦-sNP '¤¦¦Çþ ÏÍÁNP 'DúªsW N]LiNPV F¡»y²],[1] @»½²¶V C lLiLiÉÁ ªsVµ¶ù msÿyLiV (qs'LiVW) ¦¿Á}qs, @»½¬sNP FsÉÁ µ]tsLi ÏÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶©y }qs*¿yèmspLi*NPLigS ªsVLiÀÁ NSLiùLi ¦¿Á}qs! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ NPX»½ÇÁ»½ÌÁ©sV AªsWµ¶Li¦¿Áªy²¶V,[2] qsLi*ÇÁÙ²¶V.

159. ¬saPè¸¶VLigS, FsªslLi»½ ªsVªsVV @ªs»½LiLimsÇÁqs©s qsötsªsV©s ËÜµ¶©sÌÁ©sV, ªsWLiµ¶Li+NP»y*ÌÁ©sV c úmsÇÁÌÁ N]LiNPV µ¶ªsù úgiLi´¶LiÍÜ qsötsmsLiÀÁ©s msµ¶ms NPW²y c µy¿ÁV»yL]! ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦ »½msöNP

a ` _ ~ } |

f e d c b

m l k j i h

o n

u t s r q p

z y x w v

i ~ } | {

»½©s NPVªsWLiVßá C giVÈÁÍÁNPä¿ÁW}qsµ¶. @µ¶ NSLSù¬sõ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsWqsLiÌÁNPV '¤¦¦Çþ ÏÍÁNP 'DúªsW ¦¿Á}qsÈÁmsöV²¶V, A¿ÁLiLi¦¿ÁªsV¬s AÇØmsLi¿y²¶V. Bªs NSNPVLi²y '¤¦¦Çþ ¦¿Á}qs ªyLi N]LiNPV B»½Li A¿yLSÌÁV @LiÉÁ ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) Bªs*ÈÁLi, -sV©yÍÜ¬s ªsWV²¶V ÇÁªsVLS»½ÌÁ-sVµ¶ úms¼½µy-s|ms G²¶qs giVÌÁNP LSÎÁ§þ LiVªs*ÈÁLi, ªsWµ¶ÌÁ©s-s D©yõLiVW. qsLiVùµy ¥¦¦ÇÁLi ¸¶VVNPä úFyLi©s©sV @LigiNPLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) Bryø'LiVWÍþ (@.qs.) NSÎÁþ µ¶giLi 'ÇÁªsV'ÇÁªsV -sÉÁ ÊÁVgi©sV msöÉÁLi¿y²¶V. @Liµ¶VÍÜ C ©yÉÁ ªsLiNPV -sÎÁ§þ msötsäÌÁLigS D©yõLiVW. ËÁ»½VÍØ¤¦¦©sV qsLiµ¶Li+Li¦¿Á ªyLiV C ¬sÉÁ¬s ú»ygi, @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØNPV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV »½ÖÁ¸¶VÇÁryLiV. BLiNS @NPä²¶ »½ªsV N]LiNPÌÁ mspLiNP, Fyms-sªsW¿Á©sNP, D»½ªsV úms¼½msÍØÌÁNP @ÍØ¤¦¦(qsV.»y.)©sV úFyLiryLiV.

1. '¤¦¦Çþ @LiÉÁ ÇÁÙÍÞc'¤¦¦Çþ ©sÌÁÍÜ 8c13 »½µ¶ÌÁ ªsLiNPV NP'@ÊÁ¤¦, -sV©y, '@LiFy»½ ªsVLi¸¶VV ªsVV'ÇÁÖÁFyÌÁ©sV qsLiµ¶Li+Li¿ÁÈÁLi.
'DúªsW @LiÉÁ C »½µ¶ÌÁÍÜ NSNP B»½Li NSÌÁLiÍÜ FsmsöV²¶©y NP'@ÊÁ¤¦©sV µ¶Li+Li¿ÁÈÁLi. (¿ÁW²¶Li²¶, 14:37). 'DúªsW ¦¿Á¸¶Vµ¶ÌÁV¿ÁVNPV©sõ ªyLiV: '¤¦¦LiªsV qsLi¤¦¦µ¶VÌÁ ÊÁ¸¶VÉÁ©sVLi²¶ (-sVÆØ»½ ÊÁ¸¶VÈÁ DLi²¶ªyLiV -sVÆØ»½ ©sVLi²¶) 'DúªsW µ¶OP(¬s¸¶Vù»½)»], B'ú¥¦¦ªsV µ¶LiLiÀÁ, NP'@ÊÁ¤¦ ¿ÁVÈÁV G²¶V úmsµ¶OPßáÌÁV ¦¿Áqs, »½LiVªy»½ 'qsFycªsVLS*ÌÁ ªsVµ¶ù G²¶V ryLiV ms¿yLiV ¦¿Áqs, A »½LiVªy»½ bPL]ªsVVLi²¶©sLi ¦¿ÁLiVVLi¿ÁVN]¬s, B'ú¥¦¦ªsV -s²¶VryLiV. -sVÆØ»½ ªsVLi¸¶VV '¤¦¦LiªsV qsLi¤¦¦µ¶VÌÁ©sV ªsV¥¦¦ úmsªsNP ('qs'@qs) qsWÀÁLi¿yLiV.

2. uyNPLiV©s (@tsctsNPWLiV): **One who approves or Rewards or Forgives much or largely**. @LiÉÁ NPX»½ÇÁ»½ÌÁ©sV AªsWµ¶Li¦¿Á, @LigiNPLiLi¦¿Á, AµLiLi¦¿Á, -sÌÁVªs¬s¦¿Áè ªy²¶V. »½©s µyqsVÌÁ ªsVLiÀÁ NSLSùÌÁNPV @-sV»½LigS úms¼½msÌÁ-sV¦¿Áè ªy²¶V. **All-Appreciative**, ¸¶Wgiù»½©sV giVLiLi¦¿Á, msLigi ßáLi¦¿Á ªy²¶V. @tsctsNPWLiVNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 4:147. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ.

aPmsry²¶V (ÊÁ¤¦¦¦ts¦äLiry²¶V). ªsVLi¸¶VV aPmsLi¿ÁgiÌÁªyLiV NPW²y ªyLi-s aPmsryLiV.[1]

160. NS¬s FsªsILi»½ msaSè»ymsms²¶»yL] ªsVLi¸¶VV »½ªsV ©s²¶ªs²¶NP©sV qsLiqsäLiLi¿ÁV NPVLiÉØL] ªsVLi¸¶VV qs»yù¬sõ ªsÌÁ²¶ryL], @ÍØLiÉÁ ªyLi msaSè»yFy¬sõ ©s©sV @LigiNPLiry©sV. ªsVLi¸¶VV ©s©sV ªsWú»½ªsV msaSè»yFy¬sõ ¦qs*NPLiLi¦¿Áªy²¶©sV,[2] @FyLi NPLiVßØúmsµy»½©sV.

161. ¬saPè¸¶VLigS FsªsILi»½ qs»½ù ¼½LiryäLiVÍÁ, A ¼½LiryäLiLiÍÜ©s ªsVX¼½ ¦¿ÁLiµ¶V»yL], @ÍØLiÉÁ ªyLi|ms @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä aSmsLi (ÊÁ¤¦¦¦uyäLiLi) DLiÈÁVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ ªsVLi¸¶VV qsLi* ªsW©sªsoÌÁ ¸¶VVNPä aSmsªsVVLiÈÁVLiµ¶.

162. A (aSmsúgiqs qs¼½ÍÜ©s ©sLiNPLiÍÜ) ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. ªyLi bPOP¦©sV »½giLi¿ÁÈÁLi NS¬s ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsV×Áþ ªsùªsµ¶ BªsÈÁLi NS¬s ÇÁLiVgiµ¶V.

163. ªsVLi¸¶VV -sV ALSµ¶ùµ¶ªsLi ZNPªsÌÁLi A @µ¶*¼½¸¶VV²¶V[3] (@ÍØ¤¦¦¦) ªsWú»½ªsV. A¸¶V©s »½msö! ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V ÍÁ²¶V, @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

¦	¥	¤	£	¢
a	©	¨	§	
®	¬	«		
´	³	²	±	¯
»	º	¹	¸	¶	µ
À	¿	¾	½	¼
Ã	Â	Á		
É	È	Ç	Å	Ä
Î	Í	Ì	Ë	Ê
Õ	Ô	Ó	Ñ	Ð	Ï
Ù	Ø	×	Ö	

1. BËÁõ '@ËØ÷qs (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi: C A¸¶V»½ÍÜc »fLS»½ úgiLi´¶LiÍÜ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) giVLiLiÀÁ ªsÀÁè©s qsöts¦ªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV c ¸¶VVµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNP¦ûqsªsoÌÁV µyÀÁ©s -st ¸¶VLi giVLiLiÀÁ ¦¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶. (@ÊÁWcµyªspµ¶, ªsVLi¸¶VV qsV©s©s ¼½LiøÓÁ", '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 651).

2. @»½c»½ªy*ÊÁV: **OftcReturning.** »½©s µyqsV¬s msaSè»yFyö¬sõ @LigiNPLiLi¦¿Á, ¦qs*NPLiLi¦¿Á, NPÉØOP¦Li¦¿Á, ªsV¬sõLi¦¿Á ªy²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ INPÉÁ.

3. @Íþcªy'¤¦¦¦µ¶: **The One, The Sole.** @µ¶*¼½¸¶VV²¶V, IZNP INPä²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:133, 12:39.

164. ¬saPè¸¶VLigS, ËÁWªsWùNSaSÌÁ qsXtsÍÜ©sW, LiLiWLiÊÁªsÎÁþ ªsWLiVö ÍÜ©sW, úmsÇÁÌÁNPV Dms¸¶Wgi NPLiªsV©sªyÉÁ¬s ¼½qsVN]¬s, qsªsWúµ¶LiÍÜ ms¸¶V¬sLi¿Á J²¶ÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ANSaPLi ©sVLi²¶ ªsLS¬sõ NPVLimsLiÀÁ µy¬s µy*LS ¬sLiªsªsV©s ËÁW-sVNP úFyßáLi F¡qs, @Liµ¶VÍÜ -s-sµ¶ LiNSÌÁ ÒÁªsLSqsVÌÁ©sV ªsLiÌÁÇÁ¸¶VÈÁLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶W ªy¸¶WªsoÌÁV ªsVLi¸¶W ªsVmsWÌÁV, ËÁWªsWùNSaSÌÁ ªsVµ¶ù ¬s¸¶VªsVÊÁµ¶LigS ¿Á}qs qsLi¿yLSÌÁ ªsWLiVöÌÁÍÜ©sW, ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁNPV Fs©¯õ qsLiZNP»yÌÁV©yõLiW.[1]

165. @LiW©y C ªsW©sªsoÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV B»½LiVÌÁ©sV, @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁgS NPÖÁöLi¿ÁVNPV¬s, @ÍØ¤¦¦¦©sV ú}ms-sVLi¿ÁªsÌÁqs©s -sµ¶LigS ªyLi¬s ú}ms-sVryLiV. NS¬s -saS*qsVÌÁV @Liµ¶Li NPLiÉÁ @»½ùµ¶NPLigS @ÍØ¤¦¦¦©s ú}ms-sVryLiV. ªsVLi¸¶W C µ¶VLSøLiLi ¿ÁqsV©sõªyLiV úms»½ùÒPLigS ¿ÁW²¶giÖÁgi»½! A bPOP©sV ¿ÁWqs©smsöV²¶V, ªyLiV ¬saPè¸¶VLigS, qsLi*aPNP ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ¿yÍØ NPhi©sLigS bPOPLi¿Á ªy²¶V, (@¬s »½ÌÁVqsVNPV©s ªyLiV).[2]

E	D	C	BA			
I	H	G	F			
P	O	N	M	L	K	J
X	WV	U	T	S	R	Q
_	^	]	\	[	Z	Y
c	b	a	`			
g	f	e	d			
l	k	j	i	h		
r	q	p	o	n	m	
w	v	u	t	s		
`	_	}	|	{	z	y
g	f	e	d	c	b	a
m	l	k	j	i	h	
n						

1. C A¸¶V»½ÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsXtsLiÀÁ, ©s²¶msqsV©sõ úmsNPX¼½ ¬s¸¶VªsWÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -sªsLiLi¿Á²¶ªsV©sµ¶. 1) ËÁWªsWùNSaSÌÁ qsXts, 2) LSú¼½LiÊÁªsÎÁ§þ INPµy¬s »½LiVªy»½ INPÉÁ LSªsÈÁLi ªsVLi¸¶W ªyÉÁ NSÍØÌÁÍÜ |¤¦¦¿ÁVè»½giVÌÁV, 3) qsªsWúµyÌÁÍÜ ©yªsÌÁV FsLi»] ËØLS¬sõ ¼½qsVN]¬s ms¸¶V¬sLi¿ÁÈÁLi, 4) ªsLiLi NPVLiqs ÒÁªsLiÍÁ¬s ËÁW-sVNP ÒÁªs-sVªs*ÈÁLi, 5) -s-sµ¶ LiNSÌÁ ÒÁªsLSqsVÌÁ qsXts, 6) ¿ÁÌÁ¬s, ªs¿Áè¬s -s-sµ¶ µ¶NPVäÌÁ ©sVLi²¶ -s¿Á gSÖÁ, 7) @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »y©sV N]Li©s¿]ÈÁ ªsLiLi NPVLimsLi¿ÁÉØ¬sNP, »½©sNPV ¬s¸¶VªsVÊÁµ¶VÌÁVgS qsXtsLiÀÁ©s ªsVmsWÌÁV; -sÈÁ¬sõÉÁÍÜ ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁNPV Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiW. C NSLSùÌÁÍÜ A¸¶V©sNPV ªsVLiªs*LiW ËØgiry*ªsWÌÁV ÍÁLi©sµ¶ NPW²y ªsù¦NPªs°»]Liµ¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁ FsªsLi©y A¸¶V©sNPV ËØgiry*ªsWÌÁVLiÉÁsC qsXtsÍÜ @Í NPÍÜÌÁLi ¿ÁÌÁLigi DLi²¶µ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 39:45, 29:65, 17:67 ªsVLi¸¶W 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi.24.

166. @msöV²¶V (A L]ÇÁÙ) ªyLiV (A ryÉÁgS NPÖÁöLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyLiV) »½ªsV©sV @©sVqsLiLiÀÁ©s ªyLi»] »½ªsVNPV FsÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµ¶Li ÌÁµ¶LiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiLi»y »½ªsV bPOP¦©sV ¿ÁWqsVNPVLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsVµ¶ù D©sõ qsLiÊÁLiµyÌÁ¬sõ ¦»½giF¡»yLiVV.

167. ªsVLi¸¶VV A @©sVqsLiLiÀÁ©s ªyLiV @LiÉØLiV: ""ªsWNPV úmsmsLi¿Á ÒÁ-s»½LiÍÜNP ªsV×Áþ ¼½LigiF¡¹¸¶V @ªsNSaPLiÌÁÕÁ}qs c-sLiV C L]ÇÁÙ ªsVªsVøÖÁõ »½ùÑÁLiÀÁ©sÈÁV c¦ªsVªsVV NPW²y -sLi¬s »½ùÑÁryªsVV!'' C -sµ¶LigS (úmsmsLi¿ÁLiÍÜ) ªyLiV ¦¿Áqs©s NPLiøÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦ ªyLiNP ¿ÁWmsLiÀÁ©smsöV²¶V, @µ¶ ªyLiNP FsLi»] ËØµyNPLiLigS DLiÈÁVLiµ¶. NS¬s ªyLiV ©sLiNSgiõ ©sVLi²¶ G-sµ¶LigS©sW ÊÁ¸¶VÉÁms²¶¦ÍÁLiV.

168. J úmsÇÁÍØLS! ËÁW-sVÍÜ ©sV©sõ µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©s msLiaPVµ¶ªsV©s ªyÉÁ©s ¼½©sLi²¶. ªsVLi¸¶VV |ts¦'»y©s @²¶VgiV ÇØ²¶ÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V -sVNPV ÊÁ¤¦¦LiLigi aPú»½VªsO.

169. ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V (|ts¦'»y©s) -sVªsVøÖÁõ µ¶VuyäLSùÌÁV ªsVLi¸¶VV @bPÌÁªsV©s ms©sVÌÁV ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦©sV giVLiLiÀÁ -sVNPV ¦»½ÖÁ¸¶V¬s ªsWÈÁÌÁV msÌÁVNPÉØ¬sNP ú}msÌLiµsqsVLiÉØ²¶V.

s r q p o
w v u t
{ z y x
¢ ¡ ~ } |
§ ¦ ¥ ¤ £
¬ « ª ¨
² ° ¯ ®
¸ ¶ µ ´ ³
½ ¼ » º ¹
Â Á À ¿ ¾
Ç Æ Ä Ã
Ê É È
Î Í Ì Ë
Õ Ô Ó Ò Ñ Ð Ï
Ö

170. ªsVLi¸¶VV ªyLi»]: ""@ÍØ¤¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s ªyÉÁ¬s (Aµ¶aSÌÁ©sV) @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶!" @¬s @©sõmsöV²¶V. ªyLiV: ""@ÍØNSµ¶V, ªsVªsVV ªsW »½Liú²¶ »y»½ÌÁV @ªsÌÁLiÕÁqsW ªsÀÁè©s msµ¶¼½©s @©sVqsLiryªsVV." @¬s qsªsWµy©s-sVryLiV. G-sV? ªyLi »½Liú²¶»y»½ÌÁV FsÍØLiÉÁ ÇØ©sLiÍÁ¬s ªylLi©smsöÉÁNP¬s ªsVLi¸¶VV qs©yøLiLi F~Liµ¶¬sªyLiV @LiVV©smsöÉÁNP¬s, (-sLiV, ªyLi©s @©sVqsLiryLS)?

171. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ DmsªsW©sLi, A (msaPVªsoÌÁ) ªsÍÁ DLiµ¶; @-s @»½¬s (NSmsLi) @LiVmsoÌÁV -sLiÉØ¸¶V (NS¬s G-sV @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁªso), @LiVmsoÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNPNPÌÁV -s©s²¶Li »½msö. ªyLiV ¿Á-sÉÁ ªyLiV, ªsVWgiªyLiV ªsVLi¸¶VV úgiV²¶ªyLiV, NSÊÁÉÁ ªyLiV G-sV @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLiV![1]

172. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV ¬sÇÁLigS©s ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s(@ÍØ¤¦¦)©s ALSµ¶Li¿Á ªyLiV @LiVV»½; ªsVªsVV -sVNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶gS BÀÁè©s msLiaPVµ¶ (µ¶LiøqsªsVø»½)ªsV©s ªsqsVªsoÌÁ©s ¼½©sLi²¶ ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦NPV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV »½ÌÁVmsLi²¶.[2]

173. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s -sV N]LiNPV ¿ÁÀÁè©s ÇÁLi»½Vªso, LiNPLi, msLiµ¶ ªsWLiqsLi ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ »½msö B»½LiVÌÁ N]LiNPV ÑÁ"ËÞ'¤¦¦ ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s (¼½©sÉØ¬sõ)

F	E	D	C	B	A	
M	L	K	J	I	H	G
R	Q	P		N		
V	U	T	S			
X	W					
\	[	Z	Y			
c	b	a	`	_	^	]
j	i	h	g	f		d
l	k					
p	o	n	m			
u	t	s	r	q		
z	y	x	wv			
{						
_	~	}	|			
d	c	b	a	`		

1. @LiÉÁ C qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV, qs»½ùµ¶LiøLi ¸¶VVNPä msÌÁVmso -s©yõ µy¬s¬s @LiLi¿ÁqsVN]ÍÁNP F¡»½V©yõLiV. G-sµ¶LigS©s»½ msaPVªsoÌÁV c ªyÉÁ NSmsLi ¸¶VVNPäZNPNPÌÁ©sV c @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁª¯!
2. 'qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 49.

¬s}tsµ¶LiÀÁ D©yõ²¶V.[1] NS¬s FsªsILi©y giȫ½ùLi»½LiLiÍÁNP, µ¶VLiõ¼½»] NSNPVLi²y, ¤¦¦¦µ¶V ¬sVLiNPVLi²y (¼½©sõÉÁ»½) @ÉÁªy¬s|ms FsÍØLiÉÁ µ]tsLiÍÁµ¶V![2] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V,[3] @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

174. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsILi»½ @ÍØ¤¦¦¦ úgiLi´¶LiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s qsLiµ¶aSÌÁ©sV µyÀÁ, µy¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS @Ìáö ÍØËÁLi F~Liµ¶V»yL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV »½ªsV NP²¶VmsoÌÁ©sV ZNPªsÌÁLi @giõ»] ¬sLimsoNPVLiÉÁV©yõLiV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s ªyLi»] ªsWÉØ²¶²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s aPVµ¶msLi¿Á²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP DLiÈÁVLiµ¶.

175. BÍØLiÉÁ ªyLi qs©yøLS¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS µ¶VLSøLS¬sõ ªsVLi¸¶VV OPªsWmsßáNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS bPOP©sV Fs©sVõNPV©sõªyLiV. FsLi»½ qs¤¦¦¦©sªsVVLiµ¶ ¬sLiNP, ©sLiNSgiõ bPOP©sV ËÁLiLi¿ÁÉØ¬sNP!

1. C '¤¦¦¦LSLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ¬sts¸¶VVÌÁV BLiNS ªsVW²¶V ¿]ÈÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²yLiVV. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:3, 6:145, 16:115.
2. C ©yÌÁVgiV gSNP '¤¦¦¦µ¶qs"ÍÜ '¤¦¦¦LSªsVgS }msL]ä©sÊÁ²¶©s¬s B¬s: 1) g]ÎÁþ»] ªsÉØ²¶ ¿ÁLi}ms ªsVXgSÌÁV, 2) »½ªsVg]ÎÁþ»] ªsÉØ²¶ msOPVÌÁV, 3) gS²¶µ¶, NPVNPä ªsVVµ¶ÌÁ©s¬s. BLiNS ¬sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 5:3. '¤¦¦¦µ¶qs"ÍÜ ªsVLißáLiÀÁ©s ¿Áms '¤¦¦¦ÍØÍÞgS msLigißáLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½msö, B»½LiVÌÁ©sV qsLi»½Xms msLi¿ÁÉØ¬sNP ªyLi}msLiV©s I NP msaPVªso©sV ÑÁ"ËÞ'¤¦¦¦ ¿Á¸¶VÈÁLi c ÑÁ"ËÞ'¤¦¦¦ ¿Á}qsÈÁmsöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) }msLiV ¼½qsVNPV©yõ c ªyLi qsLiNPÌÁöLi (¬s¸¶Vù»½) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) NSNP, úms»½ùNPªsV©s ªsILi B»½LiVßá qsLi»]tsLimsÇÁ¸¶VÉØ¬sZNP»½, @ÍØLiÉÁ µy¬s¬s ¼½©sÈÁLi NPW²y '¤¦¦¦LSªsV. @Li»½gSNP @ÍØ¤¦¦¦¸¶V»½LiVÌÁNPV @LiöLi¿ÁÊÁ²¶©sµ¶. (©sÇÁ"Li, ¬s¸¶W'Çþ, ¿Á²yªy ¿ÁqsLiµ¶) Gµ¶©y ¼½©sÈÁLi NPW²y '¤¦¦¦LSªsV. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ @ÍÞc c ÇØªsV, @qs='giLi ªs ÇØùµ¶»½¤¦¦¦§, @ÍÞËØ¬s msoqsNPLic2 }msÒÁc1024).
3. @ÍÞc'gimspLiV: **Oft-Forgiving, Most Forgiving.** OP¬sVLi¿Áªy²¶V, FyFyÌÁ©sV FsNPVäªsgS OP¬sVLi¿Áªy²¶V. @ÍÞc'giFyöLiV: OPªsWbPÌÁV²¶V, ¿ÁW²¶Li²¶, 20:82. @ÍÞc'giFyöLiV ªsVLi¸¶VV @ÍÞc'gimspLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV. @ÍÞc'gSmsLi: OPªsWgiVßá msLimspLiV²¶V, ¿ÁW²¶Li²¶, 40:3.

l k j i g f e

u t s q p o n m

w v

~ } | { z y x

¤ £ ¢ ¡

¬ « ª © ¨ § ¦

³ ² ± ° ¯ ®

¹ ¸ ¶ µ ´

½ ¼ » º

À ¿ ¾

Æ Å Ä Ã Â

176. Bµ¶Li»y FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ C úgiLi´y¬sõ qs»½ùLi»] @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, C úgiLi´¶Li (ÅÁVLiÀ©s) giVLiLiÀÁ ÕÁ©yõÕÁúFy¸¶WÌÁV giÌÁªyLiV, |msWLi @Li»½MNPÌÁ¤¦¦¦LiÍÜ D©yõLiV![1] (1/4)

177. * -s©s¸¶V-sµ¶¸¶V»½ (µ¶Liø¬suy msLi»½*Li)[2] @LiÉÁ -sVLiV -sV ªsVÆØÌÁ©sV »½WLiVö µ¶NPVä©sN], ÍÁNP ms²¶ªsVLi µ¶NPVä©sN] ¿Á¸¶VÈÁLi NSµ¶V;[3] NS¬s -s©s¸¶V-sµ¶¸¶V»½ (µ¶Liø¬suymsLi»½*Li) @LiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦©sV, @Li¼¼ªsV µ¶©y¬sõ, µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV, úms¼½ µ¶ªsùúgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶W úmsªsNPÌÁ©sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS -saP*qsLi¿Á²¶Li ªsVLi¸¶W µ¶©sLi|ms ú}msªsV NPÖÁgiªsoLi²¶ NPW²y, µy¬s¬s ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ N]LiNPV @©y´¶VÌÁ N]LiNPV, ¸¶WÀÁLi¿Á¬s }msµ¶ÌÁ[4] N]LiNPV, ËØÈÁryLiVÌÁ N]LiNPV, ¸¶W¿ÁNPVÌÁ N]LiNPV ªsVLi¸¶W ËØ¬sqsÌÁ©sV[5] -s²¶msLi¿Á²y¬sNP ªsù¸¶VmsLi¿Á²¶Li.

Ë Ê É È Ç

Ñ Ð Ï Î Í Ì

Ö Õ Ô Ó Ò

G F E D C B A

L K J I H

P O N M

S R Q

X W V U T

[Z Y

_ ^] \

c b a `

---

1. ªsLiNPLi @0PLSÌÁÍÜ D©sõµy¬s »y»½öLiùLi C -sµ¶LigS NPW²y DLiµ¶: "»½ªsV -sL]µ¶LiÍÜ qs»½ùLi ©sVLi²¶ ¿yÍØ µ¶WLiLi ªs×ÁþF¡¸¶WLiV.'

2. @ÍÞcÕÁúLiV: **piety, to act well, virtue,** @LiÉÁ µ¶Liø A¿ÁLißá, µ¶Liø¬suymsLi»½*Li, µ¶ªsËÁNP, ¬s¼½msLi»½*Li, msoßáùLi @©s @LSÌÁV©yõLiVV.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, @ÍÞcÊÁÅÁLi 2:145 ªyùÆØù©sLi 3. µ¶¬s Dµ¶aPùLi G-sVÈÁLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Aµ¶aS¬sõ bPLiryªs¤¦¦¦LiÀÁ, -saS*qsVÌÁLiµ¶LiW, ªyLiV úmsmsLi¿ÁLiÍÜ FsNPä²¶V©yõ, FsÌÁmso²¶W ÌZNP ÌNPä ÐÁËØ (NP'@ÊÁ¤¦¦) @LiVV©s ªsVNSä ªsVVNPúLiªsW ªsmso©sNPV ªsWú»½ªsV @ÕÁªsVVÅÁVÍÁ ©sªsW'Çþ ¿Á¸¶WÖÁ.

4. ªsVryNP©s, -sVqsä© s(G.ªs.): @LiÉÁ, Aµy¸¶VLi D©yõ @µ¶ ªyLi ¬s»yùªsqsLSÌÁNPV qsLiF¡¬sªyLiV. BÍØLiÉÁ ªyLiV »½ªsV A»yøÕÁªsW©sLiªsÌÁ ¸¶WÀÁLi¿ÁÆØ¬sNP Btsms²¶LiV. m oÅÁLS c @LiÉÁ G-sV Aµy¸¶VLi ÍÁNP gi»½ùLi»½LiLi ÍÁNP ÕÁ0PªsV²¶gi ªyLiV.

5. ÅÁVLiA©s @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ NSÌÁLiÍÜ ËØ¬sqs»½*Li, ËØ¬sqsÌÁ©sV N]©sÈÁLi, @ªsVøÈÁLi FsLi»] FsNPVäªsgS DLi²¶µ¶. BryLi µ¶LiøLi ¸¶VVNPä ªsVVÅÁù ÌÁ0S¦ùÌÁÍÜ ÌNPÉÁ BÍØLiÉÁ

ªsVLi¸¶VV ©sªsW'ÇÞ©sV rymsLi¿Á²¶Li, 'ÇÁNS»½ Bªs*²¶Li ªsVLi¸¶VV ªygS©sLi ¦¿Áqs©smsöV²¶V »½ªsV ªygS©y¬sõ mspLi¿Á¸¶V²¶Li. ªsVLi¸¶VV µ¶VLiªsqsÍÜ ªsVLi¸¶VV Ams»yäÍØÌÂÍÜ ªsVLi¸¶VV ¸¶VVµ¶ qsªsV¸¶WÌÁÍÜ |qsLiùLi NPÖÁgi DLi²¶ÈÁLi. BÍØLiÉÁ ªyLi qs»½ùªsLi»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV BÍØLiÉÁ ªyLi ¡µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV.

178. J -saS*qsVÍØLS! ¤¦¦¦»½ù -sts¦¸¶VLiÍÜ -sV N]LiNPV ©yù¸¶V úms¼½NSLiLi (ÐÁ'ry'qs) ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. A ¤¦¦¦»½ù ¦¿Áqs©sªy²¶V, }qs*¿áègiÌÁªy²¶»½ A }qs*¿yèmsLiVßá, ËØ¬sqs @LiVV»½ A ËØ¬sqs©sV, {qs¦û @LiVV»½ A {qs¦û¬s (ªsµ¶Li¿yÖÁ).[1] INPªsÎÁ ¤¦¦¦»½V¬s r¡µ¶LiVÌÁV (NPVÈÁVLiÕÁNPVÌÁV) ¤¦¦¦Li»½NPVßá NP¬sNPLiLi¿Á µ¶ÖÁ}qs, µ¶Liø¸¶VVNPLigS LiNPaPVÌÁä ¬sLi¸¶VLi ÇÁLigSÖÁ.[2] ¤¦¦¦Li»½NPV²¶V LiNPµ¶©y¬sõ, D»½ªsVLi¼½ÍÜ @»½¬sNP ¦¿ÁÖÁLi¿yÖÁ. Bµ¶ -sV úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ -sVNPV ÌÁÕÁLi¦¿Á r¢NPLiùLi, NSLiVßáùLi. µ¶¬s »½LS*»½ NPW²y C ¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV @¼½úNP-sVLi¦¿Á ªy¬sNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP¦ DLiÈÁVLiµ¶.

f	e	d			
l	k	j	i	h	g
q	p	o	n	m	
v	u	t	s	r	
x	w				
}	|	{	z	y	
c	b	a	`	_	~
h	g	f	e	d	
n	m	l	k	j	i
r	q	p	o		
x	w	v	u	t	s
~	}	|	{	z	y
£	¢	¡			

ËØ¬sqs»y*¬sõ LiWmsoªsWmsÈÁLi. ÆNPªsÌÁLi µ¶Liø¸¶VVµ¶ ¦ÆÁµ¶ÌÁ©sV ªsWú»½ªsV BryLi ¿ÁÈÁLi úmsNSLiLi ËØ¬sqsÌÁVgS DLi¿ÁVN]ªs¿ÁVè. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:67. ÅÁVLiA©sÍÜ ËØ¬sqsÌÁ©sV -s²¶msLi¿ÁÈÁLiÁ msoßáùNSLiùªsV¬s Fs©¯õ¿]ÈÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:92, 5:89, 58:3.

1. Bµ¶ BryLiNPV ªsVVLiµ¶V '@LiÊÁV÷ÌÁÍÜ D©sõ µ¶VLS¿yLS¬sõ ÅÁLi²¶r¡Liµ¶. ªyLiV INP ªsVgi ¤¦¦¦Li»½NPV¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS c @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLiÍÜ @©sNPªsVLiµ¶ ªsVgiªyLi¬s; INP {qs¦û ¤¦¦¦Li»½NPVLSÖÁNP ÊÁµ¶VÌÁVgS AªsV NPVÈÁVLiÊÁLiÍÜ¬s msoLiVtsvßá; ÍÁNP INP ËØ¬sqs ¤¦¦¦Li»½NPV¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS INP qs*»½Li»½ msoLiVtsvßá c ¤¦¦¦»½ù¦¿Á}qs ªyLiV.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 55:60.

179. J ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÍØLS! ©yù¸¶V úmsi¼½NSLiLi (ÐÁ'ry'qs)ÍÜ -sVNPV úFyßá (LiOPßá) DLiµ¶, µ¶¬sªsÌÁ -sVLiV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV @ªso»yLiV.[1]

180. -sVÍÜ FsªsLiZNP©y ªsVLißáNSÌÁLi qs-sVmsLiÀÁ©smsöV²¶V @»½²¶V, AqsFyqsVÌÁV giÌÁªy²¶»½, @»½²¶V »½©s »½ÕÁµ¶Liú²¶VÌÁN]LiNPV ªsVLi¸¶VV qs-sVmsÊÁLiµ¶VªsoÌÁN]LiNPV µ¶Liø qsªsVø»½ªsV©s ªsVLißáaSqs©sLi (-sÌÁV©yªsW) úªy¸¶WÖÁ.[2] Bµ¶ µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi -sµ¶VùNP µ¶LiøLi.

181. BNP µy¬s¬s (-sÌÁV©yªsW©sV) -s©sõªyLiV, »½LiVªy»½ INP ªsÎÁ µy¬s¬s ªsWLiè»½, µy¬s Fymsª sVLi»y ¬saPè¸¶VLigS, A ªsWLiè©s ªyLi |ms©s©s DLiÈÁVLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÜ²¶V.[3]

¨	§	¦	¥	¤
¬	«	ª		©
²	±	°	¯	®
¸	¶	µ	´	³
	»	º		¹
	À	¿	¾	½
Æ	Å Ä	Ã	Â	Á
Í Ì	Ê	É	È	Ç
		Ð	Ï	Î

1. ¤¦¦»½ù¿Á¸¶Vg]Liªy¬sNP ªsVµ¶ÉÁ©sVLi¿Á ªy²¶VNPW²y ªsVLißábPOPNPV giVLi@¸¶Vù aSqs©sªsVVLiµ¶¬s »½ÕÁ}qs! ªy²¶V Fs©sõ²¶W ¤¦¦»½ùNPV msp©sVN]²¶V. C -sµ¶ªsV©s ©yù¸¶Vúmsi¼½NSLiLi ªsÌÁ LSÇÁùLiÍÜ aSLi¼½ qsVÆØÌÁV ªsLiÌÁV»yLiVV. Dµy: BmsöV²¶V qs'Eµ¶ '@LiÕÁ¸¶WÍÜ D©sõ qs¼½.
2. AqsVÌÁ msLimsNP -sts¸¶W¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 4:11c12, C A¸¶V»½ ªyÉÁNPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V @ªs»½LiLimsÊÁ²¶Liµ¶. -sÌÁV©yªsW NPªsÌÁLi 1/3 ËØgimso AqsN]LiNPV ªsWú»½ªsV ¿Á¸¶Vªs¿ÁVè. 2/3 ËØgimso Aqs ªsVX»½V¬s úms´¶ªsV úaPßá ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ (ªyLiqsVÌÁ) ¤¦¦NPVä. AqsNP ¤¦¦NPVäµyLiVÍÁ©s úms´¶ªsV úaPßá ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV (ªyLiqsVÌÁV) -sÌÁV©yªsWNPV ¤¦¦NPVäµyLiVÌÁV NSLiV. C 1/3 ËØgiLi AqsmsLiV²¶V »½©s -sÌÁV©yªsWÍÜ AqsNP ¤¦¦NPVäµyLiVÌÁV NS©sÈÁVªsLiÉÁ µ¶WLiÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV, }qsõ¤¦¦»½VÌÁNPV ÍÁNP µ¶LiøNSLSùÌÁNPV Bªs*ªs¿ÁVè. 1/3 ËØgiLi NPLiÉÁ FsNPVäªs ËØgS¬sNP -sÌÁV©yªsW úªy¸¶VÈÁLi µ¶Liøqsª sVø»½Li NSµ¶V. ('qs. ÊÁV'ÆØLi, NP»yÊÁVÍÞ msLS¸¶V'µ¶, ËØËÞ -sVLSqs" @ÍÞcÉÁ©y»½). Aqs »½NPVäªs DLiÉÁ c NPªsÌÁLi }msLiV úmsi¼½tsÌÁ N]LiNPV c ¤¦¦NPVäµyLiVÌÁ©sV }msµ¶LiNPLiÍÜ ªsµ¶ÖÁ, µ¶LiøNSLSùÌÁNPV ÍÁNP ¤¦¦NPVäÍÁ¬s ªyLi N]LiNPV c 1/3 ËØgS¬sNP NPW²y c -sÌÁV©yªsW úªy¸¶VÈÁLi qsªsVø¼½Li¿Áµ¶gi©sµ¶ NSµ¶V. INP -saS*qsc INP @-saS*qs, DËÁ¸¶VVÌÁW INPLiN]NPLiV ªyLiqsVÌÁV NSÍÁLiV. NS¬s -sÌÁV©yªsW (ªs'qs¸¶Vù»½) µy*LS ªyLiNP µ¶©sqs¥¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶Vªs¿ÁVè.
3. qs-sV'D©sc@ÕÁªsVV©s: qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÜ²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:127.

182. NS¬s -sÌÁV©yªsW ¦¿ÁqsÌ©s ªsù¦¦NP msOP¦Fy»½ªsW, ÌÍÁµy @©yù¸¶VªsW ¦¿ÁaS²¶©s ËÁ¸¶VLi FsªS¬sZNP©y DLiÉÁ @»½²¶V C ªsùªs¥¦¦¦LiLi»] qsLiÊÁLiµ¶Li D©sõ ªyLiLiµ¶Li ªsVµ¶ù LSÒÁ NPVµ¶Li}qs @Liµ¶VÍÜFsÍØLiÉÁ µ]ts¦Li ÌÍÁµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

183. J -saS*qsVÍØLS! DmsªyqsLi -sVNPV -sµ¶gS ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶[1] c G -sµ¶LigS©s»½ -sV mspLi*NPVÌÁNPV -sµ¶gS ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLi²¶© c ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV µ¶ªsÕÁ¼½msLiVÍÁ DLiÉØLi¬s!

184. Bµ¶ (C DmsªyqsLi) ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶©s L]ÇÁÙÌÁNPV ªsWú»½ªsV. NS¬s, -sVÍÜ FsªsLi©y ªyùµ¶úgiqsVÍÁ DLiÉÁ, ÌÍÁNP úms¸¶WßáLiÍÜ DLiÉÁ, ªsLiµ¶©yÌÁÍÜ (A DmsªyryÌÁV) mspLi¿Á¸¶WÖÁ. NS¬s µy¬s¬s mspLi¿Á¸¶VÈÁLi µ¶VLi÷LiªsV©s ªyLiV msLi¥¦¦¦LiLigS, ÌNP }msµ¶ªy¬sNP ËÜÇÁ©sLi |msÉØÖÁ.[2] NS¬s FsªsLi©y qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] BLiNS FsNPVäªs ªsVÌÁV ¦¿Á¸¶Vµ¶ÖÁ}qs, @µ¶ @»½¬s ªsVÌÁVZNP! NS¬s -sVLiV »½ÌÁVqsVN] giÖÁgi»½, DmsªyqsLi DLi²¶ÈÁªsV, -sVNPV FsLi»] D»½ªsVªsV©sµ¶.

---

1. @'qsc'r¢ªsV: DmsªyqsLi @LiÉÁ, ªsW©sVN]ªsÈÁLi. úFy»½MNSÌÁLi ©sVLi²¶ qsWLSùqsªsV¸¶VLi ªsLiNPV G-sV ¼½©sNPVLi²y ú»ygiNPVLi²y ªsVLi¸¶VV ËØLiùÌÁ»] Li¼½úNP²¶ÌÁV ÇÁLimsNPVLi²y DLi²¶ÈÁªsV gSNP, »½ªsV msLi¿ÁLiúµ¶¸¶WÌÁ©sV, ¿ÁWmsoÌÁ©sV, ©yÌÁVNPÌÁ©sV, ¦¿ÁªsoÌÁ©sV, AÍÜ¿Á©sÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ¦¿ÁtsÌÁ©sV ªsVVµ¶ÍÁ©s ªyÉÁ¬s NPW²y @µ¶VmsoÍÜ DLi¿ÁVN]¬s ¦¿Á²¶VNPV µ¶WLiLigS DLi²¶ÈÁLi.

2. @¼½ªsXµ¶VÌÁV, µ¶Liªyùµ¶»] |ms²¶»½VÍÁ©sªyLiV, giLi÷ªs»½VÍÁ©s |qsûÌÁV, ÕÁ²¶ÌÁNPV FyÖÁ¿Áè |qsûÌÁV ªsVVµ¶ÍÁ©sªyLiV, DmsªyqsªsVLi²¶ÈÁLi ªyLiNP @¼½ NPts»½LiªsV»½, msLi¥¦¦¦LiLigS úms¼½L]ÇÁÚ ÌNP}msµ¶ªy¬sNP ËÜÇÁ©sLi |msÉØÖÁ. NS¬s giLi÷ªs»½VÍÁ©s |qsûÌÁV, msÌÁÌÁNPV FyÖÁ¿Áè |qsûÌÁV ªsVLi¸¶VV N]µ¶NSÍØ¬s ªsWú»½ªsV ªyùµ¶ úgiqsVÍÁ©sªyLiV ªsWú»½Li -s²¶ÀÁ©s DmsªyryÌÁ©sV »½LiVªy»½ mspLi ¦¿ÁqsVN]ªyÖÁ.

G F E D C B A

O N L K J I H

R Q P

V U T S

[Z Y X W

_ ^] \

a `

f e c b

l k j i h g

r q o n m

v u t s

_ } | { z y x

e d b a `

g f

185. Liªs\'µy©s ©sÌÁ! @Liµ¶VÍÜ µ¶ªsù ÅÁVLiA©s ªsW©sªsoÌÁNPV ªsWLiµ¶Li+ NP»½*LigS, @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶![1] ªsVLi¸¶VV @Liµ¶VÍÜ qs©yøLiLi ¿ÁW}ms ªsVLi¸¶VV qs»yùqs»yùÌÁ©sV ªsLiöLi¿Á, qsötsªsV©s Dms µ¶aSÌÁV©yõLiVV. NSªso©s -sVÍÜ A ©sÌÁ©sV F~Liµ¶©ssªsùNP A ©sÌÁLi»y (-sµ¶gS) DmsªyqsªsVVLi²yÖÁ. NS¬s ªyùµ¶úgiqsV²¶©s ªy²¶V, ÍÁNP úms¸¶WßáLiÍÜ D©sõªy²¶V, (A DmsªyryÌÁ©sV) ªsLi µ¶©yÌÁÍÜ mspLi¿Á¸¶WÖÁ. @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV r¢ÌÁËáùLi ¿Á¸¶Vg]LiV»½V©yõ²¶ NS¬s, -sVªsVøÖÁõ NPts|msËÁµ¶ÌÁ¿ÁVN] ÍÁµ¶V. Bµ¶ -sVLiV Dmsªyqsµ¶©yÌÁ qsLiÅÁù©sV mspLi¿Á¸¶V giÌÁgiËØ¬sNP ªsVLi¸¶VV -sVNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms©sLiµ¶VNPV, -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ªsV¤¦¦¦¬s¸¶V»½©sV (msV©s»½©sV) N]¬s¸¶W²¶ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV -sVLiV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV »½ÌÁVmsoN] ªsÉØ¬sNP!

l	k	j	i	h
	o		n	m
s		r	q	p
y	x	w	v	u
	~	}	|	{
¥	¤	£	¢	¡
«	ª	©	¨	§
°	¯		®	¬
´	³	²		±
		¸	¶	µ
		º	¹	

1. ÅÁVLiA©s, ÍÁÌÁ»½VÍþ ÅÁúµ¶ÍÜ ÍÝ'|¤¦¦¦ ªsV'¤¦¦¦msp''Çþ ©sVLi²¶ C úmsmsLi¿Ámso ANSaPLi -sVµ¶ µ¶LimsÊÁ²¶Liµ¶. @NPä²¶ ËÁ»½VÍþcB'ÇÁ»½ÍÜ |msÈÁÊÁ²¶Liµ¶. @NPä²¶ ©sVLiÀÁ 23 qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ úNPªsVúNPªsVLigS @ªsqsLS¬sõ ÊÁÉÁ ªsV¥¦¦¦úmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)|ms @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, (BËÁõcNPqs"Li). ªsVVÈÁªsVVµ¶ÉÁ ªs'¤¦¦¦ '¤¦¦¦LS giV¤¦¦¦ÍÜ Liªs\'µy©s ©sÌÁÍÜ @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ªsVLi¸¶VV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs), »½ªsV ªsVLißØ¬sNP ªsVVLiµ¶V Liªs\'µy©s ©sÌÁÍÜ©s ÅÁVLiA©s©sV ÑÁûÕÁÍþ ('@.qs.) qsªsVOPLiÍÜ, LiLi²¶V ryLiV msplLigS ¿Áµ¶-s -s¬smsLi¿yLiV. ªsVLi¸¶VV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs), @µ¶ Liªs\'µy©s ©sÌÁÍÜ 23,25,27LSú»½VÌÁÍÜ, qs'¥¦¦¦ÕÁÌÁNPV »½LS-s'¤¦¦¦ ©sªsW'Çþ (ÐÁ¸¶WªsV @ÍÁÍþ) NPW²y ÇÁªsW'@»] ¿ÁLiVVLi¿yLiV. ('qs. ¼½LiøÒÁ", 'qs.BËÁõcªsWÇØ, @ÍØ÷¬s úmsªsWßáNPLi). A »½LS-s'¤¦¦¦ ©sªsW'Çþ Fs¬s-sVµ¶ LiNS»½VÌÁV, -s'»½Li»]FyÈÁV msµ¶N]Li²¶V LiNS»½VÌÁV, @¬s ÇØÕÁLi (Li'µ¶.'@.) ªsVLi¸¶VV qsLiVVùµy 'ALiVVts¤¦¦¦ (Li. '@©y)ÌÁ, DÍÁÅÁ©y (Liªy¸¶V»½V)ÌÁV D©yõLiVV. ('qs. ÈÁV'ÆØLi).

186. ªsVLi¸¶W ©y µyqsVÌÁV, ©s©sVõ giVLiLiÀÁ -s©sVõ @²¶gi»½: "'©s©sV (ªyLiNP) @¼½ qs-sVmsLiÍÜ©s D©yõ©sV. msÖÁ¿ÁªyÑ¶V ©s©sVõ msÖÁÀÁ©smsöV²¶V ©s©sV @»½-s msÌÁVmso©sV -s-s, ÇÁªyÕÁry©sV.[1] NSÊÁÉÁ ªyLiV qsILi©sªsWLiLi F~Liµ¶ÉØ-sNP, ©y AÇÁÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿yÖÁ ªsVLi¸¶W ©y¸¶VLiµ¶V -saS*qsLi NPÖÁgiDLi²yÖÁ.'' @-s, ¿ÁmsöV.[2]

187. DmsªyqsmsoLSú»½VÌÁLiµ¶V -sVNPV -sV ËØLiùÌÁ»] Li¼½úNP²¶ (Limsqs") µ¶LiøqsªsVø»½Li ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ªyLiV -sV ªsry©ûÌÁV, -sVLiV ªyLi ªsry©ûÌÁV. ªyqsªy-sNP -sVLiV Li¤¦¦qsùLigS A»½øúµ]¥¦¦-sNP FyÌÁö²¶V»½V©yõLi©s -sts¸¶VLi @ÍØ¤¦¦NPV »½ÌÁVqsV. NSªso©s A¸¶V©s -sV msaSè»yFy-sõ qs*NPLiLi¿y²¶V ªsVLi¸¶W -sVªsVøÓÁõ ªsV-sõLi¿y²¶V. BNP©sVLi²¶ -sVLiV -sV ËØLiùÌÁ»] qsLiËÜgiLi (ËØtsLi) ¿Á¸¶VLi²¶ ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦ -sV N]LiNPV úªyqs©s µy-s-s N]LiLi²¶. ªsVLi¸¶W Dµ¶¸¶VNSÌÁmso »½ÌÁ-s ILiÅÁÌÁV LSú¼½ ©sÌÁ¿yLiÌÁ ©sVLi²¶ qsötsms²¶ ªsLiNPV, -sVLiV ¼½©sLi²¶, ú»ygiLi²¶. A »½LiVªy»½ ÀÁNPÉÁms²¶ ªsLiNPV -sV Dmsªyry-sõ mspLi¿Á¸¶VùLi²¶. NS-s ªsVqsµ¶ÌÁÍÜ 'G»½NSms FyÉÁLi¿ÁÈÁmsöV²¶V, -sVLiV -sV qs©ûÌÁ»] qsLiËÜgiLi¿ÁNPLi²¶.[3] B-s @ÍØ¤¦¦ (GLiöLiÀÁ©s) ¤¦¦µ¶VÌÁV, NSªso©s DÌÁLimsVLi¿Á (Dµ¶aPLi»])

¿	¾	½	¼	»
Å Ä	Ã	Â		À
Ê	É	È		Æ
	Î	Í	Ì	Ë
E	D	C	B	A
L K	J	I	G	F
	R	Q P	N	M
V	U		T	S
	[	Y	X	W
`	_	^	]	\
g f	e	d	c	a
l	k	j	i	h
t	s	r	q p	n m
z y	x		w	v
`	_	~	}	{

---

1. DmsªyqsLi -sLi-sVLi¿Á ªsÎÁÍÜ ¿Á}qs úFyLi©s (µ¶V'A) @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. (ªsVVqsõµ¶ @'¤¦¦ªsVµ¶, ¼½LiøÒÁ", ©sryLiVW", BËÁõcªsWÇØ c BËÁõcNPqs"Li ªyùÆØù©sLi).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic8, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 509.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:189. 'G»½NSms: @LiÉÁ ªsVqsµ¶ÍÜ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)©sV µyù-sqsW GNSLi»½LigS gi²VmsÉÁLi. 'G»½NSms FyÉÁLi¿Á ªyLiV qs©ûÌÁ»] qsLiËÜgiLi¿ÁLSµ¶V. NSÌÁNPX»yùÌÁNPV »½msö, ªsVqsµ¶ -s²¶ÀÁ ÊÁ¸¶VÉÁNP F¡LSµ¶V. »]ÉÁªyLi»] @©sªsqsLiªsV©s qsLiËØtsßáÌÁÍÜ ms²¶LSµ¶V.

-sÉÁ¬s qs-sVmsLi¿ÁNPLi²¶. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ »½©s AÇÁÌÁ©sV úmsÇÁÌÁNPV qsötsLi ¦¿ÁqsV©yõ²¶V. ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLiËØLi¬s!

188. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ÌNPLi r~ªsVVø©sV ªsVL]NPLiV @©yù¸¶VLigS NPÊÁ×ÁLi¿ÁNPLi²¶ ªsVLi¸¶VV ÊÁVµ¶mspLi*NPLigS, @úNPªsVªsV©sLi¼½ÍÜ, B»½LiVÌÁ AqsÍÜ N]Li»½ËØgiLi ¼½©s µ¶VLiVµ¶aPLi»], ©yù¸¶VVµ¶NSLiVÌÁNPV ÌÁLi¿yÌÁV Bªs*NPLi²¶. (3/8)

189. * (J úmsªsNS!) ªyLiV ¬s©sVõ ªsWLi ¿ÁLiúµ¶V¬s (LiWFyÌÁ©sV) giVLiLiÀÁ @²¶VgiV »½V©yõLiV. ¬sªs0 ªyLi»] BÍØ @©sV: ""@-s úmsÇÁÌÁNPV NSÌÁgißá©s©sV ªsVLi¸¶VV '¤¦¦¦ÇÞ µ¶©yÌÁ©sV ¦»½ÖÁ¸¶VÇÁryLiVV.'' -sVLiV -sV BÎÁþÍÜNP ªyÉÁ ¦ªs©sVNP ËØgiLi©sVLi²¶ úms¦ªsbPLi¿Á²¶Li ÊÁVVÇÁÙªsLi©s (ÕÁúLi) NSµ¶V, ¦µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLi²¶ÊÁ¦ªsV ÊÁVVÇÁÙªsLi©s (Õ úLi). NP©sVNP -sVLiV BLi²¶ÍÜ ªyÉÁ µy*LSÌÁ ©sVLi²¶¸¶V úms¦ªsbPLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV rymsÌÁÙLi F~Liµ¶ÉØ¬sNP @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶.

190. ªsVLi¸¶VV -sV»], F¡LS¦²¶ªyLi»], -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶Li²¶, NS¬s ¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV @¼½úNP-sVLi¿ÁNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV @¼½úNP-sVLi¦¿Á ªyLi¬s ú}ms-sVLi¿Á²¶V.[1]

f	e	d	c	a
j	i	h	g	
o	n	m	l	k
s	r	q	p	
x	w v	u	t	
|	{	z	y	
¤ £	¡	~	}	
©	§	¦	¥	
¯	®	¬	«	ª
´	³	²	±	°
º	¹	¸	¶	
¾	½	¼		
À	¿			
Å	Ä	Ã	Â	Á
Ì Ë	Ê	È	Ç	Æ
Ï	Î	Í		

1. C A¸¶V»½ÍÜ ÑÁ¥¦¦¦µ¶: µ¶LiøF¡LSÈÁLi, @LiÉÁ Fsªs¦Li»½ -sV»] F¡LS²¶V»yL], @ÍØLiÉÁ ªyLi»] -sVLiV F¡LS²¶Li²¶¬s @©sVªsV¼½ Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶ 22:39. A A¸¶V»½ ÑÁ¥¦¦¦µ¶©sV giVLiLiÀÁ ¦ªsVVµ¶ÉÁ ryLigS @ªs»½LiLimsÊÁ²¶Liµ¶¬s ¿yÍØ ªsVLiµ¶ '¤¦¦¦µ¶qs"ªs»½ÌÁV úªyaSLiV, ('»½ÊÁLi, BËÁõcNPqs"Li). ¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV @¼½úNP-sVLi¿ÁNPW²¶µ¶V @LiÉÁ, ¦qs¦ûÌÁ, msÌÁÌÁ, ªsXµ¶VÌs ¤¦¦¦»½ù

191. ªyLiV, -sVNPV FsNPä²¶ Fsµ¶VLi»½ @NPä²¶©s ªyLi¬s ¿ÁLimsLi²¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV -sVªsVøÖÁõ Fs¿ÁèÉÁ©sVLi²¶ »½Li-sVªsaSL], -sVLiV NPW²y ªyLi¬s @¿ÁèÉÁ©sVLi²¶ »½Li-sVªs¸¶VLi²¶. ªsVLi¸¶VV qs»½ùµ¶LSø¬sNP @²¶VgS ¬sÌÁªsÈÁLi (msȳõ),[1] ¿ÁLimsÈÁLi NPLiÉÁ |msWLiªsV©sµ¶. ªsVqsµ¶ @ÍÞc'¤¦¦¦LSªsV ªsµ¶ ªyLiV -sV»] ¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶V©sLi»½ªsLiNPV -sVLiV ªyLi»] @NPä²¶ ¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶VNPLi²¶.[2] INPªsÌÁ ªyLi -sV»] (A ms-sú»½ qsÌÁLiÍÜ) ¸¶VVµ¶Li¿Á}qs ªyLi¬s ªsµ¶Li¿ÁLi²¶. Bµ¶ qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁNPV »½gi©s bPOP|.

192. NS¬s, ªyLiV (¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶VÈÁLi) ªsW©sVNPVLiÉÁ (-sVLiV NPW²y ªsW©sVN]Li²¶). FsLiµ¶VNPLiÉÁ ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OP|ªsWbPÌÁV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

193. ªsVLi¸¶VV msȳõ[3] ªsVVgiqsF¡¸¶V ªsLiNPV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ µ¶LiøLi ªsWú»½ªsV rymsLi¿ÁÊÁ²¶ªsLiNPV -sVLiV ªyLi»] ¸¶VVµ¶Li¿ÁqsW DLi²¶Li²¶. INPªsÎÁ ªyLiV ªsW©sVNPVLiÉÁ, µ¶VLSøLiVÌÁ»] »½msö B»½LiVÌÁ»] F¡LS²¶NPLi²¶.[4]

D C B A

K J I G F E

Q P O N L

W U T S R

\ [Y X

^]

e d c b a ` _

j i h g f

q p o m l k

v u t s r

¿Á¸¶VNPW²¶µ¶V. FsªsLi»½ -sV»] F¡LS²¶V»yL], ªyLi©s ªsµ¶Li¿yÖÁ. Bµ¶-sµ¶LigS msLiÈÁF~ÍØÌÁ©sV, ¿ÁÊÁV¿ÁªsVÌÁ©sV, msaPVªsoÌÁ©sV, @©sªsqsLiLigS Fy²¶V ¿Á¸¶VLSµ¶V. ÑÁ¥¦¦¦µ¶ giVLiLiÀÁ 4:91, 60:8 ªsVLi¸¶VV 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 4 ¿ÁW²¶Li²¶.

1. BNPä²¶ msȳõ c @LiÉÁ qs»½ù¼½Liryä LiLi, tsLiä, qs»½ùµ¶LSø¬sNP @²¶VgS ¬sÌÁªsÈÁLi. qs»yù-sõ {qs*NPLiLiÀÁ©sªyLi¬s ¤¦¦¦Liry, µ_Li©yùÌÁNPV giVLi¿Á¸¶V²¶Li. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic2, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi.797. ms»½õ»½V©s: ¸¶VVNPä B»½Li @LSÌÁV {ms²¶©s, DmsúµªsLi, msLiOP|, ú}msILimsLi¿ÁÈÁLi, NPÌÁ»½ÌÁV ILiZNP¼½Li¿ÁÈÁLi, a]µ¶©s, msoLiN]ÌÁöÈÁLi ªsVLi¸¶VV µ¶VtsäX»½ùLi ªsVµ¶ÍÁ©s-s D©yõLiW.

2. ªsVqsµ¶ @ÍÞc'¤¦¦¦LSªsV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁÍÜ ¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶VÈÁLi -s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. @µ¶ aSLi¼½ ¬sÌÁ¸¶VLi, NS¬s FsªsLi©y µy-s¬s ÍÁNPä ¿Á¸¶VNP -sV|ms µy²¶¿Áqs -sVªsVøÖÁõ ¿ÁLimsg]Li»½, @ÍØLiÉÁ ªyLi»] -sVLiV @NPä²¶ ¸¶VVµ¶Li¿Áqs ªyLi¬s ¿ÁLimsªs¿ÁVè!

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:191 ªyùÆØù©sLi 1.

4. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 24.

194. ¬sıts¦µ¶ ªsWry¬sNP ÊÁµ¶VÌÁV ¬sıts¦µ¶ ªsWqs¦ªsV ªsVLi¸¶VV ¬sıts¦µ¶ qsÍØÌÁÍÜ ©yù¸¶V úms¼½NSLiLi (ÐÁ'ry'qs) ¼½qsVN]ªs¿ÁVè.[1] NSÊÅÉÁ -sV|ms FsªsLi©y µy²¶¦¿Á}qs, -sVLiV NPW²y ªyLi|ms @¦µ¶-sµ¶LigS µy²¶¦¿Á¸¶VLi²¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÕÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV giÌÁªyLiNP »]²¶VgS DLiÉØ²¶¬s ¦»½ÌÁVqsVN]Li²¶.

195. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ¦ªsWLiLiÍÜ ÅÁLiVè |msÉÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV -sV ¦¿Á»½VÍØLS -sVªsVøÕÁõ -sVLiV -s©yaPLiÍÜ ms²¶ªsqsVN]NPLi²¶; ¦ªsVÌÁV ¦¿Á¸¶VLi²¶; ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ¦ªsVÌÁV ¦¿Á}qsªyLi¬s ú}ms-sVry²¶V.

196. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ (úmsqs©sõ»½) N]LiNPV '¤¦¦¦ÇÞ ªsVLi¸¶VV 'DúªsW mspLi ¦¿Á¸¶VLi²¶.[2] -sVNPV (ªyÉÁ¬s mspLi¦¿Á¸¶VÉØ-sNP) AÉÁLiNPLi NPÕÁgi©s¦ÉÁ»½, -sVLiV

z y x w
_ ~ | {
d c b a `
i h f e
o n m l k j
u t s r q p
| z x w v
i ~ }
§ ¥ ¤ £ ¢
¬ « ª © ¨

---

1. ¬sıts¦µ¶ªsWryÌÁV: ÇÁÙ"ÍÞcÆØBµ¶¤¦¦¦, ÇÁÙ"ÍÞc'ı¤¦¦¦ÇÁ¤¦¦¦, ªsVV'¤¦¦¦úLiLi ªsVLi¸¶VV LiÇÁËÞ (ı¤¦¦¦úÒÁ aPNPmso 11,12,1, 7 ªsWryÌÁV). C ªsWryÌÁÍÜ ¸¶VVµ¶Li¿Á¸¶VÈÁLi BryLiNPV mspLi*Li ©sVLi²¶ NPW²y @lLiÕÁ¸¶W ªyqsVÌÁÍÜ¬s}ts¦µ¶Li¿ÁÊÁ²¶ DLi²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:217. C ¬s}ts¦µyÌÁ©sV @Liµ¶LiW g_Li-sLi¿yÕÁ. Fsµ¶VÉÁ ªyLiV ªyÉÁ¬s g_Li-sLi¿Á¬s msOP¦LiÍÜ ªyLi»] F¡LS²¶ úms¼½NSLiLi ¼½LiVèN]ªs¿ÁVè.
2. 'DúªsW: '¤¦¦¦ÇÞ qsªsV¸¶VLiÍÜ NSNPVLi²y ¦ªsLi µ¶©yÌÁÍÜ NPW²y 'DúªsW ¦¿Á¸¶Vªs¿ÁVè. 'DúªsW ¦¿Á¸¶Vg]lLi ªyLiV '¤¦¦¦LiªsV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁ ©sVLi²¶, (-sVÆØ»½ qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁ ÉÁ¸¶VÈÁ©sVLi²¶ ªs¦¿Áè ªyLiV -sVÆØ»½ ©sVLi²¶) B'ú¥¦¦¦ªsV µ¶LiLiÀÁ, (@LiÉÁ msoLiVtsvÌÁV, l NP ¦»½ÌÁ¬s ÌÁVLigi NPÈÁVN]¬s ªsVL]NP ¦»½ÌÁ¬s µ¶VmsÖÉÁ¬s aPLiLiLi|ms NPmsÖVN]ªsÈÁLi. ¦qs¦ûÌÁNPV, ªyLiV µ¶LiLiÀÁ©s ÊÁÈÁ¦ÍÁ B'ú¥¦¦¦ªsV; ªsVgiªyLiªs¦ÍÁ ªyLiNP úms¦»½ùNP¦ªsV©s B'ú¥¦¦¦ªsV µ¶VqsVÌÁV ¦ÍÁªso). '¤¦¦¦LiªsVNPV ªsÀÁè NP'@ÊÁ¤¦¦ ¿ÁVÈÁV G²¶V úmsµ¶OP¦ßáÌÁV ('»½ªyms) ¦¿Áqs, lLiLi²¶V LiNS»½VÌÁV ©sªsW'ÇÞ ¦¿Áqs, »½LiVªy»½ 'qsFy, ªsVLS*ÌÁ ªsVµ¶ù G²¶VryLiV ms¿yLiV (qs'LiVW) ¦¿Áqs A »½LiVªy»½ (¦qs¦ûÌÁV) »½ÌÁ ¦ªsLiúÈÁVNPÌÁ©sV N]Li»½ªsVÈÁVNPV NP¼½LiLi¿ÁVN]ªyÕÁ. msoLiVtsvÌÁV bPL]ªsVVLi²¶©sLi ¦¿ÁLiVVLi¿ÁVN]¬s ¦ÍÁNP »½ÌÁ ¦ªsLiúÈÁVNPÌÁ©sV N]Li»½ªsVÈÁVNPV NP¼½LiLi¿ÁVN]¬s B'ú¥¦¦¦ªsV -s²¶ÀÁ|msÉØÕÁ. -sVÆØ»½ ªsVLi¸¶VV '¤¦¦¦LiªsV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV ªsV¥¦¦¦ úmsªsNP ('qs'@qs) qsWÀÁLi¿yLiV.

Bªs*µ¶ÌÁV¿ÁVNPV©sõ ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) Bªs*Li²¶.[1] ÊÁÖÁ ÇÁLi»½Vªs0 µy¬s giªsVùry©y¬sNP ¦¿ÁLi©sLi»½ ªsLiNPV -sVLiV bPL]ªsVVLi²¶©sLi ¦¿ÁqsVN]NPLi²¶.[2] NS¬s, -sVÍÜ Fsªs¦²¶©y ªyùµ¶úgiqsV¦²¶ DLiÉÁ ÍÁµy @»½¬s »½ÌÁNPV ËØµ¶ DLiÉÁ (bPL]ªsVVLi²¶©sLi ¦¿ÁqsVN]¬s) µy¬sNP msLi¥¦¦¦LiLigS (ªsVW²¶V L]ÇÁÙÌÁV) DmsªyqsLi DLi²yÖÁ. ÍÁµy µy©sµ¶LSøÌÁV ¦¿Á¸¶WÖÁ (ALiVgiVLiV ¬sLiV}msµ¶ÌÁNPV ËÜÇÁ©sLi|msÉØÖÁ), ÍÁµy ÊÁÖÁ Bªy*ÖÁ. NS¬s aSLi¼½ ËÁúµ¶»½ÌÁV D©sõ qsªsV¸¶WÌÁÍÜ Fsªs¦²¶©y '¤¦¦¦ÇÁ »½ªsV»½V'[3] ¦¿Á¸¶VµÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ, @»½²¶V »½©saPNP ¦ªsVLiNPV ÊÁÖÁ[4] Bªy*ÖÁ. NS¬s Fsªs¦²¶»½ ÅÁVLS÷¬s Bªs*¦ÍÁ²] '¤¦¦¦Çþ NSÌÁLiÍÜ ªsVW²¶V µ¶©yÌÁV ªsVLi¸¶W (BLiÉÁNP) ¼½Ligi ªsÀÁè©s

´ ³ ² ± ° ¯ ½¼ » º ¹ ¸ µ Ä Ã Â Á À ¿ ¾ Ë Ê É Ç Æ Å Ñ Ð Ï Î Í Ì Ù Ø × Ö Õ Ó Ò ß Þ Ý Ü Û Ú ç æ å ã â á

---

1. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) 6ªs ¤¦¦¦úÒÁÍÜ 'DúªsW N]LiNPV ªsÀÁè©smsöV²¶V '¤¦¦¦§µ¶ÕÁ¸¶V¤¦¦¦ µ¶giLi AgSLiV. @msöV²¶V ªsVNSäÍÜ¬s ªsVVútsNP ÅÁVLitsvÌÁV ªyLi¬s ªsVNSäÍÜ úmsªsbPLiÀÁ 'DúªsW ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP @©sVªsV¼½ Bªs*ÍÁµ¶V. ªyLiV ªsVVútsNP ÅÁVLitsvÌÁ»] qsLiµ¶ ¦¿ÁqsVNPV©yõLiV. '¤¦¦¦§µ¶ÕÁ¸¶V¤¦¦¦ÍÜ©s »½ªsV ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) ¦¿Áqs »½ªsV bPL]ªsVVLi²¶©yÌÁV ¦¿ÁLiVVLi¿ÁVN]¬s B'ú¥¦¦¦Li ªsµ¶ÍØLiV. »½LiVªy»½ 7ªs ¤¦¦¦úÒÁÍÜ ªsÀÁè 'DúªsW ¦¿ÁaSLiV.
2. aSLi¼½ qsªsV¸¶WÌÁÍÜ '¤¦¦¦Çþ ¦¸¶VVNPä @¬sõ ªsV©yqsNPÌÁV mspLi¦¿Á¸¶V©sLi»½ªsLiNPV bPL]ªsVVLi²¶©sLi ¦¿ÁLiVVLi¿ÁVN]giW²¶µ¶V @LiÉÁ, B'ú¥¦¦¦ªsV -s²¶VªsgiW²¶µ¶V.
3. »½ªsV»½V' c @LiÉÁ'¤¦¦¦Çþ NSÌÁLiÍÜ 'DúªsW N]LiNPV B'ú¥¦¦¦ªsV µ¶LiLiÀÁ 'DúªsW ¦¿Áqs bPL]ªsVVLi²¶©sLi ¦¿Áqs, B'ú¥¦¦¦ªsV -s²¶ªyÖÁ. ªsVLiÌÁ 8ªs ÑÁ"Íþ'¤¦¦¦Çþ L]ÇÁÙ©s '¤¦¦¦Çþ N]LiNPV B'ú¥¦¦¦ªsV µ¶LiLi¿yÖÁ. µ¶¬sNP ÊÁÖÁ Bªs*ªsÌÁqs DLiÈÁVLiµ¶. ÊÁÖÁ Bªs*ÍÁ¬s ªyLiV 10 L]ÇÁÙÌÁV ('¤¦¦¦Çþ NSÌÁLiÍÜ 3 L]ÇÁÙÌÁV '¤¦¦¦Çþ »½LiVªy»½ 7 L]ÇÁÙÌÁV), DmsªyryÌÁVLi²yÖÁ. '¤¦¦¦Çþ 3 LiNSÌÁVgS ¦¿Á¸¶Vªs¿ÁVè: @-s 1) BúFyµ¶: @LiÉÁ'¤¦¦¦Çþ qsLiNPÌÁöLi»] B'ú¥¦¦¦Li µ¶LiLiÀÁ ZNPªsÌÁLi '¤¦¦¦Çþ ªsWú»½ªsV ¦¿Á¸¶VÈÁLi. µ¶¬sNP ÊÁÖÁ @ªsqsLiLi ÍÁµ¶V. Bµ¶ '¤¦¦¦LiªsV úFyLi»½LiÍÜ ¬sªsqsLi¦¿Á ªyLiV ¦¿Á}qs '¤¦¦¦Çþ, 2) »½ªsV»½V': |ms©s -sªsLiLiÀÁ©s -sµ¶Li. '¤¦¦¦ÇÁ »½ªsV»½V'NPV ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) Bªs*ÈÁLi ªyÑÁËþ. 3) ÐÁLi©s: ÌZNP B'ú¥¦¦¦ªsV»] 'DúªsW ªsVLi¸¶W '¤¦¦¦Çþ ©sLiªsLièÈÁLi. 'DúªsW ¦¿Áqs©s »½LiVªy»½ »½ÌÁªsLiúÈÁVNPÌÁV NP¼½LiLi¿ÁVN]NPVLi²y '¤¦¦¦Çþ ªsLiNPV B'ú¥¦¦¦LiÍÜ©s DLi²¶ '¤¦¦¦Çþ -sµ¶VÌÁV ©sLiªsLiè©s msµ¶ms B'ú¥¦¦¦ªsV -s²¶ªsÈÁLi. '¤¦¦¦ÇÁ ÐÁLi©sNPV NPW²y ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) Bªs*ÈÁLi ªyÑÁËþ.
4. ¤¦¦¦µ¶¸¶VV©s: ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s): ÌNP ªsùNPNP ÌNP ¦ªsVNP ÍÁNP g]úLi; ÍÁNP G²¶VgiVLiV NPÖÁqs ÌNP Aªs0, Fsµ¶V, ÍÁNP ÌLiÉÁ ÊÁÖÁ ¦¿Á¸¶Vªs¿ÁVè.

msªsVøÈÁ G²¶V µ¶©yÌÁV DmsªyqsLi DLi²yÖÁ, C -sµ¶LigS ªsVV»½Li msµ¶ µ¶©yÌÁV DmsªyryÌÁV DLi²yÖÁ. Bµ¶ ªsVqsµ¶ @Íþc'¤¦¦¦LSªsV µ¶giLi ¬sªsqsLi¿Á¬s ªyLiNP ªsWú»½ªsV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶V²¶ÌÁ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ bPOP -sµ¶Li¿ÁÈÁLiÍÜ ¿yÍØ NPhi©sV²¶V, @¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

197. '¤¦¦¦Çþ ¬s¸¶V-sV»½ ©sÌÁÌÁÍÜ©s ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶. C ¬sLi»½ ªsWryÌÁÍÜ '¤¦¦¦Çþ ¿Á¸¶VÉØ¬sNP qsLiNPÖÁöLiÀÁ©s ªsù NP '¤¦¦¦Çþ (B'ú¥¦¦¦ªsVÍÜ ªso©sõ) qsªsV¸¶VLiÍÜ (ËØLiù»]) Li¼½úNP²¶ (Limsqs")NPV, µ¶VtsNSLSùÌÁNPV ªsVLi¸¶VV NPÌÁ¥¦¦¦ÌÁNPV µ¶WLiLigS DLi²yÖÁ. -sVLiV ¿Á}qs ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁ¬sõ @ÍØ¤¦¦¦NPV »½ÌÁVqsV. ('¤¦¦¦Çþ ¸¶Wú»½NPV) NSªsÌÁqs©s ªsqsV ryªsWúgi¬s ¼½qsVNPVªsÍÁþLi²¶. µ¶ªsÕÁ¼½¸¶V ¬saPè¸¶VLigS, @¬sõÉÁNPLiÉÁ D»½ªsVªsV©s ryªsVúgi. NP©sVNP J ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÍØLS! ZNPªsÌÁLi ©y¸¶VLiµ¶ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶.

198. ('¤¦¦¦Çþ ¸¶Wú»½ÍÜ) -sVLiV -sV úmsËÁVªso @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁV @©s*tsÌ}qs[1] @Liµ¶VÍÜ µ]tsLi ÍÁµ¶V. '@LiFy»½[2] ©sVLi²¶

ë ê é è

ò ñ ð ï î ì

õ ô ó

E C B A

K J I H G F

P O N M L

W V U T S R

\ [Z Y

a ` _]

b

f e d c

j i h g

o n m l

1. @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁV @LiÉÁ '¤¦¦¦Çþ ¸¶Wú»½ÍÜ ªyùFyLiLi ªsVµ¶ÍÁ©s-s ¿Á¸¶VÈÁLi µ¶LiøqsªsVø»½ªsV.
2. '@LiFy»½: ªsVNSä ©sVLi²¶ µyµymso 12 NP.-sV. µ¶WLiLiÍÜ '¤¦¦¦LiªsV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁNPV ËÁ¸¶VËÁ©sV©sõ I NP ªsVµy©sLi. @Liµ¶VÍÜ I NPÀÁ©sõ N]Li²¶ DLiµ¶ µy¬s }msLiV ÇÁÊÁÍÁ cLi'¤¦¦¦ø. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) '¤¦¦¦Çþ ¿Áqs©smsöV²¶V µy¬s µ¶giLi ¬sLi¿]¬s '¤¦¦¦Çþ Dms©yùqsLi (ÅÁV'»y÷) B¿yèLiV. '¤¦¦¦Çþ ¿Á¸¶WÌÁ¬s qsLiNPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiV ÇÁÜ"Íþc'¤¦¦¦ÇÁ¤¦¦¦ 9ªs »½µ¶©s ªsVµyù¤¦¦¦õLi ©sVLi²¶ 10ªs »½µ¶ msúÇþ @'ÇØ©s qsªsV¸¶VLi ªsLiNPV '¤¦¦¦Çþ -s¸¶Vù»½»] B'ú¥¦¦¦Li µ¶LiLiÀÁ N]Li»½ qsªsV¸¶VLi C ªsVµy©sLiÍÜ gi²¶ms²¶Li ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV úFyLiLi¿Á²¶Li -sµ¶. '¤¦¦¦µ¶qs" úmsNSLiLi '@LiFy»½ÍÜ Agi²¶ªsV '¤¦¦¦Çþ. '@LiFy»½ ªsVµy©sLi '¤¦¦¦LiLi qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁ ËÁ¸¶VËÁ DLiµ¶.

ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li©s »½LiVªy»½ ªsVts'@LiÍÞ '¤¦¦¦LSªsV (ªsVVÇÞ"µ¶ÖÁFy)[1] ªsµ¶ (Agi) @ÍØ¤¦¦¦©sV qsøLiLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s -sVNPV ËÜµ¶LiÀÁ©s -sµ¶LigS A¸¶V©s©sV qsøLiLi¿ÁLi²¶, ªyqsªy-sNP -sVLiV mspLi*Li ªsWLiúËÁtsvÍÁVgS DLi²¶ªyLiV.

199. »½LiVªy»½ úmsÇÁÌÁLi»y FsNPä²¶©sVLi²¶ ªsÎØL] @NPä²¶©sVLi²¶ -sVLiW ªsÎÁþLi²¶. @ÍØ¤¦¦¦»] OPªsWÕÁOP ªs²¶VN]Li²¶. -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

200. BNP -sV ('¤¦¦¦ÇÞ) -sµ¶VÌÁ©sV[2] mspLi¿Áqs©s »½LiVªy»½, -sVLiV -sV »½Liú²¶ »y»½ÌÁ©sV (mspLi*Li) qsøLiLi¿Á -sµ¶LigS, BLiNS µy-sNPLiËÁ @µ¶NPLigS @ÍØ¤¦¦¦©sV qsøLiLi¿ÁLi²¶. NS-s ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsWNPV C ÍÜNPLiÍÜ (@-sõ) úmsryµ¶Li¿ÁV!" @-s úFyLiryLiV. @ÍØLiËÁ ªyLiNP msLiÍÜNPLiÍÜ FsÍØLiËÁ ËØgiLi DLi²¶µ¶V.

s r q p
x w v t
} | { z y
_ ~
d c b a `
j i g f e
m l k
p o n
u t s r q
{ z y w v
£ ¢ ¡ ~ } |
¨ § ¦ ¥ ¤

1. ªsVqsµ¶ ªsVts@LiÍÞc'¤¦¦¦LSªsV ªsVV'ÇÁÖÁFyÍÜ DLiµ¶. ÇÁÙ"ÍÞc'¤¦¦¦ÇÁ¤¦¦¦ 9ªs »½µ¶©s '¥¦¦¦ÒÁÌÁV '@LiFy»½ ªsVµy©sLiÍÜ N]Li»½NSÌÁLi gi²¶ms©s »½LiVªy»½ BNPä²¶NPV ¿ÁLiVN]-s, ªsV'úgiËÞ ªsVLi¸¶VV 'Buy ©sªsW'ÇÞÌÁV NPÖÁms ¿Á¸¶V²¶Li ªsVqsWõ©s. ªyLiV LSú½½ BNPä²¶ gi²¶ms,10ªs »½µ¶ msúÇÞ ©sªsW'ÇÞ »½LiVªy»½ -sV©yNPV ¿ÁLiVNPVLiËØLiV. BNPä²¶ ©sVLi²¶ ÇÁªsVLS»½ÌÁ|ms -sqsLiËØ-sNP, ÀÁ©sõÀÁ©sõ NPLiNPLi LSÎÁVþ GLiVNPVLiËØLiV. ªsVV'ÇÁÖÁFy '¤¦¦¦LiªsV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁÍÜ©s DLiµ¶.

2. -sVgiÖÁ©s '¤¦¦¦ÇÞ -sµ¶VÌÁV 10.11.12ªsVLi¸¶VV (13) NÁÍÞ'¤¦¦¦ÇÞ »½µ¶ÌÁÍÜ mspLi¿Á¸¶WÖÁ. C L]ÇÁÙÌÁÍÜ B'ú¥¦¦¦ªsV ÍÁNPVLi²y©s ªsVNSäNPV F¡LiVV »½ªy|ms 'NÁ¸¶WLi¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV qs'LiVW @ÍÞc'¤¦¦¦ÇÞ mspLi¿ÁqsVN]ªyÖÁ. C ªsVW²¶V L]ÇÁÙÌÁV -sV©yÍÜ©s DLi²¶, @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV úFyLiLi¿yÖÁ. 10ªs »½µ¶©s qsWL]ùµ¶¸¶VLi »½LiVªy»½ ZNPªsÌÁLi ÀÁªsLi |ts'»y©s(ÇÁªsVLi»½VÍÞ c'@ÅÁÊÁ¤¦¦¦)|ms c Gµ¶»½ ªsVNSäªsmsoNPV DLiµ] 7 ÀÁ©sõÀÁ©sõ NPLiNPLi LSÎÁVþ LiVªy*ÖÁ. 11ªsVLi¸¶VV 12 »½µ¶ÌÁÍÜ "ÇÁÙú¤¦¦¦ ©sªsW'ÇÞ »½LiVªy»½ ªsVW²¶V ÇÁªsVLS»½ÌÁ |ms©s©sW I N]äNPä µy-s|ms 7 ¿]msöV©s NPLiNPLi LSÎÁVþ LiVªy*ÖÁ.

ÇÁªsVLS»½: @LiËÁ. Bryø'CÍÞ ('@.qs.)©sV @»½-s »½Liú²¶ BúËØ¤¦¦¦ªsV ('@.qs.), @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ AÇÁ»] NÁ'ËÞ ¿Á¸¶VËØ-sNP ¼½qsVN]-sF¡¸¶VÈÁmsöV²¶V, |ts'»y©s ªyLi-s, @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ AÇÁ©sV DÌÁLimsVLi¿ÁËØ-sNP, ú}mslLimsLiÀÁ©s ªsVW²¶V ¿]ÈÁÍÜ -s¸¶V-sVLiÀÁ©s giVLiVÌÁV.

201. ªyLiÍÜ ªsVLiN]LiµLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsWNPV B¤¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªsVLiÀÁ¬s ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²y ªsVLiÀÁ¬s úmsryµ¶Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV ªsVªsVøÖÁõ ©sLiNSgiõ ©sVLi²¶ NSFy²¶V!" @¬s úFyLiryLiV.

202. @ÍØLiÉÁ ªyLiV »½ªsV qsLiFyµ¶©sNPV @©sVgiVßáLigS (DËÁ¸¶VÍÜNSÌÁÍÜ) »½ªsV ªyÉØ©sV F~Liµ¶V»yLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ÍÁNPä ¼½qsVN]ªsÈÁLiÍÜ @¼½ bPúmsVV²¶V. (1/2)

203.* ªsVLi¸¶VV ¬s¸¶V-sV»½ L]ÇÁÙÌÁÍÜ @ÍØ¤¦¦©sV qsøLiLi¿ÁLi²¶.[1] Fsªs²¶©y »½*LigS ILiLi²¶V L]ÇÁÙÌÁÍÜ©s ªs×ÁþF¡LiW©y, @»½¬s|ms FsÍØLiÉÁ µ]tsLiÍÁµ¶V. ªsVLiªs²¶©y ¬sµy¬sLiÀÁ (msµ¶ªsVW²¶ªs »½µ¶ªsLiNPV) ¬sÖÁÅÁ F¡LiW©y, @»½¬s|ms FsÍØLiÉÁ µ]tsLiÍÁµ¶V,[2] ªy²¶NP, Fsªs²¶»½ µ¶ªsÕÁ¼½¬s NPÖÁgi DLiÉØ²]! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VÉÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiLi»y A¸¶V©s qs¬sõµ¶ÍÜ ¥¦¦ÇÁLiV ¿Á¸¶VÊÁ²¶V»yLi©sµ¶ »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

204. ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁÍÜ©sVLi²¶ I NP ªsùNP ªsWÈÁÌÁV B¤¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ ¬sNPV qsLi»]tsLi NPÌÁVgiÇÁ¸¶Vªs¿ÁVè ªsVLi¸¶VV »½©s qsLiNPÌÁÖ aPVµ¶¬s »½ÌÁVms²y-sNP @»½²¶V @ÍØ¤¦¦©sV ryOPgS ¬sÌÁËÁÈÁªs¿ÁVè! NS¬s, ªyqsªy-sNP @»½²¶V |msWLiªsV©s ÇÁgi²yÌÁªsWLi NSªs¿ÁVè![3]

®	¬	«	ª	©
³	²	±	°	¯
¹	¸	¶	µ	´
¾	½	¼	»	º
Ã	Â	Á	À	
E D C	B	A		
K J I	H	F		
Q P O	N	M L		
Y X	V U	S R		
]	\	[	Z	
^				
d c	b	a	`	_
j i h	g	f	e	
p o	n m	l k		

1. ÇÁÙ"ÍÞc'¤¦¦ÇÁ¤¦¦ 11,12,13 »½µ¶ÌÁÍÜ ms'Li ©sªsW'ÇÞÌÁ »½LiVªy»½ »½NP÷Li ¿Áµ¶ªyÖÁ: "@ÍØ¤¦¦§ @NP÷Li, @ÍØ¤¦¦§ @NP÷Li, @ÍØ¤¦¦§ @NP÷Li, ÍØ BÍØ¤¦¦ BÌÁÍØ¤¦¦, ªsÍØ¤¦¦§ @NP÷Li @ÍØ¤¦¦§ @NP÷Li ªs ÖÁÍØ¤¦¦Íþ ¤¦¦ªsV." NPLiNPLi LSÎÁ§þ -sqsVLiV©smso²¶V úms¼½ NPLiNPLiLSLiVV -sqsLi©s »½LS*»½ C »½NP÷Li ¿Áµ¶ªsÈÁLi qsV©sõ»½. (¬sÍÞ @ÍÞc@ªs»yLi msoqsNPLic5, }msÒÁc86).

2. ªsVW²¶V ÇÁªsVLS»½ÌÁ|ms 11 ªsVLi¸¶VV 12 ÇÁÙ"ÍÞc'¤¦¦ÇÁ¤¦¦ »½µ¶ÌÁÍÜ NPLiNPLi LSÎÁþ©sV LiVªy*ÖÁ. 12ªs »½µ¶©s ªsV'úgiËÞNPV ªsVVLiµ¶V -sV©y -s²¶VªsÍÁNP F¡»½,13ªs »½µ¶©s NPW²y "ÇÁÙú¤¦¦ ©sªsW'ÇÞ »½LiVªy»½ ªsVW²¶V ÇÁªsVLS»½ÌÁ|ms NPLiNPLiLSÎÁþ©sV -sqsLi ªsVV©y©sV -s²¶ªyÖÁ.

3. 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic3, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 637. BÍØLiÉÁ ªyLi Dµy¤¦¦LißáNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:8c12.

205. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶) @»½²¶V (¬s ªsµ¶©sVLi²¶) ¼½LigiF¡LiVV ÍÜNPLiÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½Li¿ÁÉØ¬sNP, msLiÈÁF~ÍØÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV msaPVªsoÌÁ©sV ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP FyÈÁVms²¶ªs¿ÁVè. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ NPÍÜÍØ¬sõ G ªsWú»½Li ú}ms-sVLi¿Á²¶V.

206. ªsVLi¸¶VV: ""@ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶V.'' @¬s @»½¬s»] @©sõmsöV²¶V, @¤¦¦LiËØªsLi @»½¬s¬s ªsVLiLi»½ FyFy¬sZNP ú}msILiZmsqsVLiµ¶. NSªso©s ©sLiNPªsV @ÍØLiÉÁ ªy¬sNP »½gi©s qsÌÁLi. ªsVLi¸¶VV @µ¶ FsLi»½ ¦¿Á²¶ -sLSªsVqsÌÁLi!

207. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁÍÜ©s, @ÍØ¤¦¦ qsLi»]tsLi F~Liµ¶ÉØ¬sNP »½©smspLi ÒÁ-s»y¬sõ @LiNP»½Li ¦¿Á}qsªy²¶W D©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ »½©s µyqsVÌÁ ¸¶V²¶ÌÁ ¿yÌÁ NP¬sNPLiV²¶V.[1]

208. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦ -sµ¶¸¶V»½ÍÜ (BryLiÍÜ) qsLimspLiLigS úmsªsbPLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV |ts'»y©sV @²¶VgiV ÇØ²¶ÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V -sVNPV ÊÁ¤¦¦LiLigi aPú»½Vªso!

209. -sV ªsµ¶NPV qsötsªsV©s ¤¦¦»]msµ¶aSÌÁV ªsÀÁè©s msµ¶ms NPW²y, -sVLiV »½msöÈÁ²¶VgiV ªs}qs! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦-sªsNPªsLi»½V²¶V @¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

u t s r q
y x w v
_ ~ } | z
`
f e d c b a
k j h g
o n m
s r q p
w v u t
| { z y
¢ ¡ ~ }
¦ ¥ ¤ £
« ª ¨ §
¯ ® ¬
´ ³ ² ± °
¹ ¸ ¶ µ
½ ¼ » º

1. @LicLiªsp"ms: = @LicLi'¤¦¦ªsVV, **Compassionate, Kind, Merciful.** ¿yÌÁ NP¬sNPLiV²¶V. B-s ILiLi²¶W @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV.

210. G-sV? @ÍØ¤¦¦ qs*¸¶VLigS µ¶ªs µ¶W»½ÌÁ»] FyÈÁV, ªsVmsWÌÁ ¿y¸¶VÌÁÍÜ úms»½ùOPLi NSªyÌÁ¬s ªyLiV ¬sLiOPqsV©yõLS? NS¬s, @msöÉÁZNP úms¼½ -sts¸¶Vmso ¼½LiVö ÇÁLigi DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV qsªsVqs -sts¸¶WÌÁV (¼½LiVö N]LiNPV) @ÍØ¤¦¦ µ¶giLiZNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiVV!

Ã Â Á À ¿ ¾

Ç Æ Å Ä

Ê É È

Ð Ï Î Í Ì

211. ªsVªsVV Fs¬sõ qsötsªsV©s qsW¿Á©s (A¸¶V»½V)ÌÁ©sV ªyLiNP ¿ÁWmsLi¿yªsW BúryLiVW"ÍÞ qsLi»½¼½ ªyLi¬s @²¶giLi²¶![1] ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V @ÍØ¤¦¦ ¸¶VVNPä @©sVúgi¥¦¦ÌÁ©sV F~Liµ¶©s »½LiVªy»½, ªyÉÁ¬s »yLiVªsWLiV ¿Áry²]! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ @ÍØLiÉÁ ªyLi¬s bPOPLi¿ÁÈÁLiÍÜ FsLi»] NPhi©sV²¶V.

E D C B A

M L K J H G F

T S R Q P O N

V U

212. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV B¤¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½Li ªsV©¯¤¦¦LiªsV©sµ¶gS ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. NSªso©s ªyLiV -saS*qsVÌÁ»] msLi¥¦¦ryÍØ²¶V »½VLiÉØLiV, NS¬s mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s, µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi ªyLiNPLiÉÁ D©sõ»½ ry©sLiÍÜ DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ »y©sVN]Li©s ªyLiNP ÍÁNPäÍÁ©sLi»½ ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s úmsryµ¶ry²¶V.

[Z Y X W

` _ ^] \

d c b a

k j i h g e

m l

1. C qsW¿Á©sÌÁV Dµy¤¦¦LißáNPV: NPúLi, ªsWLiú¼½NPVÌÁ©sV J²¶LiÀÁLiµ¶, qsªsVVúµ¶LiÍÜ ú»]ªs¿ÁqsLiµ¶, ÊÁLi²¶ ©sVLi²¶ 12 EÈÁÌÁ©sV úmsªs¤¦¦LimsÇÁqsLiµ¶, ªsVmsWÌÁ ¿y¸¶VÌÁV GLiöLiÀÁLiµ¶, ªsV©sõ ªsVLi¸¶VV 'qsÍØ*ÌÁ©sV µ¶LimsLiµ¶ ªsVVµ¶ÍÁ©s-s. Bªs-sõ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsV¤¦¦ªsV©sV ªsVLi¸¶VV µ¶ªsúmsªsNP -sÇØLiVV¼½ÌÁ©sV »½ÌÁVmso»½V©yõLiVV. @LiVV©y qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV -saP*qsLi¿ÁÍÁµ¶V.

213. mspLi*Li, ªsW©sªsoÌÁLi»y l ZNP l NP qsªsWÇÁLigS DLi²¶ªyLiV.[1] @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP aPVËÁªyLiÌÁV Bªs*ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNPÌÁV ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP úmsªsNPÌÁ©sV msLiFy²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁÍÜ GLiö²¶©s ËÁµyÌÁ©sV msLitsäLiLi¿ÁÉØ¬sNP, A¸¶V©s úgiLi´y¬sõ qs»½ùLi»] ªyLi µy*LS @ªs»½LiLims ÇÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV @µ¶ (µ¶ªsùúgiLi´¶Li) Bªs*ÊÁ²¶©s ªyLiV, qsötsªsV©s ¤¦¦¦»]ms µ¶aSÌÁV F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ NPW²y, msLiqsöLi µ¶*uyÌÁ ªsÌÁ ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁV msoÉÁLi¿ÁVNPV©yõLiV. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ »½©s AÇÁ»], ¬saS*qsVÌÁNPV ªyLiV ¬sªyµyÍØ²¶V»½V©sõ ¬sts¸¶VLiÍÜ qs»½ùªsWLS¬sõ ¿ÁWFy²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLiNP ÊÁVÇÁÙªsWLiLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áry²¶V.

214. G¬sV? ¬sVLiV (qsVÌÁËÁLigS) qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁgiÌÁªsV¬s ËØ¬sqsV©yõLS? ¬sV mspLi*NPVÌÁV qs¤¦¦¦LiÀÁ©sÈÁVªsLiÉÁ (NPuyÌÁV) ¬sVLiW qs¤¦¦¦Li¿Á¬sµ¶! ªyLi|ms µ¶VLiªsqsÌÁV, L]gi ËØµ¶ÌÁV ¬sLiV¿ÁVNPVms²yLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLiV NPVµ¶msªs¸¶V ÊÁ²yLiV, ÀÁªsLiNPV @msöÉÁ qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsVLi¸¶VV ¬saS*qsVÍÁ©s @»½¬s qs¤¦¦¦¿ÁLiVÌÁV: ""@ÍØ¤¦¦¦ qs¥¦¦¦¸¶VLi BLiNS FsmsöV²]qsVLiµ¶?" @¬s ªyF¡¸¶WLiV. @µ¶g]! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qs¥¦¦¦¸¶VLi qs¬sVmsLiÍÜ©s DLiµ¶![2]

s	r	q	p	o	n
w	v	u	t		
|	{	z	y	x	
c	b	`	_	~	}
j	i	h	g	f	e d
n	m	l	k		
u	t	s	r	q	p
}	|	{	y	x	w v
£	¢	¡	~		
¨	§	¦	¥	¤	
¯	®	¬	«	ª	©
´	³	²	°		
º	¹	¸	¶	µ	
Â Á	¿	¾	½	¼	»
Æ	Å	Ä	Ã		

1. @LiÉÁ »f'¤¦¦¦µ¶: GNPµ¶ªs qsµyLi»½Li|ms DLi²¶É.Li. Aµ¶ªsV ('@.qs.) ©sVLi²¶ ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) ªsLiNPV úmsÇÁÌÁLi»y GNPµ¶ªs qsµyLi»½Li|ms, »½ªsV úmsªsNPÌÁ©sV @©sVqsLiqsW ªs¿yèLiV. A »½LiVªy»½ |ts'»y©s NPÌÁ»½ÌÁV LiZNP¼½Li¿ÁÈÁLiªsÌÁ©s ªyLiªsVµ¶ù ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁV ªs¿yèLiVV. qs»½ù¼½Liryä LiLi ªsVLi¸¶VV tsLiä ªyùmsLi¿yLiVV. A »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úmsªsNPÌÁ©sV µ¶ªsùúgiLi´yÌÁ»] c ªyLi ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁ©sV µ¶WLiLi¿Á¸¶VÉØ¬sNP c msLiFy²¶V (BËÁÕcNPqs"Li).
2. ¬saS*qsVÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qs¥¦¦¦¸¶VLi »½msöNP ÌÁÕÁqsVLiµ¶.

215. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLiV (úmsÇÁÌÁV) ¬s©sVõ @²¶VgiV»½V©yõLiV: ""ªsVªsVV G-sV ÅÁLiVè¦¿Á¸¶WÖÁ?'' @¬s. ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV ªsVLiÀÁµ¶ Gµ¶ ÅÁLiVè¦¿Áqs©y qsILi, @µ¶ -sV »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ, ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ, @©y´¶VÌÁ, ¸¶WÀÁLi¿Á¬s }msµ¶ÌÁ (ªsVryNP©s) ªsVLi¸¶VV ËØÈÁryLiVÌÁ N] LiNPV ÅÁLiVè¦¿Á¸¶WÖÁ. ªsVLi¸¶VV -sVLiV G ªsVLiÀÁms¬s ¦¿Áqs©y @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV »½msöNP ¦»½ÌÁVqsVLiµ¶.''[1]

216. -sVNPV @qs¤¦¦¦ùNPLiªsV©y! (µ¶Liø) ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VÈÁLi -sVNPV -sµ¶gS ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.[2] ªsVLi¸¶VV -sVNPV ©s¿Áè¬s -stsÌ¸¶VªsV -sVNPV ªsVÍÁ©sµ¶ NSªs¿ÁVè ªsVLi¸¶VV -sVNPV ©s¦¿Áè -stsÌ¸¶VªsV -sVNPV ¥¦¦¦¬sNPLiªsV©sµ¶ NSªs¿ÁVè! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV @Li»y ¦»½ÌÁVqsV, NS¬s -sVNPV G-sV ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

217. ªyLiV ¬sts¦µ¶ ªsWryÌÁÍÜ ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VÉØ¬sõ giVLiLiÀÁ ¬s©sVõ @²¶VgiV »½V©yõLiV.[3] ªyLi»] BÍØ @©sV: ""ªyÉÁÍÜ

Ì Ë É È Ç

Ð Ï Î Í

Ô Ó Ò Ñ

Û Ú Ù Ø × Õ

ß Þ Ý Ü

E D C B A

L K J I H F

T S R Q P N M

[Z Y X V U

] \

b a ` _ ^

h g f e c

---

1. C ÅÁLiVè, ©smsÍÞ qsµ¶ÆØ»½ giVLiLiÀÁ DLiµ¶. -sµ¶gS Bªs*ªsÌÁqs©s 'ÇÁNS»½ NSµ¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁNPV 'ÇÁNS»½ ¦¿ÁÌÁµ¶V. ªyLi¬s F¡tsLi¿ÁÈÁLi NPVªsWLiVÌÁ ËØµ¶ù»½. ªsVªsVW©s ÕÁ©s ªsVú¥¦¦¦©s @©yõLiV: ""giªsV¬sLi¿ÁªsÌÁqs©s -stsÌ¸¶VLi G-sVÈÁLiÉÁ C ÅÁLiVè ¦¿Á¸¶VÈÁLiÍÜ, BLiÉÜ |msÉÁ ú²yLiWLigi= gS¬s, ÍÁNP qsLigi»½ ryµ¶©yÌÁV gS¬s, ÍÁNP BLiÉÁ @ÌÁLiNPLißáNPV ªs}qs msLSÌÁV gS¬s ÍÁªso.'' @LiÉÁ BÍØLiÉÁ ªsqsVªsoÌÁ -sVµ¶ ÅÁLiVè ¦¿Á¸¶VÈÁLi @ªyLi¿Á¬s¸¶VªsV©s ªsùLims ÅÁLiè.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:190c193, 22:39.
3. ¬sts¦µ¶ ªsWryÌÁV ¤¦¦¦ÚÒÁ aPNPmso 1,7,11 ªsVLi¸¶VV 12ªs ©sÌÁÌÁV, -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:194 ªsVLi¸¶VV µy¬s ªyùÆØù©sLi 1. |ms©s }msL] ä©sõ ¬sts¦µ¶ ªsWryÌÁÍÜ ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VÈÁLi BryLiNPV ªsVVLiµ¶V NPW²y @ILiÕÁ¸¶WÍÜ ¬sts¦µ¶LigS DLi²¶µ¶. C A¸¶V»½ @ªs»½Lißá©sV giVLiLiÀÁ BÍØ DLiµ¶: I NP 'qs'¥¦¦¦ÕÁÌÁÍÁ µ¶ÎÁLi LiÇÁËÞ ©sÌÁÍÜ I NP qs»½ù¼¼LiryäLi¬s ¿ÁLims ªsVLi N] Liµ¶Li¬s ÆÁµ¶ÌÁVgS ¼¼qsVNPVLiÉØLiV. @msöV²¶V A 'qs'¥¦¦¦ÕÁÌÁNPV LiÇÁËÞ ©sÌÁ úFyLiLiÉÁªsV©sµ¶ ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V. @msöV²¶V qs»½ù¼¼LiryäLiVÌÁV: ""C ªsVVqsLiÌÁV ¬sts¦µ¶ ªsWryÌÁ©sV NPW²y ÍÁNPä¿Á¸¶V²¶Li ÍÁµ¶V.'' @¬s ¬sLiµ¶ryLiV. A qsLiµ¶Li÷LiÍÜ C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.

¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VÈÁLi ªsV¥¦¦ @msLSµ¶Li. NS¬s (úmsÇÁÌÄ©sV) @ÍØ¤¦¦ ªsWLS¬sõ @ªsÌÁLiÖÁLi¿ÁÈÁLi ©sVLi²¶ @ªsL]µyÌÁV NPÖÁgiLi¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦)©sV ¼½LiqsäLiLi¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶VV (úmsÇÁÌÁ©sV) ªsVqsµ¶ @ÍÞ-'¤¦¦LSªsV©sV µ¶Li+Li¿ÁNPVLi²y AÈÁLiNPmsLi¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶VV @NPä²¶ ªyLi¬s µy¬s©sVLi²¶ ªs²¶ÌÄg]ÈÁ²¶Li @ÍØ¤¦¦ µ¶XtsÍÜ @Li»½ NPLiÉÁ ªsV¥¦¦ @msLSµ¶Li. ms²¶©s (ms»yõ), LiNPFy»½Li NPLiÉÁ |msWLiªsV©sµ¶.[1] ªyLiNP ryµ¶ùªsV @LiVV»½ -sVªsVøÖÁõ -sV µ¶LiøLi ©sVLi²¶ ªsV×ÁþLi¿ÁgiÖÁgi ªsLiNPW ªyLiV -sV»] ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶V²¶Li ªsW©sLiV. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ FsªsLi©y ªsV»½úËÁtsvÍÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁVgS ªsVLißá}qs, @ÍØLiÉÁ ªyLi ªsVLiÀÁms©sVÌÁ¬sõ B¤¦¦msLi ÍÜNSÌÁÍÜ LiLi²¶LiÉÁÍÜ©sW ªsX´y @ªs»yLiVV. ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLiV ©sLiNSgiõ ªyqsVÌÁªs»yLiV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV."

218. ¬saPè¸¶VLigS, -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV ªsVLi¸¶VV (@ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ »½ªsV ÇÁ©søËÁW-sV¬s -s²¶ÀÁ) ªsÌÁqs F¡¸¶VªyLiV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ µ¶LiøF¡LSÈÁLi ¦¿Á}qsªyLiV; BÍØLiÉÁ ªyLi! @ÍØ¤¦¦ NSLiVßáùLi AþPLi¿ÁÉØ¬sNP @LiVÌÁV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½. (5/8)

o n m l k j
s r q p
y w v u t
_ ~ | { z
c b a `
h f e d
l k j i
p o n m
t s r q
x w u
~ } | { y

£ ¢ ¡
§ ¦ ¥ ¤
¬ « ª © ¨
² ± ° ¯

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:191 ªyùÆØù©sLi 2.

219. * (J úmsªsÑS!) ªyLiV, ªsVµ¶ùFy©y¬sõ ªsVLi¸¶W ÇÁÚµy¬sõ giVLiLiÀÁ ¬s©sVõ úmsbÞõqsV©yõLiV.[1] ¬sªs0 C -sµ¶LigS qsªsWµy©sLi Bªs0*: ""C ILiLi²¶LiÉÁÍÜ©sW FsLi»] ¥¦¦¦¬s (FymsLi) DLiµ¶. ªyÉÁÍÜ úmsÇÁÌÁÑPV Ñ]¬sõ ÍØËØÌÁV ÑPW²y D©yõLiW, ÑS¬s ªyÉÁ ¥¦¦¦¬s (FymsLi) ªyÉÁ ÍØËØÌÁÑPLiÉÁ FsLi»] @µ¶ÑPªsV©sµ¶.'' ªsVLi¸¶W ªyLiÍØ @²¶VgiV»½V©yõLiV: ""ªsVªsW (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) G-sV ÅÁLiVè|msÉØÖÁ?'' ¬sªs0 BÍØ qsªsWµy©sLi Bªs0*: ""-sV (¬s»yùªsqsLSÌÁÑPV F¡gS) -sVgiÍÁµ¶.''[2] -sVLiV AÍÜÀÁLi¿ÁÉØ¬sÑP, @ÍØ¤¦¦¦ C -sµ¶LigS »½©s qsW¿Á©s (A¸¶W»½)ÌÁ©sV -sVÑPV -saPµ¶ÑPLiqsV©yõ²¶V c

220. B¤¦¦¦ÍÜÑPLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶W msLiÍÜÑPLi ÍÜ©sW. ªsVLi¸¶W @©y´¶VÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªyLiV ¬s©sVõ @²¶VgiV»½V©yõLiV. ¬sªs0 BÍØ qsªsWµy©sLi Bªs0*: ""ªyLi qsLiZÓPªsW¬sÑP »]²¶ö²¶ÈÁªsV ªsVÍÁ©sµ¶.'' ªsVLi¸¶W -sVLiV ªyLi»] ÑPÖÁqs ªsVÖÁqs[3] DLiÉÁ (»½msöVÍÁµ¶V), ªyLiV -sV r¡µ¶LiVÍÁ! ªsVLi¸¶W ¿ÁLi¿ÁªyV²¶ªs²], qsªsLiLi¿ÁªyV²¶ªs²] @ÍØ¤¦¦¦ÑPV ËØgS »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ Ñ]Li»½ -sVªsVøÖÁõ ÑPts|msÉÁ DLi²¶ªy²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi* aPÑPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsÑPªsLi»½V²¶V.

¶ µ ´ 3
½ ¼ » º ¸
Á À ¿ ¾
Æ Å Ã Â
Ë É È Ç
Ð Ï Î Í Ì
Ò Ñ
E C B A
L K J I G F
R P O N
V U T S
^] [Z Y X
a ` _

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4: 43, 5:90c91. 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsÑPLic6, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 383, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsÑPLic7, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 481, 483, 484.
2. @LiÉÁ »½ªsV F¡tsßáÍÜ D©sõªyLi @ªsqsLSÌÁ©sV msp¿ÁLiqs©s »½LiVªy»½. D©sõµ¶Li»y ÅÁLiVè|msÉÁ, »½LiVªy»½ @ªsqsLiLims²¶»½ B»½LiVÌÁªsVLiµ¶V ¿ÁLiVV¿ymsªsÌÁqs©s msLiqs¼½ ÑPW²y »½¿ÁVèÑ]LSµ¶V.
3. »½V'ÆØÖÁ'»½W¤¦¦¦§ªsV: ªyLi»] ÑPÖÁqs ªsVÖÁqs DLi²¶Li²¶. @LiÉÁ Aµy¸¶WÌÁV ªsVLi¸¶W ÅÁLiVèÌÁÍÜ, ªyùFyLiLiÍÜ ªsVµ¶ÍÁ©s ªyÉÁÍÜ ÑPÖÁqs ªsVÖÁqs DLiÉÁ, msLS*ÍÁµ¶V, ÑS¬s ªyLi qsLimsµ¶ÌÁ©sV ÑPÉÁ×ÁLi¿ÁVÑ]ªsÉØ¬sÑP úms¸¶V¼½õLi¿ÁLSµ¶V. ªyLi ªsVÌÁV©sV -sV ªsVÌÁVgS msLigißáLi¿yÖÁ.

221. ªsVLi¸¶VV ªsVVútsNP qs¦ûÌÁV, -saP*qsLi¿Á©sLi»½ ªsLiNPV, -sVLiV ªyLi¬s -sªy¤¦¦¦ªsW²¶NPLi²¶, ªsVVútsNP qs¦û -sVNPV FsLi»½©sÀÁè©y, AªsV NPLiÉÁ -saS*qsVLSÌÍÁ©s ÌNP ËØ-sqs qs¦û FsLi»]ªsVÌÍÁ©sµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV ªsVVútsNP msoLiVtsvÌÁV -saP*qsLi¿Á©sLi»½ªsLiNPV -sV qs¦ûÌÁ»] ªyLi -sªy¤¦¦¦Li ¿ÁLiVVLi¿ÁNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV ªsVVútsNP msoLiVtsv²¶V -sVNPV FsLi»½©sÀÁè©y, @»½²¶ NPLiÉÁ -saS*qs @LiVV©s ÌNP ËØ-sqs FsLi»] ªsVÌÍÁ©sªy²¶V. BÍØLiÉÁ ªyLiV (ªsVVútsNPVÌÁV) -sVªsVøÖÁõ @giõ ªsmso©sNPV A¥¦¦¦*-sqsV©yõLiV. NS-s @ÍØ¤¦¦¦! »½©s @©sVªsV¼½»], -sVªsVøÖÁõ qs*LiLi ªsmso©sNPV ªsVLi¸¶VV OPªsWÕÁOP F~Liµ¶ÉØ-sNP msÌÁVqsV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV C-sµ¶LigS A¸¶V©s »½©s qsW¿Á©sÌÁ©sV úmsÇÁÌÁNPV c ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV giVßáFyhiLi ©sLiVèNPVLiÉØLi-s c qsötsLigS »½ÌÁVmso»½V©yõ²¶V.

222. ªsVLi¸¶VV ªyLiV -s©sVõ qs¦ûÌÁ ÊÁVV»½VNSÌÁLi giVLiLiÀÁ @²¶VgiV»½V©yõLiV. -sªso ªyLiNP BÍØ »½ÌÁVmso: ""@µ]NP @msLiaPVµ¶ (¥¦¦¦-sNPLiªsV©s) qs¼½. NP©sVNP ÊÁVV»½VNSÌÁLiÍÜ qs¦ûÌÁ»] (qsLiËÜgS-sNP) µ¶WLiLigS DLi²¶Li²¶.[2]

e d c b
k j i h f
p n m l
t s r q
{ z y x w v
` _ ~ |
f e d c a
k j h g
o n m l
u t r q p
z y x w v
~ } |

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""qs¦û-s -sªy¤¦¦¦ªsW²¶ÉØ-sNP ©yÌÁVgiV -sts¸¶WÌÁ©sV giªsV-sLi¿yÖÁ. @-s: 1) AqsFyqsVÌÁV, 2) msoÉÁVmspL]*»½LSÌÁV, ªsLiaPLi, 3) @Liµ¶Li, ANPLißá¸¶V»½ ªsVLi¸¶VV 4) µ¶LiømsLS¸¶Vßá»½.'' -sVLiV µ¶LiømsLSßáVLSÌÍÁ©s qs¦û©s FsLi¿ÁVN]Li²¶. ('qs. ÊÁV'ÆØLi, NP»yËÞ @-sõNS'¤¦¦¦, 'qs. ªsVVqsLi, NP»yËÞ @úLi'µy'@).

2. qs¦ûÌÁ ÊÁVV»½VNSÌÁLi: úms¼½ ¿ÁLiúµ¶ ªsWqsLiÍÜ 4c5 L]ÇÁÙÌÁ ªsLiNPV LiNPLi úmsqsLiLi¿Á NSÌÁLi. ¸¶VVµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV B»½Li ÇØ»½VÌÁ ªyLiV ÊÁVV»½VNSÌÁLiÍÜ qs¦ûÌÁ©sV ªsLi giµ¶VÌÁÍÜ µ¶WLiLigS DLi¿ÁªyLiV. ªyLi-s ªsLiÉÁLiÉÁÍÜNP NPW²y F¡-s¿ÁèªyLiV NSµ¶V. NSªso©s C-sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ, 'qs'¥¦¦¦ÕÁÌÁV úmsªsNP ('qs'@qs) gSLi-s úmsbPõLi¿ÁgS, C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ qs¦ûÌÁ»] ÊÁVV»½VNSÌÁLiÍÜ qsLiËÜgiLi ªsWú»½ªsV -s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ªyLiV ªsLiÈÁ¿Á¸¶VÊÁLi, ÌZNP giµ¶ÍÜ ËÁLi»] NPÖÁqs ÌZNP ªsVLi¿ÁLi|ms msLiVLi²¶ÉÁLi -s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶ÍÁµ¶V.

ªyLiV msLiaPVµ¶VÌÁV NS©sLi»½ªsLiNPV ªyLiªsµ¶NPV F¡NPLi²¶. ªyLiV msLiaPVµ¶VÌÁV @LiW©s »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦ Aµ¶bPLiÀÁ©s ¿]ÈÁV©sVLi²¶ -sVLiV ªyLiªsµ¶NPV F¡ªs¿ÁVè."[1] ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ msaSè»ymsms²¶ªyLi¬s ú}ms-sVry²¶V ªsVLi¸¶VV msLiaPVµ¶VÌÁVgS DLi²¶ªyLi¬s ú}ms-sVry²¶V.

223. -sV ËØLiùÌÁV -sVNPV msLiÈÁF~ÍØÌÁ ªsLiÉÁ ªyLiV, NSªso©s -sV F~ÍØÌÁNPV -sVLiV N]Li©s -sµ¶LigS F¡ªs¿ÁVè.[2] ªsVLi¸¶VV -sV qs*¸¶VLi N]LiNPV (qs»yäLSùÌÁV) ¿Áqs msLimsLi²¶ (-sVNPV ªsVLiÀÁ qsLi»y©sLi N]LiNPV úFyLiLi¿ÁLi²¶). ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s©sV NPÌÁVqsVN]ªsÌÁqs DLiµ¶¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁNPV aPVËÁªyLiÌÁ©sV -s¬smsLi¿ÁV.

224. ªsVLi¸¶VV -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ (}msLiV»]) ¿Á}qs úmsªsWßØÌÁV -sVªsVøÖÁõ qs©yøLiLi ©sVLi²¶, µ¶ªsÕÁ¼½ ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁÍÜ aSLi¼½ rymsLi¿ÁÈÁLi ©sVLi²¶ AÈÁLiNP msLi¿Á-sgS NS¬sªs*NPLi²¶.[3] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

¥ ¤ £ ¢

¬ « ª ¨ § ¦

± ° ¯ ®

¶ µ ´ ³ ²

¾ ¼ » ¹ ¸

Â Á À ¿

Æ Å Ä

Ê É È Ç

Î Í Ì Ë

Ó Ñ Ð Ï

Ö Õ Ô

---

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Aµ¶bPLiÀÁ©s ¿]ÈÁV©sVLi²¶ @LiÉÁ qsLi»y©sLi msoÉÁ ¿]ÈÁV ©sVLi²¶ ªsWú»½ªsV. B»½Li G ¿]ÈÁ ©sVLi²¶ NPW²y NSµ¶V. µ¶¬s»] -saPµ¶ªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ, ËØLiù»] NPW²y ªsVÌÁªsWLiLi µy*LS qsLiËÜgiLi ¿Á¸¶VÈ Li ¬ststµ¶Li ('¤¦¦LSLi).
2. BNPä²¶ msLiÈÁF~ÌÁLi @LiÉÁ qsLi»y©sLi B¿Áèªy LiV, G -sµ¶LigS©s»½ F~ÌÁLi ©sVLi²¶ msÌÁLi ÌÁÕÁqsVLiµ] @µ¶-sµ¶LigS qsûÌÁ©sVLi²¶ qsLi»½¼½ msÖÁqsVLiµ¶. BNPä²¶ NPW²y -sVLiV N]Li©s msµ¶¼½ÍÜ msLiÈÁF~ÌÁLiÍÜNP ªsWú»½ªsV F~Li²¶, NS¬s B»½Li ¿]ÈÁ©sVLi²¶ F¡NPLi²¶ @LiÉÁ qsû ªsVLSøLigiLi ©sVLi²¶ qsLiËÜgiLi ¿Á¸¶VLi²¶. B»½Li ªsWLSÌÁ µy*LS ¿Á¸¶VNPLi²¶ @-s ËØªsLi. (BËÁÕcNPqs"Li).
3. -sVLiV N]msLiÍÛ D©sõmsöV²¶V NPW²y msÍØ©y ªsùNPNP DmsNSLiLi ¿Á¸¶V©s¬s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ }msLiV»] úmsªsWßáLi ¿Á¸¶VNPLi²¶. µ¶¬s NPFyöLS 5:89ÍÜ -saPµ¶NPLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic8, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 621.

225. -sVLiV @©yÍÜÀÁ»½LigS ¦¿Á}qs úmsªsWßØÌÁ©sV giVLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ msÈÁVN]²¶V. NS¬s -sVLiV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS ¦¿Á}qs úmsªsWßØÌÁ©sV giVLiLiÀÁ A¸¶V©s »½msö NPVLi²y -sVªsVøÖÁõ msÈÁVNPVLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ 0P¦ªsWbPÌÁV²¶V, qs¤¦¦¦©sbPÌÁV²¶V.[1]

226. FsªsLi»½ »½ªsV ËØLiùÌÁ»] (qsLiËÜgiLi¿ÁªsV¬s) úmsªsWßáLi ¦¿ÁryL], ªyLiNP ©yÌÁVgiV ¦©sÌÁÌÁ ªsùªsµ¶ DLiµ¶.[2] NS¬s ªyLiV »½ªsV µyLims»½ù ÒÁ-s»y¬sõ ªsV×Áþ úFyLiLiÕÁ}qs! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ 0P¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

227. NS¬s ªyLiV -s²yNPVÌÁZNP ¬sLiLiVVLi¿ÁV NPVLi¦ÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s¦©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.[3]

228. ªsVLi¸¶VV -s²yNPVÖÁªs*ÊÁ²¶©s ¦qs¦ûÌÁV ªsWV²¶V ÊÁVV»½VªsòÌÁ ªsLiNPV (ªsVL]NP-s»] ¦msLi²¶ ¦¿ÁqsVN]NPVLi²y) ¦ªsÀÁ DLi²yÖÁ.[4] ªsVLi¸¶VV

F E D C B A

J I H G

P O N M K

U T S R Q

\ [Z Y W V

_ ^]

e d c b a `

g f

i h

l k j

1. '¤¦¦¦ÖÁªsVV©s: **The Fore-Bearing, Clement.** qs¤¦¦¦©sbPÌÁV²¶V, JLiVö giÌÁªy²¶V, r¢ªsVVù²¶V, -saSÌÁ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VV²¶V, bPOP¦Li¿ÁÈÁLiÌÜ »]Liµ¶Lims²¶¬sªy²¶V. @ÍÞc'¤¦¦¦ÖÁªsVV, @LicLi¦ts¦µ¶V. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:87.

2. CÍØ: @Li¦ÉÁ aPms´¶Li. G ªsù¦¦NP @LiVV©y »½©s ËØLiù»] B¬sõ ¦©sÌÁÌÁV NPÌÁVªs©s¬s aPms´¶Li¦¿Áqs A gi²¶VªsÒ mspLi NSNPªsVVLiµ¶ A¦ªsV»] NPÖÁ}qs NPFyöLS ¦¿Á¸¶WÖÁ. ÌNP¦ªsÎÁ A gi²¶VªsÒ 4 ¦©sÌÁÌÁNPLi¦ÉÁ FsNPVäªs DLi¦ÉÁ c @»½²¶V A¦ªsV©sV 4 ¦©sÌÁÌÁ NPLi¦ÉÁ FsNPVäªs NSÌÁLi úªsÍØ²¶ ¬sªs*ÍÁ²¶V NSªsò©s c ©yÌÁVgiV ¦©sÌÁÌÁ »½LiVªy»½ A¦ªsV»] Aµ¶LiLigS µyLims»½ù ÒÁ-s»½Li rygiLi¿yÖÁ. ÍÁµy Aµ¶LiLigS rygi©sLiFyÖÁ, (B¦ÈÁõcNP¦qs"Li).

3. ©yÌÁVgiV ¦©sÌÁÌÁ gi²¶VªsÒ »½LiVªy»½ ¦ms -sts¦¸¶VLiÍÜ -s²yNPVÌÁV µy©sLi»½ÈÁ @¦ªs mspLiNSªsÒ. A ªsù¦¦NP A¦ªsV©sV ¦qs*NPLiLi¿yÖÁ, ÍÁµy -s²yNPVÖÁªy*ÖÁ. ÍÁ¬s¿] ©yù¸¶Vry©sLi ªyLiNP -s²yNPVÍÁ©y B¦msöLi¿yÖÁ, ÍÁµy ªyLiLiVªsòLi¬s NPÌÁFyÖÁ (B¦ÈÁõcNP¦qs"Li).

4. C aSqs©sLi giLi÷ªs¼½ @LiVV©s ¦qs¦ûNP ªsLiLi¿Áµ¶V. ªyLi ¦ªsÀÁ¸¶VVLi²¶ qsªsV¸¶VLi ('Bµ¶»½) NS©sVö ªsLiNPV DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV -sNS'¤¦¦¦ »½LiVªy»½ qsLiËÜgiLi NS¬s ¦qs¦ûNP NPW²y ªsLiLi¿Áµ¶V. A¦ªsVNPV 'Bµ¶»½ gi²¶VªsÒ DLi²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV ÊÁVV»½VúryªsLi úFyLiLiËÁLi NS¬s ¦qs¦û ªsVLi¸¶VV ÊÁVV»½VúryªsLi

ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©sªsVV©sLiµ¶V -saS*qsªsVV©sõªylLi @LiVV»½, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi giLS÷ÌÁÍÜ qsXtsLiÀÁ©s µy¬s¬s µy¿ÁÈÁLi ªyLiNP µ¶LiøqsªsVø»½Li NSµ¶V.[1] ªsVLi¸¶VV ªyLi ËÁLiÌÁV µyLims»½ù qsLiÊÁLiµyÌÁ©sV qsLiµ¶µ¶VN]ªsÉØ-sNP qsµ¶LigS DLiÉÁ! C ¬sLiOPßá NSÌÁLiÍÜ ªyLi¬s »½ªsV ËØLiùÌÁVgS ¼½Ligi qs*NPLiLi¿Á ¤¦¦¦NPVä ªyLiNP DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP (qsûÌÁNPV) ªyLi (ËÁLiÌÁ)|ms µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©s ¤¦¦¦NPVä ÌÁV©yõLiVV, G -sµ¶LigS©s»½ ªyLi (ËÁLiÌÁNPV) ªyLi|ms D©yõ¸¶W. NS¬s msoLiVtsvÌÁNPV qsûÌÁ|ms (NPLiªsù) Aµ¶NPù»½ DLiµ¶.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

t	s	r	q	p	o	n
z	y	x	w	v	u	
`	_	}	|	{		
f	e	d	c	b	a	
l	k	j	i	h		
s	r	p	o	n		
u	t					
y	w	v				
}	|	{	z			

229. -s²yNPVÌÁV lLiLi²¶V rylLi! A »½LS*»½ (ËØLiù©sV) qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] »½ªsVªsµ¶ DLi²¶-sªy*ÖÁ, ÌÁµy AªsV©sV ªsVLiÀÁ»½©sLi»] rygi©sLiFyÖÁ.[3] ªsVLi¸¶VV

Agi©s qsûNP NPW²y ªsLiLi¿Áµ¶V. ªyLi gi²¶Vªso ªsVW²¶V ªsWryÌÁV, (BËÁõcNPqs"Li). ¿ÁW²¶Li²¶, 65:1c7. B»½Li qsûÌÁV ËÁLi ªsVLißáLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ©yÌÁVgiV ªsWryÌÁ msµ¶L]ÇÁÜÌÁV ªsÀÁ DLi²yÖÁ (2:234).

1. BNPä²¶ giLi÷Li ªsVLi¸¶VV ÊÁVV»½Vúryªs Li lLiLi²¶LiÉÁ¬s NPW²y µy¿Áªsµ¶¬s @LiLi.
2. ªsVgi ªyLiNP D©sõ Aµ¶NPù»½, ªyLi aSLiLiNP ÊÁÌÁLi, ªyLiNPV©sõ ÑÁ¥¦¦¦µ¶ @©sVªsV¼½, ªyLiqs»½*LiÍÜ Aµ¶NPù»½ ªsVLi¸¶VV ËØLSùmsÌÁÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLi¬s F¡tsLi¿Á ËØµ¶ù»½ ªsVVµ¶ÍÁ©s¬s.
3. ËÁLi »½©s ËØLiù©sV 'Bµ¶»½ gi²¶VªsoÍÜmsÌÁ ZNPªsÌÁLi lLiLi²¶VryLiV ªsWú»½ªsV ¼½Ligi qs*NPLiLi¿Áªs¿ÁVè. @LiÉÁ ªsVVµ¶ÉÁryLi BÀÁè©s -s²yNPVÌÁ »½LiVªy»½ ªsVLi¸¶VV lLiLi²¶ªsryLi BÀÁè©s -s²yNPVÌÁ »½LiVªy»½. ªsVW²¶ªsryLi -s²yNPVÖÁÀÁè©s »½LiVªy»½ 'Bµ¶»½ gi²¶VªsoÍÜmsÌÁ ËØLiù©sV ¼½Ligiqs*NPLiLi¿Á @©sVªsV¼½ ÍÁµ¶V.

@'»½ÍØÅÁV ªsVúLi»y©s µ¶¬s@LiLi G-sVÈÁLiÉÁ I ZNPryLi ªsVW²¶V -s²yNPVÌÁV mspLiNSªso. @LiÉÁ I ZNP qsªsV¸¶VLiÍÜ »½ÍØÆÞ @¬s Fs¬sõryLiV msÖÁNP©y @µ¶ I ZNP '»½ÍØÆÞgS msLigißáLi¿ÁÊÁ²yÖÁ.

rygi©sLi}msÈÁmsöV²¶V -sVLiV ªyLiNP BÀÁè©s ªyÉÁ©sVLi²¶ GªsV©y ¼½Ligi ¼½qsVN]ªs²¶Li µ¶LiøqsªsVø»½Li NSµ¶V. @ÍØ¤¦¦ -sµ¶LiÀÁ©s ¤¦¦µ¶VÌÁNPV NPÈÁVÊÁ²¶ DLi²¶ÍÁªsVV @©s ËÁ¸¶VLi A Bµ¶LiNP DLiÉÁ »½msö! NS¬s @ÍØ¤¦¦ -sµ¶LiÀÁ©s ¤¦¦µ¶VÌÁNPV NPÈÁVÊÁ²¶ DLi²¶ÍÁªsV©s ËÁ¸¶VLi A µ¶Lims»½VÌÁNPV DLiÉÁ (qsû msLi¥¦¦Li-sVÀÁè (-s²yNPVÌÁV / ÅÁVÍØ" ¼½qsVNPVLiÉÁ) @Liµ¶VÍÜ ªyLiNP FsÍØLiÉÁ µ]tsLiÍÁµ¶V.[1] B-s @ÍØ¤¦¦ -sµ¶LiÀÁ©s ¤¦¦µ¶VÌÁV, NSªso©s -sÉÁ¬s @¼½úNP-sVLi¿ÁNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV FsªsLi»½ @ÍØ¤¦¦ -sµ¶LiÀÁ©s ¤¦¦µ¶VÌÁ©sV @¼½úNP-sVryL], @ÍØLiÉÁ ªyLi µ¶VLSøLiVÌÁV.[2]

230. ÌNPªsÎÁ @»½²¶V (ªsVW²¶ªs ryLi) -s²yNPVÖÁ}qs, A »½LS*»½ A (qsû @»½¬sNP µ¶LiøqsªsVø»½Li NSµ¶V, AªsV -sªy¤¦¦Li ªsLi msoLiVtsv¬s»] ÇÁLigi»½ »½msö! ÌNPªsÎÁ @»½²¶V (LiLi²¶ªs ËÁLi) AªsVNPV -s²yNPVÖÁ}qs! @msöV²¶V DËÁ¸¶VVÌÁW (ªsVVµ¶ÉÁ ËÁLi, C (qsû) »yªsVV @ÍØ¤¦¦ ¤¦¦µ¶VÌÁNPV ÍÜÊÁ²¶ DLi²¶giÌÁªsV¬s ËØ-s}qs, ªyLiV mso©sLi*ªy¤¦¦Li ¿ÁqsVN]ªsÈÁLiÍÜ µ]tsLi ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV B-s @ÍØ¤¦¦ ¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s ¤¦¦µ¶VÌÁV, -sÉÁ¬s A¸¶V©s úgi¤¦¦Li¿ÁªyLiNP qsötsmsLiVqsV©yõ²¶V.

¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ § ¦
² ± ¯ ® ¬ «
¹ ¸ ¶ µ ´ ³
À ¿ ½ ¼ » º
Ç Æ Å Ã Â Á
Ì Ë Ê É È
Ó Ò Ñ Ð Ï Î Í
Ú Ù × Ö Õ Ô
à ß Þ Ý Ü Û
ç å ä ã â á
ì ë ê é è
í

1 . (qsû -s²yNPVÌÁV N]Li»½, qsªsVLiÇÁqsªsV©s NSLißáLi ¿ÁWms, msLi¥¦¦Li-sVÀÁè ÍÁNP ªsVú¤¦ ªymsqsV BÀÁè, ÅÁVÌÁ'@ ¼½qsVN]ªs¿ÁVè. ©yù¸¶Vry©sLi C -sts¸¶VLiÍÜ AªsVNPV »]²¶ö²¶V»½VLiµ¶. msoLiVtsv²¶V @LigiNPLiLi¿Á¬s msOPLiÍÜ ©yù¸¶Wµ¶NSLi (qsû ¿ÁWms©s NSLißØÌÁ»] GNPËÁ-s}qs, ªyLi -sªy¤¦¦ÊÁLiµy¬sõ Liµ¶V ¿Á¸¶Vªs¿ÁVè (@ÊÁWcµyªspµ¶, ¼½LiøÒÁ", ©sryLiVW" c ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).
2. 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic7, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi.197.

231. ªsVLi¸¶VV -sVLiV {qs{ûÌÁNPV -s²yNPVÖÁÀÁè©smsöV²¶V, ªyLi N]LiNPV ¬sLiLiVVLimsÊÁ²¶©s gi²¶VªsO ('Bµ¶»½) qs-sVms}qs ªyLi-s qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] -sVªsµ¶ DLi¿ÁVN]Li²¶, ÍÁµy qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] -s²¶ÀÁ|msÈÁLi²¶. ZNPªsÌÁLi ªyLiNP ËØµ¶NPÖÁgiLi¿Á ªsVLi¸¶VV {ms²¶Li¿Á Dµ¶aPùLi»] ªyLi-s DLi¿ÁVN]NPLi²¶. ªsVLi¸¶VV A-sµ¶LigS ¿Á}qsªy²¶V ªyqsªy¬sNP »½©sNPV »y©s @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©sõÈÁV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ Aµ¶aS(A¸¶V»½)ÌÁ©sV msLi¥¦¦¦qsLigS ¼½qsVN]NPLi²¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV ¿ÁqsçS @©sVúgi¥¦¦¦-sõ ªsVLi¸¶VV -sV|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁqs©s úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶VV -sªsNS-sõ ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) -sVNPV C-sµ¶LigS ËÜµ¶qsV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV úms¼½ -sts¦¸¶VLi giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqs¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

232. ªsVLi¸¶VV -sVLiV -sV {qs{ûÌÁNPV (ªsVVµ¶ÉÁ ryLi ÎÁNP lLiLi²¶ªsryLi) -s²yNPVÖÁ}qs, ªyLiV »½ªsV ¬sLiOPßØ ªsùªsµ¶¬s ('Bµ¶»½©sV) mspLi¿ÁqçS »½LiVªy»½, »½ªsV (ªsVVµ¶ÉÁ) ËÁLiÌÁ©sV µ¶LiøqsªsVø»½LigS msLiqsöLiLi Bts|ms²¶ -sªy¤¦¦¦Li ¿ÁqsVN]µ¶ÖÁ}qs, -sVLiV ªyLi-s AÈÁLiNPmsLi¿ÁNPLi²¶. -sVÍÜ FsªsLiNP @ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©sªsVV ©sLiµ¶V -saS*qsªsVVLiµ], ªyLiNP C ËÜµ¶©s ¿Á¸¶VÊÁ²¶V»]Liµ¶. Bµ¶ -sVNPV ¬sts|äÎÁLiNPªsV©sµ¶ ªsVLi¸¶VV ¬sLiøÌÁªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV @Li»y »½ÌÁVqsV, NS¬s -sVNPV G-sV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V. (3/4)

E D C B A

H G F

M L J I

S R Q O N

Y X V U T

_ ^ \ [Z

e d c b a `

i h g f

p o n m l k

s r q

x w v u t

| { z y

` _ ~ }

g f e d c a

l k j i h

t s q p o n

x w v u

233. * (-s²yNPVÌÁ »½LiVªy»½) mspLi lLiLi²¶V qsLiªs»½=LSÌÁ FyÌÁ gi²¶Vªs0 mspLi ¦¿Á¸¶V ªs¦ÍÁ©s¬s (»½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV) N]Li©sÈÁLiVV»½, »½ÌÁVÌÁV »½ªsV msÌÁÌÁNPV FyÖÁªy*ÖÁ. ÕÁ²¶ »½Liú²¶|ms, ªyLiNP »½gi VLi¼¼gS ËÜÇÁ©sLi ªsVLi¸¶VV ªsry¦ûÓÁÀÁè F¡tsLi¿ÁªsÌÁqs©s ËØµ¶ù»½ DLiÈÁVLiµ¶. aPNPNP -sVLiÀÁ©s ËØLiLi G ªsù¦NP|ms NPW²y ªsWmsÊÁ²¶µ¶V. »½ÖÁ »½©s ÕÁ²¶ ªsÌÁ©s NPuyÌÁNPV giVLiNSNPW²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV »½Liú²¶ NPW²y »½©s ÕÁ²¶ªsÌÁ©s (NPuyÌÁNPV giVLi NSNPW²¶µ¶V). (FyÖÁ¿Áè »½ÖÁ¬s F¡tsLi¿Á ËØµ¶ù»½ »½Liú²¶|ms D©sõÈÁV »½Liú²¶ ¿Á¬sF¡»½) @»½¬s ªyLiqsVÌÁ|ms NPW²y DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV (»½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV) BLiVªs0LiV qsLiúmsµ¶Li¿ÁV N]¬s msLiqsöLi @LigiNSLiLi»] (LiLi²¶V qsLiªs»½=LSÌÁV mspLiNSNP ªsVVLiµ¶) ÕÁ²¶¿Á»½ FyÌÁV -s²¶ms}qs, ªyLiLiVªs0LiNP FsÍØLiÉÁ µ]tsLiÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV -sV ÕÁ²¶ÌÁNPV ªsLi ¦qs¦ûµy*LS FyÌÁV BmsöLi¿Á GLSöÈÁV ¿Á¸¶Vµ¶ÖÁ}qs, -sV|ms FsÍØLiÉÁ µ]tsLiÍÁµ¶V. NS¬s -sVLiV AªsVNPV (»½ÖÁNP) Bªs* ªsÌÁqsLiµ¶ µ¶LiøqsªsVø»½LigS ¿ÁÖÁLi¿yÖÁ. @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ ¿ÁWqsV©yõ²¶¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

234. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ FsªsLi©y ªsVLißáLiÀÁ, ËØLiùÌÁ©sV ªsµ¶ÖÁF¡LiVV©sÉÁ»½! (@ÍØLiÉÁ -sµ¶ªsÌÁV) ©yÌÁVgiV©sÌÁÌÁ msµ¶L]ÇÁÙÌÁV (LiLi²¶ªs |msLi²¶ ¿ÁqsVN]NPVLi²y) ªsÀÁDLi²yÖÁ.[1] ªyLi

1. C 'Bµ¶»½ gi²¶Vªs0 úms¼¼ ¦qs¦ûNP ªsLiqsVLiµ¶. qsLiËÜgiLi NS¬s ¦qs¦û @LiVV©y ÍÁNP ªsVVqsÖÁµ¶ @LiVV©y qsLi! NS¬s giLi÷ªs¼½ @LiVV©s ¦qs¦û ªsWú»½Li NS©sVöªsLiNPV ªsÀÁDLi²yÖÁ, (65:4). C gi²¶Vªs0 NSÌÁLiÍÜ ªyLiV »½ªsV ªsVX»½ ËÁLi BLiÉÁÍÜ©s DLi²yÖÁ. (BËÁõcNP¦qs"Li).

| { z y
¤ £ ¢ ¡ ~ }
ª © ¨ § ¥
° ¯ ¬ «
¶ µ ³ ² ±
¼ » º ¹ ¸
Â Á À ¿ ½
É È Ç Æ Å Ä
Ð Ï Í Ì Ë Ê
Õ Ô Ó Ò Ñ
Ú Ù Ø × Ö
á à ß Þ Ý Û
å ä ã â
D C B A
H G F E
N M L J I

gi²¶Vªs0 mspLi@LiVV©s »½LiVªy»½ ªyLiV »½ªsVNPV DÀÁ»½ªsV©sµ¶, µ¶LiøqsªsVø»½LigS ¦¿ÁqsV NPVLiÉÁs-sV|ms µ]ts¦Li ÌÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦ ËØgS FsLiVgiV©sV.

235. ªsVLi¸¶VV -sVLiV (-s»½Li»½Vªs0 ÌÍÁNP ªsVW²¶V -s²yNPVÌÁV F~Liµ¶©s {qs¦ûÌÁ»]) -sªy¤¦¦Li ¦¿ÁqsVN]ªyÌÁ©s qsLiNPÍØö-sõ (ªyLi ¬sLi0P¦ßØNSÌÁLiÍÜ) msL]0P¦LigS ¦»½ÖÁms©y ÌÍÁNP µy¬s¬s -sV ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ g]msùLigS DLiÀÁ©y -sV|ms µ]ts¦LiÌÍÁµ¶V. -sVLiV ªyLi»] (-sªy¤¦¦ªsW²¶ÈÁLi giVLiLiÀÁ) AÍÙÀÁqsV©yõLi¬s @ÍØ¤¦¦NPV ¦»½ÌÁVqsV, NS¬s ªyLi»] Li¤¦¦qsùLigS FsÍØLiÉÁ I msöLiµ¶Li ¦¿ÁqsVN]NPLi²¶. @LiVV»½ -sVLiµ¶©y ªsWÉØ²¶ µ¶ÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ, µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©s Li¼½ÍÜ ªsWÉØ²¶VN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV ¬sLi0P¦ßØ ªsùªsµ¶ mspLi @¸¶VùLi»½ ªsLiNPV -sªy¤¦¦Li ¦¿ÁqsVN]NPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS -sV ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦NPV ¦»½ÌÁVqs¬s ¦»½ÌÁVqsVN]¬s, A¸¶V©sNPV ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ 0P¦ªsWbPÌÁV²¶V, aSLi»½qs*ËØªs0²¶V (qs¤¦¦©sbPÌÁV²¶V) @¬s ¦»½ÌÁVqsVN]Li²¶.

236. -sVLiV -sV {qs¦ûÌÁ©sV ªsVVÈÁVN]NP ªsVVLiµ¶, ÌÍÁNP ªyLi ªsVú¤¦¦ ¬sLi¸¶VLi NSNP mspLi*ªsV, ªyLiNP -s²yNPVÖÁ}qs, @µ¶ FymsLi NSµ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP N]Li»½ FyLi»]ts¦NPLigS »½msöNPVLi²y BªsLi*²¶. ªsVLi¸¶VV µ¶©sªsLi»½V²¶V »½©s aPNP ªsVLiNPV, }msµ¶ªy²¶V »½©s qs¼½¬s ÊÁÉÁ µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©s -sµ¶LigS FyLi»]ts¦NPLi Bªy*ÖÁ. Bµ¶ qsÇÁ©sVÍÁ©s ªyLi -sµ¶VùNP µ¶LiøLi.

T S R Q P O
Y X V U
\ [Z
a ` _ ^]
g f e d c b
m l k i h
p o n
u t s r q
{ z y w v
_ ~ } |
g f e d c b `
l k i h
p o n m
v u t s r q
| { z y xw
£ ¢ ¡ }
¨ § ¦ ¥ ¤
® ¬ « ª

237. ªsVLi¸¶VV -sVLiV »yNPNP msрLi*ªsV -sV {qs{ûÌÁNPV -s²yNPVÖÁ}qs ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP @msöÉÁNP ªyLi NP©yùaPVÌÁäLi (ªsVú¤¦¦) ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLiÉÁ, qsgiLi ªsVú¤¦¦ ¿ÁÖÁLi¿ÁLi²¶, NS¬s {qs{û OP{-sVLiÀÁ -s²¶ÀÁ|ms²¶, ÍÁµy -sªy¤¦¦qsLiÊÁLiµ¶ @µ¶NSLiLi Fsªs¬s ¿Á¼½ÍÜ DLiµ] @»½²¶V (ËÁLi) gS¬s OP{-sVLiÀÁ -s²¶ÀÁ|msÈÁg]Li»½ »½msö![1] ªsVLi¸¶VV OP{-sVLi¿ÁÈÁªsV µ¶ªsÖÁ¼½NP qs¬sõ¤¦¦»½ªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV msLiqsöLi ªsùªs¥¦¦LSÌÁÍÜ KµyLiùLi ¿ÁWmsÈÁLi ªsVLiÀÁF¡ªsµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y ¿ÁWqsV©yõ²¶V.

238. -sVLiV -sV ©sªsW'ÇÞÌÁ©sV NSFy²¶V N]Li²¶ ªsVLi¸¶VV (ªsVVÅÁùLigS) ªsVµ¶ù ©sªsW'ÇÞ©sV[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ qs¬sõµy©sLiÍÜ -s©s¸¶V -sµ¶¸¶V»½ÌÁ»] ¬sÌÁÊÁ²¶Li²¶.

239. -sVLiV úmsªsWµ¶qs¼½ÍÜ D©sõmsöV²¶V ©s²¶VqsW gS¬s, ry*Li ¿ÁqsW gS¬s, ©sªsW'ÇÞ ¿Á¸¶Vªs¿ÁVè.[3] NS¬s -sVNPV aSLi¼½ËÁúµ¶»½ÌÁV ÍÁÖÁLiÀÁ©smsöV²¶V, A¸¶V©s -sVNPV ©sLiö©sÈÁV @ÍØ¤¦¦©sV qsøLiLi¿ÁLi²¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁ C msµ¶¼½ BLi»½NPV msрLi*Li -sVNPV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

³ ² ± ° ¯
¸ ¶ µ ´
½ ¼ » º ¹
Â Á À ¿ ¾
È Ç Å Ä Ã
Í Ì Ê É
Ô Ó Ò Ñ Ï Î
Ö Õ
C B A
G F E D
I H
N M L K J
T S R Q P
X W V U
Z Y

[1] @LiÉÁ ËÁLi, FsLiµ¶VNPLiÉÁs-sªy¤¦¦ÊÁLiµy¬sõ ú»½Li¿ÁÈÁLi @»½¬s @µ¶NSLiLiÍÜ DLiµ¶. NSªs©s @»½²¶V {qs{ûNP ªsVú¤¦¦ ¿ÁÖÁLiÀÁ DLiÉÁ, AªsV©sV »yNPNP msрLi*ªsV -s²yNPVÖÁ}qs @Liµ¶VÍÜ ©sVLi²¶ µ¶LiøqsªsVø»½LigS qsgiLi ¼½qsVN]ªs¿ÁVè, ÍÁµy msрLigS -s²¶ÀÁ|msÈÁªs¿ÁVè.

[2] @LiÉÁ '@'úqs ©sªsW'ÇÞ, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) NPLiµ¶NP ¸¶VVµ¶ µ¶©sªsVV©s '@'úqs ©sªsW'ÇÞ©sV ªsVµ¶ù ©sªsW'ÇÞgS }msL]ä©yõLiV. 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 527, 528.

[3] ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic5, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 451. @LiÉÁ aPú»½VËÁ¸¶VLi DLiÉÁ.

240. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ ªsVLißáLiÀÁ©s ªyLiV ËØLiùÌÁ©sV ªsµ¶ÕÁF¡»½, ªyLiV »½ªsV ËØLiùÌÁNPV Ì NP qsLiªs»½=Limso ËÁLißámso ÅÁLiVèÌÁV Bªy*ÌÁ¬s, ªyLi¬s BLiÉÁ©sVLi²¶ ªs²¶ÌÁ g]ÉÁªsµ¶¬s -sÌÁV©yªsW úªy¸¶VVÖÁ.[1] NS¬s ªyLiV »½ªsVLi»½ÉÁ »yªsV ªs×ÁþF¡LiVV, »½ªsV -sts¸¶VLiÍÜ µ¶Liø qsªsVø»½LigS G-sV ¿ÁqsV©y -sV|ms FymsLi ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

241. ªsVLi¸¶VV -s²yNPVÖÁªs*ÊÁ²¶©s qsûÌÁNPV µ¶Liø úmsNSLiLigS ËÁLißámso ÅÁLiVèÌÁV BªyÖÁ. Bµ¶ µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi -sµ¶.

242. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ »½©s AÇÁ (A¸¶V»½)ÌÁ©sV -sVNPV qsötsLigS »½ÌÁVmso»½V©yõ²¶V. ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV @LiLi ¿ÁqsVNPVLiÉØLi¬s. (7/8)

243. * G-sV? ªsVX»½VùËÁ¸¶VLi»], ªsÌÁqsLiÅÁùÍÜ úmsÇÁÌÁV »½ªsV BLi²¶©sV ªsµ¶ÕÁ F¡LiVVLiµ¶ ¬sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy? @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi»]: "ªsVLißáLi¿ÁLi²¶!" @¬s @©yõ²¶V NS¬s, »½LiVªy»½ ªyLi¬s úÉÁ¼½NPLi¿y²¶V.[2] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsW©sªsoÌÁ msÈÁ @»½ùLi»½ @©sVúgi¤¦¦¦Li giÌÁªy²¶V, NS¬s ¿yÍØªsVLiµ¶ NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁWmsLiV.

^] \ [
c b a ` _
j i h f e d
p o nm l k
v u s r q
x w
} { z y
` _ ~
d c b a
h g f e
o n m l k j i
t s r q p
z y x w v u
¢ ¡ ~ } |
¦ ¥ ¤ £
¨ §

---

1. ËÁLi ªsVLißá}qs 'Bµ¶»½ gi²¶Vªso 4 ©sÌÁÌÁ 10 L]ÇÁùÌÁV. ¿ÁW²¶Li²¶. 4:12ªs A¸¶V»½ÍÜ ËÁLi AqsÍÜ ËØLiùNPV -sµ¶gS ËØgiLi ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLiµ¶. NSÊÁÉÁ -sÌÁV©yªsW úªy}qs @ªsqsLiLi ÍÁµ¶V.
2. Bµ¶ Ì NP úFyÀÁ©s qsªsWÇÁmso NP´¶, µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ G '¤¦¦¦µ¶qs" ÍÁµ¶V. N]Liµ¶LiV µ¶¬s¬s BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLiÍÜ¬s Ì NP úmsªsNP NSÌÁmso NP´¶, NSªs¿Áè¬s @LiÉØLiV. ÊÁ¤¦¦¦§aS, ¤¦¦¦ÕÁäÍþ ('@.qs.) NSÌÁmso -sts¸¶VªsV DLi²¶ªs¿ÁVè.

244. ªsVLi¸¶W -sVLiV @ÍØ¤||| ªsWLiLiÍÜ ¸¶WµLi¿Á¸¶VLi²¶ ªsVLi¸¶W ¬saÞè¸¶VLigS, @ÍØ¤||| qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V, @¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

245. @ÍØ¤|||NPV ªsVLiÀÁ LiVßáLi B¿Áè ªy²¶V, -sVÍÜ Fsªs²¶V?[1] FsLiµ¶VNPLiÉÁ A¸¶V©s µy¬s¬s Fs©¯õlLiÈÁV @µ¶NPLi¿Áqs ¼½Ligi Bry²¶V. @ÍØ¤||| ªsWú»½ªsV (qsLimsµ¶ÌÁ©sV) »½giLi¿Á ªy²¶W ªsVLi¸¶W |¤|||ÀÁèLi¿Á ªy²¶V©sW ªsVLi¸¶W -sVLiLi»y A¸¶V©s ªsmso©sZNP ªsVLiÖÁ F¡ªsÌÁqs DLiµ¶.

246. G-sV? ªsWry (¬sLSùßáLi) »½LiVªy»½ BúryLiVW"ÌÁV qsLi»½¼½ ©y¸¶VNPVÌÁV, »½ªsV INP úmsªsNP»]: ""¬sªso ªsWN]LiNPV INP LSÇÁÙ©sV ¬s¸¶V-sVLi¿ÁV, ªsVªsW @ÍØ¤||| ªsWLiLiÍÜ ¸¶WµLi (ÑÁ¥|||µ¶) ¿ÁryªsW." @¬s msÖÁNP©s qsLigi¼½ ¬sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy?[2] µy¬sNP @»½©sV: ""INPªsÎÁ ¸¶WµLi ¿Á¸¶VªsV¬s Aµ¶bP}qs, -sVLiV ¸¶WµLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ¬sLSNPLiLi¿ÁLiV NPµy?" @¬s @©yõ²¶V. µy¬sNP ªyLiV: ""ªsVªsW ªsVLi¸¶W ªsW qsLi»y©sLi, ªsW BLi²¶ ©sVLi²¶ lgiLiÉÁªs¸¶VÊÁ²yªsW NPµy! @ÍØLiÈÁmsöV²¶V ªsVªsW @ÍØ¤||| ªsWLiLiÍÜ FsLiµ¶VNPV ¸¶WµLi ¿Á¸¶VªsW?" @¬s ÇÁªyÖÁ¿yèLiV. NS¬s ¸¶WµLi ¿Á¸¶VLi²¶¬s AÇØmsLi¿ÁgS©s, ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV »½msö, @Liµ¶LiW ªs©sVõ¿ÁWFyLiV. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤|||NPV C µ¶VLSøLiVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.

¯	®	¬	«	ª	©
	³	²	±	°	
º	¹	¸	¶	µ	´
¾	½	¼		»	
Ã	Â	Á	¿		
Æ	Å	Ä			
H	G	F	E	D	C B A
O	N	M	L	K	J I
U	T	S	R	Q	P
[	Z	Y	X	W	
a	_	^	]	\	
h	g	f	e	d	c b
m	l	k	j	i	
s	r	q	p	o	
y	x	v	u	t	
{	z				

1. @LiÉÁ @ÍØ¤||| (qsV.»y.) ªsWLiLiÍÜ ªsVLi¸¶W ÑÁ¥|||µ¶ N]LiNPV µ¶©y¬sõ ÀÁLiVè¿Á¸¶V²¶Li.
2. BNPä²¶ úmsªsNP DLi²¶gS; ÊÁ¬s BúryLiVW"ÍÞ ªyLiV, »½ªsV úmsªsNP ryªsVWùÍÞ (@.qs.) »]: ""ªsWN]NP LSÇÁÙ©sV ¬s¸¶V-sVLi¿ÁV." @¬s @²¶giÈÁLi, @ÍØ¤|||§»y'AÍØNPV @LigiNSLiªsV©sµ¶ NSÊÁÉÁ ÀÁVLiA©sÍÜ }msL]ä©s ÉÁ²¶Liµ¶. NS¬s @ÉÁ LSÇÁÙ µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªy²¶V, ©yù¸¶VªsLi»½V²¶V @LiVV»½, @µ¶ µ¶Liøqsªs VØ»½ªsV NSNP, ªyLi¿Á¬s¸¶VLi NPW²y©sV. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:20.

247. ªsVLi¸¶VV ªyLi úmsªsNP (ryªsVWùÍÞ) ªyLi»]: ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sV N]LiNPV '»yÌÁW»½(r¢ÍÞ)©sV LSÇÁÙgS ¬s¸¶V-sVLi¿y²¶V." @¬s @©yõ²¶V. µy¬sNP ªyLiV @©yõLiV: ""ªsW|ms LSÇÁùLi¦¿Á}qs ¤¦¦¦NPVä @»½¬sNP FsÍØ qsLiúNP-sVqsVLiµ¶? ªyqsªy¬sNP, LSÇÁùLi ¦¿Á}qs ¤¦¦¦NPVä, @»½¬s NPLi¦ÉÁ FsNPVäªs, ªsWÏNP DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @»½©sV @»½ùµ¶NP µ¶©sqsLims»½VÌÁV©sõ ªy²¶V©sW NS²¶V." (µy¬sNP ªyLi úmsªsNP) @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sVÍÜ @»½¬s¬s Fs©sVÕN]¬s @»½¬sNP ÊÁVµ¶ ÊÁÍØ¬sõ, aSLiLiNP ÊÁÍØ¬sõ qsªsVXµ¶gS úmsryµ¶Li¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©sªyLiNP »½©s LSÇØù¬sõ úmsryµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ªyùms,[1] qsLi*ÇÁÙ²¶V."

248. ªsVLi¸¶VV ªyLi»] ªyLi úmsªsNP (ryªsVWùÍÞ) BÍØ @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, @»½¬s Aµ¶ms»yù¬sNP ÌÁOP¦ßáLi G-sVÈÁLi¦ÉÁ, @»½¬s úmsËÁV»½* NSÌÁLiÍÜ A |ms¦ÉÁ (»yÊÁW»½) -sVNPV ¼½Ligi ÌÁÕÁqsVLiµ¶. @Liµ¶VÍÜ -sVNPV -sV úmsËÁVªso »½Lims¦o©sVLi²¶, ªsV©saS+Li¼½ ÌÁÕÁqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @Liµ¶VÍÜ ªsVWry qsLi»½¼½ ªsVLi¸¶VV ¥¦¦¦LiW©s qsLi»½¼½ ªyLiV ªsµ¶ÖÁ¦ªs×Áb©s ms-sú»½ @ªsÏaPuyÌÁV, ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ µy*LS -sVNPV ÌÁÕÁryLiVV. -sVLiV -saP*ÏqsLiÀÁ©s ªyLi @LiVV»½! ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ -sVNPV I NP g]msö qsW¿Á©s DLiµ¶."

1. ¿ÁW²¶Li²¶ 2:115 ªyùÆØù©sLi 1.

a	\`	_	~	}	|
e	d		c	b	
k	j	i	h	g	
p	o	n	m	l	
u	t	s	r	q	
{		z	y	x	w
		~	}	|	
¥	¤	£	¡		
ª	©	§	¦		
¬	«				
²	±	°	¯	®	
¶	µ	´	³		
»	º	¹	¸		
À	¿	¾	½	¼	
Ä	Ã	Â	Á		
Ë	Ê	É	È	Ç	Æ
Î	Í	Ì			

249. A ïmsµ¶ms '»yÌÁW»½ (r¢Íþ) »½©s |qs©sùLi»] ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiV»½W @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ I NP ©sµ¶[1] µy*LS -sVªsVøÖÁõ ïmsLiOP¦Li¿ÁËÜ»½V©yõ²¶V. µy¬s ©sVLi²¶ ¬sLiV ú»ygi©sªy²¶V ©yªy²¶V ÑS²¶V. ªsVLi¸¶VV ©sµ¶ ¬sÉÁ¬s LiVÀÁ¿ÁW²¶¬s ªy²¶V ¬saPè¸¶VLigS ©yªy²¶V, ÑS¬s ¦¿Á¼½»] giVZNPä²¶V ú»ygi¦»½ ïmsLS*ÌÍÁµ¶V." @LiVV¦»½ ªyLiÍÜ Ñ]Liµ¶LiV »½ïmsö @Liµ¶LiW µy¬s ©sVLi²¶ (NP²¶Vïmso¬sLi²y ¬sLiV) ú»ygSLiV. @»½©sV ªsVLi¸¶VV @»½¬s ¦ªsLiÈÁ -saS*qsVÌÁV A ©sµ¶¬s µyÉÁ©s »½LiVªy»½ ªyLi©yõLiV: ""ÇØÌÁW»½»] ªsVLi¸¶VV @»½¬s |qs©sùLi»] F¡LS¦²¶ aPNP C L]ÇÁÙ ªsWÍÜ ¦ÍÁµ¶V." (ÑS¬s I NP L]ÇÁÙ©s) @ÍØ¤¦¦¦©sV NPÌÁªs²¶Li »½ïmsöµ¶¬s ËØ-sLiÀÁ©s ªyLi©yõLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ @©sVªsV¼½»], I NP ÀÁ©sõ ªsLiLi I NP |ïmsµ¶ ªsLS¬sõ ÇÁLiVVLi¿ÁÈÁLi Fs©¯õryLiV ÇÁLigiLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ |qsLiùLi giÌÁªyLi»]¦©s DLiÈØ²¶V."

250. ÇØÌÁW»½ (g]ÖÁ¸¶V»½) ªsVLi¸¶VV @»½¬s |qs©yù¬sõ Fsµ¶VL]äªsÉØ¬sNP ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li ªyLiV: ""J ªsW úmsÈÁW! ªsWNPV (¦µ¶Liù) |qsLSùÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿ÁV, ªsW FyµyÌÁ©sV ïqsLiLigS -sÌÁVmso. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV -sLiVµ¶LigS (F¡LS²¶ÉØ¬sNP) ªsWNPV ¦qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶V." @¬s úFyLiLi¿yLiV.

E D C B A
J I H G F
P O N M L K
V U T S R Q
] \ [Z X W
c b a ` ^
i h g f e d
n l k j
r q p o
w v u t s
| { z y x
a ` _ ~
d c b
h g f e
l k j i
o n m
q p

---

1. C ©sµ¶ ÇÜLS©s ªsVLi¸¶VV msÌÁ'¦qs©sÌÁ ªsVµ¶ù DLiµ¶.

251. A »½LiV ªy»½ ªyLiV, @ÍØ¤¦¦ @©sVªsV¼½»] ªyLi¬s (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV) J²¶Li¿yLiV ªsVLi¸¶VV µyªspµ¶, ÇØÌÁW»½V©sV qsLi¤¦¦LiLi¿y²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ @»½¬sNP (µyªspµ¶NPV) LSÇØùµ¶NSLiLi ªsVLi¸¶VV ÇØ©sLi úmsryµ¶LiÀÁ, »y©sV N]Li©s -sts¸¶WÌÁ©sV @»½¬sNP ËÜµ¶Li¿y²¶V. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦ úmsÇÁÌÁ©sV, INPLi©sVLi²¶ ªsVL]NPLi¬s NSFy²¶NPVLiÉÁ, ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ªyùmsLiÀÁ DLi²¶µ¶, NS¬s @ÍØ¤¦¦ qsªsVqsÍÜNSÌÁ -sVµ¶ FsLi»] @©sVúgi¤¦¦Li giÌÁªy²¶V.[2]

252. Bªs¬sõ @ÍØ¤¦¦ qsLiµ¶aSÌÁV ªyÉÁ¬s ªsVªsVV ¸¶V´y»½´¶LigS ¬sNPV -s¬súmsqsV©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶!) ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso (ªsW) qsLiµ¶aP¤¦¦LiVÌÁÍÜ INP²¶ªso.[3]

u t s r
y x w v
| { z
£ ¢ ¡ ~ }
¦ ¥ ¤
¨ §
® ¬ « ª ©
° ¯
´ ³ ² ±
º ¹ ¶ µ
¼ »

---

1. µyªspµ¶ ('@.qs.) '»yÌÁW»½ |qs©sùLiÍÜ INP qsFyLiVV. @»½©sV ÇØÌÁW»½©sV qsLi¤¦¦LiLi¿yLiV.
2. BLiµ¶VÍÜ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVNPä INP qsLiúmsµy¸¶VLi (qsV©sõ»½) D©sõµ¶. A¸¶V©s ªsW©sªsoÌÁÍÜ¬s INP ªsLiLi µy*LS, @µ¶NSLiLi ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiLi -sVµ¶ D©sõ, ªsVL]NP ªsLS¬sõ @Li»½ªsVVLiµ¶ry²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:38c40.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 331; 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 735.

253. (*) A qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV! ªsVªsVV ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiNP ªsVLiN]Liµ¶Li|ms Aµ¶NPù»½¬s¿yèªsVV.[1] ªyLiÍÜ N]Liµ¶Li»] @ÍØ¤¦¦¦ (©sLiVgS) ªsWÉØ²y²¶V.[2] ªsVLiN]Liµ¶Li¬s (g_Liªs¬s¸¶VªsV©s) D©sõ»½ ry©yÌÁNPV Fs»y²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶V 'Cry (GqsV)NPV ªsVªsVV qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV úmsryµ¶LiÀÁ, @»½¬s¬s msLiaPVµy»½ø (ÑÁúÕÁÍÞ) qs¥¦¦¦¸¶VLi»] ÊÁÌÁmsLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½ÌÁV¿ÁVNPVLiÉÁ C úmsªsNPÌÁ »½LiVªy»½ ªsÀÁè©s úmsÇÁÌÁV ªyLiNP qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y msLiqsöLiLi NPÌÁ¤¦¦¦Li¿ÁVNPV©s ªyLiV NSµ¶V. NS¬s, ªyLiV msLiqsöLi -sËÁµyÌÁNPV ÍÜ©s¸¶WùLiV, NSªso©s ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV -saS*qsVÌÁV @¸¶WùLiV ªsVLiN]Liµ¶LiV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV @¸¶WùLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½ÌÁV¿ÁVNPVLiÉÁ ªyLiV msLiqsöLiLi NPÌÁ¤¦¦¦Li¿ÁVNPV©s ªyLiV NSµ¶V, NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ »y©sVN]LiLiµ¶ ¿Áry²¶V.[3]

E D C B A
L K J I G F
P O N
U T S R
X W V
^] \ [Y
c b a ` _
g f e d
l k j i h
t s r q o n m
y x w v u
{ z

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:55.
2. ªsVWry ('@.qs.)»] @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWÉØ²¶©s µy¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 4:164. 'Cry ('@.qs.) qsW¿Á©sÌÁ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 3:46,49.
3. C -sµ¶ªsV©s A¸¶V»½ ÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV ªsÀÁèLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV »y©sV @ªs»½LiLimsÇÁqs©s µ¶LiøLiÍÜ ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁV NPÖÁöLi¿ÁÈÁLi G ªsWú»½Li ©s¿Áèµ¶V. úmsÇÁÌÁLi»y A¸¶V©s @ªs»½LiLimsÇÁqs©s µ¶LSø©sõ @©sVqsLiLiÀÁ ©sLiNSgiõ ©sVLi²¶ LiOP¶LimsÊÁ²yÌÁ©s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ N]LiNP. NSªso©s A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ©sV ªsW©sªsoÌÁ ©sVLi²¶ Fs©sVõN]¬s ªyLi|ms µ¶ªsùúgiLi´yÌÁ©sV @ªs»½LiLimsÇÁry²¶V ªsVLi¸¶VV ªsV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV ÀÁªsLi úmsªsNPgS Fs©sVõNPV©yõ²¶V. @»½¬s »½LiVªy»½ ÅÁÖÁFyÌÁV ªsVLi¸¶VV µ¶LiøaSqsûªs»½ÌÁV, µ¶'@ªs¤¦¦¦»] @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶LiøLi (BryLi)©sV ªyùmsLim ÇÁqsV©yõLiV.

254. J -saS*qsVÍØLS! G ËÁLiLi gS¬s, }qsõ¤¦¦¦Li gS¬s, ızqsFyLiqsV gS¬s ms¬sNPLS¬s µ¶©sLi LSNPªsVVLiµ¶,[1] ªsVªsVV -sVNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ ©sVLi²¶ (ªsW ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè|msÊÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV, ªylLi! µ¶VLSøLiVÌÁV.

255. @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V ÌÁ²¶V.[2] A¸¶V©s qsÒÁªso²¶V,[3] -saÞ*ªsùªsqsNPV AµyLiËÁW»½V²¶V.[4] A¸¶V©sNPV NPV©sVNPVLSµ¶V ªsVLi¸¶VV ¬sµ¶VLiLSµ¶V. ËÁWªsWù NSaSÌÁÍÜ D©sõ qsªsVqsªsVW A¸¶V©sNPV ¿ÁLiµ¶©sµ¶. A¸¶V©s qsªsVWøÅÁLiÍÜ c A¸¶V©s @©sVÇÁ ÌÁNPVLi²y c ızqsFyLiqsV ¿Á¸¶VgiÌÁ ªy²¶ªs²¶V? ªyLi ªsVVLiµ¶V©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLi ªs©sVNP ©sV©sõµ¶ @¬sõ A¸¶V©sNPV ËØgS »½ÌÁVqsV.[5] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s N]Li»½ »½msö, A¸¶V©s ÇØ©s-sÍaPuyÌÁÍÜ G -sts¸¶VªsVV©sW

`	_	~	}	|
h g f	e d c	b	a	
m	l	k	j	i
r	q	p	o	
{ y	x w v	u	t	s
¤ £ ¢	~	}	|	
¬ « ª	¨	§ ¦	¥	
µ ´ ³	±	° ¯	®	
¼	»	¹	¸	¶
Ä Â	Á À	¿	¾	½
Ç	Æ	Å		

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:28.
2. C A¸¶V»½ A¸¶V»½ÍÞcNPVLi= @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ µ¶¬s ¸¶VVNPä Fs©¯õ aPVËØÌÁV }msL]ä©sÊÁ²yLiVV. µ¶¬s¬s LSú¼½ ¬súµ¶F¡ªsÉØ¬sNP ªsVVLiµ¶V ¿Áµ¶VªsÉÁLi ªsÌÁ©s LSú»½Li»y |ts'»y©s ©sVLi²¶ LiOPßá µ]LiVNPV»½VLiµ¶. úms¼½ ©sªsW'ÇÞ »½LS*»½ NPW²y ¿Áµ¶-s»½ Fs©¯õ msoßáùmsÍØÌÁV D©yõLiW. BLiµ¶VÍÜ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ¸¶VVNPä GNP»½*Li ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsV¤¦¦¦ªsVÌÁV ¿ÁmsöÊÁ²yLiVV.
3. @ÍÞc'¤¦¦¦¸¶Vvù: **The Ever-Living.** qsÒÁªso²¶V, ¬s»½Vù²¶V, ¬s»½ùÒÁªso²¶V.
4. @ÍÞcÅÁ¸¶VWùªsV: **By whom all things subsist.** -saÞ*ªsùªsqsNPV AµyLiËÁW»½V²¶V, aSbÞ*»½V²¶V.
5. »½ms=Li @ÍÞcªsW¸¶Vqs=LiÍÜ µ¶¬s »y»½öLiùLi C -sµ¶LigS Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶: ""ªyLiNP ªsVVLiµ¶V qsLiËÁ-sLi¿Á©sV©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V qsLiËÁ-sLiÀÁLiµ¶ @¬sõ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)NPV ËØgS »½ÌÁVqsV." µ¶¬s ªsVL]NP »y»½öLiùLi BÍØ DLiµ¶: ""ªyLiNP ªsVVLiµ¶V (msLiÍÜNPLiÍÜ) qsLiËÁ-sLi¿Á©sV©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV ªs©sNP (B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ) qsLiËÁ-sLiÀÁLiµ¶, @¬sõ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ NPV ËØgS »½ÌÁVqsV."

ªyLiV úgi¤¦¦¦Li¿ÁÇØÌÁLiV. A¸¶V©s NPVLi=[1] ANSaSÌÁ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV-s msLiªsts Li ÀÁ D©sõµ¶. ªyÉÁ qsLiLiOPßá A¸¶V©sNPV G ªsWú»½Li @ÌÁqsÈÁ NPÖÁgiLi¿Áµ¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s @»½Vù©sõ»½V²¶V,[2] qsL]*»½ªsVV²¶V.

256. µ¶LiøLi -sts¸¶VLiÍÜ ÊÂÌÁªsLi»½Li ÍÁµ¶V.[3] ªyqsªy-sNP qs©yøLiLi (LiVts), µ¶VLSøLiLi ©sVLi²¶ qsVqsöts Li ¿Á¸¶VÊÀ²¶Liµ¶. NSªso©s NPÖÁö»½µ¶ªy-sõ ('»y'giW»½©sV)[4] ¼½LiqsäLiLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*qsLiÀÁ©s ªy²¶V, qsVqsLiªsV©s, Fs©sõÉÁNP -s²¶F¡-s AµyLS-sõ msÈÁVNPV©sõÉÁ. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

Î Í Ë Ê É

Ð Ï

× Ö Ô Ó Ò Ñ

Ý Ü Ú Ù Ø

à ß Þ

ä ã â á

ì ë ê é ç æ å

---

1. NPVLi=: N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV µ¶-s-s, FyµyÌÁV|msÉÁ ¿]ÈÁ©yõLiV. N]Liµ¶LiV ÇØ©sLi, ªsVLiN]Liµ¶LiV -saP*ryªsWÇØùµ¶ms»½ùLi, ªsVLi N]Liµ¶LiV qsLi¥¦¦¦qs©sLi ('@Li) @©yõLiV. NS-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVNPä 'qsFy»½ÌÁ©sV µ¶ªsùÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ ËÜµ¶LiÀÁ©sÈÁVgS, ªyÉÁNP G-sµ¶ªsV©s »y»½öLSùÌÁV Bªs*NPVLi²y ªyÉÁ-s -saP*qsLi¿yÖÁ. @LiÉÁ Bµ¶ INP NPVLi=, '@Li NSµ¶V, ªsVL]NPÉÁ. @µ¶ FsÍØ DLiÈÁVLiµ¶, µy-s|ms @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ FsÍØ NPWLiVèLiÉØ²¶V ªsVªsVV -sªsLiLi¿ÁÍÁªsVV, FsLiµ¶VNPLiÉÁ A ªyqsªsLi ªsV©sNPV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

2. @ÍÞc'@ÖÁ¸¶Vvù: **The Most High, He above whom is nothing.** @»½Vù©sõ»½V²¶V, ¿ÁW²¶Li²¶, 6:100. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, @ÍÞcªsVV»½'AÖÁ,13:9, ªsV¤¦Ü©sõ»½V²¶V. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, @ÍÞc@'@ÍØ, 87:1.

3. BryLi µ¶LiøLi qs*NPLiLi¿ÁªsV-s Fsªs*Li-s ÉÁÌÁªsLi»½Li ¿Á¸¶VLSµ¶V. FsLiµ¶V NPLiÉÁs@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsVLiÀÁc¿Á²¶W, @©s ILiLi²¶V ªsWLSÌÁ©sV ¿ÁWms, ªyÉÁ-s @©sVqsLiLi¿ÁÈÁLi ªsÌÁ ÌÁÕÁLi¿Á úms¼½msÍØÌÁ©sV NPW²y qsötsmsLi¿y²¶V. NS-s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsWLS-sõ @©sVqsLiqsW µy-s-s B»½LiVÌÁNPV ËÜµ¶Li¿ÁÉØ-sõ -sL]µ¶Li¿Á ªyLi, @»yù¿yLS-sõ -sLiWøÖÁLi¿ÁÉØ-sNP µ¶Liø F¡LSÈÁLi (ÑÁ¥¦¦¦µ¶) ¿Á¸¶VWÖÁ. FsLiµ¶VNPLiÉÁsúms¼½ ªsù NPNP »½©sNPV Btsªs V©s µ¶LSø-sõ @©sVqsLiLi¿Á ry*»½Li»½ûùLi DLiµ¶.

4.'»y'giW»½NPV Fs©¯õ @LSÌÁV©yõLiVV. ªsVÅÁùLigS @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ÊÁµ¶VÌÁVgS ALSµ¶Li¿Á úms¼½ ªsqsVªso, @LiÉÁ |ts'»y©s, -súgi¤¦¦¦Li, LSLiVV, qsWLiVù²¶V, ¿ÁLiúµ¶V²¶V, ©sOPú»yÌÁV, µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV, ªsW©sªsoÌÁV, ÑÁ©yõ»½VÌÁV, g]LiÌÁV, ryµ¶V qs©yùqsVÌÁV, qs»½VöLiVtsvÌÁV, ªsVVµ¶ÍÁ©s-s.

257. @ÍØ¤¦¦ -saP*ïqsLiÀÁ©s ªyLi qsLiLiOP¦NPV²¶V, A¸¶V©s ªyLi-s ÀÁNPÉÁ©sVLi²¶ ¼½qs ªsÌÁVgiVÍÜNP »½ry²¶V. ªsVLi¸¶W qs»yù-sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi LiOP¦NPVÌÁV NPÕÁö»½ µ¶ªyÌÁV ('»y'giW»½); @-s ªyLi-s ªsÌÁVgiV©sVLi²¶ ¼½qs ÀÁNPÉÁÍÜ-sNP ¼½qsVN]-sF¡»yLiW. @ÍØLiÉÁ ªyLiV ©sLiNSgiõªyqsVÌÁV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

258. G-sV? @ÍØ¤¦¦ (»½©s @©sVúgi¤¦¦Li»]) ryúªsWÇÁùLi BÀÁè©s »½LiVªy»½, BúËØ¤¦¦ªsV»] @»½-s úmsËÁVªsõ (@ÍØ¤¦¦)©sV giVLiLiÀÁ ªyµ¶LiÀÁ©s ªsù¦NP (©sªsVLiWµ¶) -sts¸¶VLi -sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy? BúËØ¤¦¦ªsV: ""ÒÁªs©søLißØÌÁV FsªsLi Aµ¶©sLiÍÜ D©yõ¸¶W! A¸¶V©s ©y úmsËÁVªsõ." @-s @©sõmsöV²¶V. @»½²¶V: ""¿yªsõ úÊÁ»½VNPVÌÁV ¦LiLi²¶W ©y @µ¶©sLiÍÜ©s D©yõLiW." @-s @©yõ²¶V. @msöV²¶V BúËØ¤¦¦ªsV: ""qsLi! @ÍØ¤¦¦ qsWLiVùßá »½WLiVö©sVLi²¶ Dµ¶LiWLimsÇÁry²¶V; @LiW»½ -sªsõ (qsWLiVùßá) ms²¶ªsVLi©sVLi²¶ Dµ¶LiWLimsÇÁLiWù." @-s @©yõ²¶V. µy-s»] A qs»½ù¼½LiryäLi ÀÁNSNPVms²y²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦ µ¶VLSøLiLi @ªsÌÁLiÕÁLiÀÁ©s úmsÇÁÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.

259. ÍÁNP! ÌNP ªsù¦NP[1] BLi²¶ NPmsöVÌÁ-sõ NPWÖÁF¡LiW, Fy²¶V (»½ÌÁúNPLiµ¶VÍÁ ËÜLS) ms²¶©s ©sgiLiLi -sVµ¶VgS F¡»½W: ""ªyqsªy-sNP! ©sbPLiÀÁF¡LiV©s C ©sgiLS-sNP @ÍØ¤¦¦ ¼½Ligi G -sµ¶LigS ÒÁªsLiF¡¸¶VgiÌÁ²¶V?" @-s @©yõ²¶V.

F	E	D	C	B	A
L	K	I	H	G	
O	N	M			
U	S	R	Q	P	
Z	Y	W	V		
\	[				
c	b	a	`	_	^]
j i	h	g	f	e	d
o	n	m	l	k	
v	u	s	r	q	p
{	z	y	x	w	
`	_	~	}	|	
g	f	e	c	b	a
j	i	h			
p	o	n	m	l	k
v	u	t	s	r	q
~	}	|	z	y	x w
¦	¥	¤	¢	¡	

1. C ªsù¦NP 'DÇÁLi ('@.qs.) @-s N]Liµ¶LiV qs'¥¦¦ÕÁÌÁ ªsVLi¸¶W »yÊÁLiVW©sÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi. -sÇÁLi @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)ïNP »½ÍÁVqsV.

@msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ @»½-s¬s ªsVLißáLimsÇÁqs ©sWLiV qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiVªy»½ ¼½Ligi úÊÁ¼½NPLimsÇÁqs: ""C qs¼½ÍÜ ¬sªs0 FsLi»½NSÌÁLi DLiÉÁ-s?" @¬s @²¶gS²¶V. @»½²¶V: ""I NP µ¶©sªsW, ÍÁNP I NP µ¶©sªsWÍÜ N]Li»½ ËØgiªsW!" @¬s @©yõ²¶V. µy¬sNP A¸¶V©s: ""NSµ¶V, ¬sªs0 BNPä²¶, C (ªsVLißáLiÀÁ©s) qs¼½ÍÜ, ©sWLiV qsLiªs»½=LSÌÁV DLiÉÁ-s. BNP ¬s @©sõFy¬s¸¶WÌÁ ªsms0 ¿ÁW²¶V, ªyÉÁÍÜ G ªsWLiWö ÍÁµ¶V. BLiNS ¬sªs0 ¬s gS²¶µ¶©sV NPW²y ¿ÁW²¶V! ªsVªsW úmsÇÁÌÁ N]LiNPV ¬s©sVõ µ¶XuyLi»½LigS ¿Á¸¶Vµ¶ÖÁ¿yªsW. BNP A (gS²¶µ¶) FsªsWNPÌÁ©sV ¿ÁW²¶V, G -sµ¶LigS ªyÉÁ¬s Dµ¶LiLiÂÁ ¼½Ligi ªyÉÁ|ms ªsWLiqsLi NPmsöV»yªsW!" @¬s @©yõ²¶V. B-s @»½-sNP qsötsLigS »½ÖÁqs©s »½LiVªy»½ @»½²¶V: ""-saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶-s ©yNPV (BmsöV²¶V) »½ÖÁqsLiµ¶!" @¬s @©yõ²¶V.

260. ªsVLi¸¶W (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) BúËØ¤¦¦¦ªsV: ""J ©y úmsËÁW! ¬sªs0 ªsVX»½VÌÁ©sV FsÍØ qsÖÁªs0ÌÁVgS ¿Áryª¯ ©yNPV ¿ÁWms0!" @¬s @©sõmsöV²¶V. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""G-sV? ¬sNPV -saS*qsLiÍÁµy?" µy¬sNP (BúËØ¤¦¦¦ªsV): ""DLiµ¶, NS¬s ©y ªsV©sqsV= »½XmsN]LiNPV @²¶VgiV »½V©yõ©sV!" @¬s @©yõ²¶V. @ms0²¶V (@ÍØ¤¦¦¦): ""©yÌÁVgiV ms0PVÌÁ©sV ¼½qsVN], ªyÉÁ¬s ËØgS ªsVÁÁèNP ¿ÁqsVN]! »½LiVªy»½ (ªyÉÁ¬s N]qs) I N]äNPä µy¬s I N]äNPä ËØgS¬sõ, I N]äNPä N]Li²¶|ms |msÉÁLS, ªsV×Áþ ªyÉÁ¬s LiªsVø¬s msÌÁVªs0, @¬s ¬s ªsµ¶NPV FsgiVLiVNPVLiÈÁW ªsryLiW. NSÊÁÉÁ -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V @¬s »½ÌÁVqsVN]!" @¬s @©yõ²¶V.

° ® ¬ « ª © ¨
µ ´ ³ ² ±
º ¹ ¸ ¶
¿ ¾ ½ »
Â Á À
Ç Æ Å Ä
Ë Ê É È
Ó Ò Ñ Ð Ï Î Í
Ø × Ö Õ Ô
E D C B A
K J H G F
Q P O N L
X W V U T R
] \ [Z Y
b a ` _ ^
g e d c
l k j i h

261. @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ »½ªsV µ¶©y¬sõ ÅÁLiVè¦¿Á}qs ªyLi Dms ªsW©sLi: A -s»½©sLiªsÌÁ DLiÈÁVLiµ¶, ¦µ¶¬s©sVLi²¶ @LiVV»½ G²¶V ªs©sVõÌÁV msoÉÁ úms¼½ ªs©sVõÍÜ ©sWlLiqs giLiÇÁÌÁV DLiÉØ¸¶W! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLiNP]¤¦¦¦¿ÁVègS ©¯qsLigiV»y²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ªyùms, qsLi*ÇÁU²¶V.

262. FsªslLi»½, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ »½ªsV µ¶©y¬sõ ªsù¸¶VLi¿Áqs, A »½LiVªy»½ »yªsVV ¦¿Áqs©s DmsNSLS¬sõ ¦¿ÁmsöVNPVLiÈÁW ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s ËØµ¶qsW DLi²¶L], @ÍØLiÉÁ ªyLi úms¼½msÌÁLi, ªyLi úmsËÁVªso ªsµ¶ DLiµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VVÅÁms²¶LiV NPW²y! (1/8)

263.* ªsV©sqsV=©sV gS¸¶VmsLi¦¿Á µy©sLiNPLiÉÁ, ªsVXµ¶VËØts¦ßá ªsVLi¸¶VV OP¦ªsWgiVßáLi FsLi»]ªsVÍÁ©s-s.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V,[3] qs¤¦¦¦©sbÞÌÁV²¶V.

264. J -saS*qsVÍØLS! (NPªsÌÁLi) msLiVÌÁNPV ¿ÁWmsÉØ-sNP, »½©s µ¶©sLi ÅÁLiVè¦¿ÁqsW @ÍØ¤¦¦¦©sV, @Li¼½ªsVµ¶©y¬sõ -saÞ*qsLi¿Á¬s ªy¬s ªsWµ¶LigS! -sVLiW ¦¿Áqs©s ªsVÌÁV©sV ¦¿ÁmsöVV]¬s

r q p o n m
x w v u t s
` _ } | { z y
g f e d b a
m l k j i h
t s r q p o n
{ z y x w u
¢ i ~ } |
¨ § ¦ ¥ ¤ £
¯ ® « ª ©
± °
¶ µ ´ ³ ²
» º ¹ ¸
Á À ¿ ¾ ½ ¼

1. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsVW²¶V LiNSÌÁ ªsùNPVÌÁ»] ªsWÉØ²¶²¶V. ªyLiÍÜ I NP²¶V, »y©sV ¦¿Áqs©s ªsVÌÁV©sV ªsWÉÁªsWÉÁNP ¦¿ÁmsöVNPV©sªy²¶V.'' ('qs. ªsVVqsLi).
2. ªsV¥¦¦¦ úmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""@ÍÞ NPÖÁªsV»½V »½LiVVùËÞ qsµ¶ÆØ! '' ªsVLiÀÁ ªsWÈÁ msÌÁVNPÈÁLi NPW²y µy©sªsV, ('qs. ªsVVqsLi, NP»yËÞ @'Çþc'ÇÁNS»½).
3. 'gi¬s¸¶VVù©s (@Íþc'gi¬s¸¶VVù): **Self- Sufficient, Free from Want.** qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V, ¬sLi}msOS¦msLiV²¶V, qsLi*qsLims©sVõ²¶V. 6:133. @ÍþcªsVVgi¬s: (}qsNPLiLi¿ÁÉÁ²¶©s msµ¶Li), ËØgiùµy»½. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV.

(DmsÑSLiLi F~Liµ¶©s ªyLi¬s) ÑPtsÎ|msÉÁ, -sV µy©sµ¶LSøÌÁ©sV ªsùLimsLi¿ÁVÑ]ÑPLi²¶. BÍØLiÉÁ ªy¬s F¡ÖÁÑP ªsVÉÁ ÑPmsöVÑPV©sõ IÑP ©sV©sõ¬s ÊÁLi²¶|ms ËØLi ªsLiLi ÑPVLiqs (ªsVÉÁ Ñ]ÈÁVÑPVF¡gS) @µ¶ D»½gS -sVgiÖÁF¡LiVV©sÈÁVgS DLiÈÁVLiµ¶.[1] BÍØLiÉÁ ªyLiV »yªsVV qsLiFyµ¶LiÀÁ©s µy¬s©sVLi²¶ G-sV ¦¿Á¸¶VÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁÑPV qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.

265. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ úms¼½ F~Liµ¶ Dµ¶aPLi»] ªsVLi¸¶VV A»½ø qsLi»½*Li»] µ¶©y¬sõ ÅÁLiVè¿Á}qs ªyLi F¡ÖÁÑP: ªsVÉÁËÁW-sV|ms ©sV©sõ IÑP »]ÈÁªsÍÁ DLiÈÁVLiµ¶. µy¬s|ms ËØLi ªsLiLi ÑPVLiqs©smso²¶V @µ¶ ILiLi²¶Li»½ÌÁ msÌÁªsVV-sqsVLiµ¶. ËØLi ªsLiLi ÑSÑP ÀÁ©sVÑPVÌÁV (ÑPVLiqs©y µy¬sÑP ¿yÌÁV). ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦ -sVLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y ¿ÁWqsV©yõ²¶V.

266. G-sV? -sVÍÜ FsªsLiÑP©y ÅÁLiWLimso ªsVLi¸¶VV úµyÖPÎ ªs©yÌÁVLi²¶, ªyÉÁ úÑPLiµ¶©sVLi²¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦qsW, qsLi*-sµyÌÁ msÍØÌÁV ÌÁÕÁqsWªsoLi²¶, @»½¬sÑP ªsVqsÖÁ»½©sLi ªsÀÁè, ÊÁÌÁ¤¦¦©sVÍÁ©s msÌÁÌÁV©sõ qsLiÑPÈÁ qsªsV¸¶VLiÍÜ, A »]ÈÁ ªsVLiÈÁÌÁVgiÌÁ qsV²¶gSÖÁ -sÀÁ ÑSÖÁF¡ ªsÈÁLi, FsªsLiÑP©y qsªsVø»½ªsV©y? -sVLiV AÍÜÀÁLi¿ÁÉØ-sÑP, C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦ »½©s qsW¿Á©s(A¸¶W»½)ÌÁ©sV -sVÑPV -saPµ¶ÑPLiqsV©yõ²¶V.[2]

Ç Æ Ä Ã Â
Ì Ë Ê É È
Ò Ñ Ð Î Í
Ù Ø × Õ Ô Ó
Ü Û Ú
E D C B A
J I H G F
P O N M L K
V U T S R Q
] \ [Z Y W
c b a ` _ ^
i h g f e d
o n m l k j
t s r q p
y x w v u
_ ~ } | {
b a `

1. µ¶¬s @LiLi: IÑP²¶V ÊÁLi²¶ -sVµ¶ D©sõ ªsVÉÁÍÜ -s»½©sLi ©yÉÁ©s »½LiVªy»½ |msµ¶ ªsLiLi ÑPVLiqs A ªsVÉÁ @Li»y Ñ]ÈÁVÑ]¬s F¡»½, A -s»½©sLi G -sµ¶LigS msÖÁLi¿ÁgiÌÁµ¶V? @µ¶ -sµ¶LigS µy©sµ¶LSøÌÁV ¦¿Á}qsªyLiV »yªsVV¿Áqs©s ªsVÌÁV msµ¶msµ¶ ¦¿Ámsö, DmsÑSLiLi F~Liµ¶©s ªsùÑP¬s ËØµ¶|ms²¶»½ ªyLiÑPÉÁ úms¼½msÌÁLi µ]LiVÑPµ¶V.
2. BËÁõ '@ËØ÷qs ªsVLi¸¶VV 'DªsVLi (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ ÑP´¶©sLi: ""Bµ¶ A ªsùÑP Dµy¤¦¦Lißá, Fsªs²¶»½ »½©s ÒÁ-s»½ªsVLi»y ªsVLiÀÁÑSLSùÌÁV ¦¿Áqs ÀÁªsLi L]ÇÁÜÌÁÍÜ |ts»y©s ªsÌÁÍÜ ÅÁÑPVäÑ]¬s

267. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV qsLiFyµ¶LiÀÁ©s µy-s ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶W ªsVªsW -sV N]LiNPV ËAW-sV©sVLi²¶ D»½ö¼½¿Áqs©s ªyÉÁ©sVLi²¶, ªsVÍÁ©s ªyÉÁ©s (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè|msÉÁLi²¶. G ªsqsVªsoÌÁ©s»½ -sVLiV NPLi²¶V ªsVWqsVNPV©s gS-s ¼½qsVN]L], @ÍØLiÉÁ ¦¿Á²¶ ªsqsVªsoÌÁ©sV (B»½LiVÌÁ|ms) ÅÁLiVè ¦¿Á¸¶VÉØ-sNP Dµ¶bPLi¿ÁNPLi²¶. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V, úmsaPLiiqs-s¸¶W²¶-s[1] »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

268. |ts»y©s µyLiµ¶ûùù úmsªsWµ¶Li ¿ÁWms (ËÁ¸¶V|msÉÁ), -sVªsVøÖÁõ -s¿ÁNSLSùÌÁV ¦¿Á¸¶VÉØ-sNP ú}msILimsqsVLiÉØ²¶V. NS-s @ÍØ¤¦¦¦ »½©sªsmso ©sVLi²¶ -sVªsVøÖÁõ 0P|-sVry©s-s, @©sVúgi¤¦¦¦ry©s-s ªygS©sLi ¦¿ÁqsV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ªyùms,[2] qsLi*ÇÁU²¶V.

269. A¸¶V©s »y©sV N]Li©s ªyLiNP -sªsNS-sõ úmsryµ¶ry²¶V.[3] ªsVLi¸¶W -sªsNPLi F~Liµ¶©s ªy²¶V, ªyqsªsLigS qsLi*qsLimsµ¶ÌÁ©sV F~Liµ¶©s ªy²¶! NS-s ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁV »½msö ªsILiªyLiV µ¶-s-s úgi¤¦¦¦Li¿ÁÍÁLiV.

g	f	e	d	c
l	k	j	i	h
s	r	q	o	n m
y x	w	v	u	t
¡	~	}	{	z
			£	¢
§	¦	¥		¤
®	¬	«	ª	¨
	´	³	² ±	¯
¼	»	¹	¸ ¶	µ
	Á	À	¿ ¾	½
È	Ç	Æ Å	Ä	Ã

@ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV @-sµ¶¸¶W²¶ F¡»y²]! @ÍØLiÉÁ ªy²¶V ¦¿Áqs©s msoßáùNSLSùÌÁ-sõ ªsùLiªsVF¡»yLiW." ('qs.ËÁV'ÆØLi, NP»yËþ @»½c»½|ms=Li).

1. '¤¦¦¦-sVµ¶V©s (@Íþc'¤¦¦¦-sVµ¶V): ¿ÁW²¶Li²¶, 14:1. **Praiseworthy. He who is Praised, in every case.** úmsaPLiqs-s¸¶W²¶V, úmsaPLiryLiV²¶V, qsLi*r¡»yÌÁNPV @LiV²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV}msLiÍÜ ÌNPÉÁ.

2. ªyqs'D©s: qsLi*ªyùms, qsL]*msgi»½V²¶V, qsLi*Li »½ÖÁqs©sªy²¶V, @FyLiV²¶V, DµyLiV²¶V. -sryLiV²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:115.

3. '¤¦¦¦NPø»½V©s: @LiÉÁ, -sªsNPLi, »½ÖÁ-s, ÇØ©sLi, qsWOP|øÊÁVµ¶, ©sLiVö, úmsmsLi¿ÁÇØ©sLi ªsVWµ¶ÍÁ©s-s @-s @LiLi. BNPä²¶ ÅÁVLiA©s©sV ªsVLi¸¶W µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qsLiúmsµy¸¶WÌÁ©sV @LiLi ¦¿ÁqsVN]-s, ªyÉÁ úmsNSLiLi ©s²¶¿ÁW]ªsÉÁLi @-s @LiLi. Bµ¶LiV ªsùNPVÌÁ»] CLiùms²¶ªs¿ÁVè. 1) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶©sLi úmsryµ¶Li¿ÁgS, @»½²¶V µy-s-s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsWLiLiÍÜ ÅÁLiVè¦¿Á}qs ªy²¶V. 2) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) -sªsNPLi úmsryµ¶Li¿ÁgS, @»½²¶V µy-s»] ©yù¸¶VªsV©s ¼½LiVö¿Á}qs ªy²¶V ªsVLi¸¶W B»½LiVÌÁNPV µy-s-s ËÜµ¶Li¿Á ªy²¶V, ('qs. ËÁV'ÆØLi. NP»yËþ @Íþc'BÍþø ªsÍþc'¤¦¦¦NPø¤¦¦¦).

270. ªsVLi¸¶VV, -sVLiV (B»½LiVÌÁ|msS) G-sV ÅÁLiVè¿Áqs©y, ÍÁNP G ªsVVNPVäÊÁ²¶ ¿ÁqsVNPV©yõ, ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦NPV @Li»y »½ÌÁVqsVLiµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiVÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á}qsªyLiV Fsªs*LiW DLi²¶LiV.

271. -sVLiV ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS µy©yÌÁV ¿Á¸¶VÈÁLi ªsVLiÀÁµ¶! NS¬s, giVmsLigS ¬sLiV}msµ¶ÌÁNPV B}qs! @µ¶ -sVNPV @Li»½ NPLiÉÁ ªsVÍÁ©sµ¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s -sV Fs©¯õ FyFyÌÁ©sV (µ¶¬s ªsÌÁ) Liµ¶V¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV. (1/4)

272. *(J úmsªsNS!) ªyLi¬s qs©yøLS¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁÈÁÈÁV ¿Á¸¶VÈÁLi ¬s ËØµ¶ù»½ NSµ¶V. NS¬s, @ÍØ¤¦¦¦ »y©sVN]Li©s ªyLiNP qs©yøLiLi ¿ÁWmso»y²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªsVLiÀÁ ªsWLiLiÍÜ ÅÁLiVè¿Á}qsµ¶ -sV (ªsVÌÁV) N]LiZNP. -sVLiV ÅÁLiVè¿Á}qsµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ú(msS¼½¬s F~Liµ¶ÉØ¬sZNP @LiVVDLi²yÖÁ. -sVLiV ªsVLiÀÁ ªsWLiLiÍÜ G-sV ÅÁLiVè¿Áqs©y, µy¬s msÖÁ»½Li -sVNPV mspLigS ÌÁÕÁqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV -sVNPV FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.

F E D C B A
M K J I H G
Q P O N
V U T S R
[Z Y X
` ^] \
e c b a
i h g f
m l k j
r q p o n
w v u t
{ z x
b a _ ~ } |
h g f e d c
j i

1. Gµ¶©y ªsVLiÀÁ ms¬sNP msp©sVN]¬s @µ¶ mspLi@LiVV»½ ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiLiÍÜ BLi»½ ÅÁLiVè¿Áry©sV, ÍÁNP qs»yäLiùLi ¿Áry©sV, @¬s ªsVVNPVäÊÁ²¶ ¿ÁqsVNPVLiÉÁ! µy¬s¬s mspLi¿Á¸¶WÖÁ. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ }msLiÉÁ ¿Á}qs ªsVVNPVäÊÁ²¶ NPW²y, ©sªsW'Çþ ªsVLi¸¶VV DmsªyqsLi ªsWµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ALSµ¶©s¸¶V. NSÊÁÉÁ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½msö B»½LiVÌÁ}msLiÉÁ ªsVVNPVäÊÁ²¶¿Á¸¶VÈÁLi tsLiä @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ØP-sVLi¿Á¬s ªsV¥¦¦¦FymsLi.

273. @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ¬sªsVgiVõÍÁ©s NSLißáLigS (»½ªsV ÒÁªs©¯Fyµ¶ N]LiNPV) ËÁW-sVÍÜ ¼½Lilgi @ªsNSaPLi ÍÁNP ÍÁ-sVNP giVLi@¸¶Vù }msµ¶ªyLiV (µ¶©s qs¥¦¦¦¸¶W¬sNP @LiVÌÁV). FsLiVgi¬s ªsV¬stsÍ ªyLi @²¶giNP F¡ªsËØ-sõ ¿ÁWqs, ªyLiV µ¶©sªsLi»½VÌÁ¬s ËØ-sLi¿Áªs¿ÁVè! (NS¬s) ªyLi ªsVVÅÁ ÀÁ¥¦¦¦õÌÁV ¿ÁWqs ¬sªs0 ªyLi¬s giVLiLi¿ÁgiÌÁªs0. ªyLiV úmsÇÁÌÁ©sV msÈÁVÊÁÉÁ @²¶lgiªyLiV NSLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªsVLiÀÁ N]LiNPV Ĝ-sV ÅÁLiVèÍ¿Áqs©y @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV »½msöNP Í»½ÌÁVqsVLiµ¶.

274. FsªslLiÍ»½ »½ªsV qsLimsµ¶©sV (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) lLiLiVVLiÊÁªsÎÁ§þ ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS©sW ªsVLi¸¶VV Li¤¦¦¦qsùLi gS©sW ÅÁLiVèÍ¿ÁryL], ªyLiV »½ªsV úms¼½msÍØ-sõ »½ªsV úmsËÁVªs0ªsµ¶ F~Liµ¶V»yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV NPW²y![1]

275. FsªslLiÍ»½ ªs²¶ ¼½LiÉØL]![2] ªyLi qs¼½ (ms0©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s) |tsÍ'»y©s »yNP²¶Li ªsÌÁ úËÁªsVmsLi¿ÁÊÁ²¶©s ªsùNP qs¼½ªsÍÁ DLiÈÁVLiµ¶. Bµ¶ FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ªyLiV: "'ªyùFyLiLi NPW²y ªs²¶ÍØLiÉÁµ¶!''

m	l	k
q p	o	n
t	s	r
w	v	u
{ z	y	x
~	}	|
¦ ¥	¤ £	¡
« ª	© ¨	§
¯	®	¬
²	±	°
¶ µ	´	³
¼ »	º ¹	¸
¿	¾	½
D C	B	A
I H	G F	E
M L	K	J

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic2, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 504.
2. LiËØ": ªs²¶, @LiÉÁ FsNPVäªs ¼½qsVN]ªsÈÁLi. lNP¬sNP @msöV BÀÁè, qs*Li»½ Dms¸¶WgS¬sNP©y qslLi ÍÁNP ªyùFyLS¬sNP©y qslLi c BÀÁè©s µy¬sNPLiÉÁ FsNPVäªs ¼½qsVN]ªsÉÁªsV c ªs²¶. @µ¶ '¤¦¦¦LSªsV. @µ¶ ²¶ÊÁV÷ @LiVV©y qslLi, ÍÁNP G ªsqsVªs0 @LiVV©y qslLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 30:39.

@¬s ¦¿Ámsö²¶Li. ÑS¬s @ÍØ¤¦¦¦ ªyùFyLS¬sõ µ¶LiøqsªsVø»½Li ('¤¦¦¦ÍØÍÞ) ¦¿ÁaS²¶V ªsVLi¸¶VV ªs²¶¬s ¬sïtsµ¶Li ('¤¦¦¦LSªsV) ¦¿ÁaS²¶V. ÑP©sVÑP »½©s úmsËÁVªsö ¦¿Áïqs©s C ï¤¦¦¦»½ËÜµ¶ @Liµ¶©s ªsùÑP ªsVV©sVøLiµ¶V ªs²¶ ¼½©sÈÁLi »½ùÑÁ}qs, @»½²¶V mspLi*Li ¼½©sõµ¶µ] ¼½©yõ²¶V. @»½¬s ªsùªs¥¦¦¦LiªsVLi»y @ÍØ¤¦¦¦ÑP ¦¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. (C Aµ¶aPLi »½LiVªy»½ C µ¶VLi*ùªs¥¦¦¦LS¬sÑP) FyÌÁö²¶ ªyLiV ©sLiÑP ªyqsVÌÁªsö»yLiV, @ÑPä²¶ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

276. @ÍØ¤¦¦¦ ªs²¶ (Aµy¸¶W¬sõ) ©sbPLimsÇÁry²¶V ªsVLi¸¶VV µy©sµ¶LSøÌÁV (¦¿Á}qsªyLiÑP) ªsXµ¶©¯qsLigiV»y²¶V. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½Liryä LiV²¶V (ÑPX»½msVVõ²¶V), Fymstsv²¶V @LiVV©s ªsùÑP¬s @ÍØ¤¦¦¦ ú}ms-sVLi¿Á²¶V.

277. ¬saPè¸¶VLigS, -saP*ïqsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qs ªyLiÑP ªsVLi¸¶VV ©sªsW'ÇÞ rymsLi¦¿Á ªyLiÑP, 'ÇÁÑS»½ B¦¿ÁèªyLiÑP, »½ªsV úmsËÁVªsöªsµ¶ »½gi©s ús¼½msÌÁLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiÑP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV ÑPW²y!

278. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁÑPVÌÁV ÑPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV -sVLiV (¬sÇÁLigS) -saS*qsVÍÁ @LiVV»½, -sVÑPV LSªsÌÁïqs©s ªs²¶¬s -s²¶ÀÁ|msÈÁLi²¶.[1]

T S R Q P O
[Z Y X W U
b a ` _ ^]
h g f e d c
m l k j
s r q p n

w v u t
} | { z x
` _ ~

d c b a
h g f e
n m l k j i
t s r q p o
y x w v u
i ~ } | { z
£ ¢

1. 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsÑPLic3, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 299. ªsVLi¸¶VV 'qs. ÊÁV'ÆØLi msoqsÑPLic7, '¤¦¦. ©sLi. 845.

279. ÑS¬s, INPªsÎÁ -sVLiV @ÍØ ¦¿Á¸¶VNPF¡¦»½! @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiV¬s »½Li msÌo ©sVLi²¶ ¸¶VVµ¶ úmsNPÈÁ©s DLiµ¶¬s ¦»½ÌÁVqsVN]Li²¶.[1] ÑS¬s -sVLiV msaSè»ymsms²¶¦»½ (ªs²¶ ªsµ¶ÌÁV NPVLi¦ÉÁ), -sV @qsÌÁV r~ªsVVø -sVNPV ÌÁÕÁqsVLiµ¶. -sVLiV (B»½LiVÌÁNPV) @©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VNPLi²¶ ªsVLi¸¶VV -sVNPW @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.

280. ªsVLi¸¶VV (-sV ËØNPµyLiV²¶V ALiNP) BÊÁ÷Liµ¶VÌÁÍÜ DLiÉÁ, @»½¬s msLiqs¼½, NPVµ¶LiªsLiNPW gi²¶VªsÕ¬sªs*Li²¶. INPªsÎÁ -sVLiV µy©sªsV¬s ªsµ¶ÖÁ|ms²¶¦»½ @µ¶ -sVNPV FsLi»] ªsVÍÁ©sµ¶, Bµ¶ -sVNPV ¦»½ÖÁ}qs (FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶)![2]

281. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¼½Ligi @ÍØ¤¦¦¦ qsªsVÕS¦¬sNP ¦¿ÁLiVN]ËÜ¸¶V A µ¶©y¬sNP ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶. @msöV²¶V úms¼½ ªsù¦NPNP »½©s NPLiøÌÁ úms¼½msÌÁLi Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ªyLiZNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.[3]

282. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV msLiqsöLiLi INP ¬sLi»½ÑSÌÁLi N]LiNPV @msöV ¼½qsVNPV©sõmsöV²¶V, µy¬s¬s úªyqs |msÈÁVN]Li²¶.[4] ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ msú»½Li

ª © ¨ § ¦ ¥ ¤

° ¯ ® «

´ ³ ² ±

¸ ¶ µ

½ ¼ » º ¹

Ã Â Á ¿ ¾

È Ç Æ Ä

É

Ï Î Í Ì Ë Ê

Ö Õ Ô Ó Ò Ñ

Ú Ù Ø ×

E D C B A

J I H G F

1. 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic3, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 506 ªsVLi¸¶VV 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic9, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi.171.

2. 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 687.

3 . BËÁõ '@ËØ÷qs (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi: "Bµ¶ µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ÀÁªsLi A¸¶V»½ ('qs. ÊÁV'ÆØLi ªsVLi¸¶VV ms'»½ @ÍÞcËØLi).

4. C A¸¶V»½ ÅÁVLiA©sÍÜ¬s @¬sõ A¸¶V»½ÌÁ NPLiÉÁ |msµ¶µ¶. µ¶¬s¬s A¸¶V»½ µ¶©s @LiÉØLiV. @msöV BÀÁè ms¿ÁVèN]ªs²¶Li FsLi»] ªsVÅÁù -sts¦¸¶VLi. '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ: ªs²¶ µ]LiNPµ¶¬s @msöV Bªs*²¶Li ªsW©sVN]NPW²¶µ¶¬s ªsVLi¸¶VV @msöV B¦¿Áèªy¬sNP FsLi»] msoßáùªsVVLiµ¶¬s }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. ÑS¬s,

ú^ay}qs^ay^2¶V, ©yù¸¶VLigS ú^ay¸¶WÖÁ. ^asVLi¸¶VV ú^ay}qs^ay^2¶V ¬sLSNPLiLi¿ÁNPVLi^2y, @ÍØ¤¦¦¦ ©sLiö©sÈÁV ú^ay¸¶WÖÁ. ÊÁVVßáúgi¤¦¦¦»½ @ÍØ¤¦¦¦NPV ËÁ¸¶Vms^2¶, ¬sLi»½ tsLi»½VÌÁ©sV »½giLi¿ÁNPVLi^2y, ¿ÁmsÖ ú^ayLiVVLi¿yÖÁ. ÊÁVVßáúgi¤¦¦¦»½ @ÌÁöÇØ¬s ÍÁNP ry^asVLiùLi ÍÁ¬s^ay^2¶V ÍÁNP ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sV^2¶V ^asVLi¸¶VV »y©sV ¿ÁmsÖ ú^ayLiVVLi¿ÁÍÁ¬s^ay^2¶»½, @»½¬s qsLiLiOPNPV^2¶V ©yù¸¶VLigS ú^ayLiVVLi¿yÖÁ. ^asVLi¸¶VV -sVÍÜ Bµ¶LiV ^asVgi^ayLi¬s ryOPù -sV^as*ÉØ¬sNP ryOPVÌÁVgS DLi¿ÁVN]Li^2¶. Bµ¶LiV msoLiVtsvÌÁV µ]LiNP¬s msOP^asVV©s INP msoLiVtsv^2¶V ^asVLi¸¶VV -sVNPV qs^asVø»½^asV©s Bµ¶LiV qsûÌÁ©sV ryOPVÌÁVgS ¼½qsVN]Li^2¶. (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) ^ayLiÍÜ INS^asV ^asVLiÀÁ F¡»½, ILiLi^2¶^as qsû A^asVNPV ÇØmsNPLi ¿ÁLiVVLi¿Á^as¿ÁVè. ^asVLi¸¶VV msÌÁV^asÊÁ^2¶ ©smsöV^2¶V ryOPVÌÁV, ryOPù -sV^as*ÉØ¬sNP ¬sLSNPLiLi¿ÁNPW^2¶µ¶V. ^asVLi¸¶VV ^asù^as¥¦¦¦LiLi ÀÁ©sõµ¶©y [msµ¶µ¶©y µy¬s¬s gi^2¶V^aso ¬sLi¸¶VLi»]FyÉÁV ú^ayqs|msÈÁÉØ¬sNP @úaPµ¶ ¿ÁWmsNPW^2¶µ¶V. @ÍØ¤¦¦¦ µ¶XtsÍÜ Bµ¶ ©yù¸¶Vqs^asVø»½^asV©sµ¶ ^asVLi¸¶VV qsLi^asV©s ryOPùLigS »]^2¶ö^2¶V»½VLiµ¶ ^asVLi¸¶VV G -sµ¶^asV©s qsLiµ¶¥¦¦¦ÌÁNPV @^asNSaPLi ÍÁNPVLi^2y ¿ÁqsVLiµ¶. NS¬s, -sVLiV @msöÉÁNPmsöV^2¶V BÀÁè mso¿ÁVèN]©s

O	N	M	L			
V	U	T	S	R	Q	
[	Z	X	W			
a	`	_	^	]	\	
h	g	e	d	c	b	
n	m	l	k	j	i	
u	t	s	r	q	p	o
z	y	w	v			
a	`	_	~	|	{	
f	e	d	c	b		
j	i	h	g			
p	o	m	l	k		
x	w	v	t	s	r	q
}	|	{	z	y		
¤	£	¢	¡	~		
©	¨	§	¦	¥		
°	¯	®	¬	«		
´	³	²	±			

B¿Áè^ay¬sNP @»½¬s r~^asVø ¼½Ligi LSgiÌÁµ¶©s ©s^asVøNPLi NPW^2y DLi^2yÖÁ. µy¬sNP ^asVW^2¶V -stsV¸¶WÌÁV qsWÀÁLi¿ÁÊÁ^2yLiVV. 1) µy¬s gi^2¶V^aso ¬sLiLiVVLi¿ÁVN]^ayÖÁ. 2) µy¬s¬s ú^ayLiVVLi¿ÁVN]^ayÖÁ. 3) Bµ¶LiV ^asVqsLi msoLiVtsvÌÁV ÍÁNP INP ^asVqsLi msoLiVtsv^2¶V ^asVLi¸¶VV Bµ¶LiV ^asVqsLi qsûÌÁ©sV ryOPVÌÁVgS |msÈÁVN]^ayÖÁ.

(ryµyLißá) ÍØªyµ¶-sÌÁV ¿ÁqsV©sõmso²¶V úªy¸¶VNPV©yõ µ]tsLiÍÁµ¶V. NS¬s, ªyùFyLi ªsùªs¥¦¦LSÎÁV ¬sLiLiVVLi¿ÁÈÁmsöV²¶V ry0PVÌÁ©sV |msÈÁVN]Li²¶. NS¬s úªy}qsªy¬sNP gS¬s, ry0PVÌÁNPV gS¬s G -sµ¶ªsV©s ¥¦¦¬s ÇÁLiVgiNPW²¶µ¶V. INPªsÎÁ @ÍØ ÇÁLigi»½! ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ -sVNPV FymsLi. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ -sVNPV ©sLiVö»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦NPV úms¼½µy¬s ÇØ©sLi DLiµ¶. (3/8)

283.* ªsVLi¸¶VV -sVLiV úms¸¶WßáLiÍÜ D©sõmsöV²¶V, (msú»½Li) úªy}qs ªy²¶V µ]LiNP¬s msOPLiÍÜ r~ªsVVø©sV NPVµ¶Vªs |msÈÁVN]ªs¿ÁVè.[1] -sVNPV INPLi|ms INPLiNP ©sªsVøNPLi DLiÉÁ ©sªsVøNPLigS BÀÁè©s µy¬s¬s (@msöV©sV) ¼½Ligi @»½²¶V ªymsqsV¿Á¸¶WÖÁ. ªsVLi¸¶VV »½©s úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²yÖÁ. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ry0S¦ù¬sõ (Fs©sõ²¶W) µy¿ÁNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV (ry0S¦ù¬sõ) µy¿Áªy¬s ¤¦¦Xµ¶¸¶VLi FymsËÁLi»½ªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

o ¸ ¶ µ
À ¿ ¾ ¼ »
Æ Å Ä Â Á
Ë Ê È Ç
Ñ Ð Î Í
Ô Ó Ò
F E D C B A
J I H G
P O N M L
U T S R Q
Z Y X V
_ ^] \
e d c b `
f

---

1. »yNPÈÁV ¸¶VVNPä DµaPLi, ZNPªsÌÁLi @msöV B¿Áèªy²¶ r~ªsVVø ¼½Ligi @»½¬sNP µ]LiVNPV »½VLiµ¶©s ¸¶V´yLS¬sZNP! @»½¬sNP »yNPÈÁV |msÈÁVN]©sõ ªsqsVªso©sV Dms¸¶WgiLi¿ÁVNPV©s ¤¦¦NPVä ÍÁµ¶V. @µ¶ ªs²¶ @ªso»½Liµ¶. NS¬s »yNPÈÁV |msÈÁVNPV©sõ ªsqsVªso|ms Aµy¸¶VLi ªs}qs µy¬s©sVLi²¶ µy¬s ÅÁLiVè¼½qs -sVgiÖÁLiµ¶ µy¬s ¸¶VÇÁªsW¬sNP Bªy*ÖÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic3, '¤¦¦. ©sLi. 685.

284. AÑSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦µ¶! -sVLiV -sV ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ D©sõµ¶, ªsÌÁVÊÁVÀÁè©y ÍÁNP µyÀÁ©y @ÍØ¤¦¦¦ -sV ©sVLiÀÁ µy¬s ÍÁNPä ¼½qsVNPVLiÉØ²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s »y©sV Ñ]Li©sªy¬s¬s 0P¦-sVry²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sV Ñ]Li©sªy¬s¬s bP0P¦ry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

285. C úmsªsNP »½©s úmsËÁVªso »½LimsÞ©sVLi²¶, »½©s|ms @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s -saP*qsLi¿y²¶V[2] ªsVLi¸¶VV (@µ¶-sµ¶LigS) -saS*qsVÌÁV ÑPW²y (-saP*qsLi¿yLiV). ªyLiLi»y @ÍØ¤¦¦¦©sV, A¸¶V©s µ¶W»½ÌÁ©sV, A¸¶V©s úgiLi´yÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ©sV -saP*qsLi¿yLiV.

m	l	k	j	i	h g
t	s	r q	p	o	
z	x w	v	u		
_	~	}	|	{	
f	e	d	c	b	a
l	k	j	i	h	g
r	q	p	n	m	
v	u	t	s		
{	z	y	x	w	

1. C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©smso²¶V qs'¥¦¦¦ÕÁÌÁV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) µ¶giLi ¥¦¦¦ÇÁlLi BÍØ -s©sõ-sLi¿ÁVNPV©yõLiV: ""J úmsªsÑS ('qs'@qs)! ©sªsW'Çþ Dmsªyqs Li, 'ÇÁÑS»½ ªsVLi¸¶VV ÑÁ¥¦¦¦µ¶ ªsW aPNPNP -sVLiÀÁ©s-s ÑSªso. ÑS-s ªsV©sqsV=ÍÜ msoÉÁ AÍÜ¿Á©sÌÁ|ms ªsWNPV @µ¶VmsoÌÁµ¶V NPµy! @LiVV©y @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªyÉÁ ÍÁNPä ¼½qsVNPVLiÉØ©s-s @LiÈÁV©yõ²¶V NPµy!'' @msöV²¶V µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) BÍØ |qsÌÁ-s¿yèLiV: ""-sVLimsöV²¶V ÑPªsÌÁLi -s©yõªsVV ªsVLi¸¶VV -sµ¶¸¶VVÌÁ ªsV¸¶WùªsVV.'' @¬s ªsWú»½ªsV @©sLi²¶. @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V: ""@ÍØ¤¦¦¦ G úFyßá|ms©s©sW µy¬saPNPNP -sVLiÀÁ©s ËØLiLiªs¸¶V²¶V.'' (BËÁõcNPqs"Li, ms'»½ @ÍþcÅÁµ¶Li). µ¶-s-s giVLiLiÀÁ BLiÑS C '¤¦¦¦µ¶qs" ÑPW²y DLiµ¶: ""@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ©y DªsVø»½ ªyLi ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ ªsÀÁè©s -stsÞ¸¶WÌÁ©sV 0P¦-sVry²¶V. ÑS-s ©yÌÁVNP»] msÕÁNP©s µy¬s¬s ªsVLi¸¶VV @ªsVÌÁVmsLiÀÁ©s µy¬s¬s ÍÁNPäÍÜNP ¼½qsVNPVLiÉØ²¶V.'' (ËÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi).

BªsWªsV BËÁõcÇÁLiLi '»½ÊÁLi (Li¤¦¦¦ø) C -sµ¶LigS @©yõLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ÍÁNPä|msÉÁ©s úms¼½ µy¬sNPsbP0P¦Li¿Á©sªsqsLiLiÌÁµ¶V. A¸¶V©s »y©sVÑ]Li©s ªyLi¬s 0P¦-sVry²¶V ÑPW²y©sV.''

2. C ÀÁªsLi lLiLi²¶V A¸¶V»½ÌÁV FsLi»] msV©s»½ giÌÁ-s. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: FsªslLi©y LSú¼½ C lLiLi²¶V A¸¶V»½ÌÁ©sV ¿Áµ¶-s»½ ¿yÌÁV. ('qs. ËÁV'ÆØLi, msoqsNPLic5, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 345). @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½-s-s Li0P¦ry²¶V. ªsVL]NP '¤¦¦¦µ¶qs"ÍÜ ªsVLSÇþ LSú¼½ÍÜ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)NPV µ]LiNP©s ªsVW²¶V -stsÞ¸¶WÌÁÍÜ lNPÉÁ, C lLiLi²¶V A¸¶V»½VÌÁV. ('qs.ªsVVqsLi).

ªyLiLiÉØLiV: ""¦ªsVªsVV A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ ªsVµ¶ù FsÍØLiÉÁ ¦ËÁµ¶ËØªyÌÁ©sV ¦¿ÁWmsªsVV. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV (A¦µ¶aPLi) -s©yõªsVV ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s bPLiryªsı¤¦¦Li¿yªsVV, ¬s OP¦ªsWÕÁOP¦©sV @LiiqsV©yõªsVV, J ªsW úmsËÁW! ªsW giªsVùry©sLi ¬s ¦ªsmsoıNP DLiµ¶.

286. ""@ÍØ¤¦¦, G úFyßá ¦ms©s©sW µy¬s aPNPNP -sVLiÀÁ©s ËØLiLi ¦ªs¸¶V²¶V. »y©sV qsLiFyµ¶LiÀÁ©s µy¬sNP (msoßáùmsÖÁ»½Li) ÌÁÖÁqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV »y©sV ¦¿ÁıqsV©s µ¶Vts¦äLiøÌÁ bPOP¦ @µ¶ @©sVËÁ-sqsVLiµ¶. J ªsW úmsËÁW! ¦ªsVªsVV ªsVLiÀÁ©y ¦ÍÁNP »½msöV ¦¿ÁıqsV©y ªsVªsVøÖÁõ msÈÁNPV! J ªsW úmsËÁW! mspLi*Li ªyLi¦ms ¦ªsWıms©sÉÁ ËØLiLi ªsW¦ms ¦ªsWmsNPV. J ªsW úmsËÁW! ¦ªsVªsVV qsı¤¦¦Li¿Á¦ÍÁ¬s ËØLiLi ªsW¦ms ¦ªs¸¶VNPV. ªsVªsVøÖÁõ ªsV¬sõLi¿ÁV, ªsVªsVøÖÁõ OP¦-sVLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV ªsVªsVøÖÁõ NPLiVßáLi¿ÁV. ¬s¦ªs ªsW qsLiLiOP¦NPV²¶ªso, NSªso©s qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁNPV -sLiVµ¶LigS ªsWNPV -sÇÁ¸¶VLi (qs¥¦¦¸¶VLi) ©¯qsLigiV.

*****

¦ ~ }

¥ ¤ £ ¢

¦

« ª © ¨ §

² ± ° ¯ ¦ ¬

º ¹ ¸ ¶ ¦ ´ ³

À ¿ ¦ ½ ¼ »

Ä Ã Â Á

¦ É È Ç Æ Å

Ñ Ð Ï Î Í Ì Ë

× Ö Õ Ô ¦Ò

Ü Û Ú ¦ Ø

à ß Þ Ý

3. qsWLi¤¦¦¦ AÌÁc'BÍªsW©s

AÌÁc'BÍªsW©s: BÍªsW©s msLiªyLiLi. C -sts|¸¶WÌÁV (33c35) A¸¶V»½ÌÁÍÜ D©yõLiW. Bµ¶ ªsVµ¶©yÍÜ @ªs»½LiLims|ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ÌLiLi²¶ªs |ÌÁNP ªsVW²¶ªs qsWLi¤¦¦¦. BLiµ¶VÍÜ 200 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiW. µ¶-s |ªsVVµ¶ÉÁ 83 A¸¶V»½ÌÁÍÜ ©sÇÞLS©s ©sVLi²¶ 9ªs ¤¦¦¦úÒÁÍÜ ªsÀÁè©s ÑNP|ûqsªs LS¸¶VËØLiVÌÁ»] ÇÁLigi©s ªyµ]msªyµyÌÁ -sªsLSÌÁV©yõLiW. BLiµ¶VÍÜ 2ªs ¤¦¦¦. LiªsV'µy©s |©sÌÁÍÜ ÇÁLigi©s ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶Li (121c148) ªsVLi¸¶W 3ªs ¤¦¦¦. ts|ªy*ÍÞ |©sÌÁÍÜ ÇÁLigi©s D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶Li |¸¶VVNPä -sts|¸¶WÌÁV (149c180), NPW²y D©yõLiW.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØ|msµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦}msLiV»]

1. @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsV.

2. @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù |µ¶ªso²¶V |ÌÁ²¶V. A¸¶V©s ¬s»½Vù²¶V, -saÞ*ªsùªsqsNPV AµyLiËÁW»½V²¶V.[1]

3. A¸¶V©s, qs»½ù|ªsV©s C µ¶ªsùúgiLi´y¬sõ (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬s|ms @ªs»½LiLims|ÇÁaS²¶V. Bµ¶ mspLi*Li @ªs»½LiLims|ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s úgiLi´yÌÁÍÜ ©sVLi²¶ (-sVgiÖÁªso©sõ qs»yù¬sõ) µ¶XªsmsLiVr¡Liµ¶.[2] ªsVLi¸¶W A¸¶V©s »fLS»½©sV ªsVLi¸¶W BLiÒÂÌÁV©sV[3] @ªs»½LiLims|ÇÁaS²¶V c

C		B			A		
					B	A	
J	I	H	G	F	E	D	C
	N		M		L	K	
	S	R	Q	P	O		
	V		U		T		

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:255.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:46, 48. 61:6.
3. BNPä²¶ (ÁÁVLiA©sÍÜ) }msL]ä©sÊÁ²¶©s BLiÒÁÍÞ ªsVLi¸¶W »fLS»½ úgiLi´yÌÁV @LiÉÁ 'Cry('@.qs.) ªsVLi¸¶W ªsVWry('@.qs.)ÌÁ|ms @ªs»½LiLims|ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùúgiLi´yÌÁV @-s @LiLi. A @qsÌÁV µ¶ªsùúgiLi´yÌÁV BmsöV²¶V úmsmsLi¿ÁLiÍÜ |ÌÁªso. BmsöV²¶V úmsmsLi¿ÁLiÍÜ D©sõ @»½ùLi»½ úFyÀÁ©s |ËÁÕÁÍÞúgiLi´yÌÁV, úgiNPËØts|ÍÜ D©sõ úÕÁÉÁts| ªsVVùÑÁ¸¶VLiÍÜ-s **Codex Sinaiticus, Codex Alexandrinus** ªsVLi¸¶W L]ªsVÍÜ-s ªyÉÁNS©s |ÌÁúÊÁLiÍÜ D©sõ **Codex Vaticanus.** B-s 'Cry ('@.qs.) |msNP qsÒÁªsoÌÁVgS Fs»½VN]ÊÁ²¶©s µyµymso ©yÌÁVgiV ªsLiµ¶ÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiVªy»½, úgiNP ËØts|ÍÜ úªy¸¶VÊÁ²yLiW. ªsVWry ªsVLi¸¶W 'Cry ('@ÌÁ¤¦¦¦ªsV. qs.)ÌÁ|ms @ªs»½LiLims|ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s »fLS»½ ªsVLi¸¶W BLiÒÁÍÞÁúgiLi´yÌÁ ËØts| úgiNPV NSµ¶V. ªyLi ªsV»y¿yLiVÌÁV / -sµy*LiqsVÌÁV,

4. µ¶¬sÑP ªsVVLiµ¶V c úmsÇÁÌÁÑPV qs©yøLiLi ¿ÁWmsÉØ¬sÑP. ªsVLi¸¶W (qs»yùqs»yùÌÁ©sV ¬saPµ¶ÑPLiLi¦¿Á) C giÈÁVLSLiVV¬s ÑPW²y @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, Fsªs¦Li¦»½ @ÍØ¤¦¦¦ AÇÁÌÁ©sV ¼½LiqsäLiryL] ªyLiÑP ÑPhi©sbPOP¦ DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPÑPªsVLi»½V²¶V, úms¼½ÑSLiLi ¼½LiVèÑ]giÌÁ ªy²¶V.

5. ¬saPè¸¶VLigS, ËÁW¬sVÍÜ gS¬s ªsVLi¸¶W AÑSaSÌÁÍÜ gS¬s, @ÍØ¤¦¦¦ÑPV g]msùLigS D©sõµ¶ Gµ¶¦ÍÁµ¶V.

6. A¸¶V©s »½©s BuyV©sVryLiLigS ¬sVªsVøÖÁõ (ªsW»½X) giLS÷ÌÁÍÜ ¼½Lièµ¶µ¶V»y²¶V.[2] A¸¶V©s »½msö ªsVL]ÑP ALSµ¶ù¦µ¶ªsö²¶V ¦ÍÁ²¶V. A¸¶V©s qsLi* aPÑPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ ¬s¦ªsÑPªsLi»½V²¶V.

7. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)¸¶V ¬s|ms (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) C úgiLi´y¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV) @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V, BLiµ¶VÍÜ Ñ]¬sõ qsötsªsV©s @Li¬sV¦¿Áè A¸¶V»½VÌÁV (ªsV'¤¦¦¦ÑPªsW»½) D©yõLiW. @¬s C úgiLi´y¬sÑP ªsVWÍØÌÁV. ªsVLiÑ]¬sõ @qsötsªsV©s¬s (ªsW»½uyÕÁ¥¦¦¦»½)

ªyÉÁÍÜ BLi»½ ªsLiÑPV, Fs©¯õ ryLiV, Fs©¯õ ªsWLiVöÌÁV ¦¿ÁqsW ªs¿yèLiV. C L]ÇÁÙ ªy²¶VÑPÍÜ D©sõ ËÁÕÁÍÞÌÁÍÜ, A úmsªsÑPÌÁ Ñ]¬sõ úmsªs¿Á©yÌÁV ªsVLi¸¶W @qsÌÁV µ¶ªsù A¬sts¦äX»½VÌÁ©s Ñ]¬sõ @LiaSÌÁV c ªyLi ªsV»y¿yLiVÌÁV / ¬sµy*LiqsVÌÁV úªyqs©s LiWmsLiÍÜ c D©yõLiW. ÑSÊÁÉÁ µ¶ªsù ÅÁVLiA©s qsWÀÁLi¦¿Áµ¶ A úmsªsÑPÌÁ|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s úmsªs¿Á©yÌÁ©sV ªsWú»½ªsV ÑS¬s C L]ÇÁÙ ªy²¶VÑPÍÜ D©sõ ËÁÕÁÍÞ **(Revised) Authorized King James Version**©sV ÑSµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:136, 5:47.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:53.
2. ªsVV'qs¬s*LiV (@ÍÞcªsVV'qs¬s*LiV): **The Fashioner.** LiWms¬sV¦¿Áèªy²¶V. »y©sV Ñ]Li©s ¬sµ¶LigS »½©s qsXtsLiWFy¬sõ ¼½Lièµ¶¦µ¶ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 59:24. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I ÑPÉÁ.

^ \ [Z Y XW

d c b a ` _

k j i h g e

r q p o nm l

w v u t s

| { z y x

d c b a ` ~ }

f e

l k j i h g

r q p o n m

x w v u s

~ } | { z y

D©yõLiW.[1] NSªso©s »½ªsV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ ªsúNP»½ D©sõªyLiV, qsLi0]ËØ¬sõ ILiNP¼½Li¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV giW²yLSÌÁ©sV @}msOPLiÀÁ FsÌÁmsöV²¶W @qsötsªsV©s ªyÉÁ ªsLiÈÁms²¶»yLiV. ªyÉÁ @qsÌÁV @LiLi @ÍØ¤¦¦¦NPV »½msö ªsVLiªs*LiNP »½ÖÁ¸¶Vµ¶V. NS¬s, msLimsNP* ÇØ©sLi giÌÁªyLiV: ""ªsVªsW µ¶¬s¬s ¬saP*qsLi¿yªsW, úms¼½ INPäÉÁ ªsW úmsËÁVªsoªsµ¶ ©sVLi²¶ ªsÀÁè©sµ¶!" @¬s @LiÉØLiV. ÇØ©s ªsLi»½VÌÁV »½msö B»½LiVÌÁV ¬sÉÁ¬s úgi¤¦¦¦Li¿ÁÍÁLiV.

8. (ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV): ""J ªsW úmsËÁW! ªsWNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms©s »½LiVªy»½ ªsW ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV ªsúNPªsWLiLi ªsmso©sNPV F¡¬sªs*NPV. ªsVLi¸¶VV ªsW|ms ¬s NSLiVßØù¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs qsLi*ªsLi úmsµy»½ªso.[2]

9. ""J ªsW úmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS ¬sªs ªsW©sªsoÌÁLiµ¶Li¬s, ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS LSËÜ¸¶V, A µ¶©sªsVV©s qsªsWªsaP msLi¿Áªy²¶ªso.[3] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »½©s ªygS©y¬sõ ËÁLigiLi¿Á¸¶V²¶V."

---

1. ªsW'¤¦¦¦NPªsW»½V©s: @LiÉÁ,@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ AÇÁÌÁ©sV, A¸¶V©s ¬s}tsµ¶LiÀÁ©s ªyÉÁ¬s, '¤¦¦¦ÍØÍÞ ¿Áqs©s ªyÉÁ¬s, NP´¶ÌÁ©sV ªsVµ¶ÍÁ©sªyÉÁ¬s qsötsLigS »½ÖÁ¸¶VÇÁ}qs A¸¶V»½VÌÁV. C A¸¶V»½VÌÁ ËØªsLi qsötsLigS DLiËÁVLiµ¶. B¬s µ¶ªsùúgiLi´¶ mso©yµ¶VÌÁV. ¬sÉÁ¬s DªsWøÍÞ¬NP»yËÞ @¬s @LiÉØLiV. G A¸¶V»½VÌÁ @LiLiÍÜ qsLiaP¸¶W¬sNP »yªsoDLiËÁVLiµ¶] ªyÉÁ¬s ªsVV»½uyÕÁ¥¦¦¦»½V©s @LiÉØLiV. G ¬sts¸¶WÍÁ»½ ªsW©sªs BLiúµ¶¸¶WÌÁNPV @¼½»½LigS D©yõ¸¶W ªyÉÁ¬s ¬sªsLiLi¿ÁÉØ¬sNP, ªyÉÁNP µ¶giLigS F¡ÖÁNPªso©sõ, g]¿ÁLi ¬sts¸¶WÌÁNPV ªsW©sªsËØtsÍÜ ÌÁÕÁLi¿Á msµyÌÁV Dms¸¶WgiLi¿ÁÉÁ²¶©s A¸¶V»½VÌÁV. Dµy: qs*LiLi, ©sLiNPLi ªsVµ¶ÍÁ©s¬s. NSªso©s ªsW©sªso²¶V ªsVV»½uyÕÁ¥¦¦¦»½ÌÁ©sV ¿Áµ¶ªsÉÁmsöV²¶V ªyÉÁ¬s ªsV'¤¦¦¦NPªsW»½ÌÁ ªsÌÁVgiVÍÜ @LiLi ¿ÁqsVN]ªsÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLi¿yÕÁ. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ÅÁVLiA©s ªyÉÁ¬s DªsWøÍÞ NP»yËÞ - úgiLi´¶ªsVWÍØÌÁV, @©sõµ¶.
2. @ÍÞcªs¥¦¦¦ËÞ: **Bestower.** qsLi*ªsLi úmsµy»½, qsLi*úmsµ¶V²¶V, msLiªsVµy»½, DµyLiLigS µy©sLi¿Á}qsªy²¶V.
3. ÇØ¬sV'D (@ÍÞcÇØ¬sV'D): **The collector of the created beings for the Day of Reckoning.** qsªsWªsaPmsLi¿Áªy²¶V, úF¡giV¿Á}qsªy²¶V, NPW²¶ËÁÉÁªy²¶V. |ms ILiLi²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 4:140, 24:62.

10. ¬saPè¸¶VLigS, qs»½ù¼½Liryä LiVÌÍÁ©s ªyLiNP ªyLi µ¶©sLi gS¬s, ªyLi qsLi»y©sLi gS¬s, @ÍØ¤¦¦¦NPV úms¼½NPWÌÁLigS G ªsWú»½Li ms¬sNPLSªs0. ªsVLi¸¶VV BÍØLiÉÁ ªyLi ©sLiNSgiõNP BLiµ¶©sªsV¸¶Vùªy LiV.

11. ªyLi ªsWgiLims0 msLi'K©sV ÇØ¼½ ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsWLiµ¶V©sõ ªyLiªsÌÍÁ DLiÈÁVLiµ¶. ªyLiV ªsW qsW¿Á©s(AÇÁ)ÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV, NSÊÁÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi FyFyÌÁ msÖÁ»½LigS, ªyLi¬s msÈÁVNPV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ bPOP¦ -sµ¶Li¿ÁÈÁLiÍÜ ¿yÍØ NPhi©sV²¶V.

12. (J úmsªsNS!) qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV »½*LiÍÜ©s ÍÜLigiµ¶¸¶VÊÁ²¶ ©sLiNPLiÍÜ ÇÁªsV¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV. ªsVLi¸¶VV @µ¶ @¼½¿Á²¶ -sLSªsVqsÌÁªsVV!''

13. ªyqsªy¬sNP (ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶LiLigiLiÍÜ) ªsWL]ä¬s©s A ÌLiLi²¶V ªsLSÌÁÍÜ -sVNPV ÌNP qsW¿Á©s DLiµ¶. ÌNP ªsLiLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶µ¶ ªsVLi¸¶VV ÌLiLi²¶ªsµ¶ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁµ¶. ªyLiV (-saS*qsVÌÁV) ªyLi¬s (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV) ÌLiÉÁLims0 qsLiÅÁùÍÜ D©sõÈÁV »½ªsV NPÎØþLS ¿ÁWaSLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLi¬s »½©s qs¥¦¦¦¸¶VLi(-sÇÁ¸¶VLi)»] ÊÁÌÁmsLiVry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, µ¶WLiµ¶Xtsõ giÌÁªyLiNP BLiµ¶VÍÜ ÌNP giVßáFyhiªsWLiµ¶.[1]

E D C B A
K J I H G F
R Q P O N L
W V U T S
] \ [Z X
c b a ` ^
g f e d
l j i h
n m
t s r q p o
z y x w u
~ } | {
d c a ` _
k j i g f e
o n m l

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:44. Bµ¶ 2ªs ¤¦¦¦úÕÁ aPNPLiÍÜ LiªsV'µy©s ©sÌÁÍÜ ÇÁLigi©s ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶ -stsõ¸¶VLi. A ¸¶VVµ¶LiÍÜ ªsVqsLiÌÁV µyµyms0 313 ªsVLiµ¶ D©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªsVNSä ªsVVútsNPVÌÁV ªsLiVV ªsVLiµ¶ D©yõLiV. Bµ¶ ªsVqsLiÌÁ ªsVLi¸¶VV ªsVVútsNP ÅÁVLitsvÌÁ ªsVµ¶ù ÇÁLigi©s ªsVVµ¶ÉÁ ¸¶VVµ¶Li. ÅÁVLitsvÌÁV FsLi»] ¸¶VVµ¶ ryªsVúgi ¼½qsVN]¬s ªs¿yèLiV. ªsVqsLiÌÁV F¡LSÈÁNPV qsµ¶ms²¶ LSNPF¡LiVV©smsöÉÁNP, ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qs¥¦¦¦¸¶VLi ÌÁÕÁLiÀÁ, ÌgiÌÁVF~Liµ yLiV.

14. ¦qs¦ûÌÁV, qsLi»y©sLi ªsVLi¸¶VV NPWLiè |msÉÁ©s ¦ªsLi²¶ ÊÁLigSLiV LSqsVÌÁV, ¦ªsVÌÁV ÇØ¼½ giVúLSÌÁV, msaPVªsoÌÁV, F~ÍØÌÁV ¦ªsVVµ¶ÍÁ©s ªsV©¯¤¦¦¦Li¦ªsV©s ªsqsVªsoÌÁ ú}msªsV úmsÇÁÌÁNPV ANPLißá¸¶VLigS ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.[1] Bµ¶Li»y B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁªs©sËÜgiLi. NS¬s, @qs¦ÍÁ©s giªsVùry©sLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶©s DLiµ¶. (1/2)

15. * BÍØ ¦¿ÁmsöV: ""G-sV? ªyÉÁ NPLi¦ÉÁ D»½ªsVªsV©s ªyÉÁ¬s ¦©s©sV -sVNPV ¦»½ÌÁVms©y? ¦µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP, ªyLi úmsËÁVªso ªsµ¶ qs*LiªsV©yÌÁVLiÉØLiVV. ªyÉÁ úNPLiµ¶ |qsÌÁ¦¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦¦qsW DLiÉØLiVV, @NPä²¶ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiNP @NPä²¶ ms-sú»½ qs¤¦¦¦ªyqsVÌÁV (@'ÇØ*Çþ) DLiÉØLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ úmsqs©sõ»½ ÌÁÕÁqsVLiµ¶.'' ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsVÌÁ©sV NP¬s|msÈÁVN]¬s DLiÉØ²¶V.

16. FsªsÌLi»½: ""J ªsW úmsËÁW! ¦ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS -saP*¦qsLi¿yªsVV, NSªso©s ªsW »½msöVÌÁ©sV OP¦-sVLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV ©sLiNSgiõ ©sVLi²¶ ªsVªsVøÖÁõ »½msöLi¿ÁV.'' @¬s msÌÁVNPV»yL]!

17. (@ÍØLiÉÁ ªyÌLi!) qs¤¦¦¦©sbPÌÁVLiV, qs»½ùªsLi»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV -s©s¸¶V-sµ¶¸¶V»½ÌÁV giÌÁªyLiV, µy©smsLiVÌÁV ªsVLi¸¶VV ¦ªsNPVªsÇØªsVV©s[2] »½ªsV FyFyÌÁNPV OP¦ªsWmsßá ¦ªs²¶VNPV©s ªyLiV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:7.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 51:18.

t s r q p
x w v u
| { z y
¦ ~ }
§ ¥ ¤ £ ¢
« ª © ¨
² ± ° ¯ ® ¬
º ¹ ¸ ¶ µ ´
¿ ¾ ½ ¼ »
Â Á À
È Ç Æ Ä Ã
É
E D C B A
J I H G F
L K
N M
P O
S R Q

18. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù¬s¸¶VV²¶V ÌÍÁ²¶¬s, @ÍØ¤|||, iµ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªsVLi¸¶VV ÇØ©sªsLi»½VÌÁV ryOPù-sV¿yèLiV; A¸¶V©s ©yù¸¶V msLiLiOPNPV²¶V.[1] A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù¬s¸¶VV²¶V ÌÁ²¶V! A¸¶V©s qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥||| -sªsNPªsLi»½V²¶V.

19. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤|||NPV qsªsVø»½ªsV©s µ¶LiøLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤|||NPV -sµ¶¸¶VVÌÁªsÈÁLi (BryLi) ªsWú»½ªsV.[2] NS¬s msp Li* úgiLi´¶úmsÇÀÌÁV msLiqsöLi CLiù»], ªyLiNP ÇØ©sLi ÌÁÕÁLiÀÁ©s »½LiVªy»½©s ËÁµyÕÁúFy¸¶VWÌÁNPV ÍÜ©s¸¶VWùLiV. ªsVLi¸¶VV Fsªs lLi»½ @ÍØ¤||| qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½LiqsäLiryL]! ªyLiV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤|||| ÌÁNPä¼½qsVN]ªsÈÁLiÍÜ @¼½ bPúmsVV²¶V (@¬s »½ÌÁVqsVN]ªyÖÁ).

20. (J úmsªsNS!) ªyLiV ¬s»] -sªyµ¶ ªsW²¶»½ BÈÁ©sV: ""©s©sW ªsVLi¸¶VV ©y @©sV¿ÁLiVÌÁV @ÍØ¤||| úms¼½ F~Liµ¶ÉØ¬sNP A¸¶V©sNPV qsLimspLiLigS -sµ¶¸¶VV (ªsVVqsªsVV)ÌÁªsV¸¶VWùªsVV." ªsVLi¸¶VV úgiLi´¶úmsÇÁÌÁ»] ªsVLi¸¶VV ¬sLiOPùLSqsVùÌÁ»] (¿Áµ¶Vªso LS¬s '@LiÊÁV÷ÌÁ»]): ""G-sV? -sVLiV NPW²y -sµ¶¸¶VVÌÁ¸¶WùLS?" @¬s @²¶VgiV. ªyLiV -sµ¶¸¶VVÌÁ»½ qs©yøLiLi F~Liµ¶©s ªyLiªso»yLiV. NS¬s INPªsÎÁ ªyLiV

Z Y X W V U T

^] \ [

e d c b a _

g f

l k j i h

q p o n

w v u t s r

} | z y x

b a ` _ ~

d c

j i h g f e

p o n l k

u s r q

{ z x w v

¢ ¡ ~ } |

¤ £

1. ÆØLiVVªsV©s ÕÁÍÞÐÁ'qs: **Maintains His creation in justice.** ©yù¸¶V msLiLiOPNPV²¶V, @ÍÞcªsVVÐÁ='»½: (}qsNPLiLi¿ÁÊÁ²¶©s msµ¶Li) **The Equitable, Justly.** ¬stsöOPFy»½V²¶V, ©yù¸¶VªsLi»½V²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤||| (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ INPÉÁ.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:85 ªsVLi¸¶VV 7:158, 25:1.

¦ªs©sVµ¶Ligi»½, ¬s ËØµ¶ù»½ ÏNPªsÌÁLi qsLiµ¶aS¬sõ @Liµ¶ÇÁ¸¶VÈÁLi ªsWú»½ªsV! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsVÌÁ©sV NP¬s|msÈÁVN]¬s DLiÉØ²¶V.[1]

21. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ Aµ¶aS (A¸¶V»½)ÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLiNP ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ©sV @©yù¸¶VLigS ¿ÁLi}ms ªyLiNP ªsVLi¸¶VV ©yù¸¶VqsªsVø»½LigS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁªsV¬s ËÜµ¶Li¿Á úmsÇÁÌÁ©sV ¿ÁLi}ms ªyLiNP, ËØµyNPLiªsV©s bPOP| D©sõµ¶¬s ¦»½ÖÁ¸¶VÇÁLiVVù.

22. @ÍØLiÉÁ ªyLi NPLiøÌÁV B¤¦¦¦ÍÜNP ªsVLiµ¶V©sV ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP ªsVLiµ¶V©sV ªsX´y @ªso»yLiVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶VNPVÌÁV Fsªs*LiW DLi²¶LiV.

23. G¬sV? úgiLi´¶LiÍÜ¬s N]Li»½ËØgiLi F~Liµ¶©sªyLi msLiqs¼½ FsÍØDLiµ] ¬sªso giªsV¬sLi¿ÁÍÁµy? ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦ úgiLi´¶Li ¦ªsmso©sNPV LiLi²¶ @¬s, ªyLi¬s A¥¦¦¦*¬sLiÀÁ©smso²¶V, ªyLiÍÜ¬s ÌNP ªsLiLiªyLiV -sªsVVÅÁVÍÁ, ¦ªs©sVµ¶LigiF¡»yLiV.

24. ªyLiV @ÍØ ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP NSLißáLi ªyLiV: ""©sLiNSgiõ N]¬sõ µ¶©yÌÁV ªsWú»½ªsV ªsVªsVøÖÁõ »yNPV»½VLiµ¶."" @¬s @©sÈÁLi. ªsVLi¸¶VV ªyLiV NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ @F¡¤¦¦¸¶V ªyLi¬s »½ªsV µ¶Liø -sts|¸¶VLiÍÜ ¦ªsWqsmsoÀÁèLiµ¶.[2]

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:96, 3:85.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:80.

© ¨ § ¦ ¥
® ¬ « ª
° ¯
´ ³ ² ±
¹ ¸ ¶ µ
½ ¼ » º
Â Á À ¿ ¾
Å Ä Ã
G F E D C B A
L K J I H
R Q P O N M
U T S
[Z Y X W V
b a ` ^] \
f e d c

25. ¬sqs=Liiµ¶¤¦¦¦LigS, LSËÜ¦¸¶V A (msö©sLiV»y©s) µ¶©sªsVV©s, ¦ªsVªsVV ªyLi¬s qsªsWªsaPmsLiÀÁ©smsöV²¶V, ªyLiqs¼½ FsÍØ DLiÈÁVLiµ] (AÍÜÀÁLi¿yLS?) ªsVLi¸¶VV úms¼½ ÒÁ-sNP »y©sV¿ÁqsÖs NPLiøÌÁ msÖÁ»½Li mspLigS ©¯qsLigiËÁ²¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.

26. BÍØ @©sV: ""J @ÍØ¤¦¦¦, -saP* ryúªsWÇØùµ¶ms¼½![1] ¬sªso Btsms²¶©s ªyLiNP LSÇØùµ¶NSLS-sõ úmsryµ¶ryªso ªsVLi¸¶VV ¬sªso N]Li©s ªyLi¬s LSÇØùµ¶NSLiLi ©sVLi²¶ »]ÌÁgiryªso ªsVLi¸¶VV ¬sªso Btsms²¶©s ªyLiNP g_Liªy-sõ (aPNP-s) úmsryµ¶ryªso ªsVLi¸¶VV ¬sªso N]Li©s ªyLi¬s msLSËÁªsLi FyÌÁV ¦¿Áryªso. ¬s ¦¿Á¼½ÍÜ©s[2] ¦ªsVÌÁV©sõµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso úms¼½µ¶ ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶ªso.

27. ""¬sªso LSú¼½¬s msgiÉÁÍÜNP úmsªsbPLims ¦ÇÁryªso ªsVLi¸¶VV msgiÉÁ¬s LSú¼½ÍÜNP úmsªsbPLims¦ÇÁryªso. ªsVLi¸¶VV ¬sªso qsÒÁªsoÌÁ©sV ¬sLiªsoÌÁ ©sVLi²¶ ¼½ryªso ªsVLi¸¶VV ¬sLiªsoÌÁ©sV qsÒÁªsoÌÁ ©sVLi²¶ ¼½ryªso. ªsVLi¸¶VV ¬sªso N]Li©s ªyLiNP ¦ÍÁNPä¦ÍÁ©sLi»½ ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s úmsryµ¶ryªso.''

28. -saS*qsVÌÁV c »½ªsV »]ÉÁ -saS*qsVÌÁ©sV -s²¶ÀÁ c qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ©sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¦¿ÁqsVN]LSµ¶V. @ÍØ ¦¿Á}qs ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦»] G -sµ¶¦ªsV©s

l k j i h g

q p o n m

v u t s r

{ z y x w

` _ ~ } |

f e d c b a

o n m l k j i h g

r q p

x w v u t s

~ } | { z y

§ ¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

« ª © ¨

° ¯ ® ¬

¶ ´ ³ ² ±

½¼ » º ¹ ¸

1. ªsWÖÁNP @ÍÞcªsVVÍÞä: **Sovereign of the Universe,** -saP* ryúªsWÈÁV, -saP*ryúªsWÇØùµ¶ms¼½. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ]NPÉÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:114 ªyùÆØù©sLi 3.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:73.

qsLiÊÁLiµ¶LiÍÁµ¶V. NS¬s, ªyLi µ_Li©yù¬sNP ÕÁ¼½msLiVÍÁ»½ »½msö! @ÍØ¤¦¦¦ (A¸¶V©sNP ÕÁ¼½msLiVÍÁ DLi²¶ªsV¬s) ¬sVªsVøÖÁõ qs*¸¶VLigS |¤¦¦¦¿ÁèLiqsV©yõ²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsmsoNP ¬sV ªsVLiÖÁLimso DLiµ¶.

29. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""¬sVLiV ¬sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ D©sõµ¶ µyÀÁ©y ªsÖÁÊÁVÀÁè©y, @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV »½ÌÁVqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y A¸¶V©sNPV »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.''

30. A L]ÇÁÙ úms¼½ úFyßá »y©sV ¿Áqs©s ªsVLiÀÁ¬s ªsVLi¸¶VV »y©sV ¿Áqs©s ¿Á²¶V©sV úms»½ùOP¦LigS ¿ÁWqsVNPV©sõmsöV²¶V, »½©sNPV ªsVLi¸¶VV µy¬sNP ªsVµ¶ù µ¶WLiLi DLiÉÁ, FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶¬s AbPqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ (»½©sNP ÕÁ¼½msLiVÍÁ DLi²¶ªsV¬s) ¬sVªsVøÖÁõ qs*¸¶VLigS |¤¦¦¦¿ÁèLiqsV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsVÌÁ Fs²¶ÌÁ FsLi»] NP¬sNPLiV²¶V.

31. (J úmsªsNS!) BÍØ @©sV: ""¬sVNPV (¬sÇÁLigS) @ÍØ¤¦¦¦ msÈÁ ú}msªsV DLiÉÁ ¬sVLiV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶. (@msöV²¶V) @ÍØ¤¦¦¦ ¬sVªsVøÖÁõ ú}ms¬sVry²¶V ªsVLi¸¶VV ¬sV FyFyÌÁ©sV OP¦¬sVry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.''

Ã	Â	Á	À¿	¾
Ê É	Ç	Æ	Å	
Ì	Ë			
Ó	Ò	ÑÐ	Ï	Î Í
ÚÙ	Ø	Ö	Õ	Ô
á à	Þ	ÝÜ	Û	
å	ä	ã	â	
G F	E D	C	B	A
M L	K	J	I	H
S	R	Q	P O	N
X	W	V	T	
]	\	[	Z	
c	b	a	` _	^
h	g	f	e	d
m	l	k	j	

1. 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic9, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 500. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:257, 54:139. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¬saS*qsVÌÁ Ams}qsõ¤¦¦¦»½V²¶V. C A¸¶V»½ ¸¶VVNPä Dµ¶aPLi, ªyLi»] }qsõ¤¦¦¦ËØªsLi»] NPÖÁqs ªsVÌÁqs DLi²¶giW²¶µ¶¬s NSµ¶V. FsªsLLi»½ ¬sV»] ªsVLiÀÁgS DLiÉØL] ªyLi»] qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] ªsVÌÁVgiV»½W ªyLi»] BÀÁèmso¿ÁVèN]ªs²yÌÁV, ªyùFyLSÌÁV NPW²y ¿Á¸¶Vªs¿ÁVè.

32. (BLiNS) BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦¦¦NPV ªsVLi¸¶W qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV-sNP -sµ¶¸¶WÍÁ DLi²¶Li²¶." ªyLiV NSµ¶LiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ù ¼½Liryäliv̀Á©sV ú}ms-sVLi¿Á²¶V, (@¬s »½ÌÁVqsVN]ªyÖÁ).[1] (5/8)

33. * ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ Aµ¶ªsV©sV, ©sW'¤¦¦¦©sV, BúËØ¤¦¦¦ªsV qsLi»½¼½ ªyLi¬s ªsVLi¸¶W 'BúªsW©s qsLi»½¼½ ªyLi¬s, (A NSÌÁmso) qsLi*ÌÜNSÌÁ (úmsÇÁÌÁ|ms úFyµy©sù»½ ¬sÀÁè) Fs©sVõNPV©yõ²¶V.[2]

34. ªyLiLi»y INP msLiLimsLiNPV ¿ÁLiµ¶©s ªyLiV. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÜ²¶V.

35. BúªsW©s ËØLiù úFyLiLiÀÁLiµ¶ (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶): ""J ©y úmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV ©y giLi÷ªsVV©sLiµ¶V©sõ bPaPVªso©sV ¬s }qsªsNPV[3] @LiNP»½Li ¿Á¸¶VËØ¬sNP ªsVVNPVäNPV©yõ©sV, NSªso©s ©y ©sVLi²¶ µ¶¬s¬s »½msöNP qs*NPLiLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs qsLi*Li -s©sªy²¶ªso, qsLi*ÇÁÜ²¶ªso."

36. »½LiVªy»½ AªsV A²¶ bPaPVªso (ªsVLiùªsV)©sV úmsqs-sLiÀÁ©smsöV²¶V, AªsV BÍØ -s©sõ-sLi¿ÁVNPV©sõµ¶: ""J ©y úmsËÁW! ©s©sV A²¶bPaPVªso©sV úmsqs-sLi¿y©sV" c AªsV

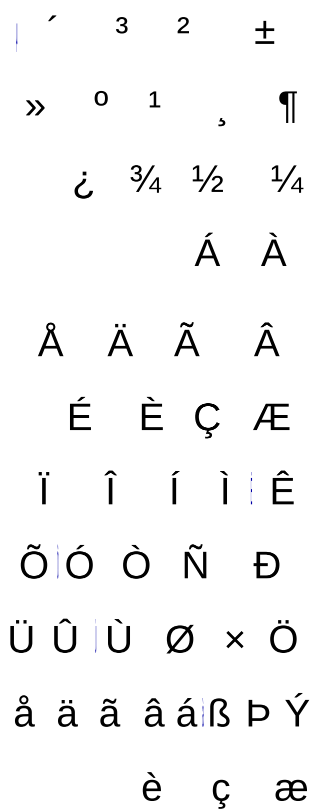
s q p o n
z y x w v u t
` _ ~ } | {
e d c b a
g f
n m k j i h
p o
v u t s r q
} | { z y x w
¥ ¤ £ ¢ ¡ ~
ª © ¨ § ¦
° ¯ ® ¬ «

---

1. |ms A¸¶V»½ÍÜ ªsVLi¸¶W C A¸¶V»½ÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇØFyÌÁ©s»] ËØÈÁV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV @©sVqsLiLi¿ÁÈÁLi ªsÌÁ©s ªsWOPLi µ]LiVNPV»½VLiµ¶¬s ªsùNPmsLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. µ¶¬s¬s ¼½LiqsäLiLi¿ÁªyLi¬s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ Fs©sõ²¶W ú}ms-sVLi¿Á²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:85.
2. úmsªsNPÌÁ qsLi»½¼½ÍÜ Bµ¶LiV 'BúªsW©sÌÁV }msL]ä©sÊÁ²yLiV: 1) ªsVWry ªsVLi¸¶W ¥¦¦¦LiW©s ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁ »½Liú²¶ 'BúªsW©s ªsVLi¸¶W 2) ªsVLiùªsV »½Liú²¶ 'BúªsW©s. BNPä²¶ }msL]ä©sÊÁ²¶ 'BúªsW©s gSLiV, ªsVLiùªsV ('@.qs.) »½Liú²¶ @¬s, ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi. (ÅÁV'LiVÕÁ, BËÁõcNPqs"Li).
3. ªsVV'¤¦¦¦úLiLi©s: @LiÉÁ ¬s AÌÁ¸¶V}qsªsNPV @LiNP»½Li ¿ÁqsV©yõ©sV @¬s @LiLi.

úmsqs-sLiÀÁ©sµ¶-sVÉÜ @ÍØ¤¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV ªsVLi¸¶VV ËØÌÁV²¶V ËØÖÁNP ªsLiÉÁ ªy²¶V NS²¶V c ""ªsVLi¸¶VV ©s©sV CªsVNPV ªsVLiùªsV @¬s }msLiV |msÉØ©sV.[1] ªsVLi¸¶VV ©s©sV CªsV©sV ªsVLi¸¶VV CªsV qsLi»y©y¬sõ aPmsLi¿Á(ÊÁ¤¦¦ts|äLiLi¿Á)ÊÁ²¶©s |ts»y©s ©sVLi²¶ LiOP|Li¿ÁÉØ¬sNP, ¬s aPLißáV ªs²¶VNPVLiÈÁV©yõ©sV!''[2]

37. A »½LiVªy»½ A ËØÖÁNP©sV, AªsV úmsËÁVªso AµLiLi»] qs*NPLiLiÀÁ, AªsV©sV I NP ªsVLiÀÁ qsûgS |msLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV AªsV©sV 'ÇÁNPLi¸¶Wù qsLiLiOP|ßáÍÜ ÐLi¿y²¶V.[3] 'ÇÁNPLi¸¶Wù AªsV giµ¶NP F¡LiVV©smsöV²¶ÍØ, AªsVªsµ¶ (Gª¯ N]¬sõ) ËÜÇÁ©s msµyLSÌÁ©sV ¿ÁWqs, AªsV©sV BÍØ @²¶giªy²¶V: ""J ªsVLiùªsV, Bµ¶ ¬s ªsµ¶NPV FsNPä²¶ ©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶?'' AªsV BÍØ ÇÁªyÕÁ¿Áèµ¶: ""Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ ªsµ¶ ©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶.'' ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLiNP ÍÁNPäÌÁ©sLi»½ ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s úmsryµ¶ry²¶V.



1. '¥¦¦ms''Çþ BËÁõ ÅÁLiVVùªsV, Fs©¯õ ¤¦¦µ¶qsVÌÁ©sV msLibPÖÁLiÀÁ úN]»½gS msoÉÁ©s ÕÁ²¶}msLiV ªsVVµ¶ÉÁL]ÇÁÙ, ÍÁNP ªsVW²¶ªsL]ÇÁÙ ÍÁNP G²¶ªsL]ÇÁÙ |msÈÁÈÁLi ªsVLiÀÁµ¶¬s @©yõLiV.
2. úN]»½gS msoÉÁ©s úms¼¼ ÕÁ²¶©sV |ts'»y©s »yNPV»y²¶V µy¬s»] A ÕÁ²¶ G²¶Vr¡Liµ¶. NS¬s @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) C |ts'»y©s »yNPÈÁLi ©sVLi²¶ ªsVLiùªsV ªsVLi¸¶VV 'Cry('@.qs.)ÌÁ©sV Bµ¶Li¬s LiOP|Li¿y²¶V. ('qs.ÊÁV'ÆØLi, NP»yËþ @»½c»½ms=Li; ªsVVqsLi, NP»yËþ @ÌþcmsµyLiVVÍþ).
3. 'ÇÁNPLi¸¶Wù ('@.qs.) ªsVLiùªsV »½ÖÁ r¡µ¶Li @LiVV©s FsÖÁqsËÁ»½ ËÁLi. ªyLi »½Liú²¶ }msLiV ¥¦¦LiW©s. NSªso©s AªsV (ªsVLiùªsV)©sV ¥¦¦LiW©s r¡µ¶Li @¬s ÁÁVLiA©s(19:28)ÍÜ }msL]ä©sÉÁ²¶Liµ¶. ªsVLiùªsV ªsVLi¸¶VV ¸¶V¥¦¦ù ('@ÍÁ¤¦¦ªsV qs.ÌÁV) Bµ¶LiW @NSä, ¿ÁÍÁÎÁþ ÕÁ²¶ÌÁV @¬s N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV @LiÉØLiV. ¿ÁW²¶Li²¶,19:8 ªyùÆØù©sLi 2.
ªsVLiùªsV ('@.qs.) »½Liú²¶ }msLiV 'BúªsW©s. ªsVWry ªsVLi¸¶VV ¥¦¦LiW©s('@ÍÁ¤¦¦ªsV qs.)ÌÁ »½Liú²¶ }msLiV NPW²y 'BúªsW©s (**Amran**). ¥¦¦LiW©s ('@.qs.) qsLi»½¼¼ÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ ªsV»½giVLiVªsoÌÁV (**Priests**) ªs¿yèLiV. ¿ÁW²¶Li²¶,19:28 ªyùÆØù©sLi 1.

38. @msöV²¶V 'ÇÁNPLi¸¶Wù »½©s úmsËÁVªso©sV úFyLiLi¿y²¶V. @»½©sV BÍØ -s©sõ-sLi¿ÁVNPV©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬s NP¬sNPLiLi»] ©yNPV NPW²y I NP ªsVLiÀÁ qsLi»y©y¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS ¬s¦ªs úFyLi©sÌÁ©sV -s¦©sªy²¶ªso.''

39. »½LiVªy»½ @»½©sV ('ÇÁNPLi¸¶Wù) »½©s giµ¶ÍÜ ¬sÌÁÊÁ²¶ ©sªsW'Çþ ¦¿ÁqsV©sõmsöV²¶V ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV: ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ¬sNPV ¸¶V'¥¦¦¦ù ¦¸¶VVNPä aPVËÁªyLi©sV BqsV©yõ²¶V. @»½©sV, @ÍØ¤¦¦¦ ªyNPVä©sV µ¶Xªsmsi.iVry²¶V.[1] @»½©sV ªsVLiÀÁ ©y¸¶VVNPV²¶V ªsVLi¸¶VV ªsV©¯¬súgi¤¦¦¦Li giÌÁ úmsªsNP @LiVV qsµ¶*¦Li©sVÌÁÍÜ ¦¿ÁLi©s ªy²¶ªso»y²¶V.'' @¬s -s¬ssmsLi¿yLiV.

40. @»½©sV ('ÇÁNPLi¸¶Wù) BÍØ @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©yNPV NPVªsWLiV²¶V FsÍØ NPÌÁVgiV»y²¶V, ©yNPV ªsVVqsÖÁ»½©sLi ªsÀÁèLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ©y ËØLiù¦©s¦ªsW g]ú²yÌÁV!'' A¸¶V©s @©yõ²¶V: ""@ÍØlgi ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]LiLiµ¶ ¦¿Áry²¶V.''[2]

41. @»½©sV ('ÇÁNPLi¸¶Wù) BÍØ ªsV©s-s ¦¿ÁqsVNPV©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©y N]LiNPV G¦µ¶©y qsW¿Á©s ¬s¸¶V-sVLi¿ÁV.'' A¸¶V©s

F D C B A
L K J I H G
R Q P O M
V U T S
\ [Z Y X W
a ` _ ^]
e d c b
g f
m l k j i h
q p o n
x w v u t r
z y
a _ ~ } | {
f e d c b

---

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªyNPVä©sV µ¶XªsmsLiVry²¶V c @LiËÁ 'Cry ('@.qs.)©sV, úmsªsNP @¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s|ms BLiÒÁÍþ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶¬s µ¶XªsmsLiVry²¶V @¬s @LiLi. ¸¶V'¥¦¦¦ù' @.qs.c(**John**), 'Cry ('@. qs.) NPLiËÁ |msµ¶ªyLiV. -sLiµ¶LiV I NPLi©¯NPLiV ÊÁÌÁmsLi¿ÁVNPV©yõLiV.
2. ¸¶V'¥¦¦¦ù ('@.qs.), 'Cry ('@.qs.) NPLiËÁ |msµ¶ªyLi¬s C A¸¶V»½ ªsÌÁ qsöts¦ªs°»]Liµ¶. 'Cry ('@.qs.) úmsryªs©s ªsVVLiµ¶V ªsqsVLiµ¶.

ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""¬sNPV qsW¿Á©s G-sVÈÁLiÉÁ, ¬sªso ªsVW²¶VL]ÇÁÙÌÁ ªsLiNPV |qsgiÌÁ»] »½msö úmsÇÁÌÁ»] ªsWÉØ²¶ÍÁªso. ¬sªso FsNPVäªsgS ¬s úmsËÁVªso©sV qsøLiLi¿ÁV. ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLi NSÌÁªsVV ©sLiµ¶V©sV ªsVLi¸¶VV Dµ¶¸¶VªsVV ©sLiµ¶V©sV A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V.''

42. ªsVLi¸¶VV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV: ""J ªsVLiùªsV! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ¬s©sVõ Fs©sVõNPV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬s©sVõ msLiaPVµ¶msLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV (¬s NSÌÁmso) qsLi*ÍÜNSÌÁÍÜ¬s qsûÌÁÍÜ ¬s©sVõ Fs©sVõNPV©yõ²¶V.'' @¬s @©sõ -sts¸¶VLi (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶).

43. (ªyLiLiNS BÍØ @©yõLiV): ""J ªsVLiùªsV! ¬sªso ¬s úmsËÁVªsoNPV -sµ¶¸¶VVLSÌÁVgS DLi²¶V. (A¸¶V©s ry-sõµ¶ùLiÍÜ) ryuyLigiLi (qsÇØ)[1] ¿ÁLiVVù. ªsVLi¸¶VV ªsLiIgi (LiVNPW'D ¿Á}qs) ªyLi»] NPÖÁqs ªsLigiV (LiVNPW'D ¿ÁLiVVù).''

44. (J úmsªsNS!) Bªs¬sõ @g]¿ÁLiªsV©s ªyLiÌÁV. ªyÉÁ¬s ªsVªsVV ¬sNPV µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs¤¦¦¦) µy*LS »½ÌÁVmso»½V©yõªsVV. ªsVLiùªsV qsLiLiOPNPV²¶V FsªsLiV NSªyÌÁ¬s, ªyLiV (AÌÁ¸¶V }qsªsNPVÌÁV) »½ªsV NPÌÁªsVVÌÁ©sV -sqsLi©smso²¶V, ¬sªso ªyLiµ¶giLi ÍÁªsos ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªyµ¶Li¿ÁVNPV©sõmso²¶V NPW²y ¬sªso ªyLiµ¶giLi ÍÁªso.[2]

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:43 ªyùÆØù©sLi 2.

2. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)NPV @g]¿ÁLiÇØ©sLi ÍÁµ¶V, @¬s C A¸¶V»½ µy*LS qsötsLigS »½ÌÁVqsVLiµ¶. G úmsªsNPNPV NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @¬sõ -sts¸¶WÌÁ @g]¿ÁLi ÇØ©sLi Bªs*ÍÁµ¶V. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½ÌÁFyÌÁ©sVNPV©sõLi»½ ªsVÈÁVNP ªyLiNP »½ÖÁFy²¶V.

l k j i h g
o n m
q p
u t s r
y x w v
| { z
~ }
£ ¢ ¡
§ ¦ ¥ ¤
¬ « ª © ¨
³ ² ± ° ®
¸ ¶ µ ´
½ ¼ » º ¹
¿ ¾

45. ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV BÍØ @©sõµ¶ (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶): ""J ªsVLiùªsV! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! ¬sNPV »½©s ªyNPVä©sV giVLiLiÀÁ aPVËÁªyLi©sV BqsV©yõ²¶V.[1] @»½¬s }msLiV: "ªsV¦qs'¤¦¦¦ 'Cry B¦ËÁõ ªsVLiùªsV.' @»½©sV B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLi ÍÜ©sW g_LiªsV¬s¸¶VV¦²¶©s ªy¦²¶ ªsVLi¸¶VV (@ÍØ¤¦¦¦) ry-sVmsùLi F~Liµ¶©s ªyLiÍÜ INP¦²¶ DLiÉØ²¶V.

46. ""ªsVLi¸¶VV @»½©sV úmsÇÁÌÁ»] D¸¶WùÌÁÍÜ DLi²¶gS©s ªsWÉØ²¶V»y²¶V ªsVLi¸¶VV |msµ¶ªy¦²¶©s »½LiVªy»½ NPW²y (ªsWÉØ²¶V»y²]V) ªsVLi¸¶VV qs»½VöLiVtsvÌÁÍÜ INP¦²¶ DLiÉØ²¶V.''[2]

47. A¦ªsV (ªsVLiùªsV) BÍØ @©sõµ¶: ""J ©y úmsËÁW! ©yNPV NPVªsWLiV²¶V FsÍØ NPÌÁVgiV»y²¶V? G msoLiVtsv²¶V NPW²y ©s©sVõ ªsVVÈÁ¦ÍÁ¦µ¶?'' BÍØ qsªsWµy©s -sV¿yè²¶V: ""@ÍØ¤¦¦ »y©sV N]LiLiµ¶ B¦µ¶ -sµ¶LigS qsX¦ts¦ry²¶V. A¸¶V©s I NP ms¬s ¦¿Á¸¶WÌÁ¬s ¬sLiLiVVLiÀÁ©smso²¶V ZNPªsÌÁLi µy¬s¬s: "@LiVVF¡!' @¬s @LiÉØ²¶V, @Li¦»½ @µ¶ @LiVVF¡»½VLiµ¶.''

Ä Ã Â Á À

É È Ç Æ Å

Ï Î Í Ì Ë Ê

Ó Ò Ñ Ð

Ô

D C B A

H G F E

O N M L K J I

U T S Q P

] \ [Z X W V

b a ` _ ^

---

1 . C A¸¶V»½ÍÜ NPÖÁªsV»½VÍØ¤¦¦¦, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªyNPVä @¬s 'Cry ('@.qs.) qsLiËÜµ¶Li¿ÁÊÁ²yLiV. @LiÉÁs @»½©sV »½Liú²¶ ÍÁNPVLi²y ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªyNPVä µy*LS: ""@LiVVF¡.'' @¬s @©sgS©s, (»½©s »½ÖÁ c ªsVLiùªsV giLi÷LiÍÜ) @LiVVF¡¸¶WLiV; G -sµ¶LigS©s»½ Aµ¶ªsV('@.qs.)©sV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½ÖÁ c µ¶Liú²¶ ÍÁ¬sµ¶ ªsVLi¸¶VV '¤¦¦¦ªy*©sV »½ÖÁ ÍÁ¬sµ¶ qsX¦ts¦Li¿y²]! ¿ÁW²¶Li²¶, 3:59.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÉÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 645.

48. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) @»½¬sNP úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶W -sªsNS¬sõ ªsVLi¸¶W »fLS»½V©sV ªsVLi¸¶W BLiÒÁÌÁV©sV ©sLiVö»y²¶V.

49. ªsVLi¸¶W @»½¬s¬s BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLi ªsmso¶NPV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sgS msLimso»y²¶V. (@»½©sV BÍØ @LiËØ²¶V): ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV -sV úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ -sV ªsµ¶NPV qsW¿Á©s (A¸¶V»½) ¼½qsVN]¬s ªs¿yè©sV. ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV -sV N]LiNPV ªsVÉÁ»] msOP AÑSLiLiÌÍÜ I NP ËÜªsVø©sV »½¸¶WLiV¿Áqs µy¬sÍÜ aS*qs©sV Eµ¶V»y©sV! @msöV²¶µ¶ @ÍØ¤¦¦¦ AÇÁ»] msOP @ªso»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶W ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦ AÇÁ»] msoËÁVúgiV²¶¬s,[1] NPVtsvL]gi¬s ËØgiV ¿Áry©sV ªsVLi¸¶W ªsVX»½Vßá úÊÁ¼½NPry©sV. ªsVLi¸¶W -sVLiV ¼½©sµ¶, BLi²¶ÍÜ NPW²¶ËÁÉÁµ¶ -sVNPV »½ÌÁVmso»y©sV. -sVLiV -saS*qsVÍÁ @LiW»½! ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ -sVNPV I NP g]msö qsW¿Á©s (A¸¶V»½) DLiµ¶.

50. ""ªsVLi¸¶W ©s©sV, úmsqsV»½Li »fLS»½ÍÜ (-sVgiÖÁ D©sõ qs»yù¬sõ) µ¶XªsmsLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W mspLi*Li -sVNPV ¬s}tsµ¶LimsÊÁ²¶©s ('¤¦¦¦LSªsV ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s) N]¬sõ ªsqsVªsoÌÁ©sV µ¶LiøqsªsVø»½Li ('¤¦¦¦ÍØÍþ) ¿Á¸¶VÉØ¬sNP (ªs¿yè©sV).[2] ªsVLi¸¶W ©s©sV -sV úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ -sV ªsµ¶NPV @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV (A¸¶W»½) ¼½qsVN]¬s ªs¿yè©sV, NSªso©s -sVLiV @ÍØ¤ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VÉÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶W ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶!

e d c

h g f

nm l k j i

t r q p o

y x w v u

~ } | { z

c b ` _

h g f e d

n m l k j

v u t s r p o

z y x w

~ } | {

¤ £ ¢ ¡

© § ¦ ¥

¯ ® ¬ « ª

± °

1. BNPä²¶ ""@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ»]'' @¬s ILiLi²¶VryLiV msÌÁNP²¶Li»], 'Cry ('@.qs.) »½©sNPV qs*¸¶VLigS G -sµ¶ªsV©s µ¶ªsùaPNPVÌÁV ÍÁªs¬s ªsVLi¸¶W @»½©sV Gµ¶ ¿Áqs©y @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ AÇÁ»] ªsWú»½ªsV ¿ÁaSLi¬s, qsötsªsVªso»]Liµ¶.
2. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) bPOPgS BúryLiVW"ÌÁV qsLi»½¼½ ªyLiNP '¤¦¦¦LSªsV ¿Áqs©s-s NSªs¿ÁVè. ÍÁNP ªyLi ªsV»½giVLiVªsoÌÁV '¤¦¦¦LSªsV ¿Áqs©s-s NSªs¿ÁVè.

51. ""¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦ ©y úmsËÁVªso ªsVLi¸¶W -sV úmsËÁVªso NPW²y©sV, NSªso©s -sVLiV A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. Bµ¶ ÊÁVÇÁÙªsWLiªsW." (3/4)

52. * 'Cry ªyLiÍÜ qs»½ù¼½LiryäLS¬sõ NP©sVg]¬s BÍØ úmsbPõLi¿y²¶V: ""@ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ ©yNPV qs¥¦¦¦¸¶VNPVÌÁVgS FsªsLiV DLiÉØLiV?" (@msöV²¶»½¬s) bPtsvùÌÁV[1] BÍØ ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: ""ªsVªsW ¬sNPV @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ qs¥¦¦¦¸¶VNPVÌÁªsWgS DLiÉØªsW. ªsVªsW @ÍØ¤¦¦©sV -saP*qsLi¿yªsW ªsVLi¸¶W ªsVªsW @ÍØ¤¦¦ NPV -sµ¶¸¶WÌÁªsW (ªsWqsLiÌÁªsW) @¸¶WùªsV¬s, ¬sªso ªsWNPV ryOPgS DLi²¶V.

53. ""J ªsW úmsËÁW! ¬sªso @ªs»½LiLimsÇÁqs©s qsLiµ¶aS¬sõ ªsVªsW -saP*qsLi¿yªsW ªsVLi¸¶W ªsVªsW C qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá @©sVqsLiLi¿yªsW. NSªso©s ªsVªsVøÖÁõ ryOPVÌÁÍÜ úªyqsVN]!"

54. ªsVLi¸¶W ªyLiV (BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ÍÜ¬s @-saS*qsVÌÁV, 'CryNPV -sLiVµ¶LigS) NPVúËÁÌÁV ¿ÁaSLiV. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦ (ªyLi NPVúËÁÌÁNPV -sLiVµ¶LigS) ms©yõgSÌÁV ms©yõ²¶V. Fs»½VÌÁV ªs¸¶VÈÁLiÍÜ @ÍØ¤¦¦ @»½Vù»½ªsV²¶V!

55. (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦ BÍØ @©yõ²¶V: ""J 'Cry! ©s©sV ¬s©sVõ ¼½qsVNPVLiÉØ©sV ªsVLi¸¶W ¬s©sVõ

¶ µ ´ 3 2

¼ » o 1

Á À ¿ ¾ ½

Æ Å Ä Ã Â

Ë Ê É Ç

Ð Ï Î Í Ì

Ó Ò Ñ

E D C B A

H G F

J I

O M L K

R Q P

W V U T S

Z Y X

] \ [

---

1. '¤¦¦¦ªyLi¸¶VWù©s: '¤¦¦¦ªyLi ¸¶VWNPä ÊÁ¤¦¦¦§ªs¿Á©sLi. @LiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VNPVÌÁV @¬s @LiLi. ('qs. ÊÁV'ÆØLi).

©yªsmso©sNPV Fs»½VNPVLiÉØ©sV ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½Liryäliv̀ÌÁ ©sVLi²¶ ¬s©sVõ aPVµ¶msLiVry©sV ªsVLi¸¶VV ¬s©sVõ @©sVqsLiLiÀÁ©s ªyLi¬s, mso©sLiV»y©sµ¶©sLi ªsLiNPV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁNPV |ms¦¿ÁLiVVgS DLi²¶ÈÁV ¦¿Áry©sV.[1] ÀÁªsLiNPV -sVLiLi»y ©y ªsµ¶ZNP ªsVLiÖÁ LSªsÌÁqs DLiµ¶. @msöV²¶V ¦©s©sV -sV ªsVµ¶ù »½ÍÁ¼½©s -sËÁµyÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¼½LiVö ¦¿Áry©sV.

56. ""BNP qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV B¤¦¦¦ ÍÜNPLiÍÜ ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ©sW NPhi©s¦ªsV©s bPOP¦ -sµ¶ry©sV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á}qsªyLiV Fsªs*LiW DLi²¶LiV.''

57. ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªyLiNP (@ÍØ¤¦¦¦) msLimspLi úms¼½msÌÁLi úmsryµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ µ¶VLSøLiVÌÁV @LiËÁ Bts¦ms²¶²¶V.

58. (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¦ªsVªsW ¬sNPV C qsW¿Á©s(A¸¶W»½)ÌÁ©sV -s¬smsqsV©yõªsW. ªsVLi¸¶VV B-s -s¦ªsNPLi»] ¬sLi²¶©s Dms¦µ¶aSÌÁV.

59. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ µ¶XtsÍÜ 'Cry DmsªsW©sLi, AµªsV DmsªsW©sLi, ªsLiËÁµ¶. A¸¶V©s (Aµ¶ªsV©sV) ªsVÉÁ»] qsXÑÁLiÀÁ: ""@LiVVF¡!'' @¬s @©yõ²¶V. @Li»½ @»½©sV @LiVVF¡¸¶W²¶V.[2]

60. C qs»½ùLi ¬s úmsËÁVªso »½Limso ©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶, NSªso©s ¬sªso aPLiNPLi¦¿ÁªyLiÍÜ ¦¿ÁLi©s ªy²¶ªso NSªsµ¶V.

b a ` _ ^
i g f e d c
m l k j
r q p o n
w v u t s
| { z y x
` _ ~ }
d c b a
i g f e
m l k j
r q p o n
u t s
{ z y x w v
¤ £ ¢ ¡ ~ |
§ ¦ ¥
– ® ¬ « ª © ¨
°

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:159 ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦µ¶qs'' ©sLi. 657 ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, @µyù¸¶VLic21.
2. Aµ¶Li ('@.qs.) ªsVÉÁ»] qsXtsLi¿ÁÊÁ²yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:37, 22:5, 30:20, 35:11, 40:67.

61. C ÇØ©sLi ¬sNPV @Liµ¶©s »½LS*»½ NPW²y Fsªs²¶©y ¬s»] @»½¬s¬s ('Cry©sV) giVLiLiÀÁ -sªyµy¬sNP µ¶gi»½ BÍØ @©sV: ""LiLi²¶! ªsVªsW ªsVLi¸¶W -sVLiV NPÖÁqs, ªsW NPVªsWLiVÌÁ©sV ªsVLi¸¶W -sV NPVªsWLiVÌÁ©sV, ªsW qsûÌÁ©sV ªsVLi¸¶W -sV qsûÌÁ©sV msÌÁV¿ÁVN]¬s, @Liµ¶LiªsVW NPÖÁqs: "@qs»½ùLi msÖÁZNP ªyLi|ms @ÍØ¤¦ aSmsLi (ÊÁ¤¦uyäLiLi) ms²¶VgSNP!' @¬s ¤¦Xµ¶¸¶V mspLi*NPLigS úFyLiµyªsW."[1]

62. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ ('Cry©sV giVLiLiÀÁ©s) qs»½ùgS´¶. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦ »½msö ªsLi ALSµ¶ù¬s¸¶W²¶V ÌÁ²¶V. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦ ªsWú»½ªsV qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

63. I NPªsÎÁ ªyLiV ªs©sVµ¶Ligi»½! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦NPV NPÍÜÌÁLi LiZNP¼½Li¿Á ªyLi¬s giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.

64. BÍØ @©sV: ""J úgiLi´¶ úmsÇÁÍØLS! ªsWNPW ªsVLi¸¶W -sVNPW ªsVµ¶ù DªsVø²¶gS D©sõ µ¶Liø-sts¸¶VLi (D»½LiVªso) ªsmso©sNPV LiLi²¶, @µ¶ G-sVÈÁLiÉÁ: ªsV©sLi @ÍØ¤¦ »½msö ªsVLiªs*Li¬s ALSµ¶Li¿ÁNPW²¶µ¶V, A¸¶V©sNPV ËØgiry*ªsWÌÁ©sV Fsªs*Li¬s ¬sÌÁÈÁÈÁNPW²¶µ¶V ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦ »½msö, ªsV©s ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ Fsªs*Li¬s úmsËÁVªsoÌÁVgS

¸ ¶ µ ´ ³ ² ±

¾ ½ ¼ » º ¹

Á À ¿

Å Ä Ã Â

É È Ç Æ

Ë Ê

H G E D C B A

P O N M K J I

R Q

X W V U T S

Y

^] \ [Z

c b a ` _

i h g f e d

n m l k j

---

1. Bµ¶ 9ªs ¤¦ùÓÁ -sts¸¶VLi. ©súÇØ©s ©sVLi²¶ ZNPûqsªs ÊÁXLiµ¶Li I NPÉÁ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)»] NPÌÁªsÉØ¬sNP ªsVµ¶©yNPV ªsqsVLiµ¶. ªyLiNP 'Cry ('@.qs.) giVLiLiÀÁ D©sõ ªsVW²¶ -saS*ryÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªyµ¶-sªyµyÌÁV ÇÁLigi©s »½LiVªy»½, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) aPms´¶Li (ªsVËØ¤¦ÌÁ¤¦) N]LiNPV qsµ¶ms²yLiV. ªsVËØ¤¦ÌÁ¤¦ @LiÉÁ, »½ªsV »½ªsV NPVªsWLiVÌÁ©sV ªsVLi¸¶W qsûÌÁ©sV I NP¿]ÉÁ ¿ÁLiè: ""FsªsLiV @qs»½ùLi msÌÁVNPV»½V©yõL] ªyLiV @ÍØ¤¦ (qsV.»y.) aSFy¬sNP Fyú»½VÍÁ ©sbPLiÀÁF¡ªso gSNP!'' @¬s @ÍØ¤¦§»y'AÍØ }msLiV»] aPms´¶Li ¿Á¸¶VÉÁLi. aPms´¶Li ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ËÁ¸¶Vms²¶, A ZNPûqsªs ©y¸¶VNPVÌÁV ÑÁ'Çþ¸¶W Bªs*ÉØ¬sNP @LigiNPLiryLiV.

¦¿ÁqsVN] LSµ¶V."[1] ªyLiV (qsªsVø¼½Li¿ÁNP) ¼½LigiF¡ ¦»½: ""ªsVªsW ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦NPV ¬s¦µ¶¸¶WVÌÁªsW (ªsVVqsLiÌÁªsW), µ¶¬sNP ¬sVLiV ryOPVÌÁVgS DLi²¶Li²¶." @¬s msÌÁVNPV.[2]

65. J úgiLi´¶ÚmsÇÁÍØLS! BúËØ¦¤¦¦ªsV (µ¶LSø¬sõ) giVLiLiÀÁ ¬sVLiV FsLiµ¶VNPV ªyµ¶VÍØ²¶V »½V©yõLiV? »fLS»½V ªsVLi¸¶W BLiÒÁÌÁV @»½¬s »½LiVªy»½©s @ªs»½ LiLi¿yLiW NPµy! Bµ¶ ¬sVLiV @LiLi ¦¿ÁqsVN] ÍÁLS?

66. @ªso©sV, ¬sVLi ªyLiV! ¦»½ÖÁ:qsªso©sõ ¬sts¦¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªyµ¶VÍØ²¶©sªyLiV. @LiVV»½ ¬sVZNP¬sV ¦»½ÖÁ¸¶V¬s ¬sts¦¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ FsLiµ¶VNPV ªyµ¶VÍØ²¶V»½V©yõLiV? ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦NPV @Li»y ¦»½ÌÁVqsV, NS¬s ¬sVNPV G¬sV ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

67. BúËØ¦¤¦¦ªsV ¸¶WWµ¶V²¶W NS²¶V ªsVLi¸¶W ZNP¦ûqsªso²¶W NS²¶V! NS¬s @»½©sV GNP¦µ¶ªs ¦qsµyLi»½Li|ms D©sõªy²¶V ('¤¦¦¬sms), @ÍØ¤¦¦NPV ¬s¦µ¶¸¶WV²¶V (ªsVV:qsLi) ªsVLi¸¶WV @»½²¶V G ªsWú»½Li (@ÍØ¤¦¦NPV) ryÉÁ NPÖÁöLi¦¿Áªy²¶V (ªsVVútsNP) NS²¶V.[3]

68. ¬saPè¸¶VLigS, BúËØ¦¤¦¦ªsV»] µ¶giLi qsLiÊÁLiµ¶Li giÌÁªyLiLiÉÁ @»½¬s¬s @©sVqsLiLi¿Á ªyLiV ªsVLi¸¶W C úmsªsNP (ªsW'¤¦¦ªsVøµ¶) ªsVLi¸¶W (B»½¬s¬s) ¬saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¸¶V ¬saS*qsVÌÁ qsLiLiOP¦NPV²¶V.[4]

v u t r q p o
z y x w
~ } | {
c b a ` _
i g f e d
k j
p o n m l
w v u t s r q
~ } | { y x
i
§ ¦ ¥ ¤ £ ¢
® ¬ « ª © ¨
± ° ¯
¶ µ ´ ³ ²
¼ » º ¹ ¸
Á À ¿ ¾

1. ¸¶WWµ¶VÌÁV 'D'¦ÇÁLi ('@.qs.)©sV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) NPVªsWLiV²¶¬s ªsVLi¸¶WV ZNP¦ûqsªsoÌÁV 'Cry ('@.qs.)©sV @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ NPVªsWLiV²¶¬s @LiËØLiV. BÍØLiÉÁ ªyµyÌÁ»] úmsªsNPÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)NPV ËØgiry*ªsWÌÁVgS ¦¿ÁqsV©yõLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:30c31.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¦¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 75.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:135.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:123.

69. úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁÍÜ¬s I NP ªsLiLi ªyLiV, -sVªsVøÖÁõ ªsWLiúËÁtsvÌÁV ¡¿Á¸¶WÌÁ¬s N]LiV»½V©yõLiV. NS¬s ªyLiV »½ªsV©sV »yªsVV »½msö ªsVlLiªs*Li¬s ªsWLiúËÁtsvÌÁV ¡¿Á¸¶VÈÁLi ÌÍÁµ¶V, NS¬s ªyLiµ¶ úgi¤¦¦Li¿ÁÈÁLi ÌÍÁµ¶V.

70. ""J úgiLi´¶ úmsÇÁÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦ qsW¿Á©s(A¸¶W»½)ÌÁ©sV FsLiµ¶VNPV ¼½LiqsäLiqsV©yõLiV? ªsVLi¸¶VV ªyÉÁNP -sVlLi ryOPVÌÁVgS D©yõLiV NPµy!"

71. ""J úgiLi´¶ úmsÇÁÍØLS! ¡»½ÖÁqs DLi²¶ NPW²y -sVLiV qs»yù¬sõ @qs»½ùLi»] FsLiµ¶VNPV NPmsömso¿ÁVè»½V©yõLiV? ªsVLi¸¶VV -sVNPV ¡»½ÖÁqsDLi²¶ NPW²y qs»yù¬sõ FsLiµ¶VNPV µyqsV©yõLiV?"[1]

72. ªsVLi¸¶VV úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁÍÜ¬s N]Liµ¶LiV (msLiqsöLiLi BÍØ ¡¿ÁmsöVNPVLiÉØLiV): ""(C úmsªsNP©sV) -saP*qsLiÀÁ©sªyLi(ªsVqsLiÌÁ)|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s Dµ¶¸¶VLi -saP*qsLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li ¼½LiqsäLiLi¿ÁLi²¶. (BÍØ ¡¿Á}qs) ÊÁ¤¦¦§aS, ªyLiV NPW²y (»½ªsV -saS*qsLi ©sVLi²¶) ¼½Ligi F¡»ylLiªsW!"

73. ªsVLi¸¶VV (msLiqsöLiLi BÍØ ¡¿ÁmsöV NPVLiÉØLiV): ""-sV µ¶LSø¬sõ @©sVqsLiLi¡¿Á ªyLi¬s »½msö ªsVlLiªs*Li¬s ©sªsVøNPLi²¶." (J úmsªsNS!) ¬sªso ªyLi»] @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*ªsV qslLi©s ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li." (ªyLiV BLiNS BÍØ @LiÉØLiV): ""-sVNPV BªsÊÁ²¶ ©sÈÁVªsLiÉÁµ¶

Æ Å Ä Ã Â
Ë Ê É È Ç
Ï Î Í Ì
Ó Ò Ñ Ð
Ø × Ö Õ Ô
E D C B A
I H G F
K J
P O N M L
U T S R Q
Z Y X W V
] \ [
d c b a ` _ ^
j i h g f e
p o n m l k
x w v u t r q

---
1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:42.

BLiÏNPªsLiÏNP©y Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶¬s, ÍÁNP ªyLiV ¬sV úmsËÁVªso qsªsVOP|LiÍÜ ¬sV»] ªyµ¶ryLi¬s, (©sªsVøNPLi²¶)." ªyLi»] @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, @©sVúgi¤¦¦Li @ÍØ¤¦ ¿Á¼½ÍÜ©s DLiµ¶; A¸¶V©s µy¬s¬s »y©sV N]Li©s ªyLiNPsúmsryµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦ qsLi*ªyùms, qsLi*ÇÁÙ²¶V."[1]

74. A¸¶V©s »y©sVN]Li©s ªyLi¬s »½©s NSLiVßáùLi N]LiNPV úms»½ùNPLi¿ÁVNPVLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦ µy»½X»½*LiÍÜ qsL]*»½ªsVV²¶V. (7/8)

75. * ªsVLi¸¶W úgiLi´¶úmsÇÁÌÁÍÜ FsÍØLiÉÁ ªy²¶V©yõ²¶LiÉÁ: ¬sªso @»½¬sNP µ¶©sLSqsVÌÁV BÀÁè©y @»½²¶V ªyÉÁ¬s ©sªsVøNPLigS ¬sNPV ¼½Ligi @msögiry²¶V. ªsVL]NP²¶V ªyLiÍÜ FsÍØLiÉÁ ªy²¶LiÉÁ: ¬sªs»½¬sõ ©s¬sVø ÌNPä µ¶©yLiV BÀÁè©y @»½²¶V µy¬s¬s c ¬sªs»½¬s ªsLiÈÁÊÁ²¶»½©s NS¬s c ¬sNPV ¼½Ligi Bªs*²¶V. BÍØLiÉÁ ªyLiV GªsVLiÉØLiLiÉÁ: ""¬sLiOP|LSqsVùÌÁ (¸¶VWµ¶VÌÁV NS¬s ªyLi) msÈÁ FsÍØ ªsùªs¤¦¦LiLiÀÁ©y ªsW|ms FsÍØLiÉÁ µ]tsLiÍÁµ¶V." ªsVLi¸¶W ªyLiV »½ÖÁqsDLi²¶ NPW²y @ÍØ¤¦©sV giVLiLiÀÁ @ÊÁµyÍØ²¶V »½V©yõLiV.[2]

_ ~ } | { z y

`

d c b a

j i h g f

q p o n m l k

w v u t s r

~ } | { z y x

¦ ¥ ¤ ¢ ¡

« ª © ¨ §

± ° ¯ ® ¬

3 2

1. C ªyNPùmso »y»½öLiùLi C ¬sµ¶LigS NPW²y DLiµ¶: ""A¸¶V©s ¬sVNPV (ÌNPmsöV²¶V) BÀÁè©sÉÁ µy¬s¬s (µ¶ªsù ÇØ©y¬sõ) ªsVL]NP¬sNP NPW²y B¿yèLi¬s (ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõLS?) ÍÁµy ªyLiV ¬sV úmsËÁVªso qsªsVOP|LiÍÜ ¬sV»] ªyµ¶ryLi¬s (ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõLS)?" ªyLi»] @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, @©sVúgi¤¦¦Li @ÍØ¤¦ ¿Á¼½ÍÜ©s DLiµ¶; A¸¶V©s µy¬s¬s »y©sV N]Li©s ªyLiNPsúmsryµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦ @FyLiV²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V."

2. D¬sVøLiVWù©s: ¬sLiOP|LSqsVùÌÁV, @¬sªsNPVÌÁV. @LiÉÁ '@LiÊÁV÷ÌÁV. ""¸¶VWµ¶VÌÁV NS¬s ªyLiLi»y ¬sLiOP|LSqsVùÌÁV, @¬sªsNPVÌÁV, NSªso©s ªyLi msÈÁ FsÍØªsùªs¤¦¦LiLiÀÁ©y FymsLi NSµ¶V." @¬s ¸¶VWµ¶VÌÁV @LiÉØLiV. @ÍØ¤¦ (qsV.»y.) ªyLi C ªyµy¬sõ ÅÁLi²¶qsV©yõ²¶V.

76. ªyqsªy¬sNP, Fsªs²¶V »½©s ImsöLiµy¬sõ mspLi¦¿Áxqs ¦µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLiÉØ²], @ÍØLiÉÁ ¦µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi¬s ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ ú}ms-sVry²¶V.

77. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsÌLi¦»½ »yªsVV @ÍØ¤¦¦»] ¦¿Áxqs©s ImsöLiµy¬sõ ªsVLi¸¶VV »½ªsV úmsªsWßØÌÁ©sV qs*ÌÁö ÍØËØÌÁNPV @ªsVVøNPVLiÉØL], @ÍØLiÉÁ ªyLiNP msLiÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ FsÍØLiÉÁ ËØgiLi DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ms០©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s @ÍØ¤¦¦ ªyLi»] ªsWÉØ²¶²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLi¦ªsmso NPW²y ¿ÁW²¶²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s msLiaPVµ¶VÌÁVgS ¦¿Á¸¶V²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ËØµyNPLi¦ªsV©s bPOP(DLiÈÅVLiµ¶.

78. ªsVLi¸¶VV -sVLiV @µ¶ úgiLi´¶LiÍÜ¬sµ¶¬s ËØ-sLi¿yÌÁ¬s, ªyqsªy¬sNP ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV »½ªsV ©yÌÁVNPÌÁ©sV ú¼½msö úgiLi´y¬sõ ¿Áµ¶VªsO»yLiV, NS¬s (¬sÇØ¬sNP) @µ¶ úgiLi´¶LiÍÜ¬sµ¶ NSµ¶V; ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ''@µ¶ @ÍØ¤¦¦ µ¶giLi ©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶.'' @¬s @LiÉØLiV, NS¬s @µ¶ (¬sÇØ¬sNP) @ÍØ¤¦¦ µ¶giLi ©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶ NSµ¶V, ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¦»½ÖÁxqs NPW²y @ÍØ¤¦¦¦Ims @ÊÁµyÌÁV msÌÁVNPV»½V©yõLiV.

79. G ªsW©sªso¬sZNP©y @ÍØ¤¦¦ @»½¬sNP úgiLi´y¬sõ, -s¦ªsNS¬sõ ªsVLi¸¶VV úmsªsNP msµ¶-s¬s úmsryµ¶LiÀÁ©s »½LS*»½ @»½²¶V úmsÇÁÌÁ»]: ''-sVLiV @ÍØ¤¦¦NPV ÊÁµ¶VÌÁVgS ©s©sVõ úFyLiLi¿ÁLi²¶.'' @¬s

» º ¹ ¸ ¶ µ ´

¾ ½ ¼

Ã Â Á À ¿

Ç Æ Å Ä

Í Ì Ë Ê É È

Ò Ñ Ð Ï Î

Ö Õ Ô Ó

Ú Ù Ø ×

D C B A

G F E

L K J I H

Q P O N M

X W V U T S R

^] \ [Z Y

d c b a ` _

h g f e

m l k j i

@©sÈÁLi »½gi©sµ¶ NSµ¶V,[1] NS¬s ªyLi»]: ""-sVLiV B»½LiVÌÁNPV ËÜµ¶Li¿Á ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¿Áµ¶ªs úgiLi´yÌÁ @©sVryLiLigS µ¶Liøªs»½ÌÁV (LiËØ÷¬sLiVWù©s) NPLi²¶.'' @¬s @©sÈÁLi (ËØ-sLimsµ¶gi©sµ¶);

80. ªsVLi¸¶VV -sVLiV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©¯, ÍÁµy úmsªsNPÌÁ©¯ úmsËÁVªsoÌÁVgS ¿ÁqsVN]Li²¶¬s @»½©sV -sVªsVøÖÁõ Fs©sõ²¶W AÇØmsLi¿Á²¶V. @LiVV»½! @ÍØLiÈÁmsöV²¶V -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶VV(ªsVVqsLi)ÌÁV @LiVV©s »½LiVªy»½ -sVªsVøÖÁõ qs»½ù¼½Liryäli VÌÁV NPªsVø¬s Aµ¶bPLi¿ÁgiÌÁ²y?[2]

81. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ úmsªsNPÌÁ ©sVLi²¶ ¼½qsVNPV©sõ giËÁ úmsªsWßØ¬sõ[3] (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶): ""©s©sV -sVNPV ÌNP úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶VV -sªsNS¬sõ úmsryµ¶LiÀÁ©s »½LiVªy»½, ÌNP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) ªsÀÁè (-sV úgiLi´yÌÁÍÜ ©sVLi²¶ -sVgiÖÁªso©sõ) qs»yù¬sõ µ¶XªsmsLi}qs, -sVLiV @»½¬s (µ¶LSø¬sõ) -saP*qsLiÀÁ, @»½¬sNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VªsÌÁqs DLiÈÁVLiµ¶.'' @¬s ¿Ámsö BÍØ

1. BNPä²¶ 'Cry('@.qs.)©sV giVLiLiÀÁ ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶.
2. qsLiVVùµ¶©y 'DªsVLi (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi ©s©sV µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)©sV, BÍØ @LiÈÁW DLi²¶gS -s©yõ©sV: ""ZNPûqsªsoÌÁV ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶V 'Cry('@.qs.)©sV F~gi²¶©sÈÁV, -sVLiV ©s©sVõ F~gi²¶NPLi²¶. ©s©sV ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µyqsVßá, NSªso©s ©s©sVõ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ µyqsV²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V.'' @¬s ªsWú»½ªsV @©sLi²¶. ('qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦. ©sLi. 654).
3. µ¶¬s @LiªsV-sVÈÁLiÉÁ, úms¼½ úmsªsNP »½©s »½LiVªy»½ ªsÀÁèªs qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá @©sVqsLiLi¿yÖÁ. ÌNPªsÍÁ ªyLiµ¶LiW ÌZNPryLi qsÒÁªsoÍÁ D©yõ qsLi! Dµy¤¦¦¦LißáNPV ¸¶V¥¦¦¦ù ('@.qs.) »½©s »½LiVªy»½ ªsÀÁè©s 'Cry('@.qs.)©sV @©sVqsLiLi¿yLiV. úmsªsNPÌÁV úmsªsWßáLi ¿ÁaSLiLiÉÁ ªyLi¬s @©sVqsLiLi¿Á úmsÇÁÌÁV NPW²y »½ªsV úmsªsNPÌÁ úmsªsWßØ¬sõ bPLiryªs¤¦¦¦Li¿yÖÁ.

úmsbPõLi¿y²¶V: ""G-sV? -sVLiV µ¶-sNP @LigiNPLiryLS? ªsVLi¸¶VV ©y C úmsªsWßØ-sõ {qs*NPLiryLS? " ªyLi©yõLiV: ""ªsVªsVV @LigiNPLiryªsVV." @msöV²¶V A¸¶V©s @©yõ²¶V: ""@LiVV»½, -sVLiV µ¶-sNP ryÕPVÌÁVgS DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV ©s©sV NPW²y -sV»] FyÈÁV ryÕPgS DLiËØ©sV.

82. ""BNP|ms FsªsLiV »½ªsV ªygS©sLi ©sVLi²¶ ªsVLiÌÁV»yL], ªyLi µ¶VtsvÌÁV (FyqsÅÁW©s)."

83. G-sV? -sLiV @ÍØ¤¦¦ µ¶LiøLi NSNP ªsLi µ¶LSø-sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¿Ág]LiV »½V©yõLS? ªsVLi¸¶VV ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõªs-sõ BtsLiD©yõ, BtsLiÍÁNPV©yõ A¸¶V©sZNP -sµ¶¸¶VV(ªsVVqsLi)ÍÁ D©yõLiVV! ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsmso©sZNP @LiµLiW ªsVLiÕÁLimsÊÁ²¶»yLiV.[1]

84. (J úmsªsNS!) BÍØ @©sV: ""ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*qsLi¿yªsVV ªsVLi¸¶VV ªsW|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy-s-s ªsVLi¸¶VV BúËØ¤¦¦¦ªsV, Bryø'LiVVÍÞ, Bqs'¥¦¦¦ÆÞ, ¸¶V'@ÅÁWËÞÌÁ|ms ªsVLi¸¶VV @»½-s qsLi»y©sLi|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ªyÉÁ-s NPW²y (-saP*qsLi¿yªsVV). BLiNS ªsVWry, 'Cry ªsVLi¸¶VV B»½Li úmsªsNPÌÁ|ms ªyLi úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ (@ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ªyÉÁ-s NPW²y -saP*qsLi¿yªsVV). ªsVªsVV ªyLi ªsVµ¶ù FsÍØLiÉÁ -s¿ÁOPßá ¿Á¸¶VªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV A¸¶V©sZNP -sµ¶¸¶VV(ªsVVqsLi)ÍÁªsV D©yõªsVV."

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:15.

¬ « ª ¨ §

± ° ¯ ®

¶ µ ´ ³ ²

º ¹ ¸

¿ ¾ ½ ¼ »

Ã Â Á À

Æ Å Ä

É È Ç

F E D C B A

J I H G

L K

P O N M

T S R Q

Z Y X W V U

^] \ [

85. ªsVLi¸¶VV FsªsÍ²¶©y @ÍØ¤¦¦¦NPV -sÍµ¶¸¶V»½ (BryLi) »½msö B»½Li µ¶LSø¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¿Ág]Li»½ @µ¶ G ªsWú»½ªsVW {qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV @»½²¶V msLiÍÜNPLiÍÜ ©stsÍmsÍ²¶ªyLiÍÜ ¿ÁLiV»y²¶V.[1]

86. @ÍØ¤¦¦ ªyLiNP FsÍØ qs©yøLiLi ¿ÁWmsgiÌÁ²¶V? G ÇØ¼½ªylLi»½, -saS*qsLi F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ c ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V qs»½ùªsLi»½V²¶, @¬s ryOP¦ù-sVÀÁè©s »½LiVªy»½ ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsµ¶NPV qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y c qs»½ù¼½LiryäLiLi @ªsÌÁLiÕÁLi¿yL]! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ µ¶VLSøLiVÍÁ©s ªyLiNP qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.

87. @ÍØLiÉÁ ªyLi bPOP¦: ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ ªsVLi¸¶VV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ ªsVLi¸¶VV qsLi*ªsW©sªsoÌÁ aSmsLi ªyLi|ms ms²¶ÈÁªsV!

88. @Liµ¶V(©sLiNPLi)ÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. ªyLi bPOP¦ GªsWú»½Li »½giLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsùªsµ¶ NPW²y Bªs*ÊÁ²¶µ¶V.

89. NS¬s, BNP -sVµ¶ÈÁ FsªslLi»½ msaSè»ymsms²¶, »½ªsV ©s²¶ªs²¶NP©sV qsLiµ¶µ¶V NPVLiÉØL]! @ÍØLiÉÁ ªyLi ¸¶V²¶ÌÁ ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.[2]

d c b a ` _

j i h g f e

l k

q p o n m

v u t s r

| { y x w

` _ ~ }

d c b a

h g f e

j i

o n m l k

t s r q p

z y x w v u

~ } | {

i

---

1. ¿ÁW. 'qs.ªsW:qsLi, msoqsNPLic1, @µyù¸¶VLic240, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, '¤¦¦¦.©sLi.47,50, 87.
2. @©y=LiÌÁÍÜ ©sVLi²¶ I NP²¶V BryLi {qs*NPLiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ "ªsVVLiµ¶" @LiÉÁ BryLi©sV -s²¶ÀÁ|msÉÁ, ªsV×Áþ ªsVVútsNP @ªso»y²¶V. NS¬s @¼½ »½*LiÍÜ©s @»½¬sNP »½©s »½msöV @LiªsVªso»½VLiµ¶. @»½²¶V B»½LiVÌÁ µy*LS µ¶ªsúmsªsNP (qs@qs) µ¶giLiNP: ""G-sV? ©y msaSè»ymsLi @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶V©y?" @©s -s©sõmsLi msLimsry²¶V. @msöV²¶V C A¸¶V»½ÌÁV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV.

90. (@LiVVÍ»½) ¬saPè¸¶VLigS -saP*ÌqsLiÀÁ©s »½LiVªy»½ FsªsLiV qs»½ù ¼½Liryäli ÍªsÅÁLi¬s @ªsÌÁLiÕÁryL] ªsVLi¸¶VV »½ªsV qs»½ù¼½Liryäli ÍªsÅÁLi¬s |msLi¿ÁVNPVLiÉØL], ªyLi msaSè»ymsLi G ªsWú»½Li @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyÌLi ªsWLiÍúËÁtsvÌÍÁ©s ªyLiV.[1]

91. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsÌLi»½ qs»½ù ¼½LiryäLiVÍÍÁ, A qs»½ù¼½Liryäli ÌqS¼½ÍÜ©s ªsVX¼½ ¦¿ÁLiµ¶V»yL]! ªyLiV ËÁWg]ÎÁªsVLi»½ ÊÁLigSLiLi Fyms msLi¥¦¦¦LiLigS Bªs*µ¶ÌÁÀÁ©y @µ¶ @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V. @ÍØLiÉÁ ªyLiNP ËØµyNPLiÍªsV©s bPOP DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á}qsªyLiV Fsªs*LiW DLi²¶LiV.[2]

---

1. BNPä²¶ msaSè»ymsLi, ªsVLißáqsªsV¸¶VLi Aqs©sõ¦ªsV©smsöV²¶V ¦¿Á}qs msaSè»ymsLi, @¬s @LiLi. FsLiµ¶VNPLiÉÁs@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©sµyqsVÌÁ msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiry©s¬s µ¶ªsùÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV @©yõ²¶V. Dµy¤¦¦¦LißáNPV 42:25, 9:104. NS¬s ÒÁ–s»½ªsVLi»y FyFyÌÁV ¦¿Áqs, ªsVLißáqsªsV¸¶VLi Aqs©sõ¦ªsV©smsöV²¶V msaSè»ymsms²¶»½ ªyLi msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿Á©s¬s 4:18ÍÜ ªsùNPLi¦¿ÁaS²¶V.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic8, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 546. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:123, 14:31.

¦ ¥ ¤ £ ¢

« ª © ¨ §

¯ ® ¬

± °

¶ µ ´ ³ ²

¼ » º ¹ ¸

Á À ¿ ¾ ½

È Ç Æ Å Ä Â

Ì Ë Ê É

92. ¬sVNPV @»½ùLi»½ úmsÍ¼½NPLiªsV©s µy¬s¬s ¬sVLiV (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè|msÈÁ©sLi»½ ªsLiNPV ¬sVLiV msoßØù»½Vø(µ¶Liø¬suymsLiV)ÌÁV NSÍÁLiV.[1] ªsVLi¸¶VV ¬sVLiV G¬sV ÅÁLiVè|msÈÁ©y @µ¶ @ÍØ¤¦¦NPV »½msöNP »½ÌÁVqsVLiµ¶.

93. (*) A¥¦¦¦LimsµyLSÌÁ¬sõ BúryLiVWÌÁV qsLi»½¼½ ªyLiNP µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©s¬sgS©s DLi²¶¬s. NS¬s, »fLS»½V @ªs»½LißáNPV mspLi*Li BúryLiVW"ÍÞ (¸¶V'@ÅÁWËÞ) »½©sNPV »y©sV N]¬sõ ªsqsVªsoÌÁ©sV ¬s}tsµ¶Li¿ÁVNPV©yõ²¶V. ªyLi»] BÈÁ©sV: ""¬sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½, »fLS»½©sV ¼½qsVN]¬sLiLi²¶ ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s ¿Áµ¶ªsLi²¶.''[2]

94. NSªso©s µ¶¬s »½LS*»½ NPW²y Fsªs²¶©y @ÊÁµy¬sõ NPÖÁöLiÀÁ µy¬s¬s @ÍØ¤¦NPV AFyµ¶}qs, @ÍØLiÉÁ ªyLiV, ªyLi µ¶VLSøLiVÌÁV.

95. BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦ qs»½ùLi msÖÁNS²¶V. NP©sVNP ¬sVLiV GNP µ¶ªsqsµyLi»½Li (qs»½ù µ¶LiøLi) @LiVV©s BúËØ¤¦¦¦ªsV µ¶LSø©sõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV @»½©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Áªy²¶V (ªsVVútsNP) NS²¶V.''

F E D C B A
M L K J I G
Q P O N
W V U T S R
] \ [Z Y X
c b a ` _ ^
i h g f e
l k j
r q p o n m
w v u t s
x
_ ~ } { z y
e d c b a `

---

1. G ªsqsVªso µy©sLi ¿Áqs©y msoßáùLi µ]LiVNPV»½VLiµ¶. NS¬s »½©sNPV ©sÀÁè©s ªsqsVªsoÌÁÍÜ ©sVLi²¶ µy©sLi ¿Á}qs µy¬sNP FsLi»] g]msömsoßáùLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶. µy©y¬sNP }msµ¶ªyLi©s µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV Fsªsi©s»½ F¡tsLi¿Á²¶Li ¬sµ¶ NSµ] ªyLiV FsNPVäªs ¤¦¦¦NPVäµyLiVÌÁV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:177.
2. BúËØ¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) µ¶LiøLiÍÜ ILiÉÁ ªsWLiqsLi ªsVLi¸¶VV µy¬s FyÌÁV '¤¦¦¦LSLi NSªso. NS¬s BúryLiVW"ÍÞ(¸¶V'@ÅÁWËÞ '@.qs.) »y©s qs*¸¶VLigS ¬sÉÁ¬s '¤¦¦¦LSLi ¿ÁqsVNPV©yõ²¶V. »fLS»½ ªsVWry('@.qs.)|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. @µ¶ ¸¶V'@ÅÁWËÞ('@.qs.) gi¼½LiÀÁ©s Fs©¯õ qsLiªs»½=LSÌÁ »½LS*»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. NSªso©s BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) C ¬sts¸¶W¬sõ qsötsLi ¿ÁqsV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV »fLS»½ÍÜ '¤¦¦¦LSLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ªsqsVªsoÌÁV, ¸¶VVµ¶VÌÁV ¿Áqs©s µ¶VLSøLSÌÁNPV msÖÁ»½LigS '¤¦¦¦LSLi ¿Á¸¶VÊÁ²yLiW. @¬s BúËØ¤¦¦¦Li ('@.qs.) NSÌÁLiÍÜ '¤¦¦¦LSLi ¿Á¸¶VÊÁ²ÍÁµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:160 ªsVLi¸¶VV 6:146, (HqsLi @»½c»½Fy qsLi).

96. ¬saPè¸¶VLigS, ªsW©sªsÇØ¼½ N]LiNPV ÌªsWÈÁÌªsWµ¶ÈÁ ¬s¸¶V-sVLi¿ÁÊÁ²¶©s (ALSµ¶©y) giX¤¦¦¦Li ÊÁNSä(ªsWNSä)ÍÜ D©sõ¦µ¶, aPVËØÌÁ»] ¬sLi²¶©sµ¶ qsªsVqsÍÜNSÌÁ úmsÇÁÌÁNPV ªsWLiµ¶Li+NP»y*¬sõ úmsryµ¶Li¦¿Áµ¶.[1]

97. @Liµ¶VÍÜ qsötsÌªsV©s qsLiZNP»yÌÁV D©yõLiW. BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ¬sÖÁÀÁ©s qsÌÁLi DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV µy¬sÍÜ úmsÌªsbPLiÀÁ©sªy²¶V @ËÁ¸¶VLi (LiOP¦ßá) F~Liµ¶V»y²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV @NPä²¶NP F¡ªsÉØ¬sNP, aPNPgiÌÁ ªyLiNP A giX¤¦¦¦¸¶Wú»½ ('¦¤¦¦¦ÇÁÙÍÞ ËÁ»½) @ÍØ¤¦¦ (úmsqs©sõ»½) N]LiNPV ¦¿Á¸¶VÈÁLi, -sµ¶gS ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.[3] FsªsLiV µ¶¬s¬s ¼½LiqsäLiryL]! ªyLiV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ qsªsVqsÍÜNSÌÁ ªyLi @ªsqsLiLiÌÁ¬s qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V (@¬s ¦»½ÌÁVqsVN]ªyÖ).

98. BÍØ @©sV: "J úgiLi´¶úmsÇÁÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦ qsLiµ¶aSÌÁ©sV FsLiµ¶VNPV ¼½LiqsäLiqsV©yõLiV? ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¦¿Á}qs NPLiøÌÁ¬sõLiÉÁNP @ÍØ¤¦¦ ryÔP¦gS[4] D©yõ²¶V!"

k	j	i	h	g	f
p	o	n	m	l	
u	t	s	r	q	
}	|	z	y	x	w
£	¢	¡		~	
«	ª	©	¨	§	¥	¤
		¯		®	¬
´	³	²		±	°
»	º	¹	¸	¶	µ
				½	¼

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:125. ªsWNSäÍÜ¬s NP'@ÊÁ¤¦¦ ms¬sú»½ giX¥¦¦¦¬sõ BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) c Bryø'LiWVÍÞ ('@.qs.) qs¥¦¦¦¸¶VLi»] c @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇØ©sVryLiLigS ¬sLiøLi¿yLiV. Bµ¶ ÇÁLiWq ÌÁLiÍÜ¬s c qsVÍÁªsW©s ('@.qs.) ¬sLiøLiÀÁ©s c ËÁ»½VÌÞcªsV'ÐÁqs (ms¬sú»½ giX¤¦¦¦Li) NPLiÉÁ FsLi»] úFyÀÁ©sªsV©s ALSµ¶©y giX¤¦¦¦Li. NSªs©s ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) c @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ AÇÁ»] c ©sªsW'ÇÞ ¦¿Á}qsÈÁmsöV²¶V »½ªsV ªsWÆØ¬sõ NP'@ÊÁ¤¦¦ ('¤¦¦¦LiªsV) ªsms©sNPV ¦¿Á¸¶Vg]LSLiV. Bµ¶ ªsW©sªsÇØ¼½ N]LiNPV ¬sLiøLi¿ÁÊÁ²¶©s ªsWÈÁªsWµ¶ÈÁ ALSµ¶©yÌÁ¸¶VLi.
2. '¤¦¦¦LiªsV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁÍÜ ¸¶Vµ¶Li, ¤¦¦»½ù, ªsÉØ²¶ÈÁLi ªsVLi¸¶W ¦¿ÁÈÁ©sV N]¸¶VÈÁLi NPW²y ¬s}ts¦µ¶LimsÊÁ²yLiW. (qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi ªsVLi¸¶W qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsWqsLi).
3. ªsWqsLiÌÁNPV FsªsLi»½ AL]giùªsLi»½VÍÁDLi²¶ '¤¦¦¦ÇÞ ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP NSªsÌÁqs©s ÅÁLièÌÁV ËÁLiLi¿ágiÖÁgi ªsøLi²¶, aSLi¼½¸¶VV»½LigS FsÍØLiÉÁ µ¶©s, úFyßá ¥¦¦¦¬s ÍÁNPVLi²y '¤¦¦¦ÇÞ NPV F¡giÌÁL], ªyLi N]LiNPV ªyLi ÒÁ¬s»½LiÍÜ ÌNPäryLi '¤¦¦¦ÇÞ ¸¶Wú»½NPV F¡ªsÉÁLi -sµ¶gS ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, (BËÁõcNP¦qs"Li). ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic2, @µyù¸¶VLic1; 'qs. ªsWqsLi msoqsNPLic1, @µyù¸¶VLic52.
4. ts¦¤¦¦¦µ¶V©s (@ts¦cts¦¤¦¦¦µ¶V): **All-Witness, The Omniscient. He from whose knowledge nothing is hidden.** qsLi*ryÔP¦, @¬sõ FsLigi©s, »½©s ÇØ©sLi»] úms¼½¿]ÈÁ DLi²¶ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:117, 58:6.

99. BLiNS BÍØ @©sV: "'J úgiLi´¶ úmsÇÁÍØLS! -sVLiV µy¬sNP (qs»½ùªsWLS¬sNP) ryÓPV¦ùÌÁVgS DLi²¶ NPW²y @µ¶ ªsúNPªsWLiªsV¬s ¿ÁWmsµ¶ÌÁÀÁ, -saP*¦qsLiÀÁ©s ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLi¦|ms ©s²¶ªsNPVLi²y FsLiµ¶VNPV AÈÁLiNPmsLiVqsV©yõLiV?[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ -sV NPLiøÌÁ msÈÁ ¬sLiÓP¦¦ùLigS ¦ÍÁ²¶V."

100. J -saP*¦qsLiÀÁ©s úmsÇÁÍØLS! -sVLiV úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁÍÜ N]Liµ¶Li (ªsWÈÁÌÁV -s¬s) ªyLi¬s @©sVqsLi}qs! ªyLiV -sVªsVøÖÁõ, -saP*¦qsLiÀÁ©s »½LiVªy»½ NPW²y qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁVgS ªsWLiè¦ªsryLiV.

101. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ qsLiµ¶aSÌÁV -sVNPV ¿Áµ¶-s -s¬smsLi¿ÁÊÁ²¶V»½W D©sõmsöV²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦LiV²¶V -sVÍÜ D©sõmsöV²¶V; -sVLiV FsÍØ qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV NSgiÌÁLiV? ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ Fsªs²¶V ¦qsLiLigS @ÍØ¤¦¦©sV AúaPLiWry²], @»½²¶V ¬saPè¸¶VLigS, ÊÁVVÇÁÜªsWLiLi ¦ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶©sªy²¶!

102. J -saP*¦qsLiÀÁ©s úmsÇÁÍØLS! -sVLiV NPLiªsùFyÌÁ©sgS @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV -sVLiV @ÍØ¤¦¦NPV -sµ¶¸¶VVÌÁV (ªsVV¦qsLiÌÁV)gS D©sõ ¦qs¼½ÍÜ »½msö ªsVLißáLi¿ÁNPLi²¶!

Â Á À ¿ ¾

È Ç Æ Å Ä Ã

Î Í Ì Ë Ê É

Ò Ñ Ð Ï

× Ö Õ Ô Ó

Ü Û Ú Ù Ø

á à ß Þ Ý

D C B A

H G F E

N M L K J I

S R Q P O

Y X W V U T

^] \ [Z

` _

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:42.

103. -sVLiLiµ¶LiW NPÌÁqs @ÍØ¤¦¦ ú»y²¶V (ÅÁVLiA©s)©sV giÉÁgS msÈÁVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sËÁµyÌÁÍÜ ms²¶NPLi²¶.[1] @ÍØ¤¦¦ -sV ¸¶V²¶ÌÁ ¿ÁWms©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶; -sVLiV I NPLiN]NPLiV aPú»½VªsoÌÁVgS DLi²¶ªyLiV, A¸¶V©s -sV ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV NPÖÁFy²¶V. A¸¶V©s @©sVúgi¤¦¦¦Li ªsÌÁ©s -sVLiV msLiqsöLiLi r¡µ¶LiVÌÁ¸¶WùLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV @giõ giVLi²¶Li I²¶V©s ¬sÌÁÊÁ²¶©smsöV²¶V A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ µy¬s©sVLi²¶ LiOP¦Li¿y²¶V. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦ »½©s qsW¿Á©sÌÁ©sV -sVNPV qsötsLi ¿ÁqsV©yõ²¶V, ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶V»yLi¬s!

104. -sVÍÜ I NP ªsLiLi, (úmsÇÁÌÁ©sV) ªsVLiÀÁ ªsWLiLi ªsmso©sNPV msÖÁ¿Áµ¶gS, µ¶LSø¬sõ (ªsVLiÀÁ¬s) Aµ¶bPLi¿Á(ËÜµ¶Li¿Á)µ¶gS ªsVLi¸¶VV @µ¶LSø¬sõ (¿Á²¶V©sV) ¬s}tsµ¶Li¿Á (¬sL]µ¶Li¿Á)µ¶gS DLi²yÖÁ.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLiV, ªyLi ryms ÌÁùLi F~Liµ¶ªyLiV.

105. qsötsªsV©s DmsµaSÌÁ©sV F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ NPW²y FsªsLi»½, (ªsLi*LiV »½giÌÁVgS) ÀÁÖÁF¡¸¶WL] ªsVLi¸¶VV -sËÁµyÌÁNPV giVLi@¸¶WùL], ªyLi ªsWµ¶LigS -sVLiW NSªsµ¶V.[3] ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLiNP |msWLibPOP DLiÈÁVLiµ¶.

d c b a
j i h f e
p o n m l k
t s r q
z y x w v u
` _ ~ | {
e d c b a
j i h g f
n m l k
s r p o
u t
y x w v
~ } | { z
¦ ¥ ¤ £ ¢

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "'¸¶VWµ¶VÌÁV 71 »½giÌÁVgS, ZNPûqsªsoÌÁV 72 »½giÌÁVgS -sËÁÑÁLims ÊÁ²yLiV. NS¬s ©y qsªsWÇÁLi ªyLiV 73 »½giÌÁVgS -sËÁÑÁLimsÊÁ²¶»yLiV. ªyLiÍÜ I NPä»½gi »½msö @Liµ¶LiW ©sLiNPLiÍÜ ms²¶ªs¸¶VÊÁ²¶»yLiV. A I NPä»½gi FsªsLiLiÉÁ, G -sµy©sLi|ms ©s©sV ªsVLi¸¶VV ©y 'qs'¥¦¦¦ËØ (Li'µ¶.'@©sVªsV) D©yõªsW µy¬s¬s @©sVqsLiLi¿ÁªyLiV. @LiÉÁ ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶VV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ¸¶VVNPä qsV©sõ»½|ms @ªsVÌÁV ¿Á}qsªyLiV." (¼½LiøÖÁ", BËÁõcªsWÇØ, @ÊÁWcµyªspµ¶).
2. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSù¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 3:110, 114, 9:71, 112 ªsVLi¸¶VV 22:41.
3. ¸¶VVWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNPûqsªsoÌÁ ªsWµ¶LigS ¿ÁW²¶Li²¶, 6:159.

106. A (¼½LiVö) µ¶©sªsVV©s N]Liµ¶Li ªsVVÆØÌÁV (qsLi»]tsÍLi»]) úmsNSbPqsW DLiÉØLiVV. ªsVLiN]Liµ¶Li ªsVVÆØÌÁV (µ¶VMÅÁLi»]) ©sÌÁÊÁ²¶ DLiÉØLiVV. BNP FsªsLi ªsVVÆØÌÁV ©sÌÁÊÁ²¶ DLiÉØ¸¶W ªyLi»]: ""-sVLiV -saP*ÍqsLiÀÁ©s »½LiVªy»½ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV @¸¶WùLiV NPµy? NSÊÁÉÁ -sVLiV qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ ©sLiµ¶VNPV C bPOPÍ©sV @©sVËÁ-sLi¿ÁLi²¶."" (@¬s @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶).

107. BNP FsªsLi ªsVVÆØÌÁV úmsNSbPqsW DLiÉØ¸¶W, ªyLiV @ÍØ¤¦¦ NSLiVßáùLi (qs*LiLi)ÍÜ DLiÉØLiV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

108. (J úmsªsNS!) B-s @ÍØ¤¦¦ qsWNPVÌÁV (A¸¶W»½) ÍªsVªsVV ªyÉÁ¬s ¸¶V´y»½´¶LigS ¬sNPV -s¬símsqsV©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ qsLi* ÍÜNSÌÁ ªyLiNP @©yù¸¶VLi Í¿Á¸¶Vg]Li²¶V.

109. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦ZNP Í¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªsùªs¥¦¦LSÌÁ¬sõ (¼½LiVöN]LiNPV) @ÍØ¤¦¦ ÍªsmsÕ©sZNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiVV.

110. -sVÍLi (-saS*qsVÍÍÁ) ªsW©sªsÇØ¼½ (Í¤¦¦»½Li) N]LiNPV ¬sÌÁËÁÈÁÊÁ²¶©s D»½ªsV qsªsWÇÁLi ªyLiV. -sVLiV µ¶LSø¬sõ AÍµ¶bPLiÍ¿Á (ËÜµ¶LiÍ¿Á) ªyLiV ªsVLi¸¶VV @µ¶LSø¬sõ ¬s}tsÍµ¶LiÍ¿Á (¬sL]µ¶LiÍ¿Á) ªyLiV ªsVLi¸¶VV -sVLiV @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V -saS*qsLi NPÖÁgi

« ª © ¨ §

± ° ¯ ®

µ ´ ³ ²

» º ¹ ¸ ¶

À ¿ ¾ ½ ¼

Æ Å Ä Ã Â Á

Ì Ë Ê É È Ç

Ó Ò Ñ Ð Ï Î

G F E D C B A

M L K J I

R Q P O N

U T S

Y X W V

^] \ [

D©sõªyLiV.[1] ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁV -saP*qs}qs, ªyLiNP ªsVÍÁ DLi²¶µ¶. ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV -saS*qsVÌÁV NPW²y D©yõLiV.[2] NS¬s @»½ùµ¶NPVÌÁV @-sµ¶¸¶VVÍÁ (FyqsÅÁW©s).

111. ªyLiV -sVªsVøÖÁõ N]Li»½ ªsLiNPV ËØµ¶Li¿ÁÈÁLi »½msö, -sVNPV G -sµ¶ªsV©s ¥¦¦¬s NPÖÁgiLi¿ÁÇØÌÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV -sV»] ¸¶VVµ¶Li ¿ÁqsªsÈÁLiVV»½, -sVNPV -smso ¿ÁWmsLiÂÁ FyLiF¡»yLiV, »½LiVªy»½ ªyLiNPÍØLiÉÁ qs¥¦¦¸¶VLi ÌÁÕÁLi¿Áµ¶V.

112. ªyLiV FsNPä²¶V©yõ @ªsªsW©y¬sNP giVLi¿Á¸¶V ÊÁ²¶»yLiV, @ÍØ¤¦ aPLißáVÍÜ©¯ ÍÁNP ªsW©sªsoÌÁ @ËÁ¸¶VLiÍÜ©¯ DLiÉÁ©s »½msö; ªyLiV @ÍØ¤¦ Aúgi¥¦¦¬sNP giVLi @¸¶WùLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV @µ]gi¼½NP ¿ÁLSLiV. Bµ¶ ªyLiV @ÍØ¤¦ qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLiÀÁ©sLiµ¶VNPV ªsVLi¸¶VV @©yù¸¶VLigS úmsªsNPÌÁ©sV ¿ÁLims©sLiµ¶VNPV. Bµ¶ ªyLi AÇÜÌÁLimsV©s ªsVLi¸¶VV ¤¦¦µ¶VÌÁV -sVLi úmsªsLiLiÀÁ©s µy¬s msLiùªsry©sLi.[3] (1/8)

113. * ªyLiLiµ¶LiW I NPLiNPªsV©s ªyLiV NSLiV. úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV qsLi©s ªsWLiLiÍÜ D©sõªyLiV©yõLiV; ªyLiV LSú¼½ ªsÎÁÌÁLiµ¶V @ÍØ¤¦ qsWNPV(A¸¶W»½)ÌÁ©sV mshiqsVLiÉØLiV ªsVLi¸¶VV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¿ÁqsVLiÉØLiV.

c a ` _
e d
g f
m k j i h
r q p o n
t s
z y x w v u
a ` _ ~ } | {
f e d c b
k j h g
o n m l
u s r q p
z y x w v
¢ ¡ } | {
¨ § ¦ ¥ ¤ £
¬ « ª ©

---

1. @ÊÁW¤¦¦§LiLiS NP´¶©sLi: "'-sVLi (qs»½ùµ¶Liø©ªsV©s BryLi©sV ªsVLi¸¶VV µ¶ªsúmsªsNP 'qs'@qs qsV©sõ»½VÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿Á ªyLi), D»½ªsVªsV©s ªsW©sªsqsªsWÇØ¬sNP ¿ÁLiµ¶©sªyLiV." ('qs.ÊÁV'ÆØLi msoqsNPLic6, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 80).
2. '@ÊÁVÍØ¤¦¦ ÕÁ©scqsÍØLi (Li'µ¶.'@.) ªsLiÉÁ ªyLiV.
3. Bµ¶ ¸¶VVWµ¶VÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶.

114. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©y-sõ -saP*¡qsryLiV. ªsVLi¸¶VV µ¶LSø¬sõ A¦µ¶bPryLiV (ËÜµ¶ryLiV) ªsVLi¸¶VV @µ¶LSø¬sõ ¬s}tsµ¶ryLiV (¬sL]µ¶ryLiV) ªsVLi¸¶VV ªsVLiÀÁ msªsVÌÁV ¦¿Á¸¶VÈÁLiÍÜ F¡ÉÁms²¶»yLiV ªsVLi¸¶VV BÍØLiÉÁ ªylLi qs»½VöLiVtsvÌÁÍÜ¬s ªyLiV.

115. ªsVLi¸¶VV ªyLiV G ªsVLiÀÁms¬s ¦¿Á¡qs©y @µ¶ ªsX´y¦¿Á¸¶VÊÁ²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV ¦µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªylLiªsL] @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS ¦»½ÌÁVqsV.[1]

116. ¬saPè¸¶VLigS, qs»½ù¼½LiryäLS¬sNP FyÌÁö²¶©s ªyLiNP, ªyLi qsLimsµ¶ gS¬s, ªyLi qsLi»y©sLi gS¬s, @ÍØ¤¦¦ ªsVVLiµ¶V G-sV ms¬sNPLSªso. ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLiV ©sLiNSgiõ ªyqsVÍÁ. @Liµ¶V ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

117. ªyLiV C B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ ¦¿ÁqsV©sõ µ¶©sªsù¸¶W¬sõ, »½ªsVNPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPV©sõ ªyLi F~ÍØÌÁ|ms -sÀÁ, ªyÉÁ¬s qsªsVWÌÁLigS ©yaP©sLi ¦¿Á}qs, ªsVLi¿ÁV gSÖÁ»] F¡ÌÁèªs¿ÁVè. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ªyLiZNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V, NS¬s ªylLi »½ªsVNPV»yªsVV @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPV©yõLiV.[2]

± ° ¯ ®

µ ´ ³ ²

º ¹ ¸ ¶

¾ ½ ¼ »

Ã Â Á À ¿

Ç Æ Ä

É È

F E D C B A

L K J I H G

S R P O N

U T

[Z Y X W V

` _ ^] \

e d c b a

k j i h f

n m l

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:199.
2. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ µy©sµ¶LSøÌÁV gS¬s, msoßáùNSLSùÌÁV gS¬s ªyLiNP msLiÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ G -sµ¶LigS©sV ms¬sNPLSªso FsLiµ¶VNPLiÉÁ -saS*qsLiÍÁ¬s µy©yÌÁV msÖÁLi¿Áªso. ªsWOS¬sNP ªsVWÌÁLi -saS*qsªsV. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:85.

118. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV -sV ªyLi¬s (-saS*qsVÌÁ©sV) »½msö B»½LiVÌÁ©sV -sV qs¬sõ¤¦¦¦»½ }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¿ÁqsVN]NPLi²¶. ªyLiV -sVNPV ¥¦¦¦¬s NPÖÁgiLi¿Á G @ªsNSaS©sõ©y Dms¸¶WgiLi¿ÁV N]ªsÉØ¬sNP ªs©sVNS²¶LiV. ªyLiV -sVªsVøÖÁõ BÊÁ÷Liµ¶ÍÜ ¿ÁW²¶g]LiV»½V©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi CLiù ªyLi ©¯ÎÁþ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÈÁms²¶V»½V©sõµ¶, NS¬s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ µy¿ÁVNPV©sõµ¶ µy¬sNPLiÉÁ ¼½úªsªsV©sµ¶. ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV C qsW¿Á©sÌÁ©sV -sVNPV qsötsLi¿ÁaSªsVV. -sVLiV @LiLi ¿ÁqsVN]giÖÁgi»½ (FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶)![1]

119. @ªso©sV! -sVLi»½ ªyLi¬s ú}ms-sVqsV©yõLiV. NS¬s ªyLiV -sVªsVøÖÁõ ú}ms-sVLi¿ÁÊÁLi ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV µ¶ªsù úgiLi´yÌÁ¬sõLiÉÁ¬s -saP*qsqsV©yõLiV. ªyLiV -sV»] NPÌÁqs©smso²¶V: ""ªsVªsVV -saP*qsLi¿yªsVV." @¬s @LiÉØLiV. NS¬s ªsLiVgS D©sõmsöV²¶V, -sV Fs²¶ÌÁ D©sõ úN]µyªsaPLi ªsÌÁ »½ªsV úªsÎÁþ©sV N]LiVNPVäLiÉØLiV. ªyLi»]: ""-sV úN]µyªsaPLiÍÜ -sVLi ªsW²¶ ¿yªsLi²¶, ¬saPè¸¶VLigS, ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ µygi D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV." @¬s @©sV.

r	q	p	o	
w	v	u	t	s
|	{	z	y	x
a	`	_	~	}
g	e	d	c	b
m	l	j	i	h
			o	n
	s	r	q	p
w	v	u	t	
|	{	z	y	x
¢	¡		~	}
ª	©	§	¦	¥ £
	¯	®	¬	«

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 60:8c9 FsªsLi»½ -sV µ¶LiøLi NSLißáLigS -sVªsVøÖÁõ -sL]µ¶Li¿ÁNP -sVNPV ¥¦¦¦¬s ¿Á¸¶VNP, -sVªsVøÖÁõ -sV BLi²¶©sVLi²¶ ªsÎÁþg]ÊÁL], @ÉÁ ªyLi»] -sVLiV NPLiVßá»] ©yù¸¶VLi»] ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁLi²¶. NS¬s FsªsLi»½ -sV µ¶LiøLi NSLißáLigS -sV»] F¡LS²¶ -sVªsVøÖÁõ -sV BLi²¶©sVLi²¶ ªsÎÁþg]²¶»yL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV -sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁV NSLiV, ªyLi»] µ¶Liø¸¶VVµ¶Li (ÑÁ¥¦¦¦µ¶) ¿Á¸¶VLi²¶.

120. -sVZNPiµ¶©y ¦ªsVÌÁV NPÖÁgi»½ ªyLiNPµ¶ µ¶VMÅÁLi NPÖÁgiqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV -sVZNPiµ¶©y NP²¶V NPÖÁgi»½ ªyLiNPµ¶ qsLi»]tsLi NPÖÁgiqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ iµ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgiDLiÉÁ, ªyLiNPVúÈÁ -sVZNPÍØLiÉÁ ©stsLi NPÖÁgiLi¿ÁÇØÌÁµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ ªyLiV ¦¿Á}qsµy¬s©sLi»y msLiªstsLiÀÁ D©yõ²¶V.

121. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS! A µ¶©y¬sõ ÇØmsNPLi¦¿ÁqsVN]) ¬sªso ¦ªsNPVªsÇØªsVV©s ¬s BLiÉÁ ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÌÁViµ¶Li (D'¤¦¦¦§µ¶ ZOP¦¦ú»½LiÍÜ) -saS*qsVÌÁ©sV ªyLi ªyLi¸¶VVµ¶ ry©yÌÁÍÜ ¬s¸¶V-sVLi¿ÁÉØ¬sNP ¦ªsÎØþªso. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÜ²¶V.[1]

´ ³ ² ± °

» ¹ ¸ ¶ µ

¿ ¾ ½ ¼

Å Ä Ã Á À

È Ç Æ

Í Ì Ë Ê É

Ò Ð Ï Î

Õ Ô Ó

1. C A¸¶V»½ D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶Li giVLiLiÀÁ »½ÖÁ¸¶VÇÁqsVLiµ¶¬s µ¶LiøªsÌÁLiµ¶Li @ÕÁúFy¸¶VLi. @µ¶ 3ªs ¤¦¦¦úÖÁ, tsªy*Íþ ©sÌÁÍÜ ÇÁLigiLiµ¶. 2ªs ¤¦¦¦úÖÁ LiªsV'µy©s ©sÌÁÍÜ ÇÁLigi©s ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ ªsVNSä ªsVútsNPVÌÁ qsLiÅÁù µyµyms0 1000 DLi²¶Liµ¶. ªyLiªsµ¶ ªsVLiÀÁ ¸¶VVµ¶ ryªsVúgi DLi²¶Liµ¶. ªsVqsLiÌÁV ZNPªsÌÁLi 313 ªsVLiµ¶ ªsVú»½ªsV D©sõmsöÉÁNP, ªyLiªsµ¶ qsLi¸¶V©s ¸¶VVµ¶ ryªsVúgi ÍÁNPF¡LiV©smsöÉÁNP @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ qs¥¦¦¦¸¶VLi»] ªyLiV ªsVútsNPVäÌÁ©sV J²¶LiÀÁ ªyLiÍÜ 70 ªsVLiµ¶¬s qsLi¤¦¦¦LiLiÀÁ, 70 ªsVLiµ¶¬s ÉÁLiµ¶ÌÁVgS ¦¿ÁqsVNPVLiÉØLiV. µy¬s úms¼½NSLiLi ¼½LiVèN]©sLiµ¶VNPV ªsVNSä ÅÁVLitsvÌÁV 3ªs ¤¦¦¦úÖÁ tsªy*Íþ ©sÌÁÍÜ µyµyms0 3000 ªsVLiµ¶ ¸¶VVµ¶ -sLiVÌÁ»] ªsVµ¶©yNPV 3 ¦ªsVÎÁþ µ¶WLiLiÍÜ D©sõ D'¤¦¦¦§µ¶ msLi*»½Li ªsµ¶NPV ¦¿ÁLiVNPVLiÉØLiV. iµ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) Bµ¶ »½ÌÁVqsVN]¬s »½ªsV qs¥¦¦¦ÖÁÌÁ»] qsLiúmsµ¶ryLiV. iµ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) Dµ¶aPLi, ªsVLiN]Liµ¶Li ©y¸¶VNPVÌÁ Dµ¶aPLi, ªsVµ¶©y ©sgiLiLi ÍÜmsÌÁ©s DLi²¶ ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VWÌÁ¬s. NPmsÈÁ-saS*qsV(ªsW©ymsÆþ)ÌÁ ©y¸¶VNPV²¶V, '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scDËÁ NPW²y @µ¶ N]LiV»y²¶V. NS¬s @©sNP ªsVLiµ¶ ªsVqsLiÌÁV ªsVµ¶©y ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNP F¡LiVV F¡LS²yÌÁ¬s N]LiV»yLiV. iµ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªyLi N]LiNP|ms ¸¶VVµ¶ryªsVúgi µ¶LiLiÀÁ »½©s BLiÉÁ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNPªsryLiV. C -sµ¶LigS µyµyms0 1000 ªsVLiµ¶ ªsVqsLiÌÁ»] ¸¶VVµy¬sNP qsµ¶ªsV D'¤¦¦¦§µ¶ ¦ªsmsoNPV F¡»½W DLi²¶gS, NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ ©y¸¶VNPV²¶V '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scDËÁ C »½©s ªsWÉÁ©sV g_Li-sLi¿ÁÍÁµ¶©s ryNPV»] C »½©s 300 ªsVLiµ¶ @©sV¿ÁLiVÌÁ»] ¸¶VVµ¶LiÍÜ FyÍÜ©sNPVLi²y, ªs©sVµ¶Ligi F¡»y²¶V. 700 ªsVLiµ¶ -saS*qsVÌÁV ªsWú»½ªsV iµ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)»] FyÈÁV D¤¦¦¦§µ¶NPV ¦¿ÁLiV»yLiV. @NPä²¶ 50 ªsVLiµ¶ ËØßØÌÁ©sV ËØgS úms¸¶VgiLi¿ÁgiÖÁgi, -sÌÁVNSLiú²¶©sV I NP ÀÁ©sõ N]Li²¶-sVµ¶ DLiÀÁ -sVLiV FsÉÁ msLiqs¼½ÍÜ©sV -sV ¿]ÈÁV -s²¶ÀÁ ¸¶VVµ¶ªsVµy©sLiÍÜNP LSªsµ¶¬s AÇØmsryLiV. ¸¶VVµ¶Li úFyLiLiËÁªsV ªsVqsªsVÌÁV -sÇÁ¸¶VLi

122. @msöV²¶V -sVÍÜ¬s lLiLi²¶VªsLSÌÁ ªyLiV msLiNP»½©sLi ¿ÁWmsËÜ¸¶WLiV; ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦ ªyLiNP qsLiLiOPNPV²¶VgS D©yõ²¶V.[1] ªsVLi¸¶W -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV @ÍØ¤¦ ¸¶VLiµ¶ ©sªsVøNPLi DLi¿ÁVN]ªyÖÁ.

123. ÊÁúµ¶ (¸¶VVµ¶Li) ©sLiµ¶V -sVLiV ÊÁÌÁ¤¦©sVÌÁVgS D©sõmsöV²¶V @ÍØ¤¦ -sVNPV qs¥¦¸¶VLi (-sVªsVøÖÁõ -sÇÁ»½ÌÁVgS) ¿ÁaS²¶V. NSÊÁËÁ -sVLiV NPX»½ÇÁ»ymsLiVÌÁ @ÍØ¤¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶!

124. (J úmsªsNS!) ¬sªso -saS*qsVÌÁ»]: ""G-sV? -sV úmsËÁVªso, ANSaPLi ©sVLi²¶ ªsVW²¶VªsÌÁ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV µ¶Lims -sVNPV qs¥¦¸¶VLi ¿ÁqsV©sõµ¶ ¿yÌÁµy?'' @¬s @²¶gi©s qsLiµ¶LS÷¬sõ (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶!)

125. @ªso©sV! lNPªsÎÁ -sVLiV qs¤¦©sLi ªs¤¦LiÀÁ µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgiªsoLiÉÁ, aPú»½Vªso ªsÀÁè @NPryø»½VgS -sV |ms ms²¶©y, -sV úmsËÁVªso Hµ¶V ªsÌÁ úms»½ùNP ÀÁ¥¦õÌÁVgiÌÁ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV msLims -sVNPV qs¥¦¸¶VLi ¿Á¸¶Vªs¿ÁVè![2]

E	D	C	B	A
K	J	H	G	F
	N	M		L
T	S	R Q	P	O
Z	Y	X	W	V
_	^	]	\	[
e d	c	b	a	`
	h	g		f
o n	m	l	k	i
t	s	r	q	p
y	x	w	v	u

F~Liµ¶V»yLiV, ªsVútsNPVäÌÁV FyLiF¡rygiV»yLiV. @µ¶ ¿ÁWqs A -sÌÁVNSLiú²¶V -sÇÁ¸¶V µ¶©sLi µ]¿ÁVN]ªsÉØ-sNP »½ªsV ry©yÌÁ©sV -s²¶ÀÁ N]Li²¶µ¶gi ªsryLiV. @µ¶ ¿ÁWqs (@msöV²¶V ªsVútsNPgS D©sõ) 'ÆØÖÁµ¶ ÕÁ©scªsÖÁµ¶ lNP ÊÁXLiµy¬sõ ¼½qsVN]¬s ªs©sVNP ©sVLi²¶ ªsVqsLiÌÁ|ms µy²¶ ¿Áry²¶V. @NPryø»½VgS qsLiËÁ-sLiÀÁ©s C msLißØªsVLi»] ªsVqsLiÌÁV NPÌÁªsLims²¶»yLiV, FsLi»] ªsVLiµ¶ »½ªsV úFyßØÌÁ©sV N]ÍÜö»yLiV. ªsVLi¸¶W µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) NPW²y gS¸¶Vms²¶, úNPLiµ¶ ms²¶F¡»yLiV. µy-s»] A¸¶V©s ªsVLißáLi¿yLi¬s »½ÍÀÁÀÁ ªsVqsLiÌÁV @ÈÁW BÈÁW FyLiF¡rygiV»yLiV. NS¬s 'DªsVLi ªsVLi¸¶W »½ÍØ (Li'µ¶.'@©sVªsVÌÁV) BNP µ¶ªsúmsªsNP¸¶V ÍÁNPVLiÉÁ ªsV©sªsW úÊÁ¼½NP úms¸¶WÇÁ©sªsV-sVÈÁ¬s ú}msLimsLi¿ÁÈÁLi ªsÌÁ ªsVqsLiÌÁV ¼½Ligi HNPªsV»½ùLi»] F¡LS²¶V»yLiV. µy-s»] ÅÁVLiLtsÌÁV ªs©sVµ¶Ligi FyLiF¡»yLiV.

1. C lLiLi²¶V »½giÌÁªyLiV 'Kqs ªsVLi¸¶W 'ÁÁ'ÇÞLiÇÞ @©s @©y=Li »½giÌÁNPV ¿ÁLiµ¶©s, ÊÁ©sW '¥¦Liry" ªsVLi¸¶WW ÊÁ©sWcqsÍØø ªsLSÌÁNPV ¿ÁLiµ¶©s ªyLiV. NS¬s @ÍØ¤¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¤¦Li ªsÌÁ©s ªyLi ¤¦Xµ¶¸¶WÌÁV µ¶X²¶ms²¶»yLiW.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:9c10.

126. @ÍØ¤¦¦ -sVNPV C -stsl¸¶W¬sõ ¹»½ÖÁmsLiµ¶ -sVNPV aPVËÁªyLi Bªs*ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV -sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁNPV »½Xms NPÌÁVgiÇÁ¸¶VÉØ¬sNP ªsWú»½ªsV. ªsVLi¸¶VV qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -siªsNPªsLi»½Vi²¶©s @ÍØ¤¦¦ »½msö, B»½LiVÌÁ ©sVLi²¶ qs¥¦¦¦¸¶VLi (-sÇÁ¸¶VLi) LSÇØÌÁµ¶V NPµy!

127. A¸¶V©s Bµ¶Li»y qs»½ù ¼½Liryäi LiLi|ms ©s²¶i¿Á ªyLi¬s N]Liµ¶Li¬s ©sbPLimsiÇÁ¸¶VÉØ¬sNP, iÍÁµy ªyLiV |msWLi msLSÇÁ¸¶VLi F~Liµ¶ AaS ËÁLigiLi»] iªs©sVµ¶Ligi F¡ ªsÉØ¬sNP (i¿ÁaS²¶V).

128. (J úmsªsNS!) C -stsl¸¶VªsVV ©sLiµ¶V ¬sZNPÍØLiÉÁ @µ¶NSLiLi ÎÎÁµ¶V.[1] A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªyLi¬s 0Pi-sVLi¿ÁªsÁ¿ÁVè, iÍÁµy ªyLi¬s bPOPiLi¿Á ªs¿ÁVè. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV µ¶VLSøLiVÌÁV.

129. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦ZNP i¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. A¸¶V©s »y©sV N]Li©s ªyLi¬s 0Pi-sVry²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sV N]Li©s ªyLi¬s bPOPiry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ 0PiªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

130. J -saS*qsVÍØLS! BÊÁ÷²¶ ªsVVÊÁ÷²¶gS |msLiIgi C ªs²¶¬s ¼½©sNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ry msÌÁùLi F~Liµ¶ÉØ¬sNP @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶.[2]

_ ~ } | { z

f e d b a `

l k j i h g

r q p o n m

v u t s

} | { z y x w

£ ¢ ¡ ~

¤

ª © ¨ § ¦ ¥

± ° ¯ ® «

¹ ¸ ¶ µ ³ ²

¾ ½ ¼ » º

Ã Á À ¿

Ç Æ Å Ä

1. @LiÉÁ C qs»½ù¼½Liryäi LiVÌÁ©sV -saS*qsLi iªsmso©sNPV ªsVLiÌÁèÈÁLi gS¬s, iÍÁNP ªyLi -stsl¸¶VLiÍÜFsÍØLiÉÁ ¬sLi¸¶VLi ¼½qsVN]ªsÈÁLi gS¬s ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @µ¶NSLiLiÍÜ©s DLiµ¶.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:278, @ÊÁW¤¦¦¦§iLiLS (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi, iµ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) BÍØ

131. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ N]LiNPV ɪqsµ¶Li¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ©sLiNSgiõNP ÕÁ¼½msLiVÍÁ DLi²¶Li²¶.

132. ªsVLi¸¶VV -sVLiV NPLiVßáLims ÊÁ²¶ÉØ¬sNP @ÍØ¤¦¦NPV ªsVLi¸¶VV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sNP -sµ¶¸¶VVÍÁ DLi²¶Li²¶.[1] (1/4)

133. * ªsVLi¸¶VV -sV úmsËÁVªso OPªsWÕÁOP N]LiNPV ªsVLi¸¶VV qs*LiªyqsLi N]LiNPV ÌNPLi»]©¯NPLiV F¡ÉÁms²¶Li²¶; @µ¶ ËÁWªsWù NSaSÌÀLi»½ -saSÌÁªsV©sµ¶; @µ¶ µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP qsµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.

134. (ªyLi N]LiNPV) FsªsLi»½ NPÖÁ-sVÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ÍÁ-sVÍÜ©sW (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè¿ÁryL] ªsVLi¸¶VV »½ªsV N]Fy¬sõ ¬súgi¤¦¦¦Li¿ÁV NPVLiÉØL] ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁ©sV OP-sVryL]! @ÍØ¤¦¦¦ qsÇÁ©sVÌÁ©sV ú}ms-sVry²¶V.[2]

135. ªsVLi¸¶VV ªyLiV, FsªsLi»½, @bPÌÁ ms©sVÌÁV ¿Áqs©y, ÍÁµy »½ªsVNPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©yõ, @ÍØ¤¦¦¦©sV qsøLiLiÀÁ »½ªsV FyFyÌÁNPV OPªsWmsßá ªs²¶VNPVLiÉØL]! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½msö,

Ì Ë Ê É È Í Ñ Ð Ï Î Ó Ò E D C B A I H G F M L K J R Q P O N U T S Z Y W V \ [a ` _ ^] e d c b i h g f

|qsÌÁ-s¿yèLiV: ""G²¶V ªsV¥¦¦¦ FyFyÌÁ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶Li²¶." 'qs'¥¦¦¦ËØ (Li'µ¶.'@©sVªsV) @²¶gSLiV: ""J úmsªsNS ('qs'@qs)! @-s G-sVÉÁ?" µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) BÍØ qsªsWµy©s-sV¿yèLiV: ""@-s 1) ALSµ¶©sÍÜ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV NPÖÁöLi¿ÁÈÁLi, 2) ªsVLiú»½ »½Liú»yÌÁV ¿Á¸¶VÈÁLi, 3) @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ¬s}tsµ¶LiÀÁ©s úFyßá¬s @©yù¸¶VLigS ¿ÁLimsÈÁLi, 4) ªs²¶ ¼½©sÈÁLi, 5) @©y´¶VÌÁ Aqs¬s NPÉÁ×ÁLi¿ÁÈÁLi, 6) ¸¶VVµ¶LiLigiLiÍÜ msLiNP»½©sLi»] aPú»½VªsoNPV ªs©sVõ¿ÁWms FyLiF¡ªsÈÁLi, 7) ms¼½úªs»½ qsûÌÁ|ms ¬sLiµ¶ÌÁV ªsWmsÈÁLi." ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 28).

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:85.

2.'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi.141 ªsVLi¸¶VV 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic8, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi.135.

FyFyÌÁ©sV ÓP¦-sVLi¿ÁgiÌÁªyLiV B»½LiVÌÁV FsªsLiV©yõLiV? ªsVLi¸¶VV ªyLiV »yªsVV ¦¿Áqs©s (»½msöVÌÁ©sV), ÊÁVµ¶ msp Li*NPLigS ªsVWLimso msÈÁV»] ªsV×Áþ ¦¿Á¸¶VLiV![1]

136. BÍØLiÉÁ ªyLi úms¼½msÌÁLi, ªyLi úmsËÁVªso ©sVLi²¶ ÓPªsWÕÁÓP ªsVLi¸¶VV úNPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦¦Li¿Á qs*LiªsV©yÌÁV. ªyLiNPä²¶ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qs ªyLiNP FsLi»½úZaPts¦ªsV©s úms¼½msÌÁLi DLiµ¶!

137. -sVNPV msp Li*Li BÍØLiÉÁ Fs©¯õ qsLiúmsµy¸¶WÌÁV (»½LSÌÁV) gi²¶ÀÁF¡¸¶WLiVV. qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi gi¼½ GªsVLiVWLiµ] -sVLiV ËÁW-sVÍÜ qsLi¿yLiLi ¦¿Áqs ¿ÁW²¶Li²¶.

138. Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) úmsÇÁÌÁ N]LiNPV I NP qsötsªsV©s ªyùÆØù©sLi ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦»]msµ¶aPLi.

139. NSÊÁÉÁ -sVLiV ÊÁÌÁ¤¦¦¦©s»½ NP©sÊÁLi¿Á NPLi²¶ ªsVLi¸¶VV µ¶VMÅÁms²¶NPLi²¶ ªsVLi¸¶VV -sVLiV -saS*qsVÍÁ @LiVV»½, -sVLi »½msöNP úFyÊÁÌÁùLi F~Liµ¶V»yLiV.

140. I NPªsÎÁ Bmso²¶V -sVLiV gS¸¶Vms²¶»½, ªyqsªy¬sNP A ÇØ¼½ªyLiV (-sV -sL]µ¶VÌÁV) NPW²y Bµ¶-sµ¶LigS gS¸¶Vms²yLiV.[2] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV BÍØLiÉÁ µ¶©yÌÁ©sV úmsÇÁÌÁ ªsVµ¶ù ú¼½msöV»½W DLiÉØªsVV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦, -sVÍÜ

o n m l k j
t s r q p
x w v u
| { z y
` _ ~ }
e d c b
k j i h g f
p o n m l
s r q
w v u t
z y x
~ } | {
¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ § ¦
° ® ¬ «
³ ² ±

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 42:25.
2. Bµ¶ D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµy¬sõ qsWÀÁqsVLiµ¶.

¬sÇÁªsV©s -saS*qsVÍÁªs*L] »½ÌÁVqsV N]ªsÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV (qs»½ùrymsNPV) »½ªsV úFyßØÌÁ©sV »yùgiLi ¿Á¸¶VgiÌÁ ªyLi¬s Fs©sVõN]ªsÉØ¬sNP BÍØ ¿ÁqsW DLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ µ¶VLSøLiVÌÁ©sV ú}ms-sVLi¿Á²¶V.

141. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -saS*qsVÌÁ©sV msLiaPVµ¶VÌÁVgS[1] ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV ©yªsVLiWFyÌÁV ÍÁNPVLi²y ¿Á¸¶VÉØ¬sNP (C -sµ¶LigS ¿Áry²¶V).

142. G-sV? -sVÍÜ A¸¶V©s ªsWLiLiÍÜ úFyßØÌÁV »½giLiÀÁ F¡LS²¶ªyLiV (µ¶Liø ¸¶Wµ¶VÌÁV) FsªsL] @ÍØ¤¦¦¦NPV »½ÖÁ¸¶VNP ªsVVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV qs¤¦¦©sLi ¿ÁW}msªyLiV FsªsL] »½ÖÁ¸¶VNP ªsVVLiµ¶, -sVLiV qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁgiÌÁLi¬s ËØ-sqsV©yõLS?[2]

143. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, -sVLiV (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) ªsVLißáLi¿yÌÁ¬s N]LiV¿ÁVLiÉÁLi![3] @µ¶, -sVLiV µy¬s¬s úms»½ùOPLigS ¿ÁW²¶NP ªsVVLiµ¶ÉÁ -stsV¸¶VLi; NS¬s, -sVLiV µy¬s¬s Fsµ¶VLiV¿ÁWqsVLi²¶gS©s, ªyqsªy¬sNP Bmsö V²¶V @µ¶ -sV ªsVVLiµ¶VNPV ªs¿ÁèqsLiµ¶.

¸	¶	µ	´	
¼	»	º	¹	
Â	Á	À	¿	¾
D	C	B	A	
G	F	E		
L	K	J	I	H
Q	P	O	N	M
U	T	S	R	
Z	Y	X	W	V
_	^	]	\	[
b	a	`		

---

1. ÖÁ¸¶VVªsV'¤¦¦¦'qs: C msµy¬sNP ªsVW²¶V @LSÌÁV©yõLiVV, 1) **to test,** msLiOPLi¿ÁVÈÁNPV, 2) **to purify,** msLiaPVµ¶msLi¿ÁVÈÁNPV, 3) **to get rid off ,** Liµ¶V ¿Á¸¶VVÈÁNPV ÍÁNP ¼½qsªs¸¶VVÈÁNPV. (»½ms=Li @ÍþcÅÁV'LiVÖÁ).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:214 ªsVLi¸¶VV 29:2.
3. -sVLiV -sV aPú»½VªsoÌÁ»] F¡LS²¶ÉØ¬sNP AbPLi¿ÁNPLi²¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) aPLißáVN]LiLi²¶. NS¬s msLiqs»½VÌÁªsÌÁ ¸¶VVµ¶Li µ¶Liù|qsLSùÌÁ»] F¡LS²¶Li²¶. qs*LiLi NP»½VÌÁ ¿y¸¶VÍÜ DLiµ¶¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶. ('qs'¤¦¦¦'|¤¦¦¦©s, BËÁõcNPqs"Li).

144. ªsVLi¸¶VV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶[1] ZNPªsÌÁLi INP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsWú»½ªsV! ªyqsªy¬sNP @»½¬sNP msрLi*Li @©sNP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV gi²¶ÀÁF¡¸¶WLiV.[2] G-sV? INPªsÎÁ @»½©sV ªsVLißá}qs, ÍÁNP ¤¦¦¦»½ù¿Á¸¶VÊÁ²¶»½, -sVLiV ªs©sVNPLiÇÁªsqs ªsVLiÖÁF¡»yLS? ªsVLi¸¶VV ªs©sVNPLiÇÁªsqs ªsVLiÖÁF¡¸¶V ªy²¶V @ÍØ¤¦¦¦NPV G ªsWú»½Li ©stsLi NPÖÁgiLi¿Á ÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV NPX»½ÇÁ»ymsLiVÍÁ©s ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ »½gi©s úms¼½msÍØ¬sõ úmsryµ¶ry²¶V.

145. @ÍØ¤¦¦¦ @©sVªsV¼½ ÍÁ¬sµ¶, G úFyßá NPW²y ªsVLißáLi¿ÁÇØÌÁµ¶V, µy¬sNP INP ¬s¸¶V-sV»½ NSÌÁLi úªy¸¶VÊÁ²¶ DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶»½ C úmsmsLi¿Á qsVÆØ¬sõ N]LiVNPVLiÉØ²], ªsVªsVV @»½¬sNPµ¶ ©¯qsLigiV»yªsVV ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V msLiÍÜNP qsVÆØ¬sõ N]LiVNPVLiÉØ²]i@»½¬s NPµ¶ ©¯qsLigiV»yªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV NPX»½ÇÁÜÍÁ©s ªyLiNP »½gi©s úms¼½msÍØ¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁgiÌÁªsVV.

i	h	g	f	e	d	c
p	o	n	m	l	k	j
	u	t	s	r	q	
{	z	y	x	w	v	
		_	~	}		
		a	`			
g	f	e	d	c	b	
	m	l	k	j	i	h
s	r	q	p	o	n	
	x	w	v	u	t	
			{	z		

---

1. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) }msLiV ÅÁVLiA©sÍÜ 4 ryLiVs ªsÀÁèLiµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 33:40, 47:2 ªsVLi¸¶VV 48:29. @'¤¦øµ¶ ('qs'@qs) @¬s 61:6 ÍÜ ªsÀÁèLiµ¶.
2. D¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsVLißáLi¿yLi©s ªyLi ªyùmsLi¿ÁgS©s ªsVVqsLiÌÁV µ¶LSù¬sõ N]ÍÜöLiVV, ¸¶VVµ¶LiLigiLi ©sVLi²¶ ªs©sVNPLiÇÁ ªs¸¶VrygiV»yLiV. @msöV²¶V C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLi»½NPV ªsVLiµ¶V NPW²y qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV ¤¦¦¦»½ù¿Á¸¶VÊÁ²yLiV. ªsVLi µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ¤¦¦¦»½ù¿Á¸¶VÊÁ²¶»½ -sVLiLiµ¶VNPV ªs©sVNPLiÇÁªs¸¶WÖÁ? -sVLiV NPW²y µ¶LiùLi»], aPú»½VªsoÌÁ»] F¡LS²¶ ªsVLißá}qs, qs*LS¬sNP @LiVÌÁªso»yLiV, -sÇÁ¸¶VLi F~Liµ¶»½ -sÇÁ¸¶Vµ¶©y¬sNP. NS¬s ªs©sVNPLiÇÁ ªsqs, ªsVLißá}qs, ©sLiNPLi FyÌÁªso»yLiV, ÌÁµy ¸¶VVµ¶ÆÁµ¶ÍÁ, ËØ¬sgsÍÁ -sV A»yøÕÁªsW©y¬sõ N]ÍÜö»yLiV. INP '¤¦¦¦µ¶qs": ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsVLißáLiÀÁ©s L]ÇÁÜ @ÊÁWÊÁúNP (Li'µ¶.'@.) BÍØ @©yõLiV: ""Fsªs[Li»½ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV ALSµ¶ryL], ªyLiV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) gi¼½LiÀÁF¡¸¶WLi¬s »½ÌÁVqsVN]ªyÖÁ. NS¬s FsªsLi»½ ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ALSµ¶ryL], A¸¶V©s ¬s»½Vù²¶V, qsÒÁªso²¶V @¬s »½ÌÁVqsVN]ªyÖÁ." ('qs.ÊÁV'ÆØLi).

146. ªsVLi¸¶VV FsLiµ¶L] úmsªsNPÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi»] NPÖÁ¡qs FsLi»]ªsVLiµ¶ ¦µ¶ªsËÁNPVÌÁV (LiÕÁ÷¸¶VWù©s) µ¶Liø¸¶VVµyÌÁV ¦¿ÁaSLiV, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ FsµVLi©s NPµyÌÁNPV ªyLiV ¦µ¶LiùLi -s²¶VªsÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV ÊÁÌÁ(¤¦¦¦©s»½ NP©sÊÁLi¿ÁÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiNP (aPú»½VªsoÌÁNPV) ÍÜÊÁ²¶©sW ¦ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ Amsµ¶ÌÁÍÜ qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿Á ªyLi¬s ú}ms-sVry²¶V.

147. ªsVLi¸¶VV ªyLi úFyLi©s NPªsÌÁLi: ""J ªsW úmsËÁW! ªsW FyFyÌÁ©sV, ªsW ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁÍÜ ¦ªsVªsW -sV¼½-sVLi F¡LiVV©s ªyÉÁ¬s OP(-sVLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV ªsW FyµyÌÁNPV |qsLSù¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁNPV úms¼½NPWÌÁLigS ªsWNPV -sÇÁ¸¶W¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁV.'' @¬s msÌÁNPÈÁLi ªsWú»½ªsV!

148. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP B¤¦¦¦ ÍÜNPLiÍÜ »½gi©s msÖÁ»y¬sõ ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ D»½ªsV úms¼½msÍØ¬sõ úmsryµ¶Li¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsÇÁ©sVÌÁ©sV ú}ms-sVry²¶V.

149. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ qsÌÁ¥¦¦¦ÌÁ©sV FyÉÁ}qs, ªyLiV -sVªsVøÖÁõ ¦ªs©sVNPNPV (@-saS*qsLi ¦ªsmso©sNPV) ªsVLiÖÁryLiV. @msöV²¶V -sVLi ©stsmsº¶©s ªyLiªso»yLiV.

150. ªyqsªy¬sNP! @ÍØ¤¦¦¦¸¶V -sV qsLiLiOP(NPV²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s @»½Vù»½ªsV qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V.

£ ¢ ¡ ~ }
© ¨ § ¦ ¥ ¤
° ¯ ® ¬ « ª
µ ´ ³ ²
¼ » º ¹ ¸ ¶
Â Á À ¿ ¾ ½
Ç Æ Å Ä Ã
Ê É È
Ï Î Í Ì Ë
Õ Ô Ó Ñ Ð
Ö
D C B A
G F E
J I H
M L K
S R P O N
U T

151. A¸¶V©s G -sµ¶ªsV©s úmsªsWßáLi @ªs»½LiLims¦ÇÀ¸¶V-s¦µ¶, @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©sLiµ¶VNPV, ¦ªsVªsVV qs»½ù ¼½Liryäli VÌÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ |msWLi ËÁ¸¶W-sõ NPÖÁöryªsVV. ªyLi AúaP¸¶VLi ©sLiNSgiõ¸¶V! @µ¶ µ¶VLSøLiVÌÁNPV ÌÁÕÁLi¦¿Á, @¼½¦¿Á²¶ ¬sªyqsLi.

152. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV ¦¿Áqs©s, »½©s ªygS©y-sõ qs»½ùmsLi¿y²¶V, FsmsöV²¶»½½-sVLiV A¸¶V©s @©sVªsV¼½»], ªyLi-s (qs»½ù¼½Liryäli VÌÁ©sV) ¿ÁLimso»½W D©yõL]![1] »½LiVªy»½ -sVLiV msLiNP»½©y-sõ úmsµ¶Li+LiÀÁ, -sV NPLiªsù -sts¦¸¶VLiÍÜ msLiqsöLi -sËÁµyÌÁNPV giVLi @LiVVù c A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) -sVNPV, -sVLiV ªyù¦ªsW¤¦¦¦ms²¶V»½V©sõ µy-s-s ¿ÁWmsgS©s c (-sV ©y¸¶VNPV-s) AÇÁÌÁ©sV DÌÁLimsVLi¿yLiV.[2] (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) -sVÍÜ N]Liµ¶LiV B¤¦¦¦ÍÜNS-sõ N]Liªy LiV©yõLiV, ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ N]Liµ¶LiV msLiÍÜNS-sõ N]Liªy LiV©yõLiV. »½LiVªy»½ -sVªsVøÖÁõ msLiOP¦Li¿ÁÉØ-sNP A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) -sVLiV -sV -sL]µ¶VÌÁ©sV J²¶Li¿ÁNPVLi²y ¦¿ÁaS²¶V.[3] ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP Bmso²¶V A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ OP¦-sVLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -saS*qsVÌÁmsÈÁ FsLi»] @©sVúgi¤¦¦¦Li giÌÁªy²¶V. (3/8)

Z Y X W V

` _ ^] \ [

e c b a

i h f

k j

n m l

r q p o

v u t

y x w

~ } | { z

c b ` _

g f e d

k i h

n m l

t r q p

y x w v u

1. Bµ¶ -saS*qsVÌÁNPV ¦ªsVVµ¶ÈÁ ÌÁÕÁLiÀÁ©s -sÇÁ¸¶VLi.
2. Bµ¶ D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ giVÈÁ-sVµ¶ DLi¿ÁÊÁ²¶©s 50 ªsVLiµ¶ -sÌÁVNSLiú²¶ -sts¦¸¶VLi.
3. aPËØLi¦ úmsNSLiLi: -sV -sL]µ¶VÌÁ ¸¶Vµ¶VÈÁ -sVªsVøÖÁõ FyLiF¡¸¶VÈÁÈÁV ¦¿ÁaS²¶V.

153. * (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶!) FsmsöV²¶»½ -sVLiV FyLiF¡»½W D©yõL] ªsVLi¸¶W ªs©sVNPNPV NPW²y ½½Ligi FsªsLi¬s ¿ÁW²¶NPVLi²y D©yõL] ªsVLi¸¶W úmsªsNP -sV ªs©sVNP©sVLi²¶, -sVªsVøÕÁõ msÌÁVqsW D©yõ²]! @msöV²¶V (-sV C ªsÅÁLiNP) úms½½msÌÁLigS (@ÍØ¤¦¦)¦ -sVNPV µ¶VMÅÁLi -sVµ¶ µ¶VMÅÁLi NPÌÁVgiÇÁaS²¶V; -sVLiV Gµ¶©y F¡g]ÈÁVNPV©yõ, ÍÁµy -sVNPV Gµ¶©y Amsµ¶ NPÖÁgi©y -sVLiV ÀÁLi½½Li¿ÁNPVLi²y DLi²¶Liµ¶VNPV. ªsVLi¸¶W -sV NPLiøÌÁ¬sõLiÉÁ¬s @ÍØ¤¦¦ ËØgS FsLiVgiV©sV.

154. @msöV²¶V C µ¶VMÅÁLi»½LiVªy»½ A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦) -sV|ms aSLi½½ËÁúµ¶»½ÌÁ©sV @ªs»½LiLims¦ÇÁaS²¶V; µy¬sªsÌÁ -sVÍÜ N]Liµ¶LiNP NPV©sVNPVFyÈÁV AªsLiLiÀÁLiµ¶. NS¬s ªsVLiN]Liµ¶LiV c ZNPªsÌÁLi qs*Li»½ úFyßØÌÁNPV úFyªsVÅÁù»½ ¬s¦¿ÁèªyLiV, @ÍØ¤¦¦©sV giVLiLiÀÁ FyªsVLiVÌÁ ªsLiÉÁ »½msöV²¶V E¤¦¦ÌÁV ¦¿Á}qsªyLiV c BÍØ @©yõLiV: ""G-sV? C ªsùªs¥¦¦LiLiÍÜ ªsWNPV GªsV©y ËØgiªsWLiµy?" ªyLi»] BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, qsªsVqs ªsùªs¥¦¦LSÌÁ|ms qsLS*µ¶NSLiLi @ÍØ¤¦¦µ¶!" ªyLiV »½ªsV ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ µy¿ÁVNPV©sõ µy¬s¬s ¬sNPV ªsù¦NPLi ¦¿Á¸¶VÊÁLi ÍÁµ¶V. ªyLiV BLiNS BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsWNPV @µ¶NSLiªsV DLi²¶ªsoLiÉÁ, ªsVªsW BNPä²¶ ¿ÁLimsÊÁ²¶ DLi²¶ªyLiLi NSµ¶V." ªyLiNP BÍØ ÇÁªyÕÁªso*: "" I NPªsÎÁ -sVLiV -sV BÎÁþÍÜ©s DLi²¶ ªso©sõmsöÉÁNP, ªsVLißáLi úªy¸¶VÊÁ²¶ D©sõªyLiV qs*¸¶VLigS »½ªsV ªsµ¶ù ry©yÌÁNPV »½LiÖÁªs¦¿Áè ªyLiV." ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦ -sV giVLi²¶ÌÁÍÜ µygiªso©sõ µy¬s¬s msLiOPLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W -sV ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV msLiaPVµ¶msLi¿ÁÉØ¬sNP BÍØ ¦¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶W ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ (µygi) D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

} | { z
¢ ¡ ~
¥ ¤ £
© ¨ § ¦
 ® ¬ « ª
µ ´ ³ ² ± °
¸ ¶
G F E D C B A
K J I H
P O N M
V U T S R Q
^] \ [Z Y X
g f d c b a `
o n l k j i h
w v u t s r q p
_ ~ } | { z y
d c b a `
j i h g f
q p n m l k
t s r

155. lLiLi²¶V |qs©yùÌÁV (D'¤¦¦¦§µ¶¸¶Vµy-sNP) »½ÌÁÊÁ²¶©s µ¶©sªsV©s, ªyqsªy-sNP -sVÍÜ ªs©sVõ¿ÁWms©s ªyLi-s c ªyLiV ¿ÁqsVNPV©sõ ªyÉÁNP (NPLiøÌÁNPV) msÕÁ»½LigS c |ts'»y©sV ªyLi Fyµyl̀Á©sV ÇØLSè²¶V. @LiW©y, ªyqsªy-sNP @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi-s 0P-sVLi¿y²¶V. -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ 0PªsWbPÌÁV²¶V, qs¤¦¦¦©sbPÌÁV²¶V.

156. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ ªsWµ¶LigS úmsªsLiLi¿ÁNPLi²¶; ªyLiV »½ªsV r¡µ¶LiVÌÁV FsmsöV²¶©y úms¸¶WßáLiÍÜ DLiÉÁ, ÍÁµy ¸¶Vµ¶LiÍÜ DLiÉÁ, (@NPä²¶ ªyLiV Gµ¶©y úmsªsWµy-sNP giVLi@LiW»½) ªyLi-s giVLiLiÀÁ BÍØ @©sªyLiV: "" I NPªsÎÁ ªyLiV ªsW»]FyÈÁV DLi²¶ ªsoLiÉÁ ¿Á-sF¡¸¶VªyLiV NSµ¶V ªsVLi¸¶W ¿ÁLimsÊÁ²¶ ªyLiV©sW NSµ¶V!'' ªyÉÁ-s (C -sµ¶ªsV©s ªsWÈÁÌÁ©sV) @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶V AªsµG¶©sNPV NSLißØÌÁVgS ¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ÒÁªs©s-sV¿Áè ªy²¶V. ªsVLi¸¶W ªsVLißá-sV¿Áè ªy²¶V ªsVLi¸¶W -sVLiV ¿ÁqsV©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ ¿ÁWqsV©yõ²¶V.[1]

157. ªsVLi¸¶W -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ¿ÁLimsÊÁ²¶©y ÍÁµy ªsVLißáLiÀÁ©y -sVNPV ÌÁÕÁLi¿Á @ÍØ¤¦¦¦ 0PªsWÕÁ0P ªsVLi¸¶W NSLiVßáùLi, -saPè¸¶VLigS -sVLiV NPW²¶ÉÁÉÁ ªyÉÁ @-sõÉÁ NPLiÉÁ FsLi»]D»½ªsVªsV©s-s.

158. ªsVLi¸¶W -sVLiV ªsVLißáLiÀÁ©y ÍÁµy ¿ÁLimsÊÁ²¶©y, -sVLiLiµ¶LiW @ÍØ¤¦¦¦ qsªsV0PLiÍÜ qsªsWªsaPmsLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

z y x w v u

} | {

¢ ¡ ~

« ª © § ¦ ¥ ¤

® ¬

³ ² ± ° ¯

¸ ¶ µ ´

¾ ½ ¼ » º ¹

Å Ä Ã Â Á À ¿

Ë Ê É È Ç Æ

Ó Ò Ð Ï Î Ì

Ö Õ Ô

Ü Û Ú Ù Ø ×

á à ß Þ Ý

å ä ã â

F E D C B A

H G

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:78.

159. (J úmsªsÑS!) @ÍØ¤¦¦¦ ¹¸¶VVNPä @FyLi ÑSLiVßáùLi ªsÌÁ©s ¬sªs0 ªyLimsÈÁ ªsVXµ¶V ¤¦¦¦Xµ¶¸¶V²¶ªs¸¶Wùªs0. ¬sªs gi©sNP úNPWLiV²¶ªs0, ÑPhi©s¤¦¦¦Xµ¶¸¶V²¶ªs0 @LiW ªs0LiÉÁ, ªyLiLiµ¶LiW ¬s ¿ÁVÈÁVúmsNPäÌÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS FyLiF¡¹¸¶V ªyLiV. ÑSªs0©s ¬sªs0 ªyLi¬s ªsV¬sõLi¿ÁV, ªyLi 0PªsWmsßá Ñ]LiNPV (@ÍØ¤¦¦¦©sV) úFyLiLi¿ÁV ªsVLi¸¶W ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁÍÜ ªyLi¬s qsLiúmsµ¶Li¿ÁV.[1] A msµ¶ms ¬sªs0 ÑSLSù¬sNP qsµ¶ªsV©sms0²¶V @ÍØ¤¦¦¦|ms AµyLims²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »½©s|ms AµyLims²¶ªyLi¬s ú}ms-sVry²¶V.

160. I NPªsÎÁ -sVNPV @ÍØ¤¦¦¦ qs¥¦¦¦¸¶VªsV DLiÉÁ, ªsVLiªs*LiW -sV|ms Aµ¶ÑSù¬sõ F~Liµ¶ ÇØÌÁLiV. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ »½ùÑÁ}qs, A¸¶V©s »½msö -sVNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VgiÌÁ ªy²¶ªs²¶V? ªsVLi¸¶W -saS*qsVÌÁV ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ |ms©s©s ©sªsVøNPLi DLi¿ÁVNPVLiÉØLiV!

161. ªsVLi¸¶W G úmsªsNP NPW²y -sÇÁ¸¶V µ¶©sLi (ÊÁWÉÁ) Ñ]LiNPV ©sªsVøNPúµ]¥¦¦¦¬sNP FyÌÁö²¶²¶V. ªsVLi¸¶W ©sªsVøNPúµ]¥¦¦¦¬sNP FyÌÁö²¶©sªy²¶V ms0©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s »½©s ©sªsVøNP úµ]¤¦¦¦Li»] FyÈÁV ¥¦¦¦ÇÁLiªs0»y²¶V. @msöV²¶V úms¼½ úFyßáNP »y©sV @LiLiÀÁ©s µy¬sNP mspLi úms¼½msÌÁLi Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶W ªyLiZNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.[2]

P N	M	L	K	J	I
U	T	S	R	Q	
[	Z	Y	W	V	
a _	^	]	\		
i	h	g e	d	c	b
k	j				
q	p	o	n	m	l
w	v	u	t	s	
}			z	y	x	
`	_	~			
g	e	d	c	b	a
m	l	k	j	i	h
t	s	r	q	p	o
x	w	v	u		

1. -sVLiV -sV ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁÍÜ -sV »]ÉÁªyLi»], -sV ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ»], }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁ»] qsLiúmsµ¶Limso ÌÁV ¿Á¸¶VLi²¶. ÑS¬s ÀÁªsLiNPV ¬sLi¸¶VLi ¼½qsVNPV©sÈÁmsöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)|ms AµyLims²¶Li²¶. -sVNPV ªsVLiÀÁµ¶ @¬smsLiÀÁ©s ¬sLi¸¶VLi ¼½qsVÑ]Li²¶.
2. D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶Vµ¶Li L]ÇÁÙ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) -sÌÁVÑSLiú²¶©sV: FsÉÁ msLiqs¼½ÍÜ NPW²y ªyLiV

162. G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ @ÕÁtsÍLi úmsNSLiLi ©s²¶¿Á ªsù¦NP, @ÍØ¤¦¦¦ AúgiÝ¦¦¦-sNP giVLi@¸¶Vù ªy²¶»] qsªsW©sV²¶ªs0»y²y? ªsVLi¸¶VV ©sLiNPªsV ªy¬s AúaP¸¶VLi. ªsVLi¸¶VV @µ¶ @¼½¿Á²¶ giªsVùry©sLi![1]

163. @ÍØ¤¦¦¦ µ¶XtsÍÜ ªyLiV ªsLi*LiV ry©yÌÁÍÜ D©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ ¿ÁWqsV©yõ²¶V.

164. ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ -saS*qsVÌÁNPV ªsV¤¦ÜmsNSLiLi ¿ÁaS²¶V; ªyLi©sVLi²¶¸¶V ªyLi ªsVµ¶ù I NP úmsªsNP(ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶)©sV ÍÁFy²¶V; @»½©sV, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) qsLiµ¶aSÌÁ©sV (A¸¶V»½ÌÁ©sV) ªyLiNP -s¬smsqsV©yõ²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV ªyLi ÒÁ-s»yÌÁ©sV qsLiqsäLiLiÀÅ Fyªs©sLi ¿ÁqsV©yõ²¶V; ªsVLi¸¶VV ªyLiNP úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶VV -sªsNS-sõ ËÜµ¶qsV©yõ²¶V[3] ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyLiV BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V qsötsÍLigS ªsWLiÍúËÁtsÍ»½*LiÍÜ ms²¶D©yõLiV.

~ } | { z y

¤ £ ¢ ¡

¨ § ¦

° ¯ ¬ « ª ©

³ ² ±

º ¹ ¸ ¶ µ ´

À ¿ ¾ ½ ¼ »

Ã Â Á

Å Ä

Ç Æ

Î Í Ì Ë Ê É È

»½ªsV qsÍØÌÁ©sV ªsµ¶ÌÁLSµ¶¬s, Aµ¶bPLi¿yLiV. NS¬s ªyLiV ¸¶VVµ¶ÊÁWÉÁ ªyùªsW¤¦¦¦LiÍÜ »½ªsV ry©yÌÁ©sV ªsµ¶ÖÁ ¸¶VVµ¶ÊÁWÉÁ úF¡giV¿Á¸¶VÉØ-sNP ªsÍØLiV. C NSLSù©sõ ÅÁLi²¶qsW, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©yõ²¶V: "'G úmsªsNP NPW²y »½©s »]ÉÁªyLiNP @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶V²¶V." NSÊÁÉÁ ªyLiV »½ªsV úmsªsNP¸¶VLiµ¶V -saS*qsªsVVLi¿ÁVN]¬s, ÊÁWÉÁÍÜ¬s »½ªsV ¤¦¦¦NPVä »½ªsVNPV »½msöNP µ]LiVNPV»½VLiµ¶¬s, »½ªsV ¿]ÉÁÍÜ qsLiLigS DLi²¶ÈÁªsV ªyLi NPLiªsùªsVV. C A¸¶V»½ úms¼½ªsùªs¥¦¦¦LS-sNP ªsLiqsVLiµ¶.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:79 ªsVLi¸¶VV 3:78.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 12:109, 25:20 ªsVLi¸¶VV 41:6.

3. BNPä²¶ úmsªsNP('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁ ªsVW²¶V ªsVVÅÁù ÌÁ0SùÌÁV -sªsLiLi¿ÁÊÁ²yLiVV: 1) A¸¶V»½ÌÁ©sV ¿Áµ¶VªsÈÁLi ªsVLi¸¶VV -s¬smsLi¿ÁÈÁLi, 2) »½'ÇÞNP¸¶W: @LiÉÁ ªsW©sªs0ÌÁ NPLiøÌÁ©sV, -saS*ry ('@ÆØ¸¶Vµ¶)ÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ©s²¶ªs²¶NP (@'ÆÞÍØÆÞ)ÌÁ©sV qsLiµ¶µ¶ÈÁLi ªsVLi¸¶VV 3) úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶VV -sªsNS-sõ ËÜµ¶Li¿ÁÈÁLi.

165. GªsVLiVVLiµ¶? -sV N]NP ÀÁ©sõ Amsµ¶ NPµy NPÖÁgiLiµ¶! ªyqsªy-sNP -sVLiV, ªyLiNP (-sV aPú»½VªsoÌÁNPV ÉÁúµ¶ÍÜ) BLi»½NPV lLiÉÁLimso Amsµ¶ NPÖÁgiLi¿yLiV NPµy![1] @LiVV»½ BmsöV²¶V: ""Bµ¶ FsNPä²¶©sVLiÀÁ ªsÀÁèLiµ¶?" @-s @LiÈÁV©yõLS? ªyLi»] BÍØ @©sV: ""Bµ¶ -sVLiV qs*¸¶VLigS »½¿ÁVèNPV©sõµ¶!"[2] -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

166. ªsVLi¸¶VV (D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶ LiLigiLiÍÜ) lLiLi²¶V |qs©yùÌÁV Fsµ¶VL]ä©sõmsöV²¶V, -sVNPV NPÖÁgi©s NPts|Li, @ÍØ¤¦¦¦ @©sVªsV¼½»]©s NPÖÁgiLiµ¶ ªsVLi¸¶VV @µ¶ ¬sÇÁªsV©s -saS*qsVÍÁªsL] »½ÌÁVqsV N]ªsÉØ¬sNP c

167. ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV FsªsL] »½ÌÁVqsVN]ªsÉØ¬sNP. ªsVLi¸¶VV ªyLi»] (NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ»]): ""LiLi²¶ @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ ¸¶VVµ¶Li¿Á¸¶VLi²¶, ÌÁµy NP¬sqsLi -sVªsVøÖÁõ -sVLiV LiOP|Li¿ÁVN]Li²¶!"[3] @¬s @©sõmsöV²¶V, ªyLiV: "" I NPªsÎÁ ªsWNPV ¸¶VVµ¶Li ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶¬s »½ÖÁqsªsoLiÉÁ, ªsVªsVV »½msöNPVLi²y -sV»]FyÈÁV ªsÀÁè DLi²¶ªyLiLi." @¬s ÇÁªyÕÁ¿yèLiV. AL]ÇÁÜ ªyLiV -saS*ry¬sNPLiÉÁ

Ò Ñ Ð Ï
Ù × Ö Õ Ô Ó
à ß Ý Ü Û Ú
å ä ã â á

E D C B A
J I H G F

P O M L K
V U T S R Q
\ [Z Y W
a ` _]
f d c b
k j i h g

1. D'¤¦¦¦§µ¶ÍÜ 70 ªsVLiµ¶ ªsVVqsLiÌÁV ªsVLißÁLi¿yLiV, NS¬s ÊÁúµ¶ÍÜ 70 ªsVLiµ¶ ªsVVúts|NPVÌÁV ªsVLißÁLi¿yLiV, ªsVLi¸¶VV 70 ªsVLiµ¶ ÊÁLiµ¶ÌÁ¸¶VWùLiV NPµy!
2. @LiÉÁ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ¸¶VVNPä AÇÁ©sV FyÖÁLi¿ÁNP 'qs'¥¦¦¦ÕÁÌÁV ÊÁWÉÁ N]LiNPV giVÈÁ|ms ©sVLi²¶ »½ªsV ry©yÌÁV ªsµ¶ÕÁF¡LiVV©sLiµ¶VNPV C Amsµ¶NPV giVLi@¸¶VWùLiV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:190c194.

@-saS*ry-¬sNP µ¶giLigS D©yõLiV.[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ ÍÁ-s ªsWÈÁÎÁ©sV »½ªsV ©¯ÎÁþ»] msÌÁVNPV»½WD©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV µyqsV©sõµ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS»½ÌÁVqsV.

168. @ÍØLiÉÁ ªyLiV »½ªsV BLi²¶ÍÜ NPWL]è¬s DLi²¶ (¿ÁLimsÊÁ²¶©s) »½ªsV r¡µ¶LiVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ BÍØ @©yõLiV: ""ªyLiV gi©sNP ªsW ªsWÈÁ -s¬s DLiÉÁ ¿ÁLimsÊÁ²¶ DLi²¶ªyLiV NSµ¶V!'' ¬sªso ªyLi»]: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½, -sVNPV ªsVLißáLi LSNPVLi²y -sVªsVøÖÁõ -sVLiV »½msöLi¿ÁVN]Li²¶!'' @¬s ¿ÁmsöV.

169. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ¿ÁLims ÊÁ²¶©s ªyLi¬s ªsVX»½VÌÁVgS ËØ-sLi¿ÁNPLi²¶. ªyqsªy-¬sNP ªyLiV qsÒÁªsoÍÁ, »½ªsV úmsËÁVªsoªsµ¶ ÒÁªs©¯Fyµ¶ F~Liµ¶V»½V©yõLiV.[2]

170. @ÍØ¤¦¦¦ »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li»] úmsryµ¶LiÀÁ©s µy¬s(úFyßá»yùgiLi)»] ªyLiV qsLi»]tsLi»] DF~öLigiF¡»yLiV.[3] ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s NPÌÁVªsNP, ªs©sVNP (úÊÁ¼½N) D©sõªyLi N]LiNPV (Bªs*ÊÁ²¶©s aPVËÁªyLi»]) ªyLiV qsLi»]tsms²¶V»½W DLiÉØLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV NPW²y! (1/2)

q p o n m

v u t s r

} | { y x w

a ` _ ~

c b

i h g f e d

p o n m k j

r q

w v u t s

{ z y x

¢ ¡ ~ } |

§ ¦ ¥ ¤ £

---

1. ªyLiV '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ BËÁõcDÊÁ¸¶V »]ÉÁªyLi©s µyµymso 300 ªsVLiµ¶ ªsVV©ymsÅÁVÌÁV. ªyLiV D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµy-¬sNP qsµ¶ms²¶©s »½LiVªy»½ aP»½XªsoÌÁV 3000 ªsVLiµ¶ D©yõLi¬s »½ÌÁVqsVN]¬s ËÁ¸¶Vms²¶ ªs©sVµ¶LigiF¡»yLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:154.
3. ªsVLißáLiÀÁ©s G úFyßá NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶giLi ªsVLiÀÁ¿]ÈÁV µ]LiNP©s »½LiVªy»½ ËÁWÍÜNS¬sNP ¼½Ligi LSªsÉØ¬sNP Btsms²¶²¶V. NS¬s ts¤¦¦¦µ¶ (@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsWLiLiÍÜ ¿ÁLimsÊÁ²¶©sªy²¶V) ËÁWÍÜNS¬sNP ¼½LigiLSªsÉØ¬sNP Btsms²¶»y²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ @»½²¶V ts¥¦¦¦µ¶»½ ¸¶VVNPä g]msö úms¼½msÍØ¬sõ ¿ÁWqsDLiÉØ²¶V. (ªsVqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶c3/126, 'qs.ªsVqsLi). NS¬s @µ¶ @qsLiËÁªsLi.

171. * ªyLiV @ÍØ¤¦¦ @©sVúgi¥¦¦-sNP, µy»½X»y*-sNP qsLi»]tsÍms²¶V»½W DLiËØLiV ªsVLi¸¶VV -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ -saS*qsVÌÁ úms¼½msÍØ-sõ ªsùLiLi NS-sªs*²¶V.

172. FsªsÍLi»½ gS¸¶Vms²¶©s »½LiVªy»½ NPW²y @ÍØ¤¦¦ ªsVLi¸¶VV qsLiµ¶aP¤¦¦LiV-s (AÇÁÌÁ©sV) FyËÁryL].[1] ªyLiÍÜ FsªsÍLi»½, qs»yäLSùÌÁV ¿ÁaSL] ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½ giÖÁgi D©yõL] ªyLiNP g]msö úms¼½msÌÁLi DLiµ¶.

173. ªyLi (-saS*qsVÌÁ)»] úmsÇÁÌÁV: ""ªyqsªy-sNP, -sVNPV ªsù¼½LiNPLigS |msµ¶ ÇÁ©sqsªsVW¥¦¦ÌÁV NPWLièÊÁ²¶D©yõLiVV, NSªso©s -sVLiV ªyLiNP ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶." @-s @©sõmsöV²¶V, ªyLi -saS*qsLi ªsVLiLi»½ @µ¶NPªsV @LiVVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""ªsWNPV @ÍØ¤¦¦¸¶V ¿yÌÁV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsL]*»½ªsVªsV©s NSLiùryµ¶NPV²¶V."[2] @-s @©yõLiV.[3]

¬ « ª © ¨

³ ² ± ° ¯ ®

µ ´

» º ¹ ¸ ¶

Á ¿ ¾ ½ ¼

Ç Æ Å Ä Ã Â

Í Ì Ë Ê É È

Ò Ñ Ð Ï Î

× Ö Õ Ô Ó

Ù Ø

---

1. ªsVNSä ªsVVútsÍNPVÌÁV D'¤¦¦§µ¶¸¶VVµ¶LiLigiLi ©sVLi²¶ ªs©sVµ¶Ligi N]Li»½µ¶WLiLi F¡LiVV©s »½LiVªy»½: ""ªsVªsVV ÕÁ¼½msLiVÍÁ©s ªsVVqsªsVVÌÁ©sV, msplIgS @ßá¿ÁNPVLi²y©s ¼½Ligiªsàè »½msöV¿ÁaSªsVV. 300 ªsVÎÁ ©sVLi²¶ ªsàèNPW²y¸¶VVµ¶ÆÁµ¶ÌÁ©sV gS-s, -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi gS-s, F~Liµ¶NPVLi²y ¼½LigiF¡»½V©yõªsVV. NSªso©s ¼½Ligi ªsVµ¶©y|ms µy²¶ ¿Áµyªsv-s, qsªsWÍÜ¿Á©sÌÁV ¿ÁryLiV. NS-s ªyLiNP µ¶LiùLi ¿yÌÁµ¶V. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) NPW²y FyLiF¡¸¶V aPú»½Vªso©sV ªsLiÊÁ²¶LiàÁ ©sbPLimsÇÁ¸¶WÌÁ-s, 70 ªsVLiµ¶ -sLiVÌÁ©sV ¼½qsVN]-s c ªyLiV gS¸¶Vms²¶ D©yõ »½¸¶WLiLiVVù c ªyLi-s ªsLiÊÁ²¶ryLiV. ªyLiV ªsVµ¶©y ©sVLi²¶ 8 ªsVÎÁ µ¶WLiLiÍÜ D©sõ '¤¦¦úªsW" @Íbc@qsµ¶ @©s úFyLi»½Li ªsLiNPV F¡»yLiV. aPú»½Vªso©sV F~Liµ¶NP, ªyLiNP ªsVLiÖÁLSLi-s -sbPè»½VÍÁ©s»½LiVªy»½ ¼½Ligi ªsryLiV.

2. @Íbcªs NPÌÁV: @LiËÁs **Trustee, Overseer, Guardian, Disposer of affairs,** NSLiùNPLi, qsLiLiOPNPV²¶V, NSLiù-sLS*¤¦¦NPV²¶V, NSLiùryµ¶NPV²¶V, ryOP, ËØµ¶Vù²¶V, µ¶LiøNPLi, ªsVVµ¶ÍÁ©s @LSÌÁV©yõLiVV. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:109, 6:102, 11:12, 17:2.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, mso. 6, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 86, 87.

174. C -sµ¶LigS ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ DmsNSLSÌÁV ªsVLi¸¶VV @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ»] (¸¶VVµ¶ LiLigiLi ©sVLi²¶) ¼½Ligi ªs¿yèLiV, ªyLiZNPÍØLiÉÁ ¥¦¦¦¬s NPÌÁVgiÏÁµ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ @ÔÁuy¬sõ @©sVqsLiLi¿yLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ µy»½X»½*LiÍÜ qsL]*»½ªsVV²¶V.

175. ¬saPè¸¶VLigS |ts»y©s »½©s -sVú»½VÌÁ giVLiLiÅÁ -sVÍÜ ËÁ¸¶VLi msoÉÁry²¶V. NSªso©s -sVLiV ªyLiNP ËÁ¸¶Vms²¶NPLi²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV -saS*qsVÍÅ @LiVV»½, ZNPªsÌÅLi ©yZNP ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶.

176. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½Liryä LiLi N]LiNPV F¡ÉÁ ¿Á}qsªyLiV ¬s©sVõ ÆÁµy¬sNP giVLi¿Á¸¶V ¬sªs*LSµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV FsÍØLiÉÁ ©sts|Li NPÖÁgiLi¿ÁÏÁLiV. msLiÍÜNP qsVÅÁLiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦, ªyLiZNPÍØLiÉÁ ËØgiLi Bªs*µ¶ÌÁ¿ÁVN]ÏÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP |msWLiªsV©s bPOP| DLiÈÁVLiµ¶.

177. ¬saPè¸¶VLigS -saS*ry¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS qs»½ù¼½LiryäLS¬sõ N]©sªyLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV FsÍØLiÉÁ ©sts|Li NPÖÁgiLi¿ÁÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP| DLiÈÁVLiµ¶.

178. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV BqsV©sõ C ªsùªsµ¶¬s qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV »½ªsVNPV ªsVÍÁ©sµ¶gS ËØ-sLi¿ÁNPW²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, ªsVªsVV BqsV©sõ C ªsùªsµ¶ ªyLi FyFyÌÁV @µ¶NPªsVªsÉØ¬sZNP![1] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP @ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP| DLiÈÁVLiµ¶.

F E D C B A
J I H G
Q P O N M K
V U T S R
[Z Y X W
] \
b a ` _ ^
j i h g f e c
q p o n m l k
w v u t r
| { z y x
a ` _ ~ }
d c b
j i h g f e
q p o m l k
w v u s r
x

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 23:55, 56.

179. @ÍØ¤¦¦¦ -saS*qsVÌÁ©sV, -sVLiV (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV) BmsöV²¶V D©sõ¦qs¼½ÍÜ, G ªsWú»½ªsVW DLi²¶¬sªs*²¶V. ÀÁªsLiNPV A¸¶V©s µ¶VtsvÌÁ©sV qs»½VöLiVtsvÌÁ©sVLi²¶ »½msöNPVLi²y ¦ªsLiV¦¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV @g]¿ÁLi -sts¦¸¶WÌÁ©sV -sVNPV ¦»½ÌÁms²¶Li @ÍØ¤¦¦¦ -sµy©sLi NSµ¶V NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ »½©s úmsªsNPÌÁÍÜ ©sVLi²¶ »y©sVN]Li©s ªyLi¬s Fs©sVõNPVLiÉØ²¶V.[1] NSªso©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ©sV -saP*qsLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ -sVLiV -saP*qsLiÀÁ, µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLi¦ÉÁ, -sVNPV g]msö úms¼½msÌÁLi DLiÈÁVLiµ¶.

180. @ÍØ¤¦¦¦ »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li»] úmsryµ¶LiÀÁ©s µy¬sÍÜ ÍÜËÁLi ªs¤¦¦¦Li¦¿Á ªyLiV, »½ªsVNPµ¶ (ÍÜËÁ¦ªsV) ¦ªsVÍÁ©sµ¶¬s ËØ-sLi¿ÁLSµ¶V, ªyqsªy¬sNP @µ¶ ªyLiN]LiNPV FsLi»] ¥¦¦¦¬sNPLi¦ªsV©sµ¶. ªyLiV »½ªsV ÍÜËÁ»½*Li»] NPW²¶ËÁËÁ©sµ¶Li»y, ¼½LiVö µ¶©sªsVV©s ªyLi ¦ªsV²¶ÌÁ ¿ÁVÈÁV NPÈÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶.[2] ªsVLi¸¶VV ËÁWªsWùNSaSÌÁ ªyLiqs»½*Li @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¦¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¦¿ÁqsV©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ FsLiVgiV©sV.

181. "¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ }msµ¶ªy²¶V ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV µ¶©sªsLi»½VÌÁªsVV."[3] @¬s ¦¿Á}msö ªyLi ªsWÈÁÌÁ©sV ªyqsªsLigS @ÍØ¤¦¦¦ -s©yõ²¶V. ªyLiV msÌÁVNPV»½V©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV

~ } | { z y

¥ ¤ £ ¢ ¡

¬ « ª © § ¦

³ ² ± ° ¯ ®

º ¹ ¸ ¶ µ ´

¿ ¾ ½ »

Ã Â Á À

È Ç Æ Å Ä

Î Í Ì Ë Ê É

Ö Ô Ó Ò Ñ Ï

Ý Û Ú Ù Ø ×

ã â à ß Þ

æ å ä

F E D C B A

M K J I H G

R Q P O N

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:26,27, 101.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, '¤¦¦¦.©sLi. 4565.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:245.

@©yù¸ ¶VLigS úmsªsNPÌÁ©sV ªsµ¶LiÀÁ©sµ¶ ¡ªsVªsVV úªyqs|ms²¶V»½V©yõªsW. ªsVLi¸ ¶VV (mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s) ªyLi»] ¡ªsVªsVV BÍØ @LiÉØªsW: ""µ¶¤¦¦¦Li¡¿Á @giõ bPOP©sV LiVÀÁ¿ÁW²¶Li²¶!"

182. Bµ¶ -sV ¡¿Á»½VÍØLS -sVLiV ¡¿Áqs msLimsoNPV©sõ NPLiøÌÁ msÖÁ»½Li. ¬saPè¸ ¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsVÌÁNPV FsÍØLiÉÁ @©yù¸ ¶VLi ¡¿Á}qsªy²¶V NS²¶V!

183. ""@giõ (ANSaPLi ©sVLi²¶ µ¶giªsÀÁè) ÊÁÕÁ(ÅÁLS÷¬s)¬s ªsW qsªsVOP|LiÍÜ ¼½©s©sLi»½ ªsLiNPV ¡ªsVªsVV FsªsLi¬s úmsªsNPgS {qs*NPLiLi¿ÁgiW²¶µ¶¬s @ÍØ¤¦¦¦ ªsW»] ªygS©sLi ¼½qsVNPV©yõ²¶V." @¬s msÖÁZNP ªyLi (¸ ¶VWµ¶VÌÁ)»] BÍØ @©sV: ""ªyqsªy¬sNP ©yNPV mspLi*Li -sVªsµ¶NPV ¿yÍØªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁV qsötsÏªsV©s Fs©¯õ ¬sµ¶Li+©yÌÁ©sV ¼½qsVNPVªs¿yèLiV; ªsVLi¸ ¶VV -sVLiV úmsry-sLi¡¿Á C ¬sµ¶Li+©y¬sõ NPW²y! -sVLiV qs»½ù ªsLi»½VÍÁ @LiVV»½, -sVLiV ªyLi¬s FsLiµ¶VNPV ¤¦¦¦»½ù¡¿ÁaSLiV?"[1]

184. (J úmsªsNS!) ÌNPªsÎÁ ªyLiV ¬s©sVõ @qs»½ùªyµ¶V²¶ªs¬s ¼½LiqsäLi}qs, ¬sªso (AaPèLiùms²¶NPV); ªyqsªy¬sNP ¬sNPV ªsVVLiµ¶V úms»½ùOP| ¬sµ¶Li+©yÌÁ©sV, 'qs'¤¦¦¦Fy ('ÇÁÙÊÁVLi)ÌÁ©sV ªsVLi¸ ¶VV ÇÜù¼½¬s úmsryµ¶Li¡¿Á úgiLi´y¬sõ ¼½qsVNPVªsÀÁè©s ¿yÍØ ªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁV NPW²y @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿ÁÊÁ²yLiV.

V U T S

X W

] \ [Z Y

b a ` _ ^

g f e d c

l k j i h

r p o n m

w v u t s

{ z y x

~ } |

` _

e d c b a

j i h g f

m l k

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:61.

185. úmsƒ½ úFyßá ¿yªso©sV ¿Á¬s ¿ÁWqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¼½LiVöµ¶©sªsVV©s ¬sV NPLiøÌÁ msÖÁ»½Li ¬sVNPV mspLigS Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. NSªso©s Fsªs²¶V ©sLiNSgiõ ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁÊÁ²¶ qs*LiLiÍÜ úmsªsaP|msÈÁÊÁ²¶»y²]! ªyqsªy¬sNP, ªy²¶ qsmsÖÁNPX»½V²¶V. ªsVLi¸¶VV B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ¬s»½Li ZNPªsÌÁLi ªsWqsmso¿Áè qsVÆØ©sVËÁªsLi ªsWú»½ªsV! (5/8)

186. * ¬saPè¸¶VLigS ¬sVLiV, ¬sV µ¶©s úFyßØÌÁ»] msLiÖPLimsÈÁ²¶»yLiV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬sVNPV msp Li*Li úgiLi´¶Li úmsryµ¶Li¿ÁÊÁ²¶©s ªyLi ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgiry*ªsVVÌÁV (ryÉÁ) NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLi ©sVLi²¶, ¬sVLiV @©sNP ªsµ¶©s NPÖÁgiLi¿Á ªsWÈÁÌÁV ¬sLiÈÁVLiÉØLiV. NS¬s, I NPªsÎÁ ¬sVLiV JLiVö ªs¤¦¦¦LiÀÁ, µ¶ªsÕÁ½½ NPÖÁgi DLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ FsLi»] ry¤¦¦¦qsLi»] NPW²¶©s NSLiùLi.[1]

187. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦, úgiLi´¶úmsÇÁÌÁ»]: ""µ¶¬s¬s (µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ LS©sV©yõ²¶V @©s qs»yù¬sõ) úmsÇÁÌÁNPV »½ÖÁ¸¶VÇÁ¸¶VLi²¶ ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s µy¿ÁNPLi²¶." @¬s, ¿ÁLiVVLiÀÁ©s úmsªsWßØ¬sõ, (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶). NS¬s ªyLiV µy¬s¬s »½ªsV ¬smsoÌÁ ªs©sVNP ms²¶ªsqs µy¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS qs*ÌÁö ªsVWÍØù¬sõ F~LiµyLiV, ªyLi C ªyùFyLiLi FsLi»½ ¬s¿Áªs V©sµ¶!

s q p o n
v u t
| { z y w
£ i ~ }
¨ § ¦ ¥ ¤
©
® ¬ « ª
± ° ¯
µ ´ ³ ²
º ¹ ¸ ¶
¿ ¾ ¼ »
Ä Ã Â Á À
Æ Å
F E D C B A
J I H G
M L K
R Q P O N
W V U T

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:155 ªsVLi¸¶VV 'qs.ÊÁV'ÆØLi c NP»yËÞ @»½c»½msLi.

188. FsªsILi»½ »yªsW ¦¿ÁqsØ©s ms¬sNP qsLi»]tsms²¶V»½W, »yªsW ¦¿Á¸¶V¬s ms¬sNP úmsaPLiqsÌÁV ÌÁÕÁry¸¶V¬s N]LiV»yL], ªyLiV bPOP¦ ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]giÌÁLi¬s ¬sªs0 ËØ-sLi¿ÁNPV. ªsVLi¸¶VW ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP¦ DLiÈÁVLiµ¶.

189. ªsVLi¸¶VW ËÁWªsWùNSaSÌÁ ryúªsWÇØùµ¶ms»½ùLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¦¿ÁLiµ¶©sµ¶. ªsVLi¸¶VW @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

190. ¬saPè¸¶VLigS, ËÁWªsWùNSaSÌÁ qsXtsÍÜ ªsVLi¸¶VW ILiLiWLiÊÁªsÎÁþ @©sVúNPªsVLi (I NPµy¬s »½LiVªy»½ I NPÉÁ LSªs²¶Li ªsVLi¸¶VW ªyÉÁ |¤¦¦¦¿ÁVè»½giVÌÁ)ÍÜ, ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁ N]LiNPV Fs©¯õ qsW¿Á©s(A¸¶V»½V)ÌÁV D©yõLiW;

191. FsªsILi»½ ¬sÌÁV¿ÁV©yõ, NPWLiVè©yõ, msLiVLi²¶©y, @¬sõªsÎÁÍØ @ÍØ¤¦¦¦©sV qsøLiryL], ËÁWªsWùNSaSÌÁ ¬sLSøßØ-sõ giVLiLiÀÁ AÍÜÀÁryL]! (ªyLiV BÍØ úFyLiryLiV): ""J ªsW úmsËÁW! ¬sªs0 C (-saS*¬sõ) ªsùLiLigS qsXtsLi¿ÁÍÁµ¶V, ¬sªs0 qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶ªs0, ªsVªsVøÖÁõ ©sLiNSgiõ bPOP©sVLi²¶ NSFy²¶V.[1]

192. ""J ªsW úmsËÁW! ¬sªs0 Fsªs²¶¬s ©sLiNSgiõÍÜ ms²¶ªsryª¯ ªyqsªsLigS ªy¬s¬s ¬sªs0 @ªsªsW©smsLi¿yªs0. ªsVLi¸¶VW µ¶VLSøLiVÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶VNPVÌÁV Fsªs*LiW DLi²¶LiV.

193. ""J ªsWúmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW: "-sV úmsËÁVªs0©sV -saP*qsLi¿ÁLi²¶.' @¬s -saS*qsLi ªsmso NPV msÖÁ¿Á @»½¬s (ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶) ¸¶VNPä

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:5.

] \ [Z Y X
c b a ` _ ^
h g f e d
m l k j
s q p o n
x w v u t
} | { z y
a ` _ ~
d c b
i h g f e
m l k j
r q p o n
w v u t s
z y x
i ~ } | {
¨ § ¦ ¥ ¤ ¢
® ¬ « ª ©
³ ² ± ° ¯

msÌÁVmso -s¬s, -saP*ÍqsLi¿yªsW. J ªsW úmsËÁW! ªsW FyFyÌÁ©sV 0P|-sVLi¿ÁV ªsVLi¸¶W ªsWÍÜ D©sõ ¿Á²¶VÌÁ©sV ªsW©sVLi²¶ »]ÌÁgiLi¿ÁV ªsVLi¸¶W msoßØù»½Vø(µ¶Liø¬suymsLiV)ÌÁ»] ªsVªsVøÖÁõ ªsVLißáLimsÇÁLiWù!

194. ""J ªsW úmsËÁW! ªsVLi¸¶W ¬s úmsªsNPÌÁ µy*LS ¬sªso ªsWNPV ¿ÁqsÁ©s ªygS©yÌÁ©sV mspLi¿ÁLiW ªsVLi¸¶W ¼½LiVöµ¶©sªsW©s ªsVªsVøÖÁõ @ªsªsW©smsLi¿ÁNPV. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso ¬s ªygS©yÌÁ©sV ËÁLigiLi¿Á¸¶Vªso.''

195. @msöV²¶V qsªsWµy©sLigS ªyLi úmsËÁVªso, ªyLi»] BÍØ @LiÉØ²¶V: ""-sVÍÜ msoLiVtsvÌÁV gS¬s, qsûÌÁV gS¬s ¿ÁqsÁ©s NPLiøÌÁ©sV ©s©sV ªsùLiLi NS¬sªs*©sV. -sVLiLiµ¶LiW I NPLiN]NPLiV (qsªsW©sVÌÁV).[1] NP©sVNP ©y N]LiNPV, »½ªsV µ¶aS¬sõ -s²¶ÀÁ|msÉÁ ªsÌÁqsF¡LiW©s ªyLiV, »½ªsV giX¥¦¦¦ÌÁ©sVLi²¶ »½Li-sVªs¸¶VÊÁ²¶ (¬sLSúaP¸¶VÍÁ, µ¶aP µ¶ªsVøLiVÌÁ), ©y ªsWLiLiÍÜ msÌÁVNPuyÌÁV ms²¶©sªyLiV ªsVLi¸¶W ©y N]LiNPV F¡LS²¶©s ªyLiV ªsVLi¸¶W ¿ÁLimsËÁ²¶©s ªyLiV; ¬saPè¸¶VLigS, BÍØLiÉÁ ªyLiLiµ¶Li ¿Á²¶VÌÁ©sV ªyLi©sVLi²¶ »½V²¶ÀÁªsry©sV. ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS, ªyLi-s úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªsr¤¦¦¦Li¿Á qs*LiªsyÌÁÍÜ úmsªsbPLims ÇÁry©sV; Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ ªyLiNP ÌÁÕÁLi¿Á úms¼½msÌÁLi. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s ªsµ¶©s D»½ªsV úms¼½msÌÁLi DLiµ¶.''

o 1 ¸ ¶ µ

¿ ¾ ½ ¼ »

À

Æ Å Ä Ã Â Á

Í Ì Ê É È Ç

Ð Ï Î

E D C B A

K J I H G F

Q P O M L

V U T S

Z Y X W

^] \ [

a ` _

f e d c b

m l k i h g

o n

1. @LiÉÁ NPLiøÌÁNPV msÖÁ»yÖÁ¿Áè -sts¸¶VLiÍÜ qsû msoLiVtsvÌÁ ªsVµ¶ù FsÍØLiÉÁ ËÁµ¶ËØªsLi DLi²¶µ¶V. úms¼½ I NPäLiNP ªyLi NPLiøÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÌÁ-sVªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. Fsªs*LiNP Liªs*Li»½ @©yù¸¶VLi NPW²y ÇÁLiVgiµ¶V.

196. (J úmsªsNS!) úmsmsLi¿Á ¦µ¶aSÌÁÍÜ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ qsLi¿yLiLi, ¬s©sVõ ¦ªsWqsLiÍÜ ms²¶ªs¸¶VNPW²¶µ¶V![1]

197. Bµ¶ ªyLiNP N]µ¶FyÉÁ qsVÅÁLi ªsWú»½ªsV! »½LiVªy»½ ªyLi AúaP¸¶VLi ©sLiNPªsV. ªsVLi¸¶VV @µ¶ @¼½ @µy*©sõªsV©s ¬sªyqsqsÌÁªsVV.

198. NS¬s FsªsLi»½ »½ªsV úmsËÁVªso©sLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLiÉØL], ªyLiNP úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªs¤¦¦¦Li¿Á qs*LiªsV©y ÌÁVLiÉØLiVV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ A¼½´¶ùLi F~Liµ¶V»½W aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV msoßØù»½Vø(µ¶Liø ¬suymsLiV)ÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi D©sõµ¶ FsLi»] úZaPtsªsV©sµ¶!

199. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁÍÜ, N]Liµ¶LiV @ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*qsryLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV -sVNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s ªsVLi¸¶VV ªyLiNP @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s (qsLiµ¶aS¬sõ) -saP*qsLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦¦NPV -s©súªsVVÌÁ, @ÍØ¤¦¦¦ qsWNPVÌÁ©sV qs*ÌÁöªsV©s ªsVWÍØù-sNP @ªsVVøN]LiV.[2] @ÍØLiÉÁ ªyLiNP ªyLi úmsËÁVªso ªsµ¶ úms¼½msÌÁLi DLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ÌÁNPä ¼½qsVN]ªsÈÁLiÍÜ @¼½ bPúmsVV²¶V.

t	s	r	q	p
		w	v	u
|	{	z	y	x
	`	_	~	
e	d	c	b	a
j	i	h	g	f
p o	n	m	l	k
w v	u	t	s	r
|	{	z	y	x
£	¢	¡	~	}
¨	§	¦	¥	¤
¬	«	ª		©
²	±	°		®
¹	¸	¶	´	³
		»	º	

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:4, 10:69, 70 ªsVLi¸¶VV 31:24.
2. C A¸¶V»½ÍÜ µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)©sV -saP*qsLiÀÁ©s mspLi*úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶. Dµy: '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scqsÍØªsV, ªsVLi¸¶VV qsÍØø©s FyLiqs ªsVVµ¶ÍÁ©sªyLiV (Li'µ¶.'@©sVªsV). ªyLiÍÜ µyµyms0 10 ªsVLiµ¶ ªsWú»½ªsV ¸¶VWµ¶VÌÁV, NS¬s ZNPûqsªsoÌÁV @µ¶NP qsLiÅÁùÍÜ DLi²¶Li. (BËÁõcNPqs"Li).

200. J -saS*qsVÍØLS! qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV (-sV´yùªyµ¶VÌÁ ªsVVLiµ¶V) |qsLSù¬sõ ¿ÁWmsLi²¶ ªsVLi¸¶VV (ªsWÈÁVªsqs DLi²¶ªsÌÁqs©s¿]ÈÁ) qsLiLigS DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ msÈÁ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶, @msöV²¶ -sVLiV rymsÌÁùLi F~Liµ¶giÌÁLi¬s AbPLi¿ÁªsÁ¿ÁVè![1] (3/4)

*****

¾ ½ ¼

Á À ¿

Ä Ã Â

Æ Å

---

1. C A¸¶V»½ »y»½öLiùLi C -sµ¶LigS NPW²y ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶: ""J -saS*qsVÍØLS (-sV aPú»½VªsoÌÁ NPLiÈÁ FsNPVäªs) qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV ry¤¦¦¦qsLi ¿ÁWmsLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV ¸¶VVµ¶ LiLigiLiÍÜ µ¶X²¶ÀÁ»½VÍÁ (-sV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV NSFy²¶V»½W) DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶, @msöV²¶ -sVLiV rymsÌÁùLi F~Liµ¶giÌÁLi¬s AbPLi¿ÁªsÁ¿ÁVè!''

   C A¸¶V»½ »y»½öLiùLi ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ÇÁÚ©ygi²¶ (Li'¤¦¦¦ø) gSLiV, C -sµ¶LigS NPW²y ¿ÁaSLiV: ""J -saS*qsVÍØLS! -sV Fyµ¶yÌÁ©sV »½²¶ÊÁ²¶¬sªs*NPLi²¶ ªsVLi¸¶VV I NPLiN] NPLiV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶Li²¶. ÑÁ¥¦¦¦µ¶ N] LiNPV qsµ¶LigS DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶, @msöV²¶ -sVLiV rymsÌÁùLi F~Liµ¶giÌÁLi¬s AbPLi¿ÁªsÁ¿ÁVè!''

4. qsWLi¤¦¦¦ @©s-¬sry@"

¬sryD"©s: |qs|ûÌÁV. C qsWLi¤¦¦ÍÜ Fs©¯õ A¸¶V»½VÌÁV |qs|ûÌÁ ¤¦¦¦NPVäÌÁV, ªyLiqs»½*Li, -sªy¤¦¦¦ qsLiÊÁLiµyÌÁV |ªsVVµ¶ÍÁ©s ªyÉÁ¬s giVLiLiÀÁ D©yõLiVV. Bµ¶ mspLigS ªsVµ¶©yÍÜ @ªs»½LiLims|ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 176 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiVV. µ¶¬s }msLiV |ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. Bµ¶ D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶Li »½LiVªy»½ @ªs»½LiLims|ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, ÊÁ¤¦¦¦§aS 4ªs ¡¤¦¦¦ûÒÁÍÜ, @ÍÞc'@¤¦¦¦'ÇØËÞ (33) ªsVLi¸¶VV @ÍÞccªsVVªsV»½'¡¤¦¦¦©s¤¦¦¦ (60) qsWLS¤¦¦¦ÌÁ »½LiVªy»½. BLiµ¶VÍÜ Hµ¶V A¸¶V»½VÌÁV FsLi»] msV©s»½ giÌÁ-s D©yõLiVV. @-s 31, 40, 48, 64 ªsVLi¸¶VV 110.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØímsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * J ªsW©sªsoÍØLS! -sV úmsËÁVªso msÈÁ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶; A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ I ZNP úFyßá (Aµ¶ªsV) ©sVLi²¶ qsXtsLi¿y²¶V; ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s µy¬s (A úFyßá) ©sVLi²¶ µy¬s ÇÁLiÈÁ('¤¦¦¦ªy*)©sV qsXtsLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiµ¶L ©sVLi²¶ @©sNP msoLiVtsvÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV |qs|ûÌÁ©sV ªyùmsLims|ÇÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV A @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶, FsªsLi µy*LS(}msLiV»])©s»½ -sVLiV -sV (msLiqsöLi ¤¦¦¦NPVäÌÁ©sV) N]LiV»yL]; ªsVLi¸¶VV -sV ÊÁLiµ¶V»y*ÌÁ©sV g_Li-sLi¿ÁLi²¶ (ú»½Li¿ÁNPLi²¶).[1] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ qsµy NP¬s|msÈÁVN]¬s[2] D©yõ²¶V.

C		B		A
E	D	C	B	A
K J	I	H	G	F
P	O	N	M	L
V	U	T	S	Q
]	\	[Z	X	W
			_	^

1. @ÍÞc@Li'¥¦¦¦ªsVV, Li'¡¤¦¦¦ªsVV©s ¸¶VVNPä ÊÁ¤¦¦¦§ªs¿Á©sLi: @LiÉÁ giLi÷N]aPLi. µy¬s ©sVLi²¶¸¶V ÊÁLiµ¶V»y*ÌÁV GLiö²¶V»yLiVV. NSÉÁÉÁ: ""ÊÁLiµ¶V»y*ÌÁ©sV g_Li-sLi¿ÁLi²¶ (ú»½Li¿ÁNPLi²¶) ªsVLi¸¶VV ªyLi (ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ) ¤¦¦¦NPVäÌÁ©sV ¿ÁÖÁLi¿ÁLi²¶." @-s Fs©¯õ ¤¦¦¦µ¶qsVÌÁV D©yõLiVV.

2. LiÐÁÊÁV©s (@LicLiÐÁÊÁV): ¿ÁW²¶Li²¶, 5:117. **The Watcher, Observer, Guardian, Keeper from whom nothing is hidden**. msLiÞÌÁNPV²¶V, NP¬s|msÈÁVN]¬s DLi²¶ªy²¶V, giªsV-sLi¿Á ªy²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ INPÉÁ.

2. ªsVLi¸¶VV @©y´¶VÌÁ AqsFyqsVÌÁ©sV ªyLiNP ¼½Ligi Bªs*Li²¶. ªsVLi¸¶VV (-sV) ¦¿Á²¶ ªsqsVªsoÌÁ©sV (ªyLi) ªsVLiÀÀ ªsqsVªsoÌÁ»] ªsWLièNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV ªyLi AqsVÌÁ©sV -sV AqsVÌÁ»] NPÖÂms ¼½-s¦ªs¸¶VNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ g]msö©sLiLi (Fyms Li).

3. ªsVLi¸¶VV @©y´¶ ËØÖÁNPÌÁNPV ©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VÍÁªsV©s ËÁ¸¶VLi -sVNPV DLiÉÁ, -sVNPV ©sÀÁè©s (B»½Li) {qs¦ûÌÁ©sV Bµ¶Li¬s gS¬s, ªsVVgiVLi¬s gS¬s, ©sÌÁVgiVLi¬s gS¬s -sªy¤¦¦¦Li ¦¿ÁqsVN]Li²¶. @LiVV»½ ªyLi»] ©yù¸¶VLigS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁÍÁªsV©s ËÁ¸¶VLi -sVNPV DLiÉÁ, INSªsV©sV ªsWú»½ªsV;[1] ÍÁµy -sV ry*µ¶©sLiÍÜ ©sV©sõ ªyLi¬s (ËØ¬sqs {qs¦ûÌÁ©sV µyLims»½ùLiÍÜNP) ¼½qsVN]Li²¶.[2] IZNP ªsmso©sNPV ªsVVgiNPVLi²y (@©yù¸¶VªsLi©s ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶ÉØ¬sNP) Bµ¶ qsªsVVÀÁ»½ªsV©s ªsWLiLi.

e d b a `

k j i g f

s r q p o m l

y x w v u t

_ ~ } | { z

f e d b a `

l k j i h g

r q p o n

---

1. BNPä²¶ qsötsLigS ¦¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶: ""-sVLiV ªyLi (qs¦ûÌÁ) ªsVµ¶ù ©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VÍÁªsV©s ËÁ¸¶VLi DLiÉÁ INSªsV©sV ªsWú»½ªsV -sªy¤¦¦¦ªsW²¶Li²¶." @¬s. ©sÌÁVgiVLiNPLiÉÁ FsNPVäªs -sªy¤¦¦¦ªsW²¶ NPLi²¶¬s ªsVLi¸¶VV @Li»½NPLiÉÁ FsNPVäªs ËØLiùÌÁ©sV GNP NSÌÁLiÍÜ DLi¿ÁVN]LSµ¶¬s, µ¶ªsù ÅÁVLiA©s »½msö, B»½Li G ªsV»½ úgiLi´¶LiÍÜ NPW²y úªy¸¶VÊÁ²¶ ÍÁµ¶V. @Liµ¶VZNP mspLi*NSÌÁLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ ËØLiùÌÁV DLi²¶ÈÁLi @¬sõµ¶LsøÌÁ ªyLi A¿yLiªsV DLi²¶©sV. BLiNS ªsWLiµ¶V µ¶ªsù ÅÁVLiA©sÍÜ BÍØ ¦¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶: ""-sVLiV FsLi»½ úms¸¶V»½õLi¿Áqs©y ªyLi (ËØLiùÌÁ) ªsVµ¶ù ©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VÈÁLi ¿yÍØ NPtsLi @ÉÁ qsªsV¸¶VLiÍÜ INSªsV©sV mspLigS D}msOP¦Li¿ÁNPLi²¶." (¿ÁW²¶Li²¶ 4:129). C -sµ¶LigS ÅÁVLiA©sÍÜ {qs¦ûÌÁNPV Bªs*ÊÁ²¶©sLi»½ g_LiªsLi, LiOPßá, ¤¦¦¦NPVäÌÁV B»½Li ªsV»½ úgiLi´yÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶ ÍÁµ¶V. ËØ¬sqs»y*¬sõ, ËØ¬sqs»½* ªyùFyLS¬sõ ¬sLiWøÖÁqsW, ZNPªsÌÁLi ¸¶Vµ¶ÆÁµ¶ÌÁ©sV »½msö B»½LiVÌÁ©sV ËØ¬sqsÌÁVgS DLi¿ÁgiW²¶µ¶¬s NPW²y ÅÁVLiA©s 1400 qsLiªs»½=LSÌÁ ªsWLiµ¶V Aµ¶bPLiÀÁLiµ¶. ªsVVqsLiÌÁV @LiV©s ËØ¬sqs {qs¦ûÌÁ»] -sªy¤¦¦¦ªsW²¶ÉØ¬sõ NPW²y úF¡»½=¤¦¦¦LiÀÁLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 1400 qsLiªs»½=LSÌÁªsWLiµ¶V BryLiÍÜ ªsW©sªs¤¦¦¦NPVäÌÁV (**Human Rights**) ªsVLi¸¶VV {qs¦ûÌÁ ¤¦¦¦NPVäÌÁV G¬sµ¶LigS LiOP¦LimsÊÁ²y¸¶VV!

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 24:32.

4. ªsVLi¸¶VV {qs|ûÌÁNPV ªyLi {qs|ûaPVÌÁäLi (ªsVú¤¦¦)¦ qs¤¦¦Xµ¶¸¶VLi»] Bªs*Li²¶. NS¬s ªyLiV »½ªsVLi»½ÉÁ»yªsV qsLi»]ts|LigS N]Li»½ ËØgS¬sõ –sVNPV –s²¶ÀÁ|ms²¶»½, µy¬s¬s qsLi»]ts|LigS, }qs*¿ÁègS @©sVËÁ–sLi¿ÁLi²¶ (¼½©sLi²¶).

5. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ –sVNPV ¬sLi*¤¦¦Li¿ÁÊØ¬sNP @msögiLiÀÁ©s AqsVÌÁ©sV, @–sªsNPVÌÁVgS D©sõmsöV²¶V (@©y´¶VÌÁNPV) @msögiLi¿ÁNPLi²¶. [1] µy¬s©sVLi²¶ ªyLiNP @©sõªsry|ûÌÁV BqsW DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV ªyLi»] ªy»½=ÌáùLi»] ªsWÉØ²¶Li²¶.

6. ªsVLi¸¶VV –sªy¤¦¦¸¶Wgiù|ªsV©s ªs¸¶VqsV= ªs¿ÁèªsLiNPW –sVLiV @©y´¶VÌÁ©sV msLiOP|Li¿ÁLi²¶, BNP ªyLiÍÜ –sVNPV ¸¶Wgiù»½ NP¬smsLiÀÁ©smsöV²¶V, ªyLi AqsVÌÁ©sV ªyLiNP @msögiLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV |msLigi |msµ¶ªyLiV @ªso»yLi©s »½ÌÁLimso»] µy¬s¬s (ªyLi Aqs¬s) »½*Lims²¶ @msLi–sV»½LigS ¼½©sNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV @»½²¶V (qsLiLiOPNPV²¶V) qsLims©sVõ²¶»½, ªyLi r~ªsVVøNPV µ¶WLiLigS DLi²yÖÁ. NS¬s @»½²¶V }msµ¶ªy²¶»½, µy¬s ©sVLi²¶ µ¶LiøqsªsVø»½LigS ¼½©yÖÁ. BNP ªyLi Aqs¬s ªyLiNP @msögiLi¿ÁÊÁmsöV²¶V µy¬sNP ryOPVÌÁ©sV |msÈÁVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV ÌÁNPä ¼½qsVN]ªsÉØ¬sNP[2] @ÍØ¤¦ ¿yÌÁV!

x v u t s
~ } | { z y
£ ¢ ¡
¨ § ¦ ¥ ¤
¯ ® ¬ « ª ©
µ ´ ³ ² ± °
» º ¹ ¸ ¶
À ¿ ¾ ½ ¼
Æ Å Ã Â Á
Í Ì Ê É È Ç
Ò Ñ Ï Î
× Õ Ô Ó
Û Ú Ù Ø
á à ß Þ Ü

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoc3, '¤¦¦. ©sLi. 591.

2. @ÍÞc¤¦¦qsÊÁV: **Reckoner, Taker of Accounts, Sufficer, or giver of what is sufficient.** ÌÁNPä¼½qsVNPV©s, msLigißáLi¿Áªy²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:86.

7. msoLiVtsvÌÁNPV ªyLi »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV -s²¶ÀÁ F¡LiVV©s µy-sÍÜ (AqsÍÜ) ËØgiLi DLiµ¶ ªsVLi¸¶VV {qs|ûÌÁNPV NPW²y ªyLi »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV -s²¶ÀÁF¡LiVV©s µy-sÍÜ ËØgiLi DLiµ¶;[1] @µ¶ »½NPVä|ªs©y qsLi, |ÍÁµy FsNPVä|ªs©y qsLi. @µ¶ (@ÍØ¤¦¦¦) -sµ¶gS -s¸¶V-sVLiÀÁ©s ËØgiLi.

8. ªsVLi¸¶VV (Aqs) msLimsNPLi ÇÁLiIgiÈÁmsöV²¶V B»½Li ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV gS-s, @©y´¶VÌÁV gS-s, }msµ¶ªyLiV gS-s DLiÉÁ µy-s ©sVLi²¶ ªyLiNP NPW²y N]Li»½ Bªs*Li²¶ [2] ªsVLi¸¶VV ªyLi»] ªy»½=ÌáùLigS ªsWÉØ²¶Li²¶.

9. ªsVLi¸¶VV (msLimsNPLi |¿Á}qsÈÁmsöV²¶V, msLimsNPLi |¿Á}qsªyLiV), ÌNPªsÎÁ »yªsV »½ªsV msÌÁÌÁ©sV -sqs=¥¦¦¦¸¶VVÌÁVgS -s²¶ÀÁF¡|»½, G-sµ¶LigS ªyLi-s giVLiLiÀÁ ËÁ¸¶Vms²¶»yL], @µ¶-sµ¶LigS ËÁ¸¶Vms²yÖÁ. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶, ¸¶VVNP|ªsV©s ªsWÈÁÌÁ©s msÌÁNSÖÁ.

E	D	C	B		A
J	I	H	G		F
O	N	M		L	K
	U	T		S	Q P
Z	Y	X		W	V
]		\			[
c	b	a	`	_	^
h	g	f	e		d
m	l	k	j		i
	q	p	o		n
			s		r

1. ªsVVLiµ¶V ªsqsVLiµ¶. {qs|ûÌÁNPV, msoLiVtsvÌÁNPV µ]LiZNP ËØgiLiÍÜ qsgiLiAqs µ]LiVNPV»½VLiµ¶-s. µ¶-sNP NSLißáLi {qs|ûÌÁ|ms Fsªs*Li-s |msLi¿Á ËØµ¶ù»½ÌÁµ¶V. A|ªsV F¡tsIßá, LiOP|ßá ËØµ¶ù»½, A|ªsV »½Liú²¶, ËÁLi, r¡µ¶LiV-s ÍÁNP NPVªsWLiV-s|ms DLiµ¶. ÀÁªsLiNPV -sLiLi»y Fsªs*LiW ÍÁ©smso²¶V Bry-sV¸¶V úmsËÁV»½*Li|ms DLiÈÁVLiµ¶. NSÊÁÉÁ ÅÁVLiA©s |¿Áqs©s CmsLimsNPLiÍÜ {qs|ûÌÁNPV FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiÍÁµ¶V. ªsVL]NP -sts|¸¶VªsV-sVÈÁLiÉÁ, µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV D©sõmsöV²¶V, µ¶WLimso ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV ªyLiqs»½*mso AqsNP ¤¦¦¦NPVäµyLiVÌÁV NSLiV. µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV @LiÉÁ úms´¶ªsV úäPßáNP |¿ÁLiµ¶©s ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV. 1. qsLi»y©sLi, 2. »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV, 3. ËÁLi ÍÁNP ËØLiùÌÁV.
2. BNPä²¶ B»½Li ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV @LiÉÁ ªyLiqs»y*-sNP ¤¦¦¦NPVäµyLiVÌÁV NS-s ªyLiV. ªyLiNP NPW²y N]Li»½ Bªy*ÖÁ. AqsmsLiV²¶V »½ÌÁV¿ÁVNPVLiÉÁ, »½©s ÒÁ-s»½NSÌÁLiÍÜ, »½©s AqsÍÜ ªsVW²]ËØgiLi, -sÌÁV µy*LS @»½-s AqsNP ¤¦¦¦NPVäµyLiVÌÁV NS-s, B»½Li ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV gS-s, }msµ¶ÌÁNPV gS-s, msoßáùNSLSùÌÁNPV gS-s Bªs*ªs¿ÁVè. ªsVW²] ËØgiLi NPLiÉÁ, FsNPVäªs -sÌÁV µy*LS B¿Áè ¤¦¦¦NPVä AqsmsLiV-sNP ÍÁµ¶V. AqsNP ¤¦¦¦NPVäµyLiVÍÁ©s ªyLiNP Aqs Bªs*NPW²¶µ¶-s -sÍÁV úªy}qs @µ¶NSLiLi NPW²y @»½-sNP tsLi¸¶V»½ÍÜ ÍÁµ¶V. ªsVW²¶ªs ËØgiLi Aqs ¿yÍØ »½NPVäªs DLiÉÁ, B»½LiVÌÁNPV B¿Áè @ªsqsLiLi ÍÁµ¶V. »½©s Aqs-s }msLiV N]LiNPV B»½LiVÌÁNPV msLiÀÁ, ¤¦¦¦NPVäµyLiVÍÁ©s »½©s µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ©sV, }msµ¶LiNPLiÍÜ ªsVVLi¿ÁÈÁLi »½gi©sµ¶ NSµ¶V (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).

10. ¬saPè¸ ¶VLigS, @©yù¸ ¶VLigS @©y´¶VÌÁ AqsVÌÁ©sV, ¼½©saySLiV ayqsay-¬sNP »½asV F~ÈÁÌÁ©sV @giõ»] ¬sLimso NPVLiÈÁV©yõLiV. asVLi¸ ¶VV ayLiV qs-sVmsLiÍÜ©s ËÁgiËági asVLi²¶ ©sLiNSgiõÍÜ NSÌÁèÊÁ²¶»yLiV.

11. -sV qsLi»y©s ayLiqs»y*-¬sõ giVLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV C-sµ¶LigS Aµ¶bPqsV©yõ²¶V: I NP msoLiVtsv¬s (ËØgiLi) Bµ¶LiV {qsûÌÁ ËØgSÌÁNPV qsasW©sLigS DLi²yÓA.[1] I NPasÎÁ Bµ¶LiV ÍÁNP @Li»½NPLiÉÁ FsNPVäas {qsû (qsLi»y©sLi asWú»½asV) DLiÉÁ, ayLiNP -s²¶ÀÁ©s AqsÍÜ asVW²¶LiÈÁ ILiLi²¶V ËØgSÌÁV DLiÉØLiVV. asVLi¸ ¶VV I NPasÎÁ I ZNP A²¶zmsÌÁ DLiÉÁ @Li ËØgS-¬sNP AasV ¤¦¦¦NPVäµyLiVLSÌÁV.[2] asVLi¸ ¶VV (asVX»½V²¶V) qsLi»y©sLi NPÌÁay²¶»½, @»½¬s »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁÍÜ úms¼½ I NPäLiNP -s²¶ÀÁ©s AqsÍÜ AL]ËØgiLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶. I NPasÎÁ @»½¬sNP qsLi»y©sLi ÍÁNPVLiÉÁ, @»½¬s »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV asWú»½asV ayLiqsVÌÁVgS DLiÉÁ, @msöV²¶V »½ÖÁNP asVW²] ËØgiLi.[3] asVX»½V-¬sNP r¡µ¶Li r¡µ¶LiasVßáVÌÁV

x w v u t

} | { z y

b a ` ~

f e d c

m k j i h

r q p o n

y x w u t s

~ } { z

¥ ¤ £ ¢ ¡

¯ ® ¬ « ª ¨ § ¦

¶ µ ³ ² ± °

½ » º ¹ ¸

Ã Â Á À ¿ ¾

---

1. ÀÁ©sõayILi©y |msµ¶ayILi©y qsLi»y©sLi @Li»y ayLiqs»y*-¬sNP ¤¦¦¦NPVäµyLiVÌÁV. giLi÷LiÍÜ D©sõ qsLi»y©sLi NPW²y ayLiqs»y*-¬sNP ¤¦¦¦NPVäµyLiVÌÁV. @-saS*qsVÍÁ©s qsLi»y©sLi ayLiqs»y*-¬sNP ¤¦¦¦NPVä µyLiVÌÁV NSLiV. A²¶ asVgi qsLi»y©sLi D©sõ msOPLiÍÜ »½ÖÁ µ¶Liú²¶VÌÁNPV úms¼½ I NPäLiNP1/6. -sVgi»y 2/3 qsLi»y©sLi N]LiNPV. ËØLiù ÍÁNP ËÁLi DLiÉÁ ayLi ¤¦¦¦NPVä ayLiNPÀÁè©s »½LiVay»½ -sVgi»yµ¶ qsLi»y©sLi N]LiNPV.
2. I NPasÎÁ I ZNP I NPä NPVasWLiV²¶V DLiÉÁ, asVV»½Li AqsNP ayLiqsV²¶V @aso»y²¶V. B»½Li ayLiqsVÌÁV, @LiÉÁ »½ÖÁ, »½Liú²¶, ËØLiù ÍÁNP ËÁLi DLiÉÁ, ayLi ¤¦¦¦NPVä ayLiNPÀÁè©s »½LiVay»½ -sVgi»y AqsNP @»½²¶V ¤¦¦¦NPVäµyLiV²¶V. asVX»½V-¬sNP I ZNP NPVasWLi DLiÉÁ, AasVNPV 1/2 Aqs, »½ÖÁNP 1/6, »½Liú²¶NP 2/6.
3. asVX»½V-¬sNP qsLi»y©sLi ÍÁNPVLi²y asVLi¸ ¶VV NPVasWLiV-s(ÌÁ) A²¶asVgi qsLi»y©sLi NPW²y ÍÁNPVLi²y

DLiÍÉÁ, »½ÖÁNP AL]ËØgiLi.[1] (C msLimsNPªsVLi»y) ªsVX»½V¬s @msöVÌÁV ¼½Liè, @»½¬s -sÌÁV©yªsW|ms @ªsVÌÁV ÇÁLi:ms©s »½LiVªy»½©s ÇÁLigSÓÁ. -sV »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV -sV qsLi»y©sLiÍÜ úms¸¶VWÇÁ©sLi Li»yù -sVNPV FsªsLiV FsNPVäªs qs¬sõ¤¦¦¦»½VÍÜ, -sVNPV »½ÖÁ¸¶VµV¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s -sµy©sLi. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V. (7/8)

12. * ªsVLi¸¶VV[2] -sV ËØLiùÌÁNPV qsLi»y©sLi ÍÁ¬smsOP|LiÍÜ, ªyLiV -s²¶ÀÁF¡LiVV©s µy¬sÍÜ -sVNPV @Li ËØgiLi. NS¬s INPªsÎÁ ªyLiNP qsLi»y©sLi DLiÍÉÁ, ªyLiV -s²¶ÀÁF¡LiVV©s µy¬sÍÜ ©yÌÁVg] ËØgiLi -sVµ¶. (Bµ¶Li»y) ªyLiV úªyqsF¡LiVV©s -sÌÁV©yªsW|ms @ªsVÌÁV ÇÁLi:ms, ªyLi @msöVÌÁV ¼½Liè©s »½LiVªy»½.[3]

È Ç Æ Å

Î Ì Ë Ê É

Õ Ô Ó Ò Ð Ï

× Ö

E D C B A

K J I H G F

Q P O N M

W V T S R

\ [Z Y X

»½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV »½msö ªsVL]NP ªyLiqsV²¶V ÍÁ¬s msOP|LiÍÜ ªsVW²¶LiÈÁ ILiLi²¶V ªsLi»½VÌÁ Aqs (2/3) »½Liú²¶NP ÌÁÕÁqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV »½ÖÁNP 1/3 ËØgiLi. ªsVX»½ qsÛNP ËÁLi DLiÍÉÁ, ÍÁNP ªsVX»½ msoLiVtsv¬sNP ËØLiù DLiÍÉÁ ªyLi ¤¦¦¦NPVä ªyLiNP BÀÁè©s »½LiVªy»½ -sVgi»y AqsÍÜ »½Liú²¶ 2/3 ËØgS¬sNP ªsVLi¸¶VV »½ÖÁ 1/3 ËØgS¬sNP ¤¦¦¦NPVäµyLiVÌÁV.

1. ªsVX»½V¬sNP »½ÖÁ »½Liú²¶ ªsVLi¸¶VV r¡µ¶Li r¡µ¶LiÌÁV, D©sõ msOP|LiÍÜ »½ÖÁNP 1/6 ËØgiLi, »½Liú²¶NP 5/6 ËØgiLi BªsªÊÁ²¶V»]Liµ¶ FsLiµ¶VNPLiÉÁs@»½¬s ËØµ¶ù»½ÌÁV @µ¶NPªs°»yLiVV. ªsVX»½V¬s »½Liú²¶ úÊÁ¼½NP DLiÍÉÁ @»½¬s r¡µ¶Li r¡µ¶LiªsVßáVÌÁNPV @»½¬s AqsÍÜ ËØgiLiÍÁµ¶V. r¡µ¶Li r¡µ¶LiÌÁV G LiNPmso ªyLi©y qsLi, @LiÍÉÁ: 1.r~Li»½ c 'H¬s (IZNP »½Liú²¶c»½ÖÁ), 2. qsªs¼½ ÍÁNP ªsWLiV c '@ÍØ¼½, (IZNP »½Liú²¶, »½ÌÁVÌÁV ªsLiV), 3. @Li c @'ÆØùms (IZNP »½ÖÁ, »½Liú²¶VÌÁV ªsLiV). qsLi»y©sLi ªsVLi¸¶VV »½Liú²¶ ÍÁ¬s msOP|LiÍÜ, IZNP r¡µ¶LiV²¶V ÍÁNP IZNP r¡µ¶Li ªsWú»½ªsV DLiÍÉÁ »½ÖÁ ËØgiLi 1/3. (BÉÁõcNPqs"Li).

2. ªsVX»½V¬sNP N]²¶VNPV(ÌÁV) ¿Á¬sF¡LiVV©s msOP|LiÍÜ, N]²¶VNPV(ÌÁ)cqsLi»y©sLi (ªsV©sVªsVÎÁVþ, ªsV©sVªsVLSÎÁ§þ) ªyLiqsVÌÁVgS msLigißáLi¿ÁÊÁ²yÖÁ, (BÇØø'@, BÉÁõcNPqs"Li ªsVLi¸¶VV ms'»½ @ÍþcÅÁµ¶Li).

3. ªsVVµ¶ÈÁ @msöVÌÁV ¼½Liè, »½LiVªy»½ -sÌÁV©yªsW|ms @ªsVÌÁV msLi¿yÖÁ. A »½LiVªy»½ -sVgiÖÁ©s Aqs¬s ªyLiqsVÌÁÍÜ msLi¿yÖÁ. -sÌÁV©yªsW ªsVW²¶ªsªsLi»½V NPLiÉÁ FsNPVäªs AqsNP ¿Á¸¶VgiW²¶µ¶V. ('qs. ÊÁV'ÆØLi ªsVLi¸¶VV 'qs. ªsVVqsLi).

ªsVLi¸¶VV -sVNPV qsLi»y©sLi ¦ÍÁ¬s msOP¦LiÍÜ -sVLiV -s²¶ÀÁF¡LiVV©s µy-sÍÜ ªyLiNP (-sV ËØLiùÌÁNPV) ©yÌÁVg] ËØgiLi. NS¬s INPªsÎÁ -sVNPV qsLi»y©sLi DLi¦ÉÁ, -sVLiV -s²¶ÀÁ©sµy¬sÍÜ ªyLiNP Fs¬s-sVµ] ËØgiLi.[1] Bµ¶Li»y -sVLiV úªyqs©s -sÌÁV©yªsW|ms @ªsVÌÁV ÇÁLigi, -sV @msöVÌÁV ¼½Liè©s »½LiVªy»½. ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ ªsVLißáLiÀÁ©s msoLiVtsv²¶V ¦ÍÁNP {qs¦û NPÍØÌÁ @LiVV (»½Liú²¶, N]²¶VNPV ¦ÍÁNP ªsV©sªsV²¶V ¦ÍÁNPVLi²y) INP r¡µ¶LiV²¶V ªsVLi¸¶VV INP r¡µ¶Li ªsWú»½ªsV DLi¦ÉÁ, ªyLiÍÜ úms¼½ INPäLiNP AL]ËØgiLi. NS¬s INPªsÎÁ ªyLiV (r¡µ¶Li c r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV) Bµ¶Li NPLi¦ÉÁ FsNPVäªs DLi¦ÉÁ, ªyLiLi»y ªsVW²] ËØgS¬sNP ªyLiqsVÌÁªso»yLiV.[2] Bµ¶Li»y ªsVX»½V²¶V úªyqs©s -sÌÁV©yªsW|ms @ªsVÌÁV ÇÁLigi @msöVÌÁV ¼½Liè©s »½LiVªy»½,[3] Fsªs*LiNP ©sts¦Li NPÌÁVgi¦ÇÁ¸¶VNPVLi²y ÇÁLigSÖÁ. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s A¦µ¶aPLi. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, qs¤¦¦©sbPÌÁV²¶V (áSLi»½qs*ËØªso²¶V).

c b a ` _ ^
i h f e d
n m l k j
s r q o
z y w v u t
_ ~ } | {
f e d c b a `
l k j i g
s q p o n m
z y x w v u t
£ ¢ ~ } | {
¥ ¤

---

1. ËØLiù INPä»½ D©yõ! ¦ÍÁNP INPLiNPLi¦ÉÁ FsNPVäªsªsVLiµ¶ ËØLiùÌÁV D©yõ, qsLi»y©sLi DLi¦ÉÁ, ªyLiLi»y NPÖÁqs Fs¬s-sVµ¶ªs ËØgS¬sNP ËØgiry*ªsVVÌÁV. qsLi»y©sLi ¦ÍÁNPVLi¦ÉÁ ©yÌÁVgiªs ËØgS¬sNP. C Fs¬s-sVµ] ËØgS¬sõ ¦ÍÁNP ©yÌÁVgiªs ËØgS¬sõ ËØLiùÌÁLiµ¶LiNP qsªsW©sLigS msLi¿yÖÁ. (BÇØø'@, ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).
2. BNPä²¶ BÇØø'@ (µ¶Liø¦ªs»½ÌÁ GNSÕÁúFy¸¶VLi) G-sVÉÁLi¦ÉÁ, C msLimsNPLi ïNPªsÌÁLi @Li r¡µ¶Li r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV @Li¦ÉÁ, ïNPªsÌÁLi »½ÖÁ »½Limso©sVLi²¶ ªsVX»½V-sNP ÊÁLiµ¶VªsoÍÁ©s @Li r¡µ¶Li r¡µ¶LiªsVßáVÌÁNPVi c @Li¦ÉÁ, IïNP»½ÖÁ ¦ªsILi*LiV »½Liú²¶VÌÁV©sõ ªyLiNP c ªsLiqsVLiµ¶. BNP r~Li»½ r¡µ¶Li r¡µ¶Li ªsVßáVÌÁV ªsVLi¸¶VV qsªs¼½ r¡µ¶Li r¡µ¶Li ªsVßáVÌÁNPV ªsLiLi¿Á AÇÁ B¦µ¶ qsWLi¤¦¦ÍÜ ÀÁªsLi A¸¶V»½ 4:176ÍÜ DLiµ¶. @Li¦ÉÁ @NPä²¶ r¡µ¶LiV¬s ËØgiLi Bµ¶LiV r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ ËØgS¬sNP qsªsW©sLigS DLi²yÖÁ. »½Liú²¶ úÊÁ¼½NP DLi¦ÉÁ ªsVX»½V¬s r¡µ¶Li r¡µ¶LiÌÁV @»½¬s AqsNP ¤¦¦NPVäµyLiVÌÁV NSLiV. ªsVL]-sïaPts¦Li G-sVÉÁLi¦ÉÁ, @Li r¡µ¶Li r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV ©sq NSLiV (@Li¦ÉÁ IïNP »½ÖÁ, NS¬s ¦ªsILi*LiV »½Liú²¶VÌÁV©sõªyLiV). NSÉÁÉÁ ªyLiNP A²¶ªsVgi @Liµ¶LiNP qsªsW©s ËØgiLi Bªs*ÊÁ²¶V»]Liµ¶. -sªsLSÌÁNPV µ¶Liø¦ªs»½ÌÁ©sV qsLiúmsµ¶Li¿ÁLi²¶.
3. INPªsÎÁ ªsVX»½V²¶V »½©s ËØLiùNPV ªsVú¤¦¦ ¦¿ÁÖÁLi¿ÁNPVLi²y©s ªsVLißá}qs, A ªsVú¤¦¦ NPW²y @msöVgS ËØ-sLiÀÁ ¦¿ÁÖÁLi¿yÖÁ. ËØLiù, Aqs ¤¦¦NPVä C ªsVú¤¦¦, ¦¿ÁÖÁLiÀÁ©s »½LS*»½©s DLiÉÁVLiµ¶.

13. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (-sµ¶LiÀÁ©s) ¤¦¦¦µ¶VÌÁV. Fsªs|Li»½ @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPNPV -sµ¶¸¶VVÍÁ DLiÉØL], ªyLi-¬s A¸¶V©s úNPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦¦Li¿Á qs*LiªsЬyÌÁÍÜ úmsªsbPLimsÇÁry²¶V. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ g]msö rymsÌÁùLi (-sÇÁ¸¶VLi).

14. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶»½, @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPNPV @-sµ¶¸¶VV²¶, A¸¶V©s ¬s¸¶VªsWÌÁ©sV DÌÁLimsVry²]! @ÍØLiÉÁ ªy²¶V ©sLiNSgiõÍÜNP ú»]¸¶V ÊÁ²¶»y²¶V, @Liµ¶VÍÜ @»½²¶V aSaP*»½LigS DLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶VV @»½-sNP @ªsªsW©s NPLiªsV©s bPOP DLiÈÁVLiµ¶.

15. ªsVLi¸¶VV -sV qsûÌÁÍÜ Fsªs|Li©y ªsùÕÁ¿yLS-¬sNP FyÌÁö²¶»½, ªyLiNP ªsù¼½|LiNPLigS, -sVÍÜ©sVLi²¶ ©sÌÁVgiVLi ryOP¶ùLi ¼½qsVN]Li²¶. ªyLiV (©sÌÁVgiVLiV) ryOP¶ù-sV}qs, ªyLiV ªsVLißáLi¿ÁªsLiZNP©y, ÍÁµy ªyLi N]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦ Gµ¶©y ªsWLiLi ¿ÁWmsLi¿ÁªsLiZNP©y, ªyLi-¬s BLi²¶ÍÜ ¬sLi÷Liµ¶Li¿ÁLi²¶.[1]

16. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ G Bµ¶LiW (qsûÌÁV gS-¬s, msoLiVtsvÌÁV gS-¬s) µ¶-sNP (ªsùÕÁ¿yLS-¬sNP) FyÌÁö²¶»½ ªyLiµ¶Li-¬s bPOPLi¿ÁLi²¶. ªyLiV msaSè»ymsms²¶ »½ªsV úmsªsLi©s©sV qsªsLiLi¿ÁV NPVLiÉÁ ªyLi-¬s -s²¶ÀÁ|msÈÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦¸¶V msaSè»yFy-¬sõ @LigiNPLiLi¿Áªy²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.[2]

«	a	¨	§	¦
°	¯		®	¬
´	³	²	±	
º	¹	¸	¶	µ
		¼	»	
À	¿	¾	½	
Ä	Ã	Â	Á	
È	Ç	Æ	Å	
		Ê	É	
D	C	B	A	
H	G	F	E	
M	L	K	I	
S R	Q	P	O	N
X	W	V U	T	
[	Z	Y		
`	_	^	\	
f	e d	b	a	
i	h	g		

1. Bµ¶ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs), úmsªsNPgS Fs©sVõN]ÊÁ²¶©s ªsVVµ¶ÉÁ L]ÇÁÙÌÁÍÜ Bªs*ÊÁ²¶©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ. A »½LiVªy»½ qsWLi¤¦¦¦ @©sWõLi (24:2)ÍÜ, @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½©s Aµ¶aS-¬sõ -sªsLiLigS @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 4:25.
2. Bµ¶ ªsùÕÁ¿yLi ©sLS-¬sNP qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ©s »]ÖÁ Aµ¶aPLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 24:2 ªsVLi¸¶VV 4:25.

17. ¬saPè¸¶VLigS msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿ÁÈÂLi @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¦¿ÁLiµ¶©sµ¶. Fsªs|Li|»½ @ÇØ©sLi ªsÌÁ FymsLi|¿Áqs, |ªs©sV |ªsLiÈÁ©s msaSè»ymsms²¶»yL]! @ÍØLiÉÁ ªyLi msaSè»yFy¬sõ @ÍØ¤¦¦¦ {qs*NPLiry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÜ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s|ªs¿Á©ymsLiV²¶V.

18. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ |NP²¶V, ªsVLißáLi Aqs©sõªsV¸¶Vù ªsLiNPW FymsNSLSùÌÁV |¿ÁqsWªsoLi²¶: ""BmsöV²¶V |©s©sV msaSè»yms ms²¶V»½V©yõ©sV!" @¬s @LiÉÁ @ÍØLiÉÁ ªyLi msaSè»ymsLi ªsVLi¸¶VV ªsVLißáLi|¿Á ªsLiNPV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁVgS D©sõ ªyLi (msaSè»ymsLi) {qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶ªso.[1] @ÍØLiÉÁ ªyLi N]LiNPV |ªsVªsVV ËØµyNPLiªsV©s bPOP|©sV {qsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsW.

19. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV ÊÁÌÁªsLi»½LigS {qs|ûÌÁNPV ªyLiqsVÌÁV NSªsÈÁLi -sVNPV µ¶Liø qsªsVø»½Li NSµ¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªyLiNPÀÁè©s µy¬s (ªsVú¤¦¦¦) ©sVLi²¶ N]Li»½ ¼½qsVN]ªsÉØ-sNP ªyLi¬s BÊÁ÷Liµ¶ÍÜ |msÈÁNPLi²¶, ªyLiV ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS ªsùÕÁ¿yLS¬sNP FyÌÁö²¶|»½ »½msö.[2] ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªyLi»] g_LiªsLi»] qs¤¦¦¦ªyqsLi |¿Á¸¶VLi²¶. |NPªsÎÁ -sVNPV ªyLiV ©s¿ÁèNPF¡|»½! ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVNPV |NP -sts|¸¶VLi ©s¿ÁèNP F¡ªs¿ÁVè, NS¬s @Liµ¶VÍÜ©s @ÍØ¤¦¦¦ FsLi»] |ªsVÌÁV DLiÀÁ DLi²¶ªs¿ÁVè!

n m l k j
s r q p o
y x w v u t
_ ~ } | {
c b a `
h g f e d
o n m l k j i
t r q p
y x w v u
~ } | { z
¦ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ §
° ¯ ® ¬ «
¶ ´ ³ ±
» º ¹ ¸
À ¿ ¾ ½ ¼
Â Á

{qs|ûcmsoLiVtsvÌÁ |ÍÁLigiNP qsLiÊÁLiµyÌÁ NSNP, {qs|ûc{qs|û, |ÍÁNP msoLiVts|cmsoLiVts| |ÍÁLigiNP qsLiÊÁLiµyÌÁV NPW²y bPOP|LimsµgiVs|ªs!

1. µ¶¬s @LiLi G-sVÈÁLiÉÁ, ªsVLißáqsªsV¸¶VLi Aqs©sõ|ªsV©smsöV²¶V |¿Á}qs msaSè»ymsLi ªsVLi¸¶VV @-saS*qsV¬s -saS*qsLi @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶ªso. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:90c91.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:229.

20. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ -sVLiV I NP ËØLiù©sV -s²¶©y²¶ ªsL]NSªsV©sV |msLi²¶ ¿ÁqsVN]ªyÌÁ¬s qsLiNPÖÁöLi¿ÁVNPVLiÉÁ! ªsVLi¸¶VV -sVLiV AªsVNPV I NP |msµ¶ µ¶©sLSÞ¬s BÀÁèD©yõ qsILi, µy¬s ©sVLi²¶ G ªsWú»½Li ¼½Ligi ¼½qsVN]NPLi²¶. G¬sV? AªsV|ms @ms¬sLiµ¶ ªsWms, |msWLi FyFy¬sNP FyÌÁö²¶, µy¬sõ ¼½Ligi ¼½qsVNPVLiÉØLS?

21. ªsVLi¸¶VV -sVLiV msLiqsöLiLi µyLims»½ù qsVÅÁLi @©sVÊÁ-sLiÀÁ©s »½LiVªy»½, ªyLiV -sV ©sVLi²¶ giÉÁ ªygS©sLi ¼½qsVNPV©sõ »½LiVªy»½, -sVLiV µy¬s¬s (ªsVú¤¦¦¦©sV) FsÍØ ¼½Ligi ¼½qsVN]giÌÁLiV?

22. -sV »½Liú²¶VÌÁV -sªy¤¦¦¦ªsW²¶©s {qsûÌÁ©sV -sVLiV -sªy¤¦¦¦ªsW²¶NPLi²¶. BLi»½NPV mspLi*Li ÇÁLigiLiµ¶µ] ÇÁLigiF¡LiVVLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ @qsËÁùNPLiªsV©sµ¶ (qsgiVªsWÖÁ©sµ¶), ÇÁÙgiVFy=NPLiªsV©sµ¶ ªsVLi¸¶VV ¿Á²¶V ªsWLiªsVV.

23. -sVNPV C {qsûÌÁV -s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²yLiV:[1]

D C B A

H G F E

M L K J I

S R Q P O

W V U T

[Z Y X

_ ^] \

d c b a `

l j i h g f e

p o n m

r q

u t s

1. G {qsûÌÁ»] -sªy¤¦¦¦Li ¬stsµ¶Li ('¤¦¦¦LSªsV) DLiµ], ªyLi -sªsLSÌÁV C -sµ¶LigS D©yõLiVV: @Liµ¶VÍÜ G²¶VgiVLiV LiNP qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV (©sqsËÞ), G²¶VgiVLiV FyÌÁqsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV (Liµy'C), ªsVLi¸¶VV ©sÌÁVgiVLiV -sªy¤¦¦¦ qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV. -sLi gSNP, I NP {qsû ªsVLi¸¶VV AªsV »½Liú²¶ r¡µ¶Li¬s ÍÁNP AªsV »½ÖÁ r¡µ¶Li¬s I NP ryLi ¬sNS¤¦¦¦ÍÜ DLi¿ÁVN]LSµ¶V.

1) LiNP qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV c 7: »½ÌÁVÌÁV, NPVªsWLiÌÁV, r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, »½Liú²¶ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, »½ÖÁ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, r¡µ¶LiVÌÁ NPVªsWLiÌÁV ªsVLi¸¶VV r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ NPVªsWLiÌÁV.

2) FyÌÁ qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV c 7: FyÌÁV ú»ygi©s »½ÌÁVÌÁV, FyÌÁ NPVªsWLiÌÁV, »]ÉÁFyÌÁV ú»ygi©s r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, FyÌÁ»½Liú²¶ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, FyÌÁ»½ÖÁ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, FyÌÁr¡µ¶LiVÌÁ NPVªsWLiÌÁV, FyÌÁr¡µ¶LiªsVßáVÌÁ NPVªsWLiÌÁV.

3) -sªy¤¦¦¦ qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV c 4: ËØLiù»½ÖÁ, qs¤¦¦¦ªyqsLi¿Áqs©s ËØLiù ªsVV©sVmsÉÁ ËÁLiÌÁ NPVªsWLiÌÁV (LiËØLiVVËÞ), ªsVV©sVmsÉÁ ËÁLiÌÁ NPVªsWLiVÌÁ ËØLiùÌÁV ªsVLi¸¶VV Bµ¶LiV r¡µ¶Li ªsVßáVÌÁ©sV I NPryLi -sªy¤¦¦¦ÊÁLiµ¶LiÍÜ ¼½qsVN]ªsÈÁLi. BLi»½ gSNP »½Liú²¶ ËØLiùÌÁV. '¤¦¦¦µ¶qs" úmsNSLiLi ËØLiù -sªy¤¦¦¦ÊÁLiµ¶LiÍÜ D©sõLi»½ ªsLiNPV AªsV »½Liú²¶ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, AªsV »½ÖÁ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV. r¡µ¶LiVÌÁ NPVªsWLiÌÁV ªsVLi¸¶VV r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ NPVªsWLiÌÁV.

I. ªsVVµ¶ÉÁ -sËØgimso -sªsLSÌÁV / LiNP qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁ ¬s}ts|µyÌÁV:

(1) »½ÌÁVÌÁV @LiÉÁ: »½ÌÁVÍÁ gSNP, »½ÌÁVÌÁ »½ÌÁVÌÁV (@ªsVøªsVøÌÁV), »½ÖÁ ©y¸¶V©sªsVøÌÁV ªsVLi¸¶VV »½Liú²¶ »½ÌÁVÌÁV, »y»½»½ÌÁVÌÁV, ªsVV»y»½»½ÌÁVÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi mspLi*NPVÌÁV.

(2) NPVªsWLiÌÁV @LiÉÁ: NPVªsWLiÍÁ gSNP, NPVªsWLiVÌÁNPVªsWLiÌÁV, NPVªsWLiÌÁNPVªsWLiÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi (NPVªsWLiVÌÁ ªsVLi¸¶VV NPVªsWLiÌÁ) NPVªsWLiÌÁNPVªsWLiÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi qsLi»y©smsoqsLi»y©sLi NPW²y. ªsùÖÁ¿yLiLi ('ÑÁ©y) ªsÌÁ (-sªy¤¦¦¦ÊÁLiµ¶Li ÍÁNPVLi²y) msoÉÁ©s A²¶msÌÁ ""NPW»½VLiV" @¬s BªsWªsV uymsLiVV (Li'¤¦¦¦ø.) »½msö, B»½Li ªsVVgiVLiV BªsWªsVVÌÁW (Li.'@ÍÁ¤¦¦¦ªsV) @LigiNPLiLi¿yLiV NSÊÁÉÁ AªsV»] -sªy¤¦¦¦Li ¤¦¦¦LSLi @©yõLiV. ""@»½¬sNP c AªsV ts|Li'C NPW»½VLiV NSµ¶V NSÊÁÉÁ AqsNP ªyLiqsVLSÌÁV NSÇØÌÁµ¶V," @¬s BªsWªsV uyms'C (Li'¤¦¦¦ø.) @LiÉØLiV, (BËÁõcNPqs"Li).

(3) r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV: @LiÉ , 1. r~Li»½ (I ZNP »½Liú²¶c»½ÖÁ), 2. qsªs¼½ (I ZNP »½Liú²¶), 3. @Li (I ZNP »½ÖÁ) ©sVLi²¶ gS¬s NSªs¿ÁVè.

(4) »½Liú²¶ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV: »½Liú²¶ ¦¸¶VVNPä {qs|û qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV @LiÉÁ, »½Liú²¶»½Liú²¶ (»y»½), ªsVLi¸¶VV »½ÖÁ»½Liú²¶V (»y»½)ÌÁ ¦¸¶VVNPä ªsVW²¶VLiNSÌÁ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV NPW²y @©sõªsWÉÁ. ªsVW²¶VLiNSÌÁV @LiÉÁ c r~Li»½ (I ZNP »½Liú²¶c»½ÖÁ), qsªs¼½ (I ZNP »½Liú²¶), ÍÁNP @Li (I ZNP »½ÖÁ).

(5) »½ÖÁ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV: »½ÖÁ ¦¸¶VVNPä {qs|û qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV @LiÉÁ AªsV »½ÖÁ»½ÖÁ, AªsV »½Liú²¶»½ÖÁ ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsVW²¶VLiNSÌÁ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV @©sõªsWÉÁ.

(6) r¡µ¶LiVÌÁ NPVªsWLiÌÁÍÜ c NPW²y ªsVW²¶V LiNSÌÁ r¡µ¶LiVÌÁ NPVªsWLiÌÁV©yõLiV.

(7) r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ NPVªsWLiÌÁÍÜ c NPW²¶ ªsVW²¶V LiNSÌÁ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ NPVªsWLiÌÁV©yõLiV.

II. ILiLi²¶ªs -sËØgimso -sªsLSÌÁV /FyÌÁ qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁ ¬s}ts|µyÌÁV:

* FyÌÁ»½ÖÁ c @LiÉÁ ILiLi²¶V qsLiªs»½=LSÌÁ ªs¸¶VqsV= ÍÜmsÌÁ ¬sªso FyÌÁV ú»ygi©s {qs|û.
* FyÌÁ r¡µ¶Li c @LiÉÁ A {qs|û, FsªsLiZNP»½ ¬s qs*Li»½»½ÖÁ, ÍÁNP FyÌÁ»½ÖÁ, FyÌÁV ú»ymsLiµ] c FyÌÁV ú»ymsLiµ¶ ¬s»]FyÈÁV gS¬s, ¬sNPV ªsVVLiµ¶V gS¬s, ÍÁNP »½LiVªy»½ gS¬s NSªs¿ÁVè! ÍÁNP G {qs|û¦¸¶VVNPä qs*Li»½ ÍÁNP FyÌÁ »½ÖÁ ¬sNPV FyÖÁÀÁèLiµ], @µ¶ I ZNP qsªsV¸¶VLiÍÜ NS¬s ÍÁNP ªsILi qsªsV¸¶WÌÁÍÜgS¬s NSªs¿ÁVè!
* FyÌÁV ú»ygiÈÁLi ªsÌÁ©s NPW²y LiNP qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁÍÜ G G qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV ¤¦¦¦LSªsV @ªso»yL] @ÍØLiÉÁ ªyLiLi»y ¤¦¦¦LSLi. -sªsLSÌÁV C -sµ¶LigS D©yõLiVV: FyÖÁÀÁè©s »½ÖÁ¦¸¶VVNPä r~Li»½ ªsVLi¸¶VV FyÌÁVú»ygi©s msÌÁÌÁLiµ¶LiW FyÌÁVú»ygi©s ªy²¶¦¸¶VVNPä r¡µ¶Lir¡µ¶LiÌÁV. AªsVËÁLi ªy²¶ »½Liú²¶ÍØLiÉÁªy²¶V, AªsVËÁLir¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, AªsV ¿ÁÌÁÎÁ§þ, AªsVËÁLir¡µ¶LiVÌÁV ªsVVµ¶ÍÁ©sªyLiLiµ¶Li»] ªy²¶ qsLiÊÁLiµ¶Li c -sªy¤¦¦¦ -sts|¸¶VLiÍÜ c LiNP qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁ»] ªsWµ¶LigS©s msLigißáLi¿ÁÊÁ²yÖÁ.
* NS¬s FyÌÁV ú»ygi©s bPaPVªso¦¸¶VVNPä LiNP qsLiÊÁLiµ¶NPVÍÁ©s r¡µ¶Li r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, FyÌÁVú»yms©s »½ÖÁ LiNPqsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁNPV c A bPaPVªsoNPV FyÌÁV ú»yms©sLiµ¶VªsÌÁ c ¤¦¦¦LSLi NSLiV.

III . ªsVW²¶ªs -sËØgimso -sªsLSÌÁV (-sªy¤¦¦¦ qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV): ËØLiù »½ÖÁ, ËØLiù @ªsVøªsVø, ËØLiù ©y¸¶V©sªsVø. I NP {qs|û»] ¬sNS¤¦¦¦ ¿ÁqsVN]¬s, qsLiËÜgiLi¿ÁNPVLi²y -s²yNPVÖÁÀÁè©y NPW²y

-sV »½ÌÁVÌÁV, -sVNPVªsWlLiÌÁV, -sV r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, -sV ªsV©s»½ÌÁV, -sV »½ÖÁ r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV (ms©s»½ÌÁVÌÁV), -sV r¡µ¶LiVÌÁ NPVªsWlLiÌÁV, -sV r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ NPVªsWlLiÌÁV, -sVNPV FyÖÁÀÁè©s »½ÌÁVÌÁV (µyµ¶VÌÁV), -sV»] FyÈÁV FyÌÁV ú»ygi©s r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV, -sV ËØLiùÌÁ »½ÌÁVÌÁV; -sV qsLiLi0P¦ßáÍÜ D©sõ -sV ËØLiùÌÁ NPVªsWlLiÌÁV c G ËØLiùÌÁ»] ©s»½ -sVLiV qsLiËÜgiLi¿yL] c NS¬s -sVLiV ªyLi»] qsLiËÜgiLi¿ÁNP ªsVVLiµ¶V (ªyLiNP -s²yNPVÖÁÀÁè ªyLi NPW»½VÎÁþ©sV |msLi²y²¶»½) »½msöVÍÁµ¶V; -sV ªs©sVõ©sVLi²¶ msoÉÁ©s -sV NPVªsWLiVÌÁ ËØLiùÌÁV ªsVLi¸¶VV GNP NSÌÁLiÍÜ @NSä ¿ÁÍÁÎÁþ©sV Bµ¶Li¬s ¿ÁLièÈÁLi (ËØLiùÌÁVgS ¿ÁqsVN]ªsÈÁLi ¬stsµ¶Li); NS¬s BLi»½NPV mspLi*Li ÇÁLigiLiµ¶µ] ÇÁLigiF¡LiVVLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ 0PªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

Aªsv »½ÖÁ»] -sªy¤¦¦Li ¬ststsµ¶Li. NS¬s I NP qsû»] -sªy¤¦¦Li ¿ÁqsVN]¬s, AªsV»] qsLiËÜgiLi ¿Á¸¶VNPªsVVLiµ¶ -s²yNPVÖÁ}qs, AªsV NPVªsWLi»] ¬sNS¤¦¦ ¿ÁqsVN]ªs²¶Li µ¶LiøqsªsVø»½ªsV, (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).
BLiNS -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li, ÍÁµy tsLi'@»½ ªs»½ÌÁ©sV qsLiúmsµ¶Li¿ÁLi²¶.

x w v
| { z y
_ ~ }
b a `
e d c
h g f
l k j i
q p o n m
u t s r
x w v
| { z y
¢ ¡ ~ }
© ¨ § ¦ ¤ £
« ª

24. (*) ªsVLi¸¶W B»½LiVÌÁ -sªy¤||| ÊÁLiµ¶LiÍÜ D©sõ {qs{ûÌÁV c (µ¶Liø ¸¶WVµ¶LiÍÜ) -sV ¿Á¼½NP ÀÁNPä©s ËØ-sqs {qs{ûÌÁV »½msö c (-sVLiV -sªy¤|||ªsW²¶ÉØ-sNP ¬s}ts{µ¶Li¿ÁÊÁ²yLiV). Bµ¶ @ÍØ¤||| -sVNPV -sµ¶LiÀÁ©s @©sVaSqs©sLi. ªsVLi¸¶W -sLiV »½msö -sVgi»y {qs{ûÌÁLi»y -sVNPV -sªy¤|||ªsW²¶ÉØ-sNP µ¶LiøqsªsVø»½Li ¿Á¸¶V ÊÁ²yLiV. -sVLiV ªyLiNP »½gi©s {qs{ûaPVÌÁäLi (ªsVú¤|||) BÀÁè ªsùÕÁ¿yLiLigS gSNPVLi²y -sªy¤|||ÊÁLiµ¶LiÍÜ ¼½qsVN]ªsÉØ-sNP N]Liªs¿ÁVè. NSªso©s -sVLiV µyLims»½ù qsVÆØ-sõ @©sVËÁ-sLi¿yÌÁ©sVNPV©sõ ªyLiNP, ªyLi {qs{û aPVÌÁäLi (ªsVú¤|||) -sµ¶gS ¿ÁÖÁLi¿ÁLi²¶. NS-s {qs{û aPVÌÁäLi (ªsVú¤|||) ÌmsöLiµ¶Li ÇÁLigi©s »½LiVªy»½ msLiqsöLi @LigiNSLiLi»] -sV ªsVµ¶ù GªsV©y LSÒÁ NPVµ¶Li»½, @Liµ¶VÍÜ µ]ts{LiÍÁµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤||| qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥||| -sªsNPªsLi»½V²¶V.

25. ªsVLi¸¶W -sVÍÜ FsªsLiZNP©y qs*»½LiÚ»½VÍÁ©s ªsVVqsLi {qs{ûÌÁ©sV, -sªy¤|||Li ¿ÁqsVNPV©s r¡ªsV»½ ÍÁNPVLiÉÁ, @msöV²¶V -sV ry*µ¶©sLiÍÜ D©sõ ªsVVqsLiÍÁ©sÈÁVªsLiÉÁ ËØ-sqs {qs{ûÌÁ©sV -sªy¤|||ªsW²¶ªs¿ÁVè. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤|||NPV -sV -saS*qsLi giVLiLiÀÁ »½ÌÁVqsV. -sVLiLi»y ÌZNP ÌNP ªsLS-¬sNP ¿ÁLiµ¶©s ªyLiV[1] (ÌNPLiN]NPLiV qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ©s ªyLiV), @Liµ¶VªsÌÁ ªyLi qsLiLiOPNPVÌÁ @©sVªsV¼½»] ªyLi»] -sªy¤|||Li ¿ÁqsVN]-¬s, µ¶Liø

D	C	B	A
J	H	G	F E
Q P O	N	L	K
U	T	S	R
Z	X	W	V
^	]	\	[
c	b	`	_
h g	f	e	d
o	n m l	j	i
		q	p
w v	u	t	s r
	y		x
}	| {		z
a	`	_	~
h g	e	d	c
m	l	k	i

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:195.

úmsNSLiLigS ªyLi {qs|ûaPVÌÁäLi (ªsVú¤¦¦¦) Bªs*Li²¶. Bµ¶ ªyLi-s -sªy¤¦¦¦ÊÁLiµ¶LiÍÜ qsVLiOP|»½LigS DLi¿ÁÉØ¬sNP, }qs*¿yè NSªsV úNP²¶ÌÁNPV µ¶giNPVLi²y DLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV µ]Ligi¿yÈÁV qsLiÊÁLiµyÌÁV GLiöLi¿ÁV N]NPVLi²y DLi¿ÁÉØ¬sNP (Aiµ¶bPLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶). ªyLiV (A ËØ¬sqs {qs|ûÌÁV) -sªy¤¦¦¦ÊÁLiµ¶LiÍÜ LiOP|ßá F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ NPW²y ªsùÕÁ¿yLS¬sNP FyÌÁö²¶»½, qs*»½Liú»½VÍÁ©s {qs|ûÌÁNPV -sµ¶Li¿Á bPOP|ÍÜ-s qsgiLi bPOP| ªyLiNP -sµ¶Li¿ÁLi²¶.[1] Bµ¶ -sVÍÜ FymsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP ªsLiqsVLiµ¶. I NPªsÎÁ -sVLiV ¬súgi¤¦¦¦Li FyÉÁ}qs @µ¶ -sVZNP ªsVLiÀÁµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ OP|ªsWbPÌÁV²¶V. @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

26. @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV (µ¶Liøc@µ¶LSøÌÁ©sV) qsötsLi ¿Á¸¶WÌÁ-s ªsVLi¸¶VV -sV NPLiÉÁ mspLi*Li D©sõ (qs»½VöLiVtsvÌÁ) ªsWLiLi ªsmso©sNPV, -sVNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á¸¶WÌÁ-s ªsVLi¸¶VV -sV msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿yÌÁ-s N]LiV»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

27. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sV msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿Ág]LiV»½V©yõ²¶V. NS¬s »½ªsV ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁ©sV @©sVqsLiqsV©sõ ªyLiV, -sVLiV (qs©yøLiLi ©sVLi²¶) ¿yÍØ µ¶WLiLigS ªsµ]ÌÁgSÌÁ-s N]LiV»½V©yõLiV.

28. @ÍØ¤¦¦¦ -sV ËØLS¬sõ »½giLi¿Á g]LiV»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) ªsW©sªso²¶V ÊÁÌÁ{¤¦¦¦©sV²¶gS qsXtsLi¿ÁÊÁ²y²¶V.

1. @LiÉÁ, 50 N]Li²y µ¶ÊÁ÷ÌÁV.

p o n
t s r q
y x v u
~ } | { z
£ ¢ ¡
¨ § ¦ ¤
¯ ® ¬ ª ©
µ ´ ³ ² °
º ¹ ¸ ¶
¾ ½ ¼ »
Ã Á À ¿
Æ Å Ä
E D C B A
I H G F
N M L K J
U S R Q P O
X W V

29. J¯ -saS*qsVÍØLS! -sVLiV ׀ NPLi r~ªsVVø ©¯NPLiV @©yù¸¶VLigS ¼½©sNPLi²¶, msLiqsöLi @LigiNSLiLi»] ¦¿Á}qs ªyùFyLiLi ªsÌÁ ªs¦¿Áèµ¶ (ÍØÉÁLi) »½msö.[1] ªsVLi¸¶VV -sVLiV ׀ NPLi©¯NPLiV ¿ÁLimsoN]NPLi²¶.[2] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sV ¦¸¶V²¶ÌÁ @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

30. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V ¦µ¶*ts¦Li»] ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiLi»] @ÍØ ¦¿Áry²], ªy¬s¬s ¦ªsVªsVV ©sLiNSgiõÍÜ ms²¶ªsryªsVV. ªsVLi¸¶VV @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV FsLi»] qsVÌÁËÁLi.

31. ׀ NPªsÎÁ -sVNPV ¬s}ts¦µ¶Li¿ÁÊÁ²¶ ©sÈÁVªsLiÉÁ ªsV¥¦¦¦ FyFyÌÁNPV -sVLiV µ¶WLiLigS DLi¦ÉÁ, ¦ªsVªsVV -sV ÀÁ©sõÀÁ©sõ µ]uyÌÁ©sV ªsV¬sõLiÀÁ, -sVªsVøÖÁõ g_LiªsryªyÍÜNP úms¦ªsbPLims¦ÇÁryªsVV.[3]

32. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVÍÜ N]Liµ¶LiNP ªsVLiN]Liµ¶Li|ms BÁÁè©s msV©s»½©sV -sVLiV AbPLi¿ÁNPLi²¶. msoLiVtsvÌÁNPV »yªsVV qsLiFyµ¶LiÀÁ©s µy¬sNP »½gi©sÈÁVgS msÖÁ»½Li DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV {qs¦ûÌÁNPV »yªsVV qsLiFyµ¶LiÀÁ©s µy¬sNP »½gi©sÈÁVgS msÖÁ»½Li DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li N]LiNPV úFyLiqsW DLi²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV úms¼½µy¬s msLiÇØ©sLi DLiµ¶.

]	\	[	Z	Y
b a	`		_	^
i ¦ g	f	e	d	c
p	o	n m ¦	k	j
			r	q
w	v	u	t	s
	|	{ z	y	x
	a	`	_ ~	}
g	f e	d	c	b
		j	i	h
n	m	l	k	
u	t s	r	q p	o
	{	z	y ¦ w	v
i		~ ¦	|	
©	§	¦ ¥	¤ ¦	¢
°	¯	® ¬	«	ª

1. ¬s:ts¦µ¶ ('¤¦¦¦LSLi) ªsqsVªsoÌÁ ªyùFyLiLi NPW²y ¬s:ts¦µ¶ªsV.
2. BLiµ¶VÍÜ A»½ø¤¦¦¦»½ù NPW²y DLiµ¶. @µ¶ ªsV¥¦¦¦FymsLi.
3. @ÊÁW ¤¦¦¦§LiLS (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi, ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @©yõLiV: ""G²¶V ªsV¥¦¦¦ FyFyÌÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶Li²¶. @-s: 1) ALSµ¶©sÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿ÁÉÁLi, 2) ªsVLiú»½ ÇØÌÁLi FyÉÁLi¿ÁÈÁLi, 3) FsªsLi©s©y ¤¦¦¦»½ù¦¿Á¸¶VÈÁLi (©yù¸¶W¬sNP »½msö), 4) ªs²¶ ¼½©sÈÁLi, 5) @©y´¶VÌÁ Aqs¬s NPÉÁ×ALi¿ÁÈÁLi, 6) ¸¶VVµ¶LiLigiLi ©sVLi²¶ ¦ªs©sVõ¿ÁWms FyLiF¡ªsÉÁLi ªsVLi¸¶VV 7) ms¼½úªs»½ {qs¦ûÌÁ|ms @ms¬sLiµ¶ ¦ªsWmsÉÁLi.'' ('qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic8, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 840).

33. ªsVLi¸¶VV »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV, ªsµ¶ÖÁF¡LiVV©s úms¼½ªsùNP (AqsNP ªsVªsVV ªyLiqsVÌÁ©sV ¬s¸¶V-sVLiÀÁ D©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV FsªsLi»] úmsªsWßá mspLi*NP Imsö LiµyÌÁV ¿ÁqsVN]¬s D©yõL]! ªyLi ËØgS¬sõ ªyLiNP BÀÁèªs¸¶VLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µy¬sNP ry0PgS DLiÉØ²¶V.[1]

34. msoLiVtsvÌÁV qsûÌÁ|ms ¬sLS*¤¦¦¦NPVÌÁV (ÅÁªy*ªsVW©s),[2] FsLiµ¶VNPLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ N]Liµ¶LiNP ªsVLiN]Liµ¶Li|ms msV©s»½¬s¿yè²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV (msoLiVtsvÌÁV) »½ªsV qsLimsµ¶ÍÜ ©sVLi²¶ ªyLi(qsûÌÁ)|ms ÅÁLiVè ¿ÁryLiV. NSªso©s qsVgiVßáªsLi»½VÍÁ©s qsûÌÁV -sµ¶¸¶VªsV»½VÍÁ DLi²¶, ËÁLiÌÁV ÍÁ©smsöV²¶V, @ÍØ¤¦¦¦ NSFy²¶ªsV¬s AÇØmsLiÀÁ©s µy¬s¬s (bPÌÁªsVV©sV) NSFy²¶VNPVLiÉØLiV. NS¬s @-sµ¶¸¶V»½ ¿ÁWmso»yLi¬s -sVNPV ËÁ¸¶VªsVVLiÉÁ, ªyLiNP (ªsVVµ¶ÈÁ) ©s¿ÁèÇÁmsöLi²¶, (»½LiVªy»½) ms²¶NPÍÜ ªsLiVgS DLi¿ÁLi²¶, (A »½LiVªy»½ NPW²y ªyLiV -sµ¶¸¶VVÌÁV NSNPF¡»½) ªyLi¬s (ªsVÌÁgS) N]ÈÁLi²¶.[3] NS¬s ªyLiV -sVNPV

Â Á À ¾ ½

Ç Æ Å Ä Ã

E D C B A

K J I H G F

N M L

R Q P

Y X V U T S

[Z

^] \

c b a _

f e d

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic3, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 489.
2. ÅÁªy*ªsVW©s: ÆØªsW ©sVLi²¶. @LiÉÁ ¬sÌÁÊÁ²¶V, AµyLi-sV¿Áè ªyLiV, ËØµ¶VùÌÁV, @µ¶NSLiVÌÁV, F¡tsNPVÌÁV, Li0PNPVÌÁV, ¬sLS*¤¦¦¦NPVÌÁV, ªsùªs¥¦¦¦LiNPLiÌÁV @©s @LSÌÁV©yõLiW. BryLiÍÜ qsûÌÁ ËØµ¶ù»½ úms¼½µ¶aPÍÜ msoLiVtsvÌÁ|ms DLiµ¶. ËØÌÁùLi ©sVLi²¶ -sªy¤¦¦¦ªsV¸¶Vù ªsLiNPV, »½Liú²¶|ms, »½LiVªy»½ ËÁLi|ms, ËÁLi ÍÁNPVLiÉÁ r¡µ¶LiV-s|ms, ÍÁNP NPVªsWLiV-s|ms, ÁÁªsLiNPV µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV FsªsLiW ÍÁNPVLiÉÁ, Bry-sV¸¶W úmsÊÁV»½*Li|ms DLiÈÁVLiµ¶.
3. Fs©¯õ 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÏÁ úmsNSLiLi, INPªsÎÁ qsû @bPÍØ-sNP FyÌÁö²¶»½©s, @µ¶ NPW²y AªsVNPV FsNPVäªs ËØµ¶ NPÖÁgiLi¿ÁNPVLi²y ªsVÌÁgS ªsWú»½ªsV N]ÉØÌÁ¬s ËÜµ¶LimsÊÁ²¶Liµ¶. ('qs'¥¦¦¦ qs»y, @'¤¦¦¦øµ¶, BËÁõc'¤¦¦¦ËØ÷©s, '¥¦¦¦NPLi '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦cBËÁõ '@ËØ÷qs Li'µ¶.'@. NP´¶©sLi; ÉÁ'¥¦¦¦ÐÁ, DªsVøcNPVÍÞqsW"ªsV Li.'@©y NP´¶©sLi).

-s¦µ¶¸¶VVÍÁ DLiËÁ! ªyLi-s ¬sLiµ¶Li¿ÁÉØ-sNP ªsWLiLi ªs»½NPNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsV¤¦Ü©sõ»½V²¶V, ªsV¤¦¦¦-s¸¶VV²¶V.[1]

35. ªsVLi¸¶W ªyLiµ¶Li (ËØLSùcËÁLiÌÁ) ªsVµ¶ù qsLiÊÁLiµyÌÁV »½giF¡»y¸¶V©s ËÁ¸¶VLi -sVNPV NPÖÁgi»½, @»½-s (ËÁLi) ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ©sVLi²¶ INP ªsVµ¶ùªsLi-s ªsVLi¸¶W AªsV (ËØLiù) ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ ©sVLi²¶ INP ªsVµ¶ùªsLi-s ¬s¸¶V-sVLi¿ÁLi²¶. ªyLiµ¶LiW qsLiµ¶ ¿ÁqsVN] g]Li»½ @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi ªsVµ¶ù HNPªsV»½ùLi ¿ÁNPWLièªs¿ÁVè! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, qsLi*Li »½ÖÁqs©sªy²¶V. (1/8)

36. * ªsVLi¸¶W -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶W FsªsS*Li-s A¸¶V©sNPV ËØgiry*ªsVVÌÁVgS ryËÁ NPÖÁöLi¿ÁNPLi²¶. ªsVLi¸¶W »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ»], µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ»], @©y´¶VÌÁ»] ¬sLiV}msµ¶ÌÁ»], ÊÁLiµ¶VªsoÍÁ©s F~LiVgiV ªyLi»], @msLiÀÁ»½VÍÁ©s F~LiVgiVªyLi»],[2] úmsNPä©sV©sõ -sVú»½VÌÁ»], ËØÈÁryLiVÌÁ»] ªsVLi¸¶W -sV @µ¶©sLiÍÙ D©sõ ËØ-sqsÌÁ»] @Liµ¶Li»]©sW DµyLiqs*ËØªsLi»] ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁLi²¶.[3] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ giLi*»½Vßá, ÊÁ²yLiVWÌÁV ¿ÁmsöVNPV©s ªyßá ú}ms-sVLi¿Á²¶V.[4]

m	l	k	j	i	h
r	q	p	o	n	
w	v	u	t	s	
}	|	{	z	y	x
e	d	c	b	a	` ~
k	j	i	h	g	f
p	o	n	l		
s	r	q			
w	v	u	t		
z	y	x			
~	}	|	{		
¦	¥	¤	£	¢	¡
ª	©	¨	§		

1. NPÕÁLiV©s (@ÍÞcNPÕÁLiV): = @ÍÞc'@''ÒÁªsVV, **The Greatest, The most Magnified,** ªsV¥¦¦¦-s¸¶VV²¶V, ªsV¤¦¦¦»½*Li, úmsËØªsLi, úms»ymsLi giÌÁªy²¶V, qsLS*µ¶NPV²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:62, 31:30, 34:23, 40:12. @ÍÞcªsVV»½NPÕÁ÷LiV: **The Incomparably Great,** g]msöªy²¶V, g]msöµ¶©y-sNP qsL]ªsLiLi, 59:23. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV.
2. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ''@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsVLi¸¶W @Li¼½ªsVµ¶©y-sõ -saP*qsLi¿Áªy²¶V, »½©s F~LiVgiVªy²¶NP ªsVÌÁV¿Á¸¶WÖÁ.'' ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, 'qs. ªsVVqsLi).
3. ËØ-sqsÌÁ©sV -s²¶msLi¿ÁÈÁLi FsLi»] D»½ªsVªsV©s NSLiùLi ¿ÁW²¶Li²¶, 9:60 ªsVLi¸¶W 2:177.
4. ¿ÁW²¶Li²¶,'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi NP»yÊÁVÍÞ CªsW©s, ËØËÁ »½'ú¤¦¦¦ªsV, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 91.

37. Fsªs|Li»½ »yªsVV ÍÜËÁV|ÍÁ, B»½LiVÌÁNPV ÍÜËÁLi ©sLiVö»yL] ªyLi¬s ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ »½©s @©sVúgi¤¦¦Li»] BÀÁè©s µy¬s¬s µyÀÁ |msÉÁ ªyLi¬s (@ÍØ¤¦¦ ú}ms-sVLi¿Á²¶V).[1] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ N]LiNPV @ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP©sV qsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsVV.

38. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP Fsªs|Li»½ úmsÇÁÌÁNPV ¿ÁWmsÉØ¬sNP »½ªsV qsLimsµ¶©sV ÅÁLiVè |ms²¶»yL] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦©sV ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsVµ¶©y¬sõ -saP*qsLi¿ÁL]! ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶»½ |ts»y©sV©sV »½©s }qsõ¤¦¦»½V¬sgS (ÅÁLi©sV©s) ¿ÁqsVNPVLiÉØ²]![2] @»½²¶V FsLi»½ ¬s¿ÁªsV©s }qsõ¤¦¦»½V²¶V.

39. ªsVLi¸¶VV ªyLiV INPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦©sV ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©y¬sõ -saP*qsLiÀÁ @ÍØ¤¦¦ ªyLiNP úmsryµ¶LiÀÁ©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ ©sVLi²¶ B»½LiVÌÁ|ms ÅÁLiVè¿Áqs DLiÉÁ ªyLiNPªsV¸¶Vùµ¶? ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦NPV, ªyLi¬s giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.

40. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ FsªsLiNP LiªsªLi»½ (msLiªsWßáVªsLi»½) @©yù¸¶VLi NPW²y ¿Á¸¶V²¶V.[3] INP qs»yäLiùªsVVLiÉÁ A¸¶V©s µy¬s¬s |LiLi²¶Li»½ÌÁV ¿Áry²¶V; ªsVLi¸¶VV »½©s »½Lims©sVLi²¶ g]msö úms¼½msÍØ¬sõ NPW²y úmsryµ¶ry²¶V.

— ® ¬ «

² ± °

¹ ¶ µ ´ ³

½ ¼ » º

C B A

H G F E D

N M K J I

T S R Q P O

Y X W V U

^] \ [Z

e d c b a _

k j i h g f

p o n m

v u t s r q

1. 'qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic2, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 522.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:268 ªsVLi¸¶VV 41:25.
3. ¿ÁW²¶Li²¶,'qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi.105.

41. ¦ªsVªsVV (úms¼½msÌÁ µ¶©sªsVV©s) úms¼½ qsªsWÇÁLi ©sVLi²¶ I NP ry0P¦-s ¦»½ÀÁè ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ¬s©sVõ -sLiNP ry0P¦gS ¬sÌÁËÁÉÁ©smsöV²¶V FsÍØ DLiÈÁVLiµ¶?

42. A (úms¼½msÌÁ) µ¶©sªsVV©s, úmsªsNP ªsWÈÁ©sV ¼½LiqsäLiLiÀÁ, @»½-sNP @-s¦µ¶¸¶V»½ ¿ÁWms©s ªyLiLi»y; »yªsW ËÁW-sVÍÜ msp²¶èÊÁ²¶»½ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶-s N]LiV»yLiV! NS¬s, ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶V G -sts¦¸¶W-sõ µy¿ÁÍÁLiV.[1]

43. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV ªsV»½VÍÜ DLiÉÁ,[2] -sVLiV msÖÁ½NPµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿Á©sLi»½ ªsLiNPV ªsVLi¸¶VV -sVNPV BLiúµ¶¸¶V qsÌÁ©sLi (ÇÁÙ©sVÊÁV©s) @LiVVDLiÉÁ c ryõ©sLi ¦¿Á¸¶V©sLi»½ ªsLiNPV c ©sªsW'Çþ qs-sVFy¬sNP ªsÎÁNPLi²¶; NS¬s ©s²¶VqsW (ªsVqsµ¶) ©sVLi²¶ µyÈÁªsÌÁqsªs}qs »½msö.[3] NS¬s I NPªsÎÁ -sVLiV L]gi¦ms²¶»½VÍÁ DLiÉÁ, ÍÁµy úms¸¶WßáLiÍÜ DLiÉÁ, ÍÁNP ªsVÌÁªsVWú»½ -sqsLi©s ¦¿Áqs DLiÉÁ, ÍÁNP ¦qs¦ûÌÁ»] qsLiËÜgiLi ¦¿Áqs DLiÉÁ c -sVNPV ¬sÎÁ§þ µ]LiNPäF¡ ¦»½ c msLiaPVµ¶ªsV©s ªsVÉÁ¬s ¦¿Á»½VÌÁ»] qsöLi+LiÀÁ A ¦¿Á»½VÌÁ»] -sV ªsWÆØÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV -sV ¦¿Á»½VÌÁ©sV, »½V²¶V¿ÁVN]Li²¶ (»½¸¶VªsVøªsV ¦¿Á¸¶VLi²¶).[4] ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ »½msöVÌÁ©sV ªsV¬sõLi¦¿Á ªy²¶V, 0P¦-sVLi¦¿Á ªy²¶V.

| { z y x w
a ` _ ~ }
c b
h g f e d
n m l k j i
r q p o
w v u t s
| { z y x
£ ¢ ¡ ~ }
© ¨ ¦ ¥ ¤
± ° ¯ ® ¬ « ª
¸ ¶ µ ´ ³ ²
½ ¼ » º ¹
Á À ¿ ¾
È Ç Æ Å Ä Ã

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:85.
2. Bµ¶ ªsVµ¶ùFy©y¬sNP qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ©s lLiLi²¶ªs AÇÁ. ªsVµ¶ÉÁ AÇÁ 2:219 ÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. C AÇÁ ªsÀÁè©smsöV²¶V, BLiNS ªsVµ¶ùFy©y-sõ ¤¦¦¦LSLi ¦¿Áqs©s A¸¶V»½V (5:90) @ªs»½LiLi¿ÁÊÁ²¶ÍÁµ¶V.
3. @LiÉÁ ªsVqsµ¶ ©sVLi²¶ µyÉÁF¡»½ FsÍØLiÉÁ FymsLi ÍÁµ¶V. (BËÁõcNPqs"Li). úms¸¶WßáNPVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ©s AÇÁ ªsVVLiµ¶V ªsr¡Liµ¶.
4. »½¸¶VªsVøªsV -sµy©sLi: I NPryLi -sV @Li¦¿Á»½VÌÁ»] msLiaPVµ¶ ËÁW-sV (ªsVÉÁ)¬s »yNPLi²¶. ªyÉÁ»] ªsWÆØ¬sõ »½V²¶V¿ÁVN]Li²¶, »½LiVªy»½ -sV lLiLi²¶V¿Á»½VÌÁªs©sVNP ËØgSÌÁ©sV ªsVßáNPÊÁ ªsLiNPV »½V²¶V¿ÁVN]Li²¶. (ªsVqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶ msoqsNPLic4, }msÒÁc263. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 5:6).

44. G-sV? úgiLi´¶ÇØ©sLiÍÜ N]Li»½ËØgiLi BªsªÊÁ²¶©s ªyLi¬s giVLiLiÀÁ ¬sNPV ¦»½ÖÁ¸¶Vµy (¿ÁW²¶¦ÍÁµy)? ªyLiV ªsWLi¦úËÁts¦»y*¬sõ N]©sVNPVäLiÈÁV©yõLiV ªsVLi¸¶VV -sVLiV NPW²y qs©yøLiLi ©sVLi²¶ »½msöF¡ªyÌÁ¬s N]LiV»½V©yõLiV.

45. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sV aPú»½VªsoÌÁ©sV ËØgS FsLiVgiV©sV. NSªso©s -sV LiOP¦NPV²¶VgS @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¿yÌÁV ªsVLi¸¶VV -sVNPV qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶VgS NPW²y @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¿yÌÁV!

46. ¸¶VWµ¶VÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV msµyÌÁ©sV ªyÉÁ qsLiµ¶LS÷ÌÁ ©sVLi²¶ »yLiVªsWLiV ¦¿Áqs @LiÉØLiV: ""ªsVªsW (¬s ªsWÈÁÌÁ©sV) -s©yõªsW ªsVLi¸¶VV DÌÁLimsVLi¿yªsW (qs-sV'@©y ªs '@'qs¸¶V©y)." @¬s; ªsVLi¸¶VV: ""-s©sV! ¬s ªsWÈÁ -s©sNPËÜªso gSNP! (ªsqsªsV'@ lgiLi ªsWqsªsV'B©s)."[1] @¬s; ªsVLi¸¶VV (J ªsW¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬sªso ªsW ªsWÈÁ -s©sV. (LS'B©y) @¬s;[2] »½ªsV ©yÌÁVNPÌÁ©sV ¦ªsVÖÁú¼½msö qs»½ùµ¶LSø¬sõ Fsgi»y×Á ¦¿Á}qs D¦µ¶aPùLi»] @LiÉØLiV. NS¬s @ÍØ NSNPVLi²y: ""-s©yõªsW, -s¦µ¶¸¶VVÌÁ ªsV¸¶WùªsW. (qs-sV'@©y ªs @'»½'@©y)." @¬s; ªsVLi¸¶VV: ""ªsVªsVøÖÁõ -s©sV ªsVLi¸¶VV (ªsW µ¶NPVä ¿ÁW²¶V) ªsWNPV ªsùªsµ¶¬sªso* (ªsqsªsV'@

Ï Î Í Ì Ë Ê É
Ò Ñ Ð
× Ö Õ Ô Ó
F E C B A
K J I H G
P O N M L
T S R Q
X W V U
] \ [Z Y
c b a ` ^
h g f e d
m l k j i
s r q p o n

---

1. ¸¶VWµ¶VÌÁV ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV -s¬s©smsöV²¶V, Fsgi»y×Á ¦¿ÁqsW BÍØ @©sªyLiV: qs-sV'@©y ªs '@qs¸¶V©y. ""ªsVªsW ¬s ªsWÈÁ©sV -s©yõªsW." @¬s ÖÁgiLigS @¬s »½LiVªy»½ ªsWÅÁLi ú¼½msöVN]¬s gS¬s, ÍÁNP ªsVÌÁgS gS¬s N]¬sõryLiV Fsgi»y×ÁgS gS¬s @»½¬s ('qs'@qs) ªsWÅÁLi -sVµ¶ NPW²y ""DÌÁLimsVLi¿yªsW," @¬s @©sªyLiV. @¦µ¶ -sµ¶LigS: ªsqsªsV'@ lgiLi ªsWqsªsV'B©s. @LiÉÁ c ""-s©sV! ¬s ªsWÈÁ -s©sNPVLi²yËÜªso gSNP!" ÍÁNP ""¬s ªsWÈÁ @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶NP F¡ªso gSNP!" @¬s aPmsLi¦¿ÁªyLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:93.
2. LS'B©y: N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶ 2:104.

ªs©s"ÇÁÙLi©y)," @¬s, @¬sDLiÉÁ ªyLiNP ªsVÍÁ DLi²¶µ¶ ªsVLi¸¶VV D»½ªsVªsV©s msµ¶¼½gS DLi²¶µ¶. NS¬s ªyLi qs»½ù¼½Liryä Li ªsÅÁLiªsÌÁ @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s aPmsLi¿y²¶V (ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLi¿y²¶V). NSªso©s ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV ªsWú»½ªsV -saP*qsLi¿Á ªyLiV D©yõLiV.

47. J úgiLi´¶úmsÇÁÍØLS! -sV ªsµ¶ D©sõ úgiLi´y¬sõ µ¶XªsmsLiVqsW, ªsVªsVV @ªs»½LiLimsÇÁqs©s (C ÅÁVLiA©s©sV) -saP*qsLi¿ÁLi²¶, ªsVªsVV -sV ªsVVÆØÌÁ©sV -sNPX»½Li¿Áqs ªyÉÁ¬s ªs©sNPä ú¼½msöNP ªsVVLiµ¶ (©yaP©sLi ¿Á¸¶VNPªsVVLiµ¶). ÍÁNP ªsVªsVV qsËÞ ªyLi¬s aPmsLiÀÁ (ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLiÀÁ) ©sÈÁVgS -sVªsVøÖÁõ NPW²y aPmsLi¿ÁNP (ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLi¿ÁNP) ªsVVLiµ¶ (µ¶¬s¬s -saP*qsLi¿ÁLi²¶).[1] FsLiµ¶VNPLiÉÁ! @ÍØ¤¦¦¦ AÇÁ »½msöNPVLi²y ¬sLi*¤¦¦¦Li¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

48. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »½©sNPV ËØgiry*-sV¬s (ryÉÁ) NPÖÁöLi¿ÁÉØ¬sõ G ªsWú»½ªsVW OP-sVLi¿Á²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV @µ¶ »½msö µ¶¬s¬s (G FyFy¬sõ) @LiVV©y, A¸¶V©s »y©sVN]Li©s ªyLi¬ssOP-sVry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV NPÖÁöLiÀÁ©s ªy²¶, ªyqsªy¬sNP ªsV¥¦¦¦FymsLi ¿Áqs©sªy²¶V!

w v u t

| { z y x

a ` _ ~ }

f e d c b

k j i h g

q p o n m

x w v u t s r

~ } | { z y

¥ ¤ £ ¢ ¡

¨ § ¦

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:65, 7:163c 166. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, @µyù¸¶VLi c 240.
2. @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV) NPÖÁöLi¿ÁÈÁLi ªsV¥¦¦¦ µ¶VLSøLiLi ªsVLi¸¶VV OP-sVLi¿ÁLS¬s FymsLi. NSªso©s Bµ¶ FsLi»½ ªsWú»½Li OP-sVLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V. ªsVVútsNPVÌÁNPV qs*LiLi ¬s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 31:13. ¬saPè¸¶VLigS, ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶©s (tsLiä) g]msö µ¶VLSøLiLi, ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦µ¶qs", 551).

49. G-sV? »½ªsV©sV »yªsVV ms-sú»½V ÌÁªsV-¬s ¡¿ÁmsöVNPV©s ªyLi-¬s (¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNP¶ûqsªsoÌÁ©sV) giVLiLiÀÁ ¬sNPV ¡»½ÖÁ¸¶Vµy (¿ÁW²¶ÍÁµy)?[1] ªyqsªy-¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLiNP ªsWú»½ªsV ms-sú»½»½©sV úmsryµ¶ry²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ÅÁLiWLiÕÁÇÁmso ËÁÇÁLiÍÜ-¬s F~Li @Li»½ @©yù¸¶VLi NPW²y ¡¿Á¸¶VÊÁ²¶µ¶V.[3]

50. ¿ÁW²¶Li²¶! ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ G -sµ¶ªsV©s @ÊÁµy-¬sõ NPÖÁöqsV©yõL]? ªsVLi¸¶VV qsötsªsV©s FymsLi, @¬s ¡¿ÁmsöÉØ-¬sNP Bµ¶ ¿yÌÁV.

51. G-sV? úgiLi´¶ÇØ©sLiÍÜ N]Li»½ËØgiLi Bªs*ÊÁ²¶©s ªyLi-¬s giVLiLiÀÁ ¬sNPV ¡»½ÖÁ¸¶Vµy? ªyLiV ÑÁËÞ[4] ªsVLi¸¶VV '»y'giW»½ÌÁÍÜ[5] -saS*qsªsVVLi¿ÁV»½V©yõLiV. ªyLiV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ: ""-saS*qsVÌÁ NPLiÉÁ, -sLi qsLi©s ªsWLiLiÍÜ D©yõLiV." @¬s @LiÉØLiV.

52. BÍØLiÉÁ ªyLi, @ÍØ¤¦¦¦ aSFy-¬sNP (ÊÁ¤¦¦¦uyäLS-¬sNP) giVLi@LiVV©s ªyLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ aPmsLiÀÁ©sªy²¶NP qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ ªy²¶-¬s Fsªs*²¶-¬s ¬sªso F~Liµ¶ÍÁªso.

— ® ¬ « ª ©
¶ µ ´ ³ ² ±
º ¹ ¸
¿ ¾ ½ ¼ »
Æ Å Ä Ã Â À
Ì Ë Ê É È Ç
Ï Î Í
Ò Ñ Ð
× Ö Õ Ô Ó
Û Ú Ù Ø
G F D C B A
M L K J I H

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:31.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 53:32.
3. ms¼½ÌÁ: ÅÁLiWLi ÕÁÇÁmso ÀÁÖÁNPÍÜ-¬s F~Li. qs©sõ-¬s µyLiªsVLi»½ ÍÁNP Liªs*Li»½ @-¬s @LiLi.
4. ÑÁËÞ: @LiÉÁ @qsÌÁV @LiLi @qs»½ùªsV©sµ¶, AµyLiLi ÍÁ-¬sµ¶, ¬sLiVms¸¶Wgiªs V©sµ¶. BryLi msLiËØtsÍÜ ªsVLiú»½ »½Liú»yÌÁV, ÇÜù¼½tsLi, ÉÁW»½ªsµ¶ùLi, aPNPV©yÌÁV, ªsVV¤¦¦¦¨LSÌÁV ªsVLi¸¶VV E¥¦¦¦F¡¤¦¦¦ÌÁNPV qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ©s @¬sõ -sts¸¶WÌÁ©sV ÑÁËÞ»] F¡ÌÁèªs¿ÁVè.
5. '»y'giW»½: ¿ÁW²¶Li²¶, 2:256 ªyùÆØù©sLi 3. '»y'giW»½ @LiÉÁ |ts'»y©s @-¬sNPW²¶ @LiLi. FsLiµ¶VNPLiÉÁsNPÖÁö»½ µ¶ªyÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁÊÁLi |ts'»y©s©sV @©sVqsLiLi¿ÁÊÁªsV. NSªso©s |ts'»y©s NPW²y '»y'giW»½ÌÁÍÜ ¡¿ÁLiV»y²¶V.

53. ÍÁµy ªyLiNP LSÇÁùFyÌÁ©sÍÜ ËØgiLi DLiµy? INPªsÎÁ DLi²¶ DLiÉÁ, ªyLiV úmsÇÁÏÁNPV ÅÁLiWLi ÕÁÇÁmso ÀÁÖÁNP[1] @Li»½ ËØgiLi NPW²y B¿Áèªy LiV NSµ¶V.

54. ÍÁµy! @ÍØ¤¦¦¦ »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li»] úmsÇÁÌÁNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s (r¢ËØgSù¬sõ) ¿ÁWqs ªyLiV CLiù ms²¶V»½V©yõLS? ªyqsªy¬sNP (BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V) ªsVªsVV BúËØ¤¦¦¦ªsV NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLiNP, úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶VV -sªsNS¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP g]msö ryúªsWÇØù¬sõ NPW²y úmsµy©sLi ¿ÁaSªsVV.

55. NS¬s ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV @»½¬s¬s (úmsªsNP©sV) -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV©yõLiV, ªsVLi N]Liµ¶LiV @»½¬s ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁVÍÁ©s ªyLiW D©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP µ¶¤¦¦¦Li¿Á ©sLiNSgiõ¸¶V ¿yÌÁV![2]

56. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsLiV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿yL]! ªyLi¬s ªsVªsVV ªsVV©sVøLiµ¶V ©sLiNSgiõÍÜ ms²¶ªsryªsVV. úms¼½ryLi ªyLi ¿ÁLSøÌÁV NSÖÁF¡LiVV©smso²¶ÍØ ªyÉÁNP ÊÁµ¶VÌÁVgS c ªyLiV ËØµ¶©sV ËØgS LiVÀÁ ¿ÁW²¶ÉØ¬sNP c ªslLi ¿ÁLSøÌÁ»] ªsWLiVè»yªsVV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

T S R Q P O N

X W V U

] \ [Z Y

c a ` _ ^

g f e d

k j i h

l

r q p o n m

x w v t s

y

~ } | { z

c b a ` _

g f e d

m l k j h

o n

---

1. ©sÐÁLS: ÅÁLiWLi ÕÁÇÁmso ÀÁÖÁNP.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:85.

57. ªsVLi¸¶VV FsªsLi»½ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿ÁryL], ªyLi¬s ªsVªsVV úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªs¤¦¦Li¿Á ªs©yÌÁÍÜ úmsªsbPLims ÇÁryªsVV; ªyLiLiµ¶VÍÜ, aSaP*»½LigS NPÌÁNSÌÁLi DLiÉØLiV. @Liµ¶V ªyLiNP ms-sú»½ qs¤¦¦ªyqsVÌÁV (@'ÇØ*Çþ) DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLi¬s µ¶ÉÁªsV©s ¬s²¶ÌÁÍÜ úmsªsbPLimsÇÁryªsVV.[1] (1/4)

58. * mspÀÁ(@ªsW©y»½)ÌÁ©sV »½msöNP ªyÉÁNP @LiVÍÁ©sªyLiNP @msögiLi¿ÁLi²¶¬s ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁ ªsVµ¶ù ¼½LiVö ¿Á}qsÈÁmsöV²¶V ©yù¸¶VLigS ¼½LiVö ¿Á¸¶VLi²¶¬s, @ÍØ¤¦¦ -sVªsVøÖÁõ AÇØmsqsV©yõ²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ FsLi»½ D»½ªsVªsV©s ¤¦¦»½ÈÜµ¶ ¿ÁqsV©yõ²¶V! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*Li ¿ÁW}qsªy²¶V.

59. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦NPV -sµ¶¸¶VVÍÁ DLi²¶Li²¶; ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦LiV¬sNP -sµ¶¸¶VVÍÁ DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ @µ¶NSLiLi @msögiLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyLiNP NPW²y! -sV ªsVµ¶ù G -stsV¸¶VLiÍÜ©s©y @ÖÁúFy¸¶VËÁµ¶Li NPÖÁgi»½ c -sVLiV @ÍØ¤¦¦©sV @Li¼½ªsVµ¶©y¬sõ -saP*qsLi¿Á ªyLi @LiVV»½ c A -stsV¸¶W¬sõ @ÍØ¤¦¦NPV ªsVLi¸¶VV úmsªsNPNPV -sªsµ¶Li¿ÁLi²¶.[2] Bµ¶ qsLi©s msµ¶¼½ ªsVLi¸¶VV msÖÁ»y¬sõ ÊÁÉÁ NPW²y D»½ªsVªsV©sµ¶.

s r q p

x w v u t

~ | { z y

¥ ¤ ¢ ¡

§ ¦

® ¬ « ª ©

³ ² ± ° ¯

» ¹ ¸ ¶ µ ´

Ä Ã Â Á ¿ ¾ ½ ¼

Æ Å

Ë Ê É È Ç

Ð Ï Î Í Ì

Ø × Ö Õ Ô Ó Ò

Ý Ü Û Ú Ù

ã â á ß Þ

å ä

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 474.

2. @LiÉÁ ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶VV úmsªsNP qsLiúmsµy¸¶W(qsV©sõ»½)ÌÁV.¿ÁW²¶Li²¶, 4:65, 7:54, 12:40, 4:80.

60. (J úmsªsNS!) G-sV? ¬s ªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶©s µy¬s¬s ªsVLi¸¶VV ¬s NPLiÉÁ mspLi*Li msLimsÊÁ²¶©s µy¬s¬s ªsVªsVV -saP*qsLi¿yªsV¬s msÖÁZNP ªyLi¬s (NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁ©sV) ¬sªso FsLiVgiªy (¿ÁW²¶ÍÁµy)? ¼½LiqsäLiLi¿ÁLi²¶¬s Aµ¶bPLimsÊÁ²¶©y, ªyLiV »½ªsV (ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁ) msLiuyäLSÌÁNPV '»y'giW»½[1] ªsµ¶ZNP F¡ªyÌÁ¬s N]LiV»½W DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV |ts'»y©s ªyLi¬s, ú»]ªs »½msöLiÀÁ, µ¶VLSøLiLiÍÜ @¼½ µ¶WLiLigS ¼½qsVN]¬s F¡ªyÌÁ¬s N]LiV»½VLiÉØ²¶V.

61. ªsVLi¸¶VV ªyLi»]: ""@ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s (Aµ¶aSÌÁ ªsmso©sNPV) ªsVLi¸¶VV úmsªsNP ªsmso©sNPV LiLi²¶." @¬s ¿ÁmsÖ©smso²¶V, ¬sªso A NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ©sV -sªsVVÅÁVÍÁ (¬s ªsmso©sNPV LSNPVLi²y) »]ÌÁgi F¡ªsÉØ-sõ ¿ÁWryªso!

62. @LiVV»½ ªyLiV »½ªsV ¿Á»½VÍØLS ¿ÁqsVNPV©sõ (µ¶VuyäLSùÌÁ) msÖÁ»½LigS ªyLiNP ËØµ¶ NPÖÁgi©smso²¶V, ªyLiV ¬s µ¶giLiNPV ªsÀÁè @ÍØ¤¦¦¦ }msLi úmsªsWßØÌÁV ¿ÁqsW: ""ªsVªsVV ªsVÌÁV ¿Á¸¶WÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV HNPªsV»½ùLi ¿ÁNPWLSèÌÁ¬s ªsWú»½ªsV úms¸¶V¼½õLi¿yªsVV." @¬s @LiÉØLiV.[2]

63. @ÍØLiÉÁ ªyLi¬s (NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁ©sW)! ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ D©sõµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ FsLiVgiV©sV, NSªso©s ªyLi©sVLi²¶ ªsWÅÁLi ú¼½msöVN], ªyLiNP Dmsµ¶aPLi ¿ÁLiVVù ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s giVLiLiÀÁ ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV úmsËØ-s»½ªsV¸¶Vù ªsWÈÁ msÌÁVNPV.

F E D C B A
L K J I H G
Q P O N M
V U T S R
[Z Y X W
_ ^] \
f e d c b a `
j i h g
m l k
o n
s r q p
w v u t
} | { z y x
` _ ~
f e d c b a
j i h g
o n m l k
q p

---

1. '»y'giW»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:256 ªyùÆØù©sLi 3.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:10c11.

64. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV G úmsªsNP©sV msLimms©y c @ÍØ¤¦¦¦ @©sVÇÁ»] c (úmsÇÁÌÁV) @»½-¬s¬s @©sVqsLiLi¿yÌÁ©s msLiFyªsVV. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ ªyLiV »½ªsVNPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©sõmsöV²¶V, ¬s ªsµ¶NPV ªsÀÁè ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä OPªsWÕÁOP N]Li©smsöV²¶V c úmsªsNP NPW²y ªyLiZNP @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä OPªsWÕÁOP N]LiNPV ªs²¶VN]©sõmsöV²¶V c ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ¬saPè¸¶VLigS, OP-sVLi¿Áªy²¶V gS©sW ªsVLi¸¶VV NPLiVßØúmsµy»½ gS©sW F~Liµ¶V»yLiV.

65. @ÍØNSµ¶V, ¬s úmsËÁVªso ryOPgS! ªyLiV »½ªsV msLiqsöLi -sËÁµyÌÁ -sts¸¶VLiÍÜ ¬s©sVõ ©yù¸¶V-slLi»½gS qs*NPLiLi¿Á©sLi»½ ªsLiNPV ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ¬sªso G ¬sLi¸¶VLi ¿Áqs©y µy¬s¬s giVLiLiÀÁ ªyLi ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ GªsWú»½Li qsLiN]¿ÁLi ÍÁNPVLi²y µy¬sNPs (¸¶V´y»½´¶LigS) bPLiryªs¤¦¦¦Li¿Á©sLi»½ ªsLiNPV, ªyLiV (¬sÇÁªsV©s) -saS*qsVÌÁV NSÍÁLiV![1]

66. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV ªyLi¬s: ""-sV úFyßØÌÁ ÊÁÖÁ BªsS*Li²¶ ÍÁµy -sV BÌÁW ªyNPÎÁþ©sV -s²¶ÀÁ ªsÎÁþLi²¶!" @¬s AÇØmsLiÀÁ (-sµ¶gS ¿Áqs) DLiËÁ,

v u t s r

{ y x w

~ } |

£ ¢ ¡

¦ ¥ ¤

« ª © ¨ §

± ° ¯ ® ¬

µ ´ ³ ²

» º ¹ ¸ ¶

¿ ¾ ½ ¼

Á À

F E D C B A

L K J I H G

1. 'ÇÁÜËÁLi (Li'µ¶.'@.), µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ¸¶VVNPä »½Liú²¶ r¡µ¶Liªs Vßá (ªsV©s»½) NPVªsWLiVÌÁV. @»½©sV I NPryLi ¿Á©sVNPV ¬sLiV úmsªs¤¦¦¦Li¿Á NSÌÁVªs giVLiLiÀÁ I NP -saS*qs»] F¡ÉØ²¶V»yLiV. ªyLiµ¶LiW µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) µ¶giLiNPV ¼½LiVöN]qsLi ªsryLiV. @»½©sV ©yù¸¶VLigS 'ÇÁÜËÁLi (Li'µ¶.'@.) ms0S©s ¼½LiVö¿Á¸¶VgS, A ILiLi²] ªsùNP @LigiNPLiLi¿Á²¶V. |msgS @»½²¶V: 'ÇÁÜËÁLi (Li'µ¶.'@.) -sV ÊÁLiµ¶Vªso NSÊÁÉÁ, @»½-s ms0S©s ¼½LiVö¿ÁaSLiV. @¬s @LiÉØ²¶V. A qsLiµ¶Li÷LiÍÜ C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.'qs. ÊÁV'ÆØLi, qsWLi¤¦¦¦ @©sc-sry@" (4), ªyùÆØù©sLi.

ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV ªsWú»½ªsV @ÍØ ¦¿Áqs DLi²¶ªyLiV. IÑPªsÎÁ ªyLiÑP Dmsµ¶bPLiÀÁ©sÈÁV ªyLiV ¦¿Áqs DLiÉÁ, ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ ªyLiZÑP úZaP¸¶VqsäLiªsV©sµ¶gS ªsVLi¸¶W ªyLi (-saS*ry¬sõ) µ¶X²¶msLi¿Áµ¶gS DLi²¶µ¶.

67. ªsVLi¸¶W @msöV²¶V ªyLiÑP ªsVªsW, ªsW ªsmso©sVLi²¶ g]msö úms¼½msÌÁLi BÀÁè DLi²¶ªyLiLi.

68. ªsVLi¸¶W ªsVªsW ªyLiÑP ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ªsmso©sÑPV ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li ¦¿Áqs DLi²¶ªyLiLi.

69. ªsVLi¸¶W FsªsLiV @ÍØ¤¦¦¦ÑPV ªsVLi¸¶W úmsªsÑPÑPV -sµ¶¸¶VVÍÁ DLiÉØL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li F~Liµ¶©s úmsªsÑPÌÁ»]©sW, qs»½ùªsLi»½VÌÁ »]©sW, (@ÍØ¤¦¦¦) µ¶LiøLi N]LiÑPV úFyßØÌÁV N]ÍÜöLiVV©s @ªsVLi -sLiVÌÁ (ts¤¦¦¦µ¶VÌÁ) »]©sW, qsµ¶*Li©sVÌÁ»]©sW ¦¿ÁLiDLiÉØLiV. ªsVLi¸¶W @ÍØLiÉÁ ªyLi ryLigi»½ùLi FsLi»] ªsVÍÁ©sµ¶![1]

70. @ÍØ¤¦¦¦ ©sVLi²¶ ÌÁÕÁLi¿Á @©sVúgi¤¦¦¦Li BÍØLiÉÁµ¶. ªsVLi¸¶W (¸¶V´yLiLi) »½ÌÁVqsVN]ªsÉØ-¬sÑP @ÍØ¤¦¦¦ ¿yÌÁV.

S R P O N M

Y X W V U T

] \ [Z

b a ` _ ^

d c

h g f e

m l k j i

s r q p o n

v u t

z y w

| {

` _ ~ }

e d c b

---

1. ªsW©sªso²¶V FsªsLi©s»½ ú}ms-sVry²] ªyLi»]ËØÈÁV DLiÉØ²¶V. ('qs.ÊÁV'ÆØLi, ÑP»yÊÁVÍÞ AµyËÞ, ËØËÞ 97, ªsVVqsLi '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi.1640) ªsVL]ÑP'¤¦¦¦µ¶qs"ÍÜ BÍØ DLiµ¶: ""@»½ùµ¶ÑPLigS ©smsÍÞ ©sªsW'ÇÞÌÁV ¦¿Á¸¶VÈÁLi ªsÌÁ qs*LiLiÍÜ µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) ryLigi»½ùLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶.'' ('qs. ªsVVqsLi ÑP»yËÞ @'qs=ÍØ¤¦¦¦, ËØËÞ ms'µ¶ @qsV=ÇÁÚµ¶, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 488).

71. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV (@-¬sõ -sµyÌÁVgS ¸¶VVµy-¬sNP ¡qsµ¶|ªsV) »½gi©s ÇØúgi»½ÌÁV ªs¡¤¦¦Li¿ÁLi²¶![1] -sVLiV (¸¶VVµy-¬sNP) ÇÁÈÁVgS©¯, ÌÁµy @Liµ¶LiW NPÔÁ¡qs¦¸¶W ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiLi²¶.

72. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-¬sNP -sVÍÜ |ªs©sVNP DLi²¶F¡¦¸¶VªyV²¶V D©yõ²¶V, I NP|ªsÎÁ -sVNPV G|ªsV©y Amsµ¶ ªs}qs @msöV²¶V ªy²¶V: ""ªyqsªy-¬sNP @ÍØ¤¦¦ ©s©sVõ @©sVúgi¡¤¦¦Li¿y²¶V, @Liµ¶VZNP ¡©s©sV NPW²y ªyLi»] FyÈÁV ÌÁ©sV!" @-¬s @LiÉØ²¶V.

73. ªsVLi¸¶VV I NP|ªsÎÁ -sVNPV @ÍØ¤¦¦ »½Limsþ©sVLi²¶ @©sVúgi¤¦¦|ªsV ÌÁÕÁ}qs![2] -sVNPW @»½¬sNP ªsVµ¶ù G -sµ¶|ªsV©s @©sVLSgi ÊÁLiµ¶|ªsV ÌÁ©sÈÁVgS: ""@¦¸¶Wù! ¡©s©sV NPW²y ªyLi»] FyÈÁV DLi²¶ DLiÉÁ ©yNPV giW²y g]msö -sÇÁ¸¶VmsÖÁ»½Li ÌÁÕÁLiÀÁ DLi²¶µ¶ NPµy!" @-¬s »½msöNP @LiÉØ²¶V. (3/8)

74.* NSªsо©s B¤¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»y-¬sõ msLiÍÜNP ÒÁ-s»½ (qsVÆØ-¬sNP) ÊÁµ¶VÌÁVgS @-sVø©sªyLiV (-saS*qsVÌÁV), @ÍØ¤¦¦ |ªsWLiLiÍÜ F¡LS²yÖÁ. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶©s ªy²¶V, ¿ÁLimsÊÁ²¶©y, ÌÁµy -sÇÁ¸¶VV²¶©y, |ªsVªsVV »½msöNPVLi²y @»½¬sNP g]msö úms¼½msÍØ-¬sõ úmsryµ¶Li¿Á giÌÁªsVV.

i h g f
m l k j
p o n
u t s r q
{ z y x w v
£ ¢ ¡ ~ } |

¨ § ¦ ¥ ¤
® ¬ « ª ©
² ± ° ¯
¸ ¶ µ ´ ³

½ ¼ » º 1
À ¿ ¾
Å Ä Â Á
Ë Ê É È Ç Æ
Ð Ï Î Í Ì

1. '¡¤¦¦ÇÞLiNPVªsV: @LiÉÁ -sV LiOP|ßá N]LiNPV -sV A¸¶VVµyÌÁ»] ¸¶VVµy-¬sNP qs©sõµ¶VÍÁ DLi²¶Li²¶.
2. @LiÉÁ ¸¶VVµ¶LiÍÜ -sVNPV -sÇÁ¸¶VLi ªsVLi¸¶VV -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi ÌÁÕÁ}qs!

75. ªsVLi¸¶VV -sVZNPªsVLiVVLiµ¶, -sVILiLiµ¶VNPV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ªsVLi¸¶VV ¬sqs=¥¦¦¦¸¶VVÍÁ @ßáÀÁªs¸¶VÊÁ²¶©s msoLiVtsvÌÁ, qsûÌÁ ªsVLi¸¶VV ımsÌÁÌÁ N]LiNPV, F¡LS²¶ÈÁLi ÍÁµ¶V?[1] ªyLiV: ""ªsW úmsËÁW! µ_Li©sùmsLiVÍÁ©s C ©sgiLiªyqsVÌÁ ©sVLi²¶ ªsWNPV -sªsW¿Á©sLi NPÖÁgiLi¿ÁV. ¬sªsµ¶ ©sVLi²¶ ªsW N]LiNPV qsLiLiOPNPVßá ¬s¸¶V-sVLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV ¬sªsµ¶ ©sVLi²¶ ªsW N]LiNPV I NP qs¥¦¦¦¸¶VNPVßá GLSöÈÁV ¿ÁLiVV!" @¬s ªs²¶VN]LiÈÁV©yõLiV.

76. -saP*ıqsLiÀÁ©s ªyLiV, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶V»yLiV. ªsVLi¸¶VV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁV '»y'giW»½ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶V»yLiV;[2] NSªso©s -sVLiV (J -saS*qsVÍØLS!) |ts'»y©sV @©sV¿ÁLiVÌÁNPV -sLiVµ¶LigS F¡LS²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, |ts'»y©sV NPVúÈÁ ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sªsV©sµ¶!

77. ""-sV ¿Á»½VÌÁ©sV AmsoN]Li²¶, ©sªsW'Çþ©sV rymsLi¿ÁLi²¶, -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) Bªs*Li²¶." @¬s ¿ÁmsöÊÁ²¶©s ªyLi¬s ¬sªso ¿ÁW²¶ÍÁµy? ¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶VªsV¬s ªyLi¬s Aµ¶bPLiÀÁ©smsöV²¶V, ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ËÁ¸¶Vms²¶ªsÌÁıqs©s -sµ¶LigS ªsW©sªsoÌÁNPV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõLiV. NSµ¶V! @Li»½NPLiÉÁ

G F E D C B A

J I H

N M L K

T S R Q P O

Z Y X W V U

` _ ^] \ [

f e d c b a

l k j i h

p o n m

w v u t s r

~ } | { z y x

b a ` _

h g f e d c

m l k j i

1. BNPä²¶ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVµ¶©yNPV ªsÌÁqs F¡LiVV©s »½LiVªy»½ ¿yÍØªsVLiµ¶ ¸¶VVªsNPVÌÁV NPW²y ªsÌÁqs F¡¸¶VWLiV. ªsXµ¶VÌÁV qsûÌÁV ªsVLi¸¶VV ımsÌÁÌÁV @NPä²¶ DLi²¶F¡¸¶VWLiV. ªsVNSä ªsVVúıtsNP ÅÁVLitsvÌÁV ªyLi|ms @©yù¸¶VWÌÁV, µ_Li©yùÌÁV ¿Á¸¶VrygSLiV. @msöV²¶V ªyLiV (ªsVVıqsLiÌÁV) |ms-sµ¶LigS ªs²¶VN]©yõLiV. BÉÁ msLiıqs»½VÌÁÍÜ ªsVVıqsLiÌÁ|ms ÑÁ¥¦¦¦µ¶ @»½ùªsqsLi ªsVªso»½VLiµ¶.

2. '»y'giW»½: @LiÉÁ |ts'»y©s. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:256 ªyùÆØù©sLi 3.

FsNPVäªsgS©s ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõLiV. ªyLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ¸¶Vµ¶Li ¿Á¸¶VªsV¬s C AÇÁ©sV ªsW N]LiNPV FsLiµ¶VNPV -sµ¶Li¿yªs0? ªsWNPV BLiNS N]Li»½ ªsùªsµ¶ FsLiµ¶VNPªs*ÍÁµ¶V?" @¬s @LiÉØLiV.[1] ªyLi»] BÍØ @©sV: ""B¤¦¦¦ÍÜNP qsVÅÁLi »½V¿ÁèªsV©sµ¶ ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP msLiÍÜNP qsVÅÁªsV D»½ªsVªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVNPV ÅÁLiWLi ÕÁÇÁms0 ÀÁÖÁNPÍÜ¬s F~Li (ms¼½ÌÁ) @Li»½ @©yù¸¶VLi NPW²y ÇÁLiVgiµ¶V.

78. ""-sVLiV FsNPä²¶V©yõqsLi! -sVNPV ¿yªs0 ªsÀÁè ¼½LiV»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV -sVLiV g]msö N]ÈÁ ÊÁVLiVÇÁÙÌÁÍÜ D©yõ ¿yªs0 LSNP »½msöµ¶V." (@¬s msÌÁVNPV). ªsVLi¸¶VV ªyLiNP GªsV©y ªsVÌÁV NPÖÁgi»½: ""Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ »½Lims0 ©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶." @¬s @LiÉØLiV, NS¬s ªyLiZNPµ¶©y NP²¶V giÖÁgi»½: ""(J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) Bµ¶ ¬s ªsÌÁ ÇÁLigiLiµ¶." @¬s @LiÉØLiV. ªyLi»] @©sV: ""@Li»y @ÍØ¤¦¦¦ »½Lims0©sVLi²¶ (ªsqsVLiµ¶)!" C ÇÁ©sVÌÁNPV GªsVLiVVLiµ¶? ªyLiV G -stsl¸¶W¬sõ NPW²y FsLiµ¶VNPV @LiLi¿ÁqsVN]ÍÁNP F¡»½V©yõLiV?

u t s q p o n
z y x w v
¢ ¡ } | {
¨ § ¦ ¥ ¤ £
« ª ©
° ¯ ® ¬
¸ µ ´ ³ ² ±
½ ¼ » º ¹
Ã Â Á ¿ ¾
Ë Ê É Ç Æ Å Ä
Ò Ñ Ð Ï Í Ì
Ö Õ Ô Ó

[1] BryLi ALiLiËÁ µ¶©yÌÁÍÜ ªsVÈÁªsVµ¶ÈÁ, ªsVNSä ªsVqsLiÌÁNPV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁLi²¶, ©sªsW'Çþ ¿Á¸¶VLi²¶ ªsVLi¸¶VV 'ÇÁNS»½ Bªs*Li²¶, @¬s Aµ¶aSÌÁV Bªs*ÊÁ²yLiVV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ @msöV²¶V ªyLi ALiNP ªsVLi¸¶VV ËÝ¼½NP msLiqs»½VÌÁV ÑÁ¥¦¦¦µ¶NPV @©sVNPWÌÁLigS ÍÁNPVLi²¶-s. @LiVV©y ªyLiV, ÑÁ¥¦¦¦µ¶ N]LiNPV »]Liµ¶Li |msÉÁ ªyLiV. NS¬s BmsöV²¶V ªsVµ¶©y ªsVV©sªs*LSNPV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ ªyLi msLiqs»½VÌÁV ªsVLiVgi©s »½LiVªy»½ ªyLi¬s ÑÁ¥¦¦¦µ¶ ¿Á¸¶VªsV¬s AÇØms}qs ªylLiLiµ¶VNPV ªs©sVNPLiÇÁ ªsqsV©yõLi¬s, C A¸¶V»½ úmsbPõqsV©sõµ¶.

79. (J ªsW©sªso²y!) ¬sNPV G ¦ªsVÌÁV ÇÁLigi©y @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li ªsÌÁ©s[1] ªsVLi¸¶VV ¬sNPV G NP²¶V ÇÁLigi©y @µ¶ ¬s qs*Li»½ (NPLiøÌÁ) msÖÁ»½ªsV![2] ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¦ªsVªsVV ¬s©sVõ ªsW©sªsoÌÁNPV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sgS ¦¿Áqs msLiFyªsVV. ªsVLi¸¶VV µ¶¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ ryOP¦ùªsV ¿yÌÁV.

80. FsªsªsV úmsªsNPNPV -s¦µ¶¸¶V»½ ¿ÁWmso»y²]iªyqsªsLigS @»½²¶V @ÍØ¤¦¦¦NPV -s¦µ¶¸¶V»½ ¿ÁWms©s¦ÉÁ.[3] ªsVLi¸¶VV NSµ¶¬s ¦ªs©sVµ¶LigiF¡¦»½ ªyLi¬s @µ¶VmsoÍÜ DLi¿ÁÉØ¬sNP (NSªsÖÁªy¬sgS) ¦ªsVªsVV ¬s©sVõ msLimsÍÁµ¶V.

81. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (¬s qsªsVOP¦LiÍÜ): ""¦ªsVªsVV -s¦µ¶¸¶VVÌÁªsV¸¶WùªsVV." @¬s msÌÁVNPV»yLiV. NS¬s ¬sªsµ¶ ©sVLi²¶ ¦ªs×ÁþF¡LiVV©s »½LiVªy»½ ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV LSú¼½ªsÌÁÍÜ ¬sªso ¦¿ÁmsÖ©sµy¬sNP -sLiVµ¶LigS qsLiúmsµ¶LimsoÌÁV ÇÁLiVmso»yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi Li¤¦¦¦qsù qsLiúmsµ¶LimsoÌÁ¬sõ @ÍØ¤¦¦¦ úªyqsV©yõ²¶V. NP©sVNP ¬sªso ªyLi©sVLi²¶ ªsVVÅÁªsVV ú¼½msÖVN] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦¦ms AµyLims²¶ DLi²¶V. ªsVLi¸¶VV NSLiù ryµ¶NPV²¶gS @ÍØ¤¦¦¦ ¿yÌÁV!

Þ	Ü	Û	Ú	Ù	Ø	×
	ã	â	á	à	ß	
ê	é	ç	æ	å		
				ì	ë	
E	D	C	B	A		
K	J	I	H	F		
N	M	L				
R	Q	P	O			
W	V	U	T	S		
]	\	Z	Y	X		
c	b	a	_	^		
j	i	h	g	e	d	

1. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""qs*LiLiÍÜNP úms¦ªsbPLi¦¿Á úms¼½ªsù¦NP NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) NSLiVßáùLi ªsÌÁ©s úms¦ªsbPry²¶V. (NPªsÌÁLi »½©s NPLiøÌÁ ªsÌÁ NSµ¶V)." @msöV²¶V 'qs'¥¦¦¦ËØ (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV @©yõLiV: ""J úmsªsNS! ('qs'@qs) -sVLiV NPW²y©y?" @»½©sV ÇÁªyÖÁ¿yèLiV: ""@ªso©sV, @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ¦¸¶VVNPä NSLiVßáùLi ©y|ms ¦ÍÁNPVLiÉÁ ¦©s©sV NPW²y qs*LiLiÍÜ úms¦ªsbPLi¿ÁÍÁ©sV." ('qs. ÊÁV'ÆØLi).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 42:30.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic9, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 251, 384.

82. G-sV? ªyLiV ÅÁVLiA©s©sV giVLiLiÀÁ AÍÜÀÁLi¿ÁLS? I NPªsÎÁ Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ »½Limsþ©sVLi²¶ gSNP B»½LiVÌÁ »½Limsþ©sVLi²¶ ªsÀÁèªsoLiÉÁ, @Liµ¶VÍÜ Fs©¯õ msLiqsöLi -sLiVµ¶ªsV©s -sts¦¸¶WÌÁ©sV ¿ÁW}qsªyLiV![1]

83. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (úmsÇÁÌÁ giVLiLiÀÁ) G¦µ¶©y aSLi¼½ªyLi gS¬s ¦ÍÁµy ËÁ¸¶VªyLi gS¬s -s¬s©smsöV²¶V, µy¬s¬s ªyùmsLimsÇÁryLiV. @ÍØ ¦¿Á¸¶VNPVLi²y ªyLiV µy¬s¬s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sN], ¦ÍÁµy ªyLiÍÜ ¬sLi¸¶Wµ¶NSLiLi giÌÁªyLiN] »½ÖÁ¸¶VÇÁqs DLiÊÁ! µy¬s¬s -s¿yLiLi¿ágiÌÁ ªyLiV, ªyLi ©sVLi²¶ µy¬s¬s -s¬s @LiLi¿ÁqsVNPV©s ªyLiV. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ -sV|ms @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s NSLiVßáùªsV ÍÁNPVLiÉÁ -sVÍÜ N]Liµ¶LiV »½msö -sVgi»y ªyLiLiµ¶LiW |ts»y©sV©sV @©sVqsLiLiÀÁ DLi²¶ªyLiV.

q p o m l k
w v u t s r
y x
_ ~ } | { z
f e d b a `
k j i h g
o n m l
u t s r q
y x w v
z

1. ÅÁVLiA©s 23 qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. @LiVV©y @Liµ¶VÍÜ G -sµ¶ªsV©s msLiqsöLi -sLiVµ¶ªsV©s -sts¦¸¶WÌÁV ÍÁªso. Bµ¶ µy¬s µ¶ªyùªs»½LißáNPV ryOP¦ùLi. BLiNS BLiµ¶VÍÜ ¦¿ÁmsöÊÁ²¶©s msρLi*NSÌÁ ¿ÁLiú»½ÌÁV ZNPªsÌÁLi @g]¿ÁLi ÇØ©sqsLims©sVõ²¶V ('@ÍØªsVÍÞ 'giV¸¶VWËÞ) @LiV©s @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)¸¶V »½ÌÁVmsgiÌÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV BLiµ¶VÍÜ µyµyms0 ªsLiVV ªsÇØ©saSry¦û¬sNP **(Science)** ¿ÁLiµ¶©s -sts¦¸¶WÌÁV 1400 qsLiªs»½=LSÌÁ ªsVVLiµ¶V ¿ÁmsöÊÁ²yLiVV. ªyÉÁÍÜ N]¬sõ BmsöV²¶msöV²¶ @-sts¦äLiLi¿ÁÊÁ²yLiVV. Dµy¤¦¦¦LißáNPV: ÉÁWªsWùNSaSÌÁ qsXts¦ I NP|msµ¶ ú}msÌÁV²¶V»] qsLiËÁ-sLiÀÁLiµ¶. úms¼½ ÓÁªsLSÞ ¬sÉÁ»] qsXts¦Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ªsW©sªso²¶V ªsVÉÁ»], @LiÉÁ ªsVÉÁÍÜ D©sõ ªsVWÌÁmsµyLS **(Elements)**ÌÁ»] qsXts¦Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶, qsWLiù¿ÁLiúµ¶VÌÁ qsLi¿yLiLi, LSú¼½LiÊÁªsÎÁÞ ªsWLiVöÌÁV ªsVVµ¶ÍÁ©s-s. BLiNS Fs©¯õ BLi»½ ªsLiNPV @-sts¦äLiLi¿ÁÊÁ²¶ÍÁµ¶V. -sÈÁ¬sõLiÉÁ¬s giVLiLiÀÁ AÍÜÀÁ}qs, »½ÖÁ-sgiÌÁªyLiV C -sts¦¸¶WÌÁV 1400 qsLiªs»½=LSÌÁNPV msρLi*Li ªsW©sªso¬sNP »½ÖÁ¸¶Vªso, NSÊÁÉÁ B-s @g]¿ÁLSÌÁ ÇØ©sLi giÌÁ GZNPNP úmsËÁVªso, qsLi*aPNP aSÖÁ, qsLi*qsXtsNP ªsVWÌØµyLi, ªsWú»½ªsV »½ÌÁVmsgiÌÁ²¶-s, »½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV. @LiÉÁ C -sts¦¸¶WÌÁ¬sõ úªy¸¶VÊÁ²¶©s, C ÅÁVLiA©s ªsW©sªso¬s ¿Á¼½ms¬s NSÇØÌÁµ¶V. @µ¶ZNPªsÌÁLi µ¶ªsù A-sts¦äX¼½¸¶V @¬s ©sªsVVø»yLiV.

84. ÑSªs0©s ¬sªs0 @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ¸¶VVµ¶Li ¦¿ÁLiVVù. ¬sªs0 ¬s ªsVÈÁVÑP ȄØµ¶Vù²¶ªs0. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁ©sV (¸¶VVµy¬sÑP) úF¡»½=ı¤¦¦¦Li¿ÁV. @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ aPÑP¬s @ßá¿ÁªS¿ÁVè! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ @Li»½VÍÁ¬s aPÑPgiÌ̂Áªy²¶V ªsVLi¸¶VV bPOP¦Li¿ÁÈÁLiÍÜ ¿yÍØ ÑPhi©sV²¶V!

85. ªsVLiÀÁ -sts¦¸¶VLi Ñ]LiÑPV ıqsFyLiqsV ¦¿Á}qsªy¬sÑP @Liµ¶VÍÜ ËØgiLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ¦¿Á²¶V -sts¦¸¶VLi Ñ]LiÑPV ıqsFyLiqsV ¦¿Á}qsªy²¶V µy¬sÑP ËØµ¶ù»½ ªsı¤¦¦¦ry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½ µy¬s|ms @µ¶ÑSLiLi giÌÁªy²¶V.[1]

86. ªsVLi¸¶VV -sVÑPV FsªsILi©y qsÍØLi ¦¿Á}qs, µy¬sÑP -sVLiV @Li»½ÑPLiÍÉÁ D»½ªsV¦ªsV©s Li¼½ÍÜ úms¼½ qsÍØLi ¦¿Á¸¶VùLi²¶, ÍÁµy ÑP¬sqsLi @¦ªs msµyÌÁV ¼½Ligi msÌÁÑPLi²¶ (@¦µ¶ -sµ¶LigS¦©s©y ¦¿Á¸¶VùLi²¶).[2] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½ µy¬s¬s msLigißáLi¿ÁgiÌÁªy²¶V.[3]

---

1. ªsVVÐÁ»½©s (@ÍÞc ªsVVÐÁ»½V): =@ÍÞc'¥¦¦¦ms''ÇÁÙ. ÑSFy²¶V, ÑSªsÖÁDLi²¶V, AµyLiLi, aPLißáLi, LiOP¦ßá B¦¿Áè ªy²¶V, -saS*µ¶ÑSLi, **Protector, Watcher, Preserver, Observer, Controller, All-Witness,** @µ¶Vms0ÍÜ DLi¿ÁV, @ßá¿ÁV, úÑPªsVÉÁµ¶Li¦¿Á¸¶VV, @µ¶ÑSLiLigiÌÁ, ÑP¬s|msÈÁVÑ]¬s DLi²¶V, giªsV¬sLi¿ÁV, úms¼½µy¬s|ms »½©s µ¶Xıts¦¬s DLiÀÁªs0©sõªy²¶V, msLibPÌÁÑPV²¶V @¦©s @LSÌÁV©yõLiVV. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ ÌÑPÉÁ. (Bµ¶ }qsÑPLiLi¿ÁÊÁ²¶©s msµ¶Li) BÑPä²¶ ÌÑPryLi ªsÀÁèLiµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'{¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsÑPLic8, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 246.
3. @ÍÞc'¤¦¦¦qsÊÁV: **Reckoner, Taker of Accounts, Sufficer, or giver of what is sufficient.** ÍÁÑPä¼½qsVÑPV©s, msLigißáLi¦¿Á ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:6.

¢ ¡ ~ } | {

© ¨ ¦ ¥ £

± ¯ ® ¬ « ª

¶ µ ´ ³ ²

¼ » º ¹ ¸

Ã Â Á ¿ ¾ ½

Ê È Ç Æ Å Ä

Ð Ï Î Í Ì Ë

Õ Ô Ó Ò Ñ

Þ Ý Ü Û Ú Ø × Ö

á à ß

87. @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s »½msö ªsILi ALSµ¶Vù²¶V ÌÁ²¶V. A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ @Liµ¶Li-s mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s qsªsWªsaP msLiVry²¶V. @µ¶ (LSªsÈÁLiÍÜ) G ªsWú»½Li qsLiµ¶¤¦¦¦Li ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªyNPVä NPLiÉÁ ªsVLiªsLi (ªyNPVä) qs»½ùªsV©sµ¶? (1/2)

88. * (J -saS*qsVÍØLS!) -sV ZNPªsVLiVVLiµ¶, NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ -sts¸¶VLiÍÜ -sVLiV LiLi²¶V ªsLSÌÁVgS ÀÁÖÁF¡¸¶WLiV.[1] @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi NPLiøÌÁ msÖÁ»½LigS, ªyLi-s ªyLi msp Li* (@-saS*qs) qs¼½NP ªsVLiÖÁLi¿y²¶V. G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiúËÁtsvÌÁVgS ¿ÁqsVs ªyLiNP -sVLiV qs©yøLiLi ¿ÁWmsµ¶ÌÁ¿yLS? ªyqsªy-¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶ªsqs©s ªy-¬sNP -sªso (ÊÁVÇÁÜ) ªsWLiLi ¿ÁWmsÍÁªso.[2]

89. ªsVLi¸¶VV ªyLiV qs»½ù¼½Liryä LiV ÍÁ©sÉÁ -sVLiV NPW²y qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ, ªyLi»] qsªsW©sVÍÁ F¡ªyÌÁ-s ªyLiV N]LiV»½V©yõLiV. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ªyLiV ªsÍÁqsF¡©sLi»½ (¤¦¦¦ÇÁ»½ ¿Á¸¶V©sLi»½)

G E D C B A

M L K J I H

T S R Q P O

Y X W V U

] \ [Z

c b a ` ^

j i h g e d

n m l k

s r q p o

y x w u t

_ ~ } | { z

1. BNPä²¶ D¤¦¦¦§µ¶¸¶Vµy-¬sNP ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li N]Li»½µ¶WLiLi F¡LiVV©s »½LiVªy»½ ªs©sVµ¶Ligi F¡LiVV©s 300 ªsVLiµ¶ NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ -sts¸¶VLi ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶. ªyLi ©y¸¶VNPV²¶V '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scDÉÁ.

2. FsªsILi»½ »½ªsV qs»½ù¼½LiryäLiLi ªsVLi¸¶VV ªsVW²¶©sªsVøNPLi ªsÌÁ©s ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶F¡¸¶WL] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ úmsryµ¶LiÀÁ©s -sªsNS-sõ Dms¸¶WgiLi¿ÁVN]-¬s, qs»yù-¬sõ qs©yøLS-¬sõ, @©sVqsLiLi¿Ág]LiL]! @ÍØLiÉÁ ªyLi©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶-¬sry²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV gi²¶ÀÁLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªsVVLiµ¶V ÇÁLiVgiËÜ¸¶Vµ¶, @Li»y »½ÌÁVqsV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Fsªs*Li-s ÊÁÌÁªsLi»½LigS ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶ªs¸¶V²¶V. @ÍØLiÉÁªyLiNP Fsªs*LiW, qs©yøLiLi ¿ÁWmsÍÁLiV. C -sµ¶ªsV©s @¸¶V»½ ÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV ªsÀÁèLiµ¶. ªyùÆØù»½ÌÁLiµ¶LiW µ¶-¬sNP Bµ¶-sµ¶LigS »y»½öLiù-sV¿yèLiV.

ªsLiNPV, ªyLiÍÜ FsªsÅ*Li¬s -sVLiV }qsõi¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¿ÁqsVN]NPLi²¶. lNPªsÎÁ ªyLiV ªs©sVµ¶Ligi»½, -sVLiV ªyLi¬s FsNPä²¶ µ]LiNP»½ @NPä²¶ msÈÁVN]¬s ªsµ¶Li¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ FsªsÅ*Li¬s -sV }qsõi¤¦¦¦»½VÌÁVgS, qs¥¦¦¦¸¶VNPVÌÁVgS ¿ÁqsVN]NPLi²¶.

90. NS¬s, -sVLiV FsªsLi»]©s»½ l²¶LiÊÁ²¶NP ¿ÁqsVN]¬s D©yõL], @ÍØLiÉÁ ªyLi»] NPÌÁqs F¡LiVV©s ªyLiV gS¬s, ÍÁµy FsªslLi»½ »½ªsV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ -sV»] gS¬s, ÍÁNP »½ªsV ÇØ¼½ªyLi»] gS¬s ¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶VÉØ¬sNP qsLiNPÈÁms²¶V»½W -sV ªsµ¶NPV ªsryL] @ÍØLiÉÁ ªyLi¬s gS¬s, (-sVLiV ªsµ¶Li¿ÁNPLi²¶). ªsVLi¸¶VV lNPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦N]Li»½ ªyLiNP -sV|ms Aµ¶NPù»½ BÀÁè DLi²¶ªy²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV -sV»] ¸¶VVµ¶Li¿Áqs DLi²¶ªyLiV. NSªso©s ªyLiV -sV ©sVLi²¶ ªsVLiÖÁF¡»½, -sV»] ¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶VNP, -sV»] qsLiµ¶ ¿ÁqsVN]ªsÉØ¬sNP @LigiNPLi}qs (ªyLi|ms µy²¶ ¿Á¸¶VÉØ¬sNP) @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV µyLi ¿ÁWmsÍÁµ¶V.

91. ªsVL]NP LiNPªsV©s ªyLi¬s -sVLiV ¿ÁWryLiV; ªyLiV -sV ©sVLi²¶ aSLi¼½ F~LiµyÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV »½ªsVÇØ¼½ ªyLi»] NPW²y aSLi¼½ F~LiµyÌÁ¬s N]LiV»½VLiÉØLiV. NS¬s, qsªsV¸¶VLi µ]LiNP©smsöV²¶ÍØ ªyLiV (»½ªsV ªsWEÁ ©sVLi²¶) ªsVLiÖÁF¡LiVV Dmsúµ¶ªy¬sNP msp©sVNPVLiÉØLiV. @ÍØLiÉÁ ªyLiV -sV»] (F¡LS²¶ÈÁLi) ªsW©sVN]NP F¡»½, -sV»] qsLiµ¶ ¿ÁqsVN]ªsÉØ¬sNP @LigiNPLiLi¿ÁNP F¡»½, »½ªsV ¿Á»½VÌÁ©sV (-sV»]

d c b a
i h f e
n m l k j

t s r q p o
x w v u
| { z y
¤ £ ¢ ~ }
© § ¦ ¥
® ¬ « ª
´ ³ ² ± ° ¯
¸ ¶ µ
¼ » º ¹
Á À ¿ ¾ ½
È Æ Å Ä Ã Â
Í Ì Ë Ê É
Ð Ï Î
Ó Ò Ñ

¸¶VVµ¶Li¦¿Á¸¶VÈÁLi ©sVLi²¶) AmsoN]NPF¡¦»½! ªyILiNPä²¶ µ]LiNP»½ @NPä²¶ msÈÁVN]Li²¶ ªsVLi¸¶VV qsLi¤¦¦¦LiLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV BÍØ úmsªsLiLi¿ÁÉØ-¬sNP ¦ªsVªsVV -sVNPV qsötsªsV©s @µ¶NSLiLi BqsV©yõªsVV.

92. ªsVLi¸¶VV c F~LiFyÈÁVgS »½msö c INP -saS*qs ªsVL]NP -saS*qs-¬s ¿ÁLimsÈÁLi »½gi-¬sms-¬s (-¬sts¦µ¶Li). ªsVLi¸¶VV INP -saS*qs-¬s F~LiFyÈÁVgS ¿ÁLims©sªy²¶V (µy-¬sNP msLi¥¦¦¦LiLigS) @»½²¶V INP -saS*qsiËØ-¬sqsNPV -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿yÖÁ ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦»½V-¬s NPVÈÁVLiÕÁNPV(ªyLiqsV)ÌÁNPV LiNPmsLi¥¦¦¦LiLi (µ¶¸¶V»½) NPW²y ¦¿ÁÖÁLi¿yÖÁ. ªyLiV OP¦-sV}qs @µ¶ ªyLiNP µy©sLi ('qsµ¶ÅÁ) @ªso»½VLiµ¶![1] NS-¬s INPªsÎÁ ªsµ¶LimsÊÁ²¶©s ªy²¶V -saS*qs @LiVV, -sV aPú»½VªsoÌÁÍÜ ¦¿ÁLi©sªy²¶ DLiÉÁ, INP -saS*qs ËØ-¬sqsNPV -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿yÖÁ. INPªsÎÁ (ªsµ¶LimsÊÁ²¶©s ªy²¶V) c -sVLiV I²¶LiÊÁ²¶NP ¦¿ÁqsVN]-¬sªso©sõ ÇÁ©sVÌÁNPV ¦¿ÁLiµ¶©s ªy²¶»½ c LiNPmsLi¥¦¦¦LiLi @»½-¬s NPVÈÁVLiÕÁNPV(ªyLiqsV)ÌÁNPV BªyÖÁ. ªsVLi¸¶VV INP -saS*qs (ªsVVqsLi) ËØ-¬sqsNPV -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿yÖÁ. (ËØ-¬sqsNPV -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿Á) aPNP ÌÁ-¬sªy²¶V, ªsLiVqsgS ILiLi²¶V ©sÌÁÌÁV DmsªyryÌÁVLi²yÖÁ. @ÍØ¤¦¦¦ ªsVVLiµ¶V msaSè»ymsms²¶ÉØ-¬sNP (Bµ¶ qsLi©s msµ¶¼½). @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

Ø × Ö Õ

Û Ú Ù

E D C B A

L K J H G F

P O N M

U T S R Q

[Z Y W V

` _ ^] \

e c b a

i h g f

m l k j

q p o n

v u t r

y x w

_ ~ | { z

b a `

1. LiNPmsLi¥¦¦¦Limso msLiªsWßáLi µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) NSÌÁLiÍÜ, 100 ILiÉÁÌÁVgS -¬sLiLiVVLi¿Á²¶Li ÇÁLigiLiµ¶. Bµ¶ F~LiFyÈÁVgS ÇÁLigi©s ¤¦¦¦»½ùNPV ªsWú»½ªsV ªsLiqsVLiµ¶.

93. ªsVLi¸¶VV Fsªs¦²¶¦»½ I NP -saS*qs¬s ÊÁVµ¶mspLi*NPLigS ¿ÁLimso»y²] @»½¬s úms¼½NSLiLi ©sLiNPªsV! @Liµ¶VÍÜ @»½²¶V aSaP*»½LigS DLiÉØ²¶V[1] ªsVLi¸¶VV @»½¬s|ms @ÍØ¤¦¦¦ Aúgi¤¦¦¦Li ªsVLi¸¶VV aSmsLi (ÊÁ¤¦¦¦uyäLiLi) DLiÈÁVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) @»½¬s N]LiNPV |msWLiªsV©s bPOP©sV qsµ¶msLi¿y²¶V.

94. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ (ÑÁ¥¦¦¦µ¶NPV) ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li ©smsöV²¶V -sªs¿Á©s»] ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁLi²¶. (aSLi¼½¬s AbPLiÀÁ -sV ªsmso©sNPV) qsÍØLi ¿ÁqsW ªs¿Áèªy¬s¬s c úFymsLiÀÁNP úms¸¶WÇÁ©yÌÁ©sV F~Liµ¶g]Li c ""¬sªso -saS*qs-s (ªsVVqsLiªso) NSªso.''[2] @¬s (»½*Lims²¶) @©sNPLi²¶. @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi -sV N]LiNPV -sÇÁ¸¶Vµ¶©yÌÁV @»½ùµ¶NPLigS D©yõLiVV. µ¶¬sNP mspLi*Li -sVLiV NPW²y Bµ¶ qs¼½ÍÜ DLi²¶ªyLiV NPµy! A »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ @©sVúgi¤¦¦¦Li¿y²¶V, NSªso©s qsªsVVÀÁ»½ªsV©s msLibPÌÁ©s¿Á¸¶VLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y ËØgS FsLiVgiV©sV.

f e d c
j i h g
n m l k
s r q p o
y x w v u t
~ } | { z
¤ £ ¢ ¡
¨ § ¦ ¥
® ¬ « ª ©
³ ² ± °
¸ ¶ µ ´
¾ ½ ¼ » º
À ¿

1. ¤¦¦¦»½ù ªsVW²¶V LiNSÌÁV: 1) ÅÁ»½c'@ªsVµ : @LiÉÁ ÊÁVµ¶mspLi*NPLigS ¤¦¦¦»½ù¿Á¸¶V²¶Li. µy¬s bPOP BNPä²¶ ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶. B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªsVLißáaSqs©sLi, ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ ©sLiNPLi. 2) ÅÁ»½c'ÅÁ'»y: F~LiFyÈÁV ªsÌÁ, @©sVN]¬s -sµ¶LigS ÇÁLigi©s ¤¦¦¦»½ù. µ¶¬s -sts¸¶VLi BLi»½NPVªsVVLiµ¶V 92 A¸¶V»½ÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. 3) ÅÁ»½ctsvËÞ '@ªsVµ : µ¶¬s -sªsLSÌÁV '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²yLiVV.

2. I NPryLi N]Liµ¶LiV 'qs'¥¦¦¦ÖÁÌÁV ÑÁ¥¦¦¦µ¶ N]LiNPV F¡»½VLiÉØLiV. µyLiÍÜ I NP msaPVªsoÌÁ NSmsLi ªyLi¬s ¿ÁWqs qsÍØªsV ¿Áry²¶V. ªyLiV @»½²¶V -saS*qsNS²¶V, NPªsÌÁLi »½©s úFyßØÌÁ©sV NSFy²¶VN]ªsÉØ¬sNP c »y©sV ªsVVqsLi©s¬s »½ÌÁVmsÉØ¬sNP c qsÍØLi ¿ÁaS²¶¬s ËØ-sLiÀÁ, @»½¬s¬s ¿ÁLims, @»½¬s msaPVªsoÌÁ©sV, ªsWÍÁ 'gi¬sªsV»½gS µ¶ªs ímsªsNP ('qs'@qs) µ¶giLiNP »½ryLiV. @msöV²¶V C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, ('qs. ÊÁV'ÆØLi, ¼½LiøÖÁ").

95. FsÍØLiÉÁ NSLißáLi ÌÍÁNPVLi²y, BLiÉÁªsµ¶ NPWLiVèLi²¶ F¡¸¶V -saS*qsVÌÁV ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ »½ªsV µ¶©y-¬sõ ªsVLi¸¶W »½ªsV úFyßØ-¬sõ -s¬s¸¶WgiLiÀÁ µ¶Liø¸¶Wµ¶Li (ÑÁ¥¦¦¦µ¶) ¿Á}qs -saS*qsVÌÁ»] qsLiqsªsW©sVÌÁV NSÇØÌÁLiV. »½ªsV µ¶©y-¬sõ, úFyßØ-¬sõ -s¬s¸¶WgiLiÀÁ µ¶Liø¸¶Wµ¶Li (ÑÁ¥¦¦¦µ¶) ¿Á}qsªyLi ry©y-¬sõ @ÍØ¤¦¦¦! BLiÉÜ NPWLiVèLi²¶F¡¸¶V ªyLi ry©sLiNPLiÉÁ, D©sõ»½Li ¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½ ÌNPäLiNP D»½ªsV msÖÁ»½mso ªygS©sLi ¿ÁaS²¶V. NS¬s, @ÍØ¤¦¦¦ µ¶Liø¸¶Wµ¶Li (ÑÁ¥¦¦¦µ¶) ¿Áqs©s ªyLiNP BLiÉÜ NPWLiVè©sõ ªyLiNPLiÉÁ FsLi»] g]msö úms¼½msÌÁ-sVÀÁè, Aµ¶NPù»½¬s¿yè²¶V.

96. ªyLi N]LiNPV, A¸¶V©s »½Lims¦o©sVLi²¶ D©sõ»½ ry©yÌÁV, OP¦ªsWÕÁOP¦ ªsVLi¸¶W NSLiVßØùÌÁV NPW²y DLiÉØLiW. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

97. ¬saPè¸¶VLigS, »½ªsVNPV »yªsW (»½ªsV A»½øÌÁNPV) @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPVLiÈÁW DLi²¶ªyLi úFyßØÌÁ©sV ¼½}qs µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªyLi»]: ""-sVLiV G ¡qs¼½ÍÜ DLi²¶ ªyLiV?" @¬s @²¶giV»½, ªyLiV: ""ªsVªsW ËÁW-sVÍÜ ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sVÌÁªsWgS, ¬sqs=¥¦¦¦¸¶WÌÁªsWgS DLi²¶ªyLiªsW!" @¬s ÇÁªyÕÁryLiV. µy¬sNP (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV): ""G-sV? -sVLiV ªsÌÁqs F¡ªsEØ-¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ ËÁW-sV -saSÌÁLigS ÌÍÁNPVLi²¶©y?" @¬s @²¶VgiV»yLiV. BÍØLiÉÁ ªyLi aPLißáLi ©sLiNPªsV. ªsVLi¸¶W @µ¶ FsLi»½ ¿Á²¶ giªsVùry©sLi![1]

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:141.

E D C B A
J I H G F
N M L K
S R Q P
Y W V U T
_ ^ \ [Z
c b a `
e d
k i h g f
o n m l
t s r q p
{ z x w v u
a ` ~ } |
f e d c b
k j i g
o n m

98. ÑS¬s, ¬sÇÁLigS©s ¬sqs=¥¦¦¦¸¶VVÌÍÁ, ªsÌÁqsF¡ªsÉØ-sÑP G ryµ¶©y qsLimsi¼½, FsÍØLiÉÁ ªsWLiLi ÌÍÁ¬s msoLiVtsvÌÁV, {qs{ûÌÁV ªsVLi¸¶VV ımsÌÁÌÁV »½msö!

99. ÑSªso©s BÈÁVªsLiÉÁ ªyLi¬s, @ÍØ¤¦¦¦ ªsV-¬sõLi¿ÁªsÁV è! FsLiµ¶VÑPLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦ ªsV-¬sõLi¿Áªy²¶V, ÓP{ªsWbPÌÁV²¶V. (5/8)

100.* ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ªsÌÁqs F¡¹¸¶V ªy²¶V ËÁW-sVÍÜ ÑSªsÌÁıqs©sLi»½ qsÍØ-sõ, r¢ÑPLSùÌÁ©sV F~Liµ¶V»y²¶V. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V »½©s BLiÉÁ¬s ªsµ¶ÖÁ, @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsÑP Ñ]LiÑPV, ªsÌÁqs F¡ªsÉØ-sÑP ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li©s »½LiVªy»½ @»½¬sÑP ¿yªsoªs}qs! ¬saPè¸¶VLigS, @»½¬s úms¼½msÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ ıqsLiLigS DLiÈÁVLiµ¶. FsLiµ¶VÑPLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦ ÓP{ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi ÑPLiVßØúmsµy»½.

101. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ËÁW-sVÍÜ úms¸¶WßáLi ¿Á}qsÈÁmso²¶V ©sªsW'ÇÞÌÁ©sV qsLiÓPmsLi (ÅÁúqs) ¿Á}qs, @µ¶ FymsLi ÑSµ¶V.[1] (@Li»½gSÑP) qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV -sVªsVøÖÁõ ªsµ¶ryLiV @©s ËÁ¸¶VLi -sVÑPV ÑPÖÁgi©smso²¶V ÑPW²y! FsLiµ¶VÑPLiÉÁ, qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV ¬saPè¸¶VLigS, -sVÑPV ÊÁı¤¦¦¦LiLigi aPú»½VªsoÌÁV.

s	r	q	p		
w	v	u	t		
|	{	z	y	x	
£	¢	¡	~	}	
©	¨	§	¦	¥	
±	°	¯	®	¬	« ª
¹	¶	µ	´	³	²
¿	¾	½	¼	»	º
Å	Ä	Ã	Â	Á	À
Í	Ì	Ë	Ê	È	Ç Æ
					Î
Ô	Ó	Ò	Ñ	Ð	Ï
Ú	Ù	Ø	×	Ö	Õ
á	ß	Þ	Ý	Ü	Û
ç	æ	å	ä	ã	â

1. ÅÁ'úqs: qsLiÓPmsLi, @LiÉÁ ''ÇÁÙú¤¦¦¦ÍÜ ÌLiLi²¶V, '@úqsÍÜ ÌLiLi²¶V ªsVLi¸¶VV 'BuyÍÜ ÌLiLi²¶V LiÑS»½VÌÁV ªsWú»½ªsV -sµ¶ (ms'Li) ©sªsW'ÇÞÌÁV ¿Á¸¶WÖÁ. msúÇÞ ªsVLi¸¶VV ªsV'úgiËÞ ©sªsW'ÇÞÌÁÍÜ qsLiÓPmsLi (ÅÁ'úqs) ÌÍÁµ¶V. úms¸¶WßáLiÍÜ qsV©sõ»½ ©sªsW'ÇÞÌÁV -s²¶ÀÁ|msÈÁªs¿ÁVè. -s'ú»½ mspLi ¿Á¸¶WÖÁ.

102. ªsVLi¸¶W ¬sªs0 (J úmsªsNS!), ªyLi (ªsW:qsLiÌÁ) ªsVµ¶ù DLi²¶ (F¡LSÈÁLi ÇÁLiVgiV»½W DLi²¶gS) ©sªsW'Çþ ¦¿ÁLiWLi¿Á²y¬sNP ªyLi»] ¬sÌÁÊÁ²¶»½, ªyLiÍÜ¬s INPªsLiLi ¬s»]FyÈÁV ¬sÌÁÊÁ²yÖÁ. ªsVLi¸¶W ªyLiV @qs¦ûµyLiVÍÁ DLi²yÖÁ. ªyLiV »½ªsV qsÇþµy©sV mspLi¦¿ÁqsVN]¬s ¦ªs©sNPä ¦ªs×ÁþF¡ªyÖÁ. @msöV²¶V BLiNS ©sªsW'Çþ ¦¿Á¸¶V¬s ILiLi²]ªsLiLi ªsÀÁè ¬s»]FyÈÁV ©sªsW'Çþ ¦¿Á¸¶WÖÁ. ªyLiV NPW²y ÇØgiLiWNPVÍÁ DLi²¶, »½ªsV A¸¶WµyÌÁ©sV µ¶LiLiÀÁ DLi²yÖÁ. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, -sVLiV -sV A¸¶WµyÌÁmsÈÁ, ªsVLi¸¶W -sV ryªsVúgi msÈÁ, G N]µ¶ @ÇØúgi»½ ªs¤¦¦LiÀÁ©y -sV|ms INPäryLigS -sLiV¿ÁVNPVms²yÌÁ¬s qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁV NS¿ÁVN]¬s DLiËØLiV. @LiW»½, ªsLiLi ªsÌÁ -sVNPV BÈÁ÷Liµ¶gS DLiÉÁ! ÍÁµy -sVLiV @qs*qsVÍÁ»½, -sVLiV -sV A¸¶WµyÌÁ©sV µ¶LiÀÁ|msÈÁ²¶Li FymsLi NSµ¶V. @LiW©y -sV ÇØúgi»½ÍÜ -sVLiV DLi²yÖÁ. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ N]LiNPV @ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP¦©sV :qsµ¶msLiÀÁ DLi¿y²¶V.[1]

103. BNP ©sªsW'Çþ©sV mspLi¦¿Á:qs©s »½LiVªy»½ ¬sÌÁV¿ÁV©yõ, NPWLiVè©yõ, msLiVLi²¶©y, @ÍØ¤¦¦©sV qsøLiqsW DLi²¶Li²¶. NS¬s aSLi¼½ ËÁúµ¶»½ÌÁV ©sÌÁN]©sõ »½LiVªy»½ ©sªsW'Çþ©sV rymsLi¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ©sªsW'Çþ -saS*qsVÌÁNPV ¬s¸¶V-sV»½ qsªsV¸¶WÌÁÍÜ FyÉÁLi¿ÁÉØ¬sNP -sµ¶gS ¬s¸¶V-sVLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:239.

E D C B A
J I H G F
N M L K
R Q P O
W V U T S
[Z Y X
b a ` _ ^]
f e d c
l k j h g
t s r q p o n m
x w v u
_ ~ } { z
c b a `

g f e d
l k j i h
s q p o n
w v u t
z y x

104. ªsVLi¸¶VV aPú»½VªsoÌÁ©sV ¦ªsLiÊÁ²¶Li¿ÁÈÁLiÍÜ ÊÁÌÁ¦¤¦¦¦©s»½©sV úmsµ¶Li+Li¿ÁNPLi²¶. INPªsÎÁ -sVLiV ËØµ¶ ms²¶V»½V©sõ¦ÈÁLiVV»½, ¬saPè¸¶VLigS ªyLiV NPW²y c -sVLiV ËØµ¶ms²¶V »½V©sõ¦ÉÁ c ËØµ¶ms²¶V»½V©yõLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ©sVLi²¶ ªyLiV AbPLi¿ÁÍÁ¬s µy¬s¬s AbPqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s¦ªs¿Á©ymsLiV²¶V.

105. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV C úgiLi´y¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV), qs»½ùLi»], ¬s|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV c @ÍØ¤¦¦¦ ¬sNPV ¦»½ÖÁms©s úmsNSLiLi c -sªso úmsÇÁÌÁ ªsVµ¶ù ¼½LiVö¦¿Á¸¶VÉØ-sNP. ªsVLi¸¶VV ¬sªso -saS*qsmsW»½NPVÌÁ msOP¦ªsVV©s ªyµ¶Li¦¿Á ªy²¶ªso NSªsµ¶V.

106. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦©sV OP¦ªsWÕÁOP¦ N]LiNPV úFyLiLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.[1]

107. ªsVLi¸¶VV A»½ø úµ]¤¦¦¦Li ¦¿ÁqsVNPV©s ªyLi msOP¦ªsVV©s ¬sªso ªyµ¶Li¿ÁNPV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -saS*qsmsW»½NPVßá, Fyms¬s ú}ms-sVLi¿Á²¶V.

¢ ~ } | {

¦ ¥ ¤ £

¬ « ª ¨ §

´ ³ ² ° ¯ ®

¶ µ

¼ » º ¹ ¸

Â Á À ¿ ¾ ½

Ç Æ Å Ä

È

F E D B A

I H G

N M L K J

U T S R Q O

Y X W V

1. @ÊÁW ¤¦¦¦§LiLS (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi: ""©s©sV µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)©sV, BÍØ @©sgS -s©yõ©sV: "@ÍØ¤¦¦¦ ryOP¦gS! ©s©sV úms¼½L]ÇÁÙ 70 ryLi NPLiÉÁ FsNPVäªs @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV OP¦ªsWÕÁOP¦ N]LiNPV ¦ªs²¶VNPVLiÉØ©sV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ¦ªsmso©sNPV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÌÁV»y©sV."' ('qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, mso.c8, '¤¦¦¦. ©sLi. 319).

108. ªyLiV (»½ªsV µ¶VtsäLiøÌÁ©sV) ªsW©sªsoÌÁ ©sVLi²¶ µy¿ÁgiÌÁLiV, NS¬s @ÍØ¤¦ ©sVLi²¶ µy¿ÁÍÁLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ A¸¶V©sNPV (@ÍØ¤¦NPV) qsªsVø»½Li ÍÁ¬s -stsÛ¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªyLiV LSú»½VÌÁÍÜ Li¤¦qsù qsªsWÍÜ¿Á©sÌÁV ¿Á}qsÈÁmsöV²¶V NPW²y A¸¶V©s ªyLi»] DLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶W ªyLi qsNPÌÁ ¿ÁLiùÌÁ©sV @ÍØ¤¦ msLiªstsLiÀÁ D©yõ²¶V.

109. @ªso©sV, -sVLi! C (@msLSµ¶VÌÁ) msOPªsVV©s B¤¦ÍÜNP ÒÁ¬s»½LiÍÜ©s»½ ªyµ¶Li¿yLiV. @LiVV»½! ¼½LiVöµ¶©sªsVV©s ªyLi msOPªsVV©s @ÍØ¤¦»] Fsªs²¶V ªyµ¶Li¿Á giÌÁ²¶V? ÍÁµy ªyLiNP Fsªs²¶V LiOPNPV²¶V NSgiÌÁ²¶V?

110. ªsVLi¸¶W FymsLi ¿Áqs©sªy²¶V, ÍÁµy »½©sNPV»y©sV @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©sõªy²¶V,[1] »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦©sV OPªsWÕÁOPNP ªs²¶VNPVLiÉÁ @ÍØLiÉÁ ªy²¶V @ÍØ¤¦©sV OPªsWbPÌÁV²¶VgS, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½gS F~Liµ¶giÌÁ²¶V!

111. NS¬s Fsªs²¶©y FyFy¬sõ @Li}q , µy¬s (msÖÁ»½Li) @»½²¶ qs*¸¶VLigS ËÁLiry²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦ qsLi*ÇÁÜ²¶V, ªsV¥¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

112. ªsVLi¸¶W Fsªs²¶V @msLSµ¶Li gS¬s, ÍÁµy FymsLi gS¬s ¿Áqs, »½LiVªy»½ µy¬s¬s ÌNP @ªsW¸¶VNPV¬sÌms ªsWmso»y²]! ªyqsªy¬sNP, @ÍØLiÉÁ ªy²¶V ¼½úªsªsV©s @ms¬sLiµ¶©sV ªsVLi¸¶W ÌmsWLi FyFy¬sõ »½©s-sVµ¶ ªsWmsoNPV©sõ ªy²¶!

] \ [Z
c b a ` _ ^
k j i h g f e d
p o n m l
u t s r q
y x w v
_ ~ } | { z
c b a `
i h g f e d
n m l k j
q p o
u t s r
{ z | x w v
~ } |
¥ ¤ £ ¢ ¡
« ª © ¨ § ¦
¯ ® ¬

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:15.

113. ªsVLi¸¶W (J úmsªsNS!) @ÍØ¤¦ @©sVúgi¤¦Li ªsVLi¸¶W A¸¶V©s NSLiVßáùªsV ¬s|ms ÍÁNPVLiÉÁ, ªyLiÍÜ¬s I NP ªsLiLi ªyLiV ¬s©sVõ ªsWLiúËÁts»y*¬sNP giVLi¿Á¸¶Vg]LSLiV. NS¬s ªyLiV »½ªsV©sV »yªsW »½msö ªsVLiªs*Li¬s ªsWLiúËÁtsvÌÁVgS ¿Á¸¶VÍÁLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV ¬sZNPÍØLiÉÁ ¥¦¬s ¿Á¸¶VÍÁLiV. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦ ¬s|ms C úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶W -sªsNS¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. ªsVLi¸¶W ¬sNPV »½ÖÁ¸¶V¬s -sts¸¶WÌÁ©sV ¬sNPV ©sLSö²¶V.[1] ªsVLi¸¶W ¬s|ms D©sõ @ÍØ¤¦ @©sVúgi¤¦Li ¿yÍØ g]msöµ¶. (3/4)

114. * ªyLiV ¿Á}qs Li¤¦qsù qsªsWªsaSÌÁÍÜ ¿yÍØªsVÈÁVNPV G ªsVÌÁV ÍÁµ¶V. NS¬s FsªsLi©y µy©sµ¶LSøÌÁV ¿Á¸¶VÉØ¬sNP, qs»yäLSùÌÁV (ªsV'@LiWms) ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ÍÁµy úmsÇÁÌÁªsVµ¶ù qsLiµ¶ ¿ÁNPWLièÉØ¬sNP (qsªsWÍÜ¿Á©sÌÁV) ¿Á}qs »½msö! Fsªs²¶V @ÍØ¤¦ úms¼½N]LiNPV BÍØLiÉÁ ms©sVÌÁV ¿Áry²], @»½¬sNP ªsVªsW g]msö úms¼½msÍØ¬sõ úmsryµ¶ryªsW.

115. ªsVLi¸¶W »½©sNPV qs©yøLiLi qsötsLigS »½ÕÁqs©s msµ¶ms NPW²y, Fsªs²¶V úmsªsNPNPV ªsù¼½LiNPLigS F¡LiW -saS*qsVÌÁ ªsWLiLi gSNP ªsLi ªsWLS¬sõ @©sVqsLiry²]! @»½²¶V @ªsÌÁLiÕÁLiÀÁ©s ú»]ªs ªsmso©sZNP, @»½¬s¬s ªsVLiÌÁVè»yªsW ªsVLi¸¶W ªy¬s¬s ©sLiNPLiÍÜ NSÌÁVè»yªsW. ªsVLi¸¶W @µ¶ FsLi»½ ¿Á²¶ giªsVùry©sLi.[2]

´ ³ ² ± °
¹ ¸ ¶ µ
½ ¼ » º
Ã Â Á À ¾
È Ç Æ Å
Í Ì Ë Ê É
Ó Ò Ñ Ð Î
Õ Ô
F E D C B A
L K J I H G
Q P O N M
W V U T S
] \ [Z Y X
c b a ` _ ^
i h g f e d
n m l k j
s r q o

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 42:52 ªsVLi¸¶W 28:86.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:85.

116. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »½©sNPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿ÁÉØ¬sõ (tsLiVä) GªsWú»½Li OP-sVLi¿Á²¶V, NS¬s A¸¶V©s µy¬s¬s -s²¶ÀÁ (B»½Li G FyFy©sõ©y) »y©sV N]Li©s ªy¬sNP OP-sVry²¶V! @ÍØ¤¦¦¦»] ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV NPÖÁöLi¿Á ªy²¶V, ªyqsªy¬sNP ªsWLiúËÁtsV²¶, ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ¿yÍØ µ¶WLiLi F¡LiVV©sÉÁ!

117. A¸¶V©s©sV (@ÍØ¤¦¦¦©sV) ªsµ¶ÖÁ, ªyLiV {qsû(µ¶ªs»½)ÌÁ©sV úFyLiqsV©yõLiV.[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¿NPªsÌÁLi ¼½LiVgiVËØÈÁV µyLiV²¶©s |ts'»y©s©s úFyLiqsV©yõLiV.[2]

118. @ÍØ¤¦¦¦ @»½-¬sõ aPmsLi¿y²¶V (ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLi¿y²¶V). ªsVLi¸¶VV @»½²¶V (|ts'»y©s) BÍØ @©yõ²¶V: ""©s©sV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s µyqsVÌÁÍÜ ©sVLi²¶ ÌNP ¬s¸¶V-sV»½ ËØgS¬sõ ¼½qsVNPVLiÉØ©sV.

119. ""ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV ªyLi¬s ªsWLiúËÁtsVÌÁVgS ¿Áry©sV; ªsVLi¸¶VV ªyLiNP »½msöNP, »½msöV²¶V AaPÌÁV NPÖÁgiry©sV; ªsVLi¸¶VV ©s©sV ªyLi¬s AÇØmsry©sV; µy¬s úmsNSLiLi ªyLiV »½msöNP msaPVªsoÌÁ ¿ÁªsoÌÁ©sV ÀÁÌÁVè»yLiV; ªsVLi¸¶VV ©s©sV ªyLi¬s AÇØmsry©sV; µy¬s úmsNSLiLi ªyLiV »½msöNP @ÍØ¤¦¦¦ qsXtsÍÜ

---

1. {qsû µ¶ªs»½ÌÁV @LiÉÁ, BNPä²¶ ªsVVútsNP ÅÁVLitsVÌÁV mspÑÁLi¿Á {qsû -súgi¥¦¦¦ÌÁV Dµy: ""ÍØ»½, 'D'ÇØ, ªsV©y»½ ªsVLi¸¶VV ©yB"ÌÁ" ªsVVµ¶ÍÁ©s-s. ÌÁNP µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV. FsLiµ¶VNPLiÉÁsªyLiV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVNPä NPVªsWLiÌÁVgS ËØ-sLiÀÁ, ªyLi ALSµ¶©s ¿Á}qsªyLiV.
2. |ms©s }msL]ä©sõ ªyÉÁ ALSµ¶©s ¿NPªsÌÁLi |ts'»y©s ALSµ¶©s¸¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁs|ts'»y©s ªsW©sªsoßá @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.) ªsWLiLi©sVLi²¶ªsV×ÁþLiÀÁ ÉÁWÈÁNPµ¶ªyÌÁ©sVALSµ¶Li¿ÁÉØ¬sõ úF¡»½=¤¦¦¦ry²¶V.

ªsWLiVöÌÁV ¦¿ÁryLiV."[1] ªsVLi¸¶W Fsªs²¶V @ÍØ¤¦¦¦NPV ÊÁµ¶VÌÁVgS |ts¦'»y©s©sV »½©s LiOP¦NPV-¬sgS ¦¿ÁqsVNPVLiÉØ²]! ªyqsªy-¬sNP ªy²¶ qsötsªsV©s ©suy-¬sNP giVLi @LiW©s ªy²¶V!

120. @»½²¶V (|ts¦'»y©s) ªyLiNP ªygS©sLi ¦¿Áry²¶V ªsVLi¸¶W ªyLiÍÜ -smsLi»½ N]LiNPÌÁ©sV lLimso»y²¶V. NS¬s, |ts¦'»y©s ªyLiNP ¦¿Á}qs ªygS©yÌÁV ªsWqsmso¦¿Áè-s ªsWú»½ªsV!

121. @ÍØLiÉÁ ªyLi AúaP¸¶VLi ©sLiNPªsV; ªsVLi¸¶W ªyLiNP µy-¬s ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVNPV©s ªsWLiªsV DLi²¶µ¶V.

122. ªsVLi¸¶W FsªsLLi»½ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁryL]! ªsVªsW ªyLi-¬s úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªs¤¦¦¦Li¿Á qs*LiªsyÌÁÍÜ úmsªsbPLimsÇÁryªsW; @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS NPÌÁNSÌÁªsWLiÉØLiV. @ÍØ¤¦¦¦ ªygS©sLi qs»½ùªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶W msÌÁVNPVÌÁÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ NPLiÉÁ FsNPVäªs qs»½ùªsLi»½V²¶ªs²¶V?

123. -sV N]LiNPÌÁ úmsNSLiLigS gS¬s, ÍÁµy úgiLi´¶úmsÇÁÌÁ N]LiNPÌÁ úmsNSLiLigS gS¬s (ªsWOPLi) ÍÁµ¶V! FymsLi ¦¿Áqs©s ªy-¬sNP µy-¬sNP »½gi©s bPOP BªsÊÁ²¶V»½VLiµ¶; ªsVLi¸¶W ªy²¶V, @ÍØ¤¦¦¦ »½msö ªsVL]NP LiOP¦NPV²¶-s gS¬s, qs¥¦¦¦¸¶WNPV²¶-s gS¬s F~Liµ¶ÍÁ²¶V!

µ ´ ³ ²

¹ ¸ ¶

¾ ½ » º

Â Á À ¿

Æ Å Ä Ã

Ê É È Ç

C B A

F E D

K J I H G

S Q P O M L

X W V U T

] \ [Z Y

c b a ` ^

k j i h g f e d

n m l

1. BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsXtsÍÜ ªsWLiVöÌÁV @LiÉÁ; msaPVªsoÌÁ ¦¿ÁªsoÌÁ©sV úms»½ùNP µ¶ªyÌÁ}msLi, úms»½ùNP LiNPLigS N]qs -s²¶ªs²¶ªsV NSNP. ªsW©sªsoÌÁV NPW²y @Liµy-¬sõ |¤¦¦¦ÀÁèLi¿ÁÉØ-¬sNP ms¿ÁèËÜÈÁV ªsLiVVLi¿ÁVN]ªsÈÁLi, ªsVLi¸¶W NP©sVËÜªsVøÌÁ ªsLiúÈÁVNPÌÁ©sV NP¼½LiLi¿ÁVN]ªsÈÁLi, FyqsNP qsLiLi ¦¿ÁLiVVLi¿ÁVN]ªsÈÁLi, ªsVLi¸¶W ÈÁWùËÁNP-sV ªsVLi¸¶W ªy|qsNP-sV ¦¿ÁLiVVLi¿ÁVN]-¬s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ qsXtsÍÜ ªsWLiVöÌÁV »½¿ÁVèÈÁNPV úms¸¶V¼½õLi¿Á²¶Li NPW²y©sV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qsLiúmsµy¸¶VLi ªsÌÁ »½ÖÁqsLiµ¶-sVÈÁLiÉÁ msaPVªsoÌÁNPV ÅÁqs= ¦¿Á¸¶VÈÁLi µ¶Liøqsªsø»½ªsV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ÅÁqs= ¦¿Áqs©s msaPVªsoÌÁ ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) ¦¿ÁaSLiV.

124. ªsVLi¸¶VV qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªy²¶V msoLiVtsv²¶©y, ÌÁNP {qs|û @LiVV©y, A ªsù|NP -saS*:qs @LiVVDLiÉÁ, @ÍØLiÉÁ ªyLiV qs*LiLiÍÜ úms|ªsbPryLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ÅÁLiWLiÕÁÇÁmso ÀÁÕÁNP (©sÐÁLS) @Li»½ @©yù¸¶VLi NPW²y ÇÁLiVgiµ¶V.

125. ªsVLi¸¶VV »½©s ªsVÆØ-sõ (»½©s©sV »y©sV) @ÍØ¤¦¦¦NPV qsªsVLiöLi¿ÁVN]-s (ªsVV:qsLi @LiVV), qsÇÁ©sV²¶, BúËØ{¤¦¦¦ªsV @©sVqsLiLiÀÁ©s, GNPµ¶ªs :qsµyLi»y-sõ (qs»½ùµ¶LSø-sõ) @©sVqsLiLi¦¿Á ªy-s NPLiÉÁ D»½ªsVV²¶©s -saS*:qs (µyLiøNPV²¶V) Fsªs²¶V?[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦! BúËØ{¤¦¦¦ªsV©sV »½©s }qsõ:¤¦¦¦»½V-sgS ¦¿ÁqsVNPV©yõ²¶V.

126. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ¦¿ÁLiµ¶©s|µ¶. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µy-s-s msLiªs:ts|LiÀÁ D©yõ²¶V.

127. ªsVLi¸¶VV ªyLiV -s©sVõ {qs|ûÌÁ ªsùªs¥¦¦¦LiLiÍÜ giÌÁ µyLiøNP ¼½LiVö(ms»y*)©sV giVLiLiÀÁ @²¶VgiV»½V©yõLiV. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ªyLi-s ({qs|ûÌÁ©sV) giVLiLiÀÁ µyLiøNP ¼½LiVö Bqs©yõ²¶V: "@©y´¶ {qs|ûÌÁ©sV, ªyLi N]LiNPV -sLiLiWLi¿ÁÊÁ²¶©s ¤¦¦¦NPVä(ªsVú¤¦¦¦)©sV -sVLiV ªyLiNPªs*NP, ªyLi-s |msLi²y²¶g]LiV»½V©sõ -sts|¸¶W-sõ giVLiLiÀÁ ªsVLi¸¶VV ÊÁÌÁ{¤¦¦¦©sVÍÁ©s ÕÁ²¶ÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªsVLi¸¶VV @©y´¶msÌÁÌÁ -sts|¸¶VLiÍÜ©sW ©yù¸¶VLigS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿yÌÁ-s C úgiLi´¶LiÍÜ -sVNPV »½ÌÁVmsÊÁ²¶V»]Liµ¶.'[2] ªsVLi¸¶VV -sVLiV G ªsVLiÀÁms-s ¦¿Áqs©y @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV »½msöNPVLi²y »½ÌÁVqsVLiµ¶.''

s r q p o
y x w v u t
~ } | { z
¯
d c b a `
j i h g f e
p o n l k
r q
y x w v u t s
i ~ } | {
§ ¦ ¤ £ ¢
« ª © ¨
± ° ¯ ® ¬
¸ ¶ µ ´ ³ ²
¼ » º ¹
¿ ¾ ½
Å Ã Â Á À
Ì Ë Ê É È Ç Æ
Î Í

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:135.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:3.

128. ªsVLi¸¶W INPªsÎÁ |qs|û »½©sËÁLi, @©yµ¶Lißá»] úmsªsLiry²¶ªsW©s-¬s, ÍÁµy -sªsWÅÁV²¶ªso»y²¶ªsW©s-¬s, ËÁ¸¶Vms²¶»½! ªyLiµ¶LiW »½ªsV ªsVµ¶ù LSÒÁ ¿ÁqsWNPVLiÉÁ! ªyLi|ms FsÍØLiÉÁ µ]ts|LiÍÁµ¶V. LSÒÁms²¶ÉÁLi FsLi»] D»½ªsVªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶W ªsW©sªsoÌÁ ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ }msLSqs B-sV²¶ªso©sõµ¶. -sVLiV qsÇÁ©sVÍÁ, µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLi²¶Li²¶! FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤||| -sV NPLiøÌÁ¬sõLiÉÁ¬s ËØgS FsLiVgiV©sV.

129. ªsVLi¸¶W -sVLiV FsLi»½ N]Li©y, -sV ËØLiùÌÁ ªsVµ¶ù mspLi ©yù¸¶VLi ¿Á¸¶VÉÁLi -sV ¿Á»½NS-¬s ms-¬s. NP©sVNP INP ËØLiù ªsmso©sNPV FsNPVäªsgS ªsWgi, ªsVL]NSªsV©sV ²]ÍØ¸¶VªsW©s qs¼½ÍÜ ªsµ¶ÌÁNPLi²¶. -sVLiV -sV úmsªsLi©s©sV qsLiÇÁqsVN]-¬s µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLi²¶Li²¶! FsLiµ¶VNPLiÉÁ ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤||| ORªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

130. NS-¬s INPªsÎÁ ªyLiV (µ¶Lims»½VÌÁV) -s²¶F¡»½! @ÍØ¤||| »½©s µy»½X»½*Li»] ªyLiÍÜ úms¼½ INPäLi-¬s, qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶VÌÁVgS ¿Á¸¶Vªs¿ÁVè! ªsVLi¸¶W @ÍØ¤|||! qsLi*ªyùms (qsL]*msgi»½V²¶V), ªsV¥||| -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

131. ªsVLi¸¶W ANSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y, @ÍØ¤|||NPV ¿ÁLiµ¶©sµ¶. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-¬sNP ªsVªsW @ÍØ¤||| ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VÉÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶ªsV-¬s, mspLi*Li úgiLi´¶Li BÀÁè©s ªyLiNP ªsVLi¸¶W -sWNPW AÇØmsLi¿yªsW. ªsVLi¸¶W INPªsÎÁ -sVLiV ¼½Liqsäli}qs ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤|||NP ¿ÁLiµ¶©sµ¶. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤||| qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V, qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V.

G F	E	D	C	B	A
M	L	K	J	I	H
T	R	Q	O	N	
Y	X	V	U		
^	]	\	[	Z	
a	`	_			
f	e	d	c	b	
l	k	i	h	g	
o	n	m			
t	s	r	p		
z	y	x	w v	u	
`	_	~ }	|	{	
g	f	e	d c	a	
m l	k	j	i	h	
s	r	q	p	n	
x	w	v	u	t	
i	~	}	| z	y	
¨	¦	¥ ¤	£	¢	
¬	«	ª	©		

132. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ËÄW-sVÍÜ©sW D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV NSLiùryµ¶NPV²¶gS @ÍØ¤¦¦¦ ¿yÌÁV!

133. J ªsW©sªsoÍØLS! A¸¶V©s N]Li»½, -sVªsVøÖÁõ @Li»½Li¿Áqs B»½LiVÌÁ©sV »½giÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP, @ÍØ¤¦¦¦ BÍØ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.[1]

134. Fsªs²¶V B¤¦¦¦ÍÜNP msÖÁ»y-sõ N]LiV»y²], (ªy-sNPµ¶ µ]LiVNPV»½VLiµ¶). NS¬s (ZNPªsÌÁLi) @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶©s, B¤¦¦¦ÍÜNP ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP msÖÁ»yÌÁV©yõLiVV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*Li ¿ÁW}qsªy²¶V. (7/8)

135. * J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV ©yù¸¶VLiN]LiNPV qsLiLigS -sÌÁÊÁ²¶, @ÍØ¤¦¦¦ N]LiZNP ry0PùsVªs*Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sV ry0PùLi -sVNPV gS¬s, -sV »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁNPV gS¬s, -sV ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV gS¬s, -sLiVµ¶LigS D©yõqsLi. ªy²¶V µ¶©sªsLi»½V²¶©y ÍÁNP }msµ¶ªy²¶©y qsLi! (-sV NPLiÉÁ FsNPVäªs) @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiµ¶Li ªsVÌÁV N]Liªy²¶V. NSªso©s -sVLiV -sV ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁ©sV @©sVqsLi}qs ©yù¸¶VLi ¿Á¸¶VNPF¡ªs¿ÁVè.[2] -sVLiV -sV ry0SùsõªsúNPNPLiLiÀÁ©y, ÍÁNP µy-s¬s ¬sLSNPLiLiÀÁ©y! ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ ËØgS FsLiVgiV©sV.

³ ² ± ° ¯ ®
º ¹ ¸ ¶ ´
¾ ½ ¼ »
Ã Á À ¿
È Ç Æ Å Ä
Í Ì Ë Ê É
Ò Ñ Ð Ï Î
Ø × Ö Õ Ô
E D C B A
J I H G F
N M L K
T S R Q O
[Z X W V U
b a ` ^] \
g f e d c
j i h

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 47:38.
2. ¿ÁW²¶Li²¶. 5:8.

136. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦©sV, A¸¶V©s úmsªsNP©sV, A¸¶V©s »½©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV-¬s|ms (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶|ms) @ªs»½LiLimsÇÁqs©s úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s BLi»½NPV msppLi*Li @ªs»½LiLimsÇÁqs©s úgiLi´yÌÁ¬sõLiÉÁ¬s -saP*qsLi¿ÁLi²¶.[1] @ÍØ¤¦¦¦©sV, A¸¶V©s µ¶W»½ÌÁ©sV, A¸¶V©s úgiLi´yÌÁ©sV, A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ©sV, @Li¼½ªsVµ¶©y¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªy²¶V, ªyqsªy¬sNP ªsWLiúÉÁtsV²¶, ªsWLi úÉÁts»½*LiÍÜ ¿yÍØµ¶WLiLi F¡LiVV©sÉÁ!

137. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsLi»½ -saP*qsLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ¼½LiqsäLiLiÀÁ, ªsV×Áþ -saP*qsLiÀÁ, A »½LiVªy»½ ¼½LiqsäLiLiÀÁ; A ¼½LiryäLiLiÍÜ©s msoL]gi-sVryL]! @ÍØLiÉÁ ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦¦ Fs©sõÉÁNP OP-sVLi¿Á²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP qs©yøLiLi ªsmso©sNPV µyLi¿ÁWms²¶V!

138. NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁNPV, ¬saPè¸¶VLigS! ËØµyNPLiªsV©s bPOP DLiµ¶¬s »½ÌÁVmso.

o	n	m	l	k	
s	r	q	p		
w	v	u	t		
~	}	|	z	y	x
a	`	_			
f	e	d	c	b	
h	g				
n	m	l	k	j	i
u	t	s	r	q	p	o
|	{	z	y	x	w	v
}					
¤	£	¢	¡	~	
¥					

1. BLi»½NPVmspLi*Li @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsù úgiLi´yÌÁ©sV -saP*qsLi¿Á²¶Li @LiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½LimsÞ©sVLi²¶ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s, »fLS»½ ªsVLi¸¶VV BLiÖÁÍÞ ªsVVµ¶ÍÁ©s µ¶ªsù úgiLi´yÌÁÍÜ -sVgiÖÁ D©sõ qs»yùÌÁ©sV @©sõªsWÈÁ. @LiÉÁs@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½LimsÞ©sVLi²¶ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶D©sõ -sts¸¶WÌÁ©sV -saP*qsLi¿Á²¶Li. C L]ÇÁÙ ZNPªsÌÁLi C µ¶ªsùÅÁVLiA©s »½msö G B»½Li µ¶ªsùúgi´¶Li NPW²y, @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ¬sÇÁLiWmsLiÍÜ ÍÁµ¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ A ªsV»½mso µ¶LiøªsÌÁV NSÌÁúNPªsVßØ ªyÉÁÍÜ Fs©¯õ |¤¦¦¦¿ÁVè»½giVÌÁV ¿ÁqsW ªs¿yèLiV. Dµy¤¦¦¦LißáNPV BmsöV²¶V ªy²¶VNPÍÜ ©sV©sõ ÉÁÕÁÍÞÍÜ Fs©¯õryLiV ªsWLiVöÌÁV ¿ÁaSLiV. BmsöV²¶V ªy²¶NPÍÜ D©sõ Aµ¶V-¬sNP ÉÁÕÁÍÞÍÜ ÀÁªsLi ªsWLiVö 1977 úNP.aPNPLiÍÜ ¿ÁaSLiV. @µ¶ **(Revised) Authorized KJV** @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. BNPä²¶ qsLiËÜµ¶©s, BmsöV²¶V ªy²¶VNPÍÜ D©sõ A µ¶ªsù úgiLi´yÌÁÍÜ -sVgiÖÁ D©sõ qs»yùÌÁ©sV ªsWú»½ªsV qsWÀÁqsVLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:3.

139. FsªslLi»½ -saS*qsV̀ÌÁ©sV ªsµ¶ÖÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV »½ªsV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¿ÁqsVNPVLiÈÁV©yõL]! @ÍØLiÉÁ ªyLiV, ªyLi (@-saS*qsVÌÁ) ©sVLi²¶, g_LiªyõS F~Liµ¶g]LiV»½V©yõLS? NS-s ¬saPè¸¶VLigS, g_LiªsªsVLi»y ¾NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦¾NP ¿ÁLiµ¶©sµ¶.[1]

140. ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP, (@ÍØ¤¦¦¦) -sV N]LiNPV C úgiLi´¶LiÍÜ (C -sµ¶ªsV©s AÇÁ) @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V: "" I NPªsÎÁ -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ qsWNPVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¼½LiryäLS¬sõ ªsVLi¸¶W msLi¥¦¦¦ry¬sõ -sLiÉÁ! @ÍØ¿Á}qs ªyLiV, (A qsLiËØtsßáªsµ¶ÖÁ) B»½Li qsLiËØtsßá úFyLiLiÕÁLi¿Á©sLi»½ªsLiNPV -sVLiV ªyLi»] NPÖÁqs NPWL]èNPLi²¶!" @ÍØ¿Á}qs ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV NPW²y ªyLiÍØLiÉÁªyLi! ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ©sV ªsVLi¸¶W qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV @Liµ¶Li¬s ©sLiNPLiÍÜ ÇÁªsV¿Áry²¶V.

141. ªyLiV (NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV) -sV -stsß¸¶VLiÍÜ ¬sLiÓPqsV©yõLiV. I NPªsÎÁ -sVNPV @ÍØ¤¦¦¦ »½Limsö©sVLi²¶. -sÇÁ¸¶VLi ÌÁÕÁ}qs! ªyLiV (-sV»]) @LiÉØLiV: ""G-sV? ªsVªsW -sV»] NPÖÁqs ÍÁªsW?" NS-s I NPªsÎÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁµ¶ |ms¿ÁLiW @LiW»½ (ªyLi»]) @LiÉØLiV: ""G-sV? -sV»] lgiÖÁ¿ÁaPNP ªsWNPV ÍÁNP F¡LiWLiµy? @LiW©y ªsVªsW -sVªsVøÖÁõ -saS*qsVÌÁ ©sVLi²¶ NSFy²¶ ÍÁµy?" NS-s @ÍØ¤¦¦¦ msö©sLiV»y©s µ¶©sªsW©s -sV ªsVµ¶ù ¼½LiVö¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦! Fs©sõÉÁNP qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁNPV -saS*qsVÌÁ|ms(-sÇÁ¸¶VLiF~Liµ¶)ªsWLiLi¿ÁWms²¶V.[2]

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 35:10 ªsVLi¸¶W 63:8.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 42:30.

© ¨ § ¦
¯ ¬ « ª
¶ µ ´ ³ ² ± °
½ ¼ » º ¹ ¸
Ã Â Á À ¿ ¾
È Ç Æ Å Ä
Ï Í Ì Ë Ê É
Ö Õ Ô Ó Ñ Ð
Û Ú Ù Ø ×
E D C B A
K J I H G F
P O N M L
U T S R Q
Z X W V
` _ ^] \ [
e d c b a
g f

142. ¬saPè¸¶VLigS, C NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsWqsgiLi¿Ág]LiV»½V©yõLiV. NS-s A¸¶V©s ªyLi-s ªsWqsLiÍÜ ms²¶ªsaS²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ ªyLiV ©sªsW'ÇÞ N]LiNPV -sÖÁÀÀ©y úaPµy¤¦¦¦©sVIÁ ZNPªsÌÁLi úmsÇÀÌÁNPV ¿ÁWmsÉØ-sZNP -sIÁVryLiV.[2] ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV qsøLiLi¿Áµ¶ ¿yÌÁ »½NPVäªs!

143. ªyLiV (-saS*qsc@-saS*ryÌÁ) ªsVµ¶ù úªsÍØ²¶V»½V©yõLiV. ªyLiV mspLigS BÈÁV (-saS*qsVÌÁV) NSNPVLi²y, mspLigS @ÈÁV (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV) NSNPVLi²y D©yõLiV. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶©s»½ @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶ªsry²] @ÍØLiÉÁ ªy²¶NP -sªso (qsLi©s) ªsWLiLi ¿ÁWmsÍÁªso.[3]

144. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV -saS*qsVÌÁ©sV ªsµ¶ÖÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV, -sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¿ÁqsVN]NPLi²¶. G-sV? -sVLiV, -sVZNP ªsù¼½LiNPLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV qsötsªsV©s úmsªsWßáLi Bªs*µ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõLS?

l k j i h

q p o n m

v u t s r

{ z y x w

a ` _ ~ } |

i h g f d c b

m l k j

r q p o n

v u t s

| { z y w

i ~ }

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 57:12c15.
2. NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁNPV 'Buy ªsVLi¸¶VV msúÇÞ ©sªsW'ÇÞÌÁV ¿Á¸¶VÈÁLi ¿yÍØ NPhi©sLigS DLiÈÁVLiµ¶, ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÈÁV'ÆØLi). ªyLiV B»½LiVÌÁNPV ¿ÁWmsÉØ-sZNP ªsVLi¸¶VV ªsVqsLiIÁ©sV »½ªsV©sV giVLiLiÁÁ @Liµ¶NSLiLi(@¸¶WªsV¸¶VLi)ÍÜ DLi¿ÁÉØ-sZNP ©sªsW'ÇÞÌÁV ¿ÁryLiV. ªyLiV ¿Á}qs ©sªsW'ÇÞIÁÍÜ ËÁ¸¶VËÁNPVIÁV DLi²¶ªso.
3. FsªsILi»½ ÊÁVµ¶mspLi*NPLigS ªsWLiúËÁts»y*-sõ, NPVúms ªsVLi¸¶VV tsLiä©sV Fs©sVõNPVLiÉØL]! ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.) qs©yøLiLi ªsmsoNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á¸¶V²¶V. FsLiµ¶V NPLiÉÁs@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsW©sªsoÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ÑÁ©yõ»½VÌÁNPV -s¿ÁOPßØ ÊÁVµ¶¬s¿yè²¶V. úmsªsNPÌÁ µy*LS ªsVLi¸¶VV µ¶ªsùúgiLi´yÌÁ µy*LS ªyLi ªsµ¶NPV ªsWLiµ¶Li+NP»y*-sõ msLiFy²¶V. @LiV©y ªyLiV »½ªsV »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©sLi»] |ts'»y©s ªsÌÁÍÜ ms²¶F¡LiVV, |ts»y©s @²¶VgiV ÇØ²¶ÌÁÍÜ ©s²¶VqsV©yõLiV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ÇÁLigiF¡LiVVLiµ¶, ÇÁLigi©sV©sõµ¶ @Li»y»½ÌÁVqsV. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ 'AÖÁªsVIÞ 'IgiËÞ. µ¶VtsvIÁV qs©yøLiLi ªsmso©sNPV LSLi-s @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV »½IÁVqsV NSÊÁÉÁ, ªyLi-s ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶DLi²¶-sry²¶ NS-s, ªyLi-s ÈÁIÁªsLi»½LigS ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜNP ú»]¸¶V²¶V.

145. ¬saPè¸¶VLigS, NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV ©sLiNPLiÍÜ @ÈÁ²¶VgiV @Li»½qsVÍÜ ms²¶DLiÉØLiV.[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VgiÌÁ ªy²¶¬s Fsªs*²¶¬s ¬sªso F~Liµ¶ÇØÌÁªso.

146. NS¬s FsªsILi»½, msaSè»ymsms²¶, »½ªsV©sV »yªsVV qsLiqsäLiLi¿ÁVN]¬s, @ÍØ¤¦¦¦©sV giÉÁgS ©sªsVVøN]¬s »½ªsV µ¶LSø¬sõ (ËÁNP¬s) ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ N]LiZNP úms»½ùNPLi¿ÁVNPVLiÉØL], @ÍØLiÉÁªyILi -saS*qsVÌÁ»] NPÖÁzqsªsVÌÁzqs DLiÉØLiV.[2] ªsVLi¸¶VV »½*LiÍÜ©s @ÍØ¤¦¦¦ -saS*qsVÌÁLiµ¶LiNP g]msö úms¼½msÍØ¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁgiÌÁ²¶V.

147. -sVLiV NPX»½ÇÁÙÍÁ, -saS*qsVÍÁ DLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ ¬suyäLißáLigS FsLiµ¶VNPV bPOPry²¶V? ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ NPX»½ÇÁ»½ÌÁ©sV AªsWµ¶Li¿Áªy²¶V,[3] qsLi*ÇÁÙ²¶V.

¥ ¤ £ ¢

ª © ¨ § ¦

® ¬ «

² ± ° ¯

µ ´ ³

º ¹ ¸ ¶

¿ ¾ ½ ¼ »

Ã Â Á À

È Ç Æ Å Ä

Í Ì Ë Ê É

Ð Ï Î

---

1. ©sLiNPLiÍÜ @¬sõÉÁNPLiÉÁ úNPLiµ¶ @Li»½qsV @ÍÞc¥¦¦¦-s¸¶V¤¦¦ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶.
2. ªsVLi¸¶VV G NPmsÈÁ-saS*zqs @LiVV»½ msaSè»ymsms²¶ »½©s©sV »y©sV qsªsLiLi¿ÁVN]¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©s giÉÁgS -saP*zqsLiÀÁ »½©sËÁNP¬s ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØZNP úms»½ùNPLi¿ÁV NPVLiÉØ²] @ÊÁªy²¶V qs*LiLiÍÜ -saS*qsVÌÁ»] NPÌÁzqs DLiÉØ²¶V.
3. uyNPLi©s (@tsctsNPWLiV): **Approving or Rewarding or Forgiving much or largely**. @LiÉÁ NPX»½ÇÁ»½ÌÁ©sV AªsWµ¶Li¿Á, @LigiNPLiLi¿Á, Aµ¶LiLi¿Á, -sÌÁVªs-s¬s¿Áè ªy²¶V. »½©s µyqsVÌÁ ªsVLiÀÁ NSLSùÌÁNPV @-sV»½LigS úms¼½msÌÁ-sV¿Áè ªy²¶V. **All-Appreciative**, ¸¶WgiùVÞ»½©sV giVLiLi¿Á ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:158.

148. (*) @©yù¸¶W¬sNP giVLi @LiW©s ªy²¶V »½msö! ¦¿Á²¶V©sV ÊÁı¤¦¦¦LiLigiLigS msÌÁVNPÉØ¬sõ @ÍØ¤¦¦¦ Bts¦ms²¶²¶V.[1] ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

149. -sVLiV ¦ªsVÌÁV©sV ÊÁı¤¦¦¦LiLigiLigS ¦¿Ámsö©y ¦ÍÁNP µy¬s¬s µyÀÁ©y![2] ¦ÍÁNP ¦¿Á²¶V©sV OP¦-sVLiÀÁ©y! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsV¬sõLi¦¿Á ªy²¶V,[3] qsLi*qsªsVLiV²¶V.

150. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶W A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ©sV ¼¼LiqsäLiLi¦¿Á ªyLiW ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶W A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ ªsVµ¶ù ¦ËÁµ¶ËØªsLi ¿ÁWmsg]¦Li ªyLiW (@Li¦ÉÁ @ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*ıqsLiÀÁ, úmsªsNPÌÁ©sV ¼¼LiqsäLiLi¦¿Á ªyLiW) ªsVLi¸¶W: ""¦ªsVªsW N]Liµ¶LiV úmsªsNPÌÁ©sV -saP*ıqsryªsW, ªsVLi N]Liµ¶Li¬s ¼¼LiqsäLiryªsW." @¬s @¦©s ªyLiW ªsVLi¸¶W (-saS*qsc@-saS*ryÌÁNPV) ªsVµ¶ù ªsWLS¬sõ NPÖÁöLi¿Ág]¦Li ªyLiW c

151. BÍØLiÉÁ ªy¦Li c ¬sqs=Li¦µ¶¤¦¦¦LigS qs»½ù¼¼LiryäLiVÌÁV. ªsVLi¸¶W qs»½ù ¼¼LiryäLiVÌÁ N]LiNPV ¦ªsVªsW @ªsªsW©sNPLi¦ªsV©s bPOP¦©sV ıqsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsW.

F E D C B A
N M K J I H G
Q P O
Y X W V U T S R
` _ ^] \ [Z
d c b a
h g f e
l k j i
p o n m
u t s r q
w v
{ z y x
` _ ~ }
a

1. -sVLiV ªsW©sªsoÌÁÍÜ G¦µ¶©y ¦¿Á²¶V©sV ¿ÁW}qs µy¬s¬s B»½LiVÌÁNPV úmsNPÉÁLi¿ÁNPLi²¶. NS¬s G¦NSLi»½LiÍÜ ªyLi¬s ËÜµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLi¿ÁLi²¶.
2. I NP²¶V ¦¿Áıqs©s ¦¿Á²¶V ¦ÍÁNP NP²¶VNPV c »½©sNPV ÇÁLigi©s µy¬sNP c qsLiqsªsW©sLigS úms¼½NSLiLi ¼½qsVN]ªsÉØ¬sNP ts¦Li¸¶V»½ÍÜ @©sVªsV¼½ DLiµ¶. NS¬s »½©sNPV ÇÁLigi©s ¦¿Á²¶V ¦ÍÁNP NP²¶V©sV OP¦-sVLi¿ÁÈÁLi FsNPVäªsgS A¦ªsWµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ('qs. ªsWıqsLi, '¤¦¦¦.©sLi. 4587). ¿ÁW²¶Li²¶, 42:40.
3. @ms¦oªs*©s (@ÍÞc@ms¦oªso*): **Pardoning,** ªsV¬sõLi¦¿Á, OP¦-sVLi¦¿Á ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:52 ªyùÆØù©sLi 2.

152. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶W A¸¶V©s úmsªsNPÌÁLiµ¶Li-s -saP*:qsqsW, ªyLi (úmsªsNPÌÁ) ªsVµ¶ù ËÁµ¶ËØªyÌÁV ¿ÁWms-¬s ªyLiNP A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªyLi úms¼½msÍØ-¬sõ »½msöNP úmsryµ¶Li¿ÁgiÌÁ²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ 0P¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

153. (J úmsªsNS!) úgiLi´¶úmsÇÁÌÁV -¬s©sVõ ANSaPLi ©sVLi²¶ ªyLi|ms lNP úgiLi´y-¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VªsV-¬s, @²¶VgiV»½V©yõLi-¬s (AaPèLiùms²¶NPV). ªyqsªy-¬sNP, ªyLiV ªsVWry©sV BLi»½NPLiÉÁ µyLiVßáªsV©s µy-¬s-¬s N]LiV»½W: ""@ÍØ¤¦¦¦©sV ªsWNPV úms»½ù0P¦LigS ¿ÁWmsLi¿ÁV!'' @-¬s @²¶gSLiV. @msöV²¶V ªyLi µ¶VLSøLS-¬sNP msÖÁ»½LigS ªyLi|ms ms²¶VgiV -sLiV¿ÁVNPVms²¶Liµ¶.[1] qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV ÌÁÕÁLiÀÁ©s »½LiVªy»½©s ªyLiV Aªsoµ¶W²¶©sV (ALSµ¶ùµ¶ªsLigS) ¿ÁqsV NPV©yõLiV. @LiVV©y µy-¬sNP ªsVªsVV ªyLi-¬s 0P¦-sVLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶W ªsVWryNPV ªsVªsVV qsötsªsV©s @µ¶NSLi-sV¿yèªsVV.

154. ªsVLi¸¶W ªsVªsVV ªyLi|ms '»½WLi msLi*»y-¬sõ Fs¼½ úmsªsWßáLi ¼½qsVNPV©yõªsVV. ªsVªsVV ªyLi»]: ""ryuyLigims²¶V»½W (ªsLigiV»½W) µy*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁLi²¶.'' @-¬s @©yõªsVV.[2] ªsVLi¸¶W: ""aP-¬sªyLimso (qsËÞ) aSqs©y-¬sõ DÌÁLimsVLi¿ÁNPLi²¶.'' @-¬s NPW²y ªyLi»] @©yõªsVV. ªsVLi¸¶W ªsVªsVV ªyLi»] µ¶X²¶ªsV©s úmsªsWßáLi NPW²y ¼½qsVNPV©yõªsVV.[3]

f e d c b

k j i h g

p n m l

t s r q

y x w v u

} | { z

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

ª © ¨ §

° ¯ ¬ «

µ ´ ³ ² ±

¼ º ¹ ¸ ¶

À ¿ ¾ ½

Ä Ã Â Á

Ê É È Ç Æ Å

Ð Ï Î Í Ì Ë

Ô Ó Ò Ñ

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:55.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:58c59.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 615.

155. NS¬s ªyLiV »yªsW ¦¿Áqs©s úmsªsWßØÌÁ©sV ËÁLigiLi¦¿Á¸¶VÈÁLi ªsÌÁ©s ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsWNPVÌÁ©sV ¼½Liqsäli¿ÁÈÁLi ªsÌÁ©s ªsVLi¸¶VV úmsªsNPÌÁ©sV @©yù¸¶VLigS ¿ÁLimsÈÁLi ªsÌÁ©s! ªsVLi¸¶VV: ""ªsW ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV F~LiÌÁ»] NPmsöÊÁ²¶ D©yõLiW." [1] @¬s @©sÈÁLi ªsÌÁ©s (ªsVªsW ªyLi¬s bPOP¦Li¿yªsW). @Li»½NSµ¶V, ªyLi qs»½ù¼½Liryäli ªsÌÁ©s, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ|ms ªsVúµ¶ªsqs D©yõ²¶V; NSÊÁÉÁ ªyLiV -saP*qsLiÀÁ©y N]Li»½ ªsWú»½ªsV!

156. ªsVLi¸¶VV ªyLi qs»½ù¼½Liryäli ªsÌÁ©s ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªsVLiùªsV|ms ªsWmsôs ªsV¥¦¦¦ @ms¬sLiµ¶ªsÌÁ©s; [2]

157. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW @ÍØ¤¦¦ ¦¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V, ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶©s, 'Cry ªsVqs'¤¦¦¦©sV (GqsVúNPqsV©sV) ¿ÁLiFyªsW." @¬s @©sõLiµ¶VNPV. [3] ªsVLi¸¶VV ªyLiV @»½¬s¬s ¿ÁLims©sW ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV bPÌÁVªs|ms FsNPäli¿Á©sW ÍÁµ¶V, NS¬s, ªyLiV úËÁªsVNPV giVLi¦¿Á¸¶VÊÁ²yLiV. [4] ¬saPè¸¶VLigS C-sts¦¸¶W¬sõ giVLiLiÀÁ @ÕÁúFy¸¶V ËÁµ¶Li D©sõ ªyLiV µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ qsLiaP¸¶VúgiqsVÍÁ D©yõLiV. C-sts¦¸¶VLi giVLiLiÀÁ ªyLiNP -sbPè»½ ÇØ©sLiÍÁµ¶V. ªyLiV ÑNPªsÌÁLi E¤¦¦¦©s @©sVqsLiqsV©yõLiV. ¬saPè¸¶VLigS ªyLiV @»½¬s¬s ¿ÁLimsÍÁµ¶V.

D C B A
I H G F E
O M L K J
T S R Q P
X W V U
\ [Z Y
_ ^]
d c b a `
j i h g f e
q o n m l k
w v u t s r
_ ~ } | { z y
e d c b `

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:88.
2. @LiÉÁ¸¶VWqsVms ©sÇØLi @©s ªsù¦NP»] AªsV (ªsVLiùªsV) qsLiÊÁLiµ¶ªsWLiµ¶¬s¸¶VWµ¶VÌÁV ªsWms©s @ms¬sLiµ¶.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:55.
4. @LiÉÁ 'Cry ªsVqs'¤¦¦¦(GqsV úNPqsV)ªsÍÁ NP¬smsLiÀÁ©s ªsVL]NP ªsù¦NP¬s qsÌÁVªs|ms FsNPäli¿yLiV. (©¯ÊÁVÍÞ ÅÁVLiA©s)

158. ªyqsªy-¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦ @»½¬s¬s ('Cry©sV) »½©s ¦ªsmso©sNPV Fs»½VNPV©yõ²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNP qsLims©sVõ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s¦ªsNPªsLi»½V²¶V.

159. ªsVLi¸¶VV úgiLi´¶ úmsÇÁÍÜ Fsªs²¶V NPW²y @»½¬s¬s ('Cry©sV), @»½¬s ªsVLißØ-¬sNP mspLi*Li[2] (@»½©sV, @ÍØ¤¦¦¦ ¹¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsVLi¸¶VV l NP ªsW©sªso²¶-¬s), -saP*qsLi¿ÁNPVLi²y DLi²¶²¶V. ªsVLi¸¶VV mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s @»½©sV ('Cry) ªyLi|ms ry0P¦gS DLiÉØ²¶V.[3]

m l k j i h g f

o n

t s r q p

z y x w v u

~ } | {

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:55. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), 'Cry('@.qs.)©sV qsÒÁªso-¬sgS, @»½¬s aPLiLiLi»] qs¥¦¦¦, |msNP ÍÁmsoNPV©yõ²¶V. mso©sLiV»y©sµ¶©y-¬sNP µ¶giLi L]ÇÁÙÌÁÍÜ, 'Cry('@.qs.) µ¶-sVts¦ä (**Damascus**)ÍÜ »½WLiVöµ¶NPVä ªsV©yLi¤¦¦¦ µ¶giLi msúÇÞ ©sªsW'ÇÞ @ÆØªsV»½ qsªsV¸¶VLiÍÜ ANSaPLi ©sVLi²¶ ËÁW-sV|msNP msLimsÊÁ²¶V»yLiV. @»½©sV msLiµ¶-¬s ¿ÁLimso»yLiV, qsÌÁVªs©sV -sLi¦¿ÁryLiV, ÑÁ'ÇÞ¸¶W©sV »]ÌÁgiryLiV. úmsÇÁÌÁLiµ¶LiW ªsVVqsLiÌÁªso»yLiV. µ¶ÇØÍÞ©sV @»½©s qsLi¤¦¦LiryLiV. ¸¶WÇÁÚÇÞ ªsWÇÁÚÇÞÌÁV NPW²y @»½¬s úFyLi©s ªsÌÁ©s©s ¿ÁLimsÊÁ²¶V»yLiV. C |ms -sts¦¸¶WÌÁ-sõ úmsªsVVÁÁ '¤¦¦¦µ¶qs" DÍÁÂÁNPVÌÁV ¦¿ÁmsÖ©s¦ªs. ªyLiÍÜ @ÊÁW¤¦¦¦§LiLS, '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scªsVqs'Eµ¶, 'Dryø©s ÕÁ©sc@ÕÁ @ÍÞc'Aqs, @ÊÁW DªsWªsV, ©sªy*qs ÕÁ©scqsªsV'A©s ªsVLi¸¶VV @ÊÁVÍØ¤¦¦ ÕÁ©sc'DªsVLiW ÕÁ©s @ÍÞc'Aqs (Li'µ¶.'@©sVªsV) ¦ªsVVµ¶ÍÁ©s ªyLiV©yõLiV. -sÉÁ-¬s ÕÁÐÁLiÀÁ©sªyLiÍÜ ÊÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi ªsVLi¸¶VV B»½Li FsLi»] ªsVLiµ¶ '¤¦¦¦µ¶qs"¦ªs»½ÌÁV D©yõLiV. (BËÁõcNPqs"Li)

2. BNPä²¶ 'Cry ('@.qs.) ¹¸¶VVNPä ªsVLißáLi @LiÉÁ, @»½©sV ªsVLiÌÁ ËÁW-sV -sVµ¶NP mso©sLiV»y©sµ¶©y-¬sNP µ¶giLi L]ÇÁÙÌÁÍÜ msLimsÊÁ²¶, |ms©s -sªsLiLiÀÁ©s -sts¦¸¶WÌÁ-sõ ÇÁLigi, @»½¬s qs¤¦¦¦ÇÁ ªsVLißØ-¬sNP ªsVVLiµ¶V, @¬s @LiLi. (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶)

µ¶¬s ªsVL]NP »y»½öLiùLiÍÜ: ""A ¸¶VWµ¶V-¬s ÍÁNP ZNP¦ûqsªso-¬s ªsVLißáqsªsV¸¶VLiÍÜ @LiÉÁ, A»½ø (úFyßáLi) ¼¼½qs ¦µ¶ªsµ¶W»½ ªsÀÁè©smsöV²¶V @»½²¶V (A ¸¶VWµ¶V²¶V ÍÁNP ZNP¦ûqsªso²¶V): 'Cry ('@.qs.), @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¹¸¶VVNPä µyqsV²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V @¬s -saP*qsry²¶V. NS-¬s A-saS*qsLi @»½¬sNP úms¦¸¶WÇÁ©sNPLiLi NSÇØÌÁµ¶V.'' @¬s, ªyùÆØù-¬sLi¿yLiV.

3. C ry0P¦ùLi 'Cry ('@.qs.)©sV, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsÒÁªso-¬sgS »½©s¦ªsmso©sNPV ÍÁmsoN]©sNP ªsVVLiµ¶ÉÁ -sts¦¸¶WÌÁgiVLiLiÀÁ DLiÈÁVLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:117, (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶).

160. ¸¶VWµ¶VÌÁNPV ªyLiV ¦¿Áïqs©s |msWLi µ¶VLSøLSÌÁNPV msÖÁ»½LigS©sW ªsVLi¸¶VV ªyLiV, @©sNPVÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦ ªsWLiÌLi|ms ©s²¶VªsNPVLi²y AÈÁLiNPmsLiVqsW D©sõLiµ¶V ªsÌÁ©s©sW, ªsVªsVV µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©s @©sNP msLiaPVµ¶ ªsqsVªsoÌÁ©sV ªyLiNP ¬s}ts¦µ¶Li¿yªsVV;[1]

161. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, ªyLiNP ¬s}ts¦µ¶LimsÊÁ²¶©y; ªyLiV ªs²¶¬s ¼½qsVN]ªsÈÁLi ªsÌÁ©s©sW ªsVLi¸¶VV ªyLiV @µ¶LiøLigS B»½LiVÌÁ r~ªsVVø©sV ¼½©sÈÁLi ªsÌÁ©s©sW. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ @-saS*qsVÍÁ©s ªyLi N]LiNPV ªsVªsVV ËØµyNPLiªsV©s bPOP©sV ïqsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsVV.

162. NS¬s ªyLiÍÜ msLimspLiªsV©s ÇØ©sLi giÌÁªyLiV ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÍÁ©s ªyLiV,[2] ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s ªsVLi¸¶VV ¬sNPV mspLi*Li @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ªyÉÁ¬s -saP*ïqsryLiV. ªyLiV ©sªsW'Çþ -sµ¶gS qsÌÁVmso»yLiV, -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) ¦¿ÁÖÁryLiV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©sªsVV©sLiµ¶V -saS*qsLi NPÖÁgi DLiÉØLiV; BÍØLiÉÁ ªyLiNP ªsVªsVV g]msö úms¼½msÍØ-sõ úmsryµ¶ryªsVV. (1/8)

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:146 ªsVLi¸¶VV 3: 93.
2. BNPä²¶ qsWÀÁLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyLiV '@ÊÁVÍØ¤¦¦ ÕÁ©scqsÍØªsV ªsVLi¸¶VV B»½Li ¸¶VWµ¶VÌÁV (Li'µ¶.'@©sVªsV), FsªsILi»½ BryLi {qs*NPLiLi¿yL]!

¥ ¤ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦
¯ ® ¬ « ª
°
µ ´ ³ ² ±
º ¹ ¸ ¶
¿ ¾ ½ ¼
Á À
Æ Å Ä Ã Â
Ë Ê É È Ç
Ñ Ï Î Í Ì
Õ Ô Ò
Ù Ø × Ö
Þ Ý Ü Û Ú

163. * (J úmsªsNS!) ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsW ©sW'¤¦¦¦NPV ªsVLi¸¶W @»½¬s »½LS*»½ ªsÀÁè©s úmsªsNPÌÁNPV qsLiµ¶aPLi (ªs'¦¤¦¦¦) msLimsÈÁV, ¬sNPV NPW²y qsLiµ¶aPLi msLiFyªsW. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW BúËØ¦¤¦¦¦ªsV, Bryø'LiVWÍÞ, Bqs'¥¦¦¦ÆÞ, ¸¶V'@ÅÁWËÞÌÁNPV ªsVLi¸¶W @»½¬s qsLi»½¼½ ªyLiNP ªsVLi¸¶W 'Cry, @¸¶VWùËÞ, ¸¶VW©sVqs, ¥¦¦¦LiW©s ªsVLi¸¶W qsVÍÁªsW©sÌÁNPV NPW²y µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¦¤¦¦¦) msLiFyªsW.[1] ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW µyªspµ¶NPV 'ÇÁÊÁWLi [2] úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsW.

164. ªsVLi¸¶W ªyqsªsLigS, ¦ªsVªsW msLims©s úmsªsNPÌÁÍÜ N]Liµ¶Li gS´¶ÌÁ©sV ¬sNPV ¦»½ÖÁFyªsW ªsVLi¸¶W B»½Li úmsªsNPÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¦ªsVªsW ¬sNPV ¦»½ÌÁVmsÍÁµ¶V.[3] ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ªsVWry»] ¦©sLiVgS ªsWÉØ²y²¶V.

G F E D C B A

M K J I H

P O N

S R Q

W V U T

] \ [Z X

a ` _ ^

f e d c b

k j i g

m l

---

1. B¦ËÁõ '@ËØ÷qs (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi: ""N]Liµ¶LiV (¸¶VWµ¶VÌÁV) ªsVWry ('@.qs.) »½LiVªy»½ FsªsLi|ms NPW²y µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¦¤¦¦¦) @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÍÁµ¶V." @¬s @©yõLiV. µy¬sNP qsªsWµy©sLigS C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. (B¦ËÁõcNPqs"Li)

2. 'ÇÁÊÁWLi (NPLi©sÌÁV / **Psalms**): µyªspµ¶ ('@.qs.)NPV Bªs*ÊÁ²¶©s úgiLi´¶Li.

3. ÅÁVLiA©sÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶©s úmsªsNPÌÁV ¦NPªsÍÁLi 25 ªsVLiµ¶ ªsWú»½ªsV. ªyLiV:1) Aµ¶ªsV, 2) Búµ¶qs, 3) ©sW'¤¦¦¦, 4) ¤¦¦¦¨µ¶, 5) 'ryÖÁ'¤¦¦¦, 6) BúËØ¦¤¦¦¦ªsV, 7) ÌÁW'»½, 8) Bryø'CÍÞ, 9) Bqs'¥¦¦¦ÆÞ, 10) ¸¶V'@ÅÁWËÞ, 11) ¸¶VWqsVms, 12) @¸¶VWËÞ, 13) ¸¶VW©sVqs, 14) tsV'HËÞ, 15) ªsVWry, 16) ¥¦¦¦LiW©s, 17) BÍØùqs, 18) @ÍÞc¸¶Vqs'@, 19) ÇÁÜ"ÍÞcNPms, 20) µyªspµ¶, 21) qsVÍÁªsW©s, 22) ÇÁ"NPLi¸¶Wù, 23) ¸¶V'¥¦¦¦ù, 24)'Cry ªsVLi¸¶W 25) ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ 'qsÌÁªy»½VÍØ¤¦¦¦ ªs qsÍØªsW¤¦¦¦§ '@ÍÁ¤¦¦¦ ªs '@ÍÁ¤¦¦¦ªsV @ÇÁø'C©s. BNP ¦ªsW»½Li FsLi»½ªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁV ªs¿yèL] @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNP ¦»½ÌÁVqsV. ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) »½LiVªy»½ ªsWú»½Li G úmsªsNP LS²¶V. Fsªs²¶©y »y©sV úmsªsNP©s¬s úmsNPÉÁLi¿ÁVNPV©yõ, @»½²¶W, @»½¬s¬s @©sVqsLiLi¿Á ªyLiW ªsVLi¸¶W @ÍØLiÉÁ ªy¬s¬s úmsªsNP @¬s ©sªsVøªyLiW @Liµ¶LiW @qs»½ùªyµ¶VÍÁ! @ÍØLiÉÁ ªyLiV ªsWqsLiÌÁV NSLiV. Dµy: ÊÁ¥¦¦¦LiVWÌÁV, ¬sVLSLiVWÌÁV, ÆØµ¶¸¶W¬sÌÁV ¦ªsVµ¶ÍÁ©sªyLiV.

165. (ªsVªsVV) úmsªsNPÌÁ©sV aPVËÁªyLiÌÁV B¦¿ÁèªyLigS ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNPÌÁV ¦¿Á}qs ªyLigS msLiFyªsVV.[1] úmsªsNPÌÁ (AgiªsV©sLi) »½LiVªy»½, @ÍØ¤¦¦¦NPV úms¼½NPWÌÁLigS ªyµ¶Li¿ÁÉØ-¬sNP, úmsÇÁÌÁNPV G ryNPW -sVgiÌÁNPW²¶µ¶-¬s![2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s¦ªs¿Á©ymsLiV²¶V.

166. NS-¬s (JúmsªsNS!) @ÍØ¤¦¦¦ ¬s|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁqs©s µy-¬sNP (ÅÁVLiA©sVNPV) ry0P¶ù-sVqsV©yõ²¶V. A¸¶V©s µy-¬s-¬s »½©s ÇØ©sLi»] @ªs»½LiLims¦ÇÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV NPW²y µ¶-¬sNP ry0P¶ù -sVqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV D»½ªsV ry0P¦gS @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¿yÌÁV.

167. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsJLi¦»½ qs»½ù ¼½LiryäLiV¦ÍÁ, B»½LiVÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi ¦ªsmso©NPV LSNPVLi²y ¬sL]µ¶qsV©yõL] ªyqsªy-¬sNP ªyLiV ªsWLi¦úËÁtsv¦ÍÁ, ªsWLi ¦úËÁts¦»½*LiÍÜ ¿yÍØµ¶WLiLi ¦ªs×ÁþF¡¸¶WLiV!

168. ¬saPè¸¶VLigS FsªsJLi¦»½ qs»½ù ¼½LiryäLiV¦ÍÁ, @úNPªsW-¬sNP FyÌÁö²¶»yL], ªyLi-¬s @ÍØ¤¦¦¦ G ªsWú»½ªsVW 0P¦-sVLi¿Á²¶W ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ¦ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*ªsVW ¦¿Á¸¶V²¶V.

169. ªyLiNP ZNPªsÌÁLi ©sLiNPªsWLiLi ªsWú»½ªsV ¿ÁWmso»y²¶V. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS NPÌÁNSÌÁLi DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV FsLi»] qsVÌÁËÁLi.

q p o n
w v u t s r
} | { z x
~
c b a ` _
g f d
m l j i
o n
t s r q p
y x w v u
{ z
i ~ } |
¦ ¥ ¤ £ ¢
© ¨ §
¯ ® ¬ « ª
¸ ¶ µ ´ ³ ² °

---

1. -saS*qsVÌÁNPV qs*Limso aPVËÁªyLi-¬sªs*ÉØ-¬sNP ªsVLi¸¶VV @-saS*qsVÌÁNPV ©sLiNS-¬sõ giVLiLiÀÁ |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÉØ-¬sNP.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:134.

170. J ªsW©sªsoÍØLS! ªyqsªsLigS -sV úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶, qs»yù¬sõ ¼½qsVN]¬s -sV ªsµ¶NPV C qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsÀÁè ªso©yõ²¶V, NSªso©s @»½¬s -sVµ¶ -saS*qsLi NPÖÁgi DLi²¶Li²¶, Bµ¶ -sVNPV ªsVÍÁ©sµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV gi©sNP ¼½Liqsäli}qs! ¬saPè¸¶VLigS ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¿ÁLiµ¶©sµ¶¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

171. J úgiLi´¶úmsÇÁÍØLS! -sVLiV -sV µ¶Liø-sts¸¶VLiÍÜ ¤¦¦¦µ¶VÌÁV -sVLi úmsªsLiLi¿ÁNPLi²¶.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ qs»½ùLi »½msö ªsLiªsWÈÁ msÌÁVNPNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶©s 'Cry ªsVqs'¤¦¦¦ (GqsV úNPqsV), @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªsVLiùªsV ªsmso©sNPV msLims©s, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ¸¶VVNPä AÇÁ (NPÖÁªsV)[3] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) »½Limsþ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s I NP A»½ø (LiW'¤¦¦¦). NSªso©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ©sV -saP*qsLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV (ALSµ¶ù

¼ » º ¹
À ¿ ¾ ½
Æ Å Ã Â Á
Ì Ë Ê É È Ç
Ò Ñ Ð Ï Î
D C B A
I H G F E
O N L K J
T S R Q P
X W V U
^] \ Z Y
e d b a `
k j i h f

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:8.

2. 'giVÌÁVªso*©s: @LiÉÁ @¼½gS úmsªsLiLi¿ÁÈÁLi. @LiÉÁ BNPä²¶ ZNPûqsªsoÌÁV 'Cry('@.qs.)NPV ªsVLi¸¶VV @»½¬s »½ÖÁNP @LiÈÁgiÉÁ©s ry©sLi. ªyLiV A BµLiNP µ¶ªs»½*mso ry©sLi @LiÈÁgiÉÁ ªyLi¬s ALSµ¶Li¿ÁrygSLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:31.

3. NPÖÁªsV»½VÍØ¤¦¦¦: @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVNPä ªsWÈÁ, msµ¶Li, qsLiZNP»½Li, D»½LiVªso ÍÁNP AÇÁ. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ Gµ¶©y ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁV¿ÁVNPVLiÉÁ µy¬s¬s: ""@LiVF¡" (NPV©s)! @¬s AÇÁ Bry²¶V. @Li»½ @µ¶ @LiVF¡»½VLiµ¶ (ms ¸¶VNPW©s). ¿ÁW²¶Li²¶, 3:45.

iµ¶ªyÌÁV): ""ªsVVgiVLiV!" @¬s @©sNPLi²¶.[1] @µ¶ ªsW©sVN]Li²¶, -sVZNP iªsViÍÁ©sµ¶! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ I NPä²¶ ALSµ¶ùiµ¶ªsLi. A¸¶V©sNPV N]²¶VNPV D©yõ²¶i©s -stsl¸¶W¬sNP A¸¶V©s @¼½»½V²¶V. ANSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y A¸¶V©sZNP i¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV NSLiùNPLigS @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV ¿yÌÁV.

172. »y©sV, @ÍØ¤¦¦¦NPV µyqsV²¶©si©s -stsl¸¶W¬sõ ªsV(qs'¤¦¦¦ (úNPqsV) Fs©sõ²¶W D}msÒPLi¿Á iÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)NPV qs¬sõ¤¦¦¦»½LigS DLi²¶ iµ¶ªsµ¶W»½ÌÁV NPW²y©sV. ªsVLi¸¶VV FsªsLiV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) µyryù¬sõ D}msÒPLiÀÁ, giLi*Li úmsµ¶Li+ryL] ªyLiLiµ¶Li¬s A¸¶V©s »½©sªsVVLiµ¶V qsªsWªsaPmsLiVry²¶V.

173. NS¬s, FsªsLi»½ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV i¿ÁryL], ªyLiNP A¸¶V©s ªyLi úms¼½msÍØ-sõ msp LigS úmsryµ¶ry²¶V ªsVLi¸¶VV »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li»] ªsVLiLi»½ @µ¶NPLigS Bry²¶V. BNP A¸¶V©s©sV ¬sLSNPLiLiÀÁ, giLi*Li ªs¤¦¦¦Li¿Á ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOPi -sµ¶ry²¶V[2] ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsVN]LiNPV c @ÍØ¤¦¦¦ »½msö c B»½Li LiOPLi¿Áªy²¶¬s gS¬s, qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ ªy²¶¬s gS¬s F~Liµ¶ÍÁLiV.

q p o n m

x w v u t s

} | { y

~

b a ` _

g f e d c

l k j h

o n m

r q p

v u t s

y x w

~ | { z

¢ i

¦ ¥ ¤ £

® ¬ « ª © ¨ §

° ¯

---

1. ZNPûqsªsoÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV 'Cry('@.qs.) qs*¸¶VLigS iµ¶ªso²¶ @LiÉØLiV. ªsVLiN]Liµ¶LiV @»½¬s¬s iµ¶ªso¬s NPVªsWLiV²¶V @LiÉØLiV. BLiNS N]Liµ¶LiV ªsVVgiVLiV iµ¶ªyÌÁV©yõLiLiÉØLiV. A ªsVVgiVLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), ÑÁúÕÁÍÞ ªsVLi¸¶VV 'Cry ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.) @¬s @LiÉØLiV. Bµ¶ ªsW©sVN]©sLi²¶¬s @ÍØ¤¦¦¦¨»y'AÍØ AÇØmsqsV©yõ²¶V.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:60.

174. J ªsW©sªsoÍØLS! -sV úmsËÁVªso ©sVLi²¶ -sVNPV qsötsªsV©s -¬sµ¶Li+©sLi ªsÀÁèLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV -sV|ms qsötsªsV©s ÇÜù¼½¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV.

175. NSªso©s FsªsLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*qsLiÀÁ, A¸¶V©s©s µ¶X²¶LigS ©sªsVVøNPVLiËØL], ªyLi¬s A¸¶V©s »½©s NSLiVßØù¬sNP ªsVLi¸¶VV @©sVúgi¥¦¦¦¬sNP Fyú»½VÌÁVgS ¿ÁqsVN]¬s »½©sªsµ¶NPV ¿ÁILi ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áry²¶V.

176. ªyLiV ¬s©sVõ, (NPÍØÌÁ©sV) giVLiLiÀÁ µyLiøNP aSqs©sLi (ms»y*) @²¶VgiV»½V©yõLiV. @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV, NPÍØÌÁ©sV[1] giVLiLiÀÁ, C -sµ¶LigS µyLiøNP aSqs©sLi BqsV©yõ²¶¬s ¿ÁmsöV: "" I NP msoLiVtsv²¶V ªsVLißáLiÀÁ, @»½¬sNP qsLi»y©sLi ÍÁNPVLi²y I NP r¡µ¶Li[2]

¶ µ ´ ³ ² ±

¼ » º ¹ ¸

½

Á À ¿ ¾

Å Ä Ã Â

Ê É È Ç Æ

Í Ì Ë

E D C B A

M L K J I H F

S R Q P O N

[Z Y X W V U

---

1. NPÍØÌÁ @LiÉÁ qsWÉÁ (LiNP) qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV ÍÁ¬s ªsVX»½V²¶V @LiÉÁ »½Liú²¶ gS¬s, NPVªsWLiV²¶V gS¬s ÍÁ¬s ªsVX»½V²¶V. N]²¶VNPV ÍÁ¬s msOPLiÍÜ N]²¶VNPV N]²¶VNPV(ÌÁV) qsWÉÁ ªyLiqsVÌÁVgS msLigißáLimsÊÁ²¶»yLiV. (BÇØø'@, BËÁõcNPqs"Li).
   NPVªsWLiV²¶V I NPä²¶ D©yõ mspLi AqsNP ªyLiqsV²¶V. ªsVLi¸¶VV »½Liú²¶ I NPä²¶ D©yõ @»½©sV NPW²y mspLi AqsNP ªyLiqsV²¶V. @msöV²¶V ªsVX»½V¬s r¡µ¶Li r¡µ¶LiªsVßáVÌÁNPV ¤¦¦¦NPVä DLi²¶µ¶V. NS¬s ËØLiù ÍÁNP ËÁLi ªsVLi¸¶VV »½ÖÁ DLiÉÁ ªyLi ËØgiLi ªyLiNP BÀÁè©s »½LiVªy»½.
   NPVªsWLi ªsVLi¸¶VV r¡µ¶Li DLiÉÁ, NPVªsWLiNPV qsgiLi, r¡µ¶LiNP qsgiLi.
   r¡µ¶LiV²¶V I NPä²¶ DLiÉÁ @»½²¶V »½©s r¡µ¶Li mspLi AqsNP ªyLiqsV²_»y²¶V. NS¬s ªsVX»½VLSÌÁV ËÁLi DLiÉÁ @»½¬s ËØgiLi BÀÁè -sVgi»y AqsNP r¡µ¶LiV²¶V ªyLiqsV²_»y²¶V.
2. r¡µ¶Li @LiÉÁ BNPä²¶ r~Li»½ @©sgS, »½ÖÁc»½Liú²¶ BLiVªsoLi ©sVLi²¶, ÍÁNP ZNPªsÌÁLi »½Liú²¶ ©sVLi²¶ gS¬s DLiÉÁ AªsVNPV @»½©sV ªsµ¶ÖÁ©s AqsÍÜ qsgiLi ËØgiLi DLiÈÁVLiµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 4:12, @NPä²¶ BÇØø'@, @ÕÁúFy¸¶VLi G-sVÈÁLiÉÁ, @NPä²¶ ZNPªsÌÁLi »½ÖÁ ªsmso ©sVLi²¶ (@Li) r¡µ¶Li r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ -sts¸¶VLi ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶. FsNPVäªs -sªsLSÌÁN]LiNPV µ¶LiøªsV»½(msoÁÁ¥¦¦¦)ÌÁ©sV qsLiúmsµ¶Li¿ÁLi²¶.

ªsWú»½ªsV DLiÉÁ, @»½²¶V -s²¶ÀÁ©s AqsÍÜ AªsVNPV qsgiLi ªyÉØ ÌÁÕÁqsVLiµ¶. msÌÁÌÁV ÍÁNP ¿Á¬sF¡LiVV©s r¡µ¶Li ªsVV»½Li AqsNP, @»½²¶V (AªsV ¬sÇÁ r¡µ¶LiV²¶V) ªyLiqsV²¶ªso»y²¶V. @»½¬sNP (ªsVX»½V¬sNP) Bµ¶LiV r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV DLiÉÁ, ªyLiµ¶LiNP @»½²¶V ªsµ¶ÖÁ©s AqsÍÜ ªsVW²¶LiÈÁ LiLi²¶V ªsLi»½VÌÁ ËØgiLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶. ÌNPªsÎÁ r¡µ¶Li r¡µ¶LiªsVßáVÌÁV (@©sNPVÌÁVLiÉÁ) úms¼½ msoLiVtsv¬sNP Bµ¶LiV qsûÌÁ ËØgS¬sNP qsªsW©sLigS ªyÉØ ÌÁÕÁqsVLiµ¶. -sVLiV µyLi »½msöNPVLi²y DLi²¶ÉØ¬sNP @ÍØ¤¦¦ -sVNPV @Li»y qsötsLigS »½ÌÁVmso»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦NPV úms¼½ -stsˆ¶VLi giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV."(1/4)

*****

` _ ^]

g f e c b a

k j i h

p o m l

v u s r q

y x w

5. qsWLi¤¦¦¦ @Íþ-ªsWB"µ¶¤¦¦¦

Bµ¶ ÀÁªsLi @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ªsVµ¶¬s qsWLS¤¦¦¦ÌÁÍÜ ÏNPÉÁ. BLiµ¶VÍÜ 120 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. C qsWLi¤¦¦¦ @ÍþcªsWLiVV"µ¶¤¦¦¦ ªsVW²¶ªs A¸¶V»½ÍÜ¬s: ""C ©y²¶V ©s©sV -sV µ¶LSø¬sõ -sV N]LiNPV msLimspLiLi ¿Áqs, -sV|ms ©y @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ mspLi¿ÁaS©sV ªsVLi¸¶VV -sV N]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶VVÌÁVgS DLi²¶ÉØ©sõ (BryLi©s) µ¶Liø LigS qsªsVø¼½Li¿y©sV.''@©s ËØgiLi10ªs ¤¦¦¦úÒÁÍÜ '¤¦¦¦Çþ L]ÇÁÚ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. Bµ¶ C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ¬s @¼½ ªsVVÅÀù @LiaPLi. ¥¦¦¦ÕÁÍþ(**Abel**)©sV ÆØÕÁÍþ (**Cain**) ¤¦¦¦»½ù¿ÁqsLiµ¶, 27c43 A¸¶V»½ÌÁÍÜ -sªsLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. 'Cry ('@.qs.) ¸¶VVNPä @µ¶V÷»½ úNP¸¶VÌÁV 109c120 A¸¶V»½ÌÁÍÜ D©yõLiVV. µ¶¬s}msLiV @ÍþcªsWB"µ¶¤¦¦ @LiÉÁ "A¥¦¦¦LiLi»] ¬sLi²¶©s msÎÁþLi,' DLiWÍÜ "µ¶qsLiÆØ©s' @©sÊÁ²¶V»]Liµ¶. Bµ¶ 112ªs A¸¶V»½ÍÜ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * J -saS*qsVÍØLS! ÏmsöLiµyÌÁ©sV FyÉÁLi¿ÁLi²¶.[1] -sV N]LiNPV msÀÁèNP ªsV}qs ¿Á»½Vuyöµ¶ msaPVªsoÌÁ-sõ[2] (¼½©sÉØ-sNP) µ¶Liø qsªsVø»½Li ('¤¦¦¦ÍØÍþ) ¿Á¸¶VÊÁ²yLiVV; -sVNPV »½ÌÁVmsÊÁ²¶©s msaPVªsoÌÁV »½msö! -sVLiV B'ú¥¦¦¦ªsV qs¼½ÍÜ D©sõmsöV²¶V ªsÉØ²¶ÈÁLi -sVNPV µ¶Liø qsªsVø»½Li NSµ¶V.[3] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]LiLiµ¶ aSqsry²¶V.

C B A
} | { z
b a ` ~
h g f e d c
o n l k j i
s r q p

---

1. '@Æþ: 'DÅ Wµ¶ (ÊÁ.ªs), @LiÉÁ ªsVW²¶ @¬s @LiLi. B-s µ¶LSø¿ÁLißáÍÜ ªsVW²¶VLiNSÌÁV:1) @ÍØ¤¦¦¦cªsW©sªso¬s ªsVµ¶ù, 2) ªsW©sªso²¶Vc»½©s A»½ø»], 3) ªsW©sªso²¶Vc»½©s »]ÉÁªyLi»] ¿Á}qs-s. (LS'giËþ).
2. ÊÁ¤¦¦¦ªsV: @LiÉÁ ªsV}qsmsaPVªso. @©s'AªsVV©s: @LiÉÁ ÏLiÉÁÌÁV, AªsoÌÁV, Fs²¶V, g]úLiÌÁV, ªsVNPÌÁ ªsLiÉÁ ryµ¶V ÇÁLi»½VªsoÌÁV. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:124. BªsNSNP @²¶-s msaPVªsoÌÁV, Dµy: @²¶-s AªsoÌÁV, ÑÁLiNPÌÁV ªsVVµ¶ÍÁ©s-s. B-s gi²¶, ¿ÁÈÁV ¼½©s-s. ªsÉØ²¶ B»½Li ÇÁLi»½VªsoÌÁ©sV ¼½©s¬s-s. ÇÁÚ"c©yÕÁ©s: @LiÉÁ N]LimsÎÁ§giÌÁ úNPWLi ªsVXgSÌÁV ªsWLiry¥¦¦¦LiVÍÁ©s-s. Dµy: NPVNPä, msoÖÁ. ÇÁÚ"c-sV'ÅÁÕÁ©s: @LiÉÁ, g]ÎÁ§þgiÌÁ ªsÉØ²¶ msOPVÌÁV. GªsLi»½ »½ªsV ªsÈÁ ÇÁLi»½Vªso©sV »½ªsV g]ÎÁþ»] msÈÁVNPVLiÉØ¸¶W, Dµy: ²¶gi.
3. B'ú¥¦¦¦ªsV qs¼½ÍÜ ªsÉØ²¶ -stsµyÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶, 5:94c96.

2. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ (¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s) ÀÁ¥¦¦¦õÌÁ©sV[1] ªsVLi¸¶VV ¬sts¶µ¶ªsWry¬sõ[2] DÌÁLimsVLi¿ÁNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV ÊÁÖÁ msaPVªsoÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ªsV²¶ÌÁÍÜ msÉÁÌÁV D©sõ msaPVªsoÌÁNPV (¥¦¦¦¬s ¿Á¸¶VNPLi²¶).[3] ªsVLi¸¶VV »½ªsV úmsÈÁVªso @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ ªsVLi¸¶VV úms¼½¬s N]LiV»½W ms-sú»½ giX¥¦¦¦¬sNP (NP'@ÊÁ¤¦¦NPV) F¡¸¶V ªyLi¬s (AÈÁLiNPmsLi¿ÁNPLi²¶). NS¬s B'ú¥¦¦¦ªsV qs¼½ ªsVVgiqs©s »½LiVªy»½ -sVLiV ªsÉØ²¶ªs¿ÁVè. -sVªsVøÖÁõ ms-sú»½ ªsVqsµ¶(ªsVqsµ¶ @Íþc'¤¦¦¦LSªsV)©sV qsLiµ¶Li+Li¿ÁNPVLi²y ¬sL]µ¶LiÀÁ©s ªyLimsÈÁ giÌÁ -sL]µ¶Li ªsÌÁ©s ªyLi»] ¤¦¦¦µ¶VÌÁV-sVLi úmsªsLiLi¿ÁNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV msoßáùNSLSùÌÁV ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½ -sts¸¶WÌÁÍÜ, ÌNPLiN]NPLiV »]²¶ö²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV FymsNSLSùÌÁÍÜ gS¬s, µ_Li©yùÌÁÍÜ gS¬s »]²¶ö²¶NPLi²¶. @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ bPOP -sµ¶Li¿ÁÈÁLiÍÜ ¿yÌÁ NPhi©sV²¶V.

x w v u t

} | { z y

£ ¢ ¡ ~

§ ¦ ¥ ¤

® « ª © ¨

³ ² ° ¯

¸ ¶ µ ´

¼ » º ¹

Á À ¿ ½

Ç Æ Å Ä Â

Î Í Ë Ê È

Ñ Ð Ï

1. ts'ALiVV"LiÍØ¤¦¦¦: @ÍØ¤¦¦¦ ÀÁ¥¦¦¦õÌÁV. @LiÉÁ ms-sú»½ªsV©sªs¬s qsWÀÁLiÀÁ©s ¬sµ¶Li+©yÌÁV, qsLiNP»yÌÁV, úms»½ùNP µ¶Liø-sµ¶VÌÁ©sV -sLi*¤¦¦¦Li¿ÁÉØ¬sNP ¿ÁWmsÉÁ²¶©s ry©yÌÁV. Dµy: NP'@ÊÁ¤¦¦, 'qsFycªsVLS*ÌÁV, ªsVLi¸¶VV µ¶Liø A¿yLSÌÁV, '»½ªyms, qs'LiVW ªsVVµ¶ÌÁ©s-s.

2. ¬sts¶µ¶ ªsWryÌÁV: LiÇÁËþ, ÇÁÙ"ÍþcÆØLiVVµ¶¤¦¦¦, ÇÁÙ"Íþc'¤¦¦¦ÇÁ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV ªsVV'¤¦¦¦úLiªsV ('@LiÖÁ÷ 7,11,12 ªsVLi¸¶VV 1ªs ©sÌÁÌÁV) C ªsWryÌÁÍÜ ¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶VÈÁLi ¬sts¶µ¶Li.

3. 1) ¤¦¦¦µ¶¸¶VV©s: @LiÉÁ '¥¦¦¦ÒÁ, '¤¦¦¦Çþ N]LiNPV, '¤¦¦¦LiLiÍÜ ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) ¿Á¸¶VÉØ¬sNP »½¿Áè msaPVªso. 2) ÅÁÍØLiVV"µ¶»½V©s: '¤¦¦¦LiªsVNPV ¼½qsVNPV¬sF¡ªsoÈÁNPV ¬saPèLiVVLiÀÁ, ªyÉÁ ªsV²¶ÌÁÍÜ msÉÁÌÁV ªsqs©s msaPVªso. 3) msµ¶¸¶V»½V©s: µ¶LiøA¿yLiLiÍÜ @LiVV©s »½msöVÌÁNPV msLi¥¦¦¦LiLigS B¿Áè ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s). µ¶¬s ªsWLiqsLi mspLigS }msµ¶ªyLiÍÜ msLi¿yÖÁ.

3. (qs¤¦¦¦ÇÁLigS) ªsVLißáLiÀÁLiµ¶, LiNPLi, msLiµ¶ªsWLiqsLi ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ »½msö B»½LiVÌÁ N]LiNPV (B»½LiVÌÁ }msLiV»]) ªsµ¶Lims (ÑÁ"ËÞ'¤¦¦¦¿Á¸¶V) ÊÁ²¶©sµ¶, g]Li»½VmsiqsNP EmsLS²¶NP, µ¶ÊÁ÷»½giÖÁ, Fs»½V©sVLi²¶ ms²¶, N]ªsWø»½giÖÁ ªsVLi¸¶W úNPWLiªsVXgiLi ©¯ÈÁms²¶ ¿ÀÁè©s (msaPVªso/msÖP) @-sõ, -sVNPV ¼½©sÉØ-sNP -stsµ¶Li ('¤¦¦¦LSªsV) ¿Á¸¶VÊÁ²yLiW. NS-s (úNPWLi ªsVXgiLi ©¯ÈÁms²¶©s µy-s-s) ¿yªsNP ªsWLiµ¶ -sVLiV ÑÁ"ËÞ'¤¦¦¦ ¿Áqs©sÉÁ»½ @µ¶ -stsµ¶Li NSµ¶V ªsVLi¸¶W ÊÁÖÁmshiLi -sVµ¶ ªsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶©sµ¶[1] ªsVLi¸¶W ËØßØÌÁ µy*LS aPNPV©sLi ¿ÁW²¶ÈÁLi -s}tsµ¶LimsÊÁ²yLiW. Bªs-sõ |msWLi FyFyÌÁV (msqsÅÁV©s). C©y²¶V qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁV, -sV µ¶LiøLi giVLiLiÀÁ msplLigS AaPÌÁV ªsµ¶ÌÁVNPV©yõLiV. NP©sVNP -sVLiV ªyLiNP ËÁ¸¶Vms²¶NPLi²¶, ©yNP ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶. C ©y²¶V ©s©sV -sV µ¶LSø-sõ -sV N]LiNPV msLimspLiLi ¿Áqs, -sV|ms ©y @©sVúgi¥¦¦¦-sõ msplLi¿ÁaS©sV ªsVLi¸¶W -sV N]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶WÌÁVgS DLi²¶ÉØ©sõ (BryLi©s) µ¶LiøLigS qsªsVø¼½Li¿y©sV.[2] Fsªs²¶©y ANPÖÁNP JLiVè N]ÍÁNP, FyFy-sNP msp©sVN]NP,[3] (-stsµ¶ªsV©s ªsqsVªsoÌÁ©sV ¼½©sõÉÁ»½)! -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ ÖPªsWbPÌÁV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

D C B A

J I H G F E

M L K

Q P O N

X W V U T S R

[Z Y

b a _ ^ \

g f e d c

k j i h

o n m l

s r q p

y x w u t

} | { z

c b a ` _

---

1. ©sV'qsVÊÁV©s: @LiÉÁ ªsWútsNPVÌÁV »½ªsV µ¶ªs»½ÌÁNPV, µ¶ªsµ¶W»½ÌÁNPV, ÑÁ©yõ»½VÌÁNPV, ÍÁNP »½ªsV msplLi*NPVÍÁ©s msoßáùmsoLiVtsvÌÁNPV, ªsWµ¶ÍÁ©s ªyLi N]LiNPV ÊÁÖÁ Bªs*ÉØ-sNP -s¸¶V-sVLiÀÁ©s úms»½ùNP Ary©yÌÁV. ªyÉÁ|ms @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.) }msLiV»] NPW²y ÊÁÖÁ¿Áqs©y @µ¶ '¤¦¦¦LSLi. @NPä²¶ ÊÁÖÁ ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s msaPV ªsWLiry-sõ ¼½©sÈÁLi NPW²y '¤¦¦¦LSLi (-stsµ¶Li).
2. C ËØgiLi 10ªs ¤¦¦¦ÖÁÍÜ 9ªs ÑÁ"ÍÞ¤¦¦¦ÇÞ L]ÇÁÙ, '¤¦¦¦ÇÞ qsªsV¸¶VLiÍÜ, '@LiFy»½ ªsVµy©sLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @Li¼½ªsV NSÍØ-sNP µyµymso 82 L]ÇÁÙÌÁNPV ªsWLiµ¶V. µ¶-s »½LiVªy»½ ©yù¸¶W-sNP qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ©s G A¸¶V»½ NPW²y @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÍÁµ¶V.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:173.

4. ªyLiV (úmsÇÁÌÁV) »½ªsV N]LiNPV Gµ¶ µ¶LiøqsªsVø»½Li (¤¦¦¦ÍØÍþ) @¬s ¬s©sVõ @²¶VgiV»½V©yõLiV. ¬sªso BÍØ @©sV: ""msLiaPVµ¶ ªsqsVªsoÌÁ¬sõ ¬sV N]LiNPV µ¶LiøqsªsVø»½Li ('¤¦¦¦ÍØÍþ) ¦¿Á¸¶VÊÁ²yLiVV. ªsVLi¸¶VV ¬sVNPV, @ÍØ¤¦¦¦ ¦©sLiö©s ¬sµ¶LigS ¬sVLiV ¦ªsÈÁ bPOP¦ßá BÀÁè©s ÇÁLi»½VªsoÌÁV[1] ¬sV N]LiNPV msÉÁ©s¬s NPW²y! NSªso©s @¬s ¬sV N]LiNPV msÈÁVNPV©sõ ªyÉÁ¬s ¬sVLiV ¼½©sLi²¶ NS¬s µy¬s|ms @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV©sV D¿ÁèLiLi¿ÁLi²¶.[2] @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ ¦ÍÁNPä¼½qsVN]ªsÈÁLiÍÜ @¼½ bPúmsVV²¶V.''

5. C ©y²¶V ¬sV N]LiNPV msLiaPVµ¶¦ªsV©s ªsqsVªsoÌÁ¬sõ µ¶LiøqsªsVø»½Li ('¤¦¦¦ÍØÍþ) ¦¿Á¸¶VÊÁ²yLiVV. ªsVLi¸¶VV úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁ A¥¦¦¦LiLi[3] ¬sVNPV µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV ¬sV A¥¦¦¦LiLi ªyLiNP µ¶LiøqsªsVø»½ ¦ªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV qsVbPÌÁVLiV @LiVV©s ¬saS*qs (ªsVVqsLi) {qs¦ûÌÁV gS¬s ªsVLi¸¶VV qsVbPÌÁVLiV @LiVV©s mspLi* úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁ

j i g f e d

p o n l k

u t s r q

| { z y x v

¦ ¥ £ ¢ ~ }

© ¨ §

° ® ¬ « ª

µ ´ ³ ² ±

» ¹ ¸ ¶

À ¿ ¾ ½ ¼

Ä Ã Â Á

1. ¦ªsÈÁ ¦©sLiö, ¦ªsÉØ²¶ÉØ¬sNP Dms¦¸¶Wgims¦²¶ ÇÁLi»½VªsoÌÁV msOPVÌÁV ¦ªsVVµ¶¦ÍÁ©s¬s Dµy: NPVNPä, ÀÁLiV»½msoÖÁ, ¦²¶gi ¦ªsVVµ¶¦ÍÁ©s¬s.

2. BNPä²¶ lLiLi²¶V ts¦Li»½VÌÁV©yõLiVV. 1) ¦ªsÈÁ ÇÁLi»½Vªso©sV ¬s²¶V¿ÁV©smsöV²¶V ÕáqsøÍØ ¦¤¦¦¦úLi'¥¦¦¦ø ¬súLi'{¤¦¦¦ªsV. @©yÖÁ. 2) A ¦ªsÈÁ ÇÁLi»½Vªso msÉÁ©s µy¬s¬s »½©s ¸¶VÇÁªsW¬s N]LiNPV ªsµ¶¦ÍØÖÁ, µy¬s¬s @µ¶ ¼½©sgiW²¶µ¶V. @ÉÁ ÇÁLi»½Vªso msÉÁ©s µy¬s¬s ¿ÁLims©y »½©s ¸¶VÇÁªsW¬s ªs¦¿ÁèªsLiNPV µy¬s¬s ¼½©sgiW²¶µ¶V. @ÉÁ ÇÁLi»½Vªso ¿Á¬sF¡LiVV©y, @µ¶ '¤¦¦¦ÍØÍþ. ¦ªsÈÁÍÜ ¸¶VÇÁªsW¬s ¬s²¶ÀÁ©s ¦ªsÈÁÇÁLi»½Vªso »½ms©sö, ªsVL]NP ÇÁLi»½Vªso FyÍÜ©sLSµ¶V. Bµ¶ AÇÁ ËØßØ¬sNP NPW²y ªsLigsVLiµ¶. ('qs'{¤¦¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi).

3. úgiLi´¶úmsÇÁÌÁ A¥¦¦¦LiLi @LiÉÁ, Gµ¶¶»½ @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] NÁ"Ëþ'¤¦ ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶ LiNPLi úmsªs¦¤¦¦¦Lims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶] @µ¶. NS¬s ¦ªsVVµ¶¶ÈÁ ªsV»½V¦¿Á¸¶VÊÁ²¶ »½LiVªy»½ g]Li»½V N]¸¶VÊÁ²¶©sµ¶ NSµ¶V. G A¥¦¦¦LimsµyLS¦ÍÁ»½ BryLi µ¶LiøaSqs©sLi úmsNSLiLi ¤¦¦¦LSLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²y¸¶W ªyÉÁ¬s ¬s²¶ÀÁ.

{qs{ûÌÁV gS¬s,[1] -sVLiV ªyLiNP ªyLi ªsVú¤¦¦©sV ¦¿ÁÖÁLiÀÁ, ©yù¸¶VÊÁµ¶LigS ªyLi»] -sªy¤¦¦¦ ÓÁ-s»½Li gi²¶msLi²¶. NS¬s ªyLi»] }qs*¿yè NSªsVúNP²¶ÌÁV gS¬s, ¦ÍÁµy µ]LigI¿yÈÁV qsLiÊÁLiµyÌÁV gS¬s DLi¿ÁVN]NPLi²¶. FsªsS²¶V -saS*qs ªsWLS¬sõ ¼½Liqsäliry²] @»½¬s NPLiøÌÁV ªsùLiªsVªso»yLiVV. ªsVLi¸¶VV @»½²¶V msLiÍÜNPLiÍÜ ©sts{LiF~Liµ¶ªyLiÍÜ ¦¿ÁLiV»y²¶V.

6. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV ©sªsW'ÇÞNPV ¦ÍÁÀÁ©smsöV²¶V, -sV ªsVVÆØÌÁ©sV, ªsVLi¸¶VV -sV ¦¿Á»½VÌÁ©sV ¦ªsW¦¿Á»½VÌÁªsLiNPV NP²¶VN]äLi²¶. ªsVLi¸¶VV -sV »½ÌÁÌÁ©sV (»½²¶¦¿Á»½VÌÁ»]) »½V²¶V¿ÁVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sV NSÎÁþ©sV ÀÁÌÁªsVLi²¶ÌÁ ªsLiNPV NP²¶VN]äLi²¶.[2] ªsVLi¸¶VV -sVNPV BLiú¶µ¸¶V qsÌÁ©sLi (ÇÁÙ©sVËÞ) @LiVVDLiÉÁ, ryõ©sLi ('giVqs) ¦¿Á¸¶VLi²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV @qs*qsVÍÁ D©yõ, ¦ÍÁNP úms¸¶WßáLiÍÜ D©yõ, ¦ÍÁNP -sVÍÜ FsªsILi©y

Ç Æ Å

Ë Ê É È

Ð Ï Í Ì

Ö Õ Ô Ó Ò Ñ

Ú Ù Ø ×

E D C B A

I H G F

M L K J

P O N

U T S Q

\ [Z Y X V

1. msp Li*úgiLi´¶úmsÇÁÌÁ {qs{ûÌÁ -sts{¸¶VLi: ªyLiV Aµ¶V¬sNP ËØªyÌÁªyLi, Bmsö V²¶V msbPèªsV ¦µ¶aSÌÁÍÜ, ©s²¶VqsV©sõ ryLimsVNP -s¿yLSÌÁ©sV qsªsVLiLi¦¿ÁªyLi»½ úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁ»] -sªy¤¦¦¦Li µ¶Liøqsªs Vø»½ªsV©y ªyLi ©s²¶NPÌÁV '¤¦¦¦LSLi @LiVV»½, @ÉÁ {qs{ûÌÁ»] -sªy¤¦¦¦Li ¦¿ÁqsVN]ªsÈÁLi G-sµ¶LigS µ¶LiøqsªsVø»½Li NSgiÌÁµ] AÍÜÀÁLi¿ÁªsÌÁqs©s -sts{¸¶VLi. úmsqsV»½ NSÌÁLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ úgiLi´¶úmsÇÁÌÁV ªyLi µ¶LiøLi ZNP{ûqsªsµ¶LiøLi gS¬s, ¸¶VVµ¶µ¶LiøLi gS¬s, ªyLiV µy¬s©sVLi²¶ ¿yÍØ µ¶WLiLiÍÜ D©yõLiV. NSªso©s -sVLiV G {qs{û»]©s©y -sªy¤¦¦¦ªsW²¶µ¶ÌÁ¿ÁVNPV©sõmso²¶V A¦ªsV qsVbPÌÁªs¼½ @LiVVDLi²¶, -s¿ÁèÌÁ-s²¶gS ¼½Lilgi {qs{û NSNPVLi²y DLi²¶ÈÁLi FsLi»] ªsVVÅÁùLi. BLiNS -sVLiV -sV {qs{ûÌÁNPV úgiLi´¶úmsÇÁÌÁ»] |msLi²¶ ¦¿ÁLiVVLi¿ÁNPLi²¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁs-sVLiV ªsVVqsLiÌÁV ¦µ¶ªsúmsªsNPÌÁ©sV @Liµ¶Li¬s ©sªsVVø»yLiV, Aµ¶LiryLiV. NS¬s ªyLiV, Dµy¤¦¦¦LißáNPV ¸¶VVµ¶VÌÁV, 'Cry ('@.qs.)©sV ªsVLi¸¶VV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)©sV, Bµ¶Li¬s ¦µ¶ªsúmsªsNPÌÁ¬s ©sªsVøLiV. ªsVLi¸¶VV ZNP{ûqsªsoÌÁV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)©sV ¦µ¶ªsúmsªsNP¬s ©sªsVøLiV. NSÊÁÉÁ INP ªsVVqsLi {qs{û ¸¶VVµ¶VßÁ, ¦ÍÁNP ZNP{ûqsªsoßá |msLi²¶ ¦¿ÁqsVNPVLiÉÁ, A¦ªsV ªyLiLiÉÜ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) msÈÁ µ¶Wts{ßáÌÁV FsÍØ -s©sgiÌÁµ¶V?

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoc1, '¤¦¦¦. ©sLi. 138.

NSÌÁNPX»yùÌÁV ¼½LiVèN]¬s D©yõ, ÍÁNP -sVLiV qs¦ûÌÁ»] NPÖÁqs (qsLiËÜgiLi ¦¿Áqs) D©yõ @msöV²¶V -sVNPV ¬sLiV ÌÁÕÁLi¿Á¬smsOP¦LiÍÜ msLiaPVúËÁªsV©s ªsVÉÁ»] »½¸¶VªsVøªsV ¦¿Á¸¶VLi²¶. @LiÉÁ, -sV ªsVVÆØÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV -sV ¦¿Á»½VÌÁ©sV, µy¬s»] (msLiaPVúËÁªsV©s ªsVÉÁ|ms qsöLi+LiÀÁ©s ¦¿Á»½VÌÁ»]) LiVµ¶VN]Li²¶.[1] -sVªsVøÖÁõ NPts|msÉØÌÁ©sµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ @ÕÁªsV»½Li NSµ¶V. -sVLiV NPX»½ÇÁÙÌÁV NSªyÌÁ¬s A¸¶V©s, -sVªsVøÖÁõ aPVµ¶msLiÀÁ -sV|ms »½©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ mspLi¦¿Á¸¶V g]LiV»½V©yõ²¶V.

7. ªsVLi¸¶VV -sVNPV @ÍØ¤¦¦¦ ¦¿Áqs©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s -sV ©sVLi²¶ ¼½qsVNPV©sõ µ¶X²¶ªsV©s úmsªsWßØ¬sõ ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶. @msöV²¶V -sVLiV: "¦ªsVªsVV -s©yõªsVV ªsVLi¸¶VV -s¦µ¶¸¶VVÌÁªsV¸¶VVùªsVV." @¬s @©yõLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VVÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

8. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ N]LiNPV ©yù¸¶VLigS ryOP¦ù-sVªsS*ÉØ¬sNP qsLiLigS -sÌÁÊÁ²¶Li²¶.[2] B»½LiVÌÁ msÈÁ -sVNPV©sõ ¦µ¶*uy¬sNPÍÜ©s, -sVLiV ©yù¸¶VV¬sõ »½ùÑÁLi¿Á NPLi²¶. ©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VLi²¶, @µ¶ ¦µ¶ªsËÁNPNP qs-sVms¦ªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ FsLiVgiV©sV.

c b a ` _ ^]
i h g f e d
m l k j
r p o n
w v u t s
| { z y x
_ ~ }
a `
e d c b
j i h g f
p o m l k
w v u t s r
{ z y x
¢ ~ } |
¦ ¥ ¤ £
¬ « ª ¨ §
´ ³ ± ° ®
¹ ¸ ¶ µ

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:43.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:135.

9. ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªyLiNP OP¦ªsWmsßá ªsVLi¸¶VV g]msö úmsº½½ msÌÁLi D©yõ¸¶V-s @ÍØ¤¦¦¦ ªygS©sLi ¦¿ÁaS²¶V.

10. ªsVLi¸¶VV FsªslLi»½ qs»½ù ¼½LiryäLS¬sNP FyÌÁö²¶, ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiryL]! @ÍØLiÉÁ ªyLiV ËÁgiÉÁgiªsVLi²¶ ©sLiNSgiõ ªyqsVÌÁªso»yLiV.

11. J -saS*qsVÍØLS! I NP ÇØ¼½ ªyLiV (-sVNPV ¥¦¦¦¬s ¦¿Á¸¶V qsLiNPÖÁöLiÀÁ) »½ªsV ¦¿Á»½VÌÁ©sV -sV ¦ªsmso©sNPV ¿yÀÁ©smso²¶V, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi ¦¿Á»½VÌÁ©sV -sV©sVLi²¶ »]ÌÁgiLiÀÁ -sVNPV ¦¿Áqs©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ ÇÁmsNP ¦»½¿ÁVèN]Li²¶. @ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ |ms©s©s ©sªsVøNP ªsVVLi¿ÁVNPVLiÉØLiV.(3/8)

12. * ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ BúryLiVW"ÌÁV qsLi»½½ªyLi ©sVLi²¶ µ¶X²¶ªsV©s úmsªsWßØ¬sõ ¼½qsVNPV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsW ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ ms©sõLi²¶V ªsVLiµ¶¬s (NP©y©sNPV) F¡ªsÉØ¬sNP ©y¸¶VNPVÌÁVgS ¬s¸¶V-sVLi¿yªsW.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi»] BÍØ @©yõ²¶V: "'I NPªsÎÁ -sVLiV ©sªsW'Çþ qsLiLigS qsÌÁVmso»½W, -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) ¦¿ÁÖÁqsW ªsVLi¸¶VV ©y úmsªsNPÌÁ©sV -saP*qsLiÀÁ,s ªyLiNP »]²¶ö²¶V»½W, @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsVLiÀÁ LiVßØ¬sõ BqsWªsoLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, ¦©s©sV -sVNPV »]²¶VgS DLiÉØ©sV. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¦©s©sV -sV ©sVLi²¶

¾ ½ ¼ » º

Ã Â Á ¿

Å Ä

D C B A

H G F E

L K J I

R Q P O N M

W V U T S

^ \ [Y X

b a ` _

h g f e d c

l k j i

r q p n m

w v u s

z y x

} | {

a ` _ ~

d c b

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:20c26.

-sV FyFyÌÁ©sV »]ÌÁgiry©sV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, -sVªsVøÖÁõ úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªsi¤¦¦Li¿Á qs*LiªsyÌÁÍÜ úmsªsbPLims ÇÁry©sV. NS-s, µ¶-s »½LiVªy»½ -sVÍÜ Fsªs²¶V qs»½ù¼½Liryäli ªsÅÁLi-s @ªsÌÁLiÕÁry²]! @»½²¶V ªyqsªsLigS, qslLi©sªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöF¡LiVV©s ªy²¶!"

13. A msµ¶ms ªyLiV »yªsVV ¿Áqs©s I²¶LiÊÁ²¶NP©sV ËÁLigiLi ¿Áqs©sLiµ¶VNPV, ªsVªsVV ªyLi-s aPmsLi¿yªsVV (ÊÁ¤¦¦tsäLiLi¿yªsVV) ªsVLi¸¶VV ªyLi ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV NPhi©sLi ¿ÁaŠªsVV. ªyLiV msµyÌÁ©sV »yLiVªsWLiV ¿Áqs ªyÉÁ @LS-sõ, qsLiµ¶LS÷-sõ mspLigS ªsWLiè ªs}qsªyLiV.[1] ªyLiNP BªsÊÁ²¶©s ËÜµ¶©sÌÁÍÜ @µ¶NPËØgS-sõ ªsVLiÀÁF¡¸¶WLiV. @©sVµ¶©sLi ªyLiÍÜ G N]Liµ¶L] »½msö, msÌÁVªsoLiV ¿Á}qs úµ]¥¦¦-sõ giVLiLiÀÁ -sNPV »½ÌÁVqsW©s DLiµ¶. NP©sVNP ªyLi-s ªsV-sõLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi ¿ÁtsÌÁ©sV D}msOPLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ qsÇÁ©sVÌÁ©sV ú}ms-sVry²¶V.

14. ""ªsVªsVV NPûqsªsoÌÁªsVV." @-s @©s ªyLi ©sVLiÀÁ NPW²y ªsVªsVV µ¶X²¶ªsV©s úmsªsWßáLi ¼½qsVNPV©yõªsVV; NS-s ªyLiV »½ªsVNPV BªsÊÁ²¶©s ËÜµ¶©sÌÁÍÜ @µ¶NP ËØgS-sõ ªsVLiÀÁF¡¸¶WLiV; NSªso©s ¼½LiVö µ¶©sLi ªsLiNPV ªyLi ªsVµ¶ù -sL]µy-sõ ªsVLi¸¶VV µ¶*uy-sõ NPÖÁLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV »½*LiÌÜ©s @ÍØ¤¦¦ ªyLiV ¿ÁqsWªsÀÁè©s NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªyLiNP »½ÖÁ¸¶VÇÁry²¶V.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:46.

i h g f e

n m l k

r q p o

t s

x w v u

{ z y

~ }

¦ ¥ ¤ £ ¡

¯ ® ¬ « ª © §

¶ µ ´ ² ± °

½ ¼ » º ¹

D C B A

G F E

L K J I H

P O N M

U S R Q

Y X W V

[Z

15. J úgiLi´¶ùmsÇÁÍØLS! ªyqsªsLigS ªsW úmsªsÑP (ªsV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) -sV ªsµ¶ÑPV ªsÀÁèªso©yõ²¶V; -sVLiV ÑPmsömso¿ÁVè»½W DLi²¶©s úgiLi´¶Li(ËÁÕÁÍþ)ÍÜ¬s Fs©¯õ -sts¦¸¶WÌÁ©sV @»½©sV -sVÑPV ÊÁ¤¦¦¦Li»½Li ¦¿ÁqsV©yõ²¶V ªsVLi¸¶W Fs©¯õ -sts¦¸¶WÌÁ©sV D}msÓPqsV©yõ²¶V. ªyqsªsLigS -sVÑ]LiÑPV @ÍØ¤¦¦¦ »½LimsÞ©sVLi²¶ lÑP ÇÜù¼½ ªsVLi¸¶W qsötsªsV©s úgiLi´¶Li (C ÅÁVLiA©s) ªsÀÁèªso©sõµ¶.[1]

16. µy¬s µy*LS @ÍØ¤¦¦¦! »½©s ú(ms¼½¬s F~Liµ¶g]lLi ªyLiÑP aSLi¼½ ms´yÌÁ©sV ¿ÁWmso»y²¶V ªsVLi¸¶W »½©s AÇÁ»] ªyLi¬s @Liµ¶ÑSLiLi ©sVLi²¶ ªsÌÁVgiVÍÜÑP »½ÀÁè ªyLiÑP ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ªsmso©sÑPV ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li ¦¿Áry²¶V.

17. ""¬saPè¸¶VLigS ªsVLiùªsV ÑPVªsWLiV²¶©s ªsVqs'¤¦¦¦(úÑPqsV)¦¸¶V @ÍØ¤¦¦¦!" @¬s @©sªyLiV ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS! qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV. (J úmsªsÑS!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦¦¦ gi©sÑP ªsVLiùªsV ÑPVªsWLiV²¶©s ªsVqs'¤¦¦¦(úÑPqsV)©sV @»½¬s »½ÖÁ¬s ªsVLi¸¶W ËÁW-sV|ms D©sõ ªyLi©sLiµ¶Li¬s, ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶Vg]Li»½, A¸¶V©s©sV AmsgiÌÁ aPÑP FsªsLiÑP DLiµ¶? ªsVLi¸¶W AÑSaSÌÁÍÜ©sV, ËÁW-sVÍÜ©sV ªsVLi¸¶W ªyÉÁ ªsVµ¶ù D©sõ qsªsVqsLi -sVµ¶ Aµ¶ms»½ùLi @ÍØ¤¦¦¦µ¶. A¸¶V©s »y©sV Ñ]Li©sµ¶ qsXtsry²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ùms¼½µ¶ ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V."[2]

_ ^] \
d c b a `
h g f e
m l k j i
q p o n
t s r
y x w v u
| { z
` _ ~ }
d c b a
g f e
m l k j i h
t s r q p o n
{ z y x w v u
~ } |
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ §
´ ³ ² ± ° ¯ ¦ ¬ «
¹ ¸ ¶ µ

1. ©sWLiV©s ªs ÑP»yÊÁVªsVøÕÁ©s: BÑPä²¶ C lLiLi²¶V msµyÌÁV µ¶ªsùÅÁVLiA©s©sV qsLiËÜµ¶qsV©yõLiVV, @©s -sts¦¸¶VLi ªsVVLiµ¶V ªs¦¿Áè 16ªs A¸¶V»½ ©sVLi²¶ -stsµ¶ªsVªso»]Liµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:171.

18. ªsVLi¸¶VV ¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNP¥ûqsªsoÌÁV BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi»y©sLi ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sNPV úms¸¶VªsV©s ªyLiªsVV.''[1] (ªyLi»]) BÍØ @©sV: ""@LiVV»½, A¸¶V©s -sV FyFyÌÁNPV -sVªsVøÖÁõ FsLiµ¶VNPV bPOPqsV©yõ²¶V? @ÍØNSµ¶V, -sVLiV NPW²¶ A¸¶V©s msoÉÁLiÀÁ©s ªsW©sªsoÌÁÍÜ I NPLiV ªsWú»½ªsV! A¸¶V©s »y©sV N]Li©sªyLi¬s OP-sVry²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sV N]Li©sªyLi¬s bPOPry²¶V. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁÍÜ, ËÁW-sVÍÜ ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù D©sõ qsªsVqsLi -sVµ¶ ryúªsWÇØùµ¶ms»½ùLi @ÍØ¤¦¦¦µ¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsmso©sZNP (@Liµ¶LiNP) ªsVLiÖÁ F¡ªsÌÁqs DLiµ¶.''

19. J úgiLi´¶úmsÇÁÍØLS! úmsªsNPÌÁV LSªsÈÁLi, AgiF¡LiVV©s N]Li»½NSÌÁLi »½LiVªy»½, -sVNPV @Li»y qsötsLigS »½ÌÁVmsÉØ-sNP, ªyqsªsLigS ªsW qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) -sV ªsµ¶NPV ªs¿yè²¶V. -sVLiV: ""ªsWªsµ¶NPV aPVËÁªyLi -s¬smsLi¿Áªy²¶V ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNPÌÁV ¿Á}qsªy²¶V Fsªs*²¶W LSÍÁµ¶V.'' @¬s @©sNPW²¶µ¶¬s. ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS Bmsö²¶V -sVNPV aPVËÁªyLi -s¬smsLi¿Áªy²¶V ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNPÌÁV ¿Á}qsªy²¶V ªsÀÁèªso©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

C B A

I G F E D

O N L K J

U T R Q P

[Y X W V

_ ^] \

d c b `

h g f e

m l k j i

s r q p o n

z y w v u t

` _ ~ | {

c b a

---

1. ¸¶VWµ¶VÌÁV 'DÇÁLi ('@.qs.)©sV ªsVLi¸¶VV ZNP¥ûqsªsoÌÁV 'Cry ('@.qs.)©sV @ÍØ¤¦¦¦; ÍÁNP @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ NPVªsWLiVÌÁV @LiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ¸¶VWµ¶VÌÁV »½ªsV©sV»yªsVV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ qsLi»y©sLigS ¿ÁmsöVNPVLiÉØLiV. C A¸¶V»½ ªyLi C ªyµy¬sõ ÅÁLi²¶r¡Liµ¶.

20. ªsVLi¸¶VV ªsVWry »½©s ÇØ¼½ úmsÇÁÌÁ»] BÌØ @©sõµ¶ (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsV N]Li²¶): ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÌØLS! @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV ¦¿Áqs©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶; A¸¶V©s -sVÍÜ©sVLi²¶ úmsªsNPÌÁ©sV A-sLi÷-sLims¦ÇÁaS²¶V ªsVLi¸¶VV -sVªsVøÖÁõ ryLi*ËÝªsVVÌÁVgS ¦¿ÁaS²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV (A NSÌÁLiÍÜ) úmsmsLi¿ÁLiÍÜ Fsªs*LiNP úmsryµ¶Li¿Á¬s ªyÉÁ¬s (@©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV) -sVNPV úmsryµ¶Li¿y²¶V.

21. ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ -sV N]LiNPV úªyqsDLiÀÁ©s ms-sú»½ ËÁW-sV (msÌÁqs©s)ÍÜ úms¦ªsbPLi¿ÁLi²¶. ¦ªs©sVNPNPV ªsVLiÖÁ LSNPLi²¶, @ÍØ ¦¿Á}qs ©sts¦ms²¶ ¼½Ligi LSgiÌÁLiV."

22. (@msöV²¶V) ªyLi©yõLiV: ""J ªsVWry! ¬saPè¸¶VLigS, @Liµ¶VÍÜ ÊÁÖÁtsv¦ÍÁ©s úmsÇÁÌÁV (@ªsW¦ÍÁNP¸¶VVÌÁV) D©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV @NPä²¶ ©sVLi²¶ ¦ªs×ÁþF¡©sLi»½ ªsLiNPV, ¦ªsVªsVV @Liµ¶VÍÜ G ªsWú»½ªsVW úms¦ªsbPLi¿ÁªsVV; I NP¦ªsÎÁ ªyLiV ¦ªs×ÁþF¡¦»½ ¦ªsVªsVV »½msöNP úms¦ªsbPryªsVV."

23. (@msöV²¶V) ËÁ¸¶Vms²¶ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦LiF~Liµ¶©s Bµ¶LiV ªsùNPVÌÁV @©yõLiV: ""µy*LiLi©sVLi²¶ F¡LiVV ªyLi¦ms µy²¶¦¿Á¸¶VLi²¶.[2] -sVLiV ÍÜ¬sNP úms¦ªsbPLi¿yLiLiÉÁ ¬saPè¸¶VLigS, -sÇÁ¸¶VLi -sVµ¶! -sVLiV ªyqsªy¬sNP -saP*qsLiÀÁ©s ªyLi @LiVV»½! @ÍØ¤¦¦¦ ¦ms©s¦©s ©sªsVøNPLi DLi¿ÁVN]Li²¶."

h g f e d
n m l k j i
r q p o
x w v u t s
z y
~ } | {
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ §
± ° ¯ ® ¬ «
¶ µ ´ ³ ²
¼ » º ¹ ¸
¾ ½
Ã Â Á À ¿
È Ç Æ Å Ä
Ì Ë Ê É
Ó Ò Ñ Ð Ï Î Í
Õ Ô

---

1. Dµy¤¦¦¦LißáNPV qsV¦ÍÁªsW©s ('@.qs.) úmsªsNP ªsVLi¸¶VV ryLi*ËÝªsW²¶V (LSÇÁÙ) NPW²y µ¶¬s»] -saPµ¶ªsV¦¸¶VùLiµ¶-sVÈÁLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)¦¸¶V LSÇÁÙÌÁ©sV NPW²y Fs©sVõNPVLiÉØ²¶V.

2. A Bµ¶LiVªsùNPVÌÁV ¸¶VWuy ÕÁ©sc©sW©s ªsVLi¸¶VV NSÖÁËþ ÕÁ©sc¸¶VW'¤¦¦¦©yõ **(Joshua & Caleb).** -sLiV NS©s©s©sV msLibPÖÁLi¿ÁÉØ-sNP Fs©sVõN]ÊÁ²¶©s ms©sõLi²¶V ªsVLiµ¶ÍÜ ©sVLi²¶ Bµ¶LiV.

24. ªyLi©yõLiV: ""J ªsVWry! ªyLiV @Liµ¶V D©sõLi»½ªsLiNPV ¦ªsVªsVV @Liµ¶VÍÜ Fs©sõÉÁNP úmsïªsbPLi¿ÁªsVV. NSªs0©s ¬sªs0 ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªs0 F¡LiVV F¡LS²¶Li²¶, ¦ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS, BNPä²¶ NPWLiVè¬s DLiÉØªsVV.''

A B C D E

F G H I K

L M N O P

Q R

25. (µy¬sNP ªsVWry) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©yNPV, ©y|ms ªsVLi¸¶VV ©y r¡µ¶LiV¬s|ms ªsWú»½ªsV @µ¶NSLiLi giÌÁµ¶V. NSªs0©s ¬sªs0 ªsW ªsVµ¶ù ªsVLi¸¶VV C @-sµ¶¸¶VVÌÁ ªsVµ¶ù ¼½LiVö¿ÁLiVV (ªsVªsVøÖÁõ C @-sµ¶¸¶VVÌÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiLi ¿ÁLiVV).''

S T U V W X

Y Z \ ]

^ _ ` a

26. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""BNP ¬saPè¸¶VLigS A ËÁW-sV ªyLi N]LiNPV ©sÌÁËÁ qsLiªs»½=LSÌÁ ªsLiNPV ¬s}tsµ¶LimsÊÁ²¶Liµ¶. ªyLiV µ¶aPµ¶ªsVøLiVÍÁ C ËÁW-sVÍÜ ¼½LiVgiV»½W DLiÉØLiV.[1] NSªs0©s @-sµ¶¸¶VVÍÁ©s ÇÁ©sVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¬sªs0 ÀÁLi¼½Li¿ÁNPV.'' (1/2)

b c d e

g h j k

l n o p q

r s

1. A ËÁW-sV }msLiV "»½" ªsVµy©sLi. ©sÌÁËÁ qsLiªs»½=LSÌÁ ªsLiNPV ¸¶VWµ¶VÌÁV A ªsVµy©sLiÍÜ ¼½LiVgiV»½W DLi²¶, ÀÁªsLiNPV msÌÁqs©sÍÜNP úmsïªsbPLiÀÁ©smsöV²¶V ªsVWry ('@.qs.) @©sV¿ÁLiVÌÁÍÜ ZNPªsÌÁLi C Bµ¶LiV |msµ¶ÍÁ -sVgiÍØLiV. ¸¶VWuy ÕÁ©sc©sW©s, ªsVWry ('@.qs.) »½LiVªy»½, @»½¬s ry©sLiÍÜ 'ÅÁÖÁFy @¸¶WùLiV. NSÖÁËþ ÕÁ©sc¸¶VW'¤¦¦¦©yõ @»½¬sNP NPV²¶ËÁVÇÁLi @¸¶WùLiV.

27. * ªsVLi¸¶VV ªyLiNP Aµ¶ªsV ¹¸¶VVNPä Bµ¶LiV NPVªsWLiVÌÁ[1] (¥¦¦¦ÕÁÍþ ªsVLi¸¶VV ÆØÕÁÍþÌÁ) ¸¶V´yLi NP´¶©sV -s¬sÞsLi¿ÁV. ªyLiµ¶LiV (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) BÀÁè©sÞsöV²¶V INP¬s (¥¦¦ÕÁÍþ) ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) {qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶ ªsVLi¸¶VV ILiLi²¶ªs ªy¬s (ÆØÕÁÍþ) ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) {qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶ÍÁµ¶V. (ÆØÕÁÍþ) @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS ©s©sV ¬s©sVõ ¿ÁLiÞs»y©sV." (µy¬sNP ¥¦¦¦ÕÁÍþ) @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV giÌÁªyLi (ÊÁÖÁ©s) {qs*NPLiry²¶V.

28. INPªsÎÁ ¬sªs0 ©s©sVõ ¿ÁLiÞsÉØ¬sNP ¬s ¿ÁLiVV ©y ªsÞs0NPV Fs¼½©y! ©s©sV ¬s©sVõ ¿ÁLiÞsÉØ¬sNP ©y¿ÁLiVV ¬s ªsÞs0NPV Fs»½©sV. (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV qsLi*ÍÜNSÌÁNPV F¡tsNPV²¶©s @ÍØ¤¦¦¦NPV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV.

29. ¬sªs0 ¬s FymsLi»] qs¥¦¦¦, ©y FyFy¬sõ NPW²y ËÁLiLiÀÁ ©sLiNPªyqsVÌÁÍÜ INP²¶ªs0 NSªyÌÁ¬s ©yN]LiNP. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ µ¶VLSøLiVÌÁ úms¼½msÌÁLi."

30. ÀÁªsLiNP @»½²¶ ªsV©sqsV= @»½²¶¬s (»½©s r¡µ¶LiV¬s) ¤¦¦¦»½ùNPV msoLiN]ÖÁöLiµ¶, NSªs0©s @»½²¶V, »½©s r¡µ¶LiVßá (¥¦¦¦ÕÁÍþ©sV) ¿ÁLiÞs ©stsLi F~Liµ¶©s ªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡¸¶W²¶V.

y x w v u t

~ } | { z

c b a ` _

i h f e d

n m l k j

s r q p o

x w v u t

~ } | { y

i

§ ¦ ¥ ¤ £ ¢

« ª © ¨

± ° ¯ ®

¶ µ ´ ³ ²

» º ¹ ¸

¼

---

1. ¥¦¦¦ÕÁÍþ ªsVLi¸¶VV ÆØÕÁÍþ Aµ¶ªsV ('@.qs.) ¹¸¶VVNPä Bµ¶LiV NPVªsWLiVÌÁV. ËÁÕÁÍþÍÜ -sLiV GÕÁÍþ (**Abel**) ªsVLi¸¶VV ZNP©s (**Cain**)gS }msL]ä©sÊÁ²yLiV. ¥¦¦¦ÕÁÍþ (**Abel**)©sV ÆØÕÁÍþ (**Cain**) ¿ÁLiFy²¶V.

31. @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ÌNP NSNP¬s msLiFy²¶V; @µ¶ ©sÌÁ©sV ú»½-s* @»½¬s r¡µ¶LiV¬s aPªy¬sõ FsÍØµy¿yÍÜ ¿ÁWmsLiÀÁLiµ¶. @»½²¶V (ÆØÕÁÍÞ): ""@¸¶Wù, ©y Fy²¶VgS©sV! ©s©sV C NSNP FyÉÁ ªyßá NPW²y NSÍÁNP F¡¸¶W©sV! ©y r¡µ¶LiV¬s aPªy¬sõ µy¿Á (DFy¸¶VLi) ªs»½NPÍÁNP F¡¸¶W©sV NPµy!'' @¬s ªyF¡¸¶W²¶V. @msöV ²¶»½²¶V msaSè»ymsms²¶ ªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡¸¶W²¶V.

32. C NSLißáLi ªsÌÁ©s ªsVªsW BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLiNP C D»½LiVªso B¿yèªsW: ""¬saPè¸¶VLigS c ÌNP ªsùNP (¤¦¦¦»½ùNPV) ÊÁµ¶VÌÁVgS gS¬s ÍÁµy ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ªyùmsLimsÇÁqs©sLiµ¶VNPV gS¬s, gSNP c Fsªs²¶©y ÌNP ªsùNP¬s (@©yù¸¶VLigS) ¿ÁLimsÞ»½, @»½²¶V qsLi*ªsW©sªsÇØ¼½¬s ¿ÁLims©sÉÁ ªsVLi¸¶W Fsªs²¶©y ÌNP ªsW©sªso¬s úFyßØ¬sõ NSFy²¶»½, @»½²¶V qsLi*ªsW©sªsÇØ¼½ úFyßØÌÁ©sV NSFy²¶©sÉÁ!'' ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP ªyLi ªsµ¶NPV qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV ¼½qsVN]¬s ªsW úmsªsNPÌÁV ªs¿yèLiV, @LiV©y ªyqsªy¬sNP ªyLiÍÜ msÌÁVªsoLiV ËÁW-sVÍÜ @úNPªsWÌÁV ¿Á}qsªyLiV.

33. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsLi»½ @ÍØ¤¦¦¦»] ªsVLi¸¶W A¸¶V©s úmsªsNP»] F¡LS²¶V»yL] ªsVLi¸¶W µ¶Lißá ÍÜ NPÍÜÌÁLi ÌLiNP¼½Li¿ÁÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õryL], @ÍØLiÉÁ ªyLiNP ªsVLißá bPOP ¬sµ¶Li¿yÖÁ; ÍÁµy bPÌÁVªs|ms FsNPäLi¿yÖÁ; ÍÁµy ªyLi @ÕÁªsWÅÁmsOSÌÁ NSÎÁ§bc¿Á»½VÌÁ©sV ©sLiNPLi¿yÖÁ; ÍÁµy ªyLi¬s µ¶aP ÊÁ¤¦¦¦tsäX»½VÖÁõ ¿Á¸¶WÖÁ. Bµ¶ ªyLiNP B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ giÌÁ @ªsªsW©sLi. ªsVLi¸¶W ªyLiNP msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²y |msWLibPOP DLiÈÁVLiµ¶ c

Â Á À ¿ ¾ ½
Ç Æ Å Ä Ã
Î Í Ì Ë Ê É
Ó Ò Ñ Ð Ï
Ø × Ö Õ
F E D C B A
L K J I H G
Q P O N M
U T S R
Y X W V
^] [Z
c b a ` _
h g f e d
j i
o n m l k
t s r q p
z y x w v u
_ ~ } | {
e d b a `
l k j h g f
o n m

34. -sVLiV ry*µ¶©smsLi¿ÁVN]NP ªsVVLiµ¶V msaSè»ymsms²¶ ªyLiV »½msö. NSªso©s -sVLiV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @-s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

35. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ry-sõµyù-sNP ¿ÁLi ªsWLS-sõ @©s*tsLi¿ÁLi²¶.[1] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsWLiLiÍÜ ¬sLiLi»½LiLi NPXtsi¿Á¸¶VùLi²¶, @msöV²¶V -sVLiV rymsÌÁùLi F~Liµ¶ªs¿ÁVè![2]

36. ¬saPè¸¶VLigS, qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ©s ªyLiV ¼½LiVöµ¶©y©s giÌÁ bPOP ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ªsÉØ-sNP c ªyLiªsµ¶ DLiÉÁ c ËÁW-sVÍÜ D©sõ qsªsVry-sõ µy-s»] FyÈÁV ªsVLi @Li»½ (µ¶©y-sõ) NPW²y, -sªsW¿Á©y µ¶©sLigS BªsS*g]LiV»yLiV NS-s @µ¶ qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP @¼½ ËØµyNPLiªsV©s bPOP DLiÈÁVLiµ¶.[3]

u t s r q p

{ z y w v

~ } |

£ ¢ ¡

§ ¦ ¥ ¤

« ª © ¨

® ¬

´ ³ ² ± ° ¯

º ¹ ¸ ¶ µ

À ¿ ¾ ½ ¼ »

Ç Æ Ä Ã Â Á

É È

---

1. ªsqsÌÁ: ªsWLiLi, @LiÉÁ »y©sV N]Li©s µy-s-s F~Liµ¶ÉØ-sNP ÍÁNP µy-sNP qs-sõ¤¦¦¦»½V ÌÁªsÉØ-sNP qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶µ¶. @LiÉÁ µ¶ªsÕÁ¼½ ªsVLi¸¶VV qsµ¶*Li©s ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) '¤¦¦¦LSLi ¿Áqs©s ªyÉÁ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶ÈÁLi. NS-s ªsWWLiVÌÁV C qs»yù-sõ -s²¶ÀÁ g]LiÌÁÍÜ D©sõ ªyLi-s »½ªsWNPV ªsqsÍØgS ËØ-sqsV©yõLiV. tsLi'@»½ÍÜ BÍØLiÉÁ @F¡¤¦¦¦ÌÁNPV FsÍØLiÉÁ ry©sLiÍÁµ¶V. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, NP»yËþ @Íþc@'ÇØ©s ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi, NP»yËþ @'qs=ÍØ¤¦¦¦). @'ÇØ©s »½LiVªy»½ ¿Áµ¶VªsªsÌÁqs©s µ¶V'A¸¶V ªsqsÍØ @µ¶: ""@ÍØ¤¦¦¦§ªsVø LiÊÁ÷ ¥¦¦¦Ñ ¤¦¦¦µ¶'@ªs¼½ »yªsVø¼½, ªs'qs=ÍØ¼½Íþ ÆØLiVV"ªsV¼½, A¼½ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶©s ªsqsÌÁ»½ ªsÍþcms'µ¶ÌÁ»½, ªsËþc'@qs¤¦¦¦§ ªsVÆØªsVªsV ªsV'¤¦¦¦ªsVW µ¶ÌÁÖÁ" ªs@µ¶»½¤¦¦¦§.'' qs*LiLiÍÜ ©sÕÁ ('qs'@qs)NPV úmsryµ¶Limsh ÊÁ²¶©s ªsVÆØªsV ªsV'¤¦¦¦ªsVWµ¶ NPW²y ªsqsÌÁ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. NSªso©s Fsªs²¶»½ @'ÇØ©s »½LiVªy»½ |ms µ¶V'A ¿Áry²]i@»½²¶V ©y qsFyLiqsNPV ¸¶WgiVù²¶ªso»y²¶V @-s ªsV¥¦¦¦úmsªsNP ('qs'@qs) @©yõLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:186.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic8, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 546.

37. ªyLiV ©sLiNSgiõ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNP LSg]LiV»yLiV, NS¬s ªyLiV µy¬s©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNP LSÇØÌÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP Fs²¶»½gi¬s bPOP¶ DLiÈÁVLiµ¶.[1]

38. ªsVLi¸¶VV msoLiVtsv²¶V µ]Ligi @LiVV©y, ÍÁµy {qs©û µ]Ligi @LiVV©y, ªyLi ¿Á»½VÌÁ©sV ©sLiNPªs¸¶VLi²¶. Bµ¶ ªyLi NPLiøÌÁNPV giVßáFyhiLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ¬sLiLiVVLiÀÁ©s úms¼½msÌÁLi (bPOP¶).[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

39. Fsªs²¶V ©sLiLi ¿Áqs©s »½LiVªy»½ msaSè»ymsms²¶ »½©s©sV »y©sV qsªsLiLi¿ÁVNPVLiÉØ²]! ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ @ÍØLiÉÁ ªy¬s msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

40. G-sV? ¬saPè¸¶VLigS, ËÁWªsWù NSaSÌÁ|ms Aµ¶ms»½ùLi @ÍØ¤¦¦¦µ¶©s¬s ¬sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy? ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s »y©sV N]Li©s ªyLi¬s bPOPry²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sV N]Li©s ªyLi¬s OP-sVry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsLiV²¶V. (5/8)

E D C B A

K J I H G F

N M L

Q P O

V U T S R

] \ [Z X W

c b a ` _ ^

j i g f e d

m l k

s r q p o n

w v u t

~ } { z y x

b a ` _

1. C A¸¶V»½ qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ DLiµ¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁsªsVV@"-sV©sÌÁ©sV ÀÁªsLiNPV ©sLiNSgiõ ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNPV ¼½¸¶VÈÁLi ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶. Bµ¶ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶.

2. C bPOP¶ -sªsLSÌÁ©sV giVLiLiÀÁ '¤¦¦¦µ¶qs", msÆþ ªsVLi¸¶VV »½Fy¶qsLi msoqsNSÌÁ©sV ¿Áµ¶ªyÖÁ. BryLiÍÜ C -sµ¶LigS NPhi©s bPOP¶ÌÁV DLi²¶ÈÁLiªsÌÁ©s Bry-sV¸¶W aSqs©sLi FyÉÁLi¿Á µ¶aSÌÁÍÜ c FsNPä²¶»½ BLi»½ªsLiNPV tsLi'@»½ aSqs©sªsV @ªsVÌÁVÍÜ DLiµ] c D©sõLi»½ aSLi¼½ ËÁúµ¶»½ÌÁV, qsVÀÁqsLi»]uyÌÁV ªsVLi B»½Li 'lgiLiV tsLi'@»½ aSqs©yÌÁV FyÉÁLi¿Á µ¶aSÌÁÍÜ ÍÁªso. Dµy: qs'Eµ¶ '@lLiÕÁ¸¶W.

41. * J úmsªsÑS! qs»½ù¼½Liryä LiLiÍÜÑP msLiVgiVÌÁV ¼½}qsªyLiªsÌÁ -sªs0 µ¶VMÅÁms²¶ÑPV. @ÍØLiÉÁ ªyLiV: ""ªsVªsW -saP*qsLi¿yªsW." @-s »½ªsV ©¯ÉÁ»] ªsWú»½ªsV @LiÉØLiV, ÑS-s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV -saP*qsLi¿ÁÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶W ¸¶VWµ¶VÌÁÍÜ Ñ]Liµ¶LiV @qs»yùÌÁ©sV ÑPV»½W¤¦¦¦ÌÁLi»] -s©s ªyLiV©yõLiV ªsVLi¸¶W -s ªsµ¶ÑPV Fs©sõ²¶W LS-s B»½Li úmsÇÁÌÁÑPV (@Liµ¶ÇÁ¸¶VÉØ-sÑP) -sV ªsWÈÁÌÁV -s©s ªyLiV D©yõLiV. ªyLiV msµyÌÁ @LSÌÁ©sV ªsWLiè, ªyÉÁ qsLiµ¶LS÷ÌÁÑPV ÕÁ©sõLigS ¼½qsVÑPV-s BÍØ @LiÉØLiV: ""-sVÑPV C -sµ¶ªsV©s (qsLiµ¶aPLi) B}qs©s {qs*ÑPLiLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶W BÍØLiÉÁµ¶ B ªs*ÑP F¡»½, ÇØúgi»½ ms²¶Li²¶!" ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ FsªsLi-s msLiOPLi¿Á (»½msöVµyLiÍÜ ªsµ¶ÌÁ) µ¶ÌÁ¿y²]iªyLi-s @ÍØ¤¦¦¦ ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁÉØ-sÑP -sªs0 G-sV ¿Á¸¶VÍÁªs0. FsªsLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ msLiaPVµ¶msLi¿Á g]LiÍÁµ] @ÍØLiÉÁ ªyLiV -sLi. ªyLiÑP B¤¦¦¦ÍÜÑPLiÍÜ @ªsªsW©sLi DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶W ªyLiÑP msLiÍÜÑPLiÍÜ |msWLi bPOP DLiÈÁVLiµ¶.

42. ªyLiV @ÊÁµy-sõ -s©sªyLiV ªsVLi¸¶W -stsµ¶ªsV©s µy-s-s ¼½©sªyLiV. ÑSªs0©s ªyLiV -s ªsµ¶ÑPV (©yù¸¶W-sÑP) ªs}qs, -sªs0 (Btsms²¶»½) ªyLiªsVµ¶ù ¼½LiVö¿ÁLiW, ÍÁµy ªsWÅÁLi ú¼½msöVÑ]. -sªs0 ªyLi ©sVLi²¶ -sªsWÅÁV²¶ªs»½ ªyLiV -sÑP-sV ¥¦¦¦-s ¿Á¸¶VÍÁLiV. -sªs0 ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö¿Á}qs, ©yù¸¶VLigS ªsWú»½ªsV ¼½LiVö ¿ÁLiW. -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ©yù¸¶V ÊÁµ¶VÍÁ©s ªyLi-s ú}ms-sVry²¶V.

g f e d c
l k j i h
q p o n m
w v u s r
z y
~ } | {
¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ ¦
± ° ¯ ® ¬ «
¹ ¸ ¶ µ ´ ³
À ¿ ½ ¼ » º
È Æ Å Ä Ã Â Á
Ï Î Í Ë Ê É
Ò Ñ Ð
C B A
I H G F D
P O N L K J
V U S R Q
\ [Y X W
_ ^]

43. ªsVLi¸¶W c @ÍØ¤¦¦¦ D»½LiVªsoÌÁV D©sõ »fLS»½ úgiLi´¶Li ªyLiªsµ¶ D©sõmsöÉÁNP c ªyLiV ¼½LiVö N]LiNPV, ¬s ªsµ¶NPV FsLiµ¶VNPV ªsqsV©yõLiV? A »½LiVªy»½ NPW²y ªyLiV µy¬s ©sVLi²¶ ¼½Ligi F¡»½V©yõLiV. ªsVLi¸¶W BÍØLiÉÁ ªyLiV (¬sÇØ¬sNP) -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV NSLiV.

44. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW »fLS»½V©sV (ªsWry|ms) @ªs»½LiLimsÇÁaSªsW. @Liµ¶VÍÜ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶W ÇÜù¼½ D©yõLiW. @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶W(ªsWqsLi)ÍÁ©s úmsªsNPÌÁV µy¬s¬s @©sVqsLiLiÀÁ, ¸¶WµµVÌÁ ªsVµ¶ù ¼½LiVö ¿ÁqsW DLi²¶ ªyLiV.[1] @µ¶-sµ¶LigS µ¶LiøªsÌÁV (LiËØ÷¬s¸¶WÙ©s) ªsVLi¸¶W ¸¶Wµ¶ ªsV»y¿yLiV(@¤¦¦¦ËØLi)ÌÁV NPW²y (¼½LiVö ¿ÁqsW DLi²¶ªyLiV). FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ úgiLi´y¬sNP LiÓP(NPVÌÁVgS ªsVLi¸¶W µy¬sNP ryÓPVÌÁVgS ¬s¸¶V-sVLimsÊÁ²¶ DLi²¶ ªyLiV. NSªso©s -sVLiV (¸¶WµVÍØLS) ªsW©sªsoÌÁNPV ËÁ¸¶Vms²¶NPLi²¶. ©yNP ËÁ¸¶V ms²¶Li²¶. ©y qsWNPV(A¸¶W»½)ÌÁ©sV qs*ÌÁöÍØËØÌÁNPVP@ªsWøN]NPLi²¶. ªsVLi¸¶W FsªsLiV @ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s (aSqs©sLi) úmsNSLiLi ¼½LiVö¿Á¸¶VL], @ÍØLiÉÁ ªyLi qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV.

c b a `

h g f e d

n m k j i

p o

u t s r q

z y x v

~ } | {

a `

_

e d c b

j h g f

m l k

r q p o n

y x w v u t

} | { z

---

1. ¸¶WµµVÌÁ úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV -sµ¶¸¶WÍÁ©s ªyLi @LiÉÁ ªsWqsLiÍÁ. A BryLi ªsmso©sNP µ¶ªsúmsªsNP ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) msÌÁVqsV©yõLiV. C BryLi µ¶LiøªsV Aµ¶ªsV ('@.qs.) ©sVLi²¶ úms¼½ úmsªsNP ËÜµ¶LiÀÁ©s µ¶LiøLi. BNP ¤¦¦¦Liµ¶W µ¶LSø¬sNP ªsWÌÁªsV©s ªsµyÌÁV ªsVLi¸¶W ËÁgiªsµ¶»½ NPW²y GNPNP msLiªsVaP*LiV¬sNP @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV ªsWú»½ªsV -sµ¶¸¶WÍÁ DLi²¶, NPªsÌÁLi A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿yÌÁ¬s ËÜµ¶qsV©yõLiW. A msLiªsVaP*LiV²¶V, qsLi»y©sLi ÍÁ¬sªy²¶V @¬s NPW²y -sªsLiqsV©yõLiW. @Li»½gSNP Fyª sVLiVÍÁ NPÖÁö»½ µ¶ªyÌÁ©sV, qsXtsLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyÉÁ¬s ALSµ¶ryLi¬s NPW²y ËÜµ¶qsV©yõLiW.

45. ªsVLi¸¶W A úgiLi´¶Li(»fLS»½)ÍÜ ªyLiNP ªsVªsW: ""úFyßØ¬sNP ÊÁµ¶VÌÁV úFyßáLi, NP©sVõNPV ÊÁµ¶VÌÁV NP©sVõ, ªsWNPVäNPV ÊÁµ¶VÌÁV ªsWNPVä, ¿Á¬sNP ÊÁµ¶VÌÁV ¿Á¬s, ms©sVõNPV ÊÁµ¶VÌÁV ms©sVõ ªsVLi¸¶W gS¸¶WÌÁNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS qsLiqsªsW©sªsV©s úms¼¼NSLiLi úªyaSªsW.''[1] NS¬s FsªsLi©y µy¬s¬s OP¬sV}qs, @µ¶ @»½¬sNP FymsmsLi¥¦¦¦LiLi (NPFyöLS)! ªsVLi¸¶W FsªsLiV @ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s aSqs©sLi úmsNSLiLi ¼½LiVö¿Á¸¶VL] @ÍØLiÉÁ ªyLiV! ªyLi µ¶VLSøLiVÌÁV.[2]

¤	£	¢	¡	~
¨	§	¦	¥	
¬	«	ª	©	
²	±	¯	®	
º ¹	¶	µ	´	³
À	¿	¾ ½ ¼	»	
		Â	Á	
F E D	C	B	A	
L K J	I H	G		
R Q P	O	N		

46. ªsVLi¸¶W ªsVªsW ªyLi (A úmsªsNPÌÁ) @²¶VgiVÇØ²¶ÌÁ©sV (Ary"Li¤¦¦¦ªsV) @©sVqsLiLi¿Á ªy²¶V ªsVLi¸¶W »fLS»½ÍÜ ¬sVgiÖÁ D©sõ qs»yù¬sõ µ¶XªsmsLi¿Á ªy²¶LiW©s, ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶V 'Cry (GqsV)©sV msLiFyªsW.[3] ªsVªsW @»½¬sNP

---

1. C bPOP¶ÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶ ËÁÕÁÍþ (**Old Testament**), ¬sLiªsWNSLi²¶Lic (**Exodus**), 21:23c36.
2. mspLi* úgiLi´¶úmsÇÁÌÁV »½ªsV µ¶LiøúgiLi´y¬sNP ¬sLiVµ¶LigS ªsùªs¤¦¦¦LiqsV©yõLiV. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) aSqs©y¬sõ @©sVqsLiLi¿ÁÈÁLi ÍÁµ¶V. FsªsLi»½ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ aSqs©y¬sõ @©sVqsLiLi¿ÁL] @ÍØLiÉÁ ªyLi ''ÇØÖÁªsW©s c µ¶VLSøLiVÌÁV, FyqsÅAW©s c @¬sµ¶¸¶WÌÁV (µ¶VtsvÌÁV) ªsVLi¸¶W NSmsLiW©s c qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV @©sÊÁ²¶»yLiV. @ÍØLiÉÁ ªyLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ Aúgi¥¦¦¦¬sNP giVLi@¸¶Vù ªyLiV.
3. ªsVWry ('@.qs.)|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s »fLS»½ úgiLi´¶Li »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) 'Cry ('@.qs.)|ms BLiÖÁÍþ©sV @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. @»½©sV »fLS»½ÍÜ ¬sVgiÖÁ D©sõ qs»yù¬sõ µ¶XªsmsLi¿yLiV. 'Cry ('@.qs.): ""BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ÍÜ¬s µyLi»½msö©s g]úLiÌÁ ªsµ¶NP »½msö B»½LiVÌÁªsµ¶NPV ©s©sV msLimsÊÁ²¶ÍÁµ¶V.'' @¬s @©yõLiV. ªsV»½LiWc(**Mathew**), 15:24. BNP ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªs¿yèLiV. @»½¬s|ms ÅÁVLiA©s @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. Bµ¶ mspLi*úgiLi´yÌÁÍÜ ¬sVgiÖÁD©sõ qs»yù¬sõ µ¶X¬sNPLiqsVLiµ¶. C ÅÁVLiA©s 1400 qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ, µy¬sÍÜ¬s INPä @OPLiªsV©y ªsWLièÊÁ²¶NPVLi²y, µy¬s @qsÌÁV LiWmsLiÍÜ ËÁúµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶ D©sõ GNPNP, µ¶ªsùúgiLi´¶Li. FsLiµ¶VNPLiÉÁ msö©sLiV»y©sµ¶©sLi ªsLiNPV ©s©sV C ÅÁVLiA©s©sV µy¬s @qsÌÁV LiWmsLiÍÜ ËÁúµ¶msLiVry©s¬s

BLiÒÁÍþ úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsVV. @Liµ¶VÍÜ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶VV ÇÜù¼½ D©yõLiVV ªsVLi¸¶VV @µ¶ »fLS»½ÍÜ -sVgiÖÁD©sõ qs»yù¬sõ µ¶X-sNPLiqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP ªsWLi µ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦»] msµ¶aPLi NPW²y!

47. ªsVLi¸¶VV BLiÒÁÍþ úgiLi´¶úmsÇÁÌÁ©sV, @ÍØ¤¦¦¦! A úgiLi´¶LiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s aSqs©sLi úmsNSLiLi ¼½LiVö¿Á¸¶VªsV©sV. ªsVLi¸¶VV FsªsLiV @ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s aSqs©sLi úmsNSLiLi ¼½LiVö¿Á¸¶VL] @ÍØLiÉÁ ªyLiV, ªyLi @-sµ¶¸¶VVÌÁV (µ¶VtsvÌÁV).[1]

48. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ªsVªsW C úgiLi´y¬sõ ¬s |ms qs»½ùLi»] @ªs»½LiLims ÇÁaSªsVV. Bµ¶ mspLi*úgiLi´yÌÁÍÜ -sVgiÖÁD©sõ qs»yù¬sõ µ¶XªsmsLiVqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyÉÁÍÜ D©sõ qs»yùqs»yùÌÁ©sV msLitsäLiqsVLiµ¶.[2] NSªso©s ¬sªso, @ÍØ¤¦¦¦

W V U T S

Z Y X

\ [

a ` _ ^]

h g f e c b

l k j i

n m

r q p o

w v u t s

z y x

@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªygS©sLi ¿ÁaS²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:9. Bµ¶ Li'¤¦¦¦ø»½VÖÁÍþ 'AÌÁ-sV©s -@LiÉÁ qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLiNP NSLiVßáùLi. Bµ¶ qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLiN]LiNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ÀÁÈÁ ÀÁªsLi úmsªsNP. @»½¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s C µ¶ªsùÅÁVLiA©s ÀÁÈÁ ÀÁªsLi µ¶ªsùúgiLi´¶Li.

1. FsLi»½ªsLiNP»½ ÅÁVLiA©s @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÍÁµ], @Li»½ªsLiNPV ËÁÕÁÍþ aSqs©sLi @ªsVÌÁVÍÜ DLi²¶©sV. NS¬s µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)NPV µ¶ªsùÅÁVLiA©s úmsryµ¶LimsÊÁ²¶©s »½LiVªy»½ Bµ¶ BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsù úgiLi´yÌÁ©sV Liµ¶V¿ÁqsVLiµ¶. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) aSqs©sLi. ªsVL]NP -saPtsLi G-sVÈÁLiÉÁ @-s ªyÉÁ @qsÌÁV LiWmsLiÍÜ ÍÁªso. ªyÉÁ¬s @©sVqsLiLi¿Á ªyLiV ªyÉÁÍÜ »½ªsV Buy©sVryLiLigS Fs©¯õ ryLiV, Fs©¯õ ªsWLiVöÌÁV ¿ÁaSLiV. ªyÉÁÍÜ ÀÁªsLi ªsWLiVögiÌÁµ¶ 1977 úNPqsV aPNPmso **(Revised) Authorized KJV**. @Li»½gSNP BmsöV²¶V úmsmsLi¿ÁLiÍÜ Fs©¯õ LiNSÍÁ©s ËÁÕÁÍþ= ¿ÁÍØªsVßáÍÜ D©yõLiVV. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:3 ªyùÆØù©sLi 2. NS¬s ÅÁVLiA©s ªsWú»½ªsV, 1400 qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ G -sµ¶ªsV©s ªsWLiVöÌÁV ÍÁNPVLi²y, µy¬s @qsÌÁV LiWmsLiÍÜ qsVLiOP»½LigS D©sõ GNPNP µ¶ªsù úgiLi´¶Li.

2. ªsVV|¤¦¦¦-sV©s©s '@ÍÁ¤¦¦¦: @LiÉÁ @µ¶ ªyÉÁÍÜ D©sõ qs»yù¬sõ µ¶XªsmsLiVqsVLiµ¶, ªyÉÁÍÜ ¿ÁLièÊÁ²¶©s @qs»yù¬sõ @qs»½ùªsV¬s ¬sLiWmsqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV qsötsmsLiVqsVLiµ¶.

@ªs»½LiLimsÇÁqs©s C aSqs©sLi úmsNSLiLi ªyLiªsVµ¶ù ¼½LiVö ¿ÁLiVVù. ªsVLi¸¶VV ¬s ªsµ¶NPV ªsÀÁè©s qs»yù¬sõ -s²¶ÀÁ ªyLi N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁNPV.[1] -sVÍÜ úms¼½ I NPä qsLimsW¬sNP I NP µ¶LiøaSqs©y¬sõ ªsVLi¸¶VV I NP ÒÁªs©s ªsWLS¬sõ ¬s¸¶V-sVLiÀÁ D©yõªsVV. I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ »½ÌÁV¿ÁVNPVLiÉÁ, -sVªsVøÖÁõ @Li»y I ZNP I NP qsLimsVLigS LiWF~Liµ¶LiÀÁ DLi²¶ªy²¶V. NS¬s -sVNPV BÀÁè©s µy¬s»] (µ¶LiøLi»]) -sVªsVøÖÁõ msLiOP¦Li¿ÁÉØ¬sNP (BÍØ ¿ÁaS²¶V). NSªso©s -sVLiV ªsVLiÀÁms©sVÌÁV ¿Á¸¶VÈÁLiÍÜ I NPLi»] ©¯NPLiV F¡ÉÁ ms²¶Li²¶. @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ZNP -sVLiLiµ¶LiW ªsVLiÖÁ F¡ªsÌÁqs ªsoLiµ¶ @msöV²¶V A¸¶V©s -sVNPV©sõ ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -sVNPV »½ÖÁ¸¶VÇÁry²¶V.

49. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ¬sªso @ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s aSqs©sLi úmsNSLiLi ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö¿ÁLiVVù ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsùLi N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁNPV. @ÍØ¤¦¦¦ ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁqs©s N]¬sõ aSqs©yÌÁ ©sVLi²¶ ªyLiV ¬s©sVõ »½msöLi¿ÁNPVLi²y ÇØúgi»½gS DLi²¶V. I NPªsÎÁ ªyLiV ªs©sVµ¶LigiF¡»½, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s, ªyLi N]¬sõ FyFyÌÁNPV bPOP¦Li¿Áµ¶ÌÁ¿y²¶¬s »½ÌÁVqsVN]. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, úmsÇÁÌÁÍÜ @©sNPVÌÁV @-sµ¶¸¶V»½NPV FyÌÁö²¶ ªyLiV©yõLiV.

1. @LiÉÁ ªsVVqsªsV»½LiVÌÁV NPW²y ¼½LiVöN]LiNPV ªs}qs ªyLiªsVµ¶ù µ¶ªsùÅÁVLiA©s (@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ) Aµ¶aS©sVryLiLigS ªsWú»½ªsV ¼½LiVö¿Á¸¶WÖÁ; NS¬s ªyLi µ¶LSø¬sõ @©sVqsLiqsW gS¬s, ÍÁNP ªyLi N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLiqsWÁgS¬s, ¼½LiVö¿Á¸¶VLSµ¶V.

` _ ~ } |
f e d c b
l k j h g
r q p n m
v u t s
| z y x w
¢ i }
§ ¦ ¥ ¤ £
© ¨
± ° ¯ ® ¬ « ª
µ ´ ³ ²
¼ » º ¹ ¸ ¶
Ä Ã Â Á À ¿ ½
Ê È Ç Æ Å
Ï Î Í Ì Ë

50. G-sV? ªyLiV @ÇØ©sÑSÌÁmso ¼½LiVö©sV Ñ]LiV»½V©yõLS? ÑS¬s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦)¦|ms ©sªsVøÑPLi giÌÁªyLiÑP @ÍØ¤¦¦¦ ÑPLi¦ÉÁ ªsVLiÀÁ ¼½LiVö ¦¿Á¸¶VgiÌÁ ªy¦²¶ªs²¶V?[1] (3/4)

51. * J -saS*qsVÍØLS! ¸¶VWµ¶VÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ÑP¦ûqsªsoÌÁ©sV -sVú»½VÌÁVgS ¦¿ÁqsVÑ]ÑPLi²¶. ªyLiV ÌÑPLiÑ]ÑPLiV }qsõ¤¦¦»½VÌÁV.[2] -sVÍÜ Fsªs²¶V ªyLi»] }qsõ¤¦¦Li ¦¿Áry²] ªyqsªy¬sÑP @»½²¶V ªyLiÍÜ ¦¿ÁLi©s ªy²¶ªso»y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ µ¶VLSøLiVÌÁÑPV ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li ¦¿Á¸¶V²¶V.

52. ÑSªso©s Fsªs Li ¤¦¦Xµ¶¸¶VWÌÁÍÜ L]giLi (ÑSmsÈÁùLi) DLiµ] ªyLiV, ªyLi ryLigi»½ùLi Ñ]LiÑPV F¡ÉÁ ms²¶V»½V©sõµ¶ ¬sªso ¿ÁWqsV©yõªso. ªyLiV: ""ªsW|ms G¦µ¶©y Amsµ¶ LSgiÌÁµ¶¬s ¦ªsVªsVV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõªsVV." @¬s @LiÉØLiV. ÊÁ¤¦¦§aS @ÍØ¤¦¦ (-saS*qsVÌÁÑPV) -sÇÁ¸¶W¬sõ gS¬s, ÍÁµy »½©sµ¶ÑPVä ©sVLi²¶ G¦µ¶©y @ªsÑSaS¬sõ gS¬s ÑPÖÁgiLi¿Áªs¿ÁVè! @msöV²¶V ªyLiV »½ªsV ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ µyÀÁ DLiÀÁ©s µy¬sÑP msaSè»ymsms²¶»yLiV.

---

1. BryL : @Li¦ÉÁ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)ÑPV -s¦µ¶¸¶V»½, ÇØ¤¦¦ÖÁ¸¶Vù¤¦¦ c @Li¦ÉÁ @ÇØ©sLi. C ¦LiLi²¶V msµyÌÁV ÌÑPµy¬s Ñ]ÑPÉÁ ªsù¼½¦LiÑPLigS ªy²¶ÊÁ²¶»yLiW. FsLiµ¶VÑPLi¦ÉÁsqsLi* ÇØ©yÌÁÑPV ªsVWÍØµyLi @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ÑSªso©s @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ©sV -saP*qsLi¿Á¬s ªyLiV @ÇØ©sVÍÁ! (ms'»½ @ÍþcÅÁµ¶Li). BLiÑS ¿ÁW²¶Li²¶. 'qs'{¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsÑPLic9, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 21.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:28, 118. 4:139, 5:57, 8:73 ªsVLi¸¶VV 60:7c9.

Ô Ò Ñ Ð
Ù Ø × Ö Õ
Û Ú
F E D C B A
K I H G
Q P O M L
Y X W V U S R
[Z
` _ ^] \
d c b a
k j i g f e
q p o n m l
v u t s r
y x w

53. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁV (msLiqsöLiLi BÍØ @©sVNPVLiÉØLiV): ""G-sV? ªyqsªy-¬sNP ªsVªsVV -sV»]©s D©yõªsV-¬s, @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] NPh]Li úmsªsWßØÌÁV ¿Áqs, ©sªsVøNPLi NPÖÁgiLi¿Á ªyLiV -sILi©y?" ªyLi (NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁ) NPLiøÌÁ-¬sõ ªsùLiªsV, ªyLiV ©sts|ms²¶©s ªyLiªso»yLiV!

54. J -saS*qsVÍØLS! -sVÍÜ Fsªs²¶©y »½©s µ¶LiøLi (BryLi) ©sVLi²¶ ªsµ]ÌÁgi»½, @ÍØ¤¦¦¦ »½*LiÍÜ©s B»½Li úmsÇÁÌÁ©sV »½giÌÁ²¶V. A¸¶V©s ªyLi-¬s ú}ms-sVry²¶V[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiV A¸¶V©s©sV ú}ms-sVryLiV. ªyLiV -saS*qsVÌÁmsÈÁ ªsVXµ¶VªsogS, qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ msÈÁ NPhi©sLigS úmsªsLiLi¿Á ªyLiV©sW, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ µ¶LiøF¡LSÈÁLi ¿Á}qsªyLiV©sW ªsVLi¸¶VV ¬sLiµ¶Li¿Á ªyLi ¬sLiµ¶ÌÁNPV ËÁ¸¶Vms²¶¬s ªyLiV©sW @LiVV DLiÉØLiV. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li, A¸¶V©s µy-¬s-¬s »y©sV N]Li©s ªyLiNP úmsryµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsL]*msgi»½V²¶V (qsLi*ªyùms), qsLi*ÇÁÙ²¶V.

55. ¬saPè¸¶VLigS, -sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁV, @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s úmsªsNP ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV: FsªsILi»½ ©sªsW'Çþ rymsryL], -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) BqsW DLiÉØL] ªsVLi¸¶VV ªyLiV (@ÍØ¤¦¦ ªsWLiµ¶V) ªsLigiV»½W (LiVNPW'D ¿ÁqsW) DLiÉØL];

} | { z
b a ` _ ~
h g e d
k j i
q p o n m l
w v u t s r
| { z y x
¢ ¡ ~ }
¨ § ¦ ¥ ¤ £
° ¯ ® ¬ « ª
µ ´ ³ ²
» º ¹ ¸ ¶
¿ ¾ ½ ¼
Ä Ã Â Á À

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV úms¸¶VVÍÁ©s ªyLi ©yÌÁVgiV ÌÁOPßØÌÁV BNPä²¶ }msL]ä©sÊÁ²yLiW. 1) ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV úms¸¶VVÌÁ, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ú}ms-sVLi¿Á ªyLiW, 2) -saS*qsVÌÁmsÈÁ ªsVXµ¶VªsogS©sW ªsVLi¸¶VV @-saS*qsVÌÁmsÈÁ NPhi©sLigS©sW DLi²¶ ªyLiW, 3) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiLiÍÜ µ¶LiøF¡LSÈÁLi (ÑÁ¥¦¦¦µ¶) ¿Á}qsªyLiW ªsVLi¸¶VV 4) ¬sLiµ¶Li¿ÁªyLi ¬sLiµ¶ÌÁNPV ËÁ¸¶Vms²¶¬s ªyLiV©sW, @LiVV DLiÉØLiV.

56. ªsVLi¸¶VV FsªsLiV, @ÍØ¤¦¦¦ A¸¶V©s úmsªsNP ªsVLi¸¶VV -saP*ïqsLiÀÁ©s ªyLi ¦ªsmso©sNPV ªsVLiÌÁV»yL]! ¬saPè¸¶VLigS, ªylLi @ÍØ¤¦¦¦ ms0S¦¬sNP ¦¿ÁLiµ¶©sªyLiV, ªylLi -sÇÁ¸¶VLi ryµ¶Li¦¿ÁªyLiV.[1]

57. J -saS*qsVÍØLS! -sV µ¶LSø¬sõ Fsgi»y×ÁgS ©sªso*ÍØÈÁgS msLigißáLi¦¿Á ªyLiV msp Li*úgiLi´¶ úmsÇÁ¦ÍÁ©y, ¦ÍÁµy qs»½ù ¼½Liryä LiV¦ÍÁ©y, ªyLi¬s -sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¦¿ÁqsVN]NPLi²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV -saS*qsV¦ÍÁ @LiVV»½ @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶.

58. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ©sªsW'Çþ N]LiNPV msÌÁVmso ('@ÇØ©s) B}qs, ªyLiV µy¬s¬s Fsgi»y×ÁgS ©sªso*ÍØÈÁgS ¼½qsVNPVLiÉØLiV. @µ¶ FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyqsªy¬sNP ªyLiV ÊÁVµ¶¦¤¦¦¦©sV¦ÍÁ©s ÇÁ©sVÌÁV![2]

59. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""J úgiLi´¶ úmsÇÁÍØLS![3] G-sV? ¦ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsW|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁqs©s ªsVLi¸¶VV ªsWNPV mspLi*Li @ªs»½LiLims¦ÇÁqs©s (úgiLi´yÌÁ©sV) -saP*ïqsLi¿yªsV©s, -sVLiV ªsVªsVøÖÁõ ¦ms²¶qsV©yõLS? ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, -sVÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ @-s¦µ¶¸¶VVÌÁV (µ¶VtsvÌÁV) D©yõLiV!"

60. BÍØ @©sV: ""G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ »½Lims¦o ©sVLi²¶ FsªsLiNP, µ¶¬s NPLiÉÁ, ¦¤¦¦¦©s¦ªsV©s úms¼½msÌÁLi µ]LiVNPV»½VLiµ] -sVNPV ¦»½ÌÁVms©y?

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 58:22, 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi.15, 25.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 62:9 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÉÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 577.
3. úgiLi´¶úmsÇÁÌÁV @LiÉÁ ¸¶VVµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ¿NP¦ûqsªsoÌÁV.

Ê É È ÇÆ Å
Ð Ï Î Í Ì Ë
Ö Õ Ô Ó Ò Ñ
Ü Û Ú Ù Ø ×
á à ß Þ Ý
é è ç æ å ä â
E D C B A
L K J I G F
N M
T S R Q P O
\ [Z Y X W V U
b a ` _ ^]
c
i h g f e d
p o n l k j

ªy|Li, FsªsLi©s»½ @ÍØ¤¦¦¦ aPmsLi¿y²] (ÊÁ¤¦¦¦ts|äLiLi¿y²]) ªsVLi¸¶W FsªsLi»½ A¸¶V©s Aúgi¥¦¦¦¬sNP giVLi@¸¶WùL]! ªsVLi¸¶W ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV, FsªsLi©s»½ A¸¶V©s N]»½VÌÁVgS ªsVLi¸¶W msLiµ¶VÌÁVgS ªsWLSè²]![1] ªsVLi¸¶W ªyLiV FsªsLi»½ NPÖÁö»½µ¶ªyÌÁ ('»y'giW»½ÌÁ) µyqsùLi ¦¿ÁryL].[2] @ÍØLiÉÁ ªyLiV (mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s) FsLi»] ¦¤¦¦¦©sqs¼½ÍÜ DLiÉØLiV ªsVLi¸¶W ªyLiV ÊÁVÇÁÜªsWLiLi ©sVLi²¶ ¿yÍØ µ¶WLiLi ¦ªs×Á F¡LiV©s ªyLi!"

61. ªsVLi¸¶W ªyLiV (NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁV) ¬s ªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V: ""ªsVªsW -saP*qsLi¿yªsW." @¬s @LiÉØLiV. NS¬s ªyqsªy¬sNP ªyLiV qs»½ù¼½Liryä LiLi»]©s ªsryLiV ªsVLi¸¶W µy¬s (qs»½ù¼½LiryäLiLi) »]©s ¼½LigiF¡»yLiV NPW²y©sV. ªsVLi¸¶W ªyLiV G-sV µyqsV©yõL] @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

62. ªsVLi¸¶W ªyLiÍÜ @©sNPVÌÁ©sV FymsLi ªsVLi¸¶W µ_Li©sùLi ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W ¬sts|µ¶ªsV©s-s ¼½©sÉØ¬sNP ¿ÁVLiVNPVgS FyÍÜ©sÉØ¬sõ ¬sªso ¿ÁWryªso. ªyLiV ¦¿ÁqsV©sõ ms©sVÌÁV FsLi»½ ¬s¿ÁªsV©s-s!

63. ªyLi µ¶Liøªs»½ÌÁV (LiËØ÷¬s¸¶VWù©s) ªsVLi¸¶W ªsV»y¿yLiVÌÁV (@¤¦¦¦ËØLiÌÁV) ªyLi¬s, Fymsmso ªsWÈÁÌÁV msÌÁNPÈÁLi ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶W ¬sts|µ¶ªsV©s ªyÉÁ¬s ¼½©sÈÁLi ©sVLi²¶ FsLiµ¶VNPV ªyLiLi¿ÁLiV? ªyLiV ¦¿Á}qs NSLSùÌÁV FsLi»½ ¬s¿ÁªsV©s-s!

t s r q
x w v u
_ ~ } | { z
a `

f e d c b
l k j i h g
s r q p o n

y x w v u t
| { z
£ ¢ ¡ ~
§ ¦ ¥ ¤
¬ « ª © ¨
³ ² ± ° ¯

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:65, 7:166.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:256.

64. ªsVLi¸¶VV ¸¶VVWµ¶VÌÁV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ¦¿Á»½VÌÁNPV qsLiZNPÎÁ§þ ms²¶D©yõLiVV." @¬s @LiÉØLiV.[1] ªyLi ¦¿Á»½VÌÁZNP qsLiZNPÎÁ§þ ¦ªs¸¶VÊÁ²¶V gSNP! ªsVLi¸¶VV ªyLiV msÖÁNP©s µy¬sNP ªyLiV aPmsLi¿ÁÊÁ²¶Vµ¶VLiV gSNP! ªyqsªy¬sNP A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ILiLi²¶V ¦¿Á»½VÌÁV -sqsLiLimsÊÁ²¶ D©yõLiVV; A¸¶V©s (»½©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV) »y©sV N]Li©sÈÁV ÅÁLiVè¦¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ¬s úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ ¬s|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s (C úgiLi´¶Li) ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶NP »½ÌÁÕÅLiVqsV»½©sLi ªsVLi¸¶VV qs»½ù ¼½LiryäLS¬sõ ªsWú»½ªsV |msLi¿ÁV»½V©sõµ¶. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªyLiªsVµ¶ù -sL]µy¬sõ ªsVLi¸¶VV ¦µ¶*uy¬sõ, ¼½LiVöµ¶©sLi ªsLiNPV DLi¦²¶ÈÁÈÁV ¦¿ÁaSªsVV. ªyLiV ¸¶VVµ¶ ÇØ*ÌÁÌÁ©sV úmsÇÁ*ÖÁLims ¦ÇÁqs©smso²¶ÍØ, @ÍØ¤¦¦¦ µy¬s¬s ¿ÁÍØLSè²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½Li¿ÁÉØ¬sNP FyÈÁVms²¶V»½V©yõLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½Li¦¿ÁªyLi¬s ú}ms-sVLi¿Á²¶V.

65. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP úgiLi´¶úmsÇÁÌÁV -saP*qsLiÀÁ, ¦µ¶ªsÖÁ¼½ NPÖÁgiªsoLi¦ÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV ªyLi FyFyÌÁ©sV »]ÌÁgiLiÀÁ, ªyLi¬s úlaPts¦ªsV©s qs*LiªsÓyÌÁÍÜ úms¦ªsbPLims¦ÇÁqs DLi²¶ªyLiªsVV.

66. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyLiV »fLS»½V©sV, BLiÒÁÌÁV©sV ªsVLi¸¶VV ªyLi úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ ªyLi|ms (BmsöV²¶V)

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:181 ªsVLi¸¶VV 14:34.

» ¹ ¸ ¶ µ ´
Â Á ¿ ¾ ½ ¼
Æ Å Ä Ã
Ì Ë Ê É È
Ñ Ð Ï Î Í
Ö Õ Ô Ó
Ý Ü Û Ù Ø ×
ã â à ß Þ
é è ç å ä
ë ê

E D C B A
I H G F
M L K J
R Q P O N
W V U T S

@ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) A¿ÁLiLiÀÁ DLi²¶©sÉÁ»½, ªyLi N]LiNPV ªyLi|ms (ANSaPLi) ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV NSÎÁþ úNPLiµ¶ (ËÁW-sV) ©sVLi²¶ ÕÁªs©¯Fyµ¶ F~Liµ¶ªyLiV.[1] ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV qsLi©s ªsWLS¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁªyLiV©yõLiV.[2] NS¬s ªyLiÍÜ @©sNPVÌÁV ¿Á}qs-s ¿Á²¶V (Fyms) NSLSùÍÁ. (7/8)

67. * J úmsªsNS! ¬sªs0 ¬s úmsËÁVªs0 »½Limso©sVLi²¶ ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s »½ÕÁ¸¶VÇÁLiVV.[3] ªsVLi¸¶VV ¬sªsÉÁV ¿Á¸¶VNPF¡»½, A¸¶V©s qsLiµ¶aS¬sõ mspLigS »½ÕÁ¸¶VÇÁ¸¶V¬s ªy²¶ªsªs0»yªs0. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsW©sªs0ÌÁ ©sVLi²¶ ¬s©sVõ NSFy²¶V»y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ù ¼½LiryäLiVÍÁ©s úmsÇÂÎÁNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á¸¶V²¶V.

68. BÍØ @©sV: ""J úgiLi´¶úmsÇÁÍØLS! -sVLiV »fLS»½V©sV, BLiÒÁÌÁV©sV ªsVLi¸¶VV -sV úmsËÁVªs0 »½Limso©sVLi²¶ -sV |ms @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) A¿ÁLiLi¿Á©sLi»½ ªsLiNPV -sVLiV @qsÌÁV µ¶¬s (G qs»½ùªsWLiLi) -sVµ¶ NPW²y DLi²¶©sÉÁ!'' ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªs0 »½Limso©sVLi²¶ ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s (C úgiLi´¶Li)

[Z Y X

` _] \

f e d c a

h g

n m l k j i

u t s q p o

z x w v

a ` _ } | {

e d c b

j i h g f

n m l k

s r q p o

y x w v t

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:96.
2. '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scqsÍØLi ªsVLiN]Liµ¶LiV 8c9 ªsVLiµ¶ ªsVµ¶©yÍÜ¬s ¸¶VVWµ¶VÌÁV ªsWú»½ªsV -saP*qsLi¿yLiV.
3. 'ALiVV"ts¤¦¦¦ (Li. '@©y) NP´¶©sLi: ""G ªsù¦NP @LiVV©y ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªs'¤¦¦¦ ©sVLi²¶ GªsV©y µy¿yLiV.'' @¬s qsLiµ¶¤¦¦¦ms²¶»½ A ªsù¦NP ¬saPè¸¶VLigS, @qs»½ùLi msÖÁNS²¶V. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, '¤¦¦¦. ©sLi. 4855).

ªyqsªy-sNP ªyLiÍÜ-s @©sNPVÌÁ »½ÌÁÕÁLiVqsV »½©y-sõ ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLS-sõ ªsWú»½ªsV |msLi¿ÁV»½VLiµ¶.[1] NSªso©s -sªso qs»½ù¼½LiryäLi úmsÇÀÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -s¿yLiLi¿ÁNPV.

69. -saPè¸¶VLigS, C (úgiLi´y-sõ) -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV (ªsVVqsLiÌÁV) ªsVLi¸¶VV ¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV 'ryÕÁ¸¶VW"ÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNP¶ûqsªsoÌÁV, FsªsILi©y qsILi! @ÍØ¤¦¦©sV ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsVµ¶©y-sõ -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qs ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV NPW²y![2]

70. ªyqsªy-sNP ¦ªsVªsVV BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLi©sVLi²¶ I NP giÉÁ úmsªsWßØ-sõ ¼½qsVNPV©yõªsVV ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsµ¶NPV úmsªsNPÌÁ©sV msLiFyªsVV. NS-s G úmsªsNP @LiVV©y ªyLi ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁNPV ªsù¼½ILiNPªsV©s µy-s-s ¦»½ÀÁè©smso²¶ÍØ, ªyLiV N]Liµ¶Li-s @qs»½ùªyµ¶VÌÁ-s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV, ªsVLi N]Liµ¶Li-s ¤¦¦»½ù¦¿ÁaSLiV.

71. ªsVLi¸¶VV »½ªsVZNPÍØLiÉÁ bPOP¦ (ms»yõ) ms²¶µ¶-s »½ÌÁÀÁ, ªyLiV úgiV²¶ ªyLiVgS, ¦¿Á-sÉÁ ªyLiVgS @LiVVF¡¸¶WLiV. A msµ¶ms @ÍØ¤¦¦ ªyLi msaSè»yFy-sõ @LigiNPLiLi¿y²¶V. A »½LiVªy»½ NPW²¶ ªyLiÍÜ @©sNPVÌÁV ¼½Ligi úgiV²¶ªyLiVgS, ¦¿Á-sÉÁªyLiVgS @LiVVF¡¸¶WLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦ ¿ÁWqsV©yõ²¶V.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 41:44 ªsVLi¸¶VV 17:82.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:62 ªsVLi¸¶VV 3:85.

~ } | { z

¥ ¤ £ ¢

§ ¦

¬ « ª © ¨

± ° ¯ ®

µ ´ ³ ²

¼ » º ¹ ¸ ¶

¾ ½

Â Á À ¿

Æ Å Ä Ã

Ì Ë Ê É È

Ð Ï Î Í

Ó Ò Ñ

E D C B A

K J I H G F

Q O N M L

U T S R

72. ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶V ªsV(qs'¤¦¦¦(úNPqsV)¹¸¶V @ÍØ¤¦¦¦!" @¬s msÖÁZNPªyLiV ªyqsªsLigS qs»½ù ¼¼½LiryäLiVÌÁV! ªsVLi¸¶VV ªsV(qs'¤¦¦¦ (úNPqsV) BÍØ @©yõ²¶V: ""J BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼¼½ ªyLiÍØLS! ©y úmsËÁVªso ªsVLi¸¶VV -sV úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶."[1] ªyqsªy¬sNP, B»½LiVÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgi ry*ªsVVÌÁVgS ¦¿Á}qs ªyLiNP, ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qs*LS¬sõ ¬s}ts¦µ¶Li¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLi AúaP¸¶VLi ©sLiNSgiõ¹¸¶V! ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiVÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á}qsªyLiV Fsªs*LiW DLi²¶LiV.

73. ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsVVgiVLiÍÜ ªsVW²¶ªs ªy²¶V!" @¬s @©sªyLiV ªyqsªy¬sNP qs»½ù¼¼½LiryäLiVÍÁ.[2] ªsVLi¸¶VV IZNP INPä ALSµ¶ù ¦µ¶ªso²¶V (@ÍØ¤¦¦¦) »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù ¦µ¶ªso²¶V ÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV C ªsWÈÁÌÁ©sV ªsW©sV N]NPF¡¦»½, ªyLiÍÜ qs»½ù ¼¼½LiryäLiVÍÁ©s ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP¦ ms²¶V»½VLiµ¶.

74. ªyLiLiµ¶VNPV @ÍØ¤¦¦¦ ¦ªsmso©sNPV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÖÁ A¸¶V©s©sV OP¦ªsWÕÁOP¦ N]LiNPV ¦ªs²¶VN]LiV? ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

75. ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶V ªsV(qs'¤¦¦¦ (úNPqsV) ZNPªsÌÁLi INP úmsªsNP ªsWú»½ªsV. @»½¬sNP mspLi*Li NPW²y @©sNP úmsªsNPÌÁV gi¼¼½Li¿yLiV. ªsVLi¸¶VV

[Z Y X W V

b a _ ^] \

g f e d c

n m l k j h

t s r q p o

z y x w v

_ ~ } | {

g f e d b a `

n m l k i h

r q p o

v u t s

z y x w

~ } {

i

¦ ¥ ¤ £ ¢

¬ « ª © ¨ §

---

1. BÉÁ AÇÁÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, ËÁÕÁÍþ, ªsV»½LiVVc(**Mathew**), 4:10; ÌÁWNSc(**Luke**), 4:8. BLiNS ÅÁVLiA©sÍÜ ¿ÁW²¶Li²¶,19:30, 36 ªsVLi¸¶VV 3:51.
2. Bµ¶ ZNP¦ûqsªsoÌÁÍÜ INP ¦»½gi ªyLi úmsryªs©s. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), ÑÁúÕÁÍþ ªsVLi¸¶VV Cry('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.) ªsVVgiVLiV, ¦µ¶ªyÌÁV©yõLiV @LiÉØLiV. ¿ÁW. 5:116 ªsVLi¸¶VV 5:75.

@»½¬s »½ÖÁ qs»½ùªs¼½ ('‌qsµ¶ÅÁ¤¦¦¦). ªyLiµ¶LiW A¥¦¦¦LiLi ¼½©sªyLiV.[1] ¿ÁW²¶Li²¶! ªsVªsW ªyLiNP C qsW¿Á©sÌÁ©sV G -sµ¶LigS qsötsmsLi¿yªsW! @LiVV©y ¿ÁW²¶Li²¶![2] G -sµ¶LigS ªyLiV ªsWqsgiLims (qs»½ùLi ©sVLi²¶ªsVLiÖÁLims) ÊÁ²¶V»½V©yõL]!

76. BÍØ @©sV: '''G-sV? -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ, -sVNPV ©stsLi gS¬s, ÍØËÁLi gS¬s ¿Á}qs @µ¶NSLiLiÍÁ¬s µy¬s¬s ALSµ¶ryLS? ªsVLi¸¶VV ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.''

77. (BLiNS) BÍØ @©sV: '''J úgiLi´¶ úmsÇÁÍØLS! -sV µ¶LiøLi -sts¸¶VLiÍÜ -sVLiV @µ¶LiøLigS ¤¦¦¦µ¶VÌÁV-sVLi úmsªsLiLi¿ÁNPLi²¶.[3] ªsVLi¸¶VV BLi»½NPV mspLi*Li ªsWLiúËÁtsvÍÁ©s ªyLi N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁNPLi²¶. ªyLiV @©sNP B»½LiVÌÁ©sV NPW²y ªsWLiúËÁtsvÌÁVgS ¿ÁaSLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV NPW²¶ ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöF¡¸¶WLiV.''

78. BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLiÍÜ @-saS*qs ªsWLiLi @ªsÌÁLiÕÁLiÀÁ©s ªyLiV, µyªspµ¶ ªsVLi¸¶VV ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶V 'Cry (GqsV) ©yÌÁVNP»] (©¯ÊÁ»]) aPmsLi¿ÁÊÁ²yLiV.[4] Bµ¶ ªyLiV @-sµ¶¸¶VVÍÁ, ¤¦¦¦µ¶VÌÁV-sVLi úmsªsLiLiÀÁ©s µy¬s msÖÁ»½Li.

² ± ¯ ®

¸ ¶ µ ³

½ ¼ » º ¹

¿ ¾

Å Ä Ã Â Á À

Í Ë Ê É È Ç Æ

Ñ Ð Ï Î

F E D C B A

K J I H G

Q P O N M L

V U T S R

X W

] \ [Z Y

b a ` _ ^

h g f d c

k j i

---

1. ªsVLiùªsV »y©sV @ÍØ¤¦¦¦»½ÖÁ©s¬s Fs©sõ²¶W @©sÍÁµ¶V. 'Cry ('@.qs.) ZNPªsÌÁLi I NP úmsªsNP ªsWú»½ªsV. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ NPVªsWLiV²¶V gS¬s, @ÍØ¤¦¦¦ gS¬s NSLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:73.
2. ªsVªsW msLims©s úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW msoLiVtsvÍÁ. 12:109.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:171, C A¸¶V»½ ZNPûqsªsoÌÁ©sV qsLiËÜµ¶qsV©sõµ¶.
4. ªyLiV aPmsLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyNSùÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, ËÁÕÁÍþ, NPLi©sÌÁVc(**Psalms**), 78:21c22, 31c33. ªsV»½LiVVc(**Mathew**), 12:34, 23:33c35.

79. ªyLiV, »yªsVV ¦¿Á}qs, @qsËÁùNPLiªsV©s NSLSùÌÁ ©sVLi²¶ INPLi ©¯NPLiV ¬sL]µ¶Li¿ÁVN]ÍÁµ¶V. ªyLiV ¦¿Á}qs msVÌÁ¬sõ FsLi»] ¬s¿ÁªsV©s-s.

80. ªyLiÍÜ @©sNPVÌÁV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ»] ªsVú¼½ ¦¿ÁqsVN]ªsÉØ¬sõ, ¬sªs0 ¿ÁWqsV©yõªs0. ªyLiV »½ªsVN]LiNPV ªsVVLiµ¶VgS ¦¿Áqs msLimsoNPV©sõ ¬s¿ÁNPLiøÌÁ ªsÌÁ©s @ÍØ¤¦¦¦NPV ªyLi|ms N]msLi NPÖÁgiLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiV ©sLiNPËØµ¶ÍÜ aSaÞ*»½LigS DLiÉØLiV.

81. INPªsÎÁ ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sW, úmsªsNP©sW ªsVLi¸¶VV @»½¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s (¬sÇÁLigS©s) -saÞ*qsLiÀÁ DLiÉÁ! ªyLi¬s (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV) »½ªsV -sVú»½VIÁVgS ¦¿ÁqsVN]¬s DLi²¶ªyLiV NSµ¶V, NS¬s ªyLiÍÜ @©sNPVÌÁV @-sµ¶¸¶VVÌÁV©yõLiV.

o n m l

t s q p

w v u

z y x

_ } | {

d c b a `

h g f e

l k j i

p o n m

u t s r q

x w v

| { z y

82. (*) ¬saPè¸¶VLigS -saS*qsV (ªsVVîqsLi)ÌÁ msÈÁ -sL]µ¶ -sts¦¸¶VLiÍÜ ¬sªs0 ¸¶VWµ¶VÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶ (ªsVVútsl)NPVÌÁ©sV, @Liµ¶LiNPLiÉÁ NPhi©sVÌÁVgS NP©sVg]LiÉØªs0. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁ msÈÁ ªsVú½½ -sts¦¸¶VLiÍÜ: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ZNPûqsªs0ÌÁªsVV." @¬s @©sõ ªyLi¬s @»½ùLi»½ qs¬sõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS F~Liµ¶V»yªs0. Bµ¶ FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiÍÜ ªsV»½giVLiVªs0ÌÁV / -sµy*LiqsVÌÁV (ÐÁqs=qs©s) ªsVLi¸¶VV ªsVV©sVÌÁV (LiV¤¦¦¦ËØ©s) D©yõLiV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV giLi*Li¿ÁLiV.

83. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (N]Liµ¶LiV ZNPûqsªs0ÌÁV) úmsªsNP|ms @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s (C úgiLi´y¬sõ) -s©sõmsöV²¶V qs»yù¬sõ »½ÌÁVqsVNPV©sõLiµ¶VNPV, ªyLi NPÎÁþ©sVLi²¶ NP¬sõÎÁ§þ NSLiÈÁLi ¬sªs0 ¿ÁWryªs0.[1] ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsVªsVV -saP*qsLi¿yªsVV. NSªs0©s ªsVªsVøÖÁõ ryOPùLi B¿ÁèªyLiÍÜ úªyqsVN]!

84. ""ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV ªsW ªsµ¶NPV ªsÀÁè©s qs»yù¬sõ -saP*qsLi¿ÁNPVLi²y DLi²¶ËØ¬sNP ªsWZNPªsVLiVVLiµ¶? ªsW úmsËÁVªs0 ªsVªsVøÖÁõ qsµ¶*Li©sVÌÁ»] ¿ÁLSèÌÁ¬s ªsVªsVV N]LiVNPVLiÈÁV©yõªsVV."

¢	i		~	}
¦		¥	¤	£
ª		©		§
—		®	¬	«
µ	´	²	±	°
¹		¸		¶
½	¼	»	º	
F	E	D C	B	A
K	J	I	H	G
R	Q	O N	M	L
W	V	U	T	S
^	]	\	[	Z Y X
c	b	a	`	_
h	g	f	e	d

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:199. B´¶¸¶Wms¸¶W ('¤¦¦¦ÊÁtsl) LSÇÁÙ c ÇØmsLi (Li'µ¶.'@.) ©sVLi²¶ c qsWLi¤¦¦¦ ªsVLiùªsV (19), -s¬s NP¬sõÎÁ§þNSLSè²¶V. @»½²¶V (Li'µ¶.'@.) BryLi qs*NPLiLi¿y²¶V. µy¬sNP C '¤¦¦¦µ¶qs" ryOPùLi: '¤¦¦¦ÊÁtsl LSÇÁÙ ªsVLißáLiÀÁ©smso²¶V µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qs¥¦¦¦LSÍÜ »½ªsV @©sV¿ÁLiVÌÁ»] qs¥¦¦¦ 'gS¸¶VËØ©y ©sªsW'ÇÁcÇÁ©y'ÇØ ¿ÁaSLiV. ('qs. ÊÁV'ÆØLi, 'qs. ªsVVîqsLi).

85. NSªso©s ªyLiV msÖÁNP©s µy¬sNP msÖÁ»½LigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªs¤¦¦¦Li¿Á qs*Liªs©yÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿y²¶V. ªyLiLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV qsÇÁ©sVÌÁNPV ÌÁÕÁLi¿Á úms¼½msÌÁLi B¦µ¶!

86. ªsVLi¸¶VV FsªslLi»½ qs»½ù ¼½LiryäLiVÍÁ ªsW qsW¿Á©s(A¸¶W»½)ÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ©yõL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV ËÁgiËÁgi ªsVLi²¶ ©sLiNSgiõ ªyqsVÌÁªso»yLiV.

87. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV µ¶LiøqsªsVø»½Li ¿Áqs©s msLiaPVµ¶ ªsqsVªsoÌÁ©sV ¬s:tsµ¶Li ¿ÁqsVN]NPLi²¶ ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦µ¶VÌÁV -sVLiNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ ¤¦¦¦µ¶VÌÁV -sVLiF¡¸¶V ªyLi¬s ú}ms-sVLi¿Á²¶V.[1]

88. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV ÒÁªs©¯FyµgS úmsryµ¶LiÀÁ©s ªyÉÁÍÜ µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©s, msLiaPVµ¶ªsV©s msµyLSÌÁ©sV ¼½©sLi²¶. -sVLiV -saP*qsLiÀÁ©s @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶.

89. -sVLiV D¦µ¶aPLi ÍÁNPVLi²y©s ¿Áqs©s úmsªsWßØÌÁ©sV giVLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ msÈÁVN]²¶V. NS¬s -sVLiV ÊÁVµ¶msp Li*NPLigS ¿Á}qs úmsªsWßØÌÁ©sV giVLiLiÀÁ A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ (»½msöNPVLi²y) msÈÁVNPVLiÉØ²¶V.

n m l k j i

s r q p o

x w v u

| { z y

` _ ~ }

e d c b a

k j i h g f

q p o n l

s r

x w v u t

~ } | { y

¢ ¡

¨ § ¦ ¥ ¤ £

¬ « ª ©

² ± ° ®

1. ÌNP 'qs'¥¦¦¦ÕÁ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) µ¶giLiNP ¥¦¦¦ÇÁLi @©yõ²¶V: ""J µ¶ªsúmsªsNS! ©s©sV ªsWLiqsLi ¼½©sÉÁLi ªsÌÁ©s ©y NSªsVªyLi¿ÁÌÁV |msLiVgiV»½V©yõLiVV. NSªso©s ©s©sV ªsWLiry¥¦¦¦LS¬sõ ©y|ms ¬s}tsµ¶Li¿ÁVNPV©yõ©sV." @ÉÁ qsLiµ¶Li÷LiÍÜ C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. (¼½LiøÖÁ").

ÑSªso©s µy-sÑP (BÍØLiÉÁ úmsªsWßá ËÁLigS-sÑP) msLi¥¦¦¦LiLigS -sVLiV -sV BLiÉÁ ªyLiÑP |msÉÁ, ªsVµ¶ù LiÑPªsV©s A¥¦¦¦LiLi msµ¶ªsVLiµ¶ }msµ¶ÌÁÑPV |msÉØÖÁ. ÍÁµy ªyLiÑP ªsry|ûÌÁV BªyÖÁ. ÍÁµy I ÑP ËØ-sqsÑPV ry*»½Li»½û|ùLi BmsöLi¿yÖÁ. Fsªs²¶ÑP C aPÑP ÍÁµ]! @»½²¶V ªsVW²¶V µ¶©yÌÁV DmsªyqsLi DLi²yÖÁ. -sVLiV úmsªsWßáLi ¦¿ÁqsËÁLigimsLi}qs, Bµ¶ µy-sÑP msLi¥¦¦¦LiLi (ÑPFyöLS).[1] -sV úmsªsWßØÌÁ©sV ÑSFy²¶VÑ]Li²¶. -sVLiV ÑPX»½ÇÁÙÍÁ DLi²¶ÉØ-sÑP @ÍØ¤¦¦¦ »½©s AÇÁÌÁ©sV C -sµ¶LigS -sVÑPV -saPµ¶msLiVqsV©yõ²¶V.[2]

90. J -saS*qsVÍØLS! -saPè¸¶VLigS ªsVµ¶ùFy©sLi,[3] ÇÁÚµ¶Li, ÊÁÖÁmshiLi -sVµ¶ ÊÁÖÁ Bªs*ÈÁLi (@'©y=Ëþ)[4] ªsVLi¸¶VV aPÑPV©y-sÑP ËØßØÌÁ úms¸¶WgiLi (@'ÇØªsV) Bªs-sõ ÑPªsÌÁLi @qs¤¦¦¦ùÑPLiªsV©s |ts'»y©s ¦¿Áts|ÌÁV, ÑSªso©s -sVLiV rymsÌÁùLi F~LiµyÌÁLiÉÁ -sÉÁ-s »½ùÑÁLi¿ÁLi²¶.

¸ ¶ µ ´ ³

½ ¼ » º ¹

Ä Ã Â Á À ¾

Ê É È Ç Å

Î Í Ë

Ô Ó Ò Ñ Ð

× Ö Õ

E D C B A

I H G F

N M L K J

P O

1. úmsªsWßáLi: Bµ¶ '@LiÕÁ÷ÍÜ '¤¦¦¦ÌÁms ÍÁÑP @¸¶VªsW©s @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. B-s ªsVW²¶V LiÑSÌÁV: 1) ÌÁ'giV*©s: Bµ¶ ªsW©sªso²¶V ªsWÉÁ ªsWÉÁÑP AÍÜÀÁLi¿ÁÑPVLi²y ¦¿Á}qs úmsªsWßáLi. µ¶-sÑPÉÁ msLi¥¦¦¦LiLi (ÑPFyöLS) ÍÁµ¶V. 2) 'giªsVWqsV©s: ªsW©sªso²¶V B»½LiVÌÁ©sV ªsWqsmso¿áè ÉØ-sÑP ¦¿Á}qs ÊÁWÈÁÑP úmsªsWßáLi. Bµ¶ ªsV¥¦¦¦FymsLi. µ¶-sÑPÉÁ msLi¥¦¦¦LiLi (ÑPFyöLS) Dms¸¶WgiÑPLiLi ÑSµ¶V. 3) ªsV'@ÅÁµ¶»½V©s: ªsW©sªso²¶V qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] mspLi -saPè¸¶VLi»] ¦¿Á}qs úmsªsWßáLi. µ¶-s-s ËÁLigimsLi}qs msLi¥¦¦¦LiLi (ÑPFyöLS) Bªsy*ÖÁ. @µ¶ C A¸¶V»½ÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:224c225; 38:44.
3. ªsVµ¶ùFy©sLi (ryLSLiVV ªsVVµ¶ÍÁ©s ªsV»½V msµyLSÌÁ©sV ¼½©sÈÁLi, ú»ygiÈÁLi, msÌÁVèÑ]ªsÈÁLi) giVLiLiÀÁ Bµ¶ ªsVW²¶ªs AÇÁ. BÑPä²¶ -sÉÁ-s giVLiLiÀÁ -s}ts|µ¶Li ªsÀÁèLiµ¶. BLi»½ÑPV ªsVVLiµ¶V 2:219, 4:43ÌÁÍÜ -sÉÁ-s giVLiLiÀÁ AÇÁÌÁV ªs¿yèLiVV.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:3 ªyùÆØù©sLi 1.

91. ¬saPè¸¶VLigS, |ts¦'»y©s ªsVµ¶ù Fy©sLi ªsVLi¸¶VV ÇÁÚµ¶Li µy*LS -sV ªsVµ¶ù -sL]µyÌÁV ªsVLi¸¶VV -s¦µ¶*uyÌÁV ILiZNP¼½Li¿yÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV -sVªsVøÖÁõ @ÍØ¤¦¦¦ µyù©sLi ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV ©sªsW'Çþ ©sVLi²¶ »]ÌÁgiLi¿yÌÁ¬s N]LiV»½V©yõ²¶V. @LiVV¦»½ -sVLimsöV²¶©y ªsW©sVN]LS?

92. ªsVLi¸¶VV -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV -s¦µ¶¸¶VV¦ÍÁ DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV úmsªsNP©sV @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶. ÇØúgi»½! -sVLiV INP¦ªsÎÁ ¼½LigiF¡¦»½! ¬saPè¸¶VLigS, ªsW úmsªsNP ËØµ¶ù»½ ZNPªsÌÁLi (ªsW AÇÁÌÁ©sV) -sVNPV qsötsLigS @Liµ¶¦ÇÁ¸¶VÈÁLi ªsWú»½¦ªsV @¬s ¦»½ÌÁVqsVN]Li²¶.

93. -saP*ïqsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qs ªyLi|ms, (BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V) ªyLiV ¼½©sõ (ú»ygi©s) µy¬sõ giVLiLiÀÁ µ]ts¦Li¦ÍÁµ¶V; INP¦ªsÎÁ ªyLiV ¦µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLi²¶, -saP*ïqsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁqsW DLi¦ÉÁ, BLiNS ¦µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLi²¶ -saS*qsV¦ÍÁ¦»½, BLiNS ¦µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLi²¶ qsÇÁ©sV¦ÍÁ¦»½! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsÇÁ©sVÌÁ©sV ú}ms-sVry²¶V.

94. J -saS*qsVÍØLS! (-sVLiV B'ú¥¦¦¦ªsV ïqs¼½ÍÜ D©sõmsöV²¶V) c -sV BLiúµ¶¸¶WÌÁNPV @g]¿ÁLi¦ªsV©s @ÍØ¤¦¦¦NPV FsªsLiV ËÁ¸¶V ms²¶»yL] ¿ÁW²¶ÉØ¬sNP c @ÍØ¤¦¦¦ -sV ¦¿Á»½VÌÁNPV ªsVLi¸¶VV -sV ÊÁ¦ÍÁªsVVÌÁNPV @Liµ¶V ËØÈÁVÍÜ D©sõ N]¬sõ ¦ªsÈÁ (ÇÁLi»½VªsoÌÁ) µy*LS -sVªsVøÖÁõ msLiOP¦NPV giVLi¦¿Áry²¶V. NSªso©s C (|¤¦¦¦¿ÁèLiNP) »½LiVªy»½ NPW²y Fsªs²¶V ¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV @¼½úNP-sVry²], ªy²¶NP ËØµyNPLi¦ªsV©s bPOP¦ DLiÈÁVLiµ¶.

U T S R Q
Z Y X W V
` _ ^] \ [
f e d c a
j i h g
p o n m k
u t s r q
z y x w v
_ ~ } | {
c b a `
i h g f e d
o n m l j
t s r q p
y x w v u
~ } | { z
¦ ¥ ¤ £ ¢
© ¨ §

95. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV B'ú¥¦¦¦ªsV ¡qs¼½ÍÜ D©sõmsöV²¶V ¦ªsÉØ²¶NPLi²¶.[1] -sVÍÜ FsªsILi©y ÊÁVµ¶mspLi*NPLigS ¦ªsÈÁ¦¿Á}qs, @»½²¶V ¿ÁLimso©s ÇÁLi»½Vªso»] qsLi»½WIgi I NP msaPVªso©sV msLi¥¦¦¦LiLigS qsªsVLiöLi¿ÁVN]ªyÖÁ. µy-s-s (A msaPVªso©sV) -sVÍÜ ©yù¸¶V ªsLiV¦ÍÁ©s Bµ¶LiV ªsùNPVÌÁV -sLiLiWLi¿yÖÁ. msaPVªso©sV ÅÁVLS÷-s N]LiNPV NSËØ ªsµ¶NPV ¦¿ÁLSèÖÁ. ¦ÍÁµy µy-sNP msLi¥¦¦¦LiLigS N]Liµ¶LiV }msµ¶ÌÁNPV ËÜÇÁ©sLi |msÉØÖÁ, ¦ÍÁµy µy-sNP msLi¥¦¦¦LiLigS c »y©sV ¦¿Áqs©s µy-s úms¼½msÍØ-sõ ¿Á-s¿ÁW²¶ÉØ-sNP c DmsªyqsªsVWLi²yÖÁ. gi²¶ÀÁF¡LiVV©s µy-s-s @ÍØ¤¦¦¦ ªsV-sõLi¿y²¶V. NS-s BNPªsVWLiµ¶V FsªsILi©y ªsV×Áþ @ÍØ¦¿Á}qs @ÍØ¤¦¦¦ @»½-sNP úms¼½NSLiLi ¦¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsLi* aPNPqsLims©sVõ²¶V, úms¼½NSLiLi¦¿Á¸¶VgiÌÁªy²¶V.

96. qsªsVVúµ¶ ÇÁLi»½VªsoÌÁ©sV ¦ªsÉØ²¶ÈÁLi ªsVLi¸¶W ªyÉÁ-s ¼½©sÈÁLi,[2] ÒÁªs©¯Fyµ¶gS -sVNPW (¡qsLi -sªyqsVÌÁNPW) ªsVLi¸¶W úms¸¶WßáNPVÌÁNPW µ¶Liøqsªs Vø»½Li ¦¿Á¸¶V ÊÁ²¶Liµ¶. NS-s, -sVLiV B'ú¥¦¦¦ªsV ¡qs¼½ÍÜ D©sõLi»½ ªsLiNPW ËÁW-sV|ms ¦ªsÉØ²¶ÈÁLi -sVNPV -s}ts¦µ¶LimsÊÁ²¶Liµ¶. NSªso©s -sVLiV (mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s) FsªsLi ªsVVLiµ¶V @LiVV»½ qsªsWªsaPmsLi¿ÁÊÁ²¶»yL] A @ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. (1/8)

° ¯ ® ¬ « ª
¸ ¶ µ ´ ³ ² ±
¾ ½ ¼ » º ¹
Ä Ã Â Á À ¿
É È Ç Æ Å
Î Í Ì Ë Ê
Õ Ô Ó Ò Ñ Ð Ï
Ü Û Ú Ù Ø × Ö
â á à ß Þ
D C B A
I H G F E
O N M L K J
U T S R Q P
W V

1. -sVNPV ¥¦¦¦-sNPÖÁgiLi¿ÁgiÌÁ ÇÁLi»½VªsoÌÁ©sV, B'ú¥¦¦¦ªsV¡qs¼½ÍÜ ¿ÁLimsªs¿ÁVè. Dµy: FyªsW, »½ÌÁV, msÀÁèNPVNPä ¦ªsVµ¶ÍÁ©s-s. }msµ¶ÌÁNPV ËÜÇÁ©sLi|msÉÁ²¶Li ªsVLi¸¶W Dmsªyqs -sts¦¸¶WÌÁÍÜ µ¶Liøªs»½ÌÁ©sV qsLiúmsµ¶Li¿ÁLi²¶. B-s ¿ÁLimsÊÁ²¶©s ÇÁLi»½Vªso©sV ÊÁÉÁ -s-sµ¶ LiNSÌÁV DLiÉØLiW.
2. -sÉÁ ÇÁLi»½Vªso ªsVLißáLiÀÁ©sµ¶ NPW²y '¤¦¦¦ÍØ¦ÍÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, BÉÁõcNPqs"Li.

97.* @ÍØ¤¦¦¦ ms-sú»½ giX¤¦¦¦Li @LiV©s NP'@ÊÁ¤¦¦¦©sV ªsW©sªsÇØ¼½ N]LiNPV, qsVLiOP»½ªsV©s aSLi¼½ ¬sÌÁ¸¶VLigS (ËÁ»½VÍþ '¤¦¦¦LSªsVgS) ¿ÁaS²¶V[1] ªsVLi¸¶W ms-sú»½ ªsWry¬sõ ªsVLi¸¶W ÊÁÖÁ (¤¦¦¦µ¶¸¶V) msaPVªsoÌÁ©sV ªsVLi¸¶W (ªsV²¶ÌÁÍÜ msÉØÌÁV ªsqs NP'@ÊÁ¤¦¦¦NPV ÅÁVLS÷¬s N]LiNPV »½ÊÁ²¶ msaPVªsoÌÁV) ÅÁÍØB"µ¶ÌÁ©sV NPW²y (¬s¸¶V-sVLi¿y²¶V). Bµ¶ ANSaSÌÁÍÜ©sV ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ©sV D©sõµ¶Li»y ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ FsLiVgiV©s¬s, -sVLiV »½ÌÁVqsVN]ªyÌÁ¬s! ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦NPV úms¼½ INPä -sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.

98. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ bPOP -sµ¶Li¿ÁÈÁLiÍÜ NPhi©sV²¶¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶ ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

99. qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬s ËØµ¶ù»½ NPªsÌÁLi (@ÍØ¤¦¦¦ qsLiµ¶aSÌÁ©sV) -sVNPV @Liµ¶ÇÁ¸¶VÈÁªsV! ªsVLi¸¶W -sVLiV ªsÖÁÊÁV¿Áèµ¶ ªsVLi¸¶W µy¿Áµ¶ @Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

100. (J úmsªsNS!) BÍØ @©sV: ""¿Á²¶V ªsqsVªsoÌÁ Aµ¶NPù»½ ¬sNPV FsLi»½ ©sÀÁè©y! ¿Á²¶V ªsVLi¸¶W ªsVLiÀÁ ªsqsVªsoÌÁV qsLiqsªsW©sLi NSÇØÌÁªso.[2] NSªso©s J ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÍØLS! -sVLiV rymsÌÁùLi F~LiµyÌÁLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶Viµ¶V ËÁ¸¶VÉÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶."

\ [Z Y X

` _ ^]

e c b a

k j i h g f

o n m l

u t s r q p

z y x w v

_ ~ } | {

f d c b a `

l k j i h g

q p o n m

u t s r

z y x w

} | {

---

1. NP'@ÊÁ¤¦¦¦ ('¤¦¦¦LiªsV) qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁÍÜ B'ú¥¦¦¦LiÍÜ D©yõ, ÍÁNPV©yõ, ªsÉØ²¶ÈÁLi, ÇÁLi»½VªsoÌÁ©sV ¿ÁLimsÈÁLi, ¿ÁÈÁ©sV ©sLiVNPÈÁLi ¬s}tsµ¶LimsÊÁ²yLiW. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:125.
2. 'ÅÁÕÁqs": @LiÉÁ, @µ¶Liø, @ms-sú»½, ¿Á²¶, ¬sNPXts, @msLiaPVµ¶ ªsqsVªsoÌÁV, ¿ÁtsÌÁV, ªsWÈÁÌÁV, -sts¸¶WÌÁV ªsVµ¶ÍÁ©s-s. '»½LiVùÉþ: @LiÉÁ µ¶Liø, ªsVLiÀÁ, ms-sú»½, D»½äXts, úaPts, msLiaPVµ¶ ªsqsVªsoÌÁV, ¿ÁtsÌÁV, ªsWÈÁÌÁV -sts¸¶WÌÁV ªsVµ¶ÍÁ©s-s.

101. J -saS*qsVÍØLS! ªsù¦NPmsLi}qs -sVNPV ËØµ¶NPÖÁgiLi¿Á²¶V -sts¦¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ, -sVLiV úmsbPõLi¿ÁNPLi²¶; ÅÁVLiA©s @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÈÁmsöV²¶V, -sVLiV ªyÉÁ¬s giVLiLiÀÁ úmsbPõ}qs! @-s -sVNPV -saPµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶ªs¿ÁVè! ªyÉÁ (BLi»½ªsLiNPV -sVLiV ¦¿Áqs©s úmsaPõÌÁ) N]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ ªsV¬sõLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, qs¤¦¦¦©sbPÌÁV²¶V.

102. ªyqsªy¬sNP -sVNPV mspLi*Li I NP ÇØ¼½ ªyLiV BÈÁVªsLiÉÁ úmsaPõÌÁ©s @²¶gSLiV. »½LiVªy»½ ªyÉÁ (A úmsaPõÌÁ) NSLißáLigS©s ªyLiV qs»½ù¼½LiryäLS¬sNP giVLi@¸¶WùLiV.[1]

103. @ÍØ¤¦¦¦ ÊÁ'¦¤¦¦¦Li¤¦¦¦©sV gS¬s, ryLiVV"ÊÁ¤¦¦¦©sV gS¬s, ªs'¦qsÌÁ¤¦¦¦©sV gS¬s ¦ÍÁNP '¥¦¦¦ªsV©sV gS¬s ¬s¸¶V-sVLi¿ÁÍÁµ¶V.[2] NS¬s qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV @ÍØ¤¦¦¦|ms @ÊÁµyÌÁV NPÖÁöqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ ÊÁVµ¶¦¤¦¦¦©sVÍÁ!

¢ ¡ ~
¨ § ¦ ¥ ¤ £
® ¬ « ª ©
´ ³ ² ± ° ¯
» º ¹ ¸ µ
À ¿ ¾ ½ ¼
Å Ä Ã Â Á
Ì Ë Ê É È Ç Æ
Ó Ò Ð Ï Î Í
Ø × Ö Õ Ô
Ý Ü Û Ú

1. @ÊÁW ¤¦¦¦§ILiLS (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi: ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½ªsV úmsªs¿Á©sLiÍÜ BÍØ @©yõLiV: "" '¤¦¦¦Çþ -sV N]LiNPV -sµ¶gS ¬s¸¶V-sVLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶." @ms¤²¶V INP»½©sV (Li'µ¶.'@.) úmsbPõLi¿y²¶V: ""úms¼½ qsLiªs»½=LiªsW?" ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªs°©sLi ªs¦¤¦¦¦Li¿yLiV. Aªsù¦NP ªsVLi ILiLi²¶V ryLiV @µ¶ úmsaPõ @²¶gS²¶V. µy¬sNP»½©sV: ""©s©sV @ªs©sV @LiÉÁ @µ¶ -sVNPV -sµ¶ @¸¶Vùµ¶ ªsVLi¸¶VV @µ¶ -sVNPV ¦¿Á»½©s¸¶Vùµ¶ NSµ¶V." ('qs.¦ªsVVqsLi NP»yÉÁVÍþ '¤¦¦¦Çþ '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 412, µ¶¬s©s @'¤¦¦¦øµ¶, @ÊÁWcµyªspµ¶, ©sryLiVW" ªsVLi¸¶VV BÈÁõcªsWÇØ DÍÁÐÁLi¿yLiV). NSªs©s ÅÁVLiA©sÍÜ D©sõ AÇÁÌÁ©sV, D©sõ-s D©sõ¦ÉÁ FyÉÁLi¿yÖÁ. G -sts¦¸¶VªsV»½ µy¬sÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶ÍÁµ] ªyÉÁ¬s giVLiLiÀÁ ªs°©sLi ªs¦¤¦¦¦Li¿ÁÈÁªsV ¦ªsVÌÁV.

2. B-s ªsVVútsNP ÅÁVLitsvÌÁV »½ªsV A²¶ ILiÉÁÌÁNPV BÀÁè©s }msLiV. ªyÉÁ¬s ªyLiV »½ªsV ¦µ¶ªs»½ÌÁNPV @Liö»½Li¿Áqs, ªyÉÁ¬s ms©sVÌÁNPV, qsªyLiÌÁNPV Dms¸¶WgiLi¿Á NPVLi²y,s-s¿áèÌÁ -s²¶gS ¦ªsVqsW ¼½LiVgiËØ¬sNP ªsµ¶¦ÍÁªyLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 6:138c139, 143c144.

104. ªsVLi¸¶VV ªyLi»]: ""@ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©sµy¬s (qsLiµ¶aPLi) ªsmso©sNPV ªsVLi¸¶VV úmsªsNP ªsmso©sNPV LiLi²¶." @¬s msÖÁÀÂ©smsöV²¶V! ªyLiV: ""ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁV @ªsÌÁLiÕÁqsW DLi²¶gS ªsVªsVV ¿ÁWqs©s (ªsWLiªsV) ªsWNPV ¿yÌÁV!" @¬s ÇÁªyÕÁryLiV. G-sV? ªyLi »½Liú²¶»y»½ÌÁNPV G-sV »½ÖÁ¸¶VNPV©yõ ªsVLi¸¶VV ªyLiV qs©yøLiLi -sVµ¶ ÍÁNPV©yõ (ªyLi ªsWLS©sõ -sLiV @©sVqsLiryLS)?

105. J -saS*qsVÍØLS! -sV qs*¸¶W¬sNP -sVLiV ËØµ¶ù»½ ªs¤¦¦¦Li¿ÁLi²¶. -sVLiV qs©yøLiLiÍÜ DLiÉÁ, ªsWLiúÉÁtsVÍÁ©s ªyLiV -sVNPV FsÍØLiÉÁ ¥¦¦¦¬s ¿Á¸¶VÍÁLiV.[1] -sVLiLi»y @ÍØ¤¦¦¦ ªsmso©sZNP ªsVLiÖÁ F¡ªsÌÁqs ªsoLiµ¶. @msöV²¶V A¸¶V©s -sVLiªsV-sV ¿ÁqsW DLi²¶ªyL] -sVNPV »½ÖÁ¸¶VÇÁry²¶V.

106. J -saS*qsVÍØLS! -sVÍÜ FsªsLiZNP©y ªsVLißá qsªsV¸¶VLi Aqs©sõªsV»½, -sVLiV -sÌÁV©yªsW úªy}qsÈÁmsöV²¶V, -sVÍÜ ©yù¸¶VªsLiVÍÁ©s Bµ¶LiV ªsùNPVÌÁ©sV ryOPVÌÁVgS ¼½qsVN]Li²¶. INPªsÎÁ -sVLiV

G F E D C B A

L K J I H

S R P O N M

X W V U T

Z Y

^] \ [

e d c b a _

j i h f

n m l k

p o

u t s r q

z y x w v

` _ ~ } | {

1. úmsÇÁÌÁV C A¸¶V»½©sV qsLigS @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁ©sLiµ¶VªsÌÁ©s @ÊÁWÊÁúNP qsµ¶Æþ (Li'µ¶.'@.) ªyLi»] BÍØ @©yõLiV: ""úmsÇÁÍØLS! ©s©sV µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)©sV BÍØ @LiÈÁVLi²¶gS -s©yõ©sV: "úmsÇÁÌÁV ¿Á²¶V ÇÁLiVgiV»½VLi²¶gS ¿ÁWqs, µy¬s¬s ªsWLièÉØ¬sNP úms¸¶V»½õLi ¿Á¸¶VNPVLiÉÁs»½*LiÍÜ©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªyLi¬s »½©s bPOPNPV giVLi¿Á¸¶Vªs¿ÁVè!' " (ªsVVqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶ msoqsNPªsVV c1, }msÑÁc5. ¼½LiøÒÁ", '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 2178; @ÊÁWcµyªspµ¶, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 4338). C A¸¶V»½ @LiLi G-sVÈÁLiÉÁ: -sVLiV qs©yøLiLi -sVµ¶ DLi²¶, ¿Á²¶V ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLiÈÁW, úmsÇÁÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁWmso»½W µ¶VLSøLiLi ©sVLi²¶ Amso»½W DLiÉÁ, ªyLiV -sV ªsWÈÁ©sV ÌÁOPùLmsÈÁ¬s¿] -sV ms¬s -sVLiV ¿ÁaSLiV. µy¬sNP úms¼½msÌÁLi F~Liµ¶V»yLiV. NS¬s -sV úFyßØ¬sNP ¥¦¦¦¬s NPÒÁlgi ËÁ¸¶VLi DLiÉÁ! -sVLiV: "@úªsV ÕÁÍþ ªsV'@LiWms ªs ©s¥¦¦¦ '@¬sÍþ ªsVV©säLi.'©sV D}msOPLi¿Áªs¿ÁVè!

úms¸¶WßáqsÁ½ÍÜ DLi²¶, @NPä²¶ -sVNPV ªsVLißá Amsµ¶ qsLiËÁ-s}qs, -sV ªyLiV (ªsWqsLiÌÁV ÍÁNPVLiÉÁ) B»½LiVÌÁ©sV FsªsLi©s©y Bµ¶Li¬s (ry0PVÌÁVgS) ¼½qsVN]ªs¿ÁVè. A Bµ¶Li¬s ©sªsW'Çþ »½LiVªy»½ AmsoN]Li²¶. -sVNPV qsLiµ¶¤¦¦¦ªsWLiÉÁ, ªyLiµ¶LiW @ÍØ¤¦¦¦|ms úmsªsWßáLi ¿Áqs BÍØ @©yÖÁ: ""ªsW µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoN]LiNP©y qslLi ªsVªsW ry*LiLi N]LiNPV ªsW ry0Sù¬sõ @ªsVøªsW. ªsVªsW @ÍØ¤¦¦¦ N]LiNPV B¿Áè ry0Sù¬sõ µy¿ÁªsW. ªsVªsW A -sµ¶LigS ¿Á}qs ¬saPè¸¶VLigS, FyFy»½VøÌÁÍÜ ÍÁNPäLims ËÁ²¶Vµ¶VªsW gSNP!''

107. NS¬s, A »½LiVªy»½ A Bµ¶LiV (ry0PVÌÁV) FymsLi ¿ÁaSLi¬s »½ÖÁ}qs! @msöV²¶V ªsVVµ¶ÉÁ Bµ¶Li (ry0Pùli) ªsÌÁ©s ¤¦¦¦NPVä©sV N]ÍÜöLiVV©s ªyLi (ÊÁLiµ¶VªsoÌÁÍÜ) ©sVLi²¶ Bµ¶LiV, ªsVVµ¶ÉÁ ªyLiµ¶LiNP ÊÁµ¶VÌÁVgS ¬sÌÁÊÁ²¶ @ÍØ¤¦¦¦|ms aPms´¶Li¿Áqs BÍØ @©yÖÁ: ""ªsW ry0Pùli ¬sLiLiVªsoLi ry0PùLiNPLiÉÁ FsNPVäªs ¤¦¦¦NPVä giÌÁµ¶ (qs»½ùªsV©sµ¶). ªsVLi¸¶VV ªsVªsW G -sµ¶ªsV©s @úNPªsW¬sNP FyÌÁö²¶ÍÁµ¶V. ªsVªsW A-sµ¶LigS ¿Á}qs ¬saPè¸¶VLigS, @©yù¸¶V msLiVÌÁÍÜ ¿ÁLiF¡µ¶VªsW gSNP!''

108. Bµ¶ (C msµ¶¼½) úmsÇÁÌÁV ¬sÇÁªsV©s ry0Pùli Bªs*ÉØ¬sNP ÍÁµy ªyLi úmsªsWßØÌÁ©sV, »½LiVªy»½ ¼½qsVN]©sÊÁ²¶ úmsªsWßØÌÁV ÅÁLi²¶ry¸¶V¬s ªyLi¬s ËÁ¸¶V |msÈÁÉØ¬sNP D»½ªsVªsV©sµ¶. @ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ÉÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgiDLi²¶, (A¸¶V©s AµaSÌÁ©sV) -s©sLi²¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ @-sµ¶¸¶VVÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V. (1/4)

e	d	c	b	a	
i		h	g	f	
n	m		k	j	
s	r	q	p	o	
y	x	w	v	u	t
i	~	|	{	z	
§	¦	¥	¤	£	¢
®	¬	«	ª	©	¨
²	±	°	¯		
¶	µ	´	³		
»	º	¹	¸		
À	¿	¾	½	¼	
Ä	Ã	Â	Á		
Ê	É	È	Ç	Æ	Å
Ñ	Ð	Ï	Î	Í	Ì	Ë
Ø	Ö	Õ	Ô	Ò	
Ý	Ü	Û	Ú	Ù	

109.* A L]ÇÁÙ @ÍØ¤¦¦¦ úmsªsNP ÌÁLiµ¶Li¬s qsªsWªsaPmsLiÀÁ: ""-sVZNP-sV ÇÁªyÊÁV BªS*ÊÁ²¶Liµ¶?" @¬s @²¶gi»½! ªyLiV: ""ªsWNPV ¸¶V´yLi ÇØ©sLiÍÁµ¶V! ¬saPè¸¶VLigS ¬sªso ªsWú»½ªsV qsLi* @g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁ ÇØ©sLi giÌÁªy²¶ªso." @¬s msÌÁVNPV»yLiV.[1]

110. (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶!) @msöV²¶V (mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s), @ÍØ¤¦¦¦: ""J ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²y! 'Cry (GqsV) ©s©sV ¬sNPV ªsVLi¸¶VV ¬s »½ÖÁNP úmsryµ¶LiÀÁ©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ ÇØmsNPLi¿ÁqsVN]! ©s©sV msLiaPVµy»½ø (LiW'¤¦¦¦§Íþ ÅÁVµ¶Vqs)[2] µy*LS ¬s©sVõ ÊÁÌÁmsLi¿y©sV, ¬sªso D¸¶WùÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ¸¶VVNP ªs¸¶VqsV=ÍÜ©sW úmsÇÁÌÁ»] ªsWÉØ²¶ªy²¶-s. ªsVLi¸¶VV ©s©sV úgiLi´y¬sõ ªsVLi¸¶VV -sªsNS-sõ, »fLS»½V©sV ªsVLi¸¶VV BLiÒÂÌÁV©sV ¬sNPV ©sLSö©sV.[3] ªsVLi¸¶VV ¬sªso ©y AÇÁ»] msOP AÑSLiLigiÌÁ ªsVÉÁÊÜªsVø©sV »½¸¶WLiV¿Áqs, µy¬sÍÜ Eµ¶©smso²¶V, ©y AÇÁ»] @µ¶ msOPgS ªsWLiF¡¸¶Vµ¶. ªsVLi¸¶VV ¬sªso msoÊÁVúgiV²¶-s ªsVLi¸¶VV NPVtsvL]gi¬s ©y AÇÁ»] ËØgiV¿Á}qsªy²¶-s. ªsVLi¸¶VV ¬sªso ©y AÇÁ»] ªsVX»½VÌÁ©sV ÍÁ}msªy²¶-s.[4] ªsVLi¸¶VV ¬sªso qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁ»] BúryLiVWÌÁV qsLi»½¼½ ªyLiªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V,[5] ªyLiÍÜ¬s

F	E	D	C	B	A
O	M	L	K	J	H	G
S	R	Q	P		
Y	X	W	V	U	T
]	\	[	Z		
a	`	_	^		
f	e	d	c	b	
j	i	g			
m	l	k			
s	r	q	p	n	
x	w	v	u	t	
}	{	z	y		
`	_	~			
g	e	d	c	b	
k	j	i	h		

1. BNPä²¶ úmsªsNP ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁLiµ¶LiW @LiÈÁV©yõLiV: ""ªsWNPV @g]¿ÁLi ÇØ©sLiÍÁµ¶V. @µ¶ ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ªsWú»½ªsV DLiµ¶!"
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:87.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:48.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:49.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:54.

qs»½ù¼½Liryä Li VÌÁV: "Bµ¶ qsötsªsV©s ªsW¸¶WÇØÌÁLi »½msö ªsVLi-sVNSµ¶V!" "@¬s @©yõLiV; @msöV²¶V ©s©sV ªyLi NPVúÈÁ ©sVLi²¶ -s©sVõ NSFy²y©sV!

111. ªsVLi¸¶W ©s©sV, ('Cry) bPtsvù (¤¦¦¦ªyLi¸¶WùÛs)ÌÁ ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ BÍØ ªsWÈÁ ªsqs©smsöV²¶V:[1] ""©s©sVõ ªsVLi¸¶W ©y úmsªsNP©sV -saP*qsLi¿ÁLi²¶." ªyLi©yõLiV: ""ªsVªsW -saP*qsLi¿yªsW ªsVLi¸¶W ªsVªsW ªsWqsLiÌÁªsW @¸¶WùªsW @©s ªsWÈÁNPV ryOPgS DLi²¶V!"

112. (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶!) A bPtsvù ('¤¦¦¦ªyLi¸¶WùÛs)ÌÁV: ""J ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶ªs©s 'Cry (GqsW) G-sV? ¬s úmsËÁVªso ªsW N]LiNPV ANSaPLi ©sVLi²¶ A¥¦¦¦LiLi»] ¬sLi²¶©s I NPmsÎÁþLi µ¶Lims giÌÁ²y?" @¬s @²¶gSLiV![2] µy¬sNP ('Cry): ""-sVLiV ªyqsªy¬sNP -saS*qsVÍÁ @LiVV»½, @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VÈÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶!" @¬s @©yõ²¶V.

113. ªyLiV: ""ªyqsªy¬sNP, ªsVªsW µy¬s ©sVLi²¶ ¼½¬s, ªsW ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WIÁ©sV »½XmsmsLi¿ÁV N]ªsÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W ¬sªso ªsW»] qs»½ùLi msÖÁNSªs¬s »½ÌÁVqsV N]ªsÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W µy¬s¬s giVLiLiÀÁ ªsVªsW ryOPVÌÁVgS DLi²¶ÉØ¬sNP, ªsV-sVÍØ N]LiV»½V©yõªsW!" @¬s @©yõLiV.

p o n m l
v u t s r q
x w
} | { z y
£ ¢ ¡ ~
§ ¦ ¥ ¤
¬ « ª © ¨
² ± ° ¯ ®
º ¸ ¶ µ ´ ³
À ¿ ¾ ½¼ »
Å Ä Ã Â Á
Ê É È Ç Æ
Î Í Ì Ë
Ð Ï

1. BNPä²¶ @ªs'¤¦¦¦¸¶V»½ @LiÉÁ ªs'¤¦¦¦. NS¬s C msµy¬sNP BNPä²¶ bPtsvùÌÁ ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ AÍÜ¿Á©s ªs¸¶VÊÁ²¶Liµ¶¬s @LiLi. Bµ¶ -sµ¶LigS 'Cry ('@.qs.) »½ÖÁ ªsVLiùªsV ('@.qs.) ªsV©sqsV=ÍÜ ªsVLi¸¶W ªsWry ('@.qs.) »½ÖÁ ªsV©sqsV=ÍÜ ªsWÈÁ ªs¸¶VÊÁ²¶ªsoLi²¶©sV. ªs'¤¦¦¦ ZNPªsÌÁLi úmsªsNPÌÁ |ms©s©s @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶.
2. ªsWLiVV"µ¶»½V©s: @LiÉÁ A¥¦¦¦LiLi»] ¬sLi²¶©s I NP msÎÁþLi. µ¶¬s¬s DLiWÍÜ µ¶qsLi'ÆØ©s @¬s @LiÉØLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁsµ¶qsLi'ÆØ©s -sVµ¶ NPW²y A¥¦¦¦LiLi |msÈÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

114. µy¬sNP ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶V 'Cry (GqsV): ""J @ÍØ¤¦¦¦! ªsW úmsËÁW! ANSaPLi ©sVLi²¶ A¥¦¦¦LiLi»] ¬sLi²¶©s INP msÎØþ¬sõ ªsW N]LiNPV @ªs»½LiLimsÇÁLiVV (µ¶Limso); @µ¶ ªsWNPV ªsVVµ¶ÉÁªy¬s ©sVLi²¶ ÀÁªsLi ªy¬s ªsLiNPV msLi²¶VgigS DLi²yÖÁ; @µ¶ ¬s »½LimsÞ ©sVLi²¶ INP qsW¿Á©sgS DLi²yÖÁ. ªsWNPV A¥¦¦¦LS¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁV; ¬sªs @»½Vù»½ªsVªsV©s DFyµ¶úmsµy»½ªso!" @¬s úFyLiLi¿y²¶V.

115. (@msöV²¶V) @ÍØ¤¦¦¦: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV µy¬s¬s -sV|ms @ªs»½LiLimsÇÁry (µ¶Limso»y)©sV. NS¬s, µy¬s »½LiVªy»½ NPW²y -sVÍÜ Fsªs²¶©y qs»½ù ¼½Liryä LS¬sNP FyÌÁö²¶»½! ¬saPè¸¶VLigS ªy¬sNP ©s©sV BLi»½ªsLiNPV qsLi*ÍÜNSÌÁÍÜ Fsªs*²¶NP -sµ¶Li¿Á-s bPOP©sV -sµ¶ry©sV!" @¬s @©yõ²¶V.

116. ªsVLi¸¶W (ÇØmsNPªsWLi¿ÁVN]Li²¶!) @msöV²¶V (mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s), @ÍØ¤¦¦¦ BÍØ @LiÉØ²¶V: ""J ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²y! 'Cry (GqsV) G-sV? ¬sªso úmsÇÁÌÁ»]: "@ÍØ¤¦¦¦NPV ÊÁµ¶VÌÁVgS ©s©sWõ ªsVLi¸¶W ©y »½ÖÁ¬s ALSµ¶VùÌÁVgS ¿ÁqsVN]Li²¶!" @¬s ¿ÁFyöªy?" @¬s úmsbPõLi¿ÁgS! µy¬sNP @»½©sV ('Cry) @LiÉØ²¶V: ""¬sªso qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶ªso. ©yNPV msÌÁNPÉØ¬sNP @Li»½ ÍÁ¬s ªsWÈÁ©sV ©s©sV msÌÁNPÈÁLi »½gi©sms¬s NSµ¶V. INPªsÎÁ ©s©sV @ÍØ ¿ÁmsöDLiÉÁ ¬sNPV »½msöNP »½ÖÁqs DLi²¶µ¶. ©y ªsV©sqsV=ÍÜ D©sõµ¶ ¬sNPV »½ÌÁVqsV, NS¬s ¬s ªsV©sqsV=ÍÜ D©sõµ¶ ©yNPV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs qsLi* @g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁV »½ÖÁqs©sªy²¶ªso!

F E D C B A

K J I H G

O N M L

T R Q P

X W V U

_] \ [Z Y

d c b a `

i h g f e

k j

q p o n m l

v u t s r

| z y x w

b a ` _ ~ }

j i h f e d c

q p o n l k

y x v u t s r

| { z

117. ""¬sªs0 Aµ¶bPLiÀÁLiµ¶ »½msö, ©s©sV ªsVLi-sV ªyLiNP ¿Ámsöl ÍÁµ¶V, @LiÉÁ: "©y úmsËÁVªs0 ªsVLi¸¶VV -sV úmsËÁVªs0 @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶.' @¬s. ©s©sV ªyLi ªsVµ¶ù D©sõLi»½ªsLiNPV ªyLiNP ry0P¦gS D©yõ©sV. ¬sªs0 ©s©sVõ |msNP ÌÍÁmsoNPV©sõ »½LiVªy»½ ¬sªs ªyLi-s NP¬s|msÈÁVNPV¬s D©yõªs0.[1] ªsVLi¸¶VV -sªs úms¼½ µy¬sNP ry0P¦-s![2]

118. "" l NPªsÎÁ ¬sªs0 ªyLi¬s bP0P¦Li¿Áµ¶ÖÁ}qs ªyLiV ¬s µyqsVÍÁ! ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ªyLi¬s 0P¦-sVLi¿Áµ¶ÖÁ}qs! ¬sªs0 qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶ªs0 ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶ªs0!"

119. @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ BÍØ |qsÌÁ-s¿yè²¶V: ""C L]ÇÁÜ qs»½ùªsLi»½VÌÁNPV ªyLi qs»½ùLi ÍØËÁµy¸¶VNPªsVªs0»½VLiµ¶. ªyLiNP úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªs¤¦¦¦Li¿Á qs*LiªsÌ©yÌÁV ÌÁÕÁryLiVV. @NPä²¶ ªyLiV aSaP*»½LigS NPÌÁNSÌÁLi DLiÉØLiV. @ÍØ¤¦¦¦ ªyLimsÈÁ úmsqs©sVõ²¶ªs0»y²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV A¸¶V©s»] úmsqs©sVõÌÁªs0»yLiV. Bµ¶ g]msö -sÇÁ¸¶VLi (rymsÌÁùLi)!"

120. ANSaSÌÁ |ms©s©sW, ËÁW-sV |ms©s©sW ªsVLi¸¶VV ªyÉÁÍÜ ©sV©sõ qsªsVqsLi |ms©s©sW, ryúªsWÇØùµ¶ms»½ùLi @ÍØ¤¦¦¦µ¶! ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

*****

¥ ¤ £ ¢ ¡ ~ }

« © ¨ § ¦

³ ± ° ¯ ® ¬

¹ ¸ ¶ µ ´

À ¿ ¾ ½ ¼ »

Ç Æ Ä Ã Â Á

Í Ì Ë Ê É È

Ó Ò Ñ Ð Ï Î

Ù Ø × Ö Ô

Þ Ý Ü Û Ú

ç æ ä ã â á à

é è

î í ì ë ê

ö õ ô ó ò ñ ï

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:55.
2. ts¤¦¦¦µ¶V©s (@tscts¤¦¦¦µ¶V): **All-Witness, The Omniscient.** qsLi*ry0P¦, »½©s ÇØ©sLi»] úms¼½¿]ÈÁ DLi²¶ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:98, 58:6.

6. qsWLi¤¦¦¦ @Íþ-@©s'AªsV

C qsWLi¤¦¦¦ ÀÁªsLi ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLims|ÇA¸¶VÊA²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 165 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiV. µ¶¬s }msLiV 136 A¸¶V»½V©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. @©s'AªsV©s: msaPVªsoÌÁV. 162c163ªs A¸¶V»½VÌÁÍÜ D©sõ úFyLi©s FsLi»] ªsV¤¦¦¦»½|*|ªsV©sµ¶. 50ªs A¸¶V»½ FsLi»] ªsVÅÁù|ªsV©sµ¶: ""(J úmsªsNS!) ªyLi»] BÍØ @©sV: "©y ªsµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ N]aSgSLSÌÁV D©yõ¸¶V¬s gS¬ , |ÍÁµy ©yNPV @g]¿ÁLiÇØ©sªsVV©sõµ¶¬ gS¬ , |©s©sV ¬sV»] @©s²¶Li|ÍÁµ¶V. |ÍÁµy |©s©sV |µ¶ªsµ¶W»½©s¬s NPW²y @©s²¶Li |ÍÁµ¶V. NS¬s |©s©sV |NPªsÌÁLi ©y|ms @ªs»½LiLims|ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùÇØ©y¬sõ (ªs|¤¦¦¦¬s) ªsWú»½|ªsV @©sVqsLiqsV©yõ©sV.' "

C	B		A		
E	D	C	B	A	
I	H	G	F		
N	M	L	K		
P	O				
V	U	T	S	R	Q
^	\	[	Z	X	W
a	`	_			
g	f	e	d	c	b
m	l	k	j	i	
o	n				

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW¬sV¬s qsX|ts|LiÀÁ, ÀÁNPÈÁ©sV ªsVLi¸¶VV |ªsÌÁVgiV©sV |©sÌÁN]ÖÁms©s @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½|ªsV qsLi* r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V. @LiVV©y qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV (B»½LiVÌÁ©sV) »½ªsV úmsËÁVªsoNPV qsªsW©sVÌÁVgS msLigißáqsV©yõLiV.

2. A¸¶V©s ¬sVªsVøÖÁõ ªsVÉÁ»] qsX|ts|LiÀÁ, A »½LiVªy»½ ¬sVNPV ÌNP gi²¶Vªso ¬s¸¶V¬sVLi¿y²¶V.[1] A¸¶V©s µ¶giLi ªsVL]NP ¬sLi»½ gi²¶Vªso NPW²y DLiµ¶.[2] @LiVV©y ¬sVLiV qsLiaP¸¶VLiÍÜ ms²¶D©yõLiV.

3. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s! @ÍØ¤¦¦¦¸¶V, ANSaSÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW¬sVÍÜ©sW (ALSµ¶Vù²¶V). ¬sVLiV µy|¿Áµ¶ ªsVLi¸¶VV |ªsÖÁÊÁV|¿Áèµ¶, @Li»y A¸¶V©sNPV |»½ÌÁVqsV ªsVLi¸¶VV ¬sVLiV @LiLi|¿Áµ¶ (ªsVLiÀÁc|¿Á²¶V) @Li»y A¸¶V©sNPV ËØgS |»½ÌÁVqsV.[3]

---

1. @Li|ÉÁ ªsVLißá qsªsV¸¶VLi.
2. @Li|ÉÁ msoa©sLiV»y©s µ¶©sLi.
3. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) '@Li|ms DLiÉØ²¶V, A¸¶V©s K©sõ|»y|ù¬sNP »½gi©sÈÁVgS. NS¬s

4. @LiVV©y ªyLi úmsËÁVªso qsW¿Á©sÌÁ ©sVLi²¶ ªyLi ªsµ¶NPV G qsW¿Á©s ªsÀÁè©y µy¬sNP ªyLiV -sªsVVÅÁ»½ ¿ÁW}msªyLiV!

5. ªyqsªy¬sNP, BmsöV²¶V ªyLiV »½ªsV ªsµ¶NPV ªsÀÁè©s qs»yù¬sõ (C µ¶ªsù úgiLi´y¬sõ) NPW²y @qs»½ùªsV¬s ¼½Liqsä LiLi¿yLiV.[1] NSÊÁÉÁ ªyLiV msLi¤¦¦¦qsLi¿Á µy¬s (úms¼½msÍØ¬sõ) giVLiLiÀÁ©s ªyLi ªyLiNP »½*LiÍÜ©s LS©sV©sõµ¶.

6. G-sV? ªyLiV ¿ÁW²¶ÍÁµy (ªyLiNP »½ÖÁ¸¶Vµy)? ªyLiNP mspLi*Li Fs©¯õ»½LSÌÁ©sV ªsVªsW ©yaP©sLi ¿ÁaSªsW. ªsVªsW -sVNPV Bªs*¬s Fs©¯õ ÊÁÌÁ qsLimsµ¶ÌÁ ¬sÀÁè ªyLi¬s ËÁV-sÍÜ qsLimsLi¿yªsW; ªsVLi¸¶W ªyLi|ms ªsVªsW ANSaPLi ©sVLi²¶ µyLSFy»½LigS ªsLSÌÁV NPVLimsLi¿yªsW; ªsVLi¸¶W úNPLiµ¶ ©sµ¶VÌÁ©sV úmsªs¤¦¦¦LimsÇÁaSªsW; ÅÁªsLiNPV ªyLiV ¿Áqs©s FyFyÌÁNPV msÖÁ»½LigS ªyLi¬s qsLi*©yaP©sLi ¿ÁaSªsW; ªsVLi¸¶W ªyLi ry©sLiÍÜ B»½Li »½LSÌÁªyLi¬s ÍÁFyªsW.

7. ªsVLi¸¶W (J úmsªsNS!) INPªsÎÁ ªsVªsW ¿ÁLiømsú»½Li[2] |ms©s úªy¸¶VÊÁ²¶©s úgiLi´y¬sõ ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁqs©y, @msöV²¶V ªyLiV µy¬s¬s »½ªsV ¿Á»½VÌÁ»] »yNP ¿ÁWqs©y! qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV: ''Bµ¶ qsötsªsV©s ªsW¸¶WÇØÌÁLi ªsWú»½ªsV!'' @¬s @©s ªyLiV.[3]

u t s r q p

{ z y x w v

` _ ~ } |

g f e d c b

i h

p o n m l k j

vu t s r q

{ z y x w

i ~ } |

¥ ¤ £ ¢

ª © ¨ § ¦

± ° ¯ ® ¬ «

¸ ¶ µ ´ ³ ²

½ ¼ » º ¹

@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½©s ÇØ©sLi»] úms¼½¿]ÈÁ DLiÉØ²¶V. @LiÉÁ G -stsÌ¸¶VLi NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ÇØ©smsLiµ¶ ©sVLi²¶ @g]¿ÁLiLigSÍÁµ¶V. Bµ¶ @|¤¦¦¦qsV©sõ»½, qsÌÁmsÌÁ -saS*qsLi (AÐÁµ¶¤¦¦¦). -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, '»½ÊÁLi, BÉÁõcNPqs''Li.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ªsVVqsLi, msoqsNPªsVVc1, @µyù¸¶VLic240.
2. ÐÁLi'»yqsV©s (ÅÁLS'¼½qsV ÊÁ.ªs.): **Parchment,** @LiÉÁ úªy¸¶V²y¬sNP @©sVªs¸¶VÈÁÈÁV msµ¶V©sV¿Áqs©s »]ÌÁV, ¿ÁLiømsú»½Li, ¿ÁLiømsú»½ LS»½úms¼½.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:14c15 ªsVLi¸¶W 52:44.

8. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""B»½¬s (úmsªsNP) ªsµ¶NPV ÌNP µ¶ªsµ¶W»½ FsLiµ¶VNPV µ¶LimsÊÁ²¶ ÍÁµ¶V?" @¬s @²¶VgiV»yLiV. ªsVLi¸¶VV ÌNPªsÎÁ ªsVªsVV µ¶ªsµ¶W»½©s msLimsDLiÉÁ! ªyLi ¼½LiVö ªsLiÈÁ©s ÇÁLigi DLi²¶µ¶. A »½LiVªy»½ ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ªsùªsµ¶ NPW²y Bªs*ÊÁ²¶ DLi²¶µ¶ NSµ¶V.[1]

9. ªsVLi¸¶VV ÌNPªsÎÁ ªsVªsVV µ¶ªs µ¶W»½©sV @ªs»½LiLimsÇÁqs©y, @»½¬s¬s ªsVªsVV ªsW©sªsLiWmsLiÍÜ©s @ªs»½LiLimsÇÁqs DLi²¶ªyLiLi. ªsVLi¸¶VV ªyLiV Bmso²¶V G qsLiaP¸¶VLiÍÜ ms²¶ D©yõL]! ªyLi¬s A qsLiaP¸¶W¬sNP giVLi¿Áqs DLi²¶ªyLiLi.

10. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ¬sNPV mspLi*Li NPW²y ¿yÍØªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁ©sV Fsgi»y×Á ¿Á¸¶VÈÁLi ÇÁLigiLiµ¶, NSªso©s msLi¤¦¦¦qsLi¿Á ªyLiV µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ Fsgi»y×Á ¿Á}qsªyL] @µ¶ ªyLi¬s ¿ÁVÈÁVNPV©sõµ¶.

11. BÍØ @©sV: ""-sVLiV ËÁW-sVÍÜ qsLi¿yLiLi ¿Áqs, qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ ªsVVgiLimso FsÍØ ÇÁLigiLiµ] ¿ÁW²¶Li²¶!"

12. ªyLi¬s @²¶VgiV: ""ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y FsªsLiNP ¿ÁLiµ¶©sµ¶?" @¬s. (¬sªs) ÇÁªyÕÁªso*: ""(@Li»y) @ÍØ¤¦¦¦µ¶!" A¸¶V©s NPLiVßáLi¿ÁÉØ-sõ, »½©s|ms »y©sV (NPLiªsùLigS) -sµ¶Li¿ÁVNPV©yõ²¶V.[2] ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:164.
2. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLiµ¶aPLi: "¬saPè¸¶VLigS, ©y NSLiVßáùLi ©y Aúgi¥¦¦¦-sNPLiÉÁ -sVLiÀÁLiµ¶.' " ('qs.ÊÁV'ÆØLi, ªsVLi¸¶VV 'qs.ªsVVqsLi). ¿ÁW²¶Li²¶, 6:54, 7:156.

Ä Â Á À ¿ ¾
Ê É È Ç Æ Å
Ì Ë

D C B A
H G F E
J I
O N M L K
S R Q P
X W V U T
^] \ [Z Y
b a ` _
c
j i h g f e d
r q p o n l k
v u t s

msö©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s -sV @Liµ¶Li¬s qsªsWªsaPmsLiVry²¶V. @Liµ¶VÍÜ FsÍØLiÉÁ qsLiµ¶¤¦¦¦Li ÍÁµ¶V. FsªsLi»½ »½ªsV©sV »yªsVV ©suy¬sNP giVLi¿ÁqsVNPV©yõL], @ÍØLiÉÁ ªyLi -saP*qsLi¿ÁLiV! (3/8)

13. * ªsVLi¸¶VV LiLiVVLiÊÁªsÎÁþÍÜ D©sõµ¶Li»y A¸¶V©sNPV ¿ÁLiµ¶©sµ¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

14. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) BÍØ @©sV: ""G-sV? ANSaSÌÁ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV qsXtsNP ªsVWÍØµyLiV²¶V[1] @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦©sV NSµ¶¬s ©s©sV ªsVLiªsLi©s©y ALSµ¶Vù¬sgS[2] ¿ÁqsV N]ªyÍØ? ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s @Liµ¶LiNP A¥¦¦¦Li-sVqsV©yõ²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s NPªs*²¶W A¥¦¦¦Li-sVªs*²¶V.'' (BLiNS) BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, @Liµ¶LiNPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V ©s©sV A¸¶V©sNPV (@ÍØ¤¦¦¦NPV) -sµ¶¸¶VV²¶©sV (ªsVVqsLi) NSªyÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sNPV (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ryÉÁNPÖÁöLi¿Á ªyLiÍÜ ¿ÁLiNPW²¶µ¶¬s Aµ¶bPLi¿ÁÊÁ²y©sV!''

15. (BLiNS) BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS ©s©sV ©y úmsËÁVªsoNPV @-sµ¶¸¶VV²¶©s»½ ¬saPè¸¶VLigS, LSËÜ¸¶V A g]msöµ¶©smsö bPOP ©sVLi²¶ ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV!''

l { y x w
a ` _ ~ }

h g f e d c b
m l k j

s r q p o n
x w v u t
~ } | { y
¥ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦

¯ ® ¬ « ª
´ ³ ² ± °

---

1. Fy¼½LiV©s: **Originator.** qsXtsNP ªsVWÍØµyLiV²¶V, D»½ö¼½NP NSLiNPV²¶V. qsXtsLi¿Áªy²¶V.
2. ªsÖÁ¸¶VVù©s: @LiÉÁ BNPä²¶ ALSµ¶Vù²¶V @¬s @LiLi. ryµyLißáLigS µ¶¬s @LiLi: }qsõ¤¦¦¦»½V²¶V, qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V, LiOPLi¿ÁVªy²¶V. **Friend, Patron, Protector, Owner, Defender**. @ÍÞcªsÖÁ¸¶Vvù: qsLiLiOPNPV²¶V, ry*-sV. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:107.

16. A L]ÇÁÙ µy¬s (A bPOP| ©sVLi²¶) »½msöLi¿ÁVNPV©sõ ªy²¶¬s, ªyqsªsLigS! A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) NPLiVßáLiÌÀÁ©sÌÉÁ. ªsVLi¸¶VV @µ¶ qsötsªsV©s -sÇÁ¸¶VLi.[1]

17. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ¬sNPV Gµ¶©y ¥¦¦¦¬s NPÖÁgi}qs! A¸¶V©s »½msö ªsVLiªs*LiW µy¬s¬s »]ÌÁgiLi¿ÁÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ¬sNPV ªsVÌÁV¿Á}qs! A¸¶V©s úms½½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

18. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s »½©s µyqsVÌÁ|ms qsLimspLi @µ¶NSLiLi (úFyÊÁÌÁùLi)[2] giÌÁªy²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V, qsLi*Li »½ÖÁqs©sªy²¶V.[3]

19. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶! ªyLi¬s) @²¶VgiV: ""@¬sõÉÁNPLiÌÉÁ g]msöryOP|ùLi Gµ¶?" BÍØ @©sV: ""©yNPW ªsVLi¸¶VV -sVNPW ªsVµ¶ù @ÍØ¤¦¦¦ ryOPgS D©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVªsVøÒÁõ ªsVLi¸¶VV Bµ¶ (C qsLiµ¶aPLi) @Liµ¶©s ªyLi¬s @Liµ¶Li¬ss|¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Á ÉØ¬sNP, C ÅÁVLiA©s ©y|ms @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶." G-sV? ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV BLiNS B»½Li ALSµ¶ù µ¶ªyÌÁV D©yõLi¬s -sVLiV ¬saPè¸¶VLigS

º ¹ ¸ ¶ µ

À ¿ ¾ ½ »

Å Ä Ã Â Á

Ì Ë É È Ç Æ

Ó Ò Ñ Ð Ï Î Í

Ù × Ö Õ Ô

Ü Û Ú

H G E D C B A

P O N L K J

U T S R Q

[Z Y X W

a ` _] \

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:185.

2. @ÍÞCÆØ¤¦¦¦LiV: **Subduer, Irresistible, Overcomer, Overpowerer,** »½©s qsXtsÌms qsLimspLi @µ¶NSLiLi, Aµ¶ms»½ùLi, Aµ¶NPù»½, ÍÜÊÁLi¿ÁVN] giÌÁªy²¶V, ry*µ¶©sLiÍÜNP »½¿ÁVèN]giÌÁ, ªsaPLi¿ÁqsV N]giÌÁ, ÇÁLiVVLi¿ágiÌÁ ªy²¶V, úmsÊÁÌÁV²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:61.

@ÍÞCªy¤¦¦¦µ¶ @ÍÞCÅÁ¥¦¦¦LiÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶.12:39. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV.

3. @ÍÞCÅÁÔÁLiV: **All-Aware, Well-Acquainted with all things.** qsLi*msLiÀÁ»½V²¶V, @Li»y FsLigi©sªy²¶V, @Li»y »½ÖÁqs©sªy²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ ÌNPÉÁ, ¿ÁW²¶Li²¶, 6:103, 34:1, 67:14.

ryØP¦ù-sVªs*giÌÁLS? BÍØ @©sV: ""©s©s»½ @ÍØLiÉÁ ryØP¦ù-sVªs*©sV!" BLiNS BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ÌNPä²¶ ALŠµ¶ù µ¶ªsö²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV A¸¶V©sNPV ryÉÁ NPÖÁöqsV©sõ µy¬s ©sVLi²¶ ©yNPV FsÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµ¶Li ÍÁµ¶V!"

20. FsªsLiNP»½ ªsVªsVV úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsW! ªyLiV »½ªsV msoú»½VÌÁ©sV giVLiLiÀÁ©sÉÁV, B»½¬s¬s (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶V©sV) NPW²y giVLiryLiV. FsªsLi»½, »½ªsV©sV »yªsVV ©suy¬sNP giVLi¿ÁqsVNPVLiÉØL] @ÍØLiÉÁ ªyLi -saP*qsLi¿ÁLiV.

21. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦|ms @qs»½ùLi NPÖÁöLi¿Áªy¬sNPLiÉÁ! ÍÁµy, @ÍØ¤¦¦¦ qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿Áªy¬sNPLiÉÁ, FsNPVäªs µ¶VLSøLiV²¶V Fsªs²¶V? ¬saPè¸¶VLigS, µ¶VLSøLiVÌÁV Fs©sõÉÁNP rymsÌÁùLi F~Liµ LiV.

22. ªsVLi¸¶VV A L]ÇÁÙ ªsVªsVV ªyLiLiµ¶Li¬s qsªsWªsaPmsLiVryªsVV. A »½LiVªy»½ (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ryÉÁNPÖÁöLi¿Á (tsLiVä¿Á}qs) ªyLi»]: ""-sVLiV (µ¶ªyÌÁVgS) ÈØ-sLiÀÁ©s (@ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s) A ËØgiry*ªsVVÌÁV BmsöV²¶V FsNPä²¶V©yõLiV?" @¬s @²¶VgiV»yªsVV.

23. @msöV²¶V ªyLiNP: ""ªsW úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦ ryØPgS! ªsVªsVV A¸¶V©sNPV (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ryÉÁ NPÖÁöLi¿ÁªyLiLi (ªsVVútsNP©s) NSµ¶V!" @¬s ¿Ámsö²¶Li »½msö ªsVL]NP ryNPV µ]LiNPµ¶V.

h g f e d c

l k j i

p o n m

v u t s r q

{ z y x w

a ` _ ~ } |

h g f e d c b

k j i

p o n m l

u t s r q

x w v

~ } | { z y

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

24. ¿ÁW²¶Li²¶! ªyLiV »½ªsV©sV giVLiLiÀÁ »yªsV G-sµ¶LigS @ÊÁµyÌÁV NPÕÁöLi¿ÁV NPV©yõL]! ªsVLi¸¶W G -sµ¶LigS ªyLiV NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ ÊÁWÈÁNP (µ¶ªyÌÁV) ªsW¸¶VªsV F¡¸¶W¸¶W!

25. ªsVLi¸¶W (J úmsªsNS!) ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV ¬s (ªsWÈÁÌÁV) -sLiÈÁV©sõÊÁV (©sÉÁLi¿Á) ªyLiV©yõLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV µy¬s¬s @LiLi ¿ÁqsVN]NPVLi²y ªsVªsW ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ|ms »½LiÌÁV ªsqsªs©yõªsW ªsVLi¸¶W ªyLi ¿ÁªsÌÁNPV ¿Áªs²¶V msÉÁLiÌÀÁªs©yõªsW.[1] ªsVLi¸¶W ªyLiV G @µ¶V÷»½ qsLiNP»y¬sõ ¿ÁWqs©y µy¬s¬s -saP*qsLi¿ÁLiV. ÀÁªsLiNPV ªyLiV ¬s ªsµ¶NPV ªsÀÁè ¬s»] ªyµ¶VÍØ²¶ÈÁmsöV²¶V, ªyLiÍÜ qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLiV: ""B-s ZNPªsÌÁLi msp Li*NPVÌÁ NPÈÁVNP´¶ÌÁV ªsWú»½ªsV!'' @¬s @LiÉØLiV.

26. ªsVLi¸¶W ªyLiV B»½LiVÌÁ©sV @»½¬s (úmsªsNP) ©sVLi²¶ Ams»yLiV. ªsVLi¸¶W qs*¸¶VLigS »yªsW NPW²y @»½¬sNP µ¶WLiLigS DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶W C -sµ¶LigS ªyLiV »½ªsVNPV »yªsV ©yaP©sLi ¿ÁqsVNPVLiÈÁV©yõLiV. NS¬s ªyLiµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿ÁÈÁLi ÍÁµ¶V!

27. ªsVLi¸¶W ªyLi¬s ©sLiNPLi ªsVLiµ¶V ¬sÌÁËÁÈÁÊÁ²¶©sms²¶V, ¬sªs ¿ÁW²¶giÖÁgi»½! ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""@¸¶Wù ªsW Fy²¶VgS©sV! ªsVªsW ¼½Ligi (mspLi* ÒÁ-s»½LiÍÜNP) msLimsÊÁ²¶»½, ªsW úmsËÁVªs qsW¿Á©sÌÁ©sV, @qs»yùÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿Á NPVLi²y -saS*qsVÌÁÍÜ ¿ÁLiF¡¸¶V ªyLiLi NPµy!''[2]

« ª © ¨ §

³ ² ± ° ¯ ®

º ¸ ¶ µ ´

À ¿ ¾ ½ ¼ »

Ç Æ Å Ä Â Á

Î Í Ì Ê É È

Ó Ò Ñ Ð Ï

Ø × Ö Õ Ô

Ý Ü Û Ú Ù

ã â á à ß

å ä

ì ë ê é è ç æ

ò ñ ð ï î í

ö õ ô ó

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:7.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 23:107c108 ªsVLi¸¶W 32:12.

28. (ªyLiV BÍØ @©sÉØ-sNP NSLißáLi), ªyqsªy-sNP ªyLiV BLi»½ªsLiNPV µyÀÁ©sµ¶Li»y ªyLiNP ÊÁ¤¦¦¦Li»½Li NSªsÈÁªsV! ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ ªyLi-s (gi»½ ÒÁ-s»½LiÍÜNP) ¼½Ligi msLims©y, ªyLiNP -s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶©s ªyÉÁ©s ªyLiV ¼½Ligi ¿ÁryLiV. -saPè¸¶VLigS, ªyLiV @qs»½ùªyµ¶VÌÁV!

29. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""ªsWNPV B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½Li »½msö ªsVL]NP (ÒÁ-s»½Li) ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ¼½Ligi ÍÁmsÊÁ²¶ªsVV (ªsWNPV ms©sLiV»y©sLi ÍÁµ¶V)!" @-s @LiÉØLiV.

30. ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ ªyLi-s, »½ªsV úmsËÁVªso ªsVVLiµ¶V -sÌÁËÁÈÁÊÁ²¶©smsöV²¶V, -sªso ¿ÁW²¶giÖÁgi»½! A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) @LiÉØ²¶V: ""G-sV? Bµ¶ (ms©sLiV»y©sLi) -sÇÁLi NSµy?" ªyLiV ÇÁªyÕÁryLiV: ""@ªso©sV (-sÇÁªsV) ªsW úmsËÁVªso ryOPgS!" @msöV²¶V A¸¶V©s: ""@LiVV»½ -sVLiV -sV qs»½ù¼½LiryäLS-sNP msÖÁ»½LigS bPOP©sV @©sVËÁ-sLi¿ÁLi²¶!" @-s @LiÉØ²¶V.

31. ªyqsªsLigS, @ÍØ¤¦¦¦©sV NPÌÁVqsV N]ªsÉØ-sõ @ÊÁµ¶LigS msLigißáLi¿Á ªyLi ©suy-sNP giVLi @LiVV©s ªyLiV![1] ÀÁªsLiNPV @NPryø»½VgS @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V ªyLi|msNP ªsÀÁè©smso²¶V ªyLiV: ""@¸¶Wù ªsW µ_LS÷giùLi! µ¶-s -sts¸¶VLiÍÜ ªsVªsVLi»½ @úaPµ¶ªs¤¦¦¦Li¿yªsW NPµy! @-s ªyF¡»yLiV. (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) ªyLiV »½ªsV (FyFyÌÁ) ÈÁLiVªso©sV »½ªsV -smsoÌÁ|ms ªsWqsVN]-s DLiÉØLiV. @¸¶Wù! ªyLiV ªsW}qsËØLiLi FsLi»½ µ¶VLi÷LiªsV©sµ¶ NPµy!

G F E D C B A

O N M L K J H

R Q P

X W V U T S

\ [Z Y

d b a ` _ ^]

j i g f e

p o n m k

s r q

y x w v u t

_ ~ } | {

e d c b a `

i h g f

p o n m l j

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPªsVVc8, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 515

32. ªsVLi¸¶W B¤¦¦¦ÍÜNPÒÁ-s»½Li INP AÈÁ ªsVLi¸¶W INP NSÌÁ7OP¦msªsW ªsWú»½ªsV! ªsVLi¸¶W ¦µ¶ªsÕÃ¼½ giÌÁªyLiNP msLiÍÜNP ªyqsªsV @»½ùLi»½ úžaPts¦ªsV©sµ¶. G-sV? -sVLiV @LiLi ¦¿ÁqsVN]ÍÁLS?

33. (J úmsªsNS!) ªyqsªy-sNP ªyLiV msÌÁVNPV»½V©sõ ªsWÈÁÌÁ ªsÌÁ©s -sNPV µ¶VMÅÂªsVV NPÌÁVgiV»½V©sõµ¶-s ªsWNPV ËØgS ¦»½ÌÁVqsV. NS-s -saPè¸¶VLigS, ªyLiV @qs»½Vù²¶ªs-s ¼½LiqsäLiLi¦¿Áµ¶ -s©sVõNSµ¶V! ªyqsªy-sNP A µ¶VLSøLiVÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ qsW¿Á©sÌÁ©sV (A¸¶W»½) -sLSNPLiqsV©yõLiV.[1]

34. ªsVLi¸¶W ªyqsªsLigS, -sNPV mspLi*Li ¿yÍØªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁV, @qs»½ùªyµ¶VÌÁ-s ¼½LiqsäLiLi¿ÁÊÁ²yLiV. NS-s ªyLiV A ¼½LiryäLS-sõ ªsVLi¸¶W »½ªsVNPV NPÖÁgi©s ¦¤¦¦¦LiqsÌÁ©sV, ªyLiNP ªsW qs¥¦¦¦¸¶VLi @Liµ¶ ªsLiNPW qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿yLiV.[2] ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ªsWÈÁÌÁ©sV Fsªs*LiW ªsWLièÍÁLiV. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP, mspLi*mso úmsªsNPÌÁ N]-sõ qsªsW¿yLSÍÁV BµªsLiNP -sNPV @LiµyLiW.

35. ªsVLi¸¶W (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi -sªsWÅÁ»½ -sNPV ËÁLiLi¿Á-sµ¶»½ -sÍÜ aPNP DLiÉÁ, ËÁW-sVÍÜ INP r~LiLigiLi ¦ªsµ¶NP, ÍÁµy ANSaPLiÍÜ INP -s¿Áè©s ¦ªsqs, ªyLi N]LiNPV Gµ¶©y @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s ¼½qsVNPVLS! ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½ ªyLiLiµ¶Li-s qs©yøLiLi ¦ªsmso©sNPV ¦»½Àáè DLi²¶ªy²¶V! NSªso©s -sªso @ÇØ©sVÌÁÍÜ ¦¿ÁLiNPV. (1/2)

v	u	t	s	r	q
|	{	z	y	x	
		i		~	
§	¦	¥	¤	£	¢
¬	«	ª	©		
²	±	°	¯	®	
¹	¸	¶	µ	´	³
À	¿	¾	½	¼	» º
È	Ç	Å	Ä	Ã	Â
Ì	Ë	Ê	É		
Ñ	Ð	Ï	Î	Í	
× Ö	Õ	Ô	Ó	Ò	
Ü	Û	Ú	Ù	Ø	
â	á	à	Þ	Ý	
è	ç	å	ä	ã	
ë	ê	é			

1. '@ÖÁ (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi: "" INPryLi @ÊÁWcÇÁ¤¦¦¦ÍÞ (µ¶ªsúmsªsNP 'qs'@qs. ¦¸¶VVNPä aPú»½VªsO) BÍØ @©yõ²¶V: "J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶! ('qs'@qs) ¦©s©sV, -s©sVõ @qs»½Vù²¶ªs-s @©sÈÁLi ÍÁµ¶V. NS-s -sªso -s-smsLi¦¿Á ªyÉÁ-s ªsVÈÁVNPV qs»yùÌÁ-s ©sªsVøÍÁ©sV.' '' (¼½LiøÒÁ").
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:51, 58:21 ªsVLi¸¶W 37:171c172.

36.* ¬saPè¸¶VLigS, FsªsILi»½ (úaPµ¶»]) -sLiÉØL], ªyLi (qs»½ùqsLiµ¶aS¬sõ) qs*NPLiryLiV. BNP ªsVX»½VÌÁV (qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁV) c @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s ms0©sLiV»½LiLimsÇÁqs©smsöV²¶V c (úms¼½msÌÁLi N]LiNPV) A¸¶V©s ªsµ¶NP LimsöLimsÊÁ²¶»yLiV.

37. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""B»½¬s(úmsªsNP)|ms B»½¬s úmsËÁVªs0 »½LimsÞ©sVLi²¶ Gµ¶©y @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s FsLiµ¶VNPV @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÍÁµ¶V?" @¬s @LiÉØLiV. BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! FsÍØLiÉÁ @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s©s©y @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VgiÌÁ aPNP NPÖÁgi D©yõ²¶V, NS¬s ªyLiÍÜ @©sNPVÌÁNPV Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V."

38. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV|ms qsLi¿ÁLiLi¿Á G ÇÁLi»½Vªs0 gS¬s, ÍÁNP »½©s ILiLi²¶V ILiNPäÌÁ»] FsgiILi G ms0P gS¬s, -sVÍØLiÉÁ qsLimsV ÒÁªs0ÌÁVgS ÍÁNPVLi²y ÍÁªs0! ªsVªsVV úgiLi´¶LiÍÜ G N]Li»y ¿Á¸¶VÍÁµ¶V.[1] »½LiVªy»½ ªyLiLiµ¶LiW »½ªsV úmsËÁVªs0 ªsµ¶NPV ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

39. ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLiV, ¿Á-sÉÁ ªyLiV ªsVLi¸¶VV ªsVWgiªyLiV, @Liµ¶NSLiLiÍÜ ms²¶F¡LiVV©s ªyLiV! @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLi¬s ªsWLi úËÁtsvÌÁVgS ¿Áry²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sV N]Li©s ªyLi¬s ÊÁVVÇÁUªsWLiLiÍÜ DLi¿ÁV»y²¶V.[2]

E D C B A
L K J I H G
M
T S R Q P O N
] \ [Z Y X W V
b a ` _ ^
i h g f e d c
p n m l k j
x w u t s r q
{ z y
` _ ~ } |
g f e d b a
l k j i h
n m

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:89.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:26, 4:88,143 @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªyLi©s ªsWLiúËÁtsvÌÁV ¿Áry²¶V, FsªsILi»½ c -s¿ÁOPßØ aPNP ªsVLi¸¶VV »½ÖÁ-s DLi²¶ NPW²y c qs»yù-sõ »½ÌÁVqsVNPV-s µy-s|ms @ªsVÌÁV ¿Á¸¶VÉØ-sNP úms¸¶V»½õLi ¿Á¸¶VL]! qs»½ùLi »½ÖÁqs©y µy-s¬s ©sªsVøL]! @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ Fsªs*Li¬s NPW²y ÊÁÌÁªsLi»½LigS ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶ªs¸¶V²¶V. NS¬s |ts'»y©s FsÌÁmsöV²¶W ªsW©sªsoßá ªsWLiúËÁts»½*Li ªsªso0NPV A¥¦¦¦*-sqsVLiÉØ²¶V.

40. ªyLi»] @©sV: ""G-sV? -sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½ AÍÜÀÁLiÀÁ (¿ÁmsöLi²¶!) ÌNPªsÎÁ -sV|ms @ÍØ¤|||| bPOP ªsÀÁèms²¶©y, ÍÁµy @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V ªsÀÁè©y! -sVLiV @ÍØ¤||||©sV »½msö B»½LiVÌÁ©sV FsªsLi©s©y msÌÁVryLS?

41. ""@ÍØ NS©sLiµ¶V! -sVLiV A¸¶V©s (@ÍØ¤||||)©s msÌÁVryLiV. A¸¶V©s N]Li»½ A Amsµ¶©sV -sV|ms ©sVLi²¶ »]ÌÁgiry²¶V. @msöV²¶V -sVLiV A¸¶V©sNPV ryËÁNPÖÁöLi¿Á ªyLi¬s ªsVLiÀÁF¡»yLiV!"

42. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV, ¬sNPV mspLi*Li (J ªsVV'¤||||ªsVøµ¶!) @©sNP ÇØ»½VÌÁ ªyLi ªsµ¶NPV úmsªsNPÌÁ©sV msLiFyªsVV. A msµ¶ms ªyLiV -s©súªsVVÌÁªsÉØ¬sNP, ªsVªsVV ªyLi|ms BÊÁ÷Liµ¶VÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV NPuyÌÁ©sV NPÌÁVgiÇÁaSªsVV.

43. msµ¶ms ªsW »½Lims©sVLi²¶ ªyLi|ms Amsµ¶ ªsÀÁè©smso²¶V NPW²y ªyLiLiµ¶VNPV -s©súªsVVÌÁV NSÍÁµ¶V? NS¬s ªyLi ¤||||Xµ¶¸¶WÌÁV ªsVLiLi»½ NPhi©sªsV¸¶WùLiVV ªsVLi¸¶VV |ts'»y©s ªyLiV ¿Á}qs NPLiøÌÁ¬sõLiÉÁ¬s ªyLiNP ªsVLiÀÁ-sgS NP©sÊÁ²¶ÈÁÈÁV ¿ÁaS²¶V.

44. A msµ¶ms ªyLiNP ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ËÜµ¶©s©sV ªyLiV ªsVLiÀÁF¡gS, ªsVªsVV ªyLi N]LiNPV qsNPÌÁ (ËÜgiËØgSùÌÁ) µy*LSÌÁ©sV »½Li¿yªsVV, ÀÁªsLiNPV ªyLiV »½ªsVNPV úmsryµ¶Li¿ÁÊÁ²¶©s A©sLiµyÌÁÍÜ ¬sªsVgiVõÍÁ DLi²¶gS, ªsVªsVV ªyLi¬s @NPryø»½VgS (bPOPLi¿ÁËØ¬sNP) msÈÁVNPV©yõªsVV, @msöV²¶V ªyLiV ¬sLSaPVÌÁ¸¶WùLiV.

s	r	q	p	o
y x	w	v	u	t
~	}	|	{	z
¤	£	¢	¡	
ª	©	¨ §	¦	¥
			¬	«
³ ²	±	°	¯	®
¸	¶	µ	´	
			º	¹
¿	¾	½	¼	»
Ä	Ã	Â	Á	À
È		Ç	Æ	Å
				É
Î	Í	Ì	Ë	Ê
Ó	Ò	Ñ	Ð	Ï
Ù	Ø	×	Ö Õ	Ô
	Þ	Ý	Ü Û	Ú

45. C -sµ¶LigS µ¶VLSøLS-¬sNP FyÌÁö²¶©s ªyLiV qsªsVWÌÁLigS ¬sLiWøÖÁLi¿Á ÊÁ²yLiV. ªsVLi¸¶VV qsLi* ÍÜNSÌÁNPV F¡tsNPV²¶©s @ÌØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV qsLi* r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V.

46. BÍØ @©sV: "'G-sV? -sVLiV AÍÜÀÁLi¿yLS (¿ÁmsöLi²¶)? @ÍØ¤¦¦¦ -sV -s-¬sNP²¶¬s ªsVLi¸¶VV -sV ¿ÁWmso©sW F¡g]ÉÁ, -sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ|ms ªsVVúµ¶ªs}qs! @ÍØ¤¦¦¦ »½msö G µ¶ªso²¶©y ªyÉÁ¬s -sVNPV ¼½Ligi BªsˆgiÌÁ²y?" ¿ÁW²¶V! ªsVªsVV G -sµ¶LigS ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ªyLiNP »½ÌÁVmso »½V©yõªsW! @LiVV©y ªyLiV (ªyÉÁ ©sVLi²¶) »½msöLi¿ÁVN]¬s F¡»½V©yõLiV.

47. BÍØ @©sV: "'G-sV? -sVLiV AÍÜÀÁLi¿yLS (¿ÁmsöLi²¶)? @ÍØ¤¦¦¦ bPOP -sV|ms (LSú¼½ªsÎÁ) @NPryø»½VgS gS¬s, ÍÁNP (msgiÉÁªsÎÁ) ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS gS¬s ªsÀÁè ms²¶»½, µ¶VLSøLiVÌÁV »½msö B»½LiVÌÁV ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLS?"[1]

48. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV úmsªsNPÌÁ©sV ZNPªsÌÁLi aPVËÁªyLiÌÁV B¿ÁèªyLiVgS ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNPÌÁV ¿Á}qsªyLiVgS ªsWú»½ªsV msLimso»yªsW. NSªso©s FsªsLi»½ -saP*qsLiÀÁ (»½ªsV ©s²¶ªs²¶NP©sV) qsLiµ¶µ¶V NPVLiÉØL], @ÍØLiÉÁ ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VVÅÁms²¶LiV NPW²y!

49. NS¬s ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLiNP, »½ªsV @-sµ¶¸¶V»½NPV msÖÁ»½LigS »½msöNPVLi²y bPOP ms²¶V»½VLiµ¶.[2]

E D C B A
K J I H G
Q P O N M L
V U T S R
] [Z Y X W
a ` _ ^
d c b
i h g f e
o n m l k j
s r q p
x w v u t
~ } | { y
d c b a ` _
h g f e
m l k j i

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:50.
2. ¿ÁW²¶Li²¶ 'qs.ªsVqsLi, mso.1, @µyù¸¶VLic240. @ÊÁWc¤¦¦¦§LiLS (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi:

50. (J úmsªsÑS!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""©y ªsµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ Ñ]aSgSLSÌÁV D©yõ¸¶V¬s gS¬s, ÍÁµy ©yÑPV @g]¿ÁLi ÇØ©sªsVV©sõµ¶¬s gS¬s, ©s©sV ¬sV»] @©s²¶LiÍÁµ¶V. ÍÁµy ©s©sV µ¶ªsµ¶W»½©s¬s ÑPW²y @©s²¶Li ÍÁµ¶V. ÑS¬s ©s©sV ZÑPªsÌÁLi ©y|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùÇØ©y¬sõ (ªs¤¦¦¦¬s) ªsWú»½ªsV @©sVqsLiqsV©yõ©sV.''[1] ªyLi¬s BÍØ @²¶VgiV: ""G¬sV? @Liµ¶V²¶W ªsVLi¸¶W µ¶Xtsgi ÌÁ ªy²¶V qsªsW©sVÍØ? @LiVV»½ ¬sVLiLiµ¶VÑPV AÍÜÀÁLi¿ÁLiV?''

51. ªsVLi¸¶VV »½ªsV úmsËÁVªso qs¬sõµ¶ÍÜ qsªsWªsaPmsLi¿ÁÊÁ²¶»yLi¬s ËÁ¸¶Vms²¶ ªyLiÑP A¸¶V©s »½msö ªsLi LiOP Li¿ÁªyªyV gS¬s, qsFyLiqsV ¿Á}qsªy²¶V gS¬s DLi²¶²¶¬s, µ¶¬s (C ÅÁVLiA©s) µy*LS |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁV, ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV @ªso»yLiªsW!

52. ªsVLi¸¶VV FsªsLi»½ »½ªsV úmsËÁVªso©sV Dµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li úFyLiqsW, A¸¶V©s ªsVÆØ¬sõ[2] (¿ÁW²¶)g]LiV»½V©yõL], ªyLi¬s ¬sªso µ¶WLiLi¿Á¸¶VÑPV. ªyLiÍÁÑPä Ñ]LiÑPV ¬sªso FsLi»½ ªsWú»½ªsVW ÇÁªyÊÁV

s	r	q	p	o	n
y	x	w	v	u	t
¢	¡	~	|	{	z
	¨	§	¦	¤	£
®	¬	ª	©		
					¯
´	³	²	±	°	
¼	»	º	¸	¶	µ
	Á	À	¿	¾	½
				Ã	Â
	È	Ç	Æ	Å	Ä
	Ì	Ë	Ê	É	
	Ò	Ñ	Ð	Ï	Î

""µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) @©yõLiV: "FsªsLi¿Á¼½ÍÜ©s»½ ©y úFyßáªsVLiµ] A @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ryOPgS! C ÑSÌÁmso ¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ZÑPûqsªsoÌÁÍÜ FsªsLigS¬s ©y giVLiLiÀÁ ¬s¬s ©y qsLiµ¶aS¬sõ ¬saP*qsLi¿ÁÑPVLi²y ªsVLißáryL] ªyLiV ©sLiÑPªyqsVÌÁªso»yLiV.' ''

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:188.
2. úmsÎÁ¸¶Vµ¶©y©s ¬saS*qsVÌÁÑPV ÌÁÕÁLi¿Á @¼½ g]msö ªsLiLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶Li+©sLi. @Liµ¶VZÑP ÅÁVLiA©sÍÜ @©sÑP¿]ÈÁÍÜ: ""@ÍØ¤¦¦¦ ªsVÆØ¬sõ ¿ÁW²¶g]LiªyLiV...'' @¬s ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶: ""J úmsªsÑS: "µ¶©sªsLi»½VÌÁV, }msLiV úmsÆØù»½VÌÁV giÌÁ @¬saS*qsVÍÁ©s ªsVVútsÑPÌÁ ªsWÈÁÌÁÍÜms²¶ c BryLi qs*ÑPLiLiÀÁ »½ªsV úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV úFyLiLi¿Á c }msµ¶ªyLi¬s, ËØ¬sqsÌÁ©sV µ¶WLiLi¿Á¸¶VÑPV.' ''

µyLiV²¶ªs0 NSªs0. ªsVLi¸¶VV ¬s ¦ÍÁNPäN]LiNPV ªyLiW ÇÁªyÊÁVµyLiVÌÁV NSLiV. NSªs0©s ¬sªs0 ªyLi¬s µ¶WLiLi¦¿Á}qs ¬sªs0 µ¶VLSøLiVÌÁÍÜ ¦¿ÁLi©sªy²¶ªsªs0»yªs0.

53. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS, ¦ªsVªsVV ªyLiÍÜ¬s N]Liµ¶Li¬s ªsVLiN]Liµ¶Li µy*LS msLiOP¦NPV giVLi¦¿ÁaSªsVV. ªyLiV (-saS*qsVÌÁ©sV ¿ÁWqs): ""G-sV? ªsW @Liµ¶LiÍÜ¸ -sLi©s©y @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦LiÀÁLiµ¶?"[1] @¬s @LiÉØLiV. G-sV? FsªsLiV NPX»½ÇÁÙÍÜ @ÍØ¤¦¦¦NPV ¦»½ÖÁ¸¶Vµy?[2]

54. ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV ¬s ªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V ¬sªs0 ªyLi»] BÍØ @©sV: ""-sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)! -sV úmsËÁVªs0 NPLiVßáLi¿ÁÉÁ¦ªsV »½©s|ms -sµ¶gS ¬sLiLiVVLi¿ÁVNPV©yõ²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, -sVÍÜ Fsªs¦Li©y @ÇØ©sLi ªsÌÁ »½msöV¦¿Áqs, A »½LiVªy»½ msaSè»ymsms²¶ qsLiµ¶µ¶VNPVLi¦ÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½."

55. ªsVLi¸¶VV FymsoÌÁ ªsWLiLi qsötsms²¶ÉØ¬sNP, ¦ªsVªsVV C -sµ¶LigS ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV -sªsLiLigS ¦»½ÌÁVmso»½V©yõªsVV.

Ø × Ö Õ Ô Ó
Ü Û Ú Ù
Þ Ý
D C B A
I H G F E
O N M K J
Q P
U T S R
[Y X W V
_ ^] \
e d c b a
j i h g f
o n m l k
r q p
v u t s

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 46:11, C ªsWÈÁÌÁV µ¶©sªsLi»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV }msLiV úmsÆØù»½VÌÁV giÌÁ @-saS*qsVÍÁ©s ªsVVútsNPVÌÁV ¦ªsVÈÁªsVVµ¶ÉÁ NSÌÁLiÍÜ BryLi ¦qs*NPLiLiÀÁ©s }msµ¶ªyLi¬s, ËØ¬sqsÌÁ©sW ¿ÁWqs @©yõLiV.
2. ""@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) -sV LiWmsoLiÅÁÌÁV ¿ÁW²¶²¶V. A¸¶V©s ZNPªsÌÁLi -sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV ªsVLi¸¶VV -sV NPLiøÌÁV ªsWú»½ªsV ¿ÁWry²¶V." ('qs. ªsVVqsLi, NP»yËÞ @ÍÞcÖÁúLi, ËØËÞ @»½c»½'ú¤¦¦¦ªsV).

56. BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ, -sVLiV úFyLiLi¿Á C B»½LiVÌÁ©sV (NPÖÁö»½ µ¶ªyÌÁ©sV) ALSµ¶Li¿ÁÈÁLi ©sVLi²¶ ©s©sV ªyLiLi¿ÁÉÁ²y©sV." ªsVLi¸¶W BÍØ @©sV: ""©s©sV -sV N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿Á©sV. (@ÍØ ¿Á}qs!) ªyqsªy¬sNP ©s©sW ªsWLiúËÁtsv²¶©sV @ªso»y©sV. ªsVLi¸¶W ©s©sV qs©yøLiLi ¿ÁWmsÊÁ²¶©s ªyLiÍÜ DLi²¶©sV."

57. BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV ©y úmsËÁVªso »½LimsÞ©sVLi²¶ ÌÁÓÁLiÀÁ©s qsötsªsV©s úmsªsWßáLi|ms D©yõ©sV. -sVLiV µy¬s¬s @ÊÁµ¶ªsV¬s ¬sLSNPLiLi¿yLiV. -sVLiV »]Liµ¶Li|msÉÁ -sts¸¶VLi ©y µ¶giLiÍÁµ¶V. ¬sLi¸¶WµÃ¶NSLiLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦ZNP DLiµ¶. A¸¶V©s qs»yù¬sõ »½ÌÁVmso»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s qsL]*»½ªsVªsV©s ©yù¸¶WµÃ¶NSLi!"[1]

58. BÍØ @©sV: ""IÑPªsÎÁ ªyqsªy¬sNP -sVLiV »]Liµ¶Li|msÉÁ -sts¸¶VLi (bPOP) ©y @µ¶©sLiÍÜ DLi²¶©sÈÁLiVW»½, ©yNPW -sVNPW ªsVµ¶ù ¼½LiVö FsmsöV²] ÇÁLigiF¡LiW DLi²¶µ¶. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦NPV µ¶VLSøLiVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV." (5/8)

59. * ªsVLi¸¶W @g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁ »yÎÁmso ¿ÁªsoÌÁV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦) ªsµ¶©s D©yõLiW. ªyÉÁ¬s, A¸¶V©s »½msö ªsVLiªs*LiW FsLiVgiLiV. ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ©sW, qsªsVúµ¶LiÍÜ©sW D©sõµ¶Li»y

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:32c33.

| { z y x w
d c b ` _ ~ }
i h g e
n m l k j
t s r q p o
y x v u
~ | { z
§ ¥ ¤ ¢ ¡
a © ¨
° ¯ ® ¬ «
´ ³ ² ±
º ¹ ¸ ¶ µ
¼ »
Á À ¿ ¾ ½
É È Ç Æ Ä Ã Â
Ï Î Í Ì Ê

A¸¶V©sNPV »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sNPV »½ÕÁ¸¶VNPVLi²y G ¿ÁÈÁV ANPV NPW²y LSÌÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ¬s ÀÁNPÉÁ F~LiÌÁÍÜ D©sõ úms¼½ giLiÇÁ, @µ¶ msÀÁèµ¶ NS¬s, FsLi²¶©sµ¶ NS¬s, @Li»y qsötsLigS I NP úgiLi´¶LiÍÜ (úªy¸¶VÊÁ²¶) DLiµ¶.[1]

60. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s LSú¼½ªsÎÁ (-sVLiV ¬súµ¶F¡LiVV©smso²¶V) -sV A»½øÌÁ©sV ¼½qsV (ry*µ¶©smsLi¿ÁV)NPVLiÉØ²¶V[2] ªsVLi¸¶VV msgiÉÁªsÎÁ -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y A¸¶V©sNPV »½ÌÁVqsV. A msµ¶ms ¬sLi»½gi²¶VªsV, mspLi @¸¶VùªsLiNPV µy¬sÍÜ (msgiÉÁªsÎÁÍÜ) -sVªsVøÖÁõ ¼½Ligi ÌÁmso»y²¶V. A »½LiVªy»½ A¸¶V©s ªsmso©sNP -sV ªsVLiÖÁLimsoDLiµ¶, @msöV²¶V (mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s) A¸¶V©s -sVLiV ¿ÁqsW D©sõ NPLiøÌÁ¬sõ -sVNPV »½ÌÁVmso»y²¶V.[3]

61. A¸¶V©s »½©s µyqsVÌÁ|ms qsLimspLi @µ¶NSLiLi[4] NPÖÁgiD©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s -sV|ms NP¬s|msÈÁVN]¬s DLi²¶ªyLi¬s msLimso»y²¶V. ÀÁªsLiNPV -sVÍÜ INPLiNP ¿yªso qsªsV¸¶VLi ªsÀÁè©smso²¶V, ªsVªsVV msLims©s µ¶W»½ÌÁV @»½¬s¬s ªsVLißáLimsÇÁryLiV ªsVLi¸¶VV ªylLimsöV²¶W @úaPµ¶ ¿ÁWmsLiV.[5]

---

1. @g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁ »yÎÁmso¿ÁªsoÌÁV Hµ¶V D©yõLiW. 1) mso©sLiV»y©s µ¶©smso ÇØ©sLi, 2) ªsLiLi ªs¿Áè qsªsV¸¶VLi 3) »½ÖÁ giLS÷aP¸¶VLiÍÜ D©sõ ÕÁ²¶ -sts¸¶VLi, 4) ILimso qsLiËÁ-sLi¿ÁËÜ¸¶V -sts¸¶VLi, 5) ªsVLißáLi qsLiËÁ-sLi¿Á ¿]ÈÁV. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, »½ms=Li qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞc@©s'AªsV).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 39:42. ¿yªso©sV giVLiLiÀÁ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 78:9c11.
4. ¿ÁW²¶Li²¶ @ÍÞcÆØ¤¦¦¦LiV, 6:18.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 32:11ÍÜ I NP ªsVLißáµ¶ªsµ¶W»½ }msL]ä©sÊÁ²y²¶V. NS¬s, C A¸¶V»½ÍÜ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV, @¬sDLiµ¶. Bµ¶-sµ¶LigS 4:97ªsVLi¸¶VV6:93ÌÁÍÜ NPW²y µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV, @¬s

Ô Ó Ò Ñ Ð
Ù Ø × Ö Õ
ß Þ Ý Ü Û Ú
D C B A
I H G F E
M L K J
S R Q P N
X W V U T
\ [Z Y
b a ` _ ^
f e d c
k j i h g

62. »½LiVªy»½ ªyLiV, ªyLi ¬sÇÁªsV©s[1] qsLiLiÒPNPV²¶V, @ÍØ¤¦¦ qs¬sõµ¶ÍÜNP ¿ÁLièÊÁ²¶»yLiV. »½ÌÁVqsVN]Li²¶! qsLi* ©yù¸¶Wµ¶NSLiLi A¸¶V©sµ¶! ªsVLi¸¶VV ÍÁNPä ¼½qsVN]ªsÈÁLiÍÜ A¸¶V©s @¼½ bPúmsVV²¶V!

63. "" "ªsVªsVøÖÁõ C Amsµ¶ ©sVLi²¶ NSFy²¶»½ ªsVªsVLi»] NPX»½ÇÁÙÌÁªsVªso»yªsVV.' @¬s -sVLiV -s©súªsVVÍÁ Li¤¦¦qsùLigS ªs²¶VNPV©sõmso²¶V! ËÁW-sV ªsVLi¸¶VV qsªsVVúµyÌÁ ÀÁNPÈÁ©sVLi²¶ -sVªsVøÖÁõ NSFy²¶µ¶ FsªsLiV?'' @¬s ªyLi¬s @²¶VgiV.

64. ""@ÍØ¤¦¦ ªsWú»½ªsV -sVªsVøÖÁõ µy¬s ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV úms¼½ -sms»½V©sVLi²¶ NSFy²¶V»½V©yõ²¶V. @LiVV©y -sVLiV A¸¶V©sNPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁV) NPÖÁöqsV©yõLiV.'' @¬s ªyLiNP ¿ÁmsöV.

65. BÍØ @©sV: ""A¸¶V©s -sV |ms©sVLi²¶ gS¬s, ÍÁµy -sV FyµyÌÁ úNPLiµ¶©sVLi²¶ gS¬s, -sV|ms Amsµ¶ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VgiÌÁ ryªsVLiùLi NPÖÁgiD©yõ²¶V; ªsVLi¸¶VV -sVªsVøÖÁõ »½giÌÁV »½giÌÁVgS ¿Áqs, msLiqsöLi NPÌÁ¥¦¦ÌÁ LiVÀÁ ¿ÁWmsgiÖÁlgi (aPNP NPW²y) NPÖÁgi D©yõ²¶V.''[2] ¿ÁW²¶V!

q	p	o	n	m	l
x	w	v	u	t	s
					y
_	~	}	|	{	z
d	c	b	a	`	
	i	h	g	f	e
			k	j	
q	p	o	n	m	l
v	u	t	s	r	
}	|	{	z	y	x w
¤	£	¢	¡		~
©	¨	§	¦	¥	
±	°	¯	¬	«	ª

DLiµ¶. µ¶¬sªsÌÁ qsötsªsV¸¶Vùµ¶-sVÈÁLiÉÁ ªsVLißáLimsÇÁ}qsµ¶ªsµ¶W»½ I NPä²¶, NS¬s B»½LiVÌÁV @»½¬s qs¥¦¦¸¶VNPVÌÁV. A ªsVLißáLimsÇÁ}qs µ¶ªsµ¶W»½ }msLiV 'B'úÇØLiVW"ÍÞ. (BËÁõcNPqs"Li).

1. @ÍÞc¤¦¦ÆÞ: **The Truth, The Really Existing, whose existence and divinity are proved to be True.** msLiªsV qs»½ùLi, ¬sÇÁLi, ¸¶V´yLiLi. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ.
2. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "©s©sV ªsVW²¶V µ¶VªyÌÁV ¿ÁaS©sV: 1) ©y DªsVø»½ ¬sÉÁÍÜ ªsVVLi¿ÁÊÁ²¶ ©yaP©sLi¿Á¸¶VÊÁ²¶giW²¶µ¶¬s, 2) NPLiVªsoNPV giVLi@LiVV ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶giW²¶µ¶¬s, 3) ªyLiV msLiqsöLiLi ¸¶VVµyÌÁV ¿ÁqsVN]©sgiW²¶µ¶¬s. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsVVµ¶ÉÁ lLiLi²¶V µ¶VªyÌÁV @LigiNPLiLi¿y²¶V. NS¬s ªsVW²¶ªs µ¶VªyÌ©sVLi²¶ ©s©sVõ AFy²¶V. ('qs'¤¦¦'¤¦¦ ªsVqsLi. 2216) BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 35:43.

ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV (qs»yù¬sõ) úgi¤¦¦¦ryLiªsW©s¬s, ªsVªsVV G -sµ¶LigS ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV -s-sµ¶ LiWFyÌÁÍÜ -sªsLiqsV©yõªsW!

66. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) qs»½ùªsV©sµ¶ @LiVV©y ¬s ÇØ¼½ªyLiV µ¶¬s¬s @ÊÁµ¶ªsV¬s ¬sLSNPLiLi¿yLiV. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""©s©sV -sV N]LiNPV ËØµ¶Vù²¶©sV (LiOP¦NPV²¶©sV) NS©sV!''[1]

67. úms¼½ ªyLiNPV (-sts¸¶W-sNP) ÌNP gi²¶Vªso ¬s¸¶V-sVLimsÊÁ²¶ DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV »½*LiÍÜ©s -sVLiµ¶ »½ÌÁVqsVN]giÌÁLiV.

68. ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©s (A¸¶V»½V)ÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªyLiV ªsX´y ªsWÊÁÌÁV (µ¶WtsßáÌÁV) ¿ÁqsW DLi²¶ÈÁLi ¬sªso ¿ÁW}qs, ªyLiV »½ªsV úmsqsLigiLi ªsWLièªsLiNPV ¬sªso ªyLi©sVLi²¶ µ¶WLiLigS©s DLi²¶V. ªsVLi¸¶VV ÌNPªsÎÁ |ts'»y©sV ¬s©sVõ ªsVLimsLims¦ÇÁ}qs! ÇÁmsNP ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ @ÍØLiÉÁ µ¶VLSøLiVÍÁ©s ªyLi»] NPÌÁqs NPWL]èNPV.[2]

69. ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV, ªyLi (@-saS*qsVÌÁ) ÍÁNPäNPV G ªsWú»½Li ËØµ¶Vù ÌÁV NSLiV. NS¬s ªyLiNP ¤¦¦¦»]ms¦µ¶aPLi ¿Á¸¶VÈÁLi, -saS*qsVÌÁ (µ¶LiøLi). ÊÁ¤¦¦¦§aS, ªyLiV NPW²y µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV NSªs¿ÁVè!

µ ´ ³ ²

½ » º ¹ ¸ ¶

Á À ¿ ¾

Ç Æ Ä Ã Â

È

Î Í Ì Ë Ê É

Ô Ó Ò Ñ Ð Ï

Ú Ù Ø × Õ

ß Þ Ý Ü Û

á à

E D C B A

I H G F

M L K J

1. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLiµ¶aS¬sõ -sVNPV ¸¶Wªs»½V @Liµ¶ÇÁ¸¶VVÈÁªsV ©y ('qs'@qs) ms¬s. NS¬s -sVªsVøÖÁõ µy¬s|ms @ªsVÌÁV ¿Á}qsÈÁÊÁV ¿Á¸¶V²¶Li ©y ms¬s NSµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶. 18:29.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:140.

70. ªsVLi¸¶W »½ªsV µ¶LSø¬sõ I NP AÈÁgS ªsVLi¸¶W NSÌÂZOP|msLigS ËØ-sLi¿Á ªyLi¬s ¬sªso ªsµ¶ÖÁ|msÈÁV. ªsVLi¸¶W B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½Li ªyLi¬s ¦ªsWqsmsoÀÁèLiµ¶. G ªsù¦NP gS¬s »½©s NPLiøÌÁ msÖÁ»½LigS ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶NPVLi²y DLi²¶ÉØ¬sNP µ¶¬s (C ÅÁVLiÀ©s) µy*LS ¦¤¦¦¦»]ms¦µ¶aPLi ¦¿ÁLiVù. @ÍØ¤¦¦¦ »½msö, @»½¬sNP LiOP|Li¿Á ªy²¶V gS¬s, ¦qsFyLiqsV ¦¿Á}qsªy²¶V gS¬s, Fsªs*²¶W DLi²¶²¶V. ªsVLi¸¶W @»½²¶V FsÍØLiÉÁ msLi¥¦¦¦LiLi Bªs*µ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõ @µ¶ @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V. BÍØLiÉÁ ªy|Li »½ªsVNPLiøÌÁ msÖÁ»½LigS ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶ ªyLiV. ªyLiNP »½ªsV qs»½ù¼¼Liryä LS¬sNP msÖÁ»½LigS, ú»ygiÉØ¬sNP qsÌÁqsÌÁNSlgi ¬sLiV ªsVLi¸¶W ËØµyNPLi¦ªsV©s bPOP| giÌÁªso.

71. (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] @©sV: ""G-sV? @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ ªsWNPV ÍØËÁLi gS¬s, ©sts¦LigS¬s NPÖÁgiLi¿ÁÍÁ¬s ªyLi¬s ¦ªsVªsW úFyLiLi¿yÍØ? ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li µ]LiNP©s »½LiVªy»½ NPW²y ªsW ªsV²¶ªsVÌÁ|ms ¦ªs©sVµ¶LigiF¡ªyÍØ? @»½¬sªs¦ÍÁ Fsªs¦²¶»½ »½©s qs¤¦¦¦¿ÁLiVÌÁV qs©yøLiLi ¦ªsmsoNPV msÌÁVqsW: "ªsW ¦ªsmsoNPVLS!" @LiÈÁV©yõ c |ts¦'»y©s ¦ªsWqsmso¿ÁèÈÁLi ªsÌÁ©s c ËÁW-sVÍÜ G-sV »]¿ÁNPVLi²y, ¼¼LiVgiV»y²]?"[1] ªyLi»] @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*ªsV ¬sÇÁªsV©s ªsWLiµ¶Li+NP»½*ªsW.[2] ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsÈÁVªsoNPV -s¦µ¶¸¶WÌÁLigS (ªsW¦qsLiÌÁgS) DLi²yÌÁ¬s AÇØmsLi¿ÂÊÁ²yªsW;

Q P O N
U T S R
[Z Y X V
a ` _ ^] \
g f e d c b
m l k j i h
s r q p o
y x w v u
~ } | { z
e d c b a ` _
j i h g f
p o n m l k
t s r q
y x w v u
i ~ } { z
§ ¦ ¥ £ ¢
© ¨

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:14, 14:22 ªsVLi¸¶W 15:17.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:37.

72. ""ªsVLi¸¶VV ©sªsW'Çÿ©sV ry㎳LLi¿ÁªsV¬s ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶ªsV¬s ÑPW²y.[1] ªsVLi¸¶VV -sVLiLi»y A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦) qsªsVÖP¦LiÍÜ ÇÁªsV¦¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV.''

73. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s ¬sÇØ¬sNP[2] qsXts¦LiÀÁLiµ¶ A¸¶V©s! ªsVLi¸¶VV A L]ÇÁÙ A¸¶V©s: ""@LiVVF¡!'' @¬s @©sgS©s, @µ¶ @LiVVF¡»½VLiµ¶. A¸¶V©s ªsWÉÁsqs»½ùLi! ªsVLi¸¶VV ËØNS ('qsWLi) Eµ¶ÊÁ²¶ L]ÇÁÙ,[3] ryLi*ËÝªsWµ¶NSLiLi A¸¶V©s¦µ¶. A¸¶V©s @g]¿ÁLi ªsVLi¸¶VV g]¿ÁLi -sts¦¸¶WÌÁ¬sõ ¦»½ÖÁqs©sªy²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsV¥¦¦ -s¦ªs¿Á©y㎳LiV²¶V, qsLi*Li ¦»½ÖÁqs©sªy²¶V. (3/4)

74. * (ÇØ㎳NPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶!) BúËØ¦¤¦¦ªsV »½©s »½Liú²¶ A"'ÇÁLi»] BÍØ @©sõ -sts¦¸¶VLi: ""G-sV? ¬sªso -súgi¥¦¦ÌÁ©sV ALSµ¶ù ¦µ¶ªyÌÁVgS ¦¿ÁqsVNPVLiÈÁV©yõªy? ¬saPè¸¶VLigS ©s©sV, ¬s©sVõ ªsVLi¸¶VV ¬s ÇØ¼½ ªyLi¬s qsöts¦ªsV©s ªsWLiúËÁts¦»½*LiÍÜ D©sõªyLigS ¿ÁWqsV©yõ©sV!''[4]

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2: 45.
2. @LiÉÁ I NP Dµ¶aPLi»].
3. '¤¦¦µ¶qs"ÍÜ BÍØ DLiµ¶: Búry㎳Íÿ ('@.qs.) N]ªsVVø (ËØNS)©sV »½©s ©¯ÉÁÍÜ |㎳ÈÁVN]¬s, »½ÌÁªsLiÀÁ, µy¬s¬s Eµ¶ÉØ¬sNP @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ N]LiNPV ¦ªsÀÁ DLiÉØLiV. (BËÁõcNP¦qs"Li, @ÊÁWcµyªspµ¶, ¼½LiøÒÁ", '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 4742, 4030, 3244). 'qsWLiV©s: **Trumpet,** ËØNS, N]ªsVVø, »½V»yLi, aPLiÅ Li.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¦¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ㎳oqsNPLic4, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 569.

® ¬ « a
´ 3 2 ± °
1 ¸ ¶ µ
¾ ½ » º
Å Ã Â À ¿
Ê É È Ç Æ
Ð Î Í Ì
Ó Ò Ñ
F E D C B A
L K I H G
Q P O N M

75. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS µ¶X²¶©sªsVøNPLi D©sõªyLiÍÜ ¡¿ÁLSÌÁ-s, ¡ªsVªsVV BúËØ¦¤¦¦¦ªsVNPV ËÁWªsWùNSaSÌÁ|ms D©sõ ªsW ryúªsWÇÁù ªsùªsqs©sV ¿ÁWmsLi¿yªsW.

76. A msµ¶ms LSú¼½ ÀÁNPÉÁ @»½¬s|ms úNPªsVVøNPV©sõmsöV²¶V, @»½©sV I NP ©sOP¦ú»y¬sõ ¿ÁWqs: ""Bµ¶ ©y úmsËÁVªso!" @¬s @©yõ²¶V. NS¬s, @µ¶ @qs-sVLi¿ÁgS©s: ""@qs-sVLi¡¿Á ªyÉÁ¬s ©s©sV ú}ms-sVLi¿Á©sV!" @¬s @©yõ²¶V.

77. A »½LiVªy»½ Dµ¶LiVVLi¡¿Á ¿ÁLiúµ¶VßÁ ¿ÁWqs: ""Bµ¶ ©y úmsËÁVªso!" @¬s @©yõ²¶V. NS¬s @µ¶ @qs-sVLi¿ÁgS©s, I NPªsÏÁ ©y úmsËÁVªso ©yNPV qs©yøLiLi ¿ÁWmsNPF¡»½ ©s©sV ¬saPè¸¶VLigS, ªsWLi¦úËÁtsv¡ÍÁ©s ªyLiÍÜ ¡¿ÁLiF¡¹¸¶Vªy²¶©sV!" @¬s @©yõ²¶V.

78. A »½LiVªy»½ Dµ¶LiVVLi¡¿Á qsWLiVùßÁ ¿ÁWqs: ""Bµ¶ ©y úmsËÁVªso, Bµ¶ @¬sõÉÁNPLiÉÁ |msµ¶gS DLiµ¶!" @¬s @©yõ²¶V. NS¬s @µ¶ NPW²y @qs-sVLi¿ÁgS©s: ""J ©yÇØ¼½ úmsÇÁIØLS -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVùªsW) NPÖÁöLi¡¿Á µy¬s»] ªyqsªsLigS ©yNPÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµ¶LiÍÁµ¶V!" @¬s @©yõ²¶V.

79. (BLiNS BÍØ @©yõ²¶V): ""¬saPè¸¶VLigS ©s©sV GNP ¡µ¶ªsqsµyLi»½Li (qs»½ùµ¶LiøLi) FyÉÁLi¡¿Áªy²¶©s, ©y ªsVVÆØ-sõ ËÁWªsWùNSaSÌÁ qsXtsNP ªsVWÍØµyLi @LiVV©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ¡ªsmso©sNP ú¼½msöVNPVLiÈÁV©yõ©sV. ªsVLi¸¶VV ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVÌÁV) NPÖÁöLi¡¿ÁªyLiÍÜ ¡¿ÁLi©sªy²¶©sV NS©sV."

U T S R

Y X W V

[Z

a ` _ ^] \

j i h g e d c

m l k

s r q p o n

| { z y x w v t

` _ ~ }

a

f e d c b

l j i h g

r q p o n m

t s

y x w v u

| { z

£ ¢ ¡ ~

80. ªsVLi¸¶W @»½¬s ÇØ¼½ªyLiV @»½¬s»] ªyµ¶VÍØÈÁNPV µ¶gigS! @»½©sV ªyLi»] @©yõ²¶V: ''''G¬sV? ¬sVLiV ©y»] @ÍØ¤¦¦¦ ¬stsÌ¸¶VLiÍÜ ªyµ¶qsV©yõLS? ªyqsªy¬sNP A¸¶V©s ©yNPV qs©yøLiLi ¿ÁWmsLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶W ¬sVLiV A¸¶V©sNPV ryÉÁ (ËØgi ry*ªsWÌÁVgS) NPÖÁöLiÀÁ©s ªyÉÁNP ¡©s©sV ËÁ¸¶Vms²¶©sV. ©y úmsËÁVªso B¿ÁèÌÍÁ¬sµ¶, Gµ¶ qsLiËÁ¬sLi¿Áµ¶V). ©y úmsËÁVªso qsNPÌÁ ªsqsVªsoÌÁ©sV (»½©s) ÇØ©sLi»] AªsLiLiÀÁ ªso©yõ²¶V. G¬sV? ¬sVLiµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿ÁÌÍÁLS?

81. ''''ªsVLi¸¶W ¬sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsWÌÁV)gS NPÖÁöLiÀÁ©s ªyÉÁNP ¡©s©sÍØ ËÁ¸¶Vms²yÖÁ? ªyqsªy¬sNP, A¸¶V©s ¬sVNPV G ¬sµ¶ªsV©s úmsªsWßáLi Bªs*¬sµ¶, ¬sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsWÌÁ©sV) NPÖÁöLiÀÁ NPW²y ËÁ¸¶Vms²¶ÈÁLi ÌÍÁµ¶? NSªso©s C ÌLiLi²¶V ms0SÌÍÁ ªyLiÍÜ FsªsLiV aSLi¼½ F~Liµ¶ÉØ¬sNP @LiVÍÜ! ¬sVNPV »½ÖÁ}qs ¿ÁmsöLi²¶?''

82. FsªsÌLi»½ ¬saP*ÌqsLiÀÁ, »½ªsV ¬saS*ry¬sõ ÌtsÌLiä»][1] NPÌÁVÌtsÌ»½LiÌ¿Á¸¶VL]! @ÍØLiËÁ ªyLiÌNP aSLi¼½ DLiµ¶. ªsVLi¸¶W ªyÌLi qs©yøLiLiÍÜ D©sõªyLiV.

83. ªsVLi¸¶W Bµ¶ ªsW ªyµ¶©s, µy¬s¬s ÌªsVªsW BúËØÌ¤¦¦¦ªsVNPV, »½©s ÇØ¼½ªyLiNP ªsù¼½ÌLiNPLigS B¿yèªsW. ÌªsVªsW N]Li©s ªyLiNP D©sõ»½ry©yÌÁ©sV úmsryµ¶ryªsW.[2] ¬saPè¸¶VLigS ¬s úmsËÁVªso ªsV¥¦¦¦ ¬sÌªs¿Á©y msLiV²¶V, qsLi*ÇÁÜ²¶V (ÇØ©sqsLims©sVõ²¶V).

©	¨	§ ¥	¤
± °	¯	¬ «	ª
¸ ¶	µ ´	³	²
¾	½	¼ »	¹
Ã	Â	Á	¿
Ç	Æ Å		Ä
Ì	Ë	Ê	É È
Ñ	Ð	Ï	Î Í
×	Ö	Õ	Ô Ò
Ü	Û		Ú Ù
E	D	C B	A
J	I	H G	F
		L	K
P	O	N	M
W V	U	T R	Q
]	\	[	Z Y

1. BNPä²¶ ''ÇÁÙÍÞø c @LiÌËÁ ÌtsÌLiä @¬s @LiLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 31:13 ''''¬saPè¸¶VLigS, ÌtsÌLiä (ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶©s) g]msö µ¶VLSøLiLi.'' ('qs.ÊÁV'ÆØLi, »½ms=Li qsWLi»½VÍÞc@©s'AªsV).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:125.

84. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV @»½¬sNP (BúËØ¦¤¦¦ªsVNPV) Bqs'¥¦¦Æÿ ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËÞÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿yªsVV.[1] úms¼½ ÌNPäLiNP qs©yøLiLi ¿ÁWFyªsVV. @Li»½NPV mspLi*Li ©sW'¤¦¦NPV qs©yøLiLi ¿ÁWFyªsVV. ªsVLi¸¶VV @»½¬s qsLi»½¼½ÍÜ¬sªyLi©s µyªspµ¶, qsVÍÁªsW©s, @¸¶VWùËÞ, ¸¶VWqsVms, ªsVWry ªsVLi¸¶VV ¥¦¦LiW©sÌÁNPV ¦ªsVªsVV (qs©yøLiLi ¿ÁWFyªsVV). ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ¦ªsVªsVV qsÇÁ©sVÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÌÁLi BryªsVV.

85. ªsVLi¸¶VV 'ÇÁNPLi¸¶Wù, ¸¶V'¥¦¦ù, 'Cry ªsVLi¸¶VV BÍØùqsÌÁNPV[2] NPW²y (qs©yøLiLi ¿ÁWFyªsVV). ªyLiÍÜ úms¼½ ÌNPäLiW qsµ¶*¦Li©sVÍÁ!

86. ªsVLi¸¶VV Bryø'LiVWÍÞ, @ÍÞc¸¶Vqs'@, ¸¶VW©sVqs ªsVLi¸¶VV ÌÁW'»½ÌÁNPV[3] NPW²y (qs©yøLiLi ¿ÁWFyªsVV). úms¼½ ÌNPäLiNP (ªyLi NSÌÁmso) qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyqsVÌÁ|ms msV©s»½©sV úmsryµ¶Li¿yªsVV.

a ` _ ^
g f d c
m l k i h
p o n
u t r q
w v
{ z y x
` _ ~ }
c b a
h g f d
j i

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:71.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 37:123. BÍØùqs (**Elijah**) ('@.qs.), ¥¦¦LiW©s ('@.qs.) qsLi»½¼½NP ¦¿ÁLiµ¶©s ªyLiV. @»½¬s ¬sªyqsLi ÊÁ@ÍÞÊÁNP ©sgiLiLi. BÍØùqs (GÖÁ¸¶W) ¤¦¦úÊÁW (¸¶VWµ¶VÌÁ) úmsªsNP. B»½©sV msÌÁqs©s D»½Li ËØgiLiÍÜ @¤¦¦ËÞ ªsVLi¸¶VV @¥¦¦NÁ¸¶W LSÇÁÙÌÁ NSÌÁLiÍÜ D©yõLiV, (µyµymso 9ªs úNP. aPNS¬sNP ªsVVLiµ¶V). B»½¬s»½LiVªy»½ @ÍÞc¸¶Vqs'@ (**Elisha,** '@.qs.) úmsªsNPgS ªs¿yèLiV.
3. ÌÁW'»½ ('@.qs.) BúËØ¦¤¦¦ªsV ('@.qs.) r¡µ¶LiV²¶©s ¥¦¦LS©s ÕÁ©scAÇÁLi NPVªsWLiV²¶V. BúËØ¦¤¦¦Li ('@.qs.), ÌÁW'»½ ('@.qs.) ¸¶VVNPä ÀÁ©yõ©sõ. NS¬s @»½©sV NPW²y BúËØ¦¤¦¦Li ('@.qs.) ¸¶VVNPä qsLi»½¼½ÍÜ¬s ªyLigS msLigißáLi¿ÁÊÁ²yLiV. ÅÁVLiA©sÍÜ BÈÁVªsLiÉÁ Dµy¤¦¦Lißá ªsVL]NPÉÁ DLiµ¶. Bryø'LiVWÍÞ ('@.qs.) ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.) ¸¶VVNPä »½Liú²¶gS msLigißáLi¿ÁÊÁ²yLiV. ªyqsªy¬sNP @»½©sV, ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.) ¸¶VVNPä |msµ¶©y©sõ (**Uncle**). BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:133.

87. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ©sVLi²¶ N]Liµ¶Li »½Liú²¶»y»½ÌÁNPV, ªyLi qsLi»y©y¬sNP ªsVLi¸¶VV ªyLi r¡µ¶LiVÌÁNPV NPW²y ¦ªsVªsVV (qs©yøLiLi ¿ÁWFyªsVV). ¦ªsVªsVV ªyLi¬s (ªsW }qsªsN]LiNPV) Fs©sVõN]¬s, ªyLiNP ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ¦ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿ÁaSªsVV.

88. B¦µ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li. µ¶¬s µy*LS A¸¶V©s »½©s µyqsVÌÁÍÜ »y©sVN]Li©s ªyLiNP qs©yøLiLi ¿ÁWmso»y²¶V. ÌNP¦ªsÎÁ ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV) NPÖÁö}qs, ªyLiV ¦¿Áqs©s qs»yäLSùÌÁ¬sõ ªsX´y @LiVVF¡¦¸¶V-s![1]

89. -sILi, ¦ªsVªsVV úgiLi´y¬sõ, -s¦ªsNS¬sõ ªsVLi¸¶VV úmsªsNP msµ¶-s¬s úmsryµ¶LiÀÁ©s ªyLiV. NS¬s ªyLiV µ¶¬s¬s (úgiLi´y¬sõ / úmsªsNP msµ¶-s¬s) ¼½LiqsäLiLiÀÁ©sLiµ¶VNPV, ªyqsªy¬sNP! ¦ªsVªsVV µ¶¬s¬s Fs©sõ²¶W ¼½LiqsäLiLi¿Á¬s B»½Li úmsÇÁÌÁ©sV µ¶¬sNP NSLiùNPLiÌÁVgS ¬s¸¶V-sVLi¿yªsVV.[2]

90. BÍØLiÉÁ ªyILi @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶©sªyLiV. NSªso©s ¬sªso ªyLi ªsWLS¦©sõ @©sVqsLiLi¿ÁV. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""¦©s©sV µ¶¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS -sV©sVLiÀÁ FsÍØLiÉÁ úms¼½msÍØ-sõ @²¶gi©sV. Bµ¶ ZNPªsÌÁLi qsLi*ÍÜNSÌÁ (ªyLi) N]LiNPV ÌNP ¦¤¦¦¦»]ms¦µ¶aPLi ªsWú»½¦ªsV!''

n	m	l	k
s r	q		p
	u		t
{ z	y x	w	v
¢	¡ ~	}	|
¨	§	¦ ¥ ¤	£
¬	«	ª	©
´ ³	² ±	¯	®
» º	¹ ¸	¶	µ
		½	¼
	Á	À ¿	¾
Ç Æ	Ä		Ã
Î Í Ì	Ê	É	È
	Ñ	Ð	Ï

1. BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), 18 ªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁ©sV }msL]ä¬s: ""ªyLiV ¦ts¦Liä¦¿Áqs DLiÉÁ ªyLi qs»yäLSùÌÁV ªsX´y@LiVVF¡¦¸¶V-s.'' @¬s @©yõ²¶V. Bµ¶-sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)©sV qsLiËÜµ¶LiÀÁ @©sõµy¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 39:65.
2. C NSLiùNPLiÌÁV @LiÉÁ ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ¦¸¶VVNPä @©sV¿ÁLiV(Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV ªsVLi¸¶VV »½LiVªy»½ ªs¦¿Áè -saS*qsVÌÁV @¬s ªyùÆØù»½ÌÁV @ÕÁúFy¸¶Vms²yLiV.

91. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦, G ªsW©sªso¬s |ms©s©sW G-sV @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÍÁµ¶V."[1] @-s msÖÁNP©smsöV²¶V, ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV) @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ »½giVLi¼½ÍÜ @Li¿Á©yªs¸¶VÍÁµ¶V. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""@LiVV»½! ªsW©sªsoÌÁNPV ÇÜù¼½ ªsVLi¸¶VV ªsWLiµ¶Li+¬s @LiVV©s úgiLi´y¬sõ, ªsVWry|ms FsªsLiV @ªs»½LiLims¦ÇÁaSLiV? µy¬s¬s -sVLiV (¸¶VWµ¶VÌÁV) -s²¶msú»yÌÁVgS ¦¿Áqs (µy¬sÍÜ¬s N]Li»½ËØgS¬sõ) ¿ÁWmso»½V©yõLiV ªsVLi¸¶VV ¿yÍØ ËØgS¬sõ µyqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV µy¬s©sVLi²¶ -sVNPW ªsVLi¸¶VV -sV »½Liú²¶»y»½ÌÁNPW ¦»½ÖÁ¸¶V¬s -sts¦¸¶WÌÁ ÇØ©sLi BªsªÊÁ²¶Liµ¶ NPµy?" BLiNS BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦¦¦¸¶V (µy¬s¬s @ªs»½LiLims¦ÇÁaS²¶V)." A msµ¶ms ªyLi¬s, ªyLi ms¬sNPªsWÖÁ©s -sªyµ¶LiÍÜ ms²¶ A²¶VN]¬sªso*!

92. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV @ªs»½LiLims¦ÇÁqs©s C úgiLi´¶Li (ÅÁVLiA©s) Fs©¯õ aPVËØÌÁV giÌÁµ¶. Bµ¶ BLi»½NPV mspLi*Li ªsÀÁè©s úgiLi´yÌÁÍÜ -sVgiÖÁD©sõ qs»yùÌÁ©sV µ¶Xªs msLiVr¡Liµ¶. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ DªsVøÍÞc ÅÁVLS (ªsVNSä)[2] ªsVLi¸¶VV µy¬s ¿ÁVÈÁVúmsNPäÌÁÍÜ D©sõªyLi¬s |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÉØ¬sNP @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPªsVV©sLiµ¶V -saS*qsªsVV©sõ ªyLiV µ¶¬s¬s (C úgiLi´y¬sõ) -saP*qsryLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV ©sªsW'ÇÞÌÁ©sV úNPªsVÊÁµ¶LigS FyÉÁryLiV.

G F E D C B A

P N M L K J I H

V U T S R Q

\ Z Y X W

` _ ^]

g f e dc b

o n m k j h

r q p

v u t s

{ z y x w

a _ ~ } |

e d c b

k j i h g

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:2 ªsVLi¸¶VV 17:94.
2. @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ALSµ¶©s N]LiNPV ¦ªsVVÈÁ¦ªsVVµ¶ÈÁ ¬sLiøLi¿ÁÊÁ²¶©s AÌÁ¸¶VLi NP'@ÊÁ¤¦¦. @µ¶ ÐÁËØ, @µ¶ ªsVNSä. ('»½ÊÁLi c BËÁõc'@ËØ÷qs Li'µ¶.'@. NP´¶©sLi AµyLiLigS). ¿ÁW²¶Li²¶, 3:96.

93. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦|ms @ÊÁµ¶ms0 ¬sLiµ¶ ¦ªsW}msªy¬sNPLiÈÁ, ÍÁµy »½©s|ms G µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'{¤¦¦¦) @ªs»½LiLi¿ÁNP F¡LiVV©smsöÈÁNP: ""©y|ms µ¶ªsùÇØ©sLi @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶." @¬s ¦¿Á}msö ªy¬sNPLiÈÁ, ÍÁµy: ""@ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs ©sÈÁVªsLiÈÁ -sts¦¸¶WÌÁ©sV ¦©s©sV NPW²y @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VgiÌÁ©sV." @¬s msÖÁZNP ªy¬s NPLiÈÁ, -sVLiÀÁ©s µ¶VLSøLiV²¶V Fsªs²¶V? µ¶VLSøLiVÌÁV ªsVLißáªsµ¶©sÍÜ D©sõmsöV²¶V ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV »½ªsV ¦¿Á»½VÌÁV ¿yÀÁ: ""-sV úFyßØÌÁ©sV ªsµ¶ÌÁLi²¶! @ÍØ¤¦¦¦|ms @qs»yùÌÁV msÌÁVNPV»½W D©sõLiµ¶V ªsÌÁ©s ªsVLi¸¶W A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁ msÈÁ @©yµ¶Lißá ¿ÁWmsÈÁLi ªsÌÁ©s, C L]ÇÁÙ -sVNPV @ªsªsW©s NPLiªsV©s bPOP¦ -sµ¶Li¿Á ÊÁ²¶V»½VLiµ¶!"[1] @¬s @LiÈÁW DLi²¶ µ¶XaSù¬sõ ¬sªs0 ¿ÁW²¶ giÖÁgi»½ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶![2]

94. ªsVLi¸¶W ªyqsªsLigS, ¦ªsVªsW ¦ªsWµ¶ÈÁ ryLi -sVªsVøÖÁõ msoÈÁLiÀÁ©sÈÁ, -sVLimsöV²¶V ªsW ªsµ¶NPV ILiÈÁLigS ªs¿yèLiV. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW BÀÁè©sµ¶Li»y, -sVLiV -sV -smsoÌÁ ¦ªs©sVNP ªsµ¶ÖÁªs¿yèLiV. ªsVLi¸¶W -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÈÁgS (ËØgiry*ªsWÌÁVgS) NPÖÁöLiÀÁ©s -sV ¦qsFyLiqsVµyLiVÌÁ©sV, ¦ªsVªsW -sV»] FyÈÁV ¿ÁW²¶ÈÁLiÍÁµ¶! ªyqsªsLigS BmsöV²¶V -sV ªsVµ¶ù D©sõ qsLiÊÁLiµyÌÁ¬sõ ¦»½giF¡¸¶WLiW ªsVLi¸¶W -sV úËÁªsVÌÁ¬sõ -sVªsVøÖÁõ »½ùÑÁLi¿yLiW. (7/8)

1. BNPä²¶ }msL]ä©sõ bPOP¦ ¿Á¬sF¡LiVV©s »½LiVªy»½ ªsVLi¸¶W mso©sLiV»y©sµ¶©y¬sNP ªsVVLiµ¶V DLi²¶ ÊÁ'LiÆþ NSÌÁLiÍÜ Bªs*ÊÁ²¶ bPOP¦.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'{¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic2, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 450 ªsVLi¸¶W 422.

r q p o n m l
z y x w v u t s
¢ ¡ ~ } | {
¨ § ¦ ¥ ¤
¬ « ª ©
° ¯ ®
¶ µ ´ ³ ²
½ ¼ » º ¹ ¸
Â Á À ¿ ¾
Ç Æ Å Ä Ã
Í Ì Ë Ê É È
Ò Ñ Ð Î
× Ö Õ Ô Ó
Ý Ü Û Ú Ø
â á à ß Þ

95.* ¬saPè¸¶VLigS, µy©sùªsV©sV ªsVLi¸¶W ÅÁLiWLimso ÕÁÇØ¬sõ ÀÁÖÁè (ªsVÌÁNP»½ ÇÁ}qsªy²¶V) @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV. A¸¶V©s qsÒÁªsªsV©s µy¬s¬s, ¬sLiªsªsV©sµy¬s ©sVLi²¶ ¼½ry²¶V, ªsVLi¸¶W ¬sLiªsªsV©s µy¬s¬s qsÒÁªsªsV©sµy¬s ©sVLi²¶ ¼½ry²¶V. A¸¶V©s, @ÍØ¤¦¦¦! @LiW»½ -sVLiV FsLiµ¶VNPV ªsWqsgiLims (qs»½ùLi ©sVLi²¶ ªsVLiÖÁLims) ÊÁ²¶V»½V©yõLiV?

96. A¸¶V©s (LSú¼½ ÀÁNPÉÁ¬s) ÀÁÖÁè Dµ¶¸¶W¬sõ »½¿Áèªy²¶V. ªsVLi¸¶W LSú¼½¬s ¬súaSLi¼½ N]LiNPV ¿ÁqsªsCªy²¶V ªsVLi¸¶W qsWLiVùßá ªsVLi¸¶W ¿ÁLiúµ¶Vßá (NSÌÁ) gißá©s N]LiNPV ¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s ªy²¶V.[1] Bªs¬sõ A qsLi* aPNPªsVLi»½V¬s, qsLi*ÇÁÙ¬s, ¬s¸¶WªsVNSÍÁ!

97. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s -sV N]LiNPV ÀÁNPÈÁÍÜ c ËÁW-sV -sVµ¶ ªsVLi¸¶W qsªsWúµ¶LiÍÜ c ªsWLSÌÁ©sV »½ÌÁVqsV N]ªsÉØ¬sNP, ©sOP¦ú»yÌÁ©sV msoÉÁLi¿y²¶V.[2] ªyqsªy¬sNP, C -sµ¶LigS ªsVªsW ÇØ©sªsLi»½VÌÁ N]LiNPV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV -sªsLiLiÀÁ »½ÖÁFyªsW.

98. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ I ZNP ªsùNP (úFyßá) ©sVLi²¶ msoÉÁLiÀÁ, »½LiVªy»½

	F		E	D	C	B	A
M		L		K	J	I	H
U		T	R	Q		O	N
							V
[		Z	Y		X		W
`		^		]		\	
		d	c		b		a
	i	h	g		f		e
	n	m	l	k		j	
t		s	r	q		o	
				v		u	
{	z	y		x		w	
a	`	~		}		|	

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:54, 10:5, 36:40.
2. ©sOP¦ú»yÌÁ©sV giVLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVNPä ªsVW²¶V Aµ¶aSÌÁ©sV @ÊÁWcÅÁ»yµy (Li'µ¶.'@.) BÍØ -sªsLiLi¿yLiV: 1) µ¶giLi ANSaS¬sõ ªsVªsW ©sOP¦ú»yÌÁ»] @ÌÁLiNP LiLi¿yªsW (67:5), 2) |ts'»y©sVÌÁ©sV »½LiªsV N]Li-sgS ªsVLi¸¶W 3) C A¸¶V»½ÍÜ ¿ÁmsöLiµ¶ c ÀÁNPÈÁÍÜ ªsWLSÌÁV »½ÌÁVqsVN]ªsÉØ¬sNP. NSªso©s ©sOP¦ú»yÌÁÍÜ FsªsLi©y C ªsVW²¶V »½msö B»½Li Dms¸¶WgSÌÁ©sV ªs¼½NP»½! ªyLiV »½msöVµyLiÍÜ ms²¶ªyLi. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4). BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, @ÊÁWcµyªspµ¶ '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 3905. NSÉÁÉÁ ©sOP¦ú»yÌÁ µy*LS ËÁ-sts|ù»½V ¿Ámsö²¶Li ªsVVµ¶ÍÁ©s-s E¥¦¦¦gS©yÍÁ! @-s tsLi¸¶V»½NPV -sLiVµ¶ªsV©s-s. NSªso©s -sÉÁ¬s ªsVLiú»½ÇØÌÁmso I NP ËØgiLigS }msL]ä©sÉÁ²¶Liµ¶.

¬sªyqsLi ªsVLi¸¶W }qsNPLiLi¿ÁÊÁ²¶ qsÌÁLi[1] ¬s¸¶V-sVLi¿y²¶V. ªyqsªsLigS, @LiLi¿ÁqsVNPV©s ªyLiNP C -sµ¶LigS ¦ªsVªsW ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV -sªsLiLi¿yªsW.

99. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s ANSaPLi ©sVLi²¶ ªsLS¬sõ NPVLimsLi¿y²¶V. »½LiVªy»½ µy¬s µy*LS ¦ªsVªsW qsLi*LiNSÌÁ ªsXOPN]ÉÁ¬s Dµ¶÷-sLims ÇÁaSªsW.[2] ªsVLi¸¶W µy¬s©sVLi²¶ ¦ªsVªsW ms¿Áè¬s |msLiV©sV msLi²¶Li¿yªsW. ªyÉÁÍÜ µ¶ÈÁªsV©s giLiÇÁÌÁ©sV ms0ÉÁLi¿yªsW. ªsVLi¸¶W ÅÁLiWLims0 ¿ÁÈÁ lgiÌÁÌÁ ©sVLi²¶ úNPLiµ¶NP úªsÍØ²¶V»½V©sõ msLi²¶giV»½VÌÁ©sV, úµyOP|, ÇÁ»½W©s ªsVLi¸¶W µy¬sªsVø »]ÈÁÌÁ©sV (ms0ÉÁLi¿yªsW). ªyÉÁÍÜ N]¬sõ lNPµy¬s©¯NPÉÁ F¡ÖÁDLiÉØLiW, ªsVLiN]¬sõ lNPµy¬s ©¯NPÉÁ F¡ÖÁDLi²¶ªs0.[3] msÖÁLiÀÁ©smsöV²¶V ªyÉÁ msÍØÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ªyÉÁ msLimsNS*¬sõ giªsV¬sLi¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, -sÉÁÍÜ -saP*qsLi¿Á ªyLiNP qsW¿Á©sÌÁV©yõLiW.

100. ªsVLi¸¶W ªyLiV, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) qsXtsLiÀÁ©s ÑÁ©yõ»½VÌÁ©sV, @ÌØ¤¦¦¦NP ryÉÁgS (ËØgiry*ªsWÌÁVgS) NPÖÁöqsV©yõLiV. ªsVW²¶»½*Li»] A¸¶V©sNPV NPVªsWLiVÌÁV, NPVªsWLiÌÁV D©yõLi¬s AL]msqsV©yõLiV.[4] A¸¶V©s qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, ªyLi C NPÌÁö©sÌÁNPV @»½Vù©sõ»½V²¶V.[5]

e d c b

k j i h g f

p o n m l

u t s r q

z y x w v

~ } | {

¤ £ ¢ ¡

« ª © ¨ ¦ ¥

³ ² ± ° ® ¬

¶ µ ´

¼ » º ¹ ¸

Ã Â Á À ¿ ¾

È Ç Æ Å

É

---

1. ªsWqsÅÁúLiV©s: ¬sªyqsLi. ªsWqs»fµ¶'D©s: NPW²¶ËÁÈÁÊÁ²¶ qsÌÁLi,N]ÈÁV,gi²¶Ligi ÍÁNP }qsNPLiLi¿ÁÊÁ²¶ qsÌÁLi. ªyùÆØù»½ÌÁV ªsWqsÅÁúLiV©s @LiÉÁ »½ÖÁ giLi÷N]aPLi, ÍÁNP ËÁW-sV, @¬s ªsVLi¸¶W ªsWqs»fµ¶'D©s @LiÉÁ »½Liú²¶ ©s²¶VªsW/L]Li²¶, ÍÁNP g]Li/qsªsWµ¶. @¬s @ÕÁúFy¸¶Vms²yLiV.
2. úms¼½ ÒÁ-s¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¬sÉÁ©sVLi²¶ ms0ÉÁLi¿y²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:30.
3. @LiÉÁ N]¬sõ -sts¸¶WÌÁÍÜ @¬s lNPµy¬s©¯NPÉÁ F¡ÖÁD©yõ, B»½Li -sts¸¶WÌÁÍÜ ªyLiªsVµ¶ù F¡ÖÁNPÌÁVDLi²¶ªs0. @LiÉÁ ªyÉÁ ANPVÌÁV F¡ÖÁ DLi²¶ªs¿Áè, NS¬sªyÉÁmsÍØÌÁ LiVÀÁ,LiLigiV,ªyqs©s msLiªsWßØÌÁ -sts¸¶VLiÍÜ ªsLiVgS DLi²¶ªs¿Áè. Dµy: ¦ªsLi*LiV LiNSÌÁ ªsW-sV²¶ msLi²¶V.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 19:92.
5. qsVËÞ'¥¦¦¦©s: qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, ¿ÁW²¶Li²¶, 2:32, 42:11 ªsVLi¸¶W 112:4.

101. A¸¶V©s ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s G ©sªsVW©y ÍÁNPVLi²y ALiLiÕÁLiÀÁ©s ªy²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©sNPV ÒÁªs©s qs¤¦¦¦ªyqs¸¶V (ËØLiù¸¶V) ÍÁ©smsöV²¶V A¸¶V©sNPV N]²¶VNPV FsÍØ DLi²¶ giÌÁ²¶V?[2] ªsVLi¸¶VV úms¼½ µy¬s¬s A¸¶V©s qsXtsLi¿y²¶V.[3] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©ssúms¼½ -sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÖÁqs©sªy²¶V.

102. A¸¶V©s, @ÍØ¤¦¦¦! -sV úmsËÁVªso. A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ùµ¶ªsLi ÍÁ²¶V. A¸¶V©s qsLS*¬sNP qsXtsNPLi,[4] NSªso©s -sVLiV A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úms¼½µy¬s NSLiùNPLi.[5]

103. G ¿ÁWmsoÌÁV NPW²y A¸¶V©s©sV @Liµ¶VN]ÍÁªso,[6] NS¬s A¸¶V©s (@¬sõ) ¿ÁWmsoÌÁ©sV msLiªstsLiÀÁ D©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsWOPøúgS¤¦¦¦, qsLi*Li »½ÖÁqs©s ªy²¶V.[7]

Î Ì Ë Ê

Õ Ô Ó Ò Ñ Ð Ï

Ý Ü Û Ù Ø ×

ß Þ

H G F E C B A

M L K J

T S R Q P O

X W V U

] \ Z Y

_ ^

---

1. ÊÁµ¶'D (@ÍÞcÊÁµ¶'D): ALiLiËÁNPV²¶V, ¿ÁW²¶Li²¶, 2:117.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:116, ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 9.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:117, 19:44, 34:41, 36:60.
4. 'ÆØÖÁ (@ÍÞc'ÆØÖÅÁV): **The Greatest Creator, The Creater of all things.** qsXtsNPLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 59:24. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ INPÉÁ. @ÍÞc'ÅÁÍØÆÞ, qsXtsúNP¸¶VÍÜ msLimspLiV²¶V, qsªsVVÀÁ»½ LiWmsLi aPNPryªsVLSùÌÁ©sV BÀÁè ¼½Lièµ¶µ¶ @»½Vù»½ªsVLigS qsXtsLi¿Áªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:86.
5. ªsNPÌÁV©s (@ÍÞcªsNPÌÁV): NSLiùNPLi, NSLiù¬sLS*¤¦¦¦NPV²¶V, NSLiùryµ¶NPV²¶V, **Trustee, Overseer, Guardian,** ryOP, ËØµ¶Vù²¶V, qsLiLiOPNPV²¶V, µ¶LiøNPLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:173.
6. B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ Fsªs*LiW NPW²y A¸¶V©s©sV ¿ÁW²¶ÍÁLiV. NS¬s mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s qs»½VöLiVtsVÌÁªsVÆØÌÁV @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV¿ÁWqs NPÎÁNPÎÁÍØ²¶V»½VLiÉØLiVV, (75:22c23).
7. @ÍÞcÌÁ'¼½msþ: **Un-Fathomable, Subtle, Gentle.** qsWOPøúgS¤¦¦¦, @¼½ qsWOPø úgi¤¦¦¦ßá aPNPgiÌÁ, qsWOPøÊÁVµ¶giÌÁ, -sryLiªsV©s »½ÖÁ-s ¸¶VVNP giÌÁ, @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úms¼½ ÀÁ©sõµy¬s¬s »½ÌÁVqsVN]giÌÁ²¶V. NS¬s A¸¶V©s©sV Fsªs*LiW »½ÌÁVqsVN]ÍÁLiV. @ÍÞc'ÅÁÕÁLiV: qsLi*msLiÀÁ»½V²¶V, @Li»y FsLigi©sªy²¶V, **All-Aware,** ¿ÁW²¶Li²¶, 6:18.

104. ªyqsªy-¬sNP BmsöV²¶V -sV úmsËÁVªs0 »½Limsþ©sVLi²¶ ¬sµ¶Li+©yÌÁV ªs¿yèLiW. NSªs0©s ªyÉÁ¬s FsªsV²¶V úgi¤¦¦¦ry²] »½©s ¦ªsVÌÁVZNP úgi¤¦¦¦ry²¶V! ªsVLi¸¶W Fsªs²¶V @Liµ¶V²¶gS DLiÉØ²] @»½²¶ ®stsF¡»y²¶V:[1] ""ªsVLi¸¶W ®s©sV -sV LiOP¦NPV²¶©sV NS©sV." (@¬s @©sV).

105. ªsVLi¸¶W_ ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV): ""¬sªs0 FsªsLiªsµ¶©¯ ®sLiVèNPV©yõªs0." @¬s @©yÌÁ-s ªsVLi¸¶W »½ÖÁ-sgiÌÁªyLiNP (qs»yù¬sõ) qsötsþmsLi¿ÁVÈÁNPW©sV, ¦ªsVªsW ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV C -sµ¶LigS -sªsLiqsW DLiÉØªsW.[2]

106. ¬sªs0 ¬s úmsËÁVªs0 »½Limsþ©sVLi²¶ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùÇØ©y¬sõ (ªs'¦¤¦¦¦¬s) @©sVqsLiLi¿ÁV. A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ùµ¶ªsLi ÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV) NPÖÁöLi¿Á ªyLi ®sVLi²¶ -sªsVVÅÁ²¶ªsgiV.

107. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsLiNPÖÁöLiÀÁ DLiÉÁ! ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ DLi²¶ªyLiV NSµ¶V.[3] ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW -s©sVõ ªyLi|ms LiOP¦NPV¬sgS ¬s¸¶V-sVLi¿ÁÍÁµ¶V. ¬sªs0 ªyLi N]LiNPV ËØµ¶Vù²¶ªs0 (NSLiùNPLiªs0) NSªs0.[4]

f d c b a `
l k j i h g
r q p o n
u t s
y x w v
{ z
a ` _ ~ } |
i h g f e d c
k j
r q p o n m l
w v u t s
{ z y x

@ÍÿcÌÁ"½½msþ, @Íÿc'ÅÁÕÁLiV: C LiLi²¶Vmsµ yÌÁV ÅÁVLiA©sÍÜ ¿yÍØªsVÈÁVNPV NPÌÁqs ªs¿yèLiW. B-s @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 22:63, 31:16, 33:34 ªsVLi¸¶W 67:14.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:15.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:4c5. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶ C A¸¶V»½ ¸¶VVNPä »y»½öLiùLi N]LiNPV, ©¯ÊÁVÍÿ ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶W ªsVV¤¦¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶, (ªsVµ¶©s¤¦¦¦ ªsVV©sªs*Li¤¦¦¦ úms¿ÁVLißáÌÁV).

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:253 ªsVLi¸¶W 6:35.

4. @LiÉÁ ¬sNPV ªyLi|ms FsÉÁ @µ¶NSLiLi ÍÁµ¶V. ÌNPªsÎÁ ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)NPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) B»½LiVÌÁ|ms @µ¶NSLiLi BÀÁè DLiÉÁ, @»½©sV »½©s ms©s»½Liú²¶ @ÊÁWc'»yÖÁËÿ©sV ÊÁÌÁªsLi»½LigS ªsVVqsLi ¦¿ÁqsDLi²¶ªyLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁsµ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½Liú²¶ ªsLiÉÁ »½©s F¡tsþNPVßá ¦»½ÖÁqsDLi²¶ NPW²y ®sLiNSgiõÍÜNP FsÍØ F¡¬sªs*giÌÁLiV.

108. ªsVLi¸¶VV c @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ ªyLiV úFyLiqsV©sõ B»½LiVÌÁ©sV (ªyLi µ¶ªyÌÁ©sV) c -sVLiV µ¶W:tsLi¿ÁNPLi²¶. FsLiµ¶V NPLiÉÁ, ªyLiV µ¶*tsLi»], @ÇØ©sLi»] @ÍØ¤¦¦¦©sV µ¶W:tsLi¿Á ªs¿ÁVè! C -sµ¶LigS ªsVªsVV úms½½ ÇØ¼½NP, ªyLi NPLiøÌÁV (A¿yLSÌÁV) ªyLiNP ANPLißá¸¶VLigS NP©sÊÁ²¶ÈÁÈÁV ¿ÁaSªsVV. »½LiVªy»½ ªyLi úmsËÁVªso ªsmso©sNPV ªyLi ªsVLiÖÁLimso DLiÈÁVLiµ¶; @msöV²¶V ªyLiNP ªyLi ¿ÁtsÌÁV »½ÌÁVmsÊÁ²¶»yLiVV.

109. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""I NPªsÎÁ ªsW ªsµ¶NPV @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s (ªsV:¤¦¦¦ªsV) ªs}qs, ªsVªsVV »½msöNP -saP*:qsryªsVV." @¬s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] giÉÁ úmsªsWßØÌÁV ¿ÁryLiV. ªyLi»] @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV (ªsV:¤¦¦¦ªsVÌÁV) @ÍØ¤¦¦¦ ªsaPLiÍÜ©s D©yõLiVV.[1] I NPªsÎÁ @-s (@µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV) ªsÀÁè©y, ªyLiV -saP*:qsLi¿ÁLi¬s (J ªsVV:qsLiÍØLS!) -sVNPV G-sµ¶LigS úgi:¤¦¦¦LimsÇÁ¸¶WÖÁ?"

110. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªsVVµ¶ÉÁ ryLi µ¶¬s¬s FsÍØ -saP*:qsLi¿ÁÍÁµ], @µ¶ -sµ¶LigS ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ªyLi NP©sVõÌÁ©sV ªsVªsVV ú¼½msöªsryªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLi¬s ªyLi »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©sLiÍÜ @Liµ¶VÍÁ ¼½LiVgiÉØ¬sNP ªsµ¶ÖÁ|ms²¶»yªsVV.

~ } |

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

® ¬ « ª ¨ §

³ ² ± ° ¯

¹ ¸ ¶ µ ´

½ ¼ » º

Ä Â Á À ¿ ¾

Ê È Ç Æ Å

Ï Î Í Ì Ë

Ñ Ð

Õ Ô Ó Ò

Û Ú Ù Ø × Ö

ß Þ Ý Ü

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:59.

111. (*) ªsVLi¸¶VV ÌNPªsÎÁ ªsVªsVV ªyLi ªsmsoNPV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV µ¶Limso©y ªsVLi¸¶VV ªsVLißáLiÀÁ©s ªyLiV ªyLi»] ªsWÉØ²¶©y ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV úms¼½ ªsqsVªso©sV ªyLi NPÎÁþªsVVLiµ¶V qs-sVNPLiLiÀÁ©y[1] c @ÍØ¤¦¦¦ qsLiNPÌÁöLiÍÁ¬sµ¶ c ªyLiV -saP*qsLi¿ÁªyLiV NSLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyqsªy¬sNP ªyLiÍÜ @©sNPVÌÁV @ÇØ©sVÌÁV©yõLiV.

112. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ªsVªsVV ªsW©sªsoÌÁ ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV ÑÁ©yõ»½VÌÁ ©sVLi²¶, |ts»y©sVÌÁ©sV úms¼½ úmsªsNPNPV aPú»½VªsoÌÁVgS ¿ÁaSªsVV. ªyLiV ÌNPLi©¯NPLiV ªsWqsmso¿ÁVèN]ªsÉØ¬sNP BLi|ms©s ªsWÈÁÌÁV ¿ÁmsöVNPVLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso »½ÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ ªyLiÍØ ¿Á}qsªyLiV NSµ¶V. NSªso©s ªyLi¬s ªyLi NPÌÁö©sÌÁÍÜ ªsµ¶ÖÁ|msÈÁV.[2]

113. ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP ÒÁ-s»y¬sõ -saP*qsLi¿Á¬s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV BÍØLiÉÁ (ªsWqsLi) ªsmsoNPV ªsVVgSÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV ªyLiV µy¬s»] qsLi»]ts|ms²¶V»½W DLi²yÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV ªyLiV @LiLi¿Á-s (µ¶VtsmsÖÁ»yÌÁV) @LiqsW DLi²yÌÁ¬s©sV.

E	D	C	B	A
H	G		F	
N M	L	K	J	I
T	S	R	Q	P O
X	W		V	U
]	\	[	Z	Y
a	`	_		^
f	e	d	c	b
m	l	k	j	i g
r	q	p	o	
w v	u	t	s	
z	y	x		
_	~	}			{

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:96c97.
2. '»½ÊÁLi (Li'¤¦¦¦ø) úªyaSLiV Fs©¯õ 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁV D©yõ¸¶V¬s. N]Liµ¶LiV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV @²¶gSLiV: ""G-sV? ªsW©sªsoÌÁÍÜ NPW²y |ts»y©sVÌÁV D©yõLS?" @»½©sV ÇÁªyÖÁ¿yèLiV: ""@ªso©sV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ÑÁ©yõ»½VÌÁÍÜ¬s |ts»y©sVÌÁ NPLiÉÁ FsNPVäªs µ¶VtsvÌÁV." BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 25:30c31.

114. (ªyLi»] BÍØ @©sV): ""G-sV? ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ ªsILi ©yù¸¶Wµ¶ms¼½¬s @©s*ŧtsLi¿yÍØ? ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s -sV|ms qsötsªsV©s úgiLi´y¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V NPµy?'' ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ (C úgiLi´¶Li) ¬s úmsËÁVªso »½LimsÒ©sVLi²¶ qs»yùµyLiLigS @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶¬s, mspLi*Li úgiLi´¶ªsVVqsLigiÊÁ²¶©s úmsÇÁÌÁNPV ËØgS »½ÌÁVqsV![1] NSªso©s ¬sªso qsLiµ¶¤¦¦¦Li¿Á ªyLiÍÜ ¿ÁLiNPV.

115. ªsVLi¸¶VV qs»½ùLi Li»yù ªsVLi¸¶VV ©yù¸¶VLi Li»yù ¬s úmsËÁVªso ªyNPVä mspLi @LiVVùLiµ¶.[2] A¸¶V©s ªyNPVäÌÁ©sV ªsWLièªy²¶V Fsªs*²¶W ÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

116. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ¬s @µ¶NP qsLiÆØùNPVÌÁ©sV ¬sªso @©sVqsLi}qs ªyLiV ¬s©sVõ @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöryLiV. ªyLiV ZNPªsÌÁLi E¤¦¦¦ÌÁ©s @©sVqsLiqsV©yõLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ZNPªsÌÁLi E¥¦¦¦gS©yÌÁV ªsWú»½ªsV ¿ÁqsV©yõLiV.[3]

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:146.
2. NPÖÁªsV: @LiÉÁ ªygS©sLi. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¿ÁqsV©s ªygS©sLi. ""ªsVWry ('@.qs.) ªsLiÉÁ INP úmsªsNP©sV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ '@LiÉÁV÷ÌÁÍÜ©sVLi²¶ ÍÁmso»y²¶V.'' ¿ÁW²¶Li²¶ ÅÁV. 2:42.
3. @µ¶NP qsLiÆØùNPVÌÁV @©sVqsLiLi¿Á ªsWLiLi qsILi©sªsWLiLi NSNPF¡ªs¿ÁVè! µ¶¬sNP C '¤¦¦¦µ¶qs'' INP ¬sµ¶Li+©sLi. µ¶ªsúmsªsNP úmsªs¿Á©sLi: ""©y @©sV¿ÁLiVÌÁV 73 aSÅÁÌÁÍÜ -sËÁÑÁLimsÊÁ²¶»yLiV. ªyLiÍÜ ZNPªsÌÁLi INP aSÅÁªyLiV ªsWú»½ªsV qs*LS¬sNPF¡»yLiV, -sVgiÖÁ©s ªyLiLi»y ©sLiNS¬sNPF¡»yLiV. qs*LS¬sNP F¡¸¶VªyLi giVLiV G-sVÈÁLiÉÁ ªyLiV ©s©sW ªsVLi¸¶VV ©y @©sV¿ÁLiVÌÁV @©sVqsLiLiÀÁ©s ªsWLS©sõ @©sVqsLiryLiV.'' (qsV©s©s @ÊÁWcµyªspµ¶, '¤¦¦¦µ¶qs'' ©sLi. 4596, ¼½LiøÒÁ'').

d c b a `
h g f e
m l k j i
s r q p o n
y x w v u
~ } | { z
¦ ¥ £ ¢ ¡
¨ §
® ¬ « ª ©
³ ² ± ° ¯
¼ » º ¹ ¸ ¶ µ
¾ ½

117. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso! A¸¶V©sNPV Fsªs²¶V A¸¶V©s ªsWLiLi©sVLi²¶ ªsµ]ÌÁgi D©yõ²] »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V qs©yøLiLiÍÜ D©yõ²¶©sµ¶ NPW²y A¸¶V©sNPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

118. NSªso©s -sVLiV A¸¶V©s qsW¿Á©s (A¸¶V»½)ÌÁ©sV -saP*qsLi¿Á ªyLi @LiVV»½, @ÍØ¤¦¦¦}msLiV qsøLiLi¿ÁÊÁ²¶©s µy¬s©s ¼½©sLi²¶.

119. ªsVLi¸¶VV -sVZNPªsVLiVVLiµ¶? @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV qsøLiLi¿ÁÊÁ²¶©s µy¬s¬s -sVLiLiµ¶VNPV ¼½©sNPW²¶µ¶V? ªyqsªy¬sNP c gi»½ùLi»½LiLi ÍÁ¬s qsLiNPÈÁ msLiqs»½VÌÁÍÜ »½msö c GªS-s -sVNPV (¼½©sÉØ¬sNP) ¬s}tsµ¶LimsÊÁ²y¸¶W, -sVNPV -saPµ¶NPLiLi¿Á ÊÁ²¶Liµ¶ NPµy? ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¿yÍØªsVLiµ¶ @ÇØ©sLi»] (B»½LiVÌÁ©sV) »½ªsV Buy©sVryLiLigS ªsWLiúËÁts»y*¬sNP giVLi¿ÁqsV©yõLiV. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso, A¸¶V©sNPV ¤¦¦¦µ¶VÌÁV -sVLi úmsªsLiLi¿ÁªyLi giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.

120. ªsVLi¸¶VV FyFy¬sõ ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS gS¬s, Li¤¦¦¦qsùLigS gS¬s ¿Á¸¶VÉØ¬sõ ªsW©sVN]Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, FymsLi @LiLiÀÁ©s ªyLiV »yªsW ¿Áqs©s µ¶VtsäX»yùÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÌÁLi F~Liµ¶giÌÁLiV.

121. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV qsøLiLi¿ÁÊÁ²¶¬s µy¬s¬s ¼½©sNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV @µ¶ (¼½©sÉÁLi) ¬saPè¸¶VLigS FymsLi. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, -sV»]

Å Ä Ã Â Á À ¿

Ê É È Æ

Ë

Ñ Ð Ï Î Í Ì

Ö Õ Ô Ó Ò

F E D C B A

L K J I H G

R Q P O N M

W V U S

] \ Z Y X

a ` _ ^

e d c b

j i h g

o n m l k

t s r q p

y x w v u

ªyµ¶VÍØ²¶ÉØ¬sNP |ts|»y©sVÌÁV »½ªsV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁ©sV (@ªsÒÁ¸¶W") ú}msILimsLims ÇÁryLiV.[1] I NPªsÎÁ -sVLiV ªyLi¬s @©sVqsLi}qs! ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV NPW²y @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁV) NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiªso»yLiV.

122. ªsVLi¸¶VV G-sV? I NP ªsVLißáLiÀÁ©s ªsù¦NP¬s (@-saS*qs¬s), ªsVªsVV qsÒÁªso¬sgS (-saS*qsgS) ¿ÁqsÇÜù¼½¬s úmsryµ¶Li¿ÁgS! µy¬s»] úmsÇÀÌÁ ªsVµ¶ù qsLi¿ÁLiqsV©sõªy²¶W ªsVLi¸¶VV @Liµ¶NSLiLiÍÜ (@-saS*qsLiÍÜ) ÀÁNPVäN]¬s, ªyÉÁ ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÈÁNPV LSÇØÌÁ¬s ªy²¶W BµLiWiqsªsW©sVÍØ?[2] Bµ¶-sµ¶LigS qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁNPV, ªyLiV ¿ÁqsV©sõ NPLiøÌÁV, ªsV©¯¤¦¦¦Liªs-sgS ¿Á¸¶VÈÁ²yLiVV.

123. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ -sµ¶LigS ªsVªsVV úms¼½ ©sgiLiLiÍÜ, µy¬sÍÜ¬s ©sLiqsVÍÁ©s |msµ¶ªyLi¬s, NPVúÈÁÌÁV ms©sõªyLigS ¿ÁaSªsVV.[3] ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¿Á}qsNPVúÈÁÌÁV ZNPªsÌÁLi ªyLiZNP úms¼½NPWÌÁªsV©s-s, NS¬s ªyLiµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿Á²¶Li ÍÁµ¶V.[4]

124. ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsµ¶NPV Gµ¶©y qsW¿Á©s ªsÀÁè©smsöV²¶V ªyLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁNPV BªsS*ÊÁ²¶©sÈÁV, ªsWNPV NPW²y (µ¶ªsùÇØ©sLi)[5]

~ } | {
b ` _
f e d c
k j i h g
r q p o n m l
w v u t s
} | { z x
¡ ~
¦ ¥ ¤ £ ¢
© ¨ §
¯ ® ¬ ª
³ ² ± °
º ¹ ¸ ¶ µ ´
Á À ¿ ¾ ½ ¼ »

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:14 ªsVLi¸¶VV 14:22.
2. C A¸¶V»½ÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV ªsVX»½VÌÁ»] ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁ©sV qsÒÁªsoÌÁ»] F¡ÍØè²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:257, 11:24 ªsVLi¸¶VV 35:19c22.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 34:31c33, 43:23 ªsVLi¸¶VV 71:22.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:25 ªsVLi¸¶VV 29:13.
5. @LiÉÁ úmsªsNPX»½*Li ªsVLi¸¶VV µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÈÁLi.

Bªs*ÊÁ²¶©sLi»½ ªsLiNPV ªsVªsW -saP*qsLi¿ÁªsW." @¬s @LiÉØLiV. »½©s qsLiµ¶aS¬sõ FsªsLi|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶WÍÜ @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV. »½*LiÍÜ©s @msLSµ¶VÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi @ªsªsW¬sLims ÊÁ²¶giÌÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi NPVúÈÁÌÁ msÖÁ»½LigS ªyLiNP ¼½ªsªsV©s bPOP -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶giÌÁµ¶V.

125. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦ qs©yøLiLi ¿ÁWmsµ¶ÌÁÀÁ©s ªsùNP ¤¦¦¦Xµ¶¸¶W¬sõ BryLi N]LiNPV »½LiVry²¶V. ªsVLi¸¶VV FsªsLi¬s A¸¶V©s ªsWLiúÈÁts»½*LiÍÜ ªsµ¶ÌÁ g]LiV»y²]i@»½¬s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶W¬sõ (BryLi N]LiNPV) ANSaPLi|msNP FsZNPäªy¬sªsÍÁ, ÕÁgiV»½VgS @ßáÀÁªs¸¶VÊÁ²¶©sÈÁV ¿Áry²¶V. C -sµ¶LigS, @ÌØ¤¦¦¦! -saP*qsLi¿Á¬s ªyLi|ms ªsWÕÁ©yù¬sõ LiVµ¶V»y²¶V.

126. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ ¬s úmsËÁVªso ¸¶VVNPä ÊÁVÇÁÙªsWLiLi. ªyqsªy¬sNP ¸¶WÀÁLi¿Á ªyLiNP, ªsVªsW C qsW¿Á©sÌÁ©sV -sªsLiLi¿yªsW. (1/8)

127. * ªyLi N]LiNPV ªyLi úmsËÁVªso ªsµ¶ aSLi¼½¬sÌÁ¸¶VLi (qs*LiLi) DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (ªsVLiÀÁ) NPLiøÌÁV ¿ÁqsV©sõLiµ¶VNPV A¸¶V©s ªyLi qsLiLiOPNPV-sgS DLiÉØ²¶V.

128. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªyLiLiµ¶Li¬s ÇÁªsV¿Áqs©s L]ÇÁÙ ªyLi»] BÍØ @LiÉØ²¶V: ""J ÑÁ©yõ»½VÌÁ ªsLibP¸¶VVÍØLS! ªyqsªsLigS -sVLiV ªsW©sªsoÌÁÍÜ ©sVLi²¶ ¿yÍØ ªsVLiµ¶¬s ªsÌÁÍÜ ªsqsVNPV©yõLiV."[1] @msöV²¶V

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 36:60c62.

Ç Æ Å Ä Ã
Ì Ë Ê É
Ñ Ð Ï Î Í
Ô Ó Ò
F E D C B A
L K J H G
Q P O N M
U T S R
Z Y X W
_ ^] \ [
e c b a `
j i h g f
r p o n m l k
w v u t s
{ z y x
` _ ~ } |
f e d c b

ªsW©sªsoÌÁÍÜ¬s ªyLi }qsõ¡¤¦¦¦»½VÌÁV (@ªsÖÁ¸¶W") @LiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ¦ªsVªsVV msLiqsöLiLi ËØgS qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV F~LiµyªsVV ªsVLi¸¶VV ¬sªso ªsW N]LiNPV ¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s gi²¶Vªso NPV ¦ªsV-sVmsöV²¶V ¦¿ÁLiVNPV©yõªsVV." @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi»] @LiÉØ²¶V: ""-sV ¬sªyqsLi ©sLiNSgiõ¦¸¶V C @ÍØ¤¦¦¦ N]Li¦»½ »½msö C -sVLiLiµ¶V aSaP*»½LigS DLiÉØLiV![1] ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ªsV¥¦¦¦ -s¦ªs¿Á©ymsLiV²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V."

129. C -sµ¶LigS ¦ªsVªsVV µ¶VLSøLiVÌÁ©sV C ªyLiV @LiLiÀÁ©s µy¬sNP msÖÁ»½LigS C msLiqsöLiLi }qsõ¡¤¦¦¦»½VÌÁV (@ªsÖÁ¸¶W")gS DLi¿ÁV»yªsVV.

130. ""J ÑÁ©yõ»½VÌÁ ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁ ªsLibP¸¶VVÍØLS! G-sV? ©y qsW¿Á©sÌÁ©sV -sVNPV -s¬ssmsLiÀÁ, -sVLiV (©s©sVõ) NPÌÁVqsVNPV©s C µ¶©sªsVV©sV giVLiLiÀÁ |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¦¿Á úmsªsNPÌÁV -sVÍÜ©sVLi¦¿Á -sV ªsµ¶NPV LSÍÁµy?" (@¬s @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s @²¶VgiV»y²¶V). µy¬sNP ªyLiV: ""(ªs¿yèLi¬s!) ªsWNPV ªsù¼½lLiNPLigS qs*¸¶VLigS ¦ªsVªsV ryOPVÌÁLi." @¬s ÇÁªyÕÁryLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s C úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»½Li ¦ªsWqsmsoÀÁèLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªyqsªy¬sNP qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁVgS DLi²¶ªyLi¬s qs*¸¶VLigS »½ªsVNPV ªsù¼½lLiNPLigS »yªsV ryOPùù-sVryLiV.

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:12.

j i h g

q p n m l k

w v u t s r

~ } | { z x

£ ¢ ¡

¨ § ¦ ¥ ¤

¬ « ª ©

± ° ¯ ®

´ ³ ²

» º ¹ ¸ ¶ µ

Á À ¿ ¾ ½ ¼

Å Ä Ã Â

È Ç Æ

131. Bµ¶Li»y FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ¬súmsËÁVªso ©sgiLSÌÁ©sV c ªyÉÁÍÜ¬s úmsÇÁÌÁV qs»yù¬sõ FsLiVgiNPVLi²y D©sõmsöV²¶V c @©yù¸¶VLigS ©yaP©sLi¿Á¸¶V²¶V.[1]

132. ªsVLi¸¶VV úms¼½ I NPäLiNP ªyLi NPLiøÌÁ úmsNSLiLi ry©yÌÁV DLiÉØLiVV. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso ªyLi NPLiøÌÁ msÈÁ ¬sLiOP¦ùLigS ÌÍÁ²¶V.

133. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso qs*¸¶VLi qsªsVXµ¶V²¶V,[2] NPLiVßáLi¿Á qs*ËØªsLi giÌÁªy²¶V. A¸¶V©s N]Li»½, B»½Li ÇØ¼½ªyLi »½LiVªy»½ -sVªsVøÖÁõ msoÉÁLiÀÁ©sÉÁV, -sVªsVøÖÁõ »]ÌÁgiLiÀÁ -sVNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS -sV »½LS*»½ »y©sV N]Li©s ªyLi¬s msoÉÁLi¿Á giÌÁ²¶V.[3]

134. -sVNPV ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ªygS©sLi »½msöNP mspLi@LiVV ¼½LiV»½VLiµ¶. -sVLiV µy¬s (bPOP) ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ÍÁLiV.

135. BÍØ @©sV: "J ©yÇØ¼½ (-saP*qsLi¿Á¬s) úmsÇÁÍØLS! -sVLiV (qsLi @©sV NPV©sõµ¶) -sV aPNP ªsVLiNPV ¿Á¸¶VLi²¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS (©s©sV qsLi @©sV NPV©sõµ¶) ©s©sW ¿Áry©sV.[4] FsªsLi msLißØªsVLi qsmsÖÁNPX»½Li NSgiÌÁµ]! -sVLiV »½*LiÍÜ©s »½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV. ¬saPè¸¶VLigS, µ¶VLSøLiVÌÁV Fs©sõ²¶W rymsÌÁùLi F~Liµ¶LiV."

Î	Í	Ì	Ë	Ê	É
Ó	Ò	Ñ	Ð	Ï	
F	D	C	B	A	
K	J	I	H	G	
Q	O	N	M	L	
T	S	R			
Y	X	W	V	U	
]	\	[	Z		
_	^				
e	c	b	a	`	
h	g	f			
m	l	k	j	i	
r	q	o	n		
y	w	v	u	t	s
}	|	{	z		

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:26, 17:15, 35:24 ªsVLi¸¶VV 67:8c9.
2. @Íÿc'gi¬s¸¶VVù: **Self-Sufficient,** qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V, qsLi*qsLims©sVõ²¶V, **Free of Want,** ¬sLi}msOS|msLiV²¶V, G @NPäLS ÌÍÁ¬sªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:263.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:133, 14:19c20, 35:15c17 ªsVLi¸¶VV 47:38.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:121c122.

136. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) msoÉÁLiÀÁ©s msLiÈÁÌÁ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶W msaPVªsoÌÁ ©sVLi²¶, ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ N]LiNPV N]Li»½ËØgS¬sõ ¬s¸¶V-sVLiÀÁ: "'Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ N]LiNPV ªsVLi¸¶W Bµ¶ ªsW µ¶ªs»½ÌÁ (@ÍØ¤¦¦¦NPV ªyLiV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLi) N]LiNPV.'' @¬s »½ªsVE¤¦¦¦ÍÜ ¿ÁÊÁV»yLiV. ªyLi µ¶ªs»½ÌÁNPV ¿ÁLiµ¶©s ËØgiLi @ÍØ¤¦¦¦NPV ¿ÁLiµ¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦NPV ¿ÁLiµ¶©s ËØgiLi ªyLi µ¶ªs»½ÌÁNPV ¿ÁLiV»½VLiµ¶. FsÍØLiÉÁ ¿Á²¶V ¬sLi¸¶WÌÁV ¿ÁqsV©yõLiV ¬sLiV![1]

137. ªsVLi¸¶W Bµ¶ ¬sµ¶LigS ¿yÍØªsVLiµ¶ ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPVÌÁNPV (ªsWútsNPVÌÁNPV) »½ªsV qsLi»y©s ¤¦¦¦»½ù©sV c ªyLiV (@ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s) ËØgiry*ªsWÌÁV c qsLi©s¬sgS NP¬smsLi¿ÁÈÁÈÁV ¿ÁaSLiV. Bµ¶ ªyLi¬s ©yaP©y¬sNP giVLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W ªyLi µ¶Liøli ªyLiNP qsLiaP¸¶WqsÖµ¶ªsV©sµ¶gS ¿Á¸¶VÉØ¬sNP! @ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½ ªyLiV @ÍØ ¿ÁqsDLi²¶ ªyLiV NSµ¶V. NSªso©s ¬sªso ªyLi¬s ªyLi NPÌÁö©sÍÜ©s ªsµ¶ÖÁ|msÈÁV.[2]

---

1. ªsWútsNP ÅÁVLitsvÌÁV »½ªsV }qsµ¶ùmso msLiÈÁÌÁÍÜ ªsVLi¸¶W B»½Li Aµy¸¶WÌÁÍÜ N]Li»½ËØgiLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) }msLi, ªsVLiN]Li»½ »½ªsV NPÖÁö»½ µ¶ªyÌÁ }msLi ¬sLiLiWLi¿Á ªyLiV. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ }msLi D©sõµy¬s¬s »½ªsV µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ|ms, }msµ¶ªyLi|ms ªsVLi¸¶W @¼½´¶VÌÁ|ms ÅÁLiVè¿Á}qsªyLiV. NPÖÁö»½ µ¶ªyÌÁ }msLi D©sõ µy¬s¬s, ªyLi mspÇØLiVÌÁ ¬sVµ¶. NPÖÁö»½ µ¶ªyÌÁ}msLi D©sõµy¬sÍÜ msLiÈÁ qsLigS msLi²¶NPVLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) }msLi D©sõµy¬s ©sVLi²¶ ¼½qsVN]¬s mspÇØLiVÌÁNPV B¿Áèªyli V, NS¬s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ }msLi D©sõµy¬sÍÜ »½giLimso @LiW»½ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V, G¬sV @NPäLi ÍÁ¬sªy²¶©sªyLiV. @LiÉÁ »½ªsV µ¶giLiÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV, }msµ¶ªyLiNP ªsVLi¸¶W @¼½´¶VÌÁNPV B¿ÁèªyLiV NSµ¶V.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) N]Li»½, »y©sV N]Li©sÈÁV ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªyLiNP ªsWLiLi ¿ÁW}msªy²¶V. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªyLiNP »½ÖÁ-s¬sÀÁè, ªsVLiÀÁc¿Á²¶VÌÁ -s¿ÁOP|ßØ aPNP¬sÀÁè, ªyLiNP »yªsW N]Li©s ªsWLS¬sõ Fs©sVõN]ªsÉØ¬sNP ry*»½Li»½ûùLi BÀÁè, ªyLi NPLiøÌÁ úmsNSLiLi ªyLi N]LiNPV qs*Lic©sLiNSÌÁ©sV, GLSöÈÁV ¿ÁaS²¶V ªsVLi¸¶W »½©s úmsªsNPÌÁ ªsVLi¸¶W µ¶ªsùúgiLi´yÌÁ µy*LS, C ¬sts|¸¶VLi ªsW©sªsoÌÁNPV ¬saPµ¶Li NPW²y ¿ÁaS²¶V.

c b a ` _ ~
h g f e d
m k j i
q p o n
x w v u s r
~ } | { z y
i
¤ £ ¢
§ ¦ ¥
a © ¨
± ° ® ¬ «
¸ ¶ ´ 3 2
o 1

138. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""C msaPVªsoÌÁV ªsVLi¸¶VV C msLiÈÁÌÁV -s¡ts¦µ¶Li ¦¿Á¸¶V ÊÁ²yLiVV. ¦ªsVªsVV N]Li©sªyLiV »½msö B»½LiVÌÁV -sÉÁ¬s ¼½©sLSµ¶V." @¬s @LiÉØLiV. N]¬sõ ÇÁLi»½VªsoÌÁ -smsoÌÁ|ms ÊÁLiVªso ¦ªs¸¶VÉØ¬sõ (ry*Li ¦¿Á¸¶VÉØ¬sõ) ¬s}ts¦µ¶ryLiV. ªsVLiN]¬sõ ÇÁLi»½VªsoÌÁ©sV (ªsµ¶Li¦¿ÁÈÁmsöV²¶V) ªyÉÁ -sVµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV D¿ÁèLiLi¿ÁLiV.[1] Bªs¬sõ ªyLiV A¸¶V©s|ms NPÖÁöLiÀÁ©s (@ÊÁµyÌÁV) ªsWú»½¦ªsV. A¸¶V©s »½*LiÍÜ¦©s ªyLiNP, ªyLi (@qs»½ù) NPÌÁö©sÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÌÁLi BªsS*giÌÁ²¶V.

139. BLiNS ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""C msaPVªsoÌÁ giLS÷ÌÁÍÜ D©sõµ¶ ¡NPªsÌÁLi ªsW msoLiVtsvÌÁ¡NP úms¦»½ùNPLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶ ªsVLi¸¶VV Bµ¶ ªsW ¦qs¦ûÌÁNPV ¬s}ts¦µ¶Li¿Á ÊÁ²¶LÌiµ¶. NS¬s INP¦ªsÎÁ @µ¶ ªsVLißáLiÀÁ©sµ¶ @LiVV»½ ªyLiV (¦qs¦ûÌÁV) µy¬sÍÜ ËØgiqsVÌÁV." A¸¶V©s ªyLi C AL]msßáÌÁNPV »½*LiÍÜ¦©s ªyLiNP úms¼½NSLiLi ¦¿Áry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s ªsV¥¦¦¦ -s¦ªs¿Á©ymsLiV²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

D C B A

I H G F E

M L K J

R Q P O N

V U T S

Z Y X

\ [

a ` _ ^]

d c b

i g f e

m l k j

q p n

v u t s

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:103. µ¶¬s @LiªsV-sVÈÁLiÉÁ ªsVVútsNP '@LiÊÁV÷ÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV G¡NPNP @»½Vù©sõ»½ ¦µ¶ªsLigS -saP*¡qsLiÀÁ, N]¬sõ msaPVªsoÌÁ©sV ªsµ¶Li¦¿ÁÈÁmsöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ }msLiV ¼½qsVNPV©sªyLiV. NS¬s »yªsVV NPÖÁöLiÀÁ©s ¦µ¶ªyÌÁNPV ÊÁÖÁB¦¿ÁèÈÁmsöV²¶V, A ¦µ¶ªyÌÁ }msLi ¼½qsVNPV©sªyLiV. B¦µ¶ -sµ¶LigS C ©yÉÁ ¡¤¦¦¦Liµ¶Vªso (ªsVVútsNPV)ÌÁV, NPW²y msLiªsVaP*LiVßá G¡NPNP @»½Vù©sõ»½ ¦µ¶ªsLigS -saP*¡qsqsV©yõLiV. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV, úms¼½ NSLiù¬sLS*¤¦¦¦ßáNPV INP ¦µ¶ªy¬sõ NPÖÁöLi¿ÁVNPV©yõLiV. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ @©yõ²¶V: ""©s©sV úms¼½ FyFy¬sõ C ©s©sV »½ÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ C OP¦-sVry©sV! INPä ¡tsLiVä »½msö!"

140. ªsVW²¶»½*Li ªsVLi¸¶W @ÇØ©sLi ªsÌÁ »½ªsV qsLi»y©y¬sõ ¤¦¦¦»½ùÌ¿Á}qsªyLiV©sW ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦|ms @qs»yùÌÁV NPÒÁöqsW, »½ªsVNPV @ÍØ¤¦¦¦ BÀÁè©s ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s ¬s}tsµ¶Li¿ÁVNPV©sõªyLiV©sW, ªyqsªsLigS ©suy¬sNP giVLi@LiVV©s ªyLi! ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV ªsWLiLi »½FyöLiV. ªyLi©sõÉÁNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶ªyLiV NSLiV. (1/4)

141. * ªsVLi¸¶W A¸¶V©s msLiµ¶ÎÁþ ¬sVµ¶ úFyNP (FsNPäLi¿ÁÊÁ²¶) ¼½giÌÁ ªsVLi¸¶W msLiµ¶ÎÁþ¬sVµ¶ úFyNP¬s (FsNPäLi¿ÁÊÁ²¶¬s) ¦¿ÁÈÁ »]ÉÁÌÁV ªsVLi¸¶W ÅÁLiWLims© ¦¿ÁÈÁV ªsVLi¸¶W ¬s¬sµ¶ LiNSÌÁ LiVÀÁgiÌÁ msLiÉÁÌÁV ªsVLi¸¶W 'ÇÁ»½W©s (AÖÁªs©), µy¬sªsVø ¦¿ÁÊÁ©sV ms©ÉÁLi¿y²¶V. @¬s N]¬sõ ¬sts¦¸¶WÌÁÍÜ I NP µy¬s»] I NPÉÁ F¡ÖÁ DLiÉØLiW, ªsVLiN]¬sõ ¬sts¦¸¶WÌÁÍÜ I NP µy¬s»] I NPÉÁ F¡ÖÁ DLi²¶ªs©.[1] ªyÉÁNP msÍØÌÁV ªsÀÁè©sms©²¶V ªyÉÁ msÍØÌÁ©sV ¼½©sLi²¶. NS¬s ªyÉÁ N]»½µ¶©sªsVV©s (msÌÁNSÌÁLiÍÜ) ªyÉÁ ¤¦¦¦NPVä ('ÇÁNS»½) ¦¿ÁÖÁLi¿ÁLi²¶.[2] ªsVLi¸¶W ªsX´ygS ÅÁLiVè ¦¿Á¸¶VNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s ªsX´y ÅÁLiVè ¦¿Á}qs ªyLiLiÉÁ Bts¦ms²¶²¶V.

142. ªsVLi¸¶W msaPVªs©ÌÁÍÜ N]¬sõ ÊÁLiVªs© ¦ªsW¸¶VÉØ¬sNP, ªsVLiN]¬sõ ÀÁ©sõ¬s (ËØLiLi ¦ªsW¸¶VÍÁ¬s¬s) D©yõLiW. @ÍØ¤¦¦¦ ¬sVNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶NP BÀÁè©s ªyÉÁ¬s ¼½©sLi²¶. ªsVLi¸¶W |ts¦'»y©s @²¶VgiVÇØ²¶ÌÁÍÜ ©s²¶ªsNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ªy²¶V ¬sVNPV ÊÁ¤¦¦¦LiLigi aPú»½Vªs©!

{ z y x w
` _ ~ } |
g e d c b a
k j i h
l
q p o n m
t s r
x w v u
{ z y
¢ ¡ } |
§ ¦ ¥ ¤ £
¯ ® « ª ¨
² ± °
µ ´ ³
¼ » º ¹ ¶
Â À ¿ ¾ ½
Æ Å Ä Ã

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:99 ªyùÆØù©sLi 2.
2. C 'ÇÁNS»½ N]Liµ¶LiV µ¶Liøªs»½ÌÁ úmsNSLiLi 1/10. I NPªsÎÁ ¬sÉÁ¬s NPVLiÈÁÌÁ ©sVLi²¶ ÍÁNP ©sµ¶VÌÁ©sVLi²¶ ¼½qsVNPVLiÉÁ! NS¬s I NPªsÎÁ ËØ¬s¬sLiV, ËÜLiªsÍþ ¬sLiV ¼½qsVNPVLiÉÁ 1/20 ªsLi»½V.

143. (|msLiÉÁcF¡»½V NPÖÁqs) Fs¬s-sVµ¶ LiNSÌÁV (ÇÁ»½ÌÁV).[1] @Liµ¶VÍÜ g]úLiÌÁÍÜ ©sVLi²¶ lLiLi²¶V (|msLiÉÁcF¡»½V) ªsVLi¸¶VV |ªsVNPÌÁÍÜ ©sVLi²¶ lLiLi²¶V (|msLiÉÁcF¡»½V). ªyLi¬s @²¶VgiV: ''''G-sV? A¸¶V©s ¬s}ts|µ¶LiÀÁLiµ¶, lLiLi²¶V ªsVgiªyÉÁ©y? ÌÍÁNP lLiLi²¶V A²¶ªyÉÁ©y? ÌÍÁNP A lLiLi²¶V A²¶ªyÉÁ giLS÷ÌÁÍÜ D©sõ ªyÉÁ©y?[2] -sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½, ©yNPV qslLi©s ÇØ©sLi»] |»½ÌÁVmsLi²¶.''

144. ''''ªsVLi¸¶VV ÌLiÉÁÌÁÍÜ lLiLi²¶V (|msLiÉÁcF¡»½V) ªsVLi¸¶VV AªsòÌÁÍÜ lLiLi²¶V (|msLiÉÁcF¡»½V).''[3] ªyLi¬s @²¶VgiV: ''''G-sV? A¸¶V©s ¬s}ts|µ¶LiÀÁLiµ¶, lLiLi²¶V ªsVgi ªyÉÁ©y ÌÍÁNP lLiLi²¶V A²¶ ªyÉÁ©y? ÌÍÁNP A lLiLi²¶LiÉÁ giLS÷ÌÁÍÜ D©sõ ªyÉÁ©y? @ÍØ¤¦¦ C -sµ¶LigS AÇØmsLiÀÁ©smsò²¶V, -sVLiV ryòPVÌÁVgS DLiÉÁLS? ÌÍÁNPF¡»½! ÇØ©sLi ÌÍÁNPVLi²y úmsÇÁÌÁ©sV |ms²¶ªsWLiLi msÉÁLi¿ÁÉØ-sNP @ÍØ¤¦¦ }msLiV»] @ÊÁµy-sõ NPÖÁöLi¿Á ªsù|NP NPLiÉÁ -sVLiÀÁ©s µ¶VLSøLiV²¶ªs²¶V? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ µ¶VLSøLiVÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.''

F E D B A
K I H G
P O N M L
T S R Q
Z Y X W V
[
` _ ^] \
f e d c a
j i h g
o n l k
s r q p
z y x w v t
_ ~ } | {
f e d c b `
h g

---

1. @LiÕÁ÷ ËØts|ÍÜ ÌNP LiNPªsV©s A²¶cªsVgiÌÁ©sV NPÖÁms ÇÁ»½ ('ÇÝÇþ), @LiÉØLiV. A lLiLi²¶LiÉÁÍÜ-s, úms¼½ ÌNPä µy-s-s NPW²y 'ÇÝÇþ, @¬s @LiÉØLiV. @LiÉÁ ÇÁ»½ÍÜ ©sVLi²¶ ÌNPÉÁ. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, ÌNPÉÁ ªsVL]NPµy-s ÇÁ»½NSLi. BNPä²¶ A ÇÁ»½ÍÜ úms¼½ ÌNPäÉÁ @©s @LiLiÍÜ Dms¸¶Wgi Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.
2. ªsVVútsNPVÌÁV N]-sõ msaPVªsòÌÁ©sV »½ªsVLi»½ÈÁ »yªsV ¬ststµ¶Li ('¤¦¦LSLi) ¿ÁgsVN]-s DLi²¶Li. NSªsò©s BNPä²¶ ªyLi»] C úmsaPõ @²¶VgiÊÁ²¶V»]Liµ¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) -sÉÁÍÜ µ¶-s-s NPW²y '¤¦¦LSªsV ¿Á¸¶VÍÁµ¶V.
3. C ©yÌÁVgiV ÇÁ»½ÌÁV NPÖÁqs |ªsVV»½Li Fs¬s-sVµ¶ msaPVªsòÌÁV @ªsò»yLiVV.

145. (J úmsªsNS!) ªyLiNP »½ÌÁVmso: ""©y|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùÇØ©sLiÍÜ (ªs'{¤¦¦¦): A¥¦¦¦Li msµyLSÌÁÍÜ ¿ÁÀÁè©s ÇÁLi»½VªsO, NSLi©s LiNPLi, msLiµ¶ ªsWLiqsLi c FsLiµ¶VNPLiÉÁ @µ¶ @msLiaPVµ¶ªsV©sµ¶ (LiÇþ=); ÍÁNP @ÍØ¤¦¦NPV @-sµ¶¸¶V»½NPV FyÌÁö²¶ c A¸¶V©s }msLiV»] gSNP c B»½LiVÌÁ }msLiV»] N]¸¶VÊÁ²¶©s ÇÁLi»½VªsO »½msö, B»½Li ªyÉÁ¬s ¼½©sÉØ¬sõ ¬s}tsµ¶Li¿Á ÊÁ²¶©sÈÁV ©s©sV ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V. NS¬s Fsªs²¶©y gi»½ùLi»½LiLiÍÁ¬s msLiqs»½VÌÁÍÜ µ¶VLiõ¼½NP I²¶giÈÁNPVLi²y, AªsaPùNP»½ ªsÌÁ©s, ¤¦¦¦µ¶VÌÁV -sVLiNPVLi²y (¼½LiÉÁ)! ¬s úmsËÁVªsO ¬saPè¸¶VLigS, OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.[1]

146. ªsVLi¸¶VV ¸¶VWµ¶ªsV»½Li @ªsÌÁLiÕÁLiÀÁ©s ªyLiNP ªsVªsVV g]ÎÁ§þ D©sõ @¬sõ ÇÁLi»½VªsOÌÁ©sV ¬s}tsµ¶Li¿yªsVV.[2] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP AªsO ªsVLi¸¶VV ªsVNPÌÁÍÜ ªyÉÁ c -smsOÌÁNPV ÍÁµy ú}msgiVÌÁNPV »½giÕÁªsO©sõ ªsVLi¸¶VV FsªsVVNPÌÁÍÜ -sVúaPªsVªsV D©sõ úN]ªsO* »½msö c -sVgi»y (úN]ªsO*©sV) ¬s}tsµ¶Li¿yªsVV. Bµ¶ ªyLi @úNPªsWÌÁNPV -sµ¶LiÀÁ©s bPOP. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV qs»½ùªsLi»½VÌÁªsVV!"

o n m l k j i

t s r q p

y x w v u

~ } | { z

¥ ¤ £ ¢ ¡

¬ « ª © ¨ ¦

³ ² ± ° ¯ ®

¸ ¶ µ ´

¾ ½ » º ¹

Á À ¿

Å Ä Ã Â

Ê É È Ç Æ

Ï Î Ì Ë

Ô Ó Ò Ð

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:173 ªsVLi¸¶VV 5:3.
2. g]ÎÁ§þ D©sõ ÇÁLi»½VªsOÌÁV @LiÉÁ, ªyÉÁ úªsÎÁ§þ -s²¶-s²¶gS ÍÁ¬s ÇÁLi»½VªsOÌÁV Dµy. ÌLiÉÁÌÁV, ËØ»½VÌÁV, ¬smsöVN]²¶ (DtsûmsOP), AªsOÌÁV, ªsVLi¸¶VV ªsVNPÌÁV ªsVVµ¶ÍÁ©s-s, ¸¶VWµ¶VÌÁ N]LiNPV '¤¦¦¦LSªsV ¿Á¸¶VÊÁ²¶ DLi²¶©sV. ZNPªsÌÁLi úªsÎÁ§ -s²¶gS D©sõ msaPV msOPVÌÁV ªsWú»½ªsV ªyLiNP '¤¦¦¦ÍØÍþ ¿Á¸¶VÊÁ²¶ DLi²¶-s.

147. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) I NPªsÎÁ ªyLiV ¬s©sVõ @qs»½Vù²¶ªs¬s ¼½LiqsäLi}qs![1] ¬sªs0 ªyLi»] BÍØ @©sV: ""-sV úmsËÁVªs0 NSLiVßáù msLiµ¶ qsV-saSÌÁªsV©sµ¶, NS¬s A¸¶V©s bPOP FymsÎts úmsÇÁÌÁ|ms ms²¶NPVLi²y ¬sªyLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V."

148. @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgi ry*ªsVVÌÁV) NPÖÁöLi¿Á ªyLiV @LiÉØLiV: ""I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½ ªsVªsVV gS¬s, ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁV gS¬s A¸¶V©sNPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ªyLiªsVW NSªsVV ªsVLi¸¶VV µ¶¬s¬s ¬s}tsµ¶LiÀÁ DLi²¶ªyLiªsVW NSªsVV." ªyLiNP mspLi*Li ªyLiV NPW²y ªsW bPOP©sV LiVÀÁ ¿ÁW²¶©sLi»½ ªsLiNPV Bµ¶-sµ¶LigS ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªyLi¬s @²¶VgiV: ""-sV ªsµ¶ Gµ¶©y (LiW²¶ @LiVV©s) ÇØ©sLi DLiµy! DLiÉÁ ªsW ªsVVLiµ¶V |msÈÁLi²¶. -sVLiV ZNPªsÌÁLi NPÌÁö©sÌÁ©sV @©sVqsLiqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ZNPªsÌÁLi E¥¦¦¦gS©yÍÁ ¿ÁqsV©yõLiV."

149. BÍØ @©sV: ""LiW²¶ @LiVV©s úmsªsWßáLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶©s DLiµ¶. A¸¶V©s gi©sNP »½ÌÁ¿ÁVNPV-s DLiÉÁ -sV @Liµ¶LiNP qs©yøLiLi ¿ÁWms DLi²¶ªy²¶V."

150. (BLiNS) BÍØ @©sV: """¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ C ªsqsVªs0ÌÁ©sV ¬s}tsµ¶Li¿y²¶V.' @¬s ryOPù-sV¿Áè -sV ryOPVÌÁ©sV ¼½qsVN]¬s LiLi²¶." I NPªsÎÁ ªyLiV @ÍØ ryOPù-sV}qs, ¬sªs0 ªyLi»] NPÖÁqs ryOPù-sVªs*NPV. ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV

D C B A
J I H G F E
N M L K
T S R Q P O
Y X W V U
_ ^ \ [Z
d c b a `
j i h g e
p o m l k
v u t s r q
w
~ } { z y x
a ` _
e d c b
j i h g f
p o n m l

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:93.

@qs»yùÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLi ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPªsVV©sLiµ¶V -saS*qsLi ÍÁ¬s ªyLi ªsVLi¸¶VV B»½LiVÌÁ©sV »½ªsV úmsËÁVªsoNPV qsªsVV©sVÌÁVgS ¬sÌÁËÁËÁ ªyLi ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁ©sV ¬sªso G ªsWú»½Li @©sVqsLiLi¿ÁNPV!" (3/8)

151. * BÍØ @©sV: ""Li²¶ -sV úmsËÁVªso -sVNPV ¬s}ts¶µ¶LiÀÁªso©sõ ªyÉÁ¬s -sVNPV -s¬smsry©sV: -sVLiV A¸¶V©sNPV FsÍØLiÉÁ ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV) NPÖÁöLi¿ÁNPLi²¶.[1] ªsVLi¸¶VV »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ»] ªsVLiÀÁgS úmsªsLiLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV }msµ¶LiNS¬sNP ËÁ¸¶Vms²¶ -sV qsLi»y©y¬sõ ¿ÁLimsNPLi²¶.[2] ªsVªsV -sVNPW ªyLiNP NPW²y ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s B¿ÁèªyLiªsW. ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS gS¬s, ÍÁµy µ]Ligi¿yÈÁVgS gS¬s @bPÌÁªsV©s (qsgiVªsWÖÁ©s) ms©sVÌÁ©sV qs-sVmsLi¿ÁNPLi²¶. @ÍØ¤¦¦¦ ¬s}ts¶µ¶LiÀÁ©s úFyßá¬s, ©yù¸¶VLi N]LiNPV »½msö ¿ÁLimsNPLi²¶.[3] -sVLiV @LiLi ¿ÁqsVN]ªyÌÁ¬s, C -sts¸¶WÌÁ©sV A¸¶V©s -sVNPV AÇØmsqsV©yõ²¶V.

152. ªsVLi¸¶VV @©y´¶V²¶V »½©s ¸¶VVNP ªs¸¶VqsV=NPV ¿ÁLi©sLi»½ªsLiNPV @»½¬s Áqs¬s, ËØgiVmsLi¿ÁÉØ¬sNP »½msö B»½Li Dµ¶aPùLi»] qs-sVmsLi¿ÁNPLi²¶. N]ÌÁªsÈÁLiÍÜ ªsVLi¸¶VV »½W¿ÁÈÁLiÍÜ ©yù¸¶W¬sõ FyÉÁLi¿ÁLi²¶. G

v u t s r

{ z y x w

~ } |

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

¬ « ª ¨ §

³ ± ° ®

¸ ¶ µ ´

¾ ¼ » º

Ã Â Á À ¿

É È Ç Å Ä

Ð Î Í Ì Ë Ê

Õ Ô Ó Ò Ñ

G F E D C B A

M K J I H

P O N

---

1. tsLiä: B»½LiVÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁVgS) NPÖÁöLi¿ÁÈÁLi. @µ¶ ªsV¥¦¦¦ FymsLi. µy¬s NPÉÁ msLi¥¦¦¦LiLi ÍÁµ¶V. @µ¶ OP-sVLi¿ÁÉÁ²¶¬s FymsLi. tsLiVä¿Á}qs ªyLiNP qs*LiLi '¤¦¦¦LSLi ªsVLi¸¶VV ©sLiNPLi @¬sªyLiùLi ¿Á¸¶VÊÁ²yLiVV. C -sts¸¶VLi µ¶ªsùÅÁVLiA©sÍÜ ªsWÉÁªsWÉÁNP Fs©¯õryLiV -saPµ¶NPLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.
2. @LiÉÁ Fy-sVÖÁ Fy¬sLigi N]LiNPV ¿Á}qs @ËØLi©sV ªsVµ¶ÍÁ©s-s.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:179.

úFyßá|ms giW²y ªsVªsW µy¬s aPNPNP -sVLiÀÁ©s ËØLS¬sõ ªsWmsªsW. msÖÁNP»½ ©yù¸¶VªsV msÌÁNPLi²¶, @µ¶ -sV µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoNPV (úms¼½ NPWÌÁªsV©sµ¶) @LiW©y qsLi! @ÍØ¤¦¦¦»] ¿ÁqsÇs I ²¶LiÊÁ²¶NP©sV mspLi ¿Á¸¶VLi²¶. -sVLiV ¤¦¦¦»]msµ¶aPLi qs*NPLiLi¿yÌÁ¬s A¸¶V©s -sVNPV C -sts¸¶WÌÁ©sV AÇØmsqsV©yõ²¶V.

153. '''ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi, NSªso©s -sVLiV µ¶¬s©s @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶. B»½Li ªsWLSÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁNPLi²¶. @-s -sVªsVøÖÁõ A¸¶V©s ªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöryLiVV. -sVLiV ËÁ¸¶V ËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²yÌÁ¬s A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ C -sµ¶LigS AÇØmsqsV©yõ²¶V.''

154. BNP ªsVªsW ªsWryNPV c qsÇÁ©sVÌÁ|ms ªsW @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ mspLi ¿Á¸¶VÉØ-sNP, úms¼½ -sts¸¶W¬sõ -sªsLiLi¿Á ÉØ-sNP ªsVLi¸¶VV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶VV NPLiVßá©sV ¿ÁWmsÉØ-sNP ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªso©sV µ¶Li+Li¿ÁªsÌÁqs D©sõ µy¬s¬s -saP*qsLi¿ÁÉØ-sNP c úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsW.

155. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ -sµ¶LigS aPVËÁúmsµ¶ªsV©s C úgiLi´y¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV) @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. NSªso©s µ¶¬s¬s @©sVqsLiLiÀÁ, ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgiDLiÉÁ, -sVLiV NPLiVßáLimsÊÁ²¶ªs¿ÁVè!

156. BNP -sVLiV ('@LiÊÁV÷ÌÁV): '''ªyqsªy¬sNP ªsWNPV mspLi*Li D©sõ ILiLi²¶V ªsLSÌÁ ªyLiNP (¸¶VVVµ¶VÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ZNP¶ûqsªsoÌÁNPV) úgiLi´¶Li @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, NS¬s ªyLiV ¿Áµ¶ªsµ¶-sÉÜ ªsVªsW FsLiVgiªsW.'' @¬s @©sgiW²¶µ¶¬s!

X V U T S R
^] \ [Z Y
d b a `
i h g f e
m l k j
s r q p n
y x v u t
} | { z
b a ` _ ~
f e d c
k j i h g
o n m l
s r q p
w v u t
x
~ } | { z y
¤ £ ¢ ¡
¨ § ¦ ¥

157. ÍÁµy -sVLiV: "" I NPªsÎÁ ¬saPè¸¶VLigS, ªsW|ms úgiLi´¶Li @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ DLiÉÁ ªsVªsVW ªyLiNPLiÉÁ D»½ªsV Li¼½ÍÜ qs©yøLiLi -sVµ¶ ©s²¶ÀÁ DLi²¶ªyLiªsVV." @¬s @©sªs¿Áè¬s. NSÊÁÉÁ ªyqsªy¬sNP BmsöV²¶V -sV úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ -sV ªsµ¶NPV I NP qsötsªsV©s úmsªsWßáLi, ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùLi (C ÅÁVLiA©s) ªsÀÁèLiµ¶. BNP @ÍØ¤¦¦¦ qsW¿Á©sÌÁ©sV @qs»yùÌÁ¬s msÖÁZNP ªy²¶NPLiÉÁ, ªyÉÁmsÈÁ ªsªsVVÅÁùLi úmsµ¶Li+Li¿Á ªy²¶NPLiÉÁ, -sVLiÀÁ©s µ¶VLSøLiV ²¶ªs²¶V? NSÊÁÉÁ ªsW qsW¿Á©sÌÁmsÈÁ -sªsVVÅÁ»½ ¿ÁW}msªyLiNP, ªyLi C ªsªsVVÆØù¬sNP msÖÁ»½LigS ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s bPOP -sµ¶ryªsVV.

158. G-sV? ªyLiV »½ªsV ªsµ¶NPV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV LSªyÌÁ¬s gS¬s, ÍÁNP ¬s úmsËÁVªso LSªyÌÁ¬s gS¬s, ÍÁµy ¬s úmsËÁVªso ¸¶VVNPä N]¬sõ (ÊÁ¤¦¦¦LiLigi) ¬sµ¶Li+©yÌÁV LSªyÌÁ¬s gS¬s Fsµ¶VLiV¿ÁWqsV©yõLS? ¬s úmsËÁVªso ¸¶VVNPä N]¬sõ (ÊÁ¤¦¦¦LiLigi) ¬sµ¶Li+©yÌÁV ªs¿ÁèL]ÇÁÙ©s, msþLi*Li -saP*qsLi¿ÁNPVLi²y A L]ÇÁÙ©s -saP*qsLiÀÁ©s ªsùNPNP, ÍÁµy -saP*qsLiÀÁ NPW²y G ªsVLiÀÁ¬s qsLiFyµ¶Li¿ÁVN]¬s ªsùNPNP, »½©s -saS*qsLiªsÌÁ (A L]ÇÁÙ) G úms¸¶WÇÁ©sLi ¿ÁNPWLiµ¶V. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""-sVLiV ¬sLiOPLi¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV NPW²y ¬sLiOPryªsVV."[1]

—	®	¬	«	ª	©
µ	³	²	±	°	
º	¹	¸	¶		
À	¿	¾	¼	»	
Ä	Ã	Â	Á		
Ê	É	È	Ç	Å	
Ï	Î	Í	Ì	Ë	
Ñ	Ð				
E	D	C	B	A	
J	I	H	G	F	
Q	P	N	M	L	K
W	V	U	T	S	R
]	\	[	Z	Y	X
d	b	a	`	_	^
h	g	f	e		

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:84c85 ªsVLi¸¶VV 47:18. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, mso. 6 '¤¦¦¦.©sLi.159 ªsVLi¸¶VV mso. 9 '¤¦¦¦.©sLi. 245.

159. ¬saPè¸¶VLigS, FsªslLi»½ »½ªsV µ¶LiøLiÍÜ -sÈÁµyÌÁV NPÖÁöLi¿ÁVN]¬s, ªslLi*LiV »½giÌÁVgS ÀÁÖÁF¡¸¶WL], ªyLi»] ¬sNPV FsÍØLiÉÁ qsLiÉÁLiµ¶Li ÍÁµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi ªsùªs¥¦¦¦LiLi @ÍØ¤¦¦¦ @µ¶©sLiÍÜ DLiµ¶. »½LiVªy»½ A¸¶V©s ªyLiV ¿ÁqsWªso©sõ NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªyLiNP »½ÌÁVmso»y²¶V.[1]

160. Fsªs²¶V INP qs»yäLiùLi ¿Áry²], @»½¬sNP µy¬sNP msµ¶lLiÈÁV úms¼½msÌÁLi DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V INP FymsNSLiùLi ¿Áry²], @»½¬sNP µy©sLi»½ÉÁ bPOP¸¶V DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiZNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.[2]

161. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªso ©yNPV ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿ÁaS²¶V. @µ¶ qslLi©s µ¶LiøLi. GNP µ¶ªsqsµyLi»½ªsV©s BúËØ¤¦¦¦ªsV µ¶LiøLi. @»½©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁNPÖÁöLi¿Á ªyLiÍÜ ¿ÁLi©sªy²¶V NS²¶V!''

162. (BLiNS) BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ©y ©sªsW'Çþ, ©y ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s),[3] ©y ÒÁ-s»½Li ªsVLi¸¶VV ©y ªsVLißáLi, qsLi*ÍÜNSÌÁNPV úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦ N]LiZNP!

m l k j i

t r q p o n

z y x w v u

} | {

b a ` _ ~

h g f e c

n m l k j i

o

u t s r q p

z y x w v

¢ i ~ } {

§ ¦ ¥ ¤ £

¬ « ª © ¨

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:105.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:12. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, mso.8, '¤¦¦¦.©sLi. 498.
3. ©sVqsVNPV©s: **Ritual,** ÊÁÖÁ, Dms¥¦¦¦LiLi, @Liößá, ËÁNP ªsVLi¸¶VV ALSµ¶©s ¸¶VVNPä B»½Li @¬sõ LiWFyÌÁNPV NPW²y ªsLiqsVLiµ¶.

163. "'A¸¶V©sNPV FsÍØLiÉÁ ËØgiry*-sV (ryÉÁ) ÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV ©s©sV B¶-sµ¶LigS Aµ¶bPLi¿ÁÊÁ²y©sV ªsVLi¸¶VV ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶VV²¶ (ªsVVqsLi)©sV @LiVV©s ªyLiÍÜ ªsVVÈÁªsVVµ¶ÉÁ ªy²¶©sV!''[1]

164. BÍØ @©sV: "'G-sV? ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ©sV úmsËÁVªsoÌÁVgS @LiLi¿yÍØ? A¸¶V©s úms¼½ µy¬sNP úmsËÁVªso! úms¼½ªsùNP »y©sV qsLiFyµ¶LiÀÁLiµ¶ @©sVËÁ-sry²¶V. ªsVLi¸¶VV ÊÁLiVªso ªsW}qsªy²¶V¸ Fsªs*²¶W B»½LiVÌÁ ÊÁLiVªso©sV ªsW¸¶V²¶V.[2] ÀÁªsLiNPV -sVLiLi»y -sV úmsËÁVªso ªsmso©sZNP ªsVLiÖÁ F¡ªsÌÁqs DLiµ¶. @msöV²¶V A¸¶V©s -sVLiV G -sts¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ËÁµyÕÁ úFy¸¶WÌÁV NPÖÁgi DLi²¶ªyL] ªyÉÁ¬s -sVNPV »½ÖÁ¸¶VÇÁry²¶V.''

´ ³ ² ° ¯ ®

¸ ¶ µ

À ¿ ¾ ½ ¼ » º ¹

Æ Å Ä Ã Á

Í Ì Ë Ê È Ç

Ó Ò Ñ Ð Î

× Ö Õ Ô

Ù Ø

---

1. C -sµ¶LigS FsLi»] ªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁV @©yõLiV. "'ªsVªsVV BÍØLiÉÁ ªs'¤¦¦¦ úmsªsNPÌÁLiµ¶LiNP msLiFyªsVV.'' @¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©yõ²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:25; ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) Bµ¶ úmsNPÉÁLi¿yLiV,10:72; BúÉØ¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) NPW²y BÍØlgi @©yõLiV, 2:131; BúÉØ¤¦¦¦ªsV ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËÞ '@ÍÁ¤¦¦¦ªsVVqs=ÍØªsVVÌÁV NPW²y »½ªsV qsLi»y©sLi»] Bµ¶ -sµ¶LigS @©yõLiV, 2:132; ¸¶VVqsVms ('@.qs.) BÍØlgi úFyLiLi¿yLiV, 12:101; ªsVWry ('@.qs.) BÍØlgi »½©s ÇØ¼½ ªyLi»] @©yõLiV, 10:84; ªsVLi¸¶VV 'Cry ('@.qs.) NPW²y '¤¦¦¦ªyLi¸¶VVWùÌÁ»] BÍØlgi @©yõLiV, 5:111.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úms¼½ ÌNPä¬sNP @»½¬s NPLiøÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÌÁ-sVry²¶V. ªsVLiÀÁ ¿ÁqsÖs ªy¬sNP ªsVLiÀÁ msÖÁ»½Li ªsVLi¸¶VV ¿ÁÂ²¶V ¿ÁqsÖs ªy¬sNP µy¬sNP »½gi©s bPOP. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ÌNP¬s FymsËØLS¬sõ ªsVL]NP¬s|ms ªsWms²¶V. G ªsùNP NPW²y B»½LiVÌÁ FymsËØLS¬sõ ªsW¸¶V²¶V. GªsùNP|ms NPW²y c @»½²¶V úmsªsNP @LiVV©y qsLi c B»½LiVÌÁ FymsËØLiLi ªsWmsÊÁ²µ¶¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) C A¸¶V»½ÍÜ qsötsLigS »½ÌÁVmso»½V©yõ²¶V. @LiÉÁ ªsW©sªsoÌÁ Fyms ËØLSÌÁ©sV ªsW¸¶VÉØ¬sNP 'Cry ('@.qs.) qsÌÁVªs|ms FsNSäLi©s ZNPûqsªsoÌÁ @F¡¤¦¦¦©sV C A¸¶V»½ ÅÁLi²¶r¡Liµ¶.

165. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ ËÁW-sV-sVµ¶ D»½LSµ¶NSLiVÌÁVgS ¬s¸¶V-sVLiÀÁ[1] c -sVNPÀÁè©s µy¬s»] -sVªsVøÖÁõ msLiOP(Li¿ÁÉØ¬sNP c -sVÍÜ N]LiµLiNP ªsVLiN]Liµ¶Li|ms D©sõ»½ ry©y¬sõ B¿yè²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso bPOP(-sµ¶Li¿ÁÈÁLiÍÜ @¼½bPúmsVV²¶V, ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s OP(ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½. (1/2)

*****

Ý Ü Û Ú

á à ß Þ

æå ä ã â

ì ë ê é ç

ð ï î í

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:30 ªyùÆØù©sLi 1.

7. qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞ-@'@LSms

C qsWLi¤¦¦¦ ªsVNSä ÀÁªsLi qsLiªs»½=LiLiÍÜ, qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞc@©s'AªsV (6) NPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 206 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiVV. µ¶¬s}msLiV 46, 48 A¸¶V»½ÌÁ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. @ÍÞc@'@LSms|o, @LiÉÁ Fs»½©s ÚmsµaSÌÁV @¬s @LiLi. qs*Lic©sLiNSÌÁ ªsVµ¶ù D©sõ g]²¶ -sVµ¶ qsÍØ¬sõ @ÍÞc@'@LSms|o @LiÉØLiV. C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ Aµ¶ªsV ªsVLi¸¶VV @»½¬s ËØLiù '¤¦¦¦ªy* ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁ gS´¶ DLiµ¶ (A¸¶V»½ÌÁV 19c25). ©sW'¤¦¦¦, ¤¦¦¦¨µ¶, 'ryÖÁ'¤¦¦¦, ÌÁW'»½ tsv'HËÞ ªsVLi¸¶VV ªsVWry ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁ gS´¶ÌÁV NPW²y D©yõLiVV. ªsVLi¸¶VV ÀÁªsLi ÚmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs), ZNPªsÌÁLi aPVËÁªyLiÌÁV B¿ÁèªyLiV, |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªyLiV, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¹¸¶VVNPä µyqsVÌÁV ªsVLi¸¶VV @»½¬sNP ('qs'@qs) G -sµ¶ªsV©s @g]¿ÁLi ÇØ©sLi gS¬s, @ÚmsNPX¼½NP, @µ¶V÷»½ aPNPVÌÁV gS¬s ÍÁªso, @¬s A¸¶V»½ 188ÍÜ -sªsLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs), @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ©sV ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP Fs©sõ²¶W @¤¦¦¦LiËØªsLi ¿ÁWmsÍÁµ¶V, (A¸¶V»½ 206).

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØÚmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsVcryµ¶!

2. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) C úgiLi´¶Li ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. NSªso©s µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ ¬s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLiÍÜ G-sµ¶ªsV©s qsLiN]¿ÁLi DLi²¶¬sªs*NPV; Bµ¶ ¬sªso (qs©yøLiLi ©sVLi²¶ »½}msö ªyLiNP) |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á¸¶VÉØ¬sNP (@ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶); ªsVLi¸¶VV Bµ¶ -saS*qsVÌÁN]NP ¤¦¦¦»]ms|µ¶aPLi.

3. (ÚmsÇÁÍØLS!) -sV ÚmsËÁVªso »½Limslo ©sVLi²¶ -sV N]LiNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s (C ÄÁVLiA©s©sV) @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s©sV (@ÍØ¤¦¦¦©sV) NSµ¶¬s B»½Li }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁ©sV (qs¥¦¦¦¸¶VVNPVÌÁ©sV) @©sVqsLiLi¿ÁNPLi²¶. -sVLiV FsLi»] »½NPVäªsgS C ¤¦¦¦»½ËÜµ¶©sV {qs*NPLiqsV©yõLiV!

	C	B		A	
				B	A
H	G	F	E	D	C
M	L	K	J		I
	P		O		N
V	U	T	S	R	Q
[		Z	Y	X	W
	`	_		^	]

4. ªsVLi¸¶W ªsVªsW Fs©¯õ ©sgiLSÌÁ©sV (ªyÉÁ ©sLSÌÁNPV gS©sV) ©yaP©sLi ¿ÁaSªsW. ªyLi|ms, ªsW bPOP (@NPryø»½VgS) LSú½½ªsÎÁÍÜ gS¬s, ÍÁµy ªsVµyù¤¦¦¦õLi ªyLiV -súaSLi¼½ ¼½qsVNPV©s qsªsV¸¶VLiÍÜ gS¬s ªsÀÁèms²¶Liµ¶.

5. ªyLi|ms ªsW bPOP ms²¶©smsöV²¶V ªyLi L]µ¶©s: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW @msLSµ¶VÌÁVgS DLi²¶ ªyLiLi!'' @¬s @©s²¶Li »½msö ªsVLi-sV ÍÁNPVLi²¶Liµ¶.[1]

6. NSªso©s ªsVªsW FsªsLiªsµ¶NPV ªsW qsLiµ¶aS¬sõ (úmsªsNP©sV) msLiFyªsW, ªyLi¬s »½msöNP úmsbPõryªsW. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS úmsªsNPÌÁ©sV NPW²y úmsbPõryªsW.[2]

7. @msöV²¶V (ÇÁLigiLiµ¶Li»y) ªyLiNP mspLi ÇØ©sLi»] -sªsLiryªsW. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªsVªsW (FsNPä²¶©sW, FsmsöV²¶V©sW) ÍÁNPVLi²y ÍÁªsW.[3]

8. ªsVLi¸¶W A L]ÇÁÙ (NPLiøÌÁ) »½WNPLi ©yù¸¶VLigS ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶. NSªso©s FsªsLi »½W¬sNPÌÁV ÊÁLiVªsogS DLiÉØ¸¶W @ÍØLiÉÁ ªyLi qsmsÖÁNPX»½VÌÁV.[4]

9. ªsVLi¸¶W FsªsLi »½W¬sNPÌÁV »½ÖÁNPgS DLiÉØ¸¶W, @ÍØLiÉÁ ªyLi »½ªsV©sV »yªsW ©suy¬sNP giVLi¿ÁqsVNPV©sõªyLiV.[5] FsLiµ¶VNPLiÉÁ, ªyLiV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV µ¶VLSøLiLi»] ¼½LiqsäLiqsW DLi²¶ªyLiV.

---

1. NS¬s @msöV²¶µ¶ ªyLiNP G -sµ¶LigS©sV ms¬sNPLSµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:85.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:109.
3. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV úms¼½ úms»½ù(OPc)msL]OP, g]¿ÁLic@g]¿ÁLi, -sts¸¶WÌÁ ÇØ©sLi DLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½©s ÇØ©sLi»] úms¼½¿]É DLiÉØ²¶V.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 101:6c7 ªsVLi¸¶W 'qs. ÊÁV'ÆØLi, mso. 9, '¤¦¦¦. 652.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 101:8c11.

e d c b a
k j i h g f
q p o n m l
x w v u t s r
| { z y
_ ~ }
e d b a `
g f
m l j i h
p o n
r q
v u t s
{ z y x w
~ } |

10. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-¬sNP ¦ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ ËÁW-sVÍÜ ¦qsLimsLi¿yªsVV ªsVLi¸¶VV @Liµ¶VÍÜ -sVNPV ÖÁªs©s ªsqs»½VÌÁ©sV NPÖÁöLi¿yªsVV. (@LiVV©y) -sVLiV NPX»½ÇÁ»½ ¿ÁW}msµ¶ ¿yÍØ »½NPVäªs.

11. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-¬sNP ¦ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ qsX¦ts¦Li¿yªsVV, ¦msµ¶ms -sV LiWFy-sõ ¼½Lièµ¶µyªsVV. A ¦msµ¶ms ¦µ¶ªs µ¶W»½ÌÁ©sV: ""-sVLiV Aµ¶ªsVNPV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á¸¶VLi²¶!" @¬s A¦µ¶bPLi¿ÁgS, ÌNPä BÕÁqs »½msö @Liµ¶LiW ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿ÁaSLiV, @»½²¶V ryuyLigiLi ¦¿Á}qsªyLiÍÜ ¦¿ÁLiÍÁµ¶V.[1]

12. (@msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""(J BÕÁqs!) ¦©s©sV AÇØmsLiÀÁ©smsöÉÁNP, ryuyLigiLi ¦¿Á¸¶VNPVLi²y ¬s©sVõ AmsLiµ¶ G-sVÉÁ?" µy-¬sNP (BÕÁqs): ""¦©s©sV @»½-¬sNPLiÉÁ ¦ú¦aPtsV²¶©sV. ¬sªso ©s©sVõ @giõ»] qsX¦ts¦Li¿yªso ªsVLi¸¶VV @»½-s¬s ¬sªso ªsVÉÁ»] qsX¦ts¦Li¿yªso." @¬s ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V.[2]

13. (@msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦) AÇØmsLi¿y²¶V: ""¬s-sNPä²¶ ©sVLi²¶ µ¶giF¡! BNPä²¶Á giLi* ms²¶ÈÁLi ¬sNPV »½giµ¶V, ¦NSªso©s ¦ªs×ÁþF¡! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso ¬s¿ÁVÌÁÍÜ ¦¿ÁLSªso!"

14. (BÕÁqs) BÍØ ¦ªs²¶VNPV©yõ²¶V: ""ªyLiV ¼½Ligi ÌÍÁmsÊÁ²¶ (mso©sLiV»y©s) µ¶©sLi ªsLiNPV ©yNPV ªsùªsµ¶¬sªso*!"

15. (@ÍØ¤¦¦) ¦qsÌÁ-s¿yè²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS ¬sNPV ªsùªsµ¶ BªsÊÁ²¶V»]Liµ¶!"

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:30c34.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:50, 38:76. @»½²¶V (BÕÁqs) ÑÁ©yõ»½VÌÁÍÜ¬s ªy²¶V.

£ ¢ ¡

© § ¦ ¥ ¤

¬ « ª

± ° ¯ ®

¶ µ ´ ³ ²

¼ » º ¹ ¸

¿ ¾ ½

G F E D C B A

O N M L K J I

S R Q P

Z Y X W V U T

_ ^] \ [

a `

g f e d c b

l k j i h

16. (µy¬sNP BÕÁqs) @©yõ²¶V: ""¬sªs0 ©s©sVõ ªsWLiÌüËÁtsÌ»½*LiÍÜ ÌªsÌqs©sËÁV, Ì©s©sV NPW²y ªyLi N]LiNPV ¬s ÊÁVÇÁÙªsWLiLiÌ|ms ªsWËÁVÌªsÌqs NPWLiVèLiÉØ©sV!

17. ""»½LiVªy»½ Ì©s©sV ªyLi ªsVVLiµ¶V ©sVLi²¶, ªyLi ÌªsÌ©sVNP ©sVLi²¶ ªyLi NPV²¶ÌªsÌms0 ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV ªyLi Fs²¶ªsVÌªsÌms0 ©sVLi²¶, ªyLi ÌªsÌms0NPV ªsqsW DLiÉØ©sV. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ @Ì©sNPVÌÁ©sV ¬sªs0 NPX»½ÇÁÙÌÁVgS F~Liµ¶ªs0!"[1]

18. (@ÍØ¤¦¦¦) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""¬s-sNPä²¶ ©sVLi²¶ @ªsªsW¬sLimsÊÁ²¶, ÊÁ¤¦¦¦tsÌäÌX»½V²¶ªs ÌªsxÁþF¡! ªyLiÍÜ FsªsÌLi»½ ¬s©sVõ @©sVqsLiryL]! @ÍØLiÉÁ -sV ªyLi @Liµ¶Li»] ¬saPè¸¶VLigS, Ì©s©sV ©sLiNS¬sõ ¬sLims0»y©sV."

19. ªsVLi¸¶VV: ""J Aµ¶ªsV! ¬sªs0 ªsVLi¸¶VV ¬s ËØLiù C qs*LiLiÍÜ DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiµ¶LiW -sV B¿yè©sVryLiLigS µ¶¬sÍÜ (msÍØÌÁ©sV) ¼½©sLi²¶, NS¬s C ªsX0SÌ¬sõ qs-sVmsLi¿ÁNPLi²¶![2] @ÍØ Ì¿Á}qs -sVLiV µ¶VLSøLiVÌÁÍÜ Ì¿ÁLiF¡»yLiV."

20. A msµ¶ms |tsÌ'»y©s ªyLiµ¶Li ¿ÁWms0ÌÁNPV ªsVLiVgiVgS D©sõ ªyLiµ¶Li ªsVLSøLigSÌÁ©sV ªyLiNP ÊÁ¤¦¦¦Li»½Li Ì¿Á¸¶VÉØ-sNP, Li¤¦¦¦qsùLigS ªyLi Ì¿Áªs0ÌÁÍÜ @©yõ²¶V: ""-sVLiµ¶LiW Ìµ¶ªsµ¶W»½ÌÁV @LiWF¡»yLi¬s, ÌÍÁµy -sVLiµ¶LiW aSaP*»½ ÒÁ-s»y¬sõ F~Liµ¶V»yLi¬s -sV ÚmsËÁVªs0, -sV Bµ¶Li¬s C ªsX0PÌLi ©sVLi²¶ ¬sªyLiLi¿y²¶V!"[3]

q p o n m
t s r
z y x w v u
_ ~ } | {
e d c b a
j i h g f
p o n m l
s r q
x w v u t
~ } | { z y
¥ ¤ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦
° ¯ ® ¬ « ª
¶ µ ´ ³ ² ±
½ ¼ » º ¹ ¸
Á À ¿ ¾

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 34:20.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:35c36.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:120.

21. ªsVLi¸¶VV (|ts|'»y©s) ªyLiµ¶Li»] úmsªsWßáLi ¦¿ÁqsW msÖÁNS²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV -sV BµLi úZaP¸¶WÕÁÍØtsi¬s!"

22. C -sµ¶LigS ªyLiµ¶Li¬s ªsWqsmsoÀÁè, »½©s (ms©sVõgi²¶) ªsmso©sNPV ú½½msöVNPV©yõ²¶V. ªyLiµ¶LiW A ªsX0P|ªsWV©sV (msÌÁªsWV©sV) LiVÀÁ ¿ÁW²¶gS©s ªyLiµ¶Li ªsVLSøLigSÌÁV ªyLiNP ÊÁ¤¦¦¦Li»½ªsV¸¶WùLiW. @msöV²¶V ªyLiV »½ªsV|ms (aPLiLSÌÁ|ms) qs*Limso ANPVÌÁ©sV NPmsöVN]rygSLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi úmsËÁVªso ªyLiµ¶Li¬s msÖÀÁÁ @©yõ²¶V: ""G-sV? ©s©sV -sV BµLi¬s C ¦¿ÁÈÁVªsµ¶NPV F¡ªsµ¶¬s -sªyLiLi¿ÁÍÁµy? ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, |ts|'»y©s -sV BµLi ¸¶VVNPä ÊÁ¤¦¦¦LiLigiaPú»½Vªs¬s ¦¿ÁmsöÍÁµy?"

23. ªyLiµ¶LiW BÍØ -s©sõ-sLi¿ÁVNPV©yõLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsWNPV ªsVªsVV @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPV©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV -sªso ªsVªsVøÖÁõ NPLiVßáLi¿ÁNPF¡»½! ªsVªsVøÖÁõ 0P|-sVLi¿ÁNPF¡»½! ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ©yaP©sªsVF¡¸¶V ªyLiªsVªso»yªsVV."[1]

24. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""-sVLiLiµ¶LiV µ¶giF~Li²¶! -sVLiV I NPLiN] NPLiV aPú»½Vªso ÌÁªso»yLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiLiµ¶LiNP I NP ¬sLi»½NSÌÁLi ªsLiNPV ËÁW-sVÍÜ ¬sªyqsLi ªsVLi¸¶VV ÒÁªs©¯Fyµ¶ DLiÉØLiW."

25. BLiNS BÍØ @©yõ²¶V: ""-sVLiLiµ¶LiW @Liµ¶VÍÜ©s ÒÁ-sryLiV ªsVLi¸¶VV @Liµ¶VÍÜ©s ªsVLißáryLiV ªsVLi¸¶VV µy¬s©sVLi²¶ ªsVLiÌÁ ÍÁms (mso©sLiV»½LiLims) ÊÁ²¶»yLiV."

Å Ä Ã Â
Ç Æ
Í Ì Ë É È
Ñ Ð Ï Î
Ö Õ Ô Ó Ò
Ü Û Ú Ù Ø
á à ß Þ Ý
æ å ä ã â
F E D C B A
K J I H G
M L
Q P O N
W V U T R
[Z Y X
` _ ^] \
c b a

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:37.

26. J Aµ¶ªsV qsLi»y©sªsW! ªyqsªy-¬sNP ¦ªsVªsVV -sV N]LiNPV ªsry¦ûÌÁ©sV NPÖÁöLi¿yªsVV, @-s -sV ªsVLSøLigSÌÁ©sV NPmsöV»yLiVV ªsVLi¸¶VV -sVNPV @ÌÁLiNSLi-sVryLiVV. ªsVLi¸¶VV ¦µ¶ªsÕÁ¼¼¸¶V @-¬sõÉÁNPLi¦ÉÁ úZaPts¦ªsV©s ªsqs¦ûLi. B-s @ÍØ¤¦¦¦ qsW¿Á©sÌÁÍÜ N]¬sõ; ÊÁ¤¦¦¦§aS giVßáFyhiLi ¦©sLiVèNPVLiÉØ¦Li¦ªsW©s-¬s, (-sÉÁ¬s -sVNPV -s¬sms qsV©yõªsVV).

27. J Aµ¶ªsV qsLi»y©sªsW! |ts¦»y©sV -sV »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ ©sVLi²¶ (qs*Li) ªsry¦ûÌÁ©sV »]ÌÁgiLiÀÁ, ªyLi ªsVLSøLigSÌÁ©sV ªyLiNP NP©sÊÁ¦²¶ÈÁÈÁV ¦¿Áqs, ªyLi-¬s qs*LiLi ©sVLi²¶ ¦ªs²¶ÌÁg]ÉÁ©sÈÁV -sVªsVøÖÁõ NPW²y Amsµ¶NPV (msm»½õ) giVLi¦¿Á¸¶VNPW²¶µ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ªy²¶V ªsVLi¸¶VV ªy-¬s qsLi»½¼½ ªyLiV -sVªsVøÖÁõ NP¬s|msÈÁVN]¬s D©yõLiV. NS¬s, -sVLiV ªyLi¬s ¿ÁW²¶¦ÍÁLiV. ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV |ts¦'»y©sVÌÁ©sV, -saP*¦qsLi¿Á¬s ªyLiNP }qsõ¦¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¦¿ÁaSªsVV.

28. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV), G¦µ¶©y @bPÌÁ¦ªsV©s ms¬s ¦¿Áqs©smso²¶V BÍØ @LiÉØLiV: ""¦ªsVªsVV ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁ©sV C msµ¶¼½©s @ªsÌÁLiÕÁqsW DLi²¶gS ¿ÁWaSªsVV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ ¦¿Á¸¶VªsV¬s @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ªsVªsVøÖÁõ A¦µ¶bPLi¿y²¶V." ªyLi»] @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ @bPÌÁ¦ªsV©s ms©sVÌÁV ¦¿Á¸¶VªsV¬s Fs©sõ²¶W Aµ¶bPLi¿Á²¶V. G-sV? -sVNPV ¦»½ÖÁ¸¶V¬s -sts¦¸¶W-sõ giVLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦|ms ¬sLiµ¶ÌÁV ¦ªsqsV©yõLS?"

i h g f e d

n l k j

t s q p o

y x w v u

} | { z

a ` _ ~

f e d c b

k j h g

q p o n m l

w v u t s

z y x

~ } | {

§ ¥ ¤ £ ¢ ¡

¬ « ª © ¨

´ ³ ² ± ° ¯

µ

29. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶! ªyLi»]) BÍØ @©sV: ""©y úmsËÁVªso ©yù¸¶W-sõ FyÉÁLi¿ÁªsV-s Aµ¶bPLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV úms¼½ ªsVqsµ¶ÍÜ (©sªsW'ÇþÌÜ) -sV ªsVVÆØÌÁ©sV qsLigS (A¸¶V©s ªsmso©sNP)[1] ªsVLiÌÁVèN]-s ©sªsW'ÇþsV mspLi úaPµ¶»] -sLi*¤¦¦¦Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV µ¶LSø-sõ (µ¶©s©sV) NPªsÌÁLi A¸¶V©s N]LiNP úms»½ùNPLi¿ÁVN]-s A¸¶V©s©sV ªsWú»½ªsV úFyLiLi¿ÁLi²¶.''¶A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ ªsVVµ¶ÈÁ qsXtsLiÀÁ©sÈÁV -sVLiV ¼½Ligi qsXtsLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

30. -sVÍÜ N]Liµ¶LiNP A¸¶V©s qs©yøLiLi ¿ÁWmsLi¿y²¶V. ªsVLiN]Liµ¶LiV ªsWLi úËÁts»y*-sNP giVLi¸¶WùLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyqsªy-sNP ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ |ts'»y©sVÌÁ©sV »½ªsV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõLiV ªsVLi¸¶VV -saPè¸¶VLigS, »yªsV qs©yøLiLi|ms Ð©yõªsV-s úËÁªsVÍÜ Ð©yõLiV.(5/8)

31. * J Aµ¶ªsV qsLi»y©sªsW úms¼½ ªsVqsµ¶ÍÜ (©sªsW'ÇþÍÜ) -sV ªsryûÌÁLiNPLißá msÈÁ úaPµ¶ªs¤¦¦¦Li¿ÁLi²¶.[2] ¼½©sLi²¶ ú»ygiLi²¶, NS-s -sV¼½-sVLiNPLi²¶. -saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) -sV¼½-sVLi ªyLi-s ú}ms-sVLi¿Á²¶V.

¼ º ¹ ¸ ¶
À ¿ ¾ ½
Æ Ä Ã Â Á
É È Ç
Î Í Ì Ë Ê
Ó Ò Ñ Ï
× Ö Õ Ô
Ú Ù Ø
Û
F E D C B A
K J I H G
R Q P O N L

---

1. @LiÉÁ -sVLiV -sV ªsVVÆØÌÁ©sV ÐÁËØ ªsmso©sNP ªsVLiÖÁè -sV ALSµ¶©s©sV NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) N]LiNP úms»½ùNPLi¿ÁVN]Li²¶.
2. ©sªsW'Çþ, '»½ªyms, ¿Á}qsÈÁmsöV²¶V ÊÁÈÁÌÁV µ¶LiLi¿ÁÈÁLi -sµ¶. BLiNS (¿ÁW²¶Li²¶, qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLi.1, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 368) BryLiNPV ªsVVLiµ¶V ªsVVútsNPVÌÁV, NP'@ÊÁ¤¦¦ '»½ªyms ÊÁÈÁÌÁV µ¶LiLi¿ÁNPVLi²y ¿Á}qsªyLiV. BryLi µy-s-s -s}tsµ¶LiÀÁLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, mso.1, '¤¦¦.368.

32. BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦¦¦ »½©sµyqsVÌÁ N]LiNPV qsXtsLiÀÁ©s ªsryûÌÁLiNPLißá©sV ªsVLi¸¶VV ªsVLiÀÁ ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s ¬s}tsµ¶Li¿Á ªy²¶ªs²¶V?'' (BLiNS) BÍØ @©sV: ""B-s B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ -saS*qsVÌÁ N]LiNP; ms0©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s úms»½ùNPLigS ªyLi N]LiNPV ªsWú»½ªsV giÌÁªs0.[1] C -sµ¶LigS ªsVªsVV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ÇØ©sLi giÌÁªyLiNP qsötsLigS -sªsLiqsV©yõªsVV.''

33. BÍØ @©sV: ""©y úmsËÁVªs0 ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS gS¬s, ÍÁµy Li¤¦¦¦qsùLigS gS¬s, @bPÌÁ (@qs¤¦¦¦ùNPLi)ªsV©s NSLSùÌÁ©sV, Fyms NSLSùÌÁ©sV ¿Á¸¶VÉØ¬sõ ªsVLi¸¶VV µ_Li©sùLi ¿Á¸¶VÉØ¬sõ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) @ªs»½LiLimsÇÁqs©s úmsªsWßáLi Gµ¶ ÍÁ-sµ¶ B»½LiVÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁVgS) NPÖÁöLi¿ÁÉØ¬sõ ªsVLi¸¶VV -sVNPV ÇØ©sLi ÍÁ-sµ¶ G -sts¸¶W¬sõ @LiVV©y @ÍØ¤¦¦¦|ms ªsWmsÉØ¬sõ ¬s}tsµ¶LiÀÁªs0©yõ²¶V.''

34. ªsVLi¸¶VV úms¼½ qsªsWÇØ¬sNP ÌNP gi²¶Vªs0 ¬s¸¶V-sVLimsÊÁ²¶ DLiµ¶. NSªs0©s A gi²¶Vªs0 ªsÅÁè©sms0²¶V, ªyLiV ÌNP msV²¶¸¶V ªs©sVNP gS¬s ªsVLi¸¶VV ªsWLiµ¶V gS¬s NSÍÁLiV.

35. J Aµ¶ªsV qsLi»y©sªsW! -sVÍÜ ©sVLi¿Á -sV ªsµ¶NPV ©y qsW¿Á©sÌÁ©sV -s¬smsLi¿Á úmsªsNPÌÁV ªsÀÁè©sms0²¶V, FsªsLi»½ µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgiªs0Li²¶ »½ªsV©sV »yªsVV qsLiµ¶µ¶VNPVLiÉØL], @ÍØLiÉÁ ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV NPW²y!

Y X W V U T S
_] \ [Z
e d c b a `
j i h g f
o n m l k
u t s r q p
{ z y x w v
ba ` _ ~ } |
h g f e d c
m l k j i
u t s r p o n
y w v
{ z
¢ ¡ ~ } |
¨ § ¥ ¤ £
¯ ® ¬ « ª ©
± °

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:50c51.

36. NS¬s FsªsILi»½ ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @qs»yùÌÁ¬s ¬sLSNPLiLiÀÁ, ªyÉÁ ¸¶V²¶ÌÁ µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLi ¿ÁWms0»yL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV ©sLiNSgiõ ªyqsVÌÁªs0»yLiV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

37. BNP @ÍØ¤¦¦¦|ms @qs»yùÌÁV NPÖÁöLi¿Á ªy¬sNPLiÉÁ; ÌÁµy A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁ©sV @qs»yùÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿Á ªy¬sNPLiÉÁ -sVLiÀÁ©s µ¶VLSøLiV²¶ªs²¶V? @ÍØLiÉÁ ªyLiV »½ªsV -sµ¶úªy»½ úmsNSLiLi »½ªsV ËØgSù¬sõ F~Liµ¶V»yLiV.[1] »½Vµ¶NPV ªsVªsW msLi}ms µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªyLi úFyßØÌÁV ¼½¸¶VÉØ¬sNP ªyLi ªsµ¶NPV ªsÀÁè: ""-sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ úFyLiLi¿ÁªyLiV (A µ¶ªyÌÁV) Bms0²¶V FsNPä²¶ D©yõLiV?" @¬s @²¶VgiV»yLiV. ªyLiÍØ ÇÁªyÕÁryLiV: ""ªyLiV ªsVªsVøÖÁõ ªsµ¶ÖÁ F¡¸¶WLiV." ªsVLi¸¶W C -sµ¶LigS ªyLiV: ""ªsVªsW ¬sÇÁLigŠ©s qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁªsV DLi²¶ªyLiªsW." @¬s, »½ªsVNPV ªsù¼½LiNPLigS »yªsV ryOP¦ù-sV¿ÁVèNPVLiÉØLiV.

38. (@ÍØ¤¦¦¦) @LiÉØ²¶V: ""-sVNPV mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s ÑÁ©yõ»½VÌÁ ªsVLi¸¶W ªsW©sªs0ÌÁ qsªsWÇØÌÁV F¡LiW ¿ÁLi©s A ©sLiNSgiõÍÜNP úmsªsbPLi¿ÁLi²¶." úms¼½ qsªsWÇÁLi (©sLiNPLiÍÜ) úmsªsbPLiÀÁ©sms0²¶V »½©s msp Li*ms0 ªyLi¬s (qsªsWÇØ¬sõ) aPmsqsVLiµ¶. »½Vµ¶NPV ªyLiLi»y @NPä²¶ ¿ÁLi©s msµ¶ms, »½LiVªy»½ ªsÀÁè©s ªyLiV »½ªsVNPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V ªsÀÁè©s ªyLi¬s giVLiLiÀÁ: ""J ªsW úmsËÁW! -sILi ªsVªsVøÖÁõ ªsWLiúËÁtsvÌÁVgS

1. µ¶¬s¬s -s-sµ¶LiNSÌÁVgS ËÜµ¶Li¿yLiV. INP @LiLi ªs¸¶VqsV= ªsVLi¸¶W ÒÁªs©¯Fyµ¶ D©yõLiW. µ¶¬sNP qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ©s A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 10:69c70.

´ ³ ²
¹ ¸ ¶ µ
¿ ¾ ½¼ º
Å Ä Ã Â Á À
Ë É È Ç Æ
Ñ Ï Î Í Ì
Ö Õ Ô Ó Ò
Ü Û Ú Ù Ø ×
ã â á à ß Ý
è ç æ å ä

G F E D C B A
L K J I H
R Q P O M
X W V U S
\ [Z Y

¡¿Áqs©sªyLiV, NSªso©s -sLiNP ILiÉÁLimso ©sLiNSgiõ bPOP| -sµ¶Li¿ÁV!" @¬s @LiÉØLiV.[1] µy¬sNP (@ÍØ¤¦¦¦): ""úms¼½ ¸ªy²¶NP ILiÉÁLimso (bPOP|) -sµ¶Li¿ÁÈÁ²¶V»½VLiµ¶,[2] NS¬s -sVLiµ¶ ¦»½ÌÁVqsVN]ÍÁLiV!" @¬s @LiÉØ²¶V.

39. ªsVLi¸¶VV @msöV²¶V ¦ªsVVµ¶ÉÁ ªyLiV »½LiVªy»½ ªsÅÁè©s ªyLi»]: ""-sVNPV ªsW|ms FsÍØLiÉÁ Aµ¶NPù»½ ¦ÍÁµ¶V NSªso©s -sVLiV NPW²y -sV NPLiøÌÁNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS bPOP|©sV ¿Á-s ¿ÁW²¶Li²¶!" @¬s @LiÉØLiV.

40. ¬saPè¸¶VLigS, ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi N]LiNPV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁmsÉÁ µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLi ¿ÁWms©s ªyLiN]LiNPV, ANSaP µy*LSÌÁV G ªsWú»½Li ¦»½LiVªsÊÁ²¶ªso. ªsVLi¸¶VV ILiÉÁ qsWµ¶ ËÁÇÁLiÍÜ ©sVLi²¶ µ¶WLiF¡giÖÁlgi ªsLiNPV ªyLiV qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁÇØÌÁLiV. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ¦ªsVªsVV @msLSµ¶VÌÁNPV úms¼½msÌÁ-sVryªsVV.

41. ©sLiNP¦ªsV ªyLi Fy©sVö ªsVLi¸¶VV ªyLi µ¶VmsöÉÁ @ªso»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ¦ªsVªsVV µ¶VLSøLiVÌÁNPV úms¼½msÌÁ-sVryªsVV.

42. NS¬s, FsªsILi»½ -saP*¡qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁryL]! @ÍØLiÉÁ ªsùNPNP, ¦ªsVªsVV @»½¬s aPNPNP -sVLiÀÁ©s ËØLiLi ¦ªs¸¶VªsVV. BÈÁVªsLiÉÁ ªyILi qs*LiªyqsVÌÁV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

a ` _ ^]
h g f d c b
l k j i
q p o n m
w v u t s r
{ z y x
_ ~ } |
e d c b a `
k j i h g f
q o n m l
t s r
z y x w v u
i ~ } {
¤ £ ¢
© ¨ § ¦ ¥
° ® ¬ « ª
³ ² ±

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 33:67c68 ªsVLi¸¶VV 16:25.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 34:31c32.

43. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªyLi ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ ©sVLi²¶ msLiqsöLi ¦µ¶*ts¦ËØªyÌÁ©sV »]ÌÁgiryªsVV. ªyLi úNPLiµ¶ |qsÌÁ¹¸¶VÎÁ§þ úmsªsı¤¦¦qsW DLiËØLiVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsWNPV BNPä²¶NP ¦¿ÁLiÉØ¬sNP qs©yøLiLi ¿ÁWımsºs @ÍØ¤¦¦¸¶V qsLi* r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V. @ÍØ¤¦¦ ªsWNPV C qs©yøLiLi ¿ÁWmsNPF¡¦»½ ¦ªsVªsVV qs©yøLiLi F~Liµ¶ DLi²¶ªyLiLi NSµ¶V. ªsW úmsËÁVªs0 msLiımsºs úmsªsNPÌÁV ªyqsªsLigS qs»yùº©sõ ¼½qsVNPVªs¿yèLiV!'' @ms0²¶V ªyLiNP I NP ªyßá -s©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: ""-sVLiV ¦¿ÁqsW DLi²¶©s qs»yäLSùÌÁNPV msÖÁ»½LigS, -sVLiV ªyLiqsVÌÁVgS ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©s qs*LiLi B¦µ¶!''

44. ªsVLi¸¶VV qs*LiªyqsVÌÁV, ©sLiNP ªyqsVÌÁ©sV D¦µ¶bPLiÀÁ BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsW úmsËÁVªs0 ªsWNPV ¦¿Áıqs©s ªygS©y¬sõ ¦ªsVªsVV ªyqsªsLigS, qs»½ù¦ªsV©sµ¶gS F~LiµyªsVV. G-sV? -sVLiV NPW²y -sV úmsËÁVªs0 ¦¿Áıqs©s ªygS©y¬sõ qs»½ù¦ªsV©sµ¶gS F~LiµyLS?'' ªyLiV ÇÁªyÕÁryLiV: ""@ªs0©sV!'' @msöV²¶V úmsNPÉÁLi¦¿Á ªy²]NP²¶V ªyLi ªsVµ¶ù BÍØ úmsNPÉÁry²¶V: ""µ¶VLSøLiVÌÁ|ms @ÍØ¤¦¦ aSmsLi (ÊÁı¤¦¦uyäLiLi) DLiµ¶!''

45. FsªsILi¦»½ (úmsÇÁÌÁ©sV) @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ ¬sL]µ¶ryL] ªsVLi¸¶VV @µ¶ »½msöV ªsWLiªsV¬s ¿ÁWmsg]LiV»yL]! @ÍØLiÉÁ ªyILi msLiÍÜNP ÕÁ-s»y¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiV.

o ¹ ¸ ¶ µ ´

À ¿ ¾ ½ ¼ »

Å Ä Ã Â Á

Ë Ê É È Ç Æ

Ò Ñ Ð Ï Î Í Ì

× Ö Õ Ô

Û Ú Ù Ø

Ü

D C B A

K J I H G F E

Q P O N M L

Y X W U T R

_ ^] \ [Z

d c b a `

h g f e

j i

46. ªsVLi¸¶VV A DËÁ¸¶VªsLSÌÁ ªsVµ¶ù ÌNP @²¶V»½Li DLiÈÁVLiµ¶.[1] µy¬s Fs»½©s úmsµ¶aSÌÁ -sVµ¶ N]Liµ¶LiV úmsÇÁÌÁVLiÉØLiV.[2] ªyLiV úms¼½ ÌNPäLi¬s ªyLi giVLiVÌÁ©sV ÊÁÊÁ »½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV. ªyLiV qs*LiªyqsVÌÁ©sV msÖÁÀÁ: ""-sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiVgSNP (qsÍØLi)!'' @¬s @LiÉØLiV. ªyLiV BLiNS qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿Á ÍÁµ¶V, NS¬s µy¬s¬s AbPqsV©yõLiV. (3/4)

47. * ªsVLi¸¶VV ªyLi µ¶Xtsl ©sLiNPªyqsVÌÁ ªsmso©sNPV ªsV×ÁþLi¿ÁÊÁ²¶©smso²¶V ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsVªsVøÖÁõ C µ¶VLSøLiVÌÁ»] ¿ÁLièNPV!''

48. ªsVLi¸¶VV Fs»½©s úmsµ¶aSÌÁ|ms D©sõ ªyLiV ªyLi¬s (©sLiNPªyqsVÌÁ©sV) ªyLi giVLiVÌÁ µy*LS giVLiLiÀÁ ªyLi»] @LiÉØLiV: ""-sVLiV NPW²¶ËÁÊÁ©s AqsFyqsVÌÁV ªsVLi¸¶VV -sV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLSÌÁV, -sVNPV GªsV©y ÍØËÁLi ¿ÁNPWLSè¸¶W?

49. "" "-sLiNP, @ÍØ¤¦¦¦ »½©s NSLiVßØù¬sõ GªsWú»½Li úmsryµ¶Li¿Á²¶V.' @¬s -sVLiV úmsªsWßØÌÁV ¿Áqs ¿ÁÊÁV»½W DLi²¶ªyLiV, -sLi NPµy? (¿ÁW²¶Li²¶ ªyLi»] BÍØ @©sÊÁ²¶Liµ¶): "-sVLiV qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁLi²¶, -sVNPV FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV -sVLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV NPW²y!' ''

o n l k
u s r q p
| z y x w v
` _ ~ }
e d c b a
l k j i h g f
o n m
s r q p
x w v u t
| { z y
~ }
£ ¢ ¡
¨ ¦ ¥ ¤
¯ ® ¬ « ª ©
± °

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 57:13.
2. @ÍÞ@'@LSms: ('@Lims© ,sG.ªs.) B-s qs*Li ©sLiNSÌÁ ªsVµ¶ù D©sõ g]²¶|ms©sV©sõ Fs»½©s úmsµ¶aSÌÁV. @NPä²¶ N]Liµ¶LiV »½ªsV giªsVùry©sLi (qs*LiLi/©sLiNPLi) N]LiNPV ªsÀÁ DLiÉØLiV.

50. ªsVLi¸¶VV ©sLiNPªyqsVÌÁV qs*Li ªyqsVÌÁ»]: ""N]µ¶-sÎÜþ ÌÁNP @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s A¥¦¦¦LiLiÍÜ ©sVLi²¶©y N]Li»½ ªsW ªsmsoNPV -sqsLiLi²¶." @¬s @LiÉØLiV. (µy¬sNP qs*Liªyqs VÌÁV): ""-saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦! C ILiLi²¶LiÉÁ-s qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁNPV -s}ts|µ¶LiÀÁªso©yõ²¶V."[1] @¬s @LiÉØLiV.

51. -sILi ªyLiV; FsªsILi»½ »½ªsV µ¶LSø¬sõ I NP AÈÁgS ªsVLi¸¶VV NSÌÁZOP|msLigS ¦¿ÁqsV NPV©yõL]! ªsVLi¸¶VV B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½Li ªyLi¬s ªsWry¬sNP giVLi¦¿ÁqsLiµ¶. (@ÍØ¤¦¦¦ BÍØ |qsÌÁ-sry²¶V): ""ªyLiV C ©yÈÁ qsªsWªsaS¬sõ ªsVLiÀÁ, ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLiÀÁ©sÈÁV, C ©y²¶V ªsVªsVW ªyLi¬s ªsVLiÀÁF¡»yªsVV!"

52. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV ªyLiNP úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶LiÀÁ, µy¬s¬s ÇØ©s mspLi*NPLigS qsöts|LigS -sªsLiLiÀÁ D©yõªsVV.[2] @µ¶ -saP*qsLi¦¿Á ªyLiNP I NP ªsWLiµ¶Li+¬s ªsVLi¸¶VV NSLiVßáù|Li.

53. G-sV? ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV) µy¬s »½Vµ¶msÖÁ»½Li qsLiËÁ-sLi¿yÌÁ¬s ¬sLiOP|qsV©yõLS? µy¬s »½Vµ¶msÖÁ»½Li qsLiËÁ-sLi¦¿Á µ¶©sªsVV©s, µy¬s¬s ¬sLiOP|ùLi ¦¿Áqs©s ªyLiV: ""ªyqsªy¬sNP ªsW úmsËÁVªso msLims©s úmsªsNPÌÁV qs»½ùLi »½¿yèLiV. @LiVV»½ G-sV? ªsW N]LiNPV qsFyLiqsV ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP, qsFyLiqsVµyLiVÌÁV FsªsILi©y D©yõLS? ÍÁµy ªsVªsVW ªsV×Áþ ¼½Ligi

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:32.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:15.

µ ´ ³ ²

½ ¼ » º ¹ ¸ ¶

Ä Ã Â À ¿ ¾

È Ç Æ Å

Ì Ë Ê É

Ï Î Í

Ô Ó Ò Ð

Ù Ø × Ö Õ

Ý Ü Û Ú

E D C B A

J I H G F

K

R Q O N M L

W V U T S

] \ [Z Y X

b a ` _ ^

(ËÁWÍÜNPLiÍÜNP) msLimsÊÁ²¶»½ ªsV-sVLi»½ ªsLiNPV ¿ÁqsÕs NPLiøÌÁNPV -sLiVµ¶LigS ¿Á}qs ªyLiLi NPµy?" @¬s msÌÁVNPV»yLiV. ªyqsªy¬sNP ªyLiV »½ªsVNPV »yªsVV ©sts|Li NPÖÁgiLi¿ÁVNPV©yõLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ (µ¶ªyÌÁ¬sõ) ªyLi¬s »½ùÑÁLiÀÁ DLiÉØLiVV.

54. ¬saPè¸¶VLigS, -sV úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s ALiVµ¶©sªsVVÌÁÍÜ (@¸¶Wùªs V) qsXtsLi¿y²¶V.[1] A msµ¶ms »½©s qsLi¥¦¦¦qs©y¬sõ ('@Li©sV) @µ¶ts|Li¿y²¶V.[2] A¸¶V©s LSú¼½¬s msgiÉÁ ªsLiÈÁ Fs²¶»½giNPVLi²y @©sVqsLiLimsÇÁqs, µy¬s|ms (msgiÉÁ|ms) NPmsöV»½W DLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶VV qsWLiù ¿ÁLiúµ¶ ©sÒP¦ú»yÌÁV A¸¶V©s AÇÁNPV NPÊÁVÊÁ²¶ D©yõLiVV. ¬saPè¸¶VLigS, qsLi*qsXts A¸¶V©s|µ¶! ªsVLi¸¶VV AÇÁ ©s²¶¿Áµ¶ A¸¶V©s|µ¶. @ÍØ¤¦¦¦ FsLi»] aPVËÁµy¸¶VNPV²¶V,[3] qsLi*ÍÜNSÌÁNPV F¡ts|NPV²¶V!

i	h	g	f	e	d	c
o	n	m	l		j	
t	s		r	q	p	
	y	x	w	v	u	
~	}	|	{		z	
d	c	b	a	`	_	
	h		g	f	e	
l	k		j		i	
t	s	q		p	o	n
		w		v	u	

---

1. ¸¶°ªsVV©s: µ¶©sLi, ªsV©sLi ÍÁNPäqsV©sõ µ¶©sLi (I NP msgiÌÁVcLSú¼½»] NPW²¶VNPV©sõµ¶), C ËÁWÍÜNS¬sNP msLi-sV»½ªsV©sµ¶. Bµ¶ ªsV©s ËÁWÍÜNP ªyqsVÌÁ @©sVNPWÌÁLi N]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¬sLiLiVVLiÀÁ©s µ¶©sLi. µ¶¬s qsLiÊÁLiµ¶Li ËÁW-sV qsLi¿yLiLi»] DLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ BNPä²¶: ""ANSaSÌÁV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s ALiVµ¶©yÌÁÍÜ qsXtsLi¿y©sV." @¬s @LiÈÁV©yõ²¶V. C ¸¶°ªsVV©s, @LiÉÁ ¸¶VVgiLi, µ¶aP ÍÁNP NSÌÁLi (**Aeon, Epoch**) NSªs¿ÁVè! ¬sÇÁLi @ÍØ¤¦¦¦NP »½ÌÁVqsV.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) G-sµ¶LigS »½©s '@Li©sV (qsLi¥¦¦¦qs©y¬sõ/-saS*µ¶NSLimshS¬sõ) @µ¶ts|LiÀÁ D©yõ²] ªsV©sNPV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V. ªsV©sLi µy¬s¬s ªsW©sªs ÇØ©smsLiµ¶ úmsNSLiLi Dµy¤¦¦¦LißâÌÁ»] -sªsLiLi¿ÁÈÁLi »½gi©sµ¶NSµ¶V. ªsV©sªsVV BÍØLiÉÁ -sts|¸¶WÌÁ©sV D©sõ-s D©sõÈÁVgS -saP*qsLi¿ÁÈÁªsV ¬sÇÁªsV©s -saS*qsLi (BËÁõcNPqs"Li). Bµ¶ ªsVV»½uyÕÁ¥¦¦¦»½ c @qsöts ªsV©s -sts|¸¶WÌÁÍÜ¬sµ¶. C aPÊÁLi ÅÁVLiA©sÍÜ¿yÍØ ¿]ÈÁÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:54, 9:129, 10:3, 11:7, 13:2, 20:5, 25:59, 32:4 ªsVLi¸¶VV 57:4.
3. »½ËØLiNP: **Blessed, Exalted,** aPVËÁµy¸¶VNPV²¶V, aPVËÁúmsµ¶V²¶V, aPVËÁNPLiV²¶V, @©sVúgi¤¦¦¦Li¿ÁV, AbPLi*µ¶Li¿ÁV, ªsLSÌÁ©sV, aPVËØÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿ÁV, msV©s»½giÌÁ, ªsV¤¦¦¦ªsVgiÌÁ ªy²¶V.

55. -sV úmsËÁVªso©sV -s©s¸¶VLi»] ªsVLi¸¶VV Li¤¦¦¦qsùLigS (ªs°©sLigS) úFyLiLi¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s ¤¦¦¦µ¶VÌÁV -sVlLi ªyLi¬s ú}ms-sVLi¿Á²¶V.

56. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ qsLiqsäLißá ÇÁLigi©s msµ¶ms µy¬sÍÜ NPÍÜÍØ¬sõ lLiNP¼½Li¿ÁNPLi²¶ ªsVLi¸¶VV ËÁ¸¶VLi»] ªsVLi¸¶VV AaP»] A¸¶V©s©sV úFyLiLi¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ NSLiVßáùLi qsÇÁ©sVÌÁNPV qs-sVmsLiÍÜ©s DLiµ¶.[1]

57. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s »½©s NSLiVßØù¬sNP ªsVVLiµ¶V aPVËÁªyLiÌÁV »½¿Áè ªy¸¶VVªsoÌÁ©sV msLi}msªy²¶V. FsmsöV²¶»½ @-s ÊÁLiVªs©s ªsVmsWÌÁ©sV Fs»½VN]¬s ªsry¸¶W ªsVªsVV ªyÉÁ¬s ¬sLiªsªsV©s ©sgiLSÌÁ ªsmso©sNPV ¼½qsVN]¬s F¡LiVV ªyÉÁ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsryªsVV. A ¬sÉÁ ªsÌÁ©s msÌÁV-sµyÍÁ©s msÍØÌÁ©sV D»½ö¼½¿ÁryªsVV. Bµ¶-sµ¶LigS ªsVªsVV ªsVX»½VÌÁ©sV NPW²y ÍÁmso»yªsVV, BNP©s©y -sVLiV ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ qs*NPLiryLi¬s![2]

---

1. C lLiLi²¶V A¸¶V»½ÌÁÍÜ ©yÌÁVgiV -sts¸¶WÌÁV -sªsLiLi¿ÁÊÁ²yLiVV.
   1) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV -s©s¸¶VLi»], Li¤¦¦¦qsùLigS (ªs°©sLigS) úFyLiLi¿yÖÁ.
   2) úFyLi©sÍÜ ªsV©s N]LiNPÌÁV ¤¦¦¦µ¶VÌÁV -sVLi DLi²¶NPW²¶µ¶V.
   3) qsLiqsäLißá »½LiVªy»½ ËÁW-sVÍÜ qsLiO](ËØ¬sõ lLiNP¼½Li¿ÁNPW²¶µ¶V.
   4) ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) bPOPcÕÁ¼½»] FyÈÁW, A¸¶V©s NSLiVßáùLi|ms AaP NPW²y DLi²yÖÁ.
2. G -sµ¶LigS©s»½ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsLiLi NPVLimsLiÀÁ ªsVX»½ ËÁW-sV ©sVLi²¶ msLiÈÁ, msÍØÌÁ©sV D»½ö¼½ ¿Áry²]! @µ¶-sµ¶LigS, mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªsVX»½VÌÁ©sV NPW²y qsÒÁªsoÌÁVgS ¿Áqs ÍÁmso»y²¶V. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

{ z y x
¢ ¡ ~ }
§ ¦ ¥ ¤ £
« ª © ¨
² ± ° ¯ ®
´ ³
¹ ¸ ¶ µ
¿ ½ ¼ » º
Ä Ã Â Á À
É È Ç Æ Å
Î Í Ì Ë Ê
Ó Ò Ñ Ð
Õ Ô

58. ªsVLi¸¶VV ryLiªsLi»½ªsV©s ®sÌÁ »½©s úmsËÁVªso Aµ¶aPLi»] msotsäÌÁLigS msLiÈÁ ¬sqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ¬sry=Liª sV©s µy¬s (®sÌÁ) ©sVLi²¶ ©yqsLiNPLi msLiÈÁ »½msö ªsVLi-sV LSµ¶V. C -sµ¶LigS ªsVªsVV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁW}msªyLiNP ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV -sªsLiryªsVV.[1]

59. ªyqsªsLigS, ªsVªsVV ©sW'¤¦¦¦©sV @»½¬s ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV msLiFyªsVV.[2] @»½©sV ªyLi»]: ""úmsÇÁÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. A¸¶V©s »½msö -sVNPV ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªsLi ÍÁ²¶V. ªyqsªy¬sNP ®s©sV -sV|ms LSËÜ¸¶V A g]msö µ¶©smso bPOP©sV giVLiLiÀÁ ËÁ¸¶Vms²¶V »½V©yõ©sV." @¬s @©yõ²¶V.

60. @»½¬s ÇØ¼½ ©y¸¶VNPVÌÁV @©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ¬s©sVõ qsötsªsV©s »½msöVµyLiÍÜ ¿ÁWqsV©yõªsVV!"

61. µy¬sNP (©sW'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! ©yÍÜ G »½msöµ¶Li ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ®s©sV qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso ¸¶VVNPä úmsªsNP©sV.

---

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ©yNPV BÀÁè msLimsVs ÇØ©sLi ªsVLi¸¶VV ªsWLiµ¶Li+NP»½*mso Dµy¤¦¦¦Lißá, µyLSÎÁLigSNPVLi}qs ªsLiLiÍØLiÉÁµ¶. µy¬s¬s N]¬sõ úFyLi»yÌÁÍÜ¬s ®sÌÁ msÌÁVèN]¬s ªsVLiÀÁ msLiÈÁÌÁV, msÍØÌÁV msotsäÌÁLigS BqsVLiµ¶. ªsVLiN]¬sõ giÉÁ úFyLi»yÌÁV ¬sÉÁ¬s ¬sÌÁËÁÉÁ »½Liªy»½ msLi²¶ msLiÈÁÌÁNPV, ¬sLiV FyLiÉØ¬sNP Dms¸¶Wgims²¶»yLiVV. NS¬s G LSÎÁ ®sÌÁ @LiVV»½ ¬sÉÁ¬s msÌÁVèN]ÍÁµ], ÍÁNP µy¬s¬s AmsÍÁµ], @µ¶ µy¬s¬s G -sµ¶LigS©sV -s¬s¸¶WgiLi¿ÁVN]ÍÁµ¶V. C Dµy¤¦¦¦LißáÌÁV A ªsW©sªso¬s ªsLiÉÁ-s Fsªs²¶»½ @ÍØ¤¦¦¦ µ¶LSø¬sõ @LiLi ¿ÁqsVNPVLiÉØ²] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ©yNPV BÀÁè msLimsVs µy¬s»] ªsVLiÀÁ msÖÁ»½Li F~Liµ¶V»y²]! @»½²¶V »y©sV NPW²y ÇØ©sLi F~Liµ¶V»y²¶V ªsVLi¸¶VV B»½LiVÌÁNPV NPW²y ËÜµ¶ry²¶V. ªsVL]NP ªsùNP Dµy¤¦¦¦Lißá NPW²y BÍØ DLiµ¶: Fsªs²¶»½ »y©sV qs*¸¶VLigS NPW²y ÇØ©sLi ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ F~Liµ¶²¶V, µ¶¬s»]©s»½ ®s©sV msLimsÊÁ²y©¯. (qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, NP»yËÞ @ÍÞc'BÍÞø, ËØËÞ ms'µ¶ -sV©sÍÞc'BÍÞø).

2. C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ¬s 7:59c93 A¸¶V»½ÌÁÍÜ úmsªsNPÌÁ gS´¶ÌÁV©yõLiVV.

		E	D	C	B	A
	L	K	J	I	H	F
		Q	P		O	M
				T	S	R
	Z	Y	X	W	V	U
	a	`	_	^	]	\ [
		f	e	d	c	b
				i	h	g
p	o	n	m	l	k	j
				s	r	q
	y	x	w	v	u	t
		~	}	|	{	z

62. ""©y úmsËÁVªso qsLiµ¶aSÌÁ©sV -sVNPV @Liµ¶ÇÁqsV©yõ©sV ªsVLi¸¶VV (µ¶Liø) ËÜµ¶ ¿ÁqsV©yõ©sV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ! -sVNPV »½ÖÁ¸¶V-¬s -stsµ¸¶WÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ »½Limsµo©sVLi²¶ ©yNPV »½ÌÁVqsV©yõLiVV.

63. ""-sVÍÜ-¬s I NP msoLiVtsv-¬s µy*LS c µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgiDLiÉÁ, -sVLiV NPLiVßáLims ÉÁ²¶»yLi-¬s c -sVªsVøÖÁõ |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Á ÉØ-¬sNP, -sV úmsËÁVªso »½Limsµo©sVLi²¶ ÇØmsNP -sVªsµ¶NPV ªsÀÁèLiµ¶-¬s -sVLiV AaPèLiù ms²¶V»½V©yõLS?"

64. @LiVV©y, ªyLiV @»½-¬s-¬s @qs»½ù ªyµ¶V²¶-¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. NSªso©s ªsVªsVV @»½-¬s-¬s ªsVLi¸¶VV @»½-¬s»] ËØÈÁV J²¶ÍÜ D©sõªyLi-¬s NSFy²yªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @qs»yùÌÁ-¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi-¬s ªsVVLiÀÁªsaSªsVV. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV giV²¶gS úmsªsLiLiÀÁ©s ÇÁ©sLi. (7/8)

65. * BLiNS ªsVªsVV 'Aµ¶ (ÇØ¼½) ªsµ¶NPV ªyLi r¡µ¶LiV²¶©s ¤¦¦¦¨µ¶©sV msLiFyªsVV.[1] @»½©sV: ""J ©y ÇØ¼½ r¡µ¶LiVÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶, A¸¶V©s »½msö -sVNPV ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V ÌÁ²¶V. G-sV? -sVNPV µ¶ªsÕÁ¼½ ÍÁµy?" @-¬s @©yõ²¶V.

66. @»½-¬s ÇØ¼½ªyLiÍÜ qs»½ù ¼½LiryäLiVÍÁ©s ©y¸¶VNPVÌÁV BÍØ @©yõLiV: ""ªsVªsVV, ¬saPè¸¶VLigS -¬s©sVõ ªsVW²¶»½*LiÍÜ ¿ÁWqsV©yõªsW ªsVLi¸¶VV -¬saPè¸¶VLigS, -¬s©sVõ @qs»½ùªyµ¶gS ËØ-sqsV©yõªsVV!"

b a ` _
hg f e d c
j i
o n m l k
t s r q p
x w v u
| { z y
¡ ~ }
¦ ¥ £ ¢
© ¨ §
± ¯ ® ¬ « ª
¹ ¸ ¶ µ ´ ³ ²
¾ ½ ¼ º
Ä Ã Â Á À ¿
É È Ç Æ Å
Í Ì Ë Ê

1. C ÇØ¼½ªyLiV ¸¶VªsV©s úFyLi»½LiÍÜ BqsVNP msLi*»yÌÁÍÜ DLi²¶ªyLiV. C úFyLi»½mso }msLiV @¤¦¦¦'ÆØms @-¬s }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. C Fs²yLi 'DªsWqs ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦'µ¶Liªs°»½ ªsVµ¶ù DLiµ¶. ¤¦¦¦¨µ¶ ('@.qs.) ÊÁ¤¦¦¦§aS ªsVµ¶ÉÁ '@LiÊÁV÷ úmsªsNP. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 89:8.

67. (¤¦¦¦¨µ¶) @©yõ²¶V: ""©yÇØ¼½ ªyLiÍØLS! ©yÍÜ G ªsVW²¶»½*LiÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso ¹¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶©sV!

68. ""©s©sV -sVNPV ©y úmsËÁVªso qsLiµ¶aSÌÁ©sV @LiµÇÁqsV©yõ©sV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV -sVNPV, ©sªsVøµ¶gi©s Dmsµ¶aPNPV²¶©sV.

69. ""ÍÁµy! -sVªsVøÖÁõ |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÉØ¬sNP c -sV úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ ı¤¦¦¦»]msµ¶aPLi c -sVÍÜ¬s ıNP msoLiVtsv¬s µy*LS ªsÀÁèLiµ¶¬s -sVLiV AaPèLiùms²¶V»½V©yõLS? ©sW'¤¦¦¦ ÇØ¼½ ısµ¶ms -sVªsVøÖÁõ ªyLiqsVÌÁVgS ¿Áıqs, -sVNPV @FyLi ÊÁÍØµ¶NPù»½©sV BÀÁè©s -stsı¸¶W¬sõ ÇÁımsNP »½¿ÁVèN]Li²¶.[1] C -sµ¶LigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV ¿Áıqs©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ÇØmsNPLi ¿ÁqsVNPVLiÉÁs-sVLiV ryms ÌÁùLi F~Liµ¶giÌÁLi¬s AbPLi¿Áªs¿ÁVè!''

70. ªyLi©yõLiV: ""ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦©sV ıNPäßá ªsWú»½ªsV ALSµ¶LiÀÁ, ªsW »½Liú²¶ »y»½ÌÁV ALSµ¶Li¿ÁªyÉÁ¬s ªsµ¶ÖÁ|msÈÁªsV¬s (¿ÁmsöÉØ¬sNP) ¬sªso ªsW ªsµ¶NPV ªs¿yèªy? ıNPªsÎÁ ¬sªso qs»½ùªsLi»½V²¶ªs @LiVV»½ ªsVªsVøÖÁõ ËÁ¸¶V|msÉÁ µy¬s¬s (bPOP©sV) ¼½qsVN]¬sLS!''[2]

Ò Ñ Ð Ï Î

Ö Õ Ô Ó

Ø ×

E D C B A

H G F

M L K J I

Q P O N

U T R

[Z Y X W V

_ ^] \

d c b a

f e

j i h g

o n m l k

u t s r p

y x w v

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶ 89:8 ªsVLi¸¶VV 41:15.
2. ¿ÁW²¶Li²¶ 8:32. Bµ¶ ªsVVútsNP ÅÁVLitsvÌÁV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ¹¸¶VVNPä BryLi A¥¦¦¦*©y¬sNP BÀÁè©s ÇÁªyÊÁV.

71. (¤¦¦¦¨µ¶) @©yõ²¶V: ""ªyqsªy¬sNP, -sV|ms -sV úmsËÁVªso¦¸¶VVNPä Aúgi¤¦¦¦Li ªsVLi¸¶VV bPOP¦ -sLiV¿ÁVNPVms²yLiVV. @ÍØ¤¦¦¦ G úmsªsWßáLi Bªs*NPV©yõ c -sVLiV ªsVLi¸¶VV -sV »½Liú²¶ »y»½ÌÁV |msÈÁVNPV©sõ (NPÖÁö»½) }msLi -sts¦¸¶VLiÍÜ c ©y»] ªyµ¶VÍØ²¶V »½V©yõLS? qslLi, @LiVV»½ -sVLiV ¬sLiOP¦Li¿ÁLi²¶, -sV»] FyÈÁV ¦©s©sW ¬sLiOP¦ry©sV!''

72. NSªso©s »½Vµ¶NPV ¦ªsVªsW @»½¬s¬s (¤¦¦¦¨µ¶©sV) ªsVLi¸¶VV @»½¬s »]ÉÁªyLi¬s ªsW @©sVúgi¤¦¦¦Li»] LiOP¦Li¿yªsW ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @qs»yùÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi¬s ¬sLiWøÖÁLi¿yªsW.[1] FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV -saP*¦qsLi¿ÁNPVLi²y D©yõLiV.

73. BNP qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ ªyLi ªsµ¶NPV ªyLi r¡µ¶LiV²¶©s, 'ryÖÁ'¤¦¦©sV msLiFyªsVV.[2] @»½©sV ªyLi»]: ""©y ÇØ¼½ r¡µ¶LiVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. A¸¶V©s »½msö -sVNPV ªsVL]NP ALSµ¶ù ¦µ¶ªsLi ¦ÍÁ²¶V. ªyqsªy¬sNP, -sV ªsµ¶NPV -sV úmsËÁVªso »½Lims¦o©sVLi²¶ INP qsöts¦ªsV©s qsW¿Á©s

_ ~ } | { z
d c a `
h g f e
n m l k j i
s r q p
u t
z y x w v
~ } | {
¥ ¤ £ ¢
« © ¨ § ¦
± ° ¯ ® ¬
¸ ¶ ´ ³ ²
½ » º ¹
Á À ¿ ¾

1. ªyLi|ms Fs¬s-sVµ¶ L]ÇÁÙÌÁV, G²¶V LSú»½VÌÁV ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s »½VFy©sV gSÖÁ. -sLiV¿ÁVNPV ms²¶Liµ¶. ªyLiV N]¦qs©s ÅÁLiWLi ¦¿ÁÈÁªs¦ÍÁ ªsWLiF¡¸¶WLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 69:6c8, 11:53c56, 46:24c25.

2. ©sËØ¼½¸¶V©s c ¦»½giNPV ¦¿ÁLiµ¶©s qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ªyLiV, 'Aµ¶ ÇØ¼½NP ¦¿ÁLiµ¶©s ªyLiV. NSªso©s ªyLiV lLiLi²¶ªs 'Aµ¶ÇØ¼½ ªyLigS msÌÁVªsÊÁ²yLiV. ªyLiV '¦¤¦¦¦ÇØ'Çþ D»½LiËØgiLiÍÜ DLi²¶ ªyLiV. A úFyLi»½Li, ªyµ¶ @ÍþcÅÁVLS @©sÊÁ²¶V»]Liµ¶. ªyLiV A '¦¤¦¦¦úÇþ úFyLi»½LiÍÜ giVÈÁÌÁ©sV »]ÖÁÀÁ giX¥¦¦¦ÌÁ©sV ¬sLiøLi¿yLiV. ªyÉÁ }msLiV ªsVµy¸¶V©s 'ryÖÁ'¤¦¦¦. C L]ÇÁÙ NPW²y @-s C }msLiV»]©s ¦msÌÁVªsÊÁ²¶»yLiVV. ªsVµy¸¶V©s 'ryÖÁ'¤¦¦ ªsVµ¶©y ªsVV©sªs*LS ªsVLi¸¶VV »½ÊÁWNPÌÁ ªsVµ¶ù D©yõLiVV. BmsöÉÁNP NPW²y @NPä²¶ qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ªyLiV N]Li²¶ÌÁ©sV »]ÖÁÀÁ -sLiøLiÀÁ©s NPÈÁ²yÌÁV D©yõLiVV.

ªsÀÁèLiµ¶. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV I NP @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sgS msLimsms©s A²¶ I LiÉÁ NSªso©s µ¶¬s¬s @ÍØ¤¦¦¦ ËÁW-sV|ms ªsV¸¶VÉØ-sNP ªsµ¶ÖÁ |msÈÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV ¥¦¦¦¬s NPÖÁgiLi¿Á Dµ¶aPLi»] µ¶¬s¬s ªsVVÈÁVN]NPLi²¶. @ÍØ ¿Á}qs -sVªsVøÖÁõ ËØµyNPLiªsV©s bPOP(msÈÁVNPVLiÈÁVLiµ¶.[1]

74. ""ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s, 'Aµ ÇØ¼½ ªyLi msµ¶ms -sVªsVøÖÁõ ªyLiqsVÌÁVgS ¿Áqs -sVªsVøÖÁõ ËÁW-sV|ms qsLimsLiÀÁ©s -sts(¸¶VLi ÇØmsNPLi¿ÁgsVN]Li²¶. -sVLiV µy¬s ªsVµy©yÌÁÍÜ N]ÈÁÌÁ©sV ¬sLiøLi¿ÁV NPVLiÈÁV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV N]Li²¶ÌÁ©sV »]ÌÀÀÁ giX¥¦¦¦ÌÁV ¬sLiøLi¿ÁVNPVLiÈÁV©yõLiV. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ ÇØmsNPLi¿ÁgsVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV|ms @©sLS¬sõ, NPÍÜÍØ¬sõ ILiNP¼½Li¿ÁNPLi²¶!" @¬s @©yõ²¶V.

75. ('ryÖÁ'¤¦¦¦) ÇØ¼½ ªyLiÍÜ¬s @¤¦¦¦LiNSLiVÍÁ©s ©y¸¶VNPVÌÁV -saP*qsLiÀÁ©s ÊÁÌÁ(¤¦¦¦©sªsLiLiªyLi»] @©yõLiV: "" 'ryÖÁ'¤¦¦ »½©s úmsËÁVªso msLimsms©s úmsªsNP @¬s -sVNPV ¬saPè¸¶VLigS »½ÌÁVry?" µy¬sNP ªyLiV: ""ªsVªsVV -saPè¸¶VLigS, @»½¬s µy*LS msLimsÊÁ²¶©s qsLiµ¶aS¬sõ -saP*qsqsV©yõªsVV." @¬s ÇÁªyÕÁ¿yèLiV.

76. A @¤¦¦¦LiNSLiVÌÁ©yõLiV: ""-sVLiV -saP*qsLiÀÁ©s µy¬s¬s ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS, ¼½LiqsäLiqsV©yõªsVV!"

Ç Æ Å Ä Ã

Ì Ë Ê É

Ï Î Í

E D C B A

J I H G F

N M L K

Q P O

W V U T S

[Z Y X

_ ^] \

c b a `

h g f e d

o n l k j i

t s r q p

x w v u

} | { z y

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 54:27.

77. A »½LiV ªy»½ ªyLiV A A²¶ I LiÉÁ ªs©sVNPNSÖÁ ªsWNSÖÁ |msµ¶©sLiLi N]qs (¿ÁLims), »½ªsV úmsËÁVªso AÇÁ©sV DÌÁLimsVLiÀÁ, @»½-s»] @©yõLiV: "'J 'ryÖÁ'¤¦¦! ¬sªso ¬sÇÁLigS©s qsLiµ¶aP¤¦¦LiV²¶ªs»½ ¬sªso ªsVªsVøÖÁõ ËÁµ¶LiLi¿Á A bPOP©sV ¼½qsVNPVLS!"

78. @msöV²¶V ªyLi¬s ËÁWNPLimsLi msÈÁVNPV©sõµ¶.[1] ªyLiV »½ªsV BLi²¶ÍÜ©s ËÜLS (aPªyÌÁVgS ªsWLi) ms²¶F¡¸¶WLiV.

79. msµ¶ms @»½©sV ('ryÖÁ'¤¦¦) ªyLi©sVLi²¶ ¼½LigiF¡»½W @©yõ²¶V: "'J ©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! ªyqsªsLigS, ©s©sV ©y úmsËÁVªso qsLiµ¶aS¬sõ -sVNPV @Liµ¶ÇÁaS©sV. ªsVLi¸¶VV -sVNPV ªsVLiÀÁ qsÌÁ¥¦¦ÌÁ©sV B¿yè©sV, NS¬s -sVLiV ªsVLiÀÁ qsÌÁ¥¦¦ÌÁV B¿Áèªy LiLiÉÁ Bts ms²¶ÍÁµ¶V!"

80. BNP ÌÁW'»½![2] @»½©sV »½©s ÇØ¼½ ªyLi»]: "'G-sV? -sVLiV BLi»½NPVmspLi*Li úmsmsLi¿ÁLiÍÜ Fsªs*LiW ¿Á¸¶V¬s @qs¤¦¦ù NPLiªsV©s ms©sVÌÁV ¿ÁryLS?" @¬s @²¶gi©s -sts¸¶VLi ÇÁmsNP »½¿ÁVèN]Li²¶.

b a ` _ ~
g f e d c
m l k j i h
q p o n
t s r
y x w v u
| { z
¢ ¡ ~ }
¤ £
© ¨ § ¦ ¥
° ¯ ® ¬ « ª
³ ² ±

---

1. BNPä²¶ LiÇÞms»½V©s: ËÁWNPLimsLi, @¬s DLiµ¶. ªsVL]NP¿]ÈÁ 54:31ÍÜ, '|qs'¤¦¦»½V©s: ËÁ¸¶VLiNPLi @LiVmso (µ¶*¬s), @¬s úªy¸¶VÊÁ²¶ DLiµ¶. ÉÁ¤¦¦§aS C LiLi²¶V I NPryLi ªsÀÁèDLiÉØLiVV.

2. ÌÁW'»½ ('@.qs.), BúËØ¤¦¦ªsV ('@.qs.) ¸¶VVNPä r¡µ¶LiV¬s NPVªsWLiVÌÁV. @»½¬s ªsX»yLi»½Li, 11:69c83ÌÁÍÜ -sªsLiLigS DLiµ¶. B»½©sV BúËØ¤¦¦ªsV (@.qs.)©sV -saP*qsLi¿yLiV. C¸¶V©s ¬sªsqsLiÀÁ©s ©sgiLiLi, "r¡²]ªsV", ÇÜLi©s ªsVLi¸¶VV ËÁ»½VÍÞ ªsVÐÁqs ªsVµ¶ù ªsVX»½ qsªsVúµ¶Li úFyLi»½LiÍÜ DLiµ¶. B»½¬s ÇØ¼½ªyLiV ¿ÁLiú»½ÍÜ ªsVµ¶ÉÁryLi msoLiVtsvÌÁVcmsoLitsvÌÁ»] ÍÁLigiNP úNP¸¶V (**Sodomy**) ¿Á¸¶VrygSLiV. qsûÌÁ©sV ªsµ¶ÖÁ, msoLiVtsvÌÁVcmsoLitsvÌÁ»] »½ªsV NSªsV B¿Áè©sV mspLi ¿ÁqsVN]©sªyLiV. Bµ¶ ªsV¥¦¦FymsLi. NS¬s C L]ÇÁÙ N]¬sõ msbPèªsV µ¶aSÌÁÍÜ Bµ¶ ©sLiªsVWiNSµ¶V, FymsªsVW NSµ¶V. Bµ¶ ªyLi µ¶giLi ¿ÁÈÁLi Li»yù AªsWµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. tsLi¸¶V»½ÍÜ µ¶¬s bPOP ªsùÖÁ¿yLS¬sNP Bªs*ªsÌÁqs©s bPOP¸¶V!

81. ""ªyqsªy¬sNP, -sVLiV {qsû|ÌÁ©sV ªsµ¶ÖÁ NSªsVLi»] msoLiVtsvÌÁ ªsµ¶NPV F¡»½V©yõLiV. ªyqsªsLigS, -sVLiV -sV¼½-sVLi úmsªsLiqsV©yõLiV.

82. NS¬s @»½¬s ÇØ¼½ ªyLi ÇÁªyÊÁV ZNPªsÌÁLi BÍØlgi DLi²¶Liµ¶:[1] ""-sLi¬s -sV ©sgiLiLi ©sVLi²¶ |ªsÎÁþg]ÈÁLi²¶. ªyqsªy¬sNP -sLiV »½ªsV©sV »yªsVV ªsV¥¦¦¦ ms-sú»½VÌÁ©sVNPVLiÈÁV©yõLiV!''

83. A msµ¶ms |ªsVªsVV @»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s BLiÉÁªyLi¬s c @»½¬s ËØLiù©sV »½msö c LiOP|Li¿yªsVV. A|ªsV |ªs©sVNP DLi²¶F¡LiVV©s ªyLiÍÜ |¿ÁLiF¡LiVVLiµ¶.[2]

84. ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV ªyLi|ms (LSÎÁþ) ªsLS¬sõ NPVLimsLi¿yªsVV.[3] ¿ÁW²¶Li²¶! A @msLSµ¶VÌÁ ªsVVgiLimso FsÍØ ÇÁLigiLiµ]!

85. ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV ªsVµ¶¸¶V©s ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV ªyLi qs¤|Üµ¶LiV²¶V tsv'HËþ©sV (msLiFyªsVV).[4] @»½©sV ªyLi»]

¹ ¸ ¶ µ ´

¿ ¾ ½ » º

Á À

F E D C B A

J I H G

O N M L

T S R Q P

W V U

\ [Z Y X

_ ^]

a `

g e d c b

l k j i h

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 27:56.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:81 ªsVLi¸¶VV 66:10.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:82.
4. ªsVµ¶¸¶V©s: lNP |»½gi ªsVLi¸¶VV ©sgiLimso }msLiV. ªyLi ªsµ¶NPV tsv'HËþ ('@.qs.) úmsªsNPgS msLimsÊÁ²yLiV. µ¶¬s ªsVL]NP }msLiV @¸¶VNP¤¦¦¦. @µ¶ BmsöÉÁ '@ÅÁËØ @gSµ¶Li (**Gulf of Aqaba**) ©sVLi²¶ ms²¶ªsVÉÁªsmsoNPV qs©yLiVV µ¶*msNPÌÁÖLi (**Sinai Peninsula**) ªsVLi¸¶VV |ªsW'AËþ (**Moab**) msLi*»yÌÁ ªsLiNPV ªsVLi¸¶VV ªsVX»½ qsªsVVúµy¬si(**Dead Sea**)NP »½WLiVö µ¶NPVä©s DLiµ¶. @NPä²¶ ¬sªsqsLi¿Á ªyLiV @|ªsWLiÉþ (**Amorite**) |»½giNPV |¿ÁLiµ¶©s '@LiÊÁV÷ÌÁV. tsv'HËþ ('@.qs.) ªsVL]NP }msLiV Fsú»] (**Jethro**), B»½©s ªsVWry ('@.qs.) ¸¶VVNPä ËØLiù »½Liú²¶ @¬s N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 26:176.

@©yõ²¶V: ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶, -sVNPV A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù ¦µ¶ªsLi ¦ÍÁ²¶V. ªyqsªsLigS, -sV ªsµ¶NPV, -sV úmsËÁVªso µ¶giLi ©sVLi²¶ qsötsªsV©s (ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li) ªsÀÁè ªso©sõµ¶. N]ÖÁ¿ÁÈÁmsöV²¶V ªsVLi¸¶VV »½W¿ÁÈÁmsöV²¶V mspLigS Bªs*Li²¶. úmsÇÁÎÁNPV ªyLi ªsqsVªsoÌÁ©sV »½giLiÀÁ Bªs*NPLi²¶. ËÁW-sV|ms qsLiqsäLißá ÇÁLigi©s »½LiVªy»½ NPÍÜÍØ-sõ lLiZNP¼½Li¿ÁNPLi²¶. -sVLiV -saS*qsVÍÁ @LiVV»½, Bµ¶ -sVNPV ªsVÍÁ©sµ¶.

86. ""ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s©sV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLi¬s, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi©sVLi²¶ ¬sL]µ¶Li¿ÁÉØ¬sNP ªyLi¬s ËÁµ¶LiqsW, @µ¶ ªsúNPªsV©sµ¶¬s ¿ÁWmsg]Li úms¼½ ªsWLiLiÍÜ NPWL]èNPLi²¶. -sVLiV @ÌÁöqsLiÅÁùÍÜ D©sõmsöV²¶V A¸¶V©s -sV qsLiÅÁù©sV @µ¶NPLi ¿ÁqsV©s -stsV¸¶W¬sõ ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV NPÎÜÌÁLi lLiZNP¼½LiÀÁ©s ªyLi gi¼½ GªsVLiVVLiµ] ¿ÁW²¶Li²¶.

87. ""ªsVLi¸¶VV ©y µy*LS msLimsÊÁ²¶©s µy¬s¬s (qsLiµ¶aS¬sõ) -sVÍÜ INP ªsLiLi ªyLiV -saP*qsLiÀÁ, ªsVL]NP ªsLiLi ªyLiV -saP*qsLi¿ÁNP F¡»½! @ÍØ¤¦¦¦ ªsV©s ªsVµ¶ù ¼½LiVö ¿Á}qs ªsLiNPW qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s @»½Vù»½ªsVªsV©s ©yù¸¶Wµ¶ms¼½!''[1]

r q o n m
w u t s
z y x
~ } | {
b a ` _
g f e c
k j i h
o n m l
s r q p
x w v u t
} | { y
£ ¢ ¡ ~
§ ¦ ¥ ¤
« ª © ¨
° ¯ ® ¬
µ ´ ³ ² ±
¼ » ¹ ¸ ¶
¾ ½

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:52. qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic9, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 252, 266, 267,mso.c2, '¤¦¦¦. 539.

88. (*) µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiVÍÁ©s @»½¬s ÇØ¼½ ©y¸¶VNPVÌÁV @©yõLiV: '''J tsv'HËÞ! ªsVªsVV ¬s©sWõ ªsVLi¸¶VV ¬s»]ËØÈÁV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLi¬s, ªsW ©sgiLiLi ©sVLi²¶ »½msöNP ªs²¶ÌÁg]²yªsVV. ÍÁµy -sVLiV ¼½Ligi ªsW µ¶LiøLiÍÜNP LiLi²¶!'' @»½©sV @©yõ²¶V: '''ªsVªsVV µy¬s¬s @qs¤¦¦¦ùLi¿ÁVNPV©sõmsöÉÁNP (-sV µ¶LiøLiÍÜNP ¿ÁLSÍØ)?''

89. (BLiNS BÍØ @©yõ²¶V): '''ªyqsªsLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWNPV (-sV µ¶LiøLi ©sVLi²¶) -sªsVVNP NPÖÁgiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ NPW²y ªsVªsVV ¼½Ligi -sV µ¶LiøLiÍÜNP ¿ÁLi»½! ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦|ms @ÊÁµ¶Li NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiªsVªso»yªsVV. ªsW úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½ »½msö! ªsVªsVV ¼½Ligi µy¬sÍÜ ¿ÁLiÍÁªsVV. ªsW úmsËÁVªso ÇØ©sLi úms¼½ ªsqsVªso©sW AªsLiLiÀÁ DLiµ¶. ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦|ms©s©s AµyLims²¶ D©yõªsVV. "J ªsW úmsËÁW! ªsW ªsVµ¶ù ªsVLi¸¶VV ªsW ÇØ¼½ ªyLi ªsVµ¶ù ©yù¸¶VLigS ¼½LiVö¿ÁLiVV. ªsVLi¸¶VV -sªs qsL]*»½ªsVªsV©s ©yù¸¶V-sLi»½ªso!' ''

90. ªsVLi¸¶VV @»½¬s ÇØ¼½ÍÜ¬s qs»½ù ¼½LiryäLiVÍÁ©s ©y¸¶VNPVÌÁV @©yõLiV: ''' I NPªsÎÁ -sVLiV tsv'HËÞ©sV @©sVqsLi}qs! ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ©stsLiF~Liµ¶©s ªyLiªso»yLiV.''

91. @msöV²¶V ªyLi¬s I NP ËÁWNPLimsLi msÈÁVNPV©sõµ¶[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV BLi²¶ÍÜ©s ËÜLS (aPªyÌÁ) ms²¶F¡¸¶WLiV.

F E D C B A
J I H G
P 0 N M L K
X W V U T R Q
` _ ^] \ [Z Y
h f e d c b a
p o n m l k j i
x w v u t r q
` _ ~ | { z
e d c b a
g f
m l k j i h
r q p o n
t s
x w v u
{ z y

1. BNPä²¶ LiÇÞms»½V©s c ËÁWNPLimsLi @¬s, 11:94ÍÜ '|qs'¤¦¦¦»½V©s c ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s @LiVmso (µ¶*¬s) @¬s, ªsVLi¸¶VV 26:189ÍÜ ''ÇÁÙÌÁ»½V©s c ªsVmsWÌÁ¿y¸¶V @¬s DLiµ¶. @¬sõ I NP µy¬s ªsLiÈÁ I NPÉÁ, I NPryLi ªs¿yè¸¶V©sõªsWÈÁ, (BËÁõcNPqs''Li).

92. tsv'HËÞ©sV @ÊÁµ¶ªsW²¶V»½V©yõ²¶¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiV @NPä²¶ Fs©sõ²¶W ¬sªsqsLiÀÁ DLi²¶©s ÍÁµ¶©sõÈÁVgS ©sbPLiÀÁ F¡¸¶WLiV. tsv'HËÞ©sV @ÊÁµ¶ªsW²¶V »½V©yõ²¶¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi ªyqsªy¬sNP ©stsLi F~Liµ¶©s ªyLi¸¶WùLiV.

93. (tsv'HËÞ) BÍØ @LiÈÁW ªyLi ©sVLi²¶ ªsVLiÖÁF¡¸¶W²¶V: ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! ªyqsªsLigS ©s©sV ©y úmsËÁVªso qsLiµ¶aSÌÁ©sV -sVNPV @Liµ¶ÇÁaS©sV ªsVLi¸¶VV -sVNPV ¤¦¦¦»]msµ¶aPLi ¿ÁaS©sV. NSªso©s Bmso²¶V qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ©s ÇØ¼½ ªyLi N]LiNPV ©s©sLiµ¶VNPV µ¶VMÐÁLi¿yÖÁ?"

94. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV G ©sgiLS¬sNP úmsªsNP©sV msLims©y! µy¬s úmsÇÁÌÁ©sV Amsµ¶ÌÁNPV ªsVLi¸¶VV µ_LS÷gSù¬sNP giVLi ¿Á¸¶VNPVLi²y DLi²¶ÍÁµ¶V, ªyLiV BÍØgi©y -s©súªsVVÌÁV @ªso»yLiªsW©s¬s!

95. A »½LiVªy»½ ªyLi µ¶Vqs¼½¬s, qsVqs¼½gS ªsWLiè©s msµ¶ms ªyLiV ¥¦¦¦LiVVgS DLiÈÁW BÍØ @©yõLiV: ""ªyqsªy¬sNP NPtsqsVÆØÌÁV ªsW mspLi*NPVÌÁNPV NPW²y qsLiËÁ-sLi¿yLiVV." NSªso©s ªsVªsVV ªyLi¬s @NPryø»½VgS msÈÁVNPV©yõªsVV ªsVLi¸¶VV ªyLiV µy¬s¬s úgi¤¦¦¦Li¿ÁÍÁNP F¡¸¶WLiV.[1]

96. ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ A ©sgiLiªyqsVÌÁV -saP*qsLiÀÁ, µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgiDLiÉÁ c ªsVªsVV ªyLi|ms ANSaPLi ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV©sVLi²¶ c qsLi*aPVËØÌÁ ©¯qsLigi

¢ ¡ ~ } |

¨ § ¦ ¥ £

« ª ©

± ° ¯ ® ¬

´ ³ ²

º ¹ ¶ µ

¾ ½ ¼ »

Å Ä Ã Â Á À ¿

É È Ç Æ

Ì Ë Ê

Ñ Ð Ï Î Í

× Ö Õ Ô Ó Ò

Û Ú Ù Ø

ß Þ Ý Ü

E D C B A

J I H G F

N M L K

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:42c45.

DLi²¶ªyLiLi. NS¬s ªyLiV (úmsªsNPÌÁ©sV) @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½Liqsä LiLi¿yLiV, NP©sVNP ªyLiV ¿Áqs©s NPLiøÌÁNPV msÖÁ»½LigS ªsVªsW ªyLi¬s bPOP¶Li¿yªsW.

R Q P O S

97. G¬sV? C ©sgiLSÌÁªyqsVÌÁV, »yªsW ¬súµ¶ F¡¸¶VÈÁmsöV²¶V LSú¼½ qsªsV¸¶VªsVV©s ªs¿Áè ªsW bPOP©sVLi²¶ qsVLiÓP»½LigS D©yõLS?

X W V U T

] \ [Z Y

98. ÍÁµy C ©sgiLSÌÁªyqsVÌÁV, msÈÁmsgiÌÁV »yªsW NSÌÁŽPmsLiÍÜ D©sõmsöV²¶V ªs¿Áè ªsW bPOP©sVLi²¶ qsVLiÓP»½LigS D©yõLS?

b a ` _ ^

g f e d c

99. G¬sV? ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNP (bPOP) @LiÉÁ ¬sLi÷¸¶VLigS D©yõLS? ©yaP©sLi NSËÜ¸¶V ªyLiV »½msö, B»½Li ÇØ¼½ ªyLiªs*LiW @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNP giVLiLiÀÁ ¬sLi÷¸¶VLigS DLi²¶ÇØÌÁLiV.[1]

m l j i h

q p o n

s r

100. G¬sV? mspLi*mso ËÁWÍÜNPªyqsVÌÁ »½LiVªy»½, ËÁW-sVNP ªyLiqsVÌÁLiVV©s ªyLiNP, ªsVªsW N]Li»½ ªyLi FyFyÌÁ ªsÌÁ©s ªyLiNP NPW²y bPOP -sµ¶Li¿ÁgiÌÁªsV¬s Dmsµ¶aPLi @Liµ¶ÍÁµy? ªsVLi¸¶W ªsVªsW, ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ-sVµ¶ ªsVúµ¶ªsqs D©yõªsW, µy¬sªsÌÁ ªyLiV (ªsW ¤¦¦¦»]msµ¶aS¬sõ) -s©sÍÁNPV©yõLiV.

x w v u t

~ } | { z y

c b ` _

h g f e d

101. C ©sgiLSÌÁ ªsX»yLi»yÌÁ©sV N]¬sõLiÉÁ¬s ªsVªsW ¬sNPV -s¬smsqsV©yõªsW. ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP ªyLi ªsµ¶NPV ªyLi úmsªsNPÌÁV qsötsªsV©s (¬sµ¶Li+©yÌÁV) ¼½qsVN]¬s

m l k j i

r q p n

v u t s

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:54, 33:62 ªsVLi¸¶W 35:43.

ªs¿yèLiV.[1] NS¬s ªyLiV ªsVVLiµ¶V ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s µy¬s¬s ªsVLiÌÁ -saP*qsLi¿ÁÍÁµ¶V. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ|ms ªsVVúµ¶ªsry²¶V.[2]

102. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶¬s »½ªsV ªygS©y¬sõ FyÉÁLi¿ÁªyLigS ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶¬s µ¶VtsvÌÁVgS©s (FyqsÐÁ©s) F~Liµyªs VV (¿ÁWaSªsVV).

103. A »½LiVªy»½ ªsVªsVV ªsVVry©sV ªsW qsW¿Á©sÌÁ»] msLi'K©s ªsVLi¸¶VV @»½¬s ©y¸¶VNPVÌÁ ªsµ¶NPV msLiFyªsVV. ªyLiV, ªyÉÁ (ªsW qsW¿Á©sÌÁ) msÈÁ µ¶VLSøLiLi»] úmsªsLiLi¿yLiV. NSªso©s ¿ÁW²¶Li²¶ µ_Li©sùmsLiVÌÁ gi¼½ GªsVLiVVLiµ]!

104. ªsVLi¸¶VV ªsVVry @©yõ²¶V: ""J msLi'K©s! ©s©sV -saPè¸¶VLigS, qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso ¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶©sV!

105. ""@ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ qs»½ùLi »½msö ªsVLi -stsÍ¸¶W¬sõ msÌÁNP¬s ËØµ¶ù»½ giÌÁªy²¶©sV. ªyqsªy¬sNP, ©s©sV -sV ªsµ¶NPV, -sV úmsËÁVªso »½LimsÞ©sVLi²¶ qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV ¼½qsVN]¬s ªs¿yè©sV, NSªso©s BúryLiVW"Íþ qsLi»½½ªyLi¬s ©yªsLiÈÁ F¡¬sªso*."[3]

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:15.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV úms¼½µy¬s¬s giVLiLiÀÁ, µy¬s ËÁW»½NSÌÁmso, ªsLiªsW©sNSÌÁmso ªsVLi¸¶VV ËÁ-stsÍù»½VNSÌÁmso -stsÍ¸¶WÌÁ¬sõ »½ÌÁVqsV. Bµ¶Li»y ÌNP úgiLi´¶LiÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶ DLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ qsLi*ªyùms, qsLi*msLiÀÁ»½V²¶V. NSÊÁÉÁ, BNPä²¶: ""qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ-sVµ¶ ªsVVúµ¶ªs¸¶VÊÁ²¶ DLiµ¶." @¬s ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶.('qs.ÊÁV'ÆØLi, »½ms=Li qsW. @ÍÁÍþ).
3. BúryLiVWÍþ qsLi»½½ ªyLiV @qsÌÁV qsLi¸¶W (uyªsV) úFyLi»½mso ªyqsVÌÁV. ¸¶VWqsVms

w	x	y	z	{	|
}	~	¡	¢	£	
¤	¥	¦	§	¨	
ª	«	¬	®		
¯					
°	±	²	³	´	µ
¶	¸	¹	º	»	
½	¾	¿	À		
Á	Â				
Ã	Ä	Å	Æ	Ç	
È	É	Ê	Ë		
A	B	C	D	E	F	G
H	I	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T

106. (msLi'K©s) @©yõ²¶V: ""¬sªs0 Gµ¶©y qsW¿Á©s©sV ¼½qsVN]¬sªsÀÁèDLiÉÁ c ¬sªs0 qs»½ùªsLi»½V²¶ªs @LiVV»½ c µy¬s¬s ¼½qsVN]¬sLS!"

107. @msöV²¶V (ªsVWry) »½©s ¿Á¼½NPúLi©sV -sqsLS²¶V, @NPryø»½VgS @µ¶ Ì NP qsötsªsV©s |msµ¶ qsLiöLi (qsV"@ËØ©s)gS ªsWLiF¡LiVLiµ¶.

108. ªsVLi¸¶VV @»½²¶V »½©s¿Á¼½¬s ÊÁ¸¶VÉÁNP¼½aS²¶V. BNP @µ¶ ¿ÁW}qs ªyLiNP »½ÌÁgS ªsVLiVqsW NP¬smsLiÀÁLiµ¶.

109. (Bµ¶ ¿ÁWqs), msLi'K©s ÇØ¼½ ©y¸¶VNPVÌÁV @©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, B»½²¶V ©sLiVögiÌÁ Ì NP g]msö ªsWLiú¼½NPV²¶V!"

110. (msLi'K©s @©yõ²¶V): ""B»½²¶V -sVªsVøÖÁõ -sV ËÁW-sV ©sVLi²¶ ªs²¶ÌÁg]ÈÁ g]LiV»½V©yõ²¶V. @LiVV»½! -sV qsÌÁ¥¦¦ G-sVÉÁ?"

111. ªyLi©yõLiV: ""@»½¬sNP (ªsVWryNPV) ªsVLi¸¶VV @»½¬s r¡µ¶LiV¬sNP N]Li»½ ªsùªsµ¶ ¬sÀÁè, @¬sõ ©sgiLSÌÁNPV ÊÁLiÈÁVÌÁ©sV msL ms0.

112. ""ªyLiV ¬smsoßáVÍÁ©s úms¼½ ªsWLiú¼½NPVßá ¬sªsµ¶NPV ¼½qsVN]¬s ªsryLiV."[1]

Z Y X W V U

` _ ^] \ [

e d c b a

g f

l k j i h

n m

t s r q p o

x w v u

_ } | { z y

a `

f e d c b

i h g

n m l k j

('@.qs.) NSÌÁLiÍÜ ªyLiV CÑÁmsoÍÜ qsLims²yLiV. NSÌÁ¿ÁúNPLiÍÜ CÑÁmsoLSÇÁÙÌÁV ªsWLiF¡¸¶WLiV. ªyLi úFyµy©sù»½ »½gi, ªyLiV msLi'K©sVÌÁ LSÇÁLiNPLiÍÜ ËØ¬sqsÌÁVgS ªsWLiF¡¸¶WLiV. ªsVLi¸¶VV Fs©¯õ NPuyÌÁNPV @ªsªsW©yÌÁNPV giVLi¿Á¸¶VÊÁ²yLiV. ªyLiNP ry*»½Li»½ûÙLi BmsöLi¿ÁÉØ¬sNP @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsVWry ('@.qs.)©sV úmsªsNPgS ¿Áqs msLiFy²¶V.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:57c59.

113. ªsVLi¸¶VV ªsWLiú¼½NPVÌÁLiµ¶LiW msLi'K©s ªsµ¶NPV ªsÀÁè: ""I NP ªsÎÁ ªsVªsVV IgiÖÁ}qs ªsWNPV úms¼½msÌÁLi »½msöNPVLi²y DLiËÁVLiµ¶ NPµy!" @¬s @©yõLiV.

114. (msLi'K©s) @©yõ²¶V: ""@ªso©sV, ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ©y ry¬sõµyù¬sõ NPW²y F~Liµ¶V»yLiV."

115. ªyLi©yõLiV: ""J ªsVWry! (ªsVVLiµ¶V) ¬sªso -sqsVLiV»yªy? ÍÁNP ªsVªsVV -sqsLSÍØ?"

116. (ªsVWry) @©yõ²¶V: "" (ªsWLiµ¶V) -sVLi -sqsLiLi²¶!" ªyLiV (»½ªsV NPúLiÌÁ©sV) -sqsLi, úmsÇÁÌÁ ¿ÁWmsoÌÁ©sV ªsVLiú»½ªsWgiLi ¿ÁqsW ªyLiNP ËÁ¸¶VLi NPÖÁgiLi¿Á I NP @µ¶V÷»½ªsV©s ªsW¸¶W ÇØÍØ¬sõ úmsµ¶Li+Li¿yLiV. (1/8)

117. * ªsVªsVV ªsVWryNPV: ""¬s ¿Á¼½ NPúLi©sV -sqsVLiV." @¬s Aµ¶aP-sV¿yèªsW. @msöV²¶µ¶ ªyLi (ªsWLiú¼½NPVÌÁ) ÊÁWÈÁNP (ªsW¸¶WÇØÍØ¬sõ) ú-sVLigiªsqsLiµ¶.

118. C -sµ¶LigS qs»½ùLi rymsl»½ ªsVLiVVùLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiV (ªsWLiú¼½NPVÌÁV) ¿ÁqsLiµ¶Li»y -smsÎÁªsVLiVVùLiµ¶.

119. C -sµ¶LigS ªyLiNPä²¶ @msÇÁ¸¶VLi F~Liµ¶ @ªsªsW©sLi»] NPXLigiF¡¸¶WLiV.

120. ªsVLi¸¶VV ªsWLiú¼½NPVÌÁV ryuyLigi ms²yLiV.

121. (ªsWLiú¼½NPVÌÁV) @©yõLiV: ""ªsVªsVV qsLi*ÍÜSÌÁ úmsËÁVªso©sV -saP*qsLi¿yªsW.

122. ""ªsVWry ªsVLi¸¶VV ¥¦¦¦LiW©sÌÁ úmsËÁVªso©sV."

s	r	q	p	o	
y	x	w	v	u	t
					z
¡	~	}	|	{	
§	¦	¥	¤	£	¢
	¬	«	ª	©	¨
³	²	±		¯	®
	¶	µ	´		
»	º	¹	¸		
Á	À	¿	¾	½	¼
È	Ç	Æ	Å	Ä	Â
					É
Ð	Ï	Î	Í	Ì	Ë	Ê
Ô	Ó	Ò	Ñ		
					Õ
Ù	Ø	×	Ö		
E	D	C	B	A	
I	H	G	F		

123. msLi'K©s @©yõ²¶V: ""©s©sV @©sVªsV¼½ Bªs*NPªsVVLiµ¶ -sVLiV @»½¬s¬s -saP*qsLi¿yLS? ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiLiµ¶LiW NPÖÁqs C ©sgiLiLi ©sVLi²¶ µy¬s ªyqsVÌÁ©sV ªs²¶ÌÁg]ÈÁÉØ¬sNP ms¬sõ©s ms©yõgi-sVµ¶, (µ¶¬s msLißØªsVLi) -sVLimsöV²¶ »½ÌÁVqsVN]giÌÁLiV.

124. ""©s©sV »½msöNP -sV I NP úmsNPä ¿Á»½VÌÁ©sV ªsVL]NP úmsNPä NSÎÁþ©sV ©sLiNPry©sV. A »½LiVªy»½ -sVLiLiµ¶Li¬s qsÌÁVªs|ms FsNPäry©sV."

125. ªyLiV BÍØ ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW ªsW úmsËÁVªs0 ªsµ¶NP NPµy ªsVLiÖÁF¡¸¶Vµ¶!

126. ""ªsVLi¸¶W ªsW úmsËÁVªs0 »½Limsþ ©sVLi²¶ ªsWªsµ¶NPV ªsÀÁè©s qsW¿Á©sÌÁ©sV, ªsVªsW -saP*qsLi¿yªsV©s NPµy! ¬sªs0 ªsW»] msgi¼½LiVèN]µ¶ÌÁ¿yªs0." (BÍØ úFyLiLi¿yLiV): ""J ªsW úmsËÁW! ªsWNPV qs¤¦¦¦©sªsVqsLigiV. ªsVªsW ¬sNPV -sµ¶¸¶VVÌÁLi (ªsVqsªsVVÌÁV)gS ªsVX¼½©¯Liµ¶ÈÁÈÁV ¿ÁLiVV!"

127. ªsVLi¸¶W msLi'K©s ÇØ¼½ ©y¸¶VNPVÌÁV @»½¬s»] @©yõLiV: ""G-sV? ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiNP¼½Li¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W ¬s©sWõ ¬s µ¶ªs»½ÌÁ©sV -s²¶ÀÁF¡ªsÉØ¬sNP, ¬sªs0 ªsVWry©sV ªsVLi¸¶W @»½¬s ÇØ¼½ ªyLi¬s ªsµ¶ÌÁV»½V©yõªy?" @»½²¶V (msLi'K©s) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""ªsVªsW »½msöNP ªyLi NPVªsWLiVÌÁ©sV ¿ÁLims ªyLi NPVªsWLiÌÁ©sV úÊÁ»½NP-sryªsVV ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW ªyLi|ms úFyÊÁÌÁùLi NPÖÁgiD©yõªsW."

O N M L K J

V U T S Q P

[Z Y X W

_ ^]

c b a `

h g f e d

n m l k j i

t s r q p o

{ z x w v u

` _ ~ } |

f e d c b a

j i h g

o m l k

s r q p

w v u t

128. ªsVWry »½©sÇØ¼½ ªyLi»] @©yõ²¶V: ""@ÍØ¤¦¦¦ qs¥¦¦¦¸¶VLi N]LiLi²¶ ªsVLi¸¶VV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS C ËÁW-sV @ÍØ¤¦¦¦µ¶! A¸¶V©s »½©s µyqsVÌÁÍÜ, »y©sV N]Li©s ªyLi¬s µy¬sNP ªyLiqsVÌÁVgS ¦¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV (rymsÌÁùLi) ¦µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiµ¶!"

129. (ªsVWry ÇØ¼½ªyLiV) @©yõLiV: ""¬sªs0 LSNP mspLi*ªsVW ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ªsÀÁè©s »½LS*»½©sW ¦ªsVªsVV ËØµ¶Li¿Á ÊÁ²yªsVV!" (ªsVWry) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""-sV úmsÈÁVªs0 »½*LiÍÜ©s -sV aP(»½Vªs0ÌÁ©sV ©yaP©sLi ¦¿Áqs -sVªsVøÖÁõ ËÁW-sVÍÜ 'ÅÁÖÁFyÌÁVgS[1] ¦¿Áqs©smsöV²¶V -sVLiV FsÍØ úmsªsLiryL] A¸¶V©s ¿ÁWry²¶V?"

130. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, ¦ªsVªsVV msLi'K©s ÇØ¼½ªyLi¬s c ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiNP ¦»½ÖÁ-s ªsqsVLiµ¶ªsW©s¬s c Fs©¯õ qsLiªs»½=LSÌÁ ªsLiNPV NPLiVªs0NPV, msÍØÌÁ ©suy¬sNP giVLi¿ÁaSªsVV.

131. A msµ¶ms ªyLiNP ªsVLiÀÁNSÌÁLi ªsÀÁè©smso²¶V ªyLiV: """ªsVªsVV µ¶¬sNP @LiVÌÁLi!" @¬s @©sªyLiV. NS¬s ªyLiNP NPts¦NSÌÁLi µymsoLiLiÀÁ©smso²¶V, ªyLiV ªsVWry ªsVLi¸¶VV @»½¬s»] FyÈÁV D©sõªyLi¬s »½ªsVNPV @msaPNPV©sLigS msLigißáLi¦¿ÁªyLiV.[2] ªyqsªy¬sNP ªyLi @msaPNPV©yÌÁ¬sõ @ÍØ¤¦¦¦ ¦¿Á»½VÌÁÍÜ©s D©yõLiVV, NS¬s ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶NP ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

| { z y x
¢ ¡ }
§ ¦ ¥ ¤ £
« ª ©
² ± ° ¯ ® ¬
º ¹ ¶ µ ´ ³
¾ ½ ¼ »
Á À ¿
Å Ä Ã Â
Ê É È Ç Æ
Î Í Ì Ë
Ð Ï
E D C B A
K J I H F
R Q P N M L
W V U T S
Y X

---

1 . ¸¶Vqs'ÐÁmsNPVªsV: @LiÈÁ -sVªsVVø D»½LSµ¶NSLiVÌÁVgS, ªyLiqsVÌÁVgS ÌÁNP ©y¸¶VNPVÌÁVgS ¦¿Áry²¶V.
2. '»yB"LiV©s: FsgiVLiVÈÁ. '»yB"LiV¤¦¦¦§ªsV: @msaPNPV©sLi. úFyÀÁ©s NSÌÁLiÍÜ aPVÈÁc@aPVÈÁ aPNPV©yÌÁ©sV msÖPVÌÁ©sV FsgiVLiªsqs @Li¿Á©y ¦ªs}qsªyLiV. aPNPV©yÌÁV ¿ÁW²¶ÈÁLi BryLiÍÜ '¤¦¦¦LSLi. aPNPV©yÌÁ©sV giVLiLiÀÁ BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 3:49, 5:110, 17:13, 27:47 ªsVLi¸¶VV 36:18c19.

132. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (ªsVWry»]) @©yõLiV: ""¬sªs0 ªsVªsVøÔÁõ úËÁ-sVLims ÇÁ¸¶VÉØ¬sNP G qsW¿Á©s©sV »½ÀÁè©y ªsVªsVV ¬s©sVõ ©sªsVøªyLiLi NSªsVV!"

_ ^] \ [Z

d c b a `

133. NSªs0©s ªsVªsVV ªyLi|ms ÇÁÌÁ úmsÎÁ¸¶VLi ('»½WFy©s), -sV²¶V»½ÌÁ µ¶Li²¶V, }ms©sVÌsV, NPmsöÌÁV ªsVLi¸¶VV LiNPLi ªsVVµ¶ÍÁ©s qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV msLiFyªsVV.[1] @LiVV©y ªyLiV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLi ¿ÁWFyLiV FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV ªsV¥¦¦¦ @msLSµ¶VÍÁ DLi²¶Li.

f e

j i h g

n m l k

r q p o

t s

134. ªsVLi¸¶VV ªyLi|msNP Amsµ¶ ªsÀÁè©sms0²¶V ªyLi©sªyLiV: ""J ªsVWry! ¬s úmsËÁVªs0 ¬sNPÀÁè©s ªygS©sLi AµyLiLigS ¬sªs0 ªsW N]LiNPV úFyLiLi¿ÁV! INPªsÌÁ ¬sªs0 ªsW ©sVLi²¶ C Amsµ¶©sV »]ÌÁgi}qs ªsVªsVV ¬s©sVõ -saP*qsryªsW ªsVLi¸¶VV BúryLiVW"Íþ qsLi»½½½ªyLi¬s »½msöNP ¬sªsLiÈÁ msLims0»yªsVV."

y x w v u

_ ~ } | { z

e d c b `

i h g f

l k j

135. NS¬s, INP ¬sLi»½NSÌÁLi ªsLiNPV ªyLi ©sVLi²¶ Amsµ¶©sV »]ÌÁgiLi¿ÁgS©s C A NSÍØ¬sNP ªyLiV ¿ÁLiVN]ªsÌÁqs©sªylLi NSÊÁÉÁ C ªyLiV »½ªsV ªygS©y¬sõ ËÁLigimsLi¿Á ªyLiV!

q p o n m

x w v u t s r

136. NSªs0©s ªsVªsVV ªyLiNP úms¼½NSLiLi ¿ÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s qsªsVVúµ¶LiÍÜ ªsVVLiÀÁªsaSªsVV, FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ªyqsªy¬sNP ªyLiV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @qs»yùÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ¬s ÌÁOP¶ù|msÉÁNPVLi²y D©yõLiV.

| { z y

i ~ }

¥ ¤ £ ¢

1. C »]-sVøµ¶ @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV: 1) NPúLi, 2) ¿ÁLiVV »½ÌÁgS ªsWLiVÈÁ, 3) NPLiVªs0 (msÌÁ, msLiÈÁÌÁ ©stsLi), 4) ÇÁÌÁ úmsÎÁ¸¶VLi ('»½WFy©s), 5) -sV²¶V»½ÌÁ µ¶Li²¶V, 6) }ms©sVÌÁV, 7) NPmsöÌÁV, 8) LiNPLi, 9) qsªsVVúµ¶LiÍÜ ú»]ªs.

137. ªsVLi¸¶W ªyLi ry©sLiÍÜ ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sVÌÁVgS FsLi¿ÁÊÁ²¶ ªyLi¬s ªsVªsW aPVËØÌÁ»] ¬sLims©s, A µ¶aPmso »½WLiVö ËØgSÌÁNPV ªsVLi¸¶W msbPèªsV ËØgSÌÁNPV ªyLiqsVÌÁVgS ¿ÁaSªsW.[1] C -sµ¶LigS ¬s úmsËÁVªso BúryLiVW"Íÿ qsLi»½¼½ ªyLiNP ¿Áqs©s D»½ªsVªsV©s ªygS©sLi, ªyLiV JLiVö ªs¤¦¦¦LiÀÁ©sLiµ¶VNPV mspLi@LiVVLiµ¶.[2] ªsVLi¸¶W msLi'K©s ªsVLi¸¶W @»½¬s ÇØ¼½ªyLiV D»½ö¼½¿Áqs©s ªyÉÁ¬s ªsVLi¸¶W Fs¼½©s (¬sLiøLiÀÁ©s) NPÈÁ²yÌÁ©sV ©yaP©sLi ¿ÁaSªsW.[3]

138. ªsVLi¸¶W ªsVªsW BúryLiVW"Íÿ qsLi»½¼½ªyLi¬s qsªsVWúµ¶Li µyÉÁLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ªyLiV (©s²¶VqsW) »½ªsV -súgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁÈÁÈÁVªsLiÉÁ I NP ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV ¿ÁLSLiV.[4] ªyLi©yõLiV: ""J ªsVWry! -sLi ALSµ¶ùµ¶ªyÌÁªsÍÁ ªsWNPV NPW²¶ I NP ALSµ¶ù µ¶ªy¬sõ ¬s¸¶V-sVLi¿ÁV." (µy¬sNP ªsVWry) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ÇØ©s¤¦¦¦©sVÍÁ©s ÇØ¼½NP ¿ÁLiµ¶©s ªyLiV."

139. ""¬saPè¸¶VLigS, -sLiV A¿ÁLiqsV©sõLiµ¶VNPVP (-súgi¥¦¦¦LSµ¶©s ¿ÁqsV©sõLiµ¶VNPV) ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV. -sLiV ¿ÁqsV©sõµ¶Li»y ¬sLiLiNPªsV©sµ¶."

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:26.
2. C ªygS©sLi N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:128c129 ªsVLi¸¶W 28:5c6.
3. BúryLiVW"Íÿ qsLi»½¼½ªyLiV, ÊÁ¤¦¦¦§aS qsW¸¶VÇÿ @gSµ¶Li (**Gulf of Suez**)©sV µyÉÁ qs©yLiW ªsmsoNPV ªsÎØþLiV. ªsVLi¸¶W msLi'K©sV ªsVLi¸¶W @»½¬s |qs©sùLi @Liµ¶VÍÜ ªsW¬sgiF¡¸¶WLiV.
4. C úmsÇÂÌÁV FsªsL] ÅÁVLiA©sÍÜ ÍÁµ¶V. ªyLiV @ªsWÍÁNP¸¶V (**Amalekites**) »½giNPV ¿ÁLiµ¶©s '@LiÊÁV÷ÌÁV NSªs¿ÁVè! -sLiV µ¶OPßá msÌÁqs©sÍÜ ªsVLi¸¶W qs©yLiW µ¶*msNPÌÁÖLi (**Peninsula**)ÍÜ ¬sªsqsLi¿ÁªyLiV.

© ¨ § ¦
¬ « ª
± ° ¯ ®
¹ ¸ ¶ µ ´ ³
¿ ¾ ¼ » º
Ã Â Á À
Ç Æ Å Ä
D C B A
I H G F E
N M K J
V T S R Q P O
Z Y X W
a ` _ ^] \ [
e d c b

140. (ªsVWry BLiNS) BÍØ @©yõ²¶V: ""G-sV? ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ ªsVL]NP ALSµ¶ùµ¶ªy¬sõ -sVN]LiNPV @©s*tsLi¿yÍØ? ªyqsªy¬sNP A¸¶V©s (-sVNSÌÁmso) qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLi|ms -sVNPV msV©s»½©sV úmsryµ¶Li¿y²¶V NPµy!"

141. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ msLi'K©s ÇØ¼½ªyLi ©sVLi²¶ -sªsVVNP NPÖÁgiLiÀÁ©s qsLiµ¶LS÷¬sõ (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶). ªyLiV -sVªsVøÖÁõ |msWLiËØµ¶NPV giVLi¿ÁqsW D©yõLiV. -sV NPVªsWLiVÌÁ©sV ¿ÁLims, -sV qsûÌÁ©sV qsÒÁªsoÌÁVgS ªsµ¶VÌÁV»½W D©yõLiV. ªsVLi¸¶VV BLiµ¶V -sV úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ -sVN]NP g]msö msLiOP DLi²¶Liµ¶. (1/4)

142. * ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªsVWry N]LiNPV (qs©yLiVV N]Li²¶|ms) ªsVV|msö LSú»½VÌÁ (gi²¶Vªso) ¬sLiLiVVLi¿yªsVV. »½LiVªy»½ msµ¶ (LSú»½VÌÁV) F~²¶giLi¿yªsVV. C -sµ¶LigS @»½¬s úmsËÁVªso ¬sLiLiVVLiÀÁ©s ©sÌÁËÁLSú»½VÌÁ gi²¶Vªso mspLi@LiVVùLiµ¶. ªsVWry »½©s r¡µ¶LiV²¶giV ¥¦¦¦LiW©s»] @©yõ²¶V: ""¬sªso ©y ÇØ¼½ úmsÇÁÌÁÍÜ ©yNPV úFy¼½¬sµ¶ùLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV qsLiqsäLißáNPV FyËÁVms²¶V ªsVLi¸¶VV @LS¿ÁNSÌÁV ¿Á}qsªyLi ªsWLS¬sõ @©sVqsLiLi¿ÁNPV."

143. ªsVLi¸¶VV ªsVWry ªsVªsVV ¬sLiLiVVLiÀÁ©s qsªsV¸¶W-sNP (ªsW ¬sLi»½ ¿]ÈÁVNPV) ªsÀÁè©smso²¶V, @»½¬s úmsËÁVªso @»½¬s»] ªsWÉØ²y²¶V. (ªsVWry) @©yõ²¶V:

j i h g f
m l k
o n
s r q p
v u t
z y w
~ | {
b a ` _
d c
h g f e
l k j i
p o n m
u t s r
{ z y x w v
~ } |
¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ § ¦ ¥

""J ©y úmsËÁW! ©yNPV ¬s µ¶Li+©s ËØgiù-sVªso* (NP¬smsLi¿ÁV). ©s©sV ¬s©sVõ ¿ÁW²¶µ¶ÌÁ¿y©sV!'' (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""¬sªso ©s©sVõ (G ªsWú»½Li) ¿ÁW²¶ ÍÁªso! NS¬s C msLi*»½LiªsmsoNPV ¿ÁW²¶V! I NPªsÎÁ @µ¶ »½©s ry©sLiÍÜ qsLiLigS DLi²¶giÖÁgi»½, @msöV²¶V ¬sªso ©s©sVõ ¿ÁW²¶giÌÁªs©sVN]!''[1] @»½¬s úmsËÁVªso A N]Li²¶|ms »½©s »½ÇÁqsV=©sV úmsqsLiLimsÇÁ¸¶VgS @µ¶ ËÁqsøªsV F¡LiVVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªsVWry qsö(X¤¦¦¦»½msö ms²¶F¡¸¶W²¶V. »½ÖÁ-s ªsÁÁè©s »½LiVªy»½ (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""¬sªso qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶ªso, ©s©sV msaSè»ymsLi»] ¬s ªsmsoNPV ªsVLiÌÁV»½V©yõ©sV ªsVLi¸¶VV ©s©sV -saP*qsLi¿ÁªyLiÍÜ ªsVÈÁªsVµ¶ÉÁ ªy²¶©sV.''[2]

144. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""J ªsVWry C úmsªsNP msµ¶-sNPPªsVLi¸¶VV qsLiËØtsLi¿ÁÉØ-sNP C ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV úmsÇÁÌÁLiµ¶LiÍÜ, ¬s©sVõ Fs©sVõNPV©yõ©sV. NSªso©s ©s©sV ¬sNPÀÁè©s µy¬s¬s ¼½qsVN]¬s, NPX»½ÇÁÜÌÁÍÜ ¿ÁLiV.''

145. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @»½¬s N]LiNPV, msÌÁNSÌÁ -sVµ¶ úms¼½-sµ¶ªsV©s Dms|µ¶aS¬sõ úms¼½ ªsùªs¥¦¦¦LS¬sNP qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ©s

² ± ° ¯ ® ¬

¶ µ ´ ³

½ ¼ » ¹ ¸

Á À ¿ ¾

Ç Æ Å Ã Â

Ë Ê É È

Î Í Ì

E D C B A

J I H G F

N M L K

O

T S RQ P

X W V U

1. 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁ µy*LS -saPµ¶ªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ, B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ G ªsW©sªso²¶V NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ¿ÁW²¶ÍÁ²¶V. @|¤¦¦¦cqsV©sõ»½ ªyLi @ÐÁµ¶¤¦¦¦ G-sVÈÁLiÉÁ mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s @|¤¦¦¦ccCªsW©s (-saS*qsV)ÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ µ¶Li+©sËØgiùLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV qs*LiLiÍÜ NPW²y ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶Li+©sLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶.
2. Bµ¶ LiLi²¶ªsryLi ªsVWry ('@.qs.) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)»] ªsWÉØ²¶Liµ¶. ªsVVµ¶ÉÁ ryLi @»½©sV '»½Vªy ªyµ¶ÍÜ ªsÌÁVgiV ¿ÁWqs µy¬s©sVLi²¶ N]Li-s ¼½qsVNPVLSªsÉØ¬sNP F¡LiVV©smsöV²¶V, @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ @»½¬s¬s úmsªsNPgS Fs©sVõN]¬s msLi'K©sV ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV @µ¶V÷»½ ÀÁ¥¦¦¦õÌÁ»] msLiFy²¶V.

-sªsLSÌÁ©sV úªyqs BÀÁè, @»½-s (ªsVWry)»] @©yõªsVV: ""-sÉÁ-s giÉÁgS msÈÁVN]! ªsVLi¸¶VV -sÉÁ D»½ªsV DmsµµaSÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁªsV-s -s ÇØ¼½ªyLi-s AÇØmsLi¿ÁV. »½*LiÍÜ©s ©s©sV @-sµ¶¸¶VV (FyqsÅÁW©s)ÌÁ -sªyry-sõ -sVNPV ¿ÁWmso»y©sV."[1]

146. G ¤¦¦NPWä ÍÁNPVLi²y ËÁW-sV|ms µ¶VLi¤¦¦LiNSLiLi»] ªsùªs¤¦¦LiLi¿Á ªyLi-s ©s©sV ©y qsW¿Á©s(A¸¶V»½)ÌÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiLi ¿Áry©sV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV G qsW¿Á©s (A¸¶V»½)©sV ¿ÁWqs©y µy-s-s -saÞ*qsLi¿ÁLiV.[2] ÌNPªsÎÁ qsúNPªsVªsV©s ªsWLiLi ªyLi ªsVVLiµ¶VNPV ªsÀÁè©y, ªyLiV µy-s-s @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁLiV. NS-s ªyLiV »½msöVµyLi-s ¿ÁW}qs µy-s-s @ªsÌÁLiÕÁryLiV.[3] FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyqsªy-sNP, ªyLiV ªsW qsW¿Á©s (A¸¶V»½)ÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ-s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ©sVLi²¶ -sLiOPVùÍÁ DLi²¶Li.[4]

147. ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©s (A¸¶V»½)ÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP µ¶Li+©y-sõ (mso©sLiV»y©s µ¶©y-sõ) @ÊÁµyÌÁ-s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiV ¿ÁqsÛ©s NPLiøÌÁ-sõ ªsùLiªsVªso»yLiW. G-sV? ªyLiV ZNPªsÌÁLi »½ªsV NPLiøÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÌÁLi »½msö ªsVLiªsV©y F~Liµ¶giÌÁLS?

] \ [Z Y
b ` _ ^
e d c
i h g f
n m l k j
s r q p o
x w v u t
} | { z y
a ` _ ~
f e d b
k j i h g
o n m l
t r q p
x w v u
z y

1. Bµ¶ @ªsWÍÁNP¸¶VVÌÁ uyªsV LSÇÁùLi NSªs¿ÁVè. ªyLiV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)NPV @-sµ¶¸¶VVÍÁ DLi²¶Li, (BÉÁõcNPqs"Li).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:96c97.
3. C -stsµ¸¶VLi C NSÌÁLiÍÜ giW²¶ ÇÁLiVgiV»]Liµ¶. C NSÌÁmso ¿yÍØªsVLiµ¶ ªsVVqsLiÌÁV NPW²y ªsVLiÀÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiªsVF¡»½V©yõLiV ªsVLi¸¶VV ¿Á²¶V©sV @ªsÌÁLiÕÁqsV©yõLiV.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 96:67.

148. ªsVLi¸¶VV ªsVWry ÇØ¼½ªyLiV, @»½©sV F¡LiVV©s msµ¶ms »½ªsV AËÁLißØÌÁ»] ÌNP Aªsoµ¶W²¶ -súgi¥¦¦¦¬sõ »½¸¶WLiV ¦¿ÁaSLiV. µy¬sÍÜ©sVLi²¶ (Aªso @LiVmsoªsLiÉÁ) µ¶*¬sªs¦¿Áèµ¶. G-sV? @µ¶ ªyLi»] ªsWÉØ²¶ÇØÌÁµ¶¬s ªsVLi¸¶VV ªyLiNP G -sµ¶¦ªsV©s ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Á¸¶VÇØÌÁµ¶¬s ªyLiNP ¦»½ÖÁ¸¶Vµy? @LiVV©y ªyLiV µy¬s¬s (¦µ¶ªsLigS) ¦¿ÁqsVN]¬s msLiªsV µ¶VLSøLiV ÌÁ¸¶WùLiV.[1]

149. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªsWLiLi »½Fyöªs V¬s ¦»½ÌÁVqsVNPV©sõmsöV²¶V msaSè»ymsLi»] ¦ªsVV»½VNPVLiÈÁW @¦©s ªyLiV: ""ªsW úmsËÁVªso ªsVªsVøÖÁõ NPLiVßáLiÀÁ, ªsVªsVøÖÁõ OP¦-sVLi¿ÁNPF¡¦»½ ¦ªsVªsVV »½msöNP ©yaP©sLi @¦¸¶Vùªy Li¦ªsV!"

150. ªsVLi¸¶VV ªsVWry »½©s ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV ¼½Ligiªs ÀÁè úN]µ¶Li»] -s¿yLiLi»] @©yõ²¶V: ""¦©s©sV ¦ªs×Áþ©s msµ¶ms -sVLiV A¿ÁLiLiÀÁLiµ¶ FsLi»½¦¿Á²¶µ¶! G-sV? -sV úmsËÁVªso AÇÁ (LSNPªsVVLi¦µ¶) »]Liµ¶Lims²¶ (A¸¶V©s ALSµ¶©s©sV ªsµ¶¦ÍØLS)?"

¡ ~ } | {

¦ ¥ ¤ £ ¢

® ¬ « ª © ¨

² ° ¯

µ ´ ³

» º ¹ ¸ ¶

Á À ¿ ¾ ½ ¼

Å Ä Ã Â

È Ç Æ

É

E D C B A

J I H G F

P O N L K

U T S R

1. ªsVWry ('@.qs.) '»½WLi msLi*»½Li|msNP ©sÌÁËÁ LSú»½VÌÁ N]LiNPV ¦ªs×Áþ©smsöV²¶V ry-sVLi úmsÇÁÌÁ AËÁLißØÌÁ»] ÌNP Aªsoµ¶W²¶ -súgi¥¦¦¦¬sõ »½¸¶WLiV¦¿Áry²¶V. @Liµ¶VÍÜ©sVLi²¶ gSÖÁ µ¶WLi©smsöV²¶V Aªso @LiVmsoªsLiÉÁ @LiVmso ªs¦¿Áèµ¶. µy¬s¬s @»½²¶V B¦µ¶ -sV ALSµ¶ù ¦µ¶ªsLi @-s @LiÉØ²¶V. úmsÇÁÌÁV ªsVW²¶»½*LiÍÜ @»½¬s¬s @©sVqsLiLiÀÁ µy¬s¬s mspÑÁLi¿Á rygiV»yLiV. G -sµ¶LigS¦©s¦»½ C ©y²¶V NPW²y, C -sµ¶¦ªsV©s ªsWW²¶©sªsVøNSÌÁV giÌÁªyLi N]Li»½ ¦ÍÁµ]! @µ¶ ªyLiNP ÍØËÁLi gS¬s, ©sts¦Li gS¬s ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶¬s ¦»½ÖÁqs NPW²y, úmsÇÁÌÁV BÈÁVªsLiÉÁ ªyÉÁ¬s ALSµ¶Li¿Á²¶Li, úFyÀÁ©sNSÌÁLi ©sVLi²¶ ªsqsV©sõ »½msöV²¶V A¿yLiªsV!

»½LiVªy»½ msÌÁNSÌÁ©sV ms²¶ªsqs,[1] »½©s r¡µ¶LiV¬s »½ÌÁ ªsLiúÈÁVNPÌÁ©sV msÈÁVN]¬s »½©s ªsmso©sNPV ÍØgS²¶V. (¥¦¦¦LiW©s) @©yõ²¶V: ""©y r¡µ¶LiV²y (»½ÖÁ NPVªsWLiV²y)! ªyqsªy¬sNP C úmsÇÁÌÁV ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sV¬sgS ¿ÁWqs ©s©sVõ ¿ÁLi}msªylLi,[2] NSªso©s ¬sªso (ªsV©s) aPú»½VªsoÌÁNPV, ©s©sVõ ¿ÁWqs qsLi»]tsLi¿Á @ªsNSaPLi Bªs*NPV ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ µ¶VLSøLiVÌÁÍÜ ÍÁNPäLi¿ÁNPV!''

151. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©s©sWõ ªsVLi¸¶VV ©y r¡µ¶LiVßá OP-sVLi¿ÁV. ªsVLi¸¶VV ªsW Bµ¶Li¬s ¬s NSLiVßáùLiÍÜNP ¿ÁLiVèN]. ªsVLi¸¶VV ¬sªs NPLiVßáLi¿ÁªyLiÍÜ @Liµ¶LiNPLiÉÁ @µ¶NPLigS NPLiVßáLi¿Áªy²¶ªso!''

152. Aªsoµ¶W²¶©sV (µ¶ªsLigS) ¿ÁqsVNPV©sõ ªyLiV »½msöNPVLi²y »½ªsV úmsËÁVªso Aúgi¥¦¦¦¬sNP giVLi@ªso»yLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV B¤¦¦¦ÍÜNP ÖÁ-s»½LiÍÜ @ªsªsW©sLi FyÌÁV @ªso»yLiV. ªsVLi¸¶VV @qs»yùÌÁV NPÖÁöLi¿Á ªyLi¬s ªsVªsW Bµ¶ -sµ¶LigS bPOPryªsW.

153. ªsVLi¸¶VV FsªsLiV µ¶VuyäLSùÌÁV ¿Áqs©smsµ¶ms, msaSè»ymsms²¶»yL] ªsVLi¸¶VV -saP*qsryL]! @ÍØLiÉÁ ªyLiV ¬saPè¸¶VLigS, A »½LiVªy»½ ¬s úmsËÁVªso©sV ÖÁP-sVLi¿Á ªy²¶VgS, NPLiVßáLi¿Áªy²¶VgS F~Liµ¶V»yLiV.

] \ [Z X W V
` _ ^
d c b a
i h g f e
k j
p o n m l
u s r q
x w v
| { z y
` _ ~ }
f d c b a
i h g
n m l k j
t s r q p o
x w v u

---

1. ªsVWry ('@.qs.), »½©s ÇØ¼½ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ªsµ¶ÖÁ Aªsoµ¶W²¶ -súgi¥¦¦¦¬sõ ALSµ¶Li¿ÁÉØ¬sõ ¿ÁWqs, úN]µyªsaPLiÍÜ G-sV »]¿ÁNP c »½©s r¡µ¶LiVßá msÈÁVN]¬s bPOPLi¿ÁÉØ¬sNP, »½©s ¿Á»½VÌÁÍÜ D©sõ msÌÁNSÌÁ©sV úNPLiµ¶|msÉÁ c »½©s r¡µ¶LiV¬s »½ÌÁªsLiúÈÁVNPÌÁ©sV msÈÁVNPV©yõlLi gS¬s, msÌÁNSÌÁNPV @©yµ¶LißÁ ¿Á¸¶VÈÁLi @»½¬s Dµ¶aPLi NSµ¶V. N]msLi ¿ÁÍØLi©s »½LiVªy»½ @»½©sV ªyÉÁ¬s Fs»½VNPV©yõLiV. ¿ÁW²¶Li²¶ A¸¶V»½, 154.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:92c94.

154. ªsVLi¸¶VV ªsVWry N]msLi ¿ÁÍØLi©s »½LiVªy»½ A msÌÁNSÌÁ©sV Fs»½VNPV©yõ²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV »½ªsV úmsËÁVªsoNPV ËÁ¸¶Vms²¶ªyLiNP, ªyÉÁ úªy»½ÌÁÍÜ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùLi D©yõLiVV.

155. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ¬sLiLiVVLiÀÁ©s gi²¶VªsO N]LiNPV, ªsVWry »½©sÇØ¼½ ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ ²¶ËÁ÷ ªsVLiµ¶¬s Fs©sVõNPV©yõ²¶V. A msµ¶ms ªyLi¬s ËÁWNPLimsLi AªsLiLi¿ÁgS[2] (ªsVWry) BÍØ úFyLiLi¿y²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬sªsO N]Li»½, -sLi¬s ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ NPW²y BLi»½NPV mspLi*ªsV qsLi¤¦¦LiLiÀÁ DLi²¶ªy²¶ªsO. G-sV? ªsWÍÜ N]Liµ¶LiV ªsVW²¶VÌÁV ¿ÁqsÓ©s ms¬sNP ¬sªsO ªsVªsVØÖÁõ ©sbPLimsÇÁryªy? Bµ¶Li»y ¬s msLiOP¸¶V! µ¶¬s µy*LS ¬sªsO N]Li©s ªyLi¬s ªsWLiúËÁts»y*¬sNP giVLi¿Áryªso ªsVLi¸¶VV ¬sªsO N]Li©s ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿ÁryªsO. ªsW qsLiLiOPNPV²¶ªsO ¬sªs, NSªsO©s ªsVªsVØÖÁõ OP-sVLi¿ÁV, ªsVªsVØÖÁõ NPLiVßáLi¿ÁV. ªsVLi¸¶VV OP-sVLi¿Á ªyLiLiµ¶LiÍÜ ¬sªs @»½Vù»½ªsVV²¶ªsO! (3/8)

156. * ""ªsWNPV B¤¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²y ªsVLiÀÁ qs¼½©s úªyLiVV. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ¬s ªsmso©sNP ªsVLiÍØªsVV.'' (@ÍØ¤¦¦) qsªsVµy©sLi

| { z y
¢ ~ }
§ ¦ ¥ ¤ £
ª © ¨
° ¯ ® ¬ «
µ ´ ³ ±
¼ » º ¹ ¸ ¶
Â Á À ¾ ½
É È Ç Æ Ä Ã
Ï Î Í Ì Ë Ê
Ö Õ Ô Ó Ò Ð
Û Ú Ù Ø
F E DC B A
L K J I H G
S R Q P O N

1. ªsVWry ('@.qs.) msÌÁNSÌÁ©sV úNPLiµ¶ |msÉØLiV. @-s ªsVVNPäÌÁV NSÍÁµ¶V. NSªsO©s N]msLi ¿ÁÍØLi©s »½LiVªy»½ ªsVWry ('@.qs.) A msÌÁNSÌÁ©sV ¼½Ligi ¼½qsVNPV©yõLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:55 @NPä²¶ ms²¶VgiV('ry'LiVVÅÁ»½V©s)ms²¶ A 70 ªsVLiµ¶ ¿Á¬sF¡LiVV©sÈÁV DLiµ¶. ÊÁ¤¦¦§aS C ILiLi²¶V bPOPÌÁV ªsÀÁè DLi²¶ªs¿ÁVè. ªsVWry ('@.qs.) úFyLi©sªsÌÁ A 70 ªsVLiµ¶ ªsV×Áþ qsÒÁªsoÌÁ¸¶WùLiV.

B¿yè²¶V: ""©s©sV N]Li©s ªyLiNP ©y bPOP©sV -sµ¶ry©sV. ©y NSLiVßáùLi úms½½ µy-s-s AªsLiLiÀÁD©sõµ¶.[1] NP©sVNP ©s©sV µy-s-s µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP, -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) B¿Áè ªyLiNP ªsVLi¸¶VV ©y qsW¿Á©sÌÁ©sV -saP*qsLi¿Á ªyLiNP úªyry©sV!

157. ""FsªsILi»½ C qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá -sLiOP¶ùLSqsVù²¶©s[2] C úmsªsNP©sV @©sVqsLiryL]! FsªsLi úmsryªs©s ªyLi ªsµ¶ªso©sõ »fLS»½ ªsVLi¸¶VV BLiÓÁÌÞ úgiLi´yÌÁÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶ D©sõµ],[3] @»½©sV ªyLiNP µ¶LiøªsVV©sV Aµ¶bPry²¶V ªsVLi¸¶VV @µ¶LiøªsVV ©sVLi²¶ -s}tsµ¶ry²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiN]LiNPV msLiaPVµ¶ªsV©s ªsqsVªsoÌÁ©sV µ¶Liø qsªsVø»½Li ¿Áqs @msLiaPVµ¶ªsV©s ªyÉÁ-s -s}tsµ¶ry²¶V. ªyLi|ms ªsWmsÊÁ²¶©s ËØLSÌÁ©sV

X W V U

\ [Z

` _ ^]

c b a

g f e d

k j i h

o n m l

r q p

v u t s

y x w

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:12 ªsVLi¸¶VV 54.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) BNPä²¶ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV -sLiOPLSqsVù²¶©s úmsªsNP @-s -saPµ¶Li ¿ÁqsV©yõ²¶V. @LiÉÁ @»½©sV G-sV ¿Áµ¶Vªs©sW ÍÁLiV ªsVLi¸¶VV úªy¸¶V©sW ÍÁLiV. NSÊÁÉÁ @»½©sV ¿Á}msö ªsWÈÁÌÁV úFyÀÁ©s úgiLi´yÌÁÍÜ ©sVLi²¶ ¿Áµ¶-s©s-s NSªso, @-s µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) µy*LS @»½-s|ms @ªs»½LiLiÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s-s. NSªso©s @»½©sV ªyÉÁ-s úFyÀÁ©s úgiLi´yÌÁÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶©s -sµ¶LigS gSNPVLi²y -sÇÁªsV©s ªsX»yLi»yÌÁ©sV ËÜµ¶Li¿yLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁsN]-sõ -sts¸¶WÌÁV, C ©yÉÁ »fLS»½ ªsVLi¸¶VV BLiÓÁÌÞÌÁÍÜ ªsWLièÊÁ²yLiVV. ªyÉÁ -sÇÁ ªsX»yLi»½Li ?NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNP »½ÌÁVqsV NSÊÁÉÁ 1400 qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ INPä@OPLimso ªsWLiVö NPW²y ¿ÁLiµ¶-s C ÅÁVLiA©sÍÜ, ªsÀÁè©s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªs'¤¦¦¦¸¶V msLiªsVqs»½ùLi. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qs*¸¶VLigS ½½LiVöµ¶©sLi ªsLiNPV C ÅÁVLiA©s©sV, @µ¶ D©sõµ¶ D©sõÈÁVgS ËÁúµ¶LigS DLi¿ÁV»y©s-s »½©s úgiLi´¶LiÍÜ -saPµ¶Li¿ÁaS²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, ÅÁVLiA©s, 2:42, 4:47, 57:28, 61:6.
3. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) @LiÊÁV÷ÌÁÍÜ ©sVLi²¶ µ¶ªsúmsªsNPgS LSËÜ»½V©yõ²¶©s úmsryªs©s N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, ËÁÓÁÍÞ, µ¶*½½¸¶Wmsµ¶aP NSLi²¶ªsVVc(**Deuteronomy),** 18:15,18; NPLi©sÌÁVc(**Psalms),** 118:22c23; ¸¶Vts¸¶Wc(**Isaiah),** 42:1c13; ¤¦¦¦ÊÁNPWäNPVc(**Habakkuk),** 3:3c4; ªsV»½LiVVc(**Mathew),** 21:42c43; ¸¶W¥¦¦¦©sVc(**John),** 14:16c17, 26c28, 16:7c14.

ªsVLi¸¶VV ªyLi ¬sLi÷LiµyÌÁ©sV »]ÌÁgiry²¶V. NSªso©s @»½¬s¬s qsªsVLiLiÀÁ, @»½¬s»] qs¤¦¦¦NPLiLiÀÁ, @»½¬s|ms @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ÇÜù¼½¬s @©sVqsLiLi¿ÁªyLiV ªsWú»½ªsV rymsÌÁùLi F~Liµ¶ªyLiV.''

158. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] BÍØ @©sV: '''ªsW©sªsoÍØLS! ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV ¬sV @Liµ¶Li ªsmso©sNPV (msLimsÊÁ²¶©s) @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶©sV.[1] ËÁWªsWùNSaSÌÁ ryúªsWÇØùµ¶ms»½ùLi A¸¶V©sµ¶. A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V ÍÁ²¶V; A¸¶V©s ÖÁªs©søLißØÌÁ©sV B¿Áèªy²¶V. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ¬sLiOP|LSqsVù²¶©s C úmsªsNP©sV ¬saP*qsLi¿ÁLi²¶. @»½©sV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aSÌÁ©sV ¬saP*qsry²¶V. @»½¬s©s @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶, @msöV²¶ ¬sVLiV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶V»yLiV!''[2]

} | { z c a ` _ ~ h g f e d o n l k j i q p w v u t s r | { z y x ¤ £ ¢ ¡ ~ } ª © ¨ ¦ ¥ ° ¯ ® ¬ « ³ ² ± µ ´

---

1. mspLi* úmsªsNPÌÁV ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.) »½ªsV »½ªsV ÇØ»½VÌÁªyLi ªsµ¶ZNP msLimsÊÁ²¶ªsoLi²¶Li. ªsVWry ('@.qs.) BúryLiVW''ÍÞ qsLi»½¼½ªyLi N]LiNPV ªs¿yèLi¬s »fLS»½ @LiÈÁVLiµ¶. 'Cry ('@.qs.): '''©s©sV µyLi »½msö©s BúryLiVW''ÍÞ qsLi»½¼½ ªyLi N]LiNPV msLimsÊÁ²y©sV.'' @¬s @©yõLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:46 ªyùÆØù©sLi 1. NS¬s BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @LiÈÁV©yõ²¶V: '''(J ªsVV¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] @©sV: ''ªsW©sªsoÍØLS! ¬saPè¸¶VLigS ©s©sV ¬sV @Liµ¶LiªsmsoNPV msLimsÊÁ²¶©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶©sV, (Li'¤¦¦¦ªsV»½ÍÞ ÖÁÍÞc'AÌÁ¬sV©s, 21:107),' ªsVLi¸¶VV: ''úmsªsNPÌÁLiµ¶Li ªsVVúµ¶©sV ('ÆØ»½ªsV©søõÖÁLiVWù© , 33:40).' ''

2. BNPä²¶ ªsVL]NPryLi ¬sLiOP|LSqsVù²¶VgS, µ¶ªsúmsªsNPgS, ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) }msL]ä©sÊÁ²yLiV. @LiÈÁ @»½¬sNP G ªsW©sªsgiVLiVªso ÍÁ²¶V. @»½©sV ©sLiVèNPV©søõµ¶, µ¶ªsµ¶W»½ NÁúÕÁÍÞ ('@.qs.) »½ÀÁè©s, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦), µy*LS ªsWú»½ªsV. ¿ÁWaSLS! @µ¶ FsLi»½ ªsV¤¦¦¦»½ùªsV©sµ¶]! C ©yÉÁNP NPW²y µy¬sªsLiÉÁ I NPä qsWLi¤¦¦¦ NPW²y FsªsÝ*LiW LiÀÁLiÀÁ »½ÍÁNPF¡¸¶VWLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁsBµ¶ (µ¶ªsùÅÁVLiA©s) ªsW©sªsLi¿Á©s NSµ¶V, @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½LimsÌo©sVLi²¶ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùÇØ©sLi. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µy*LS©s mso©sLiV»y©sµ¶©sLi ªsLiNPV ËÁúµ¶LigS DLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶¬s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsùNPLi NPW²y ¿ÁaS²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:9.

159. ªsVLi¸¶W ªsWry ÇØ¼½ªyLiÍÜ qs»½ùLi úmsÑSLiªsV ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li ¿ÁWmso»½W ªsVLi¸¶W µy¬s (qs»½ùLi) úmsÑSLiªsV ©yù¸¶VLi ¦¿Á}qs I ÑP ªsLiLiªyLiV D©yõLiV.[1]

160. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW ªyLi¬s¸ms¦©sõLi²¶V ¦»½giÌÁV (ªsLSÌÁV)gS -sËÁÑÁLi¿yªsW.[2] ªsVLi¸¶W ªsWry ÇØ¼½ªyLiV @»½¬s¬s ¬sÉÁ Ñ]LiÑPV @²¶gi©smso²¶V. ¦ªsVªsW @»½¬s¬s: "'¬s ¦¿Á¼½ ÑPúLi»] LSLiW|msÑ]ÈÁV!" @¬s AÇØmsLi¿yªsW. @mso²¶V µy¬s©sVLi²¶ ms¦©sõLi²¶V EÈÁÌÁV úmsªs¤¦¦¦Li¿ÁrygSLiW. @mso²¶V úms¼½ ¦»½giªyLiV, »yªsW ¬sÎÁ§þ ¼½qsVÑPV©s qsÍØ¬sõ ¦»½ÌÁVqsVÑPV©yõLiV. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW ªyLi|ms ¦ªsVmsWÌÁ ¿y¸¶V©sV ÑPÖÁöLi¿yªsW. ªsVLi¸¶W ªyLi Ñ]LiÑPV ªsV©sõ ªsVLi¸¶W qsÍØ*ÌÁ©sV µ¶LiFyªsW:[3] "'¦ªsVªsW -sVÑPV úmsryµ¶LiÀÁ©s msLiaPVµ¶¦ªsV©s msµyLSÌÁ©sV ¼½©sLi²¶." @¬s @©yõªsW. ªsVLi¸¶W ªyLiV ªsWÑPV @©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V, ÑS¬s »½ªsVÑPV »y¦ªsV @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVÑPV©yõLiV.

161. ªsVLi¸¶W ªyLiÑP BÍØ AÇÁ BªsÀ*ÊÁ²¶©s qsLiµ¶LS÷¬sõ (ÇØmsÑPLi ¦¿ÁqsVÑ]Li²¶!): "'C ©sgiLiLiÍÜ ¬sªsqsLiÀÁ, @Liµ¶VÍÜ -sV BtsúmsÑSLiLi ¼½©sLi²¶ ªsVLi¸¶W: "ªsW FyFyÌÁ©sV 0P|-sVLi¿ÁV' ('¤¦¦¦'»½»½V©s), @¬s @LiÈÁW DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶W ryuyLigims²¶V»½W µy¬s µy*LiLiÍÜ úms¦ªsbÞLi¿ÁLi²¶, ¦ªsVªsW -sV FyFyÌÁ©sV 0P|-sVryªsW. ¦ªsVªsW qsÇÁ©sVÌÁ©sV @µ¶ÑPLigS (@©sVúgi¤¦¦¦ryªsW)."

» º ¹ ¸ ¶
¿ ¾ ½ ¼
E D C B A
K J I H G
O N M L
T S R P
[Z Y X V U
` _ ^ \
d c b a
i h g f
n m l j
r q p o
w v u t s
{ z y x
~ } |
c b a ` _
f d
h g

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:113c115. Dµy¤¦¦¦LißáÑPV '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scqsÍØªsV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:12.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:57.

162. NS-s ªyLiÍÜ µ¶VLSøLiVÍÁ©s ªyLiV »½ªsVNPV ¡¿ÁmsöÊÁ²¶©s ªsWÈÁ©sV ªsWLiè ªsVL]NP ªsWÈÁ©sV D¿ÁèLiLi¿yLiV; NSªs0©s ªyLiV ¡¿ÁqsV©sõ µ¶VLSøLS¬sNP msÖÁ»½LigS ¦ªsVªsVV ªyLi|ms ANSaPLi ©sVLi²¶ Amsµ¶©sV msLiFyªsVV.[1]

163. ªsVLi¸¶VV qsªsVVúµ¶¼½LiªsVV ©sLiµ¶V©sõ A ©sgiLi (ªyqsVÌÁ©sV) giVLiLiÀÁ ªyLi-s @²¶VgiV; ªyLiV aP¬sªyLims0 (qsËþ) µ¶LSø¬sõ DÌÁLimsVLi¡¿ÁªyLiV! A aP¬sªyLiLi (qsËþ) L]ÇÁÙ©s©s ¡¿ÁmsÌÁV ªyLi ªsVVLiµ¶VNPV FsgiILigiLi ¬sÉÁ|msNP ªs¡¿Áè-s. ªsVLi¸¶VV aP¬sªyLims0 (qsËþ) µ¶LiøLi FyÉÁLi¿Á¬s L]ÇÁÙ (¡¿ÁmsÌÁV) ªs¡¿Áè-s NSªs0. ªyLi @-sµ¶¸¶V»½NPV NSLißáLigS ¦ªsVªsVV ªyLi-s Ç -sµ¶LigS msLiOP|NPV giVLi¡¿ÁaSªsVV.[2]

164. ªyLiÍÜ-s INPªsLiLi ªyLiV: ""@ÍØ¤¦¦ FsªsLi-s ©sbPLims¦ÇÁ¸¶V©sV©yõ²] ¦ÍÁµy FsªsLiNP NPhi©sbPOP| -sµ¶Li¿Á©sV©yõ²]! @ÍØLiÉÁ ªyLiNP, -sVILiLiµ¶VNPV Dms¦µ¶aPLi ¡¿ÁqsV©yõLiV?'' @¬s @LiÉÁ @»½©sV (Dms¦µ¶aPLi ¡¿Á}qs ªsù|NP) @©yõ²¶V: ""-sV úmsËÁVªs0 ªsVVLiµ¶V, (¦¤¦¦»½ËÜµ¶ FsLiµ¶VNPV ¡¿Á¸¶VÍÁµ¶-s), ©y|ms ¬sLiµ¶ DLi²¶NPVLi²y ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¦µ¶ªsÖÁ¼½ giÌÁªyLiV @ªs0»y|Li¦ªsW©s-s!''

m	l	k	j	i
r	q	p	o	n
v	u	t	s	
z	y	x	w	
~	}			{	
£	¢	¡		
¨	§	¦	¥	¤
¬	«	ª	©	
³	²	°	¯	®
¹	¸	¶	µ	
»	º			
F	E	D	C	B	A
L	K	J	I	G
R	Q	P	N	M
V	U	T	S	

---

1. A¸¶V»½ÌÁV 160c162ÌÁÍÜ -sªsLiLi¿ÁÊÁ²¶©s -sts|¸¶WÌÁV qsWLi¤¦¦ @ÍþcÊÁÅÁLi¤¦¦ ¦ªsVVµ¶ÉÁ ËØgiLiÍÜ NPW²y D©yõLiVV. (2:58c59).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, ËÁÕÁÍþ LiVVLiø¸¶Wc(**Jeremia**),17:21c27

165. »½LiV ªy»½ ªyLiNP ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ¦¤¦¦¦»½ËÜµ¶©sV ªyLiV ªsVLiÀÁ©smsöV²¶V! µ¶VuyäLSùÌÁ©sVLiÀÁ ªyLiqsW D©sõ ªyLi¬s ¦ªsVªsVV LiOP¦Li¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiV¦ÍÁ©s B»½LiVÌÁ©sV, @-s¦µ¶¸¶V»½ ¿ÁWms©sLiµ¶VNPV NPhi©s bPOP¦NPV giVLi¦¿ÁaSªsVV.

166. NS¬s ¬s}ts¦µ¶Li¿ÁÊÁ²¶©s ªyÉÁ©s ªyLiV ¤¦¦¦µ¶VÌÁV -sVLi ¦¿ÁqsW©smsöV²¶V ¦ªsVªsVV ªyLi»]: ""-sVLiV ¬s¿Á¦ªsV©s N]»½VÌÁVgS ªsWLiLi²¶.'' @¬s @©yõªsVV.[1]

167. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso ªyLi (¸¶VWµ¶VÌÁ)|ms @Li¼½ªsV µ¶©sLi ªsLiNPV µ¶VMÅÁNPLi¦ªsV©s bPOP¦ -sµ¶Li¦¿Á ªyLi¬s msLimso»½W DLiÉØ©s¬s úmsNPÉÁLiÀÁ©s -sts¦¸¶W¬sõ (ÇÁmsNP ¦»½¿ÁVèN]Li²¶).[2] ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso bPOP¦ -sµ¶Li¿ÁÈÁLiÍÜ bPúmsVV²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

168. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªyLi¬s ËÁV-sÍÜ ¦ªsLi*LiV ¦»½giÌÁVgS ¦ÇÁqs ªyùmsLims¦ÇÁaSªsVV. ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV qs©yøLiVÌÁV©yõLiV, ªsVLiN]Liµ¶LiV µy¬sNP µ¶WLi¦ªsV©s ªyLiV©yõLiV. ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV (qs©yøLS¬sNP) ªsVLiÖÁ ªsrylLi¦ªsW©s¬s, ¦ªsVªsVV ªyLi¬s ªsVLiÀÁ ¦¿Á²¶V qs»½VÌÁµy*LS msLiOP¦Li¿yªsVV.

\ [Z Y X W

a ` _ ^]

f e d c b

i h g

q p o n m l k j

u t s r

z y x w v

_ ~ } | {

e d c a `

k j i h f

o n m l

s r q

w u t

z y x

| {

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶ qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic8, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 481. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:65, 5:60.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:112.

169. A msµ¶ms ªyLi »½LiVªy»½ µ¶VtsvÌÍÁ©s ªyLiV, ªyLi ry©sLiÍÜ úgiLi´y-sNP ªyLiqsVÍÁ, »½V¿Áè¦ªsV©s úFymsLiÀÁNP ªsqsVªsoÌÁ ÍÜËÁLiÍÜ ms²¶V»½W: ""ªsVªsVV 0P¦-sVLimsÊÁ²¶»yªsVV." @¬s msÌÁVNPV»½V©yõLiV. @LiVV©y BÉÁVªsLiÉÁ r~»½V ¼½Ligi ªyLiNP ÌÁÕÁ}qs µy¬s¬s ¼½qsVN]ªsÉØ-sNP úms¸¶V¼½õqsV©yõLiV. ""@ÍØ¤¦¦ -sts¦¸¶VLiÍÜ qs»½ùLi »½msö ªsVlLi-sV msÌÁVNPLSµ¶V." @¬s úgiLi´¶LiÍÜ ªyLi»] ªygS©sLi ¼½qsVN]ÊÁ²¶ÌÍÁµy G-sVÉÁ? @Liµ¶VÍÜ (úgiLi´¶LiÍÜ) D©sõµ¶Li»y ªyLiV ¿Áµ¶ªyLiV NPµy! ªsVLi¸¶VV ¦µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi N]LiNPV msLiÍÜNP ¬sªyqs¦ªsV D»½ªsV¦ªsV©sµ¶. G-sV? -sVLiµ¶ úgi¤¦¦Li¿ÁÌÍÁLS?

170. ªsVLi¸¶VV FsªsILi¦»½ úgiLi´y-sõ qsLiLigS @©sVqsLiryL] ªsVLi¸¶VV ©sªsW'ÇÞ©sV rymsryL], @ÍØLiÉÁ qsµ¶*¦¦Li©sVÌÁ úms¼½ msÍØ-sõ ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV ªsùLiLi ¦¿Á¸¶VªsVV. (1/2)

171. * ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶!) ¦ªsVªsVV ('»½WLi) msLi*»y-sõ |msZNP¼½ ªyLi|ms NPmsöVgS DLiÀÁ¦»½! ªyqsªy-sNP, ªyLiV @µ¶ »½ªsV|ms ms²¶V»½VLi¦µ¶¦ªsW©s-s ËØ-sLiÀÁ©smsöV²¶V ¦ªsVªsVV ªyLi»] @©yõªsVV: ""ªsVªsVV -sVNPV BÀÁè©s µy¬s¬s (úgiLi´y-sõ) µ¶X²¶LigS msÈÁVN]Li²¶ ªsVLi¸¶VV @Liµ¶VÍÜ D©sõ µy¬s¬s ÇØmsNPLi DLi¿ÁVN]Li²¶, µy-s»] -sVLiV ¦µ¶ªsÕÁ¼½ msLiVÌÁV NSªs¿ÁVè!"

¢ ¡ ~ }
¦ ¥ ¤ £
« ª © ¨ §
³ ² ° ¯ ® ¬
¹ ¸ ¶ µ ´
¿ ¾ ½ ¼ » º
Å Ä Ã Á À
Ê É Ç Æ
Ë
Î Í Ì
Ô Ó ÒÑ Ð Ï
Ö Õ
E D C B A
J I H G F
O N M L K
T S R Q P
U

172. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶!) ¬s úmsËÁVªso Aµ¶ªsV qsLi»½¼½ªyLi -smsoÌÁ©sVLi²¶ ªyLi qsLi»y©y¬sõ ¼½qs, ªyLiNP ªyLi©s ry0PVÌÁVgS ¬sÌÁËÁËÁ: '''G-sV? ©s©sV -sV úmsËÁVªso©sV NS©y?'' @¬s @²¶VgigS! ªyLiV: '''@ªso©sV! (¬sªs ªsW úmsËÁVªs¬s) ªsVªsVV ry0P¦ù-sVqsV©yõªsVV.'' @¬s ÇÁªyÕÁ¿yèLiV.[1] ¼½LiVöµ¶©sªsVV©s -sVLiV: '''¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV µ¶¬s¬s FsLiVgiªsVV.'' @¬s @©sgiW²¶µ¶¬s.

173. ÍÁNP: '''ªyqsªy¬sNP BLi»½NPV msp Li*Li ªsW »y»½ªsVV»y»½ÌÁV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁV) NPÕÁöLi¿yLiV. ªsVªsW ªyLi »½LiVªy»½ ªsÀÁè©s, ªyLi qsLi»½¼½ªyLiLi (NSÊÁÉÁ ªyLi¬s @©sVqsLiLi¿yªsW). @LiVV»½? A @qs»½ùªyµ¶VÌÁV ¦¿ÁqsV©s NPLiøÌÁNPV ¬sªso ªsVªsVøÕÁõ ©sbPLimsÇÁryªy?'' @¬s @©sgiW²¶µ¶¬s.

174. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS©s©y ªyLiV qs©yøLS¬sNP ªsVLiÌÁV»yLiªsW©s¬s ªsVªsW C qsW¿Á©sÌÁ©sV qsötsLigS »½ÌÁVmso»½V©yõªsVV.

175. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV, ªsW qsW¿Á©sÌÁV (A¸¶W»½) úmsryµ¶LiÀÁ©s A ªsù¦NP gS´¶ ªyLiNP -s¬smsLi¿ÁV. @»½²¶V ªyÉÁ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁV²¶©sLiµ¶VNPV |ts'»y©s @»½¬s¬s ªsLiÊÁ²¶Li¿y²¶V, NSªso©s @»½²¶V ªsWLiúËÁtsvÌÁÍÜ ¦¿ÁLiF¡¸¶W²¶V.

\ [Z Y X W V

` _ ^]

f e c b a

m l k j h

s r q p o n

y x w v u t

~ } | { z

d c b a `

h g f e

j i

o n m l k

s r q p

w v u t

x

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, NP»yÊÁVÍÞ ÇÁ©y¸¶V'''ÇÞ, ªsVLi¸¶VV ªsVVqsLi, NP»yÊÁVÍÞ ÅÁúµ¶: '''úms¼½ ÕÁ²¶ qs¤¦¦¦ÇÁ qs*ËØªsLi»] mso²y²¶V, @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV -sµ¶¸¶V»½ (BryLi)»]. NS¬s, @»½¬s »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV @»½¬s¬s ¸¶VVµ¶V²¶V, ZNPûqsªso²¶V ªsVÇÁÚqs ÍÁNP B»½Li µ¶LiøLiªy²¶gS ªsWLiVè»yLiV.''

176. ªsVLi¸¶W ªsVªsW N]LiVNPVLiÉÁ ªyÉÁ (A qsW¿Á©sÌÁ) µy*LS @»½¬sNP K©sõ»yù¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁªyLiªsW. NS¬s @»½²¶V ÉÁW-sV ªsmso©sNPV ªsLigS²¶V, ªsVLi¸¶W »½©s N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿y²¶V. @»½¬s µ¶Xuyli»½Li A NPVNPäªsÍÁ DLiµ¶: ¬sªso µy¬s¬s ËÁµ¶LiLiÀÁ©y @µ¶ ©yÌÁVNP©sV ÊÁ¸¶VÉÁNP úªsÍØ²¶µ¶qsVLiµ¶, ÍÁNP ªsµ¶ÖÁ|msÉÁ©y @µ¶ ©yÌÁVNP©sV ÊÁ¸¶VÉÁNP úªsÍØ²¶µ¶qsVLiµ¶. ªsW qsW¿Á©s(A¸¶W»½)ÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¬sLSNPLiLi¿Á ªyLi µ¶Xuyli»½Li NPW²y Bµ¶! ¬sªso ªyLiNP C gS´¶ÌÁ©sV -s¬smsqsW DLiÉÁ, ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV AÍÜÀÁLi¿Áªs¿ÁVè!

177. ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLi µ¶Xuyli»½Li ¿yÍØ ¿Á²¶µ¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV »½ªsVNPV »yªsW @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPVLiÈÁV©yõLiV.

178. @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áqs©s ªy²¶ qs©yøLiLi F~Liµ¶V»y²¶V. A¸¶V©s ªsWLiúÉÁts»½*LiÍÜ ms²¶¬sÀÁè©s ªyLiV! ªyLi ©stsF¡¹¸¶V ªyLiV.

179. ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP ªsVªsW ¿yÍØ ªsVLiµ¶ ÑÁ©yõ»½VÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ªsW©sªsoÌÁ©sV ©sLiNPLi N]LiNPV qsXÑÁLi¿yªsW. FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ªyLiNP ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV©yõLiW NS¬s ªyÉÁ»] ªyLiV @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLiV ªsVLi¸¶W ªyLiNP NPÌÁ§þ©yõLiW NS¬s ªyÉÁ»] ªyLiV ¿ÁW²¶ÍÁLiV ªsVLi¸¶W ªyLiNP ¿ÁªsoÌÁV©yõLiW NS¬s ªyÉÁ»] ªyLiV -s©sÍÁLiV. BÍØLiÉÁ ªyLiV msaPVªsoÌÁ ªsLiÉÁ ªyLiV; NSµ¶V! ªyÉÁ NPLiÉÁ @µ¶ªsWÌÁV. BÍØLiÉÁªyLi ¬sLiOP¶ùLiÍÜ ªsW¬sgi D©sõªyLiV.

} | { z y
£ ¢ ¡ ~
¨ § ¦ ¥
¬ « ª ©
² ± ¯ ®
¶ µ ´ ³
» º ¹
½ ¼
Â Á À ¿ ¾
Ç Æ Å Ä Ã
Ì Ë Ê É È
Ñ Ð Ï Î
Ó Ò
D C B A
K J I G F E
Q P O N M L
W V U T S R
] \ [Z Y
b a ` _

180. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV! @¬sõ @»½Vù»½ªsVªsV©sªs; NSªso©s -sVLiV ªyÉÁ»] A¸¶V©s©sV úFyLiLi¿ÁLi²¶.[1] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s }msLi -sts¸¶VLiÍÜ qs»½ùLi ©sVLi²¶ ªsµ]ÌÁgi©s ªyLi¬s -sqsLiLi¿ÁLi²¶. ªyLiV »½ªsV NPLiøÌÁNPV úms¼½msÌÁLi F~Liµ¶giÌÁLiV.

181. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV qsXtsLiÀÁ©s ªyLiÍÜ lNP ªsLiLiªyLiV qs»½ùLi úmsNSLiLi ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á}qsªyLiV©sW ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s @©sVqsLiLiÀÁ¸¶V ©yù¸¶VLi ¿Á}qs ªyLiV©sW D©yõLiV.

182. ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLi¬s, ªsVªsVV ªyLiNP »½ÖÁ¸¶VNPVLi²y©s úNPªsVúNPªsVLigS (©yaP©sLi ªsmso©sNPV) ¼½qsVNPVF¡»yªsVV.

183. ªsVLi¸¶VV ©s©sV ªyLiNP ªsùªsµ¶ ¬sqsV©yõ©sV, ¬saPè¸¶VLigS, ©y ªspù¤¦¦¦Li ÊÁÌÁªsV©sµ¶.[2]

g f e d c

l k j i

q p o m

s r

x w v u t

{ z y

~ } |

b a ` _

d c

k j i h f e

---

1. '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) D»½ªsV }msLiV 99 D©yõ¸¶V¬s DLiµ¶. NS¬s BËÁõcNPqs"Li ªsVLi¸¶VV ms»½ @ÍÞcÅÁµ¶LiÌÁÍÜ, B-s 99 NPLiÉÁ FsNPVäªs D©yõ¸¶V¬s DLiµ¶. C aPÊÁLi @ÍÞc@ryøD"ÍÞc'¤¦¦¦§ryõ ÅÁVLiA©sÍÜ ©yÌÁVryLiV ªsÀÁèLiµ¶. C A¸¶V»½ÍÜ ªsVLi¸¶VV 17:110, 20:8 ªsVLi¸¶VV 59:24. C aPÊÁLi @ÍÞc@ryøD"ÍÞc'¤¦¦¦§ryõ ÅÁVLiA©sÍÜ ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) N]LiZNP ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶.

¸¶VV'ÖÁµ¶W©s: @LiÉÁ lNPªsmsoNPV ªsVVgiÈÁLi. ªsùLigSLiLi ¼½¸¶VÈÁLi, ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶ F¡ªsÈÁLi. **Profanity,** ËÁNP¤¦¦¦©sLigS úmsªsLiLi¿ÁÈÁLi, @g_LiªsmsLi¿ÁÈÁLi. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) }msLi -sts¸¶VLiÍÜ »½msöV ú»]ªsÍÜ F¡ªsoÈÁÍÜ ªsVW²¶V LiNSÌÁV D©yõLiVV: 1) @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ }msLiÍÜ ªsWLiVöÌÁV ¿Á¸¶VÈÁLi. Dµy: ªsVNSä ªsVVútsNPVÌÁV '@'ÒÁ'ÇÞ©sV 'D'ÇØgS ªsWLièLiµ¶. 2) @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ }msLi©sV |¤¦¦¦ÀÁèLi¿ÁÈÁLi. 3) @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ }msLi©sV »½giLi¿ÁÈÁLi. (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 68:45. A A¸¶V»½ÍÜ ÅÁVLiA©s @ªs»½LißáÍÜ ªsVVµ¶ÊÁryLi ZNPµ¶ msµ¶Li ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶.

184. G-sV? »½ªsV qs¤¦¦¦¿ÁLiV²¶V msÀÁè msÉÁ©s ªy²¶V NSµ¶-s ªyLiV giªsV-sLi¿ÁÍÁµy? @»½©sV ZNPªsÌÁLi qsötsªsV©s |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy²¶V ªsWú»½ªsV!

185. G-sV? ªyLiV ËÁWªsWùNSaSÌÁ|ms giÌÁ (@ÍØ¤¦¦¦) Aµ¶ms»yù-sõ ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsXtsLiÀÁ©s úms¼½ªsqsVªso©sV giªsV-sLiÀÁ ¿ÁWqs, ÊÁ¤¦¦¦§aS »½ªsV gi²¶Vªso NPW²y qs-sVmsLiÀÁLiµ¶ªsW©s-s @©sVN]ÍÁLS? µ¶-s »½LiVªy»½ ªyLiV ªsVLi-sµ¶ªsV©s qsLiµ¶aS-sõ -saP*qsryLiV?

186. @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiËÁts»½*LiÍÜ ms²¶-sÀÁè©s ªy-sNP ªsWLiµ¶Li+NPV²¶ªs*²¶W ÍÁ²¶V![1] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªyLi-s »½ªsV »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©sLiÍÜ ú»]ªs»½msö ¼½LiVgiÉØ-sNP ªsµ¶ÖÁ|ms²¶V»½V©yõ²¶V.

187. (J úmsªsNS!) ªyLiV -s©sVõ A @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V©sV giVLiLiÀÁ: ""@µ¶ FsmsöV²¶V LS©sV©sõµ¶?" @-s @²¶VgiV»½V©yõLiV. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""-sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS, µy-sÇØ©sLi ©y úmsËÁVªsoNPV ªsWú»½ªsV DLiµ¶.[2] ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s

q p o m l

y x w v u t r

} | { z

£ ¢ ¡ ~

ª © ¨ § ¦ ¥ ¤

± ° ¯ ¬ «

³ ²

º ¹ ¸ ¶ µ ´

À ¿ ¾ ½ ¼

Ç Å Ä Ã Â Á

Ð Ï Î Í Ë Ê É È

Ö Õ Ô Ó Ñ

---

1. BNPä²¶ ªsVLi¸¶VV 178ªs A¸¶V»½ÍÜ ªsVLi¸¶VV BLiNS Fs©¯õ¿]ÈÁÍÜ ÅÁVLiA©sÍÜ ¿ÁmsöÊÁ²¶©s -sµ¶LigS Bµ¶ qsV©sõ»½VÍØ¤¦¦¦ @LiÈÁ Fsªs²¶»½ »½©s©sV »y©sV qsªsLiLi¿ÁVN] g]LiNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Aµ¶aSÌÁ©sV @qs»yùÌÁ-s ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ©sV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ-s ¼½LiqsäLiLiÀÁ, ªsVW²¶»½*Li»] ªsWLiËÁts»½*LiÍÜ ms²¶F¡»y²], @ÍØLiÉÁ ªy-s-s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsWLiËÁts»½*LiÍÜ ªsµ¶ÌÁV»y²¶V. @ÍØLiÉÁ ªy-sNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á¸¶V²¶V, NS-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½-s-s ÊÁÌÁªsLi»½LigS ªsWLiËÁts»½*LiÍÜ ms²¶ªs¸¶V²¶V.
2. @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V FsmsöV²¶V LS©sV©sõµ] @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV »½msö ªsVLiªs*LiNP »½ÖÁ¸¶Vµ¶V. G úmsªsNPNPV gS-s ÍÁNP µ¶ªsµ¶W»½NPV gS-s @µ¶ ªs¿Áè qsªsV¸¶VLi giVLiLiÀÁ »½ÖÁ¸¶Vµ¶©s -sts¸¶VLi C A¸¶V»½ µy*LS qsötsªsVªso»]Liµ¶.

qs*¸¶VLigS µy¬s¬s, µy¬s qsªsV¸¶VLiÍÜ »½ÖÁ¸¶VÇÁry²¶V. @µ¶ ËÁWªsWùÑSasSÌÁÑPV FsLi»] µ¶VLi÷LiªsV©sµ¶gS DLiÈÁVLiµ¶. @µ¶ -sV|ms @ÑPryø»½VgS©s ªsÀÁèms²¶V»½VLiµ¶.'' µy¬s¬s giVLiLiÀÁ ¬sÑPV ËØgS »½ÖÁqsD©sõÈÁV ËØ-sLiÀÁ, ªyLiV ¬s©sVõ µy¬s¬s giVLiLiÀÁ @²¶VgiV»½V©yõLiV. ¬sªso BÍØ qsªsWµy©sLi Bªso*: ''"¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS, µy¬s ÇØ©sLi @ÍØ¤¦¦¦ÑPV ªsWú»½ªsV DLiµ¶. ÑS¬s ¿yÍØªsVLiµ¶ Bµ¶ »½ÌÁVqsVÑ]ÍÁLiV.''[1]

188. (J úmsªsÑS!) ªyLi»] BÍØ @©sV: "''@ÍØ¤¦¦¦ Ñ]Li»½ »½msö ©y qs*¸¶W¬sÑP ©s©sV, ÍØËÁLi[2] gS¬s, ©sts|Li[3] gS¬s ¿ÁqsVÑPV©s @µ¶ÑSLiLi ©yÑPV ÍÁµ¶V. ©yÑPV @g]¿ÁLi -sts|¸¶V ÇØ©sLi DLi²¶ D©sõÉÁ»½ ©s©sV ÍØËÁLi ÑPÖÁgiLi¿Á -sts|¸¶WÌÁ©sV ©y Ñ]LiÑPV @µ¶ÑPLigS qsªsVÑPWLiVèÑPV©sªy²¶¬s. ªsVLi¸¶VV ©yÑPV Fs©sõ²¶W G ©sts|Li ÑPÖÁlgiµ¶ ÑSµ¶V. ©s©sV -saP*qsLi¿Á ªyLiÑP ŽÑPªsÌÁLi |¤¦¦¦¿ÁèLiÑP ¿Á}qsªy²¶©sV ªsVLi¸¶VV aPVËÁªyLi -s¿Áè ªy²¶©sV ªsWú»½ªsV!''[4] (5/8)

Ý Û Ú Ù Ø

ä ã â à ß Þ

ê é è ç æ å

ì ë

F E D C B A

N M K J I H G

Q P O

X V U T S R

] \ [Z Y

_ ^

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 31:34.
2. ©sms'@©s: @LiÉÁ ÍØËÁLi, ªsVÌÁV, úms¸¶WÇÁ©sLi, Dms¸¶WgiLi @©s @LSÌÁV©yõLiVV.
3. 'µ¶úLi©s: @LiÉÁ ©sts|Li, ÑP²¶V, ¥¦¦¦¬s, ¿ÁLiVmso, @Fy¸¶VLi, µ]ts|Li, Amsµ¶, ËØµ¶ @©s @LSÌÁV©yõLiVV.
4. µ¶ªsúmsªsÑP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)ÑPV FsÉÁ @g]¿ÁLiÇØ©sLi ÍÁµ¶V. @¬s BÑPä²¶ qsöts|LigS -saPµ¶ªsVªso»½VLiµ¶. @g]¿ÁLi ÇØ©sLi giÌÁªy²¶V ŽÑPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) IÑPä²¶V ªsWú»½ªsV! µ¶¬sÑP -sµ¶Li+©yÌÁV: 1) ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ¸¶VVÑPä ms©sVõ 'D¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶LiLigiLiÍÜ -sLigi F¡LiVVLiµ¶. @»½©sV gS¸¶WÌÁ»] qsöX¤¦¦¦»½msö ms²¶F¡¸¶WLiV. G -sµ¶LigS©s»½ IÑP ryµyLißá ªsW©sªso²¶V ÈØµ¶ms²¶V»y²] @µ¶ -sµ¶LigS @»½©sV ËØµ¶ms²yLiV. 2) 'ALiVV"ts|¤¦¦¦ (Li.'@©y)|ms ¬sLiµ¶ ªsWmsÉÁ²¶©smsöV²¶V, @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªs'¤¦¦¦ ªs¿ÁèLi»½ªsLiÑPV, @»½©sV ryµyLißá ªsù|ÑPgS©s ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿yLiV. IÑPªsÌÁ @»½¬sÑP @g]¿ÁLi ÇØ©sªsV DLiÉÁ Bµ¶Li»y @»½¬sÑP ªsVVLiµ¶VgS »½ÖÁqs, ËØµ¶ms²¶ªyLiV ÑSµ¶V.

189. * A¸¶V©s, -sVªsVøÖÁõ ÌZNPªsùNP ©sVLi²¶ qsXtsLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV @»½¬s ©sVLi²¶¸¶V ÒÁ-s»½ r¢ÅÁùLi F~Liµ¶ÉØ¬sNP @»½¬s ËØLiù©sV ('ÇÝÇÁ) msoÉÁLi¿y²¶V.[1] @»½©sV AªsV©sV NPÌÁVqsVNPV©sõmso²¶V, AªsV ÌNP »½ÖÁZNP©s ËØLS¬sõ µ¶LiLiÀÁ µy¬s¬s ªsWqsW ¼½LiVgiV»½W DLiÈÁVLiµ¶. msµ¶ms AªsV giLi÷ ËØLiLi @µ¶NPªsV©smsöV²¶V, ªyLiV DËÁ¸¶VVÌÁW NPÖÁqs ªyLi úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦©sV BÍØ ªs²¶VNPVLiÉØLiV: ""¬sªso ªsWNPV ªsVLiÀÁ ÕÁ²¶©sV úmsryµ¶}qs ªsVªsVV »½msöNP ¬sNPV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV »½ÖÁ}ms ªyLiªsVªso»yªsVV!''

190. A¸¶V©s ªyLiNP ÌNP ªsVLiÀÁ ÕÁ²¶©sV úmsryµ¶LiÀÁ©s msµ¶ms ªyLiV, A¸¶V©s úmsryµ¶LiÀÁ©s µy¬s -sts¸¶VLiÍÜ A¸¶V©sNPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV) NPÖÁöLi¿ÁrygiV»yLiV. NS¬s ªyLiV NPÖÁöLi¿Á ËØgiry*ªsVVÌÁ NPLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ ªsV¤¦Ü©sõ»½V²¶V.

191. G-sV? µ¶¬s¬s NPW²¶ qsXtsLi¿ÁÍÁ¬s ªsVLi¸¶VV (qs*¸¶VLigS) »yªsV qsXtsLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyLi¬s, ªyLiV A¸¶V©sNPV ryÉÁ(ËØgiry*ªsVVÌÁV)gS NPÖÁöryLS?

192. ªsVLi¸¶VV ªyLiV, ªyLiNP FsÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV »½ªsVNPV »yªsVV NPW²y qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿ÁqsVN]ÍÁLiV.

d	c	b	a	`
h	g	f	e	
m	k	j	i	
q	p	o	n	
x w	v	u s	r	
|	{	z	y	
`	_	~	}	
e d	c	b	a	
j	h	g	f	
n	m	l	k	
t s	r	qp	o	
		v	u	
{ z y	x	w		
~	}	|		

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:1 ªsVLi¸¶VV 30:21.

193. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªyLi¬s qs©yøLS-¬sNP msÖÁÀÁ©y, ªyLiV -sVªsVøÖÁõ @©sVqsLiLi¿ÁÍÁLiV. -sVLiV ªyLi¬s msÖÁÀÁ©y, ÍÁNP ªs°©sLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ©y -sVNPV qsªsW©sªsV!

194. ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV -s²¶ÀÁ FsªsLi©s»½ msÌÁVqsV©yõL], ªyLiV NPW²y -sVÍØLiÉÁ µyqsVÍÁ! -sVLiV ªyLi¬s msÌÁVªsLi²¶, -sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½ -sV msÌÁVmsoNPV ªyLiV qsªsWµy©s-sVªy*ÖÁ.[1]

195. G-sV? ªyLiNP NSÎÁ§þ©yõ¸¶W, ªyÉÁ»] ©s²¶ªsÉØ¬sNP? ÍÁµy ªyLiNP ¿Á»½VÌÁV©yõ¸¶W, ªyÉÁ»] msÈÁVN]ªsÉØ¬sNP? ÍÁµy ªyLiNP NPÍÁ§þ©yõ¸¶W, ªyÉÁ»] ¿ÁW²¶ÉØ¬sNP? ÍÁµy ªyLiNP ¿ÁªsoÌÁV©yõ¸¶W, ªyÉÁ»] -s©sÉØ¬sNP? ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLi¬s (ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV) msÌÁVªsLi²¶. »½LiVªy»½ -sVLiLi»y NPÖÁqs ©yNPV ªsù¼½LiNPLigS NPVúÉÁÌÁV (ªspù¤¦¦¦ÌÁV) ms©sõLi²¶, ©yNPV gi²¶Vªso NPW²y BªsªNPLi²¶.

196. ""¬saPè¸¶VLigS, C úgiLi´y¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ©y qsLiLiOPNPV²¶V, A¸¶V©s qsµ¶*Li©sVÌÁ©s -sVú»½VÌÁVgS ¿ÁqsVNPVLiÉØ²¶V.

197. ""ªsVLi¸¶W A¸¶V©s©sV -s²¶ÀÁ -sVLiV ªs²¶VNPV©s ªyLiV -sVNPV G -sµ¶ªsV©s qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV »½ªsVNPV »yªsW NPW²y qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿ÁqsVN]ÍÁLiV.

¥ ¤ £ ¢ ¡
« ª © ¨ §
® ¬
´ ³ ² ± ° ¯
¹ ¸ ¶ µ
½ ¼ » º
¿ ¾
Æ Å Ã Â Á À
Í Ì Ë É È Ç
Ó Ò Ñ Ï Î
Ú Ù Ø × Õ Ô
Þ Ý Ü Û
F E D C B A
K J I H
P O N M L
S R Q
V U T

1. BNPä²¶ úmsÇÁÌÁV @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ µ¶giLiNPV »½ªsVNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ªsV¬s, AL]giùLi ¿ÁNPWLièªsV¬s, msÌÁÌÁ ¬sªs*ªsV¬s, ÕÁ²¶ÌÁ [ms×ÁÎÁ§þ ¿ÁLiVVLi¿ÁªsV¬s, Dµ]ùgSÌÁV BmsöLi¿ÁªsV¬s ÍÁNP msLiÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ qsFyLiqsV ¿Á¸¶VªsV¬s, ªsIgiLS ªsIgiLS N]LiNPV, µ¶LSÌÁ µ¶giLi, qs©yùqsVÌÁ µ¶giLi, ËØËØÌÁ µ¶giLi ÍÁNP ªsVVLiVÌÁ µ¶giLiNPV F¡LiV ªs²¶VN]ªsÈÁLi giVLiLiÀÁ -sªsVLi+Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. BLiNS ªyLi-sV ¿Á¸¶VÍÁLi¬s NPW²y -saPµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.

198. ""ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªyLi¬s qs©yøLS¬sNP msÕÀÀÁ©y ªyLiV -s©sÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¬s ªsmsoNPV ¿ÁWqsV©sõÈÁV ¬sªso ËØ-sryªso, NS¬s ªyLiV ¿ÁW²¶ÍÁLiV.''

199. ªsV¬sõLimso ªsÅÁLi¬s @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁV, µ¶LiøªsVV©sV ËÜµ¶Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV ªsVWLiVÌÁ ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁV²¶ªsgiV.[1]

200. ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ |ts'»y©s ©sVLi²¶ ¬sNPV û}msILimsßá NPÖÁgi»½! ¬sªso @ÍØ¤¦¦¦ aPLißáVªs²¶VN]! ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÂÛ²¶V.

201. ªyqsªy¬sNP, µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV »½ªsVNPV |ts'»y©s ©sVLi²¶ NPÌÁ»½ giÖÁgi»½! ªyLiV (@ÍØ¤¦¦¦©sV) qsøLiryLiV, @msöV²¶V ªyLiV @Li»y qsLigS ¿ÁWryLiV.

202. ªsVLi¸¶VV ªyLi (|ts'»y©s) qs¤¦Üµ¶LiVÌÁV ªyLi¬s »½msöVµyLi ªsmsoNPV ÍØN]ä¬s F¡g]LiV»yLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV G ªsWú»½Li msÈÁV ªsµ¶ÍÁLiV.

203. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ¬sªso ªyLiNP G µ¶©y qsW¿Á©s©sV »½ÍÁNP F¡LiVV ©smsöV²¶V ªyLiV: ""¬sªs qs*¸¶VLigS µy¬s¬s FsLiµ¶VNPV (NPÖÁöLi¿ÁVN]¬s) »½ÍÁµ¶V?'' @¬s @LiÉØLiV.

[Z Y X W

` _ ^ \

d c b a

i h g f e

l k j

p o n m

v u s r q

x w

} | { z y

a ` _ ~

e d c b

i h g f

m l k j

s r q p o n

y x w v t

---

1. FsLiµ¶VNPLiÉÁsªsW©sªso²¶V ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sV²¶gS msoÉÁLi¿ÁÊÁ²y²¶V. (¿ÁW²¶Li²¶, 4:28). @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) G ªsW©sªso²¶ |ms©s©sW @»½¬s aPNPNP -sVLiÀÁ©s ËØLiLi ªs¸¶V²¶V. (¿ÁW²¶Li²¶, 2:286, 6:152, 7:42, ªsVLi¸¶VV 23:62).

ªyLi»] BÍØ @©sV: ""©s©sV ŽNPªsÌÁLi ©y úmsËÁVªso »½Limso ©sVLi²¶ ©yNPV msLimsÊÁi²¶ qsLiµ¶aS¬sõ (ªs'¤¦¦¦¬s) ªsWú»½ªsV @©sVqsLiLi¿Á ªy²¶©sV.[1] BLiµ¶V (C ÅÁVLiA©s)ÍÜ -saP*qsLi¿Á ªyLi N]LiNPV, -sV úmsËÁVªso »½Limso ©sVLi²¶ @©sNP ËÜµ¶©sÌÁV, ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùªsVV©yõLiVV."[2]

204. ªsVLi¸¶VV ÅÁVLiA©s FyLS¸¶VßáLi ÇÁLilgiÈÁmsöV²¶V µy¬s¬s úaPµ¶gS -s©sLi²¶ ªsVLi¸¶VV ¬saP+ÊÁLigS DLi²¶Li²¶, @msöV²¶V -sVLiV NPLiVßáLimsÊÁ²¶ªs¿ÁVè![3]

205. ªsVLi¸¶VV ¬sªso ¬s ªsV©sqsV=ÍÜ -s©s¸¶VLi»], ÈÁ¸¶VLi»] ªsVLi¸¶VV FsNPVäªs aPÊÁLi»] gSNP (»½giV qs*LiLi»]) Dµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li ¬s úmsËÁVªso©sV qsøLiLi¿ÁV. ªsVLi¸¶VV ¬sLiOP¦¦ùLi ¿Á}qsªyLiÍÜ ¿ÁLiNPV.[4]

206. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªsoNPV µ¶giLigS D©sõªyLiV (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV) »½ªsV úmsËÁVªso©sV ALSµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP @¤¦¦¦LiËØªsLi ¿ÁWmsLiV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W DLiÉØLiV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sŽNP ryuyLigiLi (qsÇØ) ¿ÁqsW DLiÉØLiV. Ð (3/4)

*****

i } | { z
¥ ¤ £ ¢
¨ § ¦
« ª ©
° ¯ ® ¬
² ±
¸ ¶ µ ´ ³
½ ¼ » º ¹
Â Á À ¿ ¾
Ä Ã
É È Ç Æ Å
Í Ì Ë Ê
Ñ Ð Ï Î

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:37 ªsVLi¸¶VV 109.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, ms0. 4, '¤¦¦¦. 831.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 41:26.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:28.

8. qsWLi¤¦¦¦ @Íþ-@©sFyÍþ

@ÍþC@©yöÌÁV, ©smsÌÁV©s ¦¸¶VVNPä ÊÁ¤¦¦¦§ªs¿Á©sLi. @LiÉÁ @µ¶NPLi. BNPä²¶ µ¶Liø¸¶VVµ¶LiÍÜ µ]LiZNP -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi, ÍÁNP ¸¶VVµ¶ÊÁWÉÁ @¬s @LiLi. C aPÊÁLi ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½VÍÜ©s DLiµ¶. Bµ¶ ÊÁúµ¶¸¶VVµ¶Li (2ªs ¤¦¦¦úÒÁÍÜ, 17ªs LiªsV'µy©s), »½LiVªy»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ªsVµ¶¬s qsWLi¤¦¦¦. BLiµ¶VÍÜ 75 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiVV. ªsVVµ¶ÉÁ G²¶V qsWLS¤¦¦¦ÌÁV NPÌÁqs ÅÁVLiA©s ¦¸¶VVNPä ªsVW²¶ªs (1/3) ËØgiLi NPLiÉÁ N]Li»½ »½NPVäªs D©yõLiVV. -sÉÁÍÜ úFyÀÁ©sgS´¶ÌÁV ªsVLi¸¶VV ªsVVÈÁªsVVµ¶ÉÁ Bry-sV¸¶W qsªsWÇÁªsVV©sV (DªsVø»½©sV) giVLiLiÀÁ©s -sts¸¶WÌÁV D©yõLiVV. C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶Li ªsVLi¸¶VV -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi ªsVVµ¶ÍÁ©s -sts¸¶WÌÁ úmsryªs©s DLiµ¶. ÊÁWÉÁ ©sVLi²¶ Hµ¶ªs (1/5) ËØgiLi ©y¸¶VNPV©sNPV -sVgiÒÁLiµ¶ B»½Li ¸¶VVµy¬sNP F¡LiVV©sªyLiNP c ©y¸¶VNPV¬s AÇØ©sVryLiLigS c msLi¿ÁÊÁ²¶»½VLiµ¶. BLiµ¶VÍÜ -saS*qsVÌÁNPV, µ¶Liø¸¶VVµ¶LiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½Limso©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qs¥¦¦¦¸¶VLi NPW²y }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶.

ªsVVútsNP ÅÁVLitsvÌÁ ËØµ¶ÌÁNPV »yÎÁÍÁNP, ªyLi ¤¦¦¦»yùms©sVõgi²¶ ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]¬s; ªsVV¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV A »½LiVªy»½ B»½Li ªsVVqsLiÌÁW c aSLi¼½, ËÁúµ¶»½ÌÁV N]LiV»½W c ªsVµ¶©yNPV ªsÌÁqsF¡»yLiV. ªyLiNP ªsVVútsNPVÌÁV µy²¶¿Á¸¶Vªs¿Áè©s ÉÁ¸¶VLi DLiÈÁVLiµ¶. NSÊÁÉÁ ªyLiV ªsVVútsNPVÌÁNPV giVßáFyhiLi ©sLiöÉØ¬sNP c 313ªsVLiµ¶, -sLiVÌÁ»], 70 ILiÉÁÌÁ»], ªsVLi¸¶VV 2 giVàØÌÁ»] ªsWú»½ªsV c qsLi¸¶W ©sVLi²¶ ªsVNSäNPV ¼½Ligi ªs¿Áè ªyßáÇÁù ÕÁ²yLiLi (NSLiªy©s) -sVµ¶ µy²¶¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsÌÁ§þ»yLiV. C -sts¸¶VLi NSLiªy©s ©y¸¶VNPV²¶©s @ÊÁW-qsVms¸¶W©sNPV »½ÌÁVqsVLiµ¶, (@Li»½ªsLiNPV @»½©sV BLiNS ªsVVútsNP gS©s DLiÉØ²¶V). @»½©sV qs¥¦¦¦¸¶VLi N]LiNPV ªsVNSäNPV ªyLS¤¦¦¦LiVßá msLimso»y²¶V. @ÊÁW-qsVms¸¶W©s NSLiªy©sÍÜ, 1000 ILiÉÁÌÁV, 40 ¸¶VVµ¶-sLiVÌÁV ªsWú»½ªsV DLiÉØLiV. @»½²¶V »½©s µyLi ªsWLiè qsªsVVúµ¶ »½ÈÁV©sVLi²¶ »½©s úms¸¶WßáLi rygiry²¶V. ªsVNSä ªsVVútsNP ÅÁVLitsvÌÁV 1000 ªsVLiµ¶ @qsÛµyLiVÌÁV ¸¶VVµ¶¬smsoßáVÌÁV @LiVV©s -sLiVÌÁ©sV, 700 ILiÉÁÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV 100 giVúLSÌÁ©sV ¼½qsVNPV¬s ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li, ÊÁúµ¶ úFyLi»½LiÍÜ ¿ÁLiVNPVLiÉØLiV. ZNPªsÌÁLi ªyùFyLi ÕÁ²yLiLi -sVµ¶ms²¶ ªyLiNP giVßáFyhiLi ©sLSöÌÁ¬s, ªsVLiÀÁ ¸¶VVµ¶ryªsWúgi ÍÁNPVLi²y©s ÉÁ¸¶VÌÁVµ¶Li©s, 313 ªsVLiµ¶ ªsVVqsLiÌÁNPV, 1000 ªsVLiµ¶ ¬smsoßáVÍÁ©s @ÊÁW-ÇÁ¤¦¦¦Íþ |qs©sùLi»] F¡LS²¶ªsÌÁqs ªsqsVLiµ¶. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs), »½ªsV @©sV¿ÁLiV(Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ»] qsªsWÍÜ¿Á©sÌÁV ¿ÁryLiV. @Liµ¶VÍÜ G N]Liµ¶L] »½Fyö, @Liµ¶LiW ¸¶VVµy¬sNP qsµ¶ªsVªso»yLiV.

@©sLi»½ ÑPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi ÑPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * (JúmsªsÑS!) ªyLiV ¬s©sVõ -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi(@©sFyÍÞ)©sV giVLiLiÀÁ @²¶VgiV»½V©yõLiV. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""-sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi @ÍØ¤¦¦¦µ¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV-sµ¶." ÑP©sVÑP -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁÑPVÌÁV ÑPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sV msLiqsöLi qsLiÊÁLiµyÌÁ©sV qsLiµ¶µ¶VÑ]Li²¶. -sVLiV -saS*qsVÍÁ @LiVV»½, @ÍØ¤¦¦¦ÑPV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsÑPÑPV -sµ¶¸¶VVÍÁ DLi²¶Li²¶.

2. ¬saPè¸¶VLigS, -saS*qsVÍÁ©s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ úmsryªs©s ªsÁÁè ©smso²¶V ËÁ¸¶VLi»] ªsßáÑPV»yLiVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiªsVVLiµ¶V A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁV (ÁÁVLiA©s) mshiLimsÊÁ²¶©smsöV²¶V ªyLi -saS*qsLi ªsVLiLi»½ @µ¶ÑPªsV @ªso»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªso -sVµ¶ µ¶X²¶ ©sªsVøÑPLi ÑPÖÁgiDLiÉØLiV.

3. ªyLi ©sªsW'ÇÞ©sV rymsryLiV ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiÑP úmsryµ¶LiÀÁ©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ ©sVLi²¶ (B»½LiVÌÁ|ms) ÅÁLiVè¿ÁryLiV.

4. @ÍØLiÉÁ ªyLiV, ªyLi! ¬sÇÁªsV©s -saS*qsVÌÁV. ªyLi úmsËÁVªsoªsµ¶ ªyLiÑP D©sõ»½ ry©yÌÁV, 0PªsWmsßá ªsVLi¸¶VV g_Liªs ¬s¸¶VªsV©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ D©yõLiVV.

5. (J úmsªsÑS) FsmsöV²¶»½! ¬s úmsËÁVªso ¬s©sVõ qs»½ùrymsª©s Ñ]LiÑPV ¬s giX¤¦¦¦Li©sVLi²¶ (¸¶VVµy-sÑP) ÊÁ¸¶VÈÁÑPV ¼½qsVÑ]¬s ªs¿yè²]! @msöV²¶V ¬saPè¸¶VLigS, -saS*qsVÌÁÍÜ I ÑP msOPLiªyLiV µy-sÑP Btsms²¶ÍÁµ¶V;

C B A
F E C B A
K J H G
N M L
T S R Q P
V U
[Z Y X W
` _ ^] \
e d c b a
h g f
l k j i
o n m
u s r q p
y x w v
| { z
a ` _ ~ }
f e d c b
h g

6. qs»½ùLi ÊÁ¤¦¦¦Li»½ªsV©s »½LiVªy»½ NPW²y, ªyLiV µy¬s¬s giVLiLiÀÁ ¬s»] ªyµ¶VÍØ²¶V »½V©yõLiV. @msöV²¶V (ªyLiqs¼½) ªyLiV ¿yªso©sV NPÎØþLS ¿ÁWqsW DLi²¶gS! µy¬s ªsmso©sNPV ÍØgiÊÁ²¶ ªyLiªsÍÁ DLiµ¶.

7. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) A ILiLi²¶V msOSÎÁÍÜ, I NP msOPLi -sV ¿Á¼½NP »½msöNP ÀÁNPVä»½VLiµ¶¬s @ÍØ¤¦¦¦ -sV»] ªygS©sLi ¿Áqs©smsöV²¶V; A¸¶VVµyÌÁVÍÁ¬s msOPLi -sVNPV µ]LiNSÌÁ¬s -sVLiV N]LiV»½W D©yõLiV. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV BÀÁè©s ªsWËÁ úmsNSLiLi qs»yù¬sõ qs»½ùLigS ¬sLiWmsLi¿yÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV @-saS*qsVÌÁ©sV qsªsVWÌÁLigS ©yaP©sLi ¿Á¸¶WÌÁ¬s N]LS²¶V.

8. @msLSµ¶VÌÁV FsLi»½ @qs¤¦¦¦ùLi¿ÁV NPV©yõ, qs»yù¬sõ, qs»½ùLigS ¬sLiWmsLi¿yÌÁ¬s (©sgiLi¿yÌÁ¬s) ªsVLi¸¶VV @qs»yù¬sõ @qs»½ùLigS ¬sLiWmsLi¿yÌÁ¬s (-smsÌÁLi ¿Á¸¶WÌÁ¬s) A¸¶V©s (B¿Áè).[1]

9. (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶!) -sVLiV -sV úmsËÁVªso©sV qs¥¦¦¦¸¶VLi N]LiNPV úFyLiLiÀÁ ©smso²¶V A¸¶V©s BÍØ ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV ªsLiVV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV INPLi »½LiVªy»½ INPLi¬s msLims -sVªsVøÖÁõ ÊÁÌÁmsLiVry©sV.''[2]

n m l k j i

s r q p o

u t

z y x w v

~ } | {

¤ £ ¢ ¡

ª © ¨ § ¦ ¥

¯ ® ¬ «

´ ³ ² ± °

¸ ¶ µ

D C B A

I H G F E

L K J

---

1 . ªsVqsLiÌÁV, ªsVNSä ªsVútsNPVÌÁ |qs©sùLi»] F¡LS²¶, ªyLi¬s J²¶LiÀÁ, ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ ËÁ¸¶VÕÁ»½VÌÁV NPÖÁgiLi¿yÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV ªsVqsLiÌÁNPV µ¶Liù|qsLSùÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿yÌÁ¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) N]LiNP.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:124c125 @NPä²¶ D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)3000 µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV msLims qs¥¦¦¦¸¶Vms²y²¶V, @¬s DLiµ¶.

10. ªsVLi¸¶VV -sVNPV aPVËÁªyLi¬sÀÁè, -sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiÇÁ¸¶VÉØ¬sZNP, C -sts¸¶W¬sõ @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV »½ÖÁFy²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP qs¥¦¦¦¸¶VLi (-sÇÁ¸¶VLi) ZNPªsÌÅLi @ÍØ¤¦¦¦ ©sVLi¿Á ªsqsVLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.[1]

11. (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶!) A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦), »½©s »½Limso©sVLi²¶ -sVNPV ªsV©saS+Li¼½ NPÌÁVgiÇÁ¸¶VÉØ¬sNP -sVNPV ¬súµ¶ªsV»½V©sV NPÖÁgiLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV -sV|ms ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLi¿y²¶V, µy¬s µy*LS -sVªsVøÖÁõ msLiaPVµ¶msLi¿ÁÉØ¬sNP -sV ©sVLi²¶ |ts'»y©s ªsWÖÁ©yù¬sõ µ¶WLiLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV -sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV ÊÁÌÅmsLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV -sV FyµyÌÁ©sV qsLimsLi¿ÁÉØ¬sNP¬s!

12. ¬s úmsËÁVªso µ¶ªsµ¶W»½ÌÁNPV BÀÁè©s µ¶ªsùÇØ©y¬sõ (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]): ""©s©sV ¬saPè¸¶VLigS, -sV»] D©yõ©sV. NSªso©s -sVLiV -saS*qsVÌÁNPV C -sµ¶LigS µ¶Liù|qsLSùÌÁ©sV NPÖÁgiLi¿ÁLi²¶: "©s©sV qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ©s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ ËÁ¸¶W¬sõ NPÖÁgiry©sV, @msöV²¶V -sVLiV ªyLi ªsV²¶ÌÁ|ms N]ÉÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV ªyLi úªsÎÁþN]©sÌÁ©sV ©sLiNP ªs¸¶VLi²¶.' "

Q P O N M
V T S R
^] [Z Y X W
a ` _
f e d c b
k j i h g
p o n m l
t s r q
x w v u
~ } | { z y
b a ` _
g f e d
k j i h
o n m l
q p

1. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) BÍØ úFyLiLi¿yLiV: ""J @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)! ¬sªso ©yNPV ¿Áqs©s ªygS©sLi mspLi¿ÁLiVV. J @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)! I NPªsÎÁ C ©y²¶V ¬sNPV -sµ¶¸¶VV (ªsVVqsLi)ÌÁV @LiVV©s C ÀÁ©sõ qsªsVW¤¦¦¦Li, ¬sLiWøÖÁLi¿ÁÉÁ²¶»½! ¬s©sVõ úFyLiLi¿ÁªyLiV ÉÁW-sVÍÜ Fsªs*LiW DLi²¶LiV!" ('qs. ÊÁV'ÆØLi, 'qs'¤¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi, ¼½LiøÖÁ", @ÊÁWcµyªspµ¶, @'¤¦¦¦øµ¶ ªsVLi¸¶VV BËÁõc'¤¦¦¦LiÊÁÍþ).

13. Bµ¶ FsLiµ¶VÑPLiÉÁ! ªyqsªy¬sÑP ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsÑP©sV ªsù¼½lLiÑPLi¿yLiV. ÑSÊÁÉÁ Fsªs²¶»½ @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsÑP©sV ªsù¼½lLiÑPry²]! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ (@ÍØLiÉÁ ªy¬sÑP) bPOP(-sµ¶Li¿ÀÈÁLiÍÜ FsLi»] ÑPhi©sV²¶V.

14. (J qs»½ù¼½LiryäLiVÍØLS!): ""Bµ¶ (-sV bPOP(), µ¶¬s¬s -sVLiV ¿Á-s¿ÁW²¶Li²¶! ¬saPè¸¶VLigS qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁÑPV ©sLiÑSgiõ bPOP(ÐLiÈÁVLiµ¶.''

15. J -saP*qsLiÀÁ©s úmsÇÁÍØLS! -sVLiV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ |qs©yùÌÁ©sV ¸¶VVµ¶ LiLigiLiÍÜ Fsµ¶VL]ä©sõmsöV²¶V, ªyLiÑP -sV -smsoÌÁV ¿ÁWmsÑPLi²¶ (FyLiF¡ÑPLi²¶)!

16. ªsVLi¸¶VV A µ¶©sªsVV©s ªyLiÑP -smso ¿ÁWms©sªy²¶V c ¸¶VVµ¶»½Liú»½Li Ñ]qsªsW, ÍÁÑP (»½ªsVªyLi) ªsVL]ÑP qsªsVW¤¦¦¦LiÍÜ ¿ÁLiÉØ-sÑ] (ªs©sVµ¶Ligi»½ »½msö) c »½msöÑP @ÍØ¤¦¦¦ Aúgi¥¦¦¦-sÑP Fyú»½V²¶ªso»y²¶V ªsVLi¸¶VV @»½¬s AúaP¸¶VLi ©sLiÑPªsV. @µ¶ FsLi»½ ¿Á²¶ giªsVùry©sLi!

17. -sVLiV ªyLi¬s ¿ÁLimsÍÁµ¶V, ÑS¬s @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s ¿ÁLiFy²¶V. (J úmsªsÑS!) ¬sªso (µ¶VªsVVø) -sqsLi©smso²¶V, ¬sªsoÑSµ¶V -sqsLiLiµ¶,[1] ÑS¬s @ÍØ¤¦¦¦ -sqsLS²¶V. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁ©sV µ¶¬s»] msLiOP(LiÀÁ, ªyLiÑP ªsVLiÀÁ msÖÁ»y¬sõ Bªs*ÉØ-sÑP A¸¶V©s BÍØ ¿ÁaS²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÜ²¶V.

v	u	t	s	r
{	z	y	x	
i	~	}	|	
¤	£	¢		
¨	§	¦	¥	
®	¬	«	ª	©
³	²	±	°	¯
µ	´			
¼	»	º	¹	¸ ¶
Â	Á	À	¿	¾ ½
Ç	Æ	Å	Ä	Ã
Ì	Ë	Ê	È	
E	D	C	B	A
K	J	I	H	G
Q	P	O	M	L
W	V	U	S	R
Y	X			

---

1. ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶ LiLigiLiÍÜ µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) ms²¶ÑP²¶V µ¶VªsVVø, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) }msLiV»] qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ|ms -sqsLSLiV.

18. Bi¡µ¶ (A¸¶V©s B¿Áè!) ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ Fs»½VgÏ²¶ÌÁ©sV ÊÁÌÁ¤¦¦©smsLiVry²¶V.

19. (J @-saS*qsVÍØLS!) -sVLiV ¼½LiVö N]Li»½, ªyqsªy¬sNP -sVNPV ¼½LiVö ÌÁÕÁLiÀÁLiµ¶. BNP -sVµ¶ -sVLiV (µ¶VLSøLS¬sõ) ªsW©sV NPVLiÉÁ @µ¶ -sVNP ªsVÍÁ©sµ¶. I NPªsÎÁ -sVLiV ¼½Ligi BÍØ ¡¿Á}qs ªsVªsW NPW²y ¼½Ligi ¡¿ÁryªsW. @msöV²¶V -sV |qs¬sNPµ¶ÎÁLi FsLi»½ |¤¦¦¿ÁVègS D©yõ -sVNPÍØLiÉÁÁÍØËÁLi ¡¿ÁNPWLièµ¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ -saS*qsVÌÁ»] DLiÉØ²¶V.

20. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦NPV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPNPV -sµ¶¸¶VVÌÁVgS DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV (@»½¬s qsLiµ¶aSÌÁ©sV) -sLiÈÁW NPW²y, @»½¬s (úmsªsNP) ©sVLi²¶ ªsVLiÖÁF¡NPLi²¶.

21. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP -s©sNPVLi²y©s: ""ªsVªsW -s©yõªsW!" @¬s @©sªyLiªsÍÁ NSNPLi²¶.[1] (7/8)

22.* »½ªsV ÊÁVµ¶¬s Dms¸¶WgiLi¿Á¬s ¡¿Á-sÉÁªyLiV, ªsVWgiªyLiV ªsWú»½ªsV, ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦ µ¶XtsÍÜ ¬s¿y¼½ ¬s¿ÁªsV©s msaPVÇØ¼½NP ¡¿ÁLiµ¶©sªyLiV.[2]

23. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ªyLiÍÜ N]Li»½©y ªsVLiÀÁ»½©y¬sõ ¿ÁWqsDLiÉÁ, ªyLi¬s -s©sÈÁÈÁV ¡¿ÁqsDLi²¶ªy²¶V. (NS¬s ªyLiÍÜ ªsVLiÀÁ»½©sLi ÌÁµ¶V NSÊÁÉÁ), A¸¶V©s ªyLi¬s -s©sÈÁÈÁV ¡¿Áqs©y, ªyLiV (»½ªsV ªsWLi»½*LiÍÜ) ªsVÆØÌÁV ú¼½msöVN]¬s ªs©sVµ¶Ligi F¡¸¶VªyLiV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:93 ªsVLi¸¶VV 4:46.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:179.

^] \ [Z
` _
d c b a
j i h g e
q p o n m k
v u t s r
{ z y x w
` _ ~ } |
e d c b a
g f
k j i h
p o n m l
w v u t s r q
| { z y x
£ ¢ ¡ ~ }
¨ § ¦ ¥
ª ©

24. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V -sVNPV ÒÁªs©s-sV¿Áè µy¬sªsmso©sNPV, -sVªsVøÖÁõ msÖÁÀÁ©smsöV²¶V µy¬sNP ÇÁªyÊÁV Bªs*Li²¶. [1] ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ ªsW©sªso¬sNP ªsVLi¸¶VV @»½¬s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VNSLiOPÌÁNPV ªsVµ¶ù D©yõ²¶¬s ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiLi»y A¸¶V©s ªsµ¶©s qs-sVNPLiLi¿ÁÊÁ²¶»yLi¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.¶

25. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ¬s µ¶VLSøLiVÌÁNPV ªsWú»½ªsV gSNP (@Liµ¶LiNP) qsLiËÁ-sLi¿ÁËÜ¸¶V A -sms»½V giVLiLiÀÁ ÕÁ¼½msLiVÍÁ DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ bPOP -sµ¶Li¿ÁÈÁLiÍÜ ¿yÍØ NPhi©sV²¶¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

26. ªsVLi¸¶VV A qsªsV¸¶W¬sõ ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶: @msöV²¶V -sVLiV @Ìáö qsLiÅÁùÍÜ D©yõLiV. ËÁW-sV|ms -sVLiV ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sVÌÁVgS msLigißáLi¿ÁÊÁ²¶ªyLiV. úmsÇÁÌÁV -sVªsVøÖÁõ FyLiúµ]ÌÁV»y (¤¦¦¦Liqsry)Li¬s ËÁ¸¶Vms²¶ªyLiV. @msöV²¶V A¸¶V©s -sVNPV AúaP¸¶V-sVÀÁè »½©s qs¥¦¦¦¸¶VLi»] -sVªsVøÖÁõ ÊÁÌÁmsLiÀÁ, -sVNPV ªsVLiÀÁ ÕÁªs©¯Fyµ¶¬s qsªsVNPWLSè²¶V, ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV NPX»½ÇÁÙÌÁªso»yLi¬s!

27. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPNPV ©sªsVøNPúµ]¤¦¦¦Li ¿Á¸¶VNPLi²¶ ªsVLi¸¶VV »½ÖÁqsDLi²¶ NPW²y -sV (msLiqsöLi) @ªsW©s»½VÌÁ [2] -sts¸¶VLiÍÜ ©sªsVøNPúµ]¤¦¦¦Li ¿Á¸¶VNPLi²¶.

—	®	¬	«	
´	³	²	±	°
º	¹	¸	¦	µ
¿	¾	½	¼	»
	Â	Á	À	
Ç	Æ	Å Ä	Ã	
Ì	¦	Ê	É	È
Ñ	Ð	Ï	Î	Í
D	C	B	A	
H	G	F	E	
L	K	J	I	
P	O	N	M	
T	S	R	Q	
Y	X	W	V	U
]	\	[	Z	
	`	_	^	

1. @LiËÁ ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶VV tsLi'@»½ªsmsoNPV ªsVLi¸¶VV ÑÁ¥¦¦¦µ¶NPV. @LiËÁ ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNP ('qs'@qs) AÇÁÌÁ©s @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶, @¬s @LiLi.
2. @ªsW©s»½VÌÁ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 33:72.

28. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP -sV AiqsFyqsVÌÁV, -sV qsLi»y©sLi, msLi0S ryµ¶©yÌÁ-s ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ g]msö úms¼½msÌÁLi D©sõµ¶¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶!

29. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgiDLiÉÁ, A¸¶V©s -sVNPV (ªsVLiÀÁ ¿Á²¶VÌÁ©sV giVLiLi¿Á) -s¿ÁOPßØ aPNP-s úmsryµ¶LiÀÁ, -sV ©sVLi²¶ -sV FyFyÌÁ©sV »]ÌÁgiLiÀÁ, -sVªsVøÖÁõ OP-sVry²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ µy»½X»½*LiÍÜ qsL]*»½ªsW²¶V.

30. ªsVLi¸¶W (J úmsªsNS!) qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁV, ¬s©sVõ ÊÁLiµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP ¬s©sVõ ¤¦¦¦»½ªsWLièÉØ¬sNP, ÍÁµy ¬s©sVõ ªs²¶ÌÁg]ÈÁÉØ¬sNP NPVúÈÁÌÁV ms©sVõ»½V©sõ -sts¸¶W¬sõ (ÇÁmsNP »½¿ÁVèN])! ªyLiV NPVúÈÁÌÁV ms©sVõ»½W D©yõLiV ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ NPW²y NPVúÈÁÌÁV ms©sVõ»½W D©yõ²¶V. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP @ÍØ¤¦¦¦¸¶V NPVúÈÁÌÁV ms©sõÈÁLiÍÜ @Liµ¶Li NPLiÉÁ D»½ªsW²¶V.[1]

31. ªsVLi¸¶W ªsW qsW¿Á©sÌÁV (A¸¶W»½) ªyLiNP -s¬smsLi¿ÁÊÁ²¶©smsöV²¶V ªyLiV: "''ªyqsªy-sNP, ªsVªsW -s©yõªsW ªsVªsW N]Li»½ ªsVªsW NPW²y BÈÁVªsLiÉÁ-s LiÀÁLi¿Á giÌÁªsW (¿ÁmsögiÌÁªsW). B-s ZNPªsÌÁLi mspLi*NPVÌÁ gS´¶ÌÁV ªsWú»½ªsV!'' @-s @LiÉØLiV.

		c	b	a	
h	g	f	e	d	
		k	j	i	
p	o	n	m	l	
u	t	s	r	q	
y	x	w	v		
_	~	}	|	{	
	d	c	b	a	`
	h	g	f	e	
m	l	k	j	i	
r	q	p	o		
x	w	v	u	t	s
}	|	{	z	y	
¤	£	¢	¡	~	
			¦	¥	

---

1. Bµ¶ ªsVNSä ªsVúts NPÌÁV µyLiV©sõµy*ÍÜ ªsV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV ¤¦¦¦»½ù¿Á¸¶VÉØ¬sNP; úms¼½ »½gi©sVLi²¶ I NP ¸¶VªsNPVßá »½¸¶WLiV¿ÁqsV©s NPVúÈÁ. ªyLiLi»y µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs), BLiÉÁ¿ÁVÈÁV LSú¼½ªsÎÁ giV-sVgiW²¶, @»½¬s LSNPNPV Fsµ¶VLiV ¿ÁWqsW DLiÉØLiV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), C -sts¸¶VLi µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)NPV »½ÌÁVmsö»y²¶V. ªsVLi¸¶W @»½©sV ('qs'@qs) ms²¶ZNP²¶V µ¶VªsWø ¼½qsVN]¬s, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV úFyLiLiÀÁ, ªyLi|ms ¿ÁÌÁV»yLiV. µy¬s»] ªyLiV @»½¬s ªs×ÁbF¡ ªsÉØ¬sõ giªsV-sLi¿ÁÌÁNPF¡»yLiV. @»½©sV ('qs'@qs) @ÊÁWÊÁúNP (Li'µ¶. '@.)»] qs¥¦¦¦'gSLi qsW'LiÍÜ ¿ÁLiVNPVLiÉØLiV.

32. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""J @ÍØ¤¦¦¦! Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) ¬sÇÁLigS ¬s »½LimsÌo©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qs»½ùªsV @LiVV»½! ªsW|ms ANSaPLi ©sVLi²¶ LSÎÁþªsLiLi NPVLimsLi¿ÁV! ÌÁµy G¦µ¶©y ËØµyNPLiªsV©s bPOP¦©sV ªsW |msNP ¼½qsVN]¬sLS!'' @¬s msÖÁNP©s ªsWÈÁ¶(ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶).

33. NS¬s (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬sªso ªyLi ªsVµ¶ù D©sõLi»½ªsLiNPV @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s G ªsWú»½Li bPOP¦Li¿Á²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiV OP¦ªsWÕÁOP¦ N]LiV»½W D©sõLi»½ªsLiNPV NPW²y! @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s GªsWú»½Li bPOP¦Li¿Á²¶V.

34. ªyLi ªyµ¶ªsV-sVÉÁ? @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s FsLiµ¶VNPV bPOP¦Li¿ÁNPW²¶µ¶V? ªyLiV µy¬s µ¶LiøNPLiÌÁV NSNPV©yõ, ªyLiV úmsÇÁÌÁ©sV ªsVqsµ¶ @ÍþC'¤¦¦¦LSªsV ©sVLi²¶ Amso»½V©yõLiV.[1] µy¬s µ¶LiøNPLiÌÁV ZNPªsÌÁLi ¦µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi NSgiÌÁLiV. NS¬s ªyqsªy¬sNP ¿yÍØªsVLiµ¶ Bµ¶ ¦»½ÌÁVqsVN]ÌÁLiV.

35. ªsVLi¸¶VV (@ÍØ¤¦¦¦) giX¤¦¦¦Li (NP'@ÊÁ¤¦¦) ªsµ¶ ªyLi úFyLi©sÌÁV, ZNPªsÌÁLi CÌÁÌÁV ¦ªs¸¶VÉÁLi (ªsVVNS@") ªsVLi¸¶VV ¿ÁmsöÈÁV N]ÈÁ²¶Li (»½'qs¸¶V¤¦¦¦) »½msö ªsVLi-sV ÌÁªso. NSªso©s -sV qs»½ù¼½Liryä LS¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS C bPOP¦©sV LiVÀÁ¿ÁW²¶Li²¶.[2]

« ª © ¨ §
² ± ° ¯ ® ¬
¸ ¶ µ ´ ³
¼ » º ¹
À ¿ ¾ ½
Æ Å Ä Â Á
Ê É È Ç
F E D C B A
J I H G
P O M L K
U T S R Q
W V
\ [Z Y X
a _ ^]
e d c b
f

---

1. ªsVúts¦NP ÅÁVLitsvÌÁV, ªsVqsLiÌÁV @LiVV©s ªyLi¬s NP'@ÊÁ¤¦¦ ÍÜNP úms¦ªsbPLi¿ÁNPVLi²y A}msªyLiV.
2. Bµ¶ -sµ¶LigS C NSÌÁLiÍÜ NPW²y ªsVW²¶VÍÁ©s 'qsW|msÌÁV, ªsVqsµ¶ÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV AryªyÌÁÍÜ ²]ÌÁV N]ÈÁV»½W ©yÈÁùLi¿ÁqsW NSÌÁZOP|msLi ¦¿ÁqsW DLiÉØLiV. C -sµ¶LigS©s ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ©sV qsLi»]ts|msLiVryªsVV, @¬s @LiÉØLiV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) -saS*qsVÌÁ©sV BÍØLiÉÁ -sts¦¸¶WÌÁ ©sVLi²¶ NSFy²¶V gSNP!

36. ¬saPè¸¶VLigS qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV, úmsÇÁÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi ªsmso©sNPV LSNPVLi²y AmsÉØ¬sNP, »½ªsV µ¶©sLi ÅÁLiVè¿ÁryLiV. ªyLiV BÍØlgi ÅÁLiVè¿ÁqsW DLiÉØLiV; ÀÁªsLiNPV @µ¶ ªyLi ªsùqs©y(µ¶VMÅW)¬sNP NSLißáªsVªso»½VLiµ¶. »½LiVªy»½ ªyLiV msLSµ¶©sVÌÁªso»yLiV. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ©s ªyLiV ©sLiNPLi ªsmsoNPV qs-sVNPLiLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

j	i	h	g
o n	m	l	k
t	s	r	q
y	w	v	u
}	|	{	z
			~

37. Bµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦, ¿Á²¶V©sV (µ¶VtsvÌÁ©sV), ªsVLiÀÁ (qs»½VöLiVtsvÌÁ) ©sVLi²¶ ªsLiV¿Áqs, µ¶VtsvÌÁLiµ¶Li¬s lNPLi»]FyÈÁV ªsVL]NPLi¬s ¿ÁNPWLiè, lNP giVLimsogS ¿Áqs ªyLiLiµ¶Li¬s ©sLiNPLiÍÜ ms²¶ªs¸¶VÉØ¬sNP. BÍØLiÉÁ ªyLiV! ªyLi ©stsF¡¸¶V ªyLiV.

c	b	a	`	_
g	f	e	d	
j	i	h		
o	m	l	k	
r	q	p		

38. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ»] BÍØ @©sV: lNPªsÎÁ ªyLiV ªsW©sVNPVLiÉÁ gi²¶ÀÁF¡LiVVLiµ¶ OP-sVLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶, NS¬s ªyLiV (mspLi* ªsÅÁLi©s) ªsV×Áþ @ªsÌÁLiÕÁ}qs! ªyqsªy¬sNP, (µ¶VtsvÍÁ©s) mspLi*NPVÌÁ -stsç¸¶VLiÍÜ ÇÁLigiLiµ¶, ªsVLiÌÁ ªyLiNP qsLiÈÁ-sqsVLiµ¶![1]

v	u	t	s
| { z	y	x	w
¢	i	~	}
	¤	£	

1. @LiÉÁ ªyLiV qs»½ù¼½LiryäLiLi ªsVLi¸¶VV µ¶VtsNPLiøÌÁÍÜ ªsVV-sgi DLiÉÁ, ªyLilms @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) bPOP »½msöNP ms²¶V»½VLiµ¶¬s »½ÌÁVqsVN]ªyÖ .

39. ªsVLi¸¶VV @µ¶LiøLi (ms»½õ)[1] G ªsWú»½Li -sVgiÌÁNPVLi²y F¡i¸¶VªsLiNPV ªsVLi¸¶VV ALSµ¶©s (µ¶LiøLi) ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ZNP úmsi»½ùNPLi¿ÁÊÁ²¶©sLi»½ªsLiNPV ªyLi(qs»½ù¼½Liryäli VÌÁ)»] F¡LS²¶V»½W DLi²¶Li²¶. NS¬s ªyLiV (F¡LS²¶ÈÁLi) ªsW©sVNPVLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi NPLiøÌÁ©sV giªsV¬sqsV©yõ²¶V.

40. ªsVLi¸¶VV ÌNPªsÎÁ ªyLiV ¼½LigiF¡»½! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sV }qsõ¤¦¦¦»½V²¶V (qsLiLiOPNPV²¶V) @¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶. A¸¶V©s D»½ªsV }qsõ¤¦¦¦»½V²¶V (qsLiLiOPNPV²¶V) ªsVLi¸¶VV D»½ªsV qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶W©sV!

¨ § ¦ ¥

« ª ©

± ° ® ¬

µ ´ ³ ²

¸ ¶

½ ¼ » º ¹

Â Á À ¾

Ä Ã

---

1. ms»½õ»½V©s: @LiÉÁ BNPä²¶ qs»½ù¼½LiryäLiLi ªsVLi¸¶VV @µ¶LiøLi @¬s @LiLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:193. C-sµ¶ªsV©s A¸¶V»½ @NPä²¶ NPW²y DLiµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic1, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 24 ªsVLi¸¶VV msoqsNPLic3, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 425.

41. (*) ªsVLi¸¶W -sV -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLiÍÜ[1] ¬saPè¸¶VLigS @LiWµ¶ªs ËØgiLi, @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶W A¸¶V©s úmsªsNPNPV ªsVLi¸¶W (@»½¬s) µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV ªsVLi¸¶W @©y´¶VÌÁNPV ªsVLi¸¶W ¸¶WÀÁLi¿Á¬s }msµ¶ªyLiNP[2] ªsVLi¸¶W úms¸¶WßáNPVÌÁNPV DLiµ¶¬s »½ÌÁVqsVN]Li²¶, ÌNPªsÎÁ -sVLiV c @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶W ªsVªsW qs»yù qs»yùÌÁ @Li»½LS¬sõ -saPµ¶Li¿Á}qs µ¶©sªsW©s, A LiLi²¶V |qs©yùÌÁV ªsWL]ä¬s©s (ÊÁúµ¶¸¶Vµ¶) µ¶©sªsW©s ªsW µyqsV¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁqs©s µy¬s¬s c -saP*qsLi¿Á ªyLi @LiW»½! ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.[3]

42. (A µ¶©y¬sõ giVLiVNPV »½¿ÁVèN]Li²¶!) @msöV²¶V -sVLiV ÍÜ¸¶VÍÜ (ªsVµ¶©yNPV) qs-sVmsLigS D©sõ qsÌÁLiÍÜ D©yõLiV ªsVLi¸¶W ªyLiV (ªsWútsNPVÌÁV) µ¶WLiLigS D©sõ D©sõ qsÌÁLiÍÜ D©yõLiV.[4] ªsVLi¸¶W ÕÁ²yLiLi -sVNPV

F E D C B A
K J I H G
N M L
S R Q P O
Y X W V U T
] \ [Z
d c b a ` _
i h g f e
l k j
q p n m

---

1. 'gi¬sªsV»½V©s: -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi, @LiÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ»] ÇÁLigi©s µ¶Liø¸¶Vµ¶LiÍÜ giÌÁVmso F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ ªsVqsLiÌÁNPV µ]LiNPµ¶Li»y.
2. BNPä²¶ @ÍþcmsVqsä©sV©s, @©s aPÊÁLi DLiµ¶. Bµ¶ @ÍþcmsÅÁLS NPLiÉÁ ÕÁ©sõªsV©sµ¶. msÐÁLiV©s c @LiÉÁ G-sV ÌÁ©sLiµ¶VNPV B»½LiVÌÁ©sVLi²¶ ¸¶WÀÁLi¿Á ªy²¶V. -sVqsä©s @LiÉÁ @»½¬s µ¶giLi N]Li»½ Aµy¸¶VLi DLiµ¶, NS¬s @µ¶ @»½¬s ¬s»yùªsqsLSÌÁNPV mspLiNSµ¶V. BÉÁªyLiV »½ªsVry*ÕÁªsW©sLi ªsÌÁ B»½LiVÌÁ©sV qs¥¦¦¦¸¶W¬sNP ¸¶WÀÁLi¿ÁLiV.
3. ÊÁúµ¶ ¸¶Vµ¶Li c ¸¶Vµ¶ ryªsWúgi »½NPVäªs ¼½qsVN]¬s NPªsÌÁLi ªyßáÇÁù ÕÁ²yLS¬sõ µ]¿ÁVN]ªsÉØ¬sNP ªsÀÁè©s 313 ªsVqsLiÌÁV ªsVLi¸¶W ªyLi¬s mspLigS ¬sLiWøÖÁLi¿ÁyÌÁ©s Dµ¶aPLi»]! @»½ùµ¶NP ¸¶Vµ¶ryªsWúgi»] ªsÀÁè©s ªsVútsNP ÅÁVLitsvÌÁ ªsVµ¶ù ÇÁLigiLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »y©sV msLims©s úmsªsNP ªsV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) qs»½ùªsLi»½V²¶V, qs©yøLiLi|ms D©yõ²¶V ªsVLi¸¶W »y©sV msLims©s, ÕÁªs©s ªsWLiªsV (BryªsV), ªsWOPLi (qs*LiLi) F~Liµ¶ÉØ¬sNP qsLi©s ªsWLiªsV¬s ¬sLiWmsLi¿Áµ¶ÌÁÀÁ, C ¸¶Vµy¬sõ ¿ÁLiWLiÀÁ, ªsVqsLiÌÁNPV -sÇÁ¸¶W¬sõ ¿ÁNPWLiè, qs»yùqs»yùÌÁ ªsVµ¶ù ËÁµy¬sõ ¬sLiWmsLi¿Áy²¶V. ÀÁªsLiNPV qs»½ùªsV ªsLiÌÁV»½VLiµ¶¬s ¿ÁWFy²¶V.
4. 'Dµ¶ªs¼½µ¶V¬s¸¶W: qs-sVms qsÌÁLi. @LiÉÁ ÊÁúµ¶ ÍÜ¸¶VÍÜ, ªsVµ¶©y ©sVLi²¶ qs-sVmsLiÍÜ©sV©sõ qsÌÁLi. ªsVLi¸¶W 'Dµ¶ªs¼½Íþ ÅÁV'qsªy: @LiÉÁ, ÊÁúµ¶ ÍÜ¸¶VÍÜ, ªsVµ¶ÉÁ qsÌÁLi»] F¡ÕÁè»½ ªsVµ¶©y ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS D©sõ qsÌÁLi.

úNPLiµ¶ (I²¶V) ªsmso©sNPV DLi²¶Liµ¶. INPªsÎÁ -sVLiV (BLiVªsoLiV) ¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶WÌÁ¬s ¬sLáLiVVLi¿ÁVN]¬s DLiÉÁ! -sVLiV -sV ¬sLá¸¶W¬sõ FyÉÁLi¿ÁNPVLi²y DLi²¶ªyLiV. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV ¬sLiLiVVLiÀÁ©s NSLSù¬sõ mspLi¿Á¸¶VÉØ¬sNP, ©sbPLi¿Á ªy²¶V qsötsªsV©s ¬sµ¶Li+©sLi F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ ©sbPLi¿yÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV ÒÁ-sLi¿Áªy²¶V qsötsªsV©s ¬sµ¶Li+©sLi F~Liµ¶©s »½LiVªy»½ ÒÁ-sLi¿yÌÁ¬s @ÍØ ¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÚ²¶V.

43. (J úmsªsNS!) @ÍØ¤¦¦¦ ¬sNPV, ¬s qs*msõLiÍÜ ªyLi¬s N]µ¶ªsVLiµ¶gS ¿ÁWmsLiµ¶ (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN])! ªyLi¬s FsNPVäªs ªsVLiµ¶gS ¬sNPV ¿ÁWms DLiÉÁ, -sVLiV »½msöNP µ¶LSù¬sõ N]ÍÜöLiVV (¸¶VVµ¶) -sts¸¶VLiÍÜ ªyµ¶VÍØ²¶ ªyLiV. NS¬s ªyqsªy¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ LiOPLi¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©sNPV ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ D©sõ -sts¸¶WÌÁ¬sõ ËØgS »½ÌÁVqsV.

44. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) @ÍØ¤¦¦¦ ©sLiªsLièªsÌÁqs©s ms¬s¬s ©sLiªsLièÉØ¬sNP, -sVLiV (ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶ LiLigiLiÍÜ) ªsWL]ä¬s©smso²¶V, ªyLi (@-saS*qsVÌÁ) |qs©yù¬sõ -sV NP©sVõÌÁNPV N]µ¶gS ¿ÁWFy²¶V ªsVLi¸¶VV -sVªsVøÖÁõ N]µ¶ªsVLiµ¶gS ªyLiNP ¿ÁWFy²¶V. ªsVLi¸¶VV @¬sõ ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁW (¬sLi¸¶W¬sNP) @ÍØ¤¦¦¦ ªsmso©sNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiVV.

v t s r
z y x w
_ ~ } | {
e d c b a `
k j i h g

p o n m l
u t s q
x w v
~ | { z y
£ ¢ ¡

¨ § ¦ ¥ ¤
¬ « ª ©
± ° ¯ ®
¶ µ ³ ²
º ¹ ¸

45. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV G |qs©yùi©sõ©y FsµµVL]ä©sÈÁmsöV²¶V |qsLiùLi»] DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦©sV @»½ùµ¶NPLigS qsøLi}qs, -sVLiV rymsÌÁùLi F~Liµ¶ªs¿ÁVè!

46. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦NPV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPNPV -sµ¶¸¶VVÍÁ DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV msLiqsöLiiNPÌÁ¥¦ÌÁNPV giVLiNSNPLi²¶, @ÈÁV¿Á}qs -sVLiV ÊÁÌÁ¤¦©sVÌÁªsû»yLiV ªsVLi¸¶VV -sV ÊÁÌÁry¤¦ryÌÁV »½giF¡»yLiVV. ªsVLi¸¶VV qs¤¦©sLi ªsµ¤¦Li¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦ qs¤¦©sLi ªsµ¤¦Li¿ÁªyLi»] DLiËØ²¶V.

47. ªsVLi¸¶VV »½ªsV giX¥¦ÌÁ©sVLi²¶, úmsÇÁÌÁNPV ¿ÁWmsÉØ¬sNP µ¶VLSÕÁªsW©sLi»] ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li B»½LiVÌÁ©sV @ÍØ¤¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ A}msªyLiªsÍÁ NSNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¿Á}qs úNP¸¶VÌÁ¬sõLiÉÁ¬s @ÍØ¤¦ msLiªsµtsLiÀÁ D©yõ²¶V.

48. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶ @-saS*qsVÌÁNPV) ªyLi NPLiøÌÁV D»½ªsVªsV©s-sgS ¿ÁWmsLiÀÁ |ts"»y©s ªyLi»] @©yõ²¶V: ""C L]ÇÁÙ úmsÇÁÌÁÍÜ Fsªs*²¶V©sW -sVªsVøÖÁõ ÇÁLiWLi¿ÁÍÁ²¶V, (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) ©s©sV -sVNPV »]²¶VgS D©yõ©sV." NS¬s A ILiLi²¶VmsÖSÌÁV msLiqsöLiLi Fsµ¶VLiVms²¶©sms²¶V, @»½²¶V »½©s ªsV²¶ªsVÌÁ|ms ªs©sNPNPVªsVLiÖÁ @©yõ²¶V: ""ªyqsªsLigS, ©yNPV -sV»] FsÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµ¶Li ÍÁµ¶V, -sVLiV ¿ÁW²¶¬sµ¶ ©s©sV ¿ÁWqsV©yõ©sV. ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV @ÍØ¤¦NPV ÉÁ¸¶Vms²¶V »½V©yõ©sV.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦ bPOP -sµ¶Li¿ÁÉÁLiÍÜ ¿yÍØ NPhi©sV²¶V."

¿ ¾ ½ ¼ »
Ã Â Á À
Ç Æ Å Ä
E D C B A
J H G F
P O N M L
U T S R Q
Y X W V
_] \ [Z
c b a `
h g f e d
m l k j i
r q p o n
x w v u t
} | { z y
d c b a ` _ ~
j i h g e

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 59:16.

49. ÑPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV ªsVLi¸¶VV FsªsLi ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ L]giªsVVLiµ] ªyLiV: ""-sLi¬s (C -saS*qsVÌÁ©sV) ªyLi µ¶LiøLi ªsWqsmsoÀÁèLiµ¶." @¬s @LiÉØLiV, ÑS¬s @ÍØ¤¦¦¸¶VLiµ¶V ©sªsVøÑPLi giÌÁªy¬s Ñ]LiÑPV, ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦ qsLi* aPÑPªsVLi»½V²¶V ªsV¥¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

50. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ úFyßØÌÁ©sV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ¼½}qs µ¶XaSù¬sõ ¬sªso ¿ÁW²¶giÖÁgi»½ (FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶). ªyLiV (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV) ªyLi ªsVVÆØÌÁ|ms©s©sV ªsVLi¸¶VV ªyLi msLiVµ¶VÌÁ|ms©s©sV Ñ]²¶V»½W BÍØ @LiÉØLiV: ""ËÁgiËági ªsVLi²¶ C ©sLiÑSgiõ bPOP©sV ¿Á-s¿ÁW²¶Li²¶.[1]

51. ""Bµ¶ -sVLiV qs*¸¶VLigS -sV ¿Á»½VÍØLS ¿Áqs msLims©s ÑPLiøÌÁ msÖÁ»½ªsV! ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ »½©s µyqsVÌÁÑPV G ªsWú»½Li @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶V²¶V."

52. msLi'K©s ÇØ¼½ªyLi ªsVLi¸¶VV ªyLiÑP mspLi*Li ªyLi ªsWµ¶LigS, -sLiV ÑPW²y @ÍØ¤¦¦ qsW¿Á©s(A¸¶W»½)ÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV, ÑSÊÁÉÁ @ÍØ¤¦¦ ªyLi FyFyÌÁ msÖÁ»½LigS ªyLi¬s bPOPLi¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦ ªsV¥¦¦ ÊÁÌÁªsLi»½V²¶V, bPOP -sµ¶Li¿ÁÈÁLiÍÜ ¿yÍØ ÑPhi©sV²¶V.[2]

n m l k

s r q p o

y x w v t

~ } | { z

¤ £ ¢ ¡

¨ § ¥

« ª ©

¯ ® ¬

³ ² ± °

º ¹ ¸ ¶ µ ´

À ¿ ½ ¼ »

Å Ä Ã Á

Ë Ê È Ç Æ

Ï Î Í Ì

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:93.

2. ts µ¶µ¶ @Íþc'BÆØËþ: **Severe in Chastising** ÑPhi©sLigS bPOPLi¿Áªy²¶V, msÉÁts LigS msÈÁVÑPV©sªy²¶V.

53. Bµ¶ FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ªyqsªy-sNP, I NP ÇØ¼½ªyLiV, »½ªsV ©s²¶ªs²¶NP©sV »yªsVV ªsWLiVèN]©sLi»½ ªsLiNPV, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP úmsryµ¶LiÀÁ©s »½©s @©sVúgi¥¦¦¦-sõ DmsqsLi¤¦¦¦ LiLi¿ÁVN]²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

54. msLi'K©sV ÇØ¼½ ªyLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiNP mspLi*Li ªyLi ªsWµ¶LigS! -sLiV NPW²y »½ªsV úmsËÁVªso qsW¿Á©s (A¸¶W»½)ÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ-s -sLSNPLiLi¿yLiV. NSÊÁÉÁ ªyLi FyFyÌÁNPV msÖÁ»½LigS ªyLi-s ©yaP©sLi¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV msLiK©sV ÇØ¼½ªyLi-s ªsVVLiÀÁªsaSªsVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiµ¶LiW µ¶VLSøLiVÌÁV.[2]

55. -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ µ¶XtsÍÜ qs»yù-sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©sªyLiV -s¿y¼½ -s¿ÁªsV©s ÖÁªsoÌÁV, BNP ªyLiV -saP*qsLi¿ÁLiV.[3]

56. ªyLiÍÜ FsªsLi»]©s»½ -sªso I²¶LiÊÁ²¶NP ¿ÁqsVNPV©yõª¯! ªyLiV úms¼½ryLi »½ªsV I²¶LiÊÁ²¶NP©sV ËÁLigimsLiVqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP µ¶ªsÕÁ¼½ÍÁµ¶V.[4]

G F EDC B A

N M L K J I H

T S R Q P

Y W V U

_ ^] [Z

c b a `

i h g f d

o n m l k j

t s r q p

x w v u

} | { z y

a ` _ ~

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:11.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) FsªsLiNP @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶V²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 41:46.
3. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶XtsÍÜ ªsW©sªsoÌÁÍÜ©s NSµ¶V, ÇÁLi»½VªsoÌÁÍÜ NPW²y -s¿y¼½-s¿Á ÇØ¼½NP¿ÁLiµ¶©s ªyLiV @-s @LiLi.
4. N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV, -sLiV ÊÁ©sWcÅÁVLi''ÇÁ¤¦¦¦ @©s ¸¶VWµ¶ »½giªyLiV @-s @LiÉØLiV. NPLiµ¶NP ¸¶VVµ¶ NSÌÁLiÍÜ -sLiV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ªsV-s µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)»] I²¶LiÊÁ²¶NP ¿ÁqsVNPVLiÉØLiV. NS-s ªyLiV »½ªsV I²¶LiÊÁ²¶NPNPV NPÈÁVÊÁ²¶ DLi²¶LiV. µ¶-s ªsVL]NP ËØªsLi G-sVÈÁLiÉÁ ªsVVqsLiÌÁV, B»½Li µ¶LSøÌÁ ªyLi»] Ims©LiµyÌÁV ¿ÁqsVN]-s ªyLi»] aSLi¼½¸¶VV»½LigS -sªsqsLi¿Á²¶Li, µ¶Liø qsªsVø»½Li ªsVLi¸¶VV ¸¶VVNPªsV©sµ¶ NPW²y©sV. NS-s ªyLiV ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS -saS*qsmsW»½NS-sNP msp©sVNPVLiÉÁ ªyLi»] F¡LS²yÖÁ.

57. IÑPªsÎÁ ¬sªso ¸¶VVµ¶LiLigiLiÍÜ ªyLi|ms úFyÊÁÌÁùLi F~Liµ¶»½ c ªyLi ªs©sVÑP D©sõ ªyLiV ¿ÁÍØ¿Áµ¶Li F¡¹¸¶VÈÁÈÁVgS c ªyLi¬s bPOP(Li¿ÁV. ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV giVßáFyhiLi ©sLiVèÑ]ªs¿ÁVè!

58. ªsVLi¸¶VV IÑPªsÎÁ ¬sÑPV G ÇØ¼½ªyLi ªsÌÁ©s©y ©sªsVøÑPúµ]¤¦¦¦Li ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶©s ËÁ¸¶VªsV DLiÉÁ c -sVLiV BLiVmsOP(Li ªyLiV qsLiqsªsW©sVÌÁ¬s »½ÌÁVmsÉØ¬sÑP[1] c (ªyLi ImsöLiµy¬sõ) ªyLiªsmsoÑPV -sqsLiªsLiVV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ©sªsVøÑPúµ]¤¦¦¦§ÌÁV @LiÉÁ Bts|ms²¶²¶V.

59. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV, »yªsVV »½msöLi¿ÁVÑPV©yõªsV¬s ËØ-sLi¿Á ©sªsqsLiLiÍÁµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV (@ÍØ¤¦¦¦ bPOP(©sVLi²¶) »½msöLi¿ÁVÑ]ÍÁLiV.

60. ªsVLi¸¶VV -sVLiV -sVaPÑP ªsVLiÑPV ÊÁÌÁryªsWúgi¬s, ¸¶VVµ¶mso giVúLSÌÁ©sV qsµ¶msLi¿ÁVÑ]¬s, µy¬s µy*LS @ÍØ¤¦¦¦ÑPV aPú»½Vªso ÍÁ©s -sV aPú»½Vªso ÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ÑPV »½ÖÁqs, -sVÑPV »½ÖÁ¸¶V¬s B»½LiVÌÁ©sV ÑPW²y ËÁ¸¶VÑPLims»½VÎÁVgS ¿Á¸¶VLi²¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ -sVLiV G-sV ÅÁLiVè¿Áqs©y µy¬s msÖÁ»½Li -sVÑPV mspLigS ¿ÁÖÁLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVZÑPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V. (1/8)

f e d c b

j i h g

l k

q p o n m

y x w u t s r

| { z

¢ ¡ ~ }

§ ¦ ¥ ¤

¬ « ª © ¨

± ° ¯ ®

µ ´ ³ ²

º ¹ ¸ ¶

À ¾ ½ ¼ »

Æ Å Ä Ã Â Á

Ë Ê É È Ç

Ì

1. '@ÍØ qsªyB"©s: @LiÉÁ qsLiqsªsW©sVÌÁ¬s »½ÌÁVmsÉØ¬sÑP. @LiÉÁ -sVLiV I²¶LiÊÁ²¶ÑP©sV ú»½Lims ©sLiµ¶VÑPV ªsVªsVV ÑPW²y A I²¶LiÊÁ²¶ÑP©sV ú»½Limso»½V©yõªsVV. BÑP -sVµ¶ÈÁ úms¼½ IÑPäLiV »½ªsV LiOP(ßáÑPV »yªsV ËØµ¶VùÌÁ¬s, qsötsLi ¿Á¸¶VÈÁLi.

61. * NS¬s lNPªsÎÁ ªyLiV aSLi½½ªsmsoNPV ªsWgi»½ ¬sªso NPW²y µy¬sNP µ¶giV ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦|ms AµyLims²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÛ²¶V.

62. NS¬s lNPªsÎÁ ªyLiV ¬s©sVõ ªsWqsgiLi¿yÌÁ¬s qsLiNPÖÁö}qs! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sNPV @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¿yÌÁV. A¸¶V©s »½©s qs¥¦¦¦¸¶VLi µy*LS ªsVLi¸¶W -saS*qsVÌÁ µy*LS ¬s©sVõ ÊÁÌÁmsLi¿y²¶V.

63. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s ªyLi (-saS*qsVÌÁ) ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV NPÖÁFy²¶V. lNPªsÎÁ ¬sªso ËÁW-sVÌÜ D©sõ qsªsVry¬sõ ÅÁLiVè¿Áqs©y, ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV NPÌÁVmsÇØÌÁªso. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ªyLiªsVµ¶ù ú}msªsV©sV NPÖÁgiLi¿y²¶V.[2] ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s qsLi*aPNP qsLims©sVõ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

64. J úmsªsNS! ¬sNPW ªsVLi¸¶W ¬s©sVõ @©sVqsLiLi¿Á -saS*qsVÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¿yÌÁV!

65. J úmsªsNS! -saS*qsVÌÁ©sV ¸¶Wµy¬sNP úF¡»½=¤¦¦¦Li¿ÁV. -sVÍÜ BLiªs ªsVLiµ¶ |qsLiùLi giÌÁªyLiVLiÉÁs ªyLiV lLiLi²¶VªsLiµ¶ÌÁ ªsVLiµ¶¬s ÇÁLiWLi¿ÁgiÌÁLiV. ªsVLi¸¶W -sVLiV ªsLiµ¶ªsVLiµ¶ DLiÉÁsªsLiWªsVLiµ¶ qs»½ù½½LiryäLiVÌÁ©sV ÇÁLiWLi¿ÁgiÌÁLiV. FsLiµ¶WNPLiÉÁsªyLiV (qs»yù¬sõ) úgi¤¦¦¦Li¿ÁÌÁ¬s ÇØ½½NP ¿ÁLiµ¶©sªyLiV.[3]

Ó Ò Ñ Ð Ï Î Í

Û Ú Ù Ø × Õ Ô

E D C B A

L K J I G F

N M

V U T S Q P O

[Z Y X W

` _ ^] \

e d c b

l k j i h g f

n m

s r q p o

y x w v t

_ ~ | { z

d c b a `

i h g f e

k j

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 47:35 ªsVLi¸¶W 8:39.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:103. '¤¦¦¦§©s©s -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi msLi¿ÁÈÁmsöV²¶V ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsVµ¶©y @©y=LiÌÁ©sV Dµ¶bPLiÀÁ ¿Áqs©s úmsqsLigS¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, NP»yËþ @ÍþcªsV'gS'ÒÁ, ËØËþ 'gi'Çþªs»½ @'»y¸¶V"ms, 'qs. ªsVVqsLi NP»yËþ @'ÇÁNS»½, ËØËþ B'@»y" @ÍþcªsVV@"ÌÁms»½ ÅÁVÌÁWÊÁV¤¦¦¦§ªsV '@ÍØ @ÍþcBryLi).
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:25, 7:179, 9:87.

66. BmsöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ -sV ËØLS¬sõ »½giLi¿y²¶V, FsLiµ¶VNPLiÉÁsªyqsªy¬sNP, -sVÍÜ ÊÁÌÁ¤¦¦¦©s»½ D©sõµ¶¬s A¸¶V©sNPV »½ÌÁVqsV. NSÊÁÉÁ -sVÍÜ ªsLiµ¶ªsVLiµ¶ |qsLiùLi giÌÁªyLiV DLiÉÁsªyLiV ILiLi²¶VªsLiµ¶ÌÁ ªsVLiµ¶¬s ÇÁLiVVLi¿ÁgiÌÁLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªsLiVVªsVLiµ¶ DLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦ |qsÌÁªso»] ILiLi²¶VªsÌÁ ªsVLiµ¶¬s ÇÁLiVVLi¿ÁgiÌÁLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qs¤¦¦¦©sLi giÌÁªyLi»] DLiÉØ²¶V.

67. (aPú»½VªsoÌÁ»] ¼½úªsLigS F¡LS²¶, ªyLi¬s) mspLigS @ßá¿Á©sLi»½ªsLiNPV, »½©s ªsµ¶ ¸¶VVµ¶ÆÁµ¶ÌÁ©sV DLi¿ÁVN]ªsÈÁLi µ¶Lißá ÍÜ, G úmsªsNPNPW »½giµ¶V.[1] -sVLiV úFymsLiÀÁNP ryªsVúgi N]LiV»½V©yõLiV. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ (-sV N]LiNPV) msLiÍÜNP (qsVÆØ¬sõ) N]LiV»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

68. INPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ (msLSø©y) ªsVVLiµ¶ úªy¸¶VÊÁ²¶ DLi²¶NPF¡»½, -sVLiV ¼½qsVNPV©sõ µy¬s(¬sLi¸¶W¬s)NP -sVNPV |msWLibPOP -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶ DLi²¶µ¶.[2]

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 47:4. C A¸¶V»½ ryLSLiaPLi G-sVÈÁLiÉÁ: FsLi»½ªsLiZNP»½ aPú»½VªsoÌÁ©sV ¤¦¦¦»½ªsWLiè, ªyLi|ms mspLigS úFyÊÁÍØù¬sõ F~Liµ¶L], ÇÁLiVVLi¿ÁL]! @Li»½ªsLiNPV, ªyLi»] F¡LS²¶ ªyLi¬s ¤¦¦¦»½ªsWLSèÖÁ ªyLi ¸¶VVµ¶Li ¿Á¸¶VgiÌÁ aPNP¬s mspLigS @Li»½ªsVVLiµ¶Li¿yÖÁ. A »½LiVªy»½©s ªyLi ¸¶VVµ¶ÆÁµ¶ÌÁ©sV -sªsW¿Á©yµ¶©sLi ¼½qsVN]¬s -s²¶¿Á -sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ AÍÜÁÁLi¿yÖÁ, ÍÁ¬s¿] @ªsNSaPLi µ]LiNPgS©s ªyLiV -sVªsVøÖÁõ, ¬sLiWøÖÁLi¿ÁÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLi¿Á ªs¿ÁVè!

2. C A¸¶V»½ 67ªs A¸¶V»½ »½LiVªy»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. "úªy¸¶VÊÁ²¶©sªsWÈÁ"©sV giVLiLiÀÁ ªyùÅWù»½ÌÁÍÜ ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁV©yõLiVV. N]Liµ¶LiV Bµ¶ -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi @LiÉØLiV. @Liµ¶VZNP msµ¶ù ¼½qsVNPV©yõ OP-sVLi¿ÁÊÁ²yLiV @LiÉØLiV. ªsVLi N]Liµ¶LiV ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ FyÍÜ©sõªyLi "FyFyÌÁ¬sõ OP-sVLi¿ÁÊÁ²¶©s" -sts¸¶VLi @LiÉØLiV. ªsVLiN]Liµ¶LiV, µ¶ªsúmsªsNP

p o n m l

v u s r q

z y x w

i ~ } {

¨ § ¥ ¤ £ ¢

ª ©

± ° ¯ ® ¬ «

¶ µ ´ ³ ²

½ ¼ » º ¹

Ã Â Á À ¾

É È Ç Æ Å Ä

Î Í Ì Ë Ê

69. NSªso©s -sVNPV µ¶LiøqsªsVø»½LigS ÌÁÕÁLiÀÁ©s D»½ªsVªsV©s -sÇÁ¸¶Vµ¶©y¬sõ @©sVËÁ-sLi¿ÁLi²¶. @ÍØ¤¦¦¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ OP|ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

Ó Ò Ñ Ð Ï

Ú Ù Ø Ö Õ

Ü Û

70. J úmsªsNS! ¬s @µ¶©sLiÍÜ D©sõ ¸¶VVµ¶ ÆÁµ¶ÌÁ»] BÍØ @©sV: "" I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦ -sV ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ ªsVLiÀÁ»½©sLi ¿ÁW}qs A¸¶V©s -sV ªsµ¶©sVLi²¶ ¼½qsVNPV©sõ µy¬s NPLiÉÁ FsLi»] D»½ªsVªsV©s µy¬s¬s -sVNPV úmsryµ¶LiÀÁ DLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVªsVøÖÁõ OP|-sVLiÀÁ DLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ OP|ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.''[1]

F E D C B A

L K J I H G

Q P O N M

W U T S R

Z Y X

71. NS¬s I NPªsÎÁ ªyLiV ¬sNPV ©sªsVøNPúµ]¤¦¦Li ¿Á¸¶WÌÁ¬s »½ÌÁ¿ÁV NPVLiÉÁ, ªyLiV BLi»½NPV mspLi*Li @ÍØ¤¦¦NPV ©sªsVøNPúµ]¤¦¦Li ¿ÁaSLiV, NSªso©s ªyLi|ms ¬sNPV aPNP-s¿yè²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

^] \ [

d c b a ` _

i h g f

ªyLiªsVµ¶ù DLi²¶ÈÁªsV OP|ªsWmsßáNPV NSLißáLi @LiÉØLiV. ÊÁúµ¶¸¶VVµ¶LiÍÜ ÆÁµ¶ÍÁ©s 70 ªsVLiµ¶ ªsVúts|NP ÅÁVLitsvÌÁ©sV -sªsW¿Á©yµ¶©sLi (msµ¶ù) ¼½qsVNPV-s -s²¶ÀÁ©s »½LiVªy»½ C A¸¶V»½ ªsVLi¸¶VV µ¶¬s ªsV©sVmsÉÁ ªsVLi¸¶VV µ¶¬s »½LiVªy»½ A¸¶V»½ÌÁV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV. -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, ms'»½ @ÍþcÅÁµ¶Li.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 47:4.

72. ¬saPè¸¶VLigS, -saP*ïqsLiÀÁ ªsÌÁqsF¡¹¸¶V ªyLiW ªsVLi¸¶VV »½ªsV qsLimsµ¶ ªsVLi¸¶VV úFyßØÌÁ»] @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶ ªyLiW,[1] ªyLiNP AúaP¸¶V-sV¿Áè ªyLiW ªsVLi¸¶VV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á}qsªyLiW,[2] @Liµ¶LiW ÌNPLiN]NPLiV -sVú»½VÌÁV.[3] ªsVLi¸¶VV FsªsÌLi»½ -saP*ïqsLiÀÁ ªsÌÁqs F¡ÎÁµ] ªyLiV, ªsÌÁqs F¡©sLi»½ªsLiNPV ªyLi ªsVú¼½»½*Li»] -sVNPV FsÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµ¶Li ÍÁµ¶V. NS¬s ªyLiV µ¶LiøLi -sts¸¶VLiÍÜ -sV»] qs¥¦¦¦¸¶VLi N]Li»½, ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÈÁLi -sV NPLiªsùLi; NS¬s -sV»] Ì²¶LiÊÁ²¶NP D©sõ ÇØ¼½ªyLiNP ªsù¼½ÌLiNPLigS ªsWú»½Li NSµ¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVLiV ¿ÁqsV©sõµ¶Li»y ¿ÁWqsV©yõ²¶V.

73. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV ÌNPLiN]NPLiV }qsõï¤¦¦¦»½VÌÁV. NSªso©s (J -saS*qsVÍØLS!) -sVLiV NPW²y @ÍØ ¿Á¸¶VNP (-saS*qsVÌÁ ªsVµ¶ù msLiqsöLi ªsVú¼½»y*¬sõ |msLi¿ÁNP) F¡»½, ËÁW-sVÍÜ DmsúµªsLi ªsVLi¸¶VV NPÍÜÌÁLi ¿ÁÌÁLigiV»yLiVV.

m l k j
p o n
u t s r q
y x w v
_ ~ } | z
e d c b a `
j i g f
o n m l k
t s r q p
z y x w v
~ } | {
¥ ¤ £ ¢
© ¨ § ¦
a

---

1. -sLiV ªsÌÁqsF¡LiVV©s 'qs'¥¦¦¦ÕÁÌÁV, ªsVVµ¶ÉÁ úïaPßáªyLiV.
2. -sLiV ªsVµ¶©y ªsVVqsLiÌÁV (@©y=LiVÌÁV), ÌLiLi²¶ªs úïaPßáªyLiV.
3. ªs°ÍØ: @LiÉÁ -sVú»½V²¶V, }qsõï¤¦¦¦»½V²¶V, qsªsVLiV²¶V, qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V, qs¤¦¦¦NSLiV²¶V, AúaP¸¶V-sV¿Áèªy²¶V, qs¬sõï¤¦¦¦»½V²¶V, qsLiLiOPNPV²¶V, ry*-sV, ÊÁLiµ¶VªsO, NSLiùNPLi, ªyLiqsV²¶V.

74. ªsVLi¸¶VV FsªsIˡLi»½ -saP*¿qsLiÀÁ ªsÌÁqsF¡LiVV @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²yL] ªyLiW ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½ ªyLiNP AúaP¸¶V-sVÀÁè qs¥¦¦¸¶Vms²yL] ªyLiW! BÍØLiÉÁ ªyILi ¬sÇÁªsV©s -saS*qsVÌÁV. ªyLiNP ªyLi (FyFyÌÁ) OPªsWmsßá ªsVLi¸¶VV g_LiªsúmsµªsV©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ DLiÉØLiVV.	® ¬ «
	³ ² ± ° ¯
	¸ ¶ µ ´
	¾ ½ ¼ º ¹
	À ¿
75. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½ »½LiVªy»½ -saP*¿qsLiÀÁ ªsVLi¸¶VV ªsÌÁqsF¡LiVV ªsVLi¸¶VV -sV»]ËØÈÁV (@ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ) F¡LS²yL], ªyLiV NPW²y -sV ªyILi! NS¬s @ÍØ¤¦¦ úgiLi´¶Li úmsNSLiLi, LiNPqsLiÊÁLiµ¶Li giÌÁªyLiV (ªyLiqs»½* -stsI¸¶VLiÍÜ) ÌNPLi|ms ©¯NPLiV FsNPVäªs ¤¦¦NPVäµyLiVÌÁV.[1] ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦NPV úms¼½-sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ ËØgS»½ÌÁVqsV. (1/4)	Å Ä Ã Â Á
	É È Ç Æ
	Î Í Ì Ë
	Õ Ô Ò Ñ Ð Ï
	Ù Ø × Ö

*****

---

1. -saS*qsVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁLiµ¶LiV) ÌNPLiN]NPLiV qs¤¦Üµ¶LiVÌÁV, 49:10. NS¬s ªyLiqs»½*mso -sts¸¶VLiÍÜ ªsVVqsLi ÊÁLiµ¶VªsoÍÁ ÌNPLiN]NPLiV ªyLiqsVÌÁªso»yLiV. ÌNP ªsVVqsLi @-saS*¿qsNP gS¬s, ÍÁNP ÌNP @-saS*qs ªsVVqsLi©sNPV gS¬s ªyLiqsVÌÁV NSÍÁLiV.

9. qsWLi¤¦¦¦ @»½-»ƒÊÁ¤¦¦¦

C qsWLi¤¦¦¦ úFyLiLiËÉALiÍÜ, ÕÁqsøÍØ ¤¦¦¦úLi'¥¦¦¦ø ¬súLi'¤¦¦¦Li, ÍÁµ¶V. N]Liµ¶LiV µ¶¬s¬s qsWLi¤¦¦¦ @Íþ-c@©yöÍþ ¸¶VVNPä -sVgi»y ËØgiªsV¬s ËØ-sryLiV. Bµ¶ ªsVµ¶©yÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÌÜ 129 @¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. ÁÁVLiA©sÍÜ¬s qsÊÁ'@ '»½ªyÌÁV, G²¶V |msµ¶ qsWLSÌÁÍÜ Bµ¶ G²¶ªsµ¶. C ILiLi²¶V qsWLS¤¦¦¦ÌÁÍÜ NPW²y qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ»] ÇÁLigi©s ¸¶VVµyÌÁ -sªsLSÌÁV D©yõLiVV. C qsWLi¤¦¦¦ 9ªs ¤¦¦¦úÕÁ »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½ NSÌÁmso -sts¸¶WÌÁ©sV -sªsLir¡Liµ¶. µ¶¬s }msLiV, »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½NPV ªsÎÁþ¬s N]Liµ¶LiV qs¥¦¦¦ÕÁÌÁ msaSè»ymsLi (»ƒÊÁ¤¦¦¦) ªsVLi¸¶VV µy¬s @LigiNSLS¬sõ qsLiËÜµ¶LiÀÁ Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. C msµ¶Li 104ªs A¸¶V»½ÍÜ DLiµ¶. Bµ¶ qsWLi¤¦¦¦ @Íþc@©yöÍþ (8) @ªs»½LißáNPV 7 qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiVªy»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. Bµ¶ qsWLi¤¦¦¦ @ÍþcÊÁLS@", @¬s NPW²y @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. C msµ¶Li ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½ÍÜ©s DLiµ¶. ÊÁLS@"»½V©s c @LiÉÁ -sªsVVNP, LS¤¦¦¦»½ùLi, qsLiÊÁLiµ¶Li ÍÁNPF¡ªsÈÁLi. »½ÊÁWNP ªsVµ¶©y ©sVLi²¶ 350 ªsVÎÁþ µ¶WLiLiÍÜ msbPèªsW»½Li µ¶aPÍÜ DLiµ¶. ËÁÇØ©sÉÁ©s (**Byzantine**), ZNP¦ûqsªs ¿ÁúNPªsLi ¤¦¦¦LSNP¸¶Vqs (**Hiraclius**), @ÊÁW 'A-sVLi, úF¡»y=¤¦¦¦LiªsÌÁ @ILiÕÁ¸¶W|ms µy²¶ ¿Á¸¶VÉØ¬sNP qs©yõ¥¦¦¦ÌÁV ¿ÁqsV©yõ²¶¬s »½ÖÁqs, µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªyLi¬s »½ÊÁWNP µ¶giLi FsµVL]äªyÌÁ¬s ¸¶VVµ¶ qs©yõ¥¦¦¦ÌÁ ¿yÉÁLimso¿ÁLiVVLiÀÁ, @NPä²¶NP ªsÎÁ§þ»yLiV.

1. * @ÍØ¤¦¦¦ »½Limsþ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNP »½Limsþ©sVLi²¶ (J-saS*qsVÍØLS!) -sVLiV I²¶LiÊÁ²¶NP ¿ÁqsVNPV©sõ ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPVÌÁ (ªsVútsNPVÌÁ)»] FsÍØLiÉÁ qsLiËÁLiµ¶LiÍÁµ¶V @¬s úmsNPÉÁLi¿ÁÊÁ²¶V»]Liµ¶.[1]

F E D C B A

J I H G

1. ÊÁLS@"»½V©s: @LiÉÁ FsÉÁ qsLiÊÁLiµ¶Li ÍÁµ¶©sÈÁLi. C A¸¶V»½ÌÁV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©smsöV²¶V µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) '@ÖÁ (Li'µ¶.@.©sV) 9ªs ¤¦¦¦úÕÁ '¤¦¦¦Çþ ÇÁ©sqsªsVW¤¦¦¦LiÍÜ C -sts¸¶WÌÁV úmsNPÉÁLi¿ÁªsV¬s msLiFyLiV: 1) úmsÇÁÌÁV NP'@ÊÁ¤¦¦ (ËÁ»½VÍØ) ¿ÁVÈÁW µ¶LigiÊÁLiVÍÁ úmsµ¶OPßá ('»½ªyms) ¿Á¸¶VNPW²¶µ¶V. 2) C qsLiªs»½=LiLi (9 ¤¦¦¦ÚÕÁ) »½LiVªy»½ G ªsVVútsNP NPW²y ËÁ»½VÍØ¤¦¦¦ ('¤¦¦¦Çþ)NPV LSNPW²¶µ¶V, 3) G @-saS*qsVÌÁ»]©s»½ I²¶LiÊÁ²¶NP DLiµ], ªyLi¸¶V²¶ÌÁ gi²¶Vªso mspLi @¸¶Vùªsi LiNPV -saS*qsFyú»½Li»] ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿Á²¶Li ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶. ('qs.ÊÁV'ÆØLi ªsVLi¸¶VV 'qs.ªsVVqsLi). A 9ªs ¤¦¦¦úÕÁ '¤¦¦¦ÇþNPV @ÊÁWÊÁúNP 'qsµ¶Æþ (Li'µ¶.@.) @-sVLigS DLi²¶Li.

2. ÑSªso©s (J ªsVVúts|ÑPVÍØLS!) -sVLiV ©yÌÁVgiV |©sÌÁÌÁ ªsLiÑPV C |µ¶aPLiÍÜ }qs*¿ÁègS ¼½LigiLi²¶.[1] ÑS¬s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ (bPOP|) ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]|ÍÁLi¬s |»½ÌÁVqsVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦! qs»½ù¼½Liryäl.iVÌÁ©sV @ªsªsW©sLiFyÌÁV |¿Ány²¶V.

3. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsÑP »½Lims|o©sVLi²¶ |msµ¶ ¤¦¦¦Çþ[2] L]ÇÁÙ©s qsLi* ªsW©sªsÇØ¼½ÑP úmsÑPÈÁ©s |¿Á¸¶VÊÁ²¶V»]Liµ¶: "'¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsÑPÑPV, ÊÁ¤¦¦¦§|µ¶ªyLSµ¶ÑPVÌÁ»], FsÍØLiÉÁ qsLiÉÁLiµ¶Li |ÍÁµ¶V. ÑSªso©s -sVLiV (J ªsVVúts|ÑPVÍØLS!) msaSè»ymsms²¶|»½, @µ¶ -sV |ªsVÌÁVZÑP. ÑS¬s -sVLiV -sªsVVÅÁV|ÍÁ»½, -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ (bPOP|) ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]|ÍÁLi¬s |»½ÌÁVqsVN]Li²¶.'' ªsVLi¸¶VV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁÑPV ËØµyÑPLi|ªsV©s bPOP| (-sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶) ©sV©sõµ¶|©s ªyLi©sV -s¬smsLi¿ÁV.

N M L K
S R Q P O
Z Y X W V T
_ ^] \ [
d c b a `
i h g f e
o n m l j
t s r p
z x w v u
_ ~ } | {

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:58. C A¸¶V»½, ªsVVqsLiÌÁ»] |¿Áqs©s I²¶LiÊÁ²¶ÑP©sV, úl»½Lims©s ªsVVúts|ÑPVÌÁ©sV D|µ¶bPLiÀÁ DLiµ¶.
2. ¸¶°ªsVÍþ '¤¦¦¦ÑÁÍþc@ÑP÷Li: @LiÉÁ 10ªs ÇÁÙ"Íþc'¤¦¦¦Çþ µ¶©sªsV¬s 'qs'|¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qsVÌÁ µy*LS |»½ÌÁVqsVLiµ¶. FsLiµ¶VÑPLiÉÁsA L]ÇÁÙ '¥¦¦¦ÒÁÌÁÑPV ¿yÍØ ªsV©yqsÑPÌÁ©sV mspLi¿Á¸¶VªsÌÁqs DLiÈÁVLiµ¶. @µ¶ '¤¦¦¦ÇÁ @'qsgiLiÑPV ÕÁ©sõmsµ¶Li. @ILiÖÁ¸¶W ªyqsVÌÁV, 'DªsVLS©sV ÄÁ©sõ ¤¦¦¦Çþ ('¤¦¦¦ÇÁ @'qsgiLi) @|©sªyLiV. µ¶¬sÑP ÕÁ©sõLigS ÇÁÙ"Íþc'¤¦¦¦Çþ ªsWqsLiÍÜ ÇÁLilgiµ¶ |msµ¶ ¤¦¦¦Çþ (¤¦¦¦'ÇÁ @ÑP÷Li). 9ªs ÇÁÙ"Íþ '¤¦¦¦Çþ aPVúÑPªyLiLi L]ÇÁÙ ªs}qs '¤¦¦¦ÇÁc@ÑP÷Li @|©s µy¬sÑP FsÍØLiÉÁ AµyLiLi |ÍÁµ¶V. ('qs.ÊÁV'ÆØLi, ©sLi. 4655, 'qs.ªsVVqsLi, ©sLi. 982 ªsVLi¸¶VV ¼½LiøÒÁ", ©sLi. 957.

4. ÑS¬s G ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªy LSµ¶ÑPVÌÁ»]©s»½ -sVLiV I²¶LiÊÁ²¶ÑPÌÁV ¿ÁqsVÑ]¬s D©yõL], ªyLiV -sVÑPV G -sts¸¶VLiÍÜ©sV ÍÜmsLi ¿Á¸¶VÑP, -sVÑPV ªsù¼½LiÑPLigS FsªsLiÑP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÑPVLi²y DLiÉÁ! ªyLi I²¶LiÊÁ²¶ÑP©sV µy¬s gi²¶VªsO ªsLiÑPV mspLi¿Á¸¶VùLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi¬s ú}ms-sVry²¶V.

5. BÑP ¬ststsµ¶ªsWryÌÁV[1] gi²¶ÀÁF¡LiVV©s »½LiVªy»½ ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶ÑPVÌÁ©sV, FsÑPä²¶ µ]LiÑP»½ @ÑPä²¶ ªsµ¶Li¿ÁLi²¶.[2] ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s msÈÁVÑ]Li²¶[3] ªsVLi¸¶VV ¿ÁVÈÁVªsVVÈÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV úms¼½ ªsWÈÁVªsµ¶ ªyLiÑP F~LiÀÁDLi²¶Li²¶.[4] ÑS¬s ªyLiV msaSè»ymsms²¶, ©sªsW'Çþ rymsLiÀÁ, 'ÇÁÑS»½ B}qs, ªyLi¬s ªyLi ªsWLS©s ªsµ¶ÖÁ|msÈÁLi²¶.[5] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi ÑPLiVßØúmsµy»½.

---

1. ¤¦¦¦ÚÔÁ aPÑPLiÍÜ¬s LiÇÁËÞ, ÇÁÙ"ÍÞcÆØLiVVµ¶¤¦¦¦, ÇÁÙ"ÍÞc'¤¦¦¦ÇÁ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV ªsVV'¤¦¦¦úLiªsV ©sÌÁÌÁV ¬ststsµ¶ ªsWryÌÁV. C ªsWryÌÁÍÜ ¸¶VVµ¶Li ¬ststsµ¶Li. Bµ¶ '@LiÊÁV÷ÌÁÍÜ BryLiÑPV ªsWLiµ¶V©sVLi²¶ ªsqsW D©sõ A¿yLiLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:194 ªsVLi¸¶VV 217. BËÁõcÑPqs"Li (Li'¤¦¦¦ø) BÑPä²¶ (C A¸¶V»½ÍÜ) ¬ststsµ¶ ªsWryÌÁV @LiÉÁ C úmsÑPÈÁ©s»½LiVªy»½ ©yÌÁVgiV ©sÌÁÌÁV @LiÉÁ 10ªs ÇÁÙ"ÍÞc'¤¦¦¦ÇÁ¤¦¦¦ ©sVLi²¶ 10ªs LiÕÁ'@c@»y¬s ªsLiÑPV, @¬s @©yõLiV.
2. '¤¦¦¦LiªsV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁÍÜ ÑPªsÌÁLi ªyLi»]©s F¡LS²yÖÁ FsªsLi»½ -sV|ms µy²¶¿ÁryL]! ¿ÁW²¶Li²¶, 2:190c194, (BËÁõcÑPqs"Li). -sV»] ¸¶VVµ¶Li ¿Á}qsªyLi»] @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶Li²¶. FsªsLi»½ -sV»] -sL]µyÌÁV ¿Á¸¶VL], ªyLi»] F¡LS²¶ªsµ¶V. ÑÁ¥¦¦¦µ¶ @LiÉÁ, -sVLiV ªsWqsLiÌÁV @LiWDLi²¶, B»½LiVÌÁÑPV aSLi¼½¸¶VV»½LigS GÑP µ¶ªsqsµyLi»½Li, qs»½ùµ¶Liøli @LiW©s BryLi©sV ËÜµ¶qsW DLiÉÁ, -sV ªsWLiLiÍÜ AÈÁLiÑSÌÁV |ms²¶V»½W, -sV µ¶©s, ªsW©s, úFyßØÌÁÑPV ¥¦¦¦¬s giÖÁgiLi¿Ág]Liªyli»], ªyLiV ªsW©sVÑPV©s ªsLiÑPV, ÍÁµy ¬sLiWøÖÁLi¿ÁÊÁ²¶ ªsLiÑPV ¿Á}qs µ¶Liø¸¶VVµ¶Li. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:91. @LiÉÁ A»½ø qsLiLiOPßá Ñ]LiÑPV ¿Á}qs F¡LSÈÁLi ÑÁ¥¦¦¦µ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 60:8c9.
3. ÆÁµ¶ÌÁVgS ¿ÁqsVÑ]©sLi²¶.
4. ªyLi LSÑPF¡ÑP²¶ÌÁ|ms ÑSmsÍØ |msÈÁLi²¶. -sV @©sVªsV¼½ ÍÁ¬sµ¶ ªyLi¬s ÑPµ¶ÌÁ¬sªs*ÑPLi²¶. ªyLi ¬sªyqs qsÍØÌÁ©sV ÑS|msÈÁVÑ]¬s DLi²¶Li²¶.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:256. "µ¶Liø -sts¸¶VLiÍÜ ÊÁÌÁªsLi»½Li ÍÁµ¶V.' @LiÉÁ Fsªs*Li¬s ÑPW²y BryLi qs*ÑPLiLi¿ÁÉØ¬sÑP ÊÁÌÁªsLi»½Li ¿Á¸¶VÑPW²¶µ¶V.

d	c	b	a	`
j	i	h	g	f e
p o	n	m	l	k
w	v	u	t s	q
|	{	z	y	x
i		~	}	
¥	¤	£	¢	
«	ª	©	¨	¦
°	¯	®	¬	
¶	µ	´	³	²

6. ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPV (ªsVVútsNPV)ÌÁÍÜ FsªsÌ²¶©y -s aPLißáVN]Li»½, @»½²¶V @ÍØ¤¦¦¦ úgiLi´y-sõ (ÅÁVLiA©s©sV) -s©sÉØ-sNP @»½-sNP aPLißáV Bªso*. »½LiVªy»½ @»½-s-s, @»½-s N]LiNPV qsVLiOP»½ªsV©s qsÍØ-sNP ¿ÁLiVè. Bµ¶ FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ªyqsªy-sNP, ªyLiV (qs»½ùLi) »½ÖÁ¸¶V-s úmsÇÁÌÁV.[1]

7. ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶ (ªsVVútsNPV)ÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦»] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNP»] I²¶LiÊÁ²¶NP FsÍØ ryµ¶ùLi NSgiÌÁµ¶V? ªsVqsµ¶ @ÍÞc'¤¦¦¦LSªsV ªsµ¶ -sVLiV I²¶LiÊÁ²¶NP ¿ÁqsVNPV©sõ ªyLi»] »½msö! ªyLiV »½ªsV (I²¶LiÊÁ²¶NP|ms) qsLiLigS D©sõLi»½ ªsLiNPV -sVLiV NPW²y µy-s|ms qsLiLigS DLi²¶Li²¶. -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi-s ú}ms-sVry²¶V.

8. (ªyLi»] I²¶LiÊÁ²¶NP) FsÍØ ryµ¶ùLi NSgiÌÁµ¶V? FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV -sV|ms úFyÊÁÌÁùLi ªs¤¦¦¦}qs, ªyLiV -sV ÊÁLiµ¶V»y*-sõ gS-s, I²¶LiÊÁ²¶NP©sV gS-s FyÉÁLi¿ÁLiV. ªyLiV ZNPªsÌÁLi ©¯ÉÁ ªsWÈÁÌÁ»]©s -sVªsVøÖÁõ qsLi»]ts msLiVqsV©yõLiV, NS-s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV ªsWú»½Li -sVªsVøÖÁõ @qs¤¦¦¦ùLi¿ÁV NPVLiÈÁV©yõLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ @©sNPVÌÁV @-sµ¶¸¶VVÌÁV (FyqsÅÁW©s) D©yõLiV.

» º ¹ ¸

À ¿ ¾ ½ ¼

È Ç Æ Ä Ã Â Á

Ë Ê É

C B A

H G F E D

L K J I

R Q P N M

X W V T S

Z Y

^] \ [

d c b a ` _

h g f

k j i

l

1. |ms A¸¶V»½ -sV»] ¸¶VVµ¶Li ¿ÁqsV©sõ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ -sts¸¶VLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. C -sL]µ¶VÌÁ©s qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁÍÜ FsªsÌ²¶©y -sV aPLißáV N]Li»½ @»½-sNP aPLißáV Bªs*Li²¶. @»½²¶V -sV»] DLi²¶ -sV ªsVLiÅÁ»½©y-sõ ªsVLi¸¶VV BryLi©sV µ¶giLi©sVLi²¶ ¿ÁWqs ÅÁVLiA©s©sV -s-s ªsWqsLi NSªs¿ÁVè. @»½²¶V ÅÁVLiA©s©sV -s©sõ»½LiVªy»½ NPW²y BryLi qs*NPLiLi¿ÁNPVLiÉÁs@»½-s-s, @»½-sNP ËÁúµ¶»½-s¿Áè qsÍØ-sNP msLimsLi²¶. @»½²¶V ªsWqsLi NSNPV©yõ qsLi. -sVLiÀÁè©s aPLißámso úms¼½ÇÁ©sV mspLi¿ÁqsVN]Li²¶. @»½²¶V »½©s ËÁúµ¶»yqsÍØ-sNP ¿ÁLiLi»½ªsLiNPV ªy-s úFyßáLiOPßá -sV ËØµ¶ù»½.

9. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ qsWNPV(A¸¶W»½)ÌÁ©sV @ÌÁöµ¶LiNPV -súNPLiVVLiÀÁ, úmsÇÁÌÁ©sV A¸¶V©s ªsWLiLi ©sVLi²¶ AÈÁLiNPmsLiVqsV©yõLiV. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV ¦¿Á}qs ms©sVÌÁV FsLi»] ¬s¿Áªs V©s-s!

10. ªyLiV G -saS*qs -stts¸¶VLiÍÜ NPW²y ÊÁLiµ¶V»y*¬sõ gS¬s, I²¶LiÊÁ²¶NP©sV gS¬s FyÉÁLi¿ÁLiV! BÈÁVªsLiÉÁªyLi, ¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV @¼½úNP-sVLiÀÁ©sªyLiV.

11. NSªso©s ªyLiV msaSè»ymsms²¶, ©sªsW'Çþ rymsLiÀÁ, 'ÇÁNS»½ B}qs! ªyLiV -sV µyLiøNP r¡µ¶LiVÌÁV. ªsVLi¸¶VV »½ÌÁVqsVN]giÌÁªyLiNP, ªsVªsVV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV, C -sµ¶LigS qsötsmsLiVqsV©yõªsVV.

12. ªsVLi¸¶VV ªyLiV I²¶LiÊÁ²¶NP ¦¿Áqs©s »½LiVªy»½ ªsV×Áþ »½ªsV úmsªsWßØÌÁ©sV ËÁLigiLi ¦¿Á}qs! ªsVLi¸¶VV -sV µ¶LSø¬sõ @ªsªsW©smsLi}qs, @ÍØLiÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ ©y¸¶VNPVÌÁ»] -sVLiV ¸¶VVµ¶Li¦¿Á¸¶VLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi úmsªsWßØÌÁV ©sªsVøµ¶gi©s-s NSªso. ÊÁ¤¦¦¦§aS C -sµ¶LigS©s©y ªyLiV ªsW©sVN]ªs¿ÁVè![1]

13. G-sV? FsªsILi»½ »½ªsV úmsªsWßØÌÁ©sV ËÁLigiLi¦¿Áqs, qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá (ªsVNSä ©sVLi²¶) ªs²¶ÌÁg]ÉØÌÁ¬s ¬sLiLiWLi¿yL]! ªsVLi¸¶W

q p o n m
x w v t s r
{ z y
b a ` _ ~ } |
g f e d
k j i h
o n m l
t s r p
v u
{ z y x w
~ } |
¦ ¥ £ ¢ ¡
« ª © ¨ §
° ¯ ® ¬
³ ² ±

---

1. FsªsILi»½ I²¶LiÊÁ²¶NP ¦¿Áqs©s »½LiVªy»½ »½ªsV I²¶LiÊÁ²¶NPÌÁ©sV ËÁLigiLi ¦¿ÁryL] ªsVLi¸¶VV -sV µ¶LSø¬sõ @ªsªsW©smsLiVryL], @ÍØLiÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ»] ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VLi²¶.

ªsVVµ¶ÈÁ ªyLi, -sV»] »½giªs0 ALiLiÕÁLi¿yL],[1] @ÍØLiÉÁ ªyLi»] -sVLiV ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VLS? G-sV? -sVLiV ªyLiNP ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõLS? ªyqsªy-sNP -sVLiV -saS*qsVÌÁ @LiVV»½, ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsWú»½ªsV ËÁ¸¶Vms²¶ÈÁLi -sVNPLiªsùLi.

14. ªyLi»] ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VLi²¶. @ÍØ¤¦¦¦ -sV ¦¿Á»½VÌÁµy*LS ªyLi-s bPOP¦ry²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLi-s @ªsªsW©sLiFyÌÁV ¦¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP úms½½NPWÌÁLigS -sVNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ©s úmsÇÁÌÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV ¿ÁÌÁÊÁLiVry²¶V;

15. ªsVLi¸¶VV ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ-s úN]µy-sõ µ¶WLiLi¦¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦! »y©sV N]Li©s ªyLi msaSè»yFy-sõ @LigiNPLiry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÜ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s¦ªs¿Á©ymsLiV²¶V.

16. G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ -sVÍÜ©sVLi²¶ (»½©s ªsWLiLiÍÜ) F¡LS²¶ ªyLiªsL] ªsVLi¸¶VV c @ÍØ¤¦¦¦, A¸¶V©s úmsªsNP ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁV »½msö c B»½LiVÌÁ ©sªs*Li-s »½ªsV Ams -sVú»½VÌÁVgS ¦¿ÁqsVN]-s ªyLiªsL], »½ÌÁVqsVN]-s¦µ¶ -sVªsVøÖÁõ ªsµ¶ÖÁ |ms²¶»y²¶-s @©sVNPVLiÉÁV©yõLS? ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVLiV ¦¿ÁqsV©sõµ¶Li»y ËØgS FsLiVgiV©sV.

¶		µ		´		
¾	½	»	¹	¸		
Ä	Ã	Â	Á	À	¿	
C	B	A				
F	E	D				
J	I	H	G			
L	K					
Q	O	N	M			
Y	X	W	U	T	S	R
Z						
`	_	^	]	\	[	
e	d	c	b	a		
k	j	i	h	g	f	
q	p	n	m	l		
t	s	r				

1. ÊÁ¤¦¦¦§aS BNPä²¶ ÅÁVLitsvÌÁV »½ªsV I²¶LiÊÁ²¶NPNPV -sLiVµ¶LigS ÊÁ-sc'ÅÁV'ÇØ'@ ªyLi-s ¿ÁLimsÉØ-sNP, ÊÁ-scÊÁúNP ªyLiNP »]²¶ö²¶©s -sts¦¸¶VLi }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. ÊÁ-sc'ÅÁV'ÇØ'@ c ªsVVqsLiÌÁ ¤¦¦¦ÖÁmsÌÁV, ªsVLi¸¶VV ÊÁ-scÊÁúNP c ÅÁVLitsvÌÁ ¤¦¦¦ÖÁmsÌÁV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV ªsVNSä ªsVVútsNP ÅÁVLitsvÌÁ ªsVµ¶ù: "msµ¶ qsLiªs»½=LSÌÁ ªsLiNPV c ªyLi ªsVµ¶ù ªsVLi¸¶VV ªyLi ¤¦¦¦ÖÁmsÌÁ»] NPW²y c ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VNPW²µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLi»] F¡LS²¶ ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶VLi NPW²y ¦¿Á¸¶VLSµ¶V.' @©s, I²¶LiÊÁ²¶NP DLi²¶©sV. Bµ¶ 6ªs ¤¦¦¦úÖÁÍÜ ¤¦¦¦§µ¶ÖÁ¸¶WÍÜÇÁLigi©s I²¶LiÊÁ²¶NP.

17. ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPV (ªsVVútsNPV)ÌÁV, »yªsVV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁªsV-s ryOP¶ù-sVqsW, @ÍØ¤¦¦¦ ªsVqsµ¶VÌÁ©sV -sLi*¤¦¦¦Li¿ÁÉØ-sNP (}qsªs¿Á¸¶VÉØ-sNP) @LiVÌÁVNSLiV. @ÍØLiÉÁ ªyLi NPLiøÌÁV ªsùLiªsVF¡»yLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ©sLiNSgiõÍÜ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

18. -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦©sV @Li¼½ªsV µ¶©y-sõ -saP*qsLi¿ÁªyLiV, ©sªsW'Çþ©sV rymsLi¿Á ªyLiV, 'ÇÁNS»½ B¿Áè ªyLiV, @ÍØ¤¦¦¦NPV »½msö ªsVLiªs*LiNP ËÁ¸¶Vms²¶-s ªyLiV ªsWú»½ªsV @ÍØ¤¦¦¦ ªsVqsµ¶ÌÁ©sV -sLi*¤¦¦¦Li¿yÖÁ. BÍØLiÉÁ ªyLi ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶©s ªyLi-s AbPLi¿Áªs¿ÁVè![1] (3/8)

19. * G-sV? '¤¦¦¦Çþ ªsVLi¸¶VV 'DúªsW N]LiNPV ªs¿Áè ªyLiNP -sLiV ú»ymsÉØ-sõ ªsVLi¸¶VV ªsVqsµ¶ @ÍþC'¤¦¦¦LSªsV©sV -sLi*¤¦¦¦Li¿ÁÉØ-sõ, -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsVµ¶©y-sõ -saP*qsLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶ µy-sNP qsªsW©sLigS ËØ-sqsV©yõLS? @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi, ªyLiV (C LiLi²¶V msOSÌÁ ªyLiV) qsLiqsªsW©sVÌÁV NSLiV.[2]

y	x	w	v	u
~	}	|	{	z
c	b	a		_
h	g	f	e	d
m	l	k	j	i
q	p	o		n
u	t	s		r
|	{	y	x w	v
¢	¡		~	}
§	¦	¥	¤	£
¬	«	ª	©	¨
³	²	±	°	¯ ®
½	¼	» ¹	¸	¶ µ
	À	¿		¾

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "I NPªsÎÁ -sVLiV I NP ªsù NP-s qsúNPªsVLigS ªsVqsµ¶NPV ªsqsW DLi²¶µ¶ ¿ÁW}qs, @»½-s -saS*ry-sNP ryOP¶ùLi Bªs*Li²¶.' (¼½LiøÒÁ", »½ms=Li 'qsW. @»½c»fÊÁ¤¦¦¦). ÀÁVLiA©sÍÜ BNPä²¶ NPW²y @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV @Li¼½ªsVµ¶©y-sõ -saP*qsLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ¿Á¸¶V ªsÌÁqs©s ms©sVÌÁÍÜ ©sªsW'Çþ, µy-s »½LiVªy»½ 'ÇÁNS»½ @-s }msL]ä©sÊÁ²yLiVV. ªsVL]NP '¤¦¦¦µ¶qs" ªsVV»½msÆþ @ÍÁ¤¦¦¦ DLiµ¶. @ÊÁWCÊÁúNP 'qsµ¶Æþ (Li'µ¶. '@.) @©yõLiV: "@ÍØ¤¦¦¦ »]²¶V, ©s©sV @ÍØLiÉÁ ªyLi»] »½msöNP F¡LS²¶V»y©sV, FsªsLi»½ ©sªsW'Çþ ªsVLi¸¶VV 'ÇÁNS»½ÌÁ ªsVµ¶ù ÉÁµ¶Li ¿ÁWmsö»yL]!' @LiÉÁ ©sªsW'Çþ ¿ÁryLiV NS-s 'ÇÁNS»½ Bªs*²y-sNP ªs©sVNPLiÇÁªsryL]! (¿ÁW²¶Li²¶, 9:5).

2. CA¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s qsLiµ¶LS÷-sõ giVLiLiÀÁ, 'qs'¥¦¦¦ËØ (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ ªsVµ¶ù ªsVqsµ¶ ©sÊÁ-sÍÜ aPVúNPªyLiLi -sVLiÊÁLi µ¶giLi ÇÁLigi©s C qsLiËØtsßá NSLißáLi @LiÉØLiV. I NP 'qs¥¦¦¦ÕÁ (Li'µ¶.'@.) @LiÉØLiV: ""©s©sV BryLi qs*NPLiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ©y µ¶Xtsl ÍÜ @-sõÉÁ

ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ µ¶VLSøLiVÍÁ©s úmsÇÁÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.

20. -saP*qsLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ªsÌÁqs F¡LiVV©s ªyLiNP ªsVLi¸¶VV »½ªsV µ¶©sqsLims»½VÌÁ©sV úFyßØÌÁ©sV -s¬s¸¶WgiLiÀÁ F¡LS²¶©s ªyLiNP, @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi @»½Vù©sõ»½ ry©sªsWLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁªyLi ryms ÌÁùLi (-sÇÁ¸¶VLi) F~Liµ¶ªyLiV.[1]

21. ªyLi úmsÉÁVªso ªyLiNP, »½©s »½Lims©sVLi²¶ NSLiVßØù¬sõ ªsVLi¸¶VV úmsqs©sõ»½©sV ªsVLi¸¶VV aSaP*»½ r¢ÆØùÌÁVgiÌÁ qs*LiªsVyÌÁ aPVËÁªyLi©sV Bqs©yõ²¶V.

22. ªyLiLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS NPÌÁNSÌÁLi DLiÉØLiV. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi g]msö úms¼½msÌÁªsVVLiµ¶.

23. J -saS*qsVÍØLS! -sV »½Liú²¶»y»½ÌÁV ªsVLi¸¶VV -sV r¡µ¶LiVÌÁV qs»½ù¼½Liryä LS¬sNP -saS*qsLi|ms úFyµy©sù»½¬s}qs, -sVLiV ªyLi¬s }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¿ÁqsVN]NPLi²¶. -sVÍÜ ªyLiªsmso ªsVVgiªyLi (ªyLi¬s -sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©s ªyLi) µ¶VLSøLiVÌÁV.[2]

Å	Ä	Ã	Â	Á		
Ê	É	È	Ç	Æ		
Ò	Ñ	Ð	Ï	Î	Í	Ì Ë
D	C	B	A			
J	I	H G	F	E		
K						
R	Q P	N	M	L		
U	T	S				
Z	Y	X	W	V		
^	]	\	[			
d	b	a	`	_		
i	h	g	f	e		
j						

NPLiÉÁ D»½ªsVªsV©s NSLiùLi '¥¦¦¦ÒÁÌÁNPV 'ÇÁªsV'ÇÁªsV ú»yms²¶Li. '' |LiLi²] @»½©sV @LiÉØLiV: ""©y µ¶giLi ªsVqsµ¶ @ÍÞc'¤¦¦¦LSLi }qsªs¿Á¸¶V²¶Li.'' ªsVW²¶ªs @»½©sV @LiÉØLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiLiÍÜ ÑÁ¥¦¦¦µ¶ ¿Á¸¶V²¶Li. '' C '¤¦¦¦µ¶qs" NP´¶NPV²¶V ©sWªsW©s ÕÁ©scÊÁtsLi (Li'µ¶.'@.) ©s©sV AL]ÇÁÙ ÇÁÙªsV'@¤¦¦¦ ©sªsW'Çþ »½LiVªy»½ ªs×Áþ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)NPV C -sts¸¶VLi »½ÖÁFy©sV. @msöV²¶V C A¸¶V»½ @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVqsLi, NP»yËþ @Íþ BªsWLi¤¦¦¦, ËØËþ msÇþ@ts¥¦¦¦µ¶¤¦¦¦ ms qsÕÁÖÁÍØ¤¦¦¦). @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV @Li¼½ªsVµ¶©y¬sõ -saP*qsLiÀÁ©s »½LiVªy»½©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiLiÍÜ ÑÁ¥¦¦¦µ¶ qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. CªsW©s ÍÁ¬sµ¶ FsLi»½ g]msö NSLiùLi ¿Áqs©y µy¬s msÖÁ»½Li aPW©sùªsV. -saS*qsV¬s ÑÁ¥¦¦¦µ¶ qsLi*NSLSùÌÁÍÜ g]msöµ¶. C -sts¸¶VLi µ¶¬s »½LiVªy»½ D©sõ A¸¶V»½ÍÜ qsötsLigS DLiµ¶.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoc4, '¤¦¦¦. 48, 54.

2. ¤¦¦¦ÇþLi»½ ªsVLi¸¶VV ÑÁ¥¦¦¦µ¶ -sts¸¶VLiÍÜ -sVLiV, -sV r¡µ¶LiVÌÁ ªsVLi¸¶VV »½Liú²¶VÌÁ ú}msªsV©sV LS¬sªs*NPLi²¶. ªyLiV -sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁV NSÍÁLiV. ªyLiV -sV»] ªsVLiÀÁgS ªsùªs¤¦¦¦Li}qs, -sVªsVøÖÁõ

24. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""-sV »½Liú²¶»y»½ÌÁV, -sV NPVªsWLiVÌÁV, -sV r¡µ¶LiVÌÁV, -sV qs¤¦¦¦ªyqsVÌÁV (@'ÇØ*Çþ), -sV ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV, -sVLiV qsLiFyµ¶LiÀÁ©s AqsFyqsVÌÁV, ªsVLiµ¶giry¸¶VªsW©s¬s ËÁ¸¶Vms²¶ -sV ªyùFyLSÌÁV, -sVNPV ú¦ms¼½NPLiªsV©s -sV ËÁªs©yÌÁV c @ÍØ¤¦¦¦ NPLiÉÁ, A¸¶V©s úmsªsNP NPLiÉÁ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶ÈÁLi NPLiÉÁ c -sVNPV FsNPVäªs úms¸¶VªsV©sªs»½, @ÍØ¤¦¦¦ »½©s ¼½LiVö©sV ÊÁ¤¦¦¦Li»½Li ¿Á}qsªsLiNPV ¬sLiOPLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ @-sµ¶¸¶VVÍÁ©s ÇØ¼½ ªyLiNP qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V."[1]

25. ªyqsªy¬sNP Bµ¶ªsLiNPV ¿yÍØ ¸¶Vµ¶ LiLigSÌÁÍÜ (-sVLiV N]µ¶ªsVLiµ¶ D©yõ) @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV -sÇÁ¸¶VLi ¿ÁNPWLSè²¶V. ªsVLi¸¶VV '¤¦¦¦§©s©s (¸¶Vµ¶Li) L]ÇÁÜ -sV qsLiÆØùÊÁÌÁLi -sVNPV giLi* NSLißáªsVLiWLiµ¶. NS¬s, @µ¶ -sVNPV G -sµ¶LigS©sW ms¬sNPLSÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV -saSÌÁªsV©sµ¶ @LiVV©smsöÉÁNP -sVNPV BLiVZNPF¡LiVVLiµ¶. »½LiVªy»½ -sVLiV ªs©sVõ¿ÁWms FyLiF¡¸¶VWLiV.[2]

o n m l k

s r q p

w v u t

{ z y x

a ` _ ~ } |

h f e d c b

m l k j i

r q p o n

x v u s

| { z y

~ }

¤ £ ¢ ¡

¨ § ¦ ¥

-sV BryLi µ¶LSø¬sõ FyÉÁLi¿ÁÈÁLi©sVLi²¶ AmsNPVLiÉÁ, ªyLi»] ªsVLiÀÁgS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁLi²¶. NS¬s ªyLiV -sVªsVøÖÁõ BryLi N]LiZNP ËØµ¶}qs, ªyLi¬s -sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁVgS ËØ-sLi¿ÁNPLi²¶. (¿ÁW. 3:28, 60:89).

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""FsªsLi¿Á¼½ÍÜ©s»½ ©y úFyßØÌÁV©yõ¸¶W A @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »]²¶V. -sVÍÜ G I NPä²¶V NPW²y ªsVV@"-sV©s NSÇØÌÁ²¶V, FsLi»½ ªsLiZNP»½ @»½²¶V »½©s »½Liú²¶, »½©s qsLi»y©sLi ªsVLi¸¶VV B»½LiVÌÁLiµ¶LiNPLiÉÁ, ©s©sVõ ('qs'@qs) FsNPVäªsgS ú}ms-sVLi¿Á²]!" ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, NP»yËþ @Íþ CªsW©s, ËØËþ '¤¦¦¦§ÉÁ÷ LiqsWÍþ ('qs'@qs) -sV©sÍþ CªsW©s; 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi, NP»yËþ @ÍþcCªsW©s).

2. '¤¦¦¦§©s©s, ªsVNSä ªsVLi¸¶VV '»y¸¶VmsÌÁ ªsVµ¶ù msLi*»yÌÁÍÜ D©sõ I NP sÍÜ¸¶V (ªyµ¶). @NPä²¶ ¤¦¦¦ªy'ÑÁ©s ªsVLi¸¶VV qs"ÐÁms @©s ILiLi²¶V »½giÌÁªyLiV DLi²¶ªyLiV. ªyLiV -sÌÁV-sµ¶ùÍÜ ¬smsoßáVÌÁV. ªyLiV ªsVVqsLiÌÁNPV -sLiVµ¶LigS F¡LS²¶ÉØ¬sNP, ¸¶VVµ¶ »½¸¶WLiÌÁV ¿ÁqsV©yõLi¬s »½ÌÁVqsVN]¬s µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs), 12,000 |qs¬sNPVÌÁ»], ªsVNSä -sÇÁ¸¶Vmso

26. »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦ »½©s úmsªsNP|ms ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁ|ms úmsaSLi»½ ıqs¼½¬s @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVNPV NP¬smsLi¿Á¬s (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ) µ¶ÎØÌÁ©sV µ¶Limś qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ©sV bPOPLi¿y²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV Bµ¶ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ÌÁÕÀLi¿Á úms¼½msÌÁLi.

27. A »½LiVªy»½ NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©sªyLi msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

28. J -saS*qsVÍØLS! ¬saPè¸¶VLigS, ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶ (ªsVVútsı)NPVÌÁV @msLiaPVµ¶VÌÁV (©sÇÞ=).[2] NP©sVNP C qsLiªs»½=LiLi »½LiVªy»½ ªyLiV ªsVıqsµ¶ @ÍÞc'¤¦¦¦LSªsV qs-sVFy¬sNP

° ¯ ® ¬ « ª ©

´ ³ ² ±

¹ ¸ ¶ µ

¾ ½ ¼ »

H G F E D C B A

N M L K I

R Q P O

W V U T S

[Z Y X

18c19 µ¶©yÌÁ »½LiVªy»½ 8ªs ı¤¦¦¦ùÒÁ, tsªy*ÍÞ ©sÌÁÍÜªyLi|ms µy²¶¿Á¸¶V²y¬sNP ªsÎØLiV. ªsVVıqsLiÌÁNPV »½ªsV qsLiÆØùÊÁÌÁLi N]Li»½ªsLiNPV giLS*¬sNP NSLißáªsVªso»½VLiµ¶. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV ©s¿ÁèµV. aPú»½VªsoÌÁV µyµymso 4,000 ªsVLiµ¶ DLiÉØLiV. aPú»½VªsoÌÁ ËØßØÌÁ µ¶ÊÁ÷ÌÁNPV »yÌÁ§N]ÍÁNP ªsVVıqsLi |qs¬sNPVÌÁV ªs©sVµ¶LigiFyLiF¡rygiV»yLiV. ıNPªsÌÁLi µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs), N]Liµ¶LiV ªsVVıqsLiÌÁ»] ËØÈÁV -sVgiÖÁF¡»yLiV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) FyLiF¡¹¸¶V ªyLi¬s AmsÉØ¬sNP ıNPNPÌÁVªsryLiV. »½LiVªy»½ @»½©sV ('qs'@qs) '@ËØ÷qs (Li'µ¶.'@.)»] ªyLi¬s ımsÌÁªsªsV¬s @LiÉØLiV. @»½©sV |msµ¶|msµ¶ ıNPNPÌÁV ªs¸¶VVÈÀLiªsÌÁ, ıqsgiVms²¶N]Liµ¶LiV ¼½Ligi ªsryLiV. A D©sõ ªyLi µ¶Liù|qsLSùÌÁ»] ¸¶VVµ¶Li¿Áqs @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¤¦¦¦Li»] -sÇÁ¸¶VLi F~Liµ¶V»yLiV. aPú»½VªsoÌÁV »½ªsV AıqsFyqsVÌÁ¬sõ -s²¶ÀÁ FyLiF¡»yLiV.

1. NP¬smsLi¿Á¬sµ¶ÎØÌÁ©sV @LiÉÁ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) msLiFy²¶V. G -sµ¶LigS©s»½ D'¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ, (¿ÁW²¶Li²¶, 3:124c125) ªsVLi¸¶VV ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ (¿ÁW²¶Li²¶, 8:9), msLiFy²]!

2. ©sÇÁqsV©s: @LiÉÁ @-saS*qsVÌÁV, @aPV¿ÁVÌÁV, @aPVúËÁVÌÁV, @msLiaPVµ¶VÌÁV, ªsVVLiNPªyLiV, ªsWÖÁ©sVùÌÁV, NPÌÁøtsvÌÁV @©s @LSÌÁV©yõLiVV. C @msLiaPVµ¶»½ aSLiLiNPLigS gS¬s, ÍÁNP ªsW©sıqsNPLigS gS¬s, ÍÁNP ILiLi²¶W gS¬s NSªs¿ÁVè. aSLiLiNPLigS FsLiµ¶VNPLiÉÁsªyLiV ÍÁLigiNP ÍÁNP NSÌÁNPX»yùÌÁ @msLiaPVµ¶»½ »½LiVªy»½ -sµ¶gS msLiaPVµ¶»½ @ªsÌÁLiÕÁ¿ÁNP F¡ªs²¶Li. ªsW©sıqsNPLigS, FsLiµ¶VNPLiÉÁsªyLiV GıNPNP ALSµ¶Vù²¶V, qsLi*qsXtsNPLi, qsLi*F¡tsNPV²¶V @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ©sV G-sV ¿Á¸¶VÍÁ¬s ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á²¶Li. C aPÉÁLi ÅÁVLiA©sÍÜ C A¸¶V»½ÍÜ©s I ıNPryLi ªsÀÁèLiµ¶.

LSNPW²¶µ¶V.[1] ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ -sVLiV ÌÍÁ-sVNP ËÁ¸¶Vms²¶»½! @ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½, »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li»] -sVªsVøÓÁõ qsLims©sVõÌÁVgS ¿Á¸¶VgiÌÁ²¶V! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

29. @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©y¬sõ -saP*qsLi¿Á¬s; @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNP ¬s}ts|µ¶LiÀÁ©s-s, ¬sts|µ¶ªsV¬s ËØ-sLi¿Á¬s; qs»½ùµ¶LSø¬sõ »½ªsV µ¶LiøLigS qs*NPLiLi¿Á¬s úgiLi´¶úmsÇÁÌÁ»] c ªyLiV qs*¸¶VLigS »½ªsV ¿Á»½VÌÁ»] ÑÁ'Çþ¸¶W[2] BÀÁè ÍÜÊÁ²¶ DLi²¶ ªsLiNPW c F¡LS²¶Li²¶.[3]

30. ªsVLi¸¶VV ¸¶VWµ¶VÌÁV 'D'ÇÁLi @ÍØ¤¦¦¦ NPVªsWLiV²¶-s @LiÉØLiV.[4] ªsVLi¸¶VV

a ` _ ^]
i h f e d c b
l k j
r q p o n m
y x w v u t s
_ ~ } | { z
d c b a `
j i h g f e
p o n m l k
t s r q

---

1. ªsVVqsªsV»½LiVÌÁV '¤¦¦¦LiªsV qsLi¤¦¦¦µ¶VÌÁÍÜNP LSNPW²¶µ¶V. C AÇÁ 9ªs ¤¦¦¦ÚÒÁÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. NS¬s ªyLiV B»½Li ªsVqsµ¶ÌÁÍÜ úmsªsbPLi¿Áªs¿ÁVè. Dµy¤¦¦¦LißáNPV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qs"ªsWªsV ÕÁ©scAry"Íþ (Li'µ¶.'@.)©sV, @»½²¶V BryLi qs*NPLiLi¿ÁNP ªsVVLiµ¶V ªsVqsµ¶ @©sc©sÊÁ-sÍÜ INP qsLiËØ¬sNP ÆÁµ¶gS NPÉÁ DLi¿yLiV.
2. ÑÁ'Çþ¸¶V»½V©s: ÅÁVLiA©sÍÜ B¿ÁèÈÁ IÑPryLi ªsÀÁèLiµ¶. ÑÁ'Çþ¸¶W @LiÉÁ, ªsVVqsªsV »½LiVÌÁ»] Bry-sV¸¶V úmsËÁV»½*Li ªsqsWÌÁV¿Á}qs ms©sVõ. µ¶¬sNP NSLißØÌÁV: 1) ªyLiV -sµ¶gS 'ÇÁNS»½ ¿ÁÖÁLi¿ÁLiV, 2) ªyLiNP Bry-sV¸¶W úmsËÁV»½*LiÍÜ ÑÁ¥¦¦¦µ¶, @LiÉÁ BryLi µ¶Liø LiOPßáN]LiNPV F¡LS²¶ÈÁLi -sµ¶NSµ¶V, 3) ªyLi A»½øLiOPßá ÅÁLiVèN]LiNPV.
C úNPLiµ¶}msL]ä©sõ ªyLiNP ÑÁ'Çþ¸¶WÍÁµ¶V. 1) qsûÌÁV, 2) ¸¶VVNPªs¸¶VqsV=NPV LS¬s msoLiVtsvÌÁV, 3) ªsXµ¶VÌÁV, 4) ªyùµ¶úgiqsVÌÁV ªsVLi¸¶VV -sNPÍØLigiVÌÁV, 5) µ¶Liøªs»½ÌÁV, giVLiVªsoÌÁV, ªsVV©sVÌÁV, 6) FsªsLi»½ ÑÁ¥¦¦¦µ¶ (-sVÌÁÈÁLi ²¶WùÉÁ) N]LiNPV qsµ¶ms²¶»yL] ªyLiV.
3. ÑÁ¥¦¦¦µ¶©sV C -sµ¶LigS NPW²y -sªsLiLi¿yLiV: @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶ÈÁLi, @LiÉÁ qs»yù¬sõ ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s @©sVqsLiLi¿Á ªyLi¬s (ªsVVqsLiÌÁ©sV) LiOPLi¿ÁÉØ¬sNP ¿Á}qs µ¶Liø¸¶VVµ¶Li. Bµ¶ úms¼½ ªsVVqsLi ¸¶VVNPä -sµ¶. (¿ÁW²¶Li²¶, 2:190c194).
4. ËØÕÁÍÜ¬s¸¶V©sÌÁV (**Babylonians**) ¸¶VWµ¶VÌÁ©sV, ªs²¶ÌÁg]ÉÁ©s »½LiVªy»½ ªyLiV (¸¶VWµ¶VÌÁV) »fLS»½©sV N]ÍÜö¸¶WLiV. @µ¶ C L]ÇÁÙ D©sõ qs¼½ÍÜNP, µy¬s¬s ¼½Ligi »½ÀÁè©sªyLiV 'D'ÇÁLi '@.qs. (**Ezra**). @»½©s C L]ÇÁÙ A¿yLiLiÍÜ D©sõ ¸¶VWµ¶ªsV»y¬sõ rymsLi¿yLiV, (**Encyclopedia Brittanica**, **1963, volc9, p.15**). @»½¬s©s ¸¶VWµ¶VÌÁV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ NPVªsWLiV²¶LiÉØLiV.

ŽNP¶ûqsªsoÌÁV ªsV(qs'¤¦¦¦ (úNPqsV) @ÍØ¤¦¦¦ NPVªsWLiV²¶¬s. B-s ªyLiV »½ªsV ©¯ÉÁ»] @©s ªsWÈÁÌÁ. BLi»½NPV mspLi*msoiqs»½ù ¼½Liryäli VÌÁV msÖÁNP©s ªsWÈÁÌÁ©s ªyLiV @©sVNPLiqsV©yõLiV. @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s ©sbPLimsÇÁ¸¶VVgSNP! ªyLiLi»½ ªsWqsgiLims (qs»½ùLi ©sVLi²¶ ªsVLiÖÁLims) ÊÁ²¶V»½V©yõLiV!

31. ªyLiV (¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶W ŽNP¶ûqsªsoÌÁV) @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ »½ªsV ¸¶VWµ¶ ªsV»y¿yLiV(@'¤¦¦¦ËØLiV)ÌÁ©sV ªsVLi¸¶W (ŽNP¶ûqsªs) qs©yùqsV (LiV¤¦¦¦ËØ©sV)ÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶©s ªsV(qs'¤¦¦¦(úNPqsV)©sV »½ªsV úmsËÁVªsoÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõLiV.[1] ªyqsªy¬sNP, ªyLiV Ì ŽNP Ì NPä µ¶ªy¬sõ ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿yÌÁ¬s AÇØmsLi¿ÁÉÁ²yLiV. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ùµ¶ªsLi ÌÁ²¶V. A¸¶V©s ªyLiV ryÉÁNPÖÁöLi¿Á ªyÉÁNP @¼½»½V²¶V.

32. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ ÇÜù¼½¬s (BryLi©sV) »½ªsV ©¯ÉÁ»] (Eµ¶) ALiög]LiV»½V©yõLiV, NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ @ÍØ NS¬sªs*²¶V; qs»½ù¼½Liryäli VÌÁNPV @µ¶ FsLi»½ @qs¤¦¦¦ùNPLiªsV©y, A¸¶V©s »½©s ÇÜù¼½¬s mspLi¿Áqs¼½LiV»y²¶V.

33. ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶ (ªsVVúts)NPVÌÁNPV @µ¶ FsLi»½ @qs¤¦¦¦ùNPLiªsV©y, »½©s úmsªsNPNPV ªsWLiµ¶Li+NP»y*¬sõ ªsVLi¸¶VV qs»½ùµ¶LSø¬sõ BÀÁè msLims, µy¬s¬s qsNPÌÁ µ¶LSøÌÁ -sVµ¶ úmsÊÁÖÁLimsÇÁqs (Aµ¶NPù»½ ¬sÀÁè)©sªy²¶V A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)¸¶V![2] (1/2)

x w v
} | { z
¥ £ ¢ ~
§ ¦
ª © ¨
° ¯ ® ¬ «
µ ´ ³ ² ±
» ¹ ¸ ¶
Á À ¾ ½ ¼
Ã Â
E D C B A
K J I H G F
P O N M L
T S R Q
Y X W V U
] \ [Z
_ ^

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:64.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:19 ªsVLi¸¶VV 61:8c9.

34. * J -saS*qsVÍØLS! ¬saPè¸¶VLigS, ¿yÍØªsVLiµ¶ ¸¶VWµ¶ ªsV»y¿yLiV (@'¤¦¦ËØLiV)ÌÁV ªsVLi¸¶VV ´NP¦ûqsªs qs©yùqsV (LiV¤¦¦ËØ©sV)ÌÁV úmsÇÁÌÁr~»½V©sV @úNPªsV msµ¶»½VÌÁµy*LS ¼½-sªsqsV©yõLiV ªsVLi¸¶VV ªyLi-s @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ AÈÁLiNPmsLiVqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV FsªsLi»½ ªsLi²¶ ÊÁLigSLS¬sõ NPW²¶ËÁÉÁ, µy¬s¬s @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ ÅÁLiVè|msÈÁL] ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP gìÌÁµ¶©s ªyLi©sV -s¬smsLi¿ÁV.

35. A µ¶©sªsVV©s µy¬s¬s (A ªsLi²¶ ÊÁLigSLS¬sõ) ©sLiNSgiõÍÜ NSÖÁè µy¬s»] ªyLi ©sVµ¶VLiVÌÁ -sVµ¶, úmsNPäÌÁ -sVµ¶ ªsVLi¸¶VV -smsoÌÁ -sVµ¶ ªy»½ÌÁV ªs¸¶VÊÁ²¶»yLiVV.[1] (@msöV²¶V ªyLi»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶): ""Bµ¶Li»y -sVLiV -sV N]LiNPV NPW²¶ËÁÈÁVNPV©sõµ¶, NSªso©s -sVLiV NPW²¶ËÁÈÁVNPV©sõ µy¬s¬s ¿Á-s¿ÁW²¶Li²¶.''

36. ¬saPè¸¶VLigS, ©sÌÁÌÁ qsLiÅÁù @ÍØ¤¦¦ µ¶giLi ms©sõLi²¶V ©sÌÁÌÁV ªsWú»½ªsV. Bµ¶ ËÁWªsWùNSaSÌÁV qsXtsLiÀÁ©s µ¶©sLi ©sVLi²¶ @ÍØ¤¦¦ úgiLi´¶LiÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶ DLiµ¶. ªyÉÁÍÜ ©yÌÁVgiV -sXtsµ¶ (ªsWryÌÁV).[2] Bµ¶ qsLi©s µ¶LiøLi. NSªso©s ªyÉÁÍÜ (A ©yÌÁVgiV ¤¦¦úÒÁ ªsWryÌÁÍÜ) -sVNPV -sVLiV @©yù¸¶VLi

d	c	b	a	`
h	g	f	e	
l	k	j	i	
p	o	n	m	
t	s	r		
y	x	w	v	u
~	}	|	{	z
d	c b	a	`	_
h	g	f	e	
m	l	k	i	
q p	o	n		
s	r			
y x	w	v	u	t
~	}	| {	z	
¤	£	¢	¡	
ª	©	¨	¦	¥
°	¯	®	¬	

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:180 BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic2, '¤¦¦µ¶qs" ©sLi. 486.
2. ¬sXtsµ¶ªsWryÌÁV ¤¦¦úÒÁ aPNPmso LiÇÁËÞ, ÇÁÙ"ÍÞcÆØLiVVµ¶¤¦¦, ÇÁÙ"ÍÞc'¤¦¦ÇÁ¤¦¦ ªsVLi¸¶VV ªsVV'¤¦¦úLiªsV (7,11,12 ªsVLi¸¶VV 1ªs ©sÌÁÌÁV).

¡¿ÁqsVN]NPLi²¶.[1] ÊÁ¤¦¦¦§¡µ¶ªyLSµ¶ NPVÌÁ»] (ªsVVúts¡NP) @Liµ¶LiW NPÖÁ¡qs F¡LS²¶Li²¶. G -sµ¶LigS @LiVV»½ ªyLiLiµ¶LiW NPÖÁ¡qs -sV»] F¡LS²¶V»½V©yõL]! ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ¡µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi»]¡©s DLiEØ²¶¬s ¡»½ÌÁVqsVN]Li²¶.[2]

37. ¬saPè¸¶VLigS, ¡©sÌÁÌÁ©sV ¡ªs©sVNP ªsWLiµ¶V ¡¿Á¸¶VÈÁLi (©s¡qsD") qs»½ù¼½LiryäLiLiÍÜ @µ¶©smso ¡¿Áts¡¸¶V! µy¬sªsÌÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV ªsWLi¡úËÁts¡»y*¬sNP giVLi¡¿Á¸¶VÊÁ²¶V»½V©yõLiV. ªyLiV µy¬s¬s ÌNP qsLiªs»½=LiLi µ¶LiøqsªsVø»½Li ¡¿ÁqsVNPVLiÉØLiV ªsVL]NP qsLiªs»½=LiLi ¬s}ts¡µ¶Li¿ÁVNPVLiÉØLiV. C -sµ¶LigS ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¬s}ts¡µ¶LiÀÁ©s (¡©sÌÁÌÁ) qsLiÅÁù©sV »½ªsVNPV @©sVgiVßáLigS ªsWLiVèN]¬s @ÍØ¤¦¦¦ ¬s}ts¡µ¶LiÀÁ©s µy¬s¬s µ¶LiøqsªsVø»½Li ¡¿ÁqsVNPVLiÉÁV©yõLiV. ªyLi µ¶VuyäLSùÌÁV ªyLiNP ªsV©¯¤¦¦¦LiªsV©s-sgS NP¬smsqsV©yõLiW. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.

´		3		2
	¸	¶		µ
¿	¾	½ ¼	»	º
E	D	C	B	A
K	J	I	H	G
O	N		M	L
U	T	S	R Q	P
[	Z	Y	W	V
`	_	^		\
c		b		a

1. ¡¤¦¦¦úÒÁ ¡©sÌÁÌÁ ¡ÌÁNPä ¿ÁLiúµ¶V¬s ¡©sÌÁúmsNSLiLi DLiµ¶. @Li¡ÉÁ ¡¤¦¦¦úÒÁ qsLiªs»½=LiLi ¿yLiúµ¶ªsW©s qsLiªs»½=LiLi. B-s úmsNPX¼½qsµ¶ªsV©s ¡©sÌÁÌÁV ªsVLi¸¶VV qsLiªs»½=LSÌÁV. -sÉÁ¬s @©sVqsLiLi¿ÁÉØ¬sNP ¡ÌÁNPäÌÁV |ms¡ÉÁ @ªsqsLiLi ¡ÌÁµ¶V. µ¶¬sªsÌÁ LiªsV'µy©s DmsªyryÌÁV ªsVLi¸¶VV '¤¦¦¦Çþ ¡ªsLiVªsLiV ÊÁVV»½VªsoÌÁÍÜ ªsryLiVV. úmsmsLi¿ÁLiÍÜ FsNPä²¶ D©yõ, úmsÇÁÌÁV úms¼½ ÊÁVV»½VªsoÍÜ DmsªyryÌÁV, msLi²¶VgiÌÁV ¡¿ÁqsVNPVLiÉØLiV. ¿yLiúµ¶©sÌÁ 29.5 L]ÇÁÙÌÁµ¶ ªsVLi¸¶VV ¿yLiúµ¶ qsLiªs»½=LiLi 354 L]ÇÁÙÌÁµ¶. qsWLiùªsW©s qsLiªs»½=LiLi»] Bµ¶ 11.25 L]ÇÁÙÌÁV »½NPVäªs. µ¶¬s ªsÌÁ úms¼½ 34 ¿yLiúµ¶ªsW©s qsLiªs»½=LSÌÁNPV @Li¡ÉÁ 12,036 µ¶©yÌÁNPV ÌNPryLi '¤¦¦¦Çþ @µ¶ µ¶©sªsVV©s ªsV×Áþ ªsqsVLiµ¶. ªsVVúts¡NP @LiÊÁV÷ÌÁV, ¿yLiúµ¶ªsW©s qsLiªs»½=LS¬sõ qsWLiùªsW©s qsLiªs»½=LiLi»] qsLi|msÈÁÉØ¬sNP @µ¶NPªsWry¬sõ ¡¿ÁLièªyLiV. C A¸¶V»½ »½LiVªy»½ BryLi ts¡Li¸¶V»½ÍÜ qsWLiùªsW©s qsLiªs»½=LiLi ªsVLi¸¶VV @ÍØ qsLi|msÈÁÈÁLi Liµ¶V ¡¿Á¸¶VÊÁ²yLiVV.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:193, 8:73.

38. J -saS*qsVÍØLS! -sVNPªsVLiVVLiµ¶? -sV»]: ""@ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiLi²¶." @¬s ¦¿ÁmsÖ©smso²¶V -sVLiV ËÁW-sVNP @»½VN]ä¬s F¡»½V©yõlLi-sVÉÁ? G-sV? -sVLiV msLiÍÜNS¬sõ ªsµ¶ÖÁ, B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½Li»]©s »½Xms ms²¶µ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõLS? NS¬s B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½ qsVÅÁLi, msLiÍÜNP (ÒÁ-s»½ qsVÆØÌÁ ªsVVLiµ¶V) FsLi»] @ÌÁö¦ªsV©sµ¶![1]

39. -sVLiV ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiNPF¡»½, A¸¶V©s -sVNPV ËØµyNPLiªsV©s bPOP©sV -sµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS ªsVL]NP ÇØ¼½¬s -sV ry©sLiÍÜ »½ry²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV A¸¶V©sNPV FsÍØLiÉÁ ©sts¦Li NPÖÁgiLi¿ÁÍÁLiV.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

40. INPªsÎÁ -sVLiV @»½¬sNP (úmsªsNPNPV) qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á¸¶VNPF¡»½ GLi msLS*ÍÁµ¶V! (@ÍØ¤¦¦¦ @»½¬sNP »½msÖNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Áry²¶V). G -sµ¶LigS©s»½, qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV @»½¬s¬s FyLiúµ]ÖÁ©smso²¶V, @ÍØ¤¦¦¦ @»½¬sNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿ÁaS²]! @msÖV²¶V @»½©sV BµLiÍÜ lLiLi²¶ªs ªy²¶gS (r¢"Li) giV¤¦¦¦ÍÜ D©sõmsÖV²¶V @»½©sV »½©s »]ÉÁªy¬s (@ÊÁWcÊÁúNP)»]: ""¬sªso µ¶VVÅÁms²¶NPV, ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsV©s»] D©yõ²¶V!" @¬s

i h g f e d
o n m l k j
t s r q p
x w v u
~ } | { z
b a ` _
f e d c
k j i h g
q p o m l
t s r
y x w v u
~ } | { z
¥ ¤ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦
° ¯ ® ¬ « ª

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic4, '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 53.

2. BNPä²¶ 9ªs ¦¤¦¦¦úÒÁ ts¦ªy*ÍÞ ©sÌÁÍÜ ÇÁLigi©s »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½ úmsryªs©s DLiµ¶. ¦ËÁÇØLi¦ÉÁ©s (**Byzantine**) ¿ÁúNPªsLi, ZNP¦ûqsªso²¶©s, ¦¤¦¦¦LSNP¸¶Vqs, ªsVVqsLiÌÁNPV -sLiVµ¶LigS ¸¶VVµ¶qs©yõ¥¦¦¦ÌÁV ¦ªsVVµ¶ÌÁV|ms²y²¶V. NSªso©s ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) NPW²y ¸¶VVµ¶qs©yõ¥¦¦¦ÌÁV ¦ªsVVµ¶ÌÁV|ms²yLiV. @µ¶ NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁNPV FsLi»] ËØµ¶NPLiLigS DLiÈÁVLiµ¶. @msÖV²¶V C A¸¶V»½ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVVqsLiÌÁ»], ZNP¦ûqsªsoÌÁ©sV Fsµ¶VL]äªsÉØ-sNP »½ÊÁWNP ¦ªs×Áþ, @NPä²¶ 20 L]ÇÁÙÌÁVLi²¶, ZNP¦ûqsªsoÌÁV ¸¶VVµy¬sNP LS©sLiµ¶VNPV ¼½Ligi ªs¦¿ÁèryLiV.

@©yõ²¶V.[1] @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦ ! @»½-s|ms »½©s »½Limsþ©sVLi²¶ ªsV©saS+Li¼½-s @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. @»½-s-s -sVNPV NP-smsLi¿Á-s (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ) µ¶ÎØÌÁ»] qs¥¦¦¦¸¶VLi¿Áqs qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ ªsWÈÁ©sV NPLi¿ÁmsLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ªsWÈÁ qsµy qsL]*©sõ»½ªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

41. »½ÖÁNPgS©s©y qsLi, ÍÁNP ÊÁLiVªsogS©s©y qsLi ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiLi²¶. ªsVLi¸¶W -sV qsLimsµ¶ÌÁ»] ªsVLi¸¶W -sV úFyßØÌÁ»] @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶Li²¶. I NPªsÎÁ -sVLiµ¶ »½ÌÁVqsV N]giÖÁgi»½, Bµ¶ -sV2NPLi»] D»½ªsVªsV©sµ¶.

42. @µ¶ »]Liµ¶LigS µ]Li2NP ÍØËÁLi ªsVLi¸¶W qsVÌÁËÁªsV©s úms¸¶WßáLi @LiW»½ ªyLiV »½msöNP -sªsLiÈÁ ªsÎÁþªyLiV. NS-s ªyLiNPµ¶ (»½ÊÁWNP) úms¸¶WßáLi ¿yÍØ NPtsªsV©sµ¶gS (µ¶WLi ªsV©sµ¶gS) @-smsLiÀÁLiµ¶. NSªso©s ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦|ms úmsªsWßáLi ¿ÁqsW @LiÈÁV©yõLiV: "ªsVªsW LSgiÌÁqs¼½ÍÜ DLiÉÁ »½msöNP -sVªsLiÈÁ ªsÀÁè DLi²¶ªyLiªsW." (C -sµ¶LigS @ÊÁµ¶ªsW²¶) ªyLiV »½ªsV©sV »yªsW ©yaP©sLi ¿ÁqsVNPVLiÈÁV©yõLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV @ÊÁµ¶ªsW²¶V»½V©yõLi-s @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.[2]

1. úNP. aPNPLi 622, (úmsªsNP msµ¶-s úmsryµ¶Li¿ÁÊÁ²¶©s µyµymso 13ªs qsLiªs»½=LiLi)ÍÜ, ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV ¿ÁLimsÉØ-sNP, ªsVNSä ªsWútsNPVÌÁV @»½-s BLiÉÁ -sVµ¶NP, LS¼½ªsÎÁ úms¼½ »½gi©sVLi²¶ I NP ¸¶WªsNPVßá »½¸¶WLiV¿Áqs msLimso»yLiV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ»], µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªyLi -sVµ¶ µ¶VªsWø -sqsLigS, ªyLiNP NPV©sVNPV ªsqsVLiµ¶. A »½LiVªy»½ @»½©sV ('qs'@qs), @ÊÁWÊÁúNP (Li'µ¶.'@.)»] qs¥¦¦¦ ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li, r¢"Li N]Li²¶ giV¤¦¦¦ÍÜ ªsVW²¶VL]ÇÁÜÌÁV µygiV»yLiV. ªsWútsNPVÌÁV ªyLi-s ªs»½VNPVäLiÈÁW giV¤¦¦¦|ms ªsLiNPV ¿ÁLiV»yLiV. NS-s ªsWútsNPVÌÁV ªyLiµ¶Li-s NP©sVg]©sÍÁNP F¡»yLiV. @µ¶ ªyLiµ¶LiV giªsV-sryLiV. AqsLiµ¶Li÷LiÍÜ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @ÊÁWÊÁúNP (Li'µ¶.'@.)»] C ªsWÈÁÌÁV @LiÉØLiV, ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

2. FsLi²¶NSÌÁLi, ÅÁLiWLi msLiÈÁNSÌÁLi, ¿yÍØ µ¶WLimso úms¸¶WßáLi NSªsÈÁLi ªsÌÁ NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV,

³ ² ±
¸ ¶ µ ´
» º ¹
À ¿ ¾ ½ ¼
Æ Å Ä Ã Â Á
D C B A
H G F E
O N M L K J I
Q P
W V U T S R
\ [Z Y X
a ` _ ^
f e d c b
j i h g

43. (J úmsªsÑS!) @ÍØ¤¦¦¦ ¬s©sVõ ªsV¬sõLi¿ÁVgSÑP! qs»½ùªsLi»½VÍÁªsL] ¬sÑPV qsötsLi ÑSÑPªsVVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV @ÊÁµ¶ªsW²¶ ªyLiªsL] ¬sÑPV »½ÖÁ¸¶VÑP ªsVVLiµ¶, ªyLi¬s (ªs©sVÑP DLi²¶ÉØ¬sÑP) FsLiµ¶VÑPV @©sVªsV¼½¬s¿yèªs0?[1]

p o n m l k
t s r q
x w v u

44. @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©y¬sõ -saP*qsLi¿ÁªyLiV, »½ªsV qsLims¼½ ªsVLi¸¶VV »½ªsV úFyßØÌÁ©sV -s¬s¸¶WgiLiÀÁ (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) F¡LS²¶ÈÁLi ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVÑ]ªsÉØ¬sÑP Fs©sõ²¶W @©sVªsV¼½ @²¶giLiV. ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV FsªsL] @ÍØ¤¦¦¦ÑPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

| { z y
` _ ~ }
c b a
h g f e

45. ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS, @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsVµ¶©y¬sõ -saP*qsLi¿Á¬s ªyLi, ªs©sVÑP DLi²¶ÉØ¬sÑP @©sVªsV¼½ @²¶VgiV»yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV qsLiµ¶¤¦¦¦LiÍÜ ªsVV¬sgi D©yõLiVV. ÑSªs0©s ªyLiV »½ªsV qsLiµ¶¥¦¦¦ÌÁÍÜ ms²¶ EgiqsÍØ²¶V »½V©yõLiV.[2] (5/8)

l k j i
p o n m
t s r q
w v u

ÊÁÌÁ¤¦¦¦©s -saS*qsLi giÌÁªyLiV, ªsVLiÑ]Liµ¶LiV Fs²yLi ªyqsV(ÊÁµ¶W)ÌÁV, Fs©¯õ ÊÁWÈÁÑP ryÑPVÌÁV ¿Ámsö µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs)©sV, ªs©sVÑP DLi²¶ F¡ªsÉØ¬sÑP @©sVªsV¼½ @²¶VgiV»yLiV. µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) @©sVªsV¼½ ÑPW²y BryLiV. A qsLiµ¶Li÷LiÍÜ Bµ¶ ªsVLi¸¶VV µ¶¬s »½LiVªy»½ A¸¶V»½VÌÁV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 24:62.
2. C ÑÁ¥¦¦¦µ¶ÍÜ FyÍÜ©s -stsl¸¶VLiÍÜ ªsVVqsLiÌÁ ©yÌÁVgiV ªsLSÌÁV GLiö²yLiVV: 1) qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] ªsLiÈÁ©s ÑÁ¥¦¦¦µ¶ÑPV qsµ¶ms²¶ ªyLiV; 2) ªsVVµ¶ÈÁ qsLiÑ]ÀÁLiÀÁ ªsLiÈÁ©s qsµ¶ms²¶ªyLiV; 3) ªsXµ¶VÌÁV, L]giVÌÁV ªsVLi¸¶VV úms¸¶Wßáms0 ÅÁLiVèÌÁV ÍÁ¬sªyLiV c -sLi¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) 0P-sVLi¿y²¶V c ¿ÁW²¶Li²¶, 9:91c92; 4) ÑPªsÌÁLi r¡ªsVLi»½©sLi ªsÌÁ FyÍÜ©s¬sªyLiV. -sLiV msaSè»ymsms²¶ 0PªsWmsßá Ñ]LigS ªyLi 0PªsWmsßá »½LiVªy»½ @LigiÑPLiLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. -sLiVgSÑP ÊÁWÈÁÑP ryÑPVÌÁV ¿Ámsö ªs©sVÑPDLi²¶F¡LiVV©s ÑPmsÈÁ -saS*qsVÌÁV ÑPW²y D©yõLiV.

46. * ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ ªyLiV ÊÁ¸¶VÌÁV µ¶LSÌÁ-s N]LiDLiÉÁ »½msöNP µy-sZNP ªyLiV ¸¶VVµ¶ryªsVúgi-s qsµ¶msLi¿ÁVN]-s DLi²¶ªyLiV, NS-s ªyLiV ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiÈÁLi @ÍØ¤¦¦¦NPV BtsLi ÍÁµ¶V, NSªso©s ªyLi-s -sÖÁmsªsaS²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLi»]: ""NPWL]è-s D©sõªyLi»] -sVLiV NPW²y NPWL]è-s DLi²¶Li²¶!'' @-s ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶.

47. INPªsÎÁ ªyLiV -sV»] NPÖÁqs ªs×Áþ©y -sVÍÜ NPÌÁ»½ÌÁV »½msö ªsVLi-sV @µ¶NPLi ¿Á}qsªyLiV NSµ¶V. ªsVLi¸¶VV -sV ªsVµ¶ù Dmsúµ¶ªsLi (ms»½õ) ILiZNP¼½Li¿ÁÉØ-sNP ¼½úªs úms¸¶V»yõÌÁV ¿Á}qsªyLiV. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ N]Liµ¶LiV ªyLi (NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ) N]LiNPV, ªsWÈÁÌÁV -s©sªyLiV (ªyLi giW²y ¿yLiVÌÁV) D©yõLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV µ¶VLSøLiVÌÁ giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.

48. (J úmsªsNS!) ªyqsªy-sNP ªyLiV BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V NPW²y NPÍÜÍØ-sõ (ms»½õ©sV) msoÉÁLiÀÁ, -s NSLSùÌÁ©sV »½ÌÁúNPLiµ¶VÌÁV ¿Á¸¶Vg]LSLiV. ÀÁªsLiNPV qs»½ùLi ÉÁ¤¦¦¦Li»½ªsVLiVVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sLi¸¶VLi qsötsªsVLiVVùLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶-sõ @qs¤¦¦¦ùLi¿ÁVNPV©yõLiV!

49. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ: ""©yNPV (ªs©sVNP DLi²¶ÉØ-sNP) @©sVªsV¼½-sªso*! ©s©sVõ G ªsWú»½Li msLiOPNPV giVLi¿Á¸¶VNPV!'' @-s @©s ªyLiV NPW²y D©yõLiV. ªyqsªy-sNP, ªyLiV (BÍØ @©sVªsV¼½ N]Li) msLiOPNPV giVLi@¸¶WùLiV! ªsVLi¸¶VV -saPè¸¶VLigS, qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV ©sLiNSgiõ ¿ÁVÈÁVN]©sV©sõµ¶.

{	z	y	x
¡	~	}	|
¥	¤	£	¢
©	¨	§	¦
° ¯	® ¬	«	ª
³	²	±	
¶	µ	´	
¼	» ¹	¸	
¾	½		
E D	C	B	A
I	H	G	F
N M	L	K	J
Q	P	O	
V U	T	S	R
\	[Z	X	W
`	_	]	
c	b	a	

50. (J úmsªsNS!) I NPªsÎÁ ¬sNPV ªsVÌÁV NPÖÁgi»½ ªyLiNP ËØµ¶ NPÌÁVgiV»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ¬s|ms AmsµªsªS}qs ªyLiV: ""ªsVªsVV ªsVVLiµ¶VgS©s ÇØúgi»½ms²yªsVV!" @¬s @LiÈÁW qsLi»]tsms²¶V»½W ªsVLiÖÁF¡»yLiV.

51. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ªsW N]LiNPV úªyqsLiµ¶ »½msö ªsVLi-sV ªsWNPV qsLiËÁ-sLi¿Áµ¶V. A¸¶V©s ªsW qsLiLiOPNPV²¶V. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ -sVµ¶ ©sªsVøNPLi DLi¿ÁVN]ªyÖÁ!"

52. BÍØ @©sV: ""-sVLiV ªsW -sts¸¶VLiÍÜ ¬sLiOPqsV©sõµ¶ lLiLi²¶V ªsVÍÁ©s ªyÉÁÍÜ I NPÉÁ. @ÍØ¤¦¦¦ qs*¸¶VLigS -sVNPV bPOP -sµ¶ry²y, ÍÁµy ªsW ¿Á»½VÌÁ µy*LS©y? @¬s ªsVªsVV ¬sLiOPqsV©yõªsVV. NSªso©s -sVLiW ¬sLiOPLi¿ÁLi²¶, ¬saPè¸¶VLigS ªsVªsVV NPW²y -sV»]FyÈÁV ¬sLiOPqsV©yõªsVV!"

53. BÍØ @©sV: ""-sVLiV -sV (qsLimsµ¶©sV) BtsmspLi*NPLigS ÅÁLiVè¿Áqs©y, ÍÁµy BtsLi ÍÁNPVLi²y ÅÁLiVè¿Áqs©y @µ¶ -sV ©sVLi²¶ qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV @-sµ¶¸¶VVÌÁV (FyqsÅÁW©s)."

54. ªsVLi¸¶W ªyLi -sLSÎÁLi (¿ÁLiµy) qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶NPVLi²y F¡ªsÉØ-sNP NSLißáLi, ªyqsªy-sNP ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶W A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá ¼½LiqsäLiLi¿Á²¶Li ªsVLi¸¶W ©sªsW'Çþ N]LiNPV FsLi»] r¡ªsVLi»½©sLi»] »½msö LSNPF¡ªs²¶Li ªsVLi¸¶W @LiWtsLi»] (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè|msÈÁ²¶ªsV![2]

g f e d
m l k j i
r q p o n
u t s
| { z y x w v
c b a _ ~ }
e d
k j i h g f
q p o n l
v u t s r
| { z x w
~ }
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
« ª © §
® ¬
´ ³ ² ± ° ¯
» º ¹ ¸ ¶ µ
Á À ¿ ¾ ½ ¼
Æ Å Ä Ã Â

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:264, 4:38.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.ÊÁV'ÆØLi, msoc1, '¤¦¦¦. 626.

55. ÑSªso©s ªyLi ¡qsLiqsLimsµ¶ÌÁVgS¬s, ªyLi qsLi»y©sLigS¬s, ¬s©sVõ AaPèLiùLiÍÜ ms²¶¬sªs* ÑPW²¶µ¶V![1] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ ªyÉÁªsÌÁ©s ªyLi¬s B¤¦¦ÍÜÑP ÒÁ¬s»½LiÍÜ bPÔP¦Li¿Ág]LiV »½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiV qs»½ù¼½Liryä Li ¡qs¼½ÍÜ©s »½ªsV úFyßØÌÁ©sV Ñ]ÍÜö»yLiV.

56. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV -sV»]¦©s D©yõªsV¬s @ÍØ¤¦¦|ms úmsªsWßáLi ¦¿ÁqsV©yõLiV. ÑS¬s ªyLiV -sV»] ¦ÍÁLiV. ªyqsªy¬sÑP ªyLiV -sVÑPV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõLiV.

57. IÑP¦ªsÎÁ ªyLiÑP Giµ¶©y AúaP¸¶VLi gS¬s, giV¤¦¦ gS¬s ¦ÍÁµy »½ÌÁ µy¿ÁVÑ]ªsÉØ¬sÑP GÑSLi»½ qsÌÁLi gS¬s µ]LiÑP»½, ªyLiV »]Liµ¶LigS msLiVlgi¼½ @Liµ¶VÍÜ µyÑPVäLiÉØLiV.[2]

58. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsÑS!) ªyLiÍÜ Ñ]Liµ¶LiV µy©yÌÁV (qsµ¶ÆØ»½) msLi¿Á -sts¦¸¶VLiÍÜ ¬s|ms @ms¬sLiµ¶ÌÁV ¦ªsWmso»½V©yõLiV.[3] µy¬s©sVLi²¶ ªyLiÑP Ñ]Li»½ Bªs*ÊÁ²¶»½ qsLi»]¡ts¦ryLiV. ÑS¬s µy¬s©sVLi²¶ ªyLiÑP Bªs*ÊÁ²¶ÑPF¡¦»½ Ñ]msgiLi¿ÁV ÑPVLiÉØLiV!

59. ªsVLi¸¶VV IÑP¦ªsÎÁ @ÍØ¤¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsÑP ªyLiÑP BÀÁè©s µy¬s»] ªyLiV »½Xmsms²¶: ""@ÍØ¤¦¦¸¶V ªsWÑPV ¿yÌÁV! @ÍØ¤¦¦ »½©s @©sVúgi¤¦¦Li»]

D C B A
J I H G E
O N M L K
S R Q P
W V U T
\ [Z Y X
^]
b a ` _
g f e d c
j i h
o n m l k
v u t s r q p
{ z y x w
a ` _ ~ } |
e d c b

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:131 ªsVLi¸¶VV 23:55c56. BLiÑS ¿ÁW²¶Li²¶, 3:178 ªsVLi¸¶VV 8:28.

2. C A¸¶V»½ ÑPmsÈÁ -saS*qsVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ DLiµ¶. ªyLi¬s giVLiLiÀÁ BLiÑS ¿ÁW²¶Li²¶, 4:142, 9:67 ªsVLi¸¶VV 29:11. (ÅÁVLiA©s @ªs»½LißØúÑPªsVLiÍÜ Bµ¶ ÊÁ¤¦¦§aS ÑPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªsÅÁè©s ¦ªsVÈÁ¦ªsVµ¶ÉÁ A¸¶V»½).

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:263c264.

ªsWNPV BLiNS ¿yÍØ Bry²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNP NPW²y (Bry²¶V). ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦©s ªs²¶V NPVLiÉØªsVV!'' @¬s msÖÁNP DLiÉÁ (@µ¶ ªyLiNP ËØgiVLi²¶µ¶!) (3/4)

60.* ¬saPè¸¶VLigS, µy©yÌÁV ('qsµ¶ÆØ»½)[1] NPªsÌÁLi ¸¶WÀÁLi¿ÁV ¬sLiV}msµ¶ÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ¸¶WÀÁLi¿Á¬s }msµ¶ªyLiNP,[2] ('ÇÁNS»½V) ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁ|ms ¬s¸¶VVNPVÍÁ©s ªyLiNP ªsVLi¸¶VV FsªsLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©s»½ (BryLi ªsmsoNPV) ANPLiLi¿ÁªsÌÁqs DLiµ] ªyLiNP, ËØ¬sqsÌÁ -sªsVVNP N]LiNPV, ÊÁVVßáúgiqsVÍÁ©s ªyLi N]LiNPV, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ (F¡¸¶VªyLi) N]LiNPV ªsVLi¸¶VV ËØÈÁryLiVÌÁ N]LiNPV. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ¬sLiLiVVLiÀÁ©s I NP -sµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

61. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV úmsªsNP©sV »½ªsV ªsWÈÁÌÁ»] ËØµ¶ NPÖÁgiLi¿Á ªyLiV©yõLiV. ªyLiLiÉØLiV: ""B»½©sV (¿ÁmsöV²¶V ªsWÈÁÌÁV)

i	h g		f
n	m l	k	j
			o
s	r	q	p
v	u	t	
z	y	x	w
~	}	|	{
¥	¤	£	¡
a	©	¨	§
¯	®	¬	«
µ	´ ²	±	°

1. BNPä²¶ qsµ¶ÆØ»½ @LiÉÁ 'ÇÁNS»½ @¬s @LiLi. Fs-s-sVµ¶ (8) LiNSÌÁ ªyLiV -sÉÁNP ¤¦¦¦NPVäµyLiVÌÁV: 1) msÅÁLSNPV; 2) ªsVryNP©sÌÁNPV; 3) 'ÇÁNS»½ úF¡giV¿Á¸¶VÉØ¬sNP -s¸¶VVNPVÍÁ©s ªyLiNP; 4) FsªsLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV BryLi ªsmso©sNPV ANPLiLi¿ÁªsÌÁqsDLiµ] ªyLiNP; 5) ªsVqsLi ËØ¬sqsÌÁ -sªsVVNPNP; 6) ÊÁVVßáúgiqsVÍÁ©s ªyLiNP; 7) @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ªsVLi¸¶VV 8) ËØÈÁryLiVÌÁNPV c ªyLiV }msµ¶ªyLiV NSNPV©yõ c úms¸¶WßáLiÍÜ D©sõmsöV²¶V ÍÁ-sVNP giVLi@LiVV»½ ªyLiNP BªyÖÁ.

2. msÐÁLiV©s: @LiÉÁ G-sV Aµy¸¶VLi ÍÁ©sLiµ¶VNPV »½©s ¬s»yùªsqsLSÌÁNPV B»½LiVÌÁ|ms AµyLims²¶ DLi²¶ªy²¶V. BÉÁªyLiV -sµ¶ÎÁNP ¸¶WÀÁLi¿ÁªsÁV è.

-sVqsä©sV©s: N]Li»½ Aµy¸¶VLi giÌÁªy²¶V NS¬s @µ¶ @»½¬s ¬s»yùªsqsLSÌÁNPV qsLiF¡µ¶V. @»½²¶V B»½LiVÌÁ»] ¸¶WÀÁLi¿ÁVÈÁNPV ªs©sVNPLiÇÁªsry²¶V. »½©s ry*ÕÁªsW©sLiÍÜ DLiÉØ²¶V. BÈÁªy²¶NP ªy²¶ ÌÁOPßØÌÁV ¿ÁWqs BªyÖÁ. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVqsLi).

-s©saY²¶V."[1] BÍØ @©sV: ""@»½©sV -s©sµ¶ -sV ªsVÌÁVZNP! @»½©sV @ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*qsry²¶V ªsVLi¸¶VV-saS*qsVÌÁ©sV©sªsVVø»y²¶V ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiNP @»½©sV NSLiVßáù ªsVWLi." ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sNP ËØµ¶ NPÖÁgiLi¿Á ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP DLiÈÁVLiµ¶.

62. (J -saS*qsVÍØLS!) -sVªsVøÖÁõ qsLi»]ts|msÈÁÉØ¬sNP ªyLiV -sV ªsVVLiµ¶V @ÍØ¤¦¦¦|ms úmsªsVWßØÌÁV ¿ÁqsV©yõLiV. ªyqsªy¬sNP ªyLiV -saS*qsVÍÁ @LiVV»½, @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNP©sV qsLi»]ts|msÈÁÈÁªsV ªyLi ËØµ¶ù»½.[2]

63. G-sV? @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá -sL]µ¶Li¿Á ªy¬sNP, ¬saPè¸¶VLigS! ËÁgiËági ªsVLi²¶ ©sLiNSgiõ bPOP DLiµ¶¬s, @µ¶ @»½¬s aSaP*»½ ¬sªyqsªsV¬s, ªyLiNP »½ÖÁ¸¶Vµy? Bµ¶ FsLi»½ g]msö @ªsªsW©sLi!

64. »½ªsV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ D©sõ (Li¤¦¦¦ryùÌÁ©sV) qsötsLigS »½ÖÁ¸¶VÇÁ}qs ÈÁÈÁVªsLiÉÁ qsWLi¤¦¦¦ ªyLiNP -sLiVµ¶LigS @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶ªsW©s¬s, C NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõLiV. ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV Fsgi»y×Á ¿Á¸¶VùLi²¶, -sVLiV (ÊÁ¸¶VÈÁms²¶V»½VLiµ¶¬s) ËÁ¸¶Vms²¶V »½V©sõ -sts¸¶W¬sõ, @ÍØ¤¦¦¦ »½msöNP ÊÁ¸¶VÈÁ|ms²y²¶V."

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:74.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:80 ªsVLi¸¶VV 3:31.

» º ¹ ¸ ¶

¾ ½ ¼

Ä Ã Â À ¿

É È Ç Æ Å

C B A

F E D

K J I H G

M L

R Q P O N

W V U T S

\ Z Y X

_ ^]

c b a `

h g f e d

n m l k i

r q p o

65. ¬s ª s0 ª yLi¬s @²¶gi»½ ª yLiV »½msöNP: ""ªsVªsVV ZNPªsÌÁLi NSÌÁZOP{Fy¬sNP ªsVLi¸¶VV msLi¥¦¦¦ry¬sNP ªsWú»½ªsV BÍØ ªsWÉØ²¶V »½V©yõªsVV." @¬s qsªsWµy©s-sVryLiV. ªyLi»] @©sV: ""G-sV -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦»] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁ»] (A¸¶V»½VÌÁ»]) ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNP»] ªsÎØN]ÎÁLi ¿ÁqsV©yõLS?

66. ""BNP -sVLiV ryNPVÌÁV ¿ÁmsöNPLi²¶, ªyqsªy¬sNP -sVLiV -saP*qsLiÀÁ©s »½LiVªy»½ qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿yLiV." -sVÍÜ N]Liµ¶Li¬s ªsVªsVV OP-sVLiÀÁ©y B»½LiVÌÁ©sV »½msöNPVLi²y bPOPry ªsVV, FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyqsªy¬sNP ªyLiV @msLSµ¶VÌÁV.[1]

67. NPmsÈÁ -saS*qsVÍÁ©s msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ-saS*qsVÍÁ©s {qsûÌÁV @Liµ¶LiW I ZNP N]ªsNPV ¿ÁLiµ¶©sªyLiV! ªyLiV @µ¶LSø¬sõ Aµ¶bPryLiV. ªsVLi¸¶VV µ¶LSø¬sõ ¬s}tsµ¶ryLiV.[2] ªsVLi¸¶VV »½ªsV ¿Á»½VÌÁ©sV (ªsVÌÁV©sVLi²¶) AmsoNPVLiÉØLiV. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLiÀÁF¡¸¶WLiV, NSªso©s A¸¶V©s NPW²y ªyLi¬s ªsVLiÀÁF¡¸¶W²¶V.[3] ¬saPè¸¶VLigS, C NPmsÈÁ-saS*qsVÍÁ @-sµ¶¸¶VVÌÁV (FyqsÅÁW©s).

68. ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ-saS*qsVÍÁ©s msoLiVtsvÌÁNPV ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ-saS*qsVÍÁ©s {qsûÌÁNPV ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV,

u t s
{ y x w v
_ ~ } |
a `
f e d c b
l k j i g
p o n m
s r q
v u t
{ z x w
~ } |
¤ £ ¡
© ¨ § ¥
« ª
¯ ® ¬
³ ² ± °

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:98.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:104, 110, 114; 9:71, 112 ªsVLi¸¶W 22:41.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 45:34.

@ÍØ¤¦¦¦ ©sLiNSgiõ ªygS©sLi ¦¿ÁaS²¶V. ªyLiLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. @µ¶ ªyLiNP »½gi©sµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s aP:msLi¿y²¶V (ÊÁ¤¦¦¦ts¦äLiLi¿y²¶V). ªsVLi¸¶VV ªyLiNP Fs²¶»½gi¬s bPOP¦ DLiÉÁVLiµ¶.

69. (-sVLiV NPW²y) gi¼½LiÀÁ©s -sV mspLi*NPVÌÁªsLiÉÁªyLiV. ªyLiV -sV NPLiÉÁ FsNPVäªs ÊÁÌÁªsLi»½VÌÁV, µ¶©sªsLi»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV @µ¶NP qsLi»y©sLi giÌÁªyLiV. ªyLiV »½ªsV ËØgimso H¤¦¦¦NP qsVÆØÌÁ©sV @©sVËÁ-sLi¿yLiV. -sVLiV NPW²y -sV mspLi*NPVÌÁV @©sVËÁ-sLiÀÁ©sÈÁV -sV ËØgimso H¤¦¦¦NPqsVÆØÌÁ©sV @©sVËÁ-sLi¿yLiV. ªyLiV ms²¶©sÈÁVªsLiÉÁ ªsùLi ªyµ]msªyµyÌÁÍÜ -sVLiV NPW²y ms²yLiV. BÍØLiÉÁ ªyLi NPLiøÌÁV B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ©sW ªsùLiªsVªso»yLiVV. ªsVLi¸¶VV BÍØLiÉÁ ªyLiV! -slLi ©suy¬sNP giVLi@¸¶Vù ªyLiV.

70. G-sV? ªyLi mspLi*NPVÌÁ gS´¶ ªyLiNP @Liµ¶ÍÁµy? ©sW'¤¦¦¦ ÇØ¼½ªyLi, 'Aµ¶, qs"ªsVWµ¶,[1] BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ÇØ¼½ªyLi,[2] ªsVµ¶¸¶V©s (tsv'HËÞ) úmsÇÁÌÁ[3] ªsVLi¸¶VV »½ÌÁúNPLiµ¶VÌÁV ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©s msÈÁßØÌÁ ('ÌÁW»½) ªyLi (gS´¶ÌÁV @Liµ¶ÍÁµy)?[4] ªyLi úmsªsNPÌÁV ªyLi ªsµ¶NPV qsötsªsV©s (qsW¿Á©sÌÁV) ¼½qsVN]¬sªs¿yèLiV.

---

1. ©sW'¤¦¦¦, ¤¦¦¦¨µ¶ ªsVLi¸¶VV 'ryÖÁ'¤¦ ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁ gS´¶ÌÁ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:59c79.

2. BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) ÇØ¼½ªyLiV, ËØÕÁÍÜ¬s¸¶V©sVÌÁV.1100 qsLiªs»½=LSÌÁV úNPqsV aPNS¬sNP ªsVVLiµ¶V ªyLiV @qs=Li¸¶V©sÌÁ µy*LS @msÇÁ¸¶VLi F~Liµ¶ ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²yLiV.

3. ªsVµ¶¸¶V©s úmsÇÁÌÁ gS´¶ÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:85c93.

4. r¡²]ªsV ªsVLi¸¶VV g]ªsWúLS¤¦¦¦ÌÁV, ÌÁW'»½ ('@.qs.) úmsÇÁÌÁ ©sgiLSÌÁV. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:80c84, 11:69c83.

» ¹ ¸ µ ´
Á À ¿ ¾ ¼
D C B A
I H G F E
L K J
O N M
S R Q P
V U T
Z Y W
^] \ [
c b a `
h g f e d
m l k j i
p o n
r q
v u t

@ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP @©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁV N]ÌÍÁµ¶V NS¬s, ªyLi »½ªsVNPV »yªsW @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPVLiÈÁW D©yõLiV.

71. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÍÁ©s msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÍÁ©s {qs¦ûÌÁV ÌNPLiN]NPLiV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁV. ªyLiV µ¶LSø¬sõ Aµ¶bPryLiV (ËÜµ¶ryLiV) ªsVLi¸¶VV @µ¶LiøLi ©sVLi²¶ ¬s}ts¦µ¶ryLiV (ªyLiryLiV) ªsVLi¸¶VV ©sªsW'ÇÞ©sV rymsryLiV ªsVLi¸¶VV -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) ¦¿ÁÕÁryLiV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPNPV -s¦µ¶¸¶VVÌÍÁ DLiÉØLiV. BÍØLiÉÁ ªyLi©s @ÍØ¤¦¦¦ NPLiVßáry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s¦ªs¿Á©ymsLiV²¶V.

72. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -saS*qsVÌÍÁ©s msoLiVtsvÌÁNPV ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÍÁ©s {qs¦ûÌÁNPV úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªs¤¦¦¦Li¦¿Á qs*LiªsV©yÌÁ ªygS©sLi ¦¿ÁaS²¶V. @NPä²¶ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV aSaP*»½ªsV©s qsVÆØÌÁV©sõ A qs*LiªsV©yÌÁÌÜ, ªyLi N]LiNPV msLiaPVµ¶ ¬sªyryÌÁV DLiÉØLiW.[1] ªyÉÁ¬sõÉÁ NPLiÉÁ -sVLiÀÁLiµ¶ ªyLiNP ÌÁÕÁLi¦¿Á @ÍØ¤¦¦¦ úmsqs©sõ»½. @µ¶ A g]msö rymsÌÁùLi (-sÇÁ¸¶VLi).

73. J úmsªsNS! qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ»] ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ»] F¡LS²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLimsÈÁ NPhi©sLigS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁV. ªsVLi¸¶VV ªyLi AúaP¸¶VLi ©sLiNPªsV. ªsVLi¸¶VV @µ¶ @¼½¿Á²¶ giªsVùry©sLi.

| { z y x
` _ ~ }
d c b a
h g e
l k j i
o n m
t r q p
z y x v u
| {
i ~ }
¦ ¥ ¤ £ ¢
ª © ¨ §
± ° ® ¬ «
¸ ¶ µ ³ ²
º ¹
D C B A
I G F E
N M L J

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 38:50. '@µ¶õ: @ªs»½LißáúmsNSLiLi C aPÊÁLi ªsVVÈÁªsVVµ¶ÈÁ msA¸¶V»½ÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. '@µ¶õ, @LiÉÁ aSaP*»½ªsV©s @¬s @LiLi.

74. ""ªsVªsW G-sV (¿Á²¶VªsWÈÁ) @©sÍÁµ¶V!" @-s ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦|ms úmsªsWßáLi¿Áqs @LiÈÁV©yõLiV. NS-s ªyqsªy-sNP ªyLiV qs»½ù¼½Liryäms0 ªsWÈÁ @©yõLiV. ªsVLi¸¶W BryLi©sV qs*NPLiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ µy-s-s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiNP @ryµ¶ùªsV©s µy-s-s ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõLiV. @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶W A¸¶V©s úmsªsNP, (@ÍØ¤¦¦¦) @©sVúgi¤¦¦¦Li»] ªyLi-s qsLims©sVõÌÁVgS ¿ÁaSLi©s NPµy! ªyLiV C -sµ¶LigS úms¼½NSLiLi ¿ÁqsV©yõLiV. BmsöV²¶©y ªyLiV msaSè»yms ms²¶»½ @µ¶ ªyLiZNP ªsVÌÁV. ªsVLi¸¶W ªyLiV ªsVLiÖÁF¡»½, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP B¤¦¦¦ÍÛNPLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶W msLiÍÜNPLiÍÜ©sW, ËØµyNPLiªsV©s bPOP -sµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ ªyLiNP G LiOPNPV²¶V gS-s qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V gS-s DLi²¶²¶V.(7/8)

75. * ªsVLi¸¶W ªyLiÍÜ (N]Liµ¶LiV) C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦|ms úmsªsWßáLi ¿Á}qsªyLiV NPW²y D©yõLiV: ""A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li»] ªsWZNP-sV úmsryµ¶LiÀÁ©y ªsVªsW »½msöNP µy©sLi ¿ÁryªsW ªsVLi¸¶W qsµ¶*Li©sVÌÁªsV DLiÉØªsW."

76. NS-s @ÍØ¤¦¦¦ »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li ªsÌÁ ªyLiNP (µ¶©sLi) úmsryµ¶LiÀÁ©smsöV²¶V, ªyLiV msqs©yLi»½©sLi úmsµ¶Li+LiÀÁ, »½ªsV (ªygS©sLi) ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁVÍÁ ªsVLiÖÁF¡»yLiV.

77. A msµ¶ms ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦»] ¿Áqs©s ªygS©sLi mspLi¿Á¸¶V©sLiµ¶VNPV, @qs»½ùLi msÔÁNP ©sLiµ¶VNPV, A¸¶V©sVõ NPÌÁVqsVNPV©s (ms©sLiV»y©s) µ¶©sLi ªsLiNPV, A¸¶V©s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÍÁÍÜ NSmsÈÁùLi ©yÈÁVNPV©sÈÁÈÁV ¿ÁaS²¶V.

S R Q P O
W V U T
\ [Z Y X
b a ` _]
g f e d c
o m l k j i
t s r q p
{ z y w v u
a ` _ ~ } |

g f e d c b
k j i h
o n m l

t s r q p
y x w v u
~ } | { z
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
a © ¨ §

78. G-sV? ªyLi giVms Li¤¦¦¦ryùÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi Li¤¦¦¦qsù qsªsWÍÜ¿Á©sÌÁV, @ÍØ¤¦¦¦NPV ¦»½ÌÁVqs-s ªyLiNP ¦»½ÖÁ¸¶Vµy? ªsVLi¸¶VV -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ @g]¿ÁLi -sts¦¸¶WÌÁ-sõ ¦»½ÖÁq ªso©sõªy²¶V.

79. ªsV©sqsWö¦LigS qsLi»]ts¦Li»] (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) µy©sLi¦¿Á}qs -saS*qsVÌÁ©sV -sLiµ¶Li¦¿Á ªyLi-s ªsVLi¸¶VV »½ªsVúaPªsV »½msö ªsVLi-sV BªsS*ÉØ-sNP ¦ÍÁ-sªyLi-s Fsgi»y×Á ¦¿Á}qsªyLi-s, @ÍØ¤¦¦¦ Fsgi»y×ÁNP giVLi¦¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP¦ DLiµ¶.

80. (J ÚmsªsNS!) -sªso ªyLi (NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁ) OP¦ªsWmsßáN]LiNPV ¦ªs²¶VNPV©yõ, ¦ÍÁµy ªyLi OP¦ªsWmsßáN]LiNPV ¦ªs²¶VN]NP F¡LiW©y ÌNPä¦ÈÁ c BLiNS -sªso ¦²¶ËÁ¦÷ryLiV ªyLi OP¦ªsWmsßá N]LiNPV ¦ªs²¶VNPV©yõ c @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi-s OP¦-sVLi¿Á²¶V.[1] FsLiµ¶VNPLi¦ÈÁ ªyqsªy-sNP ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ÚmsªsNP©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ @-s¦µ¶¸¶VV¦ÍÁ©s ÚmsÇÁÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.[2]

81. (»½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½NPV F¡NPVLi²y) ¦ªs©sVNP AgiF¡LiW©s ªyLiV, »yªsW @ÍØ¤¦¦¦ qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV-s ¦ªsLiÈÁ ¦ªsÎÁþÉØ-sõ -sL]µ¶LiÀÁ (»½ªsVBLi²¶ÍÜ) NPWLiVèLi²¶ ©sLiµ¶VNPV qsLi»]ts¦ms²yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV µ¶©sqsLims»½VÌÁ»] ªsVLi¸¶VV »½ªsVúFyßØÌÁ»]

°	¯	®	¬	«		
´	³	²	±			
¸	¶	µ				
º	¹					
½	¼	»				
Á	À	¿	¾			
Æ	Å	Ä	Ã	Â		
Î	Í	Ì	Ë	Ê	É	È
G	F	E	D	C	B	A
M	L	K	J	I	H	
S	R	Q	O	N		
Y	X	W	U	T		
\	[	Z				
_	^	]				
d	c	b	a	`		
h	g	f	e			

---

1. µ¶ªs ÚmsªsNP ªsVV¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) »½©s aPú»½Vªso ÌÁ©sV OP¦-sVLi¿ÁªsV-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV úFyLiLiÀÁ©sÈÁV ÊÁV'ÆØLi, ªsVV:qsLi ªsVLi¸¶VV B»½LiVÌÁ 'qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁµy*LS ¦»½ÌÁVqsVLiµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 76:3.

@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶ÉØ¬sõ @qs¤¦¦¦ùLi¿ÁV ÑPV©yõLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV B»½LiVÌÁ»]: ""C ¼½úªsªsV©sªs²¶ÍÜ ªsÎÁþÑPLi²¶!" @¬s @©yõLiV. ªyLi»] @©sV: ""ËÁgiËági ªsVLi²¶ ©sLiÑSgiõ µ¶¬sÑPLiÉÁ FsÑPVäªs ªs²¶gS DLiÈÁVLiµ¶." @µ¶ ªyLiV @LiLi¿ÁqsVÑPVLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!

82. ÑSªso©s Bmsö V²¶V ªyLi¬s Ñ]Li»½ ©sªs* ¬sªso* ªsVLi¸¶W ªyLi ÑPLiøÌÁÑPV úms¼½msÌÁLigS (ªsVV©sVøLiµ¶V) ªyLiÑP FsLi»] G²¶*ªsÌÁqs DLiµ¶.

83. ÑSªso©s (J úmsªsÑS!) ¡ÑPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ ¬s©sVõ ¼½Ligi ªyLi (ÑPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ)ÍÜ ¡ÑP ªsLiLi ªyLi ªsµ¶ÑPV ¼½qsVÑ]¬sF¡»½! ªsVLi¸¶W ªyLiV ¬s©sVõ (ªsVL]ÑP µ¶Li²¶¸¶Wú»½ÑPV) F¡ªsÉØ¬sÑP @©sVªsV¼½ @²¶gi»½! ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV ©y»] G ªsWú»½Li ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Liªsµ¶V! ªsVLi¸¶W ©y msOPªsVV©s aPú»½Vªso ÌÁ»] F¡LS²¶©sW ªsµ¶V! ªyqsªy¬sÑP -sVLiV ªsWµ¶ÉÁ ÑPWL]è¬s DLi²¶ÉØ¬sÑP Btsms²yLiV, ÑSÊÁÉÁ -sVLiV ªs©sVÑP DLi²¶F¡LiVV©s ªyLi»] (BLi²¶ÍÜ©s) ÑPWL]è¬s DLi²¶Li²¶."

84. ªsVLi¸¶W ªyLi (ÑPmsÈÁ -saS*qsVÌÁ)ÍÜ FsªsLi©y ªsVLißá}qs, @»½²¶ ©sªsW'ÇÁ ÇÁ©y'ÇÁ¤¦¦¦ ÑPW²y ¬sªso G ªsWú»½Li ¿Á¸¶VÑPV ªsVLi¸¶W @»½¬s g]Liªsµ¶ ÑPW²y ¬sÌÁÊÁ²¶ÑPV.[1] ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV

| o n m l k j i
x w u t s r q
z y

~ } | {
c b a ` _

i h g f e d
m l k j
s r q p o n
y x w v t
~ } | { z

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
® ¬ ª © ¨ §

---

1. C A¸¶V»½ ÑPmsÈÁ -saS*qsVÌÁ ©y¸¶VÑPV²¶V '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scDËÁ©sV giVLiLiÀÁ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶V ÊÁ²¶Liµ¶. ÑS¬s C AÇÁ ÑPmsÈÁ-saS*qsVÌÁLiµ¶LiÑP ªsLiqsVLiµ¶. '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scDËÁ ªsVLißáLiÀÁ©smso²¶V @»½¬s ÑPVªsWLiV²¶V '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ (Li'µ¶.'@.) µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) µ¶giLiÑP ªsÀÁè, @»½¬s ('qs'@qs) @Ligi¬s, »½©s »½Liú²¶ÑP ÑPms©sgS »]²¶giLi¿ÁÉØ¬sÑP @²¶VgiV»yLiV ªsVLi¸¶W @»½¬s ('qs'@qs)»], »½©s »½Liú²¶ ©sªsW'ÇÁ ÇÁ©y'ÇÁ¤¦¦¦ ¿Á¸¶Vªs V¬s ÑPW²y Ñ]LiV»yLiV.

@ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶W A¸¶V©s úmsªsNP©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV @-s¦µ¶¸¶WÌÁV (FyqsÅÁW©s)gS D©sõ qs¼½ÍÜ©s ªsVLißáLi¿yLiV.

85. ªsVLi¸¶W ªyLi qsLiqsLimsµ¶ÌÁV ªsVLi¸¶W ªyLi qsLi»y©sLi ¬s©sVõ AaPèLSù¬sNP giVLi¿Á¸¶V ¬sªs*NPW²¶µ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! ªyÉÁ»] C úmsmsLi¿ÁLiÍÜ ªyLi¬s bPOP¦Li¿yÌÁ¬s ªsVLi¸¶W ªyLiV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁVgS D©sõ qs¼½ÍÜ©s ªyLi úFyßØÌÁ©sV N]ÍÜöªyÌÁ¬s qsLiNPÖÁöLi¿y²¶V.[1]

86. ªsVLi¸¶W: ''''@ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*qsLi¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s úmsªsNP»] NPÌÁqs (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) F¡LS²¶Li²¶!'' @¬s qsWLi¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©smso²¶V,[2] ªyLiÍÜ¬s µ¶©sªsLi»½VÌÁV ¬s»]: ''''ªs©sVNP DLi²¶ ªyLi»] NPWL]èªsÉØ¬sNP ªsVªsVøÖÁõ -s²¶ÀÁ|msÈÁV.'' @¬s @©sVªsV¼½ N]LSLiV.

87. ªyLiV, ªs©sNP DLi²¶F¡¸¶V ªyLi»] DLi²¶ÉØ¬sNP Bts¦ms²yLiV. ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VÌÁ-sVµ¶ ªsVúµ¶ ªs¸¶VÊÁ²¶ªsoLiµ¶, NSªso©s ªyLiV @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLiV.[3]

² ± ° ¯

´ ³

¹ ¸ ¶ µ

ÁÀ ¿ ¾½¼ »

Å Ä Ã Â

Ç Æ

Í Ì Ë Ê É È

Ñ Ð Ï Î

Ö Õ Ô Ó Ò

Ú Ù Ø ×

E D C B A

J I H G F

L K

¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½©s @Ligi¬s, BryLiV. 'DªsVLi (Li'µ¶.'@.) A¦ms©y, -s©sNPVLi²y ©sªsW'ÇÁ ÇÁ©y'ÇÁ¤¦¦ NPW²y ¿ÁryLiV. A »½LiVªy»½ C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, »½¦ms=Li qsWLi¤¦¦¦ @»½c»fÊÁ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶W 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦¦ ªsVVqsLi, NP»yËÞ qsFy»½ @ÍÞcªsVV©ymsÐÁ©s ªs @'¤¦¦¦NSªsV¤¦¦¦§ªsV). BNPä²¶ ªsVL]NP -sts¦¸¶VLi -saPµ¶ªsV¸¶Vù ¦µ¶-sVÈÁLiÉÁ: Fsªs¦²¶»½ ¬sÇÁªsV©s -saS*qsV²¶V NS²] @»½¬s ªsWOP¦Li N]LiNPV FsLi»½|msµ¶ªyLiV úFyLi©s ¿Áqs©y @µ¶ @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:55, 3:178 ªsVLi¸¶W 8:28; C A¸¶V»½ µyµymso 9:55 ªsWµ¶LigS©s DLiµ¶.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 47:20.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:100c101.

88. ÑS¬s, úmsªsÑP ªsVLi¸¶VV @»½¬s»] FyÈÁV -saP*›qsLiÀÁ©s ªyLiV »½ªsV ›qsLiqsLimsµ¶ÌÁ»] ªsVLi¸¶VV »½ªsV úFyßØÌÁ»] (@ÍØ¤¦¦ ªsWLiLiÍÜ) F¡LS²yLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLiÑP @¬sõ ¹ªsVÎÁ¨þ D©yõLiVV. ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLi rymsÌÁùLi F~Li¹µ¶ªyLiV.

89. @ÍØ¤¦¦ ªyLiÑ]LiÑPV úÑPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦Li¿Á qs*LiªsVyÌÁV ›qsµ¶Li¿Áqs DLi¿y²¶V, ªyLiLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. @µ¶ g]msö -sÇÁ¸¶VLi.

90. ªsVLi¸¶VV ryÑPVÌÁV ¹¿Á}msö Fs²yLi ªyqsV(ÊÁµ¶W)ÌÁV[1] ÑPW²y ªsÁÁè ¹ªs©sVÑP DLi²¶F¡ªsÉØ¬sÑP @©sVªsV¼½ @²¶gSLiV. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsÑPÑPV @ÊÁµyÌÁV ¹¿ÁmsÖ©sªyLiV ÑPWLiVèLi²¶F¡¸¶WLiV. »½*LiÍÜ qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁÑPV ËØµyÑPLiªsV©s bPOP DLi²¶giÌÁµ¶V.

91. ÊÁÌÁ¤¦¦©sVÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyùµ¶úgiqsVÌÁV ªsVLi¸¶VV úms¸¶WßámsÖ ÅÁLiVèÌÁV ÍÁ¬sªyLiV, ÌÑPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦ÑPV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsÑPÑPV ªyqsªy¬sÑP -saS*qsFyú»½VÍÁ DLiÉÁ ªyLi|ms (ÑÁ¥¦¦µ¶ÑPV ¹ªsÎÁþÑPVLiÉÁ) FsÍØLiÉÁ ¬sLiµ¶ÍÁµ¶V. qsÇÁ©sVÌÁ|ms ÑPW²y FsÍØLiÉÁ ¬sLiµ¶ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ OP¹ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi ÑPLiVßØúmsµy»½.

P O N M
T S R Q
Z X W V
] \ [
c b a ` _ ^
i g f e d
l k j
p o n m
u t s r q
z y w v
_ ~ } | {
d c b a `
i h g f e
n m l k j
t s q p o
y w v u
| { z

1. @Íþc@'@LSÊÁV @LiÉÁ, Fs²yLi ªyqsV(ÊÁµ¶W)ÌÁV. C msµy¬sÑP BLiÑS ¿ÁW²¶Li²¶, 9:97, 98, 99, 101,120, 33:20, 48:11,16 ªsVLi¸¶VV 49:14.

92. ªsVLi¸¶VV FsªsILi¦»½ ¬sªsµ¶NPV ªsÀÁè ªy¤¦¦¦©yÌÁV N]Li©smsöV²¶V ¬sªso ªyLi»]: ""©y µ¶giLi -sVNPªs*ÉØ¬sNP G ªy¤¦¦¦©sLi ¦ÍÁµ¶V." @¬s msÖÁNP©smsöV²¶V, ÅÁLiVè ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP »½ªsV µ¶giLi G-sV ¦ÍÁµ¶V NPµy! @¦©s ÀÁLi»½»] NP¬sõLiV NSLiVè»½W ¼½LigiF¡¸¶WL], @ÍØLiÉÁ ªyLi|ms NPW²y FsÍØLiÈÁ ¬sLiµ¶¦ÍÁµ¶V.

£ ¢ ¡ ~ }

¨ § ¦ ¥ ¤

« ª ©

° ¯ ® ¬

¶ µ ´ ³ ² ±

93. (*) NS¬s ªyqsªy¬sNP µ¶©sªsLi»½VÍÁ NPW²y, ªs©sVNP NPWLiVè©sõªyLi»] DLi²¶ÉØ¬sNP Bts¦ms²¶, ¬s©sVõ @©sVªsV¼½ @²¶giªyLi|ms »½msöNP ¬sLiµ¶giÌÁµ¶V. @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ -sVµ¶ ªsVVúµ¶ ªsqsD©yõ²¶V, NSªso©s (»yªsVV F¡g]ÈÁV N]©s¦µ¶-sVÉÜ) ªyLiNP »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.[1]

94. -sVLiV (»½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½ ©sVLi²¶) ªsVLiÖÁ ªyLi ªsµ¶NPV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y ªyLiV (NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV) -sV»] »½ªsV ryNPVÌÁV ¿ÁÊÁV»½V©yõLiV. ªyLi»] @©sV: "-sVLiV ryNPVÌÁV ¿ÁmsöNPLi²¶, ªsVªsVV -sV ªsWÈÁÌÁ©sV ©sªsVøªsVV. @ÍØ¤¦¦¦ ªsWNPV -sV ªsX»yLi»½Li »½ÖÁmsªso©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶VP -sV úmsªsLi©s©sV NP¬s|msÈÁ giÌÁLiV, »½LiVªy»½ -sVLiV @g]¿ÁLi ªsVLi¸¶VV g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁV FsLiVgiV©sÉÁ A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªsmso©sNPV ªsVLiÖÁLims ÊÁ²¶»yLiV, @msöV²y¸¶V©s -sVLiV ¿ÁqsWD©sõ ªyÉÁ¬s giVLiLiÀÁ -sVNPV »½ÌÁVmso»y²¶V."

95. (J -saS*qsVÍØLS!) -sVLiV ªyLi ªsµ¶NPV ªsVLiÖÁ ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ ªyLi¬s ªsµ¶ÖÁ |msÉØÌÁ¬s (-sVLiV ªyLi|ms ¿ÁLiù ¼½qsVN]giW²¶µ¶¬s), ªyLiV -sV ªsVVLiµ¶V @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] úmsªsWßØÌÁV ¿ÁryLiV. NSªso©s -sVLiV ªyLi ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁVÌÁV NPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV @aPV¿ÁVÌÁV (ªsWÖÁ©sùLi ªsLiÉÁ ªyLiV). ªyLi ¬sªyqsLi ©sLiNPªsV. @µ¶ ªyLiV ALiLiÀÁ©s µy¬s msÖÁ»½Li.

1. -sLiV A¸¶V»½ 86,87ÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶ NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV.

¼ » º ¹ ¸
¿ ¾ ½
Å Ä Ã Â Á
Ë Ê É È Ç Æ
Í Ì
D C B A
K J I H G E
P O N M L
T S Q
X W V U
\ [Z Y
a ` _ ^]
e d c b
i h g f
o n l k
t s r q
w v u

96. -sVLiV ªyLi»] LSÒÁms²yÌÁ¬s, ªyLiV (NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁV) -sV ªsVVLiµ¶V úmsªsWßØÌÁV ¦¿ÁqsV©yõLiV. ÍNPªsÎÁ -sVLiV ªyLi»] LSÒÁms²¶©y, ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ @-s¦µ¶¸¶VVÌÁV (FyÙqsÐÁ©s) @LiVV©s úmsÇÁÌÁ»] LSÒÁms²¶²¶V.[1]

97. Fs²yLiªyqsV(ÊÁµ¶W)ÌÁV qs»½ù ¼½LiryäLi ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ -saS*qs -sts¦¸¶WÌÁÍÜ @¼½ NPhi©sVÌÁV. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ »½©s úmsªsNP¦|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁÙqs©s (µ¶Liø) ¬s¸¶VªsWÌÁV @LiLi ¦¿ÁqsVNPV©s ¦¸¶WgiÙ»½ ¦ÎÁ¬sªyLiV.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s¦ªsNPªsLi»½V²¶V.

98. ªsVLi¸¶VV Fs²yLiªyqsV(ÊÁµ¶W)ÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV »yªsVV (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè¦¿ÁÙqs©s µy¬s¬s µ¶Li²¶VgigS ËØ-sLi¦¿Á ªyLiV©yõLiV. (J -saS*qsVÍØLS!) -sVLiV AmsµÌÁÍÜ ÀÁNPVä]ªyÌÁ¬s ªyLiV Fsµ¶VLiV ¿ÁWqsV©yõLiV. (NS¬s) ªyLi©s Amsµ¶ ¿ÁVÈÁV NPVLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.[3]

99. ªsVLi¸¶VV Fs²yLiªyqsV(ÊÁµ¶W)ÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV @ÍØ¤¦¦¦©sV @Li¼½ªsVµ¶©y¬sõ -saP*qsLi¦¿Á ªyLiV©yõLiV.[4] ªyLiV »yªsW (@ÍØ¤¦¦¦

{	z	y	x
b a	`	_	~	}
g	f	e d	c
k	j	i	h
q p o	n m	l	
x w v	t	s r	
			y
~ }	|	{	z
¤	£	¢	¡
ª	¨	§	¦
®	¬	«	
² ±	°	¯	
¶	µ	´	³

---

1. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½ ©sVLi²¶ ¼½Ligi ªsÀÁè©s »½LiVªy»½, ªyLiLi»y ÏOP¦ªsVLigS ¼½Ligi ªsÀÁèLiµ¶ ¿ÁWÙqs NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV, »yªsVV ©sªsVøNPqsVÌÁªsV¬s -sLiWmsLi¿Ág]LSLiV. A qsªsV¸¶VLiÍÜ |ms ªsVW²¶V A¸¶V»½VÌÁV (94c96) @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV.
2. FsLiµ¶VNPLiÈÁsªyLiV ©sgiLSÌÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiúFyLi»yÌÁÍÜ DLi²¶ÈÁLi ªsÌÁ©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (qsV.»y.), úmsªsNP ('qs'@qs) ªsWÈÁÌÁV -s©s¦ÍÁLiV.
3. -sLiV ¦ªsVµ¶ÈÁ LiNS¬sNP ¦¿ÁLiµ¶©s ÊÁµ¶WÌÁV.
4. -sLiV ¦LiLi²] LiNS¬sNP ¦¿ÁLiµ¶©s ªsVLiÀÁ -saS*qsVÌÁV.

ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè¿Á}qsµ¶, »½ªsVNPV @ÍØ¤¦¦¦ ry¬sõµyù¬sõ ªsVLi¸¶VV úmsªsNP úFyLi©sÌÁ©sV ¿ÁNPWLièÉØ¬sNP ryµ¶©sLigS ¿ÁqsVNPVLiÈÁV©yõLiV. ªyqsªy¬sNP @µ¶ ªyLiNP »½msöNP ry¬sõµyù¬sõ ¿ÁNPWLiVè»½VLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s »½©s NSLiVßáùLiÍÜNP ¿ÁLiVèN]giÌÁ²¶V. ¬saPè¸¶VLigS! @ÍØ¤¦¦¦ 0P¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

100. ªsVLi¸¶VV ªsÌÁqs ªsÀÁè©s ªsW¥¦¦¦ÑÁLiÌÁÍÜ ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV @©y=LiV (ªsVµ¶©y ªyqsV)ÌÁÍÜ ©sVLi²¶, úmsúms´¶ªsVLigS ªsWLiµ¶LiÇÁªs:qs©s (BryLi©sV qs*NPLiLiÀÁ©s) ªyLi»]©sW ªsVLi¸¶VV qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] ªyLi¬s @©sVqsLiLiÀÁ©s ªyLi»]©sW, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi»]tsms²y²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiV NPW²y A¸¶V©s»] qsLi»]tsms²yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi N]LiNPV úNPLiµ¶ qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs:¤¦¦¦Li¿Á qs*LiªsöyÌÁ©sV :qsµ¶msLiÀÁ DLi¿y²¶V. ªyLiV ªyÉÁÍÜ aSaP*»½LigS NPÌÁNSÌÁLi DLiÉØLiV. @µ¶ g]msö rymsÌÁùLi (-sÇÁ¸¶VLi).

101. ªsVLi¸¶VV -sV ¿ÁVÈÁV úmsNPäÌÁ DLi²¶ Fs²yLiªyqsV(ÊÁµ¶W)ÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV (úmsªsNP) ©sgiLiLi (ªsVµ¶©y ªsW©sªs*LS)ÍÜ NPW²y (NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁV) D©yõLiV.[1] ªyLiV »½ªsV NSmsÈÁùLiÍÜ ©yÈÁVN]¬s D©yõLiV. NS¬s (J úmsªsNS!) ¬sªso ªyLi¬s FsLiVgiªso.[2] ªsVªsW

¼ » º ¹ ¸

Â Á À ¾ ½

È Ç Æ Å Ã

Î Í Ì Ë Ê

C B A

F E D

J I H G

O N M L K

S R Q P

Y X V U T

[Z

_ ^] \

d c b `

l j i h g f

q p o m

1. ªsVµ¶©y ªsW©sªs*LS ªsWµ¶ÉÁ }msLiV ¸¶Vqs"LiËÞ. 622 úNPqsVaPNPLiÍÜ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsÌÁqs ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ @µ¶ ªsVµ¶©s»½V©sõÕÁ c úmsªsNP ©sgiLiLigS, A »½LiVªy»½ ªsVµ¶©y ªsW©sªs*LSgS NPW²y msÌÁVªsÈÁ²¶V»]Liµ¶.

2. BNPä²¶ qsötsªsV©s aPËØÌÁ»] µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)NPV @g]¿ÁLi ÇØ©sLi ÍÁµ¶¬s -saPµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.

ªyLi¬s FsLiVgiV»yªsW. ªsVªsW ªyLiNP lLiÉÁLimso bPOP©sV -sµ¶Li¿ÁgiÌÁªsW. »½LiVªy»½ ªyLiV |msWLibPOP ªsmsoNPV ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

102. ªsVLi¸¶W B»½LiVÌÁV, »½ªsV FyFyÌÁ©sV I msöVNPV©sõ ªyLiV©yõLiV. ªyLiV »½ªsV qs»yäLSù¬sõ B»½Li FymsNSLiùLi»] NPÖÁFyLiV.[1] @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¬s »½msöNP[2] OP-sVry²¶V! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

103. (NSªso©s J úmsªsNS!) ¬sªso ªyLi qsLimsµ¶ÌÁ ©sVLi²¶ µy©sLi (qsµ¶ÅÁ¤¦¦¦) ¼½qsVN]¬s, µy¬s»] ªyLi Fyms-sªsW¿Á©sLi ¿ÁLiVWù ªsVLi¸¶W ªyLi¬s qsLiqsäLiLi¿ÁV. ªsVLi¸¶W ªyLi N]LiNPV (@ÍØ¤¦¦¦)©sV úFyLiLi¿ÁV. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úFyLi©sÌÁV ªyLiNP ªsV©saS+Li¼½¬s NPÖÁgiryLiW. @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

104. G-sV? ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsVÌÁ msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiry²¶¬s ªsVLi¸¶W ªyLi µy©y(qsµ¶ÆØ»½)ÌÁ©sV qs*NPLiry²¶¬s ªyLiNP »½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s ªsWú»½ªsV, msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿Áªy²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

v u t s r

z y x w

` _ ~ } | {

h g f e c b a

i

n m l k j

t r q p o

z y w v u

| {

¤ £ ¢ ¡ ~ }

¨ § ¦ ¥

¯ ® ¬ « ª ©

---

1. -sLiV DÀÁ»½ªsV©s NSLißáLi ÍÁNPVLi²y©s ªs©sVNP DLi²¶F¡LiVV©s -saS*qsVÌÁV. -sLiV F¡©sLiµ¶VNPV »½ªsVªsÌÁ ÇÁLigi©s FyFy¬sõ I msöVNPV©yõLiV. -sLi qs»yäLSùÌÁLiÉÁ BLi»½NPV ªsWLiµ¶V ÇÁLigi©s ¸¶Vµy ÌÁÍÜ FyÍÜ©sÈÁLi. -sLi FymsNSLiùLi @LiÉÁ »½ÊÁWNP ¸¶Vµy¬sNP F¡NPVLi²y DLi²¶ÈÁLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, mso.6, '¤¦¦¦.196.

2. '@ry: @©sõ msµ¶Li @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ ªs}qs, **Be hopeful with Allah,** ©sªsWø, AbPLi¿ÁV @©s ËØªsLi BqsVLiµ¶. I NPªsÌÁ ªsW©sªso¬sNP qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ DLiÉÁ **Be conscious or Be afraid,** ÇØúgi»½, GªsW, ÊÁ¤¦¦¦§aS @©s ËØªsLi BqsVLiµ¶.

105. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV (-sVms-s) ¡¿ÁqsW DLi²¶Li²¶, @ÍØ¤¦¦¦ A¸¶V©s úmsªsNP ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁV -sVLiV ¡¿ÁqsV©sõ ms©sVÌÁV ¿ÁWqsV©yõLiV. »½LiVªy»½ -sVLiV »½msöNP @g]¿ÁLi ªsVLi¸¶VV g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁ©sV FsLiVgiV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªsµ¶NPV ¼½Ligi msLimsÊÁ²¶giÌÁLiV. @msöV²y¸¶V©s -sVLiV ¡¿ÁqsW ªso©sõ NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -sVNPV ¡»½ÖÁ¸¶VÇÁry²¶V."

106. ªsVLiN]Liµ¶LiV @ÍØ¤¦¦¦ AÇÁ (¼½LiVö) N]LiNPV ªsÀÁ D©yõLiV. A¸¶V©s ªyLi-s bPOP¡Li¿Á©sWªs¿ÁVè, ÌÁµy OP¡-sVLi¿Á©sWªs¿ÁVè! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

107. ªsVLi¸¶VV (NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁÍÜ) N]Liµ¶LiV (-saS*qsVÌÁNPV) ¥¦¦¦-s NPÖÁgiLi¿Á ÉØ-sNP, qs»½ù¼½Liryäli ªsÅÁLi-s (ÊÁÌÁmsLi¿Á ÉØ-sNP) ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁ©sV -s²¶µ¶¸¶V ÉØ-sNP, @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP ¤¦¦¦LiV-s»] BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V F¡LS²¶©s ªyLiV F~LiÀÁDLi²¶ÉØ-sNP, I NP ªsVqsµ¶ -sLiøLi¿yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""ªsW Dµ¶aPLi ªsVÌÁV ¡¿Á¸¶VÈÁLi »½msö ªsVLi-sV NSµ¶V!" @-s giÉÁ úmsªsWßØÌÁV NPW²y ¡¿ÁqsV©yõLiV.[1] NS-s ªyLiV ªyqsªsLigS

´ ³ ² ± °
¹ ¶ µ
¾ ½ ¼ » º
Â Á À ¿
Ç Æ Å Ä Ã
Í Ë Ê É È
Ð Ï Î
D C B A
G F E
J I H
O N M L K
U T S R Q
[Z Y X W

---

1. 'ÅÁ'ÇÁLiÇÞ ¡»½giNPV ¡¿ÁLiµ¶©s I NP ªsVµ¶©y ªyqsV²¶V @ÊÁW'A-sVLi ÑNP¡ûqsªso²¶ªso»y²¶V. @»½²¶V 3ªs ¤¦¦¦úÖÁÍÜ ÇÁLigi©s D¤¦¦¦§µ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ ªsVNSä ÅÁVLitsvÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶, A ¸¶VVµ¶Li »½LiVªy»½ qsLi¸¶VWNPV FyLiF¡»y²¶V. @»½²¶V ËÁÇØ©sÉÁ©s ¿ÁúNPªsLi ¤¦¦¦LSNP¸¶Vqs©sV ªsVµ¶©y|ms µ¶Li²¶¸¶Wú»½ ¡¿Á¸¶VÉØ-sNP úF¡»½=¤¦¦¦ry²¶V. ªsVµ¶©y|ms ªyLiV LSNPW²¶µ¶-s µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs), ªyLi-s Fsµ¶VL]äªsÉØ-sNP »½ÊÁWNPNPV ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶Li qsªsV¸¶VLiÍÜ @»½²¶ @©sV¿ÁLiVÌÁV ªsÀÁè: ""ªsVªsVV ªsVµ¶©ycÅÁVËØÌÁ ªsVµ¶ù I NP ªsVqsµ¶ -sLiøLi¿yªsVV.

@qs»½ùªyµ¶VÌÁ-s @ÍØ¤¦¦¦ ryÒP¦ù -sVqsV©yõ²¶V.

108. ¬s ªs©sõ²¶W µy¬sÍÜ (©sªsW'ÇÞNPV) ¬sÌÁÊÁ²¶NPV. ªsVVµ¶ÉÁ L]ÇÁÙ ©sVLi²¶¸¶V µ¶ªsÕÁ¼½ AµyLiLigS rymsLi¿ÁÊÁ²¶©s ªsVqsµ¶ ¬sNPV (©sªsW'ÇÞNPV) ¬sÌÁÊÁ²¶ÉØ¬sNP »½gi©sµ¶. @Liµ¶VÍÜ msLiaPVµ¶VÌÁV NSg]lLi ªyLiV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ msLiaPVµ¶VÌÁV NSg]lLi ªyLi-s ú}ms-sVry²¶V.

109. G-sV? Fsªs²¶»½ @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V giÌÁ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ú¦ms¼½, mso©yµ¶VÌÁ -sVµ¶ »½©s (ªsVqsµ¶) NPÈÁ²y-sõ NPÉØ²], @»½²¶V úZaPtsv²y? ÍÁNP »½©s NPÈÁ²¶mso mso©yµ¶VÌÁ©sV, ªsLiµ¶ÌÁNPV NPWÖÁF¡LiVV µy-s úNPLiµ¶ ËØgiLi ÆØ×ÁgS D©sõ ©sµ¶ l²¶V©s NPÉÁªy²y? @µ¶ ªy-s»] qs¥¦¦¦ ©sLiNSgiõÍÜNP N]ÈÁVN]¬s F¡»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ µ¶VLSøLiVÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.

110. ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV ªsVVNPäÍÁ F¡LiVV (ªyLiV ¿Á¬sF¡LiVV) ©sLi»½ªsLiNPV, ªyLiV NPÉÁ©s NPÈÁ²¶Li ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ NPÌÁ»½ÌÁV msoÉÁqsW DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦-sªs¿Á©ymsLiV²¶V. (1/8)

a _ ^] \

g f e d c b

n m k j i h

t s q p o

v u

z y x w

` _ ~ } | {

e d c b a

k j i h g f

q p o n l

s r

y x w v u t

~ } | { z

¥ ¤ £ ¢

-sVLiV ªsÀÁè @Liµ¶VÍÜ ©sªsW'ÇÞ ¿ÁLiVVLi¿ÁLi²¶." @¬s N]LiV»yLiV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs): ""»½ÊÁWNP ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ ªsry©sV." @¬s @LiÉØLiV. A qsLiµ¶Li÷LiÍÜ »½ÊÁWNP ©sVLi²¶ ¼½Ligi ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ C A¸¶V»½ÌÁV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½LiVªy»½ µy¬s¬s ms²¶g]ÉÁryLiV. FsLiµ¶VVNPLiÉÁsA ªsVqsµ¶ ¬sLSøßá ÌÁOP¦ùLi -saS*qsVÌÁ ªsVµ¶ù ËÁµ¶ÉØªyÌÁV msoÉÁLi¿Á²¶ªsV DLi²¶©sV.

111. * ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ¬saS*qsVÌÁ ©sVLi²¶ ªyLi úFyßØÌÁ©sV ªyLi qsLimsµ¶ÌÁ©sV N]©yõ²¶V. NSÊÁÉÁ ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiN]LiNPV qs*LiªsWLiµ¶. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶ (»½ªsV aPú»½VªsoÌÁ©sV) ¿ÁLimso»yLiV ªsVLi¸¶W ¿ÁLimsÊÁ²¶»yLiV. ªsVLi¸¶W Bµ¶ »ƒLS»½, BLiÖÁÍÞ ªsVLi¸¶W ÅÁVLiA©sÌÁÍÜ, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ¦¿Áqs©s ªygS©sLi, qs»½ùÛªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶W »½©s ªygS©y¬sõ ©sLiªsLièÈÁLiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦©sV ¬sVLiÀÁ©sªy²¶V Fsªs²¶V? NSªso©s ¬sVLiV A¸¶V©s»] ¦¿Áqs©s ªyùFyLS¬sNP qsLi»]ts¦ ms²¶Li²¶. ªsVLi¸¶W Bµ¶ A g]msö ¬sÇÁ¸¶VLi.[1]

112. (¬sÌLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶V) msaSè»yms ms²¶ªyLiV, A¸¶V©s©sV ALSµ¶Li¦¿ÁªyLiV, qsV½½Li¦¿Á ªyLiV, (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) qsLi¿ÁLiLi¦¿Á ªyLiV (DmsªyryÌÁV ¦¿Á}qsªyLiV).[2] A¸¶V©s qs¬sõµ¶ÍÜ ªsLiIgi(LiVNPW'D ¦¿Á}qs)ªyLiV, ryuyLigiLi(qsÇØ) ¦¿Á}qsªyLiV, µ¶LiøªsW©sV Aµ¶bPLi¦¿ÁªyLiV ªsVLi¸¶W @µ¶LiøªsW©sV ¬s}tsµ¶Li¦¿ÁªyLiV[3] ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ¬sµ¶LiÀÁ©s ¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV FyÉÁLi¦¿ÁªyLiV NPW²y©sV ªsVLi¸¶W ¬saS*qsVÌÁNPV aPVËÁªyLi ¦»½ÌÁVmso.

113. @ÌÁ¤¦¦¦NPV ryÉÁNPÖÁöLi¦¿Á ªyLiV (ªsWútsNPVÌÁV), µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÍÁ©y, ªyLiV ©sLiNPªyqsVÌÁ¬s ªsù¦NP¦ªsV©s »½LiVªy»½ NPW²y, úmsªsNPNPV ªsVLi¸¶W ¬saS*qsVÌÁNPV ªyLi ÒP¦ªsWmsßáNP úFyLiLi¿ÁÈÁLi »½giµ¶V.[4]

« ª © ¨ § ¦
° ¯ ® ¬
¶ µ ´ ³ ² ±
½ ¼ » º ¹ ¸
Á À ¿ ¾
Ç Æ Å Ä Ã
Í Ì Ë Ê É
Ó Ò Ñ Ð Ï
B A
D C
F E
I H G
M L K J
R Q P N
X W V U T S
\ [Z Y
c b a ` _ ^]
g f e d

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs.¦ÊÁV'ÆØLi, mso.c4, '¤¦¦¦. 352, msoc5, '¤¦¦¦.377, ªsVLi¸¶W msoc3, '¤¦¦¦. 3462.
2. ¿yÍØªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁV C aPÉÁLi "ryLiVV'¤¦¦¦¨¨©s'©sV "ryLiVVªsVW©s'gS ËÜµ¶Li¿yLiV. @LiÉÁ DmsªyryÌÁV ¦¿Á}qsªyLiV @¬s.
3. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSù¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 3:104, 110, 114; 9:71 ªsVLi¸¶W 22:41.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:56.

114. ªsVLi¸¶W BúËØ¦¤|||ªsV »½©s »½Liú²¶ 0P¦ªsWmsßá N]LiNPV úFyLiLiÀÁLiµ¶ ŽNPªsÌÁLi @»½©sV »½©s (»½Liú²¶)»] ¦¿Áqs©s ªygS©sLi ªsÌÁ©s.[1] NS¬s @»½¬sNP, »½©s (»½Liú²¶) ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤|||NPV aPú»½VªS¬s qsötsªsV©smsöV²¶V, @»½©sV (BúËØ¦¤|||ªsV) @»½¬s¬s -s²¶©y²y²¶V. ªyqsªy¬sNP BúËØ¦¤|||ªsV -s©s¸¶V-sµ¶¸¶V»½ÌÁ»] (@ÍØ¤|||©sV) @LiLi¦¿Áªy²¶V,[2] qs¤|||©sbPÌÁV²¶V.

115. ªsVLi¸¶W l NP ÇØ¼½NP qs©yøLiLi ¿ÁWms©s »½LiVªy»½ ªyLiV µ¶WLiLigS DLi²¶ ªsÌÁqs©s -sts¦¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªyLiNP qsötsLigS »½ÌÁVms©sLi»½ªsLiNPV, @ÍØ¤||| ªyLi¬s ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶ªs¸¶V²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤|||NPV úms¼½-sts¦¸¶VLi giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.[3]

116. ¬saPè¸¶VLigS, ËÁWªsWùNSaSÌÁ ryúªsWÇØùµ¶ms»½ùLi @ÍØ¤|||ŽNP ¦¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. A¸¶V©s ÒÁªs©søLißØÌÁ©sV B¦¿Áèªy²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤||| »½msö -sVNPV ªsLi LiOP¦NPV²¶V gS¬s qs¥|||¸¶VNPV²¶V gS¬s FsªS*²¶W ÍÁ²¶V.

117. ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤||| úmsªsNP©sV ªsVLi¸¶W ªsÌÁqs ªsÀÁè©s ªyLi¬s (ªsW¥|||ÑÁLiÌÁ©sV) ªsVLi¸¶W @'©y=LiÌÁ©sV, FsªsLi»½ ÊÁ¤|||§ NPtsNSÌÁLiÍÜ úmsªsNP ªsLiÈÁ D©yõL]! @ÍØLiÉÁ ªyLi

k j i h
p o n m l
w v u t s r q
~ } | { y x
_
d c b a `
k j i h g f e
r q p o n l
s
{ y x w v u t
£ ¢ ¡ ~ |
¨ § ¦ ¥ ¤
® ¬ « ª ©
° ¯
´ ³ ² ±

---

1. BúÊÁ¦¤|||ªsV ('@.qs.) ¸¶VNPä C ªygS©sLi N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 19:47c48 ªsVLi¸¶W 60:4. @»½¬s úFyLi©s N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 26:86c87. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶ 'qs'¦¤|||'¤||| ÊÁV'ÆØLi, msoc4, '¤|||. 565.
2. @ªy*¤|||§©s: ªsVXµ¶V¤|||Xµ¶¸¶W²¶V, -s©s¸¶V-sµ¶¸¶V»½ÌÁ»] (@ÍØ¤|||§»yÍØ©sV) @LiLi¦¿Áªy²¶V.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:131c132. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¦¤|||'¤||| ÊÁV'ÆØLi, msoc9, '¤|||.66.

©sLiµ¶Li¬s 0P|-sVLi¿y²¶V.[1] ªyLiÍÜ INPmsOP|Li ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV, µyµymso ªsúNP»½*Li |ªsmso©sNPV ªsVLiÖÁ©smsöÉÁNP (úmsªsNP |ªsLiÈÁ |ªsÎØLiV), @msöV²¶V A¸¶V©s ªyLi msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s ªyLimsÈÁ FsLi»] NP¬sNPLiV²¶V, @FyLi NPLiVßØ úmsµy»½.

118. ªsVLi¸¶VV |ªs©sVNP DLi²¶F¡LiVV©s A ªsVVgiVLiV¬s NPW²y (A¸¶V©s 0P|-sVLi¿y²¶V).[2] ÀÁªsLiNPV -saSÌÁLigS D©sõ ËÁW-sV NPW²y ªyLiNP BLiVZNPF¡LiVVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLi úFyßØÌÁV NPW²y ªyLiNP ËØLiªsV¸¶WùLiVV. @ÍØ¤¦¦¦ ©sVLi²¶ (»½ªsV©sV NSFy²¶V N]ªsÉØ-sNP) A¸¶V©s aPLißáLi »½msö ªsVL]NPÉÁ ÍÁµ¶-s ªyLiV »½ÌÁVqsVNPV©yõLiV. @msöV²¶V A¸¶V©s ªyLi msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿y²¶V c ªyLiV msaSè»yms ms²yÌÁ-s. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿Á ªy²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

o ¹ ¸ ¶ µ

¿ ¾ ½ ¼ »

Ä Ã Á À

Ç Æ Å

E D C B A

J I H G F

N M L K

U T S R Q P O

\ Z Y X W V

a ` _ ^]

1. »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½ NSÌÁLi ÊÁ¤¦¦¦§ NPtsNSÌÁLigS }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁs@µ¶ ¼½úªsªsV©s FsLi²¶NSÌÁLi; ÀÁLiWLi msÍØÌÁV qsµ¶ªsVLiVVù©s NSÌÁLi; A úms¸¶WßáLi ¿yÍØ µ¶WLiúmsµ¶aS¬sµ¶ ªsVLi¸¶VV úms¸¶Wßá r¢NPLSùÌÁV NPW²y ¿yÍØ »½NPVäªs DLi²¶-s.

2. »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½ÍÜ FyÍÜ©s¬s A ªsVVgiVLiV, NP'@Ëþ BËÁõªsWÖÁNP, ªsVLSLS BËÁõ LiÕÁ ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦ÍØÍþ BËÁõ 'DªsV¸¶Wù (Li'µ¶. '@©sVªsV) @©s @©sryLiVÌÁV. -sLiV, |ms A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ªsLiNPV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV @»½-s @©sV¿ÁLiVÌÁ»] ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLimsÊÁ²¶ DLi²¶Li. -sLi msaSè»ymsLi ¸¶WËÁ L]ÇÁÙÌÁ »½LiVªy»½ @LigiNPLiLi¿Á ÊÁ²¶Liµ¶. -sLiV -sµ¶¸¶VVÍÁ©s ªsVqsLiÌÁV. BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V úms¼½ ¸¶VVµ¶LiÍÜ FyÍÜ©yõLiV. »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½ÍÜ ZNPªsÌÁLi r¡ªsVLi»½©sLi ªsÌÁ©s FyÍÜ©s ÍÁNP F¡¸¶WLiV. ªyLiV NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁªsÍÁ ÊÁWÈÁNP ryNPVÌÁV ¿ÁmsöÍÁµ¶V. (¿ÁW²¶Li²¶ 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, NP»yËþ @Íþ ªsV'gSÒÁ, ËØËþ 'giÇþªs»½ @»½c»½ÊÁWNP. ªsVVqsLi NP»yËþ @»½c»ƒËØ¤¦¦¦, ËØËþ '¤¦¦¦µ¶qs »ƒÊÁ»½V NP'@Ëþ ÕÁ©s ªsWÖÁNP).

119. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶W qs»½ùªsLi»½VÌÁ»] DLi²¶Li²¶.[1]

120. ªsVµ¶©y msoLiªyqsVÌÁNPV ªsVLi¸¶W ¿ÁVÈÁVúmsNPäÌÁÍÜ DLi²¶ Fs²yLiªyqsV (ÊÁµ¶W)ÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦ úmsªsNP©sV ªsµ¶ÖÁ ¦ªs©sVNP DLi²¶ F¡ªsÈÁLi ªsVLi¸¶W »½ªsV úFyßØÌÁNPV @»½-s (¦µ¶ªsúmsNP) úFyßØÌÁ|ms Aµ¶NPù»½-sªs*ÈÁLi »½gi©sms-s NSµ¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ªyLiV ANPÖÁ µ¶msöVÌÁV, (aSLiLiNP) NPuyÌÁV qs¤¦¦¦}qs, aPú»½VªsoÌÁ ËÁW-sVÍÜNP µ¶WLi qs»½ù¼¼LiryäLiVÌÁ N]Fy-sõ ILiNP¼¼}qs¸ ªsVLi¸¶W aPú»½VªsoÌÁ©sVLi²¶ Gµ¶©y ryµ¶}qs,[2] µy-sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS ªyLiNP I NP qs»yäLiùLi úªy¸¶VÊÁ²¶NPVLi²y DLi²¶µ¶V. -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ qsÇÁ©sVÌÁ msÖÁ»y-sõ ªsùLimsLi¿Á²¶V.

121. ªsVLi¸¶W (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) ªyLiV ÅÁLiVè¦¿Á}qs µ¶©sLi N]Li¿Áªs©y ¦ÍÁµy @µ¶NPªsV©y, ¦ÍÁNP ªyLiV (úaPªsVms²¶) N]Li²¶ ÍÜ¸¶VÌÁ©sV µyÉÁ -sts¦¸¶VªsW, @Li»y ªyLi N]LiNPV úªy¸¶VÊÁ²¶NPVLi²y DLi²¶µ¶V; ªyLiV ¦¿ÁqsW DLi²¶©s C qs»yäLSùÌÁ N]LiNPV, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP úms¼¼msÍØ-sõ úmsryµ¶Li¿ÁÉØ-sNP. (1/4)

122. * ªsVLi¸¶W -saS*qsVÌÁLiµ¶LiW (F¡LSÉØ-sNP) ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiÈÁLi qsLiNSµ¶V. NSªso©s ªyLiÍÜ úms¼½»½gi ©sVLi²¶ N]Liµ¶LiV

f e d c b
j i h g
p o n m l k
w v u t s r q
~ | { z y x
d c b a ` _
j i h g f e
n m l k
u t s r q p o
} | { y x w v
¢ ¡ ~
§ ¦ ¥ ¤ £
¬ « ª © ¨
² ± ° ¯ ®
¶ µ ´ ³
¼ » º ¹ ¸
Ã Â Á À ¿ ½

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 'qs. ÊÁV'ÆØLi, msoc8, '¤¦¦¦. 116, 117, 118.

2. ¦©sÌÁ©s: **attainment,** ¦qsµ¶ ¦ÍÁNP ryµ¶Li¿Á²¶Li. BNPä²¶ C ªyNPùmso @LiLi, aPú»½VªsoÌÁ ©sVLi²¶ Gµ¶©y ¼½qsVN]ªsÈÁLi, ¦ÍÁNP ªyLiNP ¥¦¦¦-s NPÖÁgiLi¿ÁÈÁLi @LiÉÁ ªyLi-s qsLi¤¦¦¦LiLi¿ÁÈÁLi ¦ÍÁµy ¦ÆÁµ¶ÌÁVgS ¦¿ÁqsVN]ªsÈÁLi ¦ÍÁµy J²¶LiÀÁ -sÇÁ¸¶Vµ¶©sLi F~Liµ¶ÈÁLi, ¦ÍÁNP @ªsVLigi¼½ F~Liµ¶ÈÁLi.

µ¶LiøÇØ©y-sõ |msLiF~Liµ¶Li¿ÁVN]ªsÉØ-sNP F¡LiW ªyLiV ªyLi ªsµ¶NPV ¼½Ligiªsàáè©smsöV²¶V »½ªsV ÇØ¼½ (úFyLi»½) úmsÇÁÌÁ©sV |¤|||¿ÁèLi}qs! ÊÁ¤|||§aS ªyLiV NPW²y »½ªsV©sV »yªsW (µ¶VLSøLiLi ©sVLi²¶) NSFy²¶VN]giÌÁLiV.[1]

123. J -saS*qsVÍØLS! -sV µ¶giLi©sV©sõ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ»] F¡LS²¶, ªyLi-s -sVÍÜ©sV©sõ NShi©yù-sõ úgi¤|||Li¿Á-sªs*Li²¶.[2] ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤||| µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁ ªyLi»] DLiÉØ²¶-s »½ÌÁVqsVN]Li²¶.

124. ªsVLi¸¶W I NP qsWLi¤||| @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©smsöV²¶ÍØ ªyLi(NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁ)ÍÜ N]Liµ¶LiV: ""Bµ¶ -sVÍÜ Fsªsi -saS*ry-sõ @µ¶NPLi¿ÁqsLiµ¶?" @-s @²¶VgiV»yLiV. NS-s ªyqsªy-sNP @µ¶ -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiLiµ¶Li -saS*ry-sõ @µ¶NPLi¿ÁqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶W ªyLiV µy-s»] qsLi»]ts¶ms²¶»yLiV.[3]

125. NS-s Fsªsi ¤|||Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ L]gi ªsWLiµ], Bµ¶ ªyLi ªsWÖÁ©sùLiÍÜ ªsVLiLi»½ ªsWÖÁ©yù-sõ @µ¶NPLi¿ÁqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶W ªyLiV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁVgS©s ªsVLißáryLiV.[4]

È Ç Æ Å Ä
Í Ì Ë Ê É
Ð Ï Î
E D C B A
I H G F
P O N M K J
R Q
Y X W V U T S
` _] \ [Z
e d c b a
f
k j i h g
p o n m l
s r q

---

1. »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½ N]LiNPV, ALiNP ªsVLi¸¶W ËÝ¼½NP r¡ªsV»½ giÌÁªyLiLi»y ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LSÌÁ-s úmsNPÈÁ©s ¿Á¸¶VÊÁ²¶ DLi²¶©sV. FsLiµ¶VNPLiÉÁs@msöV²¶V ªyLiNP I NP g]msö ryúªsWÇÁùmso}qs©s»] ¸¶Wµ¶Li¿Á¸¶VªsÌÁqs DLi²¶©sV, ÍÁ-s¿] ªyLiV ªsVµ¶©y|ms µy²¶ ¿Á¸¶VÉØ-sNP ¸¶V»yõÌÁV ¿Á¸¶W¿ÁVLi²¶Li. NS-s @-sõ ¸¶Wµy ÌÁÍÜ, @Liµ¶LiW FyÍÜ©s @ªsqsLiªsWLi²¶µ¶V. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V N]Liµ¶LiV ¸¶Wµy-sNP F¡NPVLi²y µ¶LiøÇØ©sLi |msLiF~Liµ¶Li¿ÁVN]ªsÉØ-sNP F¡LiW, ¼½Ligi ªsàáè »½ªsV úFyLi»½LiÍÜ-s úmsÇÁÌÁNPV µ¶LiøÇØ©sLi ËÜµ¶Li¿yÖÁ. µ¶-sªsÌÁ úmsÇÁÌÁÍÜ µ¶ªsÕÁ¼½ |msLiVgiV»½VLiµ¶.
2. FsLiµ¶VNPV ÑÁ¥|||µ¶ ¿Á¸¶WÍÜ 2:190c194, 22:39, 60:8c9 A¸¶V»½ÌÁÍÜ ªsàáèLiµ¶. BNPä²¶: "-sV BLiVgiV F~LiVgiVÍÜ D©sõªyLiV -sVNPV ¥|||-s ¿ÁNPWLièµ¶ÕÁ}qs, -sVªsVøÖÁõ, -sV µ¶LiøLi @©sVqsLiLi¿ÁÈÁLiÍÜ AÈÁLiNPmsLi}qs, @ÉÁªyLi»] -sVLiV NPhi©s»y*-sõ ªsùLiNPmsLiVqsW F¡LS²¶Li²¶.' @-s Aµ¶aP-sVªs*ÊÁ²¶V»]Liµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 48:29 ªsVLi¸¶W 5:54.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:2.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:82.

126. G-sV? ªyLiV úmsµ½ qsLiªs»½=LiLi IÑPryLi ÍÁÑP LiLi²¶VryLiV (ËØµ¶ÌÁ»]) msLiÒPLimsÊÁ²¶ÉØ¬sõ giªsV¬sLi¿ÀÈÁLiÍÁµy? @LiVV©y ªyLiV msaSè»ymsms²¶ÈÁLiÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV giVßáFyhiLiÑPW²y ©sLiVèÑ]ªsÈÁLi ÍÁµ¶V.

127. ªsVLi¸¶VV Gµ¶©y qsWLi¤¦¦¦ @ªs»½LiLiÀÁ©smso²¶ÍØ ªyLiV IÑPLi©¯ÑPLiV ¿ÁWqsVÑPVLiÈÁW (@LiÉØLiV): ""Fsªs²¶©y -sVªsVøÖÁõ ¿ÁWqsV©yõ²y?" A »½LiVªy»½ @ÑPä²¶ ©sVLi²¶ ªsVÌÁgS ÇØLiVÑPVLiÉØLiV. @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV (qs©yøLiLi ©sVLi²¶) ªsV×ÁþLi¿y²¶V. FsLiµ¶VÑPLiÉÁ ¬saPè¸¶VªsVgS, ªyLiV @LiLi ¿ÁqsVÑ]ÍÁ¬s ÇÁ©sVÌÁV.[1]

128. (J úmsÇÁÍØLS!) ªyqsªy¬sÑP, -sV ªsµ¶ÑPV -sVÍÜ©sVLi¿Á IÑP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V (ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶) ªsÀÁè D©yõ²¶V;[2] -sVLiV AmsµÑPV giVLiÑSªsÈÁLi @»½¬sÑP ÑPtsLi ÑPÖÁgiqsVLiµ¶; @»½©sV -sV ªsVÌÁV Ñ]LiªyV²¶V, -saS*qsVÌÁ Fs²¶ÌÁ ÑP¬sÑPLiV²¶V ÑPLiVßØªsV¸¶VV²¶V.

129. @LiVV©y ªyLiV -sªsVVÅÁVÍÁ»½, ªyLi»] @©sV: ""©yÑPV @ÍØ¤¦¦¦ ¿yÌÁV! A¸¶V©s »½msö ªsLi ALSµ¶ù¬s¸¶VV²¶V ÍÁ²¶V! ©s©sV A¸¶V©s©s ©sªsVVøÑPV©yõ©sV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsL]*»½ªsV qsLi¥¦¦¦qs©y¬sÑP ('@LiÑPV) úmsËÁVªso."[3]

*****

x w v u t
~ } | { z y
b a ` _
d c
j i h g f e
p o n m l k
v u t r q
{ z y x w
~ } |
¥ ¤ £ ¢ ¡
§ ¦
« ª © ¨
² ± ° ¯ ® ¬
» ¹ ¸ µ ´ ³
¿ ¾ ½ ¼

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:55.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 50:2.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, ÅÁVLiA©s 7:54 ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoc9, '¤¦¦¦. 86 ªsVLi¸¶VV msoc6, '¤¦¦¦. 87.

10. qsWLi¤¦¦¦ ¸¶VW©sVqs

Bµ¶ ªsVNSä qsWLi¤¦¦¦. BLiµ¶VÍÜ 109 A¸¶V»½ÌÁV©yõLiVV. N]Liµ¶LiV µ¶¬sÍÜ¬s lLiLi²¶V, ªsVW²¶V A¸¶V»½VÌÁV ªsVµ¶©yÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²y¸¶V¬s @ÕÁúFy¸¶Vms²yLiV. Bµ¶ ªsVLi¸¶VV µ¶¬s »½LiVªy»½ ªs¿Áè 5 qsWLS¤¦¦¦ÌÁV @ªs»½LißáÍÜ I NPµy¬s»] I NPÉÁ qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ D©yõLiVV. B¬s AÅÁLiV ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV.10c15 qsWLS¤¦¦¦ÌÁV úms¼¼ I NPäÉÁ @ÖÁmscÍØªsVcLi @0P|LSÌÁ»] úFyLiLiËÁªsVªs0»yLiVV. NS¬s 13ªs qsWLi¤¦¦¦ ªsWú»½Li @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsVcLi @0P|LSÌÁ»] úFyLiLiËÁªsVªs0»]Liµ¶. µ¶¬s }msLiV 98ªs A¸¶V»½ÍÜ D©sõ ¦µ¶ªsúmsªsNP ¸¶VW©sVqs (@.qs.) }msLiV»] |msÈÁÊÁ²¶Liµ¶.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. @ÖÁmscÍØªsVcLi. B¬s -s¦ªsNPLi»] ¬sLi²¶ ªs0©sõ µ¶ªsùúgiLi´¶Li ¹¸¶VVNPä A¸¶V»½VÌÁV.

2. ""G-sV? ªsW©sªs0ÌÁ©sV |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Á ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV -saP*¡qsLiÀÁ©s ªyLiNP ¬saPè¸¶VLigS, »½ªsV úmsËÁVªs0ªsµ¶, ªyLiV ¦¿ÁqsmsLims©s ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁNPV »½gi©s ry©sLi DLiµ¶.'' @©s aPVËÁªyLi -s¬smsLi¿ÁÉØ¬sNP, ¦ªsVªsW ªyLiÍÜ¬s I NP ªsV-sts¦ (ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶)|ms ªsW qsLiµ¶aS¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÈÁLi úmsÇÁÌÁNPV AaPèLiùNPLiªsV©s -sts¦¸¶VLigS DLiµy?[1] (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV BÍØ @©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS B»½©sV msÀÁè ªsWLiú¼½NPV²¶V!''

3. ¬saPè¸¶VLigS, -sV F¡ts|NPV²¶W, úmsËÁVªsp @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦, ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s ALiVµ¶©sªsW (@¸¶WùªsV)ÌÁÍÜ qsXts|LiÀÁ, »½LS*»½ »½©s ¸¡qsLi¥¦¦¦qs©y¬sõ ('@Li©sV) @µ¶¡ts|Li¿y²¶V.[2] A¸¶V©s (qsLi*qsXts|)

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:128.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:54.

ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁ©sV ©s²¶Vmso»½V©yõ²¶V. A¸¶V©s @©sVªsV¼½ ÍÁNPVLi²y, qsFyLiqsV ¿Á¸¶VgiÌÁªy²¶V Fsªs*²¶W ÍÁ²¶V.[1] A¸¶V©s @ÍØ¤¦¦¦! -sV F¡tsNPV²¶V (úmsËÁVªso), NSªso©s -sVLiV A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. G-sV? -sVLiV ¤¦¦¦»]msµ¶aPLi qs*NPLiLi¿ÁLS?

4. A¸¶V©s ªsmso©sZNP -sVLiLiµ¶LiW ªsVLiÖÁ F¡ªsÌÁqs DLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ ªygS©sLi ¬sÇÁªsV©sµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsXtsl¬s ªsVVµ¶ÈÁ qsLiúN]»½gS úFyLiLiÕÁLi¿y²¶V, ªsVLiÌÁ A¸¶V©s µy¬s¬s D¬sNPÍÜNP »½ry²¶V. Bµ¶ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qs ªyLiNP ©yù¸¶Vªs V©s úms¼½msÌÁ-sVªs*ÉØ¬sNP. ªsVLi¸¶VW qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiNP c ªyLiV qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiqsW DLi²¶©sLiµ¶VNPV c ú»ygiÉØ¬sNP qsÌÁqsÌÁ NSlgi¬sÎÁ§þ ªsVLi¸¶VW ËØµyNPLiªsV©s bPOP DLiÉØLiVV.

5. A¸¶V©s, qsWLiVùßá (úmsNSbPLi¿Á) µ¶msLigS©sW ªsVLi¸¶VW ¿ÁLiúµ¶Vßá ªsÌÁVgiV©sV (úms¼½ÕÁLiÕÁLimsÇÁ}qs) µy¬sgS©sW ¿Áqs, µy¬sNP (|msLilgic»½Lilgi) µ¶aPÌÁV ¬s¸¶V-sVLi¿y²¶V,[2] µy¬s µy*LS -sVLiV qsLiªs»½=LSÌÁ ªsVLi¸¶VW

| | { z y x wv
` _ ~
e d c a
k j h g f
r q p o n l
w v u t s
| { z x
£ ¢ ¡ ~ }
¦ ¥ ¤
« ª © ¨ §
± ° ¯ ® ¬
´ ³ ²

---

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVªsV¼½ ÍÁNPVLi²y qsFyLiqsV ¿Á¸¶VgiÌÁªy²¶V Fsªs*²¶W ÍÁ²¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªyLi N]LiZNP qsFyLiqsV ¿Á¸¶VÉØ¬sNP @©sVªsV¼½¬sry²¶V, FsªsLiN]LiZNP»½ A¸¶V©s (qsV.»y.) Btslms²¶»y²]; @LiÉÁ msLiä ¿Á¸¶VNPVLi²y, -saS*qsVÍÁ, @ÍØ¤¦¦¦ -sµ¶VÌÁ©sV Fyhiqs W @©sVN]NPVLi²y FyFyÌÁV ¿Áqs©s ªyLi N]LiNPV ªsWú»½ªsV. ªsVVútsNP©sÌÁV ËØ-sLiÀÁ©sÈÁV: "ªyLiV ALSµ¶Li¿Á-s, »½ªsV©sV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) bPOP ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁÉØ¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsµ¶, »½ªsV qsFyLiqsV ¿ÁryLiVV.' @©s »½msöV²¶V E¤¦¦¦ÌÁ©sV C A¸¶V»½ ªsVLi¸¶VW BÍØLiÉÁ Fs©¯õ A¸¶V»½VÍÁV ÅÁLi²¶qsV©yõLiVV. tsLiä (@ÍØ¤¦¦¦§»y'ÍØNPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á²¶Li) Fs©sõÉÁNP OP-sVLi¿ÁÊÁ²¶¬s ªsV¥¦¦¦ FymsLi. ªsVVútsNP©sÌÁ giªsVùry©sLi c ªylLi¬sõ msoßáùNSLSùÌÁV ¿Áqs©y c ©sLiNPLi ªsWú»½ªsV. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:255, 19:87, 20:109, 21:28, 34:23 ªsVLi¸¶VW 53:26.

2. qsWLiVù¬s úmsNSaPLi qs*Li»½ªsV©sµ¶, G -sµ¶LigS©s»½ µ¶*msmso ªsÌÁVg]. ¿ÁLiúµ¶V¬s ªsÌÁVgiV úms¼½ÕÁLiÕÁLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s qsWLiVù¬s ªsÌÁVgiV. ¿ÁLiúµ¶V¬sÍÜ »½©s qs*Li»½ ªsÌÁVgiV ÍÁµ¶V.

(NSÌÁmso) gißá©s©sV »½ÌÁVqsVN]ªyÌÁ¬s.[1] @ÍØ¤¦¦¦ Bµ¶Li»y qs»yùµyLiLigS »½msö qsXtsLi¿ÁÍÁµ¶V. ÇØ©sLigiÌÁ ªyLiNP A¸¶V©s »½©s qsW¿Á©s (C -sµ¶LigS) -saPµ¶NPLiqsV©yõ²¶V.

6. ¬saPè¸¶VLigS, lLiLiWLiÊÁªsÎÁþ ¬sLiLi»½Li ªsWLiVöÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶VW ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ, @ÍØ¤¦¦¦ qsXtsLiÀÁ©s úms¼½µy¬s ÍÜ©sW, µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁ úmsÇÁÌÁNPV qsW¿Á©sÌÁV D©yõLiW.

7. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsILi»½ ªsVªsVøÖÁõ NPÌÁVqsVN]ªsÉØ¬sõ AþPLi¿ÁNP, B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ¬s»½Li»]©s qsLi»½qsLiÀÁ, µy¬s»]©s »½Xms ¿ÁLiµ¶V»yL] ªsVLi¸¶VW ªsW qsW¿Á©s (A¸¶V»½)ÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¬sLiOP¶ù ËØªsLi NPÖÁgi DLiÉØL]!

8. @ÍØLiÉÁ ªyLi AúaP¸¶VLi c »½ªsV NPLiøÌÁNPV msÖÁ»½LigS c ©sLiNSgiõ¸¶V!

9. ¬saPè¸¶VLigS, -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Áqs©s ªyLi¬s, ªyLi -saS*qs msÖÁ»½LigS, ªyLi úmsËÁVªso ªyLi¬s qs©yøLiLi -sVµ¶ ©s²¶msry²¶V. ªyLi úNPLiµ¶ msLiªsVqsVÆØÌÁ»] ¬sLi²¶D©sõ qs*LiªsØyÌÁÍÜ, qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦¦qsW DLiÉØLiW.

10. @Liµ¶VÍÜ ªyLi úFyLi©s: ""J @ÍØ¤¦¦¦! ¬sªso qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶ªso." @¬s ªsVLi¸¶VW ªyLi @ÕÁªsLiµ¶©sLi: ""@qs=ÍØªsW

¾ ¼ » º ¹ ¸ ¶

Â Á À ¿

È Ç Æ Å Ä Ã

Í Ì Ë Ê É

Ñ Ð Ï Î

F E D C B A

K J I H G

P O N M L

U T S R Q

W V

[Z Y X

^] \

d c b a _

h g f e

l k j i

o n m

1. ¿ÁLiúµ¶V¬sNP 28 µ¶aPÌÁV©yõLiW. ªyÉÁÍÜ ¿ÁLiúµ¶V²¶V ÀÁ©sõlLiÅÁ©sVLi²¶ msþLiªsV L]ÇÁÙ msþLi ¿ÁLiúµ¶V¬sgS 14 L]ÇÁÙÌÁÍÜ ªsWLiV»y²¶V. A »½LiVªy»½ ¼½Ligi »½giV»½W 14 L]ÇÁÙÌÁÍÜ ÀÁ©sõ lLiÅÁgS ªsWLiV»y²¶V. »½LiVªy»½ I NPÉÁ lLiLi²¶V L]ÇÁÙÌÁV NS©sLSNPVLi²y F¡»y²¶V. ªsV×Áþ ÀÁ©sõlLiÅÁgS ªsVµ¶ÌÁªso»y²¶V. C -sµ¶LigS ¿ÁLiúµ¶V¬s µ¶aPÌÁªsÌÁ µ¶©yÌÁ, ©sÌÁÌÁ ªsVLi¸¶VW qsLiªs»½=LSÌÁ gißá©sÌÁV »½ÌÁVryLiW.

@¦ÍÁNPVªVV (-sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP)!" @¬s, ªsWú»½ªsV DLiÉØLiVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV úFyLi©sÌÁ©sV: ""qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V, qsªsVqsÍÜNSÌÁ F¡tsNPV²¶©s @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV!" @¬s ªsVVgiLi¿ÁVNPVLiÉØLiV. (3/8)

11. * ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁV »½ªsV ªsVÌÁV N]LiNPV »]Liµ¶Limss²¶©sÈÁV @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi|mss (ªyLi ¿ÁtsÌÁNPV) NP²¶V©sV mssLimssÈÁLiÍÜ »]Liµ¶Limss²¶ DLiÉÁ, ªyLi ªsùªsµ¶ FsmssöV²] msspLi@LiVV DLi²¶µ¶. @Liµ¶VªsÌÁ©s ªsVªsVV, ªsVªsVøÖÁõ NPÌÁVqsVNPV©s ©sªsVøNPLi ÍÁ¬s ªyLi¬s, »½ªsV »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©sLiÍÜ úËÁtsvÍÁ ¼½LigiÉØ¬sNP ªsµ¶ÖÁ|mss²¶V»½V©yõªsVV.[1]

12. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªso¬sNP NPtsNSÌÁLi ªsÀÁè©smssöV²¶V: @»½²¶V mssLiVLi²¶©y, NPWLiVèLi²¶©y ÍÁNP ¬sÌÁV¿ÁVLi²¶©y, ªsVªsVøÖÁõ úFyLiry²¶V. NS¬s ªsVªsW @»½¬s Amssµ¶©sV »]ÌÁgiLiÀÁ©s ªsLiÈÁ©s, @»½²¶V »½©sNPV NPÖÁgi©s NPuy¬sNP, Fs©sõ²¶W ªsVªsVøÖÁõ úFyLiLi¿Á©s ÍÁµ¶V @©sõÈÁV úmssªsLiry²¶V. C -sµ¶LigS -sV¼½-sVLi úmssªsLiLi¿Á ªyLiNP, ªyLi ¿ÁtsÌÁV ANPLißá¸¶VªsV©s-sgS ¿ÁWmssÊÁ²¶»yLiVV.

13. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS -sVNPV msspLi*Li Fs©¯õ »½LSÌÁ©sV ªsVªsVV ©yaP©sLi¿ÁaSªsVV,[2] FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV µ¶VLSøLimsso ªsÅÁLi¬s @ªsÌÁLiÕÁLi¿yLiV ªsVLi¸¶VV ªyLi úmssªsNPÌÁV ªyLiªsµ¶NPV qsöts©sV©s ¬sµ¶Li+©yÌÁV ¼½qsVN]¬s ªsÀÁè©y, ªyLiV -saP*qsLi¿ÁÍÁµ¶V. C -sµ¶LigS ªsVªsVV @mssLSµ¶VÌÁNPV úmss¼½NSLiLi ¿Áryªsvv.

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:12.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:131c132 ÅÁLi©sV©s: @LiÉÁ, I NP NSÍØ¬sNP, ÍÁNP »½LS¬sNP ¿ÁLiµ¶©s úmsÇÁÌÁV.

u t s r q
x w v
} | { z y
` _ ~
e c b a
j i h g f
m l k
r q p o n
x w v u t s
~ } | { z y
¥ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦
« ª
± ° ¯ ® ¬
¶ µ ³ ²
½ » º ¹ ¸
Á À ¿ ¾

14. ªyLi »½LiVªy»½ c -sVLiV G -sµ¶LigS úmsªsLiryL] ¿ÁW²¶ÉØ-sNP c ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ ËÁW-sVNP ªyLiqsVÌÁVgS ¿ÁaSªsVV.

15. ªsVLi¸¶W ªsW qsötsªsV©s A¸¶V»½VÌÁ©sV ªyLiNP ¿Áµ¶-s -s-smsLiÀÁ©smsöV²¶V c ªsVªsVøÖÁõ NPÌÁVqsVNPV©s ©sªsVøNPLi ÍÁ-sªyLiV c @LiÉØLiV: ""µ¶-sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS ªsVL]NP ÅÁVLiA©s ¼qsVNPVLS ÍÁµy BLiµ¶VÍÜ qsªsLißáÌÁV ¿ÁLiVVù." (J úmsªsNS!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""BLiµ¶VÍÜ ©y @Li»½ÈÁ ©s©sV ªsWLiVöÌÁV ¿Á¸¶VÈÁLi ©yms-s NSµ¶V. ©y ªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶ µ¶ªsùÇØ©y-sõ (ªs'¤¦¦¦-s) ªsWú»½ªsV ©s©sV @©sVqsLiry©sV. -saPè¸¶VLigS, ©s©sV ©y úmsËÁVªso AÇÁ©sV DÌÁLimsVþqs, A g]msö µ¶©sªsVV©s bPOP ms²¶V»½VLiµ¶-s ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV!"

16. (BLiNS BÍØ) @©sV: "" I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½ ©s©sV µ¶-s-s -sVNPV -s-smsLiÀÁ DLi²¶ªy²¶-s NSµ¶V ªsVLi¸¶W A¸¶V©s NPW²y µ¶-s-s -sVNPV »½ÖÁms DLi²¶ªy²¶V NSµ¶V. ªyqsªsLigS ©s©sV µ¶-sNP (C úgiLi´¶ @ªs»½LißáNPV) mspLi*Li -sV»] ©y ªs¸¶VqsV=ÍÜ-s µ¶Li NSÍØ-sõ gi²¶Fy©sV NPµy?[1] G-sV? -sVLiµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿ÁÍÁLS?"

Ç	Æ	Å	Ä		Ã	Â
Ì	Ë		Ê	É	È	
E	D		C	B	A	
K	J	I	H	G		
Q	P	O	N	M	L	
Y	X	W	V	U	T	S
a	`	_	^	]	[	Z
h	g	f	e	d	b	
l	k	j	i			
r	q	p	o	n	m	
v	u	t	s			
|	{	z	y	x		
a	`	_	}			

1. µ¶ªsúmsªsNPgS Fs©sVõN]©sÊÁ²¶NP ªsWLiµ¶V ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ (qs@qs) 40 qsLiªs»½=LSÌÁV ªsWNSä ªyLi»] -sªsqsLi¿yLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV @»½-s-s ©sªsVøNPqsV-sgS (@ÍÞc@-sV©) ªsVLi¸¶W Fs©sõ²¶W @ËÁµ¶ªsW²¶-s ªyLi (@'ry=µ¶Æþ)gS ryOP¦ù-sV¿Áèªy LiV. @»½-sNP ('qs'@qs) G giVLiVªso ÍÁ²¶V. @»½©sV ¿Áµ¶VªsÈÁLi úªy¸¶VÈÁLi FsLiVgiLiV. Bµ¶ NPW²y ªyLiNP ËØgS »½ÌÁVqsV. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V C ÅÁVLiA©s Gµ¶»½ Fs©¯õ @µ¶V÷»½ -sts¸¶WÌÁ©sV, -sÇØ©s -sts¸¶WÌÁ©sV, ©sOP¦»yÌÁ -sts¸¶WÌÁ©sV úFyÀÁ©s úmsªsNPÌÁ gS´¶ÌÁ©sV -sªsLiqsVLiµ], @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½Limsþ©sVLi²¶ gSNP ªsVLiªsLi »½Limsþ©sVLi²¶ LSgiÌÁµ¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁsBLiµ¶VÍÜ ªsLiW NPLiÉÁ FsNPVäªs -sÇØ©s (**Science**) -sts¸¶WÌÁV D©yõLiW. ªyÉÁÍÜ N]-sõ BmsöV²¶msöV²¶ ªsÇØ-sNP úms¸¶WgSÌÁµy*LS qs»½ùªsV-s -sLiWmsLi¿ÁÊÁ²yLiW. BLiNS Fs©¯õ -sLiWmsLi¿ÁÊÁ²¶©sV©yõLiW. BLiN]NP -saPtsªsV-sVÈÁLiÉÁ µ¶ªsùÅÁVLiA©sÍÜ qsWÀÁLi¿ÁÊÁ²¶©s ªsÇØ-sNP -sts¸¶WÌÁÍÜ BLi»½ªsLiNPV I NPäÉÁ NPW²y »½msö-s -sLiWmsLi¿ÁÊÁ²¶ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶W µ¶ªsùÅÁVLiA©sÍÜ qsWÀÁLi¿ÁÊÁ²¶©s BLiNS Fs©¯õ ªsÇØ-sNP -sts¸¶WÌÁ©sV ªsW©sªso²¶V BLi»½ªsLiNPV NPW²y @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁNPF¡¸¶W²¶V.

17. BNP @ÊÁµy¬sõ NPÖÁöLiÀÁ, µy¬s¬s @ÍØ¤¦¦¦NPV AFyµ¶Li¿Á ªy²¶NPLiÉÁ, ÌÁNP A¸¶V©s qsW¿Á©s(A¸¶V»½V)ÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿Á ªy²¶NPLiÉÁ, ªsV¥¦¦¦ µ¶VLSøLiV²¶ªs²¶V? ¬saPè¸¶VLigS, FymsoÌÁV Fs©sõÉÁNP rymsÌÁùLi F~Liµ¶ÌÁLiV!

18. ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV NSµ¶¬s »½ªsVNPV ©stsLi gS¬s, ÍØËÁLi gS¬s NPÖÁgiLi¿ÁÌÁ¬s ªyÉÁ¬s ALSµ¶qsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV BÍØ @LiÈÁV©yõLiV: ""-sLiV ªsWNPV @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ qsFyLiqsV ¿Á}qsªyLiV." ªyLi¬s @²¶VgiV: ""G-sV? ANSaSÌÁÍÜ gS¬s, ËÁW-sVÍÜ gS¬s, @ÍØ¤¦¦¦ FsLiVgi¬s -sts¸¶W¬sõ, -sVLiV A¸¶V©sNPV »½ÌÁVmsg]LiV »½V©yõLS?" A¸¶V©s qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, -sVLiV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ªyÉÁNP A¸¶V©s @»½Vù©sõ»½V²¶V.[1]

19. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁLiµ¶LiW ªsVVµ¶ÈÁ I ZNP qsLimsVLigS (I ZNP µ¶LiøLi -sVµ¶) DLi²¶ªyLiV. NS¬s, ªyLiV »½LiVªy»½ ÕÁ©yõÕÁúFy¸¶WÌÁNPV ÍÜ©s¸¶WùLiV. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso »½Lims©sVLi²¶ ªsVVLiµ¶VgS©s C -sts¸¶VLi ¬sLiLiVVLi¿Á ÊÁ²¶NPVLi²y DLi²¶ D©sõÈÁLiVV»½, ªyLiªsVµ¶ù D©sõ C -sËÁµyÌÁ ¼½LiVö FsmsöV²] ÇÁLigi ªsoLi²¶µ¶.[2]

g f e d c b

k j i h

q p o n m

v u t s r

z y x w

} | {

¥ ¤ £ ¢ ~

« ª © ¨ § ¦

± ° ¯ ¬

³ ²

¹ ¸ ¶ µ ´

½ » º

Á À ¿ ¾

Å Ä Ã Â

Ç Æ

---

1. -saP*LiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV »½ÖÁ¸¶V¬sµ¶ Gµ¶ÌÁµ¶V, @ÍØLiÈÁmsöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV »½ÖÁ¸¶V¬s, C qsFyLiqsVµyLiVÌÁ©sV -sLiV FsNPä²¶©sVLi²¶ NPÖÁöLiÀÁ »½¿yèLiV?
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:213, 253. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y), mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ¼½LiVö ¿Á¸¶WÌÁ¬s c ªsW©sªsoÌÁNPW ªsVLi¸¶VV ÑÁ©yõ»½VÌÁNPW c @Li»½ªsLiNPV ªsùªsµ¶¬sªy*ÌÁ¬s ¬sLiLiVVLiÀÁ DLi²¶NPF¡ »½! -sLi ¼½LiVö @msöÉÁNPmsöV²¶ ÇÁLigiDLi²¶µ¶.

20. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiÈÁV©yõLiV: ""@»½¬s|ms, @»½¬s úmsËÁVªso »½Limsio©sVLi²¶ Giµ¶©y (@µ¶V÷»½) qsLiZNP»½Li FsLiµ¶VNPV @ªs»½LiLimsiÇÁ¸¶V ÊÁ²¶iÍÁµ¶V?'' ¬s-sÍØ ÇÁªyÕÁªso*: ""¬saPè¸¶VLigS @g]¿ÁLi -stsi¸¶V ÇØ©sLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦ZNP i¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶,[1] NSªso©s iªsÀÁ DLi²¶Li²¶! ¬saPè¸¶VLigS, i©s©sV NPW²y -sV»]ËØÈÁV iªsÀÁ DLiÉØ©sV.''

21. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁNPV Amsµ¶ NPÖÁgi©s ZImsµ¶ms, iªsVªsVV ªyLiNP NSLiVßáùLi LiVÀÁ ¿ÁWms}qs, iªsLiÈÁi©s ªyLiV ªsW qsW¿Á©sÌÁNPV -sLiVµ¶LigS Fs»½Vgi²¶ÌÁV iªs¸¶VÈÁLi úFyLiLiÕÁryLiV.[2] ªyLi»] @©sV: ""Fs»½Vgi²¶ÌÁV iªs¸¶VÈÁLiÍÜ @ÍØ¤¦¦ @¼½ bPúmsVV²¶V!'' ¬saPè¸¶VLigS, ªsW µ¶W»½ÌÁV -sVLiV i¿Á}qs Fs»½Vgi²¶ÌÁ¬sõLiÉÁ¬s úªyqsV©yõLiV.

22. A¸¶V©s(@ÍØ¤¦)¸¶V! -sVªsVøÖÁõ ËÁW-sVÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV qsªsVVúµ¶LiÍÜ©sW úms¸¶WßáLimsiÇÁ¸¶VgiÌÁªy²¶V. BNP -sVLiV J²¶ÌÁÍÜ D©sõmsöV²¶V: @-s ªyLi»] qs¥¦¦, @©sVNPWÌÁªsV©s gSÖÁ -sqsW DLi²¶gS F¡»½W DLiÉØLiVV ªsVLi¸¶VV µy¬s»] ªyLiV A©sLiµ¶qsW DLiÉØLiV. (@NPryø»½VgS) ªyLi|msNP ¼½úªsiªsV©s »½VFy©sV gSÖÁ ªsqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV úms¼½ µ¶NPVä ©sVLi²¶ ªyLi-sVµ¶NP |msµ¶|msµ¶ @ÌÁÌÁV ªsryLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLiV

Ë Ê É È
Ñ Ð Î Í Ì
Õ Ô Ó Ò
Ø × Ö
Ù
F E D C B A
L K J I H G
T R Q P O M
X W V U
Y
_ ^] \ [Z
f e d c b a
k j i h g
o n m l
u t s r q p
{ z y w v

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:105 ªsVLi¸¶VV 3:73c74.
2. -sLiV A¸¶V»½ÌÁV 7,11,12,15,18 ªsVLi¸¶VV 20ÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶©s ILiLi²¶VLiNSÌÁ ªsW©sªsoÌÁV.

ªyÉÁ ªsÌÁ ¬saPè¸¶VLigS ¿ÁVÈÁVN]ÊÁ²yªsV¬s ËØ-sLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦¦©sV ªs²¶VNPVLiÉØLiV. »½ªsV µ¶LiøLi(úFyLi©s)ÍÜ NPªsÌÁLi A¸¶V©s©s úms»½ùNPLi¿ÁVN]¬s BÍØ úFyLiryLiV: ""I NPªsÎÁ ¬sªs0 ªsVªsVøÖÁõ C Amsµ¶©sVLi²¶ NSFy²¶»½ ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁW}msªyLiªsV DLiÉØªsVV!''[1]

23. NS¬s A¸¶V©s ªyLi¬s NSFy²¶©s ªsLiÈÁ©s, ªyLiV ËÁW-sVÍÜ @©yù¸¶VLigS µ_Li©sùLi ¿Á¸¶VrygiV»yLiV.[2] J ªsW©sªs0ÍØLS! ¬saPè¸¶VLigS, -sV µ_Li©yùÌÁV -sVNP ¥¦¦¦¬s NPÖÁgiryLiVV. B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½Li »y»yäÖÁNP A©sLiµ¶ªsV. ÀÁªsLiNPV -sVNPV ªsW ªsms0©sNP ªsVLiÖÁ LSªsÌÁqs D©sõµ¶, @msöV²¶V ªsVªsVV, -sVLiV ¿ÁqsW DLi²¶©s NPLiøÌÁ¬sõ -sVNPV »½ÖÁ¸¶VÇÁryªsVV.

24. ªyqsªy¬sNP C úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»y¬sõ BÍØ F¡ÌÁèªs¿ÁVè: ªsVªsVV ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLi¿ÁgS µy¬s ©sVLi²¶ ËÁW-sVÍÜ ªsW©sªs0ÌÁNPV ªsVLi¸¶VV msaPVªs0ÌÁNPV ¼½©sÉØ-sNP, -s-sµ¶LiNSÌÁ ¿ÁÈÁW¿ÁªsVÌÁW |msLiVgiV»yLiVV. @msöV²¶V ËÁW-sV

---

1. BúNPªsW ÕÁ©sc@ÊÁW Çá¤¦¦¦Íþ (Li'µ¶.'@.) ªsVNSä -sÇÁ¸¶VLi »½LiVªy»½ ªsVNSä©sV -s²¶ÀÁ, I NP ©yªsÍÜ NPWL]è¬s F¡»½Wªs0Li²¶gS, A ©yªs »½VFy©sVÍÜ ÀÁNPVäNPVLiÈÁVLiµ¶. ©yªs ©s²¶msLi¿Á ªy²¶V: ""BmsöV²¶V ªsVªsVøÖÁõ Li0P¦Li¿ÁgiÌÁªy²¶V NPªsÌÁLi A GNPNP ALSµ¶Vù²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWú»½ªsV! NSªs0©s -sVLiV A¸¶V©s©sV úFyLiLi¿ÁLi²¶.'' @¬s @LiÉØ²¶V. @msöV²¶V c ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) @©s ªsWÈÁÌÁV ¬sÇÁªsV©s¬s c BúNPªsW @LiLi ¿ÁqsVNPVLiÉØ²¶V. ""I NPªsÎÁ C »½VFy©sV ©sVLi²¶ úÉÁ¼½NP ÊÁ¸¶VÈÁms²¶»½ BryLi {qs*NPLiry©sV.'' @¬s @»½²¶V ¬sLiLiVVLi¿ÁVNPVLiÉØ²¶V. A Amsµ¶ µyÉÁ©s »½LiVªy»½ @»½²¶V µ¶gsúmsªsNP ('qs'@qs) µ¶giLiNPªsÀÁè BryLi {qs*NPLiry²¶V. (qsV©s©s ©sryLiVW", @ÊÁWcµyªspµ¶ ©sLi. 2683, @ÍØ÷¬s úmsªsWßáNPLi ©sLi.1723).

2. Bµ¶ ªsW©sªs0²¶ NPX»½msVõ»y ÊÁVµ¶. Bµ¶ C qsWLi¤¦¦¦ 12ªs A¸¶V»½ÍÜ ªsVLi¸¶VV ÅÁVLiA©sÍÜ B»½Li Fs©¯õ ¿]ÈÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶.

a	`	_	~	}	|
e	d	c	b		
k	j	i	h	g	f
q	p	n	m	l	
w	u	t	s	r	
|	{	y	x		
i	~	}			
£	¢				
¨	§	¦	¥	¤	
®	¬	«	ª	©	
³	²	±	°	¯	

»½©s @ÌÁLiNSLiLi»] ªsLiÌÁV»½W DLi²¶gS, µy¬s ¸¶VÇÁªsW©sVÌÁV ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ »½ªsV ªsaPLiÍÜ DLiµ¶©sWNPVLiÉØLiV. @ÍØLiÉÁ qsªsV¸¶VLiÍÜ @NPryø»½VgS LSú¼½ mspÈÁ©¯ ÍÁNP msgiÉÁmspÈÁ©¯ ªsW ¼½LiVö ªsqsVLiµ¶. @msöV²¶V ªsVªsW µy¬s¬s c ¬s©sõÉÁ ªsLiNPV G¬sV ÍÁ¬s c N]:qsªsqs©s msLiÈÁF~ÌÁLigS ªsWLièªsryªsW. C ¬sµ¶LigS ªsVªsW ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV AÍÜÁÁLi¿Á úmsÇÁÌÁN]LiNPV qsötsLigS ¬sªsLiryªsW.

25. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦ ¬sVªsVøÖÁõ aSLi¼½ ¬sÌÁ¸¶VLi (µyLiVqs=ÍØLi) ªsmso©sNPV A¥¦¦*¬sqsV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s »y©sV N]Li©s ªy¬sNP ÊÁVVÇÁÜªsWLiLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áry²¶V. (1/2)

26. * ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁV ¿Áqs©s ªyLiNP, ªsVLiÀÁ msÖÁ»½Li µ]LiVNPV»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶W BLiNS FsNPVäªs ÌÁÕÁqsVLiµ¶.[1] ªsVLi¸¶W ªyLi ªsWÆØÌÁV ©sÌÁÊÁ²¶ªso ªsVLi¸¶V ªyLiNP @ªsªsW©sªsVW ÇÁLiVgiµ¶V. @ÍØLiÉÁ ªyLiV qs*LiªyqsVÌÁV. ªyLiLiµ¶V aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

27. ªsVLi¸¶W FymsNSLSùÌÁV ¿Áqs©s ªyLiNP, ªyLi FyFyÌÁNPV »½gi©sÉÁ úms¼½msÌÁLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶W ªyLi¬s @ªsªsW©sLi úNPªsVVøNPVLiÈÁVLiµ¶. @ÍØ¤¦¦ ©sVLi²¶ ªyLi¬s LiOP¶Li¿Áªy²¶ªs*²¶W DLi²¶²¶V. ªyLi ªsVVÆØÌÁV ÀÁNPÉÁ LSú¼½ ¸¶VVNPä ©sÌÁ¬s »½LiÌÁªsLiÉÁ ªyÉÁ»] NPmsöÊÁ²¶ DLiÉØLiW.[2] @ÍØLiÉÁ ªyLiV ©sLiNSgiõ ªyqsVÌÁV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

¹ ¸ ¶ µ ´

½ ¼ » º

Â Á À ¿ ¾

È Ç Æ Å Ä Ã

Î Í Ë Ê É

Ò Ñ Ð Ï

Ø × Ö Õ Ô Ó

Þ Ý Ü Û Ú Ù

E D C B A

L K J I H G

S R P O N

U T

Z Y X W V

b a ` _] \ [

h g f d c

o n l k j i

u t s r p

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:160 ªsVLi¸¶W 27:89.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:106 ªsVLi¸¶W 80:38c41.

28. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiLiµ¶Li¬s qsªsWªsaP msLiÀÁ©s L] ÇÁÙ,[1] ryÉÁNPÖÁöLiÀÁ©s (tsLiVä ¿Áqs©s) ªyLi»] BÍØ @LiÉØªsVV: ""-sVLiV©sW ªsVLi¸¶VV -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁNPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiV©sW, -sV ry©yÌÁÍÜ©s AgiLi²¶!'' A msµ¶ms ªsVªsVV ªyLi¬s ªsLiV¿ÁryªsVV.[2] ªyLiV @ÍØ¤¦¦NPV ËØgiry*ªsVVÌÁVgS NPÖÁöLiÀÁ©s, ªyLi (µ¶ªyÌÁV) BÍØ @LiÉØLiV: ""-sVLiV ALSµ¶qsW DLi²¶µ¶ ªsVªsVøÖÁõ NSµ¶V;[3]

29. ""BNP -sVNPW ªsVLi¸¶VV ªsWNPW ªsVµ¶ù @ÍØ¤¦¦¦ ryOPùLi ¿yÌÁV. ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV (¿ÁqsWªso©sõ) ALSµ¶©s giVLiLiÀÁ ªsWNPV G ªsWú»½Li »½ÖÁ¸¶Vµ¶V!''[4]

30. @NPä²¶ úms¼½ ªsùNP »y©sV ªsVVLiµ¶VgS ¿Áqs msLimsoNPV©sõ NPLiøÌÁ©sV »½ÌÁVqsVNPVLiÉØ²¶V. @Liµ¶LiW »½ªsV ªyqsªs¸¶VÇÁªsW¬s @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ ªsmso©sNPV ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ (ÊÁWÈÁNP µ¶ªyÌÁ¬sõ) ªyLi¬s -s²¶F¡»yLiVV.[5]

z y x w v
~ } | {
d b a _
i h g f e
j

p o n m l k
u t s r q

z y x w v
¡ ~ } {
§ ¦ ¥ ¤ ¢
© ¨

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:47.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 36:59 ªsVLi¸¶W 30:43.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 34:41.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 46:5c6 BNPä²¶ -saPµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶V»½V©sõµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ, G ryµ¶W qs©yùqsVÌÁ©sV, µ¶LSÌÁ©sV, ªsÖÁÌÁ©sV, úmsªsNPÌÁ©sV -sLiV ALSµ¶Li¿ÁªyL] ªyLiV: ""ªsWNPV -sLi»] FsÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµ¶Li ÍÁµ¶V, -sLi ALSµ¶©s giVLiLiÀÁ ªsWNPV G-sV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.'' @¬s @LiÉØLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 5:116c117, 10:30, 11:21, 16:87 ªsVLi¸¶W 28:75.
5. @LiÉÁ ªyLiNP @NPä²¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) »½msö, ªyLi G NPÖÁö»½ µ¶ªsLi NPW²y ms¬sNPLSµ¶V.

31. ªyLi¬s @²¶VgiV: ""ANSaPLi ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV ©sVLi²¶ -sVNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s B¿Áèªy²¶V Fsªs²¶V? -s©s aPNP, ¿ÁW}qs aPNP Fsªs²¶ Aµ¶©sLiÍÜ D©yõLiVV? ªsVLi¸¶VV úFyßáLiÍÁ¬s µy¬s ©sVLi²¶ úFyßáªsVV©sõ µy¬s¬s ªsVLi¸¶VV úFyßáªsVV©sõ µy¬s©sVLi²¶ úFyßáLiÍÁ¬s µy¬s¬s ¼½}qsªy²¶V Fsªs²¶V? ªsVLi¸¶VV C -saP* ªsùªsqs©sV ©s²¶Vmso»½V©sõªy²¶V Fsªs²¶V?'' ªyLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦!'' @¬s »½msöNPVLi²y @LiËØLiV. @msöV²¶©sV: ""@LiVV»½ -sVLiV µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLi²¶LS?''

32. A¸¶V©s @ÍØ¤¦¦¦! -sV ¬sÇÁªsV©s úmsËÁVªso. @LiVV»½ qs»½ùLi »½LiVªy»½, ªsWLiúËÁts»½*Li »½msö -sVgiÍÁµ¶-sVÉÁ? @LiVV»½ -sVLiV FsLiµ¶VNPV (qs»½ùLi©sVLi²¶) »½msöLi¿ÁÊÁ²¶V»½V©yõLiV?

33. C -sµ¶LigS µ¶VtsvÍÁ©s ªyLi -sts¸¶VLiÍÜ ªyLi©sõ²¶W -saP*qsLi¿ÁLi¬s, ¬s úmsËÁVªso @©sõªsWÈÁ ¬sÇÁªsVLiVVLiµ¶.[1]

34. ªyLi¬s @²¶VgiV: ""-sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁgS NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ ªyLiÍÜ qsXtsl¬s ªsVVµ¶ÉÁryLi ALiLiÕÁLi¿Áªy²¶V, »½LiVªy»½ µy¬s¬s ¼½Ligi D¬sNPÍÜNP »½¿Áèªy²¶V Fsªs²¶©y D©yõ²y?'' BÍØ @©sV: ""qsXtsl¬s ALiLiÕÁLi¿Á ªy²¶V, µy¬s¬s ¼½Ligi D¬sNPÍÜNP »½¿Áèªy²¶W ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV! @LiVV»½ -sVLiV FsLiµ¶VNPV ªsWqsgiLims (qs»½ùLi ©sVLi²¶ ªsVLiÖÁLims) ÈÁ²¶V»½V©yõLiV?''

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 39:71.

¯ ® ¬ « ª
³ ² ± °
¹ ¸ ¶ µ ´
¾ ½ ¼ » º
Æ Ä Ã Á À ¿
É È Ç
Ð Ï Í Ì Ë Ê
Ö Õ Ó Ò Ñ
×
Ü Û Ú Ù Ø
â á à ß Þ Ý
F E D C B A
M L K I H G
T S R P O N

35. ªyLi¬s @²¶VgiV: "'-sVLiV @ÍØ¤¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ ªyLiÍÜ qs»½ùLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á}qsªy²¶V, Fsªs²¶©y D©yõ²y?" BLiNS BÍØ @©sV: "'ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¸¶V qs»½ùLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á}qsªy²¶V. G-sV? qs»½ùLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á}qsªy²¶V -sµ¶¸¶V»½NPV FsNPVäªs @LiV²y? ÍÁNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á¸¶VÊÁ²¶»½©s »½msö qs*¸¶VLigS qs©yøLiLi F~Liµ¶ÍÁ¬s ªy²y? @LiVV»½ -sV ZNPªsVLiVVLiµ¶? -sVLiÍØLiÉÁ ¬sLi¸¶WÌÁV ¼½qsVNPVLiÈÁV©yõLiV?"

36. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ »½ªsV E¤¦¦ÌÁ©sV ªsWú»½ªsV @©sVqsLiLi¿Á ªyLiV©yõLiV. ¬saPè¸¶VLigS E¤¦¦, qs»½ù (@ªsgS¤¦¦©sNPV) G ªsWú»½Li ms¬sNPLSµ¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV ¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

37. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ »½msö ªsVL]NPLi µy*LS C ÅÁVLiA©s NPÖÁöLi¿ÁÊÁ²¶ÈÁLi qsLiËÁªsLiNSµ¶V; ªyqsªy¬sNP Bµ¶ (mspLi* úgiLi´yÌÁÍÜ) -sVgiÖÁ D©sõ µy¬s¬s (qs»yù¬sõ) µ¶XªsmsLiVr¡Liµ¶ ªsVLi¸¶VV Bµ¶ (ªsVVÅÁù qsW¿Á©sÌÁ©sV) -sªsLiLi¿Á úgiLi´¶Li; Bµ¶ qsªsVqsÍÜNSÌÁ F¡ts NPV²¶©s (@ÍØ¤¦¦) »½Limso©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶©sÈÁLiÍÜ FsÍØLiÉÁ qsLiµ¶¤¦¦Li ÍÁµ¶V!

[Z Y X W V U
c a ` _ ^ \
i h g f e d
q o n m l k j
u t s r

| z y x w v
d b a ` _ ~ }
i h g f e
o n m l k j
t s r q p
x w v u
~ } | { z y
i

1. ¿yÍØªsVLiµ¶ E¤¦¦ÌÁ©sV, @LiÉÁ »½ªsV NPÌÁö©sÌÁ©sV ÍÁNP ËØªs©sÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿Á ªyLiV©yõLiV. NS¬s qs»½ùLi ªsVVLiµ¶V E¤¦¦ÌÁNPV, ËØªs©sÌÁNPV, NPÌÁö©sÌÁNPV FsÍØLiÉÁ ry©sLi ÍÁµ¶V. ÅÁVLiA©sÍÜ "ÇÁ©sõ" @©s msµ¶Li E¤¦¦ ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLi lLiLi²¶W @LSÌÁÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶. C qsLiµ¶Li÷LiÍÜ E¤¦¦ ÍÁNP NPÌÁö©s @©s @LiLiÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶, (ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶).

38. @LiVV©y ªyLiV: ""@»½©s (ªsVV'¤¦¦¦ªsVø¦µ¶) µ¶-s-s NPÖÁöLi¿y²¶V." @-s @LiÈÁV©yõLS? ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½ c @ÎØ¤¦¦¦©sV -s²¶ÀÁ -sVLiV msÌÁVªsgiÖÁlgi ªyLi ©sLiµ¶Li-s (-sV qs¥¦¦¦¸¶W-sNP) msÌÁV¿ÁVN]-s c µ¶-sªsLiÉÁ I NPä qsWLi¤¦¦¦©s©y (LiÀÁLiÀÁ) ¼½qsVNPVLiLi²¶!"[1]

39. NS-s ªyLiV c µy-s ÇØ©y-sõ BªsVV²¶Vè N]©sNP ªsVVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV µy-s ªyùÆØù©sLi ªyLiªsµ¶NPV LSNPªsVVLiµ¶ c µy-s-s @ÊÁµ¶ªsV-s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. -sLiNP msρLi*ªsVV©sõ ªyLiV NPW²y C -sµ¶LigS©s @ÊÁµ¶ªsV-s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. NSªs©s, ¿ÁWaSLS, A µ¶VLSøLiVÌÁ ªsVVgiLims FsÍØ ÇÁLigiLiµ]!

40. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV µ¶-s-s (C ÅÁVLiA©s©sV) ©sªsVøªyLiV©yõLiV ªsVLiN]Liµ¶LiV µ¶-s-s ©sªsVø-s ªyLiV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV µ_Li©sù msLiVÌÁV FsªsL] -s úmsËÁVªsoNPV ËØgS »½ÎÁVqsV.

41. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ ªyLiV -s©sVõ @qs»½Vù²¶ªs-s ¼½Liqsä Li}qs, ªyLi»] @©sV: ""©y NPLiøÌÁV ©yNPV ªsVLi¸¶VV -sV NPLiøÌÁV -sVNPV. ©y NPLiøÌÁNPV -sVLiV ËØµ¶VùÌÁV NSLiV ªsVLi¸¶VV -sV NPLiøÌÁNPV ©s©sV ËØµ¶Vù²¶©sV NS©sV."

42. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV -s ªsWÈÁÌÁ©sV -sLiÈÁW DLiÉØLiV! G-sV? -sªso ¿Á-sÉÁªyLiNP -s-smsLi¿ÁgiÌÁªy? ªsVLi¸¶VV ªyLiV G-sV @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁNP F¡ LiVVmsöÉÁNP (ªyLiNP -s-smsLi¿ÁgiÌÁªy)?

¨ § ¦ ¤ £ ¢

® ¬ « ª ©

´ ³ ² ± ° ¯

» º ¹ ¸ ¶ µ

Á À ¾ ½ ¼

Ç Æ Ä Ã Â

Ë Ê É È

Ò Ñ Ð Ï Î Í Ì

× Ö Ô Ó

Ù Ø

ß Þ Ý Ü Û Ú

å ä ã â à

ê é è ç æ

ð î í ì ë

õ ô ó ò ñ

´ ö

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:23 ªyùÆØù©sLi 2, 11:13, 17:88 ªsVLi¸¶VV 52:34.

43. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV ¬sªsmsoNPV ¿ÁWqsWDLiÉØLiV. G-sV? ¬sªso úgiV²¶ªyLiNP qsILi©sªsWLiLi ¿ÁWmsLi¿ÁgiÌÁªy? ªsVLi¸¶VV ªyLiNP G-sV NP¬smsLi¿Á©smsöÉÁNP NPW²y©y?

44. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsW©sªsoÌÁNPV FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶V²¶V, NS¬s ªsW©sªsoÍÁ »½ªsVNPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPVLiÉØLiV.

45. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªyLi¬s qsªsWªsaPmsLi¦¿Ás L]ÇÁÜ©s, ªyLiV ÌNP µ¶©smso ÌNP msV²¶¸¶V NPLiÉÁ FsNPVäªs NSÌÁLi (B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ) gi²¶ms©sÈÁV @©sVN]LiV. [1] ªyLiV ÌNPLi©¯NPLiV giVLiVms²¶»yLiV. [2] ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦©sV µ¶Li+Li¿ÁªsÌÁqsªso©sõ qs»yù¬sõ ¬sLSNPLiLiÁÁ©s ªyLiV, ¼¼ªs¦ªsV©s ©suy¬sNP giVLi@ªso»yLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªsWLiµ¶Li+NP»y*¬sõ F~Liµ¶ÍÁNP F¡¸¶WLiV.

46. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¦ªsVªsVV ªyqsªy¬sNP ªyLiNP ªygS©sLi ¦¿Áqs©s (bPOP¦ÌÁÍÜ) N]¬sõLiÉÁ¬s ¬sNPV ¿ÁWms©y, ¦ÍÁNP (@Li»½NPV ªsVVLiµ¶) ¬s©sVõ ªsVLißáLimsÇÁqs©y, ªyLiV ªsW ¦ªsmsoZNP NPµy ªsVLiÖÁ LSªsÌÁqsªso©sõµ¶. ÀÁªsLiNPV ªyLi NPLiøÌÁ¬sõLiÉÁNP @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ryOP¦!

47. ªsVLi¸¶VV úms¼½ qsªsWÇØ¬sNP ÌNP úmsªsNP (msLimsÊÁ²y²¶V). FsmsöV²¶»½ ªyLi úmsªsNP ªsry²]i @msöV²¶V ªyLiªsVµ¶ù (ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁ) ¼½LiVö ©yù¸¶VLigS ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLi ZNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V. [3]

F D C B A
K J I H G
M L
S R Q P O N
X W V U T
^] \ [Z Y
e c b a ` _
k j i h g f
n m l
t s r q p o
y x w v u
~ } | { z
d c a ` _
h g f e
l k j i

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 79:46.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 23:101.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:131c132, 17:15.

48. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍØ @²¶VgiV»½V©yõLiV: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½ C ªygS©sLi FsmsöV²¶V mspLi NS©sV©sõµ¶?"

49. (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½ »½msö! ©y N]LiNPV ©s©sV NP²¶VgS¬s, ªsVÌÁVgS¬s ¿ÁqsVN]giÖÁlgi aPNP ©yNPV ÍÁµ¶V.[1] úms¼½ qsªsWÇØ¬sNP INP gi²¶Vªs0 ¬s¸¶V-sVLimsÊÁ²¶ DLiµ¶. ªyLi gi²¶Vªs0 ªsÀÁè©sms0²¶V ªyLiV INP msV²¶¸¶V ªs©sNP gS¬s ÍÁNP ªsVVLiµ¶V gS¬s NSÍÁLiV."[2]

50. ªyLi»] @©sV: ""G-sV? -sVLiV AÍÜÀÁLi¿yLS (¿ÁWaSLS)? INPªsÎÁ A¸¶V©s bPOP -sV|ms LSú¼½ gS¬s, ÍÁNP msgiÌÁV gS¬s ªsÀÁè ms²¶»½! ªsVLi µ¶¬sN]LiNPV C @msLSµ¶VÌÁV »]Liµ¶Li|ms²¶V»½V©yõLiV?"[3]

51. G-sV? @µ¶ (A bPOP) -sV|ms ªsÀÁèms²¶©s »½LiVªy»½©s -sVLiV µy¬s¬s ©sªsVVø»yLS? (A L]ÇÁÙ -sVLiÍØ @²¶giÊÁ²¶»yLiV): ""BmsöV²y, (-sVLiV µy¬s¬s ©sªsVøµ¶)? ªyqsªy¬sNP -sVLiV µy¬sN]LiNPV »]Liµ¶Li|ms²¶W DLi²¶ªyLiV NPµy!"

52. @msöV²¶V µ¶VLSøLiVÌÁ»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: ""-sVLiV aSaP*»½ªsV©s bPOP©sV @©sVËÁ-sLi¿ÁLi²¶! -sVNPV c -sVLiV ¿ÁqsWDLi²¶©s NPLiøÌÁ úms¼½msÌÁLi »½msö c ªsLi (bPOP) -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶V©y?" (5/8)

r q p o n m

t s

{ z y x w v u

§ ¦ ¤ £ ¢ ~ } |

® « ª © ¨

° ¯

¶ µ ´ ³ ² ±

¼ » º ¹ ¸

¾ ½

Æ Ä Ã Â Á À ¿

Ë Ê É È Ç

Ð Ï Î Í Ì

Ö Õ Ô Ó Ò Ñ

Ù Ø ×

---

1. BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)»]: ""@ÍØ¤¦¦¦ N]Li¬sµ¶ ©yNPV ©s©sV, NP²¶V gS¬s, ªsVÌÁV gS¬s, ¿ÁqsVN]ÍÁ©sV." @¬s ¿ÁmsöªsVLiÈÁV©yõ²¶V. µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)ZNP »½©s qs*Li»y¬sNP NP²¶VgS¬s ªsVÌÁVgS¬s ¿ÁqsVNPV©s aPNP ÍÁ©smsöV²¶V, B»½Li ªsÖÁÌÁNPVgS¬s ÍÁNP qsµ¶VöLiVtsVÌÁNPV gS¬s c ÒÁ-sLiÀÁ D©yõ ÍÁNP ªsVLißáLiÀÁ©y c B»½LiVÌÁNPV NP²¶V gS¬s ªsVÌÁV gS¬s ¿Á¸¶VgiÌÁ aPNP FsÍØ DLi²¶giÌÁµ¶V? ªyLi¬s @LiLi¿ÁªyLiV Bµ¶ FsLiµ¶VNPV @LiLi¿ÁqsVN]ÍÁLiV?
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:34.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:57c58, 48:32.

53. * ªsVLi¸¶VW (J ªsVW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLiV BLiNS BÍØ @²¶VgiV»½V©yõLiV: ''''G-sV? Bµ¶Li»y qs»½ùªsV©y?'' [1] ªyLi»] @©sV: ''''@ªso©sV, ©y úmsËÁVªso ryÒPgS! Bµ¶Li»y ¬saPè¸¶VLigS ÇÁLigiËÜ¸¶V qs»½ùªsV! ªsVLi¸¶VW -sVLiV µy¬s©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ÍÁLiV!''

54. ªsVLi¸¶VW µ¶VLSøLiLi ¿Áqs©s úms¼½ªsù¶NP ªsµ¶ I NPªsÎÁ ªyqsªy¬sNP ËÁW-sVÍÜ D©sõ µ¶©sªsVLi»y D©yõ, µy¬s¬s @Li»y msLi¥¦¦¦LiLigS BªsªÉØ¬sNP qsµ¶ms²¶»y²¶V, [2] (NS¬s @µ¶ qs*NPLiLi¿Á ÊÁ²¶µ¶V). ªsVLi¸¶VW ªyLiV A bPOP©sV ¿ÁWqs©smsöV²¶V ÍÜÍÜmsÌÁ msaSè»yms ms²¶»yLiV. ªsVLi¸¶VW ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö ©yù¸¶VLigS ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VW ªyLi ZNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.

55. -s©sLi²¶! ¬saPè¸¶VLigS, ANSaSÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶VW ËÁW-sVÍÜ©sW D©sõ qsªsVqsªsVW, @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¿ÁLiµ¶©sµ¶. »½ÌÁVqsVN]Li²¶! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªygS©sLi qs»½ùLi, NS¬s ¿yÍØªsVLiµ¶NP Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

56. A¸¶V©s ÒÁªs©søLißØÌÁ©sV B¿Áè ªy²¶V ªsVLi¸¶VW A¸¶V©s ªsmso©sZNP -sVLiLi»y ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV. [3]

ß Ý Ü Û Ú

æ å ã â á à

è ç

G F E D C B A

L J I H

P O N M

V T S R

Y X W

_ ^] \ [Z

f e d c b `

k j i h g

o n m l

q p

---

1. ''''ªsVLißáLiÀÁ ªsVÉÁgS ªsWLiF¡ LiVV©s »½LiVªy»½ NPW²y ªsV×Áþ qsÒÁªsoÌÁVgS ªsVV©sVmsÉÁ ANSLiLiÍÜ ÍÁmsÊÁ²¶»yªsW?'' BÍØLiÉÁ úmsaPõÌÁV ÅÁVLiA©sÍÜ BLiNS ILiLi²¶V ¿]ÈÁÍÜ D©yõLiW. 34:3, 64:7.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:91 ªsVLi¸¶VW 5:36.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:123.

57. J ªsW©sªsoÍØLS! ªyqsªsLigS -sV úmsËÁVªso »½LimsÌo©sVLi²¶ -sV ªsµ¶NPV ¡¤¦¦¦»]msµ¶aPLi (C ÅÁVLiA©s) ªsÀÁèLiµ¶ ªsVLi¸¶VV Bµ¶ -sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ(L]gSÌÁ)NPV qs*qs»½¬sqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV -saP*¡qsLiÀÁ©s ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùLi (úmsryµ¶qsVLiµ¶).[1]

58. BÍØ @©sV: ""Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li ªsÌÁ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s NSLiVßáùLiªsÌÁ, NSªso©s µ¶¬s»] ªyLi¬s A©sLiµ¶Li¿ÁªsV©sV. Bµ¶ ªyLiV NPW²¶ËÁÉÁ µy¬sNPLiÉÁ FsLi»] ªsVÍÁ©sµ¶.''

59. BÍØ @©sV: ""-sVLiV AÍÜÀÁLi¿yLS! @ÍØ¤¦¦¦ -sV N]LiNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¡qs©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ÍÜ ©sVLi²¶ -sVLiV qs*¸¶VLigS©s N]¬sõLiÉÁ¬s µ¶LiøqsªsVø»½Li ªsVLi N]¬sõLiÉÁ¬s ¬s}tsµ¶Li ¡¿ÁqsVNPV©yõLiV.''[2] BÍØ @²¶VgiV: ""G-sV @ÍØ¤¦¦¦ µ¶¬sNP @©sVªsV¼½¬s¿yè²y? ÍÁµy -sV ÊÁWÈÁNP NPÌÁö©sÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV @LiÈÁgiÈÁV »½V©yõLS?''

60. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦|ms @ÊÁµyÌÁV NPÖÁöLi¿ÁªyLiV, ¼½LiVöµ¶©sªsVV©sV giVLiLiÀÁ GªsV©sVNPVLiÈÁV©yõLiV? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsW©sªsoÌÁ ¹¸¶V²¶ÌÁ @»½ùLi»½ @©sVúgi¤¦¦¦Li NPÌÁªy²¶V, NS¬s ¿yÍØ ªsVLiµ¶ NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁWmsLiV.

u t s r
z y x w v
~ } | {
` _
e d c b a
i h g f
k j
q p o n m l
u t s r
z y x w v
¢ ¡ ~ } {
¨ § ¦ ¥ ¤ £
® « ª ©
³ ² ± ° ¯
¹ ¸ ¶ µ ´

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:82 ªsVLi¸¶VV 41:44.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:101c102.

61. ªsVLi¸¶W (J úmsªsNS!) ¬sªs0 G NSLiùLiÍÜ D©yõ ªsVLi¸¶W ÅÁVLiA©s ©sVLi²¶ ¬sªs0 ¡µ¶¬s¬s mshiqsW D©yõ ªsVLi¸¶W (J ªsW©sªs0ÍØLS!) -sVLiV G-sV ¡¿ÁqsW D©yõ! -sVLiV -sV ms©sVÌÁÍÜ ¬sªsVgiVõ¡ÍÁ D©sõmsöV²¶V, ªsVªsW -sVªsVøÖÁõ NP¬s|msÈÁVNPV©s DLiÉØªsW. ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõÈÁVªsLiÉÁ I NP LiªsLi»½ (msLiªsWßáVªsLi»½) ªsqsVªs©y, µy¬s NPLiÉÁ ÀÁ©sõ¡µ¶©y ÍÁµy |msµ¶µ¶©y, ¬s úmsËÁVªs0 µ¶Xtsi©sVLi²¶ ªsVLiVgiVgS ÍÁµ¶V. @µ¶Li»y I NP qsötsªsV©s úgiLi´¶LiÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶ DLiµ¶.[1]

62. -s©sLi²¶! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV úms¸¶WÍÁ©sªyLiNP[2] FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶W ªyLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV NPW²y!

63. FsªsILi»½ -saP*qsLi¿yL] ªsVLi¸¶W ¡µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLiÉØL]!

64. ªyLiNP B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ©sW ªsVLi¸¶W msLiÍÜNPLiÍÜ©sW aPVËÁªyLi DLiÈÁVLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ msÌÁVNPVÌÁÍÜ FsÍØLiÉÁ ªsWLiVö DLi²¶µ¶V. Bµ¶ A g]msö rymsÌÁùLi (-sÇÁ¸¶VLi).

65. ªsVLi¸¶W (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi ªsWÈÁÌÁV ¬s©sVõ µ¶VMÐÁLimsÇÁ¸¶VNPW²¶µ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, aPNP (g_LiªsLi)[3] @Li»y @ÍØ¤¦¦¦NP ¡¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

Á À ¿ ¾ ½ ¼ » º

Ç Æ Å Ä Ã Â

Ì Ë Ê É È

Ô Ó Ò Ñ Ð Ï Í

Û Ú ÙØ × Ö Õ

â á à ß Þ Ý Ü

å ä ã

F ED C B A

K J I H G

O N M L

P

U T S R Q

[Z Y W V

b a ` _ ^ \

h g e d c

o n m l j i

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:59, 38, 11:6.
2. @ªsÖÁ¸¶W", ªsÖÁ¸¶Wù©s: (GNP ªs.) C msµy¬sNP, qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V, LiOPLi¿Á ªy²¶V, F¡tsLi¿Á ªy²¶V, ÊÁLiµ¶Vªs0, qs¬sõ¤¦¦¦»½V²¶V, úms¸¶W²¶V, ¸¶VÇÁªsW¬s, ry*-sV, NPLi, }qsõ¤¦¦¦»½V²¶V ªsVµ¶ÍÁ©s @LSÌÁV©yõLiW. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:257 ªsVLi¸¶W 3:68.
3. 'B'ÇÁ»½V©s: @©smsµy¬sNP aPNP, g_LiªsLi, Àµ¶LiLi @©s @LSÌÁV©yõLiW.

66. -s©sLi²¶! ¬saPè¸¶VLigS, ANSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶Li»y ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¡¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦©sV NSµ¶¬s A¸¶V©sNPV ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV NPÖÁöLiÀÁ ªyLi¬s úFyLiLi¡¿ÁªyLiV, FsªsLi¬s @©sVqsLiqsV©yõLiV? ªyLiV @©sVqsLiqsV©sõµ¶ ZNPªsÌÁLi »½ªsV úËÁªsVÌÁ©s ªsVLi¸¶VV ªyLiV ZNPªsÌÁLi E¥¦¦¦gS©yÌÁV ªsWú»½ªsV ¡¿ÁqsV©yõLiV.

67. A¸¶V©s -sV N]LiNPV LSú¼½¬s -súaSLi¼½ F~Liµ¶ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV msgiÉÁ¬s (qsLiFyµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP) úmsNSaPªsLi»½LigS ¡¿ÁaS²¶V. ¬saPè¸¶VLigS úaPµ¶gS -s©sªyLiNP BLiµ¶VÍÜ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV.

68. ""@ÍØ¤¦¦¦ (I NPLi¬s) N]²¶VNPVgS ¡¿ÁqsVNPV©yõ²¶V.''[1] @¬s ªyLiV (¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNP¶ûqsªsoÌÁV) @LiÉØLiV. A¸¶V©s qsLi*ÌÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V. A¸¶V©s qs*¸¶VLi qsªsVXµ¶V²¶V. ANSaSÌÁÍÜ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sW D©sõµ¶Li»y A¸¶V©sZNP ¡¿ÁLiµ¶V »½VLiµ¶! BÍØ @©sÉØ¬sNP -sV µ¶giLi G¡µ¶©y ¬sµ¶Li+©sLi DLiµy? G-sV? @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ -sVNPV ¡»½ÖÁ¸¶V¬s ªsWÈÁÌÁV @LiÉØLS?

u t s r q p { z x w v ` _ ~ } | e d c a j i h g f k p o n m l s r q y x w v t | { z i ~ } ª © ¨ ¦ ¥ £ ± ¯ ® ¬ « µ ´ ³ ² ½ ¼ » º ¹ ¸ ¾

---

1. ¸¶VWµ¶VÌÁV @LiÉØLiV: "" 'D'ÇÁLi ('@.qs.) @ÍØ¤¦¦¦ N]²¶VNPV.'' @¬s. ZNP¶ûqsªsoÌÁV @LiÉØLiV: ""GqsV úNPqsV @ÍØ¤¦¦¦ N]²¶VNPV.'' @¬s. NPVªsWLiV²¶V DLi²yÌÁ¬s, ªyLi N]LiV»yLiV, FsªsLi»½ »½ªsV ªsVLißáLi »½LiVªy»½ »½ªsV AqsFyqsVÌÁNPV ªyLiqsV²¶V DLi²yÌÁ¬s N]LiV»yL]! @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¬s»½Vù²¶V, qsÒÁªso²¶V, @Li»y ©sbPLiÀÁ©s »½LiVªy»½ NPW²y -sVgiÖÁ DLi²¶ªy²¶V. -saP*LiÍÜ D©sõ qsªsVqsªsVW A¸¶V©sZNP ¡¿ÁLiµ¶©sµ¶. A¸¶V©s qsLS*¬sNP ªyLiqsV²¶V. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V, A¸¶V©sNPV N]²¶VNPV @ªsqsLiLi FsLiµ¶VNPVLiÈÁVLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:116, 19:90c92 ªsVLi¸¶VV 6:100.

69. BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV @ÊÁµ¶Li @LiÈÁgiÉÁ ªyLiV FsõÊÁNP ry msÌÁùLi F~Liµ LiV."

70. B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªyLiV N]Li»½NSÌÁLi qsVÆØÌÁV @©sVËÁ-sLi¿ÁªsÁV¿è! NS¬s »½LiVªy»½ ªsW ªsmso©sZNP, ªyLiNP ªsVLiÖÁ LSªsÌÁqs DLiµ¶. @msöV²¶V ªsVªsW ªyLi qs»½ù¼½LiryäLS¬sNP msÖÁ»½LigS, ªyLiNP NPhi©s bPOP©sV LiVÀÁ ¿ÁWmso»yªsW. (3/4)

71. * ªsVLi¸¶W ªyLiNP ©sW¤¦¦¦ gS´¶©sV -s¬smsLi¿ÁV.[1] @»½©sV »½©s ÇØ¼½ªyLi»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""©y ÇØ¼½ r¡µ¶LiVÍØLS! ©s©sV -sV»] DLi²¶ÈÁLi ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsW¿Á©sÌÁ©sV (A¸¶W»½) ËÜµ¶Li¿ÁÈÁLi, -sVNPV ËØµy NPLiªsV©sµ¶gS DLiÉÁ! ©s©sV ªsWú»½Li @ÍØ¤¦¦¦©s ©sªsWøNPV©yõ©sV. -sVLiW ªsVLi¸¶W -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiW, @Liµ¶LiW NPÖÁqs ÌNP (ms©yõgimso) ¬sLi¸¶VLi ¼½qsVN]Li²¶, »½LiVªy»½ -sV ¬sLi¸¶VLiÍÜ -sV ZNPÍØLiÉÁ qsLiµ¶¤¦¦¦Li ÍÁNPVLi²y ¿ÁWqsVN]Li²¶. A msµ¶ms A ms©yõgS¬sõ ©yNPV ªsù¼½LiNPLigS úms¸¶WgiLi¿ÁLi²¶; ©yNPV GªsWú»½Li ªsùªsµ¶ ¬sªs*NPLi²¶.

72. ""NS¬s, ÌNPªsÎÁ -sVLiV ªs©sVµ¶Ligi»½, ©s©sV ªsWú»½Li -sV©sVLi²¶ FsÍØLiÉÁ úms¼½msÍØ¬sõ @²¶giÈÁLi ÍÁµ¶V! ©y úms¼½msÌÁLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi DLiµ¶. ªsVLi¸¶W ©s©sV ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ZNP -sµ¶¸¶W²¶©sV (ªsWgsLi) @LiW DLi²yÌÁ¬s AÇØmsLi¿ÁÊÁ²y©sV."[2]

Ä Ã Â Á À ¿
È Ç Æ Å
Í Ì Ë Ê É
Ñ Ð Ï Î
Õ Ô Ó Ò
Ö
G F E D C B A
M L K J I H
R Q P O N
V U T S
[Z Y X W
a ` _ ^] \
c b
h g f e d
o n m l k i
t s r q
v u

---

1. ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:36c48 ªsVLi¸¶W 7:59c64.
2. ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) ¸¶VVNPä C ªsWÊÁÌÁ ©sVLi²¶ »½ÖÁ}qsµ¶-sVÈÁLiÉÁ úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW, BryLi c @LiÉÁ, GZNPNP ALSµ¶Vù²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)ZNP -sµ¶¸¶WÍÁ DLi²yÌÁ¬s c ËÜµ¶Li¿yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 27:91, 2:131c132, 12:101, 10:84, 7:126, 27:44, 5:111 ªsVLi¸¶W 6:162c163.

73. NS¬s, ªyLiV @»½¬s¬s @ÊÁµ¶NPV²¶¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. NSªso©s ªsVªsVV @»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s»] FyÈÁV J²¶ÍÜ D©sõ ªyLi¬s LiOPLiÀÁ, ªyLi¬s ËÁW-sVNP ªyLiqsVÌÁVgS ¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi¬s ªsVVLiÀÁªsaSªsVV. NSªso©s ¿ÁW²¶Li²¶, |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á¸¶VÊÁ²¶©y (-saP*qsLi¿Á¬s) ªyLi gi¼½ GªsVLiVVLiµ]!

74. @»½¬s (©sW¤¦¦¦) »½LiVªy»½ úmsªsNPÌÁ©sV ªyLi ªyLi ÇØ»½VÌÁ ªyLiªsµ¶NPV msLiFyªsVV. ªyLiV, ªyLiªsµ¶NPV qsötsªsV©s ¬sµ¶Li+©yÌÁV ¼½qsVN]¬s ªsÀÁè©y! ªyLiV ªsVVµ¶ÈÁ @ÊÁµ¶ªsV¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s -sts¸¶W¬sõ ªsV×Áþ -saP*qsLi¿Á ÍÁNP F¡¸¶WLiV. C-sµ¶LigS ªsVªsVV ¤¦¦¦µ¶VÌÁV-sVLi úmsªsLiLi¿Á ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ -sVµ¶ ªsVVúµ¶ ªsryªsVV.

75. BNP ªyLi »½LiVªy»½, ªsVWry ªsVLi¸¶VV ¥¦¦¦LiW©sÌÁ©sV ªsW qsW¿Á©sÌÁ»] msLiK©s ªsVLi¸¶VV @»½¬s ©y¸¶VNPVÌÁ ªsµ¶NPV msLimsl»½, ªyLiV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLi ¿ÁWFyLiV. ªyLiV @msLSµ¶VÍÁ©s ÇÁ©sVÌÁV.

76. NSªso©s ªsW ªsµ¶©sVLi²¶ qs»½ùLi ªyLi ªsVVLiµ¶VNPV ªsÀÁè©smso²¶V ªyLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ qsötsªsV©s ªsVLiú»½ÇØÌÁªsV!'' @¬s @©yõLiV.

{ z y x w

~ } |

b a ` _

g f e d

i h

o n m l k j

s r q p

w v u t

~ } | z y x

¢ ¡

§ ¦ ¥ ¤ £

ª © ¨

¯ ® ¬ «

² ± °

¸ ¶ µ ´ ³

¾ ½ ¼ » º ¹

77. ªsVWry @©yõ²¶V: ""G-sV? qs»½ùLi -sV ªsVVLiµ¶VNPV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y BÍØ @LiÉØLS? G-sV? Bµ¶ ªsVLiú»½ÇØÌÁªsW? ªsVLi¸¶VV ªsWLiú¼½NPVÌÁV Fs©sõ²¶W rymsÌÁùLi F~Liµ¶LiV NPµy!''

78. ªyLi©yõLiV: ""ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁV ©s²¶ÀÁ©s ªsWLiLi ©sVLi²¶ ªsVªsVøÖÁõ ªsV×ÁþLi¿yÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV -sV Bµ¶Li |msµ¶LiNS¬sõ ËÁW-sVÍÛ rymsLi¿yÌÁ©y, -sVLiµ¶LiW ªsÀÁèLiµ¶? ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV -sV Bµ¶Li¬s G ªsWú»½Li -saP*qsLi¿ÁªsVV!''

79. ªsVLi¸¶VV msLi'K©s (»½©s ªyLi»]) @©yõ²¶V: ""©sLiVögiÌÁ úms¼½ ªsWLiú¼½NPVßá ©y ªsµ¶NPV ¼½qsVNPVLiLi²¶!''

80. ªsWLiú¼½NPVÌÁV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ ªsVWry ªyLi»]: ""-sVLiV -sqsLiµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©sõ ªyÉÁ¬s -sqsLiLi²¶!'' @¬s @©yõ²¶V.

81. ªyLiV -sqsLigS©s ªsVWry: ""-sVLiV -sqsLiLiµ¶ ªsVLiú»½ÇØÌÁLi. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ µy¬s¬s ËÁLigimsLiVry²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ µ_Li©sùmsLiVÌÁ NSLSùÌÁ©sV ¿ÁNPäÊÁ²¶¬sªs*²¶V.

82. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½©s AÇÁ»] qs»yù¬sõ qs»½ùLigS ¬sLiWmsry²¶V,[2] @µ¶ @msLSµ¶VÌÁNPV FsLi»½ @qs¤¦¦¦ùNPLiªsV©y qsLi!''

Ã Â Á À ¿
É È Ç Æ Ä
Ë Ê
Ð Ï Î Í Ì
Õ Ô Ó Ò Ñ
Û Ú Ù Ø × Ö
Ü
E D C B A
G F
M L K J I H
R Q P O N
X W V U T S
a ` ^] \ Z Y
f e d c b
k j i h g
n m l

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:116 ªsVLi¸¶VV 20:66.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:7 ªsVLi¸¶VV 42:24.

83. NS¬s msLi'K©s ªsVLi¸¶VV @»½¬s ©y¸¶VNPVÌÁV »½ªsV©sV ¤¦¦¦LiqsryLiªsW @©s ËÁ¸¶VLi»]! @»½¬s ÇØ¼½ªyLiÍÜ¬s N]Liµ¶LiV úmsÇÁÌÁV »½msö B»½LiVÌÁV ªsVWry©sV ¬saP*qsLi¿ÁÍÁµ¶V.[1] ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, msLi'K©s µ¶aPLiÍÜ úFyÊÁÌÁùLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ DLi²¶ªy²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V ¬sV¼½¬sVLi msªsLiLi¿Á ªyLiÍÜ I NP²¶VgS DLi²¶ªy²¶V.

84. ªsVLi¸¶VV ªsVWry @©yõ²¶V: ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! ¬sVNPV ¬sÇÁLigS©s @ÍØ¤¦¦¦ ¬sVµ¶ ¬saS*qsLi DLiËÁ ªsVLi¸¶VV ¬sVLiV ¬sÇÁLigS©s @ÍØ¤¦¦¦NPV ¬sµ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) @LiVV»½, ¬sVLiV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) |ms©s©s ©sªsVØNPLi DLi¿ÁVN]Li²¶.''[2]

85. @msöV²¶V ªyLiÍØ ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: ""ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦©s ©sªsVVØNPV©yõªsVV. J ªsW úmsËÁW! ªsVªsVØÖÁõ µ¶VLSØLiVÌÁNPV msLi0S ryµ¶©sLigS ¿Á¸¶VNPV;

86. ""ªsVLi¸¶VV ¬s NSLiVßáùLi»] ªsVªsVØÖÁõ qs»½ù¼½LiryäLi úmsÇÁÌÁ©sVLi²¶ NSFy²¶V.''

87. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªsVWryNPV ªsVLi¸¶VV @»½¬s r¡µ¶LiV¬sNP BÍØ µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) msLiFyªsVV: ""¬sVLiV, ¬sV ÇØ¼½ ªyLi N]LiNPV CÑÁms0ÍÜ giX¥¦¦¦ÌÁ©sV qsªsVNPWLiVèN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV ¬sV giX¥¦¦¦ÌÁ©sV, úFyLi©y qsÍØÌÁVgS ¿ÁqsVN]¬s ©sªsW'ÇÞÌÁ©sV rymsLi¿ÁLi²¶.[3] ªsVLi¸¶VV ¬saS*qsVÌÁNPV aPVËÁªyLiÌÁV Bªs0*.''

t s r q p o
y x w v u
~ | { z
d c b a ` _
f e
m l k j i h g
s r q p o n
z y x w v u t
~ } | {
¤ £ ¢ ¡
¥
« ª © ¨ § ¦
° ¯ ® ¬
³ ² ±
¹ ¸ ¶ ´

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:120c126.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:128c129.
3. µ¶¬s @LiLi G¬sVÈÁLiËÁ msLi'K©s ÇØ¼½ªyLi µ_Li©yùÌÁ ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ªsÉØ¬sNP ªyLi»]: ""¬sVLiV ¬sV BLi²¶ÍÜ©s úFyLi©yqsÍØÌÁV GLSöËÁV ¿ÁqsVN]¬s, ËÁ»½VÍÞ ªsVÐÁqs ªsms0©sNPV ªsVLiÖÁ úFyLi©sÌÁV ¿Á¸¶VLi²¶.'' @¬s, Aµ¶aP¬sVªs*ÊÁ²¶Liµ¶.

88. ªsVWry BÍØ úFyLiLi¿y²¶V: ""J ªsW úmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso ımsLiK©sNPV ªsVLi¸¶VV @»½¬s ©y¸¶VNPVÌÁNPV B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ¬s»½LiÍÜ ªsËÁªsLi ªsVLi¸¶VV qsLimsµ¶ÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿yªso. J ªsW úmsËÁW! ªyLi¬s (úmsÇÁÌÁ©sV) ¬s ªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁÉØ¬sNS B¬s? J ªsW úmsËÁW! ªyLi qsLimsµ¶ÌÁ©sV µ¶*LiqsLi ¿ÁLiVV, ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ|ms NPhi©yªsqs©sV NPÌÁVgiÇÁLiVV, FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV NPhi©s bPOP©sV ¿ÁW}qsLi»½ªsLiNPV ¬saP*ıqsLi¿ÁLiV!''[1]

89. (@ÍØ¤¦¦¦) |qsÌÁ¬s¿yè²¶V: ""¬sV DËÁ¸¶VVÌÁ úFyLi©s @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ¬sVLiµ¶LiW (ËÁVVÇÁÙªsWLiLi|ms) ıqsLiLigS DLi²¶Li²¶. ¬sVLiµ¶LiW »½ÒÁ¬sÍÁ¬s ªyLi ªsWLS¬sõ @©sVqsLiLi¿ÁNPLi²¶.'' (7/8)

90. * ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV BúryLiVW"Íþ qsLi»½½¼½ ªyLi¬s qsªsVVúµ¶Li µyÉÁLi¿yªsVV. A ımsµ¶ms ımsLi'K©s ªsVLi¸¶VV @»½¬s |qs¬sNPVÌÁV µ_Li©sùLi»] ªsVLi¸¶VV aP»½X»½*Li»] ªyLi¬s ªsLiÊÁ²¶Li¿yLiV. ÀÁªsLiNPV (ımsLi'K©s) ªsVV¬sgiF¡»½W @©yõ²¶V:[2] ""¬saPè¸¶VLigS, BúryLiVW"Íþ qsLi»½½¼½ ªyLiV ¬saP*ıqsLiÀÁ©s µ¶ªso²¶V »½msö ªsVL]NP µ¶ªso²¶V ÍÁ²¶¬s ©s©sV ¬saP*ıqsLi¿y©sV. ©s©sV ¬sµ¶¸¶VVÌÁÍÜ (ªsVVıqsLiÌÁÍÜ) ¿ÁLS©sV!''

---

1. ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) 950 qsLiªs»½=LSÌÁ ªsLiNPV µ¶Liø úms¿yLiLi ¿Áıqs©y NPW²y @»½¬s ÇØ½¼½ªyLiV, BryLi ªsmsoNPV LSÍÁµ¶V, ªyLiV @»½¬s A¥¦¦¦*©y¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. A »½LiVªy»½ @»½©sV qs¤¦¦¦Li¿ÁÍÁNP ¿Áıqs©s aSFy¬sõ giVLiLiÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶, 71:26. @µ¶¬sµ¶LigS ªsVWry ('@.qs.) NPW²y qs¤¦¦¦Li¿ÁVN]ÍÁNP ªyLi ¬sVµ¶NPV Amsµ¶ÌÁ©sV msLimsªsV¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV úFyLiLi¿yLiV.
2. ÅÁVLiA©sÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶©s NP´¶ÌÁV giVßáFyhiLi ©sLiVèN]ªsÉØ¬sNP D©yõLiVV NS¬s NP´¶ÌÁV ¿ÁFyöÌÁ©s Dµ¶aPùLi»] NSµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶ ÅÁVLiA©s, 2:50 ªsVLi¸¶VV qsWLi¤¦¦¦ @ts©tsv'@LS.

¾ ½ ¼ » º
Ã Â Á À ¿
È Ç Æ Å Ä
Î Í Ì Ë É
Ô Ó Ò Ñ Ð Ï
Ø × Ö Õ
D C B A
H G F E
L K J I
Q P O N M
U T S R
[Z Y X V
b a ` _ ^] \
h g f e d c
j i

91. (@»½¬sNP BÍØ ÇÁªyÊÁV Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶): ""BmsöV²y,[1] (¬sªs0 ¬saP*qsLi¿Áµ¶)? ªsVLi¸¶VW ªyqsªy¬sNP ¬sªs0, BLi»½ªsLiNPV AÇÜÌÁLimsV©s ¿ÁqsW D©yõªs0 ªsVLi¸¶VW µ_Li©sùmsLiVÌÁÍÜ ¿ÁLi D©yõªs0 NPµy!

92. ""BNP ¬s »½LiVªy»½ ªs¿Áèªy LiNP I NP qsW¿Á©sgS DLi²¶ÉØ¬sNP C ©y²¶V ¬s aPªy¬sõ NSFy²¶V»yªsW." ªsVLi¸¶VW ¬saPè¸¶VLigS, ¿yIØ ªsVLiµ¶ úmsÇÁÌÁV ªsW qsW¿Á©sÌÁ msÈÁ ¬sLi0PVùÍÁ D©yõLiV.

93. ªsVLi¸¶VW ªyqsªy¬sNP ªsVªsW BúryLiVWÍÞ qsLi»½¼½ ªyLiNP DLi²¶ÉØ¬sNP ªsVLiÀÁ ry©y¬sõ BÀÁè, ªyLiNP D»½ªsV ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s úmsryµ¶Li¿yªsW. ªsVLi¸¶VW ªyLiªsµ¶NPV µ¶ªsù ÇØ©sLi ªsÀÁè©sLi»½ªsLiNPV ªyLi ªsVµ¶ù ËÁµyÕÁ úFy¸¶WÌÁV LSÍÁµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªs0 ms0©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªyLiªsVµ¶ù D©sõ ËÁµyÕÁ úFy¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¼½LiVö¿Áry²¶V.

94. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) INPªsÎÁ ¬s ªsms0©sNPV @ªs»½LiLims¿ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ¬sts¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¬sZNPªsV©y qsLiµ¶¤¦¦¦Li DLiÉÁ ¬sNPV mspLi*Li ªsÀÁè©s úgiLi´y¬sõ ¿Áµ¶Vªs0»½V©sõ ªyLi¬s @²¶VgiV! ªyqsªsLigS, ¬s úmsËÁVªs0 »½Lims0©sVLi²¶ ¬s ªsµ¶NPV qs»½ùLi ªsÀÁèLiµ¶. NSªs0©s ¬sªs0 qsLiµ¶¤¦¦¦Li¿Á ªyLiÍÜ ¿ÁLiNPV,

95. ªsVLi¸¶VW @ÍØ¤¦¦¦ qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¬sLSNPLiLiÀÁ©s ªyLiÍÜ ¿ÁLiNPV. @ÍØ¿Á}qs ¬sªs0 NPW²y »½msöNP ©sts¸Li F~Liµ¶ ªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡»yªs0.

n m l k
r q p o
v u t s
} | { y x w
b a ` _ ~
h g f e d c
m l k j i
t s r p o n
z y x w v u
| {
¤ £ ¢ ¡ ~ }
¨ § ¦ ¥
° ¯ ® ¬ ª ©
¶ µ ´ ³ ² ±
¼ » º ¹ ¸
À ¿ ¾ ½
Â Á

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:18.

96. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsLi -stsÌ¸¶VLiÍÜ©s»½ ¬s úmsËÁVªso ªyNPVä qs»½ùªsV¬s ¬sLiWmsLi¿ÁÊÁ²¶Liµ], ªyLiV Fs©sõÉÁNP -saP*qsLi¿ÁLiV.

97. ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ ªyLi ªsµ¶NPV G -sµ¶ªsV©s @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s ªsÀÁè©y! ªyLiV ËØµyNPLiªsV©s bPOP©sV ¿ÁW²¶©sLi»½ ªsLiNPV (-saP*qsLi¿ÁLiV).[1]

98. ¸¶VW©sVqs ÇØ¼½ªyLiV »½msö! B»½Li G msoLiªyqsVÌÁNPV NPW²y, (bPOP©sV ¿ÁWqs©s »½LiVªy»½) -saP*qsLi¿ÁgS, ªyLi -saS*qsLi ªyLiNP ÍØËÁµy¸¶VNPLi NSÍÁNPF¡LiVVLiµ¶! (¸¶VW©sVqs ÇØ¼½) ªyLiV -saP*qsLiÀÁ©s msµ¶ms ªsVªsW ªyLi ©sVLi²¶ B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½mso @ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP©sV »]ÌÁgiLi¿yªsW. ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s N]Li»½NSÌÁLi ªsLiNPV ªyLiNP (B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»y¬sõ) @©sVËÁ-sLi¿Á @ªsNSaS¬sõ B¿yèªsW.[2]

99. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso N]Li»½, ËÁW-sVÍÜ D©sõ ªyLiLiµ¶LiW -saP*qsLi¿ÁªyLiV. G-sV? ¬sªso ªsW©sªsoÌÁLiµ¶Li¬s -saS*qsVÌÁ¸¶Vù ªsLiNPV, ªyLi¬s ÊÁÌÁªsLi»½Li¿ÁqsW DLiÉØªy?

Æ Å Ä Ã

Ë Ê É È Ç

Ñ Ð Ï Î Í Ì

Ô Ó Ò

E D C B A

K J I H G F

P O N M L

U T S R Q

V

] \ [Z Y X W

b a _ ^

g f e d c

1. ªsW bPOP ¿ÁWqs©s »½LiVªy»½ -saP*qs}qs @µ¶ ªyLiNP ÍØËÁµy¸¶VNPLi NSµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:85.

2. ¸¶VW©sVqs ('@.qs.), "©s©sªy' (**Nineveh**) ªyqsVÌÁNPV µ¶Liøúms¿yLiLi ¿ÁaSLiV. NS¬s ªyLi»½¬s¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. µy¬sNP @»½©sV N]msms²¶ Dúµ¶NPLi»] ªyLi¬s aPmsLiÀÁ ªs×ÁþF¡¸¶WLiV. ªyLi|msNP bPOPLSªs²¶Li ¿ÁWqs úmsÇÁÌÁLiµ¶LiW INP ªsVµy©sLiÍÜ ¿ÁLiVN]¬s @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV ªsV¬sõLi¿ÁªsV¬s úFyLiLi¿yLiV. ªyLi 0PªsWmsßá©sV @LigiNPLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªyLi bPOP©sV »]ÌÁgiLi¿y²¶V. A »½LiVªy»½ ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV -sµ¶¸¶VV(ªsVqsªsVV)ÌÁV @¸¶WùLiV. C -sµ¶LigS bPOP©sV ¿ÁWqs©s »½LiVªy»½ 0PªsWmsßá @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyLiV ZNPªsÌÁLi ¸¶VW©sVqs ('@.qs.) ÇØ¼½ úmsÇÁÌÁV ªsWú»½ªsV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 21:87c88, 37:139c148, (ms'»½ @Ìþc'ÅÁµ¶Li).

100. ªsVLi¸¶VV G ªsùÙNP @LiVV©yqsILi @ÍØ¤¦¦¦ @©sVªsV½½ ÍÁ-s¶µ¶ -saP*tqsLi¿ÁÇØÌÁ²¶V. ÇØ©y-sõ Dms¸¶WgiLi¿Á¬s ªyLi|ms A¸¶V©s (@-saS*qsmso) ªsWÖÁ©yù-sõ LiVµ¶V»y²¶V.

101. BÍØ @©sV: ""ANSaSÌÁÍÜ©sW, ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sW, GªsVªsVV©yõ¸¶W ¿ÁW²¶Li²¶!" ªsVLi¸¶VV -saP*tqsLi¿Á¬s úmsÇÁÌÁNPV qsW¿Á©sÌÁV gS¬s, |¤¦¦¦¿ÁèLiNPÌÁV gS¬s G-sµ¶LigS©sW ms¬sNPLSªso!

102. BmsöV²¶V ªyLiV, »½ªsVNPV msp Li*Li gi½½LiÀÁ©s ªyLiNP qsLiËÁ-sLiÀÁ©s µ¶©yÌÁ N]qsLi »½msö ªsVLi µ¶¬sN]qsLi ¬sLiOPqsV©yõLiV? ªyLi»] @©sV: ""-sVLiW ¬sLiOPLi¿ÁLi²¶! ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sVNPW²y -sV»]FyÈÁV ¬sLiOPry©sV!"

103. »½LiVªy»½ ªsVªsVV ªsW úmsªsNPÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV -saP*tqsLiÀÁ©s ªyLi¬s NSFy²¶V»½W DLiÉØªsVV. C -sµ¶LigS -saS*qsVÌÁ©sV NSFy²¶ÈÁLi ªsW -sµ¶.

104. (J úmsªsNS!) BÍØ @©sV: "J ªsW©sªsoÍØLS! ©y µ¶LSø¬sõ giVLiLiÀÁ -sVNPV FsÍØLiÉÁ qsLiµ¶¤¦¦¦Li D©yõ @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ -sVLiV ALSµ¶Li¿Á ªyLi¬s ©s©s©sõ²¶W ALSµ¶Li¿Á©sV. @Li»½NSµ¶V, ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶ry©sV. A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ ªsVLißáLims ÇÁry²¶V. ªsVLi¸¶VV ©s©sV -saS*qsVÌÁÍÜ ÌNP²¶gS DLi²yÌÁ¬s Aµ¶bPLi¿ÁÊÁ²y©sV."

105. (©s©sV BÍØ AÇØmsLi¿ÁÊÁ²y©sV): ""¬sªso ªsWÚ»½Li qs»½ùµ¶Liø ªsV©s GNPµ¶ªs tqsµyLi»y©sõ @©sVqsLiLi¿ÁV. ªsVLi¸¶VV Fs©sõÉÁNP @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á (tsLiä ¿Á}qs) ªyLiÍÜ ¿ÁLiNPV.

m l k j i h
s r q o n
w v u t
| { z y x
c b a ` _ }
g f e d
l k j i h
s r p o n m
x w v u t
} | { z y
¥ ¤ £ ¢ ¡
® ¬ « ª © ¨ § ¦
µ ´ ³ ² ± ° ¯
¼ » º ¹ ¸ ¶
Ã Â Á À ¿ ¾
È Ç Æ Å Ä
Í Ì Ë Ê É

106. ""ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ ¬sNPV ÍØËÁLi gS¬s ªsVLi¸¶VV ©sts¦Li gS¬s NPÖÁgiLi¿ÁÍÁ¬s µy¬s¬s ¬sªso úFyLiLi¿ÁNPV. I NPªsÎÁ ¬sªso @ÍØ¦¿Á}qs! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso µ¶VLSøLiVÌÁÍÜ ¦¿ÁLi©s ªy²¶ªsªso»yªso.''

107. I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ ¬sNPV GiµÇ©y Amsµ¶ NPÖÁgiLi¿Áµ¶ÖÁ}qs A¸¶V©s »½msö ªsVLiªs*LiW µy¬s¬s »]ÌÁgiLi¿ÁÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ¬sNPV ªsVÌÁV ¦¿Á¸¶Vµ¶ÖÁ}qs, A¸¶V©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ Fsªs*²¶W ªsV×ÁþLi¿ÁÍÁ²¶V. A¸¶V©s »½©s µyqsVÌÁÍÜ »y©sV N]Li©s ªyLiNP »½©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ úmsryµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ÓP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

108. (J úmsªsNS!) BÍØ @©sV: ""J ªsW©sªsoÍØLS! ªyqsªsLigS, ¬sV úmsËÁVªso »½Lims¦o ©sVLi²¶ ¬sV ªsµ¶NPV qs»½ùLi ªsÀÁè D©sõµ¶. BNP Fsªs²¶V qs©yøLS¬sõ @©sVqsLiry²]! ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V »½©s¦ªsVÌÁVÏNP qs©yøLS¬sõ @©sVqsLiry²¶V. BNP Fsªs²¶V ªsWLiiúËÁtsv²¶ªso»y²] ¬saPè¸¶VLigS »½©sÏNP ©sts¦Li NPÖÁgiLi¿ÁVNPVLiËØ²¶V. ï©s©sV ¬sV ËØµ¶ù»½ ªsi¤¦¦¦Li¦¿Áªy²¶©sV NS©sV!''

109. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ¬s|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s qsLiiµ¶aS¬sõ (ªs'¦¤¦¦¦¬s) @©sVqsLiLi¿ÁV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ¼½LiVö¦¿Á}qs ªsLiNPV ¬sªso JLiVöªsi¤¦¦¦Li¿ÁV. ªsVLi¸¶VV ©syù¸¶Wµ¶ms»½VÌÁÍÜ A¸¶V©s @»½Vù»½ªsW²¶V.

*****

Õ ÔÓÒ Ñ Ð Ï Î
ÝÜÛ Ú Ù × Ö
ß Þ

وَإِن يَمۡسَسۡكَ ٱللَّهُ بِضُرࣲّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَۖ وَإِن يُرِدۡكَ بِخَيۡرࣲ فَلَا رَآدَّ لِفَضۡلِهِۦۚ يُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَكُمُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكُمۡۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۖ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِوَكِيلࣲ ﴿١٠٨﴾

وَٱتَّبِعۡ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ وَٱصۡبِرۡ حَتَّىٰ يَحۡكُمَ ٱللَّهُۚ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ﴿١٠٩﴾

11. qsWLi¤¦¦¦ ¤¦¦¦¨µ¶

C qsWLi¤¦¦¦, qsWLi¤¦¦¦ ¸¶VW©sVqs »½LiVªy»½, @Li¼½ªsV ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VËÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 123 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiVV. BLiµ¶VÍÜ ªsW©sªsoÌÁ msLiqsöLi ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¿ÁLiè DLiµ¶. ªsVVÅÁùLigS A¸¶V»½ 117: ""ªsVLi¸¶VV ªyÉÁÍÜ ¬sªsqsLi¿Á úmsÇÁÌÁV qsµ¶*¦¦¦Li©sVÍÁ D©sõLi»½ªsLiNPV, @ÍØLiÉÁ ©sgiLSÌÁ©sV ¬s úmsËÁVªso @©yù¸¶VLigS ©yaP©sLi ¦¿Á}qsªy²¶V NS²¶V!'' µ¶¬s}msLiV 50ªs A¸¶V»½ ©sVLi²¶ úgi¤¦¦¦LimsÊÁ²¶Liµ¶. ¤¦¦¦¨µ¶ ('@.qs.) '@LiÊÁV÷ úmsªsNP. C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ BLiNS Bµ¶LiV '@LiÊÁV÷ úmsªsNPÌÁ úmsryªs©s ªsqsVLiµ¶. ªyLiV qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½NP ¦¿ÁLiµ¶©s 'ryÖÁ'¤¦¦¦ ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV ªsVµ¶¸¶V©s úFyLi»y¬sNP ¦¿ÁLiµ¶©s tsv'HËÞ ('@.qs.).

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. @ÖÁmscÍØªsVcLi. (Bµ¶) I NP µ¶ªsù úgiLi´¶Li, µ¶¬s qsWNPV(A¸¶VW»½)ÌÁV ¬sLiVtsªsV©s¬s ªsVLi¸¶VV ªsV¥¦¦¦ ¬sªs¿Á©ymsLiV²¶V, qsLi*Li »½ÖÁqs©sªy²¶V @LiVV©s (@ÍØ¤¦¦¦) »½Limso ©sVLi²¶ ¬sªsLiLi¿ÁÊÁ²yLiVV;

2. ¬sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV »½msö B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁNPW²¶µ¶¬s. (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ BÍØ @©sV): ""¬saPè¸¶VLigS ©s©sV, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) »½Limso©sVLi²¶ ¬sVNPV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsªy²¶¬s ªsVLi¸¶VV aPVËÁªyLiÌÁV B¿Áèªy²¶¬s ªsWú»½ªsV!

3. ""ªsVLi¸¶VV ¬sVLiV ¬sV úmsËÁVªso©sV OPªsW ÕÁOP ªs²¶VNPVLiÌÉÁ, »½LiVªy»½ A¸¶V©s ªsmsoNPV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÖÁ»½, A¸¶V©s ¬sVNPV ¬sLiLiVVLiÀÁ©s gi²¶Vªso ªsLiNPV ªsVLiÀÁ qsVÅÁqsLi»]uyÌÁ©sV úmsryµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶VV @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁNPV @LiV²¶©s úms¼½ I NPä¬sNP A¸¶V©s »½©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV úmsryµ¶ry²¶V. NS¬s ¬sVLiV ªs©sVµ¶Ligi»½! ¬saPè¸¶VLigS, A g]msö µ¶©sªsVV©s ¬sV|ms LSËÜ¸¶V bPOPNPV ©s©sV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV!

		C	B		A	
	j	i	h	g	f	d
			o	n	m	l	k
w	v	u	s	r	q	p
			z	y	x	
¡	~	}		|	{	
	¦	¥	¤	£	¢	
	«	ª	©	¨	§	
²	±	°	¯		¬	
¸	¶	µ	´	³		

4. ""@ÍØ¤¦¦ ¦ªsmso©sZNP -sV ªsVLiÖÁLimso DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úms¼½µ¶ ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.''

5. -s©sLi²¶! ªyqsªy¬sNP ªyLiV A¸¶V©s ©sVLi²¶ µyN]äªsÉØ-sNP »½ªsV ªsûSÌÁ©sV ú¼½msöVNPVLiÈÁV©yõLiV. ÇØúgi»½! ªyLiV »½ªsV ªsryûÌÁÍÜ »½ªsV©sV »yªsVV NPmsöVNPV©sõmsöÉÁNP, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦)NPV ªyLiV µy¦¿Á -sts¸¶WÌÁW ªsVLi¸¶VV ªsÖÁÊÁV¦¿Áè -sts¸¶WÌÁW @¬sõ ËØgS ¦»½ÌÁVqsV. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©sNPV ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ Ð©sõ-s (Li¤¦¦ryùÌÁV) NPW²y ËØgS ¦»½ÌÁVqsV.[1]

¿¾½ » º ¹

Â Á À

Æ Å Ä Ã

Ë Ê È Ç

Ï Î Í Ì

Ô Ò Ñ Ð

Ø × Ö Õ

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:55.

6. (*) ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV|ms qsLi¿ÁLiLi¿Á úms¼½ úFyßá ÕÁªs©¯Fyµ¶ (ËØµ¶ù»½) @ÍØ¤¦¦¦ |ms©s©s DLiµ¶. A¸¶V©sNPV µy¬s ¬sªyqsLi, ¬sªyqsNSÌÁLi ªsVLi¸¶VV µy¬s @Li¼½ªsV ¬sªyqsqsÌÁªsVW »½ÌÁVqsV.[1] @Li»y ÌNP qsötsªsV©s úgiLi´¶LiÍÜ (úªy¸¶VÊÁ²¶) DLiµ¶.

7. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s ALiV µ¶©sªsVV (@¸¶Wùªs V)ÌÁÍÜ qsXtsLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi¥¦¦¦qs©sLi ('@Li) ¬sÉÁ-sVµ¶ DLi²¶µ¶. -sVÍÜ ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁV ¿Á}qsªy²¶V Fsªs²] msLiOPLi¿ÁÉØ-sNP (A¸¶V©s Bµ¶Li»y qsXtsLi¿y²¶V). ¬sªs0 ªyLi»]: ""¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ªsVLißáLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ªsVLiÌÁ ÍÁmsÊÁ²¶»yLiV.'' @¬s @©sõmsöV²¶V, qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV »½msöNP @LiËØLiV: ""Bµ¶ ÌNP qsötsªsV©s ªsW¸¶WÇØÌÁLi ªsWú»½ªsV.''

8. ªsVLi¸¶VV ÌNPªsÎÁ ªsVªsVV ªyLi bPOPÌ©sV ÌNP ¬sLi»½NSÌÁLi[2] ªsLiNPV Ams DLiÀÁ»½, ªyLiV »½msöNPVLi²y @LiÉØLiV: ""µy¬s¬s Ams0»½V©sõµ¶ G-sVÉÁ?'' ªyqsªy¬sNP @µ¶ ªsÀÁè©s L]ÇÀÜ, µy¬s¬s ªyLi©sVLi²¶ »]ÌÁgiLi¿ágiÌÁ ªyLiªs*LiW DLi²¶LiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV Fsgi»y×Á ¿ÁqsW D©sõµ¶, ªyLi¬s úNPªsVVøNPVLiÈÁVLiµ¶.

G F E D C B A
L K J I H
Q P O M
S R
X W V U T
] \ [Z Y
b a ` _ ^
g f e c
k j i h
q p o n m l
t s r
z y x w v u
~ } | {
d c b a `
j i h g f e
l k

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:98.
2. DªsVø»½V©s: BNPä²¶ NSÌÁLi, @©s @LiLiÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶. (ms»½ @ÍÞc'ÅÁµ¶Li). G -sµ¶LigS©s»½ 12:45ÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ]. 16:120ÍÜ C msµ¶Li BªsWªsV, ©y¸¶VNPV²¶©s @LiLiÍÜ ªsVLi¸¶VV 43:23ÍÜ µ¶LiøLi @©s @LiLiÍÜ ªsVLi¸¶VV 28:23, 7:159, 10:47ÌÁÍÜ qsªsWÇÁLi, qsLimsVLi, »½gi @©s @LSÌÁÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶ (BËÁõcNPqs"Li).

9. ªsVLi¸¶VV ꞁNPªsÎÁ ªsVªsVV ªsW©sªso¬sNP ªsW NSLiVßØù¬sõ LiVÀÁ¿ÁWmsLiÀÁ, »½LiVªy»½ @»½¬s©sVLi²¶ µy¬s¬s ÍØNPVäLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V ¬sLSaP¿ÁLiµ¶, NPX»½msVVõ²¶ªso»y²¶V.

10. NS¬s ꞁNPªsÎÁ ªsVªsVV @»½¬sNP Amsµ¶ »½LiVªy»½, @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ LiVÀÁ¿ÁWms}qs: ""©y Amsµ¶ÌÁ¬sõ ©y ©sVLi²¶ »]ÌÁgiF¡¸¶WLiVV!" @¬s @LiËØ²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V A©sLiµ¶Li»], -súLi-sgiV»y²¶V.

11. NS¬s FsªsILi»½ qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿ÁqsW DLiÉØL], @ÍØLiÉÁ ªyLiNP OPªsWmsßá ªsVLi¸¶VV g]msö úms¼½msÌÁLi DLiÉØLiVV.[1]

12. (J úmsªsNS!) ÊÁ¤¦¦¦§aS ¬sªso, ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs"¤¦¦¦)ÍÜ¬s N]Li»½ËØgS¬sõ -s²¶ÀÁ|msÈÁ ©sV©yõªsªsW! ªsVLi¸¶VV µy¬s»] ¬s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶W¬sNP BÊÁ÷Liµ¶ NPÌÁVgiV»½VLiµ¶ªsW! FsLiµ¶VNPLiÉÁ, (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV) BÍØ @LiÈÁV©yõLi¬s: ""B»½¬s|ms ꞁNP ¬sµ¶ FsLiµ¶VNPV µ¶LimsÊÁ²¶ÍÁµ¶V? ÍÁµy B»½¬s»] ËØÈÁV ꞁNP µ¶ªsµ¶W»½ FsLiµ¶VNPV LSÍÁµ¶V?" ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs»½ ZNPªsÌÁLi |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy²¶ªso ªsWú»½ªsV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦¸¶V úms¼½µy¬s NSLiùryµ¶NPV²¶V.[2]

p	o	n	m
t	s	r	q
x	w	v	u
}	|	{	z	y
¢	¡		~
¨	§	¦	¥ £
¬	«	ª	©
±	°	¯	®
´	³	²	
º ¹	¸	¶	µ
¿ ¾	½	¼	»
Å Ä	Ã	Â Á	À
Ì Ë	Ê	È Ç	Æ
Ó Ò	Ñ Ð	Ï	Î

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 70:19c22 ªsVLi¸¶VV ªsVVqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶, msoc3, }ms. 4.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:8, 6:8,17:90c93, 6:50.

13. ÏÍÁµy ªyLiV: ""@»½©s (úmsªsNPÎ¸¶V) µ¶-s-s (C ÅÁVLiA©s©sV) NPÖÁöLi¿y²¶V." @-s @LiÈÁV©yõLS? ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÏÍÁ @LiVV»½ c @ÍØ¤¦ »½msö, -sVLiV msÌÁV¿ÁVN]giÌÁ ªyLi©sLiµ¶Li-s msÌÁV¿ÁVN]-s c µ¶-sªsLiÉÁ msµ¶ qsWLS¤¦ÌÁ©sV NPÖÁöLiÀÁ ¼½qsVNPVLiLi²¶!"[1]

14. INPªsÎÁ (-sVLiV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s) ªyLiV -sVNPV qs¥¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÏÍÁNP (qsªsWµy©s -sVªs*NP)F¡»½, ¬saPè¸¶VLigS Bµ¶ @ÍØ¤¦ ÇØ©sLi»]©s @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶-s »½ÌÁVqsVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªsLi ÍÁ²¶V. @LiVV»½ BmsöV²¶©y -sVLiV @ÍØ¤¦NPV -sµ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) @ªs0»yLS?

15. FsªsLiV úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»½ r¢NPLSùÌÁV ªsVLi¸¶VV µy-s @ÌÁLiNPLißá N]LiVNPVLiÉØL] ªsVªsVV ªyLi NPLiøÌÁ msÖÁ»y-sõ, C ÒÁ-s»½LiÍÜ©s mspLigS ¿ÁÖÁryªsVV ªsVLi¸¶VV @Liµ¶VÍÜ ªyLiZNPÍØLiÉÁ ÍÜmsLi ÇÁLiVgiµ¶V.

16. @ÍØLiÉÁ ªyLiNP msLiÍÜNPLiÍÜ ©sLiNSgiõ »½msö ªsVLi-sV DLi²¶µ¶V. ªyLiV BLiµ¶V(CÍÜNPLi)ÍÜ FyÈÁVms²¶Liµ¶Li»y ªsùLiªsVLiVVF¡»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¿Áqs©s NPLiøÌÁ-sõ -smsÌÁªsVªs0»yLiVV.[2]

F E C B A

J I H G

O N M L K

T S R Q P

X W V U

` _ ^] \ [Z Y

f e d c a

k j i h g

p o n m l

u t s r q

{ z y x w v

b a ` _ } |

g f e d c

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:88, 52:34ÌÁÍÜ -sVLiV qs»½ùªsLi»½VÏÍÁ @LiVV»½ C ÅÁVLiA©s ªsLiÉÁ INP úgiLi´¶Li LiÀÁLiÀÁ ¼½qsVNPVLiLi²¶ @-s, BNPä²¶ µ¶-sªsLiÉÁ msµ¶ qsWLi¤¦ÌÁ©s©y ¼½qsVNPVLiLi²¶ @-s ªsVLi¸¶VV 2:23, 10:38 ÌÁÍÜ INPä qsWLi¤¦©s©y LiÀÁLiÀÁ ¼½qsVNPVLiLi²¶ @-s qsªyÍÞ ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, NS-s CL]ÇÁÜ ªsLiNPV, ÅÁVLiA©s -sL]µ¶VÌÁV, A ¿yÍÁLiÇÁÜ©sV mspLi¿Á¸¶VÍÁNP F¡¸¶WLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:18,21, 42:20.

17. G ªsù¶NP @LiVV»½ »½©s úmsËÁVªso »½Limso ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qsötsªsV©s ¬sµ¶Li+©sLi|ms D©yõ²]! ªsVLi¸¶VV µy¬sNP »]²¶VgS A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ryOPùLi DLiµ]![1] ªsVLi¸¶VV µ¶¬sNP ªsVVLiµ¶V ªsWLiµ¶Li+¬s ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùLigS ªsÀÁè©s, ªsVWry úgiLi´¶Li NPW²y ryOPgS DLiµ]! (@ÍØLiÉÁ ªy²¶V qs»½ù ¼½Liryäli VÌÁ»] qsªsW©sV²y)? @ÍØLiÉÁ ªyLiV µ¶¬s¬s (ÅÁVLiA©s©sV) -saP*qsryLiV. ªsVLi¸¶VV µ¶¬s¬s (ÅÁVLiA©s©sV) ¼½LiqsäLiLi¿Á »½giÌÁªyLi [2] ªygS©s qsÌÁLi ©sLiNSgiõ¸¶V! NSªso©s µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ ¬sªso FsÍØLiÉÁ qsLiµ¶¤¦¦¦LiÍÜms²¶NPV. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ ¬s úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qs»½ùLi. NS¬s ¿yÍØªsVLiµ¶ úmsÇÁÌÁV -saP*qsLi¿ÁLiV.[3]

18. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV @ÊÁµ¶Li @LiÈÁgiÉÁ ªy²¶NPLiÉÁ FsNPVäªs µ¶VLSøLiV²¶V Fsªs²¶V? @ÍØLiÉÁ ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªsoªsVVLiµ¶V úmsªsaP|msÈÁÊÁ²¶»yLiV. @msö²¶V: "-sLi, »½ªsV úmsËÁVªsoNPV @ÊÁµy¬sõ @LiÈÁgiÉÁ©s ªyLiV." @¬s ryOPVÌÁV msÌÁVNPV»yLiV. ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS, @ÍØ¤¦¦¦ aSmsLi (ÊÁ¤¦¦¦uyäLiLi) µ¶VLSøLiVÌÁ|ms DLiÈÁVLiµ¶.[4]

m l k j i h

r q p o n

v u t s

~ } | z y x

¥ £ ¢ ¡

¯ ® ¬ « © ¨ § ¦

³ ² ± °

µ ´

¼ » º ¹ ¸ ¶

À ¿ ½

Ä Ã Â Á

È Ç Æ Å

Î Í Ì Ë É

Ð Ï

1. BNPä²¶ ryOP @LiÉÁ ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.).
2. BNPä²¶ »½giÌÁV @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV -sµ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) NS¬s ÇØ»½VÌÁ ªyLiLiµ¶LiW. µ¶ªs úmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""FsªsLi¿Á¼½ÍÜ ©y úFyßáªsVVLiµ] A msLiªsV ms-sú»½V¬s ryOP, C qsªsWÇÁmso G ªsV»½qsV²¶©y qsLi, @»½²¶V ¸¶VVµ¶V²¶V gS¬s, ZNPûqsªso²¶V gS¬s, ÍÁNP B»½Li ªsV»½qsV²¶V gS¬s, ©s©sV úmsªsNP©s¬s -s©sõ »½LiVªy»½ ©s©sVõ -saP*qsLi¿Á²]! @»½²¶V ©sLiNSgiõ ªyqs." ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi). BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:62, 4:150c152.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 12:103, 34:20.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:84.

19. FsªsLiV @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ (úmsÇÁÌÁ©sV) @²¶giryL] ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s ªsúNPªsV©sµ¶gS ¿ÁWmso»yL] @ÍØLiÉÁ ªyLiV, ªyLi! msLiÍÜNP ÒÁ-s»½Li D©sõµ¶©s qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLiV.[1]

20. @ÍØLiÉÁ ªyLiV ËÁW-sVÍÜ (@ÍØ¤¦¦ bPOP©sVLi²¶) »½msöLi¿ÁVN]ÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP @ÍØ¤¦¦ »½msö B»½Li qsLiLiOPNPVÌÁV ÌÁLiV. ªyLi bPOP ÌLiÉÁLimso ¿Á¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶. (B¤¦¦ ÍÜNPLiÍÜ ªyLiV qs»yù¬sõ) -s©sÍÁNP F¡¹¸¶V ªyLiV ªsVLi¸¶VV ¿ÁW²¶ÍÁNP F¡¹¸¶VªyLiV.[2]

21. @ÍØLiÉÁ ªyLi »½ªsV©sV »yªsVV ©suy¬sNP giVLi¿ÁqsVNPV©sõ ªyLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ (µ¶ªyÌÁ¬sõ) ªyLi-s -s²¶F¡»yLiVV.[3]

22. ¬sqs=Liµ¶¤¦¦LigS msLiÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ -sLi @»½ùµ¶NPLigS ©stsF¡¹¸¶V ªyLiV.

23. ¬saPè¸¶VLigS, -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Áqs, »½ªsV úmsËÁVªsoNP @LiNP»½ªsV F¡¹¸¶VÈÁÈÁVªsLiÉÁ ªyLi qs*LiªyqsVÌÁªso»yLiV. ªyLiV µy¬sÍÜ©s aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. (1/8)

24. * C DËÁ¸¶VmsOSÌÁ ªyLi-s, INP úgiV²¶ ªsVLi¸¶VV ¿Á-sÉÁ, ªsVL]NP ¿ÁW²¶giÌÁ ªsVLi¸¶VV -s©sgiÌÁ ªyLi»] F¡ÌÁèªs¿ÁVè! G-sV? F¡ÖÁNPÍÜ -sLiLiVªsoLiW qsªsW©sVÍØ? -sVLiViBNP©s©y giVßáFyhiLi ©sLiVèN]LS?[4]

Õ Ô Ó Ò Ñ
Û Ú Ù Ø × Ö
Ü
E D C B A
L K J I H G F
T R Q P N M
Y X W V U
[Z
` _ ^] \
e d c b a
k j i h g f
m l
r q p o n
w v u t s
} | { z x
a ` _ ~
f d c b
l k j h g

---

1. Bµ¶-sµ¶ªsV©s A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:45.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:7, 7:179, 46:26, 67:10.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:112, @LiÉÁ ªyLiV NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ ÊÁWÈÁNP µ¶ªyÌÁV, ªyLiV ALSµ¶Li¿Á msLiV, qs©yùqsVÌÁV ªsVVµ¶ÍÁ©sªyLiV.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 59:20, 35:19c20.

25. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ¦ªsVªsVV ©sW'¤¦¦¦©sV @»½¬s ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV msLiFyªsVV. (@»½©sV ªyLi»] @©yõ²¶V): ''''¬saPè¸¶VLigS, ¦©s©sV -sVNPV qsötsªsV©s |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsªy²¶¬s ªsWú»½ªsV!

26. ''''-sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV »½msö ªsVLiªs*Li¬s ALSµ¶Li¿ÁNPW²¶µ¶¬s.[1] @ÍØ ¦¿Á}qs ¬saPè¸¶VLigS A ËØµyNPLiªsV©s µ¶©sªsVV©s -sVNPV ms²¶ËÜ¦¸¶V bPOP¦NPV¶©s©sV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV.''

27. @msöV²¶V @»½¬s ÇØ¼½ªyLiÍÜ qs»½ù ¼½Liryä LiVÍÁ©s ©y¸¶VNPVÌÁV: ''''¬sªso NPW²y ªsW ªsWµ¶LigS I NP ryµyLißá ªsW©sªso²¶ªs »½msö, (¬sÍÜ ªsVLi úms»½ùNP»½©sV ¦ªsVªsVV ¿ÁW²¶ÈÁLi ¦ÍÁµ¶V).[2] ªsVLi¸¶VV -sªsNPLiÍÁ¬s ¬s¿ÁªsV©s ªyLiV »½msö B»½LiVÌÁV ¬s©sVõ @©sVqsLiqsV©sõÈÁV NPW²y ¦ªsVªsVV ¿ÁW²¶ÈÁLi ÍÁµ¶V[3] ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ ªsW NPLiÉÁ FsNPVäªs msV©s»½ NPW²y ªsWNPV NP©sms²¶ÈÁLi ¦ÍÁµ¶V. @Li»½gSNP -sVLiV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¦ªsVªsVV ËØ-sqsV©yõªsVV.'' @¬s @©yõLiV.

28. @»½©sV (©sW'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ''''J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! -sVLiV ¿ÁWqsV©yõLiV NPµy? ¦©s©sV ©y úmsËÁVªso »½Lims¦o©sVLi²¶ ªsÁÁè©s qsötsªsV©s qsW¿Á©s©sV @©sVqs LiqsV©yõ©sV. A¸¶V©s »½©s NSLiVßØù¬sõ

r q p o n m
v u t s
~ } { z y xw
¤ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦ ¥
° ¯ ® ¬ « ª
µ ´ ³ ² ±
» º ¹ ¸ ¶
Á À ¿ ¾ ½ ¼
Ä Ã Â
Ê É È Ç Æ Å
Ð Ï Î Í Ì Ë
Ô Ó Ò Ñ

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:25.
2. C -sts¦¸¶VLi BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V NPW²y -saPµ¶NPLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ªsW©sªso²¶V ¦µ¶ªsúmsªsNPgS msLimsÊÁ²¶ÈÁLi AaPèLiùNPLiLigS DLiµ¶. C L]ÇÁÙÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV ÕÁµ¶'@»½ ¦¿Á}qsªyLiNP NPW²y C -sts¦¸¶VLi AaPèLiùNPLiLigS DLiµ¶, NSªso©s ªyLiV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV ªsW©sªso¬sgS @LigiNPLiLi¿ÁLiV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 43:23.

©y|ms úmsryµ¶Li¿y²¶V, NS¬s @µ¶ -sVNPV NP©sÊÁ²¶ÈÁLi ÍÁµ¶V. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V -sVLiV µy¬s¬s @qs¤¦¦¦ùLi¿ÁVNPVLiÈÁV©yõ, µy¬s¬s {qs*NPLiLi¿ÁªsV¬s ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ ÊÁÌÁªsLi»½Li ¿Á¸¶VgiÌÁªsW?[1]

29. ""ªsVLi¸¶VV J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! ©s©sV µy¬sN]qsLi -sV ©sVLi²¶ µ¶©y¬sõ @²¶giÈÁLi ÍÁµ¶V. ©y úms¼½msÌÁLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi©s DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ©s©sV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLi¬s ú»]qsªs¸¶VÍÁ©sV.[2] ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi»½ »½ªsV úmsËÁVªso©sV NPÌÁVqsVNPVLiÉØLiV, NS¬s ¬saPè¸¶VLigS ©s©sV -sVªsVøÖÁõ ªsVW²¶ÇÁ©sVÌÁVgS ¿ÁWqsV©yõ©sV.

30. ""ªsVLi¸¶VV J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! I NPªsÎÁ ©s©sV ªyLi¬s (-saS*qsVÌÁ©sV) lgiLiÉÁªs}qs ©s©sVõ @ÍØ¤¦¦¦ (bPOP) ©sVLi²¶, Fsªs²¶V NSFy²¶giÌÁ²¶V? G-sV? -sVLiµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿ÁÍÁLS?

31. ""ªsVLi¸¶VV ©y ªsµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ¬sµ¶VÌÁV D©yõ¸¶V¬s gS¬s ªsVLi¸¶VV ©yNPV @g]¿ÁLi ÇØ©sªsVV©sõµ¶¬s gS¬s ©s©sV -sV»] @©sÈÁLiÍÁµ¶V; ªsVLi¸¶VV ©s©sV µ¶ªsµ¶W»½©s¬s NPW²y @©sÈÁLi ÍÁµ¶V[3] ªsVLi¸¶VV -sVLiV {¤¦¦¦©sLigS ¿ÁW}qs ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ ªsVÌÁV ¿Á¸¶VÍÁ²¶¬s NPW²y @©sÈÁLi ÍÁµ¶V. ªyLi ªsV©sqsV=ÌÁÍÜ D©sõµ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV. @ÍØ @LiVV»½! ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV µ¶VLSøLiVÌÁÍÜ ¿ÁLi©sªy²¶©s!"

Ø × Ö Õ

E D C B A

N M K J I H G

T S Q P O

X W V U

Z Y

` _ ^] \ [

e d c a

k j i h g f

q p o n m l

v u t s r

} { z y x w

e d c a ` _ ~

g f

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:256.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 26:111 ªsVLi¸¶VV 6:52.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:50 ªsVLi¸¶VV 7:188.

32. ªyLiV @©yõLiV: ""J ©sW'¤¦¦¦! ¬sªs0 ªsW»] ªyµ¶Li¿yªs0, ¿yÍØ ªyµ¶Li¿yªs0,[1] BNP ¬sªs0 qs»½ùªsLi»½V²¶ªs @LiVV»½, ¬sªs0 ËÁ¸¶V|msÉÁ µy¬s¬s (bPOP©sV) ªsW|ms µ¶Limso!"

33. @»½©sV (©sW'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""@ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½ ¬saPè¸¶VLigS, µy¬s¬s (A bPOP©sV) -sV|msNP »½ry²¶V ªsVLi¸¶VV -sVLiV µy¬s ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ÍÁLiV!

34. ""I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ »½msöV µyLiÍÜ -s²¶ÀÁ|msÉØÌÁ¬s N]Li»½, ©s©sV -sVNPV ªsVLiÀÁ qsÌÁ¥¦¦¦ Bªy*ÌÁ¬s FsLi»½ N]Li©y, ©y qsÌÁ¥¦¦¦ -sVNPV ÍØËÁµy¸¶VNPLi NSÇØÌÁµ¶V. A¸¶V©s -sV úmsËÁVªs0 ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsmso©sNP -sVLiLi»y ªsVLiÖÁ F¡ªsÌÁqs D©sõµ¶."

35. G-sV? ªyLiV: ""@»½©s (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) µ¶¬s¬s NPÖÁöLi¿y²¶V." @¬s @LiÈÁV©yõLS? ªyLi»] BÍØ @©sV: ""©s©sV µ¶¬s¬s NPÖÁö}qs µy¬s FymsLi ©y|ms DLiÈÁVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¿Á}qs FyFyÌÁ»] ©yNPV FsÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµ¶Li ÍÁµ¶V."

36. ªsVLi¸¶VV ©sW'¤¦¦¦NPV BÍØ qsLiµ¶aPLi (ªs'¤¦¦¦) msLimsÊÁ²¶Liµ¶: ""¬saPè¸¶VLigS, ¬s ÇØ½½ ªyLiÍÜ BLi»½ªsLiNPV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV »½msö B»½LiVÍÁªs*LiW -saP*qsLi¿ÁLiV, NSªso©s ªyLiV ¿Á}qs NSLSùÌÁNPV ¬sªs0 ÀÁLi½½Li¿ÁNPV!

37. ""ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ªsW qsªsVOPLiÍÜ, ªsW qsLiµ¶aS©sVryLiLigS, INP J²¶©sV ¬sLiøLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ©s©sVõ @²¶VgiNPV. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV ªsVVLiÀÁªs¸¶VÊÁ²¶»yLiV."

k j i h
q p o n m l
u t s r
} | { z y x w v
¡ ~
§ ¦ ¥ ¤ £ ¢
¯ ® ¬ « ª © ¨
´ ³ ² °
¶ µ
½ ¼ º ¹ ¸
Â Á À ¿ ¾
Å Ä Ã
Ë Ê É È Ç Æ
Ó Ò Ñ Ð Ï Î Í Ì
× Ö Õ Ô
Ü Û Ú Ù Ø
â à ß Þ Ý
ä ã

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 71:5c6 ªsVLi¸¶VV 10:71.

38. ªsVLi¸¶W ©sW'¤¦¦¦ J²¶ ¬sLiøqsW D©sõmsöV²¶V, úms½½ryLi @»½-sÇØ¼½ ©y¸¶VNPVÌÁV @»½-s Fsµ¶VÈÁ©sVLi²¶ F¡¹¸¶VÈÁmsöV²¶V @»½-s»] msLi¥¦¦¦ryÍØ²¶ ªyLiV. @»½©sV (©sW'¤¦¦¦) ªyLi»] @©sªy²¶V: ""BmsöV²¶V -sVLiV ªsW»] msLi¥¦¦¦ryÍØ²¶V»½V©yõLiV, ¬saPè¸¶VLigS -sVLiV msLi¥¦¦¦ryÍØ²¶©sÉÁ, ªsVªsW NPW²y -sV»] msLi¥¦¦¦ryÍØ²¶V»yªsW.

39. ""@ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP FsªsLi|msNP ªsqsVLiµ] ªsVLi¸¶W aSaP*»½ªsV©s bPOP FsªsLi|ms ms²¶V»½VLiµ] »½*LiÍÜ©s -sVLiV »½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV.''

40. ÀÁªsLiNPV ªsW AÇÁ ªsÀÁèLiµ¶ ªsVLi¸¶W F~LiWù F~LigiLiµ¶ (ÇÁÌÁúmsªy¥¦¦¦ÌÁV ËÁW-sV¬s ÀÁÌÁVèN]¬s LSrygSLiW).[1] @msöV²¶V ªsVªsW (©sW'¤¦¦¦»]) @©yõªsW: ""úms½½ÇØ¼½ (msaPVªsoÌÁ) ©sVLi²¶ ILiLi²¶V (A²¶cªsVgi) ÇÁLiÈÁÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ¬s NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLi¬s c Bµ¶ ªsLiNP qsWÅÁLi¿Á ÊÁ²¶©s ªyLiV »½msö c ªsVLi¸¶W -saP*qsLiÀÁ©s ªyLi¬s, @Liµ¶Li¬s µy¬s (©yªs)ÍÜNP FsNPäLi¿ÁVN]!'' @»½-s¬s -saP*qsLiÀÁ©sªyLiV N]Liµ¶LiV ªsWú»½ªsV. (1/4)

41. * ªsVLi¸¶W (©sW'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""BLiµ¶VÍÜNP FsNPäLi²¶ @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] µ¶¬s ms¸¶V©sLi ªsVLi¸¶W µ¶¬s AgiÉÁLi. ¬saPè¸¶VLigS ©y úmsËÁVªso OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.''

D C B A
J I H G F E
Q P O N M L
U T S R
Y X W V
^] \ [Z
` _
f e d c b a
l k j i h g
r q p o n m
y x w u t s
| { z
b a ` _ ~ }
h g f d c
j i

1. Bµ¶ BËÁõcNPqs"Li »y»½öLiùLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 54:11c12. ©sW'¤¦¦¦ »½VFy©s ªsÀÁè©smsöV²¶ AúmsÆØ ªsVLi¸¶W ¸¶WWL]msÌÁ ªsVµ¶ù D©sõ N]Li²¶ÍÜ¸¶VÍÜ ¬sLiV ªsÀÁè ªsV²¶ÈÁLi¬s¸¶V©s qsªsWúµ¶Li GLiö²¶ DLi²¶ªs¿Áè¬s N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi. ©sW'¤¦¦¦ NPVÈÁVLiÊÁLiªyLiÍÜ @»½-s ªsWgiVLiV NPVªsWLiVÌÁV ryªsV, ¥¦¦¦ªsV, ªsWLi¸¶W ¸¶Wmsqs ªsVLi¸¶W ªyLi ËØLiùÌÁVLi²¶Li. (BËÁõcNPqs"Li). ªyLi úFyLi©sÌÁ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 23:28c29.

42. ªsVLi¸¶VV @µ¶ ªyLi¬s msLi*»yÌÁªsÍÁ Fs»½©s @ÌÁÌÁÍÜ¬sNP ¼½qsVN]¬s F¡rygiLiµ¶. @msöV²¶V ©sW'¤¦¦¦ (ms²¶ªs©sVLi²¶) µ¶WLiLigS D©sõ »½©s NPVªsWLiVßá msÌÁVqsW (@©yõ²¶V): ""J ©y NPVªsWLS! ªsW»]FyÈÁV (J²¶ÍÜNP) FsNPVä @¬saS*qsVÌÁÍÜ NPÖÁqsF¡NPV!''[1]

43. ªsVLi¸¶VV (@»½¬s NPVªsWLiV²¶V) @©yõ²¶V: ""©s©sV I NP N]Li²¶|msNP FsNPä aPLißáV F~Liµ¶V»y©sV, @µ¶ ©s©sVõ ¬sÎÁ©sVLi²¶ NSFy²¶V»½VLiµ¶.'' (©sW'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""C L]ÇÁÙ @ÍØ¤¦¦¦ ¼½LiVöNPV -sLiVµ¶LigS NSFy²¶ ªy²¶V Fsªs*²¶W ÍÁ²¶V, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦)¸¶V NPLiVßá}qs »½msö!'' @msöV²¶ ªyLi ªsVµ¶ù I NP NPLiÈÁLi LSgS @»½²¶V NPW²y ªsVV¬sgiF¡¸¶V ªyLiÍÜ NPÖÁqsF¡¸¶W²¶V.

44. A »½LiVªy»½ AÇÁ ªsÀÁèLiµ¶: ""J ËÁW-sV! ¬s ¬sÎÁþ©sV ú-sVLigiªsLiVV. J ANSaPªsW! (NPVLiªsÈÁLi) AmsªsLiVV!'' @msöV²¶V ¬sLiV (ËÁW-sVÍÜNP) BLiNP F¡LiVVLiµ¶. (@ÍØ¤¦¦) ¼½LiVö ©sLiªsLiLiµ¶. J²¶ ÇÁÙµ¶ N]Li²¶ -sVµ¶ AgiLiµ¶.[2] ªsVLi¸¶VV @msöV²¶V: ""µ¶VLSøLiVÌÁ ÇØ¼½ªyLiV µ¶WLi(©yaP©s)ªsV F¡¸¶WLiV!'' @¬s @©sÊÁ²¶Liµ¶.

o	n	m	l	k
s	r	q		p
w	v	u		t
|	{	z	y	x
			~	}
¤	£	¢		¡
«	ª	© ¨	¦	¥
´	²	± °	¯ ®	¬
	¹	¸	¶	µ
		»		º
¿	¾	½		¼
Ã	Â	Á		À
Ç	Æ	Å		Ä
Ì	Ë	Ê		È
		Î		Í

1. @»½²¶V ©sW'¤¦¦¦ ¸¶VVNPä ©yÌÁVgiªs NPVªsWLiV²¶V. @»½¬s }msLiV ¸¶Wªs ªsVLi¸¶VV @»½¬s BLiÉÁ (ªsLiaPLi) }msLiV NP©y©sgS }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. @»½²¶V qs»½ù¼½Liryäli NSÊÁÉÁ J²¶ÍÜ FsNPäÍÁµ¶V. NS¬s ªsVVqsªsV©s @»½¬s ËØLiù »½©s msÌÁÌÁ»] FsNPäLiµ¶.
2. ÇÁÙµ¶ N]Li²¶ NPVLiry©sÍÜ, BËÁõc'DªsVLi µ¶*Fy¬sNP CaS©sù ËØgiLiÍÜ µyµymso 25 ªsVÎÁþ µ¶WLiLiÍÜ DLiµ¶.

45. ªsVLi¸¶VV ©sW'¤¦¦¦ »½©s úmsËÁVªs0©sV ¦ªs²¶VNPVLiÈÁW @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS, ©y NPVªsWLiV²¶V ©y NPVÈÁVLiÊÁLiÍÜ¬s ªy²¶V! ¬s ªygS©sLi qs»½ù¦ªsV©sµ¶ ªsVLi¸¶VV ¬s¦ªs qsL]*»½ªsV ©yù¸¶Wµ¶NSLi-s.''

46. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""J ©sW'¤¦¦¦! @»½²¶V ¬saPè¸¶VLigS, ¬s NPVÈÁVLiÊÁLiÍÜ¬s ªy²¶V NS²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, @»½¬s ms©sVÌÁV ªsVLiÀÁ-s NSªs0.[2] NSªs0©s ¬sNPV ¦»½ÖÁ¸¶V¬s -sts¦¸¶VLi giVLiLiÀÁ ©s©sVõ @²¶giNPV. ¬sªs0 NPW²y ªsVW²¶VÌÁÍÜ ¦¿ÁLi©sªy²¶ªs0 NSªsµ¶V.[3] @¬s ¦©s©sV ¬s©sVõ Dms¦µ¶bPqsV©yõ©sV.''

47. (©sW'¤¦¦¦) BÍØ -s©sõ-sLi¿ÁV NPV©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS, ©yNPV ¦»½ÖÁ¸¶V¬s -sts¦¸¶W¬sõ giVLiLiÀÁ ¬s©sVõ @²¶gi©sLiµ¶VNPV, ¦©s©sV ¬s aPLißáV ¦ªs²¶VNPVLiÈÁV©yõ©sV. ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ©s©sVõ 0P¦-sVLi¿ÁNPF¡¦»½, ©s©sVõ NPLiVßáLi¿ÁNP F¡¦»½, ¦©s©sV ©sts¦F¡LiVV©s ªyLiÍÜ ¦¿ÁLiV»y©sV.''

Ô Ó Ò Ñ Ð Ï

Ú Ù Ø × Ö Õ

Þ Ý Ü Û

F E D C B A

0 N M K J I H

W V U S R Q P

[Z Y X

a ` _ ^] \

i g f e d c b

n m l k j

p o

1. FsªsILi¦»½ -saP*¦qsLi¿ÁL] ªyLiV I NP úmsªsNP ('@.qs.) ¦¸¶VVNPä »½Liú²¶ gS¬s, NPVªsWLiV²¶V gS¬s, ¦ÍÁNP ËØLiù gS¬s, @»½¬s NPVÈÁVLiËØ¬sNP ¦¿ÁLiµ¶©s ªyLiV NSÇØÌÁLiV.
2. FsªsILi¦»½ -saP*¦qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á¸¶VL] ªyLi-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) bPOP¦©sVLi²¶, ¦µ¶ªsúmsªsNP NPW²y LiOP¦Li¿ÁÍÁ²¶V. @ÍØLiÉÁmsöV²¶V C NSÌÁLiÍÜ N]Liµ¶LiV G-sµ¶LigS¦©s¦»½ @F¡¤¦¦¦ÌÁÍÜ ms²¶ DyõL] ªyLi-s, ªyLi ¦msLiV, qsÇØµyÌÁV, ªsÖÁÌÁV LiOP¦ryLi-s @¦©sµ¶ FsÍØ qsLiËÁªsLi NSgiÌÁµ¶V?
3. µ¶-s»] qsötsªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ ¦µ¶ªsúmsªsNPÌÁNPV @g]¿ÁLiÇØ©sLi DLi²¶µ¶V. @g]¿ÁLiÇØ©sLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV ªsWú»½ªsV DLiµ¶. úmsªsNPÌÁNPV ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªs¦¤¦¦¦ µy*LS ¦»½ÌÁms©s ÇØ©sLi ªsWú»½ªsV DLiÈÁVLiµ¶.

48. BÍØ AÇÁ BªS*ÊÁ²¶Liµ¶: ""J ©sW'¤¦¦¦! ¬sªso ªsVLi¸¶W ¬s»] D©sõ ¬sÇØ¼½ ªyLiV aSLi¼½ ªsVLi¸¶W ªsW AbPLS*µyÌÁ»] (J²¶ / ÇÁÚµ¶ msLi*»½Li ©sVLi²¶) µ¶giLi²¶. ªyLiÍÜ¬s N]¬sõ qsLimsWÌÁNPV ªsVªsW N]Li»½NSÌÁLi ªsLiNPV qsVÅÁqsLi»]uyÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿ÁgiÌÁªsW. A »½LiVªy»½ ªsW ªsµ¶©sVLi²¶ ËØµyNPLiªsV©s bPOP ªyLi|ms ms²¶V»½VLiµ¶."

49. (J úmsªsNS!) B-s @g]¿ÁLi ¬sts¸¶WÌÁV. ªyÉÁ¬s ªsVªsW ¬sNPV ªsW qsLiµ¶aPLi (ªs'¤¦¦¦) µy*LS »½ÌÁVmso»½V©yõªsW. ªyÉÁ¬s ¬sªsogS¬s, ¬s ÇØ¼½ªyLiVgS¬s BLi»½NPVmspLi*Li FsLiVgiLiV, NP©sVNP qs¤¦¦¦©sLiªs¤¦¦¦Li¿ÁV! ¬saPè¸¶VLigS, ªsVLiÀÁmsÖÁ»½Li µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiZNP ÌÁÕÁqsVLiµ¶.[1]

50. ªsVLi¸¶W 'Aµ¶ ÇØ¼½ªyLi µ¶giLiNP ªyLi qs¤¦Üµ¶LiV²¶V ¤¦¦¦¨¨µ¶©sV msLiFyªsW. @»½©sV BÍØ @©yõ²¶V: ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. A¸¶V©s »½msö -sVNPV ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªsLi ÍÁ²¶V. -sVLiV ZNPªsÌÁLi @ÊÁµyÌÁV NPÖÁöqsV©yõLiV!

51. ""J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! (C ms¬sNP) ©s©sV -sV ©sVLiÀÁ FsÍØLiÉÁ úms¼½msÌÁLi @²¶giÈÁLi ÍÁµ¶V. ©y úms¼½msÌÁLi ZNPªsÌÁLi ©s©sVõ qsXÑÁLiÀÁ©s A¸¶V©s ªsµ¶©s DLiµ¶. G-sV? -sVLiV ÊÁVµ¶¬s Dms¸¶WgiLi¿ÁLS (@LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLS)?

u t s r q
z y x w v
_ ~ } {
d c b a `
i h g f e
p o n m l j
x v t s r q
{ z y
£ ¢ ~ } |
© ¨ § ¦ ¥ ¤
° ¯ ® ¬ ª
±
¹ ¶ µ ´ ³ ²
¾ ½ ¼ » º
Â Á À

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:51 ªsVLi¸¶W 37:171c173.

52. ""ªsVLi¸¶VV J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! -sV úmsËÁVªso OP|ªsWÕÁOP|©sV |ªs²¶VN]Li²¶, »½LiVªy»½ A¸¶V©s |ªsmsoNPV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÌÁLi²¶, A¸¶V©s -sV N]LiNPV ANSaPLi ©sVLi²¶ ËØLiªsLSÌÁV NPVLimsry²¶V ªsVLi¸¶VV -sVNPV, -sV aPNP|msªsVLiLi»½ aPNP¬s Bry²¶V,[1] NSªso©s -sVLiV |©sLiqsVÍÁ |ªs©sVµ¶Ligi NPLi²¶!"

53. ªyLiV @©yõLiV: ""J ¤¦¦¦¨µ¶! ¬sªso ªsW ªsµ¶NPV qsötsªsV©s qsW¿Á©s©sV ¼½qsVN]¬sLSÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV ZNPªsÌÁLi ¬s ªsWÈÁÌÁV -s¬s ªsW µ¶ªs»½ÌÁ©sV ªsµ¶ÖÁ|msÈÁÍÁªsVV ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV ¬s©sVõ -saP*qsLi¿ÁÍÁªsVV.

54. ""ªsW µ¶ªyÌÁÍÜ ©sVLi²¶ N]Liµ¶LiV ¬sNPV NP²¶V NPÖÁgiLi¿yLiV (¬s©sVõ msÀÁèNP giVLi¿ÁaSLiV) @¬s ªsWú»½ªsV |ªsVªsVV @©sgiÌÁªsVV!" @»½©sV (¤¦¦¦¨µ¶) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) »½msö![2] -sVLiV A¸¶V©sNPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ªyÉÁ»] ¬saPè¸¶VLigS, ©yNPV FsÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµ¶LiÍÁµ¶¬s, ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦©sV ryOP|gS |ms²¶V»½V©yõ©sV ªsVLi¸¶VV -sVLiV NPW²y ryOPVÌÁVgS DLi²¶Li²¶;

55. ""BNP -sVLiLi»y NPÌÁqs ©yNPV ªsù¼½lLiNPLigS NPVúÉÁÌÁV ms©sõLi²¶. ©yNPÍØLiÉÁÁ ªsùªsµ¶ Bªs*NPLi²¶.[3]

Ç Æ Å Ä Ã
Ë Ê É È
Ð Ï Î Í Ì
Ô Ó Ò Ñ
Ù Ø × Ö Õ
Þ Ý Ü Û Ú
ã â á à ß
ä
E D C B A
L K J I G F
P O N M
R Q
Y X W V T S
[Z

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""Fsªs²¶»½ -sµ¶¸¶V»½»] OP|ªsWÕÁOP| |ªs²¶VNPVLiÉØ²], @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ @»½¬s úms¼½ NPuy¬sõ µ¶WLiLi¿Áqs, @»½¬sNP, @»½²¶V E¤¦¦¦Li¿Á¬s |ªsmso©sVLi²¶ ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s qsªsVNPWLiVè»y²¶V." (@ÊÁWcµyªspµ¶ NP»yËÞ @ÍÞc-sú»½, ËØËÞ msÍÞcB|qs'gSöLi ©sLi. 1518; BËÁõcªsWÇØ ©sLi. 3819).

2. C A¸¶V»½VÍÜ ªsLiNPLi @OP|LS (BÉØÖÁNP=)ÌÁÍÜ D©sõ C ËØgiLi, 55ªs A¸¶V»½V |ªsVVµ¶ÉÁ ªyNPùLi. C ªyNSù¬sõ msp Li¿Á¸¶VÉØ¬sNP BNPä²¶ NPÌÁVmsÊÁ²¶Liµ¶.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:195.

56. ""¬saPè¸¶VLigS, ©yNPW ªsVLi¸¶VV -sVNPW úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦©s ©s©sV ©sªsVVøNPV©yõ©sV! G úFyßá ÇÁÙÈÁV NPW²y A¸¶V©s ¿Á¼½ÍÜ ÌÁNPVLi²y ÍÁµ¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªs ÈÁVVÇÁÙªsWLiLi (qs»½ùLi)|ms D©yõ²¶V.

57. "" I NPªsÎÁ -sVLiV ªs©sVµ¶Ligi»½ (-sV Btsi), ªyqsªy-¬sNP ©s©s»½, ©yNPªs*ÊÁ²¶©s qsLiµ¶aS¬sõ -sVNPV @Liµ¶ÇÁaS©sV. ªsVLi¸¶VV ©y úmsËÁVªso -sV ry©sLiÍÜ ªsVL]NP ÇØ¼½¬s -sVNPV ªyLiqsVÌÁVgS ¿Á¸¶VgiÌÁ²¶V ªsVLi¸¶VV -sVLiV A¸¶V©sNPV G ªsWú»½Li ¥¦¦¦¬s ¿Á¸¶VÍÁLiV. ¬saPè¸¶VLigS ©yúmsËÁVªs úms¼½µy-¬sNP LiOPNPV²¶V.''[2]

58. ªsVLi¸¶VV ªsW Aµ¶aPLi ÇØLi @LiVV©smsöV²¶V, ªsW NSLiVßáùLi»] ¤¦¦¦¨µ¶©sV ªsVLi¸¶VV @»½¬s»] FyÈÁV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLi¬s LiOPLi¿yªsVV ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s |msWLi bPOP©sVLi²¶ NSFy²yªsVV![3]

59. ªsVLi¸¶VV -slLi 'Aµ¶ ÇØ¼½ ªyLiV! ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªso qsW¿Á©s(A¸¶V»½)ÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPÌÁNPV @-sµ¶¸¶VVÌÁ¸¶WùLiV ªsVLi¸¶VV úNPWLiV²¶©s úms¼½ (qs»½ù) -sL]µ¶ AÇÁÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿yLiV![4]

c a ` _ ^] \
j i h g f e d
p o n m l k
u t s r q
{ z x w v
b ` _ ~ } |
h g f e d c
m l k j i
r q p o n
w v u t s
} | { y x
£ ¢ ¡ ~
¦ ¥ ¤

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 96:15c16.
2. @ÍÞc'¤¦¦¦ms''ÇÁÙ: **Protector, Keeper, Defender, Preserver,** LiOPNPV²¶V, msLiùªsOPNPV²¶V, NP¬s|msÈÁVV]¬s, NS¿ÁVV]¬s, NSªsÖÁ DLi²¶ªy²¶V. NSFy²¶ ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:45. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ.
3. @µ]NP ¼½úªsªsV©s »½VFy©sV gSÖÁ. -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 54:19c21, 69:6c8, 7:71c72.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:66.

60. ªsVLi¸¶VV B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ (@ÍØ¤¦¦¦) aSmsLi (ÊÁ¤¦¦¦uyäLiLi) ªyLi¬s ªsLiÊÁ²¶Limsr ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶ ªsVLi¸¶VV msö©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s NPW²y (@ÍØ¤¦¦¦ aSmsLi ªyLi¬s ªsLiÊÁ²¶Li¿Á giÌÁµ¶V).[1] -s©sLi²¶! ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS, 'Aµ¶ ÇØ¼½ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªsö©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. NSªsö©s ¿ÁWaSLS! ¤¦¦¦¨µ¶ ÇØ¼½ ªyLi©s 'Aµ¶ÌÁV FsÍØ (@ÍØ¤¦¦¦ NSLiVßØù¬sNP) µ¶WLiªsVF¡¸¶WL]![2] (3/8)

¬ « ª © ¨ §

³ ² ± ° ®

» º ¹ ¸ ¶ ´

¼

61. * BNP qs"ªsVWµ¶ ªyLi ªsµ¶NPV ªyLi qs¤¦Üµ¶LiV²¶V 'ryÖÁ'¤¦¦¦©sV msLiFyªsVV. @»½©sV @©yõ²¶V: ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÌØLS! @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. A¸¶V©s »½msö -sVNPV ªsVL]NP ALSµ¶ùµ¶ªsö²¶V ÍÁ²¶V. A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ ËÁW-sV©sVLi²¶ msöÉÁLiÀÁ,[3] µy¬sÍÜ -sVªsVøÖÁõ ¬sªsqsLimsÇÁaS²¶V.[4] NP©sVNP -sVLiV A¸¶V©s OPªsWÕÁOP ªs²¶VN]Li²¶, »½LiVªy»½ A¸¶V©s ªsmsö©sNP msaSè»ymsLi»] ªsVLiÌÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS ©y úmsËÁVªsö µ¶giLiÍÜ©s D©yõ²¶V. (-sV úFyLi©sÌÁNPV) ÇÁªyÕÁry²¶V.''[5]

Á À ¿ ¾ ½

È Ç Æ Å Ä Ã

Ï Î Í Ë Ê É

Ò Ñ Ð

Ù Ø Ö Õ Ô Ó

Ü Û Ú

---

1. ÌÁ'@©s»½V©s: **Wrath, Curse, Banishment,** @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¤¦¦¦Li ©sVLi²¶ µ¶WLiLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶ÈÁLi, úmsÇÁÌÁ ©sVLi²¶ aPmsLi¿ÁÊÁ²¶ÈÁLi, ÊÁ¤¦¦¦uyäLiLi, µ¶WbPLi¿Á, giLiLi¿Á, -sqsLiLi¿Á ÈÁ²¶ÈÁLi msö©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s @ªsªsW©y¬sNP ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) bPOPNPV giVLi@ªsÈÁLi.
2. ÊÁV'Dµ¶: @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ N]ÍÜöªsÈÁLi.
3. ªsW©sªsö²¶¬s ËÁW-sV©sVLi²¶ c ªsVÉÁ©sVLi²¶ c @LiÉÁ C ËÁW-sVÍÜ µ]LiNP ªsVWÌÁmsµyLS **(Elements)**ÌÁ»] qsXtsLi¿y²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 3:59, 18:37, 22:5 ªsVLi¸¶VV 30:20.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:74.
5. @ÍbCªsVVÒÁÊÁV: **The Answerer of prayers, Responding, Replying.** »½©s µyqsVÌÁ úFyLi©sÌÁNPV úms»½Vù»½Li-sV¿ÁVè, ÇÁªyÕÁ¿ÁVè, qsªsWµy©s-sV¿ÁVè, @LigiNPLiLi¿ÁV ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:186.

62. ªyLi©yõLiV: ""J 'ryÖÁ'¤¦¦! BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V ªsVªsVV ¬s|ms AaPÌÁV |msÈÁVN]¬s D©yõªsVV. G-sV? ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁV ALSµ¶qsWªsÀÁè©s ªyÉÁ¬s (µ¶ªyÌÁ©sV) ALSµ¶Li¿ÁNPVLi²y, ªsVªsVøÖÁõ Amsµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõªy? ¬sªs0 ªsWNPV ËÜµ¶Li¿Á (µ¶LiøLi) -sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ ªyqsªsLigS ªsWNPV ¿yÍØ qsLiµ¶¤¦¦Li DLiµ¶.''

63. ('ryÖÁ'¤¦) @©yõ²¶V: ""J ©y ÇØ¼½ r¡µ¶LiVÍØLS! G-sV? -sVLiV ¿ÁW²¶LS (AÍÜÀÁLi¿ÁLS?) ©s©sV ©y úmsËÁVªs0 ¸¶VVNPä qsötsªsV©s (¬sµ¶Li+©sLi|ms) D©yõ©sV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ©yNPV »½©s NSLiVßØù¬sõ úmsryµ¶Li¿y²¶V. BNP ©s©sV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦) AÇÁ©sV DÌÁLimsV}qs,[1] @ÍØ¤¦¦NPV -sLiVµ¶LigS ©yNPV Fsªs²¶V qs¥¦¦¸¶Vms²¶ giÌÁ²¶V? -sVLiV ©yNPV ©stsLi »½msö ªsVLi-sV @µ¶NPLi ¿Á¸¶VÈÁLi ÍÁµ¶V.

64. ""ªsVLi¸¶VV ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! @ÍØ¤¦¦ ¸¶VVNPä C A²¶ ILiÉÁ -sV N]LiNPV INP @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s! NSªs0©s µ¶¬s¬s @ÍØ¤¦¦ ËÁW-sVÍÜ }qs*¿ÁègS ªsV¸¶VÉØ¬sNP ªsµ¶ÖÁ|msÈÁLi²¶. µy¬sNP FsÍØLiÉÁ NP²¶V NPÖÁgiLi¿ÁNPLi²¶, ÍÁµy »½*LiÍÜ©s -sVªsVøÖÁõ bPOP msÈÁVN]giÌÁµ¶V.''[2]

á	à	ß	Þ	Ý	
ç	æ		ä	ã	â
í	ì	ë	ê	é	è
ó	ò	ñ	ð	ï	î
E	D	C	B	A	
K	J	I	H	G	F
P	O	N	M	L	
V	U	T	R	Q	
X	W				
\	[	Z	Y		
`	_	^	]		
f	e	d	c	b	a
j	i	h	g		

1. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ©sV DÌÁLimsVLi¿ÁÈÁLi, @LiÉÁ BNPä²¶: ""qs»½ùLi ªsms0©sNPV ªsVLi¸¶VV GNPNP ALSµ¶Vù²¶V, @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ ªsms0©sNPV msÌÁªsÉØ-sõ ªsW©sVN]ªsÈÁLi.'' Bµ¶ NPµy! qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁV N]LiV»½V©sõµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 4:48.
2. qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ úmsÇÁÌÁV »½ªsV úmsªsNP 'ryÖÁ'¤¦¦ ('@.qs.)»]: ""¬sªs0 µ¶ªsúmsªsNPªs @LiVV»½ ªsWN]NP @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sgS C ÊÁLi²¶LSLiVV©sVLi²¶ INP A²¶ILiÉÁ©sV ¼½qsVNPVLS?'' @¬s giÉÁgS msÈÁVmsÉÁ @²¶gS ªsÀÁè©s A²¶ILiÉÁ @µ¶.

65. @LiVV©y ªyLiV µy¬s¬s, ¦ªs©sVNP NSÖÁ ¦ªsWNSÖÁ©sLiLi N]¡qs ¿ÁLiFyLiV. @msöV²¶V @»½©sV ('ryÖÁ'¤¦¦) ªyLi»] @©yõ²¶V: ""-sVLiV -sV BLi²¶ÍÜ ªsVW²¶V L]ÇÁÙÌÁV ªsWú»½¦ªsV ¥¦¦¦LiVVgS gi²¶msLi²¶. Bµ]NP ªygS©sLi, Bµ¶ @ÊÁµ¶Li NSËÜµ¶V.''

66. A »½LiVªy»½ ªsW A¦µ¶aPLi ÇØLi @LiVV©smsöV²¶V, ¦ªsVªsW 'ryÖÁ'¤¦¦©sV ªsVLi¸¶VV @»½¬s»] FyÈÁV -saP*¡qsLiÀÁ©s ªyLi¬s ªsW NSLiVßáùLi»] LiOP¦Li¿yªsW. ªyLi¬s A µ¶©smso @ªsªsW©sLi©sVLi²¶ NSFy²yªsW. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso! A¸¶V©s ªsWú»½¦ªsV, ªsV¥¦¦¦ ÊÁÌÁªsLi»½V²¶V, qsLi*aPNP qsLims©sVõ²¶V.

67. ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLS¬sNP FyÌÁö²¶©s ªyLi¦ms I NP ¦msµ¶ @LiVmso (ú}msÌÁV²¶V) ms²¶, ªyLiV »½ªsV BLi²¶ÍÜ¦©s ¿ÁÌÁ©sLi¦ÍÁNPVLi²y (¿ÁÀÁè) ms²¶F¡¸¶WLiV;[1]

68. ªy¦Li©sõ²¶W @NPä²¶ ¬sªs¡qsLi¿Á©s ¦ÍÁµ¶©sõÈÁVgS. ¿ÁW²¶Li²¶! ªyqsªy¬sNP, qs''ªsVWµ¶ ÇØ¼½ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªso©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. NSÊÁÉÁ ¿ÁWaSLS! qs''ªsVWµ¶ ªy¦LiÍØ µ¶WLi¦ªsV (©sbPLiÀÁ) F¡¸¶WL]!

69. ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP ªsW µ¶W»½ÌÁV aPVËÁªyLi ¼½qsVN]¬s BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ªsµ¶NPV ªs¿yèLiV. ªyLiV @©yõLiV: ""-sNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)!'' @»½©sV: ""-sVNPW aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)!'' @¬s ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V. »½LiVªy»½ @»½©sV @¼½ »½*LigS, ¦ªsms©s µ¶W²¶©sV (ªyLi A¼½´yù¬sNP) ¼½qsVN]¬s ªs¿yè²¶V.

1. BNPä²¶ @LiVmso ('¦qs'¤¦¦¦»½V©s) @¬s DLiµ¶ ªsVLi¸¶VV 7:78 ÍÜ ËÁWNPLimsLi (LiÇÞms»½V©s) @¬s DLiµ¶. ¦LiLi²¶W ªs¿yè¸¶V©sõªsWÈÁ.

n m l k
s q p o
w v u t
| { z y x
` _ ~ }
f d c b a
k j i h g
o n m l
t s r q p
| { z x w v u
£ ¢ ¡ ~ }
¤
¨ § ¦ ¥
¯ ® « ª ©
¶ µ ´ ³ ² ±
¸

70. NS¬s ªyLi¸¿Á»½VÌÁV µy¬sªsmso F¡NP F¡ªsÈÁLi ¿ÁWqs[1] ªyLi¬s giVLiLiÀÁ @©sVªsW©sLiÍÜ ms²y²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLi ©sVLi²¶ @Fy¸¶VLi NPÌÁVgiV»½VLiµ¶ªsW©s¬s ËÁ¸¶Vms²y²¶V! ªyLi©yõLiV: ""ËÁ¸¶Vms²¶NPV! ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV ÌÁW'»½ ÇØ¼½ ªsmso©sNPV msLimsÈÁ²¶©s ªyLiªsVV (µ¶W»½ÌÁªsVV)."[2]

71. @»½¬s (BúËØ¤¦¦¦ªsV) ËØLiù (@NPä²¶) ¬sÌÁÊÁ²¶ DLi²¶©sV; @msöV²yªsV ©s-s*Liµ¶; msµ¶ms ªsVªsVV AªsVNPV Bqs'¥¦¦¦Æþ ¸¶VVNPä ªsVLi¸¶VV Bqs'¥¦¦¦Æþ »½LiVªy»½ ¸¶V'@ÅÁWËþ ¸¶VVNPä aPVËÁªyLi©sV B¿yèªsW.[3]

72. AªsV (AaPèLiùLi»]) @©sõµ¶: ""©y µ_LS÷giùLi! ©yNPmsöV²¶V ÕÁ²¶ mso²¶V»y²y? ©s©sV ªsVVqsÖÁµy¬s¬s ªsVLi¸¶VV ©y C ËÁLi NPW²y ªsXµ¶V²¶V. (@ÍØ @LiVV»½) ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ ¿yÍØ -sÀÁú»½ªsV©s -sts¸¶VªsV!"

¾ ½ ¼ » º ¹

Á À ¿

È Ç Æ Å Ä Â

Ì Ë Ê É

Ï Î Í

Ó Ò Ñ Ð

Ö Õ Ô

E D C B A

K J H G F

N M L

---

1. BúËØ¤¦¦¦Li ('@.qs.) @¼½´¶VÌÁV @»½©sV »½ÀÁè©s, ªsÀÁ©s AªsOµ¶W²¶ ªsWLiqsLi ¼½©s©sLiµ¶VNPV, @»½©sV ªyLiV »½©s»] aPú»½V»½*Li ªs¤¦¦¦ryLiªsW©s¬s ËÁ¸¶Vms²yLiV. µ¶¬s»] -stsµ¶ªsV¸¶Vù ªsVL]NP -sts¸¶VªsV-sVÈÁLiÉÁsúmsªsNPÌÁNPV @g]¿ÁLiÇØ©sªsVVLi²¶µ¶V. @»½¬sNP @g]¿ÁLiÇØ©sªsVVLiÉÁ ªyLiV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ¬s @»½¬sNP »½ÖÁqsDLi²¶µ¶. @»½©sV ªyLiN]LiNPV ªsms©s AªsOµ¶W²¶ »½¿ÁèªyLiV NSµ¶V.

2. ÌÁW'»½ ('@.qs.) BúÊÁ¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) r¡µ¶LiV¬s NPVªsWLiVÌÁV. @»½©sV ÇÜLS©sNPV »½WLiVöµ¶NPVä C©y²¶V ÌÁW'»½ qsªsVVúµ¶Li (**Dead sea**) @©s úFyLi»½LiÍÜ ¬sªsqsLi¿Á ªyLiV. BúËØ¤¦¦¦Li ('@.qs.) ªsÍÁ, ÌÁW'»½ ('@.qs.) NPW²y, µ¶OPßá ËØÕÁÍÜ¬s¸¶W (**Babylonia**) ÍÜ¬s "ELi' @©s úFyLi»½ªyqsVÌÁV. »½©s ms©yõ©sõ»] qs¥¦¦¦ BNPä²¶NP ªsÌÁqsªs¿yèLiV. NSªso©s ÌÁW'»½ ('@.qs.) úmsÇÁÌÁV @LiÉÁ @»½¬s ÇØ¼½ªyLiV NSµ¶V, NS¬s |ms©s }msL]ä©sõ úFyLi»½LiÍÜ¬s r¡²]ªsV ªsVLi¸¶VV g]ªsVVúLS¤¦¦¦ @©s ©sgiLSÌÁ ªyqsVÌÁV.

3. BúËØ¤¦¦¦Li ('@.qs.) ËØLiù ryLS (@ÍÁ¥¦¦¦ qs.) ©sªs*ÉØ¬sNP ªyùÆØù»½ÌÁV -sÕÁ©sõ NSLißØÌÁV }msL]ä©yõLiV: 1) AªsVNPV ÌÁW'»½ ('@.qs.) ÇØ¼½ªyLi µ¶V}tsèts ÌÁV »½ÌÁVqsV NSªso©s ªyLi ©yaP©y¬sõ giVLiLiÀÁ -s¬s, qsLi»]tsLi»] ©s-s*Liµ¶¬s. 2) ªsXµymsùLiÍÜ »½©sNPV BªsªÊÁ²¶©s qsLi»y©smso ªyLi-s¬s AaPèLiùLi»] ©s-s*Liµ¶¬s.

73. ªyLi©yõLiV: "'@ÍØ¤¦¦¦ D»½LiVªs0 -sts|¸¶VLiÍÜ -sVLiV AaPèLiùms²¶V»½V©yõLS? J (BúËØ{¤¦¦¦ªsV) giX¤¦¦¦qsVÍØLS![1] -sV|ms @ÍØ¤¦¦¦ NSLiVßáùLi ªsVLi¸¶W A¸¶V©s aPVËØbPqsV=ÌÁV D©yõLiW! ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s ¸qsLi* r¡{ûú»yÌÁNPV @LiV²¶V, ªsV¤¦¦¦»½|*mspLiV²¶V."[2]

74. @msöV²¶V BúËØ{¤¦¦¦ªsV ËÁ¸¶VLi µ¶WLi|ªsV, @»½¬sNP (qsLi»y©sms0) aPVËÁªyLi @Liµ¶©s »½LiVªy»½, @»½©sV ÌÁW'»½ ÇØ¼½ªyLi N]LiNPV ªsW»] ªyµ¶Li¿ÁrygS²¶V.[3]

75. (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) ªyqsªy¬sNP, BúËØ{¤¦¦¦ªsV qs¤¦¦¦©sbPÌÁV²¶V, ªsVXµ¶V¤¦¦¦Xµ¶¸¶W²¶V (©súªsV»½»] @ÍØ¤¦¦¦©sV @LiLi¿ÁªyV²¶V) ªsVLi¸¶W msaSè»ymsLi»] (@ÍØ¤¦¦¦ |ªsmsoNPV) ªsVLiÍÁªy²¶V!

76. (ªyLi©yõLiV): "'J BúËØ{¤¦¦¦ªsV! µ¶¬s¬s (¬s ªsVµ¶ùªsLi»y*¬sõ) ªsW©sVN]! ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªs0 AÇÁ ªsÀÁèªs0©sõµ¶. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi|ms A bPOP{ ms²¶ÈÀLi »½msöµ¶V; @µ¶ ¬sªyLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V."

S	R	Q	P	O
Y	X	W	V	U
_	^	]	\	Z
d	c	b	a	`
h	g	f	e	
k	j	i		
q	p	o	n	m l
x w	u	t	s	r
~	}	{	z	y
b	a	`	_	

---

1. @¤¦¦¦ÌÁV©s: **Family,** I NP NPVÈÁVLiÊÁLi **/** qsLirykiLi **/** »½gi **/** ªsLiaPLi ªyLiV, I NP (**House**) giX¤¦¦¦ ªyqsVÌÁV, I NP ©sgiLi ªyqsVÌÁV ÍÁNP I NP µ¶aP ªyqsVÌÁV.
2. @ÍbcªsVÒÁµ¶V: **The Glorious, Great in Dignity, who gives liberally or bountifully. The Bountiful, Benificient, Exalted, Noble, Sublime.** ªsV¤¦¦¦»½|*mspLiV²¶V. @ÍbcªsWÑÁµ¶V (}qsNPLiLi¿ÁÊÁ²¶©s msµ¶Li): -sÉÁNP |ªsËÁªsLi giÌÁªy²¶V, úmsËØªsLi, úms»ymsLi -sbPts{»½, msV©s»½ giÌÁªy²¶V, µ¶ªsoù²¶V, ªsV¤¦¦¦ªsW¬s*»½V²¶V, D»½ä|Xtsv²¶V, úZaPtsv²¶V, KµyLiVù²¶V, úmsaPLiqs¬s¸¶W²¶V @©s @LSÌÁV©yõLiW. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 85:15. C msµ¶Li µ¶ªsùÅÁVLiA©s N]LiNPV giW²y ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶, **Glorious, Noble,** µ¶ªsùªsV©s, D»½ä|Xts|ªsV©s @©s @LSÌÁÍÜ, @ÍbcNPLiªsVV ªsWµ¶LigS ¿ÁW²¶Li²¶, 50:1, 85:21.
3. BúËØ{¤¦¦¦Li ('@.qs.) @©yõLiV: "'-sVLiV ©yaP©sLi ¿Á¸¶VËÜ¸¶V ©sgiLiLiÍÜ ÌÁW'»½ ('@.qs.) NPW²y D©yõ²¶V." µy¬sNP µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ÇÁªyõÁ¿yèLiV: "'ªsWNPV »½ÌÁVqsV, |ªsVªsVV @»½¬s¬s ªsVLi¸¶W @»½¬s»]ËØÉÁV -saP*qsLiÀÁ©sªyLi¬s NSFy²¶V»yªsVV. @»½¬s ËØLiù»½msö." ¿ÁW²¶Li²¶, 29:32.

77. ªsVLi¸¶VV ªsW µ¶W»½ÌÁV ÌÁW'»½ ªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V, ªyLi LSNPNPV @»½©sV, (ªyLi¬s NSFy²¶ÍÁ©s¬s) µ¶VMÐÁ»½V²¶¸¶Wù²¶V. @»½¬s ¤¦¦Xµ¶¸¶VLi NPXLigiF¡LiVVLiµ¶. @»½©sV: ""C µ¶©sLi ¿yÍØ ALiµ]ÎÁ©sNPLiªsV©sµ¶." @¬s ªyF¡¸¶W²¶V.

78. ªsVLi¸¶VV @»½¬s ÇØ¼½úmsÇÁÌÁV @»½¬s ªsmsoNPV msLilgi»½VNPVLiÈÁW ªs¿yèLiV. ªyLiV ªsVVµ¶ÉÁ ©sVLi²¶ ¬s¿ÁmsomsºsVÌÁV ¿ÁqsW DLi²¶ªyLiV. @»½©sV (ÌÁW'»½) @©yõ²¶V: ""©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! Bµ¶g] ©y C NPVªsWLiÌÁV (©y ÇØ¼½ qsûÌÁV) D©yõLiV,[1] ¬sLiV ¬sV N]LiNPV ¿yÍØ úaPtsªsV©s ªyLiV. @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶W ©y @¼½´¶VÌÁ ¬sts¸¶VLiÍÜ ©s©sVõ @ªsªsW©sLiFyÌÁV ¿Á¸¶VNPLi²¶. G¬sV? ¬sVÍÜ INPä²¶©y ¬s¼½msLiV²¶V ÍÁ²y?"[2]

79. ªyLi©yõLiV: ""¬s NPW»½VÎÁ§þ ªsWNPV @ªsqsLiLi ÍÁµ¶¬s ¬sNPV ËØgS »½ÌÁVqsV NPµy! ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV N]Liµ¶ G¬sVÉÜ NPW²y ¬sNPV ËØgS »½ÌÁVqsV!"

80. @»½©sV (ÌÁW'»½) @©yõ²¶V: ""¬sVªsVøÖÁõ Fsµ¶VL]ä©s ÊÁÌÁLi ©yNPVLiÉÁ, ÍÁNP aPLißÁV F~Liµ¶ÉØ¬sNP msÉÁtsªsV©s Aµ¶yLiªsV©y DLi²¶ DLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶?"[3]

g	f	e	d	c
l	k	j	i	h
	p	o	n	m
u	t	s	r	q
	y	x	w	v
	~	}	|	{
¦	¥	¤	¢	¡
¬	«	©	¨	§
		°	¯	®
¸	¶ µ ´	³	²	±
¿	¾ ½	¼	»	º ¹
Ç Æ	Å Ä	Ã	Â Á	À
	Ë	Ê	É	È

1. ©y NPVªsWLiÌÁV, @LiÉÁ ©y ÇØ¼½ NPVªsWLiÌÁV (BËÁõcNPqs"Li).
2. ÌÁW'»½ ('@.qs.) INP µ¶ªsúmsªsNP @LiVV©smsöÉÁNP ªsÀÁè©s @¼½´¶VÌÁV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ¬s giVLiLi¿ÁÍÁNP F¡¸¶WLiV. @LiÉÁ µ¶ªsúmsªsNPÌÁNPV @g]¿ÁLiÇØ©sLi DLi²¶µ¶¬s ¬saPµ¶ªsº»]Liµ¶.
3. µ¶¬s»] @LiªsV¸¶Vùµ¶¬sVÈÁLiÉÁ µ¶ªsúmsªsNPÌÁNPV @g]¿ÁLiÇØ©sLi DLi²¶µ¶V. ªyLiNP ú ms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ ryªsVLiùLi NPW²y DLi²¶µ¶V. ªsVL]NP ¬sts¸¶VLi G¬sVÈÁLiÉÁ µ¶ªsúmsªsNPÌÁV NPW²y, @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) N]Li»½ @Li»y ¿Áry²¶¬s NPWL]èNP »½ªsVNPV ryµ¶ùªsV©sLi»½ªsLiNPV qsªsVqsùÌÁ©sV »yªsV msLitsäLiLi¿ÁVN]²y¬sNP úms¸¶V¼½õryLiV.

81. ªyLiV (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV) @©yõLiV: ""J ÌÁW'»½! ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW ¬s ÚmsËÁVªso »½LimsÞ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s µ¶W»½ÌÁªsW! ªyLiV G ªsWú»½Li ¬s ªsµ¶NPV ¿ÁLiÍÁLiV. NSªso©s N]Li»½ LSú¼½ -sVgiÖÁ DLi²¶gS©s ¬sªso ¬s BLiÉÁ ªyLi¬s ¼½qsVN]¬s ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiV c ¬s ËØLiù »½msö c -sVÍÜ Fsªs*LiW ªs©sVNPNPV ¼½Ligi ¿ÁW²¶giW²¶µ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiNP G Amsµ¶ qsLiËÁ-sLi¿Á©sV©sõµ] @µ¶ AªsV (¬s ËØLiù)NPW qsLiËÁ-sqsVLiµ¶.[1] ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi ¬sLi»½NSÌÁLi Dµ¶¸¶Vmso qsªsV¸¶VLi. G-sV? Dµ¶¸¶VLi qs-sVmsLiÍÜ©s ÍÁµy?"

82. ªsW ¼½LiVöqsªsV¸¶VLi ªsÀÁè©smso²¶V ªsVªsW µy¬s¬s (r¡²]Li©sV) »½ÌÁúNPLiµ¶VÌÁVgS ÇÁqs, µy¬s -sVµ¶ ªsVÉÁ»]¿Áqs NSöÁè©s giVÌÁNP LSÎÁþ©sV Fs²¶»½giNPVLi²y NPVLimsLi¿yªsW.[2]

83. @-s ¬s ÚmsËÁVªso »½LimsÞ©sVLi²¶ giVLiVªs¸¶VÊÁ²¶©s-s. @µ¶ (A bPOP) C µ¶VLSøLiVÌÁNPV FsLi»] µ¶WLiLiÍÜ ÍÁµ¶V. (1/2)

84. * BNP ªsVµ¶¸¶V©s ªyLi ªsµ¶NPV ªyLi qs¤¦Üµ¶LiV²¶©s tsv'HËÞ©sV msLiFyªsW.[3] @»½©sV @©yõ²¶V: ""J ©yÇØ¼½ ÚmsÇÁÍØLS! -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. A¸¶V©s »½mö -sVNPV ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªsLi ÍÁ²¶V. N]ÌÁ»½ÍÜ ªsVLi¸¶VV »½W¬sNPÍÜ »½giLiÀÁ Bªs*NPLi²¶. ©s©sV ¬saPè¸¶VLigS, -sVªsVøÖÁõ (BmsöV²¶V) ªsVLiÀÁ qs¼½ÍÜ ¿ÁWqsV©yõ©sV; NS¬s ªyqsªy¬sNP -sV|ms A L]ÇÁÜ ¿ÁVÈÁVªsWÈÁËÜ¸¶V bPOP©sV giVLiLiÀÁ ©s©sV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV.

Ñ Ð Ï Î Í Ì
× Ö Õ Ó Ò
Ý Ü Û Ú Ù Ø
ä ã â á ß Þ
ë ê è ç æ
í ì
E D C B A
I H G F
M L K J
T S R P O N
W V U
^ \ [Z Y X
c b a ` _
i h f e d
m k j
q p o n
v u t s r

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:83 ªsVLi¸¶VV 66:10 ÌÁW'»½ ËØLiù @-saS*qs. AªsV r¡²]ªsV ªyqs.
2. BÈÁVªsLiÉÁ giVÌÁNPLSÎÁ§þ 7:84 ªsVLi¸¶VV 105:4ÌÁÍÜ NPW²y }msL]ä©sÊÁ²yLiVV.
3. ªsVµ¶¸¶V©s ªyLi gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:85.

85. "'ªsVLi¸¶VV J ©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! -sVLiV ©yù¸¶VLigS ªsVLi¸¶VV qsLigS N]ÌÁªsLi²¶ ªsVLi¸¶VV »½WNPLi¦¿Á¸¶VLi²¶. ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁNPV ªyLi ªsqsVªsoÌÁ©sV »½NPVäªs¦ÇÁ¡qs BªS*NPLi²¶.[1] ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ @©sLS-¬sõ, NPÍÜÍØ-¬sõ ªyùmsLimsÇÁ¸¶VNPLi²¶.

86. "'-sVLiV -saS*qsVÍÁ @LiVV»½, (úmsÇÁÌÁNPV ªyLi ¤¦¦¦NPVä BÀÁè©s »½LiVªy»½) @ÍØ¤¦¦¦ -sV N]LiNPV -sVgiÖÁè©sµ¶ -sVNPV ªsVÍÁ©sµ¶.[2] ªsVLi¸¶VV ©s©sV -sV LiOP¦NPV²¶©sV NS©sV.'[3]

87. ªyLiV (ªsùLigiLigS) @©yõLiV: "'J tsv'HËÞ! G-sV? ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁV ALSµ¶Li¦¿Á µ¶ªs»½ÌÁ©sV ªsVªsVV ªsµ¶ÖÁ|msÉØÌÁ-¬s, ÍÁµy ªsW µ¶©y-¬sõ ¬s BtsúmsNSLiLi ÅÁLiVè ¦¿Á¸¶WÌÁ-¬s, ¬sNPV ¬s ©sªsWÇÞ ©sLiVö»½VLiµy?[4] (@LiVV»½) ¬saPè¸¶VLigS, BNP ¬sªs ¿yÍØ qs¤¦¦¦©sLi NPÌÁªy²¶ªso, ¬s¼½msLiV²¶ªso!'[5]

y x w

} { z

a ` _ ~

f e d c b

k j i h g

p o m l

s r q

v u t

{ z y x w

i ~ } |

§ ¦ ¤ £ ¢

ª © ¨

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 83:1c3.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:46, 19:76 "@ÍØ¤¦¦¦ -sV N]LiNPV -sVgiÍÁèµ¶,' @LiËÁ -sVLiV ©yù¸¶VLigS ©s²¶V¿ÁWN]-s -sV ªyùFyLSÌÁÍÜ qsLigS N]ÖÁÀÁ, »½WÀÁ BÀÁè©s »½LiVªy»½ -sVgiÍÁ ÍØËÁLi, @-¬s @LiLi.
3. ©s©sV -sVNPV¿Á}qs DmsµaPLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁúmsNSLiLi ¿ÁqsV©yõ©sV. -sVªsVøÖÁõ µ¶VtsNSLSùÌÁ©sVLi²¶ AmsËÁLigS-¬s ÍÁNP bPOP¦Li¿ÁËÁLigS-¬s ©yms-¬sNSµ¶V. @µ¶ ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ms-¬s ªsWú»½ªsV.
4. 'qsÍØ»½V©s: @LiËÁ BNPä²¶ µ¶LiøLi, ALSµ¶©s @-¬s @LiLi.
5. @LicLitsµ¶: **The Director to the Right Path, Leader.** qs©yøLiLi ¿ÁWmsoªy²¶V. ¬s¼½msLiV²¶V, qs©yøLigS-sV-¬s, ÊÁVÇÁÙªsLi©sV²¶V.

88. @msöV²¶V @»½©sV (tsv'HËÞ) @©yõ²¶V: '''J ©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! G-sV? -sVLiV ¿ÁWaSLS (AÍÜÀÁLi¿yLS)? I NPªsÎÁ ®s©sV ©y úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ qsötsþªsV©s ¬sµ¶Li+©y¬sõ NPÖÁgiDLi²¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ©yNPV »½©s »½Limsþ©sVLi²¶ ªsVLiÀÁ ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s NPW²y úmsryµ¶LiÀÁ©smso²¶V (®s©sV BÍØ NSNPVLi²y ªsVLi-sV @©sgiÌÁ©sV)? ®s©sV -sVªsVøÖÁõ ¬s}tsþµ¶LiÀÁ©s µy¬sNP ªsù¼½LiNPLigS ¦¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁV N]ÍÁµ¶V. ®s©sV ªsWú»½Li -sVªsVøÖÁõ ©yaPNP ªsVLiNPV qsLigsäLiLi¿Áµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõ©sV. ©y NSLiùqsµ¶ ÏNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦ |ms©s©s AµyLims²¶ªsoLiµ¶. ®s©sV A¸¶V©s©s ©sªsWøNPV©yõ©sV ªsVLi¸¶VV ®s©sV A¸¶V©s ªsmso©sÏNP msaSè»ymsLi»] ªsVLiÌÁV»y©sV.

89. '''ªsVLi¸¶VV J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! ©y»] D©sõ ËÁµyÕÁúFy¸¶VLi -sVªsVøÖÁõ ©sW'¤¦¦ ÇØ¼½ªyLi|ms, ¤¦¦¨µ¶ ÇØ¼½ªyLi|ms ÍÁNP 'ryÖÁ'¤¦¦ ÇØ¼½ªyLi|ms ms²¶©sËÁVªsLiÉÁ bPOPNPV giVLi¿Á¸¶V NPW²¶µ¶V qsVªsW! ªsVLi¸¶VV ÌÁW'»½ ÇØ¼½ªyLiV -sVNPV FsLi»]µ¶WLiLi ªyLiV NSLiV NPµy![1]

90. '''ªsVLi¸¶VV -sVLiV -sV úmsËÁVªso OPªsW ÕÁOPþ©sV N]LiVN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsmso©sNPV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÌÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªso @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ ªy»½=ÌÁVù²¶V.''[2]

±	°	¯	®	¬	«
¸	¶	µ	´	³	²
¿	¾	½ ¼	»	¹	
Å	Ä	Â	Á	À	
Ë	É	È	Ç	Æ	
Ò	Ñ	Ð	Î	Í	Ì
Ô	Ó				
E	D	C	B	A	
K	J	I	H G	F	
T	S	Q	P O N	M L	
X	W	V	U		
\	[	Z	Y		
c	b	a	`	_	]

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:85 tsv'HËÞ ('@.qs.) ªsVWry ('@.qs.) ¸¶VVNPä ËØLiù »½Liú²¶ @¬s N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV @LiÉØLiV. ªsVLiN]Liµ¶LiV, B»½©sV A tsv'HËÞ NSLiV @LiÉØLiV. @»½²¶V D©sõ úFyLi»½Li C ©yÉÁ @ÅÁËØ @ÆØ»½Li (**Gulf of Aqabah**) ©sVLi²¶ ms²¶ªsVÉÁ ªsmso©sNPV qs©yLiVV µ¶*msNPÌÁöLiÍÜ ªsWËÞ (**Moab**) msLi*»½Li ªsLiNPV ªsVLi¸¶VV »½WLiVö µ¶aPÍÜ ªsVX»½ qsªsVVúµ¶Li (**Dead sea**) ªsLiNPV DLiµ¶. µy¬s ªyqsVÌÁV @ªsWLiËÞ »½giNPV ¦¿ÁLiµ¶©s @LiÊÁV÷ÌÁV. ªsVX»½ qsªsVVúµ¶Li (**Dead sea**) µ¶giLiÍÜ©s r¡²]ªsV ªsVLi¸¶VV g]ªsVúLS¤¦¦ ©sgiLSÌÁV NPW²y DLi²¶¬s.
2. @ÍÞcªsµ¶Wµ¶V: **Affectionate, The Loving towards His servants. Or towards those who obey.** »½©s µyqsVÌÁ msÈÁ ªy»½=ÌÁùLi, ú}msªsV, úms¼½ giÌÁªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 85:14. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ.

91. ªyLi©yõLiV: "'J tsv'HËÞ! ¬sªs0 ¿Á}msö ªsWÈÁÌÁV ¿yÍØªsLiNPV ªsVªsVV úgi¤¦¦¦Li¿ÁÍÁNPF¡»½V©yõLi.[1] ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS ¬sªs0 ªsWÍÜ ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sV²¶-sgS msLigißáLi¿ÁÊÁ²¶V»½V©yõªs0. ªsVLi¸¶VV ¬s NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLi gi©sNP ÍÁNPVLiÉÁ! ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s©sVõ LSÎÁ§þLiV-s* ¿ÁLi}msªyLiLi. ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ªsWNPLiÉÁ aPNPaSÖÁ-s NSªs0.''

92. @»½²¶V @©yõ²¶V: "'J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! G-sV? ©y NPVÈÁVLiÊÁLi -sVNPV @ÍØ¤¦¦¦ NPLiÉÁ, FsNPVäªs g_Liªs¬s¸¶VªsV©sµy? ªsVLi¸¶VV -sVLiV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)©sV -sV -sms0ÌÁ ªs©sVNPNPV ©sÈÁV»yLS? ¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªs0 -sVLiV ¿Á}qs ms©sVÌÁ©sV AªsLiLiÁÁ D©yõ²¶V.

93. "'ªsVLi¸¶VV J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! -sV aPNPªsVLiNPV -sVLiV¿Á}qsµ¶ ¿Á¸¶VLi²¶, ¬saPè¸¶VLigS (©y aPNP ªsVLiNPV) ©s©sV NPW²y ¿Áry©sV. @ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP FsªsLiNP ms²¶V»½VLiµ], @qs»½ùªyµ¶ Fsªs²], -sVLiV ªsVV©sVøLiµ¶V »½ÌÁVqsVN]giÌÁLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¬sLiOPLi¿ÁLi²¶, ¬saPè¸¶VLigS, -sV»]ËØÈÁV ©s©sV NPW²y ¬sLiOPry©sV.''

94. ÀÁªsLiNPV ªsW Aµ¶aPLi ªsÀÁè©smsöV²¶V, ªsVªsVV tsv'HËÞ©sV ªsVLi¸¶VV @»½¬s»] Fyˆ̇ÈÁV -saP*qsLiÀÁ©sªyLi¬s ªsW NSLiVßáùLi»] LiOPLi¿yªsVV ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiVÍÁ©s ªyLi|ms I NP ¼½ªsªsV©s @LiVms0 (ú}msÌÁV²¶V) -sLiV¿ÁVNPVms²¶Liµ¶. NSÊÁÉÁ ªyLiV »½ªsV BLi²¶ÍÜ©s ¿ÁÌÁ©sLi ÍÁNPVLi²y (¿ÁÁÁè) ms²¶F¡¸¶WLiV;

i h g f e d
n m l k j
u t r q p
x w v
| { z y
` _ ~ }
f e d b a
i h g
m l k j
s r q o n
x w v u t
} | { y
~
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
« ª © ¨ §
± ° ¯ ® ¬
´ ³ ²

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:25.

95. ªyLiNPä²¶ Fs©sõ²¶W ¬sªsqsLi¿Á©s ÌÍÁµ¶©sõÈÁVgS! C -sµ¶LigS qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ªyLiV ÌÍÁNPVLi²y F¡LiVV©sÈÁV, ªsVµ¶¸¶V©s ÇØ¼½ªyLiV NPW²y ÌÍÁNPVLi²y (©sbPLiÀÁ) F¡¸¶WLiV![1]

96. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ªsVWry©sV NPW²y ªsW qsW¿Á©sÌÁ»] ªsVLi¸¶VV qsötsªsV©s úmsªsWßáLi»] msLiFyªsVV;

97. msLi'K©s ªsVLi¸¶VV @»½¬s ©y¸¶VNPVÌÁ ªsµ¶NPV; NS¬s ªyLiV msLi'K©s AÇÁÌÁ©s @©sVqsLiLi¿yLiV. ªsVLi¸¶VV msLi'K©s AÇÁ qsILi©sµ¶ NSµ¶V.

98. mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s @»½²¶V (msLi'K©s) »½©s ÇØ¼½ ªyLiNP ªsVV©sVøLiµ¶VgS DLi²¶, ªyLi¬s ©sLiNSgiõÍÜNP ¼½qsVN]¬s F¡»y²¶V. ªsVLi¸¶VV @µ¶ úmsªsbPLi¿Á ªyLiNP FsLi»½¿Á²¶ giªsVùry©sLi.

99. ªsVLi¸¶VV ªyLiV C ÍÜNPLiÍÜ aSmsLi»] ªsLiÊÁ²¶Li¿ÁÊÁ²yLiV ªsVLi¸¶VV mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s NPW²y (ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLims ÊÁ²¶»yLiV). FsLi»½ ¿Á²¶ ÊÁ¤¦¦¦§ªsW©sLi (ªyLiNP) ÊÁ¤¦¦¦¨NPLiLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

100. B-s N]¬sõ (úFyÀÁ©s) msÈÁßØÌÁ gS´¶ÌÁV -sÈÁ¬s ªsVªsVV ¬sNPV -s¬smsqsV©yõªsVV. ªyÈÁÍÜ N]¬sõ ¬sÖÁÀÁ (-sVgiÖÁ) D©yõLiVV ªsVLiN]¬sõ msLiÈÁF~ÍØÌÁ ªsWµ¶LigS N]¸¶VÊÁ²yLiVV (¬sLiWøÖÁLi¿ÁÊÁ²yLiVV).

½ ¼ » ¹ ¸ ¶ µ

Á À ¿ ¾

Å Ä Ã Â

È Ç Æ

Ì Ë Ê É

Ò Ñ Ð Î Í

Ô Ó

D C B A

H F E

K J I

P O N M L

V U T S Q

[Z Y X W

` _ ^ \

a

1. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ @©sVúgi¥¦¦¦¬sNP µ¶WLiªsV F¡¸¶WLiV.

101. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶VÌÁµ¶V. NS¬s ªyLi »½ªsVNPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©yõLiV. ¬s úmsËÁVªs0 AÇÁ ªsÀÁè©smsöV²¶V c @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ c ªyLiV G µ¶ªs»½ÌÁ©s»½ úFyLiLi¿ÁªyL]! ªyLiV, ªyLiNP G -sµ¶LigS©sW qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ÌÁNP F¡¸¶WLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV, ªyLi -s©yaPLi »½msö ªsVLi-sV @µ¶NPLi ¿Á¸¶VÌÁµ¶V.

102. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ¬s úmsËÁVªs0 µ¶VLSøLiVÍÁ©s ©sgiLi (ªyqsVÌÁ©sV) c msÈÁVN]¬s (bPOPLi¿Á) µ¶ÌÁÀÁ»½ c BÍØgi msÈÁVN]¬s (bPOPry²¶V). ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s msÈÁV ¿yÍØ ËØµyNPLi ªsV©sµ¶, FsLi»] ¼½úªsªsV©sµ¶.

103. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ msLiÍÜNP bPOPNPV ËÁ¸¶Vms²¶ ªyLiNP I NP qsW¿Á©sDLiµ¶. @µ¶ qsLi*ªsW©sªs0ÌÁ©sV qsªsWªsaPmsLi¿Á L]ÇÁÙ! A µ¶©sªsVV©s @Liµ¶LiW ¥¦¦¦ÇÁLiªs0»yLiV.

104. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV µy¬s¬s NPªsÌÁLi I NP ¬s¸¶V-sV»½NSÌÁLi ªsLiNPV ªsWú»½ªsV Ams D©yõªsVV.

105. A µ¶©sLi ªsÀÁè©smsöV²¶V, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)]qsÌÁªs0 ÍÁ¬sµ¶, G úFyßá NPW²y ªsWÉØ²¶ÇØÌÁµ¶V. ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV µ_LS÷giVùÌÁVLiÉØLiV ªsVLiN]Liµ¶LiV ËØgiùªsLi»½VÌÁVLiÉØLiV.

106. µ_LS÷giVùÍÁ©s ªyLiV ©sLiNSgiõÍÜ ¿ÁLiV»yLiV, @NPä²¶ ªyLiV µ¶VMÅÁLiªsÌÁ ªsVVIÁVgiV»½W DLiÉØLiV ªsVLi¸¶VV ªsNPäªsNPä G²¶VqsW DLiÉØLiV.

e d c b
j i h f
o n m l k
x v u t s r q p
| { z y
a ` _ ~ }
g f d c b
j i h
q p o n m l k
w v u t r
| { z y x
£ ¢ ¡ ~ }
© ¨ § ¦ ¥ ¤
° ¯ ® ¬ ª
¶ µ ´ ³ ² ±
» º ¹ ¸

107. ªyLiLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS, ËÁWªsWùÑSaSÌÁV D©sõLi»½ªsLiÑPV DLiÉØLiV.[1] ¬s úmsËÁVªs0 (ªsVL]ÑPÉÁ) Ñ]Li»½ »½msö! ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªs0 »y©sVÑ]LiLiµ¶ ¿Á}qsªy²¶V. (5/8)

108. * BÑP ËØgiùªsLi»½VÍÁ©s ªyLiV, ËÁWªsWùÑSaSÌÁV D©sõLi»½ ªsLiÑPV qs*LiLiÍÜ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. ¬s úmsËÁVªs0 (ªsVL]ÑPÉÁ) Ñ]Li»½ »½msö! Bµ]ÑP Fs²¶»½gi¬s ÊÁ¤¦¦§ªsW©sLi.[2]

109. ÑSªs0©s (J úmsªsÑS!) ªyLiV ALSµ¶Li¿Á ªyÉÁ¬s giVLiLiÀÁ ¬sªs0 qsLiµ¶¤¦¦LiÍÜ ms²¶ÑPV. mspLi*Li ©sVLi²¶ ªyLi »y»½ªsVV»y»½ÌÁV ALSµ¶LiÀÁ©sÈÁVgS©s ªyLiV ÑPW²y (@Liµ¶VÍÁ) ALSµ¶qsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi ËØgims0 (bPOP©sV) G ªsWú»½Li »½giLi¿ÁÑPVLi²y ªyLiÑP mspLigS ©¯qsLigiV»yªsVV.

110. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS, ªsVªsVV ªsVWryÑPV úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsVV. msµ¶ms @Liµ¶VÍÜ @ÕÁúFy¸¶VËÁµyÌÁV ªs¿yèLiVV. ¬s úmsËÁVªs0 ªsWÈÁ (AÇÁ) ªsVVLiµ¶VgS©s ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLi²¶ÑPVLiËÁ, ªyLi ¼½LiVö FsmsöV²] ÇÁLigiDLi²¶µ¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ qsLiaP¸¶VLiÍÜ, qsLiµ¶¤¦¦LiÍÜ ms²¶ªs0©yõLiV.

À	¿	¾	½		¼
È	Ç	Å	Ä	Ã Â	Á
		Ì	Ë	Ê	É
Ò	Ñ	Ð	Ï	Î	Í
×		Ö	Õ	Ô	Ó
Þ	Ü	Û	Ú	Ù	Ø
			á	à	ß
F	E	D	C	B	A
M	L	K	J	I	G
S	R	P	O		N
	W	V	U		T
[		Z	Y		X
`		_	]		\
	e	d	c	b	a
l	k	j	i	h	g

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:128, 14:48. "C ËÁW-sV ªsVL]ÑP ËÁW-sVgS ªsVLi¸¶VV AÑSaSÌÁV (ªsVL]ÑP AÑSaSÌÁVgS) ªsWLi L]ÇÁÙ.' BÑPä²¶ µ¶¬s @LiLi ªyLiV aSaP*»½LigS FsÌÁmsöV²¶V ©sLiÑPLiÍÜ DLiÉØLi¬s @LiLi (BËÁõcÑPqs"Li).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, |ms©s D©sõ, 11:107 ªyùÆØù©sLi 1.

111. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso úms¼½ I NPäLi NPLiøÌÁ úms¼½msÍØ¬sõ ªyLiNP »½msöNPVLi²y msspLigS BÀÁèªsry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s ªyLi NPLiøÌÁ©sV ËØgS FsLiVgiV©sV.

112. NP©sVNP (J úmsªsNS!) ¬sªsp ªsVLi¸¶VV msaSè»ymsms²¶ (A¸¶V©s ªsmsoNPV ªsVLiÖÁ©s) ¬s qs¤¦¦¿ÁLiVÌÁW, ¬sNPV AÇÁ Bªs*ÊÁ²¶©s -sµ¶LigS ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi|ms qsLiLigS DLi²¶Li²¶, ¤¦¦µ¶VÌÁV -sVLiNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s -sV NPLiøÌÁ¬sõ ¿ÁWqsV©yõ²¶V.

113. µ¶VLSøLiVÌÁ ªsmso©sNPV -sVLiV ªsVVgiNPLi²¶, ©sLiNSgiõÍÜ ÀÁNPVäNPVLiÉØLiV. A »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦ »½msö ªsVLiªs*LiW -sVNPV qsLiLiOPNPVÌÁW DLi²¶LiV. @msöV²¶V -sVZNPªs*Li qs¥¦¦¸¶VªsVW ÌÁÕÁLi¿Áµ¶V.

114. ªsVLi¸¶VV µ¶©smso ÀÁªsLi lLiLi²¶V ËØgSÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV LSú¼½mspÈÁ N]Li»½ ËØgiLiÍÜ NPW²y ©sªsW'Çþ qsÌÁmsLi²¶.[1] ¬saPè¸¶VLigS qs»yäLSùÌÁV µ¶VuyäLSùÌÁ©sV µ¶WLiLi¿ÁryLiVV. ÇØmsNPLiDLi¿ÁVNPV©s ªyLiNP Bµ¶ I NP Dmsµ¶aPLi (ÇØmsNP).

115. ªsVLi¸¶VV qs¤¦¦©sLi ªs¤¦¦Li¿ÁV; ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦ qsÇÁ©sVÌÁ úms¼½msÍØ¬sõ ªsùLiLi¿Á¸¶V²¶V.

q p o n m

w v u t r

x

} | { z y

c b ` _ ~

f e d

l k j i h g

s r q p o n m

x w v u t

| { z y

£ ¢ ~ }

¨ § ¥ ¤

ª ©

± ° ¯ ® ¬ «

³ ²

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½ªsV @©sV¿ÁLiV(Li'µ¶. '@©sVªsV)ÌÁ»] úmsbPõryLiV. ""-sVÍÜ I NPLi BLiÉÁ ªsVVLiµ¶V I NP |msµ¶©sµ¶ úmsªs¤¦¦qsW DLi²¶, @»½²¶V @Liµ¶VÍÜ úms¼½L]ÇÁÙ Hµ¶VryLiV ryõ©sLi ¿ÁqsW DLiÉÁ, @»½¬s aPLiLiLi -sVµ¶ GªsV©s ªsVÖÁ©sLi DLi²¶giÌÁµy?'' @©sV¿ÁLiVÌÁV @LiÉØLiV: ""DLi²¶µ¶V!'' µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @LiÉØLiV: ""Bµ¶ -sµ¶LigS Hµ¶VryLiV ©sªsW'Çþ ¿Á}qsªyLi, »½msöVÌÁV, FyFyÌÁV NPW²y @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) »½V²¶ÀÁªsry²¶V.'' ('qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi, NP»yËþ ªs°ÐÁ¸¶V»½, ËØËþ 'qsÍØ»½ @ÍÞc'ÀÁªsV=).

116. -sVNPV msppLi*Li gi¼½LiÀÁ©s »½LSÌÁ ªyLiÍÜ, ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi lLiZNP¼½Li¿ÁNPVLi²y ¬s}ts¦µ¶Li¦¿Á qsÇÁ©sVÌÁV FsLiµ¶VNPV ¦ÍÁLiV? NS¬s @ÍØLiËÁ ªyLiV N]Liµ¶LiV ªsWú»½¦ªsV DLi²¶ ªyLiV! ªyLi¬s ¦ªsVªsVV @ÍØLiÉÁ (µ¶VLSøLiVÌÁ) ©sVLi²¶ NSFy²yªsVV. ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiV¦ÍÁ©s ªyLiV H¦¤¦¦¦NP qsVÆØÌÁNPV ÍÜ©s¸¶WùLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV @msLSµ¶VÌÁV.

117. ªsVLi¸¶VV ªyÉÁÍÜ ¬sªs¦qsLi¦¿Á úmsÇÁÌÁV qsµ¶*¦¦Li©sV¦ÍÁ D©sõLi»½ªsLiNPV, @ÍØLiÉÁ ©sgiLSÌÁ©sV ¬s úmsËÁVªsõ @©yù¸¶VLigS ©yaP©sLi ¦¿Á}qsªy²¶V NS²¶V.

118. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªsõ qsLiNPÖÁö}qs, qsLi*ªsW©sªsõÌÁ©sV (IZNP µ¶LSø¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¦¿Á) IZNP INPä qsLimsVLigS ¦¿Á}qsªy²¶V. @LiVV©y ªyLiV @ÕÁúFy¸¶VËÁµyÌÁV ¦ÍÁNPVLi²y DLi²¶¦ÍÁNP F¡¦¸¶VªyLiV;[1]

119. ¬s úmsËÁVªsõ NPLiVßáLiÀÁ©sªy²¶V »½msö.[2] ªsVLi¸¶VV µy¬sN]LiZNP A¸¶V©s ªyLi¬s qsX¦ts¦Li¿y²¶V.[3] ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªsõ: ""¦©s©sV ÑÁ©yõ»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsõÌÁV @Liµ¶Li»] ©sLiNS¬sõ ¬sLimsõ»y©sV!'' @¬s @©sõªsWÈÁ ¦©sLiªsLiV»½VLiµ¶.[4]

¹ ¸ ¶ µ ´
¾ ½ ¼ » º
Ä Ã Â Á À ¿
É È Æ Å
Î Í Ì Ë Ê
Ð Ï
Ô Ó Ò Ñ
× Ö Õ
Ù Ø
F E D C B A
L K J I G
R P O N M
W V U S
[Z Y X
^] \

---
1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:253 ªsVLi¸¶VV 5:48.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:172.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:30c34.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:18, 32:13.

120. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ¬s ¤¦¦Xµ¶¸¶W¬sõ ¡qsLimsLi¿ÁÉØ¬sNP, ¡ªsVªsVV úmsªsNPÌÁ gS´¶ÌÁ©sV ¬sNPV -s¬s¡msqsV©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV BLiµ¶VÍÜ (C qsWLi¤¦¦ÍÜ) ¬sNPV qs»½ùLi ªsÀÁèLiµ¶ ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁNPV ¡¤¦¦»½ËÜµ¶ ªsVLi¸¶VV ÇØ¡msNP.

121. ªsVLi¸¶VV -saP*¡qsLi¿Á¬sªyLi»] BÍØ @©sV: ""-sVLiV -sV aPNP¡ªsVLiNPV -sV ms©sVÌÁV ¡¿Á¸¶VLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ¡ªsVªsVV NPW²y ªsW aPNP¡ªsVLiNPV ªsW ms©sVÌÁV ¡¿Áryªs VV.

122. ""ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¡ªsÀÁ DLi²¶Li²¶, ¡ªsVªsVV NPW²y ¡ªsÀÁ DLiÉØªsVV.''

123. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁ ¡¸¶VVNPä ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¡¸¶VVNPä ¡qsLi* @g]¿ÁLi -sts¡¸¶WÌÁV ¡ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦ZNP ¡»½ÌÁVqsV.[1] ªsVLi¸¶VV ¡qsLi* -sts¡¸¶WÌÁV A¸¶V©s ªsµ¶ZNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiVV NSªso©s -sVLiV A¸¶V©s¡©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s¡©s ©sªsVVøN]Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¡¿Á}qs NPLiøÌÁV ¬s úmsËÁVªso FsLiVgiNPVLi²y ¡ÍÁ²¶V.

*****

c b a ` _
i h g f e d
n m l k j
q p o
w v u t s r
{ z y x
_ ~ } |
c b a `
g f e d
l j i h
q p o n m

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:3.

12. qsWLi¤¦¦¦ ¸¶VWqsVms

C qsWLi¤¦¦, 10 ©sVLi²¶ 15ªs qsWLS¤¦¦¦ÌÁ qsªsVW¤¦¦¦LiÍÜ ªsVW²¶ªsµ¶. Bµ¶ ÀÁªsLi ªsVNSä NSÌÁmso qsWLi¤¦¦¦. BLiµ¶VÍÜ 111 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiVV. Bµ¶ I NP úmsªsNP ¹¸¶VVNPä mspLi gS´¶©sV IZNP ¿]ÈÁ -sªsLiLiÀÁ©s IZNP INPä qsWLi¤¦¦¦. µ¶¬s µy*LS NPuyÌÁÍÜ qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿yÖÁ, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) N]Li©sµ¶ ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶, qs»yù¬sµ¶ @Li½½ªsV -sÇÁ¸¶VLi ªsVLi¸¶VV úmsªsNPÌÁ NPÌÁIÁV ¬sÇÁªsVªso»yLiVV @©s -sts¸¶WIÁV »½IÁVqsV©yõLiVV. BúËØ¦¤¦¦¦Li, Bqs'¥¦¦¦Æþ, ¸¶V'@ÅÁWËþ (BúryLiVW"Íþ) '@ÎÁ¤¦¦¦ªsV @qs=ÍØªsVÌÁ »½LiVªy»½ ªsÀÁè©s úmsªsNP ¸¶VWqsVms ('@.qs.). B»½¬s »½LiVªy»½ NPW²y BúryLiVW"Íþ qsLi»½½½ÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ úmsªsNPIÁV ªs¿yèLiV. Bµ¶ qsWLi¤¦¦ ¤¦¦¦¨µ¶ (11) »½LiVªy»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. C }msLiV 4ªs A¸¶V»½ÍÜ ªsVµ¶ÉÁryLi ªsÀÁèLiµ¶.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. @ÖÁmscÍØªsVcLi. B-s qsötsªsV©s úgiLi´¶ A¸¶V»½VÌÁV.

2. ªyqsªsLigS, -sVLiV ËØgS @LiLi ¿ÁqsVN]ªyIÁ¬s, ªsVªsVV C ÅÁVLiA©s©sV '@LiÕÁ÷ ËØtsÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV.[1]

3. (J úmsªsNS!) ªsVªsVV C ÅÁVLiA©s µy*LS @ªs»½LiLimsÇÁqs©s NP´¶ÌÁÍÜ D»½ªsVªsV©s gS´¶©sV ¬sNPV -s¬smsLi¿Á ËÜ»½V©yõªsVV ªsVLi¸¶VV BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V ¬sªso µ¶¬s¬s FsLiVgiªso.[2]

C B A

x w v u t r

} | { z y

~

¥ ¤ £ ¢ ¡

ª © ¨ § ¦

° ¯ ® ¬ «

² ±

---

1. úms½½ µ¶ªsùúgiLi´¶Li A úFyLi»½mso úmsÇÁÌÁ ËØtsÍÜ©s @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. µ¶ªsùúgiLi´yÌÁV úmsÇÁÌÁ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li N]LiZNP @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶»yLiVV. NSªso©s @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y) C D»½ªsV µ¶ªsùúgiLi´¶Li (ÅÁVLiA©s), D»½ªsV ËØts '@LiÕÁ÷ÍÜ, D»½ªsV úmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)|ms, D»½ªsVªsV©s µ¶ªsµ¶W»½ ÑÁúÕÁÍþ ('@.qs.) µy*LS, D»½ªsVªsV©s ©sgiLiLi ªsVNSäÍÜ, D»½ªsVªsV©s ©sIÁ LiªsV'µy©sÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:37, 14:4.
2. úmsªsNPÌÁNPV @g]¿ÁLi ÇØ©sLi DLi²¶µ¶¬s BNPä²¶ ªsVL]NPryLi -saPµ¶NPLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:113 ªsVLi¸¶VV 43:52.

4. (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶) ¸¶VWqsVms »½©s »½Liú²¶»]: ""J ©y©yõ! ©s©sV ªyqsªsLigS (NPÌÁÍÜ) msµ¶N]Li²¶V ©sOP¦ú»yÌÁ©sV, qsWLiVùßá ªsVLi¸¶VV ¿ÁLiúµ¶Vßá ¿ÁWaS©sV; ªyÉÁ¬s ©y ªsVVLiµ¶V ryuyLigims²¶V»½V©sõÈÁV ¿ÁWaS©sV." @¬s @©sõmsöV²¶V!

5. (@»½¬s »½Liú²¶) @©yõ²¶V: ""J ©y ÀÁ©sõ úms¸¶V NPVªsWLiV²y! ¬s qs*Fyõ¬sõ ¬s r¡µ¶LiVÌÁNPV ¦»½ÌÁVmsNPV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV ¬sNPV -sLiVµ¶LigS NPVúÈÁ ms©sõªs¿ÁVè![1] ¬saPè¸¶VLigS, |ts¦'»y©s ªsW©sªso¬sNP ÊÁ¤¦¦¦LiLigi aPú»½Vªso.

6. ""ªsVLi¸¶VV A -sµ¶LigS¦©s ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶! ¬s úmsËÁVªso ¬s©sVõ Fs©sVõNPVLiÉØ²¶V ªsVLi¸¶VV ¬sNPV qsLimsVÈÁ©sÌÁ (qs*FyõÌÁ) giW²yLi -sªsLißá NPW²y ¦©sLiVö»y²¶V ªsVLi¸¶VV ¬s mspLi*NPV¦ÍÁ©s (»y»½ªsVV»y»½¦ÍÁ©s), BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ªsVLi¸¶VV Bqs'¥¦¦¦ÆÞÌÁNPV úmsryµ¶LiÀÁ©sÈÁV -sNPW ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËÞ qsLi»½¼½ ªyLiNP qsLimspLiLigS »½©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ úmsryµ¶ry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦-s¦ªsNPªsLi»½V²¶V." (3/4)

7. * ªyqsªy¬sNP, ¸¶VWqsVms ªsVLi¸¶VV @»½¬s r¡µ¶LiVÌÁ (gS´¶ÍÜ) @²¶gi ªyLiNP Fs©¯õ qsW¿ÁsÌÁV D©yõLiVV.

¹ ¸ ¶ µ ´ ³

¾ ½ ¼ » º

Ã Â Á À ¿

F E D C B A

L J I H G

P O N M

Q

T S R

X W V U

\ [Z Y

a ` _ ^]

h f e d c b

l k j i

r q p o n m

u t s

---

1. ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.) ÌNP úmsªsNP, NSÊÁÉÁ »½©s NPVªsWLiV¬s qs*Fyõ¬sõ ¦ªsLiÈÁ©s @LiLi¦¿ÁqsVNPV©yõLiV.

8. @msöV²¶V ªyLiV (¸¶VWqsVms r¡µ¶LiVÌÁV msLiqsöLiLi) BÍØ @©sVÑPV©yõLiV: ""ªsV©sµ¶ ÌNP ÊÁÌÁªsV©s ªsLiLi, @LiVV©smsöÉÁNP ¸¶VWqsVms ªsVLi¸¶VV @»½¬s r¡µ¶LiV²¶V (ËÁ©yù-sV©s) @LiÉÁ ªsV©s »½Liú²¶NP ªsV©sNPLiÉÁ FsNPVäªs ú}msªsV.[1] ¬saPè¸¶VLigS ªsV©s»½Liú²¶ qsötsªsV©s »½msöV²¶V @ÕÁúFy¸¶VLiÍÜ D©yõ²¶V.''

9. (ªyLiÍÜ ÌNP²¶V BÍØ @©yõ²¶V): ""¸¶VWqsVms©sV ¿ÁLimsLi²¶, ÍÁµy @»½ßá FsNPä²¶©y ÌLiÈÁLigS ªsµ¶ÖÁ|msÈÁLi²¶. BÍØ ¿Áqs©sÈÁLiVV»½ -sV »½Liú²¶ µyùqs (ú}msªsV) ZNPªsÌÁLi -sV ªsmso©sZNP ªsVLiÌÁV»½VLiµ¶. A »½LiVªy»½ -sVLiV (úFy¸¶VbPè»½Li ¿Áqs) qsµ¶*Li©sVÌÁVgS úmsªsLiLi¿ÁLi²¶.''

10. ªyLiÍÜ ªsVL]NP²¶V @©yõ²¶V: ""¸¶VWqsVms©sV ¿ÁLimsNPLi²¶. -sVLiV (Gµ¶©y) ¿Á¸¶WÌÁ©s @©sVÑPVLiÉÁ! @»½¬s¬s ÌNPÍÜ»½©s ËØ-sÍÜ ms²¶ªs¸¶VLi²¶,[2] FsªsLi©y ËØÈÁryLiVÌÁV @»½¬s¬s ¼½qsVÑ]¬s F¡ªs¿ÁVè!''

11. ªyLiV @©yõLiV: ""©y©yõ ¬sªso ¸¶VWqsVms -stsÍ¸¶VLiÍÜ ªsVªsVøÕÁõ FsLiµ¶VÑPV ©sªsVøªso? ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV @»½¬s úZaP¸¶WÕÁÍØtsvÌÁªsVV!

y x w v

~ } | { z

c b a ` _

e d

j i h g f

o n m l k

t s r q p

z y x w v u

~ } | {

¤ £ ¢ ¡

¦ ¥

® ¬ « ª © ¨ §

3 2 ± ° ¯

---

1. ËÁ©yù-sV©s ªsVLi¸¶VV ¸¶VWqsVms ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.ÌÁV); ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV LS¿ÁÍÞ (**Rachel**) NPVªsWLiVÌÁV. -sVgi»y 10 ªsVLiµ¶ r¡µ¶LiVÌÁ »½Liú²¶ ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.)NS¬s »½ÌÁVÌÁV ªsLiV.
2. @ÍÞcÇÁÙÊÁV÷: @LiÉÁ ÌNP ÍÜ»½©s ËØ-s. µy¬s ¿ÁVÈÁV g]²¶ DLi²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV ¬sÎÁ§Þ NPW²y ¿yÍØ ÍÜ»½VgS DLi²¶ªso.

12. ""ILimso @»½¬s¬s ªsWªsLiÈÁ msLimsLi²¶, @»½²¶V @NPä²¶ A²¶VN]¬s qsLi»]tsms²¶»y²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV »½msöNP @»½¬sNP LiOPNPVÌÁVgS DLiÉØªsVV.''

13. (ªyLi »½Liú²¶ ¸¶V'@ÅÁWËÞ) @©yõ²¶V: ""-sVLiV @»½¬s¬s ¼½qsVN]¬sF¡ªsÈÁLi ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sVõ ÀÁLi»yúNSLi»½V¬sgS ¿Ár¡Liµ¶. -sVLiV @»½¬s -sts¸¶VLiÍÜ GªsVLiVFyÈÁVÍÜ D©sõmsöV²¶V @»½¬s¬s Gµ¶©y »]²¶ÌÁV ¼½¬sªsqsVLiµ¶ªsW©s¬s ©s©sV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV.''

14. ªyLi©yõLiV: ""ªsVªsVV BLi»½ |msµ¶ ÊÁÌÁgiLi D©sõmsöÉÁNP @»½¬s¬s »]²¶ÌÁV ¼½¬sªs}qs! ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ms¬sNPLS¬s (¿Á»½gS¬s) ªyLiªsV NPµy!''

15. A msµ¶ms ªyLiV @»½¬s¬s ¼½qsVN]¬sF¡LiVV INP ÍÜ»½VËØ-sÍÜ ms²¶ªsµyªsV¬s ¬sLiLiVVLi¿ÁVNPV©yõLiV. @msöV²¶V ªsVªsVV @»½¬sNP µ¶ªsù ÇØ©sLi (ªs'¤¦¦) µy*LS BÍØ »½ÖÁFyªsVV: ""¬sªso (INP L]ÇÁÙ) ªyLiNP C NSLSù¬sõ ÇÁmsNP»½¿Áè qsªsV¸¶VLi ªsqsVLiµ¶, ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¬s©sVõ giVLiVmsÈÁÍÁLiV.''[1]

16. ªsVLi¸¶VV 'Buy qsªsV¸¶VLiÍÜ (ÀÁNPÉÁ ms²¶ »½LiVªy»½) ªyLiV »½ªsV »½Liú²¶ ªsµ¶NPV G²¶VèNPVLiÉÁWªs¿yèLiV.

¹ ¸ ¶ µ ´

½ ¼ » º

Â Á À ¿ ¾

Ç Æ Å Ä Ã

Ë Ê É È

Ð Ï Î Í Ì

Õ Ô Ó Ò Ñ

E D C B A

K I H G F

O N M L

S R Q P

W V U T

X

1. ¿ÁW²¶Li²¶, C qsWLi¤¦¦¦ ¸¶VVNPä A¸¶V»½ÌÁV 89c90.

17. ªyLi©yõLiV: "'J ©y©yõ! ªsVªsVV msLiVgiVmsLiµyÌÁÍÜ ªsVV¬sgi F¡¸¶WªsVV. ªsVLi¸¶VV ¸¶VWqsVms©sV ªsVªsVV ªsW ryªsWúgi ªsµ¶ -s²¶ÅÁªsÎØªsVV, @ms0²¶V ÌNP»]²¶ÌÁV @»½¬s¬s ¼½¬sF¡LiVVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV qs»½ùLi msÖÁNP©y ¬sªs0 ªsW ªsWÈÁ ©sªsVøNP F¡ªs¿ÁVè!"

18. ªyLiV @»½¬s @LigiNP ÊÁWÈÁNPms0 LiNS¬sõ msp¡qs »½¿yèLiV. (ªyLi »½Liú²¶) @©yõ²¶V: "'-sV A»½ø -sVªsVøÖÁõ (ÌNP |msWLi) NSLSù¬sõ (-sts¸¶W¬sõ), »½ÖÁZNP©sµ¶gS @¬smsLi¿ÁÈÁÈÁV ¿ÁqsLiµ¶. BNP (©y N]LiNPV) qs¤¦¦¦©sªsV ªsVÍÁ©sµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¿Á}msö -sts¸¶VLiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ qs¥¦¦¦¸¶VªsV ©s©sV N]LiµÏ!"

19. ªsVLi¸¶VV @ÈÁVªsmso©sNPV ÌNP ËØÈÁryLiVÌÁ ÊÁXLiµ¶Li ªsÀÁèLiµ¶. ªyLiV »½ªsV ¬sLiV »½¿Áè ªsV¬sts¬s msLiFyLiV, @»½²¶V (ËØ-sÍÜ) ËÜZNPä©s©sV µ¶LiFy²¶V. (@»½¬sNP ÈØ-sÍÜ ÌNP ËØÌÁV²¶V NP¬smsLi¿ÁgS) @©yõ²¶V: "'Bµ¶g] aPVËÁªyLi! BNPä²¶ ÌNP ËØÌÁV²¶V©yõ²¶V." ªyLiV @»½¬s¬s ÌNP ªyùFyLi qsLiVNPVgS (ËØ¬sqsgS) ËØ-sLiÀÁ µy¿ÁVNPV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¿ÁqsV©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

20. ªsVLi¸¶VV ªyLiV qs*ÌÁöµ¶LiNPV, N]¬sõ µ¶LiªsVVÌÁNPV ªsWú»½ªsV @»½¬s¬s @ªsVVø NPV©yõLiV.[1] ªsVLi¸¶VV @qsÌÁV ªyLiV @»½¬sNPFsÍØLiÉÁ úFyµy©sù»½ ¬sªs*ÍÁµ¶V.

] \ [Z Y
a ` _ ^
g f e c b
l k j i h
q p o n m
w v u t s
} { z x
b a ` _ ~

f e d c
l k j h g
s r p o m
v u t

z y x w
~ } | {
¡

1. C @ªsVVøNPV©sõªyLiV ¸¶VWqsVms ('@.qs.) r¡µ¶LiVÌÁ¬s N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi. B»½LiVÌÁV A ªyùFyLi ÊÁXLiµ¶LiªyLi¬s @LiÉØLiV.

21. ªsVLi¸¶VV @»½¬s¬s N]©sõ CÑÁmso (-sV'úqs) ªyıqs »½©s ËØLiù»] [1] @©yõ²¶V: ""B»½¬s¬s g_LiªsLigS DLi¿ÁVN]! ÊÁ¤¦¦¦§aS B»½©sV ªsV©sNPV ÌØËÁµy¸¶VNPV²¶V NSªs¿ÁVè! ÌÁµy ªsV©sLi B»½¬s¬s N]²¶VNPVgS ¿ÁqsVN]ªs¿ÁVè!'' ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ªsVªsVV ¸¶VWqsVms©sV ËÁW-sV|ms ry©s-sVÀÁè @»½¬sNP qsLimsVÈÁ©sÌÁ giW²yLS¬sõ (qs*Fyõ̀Á ËØªy¬sõ) »½ÖÁ¸¶VÇÁ}qs (-sµ¶ù©sV) ©sLSöªsVV. @ÍØ¤¦¦¦ »½©s NSLSù¬sõ mspLi¿Á¸¶VgiÌÁ aPNP NPÖÁgi D©yõ²¶V, NS¬s ¿yÍØ ªsVLiµ¶NP Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

22. ªsVLi¸¶VV @»½©sV »½©s ¬sLi²¶V ¸¶Vªs*©y¬sNP ¿ÁLiVNPV©sõmso²¶V, ªsVªsVV @»½¬sNP -sªsNS¬sõ ªsVLi¸¶VV ÇØ©y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ªsVªsVV qsÇÁ©sVÌÁNPV úms¼¼msÌÁªsVV ©¯qsLigiV»yªsVV.

23. ªsVLi¸¶VV @»½©sV ¬sªsıqsLi¿Á BLiÉÁ {qsû @»½¬s¬s ªsWı¤¦¦¦LiÀÁ @»½¬s ªsV©sqsV=©sV ¿ÁÖÁLimsÇÁ¸¶Vg]Li »½ÌÁVmsoÌÁV ªsVWıqs, @»½¬s»]: ""(©y ªsµ¶NPV) LS!'' @¬s msÖÁÀÁLiµ¶. @»½©sV: ""©s©sV @ÍØ¤¦¦¦ aPLißáVg]LiV»½V©yõ©sV! ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s! ©y úmsËÁVªso, ©yNPV ªsVLiÀÁ ry©y¬sõ úmsryµ¶Li¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, µ¶VLSøLiVÌÁV Fs©sõÉÁNP rymsÌÁùLi F~Liµ¶ÍÁLiV.'' @¬s msÖÁNS²¶V.

---

1. AªsV }msLiV ÇÁùÍÁÆØ ÍÁNP LSLiVWÍÞ. AªsV ËÁLi A µ¶aPmso -s»½ªsVLiú¼½.

¦ ¥ ¤ £ ¢
ª © ¨ §
° ¯ ® ¬ «
µ ´ ³ ²
º ¹ ¸ ¶
¿ ¾ ½ »
Ä Ã Â Á À
Æ Å
Ë Ê É È Ç
Ð Ï Î Í Ì
Ñ
F E D C B A
I H G
O N L K J
W U T S R P
[Z Y X

24. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP, AªsV @»½-s-s AbPLiÀÁLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @»½©sV NPW²y AªsV N]LiNPNPV ªsVVgiDLi²¶ªy²¶! INPªsÎÁ @»½©sV »½©s úmsËÁVªso ¸¶VVNPä -sµ¶Li+©y-sõ ¿ÁWqs DLi²¶NPF¡»½! C -sµ¶LigS ÇÁLigiLiµ¶, ªsVªsVV Fymsi ªsVLi¸¶VV @bPÌÁ»½©sV @»½-s©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi¿ÁÉØ-sNP. -saPè¸¶VLigS, @»½©sV ªsVªsVV Fs©sVõNPV©sõ µyqsVÌÁÍÜ INP²¶V.

25. ªsVLi¸¶VV ªyLiµ¶LiV (INPLi ªs©sVNP INPLiV) »½ÌÁVmso ªsmsoNPV msLiVIgi»yLiV. AªsV @»½-s @Ligi-s ªs©sVNP©sVLi²¶ ÍØgi ÀÁLiÀÁLiµ¶. ªyLiµ¶LiV »½ÌÁVmsoªsµ¶ AªsV ËÁLi©sV ¿ÁWaSLiV. AªsV (»½©s ËÁLi»]) @©sõµ¶: ""-s ËØLiù©sV ¿ÁLiVFyÌÁ-s »½ÌÁÀÁ©s ªy-sNP ¿ÁLiryÌÁÍÜ DLi¿ÁÈÁLi, ÍÁµy ËØµyNPLiªsV©s bPOP -sLiµ¶Li¿ÁÈÁLi »½msö, ªsVL]NP bPOP GªsVVLiÈÁVLiµ¶?"

26. (¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: ""CªsV©s, ©s©sVõ ªsW¤¦¦¦LimsÇÁ¸¶Vg]LiLiµ¶!" AªsV NPVÈÁVLiÊÁLiªyLiÍÜ ©sVLi²¶ @NPä²¶ D©sõ INP²¶V BÍØ ryù-sV¿yè²¶V: ""INPªsÎÁ @»½-s @Ligi, ªsVVLiµ¶V©sVLi²¶ ÀÁ-sgiDLiÉÁ AªsV msÖÁNPµ¶ qs»½ùLi ªsVLi¸¶VV @»½©sV @qs»½Vù²¶V!

27. ""NS-s INPªsÎÁ @»½-s @Ligi ªs©sVNP ©sVLi²¶ ÀÁ-sgiDLiÉÁ! AªsV msÖÁNPµ¶ @ÊÁµ¶Li ªsVLi¸¶VV @»½©sV qs»½ùªsLi»½V²¶V!"

28. @»½-s @Ligi ªs©sVNP©sVLi²¶ ÀÁ-sgi DLi²¶ÉØ-sõ ¿ÁWqs (AªsV ËÁLi) BÍØ @©yõ²¶V: ""-saPè¸¶VLigS, Bµ¶ -sV qsûÌÁ ms©yõgiLi. -saPè¸¶VLigS -sV ms©yõgiLi FsLi»] ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©sµ¶!

b a ` ^] \
h f e d c
l k j i
r q p o n
u t s
z y x w v
a ` _ ~ | {
g f e d c b
k j i h
p o n m l
v u t s r
{ z y x w
i ~ } |
§ ¦ ¥ ¤ £ ¢
¬ « ª © ¨
³ ² ± ° ¯ ®
º ¸ ¶ µ ´
½ ¼ »

29. ""J ¸¶VWqsVms! C -sts¦¸¶W¬sõ F¡¬sªs0*!" (»½©s ËØLiù»] @©yõ²¶V): ""¬sªs0 ¬s FyFy¬sNP 0P¦ªsWmsßá N]LiVN], ¬saPè¸¶VLigS, ¬s¦ªs »½msöV¦¿Áiqs©s µy©sªs0." (7/8)

30. * ªsVLi¸¶VV ©sgiLi ¦qs¦ûÌÁV msLiqsöLiLi BÍØ ¿ÁLièLi¿ÁVN]rygSLiV: "" '@'ÒÁ'Çþ ËØLiù »½©s ¸¶VVªsËØ¬sqs©sV ¦ªsW¤¦¦¦Limsg]LiLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, A¦ªsV gS²¶¦ªsV©s ú}msªsVÍÜ ms²¶DLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, A¦ªsV qsöts¦ªsV©s F~LiFyËÁVÍÜ D©sõÈÁV ¦ªsVªsVV ¿ÁWqsV©yõªsVV."

31. A¦ªsV ªyLi ¬sLiµyL]msßáÌÁV -s¬s, ªyLiNP A¥¦¦¦*©sLi msLimsLiµ¶. ªyLiNP I NP ªsVLiÀÁ -sLiµ¶V GLSöÈÁV ¦¿Áiqs, I N]äNPä ¦qs¦ûNP I N]äNPä NP¼½ BÀÁè, (¸¶VWqsVms»]): ""ªyLi ªsVVLiµ¶VNPVLS!" @¬s @©sõµ¶. A ¦qs¦ûÌÁV @»½¬s¬s ¿ÁW²¶gS©s ¬s¦ªs*Li F¡¸¶WLiV ªsVLi¸¶VV (AaPèLiùLi»] ¦¿Á»½VÌÁÍÜ D©sõ NP»½VÌÁ»]) »½ªsV ¦¿Á»½VÌÁ©sV N]qsVNPV©yõLiV. (@úms¸¶V»½õLigS) @©yõLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ªsV¤¦¦¦ªsV! ('¥¦¦¦ts¦ ÖÁÍØ¤¦¦¦) B»½©sV ªsW©sªs0²¶V ªsWú»½Li NS²¶V! B»½©sV g]msö ¦µ¶ªsµ¶W»½¸¶V NSgiÌÁ²¶V!"

32. A¦ªsV @©sõµ¶: ""B»½©s A ªsV¬ss¦ts¦! B»½¬s¬s giVLiLi¦¿Á -sVLiV ©y|ms ¬sLiµ¶ÌÁV ¦ªsWmsLiµ¶. ªyqsªy¬sNP ¦©s¦©s B»½¬s¬s ¦ªsW¤¦¦¦Lims¦ÇÁ¸¶VËØ¬sNP úms¸¶V¼½õLi¿y©sV, NS¬s B»½©sV »½msöLi¿ÁVNPV©yõ²¶V. NS¬s B»½©sV BNP ¦©s©sV ¦¿ÁmsöLiµ¶ ¦¿Á¸¶VNPVLiËÁ »½msöNP ¦¿ÁLiryÌÁ FyÌÁV NSgiÌÁ²¶V, ÍÁµy ¼½úªs @ªsªsW©y¬sNP giVLi NSgiÌÁ²¶V!"

Á À ¿ ¾

Æ Ä Ã

Ê É È Ç

Ï Î Í Ì Ë

Ô Ó Ò Ñ Ð

Û Ù Ø × Õ

à ß Þ Ý Ü

E D C B A

J I H G F

O N M L K

U T S R P

[ZY X W V

b a ` _ ^] \

g f e d c

m l k j i

t s r q p o

x w v u

33. (¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! C {qs{ûÌÁV ©s©sVõ msÖÁ¿Á -sts{¸¶W-s NPLiÉÁ ©yNPV ¦¿ÁLiryÌÁ¸¶V úms¸¶VªsV©sµ¶. ¬sªso ªyLiFs»½Vgi²¶ÌÁ ©sVLi²¶ ©s©sVõ »½msöLi¿ÁNPF¡»½, ©s©sV ªyLi ªsÌÁÍÜ ÀÁNPäF¡¸¶V ªy²¶¬s ªsVLi¸¶W @ÇØ©sVÌÁÍÜ ¦¿ÁLiF¡¸¶V ªy²¶¬s.''

34. @msöV²¶V @»½¬s úmsËÁVªso @»½¬s úFyLi©s©sV @LigiNPLiLiÀÁ, @»½¬s¬s A {qs{ûÌÁ ms©yõgSÌÁ ©sVLi²¶ »½msöLi¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

35. A »½LiVªy»½ ªyLiNP c (@»½©sV -sL]ts @©s) qsW¿Á©sÌÁV NP¬smsLiÀÁ©y c @»½¬s¬s N]Li»½ NSÌÁLi ¦¿ÁLiryÌÁÍÜ DLi¿yÌÁ¬s @¬smsLiÀÁLiµ¶.

36. ªsVLi¸¶W @»½¬s»]ËØÈÁV Bµ¶LiV ¸¶VªsNPVÌÁV NPW²y ¦¿ÁLiryÌÁÍÜ úmsªsbPLi¿yLiV. ªyLiÍÜ I NP²¶V @©yõ²¶V: ""©s©sV ryLSLiW msLi²¶V»½W D©sõÈÁV NPÌÁ ¿ÁWaS©sV!'' ILiLi²]ªy²¶V @©yõ²¶V: ""©s©sV ©y »½ÌÁ|ms L]ÉÁÌÁV ªsWqsV©sõÈÁV, ªyÉÁ¬s msOPVÌÁV ¼½LiÈÁV©sõÈÁV NPÌÁÍÜ ¿ÁWaS©sV.'' (Bµ¶LiW NPÖÁqs @©yõLiV): ""ªsWNPV µ¶¬s ËØªy¬sõ »½ÌÁVmso. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW ¬s©sVõ qsÇÁ©sV-sgS ¿ÁWqsV©yõªsW.''

37. (¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: ""-sVLiµ¶LiNP ¼½©sÉØ¬sNP BªsS*ÊÁ²¶ ËÜÇÁ©sLi ªsqsVLiµ¶ NPµy! @µ¶ LSNPªsWLiµ¶ ©s©sV -sÉÁ (-sV NPÌÁÌÁ) ËØªy¬sõ -sV Bµ¶LiNP »½ÌÁVmso»y©sV. Bµ¶ ©y úmsËÁVªso ©sLiö©s -sµ¶ùÌÁÍÜ-sµ¶. ¬saPè¸¶VLigS ©s©sV, @ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*qsLi¿Á¬s ªyLi ªsVLi¸¶W msLiÍÜNS¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLi µ¶LSø¬sõ ªsµ¶ÖÁ|msÉØ©sV.

~ } | { z y

d c b ` _

i h g f e

k j

p o n m l

w v u t s q

~ } | { z y x

¤ £ ¢ ¡

ª ¨ § ¦ ¥

° ¯ ® ¬ «

¸ ¶ µ ´ ³ ²

¿ ½ ¼ » º ¹

Ä Ã Â À

Æ Å

Ì Ë Ê É È Ç

Ñ Ð Ï Î Í

Ù Ø Ö Õ Ô Ó

ß Þ Ý Ü Û Ú

ã â á à

38. ""ªsVLi¸¶VV ©s©sV ©y »½Liú²¶»y»½ÍÁ©s BúËØ¤¦¦¦ªsV, Bqs'¥¦¦¦Æþ ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËþÌÁ ¸¶VVNPä µ¶LSø¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¿y©sV. @ÍØ¤¦¦¦NPV FsªsS²¶©s©y ryÉÁ NPÖÁöLi¿ÁÈÁLi ªsW ¬sµy©sLi NSµ¶V. ªyqsªy¬sNP Bµ¶ ªsW|ms ªsVLi¸¶VV qsLi*ªsW©sªsoÌÁ|ms D©sõ @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä @©sVúgi¤¦¦¦Li. NS¬s ¿yÍØªsVLiµ¶ úmsÇÁÌÁV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¦¿ÁWmsLiV.

39. ""J ©y Bµ¶LiV ¦¿ÁLiryÌÁ qs¤¦¦¦¿ÁLiVÍØLS! G¬sV? ¿yÍØªsVLiµ¶ ¬sÕÁ©sõ úmsËÁVªsoÌÁV ªsVÍØ? ÍÁNP, »½©s qsXtsl|ms qsLimspLSµ¶NSLiLi giÌÁ @µ¶*¼½¸¶VV²¶©s[1] @ÍØ¤¦¦¦ ªsVÍØ?

40. ""A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)©sV ªsµ¶ÖÁ ¬sVLiV ALSµ¶qsV©sõ¬s c ¬sVLiV ªsVLi¸¶VV ¬sV »½Liú²¶ »y»½ÌÁV NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ c }msLiV ªsWú»½ªsV! µy¬s N]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦ FsÍØLiÉÁ úmsªsWßØ¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÍÁµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, AÇØmsLi¿Á @µ¶NSLiLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¦¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. A¸¶V©s©sV »½msö ªsVL]NPLi¬s ALSµ¶Li¿ÁLSµ¶¬s A¸¶V©s AÇØmsLi¿y²¶V. Bµ¶ qslLi©s¸µ¶LiøLi, NS¬s ¿yÍØªsVLiµ¶NP Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.[2]

D C B A
K J I H F E
R Q O N M L
X W V U T S
] \ [Z Y
` _ ^
e d c b a
g f
m l k j i h
p o n
x v u t s r q
` _ ~ } { z y
f e d c a
k j i h g

---

1. @ÍþcªyI¤¦¦¦µ¶: **The One, The Sole.** @µ¶*¼½¸¶VV²¶V, I ZNP I NPä²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:163.
   @ÍþcÅÁ¥¦¦¦LiV: **Subduer, Irrestible, Overpowerer,** »½©s qsXtsl¬sVµ¶ qsLimspLi @µ¶NSLiLi, Aµ¶ms»½ùLi, Aµ¶NPù»½ giÌÁªy²¶V, ÍÜÉÁLi¿ÁVN]©sV, ry*µ¶©sLiÍÜNP »½¿ÁVèN]©sV, ªsaPLi¿ÁqsVN]©sV, ÇÁLiVVLi¿Á giÌÁªy²¶V. »½©s qsXtsl¬sVµ¶ úmsËÁÌÁV²¶V. @ÍþcÆØ¤¦¦¦LiVNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 6:18, 61.
   @Íþcªy¤¦¦¦µ¶, @ÍþcÅÁ¥¦¦¦LiÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶,13:16, 14:48, 38:65, 39:4, 40:16. B¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV.Á
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 30:30, 12:103 ªsVLi¸¶VV 106.

41. "'J ©y BµLiV, ¦¿ÁLiryÌÁ qs¤¦¦¦¿ÁLiVÍØLS! -sVÍÜ I NP²¶V »½©s ¸¶VÇÁªsW-¬sNP ªsVµ¶ù Fy©sLi (ryLSLiVV) ú»ygiqsW DLiÉØ²¶V. BNP ILiLi²¶ªsªy²¶V ¡qsÌÁVªs|ms FsNPäLi¿ÁÊÁ²¶»y²¶V ªsVLi¸¶VV @»½²¶ ¦©s¼½|ms ©sVLi²¶ msOPVÌÁV ¼½LiÊÁW DLiÉØLiVV. -sVLiV @²¶VgiV»½V©sõ (NPÌÁÌÁ) -sts¦¸¶VLi giVLiLiÀÁ C -sµ¶ªsV©s ¼½LiVö BªsªÊÁ²¶V»]Liµ¶!"

42. ªsVLi¸¶VV ªyLiµ¶LiÍÜ -s²¶VµÌÁ F~Liµ¶V»y²¶¬s ËØ-sLiÀÁ©s ªy²¶»] (¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: "'¬s ry*-sV µ¶giLi ©y úmsryªs©s ¦¿ÁLiVVù." NS¬s @»½¬s¬s, »½©s ry*-sV µ¶giLi úmsryªs©s ¦¿Á¸¶VÉØ¬sõ |ts¦'»y©s ªsVLi¡msLi¡ms¦ÇÁaS²¶V, NSªso©s (¸¶VWqsVms) ¦¿ÁLiryÌÁÍÜ ªsVLiN]¬sõ qsLiªs»½=LSÌÁV DLi²¶F¡¸¶W²¶V.[1]

43. (I NP L]ÇÁÜ) LSÇÁÜ @©yõ²¶V:[2] "'ªyqsªy¬sNP ¦©s©sV (NPÌÁÍÜ) G²¶V ÊÁÖÁ¡qs©s AªsoÌÁ©sV, G²¶V ÊÁNPäÀÁNPä©s (AªsoÌÁV) ¼½¬s¦ªsqsV©sõÈÁV ªsVLi¸¶VV G²¶V msÀÁè ¦ªs©sVõÌÁ©sV ªsVL]NP G²¶V FsLi²¶ F¡LiVV©s ªyÉÁ¬s ¿ÁWaS©sV. J qsËØqsµ¶VÍØLS! -sVNPV qs*FyõÌÁ ËØªsLi ¦»½ÖÁ}qs ©y qs*msõmso ËØªy¬sõ ¦»½ÌÁVmsLi²¶!"

o n m l
u t r q p
y x w v
~ } | z
¢ ¡
¨ § ¦ ¥ ¤ £
¬ « ª ©
² ± ° ¯ ®
¶ µ ´ ³
½ ¼ » º ¹ ¸
Á À ¿ ¾
Å Ä Ã Â
Ì Ë Ê É È Æ
Ñ Ð Ï Î Í

---

1. ÕÁ'µ¶'D©s: @¦©s msµ¶Li, 3©sVLi²¶ 9 qsLiÅÁùÌÁ N]LiNPV ªy²¶ÊÁ²¶V»]Liµ¶.

2. C LSÇÁÜ ¡¤¦¦¦N]=qs (**Hyksos**) ÇØ¼½NP ¦¿ÁLiµ¶©s ALiVgiVLiV LSÇÁÜÌÁÍÜ I NP²¶V NSªs¿ÁVè. ªyLiV 1700c1580 úNP. aP. ªsVVLiµ¶V NSÌÁLiÍÜ CÑÁmso msLiFyÌÁNPVÌÁV. ªyLiV @LiÊÁV÷ÌÁV. ªyLiV g]ÌÁªyLiV (g]Li NSmsLiVÌÁV). »½LiVªy»½ FyÌÁNPVÌÁ¸¶WùLiV. ªyLiV ¡qsLi¸¶WÍÜ ¡qsLims²¶ªsoLi²¶Li. ¡qs©yLiVV µy*LS CÑÁmsÍÜNP úms¦ªsbPLi¿yLiV. -sLiV @ILiÕÁ¸¶W ©sVLi²¶ ¦ªsVr¡F¡ÉØ-sV¸¶WNPV F¡LiVV »½LiVªy»½ ¡qsLi¸¶WNPV ªs¿yèLiV. ªyLi ËØts ¦¤¦¦¦úÊÁW ËØts¦ªsLiÊÁµ¶. @µ¶ úFyÀÁ©s @LiÊÁV÷ÌÁ ËØts.

44. ªyLi©yõLiV: ""B-s {ms²¶NPÌÁÌÁV. ªsVLi¸¶VV ªsWNPV NPÌÁÌÁ giW²yLiLi ¦»½ÌÁVqsVNPV¦©s ¦©smsoßáùLi ÍÁµ¶V!''

45. A Bµ¶LiV ÊÁLiµ¶ÌÁÍÜ ©sVLi²¶ -s²¶Vµ¶ÌÁ F~Liµ¶©s ªsù{NPNP ¿yÌÁNSÌÁLi »½LiVªy»½ Bmsöv²y -sts¦¸¶VLi giVLiVNPV ªsÀÁèLiµ¶.[1] @»½²¶V @©yõ²¶V: ""¦©s©sV µ¶¬s giW²yLS¬sõ -sVNPV ¦»½ÌÁVmso»y©sV, µy¬sNP ©s©sVõ (¸¶VWqsVms ªsµ¶NPV) msLimsLi²¶.''

46. (@»½²¶V @©yõ²¶V): ""¸¶VWqsVms! qs»½ùªsLi»½V²y! ©yNPV c G²¶V ÊÁÖÁ¿qs©s AªsoÌÁ©sV, G²¶V ÊÁNPäÀÁNPä©s AªsoÌÁV ¼½¬s¦ªs¸¶VÉØ¬sõ ªsVLi¸¶VV G²¶V msÀÁè¦ªs©sVõÌÁ ªsVLi G²¶V FsLi²¶F¡LiVV©s (¦ªs©sVõÌÁ) c giW²yLi ¦ªsV-sVÉÜ ¦¿Ámsöv. ¦©s©sV (LSÇÁ qsËÁÍÜ¬s) úmsÇÁÌÁ ªsµ¶NPVF¡LiVV (¦¿ÁÊÁV»y©sV), ªyLiV µy¬s¬s ¦»½ÌÁVqsV NPVLiÉØLiV.''

47. (¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: ""-sVLiV ¸¶V´yúmsNSLiLigS G²¶V qsLiªs»½=LSÌÁV }qsµ¶ùLi ¦¿ÁqsW DLiÉØLiV, NS¬s -sVLiV N]¿qs©s msLiÈÁÍÜ N]Li»½ ËØgS¬sõ ªsWú»½¦ªsV ¼½©sÉØ¬sNP Dms¦¸¶WgiLi¿ÁVN]¬s -sVgiÖÁLiµ¶Li»y, ¦ªs©sVõÌÁ»]¦©s N]ÈÁÍÜ DLiÀÁ (ËÁúµ¶msLi¿ÁLi²¶).

F E C B A

J I H G

P O N M L K

T S R Q

V U

[Z Y X W

_ ^] \

c b a `

h g f e d

m l k j i

s r q p o n

x w v u t

| { z y

---

1. DªsVø»½V©s: @¦©s aPËØ¬sNP -sµy*LiqsVÌÁLiµ¶Li GZNPNP @ÕÁúFy¸¶VLi BNPä²¶ "NSÌÁLi' @¦©s DLiµ¶.

48. ""A »½LiVªy»½ ¿yÍØ NPhi©sªsV©s G²¶V qsLiªs»½=LSÌÁV ªsryLiVV, ªyÉÁÍÜ -sVLiV ªsVVLiµ¶ ¬sÌÁVªs¿Áqs DLiÀÁ©s µy¬s¬s ¼½LiÉØLiV. -sVLiV (-s»½©y¬sN]qsLi) ËÁúµ¶LigS DLi¿ÁVNPV©sõ N]Li»½ ËØgiLi »½msö![1]

c b a ` _ ~ }

i h g f e d

l k j

49. ""A »½LiVªy»½ lNP qsLiªs»½=LiLi ªsqsVLiµ¶. @Liµ¶VÍÜ úmsÇÁÌÁNPV msotsäÌÁªsV©s ªsLSÌÁV NPVLiVryLiVV. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV (LiqsLi / ©sWi©s) ¼½ryLiV (msLi²¶V»yLiV).''

s r q p o n m

w v u t

x

50. LSÇÁÙ BÍØ @©yõ²¶V: ""@»½¬s¬s ©yªsµ¶NPV ¼½qsVNPVLiLi²¶!'' LSÇÁµ¶W»½ @»½¬s ªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V (¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: ""¬sªso ¼½LigiF¡LiVV ¬s ry*-sV¬s @²¶VgiV: "»½ªsV ¿Á»½VÌÁV N]qsVNPV©sõ qsûÌÁ ªyqsªs -stsæ¸¶VLi G-sVÉÁ?'[2] ¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªsoNPV ªyLi NPVúÈÁ giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.''

~ | { z y

¤ £ ¢ ¡

© ¨ § ¦ ¥

° ¯ ¬ « ª

³ ² ±

1. -sVªsWø »½V'¤¦¦¦'qs©sW©s: @LiÉÁ -s»½©yÌÁ N]LiNPV ËÁúµ¶msLiÀÁ©s µy©sùLi.
2. ¸¶VW'qsV'ms ('@.qs.) -sLiµ¶»½V²¶gSi©s, NPªsÌÁLi LSÇÁÙ NP¬sNPLiLi ªsÌÁ©s NSLSgSLiLi ©sVLi²¶ -sªsVVNP F~Liµ¶µ¶ÌÁ¿ÁVN]ÍÁµ¶V. @»½©sV »½©s|ms ªsWmsÊÁ²¶©s -sLiµ¶ÌÁ©sVLi²¶ ms-sú»½V²¶©s¬s, -sLiWmsLi¿Áµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõLiV. NSÊÁÉÁ ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: ""@LiVV»½ »½ªsV ¿Á»½VÌÁV N]qsVNPV©sõ qsûÌÁ ªyqsªs -stsæ¸¶VªsV-sVÈÁ¬s.'' Bµ¶ qs»½ùªsLi»½VÌÁV ms-sú»½VÌÁV @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µy'CÌÁ -sµy©sLi.

51. (LSÇÁÙ {qs{ûÌÁ©sV) -s¿yLiLi¿y²¶V: ""-sVLiV ¸¶VWqsVms©sV ¡ªsWi¤¦¦¦Limss ¡ÇÁ¸¶VÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLiÀÁ©s -stsÍ¸¶V ¡ªsV-sVÉÁ?'' ªyLiLiµ¶LiW (I ZNPryLigS) @©yõLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ LiOP{Li¿ÁVgSNP! ¡ªsVªsVV @»½¬sÍÜ G FyFy¬sõ ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V! '@'ÒÁ'ÇÞ ËØLiù BÍØ @©sõµ¶: ""BmsöV²¶V qs»½ùLi ÊÁ¸¶VÈÁms²¶Liµ¶. ¡©s¡©s @»½¬s¬s ¡ªsWi¤¦¦¦LimsÇÁ¸¶VÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLi¿y©sV. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @»½©sV qs»½ùªsLi»½V²¶V.''

52. (@msöV²¶V ¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: ""¡©s©sV Bµ¶Li»y ¡¿ÁiqsLiµ¶ ¬saPè¸¶VLigS, ¡©s©sV ('@'ÒÁ'ÇÞNPV) g]msùLigS FsÍØLiÉÁ ©sªsVøNPúµ]¤¦¦¦Li ¡¿Á¸¶VÍÁµ¶¬s ¡»½ÌÁVmsÉØ¬sZNP ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ©sªsVøNPúµ]¤¦¦¦§ÌÁ NPVúÉÁÌÁ©sV rygi¬sªs*²¶V.

---

¹ ¸ ¶ µ ´

¾ ¼ » º

Ä Ã Â Á À ¿

É È Ç Å

Í Ì Ë Ê

Ò Ñ Ð Ï Î

Ô Ó

Ù Ø × Ö Õ

ß Þ Ý Ü Û Ú

á à

53. (*) ""ªsVLi¸¶VW ©s©sVõ ©s©sV (C ¬sLiµ¶©sVLi²¶) -sªsVVNP ¡¿ÁqsVN]ªs²¶Li ÌÍÁµ¶V.[1] ªyqsªy¬sNP ªsW©sªs A»½ø ¡¿Á²¶V ¡¿Á¸¶VÉØ¬sNP msoLiN]ÌÁVö»½W DLiÈÁVLiµ¶ c ©y úmsËÁVªso NPLiVßáLiÀÁ©s ªy²¶V »½msö! ¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªso ÒP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½."

54. ªsVLi¸¶VW LSÇÁÙ[2] @©yõ²¶V: ""@»½¬s¬s ©y ªsµ¶NPV ¼½qsVN]¬sLiLi²¶ ©s©sV @»½¬s¬s úms»½ùNPLigS ©y N]LiNPV ¬s¸¶V-sVLi¿ÁVNPVLiÉØ©sV." (¸¶VWqsVms) @»½¬s»] ªsWÉØ²¶©smsöV²¶V (LSÇÁÙ) @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso C©yÉÁ ©sVLi²¶ ªsW ªsµ¶ D©sõ»½ ry©sLiÍÜ ©sªsVøNPLigiÌÁ ªsù¦¦NPgS msLigißáLims ÊÁ²¶»yªso."

55. (¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: ""©s©sVõ ¡µ¶aPmso N]aSgSLSµ¶NSLigS ¬s¸¶V-sVLi¿ÁLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV »½ÖÁ-sgiÌÁ ªsVLiÀÁ LiÒP¦NPV²¶©sV."

56. ªsVLi¸¶VW C -sµ¶LigS ¦ªsVªsVW ¸¶VWqsVmsNPV ËÁW-sV|ms @µ¶NSLi ¦ªsVWqsLigSªsVW. µy¬s»] @»½©sV »½©s Bts¦ úmsNSLiLi ªsùªs¤¦¦LiLi¿Á giÖÁgS²¶V. ¦ªsVªsVW N]Li©s ªyLi-sVµ¶ ªsW NSLiVßØù¬sõ µyLiF¡ryªsVW. ªsVLi¸¶VW ¦ªsVªsVW qsÇÁ©sVÌÁ úms¼½msÍØ-sõ ªsùLiLi¦¿Á¸¶VªsVW.

G F D C B A
L K J I H
S R Q P O M
X W V U T
^] \ [Y
c b a ` _
g f e d
m l k j h
q p o n
v u t s r
} { z y x
a ` _ ~

1. C ªyNSù¬sõ N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV ¸¶VWqsVms ('@.qs.) D¿ÁèLiLi¿yLi¬s ªsVLiN]Liµ¶LiV (BËÁõcNPqs"Li) Bµ¶ '@'ÒÁ'Çþ ¸¶VVNPä úmsªs¿Á©sªsV¬s @LiÉØLiV.
2. A LSÇÁÙ }msLiV Li¸¶Wù©s ÕÁ©scªsÕÁµ¶ @LiÉØLiV.

57. ªsVLi¸¶VV -saP*¡qsLiÀÁ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV giÌÁªyLiNP, msLiÍÜNP úms¼½msÌÁ¦ªsV FsLi»] D»½ªsV¦ªsV©sµ¶.

58. ªsVLi¸¶VV ¸¶VWqsVms (ÇÜ|qsms) r¡µ¶LiVÌÁV ªsÀÁè @»½¬s ªsVWLiµ¶V úms¦ªsbPLi¿yLiV. @»½©sV ªyLi¬s giVLiLi¿y²¶V NS¬s, ªyLiV @»½¬s¬s giVLiLi¿Á¦ÍÁNP F¡¸¶WLiV.

59. ªsVLi¸¶VV @»½©sV ªyLi ryªsWúgi¬s ¡qsµ¶msLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ªyLi»] @©yõ²¶V: ""-sV ©y©sõ NPVªsWLiV²¶©s -sV r¡µ¶LiVßá[1] -sVLiV (ªsV×Áþ ªs¦¿ÁèËÁmsöV²¶V) ©y ªsµ¶NPV ¼½qsVN]¬sLiLi²¶. G-sV? ¦©s©sV G -sµ¶LigS ¬sLi²¶VgS N]ÖÀÁÁ BqsV©yõ©¯ -sVLiV ¿ÁW²¶ËÁLi¦ÍÁµy? ¬saPè¸¶VLigS A¼½´¶ùLi ¦¿Á}qs ªyLiÍÜ ¦©s©sV D»½ªsVV²¶©sV.

60. ""NS¬s -sVLiV @»½¬s¬s ©yªsµ¶NPV ¼½qsVN]¬s LSNPF¡»½ ©yªsµ¶ -sVNPV FsÍØLiËÁ (µy©sùLi) µ]LiNPµ¶V, @ÍØLiÈÁmsöV²¶V -sVLiV ©y µ¶Liµymsö¦ÍÁNPV NPW²y LSNPLi²¶!''

61. ªyLiV BÍØ @©yõLiV: ""¦ªsVªsVV @»½¬s¬s giVLiLiÀÁ @»½¬s »½Liú²¶¬s ¦Ì¡msöLi¿ÁËØ¬sNP úms¸¶V¼½õryªsVV ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV @ÍØ »½msöNPVLi²y ¦¿ÁryªsVV.''

62. ªsVLi¸¶VV (¸¶VWqsVms) »½©s }qsªsNPVÌÁ»]: ""ªyLiV (µy©yù¬sõ N]©sÉØ¬sNP) ¦»½ÀÁè©s ryªsVúgi¬s (¼½Ligi) ªyLi qsLi¿ÁVÌÁÍÜ |msÈÁLi²¶. ªyLiV ¼½Ligi »½ªsVNPVÈÁVLiÊÁLi ªyLi ªsµ¶NPV F¡LiVV©s »½LiVªy»½ @µ¶ ¦»½ÌÁVqsVN]¬s ÊÁ¤¦¦§aS ¼½Ligi LSªs¿ÁVè!'' @¬s @©yõ²¶V.

f	e	d	c	b
		i	h	g
n	m	l	k	j
s	r	q p		o
x	w	v	u	t
i	~	|	{ z	y
§	¦	¥ ¤	£	¢
¯	® ¬ «	ª	©	¨
	³	²	±	°
¹	¸	¶	µ	´
			»	º
À	¿	¾	½	¼
	Ä	Ã	Â	Á
	È	Ç	Æ	Å
			Ê	É

1. ¦ËÁ©yù-sV©s ªsVLi¸¶VV ¸¶VWqsVms ('@.qs.) Bµ¶LiW ¸¶V'@ÅÁWËþ ('@.qs.) ËØLiù LS¦¿ÁÍþ (**Rachel**) NPVªsWLiVÌÁV. -sVgi»y msµ¶ªsVLiµ¶ ¸¶VWqsVms ('@.qs.) ¦¸¶VVNPä qsªs¼½ r¡µ¶LiVÌÁV.

63. ªyLiV »½ªsV »½Liú²¶ µ¶giLiNPV ¼½Ligi ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ @©yõLiV: ""©y©yõ! BNP ªsVVLiµ¶V ªsV©sNPV µy©sùLi Bªs*²y¬sNP ¼½LiqsäLiLi¿yLiV, NSªs0©s µy©sùLi ¦»½ªyÌÁLiÉÁ! ¬sªs0 ªsW »½ªsVVøßá (ËÁ©yù-sV©s©sV) ªsW»]ËØÈÁV msLims0 ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV @»½¬s¬s NSFy²¶V»yªsVV.''

64. (¸¶V'@ÅÁWËÞ) @©yõ²¶V: ""G-sV? ¦©s©sV -sVªsVøÖÁõ @»½¬s -stsV¸¶VLiÍÜ c Bµ¶ªsLiNPV @»½¬s r¡µ¶LiV¬s -stsV¸¶VLiÍÜ ©s-sVø©sÈÁV c ©sªsWøÍØ? ªyqsªy¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦¸¶V D»½ªsV LiOPNPV²¶V. A¸¶V©s NPLiVßáLi¦¿ÁªyLiÍÜ @Liµ¶LiNPLiÉÁ D»½ªsVªsV©s NSLiVßáùªsVWLi.''

65. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV ªsVWÈÁÌÁ©sV -smsögS »½ªsV r~ªsVVø NPW²y »½ªsVNPV ¼½Ligi Bªs*ÊÁ²¶ÉØ-sõ ¿ÁWqs »½ªsV »½Liú²¶»] @©yõLiV: ""©y©yõ! (¿ÁW²¶Li²¶) BLiZNPLi NSªyÖÁ? ªsV©s r~ªsVVø NPW²y ªsV©sNPV ¼½Ligi Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªsV©s BLiÉÁªyLi N]LiNPV ªsVLiLi»½ FsNPVäªs µy©sùLi ¦»½giÌÁªsVV. ¦ªsVªsVV ªsW »½ªsVVøßá NSFy²¶VNPVLiÉØLi. BLiNS I NP ILiÉÁ ¦ªsW}qsÊÁLiVªs0 (µy©sùLi) NPW²y FsNPVäªsgS ¼½qsVN]¬s LSgiÌÁªsVV. BNP @Li»½ µy©sùLi NPW²y (@µ¶©sLigS) qsVÌÁËÁLigS ÌÁÕÁqsVLiµ¶ NPµy!''

Ï Î Í Ì Ë

Ó Ò Ñ Ð

× Ö Õ Ô

Û Ú Ù Ø

E D C B A

I H G F

Q O N M K J

T S R

X W V U

[Z Y

b ` _ ^]

g e d c

k j i h

p o m l

r q

66. (¸¶V'@ÅÁWËÞ) @©yõ²¶V: ""-sVLiV ªsWÈÁ²¶NP giVLi@LiVV»½ »½msö, @»½¬s¬s ©y ªsµ¶NPV »½msöNP ¼½qsVNPVLSgiÌÁªsV¬s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] ©y ªsVVLiµ¶V úmsªsWßáLi ¦¿Á}qs©s gS¬s, ©s©sV @»½¬s¬s -sVªsLiÈÁ msLims©sV.'' ªyLiV úmsªsWßáLi ¦¿Áqs©s »½LiVªy»½, @»½©sV @©yõ²¶V: ""ªsV©s C ªsWÈÁÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ryÕP¦!''

67. (BLiNS) BÍØ @©yõ²¶V: ""J ©y NPVªsWLiVÍØLS! -sVLiLiµ¶LiW I ZNP µy*LiLi giVLi²y úmsªsbPLi¿ÁNPLi²¶, -sVLiV ªsILi*LiV µy*LSÌÁ giVLi²y úmsªsbPLi¿ÁLi²¶.[1] ©s©sV -sVªsVøÖÁõ @ÍØ¤¦¦¦ (qsLiNPÌÁöLi) ©sVLi²¶ G -sµ¶LigS©sW »½msöLi¿ÁÌÁ©sV. @Li¼½ªsV ¼½LiVö ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¦¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. ©s©sV A¸¶V©s©sV ªsWú»½ªsV ©sªsVVøNPV©yõ©sV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s©sV ©sªsVVøNPV©sõªyLiV ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s |ms©s©s AµyLims²¶ DLiÉØLiV.''

68. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV »½Liú²¶ AÇÁ úmsNSLiLi (A ©sgiLiLiÍÜ ªsILi*LiV µy*LSÌÁgiVLi²y) úmsªsbPLi¿yLiV. @µ¶ ZNPªsÌÁLi ¸¶V'@ÅÁWËÞ ªsV©sqsV=ÍÜ¬s N]LiNP©sV mspLi¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsWú»½ªsV, NS¬s @ÍØ¤¦¦¦

w v u t s

~ } | { z y x

e d c a ` _

l k j i h g f

r q p o n m

w v u t s

~ } | { z y

§ ¥ ¤ £ ¢

« a ¨

® ¬

³ ² ± ° ¯

¹ ¸ ¶ µ ´

À ¿ ¾ ½ ¼ » º

---

1. INPªsÎÁ ªyLiV 11 ªsVLiµ¶ I ZNP µy*LiLi©sVLi²¶ úmsªsbP}qs, ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiNP µ¶ts »½giVÌÁªs¿Áè¬s ªyLi »½Liú²¶ ËØ-sLi¿yLiV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªsÀÁLi¿yLiV: "@ÍÞ c'H©sV '¤¦¦¦ÆÞ ' @LiÉÁ µ¶ts »½giÌÁÈÁLi ¬sÇÁªsV! ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, NP»yËÞ ¼½ËÞ÷, ËØËÞ @ÍÞc'H©sV '¤¦¦¦ÆÞ , ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsWqsLi, NP»yËÞ @qscqsÍØLi, ËØËÞ @»½c'¼½ËÞ÷). @»½©sV µy¬sNP »]²¶VgS C µ¶VªyÌÁV NPW²y »½ÖÁFyLiV. -sVNPV Gµ¶©s ªsqsVªso ©sÀÁè»½ "ËØLiNPÍØ¤¦¦¦' @©sLi²¶. (ªsVªs'»½@" BªsWªsV ªsWÖÁNP. @ÍØ÷¬s úmsªsWßáNPLi ©sLi.1286) ªsWuy" @ÍØ¤¦¦¦ ÍØ ÅÁVªs*»½ BÍØ ÕÁÍØ¤¦¦¦ (18:39) ¿Áµ¶ªsLi²¶. qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞcmsÌÁÆÞ (113), qsWLi¤¦¦¦ @©sc©yqs (114) ¿Áµ¶ªsLi²¶. (ÇØªsV ¼½LiøÒÁ", @ËÞªyËÞ @'»½c'¼½ËÞ÷).

qsLiNPÌÁöLi ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ªsÉØ¬sNP, ªyLiNP G ªsWú»½ªsVW ms¬sNPLSÍÁµ¶V. ¦ªsVªsVW @»½¬sNP ¦©sLiö©s ÇØ©sLi úmsNSLiLi @»½©sV ÇØ©sªsLi»½V¦²¶, NS¬s ¿yÍØ ªsVLiµ¶NP ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V.[1]

69. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¸¶VWqsVms ªsµ¶ úms¦ªsbPLi¿ÁgS @»½©sV »½©s r¡µ¶LiVßá (ËÁ©yù-sV©s©sV) »½©s µ¶giLiNP ¼½qsVNPV©yõ²¶V. @»½¬s»] @©yõ²¶V: ""ªyqsªy¬sNP! ¦©s¦©s ¬s (»½msöF¡LiVV©s) r¡µ¶LiV²¶©sV, NSªso©s ªyLiV BLi»½ªsLiNPV ¦¿ÁqsWªsÀÁè©s ms©sVÌÁNPV ¬sªso µ¶VMÅÁms²¶NPV.''

70. ªyLiNP ªyLi ryªsVúgi ¦qsµ¶msLiÀÁ©s »½LiVªy»½ »½©s r¡µ¶LiV¬s ÒÁ©sVqsLiÀÁÍÜ lNP ¬sLiVú»ylgi Fyú»½©sV[2] |msÉØ²¶V. A ¦msµ¶ms lNP úmsNPÉÁLi¦¿Áªy²¶V BÍØ úmsNPÉÁLi¿y²¶V: ""J ÕÁ²yLiVªyLiÍØLS! -sVLiV ¬saPè¸¶VLigS µ]LigiÌÁV!''

71. ªyLiV (¸¶VWqsVms r¡µ¶LiVÌÁV) ªyLi¦ªsmso ¼½Ligi BÍØ @©yõLiV: ""-sV ªsqsVªso G¦µ¶©y F¡LiVVLiµy?''

72. (NSLiùNPLiÌÁV) @©yõLiV: ""LSÇÁÙ gSLi Fyú»½ F¡LiVVLiµ¶! ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V µy¬s¬s ¼½qsVN]¬sªsry²] @»½¬sNP lNP lLi¦ÉÁ ÊÁLiVªso µy©sùLi (ÊÁ¤¦¦¦§ªsW©sLigS) Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ¦©s©sV µy¬sNP ËØµ¶VùßLá.''

Æ Å Ã Â Á
Ë Ê É È Ç
Ï Î Í Ì
Ó Ò Ñ Ð
Ú Ù Ø Ö Õ Ô
ß Þ Ý Ü Û
á à
D C B A
J I H G F E
N M L K
P O
T S R Q
V U
Z Y X W
` _ ^] \ [
c b a

---

1. Amsµ¶ÌÁ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ªsÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLi¿ÁÈÁLi ªsVLiÀÁ¦µ¶, NS¬s FsLi»½ úms¸¶V¼½õLiÀÁ©y -sµ¶úªy»½ ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ªsÉÁLi ryµ¶ùLiNS¬s ms¬s.
2. A ¬sLiVú»ylgi NPmsöV ¦ªsLi²¶µ¶ ¦ÍÁNP ÊÁLigSLiVµ¶.

73. (¸¶VWqsVms r¡µ¶LiVÌÁV) @©yõLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ryOP! -sVNPV ËØgS »½ÌÁVqsV, ªsVªsW -sV µ¶aPLiÍÜ qsLi0](ËÁLi ILiNP¼½Li¿ÁÉØ-sNPLSÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV ªsVªsW µ]LigiÌÁªsW NSªsW!"

74. (NSLiùNPLiÌÁV) @©yõLiV: ""-sVLiV @ÊÁµ¶ªsW²¶V»½V©yõLi¬s »½ÖÁ}qs µy¬sNP bPOP G-sVÉÁ?"

75. ªyLiV (¸¶VWqsVms r¡µ¶LiVÌÁV) ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: ""Fsªs²¶ qsLiÀÁÍÜ A Fyú»½ µ]LiVNPV»½VLiµ] @»½²¶V µy¬sNP msLi¥¦¦¦LiLigS (ËØ¬sqsgS) DLi²yÖÁ. ªsVªsW Bµ¶ -sµ¶LigS µ¶VLSøLiVÌÁ©sV bPOPryªsW."[1]

76. @msöV²¶»½²¶V »½©s r¡µ¶LiV¬s ªsVWÈÁ ªsµ¶ZNP ªsVLiµ¶V, ªyLi (qsªs¼½ r¡µ¶LiVÌÁ) ªsVWÈÁÌÁ©sV ªs»½NPÉÁLi úFyLiLiÕÁLi¿y²¶V. ÀÁªsLiNPV »½©sr¡µ¶LiV¬s ªsVWÈÁ©sVLi²¶ µy¬s¬s (Fyú»½©sV) ÊÁ¸¶VÉÁNP ¼½aS²¶V. C -sµ¶LigS ªsVªsW ¸¶VWqsVms N]LiNPV ¸¶VVNP ¿ÁWFyªsW. C -sµ¶LigS c @ÍØ¤¦¦¦ B¿Áè¸¶V ÍÁNPVLiÉÁ c @»½©sV »½©s r¡µ¶LiVßá, LSÇÁµ¶LiøLi úmsNSLiLi DLi¿ÁVN]ÍÁNP F¡¹¸¶Vªy²¶V.[2] ªsVªsW N]Li©s ªyLi ry©yÌÁ©sV |msLi¿ÁV»yªsW. ªsVLi¸¶VV ÇØ©sVÌÁLiµ¶Li¬s -sVLiÀÁ©s ÇØ¬s ÍNP²¶V (@ÍØ¤¦¦¦) D©yõ²¶V. (1/8)

i h g f e d
p o n m l k j
u t s r q
w v
} | { z y x
b a _ ~
d c
h g f e
m l k j i
r q p n
y x w v u t
~ } | { z
¦ ¤ £ ¢ ¡
« ª © ¨ §

---

1. ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.) ts|Li¸¶V»½ÍÜ, µ]Ligi»½©sLi ¿Áqs©sªy²¶V, msÈÁVÊÁ²¶©s »½LiVªy»½ µ]LigiÖÁLimsÊÁ²¶©s qsLiNPV ¸¶VÇÁªsW¬s µ¶giLi ËØ¬sqsgS DLi²yÖÁ. NSªso©s ªyLiV NPW²y A bPOP©s úms¼½Fyµ¶Li¿yLiV.

2. CÑÁmso LSÇÁùµ¶LiøLi úmsNSLiLi ¸¶VWqsVms ('@.qs.) µ]LigigS ¬sLiWmsLi¿ÁÊÁ²¶©ys (ËÁ©yù-sV©s©sV) F~Liµ¶ÍÁNP F¡¹¸¶VªyLiV. NSªso©s @»½©sV, »½©s ªsWLiV r¡µ¶LiVÌÁ©sV ªsVVµ¶ÈÁ©s úmsbPÕLiÀÁ µ]Ligi»½©sLi ¿Áqs©sªyLi -sts¸¶VLiÍÜ ªyLi @ÕÁúFy¸¶W¬sõ ¼½qsVNPV©yõLiV.

77. * (@»½¬s r¡µ¶LiVÌÁV @©yõLiV): ""B»½²¶V µ]Ligi»½©sLi ¦¿ÁqsØy (AaPèLiùLiÍÁµ¶V)! ªyqsªy¬sNP B»½¬s r¡µ¶LiV²¶V NPW²y BLi»½NPVªsVVLiµ¶V µ]Ligi»½©sLi ¦¿ÁaS²¶V." Bµ¶ -s¬s ¸¶VWqsVms (N]Fy¬sõ) »½©s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLiÍÜ©s µy¿ÁVNPV©yõ²¶V ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s ªyLi|ms ªsùNPmsLi¿ÁÍÁµ¶V. (»½©s ªsV©sqsV=ÍÜ) @©sV NPV©yõ²¶V: ""-sVLiV ¿yÌÁ ¬s¿ÁªsV©s ªyLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV msÖÁZNPµ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV!"

78. ªyLi©yõLiV: ""J qsLSLi ('@'ÒÁ'Çþ)! ªyqsªy¬sNP, B»½¬s »½Liú²¶ ¿yÍØ ªsVWqsÖÁ ªy²¶V, NSªso©s B»½¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS ¬sªso ªsWÍÜ ÌNP¬s¬s DLi¿ÁVN]. ªyqsªy¬sNP, ªsVªsVV ¬s©sVõ ªsVÌÁV ¿Á}qsªy¬sgS ¿ÁWqsV©yõªsVV."

79. @»½©sV @©yõ²¶V: ""@ÍØ¤¦¦¦ ©s©sVõ LiOPLi¿ÁV gSNP! ªsW r~ªsVVø FsªsLiªsµ¶ µ]LiNPLiµ] @»½¬s¬s -s²¶ÀÁ, ªsVL]NP¬s¬s ªsVªsVÍØ msÈÁVN]giÌÁªsVV. ÌNPªsÎÁ @ÍØ¿Á}qs ¬saPè¸¶VLigS ªsVªsVV µ¶VLSøLiVÌÁLi @ªso»yªsVV."

80. »½LiVªy»½ ªyLiV @»½¬s msÈÁ ¬sLSaPVÍÁ, AÍÜÀÁLi¿ÁÉØ¬sNP GNSLi»½LiÍÜ ¦¿ÁLSLiV! ªyLiÍÜ |msµ¶ªy²¶V @©yõ²¶V: ""G-sV? -sV »½Liú²¶ ªyqsªy¬sNP -sV»] @ÍØ¤¦¦¦|ms úmsªsWßáLi ¼½qsVNPV©sõ -sts¦¸¶VLi -sVNPV giVLiVÍÁµy? ªsVLi¸¶VV BLi»½NPV msþLi*Li -sVLiV ¸¶VWqsVms -sts¦¸¶VLiÍÜ NPW²y ªsWÈÁ »½FyöLiV NPµy? NSªso©s ©s©sV

± ° ¯ ® ¬

¶ µ ´ ³ ²

½ ¼ » º ¹

Ã Â Á ¿ ¾

È Ç Æ Ä

Ê É

Ð Ï Î Í Ì Ë

Ô Ó Ò Ñ

Ù Ø × Õ

Û Ú

G F E D C B A

L K J I H

N M

R Q P O

W V U S

\ [Z Y X

b a ` _ ^]

i h f e d c

©y »½Liú²¶ ©yNPV @©sVªsV¼½ Bªs*©sLi»½ ªsLiNPV, ¦ÍÁµy @ÍØ¤¦¦¦ ©y giVLiLiÀÁ ¼½LiVö ¦¿Á¸¶Vù©sLi»½ ªsLiNPV, ¦©s©sV C ¦µ¶aS¬sõ ªsµ¶ÌÁ©sV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ¼½LiVö¦¿Á}qs ªyLiÍÜ @»½Vù»½ªsVV²¶V.''

81. (BLiNS BÍØ @©yõ²¶V): ''''-sVLiV -sV ©y©sõ µ¶giLiNP F¡LiVV @»½¬s»] BÍØ ¦¿ÁmsöLi²¶: ''©y©yõ! ªyqsªy¬sNP ¬s NPVªsWLiV²¶V µ]Ligi»½©sLi ¦¿ÁaS²¶V. ¦ªsVªsVV @»½¬s¬s (µ]Ligi»½©sLi ¦¿ÁqsWDLi²¶gS) ¿ÁW²¶¦ÍÁµ¶V! ªsVWNPV ¦»½ÖÁqsLiµ¶ (¦ªsVªsVV ¦¿ÁÊÁV»½V©yõªsVV). ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP Li¤¦¦¦qsùLigS ÇÁLilgi µy¬s¬s ¦ªsVªsVV ¿ÁW²¶¦ÍÁªsVV NPµy!

82. '''' ''ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV D©sõ ©sgiLiªyqsVÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV NPÖÁqs ¼½LigiªsÀÁè©s ÕÁ²yLiVªyLi¬s NPW²y @²¶giLi²¶. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS, qs»½ùLi msÌÁVNPV»½V©yõªsVV.' ''

83. (¸¶V'@ÅÁWËÞ) @©yõ²¶V: ''''NS¬s, -sV (µ¶Vts) ªsV©sqsV=ÌÁV -sV ¦¿Á»½ ªsVL]NP ¦msWLi NSLSù¬sõ ¦»½ÖÁNPgS ¦¿ÁLiVVLi¿yLiVV. BNP ©y N]LiNPV qs¤¦¦¦©s¦ªsV ¦ªsVÍÁ©sµ¶. BNP @ÍØ¤¦¦¦¸¶V! ªyLiLiµ¶Li¬s ©y ªsµ¶NPV ¼½qsVNPVLŠªs¿ÁVè! ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s¦ªsNPªsLi»½V²¶V.''

84. ªsVLi¸¶VV @»½©sV ªyLi©sVLi²¶ ªsVVÅÁLi ú¼½msöVN]¬s @©yõ²¶V: ''''@¸¶Wù! ¸¶VWqsVms.'' @»½¬s NP©sVõÌÁV, µ¶VMÅÁLiªsÌÁ©s ¦»½ÌÁÊÁ²yLiVV (¿ÁWmso F¡LiVVLiµ¶). @LiVV©y @»½©sV µy¬s¬s (¦ªsÖÁÊÁV¿ÁèNPVLi²y) @ßá¿ÁVNPV©yõ²¶V.

p o n m l k j

w v u t r q

| { z y x

a ` _ ~ }

f e d c b

i h g

n m l k j

t r q p o

v u

| { z y x w

¤ £ ¢ ~

ª © § ¦ ¥

® ¬ «

³ ² ± ° ¯

¸ ¶ µ ´

¼ » º ¹

85. @»½¬s (NPVªsWLiVÌÁV) @©yõLiV: ""@ÍØ¤¦¦ »]²¶V! ¬sªso ªyùµ¶»] NPXbPLiÀÁ F¡¸¶VªsLiN], ÍÁµy ©sbPLiÀÁF¡¸¶VªsLiN] ¸¶VWqsVms©sV ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]ªsÈÁLi ªsW©sªso.''

86. (¸¶V'@ÅÁWËÞ) @©yõ²¶V: ""ªyqsªy¬sNP ©y AªsµÛ©s©sV ªsVLi¸¶VV ©y µ¶VMÆØ¬sõ ©s©sV ZNPªsÌÁLi @ÎØ¤¦¦»] ªsWú»½ªsV ªsVVLi|msÈÁVN]giÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ¬sVNPV »½ÖÁ¸¶V¬sµ¶ ©yNPV @ÍØ¤¦¦ µy*LS »½ÌÁVqsVLiµ¶.

87. ©y NPVªsWLiVÍØLS! ¬sVLiV F¡LiVV ¸¶VWqsVms©sV ªsVLi¸¶VV @»½¬s r¡µ¶LiVßá giVLiLiÀÁ µ¶LSùmso ¿Á¸¶VLi²¶ ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ @©sVúgi¤¦¦Li msÈÁ ¬sLSaP¿ÁLiµ¶NPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, qs»½ù¼½Liryäli ÇØ¼½NP ¿ÁLiµ¶©s ªyLiV »½msö, B»½LiVÌÁV @ÍØ¤¦¦ @©sVúgi¤¦¦Li msÈÁ ¬sLSaP ¿ÁLiµ¶LiV.''[1]

88. ªyLiV @»½¬s (¸¶VWqsVms) µ¶giLiNPV (ªsVLiÌÁ) ªsÀÁè[2] @©yõLiV: ""J qsLSLi ('@'ÒÁ'ÇÞ)! ªsVªsVV ªsW NPVÈÁVLiÊÁLiªyLiV ¿yÍØ BÊÁ÷Liµ¶VÌÁNPV giVLi@¸¶Wùªsw. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ¿yÍØ »½NPVääªs ryªsWúgi »½¿yèªsV, NS¬s ªsWNPV mspLi ryªsVúgi¬s (µy©yù¬sõ) µy©sµ¶Liø LiWmsLiÍÜ©s©y qslLi Bªs*Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ µy©sµ¶LSøÌÁV ¿Á}qsªyLiNP ªsVLiÀÁ úms¼½msÌÁLi Bry²¶V.''

À ¿ ¾ ½
Å Ä Ã Â Á
É È Ç Æ
Î Í Ì Ë Ê
Õ Ô Ó Ò Ñ Ð Ï
× Ö
D C B A
I H G F E
Q P O N M K J
V U T S R
[Z Y X W
` _ ^] \
d c b a
j i g f e
m l k

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:56.
2. µy©sùLi N]LiNPV, Bµ¶ ªyLi ªsVW²¶ªs CÑÁmso úms¸¶WßáLi.

89. (¸¶VWqsVms) @²¶gS²¶V: ""@ÇØ©sLiÍÜms²¶ -sVLiV ¸¶VWqsVms ªsVLi¸¶VV @»½-s r¡µ¶LiV-s»] FsÍØ ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿yL] -sVNPV giVLiVLiµy?"

90. ªyLi©yõLiV: ""G-sVÉÁ? ªyqsªy-sNP -s¦ªs ¸¶VWqsVmsªy?" @»½©sV ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""¦©s¦©s ¸¶VWqsVms©sV ªsVLi¸¶VV B»½²¶V (ËÁ©yù-sV©s) ©y r¡µ¶LiV²¶V. -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsVªsVøÖÁõ @©sVúgi¤¦¦¦Li¿y²¶V. -saPè¸¶VLigS, FsªsILi»½ ¦µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgiªsoLi²¶, qs¤¦¦¦©sLi»] DLiÉØL], @ÍØLiÉÁ qsÇÁ©sVÌÁ úms¼½msÍØ-sõ @ÍØ¤¦¦¦ Fs©sõ²¶W ªsX´y¦¿Á¸¶V²¶V."

91. ªyLi©yõLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ »]²¶V! ªyqsªsLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sNPV ªsW|ms K©sõ»yù-sõ úmsryµ¶Li¿y²¶V ªsVLi¸¶VV -saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV @msLSµ¶VÌÁªsVV!"

92. (¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: ""C L]ÇÁÙ -sV|ms FsÍØLiÉÁ -sLiµ¶ÍÁµ¶V.[1] @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ OP¦-sVLi¿ÁV gSNP! A¸¶V©s NPLiVßáLi¦¿Á ªyLiÍÜ @Liµ¶LiNPLiÉÁ D»½ªsVªsV©s NSLiVßáùªsVWLi!

93. ""-sVLiV ©y C ¿]NSä ¼½qsVN]-sF¡LiW µy-s-s ©y»½Liú²¶ ªsVVÅÁLi-sVµ¶ ¦ªs¸¶VLi²¶. @»½-sNP µ¶Xtsªsqs VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV -sV NPVÉÁVLiÊÁLi ªyLi©sLiµ¶Li-s ©y ªsµ¶NPV ¼½qsVN]-sLiLi²¶."

s r q p o n
x w v u t
| { z y
d b a ` _ ~
k j i g f e
p o n m l
s r q
x w v u t
{ z y
} |
£ ¢ ¡ ~
ª © § ¦ ¥
¬ «
± ° ¯ ®
¸ ¶ µ ´ ³ ²
» º ¹

1. G-sµ¶LigS©s»½ ¸¶VWqsVms ('@.qs.) »½©s©sV ¿ÁLimsg]Li ËØ-sÍÜ ms²¶ªsqs©s »½©s r¡µ¶LiVÌÁ©sV OP¦-sVLi¿yL]! @µ¶ -sµ¶LigS ªsVNSä -sÇÁ¸¶VLi L]ÇÁÙ ¦µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) »½©s©sV ¿ÁLimsg]Li©s, »½©s »½giªyLi©s, ªsVNSä ÅÁVLitsvÌÁ©sV OP¦-sVLi¿yLiV.

94. A ÕÁ²yLiLi (CÑÁmso ©sVLi²¶) ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LigS©s ªyLi»½Liú²¶ @©yõ²¶V: ""-sVLiV ©s©sVõ ÊÁVµ¶©sbPLiÀÁ©s ªsVWqsÖÁªy²¶V @©yõ! ¬saPè¸¶VLigS ©yNPV ¸¶VWqsVms qsVªyqs©s ªsr¡Liµ¶.''

95. (@»½²¶ µ¶giLi D©sõªyLiV) @©yõLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ »]²¶V! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso ¬s mspLi*mso F~LiFyÈÁVÍÜ©s ms²¶D©yõªso.''

96. A »½LiVªy»½ aPVËÁªyLi »½ÖÁ}msªy²¶V ªsÀÁè (¸¶VWqsVms ¿]NSä©sV) @»½¬s ªsVWÅÁLi -sVµ¶ ªs¸¶VgS©s @»½¬s µ¶Xts ½½Ligi ªs¿ÁèqsLiµ¶. (@msöV²¶V) @»½©sV @©yõ²¶V: ""G-sV ©s©sV -sV»] @©sÍÁµy? "-sVNPV »½ÖÁ¸¶V¬sµ¶ ©yNPV @ÍØ¤¦¦¦ µy*LS »½ÌÁVqsVLiµ¶¬s?' "

97. ªyLi©yõLiV: ""J ªsW ©y©yõ! ªsW FyFyÌÁ 0P¦ªsWmsßáNP (@ÍØ¤¦¦¦©sV) úFyLiLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW @msLSµ¶VÌÁªsW.''

98. @»½©sV @©yõ²¶V: ""-sVªsVøÖÁõ 0P¦-sVLi¿ÁªsV¬s ©s©sV ©y úmsËÁVªso©sV úFyLiLi¿ÁgiÌÁ©sV. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s 0P¦ªsWbPÍÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½!''

99. »½LiVªy»½ ªyLiLiµ¶LiW ¸¶VWqsVms ªsµ¶NPV ªs×Áþ©smsöV²¶V, @»½©sV »½©s »½ÖÁ µ¶Liú²¶VÌÁNPV[1] ry©s-sVÀÁè @©yõ²¶V: ""CÑÁmsoÍÜ úmsªsbPLi¿ÁLi²¶. @ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½, -sVNPV qsVÅÁ aSLi»½VÌÁV µ]LiVNPV»yLiW.''

¿ ¾ ½ ¼

Ä Ã Â Á À

É È Ç Æ

Î Í Ì Ë Ê

Ð Ï

F E D C B A

M L K I H G

T S R Q P O N

V U

] \ [Z Y X W

_ ^

f d c b a `

j i h g

o n m l k

u t s r q p

y x w v

---

1. ¸¶VWqsVms ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV ËÁ©yù-sV©s »½ÖÁ LS¿ÁÍþ (**Rachel**), ËÁ©yù-sV©s msoÉÁ©s »½LiVªy»½ ªsVLißáLiÀÁLiµ¶. NSªso©s BNPä²¶ @»½¬s »½Liú²¶»] FyÈÁV ªsÀÁè©s AªsV @»½¬s »½ÖÁ ¿ÁÍÁÌÁV. »½ÖÁ ªsVLißáLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ¸¶V'@ÅÁWËþ ('@.qs.) AªsV ¿ÁÍÁÌÁV©sV -sªy¤¦¦¦ªsW²yLi¬s, N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV @LiÉØLiV. (ms'»½ @ÍþcÅÁµ¶Li). NS¬s BªsWªsV BËÁõcÇÁLiLi '»½ÊÁLi (Li'¤¦¦¦ø) @ÕÁúFy¸¶VªsV-sVÉÁLiÉÁ, ¸¶VWqsVms ('@.qs.) »½ÖÁ úÊÁ½½NP DLi²¶©sV. AªsV »½©s ÉÁLi ªsLiÉÁ ªsÀÁèLiµ¶, (BËÁõcNPqs"Li).

100. ªsVLi¸¶VV @»½©sV »½©s »½ÖÁ µ¶Liú²¶VÌÁ©sV ꞉qsLi¥¦¦¦qs©sLi -sVµ¶ NPWL]èËÁÈÁV NP©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiµ¶LiW @»½-s ªsVVLiµ¶V ryuyLigims²yLiV.[1] ªsVLi¸¶VV (¸¶VWqsVms) @©yõ²¶V: ""J ©y »½Liú²¶! ©s©sV msp Li*Li NP©sõ NPÌÁ ¸¶VVNPä ËØªsLi Bµ¶ NPµy! ©y úmsËÁVªso ªyqsªsLigS µy-s-s qs»½ùLi¿Áqs ¿ÁWFy²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS ©s©sVõ ¿ÁLiryÌÁ ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNP¼½qs NPW²y ©yNPV FsLi»] ªsVÌÁV¿ÁaS²¶V; ©yNPW ªsVLi¸¶VV ©y r¡µ¶LiVÌÁ ªsVµ¶ù |ts»y©sV -sL]µ¶Li NPÖÁgiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ (BmsöV²¶V) -sVªsVøÖÁõ Fs²yLi ©sVLi²¶ (BNPä²¶NPV) »½¿yè²¶V.[2] ¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªso qsWOP¶øúgS¤¦¦¦, »y©sV N]Li©sµ¶ ¸¶VVNP»] ©sLiªsLiVè»y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V. (1/4)

101. * ""J ©y úmsËÁW! ¬sªso ©yNPV ªyqsªsLigS LSÇØùµ¶NSLS-sõ úmsryµ¶Li¿yªso ªsVLi¸¶VV ©yNPV qs*msõ-sLi*¿Á©s ÇØ©y-sõ NPW²y úmsryµ¶Li¿yªso. ¬sªs ËÁWªsWù NSaSÌÁNPV ªsVWÍØµyLiV²¶ªso. ªsVLi¸¶VV B¤¦¦¦msLi ÍÜNSÌÁÍÜ ¬sªs ©y qsLiLiOP¶NPV²¶ªso. ¬sNPV -sµ¶¸¶VV-sgS (ªsVVqsLigS) D©sõ qs¼½ÍÜ©s ©s©sVõ ªsVLißáLimsÇÁLiVV. ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ qsµ¶*Li©sVÌÁÍÜ NPÌÁVmso.''

---

1. C ryuyLigiLi NPªsÌÁLi I NPLi msÈÁ D©sõ g_LiªyªsVõ ¿ÁWmsÉØ-sNP ¿ÁqsLiµ¶. C -sµ¶LigS g_LiªsLi ¿ÁWms²¶LiP¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.) tsLi¸¶V»½ÍÜ @©sVªsV¼½LimsÊÁ²¶ªsoLi²¶©sV. NS-s ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) tsLi¸¶V»½ÍÜ g_LiªyLiLi NPW²y FsªsLiªsVVLiµ¶©y ryuyLigiLi ¿Á¸¶VÉÁLi µ¶Liøqsªs»½Li NSµ¶V.
2. CÑÁmso»] F¡ÖÁè»½ ANSÌÁLiÍÜ NS©y©s I NP Fs²yLi ªsWµ¶LigS©s DLi²¶©sV. @ÍÞcÊÁµ¶ªso: Fs²yLi, (¿ÁW.12:100); @ÍÞcËØµ¶V: Fs²yLi ªyqsV²¶V, (¿ÁW.22:25); ËØµ¶W©s ÊÁ.ªs.: Fs²yLi ªyqsVÌÁV (¿ÁW.33:20). @ÍÞ @'@LSËÞ, @LiÉÁ, NPW²y Fs²yLi ªyqsVÌÁV (ÊÁµ¶WÌÁV, ¿ÁW. 9:90).

~ } | { z
e d c b ` _
l k j i h g f
s r q p o n
y x w v u t
~ } | { z
§ ¦ ¥ ¤ £ ¡
® ¬ « ª ©
´ ³ ² ± °
¹ ¸ ¶ µ
¾ ½ ¼ »
Ä Â Á À ¿
È Ç Æ Å

102. (J úmsªsNS!) ¦ªsVªsVV ¬sNPV µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¦¤¦¦¦) µy*LS @ªs»½LiLims¦ÇÁzqs©s C gS´¶ @g]¿ÁLi -sts¦¸¶WÌÁÍÜ¬sµ¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, ªyLiLiµ¶LiW NPÌÁzqs NPVúËÁÌÁVms¬sõ, ¬sLi¸¶WÌÁV ¦¿Ázqs©smsöV²¶V, ¬sªs0 @NPä²¶ ªyLi»]ËØÈÁV ÌÁNPVLiÉÁ-s![1]

103. ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 FsLi»½ N]Li©y, -sLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ -saP*zqsLi¦¿ÁªyLiV NSLiV.[2]

104. ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ªyLi¬s µ¶¬s (z¤¦¦¦»½ËÜµ¶) N]LiNPV FsÍØLiÉÁ úms¼½msÍØ¬sõ @²¶giÈÁLi ¦ÍÁµ¶V. Bµ¶ qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLiNP zNPªsÌÁLi I NP z¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ªsWú»½¦ªsV.

105. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ Fs¬sõ qsW¿Á©sÌÁ©sV ªyLiV ¿ÁWqsW D©yõLiV. @LiVV©y ªyLiV (ªyÉÁ¬s giªsV¬sLi¿ÁÍÁNP) ªyÉÁ ©sVLi²¶ ªsVVÅÁLi ú¼½msöVNPVLiÈÁV©yõLiV.

Í Ì Ë Ê É

Ó Ò Ñ Ð ¦ Î

Ø × Ö Õ Ô

Ü Û Ú Ù

ß Þ Ý

G E D C B A

L K J I H

Q P O N M

U T S R

X W V

1. BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) -saPµ¶NPLiLi¦¿Áµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ, N]Liµ¶LiV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV ¬sLiµ¶ªsWms©sÈÁV C -sts¦¸¶WÌÁV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) FsªsLi»]©¯ ¬s¬s ¦©sLiVèNPV©sõ-s NSªs0. FsLiµ¶VNPLiÉÁsB-s zNP¦ûqsªs0ÌÁ ªsVLi¸¶VV ¸¶VWµ¶VÌÁ NP´¶ÌÁNPV ÕÁ©sõLigS D©yõLiVV. BLiNS @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) BNPä²¶ ryOP¦ù-sVqsV©yõ²¶V: ""B-s ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)NPV ªs'¦¤¦¦¦µy*LS ¦»½ÌÁVms0»½V©yõ©sV,'' @¬s. ªsVL]NP -sts¦¸¶VLi G-sVÈÁLiÉÁ úmsªsNPÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¦»½ÖÁms©sµ¶ »½msö, @g]¿ÁLi -sts¦¸¶WÌÁ ÇØ©sLi DLi²¶µ¶V. BLiNS B»½Li ¿]ÈÁÍÜ NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©yõ²¶V: ""ªsVªsVV ¦»½ÖÁms©sµ¶ »½msö J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)! ¬sNPV @g]¿ÁLi -sts¦¸¶WÌÁ ÇØ©sLi ¦ÍÁµ¶V.'' (¿ÁW²¶Li²¶, 3:17, 44; 28:45c46; 38:69c70).

2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©s úmsªsNPÌÁ µy*LS, úmsÇÁÌÁNPV gi²¶ÀÁ©sªyLi ªsX»yLi»yÌÁV ¦»½ÖÁms giVßáFyhiLi ¦©sLiVèN]¬s, qs»½ùµ¶LiøLi (BryLi) -sVµ¶ DLi²yÌÁ¬s ËÜµ¶Li¿y²¶V. @LiVV©y úmsÇÁÌÁV ªyÉÁ¬s zNPªsÌÁLi NSÌÁzOP¦Fy¬sNP ªsWú»½¦ªsV -s©sõÈÁV -sLiÈÁV©yõLiV. giVßáFyhiLi ¦©sLiVèN]¬s qs»½ùµ¶LSø¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¦¿Á ªyLiV »½NPVä¦ªs!

106. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ @ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*iqsLiÀÁ NPW²y, A¸¶V©sNPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ªyLiV©yõLiV.[1]

107. G-sVÉÁ? @ÍØ¤¦¦¦ bPOP »½ªsV©sV úNPªsVVøN] NPVLi²y, ªyLiV qsVLiOP»½LigS DLi²¶giÌÀLi-s, ªyLiV ËØ-sqsV©yõLS? ÍÁµy ªyLiNP »½ÖÁ¸¶VNPVLi²y©s @NPryø»½VgS (@Li¼½ªsV) msV²¶¸¶V LSµ¶-s ªyLiV ËØ-sqsV©yõLS?

108. (ªyLi»]) @©sV: "'Biµ¶ ©y ªsWLiLi. ©s©sW ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ @©sVqs LiLi¿Á ªyLiW, -sbPè»½ ÇØ©sLi»] -sVªsVøÖÁõ @ÍØ¤¦¦¦ ªsmso©sNPV msÌÁVqsV©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V ªsVLi¸¶VV ©s©sV A¸¶V©sNPV ryÉÁNPÖÁöLi¿Á ªyLiÍÜ-s ªy²¶©sV NŠ©sV!''

109. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV -s NPLiÉÁ mspLi*Li µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs¤¦¦¦) BÀÁè msLims©s ªyLiLiµ¶LiW msoLiVtsvÍÁ,[2] ªyLiW ©sgiLi ªyqsVÌÁÍÜ-s ªyLi. G-sV? -sLiV ËÁW-sVÍÜ qsLi¿yLiLi ¿Á¸¶VÍÁµy, »½ªsV mspLi*NPVÌÁ gi¼½ GªsVLiVVLiµ] ¿ÁW²¶ÉØ-sNP? µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP msLiÍÜNPªyqsªsV FsLi»] ªsVÍÁ©sµ¶. G-sV? -sVLiµ¶ @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLS?

] \ [Z Y
` _ ^
f e d c b a
m l k j i hg
o n
u t s r q p
{ z y x w
a ` _ ~ }
c b
i h g f e d
p n m l k j
t s r q
y x w v u
~ } | z
¥ ¤ £ ¡

1. ¿yÍØªsVLiµ¶ ªsVVútsNPÌÁV ËÁWªsWùNSaSÌÁ qsXtsNPLi ªsVLi¸¶VV F¡tsNPV²¶V, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWú»½ªsV @-s ©sªsVVø»yLiV. @LiVV©y »½ªsV ALSµ¶©sÌÁÍÜ A¸¶V©sNPV ryÉÁ NPÖÁöryLiV. µ¶LSÌÁNPV F¡LiVV ªsV©sõ»½VÌÁV ¿Á}qsªyLi -sts¸¶VLi NPW²y BÍØLiÉÁµ¶.

2. BNPä²¶, úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW msoLiVtsvÍÁ,i@-s -saPµ¶NPLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. qsûÌÁNPV úmsªsNPX»½*Li BªsÊÁ²¶ÍÁµ¶V. ªsVL]NP -sts¸¶VLi -saPµ¶ªsV¸¶Vùµ¶-sVÈÁLiÉÁ, úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW @¤¦¦¦ÌÁÍÞ ÅÁVLS" msoLiªyqsVÍÁ NS-s @¤¦¦¦ÌÁÍÞ ËØµ¶¸¶V¤¦¦¦ qs¤¦¦¦LS ªyqsVÌÁV (msÍÁÊÁWLiV ªyqsVÌÁV) NSLiV.

110. »½Vµ¶NPV úmsªsNPÌÁV ¬sLSaPVÌÁ¸¶WùLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªyqsªy¬sNP (úmsÇÁÌÁµy*LS) @ÊÁµ¶NPVÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿ÁÊÁ²yLi¬s ËØ-sLiÀÁ©smsöV²¶V ªyLiNP (úmsªsNPÌÁNPV) ªsW qs¥¦¦¦¸¶VLi ÌÁÕÁLiÀÁLiµ¶ NSÊÁÉÁ ªsVªsVV N]Li©sªy²¶V LiOP(Li¿ÁÊÁ²y²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsW bPOP(@msLSµ¶VÍÁ©s ÇØ¼½ ªyLi|ms ©sVLi²¶ »]ÌÁgiLimsÊÁ²¶µ¶V.

111. ªyqsªy¬sNP ªyLi gS´¶ÌÁÍÜ ÊÁVµ¶ ªsVLi»½VÌÁNPV giVßáFyhiLi DLiµ¶. Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) NPÖÁö»½ gS´¶ NSµ¶V. NS¬s Bµ¶ BLi»½ªsLiNPV ªsÀÁè©s úgiLi´yÌÁÍÜ -sVgiÖÁªso©sõ qs»yù¬sõ µ¶X-sNPLiqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV úms¼½ -sts(¸¶W¬sõ -sªsLiqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV Bµ¶ -saP*qsLi¿Á ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+¬s ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùLi NPW²y©sV.

*****

© ¨ § ¦

® ¬ « ª

³ ² ± ° ¯

º ¹ ¸ ¶ µ

¼ »

Á À ¿ ¾ ½

Ç ÆÅ Ã Â

Ê É È

Î Í Ì Ë

Ó Ò Ñ Ð Ï

Õ Ô

13. qsWLi¤¦¦¦ @Li-Li'@µ¶

C qsWLi¤¦¦¦ ªsVµ¶©yÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 43 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. µ¶-s}msLiV 13ªs A¸¶V»½©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. Li'@µ¶V©s, @LiÉÁ DLiVªsVV, ªsVmsVgiLi©s, ÍÁNP ms²¶VgiV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Aµ¶aPLi: ""-saPè¸¶VLigS, INP ÇØ¼½ ªyLiV »½ªsV qs¼½-s »yªsW ªsWLiVèN]©sLi»½ ªsLiNPV, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi qs¼½-s ªsWLiè²¶V!'' (A¸¶V»½c11).

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsVcLi. B-s C úgiLi´¶ (ÅÁVLiA©s) A¸¶V»½VÌÁV. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ -s úmsËÁVªso »½LimsÞ©sVLi²¶, -s|ms @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s qs»½ùLi! NS-s ¿yÍØ ªsVLiµ¶, -saP*qsLi¿ÁÈÁLi ÍÁµ¶V.

2. -sVLiV ¿ÁWqsV©yõLiV NPµy! ANSaSÌÁ©sV qsLiËØÌÁV ÍÁNPVLi²y -sÖÁms©s A¸¶V©s, @ÍØ¤¦¦¦¸¶V! A »½LiVªy»½ A¸¶V©s, »½©s qsLi¥¦¦¦qs©y-sõ ('@Li©sV) @µ¶tsLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsWLiù¿ÁLiúµ¶VÌÁ©sV »½©s -s¸¶VªsW-sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS ¿ÁaS²¶V. úms¼½ INPäÉÁ »½©s -sLi»½ NSÌÁLiÍÜ (»½©s msLiµ¶ÍÜ) ms¸¶V-sqsW DLiÈÁVLiµ¶.[1] A¸¶V©s @-sõ ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁ©sV ©s²¶msqsW, »½©s qsW¿Á©sÌÁ©sV -sªsLiqsV©yõ²¶V; ÊÁ¤¦¦¦§aS! (C -sµ¶LigS©s©y) -sVLiV -sV úmsËÁVªso©sV NPÌÁVqsVN]ªsÌÁqs DLiµ¶©s -stsÞ¸¶W-sõ ©sªsVVø»yLiªsW©s-s!

C	B	A
G	E	D C A
M L	K J	I H
R	Q P	O N
X W	V U	T S
^]	\ [	Y
d b	a	`
i g	f	e
n m	l k	j
q	p	o

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 36:38, 39 ªsVLi¸¶VV 7:54.

3. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ËÁW-sV¬s -saSÌÁLigS ¦¿Áıqs µy¬sÍÜ ıqsLiªsV©s msLi*»yÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ©sµ¶VÌÁ©sV ¦©sÌÁN]ÍØö²¶V. @Liµ¶VÍÜ úms¼½ LiNPªsV©s msÍØ¬sõ, lLiLi²¶¦ıqs (A²¶cªsVgi) ÇÁ»½ÌÁVgS ¦¿ÁaS²¶V.[1] A¸¶V©s LSú¼½¬s msgiÉÁ -sVµ¶ NPmsöV»y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS -sÈÁ¬sõÉÁÍÜ AÍÜÀÁLi¦¿Á ªyLi N]LiNPV qsW¿Á©sÌÁV D©yõLiVV.

4. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ ¦ªsILi*LiV LiNSÌÁ (¦©sÌÁÌÁV) INPµy¬s N]NPÉÁ úmsNPäúmsNPä©s D©yõLiVV ªsVLi¸¶VV úµyOP¦ »]ÈÁÌÁV, msLiÈÁ F~ÍØÌÁV ªsVLi¸¶VV ÅÁLiWLimso ¦¿ÁÈÁV, N]¬sõ IN]äNPäÉÁ gS©sW, ªsVLiN]¬sõ giV¿ÁèÌÁV giV¿ÁèÌÁV(ÇÁ»½ÌÁV)gS©sW D©yõLiVV.[2] ªyÉÁ¬sõÉÁNP IZNP ¬sLiV FyLiV»½VLiµ¶, NS¬s ¼½©sÉØ¬sNP ªyÉÁ LiV¿ÁVÌÁV, INPÉÁ ªsVL]NP µy¬s NPLi¦ÉÁ D»½ªsVªsV©s©sµ¶gS D©sõÈÁV ¦¿ÁaSªsVV. ¬saPè¸¶VLigS -sÈÁ¬sõÉÁÍÜ @LiLi ¦¿ÁqsVN]giÌÁ ªyLiN]LiNPV Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV D©yõLiVV.[3] (3/8)

5. * Bµ¶ ¬sNPV AaPèLiùNPLiLigS DLi¦ÉÁ, ªyLi C ªsWÈÁ @Li»½NPLi¦ÉÁ AaPèLiùNPLiªsV©sµ¶: "'G-sV? ¦ªsVªsVV ªsVÉÁgS ªsWLiF¡LiVV©s »½LiVªy»½ NPW²y ªyqsªsLigS

w v u t s r

} | { y x

c a ` _ ~

j i h g e d

m l k

q p o n

v u t s r

{ z y x w

i ~ } |

§ ¦ ¥ £ ¢

« ª © ¨

± ° ¯ ® ¬

1 ¸ ¶ µ ´ 3 2

¾ ½ ¼ »

---

1. ªsXOP¦N]ÉÁÍÜ NPW²y A²¶cªsVgi @Li»½LiLi DLiµ¶. ryµyLißáLigS A²¶cªsVgi @LigSÌÁV IZNP msoªso*ÌÜ DLiÉØLiVV. Dµy: ªsW-sV²¶. N]¬sõ IZNP ªsXOPLi -sVµ¶ ¦ªsILi*LiV msoªso*ÌÁÍÜ DLiÉØLiVV. Dµy: µ]qs¼½gi. ªsVLiN]¬sõ ¦ªsILi*LiV ªsXOS¦ÌÁ|ms DLiÉØLiVV. Dµy: ÅÁLiWLimso¦¿ÁÈÁV.
2. N]¬sõ¦¿ÁÈÁV IZNP NSLi²¶Li giÌÁ-s. ªsVLiN]¬sõ aSÅÁÌÁV giÌÁ-s D©yõLiVV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:99 ªsVLi¸¶VV 141.

ªsVLiÌÁ úN]»½gS qsXtsLi¿ÁÊÁ²¶»yªsW?'' @ÍØLiÉÁ ªyLi »½ªsV úmsËÁVªso©sV ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiV. @ÍØLiÉÁ ªyLi ªsV²¶ÌÁÍÜ qsLiZNPÎÁ§þ ªs¸¶VÊÁ²¶DLiÉØLiVV.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLi ©sLiNPªyqsVÌÁV. @NPä²¶ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

6. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªsVÌÁVNPV ªsVVLiµ¶V NP²¶V©sV (»½ªsVø¬s) ¬s©sVõ »]Liµ¶Li|ms²¶V»½V©yõLiV.[2] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP msþLi*Li @©sNP Dµy¤¦¦¦LißáÌÁV gi²¶¿yLiVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VLSøLiLi ¿ÁqsªsmsöËÁNP![3] ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso úmsÇÁÌÁ ¸¶V²¶ÌÁ OPªsWbPÌÁV²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS ¬s úmsËÁVªso bPOPLi¿ÁÈÁLiÍÜ NPW²y ¿yÍØ NPhi©sV²¶V.[4]

7. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV @LiÈÁV©yõLiV: ''''@»½¬s|ms @»½¬s úmsËÁVªso »½Lims©sVLi²¶ G¡µ¶©y I NP @µ¶V÷»½ qsLiZNP»½Li FsLiµ¶VNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÍÁµ¶V?''[5] ªyqs ªy¬sNP ¬sªso ZNPªsÌÁLi |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy²¶ªso ªsWú»½ªsV! ªsVLi¸¶VV úms¼½ÇØ¼½NP I NP ªsWLiµ¶Li+NPV²¶V ªsÀÁè D©yõ²¶V.[6]

Ã Â Á À
Ê É Ç Æ Å
Ì Ë

C B A
G F E D
M L K I H
S Q P O N
W V U T

\ [Z Y X
c b ` _ ^]
i h g f d

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 34:33, 36:8.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:57c58; 8:32.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 35:45.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:47; 7:167; 15:49c50, 10:11.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:7,111; 10:96c97 ªsVLi¸¶VV 13:31.
6. ¿ÁW²¶Li²¶, 35:24, 6:131.

8. @ÍØ¤¦¦¦NPV, úms¼½ {qs|û »½©s giLi÷LiÍÜ µyÍÁèµ¶[1] ªsVLi¸¶VV giLi÷NSÌÁmso |¤¦¦¦¿ÁVè»½giVÌÁV[2] NPW²y ËØgS |»½ÌÁVqsV. úms¼½µy¬sNP A¸¶V©s µ¶giLi lNP msLiªsWßáLi (¬sLiLiVVLimsÊÁ²¶) DLiµ¶.

9. A¸¶V©s @g]¿ÁLi ªsVLi¸¶VV g]¿ÁLi -sts|¸¶WÌÁ¬sõLiÉÁ¬s FsLigi©s ªy²¶V. ªsV¤¦¦¦¬s¸¶VV²¶V,[3] ªsV¤¡Ü©sõ»½V²¶V.[4]

10. -sVÍÜ lNP²¶V »½©s ªsWÈÁ©sV Li¤¦¦¦qsùLigS |¿ÁmsöÖy, |ÍÁNP µy¬s¬s ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS |¿ÁmsöÖy; ªsVLi¸¶VV lNP²¶V LSú¼½ ÀÀNPÉÁÍÜ µygi D©yõ |ÍÁNP msgiÉÁ |ªsÌÁVgiVÍÜ ¼½LiVgiV»½W D©yõ, (@ÍØ¤¦¦¦ µ¶Xts|ÍÜ) @Li»y qsªsW©s|ªsV (lNP|ÉÁ)![5]

11. úms¼½ ªy¬s ªsWLiµ¶W |ªs©sVNS A¸¶V©s ¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s, lNPLi |ªsLiÈÁ lNPLiV ªs|¿Áè[6] NSªsÖÁªyLiV (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV) D©yõLiV. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ AÇØ©sVryLiLi @»½¬s¬s (ªsV¬sts|¬s) NSFy²¶V»½W DLiÉØLiV. -saPè¸¶VLigS, lNP ÇØ¼½ªyLiV »½ªsV qs¼½¬s »yªsW ªsWLiVèN]©sLi»½

p o n m l k j

t s r q

z y x w v

~ } | {

`

_

f e d c b a

k j i h g

o n m l

v u t s r q p

~ } | z y x w

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

---

1. »½'¤¦¦¦-sVÌÁV: **Bear, Carry**, @Li|ÉÁ NPÖÁgi DLi²¶V, qs¤¦¦¦Li¿ÁV, |ªsW¸¶VV, ªs¤¦¦¦Li¿ÁV, ËÁLiLi¿ÁV, |msÉÁVN]©sV. BNPä²¶ {qs|û giLi÷LiÍÜ D©sõ bPaPVªso ¸¶VVNPä qs*ËØªsLi, ÌÁOP|ßØÌÁV, @µ¶Xts|Li, ªs¸¶VqsV= @-s @LiLi.
2. »½'giµ¶|VÍÞ @Li'¥¦¦¦ªsV: **Fall short, Absorb,** @Li|ÉÁ giLi÷NSÌÁmso |¤¦¦¦¿ÁVè»½giVÌÁV.
3. @ÍÞcNPÖÁLi: = @ÍÞc@ÒÁªsV **The Incomparably Great, The Greatest,** ªsV¥¦¦¦¬s¸¶VV²¶V, g]msöªy²¶V, ªsV¤¦¦¦»½|*Li, úmsËØªsLi, úms»ymsLi giÌÁªy²¶V, g]msöµ¶©y¬sNP qsL]ªsLiLi. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:62, 31:30, |ªsVµ¶|ÍÁ©s-s.
4. @ÍÞcªsVV»½'AÖÁ: **Most High, He who is higher than every (other) high one.** ªsV¤¡Ü©sõ»½V²¶V, @Liµ¶LiNPLiÉÁ @»½Vù©sõ»½V²¶V. ÀÁVLiA©sÍÜ BNPä²¶ ªsWú»½ªsV lNPryLi ªsÀÁèLiµ¶. @ÍÞc@ÖÁ¸¶Vvù, ¿ÁW²¶Li²¶, 2:255. B-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV.
5. C »y»½öLiùLi ªsWV¤¦¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶ gSLi @©sªyµy¬sõ @©sVqsLiLiÀÁ DLiµ¶. @Li|ÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y)NPV @Li»y |»½ÌÁVqsVLiµ¶. A¸¶V©s ©sVLi²¶ µygiLiµ¶ Gµ¶ |ÍÁµ¶V.
6. @Li|ÉÁ Fs²¶»½giNPVLi²y lNPLi »½LiVªy»½ lNPLiV LSú¼½LiÊÁªsÎÁ§þ NSmsÍØ DLiÉØLiV.

ªsLiNPV, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiqs¼½¬s ªsWLiè²¶V.[1] @ÍØ¤¦¦¦ I NP ÇØ¼½ªyLiNP NP²¶V ¦¿Á¸¶Vµ¶ÖÁ}qs µy¬s¬s FsªS*LiW »]ÌÁgiLi¿ÁÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP }qsõ¤¦¦¦»½V²¶V (Aµ¶VNPV©s ªy²¶V) ÍÁ²¶V.

12. A¸¶V©s! -sVNPV ËÁ¸¶VLi ªsVLi¸¶VV AaP NPÖÁgiLi¿Á ªsVLiVmsoÌÁ©sV ¿ÁWmso»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ¬sÎÁþ»] ÊÁLiVªsNPä©s ªsVmsWÌÁ©sV msoÉÁqsV©yõ²¶V.

13. ªsVLi¸¶VV DLiVªsVV A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½VLiµ¶, A¸¶V©s r¡ú»½Li ¦¿ÁqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV NPW²y A¸¶V©s ËÁ¸¶VLi»] (A¸¶V©s r¡ú»½Li ¦¿ÁqsW DLiÉØLiV)![2] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s |msÎÁ÷|msÎÁªsV©s DLiVªsVVÌÁ©sV msLiims, ªyÉÁ µy*LS »y©sV N]Li©s ªyLi¬s bPOP¦ry²¶V. @LiVV©y -sLiV (qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV) @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ ªyµ¶VÍØ²¶V»½V©yõLiV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s @µ¶V÷»½ ¸¶VVNPmsLiV²¶V.[3]

14. A¸¶V©s©sV úFyLiLi¿ÁÈÁªsV -sµ¶VùNP µ¶LiøLi. A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ ªyLiV úFyLiLi¿Á-s (B»½Li aPNPVÌÁV) ªyLiNP G -sµ¶ªsV©s qsªsWµy©s -sVªs* ÍÁªso. @µ¶ (ªyÉÁ-s ªs²¶VV]ªs²¶Li): I NP²¶V »½©s ILiLi²¶V ¦¿Á»½VÌÁV -sÉÁ ªsmsoNPV ¿yÀÁ, @µ¶ (-sLiV) ©¯ÉÁµyNS LSªyÌÁ-s AbPLi¿ÁÈÁªsV! NS¬s @µ¶ @»½-s (©¯ÉÁªsLiNPV) ¦¿ÁLiµ¶VNPµy! (@ÍØgi) qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ úFyLi©sÌÁ¬sõ ªsùLiªsVF¡»yLiW.

— ® ¬ « ª © ¨
¹ ¸ ¶ µ ´ ³ ² °
½ ¼ » º
À ¿ ¾
Ã Â Á
Æ Å Ä
Ê É È Ç
Î Í Ì Ë
ÓÒ Ñ Ð Ï
× Ö Õ Ô
G F E C B A
M L K J I H
S R Q P O N
Z Y X V U T
^] \ [

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:53.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:44.
3. ts¦µ¶µ¶VÍÞc-sV'¥¦¦¦ÍÞ: ÅÁVLiA©sÍÜ C ªyNPùLi ßNPªsÌÁLi BNPä²¶ I ßNPryLi ªsÀÁèLiµ¶. -sV'¥¦¦¦ÍÞ: **Contrivance**, @LiÉÁ ¸¶VVNP, NPÌÁö©s, »½Liú»½Li, ms©sVõgi²¶, NPVúÈÁ, DFy¸¶VLi ªsVVµ¶ÍÁ©s-s. ts¦µ¶µ¶: **Severe, Strong,** NPhi©s, ¼½úªs, µ¶X²¶, ÉÁÌÁ, @µ¶V÷»½, msV©s ªsV©sµ¶.

15. ªsVLi¸¶VV ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõ úms¼½ ªsqsVªso BtsLigS©¯ @LiVVtsLi gS©¯ @ÍØ¤¦¦NPV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿ÁqsW DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ¬s²¶ÌÁV NPW²y Dµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li (ryuyLigiLi ¦¿ÁqsW DLiÉØLiVV).[1] j

16. BÍØ @²¶VgiV: ""ËÁWªsWùNSaSÌÁNPV úmsËÁVªso FsªsLiV?" ¬sªs BÍØ ÇÁªyÕÁªso*: ""@ÍØ¤¦¦!" »½LiVªy»½ BÍØ @©sV: ""@LiVV»½ -sVLiV A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ »½ªsVNPV »yªsVV ªsVÌÁV gS¬s, NP²¶V gS¬s ¦¿ÁqsVN]ÍÁ¬s ªyLi¬s, -sVNPV qs¥¦¦¸¶VNPVÌÁVgS (qsLiLiOPNPVÌÁVgS) Fs©sVÕNPVLiÉØLS?" BLiNS BÍØ @²¶VgiV: ""G-sV? úgiV²¶ªy²¶V ªsVLi¸¶VV ¿ÁW²¶giÖÁgi ªy²¶W qsªsW©sVÌÁV NSgiÌÁLS? ÍÁNP @Liµ¶NSLSÌÁV ªsVLi¸¶VV ªsÌÁVgiV qsªsW©sªsV©y? ÍÁNP ªyLiV (@ÍØ¤¦¦NPV) ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiV NPW²y @ÍØ¤¦¦ qsXtsLiÀÁ©sÈÁV GªsV©y qsXtsLi¿yLS, @Liµ¶VªsÌÁ©s qsXts -stsLi¸¶VLiÍÜ ªyLiNP qsLiµ¶¤¦¦Li NPÖÁgiLiµy?" ªyLi»] @©sV: ""@ÍØ¤¦¦¸¶V úms¼½ µy¬sNP qsXtsNPLi[2] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s @µ¶*¼½¸¶VV²¶V, úmsÊÁÌÁV²¶V (»½©s qsXts|ms qsLimspLi @µ¶NSLiLi giÌÁªy²¶V)."[3]

c b a ` _

g f e d

k j i h

q p o n m l

x w v u t r

~ } | { z y

d c b a `

j i h g f e

p o n m l k

w v u s r q

} | { z y x

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:48c49 ªsVLi¸¶VV 22:18. ËÁW-sV »½©s ¿ÁVÈÁW »y©sV ¼½LigiÈÁLi ªsÌÁ LSú¼½LiÊÁªsÎÁ§þ ªsryLiVV. qsWLiù¿ÁLiúµ¶VÌÁV NPW²y giªsV©sLiÍÜ D©yõLiVV. Bµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) Aµ¶aPLi»] ÇÁLiVgiV »]Liµ¶. NSÊÁÉÁ ¬s²¶ÌÁV NPW²y Dµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li F~²¶VgS DLi²¶ ªsVµyù¤¦¦õLi ÀÁ©sõµ¶ªsÈÁLi NPW²y @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) Aµ¶aSÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁÈÁªsV!
2. @ÍÞcÆØÖÁÅÁV: qsXtsNPLi, @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)¸¶V G©sªsVW©y ÍÁNPVLi²y úN]»½gS qsXtsLi¿Á ªy²¶V. A¸¶V©s (qsV.»y.) Gµ¶©y ¿Á¸¶VÉØ¬sNP mspsVNPV©sõmsöV²¶V µy¬s¬s: "@LiVVF¡' @¬s AÇØmsry²¶V. @Li»½ @µ¶ @LiVVF¡»½VLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:102 ªsVLi¸¶VV 2:117.
3. @ÍÞcªy¤¦¦µ¶, @ÍÞcÁÁ¥¦¦LiÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶,12:39.

17. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sLiV NPVLimsLi¿ÁgS (FsLi²¶F¡LiVV©s) |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ »½ªsV»½ªsV msLiªsWßØÌÁNPV qsLims²¶ÍØ[1] úmsªs¤¦¦¦LimsrygiV»yLiVV. @msöV²¶V ªsLiµ¶ (DmsLi»½ÌÁLi -sVµ¶) ©sVLiVgiVÌÁV DÕÁ÷ªsryLiVV. ªsVLi¸¶VV @giõ¬s LigiÖÁLiÀÁ ©sgiÌÁV, Fyú»½ÌÁV ¦¿Á}qsÈÁmsöV²¶V NPW²y NPLigiLi¦¿Á ÍÜ¥¦¦¦ÌÁ -sVµ¶ NPW²y @µ¶-sµ¶LigS ©sVLiVgiVÌÁV ªsryLiVV.[2] C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ùªsVµ] @qs»½ùªsVµ] F¡ÖÁè -sªsLiqsV©yõ²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ©sVLiVgiLi»y FsgiLiF¡»½VLiµ¶, NS¬s ªsW©sªsoÌÁNPV ÍØËÁµy¸¶VNPªsV©sµ¶ ËÁW-sVÍÜ -sVgiVÌÁV»½VLiµ¶. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ Dµy¤¦¦¦LißáÌÁ©sV -sªsLiqsV©yõ²¶V.[3]

18. »½ªsV úmsËÁVªso qsLiµ¶aS¬sõ {qs*NPLiLiÀÁ©s ªyLiNP ªsVLiÀÁ úms¼½msÌÁLi DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aS¬sõ {qs*NPLiLi¿Á¬s ªyLi µ¶giLi ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y ªsVLi¸¶VV µy¬s»]FyÈÁV µy¬sNP qsªsW©sLigS D©yõ, ªyLiV @µ¶Li»y msLi¥¦¦¦LiLigS Bªs*µ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõ (@µ¶ {qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V).[4] @ÍØLiÉÁ ªyLi ÍÁNPä µyLiVßáLigS DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLi AúaP¸¶VLi ©sLiNPªsV. ªsVLi¸¶VV @µ¶ FsLi»] µ¶VLi÷LiªsV©s -sLSªsVqsÌÁªsW. (1/2)

£ ¢ ¡ ~
¨ § ¦ ¥ ¤
° ¯ ® ¬ « ©
¹ ¶ µ ´ ³ ² ±
¿ ½ ¼ » º
Æ Å Ä Â Á À
Ì Ê É È Ç
Ð Ï Î Í
Ô Ó Ò Ñ
Ú Ù Ø × Ö
à ß Þ Ý Ü Û
ä ã â á
é è ç æ
ï î í ë ê

1. ÕÁ 'ÅÁµ¶Li¥¦¦¦: »½ªsV»½ªsV msLiªsWßØ¬sõÊÁÉÁ mspLigS¬sLi²¶.
2. FyLi ¬sÉÁ|ms ªs¿Áè ©sVLiVgiV gS¬s, ªsLi²¶, ÊÁLigSLiV NPLigiLiÀÁ©smso²¶V ªs¿Áè ©sVLiVgiV gS¬s, ªsWÖÁ©yùÍÁ. @-s FsgiLiF¡»yLiVV. ªsVLi¸¶VV @qsÍÁ úNPLiµ¶ -sVgiÖÁF¡»½VLiµ¶.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 24:39c40.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:91; 10:54.

19. * G-sV? ¬s úmsËÁVªso ©sVLi²¶ ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©sµ¶ (C qsLiµ¶aPLi) qs»½ùªsV-¬s »½ÌÁVqsVNPV©sõªy²¶V, úgiV²¶ªy-¬s»] qsªsW©sV²y? ¬saPè¸¶VLigS, ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁ Bµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿ÁgiÌÁLiV.

20. ªylLi, FsªsILi»½ @ÍØ¤¦¦¦»] ¿Áqs©s ªygS©sLi mspLi¿ÁryL] ªsVLi¸¶VV »½ªsV ªygS©y-¬sõ ËÁLigimsLi¿ÁL]![1]

21. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½ @ÍØ¤¦¦¦ NPÌÁVmsªsV-¬s AÇØmsLiÀÁ©s ªyÉÁ¬s NPÌÁVmso»yL]![2] ªsVLi¸¶VV »½ªsV úmsËÁVªsoNPV ËÁ¸¶Vms²¶V»yL] ªsVLi¸¶VV µyLiVßáLigS ¼½qsVN]ÊÁ²¶ ÍÁNPäNPV ËÁ¸¶Vms²¶V»yL]!

22. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½ »½ªsV úmsËÁVªso ú|ms¼½N]LiNPV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦LiÀ[3] ªsVLi¸¶VV ©sªsW'Çþ©sV rymsLiÀÁ[4] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV úmsryµ¶LiÀÁ©s DFyµ¶ ©sVLi²¶ Li¤¦¦¦qsùLigS ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè¿ÁqsW, ¿Á²¶V©sV ªsVLiÀÁ µy*LS FyLiúµ]ÌÁV»½W DLiÉØL]![5] @ÍØLiÉÁ ªyLiNP D»½ªsV msLiÍÜNP giX¤¦¦¦Li úms¼½msÌÁLigS DLiÈÁVLiµ¶.

G F E D C B A

O N L K J I H

R Q P

W V U T S

Z Y X

a ` _ ^] \ [

e d c b

h g f

m l k j i

q p o n

u t s r

z y x w v

| {

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:1.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:75.
3. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁÌÁ©sV FyÉÁLi¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶VV FyFyÌÁ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ªsÈÁLi INP qs¤¦¦¦©sLi. ªsVLi¸¶VV ËØµ¶ÌÁÍÜ, Amsµ¶ÌÁÍÜ qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁÈÁLi ILiLi²¶ªsµ¶. qs»½VöLiVtsvÌÁV C ILiLi²¶V LiNSÌÁ qs¤¦¦¦©y-¬sõ ªs¤¦¦¦ryLiV.
4. ©sªsW'Çþ rymsLi¿ÁÈÁLi @LiÉÁ ©sªsW'Çþ©sV µy-¬s qsªsV¸¶VLiÍÜ,ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁ»] qsLigS qsÌÁmsÈÁLi.
5. ªyLiV, FsªsLiNP»½ ¿Á²¶V qsLiÉÁ-s}qs µy-¬sNP ÉÁµ¶VÌÁVgS ªsVLiÀÁ ¿ÁryL] ÍÁNP ªsV-¬sõLiÀÁ qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦ryL]. ¿ÁW²¶Li²¶, 41:34.

23. aSaP*»½LigS DLi²¶ Dµyù©s ªs©yÌÁÍÜ[1] ªyLiV ªsVLi¸¶VV ªyLi»]FyÈÁV qsµ¶*¦Li©sVÍÌÁ©s ªyLi »½LiÚ²¶»y»½ÌÁV, ªyLi qs¤¦¦¦ªyqsVÌÁV (@'ÇØ*Çþ) ªsVLi¸¶VV ªyLi qsLi»y©sLi NPW²y úmsªsbPryLiV.[2] ªsVLi¸¶VV úms¼½µy*LiLi ©sVLi²¶ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªyLi (ry*gi»½Li) N]LiNPV ªsryLiV.

24. (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV @LiÉØLiV): ""-sV qs¤¦¦¦©y¬sNP, msÖÁ»½LigS BmsöV²¶V -sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)! BNP C @Li¼½ªsV (msLiÍÜNP) giX¤¦¦¦Li FsLi»] r¢ÅÁùµy¸¶VNP ªsV©sµ¶!"

25. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦»] I²¶LiÊÁ²¶NP ¦¿ÁqsVNPV©sõ »½LiVªy»½ »½ªsV ªygS©y¬sõ ËÁLigiLi ¦¿Á}qsªyLiV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ NPÌÁmsLi²¶ @¬s Aµ¶bPLiÀÁ©s ªyÈÁ¬s ú»½Li¦¿ÁªyLiV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½Li¦¿Á ªyLiV! BÍØLiÉÁ ªyLiLiµ¶LiNP A¸¶V©s aSmsLi (ÊÁ¤¦¦¦uyäLiLi) DLiÈÁVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiNP (msLiÍÜNPLiÍÜ) ÊÁ¤¦¦¦§¦¿Á²¶ ¬sªyqsªsVVLiÈÁVLiµ¶.

26. @ÍØ¤¦¦¦»y©sV N]Li©s ªyLiNP ÒÁªs©¯Fyµ¶ msotsäÌÁLigS úmsryµ¶ry²¶V ªsVLi¸¶VV (»y©sV N]Li©s ªyLiNP) msLi-sV»½Li ¦¿Áry²¶V.[3] ªsVLi¸¶VV ªyLiV B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ qsLi»]tsLigS D©yõLiV, NS¬s msLiÍÜNP ÒÁ-s»½Li ªsVVLiµ¶V B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½ qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV »y»yäÒÁNP (»½V¿Áè)ªsV©sªs!

b	a	`	_	~	}
	e	d	c		
l	k	j	i	h	g
					m
t	s	q	p	o	n
				v	u
|	{	z	y	x	w
£	¢	¡	~	}	
¨	§	¦	¥	¤	
°	¯	®	¬	«	ª
					±
¸	¶	µ	´	³	²
¾	½	¼	»	º	
Ä	Ã	Â	Á	À	¿

1. '@µ¶Võ©s: @LiÉÁ aSaP*»½ªsV©s qs*LiªsV©yÌÁV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 52:21.
3. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »y©sV N]LiLiµ¶ ¦¿Áry²¶V. B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ msotsäÌÁLigS ÒÁªs©¯Fyµ¶ D©sõªy²¶»] @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLi»]tsms²y²¶¬s ªsVLi¸¶VV B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ NPuyÌÁÍÜ D©sõ ªy²¶»] @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLi»]tsms²¶ÍÁµ¶¬s, µ¶¬s @LiLi NSµ¶V. FsªsLiZNP©y @»½ùµ¶NPLigS µ¶©sqsLims»½VÌÁV BªsªÉÁLi ZNPªsÌÁLi @»½¬s-s msLiOP¦Li¿ÁÉØ¬sZNP! qs»½ùµ¶LiøLi -sVµ¶ DLi²¶ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªyLi rymsÌÁùLi F~Liµ¶V»yLiV.

27. ªsVLi¸¶W qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV: ""@»½-s (ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶)|ms, @»½-s úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ Gµ¶©y I NP @µ¶V÷»½ qsLiNP»½Li FsLiµ¶VNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VËÁ²¶ÍÁµ¶V?''[1] @-s @LiÈÁV©yõLiV. ªyLi»] @©sV: ""-saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »y©sVN]Li©s ªyLi-s ªsWLiúËÁtsvÌÁVgS ªsµ¶ÌÁV»y²¶V ªsVLi¸¶W msaSè»ymsms²¶ A¸¶V©s ªsmso©sNPV ¼½LiIgiªyLiNP qs©yøLiLi ¿ÁWmso»y²¶V.''

28. FsªsILi»½ -saP*qsLi¿yL], ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ µyù©sLiªsÌÁ©s »½Xms F~Liµ¶V»yLiW. ÇØúgi»½gS -s©sLi²¶! NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ µyù©sªsV (qsøLißá¸¶V) ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁNPV »½Xms-sqsVLiµ¶.

29. -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qs ªyLiNP (B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ) A©sLiµ¶Li, qsLi*qsVÆØÌÁV[2] ªsVLi¸¶W (msLiÍÜNPLiÍÜ) ªsVLiÀÁ giªsVùry©sLi DLiÉØLiW.

30. @Liµ¶VNP (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªsVªsW -s©sVõ I NP qsªsWÇÁLi ªyLi ªsµ¶NPV msLiFyªsW c ªyqsªy-sNP ªyLiNP mspLi*Li Fs©¯õ qsªsWÇØÌÁV gi¼½Li¿yLiW c -sªso -s|ms ªsVªsW @ªs»½LiLims ÇÁqs©s µ¶ªsùÇØ©sLi ªyLiNP -s-smsLi¿ÁÉØ-sNP! FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV »½ªsV NPLiVßØªsV¸¶Wßá ¼½LiqsäLiqsV©yõLiV.[3] ªyLi»] @©sV: ""A¸¶V©s

É È Ç Æ Å
Ð Ï Î Í Ì Ë Ê
Õ Ô Ó Ò Ñ
Ù Ø × Ö
Ý Ü Û Ú
ã â á ß Þ
æ å ä
C B A
G F E D
I H
O N M L K J
U T S R Q P
Y X W V
b a ` _ ^] \ Z

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:109.
2. '»½WËØ: @LiÉÁ qs*LiLiÍÜ ªsVLiÀÁ ry©sLi ªsVLi¸¶W µy-s ËÜgiËØgSùÌÁV.
3. ªsVNSäªsVúrtsNPÌÁV Li¥¦¦¦ø©s aPËØ-sõ ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLiV. NSªso©s ¤¦¦¦§µ¶ÕÁ¸¶W I msöLiµ¶Li L]ÇÁÙ µ¶ªsúmsªsNP ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs): ""ÕÁqsøÍØ ¤¦¦¦úLi'¥¦¦¦ø -súLi'¤¦¦¦ªsV.'' @-s I msöLiµ¶Li úªyLiWLi¿Á²¶Li úFyLiLiÕÁLiÀÁ©smsöV²¶V, I msöLiµ¶Li ¿ÁqsVN]ªs²y-sNP ªsÀÁè©s LS¸¶VËØLi: ""@LicLi¥¦¦¦ø©s ªsVLi¸¶W @LicLi¤¦¦¦ªsV©sV'' ªsVªsW FsLiVgiªsW ""ÕÁqsøNP @ÍØ¤¦¦¦§ªsVø'' @-s úªy¸¶WÖÁ.'' @-s msËÁVmsÉØ²¶V. ÅÁ»½µy (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi, 'qs. ÊÁV'ÆØLi).

©y úmsËÁVªso! A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªsLi ÌÍÁ²¶V! ®s©sV A¸¶V©s©s ©sªsVWøNPV©yõ©sV. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s ªsmso©sNP ®s©sV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÖÁF¡ªsÌÁqs D©sõµ¶."

31. ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS, (ÅÁVLiA©s©sV) mshiLi¿ÁÈÁLi ªsÌÁ©s N]Li²¶ÌÁV NPµ¶ÖÁLimsÊÁ²¶©y, ÌÍÁµy µy-sªsÌÁ ËÁW-sV ÀÁÌÁèÊÁ²¶©y, ÌÍÁµy µy-sªsÌÁ ªsVX»½VÌÁV ªsWÉØ²¶ÈÁÈÁV ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©y! (@-saS*qsVÌÁV µy-s-s -saP*qsLi¿ÁLiV). ªyqsªy-sNP qsLi* -sLi¸¶WÌÁ @µ¶NSLiLi NPª»ÌÁLi @ÍØ¤¦¦NP ¦¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶.[1] G-sV? I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦ N]Li»½ qsLi*ªsW©sªsoÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁW}msªy²¶-s ¦»½ÖÁqs NPW²y -saS*qsVÌÁV FsLiµ¶VNPV AaP ªsµ¶VÌÁVNPVLiÈÁV©yõLiV?[2] ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦ ªygS©sLi mspLi@¦¸¶Vù ªsLiNPV qs»½ù ¼½LiryäLiLiÍÜ ªsW-sgiD©sõ ªyLi|ms, ªyLi NPLiøÌÁ msÖÁ»½LigS, Gµ] I NP AmsµT NPÌÁVgiV »½W©s DLiÈÁVLiµ¶. ÌÍÁµy @µ¶¸ ªyLi BLi²¶ qs-sVmsLiÍÜ ms²¶V»½W DLiÈÁVLiµ¶.[3] -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦ »½©sªygS©y-sõ ËÁLigimsLi¿Á²¶V.

g f e d c

m l k j i h

t s r q p o n

z y x w u

a ` _ ~ } |

f e d c b

l k j i h

r q p o n m

z x w v u t s

~ } | {

1. BËÁõcNPqs"Li (Li'¤¦¦ø) @LiÉØLiV: "úms¼½ µ¶ªsùúgiLi´¶Li ÅÁVLiA©s @©sÊÁ²¶V»]Liµ¶.' I NP '¤¦¦µ¶qs"ÍÜ DLiµ¶: "µyªspµ¶ (@.qs.) msaPVªsoÌÁ©sV ¦qsµ¶msLi¿ÁªsV-s AÇØmsLiÀÁ A qsªsV¸¶VLiÍÜ ÅÁVLiA©s mshi©sLi mspLi ¦¿ÁqsVNPV©sªyLiV.' ('qs.ÊÁV'ÆØLi, NP»yËÞ @ÍÞc@LiÕÁ¸¶W, ËØËÁ ÆÝÍÞ @ÍØ¤¦¦§»y'ÍØ: "ªs A»½©y µyªspµ¶ ÇÁÊÁWLS.') BNPä²¶ ÅÁVLiA©s @LiÉÁ ÇÁÊÁWLi @-s @LiLi. C ªyNPùmso @LiLi G-sVÈÁLiÉÁ I NPªsÌÁ BLi»½NPV mspLi*Li µ¶ªsùúgiLi´¶Li ¿Áµ¶VªsÈÁLi ªsÌÁ©s N]Li²¶ÌÁV NPµ¶ÖÁLimsÊÁ²¶»½ (F~²¶F~²¶gS ªsWLiF¡¦»½), ÌÍÁNP ªsVX»½VÌÁV ªsWÉØ²¶ giÖÁgi»½, C ÅÁVLiA©sÍÜ NPW²y @ÈÁVªsLiÉÁ ÌÁOPßØÌÁV DLi²¶-s. ªsVLiN]Liµ¶Li @ÕÁúFy¸¶VLi G-sVÈÁLiÉÁ, C ÅÁVLiA©sÍÜ BÈÁVªsLiÉÁ -sÏaPtsÌÁOPßØÌÁV DLi²¶©y, C qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV µ¶-s-s G ªsWú»½ªsVW -saP*qsLi¿ÁªyLiV NSLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLi-s -saS*qsVÌÁVgS ¦¿Á¸¶VÈÁLi @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ms©s. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) FsªsS*Li-s NPW²y ªsWLiè²¶V FsLi»½ªsLiNP»½ ªyLiV »½ªsV©sV »yªsVV ªsWLiVè N]ªsÉØ-sNP úms¸¶V¼½õLi¿ÁL]!
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:26c27 ªsVLi¸¶W 6:149.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:33.

32. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyqsªy¬sNP ¬sNPV msþLi*Li NPW²y ¿yÍØ ªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁV msLi¤¦¦¦qsLi¿ÁÊÁ²yLiV! NSªsö©s (ªsVVµ¶ÈÁ) ©s©sV qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁNPV ªsùªsµ¶¬s¿yè©sV »½LiVªy»½ ªyLi¬s msÈÁVNPV©yõ©sV. (¿ÁWaSLS!) ©y úms¼½NSLiLi (bPOP) FsÍØ DLi²¶Liµ]![1]

33. G-sV? A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦), úms¼½ ªsùNP @LiLi¿Á µy¬s¬s NP¬s|msÈÁVNPV¬s DLi²¶ªy²¶V (ªsVLi¸¶VV ÍØËÁ©suyÌÁV NPÌÁVgiÇÁ¸¶VÍÁ¬s -sV ÈÁWÈÁNPmsö µ¶ªyÌÁV qsLiqsªsW©sVÍØ)? @LiVV©y ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgiry*ªsVVÍÁV (ryÉÁ) NPÖÁöryLiV. ªyLi»] BÍØ @©sV: "" (¬sÇÁLigS©s ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ qs*¸¶VLigS ¬s¸¶V-sVLi¿ÁVNPV©sõ ËØgiry*ªsVVÍÁ @LiVV»½) ªyLi }msLi©sV »½ÌÁVmsLi²¶! ÍÁNP ËÁW-sVÍÜ D©sõÈÁV A¸¶V©sNPV »½ÖÁ¸¶V¬s -sts¸¶W¬sõ -sVLiV A¸¶V©sNPV »½ÌÁVmsö»½V©yõLS? ÍÁNP -sVLiV BÉÁ ©¯ÉÁNP ªsÀÁè©sÈÁV ªygiV»½V©yõLS?" [2] ªyqsªy¬sNP qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÁÁ©s ªyLiNP, ªyLi NPVúÈÁ ANPLißá¸¶VLigS ¿Á¸¶VÊÁ²¶V»]Liµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiV ÊÁVVÇÁÜªsWLiLi ©sVLi²¶ ¬sL]µ¶Li¿Á ÊÁ²yLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLi úÈÁts»½*LiÍÜ ªsµ¶ÖÁ©s ªy¬sNP qs©yøLiLi ¿ÁW}msªy²¶V Fsªs*²¶W DLi²¶²¶V.[3]

---

1. '¤¦¦¦µ¶qs"ÍÜ NPW²y DLiµ¶: "@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶VLSøLiVÌÁNPV ªsùªsµ¶¬sqsW F¡»y²¶V, ÀÁªsLiNPV ªyLi¬s bPOPLi¿ÁÉØ¬sNP msÈÁVNPV©sõmsöV²¶V G ªsWú»½ªsVW ªsµ¶ÌÁ²¶V.' µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs), Bµ¶ -s¬smsLiÀÁ©s »½LiVªy»½, A¸¶V»½ 11:102©sV ¿Áµ¶-s -s¬smsLi¿yLiV. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, 'qs. ªsVVqsLi).
2. -sVLiV ÑNPªsÌÁLi E¥¦¦¦gS©yÍÁ ¿ÁqsV©yõLiV. -sVLiV G µ¶ªs»½ÌÁ©s»½ ALSµ¶qsV©yõL] @-s -sVNPV NP²¶V gS-s, ªsVÌÁV gS¬s ¿Á¸¶VÍÁªsö. -sVLiV msÖÁ¿Á-s c ªyÉÁ }msILi. @-s -sVL] ÍÁNP -sV »½Liú²¶»y»½ÍÜ BÀÁè©sªs. @-s -sV NPÖÁö»½ µ¶ªyÍÁ. ¿ÁW²¶Li²¶, 53:23, 7:71 ªsVLi¸¶VV12:40.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:41 ªsVLi¸¶VV 16:37.

¥	¤	£	¢	¡
ª	©	¨	§	¦
°	¯	®	¬	
¶	µ	´	³	²	±
½	¼	»	¹	¸
Ä	Ã	Â	Á	¿	¾
Ê	É	È	Ç	Æ	Å
Ð	Ï	Î	Í	Ë
Ô	Ó	Ò	Ñ
Ý	Ü	Û	Ú	Ù	Ø	×	Ö

34. ªyLiNP B¤¦¦¦µ[ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ bPOP| ªsoLiµ¶. ªsVLi¸¶W ªyLi msLiÍÜNP ÒÁ-s»½ bPOP| FsLi»] NPhi©s |ªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶W ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦¦ (bPOP|) ©sVLi²¶ LiOP|Li¿Áªy²¶V Fsªs*²¶W DLi²¶²¶V.[1] (5/8)

35. * |µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP ªygS©sLi |¿Á¸¶VÊÁ²¶©s qs*Limso Dµy¤¦¦¦LißáiB|µ¶! µy¬s úNPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ FyLiV»½W DLiÉØLiVV.[2] µy¬s msÍØÌÁV ªsVLi¸¶W ¬s²¶ qsµy DLiÉØLiVV.[3] |µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi @Li¼½ªsV msÖÁ»½Li B|µ¶. ªsVLi¸¶W qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ @Li¼½ªsV msÖÁ»½Li ©sLiNSgiõ¸¶V!

36. ªsVLi¸¶W (J úmsªsNS!) FsªsLiZNP»½ |ªsVªsW (ªsVVLiµ¶V) úgiLi´y¬sõ B¿yèªsW! ªyLiV ¬s|ms @ªs»½LiLims|ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s (C úgiLi´¶Li) ªsÌÁ©s qsLi»]ts|ms²¶V»½V©yõLiV.[4] ªsVLi¸¶W ªyLiÍÜ¬s N]¬sõ ªsLSÌÁªyLiV µy¬sÍÜ¬s N]¬sõ -sts|¸¶WÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLiV NPW²y D©yõLiV.[5] ªyLi»] BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿yÌÁ¬s ªsVLi¸¶W A¸¶V©sNPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsWÌÁ©sV) NPÖÁöLi¿ÁLSµ¶¬s AÇØmsLi¿ÁÊÁ²y©sV. ©s©sV -sVªsVøÖÁõ A¸¶V©s |ªsmso©sZNP A¥¦¦¦*-sqsV©yõ©sV ªsVLi¸¶W giªsVùry©sLi giW²y A¸¶V©s ªsµ¶©s DLiµ¶!''

â á à ß Þ
ê é è æ å ä
î í ì ë
E D C B A
K J I H F
Q O N M
V T S R
Y X W
\ [Z
b ` _ ^]
i h f e d c
p o n m l k j
v u t s r

1. C úmsmsLi¿Á bPOP| (@'ÇØËÞ) msLiÍÜNP bPOP| NPLiÉÁ ¿yÍØ |»½ÖÁZNP©sµ¶. C úmsmsLi¿Á bPOP| »y»yäÖÁNPªsV©sµ¶. msLiÍÜNP bPOP| aSaP*»½ªsV©sµ¶. ©sLiNSgiõ ËÁWÍÜNP @giõNPLiÉÁ 69 ILiÈÁV @µ¶NP ¼½úªs»½ giÌÁµ¶. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi).
2. qs*Li©sLiNSÌÁV ªsW©sªsoÌÁ ÇØ©smsLiµ¶NP @g]¿ÁLi -sts|¸¶WÌÁV. NSªso©s ªyÉÁ¬s ªsW©sªsoÌÁNPV |»½ÖÁqs©s Dµyù©sªs©yÌÁV ªsVLi¸¶W @giõ»] F¡ÖÁè |¿ÁmsöÊÁ²¶V»]Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 47:15.
3. ''ÑÁÌÁV©s: @LiLi N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 4:57 ÀÁªsLi ËØgiLi.
4. -sLiV ªsVVqsLiÌÁV.
5. -sLiV ZNP|ûqsªsoÌÁV, ¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶W ªsVVútsNPÌÁV.

37. ªsVLi¸¶W C -sµ¶LigS ¦ªsVªsW '@LiÕÁ÷ ËØts¦ÍÜ ªsW aSqs©y-sõ @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsW.[1] BNP -sªs0 C ÇØ©sLi ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y ªyLi N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLi}qs, @ÍØ¤¦¦¦ ©sVLi²¶ -s©sVõ LiOP¦Li¦¿Áªy²¶V gS-s, NSFy²¶ªy²¶V gS-s Fsªs*²¶W DLi²¶²¶V.

38. ªsVLi¸¶W (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyqsªy-sNP ¦ªsVªsW -sNPV mspLi*Li @¦©sNP úmsªsNPÌÁ©sV msLiFyªsW ªsVLi¸¶W ªyLiNP ËØLSùmsÌÁÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿yªsW.[2] @ÍØ¤¦¦¦ @©sVªsV¼½ ¦ÍÁNPVLi²y, G @µ¶V÷»½ qsLiZNP»y-sõ (qs*¸¶VLigS) ¦»½ÁÁè ¿ÁW}msaPNP Gúmsªs NPNPW ¦ÍÁµ¶V.[3] úms¼½ ªygS©y-sNP (-sts¦¸¶W-sNP) úªy¸¶VÊÁ²¶©s INP Aµ¶aPLi (aSqs©sLi) DLiµ¶.[4]

39. @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s µy-s-s Liµ¶V ¦¿Áry²¶V ªsVLi¸¶W (»y©sV N]Li©s µy-s-s) ¦qsLimsLiVry²¶V.[5] ªsVLi¸¶W ªsW»½X úgiLi´¶Li (DªsWøÍÞ NP»yËÞ)[6] A¸¶V©s µ¶giLi DLiµ¶.

| z y x w
a ` _ ~ }
i h g f e d c b
k j
p o n m l
w v t s r q
~ } | { z y x
¤ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦ ¥
— ® ¬ «

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:4 ªsVLi¸¶W 12:2 úms¼½ úmsªsNP|ms @»½-s úmsÇÁÌÁ N]LiNPV A úFyLi»½mso ËØts¦ÍÜ©s µ¶ªsùúgiLi´¶Li @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, ªyLiV µy-s-s qsVÌÁËÁLigS @LiLi ¦¿ÁqsVN]ªyÌÁ-s. C ÁÁVLiA©s µ¶ªsúmsªsNP ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)|ms qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLi N]LiNPV, @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s @Li¼½ªsV µ¶ªsùúgiLi´¶Li. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:158.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:7 ¦µ¶ªs úmsªsNPÌÁV @Liµ¶LiW ªsW©sªso¦ÍÁ. ªyLiNP NPVÈÁVLiÊÁLi DLi²¶µ¶. ªyLiNP ËØLSùÕÁ²¶ÌÁVLi²¶Li. ªyLiV ryµyLißá ªsW©sªsoÌÁªs¦ÍÁ ¼½©sªyLiV, ú»ylgiªyLiV, úmsÇÁÌÁ»] NPÖÁqs¦ªsVÖÁqs ¼½Lilgi ªyLiV. NS-s ªyLi|ms µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¦¤¦¦¦) ªsqsW DLi²¶µ¶. µy-s-s ªyLiV D©sõµ¶ D©sõÈÁVgS mspLigS úmsÇÁÍÁNPV -s-smsLiÀÁ qs»½ùµ¶LiøLi ¦ªsmso©sNPV A¥¦¦¦*-sLi¿ÁªyLiV. INPªsÌÁ ªyLiV ¦µ¶ªsµ¶W»½ÍÁ»½ ªyLiZNPÍØ qsLi»y©sLi ªsVLi¸¶W NPVÈÁVLiÊÁLi DLiÉØLiW?
3. @µ¶V÷»½ qsLiZNP»yÌÁ aPNP ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)ZNP DLiµ¶. A¸¶V©s @©sVªsV¼½ ¦ÍÁ-s¦µ¶ G úmsªsNP NPW²y ªyÉÁ-s ¿ÁWms¦ÍÁ²¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©s Bts¦ úmsNSLiLi »y©sV @ªsqsLiLi @©sVNPV©sõmsöV²¶V ªyÉÁ-s ¿ÁWmso»y²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:109.
4. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¦¸¶VVNPä úms¼½ ªygS©y-sNP INP qsªsV¸¶VLi -s¸¶V-sVLimsÊÁ²¶ DLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ A qsªsV¸¶VLi ªs¦¿ÁèªsLiNPV úmsÇÁÌÁNPV ªsùªsµ¶-sry²¶V. @µ¶ ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ µy-s-s Fsªs*LiW Ams¦ÍÁLiV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©s ªygS©sLi mspLi¿Áqs ¼½LiV»y²¶V. µ¶-s ªsVL]NP »y»½öLiùLi: "úms¼½ ¸¶VgS-sNP INP úgiLi´¶Li DLiµ¶."
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:106.
6. ¿ÁW²¶Li²¶, 43:4 ªsVLi¸¶W 85:22. DªsWøÍÞ NP»yËÞ, @Li¦ÉÁÍÝ'|¤¦¦¦ ªsV'¤¦¦¦ms¦p''ÇÞ. qsVLiOP¦»½ªsV©s msÌÁNPLi, ªsVWÌÁ úgiLi´¶Li. @Li¦ÉÁ ¸¶V´yqs¼½ÍÜ, ËÁúµ¶LigS DLi¿ÁÊÁ²¶©s úgiLi´¶Li.

40. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ªsVªsVV ªyLiNP ¿ÁqsS©s ªygS©yÌÁÍÜ N]¬sõLiÉÁ¬s ¬sNPV ¿ÁWmsS©y, ÌÁµy (ªyÉÁ¬s ¿ÁWmsNPªsVVLiµ¶V) ¬s©sVõ ªsVLißáLimsÇÁqs©y, ¬s ËØµ¶ù»½ ZNPªsÌÁLi (ªsW qsLiµ¶aS¬sõ) @Liµ¶ÇÁ¸¶VÈÁªsV! ªsVLi¸¶VV ÌÁNPä¼½qsVN]ªsÈÁLi ZNPªsÌÁLi ªsWms¬s.

41. G¬sV? ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV ËÁW¬sV¬s @¬sõ ªsmsoÌÁ©sVLi²¶ »½giqsW ªsqsV©yõªsV©sµ¶ ªyLiV ¿ÁW²¶ÈÁLi ÌÁµy?[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦¸¶V AÇÁ Bry²¶V! A¸¶V©s AÇÁ©sV ªsWLièªy²¶V Fsªs*2¶W ÌÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ÌÁNPä ¼½qsVN]ªsÈÁLiÍÜ @¼½ bPúmsVV²¶V.

42. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyLiNP msþLi*Li D©sõªyLiV NPW²y NPVúÉÁÌÁV ms©yõLiV. NS¬s, NPVúÈÁÌÁ¬sõ @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¿ÁLiµ¶©s¬s. úms¼½ úFyßá qsLiFyµ¶Li¿Áµ¶ A¸¶V©sNPV »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV (ªsVÍÁ©s) @Li¼½ªsV (msLiÍÜNP) ¬sªyqsLi FsªsLiµ¶] qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV »½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV.

43. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁV ¬s»] @LiÈÁV©yõLiV: ""¬sªso qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶ªso NSªso!" ªyLi»] @©sV: ""©yNPWc¬sVNPW ªsVµ¶ù @ÍØ¤¦¦¦ ryOP¦ùªsV ¿yÌÁV! ªsVLi¸¶VV ªyLi (ryOP¦ùLi), FsªsLiZNP»½ úgiLi´¶ ÇØ©sLi DLiµ]!"[2]

*****

´ ³ ² ± °

o ¹ ¸ ¶ µ

¾ ½ ¼ »

Ã Â Á À ¿

Ê É È Æ Å Ä

Î Ì Ë

Ñ Ð Ï

× Ö Õ Ô Ó Ò

Þ Ý Ü Û Ù Ø

ä ã â á ß

æ å

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَسْتَ مُرْسَلًا ۚ قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْكِتَٰبِ ﴿٤٣﴾

---

1. @LiÉÁ,'@LiÕÁ¸¶W ËÁWËØgiLi, L]ÇÁÙ L]ÇÁÙNPV ªsVVútsNPVÌÁ N]LiNPV »½giV»½W F¡ªs²¶Li ªsVLi¸¶VV ªsVqsLiÌÁV µy¬s¬s AúNP¬sVLi¿ÁVN]ªs²¶Li ªyLiV (ªsVVútsNPVÌÁV) ¿ÁW²¶ÈÁLiÍÁµy?
2. @LiÉÁ, BryLi qs*NPLiLiÀÁ©s '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scqsÍØLi ªsVLi¸¶VV qsÍØø©s FyLiqs (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ ªsLiÉÁ ¸¶VVWµ¶VÌÁ ªsVLi¸¶VV ZNPûqsªsoÌÁ ryOP¦ùLi @©sõªsWÈÁ!

14. qsWLi¤¦¦ BiËØ|¤¦¦ªsV

BiËØ|¤¦¦ªsV ('@.qs.) ªsVNSä ªsVVNPúLiªsW N]LiNPV ¡¿Áqs©s úFyLi©s (A¸¶V»½ÌÁV 35c41), C qsWLi¤¦¦ ¹¸¶VVNPä ªsVWÌÁ ËØgiLi. Bµ¶ ÀÁªsLi ªsVNSä NSÌÁmso qsWLS¤¦¦ÌÁÍÜ (10c15) Hµ¶ªsµ¶. BLiµ¶VÍÜ 52 @¸¶V»½VÌÁV D©yõLiW. B'»y©s úmsNSLiLi Bµ¶ qsWLi¤¦¦ ©sW'¤¦¦ (71) »½LiVªy»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. µ¶ªsùqsLiµ¶aSÌÁV úmsÇÁÌÁ©sV @Liµ¶NSLSÌÁ ©sVLi²¶ ªsÌÁVgiVÍÜNP ¼½qsVNPVLSªsÉØ¬sNP @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²yLiW. B»½Li µ¶ªsùúgiLi´yÌÁV »½ªsV úmsªsNPÌÁ|ms »½ªsV NSÌÁmso úmsÇÁÌÁN]LiNPV ªs¿yèLiW, NS¬s µ¶ªsùÅÁVLiA©s qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLi N]LiNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶¬s, @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsVVµ¶ÉÁ ªsVLi¸¶W 52ªs A¸¶V»½ÌÁÍÜ ªsù¦NPLi¿ÁaS²¶V.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½
@LiVV©s @ÍØ¤¦¦ }msLiV»]

1. @ÖÁmscÍØªsVcLi. (Bµ¶) I NP µ¶ªsùúgiLi´¶Li. µ¶¬s¬s ªsVªsVV, úmsÇÁÌÁ©sV c ªyLi úmsËÁVªso @©sVªsV¼½»] c @Liµ¶NSLSÌÁ©sVLi²¶ ªsÌÁV»½VLiVÍÜNP, [1] qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, qsLi* r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶©s (@ÍØ¤¦¦) ªsWLiLi ªsmso©sNPV ¼½qsVNPVLSªsÉØ¬sNP, (J ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶!) ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV.

2. A¸¶V©s @ÍØ¤¦¦! ANSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶ ªsVLi¸¶W ËÁW¬sVÍÜ D©sõµ¶ qsLi*ªsVW A¸¶V©sZNP ¡¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶! ªsVLi¸¶W qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁNPV NPhi©sbPOP| ªsÌÁ ¼½úªsªsV©s µ¶VMÅÁLi (ªsùµ¶) NPÌÁVgiV»½VLiµ¶.

3. FsªslLi»½ msLiÍÜNP ÒÁ¬s»½LiNPLiÉÁ, B¤¦¦ÍÜNP ÒÁ¬s»y¬sNP @µ¶NP úFyµy©sù»½¬sÀÁè, (úmsÇÁÌÁ©sV) @ÍØ¤¦¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ AÈÁLiNPmsLiVqsW, µy¬s¬s ªsúNPªsV©sµ¶gS ¿ÁWmsg]LiV»yL]! @ÍØLiÉÁ ªyLi ªsWLi úËÁts»½*LiÍÜ ¿yÍØµ¶WLiLi ªs×ÁF¡LiW©sªyLiV.

C	B	A
V U	T	R
[Z	Y X	W
` _	^]	\
c	b	a
i h	g f	e d
o n	l	k j
s r	q	p
w v	u	t
{ z	y	x
a _	~ }	|
e d	c	b

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 57:9 ªsVLi¸¶W 2:257.

4. ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV úms¼¼ úmsªsNP©sV, @»½¬s ÇØ¼¼ªyLi ËØtsÞ»]©s msLiFyªsVV, @»½©sV ªyLiNP qsötsÞLigS ËÜµ¶Li¿ÁÉØ-¬sNP. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLi¬s ªsWLiúËÁtsÞ»½*LiÍÜ ªsµ¶ÌÁV»y²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sV N]Li©s ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li |¿Áry²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s|ªsNPªsLi»½V²¶V.

5. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, |ªsVªsVV ªsVWry©sV ªsW qsW¿Á©s(A¸¶V»½V)ÌÁ»] msLims: ""¬s ÇØ¼¼ªyLi¬s @Liµ¶NSLSÌÁ ©sVLi²¶ |ªsÌÁV»½VLiV |ªsmso©sNPV |»½ÀÁè, ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ µ¶©yÌÁ©sV[2] ÇØmsNPLi|¿ÁLiVVLi¿ÁV." @¬s @©yõªsVV. ¬saPè¸¶VLigS BLiµ¶VÍÜ qs¤¦¦¦©s bPÌÁVLiNPV, NPX»½ÇÁÙÌÁNPV Fs©¯õ qsW¿Á©s ÌÁV©yõLiVV.[3]

6. ªsVWry »½©s ÇØ¼¼ªyLi»] BÍØ @©yõ²¶V: ""@ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV |¿Áqs©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ÇØmsNPLi |¿ÁqsVN]Li²¶. A¸¶V©s -sVNPV msLi'K©s ÇØ¼¼ªyLi ©sVLi²¶ -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿y²¶V. ªyLiV -sVªsVøÖÁõ ¼¼úªs|ªsV©s

k	j	i	h	g	f
r q	p	n	m		l
x	v	u	t		s
	{	z		y	
	~	}		|	
¤	£	¢		¡	
¨	§	¦		¥	
°	¯	®	¬	ª	©
´	³	²		±	
E	D	C	B	A	
J	I	H	G	F	
N	M	L	K		
R	Q	P	O		

1. Fsªs²¶V ªsWLiúËÁtsv²¶ªso»y²]iªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V qs©yøLiLi|ms DLiÉØ²]i@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV |»½ÌÁVqsV. NSÊÁÉÁ A¸¶V©s ªyLi¬s ªyLi msLiqs»½VÌÁÍÜ ªsµ¶ÌÁV»y²¶V. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ÊÁÌÁªsLi»½LigS Fsªs Li¬s NPW²y ªsWLiúËÁtsvÌÁVgS gS¬s, qs©yøLiVÌÁVgS gS¬s |¿A¸¶V²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 16:93.
2. @¸¶Wù-sVÍØ¤¦¦¦: @LiÉÁ BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼¼ªyLi|ms @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ |¿Áqs©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi|ms ms²¶ bPOPÌÁV.
3. qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ NPX»½ÇÁ»½ÌÁV |»½ÖÁ}ms ªyLiNP ¿yÍØ ÍØËØÌÁVLiÉØLiVV. |µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©s µyqsV¬s N]LiNPV FsÉÁ msLiqs¼½¬s GLiöLiÀÁ©y @µ¶ @»½¬s |ªsVÌÁVZNP! @»½¬sNP NPuyÌÁV NPÖÁgi}qs, ªyÉÁ¬s @»½²¶V qs¤¦¦¦LiÀÁ»½ @»½¬s |ªsVÌÁVZNP! |ÍÁNP @»½¬sNP qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV úmsryµ¶}qs @»½²¶V µy¬sNP »½©s úmsËÁVªsoNPV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁWFyÖÁ.' ('qs'|¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi).

bPOPÌÁNPV giVLi¿ÁqsW DLi²¶ªyLiV, -sV NPVªsWLiVÌÁ©sV ªsµ¶LiÀÁ, -sV NPVªsWlLi (qsû)ÌÁ©sV úÊÁ»½VNP¬s¿Áè ªyLiV.[1] ªsVLi¸¶VV @LiµÍÜ -sVNPV, -sV úmsËÁVªso »½Limsõ©sVLi²¶ ÌNP g]msö msLiOP DLi²¶Liµ¶."

7. ªsVLi¸¶VV -sV úmsËÁVªso úmsNPÉÁLiÀÁLiµ¶ (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶): ""-sVLiV NPX»½ÇÁÙÍÁ»½! ©s©sV -sVªsVøÖÁõ FsLi»] @µ¶NPLigS @©sVúgi¤¦¦¦ry©sV.[2] NS¬s ÌNPªsÎÁ -sVLiV NPX»½msVVõÍÁ»½! ¬saPè¸¶VLigS, ©y bPOP FsLi»] NPhi©sªsV©sµ¶."[3]

8. ªsVLi¸¶VV ªsVWry BÍØ @©yõ²¶V: ""ÌNPªsÎÁ -sVLiV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sV©sõ ªyLiLiµ¶LiW qs»½ù¼½LiryäLS¬sNP FyÌÁö²¶»½! »½ÌÁVqsVN]Li²¶ ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V, qsLi* r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V."

9. G-sV? mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s, úmsÇÁÌÁ gS´¶ÌÁV -sVNPV ¿ÁLiÍÁµy? ©sW'¤¦¦¦, Aµ¶ ªsVLi¸¶VV qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ªyLi ªsVLi¸¶VV ªyLi »½LiVªy»½ ªsÀÁè©s ªyLi (gS´¶ÌÁV)? ªyLi¬s giVLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦ »½msö ªsVLiªs*LiW FsLiVgiLiV! ªyLi úmsªsNPÌÁV ªyLi ªsµ¶NPV qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV ¼½qsVN]¬s ªsÀÁè©smso²¶V, ªyLiV »½ªsV ©¯ÎÁþÍÜ »½ªsV ¿Á»½VÌÁV |msÈÁVN]¬s[4] BÍØ

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:49.
2. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ -sVNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s µy¬sNP -sVLiV NPX»½ÇÁÙÍÁ»½ A¸¶V©s ªsVLiLi»½ úmsryµ¶ry²¶V.
3. NPX»½msVVõÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ NPhi©sLigS bPOPry²¶V.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:119, N]msLi»] »½ªsV ¿Á»½VÌÁ©sV N]LiVNPVäLiÈÁW @©yõLiV. (BªsWLi u¢NS¬s, '»½ÊÁLi, Li.'@ÍÁ¤¦¦¦ªsV).

@©yõLiV: "'¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW -sV»] msLimsÊÁ²¶©s qsLiµ¶aS-sõ ½½LiqsäLiqsV©yõªsW. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS -sVLiV µ¶-s ªsmso©sNP»½ ªsVªsVøÖÁõ A¥¦¦¦*-sqsV©yõL], µy¬s¬s giVLiLiÀÁ ªsVªsW ALiµ]ÎÁ©s NPÖÁgiLi¿ÁÉÁLi»½ qsLiµ¶¤¦¦¦LiÍÜ ms²¶ªso©yõªsW."[1] (3/4)

10. * ªyLi úmsªsNPÌÁV (ªyLi»]) BÍØ @©yõLiV: "'G-sV? ANSaSÌÁ©sW ªsVLi¸¶W ËÁW-sV-s qsXtsLiÀÁ©s, @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ (-sVNPV) qsLiµ¶¤¦¦¦Li DLiµy? A¸¶V©s -sV FyFyÌÁ©sV 0P-sVLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W -sVNPV I NP ¬sLi»½NSÌÁLi ªsLiNPV ªsùªsµ¶-sªs*ÉØ¬sNP -sVªsVøÖÁõ msÌÁVqsV©yõ²¶V!"[2] ªyLi©yõLiV: "'-sVLiV NPW²y ªsW ªsLiÉÁ ªsW©sªsoÍÁ, -sVLiV ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁV ALSµ¶qsW ªsÀÁè©s (µ¶ªyÌÁ ALSµ¶©s ©sVLi²¶) ªsVªsVøÖÁõ AFyÌÁ©sV NPVLiÈÁV©yõLS? @LiW»½ qsötsªsV©s úmsªsWßáLi Gµ¶©y ¼½qsVNPVLiLi²¶."[3]

11. ªyLi úmsªsNPÌÁV ªyLi»] (BLiNS) BÍØ @©yõLiV: "'¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW -sV ªsLiÉÁ ªsW©sªsoÌÁLi ªsWú»½ªsV! NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsVÌÁÍÜ »y©sV N]Li©s ªyLi¬s @©sVúgi¤¦¦¦ry²¶V. ªsVLi¸¶W c @ÍØ¤¦¦¦ @©sVªsV¼½}qs©s »½msö c -sV N]LiNPV úmsªsWßáLi ¼½qsVNPVLSªsÈÁªsV©sµ¶ ªsW ªsaPLiÍÜ ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶W -saS*qsVÌÁV ÑPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ -sVµ¶©s µ¶X²¶©sªsVøNPLi DLi¿ÁW]ªyÖÁ."[4]

t s r q p

z y x w v u

¡ ~ } | {

§ ¦ ¥ ¤ £ ¢

¬ ª © ¨

± ° ¯ ®

µ ´ ³ ²

¾ ½ ¼ » º ¹ ¸

Ã Â Á À ¿

È Ç Æ Å Ä

F E D C B A

L K J I H G

S R P O N M

Y X W V U T

^] \ Z

` _

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:62 Bµ¶ -sµ¶ªsV©s AaPèLiùLi, 'ryÖÁ'¤¦¦¦ ('@.qs.) ¸¶VNPä úmsÇÁÌÁV qsWÀÁLi¿yLiV. ú½½ NSÌÁmso úmsÇÁÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ¬sLSNPLiLi¿yLiV ÍÁµy Å¸¶V©sNPV qsFyLiqsVµyLiVÌÁ©sV ÍÁNP ËØgiry*ªsVÌÁ©sV NPÖÁöLi¿yLiV.
2. @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÍÁ»½ úmsªsNPÌÁ µy*LS ¿ÁWmsÊÁ²¶»yLiVV. NS¬s ªyLiV, »yªsW N]Li©s @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV ¿ÁWmsªsV¬s N]LSLiV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:31 ÀÁªsLi ËØgiLi.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:75 ªsVLi¸¶W 13:43.

12. ""ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦ -sVµ¶ ©sªsVøNPLi FsLiµ¶VNPV DLi¿ÁVN]LSµ¶V? ªyqsªy¬sNP A¸¶V©s ªsWNPV qs©yøLimso µyLiVÌÁ©sV ¿ÁWFy²¶V. ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV |msÉÁ ËØµ¶ÌÁ©sV qs¤¦¦¦©sLi»] ËÁLiryªsVV. ªsVLi¸¶VV ©sªsVøNPLi giÌÁªyLiV, ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦-sVµ¶ µ¶X²¶ ©sªsVøNPLi DLi¿ÁVN]ªyÖÁ!"

13. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV »½ªsV úmsªsNPÌÁ»] @©yõLiV: ""-sVLiV ªsW ªsV»½LiÍÜNP ¼½LigiLSNPF¡»½ |ªsVªsVV »½msöNPVLi²y -sVªsVøÖÁõ ªsW |µ¶aPLi©sVLi²¶ |ªsÎÁþg]²yªsVV."[1] @msöV²¶V ªyLi úmsËÁVªso ªyLiNP BÍØ µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'|¤¦¦¦) msLiFy²¶V: ""|ªsVªsVV C µ¶VLSøLiVÌÁ©sV »½msöNP ©yaP©sLi |¿Áryªs VV."[2]

14. ""ªsVLi¸¶VV ªyLi »½LiVªy»½ A ËÁW-sV -sVµ¶ -sVªsVøÖÁõ ¬sªsqsLimsÇÁryªsVV.[3] Bµ¶, ©y ry¬sõµ¶ùLiÍÜ ¬sÌÁVªsÉØ-sNP (ÌÁNPä¿ÁmsöÉØ-sNP) ËÁ¸¶Vms²¶ ªy¬sNP ªsVLi¸¶VV ©y |¤¦¦¦¿ÁèLiNP (bPÖPÌ)NPV ËÁ¸¶Vms²¶ªy¬sNP (©y ªygS©sLi)."[4]

15. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¼½LiVöN]LSLiV[5] ªsVLi¸¶VV ¬sLi¸¶VV²¶W,[6] (qs»½ù) -sL]µ¶ @LiVV©s úms¼½ªy²¶W ©yaP©sªsV¸¶Wù²¶V.

f e d c b a
j i h g
n m l k
t s r q p
x w v u
| { z y
b a _ ~ }
f e d c
i h g
n m l j
r q p o
u t s
x w v

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:88c89 @NPä²¶ Bµ¶ úmsaPõ tsv'HËÞ ('@.qs.) ªsVVLiµ¶V |msÈÁÊÁ²¶Liµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 37:171c173.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:105.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 79:40c41; ªsVLi¸¶VV 55:46.
5. C N]LiNP qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁµ¶ NPW²y NSªs¿ÁVè. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:19,32. ÍÁµy úmsªsNPÌÁµ¶ NPW²y NSªs¿ÁVè. ÌNPªsÎÁ C N]LiNP úmsªsNPÌÁµ¶ @LiVV»½: ""ªsVLi¸¶VV ªyLiV (úmsªsNPÌÁV »½ªsV úmsËÁVªso) qs¥¦¦¦¸¶W¬sõ N]LSLiV. ªsVLi¸¶VV ¬sLi¸¶VV²¶V....©yaP©sªsV¸¶Wù²¶V." @¬s ¿Áµ¶ªsÊÁ²¶V»½VLiµ¶.
6. ÇÁËØ÷LiV©s: Insolent, Compeller, Ferocious, Irresistible, ÊÁÌÁªsLi»½Li, ÍÁNP ¬sLi÷Liµ¶Li ¿Á}qsªy²¶V, ¬sLiLiNPVaPV²¶V, ¬sLi¸¶VV²¶V, úNPWLiV²¶V.

16. @»½¬s ªsVVLiµ¶V ©sLiNPLi @»½¬sNP ªsÀÁ DLiÈÁVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV @NPä²¶ qsÌÁqsÌÁNSlgi ÀÁNPä¬s ÀÁªsVVÍØLiÉÁ ¬sLiV ú»ygiÉØ¬sNP Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶.[1]

17. µy¬s¬s @»½²¶V giVÈÁNPÌÁV giVÈÁNPÌÁVgS ÊÁÌÁªsLi»½LigS g]Li»½VÍÜNP µ¶LimsÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õry²¶V, NS¬s µy¬s¬s ú-sVLigiÍÁ²¶V. @»½¬sNP úms¼½ªsmso ©sVLi²¶ ªsVLißáLi Aqs©sõªsVªso»½VLiµ¶, NS¬s @»½²¶V ªsVLißáLi¿ÁÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV @»½¬s ªsVVLiµ¶V ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s bPOP ªsÀÁ DLiÈÁVLiµ¶.

18. »½ªsV úmsËÁVªso©sV ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi NPLiøÌÁ©sV, »½VFy©sV µ¶©sªsVV©s |ms©sVgSÖÁ FsgiVLiªs}qs ÊÁW²¶µ¶»] F¡ÌÁèªs¿ÁVè.[2] ªyLiV »½ªsV NPLiøÌÁNPV FsÍØLiÉÁ úms¼½msÌÁLi F~Liµ¶ÍÁLiV. Bµ¶¸ ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ¿yÍØ µ¶WLiLi F¡ªsÈÁLi.[3]

19. G-sV? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ËÁWªsWùNSaSÌÁ©sV qs»½ùLi»] qsXtsLi¿y²¶¬s ¬sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy?[4] A¸¶V©s N]Li»½ -sVªsVøÖÁõ ©sbPLimsÇÁqs, ªsVL]NP úN]»½ qsXts¬s »½giÌÁ²¶V![5]

20. ªsVLi¸¶VV @ÍØ ¿Á¸¶VÈÁLi @ÍØ¤¦¦¦NPV NPtsªsV©sms¬s NSµ¶V.

~ } | { z y

i

¤ £ ¢

¨ § ¦ ¥

® ¬ « ª ©

´ ³ ² ± °

¹ ¸ ¶ µ

À ¿ ¾ ½ ¼ »

Æ Å Ä Â Á

Ì Ë É È Ç

Ï Î Í

F E D C B A

L K J H G

P O N M

V U T S R Q

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:70.
2. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ NPLiøÌÁV mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s C -sµ¶LigS©s FsgiLiF¡»yLiVV ªyLiNPÍØLiÉÁ msoßáùmsÖÁ»½Li µ]LiNPµ¶V.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:12 ÀÁªsLi ËØgiLiÍÜ NPW²y C msÌÁVNPVÍÁ D©yõLiVV.
4. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 10:5.
5. C -stsl¸¶VªsV Fs©¯õryLiV -saPµ¶NPLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 35:16c17, 47:38, 5:54, 4:133.

21. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiµ¶LiW @ÍØ¤¦¦¦ ªsVWLiµ¶V ¥¦¦¦ÇÁLiVmsLi¿ÁÊÁ²¶©smsöV²¶V, (B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ) ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sVÌÁVgS D©sõªyLiV g]msöªyLigS D©sõªyLi»] @LiÉØLiV: ""ªyqsªy¬sNP úmsmsLi¿ÁLiÍÜ ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ @©sVqsLiLi¿yªsVV, Bmso²¶V -sVLiV ªsVªsVøÖÁõ @ÍØ¤¦¦¦ bPOP ©sVLi²¶ NSFy²¶ÉØ¬sNP GªsV©y ¿Á¸¶VgiÌÁLS?" ªyLiLiÉØLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ªsVWNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms DLiÉÁsªsVªsVV -sVNPV NPW²y (qs©yøLiLi) ¿ÁWms DLi²¶ªyLiLi. Bmso²¶V ªsV©sLi µ¶VMÁÁms²¶©y ÍÁµy qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ©y @Li»y I NPäÉÁ! ªsV©sNPmsöV²¶V »½msöLi¿ÁVNPV©s ªsWLiLi Gµ¶ ÍÁµ¶V."[1]

22. ªsVLi¸¶VV ¼½LiVö ÇÁLigi©s »½LiVªy»½ |ts'»y©sV (ªyLi»]) @LiÉØ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV ¿Áqs©s ªygS©sªsV qs»½ùªsV©s ªygS©sLi. ªsVLi¸¶VV ©s©sV -sVNPV ªygS©sLi ¿Áqs µy¬s¬s ËÁLigiLi¿ÁaS©sV. ªsVLi¸¶VV ©yNPV -sV|ms FsÍØLiÉÁ @µ¶NSLiLi DLi²¶µ¶ NSµ¶V; ©s©sV ZNPªsÌÁLi -sVªsVøÖÁõ A¥¦¦¦*¬sLi¿y©sV, -sVLiV qs*NPLiLi¿yLiV.[2] NSªso©s -sVLiV ©s©sVõ ¬sLiµ¶Li¿ÁNPLi²¶, -sVªsVøÖÁõ -sVLi ¬sLiµ¶Li¿ÁV]Li²¶. ©s©sV -sVNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁ©sV ªsVLi¸¶VV -sVLiW ©yNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁLiV. BLi»½NPV ªsVWLiµ¶V -sVLiV ©s©sVõ (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ryÉÁgS NPÖÁöLiÀÁ©sµy¬sõ ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV

[Z Y X W

` _ ^] \

f e d c b a

m l j i h g

r p o n

y x w v u t s

{ z

` _ ~ } |

e d c b a

j i g f

q p o n m l k

v u s r

{ z x w

~ } |

¤ £ ¢

§ ¦ ¥

---

1. C -sµ¶ªsV©s A¸¶V»½VÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 40:47c48, 7:38c39, 33:66, 68. ©sLiNPªyqsVÌÁV INPLi»]©¯NPLiV ªyµ¶VÍØ²¶VNPV©s µy¬sNP, ¿ÁW²¶Li²¶, 34:31c33.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:120. |ts'»y©s @LiÉØ²¶V ©s©sV -sVªsVøÖÁõ ÊÁÌÁªsLi»½Li ¿Á¸¶VÍÁµ¶V. ZNPªsÌÁLi ªygS©sLi ¿ÁaS©sV.

¼½LiqsäLiqsV©yõ©sV."[1] ¬saPè¸¶VLigS, µ¶VLSøLiVÌÁNPV ËØµyNPLiªsV©s bPOP DLiµ¶.

23. ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªyLi¬s úNPLiµ¶ NSÌÁVªsÌÁV úmsªs¤¦¦Li¦¿Á qs*LiªsV©yÌÁÍÜ úmsªsbPLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ªyLi úmsËÁVªs0 @©sVªsV¼½»] ªyLiNPä²¶ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. ªyLi»] @NPä²¶: ""-sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)!" @¬s @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶.[2]

24. ªsVLiÀÁ ªsWÈÁ (NPÖÁªsV¸¶V »½LiVVùËÞ)©sV, @ÍØ¤¦¦µ¶¬s»] F¡ÍØè²] -sVNPV »½ÖÁ¸¶Vµy? I NP ªsVÌÁV ÇØ¼½ ¦¿ÁÈÁV»]! µy¬s úªsÎÁ§Þ (ËÁW-sVÍÜ) qsLiLigS ©yÈÁVN]¬s DLiÉØLiVV ªsVLi¸¶VV µy¬s aSÅÅÌÁV ANSaS¬sõ (@LiÈÁVN]LiÈÁV©sõÈÁV) DLiÉØLiVV.

25. »½©s úmsËÁVªs0 AÇÁ»], @µ¶ FsÌÁmsöV²¶W msÍØÌÁ©sV BqsW DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁV ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]ªyÌÁ¬s @ÍØ¤¦¦ C -sµ¶ªsV©s DmsªsW©yÌÁV BqsW DLiÉØ²¶V.[3]

26. ªsVLi¸¶VV ¦¿Á²¶ ªsWÈÁ©sV, ËÁW-sV ©sVLi²¶ |msÌÁgiLimsÊÁ²¶©s, qsLi»½*LiÍÁ¬s, I NP ¦¿Á²¶ÇØ¼½ ¦¿ÁÈÁV»] F¡ÌÁèªs¿ÁVè!

— ® ¬ « ª ©

³ ² ± °

¸ ¶ µ ´

½ ¼ » º ¹

Ã Â Á À ¾

É È Ç Æ Å Ä

Í Ì Ë Ê

Ò Ñ Ð Ï Î

Ó

E D C B A

K J I H F

N M L

R Q P O

W V U T S

\ [Z Y X

1. |ts¦'»y©sV Fs©sõ²¶W »y©sV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)NPV ryÉÁ @¬s @©sÍÁµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:20 ªsVLi¸¶VV 15:36, 39ÌÁÍÜ |ts»y©s @©yõ²¶V: "J ©y úmsËÁW!....' @¬s ªsVLi¸¶VV 8:48, 59:16ÌÁÍÜ: "©s©sV @ÍØ¤¦¦NPV ËÁ¸¶Vms²¶»y©sV....' @¬s. NS¬s úmsÇÁÌÁNPV ªyLi FymsNSLSùÌÁ©sV ªsVLiÀÁ-sgS NP¬smsLi¿ÁÈÁÈÁV ¦¿Áry²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:43, 8:48, 16:63, 27:24, 29:38 |ts¦'»y©s Fs©sõ²¶W »½©s©sV »y©sV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)NPV qsªsW©sV²¶gS ¦¿ÁmsöVN]ÍÁµ¶V.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:10.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 39:29.

27. -saP*ïqsLiÀÁ »½ªsV ªsWÈÁ|ms ïqsLiLigS D©sõªyLi-s @ÍØ¤¦¦¦ B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ©sW ïqsLimsLiVry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ µ¶VLSøLiVÌÁ©sV ªsWLiïúËÁtsvÌÁVgS ¡¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©sµ¶ ¡¿Áry²¶V. (7/8)

a ` _ ^]
f e d c b
k j i g
q p o n m

28. * G-sV? ¬sªs0 ¿ÁW²¶ÍÁµy (FsLiVgiªy)? @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV qs»½ù¼½LiryäLiLigS ªsWLiè©s ªyLi-s ªsVLi¸¶VV »½ªsV ÇØ¼½ ªyLi-s -s©yaP giX¤¦¦¦LiÍÜNP ú»]ïqs©sªyLi-s c

x w v u t s r
} | { z y
_ ~

29. (@LiÉÁ) ©sLiNPLi! ªyLiLi»y @Liµ¶VÍÜ úmsªsbPryLiV. ªsVLi¸¶VV @µ¶ FsLi»½ µ¶VLi÷LiªsV©s ¬sªyqsªsVV.

c a `
e d

30. ªsVLi¸¶VV (úmsÇÁÌÁ©sV) A¸¶V©s ªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁÉØ-sNP ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV qsªsW©sV(@Liµyµ¶V)ÌÁ©sV NPÖÁöLi¿yLiV. ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV (»y»yäÖÁNPLigS) qsVÅÁqsLi»]uyÌÁ©sV @©sVËÁ-sLi¿ÁLi²¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS -sV giªsVùry©sLi ©sLiNSgiõ¸¶V!"

j i h g f
o n m k
s r q p

31. ©y µyqsVÌÁÍÜ -saP*ïqsLiÀÁ©s ªyLi»] ©sªsW'Çþ rymsLi¿ÁªsV-s ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiNPÀÁè©s DFyµ¶©sVLi²¶ Li¤¦¦¦qsùLigS©¯, ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS©¯ c ËÁLiLi ÇÁLiVgiËÁLi gS¬s, -sVú»½VÌÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi F~Liµ¶ËÁLi gS¬s ryµ¶ùLiNS¬s µ¶©sLi LSNPmspLi*ªsV c ÅÁLiVè|msÈÁªsV¬s ¡¿ÁmsöV.[1]

x w v u t
| { z y
¤ £ ¢ ¡ ~ }
ª © ¨ § ¦ ¥

1. C -sµ¶ªsV©s A¸¶V»½ÌÁN]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 3:91,5:36,10:54,13:18, 39:47, 70:11c15.

32. @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s ËÁWªsWùNSaSÌÁ©sV qsXitsLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLiÀÁ, µy¬s©sVLi²¶ -sVN]LiNPV A¥¦¦¦LiLigS msÍØÌÁ©sV msoÉÁLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV »½©s AÇÁ»], J²¶ÌÁ©sV -sVNPV Dms¸¶VVNPLigS ¿ÁqsqsªsVVúµ¶LiÍÜ ©s²¶msLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV ©sµ¶VÌÁ©sV NPW²y -sVNPV Dms¸¶VVNPLigS ¿ÁaS²¶V.

33. ªsVLi¸¶VV Fs²¶»½giNPVLi²y, ¬sLiLi»½LiLi ms¸¶V¬sLi¿Á qsWLiù ¿ÁLiúµ¶VÌÁ©sV -sVNPV Dms¸¶VVNPLigS, ¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV LSú¼½LiÊÁªsÎÁþ©sV NPW²y -sVNPV Dms¸¶VVNPLigS DLi²¶ÈÁÈÁV ¿ÁaS²¶V.[1]

34. ªsVLi¸¶VV -sVLiV @²¶gi©sµ¶Li»y -sVNPV B¿yè²¶V. -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ÍÁNPäLi¿Áµ¶ÌÁÀÁ©y ÍÁNPäLi¿ÁÇØÌÁLiV. ¬saPè¸¶VLigS ªsW©sªso²¶V µ¶VLSøLiV²¶V, NPX»½msVVõ²¶V.

35. ªsVLi¸¶VV BiËØ|¤¦¦¦ªsV BÍØ úFyLiLiÀÁ©s -stsl¸¶VLi (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶)[2] : ""J ©y úmsËÁW! C ©sgiLS¬sõ (ªsVNSä©sV) aSLi¼½ ¬sÌÁ¸¶VLigS DLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV ©s©sWõ ©y qsLi»y©y¬sõ -súgi¥¦¦¦LSµ¶©s ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁV!

---

1. LSú¼½LiÊÁªsÎÁþ©sV giVLiLiÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶, 10:67, 27:86 ªsVLi¸¶VV 40:61.
2. A¸¶V»½ÌÁV 35c41 C qsWLi¤¦¦¦ }msLiV©sV qsWÀÁqsV©yõLiVV. ªsVLi¸¶VV BiËØ|¤¦¦¦Li ('@.qs.) úFyLi©s©sV ÇØmsNPLi ¿ÁLiVVqsV©yõLiVV.

°	¯	®	¬	«
´	³	²	±	
º	¹	¸	¶	µ
¿	¾	½		»
Å		Ã	Â Á	À
È	Ç	Æ		
Ì	Ë	Ê	É	
Ñ	Ð	Ï		Í
Ó	Ò			
D	C	B	A	
J	I	H	G	E
O	N		L	K
R	Q	P		
W	V	U	T	S
[	Z	Y	X	
`	_	^	]	\

36. ""J ©y úmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS, @-s @i©sNP ªsW©sªsoÌÁ©sV ªsWLiiúËÁtsvÌÁVgS i¿ÁaSLiVV. BNP ©y -sµy©y¬sõ @©sVqsLiLii¿Áªy²¶V, ¬saPè¸¶VLigS ©y ªy²¶V. ªsVLi¸¶VV FsªsI²¶©y ©y -sµy©y¬sõ DÌÁLimsV}qs! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso OPIªsWbPÌÁV²¶ªso, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ªso.

37. ""J ªsW úmsËÁW! ªyqsªy¬sNP i©s©sV ©y qsLi»y©sLiÍÜ N]Liµ¶Li¬s ¬s ms-súi»½ giX¤¦¦Li (NP'@ÊÁ¤¦) µ¶giLi |msLiV msLi²¶¬s, FsLi²¶F¡LiVV©s N]Li²¶ÍÜ¸¶VÍÜ ¬sªsIqsLimsIÇÁaS©sV.[1] J ªsW úmsËÁW! ªyLi¬s @NPä²¶ ©sªsW'Çþ rymsLi¿ÁÉØ¬sNP DLi¿y©sV. NP©sVNP ¬sªso úmsÇÁÌÁ ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV, ªyLi iªsmsoNPV ANPLiLimsIÇÁLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLiV NPX»½ÇÁÜIÍÁ DLi²¶ÉØ¬sNP ªyLiNP ÒÁªs©¯Fyµ¶gS msÍØÌÁ©sV qsªsVNPWLiVè.

38. ""J ªsW úmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS, iªsVªsW µyi¿Áµ¶Li»y ªsVLi¸¶VV ªsùINP msLii¿Áµ¶Li»y ¬sNPV i»½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜgS¬s, ANSaPLiÍÜgS¬s @ÍØ¤¦¦ ©sVLi²¶ µygiD©sõµ¶ Gµ¶ ÍÁµ¶V.

39. ""qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiVI²¶©s @ÍØ¤¦¦ ©yNPV ªsXµymsùLiÍÜ NPW²y BryøLiVWÍþ ªsVLi¸¶VV Bqs¥¦¦ÆþÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªso úFyLi©sÌÁ©sV -si©sªy²¶V.

e d c b a
m k j i h f
r q p o n

w v u t s
} | { z y x
a ` _ ~
e d c b
i h g f
m l k j

t s r q p o n
| { z y x w v
¢ ¡ ~ }
¨ § ¦ ¥ ¤ £
® « ª ©
² ± ° ¯

1. BryøLiVWÍþ ('@.qs.), @»½¬s »½ÖÁ ¥¦¦ÇÁLi ('@.qs.)ÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi qsLi»½¼½ªyLiV.

40. ""J ©y úmsËÁW! ©s©sVõ ªsVLi¸¶VV ©y qsLi»½¼½ ªyLi¬s ©sªsW'Çþ ryúmsLi¿Á ªyLigS ¿ÁLiVV.[1] J ªsW úmsËÁW! ©y úFyLi©s©sV qs*NPLiLi¿ÁV.

41. ""J ªsW úmsËÁW! ©s©sWõ ©y »½ÖÁ µ¶Liú²¶VÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV qsªsVqs -saS*qsVÌÁ©sV ÍÁNPäÌÁ msLiuyäLiLi L]ÇÁÙ 0P-sVLi¿ÁV.''

42. ªsVLi¸¶VV C µ¶VLSøLiVÌÁ ¿ÁtsÌÁ ©sVLi²¶ @ÍØ¤¦¦¦ ¬sLi0PùLigS D©yõ²¶¬s ¬sªs0 ËØ-sLi¿ÁNPV.[2] ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s ªyLi¬s c ªyLi NPÎÁ§þ, ILimsöªs¸¶VNPVLi²y DLi²¶F¡¹¸¶V c A L]ÇÁÙªsLiNPV ªsùªsµ¶¬sqsV©yõ²¶V.

43. (A L]ÇÁÙ) ªyLiV »½ÌÁÌÁV |msZNP¼½, msLiIgi»½V»½W DLiÉØLiV, |ms ¿ÁWmsoÌÁV |ms©s ¬sÖÁÀÁ DLiÉØLiVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV aPW©sù¤¦¦¦Xµ¶¸¶VVÍÁ DLiÉØLiV.

44. ªsVLi¸¶VV (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) bP0P|ms²¶ A L]ÇÁÙ giVLiLiÀÁ úmsÇÁÌÁ©sV ¬sªs0 |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁV. A L]ÇÁÙ µ¶VLSøLiLi ¿Áqs©s ªyLiV @LiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ¬s qsLiµ¶aS¬sõ qs*NPLiLi¿ÁÉØ¬sNP, úmsªsNPÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁÉØ¬sNP, ªsWNPV ªsVLiN]Li»½ ªsùªsµ¶ ¬sªs0*!''[3] (ªyLiNP BÍØLiÉÁ qsªsWµy©s -sVªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶): ""G-sV? BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V "ªsWNPV -s©yaPLi ÍÁµ¶V.' @¬s úmsªsWßáLi ¿Áqs ¿Ámsö©sªyLiV -sVLiV NSµy?

¸ ¶ µ ´ ³
¾ ½ ¼ » ¹
Ã Â Á À ¿
Ç Æ Å Ä
Ì Ë Ê É È
Ñ Ð Î Í
Ö Õ Ô Ó Ò
E D C B A
K J I G F
O N M L
T S R Q P
Y X W V U
^ \ [Z
b a ` _
g f e d c

---

1. Bqs'¥¦¦¦Æþ ('@.qs.) qsLi»½¼½ ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ BúryLiVWÍþ qsLi»½¼½ (ÊÁ¬s BúryLiVWÍþ) ªyLiV ªs¿yèLiV. ªsVLi¸¶VV Bryø'LiVWÍþ ('@.qs.) qsLi»½¼½ ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ ÅÁVLitsVÌÁV ªs¿yèLiV. ªyLiLiµ¶LiÍÜ NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV @-sµ¶¸¶VVÍÁ©s ªyLiVLi²¶Li.
2. µ¶VLSøLiVÌÁLiÉÁ BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:27.

45. ""ªsVLi¸¶VV »½ªsVNPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¡¿ÁqsVNPV©sõ ªyLi qsÍØÌÁÍÜ -sVLiV ¬sªsqsLi¿yLiV ªsVLi¸¶VV ªyLi»] FsÍØ ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿yªsW -sVNPV ËØgS »½ÌÁVqsV ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV -sVNPV Fs©¯õ DmsªsW©yÌÁV NPW²y B¿yèªsVV.''

46. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyLiV »½ªsV NPVúÈÁ ms©yõLiV ªsVLi¸¶VV ªyLi NPVúÈÁ @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV. NS¬s ªyLi NPVúÈÁ N]Li²¶ÌÁ©sV »½ªsV ¿]ÈÁV©sVLi²¶ NPµ¶ÖÁLims giÖÁlgiµ¶ NSµ¶V.[1]

47. NP©sVNP @ÍØ¤¦¦¦ »½©s úmsªsNPÌÁNPV ¡¿Áqs©s ªygS©y¬sõ ËÁLigimsLiVry²¶¬s ËØ-sLi¿ÁNPV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, úms¼½NSLiLi ¼½LiVèN]giÌÁ ªy²¶V.

48. C ËÁW-sV ªsVL]NP ËÁW-sVgS ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁV (ªsILi ANSaSÌÁVgS) ªsWILi L]ÇÁÙ;[2] A @µ¶*¼½¸¶VV²¶V, úmsÊÁÌÁV²¶V @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ ªsVVLiµ¶V @Liµ¶LiW ¥¦¦¦ÇÁLiV ¡¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV.

49. ªsVLi¸¶VV A L]ÇÁÙ @msLSµ¶VÌÁ©sV qsLiZNPÎÁþÍÜ, NPW²¶ËÁÉÁ, ÊÁLiµ¶LiÀÁ DLi¿ÁÉØ¬sõ ¬sªs0 ¿ÁWryªs0.

k j i h
n m l
r q p o
v u t s
{ z y x w
_ ~ } |
c b a `
h g f e d
o n m l k j i
p
u t s r q
z y x | v
| {
~ }
¤ £ ¢ ¡

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 19:90c91. |ms »y»½öLiùLi BiËÁõcNPqs"Li (Li'¤¦¦¦ø.)gSLiµ¶. N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV C -sµ¶LigS NPW²y ËÜµ¶Li¿yLiV: "ªsVVútsNP ÅÁVILitsvÌÁV µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV ¿ÁLimsÉØ¬sNP ms©yõgSÌÁV ms©yõLiV. NS¬s ªyLiV »½ªsV ms©yõgSÌÁÍÜ ©sgiÍÁNPF¡¸¶WLiV, -smsÌÁVÌÁ¸¶WùLiV.'
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:105c107.

50. ªyLi ªsryÛûÌÁV "»yLiV' (©sÌÁ¬s ÑÁ²¶V úµ¶ªsLi)»] ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶ DLiÉØLiVV ªsVLi¸¶VV @giõ ÇØ*ÌÁÌÁV ªyLi ªsVVÆØÌÁ©sV úNPªsVVøN]¬s DLiÉØLiVV;

51. @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½úFyßáNP µy¬s NPLiøÌÁ úms¼½msÌÁLi BªsÉØ¬sNP. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ÍÁNPä ¼½qsVN]ªsÈÁLiÍÛ @¼½ bPúmsVV²¶V.

52. Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) ªsW©sªsoÌÁNPV I NP qsLiµ¶aPLi. ªyLiV µ¶¬s»] |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Á ÊÁ²¶ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) I NPä²¶ ALSµ¶ù¶µ¶ªsªsV¬s ªyLiV »½ÌÁVqsVN]ªs²y¬sNP ªsVLi¸¶VV ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁV úgi¤¦¦¦Li¿Á²y¬sNP Bµ¶ msLimsÊÁ²¶Liµ¶.

*****

¨ § ¦ ¥

« ª ©

± ° ¯ ® ¬

¶ µ ´ ²

¹ ¸

¾ ½ ¼ » º

Ã Â Á À ¿

Ç Æ Å Ä

15. qsWLi¤¦¦¦ @Íþ-'¡¤¦¦¦¡Çþ

Bµ¶, qsWLi¤¦¦¦ ¸¶VWqsVms (12) »½LiVªy»½ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶¬s qsV¸¶VW¼½gSLiV @ÕÁúFy¸¶Vms²yLiV. ""¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsV C ÅÁVLiA©s©sV @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS ¦ªsVªsV µ¶¬s¬s NSFy²¶VªyLiªsVV." (9ªs A¸¶V»½). µ¶¬s}msLiV 80ªs A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]©sÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 99 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. @ÍþCC'¡¤¦¦¦¡Çþ (**Rocky Tract**), giVÈÁÌÁ ¡FyLi»½Li. Bµ¶ I NP ¡FyLi»½Li }msLiV. qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ªyLiV BNPä²¶ ¬sªs¡qsLi¿yLiV. Bµ¶ ªsVNSäc¡qsLi¸¶W ªsWLiLiÍÜ DLiµ¶. @NPä²¶ ¿yÍØ giVÈÁÌÁV©yõLiVV. Bµ¶ ÀÁªsLi 6 ªsVNSä qsWLS¤¦¦¦ÌÁ(10c15) qsªsVW¤¦¦¦LiÍÜ ÀÁªsLiµ¶.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØ¡msµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. (*) @ÖÁmsCÍØªsVCLi. B¬s µ¶ªsùúgiLi´¶ A¸¶V»½ÌÁV ªsVLi¸¶VV (Bµ¶) I NP qsötsªsV©s ÅÁVLiA©s.[1]

2. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV: ""¦ªsVªsVV @ÍØ¤¦¦¦NPV ¬s¦µ¶¸¶VV(ªsVV¡qsªsVV)ÌÁªsV»½ FsLi»½ËØgiVLi²¶µ¶!" @¬s (ms©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s) msÌÁVªsWLiV N]LiVNPVLiÉØLiV.

3. ªyLi¬s ¼½LiÈÁW (¡»ygiV»½W) qsVÅÁ qsLi»]uyÌÁ©sV @©sVËÁ-sqsW, (ªsX´y) AaPÌÁÍÜ DLi²¶ÉØ¬sNP -s²¶ÀÁ|msÈÁV. »½LiVªy»½ ªyLiV (qs»yù¬sõ) ¦»½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV.

4. ªsVLi¸¶VV (µy¬s ªsùªsµ¶) ¬sLiLiVVLiÀÁ ¡ªy¸¶VÊÁ²¶ DLi²¶¬s¦µ¶, ¦ªsVªsVV G ©sgiLS¬sõ NPW²y ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V.[2]

		C	B		A
		E	D	C	A
		H	G		F
M	L	K	J		I
		P	O		N
	S		R		Q
X	W		U		T
					Y
_	^	]	\	[	Z
		b	a		`

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:15.
2. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 26:208 ªsVLi¸¶VV 6:131.

5. G qsªsWÇÁLi NPW²y »½©s ¬sLi»½ gi²¶VªsoNPV, ªsVVLiµ¶V gS¬s ªsVLi¸¶VV ¦ªs©sNP gS¬s NSÇØÌÁµ¶V.[1]

6. ªsVLi¸¶VV (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV) @LiÉØLiV: ""J ¦¤¦¦¦»½ËÜµ¶ (ÅÁVLiA©s) @ªs»½LiLims ¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ªy²y (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶)! ¬saPè¸¶VLigS ¬sªso msÀÁèªy²¶ªso.

7. ""¬sªso qs»½ùªsLi»½V²¶ªs @LiVV»½, ªsW ªsµ¶NPV ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV FsLiµ¶VNPV ¼½qsVN]¬s LSªso?"

8. ¦ªsVªsVV ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV, qs»½ùLi»] »½msö msLimsªsVV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªsÀÁè©smsöV²¶V -sLiNP G ªsWú»½Li ªsùªsµ¶ Bªs*ÊÁ²¶µ¶V.[2]

9. ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsV C ÇØmsNP (ÅÁVLiA©s)©sV @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS ¦ªsVªsV µ¶¬s¬s NSFy¦²¶ªyLiªsVV.[3]

10. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyqsªy¬sNP ¦ªsVªsVV, ¬sNPV mspLi*Li gi¼½LiÁÁ©s ¦»½giÌÁ ªyLi ªsµ¶NPV NPW²y (úmsªsNPÌÁ©sV msLiFyªsVV.

h g f e d c

j i

o n m l k

s r q p

y x w v u t

| { z

a ` _ ~ }

f e d c b

l k j i h g

n m

s r q p o

v u t

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:34. G ©sgiLiLi NPW²y µy¬s qs»½ù¼½LiryäLiLi ªsVLi¸¶VV @»yù¿yLSÌÁNPV ¦ªsLiÈÁ©s ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶µ¶V. µy¬sNP I NP ªsùªsµ¶, ¬s¸¶V-sV»½ NSÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½Lims¦o©sVLi²¶ Bªs*ÊÁ²¶V»]Liµ¶. BNP A ¬s¸¶V-sV»½ NSÌÁLi ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ ªyLiV µy¬s ©sVLi²¶ ¦ªs©sVNS ªsVVLiµ¶V NS¦ÍÁLiV @LiÉÁs I NPä¦OP¦ßáLi NPW²y ªsùªsµ¶ F~Liµ¶¦ÍÁLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:8c9.
3. 1400 qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ I NP @OP¦LiLiÍÜ NPW²y ªsWLiVö¦ÍÁNPVLi²y ËÁúµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶©s µ¶ªsùúgiLi´¶Li ZNPªsÌÁLi C ÅÁVLiA©s ªsWú»½ªsV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ: ""¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsV C ÅÁVLiA©s©sV @ªs»½LiLims¦ÇÁqs©sªyLiªsVV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsV µ¶¬s¬s NSFy²¶VªyLiªsVV." @¬s @©yõ²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:23 ªsVLi¸¶VV 85:22.

11. ªsVLi¸¶W ªyLi ªsµ¶NPV ªsÀÁè©s G úmsªsNP©sV NPW²y, ªyLiV msLi¤¦¦¦qsLi¿ÁNPVLi²y DLi²¶ÍÁµ¶V.[1]

12. C -sµ¶LigS ªsVªsW µ¶-s-s (qs»½ù ¼½LiryäLS-sõ) @msLSµ¶VÌÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ úmsªsaÞ|ms²¶V©yõªsW.

13. ªyLiV µ¶-s-s (C ÅÁVLiA©s©sV) -saÞ*qsLi¿Á²¶Li ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP (qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ©s) ªyLi mspLi*NPVÌÁ -sµy©sLi NPW²y BÍØgi DLi²¶µ¶.

14. ªsVLi¸¶W I NPªsÎÁ ªsVªsW ªyLi N]LiNPV ANSaÞms0 I NP µy*LS-sõ »½LiÀÁ©y, ªyLiV µy-s|msNP FsNPVä»½W F¡»½W!

15. BÍØ @©s ªyLiV: "'¬saÞè¸¶VLigS, ªsW ¿ÁWms0ÌÁV úËÁ-sVLimsÇÁ¸¶VÊÁ²yLiW. @ÍØNSµ¶V, ªsW|ms ªsVLiú»½ÇØÌÁLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶."[2]

16. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP, ªsVªsW ANSaÞLiÍÜ »yLSgißØ-sõ (©sOPú»½ LSaÞVÌÁ©sV) qsXtsLiÀÁ, µy-s-s ¿ÁWmsLiVÌÁNPV @ÌÁLiNSLi ªsV©sµ¶gS ¿ÁaSªsW.

17. ªsVLi¸¶W aÞmsLi¿Á (ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLi¿Á) ÊÁ²¶©s úms¼½ |ts»y©sV ©sVLi²¶ µy-s-s (ANSaS-sõ) qsVLiOP»½LigS DLi¿yªsW.[3]

| { z y x w

~ }

¤ £ ¢ ¡

¦ ¥

® ¬ « © ¨ §

° ¯

µ ´ ³ ² ±

» º ¹ ¸ ¶

À ¿ ¾ ½ ¼

Ä Ã Â Á

E D C B A

H G F

L K J I

N M

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:10.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:7 ªsVLi¸¶W 10:2
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:14 ªsVLi¸¶W 37:7.

18. NS¬s, Fsªsi²¶©y (G |tsÞ»y©s©y) µ]Ligi¿yÈÁVgS -s©sÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õ{}qs, qsötsªsV©s N]Li-s (@giõÇØ*ÌÁ) @»½¬s¬s ªsLiÊÁ²¶qsVLiµ¶.[1]

19. ªsVLi¸¶W ªsVªsW ËÁW-sV¬s ªyùmsLims ÇÁaSªsW ªsVLi¸¶W µy¬sÍÜ qsLiªsV©s msLi*»yÌÁ©sV ©yÉØªsW ªsVLi¸¶W µy¬sÍÜ úms¼½ ªsqsVªso©sV »½gi©s msLiªsWßáLiÍÜ D»½ö¼½ ¿ÁaSªsW.

20. ªsVLi¸¶W @Liµ¶VÍÜ -sVNPW c ªsVLi¸¶W -sVLiV F¡tsLi¿Á¬s c ªyÉÁ (ÒÁªsLSqsVÌÁ) N]LiNPW, ªsVªsW ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s NPÖÁöLi¿yªsW.[2]

21. ªsVLi¸¶W ªsW µ¶giLi msotsäÌÁLigS ¬sÌÁVªsÍÁ¬s ªsqsVªso @LiÈÁW Gµ¶ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶W µy¬s¬s ªsVªsW I NP¬sLi»½ msLiªsWßáLiÍÜ ªsWú»½ªsV msLimso»½W DLiÉØªsW.

22. ªsVLi¸¶W ªsVªsW (ªsXOPN]ÉÁ¬s) msÌÁªsLi»½Li ¿Á¸¶VÉØ¬sNP gSÌÁVÌÁ©sV msLimso»yªsW! »½LiVªy»½ ªsVªsW ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLiÀÁ µy¬s¬s -sVNPV ú»ygiÉØ¬sNP qsªsVNPWLiVè»yªsW ªsVLi¸¶W µy¬s N]aSµ¶NSLiVÌÁV -sVLiV ªsWú»½Li NSLiV!

23. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsV ÒÁªs©søLißØÌÁ©sV B¿ÁèªyLiªsW ªsVLi¸¶W ÀÁªsLiNPV ªsVªsV ªyLiqsVÌÁVgS -sVgiÍÁªyLiªsW.[3]

S R Q P O

V U T

Y X W

_ ^] \ [Z

b a `

g f e d c

k j i h

q p o n m l

w v u t s r

{ z y x

_ ~ } |

d c b a `

i h g f e

k j

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 37:10.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:6.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:180 ªsVLi¸¶W 57:10.

24. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, -sVNPV ªsVVLiµ¶V gi²¶ÀÁF¡LiVV©s ªyLi giVLiLiÀÁ ªsWNPV »½ÌÁVqsV ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS -sV »½LiVªy»½ ªs¿Áè ªyLi giVLiLiÀÁ NPW²y ªsWNPV ËØgS »½ÌÁVqsV.[1]

25. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso, A¸¶V©s! ªyLiLiµ¶Li¬s qsªsWªsaPmsLiVry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V, qsLi*ÇÁÚ²¶V.

26. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS ªsVªsVV ªsW©sªsoßá úªsWlgi (µ¶*-s¿Á}qs) ªsVÉÁ, LiWFyLi»½LiLi ¿ÁLiµ¶©s ÑÁgiÉÁ ÊÁVLiµ¶ (ÊÁLiNPªsVÉÁ)»] qsXtsLi¿yªsW.[2]

27. ªsVLi¸¶VV µ¶¬sNP mspLi*Li ªsVªsVV ÑÁ©yõ»½VÌÁ©sV (F~giÍÁ¬s) ªsVLi²¶ @giõ ÇØ*ÌÁ»] qsXtsLi¿yªsW.[3]

o	n	m	l
s	r	q	p

z y w v u t

| {

¢ ¡ ~ }

¦ ¥ ¤ £

¬ « ª © ¨ §

¯ ®

1. "FsªsLi»½ ªsVVLiµ¶VgS (ªsWªsµ¶NPV) ªsryL] ªsVLi¸¶VV FsªsLiV ªs©sVNP DLi²¶F¡»yL]...»½ÌÁVqsV.' C LiLi²¶VLiNSÌÁ ªyùÆØù©yÌÁV NPW²y qsLi©sªs @¬s ªyùÆØù»½ÌÁV @LigiNPLiLi¿yLiV.
ªsVL]NP ªyùÆØù©sLi: "ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, -sVÍÜ ªsVVLiµ¶VNPV rygiF¡¸¶V ªyLiªsL] ªsWNPV »½ÌÁVqsV ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, ªs©sVNPLiÇÁ ªs}qsªyLiªsL] NPW²y ªsWNPV »½ÌÁVqsV.' @¬s NPW²y Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶.
2. ªsW©sªso²¶V ªsVÉÁ»] qsXtsLi¿ÁÊÁ²y²¶V. ªsLi*LiV ¿]ÈÁÍÜ A ªsVÉÁ qs¼½¬s ÊÁÉÁ ªsLi*LiV }msLiV Bªs*ÊÁ²yLiVV. 1) ryµyLißáLigS FsLi²¶F¡LiVV©s (»½²¶ ÍÁ¬s) ªsVÉÁ¬s »½VLSËþ c µ¶VªsVø @¬s, 2) µy¬s¬s ¬sÎÁ§þªsqs NPÖÁms»½ '¼½©s c ªsVÉÁ @¬s, 3) @µ¶ ¿yÍØ ¬sÎÁþ»] NPÖÁms ªyqs©s ªs¿Áè ÊÁVLiµ¶gS DLiÉÁ, '¤¦¦¦ªsVB©s ªsVqsWõ©s c ÑÁgiÉÁ ÊÁVLiµ¶ @¬s, 4) @µ¶ FsLi²¶F¡LiVV aPÊÁLi ¿Á}qs,c'qs'ÍØ=Íþ - @¬s, 5) µy¬s¬s NSÖÁè»½, ms'ÆØLi c |msLiNPV, @¬s }msLiV Bªs*ÊÁ²yLiVV. (¿ÁW²¶Li²¶, 55:14).
3. @ÍþcÑÁ©sVõ, ÑÁ©sõ»½V©s (ÊÁ.ªs.): @LiÉÁ ªsW©sªsoÌÁ NPLi²¶NPV NP©sÊÁ²¶¬sµ¶ @¬s @LiªsVV. @Liµ¶VZNP ªyLi¬s C }msLiV»] msÌÁVryLiV. ªyLiNP »½ÖÁ¬s DLiµ¶, ªsVLiÀÁ ¿Á²¶VÌÁ -s¿ÁOPßØ aPNP DLiµ¶. F~giÍÁ¬s @giõÇØ*ÌÁ»] qsXtsLi¿ÁÊÁ²yLiV. ªyLiV ¼½LiËØLiV, ú»ygiV»yLiV. ªyLi qsLi»½¼½ |msLiVgiV»½VLiµ¶. ªyLiNP ªsVLißáLi DLiµ¶. ªyLi NPLiøÌÁ©sV ÊÁÉÁ ªyLiNP, ªsW©sªsoÌÁªsÍÁ qs*Li ©sLiNSÌÁ úms¼½msÍØÌÁV NPW²y D©yõLiVV. ('@ÊÁVÍþcªsVÒÁµ¶ µ¶LSùËØµ¶, Li'¤¦¦¦ø.) ¿ÁW²¶Li²¶, 55:15 ªsVLi¸¶VV 6:100.

28. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ»] BÍØ @©sõ -sts¦¸¶VLi (ÇØmsÑPLi ¦¿ÁqsVÑ]!): "'¬saPè¸¶VLigS ¦©s©sV úªsWlgi ªsVÉÁ, LiWFyLi»½LiLi ¦¿ÁLiµ¶©s ÑÁgiÈÁ ÊÁVLiµ¶»] ªsW©sªsoßá qsXtsLi¿ÁËÜ»½V©yõ©sV.

29. "'BÑP ¦©s©sV @»½¬sÑP mspLigS AÑSLi-sVÀÁè (LiWms-sVÀÁè), @»½¬s (Aµ¶ªsV)ÍÜ ©y (»½Limsþ ©sVLi²¶) úFyßáLi (LiW'¤¦¦¦) Eµ¶©s »½LiVªy»½, -sVLiLi»y @»½¬s ªsWLiµ¶V ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á¸¶WÖÁ."[1]

30. @msöV²¶V ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV, @Liµ¶LiW ÑPÖÁqs ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿ÁaSLiV c

31. I ÑPä BÕÁqs »½msö! @»½²¶V ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á}qsªyLiÍÜ ¦¿ÁLi©s¬s ¦ªsVVLi²¶ZÑPaS²¶V.[2]

32. (@ÍØ¤¦¦¦) BÍØ úmsbPõLi¿y²¶V: "'J BÕÁqs! ¬sZÑPªsVLiVVLiµ¶, ¬sªso ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á}qsªyLiÍÜ FsLiµ¶VÑPV ¦¿ÁLiÌÁµ¶V?"

33. (BÕÁqs) BÍØ ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: "'úªsWlgi ªsVÉÁ, LiWFyLi»½LiLi ¦¿ÁLiµ¶©s ÑÁgiÈÁ ÊÁVLiµ¶»] ¬sªso qsXtsLiÀÁ©s ªsW©sªso¬sÑP ¦©s©sV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á}qsªy²¶©sV ÑS©sV."

µ ´ ³ ² ± °

¼ » º ¹ ¸ ¶

½

Ã Â Á À ¿ ¾

Ç Æ Å Ä

Ë Ê É È

Ì

Ò Ñ Ð Ï Î Í

Ô Ó

G F E D C B A

I H

O N M L K J

U T S R Q P

---

1. C ryuyLigiLi ZÑPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ©sV bPLiryªs¤¦¦¦Li¿ÁÉØ¬sÑP ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©s g_Liªs úmsµ¶ªsV©s ryuyLigiLi. Bµ¶ ALSµ¶©yLiLi ¦¿ÁqsLiµ¶ ÑSµ¶V. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) tsLi@»½ÍÜ g_LiªyLiLi ÑPW²y Fsªs*LiZÑP©s©sV ryuyLigiLi ¦¿Á¸¶VÊÁLi µ¶LiøqsªsVø»½Li ÑSµ¶V. BLiÑS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:30c34 ªsVLi¸¶VV 7:11c18.
2. "ªsW©sªso²¶V ªsVÉÁ»] qsXtsLi¿ÁÊÁ²y²¶V, ÑS¬s ¦©s©s»½ @giõ»] qsXtsLi¿ÁÊÁ²y©sV, ÑSÊÁÉÁ ¦©s©sV ªsW©sªso¬s ÑPLiÉÁ D»½ªsVV²¶©sV, ¦©s©sLiµ¶VÑPV @»½¬sÑP qsÇØ ¦¿Á¸¶WÖÁ.' @¬s BÕÁqs @©yõ²¶V. ¦µ¶ªsúmsªsÑPÌÁLiµ¶LiW ªsVÉÁ»]©s qsXtsLi¿ÁÊÁ²¶ ªsW©sªsoÍÁ©s¬s ÀÁVLiA©s -saPµ¶ÑPLiLiÀÁLiµ¶. µ¶¬s¬s -saP*qsLi¿ÁÑP F¡ªs²¶Li ªsVLi¸¶VV ªsVÉÁ»] qsXtsLi¿ÁÊÁ²¶ªyLiV @µ¶ªsVVÌÁ¬s ËØ-sLi¿Á²¶Li |ts'»y©s©sV @©sVqsLiLi¿Á²¶ªsV! BLiÑS ¿ÁW²¶Li²¶, 7:11.

34. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""@LiVV»½ ¬s ªs0 BNPä²¶©sVLi²¶ ªs×ÁþF¡! BNP, ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs0 aP¦msLi¿Á (ÊÁ¤¦¦¦ts¦äLiLi¿Á) ÊÁ²¶ªy²¶ªs0!

35. ""ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¼½LiVöµ¶©sªsVV ªsLiNPV ¬s|ms aSmsLi (ÊÁ¤¦¦¦uyäLiLi) DLiÈÁVLiµ¶."

36. (BÕÁqs) ªs²¶VNPV©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ms0©sLiV»y©sµ¶©sLi ªsLiNPV ©yNPV ªsùªsµ¶ ¬sªs0*!"

37. (@ÍØ¤¦¦¦) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""BNP ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs0 ªsùªsµ¶ Bªs*ÊÁ²¶©s ªyLiÍÜ¬s ªy²¶ªs0!

38. ""(©yNPV ªsWú»½ªsV) »½ÖÁqsªs0©sõ A µ¶©sms0, A qsªsV¸¶VLi ªsLiNPV!"

39. (BÕÁqs) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬sªs0 ©s©sVõ @msªsWLiLi msÉÁLi¿yªs0, NSªs0©s ©s©sV ªyLiNP, ËÁW-sVÍÜ (ªyLi µ¶Vts¦äLiøÌÁ-sõ) ªsVLiÀÁ-sgS NP©sÊÁ²¶ÈÁÈÁV ¿Áry©sV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS ªyLiLiµ¶Li¬s @msªsWLiLiÍÜ ms²¶ªsry©sV.

40. ""ªyLiÍÜ ¬sªs0 Fs©sVõNPV©sõ (¬s AÇØ©sV ªsLi©sVÍÁ©s) ¬s µyqsVÌÁV »½msö!"

41. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""Bµ¶ ©y µ¶giLiNPV »½¿Áè ËÁVVÇÁUªsWLiLi.[1]

[Z Y X W V

` _ ^] \

b a

h g f e d c

i

n m l k j

s r q p o

x w v u t

| { z y

~ }

c b a ` _

i h g f e d

---

1. ÊÁ¤¦¦¦ts¦äLiLi¿ÁÊÁ²¶©s BÕÁqs, @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ B¿Áè©s ©sLiªsLiVqsV©yõ²¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsW©sªs0¬sNP ªsVLiÀÁ ¿Á²¶V©sV @LiLi¿ÁqsVNPV©s ÇØ©y¬sõ úmsryµ¶LiÀÁ, Fsªs²¶V ¿Á²¶V (|ts¦'»y©s ú}msLißá)ÍÜ ms²¶F¡»y²] ¿ÁWry²¶V. C -sµ¶LigS |ts¦'»y©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) B¿Áè ¬sLi*¤¦¦¦ßáÍÜ l NP Fyú»½ ¬sLi*¤¦¦¦qsV©yõ²¶V. NSªs0ªs |ts¦'»y©s ªsÌÁ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVNPV©s ªy²¶V ÊÁVVÇÁUªsWLiLi -sVµ¶ DLi²¶giÌÁ²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 19:83 ªsVLi¸¶VV 7:24.

42. ""¬saPè¸¶VLigS, ©y µyqsVÌÁ|ms ¬s @µ¶NSLiLi rygiµ¶V! ZNPªsÌALi ªsWLiúËÁtsvÍÁ ¬s©sVõ @©sVqsLiLi¿Á ªyLi-sVµ¶ »½msö![1]

43. ""ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiLiµ¶Li N]LiNPV ªygS©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s (¬sªyqsLi) ©sLiNPªsV!

44. ""µy¬sNP (©sLiNS¬sNP) G²¶V µy*LSÌÁV D©yõLiW.[2] ªyÉÁÍÜ I N]äNPä µy*LS¬sNP I N]äNPä ªsLiLi ªyLiV úms»½ùNPLi¿ÁÊÁ²¶ D©yõLiV.

45. ""¬saPè¸¶VLigS, µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV qs*LiªsV©yÌÁÍÜ ¿ÁÌÁªsVÌÁ ªsVµ¶ù DLiÉØLiV.

46. "" (ªyLiV): "aSLi¼½»] qsVLiOP»½LigS úmsªsbPLi¿ÁLi²¶!' @¬s A¥¦¦¦*¬sLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

47. ""ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ -sVgiÖÁªso©sõ NSmsÉØù¬sõ (ªsWÕÁ©yù¬sõ) ªsVªsW »]ÌÁgiryªsW. ªyLiV r¡µ¶LiVÌÁªsÍÁ Fsµ¶VLiµ¶VLiVgS mshSÌÁ|ms NPWL]è¬s DLiÉØLiV.[3]

48. ""@NPä²¶ ªyLiNP @ÌÁqsÈÁ DLi²¶µ¶V. ªsVLi¸¶W @NPä²¶©sVLi²¶ ªyLiV Fs©sõ²¶W ªs²¶ÌÁg]ÈÁÊÁ²¶LiV.'' (1/8)

49. *©y µyqsVÌÁNPV BÍØ »½ÖÁ¸¶VÇÁLiVVù: ¬saPè¸¶VLigS ©s©sV, ZNPªsÌALi ©s©s! OP-sVLi¿Áªy²¶©sV, NPLiVßáLi¿Áªy²¶©sV.[4]

o n m l k j
u t s r q p
z y x w v
i ~ } | {
¤ £ ¢
ª © ¨ § ¦ ¥
¯ ® ¬ «
µ ´ ³ ² ± °
» º ¹ ¸ ¶
À ¿ ¾ ½ ¼
Ä Ã Â Á
Ê É È Ç Æ Å
Ì Ë

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:22 ªsVLi¸¶W 7:11c18.
2. ©sLiNS¬sNP G²¶V @Li»½qsVÌÁV ÍÁNP úaPßáVÌÁV©yõLiW. 1) ÇÁ¤¦¦¦©sVõªsV, 2) ÌÁ''ÇØ, 3) '¤¦¦¦§'»½ø, 4) qs'LiVWLi, 5) qsÅÁLi, 6) ÇÁ'¤¦¦¦ªsV, 7) ¥¦¦¦-s¸¶V¤¦¦¦. Bµ¶ @¬sõÉÁ NPLiÉÁ úNPLiµ¶ @Li»½qsV, BLiµ¶VÍÜ ªsW©ymsÅÁVÌÁV (NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV) DLiÉØLiV. (ms»½ @ÍþcÅÁµ¶Li). ¿ÁW²¶Li²¶, 74:27 ªyùÆØù©sLi 2
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 56:15 ªsVLi¸¶W 88:13.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:12 ªsVLi¸¶W 6:54.

50. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ©y bPOP¦¸¶V @¼½ ËØµyNPLiªsV©s bPOP¦!

51. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP BúËØ[¤¦¦¦ªsV @¼½´¶VÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¦»½ÌÁVmso.[1]

52. ªyLiV @»½¬s ªsµ¶NPV ªsÀÁè: ""¬sNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)! " @¬s @©yõLiV. @»½©sV @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsWNPV -sV ªsÌÁ©s ËÁ¸¶VLi NPÌÁVgiV»½V©sõµ¶."[2]

53. ªyLiV ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: ""¬sªso ËÁ¸¶Vms²¶NPV! ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV ÇØ©sªsLi»½V¦²¶©s I NP NPVªsWLiV¬s aPVËÁªyLi©sV ¬sNPV BqsV©yõªsVV."

54. (BúËØ[¤¦¦¦ªsV) @©yõ²¶V: ""-sVLiV C ªsVVqsÖÁ»½©sLiÍÜ ©yNPV (NPVªsWLiV²¶V NPÌÁVgiV©s¦©s) aPVËÁªyLi©sV BqsV©yõLS? -sVLiV FsÍØLiËÁ (@ryµ¶ù¦ªsV©s) aPVËÁªyLi©sV BqsV©yõLiV?"

55. ªyLi©yõLiV: ""¦ªsVªsVV ¬sNPV qs»½ù¦ªsV©s aPVËÁªyLi©sV B¿yèªsVV. NP©sVNP ¬sªso ¬sLSaP¦¿ÁLiµ¶NPV."

56. (BúËØ[¤¦¦¦ªsV) @©yõ²¶V: ""»½©s úmsËÁVªso NSLiVßáùLimsÈÁ ¬sLSaP ¦¿ÁLiµ¶ªyLiV ªsWLi¦úËÁtsvÌÁV »½msö ªsVLiªsLiV?"

Ñ	Ð	Ï	Î	Í
				Ò
×	Ö	Õ	Ô	Ó
F	E	D	C	B A
	J	I	H	G
P	O	N	M L	K
			R	Q
W	V U	T		S
[	Z	Y	X	
`	_	^	]	\
	c	b	a	
h	g	f	e	d
	l	k	j	i

1. BúËØ[¤¦¦¦ªsV (@.qs.) ¦¸¶VVNPä -sªsLiªsV©s gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:69c76 µ¶¬sNP N]Li»½ NSÌÁLi ªsVVLiµ¶ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s qsWLi¤¦¦¦.
2. ªyLi ËÁ¸¶W¬sNP NSLißáLi N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:70 µ¶¬s µy*LS ¦»½ÖÁ}qs¦µ¶-sVÈÁLiÍÉÁ BúËØ[¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) I NP ¦µ¶ªsúmsªsNP @LiVV©y, ªsÀÁè©s @¼½´¶VÌÁV ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ¬s ªyLiV ¦¿Á}msöLi»½ªsLiNPV ¦»½ÌÁVqsVN]¦ÍÁNP F¡¸¶WLiV. @LiÉÁ ¦µ¶ªsúmsªsNPÌÁNPV @g]¿ÁLiÇØ©sLi DLi²¶µ¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªyLiNP ¦»½ÖÁms©sµ¶ ªsWú»½ªsV ªyLiNP ¦»½ÌÁVqsVLiµ¶.

57. (BLiÑS) BÍØ @©yõ²¶V: ""J ¡µ¶ªsµ¶W»½ÍØLS! ªsVLi -sVLiV ªsÀÁè©s ÑSLißá¦ªsV-sVÉÁ?"

58. ªyLi©yõLiV: ""ªyqsªy-sÑP ¦ªsVªsVV @msLSµ¶V¦ÍÁ©s ÇØ¼½ªyLi ¦ªsmso©sÑPV msLimsÊÁ²yªsVV,[1]

59. ""ÌÁW'»½ BLiÉÁ ªyLiV [2] »½msö; ¬saPè¸¶VLigS ªyLiLiµ¶Li¬s LiÒP¦ryªsVV c

60. ""@»½¬s ËØLiù »½msö! (A¦ªsV©sV giVLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦ @©yõ²¶V): "¬saPè¸¶VLigS, A¦ªsV ¦ªs©sVÑP DLi²¶F¡¸¶V ªyLiÍÜ ¦¿ÁLiV»½VLiµ¶¬s ¦ªsVªsVV ¬sLiLiVVLi¿yªsVV.' "[3]

61. »½LiVªy»½ A ¡µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ÌÁW'»½ BLiÉÁ ªyLi ªsµ¶ÑPV ªsÀÁè©smso²¶V;

62. (ÌÁW'»½) @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV (©yÑPV) msLSLiVV ªyLigS ÑP¬söqsV©yõLiV."[4]

63. ªyLi©yõLiV: ""ÑSµ¶V! ªyqsªy-sÑP ªyLiV (µ¶VLSøLiVÌÁV) ¡µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ qsLi¡µ¶¤¦¦LiÍÜ ms²¶ D©yõL], µy¬s¬s (A bÒPÒP¦©sV) ¼½qsVÑ]¬s ¬sªsµ¶ÑPV ªs¿yèªsVV.[5]

64. ""ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ¬sªsµ¶ÑPV qs»yù¬sõ ¦»½¿yèªsVV. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS, qs»½ùLi msÌÁVÑPV»½V©yõªsVV.

r q p o n m

x w v u t s

y

~ } | { z

`

_

f e c b a

h g

n m l k j i

s r q p o

y x w v u t

{ z

~ } |

i

1. r~²]ªsV ªsVLi¸¶VV g]¦ªsVVúLS¤¦¦ úmsÇÁÌÁ gS´¶ Ñ]LiÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:80c84 ªsVLi¸¶VV 11:77c83.
2. AÍ : @LiÉÁ BLiÉÁªyLi ÑSÑP @©sV¿ÁLiVÌÁLiµ¶LiW ÑPW²y @©sõªsWÈÁ.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:83, 11:81 ªsVLi¸¶VV 66:10.
4. A ¡µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ¸¶VVªsÑPVÌÁ AÑSLiLiÍÜ ªs¿yèLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:77.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:57c58, 8:32, 11:8.

65. ""NSªso©s ¬sªso N]Li»½ LSú¼½ -sVgiÖÁ DLi²¶gS©s, ¬s BLiÉÁ ªyLi¬s ¼½qsVN]¬s ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiV, ¬sªso ªyLi ªs©sVNP F¡! -sVÍÜ Fsªs*LiW NPW²y ªs©sVµ¶Ligi ¿ÁW²¶LSµ¶V; ªsVLi¸¶W -sVLiV, -sVNPV AÇØmsLiÀÁ©s ªsmso©sNP, F¡»½W DLi²¶Li²¶."

66. ªsVLi¸¶W (ªsW µ¶W»½ÌÁ µy*LS) ªsW Aµ¶aS¬sõ @»½¬sNP BÍØ »½ÖÁ¸¶VÇÁaSªsW: ""¬saPè¸¶VLigS, »½ÌÁªyLi qsLiNP ªyLiLiµ¶LiW qsªsVWÌÁLigS ¬sLiWøÖÁLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV."

67. ªsVLi¸¶W ©sgiLiªyqsVÌÁV DÍØqsLi»] @NPä²¶NP ªs¿yèLiV.

68. (ÌÁW'»½) @©yõ²¶V: ""ªyqsªy¬sNP, -sLiV ©y @¼½´¶VÌÁV, NSªso©s ©s©sVõ @ªsªsW©sLiFyÌÁV ¿Á¸¶VNPLi²¶.[1]

69. ""ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦ msÈÁ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶W ©y g_Liªy¬sõ F¡g]ÈÁNPLi²¶."

70. ªyLi©yõLiV: "" "úmsmsLi¿ÁLiÍÜ¬s (úms¼½ ªyßá) ªs©sNPqsVN]NPV!' @¬s ªsVªsW ¬s©sVõ ªyLiLi¿ÁÍÁµy?"[2]

71. (ÌÁW'»½) @©yõ²¶V: ""-sVNPV (GªsV©y) ¿Á¸¶WÌÁ©s DLiÉÁ¸ ©y NPVªsWLiÌÁV (ÇØ¼½ qsûÌÁV) D©yõLiV."[3]

¦ ¥ ¤ £ ¢
« ª © ¨ §
± ° ¯ ® ¬
¸ ¶ µ ´ ³ ²
¼ » º ¹
Á À ¿ ¾ ½
Ç Æ Å Ä Ã Â
È
Í Ì Ë Ê É
Ò Ñ Ð Ï Î
Ó
F E D C B A
G

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:80c81, 11:77c79.
2. ÌÁW»½ ('@.qs.) r~²]ªsV úFyLi»½LiÍÜ -sµ¶bP¸¶W²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ @»½©sV ªsVqsF~ÉÜ-sV¸¶W ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:80c82.
3. ÌÁW'»½ ('@.qs.) »½©s ÇØ¼½ qsûÌÁ©sV »½©s NPVªsWLiÌÁ¬s qsLiËÜµ¶Li¿yLiV.

72. "''¬s úFyßáLi ryºP¦! ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV »½ªsV (NSªsV) ªsV»½VÍÜ ú»]ªs»½msö ¼½LiVgiV »½V©yõLiV.''[1] (@¬s µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV @©yõLiV).

73. A msµ¶ms qsWL]ùµ¶¸¶V qsªsV¸¶VªsVV©s I NP ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s @LiVmso ('qs¸¶V'¥¦¦¦) ªyLi¬s msÈÁVNPV©sõµ¶.

74. »½LiVªy»½ ªsVªsVV A ©sgiLS¬sõ »½ÌÁúNPLiµ¶VÌÁVgS ¿ÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV ªyLi|ms NSÖÁè©sªsVÉÁ giVÌÁNPLSÎÁþ©sV NPVLimsLi¿yªsVV.

75. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ µ¶WLiµ¶Xts giÌÁªyLiNP Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV.

76. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP A úFyLi»½Li I NP Li¤¦¦¦µyLi |ms©s©s D©sõµ¶.

77. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiNP I NP qsW¿Á©s DLiµ¶.

78. ªsVLi¸¶VV @¸¶VNP¤¦¦¦ (ªsVµ¶¸¶V©s) ªyqsVÌÁV NPW²y µ¶VLSøLiVÌÁVgS©s DLi²¶ ªyLiV.[2]

79. NSªso©s ªsVªsVV ªyLi -sVµ¶ NPW²y úms¼½NSLiLi ¼½LiVèNPV©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV A lLiLi²¶V (bP´¶ÍØÌÁV) NPW²y I NP qsötsªsV©s ªsWLiLi -sVµ¶ D©yõLiVV.[3]

L K J I H

M

Q P O N

U T S R

Z Y X W V

` _ ^] \ [

d c b a

j i h g f e

o n m l k

p

u t s r q

v

---

1. N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV C A¸¶V»½ ÌÁW'»½ ('@.qs.)©sV qsLiËÜµ¶qsV©sõµ¶¬s @LiÉØLiV. ªsVLiN]Liµ¶LiV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV qsLiËÜµ¶qsV©sõµ¶¬s. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ BNPä²¶ ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ¸¶VVNPä úFyßá ryºP¦ùLi BqsV©yõ²¶V. A¸¶V©s (qsV.»y.) »y©sV N]Li©s µy¬s úmsªsWßáLi ¿Áry²¶V. NS¬s ªsW©sªsoÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½msö ªsVLiªs*Li úmsªsWßáLi ¿Á¸¶VÈÁLi µ¶Liøqsªsø»½Li NSµ¶V.

2. @¸¶VNP¤¦¦¦ ªyqsVÌÁV (µ¶ÈÁªsV©s ªs©sªyqsVÌÁV) ªsVµ¶¸¶V©s úmsÇÁÌÁV. ªyLiV »½ªsV úmsªsNP tsv'HËÞ©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªyLiV I NP ËÁWNPLimsLi ªsVLi¸¶VV ÇØ*ÍØªsVVÐÁ qsLiËÁ-sLiÀÁ ©yaP©sªsV¸¶WùLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:85c93 ªsVLi¸¶VV 11:84c95.

3. ÌÁW'»½ ('@.qs.) úmsÇÁÌÁV ªsVLi¸¶VV tsv'HËÞ ('@.qs.) úmsÇÁÌÁV µ¶giLi µ¶giLi úFyLi»yÌÁÍÜ ¬sªsqsLi¿yLiV. ªyLiV ÌÁW'»½ ('@.qs.) ªsVLißáLiÀÁ©s N]¬sõ qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiVªy»½ ªs¿yèLiV.

80. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP 'ªyqsVÌÁV NPW²y úmsªsNPÌÁ©sV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ©yõLiV.[1]

{ z y x w

|

81. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP NPW²y ¦ªsVªsVV @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s(A¸¶V»½V)ÌÁ©sV BÀÁè DLiÉÁ-sV. NS¬s ªyLiV ªyÉÁ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁVÍÁ úmsªsLiLi¿yLiV.[2]

` _ ~ }

b a

82. ªsVLi¸¶VV ªyLiV N]Li²¶ÌÁ©sV »]ÌÁÀÁ giX¥¦¦¦ÌÁ©sV ¬sLiøLi¿ÁVNPV©sªyLiV,[3] qsVLiÖP¦»½LigS (DLi²¶giÌÁªsV-s ËØ-sqsW)!

g f e d c

i h

83. ÀÁªsLiNPV ÌNP Dµ¶¸¶VªsVV©s ÌNP ¼½úªs¦ªsV©s giLi©s (ú}msÌÁV²¶V) ªyLi|ms NPW²y ªsÀÁè ms²¶Liµ¶.

m l k j

84. @msöV²¶V ªyLiV qsLiFyµ¶LiÀÁLiµ¶ ªyLiNP G ªsWú»½Li ms¬sNPLSÍÁNP F¡LiVVLiµ¶.

t s r q p o n

85. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ANSaSÌÁ©sW, ËÁW-sV¬s ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù©sV©sõ qsLS*¬sõ ZNPªsÌÁLi qs»½ùLi»]©s[4] qsXtsLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¼½LiVögi²¶¸¶V LS©sV©sõµ¶. NSªso©s ¬sªso DµyLi ËØªsLi»] ªyLi¬s D}msÖP¦Li¿ÁV!

y x w v u

~ | { z

¦ ¥ ¤ £ ¡

---

1. qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ ªsVLi¸¶VV ªyLi úmsªsNP 'ryÖÁ'¤¦¦¦ ('@.qs.) ¬sªsqsLi¿Á úFyLi»½Li }msLiV '¦¤¦¦¦ÚÇÞ, NSªso©s ªyLi¬s @qs'¥¦¦¦ËÞ @ÌÞc'¦¤¦¦¦ÚÇÞ @LiÉØLiV. C úFyLi»½Li ªsVµ¶©yc»½ÊÁWNPÌÁ ªsVµ¶ù DLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:73c79.
2. A @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁÍÜ A A²¶ÌLiÉÁ ÌNPÉÁ. NS¬s ªyLiV µy¬s¬s ¿ÁLi}msaSLiV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:74. 9ªs ¦¤¦¦¦ÚÖÁÍÜ ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶VWú»½NPV F¡¸¶VÈÁmsöV²¶V, C ©sgiLiLi µyLiÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. @»½©sV ('qs'@qs) »½ªsV ©s¼½-sVµ¶ ÊÁÉÁ ¿ÁVÈÁVNPV©yõLiV ªsVLi¸¶VV »½ªsV ÌLiÉÁ giªsV©y¬sõ ¼½úªsLi ¦¿ÁaSLiV. ªsVLi¸¶VV »½ªsV qs¥¦¦¦ÕÁÌÁ»] BÍØ @©yõLiV: "G²¶VqsW, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ÞÖP¦NPV ËÁ¸¶Vms²¶V»½W C ©sgiLiLi ©sVLi²¶ úms¸¶VWßáLi¿ÁLi²¶.' ('qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, 433; 'qs. ªsVV¦qsLi, 2285. BËÁÕcNP¦qs"Li ªyùÆØù©sLi).
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 53:31.

86. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso qsLi* qsXtsNPLi,[1] qsLi*ÇÁÜ²¶V.[2]

87. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ¬saPè¸¶VLigS, ¬sNPV »½Li¿ÁVgS mshiLimsÊÁ²¶ G²¶V (qsWNPVÌÁ©sV)[3] ªsVLi¸¶VV qsL]*»½ªsV ÅÁVLiA©s©sV úmsryµ¶Li¿yªsVV.

88. ªyLiÍÜ (@-saS*qsVÌÁÍÜ) N]Liµ¶LiNP ªsVªsVV I qsLigi©s H¤¦¦¦NP qsLimsµ¶ÌÁ©sV ¬sªso NP©sõ¼½ NPW²y ¿ÁW²¶NPV ªsVLi¸¶VV ªyLi (@-saS*qs) ªsÅÁLiNP ËØµ¶ms²¶NPV ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiNP (AúaP¸¶V-sVªs*ÉØ¬sNP) ¬s ILiNPäÌÁ©sV -smsöV.[4]

89. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] BÍØ @©sV: "'¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV qsötsªsV©s |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy²¶©sV ªsWú»½ªsV!''

90. G -sµ¶LigS©s»½ ªsVªsVV, (úgiLi´y¬sõ) -sËÁÑÁLi¿Á ªyLi|ms @ªs»½LiLimsÇÁaSªsW![5]

¬ « ª © ¨ §

² ± ° ¯ ®

µ ´ ³

½ ¼ » º ¹ ¸ ¶

Â Á À ¿ ¾

Æ Å Ä Ã

Ì Ë Ê É È Ç

Ñ Ð Ï Î Í

---

1. @ÍþC'ÅÁÍØÆþ: **The Greatest Creator, The Creator of all things.** qsXtsúNP¸¶VÍÜ msLimspLiV²¶V, qsXtsNPLi. qsªsVÀÁ»½ LiWmsLi aPNPryªsVLSùÌÁ©sV BÀÁè ¼½Lièµ¶µ¶ @»½Vù»½ªsVLigS qsXtsLi¿Áªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, @ÍþC'ÆØÖÅÁV: 7:102.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:199.
3. qsËþ '@-sVø©sÍþ ªsVry"¬s. C }msLiV qsVLS¤¦¦¦ @ÍþCFy¼½'¥¦¦¦NPV µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) qs*¸¶VLigS B¿yèLiV. @µ¶ µ¶ªsù ÅÁVLiA©s ryLiLi (DªsVVøÍþCNP»yËþ) @¬s NPW²y @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, NP»yËþ @»½ms=Li qsWLS¤¦¦¦ @ÍþC'¤¦¦¦úÇþ). ¿ÁW²¶Li²¶, qsWLi¤¦¦¦ @ÍþCFy¼½'¥¦¦¦ (1).
4. -saP*qsLiÀÁ©sªyLi»] ry©sVËÁW¼½»], ú}msªsV»], NP¬sNPLiLi»] ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁV. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:24.
5. 1) N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV @'©sÍþ©y @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. @LiÉÁ '@ÇØ"Ëþ c bPOP @©s @LiLiÍÜ ¼½qsVNPV©yõLiV. A bPOP ªyLi (ÅÁVLitsVÌÁ) N]LiNPV FsªsILi»½ µ¶ªsùúgiLi´y¬sõ (C ÅÁVLiA©s©sV) ªsILi*LiV ªsVVNPäÌÁVgS ¿Áqs, N]Li»½ ËØgS¬sõ NP-s»½ @¬s, N]Li»½ ËØgS¬sõ ªsVLiú»½ÇØÌÁªsV-s, ªsVLiN]Li»½ ËØgS¬sõ úFyÀÁ©s gS´¶ÌÁ¬s, }msLiV |msÉØL]!

91. Fsªs|Li¦»½ C ÅÁVLiA©s©sV (»½ªsV ¼½LiryäLiLi»]) ªsVVNPäÌÁV ªsVVNPäÌÁVgS ¦¿ÁaSL]!

E D C B A

92. ¬s úmsËÁVªso ryOP¦gS! ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV ªyLiLiµ¶Li¬s úmsbPõryªsVV;

I H G F

93. ªyLiV ¦¿ÁqsW DLi²¶©s NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ.

M L K J

94. NSªso©s ¬sNPV AÇØ¡msLi¿ÁÊÁ²¶©s µy¬s¬s ÊÁ¡¤¦¦¦LiLigiLigS ¿yÉÁLi¿ÁV. [1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLi¦¿Á ªyLi (ªsVVú¡ts¦NPÌÁ) ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁV²¶ªsgiV.

R Q P O N

T S

95. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s»] msLi¥¦¦¦ry ÍØ¦²¶ ªyLi ©sVLi²¶ ¬s©sVõ LiOP¦Li¿ÁÉØ¬sNP ¦ªsVªsV ¿yÌÁV!

X W V U

96. Fsªs|Li¦»½ @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV B»½Li ¦µ¶ªyÌÁ©sV NPW²y (ALSµ¶©sNPV) ¬s¸¶V-sVLi¿ÁVNPVLiÈÁV©yõL], ªyLiV »½*LiÍÜ¦©s (qs»yù¬sõ) ¦»½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV.

] \ [Z Y

b a ` ^

2) ªsVLiN]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV ªsVVÅÁ¡qs-sV©s c @LiÉÁ mspLi* úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁV (¸¶VWµ¶VÌÁV, ZNP¦ûqsªsoÌÁV) @¬s @LiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ÅÁVLiA©s @LiÉÁ »fLS»½ / BLiÒÁÍþ @LiËØLiV. ªyLiV -sÈÁ¬s -sÕÁ©sõ ËØgSÌÁÍÜNP ªsVVNPäÌÁV ªsVVNPäÌÁVgS ¦¿ÁaSLiV.

3) BLiNS N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV -sLiV 'ryÖÁ'¤¦¦¦ ('@.qs.) ¦¸¶VVNPä ÇØ¼½ªyLiV @LiÉØLiV. ªyLiV 'ryÖÁ'¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLi¬s ¿ÁLi¡ms ªsVVNPäÌÁV ¦¿Á¸¶WÌÁ¬s NPVúÈÁÌÁV ms©yõLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 27:49.

4) ªsVL]NP ªyùÆØù©sLi G-sVÈÁLiÉÁ µ¶ªsùúgiLi´¶mso N]Li»½ ËØgS¬sõ ©s-sVø B»½LiËØgS¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿ÁÉÁLi.

1. C A¸¶V»½ @ªs»½LiLi¿ÁNP ªsVVLiµ¶V ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) Li¤¦¦¦qsùLigS úmsÇÁÌÁNPV µ¶LiøËÜµ¶©s (»½ÕÁgi / µy'ªy) ¦¿Á}qsªyLiV. Bµ¶ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s »½LiVªy»½ ÊÁ¡¤¦¦¦LiLigiLigS µ¶LiøËÜµ¶©s (µy'ªy) ¦¿Á¸¶VÈÁLi úFyLiLiÕÁLi¿yLiV. (ms'»½ @ÍþcÅÁµ¶Li).

97. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyLiV msÖÁZNP ªsWÈÁÎÁ ªsÌÁ©s ¬s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶W¬sNP »½msöNP NPtsÛLi NPÌÁVgiV»½VLiµ¶¬s ªsWNPV ËØgS ¼»½ÌÁVqsV.

98. NSªso©s ¬sªso ¬s úmsËÁVªso ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W r¡ú»½Li ¦¿ÁqsW DLi²¶V ªsVLi¸¶VV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á}qsªyLiÍÜ ¦¿ÁLiV.

99. ªsVLi¸¶VV »½msöNP LSËÜ¹¸¶V A @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V (ªsVLißáLi) ªs¦¿ÁèªsLiNPV, ¬s úmsËÁVªso©sV ALSµ¶qsW DLi²¶V.[1] (1/4)

*****

g f e d c

j i h

o n m l k

q p

u t s r

w v

1. @Íþc¸¶VÐÁ©sV: @LiÉÁ ªsVLißáLi. ('qs.ÊÁV'ÆØLi, NP»yËþ @»½ms=Li). BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 74:47.

16. qsWLi¤¦¦¦ @©s-©s'¤¦¦¦

C qsWLi¤¦¦¦ ÀÁªsLi ªsVNSäNSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 128 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. @©sc©s'¤¦¦¦§, @LiÉÁ »½©sÉÁgi. -saP*LiÍÜ D©sõ úmsÃ¼½µ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV qsV¼½qsVLiµ¶. ªsW©sªso-sNP úmsNPX¼½ -sVµ¶ Aµ¶NPù»½ Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. @»½²¶V, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @µ¶*¼½¸¶V»½©sV ªsVLi¸¶VV qs»yù-sõ giVLiLi¿yÌÁ-s µ¶-s ryLSLiaPLi. µ¶-s }msLiV 68ªs A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úms¼½ µy-s-s ÌNP D|µ¶aPùLi»] ÌNP úms¸¶VWÇÁ©sLi N]LiNPV msoÉÁLi¿y²¶V. -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿ÁqsW DLi²yÖÁ. »]ÉÁ ªyLi»] ©yù¸¶VLi ªsVLi¸¶VV DµyLiqs*ËØªsLi»] ªsLiLi¿yÖÁ. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) -s}ts|µ¶LiÀÁ©s FymsLi, ¿Á²¶V, @qs¤¦¦¦ùNPLiªsV©s, @bPÌÁNPLiªsV©s ms©sVÌÁ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²yÖÁ.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * @ÍØ¤¦¦¦ AÇÁ (¼½LiVö) ªsÀÁèLiµ¶, NSªso©s -sVLiV µy-s N]LiNPV »]Liµ¶Li|msÈÁNPLi²¶. A¸¶V©s qsLi* ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ËØgiry*ªsVÌÁNPV @»½Vù©sõ»½V²¶V.

2. A¸¶V©s »½©s AÇÁ»], µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ µy*LS, µ¶ªsùÇØ©y-sõ (LiW'¤¦¦¦)[1] »y©sV N]Li©s, »½©s µyqsVÌÁ|ms @ªs»½LiLimsÇÁry²¶V[2] ªyLi-s (úmsÇÁÌÁ©sV) BÍØ |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÉØ-sNP: "-saPè¸¶VLigS, ©s©sV »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V ÍÁ²¶V! NSªso©s -sVLiV ©y¸¶VLiµ¶ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶!"

C	B	A
}	|	{ z y x
`	_	~
	b	a
f e	d	c
l k j	i h	g
r q p o	n	m
	u t	s

---

1. @LicLiW'¤¦¦¦§: @LiÉÁ BNPä²¶ µ¶ªsù ÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) @-s @LiLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:15, 42:52 @NPä²¶ NPW²y LiW'¤¦¦¦ @LiLi ªs'¤¦¦¦ @-s DLiµ¶. ªsVW²¶V ¿]ÉÁÍÜ ÅÁVLiA©sÍÜ LiW'¤¦¦¦, ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.) @©s @LiLi»] NPW²y ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶,19:17, 78:38, 97:4. -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 19:17 ªyùÅWù©sLi 1.
2. »½©s qsLiµ¶aS-sõ FsªsLi|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶WÍÜ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV ËØgS »½ÌÁVqsV. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:124 ªsVLi¸¶VV 40:15.

3. A¸¶V©s ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s qs»½ùLi»] qsXtsLi¿y²¶V. ªyLiV, A¸¶V©sNPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ËØgiry*ªsVV (tsLiNP)ÌÁ NPLiÉÁ A¸¶V©s @»½Vù©sõ»½V²¶V.[1]

4. A¸¶V©s ªsW©sªsoßá -sLiù ÕÁLiµ¶Vªso»] qsXtsLi¿y²¶V, »½LiVªy»½ A ªsùNP¸¶V ÌNP ÊÁ¤¦¦¦LiLigi -sªyµ¶gS ªsWLiF¡»y²¶V.

5. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s msaPVªsoÌÁ©sV qsXtsLi¿y²¶V. ªyÉÁÍÜ -sV N]LiNPV ªs¿Áè¬s µ¶VqsVÌÁV ªsVLi¸¶VV @©sNP ÍØËØÌÁV NPW²y D©yõLiVV. ªsVLi¸¶VV ªyÉÁÍÜ N]¬sõÉÁ (ªsWLiqsLi) -sVLiV ¼½LiÉØLiV.

6. ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ¬s -sVLiV ry¸¶VLiú»½Li BLi²¶NPV »]ÌÁVN]¬s ªs¿ÁèÈÁmsöV²¶V ªsVLi¸¶VV Dµ¶¸¶VLi ªsVmsÈØ¬sNP »]ÌÁVN]¬s F¡¸¶VÈÁmsöV²¶V, ªyÉÁÍÜ -sVN]NP ªsV©¯¤¦¦¦LiªsV©s (µ¶XaPùLi) DLiµ¶.

7. ªsVLi¸¶VV @-s -sV ÊÁLiVªso©sV ªsWqsVN]¬s c -sVLiV FsLi»] úaPªsVms²¶-sµ¶ ¿ÁLiVN]ÍÁ¬s úFyLi»yÌÁNPV c ¼½qsVNPV F¡»yLiVV. ¬saPè¸¶VLigS, -sV úmsËÁVªso ªsV¥¦¦¦ NP-sNPLiV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

x w v

} | { y

~

¤ £ ¢ ¡

¨ § ¦ ¥

® ¬ a ©

± ° ¯

3 2

1 ¸ ¶ µ ´

¼ » º

E D C B A

J I H G F

P O N M L

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:5.

8. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s giVúLSÌÁ©sV,[1] NPLi¿ÁLi gS²¶µ¶ÌÁ©sV ªsVLi¸¶W gS²¶µ¶ÌÁ©sV, -sVLiV ry*Li ¿Á¸¶VÉØ-sNP ªsVLi¸¶W -sV a]ËÁ©sV |msLi¿ÁÉØ-sNP qsXtsLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s, -sVNPV »½ÖÁ¸¶V-s-ss(B»½Li @©sNP ryµ¶©yÌÁ©sV NPW²y) qsXtsry²¶V.[2]

9. ªsVLi¸¶W qs©yøLiLi ¿ÁWmsÈÁªsV @ÍØ¤¦¦¦ -sµy©sLi[3] ªsVLi¸¶W @Liµ¶V (ÍÜNPLi)ÍÜ »½msöV²¶V (ªsúNP) ªsWLSÌÁV NPW²y D©yõLiW. A¸¶V©s »½ÌÁ¿ÁVN]-s DLiËÁ -sVLiLiµ¶LiNP qs©yøLiLi ¿ÁWms DLi²¶ªy²¶V.[4]

10. A¸¶V©s, ANSaPLi ©sVLi²¶ -sV N]LiNPV -sÎÁþ©sV NPVLimsry²¶V. µy-s©sVLi²¶ -sVNPV ú»ygiÉØ-sNP -sLiV µ]LiVNPV»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶W -sV msaPVªsoÌÁ©sV ªsVmsÉØ-sNP msÀÁèNP |msLiVgiV»½VLiµ¶.

		S	R	Q	
Y	X	W	U		T
			[	Z	
`	_		^	]	\
	e		d	c	a
			g	f	
m	l	k	j	i	h
s	r	q	p	o	
	v		u		t

1. BNPä²¶ giVúLSÌÁ -stsl¸¶VLi ry*Li ¿Á¸¶VÉØ-sNP @-s ªsÀÁèLiµ¶. @-s ry*Li N]LiNPV ¿yÍØ -sÌÁVªs©s-s NSÊÁÉÁ ryµyLißáLigS ªyÉÁ-s, ªyÉÁ ªsWLiry-sõ ¼¼©sÉØ-sNP Dms¸¶WgiLi¿ÁLiV. 'qs.ÊÁV'ÆØLi, NP»yËÞ @ÍÞc'¤¦¦¦ÇÞ , ÇÁÜ"ËØ¸¶V'¤¦¦¦, ËØËÞ ÌÁ'¤¦¦¦¨ªsV @ÍÞc'ÆÁÍÞ; ªsVLi¸¶W qs'¤¦¦¦ ªsWqsLi, NP»yËÞ @'|qs=µ¶, ËØËÞ ms @NP ÌÁ'¤¦¦¦¨ªsV @ÍÞc'ÆÁÍÞ. ÇØÖÁLi (Li'µ¶.'@.) DÍÁÀÁ©sLi úmsNSLiLi |ms Bµ¶LiV '¤¦¦¦µ¶qs"ªs»½ÌÁV }msL]ä©sõÉÁV giVúLSÌÁ ªsWLiqsªsW ¼¼©sÉØ-sNP '¤¦¦¦ÍØÍÁ. BLi»½gSNP µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qsªsVOPLiÍÜ 'ÆÁÊÁLi ªsVLi¸¶W ªsVµ¶©yÌÁÍÜ giVúLSÌÁ©sV N]qs ¼¼©sõÉÁV DÍÁÀÁ©y(Liªy¸¶V»½)ÌÁV D©yõLiW. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªyLi-s -sªyLiLi¿ÁÍÁµ¶V. ('qs.ªsWqsLi, ªsWqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶, @ÊÁWcµyªspµ¶, BËÁÕcNPqs"Li ªyùÆØù©sLi).

2. ªsLiÈÁ©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @LiÈÁV©yõ²¶V: "-sVNPV »½ÖÁ¸¶V-s BLiNS Fs©¯õ ryµ¶©yÌÁV NPW²y qsXtsry©sV." NSÊÁÉÁ C A¸¶V»½ FsÌÁmsöÉÁNP -sÇÁªsV. C ©y²¶V -sªsW©yÌÁV, LSNPÈÁV ªs¿yèLiW. BLiNS ªsW©sVøLiµ¶V GªsV-sV ªsry¸¶W @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNP »½ÌÁVqsV. ¿ÁW²¶Li²¶, 36:42.

3. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úms¼¼ I NPäLiNP FsªsLi»½ -s©sg]LiV»yL] ÊÁWÇÁÜªsWLiLi ªsmso©sNP ªsWLi µ¶Li+NP»½*Li ¿Áry²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:12, 54. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) NPLiVßáry©s-s msp©sVNPV©yõ²¶V.

4. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsW©sªso-sNP »½ÖÁ-s, -s¿ÁOPßØ aPNP-s BÀÁè, ªsVLiÀÁ ¿Á²¶VÌÁ©sV »½ÌÁVmso»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶W ªsW©sªso-sNP -sÉÁ ªsVµ¶ù Fs©sVÕN]ªsÉØ-sNP ry*»½Li»½ûùLi Bqs©yõ²¶V. FsªsLi-s NPW²y qs©yøLiLi -sVµ¶©s²¶ªsÉØ-sNP gS-s, ÍÁµy ªsWLiËÁts»y*-sõ @ªsÍÁLiÕÁLi¿ÁÉØ-sNP gS-s ÊÁÌÁªsLi»½Li¿Á¸¶V²¶V. ÀÁªsLiNPV ªyLi -saS*qsLi ªsVLi¸¶W NPLiøÌÁNPV »½giVs úms¼¼msÌÁLi qs*LiªsW ÍÁNP ©sLiNPªsW Bry²¶V. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½©sNPV ryÉÁNPÖÁöLiÀÁ©s ªyLi-s Fs©sõÉÁNP OP-sVLi¿Á²¶V. A¸¶V©s (qsV.»y.)NPV ALSµ¶©sÍÜ ryÉÁ NPÖÁöLi¿ÁÉÁLi (tsLiä) »½msö ªsVLi B»½Li Fymsªs©y A¸¶V©s (qsV.»y.) »y©sV N]Li©s ªyLi-s OP-sVry©s©yõ²¶V.

11. A¸¶V©s µ¶¬s (¬sÉÁ) µy*LS -sV N]LiNPV msLiÈÁÌÁ©sV, 'ÇÁ»½W©s ªsVLi¸¶VV ÅÅLiWLimso ªsX0SÌÁ©sV, úµyOP ªsVLi¸¶VV B»½Li LiNSÌÁ msÍØÌÁ©sV msLi²¶Lims ÇÁqsV©yõ²¶V. ¬saPè¸¶VLigS AÍÜÀÅLi¿Á ªyLiNP BLiµ¶VÍÜ I NP qsW¿Á©s (¬sµ¶Li+©sLi) DLiµ¶.

12. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s LiLiVVLiÊÁªsÎÁþ©sV ªsVLi¸¶VV qsWLiù¿ÁLiúµ¶VÌÁ©sV, -sVNPV Dms¸¶VVNPªsV©s-sgS ¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV ©sOPú»yÌÁV NPW²y A¸¶V©s AÇÁ»]©s -sVNPV Dms¸¶VVNPªsV©s-sgS ¿Á¸¶VÊÁ²yLiVV.[1] ¬saPè¸¶VLigS, ÊÁVµ¶¬s Dms¸¶WgiLi¿Á ªyLiNP -sÉÁÍÜ qsW¿Á©sÌÁV (¬sµ¶Li+©yÌÁV) D©yõLiVV.

13. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s -sV N]LiNPV ËÁW-sVÍÜ -s-sµ¶ LiLigiVÌÁ ªsqsVªsoÌÁ©sV D»½ö¼½ (ªyùmsLims) ÇÁaS²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ qs*NPLiLi¿Á ªyLiNP -sÉÁÍÜ qsW¿Á©s DLiµ¶.

14. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsªsVVúµy¬sõ »yÇØ ªsWLiqsªsVV ¼½©sÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV -sVLiV µ¶LiLi¿Á AËÁLißØÌÁV ¼½¸¶VÉØ¬sNP -sVNPV Dms¸¶VVNPªsV©sµ¶gS ¿ÁaS²¶V. A¸¶V©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ @©s*tsLi¿ÁÉØ¬sNP (úmsÇÂÌÁV), @Liµ¶VÍÜ J²¶ÌÁ-sVµ¶ µy¬s ¬sÉÁ¬s ÀÁÌÁVèN]¬s F¡ªsÉØ¬sõ ¬sªso ¿ÁWqsV©yõªso. ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV NPX»½ÇÁÙÌÁV @ªso»yLi¬s A¸¶V©s -sVNPV (Bªs¬sõ úmsryµ¶Li¿y²¶V).

{ z y x w

_ ~ } |

f e d c b `

h g

l k j i

p n m

v u t r q

z y x w

~ } | {

¦ ¥ ¤ ¢ ¡

ª © ¨ §

¯ ® ¬ «

³ ² ± °

¸ ¶ µ ´

¼ » º ¹

¿ ¾ ½

Â Á À

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:33.

15. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV -sV»] FyÈÁV ¿ÁÖÁLi¿ÁNPVLi²y DLi²¶ÉØ-sNP, A¸¶V©s µy¬sÍÜ qsLiªsV©s msLi*»yÌÁ©sV ©yÉØ²¶V[1] ªsVLi¸¶VV @Liµ¶VÍÜ ©sµ¶VÌÁ©sV úmsªs¤¦¦¦LimsÇÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV Li¤¦¦¦µyLiVÌÁ©sV ¬sLiøLi¿y²¶V, ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV ªsWLiLi F~Liµ¶V»yLi¬s!

16. ªsVLi¸¶VV (ËÁW-sVÍÜ ªsWLiLi ¿ÁW}ms) qsLiZNP»yÌÁ©sV |msÉØ²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (úmsÇÁÌÁV) ©sOP¶ú»yÌÁ µy*LS NPW²y »½ªsV ªsWLSÌÁV »½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV.

17. qsX¡tsLi¿Áªy²¶W, @qsÌÁV G-sV qsX¡tsLi¿ÁÍÁ¬s ªy²¶W qsªsW©sVÍØ? Bµ¶ -sVLiLiµ¶VNPV giªsV¬sLi¿ÁLiV?

18. ªsVLi¸¶VV -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ÍÁNPä|msÈÁµ¶ÌÁÀÁ©y, -sVLiV ªyÉÁ¬s ÍÁNPä|msÈÁ ÍÁLiV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OP¶ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

19. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV -sVLiV µy¿Á-s ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªsÖÁÊÁV¿Áè-s @¬sõÁ »½ÌÁVqsV.

20. ªsVLi¸¶VV FsªsLi©s»½ ªyLiV (úmsÇÁÌÁV), @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ úFyLiqsV©yõL], ªyLiV G-sV qsX¡tsLi¿ÁÍÁLiV ªsVLi¸¶VV qs*¸¶VLigS ªyLi qsX¡tsLi¿ÁÊÁ²¶ D©yõLiV.

21. ªyLiV (A µ¶ªyÌÁV) ªsVX»½VÌÁV, úFyßáLi ÍÁ¬sªyLiV.[2] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP, »yªsVV ¼½Ligi FsmsöV²¶V ÍÁmsÊÁ²¶»yL] NPW²y »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

E D C B A

I H G F

L K J

Q P O M

R

Y W V U T S

[Z

a ` _ ^] \

g f e d c

l k j i h

n m

t s r q p o

y x w v u

_ ~ | { z

b a `

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 78:7, 21:31 ªsVLi¸¶VV 31:10.
2. C "ªsVX»½VÌÁV" @LiÉÁ ZNPªsÌÁLi -súgi¥¦¦¦ÌÁV ªsWú»½ªsV NSµ¶V. ªsVLißáLiÀÁ©s ryµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ªsÖÁÌÁV NPW²y! »½LiVªy»½ úFyßáLiÍÁ¬s ªyLiV @¬s ªsV×Áþ © ¯ NPä ¿ÁmsöÊÁ²¶V»]Liµ¶. µ¶¬s»] µ¶LSÌÁ©sV ALSµ¶Li¿Á ªyLiV ¿Á}msöªsWÈÁÌÁV: "ªsVªsW ªsVX»½VÌÁ©sV NSµ¶V úFyLiLi¿Áµ¶, ªyLiV »½ªsV g]LiÌÁÍÜ qsÒÁªsoÍÁ D©yõLiV.' @©s-s »¼msö-s -saPµ¶ªs°»]Liµ¶. @LiÉÁ ªsVLißáLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ªyLiNP C ÍÜNPLi»] FsÉÁ qsLiÊÁLiµ¶Li DLi²¶µ¶V. ªyLiV G-sV ¿Á¸¶VÍÁLiV. @LiW»½ ªyLiÍØ ªsVÌÁV gS-s, NP²¶V gS-s ¿Á¸¶VgiÌÁLiV? ¿ÁW²¶Li²¶, 7:191c194.

22. -sV ALSµ¶ù¦µ¶ªsLi ÏNPªsÌÁLi (@ÍØ¤¦¦¦) I NPä²¶! msLiÍÜNP ÒÁ-s»y-sõ -saP*qsLi¿Á-s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV (C qs»yù-sõ) ¼½LiqsäLiqsV©yõLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLiÍÜ ms²¶D©yõLiV.[1]

23. ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS, ªyLi Li¤¦¦¦qsù -sts¦¸¶WÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi ÊÁ¤¦¦¦LiLigi -sts¦¸¶WÌÁV @¬sõ, ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦NPV »½ÌÁVqsV. ¬saPè¸¶VLigS, µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiVÌÁLiÉÁ[2] A¸¶V©s Bts¦ms²¶²¶V.

24. ªsVLi¸¶VV: ""-sV úmsËÁVªso G-sV @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V?" @¬s ªyLi-s @²¶gi ©smsöV²¶V, ªyLiV: ""@-s mspLi*NSÌÁmso NPÖÁö»½ gS´¶ÌÁV ªsWú»½ªsV!" @¬s ÇÁªyÕÁryLiV.

25. NSªso©s mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s ªyLiV »½ªsV (FyFyÌÁ) ËØLSÌÁ©sV mspLigS ªsVLi¸¶VV »yªsVV ªsWLiLi »½msöLiÀÁ©s @ÇØ©sVÌÁ ËØLSÌÁÍÜ-s N]Li»½ËØgS-sõ NPW²y ªsWryLiV.[3] ªyLiV ªsW}qs ËØLiLi FsLi»½ µ¶VLi÷LiªsV©sµ] ¿ÁW²¶Li²¶!

h g f e d c
l k j i
o n m
u t s r q p
{ z y x w v
~ } |
¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ §
¯ ® ¬ «
´ ³ ² °
» º ¸ ¶ µ
¾ ½ ¼

1. @LiÉÁ -sV ALSµ¶ù ¦µ¶ªsLi I NPä²¶ (@ÍØ¤¦)! @©s ªsWÈÁ©sV ©sªsVøÈÁLi qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV AaPèLiùµy¸¶VNPªs°»]Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 38:5 ªsVLi¸¶VV 39:45.
2. B|qsNS÷LiV©s: @LiÉÁ »½©s©sV »y©sV |msµ¶ ªy²¶gS ËØ-sLiÀÁ, qs»yù-sõ NPW²y ¼½LiqsäLiLi¿Á²¶Li ªsVLi¸¶VV ªsVVLiµ¶V ªyLi-s ¬s¿ÁVÌÁVgS, ÀÁ©sõªyLigS ËØ-sLi¿Á²¶Li. C -sµ¶ªsV©s giLi*tsvÌÁV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiVÌÁLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Bts¦ms²¶²¶V. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi, NP»yËÞ @ÍÞcCªsW©s, ËØËÞ »½'ú¤¦¦¦ªsV NPúËÞ).
3. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "FsªsILi»½ úmsÇÁÌÁ©sV qs©yøLiLi ªsmso©sNPV msÌÁVryL], ªyLiNP, ªyLiLiµ¶Li msoßáùmsÖÁ»½LiÌÁÕÁqsVLiµ¶. FsªsILi»½ úmsÇÁÌÁ©sV µ¶VLSøLiLi ªsmso©sNPV msÌÁVryL], ªyLiV ªyLiLiµ¶Li FymsËØLSÌÁ©sV NPW²y ªsWryLiV.' (@ÊÁWcµyªspµ¶, NP»yËÞ qsV©sõ¤¦¦¦, ËØËÞ ÌÁ'ÇÁÚªsV @qsV=©sõ¤¦¦¦).

26. ªyqsªy-¬sNP, ªyLiNPLiÉÁ mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©sªyLiV NPW²y (@ÍØ¤¦¦¦ qsLiµ¶aSÌÁNPV ªsù¼½lLiNPLigS) NPVúÈÉÁÌÁV ms©yõLiV. NS-¬s @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi (ms©yõgimso) NPÈÁ²yÌÁ©sV ªyÉÁ mso©yµ¶VÌÁ»] qs¥¦¦¦ |msNPÕÁLi¿y²¶V. µy-¬s»] ªyÉÁ NPmsöVÌÁV ªyLi-sVµ¶ ms²yLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLi|ms, ªyLiV E¤¦¦¦Li¿Á-¬s ªsmso©sVLi²¶ bPOP ªsÀÁè ms²¶Liµ¶.

27. »½LiVªy»½ mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s A¸¶V©s ªyLi-¬s @ªsªsW©smsLiVry²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLi-¬s @²¶VgiV»y²¶V: ''''-sVLiV ©yNPV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiV c FsªsLi-¬s giVLiLiÀÁ @LiVV»½ -sVLiV (-saS*qsVÌÁ»]) ªyµ¶VÍØ²¶ªyL] c BmsöV²¶V FsNPä²¶V©yõLiV?'' ÇØ©sLi úmsryµ¶Li¿ÁÊÁ²¶©s ªyLiV @LiÉØLiV: ''''-¬saPè¸¶VLigS, C L]ÇÁÙ @ªsªsW©sLi ªsVLi¸¶VV µ¶VLiaP qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ N]LiNP!

28. ''''ªyLi|ms, FsªslLi»½ »½ªsV©sV »yªsW µ¶VLSøLiLiÍÜ ªsVVLi¿ÁVN]-¬s D©sõmsöV²¶V, µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªyLi úFyßØÌÁV ¼½ryL]!'' @msöV²¶V ªyLiV (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV) ÍÜLigiF¡LiVV: ''''ªsVªsW FsÍØLiÉÁ FymsLi ¿Á¸¶VÍÁµ¶V.''[1] @-¬s @LiÉØLiV. (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªyLi»] BÍØ @LiÉØLiV): ''''@ÍØNSµ¶V! -¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

29. ''''NSªso©s ©sLiNP µy*LSÌÁÍÜ úmsªsbPLi¿ÁLi²¶. @NPä²¶ aSaP*»½LigS DLi²¶ÉØ-¬sNP! giLi*tsvÌÁNPV ÌÁÕÁLi¿Á -¬sªyqsLi FsLi»½ ¿Á²¶µ¶!'' (3/8)

Ã Â Á À ¿

Ç Æ Å Ä

Ë Ê É È

Ï Î Í Ì

Ô Ó Ò Ñ Ð

E D C B A

I H G F

N M K J

S R Q P O

W V U T

[Z Y X

a ` _ ^ \

i h g f d c b

m l k j

q p o n

v u t r

w

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:23 ªsVLi¸¶VV 2:11

30. * ªsVLi¸¶VV ¡µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi»]: ""-sV úmsËÁVªso G-sV @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V?" @¬s @²¶gi©smsöV²¶V, ªyLiV: ""@»½Vù»½ªsVªsV©sµ¶." @¬s ÇÁªyÕÁryLiV. FsªslLi»½ C ÍÜNPLiÍÜ ªsVÌÁV ¿ÁryL] ªyLiNP ªsVÌÁVLiÈÁVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP giX¤¦¦¦Li µ¶¬sNPLiÉÁ D»½ªsVªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV ¡µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi giX¤¦¦¦Li msLiªsW©sLiµ¶NPLiªsV©sµ¶.

31. ªyLiV úmsªsbPLi¿Á aSaP*»½ qs*LiªsVyÌÁÍÜ úNPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦¦qsW DLiÉØLiVV. @NPä²¶ ªyLiNP ªyLiV N]lLiµ¶ µ]LiVNPV»½VLiµ¶. ¡µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ C -sµ¶LigS úms¼½msÌÁ-sVry²¶V.

32. FsªslLi»½, msLiaPVµ¶VÌÁVgS DLi²¶gS ¡µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªyLi úFyßØÌÁV ¼½ryL], ªyLi»]: ""-sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)! -sVLiV ¿Áqs©s ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁNPV úms¼½msÌÁLigS qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁLi²¶!" @¬s @LiÉØLiV.[1]

33. G-sV? ªyLiV (qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV), »½ªsV ªsµ¶NPV ¡µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ LSNP N]qsLi Fsµ¶VLiV ¿ÁWqsV©yõLS? ÍÁNP ¬s úmsËÁVªso AÇÁ (¼½LiVö) N]qsLi Fsµ¶VLiV ¿ÁWqsV©yõLS?[2] ªyLiNP mspLi*Li D©sõªyLiV NPW²y C -sµ¶LigS©s úmsªsLiLi¿yLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁµ¶V, NS¬s ªylLi »½ªsVNPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©yõLiV.

} | { z y x
e d c a ` ~
k j h g f
q p o n l
v u t s r
| { z x w
¢ ¡ }
¤ £
¨ § ¦ ¥
® ¬ « ª
³ ² ± ° ¯
¹ ¸ ¶ µ ´
¾ ½ ¼ » º
Æ Ä Ã Â Á À
Ê É È Ç
Í Ì Ë

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) -sV r¢Liµ¶LSù¬sõ ¿ÁW²¶²¶W ªsVLi¸¶VV -sV µ¶©sqsLims»½VÌÁ©sV ¿ÁW²¶²¶W, NS¬s -sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV -sV NPLiøÌÁ©sV ¿ÁWry²¶V. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi, NP»yËÞ @ÍÞcÕÁúLi, ËØËÞ »½'ú¤¦¦¦ªsV "ÇÁÛÍÞø @ÍÞcªsVVqsLi).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:158.

34. @msöV²¶V ªyLi µ¶VtsäLiøÌÁ msÖÁ»yÌÁV ªyLi|ms ms²yLiW ªsVLi¸¶W ªyLiV µ¶-s-s giVLiLiÀÁ msLi¥¦¦¦qsªsW²¶V»½W D©yõL], @µ¶ ªyLi-s úNPªsVVøNPVLiµ¶.[1]

35. ªsVLi¸¶W (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ªyLiV @LiÉØLiV: "" I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ N]LiDLiÉÁ! ªsVªsW gS-s ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁV gS-s, A¸¶V-sõ »½msö ªsVLiªs*Li-s ALSµ¶Li¿ÁªyLiLi NSµ¶V ªsVLi¸¶W A¸¶V©s AÇÁ ÍÁ-sµ¶[2] ªsVªsW µ¶-sõNPW²y -s}tsµ¶Li¿Á ªyLiLi NSµ¶V."[2] ªyLiNP mspLi*Li ªyLiV NPW²y BÍØgi ¿ÁaSLiV. @LiW»½ úmsªsNPÌÁ ËØµ¶ù»½ (@ÍØ¤¦¦¦) qsLiµ¶aS-sõ qsötsLigS @Liµ¶ÇÁ¸¶VÈÁLi »½msö BLiNP-sVÉÁ?

36. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP, ªsVªsW úms¼½ qsªsWÇÁLi ªyLi ªsµ¶NPV I NP úmsªsNP©sV msLiFyªsW. (@»½²¶©yõ²¶V): ""-sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. ªsVLi¸¶W -sV´¶ùµ¶ªyÌÁ (»ygiW»½ÌÁ) ALSµ¶©s©sV »½ùÑÁLi¿ÁLi²¶." ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiNP @ÍØ¤¦¦¦ qs©yøLiLi ¿ÁWFy²¶V, ªsVLiN]Liµ¶Li N]LiNPV ªsWLiúËÁts»½*Li -sbPè»½ªsVF¡LiWLiµ¶. NSªso©s -sVLiV ËÁW-sVÍÜ qsLi¿yLiLi ¿Áqs ¿ÁW²¶Li²¶, A qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ gi¼½ GªsVLiWLiµ]!

37. BNP (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) -sªso ªyLi-s qs©yøLS-sNP »½ªyÌÁ-s FsLi»½ N]LiVNPV©yõ! -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiúËÁts»½NPV giVLi¿Áqs©s ªy-sNP qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.[3] ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ ªyLiV FsªsªLiW DLi²¶LiV.

Ò Ñ Ð Ï Î
Ø × Ö Õ Ô Ó
G F E D C B A
M L K J I H
S R Q P O N
Z Y X W U T
a ` _ ^] [
c b
i h g f e d
m l k j
s r q p n
x w v u t
~ } | { z
b a ` _
i h g f e d c
p o n l k j
r q

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:10.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:148 ªsVLi¸¶W 6:136c153.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:55.

38. ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] µ¶X²¶ªsV©s aPms´¶Li¿Áqs BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsVLißáLiÀÁ©s ªy¬s¬s @ÍØ¤¦¦¦ ¼½Ligi úÊÁ¼½NPLiÀÁ ÍÁms²¶V!" FsLiµ¶VNPV ÍÁms²¶V! A¸¶V©s ¿Áqs©s ªygS©sLi qs»½ùLi! @LiVV©y ¿yÍØ ªsVLiµ¶ úmsÇÁÌÁNPV Bµ¶ »½ÕÁ¸¶Vµ¶V (NS¬s @µ¶ ÇÁLigi ¼½LiV»½VLiµ¶);

39. ªyLiV ªyµ¶qsW DLi²¶©s µy¬s¬s giVLiLiÀÁ ªyLiNP »½ÌÁVmsÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV »yªsVV ¬saPè¸¶VLigS, @ÊÁµ¶ªsW²¶V»½V©yõLi¬s »½ÌÁVqsVN]ªsÉØ¬sNP.

40. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV Gµ¶©y ªsqsVªso©sV D¬sNPÍÜ¬sNP ¼½qsVNPVLS µ¶ÌÁÀÁ©smso²¶V µy¬s¬s ªsVªsVV: ""@LiVVF¡!" @¬s AÇØmsryªsVV. @Li»½! @µ¶ @LiVVF¡»½VLiµ¶.[1]

41. ªsVLi¸¶VV µ_Li©yù¬sõ qs¤¦¦¦LiÀÁ©s »½LiVªy»½, FsªsLi»½ @ÍØ¤¦¦¦ N]LiNPV ªsÌÁqsF¡»yL];[2] @ÍØLiÉÁ ªyLiNP ªsVªsVV úmsmsLi¿ÁLiÍÜ »½msöNPVLi²y ªsVLiÀÁ ry©y¬sõ ©¯qsLigiV»yªsVV. ªsVLi¸¶VV ªyLi msLiÍÜNP úms¼½msÌÁLi µy¬sNPLiÉÁ g]msögS DLiÈÁVLiµ¶. Bµ¶ ªyLiV »½ÌÁVqsVN]¬s DLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!

x	v	u	t	s
~	|	{	z	y
¥	¤	£	¢	¡
		¨	§	¦
®	¬	«	ª	©
³	²	±	°	¯
		µ	´	
¼	»	º	¹	¸ ¶
	Á	À	¿	¾ ½
È Ç Æ Å Ä		Ã		Â
	Í	Ì Ë	Ê	É
	Ô Ó	Ñ	Ð	Ï
			Ö	Õ

---

1. C -sµ¶ªsV©s ªyNPùLi "NPV©s ms ¸¶VNPW©s' ÅÁVLiA©sÍÜ 8 ryLiV ªsÀÁèLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:117 ªyùÆØù©sLi 4. mso©sLiV»y©sµ¶©sLi N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 16:77.

2. ¤¦¦¦ÇÁ»½V©s: Migration, Exodus, ªsÌÁqsF¡ªsÈÁLi, úmsry©sLi, @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ µ¶LiøLi N]LiNPV, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½ N]LiNPV, »½©s µ¶aS¬sõ ÊÁLiµ¶V }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁ©sV -s²¶ÀÁ c @ÍØ¤¦¦¦ µ¶LiøLi -sVµ¶ DLi²¶ÉØ¬sNP AÈÁLiNSÌÁV ÍÁ¬s c B»½Li µ¶aS¬sNP ªs×ÁbF¡ªsÈÁLi. C A¸¶V»½ÍÜ BÍØLiÉÁ ªsW¥¦¦¦ÑÁLiÌÁ úmsryªs©s ªsÀÁèLiµ¶. ÊÁ¤¦¦¦§aS C A¸¶V»½ A ªsW¥¦¦¦ÑÁLiÌÁ©sV giVLiLiÀÁ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ DLi²¶ªs¿ÁVè, FsªsLi»½ ªsWSä ªsWútsNPVÌÁ ËØµ¶ÌÁ©sV qs¤¦¦¦Li¿ÁÍÁNP '¤¦¦¦ÊÁuy (@ÕÁqs¬s¸¶VW)NPV ªsÌÁqsF¡¸¶WL]! ªyLiÍÜ 'Dryø©s (Li'µ¶.'@.) ªsVLi¸¶VV @»½¬s ËØLiù µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) NPW»½VLiV, LiVÅÁ¸¶Vù (Li. '@©y) NPW²y c B»½Li µyµymso ©sWLiVªsVLiµ¶ ªsÌÁqsF¡LiV©s ªyLi»] qs¥¦¦¦ c D©yõLiV.

42. @ÍØLiÉÁ ªyLi qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ©s ªyLiV ªsVLi¸¶VV »½ªsV úmsËÁVªso©sV ©sªsVVøNPV©sõ ªyLiV.

43. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬sNPV mspLi*Li NPW²y ªsVªsVV msLims©s úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW msoLiVtsvÍÁ (ªsW©sªsoÍÁ)![1] ªsVªsVV ªyLi|ms µ¶ªsùÇØ©y¬sõ (ªs¤¦¦¦¬s) @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. NSªso©s Bµ¶ -sVNPV »½ÖÁ¸¶VNPF¡»½ mspLi*úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁ©sV @²¶giLi²¶.

44. (mspLi*mso úmsªsNPÌÁ©sV) ªsVªsVV qsötsªsV©s ¬sµ¶Li+©yÌÁ»] ªsVLi¸¶VV úgiLi´yÌÁ»] ('ÇÁÛÊÁVLiÌÁ»]) msLiFyªsVV. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) BmsöV²¶V C ÇØmsNP©sV (úgiLi´y¬sõ) ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁqsLiµ¶, ªyLiªsµ¶NPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s ªyLiNP ¬sªso qsötsLigS -sªsLiLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV AÍÜÀÁryLiªsW©s¬s!

45. µ¶VtsmsoyõgSÌÁV ¿ÁqsV©sõªyLiV c @ÍØ¤¦¦¦ »½ªsV©sV ËÁW-sVÍÜ¬sNP µ¶giF¡LiVV©sÈÁV ¿Á¸¶VNPVLi²y, ÍÁµy »yªsVV E¤¦¦¦Li¿Á¬s ªsmso ©sVLi²¶ »½ªsV|ms bPOP @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VNPVLi²y c »yªsVV qsVLiOP»½LigS D©yõLi©sVN]LiÈÁV©yõLS G-sVÉÁ?

46. ÍÁµy ªyLiV ¼½LiVgS²¶V»½V©sõmso²¶V, @NPryø»½VgS A¸¶V©s ªyLi-s msÈÁVNPVLiÉÁ, ªyLiV A¸¶V©s (msÈÁV) ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁV N]giÌÁLS?

Ú Ù Ø ×

Ü Û

E D C B A

K J H G F

Q P O N M L

V U S R

[Z Y X W

_ ^] \

d c b a `

j i h g f e

o n m l k

p

v u t s r q

x w

---

1. BNPä²¶ -saPµ¶ªsV¸¶Vùµ¶-sVÈÁLiÉÁ úms¼½ qsªsWÇÁLiÍÜ µ¶ªsúmsªsNP ('@.qs.)ÌÁV msLimsÊÁ²yLiV. ªyLiLiµ¶LiW ªsW©sªsoÍÁ. @LiVV»½ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsW©sªso²¶»½ BLiµ¶VÍÜ AaPèLiùªsVªsVVLiµ¶. G úmsªsNPNPV NPW²y @g]¿ÁLi ÇØ©sLi ÍÁµ¶V. -sVNPV »½ÖÁ¸¶V-s¿] mspLi*úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁ©sV @²¶giLi²¶. ªyLi úmsªsNPÌÁV NPW²y ªsW©sªsoÍÁ. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 6:50, 7:188, 11:31.

47. ÌÍÁµy ªyLi¬s ËÁ¸¶VNPLimsȽÌÁV ÌÇÁqs msÈÁV N]ªs¿ÁVèNPµy! NS¬s ¬saPè¸¶VLigS ¬s úmsËÁVªso ªsV¥¦¦¦ NP¬sNPLiV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

48. G¬sV? ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ qsX¡tsÌLiÀÁ©s úms¼½ ªsqsVªso©sV giªsV¬sLi¿ÁÈÁLi (¿ÁW²¶ÈÁLi) ÌÍÁµy? ªyÉÁ ¬s²¶ÌÁV NPV²¶ÌªsmsoNPW, Fs²¶ªsV ̪smsoNPW ªsLigiV»½W DLi²¶, @ÍØ¤¦¦¦NPV ryuyLigiLi (qsÇØ) Ì¿ÁqsW, FsÍØ ¬s©súªsV»½ ¿ÁWmso»½V©yõ¸¶W?[1]

49. ªsVLi¸¶VW ANSaSÌÁÍÜ©sV ªsVLi¸¶VW ËÁW¬sVÍÜ©sV D©sõ qsªsVqs úFyßáVÌÁV ªsVLi¸¶VW ̵¶ªsµ¶W»½ÌÁV @Liµ¶LiW @ÍØ¤¦¦¦NPV ryuyLigiLi (qsÇØ) Ì¿ÁqsW DLiÉØLiV. ªyÌLi©sõ²¶W (»½ªsV úmsËÁVªso qs¬sõµ¶ÍÜ) giLi*ms²¶LiV.

50. ªyLiV »½ªsV|ms ©sV©sõ úmsËÁVªso©sNPV ËÁ¸¶Vms²¶V»½W, »½ªsVNPV AÇØmsLiÀÁ©s ¬sµ¶LigS ©s²¶V¿ÁVNPVLiÉØLiV. « (1/2)

51. * ªsVLi¸¶VW @ÍØ¤¦¦¦ BÍØ AÇØmsLi¿y²¶V: ""(J ªsW©sªsoÍØLS!) Bµ¶Li¬s ALSµ¶ù ̵¶ªyÌÁVgS Ì¿ÁqsVN]NPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ALSµ¶ù ̵¶ªsLi A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ÌNPä²¶! NSªso©s ©yZNP ÕÁ¼½msLiVÍÁ DLi²¶Li²¶."[2]

52. ªsVLi¸¶VW ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VW ËÁW¬sVÍÜ D©sõµ¶Li»y A¸¶V©sNPV Ì¿ÁLiµ¶©sµ¶! ªsVLi¸¶VW ¬sLiLi»½Li ¬sµ¶¸¶V»½NPV ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s @LiV²¶V.[3] G¬sV? ¬sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV NSµ¶¬s B»½LiVÌÁNPV ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV ¿ÁWmso»yLS?

~ } | { z y
a ` _
i h g f e d c b
n m l k j
s r q p o
y x wv u t
~ } | { z
£ ¢ ¡
¨ § ¦ ¥ ¤
¬ « ª ©
³ ² ± ° ¯ ®
¼ º ¹ ¸ ¶ ´
¾ ½
Ä Ã Â ÁÀ ¿
Ë Ê É È Æ Å

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:15.
2. GZNPNP ALSµ¶Vù²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù¬s¸¶VW²¶V ÌÍÁ²¶V. @ÍØ DLiÉÁ ¬saP*ªsùªsqs C ¬sµ¶LigS aSLi¼½¸¶VW»½LigS ©s²¶Ì¿Áµ¶NSµ¶V. @msöV²¶V ¬saP*LiÍÜ @ÌÁNPÍÜÌÁLi ÌLiZNP¼½ DLi²¶µ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:22.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 39:2c3.

53. ªsVLi¸¶VV -sVNPV ÌÁÕÁLiÀÁ©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ¬sõ ℤNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ ©sVLi²¶ ªsÀÁè©sªs. @Li»½gSNP -sVNPV AmsµÌÁV ªsÀÁè©smso²¶V NPW²y -sVLiV qs¥¦¦¦¸¶VLi N]LiNPV A¸¶V©s©s ªsVVLi|msÈÁVNPVLiÉØLiV NPµy![1]

54. »½LiVªy»½ A¸¶V©s -sV AmsµÌÁV »]ÌÁgiLiÀÁ©smso²¶V; -sVÍÜ N]Liµ¶LiV -sV úmsËÁVªsoNPV ryÉÁ (ts|LiNPÌÁ©sV) NPÖÁöLi¿Á rygiV»yLiV c

55. ªsVªsVV ¿Áqs©s DmsNSLS¬sNP NPX»½msVõ»½gS! qsILi (N]Li»½NSÌÁLi) qsVÆØÌÁ©sV @©sVËÁ-sLi¿ÁLi²¶. »½LiVªy»½ -sVLiV »½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV.[2]

56. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiNP BÀÁè©s ÒÁªs©¯Fyµ¶©sVLi²¶ N]Li»½ ËØgS¬sõ, »yªsVV GªsVVú»½Li FsLiVgi¬s »½ªsV (ÊÁWÈÁNP µ¶ªyÌÁ) N]LiNPV ¬sLiLiVVLi¿ÁVNPVLiÉØLiV ªyLiV.[3] @ÍØ¤¦¦¦ »]²¶V! -sVLiV NPÖÁöqsV©sõ C ÊÁWÈÁNP (NPÖÁö»½) µ¶ªyÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -sVLiV »½msöNP úmsbPõLimsÊÁ²¶»yLiV.

57. ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ℤNPªsW NPVªsWLiÌÁ©sV @LiÈÁgi²yLiV c A¸¶V©s qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V c ªsVLi¸¶VV »½ªsVℤNPªsW »yªsVVN]ILiµ¶[4] (¬sLiLiVVLi¿ÁV NPVLiÉØLiV).

Ó Ñ Ð Ï Î Í Ì

Ù Ø × Ö Õ Ô

ß Þ Ý Ü Û Ú

ä ã â á à

E C B A

I H G

N M L K J

S R P O

W V U T

[Z Y X

` _ ^]

1. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V -sVLiV B»½LiVÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ryÉÁgS ¬sÌÁËÁÉÁ, ªyLi¬s FsLiµ¶VNPV ALSµ¶qsV©yõLiV? ¿ÁW²¶Li²¶, 6:40c44.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:30.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:136.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 53:19c22, ªsVVútsNP '@LiÊÁV÷ÌÁV ÍØ»½, 'D'ÇÁ, ªsV©y»½ @©s A²¶ µ¶ªs»½ÌÁ©sV mspÑÁLi¿ÁªyLiV. ªyLiV ªyLi¬s µ¶ªsµ¶W»½ÌÁVgS @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ NPVªsWLiÌÁVgS msLigißáLi¿ÁªyLiV.

58. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ Fsªs²¶ZNP©y ËØÖÁNP (msoÉÁLiµ¶©s) aPVËÁªyLi @Liµ¶ÇÁ}qs; @»½¬s ªsVVÅÁLi ©sÌÁÊÁ²¶F¡»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV @»½²¶V »½©s úN]µyªsaS¬sõ @ßá¿ÀVN]ªsÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õry²¶V.

59. »½©sNPV Bªs*ÊÁ²¶©s aPVËÁªyLi©sV (@»½²¶V) µ¶VLS*Ligs ËØ-sLiÀÁ, »½©sÇØ¼½ ªyLi ©sVLi²¶ µyNPVäLiÈÁW ¼½LiVgiV»y²¶V. @ªsªsW©y¬sõ ËÁLiLiÀÁ µy¬s¬s (A ËØÖÁNP©sV) DLi¿ÁVN]ªyÍØ? ÌÁNP, µy¬s¬s ªsVÉÁÍÜ msp²¶èªs¸¶WÍØ? @¬s AÍÜÀÁry²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶! ªyLi ¬sLi¸¶VLi FsLi»½ µyLiVßáªsV©sµ]![1]

60. FsªslLi»½ msLiÍÜNS¬sõ -saP*qsLi¿ÁL] ªyLi µ¶VtsvÌÁVgS msLigißáLimsÊÁ²¶ ªyLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV qsL]*©sõ»½V²¶gS msLigißáLimsÊÁ²¶ ªy²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

61. ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ ªsW©sªsoÌÁ©sV c ªyLiV ¿Á}qs µ¶VLSøLS¬sNP c msÈÁVN]µ¶ÖÁ}qs, ËÁW-sV|ms INPä úFyßá¬s NPW²¶ ªsµ¶ÍÁªy²¶V NSµ¶V.[2] NS¬s, A¸¶V©s INP ¬sLi»½ NSÌÁLi ªsLiNPV ªyLiNP ªsùªsµ¶¬sqsV©yõ²¶V. BNP, ªyLiNSÌÁLi ªsÀÁè©smsöV²¶V ªyLiV, INP msV²¶¸¶V ªs©sVNP gS¬s ªsVLi¸¶VV ªsVVLiµ¶V gS¬s NSÍÁLiV.[3]

e d c b a
j i h g f
q p o n m l k
x w v u t r
` _ ~ } | z y
e d c b a
l j i h f
o n m
u t s r q p
{ z y x w v
£ ¢ ¡ ~ } |
¨ ¦ ¥ ¤
ª ©

1. ªsVVútsNP '@LiÊÁV÷ÌÁV, BryLiNPV msp Li*Li A²¶ÕÁ²¶ msoÈÁVNP©sV FsLi»] @ªsªsW©sLigS ËØ-sLi¿ÁªyLiV, N]Liµ¶LiV A A²¶ÕÁ²¶©sV qsÒÁªsLigS ËÁW-sVÍÜ Fy»½ªyLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 81:8.
2. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ úmsÇÁÌÁ©sV úms¼½ FyFy¬sNP msÉÁ bPOPLi¿Á²¶V. NS¬s FyFy»½VøÌÁ FyFyÌÁV ¿yÍØ @LiVV©smsöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) bPOP ªsÀÁè ms²¶V»]Liµ¶. A qsªsV¸¶VLiÍÜ msoßØù»½VøÌÁV NPW²y µy¬s ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁV N]ÍÁLiV. NS¬s ªyLiV (msoßØù»½VøÌÁV) msLiÍÜNPLiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qs¬sõ¤¦¦¦»½VÌÁÍÜ DLiÉØLiV. ('qs.ÊÁV'ÆØLi, 2118, 'qs. ªsWqsLi, 2206 ªsVLi¸¶VV 2210).
3. µ¶¬s ªsVL]NP »y»½öLiùLi C -sµ¶LigS DLiµ¶: "BNP ªyLi NSÌÁLi ªsÀÁè©smso²¶V, ªyLiV µy¬s¬s INPämsV²¶¸¶V AÌÁqsùLi ¿Á¸¶VÍÁLiV, ÍÁNP INPämsV²¶¸¶V ªsVVLiµ¶VgS©sW »½ÍÁLiV.'

62. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsVNPV BtsLiÍÁ¬s µy¬s¬s @ÍØ¤¦¦¦ N]LiNPV ¬sLiLiVVryLiV. ""¬saPè¸¶VLigS, ªyLiNP D©sõµ¶Li»y aPVÊÁªsV (ªsVÍÁ©sµ¶)." @¬s ªyLi ©yÌÁVNPÌÁV @ÊÁµ¶Li msÌÁVNPV»½V©yõLiVV. ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS, ªyLiV ©sLiNSgiõ FyÌÁªsõ»yLiV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiLiµ¶VÍÜNP ú»]¸¶VÊÁ²¶, ªsµ¶ÌÁÊÁ²¶»yLiV.

63. @ÍØ¤¦¦¦ »]²¶V, (J úmsªsNS!) ªyqsªy¬sNP, ¬sNPV mspLi*ªsVV©sõ qsªsWÇØÌÁ ªyLiªsµ¶NPV, ªsVªsVV úmsªsNPÌÁ©sV msLiFyªsVV! NS¬s |ts'»y©s ªyLi (µ¶Vts) NPLiøÌÁ©sV ªyLiNP ªsVLiÀÁ-sgS NP¬smsLi¿ÁÊÁÈÁV ¿ÁaS²¶V. @µ¶-sµ¶LigS C©y²¶V NPW²y ªy²¶V ªyLi }qsõ¤¦¦¦»½V²¶gS D©yõ²¶V[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOP DLiÈÁVLiµ¶.

64. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV C úgiLi´y¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV) ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁqsLiµ¶, ªyLiV -sËÁµyÌÁNPV giVLi@LiVV©s -sts¸¶VV¬sõ ªyLiNP ¬sªsõ qsötsLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV ¬saP*qsLi¿Á ÇÁ©sVÌÁ N]LiNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li gS©sW ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùLi gS©sW DLi¿ÁÉØ¬sNP!

65. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLiÀÁ, µy¬s µy*LS ¬sLiªsLigS D©sõ ËÁW-sVÍÜ ÒÁªsLiF¡aS²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ -s©sªyLiNP qsW¿Á©s DLiµ¶.

— ®¬ «

³ ² ± °

» º ¹ ¸ µ ´

¿ ¾ ½ ¼

Å Ä Ã Â Á À

É È Ç Æ

Î Í Ì Ë Ê

Ñ Ð Ï

× Ö Õ Ô Ó Ò

Ý Û Ú Ù Ø

á à ß Þ

G F E D C B A

O N M L J I H

R Q P

---

1. ªsÖÁ, ªsÖÁ¸¶V c ©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶. ªsÖÁ¸¶V µ¶giLiªy²¶V, }qsõ¤¦¦¦»½V²¶V, úms¸¶VV²¶V, -sVú»½V²¶V, qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V, AµyLi-sV¿Áè, NSFy²¶, AúaP¸¶V-sV¿Áè, F¡tsLi¿Á ªy²¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) -saS*qsVÌÁ ªsÖÁ, @¬s 2:257 ªsVLi¸¶VV 3:68 ÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. @µ¶-sµ¶LigS -saS*qsV²¶V @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV ªsÖÁ @¬s 10:62ÍÜ DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV »ygiW»½ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ @ªsÖÁ¸¶W @¬s 2:257ÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶.

66. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, -sVNPV msaPVªsoÌÁÍÜ I NP giVßáFyhiLi DLiµ¶. ªyÉÁ NP²¶VmsoÌÁÍÜ D©sõ µy¬s¬s (FyÌÁ©sV) ªsVªsVV -sVNPV ú»ygiÉØ¬sNP BqsV©yõªsVV. @µ¶ ªsVÌÁLi ªsVLi¸¶VV LiNPªsVVÌÁ ªsVµ¶ù©sV©sõ ¬sLiøÌÁ(qs*¿Áè)ªsV©s FyÌÁV, ú»ylgiªyLiNP FsLi»] LiVÀÁNPLiªsV©sµ¶.

67. ªsVLi¸¶VV ÅÁLiWLimso ªsVLi¸¶VV úµyOP msÍØÌÁ©sVLi²¶ -sVLiV ªsV»½VFy¬s¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ªsVLiÀÁ A¥¦¦¦LiLi NPW²y F~Liµ¶V»yLiV.[1] ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁNPV qsW¿Á©s DLiµ¶.

68. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso »½©sÉÁgiNPV C-sµ¶LigS Aµ¶aP-sV¿yè²¶V:[2] ""¬sªso N]Li²¶ÌÁÍÜ, ¿ÁÈÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁ NPÈÁ²yÌÁÍÜ, ¬s »½ÉÁÌÁ©sV NPÈÁVN]!

69. ""»½LiVªy»½ @¬sõLiNSÌÁ msÍØÌÁ©sV ¼½©sV. BÍØ ¬s úmsËÁVªso ªsWLSÌÁ|ms ©súªsV»½»] ©s²¶Vªso.'' µy¬s NP²¶Vmso ©sVLi²¶ LiLigiVLiLigiVÌÁ Fy©sNPLi (»½©s) úmsqs-sqsVLiµ¶. @Liµ¶VÍÜ ªsW©sªsoÌÁNPV ªyùµ¶¬sªyLißá DLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ AÍÜÀÁLi¿Á ªyLiNP qsW¿Á©s DLiµ¶.

Y W V U T S

a ` _ ^] \ [Z

e d c b

i h g f

n m l k j

v u t s r q p

| { z y x w

b a ` _ ~ }

d c

j i h g f e

p o m l k

u t s r q

| { z y w v

~ }

1. C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s 10 qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiVªy»½ ªsVµ¶ùFy©y¬sõ ¬stsµ¶Li ('¤¦¦¦LSªsV)¿Á}qs A¸¶V»½ÌÁV (5:90c91) @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV. BNPä²¶ ªsVµ¶ùFy©y¬sõ giVLiLiÀÁ @LiVVts»½ }msL]ä©sÉÁ²¶Liµ¶.
2. BNPä²¶ ªs'¤¦¦¦ @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µy¬sNP BÀÁè©s ÇØ©sLi @¬s @LiLi.

70. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦¸¶V -sVªsVøÖÁõ qsXtsLi¿y²¶V, »½LiVªy»½ -sVªsVøÖÁõ ªsVLißáLimsÇÁry²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ N]Liµ¶LiV @¼½ ¬sNPXtsªsV©s (ªsVVqsÖÁ) ªs¸¶VqsV=NPV ¿ÁLiV»yLiV. @msöV²¶V @»½²¶V @Li»y »½ÖÁqs©y, G-sV »½ÖÁ¸¶V-s ªy²¶gS @LiVVF¡»y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÜ²¶V, qsLi*qsªsVLiV²¶V.

71. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ÒÁªs©¯Fyµ¶ -sts¸¶VLiÍÜ -sVÍÜ N]Liµ¶LiNP ªsVLi N]Liµ¶Li|ms Aµ¶NPù»½©sV úmsryµ¶Li¿y²¶V. NS¬s C Aµ¶NPù»½ Bªs*ÊÁ²¶©sªyLiV »½ªsV ÒÁªs©¯Fyµ¶-s »½ªsV @µ¶©sLiÍÜ D©sõªyLiNP (ËØ-sqsÌÁNPV) Bªs*ËØ-sNP BtsÌms²¶LiV; FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV »½ªsV»] qsªsW©sVÌÁV @ªs¤»yLiªsW©s-s! G-sV? ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦-sõ ¼½LiqsäLiqsV©yõLS?

72. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsLiÉÁ ªyLi ©sVLi²¶¸¶V -sV qs¤¦¦¦ªyqsVÌÁ©sV (@'ÇØ*ÇÞÌÁ©sV) msoÉÁLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV -sV qs¤¦¦¦ªyqsVÌÁ ©sVLi²¶ -sVNPV msÌÁÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ªsV©sªsVÎÁþ©sV úmsryµ¶LiÀÁ, -sVNPV D»½ªsVªsV©s ÒÁªs©¯Fyµ¶VÌÁ©sV NPW²y qsªsVNPWLSè²¶V. @LiVV©y ªyLiV (ªsW©sªsoÌÁV) @qs»½ùªsV©s ªyÉÁ-s (µ¶ªyÌÁVgS) -saP*qsLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ¼½LiqsäLiryLS?

73. ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ, ANSaSÌÁ©sVLi²¶ gS¬s, ËÁW-sV©sVLi²¶ gS¬s ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ÒÁªs©¯Fyµ¶-s qsªsVNPWLièÍÁ¬s ªsVLi¸¶VV NP¬sqsLi (qsªsVNPWLiè) ryªsVLiùLi NPW²y ÍÁ¬sªyLi¬s ALSµ¶qsV©yõLiV.

¦ ¤ £ ¢ ¡

¯ ® ¬ « ª © ¨ §

¸ ¶ µ ´ ² ± °

¹

¾ ½ ¼ » º

Å Ä Ã Â À ¿

É È Ç Æ

Ï Í Ì Ë Ê

Ò Ñ Ð

× Ö Õ Ô Ó

Û Ú Ù Ø

Þ Ý Ü

ã á à ß

è ç æ å ä

é

G F E D C B A

L K J I H

P O N M

74. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦NPV F¡ÖÁNPÌÁV NPÖÁöLi¿ÁNPLi²¶.[1] -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV @Li»y »½ÌÁVqsV ªsVLi¸¶VV -sVNP-sV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V. (5/8)

75. * @ÍØ¤¦¦¦ INP Dmsªs W©sLi B¿yè²¶V: INP²¶V ËØ-sqsgS B»½LiV-s ¸¶VÇÁªsW©sùLiÍÜ D©sõªy²¶V. @»½²¶V G -sµ¶ªsV©s @µ¶NSLiLi ÍÁ-sªy²¶V. ªsVL]NP²¶V ªsW©sVLi²¶ ªsVLiÀÁ ÒÁªs©¯Fyµ¶ F~Liµ¶©sªy²¶V. @»½²¶V µy-sÍÜ©sVLi²¶ Li¤¦¦¦qsùLigS©sV ªsVLi¸¶VW ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS©sV ÅÁLiVè ¿Á¸¶VgiÌÁªy²¶V. G-sV? -sLiµ¶LiV qsªsW©sVÌÁªso»yLS? qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV! NS-s, ¿yÍØ ªsVLiµ¶NP Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

76. @ÍØ¤¦¦¦ Bµ¶LiV msoLiVtsvÌÁ, ªsVL]NP Dmsªs W©sLi B¿yè²¶V: ªyLiÍÜ INP²¶V ªsVWgi ªy²¶V, @»½²¶V G-sV ¿Á¸¶VÍÁ²¶V, @»½²¶V »½©s ¸¶VÇÁªsW-sNP ËØLiªsV D©yõ²¶V. @»½-s-s FsNPä²¶NP msLimsy ªsVÍÁ©sms-s ¿Á¸¶VÍÁ²¶V. G-sV? BÈÁVªsLiÉÁ ªy²¶V ªsVL]NP-s»] c Fsªs²¶»½ ©yù¸¶W-sõ FyÉÁqsW, ÊÁWÇÁÙªsWLiLi|ms ©s²¶VqsV©yõ²] c qsªsW©sV²¶V NSgiÌÁ²y?[2]

1. "-sVLiV INP|msµ¶ Dµ]ùgi µ¶giLiNP F¡ªyÌÁLiÉÁªsWµ¶ÈÁ @»½-s |qsúNPÈÁLi µy*LS qsªsV¸¶VLi ¼½qsVN]ªsÌÁqs DLiÈÁVLiµ¶. @µ¶-sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsµ¶NPV ¿ÁLiËØ-sNP ªsÖÁÌÁ qsFyLiqsV NSªyÖÁ.' @-s N]Liµ¶LiV, µ¶LSÌÁ, ªsÖÁÌÁ, ryµ¶V, qs©yùqsVÌÁ µ¶giLiNPV F¡¸¶VªyLiV ªyµ¶ryLiV. ªyLiV »¼msöVµyLiÍÜ D©yõLiV. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ GNPNPV²¶V, qsLi*qsªsVLiV²¶V @Li»y FsLiVgiVªy²¶V. A¸¶V©s úmsqs©sõ»½©sV F~Liµ¶ËØ-sNP, A¸¶V©s (qsV.»y.) úmsªsNPÌÁ µy*LS ¿ÁWms©s ªsWLiLi (qs»½ùµ¶Liøªs V©s BryLi) -sVµ¶ ©s²¶ÁÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿Á¸¶VÈÁªsV ¿yÌÁV. A¸¶V©s »y©sV N]Li©s ªyLi N]LiNPV ªsWú»½ªsV qsFyLiqsV ¿Á¸¶VËØ-sNP @©sVªsV¼½-sry²¶V. mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s A¸¶V©s (qsV.»y.) @©sVªsV¼½LiÀÁ©s ªyLi qsFyLiqsV @LiÉÁ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ, úmsªsNPÌÁ ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.) ÍÁNP qsµ¶VöLiVtsvÌÁ (Li.'@ÍÁ¤¦¦¦ªsV) qsFyLiqsV c A¸¶V©s N]Li©s ªyLi N]LiNPV c ªsWú»½ªsV ¿ÁÌÁV»½VLiµ¶. ªyLiV qs»½ùªsV msÌÁVNPV»yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶,10:3.

2. qsªsW©sV²¶V NSÇØÌÁ²¶V @-s @LiLi.

77. ªsVLi¸¶VV AÑSaSÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sW D©sõ @g]¿ÁLi -stsÌ¸¶WÌÁ ÇØ©sLi ÑPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsWú»½ªsV DLiµ¶. @Li¼½ªsV gi²¶¸¶V ÑPªsÌÁLi lLimsöFyÈÁV NSÌÁLiÍÜ ÍÁµy @Li»½NPVªsVVLiµ¶ qsLiËÁ-sLi¿Áªs¿ÁVè! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

78. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦, -sVªsVøÖÁõ -sV »½ÌÁVÌÁ giLS÷ÌÁ©sVLi²¶, ËÁ¸¶VÉÁNP ¼½aS²¶V (msoÉÁLi¿y²¶V) @msöV²¶V -sVÑP-sV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V. ªsVLi¸¶VV -sVNPV -s¬sNP²¶¬s, µ¶Xtsl¬s ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿y²¶V. ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV ÑPX»½ÇÁÜÍÁ DLiÉØLi¬s.[1]

79. G-sV? ªyLiV msOPVÌÁ©sV AÑSaPLi ªsVµ¶ùÍÜ »yÈÁqsù qs¼½ÍÜ (ms²¶F¡NPVLi²y) FsgiVLiV»½W DLi²¶µ¶, giªsV-sLi¿Á²¶Li ÍÁµy? ªyÉÁ¬s @ÍØ¤¦¦¦ »½msö B»½LiVÍÁªs*LiW (AÑSaPLiÍÜ) ¬sÌÁVmsÍÁLiV. ¬saPè¸¶VLigS BLiµ¶VÍÜ -saP*qsLi¿Á ªyLiNP qsW¿Á©sÌÁV D©yõLiW.

i			~	}
§	¦	¥	¤	£
¯	®	«	ª	©
´	³	²	±	°
	¹	¸	¶	µ
¾	½	¼	»	º
Â		Á	À	¿
	Æ	Å		Ä
Ë	Ê	É	È	Ç
Ð	Ï	Î	Í	Ì
Ø	×	Ö Õ	Ô	Ò Ñ
		Ú	Ù	

1. ©y µyqsV²¶V ©y ry¬sõ¤¦¦¦»yù¬sõ F~Liµ¶ÉØ¬sNP ©s©sV @»½¬sNP -sµ¶ ms'LigS ¿Áqs©s ªyÉÁlms @ªsVÌÁV ¿Áry²¶V. A »½LiVªy»½ ©sªymsÍÞ µy*LS NPW²y ªsVLiLi»½ ©y ry¬sõ¤¦¦¦»yù¬sõ F~Liµ¶ÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õry²¶V. ªsVLi¸¶VV ©s©sV @»½¬s¬s ú}ms-sVry©sV. ©s©sV @»½¬s¬s ú}ms-sVLiÀÁ©smso²¶V ©s©sV @»½¬s ¿Á-s @ªso»y©sV µy¬s»] @»½²¶V -sLiÉØ²¶V. @»½¬s NP©sVõ @ªso»y©sV µy¬s»] @»½²¶V ¿ÁWry²¶V, @»½¬s ¿ÁLiVV @ªso»y©sV µy¬s»] @»½²¶V msÈÁVNPVLiÉØ²¶V, NSÌÁV @ªso»y©sV µy¬s»] @»½²¶V ©s²¶Vry²¶V ªsVLi¸¶VV @»½²¶V ©s©sVõ @²¶gi©s µy¬s¬s ©s©sV @»½¬sNP Bry©sV. ©s©sVõ aPLißÁV ªs²¶VNPVLiÉÁ, ©s©sV aPLißÁV Bry©sV. ('qs.ÈÁV'ÆØLi, NP»yËÞ @úLiÆØÆÞ). µ¶¬s¬s »½msöVgS @LiLi ¿ÁqsVN]LSµ¶V. G ªsW©sªso²¶»½ »½©s ALSµ¶©s ªsVLi¸¶VV -sµ¶¸¶V»½ÍÜ ÑPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©s úms»½ùNPLi¿ÁVNPVLiÉØ²] @»½²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV BtsLi ÍÁ©sÈÁVªsLiÉÁµ¶ Gµ¶ -s©s²¶V, ¿ÁW²¶²¶V, ¿Á¸¶V²¶V ªsVLi¸¶VV msÌÁNP²¶V. @»½²¶V ¿Á}qs úms¼½NSLiùLi ÑPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLi»½VtsÌ F~Liµ¶²y¬sÑP DLiÈÁVLiµ¶.

80. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV, -sV giX¥¦¦¦ÌÁÍÜ ¬sªyqsLi GLiöLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV msaPVªsoÌÁ ¿ÁLSøÌÁ»] -sVNPV BLi²¶V (giV²yLSÌÁV) ¬sLiøLi¿y²¶V. @-s -sVNPV úms¸¶WßáLiÍÜ D©sõmsöV²¶V ªsVLi¸¶VV -sVLiV ÊÁqs¦¿Á¡qs©smsöV²¶V, ¿yÍØ ¦»½ÖÁNPgS DLiÉØLiVV. ªyÉÁ D¬sõ»], ËÜ¿ÁVègiÌÁ ¿ÁLSøÌÁ»] ªsVLi¸¶VV ¦ªsLiúÈÁVNPÌÁ»] giX¤¦ÜmsNPLißá ryªsVúgi ªsVLi¸¶VV N]Li»½ NSÌÁLi qsVÅÁLigS gi²¶VmsoNPV©s ªsqsVªsoÌÁ©sV (-sV N]LiNPV qsX¡ts¦Li¿y²¶V).

81. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV qsX¡ts¦LiÀÁ©s ªsqsVªsoÌÁÍÜ N]¬sõLiÉÁ¬s ¬s²¶ N]LiNPV ¬s¸¶V-sVLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV msLi*»yÌÁÍÜ -sVNPV LiOP¦ßØ qsÍØÌÁ©sV GLiöLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¦ªs²¶©sVLi²¶ NSFy²¶VN]ªsÉØ¬sNP ªsry¦ûÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ¸¶VVµ¶Li ©sVLi²¶ NSFy²¶VN]ªsÉØ¬sNP NPªs¿yÌÁ©sV B¿yè²¶V. -sVLiV A¸¶V©sNPV -s¦µ¶¸¶VV¦ÍÁ DLi²yÌÁ¬s, C -sµ¶LigS A¸¶V©s -sV|ms »½©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV mspLi¦¿Áqs V©yõ²¶V.

82. (J úmsªsNS!) ÌNP¦ªsÎÁ ªyLiV ¦ªs©sVµ¶Ligi¦»½, ¬s NPLiªsùLi ZNPªsÌÁLi qsLi¦µ¶aS¬sõ qsöts¦LigS @Liµ¶¦ÇÁ¸¶VÈÁLi ªsWú»½¦ªsV!

83. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ DmsNSLS¬sõ giVLiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ µ¶y¬s¬s ¬sLSNPLiqsV©yõLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ qs»½ù¼½LiryäLiV¦ÍÁ!

E D C B A
K J I H G F
O N M L
T S Q P
W V U
[Z Y X
` _ ^] \
e d c b a
i h g f
l k j
q p n m
t s r
v u
| { z y x w
}
a ` _ ~
c b
e d

84. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsÑPLi DLi¿ÁVÑ]Li²¶), A L]ÇÁÙ ¦ªsVªsVV úms¼½ qsªsWÇÁLi ©sVLi²¶ I ÑP ryOPÌ¬s ÌÍÁms ¬sÌÁËÁ²yªsVV. @msöV²¶V qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁÑPV G -sµ¶ªsV©s (ryÑPVÌÁV ¦¿ÁmsÖ ÉØ¬sÑP) @©sVªsV¼½ Bªs*ÊÁ²¶µ¶V[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiÑP msaSè»ymsms²¶ @ªsÑSaPLi ÑPW²y Bªs*ÊÁ²¶µ¶V.

85. ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiVÌÁV A bPOP©sV ¿ÁWqs©smsöV²¶V, @µ¶ ªyLi Ñ]LiÑPV »½giLi¿Á²¶Li ÇÁLiVgiµ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiÑP FsÍØLiÉÁ ªsùªsµ¶ ÑPW²y Bªs*ÊÁ²¶µ¶V.[2]

86. ªsVLi¸¶VV (@ÍØ¤¦¦¦ÑPV) ryÉÁ ÑPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiV, »yªsVV ryÉÁgS ¬sÖÁms©s ªyLi¬s ¿ÁWqs @LiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! -sILi ¦ªsVªsVV ¬sÑPV ryÉÁ ÑPÖÁöLiÀÁ, ¬sÑPV ÊÁµ¶VÌÁVgS ALSµ¶LiÀÁ©s ªyLiV.'' ÑS¬s (ryÉÁgS ¬sÌÁVmsÊÁ²¶©s) ªyLiV, ryÉÁ ÑPÖÁöLiÀÁ©s ªyLi ªsWÈÁÌÁ©sV ªyLi ¦ªsmsoÑP -sqsVLiV»½W @LiÉØLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV @qs»½ùªyµ¶VÌÁV.''[3]

87. ªsVLi¸¶VV AL]ÇÁÙ (@Liµ¶LiW) -s©súªsVVÌÍÁ »½ªsV©sV »yªsVV @ÍØ¤¦¦¦ÑPV @msögiLi¿ÁV ÑPVLiÉØLiV. ªyLiV ÑPÖÁöLiÀÁ©s-s (µ¶ªyÌÁV) ªyLi¬s »½ùÑÁLiÀÁ DLiÉØLiVV.

k j i h g f

p o n m l

t s r q

y x w v u

~ } | { z

i

¥ ¤ £ ¢

¨ § ¦

¬ « ª ©

³ ² ° ¯ ®

¸ ¶ µ ´

½ ¼ » º ¹

Ä Ã Â Á À ¿

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 77:35c36 ªsVLi¸¶VV 16:89 ªyùÆØù©sLi 1.
2. msLiÍÜÑP ÒÁ-s»½Li úms¼½msÌÁ ÒÁ-s»½Li. @ÑPä²¶ ªsVLiÀÁ ÑPLiøÌÁV ¦¿Á¸¶VÉØ¬sÑP gS¬s ÍÁÑP msaSè»ymsms²¶ÉØ¬sÑP gS¬s ªsùªsµ¶ Bªs*ÊÁ²¶µ¶V.
3. ryÉÁgS ¬sÌÁVmsÊÁ²¶©s ªyLi ÇÁªyÊÁVÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 10:29, 46:56, 19:81c82, 29:25, 18:52.

88. FsªsÌLi»½ qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ (úmsÇÁÌÁ©sV) @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ ¬sL]µ¶Li¿yL] ªyLiNP, ¦ªsVªsVV ªyLiV ¦¿ÁqsWDLi²¶©s µ_Li©yùÌÁNPV bPOP¦ -sVµ¶ bPOP¦ -sµ¶ryªsVV.[1]

89. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPªsWVLi¿ÁVN]Li²¶) A L]ÇÁÙ ¦ªsVªsVV úms¼½ qsªsWÇÁLiÍÜ ©sVLi²¶ ªyLiNP ªsù¼½ÌLiNPLigS ryOP¦ù-sV¦¿Áè ªy¬s¬s (úmsªsNP©sV) ¦ÍÁms ¬sÌÁËÁ²yªsVV. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ¦ªsVªsVV ¬s©sVõ -sLiNP ªsù¼½ÌLiNPLigS ryOP¦ù-sVªs*ÉØ¬sNP ¼½qsVNPVªsryªsVV.[2] úms¼½ -sts¦¸¶W¬sõ qsötsmsLi¿ÁÉØ¬sNP ¬s|ms C µ¶ªsùúgiLi´y¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV BLiµ¶VÍÜ @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) @LiVV©s ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li, NSLiVßáùLi ªsVLi¸¶VV aPVËÁªyLiÌÁW D©yõLiVV. (3/4)

90. * ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶Vªs V¬s ªsVLi¸¶VV (B»½LiVÌÁNPV) ¦ªsVÌÁV ¦¿Á¸¶Vªs V¬s ªsVLi¸¶VV µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á¸¶VªsV¬s ªsVLi¸¶VV @bPÌÁ»½, @µ¶LiøLi ªsVLi¸¶VV µ_Li©yùÌÁNPV µ¶WLiLigS DLi²¶ªsV¬s AÇØmsqsV©yõ²¶V.[3] A¸¶V©s C

E D C B A

K J I H G F

N M L

T S RQ P O

Z Y W V U

` _] \ [

e d c b a

i h g f

n m l k j

r q p o

v u t s

z y w

| {

---

1. »yªsVV qs*¸¶VLigS ªsWLiúËÁtsVÍÁ©sµ¶ NSNP B»½LiVÌÁ©sV, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiLi ©sVLi²¶ A}msªyLiNP ÌLiËÁLimso bPOP¦ -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶.
2. úms¼½ úmsªsNP »½©s ÇØ¼½ªyLiÍÜ qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiNP ªsù¼½ÌLiNPLigS ryOP¦ù-sVry²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV @»½¬s @©sV¿ÁLiV(Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV úmsªsNP ('@ÍÂ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁ -sts¦¸¶VLiÍÜ, ªyLiV qs»½ùªyµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLiµ¶aS¬sõ úms¿yLiLi ¦¿ÁaSLi¬s ryOP¦ù-sVryLiV. ('qs.ÊÁV'ÆØLi, »½ms=Li qsWLi¤¦¦¦ @©scc¬sry").
3. @Íbc'@µ¶V: »½©sªyLi»]©s NSNP B»½LiVÌÁ»] NPW²y ©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VÈÁLi. FsªsLi»]©s©y D©sõ ú}msªsV ÌÁNP aPú»½V»½*Li, ©yù¸¶W¬sNP @²¶V LSNPW²¶µ¶V. ªsVL]NP @LiLi ©yù¸¶VLiÍÜ |¤¦¦¦¿ÁVè»½giVÌÁV ¦¿Á¸¶VgiW²¶µ¶V. µ¶Liø-sts¦¸¶VLiÍÜ NPW²y G -sµ¶ªsV©s @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiNPW²¶µ¶V.

-sµ¶LigS -sWNPV ËÜµ¶qsV©yõ²¶V, ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ úgi¤¦¦¦ryLi-s.

91. ªsVLi¸¶W -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] ªygS©sLi ¦¿Á}qs -sV ªygS©yÌÁ©sV »½msöNP ©sLi ªsLièLi²¶. ªsVLi¸¶W -sVLiV úmsªsWßØÌÁ©sV µ¶X²¶ msLiÀÁ©s »½LS*»½ ËÁLigimsLi¿ÁNPLi²¶.[1] (FsLiµ¶V NPLiÉÁ) ªyqsªy-sNP, -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV -sVNPV ÇØ-sV©sVµyLiVgS[2] ¦¿ÁqsVNPV©yõLiV. ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

92. ªsVLi¸¶W -sVLiV A qsûªsÍÁ NSNPLi²¶, G qsû @LiVV»½ qs*¸¶VLigS NPtsms²¶ ©sWÌÁVªs²¶NP giÉÁ µyLS-sõ ¦¿Áqs©s »½LiVªy»½ µy-sõ ªsVVNPäÌÁV ªsVVNPäÌÁVgS ú»½LiÀÁªsqsLiµ]! I NP ªsLiLi ªyLiV ªsVL]NP ªsLiLi ªyLi NPLiÉÁ @µ¶NPLigS D©yõLi-s, msLiqsöLiLi ªsWqsgiLi¿ÁVV]ªsÉØ-sNP, -sV úmsªsWßØÌÁ©sV Dms¸¶WgiLi¿ÁVV]NPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ -sÉÁ (C úmsªsWßØÌÁ) µy*LS msLiöPqsV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, msö©sLiV»y©s µ¶©sªsW©s A¸¶V©s -sVNPV, -sVLiV ªyµ¶VÍØ²¶ -sts¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ qsötsLigS »½ÖÁ¸¶VÇÁry²¶V.

a	`	_	~	}
e	d	c	b	
i	h	g	f	
p	o	n	m	k	j
r	q			
v	u	t	s	
{	z	y	x	w
~	}	|		
§	¦	¥	¤	£	¢	¡
¯	¬	«	ª	©		
µ	´	³	²	±	°	
¸	¶					

@ÍÞcFs'¥¦¦¦=©sV: @LiÉÁ, I NPÉÁ: ªsVLiÀÁ©s²¶ªs²¶NP ªsVLi¸¶VV ÖPªsWgiVßáLi. ILiLi²]µ¶: ©yù¸¶VLigS Bªs*ªsÌÁqs©s µy-sNPLiÉÁ FsNPVäªs Bªs*ÈÁLi. Dµy: ©sWLiV LiWFy¸¶VÌÁV NPWÖÁ ªsWËØ²¶VNPV©sõ ªy-sNP ms-s ªsVVgiqs©s »½LiVªy»½ 110 LiWFy¸¶VÌÁV Bªs*ÈÁLi. ªsVW²¶ªsµ¶: G ms-s ¦¿Áqs©y NPLiªsùLigS ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS ¦¿Á¸¶VÈÁLi ªsVLi¸¶VV GNSúgiÀÁ»½Li»] @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ALSµ¶Li¿ÁÈÁLi. (@©s»½'@ÊÁVµ¶VÍØ¤¦¦¦ NP @©sõNP »½LS¤¦¦¦§).

@ÍÞcms'¤¦¦¦uycD": @bPÌÁ»½, ¦¿Á²¶V©s²¶»½, @qsËÁùNPLiªsV©s ms-s, qsgiVªsWÖÁ©s ©s²¶ªs²¶NP. C NSÌÁLiÍÜ Fyùts©s }msLiV -sVµ¶ ÇÁLiIgi-s. qsû msöLiVtsvÌÁV qsgiV -s²¶ÀÁ, NPÌÁqsªsVÌÁqs ¼½LiVgiÈÁLi, ²y©sV=ÌÁV ¦¿Á¸¶VÈÁLi, ªsVVµ¶ÍÁ©s-s. @ÍÞcªsVV©säLiV: tsLi¸¶V»½ -s}tsµ¶LiÀÁ©s ms-s.

@ÍÞcÊÁ'gi: @Liµ]ÎÁ©s, @úNPªsVªsVV, µ_Li©sùLi.

1. µ¶X²¶LigS ¦¿Áqs©s úmsªsWßØÌÁV. AÍÜÀÁLi¿ÁNPVLi²y ¦¿Áqs©s úmsªsWßØÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:225. "I NPªsù¦NP úmsªsWßáLi ¦¿Áqs©s »½LiVªy»½ »y©sV ¦¿Áqs©s úmsªsWßáLi »½msöV @-s »½ÌÁVqsVNPVLiÉÁ, »½©s úmsªsWßØ-sõ »½Lims msLi¥¦¦¦LiLi (NPFyöLi) Bªy*ÖÁ.'c('qs.ªsVqsLi, ©sLi.1272).

2. NPmsÌÁV©s: @LiÉÁ ÇØ-sV©sVµyLiV, ÍÁNP ¥¦¦¦-sV B¿Áèªy²¶V @-s @LiLi.

93. IÑPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ Ñ]Li»½ -sVªsVøÖÁõ @Liµ¶Li¬s IŹNP qsªsWÇÁLigS ¦¿Áqs DLi²¶ªy²¶V. ÑS¬s A¸¶V©s »y©sV Ñ]Li©s ªyLi¬s ªsWLiúËÁts»y*¬sNP giVLi¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV »y©sV Ñ]Li©s ªyLiNP qs©yøLiLi ¿ÁWmso»y²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ¦¿ÁqsV©sõ NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -sVLiV »½msöNP úmsbPõLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

94. ªsVLi¸¶VV -sV úmsªsWßØÌÁ©sV msLiqsöLiLi ªsWqsgiLi¿ÁVÑ]ªsÉØ¬sNP Dms¸¶WgiLi¿ÁVÑ]NPLi²¶. @ÍØ ¦¿Á}qs qsLims²¶©s FyµỳÌÁV ÇØLiF¡ªs¿ÁVè ªsVLi¸¶VV -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi©sVLi²¶ úmsÇÁÌÁ©sV ¬sL]µ¶LiÀÁ©s Fyms msÖÁ»y¬sõ LiVÀÁ¿ÁW²¶giÌÁLiV.[2] ªsVLi¸¶VV -sVNPV |msWLiªsV©s bPOP msª¶giÌÁµ¶V.

95. ªsVLi¸¶VV -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦»] ¦¿Áqs©s ªygS©y¬sõ qs*ÌÁöÍØËØ¬sNP @ªsVVøÑ]NPLi²¶. -sVLiV »½ÌÁVqsVÑ]giÖÁgi»½, ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ D©sõµ¶ -sVNPV FsLi»] ªsVÍÁ©sµ¶.

96. -sV µ¶giLi D©sõµ¶Li»y ©sbPLi¿Áµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ D©sõµ¶ (aSaP*»½LigS) -sVgiÍÁµ¶! ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁªyLiNP, ªyLiV ¦¿Áqs©s qs»yäLSùÌÁNPV D»½ªsV úms¼½msÌÁLi »½msöNP úmsryµ¶ryªsVV.

½	¼	»	º	¹
Â	Á	À	¿	¾
È	Ç	Å	Ä	Ã
		Ë	Ê	É
D	C		B	A
I	H	G	F	E
N	M	L	K	J
T	S	R	P	O
				U
[Z	Y	X	W	V
c b	a	` _	^	]
f		e		d
n m	l	k	i	h g
s	r	q	p	
x	w	v	u	t

1. ¿ÁW²¶Li²¶,14:4 ªsVLi¸¶VV 2:26c27. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV úms¼½ªy¬s ËÁ-sts¦ù»½V »½ÌÁVqsV. ÑSÊÁÉÁ FsªsVi²¶»½ qs©yøLS¬sNP LS²¶¬s A¸¶V©sNPV »½ÌÁVr¡ @ÍØLiÉÁ ªy²¶¬s, ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ªsµ¶ÖÁ|ms²¶»y²¶ ÑS¬s, FsªsV*²¶¬s NPW²y ÊÁÌÁªsLi»½LigS »½msöVµyLiÍÜ ªs¸¶V²¶¬s µ¶¬s @LiLi.

2. C -sµ¶LigS úmsÇÁÌÁV »½ªsV úmsªsWßØÌÁ©sV »½Lims©Ñ]¬s, B»½LiVÌÁ©sV ªsWqsgiLi¿ÁÉØ¬sNP FyÌÁö²¶»½ qsªsWÇÁLiÍÜ INPLi|ms INPLiNP G -sµ¶ªsV©s -saS*qsLi DLi²¶µ¶V, @©yù¸¶VLi ªsVLi¸¶VV µ_Li©sùLi ©sÌÁÑ]LiÉØLiVV.

97. G msoLiVtsv²¶W gS¬s, ÍÁNP {qs|û gS¬s -saS*qsVÍÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qs, @ÍØLiÉÁ ªyLi¬s ªsVªsW »½msöNP (B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ) ªsVLiÀÁ ÒÁ-s»½Li gi²¶}msÍØ ¿Áryªsw.[1] ªsVLi¸¶W ªyLiNP (msLiÍÜNPLiÍÜ) ªyLiV ¿Áqs©s qs»yäLSùÌÁNPV D»½ªsV úms¼½msÌÁLi »½msöNP úmsryµ¶ryªsW.

98. NSªso©s ¬sªso ÅÁVLiA©s mshiLi¿ÁËÜ¸¶V ÈÁmsöV²¶V aPmsLi¿Á(ÊÁ¤¦¦¦ts|äLiLi¿Á)ÊÁ²¶©s |ts|'»y©s©sVLi²¶ (LiOPßá F~Liµ¶ËØ¬sNP) @ÍØ¤¦¦¦ aPLißáV ªs²¶VN]![2]

99. -saP*qsLiÀÁ, »½ªsV úmsËÁVªso©sV ©sªsWøNPV©sõ ªyLi|ms ¬saPè¸¶VLigS, ªy²¶NP FsÍØLiÉÁ @µ¶NSLiLi DLi²¶µ¶V.

100. NS¬s! ¬saPè¸¶VLigS, ªy²¶ (|ts|'»y©s) ªsmsoNPV ªsVLiÖÁ ªy²¶¬s @©sVqsLiLi¿Á (}qsõ¤¦¦¦Li ¿ÁqsVNPV©s) ªyLi|ms[3] ªsVLi¸¶W A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)NPV ryÉÁNPÖÁöLi¿Á ªyLi|ms, ªy²¶NP @µ¶NSLiLi DLiÈÁVLiµ¶.

101. ªsVLi¸¶W ªsVªsW I NP qsLiµ¶aS¬sõ (A¸¶V»½©sV) ªsWLiè µy¬s ry©sLiÍÜ ªsVL]NP qsLiµ¶aS¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁqs©smsöV²¶V;[4] »y©sV µ¶¬sõ FsmsöV²¶V @ªs»½LiLimsÇÁaS²] @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV. (@LiVV©y) ªyLiV (qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁV) BÍØ @LiÉØLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) µ¶¬s¬s NPÖÁöLi¿Áªy²¶ªso.'' @qsÌÁV ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ (¸¶V´yLiLi) »½ÌÁVqsVN]ÍÁLiV.

~ } | { z y
c b a ` _
g f ¦ d
l k j i h
r q p o n m
u t s
{ z y x w v
¡ ~ } |
¦ ¥ ¤ £ ¢
« ª © ¨ §
° ¯ ® ¬
¶ µ ´ ³ ±
¾ ½ » º ¹ ¸
Á À ¿

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:124.
2. C A¸¶V»½ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV qsLiËÜµ¶qsVLiµ¶. NS¬s Bµ¶ -saS*qsVÌÁLiµ¶Li N]LiNPV DLiµ¶. NSªso©s úms¼½ªy²¶V ÅÁVLiA©s ¿Áµ¶ªsÈÁLi úFyLiLiÕÁLi¿ÁÈÁmsöV²¶V: "ÕÁqsøÍØ ¤¦¦¦úLi¥¦¦¦ø ¬súLi¤¦¦¦ªsV'NPV ªsVVLiµ¶V, 'అ'ఊజుబిల్లాహి మినష్షైతా నిర్రజీమ్.' »½msöNP ¿Áµ¶ªyÖÁ.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:22.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:106, 13:39, 41:42.

102. ªyLi»] @©sV: "'µ¶¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) ¬s úmsËÁVªso ªsµ¶©sVLi²¶ qs»½ùLi»], -saS*qsVÌÁ©sV (-saS*qsLiÍÜ) msÉÁtsLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV (@ÍØ¤¦¦¦NPV) qsLimspLiLigS -sµ¶¸¶VVÌÁVgS D©sõ ªyLiNP (ªsVVqsLiÌÁNPV) qs©yøLiLi ¿ÁWmsÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV aPVËÁªyLi @Liµ¶ÇÁ¸¶VÉØ¬sNP, msLiaPVµy»½ø (ÑÁúÕÁÍÞ)[1] úNPªsVúNPªsVLigS D©sõµ¶ D©sõÈÁVgS ¼½qsVN]¬s ªs¿yè²¶V."

103. ªsVLi¸¶VV: "'¬saPè¸¶VLigS, B»½¬sNP I NP ªsV¬stsl ©sLiVö»½V©yõ²¶V."[2] @¬s, ªyLiV @©s -stsl¸¶VLi ªsWNPV ËØgS »½ÌÁVqsV. ªyLiV qsWÀÁLi¿Á (@FyLiLi ¿Á}qs) ªsù¶NP ËØtsl msLSLiW ËØtsl. NS¬s C (ÅÁVLiA©s) ËØtsl qs*¿Áèlªs©s '@LiÕÁ÷ ËØtsl.[3]

104. ¬saPè¸¶VLigS, FsªslLi»½ @ÍØ¤¦¦¦ qsLiµ¶aSÌÁ©sV (A¸¶W»½), -saP*qsLi¿ÁL]! ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ËØµyNPLiªsV©s bPOPl DLièÁVLiµ¶.

105. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsW¿Á©sÌÁ©sV (A¸¶W»½) -saP*qsLi¿Á¬s ªyLiV, @ÊÁµyÌÁ©sV NPÖÁöqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLiV! ªyLi, @qs»½ùªyµ¶VÌÁV.

Æ Å Ä Ã Â

Ê É È Ç

Í Ì Ë

Ï Î

E D C B A

J I G F

N M L K

R Q P O

Y X W V U T S

_ ^] \ [Z

d c b a `

i g f e

l k j

---

1. ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.)©sV qsLiËÜµ¶qsW, LiW'¤¦¦¦§ÍÞ ÅÁVµ¶=, @¬s, ÅÁVLiA©sÍÜ ©yÌÁVgiV ryLiV ªsÀÁèLiµ¶, BNPä²¶ ªsVLi¸¶VV 2:87, 253; 5:110ÌÁÍÜ. LiW'¤¦¦¦§ÍÞ @-sV©s, @¬s 26:193ÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. LiW'¤¦¦¦, @¬s ªsVW²¶V ryLiV, 78:38, 19:17, 97:4ÌÁÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. NS¬s 16:2, 42:52ÌÁÍÜ ªsWú»½Li LiW'¤¦¦¦, µ¶ªsùÇØ©sLi @©s @LiLi BqsVLiµ¶.
2. N]Liµ¶LiV ËØ¬sqs ¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNPûqsªsoÌÁV ªsVVqsLiÌÁV @¸¶WùLiV. ªyLiNP N]Li»½ ËÁÕÁÍÞ ÇØ©sªsVVLi²¶©sV. ªsVNSä ªsVVútsNPÌÁV @©s ªyLiV: "ªyLi ©sVLi²¶¸¶V ªsV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ÅÁVLiA©s ©sLiVèNPV©yõLiV.' @¬s.
3. µy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @LiÉÁV©yõ²¶V: "ªyLi '@LiÕÁ÷ ËØ|tsl»½ qs*¿Áèlªs©sµ¶ NSµ¶V ªsVLi¸¶VV C ÅÁVLiA©s qs*¿Áèlªs©s '@LiÕÁ÷ ËØtslÍÜ DLiµ¶.' @¬s.

106. Fsªs²¶»½ -saP*qsLiÀÁ©s »½LiVªy»½, @ÍØ¤¦¦¦©sV ¼½Liqsäliry²]ic »½©s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi qsLi»½XmsNPLiªsV©s -saS*qsLi»] ¬sLi²¶DLi²¶, ÊÁÌÁªsLi»½LigS ¼½LiqsäLiLi¿Á ªy²¶V »½msö[1] c ªsVLi¸¶VV Fsªs|Li»½ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS qs»½ù¼½LiryäLS¬sNP FyÌÁö²¶V»yL]! @ÍØLiÉÁ ªyLi|ms @ÍØ¤¦¦¦ Aúgi¤¦¦¦Li (µ¶Wtsßá) -sLiV¿ÁVNPVms²¶V»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLi N]LiNPV |msWLiªsV©s bPOP DLiÈÁVLiµ¶.

107. Bµ¶ FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV msLiÍÜNP ÒÁ-s»½Li NPLiÉÁ B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»y©sõ FsNPVäªsgS ú}ms-sVLi¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶VV -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV qs©yøLiLi ¿ÁWms²¶V.

108. BÍØLiÉÁ ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ -sVµy, ¿ÁªsoÌÁ -sVµy ªsVLi¸¶VV NP©sVõÌÁ -sVµy @ÍØ¤¦¦¦ ªsVVúµ¶ªsqs D©yõ²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV BÍØLiÉÁ ªy|Li -sLiOP¶ùLiÍÜ ªsVV¬sgi D©sõªyLiV!

109. ¬saPè¸¶VLigS msLiÍÜNPLiÍÜ ©suy¬sNP giVLiNSgiÌÁªyLiV -s|Li, @¬s @©sÈÁLiÍÜ FsÍØLiÉÁ qsLiµ¶¤¦¦¦Li ÍÁµ¶V.

q p o n m
v u t s r
{ z y x w
_ ~ } |
d c b a `
e
i h g f
o n m l k j
s r q p
x w v u t
{ z y
i ~ }
¦ ¥ ¤ £ ¢
© ¨ §

1. »½©s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLiÍÜ µ¶X²¶-saS*qsLi DLi²¶ c ZNPªsÌÁLi qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ bPOPNPV »yÎÁÍÁNP c »½©s©sV »y©sV qs»½ù¼½LiryäLigS ¿ÁmsöVNPV©s ªy²¶|ms FsÉÁ ¬sLiµ¶ÍÁµ¶V. BryLi N]LiNPV ¿ÁLimsÊÁ²¶ÈÁLi FsLi»] g]msö msoßáùNSLiùLi. @LiW©y ÅÁVLiA©sÍÜ @©sNP ¿]ÈÁÍÜ: "@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsW©sªso¬s|ms @»½¬s aPNPNP -sVLiÀÁ©s ËØLiLi ªs¸¶V²¶V.' @¬s ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:233, 286; 6:152, 7:42, 23:62 ªs|giLS. NSªso©s C -s²¶Vµ¶ÌÁ Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:7, 6:25.

110. BNP ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso! ªyLi N]LiNPV, FsªsILi»½ ¦ªsVVµ¶ÈÁ msLiOPNPV giVLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶, msµ¶ms (»½ªsV BÌÁW ªyNPÖÁ -s²¶ÀÁ) ªsÌÁqsF¡LiVV, »½LiVªy»½ µ¶Liø F¡LSÈÁLiÍÜ FyÍÜLiËØL] ªsVLi¸¶VV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦ryL]![1] µy¬s »½LiVªy»½ ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØLiÉÁ ªyLi N]LiNPV ¬s úmsËÁVªso! FsLi»] OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½. (7/8)

111. * A µ¶©sªsVV©sV (ÇØmsNP ªsVVLi¿ÁVN]Li²¶), FsmsöV²¶»½ úms¼½ úFyßá ZNPªsÌÁLi »½©s qs*Li»½Li N]LiZNP úÊÁ¼½ªsWÌÁV N]LiÈÁVLiµ]![2] úms¼½úFyßáNP µy¬s NPLiøÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÌÁLi BªsÊÁ²¶V»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiZNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.[3]

112. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ INP ©sgiLimso DmsªsW©sLi BqsV©yõ²¶V: ¦ªsVVµ¶ÈÁ @µ¶ (A ©sgiLiLi) aSLi¼½ ËÁúµ¶»½ÌÁ»] ¬sLi²¶ DLi²¶µ¶. µy¬sNP (úmsÇÁÌÁNPV) úms¼½ µ¶NPVä©sVLi²¶ ÒÁªs©¯Fyµ¶ msotsäÌÁLigS ÌÁÕÁqsWDLi²¶µ¶. »½LiVªy»½ (A ©sgiLimso) ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV (NPX»½msVVõ ÌÁ¸¶WùLiV), NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi ¿ÁLiùÌÁNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS ªyLiNP ANPÖÁ, ËÁ¸¶VªsVW ªsLiÉÁ Amsµ¶ÌÁ LiVÀÁ ¿ÁWmsLi¿y²¶V.

® ¬ « ª

³ ² ± ° ¯

¸ ¶ µ ´

½ ¼ » º ¹

¾

F E D C B A

L K J I H G

Q P O N M

V U T S R

Z Y X W

_ ^] \ [

d c b a `

h g f e

j i

---

1. Bµ¶ ªsVNSäÍÜ ªsVV©sVøLiµ¶V BryLi ¦qs*NPLiLiÀÁ©s »½LiVªy»½, ªsVútsNP©s ªsVNSä ¦¸¶VVNPä µ_Li©yùÌÁ©sV qs¤¦¦¦Li¿ÁÍÁNP '¤¦¦¦ÊÁúy ªsVLi¸¶VV ªsVµ¶©yNPV ªsÌÁqsF¡LiVV©s ªyLi -stsI¸¶VLi.
2. mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s, INPLiV ªsVL]NPLi¬s giVLiLiÀÁ msÉÁLi¿ÁVN]LiV. »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV »½ªsV qsLi»y©y¬sõ ÍÁNPä¦¿Á¸¶VLiV. ªsVLi¸¶VV qsLi»y©sLi »½ªsV »]ÊÁVÉÁ©s ªyLi¬s gS¬s, »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ©sV gS¬s msÉÁLi¿ÁVN]LiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 80:37.
3. msoßáùLi ¦¿Áqs©sªyLiNP, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) NPLiVßá}qs Fs©¯õILiÈÁV @µ¶NPLigS msoßáùmsÖÁ»½Li úmsryµ¶ry²¶V. NS¬s FymsLi ¦¿Áqs©s ªyLiNP µy©sLi»½ÈÁ bPOP ªsWú»½ªsV -sµ¶ry²¶V. bPOPLi¿ÁVÉÁÍÜ FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.

113. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS ªyLiªsµ¶NPV ªyLi (ÇØ¼½) ©sVLi²¶ I NP úmsªsNP ªsÀÁè D©yõ²¶V, NS¬s ªyLiV @»½¬s¬s @qs»½ùªyµ¶V²¶ªs¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. NSªso©s ªyLiV µ¶VLSøLiLiÍÜ ªsVV¬sgi D©sõmsöV²¶V ªyLi¬s bPOP¦ msÈÁVNPV©sõµ¶.

114. NSªso©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁªyLi»½ A¸¶V©s -sV N]LiNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©s, msLiaPVµ¶ªsV©s A¥¦¦¦LSÌÁ©s ¼½©sLi²¶ ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁNPV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁWmsLi²¶.

115. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s -sV N]LiNPV (µy©sLi»½ÈÁ @µ¶) ¿ÁÀÁè©s msaPVªso, LiNPLi, msLiµ¶ªsWLiqsLi, @ÍØ¤¦¦¦ »½msö B»½LiVÌÁ N]LiNPV ÑÁ"ÊÁ¤¦¦¦ ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ÇÁLi»½Vªso (ªsWLiry¬sõ) ¬s}ts¦µ¶LiÀÁ D©yõ²¶V. NS¬s Fsªs¦²¶©y (@ÍØ¤¦¦¦) ¬s¸¶VªsWÌÁ©sV DÌÁLimsVLi¦¿Á D¦µ¶aPLi»] NSNP, (ANPÖÁNP) »yÎÁ¦ÍÁNP, gi»½ùLi»½LiLi¦ÍÁ¬s msLiqs¼½ÍÜ (¼½LiÈÁ)! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.[1]

116. @ÍØ¤¦¦¦ -sVµ¶ @ÊÁµyÌÁV NPÖÁöqsW: ""Bµ¶ µ¶LiøqsªsVø»½Li, Bµ¶ ¬s¦ts¦µ¶Li!'' @¬s -sV ©¯ÈÁN]ÀÁè©sÈÁV (ªsV©sqsV=ÌÁNPV »]ÀÁ©sÈÁV) @ÊÁµyÌÁV msÌÁNPNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦|ms @ÊÁµyÌÁV NPÖÁöLi¦¿ÁªyLiV Fs©sõ²¶W rymsÌÁùLi F~Liµ¶LiV.

117. µ¶¬s»] N]Li»½ªsLiNPV qsVÅÁ qsLi»]uyÌÁV NPÌÁVgiªs¿ÁVè, NS¬s ªyLiNP ËØµyNPLi¦ªsV©s bPOP¦ DLiÈÁVLiµ¶.

1. C ILiLi²¶W 114,115 A¸¶V»½VÌÁV, 2:172,173 A¸¶V»½VÌÁ©sV F¡ÖÁD©yõLiW. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:145.

n m l k r q p o t s y x w v u } | { z b a ` _ ~ f e d c k j i h g r q p n m l x w v u t s z y ~ } | { ¥ ¤ £ ¢ ¡ ¬ « © ¨ § ¦ ³ ² ± ° ¯ ® ´ » º ¹ ¸ ¶ µ

118. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ¬sNPV úmsry-sLiÀÁ©s ªyÉÁ¬s, BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V ¸¶VWµ¶VÌÁNPV ¬s}ts¦µ¶Li¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªyLiNP @©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V, NS¬s ªyLi »½ªsVNPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPVLiÈÁVLi²¶ªyLiV.[1]

119. @LiVV»½ ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso c FsªsLi»½ @ÇØ©sLiÍÜ FyFyÌÁV ¦¿Áqs, A ¦msµ¶ms msaSè»ymsms²¶, qsLiµ¶µ¶VNPVLiÉØL] c µy¬s (A msaSè»ymsLi) »½LiVªy»½ (ªyLi¬s OP¦-sVry²¶V); ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso OP¦-sVLi¦¿Áªy²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

120. ¬saPè¸¶VLigS, BúËØ¦¤¦¦¦ªsV (ÌNPä²¶) @ÍØ¤¦¦¦NPV ËÁNPmsLiV²¶, GNP¦µ¶ªs ¦qsµyLi»y¬sõ (qs»½ùµ¶LSø¬sõ) rymsLi¿ÀÈÁLiÍÜ »½©sNPV»y©s ÌNP qsªsWÇÁ¦ªsV DLi²¶©sV.[2] @»½©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLi¦¿ÁªyLiÍÜ Fs©sõ²¶W ¦¿ÁLiÍÁµ¶V.

121. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ¦¸¶VVNPä @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁNPV NPX»½ÇÁÙ²¶ DLi²¶ªy²¶V. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) @»½¬s¬s (»½©s }qsõ¤¦¦¦»½V¬sgS) Fs©sVõN]¬s, @»½¬sNP ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ¦ªsmsoNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿ÁaS²¶V.

122. ¦ªsVªsVV @»½¬sNP B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªsVLiÀÁ ¦qs¼½¬s úmsryµ¶Li¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @»½©sV msLiÍÜNPLiÍÜ qsµ¶*¦Li©sVÌÁ»] FyÈÁV DLiÉØ²¶V.

---

1. ¸¶VWµ¶VÌÁNPV -sµ¶LiÀÁ©s A¥¦¦¦LimsµyLSÌÁ ¬s}ts¦µyÌÁV ªyLi @©yù¸¶V úmsªsLi©s NSLißáLigS DLi²¶©sV. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:93, 6:146, 4:160.
2. ¦ÍÁNP ÌNP ©y¸¶VNPV²¶ DLi²¶©sV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 4:125.

Á	À	¿	¾	½	¼
È	Ç	Æ	Ä	Ã	Â
Ì	Ë	Ê	É		
E	D	C	B	A	
K J	I	H	G	F	
P	O	N	M	L	
T	S	R	Q		
Z Y	X	W	V	U	
`	_	^	]	\	[
d	b	a			
i	h	g	f	e	
p o	m	l	k	j	
t	s	r	q		

123. »½LiVªy»½ ªsVªsVV ¬sNPV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) C qsLiµ¶aS¬sõ msLiFyªsVV: ""¬sªs0 BúËØ¤¦¦¦ªsV @©sVqsLiLiÀÁ©s, GNPµ¶ªs qsµyLi»y¬sõ (qs»½ùµ¶LSø¬sõ) @©sVqsLiLi¿ÁV. @»½©sV (BúËØ¤¦¦¦ªsV) @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ªyLiÍÜ¬s ªy²¶V NS²¶V."

124. ªyqsªy¬sNP, aP¬sªyLi aSqs©sLi (qsËÞ) -sts¸¶VLiÍÜ @ÕÁúFy¸¶VËÁµyÌÁV NPÖÁgi D©sõªyLiNP @µ¶ -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªs0! ms0©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªyLi ªsVµ¶ù D©sõ ÕÁ©yõÕÁúFy¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¼½LiVö¿Áry²¶V.

125. (úmsÇÁÌÁ©sV) -sªsNPLi»]©sW, ªsVLiÀÁ Dmsµ¶aPLi(úms¿yLiLi)»]©sW ¬s úmsËÁVªs0 ªsWLiLi ªsms0©sNPV A¥¦¦¦*¬sLi¿ÁV. ªsVLi¸¶VV[1] ªyLi»] D»½ªsVLi¼½ÍÜ ªyµ¶Li¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªs0NPV »½©s ªsWLiLi©sVLi²¶ úËÁtsV²¶©sªy²¶ªs²] »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶©s ªy²¶ªs²] NPW²y A¸¶V©sNPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

126. ªsVLi¸¶VV -sVLiV (-sV úms»½ùûLiVÌÁ©sV) bPOPLi¿Áµ¶ÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ, -sVNPV ÇÁLigi©s µy¬sNP (@©yù¸¶W-sNP) qsªsW©sªsV©s bPOP ªsWú»½ªsV Bªs*Li²¶. NS¬s -sVLiV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦}qs ¬saPè¸¶VLigS, qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁªyLiNP FsLi»] ªsVÌÁV NPÌÁVgiV»½VLiµ¶.

y x w v u

_ ~ | { z

b a `

f e d c

l k i h g

q p o n m

u t s r

z y x w v

~ | {

¦ ¥ ¤ ¢ ¡

® « ª © ¨ §

± ° ¯

µ ´ ³ ²

¼ » ¹ ¸ ¶

À ¿ ¾ ½

[1] B µ¶ -sµ¶ªsV©s A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 29:46."µ¶LiøLi -sts¸¶VLiÍÜ ÊÁÌÁªsLi»½Li ÍÁµ¶V.' 2:256.

127. (J ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶!) ¬sªs0 qs¤¦¦©sLi ªs¤¦¦Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV ¬sNPV qs¤¦¦©s-sV¿Áè ªy²¶V ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦ ªsWú»½ªsV. ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s giVLiLiÀÁ µ¶VMÅÁms²¶NPV ªsVLi¸¶VV ªyLiV msi©sõ NPVúÈÁÌÁNPV ¬sªs0 ªyùNPVÌÁms²¶NPV.

128. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV giÌÁªyLi»] ªsVLi¸¶VV qsÇÁ©sVÍÁ©sªyLi»] FyÈÁV DLiÉØ²¶V.

*****

Å Ä Ã Â Á

Ì Ë Ê É È Ç

Ð Ï Î Í

Õ Ô Ó Ò Ñ

Ù Ø × Ö

17. qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞcBúry"

BúryLiVWÍÞ qsLi»½¼½ªyLi -sts¦¸¶VLi 2c8 ªsVLi¸¶VV 101c104 A¸¶V»½ÌÁÍÜ ªsÀÁè©sLiµ¶VNPV N]Liµ¶LiV µ¶-s-s సూరహ్ బనీ ఇస్రాయీల్ @-s NPW²y @LiÉØLiV. Búry" c LSú¼½ úms¸¶WßáLi, @LiÉÁ µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV ªsVNSä ªsVVNPúLiªsW ©sVLi²¶ ËÁ»½VÍÞcªsVÐÁqsNPV ¼½qsVNPVF¡ÊÁ²¶©s LSú¼½ úms¸¶WßáLi. C msµ¶Li ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½ÍÜ DLiµ¶. 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLiÍÜ, '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scªsVqs'Eµ¶ (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi úmsNSLiLi qsWLS¤¦¦¦ÌÁV @ÍÞcNP¤¦¦¦m (18), ªsVLiùªsV (19) ªsVLi¸¶VV Búry"(17) ªsVVÈÁªsVVµ¶ÈÁ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ªsVNSä qsWLS¤¦¦¦ÌÁÍÜ-s-s. BLiµ¶VÍÜ 111 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. 'ALiVV"ts¤¦¦¦ (Li.@©y) NP´¶©sLi: "µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) C qsWLi¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV qsWLi¤¦¦¦ @ÇÞc'ÇÁÙªsVLi(39)ÌÁ©sV úms¼½LSú¼½ ©sªsW'ÇÞÍÜ ¿Áµ¶ªsªsyLiV.' (¼½LiøÒÁ", 292, 3405; ©sryLiVW", BËÁõc'¤¦¦¦LiÊÁÍÞ; @ÍØ÷¬s úmsªsWßáNPLi, mso. 2, '¤¦¦¦.©sLi. 641).

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. (*) »½©s µyqsVßá (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶©sV), ªsVqsµ¶ @ÍÞc'¤¦¦¦LSªsV (ªsVNSä ªsVVNPúLiªsW) ©sVLi²¶ msLiqsLSÌÁ©sV aPVËÁªsLi»½Li¿Áqs©s ªsVqsµ¶ @ÍÞc@'ÆØ= (ËÁ»½VÍÞcªsVÐÁqs) ªsLiNPV LSú¼½ªsÎÁ ¼½qsVN]¬sF¡LiVV©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V. Bµ¶ ªsVªsVV @»½¬sNP ªsW N]¬sõ ¬sµ¶Li+©y (A¸¶V»½V)ÌÁ©sV ¿ÁWmsÉØ¬sNP ¿ÁaSªsVV.[1]

C B A

E D C B A

I H G F

M L K J

T S Q P O N

W V U

1. "C úms¸¶WßØ¬sõ ªsVªsVV ªsW µyqsV¬sNP N]¬sõ @µ¶V÷»½ ¬sµ¶Li+©yÌÁV, qsLiNP»yÌV©sV ¿ÁWmsÉØ¬sNP ¿ÁLiVVLi¿yªsVV.' BLi»½ µ¶WLiúms¸¶WßáLi LSú¼½mspÉÁ qs*ÌÁöNSÌÁLiÍÜ mspLi ¿ÁLiVVLi¿Á²¶Li NPW²y ÌNP @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s¸¶V. C úms¸¶WßáLi ÌLiLi²¶V ËØgSÌÁÍÜ DLiµ¶.
   (1) ªsVVµ¶ÉÁ ËØgiLi: Búry": NÁúÕÁÍÞ ('@.qs.) »½ÀÁè©s ÊÁVúLSÆÞ |ms FsNPä@»½¬s»] ËØÈÁV, ªsVNSä ªsVVNPúLiªsW ©sVLi²¶ ËÁ»½VÍÞcªsVÐÁqsNPV LSú¼½ mspÉÁ ms¸¶V¬sLi¿Á²¶Li. @NPä²¶ ªsV¥¦¦¦úmsªsNP ('qs'@qs) qsLi* µ¶ªsúmsªsNP ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁNPV BªsWªsVgS ¬sÖÁÀÁ) ©sªsW'ÇÞ ¿ÁLiVVLi¿Á²¶Li.
   (2) ÌLiLi²]ËØgiLi, ªsV'LSÇÞ: @LiÉÁ |msNP FsNPäLi¿ÁÊÁ²¶ÈÁLi, ÍÁNP |msNP ¼½qsVNPV¬s F¡ÊÁ²¶ÈÁLi. ËÁ»½VÍÞcªsVÐÁqs ©sVLi²¶ ANSaSÌÁÍÜ¬sNP, ÀÁªsLiNPV qsúµ¶»½VÍÞcªsVV©s»½¥¦¦¦ ªsLiNPV F¡LiVV©s úms¸¶WßáLi. @µ¶ '@Li úNPLiµ¶ G²¶ªs ANSaPLi|ms DLiµ¶. @NPä²¶ @»½¬sNP ('qs'@qs)

¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*Li ¿ÁW}qsªy²¶V.

2. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªsVWryNPV úgiLi´y¬sõ B¿yèªsVV.[1] ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s BíryLiVW"Íþ qsLi»½½½ ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+¬sgS ¿Áqs, µy¬s µy*LS BÍØ AÇØmsLi¿yªsVV: ""©s©sVõ (@ÍØ¤¦¦¦©sV) »½msö ªsVlLiªs*Li¬s qsLiLiOP(NPV¬sgS (NSLiùryµ¶NPV¬sgS) ¿ÁqsVN]ªsµ¶V.

3. ""ªsVªsVV ©sW'¤¦¦¦»]ËØÈÁV J²¶ÍÜ FsNPäLiÀÁ©s ªyLi qsLi»½½½ ªyLiÍØLS! ¬saPè¸¶VLigS @»½©sV (©sW'¤¦¦¦) NPX»½ÇÁÙ²¶©s µyqsV²¶V.''

4. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV úgiLi´¶LiÍÜ BúryLiVW"Íþ qsLi»½½½ ªyLi¬s BÍØ |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿yªsVV: ""-sVLiV ËÁV-sÍÜ lLiLi²¶V ryLiV qsLiO]ËØ¬sõ lLiZNP½½ryLiV, ªsVLi¸¶VV g]msö @¤¦¦¦LiNSLS¬sõ úmsµ¶Li+ryLiV!''

Z Y X

^] \ [

b a ` _

d c

j i h g f e

o n m l k

t s r q p

x w v u

} | { z y

@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªs'¤¦¦¦ µy*LS ©sªsW'Çþ ªsVLi¸¶VV B»½Li Aµ¶aSÌÁV B¿yè²¶V. A -sts¸¶WÌÁV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²yLiVV. ªsV'LSÇþ©sV giVLiLiÀÁ N]Li»½ªsLiNPV qsWLi¤¦¦¦ @©sc©sÇþø(53)ÍÜ NPW²¶ DLiµ¶. ªsV'LSÇþ qsªsV¸¶VLiÍÜ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs), ANSaSÌÁÍÜ B»½Li úmsªsNPÌÁ»] NPÌÁVqsVNPV©yõLiV. C úms¸¶WßáLi µ¶ªsúmsªsNP mspLi¿ÁqsLiµ¶ NPÌÁÍÜ NSµ¶V. @»½©sV aSLiLiNPLigS ªsVÍÜä¬s DLi²¶, mspLi qsöX¤¦¦¦ÍÜ D©sõ qs½½ÍÜ (**Bodily, Fully awake and with Full Consciousness and orientation of Mind**) ¿ÁaSLiV. C úms¸¶WßáLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ AÇÁ»] ÇÁLigiLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »y©sVN]Li©sµ¶ ¿Áry²¶V. Bµ¶ ÇÁLigi©s NSÌÁLi ªsVLi¸¶VV »½µ¶ÌÁÍÜ ÕÁ©yõÕÁúFy¸¶W ÌÁV©yõLiVV. N]Liµ¶LiV LiÕÁ'@ @ÍþC@ªs*Íþ 17 ÍÁNP 27ªs »½µ¶ÌÁÍÜ @¬s, ªsVLiN]Liµ¶LiV LiÇÁÊþ 27@¬s, ªsVLi N]Liµ¶LiV B»½Li ©sÌÁÌÁ¬s NPW²y @LiÉØLiV (ms'»½ @ÍþCÅÁµ¶Li).

1. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ªsVWry ('@.qs.)»] qsWÉÁgS ªsWÉØ²¶©sµy¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 4:164, 7:144.

5. BNP A ILiLiÉÁÍÜ ªsVVµ¶ÉÁ ªygS©sLi LSgS ªsVªsVV -sV|ms |msWLi ¸¶VVµ¶-smsoßáVÌÁ©s ªsW µyqsVÌÁ©sV msLiFyªsVV.[1] ªyLiV -sV giX¥¦¦¦ÌÁÍÜNP µ¶WqsVNPÎØþLiV. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ªsW ªygS©sLi ©sLiªsLièÊÁ²¶Liµ¶.

6. A »½LiVªy»½ ªsVªsVV -sVNPV ªyLi|ms ªsVLiÌÁ úFyÊÁÌÁùLi ªs¤¦¦¦Li¿Á @ªsNSaPLi NPÖÁgiLi¿yªsVV ªsVLi¸¶VV qsLimsµ¶»]©sW ªsVLi¸¶VV qsLi»y©sLi»]©sW -sVNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿ÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV -sV qsLiÆØùÊÁÍØ¬sõ NPW²y |msLi¿yªsVV.

7. (ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @©yõªsVV): "" I NPªsÎÁ -sVLiV ªsVÌÁV¿Á}qs @µ¶ -sV qs*¸¶VLiN]LiNP ªsVÌÁV¿ÁqsVN]©sõÈÁV. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ -sVLiV NP²¶V¿Á}qs @µ¶ -sV N]LiNP!" msµ¶ms ILiLi²¶ªs ªygS©sLi LSgS -sV ªsVVÆØÌÁ©sV (-sVªsVøÖÁõ) @ªsªsW©smsLi¿Á ÉØ¬sNP, ªsVVµ¶ÉÁ ryLi ªyLiV ªsVqsµ¶ @ÍþcÖ@'ÆØ=ÍÜ µ¶WLi©sÈÁV, ªsVLiÌÁ µ¶WLiÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV ªyLiNP @Liµ¶©s úms¼½ µy¬s¬s ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP (-sV aPú»½VªsoÌÁ©sV -sV|msNP msLiFyªsVV).[2]

b	a	`	_	~
g	f	e	d	c
	k	j	i	h
	p	o	n	m
u	t	s	r	q
	x	w	v	
	{	z	y	
i			~	}
©	¨	§	¥	¤	£
¬		«	ª	
°		¯	®	
µ	´	³	²	±
		¹	¸	¶

1. ªsVVµ¶ÉÁ bPOP µyµymso úNPqsV aPNP ALiLiËØ¬sNP 600 qsLiªs»½=LSÌÁNPV ªsVVLiµ¶V ªsÀÁèLiµ¶. Bµ¶ ËØÕÁÍÜ¬s¸¶V©s FyÌÁNPV²¶V ÊÁ'Æþ ©s'úqs BíryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ªyLi|ms ÇÁLiWqsÌÁLiÍÜ ¿Áqs©s µ_Li©sùLi. @»½²¶V FsLi»] ªsVLiµ¶ ¸¶VWµ¶VÌÁ©sV ¿ÁLims -sVgiÖÁ©s ªyLi¬s ÆÁµ¶ÌÁVgS, ÉØ¬sqsÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõ²¶V. C bPOP ªyLiV µ¶ªsúmsªsNPÌÁ©sV ¿ÁLims©sLiµ¶VNPV ªsVLi¸¶VV »fLS»½ AÇÁÌÁ©sV DÍÁLimsVLiÀÁ©sLiµ¶VNPV ms²¶Liµ¶. N]Liµ¶Li @ÖÁúFy¸¶VLiÍÜ C LSÇÁÙ ÇØÌÁW»½. A »½LiVªy»½ '»yÌÁW»½ |qs©yùµ¶ms»½ùLiÍÜ D©sõ µyªspµ¶ ('@.qs.) ÇØÌÁW»½©sV qsLi¤¦¦¦LiLiÀÁ ªyLiNP -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿yLiV.
2. ILiLi²¶ªsryLi ¸¶VVµ¶VÌÁV @»yù¿yLSÌÁV ¿ÁaSLiV. ÇÁ"NPLi¸¶Wù ('@.qs.)©sV ¿ÁLiFyLiV. GqsV úNPqsV©sV qsÌÁVªs|ms FsNPäLi¿Ág]LSLiV NS¬s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ @»½¬s¬s qsÒÁªso¬sgS

8. (ªsVLi¸¶VV »ƒLS»½ÍÜ BÍØ @©yõªsVV): ""ÊÁ¤¦¦¦§aS -sV úmsËÁVªso BmsöV²¶V -sVªsVøÖÁõ NPLiVßáLi¿ÁªsÁ¿ÁVè! NS¬s INPªsÎÁ -sVLiV @ÍØlgi úmsªsLi}qs, ¦ªsVªsVV NPW²y ¼½Ligi @ÍØlgi ¦¿Áryªs VV. ¦ªsVªsVV ©sLiNSgiõ¬s, qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ N]LiNPV ¦¿ÁLiryÌÁgS ¦¿Áqs DLi¿yªsVV."

9. ¬saPè¸¶VLigS, C ÅÁVLiA©s mspLigS, qsLi@LiVV©s (qsªsù¦ªsV©s) ªsWLiLi¦ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿ÁqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁqsVLi²¶ -saS*qsVÌÁNPV »½msöNP g]msö úms¼½msÌÁLi DLiµ¶¬s aPVËÁªyLi©sW @Liµ¶ÇÁqsVLiµ¶;

10. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS msLiÍÜNS¬sõ -saP*qsLi¿Á¬s ªyLiNP ¦ªsVªsVV ËØµyNPLi¦ªsV©s bPOP¦©sV qsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsV¬s (»½ÖÁ¸¶VÇÁqsVLiµ¶).

11. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªso²¶V (»½ÖÁ¸¶VNP »½Li¿ÁVgS) ¦ªsVÌÁVN]LiNPV FsÍØ @LiLi¿yÍÜ, NP²¶VN]LiNPV giW²y @ÍØlgi @Liry²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªso²¶V ¿yÍØ »]Liµ¶LiFyÈÁV giÌÁªy²¶V (Aú»½gS²¶V).

12. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsW LSú¼½LiÊÁªsÎÁþ©sV lLiLi²¶V qsW¿Á©sÌÁVgS ¦¿ÁaSªsVV. LSú¼½ qsW¿Á©s©sV ¦ªsVªsVV NSLi¼½¤¦¦¦©sLi ¦¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV msgiÉÁ qsW¿Á©s©sV c -sVLiV -sV

G F D C B A

L K J H

N M

S R Q P O

W V U T

\ [Z Y X

_ ^]

d c b a `

i h g f e

m l k j

s r q p n

w v u t

} | { z y

b a ` _ ~

ANSaSÌÁÍÜNP Fs»½VNPV©yõ²¶V. @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ L]ªsV©s FyÌÁNPV²¶V ÈÁÈÁqs©sV ªyLi|msNP msLiFy²¶V. @»½²¶V ÇÁLiWqsÌÁLi|ms µ¶Li²¶¸¶Vú»½ ¦¿Áqs ¸¶VVWµ¶VÌÁ©sV ©yaP©sLi ¦¿ÁaS²¶V. ªyLi¬s ÆÁµ¶ÌÁVgS, ËØ¬sqsÌÁVgS ¦¿ÁqsVNPV©yõ²¶V. |¤¦¦¦NPÍÁ qsVÍÁªsW©s©sV ©yaP©sLi ¦¿ÁaS²¶V. ¸¶VVWµ¶VÌÁ©sV ÉÁ»½VÍþ ªsV'ÐÁqs ©sVLi²¶ ¦ªsÎÁþg]ÉØ²¶V. Bµ¶ µyµymso úNP.aP. 70ªs qsLiªs»½=LiLiÍÜ ÇÁLigiLiµ¶.

úmsËÁVªso @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ @©s*tsLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV qsLiªs»½=LSÌÁ ÍÁNPä|msËÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV (NSÍØ¬sõ) gißáLi¿ÁÉØ¬sNP c úmsNSaPªsLi»½ªsV©sµ¶gS ¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV úms¼½¬sts¸¶W¬sõ ¬sªsLiLiÀÁ qsötsLigS »½ÖÁFyªsVV.

13. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV úms¼½ ªsW©sªso¬s ªsV²¶ÍÜ @»½¬s NPLiøÌÁ©sV[1] NPÉÁDLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s @»½¬s (NPLiø) úgiLi´y¬sõ @»½¬s ªsVVLiµ¶V |ms²yªsVV, µy¬s¬s @»½²¶V qsötsªsV©sµ¶gS úgi¤¦¦¦ry²¶V.

14. (@»½¬s»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶): ""¬sªso ¬s NPLiømsú»y¬sõ ¿Áµ¶VªsoN]! C L]ÇÁÙ ¬s (NPLiøÌÁ) ÍÁNPä ¿ÁWqsVN]ªsÉØ¬sNP qs*¸¶VLigS ¬sªs ¿yÌÁV.''[2]

15. Fsªs²¶V qs©yøLS¬sõ @ªsÌÁLiÕÁry²] @»½²¶V ¬saPè¸¶VLigS, »½©s ªsVÌÁVZNP qs©yøLS¬sõ @ªsÌÁLiÕÁry²¶V. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V ªsWLiúËÁtsV²¶ªso»y²], @»½²¶V ¬saPè¸¶VLigS, »½©s ©suy¬sZNP ªsWLiúËÁtsV²¶ªso»y²¶V. ªsVLi¸¶VV ÊÁLiVªso ªsW}qsªsy²¶ªs*²¶W ªsVL]NP¬s ÊÁLiVªso©sV ªsW¸¶V²¶V.[3] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV I NP úmsªsNP©sV msLims©sLi»½ªsLiNPV (úmsÇÁÌÁNPV) bPOP ¬sµ¶Li¿ÁªsyLiLiNSªsVV.

f	e	d	c
k	j	i	g
		m	l
r q	p	o	n
x	w v	u	s
		{	z	y
¢	¡	~	}
	¥	¤	£
ª	©	¨	§ ¦
³ ±	°	¯	® ¬
» º	¸	¶	µ ´
À	¿	¾ ½	¼

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, qs.ÊÁVÆØLi, mso. 9, ¤¦¦¦.©sLi. 625. BªsWªsV u¢NS¬s '»yLiVVLi»½V©s c @LiÉÁ, ªsW©sªso¬s @µ¶XtsLi ÍÁNP ËÁ¬stsù»½V, @¬s @©yõLiV. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV ÇÁLiVgiËÜ¸¶Vµ¶ @Li»y »½ÌÁVqsV NSÊÁÉÁ A¸¶V©s úms¼½ªsy¬s @µ¶XtsLi úªsyqs @»½¬s ªsLiÈÁ DLi¿ÁV»y²¶V. @Liµ¶VN]LiZNP µy¬s úmsNSLiLi @»½¬s NPLiøÌÁV (ªsVLiÀÁc¿Á²¶VÌÁV) DLiÉØLiVV. mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªsyÉÁNP »½gi©sÉÁ úms¼½msÌÁªsV µ]LiVNPV»½VLiµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 50:22.
3. BÍØLiÉÁ qsLiµ¶aS¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 6:164, 35:18, 39:7 ªsVLi¸¶VV 53:38. µ¶¬s ªsVL]NP »y»½öLiùLi: "ËØLiLi ªsW}qsªsy¬s|ms ªsVL]NP¬s ËØLiLi ªsWmsÊÁ²¶µ¶V.'

16. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV I NP ©sgiLS¬sõ ©yaP©sLi ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©sõmsöV²¶V (ªsVVµ¶ÈÁ) @Liµ¶VÍÜ D©sõ qs¼½ªsVLi»½VÌÁNPV AÇÁ msLimso»yªsVV; A msµ¶ms NPW²y ªyLiV úËÁuy¿yLS¬sNP FyÌÁö²¶»½! @msöV²¶V µy¬s|ms (ªsW) Aµ¶aPLi ÇØLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶, @msöV²¶V ªsVªsVV µy¬s¬s qsLi*©yaP©sLi ¿Áryª sVV.	Æ Å Ä Ã Â Á
	Ë Ê É È Ç
	Ï Î Í Ì
17. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ©sW'¤¦¦¦ »½LS*»½ Fs©¯õ»½LSÌÁªyLi¬s C ¬sµ¶LigS ©yaP©sLi ¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV »½©s µyqsVÌÁ FyFyÌÁ©sV »½ÌÁVqsVN]ªsÉØ¬sNP, ¿ÁW²¶ÉØ¬sNP ¬s úmsËÁVªs ¿yÌÁV!	Ô Ó Ò Ñ Ð
	Û Ú Ù Ø Ö Õ
	Þ Ý Ü
18. Fsªs²¶V (B¤¦¦¦ÍÜNP) »y»yäÖÁNP qsVÆØÌÁV N]LiVNPVLiÉØ²], ªsVªsVV N]Li©s ªy¬sNP, µy¬sÍÜ ªsWNPV Bts|Li ªsÀÁè©sLi»½, I qsLigiV»yªsVV. »½LiVªy»½ @»½¬s N]LiNPV ©sLiNS¬sõ ¬s¸¶V-sVryªsVV, µy¬sÍÜ @»½²¶V @ªsªsW©sLi»] ÊÁ¤¦¦¦ts|äLiLi¿ÁÊÁ²¶©sªy²¶ µ¶¤¦¦¦LimsÊÁ²¶»y²¶V.	F E D C B A
	L K J I H G
	P O N M
	S R Q
19. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V -saS*qs @LiVV, msLiÍÜNP (qsVÆØ-sõ) N]Li µy¬sNP NPX:ts| ¿Á¸¶VªsÌÁqs©s -sµ¶LigS NPX:ts|¿Áry²], @ÍØLiÉÁªyLi NPX:ts| {qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶.	X W V U T
	\ [Z Y
	` _ ^]
20. ¬s úmsËÁVªso ¸¶VVNPä ÊÁ¤¦¦¦§ªsW©yÌÁV -sLiNP ªsVLi¸¶VV ªyLiNP @Liµ¶LiNP }qs*¿ÁègS úmsryµ¶Li¿ÁÊÁ²¶»yLiVV. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso ¸¶VVNPä ÊÁ¤¦¦¦§ªsW©yÌÁV (Fsªs*LiNP) ¬s}ts|µ¶Li¿Á ÊÁ²¶ÍÁµ¶V.	e d c b a
	k j i g f
	n m l

21. ¿ÁW²¶Li²¶! ªsVªsVV N]Liµ¶LiNP ªsVLi N]Liµ¶Li|ms G-sµ¶LigS msV©s»½ © qsLigSªsW! NS¬s msLiÍÜNP(ÕÁ-s»½qsVÅÁ)ªsV g]msö ry©yÌÁV giÌÁµ¶ ªsVLi¸¶VV g]msö msV©s»½ giÌÁµ¶.

22. (J ªsW©sªs0²y!) @ÍØ¤¦¦¦NPV »]²¶VgS ªsVL]NP ALSµ¶ùµ¶ªy¬sõ NPÕÁöLi¿ÁNPV, @ÍØ¿Á}qs ¬sªs0 @ªsªsW¬sLi¿ÁÊÁ²¶ qs¤¦¦¦NSLSÌÁV F~Liµ¶¬s (»½ùÑÁLi¿ÁÊÁ²¶©s) ªy²¶ªsªs0»yªs0. (1/8)

23. * ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªs0: »½©s©sV »½msö B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁNPW²¶µ¶¬s ªsVLi¸¶VV »½ÕÁµ¶Liú²¶VÌÁ»] ªsVLiÀÁ»½©sLi»] ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿yÌÁ¬s, AÇØmsLiÀÁ D©yõ²¶V.[1] ÌNPªsÎÁ ªyLiÍÜ G ÌNPäLiV gS¬s, ÍÁµy ªyLiLiVªs0LiV gS¬s, ªsVVqsÕÁªyILi»½, ªyLi»] -sqsVNPVäLiÈÁW: ""ÀÁ! (Dms)" @¬s NPW²y @©sNPV ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s giµ¶Li¿ÁNPV ªsVLi¸¶VV ªyLi»] ªsVLSùµ¶gS ªsWÈØ²¶V.

24. ªsVLi¸¶VV ªyLi-sVµ¶ NPLiVßá ªsVLi¸¶VV -s©s¸¶V-sµ¶¸¶V»½ÌÁ ILiNPäÌÁ©sV ¿yms0. ªsVLi¸¶VV ªyLiN]LiNPV BÍØ úFyLiLi¿ÁV: ""J ©y úmsËÁW! ªyLiViG -sµ¶LigS ©s©sVõ ËØÌÁùLiÍÜ |msLi¿yL] @µ¶-sµ¶LigS ¬sªs0 ªyLi¸¶V²¶ÌÁ NPLiVßá©sV ¿ÁWms0!"

s r q p o

x w v t

{ z y

a ` _ ~ } |

e d c b

k j i h g f

p n m l

s r q

x w v u t

} | { z y

¢ ¡ ~

§ ¦ ¥ ¤ £

¬ « ª © ¨

° ¯ ®

1. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ C A¸¶V»½ÍÜ »½©s ALSµ¶©s »½LiVªy»½, ILiLi²] ry©sLiÍÜ, »½ªsV »½ÕÁµ¶Liú²¶VÌÁ»] ªsVLiÀÁgS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿yÌÁ¬s AÇØmsLi¿y²¶V. µ¶¬s»] ªyLi Aµ¶Lißá, AÇØFyÌÁ©s ªsVLi¸¶VV ªyLiNP -s©s¸¶V-sµ¶¸¶V»½ÌÁV ¿ÁWmsÈÁLi FsLi»½ ªsVVÅÁùªsW »½ÌÁVr¡Liµ..

25. -sV ªsV©sgsV=ÌÁÍÜ D©sõµ¶ -sV úmsËÁVªsoNPV ËØgS»½ÌÁVqsV. -sVLiV qs©yøLiVÌÁV @LiVV»½, ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s ªsmso©sNPV (msaSè»ymsLi»]) msÌÁVªsWLiV ªsVLiÍÁ ªyLi¬s A¸¶V©s OP-sVry²¶V.

26. ªsVLi¸¶VV ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV, }msµ¶ÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ËØÈÁryLiVÌÁNPV, ªyLi ¤¦¦¦NPVä Bªso*.[1] ªsVLi¸¶VV (¬s µ¶©y¬sõ) ªsX´y ÅÁLiVèÌÁÍÜ ªsùLiLi¿Á¸¶VNPV.

27. ¬saPè¸¶VLigS, ªsùLiªsV©s ÅÁLiVèÌÁV ¿Á}qsªyLiV |ts'»y©sVÌÁ r¡µ¶LiVÌÁV. ªsVLi¸¶VV |ts'»y©s »½©s úmsËÁVªsomsËÁ NPX»½msVVõ²¶©s ªy²¶V.

28. ªsVLi¸¶VV ¬sªso AbPLi¿Á, ¬s úmsËÁVªso NSLiVßØù¬sõ F~Liµ¶ÉØ¬sNP c ¬sNPV ªyLi©sVLi²¶ ªsVVÅÁLi ú¼½msöVN]ªsÌÁqs ªsÀÁè©y c ªyLi»] ªsVXµ¶VªsogS ªsWÉØ²¶V.[2]

29. ªsVLi¸¶VV ¬sªso (msqs©yLi»½©sLi»]) ¬s ¿Á¼½¬s ¬s ªsV²¶NPV NPÈÁVN]NPV[3] ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s msþLigS }qs*¿ÁègS NPW²y ªsµ¶ÖÁ|msËÁNPV. @ÍØ ¿Á}qs ¬sLiµ¶ÌÁNPV giVLi@ªso»yªso, µ¶NPVäÍÁ¬s ªy²¶ªs NPWLiVèLiÉØªso (-s¿yLiryªso).

¸ µ ´ ³ ² ±

¼ » º ¹

¿ ¾ ½

Ä Ã Â Á À

Ê É È Ç Æ Å

Î Í Ì Ë

Ó Ò Ñ Ï

Õ Ô

F E D C B A

L K J I H G

M

S R Q P O N

X W V U T

[Z Y

---

1. BNPä²¶ -saPµ¶ªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ ªsV©s qsLims¼½ÍÜ µ¶giLiÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV, }msµ¶ÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ËØÈÁryLiVÌÁNPV ¤¦¦¦NPVä DLiµ¶. NSªso©s ªyLiNP BªsEÁLi, ªyLi¬s NP¬sNPLiLi¿ÁÈÁªsV¬s ËØ-sLi¿ÁLSµ¶V. ªyLiNP, ªyLi ¤¦¦¦NPVä Bªs*¬s ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ µ¶XtsÍÜ ¬sLiµyLiVÌÁV. C A¸¶V»½ÍÜ }msL]ä©sõÈÁV µ¶©s qs¥¦¦¦¸¶W¬sNP ªsVÈÁªsVVµ¶ÉÁ ¤¦¦¦NPVäµyLiV, µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV, (FsªsLi F¡tsßá»½ -sµ¶ NSµ] A ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV) »½LiVªy»½ }msµ¶ ªyLiV A »½LiVªy»½ ËØÈÁryLiV @¬s »½ÌÁVr¡Liµ¶.

2. ÌNPªsÌÁ ¬sªso ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV, }msµ¶ÌÁNPV Bªs*ÍÁ¬s qs¼½ÍÜ DLiÉÁ, ªyLi¬s NPqsLiN]ÉÁ ÊÁµ¶VÌÁV, ©súªsV»½»], ªsVXµ¶VªsogS ¬sLSNPLiLi¿ÁV.

3. Bµ¶ -sµ¶ªsV©s ªyNSù¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 5:64.

30. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso »y©sV N]Li©s ªyLiNP ÒÁªs©¯Fyµ¶-s msotsäÌÁLigS úmsryµ¶ry²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sVN]Li©s ªyLiNP »½giry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s »½©sµyqsVÌÁ(qs»½VÌÁ)©sV ËØgS FsLilgiªy²¶W, ¿ÁW}qs ªy²¶V©sW!

31. ªsVLi¸¶VV }msµ¶LiNS-sNP ËÁ¸¶Vms²¶ -sVLiV -sV qsLi»y©y-sõ ¿ÁLimsNPLi²¶. ªsVªsV ªyLiNPPªsVLi¸¶VV -sVNPV NPW²y ÒÁªs©¯Fyµ¶-s qsªsVNPWlLièªyLiªsVV. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi-s ¿ÁLimsÈÁLi g]msö ©sLiLi.[1]

32. ªsVLi¸¶VV ªsùÕÁ¿yLS-sõ qs-sVmsLi¿ÁNPLi²¶. @µ¶ ¬saPè¸¶VLigS, @bPÌÁªsV©sµ¶ ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦§¿Á²¶ ªsWLiªsW.[2]

33. ©yù¸¶W-sNP »½msö, @ÍØ¤¦¦ -s}ts¦µ¶LiÀÁ©s G úFyßá-s NPW²y ¿ÁLimsNPLi²¶.[3] Fsªs²¶V @©yù¸¶VLigS ¿ÁLimsÊÁ²¶»y²], ªsVªsVV @»½-s ªyLiqsV-sNP (úms¼½NSLi) ¤¦¦NPVä BÀÁè D©yõªsW.[4] NS-s @»½²¶V ¤¦¦»½ù (úms¼½NSLi) -sts¦¸¶VLiÍÜ ¤¦¦µ¶VÌÁ©sV -sVLiNPW²¶µ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @»½-sNP (µ¶Liø úmsNSLiLi) qs¥¦¦¸¶VªsVqsLigiÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:137, 6:151, 81:8c9ÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLiÍÜ: "tsLiä »½LiVªy»½ msWLi FymsLi, }msµ¶LiNS-sNP ËÁ¸¶Vms²¶ »½©s qsLi»y©y-sõ ¤¦¦»½ù¿Á¸¶VÈÁLi.' @-s DLiµ¶. @LiÉÁ, }ms-sVÕÁFy-sLigi AmsLits©sV ¿ÁLiVLi¿ÁVN]ªsÈÁLi, @ËØLi©sV ¿ÁLiVLi¿ÁVN]ªsÈÁLi.

2. ªsùÕÁ¿yLiLi @LiÉÁ ËØLSùcËÁLi NSNPVLi²y, G B»½Li A²¶cªsVgi, ªsVgicªsVgi ÍÁNP A²¶cA²¶ ªyLi ªsVµ¶ùDLi²¶ ÍÁLigiNPqsLiÊÁLiµ¶Li. ªyLiÍÜ G lNPäLiW ÍÁNP Bµ¶LiW -sªy¤¦¦»½VÍÁ©y NSNPF¡LiV©y!

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:190. @LiÉÁ, µ¶Liø¸¶Vµ¶LiÍÜ gS-s ÍÁNP ©yù¸¶V úms¼½NSLS-sNP gS-s, ÍÁNP A»½øLiOPßáNPV gS-s NSNPVLi²y, @©yù¸¶VLigS G úFyßá-s NPW²y ¿ÁLimsLSµ¶V.

4. @ÍþcÐÁ'ry'qsV: ©yù¸¶Vms¼½NSLiLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:178. BNPä²¶ ªsÖÁ @LiÉÁ LiNPqsLiÊÁLiµ¶NPV²¶©s µ¶giLi ÊÁLiµ¶Vªso @-s @LiLi.

a ` _ ^] \

g f e d b

i h

n m l k j

u t r q p

y x w v

_ ~ | { z

c b a `

i h g f e d

p o n m k j

t s r q

z y w v u

| {

34. ªsVLi¸¶VV @»½²¶V ¸¶VVNP ªs¸¶VqsV=NPV ¡¿ÁLi©sLi»½ªsLiNPV c qsúNPªsV¡ªsV©s msµ¶¼½ÍÜ »½msö c @©y´¶V¬s Aqs¬s qs-sVmsLi¿ÁNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV ¡¿Áqs©s ªygS©y¬sõ mspLi¿Á¸¶VLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ªygS©sLi giVLiLiÀÁ úmsbPÕLi¿Á²¶Li ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶.[1]

35. ªsVLi¸¶VV -sVLiV N]ÖÁÀÁ B¡¿ÁèÈÁmsöV²¶V N]ÌÁ»½Fyú»½ ¬sLi²¶VgS N]ÖÁÀÁ Bªs*Li²¶. ªsVLi¸¶VV (»½WÀÁ B¡¿ÁèÈÁmsöV²¶V) ú»yqsV»] qsªsW©sLigS »½WNPLi¿Á¸¶VLi²¶. Bµ¶ ªsVLiÀÁ msµ¶¼½ ªsVLi¸¶VV (Bµ¶) ÀÁªsLiNPV ªsVLiÀÁ msÖÁ»½Li BqsVLiµ¶.

36. ªsVLi¸¶VV (J ªsW©sªso²y!) ¬sNPV ¡»½ÖÁ¸¶V¬s -sts¡¸¶VLi ¡ªsLiÈÁms²¶NPV.[2] ¬saPè¸¶VLigS ¿ÁWmsoÌÁW, -s¬sNP²¶, ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VªsVW -sÈÁ¬sõLiÉÁ¬s giVLiLiÀÁ, (¼½LiVö µ¶©sªsVV©s) úmsbPÕLi¿Á²¶Li ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶.

37. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV|ms -súLi-sgiV»½W ©s²¶ªsNPV.[3] ¬saPè¸¶VLigS ¬sªso ËÁW-sV¬s ÀÁÌÁè©sW¡ÍÁªso ªsVLi¸¶VV msLi*»yÌÁ Fs»½VNPV ¡¿ÁLi©sW¡ÍÁªso!

£ ¢ ¡ ~ }

a ¨ § ¦ ¥ ¤

° ¯ ® «

² ±

¸ ¶ µ ´ ³

½ ¼ º ¹

À ¿ ¾

É Ç Æ Å Ä Ã Â Á

Í Ì Ë Ê

Ò Ñ Ð Ï Î

Ú Ù × Ö Õ Ô Ó

ß Þ Ý Ü Û

á à

1. ªsW©sªso²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)»] ¡¿ÁqsVNPV©sõ ªygS©s¡ªsV©y, ¡ÍÁNP »½©s»]ÉÁ ªsWªsªso¬s»] ¡¿Áqs©s ªygS©s¡ªsV©y µy¬s¬s »½msöNP mspLi¿Á¸¶WÖÁ, ¡ÍÁNPVLiÉÁ mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s µy¬s¬s giVLiLiÀÁ úmsbPÕLi¿Á²¶Li ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶.
2. @LiÉÁ ¬sNPV ¡»½ÖÁ¸¶V¬s µy¬s¬s giVLiLiÀÁ B»½LiVÌÁ|ms @©sVªsW©sms²¶NPV ªsVLi¸¶VV ¬sNPV ¡»½ÖÁ¸¶V¬s µy¬s¬s @©sVqsLiLi¿ÁNPV.
3. -súLi-sgiÈÁLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV FsLi»] @qs¤¦¦¦ùNPLiªsV©sµ¶. ÆØLiW©s -súLi-sgiÈÁLi ªsÌÁ©s, »½©s µ¶©sqsLims»½VÌÁ»] qs¥¦¦¦ ËÁW-sVÍÜNP ú»]NPäªs¸¶VÊÁ²y²¶V. ¿ÁW²¶Li², 28:81.

38. BªS¬sõ µ¶VuyäLSùÌÍÁ, ¬s ÚmsËÁVªso µ¶XtsÍÜ FsLi»] @qs¤¦¦¦ùNPLiªsV©s-s.

39. B-s -sªsNPLi»] ¬sLi²¶ªso©sõ -sts¸¶WÌÁV ªyÉÁ¬s ¬s ÚmsËÁVªso ¬sNPV µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) µy*LS »½ÖÁ¸¶VÇÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV ªsVL]NPLi¬s ALSµ¶ùµ¶ªsLigS ¿ÁqsVN]NPV. @ÍØ¿Á}qs @ªsªsW©y¬sNP giVLi@LiW, ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLi¿ÁÊÁ²¶, ©sLiNPLiÍÜ Ú»]¸¶VÊÁ²¶»yªso.

40. G-sV? -sV ÚmsËÁVªso, -sVNPV Úms»½ùNPLigS NPVªsWLiVÌÁ©sV Úmsryµ¶LiÀÁ »½©sN]LiNPV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV NPVªsWLiÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõ²y? ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV msÖÁZNPµ¶ ¿yÍØ |msWLiªsV©s ªsWÈÁ.[1]

41. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªyqsªy¬sNP ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ F~Liµ¶V»yLi¬s, ªsVªsW C ÅÁVLiA©sÍÜ @©sNP -sµyÌÁVgS ËÜµ¶Li¿yªsW.[2] NS¬s @µ¶ ªyLi ªsù¼½LiNP»½©sV ªsWÚ»½ªsV @µ¶NPLi¿ÁqsV©sõµ¶.

42. ªyLi»] @©sV: "I NPªsÎÁ ªyLi©sõÈÁV @ÍØ¤¦¦¦»]FyÈÁV B»½Li ALSµ¶ùµ¶ªyÍÁ D©sõÉÁ»½, ªyLiV NPW²y (@ÍØ¤¦¦¦) qsLi¥¦¦¦qs©y¬sNP ('@LiNPV) ¿ÁLi ªsWLS¬sõ ªs¼½NP ªyLiV NPµy!"[3]

ç	æ	å	ä	ã	â
				é	è
F	E	D	C	B	A
N	M	L	K	J	I G
T	S	R	Q	P	O
X	W	V		U	
^	]	[	Z	Y	
		a	`	_	
f	e	d	c	b	
l	k	j	i	h	g
t	s	r	q	p	o nm
z	y	x	w v	u	

---

1. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV NPVªsWLiÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV »½ªsVZNPªsW NPVªsWLiVÌÁ©sV Fs©sVõ NPVLiÈÁV©yõLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:57c59.
2. Úms¼½-sµ¶LigS ËÜµ¶Li¿yªsW: @LiÉÁ msµLi*NSÌÁmso ÚmsÇÁÌÁ NP´¶ÌÁV ¿Ámsö, Dµy¤¦¦¦LißØÌÁV, DmsªsW©yÌÁV BÀÁè, ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ÌÁV ¿Áqs, msLiùªsry©yÌÁV ¿ÁWms, @©sNP-sµyÌÁVgS @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ÅÁVLiA©sÍÜ ËÜµ¶Li¿y²¶V, ËÁ¸¶V|msÉØ²¶V. ÊÁ¤¦¦¦§aS ªsW©sªsoÌÁV giVßáFyhiLi ©sLiVèN]-s, @¼½ qs*ÌÁöNSÌÁmso C ÒÁ-s»½LiÍÜ -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿Áqs, LSËÜ¸¶V aSaP*»½ ÒÁ-s»½LiÍÜ Fs²¶»½gi-s qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV F~LiµyÌÁ-s. NS¬s ¿yÍØªsVLiµ¶ µy-s-s @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁNPF¡»½V©yõLiV. »½ªsV ÚËÁuy¿yLSÌÁ©sV ªsVLiLi»½ @µ¶NPLi ¿ÁqsVNPVLiÈÁV©yõLiV.
3. C A¸¶V»½©sV ªyùÆØù»½ÌÁV LiLi²¶V -sµyÌÁVgS ËÜµ¶Li¿yLiV:

43. A¸¶V©s qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V ªsVLi¸¶VV @»½Vù©sõ»½V²¶V, ªyLiV @Fyµ¶Li¦¿Á ªsWÈÁÌÁNPLiÉÁ ªsV¤¦Ü©sõ»½V²¶V ªsV¥¦¦¦¬s¸¶VV²¶V (g]msö ªy²¶V).

44. qsFyNSaSÌÁV, ËÁW-sV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁÍÜ D©sõ qsªsVqsªsVW A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W DLiÉØLiVV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶-sµ¶, A¸¶V©s r¡ú»½Li ¦¿Á¸¶V©sÈÁVªsLiÉÁµ¶ Gµ¶ ÍÁµ¶V, NS¬s -sVLiV ªyÉÁ qsV¼½¬s @LiLi ¦¿ÁqsVN]ÍÁLiV. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s FsLi»] qs¤¦¦¦©sbPÌÁV²¶V, OP¦ªsWbPÌÁV²¶V.

45. ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ÅÁVLiA©s©sV mshiLi¦¿ÁÈÁmsöV²¶V, ¬sNPW ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP ÒÁ-s»y¬sõ -saP*¦qsLi¿Á¬s ªyLiNP, ªsVµ¶ù NP©sÊÁ²¶¬s ¦»½Li ¦ªs¦qsD©yõªsVV.

46. ªsVLi¸¶VV ªyLiV úgi¦¤¦¦¦Li¿ÁNPVLi²y, ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ -sVµ¶ ¦»½LiÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi ¦¿Áªs0ÌÁÍÜ ¦¿Áªs0²¶V ¦ªs¦qsD©yõªsVV.[1] ÌNP¦ªsÎÁ ¬sªs0 ÅÁVLiA©s(FyLS¸¶VßáLi)»] ¬s úmsËÁVªs0 ¦¸¶VVNPä GNP»y*¬sõ úmsry-s}qs ªyLiV @qs¤¦¦¦ùLi»] ¦ªs©sVµ¶Ligi ªsVLiÖÁ F¡»yLiV.

`	_	~	}	|	{		
							a
f	e	d	c	b			
n	m	l	k	j	i	h	g
s	r	q	p	o			
y	x	w	v	u			
~	}	|	{	z			
¤	£	¢	¡				
§	¦	¥					
¬	«	ª	©	¨			
³	±	°	¯	®			
¹	¸	¶	µ	´			
¾	½	¼	»	º			

(1) Bµ¶LiV ÍÁNP @Li»½NPLiÉÁ FsNPVäªsªsVLiµ¶ LSÇÁÙÌÁV DLiÉÁ, ªyLiÍÜ úms¼½ ÌNPä²¶V ËÁW-sVÍÜ úms¼½¿]ÉØ »½©s @µ¶NSLS©sõ ©sÌÁN]ÌÁöÉØ¬sNP FyÈÁVms²¶»y²¶V. @µ¶-sµ¶LigS C B»½Li µ¶ªs»½ÌÁV NPW²y úms¸¶V¼½õLi¿ÁªyLiV, ÌNPªsÎÁ ªyLiV DLi²¶ DLiÉÁ! @µ¶ BLi»½ªsLiNPV ÇÁLiVgiÍÁµ¶V. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö ªsVL]NP -saP*ryúªsWÇØùµ¶ms¼½ ÍÁ²¶V.
(2) G-sµ¶LigS©s»½ ªsWútsNPVÌÁV ËØ-sqsV©yõL]: ªyLiV ALSµ¶Li¿Á ªyLiV BLi»½ªsLiNPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ry¬sõ¤¦¦¦»yù¬sõ F~Liµ¶ D©yõLiV ªsVLi¸¶VV »½ªsV©sV ALSµ¶Li¿Á ªyLi¬s NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶giLiNPV ¼½qsVNPVF¡ªsÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õryLiV. Bµ¶ qs»½ùLi NSµ¶V. C -stsÌ¸¶VLi @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ »½©s úgiLi´¶Li (ÅÁVLiA©s)ÍÜ Fs©¯õ ryLiV -saPµ¶Li ¦¿ÁaS²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶,17:57.
1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:25 ªsVLi¸¶VV 2:7.

47. ªyLiV ¬s ªsWÈÁÌÁ©sV -sLiÈÁV©sõmsöV²¶V, ªyLiV G-sV -sLiÈÁV©yõL] ªsWNPV ËØgS »½ÌÁVqsV. C µ¶VLSøLiVÌÁV GNSLi»½LiÍÜ D©sõmsöV²¶V msLiqsöLiLi giVqsgiVqsÍØ²¶V»½W BÍØ ¿ÁmsöVNPVLiÉØLiV: "'-sVLiV @©sVqsLiqsV©sõ C ªsV-s¡ts| ZNPªsÌÁLi ªsVLiú»½ÇØÍØ-¬sNP giVLi@LiVV©s ªy²¶V ªsWú»½ªsV."

48. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¿ÁW²¶V! ªyLiV ¬s©sVõ FsÍØLiÈÁ Dµy¤¦¦¦LißáÌÁ»] F¡ÌÁVè»½V©yõL], FsLiµ¶VNPLiÈÁ ªyLiV ªsWLiLi »½FyöLiV, NSªso©s ªyLiV (qsILi©s) ªsWLiLi F~Liµ¶ÍÁLiV.[1]

49. ªsVLi¸¶VV ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: "'G-sV? ªsVªsVV FsªsVVNPÌÁVgS ªsVLi¸¶VV µ¶VªsVø(F~²¶)gS ªsWLiF¡LiVV©s »½LiVªy»½ NPW²y ¼½Ligi úN]»½ qsX¡ts|gS ÍÁmsÊÁ²¶»yªsW?" (1/4)

50. * ªyLi»] @©sV: "'-sVLiV LSÎÁ§þgS gS¬s, ÍÁµy B©sVªsVVgS gS¬s ªsWLiF¡LiVV DLi²¶©y qsILi!"

51. "'ÍÁµy, ¼½Ligi qsX¡ts|LimsÊÁ²¶ÉØ-¬sNP @ryµ¶ùªsV©sµ¶¬s -sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV ËØ-sLi¿Áµy-¬sgS D©yõqsILi! (¼½Ligi ÍÁmsÊÁ²¶»yLiV)." ªyLiV ªsV×Áþ BÍØ @²¶VgiV»yLiV: "'ªsVªsVøÖÁõ ¼½Ligi úÊÁ¼½NPLiÀÁ ÍÁmsgiÌÁ ªy²¶V FsªsV²¶V?" ªyLi»] @©sV: "'A¸¶V©s, -sVªsVøÖÁõ ªsWµ¶ÉÁ ryLi msoÉÁLiÀÁ©s

1. ªyLiV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV ªsWLiú¼½NPV²¶V, ªsVLiú»½ÇØÍØ-¬sNP giVLi@LiVV©sªy²¶V, msÀÁèªy²¶V, ÇÜù¼½tsvù²¶V @¬s »½ªsV ©¯ÉÁNP ªsÀÁè©sÈÁV AL]msLi¿yLiV. FsLiµ¶VNPLiÈÁ ªyLiV ªsWLiúÉÁtsvÍÁ©s ªyLiV NSÊÁÉÁ ªyILi©sõ²¶W ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶ÍÁLiV.

Ä Ã Â Á À ¿
Ê É È Ç Æ Å
Ï Î Í Ì Ë
Ò Ñ Ð
× Ö Õ Ô Ó
Ü Û Ú Ù Ø
á à ß Þ Ý
æ å ä ã â
G F E D C B A
L K J I H
P O M
V U T S Q
Z Y W

ªy²¶V!" ªyLiV FsgiȝyxÁgS »½ÌÁÌÁV Emso»½W @LiËØLiV: ""@LiVV»½! @µ¶ FsmsöV²¶V qsLiËÁ-sqsVLiµ¶?" ªyLi»] @©sV: ""ÊÁ¤¦¦¦§aS A qsªsV¸¶VLi qs-sVmsLiÍÜ©s DLi²¶ªs¿ÁVè!"

52. A µ¶©sªsW©s A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ msÖÁÀÁ©smso²¶V! -sVLiV A¸¶V©s msÌÁVmsoNPV qsªsWµy©sLigS A¸¶V©s©sV qsV¼½qsW ªsryLiV. ªsVLi¸¶VV -sVLiV NPªsÌÁLi N]Li»½NSÌÁLi ªsWú»½ªsV (ËÁW-sVÍÜ) DLi²¶ªso©sõÈÁV ËØ-sryLiV.[1]

53. ªsVLi¸¶VV ©y µyqsVÌÁ»], ªyLiV ªsWÉØ²¶ÈÁmsöV²¶V ªsVLiÀÁ ªsWÈÁÌÁ©s msÌÁNPªsV¬s ¿ÁmsöV. (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) |ts'»y©s ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi ªsVµ¶ù -sL]µy¬sõ lLiNP¼½Li¿Á²y¬sNP úms¸¶V¼½õqsVLiËØ²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, |ts'»y©s ªsW©sªso²¶NP ÊÁ¤¦¦¦LiLigi aPú»½Vªso.[2]

54. -sV úmsËÁVªsoNPV -sVªsVøÖÁõ giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV. A¸¶V©s N]Li»½ -sVªsVøÖÁõ NPLiVßáLi¿Áªs¿ÁVè, ÍÁµy A¸¶V©s N]Li»½ -sVªsVøÖÁõ bPOPLi¿Áªs¿ÁVè! ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªsVªsVV ¬s©sVõ ªyLi NSLiùNPLigS (LiOPNPV¬sgS) ¬s¸¶V-sVLiÀÁ msLimsÍÁµ¶V.

^] \ [

e d c b a `

h g f

m l k j i

o n

t s r q p

| z y x w u

` _ ~ }

b a

i h g e d c

p o m l k j

s r q

1. msLiÍÜNPÒÁ-s»½Li»] F¡ÖÁè»½ B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½NSÌÁLi FsLi»] ÀÁ©sõµ¶. msLiÍÜNP ÒÁ-s»½Li @Li»½LiÍÁ¬sµ¶. ªsW©sªso¬s NSÌÁgißá©sLi C ËÁWÍÜNS-sNP ªsWú»½ªsV ªsLiqsVLiµ¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁsµy¬s gißá©s ËÁWg]ÎÁmso »½©s ¿ÁVÈÁW »y©sV ªsVLi¸¶VV qsWLiVù¬s ¿ÁVÈÁW ¿Á}qs msLiùÈÁ©sNPV ÊÁµ¶ªsV DLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 79:46, 20:102, 104, 30:55, 23:112, 114.

2. Bµ¶ úms¼½ ÍNPä²¶V B»½LiVÌÁ»] ªsWÉØ²¶ÈÁmsöV²¶V ÇØmsNPªsVLi¿ÁVN]ªsÌÁqs©s A¸¶V»½. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "-sVÍÜ Fsªs*LiV NPW²y »½©s r¡µ¶LiV¬s (ªsVqsLi) ªsmso©sNPV A¸¶VVµy¬sõ ¿ÁWmsNPLi²¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁs-sVNPV »½ÖÁ¸¶VNPVLi²y©s |ts'»y©s A A¸¶VVµy¬sõ ©s²¶msLiÀÁ @»½¬sõ ¿ÁLimsLi¿Áªs¿ÁVè ªsVLi¸¶VV -sVLiV ©sLiNSgiõÍÜ ms²¶F¡ªs¿ÁVè.' ('qs.ÊÁV'ÆØLi, ªsVqsLi). BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 16:125 ªsVLi¸¶VV 29:46.

55. ªsVLi¸¶VV ËÁWªsWùÑSaSÌÁÍÜ D©sõ ªyLi©sLiµ¶Li¬s giVLiLiÀÁ ¬s úmsËÁVªsoÑPV ËØgS »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sÑP ªsVªsVV Ñ]Liµ¶LiV úmsªsÑPÌÁÑPV ªsVLiÑ]Liµ¶Li|ms msV©s»½ © qsLigSªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV µyªspµ¶ÑPV 'ÇÁÊÁWL i[1] B¿yèªsVV.

56. ªyLi»] BÈÁ©sV: ""A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)©sV ÑSµ¶¬s -sVLiªsLi©s»½ (ALSµ¶ùµ¶ªyÌÁVgS) ËØ-sLi¿yL], ªyLi¬s @LiLiÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶! -sV Amsµ¶©sV »]ÌÁgiLi¿ÁÉØ¬sÑP gS¬s, µy¬s¬s ªsWLièÉØ¬sÑP gS¬s ªyLiÑP FsÍØLiÉÁ aPÑPÍÁµ¶V.''

57. ªyLiV, FsªsLi©s»½ -sLiV úFyLiqsW D©yõL], ªyLi »½ªsV úmsËÁVªso ry¬sõµyù¬sõ F~Liµ¶ÉØ¬sÑP ªsWLS¬sõ ªs»½VÑPV»½V©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ A¸¶V©sÑPV FsªsLiV FsÑPVäªs ry¬sõµ¶ùLi F~Liµ¶V»yL] @¬s úms¸¶V¼½õqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ÑSLiVßØù¬sõ AbPqsV©yõLiV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s bPOP|ÑPV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõLiV.[2] ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso bPOP|, µy¬sÑP ËÁ¸¶Vms²¶ªsÌÁqsLiµ¶!

x w v u t

~ } | { y

¦ ¥ ¤ £ ¡

« ª © ¨ §

° ¯ ® ¬

µ ´ ³ ² ±

¹ ¸ ¶

½ ¼ » º

Á À ¿ ¾

Æ Å Ã Â

Ê É È Ç

---

1. µyªspµ¶ ('@.qs.)|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùúgiLi´¶Li 'ÇÁÊÁWLi (ÑPLi©sÌÁV / **Psalms**).
2. ªyLiV A µ¶ªyÌÁV: @LiÉÁ, ¸¶VWµ¶VÌÁW ªsVLi¸¶VV ÞÑPûqsªsoÌÁV, µ¶ªsoÎÁþ¬s ËØ-sLi¿Á 'D'ÇÁL ('@.qs.), ÍÁÑP 'Cry ('@.qs.) gS¬s; ÍÁÑP ªsVVútsÑPVÌÁV ALSµ¶Li¿Á ÑÁ©yõ»½VÌÁV gS¬s, µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV gS¬s, ÑPÒÁö»½ µ¶ªyÌÁVgS¬s, -súgi¥¦¦¦ÌÁV gS¬s ÍÁÑP msoßáùªsLi»½VÍÁ©s ªsVVqsLiÌÁV gS¬s, ÍÁÑP B»½Li ªsÖÁÌÁV gS¬s ÑSªs¿ÁVè. -sLiLi»y »½ªsV úmsËÁVªso ry¬sõµyù¬sõ F~Liµ¶ ªsWLS¬sõ ªs»½VÑPV»½V©yõLiV. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V ªyLiV B»½LiVÌÁÑPV G-sµ¶LigS qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶giÌÁLiV. -sLi¬s ALSµ¶Li¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶VV -sLi qs¥¦¦¦¸¶VLi Ñ]LiÈÁLi tsLiä. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) tsLiä©sV Fs©sõ²¶W OP|-sVLi¿Á²¶V.

58. ªsVLi¸¶VV mso©sLiV»y©sµ¶©y-sNP ªsVVLiµ¶V ªsVªsVV ©yaP©sLi¿Á¸¶V-s, ÏÁµy NPhi©s bPOPNPV giVLi¿Á¸¶V-s, ©sgiLiªsV©sµ¶ DLi²¶µ¶V. C -sts¸¶VLi úgiLi´¶LiÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶ªsoLiµ¶.

59. ªsVLi¸¶VV ¬sµ¶Li+©y(A¸¶V»½)ÌÁ©sV msLimsNPVLi²y ªsVªsVøÔÁõ Gµ¶ AmsÍÁµ¶V. NS¬s mspLi*NSÌÁmso úmsÇÁÌÁV ªyÉÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿Á²¶ªsV »½msö![1] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV qs"ªsVWµ¶V ÇØ¼½ ªyLiNP úms»½ùOP ¬sµ¶Li+©sLigS I NP A²¶ I LiÉÁ©sV msLiFyªsVV, NS¬s ªyLiV µy¬smsÈÁ úNPWLiLigS úmsªsLiLi¿yLiV.[2] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ¬sµ¶Li+©y (A¸¶V»½)ÌÁ©sV msLimso»½V©sõµ¶, ZNPªsÌÁLi úmsÇÁÌÁV ªyÉÁ¬s ¿ÁWqs ËÁ¸¶Vms²¶ÉØ¬sZNP!

60. ""¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso úmsÇÁÌÁ©sV msLiªststLiÀÁ D©yõ²¶V." @¬s ªsVªsVV ¬s»] ¿Ámsö©s -sts¸¶VLi (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN])! ªsVªsVV ¬sNPV (Bíry" LSú¼½ÍÜ) ¿ÁWms©s µ¶XaPùLi[3] c ªsVLi¸¶VV ÅÁVLiA©sÍÜ

Ï Î Í Ì Ë

Ó Ò Ñ Ð

Ù × Ö Õ Ô

Þ Ý Ü Û Ú

F E D C B A

L J I H G

S Q P O N M

X W V U T

^] \ [Z Y

d c b a _

i h g f e

---

1. mspLi*NSÌÁmso úmsÇÁÌÁV »½ªsV úmsªsNPÌÁ ©sVLi²¶ ¬sµ¶Li+©yÌÁV (A¸¶V»½ÌÁV) N]LSLiV. A ¬sµ¶Li+©yÌÁV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y ªyLiV -saS*qsVÌÁV NSÍÁµ¶V. µy¬s msÖÁ»½LigS ªyLi|ms @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) bPOPms²¶ ªyLiV ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²yLiV. Bµ¶ -sµ¶LigS ªsVNSä ªsVVútsNPÌÁV NPW²y µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ©sVLi²¶ ¬sµ¶Li+©yÌÁV N]LSLiV. ªsVNSä msLi*»yÌÁ©sV ÊÁLigSLiLigS ªsWLièªsV©yõLiV. mspLi* ÇØ¼½ªyLiªsÍÁ -sLiW ¬sµ¶Li+©yÌÁV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y -saP*qsLi¿ÁLi¬s ªsVLi¸¶VV ªyLiLi»y ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLi¬s @»½©sV ('qs'@qs) ¬sµ¶Li+©yÌÁ©sV N]LiÍÁµ¶V. (-sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, ªsVVqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶, msoqsNPLic1, }msÖÁc258).
2. A A²¶ I LiÉÁ ¬sµ¶Li+©sLi N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:73 ªsVLi¸¶VV 54:27.
3. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ¸¶VVNPä LSú¼½ªsÎÁ ªsVqsµ¶ '¤¦¦¦LSLi ©sVLi²¶ ªsVqsµ¶ @'ÆØ= ªsVLi¸¶VV @NPä²¶ ©sVLi²¶ qsFyNSaSÌÁÍÜ¬sNP F¡ªsÉÁLi ªsVLi¸¶VV »½ªsV úms¸¶WßØÌÁÍÜ ry0S»½VgS ¿ÁWqs©s µ¶XaSùÌÁ -sªsLißá -saS*qsVÌÁNPV ªyLi -saS*ry¬sõ @µ¶NPLi ¿ÁqsLiµ¶ ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ªyLi »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©y¬sõ.

aPïmsLi¿ÁÊÁ²¶©s (©sLiÑP) ªsXOP¦Li[1] c ¦ªsVªsVV ªyLiÑP lÑP msLiOP¦gS ¦¿ÁaSªsVV. ÑS¬s ªsW ËÁ¸¶V|msÈÁ²¶Li, ªyLi »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©y¬sõ ªsWú»½¦ªsV ªsVLiLi»½ @µ¶ÑPLi ¦¿ÁqsV©sõµ¶.

61. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsÑPLi ¦¿ÁqsVÑ]Li²¶!) ¦ªsVªsVV ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ»]: ""Aµ¶ªsVÑPV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á¸¶VLi²¶." @¬s ¦¿ÁïmsÖ©smso²¶V; lÑPä BÕÁqs »½msö, @Liµ¶LiW ryuyLigims²yLiV.[2] @»½²¶V @©yõ²¶V: ""G¬sV? ¬sªso ªsVÉÁ»] qsXïts¦LiÀÁ©s ªy¬sÑP ¦©s©sV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á¸¶WÍØ?"

62. BLiÑS BÍØ @©yõ²¶V: ""G¬sV? ¦©s©sV ¿ÁW²¶ÈÁLi ¦ÍÁµy? ¬sªso B»½¬sÑP ©y|ms Aµ¶ÑPù»½¬s¿yèªso. ÑS¬s lÑPªsÎÁ ¬sªso ©yÑPV mso©sLiV»y©sµ¶©sLi ªsLiÑPV ªsùªsµ¶¬s}qs, ¦©s©sV B»½¬s qsLi»½¼½ªyLiÍÜ Ñ]Liµ¶Li¬s »½msö @Liµ¶Li¬s ªsaPmsLi¿ÁVÑ]¬s »½msöVµyLi msÉÁry©sV."[3]

63. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""qslLi F¡! ªyLiÍÜ ¬s©sVõ FsªsLiV @©sVqsLiryL]! ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiLiµ¶LiÑP ©sLiÑP¦ªsV úms¼½msÌÁªsVªso»½VLiµ¶, msLimspLi úms¼½msÌÁLi!

o n l k j

t s r q p

x w v u

} | { z y

b a ` _ ~

f e d c

k j i h g

n m l

r q p o

w v u t s

{ z y x

} |

---

1. A ©sLiÑPªsXOP¦msÍØÌÁV, ©sLiÑPªyqsVÌÁÑPV A¥¦¦¦LiLigS Bªs*ÊÁ²¶»yLiVV. µy¬s}msLiV 'ÇÁÅÁWªsV (ÇÁªsVV²¶V ªsXOP¦Li). µy¬s -sªsLSÌÁÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 37:62c66 ªsVLi¸¶VV 44:43c44.
2. Aµ¶ªsV ('@.qs.) -sªsLSÌÁ Ñ]LiÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:30c34, 7:11c18, 15:26c41 ªsVLi¸¶VV qsWLS¤¦¦¦lÁV 18, 20, 38 ÑPW²y.
3. BÕÁqs ªsWÈÁÌÁ Ñ]LiÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:16c17.

64. ""ªsVLi¸¶VV ¬sªso ¬s µ¶*¬s (ªsWÈÁÌÁ)»] ªyLiÍÜ FsªsÏLiªsLi¬s AäP¿ÁWïms (ANPLiLi¿ÁgiÌÁª¯) ANPLiLi¿ÁV.[1] ªsVLi¸¶VV ¬s @bP*NP µ¶ÎØÌÁ»] ªsVLi¸¶VV ¬s msµy¼½ µ¶ÎØÌÁ»] ªyLi-sVµ¶ms²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP qsLimsµ¶ÍÜ, qsLi»y©sLiÍÜ ËØgiry*-sV-sNS![3] ªsVLi¸¶VV ªyLi»] ªygS©yÌÁV ¦¿ÁLiVVù.[4] ªsVLi¸¶VV |ts¦'»y©s ¦¿Á}qs ªygS©yÌÁV ¦ªsWqsmso¿ÁèÈÁLi »½msö BLiÏNPªsVLiËØLiVV.[5]

65. ""¬saPè¸¶VLigS, ©y µyqsVÌÁV! ªyLi|ms ¬sNPV G -sµ¶¦ªsV©s @µ¶NSLiLi ÍÁµ¶V.[6] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP NSLiùNPLigS (LiOP¦NPV-¬sgS) ¬s úmsËÁV¦ªs ¿yÌÁV!"

66. -sV úmsËÁVªso, A¸¶V©s c A¸¶V©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ @¦©s*ïts¦Li¿ÁÉØ-¬sNP c -sV N]LiNPV qsªsVVúµ¶LiÍÜ ©yªsÌÁ©sV ©s²¶msLims¦ÇÁ}qsªy²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s -sV msÈÁ @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

¢ ¡ ~
¦ ¥ ¤ £
ª © ¨ §
° ¯ ¬ «
´ ³ ² ±
º ¹ ¸ ¶ µ
¿ ¾ ½ »
À
Å Ä Ã Â Á
Ì Ê É È Ç Æ
Ð Ï Î Í

1. 'r¢¼½NP: ¬s µ¶*¬s @LiÉÁcFyÈÁÌÁV, ªyµyùÌÁV ªsVLi¸¶VV B»½Li ¦ªsWqsmso¦¿Áè ªsWÈÁÌÁV, @¬s @LiLi. -sÉÁ»] |ts¦'»y©s ªsW©sªsoÌÁ©sV ¦ªsWqsmso¿ÁVè»y²¶V.
2. µ¶ÎØÌÁV @LiÉÁ c |ts¦'»y©sV @²¶VgiVÇØ²¶ÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿Á ªsW©sªsoÌÁW, ÑÁ©yõ»½VÌÁW.
3. @ªsW*Íÿ ªs @ªsÍØµ¶: @LiÉÁ qsLimsµ¶ÌÁV ªsVLi¸¶VV qsLi»y©sLi. @LiÉÁ ¬sïts¦µ¶ ('¤¦¦¦LSªsV) ªsWLSÌÁ»] qsLiFyµ¶LiÀÁ, '¤¦¦¦LSªsV ¦¿ÁtsÌÁÍÜ ÅÁLiVè¦¿Á}qs µ¶©sqsLims»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV ªsùÕÁ¿yLiLi ªsÌÁ ªs¦¿Áè qsLi»y©sLi.
4. |ts¦'»y©s ªygS©yÌÁV @LiÉÁ qs*Li©sLiNSÌÁV @¦©s-s G-sVÍÁªso, ªsVLißáLiÀÁ©s »½LiVªy»½ mso©sLiV»y©sLi @¦©sµ¶ ÍÁµ¶V. ªsV©s ÒÁ-s»½Li C ËÁWÍÜNP ÒÁ-s»½Li ªsWú»½ªsV. NSªso©s -sÍÁ©sLi»½ ªsLiNPV µ¶¬s qsVÅÁqsLi»]uyÌÁ©sV -sVNPV »]ÀÁ©sÈÁV @©sVËÁ-sLi¿ÁLi²¶, @¬s úmsÇÁÌÁ©sV ¦ªsWqsmso¿ÁèÈÁLi.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:120.
6. ©y µyqsVÌÁV: @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV ©sªsVVøN]¬s A¸¶V©s|ms AµyLims²¶, A¸¶V©s¿ÁWms©s ªsWLiLi -sVµ¶©s ©s²¶¿Á qsµ¶VöLiVtsvÌÁV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @ÍØLiÉÁ ªyLi, LiOP¦NPV²¶V ªsVLi¸¶VV NSLiùNPLi. |ts¦'»y©sNPV @ÍØLiÉÁ ªyLi|ms FsÍØLiÉÁ @µ¶NSLiLi DLi²¶µ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:22 ªsVLi¸¶VV 15:42.

67. ªsVLi¸¶VV lNPªsÎÁ qsªsVVúµ¶LiÍÜ -sVNPV AmsµÂ ªs}qs A¸¶V©s (@ÍØ¤¦) »½msö, -sVLiV msÖÁ¿Á ªyLiLiµ¶LiW -sVªsVøÖÁõ »½ùÑÁryLiV. NS¬s, A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ LiOP(LiÀÁ, l²¶VNPV ¿ÁLiè©smso²¶V, -sVLiV A¸¶V©s ©sVLi²¶ ªsVVÅÁLi ú¼½msöVNPVLiÉØLiV. ªyqsªy¬sNP ªsW©sªso²¶V FsLi»] NPX»½msVVõ²¶V.

68. G-sV? A¸¶V©s! ©sÌÁ ÀÁÖÁF¡LiVV -sVªsVøÖÁõ ú-sVLigiNPVLi²y; ÍÁµy »½VFy©sV -sV|ms LSNPVLi²y; -sVªsVøÖÁõ qsVLiOP(»½LigS DLi²¶¬sªs*giÌÁ²¶¬s -sVLiV ËØ-sqsV©yõLS?[1] @msöV²¶V -sVLiV G LiOP(NPV²¶¬s F~Liµ¶ÍÁLiV.

69. ÍÁµy! ªsVL]NPryLi A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ qsªsVVúµ¶LiÍÜNP ¼½qsVN]¬sF¡LiVV c -sV NPX»½msVõ»½NPV msÖÁ»½LigS c -sV -sVµ¶ ¼½úªsªsV©s »½VFy©sV gSÖÁ¬s msLims, -sVªsVøÖÁõ ªsVVLiÀÁªs¸¶VNPVLi²y qsVLiOP(»½LigS DLi²¶¬sªs*giÌÁ²¶¬s ËØ-sqsV©yõLS? @msöV²¶V ªsWNPV -sLiVµ¶LigS[2] qs¥¦¸¶Vms²¶ ªyLi©sªs*Li¬s -sVLiV F~Liµ¶ÍÁLiV. (3/8)

F E D C B A

N M L J I H G

T S R P O

U

Z Y X W V

^] \ [

c b a ` _

e d

k j i h g f

p o n m l

v t s r q

| { z y x w

}

---

1. G -sµ¶LigS©s»½ @ÍØ¤¦ (qsV.»y.)NPV @-sµ¶¸¶VVÍÁ©s, msp Li* »½LSÌÁªyLiV bPOP(LimsÊÁ²yL], @ÍØ -sVLiV NPW²y bPOP(LimsÊÁ²¶Li¬s ËØ-sqsV©yõLS?
2. »½ÕÁ'@©s: msgi¼½LiVèNPV©sªy²¶V, NPOP(¼½LiVèNPV©sªy²¶V. @LiÉÁ lNPryLi -sVªsVøÖÁõ qsªsVVúµ¶LiÍÜ '»½VFy©s ©sVLi²¶ ZOP(ªsVLigS ÊÁ¸¶VÈÁ|msÉÁ©s »½LS*»½ A¸¶V©s (@ÍØ¤¦§»y'AÍØ¸¶V) -sV @-sµ¶¸¶V»½NPV NSLißáLigS -sVLiV ªsVLiÌÁ qsªsVVúµ¶LiÍÜNP F¡LiVV©smso²¶V -sVªsVøÖÁõ ªsVVLiÀÁªs¸¶Vªs¿Áè¬s -sVLiV ËÁ¸¶Vms²¶LS? @msöV²¶V A¸¶V©s (qsV.»y.)NPV -sLiVµ¶LigS -sVNPV, -sV NPÖÁö»½ µ¶ªyÌÁV Fsªs*LiW qs¥¦¸¶Vms²¶ÍÁLiV.

70. * ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP ¦ªsVªsVV AµªsV qsLi»½¼½NP g_LiªsªsVV ©¯qsLigSªsVV.[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ¦©sÌÁ-sVµ¶©sW, qsªsVVúµ¶LiÍÜ©sW, úms¸¶WßáLi N]LiNPV ªy¤¦¦¦©yÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªyLiNP msLiaPVµ¶¦ªsV©s ªsqsVªsoÌÁ©sV ÒÁªs©¯Fyµ¶gS qsªsVNPWLSèªsVV. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV qsXtsLiÀÁ©s Fs©¯õ úFyßáVÌÁ|ms ªyLiNP úms»½ùNP úFyµy©sù»½ -s¿yèªsVV.

71. (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶!) I NP L]ÇÁÙ ¦ªsVªsVV ªsW©sªsoÌÁLiµ¶Li-s ªyLi ªyLi ©y¸¶VNPV(BªsWªsV)ÌÁ»] qs¥¦¦¦ msÌÁVryªsVV.[2] @msöV²¶V ªyLi NPLiømsú»yÌÁV NPV²¶¿Á¼½ÍÜ Bªs*ÊÁ²¶©s ªyLiV,[3] »½ªsV NPLiømsú»yÌÁ©sV ¿Áµ¶VªsoNPVLiËØLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiNP Liªs*Li»½ (ÅÁLiWLi ÕÁÇÁmso ÀÅÖÁNPÍÜ-s F~LiLi»½) @©yù¸¶VLi NPW²y ÇÁLiVgiµ¶V.

72. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ @Liµ¶V²¶ ¦ªsVÌÁgiV»y²], @»½²¶V msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²y @Liµ¶V²¶gS©s DLiÉØ²¶V[4] ªsVLi¸¶VV qs©yøLiLi ©sVLi²¶ úËÁtsV²¶ªso»y²¶V.

b a ` _ ~
f e d c
i h g
m l k j
p o n
u t s r q
z y x w
} | {
¢ i ~
¨ § ¦ ¥ ¤ £
® ¬ « ª ©
—

1. ¿ÁW²¶Li²¶ 2:31, ªyLiNP ªsVLiÀÁ¿Á²¶V©sV @LiLi¿ÁqsVNPV©s -s¿ÁOPßØ aPNP-s, ÊÁVµ¶-s úmsryµ¶Li¿yªsVV.
2. BªsWªsV: @LiÉÁ ©y¸¶VNPV²¶V BNPä²¶ ªyùÆØù»½ÌÁV µ¶-sNP ªsVW²¶V @LSÖÁ¿yèLiV. 1) ¦µ¶ªsúmsªsNPÌÁV, 2) µ¶ªsùúgiLi´yÌÁV, 3) NPLiømsú»yÌÁV. úms¼½ I NPäLiV »½ªsV NSÌÁmso ¦µ¶ªsúmsªsNP ÍÁNP µ¶ªsùúgiLi´¶Li ÍÁNP NPLiømsú»½Li»] msÌÁVªsÊÁ²¶»yLiV. BËÁõcNPqs"Li ªsVLi¸¶VV u¢NS-s C ªsVW²¶ªsµ¶ @LiÉÁ NPLiømsú»½ªsV-s ËØ-sqsV©yõLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 53:39.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 69:19 ªsVLi¸¶VV 84:7.
4. @Liµ¶V²¶V @LiÉÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] @Liµ¶V²¶V ÍÁNP qs»yùqs»yùÌÁ©sV @LiLi¿ÁqsVN]ÍÁ-s ªy²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 20:124c125.

73. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ªsVªsVV ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁıqs©s µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) ©sVLi²¶ ¬s©sVõ ªsVLiÖÁLiÀÁ, ¬sªs0 @µ¶NSNP ªsW }msLiV»] ªsVL]NP µy¬s¬s (qsLiµ¶aS¬sõ) NPÖÁöLi¿yÌÁ¬s ¬s©sVõ msoLiN]ÌÁöÉØ¬sNP ªyLiV úms¸¶V¼½õqsV©yõLiV.[1] ¬sªs0 @ÍØ ¿Áıqs DLiÉÁ ªyLiV »½msöNPVLi²y ¬s©sVõ »½ªsV Ams-sVú»½V¬sgS ¿ÁqsVNPV©s ªyLiV.

74. ªsVLi¸¶VV ÌNPªsÎÁ ªsVªsVV ¬s©sVõ ıqsLiLigS DLi¿ÁNPF¡»½ ¬sªs0 ªyLi ªsmsoNPV N]Li»½©y ªsVVgi DLi²¶ªy²¶ªs0.

75. @ÍØlgi»½, ªsVªsVV ¬sNPV C ÒÁ-s»½LiÍÜ ILiÉÁLims0 bPOP©sV ªsVLi¸¶VV ¿Á¬sF¡LiVV©s »½LiVªy»½ NPW²y ILiÉÁLims0 bPOP©sV LiVÀÁ¿ÁWms DLi²¶ªyLiLi! @msöV²¶V ªsWNPV ªsù¼½ILiNPLigS ¬sNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ ªy²¶¬s Fsªs*²¶¬s ¬sªs0 F~Liµ¶ªs0Li²¶ ªy²¶ªs0 NSµ¶V.

76. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV) ¬s©sVõ C ËÁW-sV ©sVLi²¶ ªs²¶ÌÁg]ÈÁÉØ¬sNP, ¬s©sVõ NPÌÁªsLi|msÈÁ g]ILiªyLiV. NS¬s @ÍØLiÈÁmsöV²¶V, ¬sªs0 ªs×ÁþF¡LiVV©s »½LiVªy»½, ªyLiVNPW²y N]µ¶NSÌÁLi ªsWú»½ªsV DLi²¶giÖÁlgi ªyLiV.[2]

³ ² ± °

¸ ¶ µ ´

½ ¼ º ¹

¿ ¾

Ä Ã Â Á À

É È Ç Æ Å

Í Ì Ë Ê

Ó Ò ÑÐ Ï Î

Ö Õ Ô

C B A

G F E D

M L K J I

O N

---

1. Bµ¶ ªsVVútsNP ÅÁVILitsvÌÁV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVVLiµ¶V |msÉÁ©s ªsVL]NP úmsryªs©s. @LiÉÁ @»½©sV ªyLi NPÖÁö»½ µ¶ªyÌÁ©sV ¬sÇÁªsV©s µ¶ªyÌÁ¬s giVLi}qs ªyLiV NPW²y @»½¬s¬s µ¶ªsúmsªsNPgS giVLiryªsV¬s |msÉÁ©s tsLi»½V. µy¬s¬s @»½©sV ('qs'@qs) ¬sLSNPLiLi¿yLiV.
2. NSªs0©s N]µ¶NSÌÁLi »½LiVªy»½ 2ªs ı¤¦¦¦.aP.ÍÜ ÉÁúµ¶ÍÜ ªsVNSä ÅÁVILitsvÌÁ msÌÁVªs0LiV ©y¸¶VNPVÌÁV ¿ÁLimsÊÁ²yLiV. ªsVLi¸¶VV 8ªs ı¤¦¦¦úÖÁÍÜ ªsVıqsLiÌÁV ªsVNSä©sV ÇÁLiVVLi¿yLiV.

77. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) Bµ¶ ªyqsªy¬sNP! ¦ªsVªsVV, ¬sNPV mspLi*Li msLimsÓs úmsªsNPÌÁLiµ¶LiNP ªsLiLiÀÁ©s qsLiúmsµy¸¶VªsV! ¬sªs0 ªsW ryLiúmsµy¸¶VLiÍÜ FsÌØLiÉÁ ªsWLiVö©sV F~Liµ¶ÍÁªs0.

78. ªsVµyù¤¦¦¦õLi qsWLiVù²¶V ªyÖÁ©smsöÉÁ ©sVLi²¶, LSú¼½ @LiVV ÀÁNPÉÁ ms²¶ªsLiNPW ©sªsW'ÇþÌÁ©sV qsÌÁVmso ªsVLi¸¶VV úFy»½MNSÌÁmso (©sªsW'ÇþÍÜ ÅÁVLiA©s) mshiLi¿ÁV.[1] ¬saPè¸¶VLigS úFy»½MNSÌÁmso (ÅÁVLiA©s) mshi©sLi (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ µy*LS) -s0P¦LimsÊÁ²¶V»½VLiµ¶.[2]

79. ªsVLi¸¶VV LSú¼½ ªsÎÁÍÜ ÇØgiLißá (»½¤¦¦¦ÇÁÙµ¶) ©sªsW'Çþ ¿ÁLiVVù;[3] Bµ¶ ¬s N]LiNPV @µ¶©smso (©smsÍþ) ©sªsW'Çþ. µ¶¬s»] ¬s úmsËÁVªs0 ¬s©sVõ (mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s) úmsaPLiqs¬s¸¶VªsV©s ry©sªsVV (ªsVÆØªsVªsV ªsV'¤¦¦¦ªsVWµ¶) ©¯qsLigiªs¿ÁVè!

U T S R Q P

\ [Z Y X V

a ` _ ^]

g e d c b

l k j i h

q p o n m

w v u t s r

y x

---

1. C A¸¶V»½ÍÜ Hµ¶V -sµ¶ (ms'Li)gS qsÌÁVmsªsÌÁqs©s ©sªsW'ÇþÌÁ úmsryªs©s ªsÀÁèLiµ¶. qsWLiVù²¶V ªyÖÁ©s »½LiVªy»½ ÇÁÙú¤¦¦¦, qsWLSùqsªsV¸¶W¬sNP N]Li»½ NSÌÁLi ªsVVLiµ¶V '@'úqs, qsWLSùqsªsV¸¶VLi NSgS©s ªsV'giLiÈþ, N]Li»½ ÀÁNPÉÁ ms²¶ »½LiVªy»½ 'Buy ªsVLi¸¶VV úFy»½MNSÌÁªsVV©s qsWL]ùµ¶¸¶W¬s ªsVVLiµ¶V msúÇþ ¿Á¸¶WÌÁ¬s. msúÇþ ©sªsWÇþÍÜ ÅÁVLiA©s mshi©sLi FsNPVäªsgS ¿Á¸¶WÖÁ. C ©sªsW'ÇþÌÁ©sV giVLiLiÀÁ©s -sªsLSÌÁV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ D©yõLiVV.
2. úFy»½MNSÌÁmso msúÇþ ©sªsW'Çþ qsªsV¸¶VLiÍÜ msgiÉÁ ªsVLi¸¶VV LSú¼½ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV NPÌÁVryLiV. ªyLiLi»y úmsÇÁÌÁ ©sªsW'ÇþÌÁ©sV ¿ÁWryLiV. ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s giVLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV »½ÌÁVmso»yLiV. @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV @g]¿ÁLiªsV©sµ¶ NSµ¶V, NS¬s A¸¶V©s (qsV.»y.) ªyLi©sVLi²¶ »½©súmsÇÁÌÁ úmsaPLiqsÌÁV -s©sg]LiV»y²¶V. ('qs.ÊÁV'ÆØLi ªsVLi¸¶VV ªsVVqsLi).
3. »½¤¦¦¦ÇÁÙµ¶: @LiÉÁ ¬súµyËÁLigiLi. Bµ¶ ©smsÍþ ©sªsW'Çþ, @LiÉÁ @µ¶©sLigS ¿Á}qs ©sªsW'Çþ. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) LSú¼½ ªsVVµ¶ÉÁ ËØgiLiÍÜ ¬súµ¶ ¼½qsVN]¬s, ÀÁªsLi ËØgiLiÍÜ ¬súµ¶©sVLi²¶ ÌÁÀÁ ©sªsW'Çþ ¿Á}qsªyLiV, @µ¶ »½¤¦¦¦ÇÁÙµ¶ ©sªsW'Çþ. 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ µ¶¬s -sªsLSÌÁV©yõLiVV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 76:26.

80. ªsVLi¸¶W BÍØ úFyLiLi¿ÁV: ""J ©y úmsËÁW! ¬sªso ©y úms¼½ úmsªsaS¬sõ, qs»½ù úmsªsaPLigS ¿ÁLiW ªsVLi¸¶W ©y ÊÁ¤¦¦¦LiªsV©y¬sõ NPW²y qs»½ù ÊÁ¤¦¦¦LiªsV©sLigS ¿ÁLiW ªsVLi¸¶W ¬s ªsmso©sVLi²¶ ©yNPV @µ¶NSLS¬sõ, qs¥¦¦¦¸¶W¬sõ I qsLigiV.''[1]

81. ªsVLi¸¶W BÍØ @©sV: ""qs»½ùLi ªsÀÁèLiµ¶ ªsVLi¸¶W @qs»½ùLi @Li»½LiLiÀÁLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, @qs»½ùLi @Li»½LiLi¿ÁNP »½msöµ¶V.''[2]

82. ªsVLi¸¶W ªsVªsW C ÅÁVLiA©s µy*LS ¬saS*qsVÌÁNPV qs*qs»½©sV ªsVLi¸¶W NSLiVßØù¬sõ úNPªsVúNPªsVLigS @ªs»½LiLims ÇÁryªsW, NS¬s µ¶VLSøLiVÌÁNPV Bµ¶ ©stsLi »½msö ªsVLi¬sV @µ¶NPLi ¿Á¸¶Vµ¶V.[3]

83. ªsVLi¸¶W INPªsÎÁ ªsVªsW ªsW©sªsoßá @©sVúgi¤¦¦¦}qs, @»½²¶V ªsVÅÁLi ú¼½msöVN]¬s (ªsW©sVLi²¶) ªsVLiÖÁF¡»y²¶V. NS¬s @»½¬sNP NP²¶V NPÖÁgi»½ ¬sLSaP ¿ÁLiµ¶V»y²¶V.[4]

~ } | { z
c b a ` _
h g f e d
m l k j i
s r q p o
y x w v u t
~ } { z
£ ¢ ¡
© ¨ § ¦ ¥ ¤
± ° ¯ ® ¬ ª
2

1. N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV C A¸¶V»½ úmsry©sLi (¤¦¦¦úÇÁ»½) qsªsV¸¶VLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶V ÊÁ²¶Liµ¶¬s @LiÉØLiV. @LiÉÁ ¸¶Vqs"LiËþ (ªsVµ¶©y ªsVV©sªs*LS) úmsªsaS¬sõ ªsVLi¸¶W ªsVNSä ªsVVNPúLiªsW ÊÁ¤¦¦¦LiªsV©y¬sõ qs»½ùªsV©s¬s ¿Á¸¶VªsV¬s µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úFyLiqsV©yõLiV. ªsVLiN]Liµ¶LiV @LiÉØLiV: ©s©sVõ qs»½ùLi ¬sVµ¶ ªsVLißáLimsÇÁLiW ªsVLi¸¶W qs»½ùLi»] ms©sLiV»½LiLimsÇÁLiW. BªsWªsV u¢NS¬s @LiÉØLiV: C @¬sõ @LSÌÁV NPW²y qsªsVLiÇÁqsªsV©sªs, FsLiµ¶VNPLiÉÁsBµ¶ INP µ¶V'A.
2. ªsVNSä ªsVVNPúLiªsW ¬sÇÁ¸¶VLi »½LiVªy»½, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) NSËØÍÜ úmsªsbPryLiV. @NPä²¶ 360 ¬súgi¥¦¦¦ÌÁV DLiÉØLiW. ªyÉÁ¬s INP ÀÁ©sõ NPÉÁ»] N]ÈÁV»½W C A¸¶V»½ ¿Áµ¶VªsÒ»yLiV. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ªsVqsLi).
3. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶,10:57.
4. ªsW©sªso²¶V qsVÅÁqsLi»]uyÌÁÍÜ D©sõmsöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ªsVLiÀÁF¡»y²¶V ªsVLi¸¶W NPts NSÌÁLiÍÜ ¬sLSaP ¿ÁLiµ¶V»y²¶V. NS¬s INP ¬saS*qs ILiLi²¶V msLiqs»½VÌÁÍÜ©sW »½©s úmsËÁVªso ms¬sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W, A¸¶V©s r¡ú»½Li ¿ÁqsW DLiÉØ²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:9c11.

84. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""úmsÀ¼½ I NPä²¶V »½©sNPV »]ÀÁ©sÉÁ ms©sVÌÁV ¿Áry²¶V, NS¬s ¬sV úmsËÁVªsoNPV ªsWú»½Li Fsªs²¶V qs©yøLiLi F~Li¡µ¶ªy²] ËØgS »½ÌÁVqsV."[1]

85. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¬s©sVõ A»½ø (LiW'¤¦¦¦)©sV giVLiLiÀÁ úmsbPõqsV©yõLiV. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""A»½ø! ©y úmsËÁVªso AÇÁ ªsÌÁ©s DLiµ¶ ªsVLi¸¶VV (µy¬s¬s giVLiLiÀÁ) ¬sVNPV Bªs*ÊÁ²¶©s ÇØ©sLi @¼½ qs*ÌÁö¡ªsV©sµ¶."[2]

86. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ ¡ªsVªsVV N]Li©sÈÁLiVV»½ ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s qsLi¡µ¶aS¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV) ÍØgiV(ry*µ¶©s msLi¿ÁV)N]giÌÁªsVV; @msöV²¶V µy¬s¬s giVLiLiÀÁ, ªsWNPV ªsù¼½ILiNPLigS, ¬sªso G qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶¬s F~Li¡µ¶ÍÁªso;

87. ZNPªsÌÁLi ¬s úmsËÁVªso NSLiVßáùLi »½msö. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s|ms D©sõ A¸¶V©s (¬s úmsËÁVªso) @©sVúgi¤¦¦¦Li FsLi»] g]msöµ¶.

88. BÍØ @©sV: "" I NPªsÎÁ ªsW©sªsoÌÁV ªsVLi¸¶VV ÑÁ©yõ»½VÌÁV @Liµ¶LiW NPÖÁqs, C ÅÁVLiA©sªsLiÉÁ µy¬s¬s NPÖÁöLiÀÁ ¼½qsVNPV LSªsÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLiÀÁ©y c ªyLiV I NPLi©¯NPLiV »]²¶ö²¶©smsöÉÁNP c BÈÁVªsLiÉÁ µy¬s¬s NPÖÁöLiÀÁ »½ÍÁLiV."[3]

¹ ¸ ¶ µ ´ ³

¿ ¾ ½ ¼ » º

Ä Â Á À

Ê É È Ç Æ Å

Ï Î Í Ì Ë

Ó Ò Ñ Ð

Ú Ù Ø ×Ö Õ Ô

Ý Ü Û

G F D C B A

K J I H

P O N M L

V U T S R Q

[Z Y X W

_ ^] \

---

1. µ¶¬s ryLSLiaPªsVV, 11:121c122 A¸¶V»½ÌÁ ªsWµ¶LigS©s DLiµ¶.
2. @LicLiW'¤¦¦¦§: A»½ø©sV giVLiLiÀÁ ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ªsWú»½ªsV »½ÌÁVqsV. µy¬s ÇØ©sLi ZNPªsÌÁLi ©y úmsËÁVªso (qsV.»y.)NPV ªsWú»½ªsV DLiµ¶. µy¬s ÇØ©sLi A¸¶V©s, úmsªsNPÌÁNPV NPW²y Bªs*ÍÁµ¶V. @µ¶ A¸¶V©s AÇÁ»] ªsqsVLiµ¶: "NPV©s ms ¸¶VNPW©s.'
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 52:34.

89. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP, ªsVªsVV C ÅÁVLiA©sÍÜ úmsÇÁÌÁNPV úms¼½ -sµ¶ªsV©s DmsªsW©y¬sõ -sªsLiLiÀÁ ËÜµ¶LiÀÁ D©yõªsVV. @LiVV©y ¿yÍØªsVLiµ¶ úmsÇÂÌÁV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁVgS©s DLi²¶F¡¸¶WLiV.

90. ªsVLi¸¶VV ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""(J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬sªs0 ËÁW-sV©sVLi²¶ ªsW N]LiNPV I NP ¿ÁÌÁªsV©sV Li&VÌÁV©s úmsªs¤¦¦¦LimsÇÁ¸¶V©sLi»½ ªsLiNPV ªsVªsVV ¬s©sVõ -saP*qsLi¿ÁªsVV;[1]

91. ""ÍÁµy! ¬s N]LiNPV ÅÁLiWLims0 ªsVLi¸¶VV úµyOP»]ÈÁ GLiö²¶ µy¬s ªsVµ¶ù ©sVLi²¶ |qsÌÁ¸¶VÌÁ§þ F~Ligi úmsªs¤¦¦¦Lims ÇÁ¸¶V©sLi»½ ªsLiNPV;

92. ""ÍÁµy, ¬sªs0 ªsVªsVøÖÁõ ËÁ¸¶V|msÉÁ ©sÈÁV,[2] ANSaPLi ªsVVNPäÍÁ ªsW|ms ms²¶ªs¸¶V ÊÁ²¶©sLi»½ ªsLiNPV; ÍÁµy @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV ªsW ªsVVLiµ¶V úms»½ùOP msLi¿Á©sLi»½ ªsLiNPV;

93. ""ÍÁµy ¬s N]LiNPV qs*LigiX¤¦¦¦Li GLiö²¶©sLi»½ ªsLiNPV; ÍÁµy ¬sªs0 ANSaPLiÍÜNP FsNPäF¡LiVV©y ¬sªs0, ªsVªsVV ¿Áµ¶VªsgiÖÁlgi I NP úgiLi´y¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶V©sLi»½ªsLiNPV; ¬sªs0 ANSaPLiÍÜNP FsNPäÉØ¬sõ ªsVªsVV ©sªsVøªsVV." ªyLi»] @©sV: ""©y úmsËÁVªs0 qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, ©s©sV ZNPªsÌÁLi qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV-sgS msLimsÊÁ²¶©s ªsW©sªs0²¶©sV ªsWú»½ªsV!"[3]

d c b a `
j i h g f e
n m l k
t s r q p o
y x w v u
_ ~ } | { z
c b a `
e d
j i h g f
o n m l k
r q p
y x w v u t s
~ } | { z
¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ § ¥
° ¯ ® ¬ «

---

1. Bµ¶ ªsWútsNP ÅÁVLitsVÌÁV BryLi qs*NPLiLi¿ÁÉØ-sNP C ªsWry('@.qs.) ÊÁLi²¶©sVLi²¶ ms©sõLi²¶V EÈÁÌÁ©sV úmsªs¤¦¦¦LimsÇÁqs©sÈÁV, -sVLiV NPW²y úmsªs¤¦¦¦LimsÇÁ¸¶VLi²¶-s C |msÉÁ©s tsLiV. ¿ÁW. 2:60.
2. ËÁ¸¶V|msÈÁVÈÁNPV c BÍØLiÉÁ A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 34:9.
3. @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¿Á¼½ÍÜ©s D©yõLiVV. A¸¶V©s N]Li»½©s ªyÉÁ-s ¿ÁWms0»y²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:109.

94. ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁ ªsVVLiµ¶VNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsÀÁè©smso²¶V, µy¬s¬s -saP*¡qsLi¿ÁNPVLi²y ªyLi¬s AïmsLi¦µ¶-sVÉÁ? ªyLiV (ªsVW²¶ -saS*qsLiÍÜ ªsVV-sgi): ""G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ ªsW©sªsoßá »½©s qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiV-sgS msLiFy²y?" @¬s msÌÁNP²¶Li »½msö!

95. BÍØ @©sV: ""I NPªsÎÁ ËÁW-sV -sVµ¶ ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ¬sªs¡qsqsW -sbPèLi»½gS ¼½LiVgiV»½W DLi²¶©sÈÁLiVV»½, ¦ªsVªsVV ªyLi N]LiNPV ¦µ¶ªsµ¶W»½©s qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiV-sgS msLimsDLi²¶ ªyLiªsVV."

96. BÍØ @©sV: ""©yNPW ªsVLi¸¶VV -sVNPW ªsVµ¶ù @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ryOP¦gS ¿yÌÁV. ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s »½©s µyqsVÌÁ©sV ËØgS FsLiVgiVªy²¶V, qsLi*µ¶Xïts¦NPLi."

97. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶NP @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Áry²] @»½²¶ qs©yøLiLi F~Liµ¶V»y²¶V. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶¬s A¸¶V©s ªsWLi¦úËÁts¦»½*LiÍÜ ms²¶-sry²]i ªy²¶NP, A¸¶V©s »½msö, B»½LiVÌÁ ¦©sªs*Li¬s ¬sªso qsLiLiOP¦NPVÌÁVgS F~Liµ¶ÍÁªso. ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s ¦ªsVªsVV mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s úgiV²¶ªyLiVgS, ªsVWgiªyLiVgS ªsVLi¸¶VV ¦¿Á-sÉÁªyLiVgS ¦¿Áqs, ªyLi ªsVÆØÌÁ -sVµ¶ ËÜLSms²¶ªsqs ÍØgiV»½W úF¡giV¦¿ÁryªsVV. ªyLi AúaP¸¶VLi ©sLiNP¦ªsV! @µ¶ ¿ÁÍØLi©smsöV²¶ÌØ ¦ªsVªsVV ªyLiNP @giõ ÇØ*ÌÁ©sV ¼½úªsLi ¦¿ÁryªsVV.

¶ µ ´ ³ ² ±

¼ » º ¹ ¸

Á À ¿ ¾ ½

Æ Å Ä Ã Â

È Ç

Ì Ë Ê É

Ð Ï Î Í

Ô Ó Ò Ñ

Ù Ø Ö Õ

Ý Ü Û Ú

G E D C B A

M L K J I H

R Q P N

W V U T S

] \ Z Y

` _ ^

98. @¦µ¶ ªyLi úmsÉ¼½msÌÁLi FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyqsªy-sNP ªyLiV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV ªsVLi¸¶VV @©yõLiV: ""G-sV? ªsVªsVV FsªsVVNPÌÁVgS, F~²¶gS ªsWLiF¡LiVV©s »½LiVªy»½ NPW²y, qsLiúN]»½ qsXtsgS ªsV×Áþ ÍÁmsÊÁ²¶»yªsW?''[1] (1/2)

99. * G-sV? ªyLiV ¿ÁW²¶ÈÁLi ÍÁµy (FsLiVgiLS)? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ANSaSÌÁ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s qsXtsLiÀÁ©s ªy²¶¬s[2] ªsVLi¸¶VV ªyLiªsLiÉÁ ªyLi¬s qsXtsLi¿ÁgiÌÁ qsªsVLiV²¶¬s ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªyLiN]LiNPV I NP ¬sLi»½ qsªsV¸¶W¬sõ ¬s¸¶V-sVLi¿y²¶¬s,[3] µy¬s¬s (A qsªsV¸¶W¬sõ) giVLiLiÀÁ FsÍØLiÉÁ qsLiµ¶¤¦¦¦Li ÍÁµ¶¬s; @LiVV©y C µ¶VLSøLiVÌÁV ªsVVLi²¶gS qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿ÁÉØ-sZNP msp©sVNPV©yõLiV.

100. ªyLi»] @©sV: ""I NPªsÎÁ -sVLiV ©y úmsËÁVªso ¸¶VVNPä @©sVúgi¤¦¦¦mso -sµ¶VÌÁ©sV F~Liµ¶ªso©yõ, @-s ÅÁLièLiVVF¡»y¸¶V GªsW©s©s ËÁ¸¶VLi»], ªyÉÁ-s -sVLiV msÈÁVN]-s (ÅÁLièÀ¸¶VNPVLi²y) DLi²¶ ªyLiV.[4] ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP ªsW©sªso²¶V FsLi»]ÍÜÕÁ!''

d c b a
i h g f e
m l k j
o n
v u t s r q p
z y x w
_ ~ } | {
d c b a `
h g f e
m l k j i
r q p o n
x w v u t s

1. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSù-sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 17:49.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:57, 46:33 ªsVLi¸¶VV 36:81c82.
3. ¬sLi»½ qsªsV¸¶VLi @LiÉÁ mso©sLiV»y©sµ¶©sLi.
4. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSù-sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 4:53.

101. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW ªyqsªy¬sNP, ªsVWryNPV qsötsªsV©s »]-sVøµ¶ @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿yªsW.[1] BúryLiVW"ÌÁV qsLi»½¼½ªyLi¬s @²¶VgiV, @»½©sV (ªsVWry) ªyLi ªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V msLi'K©s @»½¬s»] @©yõ²¶V: ""J ªsVWry! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso ªsVLiú»½ÇØÍØ¬sNP giVLi @¸¶Wùªs¬s ©s©sV ËØ-sqsV©yõ©sV."

102. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""¬sNPV ËØgS »½ÌÁVqsV, ÇØ©sªsXµ¶ NPÌÁVgiÇÁ}qs ªyÉÁ¬s (C qsW¿Á©sÌÁ©sV) ËÁWªsWùNSaSÌÁ úmsËÁVªso »½msö ªsVLiªs*LiW @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÍÁLi¬s! J msLi'K©s ¬sªso ¬saPè¸¶VLigS, ©sbPLims ©sV©yõªs¬s ©s©sV ËØ-sqsV©yõ©sV."[2]

103. @msöV²¶V @»½²¶V (msLi'K©s) ªyLi¬s ËÁW-sV (CÑÁms) ©sVLi²¶ ªs²¶ÌÁg]ÉØÌÁ¬s qsLiNPÖÁöLi¿ÁVNPV©yõ²¶V; NSªso©s ªsVªsW @»½¬s¬s (msLi'K©s©sV) ªsVLi¸¶W @»½¬s»] FyÈÁV D©sõ ªyLiLiµ¶Li¬s ªsWLiÀÁªsaSªsW.

104. ªsVLi¸¶W A »½LiVªy»½, BúryLiVW"ÍÞ qsLi»½¼½ªyLi»] ªsVªsW BÍØ @©yõªsW: ""-sVLiV C ËÁW-sVÍÜ }qs*¿ÁègS ¬sªsqsLi¿ÁLi²¶. NS¬s @Li¼½ªsV ªygS©sLi Aqs©sõªsV©smsöV²¶V, ªsVªsW -sVLiLiµ¶Li¬s IZNP¿]ÈÁ ¿ÁLiVè»yªsW."

} | { z y
¤ £ ¢ ¡ ~
© ¨ § ¦ ¥
® ¬ « ª
´ ³ ² ± ° ¯
¹ ¸ ¶ µ
½ ¼ » º
¿ ¾
Ä Ã Â Á À
É È Ç Æ Å
Î Í Ì Ë Ê
Ó Ò Ñ Ð Ï
Ø × Ö Õ Ô

1. ªsVWry ('@.qs.)NPV Bªs*ÊÁ²¶©s (msLi'K©s ÇØ½½ ªyLiNP ¿ÁWms©s) »]-sVøµ¶ @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV: 1) úmsNSbPLi¿Á ¿ÁLiW, 2) qsLiöLigS ªsWLi ¿Á½½ NPúLi, 3) µ¶VtsvÌÁNPV NPÖÁgi©s NPLiVªso ªsVLi¸¶W msÌÁ ©stsªsW, 4) '»½VFy©sV, 5) -sV²¶V»½ÌÁ µ¶Li²¶V, 6) }ms©sVÌÁV, 7) NPmsöÌÁV, 8) LiNPLi ªsVLi¸¶W 9) qsªsWúµ¶LiÍÜ GLiö²¶©s ËØÈÁ. B-s qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞc@'@LSms (7)ÍÜ NPW²y -sªsLiLi¿ÁÊÁ²yLiW. BËÁõ '@ËØ÷qs, ªsWÇØ¤¦¦¦µ¶, BúNPªsW, uyÕÁ, ÅÁ»½µ¶ Li'µ¶.'@©sVªsVÌÁ ªyùÆØù©sLi, (BËÁõcNPqs"Li). BªsgSNP ÊÁLi²¶©sVLi²¶ ½½qs©s 12 EÈÁÌÁW, ªsV©sõ ªsVLi¸¶W qsÍØ*ÌÁV NPW²y @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÍÁ, NS¬s -sÉÁ¬s msLi'K©s ÇØ½½ªyLiV ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V.

2. ªsVWry ('@.qs.) ¸¶VWNPä -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:103c137 ªsVLi¸¶W 20:49c79.

105. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV µ¶-s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) qs»½ùLi»] @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV Bµ¶ qs»½ùLi»]¦©s @ªs»½LiLiÀÁLiµ¶. (J úmsªsÑS!) ¦ªsVªsVV ¬s©sVõ ÚNPªsÌÄLi aPVËÁªyLi @Liµ¶ÇÁ}qsªy-sgS ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsªy-sgS ªsWú»½ªsV msLiFyªsVV!

106. ªsVLi¸¶VV ¬sªso úmsÇÁÌÁNPV ¦©sªsVøµ¶ ¦©sªsVøµ¶gS ¿Áµ¶-s -s¬smsLi¿yÌÁ¬s, ¦ªsVªsVV ÅÁVLiA©s©sV -sËÁÑÁLiÀÁ, úNPªsVúNPªsVLigS @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV.

107. ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV µ¶-s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) ©s-sVø©y ©sªsVøNP F¡LiVV©y; ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ªsLiNPV ÇØ©s¦ªsVVqsLigiÊÁ²¶©s ªyLiNP µ¶-s¬s -s¬smsLiÀÁ©smsöV²¶V, ªyLiV »½ªsV ªsVVÆØÌÁ -sVµ¶ ms²¶ ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿ÁryLiV."

108. ªsVLi¸¶VV BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsW úmsËÁVªso qsLi*ÎÜFyÌÁNPV A¼½»½V²¶V, ªsW úmsËÁVªso ªygS©sLi msp Li@LiVV ¼½LiV»½VLiµ¶."

109. ªsVLi¸¶VV ªyLiV G²¶VqsW, »½ªsV ªsVVÆØÌÁ-sVµ¶ ms²¶F¡»yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi -s©súªsV»½ ªsVLiLi»½ @µ¶NPªsVªso»½VLiµ¶. x

F D C B A
K J I H G

P O N M L
U T S R Q

] [ZYX W V
c b a ` _ ^
g f e d
i h

n m l k j
r q p o

u t s
y x w v

110. ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV A¸¶V©s©sV, @ÍØ¤¦¦! @¬s ïmsÌÁªsLi²¶, ÍÁµy @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V (@úLi'¥¦¦ø©s)! @¬s ïmsÌÁVªsLi²¶, -sVLiV A¸¶V©s©sV G }msLiV»]©s©y ïmsÌÁªsLi²¶, A¸¶V©sNPV©sõ }msLi¬sõ @»½Vù»½ªsVªsV©sªs! ¬s ©sªsW'ÇþÍÜ ¬sªso ¿yÍØ giÉÁgS gS¬s, ¿yÍØ ªsVÌÁgS gS¬s mshiLi¿ÁNP, ªyÉÁ ªsVµ¶ù ªsWLS¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁV."

111. BLiNS BÍØ @©sV: ""qsLi»y©sLi ÍÁ©sÈÁVªsLiÉÁ ªsVLi¸¶VV »½©s LSÇÁLiNPLiÍÜ ËØgiry*ªsVVÌÁV ÍÁ©sÈÁVªsLiÉÁ ªsVLi¸¶VV »½©sÍÜ FsÍØLiÉÁ ÍÜmsLi ÍÁ©sÈÁVªsLiÉÁ ªsVLi¸¶VV qs¥¦¦¸¶VNPV²¶ @ªsqsLiLi ÍÁ©sÈÁVªsLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¸¶V qsLi* r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV A¸¶V©s ªsV¤¦¦¬s¸¶V»½©sV g]msögS N]¬s¸¶W²¶Li²¶!"

*****

_ ~ } | { z

f e d c b a

l k j i h

r q p o n m

x w v u t s

~ } | { z y

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

ª © ¨

18. qsWLi¤¦¦¦ @Íþ-¬¤¦¦¦ms

C qsWLi¤¦¦¦ ªsVVµ¶ÉÁ ªsVLi¸¶VV ÀÁªsLi 10 A¸¶V»½VÌÁV ¿Áµ¶VªsÈÁLi ªsÌÁ µ¶ÇØÍþ ùms»½õ ©sVLi²¶ ªsVV¬ µ]Li¬V»½VLiµ¶. ('qs. ªsVVqsLi). ÇÁÙªsV'@¤¦¦¦ L]ÇÁÙ µ¶-s-s ¿Áµ¶-s»½ ªs¿Áè ÇÁÙªsV'@¤¦¦¦ ªsLi¬V, @»½-s N]Li¬V I¬ ùms»½ù¬ ªsÌÁVgiV DLiÈÁVLiµ¶. (ªsVVqsúµ¶¬ '¥¦¦¦¬ªsVc2/368, @ÍØ÷-s ùmsªsWßá¬Lic6470) Bµ¶ qsWLi¤¦¦¦ @©sc©s'¤¦¦¦ (16) ¬LiÉÁ ªsVVLiµ¶V @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. @LiÉÁ ÀÁªsLi ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ. BLiµ¶VÍÜ 110 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. µ¶-s}msLiV 10ªs A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. ¬¤¦¦¦ms©s: @LiÉÁ giV¤¦¦¦. BLiµ¶VÍÜ giV¤¦¦¦ªyLiV FsLi»] NSÌÁLi @Liµ¶V D©yõ I¬ä L]ÇÁÙ ªsVVú»½ªsV DLiÉÁ-sV @-s ËØ-sLiÀÁ©s ¬´¶ (10c27) A¸¶V»½ÌÁÍÜ; @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ùmsryµ¶LiÀÁ©s µ¶©sqsLims»½VÌÁ¬V giLi*»½V²¶, »½©s »]ÉÁ ªy-s-s }¤¦¦¦ÎÁ©s¿Áqs @Li»y F¡g]ÈÁV¬V©sõ ªy-s ¬´¶ (32c44) A¸¶V»½ÌÁÍÜ; ªsVWry ('@.qs.), @ÍþcÐÁÙÇþ ('@.qs.) ©sVLi²¶ ©sLiVè¬V©sõ -sts¸¶WÌÁ gS´¶ (60c82) A¸¶V»½ÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ÇÁÙÍþcÅÁLi©s©s »½WLiVö ms²¶ªsVLiÌÁ¬V ùms¸¶WßáLiÀÁ ¸¶WÇÁÚÇþcªsWÇÁÚÇþÌÁV LS¬VLi²y ÍÜ¥¦¦¦ÌÁ»] g]²¶ ¬sLiøLiÀÁ @¬ä²¶ ùmsÇÁÌÁ©sV NSFy²¶©s ¬´¶ (83c98) A¸¶V»½ÌÁÍÜ D©yõLiVV. C qsWLi¤¦¦¦ ryLSLiaLi 7ªs A¸¶V»½ÍÜ DLiµ¶: "¬saPè¸¶VLigS c cùmsÇÁÌÁÍÜ ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁV ¿Á}qsªyLiV FsªsL] msLiÓ¦Li¿ÁÉØ-s¬ c ªsVªsVV ËÁW-sV|ms D©sõ ªsqsVªsoÌÁ©sV µy-s¬ @ÌÁLiNSLiLigS (A¬LißẠ¸¶VªsV©s-sgS) ¿ÁaSªsVV.'

@©sLi»½ ¬LiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi ¬LiVßØùmsµy»½
@LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. »½©s µyqsV-s (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶)|ms C úgiLi´y-sõ (ÅÁVLiA©s©sV) @ªs»½LiLimsÇÁqs©s @ÍØ¤¦¦¦¸¶V qsLi*r¡ú»yÌÁ¬V @LiV²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s BLiµ¶VÍÜ G -sµ¶ªsV©s ªsú¬»y*-sõ DLi¿ÁÍÁµ¶V.[1]

2. Bµ¶ qsú¬ªsVLigS qsLiLigS DLi²¶, A¸¶V©s ©sVLi²¶ ªs¿Áè ¬hi©sbPOP©sV giVLiLiÀÁ |¤¦¦¦¿ÁèLiqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªyLi¬ ªsVLiÀÁ ùms¼½msÌÁLi (qs*LiLi) »½msö¬ DLiÈÁVLiµ¶©s aPËÁªyLi©sW BqsVLiµ¶.

C B A

± ° ¯ ® ¬ «

1 ¶ µ ´ 3 2

¾ ½ ¼ » º

Â Á À ¿

Æ Å Ä Ã

É È Ç

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:82, C úgiLi´¶Li @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½Lims©sVLi²¶ NS¬ B»½LiVÌÁ µ¶giLi ©sVLi²¶ ªsÀÁèDLiÉÁ @Liµ¶VÍÜ Fs©¯õ ÍÜFyÌÁV DLi²¶-s.

3. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV ¬sLiLi»½LiLigS ÑPÌÁÑSÌÁLi DLiÉØLiV.

4. BLiÑS Bµ¶: ""@ÍØ¤¦¦¦ÑPV qsLi»y©sªsVVLiµ¶!'' @¬s, @©s ªyLi¬s |¤¦¦¦¿ÁèLiqsVLiµ¶.

5. C -sts¸¶W¬sõ giVLiLiÀÁ ªyLiÑP gS¬s, ªyLi »½Liú²¶»y»½ÌÁÑPV gS¬s FsÍØLiÉÁ ÇØ©sLi ÌÁµ¶V. ªyLi ©¯ÉÁ©sVLi²¶ ªs¿Áè C ªsWÈÁ FsLi»] µyLiVßáªsV©sµ¶. ªyLiV msÖÁŽÑPµ¶Li»y ŽÑPªsÌÁLi @qs»½ùªsV.

6. C qsLiµ¶aS¬sõ -saP*qsLi¿Á¬s ªyLi ªsÅÁLi ªsÌÁ µ¶VVÅÁms²¶ ÊÁ¤¦¦¦§aS ¬sªso ¬s úFyßØ©sõ Ñ]ÍÜö»yªsªsW!

7. ¬saPè¸¶VLigS c úmsÇÁÌÁÍÜ ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁV ¿Á}qsªyLiV FsªsL] msLiOP¦Li¿ÁÉØ¬sÑP c ªsVªsVV ËÁW-sV|ms D©sõ ªsqsVªsoÌÁ©sV µy¬sÑP @ÌÁLiÑSLiLigS (AÑPLißá¸¶VªsV©s-sgS) ¿ÁaSªsVV.

8. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsV µy¬s|ms D©sõ µy©sõLi»½ÉÁ¬s ¿Áµ¶V©s©s ªsVµy©sLi (ÊÁLiÇÁLiV©sÌÁ)gS ªsWLiègiÌÁªsVV.

9. G-sV? ¬saPè¸¶VLigS, A giV¤¦¦¦ªyqsVÌÁV ªsVLi¸¶VV A bPÍØmsÌÁÑPLi ªyLiV, ªsW (B»½Li) qsW¿Á©sÌÁ¬sõLiÉÁÍÜ @µ¶V÷»½ªsV©sªs¬s ¬sªso ËØ-sLi¿yªy?[1]

Í Ì Ë Ê
Ò Ñ Ð Ï Î
Ô Ó
G F E D C B A
M L K J I
S R Q P O
W V U T
\ [Z Y X
_ ^]
f e d c b a `
k j i h g
p o n m l
r q
w v u t s
} | { z y x

1. @LiÉÁ Bµ]ÑPäÉÁ @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s ÑSµ¶V. µ¶¬sÑPLiÉÁ @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV BLiÑS ¿yÍØ D©yõLiVV. qsWLiùc¿ÁLiúµ¶VÌÁ, ©sOP¦ú»yÌÁ ªsVLi¸¶VV lLiLiVVLiÈÁªsÎÁþ qsXtsªsVVµ¶ÍÁ©s-s. @LicLiÐÁªsVV: Ñ]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV µ¶¬s-s A giV¤¦¦¦ªyqsVÌÁ ©sgiLimso }msLi¬s ªsVLi Ñ]Liµ¶LiV giV¤¦¦¦ D©sõ A Ñ]Li²¶}msLi¬s BLiÑS Ñ]Liµ¶LiV A qsqsmso msÌÁÑP µ¶¬s|ms ©s»½ ªyLi }msLiV úªy¸¶VÊÁ²¶ DLi²¶©¯ @µ¶, @¬s @LiÉØLiV.

10. (ÇØmsÑPLi ¦¿ÁqsVÑ]Li²¶) FsmsöVi²¶»½ A ¸¶VVªsÑPVÌÁV A giV¤¦¦¦ÍÜ AúaP¸¶VLiF~LiµyL], BÍØ úFyLiLi¿yLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsW|ms ¬s ÑSLiVßØù¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV ªsW ªsùªs¥¦¦¦LiLiÍÜ ªsVªsVV ¬s¼½msLiVÌÁªsV DLi²¶ÈÁÈÁV ªsVªsVøÖÁõ qsLiµ¶µ¶V!"

11. ÑSªso©s A giV¤¦¦¦ÍÜ, Ñ]¬sõ qsLiªs»½=LSÌÁ ªsLiÑPV ªsVªsVV ªyLi¦¿ÁªsoÌÁ©sV ªsVWqsªsaSªsVV.[1]

12. A¸»½LiVªy»½, A ILiLi²¶V msOSÌÁ ªyLiÍÜ,[2] FsªsLiV ªyLiV (giV¤¦¦¦ÍÜ) ¬sªsqsLiÀÁ©s ÑSÍØ¬sõ qsLigS ÍÁÑPä|ms²¶»yL] ¿ÁWµyªsV¬s ªyLi¬s ÍÁFyªsVV.

13. ªsVªsVV ªyLi ¸¶V´yLi gS´¶ ¬sÑPV -s¬smsqsV©yõªsVV. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªso©sV -saP*qsLiÀÁ©s Ñ]Liµ¶LiV ¸¶VVªsÑPVÌÁV,[3] ªsVªsVV ªyLi ªsWLiµ¶Li+ÑP»y*¬sõ @µ¶ÑPLi¦¿ÁaSªsVV.

b a ` _ ~
h g f e d c
n m l k j i

r q p o
v u t s

{ z y x w
i ~ } |

¦ ¥ ¤ £ ¢
« ª © ¨
¯ ® ¬

1. ªyLiÑP gS²¶ ¬súµ¶©sV ÑPÖÁgiLi¿yªsVV.
2. giV¤¦¦¦ÍÜ©sV©sõ ªyLiÍÜ¬s ILiLi²¶V msOSÌÁV.
3. ms»½¸¶V»½V©s: @LiÉÁ 9 ÍÁÑP µy¬sÑPLiÉÁ »½ÑPVäªs @¬s @LiLi. A ¸¶VVªsÑPVÌÁV 'Cry ('@.qs.) ÑPLiÉÁ ªsVVLiµ¶VªyLiV ÑSªs¿Áè¬s BËÁõcÑPqs"Li (Li'¤¦¦¦ø) @ÕÁúFy¸¶VLi. ªsVLiÑ]Liµ¶LiV ªyLiV ZÑPûqsªsoÌÁ¬s @LiÉØLiV. ªyLiV FsªsILi©yqsILi, GÑPµ¶ªs qsµyLi»½Li|ms D©sõªyLiW ªsVLi¸¶VV ZÑPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿ÁªyLi DLi²¶Li. ªyLiÑSÌÁmso ©y¸¶VÑPVÌÁV ªsVLi¸¶VV B»½Li úmsÇÁÌÁªsÍÁ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV -s²¶ÀÁ B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁªyLiV ÑSLiV. ÑSÊÁÊÁ A qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ bPOPÑPV ÉÁ¸¶Vms²¶ GÑSLi»½mso Ñ]Li²¶giV¤¦¦¦ÍÜ aPLißáLi ¼½qsVÑ]¬s DLi²¶Li.

14. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªyLi ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÑPV µ¶X²¶»y*¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsVV. ªyLiV ¦ÍÁÀÁ ¬sÌÁÊÁ²¶ ©smsöV²¶V BÍØ @©yõLiV: ""ËÁWªsWùÑSaSÌÁ úmsËÁVªs ªsW úmsËÁVªso! A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ ¦ªsVªsVV ªslLi ¦µ¶ªy¬sõ FsÍØLiÉÁ ¦qs¼½ÍÜ©sW úFyLiLi¿ÁªsVV. ªyqsªy¬sÑP @ÍØ ¦¿Á}qs µyLiVßáLi¦¿Á¦qs©s ªyLiªsVªso»yªsVV!

15. ""C, ªsW ÇØ¼½ªyLiV A¸¶V©s©sV -s²¶ÀÁ B»½Li ¦µ¶ªyÌÁ©sV ¬s¸¶V-sVLi¿ÁV ÑPV©yõLiV. @LiVV»½, ªyLi¬s (A ¦µ¶ªyÌÁ©sV) giVLiLiÀÁ ªyLiV qsötsªsV©s úmsªsWßØ¬sõ FsLiµ¶VÑPV ¼½qsVÑPVLSLiV? BÑP @ÍØ¤¦¦ms @ÊÁµyÌÁV ÑPÖÁöLi¦¿Á ªy¬sÑPLiÉÁ -sVLiÀÁ©s µ¶VLSøLiV²¶V Fsªs²¶V?''

16. (ªyLiV msLiqsöLiLi BÍØ @©sVÑPV©yõLiV): ""Bmso²¶V -sVLiV ªyLi¬s ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦©sV ÑSµ¶¬s ªyLiV ALSµ¶Li¿Á ¦µ¶ªyÌÁ©sV -s²¶ÀÁ, giV¤¦¦ÍÜ aPLißáV¼½qsVÑ]Li²¶. -sV úmsËÁVªso »½©s ÑSLiVßØù¬sõ -sV|ms -sqsLiLims¦ÇÁry²¶V ªsVLi¸¶VV -sV ÑSLSùÌÁ©sV qsLiµ¶µ¶ ªyÉÁ¬s -sVÑPV qsVÌÁÊÁªsV©sÈÁVgS ¦¿Áry²¶V.'' (5/8)

17. * ªsVLi¸¶VV ªyLiV (A giV¤¦¦ÍÜ¬s) IÑP -saSÌÁªsV©s ËØgiLiÍÜ (¬súµ¶qsW) D©sõmsöV²¶V; qsWLiVù²¶V Dµ¶LiVVLi¦¿Á ÈÁmsöV²¶V, (FsLi²¶) ªyLi giV¤¦¦©sVLi²¶ ÑPV²¶úmsÑPäÑPV ªyÖÁ F¡ªsÉØ¬sõ ªsVLi¸¶VV @qs-sVLi¦¿ÁÈÁmsöV²¶V (FsLi²¶) Fs²¶ªsV úmsÑPäÑPV »]ÌÁgiF¡ªsÉØ¬sõ ¬sªso ¿ÁW¦qs

´ ³ ² ± °

¹ ¸ ¶ µ

¾ ½ ¼ » º

Å Ä Ã Â Á ¿

É È Ç Æ

Î Í Ë Ê

Ó Ñ Ð Ï

Ù Ø × Ö Õ Ô

Ú

D C B A

J I H G F E

O N M L K

T S R Q P

Y X W V U

^] \ [Z

b a ` _

g f e d c

DLiÉØªs0. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ qsW¿Á©sÌÁÍÜ ÌNPÉÁ. @ÍØ¤¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Á¡qs©s ªy¦²¶ qs©yøLiLi F~Liµ¶V»y²¶V. A¸¶V©s ªsWLiúËÁts¦»½*LiÍÜ ªsµ¶ÕÁ©s ªy²¶NP qslLi©sªsWLiLi ¿ÁW}ms qsLiLiOP¦NPVßá ¬sªs0 F~Liµ¶¦ÍÁªs0.

18. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¬súµ¶ F¡»½V©sõmsöËÁNP, ¬sªs0 ªyLi¬s ¦ªsVÍÜä¬s D©yõLi¦©s ËØ-sLiÀÁ DLiÉØªs0! ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªyLi¬s NPV²¶ úmsNPäNPV ªsVLi¸¶VV Fs²¶ªsVúmsNPäNPV ªsVLiÖÁLi¦¿ÁªyLiªsVV. ªsVLi¸¶VV ªyLi NPVNPä giV¤¦¦ µy*LiLi ªsµ¶ »½©s ªsVVLiµ¶V NSÎÁþ©sV ¿yÀÁ ms²¶ DLi²¶Liµ¶. ÌNP¦ªsÎÁ ¬sªs0 ªyLi¬s »]Ligi ¿ÁW¡qs DLi¦ÉÁ, ¬sªs0 »½msöNP ¦ªs©sVµ¶Ligi FyLiF¡¹¸¶V ªy²¶ªs0 ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s giVLiLiÀÁ ËÁ¸¶V NPLi¡ms»½V²¶¦ªs F¡¹¸¶Vªy²¶ªs0.

19. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS (D©sõ »½LiVªy»½), ªyLiV ÌNPLi©¯NPLiV úmsbPõLi¿ÁV N]ªsÉØ¬sNP ¦ªsVªsVV ªyLi¬s (¬súµ¶ ©sVLi²¶) ¦ÍÁFyªsVV. ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ ÌNP²¶V ªsWÉØ²¶V»½W BÍØ @©yõ²¶V: ""-sVLiV C ¡qs¼½ÍÜ FsLi»½NSÌÁªsVV©yõLiV?'' ªyLi©yõLiV: ""¦ªsVªsVV ÌNP µ¶©s¦ªsW ¦ÍÁµy @Li»½ NPLi¦ÉÁ »½NPVäªs0¯ C¡qs¼½ÍÜ D©yõªsVV.''[1] (ªsVLiN]Liµ¶LiV) BÍØ @©yõLiV: ""-sVlLiLi»½ NSÌÁªsVV©yõL] -sV úmsËÁVªs0NP ¦»½ÌÁVqsV!

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:259. @NPä²¶ ÌNP²¶V, ªsVLißáLiÀÁ ©sWLiV qsLiªs»½=LSÌÁV ms²¶ D©sõ »½LiVªy»½, @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½²¶¬s ªsVLiÌÁ qsÒÁªs0¬sgS ¦¿Á¡qs©smsöV²¶V BÍØlgi ËØ-sry²¶V. @ÍØ¤¦¦§»y'AÍØ ¬sLiªs0ÌÁ ©sVLi²¶ qsÒÁªs0ÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV qsÒÁªs0ÌÁ ©sVLi²¶ ¬sLiªs0ÌÁ©sV ¦»½giÌÁ²¶V, @¦©s qs»yù¬sNP Bµ¶ Dµy¤¦¦Lißá Li. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 3:27, 6:95, 10:31, 30:19.

-sVÍÜ I ÑP-¬sÑP ©yßáùLi (²¶ÊÁV÷) BÀÁè msÈÁßØ-¬sÑP msLimsLi²¶. @»½²¶V @ÑPä²¶ úZaPtsª sV©s A¥¦¦¦LS-¬sõ ªs¼½ÑP, µy-¬s©s -sV Ñ]LiÑPV ¼½©sÉØ-¬sÑP »½ry²¶V. @»½²¶V ÇØúgi»½gS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿yÖÁ ªsVLi¸¶VV -sV giVLiLiÀÁ FsªsŸ*²¶ÑP »½ÖÁ¸¶V-¬sªs*giW²¶µ¶V.

20. """ I ÑPªsÎÁ ªyLiV -sVªsVøÖÁõ giVLiVms²¶»½, ªyLiV »½msöÑP -sVªsVøÖÁõ LSÎÁ§þLiV-s* ¿ÁLimso»yLiV, ÍÁµy (ÊÁÌÁªsLi»½LigS) -sVªsVøÖÁõ ªyLi ªsV»½LiÍÜÑP ú¼½msöVÑPVLiÉØLiV, @ÍØLiÈÁmsöV²¶V -sVLiV FsÍØLiÉÁ rymsÌÁùLi F~Liµ¶ÍÁLiV."

21. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ ªygS©sLi qs»½ùªsV¬s, ÀÁªsLi gi²¶¸¶V ¬saPè¸¶VªsV¬s, @µ¶ LSªsÈÁLiÍÜ FsÍØLiÉÁ qsLiµ¶¤¦¦¦LiÍÁµ¶-s »½ÌÁVqsVÑ]ªsÉØ-¬sÑP, A ¸¶VVªsÑPVÌÁ -sts¸¶VLi úmsÇÁÌÁÑPV »½ÖÁ¸¶VÇÁaSªsVV. @msöV²¶V ªyLiV (úmsÇÁÌÁV) ªyLi (giV¤¦¦¦ªyqsVÌÁ) -sts¸¶W-¬sõ ¼½qsVÑ]¬s msLiqsöLiLi ªyµ¶VÍØ²¶VÑPV©sõ -sts¸¶VLi (ÇØmsÑPLi ¿ÁqsVÑ]Li²¶!) ªyLiÍÜ Ñ]Liµ¶LiV @©yõLiV: """ªyLi Ñ]LiÑPV I ÑP ryøLiÑP ËÁªs©sLi ¬sLiøLi¿yÖÁ." ªyLi -sts¸¶VLi ªyLi úmsËÁVªsoZÑP »½ÌÁVqsV. A ªsùªs¥¦¦¦LiLiÍÜ |ms¿ÁLiVV (úFyÊÁÌÁùLi) D©sõ ªyLiV: """ªyLi ryøLiÑPLigS I ÑP ªsV:qsµ¶©sV ¬sLiøLi¿yÖÁ." @¬s @©yõLiV.

¹	¸	¶	µ
¼	»		º
¿	¾		½
Â	Á		À
Æ	Å	Ä	Ã
Ê	É	È	Ç
Ï	Î	Í	Ì Ë
			Ð
C	B		A
I H	G F	E	D
N M	L K		J
S	Q	P	O
Y	X	V	U T
_	^	]	\ Z
b	a		`
	d	c	

22. (ªyLi qsLiÅÁù©sV giVLiLiÀÁ) Ñ]Liµ¶ LiLiÉØLiV: ""ªyLiV ªsVVgiVLiV, ©yÌÁVgiªsµ¶ ªyLiÑPVÑPä.'' ªsVLiÑ]Liµ¶LiLiÉØLiV: ""ªyLiV @LiVVµ¶VgiVLiV, ALiªsµ¶ ªyLiÑPVÑPä.'' B-s ªyLi E¥¦¦¦gS©yÍÁ. BLiÑS Ñ]Liµ¶LiLiÉØLiV: ""ªyLiV G²¶VgiVLiV, Fs¬s-sVµ¶ªsµ¶ ªyLi ÑPVÑPä.'' ªyLi»] @©sV: ""ªyLi qsLiÅÁù ÏÑPªsÌÁLi ©y úmsËÁVªsoÏÑP ¦»½ÌÁVqsV. ªyLi¬s giVLiLiÀÁ Ñ]Liµ¶LiÑP ªsWú»½ªsV ¦»½ÌÁVqsV.'' ÑSªso©s ¬sµ¶Li+©sLi ¦ÍÁ¬s¦µ¶ ªyLi¬s giVLiLiÀÁ ªyµ¶Li¿ÁÑPV ªsVLi¸¶VV (giV¤¦¦¦) ªyLi¬s giVLiLiÀÁ -sLiÍÜ Fsªs*Li»]©sW -s¿yLißá ¦¿Á¸¶VÑPV.

23. ªsVLi¸¶VV G -sts¦¸¶W¬sõ giVLiLiÀÁ @LiVV©y: ""¦©s©sV C ms¬s¬s ILimso ¦¿Áry©sV.'' @¬s @©sÑPV c

24. ""@ÍØ¤¦¦¦ Ñ]Li¦»½ »½msö (B©y" @ÍØ¤¦¦)!¦''c @¬s, @©s¬s¦µ¶.[1] ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso©sV qsøLiLi¿ÁV, ¦ÑPªsÎÁ ¬sªso ªsVLiÀÁF¡¦»½! BÍØ úFyLiLi¿ÁV: ""ÊÁ¤¦¦¦§aS ©y úmsËÁVªso ©yÑPV qs©yøLiLi ¦ªsmso©sÑPV µ¶¬sÑPLi¦ÉÁ µ¶giLi ú»]ªs ¿ÁWmso»y¦²¶¦ªsW!''

25. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV giV¤¦¦¦ÍÜ ªsVW²¶V ªsLiµ¶ÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁV D©yõLiV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ-sVµ¶ »]-sVøµ¶ qsLiªs»½=LSÌÁV @µ¶ÑPLi.[2]

h g f e

k j i

p n m l

v u s r q

| { z y x w

d c b a ` _ ~

i h g f e

n m l k j

q p o

x w u t s r

~ } | { z y

¥ ¤ £ ¢ ¡

ª © ¨ § ¦

¯ ® ¬ «

---

1. ¸¶VWµ¶VÌÁV¦µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs)»] ªsVW²¶V úmsaPõÌÁV @²¶gSLiV: 1) LiW'¤¦¦¦cA»½ø @Li¦ÉÁ G-sVÉÁ? 2) giV¤¦¦¦ªyLi -sts¦¸¶VLi G-sVÉÁ? 3) ÇÁÙ"ÍÞcÅÁLi¦©s©s Fsªs²¶V? ¦µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) @©yõLiV: "¦©s©sV ILimso -sVÑPV ÇÁªyÕÁry©sV.' ÑS¬s @»½©sV ('qs'@qs): ""@ÍØ¤¦¦¦ Ñ]Li¦»½,'' (B©y" @ÍØ¤¦¦¦)! @¬s @©s¦ÍÁµ¶V. ÑSªso©s 15 L]ÇÁÙÌÁ ªsLiÑPV G ªs'¦¤¦¦¦ LS¦ÍÁµ¶V. A »½LiVªy»½ ªs'¦¤¦¦¦ ªsÀÁè©smso²¶V: ""B©y" @ÍØ¤¦¦¦,'' @¬s »½msöÑP @©yÌÁ¬s AÇÁ ªsÀÁèLiµ¶.
2. ¿yÍØªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi úmsÑSLiLi Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úmsªs¿Á©sLi. @Li¦ÉÁ ªyLiV giV¤¦¦¦ÍÜ 300 qsWLiùªsW©s qsLiªs»½=LSÌÁV ¦ÍÁÑP 309 ¿yLiúµ¶ªsW©s qsLiªs»½=LSÌÁV D©yõLiV.

26. ªyLi»] @©sV: "'ªyLiLi»½NSÌÁLi (giV¤¦¦¦ÍÜ) D©yõL] @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsWú»½ªsV »½ÌÁVqsV. ANSaSÌÁÍÜ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sV D©sõ qsªsVqs @g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁV ZNPªsÌÁLi A¸¶V©sZNP »½ÌÁVqsV. A¸¶V©s @Li»y ¿ÁW²¶giÌÁ²¶V ªsVLi¸¶VV -s©sgiÌÁ²¶V. ªyLiNP A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP qsLiLiOPNPV²¶V ÍÁ²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s »½©s Aµ¶ms»½ùLiÍÜ Fsªs*²¶-s ËØgiry*-sVgS ¿ÁLiVèN]²¶V."

27. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) ¬s úmsËÁVªso úgiLi´¶Li ©sVLi²¶ ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùÇØ©y¬sõ (ªs'¤¦¦¦¬s) ¿Áµ¶-s -s¬smsLi¿ÁV.[1] A¸¶V©s úmsªs¿Á©yÌÁ©sV Fsªs*²¶W ªsWLièÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsµ¶ »½msö ¬sªso ªsVLiNPä²y aPLißáViF~Liµ¶ÍÁªso.[2]

28. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) FsªsLiV A¸¶V©s ªsVVÅÁµ¶Li+©sLi (úmsqs©sõ»½©sV) N]LiV»½W, Dµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li »½ªsV úmsËÁVªso©sV úFyLiqsV©yõL], ªyLi qs¤¦¦¦¿ÁLiùLiÍÜ©s, qs¤¦¦¦©sLi ªsI¤¦¦¦LiÀÁ DLi²¶V. B¤¦¦¦ÍÜNP A²¶LiÊÁLSÌÁ©sV @}msOPLiÀÁ ¬s µ¶Xtsl-s ªyLi ©sVLi²¶

¸ ¶ ´ ³ ² ± °

½ ¼ º ¹

Ä Ã Â Á À ¾

Ê É È Ç Æ Å

Ë

Ñ Ð Ï Î Í Ì

× Ö Õ Ô Ò

Ü Û Ú Ù Ø

D C B A

H G F E

N M L J I

S R Q P O

---

1. giV¤¦¦¦ªyLi NP´¶ -s¬smsqsW @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ @LiÈÁV©yõ²¶V: "BmsöV²¶V ¬s©sVõ úmsbPõLi¿ÁªyLiNP Bµ¶ -s¬smsLi¿ÁV.' ªyqsªy¬sNP µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) FsÌÁmsöV²¶V »½©s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsù ÇØ©y©sõLi»y úmsÇÁÌÁNPV -s¬smsLi¿yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s qs©yøLiLiªsmso©sNPV msÖÁ¿yLiV. @µ¶ @»½¬s ('qs'@qs) -sµ¶VùNP µ¶LiøLi. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µy¬sN]LiNP úmsªsNPÌÁ©sV Fs©sVõNPVLiÉØ²¶V.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) úmsªs¿Á©yÌÁ©sV D©sõ-s D©sõÈÁVgS FsÉÁ ªsWLiVöÌÁV ¿Á¸¶VNPVLi²y -s¬smsLi¿yÌÁ¬s AÇÁ Bªs*ÊÁ²¶V»]Liµ¶, ÍÁ¬s¿] @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) bPOP©sVLi²¶ »½msöLi¿Áªy²¶V Fsªs*²¶W ÍÁ²¶V. C úmsªs¿Á©sLi µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)»] ¿ÁmsöÊÁ²¶©y @µ¶ qsLi*qsªsWÇÁLi ªyLiN]LiNPV ªsLiqsVLiµ¶.

µyÈÁ-sªs*NPV (ªyLi-s D}msOP|Li¿ÁNPV).[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØLiËÁ ªy-s-s @©sVqsLiLi¿ÁNPV (ªsWÊÁ-s©sNPV), Fsªs²¶ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶W-sõ ªsW µyù©sLi©sVLi²¶ »]ÌÁgiLi¿yªsW ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V »½©s ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁ©sV @©sVqsLiqsV©yõ²] ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶ ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁV (NPLiøÌÁV) ªsùLiªsV¸¶Wù¸¶W!

29. ªsVLi¸¶VV ªyLi»] @©sV: "'Bµ¶ -sV úmsËÁVªsO »½Limsþ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qs»½ùLi. NSªsO©s Btsþms²¶©sªyLiV µ¶-s-s -saP*qsLi¿Á ªs¿ÁVè ªsVLi¸¶VV Btsþms²¶-sªyLiV µ¶-s-s ¼½LiqsäLiLi¿Áªs¿ÁVè!" -saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV µ¶VLSøLiVÌÁN]LiNPV ©sLiNSgiõ-s qsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsVV, µy-s ÇØ*ÌÁÌÁV ªyLi-s ¿ÁVÈÁVNPVLiËØLiVV. @NPä²¶ ªyLiV -sËÁ N]LiNPV ªsVVLi|msÈÁVNPV©sõmsöV²¶V, ªyLiNP ªsVVÆØÌÁ©sV ªsW²¶è (ªsVLilgi) ©sW©sªsLiËÁ -sLiV (@Íþcªs VV¤¦¦¦§) Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. @µ¶ FsLi»½ ¿Á²¶ Fy-s¸¶VLi ªsVLi¸¶VV FsLi»½ ¿Á²¶ (µ¶VLi÷LiªsV©s) -sLSªsVqsÌÁLi!

30. -saPè¸¶VLigS, FsªsLi»½ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿ÁaSL], -saPè¸¶VLigS ªsVªsVV @ÍØLiËÁ ªyLi ªsVLiÀÁms©sVÌÁ úms¼½msÍØ-sõ ªsX´y NS-sªs*ªsVV.[2]

[Z Y X W V U
a ` _ ^] \

h g f e d c b
n m l k j i
s r q p o
x w v u t
| { z y
a ` _ ~
b
f e d c
l k j i h g
o n m

1. C ªyNPùLi 6:52ÍÜ NPW²y DLiµ¶. qs'@µ¶ ÕÁ©s @ÕÁcªsÆØqs NP´¶©sLi: I NPryLi µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qs'@µ¶ ÕÁ©s @ÕÁcªsÆØ'qs, ÕÁÍØÍÞ, BËÁõcªsVqsW'µ¶, I NP '¤¦¦¦ÇÁ"ÖÁ ªsVLi Bµ¶LiV 'qs'¤¦¦¦ÕÁ (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ»] NPÖÁqs NPWL]è-sDLiËØLiV. @msöV²¶V N]Liµ¶LiV ÅÁVLitsþ ©y¸¶VNPVÌÁV ªsÀÁè, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)»]: "-sLi-s -sV µ¶giLi©sVLi²¶ msLimsLi²¶. ªsVªsVV -sV»] ªsWÉØ²¶µ¶ÌÁ¿yªsVV.' @-s @LiËØLiV. @msöV²¶V µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)NPV »½ÈÁV»½VLiµ¶: "ÊÁ¤¦¦¦§aS -sLiV ©y ªsWËÁ -sLiËØLiªsW.' @-s, NS-s @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ @»½-s-s ('qs'@qs) -sªyLiLi¿y²¶V.' ('qs.ªsVqsLi).
2. úmsÇÁÌÁÍÜ qs*LS-sõ F~Liµ¶ @ÕÁÍØtsþ @µ¶NPLi NSªyÌÁ-s BNPä²¶ ©sLiNPLi »½LS*»½ qs*Limso r¢ÆØùÌÁ úmsryªs©s Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶.

31. @ÍØLiÉÁ ªyLiV! ªyLiN]LiNPV úNPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦Li¿Á aSaP*»½ qs*Li ªs©yÌÁVLiÉØLiVV. @Liµ¶V ªyLiV ÊÁLigSLiV NPLiNPßØÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ANPVms¿Áè¬s ÊÁLigSLiV ÇÁÌÁ»yLiVgiÎÁ msÈÁVªsry|ûÌÁ©sV µ¶LiLiÀÁ, Fs»½|©s Aqs©yÌÁ|ms µ¶Li²¶NPV A©sVN]¬s NPWL]è¬s DLiÉØLiV.[1] FsLi»½ ªsVLiÀÁ úms¼½msÌÁLi ªsVLi¸¶VV FsLi»½ úZaPtsªsV©s ¬sLSªsVqsÌÁLi! (3/4)

32. * ªsVLi¸¶VV ªyLiNP A Bµ¶LiV ªsV©sVtsvùÌÁ Dµy¤¦¦Lißá »½ÌÁVmso: ªyLiµ¶LiÍÜ ÌNP¬sNP ªsVªsVV ÌLiLi²¶V úµyOP»]ÈÁÌÁ©sV úmsryµ¶LiÀÁ, ªyÉÁ ¿ÁVÈÁV ÅÁLiWLimso ¿ÁÈÁ©sV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù msLiÈÁ F~ÍØ¬sõ GLiöLi¿yªsVV.

33. A ÌLiLi²¶V »]ÈÁÌÁV, G N]Li»y ÌÁNPVLi²y (msotsäÌÁLigS) msLiÈÁÖÁ¿Áè¬s. ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù ªsVªsVV ÌNP |qsÌÁ¸¶VLiV©sV úmsªs¤¦¦LimsÇÁaSªsVV.

34. ªsVLi¸¶VV @»½¬sNP msotsäÌÁªsV©s msÍØÌÁV msLi²¶¬s (ÍØËØÌÁV ªs¿Áè¬s) ªsVLi¸¶VV @»½²¶V »½©s F~LiVgiVªy²¶»] ªsWÉØ²¶V»½W @©yõ²¶V: "©s©sV ¬s NPLiÉÁ FsNPVäªs µ¶©sªsLi»½Vßá ªsVLi¸¶VV ©y ªsµ¶ ÊÁÌÁªsLi»½VÍÁ©s ªsV©sVtsvÌÁV NPW²y D©yõLiV."

1. LSÇÁÙÌÁV ÊÁLigSLiV NPLiNPßØÌÁV, AËÁLißØÌÁV ªsVLi¸¶VV msÈÁV ªsry|ûÌÁV µ¶LiryLiV. qs*LiªyqsVÌÁNPV LSÇÁÙÌÁNPV DLi²¶ÈÁÈÁVªsLiÉÁ qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV DLiÉØ¸¶V¬s ¿Ámsö²y¬sNP C ¬sªsLSÌÁV Bªs*ÊÁ²yLiVV. ªsVLi¸¶VV msoLiVtsvÌÁNPV B¤¦¦ÍÜNPLiÍÜ ¤¦¦LSLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s, ÊÁLigSLiV AËÁLißØÌÁV ªsVLi¸¶VV msÈÁV ªsry|ûÌÁ©sV ªyLiV »½ùÑÁLi¿ÁVNPVLiÉÁ ªyLiNP qs*LiLiÍÜ @ªs¬sõ ÌÁÕÁryLiVV. @Li»½gSNP ªyLiV N]ÌLiªs¬sõ µ]LiVNPV»yLiVV. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:23, 35:33, 76:21.

u t s r q p
{ z y x w v
¢ ¡ ~ } |
§ ¦ ¥ ¤ £
® ¬ « ª ¨
¯
µ ´ ³ ² ± °
º ¹ ¸ ¶
¿ ¾ ½ ¼ »
À
Æ Å Ä Ã Â Á
Í Ì Ë Ê È Ç
Ó Ò Ñ Ð Ï Î
Ù Ø × Ö Õ Ô
Û Ú

35. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS @»½²¶V »½©sNPV »y©sV @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPV©s ªy²¶ªso»½W, »½©s »]ÈÁÍÜ úmsªsbPLiÀÁ BÍØ @©yõ²¶V: ""Bµ¶ Fs©sõÉÁNP©y ©yaP©sªsVªso»½VLiµ¶-s ¦©s©sV ËØ-sLi¿Á©sV!

36. ""ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV gi²¶¸¶V NPW²y ªsqsVLiµ¶-s ¦©s©sV ËØ-sLi¿Á©sV, INPªsÎÁ ©y úmsËÁVªso ªsµ¶NPV ¦©s©sV ¼½Ligi ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶©y, @¿ÁèÉÁ ¦©s©sV µ¶-sNPLiÉÁ ªsVÍÁ©s ry©y©sõ F~Liµ¶giÌÁ©sV."[1]

37. @»½-s F~LiVgiVªy²¶V @»½-s»] ªsWÉØ²¶V»½W @©yõ²¶V: ""-s©sVõ ªsVÉÁ»],[2] »½LiVªy»½ BLiúµ¶¸¶V ÕÁLiµ¶Vªso»] qsXtsLiÀÁ, A »½LiVªy»½ -s©sVõ (qsLimspLi) ªsW©sªso-sgS ¼½Lièµ¶µ¶©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)©sV -sªso ¼½LiqsäLiqsV©yõªy?

38. ""NS-s -saPè¸¶VLigS, ©y ªsVÈÁVNPV ªsWú»½Li, A¸¶V©s! @ÎØ¤¦¦¦¸¶V ©y úmsËÁVªso ªsVLi¸¶VV ¦©s©sV Fsªs*²¶-s ©y úmsËÁVªsoNPV ËØgiry*-sV(ryÉÁ)gS NPÖÁöLi¿Á©sV.

39. ""ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ -sªso, ©s©sVõ qsLimsµ¶ÍÜ ªsVLi¸¶VV qsLi»y©sLiÍÜ -s NPLiÉÁ »½NPVäªsgS »½ÌÁÀÁ©smsöÉÁNP, -sªso -s »]ÈÁÍÜ úmsªsbPLiÀÁ©smso²¶V: "@ÍØ¤¦¦¦ N]LiLiµ¶ @ªso»½VLiµ¶ (ªsWuy" @ÍØ¤¦¦¦), qsLi*aPNPNP AµyLiËÁW»½V²¶V NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦¸¶V (ÍØ ÅÁVªs*»½ BÍØ ÕÁÍØ¤¦¦¦)!' @-s, @-sªsoLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶.

D C B A

K J I H G F E

M L

Q P O N

W V U T S R

Z Y X

_ ^] \ [

d c b a `

k j i h g f e

q p o n m l

t s r

z y x w v u

c b ` _ ~ } | {

i h g f e d

---

1. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSù-sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 41:50 ªsVLi¸¶VV 19:77.
2. Aµ¶ªsV ('@.qs.)©sV ªsVÉÁ»] qsXtsLiÀÁ©s -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 3:59, 23:12,11:61, 22:5 ªsVLi¸¶VV 30:20.

40. ""ªyqsªy¬sNP ©y úmsËÁVªso, ¬s »]ÈÁNPLiÉÁ D»½ªsVªsV©s µy¬s¬s ©yNPV úmsryµ¶LiÀÁ, µy¬s (¬s »]ÈÁ) |msNP ANSaPLi ©sVLi²¶ I NP |msµ¶ Amsµ¶©sV msLiims, µy¬s¬s ¿Áµ¶V©s©s ªsVµy©sLigS ¿Á¸¶Vªs¿ÁVè!

41. ""ÍÁµy! µy¬s ¬sÉÁ¬s ËÁW-sVÍÜ BLiNP F¡LiVV©sÈÁV ¿Á}qs, ¬sªso µy¬s¬s G -sµ¶LigS©sW, ¼½Ligi F~Liµ¶ÍÁªso!"

42. ªsVLi¸¶VV @»½¬s msLiÈÁ©sV (-s©yaPLi) ¿ÁVÈÁVªsVVÉÁLiµ¶, @»½²¶V »y©sV ÁÁLiVè¿Áqs©sµ¶Li»y ©yaP©sªsV©sµ¶¬s ¿Á»½VÌÁV ©sÌÁVmsoNPVLiÈÁW DLi²¶F¡¸¶W²¶V ªsVLi¸¶VV @µ¶ µy¬s msLiµ¶Li»] qs¥¦¦¦ ©yaP©sªsVF¡LiVVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV @»½²¶V BÍØ ªyF¡¸¶W²¶V: ""@¸¶Wù ©yµ_LS÷giùLi! ©s©sV ©y úmsËÁVªsoNPV ËØgiry*ªsVV (tsLiNP)ÌÁ©sV NPÖÁöLi¿ÁNPVLi²y DLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!"

43. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV -sLiVµ¶LigS @»½¬sNP qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ ªyLiªs*LiW ÍÁNP F¡¸¶WLiV ªsVLi¸¶VV @»½²¶V NPW²y »½©sNPV »y©sV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿ÁqsVN]ÍÁNPF¡¸¶W²¶V.

44. @NPä²¶ (A ¼½LiVö µ¶©sLi©y²¶V)[1] aPLißÁV (LiOPßá) ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦, A qs»½ùªsLi»½V-sµ¶! A¸¶V©s úms¼½msÌÁLi BªsÈÁLiÍÜ D»½ªsVV²¶V ªsVLi¸¶VV @»½Vù»½ªsV @Li¼½ªsV msÖÁ»½LiPB¿ÁèªyV²¶V.

o n m l k j
s r q p
y x w v u t
~ } | { z
£ ¢ ¡
§ ¦ ¥ ¤
® ¬ « ª © ¨
³ ² ± ° ¯
¹ ¸ ¶ µ ´
¿ ¾ ½ ¼ » º
Å Ä Ã Â Á À
Ì Ë É È Ç Æ
Ð Ï Î Í

1. C úËØZNPÉÞ BËÁõNPqsLiÍÜ Bªs*ÊÁ²¶ DLiµ¶.

45. ªsVLi¸¶W ªyLiNP B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»y¬sõ[1] C Dmsª sW©sLi µy*LS ËÜµ¶Li¿ÁV: ªsVªsW ANSaPLi©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLiÀÁ©smso²¶V, µy¬s¬s ËÁW-sVÍÜ¬s ¿ÁÈÁW¿ÁªsVÌÁV msÌÁVèN]¬s (ms¿ÁègS [msLiVgiV»yLiW). A »½LiVªy»½ @-s FsLi²¶ F~ÈÁVgS ªsWLiF¡LiW©smso²¶V, gSÖÁ ªyÉÁ¬s ¿ÁÍØ¿Áµ¶VLiV ¿ÁqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦¸¶V úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

46. C qsLimsµy ªsVLi¸¶W C qsLi»y©sLi, ZNPªsÌÁLi H¤¦¦¦NP ÒÁ-s»½mso @ÌÁLiNSLSÌÁV ªsWú»½ªsV. NS¬s aSaP*»½LigS ¬sÖÁ¿Á-s qs»yäLSùÍÁ! @ªs ¬s úmsËÁVªso µ¶XtsÍÜ úms¼½msÍØ¬sNP D»½ªsVªsV©s-s ªsVLi¸¶W µy¬s¬s AbPLi¿ÁÉØ¬sNP NPW²y D»½ªsVªsV©s-s.[2]

47. ªsVLi¸¶W (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶!) A L]ÇÁÙ©s ªsVªsW msLi*»yÌÁ©sV ¿ÁÖÁLimsÇÁryªsW.[3] ªsVLi¸¶W ¬sªso ËÁW-sV¬s ¿Áµ¶V©s©s ªsVµy©sLigS ¿ÁWryªso. ªsVLi¸¶W ªsVªsW I NPä²¶¬s NPW²y -s²¶VªsNPVLi²y @Liµ¶Li¬s qsªsWªsaPmsLiVryªsW.

Õ Ô Ó Ò Ñ

Ú Ù Ø × Ö

ß Þ Ý Ü Û

ç æ å ä ã á à

é è

D C B A

I H G E

O N M L K J

T S R Q P

Y X W V U

[Z

---

1. B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½Li C -sµ¶LigS ËÜµ¶LimsÊÁ²¶V»]Liµ¶: @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ! A GZNPNP ALSµ¶Vù²¶V, qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, N]Li»½ ªsV©sÒÁ-s»yÌÁ©sV, ªsLiLi NPVLiqs©smso²¶V NPÎÁNPÎÁÍØ²¶ msLiÈÁF~ÍØÌÁ ªsWµ¶LigS ¿Á¸¶VgiÌÁ²¶V. ÍÁµy FsLi²¶©sF~ÈÁVgS ªsWLiè gSÖÁNP FsgiVLiªs¸¶VgiÌÁ²¶V. ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)¸¶V úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSùÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 10:24, 39:21, 57:20 ªsVµ¶ÍÁ©s-s.
2. qs»yäLSùÌÁLiÉÁ ªsVLiÀÁms©sVÌÁV; @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s -sµ¶V (ms'Li)ÌÁV ªyÑÁËØ»½ÌÁV, µ¶ªsúmsªsNP qsLiúmsµy¸¶WÌÁV (qsV©s©s), @µ¶©sLigS ¿Á}qs ªsVLiÀÁms©sVÌÁV (©sªymsÍþ). BLi»½ gSNPVLi²y ¬s}tsµ¶LimsÊÁ²¶©s ªyÉÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶ÈÁLi NPW²y qs»yäLSùÌÁÍÜ©s ÍÁNPäLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. BLiNS BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSù¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 19:76.
3. msLi*»yÌÁV GNP©s µ¶Wµ¶ªsÍÁ ªsWLi FsgiLiF¡»½W DLiÉØLiW. ¿ÁW²¶Li²¶, 101:5, 52:9c10, 27:88, 20:105c107 ªsVLi¸¶W ËÁW-sV|ms D©sõ ËÁªs©yÌÁW, ¿ÁÈÁV¿ÁªsVÌÁW @¬sõ ©yaP©sªsV F¡LiW ËÁW-sV I NP ¿Áµ¶V©s©s ªsVµy©sLigS ªsWLiF¡»½VLiµ¶.

48. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiµ¶LiV ¬s úmsËÁVªso qs¬sõµ¶ÍÜ ªsLiVqsÌÁÍÜ úmsªsaP|msÈÁÊÁ²¶»yLiV, (¬s úmsËÁVªso ªyLi»]): ""ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV ªsVVµ¶ÉÁ ryLi -sVªsVøÖÁõ msoÉÁLiÀÁ©s qs¼½ÍÜ©s[1] -sVLiV ªsW ªsµ¶NPV ªs¿yèLiV! NS¬s ªsW ªsVVLiµ¶V ¥¦¦¦ÇÁLi¸¶Vù msV²¶¸¶V©sV ªsVªsVV ¬s¸¶V-sVLi¿ÁÍÁµ¶¬s -sVLiV ËØ-sLi¿ÁªyLiV NPµy!'' @¬s msÌÁVNPV»y²¶V.

49. ªsVLi¸¶VV NPLiømsú»½Li ªyLi ªsVVLiµ¶V DLi¿ÁÊÁ²¶©smso²¶V, A @msLSµ¶VÌÁV, @Liµ¶VÍÜ D©sõµy¬s¬s ¿ÁWqs ËÁ¸¶Vms²¶ÉØ¬sõ ¬sªso ¿ÁWryªso. ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""@¸¶Wù! ªsW µ_LS÷giùLi Bµ¶-sV úgiLi´¶Li! G ÀÁ©sõ -sts¸¶W¬sõ gS¬s, G |msµ¶ -sts¸¶W¬sõ gS¬s Bµ¶ ÍÁNPä|msÈÁNPVLi²y -s²¶VªsÍÁµ¶!'' »yªsVV ¿ÁqsLiµ¶Li»y ªyLiV »½ªsV Fsµ¶VÈÁ F~Liµ¶V»yLiV. ¬s úmsËÁVªso FsªsªLiNP @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶V²¶V.

50. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) ªsVªsVV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ»]: ""Aµ¶ªsVNPV ryuyLigi ms²¶Li²¶.'' @¬s ¿Ámsö©smso²¶V, ÍNPä BÕÁqs »½msö -sVgi»y ªyLiLiµ¶LiW ryuyLigims²yLiV. @»½²¶V ÑÁ©yõ»½VÌÁÍÜ¬s ªy²¶V.[2] Amsö V²¶V @»½²¶V »½©súmsËÁVªso AÇÁ©sV DÌÁLimsVLi¿y²¶V. G-sV? -sVLiV ©s©sVõ NSµ¶¬s @»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s qsLi»y©y¬sõ }qsõ¤¦¦¦»½V(qsLiLiOP|NPV)ÌÁVgS ¿ÁqsVNPVLiÉØLS? ªsVLi¸¶VV ªyLiV -sV aPú»½VªsoÌÁV NPµy! µ¶VLSøLiVÌÁNPV FsLi»½¿Á²¶ msÖÁ»½ªsVVLiµ¶. (7/8)

\` _ ^] \\

e d c b a

l k j i h g

m

q p o n

u t s r

z y x w v

_ ~ } | {

e d c b \`

k j i h g

p o n m l

u t s r q

z y x w v

~ } |

¦ ¤ £ ¢ ¡

© ¨ §

1. BÉÁ ªyNSù¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 6:94.
2. BÕÁqs µ¶ªsµ¶W»½ NS²¶V జివాన్నా»½V²¶V @¬s BNPä²¶ -saPµ¶ªs°»]Liµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:31c34.

51.* ì©s©sV ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s qsXtsLiÀÁ©smsöV²¶V gS¬s, ÍÁµy qs*¸¶VLigS ªyLi¬s (|ts'»y©sVÌÁ©sV) qsXtsLiÀÁ ©smsöV²¶V gS¬s ªyLi¬s ryÓPVÌÁVgS |msÈÁÍÁµ¶V.[1] ªsWLiLi »½msöLi¿Á ªyLi¬s ì©s©sV (@ÍØ¤¦¦¦) qs¥¦¦¦¸¶VÑPVÌÁVgS ¿ÁqsVÑPVì©sªy²¶©sV ÑS©sV.

52. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsÑPLi DLi¿ÁVÑ]Li²¶!) A µ¶©sªsVV©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªyLi»]: ""-sVLiV ©y ËØgiry*ªsVVÌÁ¬s ËØ-sLiÀÁ©s ªyLi¬s msÌÁªsLi²¶!'' @¬s @©sõmsöV²¶V, ªyLiV (ËØgiry*ªsVVÌÁVgS ËØ-sLiÀÁ©s) ªyLi¬s msÌÁVryLiV, ÑS¬s ªyLiV ªyLiÑP ÇÁªyÕÁªs*LiV. ªsVLi¸¶VV ìªsVªsVV ªyLi ªsVµ¶ù Ì ÑP |msµ¶ ÍÜ»½©s -s©yaPgiVLi²y¬sõ ¬s¸¶V-sVLiÀÁ DLiÉØªsVV.

53. ªsVLi¸¶VV A @msLSµ¶VÌÁV ©sLiÑSgiõ¬s ¿ÁWqs ªyLiV »½msöÑP @Liµ¶VÍÜ ms²¶ªsÌÁqs D©sõµ¶¬s »½ÌÁVqsVÑPVLiÉØLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV µy¬s©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVÑ]ªsÉØ¬sÑP FsÍØLiÉÁ DFy¸¶VLi F~Liµ¶LiV.

54. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ìªsVªsVV C ÅÁVLiA©sÍÜ, ªsW©sªsoÌÁÑPV, úms¼½-sµ¶ìªsV©s Dmsªs W©y¬sõ -sªsLiLi¿yªsVV. ÑS¬s s ªsW©sªso²¶V msLiªsV ÇÁgi²yÌÁªsWLi!

¯ ® ¬ « a

´ ³ ² ± °

º ¹ ¸ ¶ µ

¾ ½ ¼ »

Â Á À ¿

Æ Å Ä Ã

È Ç

Ì Ë Ê É

Ñ Ð Ï Î Í

Ó Ò

E D C B A

K I H G F

P O N M L

1. @LiÉÁ ËÁWªsWùÑSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV (ªyLi¬s) |ts'»y©sVÌÁ©sV qsXtsLiÀÁ©smsöV²¶V, ªyLiV (|ts'»y©sVÌÁV) D¬sÑPÍÜ ÌÁLiV. @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)¸¶V ªyLi¬s qsXtsLi¿y²¶V.

55. ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsVVLiµ¶VNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsÀÁè©smsöV²¶V, µy¬s¬s -saP*¡qsLi¿ÁNPVLi²y ªsVLi¸¶VV »½ªsV úmsËÁVªso qs¬sõµ¶ÍÜ 0P¡ªsWÕÁ0P¡ N]LiNPVLi²y DLi²¶ÉØ¬sNP ªyLi¬s AÈÁLiNP msLiÀÁLiµ¶-sVÉÁ? ªyLi mspLi*NPVÌÁ -sVµ¶ ms²¶©s (Amsµ¶) ªyLi -sVµ¶ NPW²y ms²yÌÁ©¯, ÍÁµy A b0P0P¡ úms»½ù¡0P¡LigS ªyLi|msNP LSªyÌÁ©¯ ¡ªsÀÁ DLi²¶ÈÁLi »½msö?

56. ªsVLi¸¶VV ¡ªsVªsVV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV ¡NPªsÌÁLi aPVËÁªyLiÌÁV @Liµ¶ÇÁ}qsªyLigS ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNPÌÁV ¡¿Á}qs ªyLigS ªsWú»½ªsV msLimso»yªsVV. ªsVLi¸¶VV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁV, qs»yù¬sõ ÅÁLi²¶Li¿ÁÉØ¬sNP ¬sLiLiNPªsV©s ªsWÉÁÌÁ»] ªyµ¶VÍØ²¶V»yLiV. ªsVLi¸¶VV ©y qsW¿Á©sÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNPÌÁ©sV ¥¦¦¦qsùLigS ¼½qsVNPVLiËØLiV.

57. ªsVLi¸¶VV »½©súmsËÁVªso qsW¿Á©sÌÁ»] ¡¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ¡¿Á¸¶VÊÁ²¶©smso²¶V, ªyÉÁNP -sªsVVÅÁV²¶ »½©s¿Á»½VÍØLS ¡¿ÁqsVN]¬s msLimso©s µy¬sõ (µ¶VtsöLißØªsW¬sõ) ªsVLiÀÁF¡¸¶V ªsùNP NPLiÉÁ, msLiªsV µ¶VLSøLiV²¶ªs²¶V? ªyLiV µy¬s¬s (ÅÁVLiA©s©sV) @LiLi ¡¿ÁqsVN]NPVLi²y ¡ªsVªsVV ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ -sVµ¶ ¡»½LiÌÁV ¡ªs¡qs D©yõªsVV ªsVLi¸¶VV ªyLi ¡¿ÁªsoÌÁNPV ¡¿Áªso²¶V NPÖÁgiLi¿yªsVV. NSªso©s, ¬sªso ªyLi¬s qs©yøLiLi ¡ªsmso©sNPV ¡msÖÀÁ©y ªyLi©sõÉÁNP qs©yøLiLi ¡ªsmso©sNPV LSÍÁLiV.

V U T S R Q

Y X W

^] \ [Z

c b a ` _

d

h g f e

l j i

o n m

t r q p

y x w v u

_ ~ } | { z

e d c b a `

k j i h g

p o n m l

v u t s r

z y x w

58. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªs0 0P|ªsWbPÌÁV²¶V, ÑSLiVßáùªsVWLi. A¸¶V©s ªyLi µ¶VtsäLiøÌÁ msÖÁ»½LigS ªyLi¬s msÈÁVÑ]µ¶ÖÁ}qs, ªyLi|ms »]Liµ¶LigS©s bP0P msLimsDLi²¶ªy²¶V. ÑS¬s ªyLiÑ]ÑP ¬sLá»½ qsªsV¸¶VLi ¬sLiLiVVLi¿ÁÉÁ²¶ DLiµ¶, µy¬s©sVLi²¶ ªyLiV G -sµ¶LigS©sW »½msöLi¿ÁVÑ]ÍÁLiV.[1]

59. ªsVLi¸¶VV (A ©sgiLSÌÁ) ªyLiV µ¶VLSøLiLi ¿Áqs©sLiµ¶VÑPV ªsVªsVV ©yaP©sLi ¿Áqs©s ©sgiLSÌÁV Bªs! ªsVLi¸¶VV ªyLi ©yaP©sLi Ñ]LiÑPV ÑPW²y ªsVªsVV ÌÑP qsªsV¸¶W-sõ ¬sLiLiVVLiÀÁ D©yõªsVV.

60. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsÑPLi ¿ÁqsVÑ]Li²¶) ªsVWry »½©s }qsªsÑPV-s»][2] BÍØ @©sõµ¶: ""lLiLi²¶V qsªsVVúµyÌÁ qsLigiªsV qsÍØ-sÑP ¿ÁLi©sLi»½ªsLiÑPV ©s©sV ©y úms¸¶WßØ-sõ Ams©sV.[3] ©s©sV qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiÊÁ²¶ qsLi¿ÁLiqsW DLi²¶ªsÌÁqs©y qslLi!''[4]

i ~ } | {

¥ ¤ £ ¢

¬ « ª © § ¦

² ± ° ¯ ®

¶ µ ´ ³

» º ¹ ¸

¼

Á À ¿ ¾ ½

Å Ä Ã Â

Ê É È Ç Æ

---

1. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½VÌÁÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 16:61 ªsVLi¸¶VV 35:45.
2. C ¸¶VVªsÑPV²¶ ¸¶VWuy@" ÕÁ©sc©sW©s. ªsVWry ('@.qs.) »½LiVªy»½, @»½©sV »½©sÇØ¼½ ªyLiÑP ©y¸¶VÑP»y*-sõ ªs¤¦¦¦Li¿yLiV.
3. C qsLigiªsV ry©sLi @ÆØ÷ AÆØ»½Li ªsVLi¸¶VV qsW¸¶VVÇþ AÆØ»½Li lLiLi²¶V ªsÀÁè FsúLi qsªsVVúµ¶Li (lLi²¶qs)ÍÜ ÑPÖÁ}qs qsLigiªsVLi ÑSªs¿Áè-s ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi.
4. ªsVWry ('@.qs.) ÌÑP-s»] ÌÑPryLi: "©yÑPV -sVLiÀÁ©s ÇØ©sªsLi»½V²¶V Bmsö V²¶V Fsªs*²¶W ÌÁ²¶V!' @-s @LiÉØLiV. @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)ÑPV ©s¿Áèµ¶V. @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ @»½-s»] lLiLi²¶V qsªsVVúµyÌÁ qsLigiªsVLiÍÜ ¬sªs0: "¬s©sVõ -sVLiÀÁ©s ÇØ-s¬s F~Liµ¶giÌÁªs0.' @-s µ¶ªsùÇØ©sLi µy*LS »½ÌÁVms0»y²¶V. @msöV²¶»½©sV ('@.qs.) A ÇØ-s @©s*tsßáÍÜ ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiV»yLiV.

61. A msµ¶ms ªyLiµ¶LiV A (ILiLi²¶V qsªsVVúµyÌÁ) qsLigiªsV qsÍØ¬sÑP ¦¿ÁLi©smsöV²¶V, ªyLi ¦¿Áms©sV giVLiLiÀÁ ªsVLiÀÁF¡¸¶WLiV. @µ¶ ªyLi©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVÑ]¬s ¦ªsgiLigS qsªsVVúµ¶LiÍÜÑP c r~LiLigiLi giVLi²y F¡LiVV©sÈÁV[1] c µ¶WqsVÑPV F¡LiVVLiµ¶.

62. A msµ¶ms ªyLiV ªsVLiÑ]Li»½ ªsVVLiµ¶VÑPV F¡LiVV©s »½LiVªy»½, @»½©sV (ªsVWry) »½©s }qsªsÑPV¬s»] BÍØ @©yõ²¶V: ""ªsV©s ËÜÇÁ©sLi ¼½qsVÑPVLS! ªyqsªy¬sÑP ªsV©sLi C úms¸¶WßáLiÍÜ ¿yÍØ @ÌÁqsF¡¸¶WªsVV.''

63. (}qsªsÑPV²¶V) BÍØ @©yõ²¶V: ""¿ÁWaSLS! ªsV©sLi A ÊÁLi²¶ -sVµ¶ -súaSLi¼½ ¼½qsVÑ]ªsÉØ¬sÑP Agi©smso²¶V ªyqsªy¬sÑP ¦©s©sV ¦¿Áms©sV giVLiLiÀÁ mspLigS ªsVLiÀÁF¡¸¶W©sV. |ts»y©sV »½msö ªsVlLiªs*²¶W ©s©sVõ µy¬s¬s giVLiLiÀÁ ªsVLimsLimsÇÁ¸¶VÍÁµ¶V. @µ¶ -sÀÁú»½LigS qsªsVVúµ¶LiÍÜÑP µ¶WqsVÑ]¬s F¡LiVVLiµ¶!''

64. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""@µ¶ ÑPµy, ªsV©sLi Ñ]LiV»½V©sõµ¶ (ªs»½VÑPV»½V©sõ ry©sLi)!'' A msµ¶ms ªyLiLiVªsoLiV »½ªsV @²¶VgiVÇØ²¶ÌÁ©sV @©sVqsLiqsW ªs©sVÑPÑPV ªsVLiÖÁF¡¸¶WLiV.

Ï Î Í Ì Ë

Ô Ó Ò Ñ Ð

Ö Õ

E D C B A

J I H G F

M L K

S R Q P O N

X W V U T

^ \ [Z Y

c b a ` _

k j h g f e d

n m l

---

1 . ""»½©s ú»]ªs©sV r~LiLigiLigS ¦¿ÁqsVÑPVLiÈÁW.'' (Bµ¶ ªsVV¤¦¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶ gSLi »y»½öLiùLi). |ms©s D©sõµ¶ ©¯ÊÁVÍþ ÅÁVLiA©s »y»½öLiùªsW.

65. @msöV²¶V ªyLiV ªsW µyqsVÌÁÍÜ I NP µyqsVßá (@¿ÁèÈÁ) ¿ÁWaSLiV. ªsVªsVV @»½¬sNP ªsW @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ úmsryµ¶LiÀÁ,[1] @»½¬sNP ªsW »½Limso©sVLi²¶ -sbPts ÇØ©sLi ©sLiö D©yõªsVV.[2]

s r q p o
x w v u t
{ z y

66. ªsVWry @»½¬s ('ÐÁ'úµ¶)»] @©yõ²¶V: ""¬sNPV ©sLiöÊÁ²¶©s ÇØ©y¬sõ ¬sªso ©yNPV ©sLiVöÈÁzNP ©s©sV ¬s©sVõ @©sVqsLiLi¿Áªs¿ÁVè©y?"

b a ` _ ~ } |
g f e d c

67. @»½©sV ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""¬sªso ©y»]FyÈÁV G ªsWú»½Li qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁÍÁªso!

n m l k j i h

68. ""@qsÌÁV ¬sNPV »½ÖÁ¸¶V¬s -sts¸¶W¬sõ giVLiLiÀÁ ¬sªsÈÁV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁgiÌÁªso?"

v u t srq p o
w

69. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""@ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½! ¬sªso ©s©sVõ qs¤¦¦¦©sbPÌÁV¬sgS F~Liµ¶giÌÁªso. ©s©sV ¬s ¸¶VVNPä G AÇÁ©sW DÌÁLimsVLi¿Á©sV!"

} | { z y x
£ ¢ ¡ ~

70. @»½©sV @©yõ²¶V: ""ÌNPªsÎÁ ¬sªso ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁÈØ¬szNP ¬saPèLiVVLi¿ÁV NPVLiÉÁ, qs*¸¶VLigS ©s©s ¬s»] úmsry-sLi¿Á ©sLi»½ ªsLiNPV ¬sªso ©s©sVõ, G -sts¸¶W¬sõ giVLiLiÀÁ NPW²y úmsbPõLi¿ÁNPW²¶µ¶V."

© ¨ § ¦ ¥ ¤
± ° ¯ ® ¬ « ª

1. Li'¤¦¦¦ø»½V©s: @LiÉÁ BNPä²¶ úms»½ùNP @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁV @¬s N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV @©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ¿yÍØ ªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁV µ¶¬s¬s úmsªsNP msµ¶-sgS ªyùÆØù¬sLi¿yLiV.
2. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ 'ÐÁ'úµ¶ ('@.qs.)NPV úmsªsNPmsµ¶-s©s gSNP, »½©s ªsmso ©sVLi²¶ -sbPts ÇØ©sLi NPW²y úmsryµ¶Li¿y²¶V.

71. A msµ¶ms ªyLiµ¶LiW ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LSLiV. ÀÁªsLiNP ªyLiµ¶LiV ms²¶ªsÍÜ FsNPä©smso²¶V @»½©sV ms²¶ªsNPV LiLiúµ¶Li ¦¿ÁaS²¶V. (ªsVWry) @»½¬s»] @©yõ²¶V: ""G-sV? ms²¶ªsÍÜ D©sõ ªyLi¬s ªsVVLiÀÁªs¸¶VÉØ¬sNS, ¬sªso µy¬sÍÜ LiLiúµ¶Li ¦¿ÁaSªso? ªyqsªy¬sNP, ¬sªso I NP µyLiVßáªsV©s ms¬s ¦¿ÁaSªso!''

72. @»½©sV @©yõ²¶V: ""©s©sV ¬s»] @©sÍÁµy? ¬sªso ©y»]FyÈÁV G ªsWú»½Li qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁÍÁªs¬s?''

73. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""ªsVLiÀÁF¡LiVV ¦¿Áqs©s µy¬sNP ©s©sVõ »½msöV msÈÁNPV. ©s©sV ¦¿Áqs©s µy¬sNP ©y msÈÁ NPhi©sLigS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁNPV!''

74. A msµ¶ms ªyLiV »½ªsV úms¸¶WßáLi rygiLi¿ÁgS ªyLiNP I NP ËØÌÁV²¶V NPÕÁaS²¶V. @»½©sV ªy¬s¬s (A ËØÌÁVßá) ¿ÁLiFy²¶V. (@µ¶ ¿ÁWqs) ªsVWry @©yõ²¶V: ""G-sV? I NP @ªsW¸¶VNPV²¶¬s ¿ÁLiFyªy? @»½²¶V Fsªs*²¶¬s (¿ÁLimsÍÁµ¶)! ªyqsªy¬sNP ¬sªso I NP |msWLiªsV©s ms¬s ¦¿ÁaSªso!''

¶ µ ´ ³ ²

¼ » ¹ ¸

Á À ¿ ¾ ½

Ã Â

É È Ç Æ Å Ä

Ì Ë Ê

Ò Ñ Ð Ï Î Í

× Ö Õ Ô Ó

Ý Ü Û Ú Ù Ø

ã â á à ß Þ

è ç æ å ä

75. (*) @»½©sV ('ÐÁ'úµ¶) @©yõ²¶V: ""©s©sV ¬s»] @©sÍÁµy, ¬saPè¸ ¶VLigS, ¬saso ©y»]FyÈÁV G ªsWú»½Li qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁÍÁªs¬s?"

76. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""BNP ªsVVLiµ¶V µ¶¬sõ giVLiLiÀÁ @LiVV©y ¬s©sVõ @²¶gi»½ ©s©sVõ ¬s»]FyÈÁV DLi²¶¬sªs*NPV. ªyqsªy¬sNP ¬sªso, ©y »½Limso©sVLi²¶ BLi»½ªsLiNPV ¿yÖÁ©s¬sõ ryNPVÌÁV qs*NPLiLi¿yªso."

77. Amsµ¶ms ªyLiµ¶LiW ªsVVLiµ¶VNPV rygiF¡LiVV ÌNP ©sgiLiLi ¿ÁLiVN]¬s A ©sgiLiªyqsVÌÁ©sV ËÜÇÁ©sªsV²¶gSLiV. NS¬s ªyLiV (A ©sgiLiªyqsVÌÁV) ªyLiµ¶LiNP[1] A¼½´¶ù-sVªs*ÉØ¬sNP ¬sLSNPLiLi¿yLiV. @msöV²¶V ªyLiNPä²¶ NPWÖÁF¡©sV©sõ ÌNP g]²¶©sV ¿ÁWaSLiV. @»½©sV ('ÐÁ'úµ¶) µy¬s¬s ªsV×Áþ ¬sÌÁËÁÉØ²¶V. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""¬sªso N]Li»½ µy¬sNP (A úaPªsVNPV) úms¼½msÌÁLi (ªs»½©sLi) ¼½qsVN]¬s DLi²¶ªs¿ÁVè NPµy!"

78. @»½©sV ('ÐÁ'úµ¶) @©yõ²¶V: ""BNP ©s©sWc¬sªsp -s²¶F¡ªsÌÁqs©s (qsªsV¸¶VLi) ªsÀÁèLiµ¶. BNP ¬sªso qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁÍÁNPF¡LiVV©s -sts¸¶WÌÁ ªyqsªyÌÁ©sV (»½»y*ÌÁ©sV) giVLiLiÀÁ ¬sNPV »½ÌÁVmso»y©sV.

G F E D C B A

K J I H

Q P O N M L

X W V U S R

Z Y

` _ ^] \ [

d c b a

h g f e

o n l k j i

t s r q p

y x w v u

_ ~ } | {

b a `

---

1 . µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ©sV ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNS¬sõ -saP*qsLi¿Á ªy²¶V, »½©s @¼½´¶¬s Aµ¶LiLi¿yÖÁ, A¼½´¶ù-sVªy*ÖÁ.' (ms'µ¶ @ÍþcÅÁµ¶Li, ts'Li @ÍþcÇØªsV' @'qs='giLic5/209).

79. ""BNP A ©yªs -sts|¸¶VLi: @µ¶ qsªsVVúµ¶LiÍÜ ms-¬s¿ÁqsVNPV©s N]Liµ¶LiV }msµ¶ ªyLiµ¶. NSªso©s µy-¬sÌÜ ÍÜmsLi NPÖÁgiLi¿Ág]LS©sV; FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLi ªs©sVNP I NP úNPWLiV²¶©s LSÇÁÙ D©yõ²¶V. @»½²¶V (ÍÜmsLiÍÁ-¬s) úms¼½ ©yªs©sV ÊÁÌÁªsLi»½LigS ¼½qsVNPVLiÉØ²¶V.

80. ""BNP A ËØÌÁV¬s -sts|¸¶VLi: @»½¬s »½ÖÁ µ¶Liú²¶VÌÁV -saS*qsVÌÁV. @»½²¶V »½©s qs»½ù ¼½LiryäLiLi ªsVLi¸¶VV »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©sLi ªsÌÁ©s ªyLi-¬s ËØµ¶ry²¶-¬s ËÁ¸¶Vms²yªsVV.

81. ""NSªso©s ªyLiµ¶Li úmsËÁVªso ªyLiNP @»½¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS @»½¬sNPLiÉÁ FsNPVäªs ¬s¼½ªsVLi»½V²¶V ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùLi giÌÁªy²¶-¬s Bªy*ÌÁ-¬s N]LSªsVV.

82. ""BNP A g]²¶ -sts|¸¶VLi: @µ¶ C msÈÁßáLiÍÜ-¬s Bµ¶LiV @©y´¶ ËØÌÁVLiNPV ¿ÁLiµ¶©sµ¶. µy-¬súNPLiµ¶ ªyLi I NP ¬sµ¶ (Fy»½ÊÁ²¶) DLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLi »½Liú²¶ msoßáù msoLiVtsv²¶V. A Bµ¶LiV ËØÌÁVLiV ¸¶VVNPªs¸¶VqsVäÍÁ©s msµ¶ms c ¬s úmsËÁVªso NSLiVßáùLigS c »½ªsV ¬sµ¶-¬s, ªyLiV ú»½-s* ¼½qsVN]ªyÌÁ-¬s, ¬s úmsËÁVªso qsLiNPÌÁÖLi. Bµ¶Li»y ©y @Li»½ÈÁ ©s©sV ¿Á¸¶VÍÁµ¶V. ¬sªso qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁÍÁ-¬s -sts|¸¶VÌÁ ªyqsªsLi (»½»½|*Li) Bµ¶!"

83. ªsVLi¸¶VV ªyLiV -¬s©sVõ ÇÁÙ"Íÿcc ÅÁLi©s©s©sV [1] giVLiLiÁÁ @²¶VgiV»½V©yõLiV. ªyLi»] @©sV: ""@»½-s¬s giVLiLiÀÁ ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]µ¶gi©s -sts|¸¶W-¬sõ ©s©sV -sVNPV -s-¬smsry©sV."

1. ÇÁÙ"ÍÿccÅÁLi©s©s @LiÉÁ lLiLi²¶V N]ªsVøÌÁV©sõªy²¶V.

f e d c

l k j i h g

r q p o n m

t s

y x w v u

} | { z

~

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

ª © ¨ §

° ¯ ® ¬ «

µ ´ ³ ² ±

» º ¹ ¸ ¶

À ¿ ¾ ½ ¼

Ç Æ Ä Ã Â Á

Ï Î Í Ì Ë É È

Ò Ñ Ð

Ø Ö Õ Ô Ó

Ý Ü Û Ú Ù

84. ¬saPè¸¶VLigS ¦ªsVªsVV @»½¬s (@µ¶NSLS-¬sõ) ËÁW-sVÍÜ ry¦msLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV @»½¬sNP úms¼½ µy¬s¬s F~Li¦µ¶ ªsWLS-¬sõ ¿ÁWFyªsVV.[1]

85. @»½©sV I NP ªsWLiLi -sVµ¶ F¡¸¶W²¶V.

86. ÀÁªsLiNPV qsWLiVù²¶V @qs-sVLi¦¿ÁÈÁÈÁV (NP©sÊÁ¦²¶) qsÍØ-¬sNP ¦¿ÁLS²¶V. µy¬s¬s (qsWLiVùßá) ©sÌÁÉÁ ÊÁVLiµ¶ªsLiÉÁ ¬sÉÁÍÜ ªsVV©sVgiV»½V©sõÈÁV ¿ÁWaS²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV @NPä²]NP ÇØ¼½ ªyLi¬s ¿ÁWaS²¶V. ¦ªsVªsVV @»½¬s»] @©yõªsVV:[3] ""J ÇÁÙ"ÍÞcÅÁLi¦©s©s! ¬sªso ªyLi¬s bPOP¦Li¿ÁªsÿÁVè, ¦ÍÁµy ªyLi¦¸¶V²¶ÌÁ DµyLi ¦ªsÅÁLi¬s @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁªsÿÁVè!"

87. @»½©sV @©yõ²¶V: ""Fsªs¦²¶¦»½ µ¶VLSøLiLi ¦¿Áry²]i¦ªsVªsVV @»½¬s¬s bPOPryªsVV. A ¦msµ¶ms @»½²¶V »½©s úmsËÁVªso ¦ªsmso©sNPV ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»y²¶V. @msöV²¶V A¸¶V©s @»½¬sNP |msWLi¦ªsV©s bPOP¦ -sµ¶ry²¶V.

G F E DC B A

K J I H

N M L

S R QP O

X W V U T

^] [Z Y

d c b a ` _

h g f e

o n m l k j i

u t s r q p

v

---

1. @qscqsÊÁÊÁV: @Li¦ÉÁ ú»y²¶V. BNPä²¶ »y©sV N]Li©s µy¬s¬s F~Li¦µ¶ ªsWLS-¬sõ @¦©s*¦ts¦Li¿Á²¶ªsV¬s @LiLi.
2. 'H©sV©s: qsªsVVúµ¶Li ¦ÍÁNP ¦¿ÁÖÁªsV. '¤¦¦¦-sV@¼½©s: ÊÁVLiµ¶.
   ªsÇÁµ¶: F~Liµy²¶V, ¿ÁWaS²¶V, NP©sVg]©yõ²¶V. @»½²¶V mspLi msbPèªsV µ¶aPNPV F¡LiVV©s »½LiVªy»½ @NPä²¶ I NP qsªsVVúµ¶Li ¦ÍÁNP ¦¿ÁÖÁªsV©sV ¿ÁWaS²¶V. µy¬s ¬sLiV ©sÌÁ¬s ÊÁVLiµ¶gS NP¬smsLiÀÁLiµ¶, µy¬s »½LiVªy»½ @»½¬sNP G-sV NP¬smsLi¿ÁNP @qsªsV¦¸¶Vù qsWLiVù²¶V ªsWú»½ªsV NP¬smsLi¿y²¶V. qsªsVVúµ¶mso I²¶V©s ¬sÌÁÉÁ²¶ @qs-sVLi¦¿Á qsWLiVùßá ¿ÁW}qs, qsWLiVù²¶V A qsªsVVúµ¶LiÍÜ ªsVV¬sgiF¡»½V©sõÈÁV NP©sÊÁ²¶ÈÁLi ªsV©sLi ¿ÁWqsV©sõ -sts¦¸¶VªsV! ËÁW-sV giVLiú²¶LigS D©sõµ¶©sÉØ-¬sNP Bµ]NP ¬sµ¶Li+©sLi.
3. ÀÁVÍØõ: ¦ªsVªsV©yõªsVV, @Li¦ÉÁ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ @»½¬sNP ªs'¦¤¦¦¦ µy*LS ¦»½ÖÁFy²¶V. @Li¦ÉÁ, @»½²¶V úmsªsNP NSªs¿Áè¬s N]Liµ¶LiV ËØ-sryLiV. @»½¬s¬s úmsªsNPgS msLigißáLi¿Á¬s ªyLiV; A NSÌÁmso úmsªsNP µy*LS @»½¬sNP qsLi¦µ¶aPLi Bªs*ÉÁ²¶Liµ¶¬s @LiÉØLiV.

88. ""BNP Fsªsi²¶»½! -saP*ıqsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¡¿Áry²]i@»½-sNP ªsVLiÀÁ úms¼½msÌÁªsVVLiÈÁVLiµ¶. ªsVªsVV @»½-s-s AÇØımsLiÀÁ©smso²¶V, qsVÌÁËÁ»½LiªsV©s AÇÁ¸¶V BryªsVV.''

| { z y x w
b a ` ~ }
e d c

89. »½LiVªy»½ @»½©sV ªsVL]NP ªsWLiLi -sVµ¶ F¡¸¶W²¶V.

i h g f

90. ÀÁªsLiNPV qsWLiVù²¶V Dµ¶LiVVLi¿ÁÈÁÈÁV (NP©sms²¶) qsÍØ-sNP ¡¿ÁLS²¶V. @NPä²¶ @»½©sV µy-s-s (qsWLiVùßá) ÌNP ÇØ¼½|ms Dµ¶LiVVLi¿Á²¶Li ¿ÁWaS²¶V. ªyLiNP ªsVªsVV µy-s (qsWLiVù-s) ©sVLi²¶ NSFy²¶V N]ªsÉØ-sNP ÁFsÍØLiÉÁ ¿yÈÁV (LiOPßá) -sªs*ÍÁµ¶V.[1]

n m l k j
t s r q p o
y x w v u

91. C -sµ¶LigS! ªyqsªy-sNP, @»½-sNP (ÇÁÙ"ÍÞcÅÁLi©s©s)NPV »½ÖÁıqsD©sõ -sts¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªsWNPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

~ } | { z
i

92. A »½LiVªy»½ @»½©sV ªsVL]NP ªsWLiLi -sVµ¶ F¡¸¶W²¶V.

¥ ¤ £ ¢

93. ÀÁªsLiNPV @»½©sV ÌLiLi²¶V msLi*»yÌÁ ªsVµ¶ù ¡¿ÁLS²¶V. ªyÉÁ ªsVµ¶ù ÌNP ÇØ¼½ ªyLi-s ¿ÁWaS²¶V. ªyLiV @»½-s ªsWÈÁÌÁ©sV @¼½ NPts¦Li»] @LiLi ¡¿ÁqsVN]giÖÁgSLiV.[2]

¬ « ª © ¨ § ¦
³ ² ± ° ¯ ®
´

1. A ÇØ¼½ªyLiV BLi²¶ÍÜ -sªsıqsLi¿ÁªyLiV NSµ¶V. ªsVµy©yÌÁÍÜ -sªsıqsLi¿ÁªyLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV ÊÁÈÁÌÁV NPW²y µ¶LiLi¿ÁNPVLi²y -sªsıqsLi¿Á Aµ¶ªyqsVÌÁV.
2. A ÇØ¼½ ªyLiV »½ªsV ËØts¦ »½msö B»½LiVÌÁ ËØts©sV @LiLi¿ÁqsVN]ÍÁLiV. NSªso©s ªyLiV @»½-s ªsWÈÁÌÁ©sV @LiLi ¡¿ÁqsVN]ÍÁNP F¡¸¶WLiV.

94. ªyLi©yõLiV: "'J ÇÁÙ"ÍÞcÅÁLi©s©s! ªyqsªy-sNP ¸¶W"ÇÁÚÇÞ ªsVLi¸¶VV ªsW"ÇÁÚÇÞÌÁV,[1] Ċ ËÁWËØgiLiÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½qsV©yõLiV. @LiVV»½ ¬sªs0 ªsWNPW ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsVµ¶ù I NP @²¶Vg]²¶©sV ¬sLiøLi¿ÁÉØ¬sNP, ªsVªsVV ¬sZNPªsV©y aPVÌÁäLi ¿ÁÖÁLi¿yÍØ?"

95. @»½©sV @©yõ²¶V: "'©y úmsËÁVªs0 BÀÁèLiµ¶ ©yNPV D»½ªsVªsV©sµ¶. BNP -sVLiV -sV úaPªsV µy*LS ªsWú»½ªsV ©yNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶»½, ©s©sV -sVNPW ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsVµ¶ù @²¶Vg]²¶©sV ¬sLiøry©sV.

96. "'-sVLiV ©yNPV B©sVms ªsVVµ¶ÌÁV »½ÀÁè Bªs*Li²¶." @»½©sV A ILiLi²¶V N]Li²¶ÌÁ ªsVµ¶ù D©sõ qsLiµ¶V©sV ªsVVqs©s »½LiVªy»½ ªyLi»] @©yõ²¶V: "'@giõ LigiÖÁLi¿ÁLi²¶." µy-s¬s FsúLi¬s ¬smsöVgS ªsWLiè©s »½LiVªy»½, @©yõ²¶V: "'BNP NPLigi©s LSgi¬s ¼½qsVNPVLiLi²¶, µ¶¬s-sVµ¶ F¡¸¶VÉØ¬sNP."

» º ¹ ¸ ¶ µ

Á À ¿ ¾ ½ ¼

È Ç Æ Å Ä Ã Â

É

Ï Î Í Ì Ë Ê

Ô Ó Ò Ñ Ð

Ö Õ

Ý Ü Û Ù Ø ×

ä ã á à ß Þ

é è ç æ å

ì ë ê

---

1. -sLi gS´¶ ËÁÕÁÍÞÍÜ NPW²y }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, ¸¶V}¤¦¦¦ÇÁäÌÁVc(**Ezekiel**), 38:2 ªsVLi¸¶VV 39:6. BLiNS B»½Li ¿]ÈÁÍÜNPW²y -sLi -sts¸¶VLi }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, ¸¶W¥¦¦¦©sV úmsNPÈÁ©sc(**Revelation of St. John**), 20:8.

¿yÍØ ªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁV -sLi¬s ªsVLig]ÌÁVÌÁV ÍÁNP ÉØÉØLiÌÁV (**Mongols or Tatars**) NSªs¿Áè¬s @LiÉØLiV. -sLiV @qs»½ùªyµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV gi²¶¸¶VNPV ªsVVLiµ¶V ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½LiÀÁ ªsW©sªs ©ygiLiNP»½©sV ©yaP©sLi ¿ÁryLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 21:96c97. ªyqsªsLi @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)ZNP »½ÌÁVqsV. 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi ªsVLi¸¶VV ªsVVqsLiÌÁÍÜ BÍØ DLiµ¶: "¸¶W"ÇÁÚÇÞ ªsW"ÇÁÚÇÞÌÁV,' ILiLi²¶V ªsW©sªs ÇØ»½VÌÁV. ªyLi qsLiÌÅÁù B»½Li ªsW©sªs0ÌÁ NPLiÉÁ @µ¶NPªsVVgS DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLi»]©s ©sLiNPLi @»½ùµ¶NPLigS ¬sLi²¶V»½VLiµ¶.

97. C -sµ¶LigS ªyLiV (¸¶W"ÇÁÚÇÞ ªsVLi¸¶VV ªsW"ÇÁÚÇÞÌÁV) µy¬s|ms ©sVLi²¶ FsNPä LS¦ÍÁNPF¡¸¶WLiV. ªsVLi¸¶VV µy¬sÍÜ NP©sõLi NPW²y ¦¿Å¸¶VÍÁNP F¡¸¶WLiV.

98. @»½©sV (ÇÁÙ"ÍÞcÅÁLi©s©s) @©yõ²¶V: ""Bµ¶ ©y úmsËÁVªs0 ¹¸¶VVNPä NSLiVßáùLi. NS¬s ©y úmsËÁVªs0 ªygS©sms0 msV²¶¸¶V ªsÀÁè©sms0²¶V A¸¶V©s µ¶¬s¬s ÊÁW²¶µ¶gS ªsWLiè¦ªsry²¶V. ªsVLi¸¶VV ©y úmsËÁVªs0 ªygS©sLi ¬sÇÁªsV¼½LiV»½VLiµ¶.'' (1/8)

99. * ªsVLi¸¶VV A (¸¶W"ÇÁÚÇÞ ªsVLi¸¶VV ªsW"ÇÁÚÇÞÌÁV ÊÁ¸¶VÉÁNP ªsÀÁè©s) L]ÇÁÙ, ¦ªsVªsVV ªyLi¬s @ÌÁÏÁªsÍÁ I NPLi-sVµ¶ INPLiV ms²¶ÉØ¬sNP ªsµ¶ÖÁ¦ªsryªsVV. ªsVLi¸¶VV ËØNS ('qsWLi) Eµ¶ÊÁ²¶©smsöV²¶V, ªyLiLiµ¶Li¬s I NP¿]ÊÁ qsªsW¦ªsaPmsLiVryªsVV.

100. ªsVLi¸¶VV A L]ÇÁÙ©s ¦ªsVªsVV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ©sLiNS¬sõ qsötsLigS ¿ÁW}qsLiµ¶VNPV ªyLi ªsVVLiµ¶VNPV ¦»½ryªsVV.

101. @ÍØLiÉÁ ªyLiNP, FsªsLi NP©sVõ¦ÍÁ»½, ªsW ¤¦¦¦»]ms¦µ¶aPLi msÈÁ NPmsöÊÁ²¶ DLi²¶©¯ ªsVLi¸¶VV ªyLiNP, FsªsLi»½ (µy¬s¬s) G ªsWú»½ªsVW ¬s©sÉØ¬sNP NPW²y Bts¦ms²¶ÍÁµ]!

102. G-sV? C qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV ©s©sVõ ªsµ¶ÖÁ, ©y µyqsVÌÁ©sV »½ªsV }qsõ¤¦¦¦»½V(qsLiLiOPNPV)ÌÁVgS ¦¿ÁqsVN]giÌÁLi¬s ËØ-sLi¿yLS? ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ A¼½´¶ùLi N]LiNPV ©sLiNS¬sõ qsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsVV.

ñ ð ï î í
õ ô ó ò
H G E D C B A
P O N L K J I
R Q
X W V U T S
_ ^] \ [Y
`
d c b a
f e
l k j i h g
p o n m
r q
w v u t s
~ } { z y x
b a ` _

103. ªyLi»] @©sV: ""ÑPLiøÌÁ©sV ÊÁÉÁ @Liµ¶LiÑPLiÉÁ FsÑPVäªs ©stsmsi²¶ ªyLiV Fsªs L] -sVÑPV »½ÌÁVFyÍØ?

104. ""FsªsILi»½ B¤¦¦¦ÍÜÑP ÒÁ-s»½LiÍÜ ¿Á}qs ÑPLiøÌÁ¬sõ ªsùLiªsV©y, »yªsVV ¿Á}qsªs¬sõ qs»yäLSùÍÁ @¬s ËØ-sryL]!

105. ""-sILi »½ªsV úmsËÁVªso qsW¿Á©sÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s©sV ÑPÌÁVqsVÑ]ªsÌÁqs ªso©sõµ¶©s -sts¸¶W¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiV. ÑSªso©s ªyLi ÑPLiøÌÁ¬sõ ªsùLiªsV¸¶WùLiVV. ÑSÊÁÉÁ ªsVªsVV mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªyLi ÑPLiøÌÁÑPV FsÍØLiÉÁ -sÌÁVªs (»½WÑPªsVV) ¬sªs*ªsVV.

106. ""@µ¶ ªyLi úms¼½msÌÁLi, ©sLiÑPLi! FsLiµ¶VÑPLiÉÁ ªyLiV qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿yLiV ªsVLi¸¶VV ©y qsW¿Á©sÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ©y qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV msLi¤¦¦¦qsLi¿yLiV.

107. ""¬saPè¸¶VLigS Fsªs ILi»½ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿ÁryL]! ªyLi A¼½´¶ùLi Ñ]LiÑPV msLiµ_qs qs*Liªs©yÌÁV DLiÉØLiVV.[1]

h	g	f	e	d	c
n	m	l	k	j	i
s	r	q	p	o	
				t	
x	w	v	u		
|	{	z	y		
¤	£	¢	¡	~	}
©	¨	§	¦	¥	
¯	®	¬	«	ª	
´	³	²	±	°	
»	º	¹	¸	¶	µ

1. ÇÁ©sõ»½VÍÞcmsLiµ_qs: Bµ¶ @¬sõÉÁ ÑPLiÉÁ D»½ªsVªsV©s qs*LiLi. µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "-sVLiV FsÌÁmsöV²¶V ÇÁ©sõ»½VÍÞcmsLiµ_qs Ñ]LiÑP úFyLiLi¿ÁLi²¶.' ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

108. ""ªyLiLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV, ªyLiV @NPä²¶ ©sVLi²¶ ªsLiªsÉØ¬sNP Btsms²¶LiV.''

109. ªyLi»] @©sV: ""©y úmsËÁVªso ªsWÈÀÌÁ©sV úªy¸¶VÉØ¬sNP, qsªsVVúµ¶ªsVLi»y qsLSgS ªsWLi F¡LiVV©y c ©y úmsËÁVªso ªsWÈÀÌÁV mspLiNSNP ªsVVLiµ¶ c µy¬sNP »]²¶VgS µy¬sªsLiÉÁ ªsVL]NP qsªsVVúµy¬sõ »½ÀÁè©y, @µ¶ NPW²y »½Ligi F¡»½VLiµ¶.''[1]

110. (J úmsªsNS!) BLiNS BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV NPW²y -sVÍØLiÉÁ INP ªsW©sªso²¶©s! ©y|ms µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, -sV ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V A GZNPNP µ¶ªsLi (@ÍØ¤¦¦¦) ªsWú»½ªsV! NSªso©s »½©s úmsËÁVªso©sV NPÌÁVqsVN]ªyÌÁ¬s AbPLi¿Áªy²¶V qs»yäLSùÌÁV ¿Á¸¶WÖÁ ªsVLi¸¶VV ALSµ¶©sÍÜ »½©s úmsËÁVªso»] FyÈÁV ªsVlLiªs*Li¬s ËØgiry*ªsVVÌÁV(tsLiNPÌÁV)gS NPÖÁöLi¿ÁVN]LSµ¶V.''

*****

Â Á À ¿ ¾½ ¼

È Ç Æ Å ÄÃ

Ï Î Í Ì Ë Ê É

Õ Ô Ó Ò ÑÐ

Ü Û Ú ÙØ × Ö

ä ã â à ß Þ Ý

é è ç æ å

ï î í ì ë ê

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 31:27.

19. qsWLi¤¦¦¦ ªsVLiùªsV

ÇÁ'@msL ÕÁ©s @ÕÁc'»yÖÁËÞ (Li'µ¶.'@.) '¤¦¦¦EAuy (**Abyssinia**)NPV ªsIAqs F¡LiVV©smsöV²¶V, '¤¦¦¦ÊÁuy LSÇÁÜ©sÇØ(ts((**Negus**) qsËÁÍÜ qsWLi¤¦¦¦ ªsVLiùLi ªsVVµ¶ÉÁ ËØgiLi ¿Áµ¶-s -s¬smsLi¿yLiV. @msöV²¶V ªyLiLiµ¶Li gi²yÌÁV NP¬sõLiV»] ¬sLi²yLiVV. @msöV²¶»½²¶©yõ²¶V. ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶VV 'Cry ('@.qs.) »½ÀÁè©s úgiLi´¶Li ILiLi²¶W I ZNP ÇÜù¼½ ¹¸¶VVNPä NPLißØÌÁV, (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li). µ¶¬s }msLiV 16ªs A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. C qsWLi¤¦¦¦ ¤¦¦¦úÇÁ»½NPV µyµymso 7c8 qsLiªs»½=LSÌÁNPV ªsVVLiµ¶V ªsVNSäÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÈÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 98 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. BLiµ¶VÍÜ qsLiVVùµy ªsVLiùLi ('@.qs.) AªsV NPVªsWLiVÌÁV 'Cry ('@.qs.) AªsV F¡tsNPVÌÁV 'ÇÁNPLi¸¶Wù ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV @»½¬s NPVªsWLiVÌÁV ¸¶V'¥¦¦¦ù ('@.qs.)ÌÁ gS´¶ÌÁV D©yõLiVV.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. NSm c¤¦¦ c¸¶Vc'H© c'ryµ¶.

2. Bµ¶ ¬s úmsËÁVªso »½©s µyqsV²¶©s 'ÇÁNPLi¸¶Wù|ms ¿ÁWms©s NSLiVßáù úmsryªs©s.

3. @»½©sV »½©s úmsËÁVªso©sV Li¤¦¦¦qsùLigS (GNSLi»½LiÍÜ) ªsVVLi|msÈÁVNPV©sõmsöV²¶V,

4. BÍØ úFyLiLi¿y²¶V: ""J ©yúmsËÁW! ©y FsªsVVNPÌÁV ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sªsVF¡¸¶WLiVV ªsVLi¸¶VV ©y »½ÌÁ (ªsLiúÈÁVNPÌÁV) ªsVqsÖÁ»½©sLi ªsÌÁ »½ÌÁÊÁ²¶ ªsVLiqsF¡»½V©yõLiVV. ªsVLi¸¶VV J ©y úmsËÁW! ¬s©sVõ ªs²¶VN]¬s ©s©sV Fs©sõ²¶W ¬sts(öÌÁV²¶©sV NSÍÁµ¶V!

5. ""ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ©y »½LiVªy»½ ©y ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV (G-sV ¿ÁryL]@¬s) ©s©sV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV. ©y ËØLiù©sªsW g]ú²yÌÁV. NSªso©s (¬s @©sVúgi¤¦¦¦Li»]) ©yNPV I NP ªyLiqsVßá úmsryµ¶Li¿ÁV.

C B A

B A

H G F E D C

N M L K J I

T S R Q P O

X W V U

] \ [Z Y

b a ` _ ^

f e d c

k j i h g

6. ""@»½²¶V ©yNPV ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËÞ qsLi»½¼½ ªyLiNP ªyLiqsV²¶ªs0»y²¶V. ªsVLi¸¶VV J ©y úmsËÁW! @»½¬s¬s ¬sNPV ú(ms¼½Fyú»½V¬sgS ¡¿ÁqsVN]!"

7. (@»½¬sNP BÍØ ÇÁªyÕÁªs*ÊÁ²¶Liµ¶): ""J 'ÇÁNPLi¸¶Wù! ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV ¬sNPV ¸¶V'¥¦¦¦ù @©s }msLiVgiÌÁ I NP NPVªsWLiV¬s aPVËÁªyLi©sV BqsV©yõªsVV.[1] BLi»½NPV mspLi*Li ¦ªsVªsVV C }msLiV FsªS*LiNP Bªs*ÌÍÁµ¶V."

8. ('ÇÁNPLi¸¶Wù) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©yNPV NPVªsWLiV²¶V FsÍØ NPÌÁVgiV»y²¶V? ©y ËØLiù©sªsW g]ú²yÌÁV,[2] ªsVLi¸¶VV ©s ©sªsW ªsXµymsùLi»] OP¦ßáLiÀÁ (µ¶VLi÷ÌÁV²¶©s) F¡¸¶W©sV?"

9. BÍØ ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""@ÍØlgi @ªs0»½VLiµ¶ ¬s úmsËÁVªs0 BÍØ @LiÈÁV©yõ²¶V: "Bµ¶ ©yNPV qsVÌÁËÁLi ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V ¬sªs0 G-sV ÌÍÁ©smsöV²¶V, ©s©sV ¬s©sVõ qsXtsLi¿y©sV NPµy!' "

10. ('ÇÁNPLi¸¶Wù) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©yN]NP giVLiV©sV ¬s¸¶V-sVLi¿ÁV." BÍØ ÇÁªyÊÁV Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶: ""¬s giVLiV G-sVÈÁLiÉÁ! ¬sªs0 qs*qs»½»] DLi²¶NPW²y ªsLiVqsgS ªsVW²¶V LSú»½V (µ¶©sªsVV)ÌÁV úmsÇÁÌÁ»] ªsWÉØ²¶ÍÁªs0."[3]

p o n m l
u t s r
y x w v
_ ~ } | { z
b a `
h g f e d c
l k j i
q p o n m
w v u t s r
} | { z y x
i ~
¨ ¦ ¥ ¤ £ ¢
¬ « ª ©
± ° ¯ ®

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:39.
2. 'ÇÁNPLi¸¶Wù ('@.qs.) ËØLiù, ªsVLiùªsV ('@.qs.) »½ÖÁ ¹¸¶VVNPä r¡µ¶Liªs Vßá @¬s N]Liµ¶LiLiÉØLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:37 ªyùÆØù©sLi 3. ªsVLiN]Liµ¶LiV AªsV ªsVLiùªsV ('@.qs.) »½Liú²¶ 'BúªsW©s NPW»½VLi¬s @LiÉØLiV. @LiÉÁ ¸¶V'¥¦¦¦ù ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV 'Cry ('@.qs.) @NSä¿ÁÍÁÎÁÞ NPVªsWLiVÌÁV, @LiÉÁ NPÑÁ©sÌÁV. ('qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ @'¥¦¦¦µ¶qsÌÁ AµyLiLigS, ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:41.

11. A msµ¶ms @»½©sV ('ÇÁNPLi¸¶Wù) »½©s úFyLi©yÌÁ¸¶VLi ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNP ªsÀÁè »½©s ÇØ¼½ªyLiNP, |qsgiÌÁ»] Dµ¶¸¶VªsVW ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½ªsVW, A¸¶V©s (úmsËÁVªs0) ms-sú»½»½©sV N]-s¸¶W²¶Li²¶-s qsWÀÁLi¿y²¶V.

12. (@»½-s NPVªsWLiV-s»] BÍØ @©sÊÁ²¶Liµ¶): "J ¸¶V'¥¦¦¦ù! C µ¶ªsù úgiLi´y-sõ giÉÁgS msÈÁVN]." ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @»½-sNP ËØÌÁùLiÍÜ©s -sªsNS-sõ [1] úmsryµ¶Li¿yªsVV.

13. ªsVLi¸¶VV ªsW »½Limso©sVLi²¶ NP-sNPLS-sõ, msLiaPVµ¶»½©sV I qsLigSªsVV ªsVLi¸¶VV @»½©sV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªy²¶V.

14. ªsVLi¸¶VV »½©s »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ msÈÁ NPLiªsùFyÌÁNPV²¶V. ªsVLi¸¶VV @»½©sV ¤¦¦¦LirymsLiV²¶V gS-s ªsVLi¸¶VV @-sµ¶¸¶VV²¶V gS-s NS²¶V.

15. ªsVLi¸¶VV @»½©sV msoÉÁ©sL]ÇÁÚ ªsVLi¸¶VV @»½©sV ªsVLißáLi¿ÁL]ÇÁÚ ªsVLi¸¶VV @»½©sV úÊÁ¼½NPLiÀÁ ªsVLiÌÁ ÍÁmsÊÁ²¶L]ÇÁÚ @»½-sNP aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP![2]

16. ªsVLi¸¶VV C úgiLi´¶Li (ÅÁVLiA©s)ÍÜ D©sõ ªsVLiùªsV (gS´¶©sV) úmsry-sLi¿ÁV. AªsV »½©s NPVÈÁVLiÊÁLiªyLi-s -s²¶ÀÁ »½WLiVöµ¶aPÍÜ I NP qsÍØ-sNP ªsxÁþF¡LiVVLiµ¶.

¶ µ ´ ³ ²
¼ » º ¹ ¸
¾ ½
D C B A
I H G F
O M L K J
Q P
V U T S R
X W
] \ [Z Y
b a ` _ ^
g f e d c
l k j i h
m

1. @Íbc'¤¦¦¦§NPø: @LiÉÁ ÇØ©sLi, »½ÖÁ-s, -sLi¸¶VryªsVLiùLi, úgiLi´y-sõ @LiLi¿ÁqsVNPV©s aPNP, ªsVVµ¶ÍÁ©sªs-sõ @-s BªsWªsV u¢NS-s @ÕÁúFy¸¶VLi.
2. FsLiµ¶VNPLiÉÁsC ªsVW²¶V µ¶©yÌÁV ªsW©sªs0-s N]LiNPV FsLi»] NPts|µy¸¶VNPªsV©s-s ªsVLi¸¶VV ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s-s.

17. @NPä²¶ AªsV ªyLi ©sVLi²¶ GNSLi»½LiÍÜ I NP @²¶V»½Li NPÈÁVN]¬s DLi²¶rygiLiµ¶. @msöV²¶V ªsVªsW AªsV ªsµ¶NPV ªsW µ¶W»½(ÑÁúÕÁÍÞ)©sV msLiFyªsW.[1] @»½©sV AªsV ªsWLiµ¶V qsLimspLi ªsW©sªs ANSLiLi (LiWmsLi)ÍÜ úms»½ùQPªsV¸¶Wù²¶V.

18. (ªsVLiùªsV) BÍØ @©sõµ¶: ""I NPªsÎÁ ¬sªs0 µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªy²¶ªs @LiW»½! ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV ¬s ©sVLi²¶ (LiQPLi¿ÁÊÁ²¶ÉØ¬sNP) @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W¬s aPLißáV ªs²¶VNPVLiÈÁV©yõ©sV.''

19. (µ¶ªsµ¶W»½ BÍØ) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV ¬s úmsËÁVªs0 ¸¶WNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶©sV! ¬sNPV I NP qsVbPÌÁV²¶©s NPVªsWLiV¬s (qsLiµ¶aS¬sõ) Bªs*ÉØ¬sNP msLimsÊÁ²y©sV.''

20. AªsV BÍØ úmsbPõLiÀÁLiµ¶: ""©yNPV NPVªsWLiV²¶V FsÍØ NPÌÁVgiV»y²¶V? ©s©sVõ G ªsW©sªs0²¶V©sW ªsWÈÁVN]ÍÁµ¶! ªsVLi¸¶W ©s©sV ¿Á²¶V ©s²¶ªs²¶NP giÌÁµy¬s¬s NPW²y NS©sV!''

q p o n
u t s r
y x w v

_ ~ } | { z
b a `

g f e d c
l k j i h

r q p o n m
x w v u t s

---

1 . LiW'¤¦¦¦§©s: µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦)gS ÍÁNP µy¬s¬s »½¿Áè µ¶ªsµ¶W»½ ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.)gS Dms¸¶WgiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. BNPä²¶ µ¶ªsµ¶W»½ ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.)gS Dms¸¶WgiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.
LiW'¤¦¦¦§ÍÞ ÀÁVµ¶=: @¬s, 2:87, 253, 5:110 ªsVLi¸¶W 16:102ÌÁÍÜ ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.) N]LiNPV ©yÌÁVgiV ¿]ÈÁÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶.
LiW'¤¦¦¦§ÍÞ @¬sV©s: @¬s 26:193ÍÜ ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.) N]LiNPV ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶.
@LicLiW'¤¦¦¦§: @¬s BNPä²¶, 78:38 ªsVLi¸¶W 97:4ÌÁÍÜ ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.) N]LiNPV ªsWW²¶V ¿]ÈÁÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶, @ªs»½LißáÍÜ ªsWµ¶ÉÁrylLigS 97:4ÍÜ ªsÀÁèLiµ¶.
@LicLiW'¤¦¦¦§: @LiÈÁ µ¶ªsùÇØ©sLi @¬s, 16:2, 40:15 ªsVLi¸¶W 42:52ÌÁÍÜ ªsWW²¶V ¿]ÈÁÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶.

21. @»½©sV @©yõ²¶V: ""@ÍØlgi @ªso»½VLiµ¶! ¬s úmsËÁVªso @LiÈÁV©yõ²¶V: "@µ¶ ©yNPV qsVÌÁËÁLi! ªsVªsVV @»½¬s¬s, ªsW ©sVLi²¶ úmsÇÁÌÁNPV I NP qsW¿Á©sgS ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùLigS msLimso»½V©yõªsVV.' ªsVLi¸¶VV (¬s úmsËÁVªso) AÇÁ ©sLiªsLi ¼½LiV»½VLiµ¶." (1/4)

22.* »½LiVªy»½ ªsVLiùªsV A ËØÌÁVßá giLi÷LiÍÜ ËÁLiLiÀÁ, @»½¬s»] I NP µ¶WLiªsV©s qsÍØ¬sNP ªs×ÁþF¡LiVVLiµ¶.

23. »½LiVªy»½ úmsqsªs ªsµ¶©s»] AªsV I NP ÅÁLiWLimso¿ÁÈÁV ªsVVµ¶ÌÁV µ¶giLiNP ¿ÁLiVN]¬s BÍØ ªyF¡LiVVLiµ¶: ""@¸¶Wù! ©y µ_LS÷giùLi, µ¶¬sNP ªsVVLiµ¶ ©s©sV ¿Á¬sF¡LiVV ªsoLiÉÁ! ªsVLi¸¶VV ©yªsVLiWFyÌÁV ÍÁNPVLi²y ©sbPLiÀÁF¡»½ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!"

24. @msöV²¶V úNPLiµ¶ ©sVLi²¶ I NP µ¶*¬s ¬s¬smsLiÀÁLiµ¶: ""¬sªso µ¶VVÐÁLi¿ÁNPV! ªyqsªsLigS, ¬s úmsËÁVªso, ¬s úNPLiµ¶ (µ¶giLigS) I NP |qsÌÁ¸¶VLiV qsXtsLi¿y²¶V;

25. ""ªsVLi¸¶VV ¬sªso C ¿ÁÈÁV ªsVVµ¶ÌÁV msÉÁ Ems»½ ¬s|ms »yÇØ ÅÁLiWLimsLi²¶V LSÌÁV»yLiW.

26. ""NSªso©s ¬sªso ¼½©sV ú»ygiV, ¬s NPÎÁþ©sV ¿ÁÌÁÊÁLi¿ÁVN]! BNP G ªsW©sªsoßá s¿ÁWqs©y @»½¬s»] (|qsgiÌÁ»]): "©s©sV ©y NPLiVßØªsV¸¶VV¬s N]LiNPV DmsªyqsªsVV©yõ©sV, NSªso©s C L]ÇÁÙ ©s©sV G ªsW©sªso¬s»] ªsWÉØ²¶©sV.' @¬s ¿ÁmsöV."

} | { z y

£ ¢ ¡ ~

© ¨ ¦ ¥ ¤

« ª

° ¯ ® ¬

³ ² ±

¸ ¶ µ ´

¾ ½ ¼ » º ¹

Â Á À ¿

È Ç Æ Å Ä Ã

Í Ì Ë Ê É

Ò Ñ Ð Ï Î

Ö Õ Ô Ó

F D C B A

L K J I H G

Q P O N M

T S R

27. »½LiVªy»½ AªsV A ËØÌÁVßá ¼½qsVN]¬s »½©s ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV LSgS! ªyLi©yõLiV: ""J ªsVLiùªsV! ªyqsªy¬sNP ¬sªso ¬sLiµ¶ù(Fyms)ªsV©s ms¬s ¿ÁaSªso!

28. ""J ¥¦¦¦LiW©s r¡µ¶Li![1] ¬s »½Liú²¶ ¿Á²¶ªy²¶V NSµ¶V ªsVLi¸¶VV ¬s »½ÖÁ NPW²y ¿Á²¶V©s²¶»½ giÌÁµ¶ NSµ¶!"

29. @msöV²yªsV @»½¬s (A ËØÌÁV¬s) ªsmso |qsgi ¿ÁqsLiµ¶. ªyLi©yõLiV: ""»]ÉÁÍÜ ªso©sõ C ËØÌÁV¬s»] ªsVªsVÍØ ªsWÉØ²¶giÌÁªsVV?"

30. (A ËØÌÁV²¶V) @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦ µyqsVßá. A¸¶V©s ©yNPV µ¶ªsùúgiLi´y¬sõÃÁè, ©s©sVõ úmsªsNPgS ¬s¸¶V-sVLi¿y²¶V.

31. ""ªsVLi¸¶VV ©s©sNPä²¶ D©yõ qslLi A¸¶V©s ©s©sVõ aPVËÁªsLi»½V¬sgS ¿ÁaS²¶V, ©s©sV úÊÁ¼½NP ªso©sõLi»½ NSÌÁLi ©sªsW'Çþ ¿Á¸¶VªsV¬s ªsVLi¸¶VV -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) Bªs*ªsV¬s ©s©sVõ Aµ¶bPLi¿y²¶V.

32. ""ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ ©y »½ÖÁ ¸¶V²¶ÌÁ NPLiªsùFyÌÁNPV¬sgS ¿ÁaS²¶V. ©s©sVõ µ_Li©sùmsLiV¬sgS, µ_LS÷giVù¬sgS ¿Á¸¶VÍÁµ¶V.

33. ""ªsVLi¸¶VV ©s©sV msoÉÁ©s L]ÇÁÚ ªsVLi¸¶VV ©s©sV ªsVLißáLi¿Á L]ÇÁÚ ªsVLi¸¶VV ©s©sV qsÒÁªso²¶©s ªsVLiÌÁ ÍÁ¿Á L]ÇÁÚ, ©yNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP!"

Z X W V U
` _ ^] \ [
f e d c b a
l k j i h g
r q p n m
x w v u t s
~ } | { z y
a ` _
f e d c b
j i h g
m l k
r q p o n
t s
y x w v u
~ } | { z

1. ¥¦¦¦LiW©s r¡µ¶Li! @LiÉÁ AªsVNPV ¥¦¦¦LiW©s @©s qsªs¼½ (@Li) r¡µ¶LiV²¶V DLi²¶ªs¿ÁVè, ÍÁµy ªsVWry ('@.qs.) r¡µ¶LiV²¶V ¥¦¦¦LiW©s»] qsLiÊÁLiµ¶Li D©sõLiµ¶V©s @ÍØ msÌÁVªsÊÁ²¶ DLi²¶ªs¿ÁVè! »½ªsV ªsLiaPLiÍÜ¬s |msµ¶ªy¬s }msLiV»] msÌÁVªsÊÁ²¶ÈÁLi A¿yLiªsV. (BËÁõcNPqs"Li ªsVLi¸¶VV HqsLi @»½c»½Fyqsli). ¿ÁW²¶Li²¶, 3:37 ªyùÆØù©sLi 3.

34. B»½©s ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶V 'Cry! B¡µ¶ qs»½ù¦ªsV©s ªsWÈÁ, µ¶¬s¬s giVLiLi¿Á ªyLiV ªyµ¶VÍØ²¶V»½V©yõLiV (qsLi¡µ¶¤¦¦¦LiÍÜ ms²¶D©yõLiV).

35. FsªsLi©s©y NPVªsWLiV¬sgS ¿ÁqsVN]ªsÈÁLi @ÍØ¤¦¦¦NPV »½gi©sms¬s NSµ¶V. A¸¶V©s qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, A¸¶V©s G¡µ¶©y ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁV¿ÁVNPVLiÈÁ, µy¬s¬s ÑPªsÌÁLi: ""@LiWF¡!" @¬s @LiÉØ²¶V, @Li»½ @µ¶ @LiWF¡»½VLiµ¶.[1]

36. ('Cry @©yõ²¶V): ""¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ©y úmsËÁVªso ªsVLi¸¶VV ¬sV úmsËÁVªso, NSªso©s ¬sVLiV A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. B¡µ¶ ÊÁVVÇÁÙªsWLiªsVV."

37. »½LiVªy»½ ¬sÕÁ©sõ (ÑP¶ûqsªs) ªsLSÌÁ ªyLiV (Cry©sV giVLiLiÀÁ) msLiqsöLi @ÕÁúFy¸¶V ËÁµyÌÁV ©sÌÁN]ÌÁVöNPV©yõLiV. NSªso©s C qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV A ªsV¥¦¦¦µ¶©smso µ¶Li+©sLi ¬s©yaS»½øNPLigS DLiÈÁVLiµ¶.[2]

38. ªyLiV ªsWªsVVLiµ¶V ¥¦¦¦ÇÁLi¸¶Vù L]ÇÁÙ©s ªyLi ¿ÁªsoÌÁV ËØgS©s ¬sLiÉØLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLi NPLi²¶V NPW²y ËØgS©s ¿ÁWryLiVV. NS¬s C ©y²¶V C µ¶VLSøLiVÌÁV qsöts¦ªsV©s ªsWLiúËÁts¦»½*LiÍÜ ms²¶D©yõLiV.[3]

¥ £ ¢ ¡

ª © ¨ § ¦

² ± ° ¯ ® ¬ «

» º ¹ ¸ ¶ ´

¿ ¾ ½ ¼

Æ Ä Ã Â Á À

É È Ç

Ï Í Ì Ë Ê

Õ Ô Ó Ò Ñ Ð

Ö

Ý Û Ú Ù Ø ×

ã â á à ß Þ

---

1. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V. »y©sV ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©sõ µy¬s¬s: "@LiWF¡!" @¬s @©sgS©s, @µ¶ @LiWF¡»½VLiµ¶. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V A¸¶V©s (qsV.»y.)NPV qsLi»y©smso AªsaPùNP»½ FsÍØ DLiÈÁVLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØNPV qsLi»y©sªsVVLiµ¶¬s ËØ¬sLi¿ÁªyLiV A¸¶V©s (qsV.»y.) aPNP ryªsVLS¦ùÌÁ©sV ¬saP*qsLi¿Á©sÈÁ! @µ¶ qs»½ù¼½LiryäLiLi.
2. ¸¶VVµ¶VÌÁV 'Cry ('@.qs.)©sV ªsWLiú¼½NPV²¶V, ¸¶VVqsVms ©sÇØLi NPVªsWLiV²¶V @©yõLiV. úF~ÈÁ|qsLiÉÞ ÑP¶ûqsªsoÌÁV @»½¬s¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) NPVªsWLiV²¶V @©yõLiV. ÑP´]ÕÁNP »½giªyLiV @»½©sV ªsVgiVLiV µ¶ªyÌÁÍÜ, @LiÈÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), ÑÁúÕÁÍÞ ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV 'Cry ('@.qs.) ªsVgiVLiÍÜ ªsVW²¶ªsªyLiV @©yõLiV. AL]²yNP= »½giªyLiV @»½¬s¬s qs*¸¶VLi µ¶ªso²¶V (God @ÍØ¤¦¦¦) @©yõLiV. (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li ªsVLi¸¶VV @¸¶VqsLi @»½c»½Fy(qsLi).
3. NS¬s ªyLi ¬s©s²¶Li ªsVLi¸¶VV ¿ÁW²¶²¶Li mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªyLiNP G¬sV ms¬sNPLSªso.

39. ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s (LSËÜ¹¸¶V) A msaSè»ymsms²¶ªsÌÁqs©s µ¶©y¬sõ[1] giVLiLiÀÁ |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁV. @msöV²¶V msLißØªsVLi ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLiÈÁVLiµ¶.[2] (BmsöV²¶»½) ªyLiV GªsVLiVFyÈÁVÍÜ ms²¶D©yõLiV, NSªso©s ªyLiV -saP*qsLi¿Á²¶Li ÍÁµ¶V.

40. ¬saPè¸¶VLigS! ËÁW-sVNP ªsVLi¸¶VV µy¬s|ms ªso©sõ ªyLiNP ªyLiqsVÌÁLi ªsVªsV! ªyLiLiµ¶LiW ªsW ªsmso©sNP ªsVLiÖÁLims ÊÁ²¶»yLiV.

41. ªsVLi¸¶VV C úgiLi´¶Li(ÅÁVLiA©s)ÍÜ ªso©sõ BúËØ¤¦¦¦ªsV gS´¶©sV úmsry-sLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS @»½©sV qs»½ùªsLi»½V²¶©s µ¶ªsúmsªsNP.

42. @»½©sV »½©s »½Liú²¶»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""J ©y©yõ! -s©sÍÁ¬s ªsVLi¸¶VV ¿ÁW²¶ÍÁ¬s ªsVLi¸¶VV ¬sNPV G -sµ¶LigS©sW qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ÍÁ¬s ªyÉÁ¬s, ¬s ªsLiµ¶VNPV ALSµ¶qsV©yõªso?

43. ""J ©y©yõ! ªyqsªy¬sNP, ©y ªsµ¶NPV ªsÀÁè©s ÇØ©sLi ¬s ªsµ¶NPV LSÍÁµ¶V, NSªso©s ¬sªso ©s©sVõ @©sVqsLi}qs, ©s©sV ¬sNPV qslLi©sªsWLiLi ¿ÁWmso»y©sV.

E	D	C	B	A	
L	K	J	I	H G	F
					M
S	R	Q	P	O	N
		V	U	T	
\	Z	Y	X	W	
	`	_	^	]	
hg	f	e	d	c	b a
n	m	l	k	j	i
				p	o
v	u	t	s	r	q
|	{	z	y	x w	
				~	}

1. ¸¶°ªsVÍÞc'¤¦¦¦qsLi¼½: msaSè»ymsms²¶ µ¶©sLi @LiÉÁ mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV.
2. mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s qs*LS¬sNP @LiVÍÁ©sªyLi¬s qs*LS¬sNP ªsVLi¸¶VV ©sLiNS¬sNP @LiVÍÁ©s ªyLi¬s ©sLiNS¬sNP msLims©s »½LiVªy»½ ªsVLißÁLi I NP g]úLi ANSLiLiÍÜ »½ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. µy¬s¬s qs*Li©sLiNSÌÁ ªsVµ¶ù ¬sÌÁËÁÉÁÊÁ²¶, qs*Lic©sLiNP ªyqsVÌÁ»]: "µ¶¬s¬s FsLiVgiVµ¶VLS?' @¬s úmsbPõLi¿ÁgS ªyLiV: "@ªso©sV, Bµ¶ ªsVLißÁLi.' @¬s @LiÉØLiV. ªyLi qsªsVOPLiÍÜ @µ¶ ªsµ¶LimsÊÁ²¶V»½VLiµ¶. @msöV²¶V qs*LiªyqsVÌÁ»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: "qs*LiªyqsVÍØLS! -sV N]LiNPV qs*LiÒÁ-s»½Li NPÌÁNSÌÁLi DLiÈÁVLiµ¶.' ªsVLi¸¶VV ©sLiNPªyqsVÌÁ»] @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: "-sVNPV C ©sLiNPbPOP FsÌÁmsöV²¶W DLiÈÁVLiµ¶.' ªsVLi¸¶VV -sV NPªs*LiNP BNP ¿ÁyªsoLSµ¶V. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

44. "'J ©y©yõ! ¬sªs0 |ts|'»y©s©sV ALSµ¶Li¿ÁNPV, ¬saPè¸¶VLigS |ts|'»y©s @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VVßá DÎÁLi㎜sVLi¿y²¶V.

45. "'J ©y©yõ! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs0 @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV¬s bPOP|NPV giVLi@LiVVù, |ts|'»y©sV ¹¸¶VVNPä }qsõ¤¦¦¦»½V²¶ªs0 (ªsÖÁ) @LiVVF¡»y|ªs|ªsW©s¬s |©s©sV ËÁ¸¶V㎜s²¶V »½V©yõ©sV!"

46. (@»½¬s »½Liú²¶) @©yõ²¶V: "'J BúËØ|¤¦¦¦ªsV! G-sV? ¬sªs0 ©y |µ¶ªs0ÎÁþNPV -sªsVVÅÁ»½ ¿ÁW㎜s0»½V©yõªy? I NP|ªsÎÁ ¬s-sµ¶ ªsW©sVN]NPF¡|»½ |©s©sV ¬s©sVõ LSÎÁ§þLiV-s* ¿ÁLi㎜s|ªsry©sV. NSªs0©s ¬sªs0 ©y©sVLi²¶ ¿yÍØ µ¶WLi|ªsVF¡!"

47. (BúËØ|¤¦¦¦ªsV) @©yõ²¶V: "'¬sNPV qsÍØLi![1] ¬s N]LiNPV ©y ú㎜sËÁVªs0 0P|ªsW㎜sßá©sV |ªs²¶VNPVLiÉØ©sV.[2] ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s ©y ¹¸¶V²¶ÌÁ FsLi»] µ¶¸¶WÎÁ§ªs0.

48. "'ªsVLi¸¶VV |©s©sV -sVªsVøÖÁõ c ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ÊÁµ¶VÌÁVgS -sVLiV úFyLiqsV©sõ ªyÉÁ-s c @Liµ¶Li-s ªsµ¶ÖÁ F¡»½V©yõ©sV. ªsVLi¸¶VV |©s©sV ©y ú㎜sËÁVªs0©sV úFyLiry©sV. |©s©sV ©y ú㎜sËÁVªs0©sV úFyLiLiÀÁ -s㎜sÌÁV²¶|©sV NS©s¬s, ©sªsWø»½V©yõ©sV!"

d b a ` _
i h g f e
n m l k j
r q p o
u t s
z y x w v
i ~ } {
¥ ¤ £
« ª ¨ § ¦
³ ² ± ° ¯ ¬
¸ ¶ µ ´
¾ ½ ¼ » º ¹
Ã Â Á À ¿

---

1. C qsÍØLi BNP ©y qsLiËØts|ßá ªsVVgiry©sV, @|©s ËØªsLiÍÜ DLiµ¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁsµ¶¬s ªsVVLiµ¶V "@Íþ' |ÍÁµ¶V. BLiNS BÈÁVªsLiÉÁ qsLiµ¶LS÷¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 25:63.
2. C µ¶V'A c ªsVVúts|NPÌÁ N]LiNPV 0P|ªsW㎜sßá |ªs²¶VN]LSµ¶¬s |»½ÖÁ¸¶VNP c @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV, »½©s »½Liú²¶¬s 0P|-sVLi¿ÁªsV¬s |ªs²¶VNPV©sõµ¶. NS¬s ªsVVúts|NP N]LiNPV 0P|ªsW㎜sßá |ªs²¶VN]LSµ¶¬s, |»½ÖÁqs©s »½LiVªy»½, @»½¬s »½Liú²¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV -sL]µ¶V²¶¬s qsöts|ªsV©s㎜söV²¶V, @»½©sV ('@.qs.) »½©s »½Liú²¶ ©sVLi²¶ µ¶WLiªsV¸¶Wù²¶V. @LiÉÁ @»½¬s 0P|ªsW㎜sßá N]LiNPV úFyLiLi¿Á²¶Li ªsW©sVNPV©yõ²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:114.

49. @»½©sV (BúËØ{¤¦¦¦ªsV) ªyLi¬s c ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ ªyLiV ALSµ¶Li¦¿Á ªyÉÁ¬s c ªsµ¶ÖÁF¡LiVV©s »½LiVªy»½ ¦ªsVªsVV @»½¬sNP Bqs'¥¦¦¦ÆÞ©sV ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËÞ©sV úmsryµ¶Li¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV úms¼½ INPäLi¬s úmsªsNPÌÁVgS ¦¿ÁaSªsVV.

50. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsW NSLiVßØù¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsVV. ªyLiNP ¬sÇÁ¦ªsV©s, D©sõ»½ªsV©s NPLiúms¼½ts¦ÌÁ©sV NPÌÁVgiÇÁaSªsVV.

51. ªsVLi¸¶VV C úgiLi´¶Li(ÅÁVLiA©s)ÍÜ ªsÀÁè©s ªsVWry gS´¶©sV úmsry-sLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, @»½©sV (@ÍØ¤¦¦¦) Fs©sVõNPV©sõ INP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsVLi¸¶VV INP úmsªsNP.[1]

52. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV '»½WLiN]Li²¶ NPV²¶¦ªsmso ©sVLi²¶ @»½¬s¬s (ªsVWry©sV) úmsÖÁÀÁ,[2] @»½¬s»] GNSLi»½LiÍÜ ªsWÉØ²¶ ÉØ¬sNP ªsVªsVøÖÁõ qs-sVúmsLiúmsÇÁaSªsVV.

53. ªsVLi¸¶VV ªsW NSLiVßáùLi»], @»½¬sNP »]²¶VgS @»½¬s r¡µ¶LiV²¶©s, ¥¦¦¦LiW©s©sV NPW²y úmsªsNPgS ¬s¸¶V-sVLi¿yªsVV.

54. ªsVLi¸¶VV C úgiLi´¶Li(ÅÁVLiA©s)ÍÜ ªsÀÁè©s Bryø'LiVWÍÞ gS´¶©sV úmsry-sLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, @»½©sV ªygS©yÌÁ©sV qs»½ùLi ¦¿Á}qs (©sLiªsLiè) ªy²¶V ªsVLi¸¶VV INP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsVLi¸¶VV INP úmsªsNP.

È Ç Æ Å Ä

Í Ì Ë Ê É

Ó Ò Ñ Ð Î

Ø × Ö Õ Ô

Ý Ü Û Ú Ù

ã á à ß Þ

é è ç æ å ä

E D C B A

H G F

N M L K J I

P O

W V T S R Q

] \ [Z Y X

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:52. LiqsWÌÁV©s: qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V c @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©s qsLiµ¶aPLi @ªs»½LiLiúmsÇÁ¸¶VÉØ¬sNP Fs©sVõNPV©sõ úmsªsNP. qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬s|ms µ¶ªsùúgiLi´¶Li @ªs»½LiLiúmsÇÁ¸¶V ÊÁ²¶V»½VLiµ¶, Dµy. ªsVWry ('@.qs.). ©sÕÁ¸¶VVù©s: úmsªsNP c @LiÉÁ µ¶ªsùúgiLi´¶ -sVªs*ÊÁ²¶NP @»½¬sNPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V ªsÀÁèD©sõ µ¶ªsùúgiLi´¶mso qsLiµ¶aS©sõ úmsÇÁÌÁNPV ËÜµ¶Li¿Áªy²¶V. Dµy. ¥¦¦¦LiW©s ('@.qs.) ¿ÁW²¶Li²¶, 19:53. qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁLiµ¶LiW úmsªsNPÍÁ NS¬s úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV NSLiV.

2. -sªsLSÌÁ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 20:9 ªsVLi¸¶VV µy¬s »½LiVªy»½ D©sõ A¸¶V»½VÌÁV.

55. ªsVLi¸¶VV @»½©sV »½©s NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLi¬s ©sªsW'Çþ ªsVLi¸¶VV -sµ¶µy©y¬sõ ('ÇÁNS»½©sV) FyÉÁLi¿ÁªsV¬s AÇØ¡msLi¿Á ªy²¶V ªsVLi¸¶VV »½©s úmsËÁVªsoNPV ú{msÀ½Fyú»½V²¶VgS DLi²¶ªy²¶V.

56. ªsVLi¸¶VV C úgiLi´¶Li(ÅÁVLiA©s)ÍÜ ªsÀÁè©s Búµ¶qs gS´¶©sV úmsry-sLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, @»½©sV qs»½ùªsLi»½V²¶©s úmsªsNP.

57. ªsVLi¸¶VV ªsVªsW @»½¬s¬s D©sõ»½ ry©y¬sNP Fs»yªsW.[1]

58. ªyLiLiµ¶LiW, @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦LiÀÁ©s Aµ¶ªsV qsLi»½½½ ªyLiÍÜ¬s µ¶ªsúmsªsNPÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV ªsVªsW ©sW'¤¦¦¦ J²¶ÍÜ FsNPäLimsÇÁqs©s ªyLiV ªsVLiN]Liµ¶LiV BúËØ¤¦¦¦ªsV ªsVLi¸¶VV BúryLiVW"Íþ (¸¶V'@ÅÁWËþ) qsLi»y©y¬sNP ¿ÁLiµ¶©s ªyLiV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ ªsVªsVV Fs©sVõN]¬s qs©yøLiLi ¿ÁWms©s ªyLiV©yõLiV. I NPªsÎÁ ªyLiNP NPLiVßØªsV¸¶VV¬s qsW¿Á©s (A¸¶V»½)ÌÁV ¿Áµ¶¬s -s¬smsLiÀÁ©smsöV²¶V, ªyLiV -sÌÁmsqsW ryuyLigiLi (qsÇØ)ÍÜ ms²¶F¡¸¶VªyLiV. t (3/8)

---

1. Búµ¶qs ('@.qs.) Aµ¶ªsV ('@.qs.) »½LiVªy»½ ªsÀÁè©s ªsVVµ¶ÉÁ úmsªsNP. B»½©sV ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) ÍÁNP @»½¬s »½Liú²¶ ¸¶VVNPä »y»½. BúryLiVW"ÖÁ gS´¶ÌÁÍÜ @»½©sV ANSaPLiÍÜNP ÌÁmsoN]ÉÁ²yLiV, @¬s DLiµ¶. NS¬s ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁV C -sts¸¶W¬sõ µ¶X̄ªsmsLi¿ÁÍÁµ¶V. ªyqsªsLi @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NP »½ÌÁVqsV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 21:85. B»½©sV ËÁÕÁÍþÍÜ **E'noch**gS }msL]ä©sÉÁ²yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, Aµ¶NSLi²¶ªsV c (**Genesis**), 5:18c19 ªsVLi¸¶VV 21c24.

b a ` _ ^
g f e d c
n m l k j i h
q p o
u t s r
{ z y x w v
` _ ~ } |
f e d c b a
l j i h g
q p o n m l
u t s r

59. * ÑS¬s ªyLi »½LiVªy»½ ªsÀÁè©s, ªyLi qsLi»½¼½ ªyLiV Ñ]LiµLiV, ©sªsW'ÇÞÌÁ©sV -s²¶ÀÁ |msÉÁ, »½ªsV (µ¶Vts) ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿yLiV. ÑSªso©s »½*LiÍÜ©s ªyLiV @µ]gi¼½(©sLiÑPLiÍÜ)ÑP ¦¿ÁLigiÌÁLiV.

60. ÑS¬s FsªsLi»½, msaSè»ymsms²¶ ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁryL], @ÍØLiÉÁªyLiV qs*LiLiÍÜ úmsªsbPryLiV c ªsVLi¸¶VV ªyLiÑPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.

61. @©sLi»½ ÑPLiVßØªsV¸¶VV²¶V, »½©s µyqsVÌÁÑPV ªygS©sLi ¦¿Áqs©s, @g]¿ÁLi ÇÁgi»½VÍÜ¬s aSaP*»½ªsV©s qs*Liªs©yÌÁV. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s ªygS©sLi msp Li@LiVV ¼½LiV»½VLiµ¶.

62. ªyLiLiµ¶VÍÜ -sVÑPV aSLi¼½ ÑPÌÁVgiV gSÑP (qsÍØLi)! @©s²¶Li »½msö B»½Li G -sµ¶ªsV©s ªsùLimso ªsWÉÁÌÁV -s©sLiV. ªsVLi¸¶VV @Liµ¶VÍÜ ªyLiÑP Dµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li ÒÁªs©¯Fyµ¶ ÌÁÕÁqsWiDLiÈÁVLiµ¶.

63. ªsW µyqsVÌÁÍÜ µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi¬s ªyLiqsVÌÁVgS ¦¿Á}qs qs*LiLi Bµ¶!

64. (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV @LiÉØLiV): ""ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ÑPªsÌÁLi ¬s úmsËÁVªso AÇÁ»] »½msö úÑPLiµ¶ÑP µ¶giLSªsVV. ªsW ªsVVLiµ¶V©sõµ¶, ªsW ªs©sVÑ ©sV©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù ©sV©sõµ¶, qsLi*Li A¸¶V©sÑPV ¦¿ÁLiµ¶©sµ¶![1] ¬s úmsËÁVªso ªsVLiÀÁ F¡¸¶Vªy²¶V ÑS²¶V.

1. BÈÁVªsLiÉÁ ªyÑPùLi Ñ]LiÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:255.

{ z y x w v
¡ ~ } |
¤ £ ¢
ª © ¨ § ¦ ¥
° ¯ ® ¬ «
² ±
¹ ¸ ¶ µ ´ ³
À ¿ ¾ ½ ¼ º
È Æ Å Ä Ã Â Á
Í Ì Ë Ê É
Ó Ò Ñ Ð Ï Î
× Ö Õ Ô
ßÞ Ü Û Ú Ù Ø
å ä ã â á à
ì ë ê é è æ

65. '''ANSaSÌÁNPW, ËÁW-sVNP ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù©sV©sõ qsªsVry-sNP A¸¶V©s úmsËÁVªso, NSªso©s -sVLiV A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ALSµ¶©sÍÜ©s qsLiLigS ªsoLi²¶Li²¶. A¸¶V©s»] qsªsW©sªsV©s ryLiVVgiÌÁ ªy-s-s Fsªs²¶©s©y -sVLiLiVgiVµ¶VLS?''

66. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªso²¶V[1] BÍØ @LiÈÁW DLiÉØ²¶V: '''G-sV? ©s©sV ¿Á-sF¡LiVV©s »½LiVªy»½ ªsV×Áþ úÊÁ¼½NPLi¿ÁÊÁ²¶ ÍÁmsÊÁ²¶»y©y?''

67. G-sV? ªsVV©sVmso, @»½²¶ D-sNP ÍÁ©smsöV²¶V, ªsVªsVV @»½-s-s qsXtsLiÀÁ©s -stsl¸¶VLi @»½-sNP ÇØmsNPLi LSªsÈÁLi ÍÁµy?

68. NSªso©s -s úmsËÁVªso ryOPgS! -saPè¸¶VLigS ªsVªsVV ªyLiLiµ¶Li-s ªsVLi¸¶VV (ªyLi»] FyÈÁV) |ts»y©sVÌÁ©sV NPW²y úF¡giV¿Áqs, A »½LiVªy»½ -saPè¸¶VLigS, ªyLiLiµ¶Li-s ©sLiNPLi ¿ÁVÉÁV ªsWNSÎÁþ -sVµ¶ qsªsWªsaPmsLiVryªsVV.

69. A »½LiVªy»½ -saPè¸¶VLigS, úms¼½ »½gi ªyLiÍÜ©sVLi²¶ @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV-sNP FsªsLiV FsNPVäªs @-sµ¶¸¶VVÌÁVgS DLi²¶ªyL], ªyLi-s ªsLiV ¿ÁryªsW.[2]

70. @msöV²¶V ªyLiÍÜ (©sLiNSgiõÍÜ) NSÌÁÉØ-sNP FsNPVäªs @LiVÍÁªsL], ªsWNPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

D	C	B	A
H	G	F	E
N	M	L	K J
T	S R	Q P	O
W	V	U	
\	[Z	Y	X
b	a `	_ ^	]
e	d	c	
i	h	g	f
k	j		
p	o n	m	l
v u	t	s r	q
} | {	z	y x	w
_	~		

1. BNPä²¶ ªsW©sªso²¶V @LiÉÁ qs»½ù¼½Liryä LiV²¶V, ¿Á-sF¡LiVV©s »½LiVªy»½ mso©sLiV»½©y-sõ ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP úms¼½msÍØ-sõ ©sªsVø-s ªy²¶V.
2. @LiÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ ©y¸¶VNPVÌÁV, FsªsLi»½ µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLi»] qs»yù-sõ ¼½LiqsäLiLi¿ÁªyL] ªyLiNP @µ¶NP bPOP -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

71. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ FsªsS*²¶V©sW µy¬s (©sLiNPLi|ms giÌÁ ªsLi»½©s) -sVµ¶ ©sVLi²¶ F¡NPVLi²y DLi²¶ÍÁ²¶V. Bµ¶ »½msöLi¿ÁVN]ÍÁ¬s, ¬s úmsËÁVªsö ¸¶VVNPä ¬sLi¸¶VLi.[1]

72. A msµ¶ms ªsVªsW µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi¬s LiöP|ryªsW. ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiVÌÁ©sV @Liµ¶VÍÜ ªsWNSÎÁþ -sVµ¶ ms²¶ DLi²¶ÉØ-sNP ªsµ¶VÌÁV»yªsW.

73. ªsVLi¸¶VV qsötsªsV©s ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ªyLiNP ¿Áµ¶-s -s¬smsLiÀÁ©smsö²¶V, qs»½ù ¼½Liryä LiVÌÁV -saS*qsVÌÁ»] @LiÉØLiV: ""ªsV©s ILiLi²¶V ªsLSÌÁ ªyLiÍÜ FsªsLi ªsLiLi ªsVLiÀÁ qs¼½ÍÜ DLiµ¶ ªsVLi¸¶VV FsªsLi qsËÁ D»½ªsVªsV©sµ¶?''[2]

74. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsWVLiµ¶V ªsVªsW Fs©¯õ »½LSÌÁ©sV (ªsLiaSÌÁ©sV) ©yaP©sLi ¿ÁaSªsW; ªyLiV -sLi NPLiÉÁ FsNPVäªs qsLiqsLimsµ¶ÌÁV ªsVLi¸¶VV ËØ¤¦¦¦ù A²¶LiÊÁLSÌÁV giÌÁªyLi DLi²¶Li!

---

1. 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÍÜ C A¸¶V»½ -sªsLSÌÁV C -sµ¶LigS ªs¿yèLiVV: ©sLiNPLi -sVµ¶ INP ªsLi»½©s DLiµ¶. úms¼½INPä¬sNP µy¬s|ms ©sVLi²¶ µyÈÁªsÌÁqs DLiÉÁVLiµ¶. -saS*qsVÌÁV »½ªsV»½ªsV qs»yäLSùÌÁ©sV ÊÁÉÁ »½*Li»½*LigS ÍÁNP ©sªsVøµ¶gS µy¬s|ms ©sVLi²¶ µyÉÁF¡»yLiV. N]Liµ¶LiV G ¥¦¦¦¬s NPÌÁVgiNPVLi²y µyÈÁV»yLiV. ªsVLiN]Liµ¶LiV gS¸¶WÌÁV »½giÖÁ ÀÁªsLiNPV µy¬s¬s µyÈÁVNPVLiÉØLiV. ªsVLiN]Liµ¶LiV ©sLiNPLiÍÜ ms²¶F¡»yLiV. NS¬s »½LiVªy»½ qsFyLiqsV ªsÌÁ µy¬s ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÈÁms²¶ qs*LiLi ¿ÁLiVNPVLiÉØLiV. NS¬s qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV A ªsLi»½©s©sV µyÈÁÍÁLiV. ªyLiV ©sLiNSgiõÍÜ ms²¶F¡»yLiV. ªsVL]NP ¤¦¦¦µ¶qsV BÍØ DLiµ¶. G -saS*qsVÌÁ ªsVVgiVLiV msÌÁÌÁV ¸¶°ªsS*©y-sNP ¿ÁLiNPªsWVLiµ¶ ªsVLißáryL] ªyLi¬s ©sLiNSgiõ NPªsÌÁLi ªyLi úmsªsWßØÌÁ©sV mspLi¿Á¸¶VÉØ-sNP »yNPV»½VLiµ¶. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi) ¿ÁW²¶Li²¶, BËÁõcNPqs"Li.

2. qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ©s ÅÁVLitsVÌÁV c }msµ¶ ªsVVqsLiÌÁV @LiVV©s '@ªsWøLi, ÕÁÍØÍÞ, 'qsV|¤¦¦¦Ëþ (Li'µ¶.'@.)ÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ªyLi qsªsWªsaP qsÍØÍÁ©s µyLiVtswLS" ªsVLi¸¶VV µyLiVÍÞc@'LiªsVÌÁ©sV c @ÊÁWcÇÁ¤¦¦¦Íþ, ©s'µ¶Li ÕÁ©s '¥¦¦¦Liqs, 'D»y÷, |tsËØ, ªsLiÉÁ µ¶©sªsLi»½VÌÁ ªsVLi¸¶VV ªyLi |msµ¶ |msµ¶ ËÁªs©yÌÁ ªsVLi¸¶VV ªyLiV qsªsWªsaSÌÁV ¿Á}qs µyLiV©sõµy*ÌÁ»] F¡ÖÁè »½ªsV ËÝ¼½NP D©sõ»½ryLiVVNP giLi*Li¿Á ªyLiV ªsVLi¸¶VV mso©sLiV»y©y¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿Á ªyLiV. ªsV©sLi ÒÁ-sLi¿Áµ¶ C ËÁWÍÜNP ÒÁ-s»½Li ªsWú»½ªsV©s¬s ªyµ¶VÍØ²¶ ªyLiV. NS¬s ªyLiNP ªsWVLiµ¶V©sõªyLiV, ªyLiNPLiÉÁ FsNPVäªs qsLiqsLimsµ¶ÌÁV©yõ ©yaP©sLi¿Á¸¶VÊÁ²yLi©s -stsI¸¶W¬sõ ªsVLiÀÁF¡¸¶V ªyLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 19:74.

f e c b a `
j i h g
o n m l k
s r q p
y x w v u t
~ } | { z
¥ ¤ £ ¢ ¡
« ª © ¨ § ¦
° ¯ ® ¬

75. ªyLi»] @©sV: ""ªsWLiÍúËÁts|»½*LiÍÜ ms²¶ªso©sõ ªy¬sNP, @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V ÌNP qsªsV¸¶VLi ªsLiNPV ªsùªsµ¶¬sqsW DLiÈØ²¶V. »½Vµ¶NPV ªyLiV »½ªsVNPV ªygS©sLi |¿Á¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s ¿ÁWqs©smso²¶V, @µ¶ (NPhi©sªsV©s) bPOP|©¯ NSªs¿ÁVè ÌÁµy @Li¼½ªsV gi²¶¸¶V©¯ NSªs¿ÁVè! |¤¦¦¦©sqs¼½ÍÜ D©sõ ªy²¶ªs²] ªsVLi¸¶VV ÊÁÌÁ¤¦¦¦©s ªsLiLi (}qs©s) Fsªs Liµ] ªyLiNP |»½ÖÁ¸¶VgiÌÁµ¶V!

76. ""ªsVLi¸¶VV (µy¬sNP úms¼½gS) ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶©s ªyLiNP, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*LiÍÜ ªsXµ¶¬s úmsryµ¶ry²¶V. ÀÁLiryLiVVgS DLi²¶F¡¹¸¶V qs»yäLSùÍÁ, ¬s úmsËÁVªso µ¶giLi úms¼½msÌÁLi Li»yù D»½ªsVªsV©s¬s ªsVLi¸¶VV msLiùªsry©sLi µ¶Xuyù NPW²y D»½ªsV ªsV©s¬s."[1]

77. G¬sV? ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLiÀÁ: ""¬saPè¸¶VLigS, ©yNPV µ¶©sqsLimsµ¶ÌÁW ªsVLi¸¶VV qsLi»y©sLi Bªs*ËÁ²¶V»½W©s DLiÉØLiW." @¬s msÖÁZNP ªy¬s¬s ¬sªso ¿ÁWaSªy?

78. G¬sV? @»½²¶V @g]¿ÁLS¬sõ ¿ÁWaS²y? ÌÁµy @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV¬s ªygS©sLi F~Liµy²y?

79. @ÍØNSµ¶V! @»½²¶V ¿Á}msöµ¶, ªsVªsW úªyqs |msÈÁgiÌÁªsW. ªsVLi¸¶VV @»½²¶ bPOP|©sV ªsVLiLi»½ |msLi¿ÁgiÌÁªsW.

80. ªsVLi¸¶VV @»½²¶V ¿Á}msö ªsqsVªsoÌÁNPV ªsVªsV ªyLiqsVÌÁªsVªso»yªsW ªsVLi¸¶VV @»½²¶V ÌLiÈÁLigS©s ªsW ªsµ¶NPV ªsry²¶V.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:46.

¸ ¶ µ ´ ³ ² ±

À ¿ ¾ ½ ¼ º ¹

Ä Ã Â Á

É È Ç Æ Å

Ì Ë Ê

Ð Ï Î Í

Õ Ô Ó Ñ

Û Ú Ù Ø × Ö

D C B A

I H G F E

O N M L K J

Q P

W V U T R

\ [Z Y X

b a ` _ ^]

81. ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶ù µ¶ªyÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõLiV, ªyLiV -sLiNP @Li²¶gS DLiÉØLi©sVN]¬s!

82. @ÍØNSµ¶V! ªyLiV (A µ¶ªyÌÁV) -sLi ALSµ¶©s©sV ¬sLSNPLiLi¿ÁÈÁªsV gSNP, -sLiNP -sL]µ¶VÌÁVgS DLiÉØLiV.

83. G-sV? ¬sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ|ms |ts»y©sVÌÁ©sV ªsµ¶ÍØªsV¬s? @-s ªyLi¬s (qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿ÁªsV¬s) @»½ùµ¶NPLigS ú}msILimsqsW DLiÉØ¸¶V¬s?[1]

84. NSªso©s ªyLi -sVµ¶ (bPOP©sV) @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VªsV¬s ¬sªso »]Liµ¶Li|msÈÁNPV. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV (ªyLi µ¶©yÌÁ©sV) ÅÁÀÁè»½LigS ÍÁNPä|ms²¶V»½V©yõªsVV.

85. A L]ÇÁÙ ªsVªsVV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁ ªyLi¬s @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV¬s qs¬sõµ¶ÍÜ @¼½´¶VÌÁVgS úmsªsaP|ms²¶»yªsVV.

86. ªsVLi¸¶VV @msLSµ¶VÌÁ©sV µ¶msöNP g]©sõ ªyÉÁªsÍÁ (ÇÁLi»½VªsoÌÁªsÍÁ) ©sLiNPLi ªsmso©sNPV »]ÌÁVN]¬sF¡»yªsVV.

87. (A©y²¶V) @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV¬s @©sVªsV¼½ F~Liµ¶©sªy²¶V »½msö ªsVLiªs*LiNP qsFyLiqsV¿Á}qs @µ¶NSLiLi DLi²¶µ¶V.[2]

g f e d c
k j i h
o n l
s r q p
y x w v u t
} | { z
d c b ` _ ~
f e
k j i h g
m l
r q p o n
s
x w v u t
} | { z y

---

1. |ts'»y©s ÀÁªsLiNPV FsÍØLiÉÁ ËØµ¶ù»½ ªs¤¦¦¦Li¿Á²¶V. µy¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 14:22.
2. qsFyLiqsV ¿Á}qs @©sVªsV¼½ @ÍØ¤¦¦¦§»y'ÍØ »y©sV N]Li©s ªyLiNP Bry²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:3, 21:28, 53:26.

88. ªyLiÍØ @LiÈÁV©yõLiV: "'@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W¬sNP N]²¶VNPV©yõ²¶V."[1]

89. ªyqsªy¬sNP, ¬sVLiV FsLi»½ Fyms:ts¦ ¬sts¦¸¶W¬sõ NPÕÁöLi¿yLiV.

90. µy¬s ªsÌÁ©s ANSaSÌÁV ú}msÖÁ F¡ªs¿ÁVè! ËÁW¬sV ÀÁÖÁF¡ªs¿ÁVè! ªsVLi¸¶W msLi*»yÌÁV µ¶*Liqs¦ªsV F¡ªs¿ÁVè!

91. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV @©sLi»½ NPLiVßØ ªsV¸¶W¬sNP N]²¶VNPV©yõ²¶¬s AL]msLi¿yLiV.

92. FsªsLi©s©y N]²¶VNPVgS ¦¿ÁqsVN]ªsÈÁLi @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W¬sNP »½gi©sµ¶ NSµ¶V.[2]

93. FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ ©sV©sõ ªyLiLiµ¶LiW ÑNPªsÌÁLi @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W¬s µyqsVÌÁVgS ªsWú»½ªsV ¥¦¦¦ÇÁLiV NS©sV©yõLiV.[3]

94. ªyqsªy¬sNP, A¸¶V©s @Liµ¶Li¬s msLiªs:ts¦LiÀÁ D©yõ²¶V ªsVLi¸¶W ªyLi¬s qsLigS ¦ÍÁNPä|msÉÁ D©yõ²¶V.

95. ªsVLi¸¶W ms©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s ªyLiLiµ¶LiW, ILiÈÁLigS A¸¶V©s ªsVVLiµ¶V ¥¦¦¦ÇÁLiªs»yLiV.[4]

£ ¢ ¡ ~

¨ § ¦ ¥ ¤

¬ « ª ©

³ ² ± ° ¯ ®

¹ ¸ ¶ µ ´

À ¿ ¾ ½ ¼ » º

Å Ä Ã Â Á

Ë Ê É È Ç Æ

Ð Ï Î Í Ì

Õ Ô Ó Ò Ñ

Ö

---

1. úmsªsNPÌÁNPV ¦µ¶ªs»½*Li @LiÈÁgiÈÁ²¶Li @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)»] qsLiÊÁLiµ¶Li ¦»½Limso©N]ªsÈÁ¦ªsV. ªsVLi¸¶W Bµ¶ ©P¦¬sVLimsÊÁ²¶¬s ªsV¥¦¦¦ Fyms Li. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:48.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 42:11: "A¸¶V©s©sV F¡ÕÁ©s ªsqsVªso Gµ¶¦ÍÁµ¶V.' @©s ÅÁVLiA©s A¸¶V»½ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV qsLi»y©sLi ¦ÌÁµ¶V @©s ¬sts¦¸¶W¬sõ qsöts¦msLiVr¡Liµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 112:4 ªsVLi¸¶W 6:100: "ªsVLi¸¶W A¸¶V©s(qsV.»y.)»] F¡ÌÁèµ¶gi©sµ¶ Gµ¶¸¶W ¦ÍÁµ¶V.' qsLi»y©sªsV©sµ¶ BLiúµ¶¸¶V qsLiÊÁLiµ¶ªsV©sµ¶. NSªso©s µ¶¬s¬s @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV @LiÈÁgiÈÁ²¶Li |msWLiFymsLi.
3. ªsW©sªsoÌÁV NS¬s, ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV NS¬s, ÑÁ©yõ»½VÌÁV NS¬s, @Liµ¶LiW A¸¶V©s (qsV.»y.) qsXts¦LiÀÁ©s ªyILi, NSªso©s ªyLiNP A¸¶V©s ¦µ¶ªs»½*LiÍÜ FsÍØLiÉÁ ËØgiLi ¦ÍÁµ¶V. ªyLiLi»y BtsLi»] gS¬s @LiVts¦Li»] gS¬s A¸¶V©s B¿Áè©sV bPLiryªs¤¦¦¦Li¿ÁªsÌÁqsLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶,13:15,16:48c49.
4. @NPä²¶ µ¶©sqsLims»½VÌÁV gS¬s, qsLi»y©sLi gS¬s G ¬sµ¶LigS©sW ms¬sNPLSªso. ¿ÁW²¶Li²¶, 26:88.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَيَجۡعَلُ لَهُمُ ٱلرَّحۡمَٰنُ وُدّٗا ﴿٩٦﴾

96. ¬saPè¸¶VLigS, -saP*iqsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªyLi msÈÁ @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V (úmsÇÂÌÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ) ú}msªsV©sV (ªy»½=ÍØù¬sõ) NPÌÁVgiÇÁ¸¶VgiÌÁ²¶V.

فَإِنَّمَا يَسَّرۡنَٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ ٱلۡمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِۦ قَوۡمٗا لُّدّٗا ﴿٩٧﴾

97. NSªso©s ¬sªso (J úmsªsNS!) iµ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP aPVËÁªyLi ¬sªs*ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV ªyµ¶VÍØ²¶ ÇØ¼½ªyLi¬s |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÉØ¬sNP, ªsVªsVV µ¶¬s¬s (C ÅÁVLiÂ©s©sV) qsVÌÁËÁ»½LiLi ¦¿Áqs, ¬s ËØts¦ÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV.[1]

وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هَلۡ تُحِسُّ مِنۡهُم مِّنۡ أَحَدٍ أَوۡ تَسۡمَعُ لَهُمۡ رِكۡزَۢا ﴿٩٨﴾

98. ªsVLi¸¶VV -sLiNP mspLi*Li ªsVªsVV Fs¬sõ»½LSÌÁ ªyLi¬s ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V! G-sV? ¬sªso BmsöV²¶V ªyLiÍÜ G ÏNPäLi©s©y ¿ÁWqsV©yõªy? ÍÁNP ªyLi ªsVÌÁ¬s aPÊÁªsV©y -sLiÈÁV©yõªy? (1/2)

*****

---

1. ªsW©sªso²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWÈÁÌÁ©sV @LiLi ¦¿ÁqsVN]ªsÉØ¬sNP A¸¶V©s µ¶ªsùúgiLi´yÌÁ©sV A úFyLi»½mso úmsÇÁÌÁ ËØts¦ÍÜ©s @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V, ¿ÁW²¶Li²¶, 14:4 ªsVLi¸¶VV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)|ms C ÅÁVLiA©s @ªs»½LißÁ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:97 ªsVLi¸¶VV 26:193c194.

20. qsWLi¤¦¦¦ '»yc¥¦¦¦ e

'DªsVLi (Li'µ¶.'@.) BryLi |qs*NPLiLiÀÁ©s -sµy©yÌÁV Fs©¯õ-sªsLiLi¿ÁÊÁ²yLiVV. N]¬sõ DÍÁÅÁ©yÌÁÍÜ (Liªy¸¶W»½) BÍØ DLiµ¶: @»½²¶V »½©s ¦¿ÁÍÁÌÁV ªsVLi¸¶W AªsV ËÁLi BLiËÜ c FsªsLi»½ @»½¬s NPLiËÁ ªsVVLiµ¶ BryLi |qs*NPLiLiÀÁ D©yõL] c C qsWLi¤¦¦¦©sV -s¬s úmsËØ-s»½V²¶ BryLi |qs*NPLiLi¿yLiV. Bµ¶ ¡¤¦¦¦úÇÁ»½NPV µyµymso 7 qsLiªs»½=LSÌÁNPV ªsVVLiµ¶V c @ÕÁ|qs-s¸¶WNPV ªsVVqsLiÌÁV ªsÎÁþNP ªsVVLiµ¶V c ªsVNSäÍÜ @»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 135 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ ªsVWry ('@.qs.) ªsX»yLi»½Li 9c98 A¸¶V»½ÌÁÍÜ -sªsLiLigS DLiµ¶.

<table>
<tr><td>

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½
@LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * '»yc¥¦¦¦!

2. ªsVªsW C ÅÁVLiA©s©sV -s|ms @ªs»½LiLims ÇÁqsLiµ¶ -s©sVõ NPuy-sNP giVLi¿Á¸¶VÉØ-sNP NSµ¶V.[1]

3. ZNPªsÌÁLi (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ËÁ¸¶Vms²¶ ªyLiNP ¡¤¦¦¦»½ËÜµ¶¿Á¸¶VÉØ-sZNP!

4. Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) ËÁW-sV-s ªsVLi¸¶W @»½VÙ©sõ»½ªsV©s ANSaSÌÁ©sW qsXtsLiÅÁ©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) »½Limsþ©sVLi²¶ úNPªsV úNPªsVLigS @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.

5. A NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V, ¡qsLi¥¦¦¦qs©sLi ('@Li)|ms A|qs©sV²¶ D©yõ²¶V.[2]

6. ANSaSÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ©sW ªsVLi¸¶W ALiLi²¶LiÉÁ ªsVµ¶Ù©sW BLiNS ©sÌÁ úNPLiµ¶©sW D©sõ,[3] qsªsVqsªsVW A¸¶V©sNPV ¿ÁLiµ¶©sµ¶!

</td><td>

C B A

f e

l k j i h g

q p o n m

v u t s r

x w

} | { z y

c b a ` _ ~

h g f e d

j i

</td></tr>
</table>

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:6.
2. »½©s g]msö»½©y-sNP @©sVgiVßáLigS @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) '@Li (-saP*ryúªsWÇØÙµ¶ms»½Ù |mshiLi)|ms @µ¶tsV²¶ D©yõ²¶V. NS-s FsÈÁV, G -sµ¶LigS Fsªs*LiNP ¦»½ÕÁ¸¶Vµ¶V.
3. @qscqs"LS: @LiÉÁ ËÁW-sVÍÜ-s ÍÜ»½©s ËØgiLiÍÜ. @LiÉÁ qsLi*Li A¸¶V©sNPV ¿ÁLiµ¶Liµ¶!

7. ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ÕÁgiLigS ªsWÉØ²¶»½ (A¸¶V©s -s©s©s -sLiÉØ²¶V); ªyqsªy-sNP, A¸¶V©sNPV Li¤¦¦¦qsùLigS (¿ÁmsöVNPV©s ªsWÈÁÌÁ gSNP), @¼½ g]msùªsV©s ªsWÈÁÌÁV NPW²y »½ÌÁVryLiVV.[1]

8. @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªsLi ÌÁ²¶V. A¸¶V©sNPV @»½Vù»½ªsVªsV©s }msLiV D©yõLiVV.[2]

9. BNP ªsVWry ªsX»yLi»½Li ¬sNPV @Liµ¶Liµy?[3]

10. @»½©sV ÌNP ªsVLiÈÁ©sV ¿ÁWqs©smso²¶V »½©s BLiÉÁ ªyLi»] BÍØ @©yõ²¶V:[4] ""AgiLi²¶! ¬saPè¸¶VLigS ©yN]NP ªsVLiÉÁ NP©sÊÁ²¶V»]Liµ¶; ÊÁ¤¦¦¦§aS ©s©sV µy-s©sVLi²¶ -sV N]LiNPV ÌNP N]Li-s¬s ¼½qsVN]¬sªsry©sV ÌÁµy A ªsVLiÈÁ µ¶giLi, ©y ZNPµ¶©y ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ÌÁÖÁLi¿ÁªsÀÁVè!"

o n m l k

r q p

z y w v u t s

| {

¢ ¡ ~ }

¨ § ¦ ¥ ¤ £

— ® ¬ « ª ©

¶ µ ´ ³ ² ± °

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV |msµ¶ qs*LiLi»] @LiLi¿Á @ªsqsLiLi ÌÁµ¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁsA¸¶V©s @¼½Li¤¦¦¦qsù -sts¸¶WÌÁ©sV NPW²y »½ÌÁVqsVNPVLiÉØ²¶V. A¸¶V©sNPV ªsW©sªsoÌÁ ÉÁ-stsù»½V NPW²y »½ÌÁVqsV, @µ¶ A¸¶V©s µ¶giLi úªy¸¶VÊÁ²¶ DLiµ¶! A¸¶V©sNPV ÇÁLigiF¡LiVVLiµ¶ gSNP, ÇÁLiVgiV»½V©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV ªsVVLiµ¶V ÇÁLiVgiËÜ¸¶Vµ¶ @¬sõ »½ÌÁVqsV. @LiÉÁ mso©sLiV»y©sµ¶©sLi ªsLiNPV ªsVLi¸¶VV A »½LiVªy»½NPW²y FsÌÁmsöV²¶W ÇÁLiVgiËÜ¸¶V @¬sõ -sts¸¶WÌÁ ÇØ©sLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)ZNP DLiµ¶ ªsVLi¸¶VV B»½LiVÌÁNPV FsªsS*LiNP ÌÁµ¶V. @LiÉÁ µ¶ªsúmsªsNPÌÁV, µ¶ªsµ¶W»½('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV.qs.)ÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ÑÁ©yõ»½VÌÁNPV NPW²y ÌÁµ¶V.

2. ""@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVNPä @»½Vù»½ªsV }msLiV" (@Íþc@ryøD"Íþc'¤¦¦¦§ryõ). C aPÊÁLi ÅÁVLiA©sÍÜ ©yÌÁVryLiV ªsÀÁèLiµ¶. 7:180,17:110, 59:24 ªsVLi¸¶VV BNPä²¶.

3. ªsVWry ('@.qs.) ªsX»yLi»½Li, 7, 17, 18 ªsVLi¸¶VV 28 qsWLS¤¦¦¦ÌÁÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ 9c98 A¸¶V»½ÌÁÍÜ N]¬sõ -sªsLSÌÁV©yõLiVV.

4. ªsVWry ('@.qs.) N]¬sõ qsLiªs»½=LSÌÁV @¸¶VNP¤¦¦¦ÍÜ gi²¶ms©s »½LiVªy»½ c »½©s ËØLSù msÌÁÌÁ»] qs¥¦¦¦ c »½©s »½ÖÁ, r¡µ¶LiV²¶V ¥¦¦¦LiW©s ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV »½©sÇØ¼½ ªyLi ªsµ¶NPV ªsÎÁþÉØ¬sNP ÉÁ¸¶VÌÁVµ¶LiV»yLiV. qs©yLiVV µ¶*msNPÌÁÖLi µ¶OPßá úFyLi»½Li giVLi²y úms¸¶WßáLi ¿ÁqsV©sõmsöV²¶V C -sts¸¶VLi qsLiËÁ-sqsVLiµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 27:78 ªsVLi¸¶VV 28:29.

11. @»½©sV µy¬s µ¶giLiNPV ¡¿ÁLi©smsöV²¶V BÍØ ımsÌÁVªsÊÁ²y²¶V:[1] ""J ªsVWry!

12. ""¬saPè¸¶VLigS, ¡©s¡©s ¬s úmsËÁVªso©sV! NSªso©s ¬sªso ¬s ¡¿ÁmsöVÌÁ©sV -s²¶Vªso. ªyqsªy¬sNP, ¬sªso ms-sú»½¡ªsV©s '»½Vªy[2] ÍÜ¸¶VÍÜ D©yõªso.

13. ""ªsVLi¸¶VV ¡©s©sV ¬s©sVõ (úmsªsNPgS) Fs©sVõNPV©yõ©sV. ¡©s©sV ¬s |ms @ªs»½LiLims¡ÇÁ}qs µ¶ªsùÇØ©y¬sõ (ªs'¦¤¦¦¦¬s) ÇØúgi»½gS -s©sV.

14. ""¬saPè¸¶VLigS, ¡©s¡©s @ÍØ¤¦¦¦©sV! ¡©s©sV »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù ¡µ¶ªso²¶V ¡ÍÁ²¶V! NSªso©s ©s¡©sõ ALSµ¶Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ qsøLiLi¿Á²y¬sNP ©sªsWÇÞ©sV rymsLi¿ÁV.

15. ""¬saPè¸¶VLigS, ¼½LiVömsV²¶¸¶V LS©sV©sõµ¶ c úms¼½ªsù¡NP »y©sV ¡¿Áqs©s NPLiøÌÁ úmsNSLiLi úms¼½msÌÁLi F~Liµ¶ÉØ¬sNP c ¡©s©sV µy¬s¬s g]msùLigS DLi¿yÌÁ¬s ¬sLiLiVVLi¿y©sV.[3]

16. ""NSªso©s µy¬s¬s -saP*ıqsLi¿ÁNPVLi²y, »½©s ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁ©sV @©sVqsLiLi¡¿Á ªy²¶V, ¬s©sVõ µy¬s (A msV²¶¸¶V ÀÁLi»½) ©sVLi²¶ ªsVLiÖÁLims¬sªs*LSµ¶V; @ÍØ @LiVV»½ ¬sªso ©yaP©y¬sNP giVLiNSgiÌÁªso.

17. ""ªsVLi¸¶VV J ªsVWry! ¬s NPV²¶ ¡¿Á¼½ÍÜ D©sõµ¶ G-sVÉÁ?"

¼ » º ¹ ¸
Ã Â Á À ¿ ¾ ½
Ç Æ Å Ä
F E D C B A
N M L K J I H G
R Q P O
W V U T S
] \ [Z Y X
c b a ` _ ^
h g f e d
m l k j i

---

1. ªsVWry ('@.qs.) @NPä²¶NP ¡¿ÁLiVNPV©sõ »½LiVªy»½ I NP ªsX0P¡Li ¡ªsÌÁVgiV»] ¬sLi²¶ DLiÈÁVLiµ¶. µy¬s ©sVLi²¶ C -sµ¶LigS ımsÌÁVªsÊÁ²¶»yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:30.
2. '»½Vªy c A ÍÜ¸¶V }msLiV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 53:39.

18. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""Bµ¶ ©y ¦¿Á¼½ NPúLi, µ¶¬s¬s A©sVN]¬s ¬sÌÁÊÁ²¶»y©sV ªsVLi¸¶VV µ¶¬s»] ©y ªsVNPÌÁ N]LiNPV ANPVÌÁV LSÌÁVè»y©sV. ªsVLi¸¶VV µ¶¬s ©sVLi²¶ ©yNPV BLiNS B»½Li Dms¸¶VgSÌÁV NPW²y D©yõLiVV.''

19. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""J ªsVWry! µy¬s¬s ËÁW-sV-sVµ¶ ms²¶ªsLiVV.''

20. @msöV²¶V @»½©sV µy¬s¬s ms²¶ªsaS²¶V. ªsLiÈÁ©s @µ¶ FyªsVgS [1] ªsWLiF¡LiVV ¿ÁVLiVNPVgS ¿ÁÖÁLi¿ÁrygiLiµ¶.

21. (@ÍØ¤¦¦¦) AÇØmsLi¿y²¶V: ""µy¬s¬s msÈÁVN], ËÁ¸¶Vms²¶NPV. ªsVªsVV µy¬s¬s µy¬s mspLi*qs¼½ÍÚNP ªsWLiVè»yªsVV.

22. ""ªsVLi¸¶VV ¬s ¦¿Á¼½¬s ¿ÁLiNPÍÜ |msÉÁ ¼½LiVV, µy¬sNPÍØLiÉÁÁËØµ¶ NPÌÁVgiNPVLi²y, @µ¶ »½ÌÁgS ªsVLiVqsW ÊÁ¸¶VÉÁNP ªsqsVLiµ¶, [2] Bµ¶ LiLi²¶ªs @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s!

23. ""Bµ¶Li»y ªsVªsVV ¬sNPV ªsW g]msö qsW¿Á©sÌÁ©sV ¿ÁWmsÉØ¬sNP!

24. ""¬sªso msLi'K©s ªsµ¶NPVF¡! ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V -sV¼½-sVLi F¡¸¶W²¶V.'' [3]

25. (ªsVWry) BÍØ ªsV©s-s ¿ÁqsVNPV©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©y ¤¦¦¦Xµ¶¸¶W¬sõ -sNPqsLimsÇÁLiVV.

q p o n

w v u t s r

{ z y x

_ ~ } |

e d c b a `

j i h g f

n m l k

s r q p o

z y x w v u t

~ } | {

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

¬ « ª © ¨ §

1. BNPä²¶ (20:20ÍÜ) '¤¦¦¦¸¶Vù»½V©s @¬s, 27:10, 28:31ÌÁÍÜ ÇØ©sVõ©s @¬s, 7:107ÍÜ qsV"@ËØ©sV©s @¬s DLiµ¶. qsLiµ¶LS÷¬sõ ÊÁÉÁ µy¬s¬s ªsWLièÊÁ²¶Liµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:108, 28:32.
3. msLi'K©s »½©s©sV »y©sV ALSµ¶ùµ¶ªsLigS ¿ÁqsVNPV©yõ²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:38 ªsVLi¸¶VV 79:24, "©s©s -sV úmsËÁVªso©sV.' @¬s @©sªy²¶V.

26. ""ªsVLi¸¶W ©y ªsùªs¥¦¦¦LS-sõ ©y N]LiNPV qsVÌÁËÁLi¿ÁLiVV.

27. ""©y ©yÌÁVNPÍÜ-s ªsVV²¶-s (AÈÁLiNS-sõ) »]ÌÁgiLi¿ÁV.

28. ""(µy-s»]) ªyLiV ©y ªsWÈÁÌÁ©sV qsVÌÁËÁLigS @LiLi ¦¿ÁqsVN]ªsÉØ-sNP.

29. ""ªsVLi¸¶W ©y N]LiNPV ©y NPVÈÁVLiÊÁLi ©sVLi²¶ I NP qs¥¦¦¦¸¶VNPVßá -s¸¶V-sVLi¿ÁV.[1]

30. ""©y r¡µ¶LiV²¶©s ¥¦¦¦LiW©s©sV.

31. ""@»½-s µy*LS ©y ÊÁÍØ-sõ µ¶X²¶msLi¿ÁV.

32. ""ªsVLi¸¶W @»½-s-s ©y ªsùªs¤¦¦¦LiLiÍÜ qs¥¦¦¦¸¶VNSLigS (ËØgiry*-sVgS) ¦¿ÁLiWV.

33. ""ªsVªsVV -s ms-sú»½»½©sV ËØgS N]-s¸¶W²¶ÉØ-sNP;

34. ""ªsVLi¸¶W -s©sVõ @»½ùµ¶NPLigS qsøLiLi¿ÁÉØ-sNP;

35. ""-saPè¸¶VLigS, -sªso ªsVªsVøÖÁõ FsÌÁmsöV²¶W NP-s|msÈÁVNPV©s DLiÉØªso!"

36. (@ÍØ¤¦¦¦) |qsÌÁ-s¿yè²¶V: ""J ªsVWry! ªyqsªsLigS, -sªso N]Li©sµ¶Li»y -sNPV Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶.

37. ""ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP ¦ªsVªsVV -sNPV ªsVL]NP ryLi DmsNSLiLi ¦¿ÁaSªsVV.[2]

± ° ¯ ®

¶ µ ´ ³ ²

º ¹ ¸

À ¿ ¾ ½ ¼ »

Ã Â Á

Ç Æ Å Ä

Ë Ê É È

Ï Î Í Ì

Ò Ñ Ð

× Ö Õ Ô Ó

Ý Ü Û Ú Ù Ø

ã â á à ß Þ

---

1. ªs'ÒÁLiV©s: ËØLiLi ¦ªsW}qsªy²¶V, ªsVLiú½, LSÇÁÙ ¹¸¶VVNPä LSÇÁNP¸¶V ËØLS-sõ msLi¿ÁVNPV©sªy²¶V.
2. C -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 28:3c21.

38. ""@msöV²¶V ¦ªsVªsVV ¬s »½ÖÁNP BªS*ªsÌÁ¡qs©s A qsW¿Á©s©sV C -sµ¶LigS qsWÀÁLi¿yªsVV:

39. "B»½¬s¬s (C ËØÌÁVßá) I NP |msÉÁÍÜ |msÉÁ µy¬s¬s (A |msÉÁ©sV) ©sµ¶ÍÜ -s²¶VªsÒ. ©sµ¶ µy¬s¬s I NP I ²¶VNPV ¦¿ÁLiVè»½VLiµ¶, µy¬s¬s ©yNPV ªsVLi¸¶VV @»½¬sNP aPú»½VªsÒ @LiVV©s ªy²¶V ¼½qsVNPVLiÉØ²¶V.' ªsVLi¸¶VV ¦©s©sV ©y »½Lims¦Ò ©sVLi²¶ ¬s -sVµ¶ ú}msªsV©sV NPVLimsLi¿y©sV ªsVLi¸¶VV ¬s©sVõ ©y NPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V F¡tsLimsÊÁ²¶ÈÀÈÁV ¦¿ÁaS©sV.[1]

40. ""@msöV²¶V ¬s r¡µ¶Li (¬s©sVõ) @©sVqsLiqsW F¡LiW, ªyLi»] BÍØ @©sõµ¶: "B»½¬s¬s |msLiÀÁ F¡tsLi¿ÁgiÌÁ INSªsV©sV ¦©s©sV -sVNPV ¿ÁWms©y?'[2] C -sµ¶LigS ªsVªsVV -s©sVõ ªsV×Áþ ¬s»½ÖÁ µ¶giLiNPV ¦¿ÁLSèªsW, AªsV NPÎÁþNPV ¿ÁÌÁµ¶©s-sVªs*ËØ¬sNP, AªsV©sV µ¶VVÅÁms²¶NPVLi²y DLi¿ÁÉØ¬sNP.[3] ªsVLi¸¶VV -sª¯NP ªsùNP¬s ¿ÁLiFyªsÒ,[4] ªsVªsVV A Amsµ¶ ©sVLi²¶ ¬sNPV -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿yªsVV. ªsVªsVV ¬s©sVõ @©sNP -sµyÌÁVgS msLiÖPLi¿yªsVV.[5] A »½LiVªy»½ ¬sªsÒ Fs©¯õ qsLiªs»½=LSÌÁV ªsVµ¶¸¶V©s ªyLi»] DLiÉÁ-s.[6] J ªsVWry! BmsöV²¶V ¬sªsÒ (ªsW) ¬sLi¸¶W©sV ryLiLigS (BNPä²¶NP) ªs¿yèªsÒ.

41. ""ªsVLi¸¶VV ¦©s©sV ¬s©sVõ ©y (}qsªs) N]LiNPV Fs©sVõNPV©yõ©sV.

G F E D C B A

M L K J I H

R Q P O N

Y X V U T S

_ ^] \ [Z

d c b a `

j i h g f e

p o n m l k

v u t s r q

| { z y x w

b a ` _ ~ }

e d c

h g f

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 79:24 ªsVLi¸¶VV 28:9.
2. -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 28:12.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:12c13.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:14.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:15c21.
6. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:22c28.

42. ""-sªs0 ªsVLi¸¶VV ¬s r¡µ¶LiV²¶V ©y qsW¿Á©sÌÁ»] ªsÎÁþLi²¶. ©s©sVõ qsøLiLi¿ÁÈÁLiÍÜ @úaPµ¶ ªs¤¦¦¦Li¿ÁNPLi²¶.[1]

43. ""-sVLiµ¶LiV msLi'K©s µ¶giLiNPV ªsÎÁþLi²¶. @»½²¶V -sV¼½-sVLi úmsªsLiqsV©yõ²¶V.

44. ""NS¬s @»½¬s»] ªsVXµ¶VªsogS ªsWÉØ²¶Li²¶. ÊÁ¤¦¦¦§aS @»½²¶V ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ qs*NPLiry²¶ªsW, ÍÁµy ËÁ¸¶Vms²¶»y²¶ªsW!''[2]

45. (ªsVWry ªsVLi¸¶VV ¥¦¦¦LiW©s) Bµ¶LiW BÍØ @©yõLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªyqsªy¬sNP, @»½²¶V ªsVªsVøÖÁõ bPOPry²¶ªsW©s¬s ÍÁµy »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©sLi»] úmsªsLiry²¶ªsW©s¬s ªsVªsVV ËÁ¸¶Vms²¶V »½V©yõªsVV!''

46. (@ÍØ¤¦¦¦) |qsÌÁ-s¿yè²¶V: ""-sVLiµ¶LiV ËÁ¸¶Vms²¶NPLi²¶, ¬saPè¸¶VLigS -sVLiµ¶Li»] FyÈÁV ©s©sW D©yõ©sV. ©s©sV @Li»y -sLiÈÁW DLiÉØ©sV ªsVLi¸¶VV @Li»y ¿ÁWqsW DLiÉØ©sV.

47. ""NSªso©s -sVLiµ¶LiV @»½¬sªsµ¶NPV F¡LiW BÍØ @©sLi²¶: "¬saPè¸¶VLigS, ªsV-sVµ¶LiLi ¬s úmsËÁVªso ¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁªsVV. NSªso©s BúryLiVW"Íþ

1. BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsmsoNPV A¥¦¦¦*¬sLi¿Á µy'CÌÁNPV, FsÌÁmsöV²¶W @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV qsøLiqsW DLi²yÌÁ©s qsW¿Á©s DLiµ¶.

2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV »½ÌÁVqsV @»½²¶V ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ qs*NPLiLi¿Á²¶¬s, NS¬s ªsVWry (@.qs.)NPV G-sV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁsúmsªsNPÌÁV NPW²y ªsW©sªsoÍÁ. ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½ÖÁ}msµ¶ »½msö B»½Li @g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁ ÇØ©sLi DLi²¶µ¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) B¿Áè. µ¶¬sªsÌÁ úmsªsNP úms¼½ ªy¬s¬s: "@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiLi ªsmso©sNPV, qs»½ùªsWLiLi ªsmso©sNPV, ªsWOPLi F~LiµÉØ¬sNP LiLi²¶.' @¬s A¥¦¦¦*¬sqsVLiÉØ²¶V. @µ¶ úmsªsNP ËØµ¶ù»½. BLiµ¶VÍÜ µy'CÌÁV ªsVXµ¶VªsogS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿yÌÁ©s qsW¿Á©s NPW²y DLiµ¶.

n m l k j i
q p o
w v u t s r
~ } | { z y x
¡
§ ¦ ¥ ¤ £ ¢
¬ « ª © ¨
³ ² ± ° ¯ ®
¶ µ ´
¼ » º ¹ ¸
Â Á À ¿ ¾ ½

qsLi»½¼½ªyLi¬s ªsW ªsLiÈÁ F¡¬sªso*.[1] ªsVLi¸¶W ªyLi¬s ËØµ¶|msÈÁNPV. ªyqsªy¬sNP ªsVªsW ¬s ªsµ¶NPV ¬s úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ qsW¿Á©sÌÁV ¼½qsVN]¬sªs¿yèªsW. ªsVLi¸¶W qs©yøLS¬sõ @©sVqsLiLi¿Á ªy¬s|ms (@ÍØ¤¦¦¦ »½Limsþ©sVLi²¶) aSLi¼½ ªsLiÌÁV»½VLiµ¶![2]

48. "" "¬saPè¸¶VLigS, Fsªs²¶»½ qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ ªs©sVµ¶LigiF¡»y²] @»½¬sNP NPhi©s bPOP »½msöNP DLiÈÁVLiµ¶.' @¬s ªyqsªy¬sNP ªsWNPV µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) µy*LS »½ÌÁVmsÊÁ²¶Liµ¶."

49. (msLi'K©s) @©yõ²¶V: ""J ªsVWry! ¬sV BLiVªsoLi úmsËÁVªso FsªsLiV?"

50. (ªsVWry) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""úms¼½ µy¬sNP µy¬s LiWFy¬sõÀÁè, »½LiVªy»½ µy¬sNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á}qsªy²¶ ªsW úmsËÁVªso."

51. (msLi'K©s) @©yõ²¶V: ""@LiW»½, mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s »½LSÌÁªyLi qsLigi¼½ G¬sVÉÁ?"

52. (ªsVWry) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""ªyÉÁ ÇØ©sLi ©y úmsËÁVªso ªsµ¶ I NP úgiLi´¶LiÍÜ (úªy¸¶VÊÁ²¶) ªsoLiµ¶. ©y úmsËÁVªso F~LiFyÈÁV ¿Á¸¶V²¶V ªsVLi¸¶W ªsVLiVªs²¶V NPW²y©sV."

53. A¸¶V©s ¬sV N]LiNPV ËÁW¬sV¬s ¿Áµ¶V©sV (msLiVmso)gS ÇÁqs, @Liµ¶VÍÜ ¬sVNPV (©s²¶ªs ÈØ¬sNP) ú»]ªsÌÁ©sV GLiöLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶W

È Ç Æ Å Ä

Î Í Ì Ë Ê

Ï

Õ Ô Ó Ò Ñ Ð

Ú Ù Ø × Ö

ß Þ Ý Ü Û

å ä ã â á à

é è ç æ

ï î í ì ë ê

H F E D C B A

M L K J I

R Q P O N

X W V U T S

---

1. ¬sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:49, 7:141,14:6.
2. ªsqs=ÍØªsW '@ÍØ ªsV¬s»½ÊÁ'@Íþ¤¦¦¦§µy! µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) L]ªsV©s ¿ÁúNPªsLiNP úªyqs©s D»½LS¬sõ C |ms ªyNPùLi»] úFyLiLiÕÁLi¿yLiV, (BËÁõcNPqs"Li). µ¶¬s»] qsötsªsV¸¶Vùµ¶ G¬sVÈÁLiÉÁ ªsVqsªsV»½LiVÌÁ qsËÁÍÜ ÍÁNP D»½LiLi µy*LS qsLiËØtsßá úFyLiLiÕÁLi¿ÁV©smsöV²¶V C aPËØÌÁ©sV ªy²yÖÁ.

ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLi¿y²¶V; ªsVªsVV µy¬s µy*LS LiNPLiNSÌÁ ªsXOPN]ÉÁ¬s msoÉÁLi¿yªsVV.[1]

54. -sVLiV ªyÉÁ¬s ¼½©sLi²¶ ªsVLi¸¶VV -sV msaPVªsoÌÁNPV ªsVmsLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @LiLi ¿ÁqsVN]giÌÁ ªyLiNP BLiµ¶VÍÜ @©sNP qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV. (5/8)

55. * µy¬s (A ªsVÉÁ)©sVLi¿Á -sVªsVøÖÁõ qsXtsLi¿yªsVV, ªsVLiÌÁ -sVªsVøÖÁõ µy¬sÍÜNP ¿ÁLiVè»yªsVV ªsVLi¸¶VV µy¬s ¸©sVLi¿Á -sVªsVøÖÁõ ªsVL]NPryLi ÍÁmso»yªsVV.[2]

56. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, ªsVªsVV @»½¬sNP (msLi'K©sNPV) ªsW qsW¿Á©sÌÁ¬sõ ¿ÁWFyªsVV, NS¬s @»½²¶V ªyÉÁ¬s @ÊÁµyÌÁ©yõ²¶V ªsVLi¸¶VV ¼½LiqsäLiLi¿y²¶V.

57. (msLi'K©s) BÍØ @©yõ²¶V: ""J ªsVWry! ¬sªso ¬s ªsVLiú»½ÇØÌÁLi»] ªsVªsVøÖÁõ ªsW µ¶aPLi©sVLi²¶ ªs²¶ÌÁg]ÈÁÉØ¬sNP ªsW ªsµ¶NPV ªs¿yèªy?[3]

58. ""qsLi! ªsVªsVV NPW²y µy¬sªsLiÉÁ ªsVLiú»½ÇØÍØ¬sõ ¬sNPV F¡ÉÁgS »½ryªsW; NSªso©s ªsW ªsVµ¶ù ¬s ªsVµ¶ù (qsªsWªsaS¬sNP) I NP qsªsV¸¶VLi ªsVLi¸¶VV qsÍØ¬sõ ¬sLiLiVVLi¿ÁV, µy¬s ©sVLi²¶ ªsVªsVV NS¬s ¬sªso NS¬s, ªs©sVNS²¶NPW²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV @µ]NP ¸¶VVNPªsV©s qsÌÁªsV DLi²yÖÁ."

^] \ [Z Y
a ` _
h g f d c b
l k j i
q p o n m
v u t s r
z y x w
} | {
b a ` _ ~
e d c
i h g f
o n m l k j
t s r q p

1. @'ÇØ*ÇÁÙ©s: BNPä²¶ µ¶¬s @LiLi -s-sµ¶LiNSÌÁV. Bµ¶ @LiLi13:3ÍÜ NPW²y DLiµ¶.
2. ªsW©sªsoßá ªsVÉÁ©sVLi²¶ qsXtsLi¿yªsVV. -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶ 3:59ÍÜ »½VLSËÞ ªsVLi¸¶VV 15:26ÍÜ 'qs'ÍØ=ÖÁ©s '¤¦¦¦ªsVB©s ªsVqsWõ©s. BËÁõªsWÇØ DÍÁÅÁ©sLi: I NP ªsVX»½Vßá qsªsWµ¶ÍÜ |msÉÁ©s »½LiVªy»½ ILiLi²¶V ¿Á»½VÌÁ»] ªsVW²¶VryLiV ªsVÉÁF¡¸¶V²¶Li @ÕÁÌÁtsßá¸¶VLi (ªsVqs'¤¦¦¦ËÞ).
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:110.

59. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""-sV»] qsªsWªsaPLi, D»½=ªs µ¶©sªsVV©s ¬s¸¶V-sVLi¿ÁVNPVLiµyªsVV. úF~µ¶ZNPäªsLiNPV úmsÇÁÌÁLiµ¶LiW qsªsWªsaPªsV DLi²yÖÁ."

60. A msµ¶ms msLi'K©s ªs×ÁbF¡LiVV »½©s »½Liú»½ ryªsWúgi-s qs-sVNPLiLi¿ÁVN]¬s ¼½Ligi ªs¿yè²¶V.[1]

61. ªsVWry ªyLi»] @©yõ²¶V: ""-sVLiV ©yaP©sªsVªso gSNP! @ÍØ¤¦¦¦|ms @ÊÁµyÌÁV NPÖÁöLi¿ÁNPLi²¶! @ÍØ ¿Á}qs A¸¶V©s NPhi©s bPOP»] -sVªsVøÖÁõ ¬sLiWøÖÁLi¿ÁªsÁ¿ÁVè! (@ÍØ¤¦¦¦|ms) @ÊÁµyÌÁV NPÖÁöLi¿Áªy²¶V »½msöNP -smsÌÁV²¶ªso»y²¶V."

62. (Bµ¶ -s©sõ) »½LiVªy»½ ªyLiV A -sts¸¶W-sõ giVLiLiÀÁ »½iäLi¿ÁVNPV©yõLiV, NS-s »½ªsV ¿ÁLiè©sV Li¤¦¦¦qsùLigS©s rygiLi¿yLiV.

63. (ªyLiV msLiqsöLiLi C -sµ¶LigS) ªsWÉØ²¶VNPV©yõLiV: ""ªyqsªy-sNP -sLiµ¶LiW ªsWLiú¼½NPVÍÁ! -sLiµ¶LiV »½ªsV ªsVLiú»½ ÇØÌÁLi»] -sVªsVøÖÁõ -sV µ¶aPLi©sVLi²¶ ªs²¶ÌÁg]ÉÁ, -sV Aµ¶Ligá¸¶VªsV©s -sµy©y-sõ @Li»½ªsVVLiµ¶Li¿Á g]LiV»½V©yõLiV.[2]

64. ""NSªso©s -sVLiV -sV ¸¶VVNPVÌÁ©sV qs-sVNPLiLi¿ÁVN]¬s qsªsVNPùLigS (LiLigiLiÍÜNP) µ¶giLi²¶. C ©y²¶V úFyÊÁÌÁùLi F~Liµ¶©s ªy²¶, ªyqsªy-sNP rymsÌÁùLi (giÌÁVmso) F~Liµ¶©s ªy²¶V."[3]

y x w v u

} | { z

£ ¢ ¡ ~

¥ ¤

ª © ¨ § ¦

° ¯ ® ¬ «

¸ ¶ µ ´ ³ ±

¼ » º ¹

¾ ½

Ã Â Á À ¿

È Ç Æ Å Ä

Ì Ë Ê É

Ñ Ð Ï Î Í

Ø × Ö Õ Ô Ó

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:111c114.
2. G -sµ¶LigS©s»½ C L]ÇÁÙ NPW²y @qs»½ùªsWLiLi -sVµ¶, tsLiVäÍÜ ªsW-sgi D©sõªyLiV NPW²y »yªsV qsLi©s ªsWLiLi -sVµ¶ D©yõªsV-s giLi*ryL] @µ¶-sµ¶LigS ªyLiW giLi*Li¿yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 30:32.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:113c114.

65. ªyLiV (ªsWLiú¼½NPVÌÁV) BÍØ @©yõLiV: ""J ªsVWry! ¬sªso -sqsVLiV»yªy, ÍÁµy ªsVªsVV ªsVVµ¶ÈÁ -sqsLSÍØ?"

66. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""ÍÁµ¶V! -sVLi (ªsVVLiµ¶V) -sqsLiLi²¶!" @msöV²¶V @NPryø»½VgS ªyLi ú»yÎÁ§þ ªsVLi¸¶VV ªyLi NPúLiÌÁW c ªyLi ªsVLiú»½ÇØÌÁLi ªsÌÁ c @»½¬sNP (ªsVWryNPV) ¿ÁÖÁqsW D©sõÈÁV NP¬smsLi¿yLiW.[1]

67. µy¬s»] ªsVWryNPV, »½©s ªsV©sqsV=ÍÜ N]Li»½ ËÁ¸¶VLi NPÖÁgiLiµ¶.[2]

68. ªsVªsVV (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõªsVV: ""ËÁ¸¶Vms²¶NPV! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs úFyÊÁÌÁùLi F~Liµ¶V»yªso.[3]

69. ""¬s NPV²¶¿Á¼½ÍÜ D©sõµy¬s¬s -sqsVLiV! @µ¶ ªyLiV NPÖÁöLiÀÁ©s ªyÉÁ¬s ú-sVLigiªsqsVLiµ¶. ªyLiV NPÖÁöLiÀÁLiµ¶ ¬saPè¸¶VLigS ªsWLiú¼½NPV¬s »½Liú»½ªsV! ªsVLi¸¶VV ªsWLiú¼½NPV²¶V Fs©sõ²¶W qsmsÌÁV²¶V NS©sLi²¶V. ªy²¶V FsÈÁV©sVLiÀÁ, FsÍØ ªsÀÁè©y qsLi!"

G F E D C B A

L K J I H

S R Q O N M

Z Y X W V U T

` _ ^] \ [

g f e d c b a

n m l k j i h

v u s r q p

z y x w

---

1. BNPä²¶: "ªyLi ú»yÎÁ§þ ªsVLiú»½ÇØÌÁLi ªsÌÁ ¿ÁÖÁqsV©sõÈÁV,' @¬s DLiµ¶. @LiÉÁ @¬s Fyªs WÌÁVgS NP¬smsLi¿y¸¶V, gS¬s ªyqsªy¬sNP FyªsWÌÁVgS ªsWLiÍÁµ¶V. µ¶¬s»] -saPµ¶ªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ ªsVLiú»½ ÇØÌÁLi (-sVqsøLiqsø), ªsVLiú»½ úmsËØªsLi ªsÌÁ »y»yäÖÁNPLigS úmsÇÁÌÁNPV @ÍØ NP¬smsqsVLiµ¶ NS¬s -sÇØ¬sNP G ªsWLiWö LSµ¶V.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:116.

3. ªsVWry ('@.qs.) ËÁ¸¶Vms²¶ÉØ¬sNP NSLißáLi @»½©sV NPW²y ÌNP ªsW©sªso²¶. úmsªsNP ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁV @Liµ¶LiW ªsW©sªsoÍÁ NS¬s ªyLi|ms µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½ÖÁms©sµ¶ »½msö, ªsLi @g]¿ÁLiÇØ©sLi gS¬s, ËÁ-stsù»½VÍÜ ÇÁLiVgiËÜ¸¶V ªyÉÁ ÇØ©sLi gS¬s ªyLiNP DLi²¶µ¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.): "ËÁ¸¶Vms²¶NPV ¬sªs Aµ¶NPù»½ ªs¤¦¦¦ryªso.' @¬s @©sõmsöV²¶V @»½¬sNP µ¶Liùli ªsÀÁèLiµ¶. @LiÉÁ @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV ¿ÁWmsÈÁLi NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¿Á¼½ÍÜ©s DLiµ¶. úmsªsNPÌÁV Gµ¶©y @µ¶V÷»½ -sts¸¶VLi ÇÁLiIgiªsLiNPV, @µ¶ ÇÁLigi©sV©sõµ¶¬s FsLigiLiV. @LiÉÁ ªyLiNPÍØLiÉÁ @g]¿ÁLiÇØ©sLi DLi²¶µ¶V.

70. @msöV²¶V A ªsWLiú¼½NPVÌÁV ryuyLigiLi(qsÇØ)ÍÜ ms²¶V»½W @©yõLiV: ""ªsVªsVV ¥¦¦¦LiW©s ªsVLi¸¶VV ªsVWryÌÁ úmsËÁVªso©sV -saP*qsLi¿yªsVV."[1]

71. (msLi'K©s) @©yõ²¶V: ""©s©sV @©sVªsV¼½Li¿ÁNP ªsVVLiµ¶, -sVLiV B»½¬s¬s -saP*qsLi¿yLS?[2] ¬saPè¸¶VLigS, B»½©s -sVNPV ªsVLiú»½ÇØÍÁLi ©sLiö©s giVLiVªso! NSªso©s BmsöV²¶V ©s©sV -sV @Liµ¶Li ¿Á»½VÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV NSÎÁþ©sV, ªsù¼½ILiNP ms0SÌÁ©sVLi²¶ ©sLiNPry©sV[3] ªsVLi¸¶VV -sVªsVøÖÁõ @Liµ¶Li¬s, ÅÁLiWLimso µ¶WÍØÌÁ -sVµ¶ qsÌÁVªs (aPWÍØL]¤¦¦¦ßá) ¿ÁLiVVry©sV. @msöV²¶V ªsW Bµ¶LiÍÜ FsªsLi bPOP FsNPVäªs NPhi©sªsV©sµ] ªsVLi¸¶VV µ¶LiNSÖÁNPªsV©sµ] -sVNPV »½msöNP »½ÖÁ¸¶VgiÌÁµ¶V.''

72. ªyLiV (ªsWLiú¼½NPVÌÁV) @©yõLiV: ""ªsWªsµ¶NPV ªsÀÁè©s qsöts ªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ªsVªsVøÖÁõ qsXÑÁLiÀÁ©s úmsËÁVªso (@ÍØ¤¦¦¦)©sV ªsµ¶ÖÁ, ªsVªsVV ¬sNPV úFyµy©sù»½ ¬sªs*ªsVV. ¬sªso ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©sõµ¶ ¿ÁqsVN]! ¬sªso ZNPªsÌÁLi H¤¦¦¦NP ÒÁ-s»y¬sõ ªsWú»½ªsV @Li»½ªsVVLiµ¶Li¿ÁgiÌÁªso.[4]

_ ~ } | {
c b a `
j i h g f e d
o n m l
s r p
w v u t
| { z y x
i ~ }
§ ¦ ¥ ¤ £ ¢
« ª © ¨
´ ³ ± ° ¯ ®
¹ ¸ ¶ µ

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:117c120.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 71:23.
3. @LiËÁ NPV²¶¿ÁLiVV Fs²¶ªsVNSÌÁV.
4. BNPä²¶ ªsWLiú¼½NPVÌÁV @-saS*qsVÌÁVgS D©sõmsöV²¶V msLi'K©s©sV qsLi»]tsmsLi¿ÁÈÁLiÍÜ ¬sªsVgiVõÍÁ DLi²¶Li. úFymsLiÀÁNP ªyùªsW¤¦¦¦LiÍÜ ms²¶ DLi²¶Li, NSÊÁÉÁ: ''ªsVªsVV lgiÖÁ}qs ªsWNPV ÊÁ¤¦¦¦§ªsW©sLi µ]LiVNPV»½VLiµ¶ NPµy?' @¬s @²¶gSLiV. NS¬s ªyLiNP ªsWLi µ¶Li+NP»½*Li µ]LiNP ªsVWry ('@.qs.) ALSµ¶Li¿Á úmsËÁVªs ¬sÇÁªsV©s úmsËÁVªso @¬s »½ÖÁqs©smso²¶V, ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ry¬sõµyù¬sõ F~Liµ¶ÉØ¬sNP B¤¦¦¦ÍÜNP ËÜgiËØgSùÌÁ©s NSµ¶V, »½ªsV ÒÁ-s»yÌÁ©sV NPW²y N]ÍÜöªsÉØ¬sNP qsµ¶ms²yLiV. FsLi»½ g]msö µ¶ªsÕÁ¼½¬s (»½ÆØ*) NP©sÊÁLi¿yL] ¿ÁW²¶Li²¶.

73. ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW ªsW úmsËÁVªso ©sLiµ¶ -saS*qsªsWLi¿yªsW, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦)¸¶V ªsW »½msöVÌÁ©sV ªsVLi¸¶W -sªso ÊÁÌÁªsLi»½LigS ªsW¿Á»½ ¿ÁLiWLiÀÁ©s ªsVLiú»½ »½Liú»yÌÁ©sV 0P¬sVLi¿Á ªy²¶V. (úms¼½msÌÁ -sVªs*ÈÁLiÍÜ) @ÍØ¤¦¸¶V qsLi*úaPtsv²¶V ªsVLi¸¶W aSaP*»½LigS DLi²¶ªy²¶V (¬s»½Vù²¶V)."[1]

74. ¬saPè¸¶VLigS, »½©s úmsËÁVªso ªsWLiµ¶V FyFy»½Vø²¶gS ¥¦ÇÁLi¸¶Vùªy²¶NP »½msöNP ©sLiNPLi giÌÁµ¶V. @LiµÍÜ ªy²¶V ¿yªs©sW ÍÁ²¶V úÊÁ»½NP©sW ÍÁ²¶V!

75. Fsªs²¶»½ -saS*qsgS ¥¦ÇÁLiªso»y²]i ªsVLi¸¶W qs»yäLSùÌÁV ¿ÁqsDLiÉØ²],[2] @ÍØLiÉÁ ªyLiNP D©sõ»½ ry©yÌÁVLiÉØLiW c

76. aSaP*»½ªsV©s qs*Liªs©yÌÁV c ªyÉÁ úNPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ FyLiV»½W DLiÉØLiW; ªyLiLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶W Bµ¶ msoßáùªsLi»½VÌÁNPV µ]LiZNP úms¼½msÌÁLi.

77. ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP, ªsVªsW ªsWryNPV µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs¤¦) µy*LS BÍØ »½ÖÁFyªsW[3]: ""©y µyqsVÌÁ©sV LSú¼½ªsÎÁ ¼½qsVN]¬s ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiV ªsVLi¸¶W ªyLiN]LiNPV qsªsWúµ¶Li ©sVLi²¶ »½²¶ÍÁ¬s ªsWLS¬sõ GLiöLi¿ÁV; ªsLiÊÁ²¶LiÀÁ msÈÁVÊÁ²¶»yªsªsW©s¬s ËÁ¸¶Vms²¶NPV (qsªsWúµ¶LiÍÜ ªsW¬sgi F¡»yªsªsW©s¬s NPW²y) ÕÁ¼½¿ÁLiµ¶NPV."[4]

¿ ¾ ½ ¼ » º

Æ Ä Ã Â Á À

É È Ç

Ð Ï Î Í Ì Ë Ê

× Ö Õ Ô Ó Ò Ñ

Ý Ü Û Ú Ù Ø

â á à ß Þ

è ç æ å ä ã

ï î í ì ê é

ð

F E D C B A

L K J I H G

S R Q P O N M

---

1. @ËÞ'ÆØ, @ÍÞcËØ'ÐÁ: **The Ever-Lasting. He whose existence will have no end.** ¬s»½Vù²¶V, aSbP*»½V²¶V, ÀÁLiryLiWgS DLi²¶ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 55:26c27, (}qsNPLiLi¿ÁÊÁ²¶©s msµ¶Li). Bµ¶ @ÍØ¤¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ.
2. qs»yäLSùÌÁV ¿Á¸¶VNPVLi²y ZNPªsÌÁLi -saP*qsLi¿ÁÈÁLi ªsWú»½ªsV mso©sLiV»y©s µ¶©sªsV©s G -sµ¶LigS©sV Dms¸¶WgiNPLiLi NSµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:158.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:130.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 26:63c66.

78. A ımsµ¶ms ımsLi'K©s »½©s }qs©sÌÁ»] ªyLi¬s ¦ªsLiÊÁ²¶LiÀÁ (@NPä²¶NP) ¦¿ÁLigS¦©s, qsªsVVúµ¶Li ªyLi¬s ¤¦¦¦hS»½VgS @ÌÁVªsVVN]¬s úNPªsVVøNPV©sõµ¶.

79. ªsVLi¸¶VV ımsLi'K©s »½©sÇØ¼½ úmsÇÁÌÁ©sV ªsWLiüËÁtsvÌÁVgS ¦¿ÁaS²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiNP qs©yøLiLi ¿ÁWms¦ÌÁµ¶V.

80. J BúryLiVW"ÍÞ qsLi»½¼½ªyLiÍØLS: ""ªyqsªy¬sNP ¦ªsVªsVV, -sVªsVøÖÁõ -sV aPú»½VªsO ©sVLi²¶ -sªsVVNP NPÖÁgiLiÀÁ, '»½WLi msLi*»½msO NPV²¶¦ªsmsO©s -sV»] ªygS©sLi¦¿Áqs, -sV|ms ªsV©sõ ªsVLi¸¶VV qsÍØ*ÌÁ©sV @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV.''[1]

81. (BLiNS BÍØ @©yõªsVV): ""¦ªsVªsVV -sVNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s ªsVLiÀÁ A¥¦¦¦LimsµyLSÌÁ©sV ¼½©sLi²¶,[2] @Liµ¶V »½ÌÁÖÁLiVqsV»½©sLi ¦¿Á¸¶VNPLi²¶, @ÍØ ¦¿Á}qs ©y Aúgi¥¦¦¦¬sNP giVLiNSgiÌÁLiV. ©y Aúgi¥¦¦¦¬sNP giVLi@LiVV©s ªy²¶V »½msÖNP ©yaP©sªsVªsO»y²¶V.

82. ""@LiVV»½, Fsªs¦²¶¦»½ msaSè»ymsms²¶ -saP*¦qsLiÀÁ ªsVLi¸¶VV qs»yäLSùÌÁV ¦¿Áqs qs©yøLiLiÍÜ DLiÊØ²], @ÍØLiÉÁ ªy¬s msÈÁ ¦©s©sV OP¦ªsWbPÌÁV²¶©sV.''[3] (3/4)

W V U T
\ [Z Y X
b a ` _ ^]
g f e d c
k j i h
o n m l
q p
w v u t s r
| { z y x
b a ` _ ~
d c
i h g f e
n m l k j

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 19:52 ªsVLi¸¶VV 2:63.
2. ªsV©sõ ªsVLi¸¶VV qsÍØ*ÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶, 2:57, 7:160. ªsV©sõ ÌNP ¼½¸¶Vù¬s A¥¦¦¦LimsµyLiLi. qsÍØ* ÌNP LiNP¦ªsV©s msOP¦ (ÊÁVúLimsÈÁ, msplLi²¶VımsÈÁ, N]ÌÁLiNPımsÈÁ ÍØLiÊÁµ¶).
3. @ÍÞc'giFyöLiV: **Oft-Forgiving, Most Forgiving.** OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, FyFyÌÁ©sV OP¦-sVLi¦¿Áªy²¶V, FsNPVäªsgS OP¦-sVLi¦¿Áªy²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶. @ÍÞcgSımsLi: OP¦ªsWgiVßá msLimspLiV²¶V, 40:3.

83. * ªsVLi¸¶VV (ªsVWry '»½WLi msLi*»½Li -sVµ¶ D©sõmsöV²¶V[1] @ÍØ¤¦¦ @©yõ²¶V): ""J ªsVWry! ¬sªs0 ¬s ÇØ¼½ ªyLi¬s -s²¶ÁÁ bPúmsVLigS (BNPä²¶NP) ªsÀÁè©s NSLißáªsV-sVÉÁ?"

84. (ªsVWry) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""@µ¶g]! ªyLiV ©y ªs©sVNP ©y @²¶VgiVÇØ²¶ÌÁÍÜ ªsqsW©s D©yõLiV; ¬sªs0 ©y msÈÁ úmsqs©sVõ²¶ªs0 NSªyÌÁ¬s, J ©y úmsËÁW! ©s©sV »½*Li»½*LigS ¬s ry¬sõµyù¬sNP ªs¿yè©sV."[2]

85. (@ÍØ¤¦¦) @©yõ²¶V: ""ªyqsªy¬sNP! ¬s ªs©sVNP ªsVªsVV, ¬s ÇØ¼½ ªyLi¬s msLiOPNPV giVLi¿ÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV ry-sVLi ªyLi¬s ªsWLiúËÁtsvÌÁVgS ¿ÁaS²¶V."

86. A »½LiVªy»½ ªsVWry N]msLi»]©sW, -s¿yLiLi»]©sW, »½©s ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV ¼½Ligi ªsÀÁè @©yõ²¶V: ""J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! G-sV? -sV úmsËÁVªs0 -sVNPV ªsVLiÀÁ ªygS©sLi ¿Á¸¶VÍÁµy? G-sV? I²¶LiÊÁ²¶NP mspLi NSªsÈÁLiÍÜ GªsV©y AÌÁqsùªsVLiVVLiµy? ÍÁµy! -sV úmsËÁVªs0 ¸¶VVNPä Aúgi¤¦¦Li -sV|ms -sLiV¿ÁVNPVms²yÌÁ¬s N]LiV»½V©yõLS? @Liµ¶VZNP©y -sVLiV ©yNPV ¿Áqs©s ªygS©y¬sõ ËÁLigimsLi¿yLiV?"

@ÍbcgimspLiV: OP-sVLi¿Áªy²¶V, 2:173, @ÍbcgiFyöLiV ªsVLi¸¶VV @ÍbcgimspLiV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:51 ªsVLi¸¶VV 7:142.

2. BNPä²¶ qsötsªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ INPÇØ¼½ ¿yÍØ NSÌÁLiªsLiNPV µyqsùLiÍÜ DLi²¶ @NPryø»½VgS µy¬sNP ry*»½Li»½ûùLi µ]LiNP»½, @µ¶ »½©s ËÁW»½NSÌÁms0 úNPªsVbPOPßáÍÁ¬s qs*ËØªy¬sõ IZNPryLi ªsWLiVèN]ÍÁµ¶V. NSÊÁÉÁ ªsVVLiµ¶V »½ÌÁVmsÊÁ²¶©sÈÁV, ªsVWry ('@.qs.) ªs×ÁbF¡gS©s, @»½¬s ÇØ¼½ªyLiV, AªsOµ¶W²¶©sV ALSµ¶ùµ¶ªsLigS ¿ÁqsVNPV©yõLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, @Li»½NPV ªsVVLiµ¶V ªyLiV CÑÁms0ÍÜ -súgi¥¦¦LSµ¶©sNPV @ÌÁªyÉÁVms²¶ DLi²¶ªyLiV.

s r q p o
u t
z y x w v
~ } | {
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ §
° ¯ ® ¬ «
¶ µ ´ ³ ±
¼ º ¹ ¸
Á À ¿ ¾ ½
Æ Å Ä Ã Â
É È Ç

87. ªyLiV @©yõLiV: ""ªsVªsVV ¬sNPV ¿Áqs©s ªygS©y¬sõ ªsWNPV ªsVªsV ËÁLigimsLi¿ÁÌÁµ¶V. NS¬s ªsW|ms úmsÇÁÌÁ AËÁLißØÌÁ ËØLiLi ªsWmsÊÁ²¶ DLi²¶Liµ¶, µy¬s¬s (@giõÍÜNP) ¬sqsLSªsVV, Bµ¶¬sµ¶LigS ry¬sVLi NPW²y ªsaS²¶V.''

88. »½LiVªy»½ @»½²¶V (ry¬sVLi) ªyLiN]NP Aªsoµ¶W²¶ ¬súgi¥¦¦¦¬sõ »½¸¶WLiV¿ÁaS²¶V. µy¬s ©sVLi²¶ Aªsoµ¶W²¶ @LiVmsoªsLiÉÁ aPÊÁLi ªs¿Áèµ¶.[1] msµ¶ms ªyLi©yõLiV: ""Bµ¶ ¬sV ALSµ¶ù µ¶ªsLi ªsVLi¸¶VV ªsWry ¸¶VVNPä ALSµ¶ù µ¶ªsLi NPW²y©sV, NS¬s @»½©sV µy¬s¬s ªsVLiÀÁF¡¸¶W²¶V.''

89. G¬sV? @µ¶ ªyLi NPÍØLiÉÁ qsªsWµy©s ¬sVªs*ÇØÌÁµ¶¬s ªsVLi¸¶VV ªyLiNPÍØLiÉÁÁ NP²¶V gS¬s, ªsVÌÁV gS¬s ¿Á¸¶VÇØÌÁµ¶¬s ªyLiV ¿ÁW²¶ÈÁLi ÌÁµy?[2]

90. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ¥¦¦¦LiW©s BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V ªyLi»]¿Ámsö D©yõ²¶V: ""J ©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! µ¶¬s (C ¬súgi¤¦¦¦Li)»] ¬sVLiV msLiOP¦LimsÊÁ²¶V»½V©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS A @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶ ¬sV úmsËÁVªso! NSªso©s ¬sVLiV ©s©sõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV ©y AÇÁ©s FyÖÁLi¿ÁLi²¶.''

Î Í Ì Ë Ê

Ó Ò Ñ Ð Ï

× Ö Õ Ô

Ù Ø

E D C B A

J I H G F

M L K

S R Q P O N

Z Y X W V U T

` _ ^] \ [

f d c b a

j i h g

l k

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:148.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªyLi ÊÁVµ¶¤¦¦¦©s»½©sV qsötsLi¿ÁqsV©yõ²¶V. A Aªsoµ¶W²¶ ªyLi úmsaPõNPV qsªsWµy©s ¬sVªs*ÇØÌÁµ¶W ªsVLi¸¶VV ªyLiNPÍØLiÉÁ ÍØËÁLi gS¬s ©stsLi gS¬s ¿Á¸¶VÇØÌÁµ¶W, @¬s »½ÖÁqsNPW²y ªyLiV µy¬s¬s ALSµ¶Li¿Á²¶Li, ÊÁVµ¶¤¦¦¦©s»½ NSNP ªsVLi¬sVÉÁ? ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWú»½ªsV, A¸¶V©s »½©s µyqsVÌÁ ªsVVLi ¬sLiÉØ²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ÍØËÁLi gS¬s, ©stsLi gS¬s ¿Á¸¶VgiÌÁ aPNPryªsVLSùÌÁV NPÖÁgi D©yõ²¶V.

91. ªyLi©yõLiV: ""ªsVWry ¼½Ligi ªsWªsµ¶NPV ªs¦¿ÁèªsLiNPV, ¦ªsVªsVV µ¶¬s¬s ALSµ¶Li¿ÁNPVLi²y DLi²¶¦ÍÁªsVV."

92. (ªsVWry, ¥¦¦¦LiW©s»]) @©yõ²¶V: ""J ¥¦¦¦LiW©s! ¬sªs0 ªyLi¬s ªsWLiúËÁts¦»½*LiÍÜ ms²¶ÈÁLi ¿ÁWqs©smsöV²¶V (ªyLi¬s ªyLiLi¿ÁNPVLi²y) ¬s©sVõ FsªsLiV AFyLiV?

93. ""¬s ¦ªsLiµ¶VNPV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿Á¦ÍÁµ¶V? ¬sªs0 NPW²y ©y AÇÁ©sV DÌÁLimsVLi¿yªy?"[1]

94. (¥¦¦¦LiW©s) @©yõ²¶V: ""©y »½ÖÁ NPVªsWLiV²y (r¡µ¶LiV²y)! ©y gi²y¬sõ gS¬s, ©y »½ÌÁ ¦ªsLiúÈÁVNPÌÁ©sV gS¬s msÉÁ ÍØgiNPV. "ªyqsªy¬sNP BúryLiVW"Íþ qsLi»½½¼½ ªyLiÍÜ -sËÁµyÌÁV NPÖÁöLi¿yªs0, ¬sªs0 ©y ªsWÈÁ©sV ÌÁOP¦ù|msÈÁ¦ÍÁµ¶V.' @¬s, ¬sªs0 @LiÉØ¦ªs¦ªsW©s¬s ¦©s©sV ËÁ¸¶Vms²y©sV."[2]

95. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""J ry-sVLi! BNP ¬s qsLigi¦»½-sVÉÁ?"

96. (ry-sVLi) @©yõ²¶V: ""ªyLiV ¿ÁW²¶¬s µy¬s¬s ¦©s©sV ¿ÁWaS©sV. A »½LiVªy»½ ¦©s©sV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬s (ÑÁúÕÁÍþ)[3] Fyµ¶giVLiVÌÁ ©sVLi²¶ ÌNP ms²¶ZNP²¶V (ªsVÉÁ¬s) ¼½qsVN]¬s µy¬s (Aªs0µ¶W²¶ -súgi¤¦¦¦Li) -sVµ¶ ¦ªsaS©sV ªsVLi¸¶VV ©y A»½ø ©s©sVõ C-sµ¶LigS ú}msILimsLiÀÁLiµ¶."

r q p o n m
v u t s
| { z y x w
~ }
c b ` _
d
j i h g f e
p o n m k
u t s r q
x w v
} | { z y
¤ £ ¢ ¡ ~
¨ § ¦ ¥
« ª ©
° ¯ ® ¬

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:142.
2. µ¶¬s -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:150.
3. ¿yÍØªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁV LiqsWÍþ @LiÉÁ BNPä²¶ ÑÁúÕÁÍþ ('@.qs.) @©s ªyùÆØù¬sLi¿yLiV.

97. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""qsILi ªs×ÁþF¡! ¬saPè¸¶VLigS, ¬s bPOPI G-sVËÁLiÉÁ, ¬sªso ÒÁ-s»yLi»½Li "©s©sVõ ªsVVÈÁªsµ¶V' (ÍØ -sVryqs) @¬s, @LiÈÁW DLiÉØªso. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬sNPV (ªs¿Áè ÒÁ-s»½LiÍÜ bPOPI) ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLiµ¶, µy¬s©sVLi²¶ ¬sªso »½msöLi¿ÁVN]ÍÁªso. BNP ¬sªso, ËÁNPV²¶ªs©s ¬s ALSµ¶ùµ¶ªy¬sõ ¿ÁW²¶V! ªsVªsVV µy¬s¬s ¬saPè¸¶VLigS, NSÌÁVè»yªsVV »½LiVªy»½ µy¬s¬s ËÁqsøLi¿Áqs qsªsVVúµ¶LiÍÜ -sqsLiªsryªsVV.""[1]

98. ¬saPè¸¶VLigS, -sV ALSµ¶ù µ¶ªsLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV. A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶Vù²¶V ÍÁ²¶V. A¸¶V©s ÇØ©sLi úms¼½µy¬s¬s AªsLiLiÀÁ DLiµ¶.

99. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) C -sµ¶LigS ªsVªsVV mspLi*Li ÇÁLigi©s gS´¶ÌÁ©sV ¬sNPV -s¬smsqsV©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS ªsVªsVV, ªsW »½Limsþ©sVLi²¶ ¬sNPV ¤¦¦¦»]msµ¶aS¬sõ (C ÅÁVLiA©s©sV) úmsryµ¶Li¿yªsVV.

100. µ¶¬s ©sVLi²¶ ªsVVÅÁLi ú¼½msöVNPV©s ªy²¶V mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s (g]msö Fyms) ËØLS¬sõ ËÁLiry²¶V.

101. @µ¶ qs¼½ÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªyLiNSËØLiLi FsLi»] µ¶VLi÷LiªsV©sµ¶gS DLiÈÁVLiµ¶.

µ ´ ³ ² ±

½ » º ¹ ¸ ¶

Ä Ã Á À ¿ ¾

É È Ç Æ Å

Ï Î Í Ì Ë

Ñ Ð

Ø × Ö Õ Ô Ó Ò

ß Þ Ý Ü Û Ù

F E D C B A

M L K J H G

O N

U T S R Q P

X W V

^] \ Z Y

a ` _

---

1. µ¶¬s»] -saPµ¶ªsV¸¶Vùµ¶-sVÈÁLiÉÁ, tsLiäªsmsoNPV ªsVLiÍÁè úms¼½µy¬s¬s ©syaP©sLi ¿Á¸¶WÖÁ. @µ¶ NÁúÕÁÍÞ ('@.qs.) Fyµ¶giVLiVÌÁ ªsVÉÁ @LiVV©y qsILi! µy¬s¬s úmsryµ¶LigS ËØ-sLiÀÁ ALSµ¶}qs, @µ¶NPW²y tsLiä.

102. A µ¶©sªsVV©s ËØNS ('qsWLi) Eµ¶ÊÁ²¶V»½VLiµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @msLSµ¶VÌÁ©sV I NP¿]ÈÁ ÇÁªsV¿ÁryªsVV. A L]ÇÁÙ ªyLi NPÎÁ§þ (ËÁ¸¶VLi»]) ¬sÌÁªsV F¡»yLiVV.

g e d c b
k j i h

103. ªyLiV I NPLi»]©¯NPLiV BÍØ giVqsgiVqs ÍØ²¶VNPVLiÉØLiV: ""-sVLiV (ËÁW-sVÍÜ) msµ¶ (L]ÇÁÙÌÁ) NPLiÉÁ FsNPVäªs DLi²¶ÍÁµ¶V.''[2]

o n m l
r q p

104. ªyLiV G-sV ªsWÉØ²¶VNPVLiÈÁV©yõL] ªsWNPV ËØgS »½ÌÁVqsV. ªyLiÍÜ ªsVLiÀÁ »½ÖÁ-s giÌÁªyLiV: ""-sVLiV ZNPªsÌÁLi I NPäµ¶©sLi ªsWú»½ªsV D©yõLiV!'' @¬s @LiÉØLiV.

x w v u t s
~ } | { z y
_

105. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¬s©sVõ msLi*»yÌÁ©sV giVLiLiÀÁ @²¶VgiV»½V©yõLiV. ªyLi»] @©sV: ""©y úmsËÁVªsò ªyÉÁ¬s µ¶W×ÁgS ªsWLiè FsgiVLiªsry²¶V.

c b a `
g f e d

106. ""A »½LiVªy»½ µy¬s¬s (ËÁW-sV¬s) ¿Áµ¶V©s©s ªsVµy©sLigS ¿ÁqsªsÈry²¶V.

k j i h

107. ""¬sªsò µy¬sÍÜ FsÍØLiÉÁ msÌÁLi gS¬s, -sVÈÁ gS-s ¿ÁW²¶ÍÁªsò.''[3]

r q p o n m l

---

1. 'qsWLi: @LiÉÁ ÅÁLiõ, ËØNS. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ»] Búry msÍþ ('@.qs.) µy¬s¬s Eµ¶V»yLiV. @msöV²¶V ms©sLiV»y©sLi AªsLiqsVLiµ¶. (ªsVVqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶, 2/191) µyµymsò BÍØLiÉÁ '¤¦¦¦µ¶}qs" ¼½LiøÒÁ"ÍÜ NPW²y DLiµ¶. ªsVVµ¶ÉÁ aPÊÁLi»] @Liµ¶LiW ªsVLißáryLiV. ILiLi²¶ªsryLi ËØNS Eµ¶gS©s @Liµ¶LiW ¼½Ligi qsÒÁªsòÌÁVgS ÍÁÀÁ ªsryLiV.
2. C -sµ¶ªsV©s A¸¶V»½ÌÁ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:259, 17:52, 18:19, 23:112c113, 30:55, 79:46.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:48.

108. A L]ÇÁÙ @Liµ¶LiW ïmsÖÁ¦¿Á ªy¬s¬s ¦ªsLiÊÁ²¶ryLiV, @»½¬s ©sVLi²¶ »]ÌÁgiF¡LiV.[1] @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV¬s ªsVVLiµ¶V ªyLi NPLihiqs*LSÌÁ¬sõ @ßágiF¡LiVV DLiÉØLiVV, NSªs0©s ¬sªs0 g]ßáVgiVÌÁV »½msöªsVlLi-sV -s©s¦ÍÁªs0.

109. A L]ÇÁÙ ïqsFyLiqsV G ªsWú»½Li ms¬sNPLSµ¶V. NS¬s! @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V FsªsLiïNP©y @©sVªsV¼½¬sÀÁè, @»½¬s ªsWÈÁ A¸¶V©sNPV ïqsªsVø»½ªsV©s¦µ¶»½©s »½msö![2]

110. (FsLiµ¶VNPLi¦ÉÁ!) A¸¶V©sNPV c ªyLiNP úms»½ùïOP¦LigS ©sV©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV msL]OP¦LigS ©sV©sõµ¶ c @Li»y ï»½ÌÁVqsV, NS¬s ªyLiV »½ªsV ÇØ©sLi»] A¸¶V©s©sV úgi¤¦¦Li¿ÁÇØÌÁLiV.[3] (7/8)

111. *ªsVLi¸¶VV qsÒÁªs0²¶V -sa*ªsùªsqsNPV AµyLiËÁW»½V²¶V (aSb*»½V²¶V) @LiVV©s, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦) ªsVVLiµ¶V @Liµ¶Li ªsVVÆØÌÁV ©súªsV»½»] ªsLigiDLiÉØLiVV. ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLS¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLiÀÁ©s ªy²¶V, ¬saè¸¶VLigS -smsÌÁV²¶ªs0»y²¶V.[4]

w v u t s

| { z x

¢ ¡ ~ }

¨ § ¦ ¥ ¤ £

° ¯ ® ¬ « ª ©

¶ µ ´ ³ ² ±

¼ » º ¹ ¸

À ¿ ¾ ½

Æ Å Ä Ã Á

È Ç

---

1. A ïmsÖÁ¦¿Á ªy-s ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]¬s @ÈÁW BÈÁW F¡NPVLi²y @»½¬s¦ªsLiÊÁ²¶ F¡»yLiV.
2. C -sµ¶¦ªsV©s A¸¶V»½ ÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV ªsÀÁèLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 53:26, 21:28, 34:23, 10:3, 78:38, 2:255, 19:87 ¦ªsVVµ¶ÍÁ©s-s.
3. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)NPV úms¼½ ÏNPäLi -sts¦¸¶VLi ï»½ÌÁVqsV, NSÊÁÉÁ FsªsLiV FsNPVäªs qs»½VöLiVtsVÍÜ A¸¶V©sNPV ËØgS ï»½ÌÁVqsV. @ÍØ¤¦ (qsV.»y.) »½msö ªsVLiªs*LiW @µ¶ FsLiVgiLiV. NSªs0©s ïqsFyLiqsV ¦¿Á}qs @Li»½giÌÁ ªy¬s¬s A¸¶V©s Fs©sVõNPVLiÉØ²¶V.
4. ïµ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "úms¼½ªy¬sNP @»½¬s ¤¦¦NPVä ¦¿ÁÖÁLi¿ÁLi²¶. ÍÁNPVLi¦ÉÁ ïms0©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s Bªs*ªsÌÁqs DLiÈÁVLiµ¶.' ªsVL]NP '¤¦¦µ¶qs"ÍÜ DLiµ¶: "µ¶VLSøLiLi ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶Li²¶, ïts¦Liä ªsV¥¦¦ µ¶VLSøLiLi (''ÇÁÙÍÁø@''ÒÁªsV), @µ¶ OP¦-sVLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V.' ('qs. ªsVVïqsLi).

112. ªsVLi¸¶W qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁqsW, -saS*¡qs¦¸¶V D©sõªy-sNP FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi gS-s, ©sts¦Li gS-s ÇÁLiVgiV©s¦ªsW©s-s ÊÁ¸¶Vms¦²¶ @ªsqsLiLi DLi²¶µ¶V.[1]

113. ªsVLi¸¶W C -sµ¶LigS, ¦ªsVªsW C ÅÁVLiA©s©sV '@LiÕÁ÷ ËØts¦ÍÜ úNPªsVúNPªsVLigS @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsW. ªsVLi¸¶W BLiµ¶VÍÜ msÌÁVLiNSÌÁ |¤¦¦¿ÁèLiNPÌÁV ¦¿ÁaSªsW. ÊÁ¤¦¦§aS µy-s»] ªyLiV ¦µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLiÉØ¦LiªsW©s-s; ¦ÍÁµy! µy-s»] ªyLiV Dms¦µ¶aPLi úgi¤¦¦ryLiªsW©s-s.[2]

114. @ÍØ¤¦¦¸[3] @»½Vù©sõ»½V²¶V, ryLi*ËÝªsW²¶V, msLiªsV qs»½Vù²¶V. (J ªsW'¤¦¦ªsVøµ¶!) -sNPV ÅÁVLiA©s qsLiµ¶aPLi (ªs'¤¦¦) mspLigS @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ¦²¶ªsLiNPV µy-s-s giVLiLiÀÁ »]Liµ¶Lims²¶NPV. ªsVLi¸¶W BÍØ úFyLiLi¿ÁV: ''J ©y úmsËÁW! ©y ÇØ©y-sõ ªsXµ¶msLi¿ÁV!''[4]

115. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP, ¦ªsVªsW BLi»½NPV mspLi*Li Aµ¶ªsV»] I NP ªygS©sLi ¦¿ÁLiVVLiÀÁ D©yõªsW, NS-s @»½²¶V µy-s-s ªsVLiÀÁF¡¸¶W²¶V ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW @»½-sÍÜ ¡qsLi»y*-sõ ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V.[5]

Í	Ì	Ë	Ê	É	
Ó	Ò	Ñ	Ð	Ï	Î
					Ô
Ø	×	Ö	Õ		
Ý	Ü	Û	Ú	Ù	
ã	â	á	à	ß	Þ
F	D	C	B	A	
K	J	I	H	G	
Q	P	N	M	L	
			T	S	R
Z	Y	X	W	V	U
`	_	^	]	\	[

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:96c97.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 12:2, 13:37, 14:4, 19:97.
3. @ÍÞcªsVÖÁNPV: ¿ÁW²¶Li²¶, 23:116, 59:23, 62:1, **Sovereign,** ryLi*ËÝªsW²¶V, -saS*µ¶ms¼½. @ÍÞcªsVÖÁNP: **Mighty Emperor,** ¿ÁúNPªsLi, qsLS*µ¶NSLi, 54:55. ªsWÖÁNPV: **Master, Owner,** úms¼½µy-s -sÇÁ ry*-sV, ¿ÁW²¶Li²¶, 1:4. ªsWÖÁNPVÍÞcªsVÍÞä: **Sovereign, of the Universe,** -saP* ry¦ªsWÈÁV, -saP*ryúªsWÇØùµ¶ms¼½, ¿ÁW²¶Li²¶, 3:26.
4. 'ÅÁVLiA©s @ªs»½LißáNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 75:16c19 ªsVLi¸¶W 25:32.
5. A ªygS©sLi G-sVÈÁLiÉÁ I NP úms¦»½ùNP ªsXOP¦mso µ¶Liµymso ÌÁNPV F¡giW²¶µ¶-s, @LiÉÁ A ªsXOP¦mso msÍØÌÁV ¼½©sNPW²¶µ¶-s. NS-s |ts¦»y©s @»½-s-s('@.qs.) ªsVLi¸¶W @»½-s ('@.qs.) ËØLiù©sV »½©s

116. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ»]: ""Aµ¶ªsVNPV[1] ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á¸¶VLi²¶." @¬s AÇØmsLiÀÁ©smso²¶V I NPä BÕÁqs »½msö @Liµ¶LiW ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿ÁaSLiV. @»½²¶V ¬sLSNPLiLi¿y²¶V.

117. @msöV²¶V @©yõªsW: ""J Aµ¶ªsV! ¬saPè¸¶VLigS, B»½²¶V ¬sNPV ªsVLi¸¶W ¬s ËØLiùNPV aPú»½VªsO, NSÊÁÉÁ B»½²¶¬s, -sV Bµ¶Li¬s qs*LiLi©sVLi²¶ ¦ªs²¶ÌÁg]ÈÁ¬sªs*NPLi²¶ @ÍØ @LiVV»½ -sVLiV µ¶VLiªsqsNPV giVLi NSgiÌÁLiV.[2]

118. ""¬saPè¸¶VLigS, BNPä²¶ ¬sªsO ANPÖÁ g]©sªsp ªsVLi¸¶W ªsqs¦û¦¤¦¦¦©sV²¶ªsp (µ¶giLiÊÁLiV²¶ªsp) ÑSªsO.[3]

119. ""ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS BLiµ¶VÍÜ ¬sNPV µy¤¦¦¦ªsVW NPÌÁVgiµ¶V ªsVLi¸¶W FsLi²¶NPW²y »½giÌÁµ¶V."

120. @msöV²¶V |ts¦'»y©s @»½¬s ªsV©sqsV=ÍÜ NPÌÁ»½ÌÁV lLiZNP¼½qsW @©yõ²¶V: ""J Aµ¶ªsV! aSaP*»½ ÒÁ-s»y¬sõ ªsVLi¸¶W @Li»½LiNS¬s ryúªsWÇØù¬sõ, B¦¿Áè ªsX0S¦¬sõ ¬sNPV ¿ÁWms©y?"

c b a

g f e d

j i h

p o n m l k

t s r q

w v u

_ ~ } | { z y x

d c b a `

f e

i h g

n m l k j

t s r q p o

ªsÌÁÍÜNP ¼½qsVN]¬s: "A ªsX0P¦mso msÍØÌÁ©sV ¼½©sÈÁLiªsÍ -sVLiV ÀÁLiLiÒÁªsoÌÁªso»yLiV.' @¬s ¦¿Ámsö, ªyLi¦¿Á»½ A msÍØ¬sõ ¼½¬smsLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)»] ¦¿Áqs©s ªygS©y¬sõ ËÁLigiLi ¦¿ÁLiVVLi¿y²¶V.

1. Aµ¶ªsV ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:30c34, 15:28c34.

2. »½uy: @LiÉÁ úms¸¶Wqs, NPts¦Li, NPhi©sLi. G-sVÈÁLiÉÁ, qs*LiLiÍÜ ªsW©sªso¬s @»½ùªsqsLi ªsqs»½VÌÁV @LiÉÁ A¥¦¦¦LiFy¬s¸¶WÌÁV, ªsry¦ûÌÁV ªsVLi¸¶W ¬sªyqsLi @¬sõ N]Li©s¦ªsLiÈÁ©s ÌÁÕÁryLiVV. ªyÉÁN]LiNPV NPts¦ms¦²¶ @ªsqsLiLi ªsoLi²¶µ¶V. NS¬s, B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªyÉÁ N]LiNPV ªsW©sªso²¶V úms¸¶Wqsms²¶V»½W ªsoLiÉØ²¶V. @¦µ¶ µ¶¬s @LiLi.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:20c22.

121. A ïmsµ¶ms ªyLiµ¶LiV µy¬s ©sVLi²¶ (msÍØ¬sõ) ½½©sgSi©s ªyLiµ¶LiNP, ªyLi µ¶giLiÊÁLi»½*Li ªsù¦NPLi NSrygiLiµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV ªyLiµ¶LiV qs*Limso ANPVÌÁ©sV »½ªsV -sVµ¶ NPmsöVN]rygSLiV. (C -sµ¶LigS) Aµ¶ªsV »½©s úmsËÁVªso AÇÁ©sV DÌÁLiïmsVLiÀÁ, qs©yøLiLi ©sVLi²¶ »½msöF¡¸¶W²¶V.

122. A »½LiVªy»½ @»½¬s úmsËÁVªso, @»½¬s¬s (»½©s NSLiVßØù¬sNP) Fs©sVõN]¬s, @»½¬s msaSè»yFy¬sõ ¦qs*NPLiLiÀÁ, @»½¬sNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿ÁaS²¶V.

123. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""-sVLiµ¶LiW NPÌÁqs BNPä²¶©sVLi²¶ µ¶giF¡Li²¶. -sVLiV I NPLiN]NPLiV aPú»½VªsoÍÁ[2] DLiÉØLiV. NS¬s ©y »½Limsô©sVLi²¶ -sVNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li »½msöNP ªsqsW DLiÈÁVLiµ¶, NSªso©s ©y ªsWLiµ¶Li+NP»y*¬sõ @©sVqsLiLi¦¿Á ªy²¶V ªsWLiúÉÁtsv²¶W NS²¶V ªsVLi¸¶VV µ¶VLiªsqsNPW giVLiNS²¶V.

124. ""ªsVLi¸¶VV FsªsÍ²¶»½ ©y qsLiµ¶aPLi ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁV²¶ªso»y²] ¬saPè¸¶VLigS, @»½¬s ÒÁ-s»½Li BLiVZNPF¡»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s @»½¬s¬s @Liµ¶V-sgS ¦ÍÁmso»yªsVV.''

125. @msöV²¶»½²¶V @LiÉØ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©s¦©sõLiµ¶VNPV úgiV²¶ªy¬sgS ¦ÍÁFyªso, ªyqsªy¬sNP ¦©s©sV (úmsmsLi¿ÁLiÍÜ) ¿ÁW²¶ giÖÁgiªyßá NPµy?''

---

1. ªyLi µ¶giLiÊÁLi»½*Li ªsù¦NPLi NSrygiLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:26c27.
2. @LiÉÁ ªsW©sªso²¶V ªsVLi¸¶VV |ts¦'»y©s ¿ÁW²¶Li²¶, 7:24 ªsVLi¸¶VV 2:36.

x w v u

{ z y

¢ ¡ ~ } |

¦ ¥ ¤ £

« ª © ¨ §

® ¬

² ± ° ¯

¹ ¶ µ ´

¾ ½ ¼ » º

Ä Ã Â Á À ¿

É È Ç Æ Å

Í Ì Ë Ê

Ñ Ð Ï Î

× Ö Õ Ô Ó Ò

Ú Ù Ø

126. @msöV²¶V (@ÍØ¤¦¦) @LiÉØ²¶V: ""ªsW qsW¿Á©sÌÁV -s ªsµ¶NPV ªsÀÁè©sms0²¶V, ¬sªs0 ªyÉÁ¬s -sqsøLiLi¿yªs0. ªsVLi¸¶VV @¦µ¶-sµ¶LigS C L]ÇÁÙ ¬sªs0 -sqsøLiLi¿ÁÊÁ²¶V»½V©yõªs0."

127. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS, ¦ªsVªsVV -sV¼½-sVLi úmsªsLiqsW »½©súmsËÁVªs0 qsW¿Á©sÌÁ©sV -saP*qsLi¿Á¬s ªy¬sNP úms¼½NSLiLi ¦¿Áryªs\W. ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP bPOP FsLi»] NPhi©sªsV©sµ¶ ªsVLi¸¶VV aSaP*»½ªsV©sµ¶.

128. -sLiNP mspLi*Li gi²¶ÀÁ©s Fs©¯õ»½LSÌÁ©sV ¦ªsVªsVV ©yaP©sLi ¦¿Áqs D©yõªsVV. -sLiV ªyLi ¬sªyqsqsÍØÌÁÍÜ ¼½LiVgiV»½V©yõLiV. G-sV? µ¶¬s ªsÌÁ©s NPW²y -sLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ÌÁÕÁLi¿ÁÍÁµy? ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ @LiLi ¦¿ÁqsVN]©s ªyLiNP Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV.

129. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªs0 ©sVLi²¶ ¦ªsVVµ¶ÉÜ©s I NP gi²¶Vªs0 NSÌÁLi -sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLi²¶NPF¡»½, -sLiNP C FyÉÁZNP (bPOP) »½msöNP -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶ DLi²¶µ¶. NS¬s (-sLi) gi²¶Vªs0 NSÌÁLi -sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLiµ¶.[1]

E D C B A

J I H G

O N M L K

T R Q P

X W V U

^] \ [Z Y

e c b a ` _

k j i h g f

p o n m l

u t s r q

---

1. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) FymsLi ¦¿Á}qsªyLi¬s ¦ªs©sVªsLiÈÁ©s bPOP}qs úmsmsLi¿ÁLiÍÜ I NPä²¶V NPW²y bPOPLi¿ÁÊÁ²¶NPVLi²y DLi²¶²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦(qsV.»y.)NPV »½ÌÁVqsV, NSÊÁÉÁ A¸¶V©s (qsV.»y.) úms¼½ INPäLiNP msaSè»ymsms²¶ÉØ¬sNP gi²¶Vªs0 Bry²¶V. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) -sµy©sLi (ryLiúmsµy¸¶VLi). BNP A qsªsV¸¶VLi ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ A¸¶V©s bPOP©sVLi²¶ »½msöLi¿Áªy LiV Fsªs*LiW DLi²¶LiV. @Liµ¶VZNP ¬sªs0 qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV ËÜgiËØgSùÌÁ»] -súLi-sgiV»½W DLi²¶ÉØ¬sõ ¿ÁWqsV©yõªs0. ¿ÁW²¶Li²¶,10:11,16:61,18:58.

130. ÑSªso©s (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLiV msÖÁZNP ªsWÈÁÌÁNPV ¬sªso JLiVö ªsi¤¦¦¦Li¿ÁV. qsWLiVù²¶V Dµ¶LiVVLi¿ÁNP ªsVVLiµ¶V ªsVLi¸¶VV @qs-sVLi¿ÁNP ªsVVLiµ¶V ¬s úmsËÁVªso ms-sú»½»½©sV Ñ]¬s¸¶W²¶V»½W, A¸¶V©s r¡ú»½Li ¦¿ÁLiVVù. ªsVLi¸¶VV LSú¼½ qsªsV¸¶WÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV msgiÉÁ ¦ªsÎÁÌÁÍÜ NPW²y A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV Ñ]¬s¸¶W²¶V.[1] @msöV²¶V ¬sªso qsLi»½Vtsv²¶ªso @ªso»yªso!

131. ¦ªsVªsVV ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶NP c ªyÉÁ»] ªyLi¬s msLiOPLi¿ÁÉØ¬sNP c ªyLiV @©sVËÁ-sLi¿ÁÉØ¬sNP, BÀÁè©s B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½ a]ËÁ©sV ¬sªso NPÎÁþ¼½ ¿ÁW²¶NPV.[2] ¬s úmsËÁVªso B¦¿Áè ÒÁªs©¯Fyµ¶¸¶V @»½Vù»½ªsVªsV©sµ¶ ªsVLi¸¶VV ÀÁLiÑSÌÁªsVVLi²¶µ¶.[3]

132. ªsVLi¸¶VV ¬s NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLi¬s ©sªsW'Çþ ¦¿Á¸¶VªsV-s AÇØmsLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV qs*¸¶VLigS ¬sªso NPW²y µy¬s¬s qs¤¦¦¦©sLi»] FyÉÁLi¿ÁV. ¦ªsVªsVV ¬s ©sVLi²¶ ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s AþLi¿ÁªsVV. ¦ªsVªsV ¬sNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s B¦¿ÁèªyLiªsVV. ÀÁªsLiNPV ¦µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiµ¶ D»½ªsV ªsVgiLimso.

z y x w v
_ ~ } | {
e d c a `
j i h g f
k
q p o n m l
v u t s r
| { y x w
~ }
¤ £ ¢ ¡
¬ « © ¨ § ¥
± ° ¯

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:114.
2. BÍØLiÉÁ qsLiµ¶aS¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 3:196c197,15:88 ªsVLi¸¶VV 18:7 ¦ªsVµ¶ÍÁ©s-s.
3. INPryLi 'DªsVLi (Li'µ¶.'@.) ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) µ¶giLiNP ªs¿yèLiV. @»½©sV I NP ¿yms-sVµ¶ msLi²¶VN]¬s D©sõµ¶ ¿ÁWqs G²¶*rygSLiV. @»½¬s BLiÉÜ lLiLi²¶V ¿ÁLSøÌÁ NPLiÉÁ FsNPVäªs G-sV ÍÁªso. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @»½¬s G²¶VöNPV ÑSLißáªsV²¶gigS, 'DªsVLi (Li'µ¶.'@.) BÍØ ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: " 'ÆÁqsLi ªsVLi¸¶VV NPúryÌÁV Fs©¯õ ËÜgiËØgSùÌÁÍÜ ªsVV¬sgiD©yõLiV. -sVLiªsW @»½Vù»½ªsV qsXtsl @LiVVNPW²y C qs¼½ÍÜ D©yõLiV.' µy¬sNP ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @©yõLiV: "" 'DªsVLi (Li'µ¶.'@.) ¬sNPV BLiÑS qsLiµ¶¤¦¦¦ªsVVLiµy? FsªsLiZNP»½ ZNPªsÌÁLi B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ©s ËÜgiËØgSùÌÁV Bªs*ÊÁ²y¸¶W ªylLi -sLiV. -sLiNP msLiÍÜNPLiÍÜ G-sV -sVgiÌÁµ¶V.'' ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi).

133. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiÉØLiV: ""B»½©sV (C úmsªsNP) »½©s úmsËÁVªso©sVLi²¶ G¦µ¶©y lNP @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s (ªsV¤¦¦¦ªsV) FsLiµ¶VNPV ¼½qsVNPVLS²¶V?" G-sV? msp Li*mso úgiLi´yÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶©s qsötsªsV©s ¬sµ¶Li+©sLi ªyLiªsµ¶NPV LSÍÁµy?[1]

134. lNPªsÎÁ ªsVªsVV µ¶¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV / ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶©sV) msLimsNP ªsVVLiµ¶¶ªyLi¬s bPOP¦LiÀÁ DLiÉÁ! ªyLiV @©sªyLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ¬sªso ªsW ªsµ¶NPV lNP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá FsLiµ¶VNPV msLimsÍÁµ¶V? (@ÍØ ¿Á}qs) ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV c @ªsªsW©sLi F~Liµ¶, @g_LiªsLiFyÌÁV NSNP ªsVVLiµ¶¸ c ¬s qsW¿Á©sÌÁ©sV FyÉÁLi¿ÁªyLiLi NPµy?"[2]

135. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""úms¼½ lNPä²¶V (»½©s @Li¼½ªsV msÖÁ»½Li N]LiNPV) ªsÀÁ D©yõ²¶V. NSªso©s -sVLiV NPW²y ªsÀÁDLi²¶Li²¶. qsILi©s ªsWLiLiÍÜ D©sõ ªyILiªsL] ªsVLi¸¶VV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶©sªyILiªsL], -sVLiV »½*LiÍÜ©s »½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV."

*****

¶ µ ´ ³ ²

¾ ½ ¼ » º ¹ ¸

Á À ¿

Æ Å Ä Ã Â

Ë Ê É È Ç

Ð Ï Î Í Ì

Õ Ô Ó Ò Ñ

Ù Ø × Ö

Þ Ý Ü Û

â á à ß

1. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:42 ªsVLi¸¶VV 61:6.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) FsªsLi¬s NPW²y @ÇØ©sLi»] ¿Á}qs »½msöVÌÁ N]LiNPV c ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿ÁWms©sLi»½ªsLiNPV c bPOP¦Li¿Á²¶V. @LiÉÁ qs©yøLS¬sõ ¿ÁWqs©s »½LiVªy»½ NPW²y µy¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ ªsWLiÜËÁtsVÍÁ©s ªyLi¬s bPOP¦ry²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 6:131,15:4 ªsVLi¸¶VV 26:208c209.

21. qsWLi¤¦¦ @Íþ-@LiÕÁ¸¶W"

C qsWLi¤¦¦ÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ úmsªsÑPÌÁ ªsX»yLi»yÌÁV©yõLiVV ÑSªso©s µ¶¬sÑP qsWLi»½VÍþ @LiÕÁ¸¶W" @©s }msLiV Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. Bµ¶ ªsVÑSäÍÜ @»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 112 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. -súgi¥¦¦LSµ¶©sÑPV -sLiVµ¶LigS BúËØ¤¦¦Li ('@.qs.) FyÈÁVms²¶Liµ¶; @©yù¸¶W¬sÑP -sLiVµ¶LigS ÌÁW'»½ ('@.qs.) F¡LSÈÁLi; qs¤¦¦©sLi ªs¤¦¦LiÀÁ©s @¸¶VWùËþ ('@.qs.); Bryø'LiVWÍþ, Búµ¶qs ªsVLi¸¶VV ÇÁÙ"ÍþÑPms ('@ÍÁ¤¦¦ªsV qs. ÌÁ) gS´¶ÌÁV D©yõLiVV. úÑ]µy¬sÑP -sLiVµ¶LigS ¸¶VW©sVqs ('@.qs.) ms²¶©s FyÈÁV; 'ÇÁÑPLi¸¶Wù ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV qsLiVVùµy ªsVLiùªsV ('@.qs.) ªsVµ¶ÌÁ©s ªyLi -sts¸¶WÌÁW ÑPW²y D©yõLiVV.

@©sLi»½ ÑPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi ÑPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦ }msLiV»]

C	B	A			
E D	C	B	A		
H	G	F			
N M	L	K	J	I	
S	R	Q	P	O	
				T	
Y	X	V	U		
_	^	]	\	[	Z
c	b	`			
f	e	d			

1. (*) ªsW©sªsoÌÁ»] ÍÁÑPä (¼½qsVÑPV©s) qsªsV¸¶VLi qs-sVmsLiÀÁLiµ¶, @LiVV©y ªyLiV GªsVLiVFyÈÁVÍÜ ms²¶ -sªsVVÅÁVÍÁ D©yõLiV.[1]

2. (ÑSªso©s) ªyLi úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ ªyLi ªsµ¶ÑPV G úÑ]»½ qsLiµ¶aPLi ªsÀÁè©y, ªyLiV µy¬s¬s msLi¤¦¦qsLi¿ÁÑPVLi²y -s©sÍÁLiV.

3. ªyLi ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV -s©¯µ¶ úÑP²¶ÌÁÍÜ (@úaPµ¶ÍÜ) ªsVV¬sgi D©yõLiVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ µ¶VLSøLS¬sÑP FyÌÁö²¶©sªyLiV Li¤¦¦qsù qsLiúmsµ¶LimsoÌÁV ¿ÁqsVÑ]¬s (BÍØ @LiËØLiV): ""G-sV? B»½©sV (ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶) -sVÍØLiÉÁ ÌÑP ryµyLißá ªsW©sªso²¶V ÑS²y?[2] @LiVV©y -sVLiV ¿ÁWqsWªsoLi²¶ ÑPW²y, B»½¬s ªsVLiú»½ ÇØÌÁLiÍÜ[3] ÀÁÑPVäÑPV F¡»yLS?"

---

1. @LiÉÁ mso©sLiV»y©s µ¶©sLi.
2. @LiÉÁ A ÑSÌÁmso ªsVÑSä ªsVVútsÑPVÌÁV, ªyLi »]ÉÁ ªsW©sªso²¶V úmsªsÑP ÑSªs²¶Li ©sªsVøÍÁÑP F¡¸¶WLiV. ÑS¬s C ÑSÌÁLiÍÜ Ñ]Liµ¶LiV úmsªsÑPÌÁ©sV µ¶ªyÌÁVgS ¿ÁqsVÑPVLiÈÁV©yõLiV.
3. @qscqs'ú¤¦¦§: ªsVLiú»½ÇØÌÁLi, ÇØÌÁ-sµ¶ù, ªsW¸¶WÇØÌÁLi. C msµ¶Li ÅÁVLiA©s @ªs»½Lißá úÑPªsVLiÍÜ ªsVµ¶ÉÁ ryLi 74:24ÍÜ ªsÀÁèLiµ¶.

4. (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) BÍØ @©yõ²¶V: ""©y úmsËÁVªsoNPV ANSaPLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sW msÌÁVNPÊÁ²¶ úms¼½ªsWÈÁ »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V."

5. @ÍØNSµ¶V! ªyLi©yõLiV: ""B-s (C qsLiµ¶aSÌÁV) ZNPªsÌÁLi ms²¶NPÌÁÌÁV ªsWú»½ªsV; NSµ¶VNSµ¶V! B»½²¶ µ¶¬s¬s NPÖÁöLi¿y²¶V; @ÍØNSµ¶V! B»½²]NP NP-s! (B»½²¶V úmsªsNP¸¶V @LiVV»½) mspLi*Li msLimsÊÁ²¶©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ ªsWµ¶LigS, B»½¬s¬s NPW²y ªsW N]LiNPV ÌNP @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s(A¸¶V»½)©sV »½ªsVø©sV!"

6. ªsVLi¸¶VV -sLiNP mspLi*Li ªsVªsVV ©yaP©sLi ¿Áqs©s G msoLiªyqsVÌÁV NPW²y -saP*qsLiÀÁ DLi²¶ÍÁµ¶V. @LiVV»½! -sLiV ªsWú»½Li -saP*qsryLS?

7. ªsVLi¸¶VV ¬sNPV mspLi*Li NPW²y (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªsVªsVV msoLiVtsvÌÁ©sV ªsWú»½ªsV úmsªsNPÌÁVgS¿Áqs msLims, ªyLi|ms µ¶ªsùÇØ©y¬sõ (ªs'¤¦¦¦¬s) @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. NSªso©s -sVNPµ¶ »½ÖÁ¸¶VNPVLiÉÁ ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ giÌÁªyLi¬s (úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁ©sV) @²¶giLi²¶.

8. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiNP (A úmsªsNPÌÁNPV) A¥¦¦¦LiLi ¼½©s @ªsqsLiLiÍÁ¬s aPLiLSÌÁ©sV BªsS*ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ÀÁLiLiÒÁªsoÌÁV NPW²y NSÍÁµ¶V.[1]

l k j i h g

q p o m

r

w v u t s

| { z y x

a ` _ ~ }

f e d c b

k j i g

p o n m l

v u t r q

{ z y x w

~ } |

£ ¢ i

¦ ¥ ¤

---

1. @LiÉÁ G úmsªsNPNPV NPW²y @ªsW©sVtsªsV©s ¸¶Wgiù»½ÌÁV úmsryµ¶Li¿ÁÊÁ²¶ÍÁµ¶V. ªyLiV ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV. qs.) ryµyLißá ªsW©sªsoÍØgS©s DLi²¶ªyLiV, NS¬s ªyLi|ms @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶V»½W DLi²¶µ¶. ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½ÖÁms©sµ¶ »½msö ªsVLi @g]¿ÁLiÇØ©sLi ÍÁµ¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 5:75, 3:164, 13:38, 25:20.

9. A msµ¶ms ¦ªsVªsW ªyLiNP ¦¿Áqs©s ªygS©yÌÁV mspLi¦¿ÁaSªsW. NSªso©s ªyLi¬s ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW N]Li©s ªyLi¬s LiOP¦Li¿yªsW. ªsVLi¸¶W -sV¼½-sVLi úmsªsLiLiÀÁ©s ªyLi¬s ©yaP©sLi ¦¿ÁaSªsW.

10. (J ªsW©sªsoÍØLS!) ªyqsªsLigS, ¦ªsVªsW -sV N]LiNPV I NP úgiLi´y¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV) @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsW. @Liµ¶VÍÜ -sV N]LiNPV Dms¦µ¶aPªsVVLiµ¶. G-sV? -sVLiµ¶ @LiLi ¦¿ÁqsVN]¦ÍÁLS?

11. ªsVLi¸¶W µ¶VLSøLS¬sNP FyÌÁö²¶©s Fs¬sõ ©sgiLSÌÁ©sV ¦ªsVªsW ¬sLiWøÖÁLi¿Á¦ÍÁµ¶V! ªsVLi¸¶W ªyLi »½LiVªy»½ ªsVL]NP ÇØ¼½ ªyLi¬s msoÉÁLi¿yªsW![1]

12. ªsW bPOP¦ (LSªsÈÁLi) ¦»½ÌÁVqsVNPV©sõmsöV²¶V ªyLiV µy¬s ©sVLi²¶ FyLiF¡ªsÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLi¦¿Á ªyLiV.

13. (@msöV²¶V ªyLi»] BÍØ ¦¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶): ""FyLiF¡NPLi²¶! ªsVLiÖÁLiLi²¶ c -sVLiV @©sVËÁ-sqsV©sõ, -sV qsVÅÁqsLimsµ¶ÌÁ ¦ªsmsoNPV ªsVLi¸¶W -sV BÎÁþ¦ªsmsoNPV c FsLiµ¶VNPLiÉÁ! -sVªsVøÖÁõ úmsbPõLi¿ÁªsÌÁqs DLiµ¶!"

14. ªyLi©yõLiV: ""@¦¸¶Wù ªsW µ_LS÷giùLi! ¬sqs=Liµ¶¤¦¦LigS ¦ªsVªsW µ¶VLSøLiVÌÁLi."

15. A msµ¶ms ¦ªsVªsW ªyLi¬s N]¸¶VÊÁ²¶©s |msLiVªs¦ÍÁ, ¿ÁÍØLi©s @giõªs¦ÍÁ, ¦¿Áqs©sLi»½ ªsLiNPV ªyLi @LiVmso Agi¦ÍÁµ¶V.

a © ¨ §
— ® ¬ «
°
µ ´ ³ ² ±
» º ¹ ¸ ¶
E D C B A
I H G F
K J
Q P O N M L
S R
X W V U T
\ [Z Y
^]
d c b a ` _
i h g f e
m l k j

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:17.

16. ªsVLi¸¶W ªsVªsW C ANSaS¬sõ, ËÁW-sV¬s ªsVLi¸¶W ªyÉÁ ªsVµ¶ù D©sõµ¶Li»y ÞPªsÌÁLi -s©¯µ¶Li N]LiNPV qsXtsLi¿ÁÍÁµ¶V.[1]

17. INPªsÎÁ ªsVªsW NSÌÁZOPmsªsV ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ, ªsVªsW ªsW ªsµ¶ D©sõ µy¬s»]©s ¿ÁqsVNPV©s ªyLiLi; ªyqsªy¬sNP, BÍØ ¿Á¸¶V²¶ªsV, ªsW Dµ¶aPùªsV DLiÉÁ!

18. @ÍØ NSµ¶V! ªsVªsW qs»yù¬sõ @qs»½ùLiIms -sqsVLiV»yªsW. @µ¶ µy¬s »½ÌÁ©sV msgiVÌÁg]²¶V»½VLiµ¶, @msöV²¶V @µ¶ (@qs»½ùLi) ©sbPLiÀÁF¡»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶W -sVLiV NPÖÁöLi¿Á NPÌÁö©sÌÁNPV, -sVNPV -s©yaPLi »½msöµ¶V.

19. ªsVLi¸¶W ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ D©sõ qsªsVqsªsW A¸¶V©sNPV ¿ÁLiµ¶©sµ¶. ªsVLi¸¶W A¸¶V©sNPV µ¶giLigS D©sõªyLiV, A¸¶V©s©sV ALSµ¶qsW D©yõªsV¬s giLi*Li¿ÁLiV ªsVLi¸¶W (A¸¶V©s ALSµ¶©sÍÜ) @ÌÁqsÈÁ NPW²y ¿ÁWmsLiV.[2]

20. ªyLiV ILiLiWLiÊÁªsÎÁ§þ A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W DLiÉØLiV, ªyLiV Fs©sõ²¶W ÊÁÌÁ¤¦¦¦©s»½ ¿ÁWmsLiV.

21. G-sV? ªyLiV ËÁWÍÜNPLi©sVLi²¶ ALSµ¶ùµ¶ªyÌÁ©sV ¬s¸¶V-sVLi¿ÁVNPV©yõLS? @-s (¿Á¬sF¡LiW©s ªyLi¬s) ªsVLiIÁ úÊÁ¼½NPLiÀÁ ÍÁmsgiIÁªy?[3]

r q p o n
u t s
{ z y x w v
a ` _ ~ } |
f e d c b
l i j i h g
p o n m
u t s r q
{ z y x w
~ } |
¤ £ ¢ ¡
¦ ¥
« ª © ¨ §
¯ ® ¬

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:5.
2. ¿yÍØªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁV -sLi¬s µ¶ªsµ¶W»½ÌÁVgS msLigißáryLiV.
3. @LiÉÁ @-s ¿Á¬sF¡LiW©s ªyLi¬s ªsVLiIÁ úÊÁ¼½NPLiÀÁ ÍÁmsÍÁªs0, @¬s @LiLi. @LiÉÁ ªyLiNP FsÍØLiÉÁ aPNPÍÁµ¶V. @ÍØLiÉÁmsöV²¶V ªyLiV A NPÖÁö»½ µ¶ªyÌÁ©sV FsLiµ¶VNPV ALSµ¶Li¿yÕÁ?

22. ªyÉÁÍÜ (ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ) @ÍØ¤¦¦¦ »½msö B»½Li ALSµ¶ùµ¶ªyÌÁV DLiÉÁ @-s ILiLi²¶W ©yaP©sªsVF¡¸¶Vªs NPµy! NSªso©s qsLi¥¦¦¦qs©y¬sNP ('@LiNPV) úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦! ªyLiV NPÕÁöLi¿Á NPÌÁö©sÌÁNPV @¼½»½V²¶V.[1]

23. »y©sV ¿Á}qsµy¬s¬s giVLiLiÀÁ A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) úmsbPõLi¿ÁÊÁ²¶²¶V, NS¬s ªyLiV úmsbPõLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

24. G-sV? ªyLiV A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ B»½Li ALSµ¶ùµ¶ªyÌÁ©sV ¬s¸¶V-sVLi¿ÁVNPV©yõLS? ªyLi»] @©sV: ""-sV ¬sµ¶Li+©y¬sõ ¼½qsVNPVLiLi²¶!" Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) ©y»]FyÈÁV D©sõªyLiNP ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ªsVLi¸¶W ©y mspLi*NPVÌÁNPV NPW²y (BÍØLiÉÁ) ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ÌÁV (ªs¿yèLiW). NS¬s ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ qs»yù¬sõ úgi¤¦¦¦Li¿ÁÍÁµ¶V, NSªso©s ªyLiV -sªsWÅÁVÍÁ F¡»½V©yõLiV.

25. ªsVLi¸¶W ªsVªsW, ¬sNPV mspLi*Li G úmsªsNP©sV msLims©y: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV (@ÍØ¤¦¦¦) »½msö ªsVL]NP ALSµ¶Vù²¶V ÍÁ²¶V! NSªso©s -sVLiV ©s©sõ (@ÍØ¤¦¦¦©s) ALSµ¶Li¿ÁLi²¶." @¬s µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) BÀÁè msLiFyªsW.

µ ´ ³ ² ± °

¼ » º ¹ ¶

¿ ¾ ½

Ä Ã Â Á À

Æ Å

Ë Ê É È Ç

Ó Ò Ñ Ï Î Í

Û Ú Ù × Ö Õ Ô

á à ß Ý Ü

E D C B A

L K J I H G F

P O N M

---

1. INPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ryÉÁgS ªsVL]NP µ¶ªsLi DLi²¶ DLiÉÁ, Bµ¶Li Aµ¶ms»½ùLi ©s²¶¿Áµ¶. úms¼½ INPäLiW »½ªsV B¿yè©sVryLiLigS úmsmsLi¿y¬sõ ©s²¶msg]ILiªyLiV. µy¬sªsÌÁ -saP*LiÍÜ BLi»½ aSLi¼½ DLi²¶NPF¡¸¶Vµ¶. @ÌÁNPÍÜÌÁLi ¿ÁÌÁLigiF¡¸¶Vµ¶. ªsW©sªsoÌÁ LSÇÁùFyÌÁ©s Gµ¶»½ ËÁW-sVÍÜ-s INPäÀÁ©sõ ËØgiLi-sVµ¶ DLiµ], µy¬sNP INP INPä D©sõ»½ FyÌÁNPV²¶¬s úmsqs²¶LiÉþ, ÍÁNP LSÇÁÙ, ÍÁNP |msûªsV -sV¬stsLi©sV ¬s¸¶V-sVLi¿ÁVNPVLiÉØªsVV. @ÍØLiÉÁmsöV²¶V -saP*ryªsWÇÁù ªsùªsqsÍÜ INP-s NPLiÉÁ FsNPVäªs FyÌÁNPVÌÁV DLi²¶ DLiÉÁ, @ÍØNPÍÜÌÁLi ¿ÁÌÁLigiµy? BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 6:100.

26. ªyLiLiÈÁV©yõLiV: ""@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV-¬sNP qsLi»y©sªsVVLiµ¶!" @-¬s. A¸¶V©s qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, (@ÍØ¤¦¦ qsLi»y©sLigS msLigißáLi¿ÁËÁ²¶) ªyLiV ZNPªsÌÁLi g_Liªs-¬s¸¶VVÍÁ©s (A¸¶V©s) µyqsVÌÁV ªsWú»½ªsV![1]

27. ªyLiV A¸¶V©s (@©sVªsV¼½Li¿ÁNP) ªsVVLiµ¶V ªsWÉØ²¶ÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV) A¸¶V©s AÇÁÌÁ©s FyÉÁqsW DLiÉØLiV.[2]

28. A¸¶V©sNPV, ªyLiNP úms»½ùÔPLigS (ªsVVLiµ¶V) D©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiNP msL]ÔPLigS (g]msùLigS) D©sõµ¶, @Li»y »½ÌÁVqsV. ªyLiV, A¸¶V©s qsªsVø¼½LiÀÁ©s ªyLiNP »½msö B»½LiVÌÁ N]LiNPV qsFyLiqsV ¿Á¸¶VÍÁLiV.[3] ªyLiV, A¸¶V©s ÕÁ¼½ªsÌÁ©s ËÁ¸¶VNPLims»½VÍÁ DLiÉØLiV. (1/8)

29. * ªyLi(µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ)ÍÜ FsªsILi©y: ""¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s NSNP, ©s©sV NPW²y I NP ALSµ¶ù µ¶ªy¬sõ." @-¬s @LiÉÁ, @ÍØLiÉÁ ªy¬sNP ªsVªsVV ©sLiNPbPOP -sµ¶ryªsVV.[4] ªsVªsVV µ¶VLSøLiVÌÁ©sV Bµ¶-sµ¶LigS bPOPryªsVV.

T S R Q

Y X V

[Z

_ ^] \

b a `

h g f e d c

m l k j i

r q p o n

x w v u t s

} | { z y

b a ` _

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 19:92.
2. C A¸¶V»½ ªsVVútsNP©sÌÁV µ¶ªsµ¶W»½('@.qs.)ÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ÕÁ²¶ÌÁVgS msLigißáLi¿Á -stsI¸¶W-sõ ÅÁLi²¶qsVLiµ¶. µ¶ªsµ¶W»½('@ÍÁ¤¦¦ªsV qs.)ÌÁV @ÍØ¤¦ (qsV.»y.) qsXtsLiÀÁ©s µyqsVÌÁV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s AÇÁÌÁ©sV FyÉÁqsW DLiÉØLiV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:255 µ¶-s»] ªsùNPªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ úmsªsNPÌÁV ªsVLi¸¶VV 'ryÍÁ¤¦¦©sÍÁ gSNP µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV NPW²y, @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @©sVªsV¼½LiÀÁ©s ªyLiNP ªsWú»½ªsV qsFyLiqsV ¿Á¸¶VgiÌÁLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:255, 10:3 19:87, 20:109, 53:26.
4. Bµ¶ I NP Dµy¤¦¦Lißáªs V. BÍØ qsLiËÁ-sLi¿Á©sªsqsLiLi ÍÁµ¶V. @LiÉÁ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV Fs©sõ²¶W @ÍØ ¿Á¸¶VLiV. IªsÎÁ ªyLiV @ÍØ¿Á}qs, ªyLiV ('@ÍÁ¤¦¦ªsV. qs.) NPW²y bPOPLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV. C-sµ¶ªsV©s Dµy¤¦¦LißáÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 43:81 ªsVLi¸¶VV 39:65.

30. G-sV? C qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁNPV Þ»½ÖÁ¸¶Vµy (ªyLiV ¿ÁW²¶ÍÁµy)? ªyqsªy-¬sNP ËÁWªsWùNSaSÌÁV (I ZNP INPä ËÝ¼½NSLiaPLigS) NPÌÁVqsVN]¬s DLi²¶ªs-¬s; @LiVV»½! ªsVªsV ªyÉÁ¬s msgiVÌÁg]ÉÁ ªsLiV ¿ÁaSªsV-¬s?[1] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV úms¼½ úFyßá¬s ¬sÉÁ©sVLi²¶ msoÉÁLi¿yªsW.[2] @LiVV©y ªyLiV -saP*qsLi¿ÁLS?

31. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV ªyLi»] FyÈÁV NPµ¶ÌÁNPVLi²y DLi²yÌÁ¬s ªsVªsW µy-sÍÜ qsLiªsV©s msLi*»yÌÁ©sV (ªsVNPVÌÁªsÍÁ) ©yÉØªsW.[3] ªsVLi¸¶VV ªyLiV (úmsÇÁÌÁV) ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~LiµyÌÁ¬s ªsVªsW µy-sÍÜ -saSÌÁªsV©s ªsWLSÌÁ©sV NPW²y GLSöÉÁV¿ÁaSªsW.

h g f e d c

k j i

p o n l

w v u s r q

| { z y x

¢ ¡ ~ }

¦ ¥ ¤ £

---

1. Bµ¶ |qsLiÉÁqsVÌÁV msÖÁNP **Big Bang Theory**. C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©smsöV²¶V @LiÕÁ¸¶W ªyqsVÌÁNPV G -sµ¶ªsV©s |qs©sV= ÇØ©sLi ÍÁµ¶V. C **Big Bang Theory** BmsöV ²¶msöV²¶ A-stsäLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. C ÅÁVLiA©s©sV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úªy¸¶VÍÁµ¶V, FsLiµ¶V NPLiÉÁ @»½©sV ¬sLiOPLSqsVù²¶¬s ªsVNSä úmsÇÁÌÁLiµ¶LiNP Þ»½ÌÁVqsV. A NSÌÁmso -sµy*LiqsVÌÁNPV NPW²y BÍØLiÉÁ |qs©sV= -sts¸¶WÌÁ ÇØ©sLi DLi²¶µ¶ NSµ¶V. µ¶¬s»] C ÅÁVLiA©s µ¶ªyù-stsäX¼½ @¬s ¬sLiWmsLi¿ÁÊÁ²¶V»]Liµ¶. µyµymso ªsLiVV NPLiÉÁ FsNPVäªs A¸¶V»½VÌÁÍÜ C -sµ¶ªsV©s |qs©sV= -sts¸¶WÌÁV }msL]ä©sÊÁ²yLiW. ªyÉÁÍÜ N]¬sõ BmsöV²¶msöV²¶ msLia]µ¶Li¿ÁÊÁ²¶ ¬sLiWmsLi¿ÁÊÁ²yLiW. ªyÉÁÍÜ G INPä A-suyäLiLi NPW²y ÅÁVLiA©sÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶ -sts¸¶VLi »½msö¬s ¬sLiWmsLi¿ÁÍÁµ¶V. BLiNS Fs©¯õ ¬sLiWmsLi¿ÁÊÁ²¶©sV©yõLiW.

   C NSÌÁmso **Modern Astrophysicists** ÌÁLiµ¶Li @ÕÁúFy¸¶VLi G-sVÈÁLiÉÁ: C -saP*ªsVLi»y I ZNP I NP ªsVWÌÁ úµ¶ªsùLi |¤¦¦¦ú²]ÇÁ©s msLiªsWßáVªso ©sVLi²¶ qsXtsLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. »½LiVªy»½ A |¤¦¦¦ú²]ÇÁ©s msLiªsWßáVªsoÌÁV giVLiV»y*NPLißáaPNP ªsÌÁ NPÌÁVmsÊÁ²¶ @©sNP msµyLSÌÁ qsªsVVµy¸¶VLi GLiö²¶, »½LiVªy»½ @µ¶ msgiÌÁg]ÈÁÊÁ²¶ÈÁLi ªsÌÁ **Galaxies, Nebulae and Solar systems,** @LiÉÁ ©sOPúú»½ qsªsVVµy¸¶VLi GLiö²¶Liµ¶. Bµ¶Li»y ÇÁLigiÉØ¬sNP FsLi»] aPNP **(Energy)** NSªyÖÁ. NSÊÁÉÁ, Bµ¶Li»y ¿Á}qs aPNP giÌÁªy²¶V, qsLi*qsXtsNP AµyLiËÁW»½V²¶©s @Íؤ¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWú»½ªsV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 51:47.

2. C -sts¸¶VLi NPW²y BmsöÉÁ |qsLiÉÁqsVÌÁLiµ¶LiW @LigiNPLiryLiV. @LiÉÁ úms¼½ÒÁ-s ¬sÉÁ©sVLi²¶ msoÉÁLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶¬s. ÒÁªsNPßáLi**(Cell)**ÍÜ-s @»½ùµ¶NP ËØgiLi **Protoplasm** @Liµ¶VÍÜ NPW²y @»½ùµ¶NPËØgiLi (µyµymso 72%) ¬sLi.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:15.

32. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW ANSaS¬sõ qsVLiÒP¦»½ªsV©s NPmsöVgS ¦¿ÁaSªsW.[1] @LiW©y ªyLiV @Liµ¶VÍÜ¬s qsW¿Á©s(A¸¶V»½)ÌÁ ©sVLi²¶ ¬sªsWÅÁVÌÁªsò»½V©yõLiV.

33. ªsVLi¸¶W ¦LiLiWLiÊÁªsÎÁþ©sV ªsVLi¸¶W qsWLiù¿ÁLiúµ¶VÌÁ©sV qsXtsLiÀÁ©s ªy²¶V A¸¶V©s. @¬s »½ªsV »½ªsV NPÒP¦ùÌÁÍÜ ¦»½ÕÁ¸¶W²¶V»½W (¼½LiVgiV»½W) D©yõLiV.

34. ªsVLi¸¶W (J úmsªsNS!) ¬sNPV mspLi*Li ¦ªsVªsW G ªsW©sªsò¬sNP NPW²y aSaP*»½ ÒÁ¬s»y¬sõ úmsryµ¶Li¿ÁÍÁµ¶V.[2] G¬sV? ÌNPªsÎÁ ¬sªsò ªsVLißá}qs! ªyLiV ªsWú»½Li aSaP*»½LigS qsÒÁªsòÌÁVgS (ÀÁLiLiÒÁªsòÌÁVgS) DLiÉØLS?[3]

35. úms¼½ úFyßá ªsVX»½VùªsòsV ¿Á¬s¿ÁWqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW ¬sV @Liµ¶Li¬s, ªsVLiÀÁ ªsVLi¸¶W ¦¿Á²¶V ¦qs»½VÌÁNPV giVLi¦¿Áqs msLiÒP¦ryªsW.[4] ªsVLi¸¶W ¬sVLiLiµ¶LiW ªsW ¦ªsmsò©sNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

36. ªsVLi¸¶W C qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV ¬s©sVõ ¿ÁWqs©smsöV²¶ÍØ ¬s»] msLi¥¦¦¦qs ªsW²¶ ¦ªsÅÁLi¬s ªsWú»½ªsV @ªsÌÁLiÕÁqsW (@LiÉØLiV):[5] ""G¬sV? ¬sV ALSµ¶ù ¦µ¶ªyÌÁ©sV giVLiLiÀÁ (¬sLiÒP¦ùLigS) ªsWÉØ²¶ ªsù¦NP B»½©s©y?" BNP ªyLi¦ªsW @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W¬s úmsryªs©s ªsÀÁè©smsò²¶V! ªyLi, qs»yù¬sõ ¼½Liqsä Liqs V©yõLiV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:2.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:144.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 39:30.
4. ¬sVÍÜ FsªsLiV NPX»½ÇÁÙÍÜ ªsVLi¸¶W FsªsLiV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿Á¬s NPX»½msWõÍÜ ¿ÁW²¶ÉØ¬sNP. ªsVLiÀÁ ¦qs¼½ÍÜ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV NPX»½ÇÁÙÌÁªsÈÁLi ªsVLi¸¶W µ¶VLSªsqsÍÜ qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁÈÁªsV ¬saS*qsVÌÁ ÌÁÒPßØÌÁV.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:41.

ª © ¨ §
± ° ¯ ® ¬
¶ µ ´ ³ ²
½ ¼ » ¹ ¸
¿ ¾
Å Ä Ã Â Á À
Ë Ê É È Ç
Ñ Ï Î Í Ì
Ö Ô Ó Ò
Ø ×
E D C B A
I H G F
M L K J
Q P O N
R

37. ªsW©sªso²¶V Aú»½gS²¶VgS (»]Liµ¶Li FyÈÁV ÒÁ-sgS) msoÉÁLi¿ÁÊÁ²y²¶V.[1] »½*LiÍÜ©s ©s©sV -sVNPV ©y qsW¿Á©sÌÁV ¿ÁWmso»y©sV, NSªso©s ©s©sVõ »]Liµ¶Li|msÈÁNPLi²¶.[2]

38. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiÈÁV©yõLiV: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½ C ªygS©sLi (ËÁµ¶LiLimso) FsmsöV²¶V ©sLiªsLi©sV©sõµ¶?"[3]

39. INPªsÎÁ, C qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV, A qsªsV¸¶W-sõ giVLiLiÀÁ »½ÌÁVqsVN]-s DLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶! @msöV²¶V ªyLiV A @giõ ©sVLi²¶ »½ªsV ªsVVÆØÌÁ©sV gS-s, »½ªsV -smsoÌÁ©sV gS-s NSFy²¶VN]ÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNPÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi NPW²y ÌÁÕÁLi¿Áµ¶V.

40. ªyqsªsLigS, @µ¶ ªyLi|ms @NPryø»½VgS ªsÀÁèms²¶ ªyLi-s NPÌÁªsLi|ms²¶V»½VLiµ¶.[4] ªyLiV µy-s-s -sªyLiLi¿Á©sW ÍÁLiV ªsVLi¸¶W ªyLi NPÍØLiÉÁ ªsùªsµ¶NPW²y Bªs*ÊÁ²¶µ¶V.

41. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyqsªy-sNP, -sNPV msoLi*Li NPW²y úmsªsNPÌÁV Fsgi»y×Á ¿Á¸¶VÊÁ²yLiV, NS-s A ªsNPäLiLiÀÁ©s ªyLi-s, ªyLi Fsgi»y×Á¸¶V ¿ÁVÈÁVNPV©sõµ¶.[5]

42. BÍØ @©sV: ""LiLiVVLiÊÁªsÎÁ§þ -sVªsVøÖÁõ @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W-s (þPOP) ©sVLi²¶ Fsªs²¶V NSFy²¶giÌÁ²¶V?" @LiVV©y ªyLiV »½ªsVúmsËÁVªso qsøLißá ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁVÌÁªso»½V©yõLiV.

X V U T S
\ [Z Y
a ` _ ^]
d c b
j i h g f e
o n m l k
u t s r q p
z y x w v
_ ~ } | {
`
e d c b a
k j i h g f
n m l
t s r q p o
{ z y x w u
} |

---

1. ªsW©sªso-sNP qs¤¦¦¦©sLi ÍÁµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:11.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:1, @LiÉÁ ¼½LiVöµ¶©sLi LS©sV©sõµ¶.
3. µ¶-s ÇÁªyÊÁVNP ¿ÁW²¶Li²¶, 7:187.
4. »½Ëþ¤¦¦¦»½V: **perplex, stupify**, NPÌÁªsLi|msÈÁV, ÀÁNSNPVmsLi¿ÁV, »½ÖÁ-s»½ÈÁÌÁ©sV F¡g]ÈÁV.
5. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 6:10.

43. ÌÍÁNP! ªyLi¬s ªsW (bPOP) ©sVLi²¶ NSFy²¶ÉØ-sNP ªsVªsW »½msö ªsILiµ¶ªyÌÁV FsªsILi©y D©yõLS? ªyLiV (A µ¶ªyÌÁV) »½ªsVNPV »yªsV qs¥¦¦¸¶VLi ¿ÁqsVN]ÌÁLiV ªsVLi¸¶W ªyLiV ªsW ©sVLi²¶ NSFy²¶VN]©sW ÌÁLiV.

44. @LiVV©y! ªsVªsW ªyLiNP ªsVLi¸¶W ªyLi »½Liú²¶»y»½ÌÁNPV ¿yÍØ NSÌÁLi ªsLiNPV qsVÅÁqsLi»]uyÌÁ©sV BqsW ªs¿yèªsW. G-sV? @LiVV»½! ªyLiV ¿ÁW²¶ÈÁLi ÌÁµy ªyqsªy¬sNP, ªsVªsW ËÁW-sV¬s, µy¬s @¬sõ ªsmsoÌÁ©sVLi²¶ »½giqsV©yõªsV¬s?[1] @LiVV©y! ªyLiV Aµ¶NPù»½ ªs¤¦¦Li¿ÁgiÌÁLi¬s ËØ-sqsV©yõLS?

45. (J ªsW'¤¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] @©sV: ""©s©sV ZNPªsÌÁLi µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦) AµyLiLi gS©s -sVªsVøÖÁõ |¤¦¦¿ÁèLiqsV©yõ©sV." NS¬s ¿Á-sÉÁªyLi¬s, FsLi»½ |¤¦¦¿ÁèLiLiÀÁ©y, ªyLiV msÌÁVmso©sV -s©sÍÁLiV NPµy!

46. ªsVLi¸¶W INPªsÎÁ ¬s ámsËÁVªso bPOP, N]Li»½ ªyLiNP ms²¶»½ ªyLiV: ""@¸¶Wù ªsW Fy²¶VgS©sV! ªyqsªy¬sNP, ªsVªsW µ¶VLSøLiVÌÁVgS DLi²¶ªyLiLi." @¬s @LiÉØLiV.

47. ªsVLi¸¶W mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s ªsVªsW qsLigS »½W¿Á ú»yqsVÌÁ©sV GLSöÈÁV ¿Áryªs W, NSªso©s G ªsùNPNP NPW²y G ªsWú»½Li @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V. INPªsÎÁ AªsgiLiÇÁLi»½ NPLiø D©yõ ªsVªsW µy¬s¬s ªsVLiµ¶VNPV »½ryªsW. ªsVLi¸¶W ÌÁNPä¿ÁW²¶ÉØ-sNP ªsVªsV ¿yÌÁV!

¦ ¤ £ ¢ ¡ ~

© ¨ § ¦

¯ ® ¬ « ª

´ ³ ² ± °

¼ » º ¹ ¸ ¶ µ

À ¿ ¾ ½

Å Ä Ã Á

F D C B A

K J I H G

M L

R Q P O N

W V U T S

Y X

^] \ [Z

e d b a ` _

j i h g f

p o n m k

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:41, @LiÉÁ -saS*qsVÌÁ qsLiÅÁù úNPªsVúNPªsVLigS |msLigiÈÁLi ªsVLi¸¶W ªyLiV '@LiËþ µ¶aS¬sõ AúNP-sVLi¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶W ªsVVútsNPVÌÁ qsLiÅÁù »½giF¡ªsÈÁLi ªsVLi¸¶W ªyLi @µ¶NSLiLiÍÜ ©sV©sõ ËÁW-sV µ¶©sµ¶©y¬sNP »½giF¡ªsÈÁLi.

48. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-¬sNP ¦ªsVªsVV, ªsVWry ªsVLi¸¶VV ¥¦¦¦LiW©sÌÁNPV ÌNP giÈÁVLSLiVV-¬s ªsVLi¸¶VV µ¶ªsùÇÜù¼¼-¬s (»ƒLS»½V©sV) úmsryµ¶LiÀÁ D©yõªsVV ªsVLi¸¶VV ¦µ¶ªsÕÁ¼½giÌÁ ªyLiNP ÌNP ¦¤¦¦¦»½ËÜµ¶©sV.[1]

49. ªyLiN]LiNPV Fsªs¦Li¦»½ @g]¿ÁLiV²¶©s »½ªsV úmsËÁVªsoNPV ËÁ¸¶Vms²¶»yL]![2] ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V©sV giVLiLiÀÁ ÕÁ¼½msLiVÍÁ DLiÉØL]!

50. ªsVLi¸¶VV C aPVËÁúmsµ¶ªsV©s ÇØmsNP (µ¶ªsùÅÁVLiA©s)©sV ¦ªsVªsVV @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV. G-sV? -sVLiV µ¶-s-¬s ¬sLSNPLiryLS? (1/4)

51.* ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-¬sNP, ¦ªsVªsVV BLi»½NPV mspLi*Li BúËØ¦¤¦¦¦ªsVNPV NPW²y ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿ÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV @»½-¬s-¬s giVLiLiÀÁ ªsWNPV ËØgS ¦»½ÌÁVqsV.[3]

52. @»½©sV »½©s »½Liú²¶ ªsVLi¸¶VV »½©s ÇØ¼½ úmsÇÁÌÁ»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""-sVLiV ËÁNP»] ALSµ¶qsV©sõ C -súgi¥¦¦¦ÌÁV G-sVÉÁ?"

53. ªyLi©yõLiV: ""¦ªsVªsVV ªsW »½Liú²¶ »y»½ÌÁ©sV, -sÉÁ©s ALSµ¶qsW DLi²¶gS ¿ÁWaSªsVV."

54. (BúËØ¦¤¦¦¦ªsV) @©yõ²¶V: ""ªyqsªy-¬sNP, -sVLiV ªsVLi¸¶VV -sV »½Liú²¶»y»½ÌÁV qsötsLigS ªsWLi¦úËÁts¦»½*LiÍÜ ms²¶D©yõLiV."

t	s	r	q		
x	w	v	u		
			y		
}	|	{	z		
b	a	`	_	~	
i	h	f	e	d	c
		k	j		
q	p	o	n	m	l
v	u	t	s	r	
|	{	z	y	x	w
£	¢	¡	~	}	
©	¨	§	¦	¥	¤
—	®	¬	«	ª	
³	²	±	°		

1. @LiÉÁ µ¶ªsùÇØ©sªsV -s¼½ -sÇØLiVV¼½ÌÁ©sV msLiOP¦Li¦¿Á giÈÁVLSLiVV. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) ªsLiVqsgS µ¶ªsùúgiLi´yÌÁ©sV @ªs»½LiLims¦ÇÁaS²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:44 ªsVLi¸¶VV 2:53.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:3.
3. BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) gS´¶NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 6:74c79 ªsVLi¸¶VV 83.

55. ªyLi©yõLiV: ""G-sV? ¬sªs0 ªsW ªsµ¶NPV Gµ¶©y qs»yù¬sõ »½¿yèªy? ÍÁµy ¬sªs0 ªsW»] msLi¥¦¦¦qsªsW²¶V»½V©yõªy?"

56. (BúËØ¤¦¦¦ªsV) @©yõ²¶V: ""@ÍØ NSµ¶V! ËÁWªsWùNSaSÌÁ úmsËÁVªs -sV úmsËÁVªs0! A¸¶V©s ªyÈÁ¬sõLiÉÁ¬s qsXÑÁLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶VV ©s©sV C -sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ -sV ªsWLiµ¶V ry0P¦ù-sVqsV©yõ©sV.

57. ""ªsVLi¸¶VV ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦|ms úmsªsWßáLi¿Áqs ¿ÁÊÁV»½V©yõ©sV; -sVLiV ªs×Áþ F¡LiVV©s »½LiVªy»½ -sV -súgi¥¦¦¦ÌÁNPV -sLiVµ¶LigS »½msöNP ¸¶VVNP ms©sVõ»y©sV."

58. »½LiVªy»½ @»½©sV I NP |msµ¶ µy¬s¬s (-súgi¥¦¦¦¬sõ) »½msö @¬sõLiÉÁ¬s ªsVVNPäÌÁV ªsVVNPäÌÁVgS ¿ÁaS²¶V; ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV µy¬s ªsmso©sNPV ªsVLiÌÁV»yLi¬s!

59. ªyLi©yõLiV: ""ªsW ALSµ¶ù µ¶ªyÌÁ»] C -sµ¶LigS úmsªsLiLiÀÁ©s ªy²¶ªs²¶V? ¬saPè¸¶VLigS, ªy²¶V µ¶VLSøLiV²¶V."

60. (N]Liµ¶LiV) BÍØ @©yõLiV: ""BúËØ¤¦¦¦ªsV @©s I NP ¸¶VVªsNPV²¶V, -sÉÁ¬s giVLiLiÀÁ úmsry-sqsW DLi²¶gS ªsVªsVV -s©yõªsVV."

61. (B»½LiVÌÁV) @©yõLiV: ""@LiVV»½, @»½¬s¬s úmsÇÁÌÁ NPÎÁþªsVVLiµ¶VVNPV ¼½qsVVNPVLiLi²¶; ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV ry0P¦ù -sVryLiªsW!"

62. (@»½¬s¬s »½ÀÁè©s »½LiVªy»½) ªyLiVi @²¶gSLiV: ""J BúËØ¤¦¦¦ªsV! G-sV? ¬sªs©y ªsW ALSµ¶ùµ¶ªyÌÁ»] BÍØ ªsùªs¤¦¦¦LiLiÀÁ©s ªy²¶ªs0?"

º ¹ ¸ ¶ µ ´

¼ »

Â Á À ¿ ¾ ½

Ç Æ Å Ä Ã

Ê É È

Î Í Ì Ë

Ò Ñ Ð Ï

D C B A

I H G F E

O N M L K J

R Q P

X W V U T S

Z Y

` _ ^] \ [

c b a

h g f e d

j i

63. (BúËØ|¤¦¦¦ªsV) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""NSµ¶V NSµ¶V! ªyLiÍÜ¬s C |msµ¶ªy²¶ BÍØ ¦¿ÁaS²¶V! @-s ªsWÉØ²¶giÖÁgi»½ ªyÉÁ©s @²¶giLi²¶!"

64. ªyLiV »½ªsVÍÜ »yªsVV qsªsWÍÜ¿Á©sÌÁV ¦¿ÁqsVNPVLiÈÁW BÍØ @©sVNPV©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS qs*¸¶VLigS -sVLi µ¶VLSøLiVÌÁV!"

65. NS¬s »½LiVªy»½ ªyLi ÊÁVµ¶ »½ÌÁúNPLiµ¶VÍÁ ªyLiV BÍØ @©yõLiV: ""ªyqsªy¬sNP, ¬sNPV »½ÌÁVqsV NPµy, B-s ªsWÉØ²¶ÍÁªs¬s!"

66. (BúËØ|¤¦¦¦ªsV) BÍØ @©yõ²¶V: ""@ÍØ @LiVV»½! -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ, -sVZNPÍØLiÉÁ ÍØËÁLi gS¬s, ©stsLi gS¬s ¦¿ÁNPWLièÍÁ¬s ªyÉÁ¬s ALSµ¶ryLS?

67. ""µ¶NSäLiLi! -sV|ms ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ -sVLiV ALSµ¶Li¿Á ªyÉÁ (µ¶ªyÌÁ)|ms! G-sV? -sVLiV G ªsWú»½ªsVW »½ÖÁ-s¬s Dms¸¶WgiLi¿ÁLS?"

68. ªyLi©yõLiV: ""-sVLiªsV©y ¦¿Á¸¶Vµ¶ÌÁV¿ÁVNPVLiÉÁ! B»½¬s-s NSÖÁèªs¸¶VLi²¶, -sV ALSµ¶ù µ¶ªyÌÁNPV »]²¶ö²¶Li²¶."

69. ªsVªsVV (@ÍØ¤¦¦¦) AÇØmsLi¿yªsVV: ""J @giõ! ¬sªso BúËØ|¤¦¦¦ªsV N]LiNPV ¿ÁÌÁgS qsVLiOP»½LigS @LiVVF¡!"[1]

70. ªsVLi¸¶VV ªyLiV BúËØ|¤¦¦¦ªsVNPV NP²¶V »½ÌÁ|msÈÁ g]LSLiV NS¬s ªsVªsVV ªyLi©s ©stsLiÍÜ ms²¶ªsaSªsVV.

o n m l k
t s r q p
x w v u
| { z y
a ` _ ~ }
f e d c b
j i h g
p o n m l k
r q
w v u t s
} | { y x
£ ¢ ¡ ~
¦ ¥ ¤
¬ « ª © ¨ §
¯ ®
³ ² ± °
µ ´

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 29:24 ªsVLi¸¶W 37:97.

71. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @»½¬s¬s (BúËØ¤¦¦¦ªsV©sV) ªsVLi¸¶VV ÌÁW'»½©sV LiOPLiÀÁ, qsLi*ÇÁ©sVÌÁ N]LiNPV aPVËÁúmsµ¶Li ¿ÁqsØs ËÁW-sV ªsmso©sNPV msLiFyªsVV.[1]

72. ªsVLi¸¶VV @»½¬sNP (BúËØ¤¦¦¦ªsVNPV), Bqs¥¦¦¦'Æþ ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËþÌÁ©sV @µ¶©smso NS©sVNPgS úmsryµ¶Li¿yªsVV.[2] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV úms¼½ I NPäLi¬s qsµ¶*¦Li©sVÌÁVgS ¿ÁaSªsVV.

73. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLi¬s ©y¸¶VNPVÌÁVgS ¿ÁaSªsVV. ªyLiV úmsÇÁÌÁNPV ªsW AÇÀ úmsNSLiLi ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿ÁqsW DLi²¶ªyLiV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLi|ms c qs»yäLSùÌÁV ¿Á¸¶WÌÁ¬s, ©sªsW'Çþ rymsLi¿yÌÁ¬s, -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) Bªy*ÌÁ¬s µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) msLiFyªsVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (ZNPªsÌÁLi) ªsVªsVøÍÁõ ALSµ¶Li¿Á ªyLiV.

74. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) ªsVªsVV ÌÁW'»½NPV[3] -sªsNS¬sõ ªsVLi¸¶VV ÇØ©y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsVV ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @»½¬s¬s @qs¤¦¦¦ùNPLiªsV©s ms©sVÌÁV ¿ÁqsV©sõªyLi ©sgiLiLi ©sVLi²¶ NSFy²yªsVV. ¬saPè¸¶VLigS ªyLiV ¬s¿ÁVÌÁV, @-sµ¶¸¶VVÌÁV (FyqsÐÁ©s) @LiVV©s úmsÇÁÌÁV.

» º ¹ ¸ ¶

¿ ¾ ½ ¼

Ã Â Á À

È Ç Æ Ä

É

D C B A

H G F E

K J I

P O N L

Q

U T S R

Z Y X W V

` _ ^ \ [

c b a

---

1. ÌÁW'»½ ('@.qs.), BúËØ¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) ¸¶VVNPä r¡µ¶LiV¬s NPVªsWLiVÌÁV. @»½©sV BryLi qs*NPLiLiÀÁ BúËØ¤¦¦¦ªsV ('@.qs.)»] qs¥¦¦¦ »½ªsV ©sgiLiLi 'EL c Gµ¶»½ **Mesopotamia** (BLSÆþ) ÍÜ DLiµ] c -s²¶ÀÁ msÌÁ'qsqsqsLi¸¶W)NPV ªsÎØþLiV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½¬s¬s NPW²y úmsªsNPgS Fs©sVõNPV©yõ²¶V. ÌÁW'»½ ('@.qs.) r¡²]ªsV ªsVLi¸¶VV g]ªsVúLS¤¦¦¦ ('@ªsWLi¤¦¦¦, qsµ¶WªsV) úFyLi»½LiÍÜ ¬sªsqsLi¿yLiV. @-s C ©yÉÁ ªsVX»½ qsªsVúµ¶Li (**Dead Sea**) µ¶giLi DLi²¶-s.
2. ªsVµ¶ÉÁ NPVªsWLiV²¶V Bryø'LiVVÌÁV ('@.qs.) NSªso©s Bry'Æþ ('@.qs.) "@µ¶©smso NS©sVNPgS' @¬s BNPä²¶ }msL]ä©sÊÁ²yLiV.
3. ÌÁW'»½ ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:80c84; 11:77c83, 15:58c76.

75. ªsVLi¸¶VV ªsVªsW @»½¬s¬s ªsW NSLiVßáùLiÍÜNP úmsªsbPLimsÇÁqsVNPV©yõªsVV. ¬saPè¸¶VLigS, @»½©sV qsµ¶*¶Li©sVÌÁÍÜ¬s ªy²¶V.

76. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) ©sW'¤¦¦¦ [1] @Li»½NPV ªsVVLiµ¶V, ªsVªsVøÖÁõ ªs²¶VN]©sgS ªsVªsW @»½¬s (úFyLi©s©sV) @LigiNPLiLi¿yªsVV. NSªso©s @»½¬sNP ªsVLi¸¶VV @»½¬s»]ËØÉÁV D©sõªyLiNP A ªsV¥¦¦¦ -sms»½V©sVLi²¶ -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿yªsVV.

77. ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¬sLSNPLiLiÀÁ©s ªyLiNP ªsù¼½lLiNPLigS ªsVªsW @»½¬sNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿ÁaSªsVV. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV µ¶Vts úmsÇÂÌÁV. NSªso©s ªsVªsW ªyLi©sLiµ¶Li¬s ªsVVLiÀÁªsaSªsVV.

78. ªsVLi¸¶VV µyªspµ¶ ªsVLi¸¶VV qsVÍÁªsW©s Bµ¶LiW ÌNP ¿Á©sV giVLiLiÀÁ ¼½LiVö¿Áqs©s -sts¸¶VLi (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶):[2] ÌNP »½giªyLi ªsVNPÌÁV (ªsVL]NP »½giªyLi ¿Á©sV) ªsVaSLiVV. @msöV²¶V ªyqsªy¬sNP, ªsVªsW ªyLi ¼½LiVöNPV ryÖPVÌÁVgS D©yõªsVV.

i	h	f	e	d
	k	j		
p	o	n	m	l
t	s	r	q	
x	w	v	u	
}	|	{	z	y
c	b	a	`	~
f	e	d		
j	i	h	g	
p	o	n	m	l	k
s	r	q		
u	t			

1. ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) gS´¶ ÅÁVLiA©sÍÜFs©¯õryLiV ªsÀÁèLiµ¶. ªsVVÅÁùLigS ¿ÁW²¶Li²¶,11:25c48.
2. ÌNPªsù¶NP ªsVNPÌÁV ÌNPLS¼½ ªsVL]NPªsù¶NP msLiÈÁF~ÍØ¬sõ ªsVryLiVV. @»½²¶V, µyªspµ¶ ('@.qs.) µ¶giLiNPV ¼½LiVöN]LiNPV ªsry²¶V. A»½©sV ('@.qs.) msLiÈÁ ©suy¬sNP qsªsW©sªsV©s -sÌÁVªsgiÌÁ ªsVNPÌÁ©sV, F~ÌÁLi ªy¬sNP Bªy*ÌÁ¬s ¼½LiVö¿ÁryLiV. Bµ¶ -s¬s @NPä²¶ D©sõ @»½¬s ('@.qs.) NPVªsWLiVÌÁV qsVÍÁªsW©s ('@.qs.) @LiÉØLiV: "@ÍØ NSµ¶V! ¿Á©sV ªsVNPÌÁªy¬sNP Bªy*ÖÁ @»½²¶V }qsµ¶ùLi¿Áqs µy¬s¬s ªsVNPÌÁV ªsV¸¶VNP ªsVVLiµ¶V D©sõ qs¼½ÍÜNP |msLiÀÁ ¼½qsVNPVLSªyÖÁ. C NSÌÁªsVLi»y ªsVNPÌÁV ¿Á©sVªy¬s µ¶giLi DLi²yÖÁ. @»½²¶V ªyÉÁFyÌÁV, D¬sõ ªsVLi¸¶VV msÌÁÌÁ»] ÍØËÁLi F~Liµ¶ªs¿ÁVè. FsmsöV²¶»½ ¿Á©sV ªsVVµ¶ÉÁ qs¼½ÍÜNP ªsqsVLiµ] @msöV²¶V ¿Á©sW, ªsVNPÌÁW, »½ªsV»½ªsV ¸¶VÇÁªsW©sVÌÁNPV ¼½Ligi Bªy*ÖÁ.' C ¼½LiVö FsNPVäªs DÀÁ»½ªsV©sµ¶ ©sLiµ¶VNPV. µy¬s©s @ªsVÌÁVmsLiVryLiV.

79. @qsÌÁV qsVÍÁªsW©sÑPV ¦ªsVªsW (ªyqsªs -sts¦¸¶VLi) »½ÖÁ¸¶VÇÁaSªsW. ªsVLi¸¶W ªyLiµ¶LiÑP ªsVªsW -sªsÑS-sõ ªsVLi¸¶W ÇØ©y-sõ úmsryµ¶Li¿yªsW. ªsVLi¸¶W ªsVªsW msLi*»yÌÁ©sV ªsVLi¸¶W msOPVÌÁ©sV µyªspµ¶»] ËØÈÁV ªsW r¡ú»½Li ¿Á¸¶VËØ-sÑP ÍÜÈÁLi¿yªsW. [1] ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS, ªsVªsV (úms¼½µ¶) ¿Á¸¶VgiÌÁªyLiªsW.

80. ªsVLi¸¶W ªsVªsW @»½-sÑP, -sV ¸¶VµyÌÁÍÜ, -sV LiOPßá Ñ]LiÑPV ÑPªs¿yÌÁV »½¸¶WLiV¿Á¸¶V²¶Li ©sLSöªsW. @LiVV»½! (Bmsö V²¶©y) -sVLiV ÑPX»½ÇÁÙÌÁªso»yLS?

81. ªsVLi¸¶W ªsVªsW ¼½úªsLigS -s¿ÁgSÖÁ-s qsVÍÁªsW©sÑPV (ªsaPmsLi¿yªsW). @µ¶, @»½-s AÇÁ»] ªsVªsW aPVËØÌÁ©sV úmsryµ¶LiÀÁ©s (@©sVúgi¤¦¦¦LiÀÁ©s) ËÁW-sV -sVµ¶ -s¿Áµ¶. [2] ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS, ªsWÑPV úms¼½ -sts¦¸¶VLi giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.

82. ªsVLi¸¶W |ts»y©sVÌÁÍÜ Ñ]Liµ¶LiV @»½-s (qsVÍÁªsW©s) Ñ]LiÑPV (qsªsVúµ¶LiÍÜ) ªsW-slgiªyLiV ªsVLi¸¶W B»½Li ms©sVÌÁV ÑPW²y ¿Á}qsªyLiV. ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS, ªsVªsV ªyLi-s ÑP-s|msÈÁVÑ]-sÁDLi²¶ªyLiLi. (3/8)

83.* ªsVLi¸¶W (ÇØmsÑPLi ¿ÁqsVÑ]Li²¶), @¸¶VWùËÞ »½©s úmsËÁVªso©sV ªs²¶VÑPV©sõmsöV²¶V (BÍØ @©yõ²¶V): ""-saPè¸¶VLigS, ©s©sVõ ËØµ¶ (ªyùµ¶) ¿ÁVÈÁVÑPV©sõµ¶. ªsVLi¸¶W -sªs ÑPLiVßØªsV¸¶VÌÁÍÜ ÑPÍØ g]msö ÑPLiVßØªsV¸¶V²¶ªso!"[3]

z y w v i ~ | { ¦ ¤ £ ¢ ¨ § ¬ « ª © ³ ² ° ¯ ® µ ´ » º ¹ ¸ ¶ À ¿ ¾ ½ ¼ Æ Å Ä Ã Â E D C B A I H G F N M L K T S R Q P O X W V U Z Y

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:44, 57:1 ªsVLi¸¶W 13:13.
2. C ËÁW-sV A ÑSÌÁmso uyªsV, @LiÉÁ C ÑSÌÁmso msÌÁ'qs©s, ÇÜLS©s ªsVLi¸¶W qsLi¸¶WÌÁV.
3. @¸¶VWùËÞ ('@.qs.) ªsVVµ¶ÈÁ, qsVÀÁqsLi»]uyÌÁÍÜ ÒÁ-s»½Li gi²¶FyLiV. »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)

84. @msöV²¶V ªsVªsVV @»½¬s (úFyLi©s©sV) @LigiNPLiLiÀÁ, @»½¬s ËØµ¶©sVLi²¶ @»½¬sNP -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV @»½¬sNP, @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁªyqsVÌÁ©sV ¼½Ligi Bªs*ÈÁªsV gSNP ªyLi»]ËØÈÁV BLiNS @Li»½ªsVLiµ¶¬s FsNPVäªsgS BÀÁè, µy¬s¬s ªsW ©sVLi²¶ ÌNP úmsÌ»½ùNP NPLiVßágS ªsVLi¸¶VV ªsVªsVøÖÁõ ALSµ¶Li¿Á ªyLiNP ÌNP ÇØmsNPgS ¿ÁaSªsVV.

85. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶), Bryø'LiVWÍÞ, Búµ¶qs ªsVLi¸¶VV ÇÁ"ÍÞNPms.[1] -sLiLiµ¶LiV NPW²y qs¤¦¦©sbÞÌÁVLi©s ªyLi!

86. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiLiµ¶Li¬s ªsW NSLiVßáùLiÍÜNP ¼½qsVNPV©yõªsVV. ¬saÞè¸¶VLigS, ªyLiLiµ¶LiW qsµ¶*LiV©sVÌÁV.

87. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) ¿Ámsªy²¶V (¸¶VW©sVqs)[2] c Dúµ¶NPLi»] ªs×ÁþF¡»½W c ªsVªsVV @»½¬s¬s msÈÁVN]ÍÁªsV¬s @©sVNPV©yõ²¶V! NS¬s A »½LiVªy»½, @Liµ¶NSLSÌÁÍÜ ÀÁNPVäN]¬s F¡LiVV©smsöV²¶V,

` _^] \ [

e d c a

i h g f

l k j

p o n m

u t s r

z x w v

} | {

b a ` _ ~

h g f e d c

o n m l k j i

@»½¬s¬s ¼½ªsªsV©s NPuyÌÁ»], ªyùµ¶»] msLiÖLi¿y²¶V. @»½©sV, A NPts NSÌÁLiÍÜ NPW²y qs¤¦¦©sLi ªs¤¦¦Li¿yLiV. A »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @»½¬s¬s @©sVúgi¤¦¦LiÀÁ ªsVLiÌÁ ªsVVµ¶ÊÁ NPLiÈÁ ªsVLiÀÁ qs¼½NP »½¿yè²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 38:44.

1. ÇÁÙ"ÍÞNPm ('@.qs.): úmsªsNP©y NSµy @©s -sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ ªyùÆØù»½ÌÁÍÜ ÈÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁV D©yõLiVV. BÈÁõcNPqs"Li (Li'¤¦¦ø) @LiÉØLiV: @»½¬s }msLiV B»½Li úmsªsNP ('@ÍÂ¤¦¦ªsV qs.)ÌÁ }msLi»] FyÈÁV ªsÀÁèLiµ¶ NSÊÁÉÁ @»½©sV NPW²y úmsªsNP¸¶V!

2. ¸¶VW©sVqs ('@.qs.) »½©s úmsÇÁÌÁ qs»½ù¼½LiryäLS¬sõ JLiVèN]ÍÁNP @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @©sVªsV¼½Li¿ÁNP ªsVVLiµ¶ ªyLi¬s -s²¶ÀÁ FyLiF¡LiVV ms²¶ªs©sNSäLiV. @»½©sV ÀÁÉÁÌÁÍÜ J²¶F¡LiVV, ms²¶ªs©sV ªsW¬sgiF¡NPVLi²y NSFy²¶ÉØ-sNP, qsªsVVúµ¶LiÍÜNP µ¶WNSLiV. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y) AÇÁ»] @»½¬s¬s ÌNP µ¶msµ¶ ¿Áms ú-sVLigiLiµ¶. @»½©sV('@.qs.) A ¿Áms NP²¶VmsoÍÜ »½ªsV úmsËÁVªso (@ÍØ¤¦¦§»y'ÍØ)©sV ªs²¶VNPV©yõLiV. @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y) @»½¬s¬s ¼½Ligi Ì²¶V -sVµ¶NP ¿ÁLSè²¶V. @»½©sV('@.qs.) ¼½Ligi ªs×Áþ »½©s úmsÇÁÌÁNPV ¤¦¦»½ËÜµ¶ ¿ÁaSLiV. -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 37:139c148 ªsVLi¸¶VV 10:98.

BÍØ ¦ªsVVLi|msÈÁVNPV©yõ²¶V: ""ªyqsªy-¬sNP ¬sªso (@ÍØ¤¦¦¦) »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù ¦µ¶ªso²¶V ¦ÍÁ²¶V, ¬sªso qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶ªso, ¬saPè¸¶VLigS ©s©s @msLSµ¶VÌÁÍÜ-¬s ªy²¶©sV."

88. @msöV²¶V ¦ªsVªsVV @»½¬s (úFyLi©s©sV) @LigiNPLiLiÀÁ, @»½¬s¬s A µ¶VVMÅÁLi ©sVLi²¶ -sªsVVNP NPÖÁgiLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV -saP*¡qsLiÀÁ©s ªyLi¬s ¦ªsVªsVV B¦µ¶-sµ¶LigS NSFy²¶V»½W DLiÉØªsVV.

89. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶), 'ÇÁNPLi¸¶Wù[1] »½©s úmsËÁVªso©sV ¦ªs²¶VNPV©sõmso²¶V BÍØ úFyLiLi¿y²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©s©sVõ ILiÈÁLiªy¬s(qsLi»y©s¦¤¦¦¦©sV-¬s)gS ªsµ¶ÌÁNPV. ¬s¦ªs qsLi*úaPts¦ªsV©s ªyLiqsV²¶ªso!"

90. @msöV²¶V ¦ªsVªsVV @»½¬s úFyLi©s©sV @LigiNPLiLiÀÁ, @»½¬s N]LiNPV @»½¬s ËØLiù©sV (qsLi»y©y¬sNP) ¦¸¶WgiVùLSÌÁVgS ¦ÇÁqs, @»½¬sNP ¸¶V'¥¦¦¦ù©sV úmsryµ¶Li¿yªsVV. ªyqsªy¬sNP ªyLiV qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á¸¶VËØ¬sNP F¡ËÁ ms¦²¶ªyLiV. ªsVLi¸¶VV úaPµ¶»] ªsVLi¸¶VV ÕÁ¼½»] ªsVªsVøÖÁõ ALSµ¶Li¿ÁªyLiV. ªsVLi¸¶VV ªsW qsªsVOP¦LiÍÜ -s©sªsVXÍÁ DLi²¶ªyLiV.

91. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶), »½©s bPÍØ¬sõ NSFy²¶VNPV©sõ A ªsV¡¤¦¦¦ÎÁ (ªsVLiùªsV)ÍÜ ªsW ©sVLi²¶ úFyßáLi (LiW'¤¦¦¦) Eµ¶, A¦ªsV©sV ªsVLi¸¶VV A¦ªsV N]²¶VNPV©sV, qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLiNP INP qsW¿Á©sgS ¦¿ÁaSªsVV.[2]

s r q p
u t
z y x w v
~ } |
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ §
¬ «
± ° ¯ ®
µ ´ ³ ²
» º ¹ ¸
¿ ¾ ½ ¼
Ä Ã Â Á
D C B A
H G F E
L K J I

1. 'ÇÁNPLi¸¶Wù ('@.qs.) gS´¶NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 3:37, 19:2 ªsVLi¸¶VV qsWLi¤¦¦¦ '»yc¥¦¦¦ (20).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:29, 38:72 ªsVLi¸¶VV 32:9.

92. ¬saPè¸¶VLigS, ¸-sV C qsªsWÇÁLi I ZNP I NPä qsªsWÇÁLi [1] ªsVLi¸¶VV ZNPªsÌÁLi ©s©s -sV úmsËÁVªso©sV, NSªso©s -sVLiV ©s©sVõ ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿ÁLi²¶.

93. NS¬s ªyLiV (úmsÇÁÌÁV) »½ªsV µ¶Liø -sts¸¶VLiÍÜ »½giÌÁV »½giÌÁVgS ÀÁÖÁF¡¸¶WLiV. ªyLiLiµ¶LiW ªsW ªsmso©sZNP ªsVLiÖÁ LSªsÌÁqsªso©sõµ¶.

94. qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªy²¶V -saP*qsLi¿Áªy²¶ DLiÉÁ, @»½¬s úaPªsV ¬sLSµ¶LiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV µy¬s¬s úªyqs|ms²¶»yªsVV.

95. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ©yaP©sLi¿Áqs©s úms¼½ ©sgiLiLi(ªyLi)]ms, ªyLiV (A ©sgiLiªyqsVÌÁV) ªsVLiÖÁ LSªsÉÁLi ¬s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.

96. FsLi»½ªsLiZNP»½ ¸¶V@"ÇÁÚÇþ ªsVLi¸¶VV ªsV@"ÇÁÚÇþÌÁV ªsµ¶ÖÁ|msÈÁÊÁ²¶ úms¼½ -sVÈÁ©sVLi²¶ msLiVgi²¶V»½WLSL]![2]

Q P O N M

U T S R

Z X W V

] \ [

b a ` _ ^

g f e d c

j i h

n m l k

r q p o

w v u t s

} | { z y x

1. DªsVø»½V©s: @LiÉÁ µ¶LiøLi ÍÁNP qsªsWÇÁLi. BNPä²¶ BryLi µ¶LiøLi ªsVLi¸¶VV qsªsWÇÁLi. µ¶¬s ªsmso©sZNP úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW »½ªsV úmsÇÁÌÁ©sV A¥¦¦¦*¬sLi¿yLiV. úmsªsNPÌÁLiµ¶Li µ¶LiøLi BryªsV! µ¶ªsúmsªsNP úmsªs¿Á©sLi: "úmsªsNPÌÁLiµ¶Li NPVÈÁVLiÊÁLi I NPäÉÁ, ªsW »½Liú²¶ I NPä²¶V ªsVLi¸¶VV ªsW »½ÌÁVÌÁV ªsLiVªsLiV. ªsW @Liµ¶Li µ¶LiøLi I NPäÉÁ, BryLi.' (BËÁõcNPqs"Li).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:94c98. ¼½LiVöµ¶©sLi µ¶giLiNP ªsÀÁè 'Cry ('@.qs.) ¼½Ligi ËÁWÍÜNPLiÍÜNP ªsÀÁè©smso²¶V ¸¶V@"ÇÁÚÇþ ªsVLi¸¶VV ªsV@"ÇÁÚÇþÌÁV úmsmsLi¿ÁLiÍÜ úms¼½¿]ÈÁ ªyùmsLiÀÁ DLiÉØLiV. ªyLi ¤¦¦¦LiqsÌÁV ªsVLi¸¶VV µ_Li©yùÌÁNPV -saS*qsVÌÁV »yÎÁÍÁNPF¡»yLiV. ÀÁªsLiNPV 'Cry ('@.qs.) -saS*qsVÌÁ©sV ¼½qsVN]¬s '»½WLi msLi*»½Li|msNP FsNPVä»yLiV. @»½©sV ¸¶V@"ÇÁÚÇþ ªsVLi¸¶VV ªsV@"ÇÁÚÇþÌÁ©sV bPOPLi¿ÁÉØ¬sNP. @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV úFyLiryLiV. @msöV²¶V ªyLiLi»y ªsµ¶LimsÊÁ²¶»yLiV. ªyLi aPªyÌÁ µ¶VLS*qs©s @Li»½ÉØ ªyùmsLiÀÁF¡»½VLiµ¶. @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) msOPVÌÁ©sV msLimso»y²¶V. @-s A aPªyÌÁ©sV qsªsVVúµ¶LiÍÜNP -sqsLiV»yLiVV. A »½LiVªy»½ I NP |msµ¶ ªsLiLi NPVLiVqsVLiµ¶. µy¬s»] ËÁW-sV aPVúËÁmsLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁ AµyLiLigS, BËÁõcNPqs"Li).

97. ªsVLi¸¶VV qs»½ù ªygS©sLi ¦©sLiªsILi qsªsV¸¶VLi µ¶giLi ms²¶©smsöV²¶V qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ NPÎÁ§þ -s¿ÁVèNPVF¡LiVV: ""@¸¶Wù ªsW µ_LS÷giùLi! ªyqsªy-sNP ¦ªsVªsVV µ¶-s©sVLi²¶ @úaPµ¶NPV giVLi@¸¶WùªsVV. NSµ¶VNSµ¶V! ¦ªsVªsVV µ¶VLSøLiVÌÁVgS DLi¦²¶ªyLiªsVV." @-s @LiÉØLiV.

98. (ªyLi»] BLiNS BÍØ @©sÊÁ²¶V »½VLiµ¶): ""-saPè¸¶VLigS, -sVLiW ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ -sVLiV ALSµ¶Li¦¿Á ªyLiW, ©sLiNSgiõNP BLiµ¶©sªsVªso»yLiV! (FsLiµ¶V NPLi¦ÉÁ) -sVNPV @NPä²¶ZNP F¡ªsÌÁqs D©sõµ¶.[1]

99. INPªsÎÁ Bªs-sõ ALSµ¶ùµ¶ªyÍÁ @LiVVªsoLiÉÁ, B-s @Liµ¶VÍÜ (©sLiNPLiÍÜ) úms¦ªsbPLiÀÁ DLi¦²¶-s NSªso! BNP -sVLiLi»y @Liµ¶VÍÜ©s aSaP*»½LigS DLiÉØLiV!"

100. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV (µ¶VMÅÁLi¦¿Á»½) ªsVWÌÁVgiV»½W DLiÉØLiV. @Liµ¶VÍÜ ªyLi-sV -s©s¦ÍÁLiV.[2]

101. -saPè¸¶VLigS, FsªsLi N]LiZNP»½, ªsW »½Limso©sVLi²¶ ¦ªsVÌÁV (qs*LiLi) -sLiLiVVLimsÊÁ²¶ DLiµ], @ÍØLiÉÁ ªyLiV µy-s (©sLiNPLi) ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

b	a	`	_	~
f	e	d	c	
l	k	j	i	h	g
q	p	o	n	m
u	t	s	r	
z	y	x	w	v
}	|	{		
£	¢	¡	~	
©	¨	§	¦	¤
°	¯	®	¬	«	ª
²	±			
¸	¶	µ	´	³
½	¼	»	º	¹

---

1. INP '¤¦¦¦µ¶qs" úmsNSLiLi C A¸¶V»½ -s-s INP ªsVVútsNPVÌÁ ©y¸¶VNPV²¶V @©yõ²¶V: "¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNPûqsªsoÌÁV ALSµ¶Li¦¿Á 'D'ÇÁLi ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV 'Cry ('@.qs.)ÎÁV NPW²y ©sLiNS-sNP F¡»yLS?' µy-sNP µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @©yõLiV: "@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y)NPV ÊÁµ¶VÌÁVgS »½©s©sV ALSµ¶Li¿ÁÉØ-sõ qsªsVø¼½LiÀÁ©s úms¼½ªsùNP, »½©s©sV ALSµ¶LiÀÁ©s ªyLi»]FyÈÁV ©sLiNS-sNP F¡»y²¶V.'
2. ©sLiNPLiÍÜ ªyLiLi»y ËØµ¶ÌÁªsÌÁ G²¶VqsW DLiÉØLiV. ªyLi L]µ¶©sÌÁ µ¶*-sªsÌÁ ªyLiLiµ¶V G-sV -s©s¦ÍÁNP F¡»yLiV.

102. ªyLiV µy¬s ªsVÌÁ¬s aPÊÁLi NPW²y -s©sLiV. ªyLiV »yªsVV N]Li©s ªyÉÁÍÜ aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.

103. A g]msö ÕÁ¼½ NPW²y ªyLiNP µ¶VMÅÁLi NPÕÁgiLi¿Áµ¶V [1] ªsVLi¸¶VV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªyLi¬s A¥¦¦*¬sqsW ªsÅÁè: ""-sVNPV ªygS©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s -sV µ¶©sLi Bµ¶!" @¬s @LiÉØLiV.

104. (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶)! A L]ÇÁÜ ªsVªsVV ANSaS¬sõ, ÀÁÉØ NSgi»yÌÁ©sV ¿ÁVÉÁ©sÈÁV ¿ÁVÉÁªsryªsVV. [2] ªsVªsVV G-sµ¶LigS qsXtsl¬s ªsVVµ¶ÈÁ ALiLiÕÁLi¿yªsW! @µ¶-sµ¶LigS µy¬s¬s ªsVLiÌÁ D¬sNPÍÜNP »½ryªsVV. Bµ¶ (ªsW|ms ËØµ¶ù»½gS) ©sV©sõ ªsW ªygS©sLi. ªsVªsVV µy¬s¬s »½msöNP mspLi¿ÁryªsVV.

105. ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV 'ÇÁÊÁWLiÍÜ c ªsW ¤¦¦»½ËÜµ¶ »½LiVªy»½ c ¬saPè¸¶VLigS C ËÁW-sVNP [3] qsµ¶*¶Li©sVÍÁ©s ©y µyqsVÌÁV ªyLiqsVÌÁªso»yLi¬s úªyqsD©yõªsVV.

106. ¬saPè¸¶VLigS BLiµ¶VÍÜ ËÁNPmsLiVÍÁ©s úmsÇÁÌÁNPV qsLiµ¶aPLi DLiµ¶. [4]

GF E C B A
K J I H
O N M L
S R Q P
W V U T
\ [Z Y X
a ` _]
i h f e c b
k j
q p o n m l
v u t s r
x w
} | { z y
_ ~

1. A g]msö ÕÁ¼½ @LiÉÁ Búrymsþ ('@.qs.) ¸¶VVNPä 'qsWLi, ÍÁNP qs*Lic©sLiNSÌÁªsVµ¶ù "¿yªso'©sV ªsµ¶Li¿ÁÈÁLi. @LiÉÁ qs*LS-sNP ªsVLi¸¶VV ©sLiNS-sNP F¡¸¶V ªyLi ¼½LiVö ªsVVgiqs©s »½LiVªy»½ "¿yªso' I NPg]úLi ANSLiLiÍÜ »½Ááè ÑÁ"'ËÞ¦¿Á¸¶V²¶Li. A »½LiVªy»½ Fsªs*LiNP ¿yªsoDLi²¶µ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶. 19:39.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 39:67.
3. BNPä²¶ ËÁW-sV @LiÉÁ qs*LiªsV¬s @©sNP ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi.
4. µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s C ÅÁVLiA©s qsLi*ªsW©sªy×Á N]LiNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùúgiLi´¶Li. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y) µ¶¬s¬s ¼½LiVöµ¶©sLi ªsLiNPV

107. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ¬s©sVõ (J úmsªsNS!) qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLi N]LiNPV NSLiVßáùLigS ªsWú»½ªsV msLiFyªsVV.[1]

108. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ©y|ms µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'{¤¦¦¦) @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ªyqsªsLigS -sV ALSµ¶ùµ¶ªsLi A @µ¶*¼½¸¶V ALSµ¶Vù²¶ (@ÍØ¤¦¦¸¶V)! BNP©s©y -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) @ªso»yLS?"

109. INPªsÎÁ ªyLiV ªs©sVµ¶Ligi»½ ªyLi»] BÍØ @©sV: ""©s©sV -sVNPV @Liµ¶LiNP ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS úmsNPÉÁqsV©yõ©sV. ªsVLi¸¶VV -sV»] ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ªygS©sLi qs-sVmsLiÍÜ DLiµ] ÍÁµy ÊÁ¤¦¦¦§µ¶WLiLi DLiµ] ©yNPV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V."

110. ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)NPV, -sVLiV ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS ªsùNPmsLi¿Áµ¶ ªsVLi¸¶VV µy¿Áµ¶ @Li»y »½ÌÁVqsV.

c b a `

e d

j i h g f

o m l k

r q p

v u t s

| { z x w

¢ ¡ ~ }

§ ¦ ¥ ¤ £

« ª © ¨

ËÁúµ¶LigS DLi¿ÁV»y©s¬s, @©yõ²¶V. (¿ÁW²¶Li²¶, 15:9) Bµ¶ LiLigiV LiWFyÌÁ, msoÈÁVmspL]*»½LSÌÁ, ËÁµ¶ËØªyÌÁV ÍÁNPVLi²y qsLi*ªsW©sªsoÌÁ©sV ANPLiqsVLiµ¶. Bµ¶ ªsW©sªso¬s }¤¦¦¦»½Vªyµy¬sNP ÇÁªyÊÁV¬sqsVLiµ¶. ªsVL]NP -sZaPts¶ªsV-sVÈÁLiÉÁ 1400 qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ INPä @0PLiLi NPW²y ªsWLièÊÁ²¶NPVLi²y D©sõ IZNP INPä µ¶ªsùúgiLi´¶Li, C ÅÁVLiA©s ªsWú»½ªsV ªsVLi¸¶VV Bµ¶ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s úmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ÀÁªsLi úmsªsNP. ¿ÁW²¶Li²¶, 33:40.

1. µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) qsLi*ªsW©sªsÇØ¼½ N]LiNPV msLimsÊÁ²¶©s µ¶ªsúmsªsNP ¿ÁW²¶Li²¶, 7:158. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVVúts¶NPVÌÁ©sV aPmsLi¿ÁÍÁµ¶V. ('qs'{¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi, 2006).

111. ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦§aS Bµ¶ (C AÌÁqsùLi) -sVNPV msLiOP NSªs¿ÁVè, ÍÁµy -sVNPV N]Li»½NSÌÁLi qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV @©sVËÁ-sLi¿ÁÉØ¬sNP Bªs*ÊÁ²¶©s ªsùªsµ¶ NSªs¿ÁVè, @µ¶ ©yNPV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V!

± ° ¯ ® ¬

µ ´ ³ ²

112. @»½©sV (ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶) BÍØ @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬sªso qs»½ùLi»] ¼½LiVö¿ÁLiVV! ªsVLi¸¶VV -sVLiV NPÖÁöLi¿Á ªyÉÁNP (AL]msßáÌÁNPV), A @FyLi NPLiVßØªsV¸¶VV²¶©s ªsW úmsËÁVªso qs¥¦¦¸¶VªsV N]LiÊÁ²¶V»]Liµ¶!''(1/2)

½ ¼ º ¹ ¸ ¶

Â Á À¿ ¾

*****

22. qsWLi¤¦¦¦ @Íÿ-'¤¦¦¦Çþ

C qsWLi¤¦¦¦ ªsVµ¶©yÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 78 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiW. µ¶¬s }msLiV 27c38 A¸¶V»½ÌÁ ©sVLi²¶ ¼¼qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. µ¶¬sNPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V©sõÞHµ¶V (17c21) qsWLS¤¦¦¦ÌÁV úmsªsNPÌÁ gS´¶ÌÁV »½ÕÁFyLiW. Bµ¶ ªsVLi¸¶W µ¶¬s »½LiVªy»½ ªs¿Áè ªsVW²¶V (22c25) qsWLS¤¦¦¦ÌÁV µ¶Liø -sts¸¶WÌÁ©sV ËÜµ¶qsV©yõLiW.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * J ªsW©sªsoÍØLS! -sV úmsËÁVªso©sLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶! ¬saPè¸¶VLigS, A @Li¼¼ªsV msV²¶¸¶V ¦¸¶WNPä ËÁWNPLimsLi FsLi»] ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©sµ¶.

2. A L]ÇÁÜ AªsLiLiÀÁ©smsöV²¶V, FyÖÁ¿Áè úms¼¼ qs¦û »½©s ¿ÁLiÉÁÕÁ²¶©sV ªsVLiÀÁF¡ ªsÉØ¬sõ, giLi÷ªs¼½ @LiVV©s úms¼½ qs¦û »½©s giLS÷¬sõ N]ÍÜöªsÉØ-sõ ¬sªso ¿ÁWryªso. ªsVLi¸¶W ªsW©sªsoÌÁLiµ¶Li-s ªsV»½VÍÜ D©sõÈÁV ¬sªso ¿ÁWryªso, NS¬s (ªyqsªy¬sNP) ªyLiV ú»ygi (ªsV»½VÍÜ) DLi²¶LiV. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ bPOP¦¸¶V @Li»½ ¼¼úªsLigS DLiÈÁVLiµ¶.

3. ªsVLi¸¶W úmsÇÁÌÁÍÜ lNP²¶VLiÉØ²¶V, ÇØ©sLiÍÁ¬sµ¶, @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ ªyµ¶VÍØ²¶ªy²¶V ªsVLi¸¶W µ¶NSäLi @LiVV©s úms¼½ |ts'»y©s©sV @©sVqsLiLi¿Áªy²¶V.

4. @»½²¶¬s (|ts'»y©s©sV) giVLiLiÀÁ úªy¸¶VÊÁ²¶Liµ¶-sVÈÁLiÉÁ, ªyqsªy¬sNP Fsªs¦²¶»½ @»½²¶ ¦ªsmso©sNPV ªsVLiÌÁV»y²], ªy²¶¬s ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V ªsWLiVËÁtsV-sgS ¦¿Áry²¶V ªsVLi¸¶W ªy²¶¬s ªsVLi¦²¶ ©sLiNSgiõ ¦ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Áry²¶V.

C B A

F D C B A

K J I H G

O N M L

S R Q P

X W V U T

] \ [Z Y

b a ` _ ^

h g f e d c

m l k j i

o n

u t s r q p

y x w v

{ z

5. J ªsW©sªsoÍØLS! I NPªsÎÁ (ªsVLißáLiÀÁ©s »½LiVªy»½) ªsVLiÌÁ qsÒÁªsoÌÁVgS ÍÁmsÊÁ²¶ÉØ¬sõ giVLiLiÀÁ ¬sVNPV G¡µ¶©y qsLiµ¶¤¦¦¦ªsWLiÉÁ! (ÇØmsNPªsWLi¿ÁVN]Li²¶) ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW ¬sVªsVøÖÁõ ªsVÉÁ»][1] qsXtsLi¿yªsW, »½LiVªy»½ ¬sLiùÕÁLiµ¶Vªso»], A »½LiVªy»½ ©s»½VLiVgi²¶»], A |ms©s ªsWLiqsmso NPLi²¶»]; @µ¶ mspLigS LiWmsLi F~Liµ¶ªs¿ÁVè, ÍÁNP mspLigS LiWmsLi F~Liµ¶NP F¡ªs¿ÁVè, Bµ¶Li»y ªsVªsW ¬sVNPV (ªsW aPNP¬s »½ÌÁVqsVN]ªsÉØ¬sNP) qsötsLi ¿ÁqsV©yõªsW. A »½LiVªy»½ ªsVªsW N]Li©s ªyLi¬s I NP ¬sLi»½ NSÌÁLi ªsLiNPV giLi÷N]aSÌÁÍÜ DLi¿ÁV»yªsW. msµ¶ms ¬sVªsVøÖÁõ bPaPVªsoÌÁ LiWmsLiÍÜ ÊÁ¸¶VÉÁNP ¼½ryªsW. A »½LiVªy»½ ¬sVªsVøÖÁõ ¸¶Vªs*©s µ¶aPNPV ¿ÁLi¬sryªsW. ¬sVÍÜ I NP²¶V (ªsXµ¶V²¶V NSNP ªsWLiµ¶) ¿Á¬sF¡»y²¶V, ªsVL]NP²¶V ¬sNPXtsªsV©s ªsXµymsùLi ªsLiNPV ¿ÁLiè ÊÁ²¶»y²¶V;[2] @msöV²¶»½²¶V, ªsWµ¶ÈÁ @Li»y »½ÖÁqs©sªy²¶©y G¬sV »½ÖÁ¸¶V¬sªy²¶gS @LiWF¡»y²¶V. ¬sªso ËÁW¬sV¬s msÖÁLimsÌÁ¬s µy¬sgS ¿ÁWryªso. NS¬s I NPªsÎÁ ªsVªsW µy¬s|ms ¬sÉÁ¬s (ªsLS¬sõ) NPVLims}qs, @µ¶ msoÌÁNPLiLiÀÁ F~LigiF¡LiW @¬sõLiNSÌÁ ªsV©¯¤¦¦¦LiªsV©s ªsXOPN]ÉÁ¬s D»½ö©sõLi ¿ÁqsVLiµ¶.

6. Bµ¶Li»y FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s qs»½ùLi. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s ªsWi»½ªsV ¿ÁÀÁè©s ªyLi¬s ¼½Ligi úÊÁ¼½NPLi¿ÁgiÌÁªy²¶V ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

a ` _ ~ } |
g f e d c b
n m l k j i h
s r q p o
z y x w u t
~ } | {
¤ £ ¢ ¡
¨ § ¥
® ¬ « ª ©
³ ² ± ° ¯
º ¹ ¶ µ ´
¿ ¾ ½ ¼ »
Ä Ã Â Á À
Ç Æ Å

G F E D C B A
N M L K J I H

1. "ªsVÉÁ»] qsXtsLi¿yªsW.' BÈÁVªsLiÉÁ B»½Li A¸¶V»½VÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 3:59, 11:61, 18:37, 30:20, 23:12.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:70.

U T S R Q P O

[Z Y X W V

b a ` _ ^] \

i h g f e d c

o n m l k j

w v t s r q

{ z y x

7. ªsVLi¸¶W @Li½½ªsV msV²¶¸¶V -saPè¸¶VLigS LS©sV©sõµ¶. @Liµ¶VÍÜFsÍØLiÉÁ qsLiµ¶¤|||Li ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤||| g]LiÌÁÍÜ©sV©sõ ªyLi-s ªsVLiÌÁ ûÊÁ½½NPLiÀÁ ÍÁmso»y²¶V.

8. @LiV©y ªsW©sªsoÌÁÍÜ c ÇØ©sLi ÍÁ-sµ¶ ªsVLi¸¶W ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ÍÁ-sµ¶ ªsVLi¸¶W úmsNSaPªsLi»½ªsV©s úgiLi´¶Li ÍÁ-sµ¶ c @ÍØ¤|||©sV giVLiLiÀÁ ªyµ¶VÍØ²¶ªy²¶V D©yõ²¶V.

9. (@ÍØLiÉÁ ªy²¶V) giLi*Li»] »½©s ªsV²¶©sV ûÊ½msöWPVLiÉØ²¶V. B»½LiVÌÁ©sV @ÍØ¤||| ªsWLiLi©sVLi²¶ »½msöLimsÇÁÚry²¶V.[1] ªy-sP C ÍÜNPLiÍÜ @ªsªsW©sªsWLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶W mso©sLiV»y©s µ¶©sªsW©s @»½-sP ªsVªsW µ¶¤|||Li¿Á @giõbPOP©sV LiVÀÁ ¿ÁWmso»yªsW.

a ` _ ~ } |

e d c b

10. (@»½-s»]): '"Bµ¶ -sªso -s ¿Á»½VÍØLS ¿ÁqsmsLims©s µy-s (msÖÁ»½Li) ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤||| »½©s µyqsVÌÁNPV FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶V²¶V!" (@-s @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶).

l k j i h g f

t r q p o n

11. ªsVLi¸¶W úmsÇÁÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV @Li¿ÁV©s[2] -sÌÁÀÁ (qsLiµ¶¤|||Li»]) @ÍØ¤|||©sV ALSµ¶Li¿Á ªyLiV©yõLiV. (@ÍØLiÉÁ ªy²¶V) »½©sNPV ÍØËÁLi NPÖÁgi»½, FsLi»] »½Xms F~Liµ¶V»y²¶V. NS-s AmsµNPV giVLi@LiW»½ ªsWÅÁLi ûÊ½msöW]-s, B¤|||ªsW©sV ªsVLi¸¶W msLiªsW©sV NPW²y N]ÍÜö»y²¶V. qsöts¨ªsV©s ©stsªsVLiÉÁ Bµ¶!

y x w v u

~ | { z

£ ¢ i

1. BNPä²¶ A ªsùN-s giVLiLiÀÁ ¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶. FsªsªsNP»½ @ÍØ¤||| (qsV.»y)©sV giVLiLiÀÁ FsÍØLiÉÁ ÇØ©sLiÍÁµ¶]! C -sµ¶ªsV©s -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 31:7, 63:5 ªsVLi¸¶W 17:83.

2. '¤|||Limso©s: @Li¿ÁV©s -sÌÁÊÁ²¶©sªy²¶V. @LiÉÁ ¤|||Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS mspLigS BryLiÍÜ ¿ÁLi-sªy²¶V. BryLi qs*NPLiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ÍØËÁLi NP-smsqs ªsVLiÀÁ µ¶LiøLi @LiÉØ²¶V, ÍÁNPVLiÉÁ ªsVLiÀÁµ¶ NSµ¶V @LiÉØ²¶V. N]Liµ¶LiV Fs²yLi ªyqsVÌÁV (ÊÁµ¶WÌÁV) ªsWµ¶ÈÁ BryLi qs*NPLiLiÀÁ©smsöV²¶V C -sµ¶LigS©s ªsùªs¤|||LiLi¿yLiV.

12. @»½²¶V @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ »½©sNPV ©sts¦Li gS-s, ÍØËÁLi gS-s ¦¿ANPWLièÍÁ¬s ªyLi¬s úFyLiqsV©yõ²¶V. B¦µ¶ ªsWLi¦ úËÁts¦»½*LiÍÜ ¿yÍØµ¶WLiLi F¡ªsËÁLi.[1]

13. FsªsLiªsÌÁ ÍØËÁLi NPLiÉÁ, ©sts¦ªsV FsNPVäªs LS©sV©sõµ] ªyLi©s @»½²¶V úFyLiqsV©yõ²¶V. FsLi»½ ¬sNPXtsv²¶©s qsLiLiOPNPV²¶V ªsVLi¸¶W FsLi»½ ¬sNPXtsv²¶©s @©sV¿ÁLiV²¶V ('@¦ts¦LiV).

14. -saP*¦qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qs ªyLi¬s, @ÍØ¤¦¦¦ ¬saPè¸¶VLigS, úNPLiµ¶ |qsÌÁ¦¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦¦Li¦¿Á qs*Liªs©yÌÁÍÜ úmsªsbPLims¦ÇÁry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]LiLiµ¶ ¦¿Áry²¶V.

15. Fsªs¦²¶»½ c B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªsVLi¸¶W msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²y c @ÍØ¤¦¦¦, @»½¬sNP (úmsªsNPNPV) qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶²¶-s ËØ-sry²]! (ªy²¶NP ryµ¶ù¦ªsV»½) ªy-s-s I NP ú»y²¶V qs¥¦¦¦¸¶VLi»] ANSaPLi|msNP F¡LiW,s»½LiVªy»½ ªyËÁ¬s (@LiËÁ úmsªsNP¦|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VËÁ²¶ ªs'¦¤¦¦¦ ªsVLi¸¶W B»½Li qs¥¦¦¦¸¶WÌÁ©sV) ú»½Limsªs©sV, @»½¬s C ¸¶WNP @»½¬s úN]µy¦ªsaS-sõ µ¶WLiLi ¦¿Á¸¶VgiÌÁµ¶ªsW![2]

16. ªsVLi¸¶W C -sµ¶LigS ¦ªsVªsW µ¶-s-s (C ÅÁVLiA©s©sV) qsöts¦ªsV©s qsLiµ¶aSÌÁ»] @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsW. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »y©sVN]Li©s ªyLiNP qs©yøLiLi ¿ÁWmso»y²¶V.[3]

© ¨ § ¦ ¥ ¤

± ° ® ¬ « ª

´ ³ ²

» º ¹ ¸ ¶ µ

Á À ¿ ¾ ½

Ç Æ Å Ä Ã Â

Ì Ë Ê É È

Ô Ó Ò Ñ Ð Ï Í

Û Ú Ù Ø × Ö Õ

à ß Þ Ý Ü

æ å ä ã â á

ë ê é è ç

D C B A

J I H G F E

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:18.
2. |msµ¶ BªsWªsV @ts¦cu¢NS-s (Li'¤¦¦¦ø.) gSLi »y»½öLiùLi. BªsWªsV BËÁõcNP¦qs"Li (Li'¤¦¦¦ø.) gSLi »y»½öLiùLi BÍØ DLiµ¶: ""Fsªs¦²¶»½ c B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªsVLi¸¶W msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²y c @ÍØ¤¦¦¦, µ¶ªsúmsªsNPNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶²¶-s ËØ-sry²]! ªy-s-s (»½©s BLiËÁ) NPmsöVNPV I NP ú»y²¶V ¦ªsqs µy-s»] DLiªsqsVN]-s ¿ÁW²¶ªsV©sV. ªy-s C ¸¶WNP »½©s úN]µy¦ªsaS-sõ µ¶WLiLi ¦¿Á¸¶VgiÌÁµ¶ªsW!''
3. ¿ÁW²¶Li²¶,14:4.

17. ¬saÞè¸¶VLigS, (C ÅÁVLiA©s©sV) -saÞ*qsLiÀÁ©s ªyLi ªsVLi¸¶W ¸¶WWµ¶VÌÁV, 'ryÕÁ¸¶W"ÌÁV, ¡NP¦ûqsªsoÌÁV, ªsVÇÁÚqsÌÁV[1] ªsVLi¸¶W ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPVÌÁV @LiW©s ªyLi ªsVµ¶ù msO©sLiV»y©sµ¶©sªsW©s @ÍØ¤¦¦¦ »½msöNP ¼½LiVö¿Áry²¶V. ¬saÞè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½ µy¬sNP ryOP¦gS DLiÉØ²¶V.

18. G-sV? ¬sNPV »½ÕÁ¸¶Vµy? ¬saÞè¸¶VLigS ANSaSÌÁÍÜ D©sõªs¬sõ ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ D©sõªs¬sõ ªsVLi¸¶W qsWLiVù²¶V, ¿ÁLiúµ¶V²¶V, ©sOP¦»yÌÁV, msLi*»yÌÁV, qsLi*ªsXOP¦LSbP, qsLi* ÒÁªsLSbP ªsVLi¸¶W úmsÇÁÌÁÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶, @ÍØ¤¦¦¦NPV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿ÁqsW DLiÉØLi-s?[2] ªsVLi¸¶W ¿yÍØ ªsVLiµ¶ bPOPNPV NPW²y giVLi @ªso»yLiV. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ Fsªs²¶©s»½ @ªsªsW©sLiFyÌÁV ¦¿Áry²], @»½²¶NP g_Liªs-sVmsöLi¿ÁgiÌÁªy²¶V Fsªs*²¶WÍÁ²¶V. ¬saÞè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ »y©sW]LiLiµ¶ ¦¿Áry²¶V. k (5/8)

19. * A ILiLi²¶V -smsOP¦ »½giÌÁªyLiV »½ªsV úmsËÁVªso©sV giVLiLiÀÁ ªyµ¶VÍØ²yLiV, NSªso©s ªyLiÍÜ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV @giõªsry¦ûÌÁV NP¼½LiLi¿Á(NPVÉÁLi¿Á)ÊÁ²¶ DLiÉØLiW, ªyLi »½ÌÁÌÁ-sVµ¶ qsÌÁqsÌÁNSIgi ¬sLiV F¡¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶.[3]

1. @ÍÞcªsVÇÁÚqsV: (**Magians / Zoroastrians**) @LiÉÁ ªsVÇÁÚqsÌÁV. ªyLiV **Zerdusht** @©s CLS©s úmsªsNP©sV @©sVqsLiryLiV. ªyLi úgiLi´¶Li }msLiV, **Zend** c **Avesta,** -sLiV ILiLi²¶V @LSµ¶ù µ¶ªyÌÁV©yõLiW @LiÉØLiV. I NPÉÁ ÀÁNPÉÁ, ILiLi²]µ¶ ªsÌÁVgiV. -sLiV CLS©sÍÜ ªsVLi¸¶W BLi²¶¸¶W FyNPry©sÌÁÍÜ D©sõ FyLi=ÌÁV. -sLiV @giõ¬s mspÑÁryLiV. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLi*qsXtsNP ªsVWÍØµyLiV²¶V @¬s NPW²y -saÞ*qsryLiV.

2. ¿ÁW²¶Li²¶,13:15, 16:48c49.

3. N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV -sLi-s, -saS*qsVÌÁV ªsVLi¸¶W qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ»] F¡ÍØèLiV. B»½LiVÌÁV

20. µy¬s»] ªyLi ÑP²¶VmsoÌÁÍÜ D©sõµ¶ ªsVLi¸¶W ªyLi ¿ÁLSøÌÁV ÑPLigiF¡»yLiW.

21. ªsVLi¸¶W ªyLi¬s (bPOP¦Li¿ÁÉØ¬sÑP) B©sVmsgiµ¶ÌÁV DLiÉØLiW.

22. úms¼½ryLi ªyLiV µy¬s (A ©sLiÑPLi) ©sVLi²¶, µy¬s ËØµ¶©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÈÁms²¶ÉØ¬sÑP úms¸¶V¼½õLiÀÁ©smsöV²¶ÍØ ¼½Ligi @Liµ¶VÍÜÑP ¦©sÈÁÊÁ²¶»yLiV. ªsVLi¸¶W ªyLi»]: ""©sLiÑSgiõ¬s ¿Á-s¿ÁW²¶Li²¶!" (@¬s @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶).

23. ¬saPè¸¶VLigS -saP*¦qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªyLi¬s @ÍØ¤¦¦¦ úÑPLiµ¶ |qsÌÁ¦¸¶VÎÁ§þ úmsªs¦¤¦¦¦Li¦¿Á qs*LiªsªyÌÁÍÜ úmsªsbPLims¦ÇÁry²¶V. @Liµ¶VÍÜ ªyLiÑP ÊÁLigiSLiLi ªsVLi¸¶W ªsW»yùÌÁ»] ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ÑPLiÑPßØÌÁV »]²¶giLimsÊÁ²¶»yLiW. @ÑPä²¶ ªyLiÑ]LiÑPV msÈÁV ªsry¦ûÌÁV DLiÉØLiW.[1]

24. FsLiµ¶VÑPLiÉÁ ªyLiÑP ªsVLiÀÁ ªsWÈÁÌÁ ¦ªsmso©sÑPV ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li ¿ÁWmsÊÁ²¶Liµ¶. ªsVLi¸¶W ªyLiV qsLi*r¡ú»yÌÁÑPV @LiV²¶©s (@ÍØ¤¦¦¦) ¦¸¶VVÑPä ªsWLiLi ¦ªsmso©sÑPV ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li F~LiµyLiV.

25. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsILi»½ qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiqsW (úmsÇÁÌÁ©sV) @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi©sVLi²¶ ªsVLi¸¶W ªsVqsµ¶ @ÍÞc'¤¦¦¦LSªsV ©sVLi²¶ ÀÊÁLiÑPmsLiVryL][2]c

.. § ¦ ¥¤£ ¢

® ¬ « ª ©

´ ³ ² ± ° ¯

º ¹ ¸ ¶ µ

¼ »

Â Á À ¿ ¾

Æ Å Ä Ã

Ê É È Ç

Ï Î Í Ì Ë

Ô Ó Ò Ñ

E D C B A

J I H G F

O N M L K

T S R Q P

ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ F¡LS²¶©s -saS*qsVÌÁV ªsVLi¸¶W ªsVVútsÑPÍÁ©s ªsVÑSä ÅÁVILitsVÌÁ»] F¡ÍØèLiV. BÉÁõcÑPqs"Li (Li'¤¦¦¦ø) C ILiLi²¶V ªyùÆØû©yÌÁV qsILi©sªs @LiÉØLiV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:31.
2. C AÊÁLiÑPmsLi¿Á ªyLiV, ªsVÑSä ªsVVútsÑPVÌÁV. -sLiV 6ªs ¦¤¦¦¦ÛÔÁÍÜ ¦µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) ªsVLi¸¶W @»½¬s @©sV¿ÁLiV(Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ©sV ªsVÑSäÍÜ úmsªsbPLi¿ÁÑPVLi²y AFyLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV ¤¦¦¦§µ¶ÕÁ¸¶W©sVLi²¶ ªsVLiÕÁF¡¸¶WLiV.

¦µ¶-s¦©s¦»½ ¦ªsVªsW @Liµ¶Li N]LiNPV qsªsW©sLigS ¦¿Áqs D©yõªsW C ªyLiV @NPä²¶ ¬sªsqsLi¦¿Á ªyLi©y qsLi, ¦ÍÁµy ÊÁ¸¶VÈÁ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s ªyLi©yqsLi.[1] ªsVLi¸¶W FsªsLi©y @Liµ¶VÍÜ @ms-sú»½»½ ªsVLi¸¶W @©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶Vg]LiV»yL], @ÍØLiÉÁÁªyLiNP ¦ªsVªsW ËØµyNPLiªsV©s bPOP¦©sV LiVÀÁ¿ÁWmso»yªsW.

26. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW BúËØ¦¤¦¦¦ªsVNPV C giX¤¦¦¦Li (NP'@ÊÁ¤¦¦) ¦¸¶VVNPä qsÍØ¬sõ ¬sLibPLiÀÁ (¿ÁWmso»½W)[2] @»½¬s»]: ""Fsªs*Li¬s ©yNPV ryÉÁgS (ËØgiry*ªsWÌÁVgS) NPÖÁöLi¿ÁNPV. ªsVLi¸¶W ©y giX¥¦¦¦¬sõ, úmsµ¶OP¦ßá ('»½ªyms) ¦¿Á}qsªyLi N]LiNPV, ©sªsW'Çþ ¦¿Á}qsªyLi N]LiNPV, ªsLilgi (LiVNPW'D) ªsVLi¸¶W, ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á}qsªyLi N]LiNPV, msLiaPVµ¶LigS DLi¿ÁV.''[3] @¬s @©yõªsW.

X W V U

^] \ Z Y

b a ` _

e d c

i h g f

o n m l k j

r q p

u t s

v

---

1. µ¶¬s¬s C ¬sµ¶LigS ¿yÍØªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁV ¬sªsLiLi¿yLiV: ªsVqsµ¶ @Íþc'¤¦¦¦LSªsV ¬sVµ¶ @NPä²¶ ¬sªsqsLi¦¿Á ªyLiNP ªsVLi¸¶W ÊÁ¸¶VÈÁ ©sVLi²¶ ªs¦¿Áè ªyLiNP qsLiqsªsW©sªsV©s ¤¦¦¦NPVäÌÁV©yõLiW. @LiÈÁ G ªsWqsLiNPV @LiW©y G qsªsV¸¶VLiÍÜ gS¬s LSú¼¼LiÊÁªsÎÁ§þ, ªsVqsµ¶ @Íþc'¤¦¦¦LSLiÍÜ úmsªsbPLiÀÁ '»½ªyms, ©sªsW'Çþ, 'D¦ªsW ¦ªsWµ¶¦ÍÁ©s¬s ¦¿Á}qs ¤¦¦¦NPVä DLiµ¶. @»½¬s¬s Fsªs*LiW, »½©s úFyLi©sÌÁ©sVLi²¶ AmsLSµ¶V. BNP '¤¦¦¦LiªsV ¤¦¦¦µ¶VÌÁÍÜ D©sõ ËÁW-sVÍÜ BLi²¶V NPÈÁVNPV©sõ ªyLiV »½ªsV BLi²¶ ¸¶VÇÁªsW©sVÌÁV NS¬s ¬sV©y, ªsW'Çþµ¶ÖÁFy, '@LiFy»½ ('¤¦¦¦Çþ úFyLi»yÌÁV) ªsWú»½Li qsLi* ªsWqsLiÌÁ N]LiNPV D©yõLiW. ªyÉÁ|ms Fsªs*Li ¸¶VÇÁªsW©sùLi ¦ÍÁµ¶V. C ¬sts¦¸¶VLi|ms µ¶LiøªsÌÁLiµ¶LiW GNPÈÁ-sqsV©yõLiV. ¿ÁW. 2:125.
2. ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) '»½VFy©s »½LiVªy»½, NP'@ÊÁ¤¦¦ giX¥¦¦¦¬sõ ¬sLiøLiÀÁ©s ªyLiV BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) ªsVLi¸¶W @»½¬s NPVªsWLiV²¶V Bryø'LiVWÍþ ('@.qs.) A »½LiVªy»½ 40 qsLiªs»½=LSÌÁ msµ¶ms ªsVqsµ¶ @Íþc@'ÆØ= ¬sLiøLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. (ªsVqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶ 5/150, 166, 167 ªsVLi¸¶W ªsWqsLi, NP»yÊÁVÍþ ªsVryÑÁµ¶).
3. '»½ªyms ªsVLi¸¶W ©sªsW'Çþ ZNPªsÌÁLi C NSËØZNP úms»½ùNPLi¿ÁÊÁ²yLiW. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) AÇÁ úmsNSLiLi ZNPªsÌÁLi NSËØNPV ªsWú»½ªsV '»½ªyms ¦¿Á¸¶WÖÁ ªsVLi¸¶W ZNPªsÌÁLi C NP'@ÊÁ¤¦¦ ¦ªsmso©sZNP ªsVVÀÁLi ¦¿Áqs ©sªsW'Çþ ¦¿Á¸¶WÖÁ. C NP'@ÊÁ¤¦¦ ©sV ¬s²¶ÀÁ G B»½Li µy¬sNP '»½ªyms ¦¿Á¸¶VÈÁLi ¦ÍÁNP µy¬s ¦ªsmso©sNPV ªsVVÀÁLi ¦¿Áqs ©sªsW'Çþ ¦¿Á¸¶VÈÁLi qs»½ù¼¼LiryäLiLi (NPVúms) @ªso»½VLiµ¶.

27. ªsVLi¸¶W úmsÇÁÌÁNPV '¤¦¦Çþ ¸¶Wú»½©sV giVLiLiÀÁ úmsNPÊÁLi¿ÁV:[1] ªyLiV Fyµy¿yLiVÌÁVgS ªsVLi¸¶W úms¼½ ÊÁÌÁ¦¤¦¦©s¦ªsV©s ÌLiÉÁ (±sªyLi) -sVµ¶, -saSÌÁ (µ¶WLi) úFyLi»yÌÁ ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶W NP©sVªsVÌÁ ©sVLi²¶ ¬s ¦ªsmsoNPV ªsryLiV.

28. ªyLiV, »½ªsV N]LiNPV BNPä²¶ D©sõ úms¦¸¶WÇÁ©yÌÁ©sV @©sVËÁ-sLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W A¸¶V©s ªyLiNP ÒÁªs©¯Fyµ¶gS úmsryµ¶LiÀÁ©s msaPVªsoÌÁ -sVµ¶, ¬sLi»½ µ¶©yÌÁÍÜ @ÍØ¤¦¦ }msLiV©sV ±søLiLiÀÁ (ÑÁ"Ëþ ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP). NSªso©s µy¬s¬s (ªyÉÁ ªsWLiry¬sõ) ¼½©sLi²¶ ªsVLi¸¶W ¦ÌÁ-sVNP giVLi@LiVV©s ¬sLiV}msµ¶ÌÁNPV ¼½¬smsLi¿ÁLi²¶.[2]

29. »½LiVªy»½ ªyLiV '¤¦¦Çþ A¿yLSÌÁV[3] (»½ms±s") ªsVLi¸¶W ¦ªsVVNPVäÊÁ²¶VÌÁV (©sVÇÁU"Li) mspLi ¦¿Á±sVN]¬s©s ¦msµ¶ms A úFyÀÁ©s giX¤¦¦Li (NP'@ÊÁ¤¦) ¦¸¶VVNPä úmsµ¶OP¦ßá ¦¿Á¸¶WÓÁ.[4]

1. '¤¦¦Çþ -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:196c203.
2. @¸¶Wù-sVªsV ªsV'@ÌÁWªsW»½: @LiÉÁ ÑÁ"Ëþ ¦¿Á}±s µ¶©yÌÁV, @LiÉÁ 10ªs ¦»½µ¶i ªsVLi¸¶W µy¬s »½LiVªy»½ ªsVW²¶V µ¶©yÌÁV, @LiÉÁ 11, 12, 13 ÇÁU"Íþc'¤¦¦Çþ ¦»½µ¶ÌÁV. µy¬s ªsVW²]ªsLi»½V ªsWLiry¬sõ -sLiV}msµ¶ÌÁNPV msLi¿ÁÈÁLi -sµ¶. C ÑÁ"Ëþ Bryø'LiVWÍþ ('@.±s.)©sV, @»½¬s »½Liú²¶ BúËØ¦¤¦¦ªsV ('@.±s.) c @ÍØ¤¦¦ (±sV.»y.) AÇÁ»] c ÑÁ"Ëþ ¦¿Á±s©s ±sLiµ¶LS÷¬sõ ÇØmsNPLi¿Á±sVN]ªsÉØ¬sNP. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦ (±sV.»y.) AÇÁÌÁ©sV bPLiryªs¤¦¦Li¿ÁÈÁªsV úms¼½ ªsVV±sLi -sµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 37:102c107.
3. @LiÉÁ 10ªs ÇÁU"Íþc'¤¦¦Çþ©s ÀÁªsLi |ts¦»y©s(ÇÁªsVLi»½VÍþ '@ÅÁÊÁ¤¦¦)NPV c G¦µ¶»½ ªsVNSä¦ªsmso DLiµ] c G²¶V Liªs*ÌÁV LiV-s*, ÅÁVLS÷¬s ¦¿Á±s, »½ÌÁªsLiúÈÁVNPÌÁ©sV NP¼½LiLi¿ÁVNPVLiÉÁ, @µ¶ »½'¦¤¦¦ÍÁ @ªs*Íþ ¦ÍÁNP ÀÁ©sõ'¤¦¦ÍØÍþ @ªso»½VLiµ¶. @LiÉÁ B'ú¥¦¦ªsV -s}ts¦µyÌÁ¬sõ ªsVgi±sF¡»yLiVV. NS¬s '»½ªyms BFyµy ('ÇØùLi¤¦¦) ¦¿Á}±s ªsLiNPV ËØLiù»] ±sLiËÜgiLi ¦¿Á¸¶V²¶Li ¬s¦ts¦µ¶Li.
4. '»½ªy|ms c 'ÇØùLi¤¦¦: Bµ¶ -sµ¶, »½msÖNP¿Á¸¶VªsÌÁ±sLiµ¶. Bµ¶ '@LiFy»½ ©sVLi²¶ ÉÁ¸¶VÌÁVµ¶Li 9c10»½µ¶ÌÁ ªsVµ¶ù LSú¼½ ªsVV'Çþµ¶ÓÁFyÍÜ gi²¶ms 10ªs»½µ¶ Dµ¶¸¶VLi ÀÁªsLi |ts¦»y©s(ÇÁªsVLi»½VÍþ '@ÅÁÊÁ¤¦¦)NPV G²¶VLiªs*ÌÁV LiV-s*, ÅÁVLS÷¬s BÀÁè »½ÌÁªsLiúÈÁVNPÌÁV NP¼½LiLi¿ÁVN]¬s, B'ú¥¦¦ªsV -s²¶ÀÁ©s »½LiVªy»½ ªsVNSäNPV F¡LiW NP'@ÊÁ¤¦ giX¤¦¦Li ¿ÁVÈÁW G²¶VryLiV úmsµ¶OP¦ßá ¦¿Á¸¶VÈÁLi. Bµ¶

30. B¦µ¶ ('¤¦¦¦ÇÞ)! ªsVLi¸¶W FsªsÌ²¶»½ @ÍØ¤¦¦¦ -sµ¶LiÀÁ©s ¬s}ts¦µy (ms-sú»½ ¬s¸¶VªsW)ÌÁ©sV Aµ¶Liry²], @µ¶ @»½¬s N]LiNPV, @»½¬s úmsËÁVªs0 ªsµ¶ FsLi»] ¦ªsVÌÁ©sµ¶. ªsVLi¸¶W -sV N]LiNPV Bµ¶ ªsLiNPV -sVNPV (¬s:ts¦µ¶ªsV-s) ¦¿ÁmsöËÁ²¶©s-s »½msö, [1] B»½Li msaPVªs0ÌÁ¬sõ µ¶LiøςsªsVø»½Li ¦¿Á¸¶VÊÁ²yLiW. BNP -sVLiV -súgi¤¦¦¦LSµ¶©s ªsLiÉÁ ªsWÖÁ©sùLi ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶W @ÊÁµ¶ms0 (ÊÁWÈÁNPms0) ªsWÈÁÌÁ©sVLi²¶ NPW²y µ¶WLiLigS DLi²¶Li²¶.

31. GNSúgiÀÁ»½L (GNP ¦µ¶ªs:ςsµyLi»½Li)»] [2] @ÍØ¤¦¦¦ ¦ªsms0©sNP ªsVLiÌÁLi²¶, A¸¶V©sNPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsWÌÁ©sV) NPÖÁöLi¿ÁNPLi²¶. @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ NPÖÁöLiÀÁ©s ªy¬s gi¼½ ANSaPLi©sVLi²¶ úNPLiµ¶ ms²¶F¡¦¸¶V µy¬sªsLiÉÁµ¶! µy¬s-s msØPVÍÁ©y Fs½VN]¬s F¡ªs¿ÁVè, ÍÁµy gSÖÁ @¸¶V©y µ¶WLiúms¦µ¶aSÌÁNPV FsgiVLig]ËÁVNPV F¡ªs¿ÁVè!

32. B¦µ¶! ªsVLi¸¶W FsªsÌ²¶»½, @ÍØ¤¦¦¦ ¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s ÀÁ¥¦¦¦õÌÁ©sV[3] g_Li-sry²], @µ¶ ¬saPè¸¶VLigS, ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ D©sõ ¦µ¶ªsÖÁ¼½ ªsÌÁ©s!

33. ÌNP ¬sLi»½ NSÌÁLi ªsLiNPV -sVNPV ªyÉÁÍÜ (C msaPVªs0ÌÁÍÜ) ÍØËØÌÁV©yõLiW.[4] A »½LiVªy»½ ªyÉÁ giªsVùry©sLi úFyÀÁ©s giX¤¦¦¦ªsV (NP'@ÊÁ¤¦¦¸¶V)!

«	ª	©	¨	§	¦
	²	°	¯	®	¬
¸	¶	µ	´		³
¼		»		¹	
À	¿		¾	½	
			Â	Á	
G	E	D	C	B	A
	L	K	J	I	H
Q	P	O	N		M
W	V	U	T	S	R
\	[		Z	Y	X
a	`	_	^	]	
g	f	e	d	c	b
m	l	k	j	i	h

10,11,12 ÇÁÙ"ÍÞc'¤¦¦¦ÇÞ »½µ¶ÌÁÍÜ mspLi¿Á¸¶WÖÁ. µ¶¬s »½LiVªy»½ ËØLiù»] ςsLiËÜgiLi ¦¿Á¸¶VªsV¿ÁVè. Bµ¶ ÀÁªsLi '¤¦¦¦ÍØÍÞ. -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:196c197.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:3.
2. '¤¦¦¦§©sFy": @LiÉÁ ÌNP ¦ªsms0NPV ¦ªsWgiÈÁLi. @LiÉÁ GNPµ¶ªs ¦ςsµyLi»y¬sõ FyÉÁLi¿ÁÈÁLi. ALSµ¶©sÌÁ©sV NPªsÌÁLi A GNPNP ALSµ¶Vù²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (ςsV.»y)NP úms»½ùNPLi¿ÁVN]ªsÈÁLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:135.
3. ts¦'ABLiÍØ¤¦¦¦: @ÍØ¤¦¦¦ ¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s ÀÁ¥¦¦¦õÌÁV @LiÉÁ 'ςsFycªsVLS*ÌÁV ªsVLi¸¶W ÅÁVLS÷¬s msaPVªs0ÌÁV ¦ªsWµ¶ÍÁ©s-s. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 5:2.
4. @LiÉÁ ÅÁVLS÷¬s msaPVªs0ÌÁ©sV, ÑÁ'''ËÞ¦¿Á¸¶V©sLi»½ªsLiNPV ªyÉÁ¬s -s¬s¦¸¶WgiLi¿ÁVN]ªsÈÁLiÁ µ¶Liø ςsªsVø»½ªsV! @LiÉÁ ÌNPªsÌÁ @µ¶ ÌLiÉÁ DLiÉÁ µy¬s|ms FsNPä '¤¦¦¦ÇÞ NPV F¡ªs¿ÁVè. ('ςs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÉÁV'ÆØLi).

34. ªsVLi¸¶W úmsÿ¼½ qsªsWÇØ-sNP ¦ªsVªsW µ¶LiøA¿yLSÌÁV (ÅÁVLS÷¬s msµ¶ÿ¼½)[1] -sLiLiWLiÀÁ D©yõªsW. ¦ªsVªsW ªyLi ÒÁªs© Fyµ¶ N]LiNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s msaPVªsoÍÁ©sV, ªyLiV (ªsµ¶Li¿Á ÈÁmsöV²¶V) @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV©sV D¿ÁèLiLi¿yÔÁ. FsLiµ¶VNPLiÉÁ -sVLiLiµ¶Li ALSµ¶ù ¦µ¶ªsLi A GÑPNP ¦µ¶ªso²¶V (@ÍØ¤¦¦¦)! NSªso©s -sVLiV A¸¶V©sNPV ªsWí»½ªsV -sµ¶¸¶WÍÁ (ªsWqsLiÍÁ) DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶W -s©s¸¶V -sµ¶¸¶V»½ÌÁV giÌÁªyLiNP aPVËÁªyLi -sªso*!

35. (ªyLiNP) FsªsLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÍÁ»½, @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV D¿ÁèLiLi¿ÁÉÁ²¶©smsöV²¶V ËÁ¸¶VLi»] ªsßáNPF¡»y¸¶W ªsVLi¸¶W Amsµ¶ÌÁÍÜ qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦ryL]ªsVLi¸¶W ©sªsW'Çþ rymsryL] ªsVLi¸¶W ªyLiNP úmsryµ¶LiÀÁ©s ÒÁªs© Fyµ¶ ©sVLi²¶ B»½LiVÍÁ|ms ÅÁLiVè¿ÁryL]!

36. ÅÁVLS÷¬s msaPVªsoÌÁ©sV,[2] ¦ªsVªsW -sV N]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦ ÀÁ¥¦¦¦õÌÁVgS ¦¿ÁaSªsW; -sVNPV ªyÉÁÍÜ ¦ªsVÌÁV©sõµ¶. NSªso©s ªyÉÁ¬s (ÅÁVLS÷¬s N]LiNPV) ¬sÌÁËÁÉÁ ªyÉÁ|ms @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV©sV D¿ÁèLiLi¿ÁLi²¶. @-s (úFyßáLi -s²¶ÀÁ) úmsNPäÌÁ -sVµ¶ ms²¶F¡LiW©s »½LiVªy»½ -sVLiV ªyÉÁ¬s ¼½©sLi²¶[3] ªsVLi¸¶W ¸¶WÀÁLi¿Á¬s }msµ¶ÌÁNPV

q p o n

w v u t s r

| z y x

b ` _ ~ }

d c

i h g f e

m l k j

q p o n

t s r

x w v u

} | { z y

§ ¦ ¤ £ ¢ ¡

« ª © ¨

---

1. @ÍþcªsV©yqsNPV: @LiÉÁ, -sµ¶¸¶V»½ ÍÁNP ALSµ¶©s @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ry¬sõµ¶ùLi F~Liµ¶ÉØ-sNP, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úmsÿ¼½ N]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) AÇØmsLiÀÁ©s A¿yLSÌÁ©sV mspLi¿Á¸¶VÈÁLi. @ÍØ¸¶V»½LiVÌÁ }msLiV»] ÅÁVLS÷¬s ¿Á¸¶VÈÁLi ¬stsµ¶Li ('¤¦¦¦LSLi). '¤¦¦¦Çþ A¿yLSÌÁV NPW²y ªsV©yqsNP @©sÉÁ²¶»yLiW. µ¶¬s GNPªs¿Á©sLi ©sVqsVNPV©s.
2. ÊÁVµ¶©sV©s, ÊÁµ¶©s»½V©s ¸¶WNPä Êá¤¦¦¦§ªs¿Á©sLi. @LiÉÁ ËØgS ÊÁÌÁqs©s msaPVªso. ryµyLißáLigS C aPÊÁLi ILiÉÁÌÁNP ªy²¶ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. NS¬s '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁ úmsNSLiLi, ÅÁVLS÷¬s N]LiNPV »½ÊÁ²¶©s AªsoÌÁV Fs²¶V ¦ªsVµ¶ÍÁ©s ªyÉÁ¬s qsWÀÁqsVLiµ¶.
3. @LiÉÁ ªyÉÁ LiNPLi mspLigS FyLi©s »½LiVªy»½ @-s mspLigS NPµ¶ÌÁNPVLi²y ms²¶F¡LiW©s »½LiVªy»½ ªyÉÁ¬s

ªsVLi¸¶VV ¸¶WÀÁLi¦¿Á }msµ¶ÌÁNPV NPW²y ¼½-szmsLi¿ÁLi²¶. C -sµ¶LigS ¦ªsVªsVV ªyÉÁ-s -sVNPV Dms¸¶VVNPLigS ¦¿ÁaSªsVV; ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV NPX»½ÇÁÙÌÁªso»ylLi¦ªsW©s-s.

37. ªyÉÁ ªsWLiqsLi gS-s, ªyÉÁ LiNPLi gS-s @ÍØ¤¦¦¦NPV ¦¿ÁLiªso! NS-s -sV ËÁ¸¶VËÁNPV¦ÍÁ A¸¶V©sNPV ¦¿ÁLiV»yLiVV. -sVNPV qs©yøLiLi ¿ÁWzms©sLiµ¶VNPV, -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ msV©s»½©sV N]-s¸¶W²¶ÉØ-sNP, C-sµ¶LigS A¸¶V©s ªyÉÁ-s -sVNPV ªsaPmsLi¿y²¶V. qsÇÁ©sVÌÁNPV aPVËÁªyLi©sV -s-szmsLi¿ÁV! (3/4)

38. *-saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ -saP*zqsLiÀÁ©s ªyLi-s NSFy²¶V»y²¶V. -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ G -saS*qsmsW»½NPVßá ªsVLi¸¶VV NPX»½msVVõ¦ßá ú}ms-sVLi¿Á²¶V.

39. »½ªsV|ms µy²¶ ¦¿Ázqs©s ªyLi»] ¸¶VVµ¶Li ¦¿Á¸¶VÉØ-sNP @©sVªsV¼½ Bªs*ÊÁ²¶V»]Liµ¶.[1] FsLiµ¶VNPLi¦ÉÁ, ªyLiV @©yù¸¶W-sNP giVLi¦¿Á¸¶VÊÁ²yLiV. -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

±	°	®	¬
µ	´	³	²
¼	»	º	¹	¸	¶
Â	À	¿	¾	½
È	Ç	Æ	Å	Ä	Ã
Í	Ì	Ë	É
Ó	Ò	Ñ	Ð	Ï	Î
Û	Ú	Ù	Ø	×	Ö	Ô
Ý	Ü
D	C	B	A
J	I	H	G	E
L	K

¼½©sLi²¶. FsLiµ¶VNPLi¦ÉÁsqsÒÁ-sgS D©sõ msaPVªso ªsWLiqsLi ¼½©sÈÁLi -sztsµ¶Li, (@ÊÁW µyªspµ¶, ¼½LiøÒÁ"). 'ÅÁVLS÷-s msaPVªso ªsWLiqsLi qs*¸¶VLigS ¼½©sÈÁLi N]Liµ¶LiV µ¶Liøªs»½ÌÁV ªyÑÁËÞgS ªsVLiN]Liµ¶LiV ªsWqs¤¦¦¦ËÞgS ÅÁLSLiV ¦¿ÁaSLiV. 'ÅÁVLS÷-s ªsWLiry-sõ ªsWW²¶V ËØgSÌÁV ¦¿Á¸¶WÖÁ. I NP ËØgiLi qs*Li»½Li ªsVLi¸¶VV »½©s NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLiNP lLiLi²]µ¶ ÊÁLiµ¶V-sVú»½VÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ªsWW²]µ¶ }msµ¶ªyLi N]LiNPV, (ªsWzqsLi, ÊÁV'ÆØLi). 'ÅÁVLS÷-s, '¤¦¦¦Çþ qsªsV¸¶VLiÍÜ©s gSNP, ÇÁÙ"Íþc'¤¦¦¦Çþ msLi²¶VgiN]LiNPV NPW²y ¦¿Á¸¶WÖÁ 108:2, @Li¦ÉÁ FsªsLiV '¤¦¦¦Çþ ¸¶Wú»½NPVF¡L], ªyLiV »½ªsV BLi²¶ÍÜ 10c12ªs ÇÁÙ"Íþc'¤¦¦¦Çþ L]ÇÁÙÌÁÍÜ ÅÁVLS÷-s ¦¿Á¸¶WÖÁ. Bµ¶ 'Cµ¶ ©sªsWÇþ »½LiVªy»½ ¦¿Á¸¶WÖÁ, (qs'{¤¦¦¦¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

1. C A¸¶V»½ÍÜ, ÅÁVLiA©s @ªs»½LißáÍÜ, ¦ªsVVµ¶ÉÁryLi A»½øLiOP¦ßá N]LiNPV ¸¶VVµ¶msLi-sV¼½ Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. @ÊÁVÍØ¤¦¦¦ BËÁõ '@ËØ÷qs (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi úmsNSLiLi C A¸¶V»½ µ¶ªsúmsªsNP (qs@qs) ªsVNSä©sVLi²¶ ªsVµ¶©y ªsÌÁqsF¡LiVV©s ¦ªsLiÈÁ©s @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, ¦ªsVVµ¶ÉÁ z¤¦¦¦úÒÁ ¦ªsVVµ¶ÉÜ. µ¶-s »½LiVªy»½ lLiLi²¶ªs z¤¦¦¦úÒÁÍÜ A¸¶V»½ÌÁV 2:190c193 @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV. A »½LiVªy»½ 2:216, 224 @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV.

40. ªyLiNP FsªslLi»½ ZNPªsÌÁLi: ""ªsW úmsËÁVªso @ÍØ¤¦¦¦!'' @¬s @©sõLiµ¶VNPV ªsWú»½ªsV, @©yù¸¶VLigS »½ªsV BLi²¶©sVLi²¶ »½Li-sVªs¸¶VÊÁ²yL]! ÌNPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ úmsÇÁÌÁ©sV ÌNPLi µy*LS ªsVL]NPLi¬s »]ÌÁgiqsW DLi²¶NPF¡»½[1] ZNPûqsªs qs©yùqsVÌÁ ªsVhSÌÁV, ¿ÁLiVèÌÁV, ¸¶VWµ¶VÌÁ úFyLi©yÌÁ¸¶WÌÁV[2] ªsVLi¸¶W ªsVqsµ¶VÌÁV, FsNPä²¶»½ @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV @»½ùµ¶NPLigS qsøLiLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ], @¬sõ µ¶*LiqsLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶ DLi²¶-s.[3] ¬saPè¸¶VLigS, »½©sNPV »y©sV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©s ªy-sNP @ÍØ¤¦¦¦ »½msö NPVLi²y qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Áry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsV¥¦¦¦ ÊÁÌÁªsLi»½V²¶V, qsLi*aPNP ªsVLi»½V²¶V.

41. ªylLi! ÌNPªsÎÁ ªsVªsVV ªyLiNP ËÁW-sV|ms @µ¶NSLS-sõ úmsryµ¶}qs, ªyLiV ©sªsW'Çþ rymsryLiV, -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) BryLiV ªsVLi¸¶W µ¶LiøªsW©sV (ªsVLiÀÁ¬s) Aµ¶bPryLiV ªsVLi¸¶W @µ¶LiøªsW (¿Á²¶V) ©sVLi²¶ ¬s}tsµ¶ryLiV.[4] qsNPÌÁ ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁ @Li½½ªsV¬sLi¸¶VLi @ÍØ¤¦¦¦ ¿Á½½ÍÜ©s ªsoLiµ¶.

1. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSù-sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 2:251.
2. ¸¶VWµ¶VÌÁ ªsV»y¿yLiV (@'¤¦¦¦ËØLi)ÌÁV »½ªsV ªsV»½µ¶LSøÌÁ©sV Dmsµ¶bPLi¿Á qsÍØÌÁV, ÍÁNP ¸¶VWµ¶VÌÁ úFyLi©yÌÁ¸¶WÌÁV (|qs©sg]ÇÁqs/ **Synagogues**) @©sÊÁ²¶»yLiVV.
3. µ¶Liø ry*»½Li»½ûùLi N]LiNPV A¸¶Vµy ÌÁV Fs»½VN]ªs²¶Li @»½ùªsqsLiªsV©sms¬s. ¿ÁW. 2:193.
4. C A¸¶V»½ÍÜ Bry-sV¸¶V LSÇÁùLi ¸¶VVNPä ªsVWÌÁ qsWú»yÌÁV }msL]ä©sÉÁ²yLiVV. 1) ©sªsW'Çþ, 2) 'ÇÁNS»½, 3) ªsVLiÀÁ¬s Aµ¶bPLi¿Á²¶Li ÍÁNP úF¡»½=¤¦¦¦Li¿Á²¶Li, 4) ¿Á²¶V©sV ¬sL]µ¶Li¿Á²¶Li ÍÁNP ¬sªyLiLi¿Á²¶Li ªsVLi¸¶W 5) tsLi¸¶V»½ úmsNSLiLi bPOP ¬sµ¶Li¿Á²¶Li ªsVµ¶ÍÁ©s-s. BÈÁVªsLiÉÁ qsWú»yÌÁV BmsöV²¶V qs'Eµ¶ '@LiÕÁ¸¶WÍÜ©s @»½ùµ¶NPLigS FyÉÁLi¿ÁÊÁ²¶V»½V©yõLiVV. NSÊÁÉÁ @NPä²¶ úmsmsLi¿ÁLiÍÜ G µ¶aPLiÍÜ ÍÁ¬s aSLi½½ËÁúµ¶»½ÌÁV D©yõLiVV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) µy-s¬s ËÁúµ¶msLi¿ÁV gSNP!

Q P O N M
W V U T S R
] \ [Z Y
a ` _ ^
d c b
h g f e
m l k j
s r q p o
x w v u t
{ z y
~ } |
d c a ` _
f e

42. ªsVLi¸¶W (J ªsW'¤¦¦ªsVøµ¶!) ªyLiV (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV) ÌNP ªsÎÁ ¬s©sVõ @qs»½ùªyµ¶V²¶ªs¬s ¼½LiqsäLi}qs (AaPèLiùms²¶NPV); sªyqsªy¬sNP, ªyLiNP mspLi*Li ©sW'¤¦¦, 'Aµ¶ ªsVLi¸¶W qs"ªsVWµ¶ ÇØ»½VÌÁªyLiV NPW²y (»½ªsV úmsªsNPÌÁ©sV) @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV;

43. ªsVLi¸¶W BúËØ¦¤¦¦ªsV ÇØ¼½ ªyLiV ªsVLi¸¶W ÌÁW'»½ ÇØ¼½ ªyLiV;

44. ªsVLi¸¶W ªsVµ¶¸¶V©s ªyqsVÌÁV NPW²y©sV! @Li»½ NSµ¶V ªsVWry NPW²y @qs»½ùªyµ¶V²¶ªs¬s ¼½LiqsäLiLi¿ÁÊÁ²y²¶V. NSªso©s ©s©sV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV (ªsVWµ¶ÉÁ) N]Li»½ ªsùªsµ¶¬sÀÁè, »½LiVªy»½ msÈÁVNPVLiÉØ©sV. (¿ÁWaSLS!) ©s©sVõ ¬sLSNPLiLi¿Á²¶Li ªyLiN]LiNPV FsLi»½ |msWLiªsV©sµ¶gS DLi²¶©¯!

45. (C ¬sµ¶LigS), ªsVªsVW Fs©¯õ msoLSÌÁ©sV ©yaP©sLi ¿ÁaSªsVW. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, ªyÉÁ (úmsÇÁÌÁV) µ¶VLSøLiVÍÁ DLi²¶Li. (C ©y²¶V) @¬s ©yaP©sªsV, »½ªsV NPmsöVÌÁ-sVµ¶ »½ÌÁúNPLiµ¶VÍÁ ms²¶ªso©yõLiVW, ªyLi ËØªsoÌÁV ªsVLi¸¶W ªyLi µ¶X²¶ªsV©s N]ÉÁÌÁV giW²y Fy²¶Vms²¶ D©yõLiVW!

46. G-sV? ªyLiV ËÁW-sVÍÜ úms¸¶WßáLi ¿Á¸¶VLS? µy¬s¬s ªyLi ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV (ªsV©sqsV=ÌÁV) @LiLi ¿ÁqsVN]giÌÁgiÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W ªyLi ¿ÁªsoÌÁV µy¬s¬s -s©sÉØ¬sNP? ªyqsªsªsV-sVÉÁLiÉÁ ªyLi NP©sVõÍÁ»½ úgiV²¶-s NSªso, NS¬s Fsµ¶ÌÁÍÜ D©sõ ¤¦¦Xµ¶¸¶WÍÁ úgiV²¶ ªsLiVWF i¸¶WLiVW.

j i h g
p o n m l k
u t s r q
z y w v
~ } | {
¤ £ ¢ ¡
¨ § ¦ ¥
¬ « ª ©
± ° ¯ ®
´ ³ ²
º ¹ ¸ ¶ µ
À ¿ ¾ ½ ¼ »
Æ Å Ä Â Á
Ê É È Ç
Î Í Ì Ë

47. ªsVLi¸¶W (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLiV ¬s©sVõ bPOP¦ N]LiNPV »]Liµ¶Li |ms²¶V»½V©yõLiV.[1] NS¬s, @ÍØ¤¦¦¦ »½©s ªygS©y¬sõ ËÁLigimsLi¿Á²¶V. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ªsµ¶ I NPäµ¶©sLi -sV ÍÁNPäÌÁ úmsNSLiLi ªsLiW qsLiªs»½=LSÌÁNPV qsªsW©sªsV©sµ¶.[2]

48. ªsVLi¸¶W µ¶VLSøLiLiÍÜ ªsW¬sgiªso©sõ Fs©¯õ ©sgiLSÌÁNPV ©s©sV ªsùªsµ¶¬s¿yè©sV! »½LiVªy»½ ªyÉÁ¬s (bPOP¦Li¿ÁÉØ¬sNP) msÈÁV NPV©yõ©sV. (ªyLi) giªsVùry©sLi ©y ªsmso©sZNP NPµy!''

49. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] @©sV: ''J ªsW©sªsoÍØLS! ©s©sV ZNPªsÌÁLi -sVNPV qsötsLigS |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy²¶©sV ªsWú»½ªsV!''

50. NSªso©s FsªsILi»½, -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿ÁryL], ªyLiNP OPªsWmsßá ªsVLi¸¶W g_LiªsúmsµªsV©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ DLiÉØLiW.[3]

51. NS¬s FsªsILi»½ ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV NPLi¿ÁmsLi¿ÁÉØ¬sNP úms¸¶V½½õryL] @ÍØLiÉÁÀªyLiV »½msöNP ËÁgiËÁgi ªsVLi²¶ ©sLiNSgiõ ªyqsVÌÁªso»yLiV.

C B A
I H F E D
N M L K J
P O
U T S R Q
Z Y X W V
\ [
b a ` _ ^]
e d c
i h g f
n m l k j
s r q p o
w v u t

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:57, 8:32 ªsVLi¸¶W 13:6.
2. ªsW©sªsoÌÁ ''NSÌÁgißá©sLi' ËÁW-sV, qsWLiù ¿ÁLiùµ¶VÌÁ qsLi¿yLiLi»] ÊÁLiµ¶LimsÊÁ²¶ªsoLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) NSÍØ¬sNP msLi-sV»½V²¶©sªy²¶V NS²¶V. A¸¶V©s @Li»½LSù-sV A¸¶V©sNPV ªsVVµ¶ÌÁV, ªsVgiLimso @©s-s ÍÁªso. GªsI»½ NSÍØ¬sNP qsLiÉÁLiµ¶LiÀÁ©sª¯! BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 70:4. @NPä²¶ I NP µ¶©sLi GÊÁµ¶ªsÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁ»] qsªsW©sªsV©sÊÁ²¶Liµ¶. µ¶¬s¬s qsªsVLiLi¿ÁÉØ¬sNP Fs©¯õ 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs'ÌÁV©yõLiW. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) @©yõ²¶V: ''©s©s NSÍØ¬sõ (@µ¶ú¤¦¦¦).'
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:4.

52. ªsVLi¸¶W (J úmsªsNS!) ¬sNPV mspLi*Li ªsVªsW msLimsÒs G qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V gS¬s, ÍÁµy úmsªsNP gS¬s, (©y qsLiµ¶aS¬sõ úmsÇÁÌÁNPV) @Liµ¶Li¿Ág]Li©smso²¶V, |ts'»y©s @»½¬s N]LiNPÌÁ©sV AÈÁLiNPmsLi¿ÁNPVLi²y DLi²¶ÍÁµ¶V.[1] NS¬s |ts'»y©s NPÖÁöLiÀÁ©s AÈÁLiNSÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ ¬sLiWøÖÁLi¿y²¶V. A »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦ »½©s A¸¶V»½ÌÁ©sV qsLimsLi¿y²¶V.[2] ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V;

53. FsªsLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ L]giªsWLiµ]![3] ªsVLi¸¶W FsªsLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV NPhi©sªsV©sª¯, ªyLiNP |ts'»y©s NPÖÁöLi¿Á-s (qsLiµ¶¥¦¦¦ÌÁV) ÌNP msLiOPgS ¿Á¸¶VÊÁ²¶ÉØ¬sNP. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS C µ¶VLSøLiVÌÁV -sL]µ¶LiÍÜ ¿yÍØ µ¶WLiLi ªs×ÁþF¡¸¶WLiV.

54. ªsVLi¸¶W ÇØ©sªsWqsLigiÊÁ²¶©s ªyLiV Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) ¬s úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qs»½ùªsV¬s »½ÌÁVqsVN]¬s µy¬s¬s -saP*qsLi¿ÁÉØ¬sNP, ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV µy¬sNP @LiNP»½Li @ªsÉØ¬sNP. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -saP*qsLi¿ÁªyLiNP ÊÁVVÇÁÛªsWLiLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li[4] ¿Áry²¶V.

55. ªsVLi¸¶W qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV µ¶¬s¬s (C ÅÁVLiA©s) giVLiLiÀÁ, @NPryø»½VgS @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V ªs¿ÁèªsLiNPV ÍÁµy A GNPNP µ¶©smso bPOP @ªs»½LiLi¿ÁªsLiNPV qsLiµ¶¤¦¦¦LiÍÜ ms²¶DLiÉØLiV.[5]

} | { z y x
c b a ` _ ~
h g f e d
m l k j i
t s r q o n
y x w v u
~ } | { z
¤ £ ¢
§ ¦ ¥
¬ « ª © ¨
² ± ° ¯ ®
º ¹ ¸ µ ´ ³
À ¿ ¾ ½ ¼ »
Æ Å Ä Ã Â Á
Ì Ë Ê É È Ç
Ñ Ð Ï Î Í

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:112.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:1.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:10.
4. @Íþc¥¦¦¦µ¶: }qsNPLiLi¿ÁÊÁ²¶©s msµ¶Li. **Guide, Leader.** ªsWLiµ¶Li+NPV²¶V, qs©yøLiLi ¿ÁWmsoªy²¶V.
5. ¸¶°-sV©s '@'ÐÁªsV: @LiÉÁ g]²¶Vµ¶©sLi. @LiÉÁ ªsV×ÁþLS¬s GNPNPµ¶©sLi, mso©sLiV»y©sLi. ¿ÁW. 51:41.

56. A L]ÇÁÙ qsLS*µ¶ms»½ùLi @ÍØ¤¦¦¦µ¶.[1] A¸¶V©s ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö¿Áry²¶V. NSªs©s -saP*qsLiÁÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªyLiV msLiªsW©sLiµ¶ NPLiªsV©s qs*LiªsÓyÌÁÍÜ DLiÉØLiV.

57. NS¬s, FsªsÌLi»½ qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ, ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿yL], ªyLiNP @ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP DLiÉÁVLiµ¶.

58. FsªsLiV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ »½ªsV BLi²¶©sV ªsµ¶ÕÁ (ªsÌÁqs) F¡LiW, A »½LiVªy»½ ¿ÁLimsÊÁ²¶»yL] ÍÁµy ªsVLißáryL], ªyLiNP @ÍØ¤¦¦¦ (msLiÌÜNPLiÍÜ) úÛaPtsªsV©s DFyµ¶¬s úmsryµ¶ry²¶V.[2] ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV D»½ªsV DFyµ¶ úmsµy»½.

59. A¸¶V©s ªyLi¬s, ªyLiV »½Xmsms²¶ qsÌÁLiÍÜ úmsªsbPLimsÇÁry²¶V.[3] ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, qs¤¦¦¦©sbPÌÁV²¶V. (7/8)

60. * B µ¶ (ªyLi msLißØªsVLi!)[4] BNP Fsªs²¶»½ »½©sNPV NPÕÁgi©s ËØµ¶NPV qsªsW©sLigS ªsWú»½ªsV úms¼½NSLiLi ¼½qsVNPV©sõ[5] »½LiVªy»½, @»½¬s|ms ªsVLiÌÁ µ_Li©sùLi ÇÁLigi»½! ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ @»½¬sNP qs¥¦¦¦¸¶VLi

D C B A
I H G E
N M L K J
R Q P O
W V U T S
\ [Z Y X
a ` _ ^]
g f d c b
k j i h
n m l
t s r q p
z y x w v u
_ ~ } | {
e d c a `
g f

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:26 ªsVLi¸¶W 40:16.
2. FsªsLi»½ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) ªsWLiLiÍÜ ªsÌÁqsF¡LiW @NPä²¶ ¿ÁLimsÊÁ²¶»yL] ªyLiNP qs*LiqsVÆØÌÁV ÌÁÕÁryLiW. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:218 ªsVLi¸¶W 4:95c96.
3. qs*LiqsVÆØÌÁV FsÍØLiÉÁ ªsLiÉÁ ªyÉÁ¬s BLi»½ªsLiNPW G NP©sWõ ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V, G ¿Á¬s -s©sÍÁµ¶V ªsVLi¸¶W G ªsW©sªs²¶V NPW²y E¤¦¦¦Li¿ÁÍÁ²¶V.
4. G -saS*qsVÍÁ»½ ªsÌÁqsF¡LiW ªsVLißáryL]!
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:126 aPú»½Vªs© ©sVLi²¶ ËØµ¶ NPÕÁgi©s ªy¬sNP »½©sNPV ÇÁLigi©s ËØµ¶NPV qsªsW©sLigS úms¼½NSLiLi ¼½qsVNPV©s ¤¦¦¦NPVä DLiµ¶. BÍØLiÉÁ ©yù¸¶V úms¼½NSLiLiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ @»½¬sNP qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶»y²¶V.

¦¿Áry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ ªsV-sõLi¦¿Áªy²¶V, 0P¦-sVLi¦¿Áªy²¶V.[1]

61. BÍØlgi ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦¸¶V LSú¼¼¬s msgiÉÁÍÜNP úmsªsbPLims¦ÇÁ}qsªy²¶V ªsVLi¸¶W msgiÉÁ¬s LSú¼¼ÍÜNP úmsªsbPLims¦ÇÁ}qsªy²¶V ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V @Li»y ¿ÁW}qsªy²¶V.[2]

62. Bµ¶ FsLiµ¶VNPLiÉÁ, ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s qs»½ùLi![3] ªsVLi¸¶W A¸¶V©sNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS ªyLiV ALSµ¶Li¦¿Áªs¬sõ Aqs»yù¦ÍÁ! ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ A¸¶V©s ªsWú»½¦ªsV ªsV¤¦Ü©sõ»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦¬s¸¶W²¶V (g]msöªy²¶V).

63. G-sV? ¬sNPV ¦»½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ANSaPLi©sVLi²¶ ªsLiLi NPVLimsLiÀÁ, µy-s»] ËÁW-sV-s ms¿ÁègS ¦¿Áry²¶-s? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsW0P¦øúgS¤¦¦¦, qsLi*Li ¦»½ÖÁqs©s ªy²¶V.

64. ANSaSÌÁÍÜ D©sõµ¶ ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶ @Li»y A¸¶V©sNPV ¦¿ÁLiµ¶©sµ¶. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s ªsWú»½¦ªsV qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V, úmsaPLiqs¬s¸¶W²¶V.

I k j i h
q p o n m
w v u t s r
} | { z y x
£ ¢ ¡ ~
¨ § ¦ ¥ ¤
ª ©
² ± ° ¯ ® ¬ «
¹ ¶ µ ´ ³
½ ¼ » º
Ã Â Á À¿ ¾
É È Ç Æ Ä
Ë Ê

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:190c193, INPªsÎÁ 0P¦-sV}qs! @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) NPW²y ¿yÍØ 0P¦-sVLi¦¿Áªy²¶V.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:26c27 NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) N]Li»½ µ¶VLSøLiVÌÁNPV úms¼¼NSLiLi NPW²y ¦¿Á¸¶VgiÌÁ²¶V. @ÍØ¤¦¦¦ úms¼¼µ¶ ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.
3. FsLiµ¶VNPLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶LiøªsV qs»½ùµ¶LiøLi, A¸¶V©s ALSµ¶©s¸¶V qs»½ù ALSµ¶©s, A¸¶V©s ªygS©sªsV qs»½ùªygS©sLi. A¸¶V©s, »½©s }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁNPV ªyLi aPú»½VªsoÌÁNPV -sLiVµ¶LigS qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ÉÁLi NPW²y qs»½ùªsV! @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©s D-sNPÍÜ »½©s NSLiùryµ¶©sÍÜ, »½©s ¸¶WgiùÍÜ qs»½ùªsLi»½V²¶V.

65. G-sV? ¬sNPV ì»½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ËÁW-sVÍÜ D©sõ qsªsVry-sõ -sVNPV ªsaPmsLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶W qsªsWúµ¶LiÍÜ ms²¶ªs A¸¶V©s @©sVªsV¼½»]©s ©s²¶VqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶W A¸¶V©s! »y©sV @©sVªsV¼½Li¿ÁªsLiNPV ANSaS-sõ ËÁW-sV-sVµ¶ ms²¶NPVLi²y -sÖÁmsDLi¿y²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsW©sªsoÌÁmsËÁ FsLi»] NP-sNPLiV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

66. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s -sVNPV ÒÁ-s»y-sõ úmsryµ¶Li¿y²¶V, »½LiVªy»½ A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ ªsVLißáLimsÇÁry²¶V. A »½LiVªy»½ A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ ªsV×Áþ úÊÁ¼½NPry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS ªsW©sªso²¶V FsLi»] NPX»½msWõ²¶V!

67. ¦ªsVªsW úms¼½ qsªsWÇÁLi ªyLiNP I NP ALSµ¶©yLi¼½-s ¬s¸¶V-sVLi¿yªsW.[2] ªyLiV µy-s©s @©sVqsLiryLiV. NSªso©s ªyLi-s C -sts¦¸¶VLiÍÜ ¬s»] ªyµ¶VÍØ²¶-sªs*NPV. ªsVLi¸¶W ªyLi-s ¬s úmsËÁVªso ¦ªsmsoNPV A¥¦¦¦*-sLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS ¬sªso qsILi©s ªsWLiµ¶Li+NP»½*LiÍÜ D©yõªso.

68. I NPªsÎÁ ªyLiV ¬s»] ªyµ¶VÍØÈÁNPV µ¶giì»½, ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS ì»½ÌÁVqsV.[3]

69. ""@ÍØ¤¦¦¦ mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s, -sVLiV msLiqsöLiLi NPÖÁgiD©sõ @ÕÁúFy¸¶V ¦ËÁµyÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¼½LiVö¦¿Áry²¶V.''

H G F E D C B A

M L K J I

R Q P O N

Y X V U T S

] \ [Z

a ` _ ^

f d c b

i h g

n m l k j

s r q o

{ z x w v t

~ } |

d c b a ` _

f e

k j i h g

p o n m l

1. @LiËÁ ©sOP¦ú»yÌÁV ªsVLi¸¶W úgi¥¦¦¦ÌÁV ms²¶F¡NPVLi²y ªsVLi¸¶W I NPµy-s»] I NPÉÁ ²¶N]©sNPVLi²y D©sõ giVLiV»y*NPLißá aPNP (**Gravitational Force**) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úmsryµ¶LiÀÁ©s¦µ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:48.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:41.

70. G-sV? ¬sNPV Þ»½ÖÁ¸¶Vµy? ANSaPLiÍÜ ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS Þ»½ÌÁVqs¬s! ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶Li»y I NP úgiLi´¶LiÍÜ (úªy¸¶VÊÁ²¶) DLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS Bµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ¿yÍØ qsVÌÁËÁªsV©sµ¶.[1]

71. ªsVLi¸¶W ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶qsV©yõLiV. µy¬s N]LiNPV A¸¶V©s FsÍØLiÉÁ ¬sµ¶Li+©y¬sõ @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÍÁµ¶V ªsVLi¸¶W ªyLiNP (qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁNPV) µy¬s¬s giVLiLiÀÁ FsÍØLiÉÁ ÇØ©sLi ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶W µ¶VLSØLiVÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ ªy²¶V Fsªs*²¶W DLi²¶²¶V.[2]

72. ªsVLi¸¶W ªsW qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV ªyLiNP -s¬smsLi¿ÁÊÁ²¶©smsöV²¶V, qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ ªsVÆØÌÁ -sVµ¶ ¼½LiryäLS¬sõ ¬sªs0 giªsV¬sryªs0. BLiNS ªyLiV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV -s¬smsLi¿Á ªyLi|ms µyµyms0 -sLiV¿ÁVNPVms²¶ËÜ¸¶V ªyLiV. ªyLi»] @©sV: ''G-sV? ©s©sV µ¶¬sNPLiÉÁ |msWLiªsV©s -sts¸¶W¬sõ giVLiLiÀÁ -sVNPV Þ»½ÌÁVms©y? @µ¶ ©sLiNSgiõ! @ÍØ¤¦¦¦ µy¬s¬s qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁNPV ªygS©sLi ¿Áqs D©yõ²¶V. ªsVLi¸¶W @µ¶ FsLi»½ @µy*©sõªsV©s giªsVùry©sLi.''

---

1. úms¼½ªy²¶V G-sV NSËÜ»½V©yõ²¶V @©sµ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV Þ»½ÌÁVqsV NSÊÁÉÁ A¸¶V©s qsLiËÁ-sLi¿ÁËÜ¸¶Vµ¶Li»y I NP úgiLi´¶LiÍÜ úªyqs|msÉØ²¶V. Bµ¶ -sµ¶úªy»½ (ÂÁúµ¶). @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y) Fsªsi-s NPW²y ªsVLiÀÁ ÍÁNP ¿Á²¶V ªsWLSÌÁ©sV @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁÆØ¬sNP ÊÁÌÁªsLi»½Li¿Á¸¶V²¶V. 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVqsLiÍÜ DLiµ¶: ''@ÍØ¤¦¦¦ ËÁWªsWùNSaSÌÁ qsXtsNP 50ªsÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁNPV ªsVLiµ¶V »½©s qsXts¸¶VNPä -sµ¶ úªyqs|msÉØ²¶V. @msöV²¶V A¸¶V©s -saP*ryúªsWÇØùµ¶ms»½ù |mshiLi ('@Li) ¬sÉÁ|ms DLi²¶µ¶.'

2. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y)©sV -s²¶ÀÁ B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶Li¿yÌÁ¬s, FsÍØLiÉÁ µ¶ªsùÇØ©sLi gS¬s, -sªs¿Á©yÊÁVµ¶»] AÍÜÀÁqs @Liªs¸¶Vù -sµ¶Li+©sLi gS¬s, C qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ µ¶giLi GµÍÁµ¶V.

w	v	u	t	s	r	q
}	|	{		y		x
¦	¥	¤	£	¢	¡	~
¬	«	ª	©	¨		§
´	³	²	±	°	¯	®
¼	»	º	¹		¸	µ
Á	À	¿	¾	½		
Æ	Å	Ä	Ã	Â		
	É		Ç			
Ì	Ë	Ê				
Ñ	Ð	Î	Í			
Ø	×	Ö	Ô	Ó	Ò	
Þ	Ý	Ü	Ú	Ù		

73. J ªsW©sªsoÍØLS! INP Dµy¤¦¦LißáLi Bªs*ÊÁ²¶V»]Liµ¶, µy¬s¬s úaPµ¶gS -s©sLi²¶! ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV @ÍØ¤¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ FsªsLi©s»½ úFyLiqsV©yõL], ªyLiLi»y NPÖÁqs INPä Cgi©sV NPW²y qsXtsLi¿ÁÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ, A Cgi ªyLi ©sVLi²¶ GªsV©y ÍØN]ä¬sF¡LiVV©y, ªyLiV µy¬s¬s, µy¬s (A Cgi) ©sVLi²¶ -s²¶msLi¿ÁVN]©sW ÍÁLiV.[1] FsLi»½ ÊÁÌÁ¤¦¦©sVÌÁV, C @LiLi¿ÁªyLiV ªsVLi¸¶VV @LiLi¿ÁÊÁ²¶ ªyLiV.

74. @ÍØ¤¦¦ msV©s»½©sV ªyLiV giVLiLi¿ÁªsÌÁqs©s -sµ¶LigS giVLiLi¿ÁÍÁµ¶V. ªyqsªy¬sNP, @ÍØ¤¦¦ ªsV¥¦¦ ÊÁÌÁªsLi»½V²¶V, qsLi*aPNP ªsVLi»½V²¶V.

75. @ÍØ¤¦¦ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁ ©sVLi²¶ »½©s qsLiµ¶aP¤¦¦LiVÌÁ©sV Fs©sVõNPVLiÉØ²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, @Li»y ¿ÁW}qsªy²¶V.

76. A¸¶V©sNPV, ªyLiNP úms»½ùOPLigS D©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiNP msL]OPLigS D©sõµ¶ @Li»y »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV @¬sõ ªsùªs¥¦¦LSÌÁV (msLiuyäLS¬sNP) @ÍØ¤¦ ªsmso©sNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiVV.

D C B A
I H F E
O N M L K J
U S R Q P
Y X W V
] [Z
` _ ^
g e d c b a
k j i h
o n m l
u t r q p
x w v
} | { z y
c b a ` ~
d

1. BNPä²¶ qs»½ù½½LiryäLiVÌÁV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y)©sV ªsµ¶ÖÁ FsªsLi©s»½ ALSµ¶qsV©yõL] ªyLiV. @LiÉÁ, ªsVWLiVÌÁV, µ¶LSÌÁV, qs©yùqsVÌÁV, µ¶ªs @ªs»yLiVÌÁVgS ËØ-sLi¿ÁÊÁ²¶ ªyLiV, @ÍØ¤¦¦ NPVªsWLiVÌÁVgS ËØ-sLi¿ÁÊÁ²¶ªyLiV, µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV, úmsªsNPÌÁV ªsVVµ¶ÍÁ©sªyLiLi»y.

77. J -saS*qsVÍØLS! (-sV úmsËÁVªso qs¬sõµ¶ÍÜ) ªsLigiLi²¶ (LiVNPW'D ¦¿Á¸¶VLi²¶), ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á¸¶VLi²¶ ªsVLi¸¶W -sV úmsËÁVªso©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶W ªsVLiÌÁ ms©sVÌÁV ¦¿Á¸¶VLi²¶; @msöV²¶ -sVLiV rymsÌÁùLi F~Liµ¶V»yLiV.p

78. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ F¡LS²¶ªsÌÁqs©s -sµ¶LigS µ¶LiøF¡LSÈÁLi ¦¿Á¸¶VLi²¶.[1] A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ Fs©sVõNPV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s µ¶Liø -sts¦¸¶VLiÍÜ -sVNPV FsÍØLiÉÁ BÊÁ÷Liµ¶ NPÖÁgiLi¿ÁÍÁµ¶V. Bµ¶ -sV »½Liú²¶ BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ªsV»½ªsV.[2] A¸¶V©s ¦ªsWµ¶ÉÁ ©sVLi²¶ -sVNPV @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶WÌÁV (ªsWqsLiÌÁV) @¬s }msLiV |msÉØ²¶V. µ¶¬sNP -sV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V -sVNPV ryOP¦gS DLi²¶ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W -sVLiV úmsÇÁÌÁNPV ryOPVÌÁVgS DLi²¶ÉØ¬sNP.[3] NSªso©s ©sªsW'Çþ rymsLi¿ÁLi²¶, -sµ¶y©sLi ('ÇÁNS»½) Bªs*Li²¶. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦»] giÉÁ qsLiÊÁLiµ¶Li NPÖÁgi DLi²¶Li²¶, A¸¶V©s -sV qsLiLiOP¦NPV²¶V. FsLi»½ úLaPts¦ªsV©s qsLiLiOP¦NPV²¶V ªsVLi¸¶W FsLi»½ D»½ªsV qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V!

*****

j i h g f e
q p o n m l k
| v u t s r
} | { z y x
¦ ¥ ¤ £ ¡ ~
« ª © ¨ §
± ° ¯ ® ¬
¶ µ ´ ³ ²
¼ » º ¹
Â À ¿ ¾ ½
Æ Å Ä Ã

---

1. @ÍþcÑÁ¥¦¦¦µ¶V: µ¶LiøF¡LSÈÁLi @LiÉÁ: 1) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁÌÁ©sV FyÕÁLi¿ÁÉØ¬sNP, »½©s A»½ø»], 2) |ts¦'»y©s ¦LiNPV¼½Li¿Á ú}msLißáÌÁ»], 3) A»½øLiOP¦ßáNPV ªsVLi¸¶W »½©s µ¶¦LSø¬sõ }qs*¿ÁègS FyÉÁqsW, äSLi¼½»], µy¬s¬s B»½LiVÌÁNPV ËÜµ¶qsW DLiÉÁ, AÈÁLiNPmsLi¿Á ªyLi»], ¦¿Á}qs µ¶Liø F¡LSÈÁLi.

2. »½Liú²¶ BúËØ¦¤¦¦¦ªsV, @LiÉÁ @»½©sV ¦µ¶ªsúmsªsNP ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) mspLi*NPV²¶ NSNP, GNP ¦µ¶ªsqsµyLi»y¬sõ @©sVqsLiLi¿Á ªyLiLiµ¶Li »½Liú²¶ NPW²y©sV.

3. C ry0S¦ùÌÁV ¼½LiVöµ¶©sªsW©s ÇÁLiVgiV»yLiW ¿ÁW²¶Li²¶, 2:143.

23. qsWLi¤¦¦¦ @Íþ-ªsV"-sV©sW©s

C qsWLi¤¦¦¦ @Li½½ªsV ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VEÁ²¶Liµ¶-s ¿yIØªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁiFy¸¶VLi. BLiµ¶VÍÜ 118 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. C qsWLi¤¦¦¦ qs»½ùµ¶LSø-sõ GNPNP ALSµ¶Vùßá giVLiLiÀÁ ªyùÆØù-sqsVLiµ¶. ªsW©sªsÇØ½½ I NP I NP qsLimsVLi. (21:92c93) µ¶-s}msLiV ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ½½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØimsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]	
1. (*) ªyqsªy-sNP -saS*qsVÌÁV rymsÌÁùLi F~Liµ¶V»yLiV;	C B A
2. ªyILi! FsªsILi»½ »½ªsV ©sªsW'ÇÁÙÍÜ -s©súªsV»½©sV FyÉÁryL];	D C B A
3. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½ ªsùLiªsV©s ªsWÈÁÌÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLiÉØL];	J I H G F E
4. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½ -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) qsúNPªsVLigS ¿ÁÖÁryL];	P O N M L K
5. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½ »½ªsV ªsVLSøLigSÌÁ©sV NSFy²¶VNPVLiÉØL] C	U T S R Q
6. »½ªsV ËØLiù (@'ÇØ*Çþ)ÌÁ»] ÍÁNP »½ªsV @µ¶©sLi(NPV²¶¿Á½½)ÍÜ D©sõ ËØ-sqs qsûÌÁ»] »½msö![1] @ÍØLiÈÁmsöV²¶V ªyLiV -saPè¸¶VLigS -sLiµyLiVÌÁV NSLiV.	Z Y X W V
7. NS-s FsªsILi»½, µ¶-s-s -sVLiÀÁ N]LiV»yL]! @ÍØLiÉÁ ªyILi ªyqsªsLigS ¤¦¦¦µ¶VÌÁ©sV @½½úNP-sVLiÀÁ©s ªyLiV.	` _ ^] \ [
	e d c b a
	j i h g f
	m l k

1. C NSÌÁLiÍÜ ªyqsªsªsV©s ËØ-sqsÌÁV (@LiÉÁ¸¶VVµ¶LiÍÜ msÈÁVÊÁ²¶ÈÁLiªsÌÁ ËØ-sqsÍÁ©s ªyLiV) ÍÁLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ I NP ªsVVqsLiNPV ªsW©sªsÌÁ©sV ËØ-sqsÌÁVgS N]©sÈÁLi, @ªsVøÈÁLi -ststµ¶Li ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. NPªsÌÁLi µ¶Liø¸¶VVµ¶LiÍÜ ¿ÁÑÁNPä©s ÆÁµ¶ÍÁ ËØ-sqsÌÁV. ªyLiV BryLi qs*NPLi}qs ªyLiNP ry*»½Li»½ûùLi Bªy*ÕÁ. ËØ-sqs qsû»] qsLi»y©sªsV»½ ªyLiV ªyLiqs»½*LiÍÜ ¤¦¦¦NPVäµyLiVÌÁV. C -sµ¶LigS ¿ÁW}qs ËØ-sqs qsûNP NPW²y ËØLiù ¤¦¦¦NPVäÍÁ DLiÉØLiVV. NPªsÌÁLi ªsVú¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV ¿ÁÖÁLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:3, 24, 25, 24:32.

8. ªsVLi¸¶W ªyLiV FsªslLi»½ »½ªsV mspÀÁÌÁ©sV (@ªsW©s»½VÌÁ©sV) ªsVLi¸¶W »½ªsV ªygS©yÌÁ©sV NSFy²¶VNPVLiÉØL];[1]

q	p	o	n
		s	r

9. ªsVLi¸¶W ªyLiV FsªslLi»½ »½ªsV ©sªsW'ÇÞÌÁ©sV NSFy²¶VNPVLiÉØL]!

y x w v u t

10. @ÍØLiÉÁ ªylLi (qs*LS-sNP) ªyLiqsVÌÁV @ªso»yLiV;

} | { z

11. ªylLi msLiµ_qs qs*LS-sNP ªyLiqsVÍÁ, @Liµ¶VÍÜ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV.[2]

a ` _ ~

d c b

12. ªsVLi¸¶W ªyqsªsLigS, ªsVªsW ªsW©sªsoßá ªsVÉÁ ¸¶VWNPä ryLiLi»] qsXtslLi¿yªsW.[3]

i h g f e

l k j

13. »½LiVªy»½ @»½-s-s BLiúµ¶¸¶V ÕÁLiµ¶VªsogS ÌNP N]aPLiÍÜ ËÁúµ¶LigS DLi¿yªsW.[4]

s r q p o n m

14. A »½LiVªy»½ A BLiúµ¶¸¶V ÕÁLiµ¶Vªso©sV LiNPmsoªsVVµ¶gS (ÇÁÌÁgigS) ªsWLSèªsW. A |ms©s A LiNPmsoªsVVµ¶ (ÇÁÌÁgi)©sV ªsWLiqsmso ªsVVµ¶gS (ÒÁªyßáVªsoÌÁ msLi²¶LigS) ªsWLSèªsW. A ÒÁªyßáVªsoÌÁ msLi²¶LiÌÜ FsªsVVNPÌÁ©sV GLiöLiÁÁ, A FsªsVVNPÌÁ©sV ªsWLiqsLi»] NPFyöªsW. A

x w v u t

{ z y

~ } |

¥ ¤ £ ¢ ¡

---

1. @ªsW©y»½: @LiÉÁ ªsV©sMmspLi*NPLigS, ËØµ¶ù»½»] -sµ¶¸¶V»½»], ²¶WùÉÁ ¿Á¸¶VÈÁLi, Li¤¦¦qsù ªsWÈÁÌÁ©sV, -stsl¸¶WÌÁ©sV NSFy²¶ÉÁLi. ¿Áqs©s ªygS©yÌÁ©sV mspLi¿Á¸¶VÈÁLi ªsWµ¶¶ÍÁ©s-s.
2. msLiµ_qs @©sµ¶ qs*LSÌÁÍÜ @»½Vù©sõ»½ªsV©sµ¶. @NPä²¶ ©sVLi²¶¸¶V qs*Limso ©sµ¶VÌÁV úFyLiLiËÁªsVªso»yLiW. ('qs'¤¦¦"¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi).
3. ªsVÉÁ»], @LiÉÁ ªsW©sªso-s qsXtsl ÉÁW-sVÍÜ D©sõ msµyLSÌÁ»]©s ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. C -stsl¸¶VLi ªsV©sNPV C ©y²¶V |qs©sV= µy*LS »½ÕÁqsLiµ¶.
4. »½ÕÁ giLi÷N]aPLiÍÜ.

»½LiVªy»½ µy¬s¬s ªsVL]NP (ÕÁ©sõ) qsXtsgS ¿ÁaSªsW. NSªso©s aPVËÁNPLiV²¶V (aPVËÁúmsµ¶V²¶V)[1] @LiW©s @ÍØ¤¦¦¦¸¶V @»½Vù»½ªsV qsXtsNPLi.

15. A »½LiVªy»½ -sVLiV ¬saPè¸¶VLigS, ªsVLißáryLiV.

16. @ÈÁVmsªsVøÈÁ ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVW©s ªsVLiÌÁ ÍÁmsÊÁ²¶»yLiV.

17. ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP ªsVªsW -sV |ms G²¶V ªsWLSÌÁ©sV (ANSaSÌÁ©sV) qsXtsLi¿yªsW.[2] ªsVLi¸¶W ªsVªsW qsXts -sts¸¶VLiÍÜ GªsWú»½Li ¬sLiOPùLigSÍÁªsW.

18. ªsVLi¸¶W ªsVªsW ANSaPLi©sVLi²¶ I NP msLiªsWßáLi»] ªsLS¬sõ (¬sÉÁ¬s) NPVLimsLi¿yªsW, msµ¶ms µy¬s¬s ËÁW-sVÍÜ ¬sÌÁVªsÇÁaSªsW. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, µy¬s¬s ªs©sNPä ¼½qsVNPV©s aPNP ªsWNPVLiµ¶.

19. »½LiVªy»½ µy¬s µy*LS ªsVªsW -sV N]LiNPV ÅÁLiWLimso »]ÈÁÌÁ©sV úµyOP »]ÈÁÌÁ©sV D»½ö¼½¿ÁaSªsW; @Liµ¶VÍÜ -sVNPV Fs©¯õ msÍØÌÁV µ]LiVNPV»yLiW. ªsVLi¸¶W ªyÉÁ ©sVLi²¶ -sVLiV ¼½LiÉØLiV.

20. ªsVLi¸¶W qs©yLiW N]Li²¶ úFyLi»½LiÍÜ I NP ªsXOPLi |msLiVgiV»½V©sõµ¶, @µ¶ ©sW©s BqsVLiµ¶ ªsVLi¸¶W (µy¬s msÌÁLi) ¼½©sªyLiNP LiVÀÁNPLiªsV©s (NPWLigS) Dms¸¶WgimsV²¶V»½VLiµ¶.[3]

« ª © ¨ §

² ± ° ¯ ® ¬

¹ ¸ ¶ µ ´ ³

¾ ½ ¼ » º

Ä Ã Â Á À ¿

E D C B A

L K J H G F

O N M

U T S R Q P

Z Y X W V

] \ [

b a ` _ ^

g f e d c

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:54.
2. ¿ÁW²¶Li²¶ 2:29.
3. Bµ¶ 'ÇÁ»½W©s (AÖÁªs) ªsXOPLi.

21. ªsVLi¸¶V ¬saPè¸¶VLigS, -sV msaPVªsoÌÁÍÜ -sVNPV I NP giVßáFyhiªsVLiµ¶. ¦ªsVªsV ªyÉÁ NP²¶VmsoÌÁÍÜ D©sõµ¶ (FyÌÁV) -sVNPV ú»ymso»½V©yõªsV. ªsVLi¸¶V ªyÉÁÍÜ -sVNPV BLiNS Fs©¯õ B»½LiÍØËØÌÁV NPW²y D©yõLiV. ªsVLi¸¶V ªyÉÁ (ªsWLiqsLi) -sVLiV ¼½LiËØLiV.

22. ªsVLi¸¶V ªyÉÁ -sVµ¶ ªsVLi¸¶V J²¶ÌÁ -sVµ¶ -sVLiV qsªyLi¿ÁryLiV.

23. ªsVLi¸¶V ªyqsªy¬sNP ¦ªsVªsV ©sW'¤¦¦¦©sV »½©s ÇØ¼½ úmsÇÁÌÁ ªsµ¶NPV msLiFyªsV. @»½²¶V ªyLi»] @©yõ²¶V: ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶, -sVNPV A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù ¦µ¶ªso²¶V ÍÁ²¶V! G-sV? -sVLiV A¸¶V©s ¸¶VLiµ¶V ÉÁ¸¶VÉÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶LS?''

24. @»½¬s ÇØ¼½ÍÜ¬s qs»½ù ¼½LiryäLiVÍÁ©s ©y¸¶VNPVÌÁV BÍØ @©yõLiV: ""B»½©sV -sVªsLiÉÁ I NP ryµyLißá ªsW©sªso²¶ »½msö ªsVLi-sV NS²¶V! -sV|ms Aµ¶NPù»½ F~Liµ¶g]LiV»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶V @ÍØ¤¦¦¦ »½ÌÁV¿ÁVNPVLiÉÁ ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV msLimsDLi²¶ ªy²¶V. BÍØLiÉÁ -sts¦¸¶VLi mspLi*NPVÍÁ©s ªsV©s »y»½ªsW»y»½ÌÁÍÜ NPW²¶ ÇÁLigi©sÉÁV ¦ªsVªsV -s©sÍÁµ¶![1]

25. ""B»½²¶V ¿NPªsÌÁLi msÀÁèmsÉÁ©s ªsV¬sts, NSªso©s N]Li»½NSÌÁLi B»½¬s¬s qs¤¦¦¦Li¿ÁLi²¶.''

1. ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:25c48.

l k j i h
s r q p o n
x w v u t
} | { z y
b a ` _ ~
i h g f e d c
o n m k j
u t s r q p
| { z y x w v
¢ ¡ ~ }
¨ § ¦ ¥ ¤ £
« ª ©
² ± ° ¯ ® ¬
¸ ¶ µ ´ ³

26. (©sW'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! -sLiV ©s©sVõ @qs»½Vù²¶ªs-s ¼¼LiqsäLiqsV©yõLiV. NSªso©s ©yNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿ÁLiW."[1]

27. NSªso©s ¦ªsVªsW @»½-sNP C -sµ¶LiqS µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¦¤¦¦) msLiFyªsW: ""ªsW msLiùªsÓPßáÍÜ, ªsW µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) úmsNSLiLi I NP J²¶©sV »½¸¶WLiV¿ÁLiWù. »½LiVªy»½ ªsW AÇÁ ªsÀÁè©smso²¶V ªsVLi¸¶W F~LiWù©sVLi²¶ -sLiV DÕÁNP©smsöV²¶V (F~Ligi©smsöV²¶V),[2] A ©yªsÍÜ úms¼½LiNPmso ÇÁLi»½VÇØ¼½ ©sVLi²¶ I N]äNPä ÇÁLiÈÁ©sV ªsVLi¸¶W -s msLiªyLimso ªyLi-s FsNPäLi¿ÁW]; FsªsLi-s giVLiLiÀÁ @LiW»½ ªsWLiµ¶VgS©s -sLi¸¶VLi ÇÁLigiLiµ] ªyLiV»½msö! BNP µ¶VLSøLiVÌÁ N]LiNPV ©y»] ªsV©s-s ¦¿Á¸¶VNPV. -saPè¸¶VLigS ªyLiV ªsWLiÀÁªs¸¶VÊÁ²¶»yLiV.

28. ""A »½LiVªy»½ -sªso ªsVLi¸¶W -s»] D©sõªyLiV ©yªsÍÜNP FsNPä©s msµ¶ms BÍØ úFyLiLi¿ÁLi²¶: "qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV, A¸¶V©s ªsVªsVøÕÁõ µ¶VLSøLiVÌÁ©sVLi²¶ -s¦ªsW¿Á©sLi NPÕÁgiLi¿y²¶V.'

29. ""BLiNS BÍØ úFyLiLi¿ÁV: "J ©y úmsËÁW! ©s©sVõ aPVËÁúmsµ¶ªsV©s giªsVùry©sLiÍÜ µ¶Li¿ÁV. giªsVùry©y-sNP ¦¿ÁLiöLi¦¿Á ªyLiÍÜ -s¦ªs qsL]*»½ªsW²¶ªso!' "[3]

¾ ½ ¼ » º ¹

Ã Â Á À ¿

È Ç Æ Å Ä

Î Í Ì Ê É

Ò Ñ Ð Ï

Ø × Ö Õ Ô Ó

Þ Ý Ü Û Ú

â á à

F E D C B A

L K J I H G

P O N M

V U T S R Q

Y X W

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 54:10.
2. FyLi»½©sWõLiV: N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV µ¶-s-s ËÁW-sV úms¼½ËØgiLi ©sVLi²¶ -sÉÁ EÈÁÌÁV DÕÁNP LSªsÈÁLi, @-s @©yõLiV.
3. úms¸¶WßáLi ¦ªsWµ¶ÌÁV |msÉÁÈÁmsöV²¶V C µ¶V'A ¦¿Á¸¶WÖÁ. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½ªsV qsªyLi|ms NPWLiVèLiÈÁW C µ¶V'A ¿Áµ¶ªsªyLiV: "@ÍØ¤¦¦¦§@NP÷Li. (3 ryLiV, »½LiVªy»½) qsVÉÁ'¥¦¦¦©sÌÁÖÁ" qs'ÅÁLiÌÁ©y ¤¦¦¦'ÇØ" ªs ªsW NPV©yõ ÌÁ¤¦¦¦¨ ªsVÆÞLi-s©s. ªs B©yõ BÍØ LiÕÁ÷©y ÌÁªsVV©s ÅÁÕÁÉÁW©s.' (B-s A¸¶V»½VÌÁV 43:13c14)

30. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ (C gS´¶ÍÜ) qsW¿Á©sÌÁV©yõLiW. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsW (ÚmsÇÁÌÁ©sV) msLiÖP¦NPV giVLi¦¿ÁqsW DLiÉØªsW.

31. ªyLi »½LiVªy»½ ¦ªsVªsW ªsVL]NP »½LS¬sõ msoÉÁLi¿yªsW.[1]

32. ªsVLi¸¶W ªyLi ªsµ¶NPV ªyLi ©sVLi²¶¸¶V, I NP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá msLims©smsöV²¶V, (@»½©sV): ""ßNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ALi²¶. -sVNPV A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶Ùµ¶ªsLi ÍÁ²¶V. G-sV? -sVNPV µ¶ªsÕÁ¼½ ÍÁµy?" @¬s @©yõ²¶V.

33. µy¬sNP, @»½¬s ÇØ¼½ªyLiÍÜ¬s C qs»½Ù¼½LiryäLiVÍÁ©sÉÁ ªyLiV, msLiÍÜNP qsªsWªsaS¬sõ @ÊÁµ¶ªsV¬s ¬sLSNPLiLi¿ÁªyLiV ªsVLi¸¶W B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ ¦ªsVªsW ËØgiÙªsLi»½VÌÁVgS ¿ÁqsªsÉÁ C ©y¸¶VNPVÌÁV BÍØ @©yõLiV: ""B»½©sV -sV ªsLiÉÁ ryµyLißá ªsW©sªso²¶ »½msö ªsVLi-sVS²¶V, -sVLiV ¼½©sµ¶ B»½©sW ¼½LiÈÁV©yõ²¶V ªsVLi¸¶W -sVLiV Ú»yIgiµ¶ B»½©sW Ú»ygiV»½V©yõ²¶V.

34. ""ªsVLi¸¶W I NPªsÎÁ -sVLiV -sV ªsLiÉÁ I NP ryµyLißá ªsW©sªsoßá @©sVqsLiLiÀÁ©sÉÁ»½! ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ©sts¦ms²¶©s ªyLiªso»yLiV.

35. ""G-sV? -sVLiV ªsVLißáLiÀÁ ªsVÉÁgS FsªsVNPÌÁVgS ªsWLiF¡LiW©s »½LiVªy»½ NPW²y ¼½Ligi ÍÁmsÊÁ²¶»yLi¬s B»½©sV -sVNPV ªygS©sLi ¦¿ÁqsV©yõ²y? (1/8)

` _ ^] \ [Z
a
h g f e d c b
m l k j i
t s r q p o n
x w v
~ } | { z y
c b a ` _
i h g f e d
n m l k j
r q p o
w v u t s
z y x
i ~ } | {
¥ ¤ £ ¢

1. C ÇØ¼½ ¤¦¦¦¨µ¶ ('@.qs.) ¦¸¶WNPä 'Aµ¶ ÇØ¼½ @¬s ¿yÍØªsVLiµ¶ ªyÙÆØÙ»½ÌÁ @ÕÁiFy¸¶VLi.

36. * ""@qsLiËÁªsLi! -sVNPV ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶ C ªygS©sLi ©sLiªsLiÈÁLi @qsLiËÁªsLi.

37. ""BNP ªsV©s ÒÁ-s»½Li C úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»½Li ªsWÚ»½ªsV! ªsV©sLi ªsVLißáLi¿Áµ¶ ÒÁ-sLi¿Áµ¶ BNPä²¶! ªsV©sLi G ªsWÚ»½ªsVW ½½Ligi qsÒÁªsoÌÁVgS ÍÁmsÊÁ²¶ªsVV!

38. ""BNP B»½©sV, C ªsùNP @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] ŽNPªsÌÁLi @ÊÁµyÌÁV NPÒÁöqsV©yõ²¶V ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV B»½¬s¬s (B»½¬s ªsWÈÁÌÁ©sV) Fs©sõÉÁNP -saP*qsLi¿ÁÍÁªsVV.''

39. (A úmsªsNP) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! -sLiV ¦¿Á}qs ¬sLiµyL]msßáÌÁ ©sVLi²¶ ©s©sVõ NSFy²¶V.''

40. (@ÍØ¤¦¦¦) BÍØ |qsÌÁ-s¿yè²¶V: ""-sLiV N]Li»½ NSÌÁLiÍÜ©s msaSè»yms ms²¶»yLiV.''

41. A »½LiVªy»½ qs»½ù (ªygS©s) úmsNSLiLi INP ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s giLi©s (ú}msÌÁV²¶V) ªyLi¬s ¿ÁVÈÁVªsWÉÁLiµ¶. ªsVªsVV ªyLi¬s ¦¿Á»y ¦¿ÁµyLiLigS ªsWLièªsaSªsVV. BNP µ¶VLSøLiVÍÁ©s ÇØ½½ ªyLiV C -sµ¶LigS©s µ¶WLiªsVF¡»yLiV (©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV)!

42. ªyLi »½LiVªy»½ B»½Li »½LSÌÁ ªyLi¬s msoÉÁLi¿yªsVV.[1]

« ª © ¨ § ¦

² ± ° ¯ ® ¬

¸ ¶ µ ´ ³

¿ ¾ ½ ¼ » º ¹

Ä Ã Â Á À

Å

Ë Ê É È Ç Æ

Ñ Ð Ï Î Í Ì

Ô Ó Ò

Ù Ø Ö Õ

Û Ú

à ß Þ Ý Ü

â á

1. -sLiV 'ryÍÁ'¤¦¦¦, ÌÁW'»½, ªsVLi¸¶VV tsv'HËÞ ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV. qs.)ÌÁV NSªs¿ÁVè. FsLiµ¶VNPLiËÁ qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞc@'@LSm (7) ªsVLi¸¶VV qsWLi¤¦¦¦ ¤¦¦¦¨µ (11)ÌÁÍÜ Bµ¶ ªsLiVqsÍÜ ªyLi ªsX»yLi»½Li }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶.

43. G qsªsWÇÁLi ªyLiV NPW²y »½ªsVNPV (¬s¸¶V-sVLimsÈÁ²¶©s) gi²¶VªsoNPV ªsVVLiµ¶V NSÍÁLiV ªsVLi¸¶VV µy¬sNP ¦ªs©sVNP NSÍÁLiV.[1]

44. A »½LiVªy»½ ¦ªsVªsVV ªsW qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV I NPLi »½LiVªy»½ I NPLi¬s msLimso»½W ªs¿yèªsVV. úms¼½ryLi I NP qsªsWÇÁLi ªsµ¶NPV µy¬s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsÀÁè©smsöV²¶V, ªyLiV @»½¬s¬s @qs»½Vù²¶¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªyLi¬s I NPLi »½LiVªy»½ I NPLi¬s ©sbPLimsÇÁqsW ªs¿yèªsVV. ÀÁªsLiNPV ªyLi¬s gS´¶ÌÁVgS ¦¿Áqs ªsµ¶ÍØªsVV. BNP -saP*qsLi¿Á¬s úmsÇÁÌÁV C -sµ¶LigS µ¶WLiªsVF¡ªso (©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶V) gSNP!

45. A »½LiVªy»½ ªsVWry ªsVLi¸¶VV @»½¬s r¡µ¶LiV²¶V ¥¦¦¦LiW©sÌÁ©sV ªsW qsW¿Á©sÌÁ»] ªsVLi¸¶VV qsötsªsV©s úmsªsWßáLi»] msLiFyªsVV;

46. msLi'K©s ªsVLi¸¶VV @»½¬s ©y¸¶VNPVÌÁ ªsµ¶NPV. NS¬s ªyLiV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLi ¿ÁWFyLiV, ªyLiV »½ªsV @¤¦¦¦LiÈØªsLiÍÜ ªsVV¬sgi DLi²¶ªyLiV.

47. @mso²¶V ªyLi©yõLiV: ""G-sV? ¦ªsVªsVV ªsW ªsLiÉÁ C Bµ¶LiV ªsW©sªsoÌÁ©sV -saP*qsLi¿yÍØ? ªsVLi¸¶VV FsªsLi ÇØ¼½ ªyLi»½ ªsW ËØ¬sqsÌÁVgS D©yõL]!"

48. NSªso©s ªyLiV, A BLiVªsoLi¬s @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ, ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ªyLiÍÜ ¦¿ÁLiF¡¸¶WLiV.

F E D C B A

H G

P O N L K J I

V U S R Q

[Y X W

_ ^] \

d c b a `

h g f e

k j i

p o n m l

t s r q

x w v u

| { z y

}

---

1. Bµ¶ -sµ¶ªsV©s ªyNSù¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 15:5 ªsVLi¸¶VV µy¬s ªyùÆØù©sLi 1. µ¶¬s ªsVL]NP »y»½öLiùLi C -sµ¶LigS NPW²y DLiµ¶: G qsªsWÇÁLi NPW²y »½©s ¬sLi»½ gi²¶VªsoNPV, ªsVVLiµ¶V gS¬s ªsVLi¸¶VV ¦ªs©sNP gS¬s NSÇØÌÁµ¶V.

49. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP ¦ªsVªsW ªsWryNPV úgiLi´y-sõ úmsryµ¶Li¿yªsW, ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶V»ylLiªsW©s-s!

50. BNP ªsVLiùªsV NPVªsWLiVßá ªsVLi¸¶W @»½-s »½ÖÁ-s ¦ªsVªsW (ªsW @©sVúgi¤¦¦¦mso) qsW¿Á©sgS ¦¿ÁaSªsW.[1] ªsVLi¸¶W ªyLiµ¶LiNP D©sõ»½ªsV©s, úmsaSLi»½ªsV©s -s²¶, úmsªs¤¦¦¦Li¦¿Á |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ ªsVLi¸¶W ¦¿ÁÌÁªsVÌÁVgiÌÁ ry©sLiÍÛ AúaP¸¶V-sV¿yèªsW.

51. J qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÍØLS! msLiaPVµ¶ªsV©s ªsgsVªsoÌÁ©s ¼½©sLi²¶ ªsVLi¸¶W qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á¸¶VLi²¶.[2] -saPè¸¶VLigS, -sVLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y ©yNPV ËØgS ¦»½ÌÁVqsV.

52. ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS, -sV C qsªsWÇÁLi IÌNP INPä qsªsWÇÁLi ªsVLi¸¶W ¦©s©s -sV úmsËÁVªso©sV, NSªso©s -sVLiV ©y¸¶VLiµ¶ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶.[3]

a ` _ ~
d c b
i h g f e
n m l k j
p o
t s r q
y x w v u
} | { z
£ ¢ ¡ ~
§ ¦ ¥ ¤

---

1. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ¦ªsVªsW 'Cry©sV »½Liú²¶ ÌÁ-sµ¶ msoÉÁLi¿yªsW. G -sµ¶LigS©s»½ ¦ªsVªsW Aµ¶ªsV©sV »½ÖÁc»½Liú²¶ ÌÁ-sµ¶ ªsVLi¸¶W '¤¦¦¦ªy*©sV »½ÖÁÌÁ-sµ¶ Aµ¶ªsV ©sVLi²¶ msoÉÁLi¿yªsW!
2. @'»sLiVVùËØ»½V: @LiÉÁ msLiaPVµ¶ ªsgsVªsoÌÁV N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV -sÉÁ-s '¤¦¦¦ÍØÍþ ªsgsVªsoÌÁV @-s @©yõLiV. lLiLi²¶W qsLi©sªs. FsLiµ¶VNPLiÉÁ úms¼½ msLiaPVµ¶ ªsgsVªso '¤¦¦¦ÍØÍÁ! @Liµ¶VNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @msLiaPVµ¶ ªsgsVªsoÌÁ©sV '¤¦¦¦LSLi ¦¿ÁaS²¶V. @'@ªsWÍþ 'ryÖÁ'¤¦¦¦: qs»yäLSùÌÁV @LiÉÁ G NSLSùÍÁ»½ ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶W 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁ úmsNSLiLi DLiËØ¸¶W! C lLiLiÉÁ ªsVµ¶ù gS²¶ªsV©s qsLiÊÁLiµ¶ªsVLiµ¶. NSªso©s -sÉÁ-s giVLiLiÀÁ úmsªsNPÌÁLiµ¶LiNP ËÜµ¶LimsÉÁ²¶Liµ¶. @Liµ¶VNP úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW »yªsW ms-s¦¿Áqs qsLiFyµ¶LiÀÁ©s qsLiFyµ¶©s ©sVLi²¶ ¼½©sªyLiV. ¿yÍØªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁV N]Li»½NSÌÁLi g]Li NSmsLiVÌÁVgS ms-s¦¿ÁaSLiV, (ÊÁV'ÆØLi). úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW msoLiVtsVÍÁ!
3. DªsVø»½V©s: @LiÉÁ BNPä²¶ µ¶LiøLi @-s @LiLi. úmsªsNPÌÁLiµ¶Li µ¶LiøLi INPäÉÁ, "BryLi' @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y)NPV -sµ¶¸¶VÍÁ DLi²¶, A¸¶V©s »½msö ªsVL]NPLi-s ALSµ¶Li¿ÁNPVLi²y DLi²¶ÊÁLi. BÉÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 21:92.

53. NS¬s ªyLiV, »½ªsV (µ¶LiøLi) -sts¦¸¶VLiÍÜ msLiqsöLi ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁV NPÖÁöLi¿ÁVN]¬s, -sÕÁ©sõ ¦»½giÌÁVgS ÀÁÖÁF¡¸¶WLiV.[1] úms¼½ªsLiLi ªyLiV, »yªsW @©sVqsLiLi¿Á µy¬s»] qsLi»]ts ¦ms²¶V»½V©yõLiV.[2]

54. NSªso©s ªyLi¬s N]Li»½NSÌÁLi ªsLiNPV ªyLi ªsVW²¶»½*LiÍÜ©s ªsVV¬sgi DLi²¶¬sªso*.

55. G-sV? ¦ªsVªsW ªyLiNP qsLimsµ¶ÌÁV ªsVLi¸¶W qsLi»y©sLi qsªsVXµ¶gS BqsV©yõLi @LiËÁ!

56. ¦ªsVªsW ªyLiNP ¦ªsVÌÁV ¦¿Á¸¶VÈÁLiÍÜ »]Liµ¶Lims²¶V»½V©yõªsV-s, ªyLiV ËØ-sqsV©yõLS?[3] @ÍØ NSµ¶V ªyLiV úgi¤¦¦Li¿ÁÈÁLi ÍÁµ¶V!

57. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsILi»½, »½ªsV úmsËÁVªso ËÁ¸¶VLi ªsÌÁ ÕÁ¼½msLiVÍÁ DLiÉØL];

58. ªsVLi¸¶W FsªsILi»½, »½ªsV úmsËÁVªso A¸¶V»½VÌÁ©sV -saP*qsryL];

59. ªsVLi¸¶W FsªsILi»½ »½ªsV úmsËÁVªsoNPV Fsªs*Li¬s ryÉÁgS (ËØgiry*ªsWÌÁVgS) NPÖÁöLi¿ÁL];

®	«	ª	©	¨	
	³	²	±	°	¯
º	¹	¸	¶	µ	´
¿	¾	½	¼		»
			Â	Á	À
Ê	ÉÈ	Æ	Å	Ä	Ã
					Ë
Ñ	Ð	Ï	Î	Í	Ì
			Ó	Ò	
Ø	×	Ö	Õ	Ô	
					Ù
ß	Þ	Ý	Ü	Û	Ú

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:93.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:67. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @©yõLiV: "¸¶VWµ¶VÌÁV 71 ¦»½giÌÁVgS ªsVLi¸¶W ±NP¦ûqsªsoÌÁV 72 ¦»½giÌÁVgS ÀÁÖÁF¡¸¶WLiV. NS¬s ©y qsªsWÇÁLi ªyLiV 73 ¦»½giÌÁVgS ÀÁÖÁF¡»yLiV.' (BËÁõ '¤¦¦LiÊÁÍÞ, @ÊÁWcµyªspµ¶, ¼½LiøÕÁ", ªsVLi¸¶W µyLi-sV).
3. ªyÌÁV @ÒPLSÌÁ (Italics)ÍÜ D©sõ ËØgiLi 55ªs A¸¶V»½VNPV ¦¿ÁLiµ¶©sµ¶. ªyNSù-sõ @LiLi ¦¿ÁqsVN]ªsÈÁLiÍÜ ËÁµ¶Li LSNPVLi²y DLi²¶ÉØ-sNP BNPä²¶ ¦¿ÁLièÊÁ²¶Liµ¶.

60. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½, »yªsW Bªs* ªsÌÁqs©sµ¶ ('ÇÁNS»½) B¦¿ÁèÈÁmsöV²¶V, ¬saPè¸¶VLigS ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªso ªsmsoNPV ªsVLiÖÅF¡ªsÌÁqs D©sõµ¶©s ËÁ¸¶W¬sõ »½ªsV ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ DLi¿ÁVN]¬s BryL];

61. BÍØLiÉÁ ªyLi ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁV ¦¿Á¸¶VÈÁLiÍÜ F¡ÉÁms²¶ ªyLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªyÉÁ¬s ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP @Liµ¶LiNPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V DLi²¶ªyLiV.

62. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV G úFyßá|ms NPW²y µy¬s aPNPNP -sVLiÀÁ©s ËØLiLi ªs¸¶VªsVV.[1] ªsVLi¸¶VV ªsWªsµ¶ @Li»y úªy¸¶VÊÁ²¶©s I NP úgiLi´¶ªsVVLiµ¶, @µ¶ qs»yù¬sõ msÌÁVNPV»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiZNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.

63. @ÍØ NSµ¶V ªyLi ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ @ÇØ©sLiÍÜ ms²¶D©yõLiVV BLi»½gSNP ªyLiV ¦¿Á}qs (µ¶Vts) NSLSùÌÁV Fs©¯õD©yõLiVV ªyLiV ªyÉÁ¬s ¦¿ÁqsW©s DLiÉØLiV.[2]

64. ÀÁªsLiNPV, ªyLiÍÜ¬s B¤¦¦ÍÜNP ËÜgiËØgSùÌÁÍÜ ªsVV¬sgi D©sõ ªyLi¬s bPOP¦Li¿ÁÉØ¬sNP ªsVªsVV msÈÁVNPV©sõmsöV²¶V, ªyLiV ªsVVLi |msÈÁVNPVLiÉØLiV.[3]

65. (@msöV²¶V ªyLi»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶): ""C L]ÇÁÙ -sVLiV ªsVVLi|msÈÁVN]NPLi²¶! ¬saPè¸¶VLigS, ªsW »½Lims¦©sVLi²¶ -sVNPV FsÍØLiÉÁÁqs¥¦¦¸¶VLi ÌÁÕÁLi¿Á²¶Li ÇÁLiVgiµ¶V.

E D C B A

K J I H G F

O N M L

S R Q P

X W V U T

` _] \ [Z

b a

h g f e d c

n m l k j i

q p o

v u t s r

z y x w

a ` _ } | {

c b

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:286 ªsVVµ¶ÉÁ ªyNPùLi.
2. @LiÉÁ "ts¦Liä' NSNP ªsILi B»½Li |msµ¶ FyFyÌÁV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:16.

66. ""ªyqsªy¬sNP, ©y qsW¿Á©sÌÁV -sVNPV -s¬smsLi¿ÁÊÁ²¶©smsöV²¶V, -sVLiV -sV ªsV²¶ªsVÌÁ -sVµ¶ ¦ªs©sVNPNPV ¼½LigiF¡¹¸¶V ªyLiV.

67. ""µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLi»] µy¬s¬s[1] giVLiLiÀÁ ªsùLimso úmsÍØFyÌÁÍÜ LSú»½VÌÁV gi²¶Vmso»½W DLi²¶ªyLiV."

68. G¬sV? ªyLiV C (µ¶ªs) ªyNPVä©sV[2] giVLiLiÀÁ Fs©sõ²¶W AÍÜÀÁLi¿ÁÍÁµy? ÌÁNP ªyLi mspLi*NPVÍÁ©s, ªyLi »y»½ªsW»y»½ÌÁ ªsµ¶NPV Fs©sõ²¶W LS¬sµ¶, ªyLi ªsµ¶NPV ªsÀÁèLiµ¶©y?

69. ÌÁNP ªyLiV »½ªsV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá FsLiVgiLS? @Liµ¶VNP @»½¬sõ ¼½LiqsäLiqsV©yõLS?

70. ÌÁNP: ""@»½¬sNP msÀÁèmsÉÁLiµ¶!" @¬s @LiÈÁV©yõLS? ªyqsªy¬sNP, @»½©sV ªyLi ªsµ¶NPV qs»yù¬sõ ¼»½¿yè²¶V. NS¬s ¿yÍØªsVLiµ¶ qs»yù¬sõ @qs¤¦¦¦ùLi¿ÁVNPVLiÈÁV©yõLiV.

71. ªsVLi¸¶W ÌNPªsÎÁ qs»½ùªsV[3] ªyLi N]LiNPÌÁNPV @©sVgiVßáLigS DLiÉÁ ËÁWªsWùNSaSÌÁV ªsVLi¸¶W ªyÉÁÍÜ D©sõµ¶Li»y ©yaP©sªsVF¡¹¸¶Vµ¶. ªyqsªy¬sNP ¦ªsVªsW ªyLi ªsµ¶NPV ¤¦¦¦»½ËÜµ¶©sV msLiFyªsW.[4] NS¬s ªyLiV »½ªsV ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ©sVLi²¶ ªsWÅÁLi ú¼½msöV NPVLiÈÁV©yõLiV.

i h g f e d
m l k j
r q p o n
yx w v u t s
} | { z
¤ £ ¢ ¡ ~
¦ ¥
® ¬ ª © ¨ §
³ ² ± ° ¯
¹ ¸ ¶ µ ´
¾ ½ ¼ » º
Ã Â Á À ¿
Æ Å Ä

1. ÕÁ¤¦¦¦: µy¬s¬s giVLiLiÀÁ @LiÉÁ, ¿yÍØªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁV NP'@ÊÁ¤¦¦ @¬s @LiÉØLiV. @LiÉÁ ªsVNSä. ªsVútsNP ÅÁVLitsVÌÁV »yªsW NP'@ÊÁ¤¦¦ giX¤¦¦¦mso NSLiùNPLiÌÁ¬s µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLi»] ªsùªs¤¦¦¦LiqsW ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶('qs'@qs)|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s ÅÁVLiA©s©sV giVLiLiÀÁ ªsùLimsoªsWÈÁÌÁV msÕÁNPªyLiV. B»½Li ªyùÆØù»½ÌÁV @LiÈØLiV: "ÕÁ¤¦¦ c @LiÉÁ ÅÁVLiA©s. µy¬s¬s giVLiLiÀÁ ªsùLimsoªsWÈÁÍØ²¶V»½W LSú»½VÌÁV gi²¶}msªyLiV.' ¿ÁW²¶Li²¶, 31:6.
2. µ¶ªsªyNPVä @LiÉÁ ÅÁVLiA©s.
3. @ÍÞc'¤¦¦¦ÅÁV: @LiÉÁ µ¶LiøLi ªsVLi¸¶W tsLi¸¶V»½. (µ¶LiøaSqs©sLi).
4. @ÇÞcÑÁ"NPLiV: @LiÉÁ µ¶ªsùÅÁVLiA©s. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:10.

72. ÍÁNP ¬sªs0 (J ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi¬s úmsÿ½msÌÁLi GªsV©y @²¶VgiV»½V©yõªy? ¬s úmsËÁVªs0 B¿Áè úmsÿ½msÌÁªsV FsLi»] ªsVÍÁ©sµ¶. A¸¶V©s @Liµ¶LiNPLiËÁ úaPtsV²¶©s DFyµ¶úmsµy»½.

73. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs0 ªyLi¬s ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi ªsms0©sNPV msÌÁVqsV©yõªs0.

74. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS msLiÍÜNS¬sõ ©sªsVø¬s ªyLiV (ÊÁVVÇÁÙ) ªsWLiLi ©sVLi²¶ ªsµ]ÌÁgi©s ªyLi! (1/4)

75. * INPªsÎÁ ªsVªsW ªyLi¬s NPLiVßáLiÀÁ, (B¤¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªyLiNPV©sõ) Amsµ¶©sV »]ÌÁgiLiÀÁ©y! ªyLiV »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©sLi»] msÈÁV-s²¶VªsNPVLi²y ú»]ªs»½msö qsLi¿ÁLiqsW DLiÉØLiV.

76. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, ªsVªsW ªyLi¬s bPOPNPV giVLi¿ÁaSªsW.[1] @LiW©y ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªs0 ªsVVLiµ¶V ªsLigiÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV -s©súªsVÌÁV NPW²y NSÍÁµ¶V.

77. ÀÁªsLiNPV ªsVªsW ªyLiN]LiNPV NPhi©s bPOS µy*LS¬sõ ¼½Li¿yªsW. @msöV²¶V ªyLiV ¬sLSaP¿ÁLiµ¶©s ªyLi¸¶WùLiV.

78. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s, -sVNPV -s©saPNP¬s, ¿ÁW}qsaPNP¬s ªsVLi¸¶VV (@LiLi ¿ÁqsVN]ªsÉØ¬sNP) ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV qsXÑÁLiÀÁ©s ªy²¶V! @LiW©y -sVLiLi»½ »½NPVäªsgS NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¼½ÌÁVmso»½V©yõLiV!

Ì Ë Ê É È Ç
Ñ Ð Ï Î
Ö Õ Ô Ó Ò
×
Ü Û Ú Ù Ø
à ß Þ Ý
F E D C B A
K J I H G
M L
Q P O N
V U T S R
] \ [Z Y X W
c b a ` _ ^
h g f e d
m l j i
o n

1. BNPä²¶ bPOP @LiËÁ ÊÁúµ¶ ¸¶Wµ¶LiLigiLiÍÜ ªsWútsNPVÌÁNPV qsLiËÁ-sLiÀÁ©s msLSËÁªsLi. ÍÁNP µ¶ªs úmsªsNP ('qs'@qs)úFyLi©sªsÌÁ ªsVNSä ªsVútsNPÌÁ|ms ªsÀÁè©s NPLiVªso0SÌÁLi NSªs¿ÁVè. (BËÁõcNPqs"Li).

79. ªsVLi¸¶W -sVªsVøÖÁõ ËÁW-sV|ms ªyùmsLimsÇÁqs©sªy²¶V A¸¶V©s. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s ªsµ¶©s -sVLiLi»y qsªsWªsaPmsLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

80. ªsVLi¸¶W -sVNPV ÒÁ-s»y¬sõ B¿Áèªy²¶V ªsVLi¸¶W ªsVLißáLimsÇÁ}qsªy²¶V A¸¶V©s! ªsVLi¸¶W LSú¼½LiÊÁªsÎÁþ ªsWLiVö A¸¶V©s @µ¶©sLiÍÜ©s DLiµ¶. G-sV? -sVLiµ¶ @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLS?

81. NS¬s ªyLiV »½ªsV msþLi*NPVÌÁV msÖÁNP©sÉÁ msÌÁVNPV»½V©yõLiV.

82. ªyLiLiÈÁV©yõLiV: ""G-sV? ªsVªsVV ªsVLißáLiÀÁ, ªsVÉÁgS ªsVLi¸¶W FsªsVNPÌÁVgS ªsWLiF¡LiW©s »½LiVªy»½ NPW²y ªsV×Áþ qsÒÁªsoÌÁVgS ÍÁmsÊÁ²¶»yªsW?

83. ""ªyqsªy¬sNP, BÈÁVªsLiÉÁ ªygS©yÌÁV ªsWNPW ªsVLi¸¶W ªsWNPV msþLi*Li ªsW »y»½ªsW»y»½ÌÁNPV ¿Á¸¶VÊÁ²¶©sªs! ªyqsªy¬sNP B-s ZNPªsÌÁLi msþLi*NSÌÁmso NPÈÁVNP´¶ÌÁV ªsWú»½ªsV.''[1]

84. ªyLi¬s BÍØ @²¶VgiV: ""C ËÁW-sV ªsVLi¸¶W BLiµ¶VÍÜ D©sõµ¶Li»y FsªsLiNP ¿ÁLiµ¶©sµ] -sVNPV »½ÖÁ}qs ¿ÁmsöLi²¶?''

85. ªyLiLiÉØLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ZNP!'' ªyLi»] @©sV: ""@LiW©y -sVLiV ¤¦¦¦»]msµ¶aPLi qs*NPLiLi¿ÁLS?''

t s r q p
w v u
| { z y x
a _ ~ }
c b
h g f e d
j i
o n m l k
s r q p
y x w v u t
~ } | { z
i
§ ¦ ¥ ¤ £ ¢
a © ¨
± ° ¯ ¬ «
2

1. @ry'¼½LiV©s: @LiÉÁ msþLi*NSÌÁLiÍÜ úªyqs|msÉÁ©s NPÈÁVNP´¶ÌÁV. @LiÉÁ mso©sLiV»y©sªsV¬s ¬sªso ('qs'@qs) @LiÈÁV©sõµ¶ ªsVªsVV Fs©¯õ »½LSÌÁ©sVLi²¶ -sLiÈÁV©sõ gS´¶¸¶V! @µ¶ FsmsöV²¶V LS©sV©sõµ¶? Bµ¶ ZNPªsÌÁLi I NP NPÈÁVNP´¶!

86. ªyLi¬s @²¶VgiV: ""qsFyNSaSÌÁ úmsËÁVªso ªsVLi¸¶VV qsL]*»½ªsV qsLi¥¦¦¦qs©y¬sNP ('@LiNPV) úmsËÁVªso FsªsLiV?''[1]

87. ªyLiLiÉØLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV!'' @¬s. ªyLi»] @©sV: ""@LiVV»½ -sVlLiLiµ¶VNPV A¸¶V©smsÈÁ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶LiV?''

88. ªyLi¬s BÍØ @²¶VgiV: ""-sVNPV »½ÖÁ}qs ¦¿ÁmsöLi²¶! úms¼½ µy¬s|ms FyÌÁ©yµ¶NSLiLi FsªsLi ¦¿Á¼½ÍÜ DLiµ¶? ªsVLi¸¶VV úms¼½µy¬sNP aPLißá-sV¦¿Áèªy²¶V A¸¶V©s ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sNPV ªsù¼½lLiNPLigS aPLißá-sVªs*giÌÁ ªy¦²¶ªs*²¶W ¦ÍÁ¬sªy²¶V, FsªsLiV?''

89. ªyLiLiÉØLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV!'' ªyLi»] @©sV: ""@LiVV»½ -sVlLiLiµ¶VNPV ªsW¸¶VÇØÍØ¬sNP giVLi@ªso (ªsWqsgiLimsËÁ²¶V) »½V©yõLiV?''

90. @ÍØNSµ¶V! ¦ªsVªsW ªyLiNP qs»yù¬sõ @Liµ¶ÇÁaSªsW. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªylLi @qs»½ùªyµ¶VÌÁV!

91. @ÍØ¤¦¦¦ Fsªs*Li¬s NPW²y »½©sNPV qsLi»y©sLigS ¦¿ÁqsVN]¦ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s»] FyÈÁV ªsVL]NP ALSµ¶ù¦µ¶ªso²¶V ¦ÍÁ²¶V. @ÍØ @LiVV»½ úms¼½ ¦µ¶ªso²¶V »½©s qsXts»] ªsLiF¡¦¸¶Vªy²¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV lNPLi|ms ©¯NPLiV úFyÊÁÌÁùLi F~Liµ¶g]lLi ªyLiV. @ÍØ¤¦¦¦! ªyLiV NPÖÁöLi¦¿ÁªyÉÁNP @¼½»½V²¶V.[2]

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:29, 7:54 ªsVLi¸¶VV 9:129.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:100.

¸ ¶ µ ´ ³
¼ » º ¹
Á À ¾ ½
Ã Â
È Ç Æ Å Ä
Í Ì Ë Ê É
Ò Ñ Ð Ï Î
× Ö Ô Ó
Ù Ø
D C B A
F E
L K J I H G
S R P O N M
Y X W V U T
_ ^] [Z
a `

92. A¸¶V©s @g]¿ÁLi ªsVLi¸¶W g]¿ÁLi -sts¦¸¶WÌÁ ÇØ©sLi giÌÁªy²¶V; ªyLiV ryÉÁNPÖÁöLi¦¿Á ËØgiry*ªsWÌÁ NPLiÉÁ, A¸¶V©s @»½VÙ©sõ»½V²¶V.

e d c b
h g f

93. (J ªsW"¤¦¦¦ªsVøµ¶!) BÍØ úFyLiLi¿ÁV: ""J ©y úmsËÁW! G (bPOP¦ @LiWV»½) ªyLiNP (@-saS*qsVÌÁNPV) ªygS©sLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶ D©sõµ] µy-s-s -sªso ©yNPV ¿ÁWms©sV©sõ¿]!

n m l k j i
o

94. ""J ©y úmsËÁW! ©s©sVõ C µ¶VLSøLi ¦úmsÇÁÌÁÍÜ ¦¿ÁLièNPV."[1]

t s r q p
v u

95. ªsVLi¸¶W -saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsW, ªyLiNP (@-saS*qsVÌÁNPV) ªygS©sªsW ¦¿ÁqsLiµ¶ (bPOP¦), -sNPV ¿ÁWmsgiÌÁ qsªsVLiVÌÁªsW.

| { z y x w
~ }

96. ¦¿Á²¶V©sV, ªsVLiÀÁ»½©sLi»] -sªyLiLi¿ÁV.[2] ªyLiV AFyµ¶Li¦¿Á -sts¦¸¶WÌÁV ªsWNPV ËØgS ¦»½ÌÁVqsV.

c b a ` _
i h g f e

97. ªsVLi¸¶W BÍØ úFyLiLi¿ÁV: ""J ©y úmsËÁW! |ts¦'»y©sVÌÁV ¦LiZNP¼½Li¦¿Á NPÌÁ»½ÌÁ ©sVLi²¶ (LiOP¦ßá F~Liµ¶ÉØ-sNP) ¦©s©sV -s aPLißáV ¦ªs²¶VNPVLiÈÁV©yõ©sV.

o n m l k j
q p

98. ""ªsVLi¸¶W J ©y úmsËÁW! @-s ©yªsµ¶NPV LSNPVLi²y DLi²yÌÁ-s, ¦©s©sV -s aPLißáV ¦ªs²¶VNPVLiÈÁV©yõ©sV."[3]

w v u t s r

---

1. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) BÍØ úFyLiLi¿yLiV: "J @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)! I NPªsÎÁ -sªso C qsªsWÇØ-sõ msLiOP¦Li¿Ág]Li»½, ¦ÍÁNP bPOP¦Li¿Ág]Li»½! @Li»½NPV ªsWLiµ¶ ©s©sVõ C úmsmsLi¿ÁLi ©sVLi²¶ ¦ÍÁmsoN]!' (¼½LiøÒÁ", @'¤¦¦¦øµ¶).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:22 ÀÁªsLi ªyNPùLi ªsVLi¸¶W 41:34c35.
3. NSªso©s úms¼½ NSLSù-sNP ªsWLiµ¶V: "ÔÁqsøÍØ ¦¤¦¦¦úLi'¥¦¦¦ø -súLi'¦¤¦¦¦ªsV' ¿Áµ¶ªsLi²¶. @-s ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @©yõLiV. µ¶-s-s giVLiLiÀÁ '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ, µ¶V'AÌÁV NPW²y }msL]ä©sÊÁ²yLiW. (ªsWqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶ 2/181, @ÊÁWcµyªspµ¶, ¼½LiøÒÁ").

99. ÀÁªsLiNP ªyLiÍÜ I NP²¶NP ªsVLißáLi qs-sVmsLiÀÁ©smsöV²¶V ªy²¶ÍØ ªs²¶VNPVLiÉØ²¶V: "J ©y úmsËÁW! ©s©sVõ ¼½Ligi (ËÁWÍÜNS-¬sNP) msLimso;

100. "©s©sV ¿Á¸¶VNPVLi²y ªsÀÁè©s qs»yäLSùÌÁV ¿Á¸¶VÉØ-¬sNP."[1] @µ¶ NS-¬s ms-¬s. ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ @»½-s ©¯ÉÁªsWÈÁ ªsWú»½ªsV![2] BNP (C ªsVLißáLiÀÁ©s) ªyLiV ¼½Ligi ÍÁmsÊÁ²¶µ¶©sLi ªsLiNPV ªyLi ªsVLiµ¶V I NP @²¶V»½Li (ÊÁLi'ÇÁ'Æþ) DLiÈÁVLiµ¶.[3]

101. A »½LiVªy»½ ËØNS Eµ¶ÊÁ²¶©s µ¶©sªsW©s ªyLi ªsVµ¶ù FsÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµyÌÁV DLi²¶ªso. ªsVLi¸¶W ªyLiV I NPLi©¯NPLiV msÌÁVNPLiLi¿ÁVN]LiV.

102. BNP FsªsLi (qs»yäLSùÌÁ) msÎØþÌÁV ÊÁLiVªsogS DLiÉØ¸¶W, @ÍØLiÉÁ ªyLi rymsÌÁùLi F~Liµ¶ªyLiV.

103. ªsVLi¸¶W FsªsLi msÎØþÌÁV »½ÖÁNPgS DLiÉØ¸¶W, @ÍØLiÉÁ ªyLi »½ªsV©sV »yªsW ©suy-¬sNP giVLi¿ÁqsVNPV©sõªyLiV; ªyLi ©sLiNPLiÍÜ aSaP*»½LigS DLi²¶ªyLiV.

104. @giõ ªyLi ªsWÆØÌÁ©sV NSÖÁè ªsqsVLiµ¶.[4] ªyLi msµ¶ªsoÌÁV ÕÁgiLi¿ÁVNPV F¡LiW msÎÁ§þ ÊÁ¸¶VÈÁms²¶»yLiW.

~	}	|	{	z	y	x
					¡	
¨	¦	¥	¤	£	¢	
±	°	®	¬	«	ª	
	¶	µ	´	³	²	
½	¼	»	º	¹	¸	
Â	Á	À	¿	¾		
Ç	Æ	Å	Ä	Ã		
	É	È				
Í	Ì	Ë	Ê			
Ò	Ñ	Ð	Ï	Î		
	Ô	Ó				
Ù	Ø	×	Ö	Õ		
	Û	Ú				

1. C µ¶V'A úms¼½ qs»½ù¼½LiryäLi: 1) ªsVLißáLi Aqs©sõªsV©smsöV²¶V, 2) mso©sLiV»y©sµ¶©sªsW©s, @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) qsªsVÖPLiÍÜ ¥¦¦ÇÁLiV¿Á¸¶VÊÁ²¶©smsöV²¶V ªsVLi¸¶W 3) ©sLiNPLiÍÜNP ú»]¸¶VÊÁ²¶ ©smsöV²¶V ¿Áry²¶V. NS-¬s qsmsÌÁV²¶V NS²¶V. C ªyNPùLi ÅÁVLiA©sÍÜ @©sNPryLiV ªsÀÁèLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 63:10c11, 14:44, 7:53, 32:12, 6:27c28, 40:11c12, 35:37 ªsWµ¶ÍÁ©s-s.
2. @µ¶ NS-¬sms-¬s, ¿ÁW²¶Li²¶, 6:28.
3. B¤¦¦ÍÜNP ªsVLi¸¶W msLiÍÜNP ÖÁ-s»½mso ªsVµ¶ù NSÍØ-¬sõ ÊÁLi'ÇÁ'Æþ @LiÉØLiV.
4. ªsWÅÁLi FsLiµ¶VNPV }msL]ä©sÊÁ²¶LiµLiÉÁ ªsW©sªs D-¬sNPNP @-¬sõÉÁNPLiÉÁ ªsWÅÁùªsV©s @LiaPLi ªsWÅÁªsV! ©sLiNSgiõ ªsWú»½Li aPLiLS©sõLi»y NSÌÁVè»½VLiµ¶.

105. (ªyLi-s @ÍØ¤¦¦¦ BÍØ úmsbPõry²¶V): ""G-sV? ©y qsW¿Á©sÌÁV -sVNPV -s-smsLi¿ÁËÁ²¶ ÍÁµy? @msöV²¶V -sVLiV ªyÉÁ-s @qs»yùÌÁ-s ¼½LiqsäLiqsW DLi²¶ ªyLiV NPµy?"	F E D C B A
106. ªyLiÍØ @LiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsW µ¶VLiµ¶XtsLi ªsVªsVøÖÁõ úNPªsVWøN]-s DLi²¶Liµ¶. ªsVªsW ªsWLiúËÁtsvÌÁªsV©s ªyLiVgS DLi²¶ªyLiLi!"	I H G
107. ""J ªsW úmsËÁW! ªsVªsVøÖÁõ µ¶-s (C ©sLiNPLi) ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÈÁNPV ¼½LiW. I NPªsÎÁ ªsVªsW ªsVLiÌÁ (FyFyÌÁV) ¿Á}qs, ªsVªsW -saPè¸¶VLigS, µ¶VLSøLiVÌÁªsV!"	N M L K J
108. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) @LiÉØ²¶V: ""µy-sÍÜ©s msLSËÁªsLi»] ms²¶DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶W ©y»] ªsWÉØ²¶NPLi²¶!"	R Q P O
109. -saPè¸¶VLigS, ©y µyqsVÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV BÍØ úFyLiLi¿Á ªyLiV©yõLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsVªsW -saP*qsLi¿yªsW, ªsVªsVøÖÁõ 0P-sVLi¿ÁV ªsVLi¸¶W ªsVªsVøÖÁõ NPLiVßáLi¿ÁV ªsVLi¸¶W NPLiVßáLi¿ÁªyLiÍÜ -sªs qsL]*»½ªsW²¶ªso!"	X W V U T S
110. NS-s -sVLiV ªyLi-s msLi¥¦¦¦ry-sNP giVLi¿Á}qs ªyLiV, ÀÁªsLiNPV (A msLi¥¦¦¦qsªsV) -sVªsVøÖÁõ ©y µyù©sLi©sVLi²¶ ªsVLimsLims ÇÁqsLiµ¶; ªsVLi¸¶W -sVLiV ªyLi-sVµ¶ ©sªs* ªyLiV (Fsgi»y×ÁÌ¿Á}qsªyLiV)!	Z Y
111. -saPè¸¶VLigS, C L]ÇÁÙ ©s©sV ªyLiNP, ªyLi qs¤¦¦¦©y-sNP »½gi©s úms¼½msÍØ-sõ B¿yè©sV. -saPè¸¶VLigS ªyLi -sÇÁ¸¶Li F~Liµ¶©s ªyLiV!	` _ ^] \ [
112. (@ÍØ¤¦¦) BÍØ úmsbPõry²¶V: ""-sVLiV ËÁW-sVÍÜ Fs-sõ qsLiªs»½=LSÌÁV gi²¶FyLiV?"	e d c b a
	j i h g f
	o n m l k
	s r q p
	x w v u t
	~ } | { z y
	a ` _
	h g f e d c b
	i

113. ªyLiÍØ ÇÁªyÊÁV BryLiV: ""ªsVªsVNPä²¶ I NPäµ¶©sªsW ÍÁNP µ¶©smso N]Li»½ËØgiªsW DLiÉÁ-sV. ÍÁNPä|msÉÁ©sªyLi¬s @²¶VgiV!''[1]

114. (@ÍØ¤¦¦¦) @LiÉØ²¶V: ""-sVLiNPä²¶ D©sõµ¶ N]Li»½NSÌÁLi ªsWü»½ªsV! I NPªsÎÁ Bµ¶ -sVLiV »½ÌÁVqsWN]¬s DLiÉÁ (FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶)!

115. ""G-sV? ªyqsªy-sNP ªsVªsW -sVªsVøÖÁõ ªsX´ygS©s msoÉÁLi¿yªsV¬s ªsVLi¸¶W -sVLiV ªsW ªsmso©sNPV Fs©sõ²¶W ªsVLiÖÁLSLi¬s ËØ-sLi¿yLS?''

116. NSªso©s (»½ÌÁVqsWN]Li²¶) @ÍØ¤¦¦¦ @»½Vù©sõ»½V²¶V, ¬sÇÁªsV©s -saP* ryLi*ËÝªsW²¶V,[2] A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ùµ¶ªso²¶V ÍÁ²¶V. A¸¶V©s g_Liªsúmsµ¶ªsV©s qsLi¥¦¦¦qs©y-sNP ('@LiNPV) úmsËÁVªso!

117. BNP Fsªs²¶©y @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV ªsVL]NP µ¶ªy¬sõ c »½©sªsµ¶ µy¬s N]LiNPV FsÍØLiÉÁ AµyLiLi ÍÁNPVLi²y©s c úFyLiry²]! ¬saPè¸¶VLigS, @»½¬s ÍÁNPä @»½¬s úmsËÁVªso ªsµ¶ DLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV rymsÌÁùLi F~Liµ¶ÍÁLiV.[3]

118. NSªso©s ¬sªso BÍØ úFyLiLi¿ÁV: ""J ©y úmsËÁW! ©s©sVõ OP-sVLi¿ÁV, ©s©sVõ NPLiVßáLi¿ÁV, NPLiVßáLi¿Á ªyLiÍÜ ¬sªs qsL]*»½ªsW²¶ªso!'' (3/8)

*****

p o n m l k j
r q
y w v u t s
} | { z
¢ ¡ ~
§ ¦ ¥ ¤ £
° ¯ ® « ª © ¨
µ ´ ³ ² ±
½ ¼ » º ¹ ¸ ¶
Ä Ã Â Á À ¿ ¾
Ê É È Ç Æ
Ð Ï Î Í Ì Ë
Ò Ñ

---

1. C ÍÁNPä|msÉÁ ªyLiV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶ 20:114 ªyùÆØù©sLi 3.
3. ¬sÇÁªsV©s rymsÌÁùLi, qs*Li ¬sªyqsªsV NS¬s B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ¬s AqsFyqsVÌÁV, qsLi»y©sLi ¤ÜµyÌÁV, }msLiV úms¼½tsÌÁV ªsWµ¶ÌÁ©s-sNSªso.

24. qsWLi¤¦¦¦ @©s-©sWLi

@©s-©sWLiV: @LiÉÁ ÇÜù¼½, ímsÑSaPLi, ªsÌÁVgiV. @©sc¬sry (4), @©sc©sWLi (24) ªsVLi¸¶VV @ÍÞc@'¤¦¦¦'ÇØËÞ(33) qsWLS¤¦¦¦ÌÁÍÜ (qs¦ûÌÁ ¹¸¶VVÑPä qsªsVqsùÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ msLiuyäLSÌÁV }msL]ä©sÊÁ²yLiVV. C qsWLi¤¦¦¦ 5ªs ı¤¦¦¦úÒÁ ÀÁªsLi ÑSÌÁLiÍÜ ÌÍÁÑP 6ªs ı¤¦¦¦úÒÁ ªsVVµ¶ÉÁ ÑSÌÁLiÍÜ ªsVµ¶©yÍÜ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 64 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. µ¶¬s }msLiV 35ªs A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼½qsVÑ]ÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ ªsù¦¦ÑPgi»½ g_LiªsmsO úFyªsVVÀÁù»½ ¦»½ÌÁVmsÊÁ²¶Liµ¶, A¸¶V»½ÌÁV 27c34 ªsVLi¸¶VV A¸¶V»½ÌÁV 11c20ÌÁÍÜ ÊÁ©sWcªsVV'qs'»½ÖÁÆÞ µ¶Li²¶¸¶Wú»½ÍÜ qsLiÉÁ-sLiÀÁ©s qsLimsVÈÁ©s©sV giVLiLiÀÁ DLiµ¶. A¸¶V»½ÌÁV 2c9ÌÁÍÜ ªsùÕÁ¿yLS¬sÑP giVLiLiÀÁ©s aSqs©yÌÁV D©yõLiVV.

@©sLi»½ ÑPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi ÑPLiVßØímsµy»½
@LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

C	B	A		
E	D	C	B	A
J	I	H	G	F
O	N	M	L	K
V	U	T	R	Q	P

1. * Bµ¶ I ÑP qsWLi¤¦¦¦! ªsVªsV µ¶¬s¬s @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV µ¶¬s¬s -sµ¶gS ¦ÇÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV giVßáFyhiLi ©sLiVèÑPVLiÉØLi¬s, ªsV-sVLiµ¶VÍÜ qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV (A¸¶W»½) @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV.

2. ªsùÕÁ¿yLißá ªsVLi¸¶VV ªsùÕÁ¿yLiV²¶V, C Bµ¶LiÍÜ íms¼½ IÑPäLiÑP ©sWLiıqs Ñ]Li²y ıµ¶ÊÁ÷ÌÁV Ñ]ÈÁLi²¶.[1] ªsVLi¸¶VV -sVÑPV

---

1. "ªsVLi¸¶VV -sV (qs¦ûÌÁÍÜ FsªsILi©y ªsùÕÁ¿yLS¬sÑP FyÌÁö²¶»½, ªyLiÑP ªsù¼½ILiÑPLigS, -sVÍÜ©sVLi²¶ ©sÌÁVgiVLi ryÓP¦ùLi ¼½qsVÑ]Li²¶. ªyLiV (©sÌÁVgiVLiV) ryÓP¦ù-sV}qs, ªyLiV ªsVLißáLi¦¿Á ªsLiıÑP©y, ÍÁµy ªyLi Ñ]LiÑPV @ÍØ¤¦¦¦ Gµ¶©y ªsWLiLi ¿ÁWmsLi¦¿ÁªsLiıÑP©y, ªyLi¬s BLi²¶ÍÜ ¬sLi÷Liµ¶Li¿ÁLi²¶.' @¬s 4:15ÌÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. BÑPä²¶: "ªsùÕÁ¿yLißá ªsVLi¸¶VV ªsùÕÁ¿yLiV²¶V, C Bµ¶LiÍÜ íms¼½ IÑPäLiÑP ©sWLiıqs Ñ]Li²y ıµ¶ÊÁ÷ÌÁV Ñ]ÈÁLi²¶.' @¬s ªsÀÁèLiµ¶. C bÓPÓP¦ |msLi²¶ÑS¬s ªyLiµ¶. BÑP |msLi²¶ @LiVV©s ªyLiV ªsùÕÁ¿yLiLi ¦¿Á}qs LSÎÁ§þ LiV-s* ¿ÁLimsLi²¶. @¬s ªsWıqsLi, ÑP»yËÞ @Íþ '¤¦¦¦¨µ¶Wµ¶, ËØËÞ '¤¦¦¦µ¶ @'ÇØ¬sÍÜ DLiµ¶. BLiÑS Fs©¯õ '¤¦¦¦µ¶qsV"ÌÁV ªsVLi¸¶VV ıµ¶ªs ímsªsÑP ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV 'qs'¥¦¦¦ÕÁÌÁV @ªsVÌÁVmsLiÀÁ©s -sµy©yÌÁV ªsVLi¸¶VV ªsWıqsLi qsªsWÇÁLiÍÜ¬s GÑSÓÁúFy¸¶WÌÁV D©yõLiVV. -sÉÁ©s©sVqsLiLiÀÁ -sªyı¤¦¦¦»½VÍÁ©s (qs¦ûmsoLiVtsvÌÁV ªsùÕÁ¿yLiLi ¦¿Á}qs ªyLiÑP LSÎÁ§þ LiV-s*

@ÍØ¤¦¦¦¸¶VLiµ¶V ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©sªsVV©sLiµ¶V -saS*qsªsVVLiÉÁ c @ÍØ¤¦¦¦ -sµ¶LiÀÁ©s µ¶Liø -sts¸¶VLiÍÜ c ªyLiµ¶Li ¸¶V²¶ÌÁ -sVNPV ÇØÔÁ NPÌÁVgiNPW²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiµ¶Li bPOP©sV, -saS*qsVÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV ¿ÁW²yÖÁ.

3. ÌNP ªsùÕÁ¿yLi, ÌNP ªsùÕÁ¿yLißá¬s ÍÁNP ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPVLSÌÁLiVV©s (ªsVVútsNP) qsûi¬s ªsWú»½ªsV -sªy¤¦¦¦ªsW²¶V»y²¶V; ªsVLi¸¶VV ÌNP ªsùÕÁ¿yLißá¬s, ÌNP ªsùÕÁ¿yLiV²] ÍÁNP ÌNP ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPV²] ªsWú»½ªsV -sªy¤¦¦¦ªsW²¶V»y²¶V. ªsVLi¸¶VV BÍØLiÉÁ -sts¸¶VLi -saS*qsVÌÁ N]LiNPV ¬s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.[1]

4. ªsVLi¸¶VV FsªsILi©y bPÌÁªs»½VÍÁ©s qsûÌÁ|ms @ms¬sLiµ¶ªsWms©s »½LiVªy»½ ©sÌÁVgiVLiV ryOPVÌÁ©sV ¼½qsVN]¬sLSÍÁL], ªyLiNP Fs©sËÁ N]Li²y µ¶ÊÁ÷ÌÁV N]ÈÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV ªyLi ryOSù¬sõ Fs©sõÉÁNP qs*NPLiLi¿ÁNPLi²¶. @ÍØLiÉÁ ªyLiV msLiªsV µ¶VtsvÌÁV (FyqsÅÁW©s).[2]

] \ [Z Y X W
b ` _ ^
g f e d c
m l k j i h
s r q p o n
y x w u t
{ z
a ` _ ~ } |
e d c b
k j i h g f
p o n m

¿ÁLi}ms bPOP (LiÇÞø) -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. NS¬s C bPOP -sµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP¸ ÍÁLigiNP úNP¸¶V ÇÁLiVgiV»½W DLi²¶gS úms»½ùOPLigS NPÎØbLS ¿ÁWaSªsV¬s, qs»½ùªsLi¼½VÍÁ©s ©sÌÁVgiVLiV ªsùNPVÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»] úmsªsWßáLi ¿ÁqsW ryOPùLi BªyÖÁ. ZNPªsÌÁLi ªsX»yLi»y©sVªsV¸¶V úmsªsWßáLi qsLiF¡µ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 24:4.

1. N]Liµ¶LiV 'qs'¥¦¦¦ÕÁ(Li'µ¶. '@©s¤¦¦¦§ªsV)ÌÁV ¿ÁLiú»½¤¦¦¦©sVÍÁ©s qsûÌÁ»] -sªy¤¦¦¦ªsW²¶ÉØ¬sNP @©sVªsV¼½ @²¶gi©smsöV²¶V C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶¬s N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi. BNPä²¶ ¬sNS'¤¦¦¦: @LiÉÁ ryµyLißá -sªy¤¦¦¦LiNSµ¶V, ÍÁLigiNP qsLiÉÁLiµ¶Li. ÌNP ªsùÕÁ¿yLi¸¶V ÌNP ªsùÕÁ¿yLißá»] ÍÁLigiNP qsLiÊÁLiµ¶Li DLi¿ÁVNPVLiÉØ²¶V. @¬s N]Liµ¶LiV @ÕÁúFy¸¶Vms²yLiV. ªsVL]NP ªyùÆØù©sLi G-sVÈÁLiÉÁ: úms¼½ªy²¶V »½©sªsLiÉÁ ªyLi©s »½©s qs¤¦¦¦ªyqsVÌÁVgS Fs©sVõNPVLiÉØ²¶V. Bµ¶ BªsWªsV @tscu¢NS¬s ªyùÆØù©sLi.

2. BNPä²¶ ªsùÕÁ¿yLi ¬sLSLißáNPV ©sÌÁVgiVLiV ryOPVÌÁ©sV c FsªsILi»½ ÍÁLigiNP úNP¸¶V ÇÁLiVgiV

5. NS¬s @ÈÁVmsªsVøÈÁ FsªsILi»½ msaSè»ymsms²¶ »½ªsV©sV »yªsW qsªsLiLi¿ÁVNPVLiÉØL]! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØLiÉÁ ªyLimsÈÁ @ÍØ¤¦¦ 0P|ªsWbPIÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

6. ªsVLi¸¶W FsªsILi»½, »½ªsV ËØLiùÌÁ -sVµ¶ @ms-¬sLiµ¶ªsWms, µy-¬sNP »yªsW qs*¸¶VªsV »½msö B»½LiVÌÁ©sV ry0PVÌÁVgS »½ÍÁL]! ªyLiV »½ªsVLi»½ÈÁ »yªsV ©yÌÁVgiV ryLiV @ÍØ¤¦¦|ms úmsªsWßáLi ¦¿ÁqsryOP|ù-sVqsW: ¬saPè¸¶VLigS, »y©sV qs»½ùLi msÌÁVNPV»½V©yõ©s-¬s;[1]

7. ªsVLi¸¶W Hµ¶ªsryLi @»½²¶V INPªsÎÁ @qs»½ùLi msÌÁVNPV»½V©sõ|ÈÁLiVW»½! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ Aúgi¤¦¦Li »½©s-sVµ¶ -sLiV¿ÁVNPVms²¶V gSNP! @¬s @©yÖÁ.

8. BNP AªsV (ËØLiù) bPOP|©sV »½msöLi¿ÁV N]ªsÉØ-¬sNP, ©yÌÁVgiV ryLiV @ÍØ¤¦¦|ms úmsªsWßáLi ¦¿ÁqsW: ¬saPè¸¶VLigS @»½²¶V @ÊÁµ¶Li ¦¿ÁÊÁV»½V©yõ²¶¬s;

w v u t s r q

| { z y x

£ ¢ ¡ ~ }

¨ § ¦ ¥ ¤

¯ ® « ª ©

± °

¸ ¶ µ ´ ³ ²

¼ » º ¹

Â Á À ¿ ¾ ½

È Ç Æ Ä Ã

É

»½V©sõmsöV²¶V NPÎØþLS ¿ÁWaSL] c »½ªyÖÁ! @¬s qsötsLigS }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. ªsX»yLi»y©sVªsV¸¶V úmsªsWßáLi qsLiF¡µ¶V. @LiÉÁ @NPä²¶ µ]LiNP©s B»½Li úmsªsWßØÌÁ©sV ÊÁÉÁ ÍÁLigiNPúNP¸¶V ÇÁLigiDLi²¶ªs¿ÁVè @¬s, @Li¿Á©yªs¸¶V²¶Li qsLiF¡µ¶V. ©sÌÁVgiVLiV ry0PVùÌÁV ÍÁLigiNP úNP¸¶V ÇÁLiVgiV»½W DLi²¶gS NPÎØþLS ¿ÁWaSªsW, @¬s ry0P|ù-sV}qs©s C bPOP| -sµ¶Li¿yÖÁ, ÍÁNPVLiÉÁ @ms-¬sLiµ¶ ªsWms©s ªy-¬sNP 80 N]Li²y µ¶ÊÁ÷ÌÁV N]ÉØÖÁ ªsVLi¸¶W ªy-¬s ry0P|ùLi Fs©sõÉÁNP qs*NPLiLi¿ÁLSµ¶V. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) µ¶XtsÍÜ @qs»½ù ry0P|ù-sVÀÁè©s ªy²¶V msLiªsVµ¶VtsV²¶V.

ªsVL]NP -sIaPts|ªsV-sVÈÁLiÉÁ, @msöVÌÁÍÜ, ¤¦¦»½ùÌÁÍÜ ªsVLi¸¶W B»½Li -sts|¸¶WÌÁÍÜ Bµ¶LiV ry0PVÌÁV ¿yÌÁV. NS¬s, bPOP| giLiÕÁLiªsV©sµ¶, NSÊÁÉÁ ªsùÕÁ¿yLi -sts|¸¶VLiÍÜ ÍÁLigiNP úNP¸¶V ÇÁLiIgiÈÁmsöV²¶V, NPÎØþLS ¿ÁWqs©yªsV-s @ÍØ¤¦¦ }msLiÉÁ úmsªsWßáLi ¦¿Áqs, ©sÌÁVgiVLiV ry0Pù-sV}qs©s bPOP| -sµ¶Li¿yÖÁ. ¦¿ÁW²¶Li²¶, 24:2.

1. @LiÉÁ BNPä²¶ ©yÌÁVryLiV @ÍØ¤¦¦ |ms úmsªsWßáLi ¦¿Áqs @©s²¶Li, ©yÌÁVgiV ry0PVÌÁ»] qsªsW©sLi, @¬s @LiLi.

9. ªsVLi¸¶VV @LiVVµ¶ªsryLi ÎNPªsÎÁ @»½²¶V qs»½ùªsLi»½V²¶»½! ¬saPè¸¶VLigS »½©s -sVµ¶ @ÍØ¤¦¦ Aúgi¤¦¦Li -sLiV¿ÁVNPVms²¶V gSNP! @¬s @©yÖÁ.[1]

10. ªsVLi¸¶VV -sV|ms @ÍØ¤¦¦ @©sVúgi¤¦¦Li ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s NPLiVßá¸¶V ÌÁNPVLiÉÁ! (A¸¶V©s -sV bPOP©sV »½*LiÍÜ©s »½¿Áè ªy²¶V) ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ msaSè»yFy¬sõ qs*NPLiLi¿Áªy²¶V, ªsV¥¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.[2]

11. ¬saPè¸¶VLigS, @ms¬sLiµ¶ ªsW}ms ªyLiV,[3] -sVÍÜ©sVLi¿Á N]Liµ¶LiV©yõLiV. @µ¶

Ï Î Í Ì Ë Ê

Ó Ò ÑÐ

Ø × Ö Õ Ô

Ý Ü Û Ú Ù

E D C B A

K J I H F

---

1. C -sµy©sLi tsLi¸¶V»½ÍÜ ÌÁ'@©sV©s @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. @LiÉÁ ¬sLiµyL]msßá©sV ÅÁLi²¶Li¿ÁÉØ¬sNP ¿Á}qs úmsªsWßáLi. C -sµ¶ªsV©s ry0SùÌÁ »½LiVªy»½ ªyLiµ¶Li ªsVµ¶ù -s²yNPVÌÁV ÇÁLiVgiV»yLiVV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) NSÌÁLiÍÜ BÈÁVªsLiÉÁ -sts¸¶WÌÁV ÇÁLigi©sLiµ¶VªsÌÁ©s C A¸¶V»½ÌÁV @ªs»½LiLim ÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV.
2. BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) bPOP ªsLiÈÁ©s LSNPF¡ªs¿ÁVè. FsLiµ¶VNPLiÉÁ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @©sLi»½NPLiVßØªsV¸¶V²¶V, msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiLi¿Áªy²¶V ªsVLi¸¶VV ªsV¥¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.
3. ÊÁ©sWcªsVV'qs'»½ÕÁÆÞ ¸¶VVµ¶¶Li ©sVLi²¶ 5ªs ¤¦¦úÒÁÍÜ ¼½Ligi ªsVµ¶©yNPV ªsqsV©sõmsöV²¶V µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV 'qs¥¦¦ÕÁÌÁV (Li'µ¶.'@©sVªsV) ªsVµ¶©yNPV N]Li»½ µ¶WLiªsVWLi²¶gS LSú¼½ gi²¶msÉØ¬sNP AgSLiV. Dµ¶¸¶VLi ªyLi úms¸¶WßáLi ªsVVµ¶ÌÁV |msÉÁ©smsöV²¶V, 'ALiVV"ts¤¦¦ (Li.'@©y) ¸¶VVNPä @LiËØLi (¤Üµ¶ÇÞ) AªsV ÍÜmsÌÁ D©yõLi©sVN]¬s c ÌLiÉÁ -sVµ¶ |msÉÁ úms¸¶WßáLi ªsVVµ¶ÌÁV |msÉØLiV. 'ALiVV"ts¤¦¦ (Li.'@©y) »½ªsV ¥¦¦LiLi ªs»½NPÉØ¬sNP ªs×ÁÞ DLiÈÁVLiµ¶. AªsV ¼½Ligiªs¿Áè ªsLiNPV Fsªs*LiW ÌÁ¬sµ¶ ¿ÁWqs @NPä²¶ NPWLiVèLiÈÁVLiµ¶. @Li»½ÍÜ ªs©sVNP ©sVLi²¶ 'qsFy*©s ÕÁ©scªsV'@'»½ÍÞ qsVÌÁ-sV (Li'µ¶.'@.) ªsryLiV. @»½¬s ms¬s, ªs©sVNP DLi²¶ ÕÁ²yLiLi ªyLiV GªsV©y ªsVLiÀÁF¡»½ µy¬s¬s ¼½qsVN]¬sLSªs²¶ªsV. @»½²¶V 'ALiVV"ts¤¦¦ (Li.'@©y)©sV ¿ÁWqs giVLiVmsÉÁ, AªsV©sV »½©s ÌLiÉÁ-sVµ¶ qsªyLi¿ÁLiVVLi¿ÁVN]¬s »y©sV µy¬s NPÎÁÞLi (ÌágSLi) msÉÁVN]¬s ¼½qsVN]¬s ªsryLiV. Bµ¶ ¿ÁWqs NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ ©y¸¶VNPV²¶V '@ÊÁVÍØ¤¦¦ ÕÁ©scDÉÁ @ms¬sLiµ¶ªsWmso»y²¶V. C -sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ Fs©¯õ 'qs'¤¦¦'¤¦¦ '¤¦¦µ¶qs" ÌÁV©yõLiVV. AªsV©sV @ms¬sLiµ¶ ©sVLi²¶ -sªsVVNP ¿Á¸¶VÉØ¬sNP¸ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) C A¸¶V»½VÌÁ©sV @ªs»½LiLimsÇÁry²¶V. N]Li»½ªsVLiµ¶ -sµ¶¸¶VVÍÁ©s ªsVVqsLiÌÁV NPW²y ªsVV©ymsÅÁVÌÁ C @ms¬sLiµ¶NPV giVLi@ªso»yLiV. ªyLiÍÜ '¤¦¦ry=©s, -sV'qs'»½¤¦¦ ÕÁ©sc @ry"qs"¤¦¦ ªsVLi¸¶VV '¤¦¦ªsVõ ÕÁ©scÇÁ'¤¦¦ts (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV NPW²y DLiÉØLiV. µyµymso A qsLimsVÈÁ©s ÌNP ©sÌÁ »½LiVªy»½ C A¸¶V»½VÌÁV (11c20) @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²yLiVV.

-sVNPV ¥¦¦¦-sNPLiªsV©sµ¶-s ËØ-sLi¿ÁNPLi²¶. ªyqsªy-sNP @µ¶ -sVNPV ªsVÍÁ©sµ¶. ªyLiÍÜ úms½½ ÌNPä-sNP »y©sV ¿Áqs©s FyFy-sNP »½gi©s bPOP ÌÁÕÁqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶W ªyLiÍÜ (C @ms-sLiµ¶ ªsWmsÈÁLiÍÜ), |msµ¶ ËØµ¶ù»½ ªs¤¦¦¦LiÀÁ©s ªy-sNP |msWLiªsV©s bPOP ms²¶V»½VLiµ¶.

12. -saS*qsVÍÁ©s msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W -saS*qsVÍÁ©s qsûÌÁV µy-s-s -s-s©smsöV²¶V, »½ªsV©sV giVLiLiÀÁ »yªsW ªsVLiÀÁ »½ÌÁLimso ªs¤¦¦¦LiÀÁ: ""Bµ¶ qsötsªsV©s @ms-sLiµ¶¸¶V!" @-s FsLiµ¶VNPV @©sÍÁµ¶V?[1]

13. ªsVLi¸¶W ªyLiV µ¶-sNP ©sÌÁVgiVLiV ryOPVÌÁ©sV FsLiµ¶VNPV ½½qsVN]-sLSÍÁµ¶V? ÌNP ªsÎÁ ªyLiV ryOPVÌÁ©sV ½½qsVN]-s LS©smsöV²¶V, @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ ªyLi @qs»½ùªyµ¶VÌÁV.

14. ªsVLi¸¶W ÌNPªsÎÁ -sV|ms @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li ªsVLi¸¶W A¸¶V©s NPLiVßá, B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªsVLi¸¶W msLiÍÜNPLiÍÜ ÍÁNPVLiÉÁ c -sVLiV G -stsV¸¶WÌÁÍÜ ms²¶F¡¸¶WL], ªyÉÁ msLiùªsry©sLigS c -sV|ms |msWLiªsV©s bPOP ms²¶ DLi²¶µ¶.

15. @msöV²¶V -sVLiV µy-s-s (A @ms-sLiµ¶©sV) -sV ©yÌÁVNPÌÁ»] ªyùmsLimsÇÁqsW F¡¸¶WLiV ªsVLi¸¶W -sVNPV »½ÖÁ¸¶V-s µy-s-s -sV ©¯ÎÁþ»] msÌÁVNPrygSLiV ªsVLi¸¶W -sVLiV µy-s-s ÀÁ©sõ -stsV¸¶VLigS ËØ-sLi¿yLiV, NS-s @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi (µ¶XtsÍÜ) @µ¶ FsLi»] g]msö -stsV¸¶VLi (@msLSµ¶Li).

T S R P O N M
[Z X W V U
a ` _ ^] \
f e d c b
j i h g
n m l k
s r q p o
y x w v u
~ } | { z
d c b a ` _
i h g f e
n m l k j
r q p o
x w v u t s
} | { z y
~

1. 'ALiW"ts¤¦¦¦ (Li. '@©y)©sV giVLiLiÀÁ ÍÁms©s @ms-sLiµ¶ N]LiNPV¿ÁW²¶Li²¶, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, msoqsNPLic6 '¤¦¦¦µ¶qs" ©sLi. 274.

16. ªsVLi¸¶VV -sVLiV µy¬s¬s -s©sõmsöV²¶V: ""BÍØLiÉÁ ªsWÈÁ msÌÁNP²¶Li ªsWNPV »½giµ¶V, (J ªsW úmsËÁW!) ¬sªs0 qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶ªs0, Bµ¶ g]msö ¬sLiµyL]msßá!" @¬s FsLiµ¶VNPV @©sÍÁµ¶V.[1]

17. -sVLiV -saS*qsVÍÁ @LiVV»½, BNP -sVµ¶ÈÁ Fs©sõÉÁNP BÈÁVªsLiÉÁ ¿ÁtsÌÁV ªsVLiÌÁ ¿Á¸¶VNPW²¶µ¶¬s @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ DmsµbPqsV©yõ²¶V.

18. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV qsötsªsV©s A¸¶V»½ÌÁ©sV ¿ÁWmso»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÜ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

19. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsLi»½, -saS*qs ªsLiLiÍÜ @bPÌÁ»½[2] ªyùmsLi¿yÌÁ¬s N]LiV»yL], @ÍØLiÉÁ ªyLiNP B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²y NPhi©s bPOP ms²¶V»½VLiµ¶.[3] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV @Li»y »½ÌÁVqsV, NS¬s -sVNPV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

20. ªsVLi¸¶VV -sV ¸¶V²¶ÌÁ @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s NPLiVßá¸¶V ÍÁNPVLiÉÁ (-sVLiV ©yaP©sªsVF¡¸¶V ªyLiV); ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsV¥¦¦¦ NP¬sNPLiV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½. (1/2)

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
¬ « ª © ¨ §
° ¯ ®
¶ µ ´ ³ ² ±
» º ¹ ¸
Â Á ¿ ¾ ½ ¼
Ä Ã
É È Ç Æ Å
Î Í Ì Ë Ê
Õ Ó Ò Ñ Ð Ï
Ú Ù Ø × Ö
Þ Ý Ü Û
ã â á à ß
ä

1. C ªsWÈÁÌÁV ªyùmsLimsÇÁqs©s ªyLi»]: "-sVLiV ©sÌÁVgiVLiV ryOPVÌÁ©sV FsLiµ¶VNPV »½ÍÁµ¶V.' @¬s -saS*qsVÌÁV FsLiµ¶VNPV úmsbPÕLi¿ÁÌÁµ¶V. ªyLiV ©sÌÁVgiVLiV ryOPVÌÁ©sV »½NPVLiÉÁ -sVLiV ªyLi¬s @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s FsLiµ¶VNPV @©sÍÁµ¶V? C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s »½LiVªy»½'¤¦¦¦ry=©s, -sV'qs'»½¤¦¦¦ ÕÁ©sc@ry"qs"¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV '¤¦¦¦ªsVõ ÕÁ©scÇÁ'¤¦¦¦ts (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV @ms¬sLiµ¶ ªsWms©sLiµ¶VNPV bPOPLimsÊÁ²yLiV, (@'¤¦¦¦øµ¶, ¼½LiøÖÁ", @ÊÁWcµyªspµ¶, BËÁõcªsWÇØ).
2. @ÍÞcFy'¤¦¦¦ts¤¦¦¦: µ¶VLiõ¼½, @bPÌÁ»½, ¿Á²¶©s²¶»½, ¬s¿ÁNSLiùªsVV, @ms¬sLiµ¶ ªsVVµ¶ÍÁ©s-s.
3. @LiÉÁ 80 N]Li²y µ¶ÊÁ÷ÌÁV ¿ÁW²¶Li²¶, A¸¶V»½ 24:4.

21. * J -saS*qsVÍØLS! |ts¦'»y©s @²¶VgiVÇØ²¶ÌÁÍÜ ©s²¶ªsNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V |ts¦'»y©s @²¶VgiVÇØ²¶ÌÁÍÜ ©s²¶Vry²]!i-saPè¸¶VLigS |ts¦'»y©s @»½-s-s @bPÌÁ¦ªsV©s ªsVLi¸¶VV @qsËÁùNPLi¦ªsV©s ms©sVÌÁV ¦¿Á¸¶VÉØ-sNP úF¡»½=¦¤¦¦¦ry²¶V. ªsVLi¸¶VV -sV ¦¸¶V²¶ÌÁ @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s NPLiVßá¦¸¶V ¦ÍÁNPVLi¦ÉÁ, -sVÍÜ I NPä²¶V NPW²y -s¼½ªsVLi»½V-sgS DLi²¶¦ÍÁ²¶V. NS-s @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªy-s-s -s¼½ªsVLi»½V-sgS ¦¿Ary²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s¦©sªy²¶V qsLi*ÇÁÙ²¶V.

22. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ (@ÍØ¤¦¦¦) @©sVúgi¤¦¦¦Li ªsVLi¸¶VV qsªsVXµ¶gS (qsLimsµ¶ÌÁV) giÌÁªyLiV, »½ªsV ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV, }msµ¶ÌÁNPV,[1] @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ªsÌÁqs (¦¤¦¦¦úÇÁ»½) F¡¦¸¶VªyLiNP, qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á¸¶VªsV-s úms¼½ÇÁ ¦¿Á¸¶VLSµ¶V.[2] ªyLi-s ªsV-sõLi¿yÖÁ, (ªyLi »½msöVÌÁ©sV) D}msOP¦Li¿yÖÁ. G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ -sV »½msöVÌÁ©sV OP¦-sVLi¿yÌÁ-s -sVLiV N]LiLS? ªyqsªy-sNP @ÍØ¤¦¦¦ OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

F E D C B A
K J H G
O N M L
U T S Q P
[Z Y X W V
b a ` _ ^] \
g f e d
l k j i h
q p o n m
t s r
{ y x v u
b ` _ ~ } |
e d c

---

1. -sV¦qsä©sV©s: »½©s Aµy¸¶VLi -s»yùªsqsLSÌÁNPV qsLiF¡NPV©yõ B»½LiVÌÁ©sV ¸¶WÀÁLi¿Á-sªy²¶V.
2. 'ALiVV"ts¦¤¦¦¦ (Li.'@©y) |ms @ms-sLiµ¶ ¦ªsWms©s -saS*qsVÌÁÍÜ INP²¶V -sV'qs'»½¤¦¦¦(Li'µ¶.'@.), @ÊÁWÊÁúNP (Li'µ¶.'@.) ¦¸¶VVNPä µ¶giLi ÊÁLiµ¶Vªso. @ÊÁWÊÁúNP (Li'µ¶.'@.) @»½-sNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á}qsªyLiV. 'ALiVV"ts¦¤¦¦¦ (Li.'@©y)©sV @ms-sLiµ¶ ©sVLi²¶ -sªsVVNP NPÖÁgiLi¦¿Á A¸¶V»½VÌÁV @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s »½LiVªy»½ @ÊÁWÊÁúNP (Li'µ¶.'@.) -sV'qs'»½¤¦¦¦(Li'µ¶.'@.)NPV BNP FsÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á¸¶V©s-s úms¼½ÇÁ¦¿ÁryLiV. @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ©s¿ÁèNP C A¸¶V»½ @ªs»½LiLims¦ÇÁaS²¶V. @msöV²¶V @ÊÁWÊÁúNP (Li'µ¶.'@.) »½©s úms¼½ÇÁNPV msLi¥¦¦¦LiLi (NPFyöLi¤¦¦¦) ¦¿ÁÖÁLiÀÁ -sV'qs'»½¤¦¦¦(Li'µ¶.'@.)NPV ªsVLiÌÁ ALiNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¦¿Á¸¶VrygSLiV. (B¦ËÁõcNP¦qs"Li, ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li), ¿ÁW²¶Li²¶, 13:22.

23. ¬saPè¸¶VLigS, FsªslLi»½ bPÌÁªs»½VÌÁV, @ªsW¸¶VNPVÌÁV @LiV©s ¬saS*qs {qs|ûÌÁ|ms @ms¬sLiµ¶ÌÁV |ªsWmso»yL], ªyLiV C ÍÜNPLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ©sW aPmsLi¿Á(ÊÁ¤¦¦¦ts|äLiLims)ÊÁ²¶»yLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiNP |msWLiªsV©s bPOP| DLiÈÁVLiµ¶.

24. ªyLi ©yÌÁVNPÌÁV, ªyLi ¦¿Á»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi NSÎÁ§þ c ªyLiV ¦¿ÁqsWDLi²¶©s NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ c ªyLiNP ¬sLiVµ¶LigS ryOP|ù¬sV¦¿ÁèL]ÇÁÙ!

25. A L]ÇÁÙ! @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP (ªyLi NPLiøÌÁNPV) mspLi úms¼½msÌÁLi Bry²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s msLiªsV qs»½ùªsV¬s ªyLiV ¦»½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV.

26. ¬sNPXtsVÍÁ©s {qs|ûÌÁV ¬sNPXtsVÍÁ©s msoLiVtsVÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ¬sNPXtsVÍÁ©s msoLiVtsVÌÁV ¬sNPXtsVÍÁ©s {qs|ûÌÁNPV »½gi©sªyLiV. ªsVLi¸¶VV ¬sLiøÌÁ {qs|ûÌÁV ¬sLiøÌÁ msoLiVtsVÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ¬sLiøÌÁ msoLiVtsVÌÁV ¬sLiøÌÁ {qs|ûÌÁNPV »½gi©s ªyLiV. ªyLiV (NPmsÈÁ¬saS*qsVÌÁV) |ªsW}ms @ms¬sLiµ¶ÌÁNPV ¬sLiV ¬sL]tsVÌÁV. ¬sLiNP OP|ªsWmsßá ªsVLi¸¶VV g_LiªsúmsµªsV©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ DLiÉØLiV.

27. J ¬saS*qsVÍØLS! ¬sV BLi²¶V »¼msö, B»½LiVÌÁ BLi²¶ÍÜ¬sNP ªyLi @©sVªsV¼½ÍÁNPVLi²y ªsVLi¸¶VV A BLiÉÁªyLiNP qsÍØªsV ¦¿Á¸¶VNPVLi²y úmsªsbPLi¿ÁNPLi²¶.[1] C msµ¶»½ ¬sVNPV @¼½ D»½ªsVªsV©sµ¶. ¬sVLiV C ¡¤¦¦¦»]msµ¶aPLi ÇØmsNPLi DLi¿ÁVNPVLiÉØLi¬s AbPLimsÊÁ²¶V»]Liµ¶!

i	h	g	f			
n	m	l	k	j		
s	r	q	p	o		
x	w	v	u	t		
}	|	{	z	y		
£	¢	¡	~			
ª	©	¨	§	¦	¥	¤
®	¬	«				
²	±	¯				
¶	´	³				
½	¼	º	¹	¸		
À	¿	¾				
Æ	Å	Ä	Ã	Â	Á	
Ê	É	È	Ç			
Ñ	Ð	Ï	Í	Ì	Ë	
Ô	Ó	Ò				

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) G BLiÉÁNP ªs×ÁbP©y ªsWµ¶ÈÁ qsÍØLi ¦¿Á}qsªyLiV. »½LiVªy»½ úmsªsbPLi¿ÁÉØ¬sNP, µy*Limso I NPúmsNPäNPV ¬sÌÁÊÁ²¶ @©sVªsV¼½ @²¶giªyLiV. ªsVW²¶VryLiV @©sVªsV¼½ @²¶gi©s »½LiVªy»½ NPW²y ÇÁªyÊÁV LSNPVLiÉÁsªsVLiÖÁF¡¸¶V ªyLiV. ('qs.ÊÁVÆØ'Li). "FsªsLiV?" @¬s ÍÜmsÌÁ D©sõªyLiV úmsbPõ}qs ÊÁ¸¶VÈÁ D©sõªyLiV »½ªsV}msLiV ¦»½ÌÁFyÒÁ. ('qs. ÊÁVÆØ'Li).

28. ªsVLi¸¶VV lNPªsÎÁ -sVNPV µy¬sÍÜ (A BLiÉÁÍÜ) Fsªs*LiW NP©sÊÁ²¶NPF¡LiVV©y, -sVNPV @©sVªsV¼½ Bªs*ÊÁ²¶©sLi»½ªsLiNPV @Liµ¶VÍÜNP úmsªsbPLi¿ÁNPLi²¶. ªsVLi¸¶VV (@©sVªsV¼½ Bªs*NP) -sV»] ¼½Ligi F~ªsVø¬s (A BLiÉÁªyLiV) @LiÉÁ! ¼½Ligi ªs×ÁþF¡Li²¶. Bµ¶ -sV N]LiNPV úZaPtsªsV©s msµ¶¼½. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

29. Fsªs*LiNP ¬sªyqsqsÌÁLi NSNPVLi²y -sVNPV úms¸¶WÇÁ©sNPLiªsV©s ªsqsVªsoÌÁV©sõ BLi²¶ÍÜ úmsªsbP}qs, -sV|ms FsÉÁ µ]tsLiÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªsùNPmsLi¿Áµ¶ ªsVLi¸¶VV -sVLiV µy¿Áµ¶ @Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

30. -saP*qsLiÀÁ©s msoLiVtsvÌÁ»], ªyLi ¿ÁWmsoÌÁ©sV úNPLiµ¶NP |msÈÁVN]ªsV¬s ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsVLSøLigSÌÁ©sV NSFy²¶VN]ªsV¬s ¿ÁmsöV.[1] Bµ¶ ªyLiNP FsLi»] úZaPtsªsV©sµ¶. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦, ªyLi ¿ÁtsÌÁ©sV ËØgS FsLiVgiV©sV.

31. ªsVLi¸¶VV -saP*qsLiÀÁ©s {qsûÌÁ»] NPW²y ªyLi ¿ÁWmsoÌÁ©sV úNPLiµ¶NP |msÈÁVN]ªsV¬s ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsVLSøLigSÌÁ©sV NSFy²¶VN]ªsV¬s ¿ÁmsöV. ªsVLi¸¶VV ªyLi @ÌÁLiNPLißá©sV úmsµ¶Li+Li¿Áªsµ¶¬s ¿ÁmsöV c (µy©sLi»½ÈÁ

F E D C B A
M L J I H G
S R P O N
Z Y X W V T
` _ ^] \ [
g e d c b a
m l k j i h
q p o n
t s r
} | { z x w v
_ ~
c b a `
g f e d
m l k j i h
r q p o

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 23:5c6, @LiÉÁ msoLiVtsvÌÁV »½ªsV ¿ÁWmsoÌÁ©sV @µ¶VmsoÍÜ DLi¿ÁVN]ªyÖÁ. ¿ÁW²¶µ¶gi¬s -sts¸¶WÌÁ ©sVLi²¶ ¿ÁWmsoÌÁ©sV ªsVLiÍÁVèN]ªyÖÁ. @LiÉÁ msoLiVtsvÌÁV @©sù {qsûÌÁ©sV ¿ÁW²¶ÈÁLi, B»½LiVÌÁ A¿yèµ¶¬s¸¶V @ªs¸¶VªyÌÁ©sV ¿ÁW²¶ÈÁLi, @qsËÁù µ¶XaSùÌÁ|ms ¿ÁWmso©sV ¬sÌÁmsÈÁLi »½giµ¶V, @¬s @LiLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, ªsV»½LiVVc(**Mathew**), 5:27c29.

@¡µ¶) úmsµ¶Li+©sªsV¸¶Vùµ¶ »½msö. ªyLi¬s, »½ªsV »½ÌÁ-sVµ¶ µ¶VmsöÉÁ¬s L]ªsVVøÌÁ ªsLiNPV NPmsöVN]ªsV¬s ¡¿ÁmsöV. ªyLiV »½ªsV @ÌÁLiNSLS¬sõ »½ªsV ËÁLiÌÁNPV, »½ªsV »½Liú²¶VÌÁNPV, »½ªsV ËÁLiÌÁ »½Liú²¶VÌÁNPV, »½ªsV NPVªsWLiVÌÁNPV, »½ªsV ËÁLiÌÁ NPVªsWLiVÌÁNPV, »½ªsV r¡µ¶LiVÌÁNPV, »½ªsV r¡µ¶LiVÌÁ NPVªsWLiVÌÁNPV, »½ªsV r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ NPVªsWLiVÌÁNPV, »½ªsV (»]ÉÁ) {qs¦ûÌÁNPV, »½ªsV ËØ¬sqs {qs¦ûÌÁNPV, ÍÁNP NSªsV B¿ÁèÍÁ¬s ªsVgi }qsªsNPVÌÁNPV, ÍÁNP {qs¦ûÌÁ giVms @LigSÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¡»½ÖÁ¸¶V¬s ËØÌÁVLiNPV »½msö, B»½LiVÌÁ ªsVVLiµ¶V úmsµ¶Li+Li¿ÁNPW²¶µ¶¬s ªsVLi¸¶VV NP©sÊÁ²¶NPVLi²y D©sõ »½ªsV @ÌÁLiNSLiLi ¡»½ÖÁ¸¶VÊÁ²¶ÈÁÈÁVgS, ªyLiV »½ªsV Fyµyj̀Á©sV ¡©sÌÁ|ms N]²¶V»½W ©s²¶ªsNPW²¶µ¶¬s ¡¿ÁmsöV. ªsVLi¸¶VV J -saS*qsVÍØLS! -sVLiLiµ¶LiW NPÌÁqs @ÍØ¤¦¦©sV 0P¦ªsWmsßáNP ¡ªs²¶VNPVLiÉÁ, -sVLiV rymsÌÁùLi F~Liµ¶ªs¿ÁVè!

32. -sVÍÜ¬s |msLi²¶NS¬s ªyLiNP ªsVLi¸¶VV bPÌÁªs»½VÍÁ©s -sV ËØ¬sqs msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶VV ËØ¬sqs {qs¦ûÌÁNPV -sªy¥¦¦ÌÁV ¡¿ÁLiVVLi¿ÁLi²¶.[1] ÌNPªsÎÁ ªyLiV }msµ¶ªyLiLiVV»½, @ÍØ¤¦¦ »½©s @©sVúgi¤¦¦Li»] ªyLi¬s qsLims©sVõÌÁVgS ¡¿Á¸¶Vªs¿ÁVè! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ qsLi*ªyùms, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

w v u t
{ z y x
~ } |
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
¬ « ª © ¨ §
³ ² ± ° ¯ ®
¹ ¸ ¶ µ ´
¿ ¾ ½ ¼ » º
Å Ä Â Á À
Ê É È Ç Æ
Ñ Ð Ï Î Í Ë
Õ Ô Ó Ò

D C B A
J I G F E
Q O N M L K
T S R

1. @ÍÞc@"¸¶WªsW: @LiÉÁ, NP©sù, -sµ¶ªs, -s²yNPVLSÌÁV c ªsVW²¶V LiNSÌÁ {qs¦ûÌÁV ªsVLi¸¶VV ËØLiùÍÁ¬s msoLiVtsv²¶V NPW²y, µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""Fsªs²¶»½ ©y qsV©sõ»½©sV ¼½Liqsä Liry²]iªy²¶V ©yªy²¶V NS²¶V!" ('qs'{¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLic5063, ªsVqsLic1023).

33. FsªsLiZNP»½, |msLi²¶ ¿ÁqsVN]©s aPNPÍÁµ] ªyLiV, @ÍØ¤¦¦ »½©s @©sVúgi¤¦¦Li»] ªyLi¬s µ¶©sªsLi»½VÌÁVgS ¿Á}qsªsLiNPV bPÌÁaPVµ¶»½©sV FyÉÁLi¿yÖÁ.[1] ªsVLi¸¶VV -sV ËØ¬sqsÌÁÍÜ FsªslLi©y }qs*¿yèmsú»½Li úªyLiVVLi¿ÁVN] g]Li»½ ªyLi¸¶VLiµ¶V -sVNPV ªsVLiÀÁ»½©sLi NP©sÊÁ²¶»½, ªyLiNP }qs*¿yèmsú»½Li úªyqs Bªs*Li²¶.[2] @ÍØ¤¦¦ -sVNPV BÀÁè©s µ¶©sLi ©sVLi²¶ ªyLiNP giW²y N]Li»½ Bªs*Li²¶. -sVLiV B¤¦¦ÍÜNP úms¸¶WÇÁ©yÌÁ ¬s-sV»½Li, -sV ËØ¬sqs {qsûÌÁV bPÌÁªs»½VÌÁVgS DLi²¶g]Li»½, ªyLi¬s ªsùÕÁ¿yLS¬sNP ÊÁÌÁªsLi»½|msÉÁNPLi²¶.[3] FsªslLi©y ªyLi¬s ÊÁÌÁªsLi»½|ms²¶»½! ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦,¦ ªyLi¬s (A ËØ¬sqs {qsûÌÁ©sV) ÊÁÍØ»yäLiLi »½LiVªy»½ OP-sVLi¿Áªy²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

34. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, ªsVªsVV -sV ªsµ¶NPV qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV, -sVNPV mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s ªyLi Dµy¤¦¦LißáÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP ËÜµ¶©sÌÁ©sV (Dmsµ¶aSÌÁ©sV) @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. (5/8)

Y X W V U

` ^] \ [Z

d c b a

h g f e

o n m l j i

t s q p

z y x w v u

` ~ } | {

e d c b a

i h g f

m l k j

s r q p o n

w v u t

---

1. BÍØLiÉÁ ªyLiV ©smsÍÞ DmsªyryÌÁV DLi²yÖÁ. µy¬sªsÌÁ ªyLiV »½ªsV ªsV©sqsV=ÌÁ©sV @µ¶VmsoÍÜ DLi¿ÁVN]giÌÁLiV, ('qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi).
2. -sV ËØ¬sqsÌÁV }qs*¿Áèg]Li c -sVLiV ªyLi»] ªyLi }qs*¿ÁèN]LiNPV NPVµ¶VLiVèNPV©sõ c -sV r~ªsVVø©sV N]Li»½NSÌÁLiÍÜ Bªs*ÉØ¬sNP ImsöVNPVLiÉÁ! µy¬s¬s INP msú»½Li -sVµ¶ úªyLiVVLi¿ÁVN]¬s ªyLiNP }qs*¿Áè¬sªs*Li²¶. @LiÉÁ BryLi ËØ¬sqs»y*¬sõ ¬sLiWøÖÁLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVVµ¶ÈÁ ©sVLi²¶¸¶V FyÉÁVms²¶V»½V©sõµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:60. 'ÇÁNS»½ ²¶ÊÁV÷©sV, ËØ¬sqsÌÁ }qs*¿ÁèN]LiNPV Dms¸¶WgiLi¿ÁLi²¶¬s AÇÁ DLiµ¶.
3. BryLiNPV mspLi*Li, úmsÇÁÌÁV »½ªsV ËØ¬sqs {qsûÌÁ»] ªsùÕÁ¿yLiLi ¿ÁLiVVLiÀÁ A r~ªsVø ¼½©sªyLiV. Bµ¶ BryLiÍÜ ¬s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.

35. * @ÍØ¤¦¦ ANSaSÌÁNPW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVNP ÇÜù¼½![1] A¸¶V©s ÇÜù¼½-s, giWÉÁÎÜ-s µ¶msLi»] F¡ÌÁèªs¿ÂVè! A µ¶msLi ¿ÁVÈÁW gSÇÁÙ DLiµ¶. A gSÇÁÙ ÌNP ©sOP¦ú»½LiªsÍÁ úmsNSbPqsV©sõµ¶. @µ]NP Fyªs©sªsV©s 'ÇÁ»½W©s ªsXOP¦Li»] (©sW©s»]) ªsÖÁgiLi¿ÁÊÁ²¶V»½V©sõµ¶, @µ¶ (A ªsXOP¦Li) »½WLiVöNPV gS¬s, ms²¶ªsVLiNPV gS¬s ¿ÁLiµ¶©sµ¶ NSµ¶V. µy¬s ©sW©s @giõ @LiÈÁNPV©yõ ªsVLi²¶V»½W©s DLiÈÁVLiµ¶. ªsÌÁVgiV -sVµ¶ ªsÌÁVgiV! @ÍØ¤¦¦ »½©s ªsÌÁVgiV ªsmso©sNPV »½©sNPV Btsªs V©s ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áry²¶V. @ÍØ¤¦¦ Dµy¤¦¦LißáÌÁ µy*LS úmsÇÁÌÁNPV ËÜµ¶ry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦NPV úms¼½-sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.

36. @ÍØ¤¦¦ G BLi²¶©sV (ªsVqsµ¶ÌÁ©sV) ÍÁms, ªyÉÁÍÜ A¸¶V©s ©yªsW¬sõ qsøLiLi¿ÁªsV¬s |qsÌÁ-s¿yè²], @Liµ¶VÍÜ ªyLiV, A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV Dµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li qsV¼½qsW DLiÉØLiV.[2]

37. úmsÇÁÌÁÍÜ N]Liµ¶Li-s c ªyLi ªyùFyLiLi gS¬s ªsVLi¸¶VV úNP¸¶V -súNP¸¶WÌÁV gS¬s c @ÍØ¤¦¦ qsøLißá ©sVLi²¶, ©sªsW'Çþ rymsLi¿Á²¶Li ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) Bªs*²¶Li ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁÍÁªso. ¤¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV ªsVLi¸¶VV NP©sVúgiV²¶V giLigiLi ¼½LigiF¡¸¶V, A µ¶©sªsV©sV giVLiLiÀÁ, ªyLiV ËÁ¸¶Vms²¶V»½W DLiÉØLiV.[3]

~ | { z y x

£ ¢ ¡

ª © § ¦ ¥

± ° ¯ ® ¬ «

¹ ¸ ¶ µ ´ ³ ²

Á À ¾ ½ ¼ » º

È Ç Æ Å Ä Â

Ï Í Ì Ë Ê

Ó Ò Ñ Ð

Ú Ù Ø × Ö Õ Ô

à ß Þ Ý Ü Û

â á

H G F E D C B A

O M L K J I

S R Q P

U T

---

1. @©sc©sWLiV: **He, by whose light the obscure in perception sees, and by whose guidance the erring is directed aright. Or the Manifest by whom is every manifestation. the Light,** ÇÜù¼½, NSLi¼½NP ¬sÌÁ¸¶VªsV©sªy²¶V. ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ ©sV©sõ ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á¸¶VgiÌÁªy²¶V, ªsÌÁVgiV ¿ÁWmsgiÌÁªy²¶V ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsWú»½ªsV!
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 72:18.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:18.

38. ªyLiV BÍØ ¦¿Á¸¶VÈÁLi, @ÍØ¤¦¦ ªyLiNP ªyLi ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁ N]LiNPV úms¼½msÌÁ -sVªs*ÉØ-sNP ªsVLi¸¶VV »½©s @©sVúgi¥¦¦ÌÁ©sV ªyLi|ms @µ¶NPLi ¦¿Á¸¶VÉØ-sNP. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ »y©sV N]Li©sªyLiNP ¦ÍÁNPä¦ÍÁ©sLi»½ ÒÁªs©¯Fyµ¶-s úmsryµ¶ry²¶V.

39. BNP qs»yù-sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi NPLiøÌÁ©sV Fs²yLiÍÜ-s FsLi²¶ªsW-s»] F¡ÌÁèªs¿ÁVè. µ¶msöNPg]©sõ ªy²¶V c µy-s-s -sLiVgS ËØ-sLiÀÁ µy-s ªsµ¶NPV ¦¿ÁLi, ÀÁªsLiNP G-sV F~Liµ¶ÍÁNP c @NPä²¶ @ÍØ¤¦¦©sV F~Liµ¶V»y²¶V. @msöV²¶V A¸¶V©s @»½-s ¦ÍÁNPä©sV msρLigS ¼½LiVè»y²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ ¦ÍÁNPä¼½LièÈÁLiÍÜ @¼½bPúmsVV²¶V.[1]

40. ¦ÍÁNP (qs»½ù¼½Liryäli VÌÁ msLiqs¼½) ¿yÌÁ ÍÜ»½VgiÌÁ qsªsVVúµ¶LiÍÜ-s ÀÁNPÈÁªsÌÁ DLiÈÁVLiµ¶. µy-s|ms ¦NP g]msö@ÌÁ úNPªsVVøN]-s DLiÈÁVLiµ¶. µy-s|ms ªsVL]NP g]msö@ÌÁ, µy-s|ms ªsVmsWÌÁV. ÀÁNPÈÁV ¦NPµy-s|ms ©¯NPÉÁ úNPªsVVøN]-s DLiÉØLiVV. @ms©²¶V Fsªs²¶©y »½©s¦¿Á¼½-s (¿ÁW²yÌÁ-s) ¿yÀÁ»½, ªy²¶V µy-s-s ¿ÁW²¶ÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV Fsªs-sNP»½ @ÍØ¤¦¦ ªsÌÁVgiV -sªs*²], @»½-sNP G ªsWú»½Li ªsÌÁVgiV µ]LiNPµ¶V.[2]

Z Y X W V

a ` _] \ [

e d c b

i h g f

n m l k j

t s r q p o

z x w v u

} | {

b a ` _ ~

h g f e d c

n m l j i

t s r q p o

~ } | { z y x w u

¢ ¡

---

1. @LiÉÁ qs»½ù¼½Liryäli V²¶V Fs-sõ ªsVLiÀÁms©sVÌÁV, qs»yäLSùÌÁV ¦¿Áqs©y @-s msLiÍÜNPLiÍÜ FsLi²¶ªsWªsoÌÁVgS @µ¶XaPù¦ªsVF¡»yLiVV. @LiÉÁ @»½-sNP ªyÉÁ ©sVLi²¶ FsÉÁ msoßáùmsÖÁ»½Li ÌÁÕÁLi¿Áµ¶V. @»½²¶V ©sLiNPLiÍÜ ¦¿ÁLiF¡»y²¶V.
2. qs»½ù¼½Liryäli VÌÁ©sV qsªsVVúµ¶msoÍÜ»½VÍÜ ÀÁNPÈÁÍÜ D©sõªyÉÁ»] F¡ÌÁèÊÁ²¶Liµ¶. @LiÉÁ qs»½ù¼½Liryäli V²¶V @Liµ¶NSLiLiÍÜ ªsVV-sgi D©yõ²¶V. @µ¶ ªy-s-s -saS*qsmso ¦ªsÌÁVgiVÍÜ-sNP LS-sªs*µ¶V. msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²y ªy²¶V ©sLiNPmso @Liµ¶NSLiLiÍÜ DLiÉØ²¶V. ¦ªsÌÁVgiV qsªsVVúµ¶mso ÍÜ»½VÍÜNP ¦¿ÁLiÍÁµ¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ¦ªsÌÁVgiVÍÜ B-sV²¶ D©sõ G²¶V

41. G-sV? ¬sNPV ¦»½ÖÁ¸¶Vµy (¬sªs0 ¿ÁW²¶ÈÁLiÍÁµy)? ¬saPè¸¶VLigS, ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõ qsLi*ªsVW ªsVLi¸¶VV lLiNPäÌÁV -smsö FsgiLi msOPVÌÁV |qs»½Li @ÍØ¤¦¦¦ ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W DLiÉØ¸¶V¬s? ªyqsªy¬sNP úms¼½µy¬sNP »½©s ©sªsW'ÇÞ ªsVLi¸¶VV r¡ú»½Li ¦¿Á}qs msµ¶¼½ ¦»½ÌÁVqsV.[1] ªsVLi¸¶VV @-s ¦¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS ¦»½ÌÁVqsV.[2]

42. ªsVLi¸¶VV ËÁWªsWùNSaSÌÁ -sVµ¶ qsLS*µ¶ms»½ùLi @ÍØ¤¦¦¦µ¶! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ¦ªsmso©sZNP (@Liµ¶LiNP) ªsVLiÖÁ F¡ªsÌÁqs D©sõµ¶.

43. G-sV? ¬sNPV ¦»½ÖÁ¸¶Vµy (¬sªs0 ¿ÁW²¶ÈÁLiÍÁµy)? ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¦ªsVmsWÌÁ©sV ªsVÌÁªsVÌÁgS ©s²¶Vmso»½W, ªyÉÁ¬s lNP µy¬s»] lNPÉÁ NPÌÁVmso»y²¶¬s, A »½LiVªy»½ ªyÉÁ¬s úF¡giV¦¿Áry²¶¬s! A msµ¶ms ªyÉÁ©sVLi²¶ ªsLS¬sõ NPVLimsLi¦¿Áµ¶ ¬sªs0 ¿ÁWqsV©yõªs0 NPµy! ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ANSaPLiÍÜ D©sõ N]Li²¶ÌÁ ªsLiÉÁ (¦ªsVmsWÌÁ) ©sVLi²¶ ªs²¶giLi²¶ ¿ÁÌÁ¬s

ª © ¨ § ¦ ¥ ¤ £

— ® ¬ «

¸ ¦ µ ´ ³ ² ±

¼ » º ¹

Â Á À ¿ ¾ ½

Å Ä Ã

Í Ì Ë Ê É È Ç Æ

Ó Ò Ñ Ð Ï Î

Ù Ø × Ö Õ Ô

á à ß Þ Ý Ü Û Ú

æ å ä ã â

LiLigiVÌÁV lNPµy¬s »½LiVªy»½ lNPÉÁ, qsªsVúµ¶mso »½ÍØÌÁÍÜ¬sNP ¦ªsÌÁVgiV F¡¦¸¶VÈÁmsöV²¶V ¦msÌÁVèN]ÈÁ²¶»yLiVV. NSÊÁÉÁ qsªsVúµ¶mso ÍÜmsÉÁ ËØgiLiÍÜ ÀÁNPÉÁ DLiÈÁVLiµ¶¬s |qsLiÉÁqsVÌÁV BmsöV²¶msöV²¶ ¦»½ÌÁVqsVNPV©yõLiV. NS¬s Bµ¶ µ¶ªsùÅÁVLiA©sÍÜ 1400 ªsLiµ¶ÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁ ªsVLiµ¶ úªy¸¶VÊÁ²¶DLiµ¶.

1. @LiÉÁ úms¼½ µy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¦¸¶VVNPä r¡ú»½Li (úFyLi©s) G -sµ¶LigS ¦¿Á¸¶WÍÜ ¦»½ÌÁVqsV. ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõ úms¼½ªsqsVªs0 @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) r¡ú»½Li ¦¿Á¸¶V²¶ªsV©sµ¶ NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) msV©s»½ÌÁÍÜ lNPÉÁ. G-sµ¶LigS©s¦»½ ªyÉÁ¬s qsXtsLi¿Á²¶Li NPW²y ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s msV©s»½ÌÁÍÜ lNPÉÜ! ¿ÁW²¶Li²¶, 17:44.
2. -s¿ÁOP|ßØaPNP ÍÁ¬s úms¼½ªsqsVªs0 NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) r¡ú»½Li ¦¿ÁqsVLiµ¶. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V C -s¿ÁOP|ßØaPNP giÌÁ ÑÁ©yõ»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV ªsW©sªs0ÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) r¡ú»½Li ¦¿Á¸¶VNPVLiÉÁsªyLiV A¸¶V©s bPOP|NPV @LiVÌÁV NSgiW²¶µy?

(ªsLS-sõ) »y©sV N]Li©sªyLi|ms NPVLimsry²¶V. ªsVLi¸¶W »y©sVN]Li©s ªyLi-s ªyÉÁ©sVLi²¶ »½msöry²¶V. ªyÉÁ ms²¶VgiV ¸¶WNPä ªsVLiVmso NPLiÉÁ ¿ÁWmsoÌÁ©sV µyµymso ¤¦¦¦LiLi¿ÁÍØ DLiÈÁVLiµ¶.

44. @ÍØ¤¦¦¦¸¶V LiLiVLiÊÁªsÎÁþ©sV ªsWLiVè»½V©yõ²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, NP©sVõÌÁV giÌÁªyLiNP BLiµ¶VÍÜ giVßáFyhiLi DLiµ¶.

45. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½ úFyßá-s ¬sÉÁ ©sVLi²¶¸¶V qsXtsLi¿y²¶V.[1] ªyÉÁÍÜ N]¬sõ »½ªsV NP²¶Vmso-sVµ¶ úFyNP-s D©yõLiVW ªsVLi¸¶W ªyÉÁÍÜ N]¬sõ LiLi²¶V NSÎÁþ-sVµ¶ ©s²¶¿Á-s D©yõLiVW ªsVLi¸¶W ªyÉÁÍÜ ªsVLiN]¬sõ ©yÌÁVgiV (NSÎÁþ) -sVµ¶ ©s²¶¿Á-s D©yõLiVW. @ÍØ¤¦¦¦ »y©sVN]Li©s µy¬s¬s qsXtsry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

46. ªyqsªsLigS! ªsVªsW qsVqsötsªsV©s qsW¿Á©s(A¸¶V»½)ÌÁ©sV @ªs»½LiLimsÇÁaSªsW.[2] ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ »y©sVN]Li©s ªy¬sNP ÊÁVÇÁÙªsWLiLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Ary²¶V.

47. ªyLiV (NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV) @LiÉØLiV: ""ªsVªsW @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶W qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá -saP*qsLi¿yªsW ªsVLi¸¶W -sµ¶¸¶WÌÁªsV¸¶WùªsW.'' NS¬s µy¬s »½LiVªy»½ ªyLiÍÜ INP ªsLiLi ªyLiV ªs©sVµ¶LigiF¡»yLiV. ªsVLi¸¶W @ÍØLiÉÁ ªyLiV -saP*qsLiÀÁ©sªyLiV NSLiV.

ì ë ê é è
í
H G F D C B A
L K J I
T R Q P O N M
Z Y X W V U
` _ ^] \ [
j i g f e d b a
o n m l k
u s r q p
z y x w v
| {
` _ ~ }
f e d c b a
l k j h g
m

---

1. @LiÉÁ qsLi*ÒÁªsLSqs, @LiÉÁ ÒÁªsLi DLi²¶ ¿ÁÖÁLi¿Áµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:30.
2. @LiÉÁ ÅÁVLiA©s ¿ÁW²¶Li²¶, 6:38.

48. ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP, ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬s ªsµ¶NPV msÖÁÀÂ©smsöV²¶V, ªyLiÍÜ¬s lNP ªsLiLi ªyLiV ªsVVÅÁLi ú¼½msöVNPVLiÉØLiV.

49. ªsVLi¸¶VV lNPªsÎÁ ¼½LiVö (qs»½ùLi), ªyLiNP @©sVNPWÌÁªsV©sµ¶gS DLiÉÁ, ªyLiV -s©súªsV»½»] µy¬s¬s {qs*NPLiryLiV.[1]

50. G-sV? ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ L]giªsVVLiµy? ÍÁNP ªyLiV qsLiµ¶¤¦¦¦LiÍÜ ms²¶F¡¸¶WLS? ÍÁNP @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V »½ªsVNPV ©yù¸¶VLi ¦¿Á¸¶VLi¬s ªyLiNP ËÁ¸¶VªsW? @ÍØNŠµ¶V! @qsÌÁV ªylLi @©yù¸¶VmsLiVÌÁV.

51. NS¬s ªyqsªy¬sNP lNPªsÎÁ -saS*qsVÌÁ©sV, ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬s ªsµ¶NPV msÖÁÀÂ©smsöV²¶V, ªyLi msÌÁVNPVÌÁV ÑNPªsÌÁLi BÍØlgi DLiÉØLiVV: ""ªsVªsVV -s©yõªsVV ªsVLi¸¶VV -sµ¶¸¶V»½ ¿ÁWFyªsVV." ªsVLi¸¶VV BÍØLiÉÁ ªylLi rymsÌÁùLi F~Liµ¶ªyLiV.

52. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sNP -sµ¶¸¶V»½ ¿ÁW}msªyLiV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ËÁ¸¶Vms²¶, A¸¶V©s ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶ ªyLiV, BÍØLiÉÁ ªylLi rymsÌÁùLi (-sÇÁ¸¶VLi) F~Liµ¶ªyLiV. (3/4)

s r q p o n

y x w v u t

~ } | { z

¢ ¡

¨ § ¦ ¥ ¤ £

® ¬ « ª ©

´ ³ ² ± ¯

µ

¼ » º ¹ ¸ ¶

Â Á À ¿ ¾ ½

È Ç Å Ä Ã

Ê É

Ï Î Í Ì Ë

Ô Ó Ò Ñ Ð

Õ

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:60c61.

53. * ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ÌNPªsÎÁ AÇØmsªqs, @Li»y ªsµ¶ÖÁ »½msöNP ÊÁ¸¶VÌÁV µ¶LigiÌÁªsV¬s ªyLiV (A NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁV) @ÍØ¤¦¦ }msLiV»] giÉÁ úmsªsWßØÌÁV ¿ÁryLiV. ªyLi»] @©sV: ""úmsªsWßØÌÁV ¿Á¸¶VNPLi²¶; -sV -sµ¶¸¶V»½ »½ÖÁqsLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV!"

54. ªyLi»] @©sV: ""@ÍØ¤¦¦NPV -sµ¶¸¶VVÌÁ DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV qsLiµ¶aP¤¦¦LiVßá @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶. NS¬s ÌNPªsÎÁ -sVLiV ªsVLiÖÁF¡»½, @»½¬s (úmsªsNP)|ms -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶©s µy¬s ËØµ¶ù»½ @»½¬sµ¶[1] ªsVLi¸¶VV -sV|ms -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶©s µy¬s ËØµ¶ù»½ -sVµ¶.[2] -sVLiV @»½¬s¬s (úmsªsNP©sV) @©sVqsLi}qs ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶V»yLiV. ªsVLi¸¶VV qsLiµ¶aP¤¦¦LiV¬s ËØµ¶ù»½ ZNPªsÌÁLi qsötsLigS qsLiµ¶aS¬sõ @LiµÇÁ¸¶VÈÁLi ªsWú»½ªsV."[3]

55. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªyLi»]: ªyLiNP mspLi*Li ªyLi¬s ËÁW-sVNP D»½LSµ¶NSLiVÌÁVgS ¿ÁqsÈÁV, ªyLi¬s NPW²y D»½LSµ¶NSLiVÌÁVgS ¿Áry©s¬s ªsVLi¸¶VV ªyLi N]LiNPV »y©sV qsªsVø¼½LiÀÁ©s µ¶LSø¬sõ (BryLi©sV) qsLimsLiVry©s¬s ªsVLi¸¶VV ªyLi mspLi*mso ËÁ¸¶Vqs¼½¬s ªyLiN]LiNPV aSLi¼½qs¼½gS ªsWLiVè»y©s¬s, @ÍØ¤¦¦ ªygS©sLi

Û Ú Ù Ø × Ö

á à ß Ý Ü

é è ç æ ä ã

ë ê

E D C B A

L K J I H G

R Q O N M

Y X W V U S

[Z

a ` _ ^] \

d c b

h g f e

m l k j i

q p o n

1. @LiÉÁ, µ¶'@ªs¤¦¦ (»½ÕÁgi) ¿Á¸¶VÈÁLi c BryLi ªsmsoNPV A¥¦¦*¬sLi¿ÁÈÁLi.
2. @»½¬s ('qs'@qs) A¥¦¦*©y¬sõ @LigiNPLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNPÌÁ©sV -saP*qsLi¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶VV ªyLiNP -sµ¶¸¶VVÌÁªsÈÁLi.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:40.

¦¿ÁaS²¶V.[1] (Bµ¶Li»y) ªyLiV ©s©sõ (@ÍØ¤¦¦¦©s) ALSµ¶Li¿yÌÁ-s ªsVLi¸¶W ©yNPV FsªsLi¬s ryÉÁ(ËØgiry*ªsWÌÁV)gS NPÖÁöLi¿ÁLSµ¶¬s. ªsVLi¸¶W µ¶¬s »½LiVªy»½ NPW²y FsªsLi©y qs»½ù¼½Liryä LS¬sNP FyÌÁö²¶»½ @ÍØLiÉÁ ªyLiV, ªyLi @-sµ¶¸¶WÌÁV.

56. ªsVLi¸¶W -sVLiV NPLiVßáLi¿Á ÊÁ²yÌÁLiÉÁ ©sªsW'Çþ©sV rymsLi¿ÁLi²¶, -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) BªsS*Li²¶ ªsVLi¸¶W qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sNP -sµ¶¸¶WÍÁ DLi²¶Li²¶!

57. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV ËÁW-sVÍÜ »½msöLi¿ÁVNPVLiÉØLi¬s ËØ-sLi¿Áªsµ¶V. ªyLi ¬sªyqsLi ©sLiNSgiõ¸¶V! @µ¶ FsLi»½ @µy*©sõªsV©s giªsVùry©sLi.

58. J -saS*qsVÍØLS! -sV ËØ¬sqsÌÁV ªsVLi¸¶W ¸¶WNPªs¸¶VqsV=NPV ¦¿ÁLi¬s -sV msÌÁÌÁV, ªsVW²¶V qsªsV¸¶WÌÁÍÜ @©sVªsV¼½ ¼½qsVN]©s -sVªsµ¶NPV LSªyÖÁ. (@-s) Dµ¶¸¶Vmso (msúÇþ) ©sªsW'ÇþNPV ªsVVLiµ¶V, ªsVµyù¤¦¦¦õLi (''ÇÁÙú¤¦¦¦) »½LiVªy»½ c -sVLiV -sV ªsryûÌÁV -s²¶ÀÁ D©sõmsöV²¶V c ªsVLi¸¶W LSú¼½ ('Buy) ©sªsW'Çþ »½LiVªy»½. C ªsVW²¶V, -sV N]LiNPV GNSLi»½ (msLiµy) qsªsV¸¶WÌÁV. -sÉÁ »½LiVªy»½ ªyLiV ªsVLi¸¶W -sVLiV I NPLi ªsµ¶NPV ªsVL]NPLiV ªsÀÁè F¡»½WªsoLiÉÁ, ªyLi|ms gS¬s, -sV|ms gS¬s FsÍØLiÉÁ µ]tsLi ÍÁµ¶V. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV »½©s AÇÁÌÁ©sV -saPµ¶NPLiqsV©yõ²¶V. @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

x w u t s r
_ ~ } { z y
d c b a `
i h g f e
m l k j
r q p o n
y w v t s
{ z
~ } |
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
° ¯ ®¬ ª © ¨ §
¶ µ ´ ³ ² ±
¾ ½ ¼ º ¹ ¸
Ä Ã Â Á À
É È Ç Å
Ð Ï Î Í Ë Ê
Ö Õ Ô Ó Ñ

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:3.

59. ªsVLi¸¶VV -sV ïmsÌÁÌÁV ¸¶VVNP ªs¸¶V=qsVNPV ¦¿ÁLiVNPV©sõïmsöV²¶V; ªyLi NPLiÌÉÁ |msµ¶ (ªsVVLiµ¶V) ªyLiV @©sVªsV¼½ ¼½qsVNPV©sõÈÁV ªyLiV NPW²y @©sVªsV¼½ ¼½qsVN]ªyÖÁ. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV »½©s AÇÁÌÁ©sV -saPµ¶NPLiqsV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s¦ªsNPªsLi»½V²¶V.

60. ªsVLi¸¶VV ÊÁVV»½VúryªsLi AgiF¡LiVV, -sªy¤¦¦¦D»y=¤¦¦¦Li¦ÍÁ¬s {qs¦ûÌÁV c »½ªsV r¢LiµµLiùLi ÊÁ¸¶VÈÁms²¶NPVLi²y DLi²¶ÈÁÈÁVgS c »½ªsV|ms ªsry¦ûÌÁ©sV (µ¶VmsöÈÁ©sV) ¼½qs¦ªs}qs, ªyLi|ms µ]ts¦Li¦ÍÁµ¶V. NS¬s ªyLiV @ÉÁV ¦¿Á¸¶VNPVLi²y DLi²¶ÈÁªsV ªyLiNP D»½ªsV¦ªsV©sµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s¦©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

61. @Liµ¶V¬s -sVµ¶ ¬sLiµ¶¦ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV NPVLiÉÁªy¬s -sVµ¶ ¬sLiµ¶¦ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV L]gi-sVµ¶ ¬sLiµ¶¦ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV -sV -sVµ¶ NPW²y ¬sLiµ¶¦ÍÁµ¶V: ¦NP¦ªsÎÁ -sVLiV -sV BLi²¶ÍÜ ¦ÍÁµy -sV »½Liú²¶ »y»½ÌÁ BLi²¶ÍÜ ¦ÍÁµy -sV »½ÖÁ ©y¸¶V©sªsVøÌÁ BLi²¶ÍÜ ¦ÍÁµy -sV r¡µ¶LiVÌÁ BLi²¶ÍÜ ¦ÍÁµy -sV r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ BLi²¶ÍÜ ¦ÍÁµy ïms©s»½Liú²¶VÌÁ (»½Liú²¶ r¡µ¶LiVÌÁ) BLi²¶ÍÜ ¦ÍÁµy -sV ¦ªsV©s»½ÌÁ (»½Liú²¶ r¡µ¶Li ªsVßáVÌÁ) BLi²¶ÍÜ ¦ÍÁµy -sV ¦ªsV©sªsWªsVÌÁ (»½ÖÁ r¡µ¶LiVÌÁ) BLi²¶ÍÜ ¦ÍÁµy -sV ïms©sõªsVøÌÁ (»½ÖÁ

E D C B A
H G F
N M K J I
T S Q P O
V U
\ [Z Y X W
a ` _ ^]
d c b
i h f e
p o n m k j
v u t s r q
{ z y x w
a ` _ ~ } |
e d c b
j i h g f
n m l k
q p o
t s r

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 33:59.

r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ) BLi²¶ÍÜ ÍÁµy -sV Aµ¶©sLiÍÜ »yÎÁmso ¿ÁªsoÌÁV D©sõªyLi BLi²¶ÍÜ ÍÁµy -sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁ BLi²¶ÍÜ ¼½LiÉÁ! -sVLiV @Liµ¶Li»] NPÖÁqs ¼½©yõ ÍÁµy ªsLiVgS ¼½©yõ NPW²y -sV|ms ¬sLiµ¶ÍÁµ¶V. @LiVV»½ -sVLiV BLi²¶ÍÜ¬sNP úmsªsbPLiÀÁ©smso²¶V, -sVLiV I NPLiN]NPLiV qsÍØLi ¿ÁqsVN]ªyÖÁ. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ »½Limso©sVLi²¶ ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶©s µ¶ªs©s, aPVËÁúmsµ¶ªsV©sµ¶ ªsVÍÁ©sµ¶. C -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦c -sVLiV @LiLi ¿ÁqsVNPVLiÉØLi¬sc »½©s AÇÁÌÁ©sV -sVNPV -saPµ¶NPLiqsV©yõ²¶V.

62. @ÍØ¤¦¦¦©sV A¸¶V©s úmsªsNP©sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS -saP*qsLiÀÁ©s ªyLi ¬sÇÁªsV©s -saS*qsVÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLiV Gµ¶©y ryªsVW¤¦¦¦NP NSLiùLi ¬s-sV»½Li @»½¬s(µ¶ªsúmsªsNP)»] D©sõmsöV²¶V, @»½¬s @©sVªsV¼½ ÍÁ¬sµ¶ ªs×ÁbF¡NPW²¶µ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsLi»½ ¬s»] (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶)! @©sVªsV¼½ @²¶VgiV»yL] @ÍØLiÉÁ ªyLi ªyqsªsLigS! @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úmsªsNP©sV -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiV. NP©sVNP ªyLiV »½ªsV G ms¬s N]LiNP©y @©sVªsV¼½ @²¶gi»½, ªyLiÍÜ ¬sªso N]Li©s ªyLiNP @©sVªsV¼½¬sªso*. ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s OPÇ-sVLi¿ÁªsV¬s @ÍØ¤¦¦¦©sV úFyLiLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OPÇªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

y x w v u
} | { z
i ~
¥ ¤ ¢
ª © ¨ § ¦
² ± ° ¯ ® «
¸ ¶ µ ´ ³
¼ º ¹
À ¿ ¾ ½
Ã Â Á
E D C B A
K J I H G F
R P O N M L
V U T S
[Y X W
^] \
b a ` _
h g e d c
k j i

63. (J -saS*qsVÍØLS!) qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬s msÌÁVmso©sV -sVLiV, -sVÍÜ I NPLi©¯NPLiV msÌÁV¿ÁVNPV©s msÌÁVmsogS ËØ-sLi¿ÁNPLi²¶. -sVÍÜ I NPLi ¿yÈÁV©s I NPLiV µyNPVäLiÈÁW ªsVÌÁgS ÇØLiF¡¸¶V ªyLi giVLiLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.[1] µ¶ªsúmsªsNP AÇÁ©sV DÌÁLimsVLi¿Á ªyLiV, »yªsVV Gµ¶©y Amsµ¶ÍÜ ÅÁNPVäNPV F¡»ylLiªsW©s¬s ÍÁµy ËØµyNPLiªsV©s bPOPNPV giVLi¿Á¸¶V ÊÁ²¶»ylLiªsW©s¬s ËÁ¸¶Vms²yÖÁ.

o n m l

r q p

x w v u s

{ z y

` _ ~ }

e d c b a

i h g f

64. -s©sLi²¶! ¬saPè¸¶VLigS ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ ©sV©sõ qsªsVqsªsVW @ÍØ¤¦¦¦µ¶! -sV qs¼½ A¸¶V©sNPV ËØgS »½ÌÁVqsV ªsVLi¸¶VV @Liµ¶LiW A¸¶V©s ªsµ¶NPV ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶©s L]ÇÁÙ, ªyLiV ¿ÁqsªsÀÁè©s NPLiøÌÁ¬sõ A¸¶V©s ªyLiNP »½ÖÁ¸¶VÇÁry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV úms¼½ µy¬s¬s giVLiLiÀÁ mspLi ÇØ©sªsVVLiµ¶. (7/8)

o n m l k j

u t s r p

y x w v

~ | { z

£ ¢ ¡

*****

1. ªsVV©ymsÅÁVÌÁV µ¶ªsúmsªsNP»] qsªsWÍÜ¿Á©sÌÁV ÇÁLilgiÈÁmsöV²¶V ªsVÌÁgS ÇØLiVNPV©sªyLiV.

25. qsWLi¤¦¦¦ @Íÿ-ms¦oLS©s

@ÍÞcmsoLS©s: giÈÁVLSLiVV, úmsªsWßáLi. C qsWLi¤¦¦¦ }msLiV ¦ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. Bµ¶ ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) µ¶LiøúmsÀyLiLi ALiLiÕÁLiÀÁ©s 5c6 qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiVªy»½ ªsVNSäÍÜ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 77 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. úms¼½ úmsªsNP ªsW©sªso²¶ (A¸¶V»½ 20). @ÍÞcms¦oLS©s @LiÉÁ qs»yùqs»yùÌÁ©sV ¦ªsLiV¦¿Á}qs giÈÁVLSLiVV ¦ÍÁNP úmsªsWßáLi, @LiÉÁ C ÅÁVLiA©s. Bµ¶ qs»yùqs»yùÌÁ©sV, ©yù¸¶Vc@©yù¸¶WÌÁ©sV, GNPcÊÁ¤¦¦¦§ ¦µ¶ªyLSµ¶©sÌÁ©sV -saPµ¶NPLiqsVLiµ¶.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * qsLi*ÍÜNSÌÁNPV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsµ¶gS, C giÈÁVLSLiVV-s (ms¦oLS©s©sV) »½©s µyqsV-s|ms úNPªsVúNPªsVLigS @ªs»½LiLims¦ÇÁqs©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) FsLi»] aPVËÁµy¸¶VNPV²¶V.[1]

2. ËÁWªsWùNSaSÌÁ -saP*ryúªsWÇØùµ¶ ms»½ùLi A¸¶V©sNP ¦¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. A¸¶V©s Fsªs*Li-s qsLi»y©sLigS ¦¿ÁqsVN]ÍÁµ¶V.[2] -saP*ryúªsWÇØùµ¶ms»½ùLiÍÜ A¸¶V©sNPV ËØgiry*ªsVÍÁªs*LiW ÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úms¼½µy-s-s qsX¦ts¦LiÀÁ, µy-sN]NP -sµ¶-s -sLiLiVVLi¿y²¶V.[3]

<table>
<tr><td>C</td><td>B</td><td>A</td></tr>
<tr><td colspan="3">تَبَارَكَ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِۦ</td></tr>
<tr><td colspan="3">لِيَكُونَ لِلْعَـٰلَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾</td></tr>
<tr><td colspan="3">ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ</td></tr>
<tr><td colspan="3">وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَـدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٌ</td></tr>
<tr><td colspan="3">فِى ٱلْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ</td></tr>
<tr><td colspan="3">فَقَدَّرَهُۥ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾</td></tr>
</table>

---

1. µ¶-s»] ¦»½ÖÁ}qs¦µ¶-sVÈÁLiÉÁ C ÅÁVLiA©s c G¦µ¶»½ ¦µ¶ªsúmsªsNP ªsV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ] c qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLiNP, @LiÉÁ ªsW©sªsoÌÁ N]LiNPV ªsVLi¸¶VV ÑÁ©yõ»½VÌÁN]LiNPV giW²y ªsWLiµ¶Li+-sgS @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. NSªso©s ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªyLiLiµ¶LiNP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V. @»½©sV ªyLiLiµ¶Li N]LiNPV ªsWLiµ¶Li+NPV-sgS msLimsÊÁ²yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶ 7:158. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""©s©sV FsúLic©sÌÁ @Liµ¶LiªsmsoNPW qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV-sgS msLimsÊÁ²y©sV. mspLi*mso qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.) I ZNP ÇØ¼½ªyLi ¦ªsmsoNPV msLimsÊÁ²¶ªyLiV.'' ('qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:111.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 87:3. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úms¼½µy-s -sµ¶-s, @LiÉÁ µy-s ÒÁªs©s -sµy©sLi ªsVLi¸¶VV µy-s ªsVLißáLi, ¦ªsVVµ¶ÍÁ©s-s @-sõ ¦ªsVVµ¶ÉÁ©s úªyqs|msÉÁ D©yõ²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ A¸¶V©sNPV gi²¶ÀÁF¡LiVVLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªsVVLiµ¶V ÇÁLiVgi©sV©sõµ¶ @Li»y ¦»½ÌÁVqsV.

3. @LiV©y ªyLiV A¸¶V©sNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS, G-sV qsXÏtsÏLi¿ÁÏÍÁ-s ªsVLi¸¶VV »yªsV qsXÏtsÏLimsÊÁ²¶©s ªyLi-s ALSµ¶ù µ¶ªyÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsVNPV »yªsVV FsÉÁ ©stsÏLi gS-s, ÍØËÁLi gS-s ¿ÁqsVN]ÇØÌÁLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsVLißáLi-sVµ¶ gS-s, ÒÁ-s»½Li-sVµ¶ gS-s ªsVLi¸¶VV msø©sLiV»y©sµ¶©sLi-sVµ¶ gS-s, FsÍØLiÉÁ @µ¶NSLiLi ÍÁµ¶V.

4. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV BÍØ @LiÉØLiV: ""Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) ZNPªsÌÁLi I NP ÊÁWÈÁNP NPÌÁö©s; µ¶-s-s B»½©s NPÖÁöLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV B»½Li ÇØ¼½ªyLiV N]Liµ¶LiV, B»½-sNP C ms-sÍÜ qs¥¦¦¦¸¶Vms²yLiV.[1] NS-s ªyqsªy-sNP ªyLiV @©yù¸¶W-sNP ªsVLi¸¶VV @ÊÁµy-sNP msp©sVNPV©yõLiV.''

5. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiNS BÍØ @LiÉØLiV: ""B-s mspLi*NPVÌÁ gS´¶ÌÁV, ªyÉÁ-s B»½©sV úªyqsVNPV©yõ²¶V, B-s B»½-sNP Dµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li ¿ÁmsöúªyLiVVLi¿ÁÊÁ²¶V»½V©yõLiVV.''[2]

6. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""µ¶-s-s (C ÅÁVLiA©s©sV) ËÁWªsWùNSaSÌÁ Li¤¦¦¦ryùÌÁV »½ÖÁqs©sªy²¶V @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. -saPè¸¶VLigS A¸¶V©s OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.''

E	D		C	B	A
J	I		H	G	F
N	M		L		K
T	S	R	Q	P	O
			W	V	U
^]	\	[	Z	Y	X
c		b	a	`	_
	i	h	g	f	e
	l		k		j
p	o	n		m	
	s		r		q
y	x	w	v	u	t
~	}		{		z
			a	`	_

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:103. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) C úgiLi´y-sõ, @ÊÁW msNP¥¦¦¦ ¸¶VryLi, '@µyqs ªsVLi¸¶VV ÇÁÊÁLi ªsVµ¶ÍÁ©s ¸¶VVµ¶ -sµy*LiqsVÌÁ ©sVLi²¶ ©sLiVèNPV©yõLi-s qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV AL]msLi¿yLiV.
2. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ ©sVLi²¶.

7. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍØ @LiÉØLiV: ""B»½©sV FsÈÁVªsLiÉÁ qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V, (ryµyLißá ªsùNPªsÍÁ) B»½©sW @©sõLi ¼½LiÈÁV©yõ²¶V ªsVLi¸¶VV -sµ¶VÌÁÍÜ ¼½LiVgiV»½V©yõ²¶V? (B»½©sV ªyqsªsLigS©s µ¶ªsúmsªsNP @LiVV»½) B»½-sNP »]²¶VgS |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy²¶gS, INP µ¶ªsµ¶W»½ FsLiµ¶VNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÍÁµ¶V?[1]

8. ""ÍÁµy B»½-sN]NP -sµ¶ FsLiµ¶VNPV BªsªÊÁ²¶ÍÁµ¶V? ÍÁµy B»½-sN]NP »]ÈÁ FsLiµ¶VNPV BªsªÊÁ²¶ÍÁµ¶V? B»½©sV µy-s©sVLi²¶ ¼½©sÉØ-sNP!'' A µ¶VLSøLiVÌÁV BLiNS BÍØ @LiÉØLiV: ""-sVLiV ZNPªsÌÁLi INP ªsVLiú»½ÇØÍØ-sNP giVLi@LiVV©s ªsW©sªsoßá @©sVqsLiqsV©yõLiV.''

9. (J úmsªsNS!) ¿ÁW²¶V ªyLiV -s©sVõ giVLiLiÀÀ FsÈÁVªsLiÉÁ Dµy¤¦¦¦LißáÌÁV BqsV©yõLiV! ªyLiV ªsWLiúÉÁtsVÍÁ F¡¸¶WLiV, ªyLiV ÊÁVVÇÁÜªsWLiLi F~LiµÇØÌÁLiV.

f e d c b

j i h g

p o n m l

s r q

y x w v u t

} | { z

¢ ¡

§ ¦ ¥ ¤ £

« ª © ¨

¯ ® ¬

² ± °

1. qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV ªsVVµ¶ÈÁ ÅÁVLiA©s©sV @qs»½ùªsV-s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. µy-s-s msp Li*NPVÌÁ NPÈÁVNP´¶ @©yõLiV. A »½LiVªy»½ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV INP ryµyLißá ªsùNP FsÍØ µ¶ªsúmsªsNP NSgiÌÁ²¶V. B»½²¶V INP ªsWLiú¼½NPV²¶V ÍÁµy ªsVLiú»½ÇØÍØ-sNP giVLi @LiVV©sªy²¶V ÍÁµy B»½LiVÌÁ ©sVLi²¶ mspLi* gS´¶ÌÁ©sV ©sLiVèN]-s ªsWNPV -s-smsqsV©yõ²¶V, @©yõLiV. ªyqsªsªsV-sVÈÁLiÉÁ @»½©sV ('qs'@qs) -sLiOPLSqsVù²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ¿Á}msö gS´¶ÌÁV mspLi* úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁ gS´¶ÌÁ NPLiÉÁ ÕÁ©sõLigS D©yõLiVV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLi gS´¶ÌÁV, mspLi* úmsªsNPÌÁV »½ÀÁè©s -sÇÁ úgiLi´yÌÁ ©sVLi²¶ gSNP »½LiVªy»½ »½LSÌÁªyLiV úªyqs|msÉÁ©s-s. ªyLiV »½ªsV úgiLi´yÌÁÍÜ Fs©¯õ ªsWLiVöÌÁV »½¿yèLiV. ÅÁVLiA©s @LiVV»½ @ÍØ¤¦¦¦ »½Limsþ ©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶ ªsVLi¸¶VV 1400ÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ µy-sÍÜ INPä @OPLimso ªsWLiVö NPW²y LSÍÁµ¶V. C -sts¸¶W-sõ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV NPW²y µ¶X-sNPLiqsV©yLiV.

10. A aPVËÁµy¸¶VNPV²¶V N]Li»½, ¬sNPV ªyÉÁ NPLiÉÁ, D»½ªsVªsV©s ªyÉÁ¬s úmsryµ¶Li¿ÁgiÌÁ²¶V c qs*LiªsyÌÁV c ªyÉÁ úNPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦qsW DLiÉØLiVV ªsVLi¸¶VV @NPä²¶ ¬s N]LiNPV |msµ¶ N]ÈÁÌÁV NPW²y DLiÉØLiVV.

11. ªyqsªy¬sNP ªyLiV A @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V©sV @ÊÁµ¶ªsV¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªsVLi¸¶VV A @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V©sV @ÊÁµ¶ªsV¬s ¼½LiqsäLiLi¿ÁªyLi N]LiNPV ªsVªsVV ÇÁ*ÖÁLi¿Á ©sLiNSgiõ¬s qsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsVV.

12. @µ¶, µ¶WLiLi ©sVLi²¶ ªyLi¬s ¿ÁWqs©smsöV²¶V ªyLiV µy¬s AªsaP µ¶*©sVÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV µy¬s ÊÁVqs©sV -sLiÉØLiV.[1]

13. ªsVLi¸¶VV µy¬sÍÜ¬s ÌNP BLiVZNP©s qsÌÁLiÍÜ, ªyLiV ÊÁLiµ¶LimsÊÁ²¶, ú»]¸¶VÊÁ²¶©smsöV²¶V ªyLiNPä²¶ »½ªsV ¿yªso©sV msÌÁVªs²¶Li úFyLiLiÕÁryLiV.[2]

14. (ªyLi»] @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶): ""C L]ÇÁÙ -sVLiV ÌNPä ¿yªso©sV msÌÁVªsNPLi²¶, Fs©¯õ ¿yªsoÌÁN]LiNPV @LiªsLi²¶!"

15. ªyLi»] @©sV: ""G-sV? Bµ¶ ªsVLiÀÁµy, ÍÁNP µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP ªygS©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s aSaP*»½ªsV©s qs*LiªsW? @µ¶ (µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁ) ªyLi úms¼½msÌÁLi ªsVLi¸¶VV giªsVùry©sLi.

¹ ¸ ¶ µ ´ ³

¿ ¾ ½ ¼ » º

Ä Ã Â Á À

Å

Ë Ê È Ç Æ

Ï Î Í Ì

F E D C B A

J I H G

O N M L K

T S R Q P

Y X W V U

] \ [Z

b a ` _ ^

f e d c

l k j i h

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 67:7c8.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:49.

16. @Liµ¶VÍÜ ªyLiNP ªyLiV N]LiLiµ¶ ÌÁÕÁqsVLiµ¶. ªyLiLiµ¶V aSaP*»½LigS ªsoLiÉØLiV. Bµ¶ ¬s úmsËÁVªso NPLiªsùLi»] mspLi¿Á¸¶VªsÌÁqs©s ªygS©sLi.

17. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªyLi¬s (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV) ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ÊÁµ¶VÌÁVgS ªyLiV ALSµ¶Li¿Á ªyLi¬s, @Liµ¶Li¬s, A L]ÇÁÙ qsªsWªsaPmsLiÀÁ ªyLi»] BÍØ @LiÉØ²¶V: ""G-sV? -sVLi©y ©y µyqsVÌÁ©sV ªsWLiLi »½msöLiÀÁ©s ªyLiV? ÍÁNP qs*¸¶VLigS ªyLi ªsWLiúËÁtsvÌÁ¸¶WùLS?"

18. ªyLiLiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ¬sªso qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶ªso! ªsVªsVV ¬s©sVõ ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ©sV ªsW qsLiLiOPNPVÌÁVgS ¿ÁqsVN]ªsÈÁLi ªsWNPV »½gi©sµ¶ NSµ¶V, NS¬s ¬sªso ªyLiNP ªsVLi¸¶VV ªyLi »½Liú²¶»y»½ÌÁNPV ¿yÍØ qsVÅÁqsLi»]uyÌÁ©sV úmsryµ¶Li¿yªso, ÁÁªsLiNPV ªyLiV ¬s ËÜµ¶©s©s ªsVLiÀÁF¡LiVV ©yaP©y¬sNP giVLi @LiVV©s ªyLi¸¶WùLiV."

19. (@msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ @LiÉØ²¶V): ""NS¬s Bmsö²¶»½ ªyLiV, -sV ªsWÈÁÌÁ©sV @qs»yùÌÁ¬s ¼½LiqsäLiqsV©yõLiV. BNP -sVLiV -sV bPOP©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ÍÁLiV ªsVLi¸¶VV FsÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VªsVW F~Liµ¶ÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV -sVÍÜ µ¶VLSøLS-sNP FyÌÁö²¶©s ªy¬sNP ªsVªsVV |msWLibPOP LiVÀÁ ¿ÁWmso»yªsVV!"

q p o n m
x w v u t s

{ z y
` _ ~ } |
e d c b a
i h g f

o n m l k j
u t s r q p
y x w v
~ } | { z

¤ £ ¢ ¡
¨ § ¦ ¥
® ¬ « ©
² ± ° ¯

20. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¦ªsVªsVV ¬sNPV mspLi*Li msLimsÓs qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV @Liµ¶LiW ¬saPè¸¶VLigS, A¥¦¦¦LiLi¼½©s ªylLi, -sµ¶VÎÁÍÜ qsLi¿ÁLiLi¿Á ªylLi. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ I NPLi¬s ªsVL]NPLi N]LiNPV msLi0S ryµ¶©yÌÁVgS ¿ÁaSªsVV. G-sV? -sVLiV[1] qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦ryLS? ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, ¬s úmsÈÁVªso qsLi*Li ¿ÁW}qsªy²¶V.[2]

¶ µ ´ ³
» º ¹ ¸
¾ ½ ¼
Â Á ¿
Å Ä Ã
Ê É È Ç

---

1. -sVLiV @LiÉÁ -saS*qsVÌÁV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:124.

21. (*) ªsVLi¸¶W ªsVªsVøÖÁõ NPÌÁVqsVN]ªsÌÁqs DLiµ¶¬s AbPLi¿Á¬s ªyLiV BÍØ @©yõLiV: ""µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªsW ªsµ¶NPV FsLiµ¶VNPV msLimsÊÁ²¶ÍÁµ¶V? ÍÁµy ªsVªsW ªsW úmsËÁVªso©sV FsLiµ¶VNPV ¿ÁW²¶ÍÁªsW?" ªyqsªy¬sNP, ªyLiV »½ªsV©sV »yªsW ¿yÍØ g]msö ªyLigS ËØ-sLi¿yLiV ªsVLi¸¶W ªyLiV »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©sLiÍÜ ¿yÍØ -sV¼½-sVLi F¡¸¶WLiV.[1]

22. A L]ÇÁÙ[2] ªyLiV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV ¿ÁWryLiV. A L]ÇÁÙ @msLSµ¶VÌÁNPV FsÍØLiÉÁ aPVËÁªyLiÌÁV DLi²¶ªso ªsVLi¸¶W ªyLiV (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV) BÍØ @LiÉØLiV: ""-sVNPV aPVËÁªyLiÌÁ¬sõ ÅÁÀÁè»½LigS ¬s}tsµ¶Li¿ÁÊÁ²yLiW."

23. ªsVLi¸¶W ªsVªsW, ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV) ¿Áqs©s NSLSùÌÁ ªsmsoNPV ªsVLiÌÁV»yªsW, »½LiVªy»½ ªyÉÁ¬s qsWOPøNPßØÌÁ (µ¶W×Á)ªsÍÁ FsgiVLiªsryªsW.[3]

F E D C B A
K J I H G
Q P O M L
V U T S R
[Z Y X W
_ ^] \
a `
g f e d c b
k j i h

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), @g]¿ÁLS¬sõ -saP*qsLi¿Á -sts¸¶VLiÍÜ ªsW©sªsoÌÁ©sV msLiOPqsV©yõ²¶V. ÌNPªsÎÁ ªyLi ªsVVLiµ¶VNPV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ÍÁNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qs*¸¶VLigS ªsÀÁè úms¼½ ÌNPäLi»] »½©s©sV -saP*qsLi¿ÁLi²¶ @¬s ¿Ámsö»½! C msLiOP @ªsqsLiªsV DLi²¶µ¶ NSµ¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsW©sªsoÌÁ B¿Áè úmsNSLiLi NSNP »½©s BUy©sVryLiLi úmsªsLiry²¶V.

2. A L]ÇÁÙ @LiÉÁ, ªsVLiß µ¶©sLi NS¬s ÍÁNP mso©sLiV»y©sµ¶©sLi NS¬s NSªs¿ÁVè (BËÁõcNPqs"Li). A L]ÇÁÙ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ msLiqs¼½NP ¿ÁW²¶Li²¶, 8:50. -saS*qsVÌÁ msLiqs¼½NP ¿ÁW²¶Li²¶, 41:30c32.

3. ¤¦¦¦ËØ@©s": @LiÉÁ ÀÁ©sõ qsLiµ¶VÍÜ©sVLi²¶ BLiÉÁÍÜNP ªs¿Áè qsWLiù NPLißØÌÁÍÜ NP©sÊÁ²¶ qsWOPøNPßØÌÁV. ªyÉÁ¬s ¿Á¼½»] msÉÁVN]ªsÈÁLi @ryµ¶ùLi. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ NPLiøÌÁV, BNPä²¶ qsWOPø NPßØÌÁ»] F¡ÌÁèÊÁ²yLiW. @¬s B»½Li A¸¶V»½VÌÁÍÜ FsLi²¶ªsWªsoÌÁ»], ÊÁW²¶µ¶»] ÍÁNP ©sV©sõ¬s ÊÁLi²¶»] F¡ÌÁèÊÁ²yLiW. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:264, 14:18 ªsVLi¸¶W 24:39.

24. A µ¶©sªsVV©s qs*LS-¬sNP @LiVÍÁ©s ªyLiV ªsVLiÀÁ ¬sªyqsLiÍÜ ªsVLi¸¶VV D»½ªsV -súaSLi¼½ qsÌÁLiÍÜ DLiÉØLiV.

25. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶) A L]ÇÁÙ ANSaPLi ªsVmsWÌÁ»] qs¥¦¦¦ úÊÁµ¶ÌÁV ¿Á¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªsLiÌVqsgS µ¶LimsÊÁ²¶»yLiV.[1]

26. A L]ÇÁÙ ªyqsªsªsV©s -saP* ryúªsWÇØùµ¶ms»½ùLi ZNPªsÌÁLi A @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV-¬sµ¶! qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV A µ¶©sLi FsLi»] NPhi©sªsV©sµ¶gS DLiÈÁVLiµ¶.

27. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶), A µ¶©sªsVV©s µ¶VLSøLiV²¶V »½©s ¿Á»½VÌÁ©sV N]LiVNPVäLiÈÁW BÍØ @LiÉØ²¶V: ""@¸¶Wù! ©s©sV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬s ªsWLiLi @©sVqsLi}qs, FsLi»½ËØgiVLi²¶µ¶!

28. ""@¸¶Wù ©y µ_LS÷giùLi! ©s©sV msÍØ©y ªy¬s¬s }qsõ¤¦¦¦»½V-¬sgS ¿ÁqsVN]NPVLi²y ªsoLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶![2]

29. ""ªyqsªy¬sNP @»½²¶, ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ (ÅÁVLiA©s) ©y ªsµ¶NPV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y, ©s©sVõ µy¬s©sVLi²¶ »½msöLi¿y²¶V! ªyqsªy¬sNP |ts'»y©s ªsW©sªso¬s ¸¶V²¶ÌÁ ©sªsVøNPúµ]¤¦¦¦."[3]

o	n	m	l
s	r	q	p
x w	v	u	t
{	z		y
a _	~	}	|
f e	d	c	b
k j	i	h	g
p o	n	m	l
		r	q
x w	v u	t	s
			y
~ }	|	{	z
¤	£		i
§	¦		¥

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:210.
2. µ¶¬s»] ªsùNPªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ ªsVLiÀÁªyLi ryLigi»½ùLiÍÜ ªsW©sªso²¶V ªsVLiÀÁªy²_»y²¶V, ªsVLi¸¶VV µ¶VtsvÌÁ ryLigi»½ùLiÍÜ µ¶Vtsv²_»y²¶V. (ªsVVqsLi).
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:17 ªsVLi¸¶VV 14:22.

30. @msöV²¶V qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V BÍØ @LiÉØ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS, ©y ÇØ¼½ªyLiV C ÅÁVLiA©s©sV mspLigS ªsµ¶ÖÁ|msÉØLiV."[1]

31. ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ¦ªsVªsVV @msLSµ¶VÌÁ ©sVLi²¶ úms¼½ úmsªsNPNPW aPú»½VªsoÌÁ©sV ¬s¸¶V-sVLi¿yªsVV.[2] ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªs, ¬sNPV ªsWLiµ¶Li+NPV²¶gS ªsVLi¸¶VV qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶gS ¿yÌÁV!

32. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV @LiÉØLiV: ""B»½¬s (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) -sVµ¶ C ÅÁVLiA©s mspLigS Ì ZNPryLi FsLiµ¶VNPV @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÍÁµ¶V?" ¦ªsVªsVV (C ÅÁVLiA©s©sV) C -sµ¶LigS (ËØgSÌÁVgS msLimsLiµ¶) ¬s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VW-sõ µ¶X²¶msLi¿Á²y-sNP. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV µ¶¬s¬s úNPªsVúNPªsVLigS @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV.[3]

33. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¬s ªsµ¶NPV (¬s©sVõ ªsù¼½ILiNPLi¿ÁÉØ-sNP) FsÍØLiÉÁ Dmsªs W©y-sõ ¦»½ÀÁè©y! ¦ªsVªsVV ¬sNPV µy-sNP qsILi©s ÇÁªyÊÁV ªsVLi¸¶VV D»½ªsVªsV©s ªyùÆØù©sLi Bªs*NPVLi²y DLi²¶ªsVV.[4]

---

1. ¤¦¦¦ÇÞLiV©s: AÈÁLiNPmsLi¿ÁÈÁLi, ¬s}ts¦µ¶Li¿ÁÈÁLi, AmsÈÁLi ¦ªsVVµ¶¦ÍÁ©s-s. ªsVVútsNPVÌÁV ÅÁVLiA©s -s¬smsLi¦¿ÁÉÁmsöV²¶V, g]²¶ªs¦¿Á}qsªyLiV B¦µ¶ ¤¦¦¦ÇÞLiV©s. ÅÁVLiA©s©sV -saP*¦qsLi¿ÁNPVLi²¶ÈÁLi, µy-s¬s @©sVqsLiLi¿ÁNPVLi²¶ÈÁLi, @µ¶ ¬s}ts¦µ¶LiÀÁ©s µy-s¬s -s²¶VªsNPVLi²¶ÈÁLi ¦ªsVVµ¶¦ÍÁ©s-s NPW²y C @LiLiÍÜNP ªsryLiVV.
2. BÍØLiÉÁ A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 6:112.
3. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @LiÈÁV©yõ²¶V ¦ªsVªsVV C ÅÁVLiA©s©sV 23 qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ úNPªsVúNPªsVLigS @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 17:106, 73:4.
4. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV ¦µ¶ªsúmsªsNP (qs@qs)©sV ªsù¼½ILiNPLi¿ÁÉØ-sNP, FsÍØLiÉÁ Dmsªs W©yÌÁV ¦»½ÀÁè©y ªyÉÁNP »½gi©s qsªsWµy©yÌÁV Bªs*ÉØ-sNP ¦ªsVªsVV úNPªsVúNPªsVLigS C ÅÁVLiA©s©sV @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV.

¬ « ª © ¨

² ± ° ¯ ®

¹ ¸ ¶ µ ´ ³

¾ ½ ¼ º

À ¿

Æ Å Ä Ã Â Á

Ë É È Ç

Ñ Ð Î Í Ì

Ò

E D C B A

I H G F

34. FsªsILi»½, ªyLi ªsVVÆØÌÁ -sVµ¶ (ËÜLS ms²¶ªs¸¶VÊÁ²¶) ÍØgiV»½W ©sLiÑPLiÍÜ ÑPW²¶ËÁÈÁÊÁ²¶»yL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV FsLi»] µ¶VqsÍÜ ªsVLi¸¶VV ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶D©sõ ªyLiV.[1]

35. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ªsVWryÑPV úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsVV ªsVLi¸¶VV @»½¬s r¡µ¶LiV²¶©s ¥¦¦¦LiW©s©sV @»½¬sÑP qs¥¦¦¦¸¶VÑPV¬sgS ¿ÁaSªsVV.[2]

36. ªyLiµ¶Li»] BÍØ @©yõªsVV: "''-sVLiµ¶LiW ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @qs»yùÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶ÑPV ªsÎÁþLi²¶.'' »½LiVªy»½ ªsVªsVV (A ÇØ¼½) ªyLi¬s mspLigS ©yaP©sLi¿ÁaSªsVV.

37. BÑP ©sW'¤¦¦¦ ÇØ¼½ ªyLiV: FsmsöV²¶»½ ªyLiV úmsªsÑPÌÁ©sV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿yL], ªsVªsVV ªyLi¬s ªsVVLiÀÁªsqs, qsLi*ÇÁ©sVÌÁÑPV ªyLi¬s IÑP qsW¿Á©sgS ¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV µ¶VLSøLiVÌÁ N]LiÑPV ªsVªsVV ªsùµyËÁLi»½ªsV©s bPOP©sV qsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsVV.

38. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ -sµ¶LigS 'Aµ¶ ªsVLi¸¶VV qs"ªsVWµ¶ ªsVLi¸¶VV @LicLiqs=[3] úmsÇÁÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsVµ¶ù Fs©¯õ »½LSÌÁªyLi¬s[4] (©yaP©sLi ¿ÁaSªsVV).

M L K J

R Q P O N

U T S

Y X W V

] \ [Z

_ ^

d c b a `

i h g f e

n m l k j

r q p o

x w v u t

| { z y

a ` _ ~ }

---

1. @LiÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiV²¶V Fs¬sõ qs»yäLSùÌÁV ¿Áqs©y @¬s msLiÍÜÑPLiÍÜ FsLi²¶ªsWªsoÌÁVgS @µ¶XaPùªsVF¡»yLiVV. @LiÉÁ @»½¬sÑP ªyÉÁ ©sVLi²¶ FsÍØLiÉÁ msoßáùmsÕÁ»½Li ÌÁÕÁLi¿Áµ¶V. @»½²¶V ©sLiÑPLiÍÜ ¿ÁLiF¡»y²¶V.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:29.
3. LiqsV=©s: @LiÉÁ ËØ-s. BªsWªsV BËÁõcÇÁLiLi '»½ÊÁLi: -sILi @'ryËÞ @ÍÞcD'ÅÁWµ¶ @¬s @©yõLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 85:4 (BËÁõcÑPqs"Li).
4. ÅÁLiVõ©s: @LiÉÁ IÑP ¸¶VVgS¬sÑP ÍÁÑP IÑP»½LS¬sÑP ¿ÁLiµ¶©s úmsÇÁÌÁV. úms¼½ úmsªsÑP qsªsWÇØ¬sõ IÑP ÅÁLiõÑPV ¿ÁLiµ¶©sµ¶ @¬s @©sªs¿ÁVè. (BËÁõcÑPqs"Li).

39. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ úms¼½ ÌNPäLi¬s ¦ªsVªsVV µ¶XuyLi»yÌÁ©sV BÀÁè ©s¿áèÇÁFyöªsVV. ÀÁªsLiNPV úms¼½ ÌNPäLi¬s mspLigS ¬sLiWøÖÁLi¿yªsVV.[1]

40. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV µyLiVßá¦ªsV©s (LSÎÁþ) ªsLiLi NPVLimsLiÀÁ©s (ÌÁW'»½) ©sgiLiLi -sVµ¶ ©sVLi²¶ ªyqsªy-sNP ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV) úms¸¶WßáLi ¦¿ÁqsDLiÉØLiV. G-sV? ªyLiV µy¬s¬s (µy¬s qs¼½¬s) ¿ÁW²¶ÈÁLi ÌÁµy? ªyqsªy-sNP, ªyLiV ¼½Ligi úÊÁ¼½NPLiÀÁ ÌÁmsÊÁ²¶»yLi¬s ©sªsVøÌÁµ¶V.[2]

41. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLiV ¬s©sVõ ¿ÁWqs©smsöV²¶ÍØ ¬s©sVõ msLi¥¦¦¦ry¬sNP giVLi¦¿ÁqsW BÍØ @LiÉØLiV: ""G-sV? B»½¬s©s©y, @ÍØ¤¦¦¦ »½©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sgS ¦¿ÁqsmsLimsLiµ¶?

42. ""ªsVªsVV ªyÉÁ (ªsW ¦µ¶ªs»½ÌÁ) msÈÁ (µ¶X²¶-saS*qsLi -sVµ¶) qsLiLigS DLi²¶NPF¡»½, B»½©sV ªsVªsVøÖÁõ ªsW ¦µ¶ªs»½ÌÁ ©sVLi²¶ »½msöLiÀÁ µ¶WLiLi ¦¿Á}qs ªy²¶!'' ªsVLi¸¶VV »½*LiÍÜ©s ªyLiV ªsW bPOP©sV ¿ÁWqs©smsöV²¶V FsªsLiV ªsWLiLi »½msöD©yõL] ¦»½ÌÁVqsV NPVLiÉØLiV.[3]

43. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) Fsªs²¶V »½©s ªsV©¯ªyLi¿ÁÌÁ©sV »½©sNPV ¦µ¶ªsLigS ¦¿ÁqsVN]¬s D©yõ²], @ÍØLiÉÁ ªy¬s¬s ¬sªs0 ¿ÁWaSªy? ¬sªs0 @ÍØLiÉÁ ªy¬sNP LiOP¦NPV²¶ªs0 NSgiÌÁªy?

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:89.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:82.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:36.

e d c b
j i h g
o n m l k
t r q p
y x v u
} | { z
£ ¢ ¡ ~
¨ § ¦ ¥ ¤
ª ©
° ¯ ® ¬ «
´ ³ ² ±
º ¹ ¸ ¶
¿ ¾ ½ ¼ »
Ä Ã Â Á À
É È Ç Æ Å

44. ÌÍÁNP ªyLiÍÜ¬s ¿yÍØ ªsVLiµ¶ -sLiÉØLi¬s ÌÍÁµy @LiLi¿ÁqsVNPVLiÉØLi¬s ¬sªs0 ËØ-sqsV©yõªy? @qsÌÁV ªyLiV msaPVªs0ÌÁ ªsLiÉÁ ªyLiV. @ÍØ NSµ¶V! ªyLiV ªyÉÁ NPLiÌÉÁ FsNPVäªs µyLi»½msö©s ªyLiV.	D C B A K J I G F E R Q P O N L	
45. G-sV? ¬sªs0 ¿ÁW²¶ÈÁLiÌÍÁµy? ¬s úmsËÁVªs0! G -sµ¶LigS ¿y¸¶V©sV F~²¶giry²]? INPªsÎÁ A¸¶V©s N]Li»½, µy¬s¬s ¬sÖÁmsªsqs DLi²¶ªy²¶V, NS¬s ªsVªsVV qsWLiVùßá µy¬sNP ªsWLiµ¶Li+gS ¿ÁaSªsVV.	Y X W V U T S _ ^] \ [Z c b a `	
46. »½LiVªy»½ ªsVªsVV µy¬s¬s (A ¬s²¶©sV) úNPªsVúNPªsVLigS ªsWªsmso©sNPV ÍØNPVäLiÉØªsVV.	i h g f e d	
47. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)¸¶V -sV N]LiNPV LSú¼½¬s ªsqsûLi(»½Li)gS©sW, ¬súµ¶©sV -súaSLi¼½ qs¼½gS©sW ªsVLi¸¶VV msgiÉÁ¬s ¼½Ligi úÉÁ¼½NPLiÀÁ ÌÍÁmsÉÁ²¶ (ÒÁªs©¯Fyµ¶) qsªsV¸¶VLigS©sW ¿ÁaS²¶V.	n m l k j r q p o u t s	
48. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s¸¶V (@ÍØ¤¦¦¦¸¶V) »½©s NSLiVßØù¬sNP ªsVVLiµ¶V gSÌÁVÌÁ©sV aPVËÁªyLiÌÁVgS msLi}msªy²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsVªsV ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sLiøÌÁªsV©s ¬sÉÁ¬s NPVLimsLi¿Á ªyLiªsVV.	z y x w v ` _ } | { d c b a	
49. µy¬s µy*LS INP ªsVX»½ úmsµ¶aS¬sNP úFyßáLi F¡¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s ªsVªsVV qsXtsLiÀÁ©s Fs©¯õ msaPVªs0ÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ªsW©sªs0ÌÁNPV ú»ygiÉØ¬sNP!	i h g f e m l k j o n	

50. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP, ¡ªsVªsW µy-s-s (-sÉÁ-s) ªyLi ªsVµ¶ù msLi¿yªsW. ªyLiV (ªsW @©sVúgi¥¦¦¦-sõ) ÇØmsNPªsVVLi¿ÁV N]ªyÌÁ-s. NS-s ªsW©sªsoÌÁÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ µ¶-s-s ¼½LiäLiLiÀÁ, NPX»½msVVõÌÁªso»½V©yõLiV.

51. ªsVLi¸¶W ¡ªsVªsW »½ÌÁV¿ÁVNPVLiÉÁ, úms¼½ ©sgiLS-sN]NP |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¡¿Á}qsªy-s-s (úmsªsNP©sV) msLims DLi²¶ªyLiªsW.

52. NSªso©s -sªso (J úmsªsNS!) qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ @ÕÁúFy¸¶W-sõ ÌÁOP¶ù|msÈÁNPV ªsVLi¸¶W µ¶-s (C ÀÁVLiA©s) qs¥¦¦¦¸¶VLi»], (ªyLiNP ¡¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ¡¿Á¸¶VÉØ-sNP) giÉÁgS FyÈÁVms²¶V. (1/8)

53. * ªsVLi¸¶W lLiLi²¶V qsªsWúµyÌÁ©sV NPÖÁms DLiÀÁ©s ªy²¶V A¸¶V©s! I NPÉÁªsW LiVÀÁNPLiªsV©sµ¶, µy¤¦¦¦Li ¼½LiVè©sµ¶, ªsVL]NPÉÁªsW Dmsögi©sW, ¡¿Áµ¶Vgi©sW D©sõµ¶ ªsVLi¸¶W A¸¶V©s A lLiLi²¶LiÉÁ ªsVµ¶ù I NP @²¶V»½Li©sV c @-s NPÖÁqs F¡NPVLi²y c @ªsL]µ¶LigS GLiöLi¿y²¶V.[1]

54. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s -sÉÁ»] ªsW©sªsoßá qsXtsLi¿y²¶V.[2] »½LiVªy»½ @»½-sNP »½©s ªsLiaPÊÁLiµ¶V»y*-sõ ªsVLi¸¶W -sªy¤¦¦¦ÊÁLiµ¶V»y*-sõ GLiöLi¿y²¶V. ªsVLi¸¶W ªyqsªy-sNP -s úmsËÁVªso (úms¼½µ¶ ¡¿Á¸¶Vgiì ÁA) qsªsVLiV²¶V.

t s r q p
y x w v u
~ } | { z
¢ ¡
¥ ¤ £
© ¨ § ¦
ª
° ¯ ® ¬ «
µ ´ ³ ² ±
» º ¹ ¸ ¶
½ ¼
Ã Â Á À ¿ ¾
É È Æ Å Ä
Ë Ê

1. ËØªsoÌÁ, ©sµ¶VÌÁ, qsL]ªsLSÌÁ ªsVLi¸¶W qsªsWúµyÌÁ -sLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:30 ªsVLi¸¶W 24:45.

55. ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ »½ªsVNPV ÍØËÁLi gS¬s, ©sts¦Li gS¬s, ¦¿ÁNPWLièÍÁ¬s ªyLi¬s ALSµ¶qsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½Liryä LiV²¶V »½©s úmsËÁVªsoNPV -sLiVµ¶LigS, (|ts¦'»y©sVNPV »]²¶VgS) DLiÉØ²¶V.

56. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¦ªsVªsVV ¬s©sVõ I NP aPVËÁªyLS¤¦¦¦LiV¬sgS ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsªy¬sgS ªsWú»½ªsV msLiFyªsW.

57. NSªso©s ¬sªso ªyLi»] @©sV: "'©s©sV µ¶¬s (C úms¿yLS¬s)ZNP -sV»] FsÍØLiÉÁ úms¼½msÌÁªsVV ©s²¶giÈÁLiÍÁµ¶V. ZNPªsÌÁLi, »y©sV N]Li©s ªsù¦NP¸¶V »½©s úmsËÁVªso ªsWLS¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¿Áªs¿ÁVè!"

58. NSªso©s Fs©sõ²¶W ªsVLißáLi¿Á¬s, A qsÒÁªso¬s (¬s»½Vù¬s) |ms©s¦©s Aµy Lims²¶ DLi²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s r¡ú»½Li»] FyÈÁV A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V. »½©s µyqsVÌÁ FyFyÌÁ©sV FsLiVgiVÈÁNPV A¸¶V©s ¿yÌÁV!

59. A¸¶V©s ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s ªsVLi¸¶VV ªyÉÁªsVµ¶ù D©sõ qsªsVry¬sõ ALiV µ¶©sªsVV(@¸¶Wùªs V)ÌÁÍÜ qsX¦ts¦LiÀÁ, »½LiVªy»½ »½©s ¦qsLi¥¦¦¦qs©y¬sõ ('@Li©sV) @µ¶¦ts¦Li¿y²¶V.[1] A¸¶V©s @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V, A¸¶V©s msV©s»½©sV giVLiLiÀÁ FsLigi©s ªy²¶¬s @²¶VgiV.

ÑÐ Ï Î Í Ì

× Ö Ô Ó Ò

Û Ú Ù Ø

E D C B A

F

L K J I H G

S R Q P O N M

U T

[Z Y X W V

` _] \

d c b a

h g f e

n m l k j i

s q p o

w v u t

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:54, 9:129, 10:9, 13:2.

60. ªsVLi¸¶VV ªyLi»]: "'A NPLiVßØªsV¸¶VV-¬sNP ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á¸¶VLi²¶." @-¬s @©sõmsöV²¶ÌØ, ªyLiLiÉØLiV: "'A NPLiVßØªsV¸¶VV²¶ªs²¶V? -sVLiV AÇØmsLiÀÁ©s ªy-¬sNP ¦ªsVªsVV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á¸¶WÍØ?" ªsVLi¸¶VV @µ¶ (-¬s msÌÁVmso) ªyLi ªsù¼½lLiNP»½©sV ªsVLiLi»½ @µ¶NPªsV ¦¿ÁqsLiµ¶.[1] e

61. ANSaPLiÍÜ ©sOP¦¦ú»½LSqsV (ÊÁVLiWÇÁÙ)ÌÁ©sV[2] ¬sLiøLiÀÁ @Liµ¶VÍÜ l NP (úmsNSbPLi¦¿Á) qsWLiVùßá[3] ªsVLi¸¶VV ¦ªsÌÁVgiV-¬s¦¿Áè (úms¼½ÕÁLiÕÁLims¦ÇÁ}qs) ¿ÁLiúµ¶Vßá ¬s¸¶V-sVLiÀÁ©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) aPVËÁµy¸¶VNPV²¶V.

62. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s, lLiLiWLiÊÁªsÎÁÞ©sV l NP µy-¬s ¦ªsLiÈÁ l NPÉÁ @©sVúNPªsVLigS ªs¦¿ÁèÊÁÊÁV ¦¿Á}qsªy²¶V. Bªs-¬sõ giªsV-¬sLi¿Á g]Li©s ªyLi N]LiNPV ÍÁµy NPX»½ÇÁ»½ ¿ÁWmsg]Li©s ªyLi N]LiNPV D©yõLiVV.

| { z y x
b a ` _ ~ }
f e d c

k j i h g
o n m l
r q p

v u t s
{ z y x w
i ~ } |

1. '¤¦¦¦§¦µ¶ÕÁ¸¶V¤¦¦¦ l msöLiµ¶ªsVmsöV²¶V "ÕÁqsøÍØ ¦¤¦¦¦úLi'¥¦¦¦ø -súLi'¦¤¦¦¦ªsV'»], úªy¸¶VÈÁLi ¦ªsVVµ¶ÌÁV|ms²¶ µy-¬sNP ªsVVútsNP ÅÁVLitsÌÁV ¦ªsVªsVV Li'¥¦¦¦ø©s, Li'¦¤¦¦¦LiÌÁ©sV FsLiVgiªsVV: "ÕÁ BqsøNP @ÍØ¤¦¦¦§ªsVø.' @-¬s ¦ªsVVµ¶ÌÁV|msÈÁLi²¶©yõLiV. (qsLi»½ BËÁõ'¤¦¦¦uyªsV). ¿ÁW²¶Li²¶,17:110,13:30.
2. ÊÁVLiWÇÁÙ©s: ¦ªsVVÈÁªsVVµ¶ÉÁ ªyùÆØù»½ÌÁV ÊÁVLiWÇÁÙ©s, @LiÉÁ |msµ¶ |msµ¶ ©sOP¦¦ú»½ qsªsVVµy¸¶WÌÁ©yõLiV. »½LiVªy»½ NSÌÁmso ªyùÆØù»½ÌÁV ms©sõLi²¶V ©sOP¦¦ú»½LSqsVÌÁV (qsªsVVµy¸¶WÌÁV) c ¦ªsVtsLi, ªsXts¦ËÁLi, -sV´¶V©sLi, NPLSäÈÁäLi, qsLi¤¦¦¦, NP©sù, »½VÌÁ, ªsXbPèNP, µ¶©sqsV=, ªsVNPLiLi, NPVLiËÁLi, -sV©sLi c @©s-s @©yõLiV. (@¸¶VqsLi @»½Fy¦qsLi) BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 15:16.
3. ¿ÁW²¶Li²¶,10:5 úmsNSbPLi¿Á qsWLiVù²¶V. qsWLiVù-¬s ¦ªsÌÁVgiV©sV úms¼½ÕÁLiÕÁLims¦ÇÁ}qs ¿ÁLiúµ¶V²¶V.

63. ªsVLi¸¶W ªyLi, @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W-¬s µyqsVÌÁV, FsªsILi»½ ËÁW-sV -sVµ¶ ©súªsV»½»] ©s²¶VryL]! ªsVLi¸¶W ªsVWLiVÌÁV ªyLi-¬s msÌÁVNPLiLiÀÁ©smsöV²¶V: ""-sVNPV qsÍØLi!""[1] @¬s @LiÉØL]!

64. ªsVLi¸¶W FsªsILi»½, »½ªsV úmsËÁVªso qs-¬sõµ¶ÍÜ ryuyLigiLi (qsÇØ) ¿ÁqsW ªsVLi¸¶W (©sªsW'ÇþÍÜ) ¬sÌÁÊÁ²¶V»½W LSú»½VÌÁV gi²¶Vmso»yL]!

65. ªsVLi¸¶W FsªsILi»½: ""J ªsW úmsËÁW! ªsW ©sVLi²¶ ©sLiNPmso bPOPÞ©sV »]ÌÁgiLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, µy¬s bPOPÞ Fs²¶»½gi¬s ms²¶©s."" @¬s @LiÉØL]![2]

66. ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ @¼½¿Á²¶ AúaP¸¶VLi ªsVLi¸¶W ¬sªyqsqsÌÁLi.

67. ªsVLi¸¶W FsªsILi»½, ÅÁLiVè ¿Á}qsÈÁmsöV²¶V @©sªsqsLi ÅÁLiVè gS¬s ÍÁNP ÍÜËÁ»½*Li gS¬s ¿Á¸¶VNPVLi²y, C ILiLi²¶LiÉÁ ªsVµ¶ù -sV»½LigS DLiÉØL]!

68. ªsVLi¸¶W FsªsILi»½, @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV B»½Li µ¶ªyÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁL]! ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ¬s}tsµ¶LiÀÁ©s G úFyßá¬s NPW²¶ ©yù¸¶W¬sNP »½msö ¿ÁLimsL]![3]

¥	¤	£	¢	
ª	©	¨	§	¦
¯	®	¬	«	
	²	±	°	
	µ	´	³	
»	º	¹	¸	¶
Á	À	¿	½	¼
			Ã	Â
È	Ç	Æ	Å	Ä
Î	Í	Ì	Ë	Ê	É
Ò	Ñ	Ð	Ï	
			Ô	Ó
F	E D	C	B	A
K	J	I	H	G

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:55, 43:89.
2. ªyLi @©sLi»½NPLiVßØªsV¸¶W¬sNP úms¸¶WÍÁ©sªyLiV FsªsILi»½ ©sªsW'Çþ ¿ÁryL], -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) BryL], qs»yäLSùÌÁV ¿ÁryL] ªsVLi¸¶W »½ªsV úmsËÁVªso©sV ILiLiVVLiËÁªsÎÁ§þ ©sLiNPmso bPOPÞ©sVLi²¶ »]ÌÁgiLi¿ÁªsV¬s úFyLiryL]! @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ALSµ¶©s ¿ÁqsW A¸¶V©s AÇÁÌÁ©sV bPLiryªs¤¦¦¦qsW DLi²¶ NPW²y, µy¬sNP giLi*»½VÌÁV NSL] ªsVLi¸¶W qsµy »½ªsV úmsËÁVªso bPOPÞ©sVLi²¶ ÕÁ¼½msLiVÍÁ DLiÉØL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV! BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 23:60.
3. ©yù¸¶W¬sNP ¿ÁLi}ms msLiqs»½VÌÁV ªsVW²¶V: 1) BryLi qs*NPLiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ªsVLiÌÁ qs»½ù¼½Liryäli @ªsËÁLi, 2) msLi²¶ @LiVV©sªy²¶V ªsùÕÁ¿yLiLi ¿Á¸¶VÈÁLi, 3) FsªsLi©s©y ¿ÁLimsËÁLi.

ªsVLi¸¶VV ªsùÕÁ¿yLS¬sNP FyÌÁö²¶L].[1] ªsVLi¸¶VV C -sµ¶LigS ¦¿Á}qsªy²¶V µy¬s msÖÁ»y¬sõ »½msöNP F~Liµ¶V»y²¶V.

69. mso©sLiV»y©s µ¶©sLi©y²¶V, @»½¬sNP ILiÉÁLimso bPOP¦ms²¶V»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV @»½²¶V @Liµ¶VÍÜ©s @ªsªsW©sLi»] aSaP*»½LigS ms²¶ DLiÉØ²¶V.

70. NS¬s, BNP FsªsILi»½ (»yªsVV ¦¿Áqs©s FyFyÌÁNPV) msaSè»ymsms²¶, -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁryL]! @ÍØLiÉÁ ªyLi FyFyÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ msoßØùÌÁVgS ªsWLiVè»y²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

71. ªsVLi¸¶VV Fsªs¦²¶»½, msaSè»ymsms²¶ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Áry²]! ¬saPè¸¶VLigS @ÍØLiÉÁ ªy²¶V ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS @ÍØ¤¦¦¦ ¦ªsmso©sNPV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÌÁV»y²¶V!

Q P O N M L
X W V U T S
\ [Z Y
a ` _ ^]
f e d c b
j i h g
o m l k
s r q p
x w v u t
} | { z y

1. INP²¶V ¦µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)»] úmsbPÕLi¿y²¶V: "@¬sõÉÁ NPLiÉÁ ªsV¥¦¦¦FymsLi G-sVÉÁ?' @»½©sV ('qs'@qs) ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: "@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV Fsªs¦Li©s©y ryÉÁNPÖÁöLi¿ÁÈÁLi (tsLiä). FsLiµ¶VNPLiÉÁ A¸¶V©s¸¶V ¬s©sVõ qsXtsLi¿y²¶V.' @»½²¶©yõ²¶V: "µy¬s »½LiVªy»½ G FymsLi |msµ¶µ¶?' ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @©yõLiV: "»½©s qsLi»y©y¬sõ ÒÁªs©¯Fyµ¶NP ËÁ¸¶Vms²¶ ¿ÁLimsÈÁLi.' @»½²¶V ªsV×Áþ @²¶gS²¶V A »½LiVªy»½ @»½©sV ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: "»½©s F~LiVgiV ªy¬s ËØLiù»] ªsùÕÁ¿yLiLi ¦¿Á¸¶VÉÁLi!' A »½LiVªy»½ ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @©yõLiV: "C ªsVW²¶V -sts¦¸¶VWÌÁV C A¸¶V»½»] -saPµ¶NPLiLimsÊÁ²¶V»½V©yõLiVV.' @¬s C A¸¶V»½©sV ¿Áµ¶ªyLiV ('qs.¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi).

2. FsLi»½ |msµ¶ FymsLi ¦¿Áqs©y ªsVLißØ¬sNP ªsVVLiµ¶V µy¬sNP qs¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] msaSè»½msms²¶»½ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) OP¦-sVLi¿Áªs¿ÁVè, INPä tsLiä »½msö! ¿ÁW²¶Li²¶, 4:93 @»½²¶V OP¦ªsWmsßá ¦ªs²¶VN]©s¬sµ¶ ªsVLißá}qs ©sLiNPLi »½msöµ¶V. ('qs. ªsVVqsLi).

72. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½, @ÊÁµ¶ªsV©s ry0P¶ùLi BªS*L]! ªsVLi¸¶VV ªsùLiªsV©s ms©sVÌÁ ªsmso©sVLi²¶ F¡ªsÈÁLi ÇÁLigi»½, qsLiryäLiªsLi»½VÌÁVgS @NPä²¶ ©sVLi²¶ µyÉÁF¡»yL]![1]

73. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½, »½ªsV úmsËÁVªso qsW¿Á©s (A¸¶V»½V)ÌÁ ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ¿Áqs©smso²¶V, ªyLiV µy¬sNP ¿Á-sÉÁªyLigS ªsVLi¸¶VV úgiV²¶ªyLigS DLi²¶F¡L]!

74. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½, BÍØ úFyLiryL]: "J ªsW úmsËÁW! ªsW qs¤¦¦¦ªyqsV(@'ÇØ*Çÿ)ÌÁ ªsVLi¸¶VV qsLi»y©sLi µy*LS ªsW NP©sVõÌÁNPV ¿ÁÌÁµ¶©sLi úmsryµ¶Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV ªsVªsVøÖÁõ µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁ ªyLiNP ©y¸¶VNPV(BªsWªsVV)ÌÁVgS ¿ÁLiVV."

75. BÍØLiÉÁ ªyILi »½ªsV qs¤¦¦¦©sbPÌÁ»½NPV úms¼½msÌÁLigS (qs*LiLiÍÜ) D©sõ»½ ry©y¬sõ F~Liµ¶ªyLiV. @NPä²¶ ªyLiNP g_LiªsªsV©s ry*gi»½Li ªsVLi¸¶VV aSLi¼½ ÌÁÖÁryLiVV.

76. ªyLiLiµ¶V aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. @µ¶ FsLi»½ ªsVLiÀÁ ¬sªyqsLi ªsVLi¸¶VV FsLi»½ ªsVLiÀÁ qsÌÁLi.

a	`	_	~

g	f	e	d	c	b

k	j	i	h

p	o	n	m	l

r	q

w	v	u	t	s

{	z	y	x

~	}	|

¡

¤	£	¢

¨	§	¦	¥

«	ª	©

°	®	¬

³	²	±

1. ÌÁ'giV*©s: @LiÉÁ A ms¬s µ¶¬sNP»½ ts¦Li¸¶V»] FsÍØLiÉÁ ry©sLi ÍÁµ]! BÈÁVªsLiÉÁ ¿ÁtsÌÁV ªsVLi¸¶VV ªsWÈÁÌÁV ÇÁLiIgiÈÁmsöV²¶V, ªyLiV @NPä²¶ ©sVLi²¶ ªsVÌÁgS µyÉÁF¡»yLiV.

77. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶! (@-saS*qsVÌÁ»]) BÍØ @©sV: "'-sVLiV A¸¶V©s©sV úFyLiqsV©yõLiV NSÊÁÉÁ ©y úmsÈÁVªso -sVªsVøÖÁõ @ÌÁOP¶ùLi ¿Á¸¶V²¶Li ÍÁµ¶V.[1] NS¬s ªyqsªy¬sNP, BmsöV²¶V -sVLiV (A¸¶V©s©sV) ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. NSªso©s »½*LiÍÜ©s A¸¶V©s bPOP¶ -sV |ms @¬sªyLiù ªsVªso»½VLiµ¶." (1/4)

o ¹ ¸ ¶ µ ´

¾ ½ »

Â Á À ¿

*****

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgiªsoLi²¶ ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿Á ªyLi¬s A¸¶V©s (qsV.»y.) ÌÁOP¶ùLi¿Áry²¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiNP ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sNPV ryÉÁNPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiNP ©sLiNP bPOP¶ »½msöµ¶V.

26. qsWLi¤¦¦¦ @ts|-tsv'@LS"

@ts|ctsv'@LSD": ÑPªsoÌÁV. C qsWLi¤¦¦¦ }msLiV 224 A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼½qsVÑ]ÊÁ²¶Liµ¶. ÑPªsoÌÁV ZÑPªsÌÁLi E¥¦¦¦gS©yÌÁ ¦¿ÁryLiV. ªyLiV »yªsVV msÖÁZÑP ªsWÈÁÌÁ©sV A¿ÁLiLi¿ÁLiV. C qsWLi¤¦¦¦ µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) ¸¶VVÑPä ªsVµ¶©y úmsry©y¬sÑP 6c7 qsLiªs»½=LSÌÁÑPV ªsVVLiµ¶V ªsVÑSäÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 227 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. ÑS¬s µ¶ªsúmsªsÑPÌÁV('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV.qs.) »½ªsV ªsWÈÁÌÁ©sV A¿ÁLißáÍÜ |msÉÁ ¿ÁWmso»yLiV. ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li ¦¿ÁryLiV. ªyLiV qs»½ùªsV msÖÁÑSLiV. µ¶ªsúmsªsÑPÌÁV('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV.qs.) @Liµ¶LiW I ZÑP -sµ¶ªsV©s qsLiµ¶aPLi »½¿yèLiV. ªyLiLiµ¶LiW ALSµ¶©s©sV ZÑPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)ÑPV ªsWú»½ªsV úms»½ùÑPLi¿ÁVÑ]¬s, @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)ÑPV -sµ¶¸¶VVÍÁ DLi²yÌÁ¬s (BryLi) ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sÑPV ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV ÑPÖÁöLi¿ÁÊÁLi, Fs©sõ²¶W OP|-sVLi¿ÁÊÁ²¶¬s Fymsªs V¬s ËÜµ¶Li¿yLiV. C qsWLi¤¦¦¦ ©sVLi²¶ úÑ]»½ -sµ¶ªsV©s ©yÌÁVgiV qsWLi¤¦¦¦ÌÁV ªsqsV©yõLiW. ªyÉÁ(26c29)ÍÜ µ¶ªsúmsªsÑPÌÁ µy*LS msLimsÊÁ²¶©s µ¶ªsùÇÜù¼½ ªsVLi¸¶VV µy¬sÑP ªyLi ÑSÌÁmso úmsÇÁÌÁ úms¼½úÑP¸¶VÌÁV -sªsLiLi¿ÁÊÁ²yLiW. BLiµ¶VÍÜ ªsVWry, BúÉØ|¤¦¦¦ªsV, ©sW'¤¦¦¦, ¤¦¦¦¨µ¶, 'ryÖÁ'¤¦¦¦, ÌÁW'»½ ªsVLi¸¶VV tsv'HËÞ ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV @qs=ÍØªsVVÌÁ) -sts|¸¶WÌÁV©yõLiVV.

@©sLi»½ ÑPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi ÑPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * '»½c|qs©sc-sVªsV.

2. B-s qsötsªsV©s úgiLi´¶ qsW¿Á©s (A¸¶V»½V)ÌÁV.

3. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) ªyLiV -saP*qsLi¿ÁÍÁµ¶©s ËØµ¶»] ÊÁ¤¦¦¦§aS ¬sªso ¬s úFyßØÍÁ Ñ]ÍÜö»yªsªsW![1]

4. ªsVªsVV Ñ]Li»½ AÑSaPLi ©sVLi²¶ ªyLi|ms I ÑP @µ¶V÷»½ qsLiZÑP»y¬sõ (A¸¶V»½) @ªs»½LiLimsÇÁqs, µy¬sÑP ªyLi ªsV²¶ÌÁ©sV ©súªsV»½»] ªsLigiF¡¸¶VÍØ ¦¿Á}qsªyLiªsVV.

C B A

B A

G F E D C

L K J I H

N M

U T S R Q P O

Z Y X W V

1. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½ÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 18:6.

5. ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsµ¶NPV @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV-¬s ªsµ¶©sVLi²¶ ÚN]»½ qsLiµ¶aPLi ªsÀÁè©smsöV²¶ÍØ, ªyLiV µy-¬s ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁVÌÁV NSNPVLi²y DLi²¶ÍÁµ¶V.

6. ªyqsªy-¬sNP, BmsöV²¶V ªyLiV ¼¼Liqsä LiLi¿yLiV, NS-¬s »½*LiÍÜ©s ªyLiV Fsgi»y×Á ¿ÁqsWªsÀÁè©s µy-¬s ¸¶V´yLiªsV-sVÉÜ ªyLiNP »½ÕÁqsF¡»½VLiµ¶.[1]

7. G-sV? ªyLiV ËÁW-sVªsmso ¿ÁW²¶ÍÁµy? ªsVªsVV µy-¬sÍÜ FsLi»½ msotsäÌÁLigS úZaPtsªsV©s LiNPLiNSÌÁ ªyÉÁ-¬s (ÒÁªsLSqsVÕÁõ)[2] msoÉÁLi¿yªsW?

8. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ I NP qsW¿Á©s DLiµ¶. @LiVV©y ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ -saP*qsLi¿Á²¶Li ÍÁµ¶V.

9. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s, qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

10. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso ªsVWry©sV BÍØ Aµ¶bPLiÀÁ©s -sts¸¶W-¬sõ ªyLiNP ÇØmsNPLi ¿ÁLiVVLi¿ÁV: ""µ¶VLSøLiVÍÁ©s ÇØ¼½ úmsÇÁÌÁ ªsµ¶NPV ªsÍÁ§þ;[3]

11. ""msLi'K©s ÇØ¼½ ªyLi ªsµ¶NPV. G-sV? ªyLiNP µ¶ªsÕÁ¼½ÍÁµy?"

` _ ^] \ [

f e d c b a

k j i h g

o n m l

u t s r q p

{ z y x w v

b a _ ~ } |

e d c

k j i h g f

q p o n m l

t s r

z y x v u

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:4c5.
2. 'ÇÝÇÁÜ©s: @LiÉÁ BNPä²¶ -s-sµ¶LiNSÌÁV @-¬s @LiLi.
3. ªsVWry ('@.qs.) »½©s msLiªyLiLi»] qs¥¦¦¦ ¼½Ligi CÑÁmsoNPV ªsqsV©sõmsöV²¶V @»½-¬sNP I NP ªsÌÁVgiV NP-smsqsVLiµ¶. @»½©sV µy-¬s µ¶giLiNP ªs×Áþ©smsöV²¶V C Aµ¶aPLi ªsqsVLiµ¶.

12. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ªyLiV ©s©sVõ @qs»½Vù²¶ªs¬s ¼½LiqsäLirylLiªsW©s¬s ©s©sV ËÁ¸¶Vms²¶V »½V©yõ©sV.[1]

13. ""©y ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi NPVLiÀÁLi¿ÁVNPV F¡»]Liµ¶ ªsVLi¸¶VV ©y ©yÌÁVNP »½²¶ËÁ²¶V»]Liµ¶,[2] NSªso©s ¬sªso ¥¦¦¦LiW©s ªsµ¶NPV NPW²y (ªs'¤¦¦) msLimso.

14. ""ªsVLi¸¶VV ªyLi µ¶giLi ©y -sVµ¶ lNP ©sLiLi ªsWmsÊÁ²¶ DLiµ¶,[3] NSªso©s ªyLiV ©s©sVõ ¿ÁLimso»ylLiªsW©s¬s ËÁ¸¶Vms²¶V »½V©yõ©sV."

15. (@ÍØ¤¦¦¦) |qsÌÁ-s¿yè²¶V: ""@ÈÁV NS©sLiµ¶V! -sVLiµ¶LiW ªsW qsW¿Á©sÌÁ»] ªsÎÁþLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV NPW²y -sV»] FyÈÁV DLi²¶ qsLi*ªsVW -sLiÈÁW DLiËØªsVV.[4]

16. ""NSªso©s -sVLiµ¶LiW msLi'K©s ªsµ¶NPV ªs×Áþ @©sLi²¶: "¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV qsLi*ÍÜNSÌÁ F¡tsNPV¬s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁªsVV.

¡ ~ } | {
¢
¦ ¥ ¤ £
« ª © ¨ §
± ° ¯ ® ¬
³ ²
» ¹ ¸ µ ´
¾ ½ ¼
Ã Â Á À ¿
Æ Å Ä

---

1. µ¶¬s»] »½ÖÁ}qsµ¶-sVÈÁLiÈÁ ryµyLißá ªsW©sªsoÌÁªsÍÁ, µ¶ªsúmsªsNPÌÁNPV NPW²y qs¤¦¦¦ÇÁªsV©s ËÁ¸¶VLi NPÌÁgiªs¿ÁVè.
2. µ¶¬sNP NSLißáLi @»½¬s ©yÌÁVNPÍÜ D©sõ ªsVV²¶ ('DÆÞµ¶»½V©s) ¿ÁW²¶Li²¶, 20:25c34.
3. Bµ¶ ªsVWry ('@.qs.) CÑÁmso ©sVLi²¶ ªs×ÁþF¡NPªsVVLiµ¶V @©sVN]NPVLi²y ÇÁLigi©s qsLimsVÈÁ©s. lNP msLi'K©s ÇØ¼½ªy²¶V, lNP BúryLiVW"Íþ ÇØ¼½ªy¬s»] NPÏÁ¤¦¦¦qsW DLi²¶gS c BúryLiVW"ÌÁV ªy¬s msÌÁVmso -s¬s c ªsVWry ('@.qs.) @»½¬sNP qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ËØ¬sNP, msLi'K©s ÇØ¼½ ªy¬s¬s lNP µ¶ÊÁ÷ N]ÈÁ²¶Li ªsÌÁ, @»½²¶V ªsVLißáry²¶V. A ©sLS¬sNP ªyLiV @»½¬s¬s ¿ÁLimsg]LiV»yLiV. (-sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 28:15).
4. "-sV»]FyÈÁV DLi²¶.' @LiÈÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ©sÌÁ|msNP úms¼½ ªsW©sªso¬s µ¶giLiNP LS²¶V. A¸¶V©s ÇØ©sLi úms¼½ lNPäLi»] DLiÈÁVLiµ¶. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) '@Li|ms©s©s NPWLiVè¬s DLiËØ²¶V. @LiÈÁ -saP*LiÍÜ ÇÁLilgiµ¶ Gµ¶ NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV »½ÖÁ¸¶VNPVLi²y lÍÁµ¶V.

17. "" "NSªs0©s BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLi¬s ªsWªsLiÈÁ F¡¬sªs0*.' "[1]

18. (msLi'K©s) @©yõ²¶V: ""G-sV? ªsVªsW ¬s©sVõ ËØÌÁùLiÍÜ ªsW»]FyÈÁV F¡tsLi¿ÁÍÁµy? ªsVLi¸¶W ¬sªs0 ¬s ªs¸¶VqsV=ÍÜ¬s @©sNP qsLiªs»½=LSÌÁV ªsW»]FyÈÁV gi²¶Fyªs0 NPµy!

19. ""@LiVW©y ¬sªs0 {¤¦¦¦©sªsV©s A ms¬s ¿ÁaSªs0, NSªs0©s ¬sªs0 NPX»½msVWõÌÁÍÜ¬s ªy²¶ªs0!"[2]

20. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""©s©sV F~LiFyÈÁVgS A ms¬s ¿ÁaS©sV!

21. ""A msµ¶ms -sVNPV ËÁ¸¶Vms²¶ FyLiF¡¸¶W©sV. NS¬s A »½LiVªy»½ ©y úmsËÁVªs0 ©yNPV -sªsNS¬sõ úmsryµ¶LiÀÁ, ©s©sVõ qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁÍÜ ¿ÁLiVèNPV©yõ²¶V.[3]

22. ""BNP ¬sªs0 ©yNPV ¿Áqs©s A DmsNSLS¬sNP ©s©sVõ Fs¼½ F~²¶}qs! ¬sªs0 ªsWú»½Li BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLi©sLi»y ËØ¬sqsÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõªs0 NPµy!"[4]

23. (msLi'K©s) @²¶gS²¶V: ""@LiVW»½ C qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªs0 @LiÉÁsG-sVÉÁ?"[5]

Ì Ë Ê É È Ç

Ò Ñ Ð Ï Î Í

× Ö Õ Ô Ó

Û Ú Ù Ø

ß Þ Ý Ü

G F E D C B A

K J I H

Q P O N M L

S R

Y X W V U T

\ [Z

b a ` _ ^]

---

1. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ¬sªs0 ©yÌÁVgiV ªsLiµ¶ÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁV ªyLi¬s ËØ¬sqsÌÁVgS ¿Áqs DLi¿yªs0. BmsöV²¶V ªyLiNP }qs*¿Áè¬sªs0*. ©s©sV ªyLi¬s ËÁ»½VÍþcªsVÐÁqs ªsmss0©sNPV ¼½qsVN]¬s F¡»y©sV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:4c22, {¤¦¦¦©sªsV©s ms¬s @LiÉÁ INP msLi'K©s ÇØ¼½ ªy¬s¬s µ¶ÊÁ÷N]ÉÁ ¿ÁLimsLiµ¶.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:15c16.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:4c5.
5. msLi'K©s »½©s µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLiÍÜ C -sµ¶LigS úmsbPõqsV©yõ²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ CÑÁms0 ªyqsVÌÁLiµ¶LiNP @»½²¶V, »y©s µ¶ªsªsV-s ¿Ámsö, »½©s ALSµ¶ùLi ¿ÁLiWLi¿ÁWNPV©sªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:38.

24. (ªsVWry) ÇÁªyÕÁ¿yè²¶V: ""-sVLiV ©s|ªsVøªylLi @LiVV»½! A¸¶V©s ANSaSÌÁNPW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVNP ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù D©sõ qsªsVry-¬sNP úmsËÁVªso!"

25. (msLi'K©s) »½©s ¿ÁVÈÁW D©sõ ªyLi»]: ""G-sV? -sVLiV -sLiÈÁV©yõLS?"[1] @¬s úmsbPõLi¿y²¶V.

26. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) -sV úmsËÁVªso ªsVLi¸¶VV -sV mspLi*NPVÍÁ©s -sV »y»½ªsVV»y»½ÌÁ úmsËÁVªso NPW²y©sW!"

27. (msLi'K©s) @©yõ²¶V: ""-sV ªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶©s -sV C qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ¬saPè¸¶VLigS, msÀÁèªy²¶!"

28. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""-sVLiV @LiLi¿ÁqsVN] giÖÁgi»½! A¸¶V©s »½WLiWö ms²¶ªsVLiÌÁNPW ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù D©sõ qsªsVry-¬sNP úmsËÁVªso."[2]

29. (msLi'K©s) @©yõ²¶V: ""¬sªso ©s©sVõ NSµ¶¬s ªsVLiªsLi©s©y ALSµ¶ùµ¶ªsLigS ¿ÁqsVNPVLiÉÁ ©s©sV ¬s©sVõ ¿ÁLiryÌÁÍÜ D©sõªyLi»] ¿ÁLiVè»y©sV."

30. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""G-sV? ©s©sV ¬s ªsµ¶NPV I NP qsötsªsV©s -sts¸¶W¬sõ (qs»yù¬sõ) ¼½qsVNPV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y©y?"[3]

f e d c
m l k j i h g
s r q p o n
x w v u t
y
~ } | { z
a ` _
f e d c b
l k j i g
q p o n m
u t s r
z y x w v
{

---

1. ©s©sV »½msö -sVNPV ªsVL]NP úmsËÁVªso NPW²y D©yõ²y?
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:115.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 12:1.

31. (msLi'K©s) @©yõ²¶V: ""¬sªs0 qs»½ùªsLi»½V²¶ªs @LiVV»½ µy¬s¬s (A @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s©sV) ¿ÁWms0!"

32. @msöV²¶V (ªsVWry) »½©s ¦¿Á¼½ NPúLi©sV ms²¶ªs¸¶VgS©s, @µ¶ I NP qsötsªsV©s |msµ¶ qsLiöLigS ªsWLiF¡LiVVLiµ¶.[1]

33. »½LiVªy»½ @»½©sV (ªsVWry) »½©s ¦¿Á¼½¬s (¿ÁLiNP©sVLi²¶) ªsÌÁVmsÖÁNP ¼½¸¶VgS©s, @µ¶ ¿ÁW}qsªyLi ¸¶Vµ¶VÈÁ »½ÌÁgS úmsNSbPLi¿ÁrygiLiµ¶![2]

34. (msLi'K©s) »½©s ¿ÁVÈÁW D©sõ ©y¸¶VNPVÌÁ»] @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, B»½©¯NP ©sLiVögiÌÁ ªsWLiú¼½NPV²¶V.

35. ""B»½©sV »½©s ªsVLiú»½ÇØÌÁLi»] -sVªsVøÖÁõ -sV µ¶aPLi©sVLi²¶ »½LiVªsV g]LiV»½V©yõ²¶V! @LiVV»½ -sV qsÌÁ¥¦¦¦ G-sVÉÁ?"[3]

36. ªyLi©yõLiV: ""@»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s r¡µ¶LiVßá Ams DLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV (ªsVLiú»½gSÎÁþ©sV) qsªsWªsaPmsLi¿ÁÉØ¬sNP @¬sõ ©sgiLSÌÁNPV ªyLS¤¦¦¦LiVÌÁ©sV msLims0;

37. ""ªyLiV ¬s ªsµ¶NPV ©sLiVögiÌÁ úms¼½ ªsWLiú¼½NPVßá »½ryLiV."

38. C -sµ¶LigS I NP ¬s¸¶V-sV»½ L]ÇÁÙ©s I NP ¬s¸¶V-sV»½ úmsµ¶aPLiÍÜ ªsWLiú¼½NPVÌÁLi»y qsªsWªsaPmsLi¿ÁÊÁ²yLiV.[4]

¢ ¡ ~ } |

¤ £

« ª © ¨ § ¦ ¥

² ± ° ¯ ® ¬

³

º ¹ ¸ ¶ µ ´

¼ »

Á À ¿ ¾ ½

Å Ä Ã Â

Ê É È Ç Æ

Í Ì Ë

Ò Ñ Ð Ï Î

Ö Õ Ô Ó

Ø ×

---

1. ÇØ©sVõ©s (27:10, 28:31) @LiÉÁ c ÀÁ©sõ qsLiöLi. qsV""@ËØ ©sV©s (7:107) @LiÉÁ c |msµ¶ qsLiöLi. '¤¦¦¦¸¶Vù»½V©s(20:20) @LiÉÁ c ÀÁ©sõµ¶NSªs¿ÁVè |msµ¶µ¶ NSªs¿ÁVè. (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:107c108, 20:22, 27:12, 28:38.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:109c110.
4. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) B¿Áè¸¶V! úmsÇÁÌÁNPV, ªsVWry ('@.qs.) qs»½Vù²¶¬s ªsVLi¸¶VV ªsWLiú¼½NPVÌÁV ¦¿Á}qsµ¶Li»y ÊÁWÈÁNP NPÌÁö©sÌÁ¬s ¬sLiWmsLi¿ÁÉØ¬sNP. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:18.

39. ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁ»] BÍØ úmsbPõLi¿Á²¶Li ÇÁLigiLiµ¶: ""G-sV? -sVLiLi»y qsªsW|ªsaPªsV¸¶WùLS?

40. "" I NP|ªsÎÁ ªsWLiú¼½NPVÌÁV IgiÌÁVF~Liµ¶|»½ ªsV©sªsVLi»y ªyLi¬s @©sVqsLiLi¿yÖÁ NPµy!"

41. ªsWLiú¼½NPVÌÁV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ ımsLi'K©s»] @©yõLiV: ""|ªsVªsVV IgiÌÁVF~Liµ¶|»½ ¬saPè¸¶VLigS, ªsWNPV ÈÁ¤¦¦¦§ªsW©sªsVVLiµ¶ NPµy?"[1]

42. (ımsLi'K©s) @©yõ²¶V: ""@ªso©sV! ¬saPè¸¶VLigS, @ımsöV²¶V -sVLiV ©y qs¬sõı¤¦¦¦»½VÌÁÍÜ |¿ÁLiV»yLiV!"

43. ªsVWry ªyLi»] @©yõ²¶V: ""-sVLiV -sqsLiµ¶ÌÁV¿ÁVNPV©sõ µy¬s¬s -sqsLiLi²¶!"

44. @ımsöV²¶V ªyLiV »½ªsV ú»yÎÁþ©sV ªsVLi¸¶VV »½ªsV NPúLiÌÁ©sV -sıqsLi BÍØ @©yõLiV: ""ımsLi'K©s aPNP ryOP|gS! ¬saPè¸¶VLigS, |ªsV|ªsV -sÇÁ¸¶VLi F~Liµ¶V»yªsVV."[2]

45. A »½LiVªy»½ ªsVWry »½©s NPúLi©sV ms²¶|ªs¸¶VgS, »½OP|ßá|ªsV @µ¶¸ªyLi ÊÁWÈÁNPmso NPÌÁö©sÌÁ©sV ú-sVLigi|ªsıqsLiµ¶.[3]

46. @ımsöV²¶V A ªsWLiú¼½NPVÌÁV qsÇØÍÜ ms²yLiV.

Þ Ý ÜÛ Ú Ù

F E D C B A

H G

M L K J I

S RQ P O N

U T

\ [Z Y X W V

d c b a ` _ ^]

h g f e

n m l k j i

s r q p o

w v u t

{ z y x

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:113.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:116 ªsVLi¸¶VV 20:66c67.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:117.

47. ªyLi©yõLiV: ""|ªsVªsVV qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso©sV -saP*ïqsqsV©yõªsVV.

48. ""ªsVWry ªsVLi¸¶VV ¥¦¦¦LiW©sÌÁ úmsËÁVªso©sV."

49. (ïmsLi'K©s) @©yõ²¶V: ""|©s©sV -sVNPV @©sVªsV¼½ Bªs*NP ªsVVLiµ¶ -sVLiV B»½¬s¬s -saP*ïqsryLS?[1] ¬saPè¸¶VLigS, B»½²¶ -sV giVLiVªso, -sVNPV ÇØÌÁ-sµ¶ù©sV |©sLiö©sªy²¶V. qsILi! BmsöV²¶ -sVLiV ï»½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV. |©s©sV -sV ªsù¼½ILiNP (úms¼½msOP|) µ¶aPÌÁ ¿Á»½VÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV NSÎÁþ©sV ©sLiNPry©sV ªsVLi¸¶VV -sVLiLiµ¶Li¬s ïqsÌÁVªs|ms FsNPäry©sV."[2]

50. (ªsWLiú¼½NPVÌÁV) @©yõLiV: ""ËØµ¶|ÍÁµ¶V! ¬saPè¸¶VLigS, |ªsVªsVV ªsW úmsËÁVªso ªsµ¶ïNP NPµy ªsVLiÖÁF¡¹¸¶Vµ¶!

51. ""¬saPè¸¶VLigS, ªsW úmsËÁVªso ªsW FyFyÌÁ©sV OP|-sVry²¶¬s |ªsVªsVV AbPqsV©yõªsVV, FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyqsªy¬sNP @Liµ¶LiNPLiÉÁ ªsVVLiµ¶VgS -saP*ïqsLiÀÁ©s ªyLiªsVV |ªsVªsV!" (3/8)

52. * ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV ªsVWryNPV C -sµ¶LigS µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'|¤¦¦¦) msLiFyªsVV: ""¬sªso ©y µyqsVÌÁ©sV LSú¼½ªsÎÁ ¼½qsVN]¬s |ªs×ÁF¡ ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV |ªsLiÊÁ²¶Li¿Á ÊÁ²¶»yLiV."[3]

` _ ~ } |

d c b a

k j i h g f e

p o n m

u s r q

y x w v

| { z

¥ ¤ £ ¢ ~ }

¦

® ¬ « ª © ¨ §

³ ² ± ° ¯

º ¹ ¸ ¶ µ ´

¾ ½ ¼ »

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:123.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:33 ªsVLi¸¶VV 7:124.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:130.

53. »½LiVªy»½ ımsLi'K©s @¬sõ msÈÁßØÌÁNPV ªyLS¤¦¦LiVÌÁ©sV msLiFy²¶V.

54. (BÍØ úmsNPÈÁ©s ¦¿ÁLiVVLi¿y²¶V): ""ªyqsªy¬sNP (C BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ªyLiV) INP ÀÁ©sõ ¦»½giªyLiV ªsWú»½¦ªsV.

55. ""ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV ªsWNPV ¿yÍØ N]msLi ¦»½msöLi¿yLiV;

56. ""ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsV©sLi HNPªsV»½ùLi»] DLi²¶ ÇØgiLiWNP»½ ¿ÁW}msªyLiªsVV;

57. ""NSªso©s ¦ªsVªsVV ªyLi¬s, »]ÈÁÌÁ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV ¦¿ÁÌÁªsVÌÁ ©sVLi²¶ ¦ªsÎÁþg]ÉØªsVV;

58. ""ªsVLi¸¶VV N]aSgSLSÌÁ ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV D©sõ»½ªsV©s ry©yÌÁ ©sVLi²¶ NPW²y."

59. @Liµ¶VªsÌÁ! »½LiVªy»½ ¦ªsVªsVV BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ªyLi¬s, ªyÉÁNP ªyLiqsVÌÁVgS ¦¿ÁaSªsVV.[1]

60. BNP (ımsLi'K©s ÇØ¼½) ªyLiV, qsWL]ùµ¶¸¶V NSÌÁªsVV©s (BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½) ªyLi¬s ¦ªsLiÊÁ²¶Li¿ÁrygSLiV.

61. A BLiVmsOS¦ÌÁ ªyLiV INPLi©¯NPLiV Fsµ¶VLiV ms²¶©smsöV²¶V, ªsVWry @©sV¿ÁLiVÌÁV @©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS ¦ªsVªsVV ÀÁNPäF¡¸¶WªsVV!"

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:137.

Ã Â Á À ¿

Ä

É È Ç Æ Å

Í Ì Ë Ê

Ñ Ð Ï Î

Ö Õ Ô Ó Ò

Ú Ù Ø ×

ß Þ Ý Ü Û

â á à

E D C B A

I H G F

62. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""@ÈÁV NS¦©sLiµ¶V! ¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªso ©y»] D©yõ²¶V. A¸¶V©s ©yNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Áry²¶V (ªsWLiªsVV ¿ÁWmso»y²¶V).''[1]

63. @msöV²¶V ¦ªsVªsVV ªsVWryNPV: ""¬s ¦¿Á¼½ NPúLi»] qsªsVVúµy¬sõ N]ÈÁV!'' @¬s ªs'{¤¦¦ µy*LS ¦»½ÖÁFyªsVV. @msöV²¶µ¶ ¤¦¦ÉØ»½VgS ÀÁÖÁF¡LiVVLiµ¶, µy¬s úms¼½ ËØgiLi l NP ªsV¥¦¦ msLi*»½Li ªsWµ¶LigS @LiVVF¡LiVVLiµ¶.[2]

64. ªsVLi¸¶VV @NPä²¶NP ¦ªsVªsVV lLiLi²¶ªs msOP¦Liªy Li¬s qs-sVmsLims¦ÇÁaSªsVV.

65. ªsVLi¸¶VV ªsVWry©sV ªsVLi¸¶VV @»½¬s»] FyÈÁV D©sõªyLi¬s @Liµ¶Li¬s LiOP¦Li¿yªsVV.

66. A »½LiVªy»½ -sVgi»y ªyLi©sLiµ¶Li¬s ªsVVLiÀÁ¦ªsaSªsVV.

67. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ l NP qsW¿Á©s DLiµ¶. @LiVV©y ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ -saP*¦qsLi¿Á²¶Li ¦ÍÁµ¶V.

68. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ¦NPªsÌÁLi A¸¶V©s, qsLi*aPNP qsLims©sVõ²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

69. BNP ªyLiNP BúËØ{¤¦¦ªsV gS´¶©sV -s¬sßmsLi¿ÁV.

70. @»½©sV »½©s »½Liú²¶»] ªsVLi¸¶VV »½©s ÇØ¼½ªyLi»]: ""-sVlLiªsLi¬s ALSµ¶qsV©yõLiV?'' @¬s @²¶gi©smso²¶V;

Q P O N M K J

V U T S R

\ [Z X W

` _ ^]

d c b a

i h g f e

j

n m l k

u t r q p o

x w v

~ } | { z y

c b a ` _

h g f e d

j i

---

1. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) qs¥¦¦¸¶VLi ©y»] DLiµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:77.

71. ªyLi©yõLiV: ""ªsVªsW -súgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ALSµ¶qsV©yõªsW ªsVLi¸¶W ªsVªsW ªyÉÁNP FsÌÁmsöV²¶V ËÁNPVÌÁªsV DLiÉØªsW."

72. (BúËØ¤¦¦¦ªsV) @©yõ²¶V: ""-sVLiV -sÉÁ¬s msÖÁÀÁ©smsöV²¶V B-s -sVªsWLi AÌÁNPry¸¶W?

73. ""ÍÁµy, -sV NPªsV©y ªsVÌÁV ¿Á¸¶VgiÌÁªy? ÍÁµy ¥¦¦¦¬s ¿Á¸¶VgiÌÁªy?"

74. ªyLi©yõLiV: ""@ÍØNSµ¶V! ªsVªsW ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁ©sV BÍØ ¿ÁqsWDLi²¶gS ¿ÁWaSªsW."

75. @»½©sV @©yõ²¶V: ""G-sV? -sVLiV FsmsöV²¶©y AÍÜÀÁLi¿yLS? -sVLiªsLi¬s ALSµ¶qsV©yõL]?

76. ""-sVLiV gS¬s ªsVLi¸¶W -sV mspLi*NPVÍÁ©s -sV »y»½ªsW»y»½ÌÁV gS¬s (AÍÜÀÁLi¿yLS)?

77. ""FsLiµ¶VNPLiÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS, Bªs¬sõ ©y aPú»½VªsoÍÁ! NPªsÌÁLi A qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso »½msö!

78. ""A¸¶V©s ©s©sVõ qsXtsLi¿y²¶V. NSÊÁÉÁ A¸¶V©s ©yNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áry²¶V.

79. ""A¸¶V©s ©yNPV ¼½¬smsLi¿Á ªy²¶V ªsVLi¸¶W ú»ygiLi¿Á ªy²¶V.

80. ""ªsVLi¸¶W ©s©sV ªyùµ¶úgiqsV²¶©s»½, A¸¶V©s ©yNPV qs*qs»½ ¬s¿Áèªy²¶V.

81. ""ªsVLi¸¶W A¸¶V©s ©s©sVõ ªsVLißáLimsÇÁ}qsªy²¶V, »½LiVªy»½ ªsV×Áþ úÊÁ¼½NPLimsÇÁ}qsªy²¶V.

o n m l k

q p

w v u t s r

| { z y x

¢ ¡ ~ }

¤ £

ª © ¨ § ¦ ¥

¯ ® ¬ «

µ ´ ³ ² ± °

¶

¼ » º ¹ ¸

Á À ¿ ¾ ½

Æ Å Ä Ã Â

Ë Ê É È Ç

82. ""ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ¼½LiVö µ¶©sªsVV©s ©y »½msöVÌÁ©sV 0P|-sry²¶¬s ©s©sV AbPqsV©yõ©sV.

83. ""ªsVLi¸¶VV J ©y úmsËÁW! ©yNPV -sªsNS-sõ úmsryµ¶Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ qsµ¶*Li©sVÌÁÍÜ NPÌÁVmso.

84. ""ªsVLi¸¶VV »½LiVªy»½ ªs¿Áè »½LSÌÁ ªyLiÍÜ ©yNPV ªsVLiÀÁ }msLiV©sV úmsryµ¶Li¿ÁV.[1]

85. ""ªsVLi¸¶VV qsLi*qsVÆØÌÁ qs*LS-sNP ªyLiqsVÌÁ¸¶Vù ªyLiÍÜ ©s©sVõ ¿ÁLiVè.

86. ""ªsVLi¸¶VV ©y »½Liú²¶¬s 0P|-sVLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V ªsWLiúËÁtsvÌÁÍÜ¬s ªy²¶![2]

87. ""ªsVLi¸¶VV @Liµ¶LiW ¼½Ligi úÊÁ¼½NPLimsÊÁ²¶ L]ÇÁÙ ©s©sVõ @ªsªsW©sLi FyÌÁV ¿Á¸¶VNPV.

88. ""G L]ÇÁÙ©s»½ µ¶©sqsLims»½VÌÁV gS¬s, qsLi»y©sLi gS¬s ms¬sNPLSª¯!

89. ""ZNPªsÌÁLi ¬sLiøÌÁªsV©s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] @ÍØ¤¦¦¦ qs¬sõµ¶ÍÜ ¥¦¦¦ÇÁLi¸¶Vùªy²¶V »½msö!"

90. ªsVLi¸¶VV A L]ÇÁÙ) qs*LiLi µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi µ¶giLiNPV ¼½qsVNPV LSÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

91. ªsVLi¸¶VV ©sLiNPLi ªsWLiLi »½msö©s ªyLiªsVVLiµ¶V |msÈÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

Ð Ï Î Í Ì

Ô Ó Ò Ñ

Ù Ø × Ö Õ

Û Ú

F E D C B A

G

M L K J I H

T S R Q P O N

Y X W V U

` _ ^] \ [Z

g f e d c b a

k j i h

o n m l

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 19:50.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 19:47c48 ªsVLi¸¶VV 9:114.

92. ªsVLi¸¶VV ªyLi»] @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: ""-sVLiV ALSµ¶Li¿Á ªyLiV (A µ¶ªyÌÁV) BmsöV²¶V FsNPä²¶V©yõLiV?	v u t s r q p
93. ""@ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ (-sVLiV ªyÉÁ¬s ALSµ¶Li¿yLiV NPµy)! G-sV? ªyLiV -sVNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VgiÌÁLS? ÍÁµy »½ªsVNPV »yªsV©y qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿ÁqsVN]giÌÁLS?"[1]	| { z y x w ~ }
94. @msö²¶V ªyLiV ªsVLi¸¶VV ªsWLiLi »½msöLiÀÁ©s ªyLiV, @Liµ¶V(©sLiNPLi)ÍÜNP -sqsLi ªs¸¶VÊÁ²¶»yLiV.	c b a ` _
95. ªsVLi¸¶VV ªyLi»] ËØÈÁV B"ÕÁqs |qs-sNPVÌÁLiµ¶LiW.[2]	g f e d
96. ªyLiV msLiqsöLiLi ªyµ¶Li¿ÁVNPVLiÈÁW BÍØ @LiÉØLiV:	l k j i h
97. ""@ÍØ¤¦¦¦ ryOPgS! ªsVªsVV qsötsªsV©s ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶DLi²¶ ªyLiªsVV.	s r q p o n m
98. ""FsmsöV²¶»½ ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªsö»] qsªsW©sVÌÁVgS ¿ÁaSªsW!	x w v u t
99. ""ªsVLi¸¶VV ªsVªsVøÖÁõ ªsWLi úËátsvÌÁVgS ¿ÁqsLiµ¶ ZNPªsÌÁLi C @msLSµ¶VÍÁ.[3]	} | { z y
100. ""ªsWNPmsöV²¶V qsFyLiqsV ¿Á}qs ªyLiV FsªsLiW ÍÁLiV.	£ ¢ ¡ ~

1. @LiÉÁ µ¶ªs»½ÌÁVgS ËØ-sLi¿ÁÊÁ²¶©s msoßáùmsoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶VV -súgi¥¦¦¦ÌÁV ÍÁNP ªsW©sªso²¶V ALSµ¶Li¿Á qsLims»½VÌÁV, ¤¦ÜµyÌÁV D©sõ»½ ry©yÌÁV ªsVVµ¶ÏÁ©s-s. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:28c29
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:24 19:68 ªsVLi¸¶VV 19:83.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:38, 33:67c68 ªsVLi¸¶VV 38:60c61.

101. ""ªsVLi¸¶VV G úFyßá }qsõ¤¦¦¦»½V²¶V NPW²y ÌÍÁ²¶V.

102. ""I NPªsÎÁ ªsV×Áþ ªsVLiÖÁF¡¸¶V @ªsNSaPLi ªsWNPV µ]LiNPDLiÉÁ, ªsVªsVV »½msöNPVLi²y -saP*qsLiÀÁ©s ªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡¸¶V ªyLiªsVV!''[1]

103. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ I NP qsW¿Á©s DLiµ¶. @LiVV©y ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ -saP*qsLi¿ÁÈÁLi ÌÍÁµ¶V.

104. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s, qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

105. ©sW'¤¦¦¦ ÇØ¼½, qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁLiµ¶.

106. ªyLi qs¤¦Üµ¶Li V²¶V ©sW'¤¦¦¦ ªyLi»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""G-sV? -sVNPV µ¶ªsÕÁ¼½ ÌÍÁµy?

107. ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV -sV ªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶©s, -saP*qs¬s¸¶VV²¶©s©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶©sV.

108. ""NSªso©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶.

109. ""©s©sV µy¬s N]LiNPV -sV ©sVLi²¶ FsÍØLiÉÁ úms¼½msÍØ¬sõ @²¶giÈÁLi ÌÍÁµ¶V. ©y úms¼½msÌÁLi ZNPªsÌÁLi qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso ªsµ¶©s D©sõµ¶.

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:27c28.

§ ¦ ¥ ¤

— ® ¬ « ª © ¨

°

¹ ¸ ¶ ´ ³ ² ±

» º

Á À ¿ ¾ ½ ¼

Æ Å Ä Ã Â

Î Í Ì Ë Ê É È Ç

Ó Ò Ñ Ð Ï

× Ö Õ Ô

Þ Ü Û Ú Ù Ø

ä ã â á à ß

110. ""NSªs©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ª¸sVLi¸¶VV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶." (1/2)

111. * ªyLi©yõLiV: ""G-sV? ªsVªsVV ¬s©sVõ -saP*qsLi¿yÍØ? ¬s©sVõ ZNPªsÌÁLi @µ¶ªsVVÍÁ©s[1] ªyLi NPµy @©sVqsLiqsV©sõµ¶?"

112. (©sW'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""ªyLi-sV (ms©sVÌÁV) ¦¿ÁqsW DLi²¶ªyL] ©yZNPLi »½ÌÁVqsV?

113. ""ªyLi ÍÁNPä ZNPªsÌÁLi ©y úmsËÁVªs0 ªsµ¶ DLiµ¶. -sVLiµ¶ @LiLi ¦¿ÁqsVNPVLiËÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶.[2]

114. ""ªsVLi¸¶VV, ©s©sV -saP*qsLi¿Á ªyLi¬s µ¶NPäLiLi¿Áªy²¶©sV NS©sV.

115. ""©s©sV ZNPªsÌÁLi qsötsLigS |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsªy²¶©sV ªsWú»½ªsV!"

116. ªyLi©yõLiV: ""J ©sW'¤¦¦¦! ¬sªs0 µ¶¬s¬s ªsW©sVN]NPF¡»½, ¬sªs0 »½msöNP LSÎÁ§þLiV-s* ¿ÁLimsÊÁ²¶»yªs0."

117. (©sW'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©y ÇØ¼½ úmsÇÁÌÁV ©s©sVõ @qs»½Vù²¶ªs¬s ¼½LiqsäLiqsV©yõLiV.

---

1. @ÍÞc@Li"ÌÁW©s: µ¶©sqsLims»½VÌÁV ÍÁ¬sªyLiV. qsªsWÇÁLiÍÜ »½NPVäªs úZaPßÁNP ¦¿ÁLiµ¶©sªyLigS ÍÁNPäLimsÊÁ²¶ªyLiV. ÍÁNP @µ¶ªsVªsV©s-sgS ËØ-sLi¿Á ªsX»½VÌÁV ¦¿Á}qsªyLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:27.

2. G ªsW©sªs0²¶V NPW²y B»½Li ªsW©sªs0²¶ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLiÍÜ GªsVVLiµ] FsLiVgiÍÁ²¶V. NSªs0©s I NP²¶V: "©s©sV -saS*qsVßá.' @¬s msÖÁNP, »½©s µ¶LSø¬sNP -sLiVµ¶ªsV©s ¦¿ÁtsÌÁV ¦¿Á¸¶V²], ªsWÈÁÌÁV msÌÁVNP²], @ÉÁªy²¶V -saS*qsV²¶gS©s msLigißáLi¿ÁÊÁ²yÖÁ. ªsW©sªs0¬s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLiÍÜ D©sõµ¶ ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)ZNP »½ÌÁVqsV. NSªs0©s G ªsW©sªs0¬sNP NPW²y, B»½Li ªsW©sªs0¬s -saS*qsLi giVLiLiÀÁ @»½¬s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLiÍÜ D©sõ AÍÜ¿Á©sÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¬sLi¸¶VLi ¼½qsVNPV©s ¤¦¦¦NPVäÍÁµ¶V.

è ç æ å

í ì ë ê é

ï î

G F E D C B A

O N L K J I H

P

U T S R Q

[Z Y X W V

a ` _ ^] \

d c b

j i h g f e

118. ""NSªso©s ¬s|ªs ©yNPW ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsVµ¶ù ¼½LiVö|¿ÁLiVV. ªsVLi¸¶VV ©s©sWõ ªsVLi¸¶VV ©y»] FyÈÁV D©sõ -saS*qsVÌÁ©sW NSFy²¶V.''[1]

119. A ımsµ¶ms |ªsVªsVV @»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s»] FyÈÁV ¬sLi²¶V©yªsÍÜ FsNPäD©sõ ªyLi ©sLiµ¶Li¬s NSFy²yªsVV.

120. A »½LiVªy»½ -sVgi»y ªyLi©sLiµ¶Li¬s ªsVVLiÀÁ|ªsaSªsVV.[2]

121. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ lNP qsW¿Á©s DLiµ¶. @LiVV©y ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ -saP*ıqsLi¿Á²¶Li |ÍÁµ¶V.

122. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s, qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

123. 'Aµ¶ ÇØ¼½, qsLi|µ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁLiµ¶.

124. ªyLi qs¤¦Üµ¶LiV²¶V[3] ¤¦¦¦¨µ¶ ªyLi»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""G-sV? -sVNPV |µ¶ªsÕÁ¼½ |ÍÁµy?

125. ""¬saPè¸¶VLigS, |©s©sV -sV ªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶©s, -saP*qs¬s¸¶VV²¶|©s©s qsLi|µ¶aP ¤¦¦¦LiV²¶©sV.

o n m l k

t s r q p

y x w v u

{ z

` _ ~ } |

g f d c b a

j i h

p o n m l k

t s r q

| { z y x w v u

¢ i ~ }

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:89.
2. ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:25c48. ªsVVLiÀÁ|ªs¸¶VÊÁ²¶©s ªyLiÍÜ ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) ËØLiù ªsVLi¸¶VV NPVªsWLiV²¶V NPW²y D©yõLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV.
3. qs¤¦Üµ¶LiV²¶V @LiÉÁ ÇØ¼½ r¡µ¶LiV²¶V. @µ¶ ÇØ¼½NP ¿ÁLiµ¶©sªy²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 7:65.

126. ""NSªso©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶.

127. ""©s©sV µy¬s N]LiNPV -sV ©sVLi²¶ FsÍØLiÉÁ úms¼½msÍØ¬sõ @²¶giÈÁLi ÍÁµ¶V. ©y úms¼½msÌÁLi ZNPªsÌÁLi qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso ªsµ¶©s DLiµ¶.

128. ""G-sV? -sVLiV ZNPªsÌÁLi A²¶LiÊÁLS¬sNP úms¼½ Fs»½©s qsÌÁLi-sVµ¶ I NP ryøLiNS¬sõ ¬sLiøryLS?

129. ""ªsVLi¸¶VV -sVLiV aSaP*»½LigS BNPä²¶ DLi²¶F¡»yLi©sõÈÁV |msµ¶|msµ¶ N]ÈÁÌÁV NP²¶V»yLS?

130. ""ªsVLi¸¶VV -sVLiV FsªsLi©s©y msÈÁVNPVLiÉÁ, @¼½ úNPWLiVÍÁ msÈÁVNPVLiÉØLS?

131. ""BNP©s©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶.

132. ""ªsVLi¸¶VV -sVNPV »½ÖÁqsªso©sõ (ªsVLiÀÁ) ªsqsVªsoÌÁ©sV, -sVNPV -sryLiLigS BÀÁè©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶.

133. ""A¸¶V©s -sryLiLigS -sVNPV msaPVªsoÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV qsLi»y©y¬sõ @©sVúgi¤¦¦¦Li¿y²¶V;

134. ""ªsVLi¸¶VV »]ÈÁÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ¿ÁÌÁªsVÌÁ©sV.

135. ""¬saPè¸¶VLigS, -sV|ms I NP ªsV¥¦¦¦ µ¶©sªsVV©s (ms²¶ËÜ¸¶V) bPOPNPV ©s©sV ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV!""

¦ ¥ ¤ £

® « ª © ¨ §

´ ³ ² ± ° ¯

» º ¹ ¸ ¶ µ

¾ ½ ¼

À ¿

Å Ä Ã Â Á

É È Ç Æ

Ï Î Í Ì Ë Ê

Ó Ò Ñ Ð

Ö Õ Ô

Û Ú Ù Ø ×

Ý Ü

136. ªyLi©yõLiV: ""¬sªs0 Dmsµ¶bPLiÀÁ©y, Dmsµ¶bPLi¿ÁNP F¡LiVV©y ªsWNPV @Li»y qsªsW©sªsV!

137. ""Bµ¶ ªsW mspLi*NPVÌÁ ¸¶VVNPä úFyÀÁ©s A¿yLiªsV![1]

138. ""ªsVLi¸¶VV ªsWNPV FsÍØLiÉÁ bPOP -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶µ¶V."

139. C -sµ¶LigS, ªyLiV @»½-¬s¬s @qs»½ùªyµ¶V²¶¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. NSªs0©s ªsVªsW ªyLi¬s ©sbPLimsÇÁaSªsW.[2] ¬saPè¸¶VLigS BLiµ¶VÍÜ ÌNP qsW¿Á©s DLiµ¶. @LiVV©y ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ -saP*qsLi¿ÁËÁLi ÍÁµ¶V.

140. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªs0 ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

141. qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½, qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁLiµ¶.[3]

142. ªyLi qs¤¦Üµ¶LiV²¶V 'ryÖÁ'¤¦¦¦ ªyLi»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""G-sV? -sVNPV µ¶ªsÕÁ¼½ ÍÁµy?[4]

ãâ á à ß Þ

ç æ å ä

F E D C B A

J I H G

P O N L K

V U T S Q

W

] \ [Z Y X

a ` _ ^

g f e d c b

i h

---

1. NSÊÁÉÁ ªsVªsW µy¬s¬s -s²¶VªsÍÁªsVV.
2. 'Aµ¶ÇØ¼½ ÌNP ÊÁÌÁªsLi»½ªsV©s qsªsWÇÁªsVVLi²¶µ¶. ¿ÁW²¶Li²¶ 89:8 ªsVLi¸¶VV 41:15. @LiVV©y ªyLiV qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ, µ_Li©yùÌÁV ¿Áqs©sLiµ¶VNPV ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²yLiV.
3. qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ ªyLi ¬sªyqsLi qs'Eµ¶ '@ÌLiÕÁ¸¶WÍÜ '¤¦¦¦úÇÞ @©s úFyLi»½LiÍÜ DLi²¶µ¶. A úFyLi»½Li ªsVµy¸¶V©s 'ryÖÁ'¤¦¦¦ @¬s NPW²y @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ªyLiV @LiÊÁV÷ÌÁV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½ÊÁWNP µ¶Li²¶¸¶Wú»½NPV F¡¸¶VÈÁmsöV²¶V, C úFyLi»½Li giVLi²y úms¸¶WßáLi ¿ÁaSLiV. @NPä²¶©sVLi²¶ F¡¸¶VÈÁmsöV²¶V »½©s ÌLiÉÁ©sV »½*Li»½*LigS ©s²¶msqsW, »½©s @©sV¿ÁLiVÌÁ»] @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV 0PªsWmsßá N]LiV»½W »½*Li»½*LigS C úFyLi»½Li ©sVLi²¶ rygiF~Li²¶©yõLiV.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:73 ªsVLi¸¶VV 11:61c68.

143. ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV -sV ªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶©s -saP*qs¬s¸¶VV²¶©s©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶©sV.

n m l k j

144. ""NSªso©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶.

r q p o

145. ""©s©sV µy¬sN]LiNPV -sV ©sVLi²¶ FsÍØLiÉÁ úms¼½msÍØ¬sõ @²¶giÈÁLi ÍÁµ¶V. ©y úms¼½msÌÁLi ßNPªsÌÁLi qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso ªsµ¶©s DLiµ¶.

y w v u t s

_ ~ } | { z

146. ""G-sV? -sVLimsöV²¶V BNPä²¶ D©sõ qs¼½ÍÜ©s qsVÅÁaSLi»½VÌÁÍÜ FsÌÁmso²¶W ªsµ¶ÖÁ ªs¸¶VÊÁ²¶»yLi¬s @©sVNPVLiÈÁV©yõLS?

e d c ba `

147. ""»]ÈÁÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ¿ÁÌÁªsVÌÁÍÜ!

i h g f

148. ""ªsVLi¸¶VV C F~ÍØÌÁÍÜ, ªsWgi©s msLi²¶giV»½VÌÁV giÌÁ ÅÁLiWLimso ¿ÁÈÁ ªsVµ¶ù;[1]

n m l k j

149. ""ªsVLi¸¶VV -sVLiV N]Li²¶ÌÁ©sV »]ÖÁÀÁ FsLi»] ©sLiVö»] giX¥¦¦¦ÌÁ©sV ¬sLiøqsW DLiÉØLi¬s![2]

r q p o

t s

150. ""@ÍØNSµ¶V, @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶.

x w v u

151. ""ªsVLi¸¶VV -sV¼½-sVLi úmsªsLiLi¿Á ªyLi AÇÁÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁNPLi²¶.

} | { z y

1. '»½Íb'D©s: @LiÉÁ úN]»½gS msÉÁ ÅÁLiWLi msÌÁLi. N]µ¶gS msµ¶¶µ¶©s »½LiVªy»½ µy¬s¬s ÊÁÍb'¤¦¦¦§©s, A»½LiVªy»½ ÊÁqsLiV©s, AmsµÁms Li'»½ÊÁV©s, ÁÁªsLiNPV »½ªsVLiV©s. C -sµ¶LigS ªsLi*LiV qs»½VÌÁÍÜ ÅÁLiWLimsÌÁLi msÌÁVªsÊÁ²¶V»]Liµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:74.

152. ""Fsªs|Li¦»½, ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi lLiZNP¼½qsV©yõL] ªsVLi¸¶VV Fs©sõ²¶W qsLiqsäLißá©sV ¦¿ÁmsÈÁL]!"

153. ªyLi©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs0 ªsVLiú»½ÇØÌÁLi»] ªsaPmsLi¿ÁVN]ÊÁ²yªs0!

154. ""¬sªs0 ZNPªsÌÁLi ªsW ªsLiÉÁ lNP ªsW©sªs0²¶ªs0 ªsWú»½ªsV! NSªs0©s ¬sªs0 qs»½ùªsLi»½V²¶ªs @LiVV»½, G¦µ¶©y @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s ¼½qsVNPVLS!"

155. ('ryÖÁ'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""Bµ¶g] C A²¶lLiÉÁ! Bµ¶ ¬sLiV ú»ylgi (µ¶©sLi) ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¬sLiVú»ylgi µ¶©sLi ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²yLiVV.[1]

156. ""µ¶¬sNP ¥¦¦¦¬s NPÖÁgiLi¿ÁNPLi²¶. @ÍØ ¦¿Á}qs lNP ªsV¥¦¦¦ µ¶©smso bPOP¦ -sVªsVøÖÁõ msÈÁVNPVLiÈÁVLiµ¶."

157. NS¬s ªyLiV µy¬s ªs©sVNPNSÖÁ ªsWNSÖÁ |msµ¶ ©sLiªsW©sV N]Zqs ¿ÁLiFyLiV, A »½LiVªy»½ ªyLiV msaSè»ymsms²¶V»½W DLi²¶F¡¸¶WLiV.[2]

158. NSªs0©s, ªyLi¬s bPOP¦ msÈÁVNPVLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ lNP qsW¿Á©s DLiµ¶. @LiVV©y ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ -saP*ZqsLi¿ÁÈÁLi ÌÁµ¶V.

159. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªs0 ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØ úmsµy»½.

£	¢	¡		~	
		¥	¤		
«	ª	©	¨	§	¦
³	²	±	°	¯	® ¬
¹	¸	¶	µ	´	
¿	¾	½	¼	»	º
	Ã	Â	Á	À	
È	Ç	Æ	Å	Ä	
	Ë	Ê	É		
Ï	Î	Í	Ì		
Õ	Ô	Ó	Ñ	Ð	
Ú	Ù	Ø	Ö		
	Ü	Û			
â	á	à	ß	Þ	Ý

1. lLiÉÁ ªsX»yLi»y¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 7:73c77.
2. ªyLiV A lLiÉÁ©sV ¿ÁLimsœs »½LiVªy»½ 'ryÖÁ'¤¦¦¦ ('@.qs.) @©yõLiV. -sVNPV ªsVW²¶V L]ÇÁÜÌÁ ªsùªsµ¶ ªsWú»½ªsV DLiµ¶. ©yÌÁVgiªs L]ÇÁÜ ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ bPOP¦ @ªs»½LiLi¿Á²¶Li ¿ÁWZqs msaSè»ymsms²yLiV. NS¬s bPOP¦ ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ ms¦²¶ msaSè»ymsLi ÍØËÁµy¸¶VNPLi NSÇØÌÁµ¶V.

160. ÌÁW'»½ ÇØ¼½, qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁLiµ¶.[1]

161. ªyLi qs¤¦Üµ¶LiV²¶V ÌÁW'»½ ªyLi»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""G-sV? -sVNPV ¦µ¶ªsÕÁ¼½ ¦ÍÁµy?

162. ""¬saPè¸¶VLigS, ¦©s©sV -sVªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶©s -saP*qs¬s¸¶VV²¶¦©s©s qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiV²¶©sV.

163. ""NSªso©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶.

164. ""¦©s©sV µy¬s N]LiNPV -sV ©sVLi²¶ FsÍØLiÉÁ úms¼½msÍØ¬sõ @²¶giÈÁLi ¦ÍÁµ¶V. ©y úms¼½msÌÁLi ZNPªsÌÁLi qsLi*ÎÜNSÌÁ úmsËÁVªso ªsµ¶¦©s D©sõµ¶.

165. ""(úmsNPX¼½NP -sLiVµ¶LigS) qsLi* úFyßáVÌÁÍÜZNPÍØ -sVLi msoLiVtsvÌÁ ªsµ¶NPV F¡»yLi-sVÉÁ?

166. ""-sV úmsËÁVªso, -sV N]LiNPV qs¤¦¦¦ªyqsVÌÁV(@'ÇØ*Çþ)gS msoÉÁLiÀÁ©s ªyLi¬s -s²¶ÀÁ|ms²¶V»½V©yõLi-sVÉÁ? @ÍØ NSµ¶V, -sVLiV¶¤¦¦¦µ¶VÌÁV -sVLi úmsªsLiLi¿Á ÇØ¼½ªyLiV!"[2]

E D C B A

M L K J I H G F

R Q P O N

V U T S

] [Z Y X W

c b a ` _ ^

h g f e d

n m l k j i

u t s r q o

---

1. ÌÁW'»½ ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:69c83 ÌÁW'»½ ('@.qs.) BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) ¸¶VVNPä r¡µ¶LiV²¶©s ¥¦¦¦LS©s ÕÁ©scA'ÇÁLi NPVªsWLiV²¶V. @»½©sV NPW²y BúËØ¦¤¦¦¦Li ('@.qs.) ÒÁ-s»½ NSÌÁLiÍÜ©s úmsªsNPgS Fs©sVõN]©sÊÁ²¶, r¡²]ªsV ªsVLi¸¶VV g]¦ªsVVúLS¤¦¦¦ úFyLi»yÌÁNPV msLimsÊÁ²yLiV. @-s ÇÜLS©sÍÜ ªsVX»½qsªsVVúµ¶Li (**Dead Sea**), µ¶giLi D©yõLiVV.

2. ¦ªsVVµ¶ÉÁryLigS ¿ÁLiú»½ÍÜ ¦qs¦ûÌÁ©sV -s²¶ÀÁ, msoLiVtsvÌÁV c msoLiVtsvÌÁ»] Li¼½úNP²¶ (qsLiËÜgiLi) -sILi úFyLiLi ÕÁLi¿yLiLiÉØLiV. A ©sgiLiLi}msLiÈÁ, A úNP¸¶V C©yÉÁNP r~²]-sV (**Sodomy**) @©sÊÁ²¶V»]Liµ¶. C NSÌÁmso msbPèªsV ¦µ¶aSÌÁÍÜ msLiqsöLi @LigiNSLiLi»] ¦¿Á}qs r~²]-sV, ÖÁqs÷¬sqsø (**Lesbianism**) ªsVLi¸¶VV ¦qs¦û msoLiVtsvÌÁ ªsùÕÁ¿yLSÌÁV ¿ÁÉÁúmsNSLiLi ¦©sLiLiNSªso. C qsªsWÇÁLi FsÈÁVF¡»]Liµ¶?

167. (µy¬sNP) ªyLi©yõLiV: ""J ÌÁW'»½! BNP ¬sªso ªsW©sVN]NPF¡¦»½ ¬sªso ¦µ¶aPLi©sVLi²¶ ÊÁ¦¤¦¦¦ts¦äLiLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyLiÍÜ ¦¿ÁLiV»yªso!"

168. (ÌÁW'»½) @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS -sV C ¦¿Áts¦ÌÁ©sV @qs¦¤¦¦¦ùLi¿ÁVNPV©s ªyLiÍÜ ¦©s©sW D©yõ©sV."

169. (BÍØ úFyLiLi¿y²¶V): ""J ©y úmsËÁW! ©s©sWõ ªsVLi¸¶VV ©y NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLi¬s -sLi ¦¿Áts¦ÌÁ©sVLi²¶ NSFy²¶V."

170. NSªso©s ¦ªsVªsW @»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLiªyLi ©sLiµ¶Li¬s NSFy²yªsW c

171. ¦ªs©sVNP DLi²¶F¡LiVV©s ªyLiÍÜ NPÌÁ¦qs F¡LiVV©s ªsVVqsÍØ¦ªsV »½msö![1]

172. A »½LiVªy»½, -sVgi»y ªyLi¬s ¬sLiWøÖÁLi¿yªsVV.

173. ªyLi|ms ªsLS-sõ NPVLimsLi¿yªsVV. @µ¶ (ªsVVLiµ¶V) |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyLi|ms (NPVLimsLi¿ÁÊÁ²¶) @¼½ ËÁ¸¶VLiNPLi¦ªsV©s ªsLiLi.[2]

174. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ ¦NP qsW¿Á©s DLiµ¶. @LiVV©y ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ -saP*¦qsLi¿Á²¶Li ¦ÍÁµ¶V.

175. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s, qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

{ z y x w v

~ } |

d c b a ` _

j i h g f e

n m l k

s r q p o

w v u t

} | z y x

~

¨ § ¦ ¤ £ ¢ ¡

ª ©

± ° ¯ ® ¬ «

---

1. ªsVVqsÍØ¦ªsV @LiÉÁ ÌÁW'»½ ('@.qs.) ËØLiù. A¦ªsV qs»½ù¼½Liryäli. A¦ªsV @µ¶ úFyLi»½ªy¦qs. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:83, 11:81, 27:57, 29:32c33 ªsVLi¸¶VV 66:10.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:82c83.

176. ªs©s (@"¸¶VNP¤¦¦¦) ªyqsVÌÁV qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV.[1]

177. tsv'HËÞ ªyLi»] BÍØ @©yõ²¶V: ""G-sV? -sVNPV ¦µ¶ªsÕÁ¼½ ¦ÍÁµy?[2]

178. ""¬saPè¸¶VLigS, ¦©s©sV -sV ªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶©s, -saP*qs¬s¸¶VV²¶¦©s©s qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiV²¶©sV.

179. ""NSªso©s -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶!

180. ""¦©s©sV µy¬s N]LiNPV -sV ©sVLi²¶ FsÍØLiÉÁ úms¼½msÌÁLi @²¶giÈÁLi ¦ÍÁµ¶V. ©y úms¼½msÌÁLi ZNPªsÌÁLi qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso ªsµ¶¦©s D©sõµ¶. (5/8)

181. * ""-sVLiV (BÀÁè©smso²¶V) qsLigS N]ÖÁÀÁ Bªs*Li²¶. ©sts¦msLi¦¿Á ªyLiÍÜ ¦¿ÁLiNPLi²¶!

182. ""ú»yqsV»] qsLiqsªsW©sLigS »½W¿ÁLi²¶.

183. ""úmsÇÁÌÁNPV ªyLi ªsqsVªsoÌÁ©sV »½giLiÀÁ BªsNPLi²¶. ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ¦LiZNP¼½qsW µ_Li©sùmsLiVÌÁVgS úmsªsLiLi¿ÁNPLi²¶.[3]

¶ µ ´ ³ ²

¾ ½ ¼ » º ¹ ¸

Ã Â Á À ¿

Ç Æ Å Ä

Î Í Ì Ë Ê É È

Ô Ó Ò Ñ Ð Ï

Ú Ù Ø × Ö Õ

Ü Û

à ß Þ Ý

å ä ã â á

ê é è ç æ

---

1. @"¸¶VNP¤¦¦¦ ªyqsVÌÁV @LiÉÁ, @²¶-sªyqsVÌÁV. ªsVµ¶¸¶V©sNPV N]Li»½ µ¶WLiLiÍÜ D©sõ @²¶-s úFyLi»½Li @"¸¶VNP¤¦¦¦ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶¬s N]Liµ¶Li @ÕÁúFy¸¶VLi. ªsVLiN]Liµ¶Li @ÕÁúFy¸¶VLi BÍØ DLiµ¶: @"¸¶VNP¤¦¦¦ @LiÉÁ ¦NP¦msµ¶ ¦¿ÁÈÁV @µ¶ ªsVµ¶¸¶V©sNPV N]Li»½ µ¶WLiLiÍÜ DLi²¶Liµ¶. µy¬s ªyqsVÌÁV A ¦¿ÁÈÁV©sV ALSµ¶Li¦¿Á ªyLiV. tsv'HËÞ ('@.qs.) ªsVµ¶¸¶V©s ªyqsVÌÁV. NSªso©s @»½©sV ªsVµ¶¸¶V©s ªyqsVÌÁ r¡µ¶LiV²¶V @¬s }msL]ä©sÊÁ²yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:85. ªyLiV C ¦LiLi²¶V úFyLi»yÌÁÍÜ µ¶Liøúms¿yLiLi ¦¿ÁaSLiV. (BÉÁõcNPqs"Li).
2. ¿ÁW²¶Li²¶c7:85 ªsVLi¸¶VV tsv'HËÞ ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:84c95.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:86.

184. ""-sVªsVøÖÁõ ªsVLi¸¶VV -sVNPV msp Li*Li gi¼½LiÀÁ©s »½LSÌÁ ªyLi¬s qsXtsLiÀÁ©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶."[1]

185. ªyLi©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso ªsVLiú»½ÇØÌÁLi»] ªsaPmsLi¿ÁVN]ËÁ²yªso!

186. ""¬sªso ZNPªsÌÁLi ªsW ªsLiËÁ I NP ªsW©sªso²¶ªso ªsWú»½ªsV! ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ¬s©sVõ @qs»½ùªyµ¶VÌÁÍÜ I NP-sgS msLigißáqsV©yõªsVV!

187. ""¬sªso qs»½ùªsLi»½V²¶ªs @LiVV»½ ANSaPLi ¸¶VVNPä I NP »½V©sNP©sV ªsW|ms ms²¶ªsLiVV."

188. (tsv'HËÞ) @©yõ²¶V: ""-sVLiV ¿Á}qsµ¶ ©y úmsËÁVªsoNPV ËØgS »½ÌÁVqsV!"

189. NS¬s, ªyLiV @»½¬s¬s @qs»½ùªyµ¶V²¶¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV, NSªso©s, ªyLi|ms ¿y¸¶WNPX»½ Dmsúµ¶ªsLi (ªsVmsWÌÁ bPOP) ªsÁÁèms²¶Liµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, @µ]NP ËÁ¸¶VLiNPLiªsV©s µ¶©smso bPOP![2]

190. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ I NP qsW¿Á©s DLiµ¶. @LiVV©y ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ -saP*qsLi¿ÁËÁLi ÍÁµ¶V.

191. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s, qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.[3]

D C B A
F E
L K J I H G
R Q P O N M
V U T S
[Z Y X W
` _ ^] \
f e d c b a
j i h g
p o n m k
r q
z y x v u t s
| {
b a ` _ ~ }

1. ÑÁÕÁÌÁ»½V©s: @LiËÁ ¿yÍØªsVLiµ¶ ÍÁNP |msµ¶ ªsLiLi @¬s @LiLi.
2. tsv'HËÞ ('@.qs.) »½giªyLi -sVµ¶ ªsVW²¶V LiNSÌÁ bPOPÌÁV ªs¿yèLiVV. 7:91ÍÜ ËÁWNPLimsLi, 11:94ÍÜ ËÁ¸¶VLiNPLi µ¶*¬s, ªsVLi¸¶VV BNPä²¶ ªsVmsWÌÁ, LSÎÁþªsLimso bPOP @¬s }msL]ä©sÊÁ²yLiVV. @LiËÁ ªsVW²¶VLiNSÌÁ bPOPÌÁV I ZNPryLi ªs¿yè¸¶V©sõªsWÈÁ. (BËÁõcNPqs"Li).
3. µ¶¬s»] G²¶V gS´¶ÌÁV ªsVVgiVqsV©yõLiVV. @¬sõ»½LSÌÁ úmsÇÁÌÁÍÜ I ZNP -sµ¶ªsV©s ÌÁOPßØÌÁV,

192. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso @ªs»½LiLimsÇÁqs©s (úgiLi´¶Li).

193. µ¶¬s¬s ©sªsVøµ¶gi©s A»½ø (LiW'¤¦¦¦§Íþ @-sV©s) @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V;[1]

194. ¬s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi -sVµ¶, ¬sªso|¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡ªyÌÁ¬s;

195. qsötsªsV©s @LiÕÁ÷ ËØtsÍÜ![2]

196. ¬saPè¸¶VLigS, µ¶¬s (úmsryªs©s) mspLi* µ¶ªsùúgiLi´yÌÁÍÜ DLiµ¶.[3]

g f e d c

l k j i h

r q p o n m

v u t s

{ z y x w

---

qs*ËØªyÌÁV D©yõLiW. ªyLiLi»y »½ªsV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ qs»½ùqsLiµ¶aS¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ ªyLi|ms µ_Li©yùÌÁV ¿ÁaSLiV. »½ªsV »½Liú²¶»y»½ÌÁ µ¶LSøÌÁ©sV @ªsÌÁLiÕÁLi¿yLiV. "¬s úmsËÁVªso bPOP©sV ¼½qsVNPVLS,' @©yõLiV. ÀÁªsLiNPV ªyLi|ms bPOP @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²yLiV. ªyLi msLiÍÜNP bPOP ©sLiNPªsV. úms¼½NSÌÁLiÍÜ NPW²y ¿yÍØªsVÈÁVNPV }msµ¶ªyLiW, »½NPVäªs ALiNP, ryªsWÑÁNP ry©yÌÁNPV ¿ÁLiµ¶©s ªyLi úmsªsNPÌÁ©sV ªsVÈÁªsVµ¶ÈÁ @©sVqsLiLi¿yLiV. @LiµVNP qs*LiLiÍÜ FsNPVäªsgS BÍØLiÈÁ ªyLi DLiÉØLiV.

1. G -sµ¶LigS©s»½ mspLi*mso µ¶ªsúmsªsNPÌÁ -sVµ¶ ÑÁúÕÁÍþ ('@.qs.) µy*LS µ¶ªsùÇØ©sLi @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ], @µ¶ -sµ¶LigS ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) |ms©s NPW²y C ÅÁVLiA©s @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. @»½©sV -sLiOPLSqsVù²¶LiVV©y, mspLi* úmsªsNPÌÁ gS´¶ÌÁV -s¬ssmsLi¿ÁÈÁªsV ÅÁVLiA©s µ¶ªyùªs»½LißáNPV ¬sµ¶Li+©sLi. @LicLiW'¤¦¦¦§Íþ @-sV©s: ©sªsVøµ¶gi©s A»½ø, @LiÈÁ ÑÁúÕÁÍþ ('@.qs.).

2. ¿ÁW²¶Li²¶ 14:4 B»½Li '@LiËþ úmsªsNPÌÁV Bryø'LiVWÍþ, ¤¦¦¦¨µ¶, 'ryÖÁ'¤¦¦¦ ªsVLi¸¶W tsv'HËþ '@ÍÁ¤¦¦¦ªsWqs=ÍØªsVÌÁV. ¤¦¦¦úÊÁW ªsVLi¸¶W @LiªsWLiVWNP úFyÀÁ©s '@LiÕÁ÷ ËØtsÍÁ! B»½Li µ¶ªsùúgiLi´yÌÁV A¸¶W qsLimsWÌÁªyLi N]LiNPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶ DLi²¶©sV. '@LiÕÁ÷ ËØtsÍÜ D©sõ C ÅÁVLiA©s ÀÁªsLi µ¶ªsùúgiLi´¶Li ªsVLi¸¶W Aµ¶V-sNP NSÌÁLiÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. BmsöV²¶V ËÁWg]ÎÁªsVLi»y INP g]ÊÁÍþ -sÍÁÇþgS ªsWLiF¡LiWLiµ¶, NSÊÁÈÁ C ÅÁVLiA©s qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+¬sgS ÀÁªsLi µ¶ªsùúgiLi´¶LigS msLimsÈÁ²¶Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:158 ªsVLi¸¶W 25:1. C ÅÁVLiA©s 14 ªsLiµ¶ÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁV gi²¶ÀÁ©y µy¬s @qsÌÁV LiWmsLiÍÜ DLi²¶, @LiµVÍÜ G INPä @OPLimso ªsWLiVö NPW²y ÍÁNPVLi²y ËÁúµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªygS©sLi. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) BtsLi»] Bµ¶ BmsöV²¶V úmsmsLi¿ÁLiÍÜ¬s -s¬ssµ¶ ËØtsÍÁÍÜ @©sVªyµ¶Li ¿Á¸¶VÊÁ²¶V»]Liµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¤¦¦¦Li»] qs»yù¬ssõ @LiLi¿ÁqsVN]giÌÁ ªyLiV, µ¶¬s¬ss @LiLi¿ÁqsVN]¬ss, qs»½ùµ¶LSø¬ssõ (BryLi©sV) qs*NPLiLiÀÁ aSaP*»½LigS qs*LiªyryªsNP @LiVÌÁ¸¶Vù ªsWLS¬ssõ @ªsÌÁLiÕÁqsV©yõLiV.

3. C úmsryªs©s N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:42 ªsVLi¸¶W µ¶*¼½¸¶WmsµaP NSLi²¶ªsVc (**Deuteronony**), 18:15,18 ªsVLi¸¶W ¸¶W¥¦¦¦©sVc(**John**), 14:16.

197. BúryLiVW"ÍÞ qsLi»½¼½ ªyLiÍÜ¬s -sµy*LiqsVÌÁV[1] C -sts¦¸¶W¬sõ I msöVN]ªsÈÁLi ªyLiN]NP qsW¿Á©sgS qsLiF¡µy?

198. INP¦ªsÎÁ ¦ªsVªsVV µ¶¬s¬s '@LiËÞ NS¬s ªy¬s|ms @ªs»½LiLims¦ÇÁqs DLi¦ÉÁ!

199. @»½©sV µy¬s¬s ªyLiNP ¿Áµ¶¬s -s¬ssmsLiÀÁ©y ªyLiV µy¬s¬s -saP*:qsLi¦¿ÁªyLiV NSLiV.[2]

200. C -sµ¶LigS, ¦ªsVªsVV µ¶¬s¬s (¼½LiryäLS¬sõ) @msLSµ¶VÌÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ ÍÜ¬sNP µ¶giF¡¦¸¶VÍØ ¦¿ÁaSªsVV.

201. NPhi©sbPOP¦©sV ¿ÁW²¶©sLi»½ªsLiNPV ªyLiV µ¶¬s¬s -saP*:qsLi¿ÁLiV.

202. @µ¶ ªyLiNP ¦»½ÖÁ¸¶VNPVLi²y¦©s @NPryø»½VgS ªsÀÁè ms²¶V»½VLiµ¶.

203. @msöV²¶V ªyLiLiÉØLiV: ""G-sV? ªsWNPV N]Li»½ ªsùªsµ¶ Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµy?"[3]

204. G-sV? ªsW bPOP¦ bPúmsVLigS LSªs¦ÍÁ©s-s ªyLiV N]LiV»½V©yõLS?[4]

¤ £ ¢ ¡ ~ } |

¦ ¥

¬ « ª © ¨ §

² ± ° ¯ ®

´ ³

¹ ¸ ¶ µ

» º

Á À ¿ ¾ ½ ¼

Ã Â

È Ç Æ Å Ä

É

Î Í Ì Ë Ê

Ñ Ð Ï

---

1. Dµy¤¦¦¦LißáNPV: '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ B¦ËÁõcqsÍØLi, NS'ËÞ B¦ËÁõ ªsWÖÁNP ªsVLi¸¶VV B»½Li ªsVµ¶©y ¸¶VVWµ¶ -sµy*LiqsVÌÁV C -sts¦¸¶VLi ¦»½ÌÁVqsVN]¬s BryLi {qs*NPLiLi¿yLiV. C L]ÇÁÙ ªsLiNPV NPW²y FsLi»]ªsVLiµ¶ ¸¶VVWµ¶ ªsVLi¸¶VV 2NP¦¦ûqsªs -sµy*LiqsVÌÁV C -sts¦¸¶VLi ¦»½ÌÁVqsVN]¬s BryLi {qs*NPLiqsV©yõLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 41:44.
3. bPOP¦ ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ ªsùªsµ¶ Bªs*ÊÁ²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV @msöV²¶V ¦¿Á}qs msaSè»ymsLi NPW²y @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 23:85.
4. C bPOP¦ N]Li©s µy¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 6:57 ªsVLi¸¶VV 8:32.

205. ¿ÁWaSªy? ¦ªsVªsVV N]¬sõ qsLiªs»½=LSÌÁV ªyLiNP (C ÒÁ-s»½LiÍÜ) qsVÅÁ qsLi»]uyÌÁ»] gi²¶}ms ªsùªsµ¶¬sÀÁè©y!

206. »½LiVªy»½ ªygS©sLi ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©sµ¶ (bPOP¦) ªyLi|msNP ªsÀÁè©smso²¶V;

207. ªyLiV @©sVËÁ-sqsW DLi²¶©s qsVÅÁ qsLi»]uyÌÁV ªyLiZNP-sV ms¬sNPLSªso.[1]

208. ªsVLi¸¶VV c |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qs ªyLi¬s (úmsªsNPÌÁ©sV) msLims¬s¦µ¶ c ¦ªsVªsVV G ©sgiLS¬sõ NPW²y ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V!

209. Z¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ¬sªs*ÉØ¬sNP; ¦ªsVªsVV Fs©sõ²¶W @©yù¸¶VqsVÌÁªsVgS úmsªsLiLi¿Á ¦ÍÁµ¶V.[2]

210. ªsVLi¸¶VV µ¶¬s¬s (C µ¶ªsùúgiLi´y¬sõ) ¼½qsVN]¬s úNPLiµ¶NP µ¶gi©s ªyLiV |ts¦'»y©sVÌÁV NSLiV.

211. ªsVLi¸¶VV @µ¶ ªyLiNP »½gi©sµ¶ NSµ¶V; ªyLiµ¶ ¦¿Á¸¶VÍÁLiV.

212. ªyqsªy¬sNP, ªyLiV µ¶¬s¬s -s©sNPVLi²y µ¶WLiLigS DLi¿ÁËÁ²yLiV.

213. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV ªsVL]NP ALSµ¶ù ¦µ¶ªy¬sõ ¦ªs²¶VN]NPV, @ÍØ ¦¿Á}qs ¬sªso NPW²y bPOP¦LimsÊÁ²¶ ªyLiÍÜ ¦¿ÁLiF¡»yªso.

Ö	Õ	Ô	Ó	Ò	
Ü	Û	Ú	Ù	Ø	×
G	F	E	D	C	B A
M	L	K	J	I	H
			O	N	
T	S	R	Q	P	
Y	X	W	V	U	
^	]	\	[	Z	
				_	
d	c	b	a	`	
j	i	h	g	f	e
n	m	l	k		

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:96.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:131, 15:4, 20:134, 17:15, 28:59 @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á¸¶VEØ¬sNP úmsªsNPÌÁ©sV msLims¬s¦µ¶ G qsªsWÇØ¬sõ NPW²y ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V.

214. ªsVLi¸¶VV ¬s µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ©sV |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁV;

215. -saS*qsVÌÁÍÜ ¬s©sVõ @©sVqsLiLi¦¿Á ªyLi|ms ¬s NP¬sNPLimso ILiNPäÌÁ©sV ¿ymso.[1]

216. I NPªsÎÁ ªyLiV ¬s msÈÁ @-s¦µ¶¸¶V»½ ¿ÁWms¦»½ ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV ¦¿Á}qs NSLSùÌÁNPV ¦©s©sV ËØµ¶Vù²¶©sV NS©sV.''

217. ªsVLi¸¶VV A qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ -sVµ¶ ©sªsVøNPLi DLi¿ÁVN]!

218. A¸¶V©s ¬sªso ¬sÖÁÀÁ©smso²¶V, ¬s©sVõ ¿ÁWqsV©yõ²¶V.[2]

219. ªsVLi¸¶VV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á}qs ªyLi»], ¬s LSNPF¡NP²¶ÌÁ©sV NPW²y!

220. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsLi*Li -s¦©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

221. |ts¦'»y©sÌÁV FsªsLi|ms µ¶gi V»yL] ¦©s©sV -sVNPV ¦»½ÌÁVms©y?

222. ªyLiV @qs»½ùªyµ¶V¦ÍÁ©s FyFy»½VøÌÁ|ms µ¶giV»yLiV;

223. gSÖÁ ªyLiÌÁ©sV ¦¿ÁªsoÌÁÍÜ Eµ¶V»yLiV;[3] ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ @qs»½ùªyµ¶V¦ÍÁ!

224. ªsVLi¸¶VV ªsWLi¦ûËÁtsv¦ÍÁ NPªsoÌÁ©sV @©sVqsLiryLiV.[4]

r q p o
w v u t s
y x
_ ~ } | { z
a `
f e d c b
k j i h g
o n m l
t s r q p
z y x w v u
{
¢ ¡ ~ } |
¦ ¥ ¤ £
§
« ª © ¨

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:24.
2. N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV: ""¬sªso ©sªsW'ÇÞÍÜ ¬sÖÁÀÁ©smsöV²¶V.'' @¬s @LiÉØLiV.
3. @LiÉÁ A |qs»y©sVÌÁV »½ªsV©sV -s¦©sªyLi ¦¿ÁªsoÌÁÍÜ -s¬s -s©s¬s ÊÁWÈÁNPmso ªsWÈÁÌÁ©sV Eµ¶V»yLiV.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 36:69. A NSÌÁmso N]Liµ¶LiV '@LiÊÁV÷ÌÁV C ÅÁVLiA©s©sV ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶

225. G-sV? ¬sNPV»½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS ªyLiV (NPªsoÌÁV) »½ªsV NP-s»½*LiÍÜ úms¼½ -sts¦¸¶W¬sõ DµaPLi¤¦¦¦»½LigS (úmsaPLiqsqsW) DLiËØLi¬s,[1]

226. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV »yªsW A¿ÁLiLi¿Á¬s µy¬s¬s ¦¿ÁmsöVNPVLiÉØLi¬s;

227. NS¬s, (ªyLiÍÜ) -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁqsW, @ÍØ¤¦¦¦©sV @-sV»½LigS qsøLiLi¿Á ªyLiW ªsVLi¸¶W c »½ªsVNPV @©yù¸¶VLi ÇÁLigi©smsöV²¶ c úms¼½NSLi ¿ÁLiù ¼½qsVNPV©s ªyLiV »½msö![2] @©yù¸¶VLi ¦¿Á}qs ªyLiV »½ªsV msLiùªsry©sLi G-sVÉÜ »½*LiÍÜ ¦»½ÌÁVqsVN]giÌÁLiV. (3/4)

*****

³ ² ± ° ¯ ® ¬

´

» º ¹ ¸ ¶ µ

¿ ¾ ½ ¼

Ã Â Á À

È Ç Æ Å Ä

Î Í Ì Ë Ê

Ð Ï

('qs'@qs) LiÀÁLiÀÁ©s NP-s»½gS @F¡¤¦¦¦ms²yLiV. @Liµ¶VNP C A¸¶V»½ÍÜ NPªsoÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿Á ªyLiV ªsWLiúËÁtsvÌÁ¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) -saPµ¶NPLiLi¿y²¶V. C ÅÁVLiA©s µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¦¤¦¦¦) NSÊÁÉÁ ÅÁVLiA©sÍÜ: ""µ¶¬sªsLiÉÁ I NPä qsWLi¤¦¦ ©sLiVV©y -sVLiLi»yNPÌÁqs LiÀÁLiÀÁ¼½qsVNPVLiLi²¶.'' @¬s qsªyÌÁV (**Challenge**) ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. NS¬s BLi»½ªsLiNPV FsªsªLiVNPW²y µy¬s¬s mspLi¿Á¸¶VÍÁNP F¡¸¶WLiV.

1. NPªsoÌÁV ¿yÍØªsVÈÁVNPV E¥¦¦¦gS©yÌÁ ¦¿ÁqsVLiÉØLiV. NSÊÁÉÁ NP-s»½*LiÍÜ qs*-sLiVµ¶ªsV©s ªyùÆØù©yÌÁV DLiÉØLiVV. ªyLi -sªsLißá ÌÁOP¦ùLiÍÁ¬sµ¶, úËÁ-sVLims¦ÇÁ}qsµ¶. NS¬s ÅÁVLiA©s ªsW©sªsoÌÁ©sV qs»½ùªsWLiLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Á¸¶VÉØ¬sNP @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), ªsW©sªso¬s qsXtsNPLi @ªs»½LiLims¦ÇÁqs©s ªsW©sªso¬s ¦¸¶VVNPä ¬sILiaPNP úgiLi´¶ªsV (**Operation Manual**) C ÅÁVLiA©s. Bµ¶ ªsW©sªso¬sNP ªsWLiµ¶Li+¬s.

2. BNPä²¶ A NPªsoÌÁ²NP, NP-s»½*Li ¦¿Á}qs @©sVªsV¼½ BªsªÊÁ²¶Liµ¶, FsªsILi»½ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁryL] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV @-sV»½LigS úFyLiryL] ªsVLi¸¶VV E¥¦¦¦gS©yÌÁV ¦¿Á¸¶VNP qs»yùµyLiLi|ms NP-s»½*Li ¦¿ÁryL]! Dµy¤¦¦¦LißáNPV: '¤¦¦¦ry=©s ÕÁ¬s ry"ÕÁ»½ (Li'µ¶.'@.), »½©s NP-s»½*Li»] qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ NP-s»y*¬sNP »½gi©s ÇÁªyÊÁV B¦¿ÁèªyLiV. ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @»½¬s»] @©sªyLiV: "C qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁNPV ÇÁªyÕÁªso*, ÑÁúÕÁÍÞ (@.qs.) ¬sNPV »]²¶VgS DLiÉØ²¶V!' ('qs'¦¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi). µ¶¬s»] ªsù¦NPªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ÇÁªyÕÁªs*ÉØ¬sNP, qs»yùµyLiLigS ¦¿Á}qs NP-s»½*Li ªsVLi¸¶VV qs»yù¬sõ, »f¦¤¦¦¦µ¶©sV ªsVLi¸¶VV qsV©sõ»½©sV rymsLi¿ÁÉØ¬sNP ¦¿Á}qs NP-s»½*Li µ¶LiøqsªsVø»½ªsV©s¦µ¶!

27. qsWLi¤¦¦¦ @©s-©sªsV

©sªsVÌÁV©s: ÀÁªsVÌÁV. C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ ÀÁªsVÌÁ qsLiËØts¦ßá }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶ NSªso©s µ¶-sNP C }msLiV Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. Bµ¶ 18ªs A¸¶V»½ÍÜ DLiµ¶. µ¶-s ªsVL]NP}msLiV '»½c¦qs©s, @-s NPW²y DLiµ¶. Bµ¶ ¦ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½ÍÜ DLiµ¶. C qsWLi¤¦¦¦ 26ªs qsWLi¤¦¦¦ »½LiVªy»½ ªsVµ¶ù ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 93 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @Fyi NPLiVßØimsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * '»½c¦qs©s. B-s µ¶ªsùÅÁVLiA©s A¸¶V»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV Bµ¶ I NP qsötsªsV©s úgiLi´¶ªsVV.[1]

2. B-s -saS*qsVÌÁNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li gS©sW ªsVLi¸¶VV aPVËÁªyLiÌÁV B¦¿Aè-sgS©sW D©yõLiVV.

3. FsªsILi»½ ©sªsW'Çþ rymsryL] ªsVLi¸¶VV -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) BryL] ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP ÒÁ-s»y-sõ ©sªsVVø»yL]!

4. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsILi»½ msLiÍÜNP ÒÁ-s»y-sõ -saP*qsLi¿ÁL], ªyLiNP ¦ªsVªsVV ªyLi ¦¿Áts¦ÌÁ©sV ANPLißá¸¶VªsV©s-sgS ¦¿ÁaSªsVV. @Liµ¶VªsÌÁ ªyLiV @Liµ¶VÌÁªsÍÁ µyLi»½msö ¼½LiVgiV»½W DLiÉØLiV.[2]

C		B			A
	E	D	C		A
		H	G		F
L		K		J	I
	P		O	N	M
U	T	S	R		Q
					V
\	[		Z	Y X	W
a	`		_	^	]

1. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 12:1.
2. msLiÍÜNP ÒÁ-s»y-sõ ©sªsVø-s ªyLiV »½ªsV ËÝ¼½NP ªsVLi¸¶VV ALiNP ÍØËØÌÁNP úFyµy©sù»½ ¬sryLiV. NSÊÁÉÁ ªyLiNP ªyLi µ¶Vts¦¿Áts¦ÌÁV ANPLißá¸¶VªsV©s-sgS NP¬simsryLiVV. µy¬sªsÌÁ ªyLiV ªsVLiLi»½ ªsWLiËÁts»½*LiÍÜ ms²¶F¡»yLiV. ÑÁ©yõ»½VÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁNPV, qs»yùqs»yùÌÁ©sW, ªsVLiÀÁ¦¿Á²¶VÌÁ©sW giVLiLi¦¿Á -s¿ÁoPßØ aPNP Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶ NSÊÁÉÁ ªyLiV »½ªsV NPLiøÌÁNPV »yªsV ËØµ¶VùÌÁªso»yLiV. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©s©sV »y©sV qsLiµ¶µ¶VN]ªsÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLi¿Áªy¬sNP qs©yøLiLi ¿ÁWmso»y²¶V. ªsVLi¸¶VV ÊÁVµ¶mspLi*NPLigS µ¶VLSøLS¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¦¿Áªy²¶¬s, ªy²¶ µ¶VLSøLiLiÍÜ ªsµ¶ÌÁV»y²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:7.

5. BÍØLiÉÁ ªyLiNP ¦¿Á²¶ bPOP¦ DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ÀÁªsLiNPV ªyLi @Liµ¶LiNPLiÉÁ FsNPVäªsgS ©stsÍmsÍ²¶ªyLiV.

6. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬saPè¸¶VLigS ¬sªs0 C ÅÁVLiA©s©sV, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V @LiVV©s (@ÍØ¤¦¦¦) ©sVLi²¶ F~Liµ¶V»½V©yõªs0.

7. (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶!) ªsVWry »½©s BLiÉÁ ªyLi»]: ""¬saPè¸¶VLigS ©yNPV ÌNP @giõ NP¬sÍmsr¡Liµ¶.[1] ©s©sV µy¬s©sVLi²¶ -sV ªsµ¶NPV G¦µ¶©y ªyLi©sV ¼½qsVNPVªsry©sV ÍÁµy -sVLiV NS¿ÁVN]ªs²y¬sNP ªsVLi²¶ N]Li-s©s©y ¼½qsVNPVªsry©sV.'' @¬s @©yõ²¶V.

8. NS¬s @»½²¶V @NPä²¶NP ¦¿ÁLi©smsöV²¶V ÌNP µ¶*¬s BÍØ -s¬smsLiÀÁLiµ¶: ""C @giõÍÜ D©sõ ªy¬sNP ªsVLi¸¶VV µy¬s msLiqsLSÌÁÍÜ D©sõ ªy¬sNP aPVËØÌÁV NPÌÁVgiV gSNP! qsLi*ÍÜNSÌÁNPV úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V.

9. ""J ªsVWry! ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s, @ÍØ¤¦¦¦©sV ©s©s! qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶©sV, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶©sV.

10. ""¬s ¦¿Á¼½NPúLi©sV ms²¶ªsLiVV!'' @»½©sV µy¬s¬s (ms²¶ªsÍqs) ¿ÁWaS²¶V. @µ¶ FyªsVVªsÍÍÁ NPµ¶ÌÁrygiLiµ¶.[2] @»½²¶V ªs©sVµ¶Ligi ¿ÁW²¶ NPVLi²y msLiVgi»½rygS²¶V. (@ÍØ¤¦¦¦ @©yõ²¶V): ""J ªsVWry! ËÁ¸¶Vms²¶NPV[3] ¬saPè¸¶VLigS, ©y qs¬sõµ¶ÍÜ qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁNPV FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VLi DLi²¶µ¶V.

g f e d c b
l k j i h
q p o n m
t s r
{ z y x w v u
a ` _ ~ } |
e d c b
l k j i h g f
r q p o n m
t s
{ z y x w v u
¤ £ ¢ ¡ } |
¬ « ª ¨ § ¦ ¥
³ ² ± ° ¯ ®

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:10.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:17c21.
3. µ¶¬s»] ¦»½ÖÁ}qsµ¶-sVÈÁLiÉÁ úmsªsNPÌÁNPV @g]¿ÁLiÇØ©sLi DLi²¶µ¶V. ªyLiV NPW²y ryµyLißá ªsW©sªs0ÌÁ ªsÍÍÁ ËÁ¸¶Vms²¶ªs¿ÁVè!

11. ""NS¬s FsªsI²¶©y »½msöV¿Á}qs »½msö! A »½LiVªy»½ @»½²¶V µy¬sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁV ¿Á}qs![1] ¬saPè¸¶VLigS, I©s©sV OP¦-sVLi¿Áªy²¶©sV, NPLiVßØúmsµy»½©sV.

12. ""BNP ¬s ¿Á¼½¬s ¬s ¿ÁLiNPÍÜ (ÇÁÊÁVÍÜ) |msÉÁ (¼½LiW), @µ¶ FsÍØLiÉÁ ÍÜmsLi IÁNPVLi²y »½ÌÁgS (úmsNSbPqsW) ÊÁ¸¶VÉÁNP ªsqsVLiµ¶.[2] C »]-sVøµ¶ @µ¶V÷»½ qsW¿Á©sÌÁV (A¸¶W»½) ¼½qsVN]¬s ¬sªsO msLi'K©s ªsVLi¸¶W @»½¬s ÇØ¼½ ªyLi ªsµ¶NPV ªsÎÁ§þ.[3] ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV @-sµ¶¸¶WIÁ F¡¸¶WLiV!"

13. NS¬s ªyLi ªsWLiµ¶VNPV ªsW úms»½ùOP¦ qsW¿Á©sÌÁV ªsÀÁè©smsO²¶V ªyLiV: ""Bµ¶ qsötsªsV©s ªsW¸¶WÇØÌÁªsV!" @¬s @©yõLiV.[4]

14. ªsVLi¸¶W ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV ªyÉÁ¬s @LigiNPLiLiÀÁ©y ªyLiV @©yù¸¶VLigS, @¤¦¦¦LiNSLiLi»] ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. BNP ¿ÁW²¶V A µ_Li©sùmsLiVÌÁ gi¼½ GªsVLiWF¡LiWLiµ]!

15. ªsVLi¸¶W ªyqsªsLigS, ªsVªsW µyªspµ¶ ªsVLi¸¶W qsVIÁªsW©sÌÁNPV ÇØ©y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsW.[5] ªyLiµ¶LiV @©yõLiV: ""-saS*qsVIÁ©s »½©s @©sNP µyqsVÌÁÍÜ, ªsW Bµ¶LiNP msV©s»½©sV úmsryµ¶LiÀÁ©s A @ÍØ¤¦¦¦¸¶V qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V!"

» º ¹ ¸ ¶ µ ´

À ¿ ¾ ½ ¼

Æ Å Ä Ã Â Á

Ï Î Í Ì Ë É È Ç

Ö Õ Ô Ó Ò Ð

Û Ú Ù Ø ×

ß Þ Ý Ü

D C B A

J I H F E

M L K

R Q P O N

Y X W V U T

^] \ [Z

---

1. INP²¶V FymsLi¿Áqs, µy¬s »½LiVªy»½ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS msaSè»ymsms²¶ OPªsWÕÁOP ªs²¶VNPVLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½¬s¬s OP-sVLi¿Áªs¿ÁVè! ÊÁ¤¦¦¦§aS ªsVWry ('@.qs.) ªsÌÁ @©sVN]NPVLi²y ÇÁLigi©s msLi'K©s ÇØ¼½ªy¬s ¤¦¦¦»½ù giVLiLiÀÁ C A¸¶V»½ ¿ÁmsöV»]Liµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:15c17.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:108.
3. A »]-sVøµ¶ @µ¶V÷»½ qsLiNP»yÌÁ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 17:101.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:76.
5. ÇØ©sLi: @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©s úmsªsNPÌÁNPV úmsryµ¶Li¿Á g]msö ÊÁ¤¦¦¦§ªsW©sLi.

16. ªsVLi¸¶VV qsVÍÁªsW©s, µyªspµ¶NPV ªyLiqsV²¶¸¶Wù²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV @»½©sV (qsVÍÁªsW©s) @©yõ²¶V: ""J úmsÇÁÍØLS! ªsWNPV msOPVÌÁËØts¦ ©sLiöÊÁ²¶Liµ¶. ªsVLi¸¶VV ªsWNPV úms¼½ªsqsVªso IqsLigiÊÁ²¶Liµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ INP qsötsªsV©s (@ÍØ¤¦¦¦) @©sVúgi¤¦¦¦ªsV!"

17. ªsVLi¸¶VV qsVÍÁªsW©s N]LiNPV ÑÁ©yõ»½VÌÁ,[2] ªsW©sªsoIÁ ªsVLi¸¶VV msOPVÌÁ |qs©yùÌÁV qs-sVNPLiLimsÊÁ²¶ DLi²¶-s. »½LiVªy»½ ªyÉÁ¬s »½ªsV»½ªsV ry©yÌÁ úmsNSLiLi ªsLiVqsÌÁÍÜ |msÉÁ (ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LSLiV)!

18. ÀÁªsLiNPV ªyLiV ÀÁªsVÌÁ ÍÜ¸¶V (NP©sVªsV)NPV ¿ÁLiVNPV©sõmsöV²¶V INP ÀÁªsV BÌØ @©sõµ¶: ""J ÀÁªsVÍØLS! -sVLiV -sV BLi²¶ÍÜNP úmsªsbPLi¿ÁLi²¶, ÍÁNPF¡»½ qsVÍÁªsW©s ªsVLi¸¶VV @»½-s |qs-sNPVÌÁV c ªyLiNP »½ÖÁ¸¶VNPVLi²y©s c -sVªsVøÖÁõ ©sÖÁmsªs¸¶Vªs¿ÁVè!"[3]

19. (qsVÍÁªsW©s) µy-s ªsWÈÁÌÁNPV ÀÁLiV©sªso* ©s-s* BÍØ @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬sªso ©s©sVõ c ©yNPW ªsVLi¸¶VV ©y »½ÖÁµ¶Lií²¶VÌÁNPV ¿ÁWms©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁNPV c NPX»½ÇÁ»½ »½ÖÁ}msªy-sgS[4] ªsVLi¸¶VV -sNPV ©s¿Áè qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªy-sgS, úF¡»y=¤¦¦¦msLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ -s NSLiVßáùLi»] qsµ¶*¦LiVsVÍÁ©s -s µyqsVÌÁÍÜ ¿ÁLiVèN]!"[5]

d c a ` _
k j i h g f e
s r q p o n l
x w v u t
} | { z y
d c b a ` _ ~
h g f e
l k j i
q p o n m
w v u t s r
| { z y x
£ ¢ ¡ ~ }
§ ¦ ¥ ¤
« ª © ¨

---

1. @LiÉÁ úmsªsNP msµ¶-s ¸¶VVNPä ªyLiqs»½*Li. FsLiµ¶VNPLiÉÁ µyªspµ¶ ('@.qs.)NPV B»½LiNPVªsWLiVÌÁVLi²¶Li. NS¬s ªyLiV úmsªsNPÌÁV NSÍÁµ¶V. úmsªsNP('@.qs.)ÌÁV ªsµ¶ÖÁF¡LiVV©s µ¶©sqsLims»½VÌÁV "qsµ¶ÅÁ' @LiÉÁ µy©yÌÁVgS msLigißáLimsÊÁ²¶»yLiVV. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).
2. ÅÁVLiA©s @ªs»½LißØ úNPªsVLiÍÜ114:6ÍÜ ªsVVµ¶ÉÁryLi ÑÁ©yõ»½VÌÁ }msLiV ªsÅÁèLiµ¶.
3. µ¶¬s»] ªsù¦NPªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ qsVÍÁªsW©s('@.qs.)NPV msaPVmsOPVÌÁ ËØtsÌÁV @LiªsV¸¶Vù-s. NS¬s @»½-sNP @g]¿ÁLiÇØ©sLi ÍÁµ¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö ªsVLiªs*LiNP @g]¿ÁLiÇØ©sLi DLi²¶µ¶V. C -sts¦¸¶VLi ªsVVLiµ¶V LSËÜ¸¶V ªsú²¶LigimsÈÁ NP´¶ªsÌÁ »½ÌÁVr¡Liµ¶.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 38:31c33.
5. µ¶¬s»] ªsù¦NPªsV¸¶Vùµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ qsµ¶*¦Li©sVÍÁ©s -saS*qsVÌÁNP qs*LiLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶.

20. ªsVLi¸¶VV (I NP L]ÇÁÙ) @»½©sV msOPVÌÁ©sV msLibPÖÁqsW BÍØ @©yõ²¶V: ""G-sVÉÁ ©yNPV ªsú²¶LigimsÈÁ (¤¦¦¦§µ¶¤¦¦¦§µ¶) NP¬smsLi¿Á²¶Li ÍÁµ¶! @µ¶ FsÈÁV @µ¶XaPù¦ªsV F¡LiVVLiµ¶?

21. ""©s©sV µy¬s¬s NPhi©sLigS bPOP¦ry©sV. ÍÁµy µy¬s¬s N]qsªsry©sV c @µ¶ ©yNPV qsILi©s NSLißáLi ¿ÁWms»½©s »½msö!''

22. A »½LiVªy»½ FsLi»]}qsmso gi²¶ªsNP ªsVVLiµ¶ @µ¶ ªsÀÁè BÍØ @©sõµ¶: ""¬sNPV »½ÖÁ¸¶V¬s -stsI¸¶VªsVVNPÉÁ ©s©sV »½ÌÁVqsVN]¬s ªs¿yè©sV. ©s©sV qsËØ"©sV giVLiLiÀÁ I NP ©sªsVøNPªsV©s ªyLi©sV ¬sN]LiNPV »½¿yè©sV.[1]

23. ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV @NPä²¶ I NP {qsû¬s ¿ÁWaS©sV. AªsV ªyLi|ms (LSßágS) msLiFyÌÁ©s ¿ÁqsVLiµ¶. AªsVNPV úms¼½ªsqsVªso I qsLigiÊÁ²¶ DLiµ¶. AªsV µ¶giLi I NP g]msö qsLi¥¦¦¦qs©sLi DLiµ¶.

² ± ° ¯ ® ¬
¸ ¶ µ ´ ³
º ¹
¾ ½ ¼ »
Â Á À ¿
Ä Ã
È Ç Æ Å
Í Ì Ë Ê É
Ó Ò Ñ Ð Ï Î
D C B A
I H G F E
L K J

ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¤¦¦¦Li ÍÁ¬sµ¶ qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁÍÁ²¶V. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "-sVLiV qs©yøLiLi -sVµ¶ ªsVLi¸¶VV qs»½ùLi -sVµ¶ DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶. G ªsùNP NPW²y NPªsÌÁLi »½©s qs»yäLSùÌÁªsÌÁ©s qs*LS-sõP F~LiµÍÁ²¶V.' @msöV²¶V @©sV¿ÁLiV(Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV @©yõLiV: "J qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²y ('qs'@qs)! -sVLiV NPW²y©y?' @»½©sV ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: "@ªso©sV ©s©sV NPW²y! @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) NPLiVßáLi¿Á ªsLiNPV ©s©sV NPW²y qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁÍÁ©sV.' ('qs. ÊÁV'ÆØLi, ©sLi. 6467, 'qs. ªsVVqsLi 217).

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 34:15. qsËØ" I NP úmsÆØù»½ ªsùNP }msLiV -sVµ¶, I NP »½gi, I NP msÈÁßáLi ªsVLi¸¶VV µ¶aPmso}msLiV |msÈÁÊÁ²¶Liµ¶. @µ¶ ¸¶VªsV©s úFyLi»½LiÍÜ DLi²¶µ¶. @µ¶ ªsV'@LiËÁ ¸¶VªsV©s @©s }msLiV»] NPW²y msÌÁVªsÊÁ²¶Liµ¶. A qsªsV¸¶VLiÍÜ µy¬s FyÌÁNPVLSÌÁV (LSßá) I NP {qsû. AªsV}msLiV ÕÁÖÁqs @¬s @LiÉØLiV. µy¬s LSÇÁµy¬s ªsV'@LiËÞ. ªyLiV qsWLiVùßá mspÑÁLi¿ÁªyLiV. (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).

24. ""ªsVLi¸¶W ©s©sV, AªsV©sV ªsVLi¸¶W AªsV ÇØ¼½ªyLi-s @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ qsWLiVù¬sNP ryuyLigiLi (qsÇØ) ¿Á¸¶VÈÁLi ¿ÁWaS©sV ªsVLi¸¶W |ts'»y©s ªyLi NPLiøÌÁ©sV, ªyLiNP ªsVLiÀÁ-sgS »]¿ÁÈÁÈÁV ¿ÁaS²¶V. NSªso©s ªyLi¬s qs©yøLiLi ©sVLi²¶ ¬sL]µ¶Li¿y²¶V, NSÊÁÉÁ ªyLiV qs©yøLiLi F~Liµ¶ÍÁNP F¡¸¶WLiV.

25. ""@Liµ¶VNP ªyLiV c ANSaSÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ©sW µygiªso©sõ ªyÉÁ¬s ÊÁ¸¶VÉÁNP ¼½}qsªy²¶W ªsVLi¸¶W -sVLiV µy¿ÁªyÉÁ¬s ªsVLi¸¶W ªsùNPmsLi¿ÁªyÉÁ¬s FsLiVgiVªy²¶W @LiVV©s c @ÍØ¤¦¦¦NPV ryuyLigiLi (qsÇØ) ¿Á¸¶VÈÁLi ÍÁµ¶V.

26. ""@ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s »½msöªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªsLi ÍÁ²¶V. A¸¶V©s qsL]*»½ªsV qsLi¥¦¦¦qs©y¬sNP ('@LiNPV) úmsËÁVªso.''v (7/8)

27. * (qsVÍÁªsW©s) @©yõ²¶V: ""¬sªso qs»½ùLi msÌÁVNPV»½V©yõª¯, ÍÁµy @ÊÁµyÍØ²¶ ªyLiÍÜ ¿ÁLi©sªy²¶ª¯, ªsVªsW BmsöV²¶ ¿ÁWryªsW.

28. ©y C D»½LiLi ¼½qsVN]¬s F¡! µ¶¬s¬s ªyLiªsµ¶ ms²¶ªsLiW, »½LiVªy»½ ªyLi ©sVLi²¶ I NP ªsmsoNPV »]ÌÁgiF¡LiW ªyLi-sV qsªsWµy©s-sVryL] ¿ÁW²¶V.''

29. (LSßá) @©sõµ¶: ""J ©y Ary©s ©y¸¶VNPVÍØLS! Bµ¶g] ©y ªsmsoNPV I NP -sPts¶ªsV©s D»½LiLi msLimsÊÁ²¶Liµ¶.

30. ""¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ qsVÍÁªsW©s µ¶giLi ©sVLi²¶ ªsÀÁèLiµ¶. ªsVLi¸¶W Bµ¶: "@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»],' úFyLiLiÕÁLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶''

O N M

U T S R Q P

Y X W V

^] \ [Z

c b a ` _

g f e d

m l k j i h

t s r q p o n

w v u

} | { z y x

` _ ~

e d c b a

l k j i h g f

r q p o n m

u t s

{ z y x w v

~ } |

31. ""(BLiµ¶VÍÜ BÍØ úªy¸¶VÊÁ²¶ DLiµ¶): "©y |ms Aµ¶NPù»½©sV ¿ÁWmsNPLi²¶. ©y qs¬sõµ¶ÍÜNP @ÍØ¤¦¦¦NPV -s¦µ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) @LiVV LiLi²¶.' ''[1]

32. (LSßá) @©sõµ¶: ""J ©y¸¶VNPVÍØLS! C -sts¦¸¶VLiÍÜ -sVLiV ©yNPV qsÌÁ¥¦¦¦ Bªs*Li²¶. ©s©sV G -sts¦¸¶VLiÍÜ©sW, -sVLiV ÍÁ¬s¦µ¶ FsÍØLiÉÁ ¬sLi¸¶VLi ¼½qsVN]©s!''

33. ªyLiÍØ ÇÁªyÕÁ¿yèLiV: ""ªsV©sLi ¿yÍØ ÉÁÌÁªsLi»½VÌÁLi. ªsVLi¸¶VV g]msö ¸¶VVµ¶ ¬smsoßáVÌÁLi, NS-¬s ¬sLi¸¶VLi ªsWú»½Li ¬s¦µ¶! NSªso©s, ¬sªso G-sV AÇØmsLi¿Á µ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõª¯ AÍÜÀÁLi¿ÁV!''

34. (LSßá) @©sõµ¶: ""LSÇÁÙÌÁV G ¡µ¶aPLiÍÜ©s©y ÇÜLiÊÁ²¶©smsöV²¶V, ªyLiLiµ¶VÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½ryLiV ªsVLi¸¶VV @NPä²¶ g_Liªs¬s¸¶VVÍÁ©s úmsÇÁÌÁ©sV @ªsªsW©smsLiVryLiV. -sLiV NPW²y @¦µ¶-sµ¶LigS ¦¿Á¸¶Vªs¿ÁVè!

35. ""NSªso©s ©s©sV »½msöNP, ªyLi ªsµ¶NPV I NP NS©sVNP©sV msLimso»y©sV. A »½LiVªy»½ ©y µ¶W»½ÌÁV G-sV ÇÁªyÊÁV »½ryL] ¿ÁWry©sV.''

¤ £ ¢ ¡

¥

ª © ¨ § ¦

± ° ¯ ® ¬ «

³ ²

º ¹ ¸ ¶ µ ´

¿ ¾ ½ ¼ »

Á À

Ç Æ Å Ä Ã Â

Ì Ë Ê É È

Ð Ï Î

Ô Ó Ò Ñ

Ù Ø × Ö Õ

1. qsËØ" ªyqsVÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ªsµ¶ÖÁ qsWLiVùßá mspÑÁLi¦¿ÁªyLiV. (A¸¶V»½ÌÁV 24c25) NSªso©s qsVÍÁªsW©s ('@.qs.) I NP úmsªsNP NSÊÁÉÁ ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV -s¦µ¶¸¶VVÌÁªsÉØ¬sNP A¥¦¦¦*¬sLi¿yLiV. (¿ÁW²¶Li²¶, 44:19) B¦µ¶ -sµ¶LigS ªsV¥¦¦¦ úmsªsNP ªsVV¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) NPW²y A¸¶V©s NSÌÁmso LSÇÁÙÌÁ©sV BryLi ¦qs*NPLiLi¿ÁÉØ¬sNP, A¥¦¦¦*©smsú»yÌÁV msLiFyLiV.

36. (LS¸¶VËØLiVÌÁV) qsVÍÁªsW©s ªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V, @»½©sV @©yõ²¶V: ""G-sV? -sVLiV ©yNPV µ¶©sqs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿yLS? @ÍØ¤¦¦¦ ©yNPV BÀÁèLiµ¶, -sVNPV BÀÁè©s µy¬sNPLiÉÁ FsLi»] D»½ªsVªsV©sµ¶, BNP -sV NS©sVNP»] -sVLi qsLi»]ts msP²¶Li²¶!"

37. (qsVÍÁªsW©s @©yõ²¶V): ""¬sªso ªyLi ªsµ¶NPV ½½LigiF¡, ªsVªsW ªyLi|msNP g]msö }qs©sÌÁ»] ªsryªsW. ªyLiV ªyÉÁ¬s Fsµ¶LiLi¿ÁÇØÌÁLiV. ªsVªsW ªyLi¬s msLSËÁ-sLiÀÁ @¿ÁèÉÁ ©sVLi²¶ ªs²¶ÌÁg]²yªsW. ªsVLi¸¶W ªyLiV @ªsªsW¬s»½VÍÁ DLi²¶F¡»yLiV."

38. (»½LiVªy»½ qsVÍÁªsW©s) BÍØ @©yõ²¶V: ""J ©y¸¶VNPVÍØLS! ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) @LiVV LSNPªsVVLiµ¶, ÀªsV qsLi¥¦¦¦qs©y¬sõ ©y µ¶giLiNPV -sVÍÜ FsªsLiV »½giÌÁLiV?"

39. ÑÁ©yõ»½VÌÁÍÜ ÊÁÖÁtsv²¶©s INP²¶V BÍØ @©yõ²¶V: ""¬sªso ¬s ry©sLi ©sVLi²¶ ÍÁªsNPªsVVLiµ¶ ©s©sV µy¬s¬s ½½qsVNPVªsry©sV. ¬saPè¸¶VLigS ©s©sV BÍØ¿Á}qs ÊÁÌÁLi giÌÁªy²¶©sV, ©sªsVøµ¶gi©s ªy²¶©sV!"

40. úgiLi´¶ ÇØ©sLigiÌÁ INP»½©sV BÍØ @©yõ²¶V: ""©s©sV NP©sVLimsöFyÈÁV NSÌÁLiÍÜ µy¬s¬s ¬s ªsµ¶NPV »½giÌÁ©sV!" A »½LiVªy»½ (qsVÍÁªsW©s) µy¬s¬s ªyqsªsLigS »½©s ªsVVLiµ¶V |msËÁÊÁ²¶ DLi²¶ÉØ¬sõ ¿ÁWqs BÍØ @©yõ²¶V: ""Bµ¶ ©y ímsËÁVªso @©sVúgi¤¦¦¦Li. ©s©sV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁWmsoµ¶V©y ÍÁNP NPX»½msVVõ²¶ ©sªsoµ¶V©y @¬s msLiOP|Li¿ÁÉØ¬sNP BÍØ

F	E	D	C	B	A
L	K	J	I	H	G
Q	P	O	N	M	
U	T	S	R		
\	[	Z	Y	X	W	V
_	^	]			
d	c	b	a	`	
i	h	g	f	e	
j					
p	o	n	m	l	k
x	v	u	t	s	r	q
|	{	z	y		
c	b	a	`	_	~	}
j	i	h	g	f	e	d
r	q	p	o	n	m	l
x	w	v	u	t	s	

¡¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¡»½ÖÁ}msªy²¶V, ¬saPè¸¶VLigS »½©s ¡ªsVÌÁVN]LiZNP NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¡»½ÌÁVmsoNPVLiÉØ²¶V. NS¬s Fsªs¡²¶©y NPX»½msVõ»½NPV FyÌÁö²¶»½, ¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªso qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V, msLiªsVµy»½[1] (@¬s ¡»½ÌÁVqsVN]ªyÖÁ)."

41. (qsV¡ÍÁªsW©s) @©yõ²¶V: ""A¡ªsV giVLiLi¿Á¡ÌÁNPVLi²y A¡ªsV ¡qsLi¥¦¦¦qs©smso LiWFy¬sõ ªsWLiè¡ªs¸¶VLi²¶. ªsV©sLi ¿ÁWµyLi! A¡ªsV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶V»½VLiµy, ¡ÍÁNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶¬s ªyLiÍÜ ¡¿ÁLiF¡»½VLiµy?"

42. A »½LiVªy»½ A¡ªsV @NPä²¶NP LSgS¡©s: ""G¬sV? ¬s ¡qsLi¥¦¦¦qs©sLi C -sµ¶LigS¡©s DLiÈÁVLiµy?" @¬s @²¶gS, A¡ªsV: ""¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ µy¬s ªsWµ¶LigS¡©s DLiµ¶!" @¬s @©sõµ¶. ªsVLi¸¶W (qsV¡ÍÁªsW©s @©yõ²¶V): ""ªsV©sNPV C¡ªsV NPLi¡ÉÁ ªsWVLiµ¶V (µ¶ªsù) ÇØ©sLi úmsryµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶ NSªso©s ªsV©sLi @ÍØ¤¦¦¦NPV -s¡µ¶¸¶W (ªsW¡qsLi)ÌÁ ªsV¸¶WùªsW!"[2]

43. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ A¡ªsV ALSµ¶qsV©sõµ¶, A¡ªsV©sV (BryLi ©sVLi²¶) »]ÌÁgiLiÀÁLiµ¶. @Liµ¶VZNP! A¡ªsV ªyqsªy¬sNP, qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁÍÜ ¡¿ÁLi DLi¡²¶µ¶.

~ } | { z

§ ¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

¬ « ª © ¨

³ ² ± ° ¯ ®

µ ´

» º ¹ ¸ ¶

Ã Â Á ¿ ¾ ½

Ç Æ Å Ä

Î Í Ì Ë Ê É È

Õ Ô Ó Ò Ñ Ð

---

1. @ÍÞcNPLiªsVW: **Most Bounteous, Generous, Most Noble, Honourable,** µy»½X»½V*²¶V, µy©sÞPÌÁV²¶V, KµyLiVù²¶V, DµyLiV²¶V, msLiªsVµy»½, g]msöªy²¶V, @»½ùLi»½ Aµ¶Lißá¸¶W²¶V, µ¶ªsoù²¶V (82:6, 96:3,) C ãPÊÁªsW @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)ZNP gSNP, µ¶ªsù ÅÁVLiA©s N]LiNPV giW²y ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶, @ÍÞcªsVÖÁµ¶ ªsWµ¶LigS. @ÍÞcBíNSªsV: N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 55:27,78.
2. Bµ¶ qsV¡ÍÁªsW©s ('@.qs.) ªyNPùªsV¬s B¡ËÁõcNPqs"Li ªsVLi¸¶W u¢NS¬s gSLi @ÕÁúFy¸¶VLi.

44. AªsV»]: ""LSÇÁgiX¤¦¦¦LiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁV!" @¬s ¿ÁmsögS! AªsV µy¬s¬s ¿ÁWqs¸ @µ]NP ¬sÉÁN]ÌÁ©s¬s ËØ-sLiÀÁ (»½©s ªsryûÌÁ©sV) |msNP»½gS AªsV msNPäÌÁV NP©sÊÁ²yLiVV. @msöV²¶V (qsVÍÁªsW©s): ""Bµ¶ gSÇÁÙ»] ¬sLiøLi¿ÁÊÁ²¶©s ©sV©sõ¬s ©sÌÁ ªsWú»½ªsV!" @¬s @©yõ²¶V. (LSßá) @©sõµ¶: ""J ©y úmsËÁW! ©yNPV ©s©sV @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©yõ©sV. ªsVLi¸¶VV ©s©sV qsVÍÁªsW©s»] FyÉÁV qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªs©s @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶V»½©sV (BryLi©sV) qs*NPLiqsV©yõ©sV."[1]

45. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS! ªsVªsVV qsªsVWµ¶ ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV ªyLi r¡µ¶LiV²¶©s 'ryÖÁ'¤¦¦¦©sV: ""-sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶."[2] @©s (qsLiµ¶aPLi»]) msLiFyªsW. NS¬s ªyLiV lLiLi²¶V ªsLSÌÁVgS ÀÁÖÁF¡LiVV msLiqsöLiLi NPÌÁ¤¦¦¦Li¿ÁVN]rygSLiV.

46. ('ryÖÁ'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! -sVLiV qsVqs¼½NP ªsVVLiµ¶V µ¶Vqs¼½ N]LiNPV FsLiµ¶VNPV »]Liµ¶Li|ms²¶V»½V©yõLiV? -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV -sV »½msöVÌÁ©sV 0P|-sVLi¿ÁªsV¬s FsLiµ¶VNPV ªs²¶VN]LiV? ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV NPLiVßáLi¿ÁÊÁ²¶ªs¿ÁVè!"

47. ªyLi©yõLiV: ""ªsVªsVV ¬s©sWõ ªsVLi¸¶VV ¬s @©sV¿ÁLiVÌÁ©sV @msaPNPV©smso qsW¿ÁÀ©sÌÁVgS msLigißáqsV©yõªsVV!" ('ryÖÁ'¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""-sV aPNPV©sLi @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ DLiµ¶. ªyqsªy¬sNP, -sVLiV msLi0P|Li¿ÁÊÁ²¶V»½V©yõLiV!"[3]

Ü Û Ù Ø × Ö

á à ß Þ Ý

è ç æ å ä ã

î í ì ë ê

ó ò ñ ð ï

õ ô

E D C B A

K J I H G F

N M L

R Q P O

W U T S

Z Y X

\ [

c a ` _ ^]

j i h f e d

l k

---

1. BryLi qs*NPLiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ÕÁÖÁqs -sªy¤¦¦¦Li qsVÍÁªsW©s('@.qs.)»] @LiVVLiµy ÍÁµy @©s -sts¸¶VLi ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶VV '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ }msL]ä©sÊÁ²¶ÍÁµ¶V.
2. 'ryÖÁ'¤¦¦¦ ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:73.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:13.

48. ªsVLi¸¶W A ©sgiLiLiÍÜ »]-sVøµ¶ ªsVLiµ¶ DLi²¶ªyLiV. ªyLiV µ¶aPLiÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½qsW DLi²¶ªyLiV. ªsVLi¸¶W FsÍØLiÉÁ qsLiqsäLißá ¿Á}qsªyLiV NSµ¶V.

49. ªyLiV msLiqsöLiLi BÍØ @©sVNPV©yõLiV: "'@ÍØ¤¦¦¦ |ms úmsªsWßáLi¿Áqs BÍØ úms¼½ÇÁ ¿Á¸¶VLi²¶.[1] ªsV©sLi @»½¬s|ms ªsVLi¸¶W @»½¬s»] FyÈÁV D©sõ ªyLi|ms LSú¼½ªsÎÁ µy²¶¿Áµyª sW. »½LiVªy»½ @»½¬s ªyLiqsVÌÁ»]: "-sV qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁ©sV ªsµ¶LiÀÁLiµ¶ ªsVªsW ¿ÁW²¶©sÍÁµ¶V. ªsVªsW ¬saPè¸¶VLigS, qs»½ùLi msÌÁVNPV»½V©yõªsW.' " @¬s @Liµyª sW.

50. ªsVLi¸¶W C -sµ¶LigS, ªyLiV ms©yõgiLi ms©yõLiV ªsVLi¸¶W ªsVªsW NPW²y I NP ms©yõgiLi ms©yõªsW. NS¬s ªyLiNPµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

51. BNP ¿ÁW²¶Li²¶! ªyLi ms©yõgimso msLiùªsry©sLi GªsVLiWLiµ]! ªyqsªy¬sNP ªsVªsW ªyLi¬s ªsVLi¸¶W ªyLi ªsLiaPLiªyLi ©sLiµ¶Li¬s qsLi*©yaP©sLi ¿ÁaSªsW.

52. @-sg] ªyLi giX¥¦¦¦ÌÁV! ªyLiV ¿Áqs©s µ¶VLSøLSÌÁNPV @-s FsÍØ Fy²¶Vms²¶ F¡¸¶W¸¶W ¿ÁW²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS BLiµ¶VÍÜ »½ÌÁVqsVNPV©s ªyLiNP g]msö qsW¿Á©s DLiµ¶.

53. ªsVLi¸¶W -saP*qsLiÀÁ, µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi D©sõ ªyLi¬s ªsVªsW NSFy²yªsW.

q p o n m
u t s r
w v
| { z y x
b a ` _ ~ }
f e d c

j i h g
n m l k
q p o
u t s r
x w v
| { z y
¤ £ ¢ ¡ }
¦ ¥
© ¨ §
¬ « ª

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) |ms úmsªsWßáLi @LiÉÁ 'qsªsVWµ¶ ÇØ¼½ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ©sV -saP*qsLi¿ÁªyLiV. NS¬s ªyLiV FyÉÁLi¿Á ªsV»½Li ªyLi¬s GZNPNP ALSµ¶Vù²¶©s (@ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ) ALSµ¶©s©sVLi²¶ »]ÌÁgiLiÀÁLiµ¶. (¿ÁW²¶Li²¶, 7:73).

54. ªsVLi¸¶VV ÌÁW'»½©sV (ÇØmsNPLi ¡¿ÁqsVN]Li²¶)! @»½©sV »½©s ÇØ¼½ªyLi»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""G-sV? -sVLiV ÊÁ¡¤¦¦¦LiLigiLigS @bPÌÁNSLSùÌÁV ¡¿ÁryLS?''[1]

55. ""G-sV? -sVLiV {qs{ûÌÁ©sV ªsµ¶ÖÁ msoLiVtsvÌÁ ªsµ¶NPV, -sV NSªsVB¿Áè©sV ¼½LiVè N]ªsÉØ-sNP F¡»yLS? ªyqsªy¬sNP, -sVLiV ªsVW²¶ÇÁ©sVÌÁV!''

± ° ¯ ®

´ ³ ²

¶ µ

¼ » º ¹ ¸

Â Á À ¾ ½

Ä Ã

1. ÌÁW'»½ ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:80c84, 11:69c83, 26:160c173.

56. (*) NS¬s, @»½¬s ÇØ¼½ ªyLi ÇÁªyÊÁV C -sµ¶LigS ªsWú»½ªsV DLi²¶Liµ¶. ªyLiV @©yõLiV: ""ÌÁW'»½ NPVÈÁVLiËØ¬sõ -sV msÈÁßáLi ©sVLi²¶ ªsÎÁþg]ÈÁLi²¶. ªyqsªy¬sNP, ªyLiV »½ªsV©sV »yªsVV ¿yÍØ ms-sú»½VÌÁVgS msLigißáqsV©yõLiV."[1]

57. NSªs©s ªsVªsVV @»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLiªyLi¬s NSFy²yªsVV c @»½¬s ËØLiù»½msö c AªsV©sV ªs©sVNP DLi²¶F¡¹¸¶VªyLiÍÜ ¿ÁLSèÌÁ¬s ¬sLiLiVVLi¿yªsVV.[2]

58. ªsVLi¸¶VV ªyLi|ms (LSÎÁþ) ªsLS¬sõ NPVLimsLi¿yªsVV. NS¬s @µ¶, |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÊÁ²¶©s ªyLi|ms NPVLimsLi¿ÁÊÁ²¶ FsLi»] |msWLiªsV©s ªsLiLi.[3]

59. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) BÍØ @©sV: ""qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV. A¸¶V©s Fs©sVõN]©sõ, A¸¶V©s µyqsVÌÁNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)! G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ úaPtsV²y? ÍÁNP ªyLiV A¸¶V©sNPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ËØgiry*ªsVVÍØ?"

60. G-sV A¸¶V©s NS²y? ANSaSÌÁ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s qsXtsLiÀÁ©s ªy²¶V ªsVLi¸¶VV -sV N]LiNPV ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLiÀÁ©s ªy²¶V? µy¬s»] ªsVªsVV ªsV©¯¤¦¦¦LiªsV©s »]ÈÁÌÁ©sV msoÉÁLi¿yªsVV.

E D C B A
K J I H G F
P O M L
R Q
V U T S
Z Y X W
_] \ [
b a `
h g f e d c
n m l j i
p o
t s r q
y x w v u
} | { z

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:82.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:83, 11:81 ªsVLi¸¶VV 66:10.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 26:173.

ªyÉÁÍÜ ìNPä ¦¿ÁÈÁV©sV NPW²y ¦ªsVVÖÁmsLi¿ÁÈÁLi -sVNPV ryµ¶ùªsV¸¶Vù ms¬s NSµ¶V NPµy? G-sV? @ÍØ¤¦¦¦»] ËØÈÁV ªsVL]NP ¦µ¶ªso²¶V FsªsÍ²¶©y D©yõ²y? @ÍØNSµ¶V! ªylLi (B»½LiVÌÁ©sV) A¸¶V©sNPV qsªsW©sVÌÁVgS ¦¿Á}qs úmsÇÁÌÁV!

61. G-sV A¸¶V©s NS²y? ËÁW-sV¬s ¬sªyqsqsÌÁLigS ¦¿Áqs,[1] µy¬s ªsVµ¶ù ©sµ¶VÌÁ©sV GLiöLiÀÁ, @µ¶ NPµ¶ÌÁNPVLi²y µy¬s|ms msLi*»yÌÁ©sV ¦ªsVNPVÌÁVgS ©yÉÁ©s ªy²¶V ªsVLi¸¶VV lLiLi²¶V qsªsVVúµyÌÁ ªsVµ¶ù @²¶V»½Li©sV ¬sLiøLiÀÁ©sªy²¶V?[2] G-sV? @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV ªsVL]NP ¦µ¶ªso²¶V FsªsÍ²¶©y D©yõ²y? ªyqsªy¬sNP ¿yÍØªsVLiµ¶ Bµ¶ ¦»ÌÁVqsVN]ÍÁLiV.

62. G-sV A¸¶V©s NS²y? ËØµ¶»½V²¶V ¦ªs²¶VN]©sõmsöV²¶V @»½¬s ¦ªsVVLi©sV AÌÁNPLiÀÁ Amsµ¶©sV »]ÌÁgiLi¦¿Á ªy²¶V[3] ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ -sVªsVøÖÁõ D»½LSµ¶NSLiVÌÁVgS ¦¿Áqs©s ªy²¶V?[4] G-sV? @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV ªsVL]NP ¦µ¶ªso²¶V FsªsÍ²¶©y D©yõ²y? -sVLiV AÍÜÀÁLi¦¿Áµ¶ ¿yÍØ »½NPVäªs.

63. G-sV A¸¶V©s NS²y? ©sÌÁ ªsVLi¸¶VV qsªsVVúµyÌÁ, @Liµ¶NSLiLiÍÜ -sVNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Á}qsªy²¶V. ªsVLi¸¶VV »½©s NSLiVßØù¬sNP ªsVVLiµ¶V gSÌÁVÌÁ©sV aPVËÁªyLiÌÁ»]

b a ` _ ~
h g f d c
n m l k j
s r q p o
w v u t
z y x
£ ¡ ~ | {
§ ¦ ¥ ¤
¬ « a © ¨
° ¯ ®
¶ µ ´ ² ±
¼ » o 1
Á À ¿ ¾ ½
Æ Å Ä Ã Â

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 77:25c26.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:53.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:67 ªsVLi¸¶VV 27:53.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:30.

msLi}msªy²¶V?[1] G-sV? @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV ªsVL]NP ¦µ¶ªso²¶V FsªsÍ²¶©y D©yõ²y? ªyLiV ryÉÁgS NPÖÁöLi¿Á ËØgiry*ªsVVÌÁNPLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ @»½VùsÕ»½V²¶V!

64. G-sV A¸¶V©s NS²y? qsXtsÍ¬sÁ»]ÖÁryLi úFyLiLiÕÁLiÀÁ, »½LiVªy»½ µy¬s¬s ªsVLiÌÁ D¬sNPÍÜNP »½giÌÁªy²¶V ªsVLi¸¶VV -sVNPV ANSaPLi ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV ©sVLi²¶ ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s qsªsVNPWÌLiè ªy²¶V?[2] G-sV? @ÍØ¤¦¦¦»] FyÈÁV ªsVL]NP ¦µ¶ªso²¶V FsªsÍ²¶©y D©yõ²y? ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½ -sV ¬sµ¶Li+©y¬sõ ¼½qsVNPVLiLi²¶!"

65. ªyLi»] @©sV: ""ANSaSÌÁÍÜ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sV D©sõ @g]¿ÁLi -stsÍ¸¶V ÇØ©sLi giÌÁªy²¶V @ÍØ¤¦¦¦ »½msö ªsVL]NP²¶V ÍÁ²¶V.[3] ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¼½Ligi FsmsöV²¶V ÍÁmsÊÁ²¶»yL] NPW²y ªyLiNP »½ÖÁ¸¶Vµ¶V."

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:57.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:31.
3. @g]¿ÁLiÇØ©sLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV »½msö ªsVLiªs*LiNP ÍÁµ¶V. úmsªsNP('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªs'¤¦¦¦ µy*LS »½ÖÁms©s ÇØ©sLi ªsWú»½ªsV DLiÈÁVLiµ¶. 'ALiVV"ts¤¦¦¦ (Li.'@©y) NP´¶©sLi: ""FsªsÍ²¶»½ úmsªsNPNPV ÌLimso NSËÜ¸¶V -stsÍ¸¶WÌÁ giVLiLiÀÁ ÇØ©sªsVVLiµ¶¬s ÈØ-sry²], @»½²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) -sVµ¶ |mso¶ @ms¬sLiµ¶ ªsWmso»½V©yõ²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ! @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @LiÈÁV©yõ²¶V: "ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ D©sõ @g]¿ÁLi -stsÍ¸¶WÌÁ ÇØ©sLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)ZNP DLiµ¶.' " ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ©sLi. 4855, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi, ©sLi. 287, ¼½LiøÒÁ" ©sLi. 3068) ÅÁ»½µy (Li'µ¶.'@.) @©yõLiV: "@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ©sOPú»yÌÁ©sV ªsVW²¶V -stsÍ¸¶WÌÁ N]LiNPV msoÉÁLi¿y²¶V: 1) ANSaPmso @ÌÁLiNPLißá N]LiNPV, 2) (LSú¼½ÍÜ) ªsWLiµ¶Li+NS¬sNP (µyLi »½ÌÁVqsVN]ªsÉØ¬sNP), 3) |ts'»y©sÌÁ©sV »½Li-sV N]ÈÁ²y¬sNP. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Aµ¶aSÌÁ©sV FsLiVgi¬s ªyLiV ªyÉÁ µy*LS @g]¿ÁLi ÇØ©sLi (ÇÜù¼½tsùLi) ¿ÁmsöV»yªsV¬s B»½LiVÌÁ©sV ªsWqsgiqsV©yõLiV. ªyLiV msÖÁZNPªs¬sõ ªsWqsmso ªsWÉÁÍÁ, @ÊÁµyÍÁ. (BËÁõcNPqs"Li).

66. ªyqsªy¬sNP, msLiÍÜNP ÒÁ-s»½Li giVLiLiÀÁ ªyLi ÇØ©sLi aPW©sùªsV. @ÍØNSµ¶V! µy¬s¬s giVLiLiÀÁ ªyLiV qsLiaP¸¶VLiÍÜ ms²¶ªso©yõLiV. @ÍØNSµ¶V! µy¬s -sts¸¶VLiÍÜ ªyLiV @Liµ¶VÍÁ F¡¸¶WLiV.

67. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV @LiÉØLiV: ""G-sV? ªsVªsVW ªsVLi¸¶VV ªsW »½Liú²¶ »y»½ÌÁV ªsVÉÁgS ªsWLiF¡LiVV©s »½LiVªy»½ NPW²y ªyqsªy¬sNP ªsVLiÌÁ (qsÒÁªsoÌÁVgS) ªsÖÁNP ¼½¸¶VÊÁ²¶»yªsW?

68. ""ªyqsªy¬sNP BLi»½NPV mspLi*Li NPW²y ªsWNPV ªsVLi¸¶VV ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁNPV Bµ¶ -sµ¶LigS ªygS©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. B-s ZNPªsÌÁLi mspLi*NSÌÁmso gS´¶ÌÁV ªsWú»½ªsV.''

69. ªyLi»] @©sV: ""ËÁW-sVÍÜ úms¸¶WßáLi ¿Áqs ¿ÁW²¶Li²¶. @msLSµ¶VÌÁ gi¼½ GªsVLiVVLiµ]!''

70. ªsVLi¸¶VV ¬sªso ªyLi giVLiLiÀÁ µ¶VMÅÁms²¶NPV ªsVLi¸¶VV ªyLi NPVúÈÁÌÁNPV ËØµ¶ms²¶NPV.

71. ªyLiLiÈÁV©yõLiV: ""-sVLiV qs»½ù ªsLi»½VÍÁ @LiVV»½! C ªygS©sLi Fsmsö V²¶V mspLiNS©sV©sõµ¶?''

72. ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV µ¶¬s¬s (G bPOP©sV) giVLiLiÀÁ »]Liµ¶Li|ms²¶V»½V©yõL]? @Liµ¶VÍÜ¬s N]Li»½ËØgiLi ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVNPV qs-sVmsLiÍÜ©s DLi²¶ªs¿ÁVè![1]

k j i h g
t s q p o n m
w v u
} | { z y x
a ` _ ~
g f e d c b
n m l k j i h
s r q p o
x w v u t
~ } | { z y
£ ¢ ¡
¨ § ¦ ¥ ¤
« ª ©
³ ² ± ° ¯ ® ¬
¶ µ ´

1. Bµ¶ ÊÁúµ¶ ¸¶VVµy¬sõ qsWÀÁr¡Liµ¶.

73. "'ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ªsW©sªsoÌÁ|ms FsLi»] @©sVúgi¤¦¦¦Li NPÌÁªy²¶V, NS¬s ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁWmsLiV."

74. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV G-sV µyqsV©yõ¸¶W ªsVLi¸¶VV G-sV ªsùNPmsLiVqsV©yõ¸¶W, ¬s úmsËÁVªsoNPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

75. ªsVLi¸¶VV, ANSaPLiÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ @g]¿ÁLiLigS D©sõµ¶, Gµ¶ NPW²y, qsötsªsV©s Ì NP úgiLi´¶LiÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶NPVLi²y ÌÁµ¶V.[1]

76. ¬saPè¸¶VLigS, C ÅÁVLiA©s BúryLiVWÍÞ qsLi»½¼½ªyLiV -sËÁµ¶qsWªso©sõ |msNPVä -sts¸¶WÌÁ ªyqsªy-sõ ªyLiNP »½ÌÁVmso»½V©sõµ¶.

77. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ -saS*qsVÌÁNPV ªsWLiµ¶Li+¬s ªsVLi¸¶W NSLiVßáùLi.

78. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ªyLiªsVµ¶ù ©yù¸¶VLigS ¼½LiVö¿Áry²¶V. A¸¶V©s qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

79. NSªso©s ¬sªso @ÍØ¤¦¦¦|ms AµyLims²¶ DLi²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso qsötsªsV©s qs»½ùLi|ms D©yõªso.

80. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso ªsVX»½VÌÁNPV -s¬smsLimsÇÁ¸¶VÍÁªso ªsVLi¸¶VV -smsoú¼½msö ªsVLiÖÁF¡¸¶V ¿Á-sËÁ ªyLiNP NPW²y ¬s msÌÁVmso©sV -s¬smsLimsÇÁ¸¶VÍÁªso.[2]

½ ¼ » º ¹ ¸
Â Á À ¿ ¾
È Ç Æ Å Ä Ã
Ë Ê É
Ñ Ð Ï Î Í Ì
Ö Õ Ô Ó Ò
Ü Û Ú Ù Ø ×
á à ß Þ Ý
ã â
E D C B A
J I H G F
O N M L
V U T R Q P
X W
_ ^] \ [Z Y
d c b a `

1. µ¶¬s @LiLi: ÍÝ'|¤¦¦¦ ªsV'¤¦¦¦ms|pÇÞ.
2. C A¸¶V»½ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¿ÁmsöV»]Liµ¶. ªyLi ÊÁVµ¶ qs»yù¬sõ úgi¤¦¦¦Li¿ÁNPV©sõµ¶ NSªso©s ªyLiV ªsVX»½VÌÁVgS }msL]ä©sÊÁ²yLiV.

81. ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 @Liµ¶VÌÁ©sV ªsWLiÚËÁtsÞ»½*Li ©sVLi²¶ »]ÌÁgiLiÀÁ, ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á¸¶VÌÁªs0. ªsW qsW¿Á©s(A¸¶V»½V)ÌÁ©sV -saP*qsLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦¦NPV -sµ¶¸¶VV(ªsVVqsLi)ÌÁV @¸¶VùªyLiNP ªsWÚ»½ªsV ¬sªs0 (¬s ªsWÈÁÌÁ©sV) -s¬sÚmsLi¿ÁgiÌÁªs0. (1/8)

i h g f e
o n m l j
s r q p
t

82. * ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s giVLiLiÀÁ©s (bPOP) ªygS©sLi mspLi NS©sV©sõmsöV²¶V,[1] ªsVªsVV ªyLi N]LiNPV ËÁW-sV©sVLi²¶ I NP ÇÁLi»½VªsV©sV ÊÁ¸¶VÉÁNP ¼½ryªsVV.[2] @µ¶ ªyLi»] ¬saPè¸¶VLigS, ªsW©sªs0ÌÁV ªsW qsW¿Á©s(A¸¶V»½V)ÌÁ©sV ©sªsVøªyLiV NSµ¶¬s ¿ÁÊÁV»½VLiµ¶.

y x w v u
~ } | { z
b a ` _
f e d c

83. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁV N]Li²¶) A L]ÇÁÙ (ms0©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s) ªsVªsVV úms¼½ ÇØ¼½ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV @qs»yùÌÁ¬s ¬sLSNPLiLiÀÁ©s ÇÁ©s qsªsVW¥¦¦¦¬sõ qs-sVNPLiryªsVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (ªyLi FyFyÌÁ úmsNSLiLi) -s-sµ¶ ªsLiVqsÌÁÍÜ ¬sÌÁËÁÈÁÊÁ²¶»yLiV.

l k j i h g
p o n m
r q

1. FsmsöV²¶»½ ªsVLiÀÁ¬s Aµ¶bPLi¿Á ªy²¶V ªsVLi¸¶VV ¿Á²¶V©sVLi²¶ ¬sL]µ¶Li¿Á ªy²¶V Fsªs*²¶W DLi²¶²]!
2. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "ms0©sLiV»y©s µ¶©sLi @Li»½ªsLiNPV LSµ¶V, FsLi»½ªsLiNP»½ -sVLiV msµ¶ qsLiNP»yÌÁV ¿ÁW²¶L]!' A msµ¶ qsLiNP»yÌÁÍÜ C ÇÁLi»½Vªs0 I NPÉÁ, ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVqsLi). ªsVL]NP '¤¦¦¦µ¶qs"ÍÜ DLiµ¶: @¬sõÉÁ NPLiÉÁ ªsVVµ¶ÉÁ qsLiNP»½Li, qsWLiVù²¶V »½WLiVö©sVLi²¶ gSNP ms²¶ªsVLi©sVLi²¶ Dµ¶LiVVLi¿Á²¶Li. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦ ªsVqsLi).

84. ÀÁªsLiNPV @Liµ¶LiW ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ (ªyLi úmsËÁVªso) ªyLi-s úmsbPõry²¶V: ""G-sV? -sVLiV ©y qsW¿Á©sÌÁ©sV, -sV ÇØ©sLi»] úgi¤¦¦¦Li¿ÁNPVLi²y©s ªyÉÁ¬s @qs»yùÌÁ¬s ¬sLSNPLiLi¿yLS? Bµ¶gSNP -sVLiV G-sV ¦¿ÁqsW DLi²¶ªyLiV?"

85. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¦¿Áqs©s µ¶VLSøLiLi ªsÌÁ©s ªyLiNP ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ªygS©sLi (bPOP) mspLi@ªso»½VLiµ¶, NSªso©s ªyLi-sV ªsWÉØ²¶ÍÁLiV.

86. G-sV? ªyLiNP ¦»½ÖÁ¸¶Vµy? ¦ªsVªsVV LSú¼½¬s ªyLiV -súaSLi¼½ F~Liµ¶ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV msgiÉÁ¬s (¿ÁW²¶giÌÁgiÉØ¬sNP) úmsNSaPªsLi»½LigS ¦¿ÁaSªsV¬s?[1] ¬saPè¸¶VLigS, -saP*qsLi¦¿ÁªyLiNP BLiµ¶VÍÜ Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV.

87. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶) ËØNS Eµ¶ÊÁ²¶ µ¶©sªsVV©s c @ÍØ¤¦¦¦ N]Li©s ªyLiV »½msö[2]c ANSaSÌÁÍÜ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sV D©sõ-s @¬sõ (ÒÁªsLSqsVÌÁV) ËÁ¸¶VLi»] NPLimsLiÀÁF¡»yLiVV.[3] ªsVLi¸¶VV @¬sõ @»½ùLi»½ -s©súªsV»½»] A¸¶V©s ªsVVLiµ¶V ¥¦¦¦ÇÁLiªso»yLiVV.

w v u t s

} | { z y x

i ~

¦ ¥ ¤ £ ¢

a © ¨ §

± ° ¯ ® ¬ «

¹ ¸ ¶ ´ ³ ²

½ ¼ » º

Ã Â Á À ¿ ¾

É È ÇÆ Å Ä

Ð Ï Î Ì Ë Ê

Ñ

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:67 ªsVLi¸¶VV 40:61.
2. FsªsLS @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) N]Li©sªyLiV? BªsWªsV u¢NS¬s úmsNSLiLi: ªyLiV ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV, ¦µ¶ªsúmsªsNPÌÁV, @ªsVLi-sLiVÌÁV (tsv¤¦¦¦µy") ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁLiµ¶LiW!
3. 'qsWLi: ËØNS, ¦ÍÁNP N]ªsVø, µy¬s¬s Búry¦msÍÞ ('@.qs.) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ»] Eµ¶V»yLiV. Bµ¶ ILiLi²¶VryLiV ¦ÍÁNP @Li»½NPLiÊÁ FsNPVäªs ryLiV Eµ¶ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ¦ªsVVµ¶ÊÁ Eµ¶ÊÁ²¶©smsöV²¶V qsªsVqs (ÒÁªsLSqsVÌÁV) ËÁ¸¶VLi»] qsö¦X¤¦¦¦ N]ÍÜö»yLiV. ILiLi²¶ªsryLi Eµ¶ÊÁ²¶©smsöV²¶V @Liµ¶LiW ¿Á¬sF¡»yLiV. ªsVW²¶ªsryLi Eµ¶©smsöV²¶V @Liµ¶LiW »½ªsV g]LiÌÁ©sVLi²¶ ¦ÍÁÀÁªsryLiV. ªsVLiN]Liµ¶Li úmsNSLiLi ©yÌÁVgiªsryLi ËØNS Eµ¶ÊÁ²¶©smsöV²¶V @Liµ¶LiW ¦ªsVµy©sLiÍÜ qs-sVNPLiLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

88. ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 msLi*»yÌÁ©sV ¿ÁWiqs @-s iqsLiLigS D©yõ¸¶V¬s @©sVNPVLiÈÁV©yõªs0. NS¬s @-s @msöV²¶V ªsVmsWÌÁªsÍÁ FsgiVLiV»½W F¡»½VLiÉØLiVV. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ NSLiùLi! A¸¶V©s úms¼½ NSLSù¬sõ ©sLiVö»] ¿Áry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y A¸¶V©s FsLiVgiV©sV.[1]

89. ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁV ¿Áqs ªsÀÁè©s ªyLiNP, @Li»½NPLiÉÁ ªsVLiÀÁ (úms¼½msÌÁLi) DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV A µ¶©smso ªsV¥¦¦¦ ÕÁ¼½©sVLi²¶ qsVLiOP»½LigS DLiÉØLiV.[2]

90. ªsVLi¸¶VV ¿Á²¶Vms©sVÌÁV ¿Áqs ªsÀÁè©s ªyLiV ©sLiNSgiõÍÜNP ËÜLS ú»]¸¶VÊÁ²¶»yLiV. (ªyLi»] @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶): ""-sVNPV Bªs*ÊÁ²¶ úms¼½msÌÁLi -sV NPLiøÌÁNPV ÕÁ©sõLigS DLi²¶ giÌÁµy?"

91. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶! ªyLi»] BÍØ @©sV): ""¬saPè¸¶VLigS, C (ªsVNSä) ©sgiLimso úmsËÁVªso©s ALSµ¶Li¿yÌÁ¬s ©yNPV AÇÁ Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. A¸¶V©s! µ¶¬s¬s ms-sú»½ZOP¶ú»½LigS ¿ÁaS²¶V,[3] ªsVLi¸¶VV úms¼½ ªsqsVªso A¸¶V©sNPV ¿ÁLiµ¶©sµ¶! ªsVLi¸¶VV ©s©sV A¸¶V©sNPV -sµ¶¸¶VV²¶(ªsVVqsLi)©s DLi²yÌÁ¬s ©yNPV AÇÁ Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶.

Ö Õ Ô Ó Ò

Ý Ü Û Ù Ø ×

ä ã â à ß Þ

æ å

F E D C B A

L K J I H G

Q P O N M

W V U T S R

Z Y X

_ ^] \ [

d c b a `

j i h f e

m l k

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:48 ªsVLi¸¶VV 20:105c107.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:103.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:96 '¤¦¦¦úLiªsV¥¦¦¦: @LiÉÁ C ©sgiLiLiÍÜ LiNPúmsryLiLi (¤¦¦¦»½ù¿Á¸¶VÈÁLi, B»½LiVÌÁ|ms µ_Li©sùLi, @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶VÈÁLi, ªsÉØ²¶ÈÁLi, ¿ÁÈÁ©sV ©sLiNPÈÁLi, ªsVVÌÁV NPW²y »½LimsËÁLi ¬s}tsµ¶LimsËÁ²¶Liµ¶. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

92. ªsVLi¸¶VV C ÅÁVLiA©s©sV ¿Áµ¶-s -s¬s¦msLi¿yÌÁ¬s ÑPW²y (AÇÁ Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶). ÑSªso©s ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li F~Liµ¶©sªy²¶V »½©s ¡ªsVÌÁVZÑP, ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li F~Liµ¶V»y²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsWLi¡úËÁtsV¡²¶©s ªy²¶»] @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ¡©s©sV |¤¦¦¿ÁèLiÑP ¡¿Á}qsªy²¶©sV ªsWú»½¡ªsV!''

93. ªyLi»] (BLiÑS) BÍØ @©sV: ""qsLi*r¡ú»yÌÁÑPV @LiV²¶V @ÍØ¤¦¦ ªsWú»½¡ªsV! »½*LiÍÜ¡©s A¸¶V©s -sVÑPV »½©s qsW¿Á©sÌÁ©sV ¿ÁWmso»y²¶V, @msöV²¶V -sVÑPV ¡»½ÌÁVqsVLiµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¡¿ÁqsV©sõ ÑSLSùÌÁ©sV ¬s úmsËÅVªso FsLiVgiÑPVLi²y ¡ÍÁ²¶V!''

s r p o n

y x v u t

_ ~ } | { z

d c b a `

j i h g e

l k

*****

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 41:53.

28. qsWLi¤¦¦¦ @Íÿ-ÅÁ'qs'qs

@ÍþcÅÁ'qs'qs: ÑP´¶ÌÁV, ªsX»yLi»yÌÁV. C }msLiV 25ªs A¸¶V»½ÍÜ DLiµ¶. C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ ¿yÍØ ªsVÈÁVÑPV ªsVWry ('@.qs.) gS´¶ DLiµ¶. Bµ¶ ÅÁªsLi ªsVÑSä ÑSÌÁmso qsWLS¤¦¦¦ÌÁÍÜ I ÑPÉÁ. Bµ¶ qsWLi¤¦¦¦ @ÍþcB"úry(17)ÑPV ªsVVLiµ¶V @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. A¸¶V»½ 85 µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) ¸¶VVÑPä úmsry©s qsªsV¸¶VLiÍÜ ÇÁÜ¤¦¦¦FyÍÜ @ªs»½LiLiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö ªsVL]ÑP ALSµ¶ù-s¸¶VV²¶V ÍÁ²¶V. A ¬s»½Vù²¶V, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö úms¼½µ¶ ©sbPLims©sV©sõµ¶. BLiµ¶VÍÜ 88 A¸¶V»½VÌÁV©yõLiVV.

@©sLi»½ ÑPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi ÑPLiVßØúmsµy»½
@LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. '»½c{qs©sc-sVªsV.

2. B-s qsötsªsV©s úgiLi´¶ qsW¿Á©s (A¸¶V»½)ÌÁV.[1]

3. -saP*qsLi¿Á úmsÇÁÌÁ N]LiÑPV, ªsVªsVV ªsVWry ªsVLi¸¶VV msLi'K©sÌÁ ¸¶VVÑPä ¬sÇÁ ªsX»yLi»y¬sõ ¬sÑPV -s¬smsqsV©yõªsVV.

4. ¬saPè¸¶VLigS, msLi'K©s ËÁW-sV -sVµ¶ @¤¦¦¦LiÑSLiLi»] úmsªsLiqsW DLi²¶ªy²¶V. ªsVLi¸¶VV @Liµ¶VÍÜ¬s úmsÇÁÌÁ©sV ªsLSÌÁVgS -sËÁÑÁLiÀÁ, ªyLiÍÜ¬s I ÑP»½gi ªyLi¬s ¬s¿ÁmsLiÀÁ ªyLi msoú»½VÌÁ©sV ªsµ¶qsW DLi²¶ªy²¶V[2] ªsVLi¸¶VV ªyLi qsûÌÁ©sV úÊÁ»½VÑP¬s¿Áèªy²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V µ_Li©sùmsLiVÌÁÍÜ¬s ªy²¶gS DLi²¶ªy²¶V.

C B A

n m

s r q p o

x w v u t

{ z y

} |

£ ¢ ¡ ~

§ ¦ ¥ ¤

« ª © ¨

² ± ° ® ¬

´ ³

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 12:1.
2. -sLiV BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLiV. msLi'K©s ÇØ¼½ ªyLiV -sLi¬s ËØ¬sqsÌÁVgS ¿Áqs ¤¦¦¦LiqsLi¿Á ªyLiV.

5. ªsVLi¸¶W ËÁW-sV -sVµ¶ @ßáÀÁªs¸¶V ÊÁ²¶©s ªyLi-s ÑP-sÑPLiLi¿yÌÁ-s ªsVLi¸¶W ªyLi-s ©y¸¶WÑPVÌÁVgS ¦¿Á¸¶WÌÁ-s ªsVLi¸¶W ªyLi-s ªyLiqsVÌÁVgS ¦¿Á¸¶WÌÁ-s ¦ªsVªsW Ñ]LSªsW.[1]

6. ªsVLi¸¶W (BúryLiVW"Íþ qsLi»½½¼½) ªyLiÑP ËÁW-sVÍÜ @µ¶ÑSLiLi IqsLigSÌÁ-s[2] ªsVLi¸¶W ¦msLi'K©s, ¥¦¦¦ªsW©s[3] ªsVLi¸¶W ªyLi |qs-sÑPVÌÁÑPV c ¦µ¶-s-s giVLiLi¦¿Á»½ (¦msLi'K©s ÇØ¼½) ªyLiV ËÁ¸¶Vms²¶V»½W DLi¦²¶ªyL][4] c @¦µ¶ ªyLiÑP ¿ÁWFyÌÁ-s!

7. ¦ªsVªsW ªsVWry »½ÖÁ ªsV©sqsV=ÍÜ BÍØ[5] qsWÀÁLi¿yªsW: ""-sªs0 @»½-sÑP (ªsVWryÑPV) FyÌÁV BqsWDLi²¶V. ÑS-s @»½-sÑP úmsªsWµ¶ªsVW©sõµ¶-s, -sªs0 ËØ-s}qs @»½-s-s ©sµ¶ÍÜ -s²¶ÀÁ|msÈÁV.[6] ªsVLi¸¶W -sªs0 ËÁ¸¶Vms²¶ÑPV ªsVLi¸¶W µ¶VMÐÁLi¿ÁÑPV, -saPè¸¶VLigS ¦ªsVªsW @»½-s-s -s ªsµ¶ÑPV ¼½Ligi ¦¿ÁLiVè»yªsW. ªsVLi¸¶W @»½-s-s (ªsW) qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁÍÜ I ÑP-sgS ¦¿ÁryªsW!"

8. »½LiVªy»½ ¦msLi'K©s ÑPVÈÁVLiÊÁLiªyLiV[7] c »½ªsVÑPV aPú»½Vªs, µ¶VMÅÁÑSLißáV²¶ªsÉØ-sÑP c @»½-s-s Fs»½VÑPV©yõLiV. -saPè¸¶VLigS ¦msLi'K©s, ¥¦¦¦ªsW©s ªsVLi¸¶W ªyLi|qs-sÑPVÌÁV Fy¦mstsvÌÁV!

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:137.
2. BÑPä²¶ @'LiV©s, ËÁW-sV @Li¦ÉÁ ÑP©y©s (uyªsV).
3. ¥¦¦¦ªsW©s, ¦msLi'K©s ¦¸¶WÑPä ªsVWÅÁù ©y¸¶WÑPV²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:36c37.
4. @Li¦ÉÁ, BúryLiVW"Íþ qsLi»½½¼½ªyLi µy*LS »½ªsV ©yaP©sLi ÑSªs¿Áè©s G ËÁ¸¶VLiªsÌÁ©s»½ ¦msLi'K©s ÇØ¼½ ªyLiV BúryLiVW"Íþ qsLi»½½¼½ªyLi ªsVgi qsLi»y©y-sõ ¤¦¦¦»½ù ¦¿ÁqsW DLi¦²¶ªyL] c µy-s©s ªyLiÑP qs»½ùLi ¦¿Áqs ¿ÁWmsÉØ-sÑP.
5. ªs'¦¤¦¦¦: @Li¦ÉÁ BÑPä²¶ AªsV ªsV©sqsV=ÍÜ AÍÜ¿Á©s msoÉÁLi¿Á²¶Li.
6. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:39.
7. @Li¦ÉÁ ¦msLi'K©s ËØLiù. BLiÑS ¿ÁW²¶Li²¶, 66:11.

o 1 ¸ ¶ µ
¾ ½ ¼ »
Â Á À ¿
E D C B A
I H G F
M L K J
S R Q P O N
Z Y X W V U
b a ` ^] \ [
f e d c
j i h g
p o m l k
s r q
u t

9. ªsVLi¸¶W msLi'K©s ËØLiù (@»½¬s»]) BÍØ @©sõµ¶: ""B»½©sV ¬sNPW ªsVLi¸¶W ©yNPW NPLiÉÁ¿ÁÌÁVªs! B»½¬s¬s ¿ÁLimsNPV, ÊÁ¤¦¦§aS B»½²¶V ªsV©sNPV Dms¦¸¶WgiNSLi NSªs¿ÁVè! ÍÁµy ªsV©sLi B»½¬s¬s NPVªsWLiV¬sgS ¦¿ÁqsVN]ªs¿ÁVè!''[1] NS¬s ªyLiV (ªyqsªy¬sõ) ¦»½ÌÁVqsVN]ÍÁNP F¡¸¶WLiV.

10. ªsVLi¸¶W ªsVWry »½ÖÁ ¤¦¦Xµ¶¸¶VLi »½ÌÁ²¶ÖÁF¡LiVVLiµ¶. A¦ªsV ¬saP*qsLiÀÁ©s ªyLiÍÜ DLi²¶ÉØ¬sNP ¦ªsVªsW, A¦ªsV ¤¦¦Xµ¶¸¶W¬sõ µ¶X²¶msLiÀÁ DLi²¶NPF¡¦»½, A¦ªsV @»½¬s¬s (ªsVWry©sV) giVLiLiÀÁ @Li»y ÊÁÈÁÊÁ¸¶VÌÁV ¦¿Áqs DLi²¶µ¶.

11. A¦ªsV, @»½¬s (ªsVWry) r¡µ¶Li»][2] @©sõµ¶: ""@»½¬ss¦ªsLiÉÁ¦ªsÎÁ§þ.'' NSªso©s A¦ªsV µ¶WLiLi©sVLi²¶¸¶V @»½¬s¬s giªsV¬sLi¿ÁrygiLiµ¶. NS¬s, ªyLiµ¶ úgi¤¦¦Li¿ÁÍÁNP F¡¸¶WLiV. (1/4)

12. * ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW @»½¬s¬s (B»½LiVÌÁ) FyÌÁV ú»ygiNPVLi²y ¦ªsVµ¶ÈÁ©s ¬s}ts¦µ¶LiÀÁ D©yõªsW. (@»½¬s r¡µ¶Li) ªyLi»] @©sõµ¶: ""¬sV N]LiNPV @»½¬s¬s, (FyÖÁÀÁè) F¡tsLi¿ÁgiÌÁ ÌNP NPVÉÁVLiÊÁLi ªyLi¬s ©s©sV ¬sVNPV ¿ÁWms©y? ªsVLi¸¶W ªyLiV @»½¬s¬s ªsVLiÀÁgS ¿ÁWqsVN]©sªyLi DLiÉØLiV.''

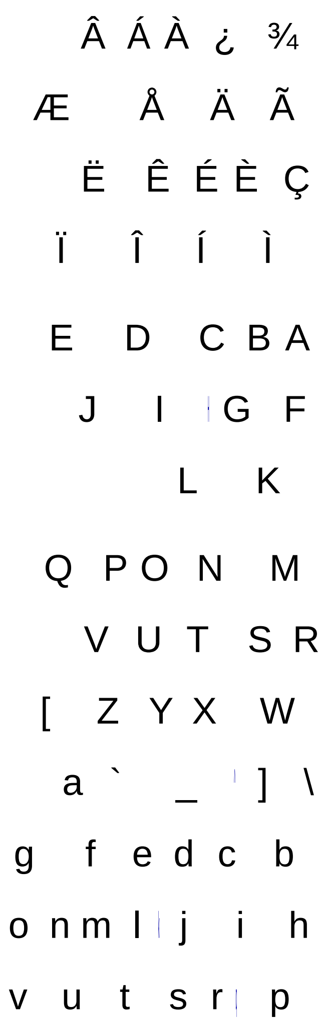
z y x w v
b a ` _ ~ | {
h g f e d c
i
p n m l k j
u t s r q
z y x w v
| {
¢ ~ }
¨ § ¦ ¥ ¤ £
©
¯ ® ¬ « ª
µ ´ ³ ² ± °
» º ¹ ¸ ¶
½ ¼

1. ªyLiNP qsLi»y©sLi ÍÁ©sLiµ¶VNPV A¦ªsV @»½¬s¬s ('@.qs.) NPVªsWLiV¬sgS ¦¿ÁqsVN]µ¶ÌÁÀÁLiµ¶.
2. ªsVWry ('@.qs.) r¡µ¶Liªsßá }msLiV ªsVLiùªsV ÕÁ©s 'Búªs W©s ªsVLi¸¶W 'Cry ('@.qs.) »½ÖÁ}msLiV NPW²y ªsVLiùªsV ÕÁ©s 'BúªsW©s.

13. C -sµ¶LigS ªsVªsW @»½¬s¬s (ªsVWry©sV) c @»½¬s »½ÖÁ NPÎÁ§þ ¿ÁÌÁÊÁ²¶ÉØ¬sNP, AªsV µ¶VMÐÁLi¿ÁNPVLi²y DLi²¶ÉØ¬sNP ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦ ªygS©sLi qs»½ùªsV©sµ¶¬s AªsV »½ÌÁVqsVN]ªsÉØ¬sNP c ¼¼Ligi AªsVªsµ¶NPV ¿ÁLSèªsW. NS¬s ªyqsªy¬sNP ¿yÍØªsVLiµ¶NP Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

14. ªsVLi¸¶W @»½©sV (ªsVWry) ¸¶VVNPªs¸¶VqsV=NPV ¿ÁLi msLimspLiV²¶V @LiVV©smsöV²¶V, ªsVªsW @»½¬sNP -sªsNS¬sõ ªsVLi¸¶W ÇØ©y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsW. ªsVLi¸¶W C -sµ¶LigS, ªsVªsW qsÇÁ©sVÌÁNPV úms¼½msÍØ¬sõ BqsW DLiÉØªsW.[1]

15. ªsVLi¸¶W (I NP L]ÇÁÙ) ©sgiLiªyqsVÌÁV GªsVLiVFyÈÁVÍÜ D©sõmsöV²¶V @»½©sV ©sgiLiLiÍÜNP úmsªsbPLi¿y²¶V. @»½©sV @NPä²¶ Bµ¶LiV ªsùNPVÌÁV F¡ÉØ²¶VN]ªs²¶Li ¿ÁWaS²¶V; ªyLiÍÜ INP²¶V @»½¬s ÇØ¼½NP ¿ÁLiµ¶©sªy²¶V, ªsVL]NP²¶V -sL]µ¶ ÇØ¼½NP ¿ÁLiµ¶©sªy²¶V. @»½¬s ÇØ¼½NP ¿ÁLiµ¶©sªy²¶V, -sL]µ¶ÇØ¼½ ªy¬sNP ªsù¼½ILiNPLigS qs¥¦¦¸¶Vms²¶ªsV¬s @»½¬s¬s (ªsVWry©sV) @LiLi¿y²¶V. ªsVWry @»½¬s¬s I NP giVµ¶V giVµy²¶V. @µ¶ @»½¬s¬s @Li»½ªsVLiµ¶LiÀÁLiµ¶. (@msöV²¶V) @»½©sV (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""Bµ¶ |ts'»y©s ms©s! ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V aPú»½Vªso ªsVLi¸¶W qsötsLigS µyLi »½msöLi¿Áªy²¶V.''[2]



1. ¿ÁW²¶Li²¶, 12:22.

2. µ¶ªsúmsªsNP úmsªs¿Á©sLi: "»½giÌÁN]LiNPV, »½giÌÁ}msLiÈÁ NPXtts¿Á}qsªy²¶W ªsVLi¸¶W »½giÌÁN]LiNPV F¡LS²¶ªy²¶W ªsVLi¸¶W »½giÌÁN]LiNPV ªsVLißáLi¿Áªy²¶W ªsWÍÜ¬sªy²¶VNS²¶V!' (@ÊÁW µyªspµ¶ c'ÇÁÜËÁLi BËÁõ ªsW»½'BªsV c NP´¶©sLi AµyLiLigS) µ¶¬s ËØªsLi @²¶VgigS @»½©sV ('qs'@qs) @©yõLiV: "@©yù¸¶V -sts¸¶VLiÍÜ »½ªsV ªyLiNP qs¥¦¦¸¶Vms²¶ÈÁLi.'

16. (ªsVWry) BÍØ úFyLiLi¿y²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©yNPV i©s©sV @©yù¸¶VLi ¡¿ÁqsVNPV©yõ©sV. NSªso©s ©s©sVõ OP¦-sVLi¿ÁV!" (@ÍØ¤¦¦¦) @»½¬s¬s OP¦-sVLi¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s OP¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLiNPLiVßØúmsµy»½.[1]

17. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬sªso ©yNPV ªsV¤¦ÜmsNSLiLi ¡¿ÁaSªso. NSªso©s i©s©sV BNP Fs©sõËÁNP i©sLiqsVÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶©sV!"

18. ªsVLiVqsÉÁ L]ÇÁÙ Dµ¶¸¶VLi @»½©sV (ªsVWry) ËÁ¸¶Vms²¶V»½W @¼½ ÇØúgi»½gS (BÈÁW @ÈÁW ¿ÁWqsW) ©sgiLiLiÍÜNP ¦ªsÎØþ²¶V. @msöV²¶V @NPryø»½VgS @Li»½NPV ªsVVLiµ¶V L]ÇÁÙ, @»½¬s¬s qs¥¦¦¦¸¶W-sNP ïmsÖÁÀÁ©sªy²¶, ªsV×Áþ qs¥¦¦¦¸¶W-sZNP @LiªsrygS²¶V. ªsVWry ªy¬s»] @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS ¬sªso qsöts¦ªsV©s »½msöVµyLiNP ÍØlgiªy²¶ªso!"[2]

19. A »½LiVªy»½ @»½©sV »½ªsV BµLiNP -sL]µ¶ @LiVV©s ªy¬s¬s giÉÁgS msËÁVN]ËÜgS, @»½²¶V @Li¿y²¶V: ""J ªsVWry! G-sV? ¬sªso ¬s©sõ ÌNPªsù¦¦NP-s ¿ÁLimsVms©sÈÁV ©s©sVõNPW²y ¿ÁLimsµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©yõªy? ¬sªso C µ¶aPLiÍÜ úNPWLiV-sgS ªsWLi DLi²¶µ¶ÌÁV¿ÁVNPV©yõªy? qsµ¶*¦¦Li©sV-sgS DLi²¶µ¶ÌÁV¿ÁVN]ÍÁµy?"

| { z y x w
c b a _ ~ }
e d
k j i h g f
o n m l
t s r q p
x w v u
~ } | { y
¢ i
© ¨ § ¦ ¥ ¤ £
° ¯ ® ¬ « ª
¸ µ ´ ³ ² ±
¿ ¾ ½ ¼ » º ¹
Æ Å Ä Ã Â Á À

---

1. Dµ¶aPÙmspLi*NPLigS ¿ÁLimsNPV©yõ, ÌNP ªsW©sªso-s ¤¦¦¦»½ùÇÁLigiLiµ¶. µy¬sNP ªsVWry ('@.qs.) msaSè»ymsms²¶ OP¦ªsWmsßá ¦ªs²¶VNPVLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½¬s¬s OP¦-sVLi¿y²¶V.
2. BËÁõ '@ËØ÷qs ªsVLi¸¶VV ªsVVÆØ¼½Íþ(Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ NP´¶©sLi úmsNSLiLi A BúryLiVW"Íþ ªsLibP¸¶VV²¶V qs»½ù¼½LiryäLi.

20. ªsVLi¸¶VV IÑP ªsù¦ÑP ©sgiLimso IÑP ¦ªsmso©sVLi²¶ msLilgi»½VÑPVLiÈÁW ªsÁÁè BÍØ @©yõ²¶V: ""J ªsVWry! ©y¸¶VÑPVÌÁLiµ¶LiW ÑPÖÁqs ¬s©sVõ ¤¦¦¦»½ù¦¿Á¸¶WÌÁ¬s qsLiúmsµ¶LimsoÌÁV ¦¿ÁqsV©yõLiV. ÑSªso©s ¬sªso ¦ªs×ÁþF¡, ¦©s©sV ¬saPè¸¶VLigS ¬s úzaP¦¸¶WÕÁÍØts¦¬s!"

21. @msöV²¶»½©sV ËÁ¸¶Vms²¶V»½W, @¼½ ÇØúgi»½gS @ÑPä²¶©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LS²¶V. @»½©sV BÍØ úFyLiLi¿y²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©s©sVõ µ¶VLSøLiVÌÁ©sVLi²¶ ÑSFy²¶V!"

22. A »½LiVªy»½ @»½©sV ªsVµ¶¸¶V©s ¦ªsmsoÑPV ÊÁ¸¶VÌÁVµ¶LiV»½W, BÍØ @©sV ÑPV©yõ²¶V: ""ÊÁ¤¦¦¦§aS, ©y úmsËÁVªso ©yÑPV qsLi©sªsWLiLi ¦ªsmso©sÑPV ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*Li ¦¿ÁqsV©yõ²¶V!"[1]

23. BÑP @»½©sV ªsVµ¶¸¶V© ÍÜ¬s IÑP ËØ¬s ªsµ¶ÑPV ¦¿ÁLiVÑPV©sõmsöV²¶V; @ÑPä²¶ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ úmsÇÁÌÁV, »½ªsV »½ªsV msaPVªsoÌÁÑPV ¬sLiV ú»ygiLi¿ÁÉØ¬sõ ªsVLi¸¶VV ªyLiÑP µ¶WLiLigS IÑP úmsÑPä©s Bµ¶LiV ¦qs¦ûÌÁV »½ªsV msaPVªsoÌÁ©sV Amso»½W DLi²¶ÉØ¬sõ ¿ÁWaS²¶V. (ªsVWry) A ¦qs¦ûÌÁ©sV @²¶gS²¶V: ""-sVLiµ¶Li ÀÁÑPVä G-sVÉÁ?" ªyLiµ¶Li©yõLiV: ""C msaPVªsoÌÁ ÑSmsLiVÌÁLi»y F¡¦¸¶VªsLiÑPV ¦ªsVªsVV (ªsW msaPVªsoÌÁÑPV) ¬sLiV ú»yms¦ÍÁªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsW »½Liú²¶ ¿yÍØªsXµ¶V²¶V."

---

1. ªsVµ¶¸¶V©s @ÑPä²¶ ¬sªsqsLi¦¿Á úmsÇÁÌÁ ¦»½gi}msLiV. ªyLiV @¦ªsWLiÉÞ (**Amorite**) ¦»½giÑPV ¦¿ÁLiµ¶©s '@LiÊÁV÷ÌÁV. ¸¶VWµ¶VÌÁ qsLi»½½»] ªyLiÑP µ¶giLi qsLiÈÁLiµ¶Li DLi²¶©sV. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:85. BúËØ¦¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) ÑPVªsWLiV²¶©s BryÆÞ ('@.qs.) ¦¸¶VVÑPä ÑPVªsWLiV²¶giV ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@.qs.), ªsVL]ÑP }msLiV BúryLiVW"ÍÞ. A }msLiV»]©s msÌÁVªsÊÁ²¶ @»½¬s ms©sõLi²¶VªsVLiµ¶ ÑPVªsWLiVÌÁ qsLi»½½ ªyLi BúryLiVW"ÍÞ qsLi»½½ªyLiV (ÊÁ¬scBúryLiVW"ÍÞ).

Ì Ë Ê É È Ç
Ð Ï Î Í
Õ Ô Ó Ò Ñ
Ù Ø × Ö
à ß Ý Ü Û Ú
å ä ã â á
F E D C B A
L K J I H G
R Q P O N M
V U T S
Z Y X W
b a _ ^] [
h f e d c
k j i

24. @msöV²¶V @»½©sV ªyLiµ¶Li msaPVªsoÌÁNPV ¬sLiV ú»yFy²¶V. »½LiVªy»½ ¬s²¶ÍÜNP F¡LiVV BÍØ úFyLiLi¿y²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ¬sªso ©y|ms G ªsVÌÁV©sV @ªs»½LiLimsÇÁqs©y, ©s©sV µy¬s AªsaPùNP»½ giÌÁªy²¶©s!"

25. »½LiVªy»½ A Bµ¶LiÍÜ ISªsV qsgiVms²¶V»½W ªsVÌÁgS @»½¬s ªsµ¶NPV ªsÀÁè BÍØ @©sõµ¶: ""ªyqsªy¬sNP, ©y »½Liú²¶ c ¬sªso ªsW N]LiNPV (ªsW msaPVªsoÌÁNPV) ¬sLiV ú»ymsLiÀÁ©sLiµ¶VNPV c úms¼½msÌÁ-sVªs*ÉØ¬sNP, ¬s©sVõ msÌÁVqsV©yõ²¶V."[1] @»½©sV, @»½¬s ªsµ¶NPVF¡LiVV »½©s ªsX»yLi»y¬sõ -s¬smsLi¿y²¶V. @msöV²¶»½©sV @©yõ²¶V: ""¬sªso G ªsWú»½Li ËÁ¸¶Vms²¶NPV. ¬sªso µ¶VLSøLi úmsÇÁÌÁ©sVLi²¶ -sªsVVNP F~Liµyªso."

26. ªyLiµ¶LiÍÜ ISªsV BÍØ @©sõµ¶: ""©y©yõ! B»½¬s¬s ms¬sN]LiNPV |msËÁVN]. ¬saPè¸¶VLigS, BÍØLiÉÁ ÊÁÌÁªsLi»½V¬s ªsVLi¸¶VV ©sªsVøµ¶gi©s ªy¬s¬s ms¬sN]LiNPV |msËÁVN]ªsÈÁLi FsLi»] ªsVÍÁ©sµ¶."

27. (ªyLi »½Liú²¶) @©yõ²¶V: ""¬sªso ©y ªsµ¶ Fs¬s-sVµ¶ qsLiªs»½=LSÌÁV ms¬s¿ÁqsW DLi²¶ÉØ¬sNP ImsöVNPVLiÉÁ, ©s©sV ©y C Bµ¶LiV NPVªsWLiÌÁÍÜ ISªsV©sV ¬sNPÀÁè

q p o n m l
x w v u t s r
{ z y
_ ~ } |
c b a `
g f e d
m l k j i h
r q p o n
x w v u t
| { z y
£ ¢ ¡ ~
¥ ¤
¬ « ª © ¨ § ¦
³ ² ± ° ¯ ®
º ¹ ¸ ¶ µ

1. A Bµ¶LiV qsûÌÁ »½Liú²¶ }msLiV ÅÁVLiA©s }msL]ä©sÍÁµ¶V. BªsWªsV u¢NS¬s ªsVLi¸¶VV B»½Li ¿yÍØªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁV @»½¬s }msLiV tsv'HËÞ ('@.qs.) @¬s @©yõLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ @»½©sV ªsVµ¶¸¶V©s ÇØ¼½ ªyLiªsmso©sZNP úmsªsNPgS msLimsÊÁ²¶ DLi²¶Li. NS¬s BËÁõcNPqs"Li @ÕÁúFy¸¶VLi ªsLiVLiµ¶. @»½©sV @LiÉØLiV: "tsv'HËÞ ('@.qs.) ªsVLi¸¶VV ªsVWry ('@.qs.) NSÍØÌÁÍÜ ¿yÌÁ gi²¶Vªso DLiµ¶. NSÊÁÉÁ B»½©sV tsv'HËÞ ('@.qs.) »½giNPV ¿ÁLiµ¶©s ªsVL]NP ªsùNP NSªs¿ÁVè.' @ÍØ¤¦¦¦§ AÌÁªsV.

-saÿ¤¦¦¦Li ¦¿Á¸¶Vg]LiV»½V©yõ©sV.[1] ¬saso IÑPasÎÁ msµ¶ qsLiasȽ=LSÌÁV msPLi¦¿Á¸¶V µ¶ÖÁ}qs @µ¶ ¬s BtsLi! ¦©s©sV ¬sÑPV ÑPtsLi ÑPÖÁgiLi¿Áµ¶ÌÁ¿ÁVÑ]¦ÍÁµ¶V. @ÍØ¤¦¦¦ Ñ]Li»½, ¬saso ©s©sVõ qsµ¶*¦Li©sV¬sgS ¿ÁWryaso!"

28. (asVWry) @©yõ²¶V: ""C -sts¦¸¶VLi ¬sÑPW asVLi¸¶VV ©yÑPW asVµ¶ù ¬saPè¸¶VasV! C ¦LiLi²¶V gi²¶Vaso ÌÁÍÜ ¦©s©sV ¦µ¶¬s¬s msPLi¦¿Áqs©y, ©y |ms FsÍØLiÉÁ I¼½²¶ DLi²¶ÑPW²¶µ¶V. asVLi¸¶VV asV©s, C asWÈÁÌÁÑPV @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ry0P¦!" (3/8)

29.* A »½LiVay»½ asVWry »½©s gi²¶Vaso[2] msPLi¦¿Áqs, »½©s ÑPVÈÁVLiÊÁLi ayLi¬s ¼½qsVÑ]¬s F¡»½VLi²¶gS, '»½WLi msLi*»½mso µ¶ÑPVäÍÜ IÑP asVLiÈÁ©sV ¿ÁWaS²¶V. (@msöV²¶V) »½©s BLiÉÁayLi»] @©yõ²¶V: ""AgiLi²¶! ¦©s©sV IÑP asVLiÈÁ©sV ¿ÁWaS©sV, ÊÁ¤¦¦¦§aS! ¦©s©sV @ÑPä²¶ ©sVLi²¶ G¦µ¶©y asVLiÀÁ ayLi©sV ¼½qsVÑ]¬s LSas¿ÁVè, ¦ÍÁµy IÑP @giõ Ñ]Li-s¦©s©y! @msöV²¶V -sVLiV µy¬s»] ¿ÁÖÁ ÑS¿ÁVÑ]as¿ÁVè."

---

1. asV©s ryLimsVÑP qsLiúmsµy¸¶VLiÍÜ A²¶ÕÁ²¶ (asµ¶Vaso) BLiÉÁayLiV »½asV ÕÁ²¶Ñ]LiÑPV asLiV¬s (|msLi²¶ ÑPVasWLiV¬s) ayLi»] -saÿ¤¦¦¦qsLiÊÁLiµ¶Li giVLiLiÀÁ ¦asVVµ¶ÈÁ asWÈÁ úFyLiLiÕÁLi¿ÁÈÁLi @©sVÀÁ»½asV©s -sts¦¸¶VLigS ËØ-sryLiV. ÑS¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) tsLi¸¶V»½ÍÜ Bµ¶ @©sVÀÁ»½Li ÑSµ¶V. IÑPasÎÁ qsµ¶*¦Li©sV²¶V, qsVbPÌÁV²¶V @LiVV©s asLiV²¶V DLiÉÁ @»½¬s»] gS¬s, ¦ÍÁÑP @»½¬s ÑPVÈÁVLiÊÁLiayLi»] gS¬s, asµ¶Vaso BLiÉÁayLiV asWÉØ²¶»½ »½msöV¦ÍÁµ¶V. ¦µ¶asúmsasÑP ('qs'@qs) asVLi¸¶VV qs¥¦¦¦ÕÁÌÁ (Li'µ¶.'@©sVasV)ÌÁÍÜ ÑPW²y C A¿yLiLi DLi²¶©sV.
2. BÈÁõ '@ËØ÷qs (Li'µ¶.'@.) ÑP´¶©sLi úmsÑSLiLi @»½©sV C gi²¶Vaso msµ¶ qsLiasȽ=LSÌÁV msPLi¦¿ÁaSLiV. FsLiµ¶VÑPLiÉÁ asVWry ('@.qs.) asXµ¶V²¶©s »½©s ËØLiù »½Liú²¶ÑP qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶g]LSLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 27:7c8.

 À ¿ ¾ ½ ¼
Æ Å Ä Ã Â
È Ç
Î Ì Ë Ê É
Ò Ñ Ð Ï
Ù Ø × Ö Õ Ó
Ú
F E D C B A
K J I H G
P O N M L
U T S R Q
Z Y X W V
] \ [

30. NS¬s @»½©sV µy¬s (@giõ) ªsµ¶NPV ¿ÁLiVNPV©sõmsöV²¶V,[1] A ÍÜ¸¶V NPV²¶ªsmso D©sõ I NP aPVËÁªsLi»½ªsV©s qsÍÁªsVVÍÜ D©sõ I NP¿ÁÈÁV ©sVLi²¶: ""J ªsVWry! ¬saPè¸¶VLigS, ©s©s @ÍØ¤¦¦©sV! qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso©sV." @©s ªsWÈÁÌÁV -s¬smsLi¿yLiW.

31. (BLiNS BÍØ -s¬smsLiÀÁLiµ¶): ""¬s ¿Á¼½ NPúLi©sV ms²¶ªsLiW!" @»½©sV (ªsVWry) µy¬s¬s FyªsVªsÍÁ NPµ¶ÌÁÈÁLi ¿ÁWqs ªs©sNPä ªsVLiÖÁ msLiVgi»y²¶V, ¼½Ligi NPW²y ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V. (»½LiVªy»½ BÍØ |qsÌÁ-s¸¶VÊÁ²¶Liµ¶): ""J ªsVWry, ªsVLiµ¶VNPVLS, ËÁ¸¶Vms²¶NPV! ¬saPè¸¶VLigS ¬sªso qsVLiOP»½LigS D©yõªso!

32. ""¬s ¿Á¼½¬s ¬s¿ÁLiNPÍÜNP µ¶WLiVèN], @µ¶ FsÍØLiÉÁ ÍÜmsLi ÍÁNPVLi²y úmsNSbPqsW ÊÁ¸¶VÉÁNP ªsqsVLiµ¶.[2] ¬sªso ËÁ¸¶Vms²¶NPVLi²y DLi²¶ÉØ¬sNP ¬s ¿Á¼½¬s, ¬s úmsNPäNPV @µ¶VªsVVN]! C ILiLi²¶V ¬sªso msLiK©s ªsVLi¸¶VV @»½¬s ©y¸¶VNPVÌÁNPV (¿ÁWmsÉØ¬sNP) ¬s úmsËÁVªso úmsryµ¶LiÀÁ©s ¬sµ¶Li+©y(A¸¶V»½V)ÌÁV. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV ¿yÍØ µ¶VtsvÌÁLiVVF¡¸¶WLiV!"

33. (ªsVWry) @©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©s©sV ªyLi ªsV¬stss¬s INP¬s¬s ¿ÁLiFy©sV, NSªso©s ªyLiV ©s©sVõ ¿ÁLimso»yILiªsW©s¬s ËÁ¸¶Vms²¶V »½V©yõ©sV.

c b a ` _ ^
h g f e d
n m l k j i
q p o
x w v t s r
} | { z y
c b a ` ~
h g f e
m l k j i
r q p o n
v u t s
| { z y x
¢ ¡ ~ }
¥ ¤ £
« ª © ¨ § ¦
° ¯ ® ¬

---

1. A ªsVLiÈÁ ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) µ¶ªsùÇÜù¼½. ¿ÁW²¶Li²¶, 19:52, 20:80.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:108.

34. ""ªsVLi¸¶W ©y r¡µ¶Li V²¶V ¥¦¦¦LiW©s ªsWÉØ²¶ÈÁLiÍÜ ©yNPLiÉÁ ªsVLiÀÁ ªygSÉÁ giÌÁªy²¶V.[1] ©s©sVõ qsªsVLiLi¿ÁÉØ¬sNP @»½¬s¬s ©yNPV qs¥¦¦¦¸¶VNPV¬sgS ©y»]FyÈÁV msLimso. ªyqsªy¬sNP ªyLiV ©s©sVõ @qs»½ùªyµ¶ªs¬s ¼½LiqsäLiryLiªsW©s¬s ©s©sV ËÁ¸¶Vms²¶V »½V©yõ©sV!"

35. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""ªsVªsW ¬s r¡µ¶LiV¬s µy*LS ¬s ¿Á»½VÌÁ©sV ÊÁÌÁmsLiVryªsW. ªsVLi¸¶W ªsVªsW -sV Bµ¶LiNP -s¼Pts¼PNP ©¯qsLigiV»yªsW. ªyLiV -sV Bµ¶LiNP G ªsWú»½Li ¥¦¦¦¬s ¿Á¸¶VÍÁLiV. ªsW qsW¿Á©sÌÁ µy*LS -sVLiµ¶LiW ªsVLi¸¶W -sVªsVøÖÁõ @©sVqsLiLi¿Á ªyLiV lgiÌÁVF~Liµ¶V»yLiV."[2]

36. A »½LiVªy»½ ªsVWry ªsW qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½qsVN]¬s ªyLiªsµ¶NPV F¡gS ªyLi©yõLiV: ""Bµ¶ NPÖÁö»½ªsV©s ªsW¸¶WÇØÌÁLi ªsWú»½ªsV.[3] BÍØLiÉÁµ¶ msp̈Li*NPVÍÁ©s ªsW »y»½ªsW»y»½ÌÁ NSÌÁLiÍÜ NPW²y ÇÁLigi©sÈÁV ªsVªsW -s©sÍÁµ¶V."[4]

37. BNP ªsVWry @©yõ²¶V: ""©y úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ Fsªs²¶V ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¼½qsVN]¬sªs¿yè²] ªsVLi¸¶W ÀÁªsLiNP FsªsLi msLiùªsry©sLi ªsVLiÀÁµ¶ªso»½VLiµ] A¸¶V©sNPV ËØgS »½ÌÁVqsV.[5] ¬saPè¸¶VLigS, µ¶VLSøLiVÌÁV Fs©sõ²¶W rymsÌÁùLi F~Liµ¶ÍÁLiV."

µ ´ ³ ² ±

» º ¹ ¸ ¶

Á À ¿ ¾ ½

Å Ä Ã Â

Ê É È Ç Æ

Ð Ï Î Í Ë

Ò Ñ

D C B A

J I H G F E

O N M L K

R Q P

X W V U T S

^] \ [Z Y

d c b ` _

f e

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 20:27c28 ªsVLi¸¶W 26:12c13.
2. C ªyNPùLi ÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV ªsÀÁèLiµ¶. ¿ÁW. 5:67, 33:39,51:21, 40:51c52.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 74:24.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 38:5.
5. msLiÍÜNP rymsÌÁùªsV ¬sÇÁªsV©s rymsÌÁùLi. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ rymsÌÁùLi F~Liµ¶ªs¿ÁVè. ËÁWÍÜNPLiÍÜ µ]LiNP qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV »y»yäÖÁNPªsV©sªs! ªyqsªy¬sNP msLiÍÜNP qsVÅÁqsLi»]uyÍÁ ÀÁLiNSÍÁªsVVLi²¶-s.

38. ªsVLi¸¶VV msLi'K©s @©yõ²¶V: ""J ©y¸¶VNPVÍØLŠ! ©s©sV »½msö -sVNPV ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V giÌÁ²¶¬s ©yNPV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.[1] NSªso©s J ¥¦¦¦ªsW©s! NSÖÁè©s ªsVÉÁBÈÁVNPÌÁ»] ©yN]NP Fs»½©s g]msoLS¬sõ ¬sLiøLi¿ÁV. µy¬s|ms FsNPä ©s©sV ÉÁ¤¦¦¦§aS, ªsVWry µ¶ªsoßá ¿ÁW²¶giÌÁ©sªsW! ¬saPè¸¶VLigS ©s©sV B»½¬s¬s @qs»½ùªyµ¶gS ËØ-sqsV©yõ©sV.''

39. ªsVLi¸¶VV, @»½²¶V ªsVLi¸¶VV @»½²¶ |qs¬sNPVÌÁV ËÁW-sV|ms @©yù¸¶VLigS @¤¦¦¦LiËØªy¬sõ úmsµ¶Li+Li¿yLiV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsW ªsmsoNPV »yªsVV Fs©sõ²¶W ªsVLiÖÁLSLi¬s ËØ-sLi¿yLiV.

40. NSªso©s ªsVªsVV @»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s }qs©sÌÁ©sV msÉÁVN]¬s qsªsVVúµ¶LiÍÜNP -sqsLiªsaSªsVV. BNP ¿ÁW²¶V! µ¶VLSøLiVÌÁ msLiùªsry©sLi GªsVLiVVLiµ]!

41. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLi¬s ©sLiNPLi ªsmso©sNPV msÖÁ¿Á ©y¸¶VNPVÌÁVgS ¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s ªyLi ZNPÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi µ]LiNPµ¶V.

42. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV C ÍÜNPLiÍÜ NPW²y @ÕÁaŠmsLi ªyLi¬s ªsLiÉØ²¶ÈÁÈÁV ¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªyLiV »½XßáNPLiLimsÊÁ²¶ ªyLiÍÜ ¿ÁLiV»yLiV.

l k j i h g

r q p o n m

w v u t s

} | { z y x

b a ` _ ~

f e d c

k j i h g

o n m l

r q p

x w v t s

{ z y

~ } |

¥ ¤ £ ¡

§ ¦

« ª © ¨

² ± ° ¯ ¬

´ ³

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 79:24.

43. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP c mspLi*»½LSÌÁ ªyLi¬s ©yaP©sLi ¡¿Áıqs©s »½LiVªy»½ c ¦ªsVªsVV ªsW©sªsoÌÁNPV ÇØ©sªsXµ¶ ¡¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*LigS NSLiVßáùLigS DLi²¶ÉØ¬sNP, ªsVWryNPV úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsVV. ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV ı¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ¦©sLiVèNPVLiÉØLi¬s!

44. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¦ªsVªsVV ªsVWry|ms ªsW Aµ¶aS¬sõ (»fLS»½©sV) mspLigS @ªs»½LiLims ¡ÇÁıqs©smso²¶V, ¬sªso ('»½WLi msLi*»½mso) NPV²¶¦ªsmso©ysÍÁªso. ªsVLi¸¶VV ¬sªso @NPä²¶ úms»½ù(OP) ryOPVÌÁÍÜ NPW²y ÍÁªso!

45. NS¬s ¬saPè¸¶VLigS, (A »½LiVªy»½ NPW²y) ¦ªsVªsVV @¦©sNP »½LSÌÁ©sV úmsËÁ-sLims¦ÇÁaSªsVV. ªyLi -sVµ¶VgS I NP qsVµ¶LiNSÌÁLi gi²¶ÀÁF¡ LiVVLiµ¶. ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV -s¬smsLi¿ÁÉØ¬sNP ¬sªso ªsVµ¶¸¶V©s ªyqsVÌÁ»] NPW²y ÍÁªso, NS¬s ¦ªsVªsVV (FsÌÁmsöV²¶W) ªsW qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV msLimso»½W ªs¿yèªsVV.

46. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV (ªsVWry©sV) msÖÁÀÁ©smso²¶V, ¬sªso (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) '»½WLi msLi*»½Li µ¶giLi ÍÁªso. NS¬s ¬sªso ¬s úmsËÁVªso ¹¸¶VVNPä NSLiVßáùLi»], ¬sNPV mspLi*Li |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¡¿Á}qsªy²¶V LS©sÈÁVªsLiÉÁ ÇØ¼½ ªyLi¬s |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÉØ¬sNP c ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV ı¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ¦©sLiVèNPVLiÉØLiªsW©s¬s c (msLimsÊÁ²yªso).

¹ ¸ ¶ µ

¾ ½ ¼ » º

Â Á À ¿

Æ Å Ä Ã

E D C B A

K J I H G F

N M L

R Q P O

X W V T S

] \ [Z Y

` _ ^

b a

h g f e d c

m l k j i

t s r q p o

w v u

47. ªsVLi¸¶W ªyLiV »½ªsV ¦¿Á»½VÍØLS, ¦¿ÁqsVN]¬s msLimsms©s NPLiøÌÁ msÖÁ»½LigS ªyLi|ms Amsµ¶ ªsÀÁèms²¶©smso²¶V, ªyLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ¬sªso ªsW ªsµ¶NPV I NP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá FsLiµ¶VNPV msLims¦ÍÁµ¶V! @ÍØ ¦¿Á}qs ¦ªsVªsW ¬s qsW¿Á©sÌÁ©sV @©sVqsLiqsW, -saS*qsV¦ÍÁ©s ªyLiÍÜ ¦¿ÁLi DLi²¶ªyLiLi NPµy!" (@¬s ¼½LiVö µ¶©sªsVV©s @©sNPW²¶µ¶¬s).

48. A »½LS*»½ ªsW »½Lims¦o©sVLi²¶ ªyLi ªsµ¶NPV qs»½ùLi ªsÀÁè©smso²¶V, ªyLiÍØ @©yõLiV: ""ªsVWryNPV Bªs*ÊÁ²¶ ©sÈÁVªsLiÉÁµ¶, B»½¬sNP FsLiµ¶VNPV Bªs*ÊÁ²¶ÍÁµ¶V!" G-sV? µ¶¬sNP mspLi*Li ªsVWryNPV Bªs*ÊÁ²¶©s µy-s¬s ªyLiV ¼½LiqsäLiLi¿Á¦ÍÁµy? ªyLi©yõLiV: ""ILiLi²¶W ªsW¸¶WÇØÍØÍÁ! @-s INPµy¬sN]NPÉÁ qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶V»½V©yõLiVV." BLiNS BÍØ @©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsW -sÈÁ¬sõLiÉÁ¬s ¼½LiqsäLiqsV©yõªsVV."

49. (J úmsªsNS!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""-sVLiV ¬sÇØLiVV¼½msLiVÍÁ @LiVV»½, @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi©sVLi²¶ C ILiLi²¶LiÉÁ NPLiÉÁ D»½ªsV¦ªsV©s ªsWLiLi ¿ÁW}ms INP úgiLi´y¬sõ ¼½qsVNPVLiLi²¶. µy¬s¬s ¦©s©sV @©sVqsLiry©sV."

50. ªyLiV ¬sNPV FsÍØLiÉÁ qsªsWµy©sLi Bªs*NPF¡¦»½, ªyLiV ½NPªsÌÁLi »½ªsV N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLiqsV©yõLi¬s ¦»½ÌÁVqsVN]! ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»y*-sõ -s²¶ÀÁ ½NPªsÌÁLi »½©s N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿Á ªy-sNPLiÉÁ FsNPVäªs ªsWLi¦ËÁtsv²¶V Fsªs²¶V? ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ µ¶VLSøLiVÌÁNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Á¸¶V²¶V. (1/2)

| { z y x
a ` _ ~ }
e d c b
i h g f
j
p o n m l k
v u t s r q
} | { z y x
¥ ¤ £ ¢ ¡ ~
¨ § ¦
¯ ® ¬ « ª ©
´ ³ ² ± °
¸ ¶ µ
¾ ½ ¼ » º ¹
Ã Â À ¿
È Ç Æ Å Ä
Ï Î Í Ì Ê É
Ò Ñ Ð

51. * ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¡¤¦¦¦»½ËÜµ¶ F~LiµyÌÁ¬s, ªyqsªsLigS ªsVªsVV C ªs¿Á©y¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV) úNPªsVúNPªsVLigS @Liµ¶ÇÁaSªsVV.

52. FsªsLiÏNP»½ mspLi*Li ªsVªsVV úgiLi´y¬sõ B¿yèªsW ªyLiV µ¶¬s¬s (ÅÁVLiA©s©sV) -saP*¡qsryLiV.[1]

53. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP Bµ¶ -s¬ssmsLi¿Á ÊÁ²¶©smsöV²¶V, ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsVªsVV µ¶¬s¬s -saP*¡qsLi¿yªsVV, ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ ªsW úmsËÁVªso »½LimsÞ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s qs»½ùLi. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ªsVVµ¶ÉÁ ©sVLi²¶¸¶V @ÍØ¤¦¦¦NPV -sÞµ¶¸¶VV(ªsVV¡qsLi)ÌÁªsV D©yõªsVV."[2]

E D C B A

H G F

M L K J I

Q P ON

X W V U T S R

_ ^] \ [Z Y

a `

1. @LiÉÁ, ¸¶VVµ¶VÌÁÍÜ '@ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ÕÁ©scqsÍØªsV ªsVLi¸¶VV '¤¦¦¦ÊÁts ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s ZNPûqsªsoÌÁV (Li'µ¶.'@©sVªsV). ¿ÁW²¶Li²¶, 26:196c197.

2. C -sts¸¶VLi ÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV ªsÀÁèLiµ¶. µ¶ªsúmsªsNPÌÁLiµ¶LiW úms¿yLiLi¿Áqs©s µ¶LiøLi BryLi ªsWú»½ªsV. @LiÉÁ GNPNP ALSµ¶Vù²¶V @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV »½msö B»½LiVÌÁNPV µyqsùLi, ALSµ¶©s ¿Á¸¶VLSµ¶¬s. úms½½NSÌÁmso ªyLiV »½ªsV»½ªsV ËØtsÌÁÍÜ µy¬sNP -s¬sµ¶}msLiV B¿yèLiV. @LiÉÁ NPûqsªsµ¶LiøLi, ¸¶VVµ¶µ¶LiøLi, ªsVVµ¶ÍÁ©s-s. NS¬s ªyqsªy¬sNP úmsªsNPÌÁLiµ¶Li µ¶LiøLi BryLi ªsWú»½ªsV. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV -sÞµ¶¸¶VVÍÁ ZNPªsÌÁLi A¸¶V©sZNP µyqsùLi, ALSµ¶©s ¿Á¸¶VÈÁLi. NS¬s A úFyÀÁ©s µ¶ªsùúgi´yÌÁV A¸¶VW úmsªsNPÌÁ úms¿yLS¬sNP Fs©¯õªsLiµ¶ÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiVªy»½ ÕÁÐÁ»½ LiWmsLiÍÜNP ªs¿yèLiVV. µy¬sªsÌÁ ªyÉÁ¬s ÕÁÐÁLiÀÁ©s ªyLiV, »½ªsV úmsªsNPÌÁV -s¬ssmsLiÀÁ©s µ¶ªsùqsLiµ¶aSÌÁ©sV ªyÉÁ @qsÌÁV @ªs»½LiLiÀÁ©s LiWmsLiÍÜ úªy¸¶VÍÁNPF¡¸¶VWLiV. »½LiVªy»½ »½LSÌÁ µ¶Liøªs»½ÌÁV ªsVVµ¶ÉÁ ªyLiV úªyqs©s ªyÉÁ»] GNPËÁ-sLi¿ÁNP ªyÉÁÍÜ ªsWLiVöÌÁV ¿ÁqsW F¡¸¶VWLiV. Dµy¤¦¦¦LißáNPV: C L]ÇÁÜ úmsmsLi¿ÁLiÍÜ @¬sõÉÁNPLiÉÁ FsNPVäªs úFyªsWßáNP ªsV©sµ¶gS msLigißáLi¿ÁÊÁ²¶ ËÁÕÁÍÞ c Gµ¶»½ »fLS»½, 'ÇÁÊÁWLi ªsVLi¸¶VV BLiÖÁÍÞ úgiLi´y(**Old and New Testaments**)ÌÁ qsªsVVµy¸¶VªsW c @Liµ¶VÍÜ NPW²y Fs©¯õ ryLiV ªsWLiVöÌÁV ¿Á¸¶VÊÁ²yLiVV. ÀÁªsLi ªsWLiVöÌÁV giÌÁµ¶, C©yÉÁ (**Revised**) **Authorized K.J.V.** @Liµ¶VZNP @qsÌÁV A úmsªsNPÌÁV úms¿yLiLi ¿ÁqsLiµ¶, GZNPNP ALSµ¶Vù²¶©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), ALSµ¶©s. @LiVV©y C©y²¶V ªyÉÁÍÜ ªsW©sªsoÌÁV

54. -slLi, »½ªsV qs¤¦¦¦©y-sNP msÖÁ»½LigS lLiLi²¶Li»½ÌÁV úmsº¼½msÌÁ ªsVVqsLigiÊÁ²¶ ªyLiV.[1] -slLi ªsVLiÀÁ»] ¿Á²¶V©sV ¬sªyLiLi¿Á ªyLiV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiNPÀÁè©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ ©sVLi²¶ ÅÁLiVè¿Á}qsªyLiV.

55. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªsùLiªsV©s ªsWÈÁÌÁV -s©sõmsöV²¶V, BÍØ @LiÈÁW µ¶WLiLigS »]ÌágiF¡»yLiV: ""ªsWNPV ªsW NPLiøÌÁV ªsVLi¸¶VV -sVNPV -sV NPLiøÌÁV, -sVNPV qsÍØLi![2] ªsWNPV ªsVWLiVÌÁ»] ms¬sÍÁµ¶V.''

56. (J úmsªsNS!) ¬saPè¸¶VLigS ¬sªso, ¬sNPV Btsªs V©s ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á¸¶VÍÁªso, NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶ ªyLiªsL] ËØgS »½ÌÁVqsV.[3]

f e d c b

j i h g

n m l k

s r q p o

x w v u t

~ } | { z y

d c b a ` _

k j i h g f e

m l

ªsWLiVöÌÁV ¿Á¸¶V²¶Li ªsÌÁ, A úgiLi´yÌÁ©sV @©sVqsLiqsV©sõªyLiV GZNPNP ALSµ¶Vù²¶©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ALSµ¶©s©sV ªsµ¶ÖÁ, ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶©s, úmsªsNPÌÁ -súgi¥¦¦¦ÌÁ ¦ALSµ¶©s ¿ÁqsV©yõLiV. NS¬s BryLi qs*NPLiLiÀÁ©s ¸¶VWµ¶VÌÁV ªsVLi¸¶VV ZNPûqsªsoÌÁV qs»yù¬sõ »½ÌÁVqsVN]¬s: "ªsVªsVV ªsVVµ¶ÉÁ ©sVLi²¶¸¶V ªsVqsLiÌÁªsVVgS D©yõªsVV.' @¬s @©yõLiV. GZNPNP ALSµ¶Vù²¶©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ALSµ¶©s¸¶V qs»½ùµ¶Liøªs V¬s, BryLi µ¶LSø¬sõ qs*NPLiLi¿yLiV.

1. qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¿ÁÈÁLi @LiÉÁ, BNPä²¶ µ¶ªsúmsªsNPÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV µ¶ªsùúgiLi´yÌÁ©sV -saP*qsLiÀÁ A -saS*qsLi|ms qsLiLigS DLi²¶ÈÁLi. ªsVVµ¶ÉÁ µ¶ªsùúgiLi´¶Li -sVµ¶ qsLiLigS DLi²¶, lLiLi²¶ªs µ¶ªsùúgiLi´¶Li ªs}qs µy¬s¬s @©sVqsLiLi¿ÁÈÁLi. BÍØLiÉÁ ªyLiNP lLiLi²¶Li»½ÌÁV úmsº¼½msÌÁªsVVLiµ¶. lLiLi²¶Li»½ÌÁV úmsº¼½msÌÁLi F~Liµ¶ ªsVgiVLiÍÜ -sL]NPLiV. ('qs. ÊÁV'ÆØLi) ¿ÁW. 13:22.

2. C qsÍØLi @ÕÁªsLiµ¶©sLi NSµ¶V. ªsVªsVV -sVªsLiÉÁ ªsVWLiVÌÁ»] ªyµ¶VÍØ²¶ªsV¬s »½msöLi¿ÁVN]ªsÉØ¬sNP msÖÁZNPµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:63, 43:89.

3. C A¸¶V»½ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ms©s»½Liú²¶ @ÊÁW'»yÖÁËÞ ªsVLißáLiÀÁ©smsöV²¶V @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. @»½¬s AÅÁLiV msV²¶¸¶VÌÁÍÜ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @»½¬s»] @©yõLiV: ""BmsöV²¶©y: "ÍØBÍØ¤¦¦¦ BÌÁÍØ¤¦¦¦' @©sV. µy¬s»] ©s©sV mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ¬s OPªsWmsßáN]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ªs²¶VN]giÌÁ©sV.'' @NPä²¶V©sõ ÅÁVlLits qsLSLiVÌÁ©sV¿ÁWqs @»½©sV @ÍØ @©sÍÁµ¶V. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi) BLiNS ¿ÁW. 14:4.

57. ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: "" l NPªsÎÁ ¬s»]FyÈÁV ªsVªsVV NPW²y C ªsWLiµ¶Li+NP»y*¬sõ @ªsÌÁLiÕÁ}qs! ªsVªsVV ªsW ËÁW-sV©sVLi²¶¸¶V FyLiúµ]ÌÁ ÊÁ²¶»yªsVV."[1] G-sV? ªsVªsVV ªyLi¬s aSLi¼½NP ¬sÌÁ¸¶VªsV©s l NP ms-sú»½ qsÌÁLi (ªsVNSä)ÍÜ qsLi-sªyqsªsVV ©¯qsLigi ªyLiNP ªsW »½Limso ©sVLi²¶ ÒÁªs©¯Fyµ¶gS @¬sõLiNSÌÁ msÍØÌÁ©sV qsªsVNPWLièÍÁµy? NS¬s, ªyqsªy¬sNP ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶NP Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.[2]

58. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV Fs©¯õ ©sgiLSÌÁ©sV, ÒÁªs©s qsVÅÁqsLimsµ¶ÌÁ»] DF~öLigiF¡»½W DLi²¶gS, ªyÉÁ¬s ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÍÁµy! @-sg] ªyLi ¬sªyryÌÁV, ªyLi »½LiVªy»½ ªyÉÁÍÜ ¬sªsqsLiÀÁ©s ªyLiV ¿yÍØ »½NPVäªs! ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsV ªyÉÁNP ªyLiqsVÌÁªsV¸¶Wùªs VV.[3]

59. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso ©sgiLSÌÁ©sV G ªsWú»½ªsVW ©yaP©sLi ¿Á}qsªy²¶V NSµ¶V, FsLi»½ªsLiZNP»½ ªyÉÁ ªsVVÅÁù ©sgiLS-¬sNP ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV (A¸¶V»½VÌÁ©sV) -s¬smsLi¿Á

r q p o n

w u t s

| { z y x

£ ¢ ¡ ~ }

§ ¦ ¥ ¤

© ¨

— ® ¬ « ª

´ ³ ² °

¼ º ¹ ¸ ¶ µ

¿ ¾ ½

Ä Ã Â Á À

É È Ç Æ Å

Ì Ë Ê

---

1. µ¶¬s¬s C -sµ¶LigS ËÜµ¶Li¿yLiV: 1) A NSÌÁmso ÅÁVLitsvÌÁV BryLi qs*NPLi}qs, ªyLi»]ÉÁ ªyLiV, ªyLi¬s ªsV»½úµ]¤¦¦¦§ÌÁVgS msLigißáLiÀÁ ªyLi¬s, ªyLi ©sgiLiLi ªsVNSä ©sVLi²¶ FyLiúµ]ÌÁV»yLi¬s ËÁ¸¶Vms²yLiV. 2) @µ¶ -sµ¶LigS C NSÌÁLiÍÜ NPW²y ¿yÍØªsVLiµ¶ Bµ¶ qs»½ùµ¶LiøªsV¬s »½ÖÁqs NPW²y »½ªsV ÊÁLiµ¶VªsoÌÁ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV »½ªsV qsªsWÇÁLi©sVLi²¶ -s²¶µ¶¸¶VÊÁ²¶»yªsV¬s ËÁ¸¶Vms²¶ qs»yù¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁLiV. NS¬s LSËÜ¸¶V msLiÍÜNP ÒÁ-s»½mso aSaP*»½ qsVÆØÌÁªsVVLiµ¶V C ÒÁ-s»½ qsVÅÁLi @¼½ qs*ÌÁöªsV©sµ¶©s qs»yù¬sõ ªyLiV @LiLi ¿ÁqsVNPVLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:35c41, 2:126, 29:67. BúËØ¤¦¦¦Li ('@.qs.) ªsVNSäN]LiNPV ¿Áqs©súFyLi©s.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:23.

qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV msLimsªsW! ªsVªsVV ©sgiLSÌÁ©sV ªyÉÁ úmsÇÁÌÁV µ¶VLSøLiVÍÁF¡»½ »½msö, ©yaP©sLi ¿Á}qsªyLiLi NSªsVV.[1]

60. ªsVLi¸¶VV -sVNPV Bªs*ÊÁ²¶©sªs¬sõ C úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»½mso qsVÅÁqsLi»]uyÌÁ ryªsWúgi ªsVLi¸¶VV µy¬s @ÌÁLiNPLißáÌÁV ªsWú»½ªsV! NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶ D©sõµ¶ µ¶¬sNPLiÉÁ FsLi»] D»½ªsVªsV©sµ¶ ªsVLi¸¶VV ¬s»½ùªsV©sµ¶. G-sV? -sVLiµ¶ @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLS?[2]

61. G-sV? ªsVªsVV ¿Áqs©s ªsVLiÀÁ ªygS©y¬sõ »½msöNPVLi²y F~Liµ¶ªy²¶V,[3] ªsVªsVV IqsLigi©s C úFymsLiÀÁNP qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV F~Liµ¶, mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ªsW ªsVVLiµ¶V (bPOPNP) ¥¦¦¦ÇÁLiV ¿Á¸¶VÊÁ²¶ªy²¶»] qsªsW©sV²¶V NSgiÌÁ²y?

62. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶!) A L]ÇÁÙ A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªyLi¬s msÖÁÀÁ BÍØ úmsbPõry²¶V: ""-sVLiV ©y ËØgiry*ªsVVÌÁ¬s ©¯NPä¿Ámsö©s (ËØ-sLiÀÁ©s) ªyLiV Bmsö V²¶V FsNPä²¶V©yõLiV?"[4]

Ò Ñ Ð Ï Î
Õ Ô Ó
E D C B A
K J H G F
R Q P N M L
W V U T S
\ [Z Y X
b a ` _ ^]
d c
i h g f e
m l k j

---

1. qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV FsÌÁmsöV²¶V |msµ¶©sgiLSÌÁÍÜ©s msLimsÊÁ²yLiV. ªyLi µy¬s ¿ÁVÈÁW D©sõ ÀÁ©sõ úgSªsWÌÁªyLiNP NPW²y úms¿yLiLi ¿ÁaSLiV. NPªsÌÁLi qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁVgS D©sõLi»½ ªsWú»y©s, G ©sgiLiªyqsVÌÁV NPW²y ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶ÍÁµ¶V. qs»½ù¼½LiryäLiLi»] ËØÈÁV ªyÉÁÍÜ¬s úmsÇÁÌÁV µ¶VLSøLS¬sNP, -saS*qsVÌÁ msÊÁ µ_Li©yù¬sNP FyÌÁö²¶©smsöV²¶ @-s ©yaP©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²yLiVV. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:117, 6:130c132, 28:59.
2. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ryOP! C úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»½Li msLiÍÜNP ÒÁ-s»½Li ªsVVLiµ¶V, I NP²¶V »½©s úªsÌÁV©sV qsªsVVúµ¶LiÍÜ ªsVVLiÀÁ ÊÁ¸¶VÉÁNP ¼½}qs, µy¬sNP @LiÉÁ ¬sÉÁ»] qsªsW©sªsV©sµ¶.' ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi).
3. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsVLiÀÁ ªygS©sLi ¿Áqs©s, qsµ¶*Li©sVÍÁ©s -saS*qsVÌÁNPV: "FsÍØLiÉÁ ËÁ¸¶VªsVW DLi²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV µ¶VVÅÁms²¶LiV NPW²y!' ¿ÁW²¶Li²¶, 2:38, 62, 112, 262, 274, 277, 3:170, 5:69, 6:48, 7:35, 49, 10:62, 46:13
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:22c23.

63. FsªsLiÏNPÌ»½ A ªsWÈÁ (bPOPÌ) ªsLiqsVLiµ], ªyLiÍØ -s©sõ-sLi¿ÁV NPVLiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsVªsVV µyLi»½msöLiÀÁ©s ªyLiV -sÌLi! ªsVªsVV µyLi»½msö©s -sµ¶LigS©s -sLi¬sNPW²y µyLi»½msöLi¿yªsVV. -sLi»] ªsWÏNPÍØLiÉÁ qsLiÊÁLiµ¶LiÍÁµ¶¬s ¬s ªsVVLiµ¶V úmsNPÉÁqsV©yõªsVV. @qsÌÁV -sLiV ªsVªsVøÖÁõ ALSµ¶Li¿Á©sÍÁµ¶V.''[1]

s r q p o n

x w v u t

_ ~ | { y

b a `

64. ªsVLi¸¶VV ªyLi»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: ""-sVLiV ryÉÁNPÖÁöLiÀÁ©s -sV ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV msÌÁVªsLi²¶!'' @msöV²¶V ªyLiV ªyLi¬s (ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV) msÌÁVryLiV, NS¬s ªyLiV ªyLiNP qsªsWµy©s-sVªs*LiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV bPOPÌ©sV ¿ÁWqs (@©sVNPVLiÉØLiV): ""I NPªsÎÁ ªyqsªy¬sNP »yªsVV qs©yøLS¬sõ @ªsÌÁLiÕÁLiÀÁªsòLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!''[2] @¬s.

g f e d c

m k j i h

q p o n

65. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶!) A¸¶V©s (@ÎØ¤¦¦) ªyLi¬s msÖÁÀÁ©sL]ÇÁÜ BÎØ úmsbPõry²¶V: ""ªsVªsVV msLims©s qsLiµ¶aP¤¦¦LiVÌÁNPV -sVLiV G-sµ¶LigS qsªsWµy©s-sV¿yèLiV?''

u t s r

x w v

---

1. @qsÌÁV -sLiV ªsVªsVøÖÁõ ALSµ¶Li¿Á©s ÍÁµ¶V. C ªyNPùLi ÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV ªsÁÀèLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:49, 19:81, 82, 46:5c6, 10:28, 29:25, 2:166, 167 ªsVVµ¶ÍÁ©s-s.

2. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 18:52, 53.

	{ z y
i		~ }	

66. A L]ÇÁÙ ªyLi qsªsWµy©yÌÁ¬sõ (NSLißØÌÁ¬sõ) @qsötsªsVF¡»yLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ÌNPLi»] ©¯NPLiV qsLiúmsµ¶Li¿ÁVN]©sW ÍÁLiV.

¦ ¥ ¤ £ ¢

« ª © ¨ §

® ¬

67. NS¬s Fsªs²¶»½ msaSè»ymsms²¶ -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿Ary²]! @»½²¶V rymsÌÁùLi F~Liµ¶ªyLiÍÜ ¿ÁLigiÌÁ²¶¬s AbPLi¿ÁªS¿ÁVè!

² ± ° ¯

68. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso »y©sV N]Li©s µy¬s¬s qsXtsry²¶V ªsVLi¸¶VV Fs©sVõNPVLiÉØ²¶V. ªsVLi¸¶VV Fs©sVõNPV©s ¤¦¦¦NPVä ªyLiNP G ªsWú»½Li ÍÁµ¶V. @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, ªyLiV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ËØgiry*ªsVÌÁ NPLiÉÁ ªsV¤¦Ü©sõ»½V²¶V.

¸ ¶ µ ³

¾ ½ ¼ » ¹

À ¿

69. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ µy¿ÁVNPV©sõµ¶ ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦¦Li»½Li¿Á}qsµ¶ @Li»y ¬s úmsËÁVªsoNPV »½ÌÁVqsV.

Ä Ã Â Á

È Ç Æ Å

70. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s, @ÍØ¤¦¦¦! A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªsLi ÍÁ²¶V! ªsVµ¶ÈÁ (B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ) ªsVLi¸¶VV ÀÁªsLiNPV (msLiÍÜNPLiÍÜ) qsV¼½Limsµ¶gi©s ªy²¶V ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s! ªsVLi¸¶VV -saP*©yù¸¶Wµ¶ms»½ùLi A¸¶V©sµ¶. -sVLiLi»y A¸¶V©s ªsmso©sZNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

Ð Î Í Ì Ë Ê É

Ö Ô Ó Ò Ñ

Ú Ù Ø ×

71. ªyLi»] @©sV: ""G-sV? -sVLiV AÍÜÀÁLi¿yLS? lNPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦ -sV|ms©s ms©©sLiV»y©sµ¶©sLi ªsLiNPV Fs²¶»½giNPVLi²y LSú¼½-¬s AªsLiLimsÇÁ}qs, @ÍØ¤¦¦ »½msö ªsVlLi µ¶ªso²¶©y, -sVNPV ªsÌÁVgiV©sV »½giÌÁ²y? @LiVV»½ -sVlLiLiµ¶VNPV -s©sLiV?''

72. BLiNS BÍØ @©sV: ""G-sV? -sVLiV AÍÜÀÁLi¿yLS? lNPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦ -sV|ms ms©©sLiV»y©sµ¶©sªsVVªsLiNPV Fs²¶»½giNPVLi²y msgiÉÁ-¬s Aªs»½LiLimsÇÁ}qs, @ÍØ¤¦¦ »½msö ªsVlLi µ¶ªso²¶©y -sVNPV -súaSLi¼½ F~Liµ¶ÉØ-¬sNP LSú¼½-¬s »½giÌÁ²y? @LiVV»½, -sVlLiLiµ¶VNPV ¿ÁW²¶ÍÁLiV?''

73. A¸¶V©s »½©s NSLiVßáùLi»] -sV N]LiNPV LSú¼½-¬s ªsVLi¸¶VV msgiÉÁ-¬s, -súaSLi¼½ F~Liµ¶ÉØ-¬sNP ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s @©sVúgi¥¦¦-¬sõ @©s*tsLi¿ÁÉØ-¬sNP ¿ÁaS²¶V, ÊÁ¤¦¦§aS -sVLiV NPX»½ÇÁÙÍÝ»ylLiªsW©s-¬s.[1]

74. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPªsVVLi¿ÁVN]Li²¶) A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦), ªyLi-¬s A L]ÇÁÙ msÔÁÀÁ BÍØ úmsbPõry²¶V: ""-sVLiV ©yNPV ËØgiry*ªsVVÌÁ-¬s ©¯NPä¿ÁmsÖ©s (ËØ-sLiÀÁ©s) ªyLiV BmsöV²¶V FsNPä²¶V©yõLiV?''

F E D C B A

M L K J I H G

S Q P O N

U T

Z Y X W V

^] \ [

d c b a ` _

h g f e

l k j

q p o n m

v u t s r

z y x w

~ } | {

a ` _

c b

1. LSú¼½ ªsVLi¸¶VV msgiÌÁV C lLiLi²¶W @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¤¦¦LiÀÁ©s ªsLSÌÁV. lNPªsÎÁ LSú¼½ ÍÁNPVLiÉÁ, úmsÇÁÌÁLiµ¶LiW lNPryLi -súaSLi¼½ ¼½qsVN]ÍÁNPF¡¸¶VªyLiV. úms¼½ lNPä²¶V »½©s Buy©sVryLiLi -súaSLi¼½ ¼½qsVNPVLiÉÁ úmsmsLi¿ÁNSLiùúNPªsWÌÁV qsLiÎÁLigS ÇÁLiIgi-s NSªso. ªsW©sªsoÌÁ ÒÁ-s»yÌÁV msLiqsöLi qs¤¦¦¸¶WgiLi, ªsÌÁ©s qsLiÎÁLigS ÇÁLiVgiV»½V©yõLiVV. µy-¬s N]LiNPV LSú¼½LiÊÁªsÎÁ§þ FsLi»] Dms¸¶WgiNPLiªsV©s-s.

75. ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW úms¼½ qsªsWÇÂLi©sVLi²¶ I NP ryÔP¦-s[1] -sÌÁËÁÉÁ BÍØ @LiÉØªsW: ""-sV -sµ¶Li+©y-sõ ¼½qsVNPVLiLi²¶!" @msöV²¶V ªyLiV qs»½ùLi, -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ªs}ms DLiµ¶-s ¦»½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV NPÖÁöLi¿ÁV NPV©sõªs-sõ ªyLi-s »½ùÑÁLiÀÁ DLiÉØLiW. (5/8)

76. * ªyqsªy-sNP, ÆØLiW©s, ªsVWry ÇØ¼½NP ¦¿ÁLiµ¶©sªy²¶. NS-s @»½²¶V ªyLiNP ªsù¼½LiNPLigS ¼½LiVgiVËØÈÁV ¦¿ÁaS²¶V.[2] ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW @»½-sNP Fs©¯õ -sµ¶VÌÁ©sV BÅÁè DLiÉÁ-sV. ªyÉÁ »yÎÁms¦¿ÁªsoÌÁ©sV ÊÁÌÁªsLi»½V.ÍÁ©s msµ¶ªsVLiµ¶ ¦ÍÁµy @Li»½NPLiÉÁ FsNPVäªs ªsVLiµ¶ NPW²y FsLi»] NPts¦Li»] ªsWú»½ªsV ¦ªsW¸¶VgiÖÁgi ªyLiV. @»½-s ÇØ¼½ ªyLiV @»½-s»] @©yõLiV: ""-sªso -súLi-sgiNPV, -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ -súLi-slgi ªyLi-s ú}ms-sVLi¿Á²¶V!

77. ""ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ -sNPV BÀÁè©s qsLimsµ¶»] msLiÍÜNP giX¥¦¦¦-sõ F~Liµ¶ÉØ-sNP úms¸¶V¼½õLi¿ÁV. ªsVLi¸¶W B¤¦¦¦ÍÜNPLi ©sVLi²¶ ÌÁÕÁLi¦¿Á ËØgS-sõ ªsVLiÀÁF¡NPV. -sNPV @ÍØ¤¦¦¦ ¦ªsVÌÁV ¦¿ÁqsªsÈÁV, -sªso NPW²y (úmsÇÁÌÁNPV) ¦ªsVÌÁV¦¿ÁLiW.[3] ËÁW-sV|ms NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½Li¿Á ÉØ-sNP úms¸¶V¼½õLi¿ÁNPV. -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ NPÍÜÌÁLi ILiZNP¼½Li¿Á ªyLi-s ú}ms-sVLi¿Á²¶V!"

1. C ryÔPVÌÁV úmsªsNP('@¦ÍÁ¤¦¦¦ªsVqs.)ÌÁV. úms¼½úmsªsNP »½©sNSÌÁmso úmsÇÁÌÁNPV ryÔP¦gSDLiÉØ²¶V.
2. FsLi»½ g]msö úmsªsNP©sV @©sVqsLiLiÀÁ©y, @¤¦¦¦LiËØªsLi ªsVLi¸¶W ry*ÕÁªsW©sLi»] úmsªsLiLi¦¿Á ªyLi-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ú}ms-sVLi¿Á²¶V. C Dµy¤¦¦¦Lißá BNPä²¶ ªsVWry ('@.qs.) ÇØ¼½NP ¦¿ÁLiµ¶©s ÆØLiW©s @©s g]msö µ¶©sªsLi»½V²¶©s ªsù¦NP -sts¦¸¶VLiÍÜ BªsˆÊÁ²¶Liµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 29:39 ªsVLi¸¶W 40:24.
3. G -sµ¶LigS©s»½ -s úmsËÁVªsoNPV -s|ms ¤¦¦¦NPVä DLiµ], @µ¶ -sµ¶LigS -s A»½øNPV, -s ËØLSù msÌÁÌÁNPV, -s ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV ªsVLi¸¶W -s @¼½´¶VÌÁV ¦ªsVµ¶ÍÁ©s ªyLiNP NPW²y -s -sVµ¶, -s Aµy¸¶VLi -sVµ¶ ¤¦¦¦NPVä DLiµ¶. NSªso©s úms¼½ I NPä-sNP ªy-s ¤¦¦¦NPVä ¦¿ÁÖÁLi¿ÁV.

h g f e d
m l k j i
s r q p o n
u t
{ z y x w v
£ ¢ ¡ ~ } |
¨ § ¦ ¥ ¤
± ° ¯ ® ¬ « ª ©
¹ ¸ ¶ µ ´ ³
¾ ½ ¼ » º
Ä Ã Â Á ¿
Ê É È Ç Å
Ó Ñ Ð Ï Î Í Ë
Ø × Ö Õ Ô

78. @»½²¶V (ÆØLiW©s) @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ (C µ¶©sLi) ©yNPV ©y ÇØ©sLi ªsÌÁ©s Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶!''[1] G-sV? @»½¬sNP »½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦ @»½¬sNP ªsVVLiµ¶V Fs©¯õ»½LSÌÁ ªyLi¬s c @»½¬s NPLiÉÁ FsNPVäªs ÊÁÌÁLi ªsVLi¸¶VV FsNPVäªs µ¶©s qsLimsµ¶ÌÁV giÌÁªyLi¬s NPW²y c ©yaP©sLi ¿ÁaS²¶¬s? ªsVLi¸¶VV FyFy»½VøÌÁV ªyLi FyFyÌÁ©sV giVLiLiÀÁ úmsbPõLimsÊÁ²¶LiV.

79. »½LiVªy»½ @»½²¶V »½©s ªsËÁªsLi»] »½©s ÇØ¼½ªyLi Fsµ¶VÈÁNPV ªs¿yè²¶V. B¤¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½mso qsVÆØÌÁV N]LiªyLiV BÍØ @©yõLiV: ""@¸¶Wù ªsW µ_LS÷giùLi! ÆØLiW©sNPV ÌÁÕÁLiÀÁ©sÈÁVªsLiÉÁ-s (µ¶©sqsLims»½VÌÁV) ªsWNPV NPW²y ÌÁÕÁLiÀÁ DLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶? ¬saPè¸¶VLigS @»½²¶V FsLi»] @µ¶Xtsªsli»½V²¶V!''

80. NS¬s ÇØ©sqsLims©sVõÌÁV @©yõLiV: ""-sV µ_LS÷giùLi! @ÍØ¤¦¦ B¿Áè úms¼½msÌÁªsV, -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªyLiNP FsLi»] úlaPtsªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶VV C ªsV¥¦¦ ËØgiùLi, qs¤¦¦©sLi ªs¤¦¦Li¿Á ªyLiNP »½msö B»½LiVÌÁNPV ÌÁÕÁLi¿Áµ¶V.''[2]

F E D C B A
N M L K J I H
T S R Q P O
[Z X W V U
_ ^] \

f d c b a `
j i h g
p o n m l k
u t s r q

y x w v
~ } | { z
b a ` _
f e d c

1. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSù¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 28:78 ªsVLi¸¶VV 41:50.

2. '¤¦¦µ¶qs'' ÅÁVµ¶=: @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @LiÉØ²¶V: ''©s©sV ©y qsµ¶*Li©sVÍÁ©s µyqsVÌÁN]LiNPV qsµ¶msLiÀÁ©s ªsqsVªsoÌÁV FsÍØLiÉÁªsLiÉÁ, ªyÉÁ¬s BLi»½ªsLiNPV G NP©sWõ ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V, G ¿Á-s -s©sÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV G A»½ø NPW²y E¤¦¦Li¿ÁÍÁµ¶V!' (ÊÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi)

81. A ımsµ¶ms ªsVªsVV @»½¬s¬s @»½¬s giX¤¦¦¦Li»] qs¥¦¦¦ ËÁW–sVÍÜNP @ßágiúµ]NSäªsVV. @»½¬s¬s, @ÍØ¤¦¦¦ (bPOP) ©sVLi²¶ »½msöLi¿ágiÌÁ, @»½¬s »½giªyLiV FsªsLiW ÍÁNPF¡¸¶WLiV ªsVLi¸¶VV @»½²¶V NPW²y »½©s©sV »y©sV NSFy²¶VN]ÍÁNP F¡¸¶W²¶V.

82. ªsVLi¸¶VV ¬s©sõÉÁªsLiNPV @»½¬s (ÆØLiW©s) ªsÍÁ NSªsÍÁ©s¬s FsªsLi»½ N]LiV»½W ªs¿yèL], ªyLiV BmsöV²¶V BÍØ msÌÁVNPrygSLiV: ""»½ÌÁVqsVN]Li²¶![1] @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsVÌÁÍÜ, »y©sV N]Li©s ªyLiNP ÒÁªs©¯FyµÁ¶¬s –sqsLiLimsÇÁry²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV (»y©sV N]Li©s ªyLiNP) »½giry²¶V. ÌNPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦ªsV ªsW|ms ÍÁNPVLiÉÁ A¸¶V©s ªsVªsVøÒÁõ NPW²y ËÁW–sVÍÜNP @ßágiúµ]NPä DLi²¶ªy²¶V. »½ÌÁVqsVN]Li²¶! qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV Fs©sõ²¶W rymsÌÁùLi F~Liµ¶ÍÁLiV!''

83. A msLiÍÜNP ÒÁ–s»½mso giX¥¦¦¦¬sõ ªsVªsW ËÁW–sVÍÜ |msµ¶LiNPLi ¿ÁWmsg]Li¬s ªyLiN]LiNPV ªsVLi¸¶VV NPÍÜÌÁLi ÌLiZNP¼½Li¿Á¬s ªyLiN]LiNPV úms»½ùNPryªsW. ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiZNP (ªsVÍÁ©s) msLiùªsry©sLi DLiÉÁVLiµ¶.

k	j	i	h	g
q	p	o	n m	l
	v	u	t s	r
		x		w
|	{	z		y
i		~		}
¦	¥	¤	£	¢
® ¬ «	ª	¨		§
µ	´ ³	±	°	¯
		¸		¶
¼	»	º		¹
Â	Á À	¿	¾	½
È	Ç	Æ	Ä	Ã

1. ªs¸¶VN P@©sõ: C aPËØ¬sNP, **Woe unto thee, Oh, Ah, Know** @©s @LSÖÁ¿yèLiV. @LiÉÁ, ¬s Fy²¶VgS©sV, @¸¶Wù, »½ÌÁVqsVN] ªsVVµ¶ÍÁ©s–s.
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶©s qsLims»½VÌÁV úmsryµ¶LiÀÁ©sLi»½ ªsWú»y©y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªy¬s»] qsLi»½VtsV²¶¸¶Wù²¶¬s ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªyÉÁ¬s BªsP*¬s ªy¬s –sVµ¶ N]msLi»] D©yõ²¶¬s NSµ¶V. aSaP*»½ qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV ZNPªsÌÁLi –saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªyLiZNP ÌÁÕÁryLiVV. ËÁWÍÜNP qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV, msLiÍÜNP qsVÅÁqsLi»]uyÌÁ ªsVVLiµ¶V @¼½ qs*ÌÁöªsV©s–s.

84. ªsVLiÀÁ msºsVÌÁV ¦¿ÁıqsªsÀÁè©s ªyLiNP ªyÉÁNPLiÉÁ D»½ªsVªsV©s (úms¼½msÌÁLi) ÌÁÕÁqsVLiµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV ¦¿Á²¶ms©sVÌÁV ¦¿Áıqs ªsÀÁè©s ªyLiNP, ªyLiV ¦¿ÁqsW DLi²¶©s ¦¿Á²¶ ms©sVÌÁNPV »½gi©sLi»½ úms¼½msÌÁªsV Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

85. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬saPè¸¶VLigS C ÅÁVLiA©s©sV ¬sNPV -sµ¶gS ¦¿Áıqs©sªy²¶V (@ÍØ¤¦¦¦) »½msöNP ¬s©sVõ ¬s ¬sLi»½ ry©y¬sNP ¼½LigiD»½ry²¶V.[2] ªyLi»] BÍØ @©sV: ""Fsªs²¶V ªsWLiµ¶Li+NP»½*LiÍÜ D©yõ²] ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶V qsötsLigS ªsWLiúÉÁts»½*LiÍÜ ms²¶D©yõ²], ©y úmsËÁVªso NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.''

86. ªsVLi¸¶VV ¬sNPV C úgiLi´¶Li (ÅÁVLiA©s) Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶¬s ¬s ªs©sõ²¶W AbPLi¿ÁÍÁµ¶V, Bµ¶ ZNPªsÌÁLi ¬s úmsËÁVªso NSLiVßáùLi ªsÌÁ©s ÌÁÕÁLiÀÁLiµ¶. NSªso©s ¬sªso Fs©sõÉÁNP qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV »]²¶ö²¶ªy²¶ªso NSªsµ¶V!

Î	Í	Ì	Ë	Ê	É
Ô	Ó	Ò	Ñ	Ð	
Ù	Ø	×	Ö	Õ	
Ü	Û	Ú			
D	C	B	A		
J	H	G	F	E	
P	O	N	M	L	K
U	T	S	R	Q	
Z	Y	X	W	V	
]	\	[			
c	b	`	_	^	
f	e	d			

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 27:89 úms¼½ ªsVLiÀÁms¬sNP msµ¶ªsLi»½VÌÁV @µ¶NPLigS msoßáùmsÖÁ»½Li Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) N]Li»½ @Li»½NPLiÉÁ FsNPVäªs msoßáù msÖÁ»½Li Bry²¶V. NS¬s úms¼½ ¦¿Á²¶ms¬sNP µy©sLi»½Á bPOP ªsWú»½ªsV -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s FsªsLiNP @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:160.

2. @LiÉÁ »½msöNP ¼½Ligi ªsVNSäNPV »½ry²¶V. NSªso©s ¤¦¦¦úÇÁ»½NPV 8 qsLiªs»y=LSÌÁ »½LiVªy»½ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ¼½Ligi ªsVNSäNPV -sÇÁ¸¶VVÍÁ ªs¿yèLiV. (BËÁõc'@ËØ÷qs Li'µ¶.'@. NP´¶©sLi, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

87. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ A¸¶V»½VÌÁV, ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s »½LiVªy»½; ªyLiV (qs»½ù¼½Liryäl.iVÌÁV) ªyÉÁ (mshi©sLi / úms¿yLiLi) ©sVLi²¶ ¬s©sVõ G ªsWú»½Li »]ÌágiLims¬sªs*LSµ¶V. ªsVLi¸¶VV (úmsÇÁÌÁ©sV) ¬s úmsËÁVªso ªsmso©sNPV A¥¦¦*¬sLi¿ÁV. ªsVLi¸¶VV ¬sªso ÊÁ¤¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPVÌÁÍÜ ¿ÅLiF¡NPV.

88. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦»] FyÈÁV G B»½Li µ¶ªy¬sõ ALSµ¶Li¿ÁNPV. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦) »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ùµ¶ªsLi ÍÁ²¶V. ŽNPªsÌÁLi A¸¶V©s D¬sNP (ªsVVÅÁLi) »½msö úms¼½µ¶ ©sbPqsVLiµ¶.[1] qsLi* ©yù¸¶Wµ¶ms»½ùLi ŽNPªsÌÁLi A¸¶V©sµ¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsmso©sŽNP -sVLiLi»y ªsVLiÕÁLimsÊÁ²¶»yLiV. (3/4)

*****

l k j i h g

r q o n m

w v u s

y x

a _ ~ } | { z

i h g f d c b

o n m l j

p

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 55:26c27.

29. qsWLi¤¦¦ @Íþ-'@©sNPÊÁW»½

'@©sNPÊÁW»½: ryÖÁ²¶V msoLiVgiV ÌÍÁNP ryÌÍÁ msoLiVgiV. µ¶¬s}msLiV 41ªs A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼¼qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. @qs»yùµyLiLi|ms D©sõ úms¼½µ¶ qs»½ùmso gSÖÁNP I NPL]ÇÁÜ FsgiLiF¡NPVLi²y DLi²¶µ¶V. Bµ¶ ÀÁªsLi ªsVNSä qsWLi¤¦¦ @¬s ¿yÍØªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁ @ÖÁúFy¸¶VLi. C qsªsVW¤¦¦mso (29c32) qsWLSÌÁÍÜ Bµ¶ ÌªsVVµ¶ÉÁµ¶. C ©yÌÁVgiV qsWLS¤¦¦ÌÁV @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsV, @OP|LSÌÁ»] úFyLiLiËÁªsVªso»yLiW. BLiµ¶VÍÜ 69 A¸¶V»½VIÁV D©yõLiW.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½
@LiVV©s @ÍØ¤¦¦ }msLiV»]

1. * @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsV.

2. G-sV? úmsÇÁÌÁV: ""ÌªsVªsVV -saP*¡qsLi¿yªsVV!" @¬s @©sõLi»½ ªsWú»y©sõ »yªsVV -s²¶ÀÁ|msÉÁÊÁ²¶»yLi¬s ªsVLi¸¶VV »yªsVV msLiOP|LimsÉÁ²¶Li¬s ËØ-sqsV©yõLS?[1]

3. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP, ÌªsVªsVV ªyLiNP mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s ªyLi¬s NPW²y msLiOP|LiÀÁ D©yõªsW. NSªso©s ¬saPè¸¶VLigS qs»½ùªsLi»½VÌÁV FsªsL] ªsVLi¸¶VV @qs»½ùªsLi»½VÌÁV FsªsL] @ÍØ¤¦¦ ªsù|NPmsLiVry²¶V.

4. ÌÍÁNP, ¦¿Á²¶Vms©sVÌÁV ¦¿ÁqsV©sõªyLiV, ªsW (bPOP|) ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]giÌÁLi¬s ËØ-sqsV©yõLS? FsLi»½ ¦¿Á²¶ ¬sLi¸¶VLi ªyLiµ¶!

5. @ÍØ¤¦¦©sV NPÌÁVqsVNPV©s N]LiNP D©sõ ªy²¶V, @ÍØ¤¦¦ ¬sLiLiWLiÀÁ©s A qsªsV¸¶VLi »½msöNP LS©sV©sõµ¶¬s ©sªsWøÖÁ. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÜ²¶V.

C B A
r q
x w v u t s
} | { z y
¥ £ ¢ ¡ ~
© ¨ § ¦
« ª
± ° ¯ ® ¬
¹ ¸ ¶ µ ³ ²
Á À ¿ ¾ ½ ¼ » º
Ç Æ Å Ä Â

---

1. ÌªsVÈÁÌªsVVµ¶ÈÁ -saS*qsLi (BryLi) ÌqsNPLiLiÀÁ©s 'AªsWøLi @»½¬s »½ÖÁcµ¶Liú²¶VÍÁ©s qsVªsV¸¶Wù ªsVLi¸¶VV ¸¶WqsLi, 'qsV}¤¦¦Ëþ ªsVLi¸¶VV ÕÁÍØÍþ ÌªsVVµ¶ÍÁ©s ªyLiV (Li'µ¶.'@©sVªsV) Fs©¯õ ¼½úªsÌªsV©s msLiOP|ÌÁNPV giVLi¦¿Á¸¶VÊÁ²yLiV.

6. ÑSªs0©s (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ) FyÈÁVmsi²¶ ªy²¶V ¬saPè¸¶VLigS, »½©s (ªsVÌÁV) Ñ]LiÑP FyÈÁVms²¶V»½V©yõ²¶¬s (»½ÌÁVqsVÑ]ªyÖÁ).[1] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÍÜÑSÌÁ ªyLi @ÑPäLi G ªsWú»½Li ÌÁ¬sªy²¶V.

7. ªsVLi¸¶VV FsªsLi»½ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿ÁryL], ¬saPè¸¶VLigS @ÍØLiÉÁ ªyLi (mspLi*ms0) FyFyÌÁ©sV ªsVªsVV »½msöÑP »]ÌÁgiryªsVV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¿Áqs©s qs»yäLSùÌÁÑPV D»½ªsVªsV©s úms¼½msÌÁLi BryªsVV.

8. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªsW©sªs0¬sÑP »½©s »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ»] ªsVLiÀÁgS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿ÁªsV¬s Aµ¶ÞPLi¿yªsVV.[2] ÑS¬s ªyLiµ¶LiW, ¬sªs0 FsLiVgi¬s ªy¬s¬s ©yÑPV ËØgiry*-sVgS ¿Á¸¶VªsV¬s ÊÁÌÁªsLi»½|ms²¶»½, ¬sªs0 ªyLi AÇØFyÌÁ©s ¿Á¸¶VÑPV.[3] -sVLiLiµ¶LiW ©y ªsmsoÑP ªsVLiÖÁ LSªsÌÁqs D©sõµ¶, @msöV²¶V ©s©sV -sVÑPV, -sVLiV G-sV ¿ÁqsW DLi²¶ªyL] »½ÌÁVms0»y©sV.

Ì Ë Ê É È

Ó Ò Ñ Ð Ï Î

D C B A

G F E

K J I H

M L

S Q P O N

Y X W V U T

_] \ [Z

c b a `

e d

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 45:15 ÑÁ¥¦¦¦µ¶V©s: @LiÉÁ c 1) »½©s qs»½ùµ¶LSø¬sõ, »½©s ry*»½Li»yû¦ù¬sõ, }qs*¿Áè©sV ÑSFy²¶VÑ]ªsÉØ¬sÑP µy¬s¬s @²¶giLi¿Á ªyLi»]; 2) qs»½ùLi -sVµ¶ ªsVLi¸¶VV qs©yøLiLi -sVµ¶ DLi²¶ÉØ¬sÑP »½©s A»½øÍÜ¬s @qs»½ùLi, @µ¶LiøLi»] ªsVLi¸¶VV 3) µ¶Vts¦ú}msLißáÌÁ»] c ¿Á}qs F¡LSÈÁLi.
2. ÅÁVLiA©sÍÜ ÑPªsÌÁLi GÑPÑP ALSµ¶Vù²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ALSµ¶©s ¿Á¸¶WÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ»] ªsVLiÀÁgS ªsùªs¤¦¦¦LiLi¿yÌÁ¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Aµ¶ÞPqsV©yõ²¶V. »½ªsV »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ©sV Aµ¶LiLi¿Á ªyLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVÑPä ry©y¬sõ @LiLi ¿ÁqsVÑ] giÌÁVgiV»yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 31:14c15.
3. qs'@µ¶ ÖÁ©s @ÕÁcªsÆØ'qs (Li'µ¶.'@.) BryLi qs*ÑPLiLiÀÁ©smsöV²¶V @»½¬s »½ÖÁ ¬sªs0 BryLi ªsVLi¸¶VV ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ (qs@qs)©sV ªsµ¶ÌÁ©sLi»½ ªsLiÑPV ©s©sV @©sõ Fy¬s¸¶WÌÁ©sV ªsVÈÁ©sV @¬s ªsVLi²¶msÈÁV msÈÁV»½VLiµ¶. @msöV²¶V C A¸¶V»½ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ('qs. ªsVqsLi, ¼½LiøÒÁ").

9. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½ -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁqsW DLiÉØL], ªsVªsW ªyLi¬s »½msöÑP qsµ¶*¦Li©sVÌÁ»] ¦¿ÁLiVè»yªsW.

10. ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÌÁÍÜ Ñ]Liµ¶LiV (»½ªsV ©yÌÁVÑPÌÁ»]): ""ªsVªsW @ÍØ¤¦¦¦©sV -saP*qsLi¿yªsW.'' @¬s @©s ªsùÑPVÌÁV©yõLiV. ÑS¬s ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLiÍÜ ¤¦¦¦LiqsLi¿ÁÊÁ²¶ ©smsöV²¶V, ªsW©sªsoÌÁV |msÉÁ©s msLiOP¦ÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVÑPä bPOP¦gS ËØ-sryLiV ªsVLi¸¶VV ÌÑPªsÎÁ ¬s úmsËÁVªso ©sVLi²¶ qs¥¦¦¦¸¶VLi ªs}qs ªyLiV (ÑPmsÈÁ -saS*qsVÌÁV) @LiÉØLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW -sV»]©s D©yõªsW.''[1] qsLi*ÍÜÑSÌÁ ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ qs¼½ @ÍØ¤¦¦¦ÑPV »½ÖÁ¸¶Vµy G-sVÉÁ?

11. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -saP*qsLiÀÁ©s ªyLi¬s qsötsmsLiVry²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ÑPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ©sV ÑPW²y qsötsmsLiVry²¶V.[2]

12. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV, -saS*qsVÌÁ»]: ""-sVLiV ªsW ªsWLS¬sõ @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶. ªsVªsW -sV FyFyÌÁ©sV ËÁLiryªsW.'' @¬s @LiÉØLiV. ªyqsªy-sÑP ªyLi FyFyÌÁÍÜ ©sVLi²¶ µ¶¬s¬s ÑPW²y ªyLiV ËÁLiLi¿ÁLiV. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV @qs»½ùªyµ¶VÌÁV.[3]

1. BÍØLiÉÁ ËØªs-sV¿Áè ªsVL]ÑP A¸¶V»½ÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 4:141.
2. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.), qsVÅÁµ¶VVÆØÌÁ-sÀÁè -saS*qsVÍÁªsL] ªsVLi¸¶VV ÑPmsÈÁ -saS*qsVÍÁªsL] -saPµ¶Li¿Áry²¶V. FsªsILi»½ úms¼½ qs¼½ÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)ÑPV ÑPX»½ÇÁÜÍÁ DLiÉØL] ªyLi ¬sÇÁªsV©s -saS*qsVÌÁV. BLiÑS ¿ÁW²¶Li²¶, 47:31 ªsVLi¸¶VV 3:179, Bµ¶ ÑPmsÈÁ-saS*qsV(ªsVV©ymsÅÁV)ÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªsÀÁè©s ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½.
3. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV: "-sVLiV ªsW ªsWLS¬sõ @©sVqsLi}qs ªsVªsW -sV FyFyÌÁ©sV ËÁLiryªsW.'

i h g f
m l k j
s r q p o n
z y x w v u t
` _ ~ } | {
e d c b a
l k j i h g
n m
r q p o
u t s
y x w v
} | { z
£ ¢ ¡ ~
¨ ¦ ¥ ¤
ª ©

13. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV »½ªsV ÊÁLiVªsoÌÁ©sV ¦ªsWryLiV. ªsVLi¸¶VV »½ªsV ÊÁLiVªsoÌÁ»] FyÈÁV B»½LiVÌÁ ÊÁLiVªsoÌÁ©sV ÑPW²y ¦ªsWryLiV.[1] ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV ms©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s, »½ªsV ÊÁWÊÁÑP ÑPÌÁö©sÌÁ©sV giVLiLiÀÁ úmsbPõLimsÊÁ²¶»yLiV.

14. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sÑP, ¦ªsVªsVV ©sW'¤¦¦¦©sV @»½¬s ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶ÑPV msLiFyªsVV. @»½©sV ªyLiªsVµ¶ù ¸¶WËÁ »½ÑPVäªs ¦ªsLiVV qsLiªs»½=LSÌÁ ªsLiÑPV (ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦¦ µ¶LiøLi ¦ªsmsoÑPV A¥¦¦¦*¬sqsW) ¬sªsqsLi¿y²¶V, ÀÁªsLiÑPV ªyLiV µ¶VLSøLS¬sõ -s²¶©y²¶©sLiµ¶VÑPV, ªyLi¬s »½VFy©sV msÈÁVÑPV©sõµ¶.[2]

15. »½LiVªy»½ ¦ªsVªsVV @»½¬s¬s (©sW¤¦¦¦©sV) ªsVLi¸¶VV ©yªsÍÜ FsÑPä©sªyLi¬s LiOP¦LiÀÁ, µy¬s¬s qsLi*ÍÜNSÌÁ ªyLiÑP IÑP qsW¿Á©sgS ¦¿ÁaSªsVV.

@¬s @©s ªsWÈÁÌÁV @ÊÁµyÌÁ¬s BÑPä²¶ -saPµ¶ÑPLiLimsÊÁ²¶Liµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @LiÈÁV©yõ²¶V: ""ËØLiLi ¦ªsW}qsªy²¶V, FsªsLi ËØLS¬sõ ¦ªsW¸¶V²¶V!'' ms©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s }qsõ¤¦¦¦»½V²¶V »½©s }qsõ¤¦¦¦»½V¬s qs¼½¬s @²¶gi²¶V, 70:10 ªsVLi¸¶VV µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoÌÁV ÑPW²y IÑPLi©¯ÑPLiV @²¶VgiVN]LiV, 35:18.

1. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½ÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 16:25. ¦µ¶ªsúmsªsÑP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: ""B»½LiVÌÁ©sV qs©yøLS¬sÑP msÌÁÀÁ©s ªyLiÑP, ªyLiV qs©yøLS¬sõ @©sVqsLi}qs ms©sLiV»y©sµ¶©sLi ªsLiÑPV ªyLiLi»y ¦¿Á}qs qs»yäLSùÌÁ msÖÁ»yÌÁ msoßáùLi µ]LiVÑPV»½VLiµ¶. µ¶VLSøLSÌÁÑPV, FymsÑSLSùÌÁÑPV, µ¶VtsÑSLSùÌÁÑPV A¥¦¦¦*¬sLi¦¿Á ªyLiV »½ªsV©sV @©sVqsLiLiÀÁ©s ªyLi FymsËØLS¬sõ ms©sLiV»y©s µ¶©sLi ªsLiÑPV ÊÁLiryLiV.'' ('qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

2. ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) gS´¶ N]LiÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:25c48 BÑPä²¶ µ¶¬s Dµ¶aP¦ªsV-sVÈÁLiÉÁ: IÑP úmsªsÑP ('@.qs.) ÑPW²y »y©sV ú}ms-sVLi¦¿Áªyli¬s qs©yøLS¬sÑP ¦»½ÍÁ²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 28:56 ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) ªyLiÑP 950 qsLiªs»½=LSÌÁV BryLi µ¶LiøúmsLi¿yLiLi ¦¿ÁaSLiV. ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*ªsVLi»y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiµ¶Li+ÑP»½*¦ªsV. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:73.

—	®	¬	«
´	3	2	°
1	¸	¶	µ
¾ ½ ¼	»	º	
Ã Â	Á	À	¿
Æ	Å	Ä	
Ê	É	È	Ç
C	B	A	
G	F	E	D

16. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶!) BÍØlgi BúËØ{¤¦¦¦ªsV NPW²y »½©s ÇØ¼½ªyLi»]: ""ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. -sVLiV @LiLi¦¿ÁqsVN]giÖÁgi»½, Bµ¶ -sVNPV FsLi»] ªsVÍÁ©sµ¶.

17. ""¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ -súgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ALSµ¶qsW, I NP @ËÁW»½ NPÌÁö©s ¦¿ÁqsV©yõLiV. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ -sVLiV FsªsLi©s»½, ALSµ¶qsV©yõL] ªyLiNP, -sVNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s qsªsVNPWLiè ¸¶Wgiù»½ ÍÁµ¶V. NSªso©s -sVLiV, -sV ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s @ÍØ¤¦¦¦ ©sVLi²¶¸¶V @}msOP¦Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sZNP NPX»½ÇÁÙÍÁ DLi²¶Li²¶. -sVLiLi»y A¸¶V©s ªsmso©sZNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

18. "" I NPªsÎÁ -sVLiV (C qsLiµ¶aS-sõ) @ÊÁµ¶ªsV-s ¼½LiqsäLi}qs, (AaPèLiùªsV-sV ÍÁµ¶V) ªyqsªy-sNP -sVNPV msspLi*Li Fs©¯õ qsªsWÇØÌÁV ¼½LiqsäLiLi¿yLiVV. ªsVLi¸¶VV qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV-s ËØµ¶ù»½, qsötsLigS -sVNPV qsLiµ¶aS-sõ @Liµ¶ÇÁ¸¶VËÁLi ªsWú»½ªsV!"

19. @ÍØ¤¦¦¦ qsXtsl¬s G-sµ¶LigS úFyLiLiÕÁqsV©yõ²], »½LiVªy»½ µy-s-s G-sµ¶LigS ªsVLiIÁ D-sNPÍÜNP »½qsV©yõ²] ªyLiV giªsV-sLi¿Á²¶Li ÍÁµy? ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV FsLi»] qsVÌÁËÁLi!

L K J I H
R Q P N M
V U T S
[Z Y X W
` ^] \
f e d c b a
j i h g
n m l k
s r p o
t
y x w v u
` _ ~ } { z
c b a
h g f e d
n m k j i
r q p o

20. ªyLi»] @©sV: ""-sVLiV ËÁW-sVÍÜ qsLi¿yLiLi ¦¿Áqs ¿ÁW²¶Li²¶: A¸¶V©s qsXtsl¬s G-sµ¶LigS úFyLiLiÕÁLi¿y²]![1] »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ªsVLiÌÁ (lLiLi²¶ªsryLi) µy¬s¬s D¬sNPÍÜNP ¦»½qsV©yõ²]! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¦¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V!"

21. A¸¶V©s »y©sV N]Li©s ªyLi¬s bPOPry²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sV N]Li©s ªyLi¬s NPLiVßáry²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ¦ªsmsoZNP -sVLiLi»y ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

22. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ËÁW-sVÍÜ gS¬s, ANSaPLiÍÜ gS¬s A¸¶V©s ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ÇØÌÁLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½msö -sVNPV qsLiLiOPNPV²¶V gS¬s ªsVLi¸¶VV qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V gS¬s Fsªs*²¶W ÌÁ²¶V.

23. ªsVLi¸¶VV FsªslLi»½, @ÍØ¤¦¦¦ qsW¿Á©sÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s»] NSËÜ¸¶V qsªsWªsaS-sõ ¼½LiqsäLiryL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV ©y NPLiVßá msÉÁ ¬sLSaP¿ÁLiµ¶V»yLiV.[2] ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLiNP ÉØµyNPLiªsV©s bPOP msª¶V»½VLiµ¶.

24. BNP @»½¬s (BúËØ¤¦¦¦ªsV) ÇØ¼½ªyLi ÇÁªyÊÁV C -sµ¶LigS @©s²¶Li »½msö ªsVL]NPÉÁ ÌÁNP F¡LiVVLiµ¶: ""B»½¬s¬s ¿ÁLimsLi²¶ ÌÁµy NSÖÁèªs¸¶VLi²¶." ÀÁªsLiNPV @ÍØ¤¦¦¦ @»½¬s¬s @giõ©sVLi²¶ LiOPLi¿y²¶V.[3] ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ -saP*qsLi¿ÁªyLiNP qsW¿Á©sÌÁV©yõLiW.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 23:12c14.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:156.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:69.

w v u t s
~ } | z y x
¦ ¥ ¤ £ ¡
© ¨ §
° ¯ ® ¬ « ª
´ ³ ²
º ¹ ¸ ¶ µ
Á À ¿ ½ ¼ »
È Ç Æ Å Ä Ã Â
Ì Ë Ê É
Ñ Ð Ï Î Í
Ö Õ Ô Ó Ò
E D C B A
K J I H G F
R Q P N M L
V U T S

25. ªsVLi¸¶W (BúËØ{¤¦¦¦ªsV) BÍØ @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV úFymsLiÀÁÑP ÒÁ-s»½LiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ, -súgi¥¦¦¦LSµ¶©s©sV -sV ªsVµ¶ù ú}msªsVÑPV ryµ¶©sLigS ¦¿ÁqsVÑPV©yõLiV. ÑS¬s mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVW©s -sVÑPV msLiqsöLiLi qsLiÊÁLiµ¶ªsV ÌÁµ¶LiÉØLiV ªsVLi¸¶W msLiqsöLiLi aPmsLi¿ÁVÑPVLiÉØLiV ªsVLi¸¶W -sV AúaP¸¶VLi ©sLiÑSgiõ¸¶V ªsVLi¸¶W -sVÑPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ ªyLiV FsªsLiW DLi²¶LiV." (7/8)

26. * @msöV²¶V ÌÁW»½ @»½¬s¬s -saP*qsLi¿y²¶V. (BúËØ{¤¦¦¦ªsV) BÍØ @©yõ²¶V: ""©s©sV ©y úmsËÁVªso ªsmso©sÑPV ªsÌÁqsF¡»y©sV.[1] ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsLi*aPÑPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsÑPªsLi»½V²¶V."

27. ªsVLi¸¶W ªsVªsVW @»½¬sÑP (BúËØ{¤¦¦¦ªsVÑPV) Bqs'¥¦¦¦Æþ ªsVLi¸¶W ¸¶V'@ÅÁWËþÌÁ©sV úmsryµ¶LiÀÁ, @»½¬s qsLi»½¼½ÍÜ úmsªsÑP msµ¶-s¬s ªsVLi¸¶W úgiLi´y¬sõ DLiÀÁ, úmsmsLi¿ÁLiÍÜ @»½¬sÑP, @»½¬s úms¼½msÍØ¬sõ B¿yèªsW.[2] ªsVLi¸¶W

] \ [Z Y X W

d b a ` _ ^

h g f e

k j i

o n m l

s r q p

{ z y w v u t

c b a ` _ } |

g f e d

l k j i h

r p o n m

w v u t s

---

1. BúËØ{¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) »½©s ËØLiù ryLi¤¦¦¦ ªsVLi¸¶W »½©s r¡µ¶LiV¬s ÑPVªsWLiV²¶V ÌÁW'»½ ('@.qs.)ÌÁ»], »½ªsV µ¶aPLi ÑPWqs @LiÉÁ c ÑPWFy úFyLi»½Li ÍÜ¬s ÌÑP ©sgiLiLi ©sVLi²¶ uyªsV ªsmso©sÑPV úmsry©sLi ¦¿ÁaSLiV. FsLiµ¶VÑPLiÉÁ A µ¶aPmso úmsÇÁÌÁV c ªyLiV BryLi @©sVqsLiqsV©sõLiµ¶VÑPV c ªyLi|ms µ_Li©yùÌÁV ¦¿ÁaSLiV.
2. C úms¼½msÌÁªsV-sVÈÁLiÉÁ @»½©sV BúËØ{¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) @ÊÁVÍþc@LiÕÁ¸¶W @©sÊÁ²yLiV. @LiÉÁ úmsªsÑPÌÁ ªsVWÌÁmsoLiVtsv²¶V. FsLiµ¶VÑPLiÉÁ @»½¬s qsLi»y©sLi ©sVLi²¶ FsLi»]ªsVLiµ¶ úmsªsÑPÌÁV ªs¿yèLiV. @»½¬s |msµ¶ ÑPVªsWLiV²¶V, qsLiVVùµy ¥¦¦¦ÇÁLi msoú»½V²¶©s Bryø'LiVWÍþ ('@.qs.) ªsLiaPLi ©sVLi²¶ ªsV¥¦¦¦úmsªsÑP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªs¿yèLiV. ªsVLi¸¶W @»½¬s ÌLiLi²¶ªs ÑPVªsWLiV²¶V B'ryÆþ ('@.qs.) ¸¶VWÑPä ÑPVªsWLiV²¶©s ¸¶V'@ÅÁWËþ ('@.qs.) ©sVLi²¶ @»½¬s ÑPVªsWLiV²¶©s ¸¶VWqsVms ('@.qs.) ªs¿yèLiV. ªsVLi¸¶W ¸¶V'@ÅÁWËþ ('@.qs.) ¸¶VWÑPä ms©sõLi²¶V ªsVLiµ¶ ÑPVªsWLiVÌÁ©sVLi²¶ BLiÑS FsLi»] ªsVLiµ¶ úmsªsÑPÌÁV ªs¿yèLiV. µyªspµ¶, qsVÍÁªsW©s, ªsVWry ªsVLi¸¶W 'Cry ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV. qs.)ÌÁV @Liµ¶LiW ¸¶V'@ÅÁWËþ ('@.qs.) qsLi»½¼½ ªyLi, @LiÉÁ BúËØ{¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) qsLi»½¼½ ªyLi. @LiµVZÑP

msLiÍÜNPLiÍÜ @»½²¶V ¬saPè¸¶VLigS, qsµ¶*¶Li©sVÌÁ»] FyÈÁV DLiÉØ²¶V.[1]

28. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¦¿ÁqsVN]Li²¶) ÌÁW'»½ »½©s ÇØ¼½ úmsÇÁÌÁ»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ¿yÍØ }¤¦¦¦¸¶VªsV©s ms¬s ¦¿ÁqsV©yõLiV. -sVNPV mspLi*Li, ÍÜNPLiÍÜ FsªsV*²¶W BÍØLiÉÁ ms¬s ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V.[2]

29. ""ªyqsªy¬sNP, -sVLiV (NSªsVLi»]) msoLiVtsvÌÁ ªsµ¶NPV F¡»½V©yõLiV! ªsVLi¸¶VV µyLiN]²¶V»½V©yõLiV (µ]ms²¶ ¦¿ÁqsV©yõLiV)! ªsVLi¸¶VV -sV qsËÁÌÁÍÜ @qsËÁùNPLiªsV©s ms©sVÌÁV ¦¿ÁqsV©yõLiV!" @»½¬s ÇØ¼½ªyLi ÇÁªyÊÁV ÌNPªsÌÁLi BÍØ©s DLi²¶µ¶: ""¬sªso qs»½ùªsLi»½V²¶ªs @LiVV»½ @ÍØ¤¦¦¦ bPOP©sV ªsW |msNP ¼½qsVNPVLS!"

30. @mso²¶V ÌÁW'»½ BÍØ úFyLiLi¿y²¶V: ""J ©y úmsËÁW! µ_Li©sùmsLiVÌÁ|ms ©yNPV -sÇÁ¸¶VªsVV ©¯qsLigiV."

31. ªsVLi¸¶VV ªsW µ¶W»½ÌÁV BúËØ¤¦¦¦ªsV ªsµ¶NPV aPVËÁªyLi ¼½qsN]¬s ªsÀÁè©smso²¶V ªyLi©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV C ©sgiLiªyqsVÌÁ©sV ©yaP©sLi ¦¿Á¸¶VËÜ»½V©yõªsW. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyqsªy¬sNP µy¬s úmsÇÁÌÁV µ¶VLSøLiVÍÁ F¡¸¶WLiV!"

¸¶VWµ¶VÌÁV, ÌNPûqsªsoÌÁV, ªsVVqsªsVVÍÁ gSNP ªsVVútsNPVÌÁV NPW²y BúËØ¤¦¦¦ªsV ('@.qs.)©sV Aµ¶LiryliV. úms¼½ INPäLiW ªsVªsVV BúËØ¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) µ¶LSø©sõ A¿ÁLiqsV©yõªsVV @LiÉØLiV. NS¬s, ªyqsªy¬sNP @»½¬s µ¶LiøLi, GÌNPNP µ¶ªsqsµyLi»½Li (BryLi) ªsWú»½ªsV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:122.

2. ÌÁW'»½ ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:69c83.

| { z y x

¡ ~ }

¦ ¥ ¤ £ ¢

§

« ª © ¨

° ¯ ® ¬

µ ´ ³ ±

¼ » º ¹ ¸ ¶

Â Á À ¿ ¾½

Ç Æ Å Ä Ã

É È

D C B A

I H G F E

O N M K J

Q P

32. (BúËØ|¤¦¦¦ªsV) @©yõ²¶V: ""ªyqsªy-¬sNP, @NPä²¶ ÌÁW»½ NPW²y D©yõ²¶V NPµy!" ªyLi©yõLiV: ""@NPä²¶ªsLiV©yõL], ªsWNPV ËØgS »½ÌÁVqsV. ªsVªsW @»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLiªyLi¬s Li0Pryª sW c @»½¬s ËØLiù »½msö c AªsV ªs©sVNP DLi²¶F¡¸¶V ªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡»½VLiµ¶."[1]

33. A »½LiVªy»½ ªsW µ¶W»½ÌÁV ÌÁW'»½ ªsµ¶NPV LSgS @»½©sV ªyLi -s-sV»½Li ¿yÍØ ÀÁLi¼¼Li¿y²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV BÊÁ÷Liµ¶ÍÜ ms²¶F¡¸¶W²¶V. ªyLiÍØ @©yõLiV: ""¬sªs0 ËÁ¸¶Vms²¶NPV ªsVLi¸¶VV µ¶VMÅÁms²¶NPV! ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW ¬s©sVõ ªsVLi¸¶VV ¬s NPVÈÁVLiÊÁLiªyLi¬s Li0Pryª sW c ¬s ËØLiù »½msö c AªsV ªs©sVNP DLi²¶F¡¸¶V ªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡»½VLiµ¶!

34. ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW C ©sgiLi ªyqsVÌÁ -sVµ¶ ANSaPLi ©sVLi²¶ |msWLi-sms»½V @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VËÜ»½V©yõªsW. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV @-sµ¶¸¶VVÌÁ¸¶WùLiV!"

35. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-¬sNP, ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁ N]LiNPV ªsVªsW µ¶¬s µy*LS ÌNP qsötsªsV©s qsW¿Á©s©sV ªsµ¶ÖÁ|msÉØªsW.[3]

X W U T S R

^] [Z Y

b a ` _

d c

i h g f e

n m l k j

u s r q p o

y x w v

} | { z

b a ` _ ~

g f e d c

j i h

n m l k

r q p o

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:83 ªsVLi¸¶VV 11:81.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 11:77.
3. r¡²]ªsV ªsVLi¸¶VV g]ªsVúLS¤¦¦¦ (ÌÁW'»½ ÇØ¼½ ªyLi) ©sgiLSÌÁV DLi²¶ ¿]ÈÁÍÜ, C L]ÇÁÙ ªsVX»½ qsªsWúµ¶Li (Dead sea) DLiµ¶. µy-s}msLiV BÍØ FsLiµ¶VNPV ms²¶Liµ¶LiÉÁ @Liµ¶VÍÜ giLiµ¶NPLi ªsVLi¸¶VV F~ÉØts (Sulphur and Potash), @»½ùµ¶NPLigS DLi²¶ÈÁLi ªsÌÁ @Liµ¶VÍÜ G ÒÁªsLSqs gS-s ªsX0P|LSqs gS-s -sªsqsLi¿ÁÇØÌ µ¶V.

36. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªsVµ¶¸¶V©s ªyqsVÌÁ ªsµ¶ÑPV ªyLi qs¤¦Üµ¶LiV²¶V tsv'HËÞ©sV msLiFyªsVV.[1] @»½©sV BÍØ @©yõ²¶V: ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! ÑPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsV µ¶©sLi Ñ]LiÑPV ¬sLiÓP¦qsW (ËÁ¸¶Vms²¶V»½W) DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV µ_Li©sùmsLiVÌÁVgS ËÁW-sVÍÜ ÑPÍÜÎÁLi ÌLiÏÑP¼½qsW ¼½LigiÑPLi²¶!''

37. ÑS¬s ªyLiV @»½¬s¬s @qs»½Vù²¶¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV, I ÑP ¼½úªsªsV©s ËÁWÑPLimsLi ªyLi¬s msÈÁVÑPV©sõµ¶, @msöV²¶V ªyLiV »½ªsV BLi²¶ÍÜ©s ¿ÁÌÁ©sLiÍÁ¬s aPªyÌÁVgS ªsWLi F¡¸¶WLiV.

38. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS, 'Aµ¶ ªsVLi¸¶VV qs"ªsVWµ¶ ÇØ»½VÌÁªyLi (-s©yaP) -sts¦¸¶VLi (-sVgiÖÁ F¡LiVV©s) ªyLi ¬sªyqsqsÍØÌÁ ©sVLi²¶, -sVÑPV qsötsLigS »½ÌÁVqsV©sõµ¶.[2] ªyqsªy¬sÑP, ªyLiV (qs»yù¬sõ) úgi¤¦¦¦Li¿Á ªyLiV @LiVV©smsöÉÁÑP, |ts'»y©s ªyLi ÑPLiøÌÁ©sV ªyLiÑP ªsVLiÀÁ-sgS ÑP©sÈÁ²¶ÈÁÈÁV ¿ÁaS²¶V. A »½LiVªy»½ ªyLi¬s (ÊÁVVÇÁÜ) ªsWLiLi ©sVLi²¶ »]ÌÁgiLi¿y²¶V.

v u t s

z y x w

~ } | {

¤ £ ¢ ¡

¦ ¥

ª © ¨ §

¬ «

± ° ¯ ®

´ ³ ²

¹ ¸ ¶

½ ¼ » º

À ¿ ¾

---

1. tsv'HËÞ ('@.qs.) gS´¶ÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 11:85c93.
2. 'Aµ¶ÇØ¼½ ªyLi ¬sªyqsLi c @'¤¦¦ÆØms c ¸¶VªsV©s, ÍÜ¬s ¤¦¦'µ¶Liªs°»½ µ¶giLi DLiµ¶. qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼½ªyLi ¬sªyqsLi ªsVµy¸¶V©s 'ryÕÁ'¤¦¦, @©s úFyLi»½LiÍÜ ªsVµ¶©y ªsVV©sªs*LS c »½ÊÁWÑPÌÁ ªsVµ¶ù qs'Eµ¶ '@ÌLiÕÁ¸¶WÍÜ DLiµ¶. Bµ¶ 'ì¤¦¦ÇØ'Çþ D»½Li úFyLi»½LiÍÜ DLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 9:7.

39. BÑP ÆØLiW©s,[1] ïmsLi'K©s ªsVLi¸¶VV ¥¦¦¦ªsW©sÌÁ©sV[2] ÑPW²y (ªsVªsVV Bµ¶-sµ¶LigS ©yaP©sLi ¿ÁaSªsVV)! ªyqsªy-¬sÑP, ªsVWry ªyLi ªsµ¶ÑPV qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼4½qsVÑ]¬s ªs¿yè²¶V, ÑS¬s ªyLiV ËÁW-sVÍÜ @¤¦¦¦LiËØªsLi ¿ÁWFyLiV, ÑSªso©s ªyLiV (ªsW bPOP©sVLi²¶) »½msöLi¿ÁVÑ]ÍÁÑP F¡¸¶WLiV.

40. ÑSªso©s úms¼4½ IÑPäLi¬s ªsVªsVV @»½¬s FyFy¬sÑP ÊÁµ¶VÌÁVgS msÈÁVÑPV©yõªsVV. ªyLiÍÜ Ñ]Liµ¶Li|msÑP ªsVªsVV »½VFy©s gSÖÁ¬s msLiFyªsVV.[3] ªsVLi Ñ]Liµ¶Li¬s IÑP ËÁ¸¶VLiÑPLiªsV©s @LiVmso (ú}msÌÁV²¶V) ÀÁÑPäLi¿ÁVÑPV©sõµ¶.[4] BLiÑS Ñ]Liµ¶Li¬s ËÁW-sVÍÜ¬sÑP @ßágiúµ]ÑSäªsVV,[5] BLiÑS B»½LiVÌÁ©sV ªsVVLiÀÁªsaSªsVV.[6] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiZÑPÍØLiËÁ @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁµ¶V, ÑS¬s ªyLi »½ªsVÑPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVÑPV©yõLiV.

41. @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ©sV qsLiLiOPÑPVÌÁVgS ¿ÁqsVÑPV©sõ ªyLi Dmsªs W©y¬sõ ryÍÁmsoLiVgiV ¬sLiøLi¿Á BLiËÁ»] F¡ÌÁèªs¿ÁVè. ¬saPè¸¶VLigS, @¬sõËÁÑPLiËÁ ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sªsV©s BÌÁV ryÍÁ msoLiVgiV BÍÁ! ªyLiµ¶ »½ÌÁVqsVÑPVLiËÁ FsLi»½ËØgiVLi²¶µ¶![7]

C B A

H G F E

M L K J I

O N

V U T R Q P

[Z Y X W

` _ ^] \

f d c b a

j i h g

n m l k

s r q p o

w v u t

} | { y x

b a _ ~

d c

1. ÆØLiW©s gS´¶ÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 28:76c82.
2. ¥¦¦¦ªsW©s gS´¶ÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 28:6.
3. »½VFy©s gSÖÁ 'Aµ¶ ÇØ¼4½ªyLi|ms ªsÀÁèLiµ¶.
4. C bPOP ªsÀÁè©s ªyLiV qs"ªsVWµ¶ ÇØ¼4½ªyLiV.
5. Bµ¶ ÆØLiW©sÑPV qsLiËÁ-sLiÀÁ©s bPOP.
6. Bµ¶ ïmsLi'K©s ªsVLi¸¶VV @»½¬s |qs¬sÑPVÌÁÑPV qsLiËÁ-sLiÀÁ©s bPOP.
7. G -sµ¶LigS©s»½ ryÍÁmsoLiVgiV @ÖÁ©s BÌÁV ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sªsV©sµ]! @µ¶ -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶Li¿Á ªyLi ALSµ¶©s ÑPW²y ªsùLiªsV©sµ¶. FsLiµ¶VÑPLiËÁ ªyLiV (A µ¶ªs»½ÌÁV) »½ªsV©sV ALSµ¶Li¿Á ªyLiÑP FsÍØLiËÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁLiV.

42. ªyLiV A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ µ¶¬s¬s úFyLiqsV©yõL], @ÍØ¤¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

43. ªsVLi¸¶VV C Dµy¤¦¦LißáÌÁ©sV ªsVªsVV úmsÇÁÌÁNPV (@LiLi¿ÁqsVN]ªyÌÁ¬s) BqsV©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV ÇØ©sLi giÌÁªyLiV »½msö B»½LiVÌÁV -sÉÁ¬s @LiLi¿ÁqsVN]ÍÁLiV.

44. @ÍØ¤¦¦ ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s qs»yùµyLiLigS qsXtsLi¿y²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, -saP*qsLi¿Á ªyLiNP BLiµ¶VÍÜ qsW¿Á©s DLiµ¶.

45. (J úmsªsNS!) ¬s|ms µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦) µy*LS @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s úgiLi´y¬sõ ¿Áµ¶-s -s¬smsLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV ©sªsW'Çþ©sV rymsLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, ©sªsW'Çþ @qs¤¦¦ùNPLiªsV©s ms©sVÌÁ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV @µ¶LiøªsV©s ms©sVÌÁ©sVLi²¶ ¬s}tsµ¶qsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦ µyù©sªsV (@¬sõÉÁNPLiÉÁ) g]msöµ¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦NPV ËØgS»½ÌÁVqsV.

j i h g f e
p o m l k
r q
u t s
z y x v
| {
i ~ }
§ ¦ ¥ ¤ ¢
© ¨
¯ ® ¬ « ª
´ ² ± °
¸ ¶ µ
½ ¼ º ¹
Ã Â Á À ¾
Ä

46. (*) ªsVLi¸¶W ¬sªs0 úgiLi´¶ímsÇÁÌÁ»] c µ¶VLSøLS¬sõ @ªsÌÅLiÕÁLiÀÁ©s ªyLi»] »½msö c ÑPªsÌÁLi D»½ªsVªsV©s Li¼½ÍÜ©s ªyµ¶Li¿ÁV.[1] ªsVLi¸¶W ªyLi»] BÍØ @©sV: ""ªsVªsW ªsW Ñ]LiÑPV @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s ªsVLi¸¶W ¬sV Ñ]LiÑPV @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µy¬s¬s ¬saÞ*qsLi¿yªsW ªsVLi¸¶W ªsW ALSµ¶ù µ¶ªs0²¶V ªsVLi¸¶W ¬sV ALSµ¶ù µ¶ªs0²¶V I ÑPä²¶ (@ÍØ¤¦¦) ªsVLi¸¶W ªsVªsW A¸¶V©sÑP ¬sµ¶¸¶W(ªsWqsLi)ÌÁªsV D©yõªsW.''

47. (J ªsW'¤¦¦ªsVøµ¶!) C ¬sµ¶LigS ªsVªsW ¬s|ms C úgiLi´y¬sõ @ªs»½LiLimsÇÁaSªsW. ÑSªs0©s ªsVªsW (BLi»½ÑPV msþLi*Li) úgiLi´y¬sõ BÀÁè©sªyLiÍÜ Ñ]Liµ¶LiV µ¶¬s¬s ¬saÞ*qsryLiV.[2] ªsVLi¸¶W B»½Li ímsÇÁÌÁÍÜ ©sVLi²¶ ÑPW²y Ñ]Liµ¶LiV µ¶¬s¬s ¬saÞ*qsryLiV.[3] ªsVLi¸¶W ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV »½msö, ªsVLiªs*LiW ¼½LiqsäLiLi¿ÁLiV.[4]

48. ªsVLi¸¶W (J ªsW'¤¦¦ªsVøµ¶!) BLi»½ÑPV msþLi*Li ¬sªs0 G úgiLi´y¬sõ ÑPW²y ¿Áµ¶Vªsgi ÖÁlgiªy²¶ªs0 ÑSªs0 ªsVLi¸¶W µ¶¬s¬s ÑPW²y ¬s ÑPV²¶¿Á¼½»] úªy¸¶VgiÕÁlgiªy²¶ªsþ ÑSªs0.[5] @ÍØ ÇÁLigiªs0LiÉÁ C @qs»½ùªyµ¶VÌÁV »½msöÑP @©sVªsW©y¬sÑP giVLi@LiW DLi²¶ªyLiV.

E D C B A
K J I H G F
P O M L
T S R Q
W V U
\ [Z Y X
_ ^]
c b `
h f e d
o n l k j i
s r q p
y x w v u t
_ } | { z
b a `

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:125.
2. ¬sLiV '@ÊÁVÍØ¤¦¦ ÕÁ©scqsÍØLi ªsVLi¸¶W B»½LiVÌÁV.
3. ¬sLiV ªsVÑSä ªsVVútsÑPVÌÁÍÜ ©sVLi²¶ Ñ]Liµ¶LiV.
4. ÑÁ¥¦¦µ¶V©s: µ¶¬s @LS¬sÑP ¿ÁW²¶Li²¶, 31:32, 40:63 ªsVLi¸¶W 41:28.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:157, 158.

49. ªyqsªy-sÑP B-s, qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV (ÅÁVLiA©s A¸¶V»½ÌÁV), ÇØ©s-sVªs*ÊÁ²¶©s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ (ËÁúµ¶LigS) DLi¿ÁÊÁ²yLiVV. ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©s (A¸¶V»½)ÌÁ©sV, µ¶VLSøLiVÌÁV »½msö ªsVlLiªs*LiW ¼½LiqsäLiLi¿ÁLiV.

50. ªsVLi¸¶VV ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""B»½¬s úmsËÁVªso »½Limso ©sVLi²¶ B»½¬s -sVµ¶ @µ¶V÷»½ qsLiÑP»yÌÁV FsLiµ¶VÑPV @ªs»½LiLims ÇÁ¸¶VÊÁ²¶ÍÁµ¶V?" ªyLi»] BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, @µ¶V÷»½ qsLiÑP»yÌÁ¬sõ @ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi©s D©yõLiVV.[1] ªsVLi¸¶VV ©s©sV ÑPªsÌÁLi qsötsLigS |¤¦¦¦¿ÁèLiÑP ¿ÁqsªY²¶©sV ªsWú»½ªsV!"

51. G-sV? ªyqsªy-sÑP ªsVªsVV ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁqs©s C úgiLi´¶Li (ÅÁVLiA©s) ªyLiÑP -s¬smsLi¿ÁÊÁ²¶V»]Liµ¶ ÑPµy! Bµ¶ ªyLiÑP ¿yÌÁµy?[2] ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ -saP*qsLi¿Á úmsÇÁÌÁÑPV ÑSLiVßáùLi ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ÌÁV©yõLiVV.

52. (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""©yÑPW ªsVLi¸¶VV -sVÑPW ªsVµ¶ù ryÐgS @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¿yÌÁV! AÑSaSÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sW D©sõ qsªsVqsªsVV A¸¶V©sÑPV »½ÌÁVqsV." ªsVLi¸¶VV FsªsLi»½, @qs»yù¬sõ -saP*qsLiÀÁ @ÍØ¤¦¦¦©sV ¼½LiqsäLiryL], @ÍØLiÉÁ ªylLi ©stsms²¶ ªyLiV.

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:109.
2. ÅÁVLiA©s, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @µ¶V÷»½ qsLiÑP»yÌÁÍÜ ÑPÉÁ. @Liµ¶VÑP ÅÁVLiA©sÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µy¬s ªsLiÉÁ ÑPä qsWLi¤¦¦¦©s©y LiÀÁLiÀÁ »½ªsVø¬s qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ»] qsªyÌÁV ¿ÁaS²¶V. ÑS¬s ªyLiV C ©yÉÁÑP µy¬s¬s mspLi¿Á¸¶VÍÁÑP F¡¸¶WLiV. BLi»½ÑPLiÉÁ ªsVLiÀÁ @µ¶V÷»½qsLiÑP»½Li BLiÑPLi ÑSªyÖÁ? -saP*qsLi¿Á¬sªyLiV Fs¬sõ @µ¶V÷»½ qsLiÑP»yÌÁV ¿ÁWqs©y -saP*qsLi¿ÁLiV. Dµy¤¦¦¦LißáÑPV: msLi'K©s ªsVLi¸¶VV @»½¬s ÇØ¼½ªyLiV.

h g f e d c
n m k j i
r q p o
w v u t s
~ } | { y x
¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ § ¦
± ° ® ¬ «
µ ´ ³ ²
¸ ¶
½ ¼ » º ¹
Ã Â Á À ¾
Ç Æ Ä
Ë Ê É È
Î Í Ì

53. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV) bPOP|©sV »½*LigS ¼½qsVNPVLiªsVø¬s ¬s©sVõ N]LiV»½V©yõLiV.[1] ªsVLi¸¶VV µy¬sZNP ÌNP gi²¶VªsÖ (@ÍØ¤¦¦ »½Lims|o©sVLi²¶) ¬sLiLiVVLimsÊÁ²¶ DLi²¶NPF¡|»½! A bPOP| ªyLi|ms FsmsöV²] ªsÀÁèms²¶ DLi²¶µ¶. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ ªyLiNP |»½ÖÁ¸¶VNPVLi²y©s @NPryø»½VgS ªsÀÁè ªyLi-sVµ¶ ms²¶©sV©sõµ¶!

54. ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV) bPOP|©sV »½*LigS ¼½qsVNPVLiªsVø¬s ¬s©sVõ N]LiV»½V©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ©sLiNSgiõ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV ¿ÁVÈÁVªsVVÈÁ©sV©sõµ¶.

55. A L]ÇÁÙ, bPOP| ªyLi |ms©sVLi²¶ ªsVLi¸¶VV ªyLi FyµyÌÁ úNPLiµ¶©sVLi²¶ ªyLi¬s úNPªsVVøNPV©sõmsöV²¶V, ªyLi»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: ""-sVLiV |¿ÁqsW DLi²¶©s NPLiøÌÁ msÖÁ»y¬sõ ¿Á-s¿ÁW²¶Li²¶.''

56. J -saP*qsLiÀÁ©s ©y µyqsVÍØLS! ¬saPè¸¶VLigS, ©y ËÁW-sV FsLi»] -saSÌÁªsV©sµ¶; NSªsÖ©s -sVLiV ZNPªsÌÁLi ©s©sõ ALSµ¶Li¿ÁLi²¶.[2]

57. úms¼½ úFyßá ¿yªsÖ©sV ¿Á-s¿ÁWqsVLiµ¶. A »½LiVªy»½ -sVLiLiµ¶LiW ªsW ªsmsÖ©sZNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

D B A
H G F E
M L K J I
N

Q P O
U T S R

Z Y X W V
_ ^] \ [
c b a `
h g f e d
l k j i
s r p o n m
u t

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:32.

2. G qsÌÁLiÍÜ©s»½ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)©sV ALSµ¶Li¿Á²¶Li NPts|ªsVLiVVF¡»½VLiµ] ªsVLi¸¶VV BryLi µ¶LiøLi -sVµ¶ ¬sÌÁVªs²¶Li µ¶VLi÷LiªsVªsÖ»½VLiµ] @ÍØLiÉÁ ¿]ÈÁV©sVLi²¶ úmsry©sLi (¤¦¦ÇÁ»½) ¿Á¸¶VÉØ¬sNP @©sVªsV¼½ Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. Dµy¤¦¦LißáNPV ªsVVÉÁªsVVµ¶ÉÁ ªsVVqsLiÌÁV '¤¦¦ÉÁuyNPV, úmsry©sLi ¿ÁaSLiV, µy¬s »½LiVªy»½ ªsVµ¶©yNPV.

58. BNP FsªsIL i»½ -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁryL]! ªyLiNPs ªsVªsVV qs*LiLiÍÜ g]msö ÉÁªs©yÌÁÍÜ qsLi-sªyqsLi Bryª sVV. µy-s úNPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªs¤¦¦¦qsW DLiÉØLiVV. @NPä²¶ ªyLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. qs»yäLSùÌÁV ¦¿Áqs©s ªyLi úms¼½msÌÁLi FsLi»½ úaPtsªsV©sµ¶!

59. (ªyLiNP) FsªsIL i»½ qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ »½ªsV úmsËÁVªso©s ©sªsVVøN]-s DLiÉØL]!

60. ªsVLi¸¶VV (úmsmsLi¿ÁLiÍÜ) Fs©¯õ úFyßáVÌÁV©yõLiVV. @-s »½ªsV ÒÁªs©¯Fyµ¶-s »yªsVV ryµ¶Li¿ÁÍÁªso! @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ªyÉÁNP ªsVLi¸¶VV -sVNPV NPW²y ÒÁªs©¯Fyµ¶-s qsªsVNPWLiVè»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*ÇÁÙ²¶V.

61. ªsVLi¸¶VV ÌNPªsÎÁ -sªso ªyLi»]: "'ANSaSÌÁ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV-s qsXtsLiÀÁ, qsWLiù¿ÁLiúµ¶VÌÁ©sV Dms¸¶VVNPLigS ¦¿ÁqsLiµ¶ FsªsLiV?" @-s @²¶gi»½, ªyLiV »½msöNP: "'@ÍØ¤¦¦¦!" @-s @LiÉØLiV. @LiVV©y ªyLiV FsLiµ¶VNPV ªsWqsgiLims (qs»½ùLi©sVLi²¶ ªsVLiÖÁLims) ÊÁ²¶V»½V©yõLiV?

62. @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsVÌÁÍÜ, »y©sVN]Li©s ªyLiNP ÒÁªs©¯Fyµ¶-s msotsäÌÁLigS úmsryµ¶ry²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sV N]Li©s ªyLiNP µy-s-s -sV»½LigS Bry²¶V. -saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦NPV úms¼½µy-s-s giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.[1]

x w v
| { z y
a ` _ ~ }
h g f e c b
m l k j i
n
s r q p o
y w v u t
| { z
¢ i ~ }
¦ ¥ ¤ £
¬ « ª ¨ §
³ ² ± ° ¯ ®
» º ¹ ¶ µ ´
¾ ½ ¼

1. @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.) B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ úmsryµ¶Li¿Á µ¶©sqsLims»½VÌÁNPV -saS*qsLi»], qs»yäLSùÌÁ»] qsLiÊÁLiµ¶LiÍÁµ¶V. @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.) µ¶©sqsLims»½VÌÁV, ¤ÜµyÌÁV B¿Áèµ¶ ÍÁNP }msµ¶ªyLigSDLi¿Áµ¶ NPW²y ªsW©sªsoÌÁ©sV msLiÖLi¿Á²y-sNP. B¤¦¦¦ÍÜNPÒÁ-s»½Li @¼½ qs*ÌÁöªsV©sµ¶. NS-s aSaP*»½ªsV©s

63. ªsVLi¸¶VV IPªsÎÁ ¬sªs0 ªyLi»]: ""ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLiÀÁ, µy¬s ©sVLi²¶ ¬sLiªsLigS D©sõ ËÁW-sVNP ÒÁ-s»y¬sõ BÀÁèLiµ¶ FsªsLiV?" @¬s @²¶gi»½ ªyLiV »½msöNPVLi²y: ""@ÍØ¤¦¦¦!" @¬s @LiÉØLiV. ¬sªs0 BÍØ @©sV: ""qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV!" NS¬s ¿yÍØ ªsVLiµ¶ @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLiV.[1]

64. ªsVLi¸¶VV C úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»½Li ZNPªsÌÁLi -s©¯µ¶ NSÌÁZOPmsLi ªsVLi¸¶VV úNP²¶ ªsWú»½ªsV. ªsVLi¸¶VV @qsÌÁV msLiÍÛNP giX¤¦¦¦ ÒÁ-s»½ªsV ªyqsªsªsV©s ÒÁ-s»½Li. Bµ¶ ªyLiV »½ÌÁVqsVNPVLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!

65. ªyLiV ©yªsÍÜNP FsNPä©smsöV²¶V »½ªsV ËÁNP¬s ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsWú»½ªsV úmsi»½ùNPLi¿ÁVN]¬s, A¸¶V©s©s úFyLiryLiV; NS¬s A¸¶V©s ªyLi¬s LiOPLiÀÁ ©sÌÁ-sVµ¶NPV ¼½qsVNPVLSgS©s A¸¶V©sNPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿ÁrygiV»yLiV.[2]

Ã Â Á À ¿

É È Ç Æ Å Ä

Ï Í Ì Ë Ê

Õ Ô Ó Ñ Ð

× Ö

F E D C B A

L K J I G

R Q P O M

X W V U T S

^] \ [Z Y

c b a ` _

---

msLiÍÜNPÒÁ-s»½LiÍÜ ZNPªsÌÁLi -saS*qsVÍÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Áqs @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVªsV¼½»] qs*LiLi F~Liµ¶©sªyLiZNP Fs²¶»½gi¬s aSaP*»½ qsVÀÁqsLi»]uyÌÁV DLiÉØLiW.

1. µ¶¬s¬s @LiLi ¿ÁqsVN]ªsÉØ¬sNP ªyLiV »½ªsV »½ÖÁ-s¬s Dms¸¶WgiLi¿ÁLiV. NSªs0©s ªyLiV -súgi¥¦¦¦ÌÁ©sV, ÑÁ©yõ»½VÌÁ©sV, ¿ÁÀÁè©s ªyLi¬s, msoßáùmsoLiVtsvÌÁ©sV, µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV ªsVVµ¶ÌÁ©s ªyÉÁ¬s »½ªsV ALSµ¶ù µ¶ªyÌÁVgS ¿ÁqsVNPVLiÉØLiV.

2. BúNPªsV (Li'µ¶.'@.) ªsVNSä -sÇÁ¸¶VLi qsªsV¸¶VLiÍÜ ªsVNSä -s²¶ÀÁ FyLiF¡»y²¶V. @»½²¶V I NP ©yªsÍÜFsNPä F¡»½WDLi²¶gS @µ¶ úmsªsWµ¶LiÍÜ ÀÁNPVäNPVLiÈÁVLiµ¶. µy¬sÍÜ D©sõªyLiV msLiqsöLiLi BÍØ ¿ÁmsöVNPVLiÉØLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV ªs²¶VN]Li²¶. A¸¶V©s »½msö ªsVªsVøÖÁõ ªsVLiªs*LiW NSFy²¶ÍÁLiV." @msöV²¶V @»½²¶V AÍÜÀáry²¶V: ""qsªsVVúµ¶LiÍÜ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö ªsVL]NPLiV NSFy²¶ÍÁNPVLiÉÁs©sÌÁ|ms NPW²y B»½LiVÍÁªs*LiW NSFy²¶ÍÁLiV. I NPªsÎÁ »y©sV BNPä²¶©sVLi²¶ úÊÁ¼½NP ÊÁ¸¶VÈÁms²¶»½ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qs¬sõµ¶ÍÜNP F¡LiVV BryLi qs*NPLiry©sV." @¬s @©sVNPVLiÉØ²¶V. @µ¶-sµ¶LigS ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶. @»½²¶V (Li'µ¶.'@.) BryLi qs*NPLiLiÀÁ BryLi úms¿yLiLiÍÜ ¿yÍØ FyÈÁVms²y²¶V. (BËÁõcNPqs"Li).

66. C -sµ¶LigS ¡ªsVªsW ªyLiNP úmsryµ¶LiÀÁ©s ªyÉÁNP NPX»½msVVõ@¦ÍÁ (úFymsLiÀÁNP) ËÜgiËØgSùÌÁÍÜ ªsVV¬sgiªso©sõ (µy¬s msÖÁ»½Li), ªyLiV ªsVV©sVøLiµ¶V ¦»½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV.

67. G-sV? ªyLiNP ¦»½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS ¡ªsVªsW '¤¦¦¦LiªsV©sV (ªsVNSä©sV) ÌNP aSLi¼½¬sÌÁ¸¶VLigS ¡©sÌÁN]ÍØöªsV¬s![1] ªsVLi¸¶VV ªyLi ¿ÁVÈÁVúmsNPäÌÁ D©sõ úmsÇÁÌÁV ªyLi©sVLi²¶ ÍØN]äÊÁ²¶V»½V©yõLi¬s? @LiVV©y ªyLiV @qs»yù¬sõ ©s-sVø, @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ ¼½Liqsäliryl̈S?

68. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVµ¶ @ÊÁµyÌÁV NPÖÁöLi¦¿Á ªy¬sNPLiÉÁ, ¦ÌÁNP »½©sªsµ¶NPV qs»½ùLi ªsÀÁè©smso²¶V µy¬s¬s @ÊÁµ¶ªsV¬s ¼½LiqsäLiLi¦¿Á ªy¬sNPLi¦ÉÁ, FsNPVäªs µ¶VLSøLiV²¶V Fsªs²¶V? G-sV? BÍØLiÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ©sLiNP¦ªsV ¬sªyqsqsÌÁLi NSµy?

69. ªsVLi¸¶VV FsªsILi¦»½ ªsW N]LiNPV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS FyÈÁVms²¶»yL], ªyLiNP ¡ªsVªsW ªsW ªsWLSÌÁ ¡ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿ÁryªsW. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsÇÁ©sVÌÁNPV »]²¶VgS DLiÉØ²¶V. (1/8)

*****

f e d
k j i g
p o n m l
t s r q
x w u
| { z y
b a ` _ ~ }
g f e d c
m l k j h
o n
s r q p
y x w v t
z

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:57.

30. qsWLi¤¦¦¦ @LicLiWªsV

@LicLiWªsV: ËÁÇØLi¼½©s (**Eastern Roman Empire / The Byzantine / Constantinople**) @LiÉÁ L]ªsV©s ryúªsWÇÁùLi. -sLiV úgiLi´¶ úmsÇÁÌÁV (ŽNP¶ûqsªsoÌÁV). msLi¸¶V©sÌÁV @giõ mspÇØLiVÌÁV. A NSÌÁLiÍÜ C ILiLi²¶ |msµ¶ ryúªsWÇØùÌÁV DLi²¶-s. C qsWLi¤¦¦¦ ªsVµ¶ù ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ, úmsry©sLi (¤¦¦¦úÇÁ»½) NPLiÉÁs6c7 qsLiªs»½=LSÌÁNPV ªsVVLiµ¶V (úNP.aP. 615c616)ÌÁÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 60 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. BÍØLiÉÁ ©yÌÁVgiV qsWLS¤¦¦¦ÌÁ ªsLiVqsÍÜ Bµ¶ ILiLi²¶ªsµ¶. (29c32) C ©yÌÁVgiV qsWLS¤¦¦¦ÌÁV, @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsV @0P¶LSÌÁ»] úFyLiLiÉÁªsVªso»½V©yõLiVV. ŽNP¶ûqsªs LSÇÁÙÍÁ©s L]ªsV©sÌÁV, msLi¸¶V©sÌÁNPV ÇÁLiWqsÌÁLi ªsVLi¸¶VV B»½Li ËØgSÌÁV N]ÍÜö»yLiV. msLi¸¶V©sÌÁLiÉÁ Bts|ms²¶ ªsVNSä ªsVVútsNPVÌÁV µ¶-sNP qsLi»]ts|ms²¶ µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)©sV ªsVLi¸¶VV @»½-s »]ÉÁ ªsVVqsLiÌÁ©sV FsgiI»y×Á¿ÁryLiV. @msöV²¶V C qsWLi¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªygS©sLi úmsNSLiLi 7 qsLiªs»y=LSÌÁÍÜ©s L]ªsV©sÌÁV ¼½Ligi ÇÁLiWqsÌÁLi©sV ¼½qsVNPVLiÉØLiV. L]ªsV©s ¿ÁúNPªsLi |¤¦¦¦LSNPÍÞ (**Heraclius**) msLi¸¶V©sÌÁ©sV J²¶LiÀÁ ªyLi-s G:qs¸¶WªsV©sLi ©sVLi²¶ FyLiúµ]ÌÁV»y²¶V. ÀÁªsLiNPV úNP. aPNPLi 626ÍÜ msLi¸¶V©s ryúªsWÇÁùLi mspLigS -sLiWØÖÁLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. L]ªsV©sÌÁ C -sÇÁ¸¶VLi ÅÁVLiA©sÍÜ ¿ÁmsöÊÁ²¶©s µy-sõ qs»½ùmsLiVqsVLiµ¶.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½
@LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsV.

2. L]ªsV©sÌÁV msLSÑÁ»½VÌÁ¸¶WùLiV;

3. »½ªsV F~LiVgiV ËÁWËØgiLiÍÜ©s! ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV C msLSÇÁ¸¶VLi »½LiVªy»½, ¼½Ligi -sÇÁ»½ÌÁV NSgiÌÁLiV[1] c

4. (LSËÜ¸¶V) N]-sõ[2] qsLiªs»½=LSÌÁÍÜ©s. ªsVVµ¶ÈÁ©sLiVV©y, »½LiVªy»½©sLiVV©y -sLi¸¶Wµ¶NSLiLi ŽNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦µ¶ ªsVLi¸¶VV AL]ÇÁÙ -saS*qsVÌÁV qsLi»]ts|ms²¶»yLiV;

C B A

| {

~ }

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

© ¨ §

± ° ¯ ® ¬ « ª

¸ · ¶ ´ ³ ²

º ¹

---

1. F~LiVgiV ©sÌÁ @LiÉÁ uyªsV ªsVLi¸¶VV msÌÁqs©s.
2. ÕÁ'µ¶B©s: @LiÉÁ, 3 ©sVLi²¶ 10 @-s @LiLi.

5. @ÍØ¤¦¦¦ úmsryµ¶LiÀÁ©s qs¥¦¦¦¸¶W-¬sNP.[1] A¸¶V©s »½©sNPV Btsªs V©s ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

6. ªsVLi¸¶VV (Bµ¶) @ÍØ¤¦¦¦ ¿Áqs©s ªygS©sLi @ÍØ¤¦¦¦ »½©s ªygS©y¬sõ ËÁLigimsLi¿Á²¶V, NS¬s ªyqsªy¬sNP ¿yÍØªsVLiµ¶NP Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.[2]

7. ªyLiNP B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ-s»½mso ËØ¤¦¦¦ùLiWmsLi ªsWú»½ªsV »½ÌÁVqsV ªsVLi¸¶VV ªyLiV msLiÍÜNS¬sõ giVLiLiÀÁ GªsVLiVFyÈÁVÍÜ ms²¶D©yõLiV.

8. G-sV? ªyLiV »½ªsVÍÜ»yªsW (Fs©sõ²¶W) AÍÜÀÁLi¿ÁÍÁµy? ANSaSÌÁ©sW, ÈÁW-sV¬s ªsVLi¸¶VV ªyÉÁªsVµ¶ù D©sõµ¶Li»y, @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ùLi»] I NP ¬sLi»½gi²¶Vªso N]LiNPV ªsWú»½ªsV qsXtsLi¿y²¶¬s? @LiVV©y ¬saPè¸¶VLigS úmsÇÁÌÁÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶ »½ªsV úmsËÁVªso©sV µ¶Li+Li¿ÁªsÌÁqsªso©sõ ªyqsªy¬sõ ¼½LiqsäLiqsV©yõLiV.

9. G-sV? -sLiV ËÁW-sV|ms úms¸¶WßáLi ¿Á¸¶VÍÁµy? -sLi mspLi*NPVÌÁ gi¼½ GªsVLiVVLiµ] ¿ÁW²¶ÉØ¬sNP? ªyLiV, -sLiNPLiËÁ FsNPVäªs ÊÁÌÁªsLi»½VÌÁVgS DLi²¶ªyLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ËÁW-sV¬s ËØgS µ¶V©sõ ªyLiV, }qsµ¶ùLi ¿Á}qs ªyLiV

À ¿ ¾ ¼ »
Å Ä Ã Â
H G F E D B A
M L K J I
R Q P O N
X W V U T S
_ ^ \ [Z Y
d c b a `
j h g f e
o n m l k
q p
v u t s r
{ z y x w
a ` _ ~ |

1. Bµ¶ µyµymso Fs¬s-sVµ¶ qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiVªy»½ 2 ¤¦¦¦úÒÁÍÜ (622 úNPqsV aPNPLiÍÜ) NSÉÜ¸¶V ÈÁúµ¶ ¸¶VVµ¶Li giVLiLiÀÁ ¿ÁmsöV»]Liµ¶.
2. Bµ¶ L]ªsV©sÌÁV ¼½Ligi -sÇÁ»½ÍÝ»yLi©sõ ªygS©sLi. @µ¶ mspLi@LiVVLiµ¶.

ªsVLi¸¶VV µy¬s|ms, -sLi NPÈÁ²yÌÁ NPLiÉÁ FsNPVäªs NPÈÁ²yÌÁV NPÉØLiV[1] ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsµ¶NPV ªyLi qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV, qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁV ¼¼qsVN]¬s ªs¿yèLiV. @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁµ¶V, NS¬s ªyLi »½ªsVNPV »yªsVV @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©yõLiV.

10. ÀÁªsLiNPV ¿Á²¶V NSLSùÌÁV ¿Áqs©s ªyLi ªsVVgiLimso ¿Á²¶VgS©s ÇÁLigiLiµ¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ qsW¿Á©sÌÁ©sV @ÊÁµyÌÁ¬s ¬sLSNPLiLi¿ÁªyLiV ªyÉÁ¬s giVLiLiÀÁ Fsgi»y×Á ¿Á}qsªyLiV.

11. @ÍØ¤¦¦¦¸¶V qsXtsl¬s úFyLiLiÕÁry²¶V, »½LiVªy»½ µy¬s¬s ¼¼Ligi D¬sNPÍÜNP (mspLi*qs¼¼ÍÜNP) »½ry²¶V, A »½LiVªy»½ -sVLiLi»y A¸¶V©s ªsmso©sNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

12. ªsVLi¸¶VV A msV²¶¸¶V (mso©sLiV»y©sLi) Aqs©sõªsV©s L]ÇÁÙ, @msLSµ¶VÌÁLiµ¶LiW ¬sLSaP¿ÁLiµ¶V»yLiV.

13. ªsVLi¸¶VV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgiry*ªsVVÌÁVgS NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiªs*LiW ªyLi qsFyLiqsV ¿Á¸¶VÇØÌÁLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV NPÖÁöLi¿ÁVNPV©sõ »½ªsV ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV ¼¼LiqsäLiryLiV.

14. ªsVLi¸¶VV A msV²¶¸¶V (mso©sLiV»y©sLi) Aqs©sõªsV©s L]ÇÁÙ c A L]ÇÁÙ ªyLiV (úmsÇÁÌÁV) c ªsLi*LiV ªsLSÌÁÍÜ -sËÁÑÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

e d c b
i h g f
n m l j
r q p o
t s
y x w v u
~ } | { z
£ ¢ ¡
© ¨ § ¦ ¥ ¤
¬ « ª
± ° ¯ ®
3 2
1 ¸ ¶ µ ´
¼ » º
¾ ½
Â Á À ¿
Ä Ã

1. ªsLiNPLi @0PLSÌÁÍÜ D©sõªyNPùLi ©¯ÊÁVÍÞ ÅÁVLiA©sÍÜ C -sµ¶LigS ªyùÆØù¬sLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶: ""ªyLiV µy¬s¬s -sLiNPLiÉÁ FsNPVäªs qsLiÅÁùÍÜ ªsqsLimsÇÁaSLiV."

15. @msöV²¶V FsªsIL i»½, -saP*ïqsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿Áïqs DLiÉØL], ªyLiV DµyùÂsªs©sLiÍÜ A©sLiµ¶LigS DLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV.

È Ç Æ Å
Ì Ë Ê É
Î Í

16. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½ qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP qsªsWªsaS¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿yL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV bPOPN]LiNPV ¥¦¦ÇÁLiV ¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV.[1]

E D C B A
I H G F
L K J

17. NSªso©s, -sVLiV ry¸¶VLiú»½ªsVV ªsÎÁ ªsVLi¸¶VV Dµ¶¸¶VLi mspÉÁ @ÍØ¤¦¦ ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶Li²¶.

P O N M
S R Q

18. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ©sW qsLi*r¡ú»yÌÁV A¸¶V©s(@ÍØ¤¦¦)ZNP ªsVLi¸¶VV qsLiµyù NSÌÁLiÍÜ©sW ªsVLi¸¶VV ªsVµyù¤¦¦õ NSÌÁLiÍÜ©sW (r¡ú»yÌÁV A¸¶V©sZNP)![2]

W V U T
[Z Y X
\

19. A¸¶V©s qsÒÁ-s¬s ¬sLi-s©sVLi²¶ ¼½ry²¶V ªsVLi¸¶VV ¬sLi-s¬s qsÒÁ-s©sVLi²¶ ¼½ry²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ËÁW-sV ªsVX¼½¿ÁLiµ¶©s »½LiVªy»½ µy¬sNP úFyßáLi F¡ry²¶V. Bµ¶-sµ¶LigS -sVLiVNPW²y (g]LiÌÁ ©sVLi²¶) ªsÖÁNP¼½¸¶VÊÁ²¶»yLiV.

a ` _ ^]
g f e d c b
l k j i h

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:147.
2. C ILiLi²¶V A¸¶V»½VÌÁÍÜ úms¼½ µ¶©smso Hµ¶V ©sªsW'ÇÁÙÌÁ úmsryªs©s DLiµ¶. »½VªsVW=©s @LiÉÁ ªsVúgiËÞ ªsVLi¸¶VV Buy ©sªsW'ÇÁÙÌÁV. »½V'qsÕÁ'¤¦¦¨©s @LiÉÁ msúÇÞ ©sªsW'ÇÁÙ. ªsVLi¸¶VV '@tsI¸¶Vù©s c '@úqs ©sªsW'ÇÁÙ, »½V''ÇÞ'ï¤¦¦LiW©s c ''ÇÁÙú¤¦¦ ©sªsW'ÇÁÙ @¬s @LiLi (ms'»½ @ÍÞcÁÁµ¶Li). BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 11:114, 17:78 ªsVLi¸¶VV 20:130.

20. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁÍÜ I NPÉÁ -sVªsVøÖÁõ ªsVÉÁ ©sVLi²¶ qsXtsLi¿Á²¶Li.[1] A »½LiVªy»½ -sVLiV ªsW©sªsoÌÁVgS (ËÁW-sVÍÜ) ªyùmsqsV©yõLiV!

21. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁÍÜ: A¸¶V©s -sV N]LiNPV -sV ÇØ¼½ ©sVLi²¶¸¶V c -sVLiV ªyLiªsµ¶ r¢ÅÁùLi F~Liµ¶ÉØ-sNP c -sV qs¤¦¦¦ªyqsV(@ÇØ*Çþ)ÌÁ©sV msoÉÁLiÀÁ, -sV ªsVµ¶ù ú}msªsV©sV ªsVLi¸¶VV NSLiVßØù-sõ NPÖÁgiLi¿Á²¶Li. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ AÍÜÀÁLi¿Á ªyLiNP Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV.

22. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁÍÜ A¸¶V©s ANSaSÌÁ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s qsXtsLi¿Á²¶Li ªsVLi¸¶VV -sV ËØtsÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV -sV LiLigiVÌÁÍÜ D©sõ -sËÁµyÌÁV NPW²y D©yõLiVV. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ ÇØ©sVÌÁNPV Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV.

23. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁÍÜ, -sVLiV LSú¼½mspÈÁ ªsVLi¸¶VV msgiÉÁmspÈÁ, ¬súµ¶ F¡ªs²¶Li ªsVLi¸¶VV -sVLiV A¸¶V©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ @©s*tsLi¿Á²¶Li NPW²y D©yõLiVV. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ úaPµ¶»] -s©sªyLiNP Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV.

q p o n m
v u t s r
x w
~ } | { z y
b a ` _
f e d c
m l k j i h
n
r q p o
u t s
{ z y x v
} |
¢ ¡ ~
¦ ¥ ¤ £
¬ « ª © ¨
¯ ®

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:59, 23:12 ªsVLi¸¶VV B»½Li¿]ÈÁÍÜ NPW²y.

24. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁÍÜ, A¸¶V©s -sVNPV ªsVLiVmso©sV ¿ÁWmsLiÀÁ, ËÁ¸¶W-¬sõ ªsVLi¸¶VV AaP©sV NPÌÁVgiÇÁ¸¶V²¶Li;[1] ªsVLi¸¶VV ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLiÀÁ µy¬s»] ¬sLi-s @LiVV©s ËÁW-sVNP úFyßáLi Fi¸¶V²¶LiÁNPW²y D©yõLiVV. ¬saPè¸¶VLigS BLiµ¶VÍÜ ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁNPV Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV D©yõLiVV.

25. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁÍÜ, A¸¶V©s AÇÁ»] ËÁWªsWùNSaSÌÁV ¬sÌÁNP²¶ NPÖÁgi DLi²¶ÈÁLi.[2] A »½LiVªy»½ A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ I NPämsÌÁVmso msÌÁVªsgS©s -sVLiLi»y ËÁW-sV©sVLi²¶ ÍÁÀÁ I NPryLi ÊÁ¸¶VÉÁNP LSªsÈÁLi NPW²y D©yõLiVV.

26. ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ D©sõ qsªsVqsªsVW A¸¶V©sµ¶. @¬sõ A¸¶V©sNP AÇØªsLi©sVÍÁ DLiÉØLiVV.

27. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsXts¬s ALiLiÕÁLiÀÁ©s ªy²¶V; A »½LiVªy»½ µy¬s¬s ¼½Ligi D¬sNPÍÜNP »½¿Áèªy²¶V.[3] Bµ¶ A¸¶V©sNPV FsLi»] qsVÌÁËÁªsV©sµ¶. ËÁWªsWùNSaSÌÁÍÜ A¸¶V©s ryªsVùªsV qsL]*©sõ»½ªsV©sµ¶.[4] A¸¶V©s qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

1. ªsLiLi NPVLiVªsªs¿Áè©s AaP. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:12.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:2.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:4.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 42:11.

³ ² ± °
¹ ¸ ¶ µ ´
¾ ½ ¼ » º
Ä Ã Â Á ¿
Ç Æ Å
E D C B A
K J I G F
Q P O N M L
R
W V U T S
\ [Z Y
a ` _ ^]
g e d c b
l k j i h
q p o n

28. A¸¶V©s, qs*¸¶VLigS -sVZNP ¦¿ÁLiµ¶©s lNP DmsªsW©y¬sõ -sVNPV »½ÌÁVmso»½V©yõ²¶V. G-sV? ªsVªsVV -sVNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶gS qsªsVNPWLiè©s µy¬sÍÜ -sV ËØ¬sqslÁV -sV»]FyÈÁV qsLiqsªsW©sVÌÁVgS, ËØgiry*ªsVVlÁV NSgiÌÁLS? -sVLiV msLiqsöLiLi lNPLimsÈÁ ©¯NPLiV ÕÁ½½NPÖÁgi D©sõÈÁV ªyLimsÈÁ NPW²y ÕÁ½½ NPÖÁgi DLiÉØLS? C -sµ¶LigS ªsVªsVV ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁNPV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV -sªsLiqsW DLiÉØªsVV.[1]

29. NS¬s µ¶VLSøLiVÍÁ©sÈÁVªsLiÉÁ ªyLiV, »½ÖÁ-sÍÁ¬sµ¶, »½ªsV N]LiNPÌÁ©sV @©sVqsLiryLiV. @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiÜËÁts»½*LiÍÜ ªsµ¶ÖÁ©s ªsùNPNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li FsªsS²¶V ¿Á¸¶VgiÌÁ²¶V?[2] ªsVLi¸¶VV ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ ªyLiV FsªsS*LiW DLi²¶LiV.

x	v	u	t	s	r
~	}	|	{	z	y
c	b	a	`	_	
g		f		e	d
l	k	j			h
		o		n	m
t	s	r		q	p
{	z	y	x	v	u
£	¢	¡		~	|

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:75c76. BÈÁVªsLiÉÁ ryªsV»½ÌÁNPV. ªsW©sªsoÌÁV, »½ªsV»]ÉÁ ªsW©sªsoÍÁ©s ËØ¬sqsÌÁ©sV »½ªsV»] FyÈÁV qsªsW©sVÌÁVgS qs*NPLiLi¿ÁÍÁLiV. @LiVV»½ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLi*qsXtsNPLi »y©sV qsXtsLiÀÁ©s µy¬s¬s »½©sNPV qsªsW©sLigS G -sµ¶LigS qs*NPLiLi¿ÁgiÌÁ²¶V. A¸¶V©s(qsV.»y.)©sV ªsµ¶ÖÁ, A¸¶V©s msoÉÁLiÀÁ©s ªyÉÁ¬s ALSµ¶Li¿ÁÈÁLi FsÍØ OP-sVLi¿ÁgiÌÁ²¶V. @Liµ¶VZNP A¸¶V©s ÅÁVLiA©sÍÜ ªsùNPLi ¿ÁaS²¶V. tsLiä (@ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁNPÖÁöLi¿Á²¶Li) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Fs©sõÉÁNP OP-sVLi¿Á²¶V.

2. FsLiµ¶VNPLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½Limso©sVLi²¶ ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ÌÁÕÁqsVLiµ¶, FsªsLi»½ ªsWLiµ¶Li+NP»y*¬sõ @}msOPryL]! BNP FsªsLi»½ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiµ¶Li+NP»y*¬sõ @}msOPLi¿ÁL] A¸¶V©s ªyLi¬s ªsWLiËÁts»½*LiÍÜ ªsµ¶ÌÁV»y²¶V. Bµ¶ qsV©sõ»½VÍØ¤¦¦¦c c @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLiúmsµy¸¶VLi. C -sts¸¶VLi ÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV -saPµ¶NPLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsW©sªsoÌÁNPV ªsVLi¸¶VV ÑÁ©yõ»½VÌÁNPV ªsVLiÀÁ ¿Á²¶VÌÁ ªsVµ¶ù -s¿ÁOPßØ ÇØ©y©¯õqsLigi; -saP*qsLiÀÁ, ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁV ¿Á}qsªyLiNP qs*LiLi ªsVLi¸¶VV ¿Á²¶Vµyli msÉÁªyLiNP ©sLiNPLi, @¬s ªsùNPLi¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV úms½½ ¸¶VVgiLi ªyLiNP, @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)©sV ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿ÁªsV¬s ªsVLi¸¶VV ªsVLiÀÁ¬s ¿Á¸¶VªsV¬s Aµ¶bPLi¿ÁÉØ¬sNP, ¿Á²¶V©sVLi²¶ ¬sªyLiLi¿ÁÉØ¬sNP ªsWLiµ¶Li+NPVÌÁVgS úmsªsNPÌÁ©sV msLims, ªyLi ªsµ¶NPV µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) msLimso»½W ªs¿yè²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:4 ªsVLi¸¶VV 2:7.

30. NSªso©s ¬sªso ¬s ªsVVÆØ-sõ, GNSúgiÀÁ»½Li»], qs»½ùµ¶LiøLi (BryLi) µ¶aPÍÜ ïqsLiLigS ¬sÌÁVmso. @ÍØ¤¦¦ ªsW©sªsoÌÁ©sV G qs*ËØªsLi»] msoÉÁLi¿y²], A qs*ËØªsLi |ms©si©s ªyLiV DLiÉØLiV.[1] @ÍØ¤¦¦ qsXïts| qs*ËØªy-sõ (Fsªs*LiW) ªsWLièÌÁLiV. Bµ¶ qsILi©s µ¶LiøLi, NS-s ¿yÍØªsVLiµ¶ Bµ¶ FsLiVgiLiV. (1/4)

31. * (FsÌÁmsöV²¶V) -sVLiV A¸¶V©s ªsmso©sZNP msaSè»ymsLi»] ªsVLiÌÁV»½W DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV ©sªsW'ÇÞ©sV rymsLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦)NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁV) NPÖÁöLi¿Á ªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡NPLi²¶;

32. ªyLiÍÜ FsªsILi»½, »½ªsV µ¶LSø-sõ -sËÁÑÁLiÀÁ ªsILi*LiV »½giÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõL]! úms¼½ªsLiLi ªyLiV »½ªsV ªsµ¶©sV©sõ µy-s(ïqsµyLi»½Li)»]©s qsLi»]tsms²¶V»½V©yõLiV.[2]

§ ¦ ¥ ¤
— ® ¬ « ª ©
¸ ¶ ´ ³ ² ±
» º ¹
¿ ¾ ½ ¼
Ä Ã Â Á À
È Ç Æ Å
Ê É
Î Í Ì Ë
Ô Ó Ò Ð Ï
× Ö Õ

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "úms¼½ªsù(NP msoÈÁVNP»] ry*ËØ-sNPLigS @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)NPV -sµ¶¸¶VV²¶V (ªsVïqsLi) @LiW DLiÉØ²¶V. NS-s ªsVïqsªsV»½LiVÍÁ©s @»½-s »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁV @»½-s-s ¸¶VWµ¶V²¶V, ZNPûqsªso²¶V, ªsVÇÁÚqs (ÍÁNP B»½Li ªsV»½qsV²¶)gS ¿ÁryLiV,' ('qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi ªsVLi¸¶VV 'qs'¤¦¦'¤¦¦ ªsVïqsLi).

2. @LiÉÁ úms¼½ µ¶LiøLi, »½gi ÍÁNP ªsLiLi ªyLiV »yªsV @©sVqsLiLi¿Á µy-s»]©s qsLi»½VtsVÍÁ DLiÉØLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiªsµ¶ µy-s-s qsªsVLiLi¿Á ªyµyÌÁV NPW²y DLiÉØLiVV. ªyqsªy-sNP qs»½ùLi -sVµ¶ Ì ZNP Ì NPä µ¶LiøLi, »½gi DLi²¶giÌÁµ¶V. A µ¶LiøªsV c @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áqs©s, úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW ªsVLi¸¶VV ÀÁªsLi úmsªsNP ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) NPW²y @©sVqsLiLiÀÁ, ËÜµ¶LiÀÁ©s µ¶LiøLi c BryLi; ªsV¥¦¦úmsªsNP ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV @»½-s @©sV¿ÁLiV(Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV @©sVqsLiLiÀÁ©s µ¶LiøLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 6:159, 21:92c93 ªsVLi¸¶VV 23:52c53.

33. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁNPV Amsµ¶ ªsÀÁè©smso²¶V, ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªso ¦ªsmso©sNPV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÖÁ A¸¶V©s©sV ¦ªs²¶VNPVLiÉØLiV. A »½LiVªy»½ A¸¶V©s NSLiVßáùLi ©sVLi²¶ N]Li»½ ªyLiNP LiVÀÁ ¿ÁWmsLiÀÁ©smsöV²¶V, ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV »½ªsV úmsËÁVªsoNPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV) NPÖÁöLi¿ÁrygiV»yLiV;[1]

34. ¦ªsVªsVV ªyLiNP úmsryµ¶LiÀÁ©s µy¬sNP (@©sVúgi¥¦¦ÌÁNPV) NPX»½msVõ»½ ¿ÁWmsÉØ¬sNP (ªyLiV @ÍØ ¦¿ÁryLiV). qsILi! -sVLiV N]Li»½ NSÌÁLi qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV @©sVËÁ-sLi¿ÁLi²¶, »½*LiÍÜ©s -sVLiV (-sV ªsVVgiLimso©sV) ¦»½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV.

35. ¦ÍÁNP ¦ªsVªsVV ªyLi|ms G¦µ¶©y úmsªsWßØ-sõ[2] @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsW, @µ¶ ªyLiV A¸¶V©sNPV NPÖÁöLi¦¿Á ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ msÌÁVNPÉØ-sNP?[3]

36. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV ªsW©sªsoÌÁNPV NSLiVßáùmso LiVÀÁ ¿ÁWmsLiÀÁ©smsöV²¶V ªyLiV µy¬s»] ¿yÍØ qsLi»]ts¦ms²¶»yLiV. NS¬s ªyLiV »½ªsV ¦¿Á»½VÍØLS ¦¿ÁqsVNPV©sõ NPLiøÌÁ msÖÁ»½LigS[4] ªyLiZNP¦µ¶©y NP²¶VNPÖÁgi¦»½ ¬sLSaP¦¿ÁLiµ¶V»yLiV.

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:54.
2. qsVIÞ'»y©sV©s: @LiÉÁ BNPä²¶ µ¶ªsùÇØ©sLi ªs¦¤¦¦ @¬s @LiLi.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 35:40.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:79.

F E D C B A
L K J I H G
Q P O N M
S R
X V U T
[Z Y
` _ ^] \
f e d c b a
k j i h g
r q p o n l
w v u t s

37. G-sV ªyLiNP ½»ÖÁ¸¶Vµy? @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLiNP ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s msotsäÌÁLigS Bry²¶¬s ªsVLi¸¶W (»y©sV N]Li©s ªyLiNP) -sV»½LigS Bry²¶¬s? ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ -saP*qsLi¿ÁªyLiNP Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiW.

38. NSªso©s ¬sªso ¬s ÊÁLiµ¶VªsoNPV @»½¬s ¤¦¦¦NPVä Bªso* ªsVLi¸¶W ¸¶WÀÁLi¿Á¬s }msµ¶ªy¬sNP ªsVLi¸¶W ËØÈÁryLiNP (NPW²y).[1] Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ úmsqs©sõ»½©sV N]lLi ªyLiNP FsLi»] D»½ªsVªsV©sµ¶. ªsVLi¸¶W BÍØLiÉÁ ªylLi rymsÌÁùªsW F~Liµ¶ªyLiV.

39. ªsVLi¸¶W -sVLiV úmsÇÁÌÁNPV c LiËØ"[2] (ªs²¶ -sVµ¶ ²¶ÊÁV÷ / NS©sVNPÌÁV) BÀÁè µy¬s µy*Li ªyLi qsLimsµ¶©sVLi²¶ ªsXµ¶F~LiµyÌÁ¬s c B¿Áè µ¶©sLi, @ÍØ¤¦¦¦ µ¶XtsÍÜ G ªsWú»½Li ªsXµ¶F~Liµ¶µ¶V. ªsVLi¸¶W -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ úmsqs©sõ»½©sV F~Liµ¶ Dµ¶aPLi»] Gµ¶©y µy©sLi(ÇÁNS»½) ¿Á}qs @ÍØLiÉÁªyLi (qsLimsµ¶) Fs©¯õlLiÈÁV @µ¶NPªsVªso»½VLiµ¶.

} | { z y x
d c b ` _ ~
h g f e
m l k j i
s r q o n
y x v u t
{ z
¢ ¡ ~ } |
ª ¨ § ¦ ¥ ¤ £
° ¯ ® ¬ «
µ ´ ³ ² ±

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:26. ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV, }msµ¶ªyLiNP ªsVLi¸¶W ËØÈÁryLiVÌÁNPV -sVLiV B¿Áèµ¶ ªyLi|ms ¿Áqs©s @©sVúgi¤¦¦¦Li NSµ¶V. -sVLiV ªyLi¤¦¦¦NPVä ¿ÁÖÁqsV©yõLiV. }msµ¶ªy²¶©s µ¶giLi ÊÁLiµ¶VªsoNPV Bªs*ÈÁLi ªsÌÁ lLiLi²¶Li»½ÌÁV msoßáùLi µ]LiVNPV»½VLiµ¶. INPÉÁ ¬sªso ¬s µ¶giLiªy¬sNP BÀÁè©sLiµ¶VNPV, lLiLi²¶ªsµ¶ }msµ¶ªy¬sNP BÀÁè©sLiµ¶VNPV ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qs").
2. LiËØ": ªs²¶ @©smsµ¶Li ÅÁVLiA©s @ªs»½LißØ úNPªsVLiÍÜ C A¸¶V»½ÍÜ ªsVµ¶ÉÁryLi ªsÀÁèLiµ¶. µy¬s @LiLi: Gµ¶©y BÀÁè c BÀÁè©s µy¬sNPLiÉÁ c FsNPVäªs ¼½qsVN]ªsÈÁLi. BËÁõ '@ËØ÷qs ªsVLi¸¶W ¿yÍØªsVLiµ¶ B»½Li 'qs'¥¦¦¦ÖÁÌÁV (Li'µ¶.'@©sVªsV) C A¸¶V»½ÍÜ ªsÀÁè©s msµ¶Li LiËØ" @LiÉÁ C -sµ¶ªsV©s ªyùÆØù©sLi NPW²y B¿yèLiV: INP }msµ¶ªy²¶V INP µ¶©sªsLi»½V-sNP ÍÁNP INP ªsùNP »½©s LSÇÁNPV, ÍÁNP INP }qsªsNPV²¶V »½©s©sV |msÈÁVNPV©sõ ªy¬sNP, »y©sV BÀÁè©s µy¬sNPLiÉÁ FsNPVäªs ¼½Ligi ªs¿ÁVè©s©s AaP»], B¿Áè ÊÁ¤¦¦¦§ªsW©sLi, @¬s. B¿ÁèÈÁmsöV²¶V, FsNPVäªs ¼½Ligi ªsqsVLiµ¶ @©s ËØªs©s DLi²¶ÈÁLi ªsÌÁ©s, Bµ¶ ¬stsµ¶Li ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶ (BËÁõcNPqs"Li, @¸¶VqsLi @»½FyqsLi). ¿ÁW²¶Li²¶, 3:130 ªsVLi¸¶W 2:275c281.

40. @ÍØ¤¦¦¦¸¶V -sVªsVøÖÁõ msoÉÁLi¿y²¶V, »½LiVªy»½ ÒÁªs©¯Fyµ¶ ¬s¿yè²¶V. »½LiVªy»½ A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ ªsVLißáLimsÇÁry²¶V. A »½LiVªy»½ ªsV×Áþ úÊÁ¼½NPry²¶V. @LiVV»½? -sVLiV (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ryÉÁgS (ËØgiry*ªsVVÌÁVgS) NPÖÁöLiÀÁ©s ªyLiÍÜ, Fsªs²¶©y -sÉÁÍÜ ©sVLi²¶ Gµ¶©y I NPä ms¬s¬s ¿Á¸¶VgiÌÁªy²¶V D©yõ²y![1] A¸¶V©s qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V, -sVLiV ryÉÁ NPÖÁöLi¿Á ËØgiry*ªsVVÌÁNPLiÉÁ A¸¶V©s ªsV¤¦Ü©sõ»½V²¶V.

41. ªsW©sªsoÌÁV »½ªsV ¿ÁÇÁ»½VÍØ qsLiFyµ¶Li¿ÁVNPV©sõ µy¬s msÖÁ»½LigS ËÁW-sVÍÜ ªsVLi¸¶VV qsªsVVúµ¶LiÍÜ NPÍÜÌÁLi ªyùmsLiÀÁLiµ¶. Bµ¶ ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV ¿Áqs©s µ¶VtsäLiøÌÁ msÖÁ»y¬sõ LiVÀÁ ¿ÁWmsÉØ¬sNP, ÊÁ¤¦¦¦§aS BÍØgi©y ªyLiV (@ÍØ¤¦¦¦ ªsmso©sNPV) ªsVLiÌÁV»yLiªsW©s¬s!

42. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""ËÁW-sVÍÜ úms¸¶WßáLi ¿Áqs ¿ÁW²¶Li²¶, -sVNPV mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s ªyLi ªsVVgiLimso FsÍØ ÇÁLigiLiµ]! ªyLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶ ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPVÌÁVLi²¶Li.''

» º ¹ ¸ ¶

¿ ¾ ½ ¼

Å Ä Ã Â Á

Ë É È Ç Æ

Ï Î Í Ì

Ô Ó Ò Ñ Ð

Ø × Ö Õ

Ü Û Ú Ù

ß Þ Ý

E D C B A

K J I H G F

P O N M

---

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "I NP µ¶VtsV²¶V ªsVLißá}qs, ZNPªsÌÁLi ªsW©sªsoÍÁ gSNP msaPVmsOPVÌÁV, ¿ÁÈÁV ¿ÁªsVÌÁV NPW²y ªy¬s ©sVLi²¶ aSLi¼½ F~Liµ¶V»yLiVV.' ('qs'{¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi).

43. NSªs0©s ¬sªs0 ¬s ªsVVÆØ¬sõ qslLi©s µ¶LiøLi (BryLi) ªsmso©sZNP qsLiLigS ¬sÌÁVmso,[1] @ÍØ¤¦¦¦ »½LimsÞo©sVLi²¶ A L]ÇÁÙ LSNPªsVVLiµ¶, µ¶¬s©s»½ Fsªs*²¶W »]ÌÁgiLi¿ÁÍÁ²]! A L]ÇÁÙ ªyLiV msLiqsöLiLi ¿Áµ¶LiF¡LiVV ªsLiªs0»yLiV.[2]

U T S R Q

] \ [Z Y X W V

b a ` ^

44. qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©sªy²¶V, »½©s ¼½LiryäLi msÖÁ»y¬sõ @©sVËÁ-sry²¶V. ªsVLi¸¶VV qs»yäLSùÌÁV ¿Áqs©sªyLiV, »½ªsV N]LiZNP (rymsÌÁù ªsWLS¬sõ) »½¸¶WLiV¿ÁqsVNPVLiÉØLiV.

i h f e d c

m l k j

45. Bµ¶ A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦), »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li»] -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªyLiNP úms¼½msÌÁ-sVªs*ÉØ¬sNP.[3] ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ©sV ú}ms-sVLi¿Á²¶V.

q p o n

x w v t s r

z y

46. BNP A¸¶V©s qsW¿Á©sÌÁÍÜ A¸¶V©s gSÌÁVÌÁ©sV aPVËÁªyLiÖÁ¿Áè-sgS msLims, -sVNPV »½©s NSLiVßØù¬sõ LiVÀÁ¿ÁWmsÈÁLi ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s AÇÁ»] J²¶ÌÁ©sV ©s²¶ms, -sVªsVøÕÁõ A¸¶V©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ @©s*tsLi¿Á¬sªs*ÈÁLi NPW²y D©yõLiVV. Bªs¬sõ, ÊÁ¤¦¦¦§aS -sVLiV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁWmso»ylLiªsW©s¬s!

_ ~ } | {

c b a `

g f e d

l k j i h

---

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶XtsÍÜ qs»½ùµ¶LiøLi: @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV µyqsùLi c »½©s©sV »y©sV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @ÖÁuy¬sNP @msögiLi¿Á²¶Li (BryLi) c ªsWú»½ªsV. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:19.

2. ÌNPÉÁ -saS*qsVÌÁµ¶, lLiLi²¶ªsµ¶ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁµ¶.

3. qs*LiLi F~LiµÉØ¬sNP ZNPªsÌÁLi -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á¸¶VÈÁªsV qsLiF¡µ¶V. µy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¤¦¦¦Li NPW²y DLi²yÖÁ. A¸¶V©s¸¶V qs»yäLSùÌÁ úms¼½msÍØ¬sõ Fs©¯õlLiÈÁV @µ¶NPLi¿Áqs Bry²¶V.

47. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-¬sNP ªsVªsVV ¬sNPV msрLi*Li NPW²y, qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV »½ªsV »½ªsV ÇØ¼½ªyLi ªsµ¶NPV msLiFyªsVV.[1] ªyLiV, ªyLi ªsµ¶NPV qsötsªsV©s qsW¿Á©sÌÁ©sV ¼½qsVN]¬s ªs¿yèLiV. A »½LiVªy»½ NPW²y ©sLiLi ¿ÁqsV©s ªyLiNP »½giV©s úms¼½NSLiLi[2] ¿ÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÈÁLi ªsW NPLiªsùLi.

48. @ÍØ¤¦¦¦¸¶V gSÌÁVÌÁ©sV msLi}ms ªy²¶V, NSªso©s @-s ªsVmsWÌÁ©sV |msNP Fs»½V»yLiVV, A »½LiVªy»½ A¸¶V©s ªyÉÁ¬s »y©sV N]Li©sÈÁV ANSaPLiÍÜ ªyùmsLims ÇÁry²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ¬s ªsVVNPäÌÁV ªsVVNPäÌÁVgS ¿Áqs, »½LiVªy»½ ªyÉÁ ªsVµ¶ù ©sVLi²¶ ªsLS¬sõ NPVLimsry²¶V. A¸¶V©s µy¬s¬s »½©s µyqsVÌÁÍÜ »y©sV N]Li©sªyLi|ms NPVLimsLi¿ÁgS ªyLiV qsLi»]tsms²¶»yLiV!

49. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-¬sNP, @µ¶ (ªsLiLi) NPVLiVªsNP ªsVVLiµ¶V ªyLiV FsLi»] ¬sLSaP¿ÁLiµ¶ DLi²¶ªyLiV.

50. NSªso©s (J ªsW©sªso²y!) @ÍØ¤¦¦¦ NSLiVßáù ÀÁ¥¦¦¦õÌÁ©sV ¿ÁW²¶V: A¸¶V©s ¬sLiªsLigS D©sõ ËÁW-sVÍÜ G -sµ¶LigS úFyßáLi F¡ry²]! ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶-sµ¶LigS A¸¶V©s (ªsVLißØLi»½LiLi) ªsVX»½VÌÁNPV NPW²y úFyßáLi F¡ry²¶V! ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

r q p o n m

v u t s

| { y x w

i ~ }

¦ ¥ ¤ £ ¢

« ª © ¨ §

± ° ¯ ® ¬

¹ ¸ ¶ ´ ³ ²

¿ ¾ ½ ¼ » º

Á À

Ç Æ Å Ä Ã Â

Ì Ë Ê É È

Ñ Ð Ï Î Í

Ö Õ Ô Ó Ò

Þ Ý Û Ú Ù Ø

â á à ß

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:74.
2. @ÍÞcªsVVLi»½ÐÁªsV (}qsNPLiLi¿ÁÊÁ²¶©s msµ¶Li): **Retributor, Avenger of evil,** úms¼½NSLiLi ¼½LiVèNPV©s, úms¼½NSLiLi ¿Á}qs, µ¶VtsVÌÁ©sV bPOPLi¿Áªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 32:22. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiÍÜ I NPÉÁ.

51. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV gSÖÁ¬smsLimsl»½, µy¬s ©sVLi²¶ ªyLi msLiÈÁÌÁ©sV msqsVmsoms¿ÁègS ªsWLiF¡ªsÉØ¬sõ ¿ÁWqs©s »½LiVªy»½ ªyLiV NPX»½msVõ»½NPV ÍÜ©sªso»yLiV (qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁªso»yLiV).

D C B A

H G F E

J I

52. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso (J ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶!) ªsVX»½VÌÁNPV -s¬smsLi¿ÁÍÁªso. ªsVLi¸¶VV ¬sªso ªs©sVµ¶Ligi F¡¸¶V ¿Á-sÉÁªyLiNP NPW²y qsLiµ¶aS¬sõ -s¬smsLi¿ÁÍÁªso.

P O N M L K

U T S R Q

V

53. ªsVLi¸¶VV ¬sªso @Liµ¶VÌÁ©sV, ªyLi ªsWLiúËÁts»½*Li ©sVLi²¶ »½msöLiÀÁ, ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Á¸¶VÍÁªso. ¬sªso ZNPªsÌÁLi -saP*qsLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦NPV -sµ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) @LiVV©s ªyLiNP ªsWú»½ªsV ªsW qsW¿Á©sÌÁV -s¬smsLi¿ÁgiÌÁªso.[1] (3/8)

[Z Y X W

b a ` _ ^ \

f e d c

54. * @ÍØ¤¦¦¸¶V -sVªsVøÖÁõ ÊÁÌÁ¤¦¦©sqs¼½ÍÜ msoÉÁLiÌÀÁ©sªy²¶V. ªsV×Áþ A ÊÁÌÁ¤¦¦©sqs¼½, »½LiVªy»½ -sVNPV ÊÁÍØ¬sõ B¿yè²¶V. A ÊÁÌÁLi »½LiVªy»½ ªsV×Áþ -sVªsVøÖÁõ ÊÁÌÁ¤¦¦©sVÌÁVgS, ªsVVqsÖÁªyLigS ¿ÁaS²¶V. A¸¶V©s »y©sV N]LiLiµ¶ qsXtsry²¶V. ªsVLi¸¶VV ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s qsLi*ÇÁÜ²¶V, qsLi*qsªsVLiV²¶V.

k j i h g

p o n m l

v u t s r q

| { y x w

b a ` _ }

1. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½ÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 27:80c81.

55. ªsVLi¸¶VV A msV²¶¸¶V[1] qsLiËÁ-sLiÀÁ©s L]ÇÁÙ, @msLSµ¶VÌÁV, úmsªsWßáLi ¿ÁqsW: ""ªsVªsVV I NP msV²¶¸¶V}qsmso NPLiÉÁ FsNPVäªs NSÌÁLi (úmsmsLi¿ÁLiÍÜ) DLi²¶ÍÁµ¶V." @¬s @LiÉØLiV. Bµ¶-sµ¶LigS ªyLiV (úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»½LiÍÜ) úËÁªsVÍÜ DLi²¶ªyLiV.[2]

56. ªsVLi¸¶VV ÇØ©sLi ªsVLi¸¶VV -saS*qsLi @©sVúgi¤¦¦LimsÊÁ²¶©s ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""ªyqsªy-sNP @ÍØ¤¦¦ ªsVWÌÁúgiLi´¶Li[3] úmsNSLiLi -sVLiV mso©sLiV»y©s µ¶©sLi ªsLiNPV (B¤¦¦ÍÜNPLiÍÜ) DLiÉÁLi. BNP Bµ¶ A mso©sLiV»y©s µ¶©sLi, NS¬s ¬saPè¸¶VLigS! -sVLiµ¶ »½ÌÁVqsVN]ÍÁNP F¡¸¶WLiV."

57. NP©sVNP A L]ÇÁÙ µ¶VLSøLiVÌÁNPV, ªyLi ryNPVÌÁV G ªsWú»½Li úms¸¶WÇÁ©sNPLiLi NSªso ªsVLi¸¶VV ªyLiNP »½ªsV©sV »yªsVV qsLiµ¶µ¶VN]©s @ªsNSaPLi NPW²y BªsS*ÊÁ²¶µ¶V.

58. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP, ªsVªsVV C ÅÁVLiA©sÍÜ úmsÇÁÌÁNPV, úms¼½ I NPä -sts¸¶Vmso Dmsªs W©y-sõ ËÜµ¶Li¿yªsW.[4] @LiVV©y ¬sªso ªyLi ªsµ¶NPV G @µ¶V÷»½ qsW¿Á©s (A¸¶V»½) »½ÀÁè©y, ªyLiÍÜ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©s ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""-sVLiV ZNPªsÌÁLi ÊÁWÈÁNSÍÁ msÌÁVNPV»½V©yõLiV."

f e d c
k j i h g
p o n m
v u t s r q
} | { z y x w
£ ¢ ¡
§ ¦ ¥ ¤
¬ « ª © ¨
± ° ¯ ®
²
¸ ¶ µ ´ ³
¿ ¾ ¼ » º ¹
Ä Ã Â Á À
È Ç Æ Å

1. A msV²¶¸¶V @LiÉÁ mso©sLiV»y©s msV²¶¸¶V. @µ¶ C ÍÜNPmso @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:45, 17:52.
3. NP»yÕÁÍØ¤¦¦: @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦ úªyqs DLiÀÁ©s ÍÝ'|¤¦¦ ªsV'¤¦¦msp"Çþ, ªsVWÌÁ úgiLi´¶Li.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 39:27.

59. C -sµ¶LigS, @ÍØ¤¦¦¦ ÇØ©s{¤¦¦¦©sVÌÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ -sVµ¶ ªsVVúµ¶ªsry²¶V.[1]

60. ÑSªso©s ¬sªso qs¤¦¦¦©sLiªs¤¦¦¦Li¿ÁV! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªygS©sLi qs»½ùLi! ÑSªso©s -saS*qs{¤¦¦¦©sVÌÁV ¬s©sVõ ªyùÑPVÌÁmsLi¿ÁLSµ¶V qsVªsW!

*****

Í Ì Ë Ê É

Ñ Ð Ï Î

Ø Ö Õ Ô Ó Ò

Û Ú Ù

Ý Ü

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:7.

31. qsWLi¤¦¦¦ ÌÁVÆØø©s

BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V qsWLi¤¦¦¦ªsÍÁ C qsWLi¤¦¦¦ NPW²y ªsVµ¶ù ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ, ¤¦¦¦úÇÁ»½NPV 6c7 qsLiªs»½=LSÌÁNPV mspLi*Li @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. C qsªsVW¤¦¦¦LiÍÜ Bµ¶ ªsVW²¶ªsµ¶. BLiµ¶VÍÜ 34 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. µ¶¬s}msLiV 12c19 A¸¶V»½ÌÁÍÜ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. ÌÁVÆØø©s ('@.qs.) ÌNP ªsVLiÀÁ ÇØ©sªsLi»½V²¶V ªsVLi¸¶VV úmsÇÁÙ²¶V.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsV.[1]

2. B-s -sªsNPLi»] ¬sLi²¶D©sõ úgiLi´¶ qsW¿Á©s(A¸¶V»½)ÌÁV.

3. (BLiµ¶VÍÜ) qsÇÁ©sVÌÁNPV[2] ªsWLiµ¶Li+NP»½*ªsVW ªsVLi¸¶VV NSLiVßáùªsVW D©yõLiVV.

4. (ªyLiNP) FsªsLi»½ ©sªsW'Çþ©sV ry msLiÀÁ -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) BryL][3] ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP ÒÁ-s»½Li -sVµ¶ µ¶X²¶ªsV©s ©sªsVøNPLi NPÖÁgiDLiÉØL];

5. @ÍØLiÉÁ ªyLi, »½ªsV úmsËÁVªso »½LimsÞ©sVLi²¶ (ªsÀÁè©s) ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li -sVµ¶ D©sõªyLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLi rymsÌÁùLi F~Liµ¶ ªyLiV.

			C	B	A
				B	A
	G	F	E	D	C
	K	J	I	H	
	O	N	M	L	
U	T	S	R	Q	P
	Z	Y	X	W	V
	_	^	]	\	

1. C @OPLSÌÁ©sV ªsVVÅÁ'»½'A»½, @LiÉØLiV. -sÉÁ @LiLi ªsVLi¸¶VV N]¬sõ qsWLS¤¦¦¦ÌÁ úFyLiLiËÁLiÍÜ B-s FsLiµ¶VNPV úªy¸¶VÊÁ²y¸¶W NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ªsWú»½ªsV »½ÌÁVqsV.
2. ªsVV'¤¦¦¦qs¬s©s, ªsVV'¤¦¦¦qs©s (G.ªs.): µ¶¬sNP ªsVW²¶V @LSÌÁV©yõLiVV. 1) DmsNSLiLi ¿Á}qsªy²¶V; »½©s »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁNPV, ÊÁLiµ¶VªsoÌÁNPV, ªsVVµ¶ÍÁ©sªsyLiNP. 2) qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªy²¶V ªsVLi¸¶VV FyFyÌÁ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶ªy²¶V. 3) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVNPä ALSµ¶©s c ËÁNP, úaPµ¶, µ¶ªsÕÁ¼½ ªsVLi¸¶VV GNSúgi»½»] c ¿Á}qsªy²¶V.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:2c4.

6. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV c ÇØ©sLi ÌÍÁNP, ªsùLi NSÌÁZOP|msLi ¦¿Á}qs ªsWÈÁÌÁ©sV N]-s[1] c úmsÇÁÌÁ©sV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöLi¦¿Á ªyLiV©yõLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV µy-s-s (@ÍØ¤¦¦¦ ªsWLS-sõ) msLi¥¦¦¦qsLi ¦¿ÁqsVLiÉØLiV. @ÍØLiÉÁ ªyLiNP @ªsªsW©sNPLi¦ªsV©s bPOP| ms²¶V»½VLiµ¶.

7. @ÍØLiÉÁ ªy-sNP, ªsW A¸¶V»½ÌÁV -s-smsLimsÇÁqs©smsöV²¶V, @»½-s ILiLi²¶V ¦¿ÁªsoÌÁÍÜ ¦¿Áªso²¶V D©sõÈÁVgS, @»½²¶V ªyÉÁ-s -s©s©s ÌÁµ¶©sõÈÁVgS, @¤¦¦¦LiNSLiLi»] ªsVLiÖÁF¡»y²¶V.[2] ªy-sNP @¼½ ËØµyNPLi¦ªsV©s bPOP| ms²¶V»½VLiµ¶©s ªyLi©sV -s-smsLi¿ÁV.

8. ¬saPè¸¶VLigS, FsªsILi»½ -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁryL], ªyLi N]LiNPV msLiªsW©sLiµ¶NPLi¦ªsV©s qs*LiªsV©yÌÁV DLiÉØLiVV.

9. ªyLiV, aSaP*»½LigS ªyÉÁÍÜ DLiÉØLiV. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä qs»½ù ªygS©sLi. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.

10. -sVLiV ¿ÁWqsV©yõLiV NPµy! A¸¶V©s ANSaSÌÁ©sV qsLiËØÌÁV ÌÍÁNPVLi²y©s qsXtsLi¿y²¶V.[3] ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ msLi*»yÌÁ©sV ©yÉØ²¶V, @µ¶ -sV»]FyÈÁV NPµ¶ÌÁNPVLi²y DLi²yÌÁ-s;[4] ªsVLi¸¶VV µy-sÍÜ

d c b a `
i h g f e
o m l k j
s r q p
x w v u t
~ } | { z y
e d c b ` _
i h g f
n m l k j
v t s r p o
y x w
~ } | { z
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
¬ « ª © ¨ §

1. @LiÉÁ qsLigi»½Li ªsVLi¸¶VV B»½Li ªsX´y ªsWÈÁÌÁÍÜ, -stsI¸¶WÌÁÍÜ NSÌÁZOP|msLi ¦¿Á¸¶V²y-sNP ªy²¶ ªsqsVªsoÌÁV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 23:66c67.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:2.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:15.

úmsÞ¼½ LiNPªsV©s úFyßá¬s ¬sªsqsLimsÇÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsVªsW ANSaPLi©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLiÀÁ, µy¬sÍÜ LiNPLiNSÌÁ úzaPtsªsV©s (msµyLSÌÁ©sV)[1] D»½ö¼½¿ÁaSªsW.

11. Bµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ qsXtsÞ¸¶V! BNP A¸¶V©s »½msö B»½LiVÌÁV G¬sV qsXtsLi¿yL] ©yNPV ¿ÁWmsLi²¶. @ÍØNSµ¶V C µ¶VLSøLiVÌÁV qsötsLigS ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶D©yõLiV.

12. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW ÌÁVÆØø©sNPV -sªsNS¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsW,[2] @»½©sV @ÍØ¤¦¦¦NPV NPX»½ÇÁÙ²¶VgS DLi²yÌÁ¬s. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶»½ A¸¶V©sNPV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV »½ÌÁVmso»y²], @»½²¶V ¬saPè¸¶VLigS, »½©s ªsVÌÁVN]LiZNP NPX»½ÇÁ»½ÌÁV »½ÌÁVmso»y²¶V. ªsVLi¸¶VV NPX»½msVõ»½NPV FyÌÁö²¶©sªy²¶V, ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ qs*¸¶Liqsªs VXµ¶V²¶V, qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶¬s (»½ÌÁVqsVN]ªyÕÁ)!

13. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶) ÌÁVÆØø©s »½©s NPVªsWLiV¬sNP z¤¦¦¦»½ËÜµ¶ ¿ÁqsW BÍØ @©yõ²¶V: "'J ©y msoú»½V²y! @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁ (ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV) NPÕÁöLi¿ÁNPV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV NPÕÁöLi¿ÁÈÁLi (ÊÁ¤¦¦¦§ µ¶ªyLSµ¶©s) ªsV¥¦¦¦ µ¶VLSøLiªsW.

---

1. 'ÇÝÑÁ©s: @LiÉÁ úmsÞ¼½LiNPªsV©s µy©yùÌÁV ªsVLi¸¶VV msÍØÌÁV, (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶). ªsVL]NP @LiLi: LiNPLiNSÌÁ ÒÁªsLSbP, (©¯ÊÁVÍÞ ÅÁVLiA©s). LiLi²¶W qsLi©sªs. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 26:7.

2. ÌÁVÆØø©s ('@.qs.): INP ªsV¥¦¦¦ qs»½VöLiVtsv²¶V. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½¬sNP ('@.qs.) ªsVLiÀÁ ÇØ©sLi, µ¶WLiµ¶Xts, µ¶ªsÕÁ¼½ ªsVLi¸¶VV -sªs¿Á©yaPNP¬s úmsryµ¶Li¿y²¶V.

´ ³ ² ± ° ¯
º ¹ ¸ ¶ µ
¿ ¾ ½ ¼ »
Å Ã Â Á À
Ê É È Ç Æ
E D C B A
K J I G F
Q P O M L
U T S R
Z Y X W V
a _ ^] \ [
e d c b

14. ""ªsVLi¸¶W (@ÍØ¤¦¦¦ BÍØ Aµ¶bPqsV©yõ²¶V): "ªsVªsW ªsW©sªso©sNPV »½©s »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁ ¸¶V²¶ÌÁ ªsVLiÀÁ»½©sLi»] ªsVÌÁgiÈÁLi -sµ¶gS ÇÁaSªsW. @»½¬s »½ÖÁ @»½¬s¬s ÊÁÌÁ¤¦¦¦©s»½|ms ÊÁÌÁ¤¦¦¦©s»½©sV qs¤¦¦¦gsW (»½©s giLi÷LiÍÜ) ËÁLiqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶W A ÖÁ²¶ ¿Á©sVFyÌÁV ªsW-söLi¿Á gi²¶Vªso lLiLi²¶V qsLiªs»½=LSÌÁV. ¬sªso ©yNPV ªsVLi¸¶W ¬s »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁNPV NPX»½ÇÁÙ²¶ªs DLi²¶V. ©y ªsmso©sZNP ¬sªso ªsVLiÖÁ LSªsÌÁqs D©sõµ¶.[1]

15. "" "ªsVLi¸¶W INPªsÎÁ ªyLiLiVªsoLiV c ¬sªso FsLigi¬s µy¬s¬s c ©yNPV (@ÍØ¤¦¦¦NPV) ËØgiry*-sVgS ¿ÁLièªsV¬s, ¬s©sVõ ÊÁÌÁªsLi»½Li ¿Á}qs, ªyLi ªsWÈÁ©sV ¬sªso GªsWú»½Li -s©sNPV.[2] ªsVLi¸¶W B¤¦¦¦ÍÜNP -sts¸¶WÌÁÍÜ µ¶Liø qsªsVø»½ªsV©s ªyÉÁÍÜ ªyLiNP »]²¶VgS DLi²¶V. ªsVLi¸¶W msaSè»ymsLi»] ©y ªsmsoNPV ªsVLiÍÁªy¬s ªsWLS¬sõ @©sVqsLiLi¿ÁV. »½LiVªy»½ -sVLiLi»y ©yªsmso©sZNP ªsVLiÖÁ LSªsÌÁqs D©sõµ¶. @msöV²¶V ©s©sV -sVLiV ¿Á}qs NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -sVNPV »½ÌÁVmso»y©sV.'

16. ""J ©y NPVªsWLS! INP ªsÎÁ ¬s NPLiø AªsgiLiÇÁLi»½ DLi²¶, @µ¶ INP |msµ¶ LS¼½ ÊÁLi²¶ÍÜ gS¬s, ANSaSÌÁÍÜ gS¬s ÍÁµy ËÁW-sVÍÜ gS¬s µygiªso©yõ, @ÍØ¤¦¦¦ µy¬s¬s »½msöNP (ªsÌÁVgiVÍÜNP) »½ry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ FsLi»] qsW0Pøúg S¤¦¦¦, qsLi*Li »½ÖÁqs©s ªy²¶V.

h g f
m l k j i
q p o n
u t s r
w v
| { z y x
c b a ` _ ~ }
h g f d
n m l k j i
s r q o
v u t
x w
~ } | { z y
¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡
¬ « ª © ¨ §
´ ³ ² ± ° ®

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:23c24.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 29:8.

17. ""J ©y NPVªsWLS! ©sªsW'ÇÞ©sV ry㎳Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV µ¶LSø¬sõ Aµ¶bPLi¿ÁV ªsVLi¸¶VV @µ¶LSø¬sõ ¬s}tsµ¶Li¿ÁV, A㎳µ¶ÍÜ qs¤¦¦¦©sLiªs¤¦¦¦Li¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, B¬s FsLi»] giÉÁgS AÇØ㎳Li¿ÁÊÁ²¶©s ¬sts¸¶WÌÁV.[1]

18. ""ªsVLi¸¶VV ¬s ¿ÁLi㎳ÌÁ©sV giLi*Li»], ú㎳ÇÁÌÁ ¹¸¶Vµµ¶VÈÁ DÕÁ÷Li¿ÁNPV.[2] ªsVLi¸¶VV ËÁW¬sV|㎳ @¤¦¦¦LiNSLiLi»] ©s²¶ªsNPV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ²yLiÕÁNSÌÁV ¿Á㎳öVN]¬s, ¬súLi¬sgi ªy²¶LiÉÁ Bts㎳²¶²¶V.

19. ""ªsVLi¸¶VV ¬s ©s²¶NPÌÁÍÜ ¬s©súªsV»½ FyÉÁLi¿ÁV.[3] ªsVLi¸¶VV ¬s qs*LS¬sõ »½giLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, qs*LSÌÁÍÜ @¬sõÉÁNPLiÉÁ NPLiZNP©s (¬s©sr~Li㎳ÑS¬sµ¶) gS²¶µ¶ qs*LiªsV!"

20. G¬sV? ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW¬sVÍÜ D©sõ qsNPÌÁ ªsqsVªsoÌÁ©sV ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ ¬sVNPV D㎳¸¶VVNPLigS ¿ÁaS²¶¬s[4] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLi gS©sW ªsVLi¸¶VV g]㎳ùLi gS©sW »½©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV, ¬sVNPV ú㎳ryµ¶Li¿y²¶¬s, ¬sVNPV »½ÖÁ¸¶Vµy? ªsVLi¸¶VV ú㎳ÇÁÌÁÍÜ N]Liµ¶LiV FsÍØLiÉÁ ÇØ©sLi, ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsVLi¸¶VV ªsÌÁVgiV ¿ÁW}㎳ qsötsªsV©s úgiLi´¶Li ÍÁ¬sµ¶ @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ ªyµ¶VÍØ²¶ ªyLiV©syõLiV!

¹ ¸ ¶ µ

½ ¼ » º

Å Ä Ã Á À ¿ ¾

È Ç Æ

Ï Î Í Ì Ë Ê É

× Ö Õ Ô Ó Ñ Ð

Ú Ù Ø

ß Þ Ý Ü Û

å ä ã â à

ç æ

H G F E D C B A

M L K J I

S Q P O N

Z Y X W V U T

` _ ^] \ [

---

1. ªsLiNPLi @0P|LS (*Italics*)ÌÁÍÜ D©sõµ¶ ©¯ÊÁVÍÞ ÅÁVLiA©sÍÜ D©sõ »y»½öLiùLi.
2. |㎳©s D©sõµ¶ ªsVV¤¦¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶ gSLi »y»½öLiùLi. C ªyNPù㎳ »y»½öLiùLi ©¯ÊÁVÍÞ ÅÁVLiA©sÍÜ BÍØ DLiµ¶:""ú㎳ÇÁÌÁ»] ªsVVÅÁLi ú㎳NPäNPV ú¼¼㎳öVN]¬s (ÀÁÉÁLi¿ÁVN]¬s) giLi*Li»] ªsWÉØ²¶NPV."
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:63.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:32c33.

21. ªsVLi¸¶VV ªyLi»]: ""@ÍØ¤¦¦¦ @ªs»½LiLimsÇÁqs©s µy¬s¬s @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶!" @¬s @©sõmsöV²¶V, ªyLiV: ""NSµ¶V ªsW »½Liú²¶»y»½ÌÁV ©s²¶ÀÁ©s ªsWLS©sõ ªsVªsVV @©sVqsLiryªsVV." @¬s @LiÉØLiV. G-sV? |ts'»y©s ªyLi¬s ËÁgiËÁgiªsVLi²¶ @giõ ªsmso©sNPV A¥¦¦¦*¬sqsV©sõmsöÉÁNP, (ªyLiV @ÍØLiÉÁ ªsWLS©sõ @©sVqsLiryLS)?[1] (1/2)

22. * FsªsI²¶»½, »½©s ªsVVÆØ¬sõ (»½©s©sV »y©sV) @ÍØ¤¦¦¦NPV qsªsVLiöLi¿ÁVN]¬s[2] qsÇÁ©sV²¶ DLiÉØ²], @ÍØLiÉÁ ªy²¶V ¬sqs=Liµ¶¤¦¦¦LigS µ¶X²¶ªsV©s AµyLS¬sõ msÈÁVNPV©sõªy²¶! ªsVLi¸¶VV qsNPÌÁ ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁ ªsVVgiLimso (¼½LiVö) @ÍØ¤¦¦ ªsµ¶©s DLiµ¶.

23. ªsVLi¸¶VV qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLi¿Á ªy¬s, ¼½LiryäLiLi ¬s©sVõ µ¶VVÆØ¬sNP giVLi¿Á¸¶VNPW²¶µ¶V. ªyLiLiµ¶Li ªsVLiÖÁLimso ªsW ªsmso©sZNP DLiµ¶; @msöV²¶V ªsVªsVV ªyLiV ¿ÁqsÇs NPLiøÌÁ©sV ªyLiNP »½ÌÁVmso»yªsVV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ D©sõ -sts¸¶WÌÁV |qs»½Li ËØgS »½ÌÁVqsV.

24. ªsVªsVV ªyLi¬s N]Li»½NSÌÁLi qsVÆØÌÁ©sV @©sVËÁ-sLi¿Á¬sryªsVV. A »½LiVªy»½ ªsVªsVV ªyLi¬s NPhi©sªsV©s bPOP¦¦ªsmsoNPV ú»]ryªsVV.

g f e d c b a

m l k j i h

r q p n

w v u t s

| { z y x

a ` _ ~ }

g f e c b

i h

n m l k j

s r q p

y x w v t

{ z

i ~ } |

¤ £ ¢

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:14 ªsVLi¸¶VV 15:17.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:112.

25. IÑPªsÎÁ -sVLiV ªyLi¬s: ""ANSaSÌÁ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s qsXtsLiÀÁLiµ¶ FsªsLiV?" @¬s @²¶gi»½! ªyLiV ¬sqs=LiN]¿ÁLigS @LiÉØLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦!" @¬s. ªyLi»] @©sV: ""qsLi* r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV!" NS¬s ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶NP Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

26. ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ ©sV©sõ qsªsVqsªsVW @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦! ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s qsLi*qsLims©sVõ²¶V, qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V.

27. IÑPªsÎÁ ªyqsªy¬sNP, ËÁW-sVÍÜ D©sõ ªsX0SÌÁ¬sõ NPÌÁªsVVÍÁ C qsªsVVúµ¶Li ªsVLi¸¶VV µy¬s»] FyÈÁV @ÈÁVªsLiÉÁ G²¶V qsªsVVúµyÌÁ (¬sÌÁþLi»y) qsLSgS D©yõ, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWÈÁÌÁV (qsW¿Á©sÌÁV úªy¸¶VÉØ¬sNP) mspLiNSªs0. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V.[1]

28. -sV @Liµ¶Li¬s qsXtsLi¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶VV ¼½Ligi (qsÒÁªs0ÌÁVgS) ÍÁmsÈÁLi A¸¶V©sNPV I NP ªsW©sªs0ßá (qsXtsLiÀÁ, ¼½Ligi ÍÁms²¶Li ªsLiÉÁµ¶). ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*Li -s©sªy²¶V, qsLi*Li ¿ÁW}qsªy²¶V.

29. G-sV? ¬sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy (¬sªs0 ¿ÁW²¶ÈÁLiÍÁµy)? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ LSú¼½¬s msgiÉÁÍÜ¬sNP úmsªsbPLimsÇÁqsV©yõ²¶¬s ªsVLi¸¶VV msgiÉÁ¬s LSú¼½ÍÜNP úmsªsbPLims ÇÁqsV©yõ²¶¬s.[2] ªsVLi¸¶VV qsWLiVùßá ªsVLi¸¶VV

1. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 18:109.
2. @LiÉÁ ¿ÁÖÁNSÌÁLiÍÜ LSú¼½ |msµ¶µ¶ msgiÌÁV ÀÁ©sõµ¶ªsÈÁLi ªsVLi¸¶VV ªsqs-s NSÌÁLiÍÜ msgiÌÁV |msµ¶µ¶LiVV LSú¼½ ÀÁ©sõµ¶ªsÈÁLi.

¿ÁLiúµ¶VßÁ ¬s¸¶VªsVÊÁµ¶VÌÁVgS ¦¿Áqs DLi¿y²¶¬s úms½½ I NPäËÁ I NP ¬sLi»½ NSÌÁLiÍÜ ªsVLi¸¶VV (msLiµ¶ÍÜ) ¼½LiVgiV»½W DLiÉØ¸¶V¬s[1] ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬sVLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ FsLiVgiV©s¬s?

30. Bµ¶Li»y FsLiµ¶VNPLi¦ÉÁ! ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦, ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s qs»½ùLi ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ ªyLiV ALSµ¶Li¦¿Áªs¬sõ @qs»yùÌÁV ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦! ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s qsL]*©sõ»½V²¶V, ªsV¤¦¦¦¬s¸¶VV²¶V (g]msöªy²¶V).

31. G¬sV? ¬sNPV ¦»½ÖÁ¸¶Vµy? ¬sVNPV N]¬sõ qsW¿Á©sÌÁ©sV ¦»½ÌÁVmsÉØ¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦Li»], J²¶ qsªsVVúµ¶LiÍÜ ms¸¶V©sLi ¦¿ÁqsV©sõµ¶¬s? ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦Li¦¿Á ums¼½ªy¬sNP, NPX»½ÇÁÙ¬sNP, Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV.

32. ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s qsªsVVúµ¶mso @ÌÁ, ¦ªsVmsVLigS úNPªsVVøNPV©sõmso²¶V, ªyLiV msLimspLi ËÁNP»] @ÍØ¤¦¦¦©s ¦ªs²¶VNPVLiÉØLiV. NS¬s A¸¶V©s ªyLi¬s LiOP¦LiÀÁ I ²¶VNPV ¦¿ÁLiè©s »½LiVªy»½ ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV (¬saS*qsc@¬saS*ryÌÁ) ªsVµ¶ùsAgiF¡»yLiV.[2] ªsVLi¸¶VV ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV, ZNPªsÌÁLi ¬saS*qsmsW»½NPVÌÁV, NPX»½msVVõ¦¦¦ÍÁ©s ªyLiV ªsWú»½ªsV, ¼½LiqsäLiryLiV.

W	V	U	T	S	
	Z	Y	X		
a	`	_	^	]	\	[
g	f	e	d	c	b
k	j	i	h		
q	p	o	n	m	l
v	u	t	s	r	
}	|	{	z	y	w
`	_	~			
d	c	b	a		
j	i	h	g	f	e
n	m	l	k		
s	r	q	o		
x	w	v	u	t	

---

1. C ¬sLi»½NSÌÁLi, mso©sLiV»y©sµ¶©sLi NSªs¿ÁVè ¦ÍÁNP @¬s »½ªsV msLiµ¶ÍÜ I NPryLi ¿ÁVÈÁV ¼½Ligi ªsVLiÌÁ ¦ªsVVµ¶ÉÁ ry©y¬sNP ªs¿ÁVèÉÁNPV msÉÁ NSÌÁLi NSªs¿ÁVè!
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:67 ªsVLi¸¶VV 29:65.

33. J ªsW©sªsoÍØLS! -sV úmsËÁVªso©sLi¦µ¶ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶VV A µ¶©y-sNP ËÁ¸¶Vms²¶Li²¶, (G©y²¶»½) »½Liú²¶ »½©s NPVªsWLiV-sNP ©sts¦msLi¥¦¦¦LiLi ¦¿ÁÖÁLi¿Á¦Í²] ªsVLi¸¶VV G NPVªsWLiV²¶V NPW²y »½©s »½Liú²¶NP FsÍØLiËÁ ©sts¦msLi¥¦¦¦LiLi ¦¿ÁÖÁLi¿Á¦Í²]! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªygS©sLi qs»½ùLi! NSªso©s C úFymsLiÄÁNP ÖÁ-s»½Li -sVªsVøÖÁõ ¦ªsWry-sNP giVLi¦¿Á¸¶V-sªs*NPW²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV A ªsLi¿ÁNPVßá (|ts¦'»y©sV©sV) -sVªsVøÖÁõ @ÍØ¤¦¦¦ -sts¦¸¶VLiÍÜ ªsLi¿Á©sNPV giVLi¦¿Á¸¶V ¬sªs*NPW²¶µ¶V qsVªsW!

34. ¬saPè¸¶VLigS, A (@Li¼½ªsV) msV²¶¸¶V ÇØ©sLi, ŽNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsWú»½ªsV DLiµ¶ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsLiLi NPVLiŽmsLi¦¿Áªy²¶V ªsVLi¸¶VV giLS÷ÌÁÍÜ D©sõµy¬s -sts¦¸¶VLi ¦»½ÖÁŽqs©sªy²¶V. ªsVLi¸¶VV »y©sV ILiŽmso G-sV qsLiFyµ¶ry²], G ªsW©sªso²¶V NPW²y FsLiVgi²¶V. ªsVLi¸¶VV G ªsW©sªso²¶V NPW²y »y©sV G ËÁWËØgiLiÍÜ ªsVLißáry²] NPW²y FsLiVgi²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV qsLi*ÇÁÙ²¶V, qsªsVqsLi ¦»½ÖÁŽqs©s ªy²¶V (FsLigi©sªy²¶V).

*****

| { z y
£ ¢ ¡ ~ }
© ¨ § ¦ ¥ ¤
± ° ¯ ® « ª
µ ´ ³
º ¹ ¸ ¶
¼ »
Á À ¿ ¾ ½
Æ Å Ä Ã Â
Ì Ë Ê É Ç
Ò Ñ Ð Î Í
Ù Ø × Õ Ô Ó
Û Ú

1. |ms Hµ¶V @g]¿ÁLi -sts¦¸¶VÌÁ ÇØ©sLi ŽNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ŽNP DLiµ¶ @-s: 1) @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V qsªsV¸¶VLi, 2) ªsLiLi ªs¦¿Áè qsªsV¸¶VLi, 3) ªsW»½X giLi÷LiÍÜ D©sõµy¬s gi¼½, 4) ILiŽmso qsLiËÁ-sLi¿ÁËÜ¸¶V -sts¦¸¶VLi ªsVLi¸¶VV 5) ªsW©sªso¬s ªsVLißá ry©sLi ('qs'{¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

32. qsWLi¤¦¦¦ @qs-qsÇÞµ¶¤¦¦¦

@qscqsÇØ: ryuyLigiLi. Bµ¶ ÀÁªsLi ªsVNSä qsWLS¤¦¦¦ÌÁÍÜ-sµ¶. qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞcªsVV"-sV©sW©s (23) »½LiVªy»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. µ¶-s}msLiV 15ªs A¸¶V»½ ©sVLi²¶ ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. Bµ¶ qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞc'@LiNPÊÁW»½ (29)»] ªsVVµ¶ÍÁ©s ©yÌÁV qsWLS¤¦¦¦ÌÁÍÜ 4Áªsµ¶, ÀÁªsLiµ¶. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ÇÁÙªsVV'@¤¦¦¦ L]ÇÁÙ msúÇÞ ©sªsW'ÇÁÙÍÜ ªsVVµ¶ÉÁ LiNP'@»½ÍÜ C qsWLi¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV lLiLi²¶ªs LiNP'@»½ÍÜ qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞcB©y=©s (76), ¿Áµ¶ªsªyLiV, (ÊÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi). µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) LSú¼½ -súµ¶F¡¸¶V ªsWLiµ¶V C qsWLi¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞcªsWÍÞä (67) ¿Áµ¶ªsªyLiV, (¼½LiøÒÁ" 892; @'¤¦¦¦øµ¶ 3/340). BLiµ¶VÍÜ 30 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiW.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. @ÖÁmscÍØªsVc-sVªsV.

2. ¬sqs=LiN]¿ÁLigS, C úgiLi´¶i(ÅÁVLiA©s) @ªs»½LißáqsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso »½Limso ©sVLi²¶¸¶V DLiµ¶.

3. G-sV? ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV): ""B»½©s (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) µ¶-s-s NPÖÁöLi¿y²¶V.'' @-s @LiÈÁV©yõLS?[1] @ÍØNSµ¶V! ªyqsªy-sNP Bµ¶ -s úmsËÁVªso »½Limso©sVLi²¶ ªsÁÁè©s qs»½ùLi. -sNPV mspLi*Li |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Á ªyLiªs*LiW LS-s ÇØ¼½ ªyLiNP -sªso |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á¸¶VÉØ-sNP, ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶V»y lLiªsW©s-s!

C B A

B A

G F E D C

K J I H

Q P N M L

W V U T S R

\ [Z Y X

_ ^]

---

1. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V ªyLi-s BÍØLiÉÁ úgiLi´y-sõ LiÀÁLiÀÁ »½ªsVø©sV? @©s úmsaPõNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 17:88, 52:34. BÍØLiÉÁ 10 qsWLS¤¦¦¦ÌÁ©s©y LiÀÁLiÀÁ »½ªsVø©sV? @©s úmsaPõNPV, 11:13. BÍØLiÉÁ lNPä qsWLi¤¦¦¦©s©y LiÀÁLiÀÁ »½ªsVø©sV? @©s úmsaPõNPV, 2:23, 10:38.

4. @ÍØ¤¦¦¦, A¸¶V©s ANSaSÌÁ©sV ËÁW-sV¬s ªsVLi¸¶VV ªyÈÁ ªsVµ¶ù D©sõµ¶Li»y ALiV µ¶©sªsVV(@¸¶Wùªs V)ÌÁÍÜ[1] qsXts¦Li¿y²¶V, A »½LiVªy»½ qsLi¥¦¦¦qs©y¬sõ ('@Li©sV) @µ¶ts¦Li¿y²¶V. A¸¶V©s »½msö -sVNPV ªsVL]NP qsLiLiOP¶NPV²¶V gS¬s, qsFyLiqsV ¦¿Á}qsªy²¶V gS¬s Fsªs*²¶W ÌÍÁ²¶V, @LiVV©y -sVLiV ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ úgi¤¦¦¦Li¿ÁLS?

5. A¸¶V©s ANSaPLi©sVLi²¶ ËÁW-sVªsLiNPV úms¼½ ªsùªs¥¦¦¦LS¬sõ ©s²¶msqsV©yõ²¶V; »½LiVªy»½ @Li»y I NP µ¶©sªsVV©s,[2] A¸¶V©s ªsµ¶NPV F¡LiVV ¦¿ÁLiV»½VLiµ¶; µy¬s (A µ¶©smso) msLiªsWßáLi -sV ÌÁNPä úmsNSLiLi ªsLiVV qsLiªs»½=LSÌÁV.

6. A¸¶V©s(@ÍØ¤¦¦¦)[1]¸¶V @g]¿ÁLi ªsVLi¸¶VV g]¿ÁLi -sts¦¸¶WÌÁ ÇØ©sLi giÌÁªy²¶V, qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

7. A¸¶V©s »y©sV qsXts¦LiÀÁ©s úms¼½ µy¬s¬s D»½ªsVLi¼½ÍÜ ¦¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV ªsW©sªs qsXts¦¬s ªsVÉÁ»] úFyLiLiÕÁLi¿y²¶V.[3]

c b a `

h g f e d

p o m l k j i

x v u t s r q

z y

` _ ~ } | {

g f e d c b a

l k j i h

p o n m

s r q

x w v u t

~ } | { z

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:54 ªyùÆØù©sLi 1.
2. @LiÉÁ Bµ¶ mso©sLiV»y©sµ¶©sLi @¬s, N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV ËÜµ¶Li¿yLiV. @µ¶ ¿yÍØ NPts»½Li¦ªsV©s µ¶©sLi NSªsËÁLi ªsÌÁ ªsLiVV qsLiªs»½=LSÌÁªsÍÁ NP¬smsqsVLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:47ÍÜ NPW²y: "..ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªso ªsµ¶ I NPä µ¶©sLi, -sV ÌÁNPäÌÁ úmsNSLiLi ªsLiVV qsLiªs»½=LSÌÁNPV qsªsW©sªsV©sµ¶.'' @¬s DLiµ¶. NS¬s 70:4ÍÜ:""¸¶WËÁ ªsÌÁ qsLiªs»½=LSÌÁNPV qsªsW©sªsV©s (úmsªsWßáLi giÌÁ) I NP L]ÇÁÛÍÜ, µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ªsVLi¸¶VV A»½ø (ÑÁúÕÁÍÞ '@.qs.) A¸¶V©s (qsV.»y.) ªsµ¶NPV @µ¶L]¤¦¦¦ryLiV.'' @¬s, DLiµ¶. @LiÉÁ ªyLiV @Li»½ ¼½úªsLigS úms¸¶WßáLi ¦¿ÁryLi©sõªsWÉÁ.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 23:12.

8. »½LiVªy»½ @»½¬s qsLi»½¼½¬s ÌNP @µ¶ªsVªsV©s úµ¶ªsmsµyLimso ryLiLi (-sLiùLi)»] ¦¿ÁaS²¶V.

9. A »½LiVªy»½, @»½¬s¬s ¸¶VVNP¦ªsV©s LiWmsLiÍÜ ¼½LièµµµÌ, @»½¬sÌÜ »½©s (©sVLi²¶) úFyßáLi (A»½ø) Eµy²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV -sVNPV -s©saPNP¬s, ¿ÁW}qsaPNP¬s ªsVLi¸¶VV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV (@LiLi¿ÁqsVNPV©s aPNP¬s) B¿yè²¶V. (@LiVV©y) -sVLiV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¦»½ÌÁVmsoNPV©sµ¶ ¿yÍØ »½NPVäªs!

10. ªsVLi¸¶VV ªyLiV (@-saS*qsVÌÁV) @LiÈÁV©yõLiV: ''''G-sV? ¦ªsVªsVV ©sbPLiÀÁ, ªsVÉÁÍÜ NPÖÁqsF¡LiVV©y, ¦ªsVªsVV ªsV×Áþ úN]»½gS qsXtsLi¿ÁÊÁ²¶»yªsW?'' @µ¶ NSµ¶V! ªyLiV »½ªsV úmsËÁVªso»] NSËÜ¸¶V qsªsWªsaS-sõ ¼½LiqsäLiqsV©yõLiV.[2] (5/8)

11.* ªyLi»] BÍØ @©sV: ''''-sV|ms ¬s¸¶V-sVLi¿ÁÊÁ²¶©s ªsVX»½VùµµW»½ -sV úFyßáLi ¼½ry²¶V. A »½LiVªy»½ -sVLiV -sV úmsËÁVªso ªsµ¶NPV ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.''

12. ªsVLi¸¶VV (mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s) C @msLSµ¶VÌÁV, »½ªsV úmsËÁVªso qsªsVOP¦LiÍÜ, G -sµ¶LigS »½ªsV »½ÌÁÌÁV ªsLi¿ÁVN]-s ¬sÌÁÊÁ²¶ DLiÉØL], ¬sªso ¿ÁW²¶giÖÁgi»½! ªyLiV: ''''J ªsW úmsËÁW! ¦ªsV-sVmsöV²¶V ¿ÁWaSªsW ªsVLi¸¶VV -s©yõªsW, NSªso©s ªsVªsVøÖÁõ ¼½Ligi (ËÁWÍÜNS¬sNP) msLimsLi¿ÁV. ¦ªsVªsW qs»yäLSùÌÁV ¦¿ÁryªsW, ¬saPè¸¶VLigS, ªsWNPV BmsöV²¶V ©sªsVøNPLi NPÖÁgiLiµ¶.'' @¬s @LiÉØLiV.

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:29, 38:72.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:5.

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

© ¨ §

° ¯ ® ¬ « ª

µ ´ ³ ²

¼ » º ¹ ¶

Á À ¿ ¾ ½

É È Ç Å Ä Ã Â

Ì Ë Ê

Ñ Ð Ï Î Í

× Ö Õ Ô Ó Ò

Ù Ø

D C B A

H G F E

L K J I

Q P O N M

13. ªsVLi¸¶W, ¦ªsVªsW N]Li©sÈÁLiW»½, úms¼½ ªsù¦¦NPNP (A»½øNPV) µy¬s ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¡¿Áqs DLi²¶ªyLiªsW.[1] NS¬s, ¦©s©sV: ""¬saPè¸¶VLigS ÑÁ©yõ»½VÌÁV ªsVLi¸¶W ªsW©sªsoÌÁLiµ¶Li»] ©sLiNS¬sõ ¬sLims¦ªsry©sV." @¬s msÖÁNP©s, ©y ªsWÈÁ qs»½ùªsVLiWùLiµ¶.[2]

14. NSªso©s -sVLiV -sV¦¸¶WNPä C©yÉÁ qsªsW¦ªsaS¬sõ ªsVLiÀÁF¡LiW©s µy¬s msÖÁ»y¬sõ LiVÀÁ¿ÁW²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsW NPW²y -sVªsVøÖÁõ ªsVLiÀÁF¡¸¶WªsW. ªsVLi¸¶W -sVLiV -sVNPLiøÌÁ msÖÁ»½ªsV©s C aSaP*»½ bPOP¦©sV LiVÀÁ¿ÁW²¶Li²¶!

15. ¬saPè¸¶VLigS ªyLi, ªsW qsW¿Á©s (A¸¶V»½V)ÌÁV ªyLiNP ËÜµ¶LiÀÁ©smsöV²¶V, ªyÉÁ¬s -saP*qsLiÀÁ ryuyLigiLi(ఎఱ్ఱ)ÍÜ ms²¶F¡»yLiV ªsVLi¸¶W »½ªsV úmsËÁVªso ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»yLiV ªsVLi¸¶W A¸¶V©s©sV qsV¼½ryLiV ªsVLi¸¶W ªyLi©sõ²¶W giLi*ms²¶LiV; b

16. ªyLiV (LSú»½VÌÁÍÜ) »½ªsV úmsNPäÌÁ©sV »½ªsV msLiVmsoÌÁ©sVLi²¶ µ¶WLiLi¦¿Áqs, »½ªsV úmsËÁVªso©sV ËÁ¸¶VLi»] ªsVLi¸¶W AaP»] ¦ªs²¶WNPVLiÉØLiV[3] ªsVLi¸¶W ¦ªsVªsW ªyLiNP úmsryµ¶LiÀÁ©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ ©sVLi²¶ ÅÁLiVè¦¿ÁryLiV.

17. NS¬s ªyLiNP, ªyLi NPLiøÌÁ msÖÁ»½LigS ªyLi N]LiNPV (msLiÍÜNPLiÍÜ) NPÎÁþNPV ¿ÁÌÁVªs¬s¦¿Áè FsÈÁVªsLiÉÁ ryªsWúgi µyÀÁ|msÈÁÉÁ²¶DLiµ] G úFyßáNP ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V.[4]

c b

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 26:4. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Fsªs*Li¬s qs©yøLiLi -sVµ¶ DLi²¶ÉØ¬sNP ÊÁÌÁªsLi»½Li ¦¿Á¸¶V²¶V NS¬s ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Áry²¶V. µy¬s¬s @©sVqsLiLi¿Á¬sªy²¶V bPOPNPV giVLi @ªso»y²¶V.
2. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSùÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 7:18 ªsVLi¸¶W 11:119.
3. LSú»½VÌÁÍÜ ¦ÌÁÀÁ »½¤¦¦¦ÇÁÙµ¶ (©smsÍÞ) ©sªsWÇÁÙÌÁV ¦¿ÁryLiV.
4. '¤¦¦¦µ¶qs" ÅÁVµ¶=: ¦©s©sV ©y msßØù»½Vø¦ÍÁ©s µyqsVÌÁN]LiNPV qs*LiLiÍÜ ¦qsµ¶msLiÀÁ DLiÀÁ©s

18. G-sV? -saS*iqs @LiVV©sªy²¶V (µ¶ªsÕÁ½½ ÍÁ¬s) @-sµ¶¸¶VV¬s»] qsªsW©sV²y? (NSµ¶V)! ªyLiV qsLiqsªsW©sVÌÁV NSÍÁLiV.[1]

19. FsªsILi»½ -saP*iqsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿ÁryL], ªyLiNP ªyLi NPLiøÌÁNPV msÖÁ»½LigS, ªyLi A½½´¶ùLi N]LiNPV qs*LiªsÇyÌÁÍÜ ¬sªyryÌÁVLiÉØLiVV.

20. BNP FsªsILi»½, -sµ]¤¦ ªsÅÁLi @ªsÌÁLiÕÁryL], ªyLi ¬sªyqsLi ©sLiNSgiõ¸¶V. úms½½ryLi ªyLiV µy¬s©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÈÁms²¶ÉØ-sNP úms¸¶V½½õLiÀÁ©smso²¶ÍØ, ªyLiLiµ¶VÍÜNP ½½Ligi ©sÈÂÊÁ²¶»yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLi»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: ""-sVLiV ½½LiqsäLiqsW DLi²¶©s ©sLiNSgiõ bPOP©sV ¿Á-s¿ÁW²¶Li²¶.''

21. ªsVLi¸¶VV A |msµ¶ bPOPNPV ªsVVLiµ¶V ªsVªsVV (B¤¦¦ÍÜNPLiÍÜ) ªyLiNP qs-sVmsbPOP©sV LiVÀÁ¿ÁWmso»yªsVV.[2] ÊÁ¤¦¦§aS, ªyLiV (msaSè»ymsms²¶ qs»yäLSùÌÁ ªsmso©sNPV) ªsVLiÖÁ ªsryILiªsW©s-s!

22. ªsVLi¸¶VV »½©s úmsËÁVªso qsW¿Á©s (A¸¶V»½)ÌÁ µy*LS ¤¦¦»½ËÜµ¶ ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s »½LiVªy»½ NPW²y, ªyÉÁ ©sVLi²¶ -sªsVVÅÁV²¶¸¶Vù ªy¬sNPLiÉÁ FsNPVääªs µ¶VLSøLiV²¶ªs²¶V? -saPè¸¶VLigS, ªsVªsW @ÍØLiÉÁ @msLSµ¶VÌÁNPV úms½½NSLiLi[3] ¿Áqs ½½LiV»yªsW.

ªyÉÁ¬s BLi»½ªsLiNPV G NP©sWõ ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V, G¿Á-s -s©sÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV G ªsW©sªso²¶V NPW²y ªyÉÁ¬s giVLiLiÀÁ AÍÜÀÁLi¿ÁÍÁ²¶V, ('qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi ªsVLi¸¶VV 'qs.ªsVqsLi).

1. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½VÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 45:21, 38:28, 59:20 ªsVVµ¶ÍÁ©s-s.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 52:47.
3. @ÍÞCªsVVLi»½ÐÁªsV (}qsNPLiLi¿ÁÊÁ²¶©s msµ¶Li): úms½½NSLiLi ½½LiVèNPV©s, úms½½NSLiLi ¿Á}qs, µ¶Vtsv̀ÁÁ©sV bPOPLi¿Á ªy²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 30:47.

£ ¢ ¡ ~ ¨ § ¦ ¤
¬ « ª ©
± ° ¯ ®
¶ µ ´ ³ ²
¼ » º ¹ ¸
Ã Â Á À ¿ ¾
É È Ç Æ Å Ä
Î Í Ì Ë Ê
C B A
G F E D
J I H
P O N M L K
W V U S R Q
Y X

23. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS, ¦ªsVªsVV ªsVWryNPV úgiLi´y¬sõ B¿yèªsW. NSªsö©s, (J úmsªsNS) ¬sªsö! @»½¬s¬s (Búry" LSú¼½ÍÜ) NPÌÁVqsVN]ËÜ¦¸¶V -sts¦¸¶W¬sõ giVLiLiÀÁ qsLiµ¶¤¦¦¦LiÍÜms²¶NPV.[1] ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV µy¬s¬s (»fLS»½©sV) BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+¬sgS ¦¿ÁaSªsW.[2]

24. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV (BúryLiVW"Íþ qsLi»½¼½ªyLi) ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ N]Liµ¶Li¬s ©y¸¶VNPVÌÁVgS ¦¿ÁaSªsVV c ªyLiV, ªyLiNP ªsW AÇØ©sVryLiLigS ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿ÁqsW D©yõLiV c FsLi»½ªsLiNP»½ ªyLiV qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ D©yõL] ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªsW (A¸¶W»½)qsW¿Á©sÌÁ©sV ©sªsVVø»½W D©yõL]!

25. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s úmsËÁVªsö, msö©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s, ªyLiNPV©sõ ¦ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªyLiªsVµ¶ù ¼½LiVö¿Áry²¶V.[3]

26. G-sV? -sLiNP mspLi*Li @¦©sNP »½LSÌÁ©sV ©yaP©sLi ¦¿Áqs©s -sts¦¸¶VLi -sLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li NSµy? -sLiV, ªyLi ¬sªyqsqsÍØÌÁÍÜ ¼½LiVgiV»½V©yõLiV NPµy! ¬saPè¸¶VLigS BLiµ¶VÍÜ Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV. G-sV? -sLiV -s©sËÁLiÍÁµy?

] \ [Z

c b a ` _ ^

h g f e

i

m l k j

r p o n

u t s

{ z y x w v

_ ~ } |

a `

f e d c b

k j i h g

r q p o m l

v u t

1. ªsV¥¦¦¦úmsªsNP ('qs'@qs) ¦ªsV'@LSÇþ LSú¼½ÍÜ ªsVWry ('@.qs.)©sV NPÌÁVqsVNPV©sõmsöV²¶V @»½©sV, ¦µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)NPV, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ¦ªs²¶VN]¬s, ©sªsW'ÇþÌÁ qsLiÅÁù©sV, »½giLi¿ÁVN]ªsV¬s qsÌÁ¥¦¦¦ BÀÁè©s -sts¦¸¶W¬sõ C A¸¶V»½ qsWÀÁqsVLiµ¶¬s ªyùÆØù»½ÌÁV @ÕÁúFy¸¶Vms²yLiV.
2. BNPä²¶ qsLiËÜµ¶©s ªsVWry ('@.qs.)NPV NPW²y NSªs¿ÁVè.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 22:67c69.

27. G-sV? ªyLiV ¿ÁW²¶ÈÁLi ÍÁµy? ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV I NP ÊÁLiÇÁLiV ËÁW-sV ªsmso©sNPV -sÎÁþ©sV (ªsLS-sõ) msLimms µy-s ©sVLi²¶ |msLiV©sV D»½ö¼½ ¿Á}qs, µy-s-s ªyLi msaPVªsoÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLiW ¼½LiÈÁV©yõLi-s! G-sV? ªyLiµ¶ giªsV-sLi¿ÁÈÁLi (¿ÁW²¶ÈÁLi) ÍÁµy?

28. BLiNS BÍØ @LiÈÁV©yõLiV: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½, A ¼½LiVö FsmsöV²¶V ªsqsVLiµ] ¿ÁmsöLi²¶!''[1]

29. BÍØ @©sV: ""A ¼½LiVöµ¶©sLi ©y²¶V[2] qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV -saP*qsLi¿Á g]Li©y, @µ¶ ªyLiNP G -sµ¶LigS©sW ms-sNPLSµ¶V! ªsVLi¸¶VV ªyLiNPÍØLiÉÁ gi²¶VªsoNPW²y Bªs*ÊÁ²¶µ¶V.''

30. NSªso©s ¬sªso ªyLi»] -sªsVVÅÁV²¶ªsgiV![3] ªsVLi¸¶VV ªsÀÁDLi²¶V, ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV NPW²y (A µ¶©sLi N]LiNPV) ªsÀÁDLiÉØLiV. (3/4)

*****

| { z y x w

i ~ }

¥ ¤ £ ¢

a © ¨ ¦ ¦

— ® ¬ «

³ ² ± °

º ¹ ¸ ¶ µ ´

¿ ¾ ½ ¼ »

À

Ä Ã Â Á

Æ Å

---

1. BNPä²¶ ¼½LiVö @LiÉÁ, A ¼½LiVö µ¶-s©s»½ ªsVVútsNP ÅÁVLitsvÌÁV »½ªsV -sVµ¶NP »½ªsVø-s µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV }¤¦¦ÎÁ©s»] @²¶giªyL]. @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) bPOP.

2. BNPä²¶ ¼½LiVöµ¶©sLi @LiÉÁ mso©sLiV»y©s µ¶©sLi.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:106.

33. qsWLi¤¦¦¦ @Íþ-@'¤¦¦¦'ÇØËþ

ªsVµ¶©yÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ 73 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV. µ¶¬s}msLiV 20 (9c27) A¸¶V»½ÌÁÍÜ -sªsLiLi¿ÁÊÁ²¶©s, tsªy*Íþ 5ªs ¤¦¦¦úÒÁÍÜ ÇÁLigi©s »½giÌÁªyLi ¸¶VVµ¶Li }msLiV»] Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶. A ¸¶VVµ¶Li ªsVL]NP }msLiV NPLiµ¶NP ¸¶VVµ¶Li. 4ªs ¤¦¦¦úÒÁÍÜ ªsVµ¶©y ©sVLi²¶ ªsÎÁþg]ÈÁÊÁ²¶©s ÊÁ©sWc©s'µ¶Li »½giªyLiV ªsVVútsNP ÅÁVILitsVÌÁ©sV úF¡»½=¤¦¦¦LiÀÁ, ¿ÁVÈÁV úmsNPäÌÁ ©sV©sõ ªsVVútsNP »½giÍÁ©s ÊÁ©sWcNP©y©y, ÊÁ©sWc@qsµ¶ ªsVLi¸¶VV ÊÁ©sWc'gi'»yö©s ªyLi¬s, BLiNS B»½LiVÌÁ©sV NPÌÁVmsoN]¬s ªsVµ¶©y ©sgiLS¬sõ, @Liµ¶VÍÜD©sõ A NSÌÁmso ÀÁ©sõ ªsVVqsLi qsªsWÇØ¬sõ mspLigS LiWmsoªsWFyÌÁ©s Dµ¶aPLi»] µyµymso 12,000 ¸¶VVµ¶-sLiVÌÁ©sV ¼½qsVN]¬s ªsVµ¶©y|ms µ¶Li²¶¸¶Wú»½ ¿ÁryLiV.

2ªs ¤¦¦¦úÒÁ LiªsV'µy©s ©sÌÁÍÜ ÇÁLigi©s ÊÁúµ¶ ¸¶VVµ¶LiÍÜ ªsVNSä ªsVVútsNPÌÁV J²¶ FyLiF¡»yLiV. 3ªs ¤¦¦¦úÒÁ tsªy*ÍþÍÜ D¤¦¦¦§µ¶ ªsµ¶ ªyLiV ªsVqsªsVÌÁ|ms ¿ÁqsÖs µ¶Li²¶¸¶Wú»½ÍÜ ªsVqsLiÌÁNPV ¥¦¦¦¬s NPÌÁVgiÇÁqs©y, ªsVµ¶©y ©sgiLiLi ªyLi µy²¶©sVLi²¶ NSFy²¶ÊÁ²¶V»½VLiµ¶.

NSÊÁÉÁ C ryLi ªyLiV G-sµ¶LigS©s©y ªsVµ¶©y ªyqsVÍÁ©s ªsVqsLiÌÁ©sV mspLigS ¬sLiWøÖÁLi¿yÌÁ©s Dµ¶aPLi»] ªsVqsLiÌÁNPV -sL]µ¶VÍÁ©s @¬sõ »½giÌÁªyLi¬s NPÌÁVmsoN]¬s µyµymso 12,000 ¸¶VVµ¶-sLiVÌÁ»], FsLi»] ¸¶VVµ¶ryªsVúgi¬s qsµ¶msLi¿ÁVN]¬s ªsryLiV. C -stsV¸¶VLi ªsVLiµ¶VgS©s »½ÌÁVqsVN]¬s, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVµ¶©y ©sgiLS¬sõ G -sµ¶LigS©s©y NSFy²¶VN]µ¶ÌÁVryLiV. ªsVµ¶©y ¿ÁVÈÁW ÍØªyLSÎÁ§þ D©yõLiVV. µ¶OPßáªsmso D©sõ ¸¶VWµ¶ »½gi, ÊÁ©sWcÅÁVILi''ÇÁ¤¦¦¦ ªyLi»] ªsVqsLiÌÁ ImsöLiµ¶Li DLiÈÁVLiµ¶. NSÊÁÉÁ ªyLiV, A µ¶NPVä©sVLi²¶ aPú»½VªsoÌÁ©sV LS¬sªs*ªsVLiÉØLiV. BNP INPªsmso ©sVLi²¶ ªsWú»½ªsV aPú»½VªsoÌÁV ªs¿Áè @ªsNSaPLi DLiÈÁVLiµ¶. NSÊÁÉÁ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qsÍØø©s FyLi=, (Li'µ¶.'@.) qsÌÁ¥¦¦¦»] A ªsmso INP |msµ¶ NPLiµ¶NPLi ú»½-s*ryLiV. µy¬s ªsÌÁ aPú»½VªsoÌÁV ªsVµ¶©yÍÜNP LSÍÁNPF¡»yLiV. NS¬s ÊÁ©sWc©s'µ¶Li »½giªyLi ªsWÊÁÌÁNPV ÍÜ©s ÊÁ©sWcÅÁVILi''ÇØ »½giªyLiV ªsVqsLiÌÁ»] ¿ÁqsVNPV©sõ ImsöLiµ¶Li ú»½LimsoNPVLiÉØLiV. NS¬s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¤¦¦¦Li»] ÊÁ©sWcÅÁVILi''ÇØ ªsVLi¸¶VV ÊÁ©sWc©s'µ¶Li »½giÌÁ ªsVµ¶ù ËÁµyÖÁúFy¸¶WÌÁV LSªsÊÁLi ªsÌÁ ÊÁ©sWcÅÁVILi''ÇØ »½giªyLiV ªsVqsLiÌÁ -sVµ¶ µy²¶¿Á¸¶VLiV. ªsVVútsNP ÅÁVILitsVÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi»]FyÊÁV ªsÀÁè©sªyLiV, µyµymso ªsVW²¶V ªyLSÌÁV NPLiµ¶NPmso @ÈÁVªsmso DLi²¶, A »½LiVªy»½ GLi»] ¿ÁÌÁ¬s »½WFy©s gSÖÁ Fs²¶»½giNPVLi²y -s¿ÁÈÁLiªsÌÁ, µy¬sNP »½ÈÁVN]ÍÁNP ªs©sVµ¶Ligi F¡»yLiV. C -sµ¶LigS A ÀÁ©sõ BryLi qsªsWÇÁLi ªsVLi¸¶VV ªsVµ¶©y ©sgiLiLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¤¦¦¦Li»] NSFy²¶ÊÁ²¶»yLiVV.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½
@LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. * J úmsªsNS! @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶V ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁ ¹¸¶VVNPä @ÕÁúFy¸¶W-sõ ÌÁOP¶ù|msÈÁNPV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÙ²¶V, ªsV¥¦¦¦ -s¦ªs¿Á©ymsLiV²¶V.

2. ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ -s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦-s) ªsWú»½ªsV @©sVqsLiLi¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sVLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y FsLiVgiV©sV.

3. NSªso©s @ÍØ¤¦¦¦|ms©s¦©s ©sªsVøNPLi DLi¿ÁVN]. ªsVLi¸¶VV NSLiùryµ¶NPV²¶VgS @ÍØ¤¦¦¦ ¿yÌÁV.

4. @ÍØ¤¦¦¦, G ªsù¶NP FsµÍÜ NPW²y ILiLi²¶V ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV |msÈÁÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV -sV ËØLiùÌÁ©sV, "»½ÌÁVÌÁV" @¬s msÕÁNP, "ÑÁ¥¦¦¦Li[1] ¦¿Áqs©sLi»½ÈÁ©s ªyLi¬s -sVNPV »½ÌÁVÌÁVgS ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV µ¶»½ ¼½qsVN]©sõ ªyLi¬s -sV (NP©sõ) NPVªsWLiVÌÁVgS ¦¿Á¸¶VÍÁµ¶V. Bªs¬sõ -sVLiV -sV ©¯ÉÁ»] msÖÁNP ªsWÈÁÌÁV ªsWú»½ªsV! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ùLi msÌÁVNPV»y²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (ÊÁVÇÁÙ) ªsWLiLi ¦ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Áry²¶V.

C	B	A				
F	E	D	C	B	A	
K	J	I	H	G		
O	N	M	L			
U	T	S	R	Q	P	
]	\	[	Z	Y	X	W
c	b	`	_	^		
e	d					
l	k	j	i	h	g	f
r	q	p	o	m		
x	w	u	t	s		
}	|	z	y			
c	b	a	`	~		
f	e	d				

---

1. "ÑÁ¥¦¦¦Li: @LiÉÁ ËØLiù©sV »½ÖÁgS FsLi¿ÁÈÁLi G -sµ¶LigS©s»½ INP ªsOP¶LiÍÜ ILiLi²¶V ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV DLi²¶ª¯ @µ¶ -sµ¶LigS INP ªsù¶NPNP Bµ¶LiV »½ÌÁVÌÁV DLi²¶LiV. Bµ¶LiV »½Liú²¶VÌÁV NPW²y DLi²¶LiV. NSªso©s BryLiNPV ªsVVLiµ¶V, ªsVVútsNPVÌÁV »½ªsV ËØLiù©sV bPOP¶Li¿ÁÉØ¬sNP: ""C ©yÉÁ ©sVLi²¶ ©s©sV ¬s©sVõ »½ÖÁgS ËØ-sqsV©yõ©sV." @¬s ¦¿Ámsö, AªsVNPV -s²yNPVÖÁªs*NPVLi²y »½©s BLiÉÜ©s DLi¿ÁVN]¬s ËØµ¶Li¦¿ÁªyLiV. BryLi µy¬s¬s ¬s}ts¶µ¶LiÀÁLiµ¶. µ¶»½NPVªsWLiVÌÁV, -sV NPVªsWLiVÌÁV NSLiV. NSÊÁÉÁ ªyLi¬s ªyLi ªyqsªs »½Liú²¶ }msLiV»]©s NPÖÁms msÌÁªyÖÁ @©s aSqs©sLi NPW²y BÀÁèLiµ¶.

5. ªyLi¬s (-sV µ¶»½msÌÁÌÁ©sV), ªyLi (ªyqsªs) »½Liú²¶VÌÁ }msLi»]©s NPÖÁms msÌÁªsLi²¶.[1] @ÍØ¤¦¦¦ µ¶XtsÍÜ Bµ¶ ©yù¸¶VªsV©sµ¶. I NP ªsÎÁ ªyLi »½Liú²¶VÍÁªsL] -sVNPV »½ÖÁ¸¶VNPF¡»½, @mso²¶V ªyLiV -sVµyLiøNP r¡µ¶LiVÌÁV ªsVLi¸¶VV -sV }qsÕ¤¦¦¦»½VÌÁV.[2] -sVLiV C -sts¸¶VLiÍÜ (BLi»½ªsLiNPV) ¿Áqs©s F~LiFyÈÁV giVLiLiÀÁ -sV NPÍØLiÉÁ FymsLi ÍÁµ¶V, NS¬s BNP ªsVVLiµ¶V -sVLiV Dµ¶aPùmspLi*NPLigS ¿Á}qs (FymsLi) @ªso»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

6. -saS*qsVÌÁNPV (ªsVVqsLiÌÁNPV), µ¶ªsúmsªsNP qs*¸¶VLigS »½ªsVNPLiÉÁ NPW²y ªsVVÅÁVù²¶V.[3] ªsVLi¸¶VV @»½¬s ËØLiùÌÁV ªyLiNP »½ÌÁVÌÁV.[4] @ÍØ¤¦¦¦ úgiLi´¶Li úmsNSLiLi LiNP qsLiÊÁLiµ¶NPVÌÁV c B»½Li -saS*qsVÌÁ ªsVLi¸¶VV ªsÌÁqs ªsÀÁè©s ªyLi (ªsVV¥¦¦¦ÑÁLi) NPLiÉÁ c I NPLiN]NPLiV

k j i h g
q p o n l
w u t s r
| { z y x
£ ¡ ~ }
§ ¦ ¥ ¤
« ª © ¨
² ° ¯ ¬
¶ µ ´ ³
» º ¹ ¸
¾ ½ ¼

1. @LiÉÁ ªyLiV ªyLi ªyqsªs»½Liú²¶ }msLiV»]©s msÌÁVªsÊÁ²yÖÁ. µy¬s»] ªyLi ¬sÇÁ ªsùNP»½*Li ËÁúµ¶msLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶. ªyLi¬s -sV ¬sÇÁ qsLi»y©sLigS msLigißáLi¿ÁNPLi²¶.
2. I NPªsÎÁ µ¶»½msoú»½V¬s ªyqsªs»½Liú²¶ }msLiV »½ÖÁ¸¶VNPVLiÉÁ, ªyLiV -sV µyLiøNP r¡µ¶LiVÌÁV @ÉÁ msOPLiÍÜ NPW²y ªyLi¬s F¡tsLi¿ÁLi²¶, NS¬s -sV msoú»½VÌÁVgS ¿ÁqsVN]¬s, -sV }msLiV BªsS*NPLi²¶.
3. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "©s©sV, -sVNPV -sV »½Liú²¶VÌÁNPLiÉÁ, -sV qsLi»y©sLi NPLiÉÁ ªsVLi¸¶VV qsLi*ªsW©sªsoÌÁ NPLiÉÁ FsNPVäªs úms¼½Fyú»½V²¶©s¸¶VùLi»½ ªsLiNPV -sVLiV ¬sÇÁªsV©s -saS*qsVÌÁV NSÇØÌÁLiV!' (ÊÁV'ÆØLi ªsVVqsLi) c @©sqs (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi.
4. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ËØLiùÌÁV (Li'µ¶. '@©sVªsVÌÁV) ªsVVqsLiÌÁ »½ÌÁVÌÁªsLiÉÁ ªyLiV. NSÊÁÉÁ C A¸¶V»½ aSqs©sLi úmsNSLiLi µ¶ªsúmsªsNP ªsVLißáLi »½LiVªy»½, ªyLi¬s Fsªs*LiW -sªy¤¦¦¦ªsW²¶LSµ¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶ 8:75. @Liµ¶VÍÜ -saS*qsVÌÁ msLiqsöLi qs¤¦Üµ¶Li»½*Li »½ÌÁVmsÊÁ²¶Liµ¶. ªsVLi¸¶VV C A¸¶V»½ÍÜ I NP -saS*qsV¬sNP, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV @»½¬s ËØLiùÌÁV (Li'µ¶. '@©sVªsVÌÁV), »½ÖÁµ¶Liú²¶VÌÁªsLiÉÁ ªyLiV @¬s »½ÌÁVmsÊÁ²¶Liµ¶.

FsNPVäªsgS msLiqsöLi qsLiÊÁLiµ¶Li (¤¦¦¦NPVäÌÁV) giÌÁªyLiV. NS¬s! -sVLiV -sV }qsõ¤¦¦¦»½VÌÁNPV ªsVÌÁV ¿Á¸¶Vg]Li»½ (@µ¶ ªsILi -sts¸¶VLi)![1] ªyqsªy¬sNP Bµ¶Li»y úgiLi´¶LiÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶ ªsoLiµ¶.

7. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPLi DLi¿ÁVN]) ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV úmsªsNPÌÁLiµ¶Li ©sVLi²¶ ªygS©sLi ¼½qsVNPV©yõªsVV; ªsVLi¸¶VV ¬s»] (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶), ©sW'¤¦¦¦»], BúËØ¤¦¦¦ªsV»], ªsVWry»] ªsVLi¸¶VV ªsVLiùªsV NPVªsWLiV²¶©s 'Cry»] NPW²y! ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiLiµ¶Li ©sVLi²¶ giÊÁ ªygS©sLi ¼½qsVNPV©yõªsVV.[2]

8. Bµ¶ qs»½ùªsLi»½VÌÁ©sV, ªyLi qs»yù¬sõ giVLiLiÀÁ úmsbPõLi¿Á²y¬sNP. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁ N]LiNPV ËØµyNPLiªsV©s bPOP©sV qsµ¶msLiÀÁ DLi¿y²¶V.[3]

9. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV ¿ÁqsV©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶. -sV|msNP |qs©yùÌÁV (µ¶Li²¶¼½) ªsÀÁè©smso²¶V, ªsVªsVV ªyLi|msNP I NP »½VFy©sV gSÖÁ¬s ªsVLi¸¶VV -sVNPV NP©sÊÁ²¶¬s |qs©yùÌÁ©sV msLiFyªsVV.[4] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVLiV ¿Á}qsµ¶Li»y ¿ÁWqsV©yõ²¶V.

Ã Â Á À ¿

Ç Æ Å

Ê É È

E D C B A

J I H G F

P O M L K

S R Q

W V U T

] \ [Z Y

b a ` _ ^

g f e d c

l k j i h

r q p o m

t s

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 49:10 ªsVLi¸¶VV 8:75 µ¶giLiÊÁLiµ¶VªsoÌÁV »½msö B»½LiVÌÁV ªyLiqsVÌÁV NSÍÁLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:81, 42:13.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:109 ªsVLi¸¶VV 7:6.
4. C qsWLi¤¦¦¦ ¸¶VVNPä 9c27 A¸¶V»½VÌÁV NPLiµ¶NP ¸¶VVµ¶Li ('gi'ÇÁ*»½VÍÞc@'¥¦¦¦ËÞ) giVLiLiÀÁ D©yõLiVV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 3:124c125.

10. ªyLiV (-sV aPú»½VªsoÌÁV) -sV -sVµ¶NPV |ms©sVLi²¶ ªsVLi¸¶W úNPLiµ¶ ©sVLi²¶ (µ¶Li²¶¼½) ªsÀÁè©smso²¶V[1] ªsVLi¸¶W -sV NPÎÁ§þ (ËÁ¸¶VLi»]) ¼½LigiF¡LiW, -sV giVLi²¶ÌÁV g]Li»½VÍÜ-sNP ªsÀÁè©smso²¶V, -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ msÌÁV-sµyÌÁVgS E¤¦¦¦Li¿ÁrygSLiV.

11. @NPä²¶ (A qsªsV¸¶VLiÍÜ) -saS*qsVÌÁV msLiOP¦Li¿ÁÊÁ²yLiV. ªsVLi¸¶W µy-s»] ªyLiV ¼½íªsLigS NPLimsLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²yLiV.

12. ªsVLi¸¶W A qsªsV¸¶VLiÍÜ, NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁV ªsVLi¸¶W »½ªsV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ L]giªsW©sõªyLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶W A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsW»] ¦¿Áqs©s ªygS©yÌÁ-sõ ÊÁWÈÁNSÌÁV ªsWú»½ªsV!" @-s @©srygSLiV.[2]

13. @msöV²¶V ªyLiÍÜ-s I NP msOP¦LiªyLiV: ""J ¸¶Vqs"LiËÞ[3] (ªsVµ¶©y ªsW©sªs*LS) úmsÇÁÍØLS! BNP -sVLiV -sLi-s (aPú»½VªsoÌÁ©sV) Fsµ¶LiLi¿ÁÍÁLiV. NP©sVNP ªs©sVµ¶LigiLi²¶!" @-s, @©yõLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiÍÜ ªsVL]NP ªsLiLi ªyLiV, úmsªsNP»] C -sµ¶LigS msÌÁVNPV»½W (ªs©sVµ¶Ligi) F¡ªsÉØ-sNP @©sVªsV¼½ @²¶giryg SLiV: ""ªsW BLi²¶V ËÁúµ¶LigSÍÁªso."[4] NS-s ªyqsªy-sNP @-s ËÁúµ¶LigS©s DLi²¶©sV. ªyLiV ZNPªsÌÁLi @NPä²¶ ©sVLi²¶ FyLiF¡µ¶ÌÁ¿yLiV.

z y x w v u

~ } | {

a ` _

e d c b

i h g f

l k j

q p o n m

w v u t s r

z y x

~ } | {

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

a © ¨ §

² ± ° ¯ ® ¬ «

¹ ¸ ¶ µ ´

1. |ms©sVLi²¶ ©sÇÞ, D»½Li »½WLiVö ©sVLi²¶ ªsÀÁè©s 'gi'»yö©s, ¤¦¦¦ªy'ÑÁ©s ªsVLi¸¶W B»½Li ¦»½giÌÁ ªyLiV; úNPLiµ¶ ©sVLi²¶ ÅÁVLitsvÌÁV; ªsVLi¸¶W ms²¶ªsVLi µ¶NPVä©sVLi²¶ B»½Li ªsWútsNPVÌÁV µy²¶ ¦¿Á¸¶VÉØ-sNP ªsryLiV.

2. C -sµ¶ªsV©s qsLiµ¶aPLi ªsÀÁè©s ªyLiV µyµymso ²¶ËÁ÷ ªsVLiµ¶ ªsW©ymsÅÁVÌÁV.

3. A NSÌÁLiÍÜ A úFyLi»½ªsVLi»y ¸¶Vqs"LiËÞ @©s }msLiV»] msÌÁVªsÊÁ²¶µ¶. AúFyLi»½LiÍÜ©s ªsVµ¶©y ªsW©sªs*LS DLiµ¶.

4. @LiÉÁ I²¶LiÊÁ²¶NP ú»½Lims©s ÊÁ©sWÅÁVLiÇØ ¦»½giªyLiV µ¶OP¦ßá µ¶NPVä©sVLi²¶ µy²¶ ¦¿ÁryLiªsW©s©s ËÁ¸¶VLi.

14. I NPªsÎÁ ©sgiLimso ¿ÁVÈÁVúmsNPäÌÁ ©sVLi²¶ aPú»½VªsoÌÁV ÍÜmsÖÁNP µ¶WLi, ªyLi¬s -súµ]¤¦¦¦¿ÁLiùÌÁNPV FyÌÁö²¶ªsV¬s msÖÁ}qs, ªyLiV ªsLiÈÁ©s qsªsVø¼½Li¿Á ªyLiV, ªsVLi¸¶W ªyLiV µy¬sN]qsLi G ªsWú»½Li AÌÁqsùLi ¿Á}qsªyLiV NSµ¶V.

15. ªyqsªy¬sNP ªyLiV BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V, »yªsW ªs©sVõ ¿ÁWms FyLiF¡ªsV¬s, @ÍØ¤¦¦¦»] ªygS©sLi ¿Áqs D©yõLiV. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦»] ¿Áqs©s ªygS©sLi giVLiLiÀÁ »½msöNP úmsbPõLi¿ÁÈÁLi ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶.

16. ªyLi»] BÍØ @©sV: "'I NPªsÎÁ -sVLiV ªsVLißáLi ©sVLi²¶ gS¬s, ÍÁµy ¤¦¦¦»½ù ©sVLi²¶ gS¬s, FyLiF¡µ¶ÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ! A FyLiF¡ªsÈÁLi -sVNPV G ªsWú»½Li ÍØËÁµy¸¶VNPLi NSµ¶V. @msöV²¶V -sVLiV ÑNPªsÌÁLi N]Li»½NSÌÁLi ªsWú»½ªsV qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV @©sVËÁ-sryLiV!"

17. ªyLi»] BLiNS BÍØ @©sV: "'I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV NP²¶V ¿Á¸¶Vµ¶ÖÁ}qs! ÍÁµy NPLiVßáLi¿Áµ¶ÖÁ}qs! A¸¶V©s ©sVLi²¶ -sVªsVøÖÁõ »½msöLi¿Áªy²¶ªs²¶V?" ªsVLi¸¶W ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVßá FsªsV²¶¬s qsLiLiOP¶NPV¬sgS gS¬s ÍÁNP qs¥¦¦¦¸¶VNPV¬sgS gS¬s F~Liµ¶ÍÁLiV. (7/8)

18.* ªyqsªy¬sNP -sVÍÜ FsªsLiV B»½LiVÌÁ©sV (¸¶Wµ¶Li ©sVLi²¶) AÈÁLiNPmsLiVqsW D©yõL] ªsVLi¸¶W »½ªsV r¡µ¶LiVÌÁ»]: "'ªsW ªsmso©sNPV LiLi²¶!" @¬s msÌÁVNPV»½W D©yõL], @ÍØLiÉÁ ªyLiLiµ¶Li giVLiLiÀÁ, @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶W ªyLiV ªsWú»½Li ¸¶Wµ¶LiÍÜ ¿yÍØ »½NPVäªsgS FyÍÜ©sªyLiV;

¿ ¾ ½ ¼ » º

Ã Â Á À

È Ç Æ Å Ä

Í Ì Ë Ê É

Ó Ñ Ð Ï Î

× Ö Õ Ô

F E D C B A

L K J I H G

P O N M

V U T S R Q

^] \ [Z Y X W

e d c b a _

j i h g f

p o n m l k

v t s r q

{ z y x w

19. (-sVNPV »]²¶öi²¶ -sts¦¸¶VLiÍÜ), ªyLiV msLiªsV ÍÜËÁVÌÁVgS DLi²¶ªyLiV. (J úmsªsNS!) ªyLi|msNP úmsªsWµ¶Li ªsÀÁè©smso²¶V ªyLiV (¬s qs¥¦¦¦¸¶VLi N]LiV»½W), ªsVLißáLi Aqs©sõ¦¦ªsV©s ªsù¦¦NP NP©sVúgiV²¶V ú¼½}msö -sµ¶LigS ¬s ¦ªsmsoNPV ¼½Ligi ¿ÁW²¶ÉØ¬sõ, ¬sªso ¿ÁWryªso. NS¬s A úmsªsWµ¶Li »]ÌÁgiF¡LiVV©s ¦ªsLiÈÁ©s, ªyLiV ÍØËØÌÁ©sV F~Li¦µ¶ D¦µ¶aPLi»], NP»½Liªs¦ÍÁ A¦²¶ ©yÌÁVNPÌÁ»] -sV»] ÊÁ²yLiVWÌÁV ¦¿ÁmsöVNPVLiÉØLiV. @ÍØLiÉÁ ªyLiV G ªsWú»½Li -saP*¦qsLi¿Á¦ÍÁµ¶V. NSªso©s, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi NPLiøÌÁ©sV ¬sLiLiNPLi ¦¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV FsLi»] qsVÌÁËÁLi.

20. µy²¶ ¦¿Áqs©s ªsLSÌÁV BLiNS ¦ªs×ÁþF¡¦ÍÁµ¶V @©s ªyLiV ËØ-sqsV©yõLiV. ÌNPªsÎÁ A ªsLSÌÁV ¼½Ligi ªsV×Áþ µy²¶¦¿Á}qs! Fs²yLiªyqsV(ÊÁµ¶W)ÌÁ»][1] NPÖÁqs ¬sªs¦qsLiÀÁ, @NPä²¶ ©sVLi²¶ -sV ªsX»yLi»yÌÁ©sV ¦»½ÌÁVqsVNPVLiÉÁ ËØgiVLi²¶µ¶ NPµy! @¬s @©sVNPVLiÉØLiV. ÌNPªsÎÁ ªyLiV -sV»]FyÈÁV D©yõ ¿yÍØ »½NPVäªsgS ¸¶VVµ¶LiÍÜ FyÍÜ¬s DLi²¶ªyLiV.

21. ªyqsªy¬sNP, @ÍØ¤¦¦¦ ¦¸¶VVNPä qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiV¬sÍÜ -sVNPV ÌNP D»½âsV¦ªsV©s Aµ¶Li+Li DLiµ¶; ªyLi N]LiNPV Fsªs¦Li»½ @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV @Li¼½ªsVµ¶©y¬sõ AþryL] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦©sV @»½ùµ¶NPLigS qsøLiryL]!

a	`	_	}			
f	e	d	c	b	
m	k	j	i	h	g
q	p	o	n		
w	u	t	s	r	
		{	z	y	x	
¤	£	¢	¡	~	
ª	¨	§	¦	¥	
°	¯	®	¬	«	
´	³	²	±		
»	º	¹	¶	µ	
À	¿	¾	½	¼	
Æ	Å	Ä	Ã	Â	Á
Ì	Ë	Ê	É	È	Ç
Ò	Ñ	Ð	Ï	Î	Í

1. C msµy¬sNP BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 9:90, 97, 98, 99, 101,120, 48:11,16, 49:14.

22. ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÌÁV, µy²¶¡¿Áqs©s ªsLSÌÁªyLi¬s ¿ÁWqs©smso²¶V BÍØ msÖÁNSLiV: ""@ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V qs»½ùLi msÖÁNSLiV." Bµ¶ ªyLi -saS*ry¬sõ ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ msÈÁ ªyLi -sµ¶¸¶V»½©sV ªsVLiLi»½ @µ¶NPªsV ¡¿ÁqsLiµ¶.

23. -saS*qsVÌÁÍÜ @ÍØ¤¦¦¦NPV »yªsVV ¡¿Áqs©s ÌmsöLiµ¶Li ¬sÇÁLi¡¿Áqs ¿ÁWmsö©s ªyLiV NPW²y D©yõLiV. ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV »½ªsV aPms´y¬sõ msp Li¡¿ÁqsVNPV©sõ ªyLiV©yõLiV, ªsVLiN]Liµ¶LiV µy¬s¬s mspLi¡¿ÁqsVN]ªsÉØ¬sNP ¬sLiOP(qsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV ªsÅÁLi¬s G ªsWú»½Li ªsWLiVèN]ÍÁµ¶V.

24. @ÍØ¤¦¦¦, qs»½ùªsLi»½VÌÁNPV ªyLi qs»yù¬sNP úms¼½msÌÁLi ©¯qsLigiÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁNPV »y©sV N]Li»½ bPOP(-sµ¶Li¿ÁÉØ¬sNP ÍÁµy ªyLi msaSè»yFy¬sõ {qs*NPLiLi¿ÁÉØ¬sNP BÍØ ¡¿ÁaS²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ OP(ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

25. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ @-saS*qsVÌÁ©sV ªyLi úN]µyªsaPLi»]©s c ªyLiZNPÍØLiÉÁ ªsVÌÁV ÌÁÕÁLimsÇÁ¸¶VNPVLi²y c ªs©sVNPNPV ªsVLiÖÁLi¿y²¶V. ¸¶VVµ¶LiLigiLiÍÜ -saS*qsVÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦¸¶V (qs¥¦¦¦¸¶VNPV-sgS) -sVgiÍØ²¶V. ªyqsªsLigS @ÍØ¤¦¦¦ ªsV¥¦¦¦ ÊÁÌÁªsLi»½V²¶V. qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶V.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:12.

× Ö Õ Ô Ó
Ý Ü Û Ú Ù Ø
ã â á ß Þ
æ å ä
E D C B A
K J H G F
R P O N M L
U T S
X W V
[Z Y
c b ` _ ^] \
g f e d
l k j i h
r q o n m
w v t s
z y x

26. ªsVLi¸¶VV úgiLi´¶úmsÇÁÌÁÍÜ ©sVLi²¶ ªyLiNP (@-saS*qsVÌÁNPV ¸¶VVµ¶LiÍÜ) »]²¶ö²¶©s ªyLi¬s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªyLi[1] N]ÈÁÌÁ©sVLi²¶ úNPLiµ¶NP ¼½qsVNPVªs¿yè²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ ÕÁ¼½¬s úmsªsbPLimsÇÁaS²¶V. ªyLiÍÜ N]Liµ¶Li¬s -sVLiV ¿ÁLimso»½V©yõLiV ªsVLiN]Liµ¶Li¬s ÆÁµ¶ÌÁVgS ¿ÁqsVNPVLiÈÁV©yõLiV.

27. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªyLi ËÁW-sVNP, ªyLi BLi²¶NPV ªsVLi¸¶VV ªyLi AqsVÌÁNPV -sVªsVøÖÁõ ªyLiqsVÌÁVgS ¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV Fs©sõ²¶W @²¶VgiVªsWms¬s ËÁW-sVNP giW²y (-sVªsVøÖÁõ ªyLiqsVÌÁVgS ¿ÁaS²¶V).[2] ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.

28. J úmsªsNS! ¬sªso ¬s ËØLiùÌÁ»] BÍØ @©sV: "I NPªsÎÁ -sVLiV úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»y¬sõ ªsVLi¸¶VV µy¬s a]ËÁ©sV N]LiV»½V©sõÉÁ»½, LiLi²¶ ©s©sV -sVNPV »½msöNP ÒÁªs©sryªsWúgi ¬sÀÁè, -sVªsVøÖÁõ ªsVLiÀÁ msµ¶¼½ÍÜ -s²¶ÀÁ|ms²¶»y©sV.[3]

_ ~	}	l	{	
c	b	a	`	
g	f	e	d	
k j	i	h		
n	m	l		
t r	q	p	o	
z y	x	w	v u	
i	~	}	l	{
¥	¤	£	¢	
¨	§	¦		
«	ª	©		

1. @LiÉÁ ¸¶VWµ¶VÍÁ©s ÊÁ©sWcÅÁVLi"ÇØ »½giªyLiV. ªyLiV ªsVVµ¶ÈÁ aPú»½VªsoÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ªsV-s ªsVµ¶©y ªsVVqsLiÌÁ»] ImsöLiµ¶Li ¿ÁqsVNPVLiÉØLiV. NS¬s ªsVµ¶©y ©sgiLiLi ©sVLi²¶ ªs²¶ÌÁg]ÈÁÊÁ²¶©s ÊÁ©sWc©s'µ¶Li »½giªyLi ªsWÈÁÌÁV -s¬s, »½ªsV I²¶LiÊÁ²¶NP©sV ú»½Lims aPú»½VªsoÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ÉØ¬sNP msp©sVNPVLiÉØLiV. @Liµ¶VNP aPú»½VªsoÌÁV FyLiF¡LiVVLiµ¶ ¿ÁWqs ªyLiV »½ªsV N]ÈÁÌÁÍÜ µyNPVäLiÉØLiV. ªsVVqsLiÌÁV ªyLi¬s 25 L]ÇÁÙÌÁV ªsVÈÁ²¶LiÀÁ DLi¿ÁV»yLiV. ÀÁªsLiNPV ªyLiV c »½ªsV -saS*qsmsW»y¬sNP c bPOPNPV giVLi @ªso»yLiV.
2. N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV Bµ¶ 6ªs ¤¦¦¦ÖÁÍÜ ÇÁLigi©s 'ÆÁÊÁLi -sÇÁ¸¶Vªs V¬s @ÕÁúFy¸¶Vms²yLiV. ªsVLi N]Liµ¶LiV L]ªsV ªsVLi¸¶VV msLi¸¶WÌÁ -sÇÁ¸¶WÌÁ¬s! (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).
3. C -sÇÁ¸¶WÌÁ ªsÌÁ ªsVVqsLiÌÁNPV µ¶©s qsLims»½VÌÁV µ]LiNP²¶Li ªsÌÁ, ªyLiV ªsVVµ¶ÉÁ NPLiÉÁ FsLi»] @µ¶NPLigS qsVÅÁªsLi»½ªsV©s ÒÁ-s»½Ligi²¶VmsrygSLiV. Bµ¶ ¿ÁWqs µ¶ªsúmsªsNP ËØLiùÌÁV

29. ""NS¬s lNPªsÎÁ -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNP giX¥¦¦¦¬sõ N]LiV»½V©sõÉÁ»½, ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ -sVÍÜ qsÇÁ©sVÍÁ©s ªyLiNP g]msö úms¼½msÍØ¬sõ qsµ¶msLiÀÁ DLi¿y²¶V."

30. J úmsªsNP qsûÍØLS! -sVÍÜ FsªslLi©y qsötsLigS @©sVÀÁ»½ªsV©s ms¬sNP FyÌÁö²¶»½ AªsVNPV lLiÉÁLimso bPOP -sµ¶Li¿ÁËÁ²¶V»½VLiµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV ªygsªsLigS, Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦NPV FsLi»] qsVÌÁËÁLi.

± ° ¯ ® ¬

¶ µ ´ ³ ²

» º ¹ ¸

¼

Á À ¿ ¾ ½

Å Ä Ã Â

Ê É Ç Æ

Î Í Ì Ë

(Li'µ¶.'@©sVªsV) NPW²y A qsLimsµ¶ÌÁ©sV »½ªsVN]LiNPV N]LSLiV. µy¬sNP ÇÁªyÊÁVgS C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. µ¶¬s»] @LiªsV¸¶Vùµ¶-sVÈÁLiÉÁ, Fs©¯õ qsLims»½VÌÁV ªsVVqsLiÌÁNPV µ]LiNP©y, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½©s qs*Li»½ -s¬s¸¶WgiLi N]LiNPV ªsVVµ¶ÉÁ ªsÍÁ©s @¼½ »½NPVäªs ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s DLi¿ÁVNPV©s ªyLiV. @Li»y ªsVVqsLiÌÁNPV msLi¿ÁªyLiV. µ¶¬s »½LiVªy»½ DªsVø¥¦¦¦»½VÍÞ ªsVW-sV¬s©s (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV »½ªsV msÈÁV ªsµ¶ÌÁVNPV©yõLiV. A NSÌÁLiÍÜ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) -sªy¤¦¦¦ÊÁLiµ¶LiÍÜ »]-sVøµ¶ ªsVLiµ¶ ËØLiù (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV D©yõLiV. Hµ¶VgiVLiV ÅÁVLitsvÌÁV 'ALiVVts¤¦¦¦, '¤¦¦¦'Fy=, DªsVVøc'¤¦¦¦ÕÁËØ, 'r¢µy, ªsVLi¸¶VV DªsVVø qsÍØø (Li'µ¶.'@©sVªsV) ªsVLi¸¶VV ©sÌÁVgiVLiV B»½LiVÌÁV: 'qsms¸¶Wù, ªsVªsVW©y, 'ÇÁ©sËÞ ªsVLi¸¶VV ÇÁÙªsLi¸¶W (Li'µ¶.'@©sVªsV).

1. @ÍÞcFy'¤¦¦¦ts¤¦¦¦ @LiÉÁ ÅÁVLiA©sÍÜ "ÑÁ©y' @LiÉÁ ªsùÕÁ¿yLiLi, @©s @LiLiÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶. @ÍÞc ÌÁNPVLi²y Fy'¤¦¦¦ts¤¦¦¦ @¬s DLiÉÁ c BNPä²¶ D©sõÈÁV c qsËÁù»½Í Á¬s ms¬s, ÍÁNP @©sVÀÁ»½ªsV©s ms¬s @©s @LiLiÍÜ ªy²¶ÊÁ²¶Liµ¶. |msµ¶ªyLiV ¿Á}qs ÀÁ©sõ»½msöV NPW²y |msµ¶µ¶. NSÊÁÉÁ ªyLiNP lLiLi²¶Li»½ÌÁV bPOP DLiµ¶¬s ËÜµ¶Lims ËÁ²¶Liµ¶.

31. (*) ªsVLi¸¶W -sVÍÜ G ¦qs¦û @LiW»½ @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsVLi¸¶W A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sNP -sµ¶¸¶WLSÍÁ DLi²¶ qs»yäLSùÌÁV ¿ÁqsVLiµ], AªsVNPV ªsVªsW ILiÉÁLimso úmsÙ½msÌÁ-sVryªsW ªsVLi¸¶W AªsV N]LiNPV g_LiªsúmsµªsV©s ÒÁªs© Fyµ¶¬s qsµ¶msLiÀÁ DLi¿yªsW.[1]

32. J úmsªsNP ËØLiùÍØLS! -sVLiV ryµyLißá ¦qs¦ûÌÁ ªsLiÉÁªyLiV NSLiV. -sVLiV µ¶ªsÔÁ¼½ giÌÁªyLi»½ -sVLiV ªsV»½¬s qs*LiLi»] ªsWÉØ²¶NPLi²¶. FsLiµ¶VNPLiÉÁ! µy¬s»] »½©s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLiÍÜ L]giªsW©sõªy¬sNP µ¶VLiV÷µ¶ msoÉÁªs¿ÁVè. NSªso©s -sVLiV qsötsLigS, qsWÉÁgS©s ªsWÉØ²¶Li²¶.

33. ªsVLi¸¶W -sVLiV -sV BLi²¶ÍÜ©s DLi²¶Li²¶ ªsVLi¸¶W mspLi*mso @ÇØ©sNSÌÁLiÍÜ @ÌÁLiNPLißá©sV úmsµ¶Li+qsW ¼½LigiÉÁV ¼½LigiNPLi²¶.[2] ªsVLi¸¶W ©sªsW'Çþ rymsLi¿ÁLi²¶ ªsVLi¸¶W -sµ¶µy©sLi ('ÇÁNS»½) Bªs*Li²¶ ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦NPV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sNP -sµ¶¸¶WÍÁ DLi²¶Li²¶. (J úmsªsNP) giX¤¦¦¦ßáVÍØLS![3] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ -sV ©sVLi²¶ ªsWÖÁ©yù¬sõ »]ÌÁgiLiÀÁ, -sVªsVøÖÁõ msLiaPVµ¶VÌÁVgS ¿Á¸¶Vg]LiV»½V©yõ²¶V.

F E D C B A

K J I H G

P O N M L

U T S R Q

[Z Y X V

` _ ^] \

e d c b a

j i h g f

o m l k

r q p

x w u t s

| { z y

a ` _ ~ }

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:4.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:50.
3. @¤¦¦¦Íþ cËÁ»½, aPËØ¬sNP C-sµ¶LigS @LSÌÁV Bªs*ÊÁ²yLiW. C A¸¶V»½ÍÜ ÅÁVLiA©s, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qs¼½ªsVßáV (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ©s qsLiËÜµ¶r¡Liµ¶. ÅÁVLiA©sÍÜ B»½Li¿]ÈÁÍÜ NPW²y ËØLiùÌÁ©sV @¤¦¦¦ÍþcËÁ»½ @¬s, qsLiËÜµ¶Li¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. Dµy¤¦¦¦LißáNPV 11:73. N]Liµ¶LiV '@ÖÁ, Fy¼½ªsW, '¤¦¦¦qs©s ªsVLi¸¶W '¤¦¦¦§|qs©s (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ©sV ªsWú»½ªsV @¤¦¦¦ÍþcËÁ»½gS ËØ-sqsV©yõLiV. ªyqsªsªsV-sVÈÁLiÉÁ, µ¶ªsúmsªsNP qs¼½ªsVßáVÌÁW (Li'µ¶.'@©sVªsV), µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) qsLi»y©sLi (Li'µ¶.'@©sVªsV) ªsVLi¸¶W C ©sÌÁVgiVLiW (Li'µ¶.'@©sVªsV), @Liµ¶LiW @¤¦¦¦ÍþcËÁ»½ ªyLi! (ms'»½ @ÍþcÅÁµ¶Li, u¢NS¬s).

34. ªsVLi¸¶W -sV BLi²¶ÍÜ -s¬smsLi¿ÁÊÁ²¶ @ÍØ¤¦¦¦ A¸¶V»½VÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ÇØ©s -sts¦¸¶W('¤¦¦¦µ¶qs)ÌÁ©sV qsøLiqsW DLi²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ @»½ùLi»½ qsWOP¦øúgS¤¦¦¦, qsLi*Li ¦»½ÖÁqs©sªy²¶V.[1]

35. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVVqsLi (@ÍØ¤¦¦¦NPV -s¦µ¶[¸¶VVÍÁ©s) msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W ªsVVqsLi {qs¦ûÌÁV; -saS*qsVÍÁ©s (ªsVV"-sV©s) msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W -saS*qsVÍÁ©s (ªsVV"-sV©s) {qs¦ûÌÁV; ËÁNPmsLiVÍÁ©s msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W ËÁNPmsLiVÍÁ©s {qs¦ûÌÁV; qs»½ùªsLi»½VÍÁ©s msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W qs»½ùªsLi»½VÍÁ©s {qs¦ûÌÁV; JLiVögiÌÁ msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W JLiVögiÌÁ {qs¦ûÌÁV; -s©súªsV»½giÌÁ msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W -s©súªsV»½giÌÁ {qs¦ûÌÁV; µy©sbPÌÁVLi©s msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W µy©sbPÌÁVLi©s {qs¦ûÌÁV; DmsªyryÌÁV[2] DLi²¶ msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W DmsªyryÌÁV DLi²¶ {qs¦ûÌÁV; »½ªsV ªsVLSøLigSÌÁ©sV NSFy²¶VNPV©s msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W (»½ªsV ªsVLSøLigSÌÁ©sV) NSFy²¶VNPV©s {qs¦ûÌÁV;[3] ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦©sV @»½ùµ¶NPLigS qsøLiLi¿Á msoLiVtsvÌÁV ªsVLi¸¶W @»½ùµ¶NPLigS qsøLiLi¿Á {qs¦ûÌÁV; BÍØLiÉÁ ªyLi N]LiNPV @ÍØ¤¦¦¦ OP¦ªsWÕÁOP¦ ªsVLi¸¶W g]msö úms¼½msÍØ¬sõ :qsµ¶msLiÀÁ DLi¿y²¶V.

e d c b

i h g f

o n m l j

q p

t s r

w v u

y x

{ z

} |

~

¢ ¡

¤ £

¦ ¥

© ¨ §

® ¬ « ª

² ± ° ¯

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:103.
2. 'r¢ªsVV©s: ZNPªsÌÁLi A¥¦¦¦Li Fy¬s¸¶WÍÁ gSNP B»½Li ¦¿Á²¶V-sts¦¸¶WÌÁ ©sVLi²¶ NPW²y µ¶WLiLigS DLi²¶ÈÁLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 19:26 @NPä²¶ C äPÊÁLi ªsWÉØ²¶NPVLi²y DLi²¶ÉØ¬sõ qsWÀÁqsVLiµ¶.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 24:30.

36. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V, I NP -sts¸¶VLiÍÜ ¬sLi¸¶VLi ¼½qsVNPV©sõmsöV²¶V, -saP*qsLiÀÁ©s msoLiVtsv¬sNP gS¬s ÍÁNP -saP*qsLiÀÁ©s qsûNP gS¬s A -sts¸¶VLiÍÜ ªsVL]NP ¬sLi¸¶VLi ¼½qsVNPV©s ¤¦¦¦NPVäÍÁµ¶V.[1] ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶»½ @ÍØ¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sNP @-sµ¶¸¶VV²¶ªso»y²], ªyqsªsLigS @»½²¶V qsötsªsV©s ªsWLiúËÀts»½*LiÍÜ ms²¶ D©sõÉÁ!

37. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]!) @ÍØ¤¦¦¦ @©sVúgi¤¦¦¦LiÀÁ©s ªsVLi¸¶VV ¬sªso @©sVúgi¤¦¦¦LiÀÁ©s ªsùNP»] ('ÇÁµ¶ ÕÁ©sc'¥¦¦¦Liry»]) ¬sªso:[2] ""¬s

F	E	D	C		B	A
M	L	K	J	I	H	G
T	S	R		P	O	N
Z	Y	X	W	V		U
`	_	^	]	\	[	
d	c	b	a			
i	h	g	f	e		

1. C A¸¶V»½ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVLi¸¶VV 'ÇÁ©sËÞ (Li.'@©y)ÌÁ -sªy¤¦¦¦Li giVLiLiÀÁ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.
2. ªsVV¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) úmsªsNPgS Fs©sVõN]ÊÁ²¶NP ªsVVLiµ¶V 'ÅÁµ¶ÇÁ¤¦¦¦ (Li.'@©y) @»½¬sNP ('qs'@qs) I NP ËØ¬sqs©sV NS©sVNPgS BryLiV. @»½¬s }msLiV 'ÇÁµ¶ ÕÁ©sc'¥¦¦¦Liry. @»½²¶V D»½Li @LiÕÁ¸¶VWNPV ¿ÁLiµ¶©s ÊÁ©sWcNPÍÞ÷ »½giNPV ¿ÁLiµ¶©s '@LiËÞ÷. @»½²¶V (Li'µ¶.'@.) ÀÁ©sõ»½©sLiÍÜ©s »½giÌÁ ªsVµ¶ù ÇÁLigi ¸¶VVµyÌÁÍÜ ÊÁLiµ¶@LiVVù @-sVøªs¸¶VÊÁ²¶»yLiV. @»½¬s¬s (Li'µ¶.'@.) 'ÅÁµ¶ÇÁ¤¦¦¦ (Li. '@©y) N]¬s, »½LiVªy»½ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)NPV BryLiV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @»½¬sNP }qs*¿áè¬sryLiV. A »½LiVªy»½ @»½¬s¬s »½ªsV µ¶»½NPVªsWLiV¬sgS ¿ÁqsVNPVLiÉØLiV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)|ms ªs'¤¦¦¦ @ªs»½LiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ªsVVÊÁªsVVµ¶ÈÁ BryLi qs*NPLiLiÀÁ©s ªyLiÍÜ B»½©sV (Li'µ¶.'@.) NPW²y I NPLiV. @»½¬s (Li'µ¶.'@.) -sªy¤¦¦¦Li µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) »½©s ªsV©s»½ NPVªsWLi 'ÇÁ©sËÞ ÕÁLi»½cÇÁ'¤¦¦¦ts (Li.'@©y)»] ¿ÁLiVVryLiV. NS¬s ªsVVµ¶ÊÁ ©sVLi²¶¸¶V A ªsV (Li. '@©y)NPV C -sªy¤¦¦¦Li ©s¿Áèµ¶V. ªyLi ªsVµ¶ù ªsVVµ¶ÉÁ L]ÇÁÙ ©sVLi²¶¸¶V NPÌÁ¥¦¦¦ÌÁV úFyLiLiËÁªsVªso»yLiVV. 'ÇÁµ¶ (Li'µ¶.'@.) NPW²y »½©s ªsVVµ¶ÉÁ ËØLiù c }qs*¿Áè Bªs*ÊÁ²¶©s ËØ¬sqs c DªsVVø A¸¶VªsV©s (Li. '@©y), @»½¬s NPVªsWLiV²¶V DryªsV¤¦¦¦ (Li'µ¶.'@.) ¸¶VVNPä »½ÕÁ»] qsLi»]tsLigS NSÌÁLi gi²¶Vmso»½W DLiÉØLiV. 'ÇÁµ¶ ÕÁ©sc '¥¦¦¦Liqs"¤¦¦¦ ªsVLi¸¶VV 'ÇÁ©sËÞ ÕÁLi»½cÇÁ'¤¦¦¦ts (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ ªsVµ¶ù FsÌÁmsöV²¶W NPÌÁ¥¦¦¦ÌÁV ÇÁLiVgiV»½W DLiÉØLiVV. µy¬s»] 'ÇÁµ¶ (Li'µ¶.'@.) 5ªs ¤¦¦¦ùÕÁÍÜ 'ÇÁ©sËÞ ÕÁLi»½cÇÁ'¤¦¦¦ts (Li.'@©y)NPV -s²yNPVÌÁV BryLiV. »½LiVªy»½ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ úmsNSLiLi AªsV (Li.'@©y)»] -sªy¤¦¦¦Li ¿ÁqsVNPVLiÉØLiV. µ¶»½msoú»½V²¶V G ªsWú»½Li qs*Li»½msoú»½V²¶V NSÇØÌÁ²¶V. NSªso©s @»½²¶V -s²¶ÀÁ©s qsû»] -sªy¤¦¦¦Li ¿ÁqsVN]ªs¿ÁVè @©s -sts¸¶VLi NPW²y µ¶¬s»] qsötsªsVªso»½VLiµ¶.

ËØLiù©sV DLi¿ÁVN] (-s²¶ÀÁ|msÈÁNPV) ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgiDLi²¶V." @¬s @©sõmsöV²¶V; ¬sªs0 @ÍØ¤¦¦¦ ÈÁ¸¶VÈÁ|msÈÁµ¶ÌÁÀÁ©s -sts¦¸¶W¬sõ, ¬s ªsV©sqsV=ÍÜ µyÀÁ DLi¿yªs0. ¬sªs0 úmsÇÁÌÁNPV ËÁ¸¶Vms²yªs0, ªyqsªy¬sNP ¬sªs0 @ÍØ¤¦¦¦NPV ËÁ¸¶Vms²¶ÈÁªsV ¿yÌÁ D»½ªsVªsV©sµ¶. 'ÇÁµ¶, AªsV»] »½©s qsLiÊÁLiµy¬sõ »½©s B¿yè©sVryLiLigS ú»½LimsoNPV©sõ »½LiVªy»½©s, ªsVªsVV AªsV -sªy¤¦¦¦Li ¬s»] ÇÁLimsLi¿yªsVV. -saS*qsVÌÁNPV »½ªsV µ¶»½msoú»½VÌÁ ËØLiùÌÁ»] |msLi²¶ ¿ÁqsVN]ªsEÁLiÍÜ c ªyLiV »½ªsV ËØLiùÌÁ ©sVLi²¶ »½ªsV Buy©sVryLiLigS »½ªsV qsLiÊÁLiµ¶Li ú»½LimsoN]©sõmsöV²¶V c G -sµ¶ªsV©s µ]ts¦LiÍÁµ¶V. ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ Aµ¶aPLi »½msöNP @ªsVÌÁVÍÜNP LSªsÌÁqsLiµ¶!

38. @ÍØ¤¦¦¦ »½©s N]LiNPV µ¶LiøqsªsVø»½Li ¿Áqs©s µy¬s¬s úmsªsNP¦ mspLi¿Á}qs @»½¬s¦|ms FsÍØLiÊÁ ¬sLiµ¶ÍÁµ¶V, BLi»½NPV mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s ªyLi -sts¦¸¶VLiÍÜ NPW²¶ @ÍØ¤¦¦¦ qsLiúmsµy¸¶VLi Bµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ AÇÁ, ¬slLibPLimsÊÁ²¶©s (¼½LiVgiVÍÁ¬s) aSqs©sLi;

39. ªyLiNP, FsªslLi»½ @ÍØ¤¦¦¦ qsLiµ¶aSÌÁ©sV @Liµ¶ÇÁryL] ªsVLi¸¶VV ZNPªsÌÁLi A¸¶V©sZNP ËÁ¸¶Vms²¶»yL] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ »½msö ªsVlLiªs*LiNP ËÁ¸¶Vms²¶L]! ªsVLi¸¶VV ÍÁNPä ¼½qsVN]ªsÉØ-sNP ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¿yÌÁV!

m l k j

r q p o n

x w v u s

| { z y

a ` _ ~ }

e d c b

k j i g f

m l

t s r q p o n

| { z y w v u

¥ ¤ £ ¢ ~ }

§ ¦

« ª © ¨

± ° ¯ ® ¬

¸ ¶ µ ´ ²

40. (J ªsW©sªsoÍØLS!) ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ -sV msoLiVtsvÍÜ FsªS*²¶NP »½Liú²¶ NS²¶V.[1] NS¬s @»½©sV @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV²¶V ªsVLi¸¶VV úmsªsNPÌÁÍÜ ÀÁªsLiªy²¶V.[2] ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦¸¶V úms¼½-sts¸¶Vmso ÇØ©sLi giÌÁªy²¶V.

41. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦©sV (GNSúgiÀÁ»½Li»]) @»½ùµ¶NPLigS qsøLiLi¿ÁLi²¶.

42. ªsVLi¸¶VV Dµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV ry¸¶VLiú»½Li A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W DLi²¶Li²¶.

¾ ½ ¼ » º ¹

Â Á À ¿

È Ç Æ Ä Ã

Ë Ê É

Ð Ï Î Í Ì

Ó Ò Ñ

× Ö Õ Ô

---

1. @LiÉÁ @»½©sV ('qs'@qs), 'ÇÁµ¶ ÕÁ©sc'¥¦¦¦Liry (Li'µ¶.'@.) ¸¶VVNPä »½Liú²¶ NSLiV. ªsVLi¸¶VV G B»½Li msoLiVtsv¬s »½Liú²¶ NPW²y NSLiV. úms¼½ªy²¶V »½©s ¬sÇÁ»½Liú²¶ }msLiV»]©s msÌÁVªsÊÁ²yÖÁ. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)NPV 'ÅÁµ¶ÇÁ¤¦¦¦ (Li.'@©y) ©sVLi²¶ ªsVVgiVLiV NPVªsWLiVÌÁV: ÆØqsªsV, '»½¸¶VùËÞ ªsVLi¸¶VV '»y¤¦¦¦Li. ªsWLi¸¶W ÅÁÕÁ¸¶W (Li. '@©y) ©sVLi²¶ BúËØ¤¦¦¦Li. ªyLiLi»y ËØÌØùªsgsÍÜ©s ªsVLißáLi¿yLiV, (BÏËÁÕcNPqs"Li, ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶). N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁV 'ÅÁµ¶ÇÁ¤¦¦¦ (Li. '@©y)NPV Bµ¶LiV NPVªsWLiVÌÁ @¬s @LiÉØLiV: ÆØqsªsV ªsVLi¸¶VV @ÊÁVÍØ¤¦¦¦. '»½¸¶VùËÞ, '»y¤¦¦¦Li @©s-s @ÊÁVÍØ¤¦¦¦ ¸¶VVNPä ªsWLiV }msLiV @¬s ªyLiLiÉØLiV.

2. 'ÆØ»½ªsVV©s: @LiÉÁ ªsVVúµ¶. ªsVVúµ¶ªs¸¶VÈÁLi ÀÁªsLims¬s, NSªso©s µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) »½LiVªy»½ BNP G úmsªsNP NPW²y LS²¶V. NSÊÁÉÁ @»½©sV úmsªsNPÌÁ ªsVVúµ¶ (ÀÁªsLiªy²¶V), @¬s qsLiËÜµ¶Li¿ÁÊÁ²yLiV. NSªso©s @»½¬s »½LiVªy»½ »½©s©sV »y©sV úmsªsNPgS msLigißáLi¿Áªy²¶V, @qs»½Vù²¶W, µ¶ÇØÍÞ ªsWú»½ªsV! ÀÁªsLiNSÌÁLiÍÜ µ¶ªsúmsªsNP 'Cry ('@.qs.) ¼½Ligiªsry LiV. NS¬s @»½©sV úmsªsNPgS gSNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ¸¶VVNPä DªsVø¼½(@©sV¿ÁLiV¬s)gS ªsryLiV. Bµ¶Li»y qs'¤¦¦¦ '¤¦¦¦µ¶qsVÌÁÍÜ DLiµ¶. ¿yÍØ ªsVLiµ¶ µ¶Liøªs»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi Bµ¶! @»½©sV ('qs'@qs) ÀÁªsLi úmsªsNP NSÊÁÉÁ qsªsVqsÍÜNSÌÁNPV úmsªsNPgS msLimsÊÁ²yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:107.

43. A¸¶V©s -sV|ms AbPLS*µyÌÁV ('qsÍØ»½) msLimso»½W DLiÉØ²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s µ¶W»½ÌÁV -sVªsVøÖÁõ @Liµ¶NSLiLi ©sVLi²¶ ¦ªsÌÁVgiVÍÜNP ¼½qsVNPVLSªsÉØ¬sNP (A¸¶V©s©sV úFyLiqsW DLiÉØLiV). ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s -saS*qsVÌÁ msÈÁ @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

44. ªyLiV A¸¶V©s©sV NPÌÁVqsVNPV©s L]ÇÁÙ©s ªyLiNP: ""-sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiVgSNP (qsÍØLi)!" @©s @ÕÁ©sLiµ¶©sÌÁ»] ry*gi»½Li ÌÁÕÁqsVLiµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªyLi N]LiNPV g_LiªsúmsµªsV©s úms¼½msÌÁLi ¦qsµ¶msLiÀÁ DLi¿y²¶V.

45. J úmsªsNS! ¬saPè¸¶VLigS ¦ªsVªsVV, ¬s©sVõ ryÓP¦gS, aPVËÁªyLi @Liµ¶ÇÁ}qsªy¬sgS ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsªy¬sgS msLiFyªsVV!

46. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s @©sVªsV¼½»], @ÍØ¤¦¦¦ ¦ªsmso©sNPV msÖÁ¦¿Áªy¬sgS ªsVLi¸¶VV úmsNSbPLi¦¿Á µ¶msLigS©sW (¦¿Áqs msLiFyªsVV)!

47. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi -sVµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ¦¸¶VVNPä g]msö @©sVúgi¤¦¦¦Li DLiµ¶©s aPVËÁªyLi©sV -saS*qsVÌÁNPV Bªso*.

48. ªsVLi¸¶VV ¬sªso qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ-saS*qsVÌÁ ªsWÈÁÌÁNPV ÍÜÊÁ²¶NPV ªsVLi¸¶VV ªyLi ¦ªsµ¶Limso ÌÁ©sV ÌÁOP¦ù|msÈÁNPV ªsVLi¸¶VV ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦©s ©sªsVVøN]. ªsVLi¸¶VV NSLiùNPLigS ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¿yÌÁV!

Û Ú Ù Ø

Þ Ý Ü

ã á à ß

æ å ä

F D C B A

J I H G

N M L K

R Q P O

W V U T S

Y X

^] \ [Z

b a ` _

f e d c

k j i h g

p o n m

1. qs*LiªyqsVÌÁV ¦ÍÁNP ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV µy¬sÍÜNP ªs¦¿ÁèªyLiNP C -sµ¶LigS ry*gi»½Li ¦¿ÁryLiV.

49. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV -saS*qs©sVÍÁ©s {qs|ûÌÁ©sV -sªy¤¦¦¦ªsW²¶, »½LiVªy»½ c -sVLiV ªyLi¬s »yNPNP mspLi*ªsV c ªyLiNP -s²yNPVÖÁÀÁè©sÈÁLiVV»½, -sV N]LiNPV ªsÀÁªsoLi²¶ ªsùªsµ¶ ('Bµ¶»½) mspLi¿Á¸¶VªsV¬s @²¶gi ¤¦¦¦NPVä -sVNPV ªyLi|ms ÌÁµ¶V.[1] NP©sVNP ªyLiNP FyLi»]ts|NPLi BÀÁè, ªsVLiÀÁ»½©sLi»] ªyLi¬s rygi©sLimsLi²¶.[2]

50. J úmsªsNS! ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ¬sNPV: ¬sªso ªsVú¤¦¦¦ ¿ÁÖÁLiÀÁ©s ¬s ËØLiùÌÁ©sV[3] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ úmsryµ¶LiÀÁ©s (ËØ¬sqs) {qs|ûÌÁ ©sVLi²¶ ¬s Aµ¶©sLiÍÜNP ªsÀÁè©s ªyLi¬s ({qs|ûÌÁ©sV)[4]

u t s r q

z y x w v

` _ ~ } | {

d b a

h g f e

m l k j i

q p o n

w v u t s r

---

1. -sªy¤¦¦¦Li »½LiVªy»½ {qs|û»] qsLiËÜgiLiÀÁ DLiÉÁ AªsV ªsÀÁDLi²¶ gi²¶VªsO ('Bµ¶»½) ªsVW²¶V LiV»½VúryªyÌÁV. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:228. NS¬s -sªy¤¦¦¦Li »½LiVªy»½ qsLiËÜgiLi¿ÁNP ªsVVLiµ¶ -s²yNPVÖÁ}qs AªsV ªsÀÁDLi²¶NP ªsLiÈÁ©s, ªsVL]NP¬s»] -sªy¤¦¦¦Li ¿ÁqsVN]ªs¿ÁVè. ÌNPªsÌÁ qsLiËÜgiLi ÇÁLiVgiNPªsVVLiµ¶ ËÁLi ¿Á¬sF¡»½ 'Bµ¶»½ ©yÌÁVgiV ©sÌÁÌÁ -sVµ¶ msµ¶ L]ÇÁÜÌÁV, (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li, BÉÁõcNPqs"Li). ¬sNS'¤¦¦¦ ÇÁLigi©s »½LiVªy»½©s '»½ÍØÆÞ, Bªs*ªsÌÁqs©s @ªsqsLiLi DLiÈÁVLiµ¶. ¬sNS'¤¦¦¦¸¶V NSNPVLiÉÁ '»½ÍØÆÞ Bªs*ªsÌÁqs©s @ªsqsLiLi FsNPä²¶ DLiÈÁVLiµ¶! ""ÍØ'»½ÍØÅÁ ÅÁÈÞÌ ¬sNS"¤¦¦¦.'' (BÉÁõcªsWÇØ): ""ÍØ '»½ÍØÅÁ ÖÁ BÕÁõ Aµ¶ªsV {msªsW ÍØ ¸¶VªsVÖÁNPV.'' (@ÊÁWcµyªspµ¶, ½LiøÒÁ" ªsVLi¸¶VV @'¤¦¦¦øµ¶c2/189) @LiÉÁ |msLi²¶ (¬sNS'¤¦¦¦) NS¬sµ¶ '»½ÍØÆÞ -sts¸¶VªsV LSµ¶V.
2. @LiÉÁ ªyLi ªsVú¤¦¦¦ ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLiÉÁ qsgiLi Bªs*Li²¶. ÌÁNPF¡»½ -sVNPV »]ÀÁ©sµ¶ BÀÁè ªsVLiÀÁ-sµ¶LigS rygi©sLimsLi²¶.
3. µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)NPV N]¬sõ úms»½ùNP»½ÌÁV Bªs*ÊÁ²yLiVV. Dµy¤¦¦¦LißáNPV @»½¬s ('qs'@qs)|ms »½¤¦¦¦ÇÁÜµ¶ ©sªsW'ÇÞ -sµ¶gS ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. ªsVLi¸¶VV qsµ¶ÅÁ¤¦¦¦ (µy©sLi) @»½¬s ('qs'@qs)|ms ¤¦¦¦LSLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BNPä²¶ FsªsLiZNP»½ @»½©sV ('qs'@qs) ªsVú¤¦¦¦ ¿ÁÖÁLi¿yL] ªyLiV @»½¬sNP '¤¦¦¦ÍØÍÞ gS-sLi¿ÁÊÁ²yLiV. ªyLiNP ªsVú¤¦¦¦ BLi»½ @¬s ¬s¸¶V-sVLi¿ÁÊÁ²¶ÍÁµ¶V. Dµy¤¦¦¦LißáNPV: 'qsms¸¶W ªsVLi¸¶VV ÇÁÜªsLi¸¶W (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ ªsVú¤¦¦¦. B»½LiVÌÁLiµ¶LiNP µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ªsVú¤¦¦¦ ©sgiµ¶V ¿ÁÖÁLi¿yLiV. ZNPªsÌÁLi DªsVø '¤¦¦¦ÕÁËØ (Li.'@©y) ªsVú¤¦¦¦ ©sÇØts (Li'µ¶.'@.) ¿ÁÖÁLi¿yLiV.
4. ÇÁÜªsLi¸¶W ªsVLi¸¶VV ÀÁªsLiËØLiù 'qsms¸¶W(Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁ©sV Bµ¶Li¬s @»½©sV ('qs'@qs) ªyLi }qs*¿Áè©s ªsVú¤¦¦¦gSúmsryµ¶LiÀÁ -sªy¤¦¦¦ªsW²yLiV. ILi'¥¦¦¦©y ªsVLi¸¶VV ªsWLi¸¶WÐÁÕÁ¸¶W(Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV ËØ¬sqsÌÁVgS©s D©yõLiV. (ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶).

ªsVLi¸¶W ¬s»]FyÈÁV ªsÌÁqs ªsÀÁè©s ¬s msß©s »½Liú²¶ (»½Liú²¶ r¡µ¶LiVÌÁ) NPVªsWlLiÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ¬s ªsV©s»½ÌÁ (»½Liú²¶ r¡µ¶Li ªsVßáVÌÁ) NPVªsWlLiÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ¬s ªsV©s ªsWªsVÌÁ (»½ÖÁ r¡µ¶LiVÌÁ) NPVªsWlLiÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ¬s ms©s»½ÌÁVÌÁ (»½ÖÁ r¡µ¶Li ªsVßáVÌÁ) NPVªsWlLiÌÁ©sV ªsVLi¸¶W »½©s©sV »y©sV úmsªsNPNPV qsªsVLiöLi¿ÁVNPV©sõ -saS*qs¬s @LiVV©s qsû¬s c I NPªsÎÁ úmsªsNP AªsV©sV -sªy¤¦¦¦Li ¿ÁqsVN]µ¶ÖÁ}qs B»½Li -saS*qsVÌÁ N]LiNPV gSNP úms»½ùNPLigS ¬s N]LiZNP c µ¶Liøqsªs Vø»½Li ¿ÁaSªsVV. ªyqsªy¬sNP ªyLi (B»½Li -saS*qsVÌÁ) N]LiNPV ªyLi ËØLiùÌÁ -stsˌ¶VLiÍÜ ªsVLi¸¶W ªyLi ËØ-sqsÌÁ -stsˌ¶VLiÎÜ, ªsVªsVV -sµ¶LiÀÁ©s msLi-sV»½VÌÁV ªsWNPV ËØgS »½ÌÁVqsV.[1] Bµ¶Li»y ªsVªsVV ¬sNPV G-sµ¶ªsV©s BÊÁ÷Liµ¶ NPÌÁVgiNPVLi²y DLi²yÌÁ¬s ¿ÁaSªsVV. ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ OPªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½. (1/8)

51. * ¬sªs0 ªyLi(¬s ËØLiùÌÁ)ÍÜ ©sVLi²¶, ¬sªs0 N]Li©s AªsV©sV ¬s ©sVLi²¶ N]Li»½NSÌÁLi ªsLiVgS DLi¿Áªs¿ÁVè. ªsVLi¸¶W ¬sªs0 N]Li©s AªsV©sV ¬s»]FyÈÁV DLi¿ÁVN]ªs¿ÁVè. ªsVLi¸¶W ¬sªs0 ªsLiVgS DLiÀÁ©s ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ G qsû ©s©sy ¬sªs0 ¼½Ligi msÌÁV¿ÁVN] g]Li»½, ¬s|ms FsÍØLiÉÁ µ]tsLiÍÁµ¶V. µ¶¬s»] ªyLi NPÎÁNPV

1. B»½Li -saS*qsVÌÁV IZNPryLi ©sÌÁVgiVLi NPLiÉÁ FsNPVäªs ªsVLiµ¶ ËØLiùÌÁ©sV NPÖÁgi DLi²¶LSµ¶V. ªsVLi¸¶W ªyLi ¬sNS'¤¦¦¦ N]LiNPV ªsÖÁ, ryOPVÌÁV ªsVLi¸¶W ªsVú¤¦¦¦ »½msö-sqsLigS DLi²yÖÁ. C©y²¶V ËØ-sqsÌÁV ÍÁLiV. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ËØ-sqsÌÁV ÑÁ¥¦¦¦µ¶ÍÜ msÈÁVÊÁ²¶©s ªyLiV ªsWú»½ªsV. ²¶ÕÁ÷ÀÁè ËØ-sqs©sV N]©s²¶Li BryLiÍÜ '¤¦¦¦LSªsV. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:221, 4:3c4 ªsVLi¸¶W 19:25.

{ z y x
~ } |
¤ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦ ¥
° ¯ ® ¬ « ª
´ ³ ² ±
» º ¹ ¸ µ
¿ ¾ ½ ¼
Â Á À
È Ç Å Ä Ã
Ë Ê É
F E D C B A
M L K I H G
S Q P O N
Y X W V U T

¿ÁÌÁµ¶©sLi NPÌÁVgiV»½VLiµ¶¬s, ªyLiV µ¶VMÁÁms²¶Li¬s ¬sªso ªyLiNP G-sV BÀÁè©y, ªyLiV qsLi»]ts|ms²¶»yLi¬s AbPLi¿Áªs¿ÁVè! ªyqsªy¬sNP, -sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ GªsVVLiµ] @ÍØ¤¦¦¦NPV |»½ÌÁVqsV.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÇÁÜ²¶V aSLi»½qs*ËØªso²¶V (qs¤¦¦¦©sbPÌÁV²¶V).

52. -sLiV gSNP, B»½Li|qs|ûÌÁV ¬sNPV (-sªy¤¦¦¦ªsW²¶ÉØ¬sNP) µ¶LiøqsªsVø»½Li NSLiV.[2] -sLiNP ÊÁµ¶VÌÁVgS NPW²y ªsVLiªs*Li¬s ËØLiùÌÁVgS ¼½qsVNPV©s @©sVªsV¼½ NPW²y ¬sNPV |ÍÁµ¶V c ªyLi r¢Liµ¶LiùLi ¬sNPV FsLi»½ ©sÀÁè©y c ¬s¸ Aµ¶©sLiÍÜ D©sõ (ËØ¬sqs) |qs|ûÌÁV »½msö![3] ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½ -sts|¸¶W¬sõ giªsV-sqsV©yõ²¶V.

53. J -saS*qsVÍØLS! úmsªsNP ¦¸¶VVNPä BLi²¶ÍÜNP @©sVªsV¼½ |ÍÁNPVLi²y úms|ªsbPLi¿ÁNPLi²¶. ËÜÇÁ©yLiLi (msÌÁVªsÊÁ²¶ ©smso²¶V) A¥¦¦¦LiLi |qsµ¶msLi|¿Á qsªsV¸¶VLi N]LiNPV |ªsÀÁ DLi²¶NPLi²¶, NS¬s -sVLiV msÌÁVªsÊÁ²¶©smsöV²¶V »½msöNPVLi²y |ªsÎÁþLi²¶. @LiVV»½ ËÜÇÁ©sLi |¿Áqs©s |ªsLiÈÁ©s

] \ [Z

e c b a ` _

i h g f

q p o n m l k j

w v u t s r

~ | { z y x

d c b a ` _

i h g f e

o n m l k j

u t s r q p

z y x w v

~ } | {

---

1. 'ALiVV"ts|¤¦¦¦ (Li.'@©y) NP´¶©sLi c |µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) BÍØ úFyLiLi|¿Á ªyLiV: ""J @ÍØ¤¦¦¦! |©s©sV ©y |ªsVLiNPV ©y ËØLiùÌÁ ªsVµ¶ù ©yù¸¶VLigS ªsùªs¤¦¦¦LiqsV©yõ©sV. BNP ©y ªsaPLiÍÜ |ÍÁ¬s µy¬s N]LiNPV ©s©sVõ ËØµ¶Vù¬sgS |¿Á¸¶VNPV! @µ¶ |NPªsÌÁLi ¬s |¿Á¼½ÍÜ DLiµ¶." @LiÉÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLiÍÜ D©sõ |ú}msªsV, @µ¶ I NP ËØLiùNPLiÉÁ ªsVL]NP ËØLiù N]LiNPV @µ¶NPLigS DLi²¶ªs¿ÁVè! (BËÁõc'¤¦¦¦LiÊÁÍÞ).
2. @msöV²¶V |µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)NPV »]-sVøµ¶ ªsVLiµ¶ qs¼½ªsVßáVÌÁV (Li'µ¶.'@©sVªsV) DLi²¶ªyLiV. Hµ¶VªsVLiµ¶ ÅÁVLitsVÌÁV 'ALiVVts|¤¦¦¦, '¤¦¦¦Fy=, DªsVøc'¤¦¦¦ÕÁËØ, 'r¢µy, ªsVLi¸¶VV DªsVøcqsÍØø. ©sÌÁVgiVLiV B»½LiVÌÁV: 'qsms¸¶Wù, |ªsVªsVW©y, 'ÇÁ©sËÞ ªsVLi¸¶VV ÇÁÜªsLi¸¶W. @»½©sV ('qs'@qs) A »½LiVªy»½ Fsªs*Li»]©sW -sªy¤¦¦¦ªsW²¶ÍÁµ¶V.
3. ËØ¬sqs |qs|ûÌÁ -sts|¸¶VLiÍÜ qsLiÆØùmsLi-sV¼½ |ÍÁµ¶V. ªyLi¬s giVLiLiÀÁ 4:3, 23:6 ªsVLi¸¶VV 70:30 ÌÁÍÜ NPW²y aSqs©sLi DLiµ¶.

ªs×ÁþF~Li²¶ ªsVLi¸¶W ryµyLißá qsLiËØts|ßáÍÜ NSÌÁZOP|msLi¿ÁqsW NPWL]èNPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, µ¶¬s ªsÌÁ©s úmsªsNPNPV NPts|Li NPÌÁVgiV»½VLiµ¶; NS¬s @»½©sV ¬sVªsVøÖÁõ (F~ªsVø©sÉØ¬sNP) qsLiN]ÀÁry²¶V. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qs»½ùLi ¿ÁmsöÉØ¬sNP qsLiN]ÀÁLi¿À²¶V (:qsgiVms²¶²¶V).[1] ªsVLi¸¶W ¬sVLiV úmsªsNP ËØLiùÌÁ»] Giµ¶©y @²¶giªsÌÁqs ªsÀÁè©smsöV²¶V »½Li¿yÉÁV©sVLi²¶ @²¶giLi²¶. Bµ¶ ¬sV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV ªsVLi¸¶W ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ©sV NPW²y ¬sLiøÌÁLigS DLi¿ÁV»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶W @ÍØ¤¦¦¦ qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiV¬sNP NPts|Li NPÖÁgiLi¿ÁÉÁLii ¬sVNPV »½giµ¶V. ªsVLi¸¶W @»½¬s »½LiVªy»½ @»½¬s ËØLiùÌÁ»] ¬sVLiV Fs©sõÉÁNP ¬sªy¤¦¦¦Li ¿ÁqsVN]NPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ µ¶Xts|ÍÜ ªsV¥¦¦¦ @msLSµ¶Li.

54. INPªsÎÁ ¬sVLiV G ¬sts|¸¶W©s|õ©y ªsÖÁÊÁVÀÁè©y ÍÁµy µy¬s¬s µyÀÁ©y! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV ªsWú»½Li úms¼½ ¬sts¸¶VLi giVLiLiÀÁ ËØgS »½ÌÁVqsV.

55. ªyLi (úmsªsNP ËØLiùÌÁ)]ms c »½ªsV »½Liú²¶VÌÁ, »½ªsV NPVªsWLiVÌÁ, »½ªsV r¡µ¶LiVÌÁ, »½ªsV r¡µ¶LiVÌÁ NPVªsWLiVÌÁ, »½ªsV r¡µ¶LiªsVßáVÌÁ NPVªsWLiVÌÁ, »½ªsV qs|ûÌÁ ÍÁµy »½ªsV ËØ¬sqs (qs|ûÌÁ) c ¸¶Vµ¶VÈÁNPV ªs}qs FsÍØLiÉÁ µ]ts|LiÍÁµ¶V.[2]

¥ ¤ £ ¢ ¡

ª © § ¦

° ® ¬ «

´ ³ ² ±

º ¹ ¶ µ

¿ ¾ ¼ »

Ä Ã Â Á À

Ê É È Ç Æ Å

Ñ Ð Ï Î Í Ë

Ó Ò

Ú Ù Ø × Ö Õ Ô

ß Þ Ý Ü Û

F E D C B A

K J I H G

P O N M L

U T S R Q

---

1. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) 'ÇÁ©sËÞ(Li.'@©y)»] ¬sªy¤¦¦¦ªsW²¶ BÀÁè©s ªsÖÁªsW ËÜÇÁ©sLi qsLiµ¶Li÷LiÍÜ C A¸¶V»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. A L]ÇÁÙ N]Liµ¶LiV 'qs'¤¦¦¦ÕÁÌÁV ËÜÇÁ©sLi »½LiVªy»½ NPWL]è¬s NSÌÁZOP|msLi ¿Á¸¶VrygSLiV, ('qs. ÉÁV'ÆØLi).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 24:31 @NPä²¶ NPW²y C àSqs©sLi DLiµ¶.

(J {qs{ûÍØLS!) -sVLiV @ÍØ¤¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ úms¼½ µy¬sNP ryOP{.

\ [Z X W
a ` _ ^]

56. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s µ¶W»½ÌÁV úmsªsNP{|ms µ¶VLiWµ¶ÌÁV msLimso»½W DLiÉØLiV. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV NPW²y @»½¬s|ms µ¶VLiWµ¶ÌÁV ªsVLi¸¶VV -sV ¤¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NP qsÍØLiÌÁV msLimso»½W DLi²¶Li²¶.[1]

e d c b
k j i g f
o n m l
p

57. ¬saPè¸¶VLigS, FsªslLi»½ @ÍØ¤¦¦ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLiµ¶aP¤¦¦LiV¬sNP ËØµ¶¶NPÖÁgiryL], ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦ B¤¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²y aPmsry²¶V (ÊÁ¤¦¦ts{äLiry²¶V) ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªyLiZNP @ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP{©sV qsµ¶msLiÀÁ DLi¿y²¶V.[2]

u t s r q
z y x w v
_ ~ } | {

1. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ ('@ÍÁ¤¦¦ªsV. qs.) ªsVVLiµ¶V µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV úmsaPLiqsry²¶V. ªsVLi¸¶VV @»½¬s|ms »½©s NSLiVßØùÌÁ©sV @ªs»½LiLims{ÇÁry²¶V. ªsVLi¸¶VV µ¶ªsµ¶W»½('@ÍÁ¤¦¦ªsV.qs.)ÌÁV @»½¬s ('qs'@qs) K©sõ»yùÌÁNPV úFyLi©sÌÁV ¿ÁryLiV.

qs¥¦¦ÕÁ (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV µ¶ªsúmsªsNP»] ªsVªsVV G -sµ¶LigS -sV|ms µ¶VLiWµ¶ msLiFyÖÁ @¬s úmsbPõLi¿ÁgS, @»½©sV('qs'@qs) ©sªsWÇÞÍÜ ¿Áµ¶ªs µ¶VLiWµ¶ BúËØ{¤¦¦ªsV -sªsLiLi¿yLiV, ('qs.ÊÁV'ÆØLi).

2. @ÍØ¤¦¦(qsV.»y.)©sV Fsªs*LiW ËØµ¶Li¿ÁÍÁLiV. BNPä²¶ µ¶¬s @LiLi @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)NPV BtsLi ÏÁ¬sms¬s ¿Á¸¶V²¶Li. Dµy: @ÍØ¤¦¦(qsV.»y.)NPV qsLi»y©sLi @LiÈÁgiÈÁ²¶Li. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVNPä qsLiµ¶aP¤¦¦LiV¬sNP ËØµ¶ NPÖÁgiLi¿Á²¶Li @LiÉÁ, @»½¬s ('qs'@qs)|ms @qs»½ùªyµ¶V²¶V, NP-s, ªsWLiú¼½NPV²¶V @¬s @ms¬sLiµ¶ÌÁV ªsWms²¶Li.

ÌÁ'@©s»½V©s: @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @©sVúgi¥¦¦ÌÁ ©sVLi²¶ ÊÁ¤¦¦ts{äLiLi¿Á, aPmsLi¿Á, ¬s}tsµ¶Li¿Á, ú»]qsªs¸¶V, µ¶WtsLi¿Á ÊÁ²¶ËÁLi @©s @LSÌÁV©yõLiVV. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:88.

58. ªsVLi¸¶VV FsªsILi»½, G »½msþö¿Á¸¶V¬s, -saS*qsVÍÁ©s msoLiVtsvÌÁNPV ªsVLi¸¶VV {qs{ûÌÁNPV ËØµ¶ NPÖÁgiryL], ªyqsªy¬sNP ªyLiV @ms¬sLiµ¶©sV ªsVLi¸¶VV qsötsªsV©s Fyms ËØLS¬sõ »½ªsV-sVµ¶ ªsWmsoNPV©sõÉÁ!

59. J úmsªsNS! ¬s ËØLiùÌÁ»], ¬s NPVªsWLiÌÁ»] ªsVLi¸¶VV -saS*qs©sVÍÁ©s {qs{ûÌÁ»]©sW »½ªsV µ¶VmsöÈÁ©sV »½ªsV -sVµ¶ msþLigS NPmsöVN]ªsV¬s ¿ÁmsöV. Bµ¶ ªyLiV giVLiLi¿ÁÊÁ²¶ ËØµ¶LimsÊÁ²¶NPVLi²y DLi²¶ÉØ¬sNP FsLi»] qsªsVVÀÁ»½ªsV©sµ¶.[1] ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ 0PªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½. (1/4)

60. * I NPªsÎÁ C NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁV ªsVLi¸¶VV »½ªsV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ L]giLi (NPÌÁVtsþ»½Li) D©sõªyLiV ªsVLi¸¶VV ªsVµ¶©yÍÜ ªsµ¶Li»½VÌÁV ªyùmsLimsÇÁ}qs ªyLiV. »½ªsV (µ¶VaPètsÌÁ©sV) ªsW©sVN]NPF¡ »½, ªsVªsVV »½msöNP -sNPV ªyLi|ms Aµ¶NPù»½ ©¯qsLigiV»yªsW. A »½LiVªy»½ ªyLiV C ©sgiLiLiÍÜ ¬s F~LiVgiVªyLigS N]©yõÎÁþNPLiÉÁ FsNPVäªs DLi²¶ÍÁLiV.

61. ªyLiV aPmsLi¿ÁÊÁ²¶ (ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLi¿ÁÊÁ²¶) ªyLiV. ªyLiV FsNPä²¶ NP©sÊÁ²¶»½ @NPä²¶ msÈÁVN]ÊÁ²¶»yLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV µyLiVßáLigS ¿ÁLimsÊÁ²¶»yLiV.[2]

b a `
f e d c
k j i h g
l
q p o n m
u t s r
| { z y w v
£ ¢ ¡ ~ }
¥ ¤
« ª © ¨ §
° ¯ ® ¬
¶ µ ´ ³ ² ±
¼ » º ¹ ¸
Á À ¿ ½
Ä Ã Â

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 24:31, aPLiLS¬sõ msþLigS NPmsöVN]¬s, ©s¼½|ms D©sõ µ¶VmsöÉÁ¬s ªsVVÅÁLi -sVµ¶NP ÍØgiVN]¬s NPmsöVN]ªsV¬s AÇÁ BªsÊÁ²¶Liµ¶.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:191.

62. BµˆBLi»½NPV mspLi*Li gi²¶ÀÁ©s ªyLi -sts|¸¶VLiÍÜ ÇÁLiVgiV»½V©sõ @ÍØ¤||| qsLiúmsµy¸¶VªsV! ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤||| qsLiúmsµy¸¶VLiÍÜ ¬sªs0 FsÎØLiÉÁ ªsWLiVö©sV ¿ÁW²¶ÍÁªs0.[1]

63. úmsÇÁÌÁV ¬s©sVõ @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V (ms0©sLiV»y©sLi)©sV giVLiLiÀÁ @²¶VgiV »½V©yõLiV. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""µy¬s ÇØ©sLi ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤|||ZNP DLiµ¶." ªsVLi¸¶VV ¬sZNPÍØ »½ÖÁ¸¶VgiÌÁµ¶V? ÊÁ¤|||§aS, A msV²¶¸¶V qs-sVmsLiÍÜ©s DLi²¶ªs¿ÁVè![2]

64. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤||| qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ©sV aPmsLi¿y²¶V (ÊÁ¤|||ts|äLiLi¿y²¶V) ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªyLi N]LiNPV ªsVLi²¶ (©sLiNP) @giõ¬s qsµ¶msLiÀÁ DLi¿y²¶V.

65. ªyLiLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS NPÌÁNSÌÁLi DLiÉØLiV. ªyLiV FsÍØLiÉÁ qsLiLiOP|NPVßá gS¬s qs¥|||¸¶VNPVßá gS¬s F~Liµ¶ÍÁLiV.

66. ªyLi ªsVVÆØÌÁV ¬smsöVÌÁ|ms ËÜLiLimsÊÁ²¶©s ©y²¶V; ªyLiV: ""@¸¶Wù! ªsVªsVV @ÍØ¤|||NPV -sµ¶¸¶VVÌÁªsV DLi²¶, qsLiµ¶aP¤|||LiVßá @©sVqsLiLiÀÁ DLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶?" @¬s ªyF¡»yLiV.

67. ªyLiV BLiNS BÍØ @LiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ªsW ©y¸¶VNPVÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ªsW |msµ¶ÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿yªsVV. NS¬s, ªyLi ªsVªsVøÖÁõ (ÊÁVVÇÁÙ) ªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöLi¿yLiV.

É È Ç Æ Å
Ð Ï Î Í Ë Ê
Ò Ñ
F D C B A
M L J I H G
R Q P O N
X W V U T S
Z Y
` _] \ [
d c b a
i h g f e
m l k j
p o n
u t s r q
y x w v

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 35:42c44.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:187.

68. ""J ªsW úmsËÁW! ªyLiÑP ÌLiÉÁLimso bPOP¦ -sµ¶Li¿ÁV ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s mspLigS aPmsLi¿ÁV (ÊÁ¡¤¦¦¦ts¦äLiLi¿ÁV)!"

69. J -saS*qsVÍØLS! -sVLiV ªsWWry©sV ËØµ¶LiÀÁ©s ªyLiªsÍÁ @LiWF¡ÑPLi²¶.[1] »½LiVªy»½ @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiV (ÑPÖÁöLiÀÁ©s) AL]msßá©sVLi²¶ @»½-sÑP -sªsVVÑP ÑPÖÁgiLi¿y²¶V. @»½©sV (ªsWWry), @ÍØ¤¦¦¦ µ¶Xts¦ÍÜ FsLi»] Aµ¶Lißá¸¶W²¶V.

70. J -saS*qsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ ¸¶VLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁÑPVÌÁV ÑPÖÁgi DLi²¶Li²¶. ªsVLi¸¶VV -sVLiV ªsWÉØ²¶©smsöV²¶V ¸¶VVÑP¦ªsV©s ªsWÈÁ©s msÌÁÑPLi²¶.

71. A¸¶V©s -sV ÑPLiøÌÁ©sV qsLiµ¶µ¶V»y²¶V ªsVLi¸¶VV -sV FyFyÌÁ©sV OP¦-sVry²¶V. ªsVLi¸¶VV Fsªs¦²¶»½ @ÍØ¤¦¦¦ÑPV -s¦µ¶¸¶VV¦²¶, qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiV¬s AÇÁ©sV FyÖÁry²]! ¬saPè¸¶VLigS, @»½¦²¶ g]msö -sÇÁ¸¶VLi F~Liµ¶©sªy²¶V!

72. ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsW ËØµ¶ù»½©sV[2] ANSaSÌÁÑPV, ËÁW-sVÑP ªsVLi¸¶VV msLi*»yÌÁÑPV qsªsVLiöLi¿Ág]LSªsW, ÑS¬s @-s µy¬s¬s ËÁLiLi¿ÁÉØ¬sÑP qsªsVø¼½Li¿Á ¦ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV µy¬sÑP ËÁ¸¶Vms²yLiW, ÑS¬s ªsW©sªso²¶V µy¬s¬s »½©s -sVµ¶ ¦ªsWmsoÑPV©yõ²¶V. ¬saPè¸¶VLigS @»½²¶V µ¶VLSøLiV²¶V, ªsVW²¶V²¶V ÑPW²y©sV.

~ } | { z

b a ` _

g f e d c

m l k j i h

t s r q p n

y x w v u

} | { z

£ ¢ ¡ ~

© ¨ § ¦ ¤

¯ ® ¬ « ª

´ ³ ² ± °

¹ ¸ ¶ µ

½ ¼ » º

Ã Â Á À ¾

Ä

---

1. ªsVWry ('@.qs.)©sV ËØµ¶LiÀÁ©s -sªsLSÌÁÑPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:55, 5:24.
2. ËØµ¶ù»½ @LiÉÁ, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ FyhiLi¿Á²¶Li ªsÌÁ ÑPÖÁgi msoßáùmsÍØÌÁV ªsVLi¸¶VV ¼½LiqsäLiLi¿Á²¶LiªsÍÁ ÑPÖÁgi ÑPts¦©suyÌÁV. bPOP¦ÌÁÑPV ËÁ¸¶Vms²¶, ANSaSÌÁW, ËÁW-sV ªsVLi¸¶VV msLi*»yÌÁV, µy¬s¬s ËÁLiLi¿ÁÉØ¬sÑP qsªsVø¼½Li¿ÁÍÁµ¶V. ÑS¬s ªsW©sªso²¶V »½©s ªsVW²¶»½*Li ªsÌÁ C ËØµ¶ù»½©sV »½©s-sVµ¶ ¦ªsWmsoÑPV©yõ²¶V.
ËØµ¶ù»½ @LiÉÁ ÅÁVLiA©s ÑPW²y ÑSªs¿ÁVè!

73. (µy¬s msÖÁ»½LigS!) @ÍØ¤¦¦¦ NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁLiVV©s msoLiVtsvÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV NPmsÈÁ -saS*qsVÌÁLiVV©s {qs(ûÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁNPÖÁöLi¿Á msoLiVtsvÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ryÉÁNPÖÁöLi¿Á {qs(ûÌÁ©sV bPOP(ry²¶V; ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÍÁ©s msoLiVtsvÌÁ ªsVLi¸¶VV -saS*qsVÍÁ©s {qs(ûÌÁ msaSè»yFy¬sõ @LigiNPLiry²¶V. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ OP(ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

*****

Ç Æ Å

É È

Í Ì Ë Ê

Ò Ñ Ï Î

Õ Ô Ó

34. qsWLi¤¦¦¦ qsËØ"

BNPä²¶ ©sVLi²¶ ALiV qsWLS¤¦¦¦ÌÁ qsªsVW¤¦¦¦Li úFyLiLiËÁªsVªso»]Liµ¶ (34c39). Bµ¶ ªsVµ¶ù ªsVNSä NSÌÁmso qsWLi¤¦¦¦. C qsWLi¤¦¦¦ ÊÁ¤¦¦¦§aS qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞcB"úry (17) NPLiËÁ ªsVVLiµ¶V @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. µ¶¬s}msLiV 15-20 A¸¶V»½VÌÁÍÜ D©sõ -sts¸¶VLi»] ¼½qsVN]ÊÁ²¶Liµ¶. qsËØ" I NP »½giªyLi }msLiV. ªyLiV C NSÌÁmso ¸¶VªsV©sÍÜ DLi²¶ªyLiV. µ¶©sqsLims»½VÌÁV, ªsW©sªs aPNPryªsVLSùÌÁV »y»yäÖÁNPªsV©s-s. "@-s Fsmsö V²¶©y ©sbPLiÀÁF¡ªs¿ÁVè.' @©s -sts¸¶VLi C gS´¶ªsÌÁ »½ÌÁVqsVLiµ¶. ËÁÕÁÍÞÍÜ ªyLiV {tsËØ @©s }msLiV»] msÌÁVªsÊÁ²yLiV. BLiµ¶VÍÜ 54 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½
@LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV! ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ D©sõµ¶Li»y A¸¶V©sZNP ¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV msLiÍÜNPLiÍÜ NPW²¶ qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V A¸¶V©s![1] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V, qsLi*Li »½ÖÁqs©sªy²¶V.[2]

2. ËÁW-sVÍÜNP úmsªsbPLi¿Áµ¶ ªsVLi¸¶VV µy¬s©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNP ªs¿Áèµ¶ ªsVLi¸¶VV ANSaPLi ©sVLi²¶ µ¶lgiµ¶ ªsVLi¸¶VV µy¬sÍÜNP |msNP FsNPäF¡¸¶Vµ¶, @Li»y A¸¶V©sNPV ËØgS »½ÌÁVqsV. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s @FyLi NPLiVßØúmsµy»½, OPªsWbPÌÁV²¶V.

C B A

FED C B A

K J I H G

Q P N M L

S R

Y X W V U T

^] \ [Z

d b a ` _

g f e

---

1. C r¡ú»yÌÁV mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s -saS*qsVÌÁV ¿ÁryLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 39:74, 7:43, 35:34.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:18.

3. ªsVLi¸¶W qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV BÍØ @LiÉØLiV: ""@Li¼½ªsV msV²¶¸¶V (msö©sLiV»y©sLi) ªsW|ms Fs©sõ²¶W LSµ¶V!" ªyLi»] BÍØ @©sV: ""FsLiµ¶VNPV LSµ¶V! @g]¿ÁLi-sts¦¸¶V ÇØ©sLigiÌÁ ©y úmsËÁVªsö ryOP¦gS! @µ¶ »½msöNP -sV -sVµ¶NPV ªsqsVLiµ¶." ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ D©sõ Liªs*»] (msLiªsWßáVªsö»]) qsªsW©s¦ªsV©s ªsqsVªsögS¬s, ÍÁµy µy¬s NPLiÉÁ ÀÁ©sõµ¶gS¬s ÍÁµy µy¬s NPLiÉÁ |msµ¶µ¶gS¬s, I NP qsötsªsV©s úgiLi´¶LiÍÜ (úªy¸¶VÊÁ²¶NPVLi²y) A¸¶V©sNPV ªsVLiVgiVgS ÍÁµ¶V.

4. @µ¶ (@Li¼½ªsV msV²¶¸¶V), -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªyLiNP úms¼½msÌÁªsVV ¬sªs*ÉØ¬sNP ªsqsVLiµ¶. @ÍØLiÉÁ ªyLiNP OPªsWmsßá ªsVLi¸¶W g_Liªsúmsµ¶ªsV©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ (qs*LiLi) DLiÉØLiVV.[1]

5. ªsVLi¸¶W FsªsLi»½ ªsW qsW¿Á©s (A¸¶W»½)ÌÁ©sV -smsÌÁLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP úms¸¶V¼½öryL], @ÍØLiÉÁ ªyLiNP @µ¶ªsVªsV©s, ËØµyNPLiªsV©s bPOP DLiÈÁVLiµ¶.

6. ªsVLi¸¶W FsªsLiZNP»½ ÇØ©sLi BªsV*ÊÁ²¶Liµ]! ªyLiV,[2] Bµ¶ ¬s úmsËÁVªsö »½Limso ©sVLi²¶ ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s qs»½ùªsV¬s ªsVLi¸¶W @µ¶ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V úmsaPLiqs¬s¸¶VV²¶V (@LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦) ªsWLiLi ªsmsö©sZNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿ÁqsVLiµ¶¬s úgi¤¦¦¦ryLiV.

m l k j i h
s r q p o
{ z y x w v t
` _ ~ } |
e d c b a
j i h g f
n m l k
r q o
v u t s
{ z y x w
¢ ¡ ~ } |
£
¨ § ¦ ¥ ¤
¯ ® ¬ « ª ©
´ ³ ² ± °
µ

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:4.
2. ÇØ©s-sVªs*ÊÁ²¶©s ªyLiV @LiÉÁ 'qs'¥¦¦¦ËØ (Li'µ¶.'@©sVªsV)ÌÁV, -saS*qsVÌÁV ªsVLi¸¶W úgiLi´¶ÇØ©sLi giÌÁªyLiV, @Liµ¶LiW NSªs¿ÁVè!

7. ªsVLi¸¶W qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV BÍØ @LiÉØLiV: ""-sVLiV (¿ÀÀè) µ¶VªsWøgS ªsWLi, ¿ÁÍØ¿Áµ¶Li©s »½LiVªy»½ NPW²y! ¬saPè¸¶VLigS, ªsV×Áþ ÚN]»½gS qsXtsLimsÊÁ²¶»yLi¬s »½ÖÁ¸¶VÇÁ}qs ªsù¦NP¬s[1] -sVNPV ¿ÁWmsªsVLiÉØLS?

8. ""@»½©sV @ÍØ¤¦¦¦|ms @ÊÁµ¶Li NPÖÁöLi¿y²] ÍÁNP! @»½¬sNP msÀÁèmsÉÁLiµ] »½ÖÁ¸¶VÉÁLi ÍÁµ¶V!" @ÍØNSµ¶V, FsªsILi»½ msLiÎÜNS¬sõ ©sªsVøL] ªyLiV bPOPNPV giVLi @ªso»yLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ¿yÍØµ¶WLiLi ªs×ÁþF¡¸¶WLiV.

9. G-sVÉÁ? ªyLiV »½ªsVNPV ªsWLiµ¶V©sõ ªsVLi¸¶W »½ªsV ªs©sVNP©sV©sõ ANSaS¬sõ ªsVLi¸¶W ËÁW-sV¬s ¿ÁW²¶ÈÁLiÍÁµy? ªsVªsW N]Li»½, ªyLi¬s ËÁW-sVÍÜNP @ßágiúµ]NPä ªyLiLi, ÍÁµy ªyLi|ms ANSaPLi©sVLi²¶ INP ªsWNPä©sV ms²¶ªs}qs ªyLiLi. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ msaSè»ymsLi»] (@ÍØ¤¦¦¦ ªsmso©sNPV) ªsVLiÍÁ, úms¼½µyqsV¬s N]LiNPV INPqsW¿Á©s DLiµ¶.[2] (3/8)

10. * ªsVLi¸¶W ªyqsªsLigS, ªsVªsW µyªspµ¶NPV ªsW »½Limso©sVLi²¶ g]msö @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsW: ""J msLi*»yÍØLS! ªsVLi¸¶W msOPVÍØLS! @»½¬s»] NPÖÁqs (ªsW r¡ú»y¬sõ) D¿ÁèLiLi¿ÁLi²¶!"[3] (@¬s ªsVªsW AÇØmsLi¿yªsW). ªsVªsW @»½¬s N]LiNPV B©sVªsW©sV ªsV»½µ¶gS ¿ÁaSªsW.

¼ » º ¹ ¸ ¶
Â Á À ¿ ¾ ½
Ç Æ Å Ä Ã
G F E D C B A
N M L K J I
R Q P O
Y X W V U T S
] \ [Z
d c b a ` _
i h g f e
q p o n m l k
r
x w v u t s
_ } | { z
b a `

---

1. Bµ¶ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) giVLiLiÀÁ msÌÁVNPV»½V©yõLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 24:31 ÀÁªsLi ªyNPùLi.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:79.

11. (@»½¬sÑP BÍØ Aµ¶aP-sV¿yèªsVV): ""-sªso ÑPªs¿yÌÁV »½¸¶WLiV¿ÁLiVV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsÌÁ¸¶W(ÑP²¶¸¶W)ÌÁ©sV qsLi qsªsW©sLigS ÑPWLiVè!" ªsVLi¸¶VV (J ªsW©sªsoÍØLS!): ""-sVLiV qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á¸¶VLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ¦¿Á}qsµ¶Li»y ©s©sV ¿ÁWqsV©yõ©sV."

12. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV gSÖÁ¬s qsVÍÁªsW©sÑPV (ªsaPmsLi¿yªsVV); µy¬s Dµ¶¸¶Vmso giªsV©sLi I ÑP ©sÌÁ L]ÇÁÙÌÁ FyÉÁ úms¸¶WßØ-sõ mspLi¿Á}qsµ¶ ªsVLi¸¶VV µy¬s ry¸¶VLiÑSÌÁmso giªsV©sLi I ÑP©sÌÁ.[1] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @»½¬s N]LiÑPV LSgi EÈÁ©sV úmsªs¤¦¦LimsÇÁaSªsVV. ªsVLi¸¶VV @»½¬s úmsËÁVªso AÇÁ»], @»½¬s qs¬sõµ¶ÍÜ ms¬s¿Á}qs ÑÁ©yõ»½VÌÁ©sV @»½¬sÑP ªsaPmsLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ ªsW AÇÁ©sV DÌÁLimsVLiÀÁ©s ªy²¶ÑP úmsÇÁ*ÖÁLi¿Á ©sLiÑSgiõ bPOP©sV LiVÀÁ ¿ÁWmso»½W DLi²¶ªyLiªsVV.

13. ªyLiV (ÑÁ©yõ»½VÌÁV) @»½¬sÑP @»½©sV N]Li, |msµ¶|msµ¶ ÑPÈÁ²yÌÁ©sV, úms¼½ªsVÌÁ©sV, giVLiËÁÌÁªsLiÉÁ |msµ¶|msµ¶ giLigSÎØÌÁ©sV, (»½ªsV ry©sªsVV ©sVLi²¶) ÑPµ¶ÖÁLimsÍÁ¬s ÑPÎØLiVWÌÁ©sV »½¸¶WLiV ¿Á}qsªyLiV. ""J µyªspµ¶ ªsLibP¸¶VÍØLS! -sVLiV ÑPX»½ÇÁÙÍÁ ms©sVÌÁV ¿ÁqsWDLi²¶Li²¶." ªsVLi¸¶VV ©y µyqsVÌÁÍÜ ÑPX»½ÇÁ»½ÌÁV »½ÖÁ}msªyLiV ¿yÍØ »½ÑPVäªs.

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:81c82.

g f e d c

n m k j h

q p o

u t s r

{ z y w v

¢ ¡ ~ |

© ¨ ¦ ¥ ¤ £

° ¯ ® ¬ « ª

² ±

¸ ¶ µ ´ ³

» º ¹

¾ ½ ¼

Å Ã Â Á À

É È Ç Æ

14. ªsVªsW @»½¬s (qsVÍÁªsW©s)|ms ªsVX»½VùªsO©sV -sµ¶LiÀÁ©smsöV²¶V, @»½¬s ¿Á¼½NPúLi©sV ¼½LiÈÁW D©sõ msOLiVgiV »½msö, ªsVlLiªs*LiW @»½¬s ªsVLißá-sts¸¶VLi, ªyLiNP (ÑÁ©yõ»½VÌÁNPV) »½ÌÁVmsÍÁµ¶V.[1] A »½LiVªy»½ @»½©sV ms²¶F¡gS ÑÁ©yõ»½VÌÁV »½ªsVNPV @g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁV »½ÔáqsDLiÉÁ, »yªsW @ªsªsW©sNPLiªsV©s C ËØµ¶ÍÜ ms²¶ DLi²¶ªyLiLi NSªsVVNPµy @¬s »½ÌÁVqsVNPV©yõLiV.

15. ªyqsªsLigS, ప‌బా" ªyLi N]LiNPV, ªyLi ¬sªyqsqsÌÁLiÍÜ I NP qsW¿Á©s DLiµ¶.[2] µy¬s NPV²¶ ªsVLi¸¶W Fs²¶ªsV úmsNPäÌÁÍÜ lLiLi²¶V »]ÈÁÌÁV DLi²¶-s (ªyLi»]): ""-sV úmsËÁVªsO úmsryµ¶LiÀÁ©s A¥¦¦¦LiLi ¼½¬s A¸¶V©sNPV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV »½ÌÁVmsLi²¶!" (@¬s @©sÊÁ²¶Liµ¶). Bµ¶ ¿yÍØ ªsVLiÀÁ µ¶aPLi ªsVLi¸¶W -sV úmsËÁVªsO OP ªsWbPÌÁV²¶V.

16. @LiVV©y ªyLiV -sªsVVÅÁVÌÁ¸¶WùLiV. NSÊÁÉÁ ªsVªsW ªyLi|msNP, NPÈÁ©sV »½LiÀÁ ªsLiµ¶©sV msLiFyªsW. ªsVLi¸¶W ªyLi lLiLi²¶V »]ÈÁÌÁ©sV ¿Áµ¶©s msÍØÖÁ¿Áè ¿ÁÈÁV, Li&WªsONP ¿ÁÈÁV ªsVLi¸¶W N]¬sõ ªsWú»½ªsV lLigiV¿ÁÈÁV D©sõ »]ÈÁÌÁVgS ªsWLSèªsW.[3]

Ï Î Í Ì Ë Ê

Ô Ó Ò Ñ Ð

Ú Ù Ø Ö Õ

à ß Þ ÝÜ Û

æ å ä ã â á

E D C B A

K J I H F

Q P O N M

X W V U T R

\ [Z Y

` _ ^]

e d c b a

i h g f

---

1. µ¶¬s»] »½ÖÁ}qsµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ ÑÁ©yõ»½VÌÁNPV @g]¿ÁLi -sts¸¶WÌÁ ÇØ©sLi DLi²¶µ¶V.

2. qsËØ": I NP ÇØ¼½ }msLiV. ÉÁÕÁÍÞÍÜ ªyLiV {tsËØ **(Sheiba)** @©s }msLiV»] msÌÁVªsÊÁ²yLiV. ªyLi|ms I NP {qsû LSÇØùµ¶NSLi. @µ¶ C ©yÉÁ ¸¶VªsV©sÍÜ-s '¤¦¦¦'µ¶LiªsW»½ úFyLi»yÍÁÍÜ DLi²¶µ¶. AªsV qsVÍÁªsW©s ('@.qs.)©sV NPÌÁVqsVÑ]¬s©s »½LiVªy»½ BryLi {qs*NPLiLiÀÁLiµ¶. @Li»½NPV mspLi*Li ªyLiV qsWLiVùßá mspÑÁLi¿ÁªyLiV. A LSÇÁùmsO LSÇÁµy¬s }msLiV ªsV'ALiËÞ. ªyLiV ²yªsVÌÁV ¬sLiøLi¿yLiV. µy¬sªsÌÁ ªyLiV ªsVLiÀÁ msLiÈÁÌÁV msLi²¶LiÀÁ qsVÅÁqsLi»]uyÌÁÍÜ ªsLiÌÁV»½W DLi²¶ªyLiV.

3. @qs"©s, Li&WªsONP ¿ÁÈÁV **(Tamarisk Trees)** ÍÁNP ªyÉÁªsLiÉÁ ¿ÁÈÁV. µ¶¬s

17. Bµ¶ ªyLi NPX»½msVõ»½NPV (qs»½ù¼½Liryä LS¬sNP) ÊÁµ¶VÌÁVgS ªyLiNPÀÁè©s úms¼½msÌÁLi. ªsVLi¸¶VV BÍØLiÉÁ úms¼½msÌÁLi ªsVªsVV NPX»½msVVõÌÁNPV »½msö, B»½LiVÌÁNPV Bªs*ªsVV.

o m l k j
s r q p

18. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLi ªsVµ¶ù ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV aPVËØÌÁV úmsryµ¶LiÀÁ©s ©sgiLSÌÁ ªsVµ¶ù, qsötsLigS NP¬smsLi¿Á ©sgiLSÌÁ©sV ry msLiÀÁ: ""ªyÉÁ ªsVµ¶ù qsVLiÒP»½LigS LiLiVVLiÊÁªsÎÁ§þ úms¸¶WßáqsW DLi²¶Li²¶.'' (@¬s @©yõªsVV).

x w v u t
| { z y
b a _ ~ }
f e d c

19. NS¬s ªyLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsW úms¸¶Wßá µ¶WLSÌÁ©sV F~²¶giLi¿ÁV.'' @¬s ªs²¶VN]¬s, »½ªsVNPV »yªsV @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©yõLiV. NSªsö©s ªsVªsVV ªyLi¬s NP´¶ÌÁVgS -sVgiÖÁè, ªyLi¬s mspLigS ¿ÁÍØ¿Áµ¶VLiV ¿ÁaSªsVV.[1] ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ qs¤¦¦¦©sbPÌÁV²¶V, NPX»½ÇÁÜ²¶V @LiVV©s úms¼½ªsùNPNPP qsW¿Á©sÌÁV©yõLiVV.

k j i h g
n m l
r q p o
y x w v u t
{ z

»y»½öLiùªsV-sVÈÁLiÉÁ, ªyLi @-saS*qs ªsÅÁLi ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½Liryä LiLi ªsÌÁ, ªsVVµ¶ÈÁ ªsVLiÀÁ msÍØÌÁ¬s¿Áè A LiLi²¶V »]ÈÁÌÁV FsNPVäªsgS ¿Áµ¶©s msÍØÖÁ¿Áè msµ¶ msµ¶ ªsVVLi²¶V giÌÁ ¿ÁÈÁgS ªsWLiF¡¸¶WLiVV. ªsVLi¸¶VV N]¬sõ ªsWú»½ªsV ªsVLiÀÁ msÍØÖÁ¿Áè LigiV¿ÁÈÁV **(Lote-Trees)**gS -sVgiÖÁ F¡¸¶WLiVV.

1. ªsV'ALiËÞ ²yªsV, »½gi©s »½LiVªy»½ @NPä²¶ úmsÇÁÌÁV BÈÁW @ÈÁW ¿ÁÍØ¿Áµ¶LiLi F¡¸¶WLiV.

20. ªyqsªy-sNP BÕÁqs (|ts'»y©s) ªyLi -sts¸¶VLiÍÜ »y©sV E¤¦¦¦LiÀÁLiµ¶ qs»½ùªsVLiVVLiµ¶¬s ¬sLiWmsLi¿y²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ! -saS*qsVÌÁÍÜ¬s I NP ªsLiLi ªyLiV »½msö, @Liµ¶LiW ªy²¶¬s @©sVqsLiLi¿yLiV.

21. ªsVLi¸¶VV ªy²¶NP (|ts'»y©sNPV) ªyLi|ms FsÍØLiÉÁ @µ¶NSLiLi ÍÁµ¶V.[1] NS¬s, msLiÍÜNS¬sõ -saP*qsLi¿Áªy²¶ªs²] (ªsVLi¸¶VV) µy¬s¬s giVLiLiÀÁ qsLiaP¸¶VLiÍÜ ms²¶ªy²¶ªs²], »½ÌÁVqsVN]ªsÉØ¬sNP ªsWú»½ªsV (ªsV-sVÍØ¿ÁaSªsVV) ªsVLi¸¶VV ¬s úmsËÁVªso úms¼½ -sts¸¶W¬sõ NP¬s|msÈÁVN]¬s DLiÉØ²¶V.

22. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ -sVLiV FsªsLi©s»½, (ALSµ¶ùµ¶ªyÌÁVgS) ËØ-sqsV©yõL], ªyLi¬s msÖÁÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶!'' ANSaSÌÁÍÜ gS¬s ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ gS¬s Liªs*(msLiªsWßáVªso) @Li»½ ªsqsVªso|ms NPW²y ªyLiNP @µ¶NSLiLi ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP A LiLi²¶LiÉÁÍÜ FsÍØLiÉÁ ËØgiry*ªsVùªsVW ÍÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sNPV ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ Fsªs*²¶W qs¥¦¦¦¸¶VNPV²¶V©sW NS²¶V.[2]

~ } | ¥ ¤ £ ¢ ¡ § ¦

¬ « ª © ¨ ² ± ° ¯ ® ¸ ¶ µ ´ ³ ¾ ½ ¼ » ¹ À ¿

Å Ä Ã Â Á Ê É Ç Æ Î Í Ì Ë Ô Ó Ò Ñ Ð Ï Û Ú Ù Ø × Ö Õ Ü

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:22.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:56c57.

23. ªsVLi¸¶W A¸¶V©s µ¶giLi G -sµ¶ªsV©s ¡qsFyLiqsV ms-¬sNPLSµ¶V, A¸¶V©s @©sVªsV¼½LiÀÁ©s ªy²¶ (¡qsFyLiqsV »½msö)![1] ÀÁªsLiNPV ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁ ©sVLi²¶ ËÁ¸¶VLi »]ÌágiF¡LiW©smsöV²¶V ªyLiV (¡µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV): ""-sV úmsËÁVªso -sV»] ¡¿ÁmsöLi¡µ¶-sVËÁ?" @¬s @²¶VgiV»yLiV. µy¬sNP ªyLiLiÉØLiV: ""qs»½ùLi ªsWú»½ªsV!" ªsVLi¸¶W A¸¶V©s ªsV¤¡Ü©sõ»½V²¶V, ªsV¤¦¦¦¬s¸¶W²¶V. (1/2)

24.* ªyLi¬s BÍØ @²¶VgiV: ""-sVNPV ANSaSÌÁ ©sVLi²¶ ªsVLi¸¶W ËÁW-sV ©sVLi²¶ ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s qsªsVNPWLièªy²¶ªs²¶V?" ªyLiNP ¡»½ÌÁVmso: ""@ÍØ¤¦¦¦!" @LiW»½ ¬saPè¸¶VLigS, ¡ªsVªsW ¡ÍÁNP -sVL] FsªsL] ÌNPLiV ªsWú»½ªsV qs©yøLiLiÍÜ D©yõªsW ¡ÍÁµy qsötsªsV©s ªsWLi¡úËÁts¡»½*LiÍÜ D©yõªsW."

25. BLiNS BÍØ @©sV: ""ªsVªsW ¡¿ÁqsV©s FyFyÌÁNPV -sVLiV úmsbPõLi¿ÁÊÁ²¶LiV ªsVLi¸¶W -sV NPLiøÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªsVªsVW úmsbPõLi¿ÁÊÁ²¶ªsW."

26. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""ªsV©s úmsËÁVªso ªsV©sLiµ¶Li¬s (mso©sLiV»y©s µ¶©sªsW©s) ÌZNP¿]ËÁ qsªsVNPWLiVè»y²¶V. »½LiVªy»½ ©yù¸¶VLigS ªsV©s ªsVµ¶ù ¼½LiVö¡¿Áry²¶V. A¸¶V©s qsL]*»½ªsVªsV©s ¼½LiVö ¡¿Á}qsªy²¶V,[2] qsLi*ÇÁÙ²¶V."

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:3,19:87, 20:109.

2. @ÍÞcms»y'¤¦¦¦§: **The Decider, The Judge, The Opener of the gates of sustenance and of mercy to His servants.** »½©s µyqsVÌÁNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶ ªsVLi¸¶W NSLiVßáùmso µy*LSÌÁV ¡»½Li¡¿Áªy²¶V. Amsµy÷Liµ¶ªso²¶V, ©yù¸¶Wµ¶ms¼½, ¼½LiVö ¡¿Á}qsªy²¶V, msLitsäLiLi¿Á ªy²¶V.

F E D C B A
M L K J H G
R Q P O N
Y X W U T
Z
_ ^] \ [
f d c a `
l k j i h g
o n m
t s r q p
y x w v u
_ ~ } | { z
d c b a `
e

27. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""-sVLiV A¸¶V©sNPV ryÉÁgS ¬sÌÁËÁÊÁ©s ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV ©yNPV ¿ÁWmsLi¿ÁLi²¶. FsªsLiW ÍÁLiV! ªyqsªy¬sNP A¸¶V©s, @ÍØ¤¦¦¦¸¶V qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶V."

28. ªsVLi¸¶VV (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªsVªsVV ¬s©sVõ qsLi* ªsW©sªsoÌÁNPV aPVËÁªyLi ¬s¿ÁèªysgS ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy¬sgS ªsWú»½ªsV msLiFyªsVV.[1] NS¬s ªyqsªy¬sNP ¿yÍØ ªsVLiµ¶ úmsÇÁÌÁNPV Bµ¶ »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.[2]

29. ªsVLi¸¶VV ªyLiV: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½, A ªygS©sLi FsmsöV²¶V ©sLiªsLi©sV©sõµ¶?" @¬s @²¶VgiV»½V©yõLiV.[3]

30. ªyLi»] BÍØ@©sV: ""-sV N]LiNPV I NP L]ÇÁÙ ªsùªsµ¶ ¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLiµ¶; -sVLiV µy¬s LSNP©sV (I NPä msV²¶¸¶V) ªs©sVNPNPW ¿Á¸¶VÍÁLiV ÍÁµy I NPä msV²¶¸¶V ªsVVLiµ¶VNPW©sV ¿Á¸¶VÍÁLiV."[4]

j i h g f

r q p o m k

t s

x w v u

| { z y

¢ ¡ ~ }

§ ¦ ¥ ¤ £

ª © ¨

± ° ¯ ® ¬ «

¶ µ ´ ³ ²

@ÍÞc'¥¦¦¦NPªsVV: **The Supreme Judge,** -saP*©yù¸¶Wµ¶¼½, GNPNP aSqs©sV²¶V, aSqs©s ¬sLSø»½, (12:40), ¬sts¦ö¦OP¦Fy»½LigS ¼½LiVö¿Á}qs ªy²¶V, (6:114).

@ÍÞc'@µ¶ÌÁV: ©yù¸¶V-sLi»½, qsLi© ¼½LiVö ªsWú»½ªsV ¿Á}qsªy²¶V. **He Whom desire does not cause to incline or decline, so that He should deviate from right course in Judgement.** |ms-s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½Vù»½ªsV }msLiV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:158, 25:1.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 12:103, 6:116.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:187.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 71:4. |ms©s Bªs*ÊÁ²¶©s »y»½öLiùLi ©¯ÊÁVÍÞ ÅÁVLiA©s©sV @©sVqsLiLiÀÁ DLiµ¶. @LiÉÁ -sVLiV Fsªs*LiV©sW A ¬sLi»½ ªsùªsµ¶¬s I NPämsV²¶¸¶V ªsVVLiµ¶VgS©sW ¼½qsVNPVLSÍÁLiV ÍÁµy µy¬s¬s I NPämsV²¶¸¶V NPW²y AÌÁqsùªsVW ¿Á¸¶VÍÁLiV. @µ¶ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ ¬sLiLiVVLiÀÁ©s msV²¶¸¶VÍÜ©s LS©sV©sõµ¶. µy¬s¬s ªsWLiè aPNP B»½LiVÌÁNPV Fsªs*LiNP ÍÁµ¶V.

31. ªsVLi¸¶W qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ©s ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsVªsW C ÅÁVLiA©s©sV ªsVLi¸¶W µ¶¬sNP ªsWLiµ¶VªsÀÁè©s G úgiLi´y¬sõ NPW²y ©sªsVøªsW." INPªsÎÁ C µ¶VLSøLiVÌÁ©sV »½ªsV úmsËÁVªso FsµÑVÈÁ ¬sÌÁËÁÈÁÊÁ²¶ ©smsöV²¶V, ªyLiV INPLi|ms ©¯NPLiV, AL]msßáÌÁV ¿ÁqsVN]ªsÈÁLi ¬sªso ¿ÁW}qs (FsLi»½ ËØgiVLi²¶V©sV)! ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sªsLiLi ªyLiV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiVÍÁ©s »½ªsV ©y¸¶VNPVÌÁ»]: ""-sVLi ÍÁNPVLiÉÁ sªsVªsW »½msöNP -saS*qsVÌÁ ªsV¸¶VùªyLiLi!" @¬s @LiÉØLiV.

32. µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiVÍÁ©s ©y¸¶VNPVÌÁV ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sVÍÁ©s ªyLi»] BÍØ @LiÉØLiV: ""G-sV? -sV ªsµ¶NPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ªsÀÁè©smsöV²¶V ªsVªsW -sVªsVøÖÁõ µy¬s©sVLi²¶ ¬sL]µ¶Li¿yªsW? @ÍØNSµ¶V, -sVLi @msLSµy¬sNP FyÌÁö²yLiV!"

33. ªsVLi¸¶W ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sVÍÁ©s ªyLiV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiVÍÁ©s ©y¸¶VNPVÌÁ»] BÍØ @LiÉØLiV: ""@ÍØNSµ¶V! Bµ¶ -sVLiV LSú¼½LiÊÁªsÎÁ§þ ms¬sõ©s NPVúÈÁ.[1] -sVLiV ªsVªsVøÖÁõ c @ÍØ¤¦¦¦©sV ¼½LiqsäLiLiÀÁ c B»½LiVÌÁ©sV A¸¶V©sNPV ryÉÁ NPÖÁöLi¿ÁªsV¬s AÇØmsqsW DLi²¶ªyLiV." ªsVLi¸¶W ªyLiV bPOP©sV ¿ÁWqs©smsöV²¶V, »½ªsV msaSè»yFy¬sõ µyryLiV. ªsVLi¸¶W ªsVªsW qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ ªsV²¶ÌÁÍÜ qsLiZNPÎÁ§ªsryªsW.[2] ªyLiV »½ªsV NPLiøÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÌÁLi »½msö ªsVLiµ¶©y F~Liµ¶giÌÁLS?

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:21, 35:43, 86:15.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:5, 36:8.

¼	»	º	¹	¸		
Â	Á	À	¿	¾	½	
È	Ç	Æ	Å	Ä		
Í	Ì	Ë	Ê	É		
Ñ	Ð	Ï	Î			
Ö	Õ	Ô	Ó	Ò		
Ù	Ø	×				
D	C	B	A			
H	G	F	E			
O	N	L	K	J	I	
Q	P					
U	T	S	R			
Z	Y	X	W	V		
a	`	_	^	]	\	[
g	f	e	d	b		
l	k	j	i	h		
t	s	r	q	p	n	m
v	u					

34. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qs ªy¬s¬s (úmsªsNP©sV) G ©sgiLS¬sNP msLimsy©y, µy¬sÍÜ¬s HaP*LiùªsLi»½VÌÁV: ""¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV -sV ¦ªsLiÈÁ msLimsÊÁ²¶©s qsLi¦µ¶aS¬sõ ¼½LiqsäLiqsV©yõªsVV." @¬s @©sNPVLi²y DLi²¶¦ÍÁµ¶V.[1]	} | { z y x w c b a ` _ ~ e d
35. ªyLiV BLiNS BÍØ @©yõLiV: ""¦ªsVªsVV (¬s NPLi¦ÉÁ) FsNPVäªs qsLimsµ¶ ªsVLi¸¶VV qsLi»y©sLi NPÖÁgiD©yõªsVV. ªsVLi¸¶VV ¦ªsVªsVV G ªsWú»½Li bPOP¦LimsÊÁ²¶ªsVV."	i h g f n m l k j
36. ªyLi»] @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªso »y©sVN]Li©s ªyLiNP ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s msotsäÌÁLigS úmsryµ¶ry²¶V ªsVLi¸¶VV (»y©sV N]Li©s ªyLiNP) -sV»½LigS Bry²¶V. NS¬s ¿yÍØ ªsVLiµ¶NP Bµ¶ ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V."	u t s r q p o z y x w v | {
37. ªsVLi¸¶VV, -sV qsLimsµ¶gS¬s ªsVLi¸¶VV -sV qsLi»y©sLigS¬s -sVªsVøÖÁõ ªsW µ¶giLiNP ¦»½ÍÁªso; NS¬s -saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªyLiV »½msö! NSªso©s @ÍØLiÉÁ ªyLiNP »yªsVV ¦¿Áqs©s µy¬sNP lLiÉÁLimso úms¼½msÌÁLi ÌÁÕÁqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ËÁªs©yÌÁÍÜ qsVLiOP¦»½LigS DLiÉØLiV.	¢ ¡ ~ } ¨ § ¦ ¥ ¤ £ ® ¬ « ª © ´ ³ ² ± ° ¯ ¶ µ
38. ªsVLi¸¶VV FsªslLi¦»½ ªsW qsW¿Á©sÌÁ©sV ËÁLigimsLi¿ÁÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õryL], @ÍØLiÉÁ ªyLiV NPhi©sbPOP¦NPV ¥¦¦¦ÇÁLiV¦¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV.	¼ » º ¹ ¸ Á À ¿ ¾ ½

---

1. ¦ªsVÈÁ¦ªsVµ¶ÈÁ ¼NPªsÌÁLi }msµ¶ªyLiV ªsVLi¸¶VV µ¶giVªs ryªsWÑÁNP »½Ligi»½VÌÁ ªyLiV ªsWú»½ªsV úmsªsNP ('@¦ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 26:111, 11:27, 7:75, 17:16.

39. ªyLi»] @©sV: "'¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªso »½©s µyqsVÌÁÍÜ »y©sV N]Li©sªyLiNP ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s msotsäÌÁLigS úmsryµ¶ry²¶V ªsVLi¸¶VV (»y©sV N]Li©s) ªyLiNP -sV»½LigS Bry²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV (A¸¶V©s ªsWLiLiÍÜ) ÅÁLiVè |msÉÁµ¶Li»y A¸¶V©s -sVNPV ¼½Ligi Bry²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*úZaPtsV²¶©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ úmsµy»½."

40. ªsVLi¸¶VV (ÇØmsNPªsVWLi¿ÁVN]Li²¶) A L]ÇÁÙ A¸¶V©s ªyLiLiµ¶Li¬s qs-sVNPLiLiÀÁ©s »½LiVªy»½ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ»] BÍØ @²¶VgiV»y²¶V: "'G-sV? -sLi©y -sVªsVøÒÁõ ALSµ¶qsW DLi²¶ªyLiV?"[1]

41. ªyLiV (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV) ÇÁªyÕÁryLiV: "'¬sªso qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶ªso! ¬sªs ªsW qsLiLiOPNPV²¶ªso, -sLiV NSLiV. ªyqsªy¬sNP, -sLiV ÑÁ©yõ»½VÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁªyLiV, -sLiÍÜ ¿yÍØªsVLiµ¶, ªyLi¬s (ÑÁ©yõ»½VÌÁ©sV) -saP*qsLi¿ÁªyLiV."[2]

42. (@msöV²¶V ªyLi»] BÈÁ©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶): "'@LiVV»½ C L]ÇÁÙ -sVLiV INPLiN]NPLiV ÍØËÁLi gS¬s, ©stsLi gS¬s ¿ÁNPWLiVèN]ÌÁLiV." ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV µ¶VLSøLiVÌÁ»]: "'-sVLiV ¼½LiqsäLiqsW DLi²¶©s ©sLiNPËØµ¶©sV LiVÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶!" @¬s msÌÁVNPV»yªsVV.

Ç Æ Å Ä Ã Â
Î Ì Ë Ê É È
Ó Ò Ñ Ð Ï
Ø × Ö Õ

E D C B A
I H G F
K J

P O N M L
V U T S Q
[Z Y X

` _ ^] \
f e d c b a
l k j i h g
n m

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:17.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:117.

43. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ªsW qsötsªsV©s qsW¿Á©s(A¸¶V»½)ÌÁ©sV -s¬smsLimsÇÁqs ©smsöV²¶V ªyLiV: ""C ªsùNP ZNPªsÌÁLi -sV »½Liú²¶»y»½ÌÁV ALSµ¶Li¿Á ªyÉÁ©sVLi²¶ -sVªsVøÖÁõ ¬sL]µ¶qsV©yõ²¶V." @¬s @LiÉØLiV. ªyLiLiNS BÍØ @LiÉØLiV: ""Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) ZNPªsÌÁLi NPÖÁöLi¿ÁÊÁ²¶©s ÊÁWÈÁNPLi ªsWú»½ªsV." ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV, qs»½ùLi ªyLi ªsVVLiµ¶VNPV ªsÁÁè©smso²¶V: ""Bµ¶ ZNPªsÌÁLi qsötsªsV©s ªsVLiú»½ÇØÌÁLi ªsWú»½ªsV!"[1] @¬s @LiÉØLiV.

44. (J ªsVV¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªsVªsVV, ªyLiNP ¿Áµ¶ªsÉØ¬sNP FsÍØLiÉÁ úgiLi´yÌÁV BªsªsÍÁµ¶V.[2] ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLi ªsµ¶NPV ¬sNPV mspLi*Li |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Á (qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVßá) NPW²y msLimsÍÁµ¶V.

45. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s ªyLiV NPW²y (Bµ¶ -sµ¶LigS) ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªsVªsVV (mspLi*Li) ªyLiNPÀÁè©s µy¬sÍÜ -sLiV msµ]ªsLi»½V NPW²y F~Liµ¶ÍÁµ¶V. @LiVV©y ªyLiV ©y qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ¿ÁWaSLS! ©y bPOP FsLi»½ |msWLiLigS DLi²¶Liµ]![3] (5/8)

t s r q p o
z y x w v u
_ ~ } | {
e d c b a `
k j i h g
q p o n m l
r
v u t s
{ z y w
~ } |
¥ ¤ £ ¢ ¡
ª © ¨ § ¦
± ° ¯ ® «

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 74:24.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 30:35.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 46:26.

46. * (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""ªyqsªy¬sNP, ©s©sV -sVNPV I NP -sts¸¶VLi ËÜµ¶ry©sV: "-sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ N]LiNPV Bµ¶Liµ¶LigS, I N]äNPäLigS ¬sÌÁªsLi²¶. »½LiVªy»½ ËØgS AÍÜÀÄLi¿ÁLi²¶!' -sV»] FyÈÁV D©sõ C ªsù¦NPNP (úmsªsNPNPV) msÀÁè msÈÁÍÁµ¶V.[1] @»½©sV ¦NPªsÌÁLi, -sV|ms I NP |msWLibPOP¦ LSNPªsVVLiµ¶, µy¬s¬s giVLiLiÀÁ -sVªsVøÖÁõ |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁªyV²¶V ªsWú»½ªsV!''[2]

47. BÍØ @©sV: ""©s©sV -sVªsVøÖÁõ Gµ¶©y úms¼½msÌÁLi @²¶gi D©sõÉÁ»½, µy¬s¬s -sVLi DLi¿ÁVN]Li²¶.[3] ªyqsªy¬sNP, ©y úms¼½msÌÁLi ¦NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ªsµ¶©s DLiµ¶. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s úms¼½µy¬sNP ryOP¦!''

48. BÍØ@©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ©y úmsËÁVªs qs»yù¬sõ (@qs»yù¬sNP -sLiVµ¶LigS) msLi}msªy²¶V.[4] A¸¶V©s @g]¿ÁLi ¸¶V´yLSÌÁ¬sõ »½ÖáqsD©sõ ªy²¶V.''

¶ µ ´ ³ ²

½ ¼ » º ¹

Â Á ¿ ¾

Ê É È Ç Æ Ä Ã

Ï Î Í Ì Ë

Õ Ô Ó Ò Ñ Ð

Þ Ü Û Ú Ù Ø Ö

ã â á à ß

é è ç æ å ä

ë ê

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:184.
2. I NPL]ÇÁÜ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) 'qsFy giVÈÁ¬sVµ¶ FsNPä @LiÉØLiV: ""J úmsÇÁÍØLS, -s©sLi²¶!''. úmsÇÁÌÁLiµ¶LiW @NPä²¶NP ¿ÁLiVNPVLiÉØLiV. "" I NPªsÎÁ: "Dµ¶¸¶VªsW, ry¸¶VLiú»½ªsW, aPú»½VªsO -sV|ms µy²¶¿Á¸¶V©sV©yõ²¶V.' @¬s @LiÉÁ -sVLiV ©sªsVVø»yLS?'' ªyLiLiÉØLiV: ""FsLiµ¶VNPV ©sªsVøªsVV.'' @msöV²¶»½©sV ('qs'@qs) @LiÉØLiV: ""@LiVV»½ -s©sLi²¶! ©s©sV -sVªsVøÖÁõ |msWLibPOP¦ LSNPªsVVLiµ¶V -saP*qsLi¿ÁLi²¶¬s |¤¦¦¦¿ÁèLiqsV©yõ©sV.'' µy¬sNP @ÊÁWcÌÁ¤¦¦¦ËÞ @LiÉØ²¶V: ""¬s Fy²¶VgS©sV, µ¶¬sNS ¬sªsO ªsVªsVøÖÁõ úF¡giV¿ÁqsLiµ¶?'' @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞcªsVqsµ¶ (111) @ªs»½LiLims¦ÇÁaS²¶V. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi).
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:57.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:18.

49. BÍØ @©sV: "'qs»½ùLi ªs¿ÁèqsLiµ¶! ªsVLi¸¶VV @qs»½ùLi (-sV´¶ùLi) µ¶¬s¬s ALiLiËÁLi¿Á¸¶VÇØÌÁµ¶V ªsVLi¸¶VV µy¬s¬s ¼½Ligi D¬sNPÎÜNP »½ÇØÌÁµ¶V.'"[1]

50. BÍØ @©sV: "'I NPªsÎÁ ©s©sV ªsWLiúËÁtsv²¶©s»½! ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ ©y qs*Li»½ ©yaP©y¬sZNP! ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶»½, @µ¶ ZNPªsÌÁLi ©y úmsËÁVªso ©y|ms @ªs»½LiLimsÇÁqs©s µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦) ªsÌÁ©s! ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsLi*Li -s©sªy²¶V, µ¶giLiÍÜ©s DLiËØ²¶V (@¼½ qs¬sõ¤¦¦»½V²¶V)!'"[2]

51. ªsVLi¸¶VV, ªyLiV ËÁ¸¶VNPLims»½VÍÁ DLi²¶ÉØ¬sõ, ¬sªso ¿ÁW²¶giÖÁgi»½ (FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶), NS¬s ªyLiNP »½msöLi¿ÁVN]ªsÉØ¬sNP -sÌÁVLi²¶µ¶V. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¿yÍØ qs-sVmsLi ©sVLi²¶ msÈÁVN]ÊÁ²¶»yLiV.[3]

52. @msöV²¶V (msLiÍÜNPLiÍÜ) ªyLiLiÉØLiV: "'ªsVªsVV (BmsöV²¶V) µy¬s¬s (qs»yù¬sõ) -saP*qsLi¿yªsVV!'" ªyqsªy¬sNP ªyLiV ¿yÍØ µ¶WLiLi©sVLi²¶ µy¬s¬s (-saS*ry¬sõ) FsÍØ F~Liµ¶giÌÁLiV?

F E D C B A

I H G

O N M L K J

U T S R P

[Z Y W V

\

b a ` _ ^]

g f e d c

l k j i h

q p o n m

---

1. BNPä²¶ '¤¦¦Æþ @LiÉÁ ÅÁVLiA©s, ËØ'¼½Íþ @LiÉÁ |ts'»y©s c NPVúms ªsVLi¸¶VV tsLiä. ªsVNSä -sÇÁ¸¶VLi L]ÇÁÙ, µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) NSËØ giX¤¦¦LiÍÜ úmsªsbPLi¿yLiV. @Liµ¶VÍÜ @¬sõ ªsmsoÍØ -súgi¥¦¦ÌÁV DLi²¶-s. @»½©sV »½©s ËØßámso N]©s»] A -súgi¥¦¦ÌÁ©sV N]ÈÁV»½W C A¸¶V»½ ªsVLi¸¶VV 17:81, ¿Áµ¶ªyLiV: "'ªs ÅÁVÍþ ÇØ" @ÍþÇ'¤¦¦ÅÁV ªs 'ÇÁ¤¦¦ÅÁÍþ ËØ'¼ Íþ,'" ('qs'¤¦¦'¤¦¦ ÊÁV'ÆØLi).

2. -sVLiV ¿Á-sÉÁ ÍÁNP @g]¿ÁLi aPNP¬s ªs²¶VN]ªs²¶Li ÍÁµ¶V. ªyqsªy¬sNP -sVNPV µ¶giLi DLi²¶ -s©sgiÌÁ ªsVLi¸¶VV -sV úFyLi©sÌÁ©sV @LigiNPLiLi¿ÁgiÌÁ A¸¶V©s©sV ªs²¶VNPVLiÈÁV©yõLiV.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:13, 13:5.

53. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-sNP ªyLiV µy-s-s (qs»yù-sõ) BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V ¼½LiqsäLiLiÀÁ D©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsVNPV @g]¿ÁLiªsV©s -sts¸¶W-sNP µ¶WLiLi ©sVLi²¶¸¶V -sLiqs©s ¿ÁWmso»½W DLi²¶ ªyLiV.

54. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP mspLi*Li gi²¶ÀÁ©s ªyLi -sµ¶LigS©s, ªyLiªsVµ¶ù ªsVLi¸¶VV ªyLiN]LiNPÌÁ ªsVµ¶ù @²¶V ªs¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶. -saPè¸¶VLigS, ªyLiV qsLiaP¸¶VLiÍÜ ms²¶ªs}qs g]msö qsLiµ¶¤¦¦¦LiÍÜ ms²¶DLi²¶ ªyLiV.[1]

*****

v u t s r

{ z y x

} |

b a ` _ ~

g f e d c

n m l k j i

1. bPOP©sV ¿ÁWqs©s »½LiVªy»½ -saP*qsLi¿Ág]Li»½, A -saS*qsLi @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V. ÅÁ»yµy (LiÑÁ.@.) NP´¶©sLi: ""qsLiµ¶¥¦¦¦ÌÁ ªsVLi¸¶VV qsLiaP¸¶WÌÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶Li²¶. Fsªs²¶»½ qsLiµ¶¥¦¦¦ªsqsÍÜ ªsVLißáry²]! @µ¶ qs¼½ÎÜ mso©sLiV»½LiLimsÊÁ²¶»y²¶V. ªsVLi¸¶VV Fsªs²¶»½ -saS*qsLi»] ªsVLißáry²] A L]ÇÁÙ -saS*qsLi»]©s ÌÁmsÊÁ²¶»y²¶V!'' (BËÁõcNPqs"Li).

35. qsWLi¤¦¦¦ Fy'¼½Li

Fy'¼½LiV©s: @LiÉÁ D»½ö¼½NP NSLiNPV²¶V, **Originator,** ALiLiËÁNPV²¶V, úmsËÁ-sLimsÇÁ}qsªy²¶V úms¼½µy¬s¬s msoÉÁLi¿ÁªyV²¶V, qsXtsNP ªsVWÍØµyLi. µ¶¬s ªsVL]NP}msLiV @Íþ-ªsVÍØLiVVNP¤¦¦¦ @LiÉÁ µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV. ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½ÍÜ©s C ILiLi²¶V msµyÌÁV©yõLiVV. Bµ¶ qsWLi¤¦¦¦ @Íþcms|oLS©s (25) ªsVLi¸¶VV qsWLi¤¦¦¦ ªsVLiùªsV(19)ÌÁ ªsVµ¶ùNSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶; @LiÉÁ ¤¦¦¦úÇÁ»½NPV 7c8 qsLiªs»½=LSÌÁNPV ªsVVLiµ¶V, ªsVNSäÍÜ. BLiµ¶VÍÜ 45 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV.

@ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV »y©sV N]Li©s µy¬s¬s qsXtsLi¿ÁgiÌÁ, µy¬s¬s ªsVLiÌÁ mso©sLiV»½LiLimsÇÁ¸¶VgiÌÁ aPNP DLiµ¶. A¸¶V©s »½©s qsLiµ¶aS¬sõ úmsªsNPÌÁ µy*LS @ªs»½LiLimsÇÁry²¶V. ÇØ©sªsLi»½VÍÁ µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgi DLiËØLiV. ¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V. OPªsWbPÌÁV²¶V.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]	C	B	A
1. qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV! ANSaSÌÁV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¸¶VVNPä qsXtsNP ªsVWÍØµyLi.[1] A¸¶V©s µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV qsLiµ¶aSÌÁV @Liµ¶ÇÁ}qsªyLigS ¬s¸¶V-sVLi¿y²¶V. ªyLiV ILiLi²¶qs, ªsVW²¶qs ÍÁµy ©yÌÁVgiqs ILiNPäÌÁV giÌÁªyLiV.[2] A¸¶V©s »½©s qsXtsÍÜ »y©sV N]Li©s µy¬s¬s @µ¶NPLi¿Áry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úms¼½µ¶ ¿Á¸¶VgiÌÁ qsªsVLiV²¶V.			
		r	q p o
	v u	t	s
	{ z	y	x w
	¦ ¥ ¤ ¢ ¡	~	}
	ª	© ¨	§

1. Fy'¼½Li: ¿ÁW²¶Li²¶, 6:14, 12:101.
2. C µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV ÑÁúÕÁÍþ, -sVNSLiVW"Íþ, Búry msÍþ ªsVLi¸¶VV B'úÇØLiVWÍþ ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV. qs.)ÌÁV. ªyLiNP ILiNPäÌÁV©yõLiVV. ªsVLSÇþ LSú¼½ÍÜ µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) ÑÁúÕÁÍþ ('@.qs.)NPV ALiVªsLiµ¶ÌÁ ILiNPäÌÁV ¿ÁWaSLiV, (ÊÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi c BËÁõ ªsVqs'Eµ¶ (Li'µ¶.'@.) NP´¶©sLi.

2. @ÍØ¤¦¦¦ úmsÇÁÌÁ N]LiNPV G NSLiVßØù¬sõ msLimsy µy¬s¬s A}msªy²¶V Fsªs*²¶W ÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV G (NSLiVßØù©s©õ©y) A¸¶V©s Ams»½, A »½LiVªy»½ µy¬s¬s msLimsgiÌÁªy²¶V NPW²y Fsªs*²¶W ÍÁ²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦¦ -sªs¿Á©ymsLiV²¶V.

3. J ªsW©sªsoÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV ¿ÁqsÒ©s @©sVúgi¥¦¦¦ÌÁ©sV ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN]Li²¶! G-sV? ËÁWªsWùNSaSÌÁ ©sVLi²¶ -sVNPV ÒÁªs©¯Fyµ¶ qsªsVNPWLiè qsXtsNPLi @ÍØ¤¦¦¦ »½msö ªsVL]NP²¶V D©yõ²y?[1] A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V ÍÁ²¶V! @LiVV»½ -sVLiV FsLiµ¶VNPV ªsWqsgiLims (qs»½ùLi ©sVLi²¶ ªsVLiÖÁLims) ÊÁ²¶V»½V©yõLiV?

4. ªsVLi¸¶VV (J úmsªsNS!) INPªsÎÁ ªyLiV ¬s©sVõ @qs»½ùªyµ¶V²¶ªs¬s ¼½LiqsäLiLiÀÁ©y (Bµ¶ úN]»½ -stsÒ¸¶VLi NSµ¶V), ªyqsªy¬sNP ¬sNPV msρLi*Li msLimsÊÁ²¶©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV NPW²y ¼½LiqsäLiLimsÊÁ²yLiV. ªsVLi¸¶VV ªsùªs¥¦¦¦LSÌÁ¬sõ (¼½LiVöN]LiNPV) ÀÁªsLiNPV @ÍØ¤¦¦¦ ªsµ¶NP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiVV.

5. J ªsW©sªsoÍØLS! ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªygS©sLi qs»½ùLi! NSªso©s C úFymsLiÀÁNP ÒÁ-s»½Li -sVªsVøÖÁõ ªsWqsgiLi¿ÁLSµ¶V. ªsVLi¸¶W A ªsV¥¦¦¦ ªsLi¿ÁNPVßá (tsÒ'»y©s©sV) NPW²y -sVªsVøÖÁõ @ÍØ¤¦¦¦ -stsÒ¸¶VLiÍÜ ªsWqsgiLims¬sªs*NPLi²¶.[2]

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:31.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 31:33.

± ° ¯ ® ¬ «
¹ ¸ ¶ ´ ³ ²
À ¿ ½ ¼ » º
Â Á
Ç Æ Å Ä Ã
Î Í Ì Ë Ê È
Ô Ò Ñ Ð Ï
Ú Ù × Ö Õ
Û
E D C B A
L K J I G F
M
U S R Q P O N
Z X W V
^] \ [

6. ¬saPè¸¶VLigS, |ts'»y©s -sV aPú»½Vªso, NSªso©s -sVLiV NPW²y ªy²¶-s aPú»½VªsogS©s ËØ-sLi¿ÁLi²¶.[1] ¬saPè¸¶VLigS, ªy²¶V »½©s @©sV¿ÁLiVÌÁ©sV (ËÁgiËÁgi ªsVLi²¶) @giõªyqsV ÌÁªsÉØ-sNP A¥¦¦¦*-sqsVLiÉØ²¶V.

7. FsªslLi»½ qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiryL], ªyLiNP NPhi©sªsV©s bPOP ms²¶V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV FsªslLi»½ -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿ÁryL], ªyLiNP OPªsWmsßá ªsVLi¸¶VV g]msö úms¼½msÌÁLi (qs*LiLi) NPW²y DLiÉØLiW.

8. G-sV? »½©s µ¶VuyäLSùÌÁV »½©sNPV ANPLißá¸¶VLigS NP©sÊÁ²¶ÈÁÈÁV ¿Á¸¶VÊÁ²¶ ©sLiµ¶VNPV, Fsªs²¶»½ ªyÉÁ¬s ªsVLiÀÁ NSLSùÌÁVgS ËØ-sry²]! (@»½²¶V qs©yøLiLiÍÜ D©sõªy²¶»] qsªsW©sV²¶V NSgiÌÁ²y)? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªy¬s¬s ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ªsµ¶ÌÁV»y²¶V ªsVLi¸¶VV »y©sVN]Li©s ªy¬sNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áry²¶V. NSªso©s ¬sªso ªyLi N]LiNPV ÀÁLi¼½LiÀÁ ¬s©sVõ ¬sªso µ¶VMÆØ-sNP giVLi¿ÁqsVN]NPV. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi NPLiøÌÁ¬sõ @ÍØ¤¦¦¦NPV ËØgS »½ÌÂVqsV.

9. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦¸¶V! gSÌÁVÌÁ©sV msLimso»y²¶V. »½LiVªy»½ @-s ªsVmsWÌÁ©sV Fs»½V»yLiW. A »½LiVªy»½ ªsVªsW ªyÉÁ¬s ªsVX»½úmsµ¶aPLi ªsmso©sNPV msLims, µy¬s»] A ©sÌÁ©sV ªsVLißáLiÀÁ©s »½LiVªy»½ ¼½Ligi úÊÁ¼½NPryªsW. Bµ¶-sµ¶LigS, (ªsW©sªsoÌÁ) mso©sLiV»y©sLi NPW²y ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶.

c b a ` _
i h g f d
m l k j
r q p o n
w v u t
| { z y x
b a ` _ ~ }
i h g f e c
o n l k j
u t r q p
y x w v
~ } | { z
¤ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦ ¥
® ¬ «

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 18:50.

10. g_Liªy¬sõ NSLiÕPLi¿ÁV ªy²¶V »½ÌÁVqsVN]ªyÖÁ, g_LiªsªsVLi»y @ÍØ¤¦¦¦ZNP ¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶¬s! ªsVLiÀÁ úmsªs¿Á©yÌÁ¬sõ[1] A¸¶V©s ªsmsÕ©sNPV FsNPäF¡»yLiVV. ªsVLi¸¶VV qs»½äLiø µy¬s¬s |msNP Fs»½V»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV FsªsLi»½ ¿Á²¶VNPVúÈÁÌÁV ms©sVõ»yL]![2] ªyLiNP NPhi©s bPÕPL DLiÈÁVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLi NPVúÈÁ, @µ¶! ©sbPLiÀÁF¡»½VLiµ .

11. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ -sVªsVøÖÁõ ªsVÉÁ»] qsX tsLi¿y²¶V.[3] »½LiVªy»½ BLiúµ¶¸¶V ÕÁLiµ¶VªsÕ»], A »½LiVªy»½ -sVªsVøÖÁõ (A²¶cªsVgi) ÇÁLiÈÁÌÁVgS ¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV G qsû NPW²y A¸¶V©sNPV »½ÖÁ¸¶VNPVLi²y giLi÷Li µyÌÁèÇØÌÁµ¶V ªsVLi¸¶VV úmsqs-sLi¿Á©sW ÇØÌÁµ¶V. úgiLi´¶LiÍÜ úªy¸¶VÊÁ²¶¬sµ¶, |msLiVgiV»½V©sõ ªy²¶ ªs¸¶VqsV= |msLigi©sW ÇØÌÁµ¶V ªsVLi¸¶VV Fsªs¬s ªs¸¶VqsV= »½Ligi©sW ÇØÌÁµ¶V. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦NPV FsLi»] qsVÌÁÈÁLi.

1. ªsVLiÀÁ úmsªs¿Á©yÌÁV @LiÉÁ, »½qs÷'¤¦¦¦, ÅÁVLiA©s mshiLi¿ÁÈÁLi, ªsVLiÀÁ¬s Aµ¶bPLiÀÁ, ¿Á²¶V©sVLi²¶ -sL]µ¶Li¿ÁÈÁLi ªsVVµ¶ÍÁ©s¬s.

2. ªsVNPLiV©s: @LiÉÁ, **Plot,** NPVúÈÁ, NPmsÉÜFy¸¶VLi, »½Liú»½Li, Fs»½Vgi²¶, Li¤¦¦¦qsùLigS B»½LiVÌÁNPV ¥¦¦¦¬s ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ms©sõ ms©yõgiLi. NPVúms ªsVLi¸¶VV tsLiä NPW²y ªsVúNP FsLiµ¶VNPLiÉÁ, µy¬sªsÌÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWLS¬sNP ¥¦¦¦¬s NPÌÁVgiV»½VLiµ¶. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV ¿ÁLims²y¬sNP ªsVNSä ªsVVútsNPVÌÁV ¿Áqs©s ªsVúNP. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 10:21, 34:33 ªsVLi¸¶VV 35:43.

3. @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)»] ªsVLiVgi©sµ¶ Gµ¶ÍÁµ¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 6:59 ËÁW-sVÍÜmsÌÁ ªsVLi¸¶VV »½ÖÁgiLi÷LiÍÜ DLi²¶ úms¼½I NPäµy¬s -stsL¸¶VLi @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)NPV ËØgS »½ÌÁVqsV.

´ ³ ² ± ° ¯

» º ¹ ¸ µ

À ¾ ½ ¼

Ä Ã Â Á

Ë Ê É È Ç Å

Ñ Ð Ï Î Í Ì

× Õ Ô Ó Ò

Ý Ü Û Ú Ù Ø

ä ã â á à Þ

ì ê é è ç æ å

ñ ð ï î í

12. ILiLi²¶V qsªsVVúµyÌÁV qsLiqsªsW©sLi NSÇØÌÁªs0.[1] ªyÉÁÍÜ¬s I NP µy¬s (¬sLiV) LiVÀÁNPLiªsV©sµ¶, µy¤¦¦¦Li ¼½Lièµ¶ ªsVLi¸¶VV ú»ygiÉØ¬sNP ªsVµ¶VLiªsV©sµ¶. ILiLi²] µy¬s (¬sLiV) DmsöVgS©sW, ¿Áµ¶VgS©sW D©sõµ¶. @LiVV©y ªyÉÁÍÜ úms¼½ INPäµy¬s ©sVLi²¶ -sVLiV »yÇØ ªsWLiqsLi ¼½LiÈÁV©yõLiV ªsVLi¸¶VV AËÁLißØÌÁV ¼½qs µ¶LiqsV©yõLiV. ªsVLi¸¶VV ¬sªs0 ¿ÁWqsV©yõªs0 J²¶ÌÁV ªyÉÁ¬s ÀÁÌÁVè»½W F¡ªsÉØ¬sõ; (ªyÉÁÍÜ) -sVLiV, A¸¶V©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ @©s*tsLi¿ÁÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV -sVLiV A¸¶V©sNPV NPX»½ÇÁÙÍÁ DLi²¶ÉØ¬sNP!

13. A¸¶V©s LSú¼½¬s msgiÉÁÍÜNP úmsªsbPLimsÇÁqsV©yõ²¶V ªsVLi¸¶VV msgiÉÁ¬s LSú¼½ÍÜNP úmsªsbPLimsÇÁqsV©yõ²¶V ªsVLi¸¶VV qsWLiù ¿ÁLiúµ¶VÌÁ©sV ¬s¸¶VªsVÊÁµ¶VÌÁVgS ¿Áqs D©yõ²¶V. @-s »½ªsV »½ªsV msLiµ¶ÍÜ, ¬sLi»½ ªsùªsµ¶ÍÜ ¼½LiVgiV»½W D©yõLiVV. A¸¶V©s @ÍØ¤¦¦¦! -sV úmsËÁVªs0, -saP*ryúªsWÇØùµ¶ NSLiLi A¸¶V©sµ¶! ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ -sVLiV ªs²¶VN]©s ªyLiV, ÅÁLiWLi ÕÁÇÁLi|ms ©sV©sõ F~LiNPV[2] NPW²y ¸¶VÇÁªsW©sVÌÁV NSLiV.

14. -sVLiV ªyLi¬s ªs²¶VN]©sõmsöÉÁNP, ªyLiV -sV úFyLi©sÌÁ©sV -s©sÍÁLiV, INPªsÎÁ -s©yõ, ªyLiV -sVNPV ÇÁªyÕÁªs*ÍÁLiV. ªsVLi¸¶VV ms0©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s -sVLiV NPÖÁöLiÅÁ©s

E D C B A
J I H G F
P O N M K
S R Q
Y X W V T
] \ [Z
_ ^
d c b a `
i h g f e
m l k j
s r q p n
x w v t
} | { z y
~
c b a ` _
h g f e d
m l k j

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 25:53.
2. ÐÁ'»½-sVLiV©s: @LiÉÁ ÅÁLiWLi ÕÁÇÁªsVV|ms DLi²¶ qs©sõ-s F~Li. **paltry, small, mean, contemptible thing.** ÍÁNP ms-sNPªsWÖÁ©s, @ÌÁö ªsV©s, -sNPXtsªsV©s ªsqsVªs0.

µ¶ªs»½*msÓ ËØgiry*ªsWù¬sõ ªyLiV ¼½LiqsäLiryLiV.[1] ªsVLi¸¶VV (qs»yù¬sõ) giVLiLiÀÁ ¬sNPV A qsLi*Li »½ÖÁqs©sªy²¶V »½ÖÁms©sÈÁV ªsVLiªs*LiW »½ÌÁVmsÇØÌÁLiV. (3/4)

15. * J ªsW©sªsÓÍØLS![2] @ÍØ¤¦¦¦ @NPäLi giÌÁªyLiV -sVLi! ªyqsªy¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ qs*¸¶VLiqsªsVXµ¶V²¶V, qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V.

16. A¸¶V©s N]Li»½ -sVªsVøÖÁõ ©yaP©sLi ¿Áqs (-sV ry©sLiÍÜ) úN]»½qsXtsl¬s »½giÌÁ²¶V.[3]

17. ªsVLi¸¶VV @ÍØ ¿Á¸¶VÈÁLi @ÍØ¤¦¦¦NPV NPtsªsV©sµ¶ NSµ¶V.

18. ªsVLi¸¶VV ÊÁLiVªsÓ ªsW}qs ªy²¶ªs*²¶W ªsVL]NP¬s ÊÁLiVªsÓ©sV ªsW¸¶V²¶V.[4] ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ ÊÁLiVªsÓ ªsW}qsªy²¶V, µy¬s¬s Fs»½VN]ªs²y¬sNP FsªsLi©s©y msÖÁÀÁ©y, µ¶giLi ÊÁLiµ¶Vªs©y µy¬s©sVLi²¶ N]Li»½©y Fs»½VN]²¶V. NS¬s ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªsÓ ªyLi©s |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Á giÌÁªsÓ FsªsLi»½ »½ªsVNPV @g]¿ÁLiV²¶©s »½ªsV

s r q p o

y x w v u t

¡ ~ } | z

¥ ¤ £ ¢

¨ § ¦

¯ ® ¬ « ª ©

¶ ´ ³ ² ± °

½ ¼ » º ¹ ¸

Ã Â Á À ¿ ¾

É È Ç Æ Å

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:28 ªsVLi¸¶VV 29. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV -s²¶ÀÁ, ALSµ¶Li¿Á -súgi¥¦¦¦ÌÁV, ªsVWLiVÌÁV, µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV, ÑÁ©yõ»½VÌÁV, |ts'»y©sVÌÁV ªsVLi¸¶VV qsµ¶VÖLiVtsvÌÁV ªsVVµ¶ÌÁ©sªs¬sõ ªyLi ALSµ¶©s©sV msÓ©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s ¼½LiqsäLiryLiVV.
2. ªsW©sªsÓÍØLS! @LiÈÁ ªsW©sªsÓÌÁW, µ¶ªsúmsªsNPÌÁW qsµ¶VÖLiVtsvÌÁW @Liµ¶LiW!
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:19.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:164, 17:15, 29:13, 39:7, 53:38 NS¬s B»½LiVÌÁ©sV qs©yøLiLi ©sVLi²¶ ¬sL]µ¶Li¿Áªy²¶V, ÍÁNP »½msöLi¿Áªy²¶V, »½©s Fyms˂ØLSÌÁ»] FyÈÁV »y©sV »½msöLiÀÁ©s ªyLi FymsËØLSÌÁ©sV NPW²y ËÁLiry²¶V.

úmsËÁVªsoNPV ËÁ¸¶Vms²¶»yL]![1] ªsVLi¸¶VV ©sªsWÇÞ©sV rymsryL]. ªsVLi¸¶VV Fsªs¦²¶»½ ¬s¼½ªsVLi»½V²¶ªso»y²] @»½²¶V »½©s qs*Li»½ (ÍØËÁLi) N]LiZNP ¬s¼½ªsVLi»½V²¶ªso»y²¶V. ªsVLi¸¶VV (@Liµ¶LiNP) @ÍØ¤¦¦¦ ¦ªsmso©sZNP ªsVLiÕÁF¡ªsÌÁqs D©sõµ¶.

19. ªsVLi¸¶VV úgiV²¶ªy²¶V ªsVLi¸¶VV NPÎÁ§þ©sõªy²¶V qsLiqsªsW©sVÌÁV NSÇØÌÁLiV;

20. ªsVLi¸¶VV (@¦µ¶ -sµ¶LigS) ÀÁNPÈÁV (@-saS*qsLi) ªsVLi¸¶VV ¦ªsÌÁVgiV (-saS*qsLi);

21. ªsVLi¸¶VV ¬s²¶ÌÁV ªsVLi¸¶VV FsLi²y;[2]

22. ªsVLi¸¶VV úÊÁ¼½NP D©sõªyLiV ªsVLi¸¶VV ªsVLißáLiÀÁ©sªyLiV NPW²y qsLiqsªsW©sVÌÁV NSÇØÌÁLiV.[3] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªy¬sNP (¤¦¦¦»½ËÜµ¶) -s¦©sÈÁÈÁV ¦¿Áry²¶V. NS¬s ¬sªso g]LiÌÁÍÜ D©sõªyLiNP -s¬smsLi¿ÁÇØÌÁªso.[4]

23. ¬sªso (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶)! ZNPªsÌÁLi |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsªy²¶ªso ªsWú»½ªsV.[5]

Î ¦ Ì Ë Ê

¦ Ò Ñ Ð Ï

× Ö Õ Ô

E D C B A

J I H G F

O N M L K

V¦ T S R Q P

] \ ¦ Z Y X W

b a ` _ ^

g f e d c

---

1. -saS*qsLi @Li¦ÉÁ @g]¿ÁLiV²¶©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV -saP*¦qsLi¿ÁÈÁLi. A¸¶V©s aPNP ryªsVLS¦ùÌÁ©sV giVLiLiÀÁ, ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s©s úFyLiLi¿ÁÈÁLi.
2. @Li¦ÉÁ qs*Li ©sLiNSÌÁV.
3. @Li¦ÉÁ -saS*qsVÌÁV ªsVLi¸¶VV @-saS*qsVÌÁV.
4. G-sµ¶LigS¦©s»½ ªsVLißáLiÀÁ g]LiÌÁÍÜ D©sõªyLiV -s©s¦ÍÁL] @µ¶ -sµ¶LigS qs»½ù¼½LiryäLiLi ªsÌÁ, ¿Á¬sF¡LiVV©s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁNPV ¬sªso ¦¤¦¦¦»]ms¦µ¶aS¬sõ, qs»yù¬sõ ËÜµ¶Li¿Á¦ÍÁªso.
5. ªsVLi¸¶VV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Á¸¶VÈÁLi @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.)ZNP ¦¿ÁLiµ¶©sµ¶. FsLi»½ªsLiZNP¦»½ INP²¶V, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½¬sNP úmsryµ¶LiÀÁ©s -s¿ÁOP¦ßØÊÁVµ¶¬s Dms¦¸¶WgiLiÀÁ qs»yù¬sõ @©sVqsLiLi¿ÁÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õLi¿Á²] @Li»½ªsLiNPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½¬sNP qs©søLiLi ¿ÁWms²¶V. C -sts¦¸¶VLi ÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV ªsù¦¦NPmsLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.

24. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV, ¬s©sVõ qs»½ùLi úmsryµ¶LiÀÁ, aPVËÁªyLi ¬s¿Áèªy¬sgS ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy¬sgS msLiFyªsVV. ªsVLi¸¶VV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy²¶V ªyLi ªsVµ¶ù ÍÁNPVLi²y, G qsªsWÇÁLi NPW²y gi²¶ÀÁ F¡ÍÁµ¶V!

25. ªsVLi¸¶VV INPªsÎÁ -sLiV ¬s©sVõ @qs»½ùªyµ¶V²¶ªs¬s ¼½LiqsäLiqsV©yõLiLiÉÁ (AaPèLiùªsV-sV NSµ¶V)! FsLiµ¶VNPLiÉÁ, -sLiNP msрLi*Li gi¼½LiÀÁ©s ªyLiV NPW²y (Bµ¶-sµ¶LigS »½ªsV úmsªsNPÌÁ©sV) @qs»½ùªyµ¶VÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. ªyLi qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV, ªyLi ªsµ¶NPV qsötsªsV©s ¬sµ¶Li+©yÌÁ©sV, aSqs©yÌÁ©sV ('ÇÁÙÊÁVLi)[1] ªsVLi¸¶VV ªsÌÁVgiV¬s¿Áè úgiLi´y¬sõ ¼½qsVN]¬s ªs¿yèLiV.[2]

26. A »½LiVªy»½ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ©sV ©s©sV (bPOPNPV) giVLi¿ÁaS©sV. (¿ÁWaSLS) ©y bPOP FsLi»½ NPhi©sªsV©sµ]!

27. G-sV? ¬sªs0 ¿ÁW²¶ÈÁLi ÍÁµy? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ANSaPLi©sVLi²¶ ªsLiLi NPVLimsLi¿Áªy²¶¬s. »½LiVªy»½ µy¬s©sVLi²¶ ªsVªsW LiLigiVLiLigiVÌÁ msÍØÌÁ©sV D»½ö¼½ ¿Áryªs V-s! ªsVLi¸¶VV msLi*»yÌÁÍÜ »½ÌÁ¬s, FsúLi¬s -s-sµ¶LiLigiVÌÁ ¿yLiÌÁ©sV (N]¬sõÉÁ¬s) -sVNPäÖÁ ©sÍØgS NPW²y ¿Áryªs V-s.[3]

k j i h

r q p o n l

u t s

y x w v

} | { z

` _ ~

c b a

i g f e d

l k j

t s r q p o n m

y x w v u

~ } | {

¤ £ ¢ ¡

¥

1. 'ÇÁÙÊÁVLiV©s: @©s msµy¬sNP, **Scriptures**, ÀÁ©sõÀÁ©sõ ªsVVNPäÌÁV ÍÁNP úgiLi´yÌÁV, aSqs©yÌÁV, aPX»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV NPLi©sÌÁV @©s @LSÌÁV©yõLiVV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:7, ªsVLi¸¶VV 16:36 úms¼½ qsªsWÇØ-sNP INP |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy²¶V (úmsªsNP) msLimsÊÁ²y²¶V.
3. C -s-sµ¶ LiNSÌÁ LiLigiVÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) úmsryµ¶LiÀÁ©sªs! ªyÉÁ¬s ¿ÁWqs @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsV¤¦¦¦»y*¬sõ »½ÌÁVqsVNPVLiÉÁ FsLi»½ ËØgiVLiÉÁVLiµ¶.

28. ªsVLi¸¶VV B|µ¶ -sµ¶LigS ªsW©sªsoÌÁ, B»½Li úFyßáVÌÁ ªsVLi¸¶VV msaPVªsoÌÁ LiLigiVÌÁV NPW²y |ªslLi*LiVgS DLiÉØLiVV.[1] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ µyqsVÌÁÍÜ ÇØ©sLi giÌÁªyLiV ªsWú»½ªsV A¸¶V©sNPV ÊÁ¸¶Vms²¶»yLiV. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶V, 0P|ªsWbPÌÁV²¶V.

29. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ úgiLi´y¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV) FyLS¸¶VßáLi |¿Á}qsªyLiV ªsVLi¸¶VV ©sªsW'Çþ©sV rymsLi|¿ÁªyLiV ªsVLi¸¶VV »½ªsVNPV úmsryµ¶Li¿ÁÊÁ²¶©s ÒÁªs©¯Fyµ¶ ©sVLi²¶ Li¤¦¦¦qsùLigS ªsVLi¸¶VV ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS ÅÁLiVè (µy©sLi) |¿Á}qsªyLiV @Liµ¶LiW![2] ©sts|LiÍÁ¬s ªyùFyLS¬sõ @}msOP|Li|¿ÁªylLi!

30. Bµ¶Li»y @ÍØ¤¦¦¦ ªyLi úms¼½msÍØ¬sõ mspLigS ªyLiNP Bªy*ÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li»] ªyLiNP ªsVLiLi»½ @µ¶NPLigS Bªy*ÌÁ¬s! ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s 0P|-sVLi|¿Á ªy²¶V, NPX»½ÇÁ»½ÌÁ©sV A|ªsWµ¶Li|¿Áªy²¶V.

31. ªsVLi¸¶VV (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) |ªsVªsVV ¬s|ms @ªs»½LiLims|ÇÁqs©s úgiLi´¶|ªsV ¬sÇÁ|ªsV©sµ¶, µy¬sNP mspLi*Li ªsÀÁè©s úgiLi´yÌÁÍÜ (-sVgiÖÁ D©sõ qs»yù¬sõ) µ¶XªsmsLi|¿Áµ¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsVÌÁ©sV ËØgS FsLilgiªy²¶V, qsLi*µ¶Xts|NPLi.

¨ § ¦

¬ « ª ©

´ ³ ² ± ° ¯

» º ¹ ¸ ¶

À ¿ ¾ ½ ¼

Ä Ã Â Á

Ç Æ Å

Ì Ë Ê É È

Î Í

Ó Ñ Ð Ï

Ö Õ Ô

D C B A

I H G F E

P O N M K J

R Q

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:13.
2. ÊÁ¤¦¦¦LiLigiLigS ÅÁLiVè|¿Á¸¶VÈÁLi @LiÉÁ -sµ¶ ÇÁNS»½ |¿ÁÖÁLi¿ÁÈÁLi ªsVLi¸¶VV Li¤¦¦¦qsùLigS @LiÉÁ ÇÁNS»½ |¿ÁÖÁLiÀÁ©s »½LiVªy»½ @µ¶NPLigS µy©sLi |¿Á¸¶VÈÁLi.

32. A »½LiVªy»½ ªsVªsW C úgiLi´y¬sNP, ªsW µyqsVÌÁÍÜ©sVLi²¶ ªsVªsW Fs©sVõNPV©sõ ªyLi¬s ªyLiqsVÌÁVgS ¿ÁaSªsW.[1] ªyLiÍÜ N]Liµ¶LiV »½ªsVNPV »yªsW @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©sõ ªyLiV©yõLiV,[2] ªsVLiN]Liµ¶LiV ªsVµ¶ùqsLigS DLi²¶ ªyLiV©yõLiV,[3] BLiNS N]Liµ¶LiV @ÍØ¤¦¦¦ |qsÌÁªsö»] qs»yäLSùÌÁÍÜ ªsW©sVøLiµ¶V DLi²¶ªyLiW D©yõLiV.[4] Bµ¶ A g]msö @©sVúgi¤¦¦¦Li.

33. aSaP*»½ªsV©s qs*Liªs©yÌÁÍÜ ªyLiV úmsªsbPryLiV. @Liµ¶V ªyLiV ÊÁLigSLiV NPLiNPßØÌÁV ªsVLi¸¶W ªsW»yùÌÁ»] @ÌÁLiNPLiLimsÊÁ²¶»yLiV. ªsVLi¸¶W ªyLi ªsry{ûÌÁV msÈÁV»] ¿Á¸¶VÊÁ²¶ DLiËØLiW.[5]

34. ªsVLi¸¶W (@msöV²¶V) ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsW ©sVLi²¶ µ¶VWÆØ¬sõ »]ÌÁgiLiÀÁ©s @ÍØ¤¦¦¦¸¶V qsLi*r¡ü»yÌÁNPV @LiV²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ªsW úmsËÁVªsö OP|ªsWbPÌÁV²¶V, NPX»½ÇÀ»½ÌÁ©sV AªsWµ¶Li¿Á ªy²¶V.

W V U T S

] \ [Y X

a ` _ ^

g f d c b

j i h

n m l k

t s r q p o

y x w v

~ } | { z

d c b ` _

f e

1. úgiLi´¶Li @LiÉÁ ÅÁVLiA©s, Fs©sVõNPV©sõ ªyLiV @LiÉÁ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)©sV @©sVqsLiLi¿Á ªyLiV, ªsWqsLiÌÁV @¬s @LiLi. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 2:143.

2. ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) DªsVø»½ÍÜ ªsVW²¶V LiNSÌÁ ªyLiV©yõLiV. ¬sLiV ªsVVµ¶ÉÁ LiNS¬sNP ¿ÁLiµ¶©sªyLiV: »½ªsVNPV »yªsW @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©s ªyLiV©yõLiV. ¬sLiV N]¬sõ ¬sµ¶V (msLS¸¶V'µ¶)ÌÁ©sV D}msOPryLiV. ªsVLi¸¶W N]¬sõ '¤¦¦¦LSªsV c ¬stsµ¶ ¬sts¸¶WÌÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶LiV ÍÁNP ªsVLi N]Liµ¶Li @ÕÁúFy¸¶VLi úmsNSLiLi ÀÁ©sõ ÀÁ©sõ FyFyÌÁ ©sVLi²¶ µ¶WLiLigS DLi²¶LiV, NSÊÁÉÁ ¬sLi¬s »½ªsVNPV »yªsW @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©sõªyLiV @©yõLiV. ¬sLiV »½ªsVNPV »yªsW @©yù¸¶VLi ¿ÁqsVNPV©sõLiµ¶VNPV B»½Li lLiLi²¶V LiNSÌÁ ªyLi ry©yÌÁNPV ¿ÁLiÍÁNP F¡»yLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:46.

3. ¬sLiV lLiLi²] LiNS¬sNP ¿ÁLiµ¶©sªyLiV ªsVµ¶ùqsLigS DLi²¶ªyLiV. ¬sLiV N]¬sõryLiV ªsWqs'¤¦¦¦ËÞ ¬sts¸¶WÌÁ©sV ¬s²ÌÁÁ|ms²¶»yLiV. ªsVLi¸¶W N]¬sõ ªsVV'¤¦¦¦úLiªsW»½ÌÁ©sV FyÉÁLi¿ÁLiV.

4. ¬sLiV ªsVW²] LiNS¬sNP ¿ÁLiµ¶©s ªyLiV, ªsVVµ¶ÈÁ}msL]ä©sõ Bµ¶LiNPLiÉÁ µ¶Liø ¬sts¸¶WÌÁÍÜ ªsW©sVøLiµ¶V DLi²¶ªyLiV.

5. ""G msöLiVtsVÍÁ»½ B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ msÈÁV, ÊÁLigSLiV µ¶LiryL] ªyLiV msLiÍÜNPLiÍÜ ªyÉÁ¬s µ¶LiLi¿ÁÍÁLiV.'' ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ªsWqsLi) qs*Limsö ªsry{ûÌÁ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 18:31.

35. A¸¶V©s »½©s @©sVúgi¤¦¦¦Li»] ªsVªsVøÖÁõ aSaP*»½ªsV©s ¬sªyqsqsÌALiÍÜ µ¶LiFy²¶V. BLiµ¶VÍÜ ªsWNPVPFsÍØLiÉÁ NPtsªsVW ÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV BLiµ¶VÍÜ FsÍØLiÉÁ @ÌÁqsÈÁ NPW²y ÍÁµ¶V."

36. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÍÁ©s ªyLi N]LiNPV ©sLiNSgiõ DLiÈÁVLiµ¶. @Liµ¶VÍÜ ªyLiV ¿Á¬sF¡ªyÌÁ¬s ¼½LiWö BªsªÊÁ²¶µ¶V ÍÁµy ªyLiNP µy¬s (©sLiNPmso) bPOP NPW²y »½giLimsÊÁ²¶µ¶V. C ¬sµ¶LigS, ªsVªsW úms¼½ NPX»½msWõ¬sNP (qs»½ù¼½LiryäLiV¬sNP) úms¼½NSLiLi ¿Áryªs W.

37. ªsVLi¸¶VV ªyLiV µy¬s (©sLiNPLi)ÍÜ BÍØ ªsWLi|msÈÁVNPVLiÉØLiV: ""J ªsW úmsÉÁW! ªsVªsVøÖÁõ ÊÁ¸¶VÉÁNP¼½LiVV. ªsVªsW mspLi*Li ¿ÁqsV©s NSLSùÌÁNPV ÕÁ©sõLigS qs»yäLSùÌÁV ¿ÁryªsVV." (ªyLiNPÍØ qsªsWµy©sLi Bªs*ÊÁ²¶V»½VLiµ¶): ""G¬sV? giVßáFyhiLi ©sLiVèN]µ¶ÌÁÀÁ©s ªy²¶V giVßáFyhiLi ©sLiVèN]ªsÉØ¬sNP, ªsVªsW ¬sVNPV »½gi©sLi»½ ªs¸¶VqsV=©sV Bªs*ÍÁµy? ªsVLi¸¶VV ¬sV ªsµ¶NPV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªy²¶V NPW²y ªs¿yè²¶V NPµy? NSªso©s ¬sVLiV (bPOP©sV) LiVÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶. BNPä²¶ µ¶VLSøLiVÌÁNPV qs¥¦¦¦¸¶Vms²¶ªy²¶V Fsªs*²¶W ÍÁ²¶V."

38. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦NPV ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ÊÁW¬sVÍÜ D©sõ @g]¿ÁLi ¬sts¸¶WÌÁ¬sõ »½ÌÁVqsV. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©sNPV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ D©sõ ¬sts¸¶WÌÁV NPW²y ËØgS »½ÌÁVqsV.[1]

1. @LiÉÁ ¬sVªsVøÖÁõ ªsVLiÌÁ ÊÁW¬sVÍÜNP msLims©y ¬sVLiV qs»yäLSùÌÁV ¿Á¸¶VLi¬s, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV ËØgS »½ÌÁVqsV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 6:28.

k j i h g

q p o n m l

u t s r

{ z y x w v

¡ ~ } |

§ ¦ ¤ £ ¢

ª © ¨

¯ ® ¬ «

´ ³ ² ± °

» º ¹ ¶ µ

¿ ¾ ½ ¼

Ä Ã Á À

È Ç Æ Å

Ì Ë Ê É

Ñ Ð Î Í

Ô Ó Ò

39. A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ ËÁW-sV|ms D»½LSµ¶NSLiVÌÁVgS ¦¿ÁqsV©sªy²¶V. NSªso©s Fsªs²¶V (qs»yù-sõ) ¼½LiqsäLiry²] @»½-s ¼½LiryäLiLi @»½-s|ms©s©s ms²¶V»½VLiµ¶. qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ªyLi ¼½LiryäLiLi ªyLi úmsËÁVªso ªsµ¶ ZNPªsÌÁLi ªyLi¦¸¶V²¶ÌÁ @qs¥¦¦ù©sõ @µ¶NPLi¦¿ÁqsVLiµ¶. ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ªyLi ¼½LiryäLiLi ªyLiNP ©suy©sõ @µ¶NPLi ¦¿ÁqsVLiµ¶.[1]

E D C B A
M K J I H F
R Q P O N
Y X W V T S
\ [Z

40. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""@ÍØ¤¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ -sVLiV ALSµ¶Li¦¿Á C ËØgiry*ªsVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ Fsms©sÖV²¶©y AÍÜÀÁLi¿yLS? ªyLiV ËÁW-sVÍÜ G-sV qsXtsLi¿yL] ©yNPV ¿ÁWmsLi²¶? ÍÁµy ªyLiNP ANSaSÌÁÍÜ Gµ¶©y ËØgiry*ªsVùLi DLiµy? ÍÁµy ªsVªsW ªyLiNP Gµ¶©y úgiLi´y-sõ B¿yèªsW? ªyLiV µy-s qsöts¦ªsV©s úmsªsWßáLi|ms D©yõLi-s @©sÉØ-sNP? @µ¶NSµ¶V, @qsÌÁV C µ¶VLSøLiVÌÁV msLiqsöLiLi, ZNPªsÌÁLi ªsWqsmso ªsWÈÁÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªygS©sLi ¦¿ÁqsVNPVLiÈÁV©yõLiV." (7/8)

a ` _ ^]
h g f e d c b
o n m l k j i
t s r q p
{ z y x w u
_ ~ } |

41. * -saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ ËÁWªsWùNSaSÌÁ©sV »½ªsV ry©yÌÁ©sVLi²¶ -s²¶F¡NPVLi²y ªyÉÁ-s -sÖÁmsDLi¿y²¶V. INPªsÎÁ @-s »]ÌÁgiF¡»½, A¸¶V©s »½msö ªsVLiªsLi©y ªyÉÁ-s -sÖÁms DLi¿ÁgiÌÁLS?[2] -saPè¸¶VLigS A¸¶V©s qs¤¦¦©sbPÌÁV²¶V, OP¦ªsWbPÌÁV²¶V.

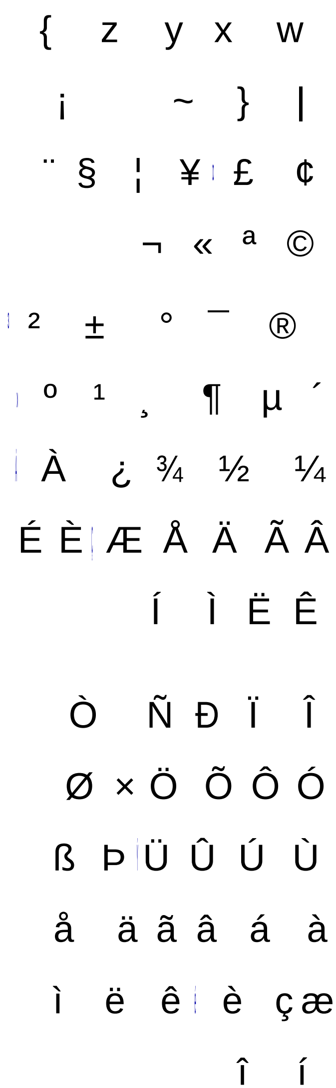
d c b a `
k j i g f e
r p o n m l
v u t s

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:30.
2. ËÁWªsWùNSaSÌÁ©sV -s²¶F¡NPVLi²y »½ªsVry©sLiÍÜ DLiÀÁ©sªy²¶V @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ªsWú»½ªsV! ¿ÁW²¶Li²¶, 19:90c91, 22:65, 30:25. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) »½msö ªsVLiªs*LiW ªyÉÁ-s »½ªsV ry©yÌÁÍÜ DLi¿ÁÍÁLiV!

42. ªsVLi¸¶VV, IÑPªsÎÁ |¤|||¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsªy²¶V ªyLi ªsµ¶NPV ªs}qs! ªyLiV »½msöNP, B»½Li qsªsWÇØÌÁ ªyLiNPLiÉÁ FsNPVäªsgS qs©yøLiLi -sVµ¶ DLi²¶ªyLi-s @ÍØ¤||| ryÒPgS giÉÁ úmsªsWßØÌÁV ¦¿Áryl.iV.[1] NS-s |¤|||¿ÁèLiNP ¦¿Á}qsªy²¶V, ªyLi ªsµ¶NPV ªsÀÁè©smsô²¶V ªsWú»½Li (@»½-s LSNP) ªyLi ªsù¼½LiNP»½©sV »½msö ªsVLi-sV @µ¶NPLi ¦¿Á¸¶VÍÁNPF¡LiVVLiµ¶;[2]

43. (Bµ¶) ªyLiV ËÁW-sVÍÜ ªsVLiLi»½ µ¶VLi¤|||LiNSLiLi»] ¼½LiVgiV»½W, µ¶Vts ¦ms©yõgSÌÁV ms-sõ©sLiµ¶VNPV.[3] ªyqsªy-sNP µ¶Vts ¦ms©yõgSÌÁV, ªyÉÁ-s ms©sõªyLiÏNP ¥|||-s NPÖÁgiryLiW. »½ªsV mspLi*NPVÌÁmsÈÁ @ªsÌÁLi ÕÁLi¿ÁÉÁ²¶©s -sµy©sªsV (ªyLimsÈÁ giW²y) @ªsÌÁLiÕÁLi¿ÁÊÁ²yÌÁ-s ªyLiV -sLiÒP¦qsV©yõLS G-sVÉÁ? NS-s -sªsô @ÍØ¤||| -sµy©sLiÍÜ FsÍØLiÉÁ ªsWLiVö©sV F~Liµ¶ÍÁªsô. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤||| qsLiúmsµy¸¶VLiÍÜ -sªsô FsÍØLiÉÁ @¼½úNPªsW-sõ ¿ÁW²¶ÍÁªsô.

44. ªyLiV ËÁW-sVÍÜ Fs©sõ²¶W qsLi¿ÁLiLi¿Á ÍÁµy G-sVÉÁ? ªyLiNP mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s ªyLiV -sLiNPLiÉÁ @»½ùLi»½ ÉÁÌÁªsLi»½VÍÁ©y, ªyLi msLißØªsVLi GªsVLiVVLiµ] ªyLiV ¿ÁW²¶ÍÁµy? @ÍØ¤||| ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]giÖÁgiµ¶ ANSaSÌÁÍÜ gS-s ªsVLi¸¶VV ËÁW-sVÍÜ gS-s Gµ¶ÍÁµ¶V. -saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s qsLi*ÇÁÙ²¶V, qsLi*qsªsVLiV²¶V.



1. ""|¤|||¿ÁèLiNP¿Á}qsªy²¶V ªs}qs ªsVªsVV »½msöNP qs©yøLiLi-sVµ¶ DLiÉØªsW." @-s C ªsVúts¦NPÌÁV giÉÁúmsªsWßØÌÁV ¿ÁaSLiV. NS-s, @»½©sV ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ @»½-s-s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 6:156c157, 37:168c170.
2. @LiÉÁ ªsW'¤|||ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsÀÁè©s »½LiVªy»½ NPW²y @»½-s-s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:21 ÍÁNP 34:33.

وَلَوۡ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُواْ مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهۡرِهَا مِن دَآبَّةٖ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗىۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِۦ بَصِيرَۢا ٤٥

45. INP¦ªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ ªsW©sªsoÌÁ©sV ªyLiV ¦¿Á¡qs©s NPLiøÌÁNPV gS©sW msÈÁVN]µ¶ÖÁ}qs! (ËÁW-sV) -sVµ¶ G INPä úFyßá¬s NPW²y A¸¶V©s ªsµ¶ÖÁ|msÉÁ DLi¦²¶ªy²¶V NSµ¶V! ¬sÇØ¬sNP A¸¶V©s ªyLiNP INP ¬s¸¶V-sV»½ ¦qsªsV¸¶VLi ªsLiNPV gi²¶Vªso¬sqsV©yõ²¶V. NS¬s ªyLi gi²¶Vªso mspLi@LiVV¦»½; @msoö²¶V ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ¦qsµy »½©s µyqsVÌÁ©sV qs*¸¶VLigS ¿ÁWqsVNPVLiÉØ²¶V.

*****

36. qsWLi¤¦¦¦ ¸¶Wc¦qs©s \

C qsWLi¤¦¦¦ ¿Áµ¶VªsÈÁLiªsÌÁ ¿yÍØ msoßØùÌÁV©yõ¸¶V¬s Fs©¯õ ¦µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©yÌÁV©yõLiVV. Bµ¶ ÅÁVLiA©s ¦¸¶VVNPä ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi. ªsW©sªso¬sNP ªsVLißá qsªsV¸¶V ªsWqs©sõ¦ªsV©smsöV²¶V @»½¬s µ¶giLi C qsWLi¤¦¦¦ ¿Áµ¶ªyÌÁ¬s DÍÁÅÁ©y (Liªy¸¶V»½)ÌÁV D©yõLiVV. NS¬s C DÍÁÅÁ©yÌÁV mspLigS úFyªsWßáNPªsV©s¬s ('qs'{¤¦¦¦'¤¦¦¦) @¬s ¬sLiWmsLi¿ÁÊÁ²¶ÍÁµ¶V. C qsWLi¤¦¦¦ÍÜ ªsW©sªso¬s ©s¼½NP ËØµ¶ù»½ÌÁV ¬sªsLiLi¿ÁÊÁ²yLiVV. Bµ¶ ªsVµ¶ù ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶, ÊÁ¤¦¦¦§aS qsWLi¤¦¦¦ @ÍÞcms¦oLS©s(25)NPV ªsVVLiµ¶V. BLiµ¶VÍÜ 83 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. యూనస్.[1]

2. ¬s¦ªsNPLi»] ¬sLi²¶D©sõ ÅÁVLiA©s ryOP¦gS!

3. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso qsLi¦µ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁÍÜ I NP²¶ªso.[2]

4. (¬sªso) ÊÁVVÇÁÙªsWLiLi|ms D©yõªso.

5. Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ µy*LS¦©s @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.[3]

6. G ÇØ¼½ªyLi »½Liú²¶»y»½¦ÍÁ»½ |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶NP, ¬sLiOPV¦ù¦ÍÁ D©yõL], ªyLi¬s |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÉØ¬sNP.[4]

C B A
] \
` _ ^
d c b a
h g f e
l k j i
q p o n m
t s r

1. ¸¶Wc¦qs©s, C lLiLi²¶OP¦LSÌÁV NPW²y, B»½Li @OP¦LSÌÁªs¦ÍÁ ªsVVÅÁ»½A»½ÌÁÍÜ¬s¦ªs! NSªso©s ¬sÉÁ ¬sÇÁ @LiLi Fsªs LiNP ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V. N]Liµ¶LiV µ¶¬s @LiLi: "J ªsW©sªso²y!' @¬s @LiÉØLiV. ªsVLiN]Liµ¶LiV: "Bµ¶ ¦µ¶ªsúmsªsNP©sV qsLiËÜµ¶qsVLiµ¶,' @¬s @LiÉØLiV.

2. ªsVNSä ªsVVútsNPVÌÁV: "¬sªso ¦µ¶ªsúmsªsNPªso NSªso!' @¬s ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs)»] @¦©sªyLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:43 µy¬sNP ÇÁªyÊÁVgS C A¸¶V»½ @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.

3. ¿ÁW²¶Li²¶ 34:50.

4. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:131c132.

7. ªyqsªy¬sNP ªyLiÍÜ @©sNPVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ªsW ªyNPVä ¬sÇÁLi NS©sV©sõµ¶, NSªso©s ªyLiV -saP*qsLi¿ÁLiV.[1]

8. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ªyLi ªsV²¶ÌÁÍÜ msÉØÌÁV ªsaSªsVV.[2] @-s ªyLi gi²yÌÁªsLiNPV ªso©yõLiVV. NSªso©s ªyLi »½ÌÁÌÁV ¬sNPäªso©yõLiVV.

9. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLi ªsVVLiµ¶V I NP @²¶V(»½Li)©sV ªsVLi¸¶VV ªyLi ªs©sVNP I NP @²¶V(»½Li)©sV ¬sÌÁËÁÉØªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLi¬s NPmsöªsaSªsVV @Liµ¶VªsÌÁ ªyLiV G-sV ¿ÁW²¶ÍÁLiV.

10. ªsVLi¸¶VV ¬sªso ªyLi¬s |¤¦¦¦¿áèLiLiÀÁ©y |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁNP F¡LiVV©y ªyLiNP qsªsW©sªsV, ªyLiV -saP*qsLi¿ÁLiV!

11. ¬saPè¸¶VLigS, Fsªs²¶»½ ¤¦¦¦»½ËÜµ¶©sV @©sVqsLiqsW, @g]¿ÁLiV²¶©s NPLiVßØªsV¸¶VV-sNP ËÁ¸¶Vms²¶»y²]! @»½-s¬s ªsWú»½ªsV ¬sªso |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁgiÌÁªso. @»½-sNP OP|ªsWÕÁOP| ªsVLi¸¶VV ªsVLiÀÁ úms¼½ms½ÌÁLi (qs*LiLi) ÌÁÕÁqsVLiµ¶©s aPVËÁªyLi©sV @Liµ¶ÇÁLiVV.

12. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ªsVX»½VÌÁ©sV qsÒÁªsoÌÁVgS ¿Áryªsw. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV ªyLiV ¿ÁqsmsLims©s ªsVLi¸¶VV »½ªsV ªs©sVNP -s²¶ÀÁ©s ÀÁ¥¦¦¦õÌÁ©sV NPW²y úªyqs|ms²¶V©yõªsVV.[3] ªsVLi¸¶VV úms¼½

{ z y x w v u

} |

c b a ` _ ~

h g f e d

m l k j i

q p o n

u t s r

z y x w v

~ } | {

¤ £ ¢ ¡

© § ¦ ¥

® ¬ « ª

³ ² ± ° ¯

º ¹ ¶ µ ´

¿ ¾ ½ ¼ »

1. "©s©sV ÑÁ©yõ»½VÌÁV ªsVLi¸¶VV ªsW©sªsoÌÁ»] ©sLiNS¬sõ ¬sLimso»y©sV!"(32:13, 38:85).
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 13:5 ªsVLi¸¶VV 34:33.
3. Fsªs²¶»½ BryLiÍÜ I NP ªsVLiÀÁ ms¬s¬s úFyLiLiÕÁry²]i@»½-sNP µy¬s msoßáùmsÖÁ»½Li ÌÁÕÁqsVLiµ¶. @Li»½gSNP, @»½-s »½LiVªy»½ B»½LiVÌÁV µy-s|ms ©s²¶}qs C A @©sVqsLiLi¿Á

-stsÌ¸¶W¬sõ ÌªsVªsW qsötsÌªsV©s úgiLi´¶LiÍÜ úªyÌqs|ms²¶V»½V©yõªsW.

13. ªyLiNP qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV msLims©s A ©sgiLiªyqsVÌÁ[1] gS´¶©sV -s¬smsLi¿ÁV;

14. ÌªsVªsW ªyLi ªsµ¶NPV Bµ¶Li¬s msLimsgS ªyLiV A Bµ¶Li¬s @ÊÁµ¶NPVÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV. @ms¢²¶V ÌªsVªsW ªyLi¬s ªsVW²¶ªs ªy¬s»] ÊÁÌÁmsLi¿yªsW. @msöV²¶V ªyLiV, ªyLi»]: ""¬saPè¸¶VLigS, ÌªsVªsW (-sV ªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶©s) qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁªsW." @¬s @©yõLiV.

15. (µy¬sNP A ©sgiLiªyqsVÌÁV) BÍØ @©yõLiV: ""-sVLiV ZNPªsÌÁLi ªsW ªsLiÉÁ ªsW©sªsoÌÍÁ ªsVLi¸¶W @©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W²¶V -sV|ms G (qsLiµ¶aS¬sõ) @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÍÁµ¶V. -sVLiV ZNPªsÌÁLi @ÊÁµyÍØ²¶V»½V©yõLiV?"[2]

16. (A úmsªsNPÌÁV) @©yõLiV: ""ªsW úmsËÁVªsoNPV Ì»½ÌÁVqsV, ¬saPè¸¶VLigS ÌªsVªsW -sV ªsµ¶NPV msLimsÊÁ²¶©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁªsW!

17. ""ªsW ËØµ¶ù»½ ZNPªsÌÁLi -sVNPV qsötsÌLigS qsLiµ¶aS¬sõ @Liµ¶ÇÁ¸¶VÈÁªsV!"

E D C B A

I H G F

N M L K J

S R Q P O

U T

\ [Z Y X W V

c b a ` _ ^]

e d

j i h g f

l k

r q p o n m

ªyLi msoßáùLiÍÜ FsÉÁ »½giLimsoÌÍÁNPVLi²y c A msoßáùLi NPW²y @»½¬sNP ÌÁÕÁqsW DLiÈÁVLiµ¶. BNP I NP²¶V Ì¿Á²¶ms¬s úFyLiLiÕÁ}qs @»½¬sNP µy¬s ÞPOPÌ NSNP, µy¬s|ms ©s²¶Ì¿Á ªyLiLiµ¶Li FyFyÌÁ ÞPOPÌNPW²y -sµ¶Li¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶ ('qs'Ì¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi). I NP ªsùÌNP ªsVLißáLiÀÁ©s »½LiVªy»½ @»½¬s NPLiøÌÁV AgiF¡»yLiVV. ªsVW²¶V -stsÌ¸¶WÌÁV »½msö. 1) ÇØ©sLi c ïµ¶¬s»]Ì©s»½ B»½LiVÌÁV ÍØËÁLi F~Liµ¶V»½W DLiÉØL]! 2) msoßØù»½VøÌÍÁ©s qsLi»y©sLi c Fsªs|Li»½ ¿Á¬sF¡LiVV©s »½ÕÁµ¶Lií²¶VÌÁ N]LiNPV úFyLiqsW DLiÉØL]! 3) 'qsµ¶ÅÁ¤¦¦¦ ÇØLi¸¶V¤¦¦¦ c ïµ¶¬s»]Ì©s»½ @»½²¶V ªsVLißáLiÀÁ©s »½LiVªy»½ NPW²y, úmsÇÁÌÁV ÍØËÁLi F~Liµ¶V»½W DLiÉØL]! ('qs'Ì¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVVqsLi).

1. C ©sgiLiLi @LiÉØNP¸¶W **(Antakiya)** NSªs¿Áè¬s N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁ©yõLiV.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:91 ªsVLi¸¶W 34:31.

18. (A ©sgiLiªyqsVÌÁV) @©yõLiV: ""¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ lNP µ¶VaP+NPV©sLigS msLigißáqsV©yõªsVV. -sVLiV µ¶¬s¬s ªsW©sVN]NPF¡»½, ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ LSÎÁþ»] N]ÉÁ ¿ÁLi}msryªsVV. ªsVLi¸¶VV ªsW ©sVLi²¶ -sVNPV ËØµyNPLiªsV©s bPOP ms²¶V»½VLiµ¶."

19. (A úmsªsNPÌÁV) @©yõLiV: ""-sV @msaPNPV©sLi -sV ªsLiÈÁ©s DLiµ¶.[1] -sVNPV ¿Á}qs ¤¦¦¦»½ËÜµ¶©sV (-sVLiV @msaPNPV©sLigS msLigißáqsV©yõLS)? @µ¶NSµ¶V, @qsÌÁV -sVLiV -sV¼½-sVLi F¡LiVV©s úmsÇÁÎÁV."[2]

20. A ©sgiLimso µ¶WLiúFyLi»½Li ©sVLi²¶ lNP ªsùNP msLilgi»½VNPVLiÈÁW ªsÀÁè BÍØ @©yõ²¶V: ""J ©yÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! C qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶!

21. "-sV ©sVLi²¶ FsÍØLiÉÁ úms¼½msÍØ¬sõ N]Li¬s ªyLi¬s (C qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ©sV) @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶! ªyLiV qs©yøLiLiÍÜ D©yõLiV.

22. ""ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ qsXtsLiÀÁ©s A¸¶V©s©sV ©s©sLiµ¶VNPV ALSµ¶Li¿ÁNPW²¶µ¶W? ªsVLi¸¶VV -sVLiLi»y A¸¶V©s ªsmso©sZNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

y x v u t s

l { z

` _ ~ }

e c b a

j i h f

l k

q p o n m

u t s r

w v

l { z y x

~ }

¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

© ¨ §

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:13.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:12.

23. ""G-sV? A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ ©s©sV B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶ù µ¶ªyÌÁVgS ¿ÁqsVN]ªyÍØ? I NP ªsÎÁ A NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V ©yNPV ¥¦¦¬s ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ, ªyLi qsFyLiqsV ©yNPV G ªsWú»½Li Dms¸¶WgiMs²¶µ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV ©s©sVõ NSFy²¶©sW ÍÁLiV.

24. ""@ÍØ ¿Á}qs ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV qsötsªsV©s ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶F¡LiVV©s ªy²¶¬s @ªs0»y©sV.

25. ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV -sV úmsËÁVªs0©sV -saP*qsqsV©yõ©sV, NSªs0©s -sVLiV ©yªsWÈÁ -s©sLi²¶!''

26. (@»½¬s¬s ªyLiV ¿ÁLims©s »½LiVªy»½) @»½¬s»] BÍØ @©sÊÁ²¶Liµ¶: ""¬sªs0 qs*LiLiÍÜ úmsªsbPLi¿ÁV.'' @»½²¶V BÍØ @©yõ²¶V: ""@¸¶Wù! ©y ÇØ¼½ªyLiNP C -sts¸¶VLi »½ÖÁ}qs FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!

27. ""©y úmsËÁVªs0 ©s©sVõ 0P-sVLi¿y²¶V ªsVLi¸¶VV ©s©sVõ g_LiªsV¬s¸¶VVÌÁÍÜNP úmsªsbPLims ÇÁaS²¶V!'' @©sµ¶.

———

— ® ¬ « ª
´ 3 2 ± °
1 ¸ ¶ µ
» º
Á À ¿ ¾ ½ ¼
Ä Ã Â
Æ Å
Ì Ë É È Ç
Ï Î Í
Õ Ô Ó Ò Ñ Ð
× Ö

28. (*) ªsVLi¸¶W A »½LiVªy»½ @»½¬s ÇØ¼½ªyLi -sVµ¶NPV, ¦ªsVªsW ANSaPLi ©sVLi²¶ G |qs©yù¬sõ msLimsÍÁµ¶V. @qsÌÁV ªsWNPV |qs©yù¬sõ msLi}ms @ªsqsLiªsV DLi²¶µ¶V!

29. @µ¶ ÑPªsÌÁLi I NP |msµ¶ µ¶*¬ss[1] ªsWú»½ªsV! @Li»½! ªyLiLi»y (I ÑPryLi) @Li»½Li ¦¿Á¸¶VÉÁ²¶»yLiV.

30. A µyqsVÌÁ gi¼½ FsLi»½ a]¿Á¬s¸¶VªsVLiVV©sµ¶! ªyLi ªsµ¶NPV G qsLiµ¶aP¤¦LiV²¶V ªsÀÁè©y, ªyLiV @»½¬s¬s Fsgi»y×Á ¦¿Á¸¶VNPVLi²y DLi²¶ÍÁµ¶V.

31. G-sV? ªyLiV ¿ÁW²¶ÍÁµy (ªyLiNP »½ÖÁ¸¶Vµy)? ªyLiNP ªsVVLiµ¶V ¦ªsVªsW Fs©¯õ »½LSÌÁ©sV ©yaP©sLi ¦¿ÁaSªsV¬s? ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV (ªyLi mspLi*NPVÌÁV) Fs©sõÉÁNP ªyLi ªsµ¶NPV ¼½LigiLSÍÁµ¶V!

32. NS¬s ªyLiLiµ¶Li¬s NPÖÁms I ÑP ryLi, ªsWªsVVLiµ¶V ¥¦ÇÁLiVmsLi¿Á²¶Li ÇÁLiVgiV »½VLiµ¶.

33. ªsVLi¸¶W ªyLi N]LiNPV qsW¿Á©sgS ÒÁªsLiÍÁ¬s C ËÁW-sV¸¶V DLiµ¶. ¦ªsVªsW µ¶¬sNP úFyßáLiF¡qs, µ¶¬s ©sVLi²¶ µy©sùLi ¼½ryªsW, µy¬sõ ªyLiV ¼½LiÉØLiV.

34. ¦ªsVªsW µ¶¬sÍÜ ÅÁLiWLimso ªsVLi¸¶W úµyOP ªs©yÌÁ©sV |msLi¿yªsW ªsVLi¸¶W ªyÉÁÍÜ EÉÁÌÁ©sV úmsªs¤¦LimsÇÁaSªsW.

H G F E D C B A
O N M L K J I
V U T S R Q P
X W
_ ^] [Z Y
e d c b a `
k j i h g f
q p o n m l
x w v u t s r
} | { z y
a ` _ ~
c b
h g f e d
n m l k j i

[1]. mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s Búry|msÍÞ ('@.qs.) E|µ¶ ËØNS µ¶*¬s, @LiVmso, giLi©s ÍÁNP aPÊÁLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 36:49,53,38:15.

35. ªyLiV µ¶¬s msÍØÌÁ©sV ¼½©sÉØ¬sNP; ªsVLi¸¶VV Bµ¶Li»y ªyLi ¦¿Á»½VÌÁV ¦¿ÁqsLiµ¶ NSµ¶V. @LiVV©y ªyLiV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¦»½ÌÁVmsLS?

36. ËÁW-sV©sVLi²¶ D»½ö¼½@¦¸¶Vù @¬sõ ªsqsVªsoÌÁÍÜ, ÒÁªsoÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV qs*¸¶W©s ªyLiÍÜ (ªsW©sªsoÌÁÍÜ) BLiNS ªyLiNP ¦»½ÖÁ¸¶V¬s ªyÉÁÍÜ©sW (A²¶cªsVgi) ÇÁ»½ÌÁ©sV qsXtsLiÀÁ©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V.[1]

37. ªsVLi¸¶VV ªyLiN]LiNPV ªsW qsW¿Á©sÌÁÍÜ LSú¼½ INPÉÁ; ¦ªsVªsVV µy¬s|ms ©sVLi²¶ msgiÉÁ¬s (ªsÌÁVgiV©sV) »]ÌágiLiÀÁ ©smsöV²¶V, ªyLi¬s ÀÁNPÉÁ AªsLiLi¿ÁVNPVLiÈÁVLiµ¶.

38. ªsVLi¸¶VV qsWLiVù²¶V »½©s ¬sLi»½ msLiµ¶ÍÜ, ¬sLi»½ NSÌÁLiÍÜ ms¸¶V¬sqsW DLiÉØ²¶V. Bµ¶ A qsLi*aPNPªsVLi»½V¬s, qsLi*ÇÁÙ¬s ¬s¸¶VªsWªs×Á.

39. ªsVLi¸¶VV ¿ÁLiúµ¶V¬s N]LiNPV ¦ªsVªsVV µ¶aPÌÁ©sV ¬s¸¶V-sVLi¿yªsW, ÀÁªsLiNPV @»½²¶V FsLi²¶©s ÅÁLiWLims0 ªsVÈÁªsÍÁ @LiVVF¡»y²¶V.

40. ¿ÁLiúµ¶VßÁ @Liµ¶VN]ªsÈÁLi qsWLiVù²¶ »½LiLiNSµ¶V. ªsVLi¸¶VV LSú¼½ msgiÉÁ¬s @µ¶gi-sVLi¿ÁÇØÌÁµ¶V. ªsVLi¸¶VV @ªs¬sõ »½ªsV»½ªsV NPOP¦ùÌÁÍÜ qsLi¿ÁLiqsW DLiÉØLiVV.

s r q p o
x w v t
| { z y
¢ ¡ ~ }
§ ¦ ¥ ¤ £
¬ « ª © ¨
² ± ° ¯ ®
¶ µ ´ ³
½ ¼ » º ¹
Â Á À ¿ ¾
Å Ä Ã
Ë Ê É È Ç Æ
Ò Ð Ï Î Í Ì
Ö Õ Ô Ó

1. qsXtsÍÜ©sV©sõ úms¼½ ªsqsVªso ÇÁ»½ÌÁÍÜ D©sõµ¶. @¬s ÒÁªsoÌÁV NS¬s, ¬sLiªsoÌÁV NS¬s. ÒÁªsLSqsVÌÁÍÜ ªsVLi¸¶VV ªsXOPLSqsVÌÁÍÜ A²¶cªsVgi; ÀÁNPÉÁcªsÌÁVgiVÌÁV, ¿ÁÖÁcªs²¶, -sµ¶Vù¿Áè¦NP ªsVLi¸¶VV @¸¶VryäLi»yÌÁÍÜ D©sõ ANPLißØ (+) ªsVLi¸¶VV -sNPLißØ (c) aPNPVÌÁV, ¦ªsVµ¶ÍÁ©s-s. ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWú»½ªsV GZNPNPV²¶V.

41. ªyLiNP ªsVL]NP qsW¿Á©s G-sVÈÁLiÉÁ, ¬saPè¸¶VLigS ªsVªsW ªyLi qsLi»½¼½¬s (©sW¤¦ ¹¸¶VVNPä) ¬sLi²¶V ©yªsÍÜ-sNP FsNPäLi¿yªsW.

42. ªsVLi¸¶W ªsVªsW ªyLiV FsNPä úms¸¶WßáLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP, BÈÁVªsLiÉÁ ªyÉÁ¬s Fs©¯õ qsXtsLi¿yªsW.[1]

43. ªsVLi¸¶W ªsVªsW N]Li©sÈÁLiVW»½, ªyLi¬s ªsVVLiÀÁªs}qs ªyLiªsW; @msöV²¶V ªyLi ZNPNPÌÁV -s©s ªy²¶ªs²¶W DLi²¶²¶V ªsVLi¸¶W ªyLiV LiOPLimsËÁ²¶©sWÍÁLiV c

44. ªsVªsW NPLiVßá}qs »½msö! ªsVLi¸¶W ªsVªsW N]Li»½NSÌÁLi ªsLiNPV ªyLiNP ªsùªsµ¶¬s}qs »½msö!

45. ªsVLi¸¶W ªyLi»]: "-sVLiV, -sV ªsVVLiµ¶V©sõ µy¬sNP (B¤¦ÍÜNP bPOPNPW) ªsVLi¸¶W -sV ªs©sVNP LS©sV©sõ µy¬sNP (msLiÍÜNP bPOPNPW) ÕÁ¼½msLiVÍÁ DLi²¶Li²¶,[2] ÊÁ¤¦§aS -sVLiV NPLiVßáLimsÊÁ²¶ªs¿ÁVè!" @¬s @©sõmsöV²¶V, (ªyLiV ÌÁOPùLi¿Á¸¶VÈÁLi ÍÁµ¶V).

46. ªsVLi¸¶W ªyLi úmsËÁVªso qsW¿Á©sÌÁÍÜ ©sVLi²¶, ªyLi ªsµ¶NPV G qsW¿Á©s ªsÀÁè©y, ªyLiV µy¬s©sVLi²¶ ªsVVÀÁLi ú¼½msöVN]NPVLi²y DLi²¶ÍÁµ¶V.

F	E	D	C	B	A
		I		H	G
O	N	M	L	K	J
					P
V	U	T	S	R	Q
		Z	Y	X	W
`	_	^	]	\	[
					a
g	f	e	d	c	b
	k	j	i	h	
			m	l	
s	r	q	p	o	n
y	x	w	v	u	t

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:8.
2. ªsW ËÁ©s @¸¶Vµ¶NPVªsV ªs ªsW 'ÅÁÍÞmsNPVªsV: Ims©s BÀÁè©s »y»½öLiùLi ©¯ÊÁVÍÞ ÅÁVLiA©s©sV @©sVqsLiLiÀÁ DLiµ¶. ªsW'¤¦ªsVøµ¶ ÇÁÚ©ygi²¶ gSLi »y»½öLiùLi BÍØ DLiµ¶: "-sV ªs©sVNS ªsVVLiµ¶V qsLiËÁ-sLi¿Á FyFyÌÁ ©sVLi²¶ NSFy²¶VN]Li²¶.'

47. ªsVLi¸¶VV ªyLi»]: ""@ÍØ¤¦¦¦ -sVNPV úmsryµ¶LiÀÁ©s ÒÁªs© Fyµ¶ ©sVLi²¶ ÅÁLiVè¿Á¸¶VLi²¶." @¬s @©sõmsöV²¶V, qs»½ù¼½Liryä LiVÌÁV -saS*qsVÌÁ»] @LiÉØLiV: ""G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½, »y©s ¼½¬smsLi¿ágiÌÁ ªyLiNP, ªsVªsVV ¼½¬smsLi¿yÍØ? -sVLiV qsötsªsV©s ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶D©yõLiV."

48. ªyLiV BLiNS BÍØ @LiÉØLiV: ""-sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½, A ªygS©sLi (ms©sLiV»y©sLi) FsmsöV²¶V mspLiNS©sV©sõµ¶?"

49. ªyLiV ¬sLiÒP|qsV©sõµ¶ ZNPªsÌÁLi I NP |msµ¶ µ¶*¬s[1] N]LiZNP. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ªyµ¶VÍØ²¶VNPVLiÈÁW DLi²¶gS©s, @µ¶ ªyLi¬s ÀÁNPäLi¿ÁVNPVLiÈÁVLiµ¶.

50. ªyLiV G -sµ¶ªsV©s -sÌÁV©yªsW NPW²y úªy¸¶VÍÁLiV ªsVLi¸¶VV »½ªsV NPVÈÁVLiÊÁLiªyLi ªsµ¶NPV NPW²y ¼½Ligi F¡ÍÁLiV.

51. ªsVLi¸¶VV (ªsVL]NPryLi) ËØNS Eµ¶ÊÁ²¶©smsöV²¶V, ªyLiLi»y g]LiÌÁ©sVLi²¶ (ÍÁÀÁ) »½ªsV úmsËÁVªso ªsmso©sNPV ªsgiLigS msLiIgi»½VNPVLiÈÁW ªsryLiV.[2]

` _ ~ } | { z
e d c b a
l k j i h g f
r q p o n m
x w v u t s
z y
~ } | {
¤ £ ¢ ¡
© ¨ § ¦ ¥
¬ « ª
³ ² ± ° ¯ ®
¹ ¸ ¶ µ ´

1. @LiÉÁ @NPryø»½VgS Eµ¶ÊÁ²¶ ms©sLiV»y©sµ¶©smso ËØNS (N]ªsVVø) µ¶*¬s, @LiVmso, giLi©s ÍÁNP aPÊÁLi. µ¶¬s¬s ªsVVµ¶ÊÁËØNS ÍÁNP ©sms'ÅÁ»½VÍÞ msÇÁ'@ @LiÉØLiV. µ¶¬s »½LiVªy»½ ILiLi²¶ªsËØNS Eµ¶ÊÁ²¶V»½VLiµ¶. µy¬s¬s ©sms'ÅÁ»½V'qs='@ÆÞ, @LiÉØLiV. @msöV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö qsLi*ÒÁªsLSqsVÌÁV ªsVLißáryLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 36:29, 53; 38:15.

2. N]Liµ¶LiV ªyùÅWù»½ÌÁV µ¶¬s¬s ILiLi²¶ªs ËØNS @¬s, ªsVLiN]Liµ¶LiV µ¶¬s¬s ªsVW²¶ªs ËØNS @LiÉÁ ©sms'ÅÁ»½VÍÞcÊÁ'@qs" ªs©VVõtswL i@¬s, @LiÉØLiV. Bµ¶ Eµ¶ÊÁ²¶gS©s g]LiÌÁÍÜ¬s ªyLiLi»y ÍÁÀÁ ªsryLiV. (BËÁõcNPqs"Li).

52. ªyLiLiÉØLiV: ""@¹¸¶Wù ªsW µ_LS÷giùLi! ªsVªsVøÖÁõ ªsW ms²¶NPÌÁ©sVLi²¶ ÍÃms FsªsLiV ¬sÌÁËÁÉØLiV?" (ªyLi»] @©sÊÁ²¶V »½VLiµ¶): ""B|µ¶ A NPLiVßØªsV¸¶W²¶V ¦¿Áqs©s ªygS©sLi. ªsVLi¸¶W @»½¬s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV qs»½ùªsV msÖÁNSLiV!"

53. @µ¶ ZNPªsÌÁLi I NP |msµ¶ µ¶*¬s[1] ªsWú»½ªsV DLiÈÁVLiµ¶! ªsLiÈÁ©s ªyLiLi»y ªsWªsVVLiµ¶V ¥¦¦¦ÇÁLiV ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV!

54. A L]ÇÁÙ FsªsLiNP FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V. ªsVLi¸¶W ¬sV NPLiøÌÁNPV »½gi©sµ¶ »½msö, ªsVLi úms¼½msÌÁ ¬sVªs*ÊÁ²¶µ¶V.

55. ¬saPè¸¶VLigS, A L]ÇÁÙ qs*LiªyqsVÌÁV, qsVÅÁqsLi»]uyÌÁÍÜ ¬sªsVgiVõ¦¦ÍÁ DLiÉØLiV.

56. ªyLiV ªsVLi¸¶W ªyLi qs¤¦¦¦ªyqsV (@ÇØ*Çþ)ÌÁV, ¿ÁÌÁ¬s ¬s²¶ÌÁÍÜ, A©sV²¶V AqsªyÌÁ ¬sVµ¶ ¥¦¦¦LiVgS NPWL]è¬s DLiÉØLiV.[2]

57. @Liµ¶VÍÜ ªyLiNP msÍØÌÁV ªsVLi¸¶W ªyLiV N]ILiªs¬sõ DLiÉØLiW.

58. ""¬sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiVgSNP (qsÍØLi)!" @©s msÌÁVNPVÌÁV @FyLi NPLiVßØ úmsµy»½ @LiVV©s úmsËÁVªso »½Limsþ©sVLi²¶ ªsryLiW.[3]

---

1 . mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s Búrymsíþ ('@.qs.) E¦µ¶ ËØNS µ¶*¬s, @LiVmso, giLi©s ÍÁNP aPÊÁLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 36:29,49,38:15.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:57, 18:31 ªsVLi¸¶W 55:54.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:16.

¿ ¾ ½ ¼ » º

Æ Å Ä Ã Â

È Ç

Í Ì Ë Ê É

Ó Ò Ñ Ð Ï Î

Ù Ø × Ö Õ Ô

Þ Ý Ü Û Ú

ß

F E D C B A

H G

M L K J I

P O N

W V U T S R Q

] \ [Z Y X

59. BLiNS (BÍØ @©s ÊÁ²¶V»½VLiµ¶): ""J @msLSµ¶VÍØLS! C©y²¶V -sVLiV ªsLiLiVVF~Li²¶.[1] (1/8)

60. * ""J Aµ¶ªsV qsLi»½¼½ ªyLiÍØLS: "|ts'»y©sV©sV ALSµ¶Li¿ÁNPLi²¶.' @¬s ©s©sV -sVªsVøÖÁõ Aµ¶bPLi¿ÁÍÁµy? ¬saPè¸¶VLigS, @»½²¶V -sVNPV ÊÁ¤¦¦¦LiLigi aPú»½VªsO![2]

61. ""ªsVLi¸¶VV -sVLiV ©s©sõ ALSµ¶Li¿ÁLi²¶. Bµ¶ ÊÁVVÇÁÙªsWLiªsV¬s!

62. ""ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªy²¶V (|ts'»y©s) -sVÍÜ |msµ¶ qsªsVW¥¦¦¦¬sõ µyLi »½msöLi¿y²¶V. G-sV? -sVNPV »½ÖÁ-s ÍÁNP F¡LiVVLiµy?

63. ""-sVNPV ªygS©sLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s A ©sLiNPLi Bµ¶!

64. ""-sVLiV qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiqsW D©sõLiµ¶VNPV, C L]ÇÁÙ µ¶¬sÍÜ úmsªsbPLi¿ÁLi²¶ (NSÌÁLi²¶)."

65. A L]ÇÁÙ ªsVªsVV ªyLi ©¯ÎÁþ-sVµ¶ ªsVVúµ¶ ªsryªsVV.[3] ªsVLi¸¶VV ªyLi-sV @LiLi¿yL] ªyLi¿Á»½VÌÁV ªsW»] ¿ÁÊÁV»yLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLiNSÎÁ§þ ªsWªsVVLiµ¶V ryOP¦ù-sVryLiVV.

66. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV N]Li©sÈÁLiVV»½, ªyLi µ¶Xtsl¬s ¬sLiWøÖÁLi¿ÁªyLiªsW, @msöV²¶V ªyLiV µyLiN]LiNPV |ms©sVgiVÍØ²¶ ªyLiV, NS¬s ªyLiV FsÍØ ¿ÁW²¶giÖÁlgi ªyLiV?[4]

b a ` _ ^
h g f e d c
o n l k j i
r q p
x w v t s
y
` ~ } | { z
c b a
i h g f e d
n m l k j
o
t s r q p
y x w v u
{ z
i ~ } |
¤ £ ¢
¦ ¥

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 30:14, 43.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 19:44.
3. FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªsVVµ¶ÈÁ ªyLiV »yªsW ¿Áqs©s tsLiVä©sV ¼½LiqsäLiryLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:23.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:20.

67. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV N]Li©sÈÁLiVV»½ ªyLi¬s, ªyLi ry©sLiÍÜ©s LiWFy¬sõ ªsWLiè DLi¿ÁªyLiLi, @msöV²¶V ªyLiV ªsVVLiµ¶VNPW F¡ÍÁLiV ªsVLi¸¶VV ªs©sVNPNPW ªsVLiÌÁÍÁLiV.

68. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV FsªsLiNP µ¶LS¸¶VVªso © qsLigiV»yªsW, @»½¬s aSLiLiNP LiWFy¬sõ ªsWLiVè»yªsVV. G¬sV? ªyLiV Bµ¶ NPW²y úgi¤¦¦¦Li¿ÁÍÁLS?[1]

69. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @»½¬sNP (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶NPV) NP¬s»½*Li ©sLiöÍÁµ¶V.[2] ªsVLi¸¶VV @µ¶ @»½¬sNP a]ÕÁLi¿Áµ¶V NPW²y! Bµ¶ ZNPªsÌÁLi INP ¤¦¦¦»]msµ¶aPLi ªsVLi¸¶VV qsötsªsV©s mshi©súgiLi´¶Li (ÅÁVLiÀ©s) ªsWú»½ªsV.[3]

70. úÊÁ¼½NPªso©sõ úms¼½ ªy¬sNP |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á¸¶VÉØ¬sNP ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁ Fs²¶ÌÁ ªsW Aµ¶aŠ¬sõ ¬sLiWmsLi¿ÁÉØ¬sNP!

71. G¬sV ªyLiNP »½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS ªsVªsVV ªyLiN]LiNPV ªsW ¿Á»½VÌÁ»] msaPVªsoÌÁ©sV qsX'tsLiÀÁ, »½LiVªy»½ ªyÉÁ|ms ªyLiNP ¸¶WÇÁªsW©sùLi B¿yèªsV¬s?

a © ¨ §

® ¬ «

² ± ° ¯

¶ µ ´ ³

¼ » º ¸

Â Á À ¿ ¾ ½

Ê É È Ç Æ Å Ä

Ð Ï Î Í Ì Ë

Ó Ò Ñ

F E D C B A

K J I H G

M L

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:28.
2. ªsVNSä ªsVVútsNPVÌÁV µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV ¬s¬sµ¶ AL]msßáÌÁ»] ms²¶Li¿ÁªyLiV. ªyÉÁÍÜ INPÉÁ B»½©sV ('qs'@qs) NP¬s»½*Li ¿ÁÊÁV»½V©yõ²¶¬s. µy¬sNP @ÌØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) BNPä²¶ ÇÁªyÕÁqsV©yõ²¶V: INPªsÌÁ Bµ¶ NP¬s»½*Li @LiVV»½ ¬sVLiV µ¶¬sªsLiÉÁ INPä qsWLi¤¦¦¦©s©y LiÀÁLiÀÁ ¼½qsVNPVLiLi²¶¬s. NS¬s µy¬s¬s FsªsªLiW C L]ÇÁÜ ªsLiNPV mspLi¿Á¸¶VÍÁNP F¡¸¶WLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 26:224c226.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:1.

72. ªsVLi¸¶W ªyÉÁ¬s, ªyLiNP ry*µ¶©smsLi¿yªsW. NSªsõ©s ªyÉÁÍÜ N]¬sõÉÁ|ms ªyLiV ry*Li¿ÁryLiV, ªsVLiN]¬sõÉÁ¬s (ªyÉÁ ªsWLiry¬sõ) ªyLiV ¼¼LiÉØLiV.

73. ªsVLi¸¶W ªyÉÁÍÜ ªyLiNP Fs©¯õ úms¹¸¶WÇÁ©yÌÁV ªsVLi¸¶W Fy¬s¸¶WÌÁV (FyÌÁV) D©yõLiW. @LiW©y, ªyLiLiµ¶VNPV NPX»½ÇÁ»½ÌÁV ¿ÁWmsLiV?

74. ªsVLi¸¶W ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ, B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶ù µ¶ªyÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõLiV.[1] ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLi ªsÌÁ©s »½ªsVNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi µ]LiVNPV»½VLiµ¶ªsW©s©s AaP»]!

75. ªyLiV (A µ¶ªyÌÁV), »½ªsVNPÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁLiV. @LiW©y! ¬sLiV (qs»½ù¼¼LiryäLiVÌÁV) ªyLi (A µ¶ªyÌÁ) N]LiNPV |qs©sùLi ªsWµ¶LigS qsLi*qs©sõµ¶VÍÁ D©yõLiV.[2]

76. NSªsõ©s (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi ªsWÈÁÌÁV ¬s©sVõ ËØµ¶Lims¬sªs*LSµ¶V. ªyqsªy¬sNP! ªsWNPV, ªyLiV µy¿Á¬s ªsVLi¸¶W ªsÖÁÊÁV¿Áè¬s @¬sõ ËØgS »½ÌÁVqsV.

R Q P O N
T S
Z X W V U
\ [
a ` _ ^]
d c b
i h g f e
l k j
r q o n m
w v u t s

---

1. @LiÉÁ ¬súgi¥¦¦¦ÌÁV, NPÖÁö»½µ¶ªyÌÁV, @ªs»yLSÌÁVgS ËØ¬sLi¿ÁÊÁ²¶ ªsW©sªsõÌÁV, ryµ¶VÌÁV, qs©yùqsVÌÁV, úmsªsNPÌÁV, |ts'»y©s ªsVLi¸¶W µ¶ªsµ¶W»½ÌÁW ÍÁNP µ¶©sqsLims»½VÌÁV, ÊÁÌÁLi, aPNP, @µ¶Xts|Li, aPNPV©sLi ªsVµ¶ÍÁ©s¬s. ¬sÉÁ©s ªyLiV µ¶ªyÌÁVgS ¿ÁqsVN]¬s ALSµ¶qsV©yõLiV.

2. C A¸¶V»½ ¹¸¶VNPä ªsVL]NP »y»½öLiùLi C ¬sµ¶LigS NPW²y DLiµ¶: ""ªyLiV (A µ¶ªyÌÁV), ¬sLiNPÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿Á¸¶VÍÁLiV. NS¬s ªyLiV (A µ¶ªyÌÁV msõ©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s »½ªsV©sV ALSµ¶LiÀÁ©s ªyLiNP) ¬sLiVµ¶ ËÁÈÁVÌÁVgS ¥¦¦¦ÇÁLiV¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV.'' (BËÁõcNPqs"Li).

77. G-sV? ªsW©sªs0²¶V FsLiVgi²y? ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV @»½¬s¬s -sLiùÔÁLiµ¶Vªs0»] qsXıts[Li¿yªsV¬s? @LiVV©y! @»½²¶V ÊÁı¤¦¦¦LiLigi úms»½ùLigS »½¸¶WLi¸¶Wù²¶V?[1]

78. ªsVLi¸¶VV @»½²¶V ªsWNPV F¡ÖÁNPÌÁV NPÖÁöqsW »½©s qsXıts©s ªsVLiÀÁF¡¸¶W²¶V. @»½²¶V BÍØ @LiÉØ²¶V: ""NPXbPLiÀÁ F¡LiVV©s C FsªsVVNPÌÁ©sV ¼½Ligi Fsªs²¶V úÊÁ¼½NPLi¿ÁgiÌÁ²¶V?"

79. BÍØ @©sV: ""ªsVVµ¶ÈÁ ªyÉÁ¬s ms0ÉÁLiÀÁ©s A¸¶V©s, ªsV×Áþ ªyÉÁ¬s úÊÁ¼½NPry²¶V. ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sNPV, úms¼½ µy¬s¬s qsXıts[Li¿Á ÇØ©sªsVVLiµ¶."

80. A¸¶V©s ms¿Áè¬s ¿ÁÈÁV©sVLi²¶ -sV N]LiNPV @giõ¬s ms0ÉÁLi¿Áªy²¶V, »½LiVªy»½ -sVLiV µy¬s©sVLi²¶ ªsVLiÈÁ©sV ªsÖÁgiLi¿ÁVNPVLiÉØLiV.

81. G-sV? ANSaSÌÁ©sW ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s qsXıts[Li¿ÁgiÌÁªy²¶V, ªyÉÁÍØLiÉÁ ªyÉÁ¬s ªsVLiÌÁ qsXıts[Li¿ÁÍÁ²y? FsLiµ¶VNPV ¿Á¸¶VÍÁ²¶V! A¸¶V©s qsLi*qsXıtsNPLi, qsLi*ÇÁÛ²¶V.[2]

} | { z y x
c b a ` _ ~
h g f e d
n m l k j
p o
v u t s r q
| { z y x
¢ ¡ ~ }
§ ¦ ¥ ¤ £
© ¨
® ¬ « ª
³ ² ± ° ¯
º ¹ ¸ ¶ ´
»

1. BÈÁVªsLiÉÁ A¸¶V»½NPV ¿ÁW²¶Li²¶, 16:4.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 40:57, 46:33 ªsVLi¸¶VV 17:99.

82. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©s -sµy©sªsV-sVÈÁLiÉÁ! A¸¶V©s Gµ¶©y ¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁVNPV©sõmsöV²¶V µy¬s»]: ""@LiVVF¡!'' @¬s @LiÉØ²¶V, @Li»½! @µ¶ @LiVVF¡»½VLiµ¶.

Á À ¿ ¾ ½ ¼

Æ Å Ä Ã Â

83. FsLiµ¶VNPLiÉÁ! qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶©s A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦) ¿Á¼½ÍÜ úmsº¼½µy¬sNP qsLiÊÁLiµ¶LiÀÁ©s qsLS*µ¶NSLSÌÁV D©yõLiVV ªsVLi¸¶VV -sVLiLi»y A¸¶V©s ªsmso©sZNP ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.

Ê É È Ç

Ï Î Í Ì Ë

*****

37. qsWLi¤¦¦¦ @qs-'ryFyö»½

C qsWLi¤¦¦¦ ªsVµ¶ù ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. @qsc'ryFyö»½ @LiÉÁ ªsLiVqsÌÁÍÜ ÍÁNP msLiNPVÌÁÍÜ ¬sÌÁÊÁ²¶©sªyLiV. C qsWLi¤¦¦¦ C qsªsVW¤¦¦¦LiÍÜ ©yÌÁVgiªsµ¶. BLiµ¶VÍÜ ©sW¤¦¦¦, BúËØ¤¦¦¦ªsV, ªsVWry, ¥¦¦¦LiW©s, BÍØùqs, ÌÁW'»½ ªsVLi¸¶VV ¸¶VW©sVqs ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁV ¿Á²¶V»] ¿Áqs©s F¡LSÈÁLi ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ÌÁÕÁLiÀÁ©s -sÇÁ¸¶WÌÁV -sªsLiLi¿ÁÊÁ²yLiVV. BLiµ¶VÍÜ 182 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦¦ }msLiV»]

1. ªsLiVqsgS ËØLiVÌÁV ¼½Li ¬sÌÁV¿ÁV©sõ ªyLi (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ) ryOPgS!

2. ªsVmsWÌÁ©sV ©s²¶msLi¿Á ªyLi (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ) ryOPgS![1]

3. C DmsµaS¬sõ(ÅÁVLiA©s)©sV, (@ÍØ¤¦¦¦ µ¶giLi ©sVLi²¶ ªsW©sªsoÌÁNPV) »½¿Áè ªyLi (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ) ryOPgS![2]

4. ¬saPè¸¶VLigS, -sV ALSµ¶ù µ¶ªsLi ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) INPä²¶![3]

5. ANSaSÌÁV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù©sV©sõ ªyÉÁ úmsËÁVªso ªsVLi¸¶VV qsWL]ùµ¶¸¶V (»½WLiVö) qsÍØÌÁNPV úmsËÁVªso.[4]

C B A

C B A

F E D

I H G

M L K J

Q P O N

U T S R

---

1. C A¸¶V»½ C -sµ¶LigS NPW²y -sªsLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. "»½LiVªsVg]ÉÁ ªyLi ryOPgS!"
2. C A¸¶V»½: "ÅÁVLiA©s mshiLi¿ÁªyLi ryOPgS!" @¬s NPW²y -sªsLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶.
3. Ims ªsVW²¶V A¸¶V»½VÌÁÍÜ µ¶ªsµ¶W»½ ('@.qs.)ÌÁ -s-sµ¶ NSLSùÌÁV -sªsLiLi¿ÁÊÁ²yLiVV. úms¼½µ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VVNPä qsXtsµ ªsVLi¸¶VV A¸¶V©sNPV ¿ÁLiµ¶©sµ¶. NSªso©s A¸¶V©s »y©sV N]Li©s µy¬s úmsªsWßáLi ¿Áry²¶V. NS¬s ªsW©sªsoÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö B»½LiVÌÁ úmsªsWßáLi ¿Á¸¶VÈÁLi ¬stsµ¶Li ('¤¦¦¦LSLi) FsLiµ¶VNPLiÉÁs úmsªsWßáLi ¼½qsVNPV©s µy¬s-s ryOPgS ¼½qsVN]ªsÌÁqs DLiÈÁVLiµ¶. ªsW©sªso¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö ªsVL]NP D»½ªsV ryOP ÍÁ²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁs ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)¸¶V qsLi*ryOP.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 55:17. @NPä²¶ ILiLi²¶V »½WLiVöÌÁV ªsVLi¸¶VV ILiLi²¶V ms²¶ªsVLiÌÁV @¬s DLiµ¶. @LiÉÁ ¿ÁÕÁNSÌÁLi ªsVLi¸¶VV ªsqs-s NSÌÁLiÍÜ qsWL]ùµ¶¸¶VLi ªsVLi¸¶VV qsWLSùqsªsV¸¶VLi @¸¶Vù ILiLi²¶V ÀÁªsLiÌÁV. ªyqsªy¬sNP qsLiªs»½=Limso úms¼½L]ÇÁÜ©s qsWLiVù²¶V INP ÚN]»½ ¿]ÈÁV©sVLi²¶ DµLiVry²¶V ªsVLi¸¶VV INP ÚN]»½ ¿]ÈÁVÍÜ @qs-sVry²¶V (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).

6. ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV ËÁWÍÜNS¬sNP µ¶giLi ANSaS¬sõ ©sOP¦¦ú»½ qsªsVVµy¸¶WÌÁ»] @ÌÁLiNPLiLi¿yªsVV;

[Z Y X W V \

7. ªsVLi¸¶VV µ¶NSäLi @LiVV©s úms¼½ |ts¦'»y©s ©sVLi²¶ NSFy²¶ÉØ¬sNP;[1]

b a ` _ ^]

8. BNP ªyLiV (|ts¦'»y©sÌÁV), D©sõ»½ ry©yÌÁÍÜ D©sõ ©y¸¶VNPVÌÁ (¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ) ªsWÈÁÌÁV -s©sÍÁLiV ªsVLi¸¶VV ªyLiV úms¼½ µ¶NPVä ©sVLi²¶ »½LiªsVÊÁ²¶V»½W DLiÉØLiV.

g f e d c

l k j i h

9. FsLiµ¶VNPLiÉÁ) ªyLiV (|ts¦'»y©sÌÁV) ÊÁ¤¦¦¦ts¦äLiLi¿ÁÊÁ²yLiV. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ¬sLiLi»½LiªsV©s bPOP¦ DLiµ¶.

r q p o m

10. NS¬s, FsªsV²¶(G |ts¦'»y©s)©y, µ¶¬s©s©y FsgiVLiªsqsVN]¬s F¡»½V©sõÉÁ»½, ªsVLi²¶ @giõÇØ*ÌÁ @»½¬s¬s ªsLiÊÁ²¶qsVLiµ¶.[2]

w v u t s

z y x

11. @LiVV»½ ªyLi¬s @²¶giLi²¶: ""G-sV? ªyLiV (ªsW©sªsoÌÁV) µ¶X²¶ªsV©s qsXuy! ÍÁNP, ªsVªsVV qsXtsLiÀÁLiµ¶ (C qsXts¦ µ¶X²¶ªsV©sµy)?'' ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ªyLi¬s ÑÁgiÈÁ ªsVÉÁ»] (¼½¬sÍØÑÁËÞ»]) qsXtsLi¿yªsVV.

_ ~ } | {

f e d c a `

h g

12. ªyqsªy¬sNP, ¬sªs»½ AaPèLiùms²¶V »½V©yõªso, NS¬s ªyLiV Fsgi»y×Á ¿ÁqsV©yõLiV.

l k j i

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:17 ©sOP¦¦ú»yÌÁ D¬sNPNP ªsVW²¶V NSLißØÌÁV©yõLiVV. 1) ANSaPmso @ÌÁLiNPLißá. 2) |ts¦»y©sVÌÁV ANSaSÌÁÍÜNP F¡LiVV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ ªsWÈÁÌÁV -s©sÉØ¬sNP úms¸¶V¼½õ}qs ªyÉÁ¬s »½LiVªsVÈÁLi. 3) LSú¼½ ÀÁNPÉÁÍÜ ªsW©sªsoÌÁNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*ªsVV ¿Á¸¶VÈÁLi. C ªsVW²¶V »½msö B»½Li Dms¸¶WgSÌÁV }msL]ä©sÊÁ²¶ÍÁµ¶V.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:18.

13. ªsVLi¸¶VV ªyLiNP Dmsµ¶aP -sVÀÁè©smso²¶V, ªyLiV µy-s-s {qs*NPLiLi¿ÁLiV.

14. ªsVLi¸¶VV ªyL]NP qsLiZNP»y-sõ ¿ÁWqs©smsöV²¶V, µy-s-s Fsgi»y×Á¿ÁryLiV.

15. ªsVLi¸¶VV ªyLiÍØ @LiÉØLiV: ""Bµ¶ qsötsªsV©s ªsVLiú»½ÇØÌÁLi ªsWú»½ªsV!

16. ""G-sVÉÁ? ªsVªsVV ªsVLißáLiÀÁ ªsVÉÁgS, FsªsVVNPÌÁVgS (@qsmsLiÇÁLiLigS) ªsWLiF¡LiVV©s »½LiVªy»½ NPW²y ªsVLiÌÁ qsÒÁªsoÌÁVgS ÍÁmsÊÁ²¶»yªsW?

17. ""G-sVÉÁ? ªsVLi¸¶VV mspLi*NPVÍÁ©s ªsW »y»½ªsVV»y»½ÌÁV NPW²y©y?"

18. ªyLi»] BÍØ @©sV: ""@ªso©sV! @msöV²¶V -sVLiV @µ¶ªsVªsV©s ªyLiV @ªso»yLiV."[1]

19. ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ I NP |msµ¶ µ¶*¬s ªsWú»½ªsV (lLiLi²¶ªs ËØNS), @msöV²¶V ªyLiV (ÍÁÀÁ) ¿ÁWqsW DLi²¶F¡»yLiV.

20. ªsVLi¸¶VV ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""@¸¶Wù! ªsW µ_LS÷giùLi! Bµ¶ A ¼½LiVöµ¶©sLi."

21. (@msöV²¶V ªyLi»] BÍØ @©sÊÁ²¶V »½VLiµ¶): ""-sVLiV @ÊÁµ¶ªsV-s ¼½LiqsäLiqsW DLi²¶ ©yù¸¶V-s¿yLißá µ¶©sLi Bµ¶!"[2] (1/4)

q p o n m

v u t s r

} | { z y x w

¤ £ ¢ ¡ ~

¦ ¥

© ¨ §

¯ ® ¬ « ª

µ ´ ³ ² ± °

¸ ¶

¾ ½ ¼ » º ¹

Ä Ã Â Á À ¿

Æ Å

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 27:87 ªsVLi¸¶VV 40:60.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 77:13.

22. * (¡µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶): ""A µ¶VLSøLiVÌÁ©sV qsªsWªsaPmsLi¿ALi²¶! ªsVLi¸¶VV ªyLi qs¤¦¦¦¿ÁLiVÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ªyLiV ALSµ¶qsW D©sõ ªyLi¬s c

23. ""@ÍØ¤¦¦¦©sV NSµ¶¬s! »½LiVªy»½ ªyLiLiµ¶LiNP úmsÇÁ*ÖÁLi¿Á ©sLiNSgiõ ªsWLS¬sõ ¿ÁWmsLi²¶;

24. ""ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s @NPä²¶ ¬sÌÁËÁÈÁLi²¶. ªyqsªy¬sNP ªyLi¬s úmsbPõLi¿ÁªsÌÁqs D©sõµ¶.

25. ""-sV ZNPªsVLiµ¶? -sVLiV msLiqsöLiLi FsLiµ¶VNPV qs¥¦¦¦¸¶VLi ¿ÁqsVN]ªsÈÁLi ÍÁµ¶V?"

26. @ÍØNSµ¶V! A L]ÇÁÙ ªyLiV »½ªsV©sV »yªsVV @ÍØ¤¦¦¦NPV @msögiLi¿ÁVNPVLiÉØLiV.

27. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ÌNPLi ªsmso©sNPV ªsVL]NPLiV ªsVLiÖÁ BÍØ úmsbPõLi¿ÁVNPVLiÉØLiV.

28. N]Liµ¶LiV @LiÉØLiV: ""-sVLiV ªsW ªsµ¶NPV (ªsVªsVøÖÁõ ªsWqsgiLi¿ÁÉØ-sNP) ªsW NPV²¶ªsmso ©sVLi²¶ ªs¿Áèªy LiV!""[1]

29. B»½LiVÌÁV BÍØ ÇÁªyÕÁryLiV: ""@ÍØ NSµ¶V, -sV @Li»½ÈÁ -sVLi -saP*qsLi¿ÁªyLiV NSµ¶V.

30. ""ªsWNPV -sV|ms FsÍØLiÉÁ @µ¶NSLiLi DLi²¶µ¶ NSµ¶V. @ÍØNSµ¶V! -sVLi »½ÌÁÕÁLiVqsV »½©sLi ¿ÁW}msªyLiV.[2]

Ë Ê É È Ç
Ï Î Í Ì
Õ Ô Ó Ò Ñ Ð
× Ö
Ü Û Ú Ø
E D C B A
J I H G F
P O N M L K
V U T S R Q
W
] \ [Z Y X
c b a ` _ ^
i h g f e

1. @LiÉÁ µ¶LiøLi ªsVLi¸¶VV qs»½ùLi }msLiÈÁ ªs¿Áèªy LiV. @LiÉÁ ªyLiV A¿ÁLiLi¿Á µ¶LiøªsV qs»½ùªsV©sµ¶¬s!
2. BÍØLiÉÁ A¸¶V»½ÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 14:21, 40:47c48, 34:31c32, 33:67c68, 7:38c39.

31. ""NSªso©s, BmsöV²¶V ªsV©s úmsËÁVªso ªyNPVä ªsV©s|ms mspLi @LiVVùLiµ¶. ¬saPè¸¶VLigS ªsV©sªsVLi»y (bPOP|©sV) LiVÀÁ ¿ÁW²¶giÌÁªsVV.

32. ""NSªso©s |ªsVªsVV -sVªsVøÖÁõ »½msöV µyLiÍÜ ms²¶ªsaSªsVV, ¬saPè¸¶VLigS, |ªsVªsVV NPW²y ªsWLi|úËÁtsvÌÁ|ªsV DLiËÁ-sV!"[1]

33. @msöV²¶V ¬saPè¸¶VLigS ªyLiLiµ¶LiW A L]ÇÁÙ, bPOP|ÍÜ ËØgiry*ªsWÌÁªso»yLiV.

34. ¬saPè¸¶VLigS, |ªsVªsW @msLSµ¶VÌÁ»] B|µ¶ -sµ¶LigS úmsªsLiryªsW.

35. ªyqsªy¬sNP, ªyLi»]: ""@ÍØ¤¦¦¦ »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù |µ¶ªsLi |ÍÁ²¶V." @¬s @©sõmsöV²¶V, ªyLiV µ¶VLi¤¦¦¦LiNSLiLi ¿ÁW}ms ªyLiV.

36. ªsVLi¸¶VV ªyLiV BÍØ @|©sªyLiV: ""G-sVÉÁ? |ªsVªsVV I NP msÀÁèNP-s N]LiNPV ªsW ALSµ¶ù |µ¶ªyÌÁ©sV »½ùÑÁLi¿yÍØ?"[2]

37. ªyqsªy¬sNP, @»½©sV (ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶) qs»yù¬sõ ¼½qsVN]¬sªs¿yè²¶V. ªsVLi¸¶VV @»½©sV (»½©sNPV msp Li*Li ªsÀÁè©s) úmsªsNPÌÁ©sV qs»½ùªsLi»½VÌÁ¬s µ¶Xªsms Li¿y²¶V.

38. ¬saPè¸¶VLigS, -sVLiV ËØµyNPLi|ªsV©s bPOP|©sV LiVÀÁ¿ÁW²¶ giÌÁLiV;

q p om l k j

v u t s r

{ z y x w

|

a ` _ ~ }

h g f e d c b

l k j i

p o n m

s r q

x w v u t

y

~ } | { z

---

1. ÀÁªsLiNPV ªyLi ©y¸¶VNPVÌÁV I msöVNPVLiÉØLiV, ªyLiV qs*¸¶VLigS »½msöVµyLiÍÜ DLi²¶, »½ªsV @©sV¿ÁLiVÌÁ©sV NPW²y »½msöVµyLi msÉÁLi¿yLi¬s! |ts|'»y©s ªsWÈÁÌÁ N]qsLi ¿ÁW²¶Li²¶, 14:22.

2. ªyLiV |µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs)©sV msÀÁèNP-s ªsVLi¸¶VV µ¶ªsùÅÁVLiA©s©sV NP-s»½*Li @¬s }¤¦¦¦ÎÁ©s |¿Á}qsªyLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 36:69.

39. ªsVLi¸¶VV -sVNPV, -sVLiV ¦¿ÁqsW DLi²¶©s NPLiøÌÁNPV »½gi©s msÖÁ»½Li »½msö, ªsVLi-sV Bªs*ÊÁ²¶µ¶V;

40. Fs©sVõN]ÊÁ²¶©s @ÍØ¤¦¦¦ µyqsVÌÁNPV »½msö![1]

41. @ÍØLiÉÁ ªyLi N]LiNPV ªyLiNP ¦»½Öáqs D©sõ ÒÁªs©¯Fyµ¶ DLiµ¶;[2]

42. @¬sõLiNSÌÁ msÍØÌÁV; ªsVLi¸¶VV ªyLiV Aµ¶LiLi¿ÁÊÁ²¶»yLiV;

43. msLiªsVqsVÆØÌÁV giÌÁ qs*LiªsªyÌÁÍÜ;

44. Aqs©yÌÁ -sVµ¶ ÌNPLiN]NPLiV Fsµ¶VLiµ¶VLiVgS NPWL]è¬s DLiÉØLiV;[3]

45. ªyLi ªsVµ¶ù úmsªs¤¦¦¦Li¿Á ¦¿ÁÌÁªsVÌÁ ©sVLi²¶, Fy¬s¸¶Vmso (ªsVµ¶V) Fyú»½ÌÁV ú¼½msöÊÁ²¶V»½VLiÉØLiVV;

46. @µ¶ ¦»½ÌÁgS (ªsVLiqsF¡»½W) ú»yIgi ªyLiNP FsLi»] LiVÀÁNPLiªsV©sµ¶gS DLiÉÁVLiµ¶;

47. µy¬sªsÌÁ ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ËØµy NPÌÁVgiµ¶V ªsVLi¸¶VV ªyLiV »½ªsV ¦»½ÖÁ-s¬s F¡g]ÈÁVN]LiV.

48. ªsVLi¸¶VV ªyLi µ¶giLi, bPÌÁªs»½VÍÁ©s »½ªsV ¿ÁWmsoÌÁ©sV ¬súgi¤¦¦¦Li¿ÁVNPV©s, @Liµ¶ªsV©s NPÎÁ§þgiÌÁ ¦qsûÌÁV DLiÉØLiV.[4]

¥ ¤ £ ¢ ¡

¦

« ª © ¨ §

± ° ¯ ® ¬

¶ µ ´ ³ ²

» º ¹ ¸

¿ ¾ ½ ¼

Å Ä Ã Â Á À

É È Ç Æ

Ï Î Í Ì Ë Ê

Ñ Ð

Õ Ô Ó Ò

Ö

1. ªyLiNP @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) Fs©sVõN]©sõ µyqsVÌÁNPV msµ¶LiÈÁV msoßáùmsÖÁ»½Li ÌÁÕÁqsVLiµ¶ ¿ÁW²¶Li²¶, 6:160.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:25.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:47.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 38:52.

49. ªyLiV µy¿ÁÊÁ²¶©s úgiV²¶ªsÍÁ (N]ªsVÌÁLigS) DLiÉØLiV.[1]

Ú Ù Ø ×

50. @msöV²¶V ªyLiV lNPLiªsmsoN]NPLiV ªsVLiÖÁ, msLiqsöLiLi BÍØ úmsbPõLi¿ÁVNPVLiÉØLiV.

ß Þ Ý Ü Û

à

51. ªyLiÍÜ lNP²¶V @LiÉØ²¶V: ""ªyqsªy-sNP (ËÁWÍÜNPLiÍÜ) ©yN]NP }qsõ¤¦¦»½V²¶V (ÅÁLi©sV©s) DLi²¶ªy²¶V;

è ç æåä ã â á

52. ""@»½²¶V ©s©sVõ BÍØ @²¶lgiªy²¶V: "G-sV? ¬sªso NPW²y (mso©sLiV»y©sLi) ¬sÇÁªsV©s¬s ©sªsVøªyLiÍÜ lNP²¶ªy?

E D C B A

53. "" "G-sV? ªsV©sLi ¿Á¬sF¡LiVV ªsVÉÁgS FsªsVVNPÌÁVgS ªsWLiF¡LiVV©s »½LiVªy»½ NPW²y ¬saPè¸¶VLigS, ªsV©sNPV úms¼½msÌÁªsV©sµ¶ DLiÈÁVLiµy?' "

K J I H G F

M L

54. @»½²¶V BLiNS BÍØ @LiÉØ²¶V: ""G-sV? -sVLiV @»½¬s¬s ¿ÁW²¶µ¶ÌÁ¿ÁV NPV©yõLS?"

R Q P O N

55. »½LiVªy»½ @»½²¶V »]Ligi¿ÁWqs, @»½¬s¬s (»½©s mspLi* }qsõ¤¦¦»½VßÁ) ËÁgiËÁgi ªsVLi²¶ ©sLiNSgiõ ªsVµ¶ùÍÜ ¿ÁWry²¶V.

X W V U T S

56. @»½¬s»] (A }qsõ¤¦¦»½V¬s»]), @»½²¶V @LiÉØ²¶V: ""@ÍØ¤¦¦ ryOPgS! ¬sªso ©s©sVõ ©yaP©sLi¿Áqs DLi²¶ªy²¶ªs!

^] \ [Z Y

57. "" lNPªsÎÁ ©y úmsËÁVªso @©sVúgi¤¦¦ªsV ÍÁNPV©sõÈÁLiVV»½! ©s©sVNPW²y (©sLiNS-sNP) ¥¦¦ÇÁLiV¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡¸¶V ªy²¶¬s."

c b a ` _

e d

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 56:34 DtsÛmsOP (¬smsöVN]²¶) »½©s úgiV²¶©sV ËÁúµ¶LigS µyÀ ©sLiµ¶VNPV @-s FsLi»½ r¢Liµ¶LiùLigS DLiÉØ¸¶W qs*Limso '¤¦¦¨Li ÌÁV @ÍØlgi DLiÉØLiV.

58. (»½LiV ªy»½ A qs*Liªyqs »½©s qs¤¦¦¦¿ÁLiVÌÁ»] @LiÉØ²¶V): ""G-sV? BNP ªsV©sLi ªsVLiÌÁ ¿Á¬sF¡ ªsVV NPµy?

59. ""ªsV©s ªsVVµ¶ÉÁ (ËÁWÍÜNP) ªsVLißáLi »½msö! ªsV©sNPV BNP FsÍØLiÉÁ bPOP msº¶µ¶V NPµy?"

60. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ A g]msö rymsÌÁùLi (-sÇÁ¸¶VLi).[1]

61. BÍØLiÉÁ (ry©sLi) F~Liµ¶ÉØ¬sNP FyÈÁV ms²¶ªyLiV FyÈÁVms²yÕÁ.

62. G-sV? BÍØLiÉÁ A¼½´¶ùLi ªsVÍÁ©sµy? ÍÁNP ÇÁªsVV²¶V msÌÁmso[2] A¼½´¶ùªsW?

63. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV µy¬s¬s, µ¶VLSøLiVÌÁ N]LiNPV I NP msLiOPgS ¿ÁaSªsVV.

64. ¬saPè¸¶VLigS, @µ¶ ©sLiNPmso @²¶VgiV ËØgiLi©sVLi²¶ ªsVVÖÁ¿Á I NP ¿ÁÈÁV;

65. µy¬s ªsVVgiÌÁV |ts»y©sVÌÁ »½ÌÁÌÁªsÍÁ DLiÉØLiVV.

66. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV µy¬s©sVLi¿Á ¼½LiÉØLiV ªsVLi¸¶VV µy¬s»]©s »½ªsV NP²¶VmsoÌÁV ¬sLimsoNPVLiÉØLiV.

i h g f

n m l k j

p o

v u t s r q

{ z y x w

a ` _ ~ } |

b

g f e d c

l k j i h

n m

s r q p o

x w v u t

z y

---

1. @LiÉÁ ¼½LiVö »½LiVªy»½ qs*LiªyqsVÌÁV FsÌÁmsöV²¶V qs*LiLiÍÜ ªsVLi¸¶VV ©sLiNPªyqsVÌÁV aSaP*»½LigS ©sLiNPLiÍÜ DLiÉØLiV. @msöV²¶V ªsVLißØ¬sõ I NP g]úLi ANSLiLiÍÜ »½ÀÁè qs*Li©sLiNSÌÁ ªsVµ¶ù ÑÁËÞ¤¦¦¦ ¿Á¸¶V²¶Li ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶, ('¤¦¦¦µ¶qs").

2. @ÇÞc'ÇÁÅÁWªsVV: ÇÁªsVV²¶V ¿ÁÈÁV msÌÁLi. Bµ¶ @LiËÞ ¼½¥¦¦¦ªsV¤¦¦¦ úFyLi»yÌÁÍÜ D©sõµ¶©s¬s N]Liµ¶LiV ªyùÆØù»½ÌÁ @ÕÁúFy¸¶VLi. Bµ¶ FsLi»] ¿Áµ¶©s µ¶VLS*qs©s giÌÁ msÌÁLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 17:60, 44:43 ªsVLi¸¶VV 56:52.

67. »½LiVªy»½ ¬saPè¸¶VLigS, µy¬s ¬sVµ¶ ªyLiNP ú»ygiÉØ¬sNP qsÌÁqsÌÁ NSIgi Fy¬s¸¶VLi ªsWú»½ªsV DLiÈÁVLiµ¶.[1]

68. A »½LiVªy»½ ¬saPè¸¶VLigS, ªyLi ªsVLiÖÁLimso ZNPªsÌÁLi ËÁgiËÁgi ªsVLiµ¶ ©sLiNSgiõ ªsmso©sZNP @ªso»½VLiµ¶.

69. ¬saPè¸¶VLigS, @msöV²¶V ªyLiV »½ªsV »½Liú²¶»y»½ÌÁV, ªsWLiúËÁtsj»½*LiÍÜ DLi²¶ªyLi¬s NP©sVg]LiÉØLiV!

70. ªsVLi¸¶VV »yªsVV NPW²y ªyLi @²¶VgiVÇØ²¶ÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁÉØ¬sNP »½*Lims²¶V»½W DLi²¶ªyLiªsV¬s!

71. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªyLi msþLi*NPVÌÁV NPW²y ¿yÍØªsVLiµ¶ ªsWLiúËÁtsvÌÁVgS©s DLi²¶ ªyLiV.

72. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªsVªsVV ªyLi ªsµ¶NPV |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á¸¶VÉØ¬sNP (qsLiµ¶aP ¤¦¦¦LiVÌÁ©sV) msLims D©yõªsVV.

73. BNP ¦¿ÁW²¶Li²¶! |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ªyLi msLiùªsry©sLi FsÍØ DLi²¶Liµ]!

74. Fs©sVõN]ÊÁ²¶©s @ÍØ¤¦¦¦ µyqsVÌÁV »½msö!

75. ªsVLi¸¶VV ªyqsªsLigS, ©sW¤¦¦¦[2] ªsVªsVøÖÁõ ªs²¶VNPV©yõ²¶V. FsLiµ¶VNPLiÉÁ, ªsVªsVV (úFyLi©sÌÁNPV) úms»½Vù»½Li-sV¿Áè ªyLiÍÜ qsL]*»½ªsVVÌÁªsVV.

¢ ¡ ~ } | {

£

© ¨ § ¦ ¥ ¤

¯ ® ¬ « ª

´ ³ ² ± °

¹ ¸ ¶ µ

» º

À ¿ ¾ ½ ¼

Ä Ã Â Á

Æ Å

Ë Ê É È Ç

Ï Î Í Ì

Ñ Ð

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 47:15.
2. ©sW'¤¦¦¦ ('@.qs.) gS´¶ N]qsLi ¿ÁW²¶Li²¶, 11:25c48.

76. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @»½¬s¬s @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLiªyLi¬s ªsV¥¦¦¦-sms»½V (ÇÁÌÁ úmsÎÁ¸¶VLi) ©sVLi²¶ NSFy²yªsVV.[1]

77. ªsVLi¸¶VV @»½¬s qsLi»½¼½ªyLi¬s ªsWú»½ªsV -sVgiÖÁ DLi²¶ÈÁÈÁV ¿ÁaSªsVV.[2]

78. ªsVLi¸¶VV »½LiVªy»½ ªs¿Áèª yLiÍÜ @»½¬sNPLi¬s (}msLiV úms¼½ts ÌÁ©sV) ¬sÖÁFyªsVV.

79. qsLi* ÍÜNSÌÁÍÜ ©sW'¤¦¦¦NPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)!

80. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV qsÇÁ©sVÌÁNPV C -sµ¶LigS úms¼½msÌÁLi BqsW DLiÉØªsVV.

81. ¬saPè¸¶VLigS, @»½©sV ªsW -saS*qsVÍÁ©s µyqsVÌÁÍÜ¬s ªy²¶V.

82. »½LiVªy»½ ªsVªsVV B»½LiVÌÁ©sV ªsVVLiÀÁªsaSªsVV. (3/8)

83. * ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @»½¬s¬s @©sVqsLiLiÀÁ©s ªyLiÍÜ BúËØ¤¦¦¦ªsV INP²¶V.

84. @»½©sV »½©s úmsËÁVªso ry¬sõµyù¬sNP ¬sLiøÌÁ ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VLi»] ªsÀÁè;

85. @»½©sV »½©s »½Liú²¶ ªsVLi¸¶VV »½©sÇØ¼½ ªyLi»] BÍØ @©yõ²¶V: ""-sVLiV µ¶¬s¬s ALSµ¶qsV©yõLiV?

Õ Ô Ó Ò

× Ö

E D C B A

J I H G F

P O N M L K

U T S R Q

Z Y X W V

^] \ [

d c b a ` _

j i h g f e

p o n m l k

q

---

1. @¤¦¦¦§©s: @LiÉÁ @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLiªyLi NSNP @»½¬s»] ËØÈÁV -saP*qsLiÀÁ©s @»½¬s @©sV¿ÁLiVÌÁV NPW²y©sV.
2. ©sW¤¦¦¦ ('@.qs.) ËØLiù ªsVLi¸¶VV @»½¬s INP NPVªsWLiV²¶V -saP*qsLi¿ÁÍÁµ¶V. NSÊÁÉÁ ªyLiV, ªsVV¬sgiF¡¸¶WLiV. @»½¬s NPVªsWLiVÌÁÍÜ '¥¦¦¦ªsV, ryªsV, ¸¶Wmsqs"ÌÁV ©yªsÍÜ D©yõLiV. 1) ryªsV ©sVLi²¶ '@LiÊÁV÷ÌÁV, msLi¸¶V©sÌÁV, ¸¶VVL]ms¸¶V©sÌÁV ªsVLi¸¶VV ¸¶VWµ¶VÌÁV, 2) '¥¦¦¦ªsV qsLi»½¼½ ©sVLi²¶ qsW²y©s, BLi²¶¸¶W, '¤¦¦¦ÊÁuy, ÐÁÕÁÌÁV ªsVLi¸¶VV ÊÁLiÊÁLiÌÁV ªsVLi¸¶VV 3) ¸¶Wmsqs" qsLi»½¼½©sVLi²¶ »½VLiäÌÁV, ÅÁÇÁLi, ¸¶V@"ÇÁÚÇþ ªsV@"ÇÁÚÇþ ªsVVµ¶ÍÁ©s ªyLiV msoËØLi¬s ¿ÁÊÁV»yLiV. (ms'»½ @ÍþcÅÁµ¶Li).

86. ""G-sV? -sVLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ -sV´¶ù (ÊÁWÈÁNP) ¡µ¶ªyÌÁ©sV (ALSµ¶Li¿Á) g]LiV»½V©yõLS?

87. ""@LiVV»½ qsLi*ÍÜNSÌÁ úmsËÁVªso©sV giVLiLiÀÁ -sV @ÕÁúFy¸¶VªsV-sVÉÁ?"

88. A »½LiVªy»½, @»½©sV ©sOP¦¦ú»yÌÁ ªsmsoNPV »½©s µ¶Xtts¡-s ryLiLi¿y²¶V;[1]

89. @msöV²¶V @»½©sV BÍØ @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, ©y AL]giùLi ËØgiVÍÁµ¶V."[2]

90. NSªso©s ªyLiV @»½¬s¬s ªsµ¶ÖÁ|msÉÁ ªs×ÁþF¡¸¶WLiV.

91. »½LiVªy»½ @»½©sV ªsVÌÁgS ªyLi ¡µ¶ªs»½ÌÁ (-súgi¥¦¦¦ÌÁ) µ¶giLiNP ªs×Áþ BÍØ @©yõ²¶V: ""-sVLiV ¼½©sÈÁLi ÍÁµ¶-sVÉÁ?

92. ""-sV ZNPªsVLiµ¶? -sVLiLiµ¶VNPV ªsWÉØ²¶LiV?"

93. »½LiVªy»½ @»½©sV ªyÉÁ ªsµ¶NPV ªs×Áþ »½©s NPV²¶¿Á¼½»] ªyÉÁ¬s msgiVÌÁg]ÉØ²¶V.[3]

94. @msöV²¶V, ªyLiV (úmsÇÁÌÁV) @»½¬s µ¶giLiNPV »½*Li»½*LigS ªs¿yèLiV.

95. @»½©sV (BúËØ¡¤¦¦¦ªsV) ªyLi»] @©yõ²¶V: ""G-sV? -sVLiV ¡¿ÁNPä©s ªyÉÁ©s -sVLiV ALSµ¶ryLS?

w v u t s r

| { z y x

a ` _ ~ }

e d c b

i h g f

n m l k j

p o

u t s r q

z y x w v

~ } | {

¤ £ ¢ ¡

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:76c78.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:63.
3. -sªsLSÌÁNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 21:58.

96. ""ªyqsªy¬sNP, -sVªsVøÖÁõ ªsVLi¸¶VV -sVLiV (¦¿ÁNPä) ¦¿Áqs©s ªyÉÁ¬s qsXÏtsÚLiÀÁLiµ¶ @ÍØ¤¦¦¦¸¶V NPµy!''[1]

97. ªyLiV (msLiqsöLiLi BÍØ ¦¿ÁmsöV NPV©yõLiV): ""B»½¬sN]LiNPV I NP (@giõ) giVLi²¶Li ¬sLiøLiÀÁ, »½LiVªy»½ @»½¬s¬s A ËÁgiËÁgi ªsVLi²¶ @giõÍÜ ms²¶ªs¸¶VLi²¶!''

98. NSªso©s, ªyLiV @»½¬sNP -sLiVµ¶LigS ms©yõgSÌÁV ms©yõLiV, NS¬s ªsVªsVV ªyLi¬s NPLi¿ÁmsLi¿yªsVV.

99. ªsVLi¸¶VV @»½©sV (BúËØ¦¤¦¦¦ªsV) @©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV ©y úmsËÁVªso (¼¼qsVN]¬s ªsÎÁþ) ªsmso©sNPV ªs×ÁþF¡»y©sV. A¸¶V©s ©yNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Áry²¶V.''[2]

100. (@»½©sV BÍØ úFyLiLi¿y²¶V): ""J ©y úmsËÁW! ©yNPV qsµ¶*¦Li©sV²¶©s (NPVªsWLiVßá) úmsryµ¶Li¿ÁV!''

101. NSªso©s ªsVªsVV @»½¬sNP qs¤¦¦¦©s bPÌÁV²¶©s NPVªsWLiV¬s aPVËÁªyLi¬s¿yèªsVV.[3]

102. A ËØÌÁV²¶V @»½¬sNP »]²¶VgS úaPªsV ¦¿Á¸¶VgiÌÁ ªs¸¶VqsV=NPV ¦¿ÁLiVNPV©sõmso²¶V, @»½©sV (BúËØ¦¤¦¦¦ªsV) @©yõ²¶V: ""J ©y NPVªsWLS! ªyqsªy¬sNP

© ¨ § ¦ ¥

° ¯ ® ¬ « ª

² ±

¶ µ ´ ³

¹

¸

¿ ¾ ½ ¼ » º

À

Æ Å Ä Ã Â Á

Ê É È Ç

Ð Ï Î Í Ì Ë

Ö Õ Ô Ó Ò Ñ

---

1. qsLi*qsXÏtsÚNP ªsVWÍØµyLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWú»½ªsV! @LiÉÁ ªsW©sªsoÌÁV ¦¿Á}qs ms©sVÌÁNPV NSLiNPV²¶V NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)¸¶V! NSªso©s A¸¶V©s©sV ALSµ¶Li¿ÁNPVLi²y -sVLiV -sV ¦¿Á»½VÌÁ»] »½¸¶WLiV ¦¿Áqs©s ªyÉÁ¬s FsLiµ¶VNPV ALSµ¶qsV©yõLiV.
2. BúËØ¦¤¦¦¦ªsV (@.qs.) ªsVVµ¶ËÁ ËØÊÁVÍþ @©s ©sgiLiLiÍÜ DLi²¶ªyLiV. @µ¶ BLSÆþÍÜ DLiµ¶. A »½LiVªy»½ @»½©sV uyªsV ªsmso©sNPV ªs×ÁþF¡¸¶WLiV.
3. @»½©sV BúËØ¦¤¦¦¦ªsV (@.qs.) ªsVVµ¶ËÁ NPVªsWLiV²¶V BryøLiVWÍþ (@.qs.).

|©s©sV ¬s©sVõ ÊÁÖÁ (ÑÁ"ËÞ'¤¦¦¦) |¿ÁqsV©sõÈÁVgS NPÌÁÍÜ¿ÁWaS©sV, BNP ¬s qsÌÁ¥¦¦¦ G-sVËÜ |¿ÁmsöV!'' @»½©sV (BryøLiVW"ÍÞ) @©yõ²¶V: ''''J ©y©yõ! ¬sNPV BªsÁ*ÊÁ²¶©s AÇÁ©sV |©sLi|ªsLiVè. @ÍØ¤¦¦¦ N]Li»½ ¬sªs0 ©s©sVõ qs¤¦¦¦©sbPÌÁV¬sgS F~Liµ¶giÌÁªs0!''

103. A »½LiVªy»½ ªyLiµ¶LiW A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦) AÇÁ©sV |©sLi|ªsLièÉØ¬sNP qsµ¶ms²yLiV. ªsVLi¸¶VV @»½©sV (BúËØ{¤¦¦¦ªsV) @»½¬s¬s (BryøLiVW"ÍÞ©sV) ©sVµ¶VÊÁ|ms ËÜLS msLiVLi²¶ËÁÉØ²¶V.

104. ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV @»½¬s¬s msÌÁVqsW BÍØ @©yõªsVV: ''''J BúËØ{¤¦¦¦ªsV!

105. ''''ªyqsªsLigS, ¬sªs0 NPÌÁ©sV ¬sÇÁLi |¿Áqs ¿ÁWmsLi¿yªs0!'' ¬saPè¸¶VLigS, |ªsVªsVV qsÇÁ©sVÌÁNPV BÍØLiÉÁ úms¼½msÌÁ-sVryªsVV.

106. ¬saPè¸¶VLigS Bµ]NP qsötsÍªsV©s (NPhi©s) msLiOP|.

107. ªsVLi¸¶VV |ªsVªsVV @»½¬sNP (BryøLiVW"ÍÞNPV) ÊÁµ¶VÌÁVgS INP g]msö ÊÁÖÁ¬s msLi¥¦¦¦LiLigS B¿yèªsVV.[1]

108. ªsVLi¸¶VV »½LiVªy»½ ªs|¿Áè »½LSÌÁÍÜ @»½¬s NPLi¬s ¬sÖÁFyªsVV.

109. ''''BúËØ{¤¦¦¦ªsVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)!''

110. C ¬sµ¶LigS |ªsVªsVV qsÇÁ©sVÌÁNPV úms¼½msÌÁ-sVryªsVV.

Ü Û Ù Ø ×

ã â á ß Þ Ý

ç æ å ä

E D C B A

I H G F

O N L K J

R Q P

X W V U T S

\ [Z Y

a ` _ ^]

e d c b

i h g f

---

1. C ÊÁÖÁ INP g]úLi. @µ¶ BryøLiVW"ÍÞ ('@.qs.)NPV ÊÁµ¶VÌÁVgS msLimsÊÁ²¶Liµ¶. @µ¶ ÊÁÖÁ |¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. µ¶¬s ÇØmsNSLiªsV ªsVVqsLiÌÁV úms¼½ qsLiªs»½=LiLi ÇÁÙ"ÍÞc'¤¦¦¦ÇÞÍÜ ÊÁÖÁ (ÅÁVLS÷¬s) BryLiV. -sªsLSÌÁ N]qsLi ¿ÁW²¶Li²¶, 22:27c37 ªsVLi¸¶VV 2:196c203.

111. ¬saPè¸¶VLigS, @»½©sV (BúËØ{¤¦¦¦ªsV) ¬saP*qsLiÀÁ©s ªsW µyqsVÌÁÍÜ¬s ªy²¶V!

112. ªsVLi¸¶VW ¦ªsVªsVW @»½¬sNP Bqs'¥¦¦¦ÆÞ ¹¸¶VVNPä aPVËÁªyLi©sV B¿yèªsVW, @»½©sV INP qsµ¶*¦Li©sV²¶©s úmsªsNP.[1]

113. ªsVLi¸¶VW ¦ªsVªsVW @»½¬s¬s (BúËØ{¤¦¦¦ªsV©sV) ªsVLi¸¶VW Bqs'¥¦¦¦ÆÞ©sV @©sVúgi¤¦¦¦Li¿yªsVW. ªsVLi¸¶VW ªyLi qsLi»½½½ÍÜ N]Liµ¶LiV qsÇÁ©sVÌÁV DLi²¶ªyLiV ªsVLiN]Liµ¶LiV »½ªsVNPV »yªsVW qsötsLigS @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPV©sõªyLiV NPW²y D©yõLiV.[2]

114. ªsVLi¸¶VW ªyqsªy¬sNP, ¦ªsVªsVW ªsVWry ªsVLi¸¶VW ¥¦¦¦LiW©sÌÁ©sV @©sVúgi¤¦¦¦Li¿yªsVW.

n m l k j

r q p o

t s

z x w v u

~ } | {

`

_

e d c b a

f

---

1. INP NPVªsWLiVßá ÑÁ"ËÞ'¤¦¦¦ ¦¿ÁqsÞ©s gS´¶ »½LiVªy»½ ªsVL]NP NPVªsWLiV¬s, B'ryÆÞ ('@.qs.) ¹¸¶VVNPä aPVËÁªyLi BªsÞ*ÊÁ²¶V»]Liµ¶. µ¶¬s»] qsötsÞªsV¸¶Vùµ¶ G¬sVÈÁLiÉÁ ÑÁ"ËÞ'¤¦¦ ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶©s NPVªsWLiV²¶V BryøLiVWÍÞ ('@.qs.) ªsWú»½ªsV. @msöV²¶»½('@.qs.)©sV BúËØ{¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) ¹¸¶VVNPä GZNPNP msoú»½V²¶V. (¿ÁW²¶Li²¶, BËÁõcNPqs"Li ªsVLi¸¶VV ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li).
2. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ»], B'ryÆÞ ('@.qs.) msoÈÁNPªsVVLiµ¶, BúËØ{¤¦¦¦ªsV ('@.qs.) »½©s ¦LiLi²¶ªs ËØLiù ¥¦¦¦ÇÁLi ªsVLi¸¶VW AªsV NPVªsWLiV²¶V Bryø'LiVWÍÞ ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁ©sV ªsVNSäÍÜ ªsµ¶ÍØLiV. Bryø'LiVWÍÞ ('@.qs.) @NPä²¶ ÇÁÙLi¤¦¦¦§ªsV @©s '@LiËÞ÷ »½gi {qsû»] ¬sªy¤¦¦¦Li ¦¿ÁqsVN]¬s @NPä²¶¬sªsqsqsW '@LiÊÁV÷ÌÁÍÜ NPÖÁqsF¡LiVV '@LiËÞ÷ @LiVVF¡¸¶VWLiV. @»½¬s ªsLiaPLiÍÜ ©sVLi²¶ ZNPªsÌÁLi ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) ªsWú»½ªsV úmsªsNPgS Fs©sVõN]ÊÁ²yLiV.
BNP B'ryÆÞ ('@.qs.) NPVªsWLiV²¶V ¸¶V'@ÅÁWËÞ ('@qs). @»½¬s ªsVL]NP}msLiV BúryLiVW"ÍÞ. @µ¶ }msLiV»] @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLiV ÊÁ¬scBúryLiVW"ÍÞ @©sÊÁ²yLiV. @»½¬sNP 12 ªsVLiµ¶ NPVªsWLiVÌÁV úms¼½ NPVªsWLiV¬s qsLi»½½½ ©sVLi²¶ INP ÊÁ¬scBúryLiVW"ÍÞ »½gi GLiö²¶Liµ¶. ¸¶VWqsVms ('@.qs.) A ms©sõLi²¶V NPVªsWLiVÌÁÍÜ INPLiV. ÊÁ¬scBúryLiVW"ÍÞ qsLi»½½½ÍÜ ©sVLi²¶ ¿yÌÁªsVLiµ¶ úmsªsNPÌÁV ªs¿yèLiV. ªsVWry ªsVLi¸¶VW 'Cry ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁV NPW²y ªyLi qsLi»½½½ÍÜ¬s ªyLi!
C ¦LiLi²¶V úmsªsNPÌÁ qsLi»½½½ÍÜ ªsVLiÀÁªyLiV msoÉØLiV. ªsVútsNPVÌÁV NPW²y msoÉØLiV. NSªso©s ZNPªsÌÁLi »½Liú²¶ »y»½ÌÁV msoßáùmsoLiVtsvÌÁV @LiVV©sLi»½ ªsWú»y©s qsLi»y©sLiÍÜ @Liµ¶LiW msoßáùªsLi»½VÌÁªsÊÁLi »½msö¬sqsLi NSµ¶V!

115. ªsVLi¸¶W |ªsVªsW ªyLiµ¶Li¬s ªsVLi¸¶W ªyLi ÇØ¼½ ªyLi¬s ªsV¥¦¦¦ -sms»½V©sVLi²¶ -sªsWNP NPÖÁgiLi¿yªsW.

116. ªsVLi¸¶W |ªsVªsW ªyLiNP qs¥¦¦¦¸¶VLi |¿ÁaSªsW, NSÊÁÉÁ ªyLiV -sÇÁ¸¶VLi F~Liµ¶©s ªyLi¸¶WùLiV.

117. ªsVLi¸¶W ªyLiµ¶LiNP (ªsVLiÀÁ |¿Á²¶VÌÁ©sV) qsötsmsLi|¿Á úgiLi´y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsW.[1]

118. ªsVLi¸¶W ªyLiµ¶LiNP ÊÁWÇÁÙªsWLiLi |ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li |¿ÁaSªsW.

119. ªsVLi¸¶W »½LiVªy»½ »½LSÌÁªyLiÍÜ ªyLiµ¶Li¬s giVLiLiÀÁ ªsVLiÀÁ NPLi¬s ¬sÖÁFyªsW.

120. ""ªsWry ªsVLi¸¶W ¥¦¦¦LiW©sÌÁNPVsaSLi¼½ NPÌÁVgiVgSNP (qsÍØLi)!"

121. ¬saPè¸¶VLigS, C -sµ¶LigS |ªsVªsW qsÇÁ©sVÌÁNPV úms¼½msÌÁ-sVryªsW.

122. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiµ¶LiW, -saS*qsVÍÁ©s ªsW µyqsVÌÁÍÜ¬s ªyLiV.

123. ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, BÍØùqs NPW²y ªsW qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁÍÜ INP²¶V.[2]

i h g

l k j

p o n m

q

u t s r

x w v

y

~ } | { z

¤ £ ¢ ¡

§ ¦ ¥

© ¨

¯ ® ¬ « ª

´ ³ ² ± °

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:44.

2. BÍØùqs **(Elijah)** ('@.qs.) ¥¦¦¦LiW©s ('@.qs.) qsLi»½¼½NP |¿ÁLiµ¶©s ªyLiV. @»½¬s ¬sªyqsLi ÊÁ@ÍÞÊÁNP ©sgiLiLi. BÍØùqs (GÖÁ¸¶W) ¡¤¦¦¦úÉÁW (¸¶VWµ¶VÌÁ) úmsªsNP. B»½©sV msÌÁ|qs©s D»½Li ËØgiLiÍÜ @¤¦¦¦ËÞ ªsVLi¸¶W @¥¦¦¦ÑÁ¸¶W LSÇÁÙÌÁ NSÌÁLiÍÜ D©yõLiV, (µyµymso úNP. aPNS¬sNP 9 qsLiªs»½=LSÌÁNPV ªsWLiµ¶V) B»½¬s »½LiVªy»½ @ÍÞc¸¶Vqs'@ **(Elisha,** '@.qs.) úmsªsNPgS ªs¿yèLiV.

124. @»½©sV »½©s ÇØ¼⁄₂ªyLi»] BÍØ @©sõmsöV²¶V: ""G-sV? -sWPV µ¶ªsÕÁ¼½ ÌÁµy?

125. ""G-sV? -sVLiV ÊÁ'@Íþ [1] (@©s -súgi¥¦¦¦-sõ) ALSµ¶qsW qsL]*»½ªsVV²¶©s qsXtsNPLi©sV ªsµ¶ÖÁ|ms²¶V»½V©yõLS?

126. ""@ÍØ¤¦¦¦¸¶V -sV úmsËÁVªso! ªsVLi¸¶VV -sV mspLi*NPVÍÁ©s -sV »y»½ªsVV»y»½ÌÁ úmsËÁVªso NPµy?"

127. NS¬s ªyLiV @»½¬s¬s (BÍØùqs©sV) @qs»½ùªyµ¶V²¶¬s ¼½Liqsä LiLi¿yLiV, NSÊÁÉÁ ªyLiV »½msöNPVLi²y (bPOP N]LiNPV) ¥¦¦¦ÇÁLiV ¿Á¸¶VÊÁ²¶»yLiV.

128. Fs©sVõN]ÊÁ²¶©s @ÍØ¤¦¦¦ µyqsVÌÁV »½msö!

129. »½LiVªy»½ ªs¿Áè »½LSÌÁÍÜ @»½¬s NPLi¬s (}msLiV úms¼½tsÌÁ©sV) ¬sÖÁFyªsVV.

130. "" BÍþc¸¶Wqs©sNPV [2] aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)!"

131. ¬saPè¸¶VLigS, qsÇÁ©sVÌÁNPV ªsVªsVV C -sµ¶LigS úms¼½msÌÁ -sVryªsVV.

132. ¬saPè¸¶VLigS @»½©sV -saS*qsVÍÁ©s ªsW µyqsVÌÁÍÜ¬s ªy²¶V. [3]

» º ¹ ¸ ¶ µ

¿ ¾ ½ ¼

Á À

Å Ä Ã Â

Ç Æ

D C B A

I H G F E

N M L K J

S R Q P O

X W V U T

] \ [Z Y

---

1. BÍØùqs (**Elijah** '@.qs.) NSÌÁmso ªsVVútsNPVÌÁV ÊÁ'@Íþ @©s -súgi¥¦¦¦-sõ mspÑÁLi¿ÁªyLiV.

2. BÍþc¸¶Wqs©s (**Elias**), BÍØùqs (**Elijah**) '@.qs. }msLiV ¸¶VVNPä ªsVL]NP -sµ¶ªsV©s D¿ÁèLißá. G-sµ¶LigS©s»½ »½WLicqs©y, ¸¶VVNPä ªsVL]NP }msLiV '»½WLicqs-s©s DLiµ]!

3. ÁÁVLiA©sÍÜ B»½Li úmsªsNPÌÁ úmsryªs©s ªsÀÁè©smso²¶V, ªyLi¬s: "-saS*qsVÌÁV" @¬s }msL]ä©sÊÁ²¶Liµ¶. µ¶¬s µy*LS »½ÖÁ}qsµ¶ G-sVÈÁLiÉÁ, úmsªsNPÌÁ @Liµ¶Li µ¶LiøLi GNPµ¶ªs qsµyLi»½Li c BryLi. ªyLiV @Liµ¶LiW -saS*qsLi @LiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV -sµ¶¸¶VVÍÁ DLi²yÌÁ¬s, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁLSµ¶¬s ËÜµ¶Li¿yLiV.

133. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ÌÁW'»½ NPW²y ªsVªsVV msLi:ms©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁÍÜ I NP²¶V.[1]

134. FsmsöVi²¶»½ ªsVªsVV @»½¬s¬s ªsVLi¸¶VV @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLi ªyLi©sLiµ¶Li¬s LiOP¦Li¿yªsW!

135. ªsVVqsÍØªsV (@»½¬s ËØLiù) »½msö! AªsV ªs©sVNP DLi²¶F¡¸¶V ªyLiÍÜ ¿ÁLiF¡LiVVLiµ¶.[2]

136. A »½LiVªy»½ -sVgi»y ªyLi ©sLiµ¶Li¬s ¬sLiWøÖÁLi¿yªsVV.

137. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, -sVLimsöV²¶V ªyLi (bP´¶ÌÁ) úFyLi»yÌÁ -sVµ¶VgS Dµ¶¸¶Vmso ªsÎÁÍÜ úms¸¶WßáqsW DLiÉØLiV;[3]

138. ªsVLi¸¶VV LSú»½VÌÁÍÜ NPW²y! @LiVV©y -sVLiV @LiLi ¿ÁqsVN]ÍÁLS?

139. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¸¶VW©sVqs[4] NPW²y ªsVªsVV msLi:ms©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁÍÜ¬s ªy²¶V.

140. @»½©sV ¬sLi²¶V ms²¶ªsªsmsoNPV msLilgi¼½ ©smsöV²¶V;[5]

b a ` _ ^

g f e d c

l k j i h

p o n m

t s r q

u

z y x v

_ ~ } | {

e d c b a `

---

1. ÌÁW'»½ ('@.qs.) gS´¶ N]LiNPV, ¿ÁW²¶Li²¶, 7:80c84 ªsVLi¸¶VV 11:69c83.
2. AªsV c ÌÁW'»½ ('@.qs.) ËØLiù c @-saS*qsVÌÁÍÜ ¿ÁLiF¡LiVV ªs©sVNP DLi²¶F¡LiVVLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:83 ªsVLi¸¶VV 11:81.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 15:76. ªsVNSäcqsLi¸¶W ªsWLiLiÍÜ C ©sgiLSÌÁV (r¡²]ªsV ªsVLi¸¶VV g]ªsVúLS¤¦¦¦ÌÁV), BmsöÉÁ ªsVX»½qsªsVVúµ¶Li úFyLi»½LiÍÜ DLi²¶-s.
4. ¸¶VW©sVqs ('@.qs.) ËÁÕÁÍÞÍÜ ¸¶W©y **(Jonah)**gS }msL]ä©sÊÁ²yLiV.
5. @ÊÁÅÁ: @LiÉÁ, **to escape,** I NP ËØ¬sqs »½©s ry*-sV¬s -s²¶ÀÁ FyLiF¡ªsÈÁLi. ¸¶VW©sVqs ('@.qs.) »½©s ry*-sV, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVªsV¼½ ÍÁ¬siµ¶ »½©s úmsÇÁÌÁ©sV -s²¶ÀÁ FyLiF¡¸¶WLiV.

141. @NPä²¶ ÀÁÉÁÌÁÍÜ FyÍÜ©yõ²¶V, NS¬s J²¶F¡¸¶W²¶V.

142. A msµ¶ms @»½¬s¬s I NP |msµ¶¿Áms ú-sVLigiLiµ¶; ªsVLi¸¶VV (FsLiµ¶VNPLiÉÁ) @»½©sV ¬sLiµyLiV²¶V.[1]

143. @msöV²¶»½©sV, (@ÍØ¤¦¦) ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶ ªyLiÍÜ¬s ªy²¶V NSNPF¡LiVV©sÉÁ»½![2]

144. µy¬s (¿Áms) NP²¶VmsoÍÜ mso©sLiV»y©s µ¶©sLi ªsLiNPV DLi²¶F¡¸¶V ªy²¶V. (1/2)

145. * A msµ¶ms ªsVªsVV @»½¬s¬s @©yL]giùqs¼½ÍÜ, I NP µ¶giLiÊÁLi ªsVµy©sLiÍÜ ms²¶ªsaSªsVV.

146. ªsVLi¸¶VV @»½¬s|ms¸ I NP A©sms ÇØ¼½ ¼½gi©sV ªsVVÖÁmsLi¿yªsVV.[3]

j i h g f

o n m l k

u t s r q p

| { z y x w v

£ ¢ ¡ ~ }

¨ § ¦ ¥ ¤

©

---

1. ¸¶VW©sVqs ('@.qs.) BLSÆÞ úFyLi»½LiÍÜ ©s©sªy (BmsöÉÁ ªsW'qsÍÞ) ©sgiLS¬sNP úmsªsNPgS msLimsÊÁ²yLiV. @NPä²¶ LSÇÁÙ I NP ÌÁOP ÊÁ¬s BúryLiVWÍÞ qsLi»½¼½ ªyLi¬s ÊÁLiµ¶ÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõ²¶V. ªyLi ªsWLiµ¶Li+NP»y*¬sNP @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.), ¸¶VW©sVqs ('@.qs.)©sV msLiFy²¶V. NS¬s ªyLiV @»½¬s¬s -saP*qsLi¿ÁÌÁµ¶V. @»½©sV ªyLi¬s @ÍØ¤¦¦(qsV.»y.)bPOP LS©sV©sõµ¶¬s ËÁ¸¶V|msÉØLiV. A bPOP LSNPªsVVLiµ¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) @©sVªsV¼½ ÍÁNPVLi²y©s @»½©sV @NPä²¶ ©sVLi²¶ FyLiF¡LiVV ©yªs FsNSäLiV. ©yªs ÊÁLiVªso»] ªsVV¬sgi F¡»½VLi²¶gS, @NPä²¶ ÀÁÉÁÌÁV ªsaSLiV. µy¬sÍÜ @»½¬s }msLiV LSgS @»½©sV qsªsVVúµ¶LiÍÜNP µ¶WNSLiV. @»½¬s¬s I NP |msµ¶ ¿Áms ú-sVLigiLiµ¶. ¿Áms NP²¶VmsoÍÜ @»½©sV @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.)©sV ªs²¶VNPV©yõLiV. @msöV²¶»½©sV ÊÁ¸¶VÈÁ ªs¸¶VÊÁ²yLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 68:48.

2. @»½¬s (@.qs.) úFyLi©s N]qsLi ¿ÁW²¶Li²¶, 21:87.

3. ¸¶VÆÞ'¼½©sV©s: **Gourd plant,** A©smsÇØ¼½ ¼½gi. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) ¸¶VW©sVqs ('@.qs.)©sV G ¿ÁÈÁV ¿ÁªsV ÍÁ¬s ªsVµy©sLiÍÜ ms²¶ªsqs©s »½LiVªy»½ @»½¬s qs¥¦¦¸¶W¬sNP I NP A©sms ¼½gi©sV msoÉÁLi¿y²¶V. @µ¶ -sµ¶LigS @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) N]Li»½ I NP @-saS*qs¬s -saS*qsgS ªsWLièªs¿ÁVè! FsmsöV²¶»½ @»½²¶V ¤¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS ªs²¶VNPVLiÉØ²]!

147. ªsVLi¸¶VV @»½¬s¬s I NP ÌÁOP| ÍÁµy @Li»½NPLiÉÁ FsNPVäªs ªsVLiµ¶ (úmsÇÁÌÁ) ªsµ¶NPV msLiFyªsVV.

148. ªyLiV -saP*qsLi¿yLiV, NSªso©s ªsVªsVV I NP ¬sLi»½ NSÌÁLiªsLiNPV ªyLi¬s qsVÅÁqsLi»]uyÌÁV @©sVËÁ-sLi¿Á¬s¿yèªsVV.[1]

149. @LiVV»½ ªyLi¬s BÍØ @²¶VgiV: ""G-sV? ¬s úmsËÁVªsoZNP»½ NPVªsWLiÌÁV ªsVLi¸¶VV ªyLiN]LiNPV NPVªsWLiVÍØ?"[2]

150. ""ÍÁNP ªsVªsVV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV qsûÌÁVgS msoÉÁLi¿yªsW? ªsVLi¸¶VV ªyLiV µy¬sNP ryOPVÍØ?"[3]

151. @ÍØNSµ¶V! ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV (ÅÁVLitsvÌÁV) »½ªsV ÊÁWÈÁNPmso ©sªsVøNSÌÁ AµyLiLigS @LiÈÁV©yõLiV:

152. ""@ÍØ¤¦¦¦NPV qsLi»y©sªsVVLiµ¶!" @¬s. ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¬saPè¸¶VLigS, @ÊÁµyÍØ²¶V»½V©yõLiV!

153. A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) NPVªsWLiÌÁ©sV c NPVªsWLiVÌÁNPV ËÁµ¶VÌÁVgS c Fs©sVõNPV©yõ²y?[4]

154. -sV ZNPªsVLiVVLiµ¶? -sVLiÍØLiÉÁ ¬sLi¸¶WÌÁV ¿ÁqsV©yõLiV?

¯	®	¬	«	a
		±		°
¶	µ	´	³	²
	o	¹		¸
	½	¼		»
Á	À		¿	¾
	Ä	Ã		Â
É	È	Ç	Æ	Å
				Ê
Ï	Î	Í	Ì	Ë
Ó	Ò	Ñ	Ð	
				Ô
E	D	C	B	A

---

1. ªyLiV -saP*qsLiÀÁ©s -sªsLSÌÁ N]qsLi ¿ÁW²¶Li²¶, 10:98.
2. ¿ÁW²¶Li²¶ 16:57c59.
3. ªyLiV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁÍÜ qsûÌÁÍÜ DLi²¶ ÌÁOPßØÌÁV G|ªs©y ¿ÁWaSLS? ÍÁNP ªsVªsVV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV msoÉÁLiÀÁ©smsöV²¶V -sLiV @NPä²¶ D©yõLS? ªyLi¬s qsûÌÁVgS msLigißáLi¿ÁÉØ¬sNP?
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:100, 17:40, 53:19c22.

155. G-sV? -sVLiV úgii¤¦¦¦Li¿ÁÍÁLS?

156. ÍÁNP! -sVªsµ¶ Gµ¶©y qsötsªsV©s úmsªsWßáLi DLiµy?

157. -sVLiV qs»½ùªsLi»½VÍÁ @LiVV»½ -sV úgiLi´y-sõ ¼½qsVNPVLiLi²¶!

158. ªsVLi¸¶VV ªyLiV, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªsVLi¸¶VV ÑÁ©yõ»½VÌÁ ªsVµ¶ù ÊÁLiµ¶V»½*Li NPÖÁöLi¿yLiV.[1] NS-s ªyqsªy-sNP ÑÁ©yõ»½VÌÁNPV »½ÌÁVqsV, »yªsVV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ªsVVLiµ¶V (ÍÁNPäN]LiNPV) ¥¦¦¦ÇÁLiV¿Á¸¶VÊÁ²¶»yªsV-s!

159. ªyLiV NPÖÁöLi¿Á -sts¸¶WÌÁNPV @ÍØ¤¦¦¦ qsLi* ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V (msLiªsVms-sú»½V²¶V)![2]

160. Fs©sVõN]ÊÁ²¶©s @ÍØ¤¦¦¦µyqsVÌÁV »½msö!

161. BNP -saPè¸¶VLigS, -sVLiV ªsVLi¸¶VV -sV ALSµ¶ù µ¶ªyÌÁV (NPÖÁqs);

162. Fsªs*²¶-s NPW²y, µ¶VtsNSLSùÌÁV ¿Á¸¶VÉØ-sNP msoLiN]ÌÁVmsÍÁLiV;

163. ËÁgiËÁgi ªsVLi²¶ ©sLiNSgiõÍÜ NSÖÁ F¡©sV©sõªy²¶-s »½msö!

164. (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV BÍØ @LiÉØLiV): ""ªsVLi¸¶VV ªsWÍÜ ÌNPä²¶V NPW²y »½©s ry©sLi -s¸¶V-sVLimsÊÁ²¶NPVLi²y ÍÁ²¶V.

				H	G	F
	M	L		K	J	I
S	R	Q	P	O		N
	X	W	V	U		T
		]	\	[		Z
			_			^
d	c	b	a		`	
i	h		g	f		e
	m	l	k	j		
	r	q	p	o		n
x	w	v	u	t		s
_	~	}	|	{	z	y

1. ªsVVútsNPVÌÁ NPÌÁö©s G-sVÈÁLiÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ÑÁ©yõ»½VÌÁ»] -sªy¤¦¦¦qsLiÊÁLiµ¶Li GLiöLi¿ÁVNPV©yõ²¶V, µy-s»] A²¶msÌÁÌÁV msoÉØLiV, ªyLi µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV @-s, Bµ¶ @qs»½ùLi.

జిన్నూన్: @LiÉÁ ªsW©sªs BLiúµ¶¸¶WÌÁNPV @g]¿ÁLi úFyßá.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:32, 6:100.

165. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV NPW²y (A¸¶V©s©sV úFyLiLi¿ÁÉØ-sNP) ªsLiVqsÌÁVµ¶Li ¬sÌÁVèLiÉØªsVV.

166. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV NPW²y A¸¶V©s ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶ ªyLi¦ªsV![1]

167. ªsVLi¸¶VV (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV) BÍØ @LiÈÁW DLi¦²¶ªyLiV:

168. "" I NPªsÎÁ ªsW mspLi*NPVÌÁ ©sVLi²¶ ªsWNPV BÍØLiÉÁ ËÜµ¶©s ÌÁÕÁLiÀÁDLi¦ÉÁ!

169. ""¦ªsVªsVV NPW²y, @ÍØ¤¦¦¦ ¦¸¶VVNPä Fs©sVÕNPV©sõ ËÁNPVÌÁ¦ªsV DLi¦²¶ ªyLiªsVV!"

170. NS¬s, ªyLimsöV²¶V µ¶¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) ¼½LiqsäLiqsV©yõLiV. BNP »½*LiÍÜ©s ªyLiV ¦»½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV!

171. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ªsW µyqsV¦ÍÁ©s, ¦ªsVªsVV msLims©s qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁ ¬sts¦¸¶VLiÍÜ ªsW ¬sLi¸¶VLi ÇÁLigiLiµ¶;

172. ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV qs¥¦¦¦¸¶VLi (¬sÇÁ¸¶VLi) F~Liµ¶V»yLi¬s!

173. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsW |qs¬sNPV¦ÍÁ »½msöNP ¬sÇÁ¸¶VLi F~Liµ¶V»yLi¬s![2]

174. NSªs0©s ¬sªs0 ªyLi¬s (qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁ©sV) N]Li»½NSÌÁLi ªsµ¶ÖÁ|msÈÁV.

c b a `

g f e d

k j i h

r q p o n m l

w v u t s

} | { y x

¢ ¡ ~

¤ £

¨ § ¦ ¥

® ¬ « ª ©

³ ² ± ° ¯

---

1. @Li¦ÉÁ ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV NPW²y @ÍØ¤¦¦¦(qsV.»y.) qsXtsLiÀÁ©s A¸¶V©s µyqsVÌÁV. FsÌÁmsöV²¶V ªyLiV NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV qsV¼½qsW DLiÉØLiV. A¸¶V©s AÇØFyÌÁ©s ¦¿ÁqsW DLiÉØLiV. ªsVVútsNPVÌÁV ËØ-sLiÀÁ©sÈÁV ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) NPW»½VÎÁ§þ NSLiV.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 37:179, 58:21.

175. ªsVLi¸¶W ªyLi¬s ¿ÁWqsW DLi²¶V. BNP »½*LiÍÜ©s ªyLiV NPW²y (»½ªsV msLiùªsry©y¬sõ) ¿ÁW²¶giÌÁLiV!

176. G-sV? ªyLiV ªsW bPOP(N]LiNPV »]Liµ¶Li|ms²¶V»½V©yõLS?

177. NS¬s, @µ¶ ªyLi BLiÉÁ úFyLigißáLiÍÜ µ¶gi©smsöV²¶V, |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Á ÊÁ²¶©sªyLiNP @µ¶ µ¶VLi÷LiªsV©s Dµ¶¸¶VLi NSgiÌÁµ¶V!

178. NSªso©s ¬sªso úmsqsV»y¬sNP ªyLi¬s ªsµ¶ÖÁ|msÈÁV,

179. ªsVLi¸¶W ¿ÁWqsWDLi²¶V. BNP »½*LiÍÜ©s ªyLiV NPW²y (»½ªsV msLiùªsry©y¬sõ) ¿ÁW²¶giÌÁLiV!

180. ¬s úmsËÁVªso qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V; qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶©s úmsËÁVªso, ªyLi NPÌÁö©sÌÁNPV @¼½»½V²¶V.

181. ªsVLi¸¶W qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁLiµ¶LiNP aSLi¼½ NPÌÁVgiV gSNP (qsÍØLi)!

182. ªsVLi¸¶W qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶©s @ÌØ¤¦¦¦¸¶V qsªsVqsÍÜNSÌÁNPV úmsËÁVªso!

*****

¸ ¶ µ ´

» º ¹

À ¿ ¾ ½ ¼

Â Á

Ç Æ Å Ä Ã

Ë Ê É È

Ð Ï Î Í Ì

Ò Ñ

Ö Õ Ô Ó

Û Ú Ù Ø ×

38. qsWLi¤¦¦¦ 'ryµ¶ A

'ryµ¶: C qsWLi¤¦¦¦ }msLiV ªsVVµ¶ÉÁ A¸¶V»½ÌÜ¬s @0P|LiLi»] |msÈÁËÁ²¶Liµ¶. C qsWLi¤¦¦¦ úmsªsNP|X»½*Li ÌÁÕÁLiÀÁ©s ©yÌÁVIgiµ¶V qsLiªs»½=LSÌÁ »½LiVªy»½ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. µ¶ªsªsWLiµ¶Li+NP»½*Li giVLiLiÀÁ BLiµ¶VÌÜ -sªsLiLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶. C @©sVúNPªsVLiÌÜ Bµ¶ Hµ¶ªsµ¶. ªsVNSäÌÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s C qsWLi¤¦¦¦ÌÜ 88 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiVV.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶VV²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÌØ¤¦¦¦ }msLiV»]	C B A
1.'ఞాడ. ¤¦¦¦»½ËÜµ¶»] ¬sLi²¶ªs0©sõ C ÅÁVLiA©s ry0P|gS!	F E D C A
2. ªyqsªy¬sNP, qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiV @¤¦¦¦LiNSLiLiÌÜ ªsVLi¸¶VV -sL]µ¶LiÌÜ ms²¶ªs0©yõLiV.	M L K J I H G
3. ªyLiNP mspLi*Li gi¼½LiÀÁ©s Fs©¯õ »½LSÌÁ©sV ªsVªsVV ©yaP©sLi¿ÁaSªsVV. @msöV²¶V ªyLiV ªsVVLi|msÈÁVN]rygSLiV, NS¬s @msöV²¶V ªyLiNP µy¬s©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVNPV©s qsªsV¸¶VLi ÌÁNP F¡LiVVLiµ¶!	S R Q P O N X W V U T
4. ªsVLi¸¶VV ªyLi¬s |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Áªy²¶V, »½ªsVÌÜ ©sVLi¿Á LSªsÈÁLi ¿ÁWqs ªyLiV AaPèLiùms²yLiV! ªsVLi¸¶VV qs»½ù ¼½LiryäLiVÌÁV BÌØ @©yõLiV: ""B»½²¶V ªsWLiú¼½NPV²¶V, @qs»½ùªyµ¶.	_] \ [Z Y d c b a `
5. ""G-sV? @»½©sV (úmsªsNP) µ¶ªyÌÁLiµ¶Li¬s, I ZNP ALSµ¶ù µ¶ªsLigS ¿ÁaS²y? ¬saPè¸¶VLigS Bµ¶ FsLi»] -sÀÁú»½ªsV©s -sts¸¶VLi!"	j h g f e n m l k

6. ªsVLi¸¶VV ªyLi ©y¸¶VNPVÌÁV BÍØ @©srygSLiV: ""msµ¶Li²¶! -sVLiV -sV µ¶ªyÌÁ (ALSµ¶©s) -sVµ¶ qsLiLigS DLi²¶Li²¶." ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ (-sVNPV -sLiVµ¶LigS) Gµ] Dµ¶bPLimsÊÁ²¶ DLiµ¶!

7. ""BÍØLiÉÁ -sts¸¶W-sõ ªsVªsVV BÉÁªsÖÁ NSÌÁmso ªsV»½LiÍÜ -s¬s DLi²¶ÍÁµ¶V. Bµ¶ NPªsÌÁLi NPÌÁö©s ªsWú»½ªsV!

8. ""G-sV? ªsW @Liµ¶LiÍÜ©sW, NPªsÌÁLi B»½¬s|ms©s©s, C ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµy?"[1] ªyqsªy-sNP ªyLiV ©y ¤¦¦¦»½ËÜµ¶©sV giVLiLiÀÁ qsLiaP¸¶VLiÍÜ ms²¶ªso©yõLiV.[2] @ÍØNSµ¶V, ªyLiV BLiNS (©y) bPOP©sV LiVÀÁ¿ÁW²¶ÍÁµ¶V!

9. ÍÁNP ªyLi µ¶giLi qsLi*aPNPV²¶V, qsLi*úmsµ¶V²¶V[3] @LiVV©s ¬s úmsËÁVªso ¸¶VVNPä NSLiVßáù-sµ¶VÌÁV D©yõ¸¶W?

10. ÍÁNP! ANSaSÌÁV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù D©sõ qsªsVqsLi -sVµ¶ ªyLiNP ryúªsWÇØùµ¶ms»½ùLi DLiµy? @ÍØ @LiVV»½ ªyLi-s »½ªsV ryµ¶©yÌÁ»] |msNP (ANSaPLiÍÜNP) FsNPäªsV©sV!

11. BLi»½NPV ªsVVLiµ¶V J²¶Li¿ÁÊÁ²¶©s |qs©yùÌÁªsÍÁ, I NP ªsLiLi -sLiµ¶ NPW²y DLiËÁVLiµ¶!

s r q p o
y x v u t
| { z
c b a ` _ ~ }
g f e d
o n l k j i h
w v u s r q p
y x
~ } | { z
¢ ¡
¨ § ¦ ¥ ¤ £
¯ ® ¬ « ©
´ ³ ² ± °
¶ µ

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 43:31c32.
2. ªyLiV qsLiaP¸¶VLiÍÜ ms²¶Liµ¶ ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) @qs»½ùªyµ¶ @-s NSµ¶V. @»½©sV ËÜµ¶Li¿Á µ¶LiøLi ªyLi µ¶ªyÌÁ©sV ªsµ¶ÖÁ, @g]¿ÁLiV²¶©s GNPNP µ¶ªsLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ALSµ¶Li¿ÁªsV-s ¿Ámsö²¶Li.
3. @ÍbcªsV¥¦¦¦Ëb: **Bestower.** qsLi*úmsµ¶V²¶V, qsLi*ªsLi úmsµy»½, msLiªsVµy»½. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:8.

12. -sLiNP msppLi*Li ©sW'¤¦¦¦ ªsVLi¸¶W 'Aµ¶ (ÇØ¼½) ªyLiV ªsVLi¸¶W ªsWNPVÌÁ msLi'K©s ÇØ»½VÌÁªyLiV qs»yù-sõ ¼½LiqsäLiLi¿yLiV;

13. ªsVLi¸¶W, qs"ªsWWµ¶¶ªsVLi¸¶W ÌÁW'»½ ÇØ»½VÌÁ ªyLiV ªsVLi¸¶W @"¸¶VNP¤¦¦¦ (ªsVµ¶¸¶V©s)[1] ªyqsVÌÁV @Liµ¶LiW BÍØLiÉÁ ªsLSÌÁNPV ¿ÁLiµ¶©s ªyLi.

14. BNP -sLiÍÜ G I NPäLiW úmsªsNPÌÁ©sV @qs»½ùªyµ¶VÌÁ-s ¼½LiqsäLiLi¿ÁNPVLi²y DLi²¶ ÍÁµ¶V, NSªso©s ©y bPOP @-sªyLiù ªsVLiWùLiµ¶.

15. ªsVLi¸¶W -sLiLiµ¶LiW ÑPªsÌÁLi I NP µ¶*-s[2] N]LiNPV ªsWú»½ªsV Fsµ¶VLiV ¿ÁWqsV©yõLiV, µy-sNP FsÍØLiÉÁ -sÌÁVmsoµ¶ÌÁ DLi²¶µ¶V.

16. ªsVLi¸¶W ªyLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ÍÁNPäµ¶©y-sNP ªsVVLiµ¶ ªsW ËØgiLi ªsWNPV »]Liµ¶LigS BÀÁèªsLiVVù.''[3] @-s @LiÉØLiV.

17. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi ªsWÈÁÌÁ ¸¶V²¶ÌÁ -sªso qs¤¦¦¦©sLiªs¤¦¦¦Li¿ÁV ªsVLi¸¶W ÊÁÌÁªsLi»½V²¶©s, ªsW µyqsV²¶V µyªspµ¶©sV ÇØmsNPLi ¿ÁqsVN].[4] -saPè¸¶VLigS, @»½©sV FsÌÁmsöV²¶W msaSè»ymsLi»] (@ÍØ¤¦¦¦ ªsmso©sNPV) ªsVLiÌÁV»½W DLi²¶ªy²¶V.

1. @"¸¶VNP¤¦¦¦ ªyqsVÌÁ gS´¶ N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 26:176.
2. mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s Búrymsþ ('@.qs.) Eµ¶ ËØNS µ¶*-s, @LiVmso, ú}msÌÁV²¶V giLi©s ÍÁNP aPÊÁLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 36:29, 49, 53.
3. @LiÉÁ ªyLiV mso©sLiV»y©sµ¶©sLi giVLiLiÀÁ msLi¥¦¦¦qsLi ¿ÁqsW: "A µ¶©sLi LSNPªsVVLiµ¶ ªsW ËØgimso bPOP ªsWNPV Bªso*.' @-s @LiÈÁV©yõLiV. ¿ÁW²¶Li²¶, 8:32.
4. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)NPV úms¸¶VªsV©s-s µyªspµ¶ ('@.qs.) ©sªsW'Çþ ªsVLi¸¶W @»½-s DmsªyqsLi. @»½©sV qsgiLi LSú¼½ -súµ¶F¡¸¶V ªyLiV, ÍÁÀÁ ªsVW²]ªsLi»½V LSú¼½ ©sªsW'Çþ ¿Á}qsªyLiV. @»½©sV L]ÇÁÙ -s²¶ÀÁ L]ÇÁÙ DmsªyqsLi DLi²¶ªyLiV. @»½©sV ¸¶Vµ¶LiLigS-sõ -s²¶ÀÁ Fs©sõ²¶W FyLiF¡ÍÁµ¶V ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ªsVVqsLi).

¼ » º ¹ ¸

À ¿ ¾ ½

Å Ä Ã Â Á

É È Ç

Î Í Ì Ë Ê

Ñ Ð Ï

Ö Õ Ô Ó Ò

Ü Û Ú Ù Ø ×

ã â á à ß Þ Ý

å ä

F E D C B A

M L K I H G

18. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsW msLi*»yÌÁ©sV @»½¬s»]ËØÈÁV ry¸¶VLiú»½Li ªsVLi¸¶W Dµ¶¸¶VLi ªsW ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W DLi²¶ÈÁÈÁV ¿ÁaSªsW.

19. ªsVLi¸¶W msOPVÌÁV NPW²y giV-sWNPW²¶-s. @Li»y NPÌÁqs A¸¶V©s (@ÌØ¤¦¦¦) ªsmsoNPV ªsVLiÌÁ ªyLiV.

20. ªsVLi¸¶W ªsVªsW @»½¬s ryúªsWÇØù¬sõ msÉÁtsmsLi¿yªsW ªsVLi¸¶W ªsVªsW @»½¬sNP -sªsNS¬sõ ªsVLi¸¶W ¼½LiVgiVÌÁ¬s ¼½LiVö ¿Á¸¶V²¶LiÍÜ, ©sLiöLi »½©y¬sõ úmsryµ¶Li¿yªsW. (5/8)

21.* ªsVLi¸¶W »½giªsoÍØ²¶WN]¬s ªsÀÁè©s A Bµ¶Li ªyLi ¬sNPV ¿ÁLiLiµy?[1] ªyLiV g]²¶ FsNPä @»½¬s úFyLi©y giµ¶ÍÜNP ªs¿yèLiV.

22. ªyLiV µyªspµ¶ ªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V, @»½©sV ªyLi¬s ¿ÁWqs ËÁµ¶LiF¡¸¶W²¶V. ªyLi©yõLiV: ""ËÁ¸¶Vms²¶NPV! ªsV-sVµ¶LiLi úms»½ùLiVÌÁLi, ªsWÍÜ ÌNP²¶V ªsVL]NP¬sNP @©yù¸¶VLi ¿ÁaS²¶V. NSªso©s ¬sªso ªsW ªsVµ¶ù ©yù¸¶VLigS ¼½LiVö¿ÁLiWù. ªsVLi¸¶W ¬s¼½-sVLi ©s²¶VªsNPV, ªsWNPV qsLi©sªsWLiLi ªsmso©sNPV ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿ÁLiWù.

23. ""ªyqsªy¬sNP, B»½²¶V ©y r¡µ¶LiV²¶V, B»½¬sªsµ¶ »]LiËÁ »]-sVøµ¶ A²¶ g]úLiÌÁV©yõLiW ªsVLi¸¶W ©y µ¶giLi ZNPªsÌÁLi ÌZNP ÌNPä A²¶g]úLi DLiµ¶, @LiW©y B»½²¶V @LiÈÁV©yõ²¶V: "µ¶¬s¬s ©yNPªso*.' ªsVLi¸¶W »½©s ªsWÈÁÌÁ ©sLiVö»] ©s©sVõ ªsaPmsLi¿ÁVNPVLiÈÁV©yõ²¶V.''

1. ¿yÍØ ªsVLiµ¶ ªyùÆØù»½ÌÁ úmsNSLiLi A Bµ¶LiV úms»½ùLiVÌÁV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV.

R Q P O N
U T S
\ [Z Y W V
_ ^]
c b a `
i h g f e d
l k j
t r q p o n m
{ z y x v u
a ` _ ~ } |
f e d c b
m l k j i h g
r q p o n
v u t s

24. (µyªspµ¶) @©yõ²¶V: ""ªyqsªsLigS, ¬s A²¶g]úLi©sV »½©s g]úLiÌÁÍÜ NPÌÁVmsoN]ªsEØ¬sNP @²¶gi, B»½²¶V ¬s|ms @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP, ¿yÍØ ªsVLiµ¶ ËØgiqsVÌÁV ÌNPLiN]NPLiV @©yù¸¶VLi ¦¿ÁqsVNPVLiÈÁW DLiÉØLiV, ¬saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¦¿Á}qsªyLiV »½msö! NS¬s @ÈÁVªsLiÉÁ ªyLiV N]Liµ¶LiV ªsWú»½ªsV!" ªyqsªy¬sNP ¦ªsVªsVV @»½¬s¬s (µyªspµ¶©sV) msLiOP¦qsV©yõªsV¬s @»½©sV @LiLi ¦¿ÁqsVNPV©yõ²¶V. NSÊÁÉÁ »½©s úmsËÁVªso©sV OP¦ªsWmsßá ¦ªs²¶VNPV©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV ryuyLigiLi (qsÇØ)ÍÜ ms²¶F¡¸¶W²¶V. ªsVLi¸¶VV msaSè»ymsLi»] (@ÍØ¤¦¦¦ªsmsoNPV) ªsVLiÌØ²¶V. ¼

25. @msöV²¶V ¦ªsVªsVV @»½¬s A (»½msöV©sV) OP¦¬sVLi¿yªsVV. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS ªsW ªsµ¶ @»½¬sNP ry¬sõ¤¦¦¦»½ùLi ªsVLi¸¶VV ªsVLiÀÁ ry©sLi NPW²y D©yõLiVV.

26. (¦ªsVªsVV @»½¬s»] BÍØ @©yõªsVV): ""J µyªspµ¶! ¬saPè¸¶VLigS, ¦ªsVªsVV ¬s©sVõ ËÁW¬sVÍÜ D»½LSµ¶NSLigS ¬s¸¶V¬sVLi¿yªsVV. NSªso©s ¬sªso úmsÇÁÌÁ ªsVµ¶ù ©yù¸¶VLigS ¼½LiVö¦¿ÁLiVVù ªsVLi¸¶VV ¬s ªsV©¯NSLiOP¦ÌÁ©sV @©sVqsLiLi¿ÁNPV, FsLiµ¶VNPLiÉÁ @¬s ¬s©sVõ @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöryLiVV." ¬saPè¸¶VLigS, FsªsLi»½ @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöF¡»yL], ªyLiNP ¦ÍÁNPä µ¶©sªsVV©sV ªsVLiÀÁF¡LiVV©s µy¬s msÖÁ»½LigS, NPhi©s¦ªsV©s bPOP¦ ms²¶V»½VLiµ¶.

| { z y x w
¤ £ ¢ ¡ }
ª © ¨ § ¦ ¥
° ¯ ® ¬ «
¶ µ ´ ³ ²
½ ¼ » º ¹ ¸

Ä Ã Â À ¿ ¾
È Ç Æ Å
Í Ì Ë Ê É
Ò Ñ Ð Ï Î
× Ö Õ Ô Ó
Þ Ý Ü Û Ù Ø
ã â á à ß
è ç æ å ä

27. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV C ANSaS¬sõ ªsVLi¸¶VV C ËÁW-sV¬s ªsVLi¸¶VV ªyÉÁªsVµ¶ù D©sõµy©sõLi»y ªsX´ygS qsXtsLi¿ÁÌÍÁµ¶V! Bµ¶ qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLi úËÁªsV ªsWú»½ªsV.[1] NSªso©s @ÉÁ qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ©sLiNSgiõ ËØµ¶ ms²¶©sV©sõµ¶!

28. G-sV? ªsVªsVV -saP*qsLiÀÁ, qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qsªyLi¬s ËÁW-sVÍÜ NPÍÜÌÁLi ILiNP¼½Li¿Á ªyLi»] qsªsW©sVÌÁVgS ¿ÁryªsW? ÍÁNP ªsVªsVV µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi¬s µ¶VtsvÌÁ»] qsªsW©sVÌÁVgS ¿ÁryªsW?[2]

29. (J ªsVV'¤¦¦ªsVøµ¶!) ªsVªsVV FsLi»] aPVËÁªsLi»½ªsV©s C úgiLi´y¬sõ (ÅÁVLiA©s©sV) ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. úmsÇÁÌÁV µ¶¬s qsW¿Á©s(A¸¶V»½V)ÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¸¶WÀÁLi¿yÌÁ¬s ªsVLi¸¶VV ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁV µ¶¬s ©sVLi²¶ ¤¦¦»½ËÜµ¶ úgi¤¦¦Li¿yÌÁ¬s.

30. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV µyªspµ¶NPV qsVÍÁªsW©s©sV úmsryµ¶Li¿yªsVV. @»½©sV D»½ªsV µyqsV²¶V! ¬saPè¸¶VLigS, @»½©sV FsÌÁmso²¶V ªsW ªsmso©sNPV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÌÁV»½W DLi²¶ªy²¶V.

31. I NPL]ÇÁÙ ry¸¶VLiNSÌÁLi @»½¬s ªsVVLiµ¶V ªsVÌÁVÇØ¼½, ªs²¶giÌÁ giVúLSÌÁV úmsªsaP|msÈÁÊÁ²¶©smsöV²¶V;

E D C B A

L K J I G F

S R Q P O N

X W V U T

[Z Y

_ ^] \

a \`

f e d c b

k j i h g

p n m l

u t s q

y x w v

| { z

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:191, 10:5.
2. B¤¦¦ÍÜNPLiÍÜ N]Liµ¶Li µ¶VLSøLiVÌÁV Fs©¯õ qsVÅÁqsLi»]uyÌÁ©sV @©sVËÁ-sqsW DLi²¶ªs¿ÁVè. ªsVLi¸¶VV µ¶ªsÕÁ¼½giÌÁ qsµ¶VöLiVtsvÌÁV ALiNP ªsVLi¸¶VV ËÝ¼½NP NPuyÌÁNPV giVLiNSªs¿ÁVè. µ¶¬s @LiLi ªsV-sVÈÁLiÉÁ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) µ¶giLi úms¼½µy¬s ÍÁNPä DLiµ¶ NSÊÁÉÁ LSËÜ¸¶V aSaP*»½ªsV©s msLiÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ úms¼½ªy¬sNP »½©s NPLiøÌÁNPV »½gi©s úms¼½msÏÁLi µ]LiVNPV»½VLiµ¶. FsªsªLiNP FsÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) úms¼½µy¬sNP I NP gi²¶Vªso ¬s¸¶V-sVLiÀÁD©yõ²¶V.

32. @»½©sV @©yõ²¶V: ""@¦¸¶Wù! ªyqsªsLigS ¦©s©sV ©y úmsËÁVªso qsøLißáNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS C qsLimsµ¶©sV (giVúLSÌÁ©sV) ú}ms-sVLi¿y©sV." ÀÁªsLiNPV (qsWLiVù²¶V) NP©sVªsVLiVlgiF¡¸¶W²¶V.

33. (@»½©sV BLiNS BÍØ @©yõ²¶V): ""ªyÉÁ¬s ©y ªsµ¶NPV ¼½Ligi ¼½qsVNPVLiLi²¶." »½LiVªy»½ @»½©sV ªyÉÁ msNPäÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ¦ªsV²¶ÌÁ©sV ¬sªsVLirygS²¶V.[1]

34. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy¬sNP ¦ªsVªsVV qsVÍÁªsW©s©sV msLiOP¦NPV giVLi¦¿ÁaSªsVV ªsVLi¸¶VV @»½¬s qsLi¥¦¦¦qs©sLi|ms I NP NP¦ÎÁÊÁLS¬sõ[2] ms²¶ªsaSªsVV, @msöV²¶»½©sV msaSè»ymsLi»] ªsW ¦ªsmso©sNPV ªsVLiÍØ²¶V.

35. @»½©sV BÍØ úFyLiLi¿y²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ©s©sVõ OP¦-sVLi¿ÁV, ©y »½LiVªy»½ ªsVlLiªs*LiNP ÌÁÕÁLi¿Á©sÈÁVªsLiÉÁ ryúªsWÇØù¬sõ ©yNPV úmsryµ¶Li¿ÁV. ¬saPè¸¶VLigS, ¬s¦ªs qsLi*ªsLi úmsµy»½ªso!"

36. @msöV²¶V ¦ªsVªsVV gSÖÁ¬s @»½¬sNP ªsaPmsLi¿yªsVV. @µ¶ @»½¬s AÇØ©sVryLiLigS, @»½²¶V¸ N]Li©s¦ªsmso©sNPV »½gi©sÈÁVgS ¦ªsVÌÁgS -s¦¿Áµ¶.[3]

---

1. A¸¶V»½ÌÁV 32 ªsVLi¸¶VV 33 ¦¸¶VVNPä C @©sVªyµ¶Li BªsWªsV BËÁÕcÇÁLiLi '»½ÊÁLi ªyùÆØù©y¬sõ @©sVqsLiLiÀÁ DLiµ¶.

2. ÇÁqsµ¶©s: NPÎÁÊÁLiLi, µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ©s -sªsLSÌÁV, ÅÁVLiA©s ªsVLi¸¶VV '¤¦¦¦µ¶qs"ÌÁÍÜ ¦ÍÁªso. I NP ÊÁV'ÆØLi (Li'¤¦¦¦ø) '¤¦¦¦µ¶qs" úmsNSLiLi: @µ¶ -sNPÍØLigiV²¶gS msoÉÁ©s @»½¬s NPVªsWLiV-s aPLiLiLi. ©¯ÈÁVÍÞ ÅÁVLiA©s C aPËØ-sõ |ts¦'»y©s @¬s -sªsLiLiÀÁLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦§ AÌÁªsV.

3. ¿ÁW²¶Li²¶, 21:81c82 @NPä²¶ ¼½úªs¦ªsV©s gSÖÁ -sÀÁ©sÈÁV ¦¿ÁmsöÊÁ²¶Liµ¶. A ¼½úªs¦ªsV©s gSÖÁ NPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVªsV¼½»] qsVÍÁªsW©s ('@.qs.) B¿yè©sVryLiLigS -s¦¿Áµ¶.

a ` _ ~ }
f e d c b
h g
n m l j i
p o
u t s r q
z y x w v
¢ ¡ ~ } | {
ª © § ¦ ¥ ¤ £
¬ «
² ± ° ¯ ®
¶ µ ´ ³

37. ªsVLi¸¶VV |ts¦»y©sV(ÑÁ©yõ»½V)ÌÁÍÜ ©sVLi²¶ NPW²y LiNPLiNSÍÁ NPÈÁ²yÌÁV ¬sLiøLi¦¿Á ªyÉÁ¬s ªsVLi¸¶VV qsªsVVúµ¶LiÍÜ ªsVV¬sgi (ªsVV»yùÌÁV ¼½}qs) ªyÉÁ¬s (@»½¬sNP ªsaPmsLiÀÁ D©yõªsVV).

38. ªsVLiN]¬sõ qsLiZNPÎÁþ»] ÊÁLiµ¶LimsÊÁ²¶©s-s NPW²y DLi²¶-s.

39. (@ÍØ¤¦¦¦ @»½¬s»] @©yõ²¶V): ""Bµ¶ ¬sNPV ªsW NS©sVNP, NSªso©s ¬sªso µ¶¬s¬s (B»½LiVÌÁNPV) BÀÁè©y, ÍÁNP ¬sªs DLi¿ÁVNPV©yõ, ¬s»] FsÍØLiÉÁ ÍÁNPä ¼½qsVN]ÊÁ²¶µ¶V.''[1]

40. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, @»½¬sNP ªsW ry¬sõ¤¦¦¦»½ùLi ªsVLi¸¶VV D»½ªsV giªsVùry©sLi D©yõLiVV.

41. ªsVLi¸¶VV ªsW µyqsV²¶V @¸¶VWùËÞ©sV giVLiLiÀÁ úmsry-sLi¿ÁV; @»½©sV »½©s úmsËÁVªso»] BÍØ ªsVVLi|msÈÁVNPV©yõ²¶V: ""¬saPè¸¶VLigS, |ts¦'»y©s ©s©sVõ AmsµNPV ªsVLi¸¶VV bPOP¦NPV giVLi¦¿ÁaS²¶V.''[2]

42. (ªsVªsVV @»½¬s»] @©yõªsVV): ""¬s NSÌÁV©sV ©sÌÁ-sVµ¶ N]ÈÁV. @µ¶g] ¿ÁÌÁ¬s (¬sÉÁ ¿ÁÖÁªsV)! ¬sªso ryõ©sLi ¿Á¸¶VÈØ¬sNP ªsVLi¸¶VV ú»ygiVÈÁNPW©sV.''

¼ » º ¹ ¸

À ¿ ¾ ½

Á

Ç Æ Å Ä Ã Â

É È

Ï Î Í Ì Ë Ê

Ð

Ö Õ Ô Ó Ò Ñ

Ú Ù Ø ×

Ü Û

â á à Þ Ý

ä ã

---

1. qsVÍÁªsW©s ('@.qs.) úFyLi©s úmsNSLiLi @»½¬sNP INPg]msö LSÇØùµ¶NSLiLi ªsVLi¸¶VV @»½¬s qsLims»½VÌÁ ©sVLi²¶ »½©s BtsLiªsÀÁè©s ªyLiNP Bªs*ªs¿Áè¬s @©sVªsV¼½ NPW²y Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶.

2. @¸¶VWËÞ ('@.qs.) ¹¸¶VVNPä msLiOP NPW²y ¿yÍØ úmsqsµ¶ªsV©sµ¶. @»½©sV L]giLi»] ªsVLi¸¶VV µ¶©s, qsLi»y©s ©sts|Li»] msLiOPLi¿ÁÊÁ²yLiV. @»½¬s»]ËØÈÁV ZNPªsÌÁLi @»½¬s ËØLiù ªsWú»½ªsV -sVgiÖÁLiµ¶.

43. ªsVLi¸¶VV ªsVªsVV @»½¬s NPVÈÁVLiÊÁLiªyLi¬s ªsVLi¸¶VV ªyLi»]ËØÈÁV, ªyLiªsLiÉÁ ªyLi¬s ªsW NPLiVßá»] @»½¬sNP ¼½Ligi B¿yèªsVV ªsVLi¸¶VV ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁNPV Bµ¶ I NP ¤¦¦¦»½ËÜµ¶.[1]

44. (@ÍØ¤¦¦¦ @»½¬s»] @©yõ²¶V): "I NP msoÌÁÌÁ NPÈÁ©sV ¬s ¿Á¼½ÍÜNP ¼½qsN]¬s µy¬s»] (¬s ËØLiù©sV) N]ÈÁV ªsVLi¸¶VV ¬s IÈÁV©sV ËÁLigimsLi¿ÁVN]NPV."[2] ªyqsªy¬sNP, ªsVªsVV @»½¬s¬s FsLi»] qs¤¦¦¦©sbPÌÁV¬sgS F~LiµyªsVV. @»½©sV D»½ªsV µyqsV²¶V! ¬saPè¸¶VLigS, FsÌÁmso²¶V ªsW ªsmso©sNPV msaSè»ymsLi»] ªsVLiÌÁV»½W DLi²¶ªy²¶V.

45. ªsVLi¸¶VV ªsW µyqsVÍÁ©s BúËØ¤¦¦¦ªsV, Bqs'¥¦¦¦Æþ ªsVLi¸¶VV ¸¶V'@ÅÁWËÞÌÁ©sV ÇØmsNPLi¿ÁqsVN]! ªyLiV g]msö NSLiùbPÌÁVLiV ªsVLi¸¶VV µ¶WLiµ¶Xtsµ giÌÁªyLiV.

E D C B A
J I H G F
K
Q P O N M L
Y X V U T R
] \ [
a ` _ ^
e d c b
f

---

1. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ÀÁªsLiNPV @¸¶VWùËÞ ('@.qs.) úFyLi©s©sV @LigiNPLiLiÀÁ @»½¬s L]gS¬sõ µ¶WLiLi¿ÁaS²¶V. ªsVLi¸¶VV @»½©sV N]ÍÜöLiVV©s µ¶©y¬sõ, qsLi»y©y¬sõ ¼½Ligi B¿yè²¶V. @Li»½gSNP @»½¬sNP lLiLi²¶Li»½ÌÁV @µ¶NPLigS úmsryµ¶Li¿y²¶V.
2. L]gims²¶V»½V²¶VgS D©sõ NSÌÁLiÍÜ @¸¶VWùËÞ ('@.qs.) N]msLi»] »½©s ËØLiù©sV c AªsV »½ÖÁ¸¶VNPVLi²y ¿Áqs©s I NP @msLSµy¬sNP úN]µ¶»½V²¶ c ©sWLiV N]Li²y µ¶ÊÁ÷ÌÁV N]²¶»y©s¬s úmsªsWßáLi ¿ÁryLiV. A úmsªsWßáLi mspLi ¿Á¸¶VÉØ¬sNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½¬s»] ©sWLiV msoÌÁÌÁ NPÈÁ»] INPryLi ¬s ËØLiù©sV N]ÈÁ ¬s úmsªsWßáLi mspLi¿ÁqsVN] @¬s Aµ¶bPry²¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 5:89. C AÇÁ NPªsÌÁLi @¸¶VWùËÞ ('@.qs.) N]LiNP©y, ÌÁNP @Liµ¶Li N]LiNS @©s -stsµ¸¶VLiÍÜ ªyùÆØù»½ÌÁ ªsVµ¶ù ËÁµyÕÁúFy¸¶VWÌÁV©yõLiVV. N]Liµ¶LiV @LiËØLiV: INPªsÎÁ ªsVVµ¶ÈÁ úmsªsWßáLi ¿Áqs©smsöV²¶V NPhi©sLigS bPOPLi¿Áµ¶ÕÁ¿Á @ÕÁúFy¸¶VLi ÍÁNPVLiÉÁsBÍØ ¿Á¸¶Vªs¿ÁVè, (ms'»½ @ÍÞcÅÁµ¶Li). I NP '¤¦¦¦µ¶qs" µy*LS »½ÌÁVr¡Liµ¶: INPryLi µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) I NP ÊÁÌÁ¤¦¦¦©sV²¶©s ªsùÕÁ¿yLiNP, ©sWLiV N]Li²y µ¶ÊÁ÷ÌÁNPV ÊÁµ¶VÌÁVgS ©sWLiV msoÌÁÌÁV©sõ ÀÁmsoLiV NPÈÁ»] INPryLi N]ÉÁ ªsµ¶ÍØLiV (ªsVVqsõµ¶ @'¤¦¦¦øµ¶, 5/222, BËÁõ ªsWÇØ).

46. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ªyLi¬s I NP ¬sbPtsgiVßáLi NSLißáLigS Fs©sVõNPV©yõªsVV, @µ¶ ªyLi msLiÍÜNPÀÁLi»½©s.

47. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsW µ¶XtsÍÜ ªyLiV Fs©sVõN]©sÊÁ²¶©s D»½ªsV (msoßáù) msoLiVtsvÌÁÍÜ¬s ªyLiV!

48. ªsVLi¸¶W Bryø'LiVWÍÞ, @ÍÞc¸¶Vqs'@ ªsVLi¸¶W ÇÁÙ"ÍÞcNPmsÌÁ©sV[1] NPW²y ÇØmsNPLi¿ÁqsVN]. ªsVLi¸¶W ªyLiLiµ¶LiW Fs©sVõN]©sÊÁ²¶©s msoLiVtsvÌÁÍÜ¬s ªyLiV.

49. Bµ¶ I NP úmsryªs©s. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS! µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiNP D»½ªsV giªsVùry©sLi DLiµ¶.

50. aSaP*»½ªsV©s qs*LiªsyÌÁV, ªyÉÁ µy*LSÌÁV ªyLi N]LiNPV »½LiVªsÊÁ²¶ DLiÉØLiVV.

51. ªyLiV @Liµ¶VÍÜ µ¶Li²¶©sV A©sVN]¬s NPWL]è¬s, ªyLiLiµ¶VÍÜ @©sNP msÍØÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV Fy¬s¸¶WÌÁ©sV @²¶VgiV»½W DLiÉØLiV. (3/4)

52. * ªsVLi¸¶VV ªyLi µ¶giLi qsªsVªs¸¶VqsVäÌÁV ªsVLi¸¶VV »½ªsV ¿ÁWmsoÌÁ©sV ªyLi N]LiNP úms»½ùNPLi¿ÁVN]©s bPÌÁªs»½VÍÁ©s qsûÌÁV DLiÉØLiV.[2]

k j i h g l q p o n m r v u t s | { z y w c b a ` ~ } d j i h g f e o n m l k r q p w v u t s x

---

1. @ÍÞc¸¶Vqs'@ (**Elisha** '@.qs.), BÍØùqs (**Elijah,** '@.qs.), »½LiVªy»½ ªsÀÁè©s úmsªsNP. ¸¶Vqs'@, '@LiÕÁ÷ msµ¶Li NSµ¶V. ÇÁÙ"ÍÞ NPms N]LiNPV ¿ÁW²¶Li²¶, 21:85.
2. BÍØLiÉÁ ¬sªsLißá ÅÁVLiA©sÍÜ ªsVW²¶VryLiV ªsÀÁèLiµ¶. BNPä²¶, 37:48 ªsVLi¸¶VV 55:56ÌÁÍÜ. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 4:124, 16:97 ªsVLi¸¶VV 40:40, 9:72 ¬saP*qsLiÀÁ qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qs ªyLiLi»y (msoLiVtsvÌÁV, qsûÌÁV) qs*LiªyqsVÌÁªso»yLiV. NSªso©s úms¼½

53. ÍÁNPäµ¶©sLi N]LiNPV -sV(µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLi)»] ¿Á¸¶VÊÁ²¶©s ªygS©sLi Bµ¶!

54. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ ªsV-sV¿Áè ÒÁªs©¯Fyµ¶; µy¬sNP »½LiVgiVÍÁµ¶V!

55. Bµ¶ (-saS*qsVÌÁNPV ÌÁÕÁLi¿Áµ¶). ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, »½ÌÁÕÁLiVqsV»½©sLi giÌÁ µ¶VtsvÌÁNPV @¼½¿Á²¶ giªsVùry©sLi DLiÈÁVLiµ¶ c

56. ©sLiNPLi! ªyLiLiµ¶VÍÜ NSÌÁè ÊÁ²¶»yLiV. FsLi»½ ËØµyNPLiªsV©s -sLSªsV(¬sªyqs)qsÌÁªsVV.

57. Bµ¶ (µ¶VtsvÌÁNPV ÌÁÕÁLi¿Áµ¶), NSªso©s ªyLiV µy¬ss LiVÀÁ¿ÁWryLiV; qsÌÁqsÌÁNSIgi ¬sLiV ªsVLi¸¶VV ÀÁªsVV.

58. BLiNS BÍØLiÉÁªs @©sNPLi DLiÉØLiVV!

59. ""Bµ]NP µ¶ÎÁLi, -sV ªsmso©sNPV ú»]¸¶VÊÁ²¶V»½W ªsqsV©sõµ¶. ªyLiNP FsÍØLiÉÁ ry*gi»½Li ÍÁµ¶V! ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV ©sLiNSgiõÍÜ NSÌÁèÊÁ²¶»yLiV."

60. (qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁV »½ªsV©sV ªsWLiLi »½msöLiÀÁ©s ªyLi»]) @LiÉØLiV: ""@LiVV»½ -sVNPV NPW²y ry*gi»½Li ÍÁµ¶V NPµy! C msLiùªsry©y¬sõ ªsW ªsVVLiµ¶VNPV »½ÀÁè©s ªyLiV -sVLi NPµy! FsLi»½ ¿Á²¶ ¬sªyqsqsÌÁªsVV."

~ } | { z y

§ ¦ ¥ ¤ £ ¢ ¡

® ¬ « ª ¨

¯

´ ³ ² ± °

º ¹ ¸ ¶ µ

¿ ¾ ½ ¼ »

Æ Å Ã Â Á À

Ì Ë Ê É Ç

Ô Ò Ñ Ð Ï Î Í

Ú Ù Ø Ö Õ

---

msoLiVtsv¬sNP bPÌÁªs¼½, -saS*qsVLSÍÁ©s »½©s ËØLiù qs*LiLiÍÜ qs¤¦¦¦ªyqs ('ÇÝÇÁ)gS DLiÈÁVLiµ¶. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 36:56: "ªyLiV ªsVLi¸¶VV ªyLi qs¤¦¦¦ªyqsVÍÁV (@'ÇØ*Çþ), ¿ÁÌÁ¬s ¬s²¶ÌÁÍÜ, AqsÌyÌÁ-sVµ¶ A©sVN]¬s ¥¦¦¦LiVVgS NPWL]è¬s DLiÉØLiV.'

61. ªyLiV BLiNS BÍØ @LiÉØLiV: ""J ªsW úmsËÁW! ªsW ¹¸¶VµVÈÁ µ¶¬s¬s (©sLiNS¬sõ) »½ÀÁè©s ªy¬sNP lLiÉÁLimso ©sLiNSgiõ bPOP©sV -sµ¶Li¿ÁV!''[1]

62. BLiNS ªyLiV BÍØ @LiÉØLiV: ""ªsW NPªsVLiVVLiµ¶? ªsV©sLi ¿Á²¶ªyLigS FsLiÀÁ©s ªyLiV BNPä²¶ ªsV©sNPV NP©sÊÁ²¶ÈÁLi ÍÁµ¶-sVÉÁ?

63. ""ªsV©sLi ELiNP ªyLi¬s FsgiªyxÁ ¿ÁaSªsW? ÍÁµy ªyLiV ªsV©sNPV NP©sVªsVLiVgi¸¶WùLS?''

64. ¬saPè¸¶VLigS, Bµ¶ ¬sÇÁLi! ©sLiNPªyqsVÌÁV BÍØlgi ªyµ¶VÍØ²¶VNPVLiÉØLiV.

65. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""ªyqsªy¬sNP ©s©sV |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿Áªy²¶©sV ªsWú»½ªsV! @ÍØ¤¦¦¦ »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªsLi ÍÁ²¶V! A¸¶V©s @µ¶*¼½¸¶VV²¶V »½©s qsXitsl-sVµ¶ qsLimspLi @µ¶NSLiLi giÌÁªy²¶V.[2]

66. ""ANSaSÌÁV, ËÁW-sV ªsVLi¸¶VV ªyÉÁ ªsVµ¶ù D©sõ qsªsVry¬sNP úmsËÁVªso, qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, OPªsWbPÌÁV²¶V.''

67. ªyLi»] @©sV: ""Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) I NP g]msö qsLiµ¶aPLi.

68. ""µy¬s ©sVLi²¶ -sVLiV -sªsVVÅÁVÌÁªso»½V©yõLiV!''

á à ß Þ Ý Ü Û
æ å ä ã â
G F E D C B A
K J I H
P O N M L
R Q
Y X W V U T S
b a ` _] \ [Z
f e d c
j i h g
n m l k
s r q p o
w v u t

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:38 ªsVLi¸¶VV 33:67c68. @NPä²¶ NPW²y BÍØlgi @LiÉØLiV.
2. @ÍÞcªy¤¦¦¦µ¶c@ÍÞcÅÁ¥¦¦¦Li: @µ¶*¼½¸¶VV²¶VcimsÊÁÌÁV²¶V, ¿ÁW²¶Li²¶, 6:18 ªyùÆØù©sLi 2.

69. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶! BÍØ @©sV): ""D©sõ»½ ry©yÌÁÍÜ D©sõ ªsVVÅÁVùÌÁ (µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ) ªsVµ¶ù (Aµ¶ªsV qsX:ts¦¬s giVLiLiÀÁ) I NPmsöV²¶V ÇÁLigi©s -sªyµ¶Li giVLiLiÀÁ ©yNPV »½ÖÁ¸¶Vµ¶V.[1]

_ ~ } | { z y x

a `

70. ""NS¬s @µ¶ ©yNPV µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) µy*LS©s »½ÌÁVmsÊÁ²¶Liµ¶. ªyqsªy¬sNP, ©s©sV qsötsLigS |¤¦¦¦¿ÁèLiNP ¿Á}qsªyßá ªsWú»½ªsV!"

i h g f e d c b

j

71. ¬s úmsËÁVªso µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ»] BÍØ @©sõ ªsWÈÁ©sV (ÇØmsNPLi¿ÁqsVN]): ""©s©sV ªsVÉÁ»] I NP ªsV-s:ts¦¬s qsX:tsLi¿Á ËÜ»½V©yõ©sV.[2]

p o n m l k

t s r q

72. ""BNP FsmsöV²¶»½, ©s©sV @»½¬s qsX:ts¦¬s mspLi¿Á:qs @»½¬sÍÜ ©y (»½Limso ©sVLi²¶) A»½ø©sV (ÒÁªy¬sõ) Eµ¶V»y©¯ @msöV²¶V,[3] -sVLiV @»½¬s ªsVVLiµ¶V ryuyLigiLi(qsÇØ)ÍÜ ms²¶F~Li²¶."[4]

y x w v u

~ } | { z

---

1. C -sªyµ¶Li giVLiLiÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶, 2:30c34. Aµ¶ªsV('@.qs.)©sV giVLiLiÀÁ ¿ÁW²¶Li²¶, 7:11c18, 15:26c44, 17:61c65, 18:50, 38:69c85. C A¸¶V»½ -sÈÁ¬sõLiÉÁ NPLiÉÁsªsVVµ¶ÈÁ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶.
2. ÊÁtsLiV©s: @LiÉÁ úmsµ¶Li+©s, B»½LiVÌÁNPV NP¬smsLi¿ÁgiÌÁµ¶.
   ÑÁ©sVõ©s: @LiÉÁ NP©sÊÁ²¶¬sµ¶, B-s lLiLi²¶V ªsù¼¼lLiNP ËÝ¼½NP:qs¼¼giÌÁ ÒÁªyÌÁV.
3. LiW¤¦¦¦§©s: A»½ø (úFyßáLi), µ¶¬s ¸¶VÇÁªsW¬s NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsWú»½ªsV. A»½ø @©sµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½msö B»½LiVÌÁ Aµ¶©sLiÍÜ ÍÁµ¶V. @µ¶ (A»½ø) Eµ¶gS©s ªsW©sªso²¶V ¿ÁÌÁ©sLiÍÜNP ªsry²¶V. ªsW©sªso-sÍÜ @ÍØ¤¦¦¦§»y'AÍØ¸¶V A»½ø©sV Eµy²¶V. Bµ¶ FsLi»½ g_LiªsúmsµªsV©s -sts¸¶VLi.
4. C qsÇØ g_LiªyLiLi ¿ÁqsLiµ¶. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ©sV bPLiryªs:¤¦¦¦Li¿ÁÉØ¬sNP. Bµ¶ ALSµ¶©sgS ¿Á:qs©s qsÇØ NSµ¶V. µ¶ªsúmsªsNP ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶ ('qs'@qs) qsV©sõ»½ÍÜ g_LiªyLiLi ¿Á}qs qsÇØ NPW²y ¤¦¦¦LSLi ¿Á¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "INPªsÎÁ Bµ¶ @©sVªsV¼¼Li¿ÁÊÁ²¶ DLiÉÁ ©s©sV qsÛNP »½©s ËÁLiNPV qsÇØ ¿Á}qs @©sVªsV¼½ B¿ÁèªyW²¶¬s.' (¼¼LiøÒÁ", @ÍØ÷¬s úmsªsWßáNPLi).

73. @msöV²¶V µ¶ªsµ¶W»½ÌÁLiµ¶LiW ÑPÌÁqs @»½¬sÑP qsÇØ ¦¿ÁaSLiV[1] c

74. I ÑPä BÕÁq s[2] »½msö! @»½²¶V giLi*»½V²¶¸¶Wù²¶V ªsVLi¸¶VV qs»½ù ¼½Liryäliì ÌÁÍÜ ÑPÖÁqsF¡¸¶W²¶V.

75. (@ÍØ¤¦¦¦) BÍØ @©yõ²¶V: ""J BÕÁqs! ©s©sV ©y LiLi²¶V ¦¿Á»½VÌÁ»] qsXtsLiÀÁ©s ªy¬sÑP ryuyLigiLi (qsÇØ) ¦¿Á¸¶VVÑPVLi²y ¬s©sVõ AmsLiµ¶ G-sVÉÁ? ¬sªso giLi*»½V²¶ªs F¡¸¶Wªy! ÍÁµy ¬s©sVõ, ¬sªso D©sõ»½úaPßáÑP ¦¿ÁLiµ¶©s ªy²¶ªs©sVVÑPV©yõªy?"

76. (BÕÁqs) @©yõ²¶V: ""©s©sV @»½¬sÑPLiÉÁ úaPtsv²¶©sV. ¬sªso ©s©sVõ @giõ»] qsXtsLi¿yªso ªsVLi¸¶VV @»½¬s¬s ªsVÉÁ»] qsXtsLi¿yªso."

77. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""BÑP BÑPä²¶ ©sVLi²¶ ªs×ÁþF¡! ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso úËÁtsv²¶ªso.

78. ""ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ¼½LiVöµ¶©sLi ªsLiÑPV ¬s|ms ©y aSmsLi (ÊÁ¤¦¦¦uyäLiLi) DLiÈÁVLiµ¶."

79. (@msöV²¶V BÕÁqs) BÍØ ªsV©s-s ¦¿ÁqsVVÑPV©yõ²¶V: ""J ©y úmsËÁW! ªsVX»½VÌÁV ¼½Ligi ÍÁmsÊÁ²¶ µ¶©sLiªsLiÑPV ©yÑPV ªsùªsµ¶ ¬sªso*!"

£ ¢ ¡ ¤ © ¨ § ¦ ¥ « ª ³ ² ± ° ¯ ® ¬ º ¹ ¸ µ ´ ½ ¼ » Å Ä Ã Á À ¿ ¾ É È Ç Æ Ï Î Í Ì Ë Ê Ö Õ Ô Ó Ò Ñ Ð Ü Û Ú Ù Ø × Ý

1. µ¶ªsµ¶W»½ÌÁLiµ¶LiW ÑPÌÁqs I ÑP ryLi qsÇØ ¦¿ÁaSLiV.
2. BÕÁqs µ¶ªsµ¶W»½ ÑS²¶V, @»½²¶V ÑÁ©s, @giõ»] qsXtsLi¿ÁÊÁ²y²¶V. µ¶ªsµ¶W»½ ('@ÍÁ¤¦¦¦ªsV qs.)ÌÁV ÇÜù¼½(©sWLi)»] qsXtsLi¿ÁÊÁ²yLiV. Aµ¶ªsVVÑPV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV qsÇØ ¦¿Áqs©smsöV²¶V @»½²¶V @ÑPä²¶ DLi²¶ ÑPW²y @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) AÇÁ©sV þPLiryªs¤¦¦¦Li¿ÁÍÁµ¶V, ÑSÊÁÉÁ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @»½¬sõ aPmsLi¿y²¶V (ÊÁ¤¦¦¦tsäLiLi¿y²¶V).

80. (@ÍØ¤¦¦¦) |qsÌÁ-s¿yè²¶V: ""qsILi! ¬sNPV ªsùªsµ¶ Bªs*ÊÁ²¶V»]Liµ¶!

81. ""A ¬s¸¶V-sV»½µ¶©smso A gi²¶Vªso ªs¦¿Áè ªsLiNPV."

82. (BÕÁqs) @©yõ²¶V: ""¬s aPNP ry0P¦gS ¦©s©sV ªyLiLiµ¶Li¬s »½msöVµyLi msÉÁry©sV;

83. ""ªyLiÍÜ©sVLi²¶ ¬sªso Fs©sVõNPV©sõ ¬s µyqsVÖÁõ »½msö!"

84. (@ÍØ¤¦¦¦) @©yõ²¶V: ""@LiVV»½ qs»½ùLi Bµ¶! ªsVLi¸¶VV ¦©s©sV qs»½ùLi msÌÁVNPV»½V©yõ©sV;

85. ""¬sªso ªsVLi¸¶VV ªyLiÍÜ ©sVLi²¶ ¬s©sVõ @©sVqsLiLi¦¿Á ªyLiLiµ¶Li»] ¦©s©sV ©sLiNS¬sõ ¬sLimso»y©sV!"

86. (J úmsªsNS!) ªyLi»] @©sV: ""¦©s©sV µ¶¬s (C qsLiµ¶aPLi) N]LiNPV -sV ©sVLi²¶, FsÍØLiÉÁ úms¼½msÍØ¬sõ @²¶giÈÁLiÍÁµ¶V ªsVLi¸¶VV ¦©s©sV ªsLi¿ÁNPVÌÁÍÜ¬s ªy²¶©sV NS©sV.

87. ""Bµ¶ (C ÅÁVLiA©s) qsªsVqsÍÜNSÌÁ ªyLiLiµ¶LiNP ZNPªsÌÁLi I NP ÇØmsNP (¦¤¦¦¦»½ËÜµ¶)!

88. ""ªsVLi¸¶VV @ÀÁLi NSÌÁLiÍÜ©s µ¶¬s Dµ¶aS¬sõ (ªyLi©sV) -sVLiV »½msöNP ¦»½ÌÁVqsVNPVLiÉØLiV."

*****

â á à ß Þ

ç æ å ä ã

ì ë ê é è

ð ï î í

ñ

قَالَ فَٱلۡحَقُّ وَٱلۡحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ أَجۡمَعِينَ ﴿٨٥﴾

قُلۡ مَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٌ لِّلۡعَٰلَمِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَتَعۡلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعۡدَ حِينِۭ ﴿٨٨﴾

39. qsWLi¤¦¦ @Çþ-'ÇÁÙªsVLi

'ÇÁÙªsVLiV©s: @LiÉÁ giVLimsoÌÁV, qsªsVVµy¸¶VLi, qsªsVW¤¦¦Li ÍÁNP |qs-sNPVÌÁV @-s @LiLi. C qsWLi¤¦¦ ªsVµ¶ù ªsVNSä NSÌÁLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁ¸¶VÊÁ²¶Liµ¶. BLiµ¶VÍÜ 75 A¸¶V»½VÌÁV D©yõLiW. C msµ¶Li 71c73 A¸¶V»½ÌÁÍÜ ªsÀÁèLiµ¶. @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) D-sNP ªsVLi¸¶W A¸¶V©s GNP»½*Li, qsXtsÇ¸¶VWNPä úms¼½ µy-sÍÜ -saPµ¶ªs°»]Liµ¶. Fs©¯õ A¸¶V»½VÌÁV @Li¼½ªsV msV²¶¸¶V©sV giVLiLiÀÁ NPW²y -sªsLiqsV©yõLiVV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úms¼½ LSú¼½ ©sªsW'ÇþÍÜ qsWLi¤¦¦ @ÍþcBúry (17) ªsVLi¸¶W C qsWLi¤¦¦ ¿Áµ¶ªsªyLiV. (¼½LiøÒÁ", @ÍØ÷¬s úmsªsWßáNPLi). C @©sVúNPªsVLiÍÜ Bµ¶ ÀÁªsLi (ALiªs) qsWLi¤¦¦.

@©sLi»½ NPLiVßØªsV¸¶W²¶V @FyLi NPLiVßØúmsµy»½ @LiVV©s @ÍØ¤¦¦ }msLiV»]

1. C úgiLi´¶i(ÅÁVLiA©s) @ªs»½Lißá qsLi* aPNPªsVLi»½V²¶V, ªsV¥¦¦ -sªsNPªsLi»½V²¶©s @ÍØ¤¦¦ »½Limso©sVLi²¶ ÇÁLigiLiµ¶.

2. (J ªsW'¤¦¦ªsVøµ¶!) ¬saPè¸¶VLigS ªsVªsW C úgiLi´y-sõ, qs»½ùLi»] ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. NSªso©s ¬sªso @ÍØ¤¦¦©s ALSµ¶qsW ¬s ËÁNP-s ZNPªsÌÁLi A¸¶V©sN]LiZNP úms»½ùNPLi¿ÁVN]!

3. -s©sLi²¶! ËÁNP ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦ N]LiNPV ªsWú»½ªsV úms»½ùNPLi¿ÁÊÁ²¶Liµ¶! BNP A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ©sV qsLiLiOPNPVÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©s ªyLiV (BÍØ @LiÉØLiV): ""ªyLiV ªsVªsVøÖÁõ @ÍØ¤¦¦ ry-sõµyù-sNP ¿ÁLiVè»yLi-s ªsWú»½ªsV ªsVªsW ªyLi-s ALSµ¶qsV©yõªsW!''[1]

C	B	A
h g f	e	d
	j	i
n	m	l k
s r	q p	o
	u	t
{ y	x	w v
` _ ~	}	|
e d	c b	a
l k j	i h g	f

1. qsFyLiqs: @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) µ¶giLi FsªsLi qsFyLiqsW ¿ÁÌÁµ¶V. A¸¶V©s @©sVªsV¼½LiÀÁ©s ªyLi qsFyLiqs »½msö! ªyLiV µ¶ªsµ¶W»½ÌÁV gS-s úmsªsNPÌÁV gS¬s ÍÁNP qsµ¶VöLiVtsvÌÁV NSªs¿ÁVè. NS-s ªsVÅÁù -stsÇ¸¶VªsV-sVÊÁLiÉÁ, @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.), »½©sNPV »½msö B»½LiVÌÁNPV ALSµ¶©s / µyqsùLi, ¿Á¸¶VÉØ-sõ Fs©sõÉÁNP OP-sVLi¿Á²¶V. µ¶ªs»½*LiÍÜ A¸¶V©sNPV

¬saPè¸¶VLigS @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiÍÜ D©sõ ¦ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁNPV »½gi©sÈÁVgS ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö¦¿Áry²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ @qs»½ùªyµ¶NP, NPX»½msVVõ¬sNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿Á¸¶V²¶V.[2]

4. ÌNPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ FsªsLi©s©y NPVªsWLiV¬sgS ¦¿ÁqsVN]µ¶ÖÁ}qs,[3] »½©s qsXtsÍÜ »y©sV N]Li©s ªy¬s¬s Fs©sVõN]¬s DLi²¶ªy²¶V. A¸¶V©s qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V. A¸¶V©s, @ÍØ¤¦¦¦! @µ¶*¼½¸¶VV²¶V, »½©sqsXtsÍ -sVµ¶ qsLimspLi @µ¶NSLiÌLi giÌÁªy²¶V.[4]

5. A¸¶V©s ANSaSÌÁ©sV ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV¬s qs»½ùLi»] qsXtsÍLi¿y²¶V.[5] A¸¶V©s LSú¼½¬s msgiÈÁ-sVµ¶ ¿ÁVÈÁV»½V©yõ²¶V. ªsVLi¸¶VV msgiÈÁ¬s LSú¼½-sVµ¶ ¿ÁVÈÁV»½V©yõ²¶V.[6] qsWLiVùßá ªsVLi¸¶VV ¿ÁLiúµ¶Vßá ¬s¸¶VªsVÊÁµ¶VÌÁVgS ¦¿Áqs DLi¿y²¶V. ªyÉÁÍÜ úms¼½ ÌNPäÉÁ ÌNP ¬sLi»½ NSÌÁLiÍÜ (¬sLi»½ msLiµ¶ÍÜ) ms¸¶V¬sqsW D©yõLiVV. -s©sLi²¶! A¸¶V©s, qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, OP¦-sVLi¦¿Áªy²¶V.

s r q o n m
w v u t
y x
~ } | { z
¥ ¤ £ ¢ ¡
« ª © §
® ¬
± ° ¯
¸ ¶ µ ´ ²
¼ » º ¹
À ¿ ¾
Ç Å Ä Ã Â
Ë Ê É È

ËØgiry*ªsVVÌÁ©sV NPÖÁö}qs, A¸¶V©s (qsV.»y.) µy¬s¬s Fs©sõÉÁNP OP¦-sVLi¿Á²¶V. @µ¶ »½msö B»½Li G FyFy©s¦õ©y, »y©sVN]Li©s ªyLi¬s OP¦-sVLi¿ÁªsÇ¿ÁVè!

1. @LiÈÁ ALSµ¶LiÀÁ©s ªyLi ªsVLi¸¶VV ALSµ¶Li¿ÁÊÁ²¶ ªyLi ªsVµ¶ù ¼½LiVö ¦¿Áry²¶V. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 34:31c33.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:22c24.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:100 @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) qsLi»y©smso ÍÜËØ¬sNP @¼½»½V²¶V. ¬sLi}msOS¦msLiV²¶V.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:18 ªyùÆØù©sLi 2.
5. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:5.
6. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:54.

6. A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ I ZNP úFyßá (Aµ¶ªsV) ©sVLi²¶ qsXÏtsÎLi¿y²¶V. »½LiVªy»½ @»½¬s ©sVLi²¶ @»½¬s ÇÁLiÈÁ ('ÇÝÇÁ/ '¤¦¦ªy*)©sV msoÉÁLi¿y²¶V.[1] ªsVLi¸¶VV -sV N]LiNPV Fs¬s-sVµ¶ ÇÁ»½ÌÁ (A²¶cªsVgi) msaPVªsoÌÁ©sV msoÉÁLi¿y²¶V.[2] A¸¶V©s -sVªsVøÖÁõ -sV »½ÌÁVÌÁ giLS÷ÌÁÍÜ ªsVW²¶V ÀÁNPÉÁ »½LiÌÁÍÜ I NP LiWmsLi »½LiVªy»½ ªsVL]NP LiWFy¬sõ B¿yè²¶V.[3] A¸¶V©s @ÍØ¤¦¦! -sV úmsËÁVªso -saS*µ¶ms»½ùLi A¸¶V©sµ¶, A¸¶V©s »½msö ªsVL]NP ALSµ¶ù µ¶ªso²¶V ÍÁ²¶V. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V -sVLiV FsÍØ (qs»½ùLi©sVLi²¶) »½msöLi¿ÁÊÁ²¶V»½V©yõLiV?

7. I NPªsÎÁ -sVLiV qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLi}qs, ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦ -sV @NPäLi ÍÁ¬s ªy²¶V.[4] ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s »½©s µyqsVÌÁV qs»½ù¼½Liryäli ªsÅÁLi¬s @ªsÌÁLiÕÁLi¿Á²y¬sõ Btsms²¶²¶V. ªsVLi¸¶VV -sVLiV NPX»½ÇÁÙÍÁ ©sÈÁLiVV»½ A¸¶V©s -sV msÈÁ FsLi»] qsLi»]ts ms²¶»y²¶V. ªsVLi¸¶VV ÊÁLiVªso ªsW}qsªy²¶V Fsªs*²¶W B»½LiVÌÁ ÊÁLiVªso©sV ªsW¸¶V²¶V.[5] ÀÁªsLiNPV -sVLiLiµ¶LiNP, -sV úmsËÁVªso ªsmso©sZNP ªsVLiÌÁ ªsÌÁqs DLiµ¶! @msöV²¶V A¸¶V©s,

F E D C B A
L K J I H G
R Q P N M
X W V U T S
^] \ Z Y
g e d c b ` _
i h
o n m l k j
v t s r q
} | { y x w
c b a _ ~
g f e d
m l k j h
n

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:1. 'ÇÝÇÁ: @LiÉÁ, ÇÁLiÈÁ, ÇÁ»½, qs¤¦¦¿ÁLi, qs¤¦¦ªyqs @©s @LSÌÁV©yõLiVV.
2. @LiÉÁ g]úLi, ªsVNP, Aªso ªsVLi¸¶VV ILiÉÁ. B-s A²¶cªsVgi NPÖÁqs Fs¬s-sVµ¶ @ªso»yLiVV, -sªsLSÌÁV 6:143c144ÌÁÍÜ ªs¿yèLiVV.
3. C »½LiÌÁV: 1) »½ÖÁ NP²¶Vmso (**Abdominal Wall**), 2) giLS÷aP¸¶VLi (**Uterine Wall**), 3) ªsW-sF~Li (**Amniotic Membrane**). BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 22:5, 23:12c14.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:8.
5. C ªyNPùLi ÅÁVLiA©sÍÜ Hµ¶VryLiV ªsÀÁèLiµ¶. BNPä²¶ ªsVLi¸¶VV 6:164, 17:15, 35:18, ªsVLi¸¶VV 53:38. Bµ¶: "GqsV úNPqsV, ZNPûqsªsoÌÁLiµ¶Li FymsËØLS¬sõ ËÁLiryLiV.' @¬s ZNPûqsªsoÌÁV @©s qsµyLi»y¬sõ ÅÁLi²¶r¡Liµ¶.

-sVLiV GªsV-sV ¿ÁqsW DLi²¶ªyL] -sVNPV »½ÖÁ¸¶VÇÁry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, A¸¶V©sNPV ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁÍÜ D©sõ -sts¸¶WÌÁ¬sõ ËØgS »½ÌÁVqsV. (7/8)

8. * ªsW©sªso¬sNP Gµ¶©y NPtsLi NPÖÁgi©smsöV²¶V @»½²¶V msaSè»ymsLi»] »½©s úmsËÁVªso ªsmso©sNPV ªsVLiÖÁ A¸¶V©s©sV ªs²¶VNPVLiÉØ²¶V. »½LiVªy»½ A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) @»½¬sNP »½©s @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ úmsryµ¶LiÀÁ©smsöV²¶V, @»½²¶V msþLi*Li µ¶¬s¬s giVLiLiÀÁ ªs²¶VNPVLiÈÁW DLi²¶ªy²] µy¬s¬s ªsVLiÀÁ¡»y²¶V ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦NPV ryÉÁNPÖÁöLiÀÁ, (B»½LiVÌÁ©sV) A¸¶V©s ªsWLiLi ©sVLi²¶ »½msöry²¶V.[1] (@ÍØLiÉÁªy¬s»]) BÍØ @©sV: ""¬sªso, ¬s qs»½ù¼½Liryäli ªsÅÁLi»] N]Li»½NSÌÁLi qsLi»]ts ms²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªso ©sLiNPªyqsVÍÜ¬s ªy²¶ªsªso»yªso!"

9. G-sV? Fsªs²¶»½ úaPµ¶»] LSú¼½ msV²¶¸¶VÌÁÍÜ ryµyLigiLi (qsÇØ) ¿ÁqsW ªsVLi¸¶VV ¬sÖÁÀÁ (©sªsW'Çþ) ¿ÁqsW, msLiÍÜNP ÒÁ-s»½ªsVV©sV giVLiLiÀÁ ËÁ¸¶Vms²¶V»½W, »½©s úmsËÁVªso NSLiVßØù¬sõ AbPqsW DLiÉØ²]! (@ÍØLiÉÁ ªy²¶V, @ÍØ ¿Á¸¶V¬sªy²¶»] qsªsW©sV²y)? ªyLi¬s @²¶VgiV: ""G-sV? -sÇØ©sVÌÁV ªsVLi¸¶VV @ÇØ©sVÌÁV qsLiqsªsW©sVÌÁV NSgiÌÁLS? ªyqsªy¬sNP ÈÁVµ¶ªsVLi»½VÍÁ ¤¦¦¦»½ËÜµ¶ qs*NPLiryLiV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:22.

t s r q p o

z y x w v u

¡ ~ } | {

§ ¦ ¥ ¤ £ ¢

® ¬ ª © ¨

´ ³ ² ° ¯

¶ µ

¼ » º ¹ ¸

À ¿ ¾ ½

Ç Æ Å Ã Â Á

Î Ì Ë Ê É È

Ò Ñ Ð Ï

10. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶! @ÍØ¤¦¦¦ BÍØ |qsÌÁ-sqsV©yõ²¶-s @©sV): ""J -saP*;qsLiÀÁ©s ©y µyqsVÍØLS! -sV úmsËÁVªso©sLiµ¶V ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgiDLi²¶Li²¶. FsªsLi»½ C ÍÜNPLiÍÜ qs»½VöLiVtsvÍÁ DLiÉØL] (ªyLiNP msLiÍÜNPLiÍÜ) ªsVÌÁV ÇÁLiVgiV»½VLiµ¶. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ËÁW-sV ¿yÍØ -saSÌÁªsV©sµ¶.[1] ¬saPè¸¶VLigS, qs¤¦¦¦©sLi ªs¤¦¦¦LiÀÁ©s ªyLiNP ÍÁNPäÎÁ©sLi»½ úms¼½msÌÁLi BªsªÊÁ²¶V»½VLiµ¶."

11. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶! BLiNS) BÍØ @©sV: ""¬saPè¸¶VLigS, ©s©sV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsWú»½ªsV ALSµ¶qsW, ©y ËÁNP¬s ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s N]LiZNP úms»½ùNPLi¿ÁVN]ªyÌÁ¬s AÇØmsLi¿ÁÊÁ²y©sV.

12. ""ªsVLi¸¶VV ©s©sV @Liµ¶LiNPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V (@ÍØ¤¦¦¦NPV) -sµ¶¸¶VV²¶©sV (ªsVVqsLi) @LiVVDLi²yÖÁ." @¬s NPW²y AÇØmsLi¿ÁÊÁ²y©sV.

13. (BLiNS) BÍØ @©sV: ""INPªsÎÁ ©s©sV ©y úmsËÁVªsoNPV @-sµ¶¸¶VV²¶©s»½ A ªsV¥¦¦¦µ¶©smso bPOPNPV giVLi@ªso»y©s¬s ËÁ¸¶Vms²¶V»½V©yõ©sV."

14. (BLiNS) BÍØ @©sV: ""©s©sV ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦©s ALSµ¶qsW ©y ËÁNP¬s (ALSµ¶©s©sV) ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s N]LiZNP úms»½ùNPLi¿ÁVNPVLiÉØ©sV;

× Ö Õ Ô Ó

Ý Ü Û Ú Ø

â á ß Þ

è ç æ å ã

ë ê é

G F E D C B A

J I H

O N M L K

P

V U T S R Q

Z Y X W

a ` _ ^] \ [

---

1. FymsLi ªsVLi¸¶VV qs»½ù¼½Liryäli ©sVLi²¶ c msoßáùLi, qs»½ùLi ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ªsmso©sNPV c ªsVLiÍÁ @ªsNSaPLi FsÌÁmsöV²¶W DLiµ¶. Bµ¶ ªyqsªsªsV©s "¤¦¦¦ÇÞLi»½" ªsÌÁqsF¡ ªsÈÁLi. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 4:97. INP ªsù¦NPNP »½©s ¬sªyqsqsÌÁLiÍÜ DLiÈÁW CªsW©s|ms DLi²¶ÈÁLi µ¶VLi÷LiªsV»½! @»½²¶V B»½Li ¿]ÈÁNPV ¤¦¦¦ÇÞLi»½ ¿Áqs »½©s µ¶LSø¬sõ NSFy²¶VN]ªyÖÁ.

15. ""NSªso©s -sVLiV A¸¶V©s©sV ªsµ¶ÖÁ -sVNPV Btsªs V©s ªyLi¬s ALSµ¶Li¿ÁLi²¶!" BLiNS BÍØ @©sV: ""mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s »½ªsVNPV »yªsVV ªsVLi¸¶VV »½ªsV NPVEÁVLiÊÁLi ªyLiNP ©stsLi NPÖÁgiLi¿ÁVNPV©sõ ªyLi, ¬saPè¸¶VLigS ©stsms²¶ªyLiV. ªyqsªy¬sNP @µ¶ qsötsªsV©s ©stsLi!"

16. ªyLi¬s, ªyLi|ms ©sVLi²¶ @giõ ÇØ*ÌÁÌÁV úNPªsVVøNPVLiÉØLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLi úNPLiµ¶ ©sVLi²¶ (@giõ ÇØ*ÌÁÌÁV) úNPªsVVøNPVLiÉØLiVV. C -sµ¶LigS, @ÍØ¤¦¦ »½©s µyqsVÌÁ©sV ËÁ¸¶V|ms²¶V»½V©yõ²¶V:[1] ""J ©y µyqsVÍØLS! ©y msÈÁ ªsWú»½ªsV ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi DLi²¶Li²¶."

17. ªsVLi¸¶VV FsªsLLi»½ NPÖÁö»½ µ¶ªy('»y'giW»½)ÌÁ©sV »½ùÑÁLiÀÁ, ªyÉÁ¬s ALSµ¶Li¿ÁNPVLi²y, msaSè»ymsLi»] @ÍØ¤¦¦ ªsmso©sNPV ªsVLiÌÁV»yL]! ªyLiNP aPVËÁªyLi DLiµ¶.[2] NSªso©s ©y µyqsVÌÁNPV C aPVËÁªyLi©sV Bªso*!

18. FsªsLLi»½ ªsWÈÁ©sV úaPµ¶gS -s¬s, @Liµ¶VÍÜ¬s D»½ªsVªsV©s µy¬s¬s @©sVqsLiryL]! @ÍØLiÉÁ ªyLi, @ÍØ¤¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li F~Liµ¶©s ªyLiV. ªsVLi¸¶VV @ÍØLiÉÁ ªyLi ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁV.

i h f e d c b

m l k j

t s r p o n

w v u

} | { z y x

d c b ` _ ~

j i h f e

n m l k

s r q p o

x w v t

{ z y

} |

¦ ¥ £ ¢ ¡

© ¨ §

1. BNPä²¶ @ÍØ¤¦¦ (qsV.»y.) »½©s µyqsVÌÁ©sV ªsVL]NPryLi: "©sLiNSgiõ ©sVLi²¶ -sVªsVøÖÁõ -sVLiV NSFy²¶VN]Li²¶.' @¬s |¤¦¦¿ÁèLiqsV©yõ²¶V. C -sµ¶ªsV©s |¤¦¦¿ÁèLiNP ÅÁVLiA©sÍÜ Fs©¯õryLiV ªsÀÁèLiµ¶. ¿ÁW²¶Li²¶, 74:35c36.

2. ¿ÁW²¶Li²¶, 10:62c64.

19. G-sV? Fsªs²¶¬s giVLiLiÀÁ @LiVV»½ A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦ »½Limsº ©sVLi²¶) bPOP¬sLiLiVVLi¿ÁÊÁ²¶ DLiµ], ªy¬s¬s ¬sªsõ ©sLiNSgiõÍÜ ©sVLi²¶ ÊÁ¸¶VÉÁNP ¼½¸¶VgiÌÁªy?

20. NS¬s FsªsILi»½ »½ªsV úmsËÁVªsõ ¸¶V²¶ÌÁ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV NPÖÁgi D©yõL]! ªyLi N]LiNPV @Li»½qsV|ms @Li»½qsVgS, NPÉÁÊÁ²¶©s Fs»½©s ËÁªs©yÌÁV DLiÉØLiVV. ªyÉÁ úNPLiµ¶ |qsÌÁ¸¶VÎÁ§þ úmsªsº¤¦¦¦qsW DLiÉØLiVV. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ªygS©sLi. @ÍØ¤¦¦¦ »½©s ªygS©y¬sõ Fs©sõ²¶W ËÁLigimsLi¿Á²¶V.

21. G-sV? ¬sNPV »½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ ANSaPLi ©sVLi²¶ ¬sÉÁ¬s NPVLimsLiÀÁ, »½LiVªy»½ µy¬s¬s ËÁW-sVÍÜ EÈÁÌÁVgS úmsªsº¤¦¦¦LimsÇÁqsV©yõ²¶¬s? A »½LiVªy»½ µy¬sªsÌÁ -s-sµ¶ LiLigiVÌÁ ªsXOPN]ÉÁ¬s D»½ö¼½¿Áry²¶V. A »½LiVªy»½ @µ¶ FsLi²¶F¡LiVV©smsõ²¶V, ¬sªsõ µy¬s¬s msqsVmsõ LiLigiVgS ªsWLi F¡ªsÉØ¬sõ ¿ÁWryªsõ. ÀÁªsLiNPV A¸¶V©s µy¬s¬s F~ËÁVgS ªsWLièªsry²¶V. ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ ÊÁVµ¶ªsVLi»½VÌÁNPV º¤¦¦¦»½ËÜµ¶ DLiµ¶.

22. G-sV? G ªsùNP ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VW©sõ»½ @ÍØ¤¦¦¦ -sµ¶¸¶V»½ (BryªsV) N]LiNPV »½LiVry²], @»½²¶V »½©s úmsËÁVªsõ ¿ÁWms©s ªsÌÁVgiVÍÜ ©s²¶VqsW DLiÉØ²] (@ÍØLiÉÁ ªy²¶V qs»½ù¼½LiryäLi»] qsªsW©sV²¶V NSgiÌÁ²y?) FsªsLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VWÍÁ»½ @ÍØ¤¦¦¦ º¤¦¦¦»]msµ¶aPLi msÈÁ NPhi©sªsV F¡¸¶W¸¶W, @ÍØLiÉÁ ªyLiNP -s©yaPLi DLiµ¶. @ÍØLiÉÁ ªyLiV qsötsªsV©s ªsWLiËÁts»½*LiÍÜ ms²¶ D©yõLiV!

— ® ¬ « ª
µ ´ ³ ² ± °
¼ » º ¹ ¸ ¶
Â Á À ¿ ¾ ½
Ê É Ç Æ Ä Ã
Í Ì Ë
Ô Ó Ò Ñ Ð Ï Î
Ù Ø × Ö Õ
ß Þ Ý Ü Û Ú
ä ã â á à
ê é è æ å
î í ì ë
E D C B A
L J I H G F
Q P O N M
W V U T S

23. @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*ÚaPtsÚªsV©s ËÜµ¶©s©sV I NP úgiLi´¶ LiWmsLiÍÜ @ªs»½LiLimsÇÁaS²¶V. µy¬sÍÜ I NP LiNPªsV©s ªyÉÁ¬s (ªs¿Á©yÌÁ©sV) ªsWÉÁ ªsWÉÁNP Fs©¯õ¬sµyÌÁVgS (¬saPµ¶NPLiLi¿y²¶V).[1] »½ªsV úmsËÁVªsoNPV ËÁ¸¶VmsÚ²¶ ªyLi aPLiLSÌÁV (¿ÁLSøÌÁV) µy¬s»] (A mshi©sLi»]) giÇÁgiÇÁ ªsßáNPV»yLiW. NS¬s »½LiVªy»½ ªyLi ¿ÁLSøÌÁV ªsVLi¸¶W ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV @ÍØ¤¦¦¦ µyù©sLi ªsÌÁ©s ÚªsV»½ÊÁ²¶»yLiW. Bµ¶ @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li. A¸¶V©s µ¶¬s»] »y©sV N]Li©s ªyLiNP ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶W G ªsùÛNP¬s @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiÚËÁtsÚ»½*LiÍÜ ªsµ¶ÌÁV»y²]i@»½¬sNP ªsWLiµ¶Li+NPV²¶V FsªsÚ*²¶W DLi²¶²¶W.[2]

24. G¬sV? ms©sLiV»y©sµ¶©smso NPhi©sÚªsV©s bPOPÚ©sV »½©s ªsVÅÁLi»] NSFy²¶VN]ªsÌÁqs©s ªy²¶V (qs*LiLiÍÜ ÚmsªsbPLi¿Á ªy¬s»] qsªsW©sV²y)? ªsVLi¸¶W (A L]ÇÁÙ) µ¶VLSøLiVÌÁ»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: ""¬sVLiV qsLiFyµ¶LiÀÁ©s µy¬s¬s LiVÀÁ¿ÁW²¶Li²¶."

25. ¬sLiNP msp Li*ªsW©sõ ªyLiV NPW²y (@ÍØ¤¦¦¦ qsLiµ¶aSÌÁ©sV) @ÊÁµyÌÁ¬s ¼½LiqsäLiLi¿yLiV, NSÊÁÉÁ ªyLiV E¤¦¦¦Li¿ÁÍÁ¬s µ¶aP©sVLi²¶ ªyLi|ms bPOP ªsÀÁèms²¶Liµ¶.

26. C ¬sµ¶LigS, @ÍØ¤¦¦¦ ªyLiNP B¤¦¦¦ÍÜNP ÒÁ¬s»½LiÍÜ NPW²y @ªsªsW©y¬sõ LiVÀÁ ¿ÁWFy²¶V.[3] ªsVLi¸¶W ªyLi msLiÍÜNP bPOP µ¶¬sNPLiÉÁ FsLi»] |msWLiªsV©sµ¶gS DLiÈÁVLiµ¶. ªyLiV Bµ¶ úgi¤¦¦¦}qs FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!

\ [Z Y X
a ` _ ^]
f e d c b
k j i h g
r q p o n m
y x w v u s
| { z
` _ ~ }
e c b a
k j i h g f
p o n m l
v u t s r q
{ z y x w
£ i ~ |
¦ ¥ ¤

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:82 ªsVLi¸¶W 25:32.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:4.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 16:26.

27. ªsVLi¸¶VV ªyqsªy-¬sNP ¦ªsVªsVV C ÅÁVLiA©sÍÜ úmsÇÁÌÁ N]LiNPV @¦©sNPLiNSÌÁ µ¶XuyLi»yÌÁV }msL]ä©yõªsVV; ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV giVßáFyhiLi ¦©sLiVèNPVLiÉØLi-¬s;

28. @LiÕÁ÷ ËØts¦ÍÜ D©sõ C ÅÁVLiA©s©sV,[1] G -sµ¶ªsV©s ªsúNP»½ ¦ÍÁNPVLi²y @ªs»½LiLims¦ÇÁaSªsVV; ÊÁ¤¦¦¦§aS ªyLiV ¦µ¶ªsÕÁ¼½ NPÖÁgiªsoLiÉØLi-¬s.

29. @ÍØ¤¦¦¦ I NP µ¶XuyLi»½Li BqsV©yõ²¶V: I NP ªsW©sªso²¶V (ËØ-¬sqs) msLiqsöLiLi -sL]µ¶ªsVV©sõ FsLi»]ªsVLiµ¶ ¸¶VÇÁªsW©sVÌÁNPV ¦¿ÁLiµ¶©sªy²¶V. ªsVL]NP ªsW©sªso²¶V (ËØ-¬sqs) mspLigS I ZNP I NPä ¸¶VÇÁªsW-¬sNP ¦¿ÁLiµ¶©s ªy²¶V. ªyLiµ¶Li msLiqs¼½ qsªsW©sLigS DLiËÁVLiµy?[2] qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V @ÍØ¤¦¦¦ ªsWú»½ªsV! NS-¬s ªyLiÍÜ ¿yÍØ ªsVLiµ¶NP Bµ¶ ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V.

30. (J ªsVV'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ¬saPè¸¶VLigS, (I NP L]ÇÁÙ) ¬sªso ªsVLißáryªso ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªyLiV NPW²y ªsVLißáryLiV.[3]

31. A »½LiVªy»½ ¬saPè¸¶VLigS mso©sLiV»y©s µ¶©sªsVV©s -sVLiLi»y -sV úmsËÁVªso ¦qsªsVÖP¦LiÍÜ, -sV -sªyµyÌÁ©sV -s©sõ-sLi¿ÁVNPVLiÉØLiV.

« ª © ¨ §

± ° ¯ ® ¬

³ ²

º ¹ ¸ ¶ µ ´

¼ »

Á À ¿ ¾ ½

Å Ä Ã Â

Ë É È Ç Æ

Ò Ñ Ð Ï Î Ì

× Ö Õ Ô Ó

Ü Û Ú Ù Ø

ß Þ Ý

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 12:2, 13:37, 14:4, ªsVLi¸¶VV 41:44.
2. Bµ¶ -sµ¶LigS FsLi»]ªsVLiµ¶ ¦µ¶ªyÌÁ©sV ALSµ¶Li¦¿Á ªy²¶V, I ZNP @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ALSµ¶Li¦¿Á ªy²¶»] qsªsW©sV²¶V NSÍÁ²¶V. ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶NPV²¶V FsÌÁmsöV²¶V ªyLi NPÌÁ¥¦¦¦ÌÁÍÜ ªsVV-¬sgiDLiÉØ²¶V.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:144 B»½Li ªsW©sªsoÌÁ ªsÍÁ ¦µ¶ªsúmsªsNP('qs'@qs)NPV NPW²y ªsVLißáLi ªsÁÁèLiµ¶. mso©sLiV»y©s µ¶©sLi ªsLiNPV @»½©sV NPW²y ÊÁLi'ÇÁÆÞÍÜ DLiÉØLiV.

32. (*) BNP @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ @qs»½ùLi NPÖÁöLiÀÁ, qs»½ùLi »½©sªsVVLiµ¶VNPV ªsÀÁè©smsöV²¶V µy-s-s ¼½LiqsäLiLi¿Á ªy-sNPLiÉÁ msLiªsV µ¶VLSøLiV²¶ªs²¶V? @Liµ¶VZNP! qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁNPV ZNPªsÌÁLi ©sLiNPLiÍÜ©s NPµy -sªyqsLi DLi²¶µ¶?

33. ªsVLi¸¶VV qs»yù-sõ »½ÀÁè©s ªy²¶W ªsVLi¸¶VV µy-s-s ¤¦¦¦Xµ¶¸¶VmspLi*NPLigS ©s-sVø©s ªy²¶W; BÍØLiÉÁªylLi µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiV.

34. ªyLiNP »½ªsV úmsËÁVªsoªsµ¶ ªyLiV N]LiLiµ¶Li»y ÌÁÕÁqsVLiµ¶. Bµ¶ qsÇÁ©sVÌÁNPV µ]LiZNP úms¼½msÌÁLi.[1]

35. µy-sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS @ÍØ¤¦¦¦, ªyLiV ¿Áqs©s |msWLi FymsNSLSùÌÁ©sV Liµ¶V¿Á¸¶VÉØ-sNP ªsVLi¸¶VV ªyLiV ¿ÁqsWªsÀÁè©s ªsVLiÀÁ ms©sVÌÁNPV @»½Vù»½ªsV úms¼½msÌÁLi BªsÉØ-sNP!

36. G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ »½©s µyqsV-sNP ¿yÌÁ²y? @LiVV©y ªyLiV A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦)©sV -s²¶ÀÁ, B»½LiVÌÁ©sV giVLiLiÀÁ -s©sVõ ËÁ¸¶V|ms²¶V»½V©yõLiV ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiúËÁts»½*LiÍÜ ms²¶-sÀÁè©s ªy-sNP ªsWLiµ¶Li+NPV²¶V Fsªs*²¶W DLi²¶²¶V.

F E D C B A

K J I H G

P O N M

R Q

V U T S

\ [Z Y W

c a ` _ ^]

f e d

k j i h g

o n m l

s r q p

w v u t

{ z y

b a ` _ ~ |

e d c

---

1. ªsVV'¤¦¦¦qs-s©s: µ¶-sNP qsÇÁ©sVÌÁV, msoßáùªsLi»½VÌÁV, qs»½VöLiVtsvÌÁV ªsVVµ¶ÍÁ©s @LSÌÁV©yõLiVV. µ¶ªsúmsªsNP ('qs'@qs) úmsªs¿Á©sLi: "-sVLiV @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.)©sV ALSµ¶Li¿ÁÈÁmsöV²¶V -sVLiV A¸¶V©s (qsV.»y.)©sV ¿ÁWqsV©yõLi-s ËØ-sLi¿ÁLi²¶. @µ¶ ryµ¶ùLi NSNPF¡»½ NP-sqsLi A¸¶V©s (qsV.»y.) -sVªsVøÖÁõ¿ÁWqsV©yõ²¶-s ËØ-sLi¿ÁLi²¶. (@©s »½'@ÊÁVµ¶ÍØ¤¦¦¦ NP @©sõNP »½LS¤¦¦¦§; ms B©s ÌÁªsV »½NPV©s »½LS¤¦¦¦§, ms B©sõ¤¦¦¦§ ¸¶VLSNP).'

37. ªsVLi¸¶VV @ÍØ¤¦¦¦ ªsWLiµ¶Li+NP»½*Li ¦¿ÁqsÔs ªy¬s¬s, ªsWLiúËÁtsv²¶V ¦¿Á¸¶VgiÌÁªy²¶ªs*²¶W ÍÁ²¶V! G-sV? @ÍØ¤¦¦¦ qsLi*aPNPªsVLi»½V²¶V, úms¼½NSLiLi ¦¿Á¸¶VgiÌÁªy²¶V NS²y?

38. ªsVLi¸¶VV ÌNPªsÎÁ ¬sªs0 ªyLi»]: ""ËÁWªsWùNSaŠÌÁ©sV qsXtsLiÀÁLiµ¶ Fsªs Li V?" @¬s @²¶gi»½, ªyLiV ¬saPè¸¶VLigS: ""@ÍØ¤¦¦¦!" @¬s @LiÉØLiV.[1] ªyLi¬s BÍØ @²¶VgiV: ""G-sV? -sVLiV AÍÜÀÁLi¿ÁLS? @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ -sVLiV ALSµ¶Li¿Á-s c @ÍØ¤¦¦¦ ©yNPV NP²¶V ¦¿Á¸¶Vµ¶ÌÁ¿ÁVNPVLiÉÁ c A¸¶V©s NP²¶V©sVLi²¶, ©s©sVõ »½msöLi¿ÁgiÌÁªy? ÍÁNP, A¸¶V©s (@ÍØ¤¦¦¦) ©s©sVõ NPLiVßáLi¿Ág]Li»½ B-s A¸¶V©s NSLiVßØù¬sõ AmsgiÌÁªy?" ªyLi»] BLiNS BÍØ @©sV: ""©yNPV ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ ¿yÌÁV! A¸¶V©s(@ÍØ¤¦¦¦)©sV ©sªsVøªyLiV (-saS*qsVÌÁV), ZNPªsÌÁLi A¸¶V©s -sVµ¶ ©sªsVøNPªsVVLi¿ÁVNPVLiÉØLiV."

39. (J ªsW'¤¦¦¦ªsVøµ¶!) ªyLi»] BÍØ @©sV: ""©y ÇØ¼½ úmsÇÁÍØLS! -sVLiV -sV Bts úmsNSLiLi -sVms¬s ¦¿ÁqsW DLi²¶Li²¶; ¬saPè¸¶VLigS, ©s©sW ©yms¬s ¦¿ÁqsWDLiÉØ©sV. »½LiVªy»½ -sVLiV »½ÌÁVqsVN]giÌÁLiV;

40. ""(B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ) FsªsLi-sVµ¶ @ªsªsW©sNPLiªsV©s bPOP ªsÀÁèms²¶V»½VLiµ] ªsVLi¸¶VV (msLiÍÜNP ÒÁ-s»½LiÍÜ) FsªsLi-sVµ¶ aSaP*»½ªsV©s bPOP ms²¶©sV©sõµ]!"

1. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNSù¬sNP ¿ÁW²¶Li²¶, 31:25.

l k j i h g f

s r q p o n

w v u t

z y x

¢ ¡ ~ } | {

¨ § ¦ ¥ ¤ £

® ¬ « ª ©

² ± ° ¯

¹ ¸ ¶ ´ ³

¾ ½ ¼ »

Â Á À ¿

Å Ä Ã

É È Ç

Í Ì Ë Ê

Ò Ñ Ð Ï Î

إِنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلۡحَقِّۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٍ ٤١

41. ¬saPè¸¶VLigS, ªsVªsVV ªsW©sªsoÌÁLiµ¶Li N]LiNPV, C úgiLi´y¬sõ, qs»½ùLi»] ¬s|ms @ªs»½LiLimsÇÁaSªsVV. NSªso©s qs©yøLiLi|ms ©s²¶¿Áªy²¶V, »½©s ªsVÌÁVN]LiZNP @ÍØ ¿Áry²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬saPè¸¶VLigS, ªsWLiúËÁtsV²¶©sªy²¶V »½©s NP²¶VN]LiZNP ªsWLiúËÁtsV²¶ªso»y²¶V. ªsVLi¸¶VV ¬sªso ªyLiN]LiNPV ËØµ¶Vù²¶ªsoNSªso.[1]

ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلۡأَنفُسَ حِينَ مَوۡتِهَا وَٱلَّتِي لَمۡ تَمُتۡ فِي مَنَامِهَاۖ فَيُمۡسِكُ ٱلَّتِي قَضَىٰ عَلَيۡهَا ٱلۡمَوۡتَ وَيُرۡسِلُ ٱلۡأُخۡرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّىۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ٤٢

42. @ÍØ¤¦¦¦¸¶V A»½øÌÁ©sV (úFyßØÌÁ©sV) ªsVLißá NSÌÁªsW©s ªsaPmsLi¿ÁVNPV©s ªy²¶V ªsVLi¸¶VV ªsVLißáLi¿Á¬s ªy²¶ (A»½øÌÁ©sV) ¬súµyªsqsÍÜ (ªsaPmsLi¿ÁVNPV©s ªy²¶V©sW). »½LiVªy»½ µ¶¬sZNP»½ ªsVLißáLi ¬sLiLiVVLims ÉÁ²¶V»½VLiµ] µy¬s¬s AmsoN]¬s, -sVgi»y ªyLi (A»½øÌÁ©sV) I NP ¬s¸¶V-sV»½ NSÌÁLi N]LiNPV ¼½Ligi msLimso»y²¶V.[2] ¬saPè¸¶VLigS, BLiµ¶VÍÜ AÍÜÀÁLi¿Á ªyLiNP g]msö qsW¿Á©s (A¸¶V»½V)ÌÁV D©yõLiW.

أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَۚ قُلۡ أَوَلَوۡ كَانُواْ لَا يَمۡلِكُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَعۡقِلُونَ ٤٣

43. G-sV? ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ B»½LiVÌÁ©sV ïqsFyLiqsVµyLiVÌÁVgS ¿ÁqsVNPV©yõLS? ªyLi¬s BÍØ @²¶VgiV: "'G-sV? ªyLiZNPÍØLiÉÁ @µ¶NSLiLi ÍÁNPV©yõ ªsVLi¸¶VV ªyLiNP ÊÁVµ¶ ÍÁNPV©yõ©y?"[3]

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:2
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:60c61.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:255 @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @©sVªsV¼½ÀÁè©s ªy²¶V »½msö ªsVLiªs*LiW ïqsFyLiqsV ¿Á¸¶VÍÁLiV. BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 20:109, 21:28 ÍÁNP 34:23. mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) »½©s úmsªsNPÌÁNPV ïqsFyLiqsV ¿Á¸¶VÉØ¬sNP @©sVªsV¼½¬sry²¶V, @ÍØLiÉÁ ªyLi N]LiNPV FsªsLi msaSè»yFy©s|õ»½ @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) @LigiNPLiLi¿y²]! ¿ÁW²¶Li²¶, 19:87. @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) µ¶giLi Fsªs*Li ïqsFyLiqsV @ªsqsLiLi ÍÁµ¶V. A¸¶V©s qsLi*ÇÁÛ²¶V. A¸¶V©s »y©sV N]Li©sµ¶ ¿Áry²¶V. @ÍØLiÈÁmsöV²¶V ZNPªsÌÁLi A GZNPNP úmsËÁVªso, @ÍØ¤¦¦¦ (qsV.»y.) ALSµ¶©s©s FsLiµ¶VNPV ¿Á¸¶VNPW²¶µ¶V? @msöV²¶V Fsªs*Li ïqsFyLiqsV @ªsqsLiªsVLi²¶µ¶V.

44. BÍØ @©sV: ""¦qsFyLiqsV ¦NPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦ @µ¶©sLiÍÜ©s DLiµ¶. ËÁWªsWùNSaSÌÁ ryúªsWÇØùµ¶msȽùLi ¦NPªsÌÁLi A¸¶V©s¦NP ¦¿ÁLiµ¶V»½VLiµ¶. »½LiVªy»½ A¸¶V©s ¦ªsmso©s¦NP -sVLiLi»y ªsVLiÖÁLimsÊÁ²¶»yLiV.''

قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعًاۖ لَّهُۥ
مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ ثُمَّ
إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٤٤

45. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ @µ¶*¼½¸¶VV²¶©s @ÍØ¤¦¦¦©sV giVLiLiÀÁ úmsryªs©s ÇÁLigi©smso²¶V, msLiÍÜNS¬sõ -saP*¦qsLi¿Á¬s ªyLi ¤¦¦¦Xµ¶¸¶WÌÁV úNPVLigiF¡»yLiVV. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ A¸¶V©s »½msö B»½LiVÌÁ úmsryªs©s ÇÁLigi©smso²¶V ªyLiV qsLi»]ts¦Li»] F~LigiF¡»yLiV!

وَإِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَحۡدَهُ ٱشۡمَأَزَّتۡ
قُلُوبُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ
بِٱلۡأٓخِرَةِۖ وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ مِن
دُونِهِۦٓ إِذَا هُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ ٤٥

46. BÍØ @©sV: ""J @ÍØ¤¦¦¦! ËÁWªsWùNSaSÌÁ qsXtts¦NP ªsVWÍØµyLiV²y! @g]¿ÁLi, g]¿ÁLSÌÁ©sV FsLigi©s ªy²y! ¬s¦ªs ¬s µyqsVÌÁ ªsVµ¶ù D©sõ ¦ËÁµyÕÁúFy¸¶WÌÁ©sV giVLiLiÀÁ ¼½LiVö ¦¿Á}qsªy²¶ªso.''

قُلِ ٱللَّهُمَّ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلۡأَرۡضِ عَٰلِمَ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ
أَنتَ تَحۡكُمُ بَيۡنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُواْ
فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ٤٦

47. ªsVLi¸¶VV I NPªsÎÁ ªyqsªy¬sNP C µ¶VLSøLiVÌÁªsµ¶ ËÁW-sVÍÜ D©sõ qsªsVqsªsVW ªsVLi¸¶VV µy¬s»]FyÈÁV µy©sLi»½ (¦LiÉÁLimso) qsLimsµ¶D©yõ mso©sLiV»y©sµ¶©smso ¦msWLibPOP¦ ©sVLi²¶ »½msöLi¿ÁVN]ªsÉØ-sNP, ªyLiV µy¬s¬s msLi¥¦¦¦LiLigS Bªs*g]LiV»yLiV.[1] FsLiµ¶VNPLi¦ÉÁ! @ÍØ¤¦¦¦ »½Lims¦o©sVLi²¶ ªyLiªsVLiµ¶V, ªyLiV Fs©sõ²¶W ¦ÍÁNPäLi¿Á¬sµ¶Li»y úms»½ù¦OP¦ ªsVªso»½VLiµ¶.

وَلَوۡ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَا فِي
ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ
لَٱفۡتَدَوۡاْ بِهِۦ مِن سُوٓءِ ٱلۡعَذَابِ يَوۡمَ
ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَبَدَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مَا
لَمۡ يَكُونُواْ يَحۡتَسِبُونَ ٤٧

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:91. NS¬s @µ¶, ¦qs*NPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V. µ¶¬sNP BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 2:48.

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

48. ªsVLi¸¶W ªyLiV ¡¿Áqsªso©sõ µ¶VtsÑSLSùÌÁ¬sõ qsötsLigS ªyLiªsVVLiµ¶VNPV ªsryLiW ªsVLi¸¶W ªyLiV Fsgi»y×Á ¡¿ÁqsW ªsÀÁèLiµ¶ ªyLi¬s ¿ÁVÈÁVNPVLiÈÁVLiµ¶.

فَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَـٰنَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَـٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍۭ ۚ بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

49. INPªsÎÁ ªsW©sªso¬sNP Amsµ¶ ªs}qs @»½²¶V ªsVªsVøÖÁõ ¦ªs²¶VNPVLiÉØ²¶V. A »½LiVªy»½ ¦ªsVªsVV ªsW µ¶NPVä©sVLi²¶ @»½¬sNP @©sVúgi¥¦¦¦¬sõ úmsryµ¶}qs @»½²¶V: "'¬saPè¸¶VLigS Bµ¶ ©yNPV©sõ ¦»½ÖÁ-sªsÌÁ ©yNPV Bªs*ÊÁ²¶Liµ¶!"[1] @¬s @LiÉØ²¶V. ªyqsªy¬sNP, @µ¶ INP msLiOP¦; NS¬s ¿yÍØ ªsVLiµ¶ Bµ¶ ¦»½ÌÁVqsVN]¦ÍÁLiV.

قَدْ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

50. ªyqsªy¬sNP, -sLiNP msþLi*Li gi¼½LiÀÁ©s ªyLiV NPW²y BÍØ¦gi @©yõLiV, NS¬s ªyLiV qsLiFyµ¶LiÀÁ©sµ¶Li»y ªyLiNP G -sµ¶LigS©sW ms¬sNP LSÍÁµ¶V.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ ۚ وَٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ هَـٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ وَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

51. NSªso©s, ªyLiV ¡¿Áqs©s µ¶VuyäLSùÌÁ msÖÁ»yÌÁV ªyLi¦ms ms²yLiW. ªsVLi¸¶W ªyLiÍÜ¬s µ¶VLSøLiVÌÁV »yªsW ¡¿Áqs©s µ¶VuyäLSùÌÁ msÖÁ»yÌÁ©sV »½*LiÍÜ©s @©sVËÁ-sLi¿ÁgiÌÁLiV. ªsVLi¸¶W ªyLiV G-sµ¶LigS©sW »½msöLi¿ÁVN]¦ÍÁLiV.

أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَـٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

52. G-sV? ªyLiNP ¦»½ÖÁ¸¶Vµy? ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ »y©sV N]Li©s ªyLiNP ÒÁªs©¯Fyµ¶¬s msotsäÌÁLigS úmsryµ¶ry²¶¬s ªsVLi¸¶W (»y©sV N]Li©sªyLiNP) -sV»½LigS Bry²¶¬s? ¬saPè¸¶VLigS BLiµ¶VÍÜ -saP*qsLi¿Á ªyLiNP Fs©¯õ qsW¿Á©sÌÁV (A¸¶W»½) D©yõLiW. (1/8)

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 28:78.

۞ قُلْ يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ
أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا۟ مِن رَّحْمَةِ ٱللَّهِ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ
هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾
وَأَنِيبُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا۟ لَهُۥ
مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ
ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾
وَٱتَّبِعُوٓا۟ أَحْسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم
مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن
يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ بَغْتَةً
وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾
أَن تَقُولَ نَفْسٌ يَٰحَسْرَتَىٰ عَلَىٰ مَا
فَرَّطتُ فِى جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ
لَمِنَ ٱلسَّٰخِرِينَ ﴿٥٦﴾
أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِى
لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

53. * BÍØ @©sV: '''qs*¸¶VLigS -sVNPV (-sV A»½øÌÁNPV) -sVLi @©yù¸¶VLi ¡¿ÁqsVNPV©sõ ©y µyqsVÍØLS! @ÍØ¤¦¦¦ ÑSLiVßáùLi msÈÁ ¬sLSaP ¡¿ÁLiµ¶NPLi²¶. ¬saPè¸¶VLigS, @ÍØ¤¦¦¦ @¬sõ FyFyÌÁ©sV 0P¦-sVry²¶V.[1] ¬saPè¸¶VLigS A¸¶V©s! ÄNPªsÌÁLi A¸¶V©s 0P¦ªsWbPÌÁV²¶V, @FyLi NPLiVßØúmsµy»½.

54. '''ªsVLi¸¶VV -sVLiV msaSè»ymsLi»] -sV úmsËÁVªso ¡ªsmso©sNPV ªsVLiÌÁLi²¶ ªsVLi¸¶VV -sV |msNP bPOP¦ LSNPªsVVLiµ¶, -sVLiV A¸¶V©sNPV -sµ¶¸¶VVÌÁV (ªsVVqsLiÌÁV) @LiVV DLi²¶Li²¶, »½LiVªy»½ -sVNPV FsÍØLiÉÁ qs¥¦¦¦¸¶VLi ÌÁÕÁLi¿Áµ¶V.[2]

55. '''ªsVLi¸¶VV -sVNPV ¸»½ÖÁ¸¶VNPVLi²y©s @NPryø»½VgS, -sV|msNP bPOP¦ LSNPªsVVLiµ¶ -sV úmsËÁVªso »½Lims¦o©sVLi²¶ -sV N]LiNPV @ªs»½LiLims¦ÇÁ¸¶VÊÁ²¶©s úZaPts¦ªsV©s¸ µy¬s¬s (C ÅÁVLiA©s©sV) @©sVqsLiLi¿ÁLi²¶.''[3]

56. ÍÁNPF¡¸»½ ªsW©sªso²¶V: '''©y Fy²¶VgS©sV! ¦©s©sV @ÍØ¤¦¦¦ -sts¦¸¶VLiÍÜ BLi»½ ¬sLi0P¦ùLigS DLi²¶NPF¡¸»½ ªsVLi¸¶VV Fsgi»y×Á ¡¿Á}qsªyLiÍÜ ¡¿ÁLi DLi²¶NPF¡¸»½ FsLi»½ ËØgiVLi²¶µ¶!'' @¬s msaSè»ymsms²¶ªs¿ÁVè!

57. ÍÁNP, BÍØ @©sªs¿ÁVè: ''' I NPªsÎÁ @ÍØ¤¦¦¦ ©yNPV qs©yøLiLi ¿ÁWmsªsoLiÉÁ, ¦©s©sV NPW²y ¦µ¶ªsÕÁ¼½ giÌÁªyLiÍÜ ¡¿ÁLiF¡¸¶V ªy²¶¬s NPµy!''[4]

---

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:54 ªsVLi¸¶VV 4:110.
2. ªsVLißáLi Aqs©sõ¦¦ªsV©smsöV²¶V ¡¿Á}qs msaSè»ymsLi @LigiNPLiLi¿ÁÊÁ²¶µ¶V. ¿ÁW²¶Li²¶, 4:18.
3. C bPOP¦ B¤¦¦¦ÍÜNPLiÍÜ ªs¿Áè Amsµ¶ÌÁV.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:148.

أَوۡ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلۡعَذَابَ لَوۡ أَنَّ لِي كَرَّةٗ فَأَكُونَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ﴿٥٨﴾

58. ÌÁNP, bPOP¦©sV ¿ÁWiqs BÍØ @©sªs¿ÁVè: "'I NPªsÎÁ ©yNPV ªsVLiÌÁ (B¤¦¦¦ÍÜNS-sNP) F¡¸¶V @ªsNSaPLi µ]LiNP DLiÉÁ ©s©sV »½msöNP qsÇÁ©sVÌÁÍÜ ¦¿ÁLiF¡¸¶V ªy²¶-s NPµy!"[1]

بَلَىٰ قَدۡ جَآءَتۡكَ ءَايَٰتِي فَكَذَّبۡتَ بِهَا وَٱسۡتَكۡبَرۡتَ وَكُنتَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾

59. (@msöV²¶V @»½-sNP @ÍØ¤¦¦¦ BÍØ |qsÌÁ-sry²¶V): "'@ÍØ NSµ¶V! ªyqsªy-sNP ©y qsW¿Á©s (A¸¶V»½V)ÌÁV -s ªsµ¶NPV ªs¿yèLiV. NS-s -sªs0 ªyÉÁ-s @ÊÁµyÌÁ-s ¼½LiqsäLiLi¿yªs0 ªsVLi¸¶V giLS*-sNP ÍÜ©s¸¶Wùªs0 ªsVLi¸¶V -sªs0 qs»½ù¼½LiryäLiVÌÁÍÜ ¦¿ÁLiF¡¸¶Wªs0."

وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ عَلَى ٱللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسۡوَدَّةٌۚ أَلَيۡسَ فِي جَهَنَّمَ مَثۡوٗى لِّلۡمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

60. ªsVLi¸¶V mso©sLiV»y©s µ¶©sªsV©s, @ÍØ¤¦¦¦|ms @ÊÁµyÌÁV msÖÁNP©s ªyLi ªsVÆØÌÁ©sV, ©sÌÁgS ªsWLiF¡ªsÉØ-sõ -sªs0 giªsV-sryªs0. G-sV? C giLi*tsvÌÁ -sªyqsLi ©sLiNPLiÍÜ©s DLi²¶µy?

وَيُنَجِّي ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ بِمَفَازَتِهِمۡ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ﴿٦١﴾

61. ªsVLi¸¶V @ÍØ¤¦¦¦, ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV giÌÁªyLi-s ªyLi rymsÍØù-sNP ÊÁµ¶VÌÁVgS ªyLiNP ªsVVNP-s úmsryµ¶ry²¶V. FsÍØLiÉÁ ËØµ¶ ªyLi-s ªsVÈÁVN]µ¶V ªsVLi¸¶V ªyLiV µ¶VMÅÁms²¶LiV NPW²y!

ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٞ ﴿٦٢﴾

62. @ÍØ¤¦¦¦¸¶V úms¼½µy-s qsXtsNPLi ªsVLi¸¶V A¸¶V©s úms¼½µy-sNP NSLiùNPLi.[2]

لَّهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ﴿٦٣﴾

63. ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶V ËÁW-sVÍÜ D©sõ -sZOPFyÌÁ »yÎÁmso¿ÁªsoÌÁV A¸¶V©sªsµ¶©s D©yõLiV. ªsVLi¸¶V FsªsLi»½ @ÍØ¤¦¦¦qsW¿Á©s (A¸¶V»½)ÌÁ©sV ¼½LiqsäLiryL] @ÍØLiÉÁªyLiV, ªyLi! ©suy-sNP giVLi@¸¶Vù ªyLiV.

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 2:167, 26:102 ªsVLi¸¶V 6:27c28.
2. @ÍÞcªsNPÌÁV: NSLiùNPLi. ¿ÁW²¶Li²¶, 3:173 ªyùÆØù©sLi 2.

قُلْ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَأْمُرُوٓنِّىٓ أَعْبُدُ أَيُّهَا ٱلْجَٰهِلُونَ ﴿٦٤﴾

64. (J úmsªsNS!) BÍØ @©sV: "'J ªsVWLiVÍØLS! G-sV? @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsµ¶ÖÁ, B»½LiVÌÁ©sV ALSµ¶Li¿ÁªsV¬s, -sVLiV ©s©sVõ AÇØmsqsV©yõLS?"

وَلَقَدْ أُوحِىَ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٦٥﴾

65. ªsVLi¸¶W ªyqsªy¬sNP! ¬sNPW ªsVLi¸¶W ¬s NPLiÉÁ ªsVWLiµ¶V ªsÀÁè©s (úms¼½ úmsªsNPNPW) µ¶ªsùÇØ©sLi (ªs'¤¦¦¦) µy*LS BÍØ »½ÌÁVmsÊÁ²¶Liµ¶: "I NPªsÌÁ ¬sªs0 ÊÁ¤¦¦¦§µ¶ªyLSµ¶©s (tsLiVä) ¿Áqs©sÉÁ»½ ¬s NPLiøÌÁ¬sõ ªsùLiªsVF¡»yLiW ªsVLi¸¶W ¬saPè¸¶VLigS, ¬sªs0 ©suy¬sNP giVLi@LiW©s ªyLiÎÜ ¿ÁLiF¡»yªs0."

بَلِ ٱللَّهَ فَٱعْبُدْ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٦٦﴾

66. @ÍØNSµ¶V! ¬sªs0 ZNPªsÌÁLi @ÍØ¤¦¦¦©sV ªsWú»½ªsV ALSµ¶Li¿ÁV ªsVLi¸¶W NPX»½ÇÁÙÌÁÍÜ ¿ÁLiF¡!

وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦ وَٱلْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ مَطْوِيَّٰتٌۢ بِيَمِينِهِۦ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

67. ªyLiV @ÍØ¤¦¦¦ ryªsVLSù¬sõ giVLiLi¿Á ªsÌÁqs©s -sµ¶LigS giVLiLi¿ÁÍÁµ¶V; ms©sLiV»y©s µ¶©sªsW©s ËÁW-sV @Li»y A¸¶V©s ms²¶NPÖÁÍÜ DLiÈÁVLiµ¶ ªsVLi¸¶W ANSaSÌÁ¬sõ ¿ÁVÈÁÊÁ²¶ A¸¶V©s NPV²¶¿Á¼½ÍÜ DLiÉØLiW.[1] A¸¶V©s qsLi*ÍÜFyÌÁNPV @¼½»½V²¶V ªsVLi¸¶W ªyLiV NPÖÁöLi¿Á ËØgiry*ªsWÌÁNPLiÉÁ @»½Vù©sõ»½V²¶V.

وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ ۖ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنظُرُونَ ﴿٦٨﴾

68. ªsVLi¸¶W ËØNS ('qsWLi) Eµ¶ÊÁ²¶ ©smsöV²¶V ANSaSÌÁÍÜ ªsVLi¸¶W ËÁW-sVÍÜ D©sõ ªyLiLiµ¶LiW ªsVWLièÖÁ ms²¶F¡»yLiV c @ÍØ¤¦¦¦ N]Li©sªyLiV »½msö. A »½LiVªy»½ lLiLi²¶ªs ryLi ËØNS Eµ¶ÊÁ²¶V»½VLiµ¶, @msöV²¶V ªyLiLiµ¶LiW lÍÁÀÁ ¿ÁW²¶ÈÁLi úFyLiLiÕÁryLiV.[2]

---

1. BÈÁVªsLiÉÁ ªyNPùLi N]qsLi ¿ÁW²¶Li²¶, 21:104.
2. lLiLi²¶ªsryLi Eµ¶ÊÁ²¶ ËØNSZNP ¿ÁW²¶Li²¶, 37:19. @ÊÁWc¤¦¦¦§lLiLS¤¦¦¦ NP´¶©sLi. lµ¶ªsúmsªsNP

وَأَشۡرَقَتِ ٱلۡأَرۡضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلۡكِتَٰبُ وَجِاْيٓءَ بِٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡحَقِّ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٦٩

69. ªsVLi¸¶VV ËÁW-sV »½©s úmsËÁVªso ¦»½ÇÁqsV=»] ¦ªsÖÁgiF¡»½VLiµ¶[1] ªsVLi¸¶VV NPLiømsú»½Li ªyLi¹¸¶VµÃ¶VÊÁ DLi¿ÁÊÁ²¶V»½VLiµ¶,[2] úmsªsNPÌÁV ªsVLi¸¶VV (B»½Li) ryÕPVÌÁV LimsöLimsÊÁ²¶»yLiV.[3] ªsVLi¸¶VV ªyLi ªsVµ¶ù ©yù¸¶VLigS ¼½LiVö ¦¿Á¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ªyLiÑPÍØLiÉÁ @©yù¸¶VLi ÇÁLiVgiµ¶V.

وَوُفِّيَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَا يَفۡعَلُونَ ٧٠

70. ªsVLi¸¶VV úms¼½ªsùÕNP (A»½ø) »y©sV ¦¿Áqs©s NPLiøÌÁNPV mspLi úms¼½msÌÁLi F~Liµ¶V»y²¶V.[4] FsLiµ¶VNPLiÉÁ ªyLiV ¦¿ÁqsV©sõµ¶Li»y A¸¶V©sNPV ËØgS ¦»½ÌÁVqsV.

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا فُتِحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمۡ خَزَنَتُهَآ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَتۡلُونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِ رَبِّكُمۡ وَيُنذِرُونَكُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَاۚ

71. qs»yù¬sõ ¼½LiqsäLiLiÀÁ©s ªyLiV giVLimsoÌÁV giVLimsoÌÁVgS ©sLiNPLi ¦ªsmso©sNPV »]ÌÁÊÁ²¶»yLiV. ÀÁªsLiNPV ªyLiV µy¬sªsµ¶NPV ªsÀÁè©smso²¶V, µy¬s µy*LSÌÁV ¦»½LiVªs ÊÁ²¶»yLiVV ªsVLi¸¶VV ªyLi»] µy¬s LiÖPÑPVÌÁV BÍØ @LiÉØLiV: ""G-sV? -sVÍÜ ©sVLi²¶, -sV úmsËÁVªso qsW¿Á©sÌÁ©sV -s¬s¡msLi¦¿Á qsLiµ¶aP¤¦¦¦LiVÌÁV -sV ªsµ¶NPV LS¦ÍÁµy? ªsVLi¸¶VV ªyLiV -sVªsVøÖÁõ C©yÉÁ -sV

('qs'@qs) @©yõLiV: ""ILiLi²¶ªs ËØNS Eµ¶ÊÁ²¶©s »½LiVªy»½, ¦©s©s @Liµ¶LiNPLiÉÁ ªsVVLiµ¶V »½ÌÁ¼½ ¿ÁWry©sV. @msöV²¶V ªsVWry ('@.qs.) '@Li©sV msÈÁVN]¬s DLiÉØLiV. @»½©sV ('@.qs.) A qs¼½ÍÜ ¦ªsVµ¶ÉÁ©sVLi²¶ D©yõLS ÌÁNP ILiLi²¶ªs ËØNS Eµ¶ÊÁ²¶©s »½LiVªy»½©y @©sµ¶, ©yNPV ¦»½ÖÁ¸¶Vµ¶V.'' ('qs'¦¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi mso. 6 '¤¦¦¦. ©sLi. 337).

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 14:48. ""mso©sLiV»y©sµ¶©sªsVV©s C ËÁW-sV ªsVL]NP ËÁW-sVgS ªsWLièÊÁ²¶V»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV ANSaSÌÁV NPW²y.'' BLiNS ¿ÁW²¶Li²¶, 20:105c107.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 17:13c14 ªsVLi¸¶VV 18:49.
3. ¿ÁW²¶Li²¶, 6:130, 17:14, 24:24, 36:65 ªsVLi¸¶VV 41:20 -sÈÁ¬sõLiÉÁÍÜ ªsW©sªso¬s @ªs¸¶Vªyì ÁV, @»½¬sNP ªsù¼½LiNPLigS ryÕP¦ù-sVry¸¶V-s DLiµ¶. BNP 4:41ÍÜ úmsªsNPÌÁLiµ¶LiW »½ªsV »½ªsV qsªsWÇÁLi ªyLiNP ryÕPVÌÁVgS DLiÉØLi¬s DLiµ¶.
4. ¿ÁW²¶Li²¶, 99:7c8.

قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَـٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ عَلَى ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٧١﴾

qsªsWªsaS-sõ giVLiLiÀÁ |¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿ÁÍÁµy?'' ªyLiLiÉØLiV: '''@ªso©sV (|¤¦¦¦¿ÁèLiLi¿yLiV)!'' NS-s (@msöÉÁNP) qs»½ù¼½Liryäli VÌÁ|ms bPOS (-sLi¸¶VLi ¼½qsVN]ÊÁ²¶ DLiÈÁVLiµ¶.[1]

قِيلَ ٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَـٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

72. ªyLi»] BÍØ @©sÊÁ²¶V»½VLiµ¶: '''©sLiNP µy*LSÌÁÍÜ-sNP úmsªsbPLi¿ÁLi²¶, BNPä²¶ -sVLiV aSaP*»½LigS DLiÉØLiV. giLi*tsvÌÁ -sªyqsqsÌÁLi FsLi»½ ¿Á²¶µ¶!''

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ إِلَى ٱلْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَـٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَٱدْخُلُوهَا خَـٰلِدِينَ ﴿٧٣﴾

73. ªsVLi¸¶VV »½ªsV úmsËÁVªso msÈÁ ËÁ¸¶VËÁNPVÌÁV giÌÁªyLiV giVLimsoÌÁV giVLimsoÌÁVgS qs*LiLi ªsmso©sNPV ¼½qsVN]-s F¡ÊÁ²¶»yLiV. ÀÁªsLiNPV ªyLiV µy-sµ¶giLiNP ªsÀÁè©smso²¶V, µy-s µy*LSÌÁV »½LiVªsÊÁ²¶»yLiV[2] ªsVLi¸¶VV µy-s LiOP¶NPVÌÁV ªyLi»] @LiÉØLiV: '''-sVNPV aSLi¼½ NPÌÁVgiVgSNP (qsÍØLi)! -sVLiV ªsVLiÀÁgS úmsªsLiLi¿yLiV, NSªso©s BLiµ¶VÍÜ aSaP*»½LigS DLi²¶ÉØ-sNP úmsªsbPLi¿ÁLi²¶!''

وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى صَدَقَنَا وَعْدَهُۥ وَأَوْرَثَنَا ٱلْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ ٱلْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَـٰمِلِينَ ﴿٧٤﴾

74. ªsVLi¸¶VV ªyLiLiÉØLiV: '''ªsWNPV ¿Áqs©s ªygS©y-sõ -sÇÁLi¿Áqs ¿ÁWms©s @ÍØ¤¦¦¦¸¶V qsLi*r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶V ªsVLi¸¶VV A¸¶V©s ªsVªsVøÖÁõ C ©sÌÁNPV ªyLiqsVÌÁVgS ¿ÁaS²¶V. qs*LiLiÍÜ ªsVªsVV N]Li©s¿]ÈÁ qsLi-sªyqsLi GLiöLi¿ÁVN]giÌÁªsVV! qs»yäLSùÌÁV ¿Á}qs ªyLi úms¼½msÌÁLi FsLi»½ D»½ªsVªsV©sµ¶!''

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 67:8c10 ©sLiNS-sNP G²¶V µy*LSÌÁV©yõLiW.
2. ¿ÁW²¶Li²¶, 38:50 qs*LS-sNP Fs-s-sVµ¶ µy*LSÌÁV©yõLiW. ªyÉÁÍÜ INPÉÁ "Li¸¶Wù©s' µy-s giVLi²y Dmsªyry ÌÁV DLi²¶ ªyLiV úmsªsbPryLiV. ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, ©sLi. 2257, ªsVqsLi ©sLi. 808). B»½Li µy*LSÌÁNPV NPW²y }msLiV©yõLiW. ËØËþ @'qs=ÍØ¤¦¦¦, ËØËþ @'qs=µ¶ÅÁ¤¦¦¦, ËØËþ @ÑÁ¥¦¦¦µ¶ ªsVµ¶ÍÁ©s-s ('qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ÊÁV'ÆØLi, 'qs'¤¦¦¦'¤¦¦¦ ªsVqsLi).

وَتَرَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنۡ حَوۡلِ ٱلۡعَرۡشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡۖ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡحَقِّ وَقِيلَ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧٥

75. ªsVLi¸¶VV ¦µ¶ªsµ¶W»½ÌÁ©sV, »½ªsV úmsËÁVªso ms-sú»½»½©sV N]¬s¸¶W²¶V»½W, A¸¶V©s©sV qsV¼½qsW, A¸¶V©s ¡qsLi¥¦¦¦qs©y¬sõ ('@Li©sV) @¬sõ¦ ¡ªsmsoÌÁ ©sVLi²¶ ¿ÁVÈÁVN]¬s DLi²¶ÉØ¬sõ ¬sªso ¿ÁWryªso.[1] ªsVLi¸¶VV ªyLi (qsLi*úFyßáVÌÁ) ªsVµ¶ù ©yù¸¶VLigS ¼½LiVö ¡¿Á¸¶VÊÁ²¶V»½VLiµ¶ ªsVLi¸¶VV: ""qsLi* r¡ú»yÌÁNPV @LiV²¶©s @ÍØ¤¦¦¦¸¶V ¡qsªsVqs ÍÜNSÌÁNPV úmsËÁVªso.'' @¬s msÌÁVNPÊÁ²¶V»½VLiµ¶. (1/4)

*****

1. ¿ÁW²¶Li²¶, 7:54.

40. సూరహ్ 'గాఫిర్ سُورَةُ غَافِرٍ

'గాఫిరున్: **క్షమించేవాడు**. దీని మరొక పేరు సూరహ్ **అల్-ము'మిన్**, విశ్వాసి. ఇంకొకపేరు సూరహ్ **అత్-'తౌల్**, అని కూడా ఉంది. ఈ సూరహ్‌తో 'హా-మీమ్, అక్షరాలతో మొదలయ్యే 7 సూరాహ్‌లు వస్తున్నాయి. ఇవన్నీ చివరి మక్కా కాలపు సూరాహ్‌లు. ఇందులో **85 ఆయతులు** ఉన్నాయి. వీటిలో విశ్వాస-అవిశ్వాసం మరియు దివ్యజ్ఞానఅవతరణ మరియు సత్యతిరస్కారుల తిరస్కారం, మంచి-చెడులు మరియు సత్యాసత్యాల మధ్య భేదాలు వివరించబడ్డాయి. దీని పేరు **మూడవ ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. అల్-ము'మిన్ పదం 28-45 ఆయత్‌లో వచ్చింది. అత్-'తౌల్ పదం మూడవ ఆయత్‌లోనే ఉంది. జి'-'త్తౌలు, అంటే ధనసంపత్తులు ప్రసాదించేవాడు, లేక తన దాసులను అనుగ్రహించేవాడు.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

1. * 'హా-మీమ్.

حمٓ ﴿١﴾

2. ఈ గ్రంథ (ఖుర్ఆన్) అవతరణ సర్వ శక్తిమంతుడు, సర్వజ్ఞుడు అయిన అల్లాహ్ తరఫు నుండి జరిగింది.

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٢﴾

3. పాపాలను **క్షమించేవాడు**[1] మరియు పశ్చాత్తాపాన్ని అంగీకరించే వాడు, శిక్షించటంలో కఠినుడు,[2] ఎంతో ఉదారస్వభావుడు.[3] ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్య దైవం లేడు. (అందరీ) మరలింపు ఆయన వైపునకే ఉంది!

غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوْبِ شَدِيدِ ٱلْعِقَابِ ذِى ٱلطَّوْلِ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ إِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾

---

1. అల్-'గాఫిర్: Oft-Forgiving, Most Forgiving. క్షమాగుణ పరిపూర్ణుడు, పాపాలను క్షమించేవాడు, ఎక్కువగా క్షమించేవాడు. ఇంకా చూడండి, **అల్-'గఫ్ఫారు: క్షమాశీలుడు**, 20:82; అల్-'గఫూరు: క్షమించేవాడు, 2:173.

2. చూడండి, 8:52, 15:50.

3. జి'-'త్తౌలు: అంటే Bestower of Favours, ఎంతో **ఉదార స్వభావుడు**, దాతృత్వుడు, ధనసంపత్తులు ప్రసాదించేవాడు, లేక తన దాసులను అనుగ్రహించేవాడు.

مَا يُجَٰدِلُ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي ٱلْبِلَٰدِ ﴿٤﴾

4. సత్యతిరస్కారులు తప్ప, ఇతరులెవ్వరూ అల్లాహ్ సూచన(ఆయత్)లను గురించి వాదించరు, కావున భూమిలో వారి గర్వపూరితమైన నడక నిన్ను మోసగింపనివ్వరాదు!

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَعْدِهِمْۖ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍۭ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُۖ وَجَٰدَلُواْ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُواْ بِهِ ٱلْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْۖ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾

5. వారికి పూర్వం గడిచిన నూ'హ్ జాతివారూ మరియు వారి పిదప వచ్చిన ఇతర వర్గాలవారు కూడా (తమ ప్రవక్తలను) అసత్యవాదులని తిరస్కరించారు. మరియు ప్రతి సమాజంవారు తమ సందేశహరుణ్ణి నిర్బంధించటానికి ప్రయత్నాలు చేశారు. మరియు అసత్యంతో సత్యాన్ని ఖండించటానికి వాదులాడారు, కావున చివరకు నేను వారిని పట్టుకున్నాను. చూశారా! నాశిక్ష ఎలా ఉండిందో!

وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿٦﴾

6. మరియు ఈ విధంగా సత్య తిరస్కారానికి పాల్పడిన వారిని గురించి: "నిశ్చయంగా వారు నరకవాసులు." అని, అన్న నీ ప్రభువు వాక్కు సత్యమయ్యింది.

ٱلَّذِينَ يَحْمِلُونَ ٱلْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَٱغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُواْ وَٱتَّبَعُواْ سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿٧﴾

7. సింహాసనాన్ని ('అర్ష్‌ను) మోసేవారు మరియు దానిచుట్టు ఉండేవారు దైవదూతలు), తమ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడుతూ, ఆయనను స్తుతిస్తూ ఉంటారు[1] మరియు ఆయన మీద విశ్వాసం కలిగి ఉంటారు మరియు విశ్వసించిన వారి కొరకు క్షమాభిక్ష కోరుతూ: "ఓ మా ప్రభూ! నీవు నీ కారుణ్యం మరియు నీ జ్ఞానంతో ప్రతి దానిని ఆవరించి ఉన్నావు కావున పశ్చాత్తాపంతో నీ వైపునకు మరలి, నీ మార్గాన్ని అనుసరించే వారిని క్షమించు; మరియు వారిని భగభగ మండే నరకాగ్ని శిక్ష నుండి కాపాడు!

1. చూడండి, 7:54 మరియు 39:75.

رَبَّنَا وَأَدۡخِلۡهُمۡ جَنَّٰتِ عَدۡنٍ ٱلَّتِي وَعَدتَّهُمۡ وَمَن صَلَحَ مِنۡ ءَابَآئِهِمۡ وَأَزۡوَٰجِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٨

8. ''ఓ మా ప్రభూ! ఇంకా వారిని, నీవు వాగ్దానంచేసిన, కలకాలముండే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేయి మరియు వారి తండ్రులలో, వారి సహవాసు(అ'జ్వాజ్)లలో మరియు వారి సంతానంలో, సద్వర్తనులైన వారిని కూడా! నిశ్చయంగా, నీవే సర్వశక్తిమంతుడవు, మహా వివేకవంతుడవు.[1]

وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ يَوۡمَئِذٖ فَقَدۡ رَحِمۡتَهُۥۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٩

9. ''మరియు వారిని దుష్కార్యాల నుండి కాపాడు. మరియు ఆ రోజు నీవు ఎవడినైతే దుష్కార్యాల నుండి కాపాడుతావో! వాస్తవంగా, వాడిని నీవు కరుణించినట్లే! మరియు అదే ఆ గొప్ప సాఫల్యం (విజయం).''[2]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُنَادَوۡنَ لَمَقۡتُ ٱللَّهِ أَكۡبَرُ مِن مَّقۡتِكُمۡ أَنفُسَكُمۡ إِذۡ تُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلۡإِيمَٰنِ فَتَكۡفُرُونَ ١٠

10. నిశ్చయంగా, (ఆ రోజు) సత్యతిరస్కారులను పిలిచి వారితో: ''ఈ రోజు మీకు, మీ పట్ల ఎంత అసహ్యం కలుగుతున్నదో! మిమ్మల్ని విశ్వాసం వైపునకు పిలువగా మీరు నిరాకరించినపుడు, అల్లాహ్‌కు మీపట్ల ఇంతకంటే ఎక్కువ అసహ్యం కలిగేది!'' అని అనబడుతుంది.

---

1. చూడండి, 52:21.

2. పై మూడు ఆయత్‌లలో విశ్వాసుల కొరకు రెండు శుభవార్తలు ఉన్నాయి. 1) దైవదూతలు ('అలైహిమ్. స.) వారికై, ప్రార్థనలు చేస్తూ ఉంటారు. 2) విశ్వాసుల కుటుంబీకులందరూ స్వర్గంలో ఒకే చోట ఉంటారు.

قَالُواْ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثۡنَتَيۡنِ وَأَحۡيَيۡتَنَا ٱثۡنَتَيۡنِ فَٱعۡتَرَفۡنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلۡ إِلَىٰ خُرُوجٖ مِّن سَبِيلٖ ١١

11. వారు ఇలా అంటారు: "ఓ మా ప్రభూ! నీవు మాకు రెండుసార్లు మరణాన్ని ఇచ్చావు మరియు రెండుసార్లు జీవితాన్ని ఇచ్చావు.[1] ఇప్పుడు మేము మా పాపాలను ఒప్పుకుంటున్నాము. కావున ఇప్పుడైనా ఇక్కడి (నరకం) నుండి బయటపడే మార్గం ఏదైనా ఉందా?"

ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِيَ ٱللَّهُ وَحۡدَهُۥ كَفَرۡتُمۡ وَإِن يُشۡرَكۡ بِهِۦ تُؤۡمِنُواْۚ فَٱلۡحُكۡمُ لِلَّهِ ٱلۡعَلِيِّ ٱلۡكَبِيرِ ١٢

12. (వారికి ఇలా సమాధానం ఇవ్వబడుతుంది): "దీనికి కారణమేమిటంటే వాస్తవానికి అద్వితీయుడైన అల్లాహ్‌ను ప్రార్థించమన్నప్పుడు మీరు తిరస్కరించారు మరియు ఆయనకు భాగస్వాములు కల్పించబడినప్పుడు, మీరు విశ్వసించారు! ఇప్పుడు తీర్పు మహోన్నతుడు, మహనీయుడు[2] అయిన అల్లాహ్ చేతిలో ఉంది."[3]

هُوَ ٱلَّذِي يُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزۡقٗاۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ١٣

13. ఆయనే మీకు తన అద్భుత సూచనలను చూపించేవాడు మరియు ఆకాశం నుండి మీ కొరకు జీవనోపాధిని అవతరింపజేసేవాడు. కాని, ఆయన వైపునకు పశ్చాత్తాపంతో మరలేవారు తప్ప, ఇతరులు వీటిని గ్రహించలేరు.

---

1. చూడండి, 2:28. రెండు మరణాలు అంటే మొదటిది మానవుడు ఉనికిలోకి రాకముందు ఉన్నస్థితి. రెండవది భూలోక జీవితంలో మరణించటం. రెండు జీవితాలంటే మొదటిది భూలోక జీవితం, రెండవది పరలోక జీవితం. వ్యాఖ్యాతలందరూ ఈ విశదీకరణతో ఏకీభవిస్తున్నారు.
2. చూడండి, 4:34.
3. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: తీర్పు దినమున స్వర్గానికి అర్హులైన వారు స్వర్గానికి పంపబడతారు. నరకానికి అర్హులైన వారు నరకానికి. ఆ తరువాత అల్లాహ్ (సు.తా.) అంటాడు: 'ఎవని హృదయంలో ఆవగింజంత విశ్వాసం ఉందో అతనిని నరకం నుండి తీయండి.' అప్పుడు వారు తీయబడతారు. వారు కాలి నల్లబడిపోయి ఉంటారు. వారు జీవనదిలోకి త్రోయబడతారు. వారు నది ఒడ్డున మొగ్గలు అంకురించినట్లు, అంకురించి బయటికి వస్తారు. (అబూ సయీద్ అల్-ఖుద్రీ కథనం; బు'ఖారీ, ముస్లిం, నసాయి', మరియు ఇబ్నె 'హంబల్) ఈ విధంగా కొంతైనా విశ్వాసమున్నవారు క్షమించబడతారు.

فَٱدۡعُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾

14. కావున (ఓ విశ్వాసులారా!) మీరు మీ ధర్మాన్ని (భక్తిని) కేవలం ఆయనకే ప్రత్యేకించుకొని, అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ప్రార్థించండి సత్యతిరస్కారులకు ఇది ఎంత అసహ్యాకరమైనా!

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلۡعَرۡشِ يُلۡقِي ٱلرُّوحَ مِنۡ أَمۡرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوۡمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿١٥﴾

15. ఆయన మహోన్నతమైన స్థానాలు గలవాడు,[1] (సర్వాధికార) సింహాసనానికి ('అర్ష్‌కు) అధిపతి;[2] తన దాసులలో తనకు ఇష్టమైన వారిపై, తన ఆజ్ఞ ప్రకారం, తన దివ్యజ్ఞానాన్ని (రూ'హ్‌ను) అవతరింప జేస్తాడు,[3] ఆయనతో సమావేశమయ్యే దినమును గురించి హెచ్చరించటానికి;

يَوۡمَ هُم بَٰرِزُونَۖ لَا يَخۡفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنۡهُمۡ شَيۡءٞۚ لِّمَنِ ٱلۡمُلۡكُ ٱلۡيَوۡمَۖ لِلَّهِ ٱلۡوَٰحِدِ ٱلۡقَهَّارِ ﴿١٦﴾

16. ఆ రోజు వారందరూ బయటికి వస్తారు. వారి ఏ విషయం కూడా అల్లాహ్ నుండి రహస్యంగా ఉండదు. ఆ రోజు విశ్వ సామ్రాజ్యాధికారం ఎవరిది? అద్వితీయుడూ, ప్రబలుడూ[4] అయిన అల్లాహ్‌దే!

ٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡۚ لَا ظُلۡمَ ٱلۡيَوۡمَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ﴿١٧﴾

17. ఆ రోజు ప్రతిప్రాణికి తాను సంపాదించిన దాని ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుంది. ఆ రోజు ఎవ్వరికీ అన్యాయం జరుగదు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ లెక్క తీసుకోవటంలో అతి శీఘ్రుడు.

---

1. రఫీ'ఉ: Exalted, ఉన్నత స్థానాలు గలవాడు, **అర్-రాఫి'ఉ:** (సేకరించబడిన పదం) The Exalter, of the believer by prospering him. Exalter of the obedient. విశ్వాసులను ఉన్నతస్థాయిలోకి ఎత్తువాడు, **పైకెత్తేవాడు** లేక విధేయులను ప్రశంసించువాడు. ఇది అల్లాహ్ (సు.తా.) అత్యుత్తమ పేర్లలో ఒకటి.
2. చూడండి, 7:54.
3. అర్-రూ'హు: దివ్యజ్ఞానం, చూడండి, 16:2, 42:52 అక్కడ కూడా రూ'హ్ దివ్యజ్ఞానంగా పేర్కొనబడింది. 19:17, 78:38 మరియు 97:4లలో రూ'హ్, జిబ్రీల్ (అ.స.)ను సూచిస్తోంది.
4. **అల్-ఖహ్హారు:** తన సృష్టిపై **సంపూర్ణ అధికారం**, ఆధిపత్యం గలవాడు, లోబరచుకొనేవాడు, **ప్రబలుడు**. అల్-ఖాహిరుకు చూడండి, 6:18, 61. **అల్ వా'హిద్**కు చూడండి, 2:133. **అల్-వా'హిద్ అల్-ఖహ్హార్**లకు చూడండి.12:39, 13:16, 14:48, 38:65, 39:4, 40:16.

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْـَٔازِفَةِ إِذِ ٱلْقُلُوبُ لَدَى ٱلْحَنَاجِرِ كَـٰظِمِينَ ۚ مَا لِلظَّـٰلِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾

18. మరియు (ఓ ము'హమ్మద్!) సమీపంలో రానున్న దినాన్ని గురించి వారిని హెచ్చరించు. అప్పుడు గుండెలు గొంతుల వరకు వచ్చి అడ్డుకొని, ఊపిరి ఆడకుండా చేస్తాయి. (ఆ రోజు) దుర్మార్గులకు, ఆప్తమిత్రుడు గానీ, మాట చెల్లునట్టి సిఫారసు చేసేవాడు గానీ,[1] ఎవ్వడూ ఉండడు.

يَعْلَمُ خَآئِنَةَ ٱلْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى ٱلصُّدُورُ ﴿١٩﴾

19. ఆయన(అల్లాహ్)కు చూపులలోని నమ్మకద్రోహం మరియు హృదయాలలో దాగివున్న రహస్యాలు అన్నీ తెలుసు.

وَٱللَّهُ يَقْضِى بِٱلْحَقِّ ۖ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقْضُونَ بِشَىْءٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

20. మరియు అల్లాహ్, న్యాయంగా తీర్పుచేస్తాడు. మరియు వారు ఆయన(అల్లాహ్)ను వదలి ఎవరినైతే ప్రార్థిస్తూ ఉన్నారో, వారు ఎలాంటి తీర్పుచేయలేరు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్! ఆయన మాత్రమే సర్వం వినేవాడు, సర్వం చూసేవాడు. (3/8)

۞ أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا۟ هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٢١﴾

21. * ఏమీ? వారు భూమిలో సంచారం చేసి తమకు ముందు గతించిన వారి ముగింపు ఎలా జరిగిందో చూడలేదా? వారు, వీరికంటే ఎక్కువ బలం గలవారు. మరియు వీరికంటే ఎక్కువ గుర్తులను భూమిలో వదిలిపోయారు; కాని అల్లాహ్ వారి పాపాలకుగానూ వారిని పట్టుకున్నాడు మరియు అప్పుడు వారిని అల్లాహ్ పట్టునుండి కాపాడేవాడు ఎవ్వడూ లేకపోయాడు.

1. సిఫారసుకు చూడండి, 10:3.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

22. ఇలా ఎందుకు జరిగిందంటే! వారి ప్రవక్తలు వారివద్దకు స్పష్టమైన సూచనలు తీసుకొని వచ్చిఉన్నారు! కాని వారు, వారిని తిరస్కరించారు, కాబట్టి అల్లాహ్ వారిని శిక్షకు గురిచేశాడు. నిశ్చయంగా, ఆయన మహా బలశాలి, శిక్ష విధించటంలో కఠినుడు.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾

23. మరియు వాస్తవంగా, మేము మూసాను మా సూచన(ఆయాత్)లతో మరియు స్పష్టమైన అధికారంతో పంపి ఉన్నాము;

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَقَٰرُونَ فَقَالُوا۟ سَٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾

24. ఫిర్'ఔన్, హామాన్ మరియు ఖారూన్‌ల[1] వద్దకు! కాని వారు: "ఇతను మాంత్రికుడు, అసత్యవాది!" అని అన్నారు.

فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟ ٱقْتُلُوٓا۟ أَبْنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ وَٱسْتَحْيُوا۟ نِسَآءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ ﴿٢٥﴾

25. తరువాత అతను మా వద్దనుండి సత్యాన్ని వారి ముందుకు తీసుకొనిరాగా వారన్నారు: "ఇతనిని విశ్వసించే వారందరి పుత్రులను చంపండి మరియు వారి స్త్రీలను బ్రతకనివ్వండి."[2] కాని సత్యతిరస్కారుల పన్నాగాలు వ్యర్థమే అవుతాయి.

---

1. ఖారూన్, మొదట మూసా ('అ.స.)ను అనుసరించాడు. తరువాత అవిశ్వాసుడయ్యాడు. వివరాలకు చూడండి, 28:76. హామాన్, కొరకు చూడండి 28:6, అతడు ఫిర్'ఔన్ సభలో మంత్రిగా ఉండేవాడు.
2. ఫిర్ఔను, మూసా ('అ.స.) జన్మానికి ముందు కూడా తాను బానిసలుగా చేసి ఉంచిన బనీ-ఇస్రాయీ'ల్ సంతతి వారి మగ సంతానాన్ని పుట్టిన వెంటనే చంపిస్తూ ఉండేవాడు. ఎందు కంటే వారి సంతతిలోని బాలుడు అతని నాశనానికి కారకుడవుతాడని, అతనికి, జ్యోతిష్యులు చెప్పి ఉంటారు. ఈ సారి మూసా ('అ.స.) మరియు అతని సంతతి వారి మధ్య అవిశ్వాసం, కలహాలు రేకెత్తించే ఉద్దేశ్యంతో వారి పుత్రులను చంపమని ఆజ్ఞాపిస్తాడు. వారు పలికిన మాటలకు చూడండి, 7:129.

وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ ذَرُونِيٓ أَقۡتُلۡ مُوسَىٰ وَلۡيَدۡعُ رَبَّهُۥٓۖ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمۡ أَوۡ أَن يُظۡهِرَ فِي ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡفَسَادَ ٢٦

26. మరియు ఫిర్'ఔన్ ఇలా అన్నాడు: "మూసాను చంపేపని నాకు వదలిపెట్టండి; అతనిని తన ప్రభువును పిలుచుకోనివ్వండి. వాస్తవానికి, నా భయమేమిటంటే, అతను మీ ధర్మాన్ని మార్చవచ్చు లేదా దేశంలో కల్లోలాన్ని రేకెత్తించవచ్చు!"

وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّي عُذۡتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٖ لَّا يُؤۡمِنُ بِيَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ ٢٧

27. మరియు మూసా అన్నాడు: "నిశ్చయంగా, నేను లెక్కతీసుకోబడే రోజును విశ్వసించని ప్రతి దురహంకారి నుండి కాపాడటానికి, నాకూ మరియు మీకూ కూడా ప్రభువైన ఆయన (అల్లాహ్) శరణు వేడుకుంటున్నాను!"[1]

وَقَالَ رَجُلٞ مُّؤۡمِنٞ مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَكۡتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقۡتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ ٱللَّهُ وَقَدۡ جَآءَكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمۡۖ وَإِن يَكُ كَٰذِبٗا فَعَلَيۡهِ كَذِبُهُۥۖ وَإِن يَكُ صَادِقٗا يُصِبۡكُم بَعۡضُ ٱلَّذِي يَعِدُكُمۡۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ مُسۡرِفٞ كَذَّابٞ ٢٨

28. అప్పుడు తన విశ్వాసాన్ని గుప్తంగా ఉంచిన ఫిర్'ఔన్ కుటుంబపు ఒక వ్యక్తి ఇలా అన్నాడు:[2] "ఏమీ? మీరు, 'అల్లాహ్‌యే నా ప్రభువు.' అని అన్నందుకు, ఒక వ్యక్తిని చంపగోరుతున్నారా? వాస్తవానికి, అతను మీ ప్రభువు తరఫునుండి మీ వద్దకు స్పష్టమైన సూచనలు తీసుకొని వచ్చాడు కదా! మరియు ఒకవేళ అతను అసత్యవాది అయితే, అతని అసత్యం అతని మీదనే పడుతుంది! కాని ఒకవేళ అతను సత్యవంతుడే అయితే, అతను హెచ్చరించే (శిక్ష) మీపై పడవచ్చు కదా! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ మితిమీరే అసత్యవాదికి సన్మార్గం చూపడు!

---

1. ఫిర్'ఔన్, మూసా ('అ.స.)ను చంపగోరినప్పుడు అతను ఈ విధంగా ప్రార్థించారు. దైవప్రవక్త ('స'అస) కూడా తమకు శత్రువుల భయం ఉంటే ఈ దు'ఆ చేసేవారు. ముస్నద్ అ'హ్మద్, 4/415 'ఓ అల్లాహ్ (సు.తా.) మేము నిన్ను వారికి విరుద్ధంగా ఉంచుతున్నాము. మరియు వారి ఆగడాల నుండి నీ రక్షణ కోరుతున్నాము.'
2. ఇటువంటి గాథకు చూడండి, 36:20-27.

يَٰقَوْمِ لَكُمُ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ظَٰهِرِينَ فِى ٱلْأَرْضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ بَأْسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَا ۚ قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ أُرِيكُمْ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

29. "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! ఈ నాడు రాజ్యాధికారం మీదే; దేశంలో మీరు ప్రాబల్యం వహించి ఉన్నారు, కాని ఒకవేళ అల్లాహ్ శిక్ష మనమీద వచ్చిపడితే, అప్పుడు మనకెవడు సహాయం చేయగలడు?" అప్పుడు ఫిర్'ఔన్ అన్నాడు: "నాకు సముచితమైన మార్గమే నేను మీకూ చూపుతాను, నేను మీకు మార్గదర్శకత్వం చేసేది కేవలం సరైన మార్గం వైపునకే!"[1]

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُم مِّثْلَ يَوْمِ ٱلْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

30. మరియు విశ్వసించిన ఆ వ్యక్తి అన్నాడు: "నా జాతి ప్రజలారా! నిశ్చయంగా పూర్వం అనేక సంఘాలకు దాపురించిన దినమే మీకూ దాపురించునేమోనని నేను భయపడు తున్నాను!

مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

31. "నూ'హ్, 'ఆద్, స'మూద్ మరియు వారి తరువాత వచ్చిన జాతులవారికి వచ్చి నటువంటి (దుర్దినం). మరియు అల్లాహ్ తన దాసులకు అన్యాయం చేయగోరడు.

وَيَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ ٱلتَّنَادِ ﴿٣٢﴾

32. "మరియు ఓ నాజాతి ప్రజలారా! వాస్తవానికి నేను, మీరు పరస్పరం పిలుచుకునే, ఆ దినం[2] గురించి భయపడుతున్నాను."

---

1. ఫిర్'ఔన్ చూపే మార్గం సత్యమైనది కాదు, చూడండి, 11:97.

2. పునరుత్థానదినమున స్వర్గవాసులు మరియు నరకవాసులు ఒకరినొకరు పిలుచు కుంటారు, చూడండి, 7:48-49.

يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

33. ఆ రోజు మీరు వెనుదిరిగి పారి పోవాలనుకుంటారు, కాని అల్లాహ్ (శిక్ష) నుండి మిమ్మల్ని తప్పించేవాడు ఎవ్వడూ ఉండడు. మరియు అల్లాహ్ మార్గభ్రష్టత్వంలో వదలిన వాడికి, మార్గదర్శకుడు ఎవ్వడూ ఉండడు.

وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِى شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ ٱللَّهُ مِنۢ بَعْدِهِۦ رَسُولًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

34. మరియు వాస్తవానికి ఇంతకు పూర్వం యూసుఫ్ మీ వద్దకు స్పష్టమైన ప్రమాణాలు తీసుకొనివచ్చాడు. కాని మీరు అతడు తెచ్చిన వాటిని గురించి సందేహంలో పడ్డారు. చివరకు అతడు మరణించినప్పుడు, మీరన్నారు: "ఇక అల్లాహ్ ఇతని తరువాత ఏ ప్రవక్తనూ పంపడు!"[1] ఈ విధంగా అల్లాహ్ మితిమీరి ప్రవర్తించేవారిని, సందేహంలో పడేవారిని మార్గభ్రష్టత్వంలో వదలుతాడు.

ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ ۖ كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

35. ఎవరైతే అల్లాహ్ సూచన (ఆయాత్)లను గురించి తమ దగ్గర ఏ ఆధారంలేనిదే వాదిస్తారో, వారు అల్లాహ్ దగ్గర మరియు విశ్వసించిన వారి దగ్గర ఎంతో గర్హణీయులు. ఈ విధంగా అల్లాహ్ దురహంకారీ, నిర్దయుడూ (క్రూరుడు) అయిన ప్రతి వ్యక్తి హృదయం మీద ముద్రవేస్తాడు.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَٰهَٰمَٰنُ ٱبْنِ لِى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَبْلُغُ ٱلْأَسْبَٰبَ ﴿٣٦﴾

36. మరియు ఫిర్'ఔన్ ఇలా అన్నాడు: "ఓ హామాన్! నా కొరకు ఒక ఎత్తైన గోపురాన్ని నిర్మించు, బహుశా (దానిపైకి ఎక్కి) నేను మార్గాలను పొందవచ్చు -

---

1. బహుశా ఈజిప్ట్‌లో యూసుఫ్ ('అ.స.) తమ తెగవారైన హిక్సోస్ (Hyksos) వారిలోనే ప్రవక్తగా పరిగణించబడ్డారు. వారు 'అరబ్బులు. హిబ్రూ భాషతో కలిసే భాష మాట్లాడేవారు. ఇతర ప్రజలు అతనిని ప్రవక్తగా ఎంచలేదు.

أَسْبَٰبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًاۚ وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِۚ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

37. "ఆకాశాలలోనికి వెళ్ళే మార్గాలు - మరియు వాటి ద్వారా నేను మూసా దేవుణ్ణి చూడటానికి. ఎందుకంటే, నిశ్చయంగా నేను అతనిని అసత్యవాదిగా భావిస్తున్నాను!" మరియు ఈ విధంగా ఫిర్ఔన్‌కు తన దుష్కార్యాలు మంచివిగా కనబడ్డాయి. మరియు అతడు సన్మార్గం నుండి నిరోధించబడ్డాడు. మరియు ఫిర్ఔన్ యొక్క ప్రతి పన్నాగం అతనిని నాశనానికి మాత్రమే గురిచేసింది.

وَقَالَ ٱلَّذِيٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

38. మరియు విశ్వసించిన ఆ వ్యక్తి ఇంకా ఇలా అన్నాడు: "నా జాతి ప్రజలారా! నన్ను అనుసరించండి, నేను మీకు సరైన మార్గం వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేస్తాను.

يَٰقَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا مَتَٰعٌ وَإِنَّ ٱلْءَاخِرَةَ هِيَ دَارُ ٱلْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

39. "నా జాతి ప్రజలారా! నిశ్చయంగా, ఈ ఇహలోక జీవిత సుఖం తాత్కాలికమైనదే మరియు నిశ్చయంగా, పరలోకమే శాశ్వతమైన నివాసస్థలము.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَاۖ وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

40. "దుష్కార్యాలు చేసినవానికి, వాటికి సరిపోయే ప్రతీకారం మాత్రమే లభిస్తుంది. మరియు విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవాడు, పురుషుడైనా లేదా స్త్రీ అయినా! అతడు (ఆమె) విశ్వాసి అయితే; అలాంటి వారు స్వర్గంలో ప్రవేశిస్తారు.[1] అందు వారికి అపరిమితమైన జీవనోపాధి ఇవ్వబడుతుంది.[2] (1/2)

---

1. పాపులకు వారి దుష్టకార్యాలకు సరిసమానమైన శిక్షయే ఇవ్వబడుతుంది. విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారు మాత్రమే స్వర్గానికి హక్కుదారులు. విశ్వసించక ఎన్ని సత్కార్యాలు చేసినా అవి వ్యర్థమే అవుతాయి. అదే విధంగా సత్కార్యాలు చేయని విశ్వాసి కూడా కేవలం విశ్వాసం ఆధారంగా స్వర్గానికి హక్కుదారుడు కాజాలడు, సత్కార్యాలు చేసి, అల్లాహ్ (సు.తా.) కరుణిస్తే తప్ప.

2. రిజ్‌ఖున్: జీవనోపాధి, అంటే కేవలం అన్న పానీయాలే కాక, అన్నీ మంచి వస్తువులు, సుఖసంతోషాలు, తెలివితేటలు మొదలైనవి. ఏవైతే సుఖమయ జీవితానికి అవసరమో!

۞ وَيَـٰقَوۡمِ مَا لِيٓ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدۡعُونَنِيٓ إِلَى ٱلنَّارِ ﴿٤١﴾

41. * "మరియు నా జాతి ప్రజలారా! ఇది ఎంత విచిత్రమైన విషయం! నేనేమో మిమ్మల్ని ముక్తి వైపునకు పిలుస్తున్నాను. మరియు మీరేమో నన్ను నరకాగ్ని వైపునకు పిలుస్తున్నారు.

تَدۡعُونَنِي لِأَكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشۡرِكَ بِهِۦ مَا لَيۡسَ لِي بِهِۦ عِلۡمٞ وَأَنَا۠ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡغَفَّـٰرِ ﴿٤٢﴾

42. "మీరు నన్ను - అల్లాహ్‌ను తిరస్కరించి - ఎవరిని గురించైతే నాకు ఎలాంటి జ్ఞానంలేదో! వారిని, ఆయనకు భాగస్వాములుగా కల్పించమని పిలుస్తున్నారు. మరియు నేనేమో మిమ్మల్ని సర్వశక్తిమంతుని, క్షమాశీలుని వైపునకు పిలుస్తున్నాను.

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدۡعُونَنِيٓ إِلَيۡهِ لَيۡسَ لَهُۥ دَعۡوَةٞ فِي ٱلدُّنۡيَا وَلَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿٤٣﴾

43. "నిస్సందేహంగా! వాస్తవానికి, మీరు దేని వైపునకైతే (ప్రార్థించటానికి) నన్ను పిలుస్తున్నారో! దానికి ఇహలోకంలోను మరియు పరలోకంలోను ప్రార్థనాఅర్హత లేదు.[1] మరియు నిశ్చయంగా, మనందరి మరలింపు అల్లాహ్ వైపునకే మరియు నిశ్చయంగా, మితిమీరి ప్రవర్తించే వారే నరకాగ్ని వాసులవుతారు.

فَسَتَذۡكُرُونَ مَآ أَقُولُ لَكُمۡۚ وَأُفَوِّضُ أَمۡرِيٓ إِلَى ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ ﴿٤٤﴾

44. "కావున నేను మీతో చెప్పే విషయం ముమ్ముందు మీరే తెలుసుకోగలరు. ఇక నా వ్యవహారాన్ని నేను అల్లాహ్‌కు అప్పగిస్తున్నాను. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ తన దాసులను కనిపెట్టుకొని ఉంటాడు."

فَوَقَىٰهُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِ مَا مَكَرُواْۖ وَحَاقَ بِـَٔالِ فِرۡعَوۡنَ سُوٓءُ ٱلۡعَذَابِ ﴿٤٥﴾

45. ఆ తరువాత అల్లాహ్ అతనిని వారు పన్నిన చెడుకుట్రల నుండి కాపాడాడు. మరియు ఫిర్'ఔన్ జనులను దుర్భరమైన శిక్ష చుట్టుకున్నది.

---

1. ఇలాంటి అర్థమిచ్చే వాక్యాల కోసం చూడండి, 46:5, 35:14.

ٱلنَّارُ يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّاۚ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ أَدۡخِلُوٓاْ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ أَشَدَّ ٱلۡعَذَابِ ﴿٤٦﴾

46. ఆ నరకాగ్ని! వారు దాని యెదుటకు ఉదయమూ మరియు సాయంత్రమూ రప్పింపబడుతూ ఉంటారు.[1] మరియు (పునరుత్థాన) దినపు ఘడియ వచ్చినపుడు: "ఫిర్'ఔన్ జనులను తీవ్రమైన శిక్షలో పడవేయండి!"[2] అని ఆజ్ఞ ఇవ్వబడుతుంది.

وَإِذۡ يَتَحَآجُّونَ فِي ٱلنَّارِ فَيَقُولُ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا لَكُمۡ تَبَعٗا فَهَلۡ أَنتُم مُّغۡنُونَ عَنَّا نَصِيبٗا مِّنَ ٱلنَّارِ ﴿٤٧﴾

47. ఇక వారు నరకాగ్నిలో పరస్పరం వాదులాడుతున్నప్పుడు, (ఇహలోకంలో) బలహీనులుగా పరిగణింపబడినవారు పెద్ద మనుషు(నాయకు)లుగా పరిగణింపబడే వారితో ఇలా అంటారు: "వాస్తవానికి, మేము మిమ్మల్ని అనుసరిస్తూ ఉండేవారము, కావున మీరిప్పుడు మానుండి నరకాగ్నిని కొంతనైనా తొలగించగలరా?"

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُلّٞ فِيهَآ إِنَّ ٱللَّهَ قَدۡ حَكَمَ بَيۡنَ ٱلۡعِبَادِ ﴿٤٨﴾

48. దురహంకారంలో మునిగిఉన్న వారు (ఆ పెద్ద మనుషులు) ఇలా అంటారు: "వాస్తవానికి, మనమందరం అందులో (నరకాగ్నిలో) ఉన్నాం. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ తన దాసుల మధ్య వాస్తవమైన తీర్పుచేశాడు!"

---

1. గోరీలలో ఉన్నవారు ఉదయం మరియు సాయంత్రం దాని ముందు ప్రవేశ పెట్టబడతారు. ఇదే గోరీల శిక్ష, 'అజాబె ఖబ్ర్!' దీనిని గురించి ఎన్నో 'హదీస్'లు ఉన్నాయి. 'ఆయి'షహ్ (ర. 'అన్హా) దైవప్రవక్త ('స'అస)తో ప్రశ్నిస్తే అతను ఇలా అన్నారు: 'అవును గోరీల శిక్ష తథ్యం.' ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ) మరొక 'హదీస్': మీలో ఎవరైనా మరణిస్తే అతనికి ఉదయం మరియు సాయంత్రం అతని చోటు (స్వర్గంలో లేక నరకంలో అతని స్థానం) చూపబడుతుంది. మరియు అతనితో అనబడుతుంది: 'ఇదే నీ గమ్యస్థానం. పునరుత్థాన దినమున అల్లాహ్ (సు.తా.) నిన్ను ఇక్కడికే పంపుతాడు.' ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ, 'స'హీ'హ్ ముస్లిం). చనిపోయిన తరువాత పునరుత్థానదినం వరకు ఉండే కాలాన్ని బర్'జఖ్ అంటారు.

2. ఆలి-ఫిర్'ఔన్: అంటే, ఫిర్'ఔన్, అతని జాతివారు మరియు అతని అనుచరులందరూ.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ فِى ٱلنَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ٱدْعُواْ رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ ٱلْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

49. మరియు నరకాగ్నిలో పడివున్న వారు, నరకపు రక్షకులతో: "మా శిక్షను కనీసం ఒక్కరోజు కొరకైనా తగ్గించమని, మీరు మీ ప్రభువును ప్రార్థించండి!" అని అంటారు.

قَالُوٓاْ أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ قَالُواْ بَلَىٰ ۚ قَالُواْ فَٱدْعُواْ ۗ وَمَا دُعَٰٓؤُاْ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ ﴿٥٠﴾

50. వారు (రక్షకులు) అంటారు: "ఏమీ? మీ వద్దకు స్పష్టమైన సూచనలు తీసుకొని మీ దైవప్రవక్తలు రాలేదా?" అప్పుడు వారంటారు: "అవును (వచ్చారు)!" వారికి ఇలా జవాబివ్వబడుతుంది: "అయితే మీరే ప్రార్థించండి!" కాని సత్యతిరస్కారుల ప్రార్థన నిష్ఫలమే అవుతుంది.

إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ ٱلْأَشْهَٰدُ ﴿٥١﴾

51. నిశ్చయంగా, మేము మా ప్రవక్తలకు మరియు విశ్వసించినవారికి ఇహలోక జీవితంలో మరియు సాక్షులు నిలబడేరోజున కూడా సహాయము నొసంగుతాము.[1]

يَوْمَ لَا يَنفَعُ ٱلظَّٰلِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ ۖ وَلَهُمُ ٱللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوٓءُ ٱلدَّارِ ﴿٥٢﴾

52. ఆ రోజు దుర్మార్గులకు వారి సాకులు ఏ మాత్రం ఉపయోగకరం కావు. వారికి (అల్లాహ్) శాపం (బహిష్కారం) ఉంటుంది.[2] మరియు వారికి అతి దుర్భరమైన నిలయం ఉంటుంది.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ ﴿٥٣﴾

53. మరియు వాస్తవంగా మేము మూసాకు మార్గదర్శకత్వం చేశాము. మరియు ఇస్రాయీ'ల్ సంతతివారిని గ్రంథానికి (తౌరాత్‌కు) వారసులుగా చేశాము;[3]

---

1. పునరుత్థానదినమున దైవదూతలు మరియు దైవప్రవక్త ('అలైహిమ్ స.)లు సాక్ష్యమిస్తారు. కావున పునరుత్థానదినం, సాక్ష్యాల దినం అని కూడా అనబడుతోంది. ఇంకా చూడండి, 39:69.
2. ల'అనతున్: అంటే అల్లాహ్ (సు.తా.) కారుణ్యం నుండి బహిష్కారం.
3. చూడండి, 5:44.

هُدًى وَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٥٤

54. బుద్ధిమంతులకు మార్గదర్శకత్వంగా మరియు హితోపదేశంగా!

فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ بِٱلۡعَشِيِّ وَٱلۡإِبۡكَٰرِ ٥٥

55. కావున నీవు సహనంవహించు! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యం; నీ పాపాలకు క్షమాపణవేడుకో మరియు సాయంత్రం మరియు ఉదయం నీ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడు, ఆయనను స్తుతించు.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيۡرِ سُلۡطَٰنٍ أَتَىٰهُمۡ إِن فِي صُدُورِهِمۡ إِلَّا كِبۡرٞ مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِۚ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ٥٦

56. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే, తమదగ్గర, ఎలాంటి ప్రమాణం లేనిదే అల్లాహ్ సూచన(ఆయాత్)లను గురించి వాదులాడుతారో, వారి హృదయాలలో వాస్తవానికి గొప్పతనపు గర్వం నిండి ఉంది. కాని వారు దానిని (గొప్పతనాన్ని) పొందజాలరు. కావున నీవు అల్లాహ్ శరణువేడుకో. నిశ్చయంగా, ఆయనే సర్వం వినేవాడు, సర్వం చూసేవాడు.

لَخَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ أَكۡبَرُ مِنۡ خَلۡقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٥٧

57. వాస్తవానికి ఆకాశాలను మరియు భూమిని సృష్టించటం, మానవులను సృష్టించటం కంటే ఎంతో గొప్ప విషయం, కానీ చాలా మంది ప్రజలకు ఇది తెలియదు.

وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلۡمُسِيٓءُۚ قَلِيلٗا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ٥٨

58. మరియు గ్రుడ్డివాడు మరియు చూడగలవాడు, సమానులు కాజాలరు మరియు అదేవిధంగా! విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారు మరియు దుర్వర్తనులు కూడా (సమానులు కాజాలరు). మీరు అర్థం చేసుకునేది చాలా తక్కువ!

59. నిశ్చయంగా, అంతిమ ఘడియ తప్పక రానున్నది, అందులో ఎలాంటి సందేహం లేదు. అయినా చాలా మంది ప్రజలు విశ్వసించరు.

60. మరియు మీ ప్రభువు ఇలా అన్నాడు: "నన్ను ప్రార్థించండి, నేను మీ ప్రార్థనలను అంగీకరిస్తాను.[1] నిశ్చయంగా, ఎవరైతే నా ప్రార్థనపట్ల దురహంకారం చూపుతారో, వారు తప్పక అవమానితులై నరకంలో ప్రవేశించగలరు."

61. అల్లాహ్! ఆయనే, మీ కొరకు విశ్రాంతి తీసుకోవటానికి రాత్రిని మరియు (చూడటానికి) ప్రకాశవంతమైన పగటిని నియమించినవాడు.[2] నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ ప్రజలపట్ల ఎంతో అనుగ్రహుడు, కాని చాలా మంది ప్రజలు కృతజ్ఞతలు తెలుపరు.

62. ఆయనే అల్లాహ్, మీ ప్రభువు! ప్రతి దానిని సృష్టించిన వాడు. ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్య దైవం లేడు! అయితే మీరు ఎందుకు మోసగింప (సత్యం నుండి మరలింప) బడుతున్నారు?[3]

63. ఇదే విధంగా, అల్లాహ్ సూచన (ఆయాత్)లను తిరస్కరించే వారందరూ మోసగింపబడుతూ ఉంటారు.

إِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدْعُونِىٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِى سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾

كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

---

1. 'హదీస్': "అద్దు'ఆఉ హువల్ 'ఇబాదహ్, వ అద్దు'ఆఉ ముఖ్ఖుల్ 'ఇబాదహ్." దు'ఆ అంటే ఇక్కడ చాలా మంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయంలో 'ఇబాదహ్ అంటే నమా'జ్. (ముస్నద్ అ'హ్మద్ 4/271) ఇంకా చూడండి 2:186.

2. చూడండి, 27:86.

3. చూడండి, 5:75, చివరి వాక్యం.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٤﴾

64. అల్లాహ్‌యే! మీ కొరకు భూమిని నివాసస్థలంగా మరియు ఆకాశాన్ని కప్పుగా నియమించిన వాడు మరియు ఆయనే మీకు మంచి రూపాన్నిచ్చి, దానిని ఎంతో చక్కగా తీర్చిదిద్దాడు మరియు మీకు మంచి వస్తువులను జీవనోపాధిగా సమకూర్చాడు. ఆయనే అల్లాహ్! మీ పోషకుడు. కావున అల్లాహ్ ఎంతో శుభదాయకుడు, సర్వలోకాలకు ప్రభువు.

هُوَ ٱلْحَىُّ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱدْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ ۗ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٥﴾

65. ఆయన సజీవుడు.[1] ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్యుడు లేడు, కావున మీరు ఆయననే ప్రార్థించండి! మీ ధర్మాన్ని (భక్తిని) కేవలం ఆయన కొరకే ప్రత్యేకించుకోండి. సర్వస్తోత్రాలకు అర్హుడు, సర్వలోకాల పోషకుడైన అల్లాహ్ మాత్రమే. (5/8)

۞ قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَمَّا جَآءَنِىَ ٱلْبَيِّنَٰتُ مِن رَّبِّى وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٦﴾

66. * ఇలా అను: "నిశ్చయంగా, నా ప్రభువు తరఫునుండి, నాకు స్పష్టమైన సూచనలు వచ్చిన తరువాతనే, అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు ఆరాధించేవాటి ఆరాధన నుండి, నేను వారించబడ్డాను మరియు నేను సర్వలోకాల ప్రభువుకు మాత్రమే విధేయుడను (ముస్లింను) అయిఉండాలని, ఆజ్ఞాపించబడ్డాను."

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوٓا۟ أَشُدَّكُمْ

67. ఆయనే, మిమ్మల్ని మట్టితో సృష్టించాడు.[2] తరువాత వీర్య బిందువుతో, ఆ తరువాత పిండంతో (రక్తముద్దతో), ఆ తరువాత మిమ్మల్ని

---

1. అల్-'హయ్యు: సజీవుడు, నిత్యుడు, నిత్యజీవుడు. చూడండి, 2:255.

2. చూడండి,3:59,11:61,22:5,30:20. ఈ ఆయత్‌లో, తురాబ్‌తో సృష్టించాడని ఉంది.

ثُمَّ لِتَكُونُواْ شُيُوخًاۚ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ مِن قَبۡلُۖ وَلِتَبۡلُغُوٓاْ أَجَلٗا مُّسَمّٗى وَلَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٦٧

هُوَ ٱلَّذِي يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ فَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٦٨

أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ أَنَّىٰ يُصۡرَفُونَ ٦٩

ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِٱلۡكِتَٰبِ وَبِمَآ أَرۡسَلۡنَا بِهِۦ رُسُلَنَاۖ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ ٧٠

إِذِ ٱلۡأَغۡلَٰلُ فِيٓ أَعۡنَٰقِهِمۡ وَٱلسَّلَٰسِلُ يُسۡحَبُونَ ٧١

فِي ٱلۡحَمِيمِ ثُمَّ فِي ٱلنَّارِ يُسۡجَرُونَ ٧٢

శిశువు రూపంలో బయటికి తీస్తాడు. ఆ తరువాత మిమ్మల్ని యుక్త వయస్సులో బలం గలవారిగా చేస్తాడు; చివరకు మిమ్మల్ని ముసలివారిగా మార్చుతాడు. మీలో కొందరు దీనికి ముందే చనిపోతారు. మరియు మీరంతా మీ నియమిత కాలం వరకే నివసిస్తారు. బహుశా మీరు అర్థం చేసుకుంటారని (ఇదంతా మీకు వివరించబడుతోంది).

68. జీవితాన్ని ఇచ్చేవాడు మరియు మరణింపజేసేవాడు ఆయనే! ఆయన ఏదైనా చేయాలనుకున్నప్పుడు, కేవలం దానితో: ''అయిపో!'' అని అంటాడు, అంతే అది అయిపోతుంది.

69. ఏమీ? నీకు తెలియదా? అల్లాహ్ సూచన(ఆయాత్)లను గురించి వాదులాడే వారు ఏవిధంగా (సత్యం నుండి) తప్పించబడుతున్నారో?

70. ఎవరైతే ఈ గ్రంథాన్ని అసత్యమని తిరస్కరించారో మరియు మేము మా సందేశహరులకు ఇచ్చి పంపిన దానిని (తిరస్కరించారో), వారు తప్పక త్వరలోనే (తమ పర్యవసానం) తెలుసుకుంటారు;

71. ఎప్పుడైతే వారి మెడలలో సంకెళ్ళు[1] (ఇనుప పట్టీలు) మరియు గొలుసులు వేయబడతాయో మరియు వారు ఈడ్చబడతారో!

72. సలసల కాగే నీళ్లలోకి; తరువాత నరకాగ్నిలోకి కాల్చబడటానికి.

---

1. మెడలలో సంకెళ్ళు - కొరకు, చూడండి, 13:5, 34:33 మరియు 36:8.

73. అప్పుడు వారితో అనబడుతుంది: "మీరు సాటి కల్పించే (భాగస్వాములు) ఇప్పుడు ఎక్కడున్నారు?

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

74. "(ఎవరినైతే) మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి (ప్రార్థిస్తూ ఉన్నారో)!" వారంటారు: "వారు మమ్మల్ని త్యజించారు! అలాకాదు దీనికి పూర్వం మేము ఎవరినీ ప్రార్థించేవారమే కాదు."[1] ఈవిధంగా అల్లాహ్ సత్యతిరస్కారులను మార్గ భ్రష్టత్వంలో వదలుతాడు.

مِن دُونِ ٱللَّهِ قَالُوا۟ ضَلُّوا۟ عَنَّا بَل لَّمْ نَكُن نَّدْعُوا۟ مِن قَبْلُ شَيْـًٔا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧٤﴾

75. (వారితో ఇలా అనబడుతుంది): "ఇదంతా మీరు అన్యాయంగా, భూమిలో విర్రవీగుతూ ఉన్నందుకు మరియు దురభిమానంతో ప్రవర్తించినందుకూ!

ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

76. "(కావున ఇప్పుడు) నరక ద్వారాలలో ప్రవేశించండి, అందులో శాశ్వతంగా ఉండటానికి. దురహంకారంతో ప్రవర్తించిన వారి నివాసస్థలం ఎంత దుర్భరమైనది!"

ٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

77. కావున (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు సహనం వహించు! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యం. మేము వారికి చేసిన వాగ్దానాల (శిక్ష) నుండి కొంత నీకు చూపినా! లేదా (దానికి ముందు) నిన్ను మరణింపజేసినా వారందరూ మా వైపునకే కదా మరలింపబడతారు![2]

فَٱصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

---

1. చూడండి, 6:23.
2. చూడండి, 10:46.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُم مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُم مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

78. మరియు (ఓ ము'హమ్మద్!) వాస్తవానికి మేము నీకు పూర్వం అనేక ప్రవక్తలను పంపాము; వారిలో కొందరి వృత్తాంతం మేము నీకు తెలిపాము; మరి కొందరిని గురించి నీకు తెలుపలేదు. మరియు అల్లాహ్ అనుమతిలేనిదే, ఏ ప్రవక్తా కూడా ఏ అద్భుతక్రియ(ఆయాత్)లను స్వయంగా చేయలేడు.[1] కాని అల్లాహ్ ఆజ్ఞ వచ్చినపుడు, న్యాయంగా తీర్పు చేయబడుతుంది. మరియు అప్పుడు అసత్యవాదులు నష్టానికి గురి అవుతారు.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

79. అల్లాహ్ మీ కొరకు పశువులను సృష్టించాడు, వాటిమీద మీరు సవారీ చేయటానికి మరియు వాటిలో కొన్నింటిని మీరు తినుటకూను![2]

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

80. మరియు వాటి వల్ల మీకు ఇతర లాభాలు కూడా ఉన్నాయి, వాటి ద్వారా మీ హృదయాలు కోరిన చోట్లకు పోవటానికి ఉపయోగపడతాయి మరియు వాటి మీద మరియు పడవల మీద మీరు తీసుకుపోబడతారు.

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنكِرُونَ ﴿٨١﴾

81. మరియు (ఈ విధంగా) ఆయన మీకు తన సూచన(ఆయాత్)లను చూపుతున్నాడు. అయితే అల్లాహ్ యొక్క ఏ ఏ సూచనలను (ఆయాత్)లను మీరు నిరాకరిస్తారు?

---

1. చూడండి, 6:109. అద్భుతక్రియలు (ము'అజి'జాత్) కేవలం అల్లాహ్ (సు.తా.) అధీనంలోనే ఉన్నాయి. ఆయన తాను కోరినప్పుడే వాటిని చూపిస్తాడు. పూర్వకాలపు చాలా మంది ప్రవక్తల జాతి ప్రజలు, అద్భుతక్రియలు చూసికూడా విశ్వసించ లేదు.

2. చూడండి, 6:143-144.

أَفَلَمْ يَسِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوٓاْ أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

82. ఏమీ? వీరు భూమిలో సంచరించ లేదా? అప్పుడు వీరికి పూర్వం గతించిన వారి గతి ఏమయిందో కనిపించలేదా? వారు వీరికంటే సంఖ్యాపరంగా అధికులు మరియు వీరికంటే ఎక్కువ బలవంతులు మరియు భూమిలో (ఎక్కువ) చిహ్నాలు వదలిపోయారు, కాని వారి సంపాదన వారికి ఏ విధంగానూ పనికిరాలేదు.

فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَـٰتِ فَرِحُواْ بِمَا عِندَهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾

83. ఎందుకంటే! వారి సందేశహరులు వారి వద్దకు స్పష్టమైన సూచనలు తీసుకొని వచ్చినప్పుడు, వారు తమ దగ్గరున్న జ్ఞానానికి గర్వపడ్డారు; కాబట్టి వారు దేనిని గురించి పరిహాసాలాడుతూ ఉన్నారో అదే వారిని చుట్టుకున్నది.

فَلَمَّا رَأَوْاْ بَأْسَنَا قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

84. ఆ తరువాత మా శిక్షను చూసినప్పుడు వారు ఇలా అన్నారు: "మేము అద్వితీయుడైన అల్లాహ్‌ను విశ్వసిస్తున్నాము మరియు మేము (అల్లాహ్‌కు) సాటి కల్పిస్తూ వచ్చిన భాగస్వాములను తిరస్కరిస్తున్నాము."

فَلَمْ يَكُ يَنفَعُهُمْ إِيمَـٰنُهُمْ لَمَّا رَأَوْاْ بَأْسَنَا ۖ سُنَّتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ فِى عِبَادِهِۦ ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلْكَـٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

85. కాని మా శిక్షను చూసిన తర్వాత, వారి విశ్వాసం వారికి ఏ మాత్రం లాభదాయకం కాజాలదు. ఇదే అల్లాహ్ తన దాసులకొరకు వాస్తవంగా, నియమించిన విధానం. మరియు అక్కడ సత్యతిరస్కారులు నష్టానికి గురి అవుతారు.

*****

41. సూరహ్ ఫు'స్సిలత్ — سُورَةُ فُصِّلَتْ

ఈ సూరహ్, 40వ సూరహ్ తరువాత అవతరింపజేయబడింది. ఫు'స్సిలత్ అంటే **ప్రతిపాదించ, వివరించ, వ్యాఖ్యానించ** బడిన విషయం. ఈ శబ్దం **3**వ **ఆయత్‌లో** ఉంది. దీని మరొక పేరు. **'హా-మీమ్ అస్-సజ్దహ్.** ఈ శబ్దం **37**వ **ఆయత్‌లో** ఉంది. 32వ సూరహ్ పేరు సజ్దా కాబట్టి, దీని ముందు 'హా-మీమ్ పెట్టబడ్డాయి. దీని అవతరణ విషయం ఈ విధంగా వివరించబడింది: దైవప్రవక్త ('స'అస) యొక్క అనుచరులు దినదినానికి ఎక్కువ కావటం చూసి, ముష్రిక్ ఖురైషులు అందరూ కలసి సమావేశం చేసి, 'ఉత్బ బిన్-రబీ'అ అనే వ్యక్తిని దైవప్రవక్త ('స'అస) దగ్గరికి రాయబారిగా పంపుతారు. అతడు దైవప్రవక్త ('స'అస)తో: 'నీకు ధనసంపత్తులు, నాయకపదవి, అందమైన స్త్రీలతో వివాహం లేక నీకు ('స'అస) ఏదైన దుష్టజిన్ బాధిస్తున్నట్లయితే దాని కొరకు మంత్రతంత్రాలు కూడా చేయిస్తాము, నీవు ప్రచారం చేసే, ఈ క్రొత్త ధర్మాన్ని విడిచి మన తండ్రితాతల ధర్మాన్ని అనుసరించు.' అని అంటాడు. అప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస) ఈ సూరహ్ చదివి వినిపిస్తారు. దానితో అతడు తిరిగిపోయి ఖురైషీలతో: "అతను ('స'అస) చెప్పే మాటలు మంత్రజాలం కావు, కవిత్వం కావు, అవి సత్యాలే!" అని అంటాడు. దానికి వారు: "నీవు కూడా అతని మంత్రజాలానికి గురిఅయ్యావు!" అని అంటారు. మక్కాలో అవతరించిన ఈ సూరహ్‌లో **54 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

حمٓ ﴿١﴾

1. 'హా -మీమ్.

تَنزِيلٌ مِّنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ﴿٢﴾

2. దీని (ఈ ఖుర్ఆన్) అవతరణ అనంత కరుణామయుడు, అపార కరుణాప్రదాత తరఫు నుండి జరిగింది.

كِتَٰبٌ فُصِّلَتۡ ءَايَٰتُهُۥ قُرۡءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوۡمٍ يَعۡلَمُونَ ﴿٣﴾

3. ఇదొక గ్రంథం, దీని సూచనలు (ఆయాత్) తెలివిగల వారి కొరకు, 'అరబ్బీ[1] భాషలో స్పష్టమైన ఉపన్యాసం (ఖుర్ఆన్)గా **వివరించబడ్డాయి.**

1. చూడండి, 12:2.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعۡرَضَ أَكۡثَرُهُمۡ فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُونَ ٤

4. (స్వర్గపు) శుభవార్తనిచ్చేదిగా మరియు హెచ్చరించేదిగా; అయినా చాలా మంది దీనిపట్ల విముఖత చూపుతున్నారు, కాబట్టి వారు వినటంలేదు.

وَقَالُواْ قُلُوبُنَا فِيٓ أَكِنَّةٖ مِّمَّا تَدۡعُونَآ إِلَيۡهِ وَفِيٓ ءَاذَانِنَا وَقۡرٞ وَمِنۢ بَيۡنِنَا وَبَيۡنِكَ حِجَابٞ فَٱعۡمَلۡ إِنَّنَا عَٰمِلُونَ ٥

5. మరియు వారు ఇలా అన్నారు: "నీవు దేని వైపునకైతే మమ్మల్ని పిలుస్తున్నావో, దానిపట్ల మా హృదయాల మీద తెరలు కప్పబడి ఉన్నాయి మరియు మా చెవులలో చెవుడు ఉంది మరియు నీకూ మాకూ మధ్య ఒక అడ్డుతెర ఉంది;[1] కావున నీవు నీ పని చేయి, మేము మా పని చేస్తాము."

قُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ فَٱسۡتَقِيمُوٓاْ إِلَيۡهِ وَٱسۡتَغۡفِرُوهُۗ وَوَيۡلٞ لِّلۡمُشۡرِكِينَ ٦

6. (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా అను: "నిశ్చయంగా నేను కూడా మీలాంటి ఒక మానవుణ్ణి మాత్రమే![2] నాకు దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ) ద్వారా ఇలా తెలుపబడింది: 'నిశ్చయంగా, మీ ఆరాధ్య దేవుడు, ఒకే ఒక్క దేవుడు (అల్లాహ్) కావున మీరు నేరుగా ఆయన వైపునకే మరలండి మరియు ఆయననే క్షమాపణకై వేడుకోండి.' " మరియు ఆయన(అల్లాహ్)కు సాటి కల్పించే వారికి వినాశం ఉంది.

ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ كَٰفِرُونَ ٧

7. వారికి, ఎవరైతే విధిదానం (జకాత్) ఇవ్వరో మరియు పరలోకాన్ని తిరస్కరిస్తారో![3]

1. చూడండి, 7:46, 6:25.

2. చూడండి, 6:50.

3. అ'జ్జకాతు: మదీనాలో 2వ హిజ్రీలో విధిగా నియమించబడింది. కావున ఇక్కడ 'జకాత్ అంటే దానం. మొదట ఉదయం మరియు సాయంత్రం రెండు నమాజులు విధిగా చేయబడి ఉండేవి. హిజ్రత్‌కు ఒకటిన్నర సంవత్సరం ముందు మే'రాజ్‌లో ఐదు నమా'జ్‌లు విధిగా చేయబడ్డాయి. (ఇబ్నె-కసీ'ర్).

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونٖ ٨

8. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేస్తారో వారికి ఎడతెగని ప్రతిఫలం (స్వర్గం) ఉంటుంది. (3/4)

۞ قُلۡ أَئِنَّكُمۡ لَتَكۡفُرُونَ بِٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡأَرۡضَ فِي يَوۡمَيۡنِ وَتَجۡعَلُونَ لَهُۥٓ أَندَادٗاۚ ذَٰلِكَ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٩

9.* వారితో ఇలా అను: "ఏమీ? మీరు, భూమిని **రెండు** రోజులలో సృష్టించిన ఆయన(అల్లాహ్)ను తిరస్కరించి, ఇతరులను ఆయనకు సమానులుగా నిలబెడతారా? సర్వలోకాలకు పోషకుడు ఆయనే కదా!"[1]

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِيَ مِن فَوۡقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقۡوَٰتَهَا فِيٓ أَرۡبَعَةِ أَيَّامٖ سَوَآءٗ لِّلسَّآئِلِينَ ١٠

10. మరియు ఆయన దానిలో (భూమిలో) దాని పైనుండి స్థిరమైన పర్వతాలను నెలకొలిపాడు[2] మరియు అందులో శుభాలను అనుగ్రహించాడు మరియు అర్థించేవారి కొరకు, వారి అవసరాలకు సరిపోయేటట్లు జీవనోపాధిని సమకూర్చాడు, ఇదంతా **నాలుగు** రోజులలో పూర్తిచేశాడు.

ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ وَهِيَ دُخَانٞ فَقَالَ لَهَا وَلِلۡأَرۡضِ ٱئۡتِيَا طَوۡعًا أَوۡ كَرۡهٗا قَالَتَآ أَتَيۡنَا طَآئِعِينَ ١١

11. అప్పుడే[3] ఆయన కేవలం పొగగా[4] ఉన్న ఆకాశం వైపునకు తన ధ్యానాన్ని మరల్చి, దానిని మరియు భూమిని ఉద్దేశించి ఇలా అన్నాడు: "మీరిద్దరు (ఉనికిలోకి) రండి మీకు ఇష్టమున్నా, ఇష్టం లేకపోయినా!" అవి రెండూ: "మేమిద్దరమూ విధేయులమై (ఉనికిలోకి) వస్తాము." అని అన్నాయి.

---

1. సృష్టిని ఆరు రోజులలో సృష్టించాడు. చూడండి, 7:54.

2. భూమిలోనుండి పర్వతాలను పుట్టించి వాటిని దానిపై నాటాడు, భూమి కదలిపోకుండా.

3. సు'మ్మ: 'అరబ్బీ భాషలో ఒకే విషయాన్ని బోధించే రెండువాక్యాలను కలుపుటకు గూడా ఈ శబ్దం సు'మ్మ వాడబడుతోంది. ఇక్కడ వాడబడినట్లు.

4. దుఖానున్: పొగ, ఇది హైడ్రోజన్ గ్యాస్ కావచ్చు. దీని నుండియే ప్రపంచంలోని మూలపదార్థాలు (Elements) అన్నీ రూపొందించబడ్డాయి. చూడండి, 2:29.

فَقَضَىٰهُنَّ سَبۡعَ سَمَٰوَاتٖ فِي يَوۡمَيۡنِ وَأَوۡحَىٰ فِي كُلِّ سَمَآءٍ أَمۡرَهَاۚ وَزَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِمَصَٰبِيحَ وَحِفۡظٗاۚ ذَٰلِكَ تَقۡدِيرُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ ١٢

12. కావున ఆయన వాటిని రెండు రోజులలో ఏడు ఆకాశాలుగా నిర్మించాడు, మరియు ప్రతి ఆకాశానికి దాని వ్యవహారాన్ని దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ) ద్వారా నిర్దేశించాడు. మరియు మేము ఈ ప్రపంచపు ఆకాశాన్ని దీపాలతో (నక్షత్రాలతో) అలంకరించాము మరియు దానిని సురక్షితం చేశాము.[1] ఇదే సర్వశక్తిమంతుని, సర్వజ్ఞుని నియామకం.

فَإِنۡ أَعۡرَضُواْ فَقُلۡ أَنذَرۡتُكُمۡ صَٰعِقَةٗ مِّثۡلَ صَٰعِقَةِ عَادٖ وَثَمُودَ ١٣

13. ఇప్పుడు ఒకవేళ వారు విముఖులైతే వారితో ఇలా అను: " 'ఆద్ మరియు స'మూద్ జాతుల వారిపై వచ్చి పడినట్టి గొప్ప పిడుగులాంటి శిక్ష గురించి మిమ్మల్ని హెచ్చరిస్తున్నాను."[2]

إِذۡ جَآءَتۡهُمُ ٱلرُّسُلُ مِنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَۖ قَالُواْ لَوۡ شَآءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةٗ فَإِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ١٤

14. ఇక దైవప్రవక్తలు వారి వద్దకు వారి ముందు నుండి మరియు వారి వెనుక నుండి వచ్చి: "మీరు అల్లాహ్‌ను తప్ప మరెవ్వరినీ ఆరాధించకండి!" అని అన్నప్పుడు, వారు ఇలా అన్నారు: "మా ప్రభువే గనక కోరితే దేవదూతలను పంపి ఉండేవాడు.[3] కావున మేము మీ ద్వారా పంపబడిన దానిని నిశ్చయంగా, తిరస్కరిస్తున్నాము!"

فَأَمَّا عَادٞ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَقَالُواْ مَنۡ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةًۖ

15. ఇక 'ఆద్ వారి విషయం: వారు దురహంకారంతో భూమిలో అన్యాయంగా ప్రవర్తించే వారు. మరియు ఇలా అనే వారు: "బలంలో మమ్మల్ని మించిన వాడు ఎవడు

---

1. చూడండి, 15:16-18 మరియు 37:6.
2. 'ఆద్ జాతివారి గాథకై చూడండి, 7:65-69 మరియు స'మూద్‌వారి గాథకై చూడండి, 26:123-158.
3. చూడండి, 6:8-9 మరియు 15:7.

ఉన్నాడు?" ఏమీ? వారికి తెలియదా? నిశ్చయంగా, వారిని సృష్టించిన అల్లాహ్ బలంలో వారికంటే ఎంతో మించినవాడని? అయినా వారు మా సూచన (ఆయాత్)లను తిరస్కరిస్తూ ఉండేవారు!

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

16. చివరకు మేము వారికి, ఇహలోక జీవితంలోనే అవమానకరమైన శిక్ష రుచి చూపించాలని, అశుభమైన దినాలలో వారిపై తీవ్రమైన తుఫానుగాలిని పంపాము.[1] మరియు వారి పరలోకశిక్ష దీనికంటే ఎంతో అవమానకరమైనదిగా ఉండబోతోంది. మరియు వారికెలాంటి సహాయం లభించదు.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِىٓ أَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيقَهُمْ عَذَابَ ٱلْخِزْىِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْـَٔاخِرَةِ أَخْزَىٰ ۖ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

17. మరియు స'మూద్ వారి విషయం: మేము వారికి మార్గదర్శకత్వం చేశాము. కాని వారు మార్గదర్శకత్వానికి బదులు గ్రుడ్డి తనాన్నే ఇష్టపడ్డారు. చివరకు వారి (దుష్ట) కర్మలకు ఫలితంగా, వారిపై పిడుగులాంటి అవమానకరమైన శిక్ష పడింది.[2]

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَـٰهُمْ فَٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْعَمَىٰ عَلَى ٱلْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ صَـٰعِقَةُ ٱلْعَذَابِ ٱلْهُونِ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

18. మరియు మేము వారిలో విశ్వాసులైన వారిని మరియు దైవభీతి గలవారిని రక్షించాము.

وَنَجَّيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

19. మరియు (జ్ఞాపకముంచుకోండి) అల్లాహ్ యొక్క విరోధులు నరకాగ్ని వైపుకు సమీకరించబడే రోజు, వారు తమతమ స్థానాలకు పంపబడతారు.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَآءُ ٱللَّهِ إِلَى ٱلنَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

---

1. తూఫాన్ గాలి వీచిన దినాలు ఆ సత్యతిరస్కారుల కొరకే అశుభమైనవి. కాని ఆ పేరు గల దినాలు అందరి కొరకూ అశుభమైనవని దీని అర్థం కాదు. వివరాలకు చూడండి, 69:6-8.

2. చూడండి, 69:5.

حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ عَلَيۡهِمۡ سَمۡعُهُمۡ وَأَبۡصَٰرُهُمۡ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٢٠

20. చివరకు వారు దానిని (నరకాగ్నిని) చేరుకున్నప్పుడు; వారి చెవులు వారి కళ్ళు మరియు వారి చర్మాలు వారు చేస్తూ ఉండిన కర్మలను గురించి, వారికి వ్యతిరేకంగా సాక్ష్యమిస్తాయి.

وَقَالُواْ لِجُلُودِهِمۡ لِمَ شَهِدتُّمۡ عَلَيۡنَاۖ قَالُوٓاْ أَنطَقَنَا ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنطَقَ كُلَّ شَيۡءٖۚ وَهُوَ خَلَقَكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٢١

21. మరియు వారు తమ చర్మాలను (అవయవాలను) అడుగుతారు: "మీరెందుకు మాకు వ్యతిరేకంగా సాక్ష్యమిస్తున్నారు?" అవి ఇలా సమాధాన మిస్తాయి: "ప్రతి వస్తువుకు మాట్లాడే శక్తి ప్రసాదించిన అల్లాహ్‌యే మమ్మల్ని మాట్లాడింపజేశాడు." మరియు ఆయనే మిమ్మల్ని మొదటి సారి సృష్టించిన వాడు, మరియు ఆయన వైపునకే మీరంతా మరలింపబడతారు.[1]

وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَتِرُونَ أَن يَشۡهَدَ عَلَيۡكُمۡ سَمۡعُكُمۡ وَلَآ أَبۡصَٰرُكُمۡ وَلَا جُلُودُكُمۡ وَلَٰكِن ظَنَنتُمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَا يَعۡلَمُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَعۡمَلُونَ ٢٢

22. మరియు (మీరు దుష్కార్యాలు చేసేటప్పుడు) మీ చెవులనుండి మీ కండ్లనుండి మరియు మీ చర్మాలనుండి - మీకు వ్యతిరేకంగా సాక్ష్యం వస్తుందేమోనని - మిమ్మల్ని మీరు దాచుకునే వారు కాదు. అంతేకాదు మీరు చేస్తున్న ఎన్నో కార్యాలు వాస్తవంగా, అల్లాహ్‌కు తెలియటంలేదని మీరు భావించేవారు.

وَذَٰلِكُمۡ ظَنُّكُمُ ٱلَّذِي ظَنَنتُم بِرَبِّكُمۡ أَرۡدَىٰكُمۡ فَأَصۡبَحۡتُم مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٢٣

23. మరియు మీ ప్రభువు పట్ల మీరు భావించిన ఈ భావనే మిమ్మల్ని నాశనం చేసింది. కావున మీరు నష్టపోయే వారిలో చేరిపోయారు.

1. చూడండి, 24:24, 36:65.

فَإِن يَصْبِرُواْ فَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ وَإِن يَسْتَعْتِبُواْ فَمَا هُم مِّنَ ٱلْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

24. అప్పుడు వారు సహనం చూపినా, నరకాగ్నియే వారి నివాసస్థానమవుతుంది. ఒకవేళ వారు (తమను తాము సరిదిద్దు కోవటానికి) అవకాశం కొరకు వేడుకున్నా వారికి అవకాశం ఇవ్వబడదు.[1] (7/8)

۞ وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُواْ لَهُم مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُواْ خَٰسِرِينَ ﴿٢٥﴾

25.* మరియు మేము వీరికి స్నేహితులుగా (షైతానులను) నియమించాము. వారు వీరి ముందూ వెనుకా ఉన్నవాటిని వీరికి ఆకర్షణీయమైన వాటిగా చేశారు. కావున వీరికి పూర్వం గతించిన జిన్నాతుల మరియు మానవుల తరాల విషయంలో జరిగిన శిక్షా నిర్ణయమే, వీరి విషయంలో కూడా జరిగింది. నిశ్చయంగా, వీరే నష్టానికి గురిఅయిన వారయ్యారు.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَسْمَعُواْ لِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَٱلْغَوْاْ فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ ﴿٢٦﴾

26. మరియు సత్యతిరస్కారులు (పరస్పరం) ఇలా చెప్పుకుంటారు: "ఈ ఖుర్ఆన్‌ను వినకండి! మరియు ఇది వినిపించబడినప్పుడు వినబడకుండా విఘ్నం కలిగించండి, బహుశా మీరు ప్రాబల్యం పొందవచ్చు!"

فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى كَانُواْ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

27. కావున మేము నిశ్చయంగా, ఈ సత్యతిరస్కారులకు కఠినశిక్షను చవి చూపిస్తాము మరియు వారు చేస్తూ ఉండిన దుష్ట కార్యాలకు తగిన ఫలితాన్ని నొసంగుతాము -

ذَٰلِكَ جَزَآءُ أَعْدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ ٱلْخُلْدِ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

28. అల్లాహ్ విరోధులకు దొరికే ప్రతిఫలం ఇదే - నరకాగ్ని. అందు వారి శాశ్వత గృహం ఉంటుంది. ఇది మా సూచన(ఆయాత్)లను తిరస్కరిస్తూ వున్న దాని ప్రతిఫలం.

1. చూడండి, 6:27-28 మరియు 32:12.

29. అప్పుడా సత్యతిరస్కారులు ఇలా అంటారు: "ఓ మా ప్రభూ! మమ్మల్ని మార్గభ్రష్టులుగా చేసిన ఆ జిన్నాతులను మరియు మానవులను మాకు చూపించు; వారు మరింత పరాభవం పొందటానికి మేము వారిని మా పాదాలక్రింద పడవేసి త్రొక్కుతాము."[1]

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيۡنِ أَضَلَّانَا مِنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ نَجۡعَلۡهُمَا تَحۡتَ أَقۡدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلۡأَسۡفَلِينَ ﴿٢٩﴾

30. నిశ్చయంగా ఎవరైతే: "అల్లాహ్‌యే మా ప్రభువు!" అని పలుకుతూ తరువాత దానిపైననే స్థిరంగా ఉంటారో![2] వారిపై దేవదూతలు దిగివచ్చి (ఇలా అంటారు): "మీరు భయపడకండి మరియు దుఃఖపడకండి, మీకు వాగ్దానం చేయబడిన స్వర్గపు శుభవార్తను వినండి!

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ تَتَنَزَّلُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَبۡشِرُواْ بِٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

31. "మేము ఇహలోక జీవితంలో మరియు పరలోక జీవితంలో కూడా మీకు సన్నిహితులముగా ఉన్నాము. మరియు మీ కొరకు అందులో మీ మనస్సులు కోరిందంతా ఉంటుంది. మరియు మీరు ఆశించేదంతా దొరుకుతుంది.

نَحۡنُ أَوۡلِيَآؤُكُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِۖ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَشۡتَهِيٓ أَنفُسُكُمۡ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ﴿٣١﴾

32. "ఇదంతా క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత ప్రసాదించిన ఆతిథ్యము."

نُزُلٗا مِّنۡ غَفُورٖ رَّحِيمٖ ﴿٣٢﴾

33. మరియు (ప్రజలను) అల్లాహ్ వైపునకు పిలుస్తూ, సత్కార్యాలు చేస్తూ: "నిశ్చయంగా, నేను అల్లాహ్‌కే విధేయుడ (ముస్లిం)ను!" అని పలికే వాని మాట కంటే మంచిమాట మరెవరిది?

وَمَنۡ أَحۡسَنُ قَوۡلٗا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ﴿٣٣﴾

---

1. చూడండి, 7:38.

2. ఒక సహాబీ(ర'ది.'అ.) దైవప్రవక్త (సఅస)తో ఇలా ప్రశ్నించాడు: 'నాకు ఇటువంటి మాట చెప్పండి, దానితో మీ తరువాత ఎవ్వరినీ అడిగే అవసరం ఉండగూడదు!' దానికి దైవప్రవక్త ('స'అస) అన్నారు: 'ఇలా అను నేను అల్లాహ్ (సు.తా.)ను విశ్వసించాను, తరువాత దాని (విశ్వాసం) పైననే స్థిరంగాఉన్నాను.' ('స'హీ'హ్ ముస్లిం).

وَلَا تَسْتَوِى ٱلْحَسَنَةُ وَلَا ٱلسَّيِّئَةُ ٱدْفَعْ بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ فَإِذَا ٱلَّذِى بَيْنَكَ وَبَيْنَهُۥ عَدَٰوَةٌ كَأَنَّهُۥ وَلِىٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

34. మరియు, మంచీ మరియు చెడులు సరిసమానం కాజాలవు. (చెడును) మంచితో తొలగించు; అప్పుడు నీతో విరోధమున్న వాడు కూడా తప్పక నీ ప్రాణస్నేహితుడు అవుతాడు.[1]

وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾

35. మరియు ఇది కేవలం సహనశీలురకు తప్ప ఇతరులకు లభించదు. మరియు ఇది[2] గొప్ప అదృష్టవంతులకు తప్ప ఇతరులకు లభించదు.

وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

36. మరియు ఒకవేళ షై'తాన్ నుండి నీకు ఏదైనా కలత కలిగినపుడు, నీవు అల్లాహ్ శరణు వేడుకో.[3] నిశ్చయంగా ఆయనే సర్వం వినేవాడు, సర్వజ్ఞుడు.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلَّيْلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا۟ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ ٱلَّذِى خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

37. మరియు ఆయన సూచన (ఆయాత్)లలో రేయింబవళ్ళు మరియు సూర్యచంద్రులున్నాయి. మీరు సూర్యునికిగానీ చంద్రునికిగానీ సాష్టాంగం (సజ్దా) చేయకండి, కాని కేవలం వాటిని సృష్టించిన అల్లాహ్‌కు మాత్రమే సాష్టాంగం (సజ్దా) చేయండి - నిజంగానే మీరు ఆయనను ఆరాధించే వారే అయితే !

فَإِنِ ٱسْتَكْبَرُوا۟ فَٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُۥ بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُونَ ۩ ﴿٣٨﴾

38. ఒకవేళ వారు దురహంకారానికి పాల్పడితే! ఇక నీ ప్రభువుకు దగ్గరగా ఉన్నవారు (దేవదూతలు) రేయింబవళ్ళు ఆయన పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉంటారు; మరియు వారెన్నడూ అలసట చూపరు. ۩

1. చూడండి, 13:22. ఎవరైనా మీకు కీడు చేస్తే వానికి మేలు చేయండి. ఎవడైనా మీకు అన్యాయం చేస్తే వాడిని క్షమించండి. ఎవడైనా మీ మీద దౌర్జన్యం చేస్తే సహనం వహించండి. ఈ విధమైన వ్యవహారాలతో మీ శత్రువు కూడా మీ స్నేహితుడవుతాడు.
2. అంటే స్వర్గవాసం.
3. చూడండి, 7:200.

39. మరియు ఆయన సూచన (ఆయాత్)లలో ఒకటి: నిశ్చయంగా, నీవు భూమిని పాడు (ఎండిపోయిన బంజరు) నేలగా చూస్తున్నావు; కాని మేము దానిపై నీటిని (వర్షాన్ని) కురిపించగానే, అది పులకించి, ఉబ్బిపోతుంది. నిశ్చయంగా, దీనిని (ఈ భూమిని) బ్రతికించి లేపే ఆయన(అల్లాహ్)యే మృతులను కూడా బ్రతికించి లేపుతాడు. నిశ్చయంగా, ఆయన ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلْأَرْضَ خَٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ۚ إِنَّ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاهَا لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰٓ ۚ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

40. నిశ్చయంగా, మా సూచనలకు వికృత అర్థం అంటగట్టే వారు మాకు కనిపించకుండా ఉండలేరు. అయితే! పునరుత్థానదినమున నరకాగ్నిలో పడవేయబడే వాడు ఉత్తముడా? లేక శాంతియుతంగా వచ్చే వాడా? మీరు కోరేది మీరు చేయండి. నిశ్చయంగా, మీరు చేసేదంతా ఆయన చూస్తున్నాడు.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَآ ۗ أَفَمَن يُلْقَىٰ فِى ٱلنَّارِ خَيْرٌ أَم مَّن يَأْتِىٓ ءَامِنًا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ ٱعْمَلُوا۟ مَا شِئْتُمْ ۖ إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. నిశ్చయంగా, తమ దగ్గరకు హితబోధ వచ్చినపుడు దానిని తిరస్కరించే వారే (నష్టపోయే వారు). మరియు నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) చాలా శక్తివంతమైన (గొప్ప) గ్రంథం;

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِٱلذِّكْرِ لَمَّا جَآءَهُمْ ۖ وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

42. అసత్యం దాని (ఖుర్ఆన్) ముందు నుండి గానీ లేదా దాని వెనుక నుండి గానీ దానిపైకి రాజాలదు. అది మహా వివేకవంతుడు, సర్వస్తోత్రాలకు అర్హుడు, అయిన ఆయన (అల్లాహ్) తరఫు నుండి అవతరింపజేయబడింది.[1]

لَّا يَأْتِيهِ ٱلْبَٰطِلُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِۦ ۖ تَنزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

1. ఈ ఖుర్ఆన్ అన్ని విధాలుగా భద్రపరచబడింది - దాని ముందునుండి గానీ మరియు వెనుకనుండి గానీ - అంటే అసత్యవాదులు దీని ముందు నుండి వచ్చి ఇందులో దేనినీ

مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

43. (ఓ ము'హమ్మద్!) వాస్తవానికి, నీకు చెప్పబడిన దానిలో పూర్వం గతించిన ప్రవక్తలకు చెప్పబడనిది ఏదీలేదు.[1] నిశ్చయంగా, నీ ప్రభువు మాత్రమే క్షమాశీలుడు మరియు బాధాకరమైన శిక్ష విధించేవాడు కూడాను.

وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَّقَالُوا۟ لَوْلَا فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥٓ ۖ ءَا۬عْجَمِىٌّ وَعَرَبِىٌّ ۗ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هُدًى وَشِفَآءٌ ۖ وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

44. ఒకవేళ మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌ను 'అరబ్బేతర భాషలో అవతరింపజేసి ఉండినట్లైతే వారు ఇలా అని ఉండేవారు: "దీని సూచనలు (ఆయాత్) స్పష్టంగా ఎందుకు వివరించబడలేదు?[2] (గ్రంథమేమో) 'అరబ్బేతర భాషలో మరియు (సందేశహరుడేమో) 'అరబ్బు?" వారితో ఇలా అను: "ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) విశ్వసించిన వారికి మార్గదర్శకత్వం మరియు స్వస్థత నొసంగేది. మరియు విశ్వసించని వారి చెవులకు అవరోధం మరియు వారి కళ్ళకు ఒక గంత. అలాంటి వారిస్థితి ఎంతో దూరం నుండి పిలువబడినవారి అరుపులాంటిది!"

తగ్గించలేరు. మరియు దీని వెనుక నుండి వచ్చి దీనిలో దేనినీ అధికం చేయలేరు. అంటే ఇందులో ఏ విధమైన మార్పులు తేలేరు. ఎందుకంటే ఇది మహా వివేకవంతుడు, సర్వస్తోత్రాలకు అర్హుడైన అల్లాహ్ (సు.తా.) తరఫునుండి అవతరింపజేయబడింది. మరియు ఆయనే పునరుత్థానదినం వరకు దీనిని (ఖుర్ఆన్‌ను) భద్రంగా ఉంచుతాను, అని అన్నాడు, (ఇబ్నె-కసీ'ర్).

1. చూడండి, 51:52-53. వ్యాఖ్యాతలు దీనిని రెండు విధాలుగా అర్థం చేసుకున్నారు. **ఒకటి:** పూర్వప్రజలు తమ ప్రవక్త('అ.స.)లతో ఇతను పిచ్చివాడు, మాంత్రికుడు, అసత్యవాదుడు, వగైరా అన్నమాటలనే ఈ మక్కా ముష్రికులు కూడా మీతో అంటున్నారు. ఈ విధమైన మాటలతో దైవప్రవక్త ఓదార్చబడుతున్నారు.
రెండో అర్థం: దైవప్రవక్త ('స'అస)తో ఏకాగ్రచిత్తం, ఏక దైవారాధన, (ఇస్లాం) గురించి చెప్పబడిన మాటలు, ఇంతకు ముందు ప్రవక్తలందరితో చెప్పబడిన మాటలే! (ఫత్హ్ అల్-ఖదీర్).

2. చూడండి, 13:37 మరియు 14:4.

وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ فَٱخۡتُلِفَ فِيهِۗ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّهُمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ ٤٥

45. వాస్తవానికి మేము మూసాకు గ్రంథాన్ని ప్రసాదించాము, కాని దాని విషయంలో కూడా భేదాభిప్రాయాలు వచ్చాయి. ఒకవేళ నీ ప్రభువు నుండి, మొదటినుంచే నిర్ణయం తీసుకోబడి ఉండకపోతే,[1] వారి మధ్య ఎప్పుడో తీర్పు జరిగివుండేది. మరియు నిశ్చయంగా, వారు దానిని గురించి ఆందోళన కలిగించే సందేహానికి గురిఅయ్యారు.

مَّنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَسَآءَ فَعَلَيۡهَاۗ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ ٤٦

46. ఎవడైతే సత్కార్యం చేస్తాడో అతడు తన (మేలు) కొరకే చేస్తాడు. మరియు దుష్కార్యం చేసేవాడు దాని (ఫలితాన్ని) అనుభవిస్తాడు. మరియు నీ ప్రభువు తన దాసులకు అన్యాయం చేసేవాడుకాడు.

---

1. అంటే వారికొక గడువు నిర్ణయింపబడి ఉంది మరియు వారికి వ్యవధి ఇవ్వబడుతోంది. చూడండి, 35:45

۞ إِلَيۡهِ يُرَدُّ عِلۡمُ ٱلسَّاعَةِۚ وَمَا تَخۡرُجُ مِن ثَمَرَٰتٍ مِّنۡ أَكۡمَامِهَا وَمَا تَحۡمِلُ مِنۡ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلۡمِهِۦۚ وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ أَيۡنَ شُرَكَآءِي قَالُوٓاْ ءَاذَنَّٰكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٖ ﴿٤٧﴾

47. (*) ఆ (అంతిమ) ఘడియ జ్ఞానం కేవలం ఆయనకే చెందినది.[1] మరియు ఆయనకు తెలియకుండా ఫలాలు పుష్పకోశాల[2] నుండి బయటికి రావు మరియు ఆయనకు తెలియకుండా ఏ స్త్రీకూడా గర్భందాల్చదు మరియు ప్రసవించదు. మరియు ఏ దినమునైతే వారిని పిలిచి: "మీరు నాకు సాటికల్పించే ఆ భాగ స్వాములు ఎక్కడున్నారు?" అని అడిగితే, వారు ఇలా జవాబిస్తారు: "మాలో ఎవ్వడు కూడా దీనికి సాక్ష్యం ఇచ్చేవాడు లేడని మేము ఇదివరకే మనవి చేసుకున్నాము!"

وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَدۡعُونَ مِن قَبۡلُۖ وَظَنُّواْ مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٖ ﴿٤٨﴾

48. మరియు వారు ఇంతకు పూర్వం ఆరాధించేవారంతా వారిని త్యజించి ఉంటారు. మరియు తమకు తప్పించుకునే మార్గం లేదని వారు గ్రహిస్తారు.[3]

لَّا يَسۡـَٔمُ ٱلۡإِنسَٰنُ مِن دُعَآءِ ٱلۡخَيۡرِ وَإِن مَّسَّهُ ٱلشَّرُّ فَيَـُٔوسٞ قَنُوطٞ ﴿٤٩﴾

49. మానవుడు మేలు కొరకు ప్రార్థిస్తూ ఎన్నడూ అలసిపోడు. కాని ఒకవేళ అతనికి ఏదైనా ఆపద కలిగితే, అతడు ఆశ వదలి నిరాశ చెందుతాడు.[4]

وَلَئِنۡ أَذَقۡنَٰهُ رَحۡمَةٗ مِّنَّا مِنۢ بَعۡدِ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُ لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِي وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةٗ وَلَئِن رُّجِعۡتُ

50. మరియు ఒకవేళ మేము అతనికి ఆపదకాలం దాటిపోయిన తర్వాత మా కారుణ్యాన్ని రుచి చూపిస్తే అతడు తప్ప కుండా ఇలా అంటాడు: "ఇది నా హక్కే! మరియు పునరుత్థానదినం వస్తుందని నేను భావించను. మరియు ఒకవేళ నేను నా

---

1. చూడండి, 7:187 మరియు 79:44.

2. అక్'మామ్: Sheath, Bud, Calyx, పుష్పకోశం, కవచం, ఒర, పొర, తొడిమ.

3. చూడండి, 18:53.

4. చూడండి,11:9.

ప్రభువు వద్దకు మరలింపబడినా! నిశ్చయంగా నాకు ఆయన దగ్గర మేలే ఉంటుంది." కాని మేము సత్యతిస్కారులకు వారు చేసిన కర్మలను గురించి వారికి తప్పక తెలుపుతాము మరియు వారికి భయంకరమైన శిక్షను రుచి చూపిస్తాము.

51. మరియు ఒకవేళ మేము మానవుణ్ణి అనుగ్రహిస్తే, అతడు మా నుండి విముఖుడై ప్రక్కకు మరలిపోతాడు మరియు ఒకవేళ తనకు ఆపదవస్తే సుదీర్ఘ మైన ప్రార్థనలు చేస్తాడు.

52. ఇలా అను: "ఏమీ? మీరు ఆలోచించారా? ఒకవేళ ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) అల్లాహ్ తరఫునుండి వచ్చిఉండి మీరు దానిని తిరస్కరిస్తే, దానిని వ్యతిరేకించటంలో చాలాదూరం పోయిన వానికంటే ఎక్కువ మార్గభ్రష్టుడెవడు?"

53. ఇక త్వరలోనే మేము వారికి మా సంకేతా (ఆయత్)లను, వారి చుట్టూ ఉన్న ఖగోళంలో[1] మరియు వారియందును చూపుతాము; చివరకు ఇదే (ఈ ఖుర్ఆనే) సత్యమని వారికి స్పష్టమవుతుంది. ఏమీ? నీ ప్రభువు! నిశ్చయంగా, ఆయనే ప్రతిదానికి సాక్షి, అనే విషయం చాలదా?

54. అదికాదు! నిశ్చయంగా, వారు తమ ప్రభువును కలుసుకునే విషయం పట్ల సందేహంలో పడివున్నారు. జాగ్రత్త! నిశ్చయంగా, ఆయన ప్రతిదానిని ఆవరించివున్నాడు.

*****

إِلَىٰ رَبِّيٓ إِنَّ لِي عِندَهُۥ لَلۡحُسۡنَىٰۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِمَا عَمِلُواْ وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنۡ عَذَابٍ غَلِيظٖ ٥٠

وَإِذَآ أَنۡعَمۡنَا عَلَى ٱلۡإِنسَٰنِ أَعۡرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَذُو دُعَآءٍ عَرِيضٖ ٥١

قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كَانَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ ثُمَّ كَفَرۡتُم بِهِۦ مَنۡ أَضَلُّ مِمَّنۡ هُوَ فِي شِقَاقِۢ بَعِيدٖ ٥٢

سَنُرِيهِمۡ ءَايَٰتِنَا فِي ٱلۡأٓفَاقِ وَفِيٓ أَنفُسِهِمۡ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمۡ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّۗ أَوَلَمۡ يَكۡفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ٥٣

أَلَآ إِنَّهُمۡ فِي مِرۡيَةٖ مِّن لِّقَآءِ رَبِّهِمۡۗ أَلَآ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءٖ مُّحِيطُۢ ٥٤

1. ఉదాహరణకు సూర్యచంద్రులు, రాత్రింబవళ్ళు, గాలివానలు మొదలైనవి.

42. సూరహ్ అష్-షూరా سُورَةُ الشُّورَىٰ

అష్-షూరా: సలహా. వ'హీ దివ్యజ్ఞాన అవతరణ సత్యమని ఈ సూరహ్ **మొదటి** మరియు చివరి ఆయతులలో విశదీకరించబడింది. ప్రవక్తలందరూ ఒకే ఒక్క సత్యప్రచారం చేశారు. అంటే అల్లాహ్ (సు.తా.) ఉన్నాడు. ఆయనే! ఒకే ఒక్క ఆరాధ్యుడు మరియు ప్రభువు. ఆయనను పోలినది విశ్వంలో ఏదీలేదు. ఆయనను దేనితోనూ పోల్చలేము. ఆయన వివరణకు అతీతుడు. ఆయన తన సృష్టిపై కారణ-పరిణామాల శాసనాన్ని విధించాడు. కావున మానవుడు ఈ జీవితంలో చేసిన దాని ఫలితాన్నే వచ్చే (పరలోక) జీవితంలో అనుభవిస్తాడు. దీనిపేరు **38**వ **ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. ఈ అనుక్రమంలో ఇది మూడో సూరహ్. ఇది మక్కాలో అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో **53 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

1. 'హా-మీమ్.

حمٓ ﴿١﴾

2. 'ఐన్-సీన్-ఖాఫ్.

عٓسٓقٓ ﴿٢﴾

3. (ఓ ము'హమ్మద్!) సర్వ శక్తిమంతుడూ, మహా వివేకవంతుడూ అయిన అల్లాహ్, ఇదే విధంగా నీకూ మరియు నీ కంటే ముందు వచ్చిన వారికి కూడా దివ్యజ్ఞానం[1] (వ'హీ) అవతరింపజేశాడు.

كَذَٰلِكَ يُوحِىٓ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣﴾

---

1. ఏ విధంగానైతే దైవప్రవక్త ('స'అస)పై దివ్యజ్ఞానం అవతరింపజేయబడిందో, అదే విధంగా అతనికి ముందు వచ్చిన ప్రవక్తలపై కూడా అవతరింపజేయబడింది. దైవప్రవక్త ('స'అస)పై వ'హీ అవతరణను గురించి, ఒక 'స'హాబీ (ర'ది.'అ.), దైవప్రవక్త('స'అస)ను ప్రశ్నించగా ఇలా అన్నారు: ''కొన్ని సార్లు అది (వ'హీ) నా దగ్గరకు ఘంటల శబ్దంవలే వస్తుంది. ఇది చాలా కఠినతరమైనది. అది ఆగిన తరువాత నాకు అంతా కంఠస్తమైపోతుంది. కొన్నిసార్లు దైవదూత ('అ.స.) మానవరూపంలో వచ్చి నాకు చెబుతాడు. అతను చెప్పినదంతా నాకు జ్ఞాపకమైపోతుంది.'' 'ఆయిషహ్ (ర.'అన్హా) అన్నారు: ''నేను విపరీతమైన చలికాలంలో కూడా, వ'హీ అవతరణ ముగిసిన తరువాత, దైవప్రవక్త ('స'అస)ను చెమటలో మునిగిపోవటాన్ని చూశాను. మరియు అతని నుదుటి నుండి చెమట బిందువులు కారటం కూడా చూశాను.'' ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ).

لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِۖ وَهُوَ ٱلْعَلِيُّ ٱلْعَظِيمُ ﴿٤﴾

4. ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో ఉన్నదంతా ఆయనకు చెందినదే. ఆయన మహోన్నతుడు, సర్వోత్తముడు.

تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِن فَوْقِهِنَّۚ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَن فِي ٱلْأَرْضِۗ أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥﴾

5. ఆకాశాలు, పైనుండి దాదాపు ప్రేలిపోనున్నాయి. మరియు దేవదూతలు తమ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడుతూ, ఆయనను స్తుతిస్తూ ఉన్నారు మరియు భూమిలో ఉన్నవారి కొరకు క్షమాపణ కోరుతున్నారు. చూడండి, నిశ్చయంగా అల్లాహ్! ఆయనే క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿٦﴾

6. మరియు ఎవరైతే ఆయనను వదలి ఇతరులను తమ సంరక్షకులుగా చేసుకుంటారో, వారిని అల్లాహ్ కనిపెట్టుకొని ఉన్నాడు. మరియు నీవు వారికి బాధ్యుడవు కావు.[1]

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ ٱلْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِۚ فَرِيقٌ فِي ٱلْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي ٱلسَّعِيرِ ﴿٧﴾

7. మరియు ఈ విధంగా మేము నీ పై ఈ ఖుర్ఆన్‌ను, 'అరబ్బీభాషలో, దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ) ద్వారా అవతరింపజేశాము.[2] దానితో నీవు ఉమ్ముల్-ఖురా (మక్కా)[3] మరియు దాని చుట్టుప్రక్కల వారిని హెచ్చరించటానికి మరియు - దానిని గురించి ఎలాంటి సందేహంలేని - ఆ సమావేశదినాన్ని గురించి హెచ్చరించేందుకు కూడా.[4] (ఆ రోజు) ఒక వర్గం వారు స్వర్గానికి పోతారు, మరొక వర్గం వారు మండే నరకాగ్నిలోకి పోతారు.

---

1. నీ బాధ్యత కేవలం మా సందేశాన్ని వారికి అందజేయటమే!

2. చూడండి,14:4,13:37,19:97 ప్రతిప్రవక్త('అ.స.) తనకాలపు ప్రజలభాషనే మాట్లాడే వాడు.

3. ఉమ్ముల్ ఖురా: అంటే అన్ని నగరాల తల్లి. మక్కా యొక్క మరొక పేరు. ఇది అతి ప్రాచీన నగరం. చూడండి, 6:92.

4. పునరుత్థానదినం: సమావేశదినం ఎందుకు అనబడిందంటే, ఆ రోజు అన్ని తరాలకు చెందిన మానవులు మంచివారు, చెడ్డవారు, విశ్వాసులు, అవిశ్వాసులు అందరూ సమావేశపరచబడతారు.

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَلَٰكِن يُدْخِلُ مَن يَشَآءُ فِى رَحْمَتِهِۦ ۚ وَٱلظَّٰلِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

8. మరియు ఒకవేళ అల్లాహ్ కోరితే వారందరినీ ఒకే సమాజంగా చేసిఉండే వాడు![1] కాని ఆయన తానుకోరిన వారిని తన కరుణకు పాత్రులుగా చేసుకుంటాడు.[2] మరియు దుర్మార్గుల కొరకు, రక్షించేవాడు గానీ సహాయపడేవాడు గానీ ఎవ్వడూ ఉండడు.

أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ ۖ فَٱللَّهُ هُوَ ٱلْوَلِىُّ وَهُوَ يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

9. లేక, వారు ఆయనను వదలి ఇతరులను సంరక్షకులుగా చేసుకున్నారా? కానీ అల్లాహ్! కేవలం ఆయనే సంరక్షకుడు మరియు ఆయనే మృతులను బ్రతికించేవాడు మరియు ఆయనే ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు.

وَمَا ٱخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِن شَىْءٍ فَحُكْمُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبِّى عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿١٠﴾

10. మరియు మీరు ఏ విషయాన్ని గురించి భేదాభిప్రాయాలు కలిగివున్నారో, దాని తీర్పు అల్లాహ్ వద్దనే ఉంది.[3] ఆయనే అల్లాహ్! నా ప్రభువు, నేను ఆయననే నమ్ముకున్నాను మరియు నేను పశ్చాత్తాపంతో ఆయన వైపునకే మరలుతాను.

فَاطِرُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ أَزْوَٰجًا ۖ يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ ۚ لَيْسَ كَمِثْلِهِۦ شَىْءٌ ۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿١١﴾

11. ఆయనే ఆకాశాలు మరియు భూమి యొక్క సృష్టికి మూలాధారి. ఆయన మీలోనుండే మీ కొరకు జంటల్ని మరియు పశువులలో కూడా జంటల్ని చేశాడు.[4] ఈ విధంగా, ఆయన మిమ్మల్ని వ్యాపింపజేస్తున్నాడు. ఆయనకు పోలింది ఏదీలేదు.[5] మరియు ఆయన సర్వం వినేవాడు, సర్వం చూసేవాడు.

---

1. చూడండి, 5:48, 16:93, 10:19.
2. చూడండి, 14:4 మరియు 22:16.
3. చూడండి, 5:101.
4. చూడండి, 16:72.
5. అల్లాహ్ (సు.తా.)తో పోల్చదగినది విశ్వంలో ఏదీ లేదు. చూడండి, 6:100,112:4.

لَهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِۖ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

12. ఆకాశాల యొక్క మరియు భూమి యొక్క తాళపుచెవులు ఆయనవద్దనే వున్నాయి. ఆయన తాను కోరినవానికి జీవనోపాధిని పుష్కలంగా ప్రసాదిస్తాడు మరియు (తాను కోరినవానికి) దానిని మితంగా ఇస్తాడు. నిశ్చయంగా, ఆయనకు ప్రతిదానిని గురించి బాగా తెలుసు. (1/8)

۞ شَرَعَ لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحًا وَٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِۦٓ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓۖ أَنْ أَقِيمُوا۟ ٱلدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا۟ فِيهِۚ كَبُرَ عَلَى ٱلْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِۚ ٱللَّهُ يَجْتَبِىٓ إِلَيْهِ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِىٓ إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾

13. * ఆయన, నూ'హ్‌కు విధించిన (ఇస్లాం) ధర్మాన్నే, మీ కొరకు శాసించాడు మరియు దానినే (ఓ ము'హమ్మద్!) మేము నీకు దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ) ద్వారా అవతరింపజేశాము మరియు మేము దానినే ఇబ్రాహీమ్, మూసా మరియు 'ఈసాలకు కూడా విధిగా జేశాము. ఈ ధర్మాన్నే స్థాపించాలని[1] మరియు దానిని గురించి భేదాభిప్రాయాలకు గురికాకుండా ఉండాలని. నీవు దాని వైపునకు పిలిచేది బహుదైవారాధకులకు ఎంతో సహింపలేనిదిగా ఉంది. అల్లాహ్ తాను కోరిన వానిని తన వైపునకు ఆకర్షిస్తాడు మరియు పశ్చాత్తాపంతో తనవైపునకు మరలేవానికి మార్గదర్శకత్వం చేస్తాడు.[2]

---

1. అద్దీను: ధర్మం అంటే అల్లాహ్(సు.తా.)ను విశ్వసించి ఆయన అద్వితీయాన్ని నమ్మి, ఆయన ప్రవక్తలను అనుసరించి, ఆయన షరీయత్‌పై నడవటం. ప్రవక్తలందరి ధర్మం ఇదే! చూడండి, 2:213. కాని వారి షరీయత్‌లలో కొన్ని భేదాలుండవచ్చు. (చూడండి, 5:48) అందుకే దైవప్రవక్త ('స'అస) అన్నారు: 'మేము (ప్రవక్తలం) అంతా సోదరులం. మా అందరి ధర్మం ఒక్కటే ఇస్లాం!' ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ).

2. అల్లాహ్ (సు.తా.), అతనికే మార్గదర్శకత్వం చేస్తాడు, ఎవడైతే స్వయంగా, అల్లాహ్ (సు.తా.) వైపునకు మరలుతాడో! ఇక ఎవడైతే మార్గభ్రష్టత్వాన్ని ఎన్నుకుంటాడో, ఆయన, అతనిని దానిలో వదలుతాడు. అల్లాహ్ (సు.తా.) దృష్టిలో, ఆయనకు విధేయత (ఇస్లాం) మాత్రమే నిజమైన ధర్మం. చూడండి, 3:19, 3:85, 21:92 మరియు 23:52.

وَمَا تَفَرَّقُوٓاْ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى لَّقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُورِثُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ ﴿١٤﴾

14. మరియు వారి వద్దకు (సత్య) జ్ఞానం వచ్చిన తరువాతనే - వారి పరస్పర ద్వేషంవల్ల - వారి మధ్య భేదాభిప్రాయాలు వచ్చాయి. మరియు ఒక నిర్ణీతకాలపు వాగ్దానం నీ ప్రభువు తరఫునుండి చేయబడి ఉండకపోతే, వారి మధ్య తీర్పు ఎప్పుడో జరిగిఉండేది.[1] మరియు నిశ్చయంగా, వారి తర్వాత గ్రంథాన్ని వారసత్వంలో పొందిన వారు దానిని (ఇస్లాంను) గురించి గొప్ప సంశయంలో పడివున్నారు.

فَلِذَٰلِكَ فَٱدۡعُۖ وَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَۖ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡۖ وَقُلۡ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٖۖ وَأُمِرۡتُ لِأَعۡدِلَ بَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡۖ لَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡۖ لَا حُجَّةَ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ يَجۡمَعُ بَيۡنَنَاۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ﴿١٥﴾

15. కావున నీవు (ఓ ము'హమ్మద్!) దీని (ఈ సత్యధర్మం) వైపునకే వారిని పిలువు. మరియు నీకు ఆజ్ఞాపించబడిన విధంగా దానిపై స్థిరంగా ఉండు. మరియు వారి కోరికలను అనుసరించకు. మరియు వారితో ఇలా అను: "అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన గ్రంథాన్నే నేను విశ్వసించాను. మరియు మీ మధ్య న్యాయం చేయుమని నేను ఆజ్ఞాపించబడ్డాను. అల్లాహ్ యే మా ప్రభువు! మరియు మీ ప్రభువు కూడాను, మా కర్మలు మాకూ మరియు మీ కర్మలు మీకూ. మా మధ్య మరియు మీ మధ్య ఎలాంటి వివాదం ఉండనవసరం లేదు. అల్లాహ్ మనందరినీ సమావేశపరుస్తాడు. మరియు ఆయనవైపే (మనందరి) గమ్యస్థానముంది."

---

1. చూడండి, 10:19.

16. మరియు అల్లాహ్ సందేశం స్వీకరించిన తర్వాత, (స్వీకరించిన వారితో) ఆయనను గురించి ఎవరు వాదిస్తారో, వారి వాదం వారి ప్రభువు సన్నిధిలో నిరర్థకమైనది మరియు వారిపై ఆయన (అల్లాహ్) ఆగ్రహం విరుచుకుపడుతుంది మరియు వారికి కఠినశిక్ష పడుతుంది.

وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ٱسۡتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمۡ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمۡ وَعَلَيۡهِمۡ غَضَبٞ وَلَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٌ ١٦

17. అల్లాహ్‌యే సత్యంతో గ్రంథాన్ని[1] మరియు (న్యాయానికి) త్రాసును[2] అవతరింపజేశాడు. మరి నీవు ఏవిధంగా గ్రహించగలవు. బహుశా తీర్పుగడియ సమీపంలోనే ఉండవచ్చు!

ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ وَٱلۡمِيزَانَۗ وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٞ ١٧

18. దానిని నమ్మని వారే దానికొరకు తొందరపెడతారు. మరియు విశ్వసించిన వారు, దానిని గురించి భయపడతారు మరియు అది రావటం నిశ్చయంగా, సత్యమేనని తెలుసుకుంటారు. వినండి నిశ్చయంగా, ఎవరైతే తీర్పుఘడియను గురించి వాదులాడుతారో, వారు మార్గభ్రష్టత్వంలో చాలా దూరం పోయిన వారే!

يَسۡتَعۡجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِهَاۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مُشۡفِقُونَ مِنۡهَا وَيَعۡلَمُونَ أَنَّهَا ٱلۡحَقُّۗ أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِي ٱلسَّاعَةِ لَفِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٍ ١٨

19. అల్లాహ్ తన దాసులపట్ల ఎంతో మృదుహృదయుడు; ఆయన తానుకోరిన వారికి జీవనోపాధిని ప్రసాదిస్తాడు. మరియు ఆయన మహాబలవంతుడు, సర్వశక్తి సంపన్నుడు.

ٱللَّهُ لَطِيفُۢ بِعِبَادِهِۦ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُۖ وَهُوَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡعَزِيزُ ١٩

---

1. గ్రంథం అంటే ఇక్కడ అన్నీ దివ్యగ్రంథాలు.
2. త్రాసు ఎందుకు పేర్కొనబడిందంటే, న్యాయంగా తూచటానికి త్రాసు మాత్రమే ఉపయోగపడుతుంది. దీనికై చూడండి, 57:25 మరియు 55:7-9.

مَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلْأَخِرَةِ نَزِدْ لَهُۥ فِى حَرْثِهِۦ ۖ وَمَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلدُّنْيَا نُؤْتِهِۦ مِنْهَا وَمَا لَهُۥ فِى ٱلْأَخِرَةِ مِن نَّصِيبٍ ﴿٢٠﴾

20. ఎవడు పరలోక ఫలాన్ని కోరుకుంటాడో, మేము అతనికి అతని ఫలంలో వృద్ధి కలిగిస్తాము.[1] మరియు ఎవడైతే ఇహలోక ఫలాన్ని కోరుకుంటాడో, మేము అతనికి దాని నొసంగుతాము మరియు అతనికి పరలోక (ప్రతిఫలంలో) ఎలాంటి భాగముండదు.[2]

أَمْ لَهُمْ شُرَكَٰٓؤُاْ شَرَعُواْ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنۢ بِهِ ٱللَّهُ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةُ ٱلْفَصْلِ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ ۗ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾

21. ఏమీ? అల్లాహ్ అనుమతించని ధర్మాన్ని వారికొరకు విధించగల, ఆయన భాగస్వాములు ఎవరైనా వారిదగ్గర ఉన్నారా? ఒకవేళ తీర్పుదినపు వాగ్దానం ముందే చేయబడి ఉండకపోతే, వారి మధ్య తీర్పు ఎప్పుడో జరిగివుండేదే. మరియు నిశ్చయంగా, ఈ దుర్మార్గులకు బాధాకరమైన శిక్ష పడుతుంది.

تَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُواْ وَهُوَ وَاقِعٌۢ بِهِمْ ۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِى رَوْضَاتِ ٱلْجَنَّاتِ ۖ لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

22. ఈ దుర్మార్గులు (పునరుత్థాన దినాన) తాము చేసిన కర్మల ఫలితాన్ని చూసి భయపడటాన్ని, నీవు చూస్తావు మరియు అది వారిపై తప్పక పడుతుంది. మరియు ఎవరైతే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేస్తారో, వారు స్వర్గపు పచ్చిక మైదానాలలో ఉంటారు. వారికి తాము కోరేదంతా తమ ప్రభువు తరఫునుండి లభిస్తుంది. అదే ఆ గొప్ప అనుగ్రహం.

ذَٰلِكَ ٱلَّذِى يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۗ

23. ఆ (స్వర్గపు) శుభవార్తనే, అల్లాహ్ విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసే తన దాసులకు తెలియజేస్తున్నాడు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారితో ఇలా అను: "నేను దీనికి

---

1. పుణ్యఫలితంలో ఈ అధికం, అల్లాహ్ (సు.తా.) కోరితే పదిరెట్లు లేక ఏడు వందల రెట్లు లేక ఇంకా ఎక్కువ రెట్లు కావచ్చు.
2. ఇటువంటి ఆయత్‌కు చూడండి, 17:18.

قُل لَّآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًا إِلَّا ٱلۡمَوَدَّةَ فِي ٱلۡقُرۡبَىٰۗ وَمَن يَقۡتَرِفۡ حَسَنَةً نَّزِدۡ لَهُۥ فِيهَا حُسۡنًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾

బదులుగా మీ నుండి బంధుత్వ ప్రేమ తప్ప వేరే ప్రతిఫలాన్ని కోరడం లేదు!"[1] మరియు ఎవడు మంచిని సంపాదించుకుంటాడో, అతనికి దానిలో మేము మరింత మంచిని పెంచుతాము. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, కృతజ్ఞతలను ఆమోదించేవాడు.

أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗاۖ فَإِن يَشَإِ ٱللَّهُ يَخۡتِمۡ عَلَىٰ قَلۡبِكَۗ وَيَمۡحُ ٱللَّهُ ٱلۡبَٰطِلَ وَيُحِقُّ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٢٤﴾

24. ఏమీ? వారు: "అతను (ముహమ్మద్!) అల్లాహ్ పేరుతో అసత్యాలు కల్పిస్తున్నాడు." అని అంటున్నారా? కాని ఒకవేళ అల్లాహ్ తలచుకుంటే, నీ హృదయం మీద ముద్ర వేసేవాడు. మరియు అల్లాహ్ అసత్యాన్ని రూపుమాపి, తన ఆజ్ఞతో సత్యాన్ని స్థాపిస్తాడు.[2] నిశ్చయంగా, ఆయనకు హృదయాలలో ఉన్నదంతా బాగా తెలుసు.

---

1. మక్కా ముష్రిక్ ఖురైషులు చాలామంది దైవప్రవక్త ('స'అస) దగ్గరి సంబంధీకులే. ఇక్కడ దైవప్రవక్త ('స'అస) వారితో: 'స్నేహ, ప్రేమభావాలు చూపకున్నా - తాను, అల్లాహ్ (సు.తా.) ధర్మం ఇస్లాంను ప్రచారం చేస్తున్నందుకు - కనీసం శత్రుత్వమైనా వహించకండి.' అని చెప్పమని అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆదేశిస్తున్నాడు.
మరొక ముఖ్య విషయం ఇక్కడ షియా తెగవారు భిన్నంగా అర్థంచేసుకొని దానిని ప్రచారం చేస్తున్నది: ఇక్కడ బంధుత్వ ప్రేమను వారు, 'అలీ, ఫాతిమా, 'హసన్ మరియు 'హుసైన్ ర'ది.'అన్హుమ్‌లతో మాత్రమే, ప్రేమతో వ్యవహరించడం, అని అర్థం తీశారు. ఈ సూరహ్ మక్కాలో అవతరింపజేయబడింది. అప్పుడు 'అలీ మరియు ఫాతిమా (ర'ది.'అన్హుమ్)ల, వివాహం కూడా కాలేదు. మరొక విషయమేమిటంటే దైవప్రవక్త ('స'అస)కు నలుగురు కుమార్తెలు, 'జైనబ్, రుఖయ్యా, ఉమ్మె కుల్సూ'మ్, ఫాతిమ మరియు ముగ్గురు కుమారులు, ఖాసిమ్, 'అబ్దుల్లాహ్ మరియు ఇబ్రాహీమ్ (రజి.అన్హుమ్). కుమారులందరూ చిన్న వయస్సులలోనే చనిపోయారు. కాని ఇతర ముగ్గురు కుమార్తెలు (ర'ది.'అన్హుమ్) భర్తా, పిల్లలు గలవారు. వారు కూడా దైవప్రవక్త ('స'అస) యొక్క దగ్గరి సంబంధీకు(ఖురబా)లలోని వారే కదా! వారిలో ఇద్దరు మూడవ 'ఖలీఫా 'ఉస్మాన్ (ర'ది.'అ.) భార్యలు కూడాను. కాని ఈ షియా తెగవారు, వారిని దైవప్రవక్త ('స'అస) దగ్గరి సంబంధీకులలో పరిగణించకపోవడం అతిశయం కాదా!

2. చూడండి, 10:82.

وَهُوَ ٱلَّذِى يَقْبَلُ ٱلتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِۦ وَيَعْفُوا۟ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾

وَيَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِۦ ۚ وَٱلْكَٰفِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾

۞ وَلَوْ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزْقَ لِعِبَادِهِۦ لَبَغَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرٌۢ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾

وَهُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ مِنۢ بَعْدِ مَا قَنَطُوا۟ وَيَنشُرُ رَحْمَتَهُۥ ۚ وَهُوَ ٱلْوَلِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَآبَّةٍ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَآءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

25. ఆయనే తనదాసుల పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించేవాడు. మరియు పాపాలను మన్నించేవాడు. మరియు మీరు చేసేదంతా ఆయనకు బాగా తెలుసు.

26. మరియు ఆయన విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసేవారి ప్రార్థనలను అంగీకరిస్తాడు మరియు వారిపై తన అనుగ్రహాన్ని మరింత అధికంచేస్తాడు. ఇక సత్యతిరస్కారులు! వారికి కఠినశిక్ష పడుతుంది. (1/4)

27. * మరియు ఒకవేళ అల్లాహ్ తన దాసులందరికీ పుష్కలంగా జీవనోపాధిని ప్రసాదించి ఉంటే, వారు భూమిలో తిరుగుబాటుకు పాల్పడేవారు. కావున ఆయన తన ఇష్టప్రకారం, మితంగా ఇస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన తన దాసులను గురించి బాగా ఎరుగును, ఆయన అంతా చూస్తున్నాడు!

28. మరియు ఆయనే, వారు నిరాశకులోనై ఉన్నప్పుడు వర్షాన్ని కురిపిస్తాడు మరియు తన కారుణ్యాన్ని వ్యాపింపజేస్తాడు. మరియు ఆయనే సంరక్షకుడు, ప్రశంసనీయుడు.

29. మరియు ఆయన సూచన (ఆయాత్)లలో, ఆకాశాలను మరియు భూమిని మరియు వాటిలో వ్యాపింపజేసిన జీవరాసులను సృష్టించటం కూడా ఉంది. మరియు ఆయన తాను కోరినప్పుడు వాటి నన్నింటినీ సమీకరించగల సమర్థుడు.

وَمَآ أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٖ فَبِمَا كَسَبَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَيَعۡفُواْ عَن كَثِيرٖ ﴿٣٠﴾

30. మీ పై ఏ ఆపద వచ్చినా, అది మీ చేతులారా మీరు సంపాదించుకున్నదే! మరియు ఆయన (మీ తప్పులను) ఎన్నింటినో క్షమిస్తాడు.[1]

وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ﴿٣١﴾

31. మరియు మీరు భూమిలో ఆయన నుంచి తప్పించుకోలేరు. మరియు మీకు అల్లాహ్ తప్ప మరొక సంరక్షకుడు గానీ, సహాయకుడు గానీ లేడు!

وَمِنۡ ءَايَٰتِهِ ٱلۡجَوَارِ فِي ٱلۡبَحۡرِ كَٱلۡأَعۡلَٰمِ ﴿٣٢﴾

32. మరియు ఆయన సూచన (ఆయాత్)లలో సముద్రంలో కొండల మాదిరిగా పయనించే ఓడలు కూడా వున్నాయి.

إِن يَشَأۡ يُسۡكِنِ ٱلرِّيحَ فَيَظۡلَلۡنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهۡرِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

33. ఒకవేళ ఆయన కోరితే గాలిని ఆపగలడు అప్పుడవి దాని (సముద్రపు) వీపు మీద నిలిచిపోతాయి. నిశ్చయంగా, ఇందులో సహనం గలవానికి, కృతజ్ఞునికి ఎన్నో సూచనలున్నాయి.

أَوۡ يُوبِقۡهُنَّ بِمَا كَسَبُواْ وَيَعۡفُ عَن كَثِيرٖ ﴿٣٤﴾

34. లేదా ఆయన వారి కర్మల ఫలితంగా వారిని (ముంచి) నాశనం చేయవచ్చు, కాని ఆయన ఎన్నింటినో క్షమిస్తాడు కూడాను.

وَيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٖ ﴿٣٥﴾

35. మరియు మా సూచనలను (ఆయత్‌లను) గురించి వాదులాడేవారు, తమకు తప్పించుకునే చోటు లేదని తెలుసుకుంటారు.[2]

---

1. చూడండి, 51:52-53. వ్యాఖ్యాతలు దీనిని రెండు విధాలుగా అర్థం చేసుకున్నారు.
ఒకటి: పూర్వప్రజలు తమ ప్రవక్త('అలైహిమ్ స.)లతో ఇతను పిచ్చివాడు, మాంత్రికుడు, అసత్యవాదుడు, వగైరా అన్న మాటలనే ఈ మక్కా ముష్రికులు కూడా నీతో అంటున్నారు. ఈ విధంగా దైవప్రవక్త ('స'అస) ఓదార్చబడుతున్నారు.
రెండో అర్థం: దైవప్రవక్త('స'అస)తో ఏకాగ్రచిత్తం, ఏక దైవారాధన, (ఇస్లాం) గురించి చెప్పబడిన మాటలు, ఇంతకు ముందు ప్రవక్తలందరితో చెప్పబడిన మాటలే! (ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్).

2. చూడండి, 40:35.

فَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَيۡءٖ فَمَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ٣٦

36. కావున మీకు ఇవ్వబడిందంతా ప్రాపంచిక జీవితపు సుఖసంతోషమే. కనుక అల్లాహ్ వద్దనున్నదే - విశ్వసించి తమ ప్రభువునే నమ్ముకున్న వారికొరకు - ఉత్తమమైనదీ మరియు శాశ్వతమైనదీను.[1]

وَٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُواْ هُمۡ يَغۡفِرُونَ ٣٧

37. మరియు అలాంటి వారు పెద్ద పాపాలు మరియు అశ్లీలమైన పనులకు దూరంగా ఉంటారు మరియు కోపం వచ్చినా క్షమిస్తారు;[2]

وَٱلَّذِينَ ٱسۡتَجَابُواْ لِرَبِّهِمۡ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَمۡرُهُمۡ شُورَىٰ بَيۡنَهُمۡ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ ٣٨

38. మరియు అలాంటి వారు తమ ప్రభువు ఆజ్ఞాపాలన చేస్తారు మరియు నమా'జ్ను స్థాపిస్తారు[3] మరియు తమ వ్యవహారాలను పరస్పర సంప్రదింపుల ద్వారా పరిష్కరించుకుంటారు[4] మరియు మేము వారికి ప్రసాదించిన జీవనోపాధి నుండి ఇతరుల మీద ఖర్చుచేస్తారు;

وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ ٱلۡبَغۡيُ هُمۡ يَنتَصِرُونَ ٣٩

39. మరియు అలాంటి వారు తమపై దౌర్జన్యం జరిగినపుడు దానికి న్యాయప్రతీకారం మాత్రమే చేస్తారు.[5]

---

1. కావున ఇహలోక జీవిత సుఖసంతోషాలకు ఎక్కువ ప్రాధాన్యత నివ్వకుండా, విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేయటంలో పోటీపడండి.

2. దైవప్రవక్త ('స'అస) తన స్వంతానికి జరిగిన కష్ట నష్టాలకూ, హానికీ ఎన్నడూ ప్రతీకారం తీసుకోలేదు. కాని అల్లహ్ (సు.తా.) యొక్క హద్దులను అతిక్రమించటం అతనికి సహించరాని విషయం, (బు'ఖారీ, ముస్లిం).

3. నమా'జ్ను సరిగ్గా, దాని సమయంలో చేయటం విశ్వాసానికి ప్రధాన ఆనవాలు.

4. 'స'హాబా (ర'ది.'అన్హుమ్)లు తమ విషయాలలో పరస్పరం సంప్రదింపులు, సలహాలు చేసుకునేవారు. దైవప్రవక్త ('స'అస) కూడా ముఖ్యమైన విషయాలలో, యుద్ధ సన్నాహాలలో తమ అనుచరు(ర'ది.'అన్హుమ్)లతో సంప్రదింపులు చేసేవారు. ఒక పాలకుడు కూడా తనకు సలహాలివ్వటానికి నిపుణులను నియమించుకోవడం ఎంతో ముఖ్యం. చూడండి, 3:159.

5. దైవప్రవక్త ('స'అస) ఎన్నడూ, తనకు హాని చేసిన వారితో కూడా ప్రతీకారం తీర్చుకోలేదు. ఉదాహరణకు అతనికి ఆహారంలో విషమిచ్చిన యూద స్త్రీతో మరియు అతనిపై మంత్రజాలం (చేతబడి) చేసిన లుబైద్ బిన్ 'ఆసిమ్తో లేక అతనిని చంపగోరిన వారితో గాని ప్రతీకారం తీర్చుకోలేదు.

وَجَزَٰٓؤُاْ سَيِّئَةٖ سَيِّئَةٞ مِّثۡلُهَاۖ فَمَنۡ عَفَا وَأَصۡلَحَ فَأَجۡرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٠

40. మరియు కీడుకు ప్రతీకారం దానంతటి కీడు మాత్రమే. కాని ఎవడైనా క్షమించి సంధి చేసుకుంటే అతని ప్రతిఫలం అల్లాహ్ దగ్గర ఉంది. నిశ్చయంగా, ఆయన దుర్మార్గులంటే ఇష్టపడడు.[1]

وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعۡدَ ظُلۡمِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَا عَلَيۡهِم مِّن سَبِيلٍ ٤١

41. కాని ఎవరైనా తమకు అన్యాయం జరిగినప్పుడు దానికి తగినంత న్యాయప్రతీకారం మాత్రమే తీసుకుంటే అలాంటి వారు నిందార్హులు కారు.

إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَظۡلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبۡغُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٤٢

42. కాని, వాస్తవానికి ఎవరైతే ప్రజలపై దౌర్జన్యాలు చేస్తారో మరియు భూమిలో అన్యాయంగా ఉపద్రవాలు రేకెత్తిస్తారో అలాంటి వారు నిందార్హులు. అలాంటి వారు, వారికే! బాధాకరమైన శిక్ష గలదు.

وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ ٤٣

43. మరియు ఎవడైతే సహనం వహించి క్షమిస్తాడో! నిశ్చయంగా, అది (అల్లాహ్ దృష్టిలో) ఎంతో సహృదయంతో (సాహసంతో) కూడిన పని![2]

وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن وَلِيّٖ مِّنۢ بَعۡدِهِۦۗ وَتَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَ يَقُولُونَ هَلۡ إِلَىٰ مَرَدّٖ مِّن سَبِيلٖ ٤٤

44. మరియు, ఎవడినైతే అల్లాహ్ మార్గభ్రష్టత్వంలో పడనిస్తాడో! దాని తరువాత వాడికి సంరక్షకుడు, ఎవ్వడూ ఉండడు.[3] మరియు ఈ దుర్మార్గులు శిక్షను చూసినపుడు: "మేము తిరిగి (భూలోకంలోకి) పోయే మార్గమేదైనా ఉందా?" అని అడగటం నీవు చూస్తావు.[4]

---

1. చూడండి, 2:190.
2. చూడండి, 41:34-35 మరియు 13:22.
3. చూడండి, 14:4 చివరి వాక్యం.
4. చూడండి, 6:27-28.

وَتَرَىٰهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَٰشِعِينَ مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرْفٍ خَفِيٍّۗ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِۗ أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾

45. మరియు వారిని, దాని (నరకం) ముందుకు తీసుకొని వచ్చినప్పుడు, వారు అవమానంతో కృంగిపోతూ, దొంగ చూపులతో దానిని చూడటం నీవు గమనిస్తావు. మరియు విశ్వసించిన వారు ఇలా అంటారు: "నిశ్చయంగా, తమను తాము మరియు తమ సంబంధీకులను (అనుచరులను) నష్టానికి గురిచేసుకున్న వారే, ఈ పునరుత్థాన దినమున నష్టపోయే వారు. జాగ్రత్త! నిశ్చయంగా, దుర్మార్గులే శాశ్వతమైన శిక్షకు గురిఅవుతారు."

وَمَا كَانَ لَهُم مِّنْ أَوْلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

46. మరియు అల్లాహ్ తప్ప, ఇతరులెవ్వరూ వారికి రక్షకులుగాగానీ, సహాయకులుగాగానీ ఉండరు. మరియు అల్లాహ్ మార్గభ్రష్టత్వంలో వదిలిన వారికి (దాని నుండి బయటపడే) మార్గమేదీ వుండదు.

ٱسْتَجِيبُواْ لِرَبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِۚ مَا لَكُم مِّن مَّلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٍ ﴿٤٧﴾

47. (కావున ఓ మానవులారా మరియు జిన్నాతులారా!) మీరు, తొలగింపబడే అవకాశం లేనటువంటి ఆ దినం, అల్లాహ్ తరఫునుండి రాకముందే, మీ ప్రభువు ఆజ్ఞను శిరసావహించండి. ఆ రోజున మీకు ఎక్కడా ఆశ్రయం లభించదు. మరియు మీకు (మీ పాపాలను) నిరాకరించటానికి కూడా వీలుండదు.[1]

فَإِنْ أَعْرَضُواْ فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًاۖ إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُۗ

48. (ఓ ప్రవక్తా!) ఒకవేళ వారు విముఖులైతే, మేము నిన్ను వారిపై రక్షకునిగా చేసి పంపలేదు. నీ పని కేవలం (సందేశాన్ని) అందజేయటం మాత్రమే.[2]

---

1. చూడండి, 75:10-12.

2. చూడండి, 2:272, 13:40 మరియు 88:21-22.

وَإِنَّآ إِذَآ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾

మరియు మేము మానవునికి మా కారుణ్యాన్ని రుచి చూపిస్తే, దానికి అతడు సంతోషంతో పొంగిపోతాడు. కాని ఒకవేళ వారికి తమ చేతులారా చేసుకున్నదానికి ఫలితంగా, కీడు కలిగినట్లయితే! నిశ్చయంగా, అప్పుడు మానవుడు కృతఘ్నుడవుతాడు!

لِّلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ إِنَٰثًا وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ ﴿٤٩﴾

49. భూమ్యాకాశాల సామ్రాజ్యాధికారం అల్లాహ్‌దే! ఆయన తాను కోరింది సృష్టిస్తాడు. ఆయన తాను కోరిన వారికి కుమార్తెలను ప్రసాదిస్తాడు మరియు తాను కోరినవారికి కుమారులను ప్రసాదిస్తాడు.

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَٰثًا ۖ وَيَجْعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًا ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

50. లేదా! వారికి కుమారులను మరియు కుమార్తెలను కలిపి ప్రసాదిస్తాడు. మరియు తాను కోరిన వారికి అసలు సంతానమే ఇవ్వడు. నిశ్చయంగా, ఆయన సర్వజ్ఞుడు, అంతా చేయగల సమర్థుడు. (3/8)

۞ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِىَ بِإِذْنِهِۦ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ عَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿٥١﴾

51. * మరియు అల్లాహ్‌తో మాట్లాడ గలిగే శక్తి ఏ మానవునికీ లేదు; కేవలం దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ) ద్వారా లేదా తెర వెనుక నుండి, లేదా ఆయన పంపిన సందేశహరుని ద్వారా, ఆయన అనుమతితో, ఆయన కోరిన (వ'హీ) అవతరింపజేయబడటం తప్ప![1] నిశ్చయంగా ఆయన మహోన్నతుడు, మహా వివేకవంతుడు.

---

1. ఈ ఆయత్‌లో దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ) అవతరింపజేయబడే మూడు విధానాలు పేర్కొనబడ్డాయి: 1) హృదయంలో ఒక విషయం వేయబడటం, లేక స్వప్నంలో వినిపింపజేయబడటం - ఇది అల్లాహ్ (సు.తా.) తరఫు నుండియే ఉందనే దృఢనమ్మకంతో! 2) తెర వెనక నుండి వినిపింపజేయబడటం - ఏవిధంగానైతే మూసా ('అ.స.)కు 'తూర్ పర్వతం మీద వినిపించబడిందో! 3) దైవదూత ('అలైహిమ్ స.)ల ద్వారా అల్లాహ్ (సు.తా.) తన వ'హీని పంపటం. ఏ విధంగానైతే దైవప్రవక్త ('స'అస) దగ్గరకు జిబ్రీల్ ('అ.స.) వ'హీని తీసుకొని వచ్చేవారో! చూడండి, 53:10.

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنتَ تَدْرِى مَا ٱلْكِتَٰبُ وَلَا ٱلْإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلْنَٰهُ نُورًا نَّهْدِى بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

52. మరియు ఇదేవిధంగా (ఓ ముహమ్మద్!) మేము మా ఆజ్ఞతో నీ వద్దకు దివ్యజ్ఞానం (రూహ్) అవతరింపజేశాము.[1] (దీనికి ముందు) నీకు గ్రంథమేమిటో మరియు విశ్వాసమేమిటో తెలియదు. కాని మేము దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్‌ను) జ్యోతిగా జేసి, దీని ద్వారా మా దాసులలో మేము కోరినవారికి, మార్గదర్శకత్వం చేస్తాము.[2] మరియు నిశ్చయంగా, నీవు (ప్రజలకు) ఋజుమార్గం వైపునకు దారి చూపుతున్నావు -

صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

53. అల్లాహ్ మార్గం![3] భూమ్యాకాశాలలో నున్న ప్రతిదీ ఆయనకే చెందుతుంది. వాస్తవానికి, వ్యవహారాలన్నీ చివరకు (తీర్పు కొరకు) అల్లాహ్ వద్దకే చేరుతాయి.

*****

---

1. రూహున్: ఇక్కడ దివ్య జ్ఞానం (ఖుర్ఆన్) అనే అర్థమిస్తోంది. ఎందుకంటే ఖుర్ఆన్ వల్ల హృదయాలకు 'జీవం' లభిస్తుంది. ఏ విధంగానైతే రూహ్‌తో మానవునికి జీవం లభిస్తుందో! చూడండి, 16:2, 40:15.

2. చూడండి, 41:44.

3. అంటే ఇస్లాం.

43. సూరహ్ అజ్-'జు'ఖ్రుఫ్ سُورَةُ الزُّخْرُفِ

'జు'ఖ్రుఫ్: అంటే **బంగారం**, ఆభరణాలు లేక అలంకరణ. 'హా-మీమ్ వరుసలో ఈ సూరహ్ నాలుగవది. దీని పేరు **35**వ **ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. ప్రజలు తమ తండ్రితాతలు అనుసరించే ధర్మాలను అంధ విశ్వాసంతో అనుసరిస్తూ, అల్లాహ్ (సు.తా.) ప్రసాదించిన విచక్షణాజ్ఞానాన్ని ఉపయోగించకపోవటం వల్లనే మార్గభ్రష్టత్వంలో పడిపోతున్నారు. మక్కాలో అవతరింపజేయబడిన ఈ సూరహ్‌లో **89 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

حمٓ ﴿١﴾ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾ وَإِنَّهُۥ فِىٓ أُمِّ ٱلْكِتَٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿٤﴾ أَفَنَضْرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿٥﴾

1. 'హా-మీమ్.

2. స్పష్టమైన ఈ గ్రంథం (ఖుర్ఆన్) సాక్షిగా![1]

3. నిశ్చయంగా, మీరు అర్థం చేసుకోగలగటానికి, మేము దీనిని 'అరబ్బీ భాషలో ఖుర్ఆన్‌గా [2] అవతరింపజేశాము.

4. మరియు నిశ్చయంగా, ఇది మా వద్దనున్న మాతృ గ్రంథంలోనిదే![3] అది మహోన్నతమైనది, వివేకంతో నిండివున్నది.

5. ఏమిటి? మీరు మితిమీరి ప్రవర్తిస్తున్నారని, మేము ఈ హితోపదేశాన్ని (ఖుర్ఆన్‌ను) మీ నుండి తొలగించాలా?[4]

---

1. చూడండి, 12:1.

2. ఖుర్ఆనున్ / ఖుర్ఆనన్: దీని పదార్థాలు సంభాషణ, ప్రసంగం, ఉపన్యాసం, పఠనగ్రంథం, Recitation, Talk, Lecture, Discourse, Sermon, అని ఉన్నాయి. అల్-ఖుర్ఆను అంటే ఈ ఖుర్ఆన్ గ్రంథం. అల్ ఖుర్ఆనుల్-కరీమ్ అంటే The Glorious Quran, ఈ దివ్యఖుర్ఆన్.

3. ఉమ్ముల్ కితాబ్: చూడండి, 13:39, 85:22. అంటే లౌ'హె మ'హ్ఫూ''జ్. మాతృ గ్రంథం, సురక్షితమైన ఫలకం, మూలగ్రంథం. అంటే యథాస్థితిలో, భద్రంగా ఉంచబడిన గ్రంథం.

4. మీరు మితిమీరి ప్రవర్తిస్తున్నారని మేము మీకు హితబోధ చేయటం మానుకుంటామని భావిస్తున్నారా? (ఇబ్నె-కసీ'ర్).

وَكَمۡ أَرۡسَلۡنَا مِن نَّبِيّٖ فِي ٱلۡأَوَّلِينَ ٦

6. మరియు మేము పూర్వం గతించిన వారివద్దకు ఎంతోమంది ప్రవక్తలను పంపాము.

وَمَا يَأۡتِيهِم مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٧

7. మరియు వారు, తమవద్దకు వచ్చిన ప్రవక్తలలో ఏ ఒక్కరిని కూడా ఎగతాళి చేయకుండా వదలలేదు.

فَأَهۡلَكۡنَآ أَشَدَّ مِنۡهُم بَطۡشٗا وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٨

8. కావున వీరికంటే ఎంతో బలిష్ఠులైన వారిని మేము పట్టుకొని నాశనం చేశాము.[1] మరియు పూర్వజాతుల వారి దృష్టాంతాలు ఈ విధంగా గడిచాయి.

وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡعَلِيمُ ٩

9. ఒకవేళ, నీవు వారితో: ''భూమ్యాకాశాలను ఎవరు సృష్టించారు?'' అని అడిగితే! వారు తప్పక: ''వాటిని సర్వశక్తిమంతుడు, సర్వజ్ఞుడు సృష్టించాడు.'' అని అంటారు.

ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مَهۡدٗا وَجَعَلَ لَكُمۡ فِيهَا سُبُلٗا لَّعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ ١٠

10. ఆయనే మీ కొరకు ఈ భూమిని పరుపుగా చేశాడు మరియు మీరు మీ గమ్యస్థానాలకు చేరుకోవడానికి, అందులో మీ కొరకు త్రోవలు ఏర్పరచాడు.[2]

وَٱلَّذِي نَزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءَۢ بِقَدَرٖ فَأَنشَرۡنَا بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗاۚ كَذَٰلِكَ تُخۡرَجُونَ ١١

11. మరియు ఆయనే ఆకాశంనుండి తగినంత నీటిని (వర్షాన్ని) కురిపించాడు. తరువాత దానిద్వారా మేము చచ్చిన నేలను బ్రతికించాము. ఇదేవిధంగా మీరు కూడా (బ్రతికింపబడి) బయటికి తీయబడతారు.

وَٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡأَزۡوَٰجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلۡفُلۡكِ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ مَا تَرۡكَبُونَ ١٢

12. మరియు ఆయనే అన్నిరకాల జతలను పుట్టించాడు! మరియు ఓడలను మరియు పశువులను మీకు వాహనాలుగా చేశాడు;

---

1. అంటే వారు మక్కాముష్రికుల కంటే ఎక్కువ బలవంతులు. ఇంకా చూడండి, 40:82.
2. చూడండి, 20:53.

13. మీరు వాటి వీపుల మీద ఎక్కటానికి; తరువాత మీరు వాటిమీద కూర్చున్నప్పుడు, మీ ప్రభువు అనుగ్రహాన్ని తలచుకొని ఇలా ప్రార్థించటానికి: "ఆ సర్వలోపాలకు అతీతుడైన ఆయన (అల్లాహ్) వీటిని మాకు వశపరచాడు, లేకపోతే ఆ (వాటిని వశపరచుకునే) సామర్థ్యం మాకు లేదు.

لِتَسْتَوُۥا۟ عَلَىٰ ظُهُورِهِۦ ثُمَّ تَذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا ٱسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا۟ سُبْحَـٰنَ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَنَا هَـٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُۥ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

14. "మరియు నిశ్చయంగా, మేము మా ప్రభువు వైపునకే మరలిపోవలసి ఉన్నది!"[1]

وَإِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

15. మరియు వారు ఆయన దాసులలో కొందరిని ఆయనలో భాగంగా (భాగ స్వాములుగా / సంతానంగా) చేశారు.[2] నిశ్చయంగా మానవుడు పరమ కృతఘ్నుడు!

وَجَعَلُوا۟ لَهُۥ مِنْ عِبَادِهِۦ جُزْءًا ۚ إِنَّ ٱلْإِنسَـٰنَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

16. ఏమిటి? ఆయన తాను సృష్టించిన వాటిలో నుండి తనకొరకు కుమార్తెలను తీసుకొని మీ కొరకు ప్రత్యేకంగా కుమారులను ఉంచాడా?[3]

أَمِ ٱتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَـٰكُم بِٱلْبَنِينَ ﴿١٦﴾

17. మరియు వారు, కరుణామయునికి అంటగట్టేది (ఆడ సంతానమే గనక) వారిలో ఎవడికైనా కలిగిందనే వార్త అందజేయబడినప్పుడు, అతని ముఖం నల్లబడిపోతుంది మరియు అతడు దుఃఖంలో మునిగిపోతాడు!

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَـٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

---

1. దైవప్రవక్త ('స'అస) తమ వాహనం ఎక్కినప్పుడు: మూడు సార్లు అల్లాహు అక్బర్ తరువాత "సుబ'హానల్లజీ' స'ఖ్ఖరలనా హాజా' వ మా కున్నా లహూ ముఖ్రినీన్. వ ఇన్నా ఇలా రబ్బినా లమున్ఖలిబూన్!" వరకు ఈ ఆయత్లు (43:13-14) చదివే వారు. ('స. ముస్లిం).
2. వారు (ముష్రికులు) దైవదూత ('అలైహిమ్ స.)లను అల్లాహ్ (సు.తా.) కుమార్తెలుగా భావించే వారు. ఇక్కడ 'ఇబాదున్ - దాసులు, అంటే దైవదూతలు మరియు జు'జ్అన్ - అంటే కుమార్తెలు. ఇంకా చూడండి, 6:100.
3. చూడండి, 16:57-59.

18. ఏమీ? ఆభరణాల అలంకారంలో పెంచబడి మరియు వివాదంలో తన అభిప్రాయాన్ని స్పష్టంగా వివరించలేని (స్త్రీ) సంతానాన్ని అల్లాహ్‌కు అంటగట్టుతున్నారా)?

19. మరియు వీరు కరుణామయునికి దాసులైన దేవదూతలను స్త్రీలుగా పరిగణిస్తున్నారా? వీరు! వారు (దేవదూతలు) సృష్టించబడినప్పుడు చూశారా ఏమిటి? వీరి ఆరోపణలు వ్రాసిపుంచబడతాయి. మరియు వీరు దానిని గురించి ప్రశ్నించబడతారు.

20. మరియు వారు ఇలా అంటారు: "ఒకవేళ ఆ కరుణామయుడు తలచుకుంటే మేము వారిని ఆరాధించేవారం కాదు." దాని వాస్తవజ్ఞానం వారికి లేదు. వారు కేవలం ఊహాగానాలే చేస్తున్నారు!

21. మేము వారికి ఇంతకుముందు ఏదైనా గ్రంథాన్ని ఇచ్చి ఉన్నామా ఏమిటి? వారు దానిని ఖచ్చితంగా అనుసరించటానికి?

22. అలాకాదు! వారిలా అంటారు: "వాస్తవానికి మేము, మా తండ్రితాతలను ఇలాంటి సమాజాన్నే (మతాన్నే) అనుసరిస్తుండగా చూశాము. మరియు నిశ్చయంగా, మేము కూడా వారి అడుగుజాడల్లోనే వారి మార్గదర్శకత్వంపై ఉన్నాము."

أَوَمَن يُنَشَّؤُاْ فِي ٱلۡحِلۡيَةِ وَهُوَ فِي ٱلۡخِصَامِ غَيۡرُ مُبِينٖ ١٨

وَجَعَلُواْ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ ٱلَّذِينَ هُمۡ عِبَٰدُ ٱلرَّحۡمَٰنِ إِنَٰثًاۚ أَشَهِدُواْ خَلۡقَهُمۡۚ سَتُكۡتَبُ شَهَٰدَتُهُمۡ وَيُسۡـَٔلُونَ ١٩

وَقَالُواْ لَوۡ شَآءَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مَا عَبَدۡنَٰهُمۗ مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ ٢٠

أَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ كِتَٰبٗا مِّن قَبۡلِهِۦ فَهُم بِهِۦ مُسۡتَمۡسِكُونَ ٢١

بَلۡ قَالُوٓاْ إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّهۡتَدُونَ ٢٢

وَكَذَٰلِكَ مَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوهَآ إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّقۡتَدُونَ ٢٣

23. మరియు ఇదే విధంగా, నీకు ముందు (ఓ ము'హమ్మద్!) మేము హెచ్చరించేవాడిని ఏ పట్టణానికి పంపినా దానిలోని ఐశ్వర్యవంతులు అనేవారు:[1] "వాస్తవానికి మేము మా తండ్రితాతలను ఇలాంటి సమాజాన్నే (మతాన్నే) అనుసరిస్తూ ఉండగా చూశాము. మరియు నిశ్చయంగా, మేము కూడా వారి అడుగుజాడలనే అనుసరిస్తాము."(1/2)

۞ قَٰلَ أَوَلَوۡ جِئۡتُكُم بِأَهۡدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمۡ عَلَيۡهِ ءَابَآءَكُمۡۖ قَالُوٓاْ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ٢٤

24. * (వారి ప్రవక్త) ఇలా అనేవాడు: "ఒకవేళ నేను మీ తండ్రితాతలు అనుసరిస్తూ వచ్చిన దానికంటే ఉత్తమమైన మార్గదర్శకత్వాన్ని మీ కోసం తెచ్చినా (మీరు వారినే అనుసరిస్తారా)?" వారిలా జవాబిచ్చే వారు: "నిశ్చయంగా, మీరు దేనితో పంపబడ్డారో దానిని మేము తిరస్కరిస్తున్నాము."

فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٢٥

25. కావున మేము వారిపై మా ప్రతీకారాన్ని (శిక్షను) పంపాము. చూశారా! సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారిగతి ఏమయిందో!

وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦٓ إِنَّنِي بَرَآءٞ مِّمَّا تَعۡبُدُونَ ٢٦

26. మరియు (జ్ఞాపకం చేసుకోండి) ఇబ్రాహీమ్ తన తండ్రి మరియు తన జాతి వారితో ఇలా అన్నప్పుడు: "నిశ్చయంగా, మీరు పూజించేవారితో నాకు ఎలాంటి సంబంధం లేదు.[2]

---

1. చూడండి, 11:116.
2. ఇబ్రాహీమ్ ('అ.స.) గాథకు చూడండి, 6:74 మరియు 21:51.

إِلَّا ٱلَّذِى فَطَرَنِى فَإِنَّهُۥ سَيَهۡدِينِ ﴿٢٧﴾

27. "(నేనైతే) నన్ను సృజించిన ఆయన (అల్లాహ్‌నే ఆరాధిస్తాను). ఎందుకంటే! నిశ్చయంగా, ఆయనే నాకు మార్గదర్శకత్వం చేయగలడు."

وَجَعَلَهَا كَلِمَةَۢ بَاقِيَةً فِى عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ﴿٢٨﴾

28. మరియు అతను (ఇబ్రాహీమ్) ఈ వచనాన్నే తన తర్వాత తన సంతానం కొరకు విడిచి వెళ్ళాడు.[1] బహుశా వారు దానివైపుకు మరలుతారని!

بَلۡ مَتَّعۡتُ هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

29. వాస్తవానికి, నేను వారికి మరియు వారి తండ్రితాతలకు ప్రాపంచిక సుఖసంతోషాలను ఇస్తూనే వచ్చాను. చివరకు వారి వద్దకు సత్యం మరియు (దానిని) స్పష్టంగా వివరించే దైవప్రవక్త కూడా వచ్చాడు.[2]

وَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٌ وَإِنَّا بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٣٠﴾

30. కాని వారి వద్దకు సత్యం (ఈ ఖుర్ఆన్) వచ్చినపుడు వారన్నారు: "ఇది కేవలం మంత్రజాలమే.[3] మరియు నిశ్చయంగా, మేము దీనిని తిరస్కరిస్తున్నాము."

وَقَالُواْ لَوۡلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ ٱلۡقَرۡيَتَيۡنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

31. వారు ఇంకా ఇలా అన్నారు: "ఈ ఖుర్ఆన్ ఈ రెండు నగరాలలోని ఒక గొప్ప వ్యక్తిపై ఎందుకు అవతరింపజేయ బడలేదు?"[4]

---

1. చూడండి, 2:132.
2. చూడండి, 21:44.
3. చూడండి, 74:24.
4. ఈ రెండు నగరవాసులలో పేరు ప్రఖ్యాతులున్న మక్కాకు చెందిన వలీద్ బిన్-ము'గైరా మరియు 'తాయఫ్‌కు చెందిన 'ఉర్వా బిన్-మస'వూద్ స'ఖఫీ కావచ్చని వ్యాఖ్యాతలంటారు.

أَمۡ يَقۡسِمُونَ رَحۡمَتَ رَبِّكَۚ نَحۡنُ قَسَمۡنَا بَيۡنَهُم مَّعِيشَتَهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَرَفَعۡنَا بَعۡضَهُمۡ فَوۡقَ بَعۡضٖ دَرَجَٰتٖ لِّيَتَّخِذَ بَعۡضُهُم بَعۡضٗا سُخۡرِيّٗاۗ وَرَحۡمَتُ رَبِّكَ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ ٣٢

وَلَوۡلَآ أَن يَكُونَ ٱلنَّاسُ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ لَّجَعَلۡنَا لِمَن يَكۡفُرُ بِٱلرَّحۡمَٰنِ لِبُيُوتِهِمۡ سُقُفٗا مِّن فِضَّةٖ وَمَعَارِجَ عَلَيۡهَا يَظۡهَرُونَ ٣٣

وَلِبُيُوتِهِمۡ أَبۡوَٰبٗا وَسُرُرًا عَلَيۡهَا يَتَّكِـُٔونَ ٣٤

وَزُخۡرُفٗاۚ وَإِن كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَٱلۡأٓخِرَةُ عِندَ رَبِّكَ لِلۡمُتَّقِينَ ٣٥

32. నీ ప్రభువు కారుణ్యాన్ని పంచిపెట్టే వారు వారేనా ఏమిటి? మేమే వారి జీవనోపాయాలను, ఈ ప్రాపంచిక జీవితంలో వారి మధ్య పంచిపెట్టాము. వారు ఒకరితో నొకరు పని తీసుకోవటానికి,[1] వారిలో కొందరికి మరికొందరిపై స్థానాలను పెంచాము. మరియు వారు కూడబెట్టే దాని (సంపద) కంటే నీ ప్రభువు కారుణ్యమే[2] ఎంతో ఉత్తమమైనది.

33. మరియు మానవులందరూ ఒక (దుష్ట) సమాజంగా మారిపోతారన్న భయమే గనక మాకు లేకున్నట్లయితే, మేము ఆ కరుణామయుణ్ణి తిరస్కరించే వారి ఇళ్ళ కప్పులనూ మరియు వాటిపైకి ఎక్కే మెట్లను వెండితో నిర్మించేవారము.

34. మరియు వారి ఇండ్ల తలుపులను మరియు వారు ఆనుకొని కూర్చునే పీఠాలను కూడా;

35. మరియు **బంగారంతో** కూడా![3] మరియు ఇవన్నీ ప్రాపంచిక జీవిత సుఖసంతోషాలు మాత్రమే. మరియు దైవభీతి గలవారికి నీ ప్రభువువద్ద పరలోకజీవిత (సుఖం) ఉంటుంది.

---

1. అల్లాహ్ (సు.తా.) వ్యవహారాలను సరళంగా నడపటానికి, ప్రజలలో ధనసంపత్తులను, తెలివి జ్ఞానాలను, ఎక్కువ తక్కువగా పంచాడు. దీనివల్ల ప్రతి మానవుడు మరొకని సహాయం మీద ఆధారపడి ఉన్నాడు. ధనవంతుడు పేదవాని మీద పేదవాడు ధనవంతుని మీద.

2. ఈ కారుణ్యం అంటే పరలోక జీవితసుఖం.

3. 'జు`ఖ్రుఫున్: బంగారం. దీని అర్థం ఆభరణాలు లేక అలంకరణ కూడా అవుతుంది. చూడండి, 10:24. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: "అల్లాహ్ (సు.తా.) దగ్గర ఈ ప్రపంచపు విలువ దోమరెక్కకు సమానంగా ఉండి ఉన్నా, అల్లాహ్ (సు.తా.) ఏ సత్యతిరస్కారిని గుటికెడు నీళ్ళుకూడా త్రాగనిచ్చేవాడు కాదు." (తిర్మిజీ', ఇబ్నె-మాజహ్).

وَمَن يَعْشُ عَن ذِكْرِ ٱلرَّحْمَٰنِ نُقَيِّضْ لَهُۥ شَيْطَٰنًا فَهُوَ لَهُۥ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾

36. మరియు ఎవడైతే కరుణామయుని స్మరణ విషయంలో అంధుడిగా ప్రవర్తిస్తాడో అతనిపై మేము ఒక షై'తాన్‌ను నియమిస్తాము. ఇక వాడు (ఆ షై'తాన్) వాని సహచరుడు (ఖరీనున్) అవుతాడు.[1]

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾

37. మరియు నిశ్చయంగా, వారు (షై'తాన్‌లు) వారిని (అల్లాహ్) మార్గం నుండి ఆటంకపరుస్తారు మరియు వారేమో నిశ్చయంగా, తాము సరైన మార్గదర్శకత్వంలోనే ఉన్నామని భావిస్తారు!

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَنَا قَالَ يَٰلَيْتَ بَيْنِى وَبَيْنَكَ بُعْدَ ٱلْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ ٱلْقَرِينُ ﴿٣٨﴾

38. చివరకు అతడు మా వద్దకు వచ్చినపుడు (తన వెంట ఉన్న షై'తాన్‌తో) ఇలా అంటాడు: "అయ్యో, నా దౌర్భాగ్యం! నీకూ-నాకూ మధ్య తూర్పు పడమరల[2] మధ్య ఉన్నంత దూరం ఉండి వుంటే ఎంత బాగుండేది! ఎందుకంటే నీవు అతిచెడ్డ సహచరు (ఖరీను)డివి!"

وَلَن يَنفَعَكُمُ ٱلْيَوْمَ إِذ ظَّلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

39. మరియు మీరు దుర్మార్గం చేశారు! కావున, ఈ రోజు మీరంతా ఈ శిక్షలో కలిసి ఉండటం మీకు ఏ మాత్రం లాభదాయకం కాదు.[3]

---

1. చూడండి, 41:25.
2. అల్-మష్‌రిఖైన్: ప్రాచీన అరబ్బీభాషా సంప్రదాయం ప్రకారం కొన్నిసార్లు ఒక శబ్దానికి ద్వివచనం ఇవ్వటం వల్ల దాని అర్థం రెండు విభిన్న వస్తువులను సూచిస్తుంది. ఉదా: ఇక్కడ వ్రాసినట్లు అల్-మష్‌రిఖైన్, అంటే తూర్పుపడమరలు; ఖమరైన్, అంటే సూర్యచంద్రులు.
3. ఈ ఆయత్‌కు ఈ విధంగా కూడా తాత్పర్యం ఇవ్వబడింది: *'మరియు మీరు దుర్మార్గం చేశారు, అది ఈ రోజు మీకు ఏ మాత్రం లాభదాయకం కాదు; నిశ్చయంగా, మీరందరు ఈ శిక్షను పంచుకుంటారు.'* ఇంకా చూడండి, 14:49.

أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ أَوْ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَمَن كَانَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

40. (ఓ ము'హమ్మద్!) నీవు చెవిటి వాడికి వినిపింపజేయగలవా? లేదా గ్రుడ్డివాడికి మార్గం చూపించగలవా? లేక, స్పష్టంగా మార్గభ్రష్టత్వంలో ఉన్నవాడికి (మార్గదర్శకత్వం చేయగలవా)?[1]

فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

41. ఒకవేళ వాస్తవానికి మేము నిన్ను తీసుకొనిపోయినా, వారికి మాత్రం తప్పకుండా ప్రతీకారం చేస్తాము.

أَوْ نُرِيَنَّكَ ٱلَّذِى وَعَدْنَٰهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

42. లేదా మేము వారికి వాగ్దానం చేసిన దానిని (శిక్షను) నీకు తప్పక చూపగలము. ఎందుకంటే మాకు వారిపై పూర్తి అధికారముంది.

فَٱسْتَمْسِكْ بِٱلَّذِىٓ أُوحِىَ إِلَيْكَ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

43. కావున నీవు దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ) ద్వారా వచ్చిన సందేశం మీద స్థిరంగా ఉండు. నిశ్చయంగా, నీవు ఋజుమార్గం మీద ఉన్నావు.

وَإِنَّهُۥ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ وَسَوْفَ تُسْـَٔلُونَ ﴿٤٤﴾

44. మరియు నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) నీకు మరియు నీ జాతివారికి ఒక హితబోధ. మరియు (దీనిని గురించి) మీరు ప్రశ్నింపబడగలరు.[2]

وَسْـَٔلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رُّسُلِنَآ أَجَعَلْنَا مِن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

45. మరియు (ఓ ము'హమ్మద్!) నీకు పూర్వం మేము పంపిన మా ప్రవక్తలను అడుగు: "మేము, ఆ కరుణామయుడు తప్ప ఇతర దైవాలను ఆరాధింపబడటానికి నియమించామేమో?"

---

1. చూడండి, 35:22.
2. ప్రవక్త('అలైహిమ్ స.)లందరూ ప్రశ్నింపబడతారు. చూడండి, 5:109.

46. మరియు వాస్తవంగా, మేము మూసాను, మా సూచనలతో (ఆయత్‌లతో) ఫిర్'ఔన్ మరియు అతని నాయకుల వద్దకు పంపాము. అతను వారితో ఇలా అన్నాడు: "నిశ్చయంగా, నేను సర్వలోకాల ప్రభువు యొక్క సందేశహరుణ్ణి."

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَـٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِي۟هِۦ فَقَالَ إِنِّى رَسُولُ رَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٤٦﴾

47. కాని, అతను వారి వద్దకు మా సూచనలను (ఆయత్‌లను) తీసుకొని వచ్చినప్పుడు, వారు వాటిని గురించి పరిహాసలాడేవారు.[1]

فَلَمَّا جَآءَهُم بِـَٔايَـٰتِنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

48. మరియు మేము వారికి చూపిన ప్రతి అద్భుత సూచన (ఆయత్), దానికి ముందు చూపినటువంటి దాని (అద్భుత సూచన) కంటే మించినదిగా ఉండేది.[2] మరియు మేము వారిని శిక్షకు గురిచేశాము. బహుశా, ఇలాగైనా వారు మరలి వస్తారేమోనని![3]

وَمَا نُرِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ إِلَّا هِىَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۖ وَأَخَذْنَـٰهُم بِٱلْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

49. మరియు వారు (మూసాతో) ఇలా అన్నారు: "ఓ మాంత్రికుడా! (నీ ప్రభువు) నీతో చేసిన ఒప్పందం ప్రకారం నీ ప్రభువును ప్రార్థించు, మేము తప్పక సన్మార్గుల మవుతాము."

وَقَالُوا۟ يَـٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

50. కాని మేము వారి పైనుండి ఆ శిక్షను తొలగించిన వెంటనే వారు తమ వాగ్దానాన్ని భంగపరచేవారు.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿٥٠﴾

---

1. చూడండి, 6:109.
2. అద్భుత సూచనల కోసం చూడండి, 7:133-135.
3. అల్లాహ్ (సు.తా.) వైపునకు మరలటం మానవుడు అల్లాహ్ (సు.తా.) ఉనికిని గ్రహించే స్వాభావిక లక్షణం. కాని మానవుడు అల్లాహ్ (సు.తా.) నుండి మరలిపోవటం అతని మానసిక పతనం, ఆధ్యాత్మిక భ్రష్టత్వం. చూడండి, 7:172-173.

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِۦ قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ ٱلْأَنْهَٰرُ تَجْرِي مِن تَحْتِيٓ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

51. మరియు, ఫిర్'ఔన్ తన జాతి ప్రజలలో ప్రకటిస్తూ ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! ఈజిప్టు (మి'స్ర్) యొక్క సామ్రాజ్యాధిపత్యం నాది కాదా? మరియు ఈ సెలయేళ్ళు నా క్రింద ప్రవహించటం లేదా? ఇది మీకు కనిపించటంలేదా?

أَمْ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا ٱلَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

52. "ఈ తుచ్ఛమైన వాడు మరియు (తన మాటను) స్పష్టంగా వివరించలేని వాడి (మూసా) కంటే నేను శ్రేష్ఠుణ్ణి కానా?[1]

فَلَوْلَآ أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّن ذَهَبٍ أَوْ جَآءَ مَعَهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾

53. "అయితే ఇతనికి బంగారు కంకణాలు ఎందుకు వేయబడలేదు. లేదా, ఇతనికి తోడుగా ఇతనితోపాటు దేవదూతలు ఎందుకు రాలేదు?"[2]

فَٱسْتَخَفَّ قَوْمَهُۥ فَأَطَاعُوهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٥٤﴾

54. ఈ విధంగా, అతడు (ఫిర్'ఔన్) తన జాతివారిని ప్రేరేపింపజేయటం వలన వారు అతనిని అనుసరించారు. నిశ్చయంగా వారు దుర్జనులు (ఫాసిఖీన్).

فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا ٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

55. ఈ విధంగా వారు మమ్మల్ని కోపానికి గురిచేయటం వల్ల, మేము వారికి ప్రతీకారం చేశాము. మరియు వారందరినీ ముంచివేశాము.

---

1. మూసా ('అ.స.) సరిగ్గా మాట్లాడలేక పోయేవారు. నత్తినత్తిగా మాట్లాడే వారు (Stammer). దానికి చూడండి 20:27-28.

2. ప్రాచీన కాలంలో ఈజిప్టులో బంగారు కంకణాలు, మెడలలో బంగారు ఆభరణాలు పెద్దరికాన్ని సూచించేవి. (ఆదికాండము-Genesis, 12:42) అంటే మూసా ('అ.స.) అల్లాహ్ (సు.తా.) సందేశహరుడైతే అల్లాహ్ (సు.తా.), అతనికి, అతని గొప్పతనానికి తగినట్లు బంగారు ఆభరణాలు, కంకణాలు, ఎందుకు ప్రసాదించలేదు? ఇదే విధమైన ప్రశ్నలు ముష్రిక్ ఖురైషులు దైవప్రవక్త ('స'అస)ను కూడా అడిగారు.

56. ఇక మేము, వారిని తర్వాత వచ్చేవారి కొరకు ఒక గడిచిన నిదర్శనంగా మరియు ఒక ఉదాహరణగా చేశాము. (5/8)

57. * మరియు మర్యమ్ కుమారుడు ఒక ఉదాహరణగా పేర్కొనబడినప్పుడు (ఓ ము'హమ్మద్!) నీ జాతి ప్రజలు అతనిని గురించి కేకలు వేస్తారు.

58. మరియు అంటారు: "మా దేవుళ్ళు మంచివా లేక అతడా ('ఈసానా)?" వారు ఈ విషయం నీ ముందు పెట్టేది కేవలం జగడమాడటానికే. వాస్తవానికి వారు కలహప్రియులైన జనులు.

59. అతను (మర్యమ్ కుమారుడు) కేవలం ఒక దాసుడు మాత్రమే. మేము అతనిని అనుగ్రహించాము. మరియు మేము అతనిని ఇస్రాయీ'ల్ సంతతి వారికి ఒక నిదర్శనంగా చేశాము.

60. మరియు మేము కోరితే మీకు బదులుగా, దేవదూతలను భూమిపై ఉత్తరాధికారులుగా చేసేవారము.

61. మరియు నిశ్చయంగా, అతని ('ఈసా పునరాగమనం) అంతిమ ఘడియ రావటానికి సూచన.[1] కావున మీరు దానిని (ఆ ఘడియను) గురించి సంశయంలో పడకండి. మరియు నన్నే (అల్లాహ్ నే) అనుసరించండి, ఇదే ఋజుమార్గం.

فَجَعَلْنَٰهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْءَاخِرِينَ ٥٦

۞ وَلَمَّا ضُرِبَ ٱبْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ٥٧

وَقَالُوٓا۟ ءَأَٰلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ ۚ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًۢا ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ٥٨

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٥٩

وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةً فِى ٱلْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ٦٠

وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَٱتَّبِعُونِ ۚ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ٦١

---

1. చాలా మంది వ్యాఖ్యాతల ప్రకారం 'ఈసా ('అ.స.) మరల వచ్చారంటే, పునరుత్థానదినం దగ్గరున్నట్లే! ఇది ఎన్నో 'స'హీ'హ్ 'హదీస్'లలో పేర్కొనబడింది.

62. మరియు షై'తాన్‌ను, మిమ్మల్ని ఆటంకపరచనివ్వకండి. నిశ్చయంగా అతడు మీకు బహిరంగ శత్రువు.

وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ ۖ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾

63. మరియు, 'ఈసా స్పష్టమైన (మా) సూచనలు తీసుకొని వచ్చినప్పుడు ఇలా అన్నాడు: "వాస్తవంగా, నేను మీ వద్దకు వివేకాన్ని తీసుకొని వచ్చాను[1] మరియు మీరు విభేదాలకులోనైన కొన్ని విషయాల వాస్తవాన్ని మీకు స్పష్టంగా వివరించటానికి వచ్చాను. కావున మీరు అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు కలిగి ఉండండి. మరియు నన్ను అనుసరించండి.

وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُم بِٱلْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى تَخْتَلِفُونَ فِيهِ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿٦٣﴾

64. "నిశ్చయంగా, అల్లాహ్‌యే నా ప్రభువు మరియు మీ ప్రభువు కూడాను. కావున మీరు ఆయననే ఆరాధించండి. ఇదే ఋజుమార్గం."

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ ۚ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾

65. అయినా, తరువాత వచ్చిన వర్గాల వారు పరస్పర వర్గవిభేదాలకు లోనయ్యారు. కావున దుర్మార్గానికి పాల్పడిన వారికి బాధాకరమైన ఆ దినమున శిక్ష పడుతుంది!

فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ ۖ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾

66. వారు కేవలం ఆ అంతిమ ఘడియ అకస్మాత్తుగా - తమకు తెలియకుండానే - తమపై వచ్చిపడాలని నిరీక్షిస్తున్నారా ఏమిటి?

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

67. ఆ దినమున దైవభీతి గలవారు తప్ప ఇతర స్నేహితులంతా ఒకరికొకరు శత్రువులవుతారు.

ٱلْأَخِلَّآءُ يَوْمَئِذٍۭ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

---

1. వివేకం, అంటే దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ).

68. (విశ్వాసులతో ఇలా అనబడు తుంది): "ఓ నా దాసులారా! ఈ నాడు మీకు ఏ భయమూ లేదు మరియు మీరు దుఃఖపడరు కూడా!

69. "అలాంటి వారు, ఎవరైతే మా సూచనలను విశ్వసించారో మరియు ముస్లింలు అయిఉన్నారో!

70. "మీరు మరియు మీ సహవాసులు (అ'జ్వాజ్) సంతోషంగా స్వర్గంలో ప్రవేశించండి."

71. వారి మధ్య, బంగారు పళ్ళాలు[1] మరియు కప్పులు త్రిప్పబడతాయి. మరియు అందులో, మనస్సులు కోరేవి మరియు కళ్ళకు ఇంపుగా ఉండేవి, అన్నీ ఉంటాయి. మరియు మీరందులో శాశ్వతంగా ఉంటారు.

72. మరియు మీరు చేస్తూవున్న కర్మల ఫలితానికి బదులుగా, మీరు ఈ స్వర్గానికి వారసులయ్యారు.

73. మీకు అందులో పండ్లూ ఫలాలు పుష్కలంగా ఉంటాయి, వాటిని మీరు తింటారు.

74. నిశ్చయంగా అపరాధులు నరకశిక్షలో శాశ్వతంగా ఉంటారు.[2]

75. వారి (శిక్ష) ఏ మాత్రం తగ్గించబడదు మరియు వారందులో హతాశులై పడిఉంటారు.

---

1. 'సి'హాఫున్, 'స'హ్ఫతున్ (ఏ.వ.): Plate, అన్నం తినే పళ్ళెం. అన్నిటి కంటే పెద్ద పళ్ళాన్ని జఫ్నతున్ అంటారు. దాని తరువాత ఖ'స్'అతున్ దీనిలో పదిమంది తినగలుగుతారు. దానిలో సగం ఉండేది 'సహ్ఫతున్, దాని కంటే చిన్నది మికీలతున్. (ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్).
2. చూడండి, 6:128 చివరి వాక్యం మరియు 40:12/3 వ్యాఖ్యానంలో సూచించిన 'హదీస్'.

يَٰعِبَادِ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمُ ٱلۡيَوۡمَ وَلَآ أَنتُمۡ تَحۡزَنُونَ ٦٨

ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ مُسۡلِمِينَ ٦٩

ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ أَنتُمۡ وَأَزۡوَٰجُكُمۡ تُحۡبَرُونَ ٧٠

يُطَافُ عَلَيۡهِم بِصِحَافٖ مِّن ذَهَبٖ وَأَكۡوَابٖۖ وَفِيهَا مَا تَشۡتَهِيهِ ٱلۡأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلۡأَعۡيُنُۖ وَأَنتُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٧١

وَتِلۡكَ ٱلۡجَنَّةُ ٱلَّتِيٓ أُورِثۡتُمُوهَا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٧٢

لَكُمۡ فِيهَا فَٰكِهَةٞ كَثِيرَةٞ مِّنۡهَا تَأۡكُلُونَ ٧٣

إِنَّ ٱلۡمُجۡرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ ٧٤

لَا يُفَتَّرُ عَنۡهُمۡ وَهُمۡ فِيهِ مُبۡلِسُونَ ٧٥

وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا۟ هُمُ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٦﴾

76. మేము వారికి ఎలాంటి అన్యాయం చేయలేదు, కాని వారే దుర్మార్గులై ఉండిరి.[1]

وَنَادَوْا۟ يَٰمَٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُم مَّٰكِثُونَ ﴿٧٧﴾

77. మరియు వారిలా మొర పెట్టుకుంటారు: ''ఓ నరక పాలకుడా (మాలిక్)! నీ ప్రభువును మమ్మల్ని అంతంచేయమను.'' అతను అంటాడు: ''నిశ్చయంగా మీరిక్కడే (ఇదే విధంగా) పడిఉంటారు.''

لَقَدْ جِئْنَٰكُم بِٱلْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ ﴿٧٨﴾

78. వాస్తవానికి మేము మీ వద్దకు సత్యాన్ని తీసుకొనివచ్చాము, కాని మీలో చాలామంది సత్యమంటేనే అసహ్యించుకునే వారు.

أَمْ أَبْرَمُوٓا۟ أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

79. వారు ఏదైనా నిర్ణయం (పన్నాగం) చేస్తున్నారా ఏమిటి? అయితే నిశ్చయంగా, మేము కూడా ఒక గట్టి నిర్ణయం (పన్నాగం) చేస్తున్నాము.[2]

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُم ۚ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾

80. లేదా! మేము వారి రహస్య విషయాలను మరియు వారి గుసగుసలను వినటంలేదని వారనుకుంటున్నారా? అలా కాదు, (వాస్తవానికి) మా దూతలు వారి దగ్గర ఉండి, అంతా వ్రాస్తున్నారు.

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدٌ فَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْعَٰبِدِينَ ﴿٨١﴾

81. వారితో ఇలా అను: ''ఒకవేళ ఆ కరుణామయునికి కుమారుడే ఉంటే, అందరికంటే ముందు నేనే అతనిని ఆరాధించేవాడిని.''

---

1. అంటే వారే తమకు తాము అన్యాయం చేసుకున్నారు.
2. చూడండి, 52:42.

سُبْحَٰنَ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

82. భూమ్యాకాశాలకు ప్రభువు మరియు సింహాసనానికి ('అర్ష్‌కు) ప్రభువు అయిన ఆయన (అల్లాహ్), వారి కల్పనలకు అతీతుడు.[1]

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

83. వారికి వాగ్దానం చేయబడిన ఆ దినాన్ని వారు దర్శించేవరకు, వారిని వారి వాదోపవాదాలలో మరియు వారి క్రీడలలో మునిగిఉండనీ!

وَهُوَ ٱلَّذِى فِى ٱلسَّمَآءِ إِلَٰهٌ وَفِى ٱلْأَرْضِ إِلَٰهٌ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

84. మరియు ఆయన (అల్లాహ్) మాత్రమే ఆకాశాలలో ఆరాధ్యుడు మరియు భూమిలో కూడా ఆరాధ్యుడు. మరియు ఆయన మహా వివేకవంతుడు, సర్వజ్ఞుడు.[2]

وَتَبَارَكَ ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

85. మరియు ఆకాశాలలోను మరియు భూమిలోను మరియు ఆ రెండింటి మధ్యను ఉన్న సమస్తానికీ సామ్రాజ్యాధికారి అయిన ఆయన (అల్లాహ్) శుభదాయకుడు మరియు అంతిమ ఘడియ జ్ఞానం కేవలం ఆయనకే ఉంది మరియు ఆయన వైపునకే మీరంతా మరలింపబడతారు.

وَلَا يَمْلِكُ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِٱلْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

86. మరియు వారు ఆయనను వదలి, ఎవరినైతే ప్రార్థిస్తున్నారో, వారికి సిఫారసు చేసే అధికారం లేదు.[3] కేవలం సత్యానికి సాక్ష్యమిచ్చేవారు మరియు (అల్లాహ్ ఒక్కడే! అని) తెలిసి ఉన్నవారు తప్ప!

---

1. చూడండి, 6:100.
2. చూడండి, 6:3.
3. చూడండి, 10:3.

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

87. మరియు నీవు: "మిమ్మల్ని ఎవరు సృష్టించారు?" అని వారితో అడిగినప్పుడు, వారు నిశ్చయంగా: "అల్లాహ్!" అని అంటారు. అయితే వారు ఎందుకు మోసగింప (సత్యం నుండి మరలింప) బడుతున్నారు?

وَقِيلِهِۦ يَـٰرَبِّ إِنَّ هَـٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

88. మరియు "ఓ నా ప్రభూ! నిశ్చయంగా, ఈ ప్రజలు విశ్వసించరు!" అని పలికే (ప్రవక్త యొక్క) మాట (అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు).

فَٱصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَـٰمٌ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

89. కావున నీవు (ఓ ము'హమ్మద్!) వారిని ఉపేక్షించు మరియు ఇలా అను: "మీకు సలాం!"[1] ముందు వారు తెలుసుకుంటారు.

*****

---

1. ఇక్కడ కేవలం సలామున్ ఉంది; అస్సలాము అని లేదు. అంటే - మీదారి మీది మరియు మాదారి మాది, అని అర్థం. మీరు ముమ్మందు తెలుసుకుంటారు. ఎవరు సన్మార్గం మీద ఉన్నారో! మరియు ఎవరు దుర్మార్గం మీద ఉన్నారో! ఇంకా చూడండి, 25:63, 28:55.

44. సూరహ్ అద్-దు'ఖాన్ سُورَةُ الدُّخَانِ

దు'ఖానున్: **పొగ**. ఈ సూరహ్ కూడా ఇతర 'హా-మీమ్ సూరాహ్‌లవలే మక్కా మధ్య కాలపు చివరి భాగంలో అవతరింపజేయబడింది. ఈ సూరాహ్‌లలో ఇది ఐదవది. దీని పేరు **10**వ **ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. ఈ సూరహ్ పునరుత్థానదినం సత్యమనీ, అది తప్పక వస్తుందని తెలుపుతోంది మరియు అప్పుడు సంభవించే విషయాలను కూడా వివరిస్తోంది. ఇందులో **59 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

1. 'హా-మీమ్.

حمٓ ﴿١﴾

2. స్పష్టమైన ఈ గ్రంథం సాక్షిగా![1]

وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾

3. నిశ్చయంగా, మేము దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్‌ను) శుభవంతమైన రాత్రిలో అవతరింపజేశాము.[2] నిశ్చయంగా, మేము (ప్రజలను) ఎల్లప్పుడూ హెచ్చరిస్తూ వచ్చాము.[3]

إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ ۚ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾

4. దానిలో (ఆ రాత్రిలో), ప్రతి విషయం వివేకంతో విశదీకరించబడింది,

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾

---

1. చూడండి, 12:1.

2. ఖుర్ఆన్ అవతరింపజేయబడిన రాత్రి లైలతుల్ ఖద్ర్ శుభవంతమైన రాత్రి. చూడండి, సూరహ్ అల్-ఖద్ర్ (97). ఇంకా చూడండి, 2:185 ఈ రాత్రి రమ'దాన్ నెల చివరి 10 రోజులలోని బేసి రాత్రులలో ఒకటి అని చాలామంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం. 1) ఈ రాత్రిలో ఖుర్ఆన్ అవతరింపజేయబడింది. 2) ఈ రాత్రిలోనే దైవదూత ('అలైహిమ్ స.)లు మరియు పవిత్ర ఆత్మ (జిబ్రీల్ 'అ.స.) దిగివస్తారు. 3) ఈ రాత్రిలో, రాబోయే సంవత్సరంలో జరుగబోయే విషయాల నిర్ణయం జరుగుతుంది. 4) ఈ రాత్రిలో చేసే ఆరాధన ('ఇబాదహ్) వేయి నెలల (83 సంవత్సరాల 4 నెలల) ఆరాధన కంటే ఉత్తమమైనది. ఈ రాత్రిలోనే ఖుర్ఆన్ ఏడవ ఆకాశంపై ఉన్న లౌ'హె మ'హ్ఫూ''జ్ నుండి భూలోకపు ఆకాశంపై ఉన్న బైతుల్ 'ఇజ్జహ్‌లోకి మొత్తం ఒకేసారి దింపబడింది. ఆ తరువాత 23 సంవత్సరాలలో క్రమక్రమంగా దైవప్రవక్త ('స'అస) మీద అవతరింపజేయబడింది.

3. ఖుర్ఆన్ అవతరణ ప్రజలకు మంచి చెడును బోధించటానికి జరిగింది.

أَمْرًا مِّنْ عِندِنَآ ۚ إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٥﴾

5. మా ఆజ్ఞానుసారంగా. నిశ్చయంగా, మేము (సందేశహరులను) పంపుతూ వచ్చాము.

رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦﴾

6. నీ ప్రభువు తరఫునుండి కారుణ్యంగా! నిశ్చయంగా, ఆయనే అంతా వినేవాడు, సర్వజ్ఞుడు.

رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ ۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ﴿٧﴾

7. భూమ్యాకాశాలకు మరియు వాటి మధ్య ఉన్న సమస్తానికీ ప్రభువు. మీకు వాస్తవంగా నమ్మకమే ఉంటే!

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِۦ وَيُمِيتُ ۖ رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

8. ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్య దేవుడు లేడు. ఆయనే జీవితాన్ని ప్రసాదించేవాడు మరియు ఆయనే మరణాన్ని ఇచ్చేవాడు. ఆయనే మీ ప్రభువు మరియు పూర్వీకులైన మీ తాతముత్తాతల ప్రభువు.[1]

بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾

9. అసలు! వారు సందేహంలో పడి ఆటల్లో మునిగిఉన్నారు (పరిహసిస్తున్నారు).

فَٱرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِى ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

10. కావున నీవు ఆకాశంనుండి స్పష్టమైన పొగవచ్చే దినం కొరకు నిరీక్షించు!

يَغْشَى ٱلنَّاسَ ۖ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

11. అది మానవులందరినీ క్రమ్ముకుంటుంది. అదొక బాధాకరమైన శిక్ష.

رَّبَّنَا ٱكْشِفْ عَنَّا ٱلْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

12. (అప్పుడు వారు ఇలా వేడుకుంటారు): ''ఓ మా ప్రభూ! ఈ శిక్షను మా నుండి తొలగించు; నిశ్చయంగా, మేము విశ్వాసుల మవుతాము.''

---

1. చూడండి, 7:158. ఈ ఆయత్‌ను పోలిన ఆయత్.

أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

13. ఇక (అంతిమ ఘడియలో) హితబోధ స్వీకరించటం వారికి ఎలా పనికిరాగలదు? వాస్తవానికి వారివద్దకు (సత్యాన్ని) స్పష్టంగా తెలియజేసే ప్రవక్త వచ్చి ఉన్నాడు;

ثُمَّ تَوَلَّوْا۟ عَنْهُ وَقَالُوا۟ مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾

14. అప్పుడు వారు అతని నుండి మరలి పోయారు మరియు ఇలా అన్నారు: "ఇతను ఇతరుల నుండి నేర్చుకున్నాడు, ఇతనొక పిచ్చివాడు!"[1]

إِنَّا كَاشِفُوا۟ ٱلْعَذَابِ قَلِيلًا ۚ إِنَّكُمْ عَآئِدُونَ ﴿١٥﴾

15. వాస్తవానికి మేము కొంతకాలం వరకు ఈ శిక్షను తొలగిస్తే! నిశ్చయంగా, మీరు చేస్తూవచ్చిందే మళ్ళీచేస్తారు.

يَوْمَ نَبْطِشُ ٱلْبَطْشَةَ ٱلْكُبْرَىٰٓ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

16. మేము శిక్షించటం కోసం గట్టిగా పట్టుకున్న రోజు, మేము నిశ్చయంగా, ప్రతీకారం చేస్తాము. (3/4)

۞ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَآءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

17.* మరియు వాస్తవంగా, వారికి పూర్వం మేము ఫిర్'ఔన్ జాతివారిని పరీక్షకు గురిచేశాము. మరియు వారివద్దకు గౌరవనీయుడైన ప్రవక్త వచ్చి ఉన్నాడు.

أَنْ أَدُّوٓا۟ إِلَىَّ عِبَادَ ٱللَّهِ ۖ إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

18. (అతను ఇలా అన్నాడు): "అల్లాహ్ దాసులను నాకు అప్పగించు.[2] నేను మీ వద్దకు పంపబడిన నమ్మకస్తుణ్ణయిన సందేశహరుణ్ణి.

وَأَن لَّا تَعْلُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ ۖ إِنِّىٓ ءَاتِيكُم بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾

19. "మరియు మీరు అల్లాహ్ ముందు అహంభావాన్ని (ఔన్నత్యాన్ని) చూపకండి. నిశ్చయంగా, నేను మీ వద్దకు స్పష్టమైన ప్రమాణం తీసుకొనివచ్చాను.

---

1. చూడండి, 16:103 మరియు 25:4.
2. 'ఇబాదల్లాహ్: అంటే ఇక్కడ మూసా ('అ.స.) జాతివారైన బనీ ఇస్రాయీ'ల్ తెగవారు.

وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

20. ''మరియు నిశ్చయంగా, నేను నా ప్రభువు మరియు మీ ప్రభువు (అయిన అల్లాహ్) యొక్క శరణు పొందాను - మీరు నన్ను రాళ్ళురువ్వి చంపకుండా ఉండటానికి!

وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ ﴿٢١﴾

21. ''ఒకవేళ మీరు నా మాట నమ్మకపోయినా సరే! నాజోలికి మాత్రం రాకండి!''

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

22. చివరకు అతను తన ప్రభువును ఇలా ప్రార్థించాడు: ''నిశ్చయంగా, ఈ జనులు చాలా అపరాధులు!''

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

23. (అల్లాహ్ ఇలా సెలవిచ్చాడు): ''నీవు నా దాసులను తీసుకొని రాత్రివేళ బయలుదేరు, నిశ్చయంగా మీరు వెంబడించబడతారు.

وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا ۖ إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾

24. ''మరియు సముద్రాన్ని చీల్చి నెమ్మదిగా వెళ్ళిపో.[1] నిశ్చయంగా, ఆ సైనికులు అందులో మునిగిపోతారు!''

كَمْ تَرَكُوا مِن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾

25. వారు ఎన్నో తోటలను మరియు చెలమలను వెనుక విడిచిపోయారు;

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

26. మరియు ఎన్నో పంటపొలాలను మరియు గొప్ప భవనాలను;

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾

27. మరియు వారు అనుభవిస్తూ ఉన్న ఎన్నో సుఖసంతోషాలను కూడా!

كَذَٰلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾

28. ఈ విధంగా, (వారి ముగింపు జరిగింది). మరియు మేము వాటికి ఇతర జాతివారిని వారసులుగా చేశాము.

---

1. చూడండి, 26:63-66. రహ్వన్: అంటే ప్రశాంతమైనది లేక తడిలేనిది. జౌహరీ (ర'హ్మ) దీనిని ప్రశాంతంగా చీలిపోయి ఉన్నది, అని వివరించారు.

فَمَا بَكَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلسَّمَآءُ وَٱلۡأَرۡضُ وَمَا كَانُواْ مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

29. కాని, వారికొరకు ఆకాశం గానీ, భూమి గానీ విలపించలేదు మరియు వారికి ఎలాంటి వ్యవధి కూడా ఇవ్వబడలేదు.

وَلَقَدۡ نَجَّيۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مِنَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡمُهِينِ ﴿٣٠﴾

30. మరియు వాస్తవంగా! మేము ఇస్రాయీల్ సంతతివారిని అవమానకరమైన శిక్షనుండి విముక్తి కలిగించాము -

مِن فِرۡعَوۡنَۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَالِيٗا مِّنَ ٱلۡمُسۡرِفِينَ ﴿٣١﴾

31. ఫిర్'ఔన్ నుండి. నిశ్చయంగా అతడు మితిమీరి ప్రవర్తించేవారిలో, అగ్రగణ్యుడు.

وَلَقَدِ ٱخۡتَرۡنَٰهُمۡ عَلَىٰ عِلۡمٍ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٣٢﴾

32. మరియు వాస్తవానికి మాకు తెలిసి ఉండి కూడా మేము వారిని లోకంలో (ఆ కాలపు) సర్వజనులపై ఎన్నుకున్నాము.[1]

وَءَاتَيۡنَٰهُم مِّنَ ٱلۡأٓيَٰتِ مَا فِيهِ بَلَٰٓؤٞاْ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

33. మరియు మేము వారికి అద్భుత సూచన(ఆయాత్)లను ఒసంగి ఉంటిమి. అందులో వారికి స్పష్టమైన పరీక్ష ఉండింది.

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

34. నిశ్చయంగా, వీరు (ఖురైషులు) ఇలా అంటున్నారు:

إِنۡ هِيَ إِلَّا مَوۡتَتُنَا ٱلۡأُولَىٰ وَمَا نَحۡنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

35. ''వాస్తవానికి, మాకు ఈ మొదటి మరణం మాత్రమే ఉంది, ఆ తరువాత మేము తిరిగి బ్రతికించబడము.

فَأۡتُواْ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ﴿٣٦﴾

36. ''మీరు సత్యవంతులే అయితే, మా తాతముత్తాతలను లేపి తీసుకురండి!''[2]

---

1. ఎందుకంటే ఆ కాలంలో కేవలం బనీ-ఇస్రాయీ'ల్ వారు మాత్రమే ఏకైక ఆరాధ్యుడు అల్లాహ్ (సు.తా.)ను ప్రార్థించేవారు. మిగతా వారంతా బహుదైవారాధకులుగా ఉన్నారు.

2. చూడండి, 43:22-23.

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

37. వారు మేలైన వారా? లేక తుబ్బ'అ జాతివారు[1] మరియు వారికంటే పూర్వం వారా? మేము వారందరినీ నాశనంచేశాము. నిశ్చయంగా, వారూ అపరాధులే!

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ﴿٣٨﴾

38. మేము ఈ ఆకాశాలను మరియు భూమిని మరియు వాటి మధ్య నున్న సమస్తాన్నీ ఆట (కాలక్షేపం) కొరకు సృష్టించలేదు.[2]

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

39. మేము వాటిని ఒక లక్ష్యంతోనే సృష్టించాము, కాని చాలా మందికి ఇది తెలియదు.[3]

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

40. నిశ్చయంగా, తీర్పుదినం వారందరి కొరకు ఒక నిర్ణీతదినం.[4]

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَن مَّوْلًى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

41. ఆ దినమున ఏ స్నేహితుడు కూడా మరొక స్నేహితునికి ఏ మాత్రం ఉపయోగపడడు మరియు వారికెలాంటి సహాయమూ లభించదు[5] -

إِلَّا مَن رَّحِمَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

42. అల్లాహ్ కరుణించిన వానికి తప్ప. నిశ్చయంగా, ఆయనే సర్వశక్తిమంతుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

---

1. తుబ్బ'అ అంటే సబా' ప్రాంతంలో నివసించే 'హిమ్యార్ తెగకు చెందినవారు. వారి రాజుల బిరుదు తుబ్బ'అ. ఏవిధంగానైతే రోమన్ రాజులు సీజర్ అనబడేవారో! వారు చాలా కాలం దక్షిణ 'అరేబియా మీద రాజరికం చేశారు. వారిని, అబిసీనియా వారు (Abyssinians) 4వ క్రీ.శ.లో అంతమొందించారు. చూడండి, 50:14 వారు సత్యతిరస్కారులు.

2. ఇటువంటి ఆయత్ కోసం చూడండి, 38:27, 23:115-116, 15:85 మరియు 21:16.

3. చూడండి, 10:5.

4. చూడండి, 77:13.

5. చూడండి, 23:101, 70:10. మౌలా: అంటే కొందరు, ''దగ్గరి బంధువు,'' అని కూడా తాత్పర్యమిచ్చారు.

43. నిశ్చయంగా 'జఖ్ఖూమ్ వృక్షఫలం,	إِنَّ شَجَرَتَ ٱلزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾
44. పాపులకు అహారంగా ఇవ్వబడు తుంది;	طَعَامُ ٱلْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾
45. మరిగే నూనె (సీసం) వలే,[1] అది వారి కడుపులో మరుగుతుంది,	كَٱلْمُهْلِ يَغْلِى فِى ٱلْبُطُونِ ﴿٤٥﴾
46. సలసల కాగే నీటిలాగా!	كَغَلْيِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾
47. (ఇలా అనబడుతుంది): ''ఇతనిని పట్టుకొని భగభగ మండే నరకాగ్ని మధ్యలోకి ఈడ్వండి,	خُذُوهُ فَٱعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾
48. ''ఆ తరువాత అతని నెత్తిమీద సలసల కాగే నీటి శిక్షను పోయండి.	ثُمَّ صُبُّوا۟ فَوْقَ رَأْسِهِۦ مِنْ عَذَابِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾
49. '' 'దీనిని రుచిచూడు; నిశ్చయంగా, నీవు శక్తిమంతుడివిగా, గౌరవనీయుడివిగా ఉండేవాడివి కదా!'	ذُقْ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾
50. ''నిశ్చయంగా, ఇదే మీరు సందేహంలో పడివున్న విషయం!''	إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِۦ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾
51. నిశ్చయంగా, దైవభీతి గలవారు శాంతి భద్రతలుగల స్థలంలో ఉంటారు.	إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾
52. ఉద్యానవనాలలో మరియు చెలమల మధ్య.	فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾
53. వారు, మృదువైన పట్టువస్త్రాలు మరియు బంగారు (జరీ) పట్టు వస్త్రాలు ధరించి, ఒకరికొకరు ఎదురెదురుగా కూర్చొని ఉంటారు.[2]	يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿٥٣﴾

1. అల్-ముహ్లు: కరిగిన రాగి అని కూడా కొందరు వ్యాఖ్యానించారు.
2. చూడండి, 18:31 మరియు 35:33.

54. ఇలా ఉంటుంది వారిస్థితి! మరియు మేము వారిని అందమైన, ప్రకాశవంతమైన కళ్ళుగల వారి ('హూర్‌ల)తో వివాహం చేయిస్తాము.[1]

كَذَٰلِكَ وَزَوَّجۡنَٰهُم بِحُورٍ عِينٖ ٥٤

55. వారక్కడ శాంతియుతంగా ఉంటూ అనేకరకాలైన ఫలాలను అడుగుతుంటారు.[2]

يَدۡعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَٰكِهَةٍ ءَامِنِينَ ٥٥

56. వారక్కడ మరణాన్ని[3] ఎన్నడూ రుచిచూడరు; వారి మొదటి (ఇహలోక) మరణం తప్ప! మరియు ఆయన వారిని భగభగ మండే అగ్నిశిక్ష నుండి కాపాడాడు;

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا ٱلۡمَوۡتَ إِلَّا ٱلۡمَوۡتَةَ ٱلۡأُولَىٰۖ وَوَقَىٰهُمۡ عَذَابَ ٱلۡجَحِيمِ ٥٦

57. నీ ప్రభువు అనుగ్రహం వల్ల. ఇదే, ఆ గొప్ప సాఫల్యం!

فَضۡلٗا مِّن رَّبِّكَۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٥٧

58. అందుకే నిశ్చయంగా, మేము (ఈ ఖుర్ఆన్‌ను) నీ భాషలో సులభం చేశాము; ఇలాగైనా వారు అర్థం చేసుకుంటారని (హితబోధ గ్రహిస్తారని).[4]

فَإِنَّمَا يَسَّرۡنَٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ ٥٨

59. కావున, నీవు నిరీక్షించు! నిశ్చయంగా, వారు కూడా నిరీక్షిస్తున్నారు.

فَٱرۡتَقِبۡ إِنَّهُم مُّرۡتَقِبُونَ ٥٩

*****

---

1. 'హూరున్: చూడండి, 56:22, 52:20, 55:56, 37:48,38:52. వారి కళ్ళనలుపు మరియు తెలుపు ఎంతో అందంగా ఉంటాయి. వారిని చూసినవారు వారి అందానికి ముగ్ధులైపోతారు.

2. చూడండి, 43:73.

3. 'స'హీ'హ్ 'హదీస్'లో ఉంది: మృత్యువును ఒక గొర్రె ఆకారంలో తెచ్చి స్వర్గనరకాల మధ్య జిబ్'హ్ చేస్తారు. మరియు ఈ విధంగా ప్రకటిస్తారు: 'ఓ స్వర్గ వాసులారా! ఇక మీకు మృత్యువు లేదు; మీరు కలకాలం స్వర్గంలో ఉంటారు. ఓ నరక వాసులారా! మీకు సదా నరకవాసమే. మీకు మృత్యువు లేదు.' ('స.బు'ఖారీ, ముస్లిం) ఇంకా చూడండి, 19:39, 37:58-59.

4. చూడండి, 19:97.

45. సూరహ్ అల్-జాసి'యహ్

سُورَةُ الجَاثِيَةِ

జాసి'యతున్: భక్తితో **మోకరిల్లటం, కూలబడటం** ఇది సూరహ్ అద్-'దుఖాన్ (44) తరువాత అవతరింపజేయబడింది. దీని పేరు **28**వ **ఆయత్**లో వచ్చింది. మానవులంతా పునరుత్థానదినమున నమ్రతతో అల్లాహ్ ముందు మోకరిల్లుతారు. 'హా-మీమ్, సూరాహ్‌లలో ఇది ఆరవది. **మక్కా**లో అవతరింపజేయబడిన ఈ సూరహ్‌లో **37 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

حمٓ ﴿١﴾

1. 'హా-మీమ్.

تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ ﴿٢﴾

2. ఈ గ్రంథ (ఖుర్ఆన్) అవతరణ సర్వశక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడైన అల్లాహ్ తరఫునుండి జరిగింది.

إِنَّ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ لَأٓيَٰتٖ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿٣﴾

3. నిశ్చయంగా, విశ్వసించే వారి కొరకు, ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో అనేక సూచనలు (ఆయాత్) ఉన్నాయి.[1]

وَفِي خَلۡقِكُمۡ وَمَا يَبُثُّ مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٞ لِّقَوۡمٖ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

4. మరియు మీ సృష్టిలోనూ మరియు (భూమిలో) ఆయన వ్యాపింపజేసిన జీవరాసులలోనూ, దృఢవిశ్వాసమున్న వారి కొరకు ఎన్నో సూచనలు (ఆయాత్) ఉన్నాయి.[2]

وَٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن رِّزۡقٖ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا وَتَصۡرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٞ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ﴿٥﴾

5. మరియు రేయింబవళ్ళ అనుక్రమంలో మరియు అల్లాహ్ ఆకాశం నుండి జీవనోపాధిని (వర్షాన్ని) పంపి, దాని ద్వారా భూమికి దాని మరణం తర్వాత తిరిగి జీవం పోయటంలో మరియు వాయువుల మారటంలోనూ బుద్ధిమంతులకు ఎన్నో సూచనలు ఉన్నాయి.

---

1. చూడండి, 2:164.

2. చూడండి, 7:185 మరియు 10:5.

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ ۖ فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَ ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

6. ఇవి అల్లాహ్ సూచనలు (ఆయాత్), మేము వీటిని నీకు యథాతథంగా వినిపిస్తున్నాము. ఇక వారు అల్లాహ్‌ను మరియు ఆయన సూచన(ఆయాత్)లను కాక మరే సమాచారాన్ని విశ్వసిస్తారు?[1]

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾

7. అపవాదుడు, పాపిష్ఠుడు అయిన ప్రతివ్యక్తికి తీవ్రమైన వ్యథ గలదు.

يَسْمَعُ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا ۖ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٨﴾

8. అతడు తన ముందు పఠించబడే అల్లాహ్ సూచన(ఆయాత్)లను వింటున్నాడు ఆ తరువాత మూర్ఖపు పట్టుతో దురహంకారంతో వాటిని విననట్లు వ్యవహరిస్తున్నాడు. కావున అతనికి బాధాకరమైన శిక్ష పడనున్నదనే వార్తను వినిపించు.

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَٰتِنَا شَيْـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُوًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩﴾

9. మరియు మా సూచన(ఆయాత్)లకు సంబంధించిన విషయం అతనికి తెలిసినప్పుడు, వాటిని గురించి ఎగతాళి చేస్తాడు. అటువంటి వారందరికీ అవమానకరమైన శిక్ష ఉంది.

مِّن وَرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ ۖ وَلَا يُغْنِى عَنْهُم مَّا كَسَبُوا۟ شَيْـًٔا وَلَا مَا ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْلِيَآءَ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

10. వారి ముందు నరకముంటుంది. మరియు వారి సంపాదన వారికి ఏమాత్రం పనికిరాదు మరియు అల్లాహ్‌ను వదలి వారు సంరక్షకులుగా చేసుకున్న వారుకూడా వారికి ఏవిధంగానూ ఉపయోగపడరు. మరియు వారికి ఘోరమైన శిక్ష ఉంటుంది.

هَٰذَا هُدًى ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

11. ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) మార్గదర్శకత్వం. మరియు ఎవరైతే తమ ప్రభువు సూచన(ఆయాత్)లను తిరస్కరిస్తారో, వారికి అధమమైన, బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది.[2] (7/8)

---

1. చూడండి, 39:23.
2. చూడండి, 34:5.

12. * అల్లాహ్! ఆయనే, సముద్రాన్ని మీకు ఉపయుక్తంగా చేశాడు; దానిలో తన ఆజ్ఞతో ఓడలు పయనించటానికి మరియు మీరు ఆయన అనుగ్రహాన్ని అన్వేషించటానికి మరియు బహుశా మీరు కృతజ్ఞులవుతారని.

۞ ٱللَّهُ ٱلَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ ٱلۡبَحۡرَ لِتَجۡرِيَ ٱلۡفُلۡكُ فِيهِ بِأَمۡرِهِۦ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ١٢

13. మరియు ఆయన ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో నున్న సమస్తాన్ని, తన అనుగ్రహంతో మీకు ఉపయుక్తంగా చేశాడు. నిశ్చయంగా, ఇందులో ఆలోచించే వారికి ఎన్నో సూచనలు (ఆయాత్) ఉన్నాయి.

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا مِّنۡهُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ١٣

14. (ఓ ప్రవక్తా!) విశ్వసించిన వారితో: " 'ఒక జాతి వారికి తమ కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలమిచ్చే అల్లాహ్ దినాలు[1] వస్తాయని' నమ్మని వారిని క్షమించండి." అని చెప్పు.[2]

قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَغۡفِرُواْ لِلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ أَيَّامَ ٱللَّهِ لِيَجۡزِيَ قَوۡمَۢا بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ١٤

15. సత్కార్యం చేసేవాడు తన మేలుకే చేస్తాడు. మరియు దుష్కార్యం చేసేవాడు దాని (ఫలితాన్ని) అనుభవిస్తాడు. చివరకు మీరంతా మీ ప్రభువు వైపునకే మరలింపబడతారు.

مَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَسَآءَ فَعَلَيۡهَاۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ تُرۡجَعُونَ ١٥

16. మరియు వాస్తవంగా, మేము ఇస్రాయీ'ల్ సంతతి వారికి గ్రంథాన్ని (తౌరాత్‌ను), వివేకాన్ని మరియు ప్రవక్త పదవులను ప్రసాదించి ఉన్నాము మరియు

وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحُكۡمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقۡنَٰهُم

---

1. అయ్యామల్లాహ్: అల్లాహ్ దినాలు, అంటే పునరుత్థానదినం. చూడండి, 14:5.
2. ఈ ఆజ్ఞ ప్రవక్తృత్వం ప్రసాదించబడిన మొదటి రోజులలో ఉండేది. అప్పుడు ముస్లింలు, కొంతమంది మాత్రమే ఉండేవారు. మరియు వారిలో చాలామంది సమాజంలో బలహీన వర్గాలకు చెందినవారు. ఎప్పుడైతే ముస్లింలు తమ శత్రువులను ఎదుర్కొనే స్థితికి వచ్చారో వారికి జిహాద్ ఆజ్ఞ ఇవ్వబడింది.

مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾

వారికి మంచి జీవనోపాధిని ప్రసాదించి ఉన్నాము మరియు వారిని (వారి కాలపు) ప్రజలపై ప్రత్యేకంగా ఆదరించి ఉన్నాము.[1]

وَءَاتَيْنَٰهُم بَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ ۖ فَمَا ٱخْتَلَفُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

17. మరియు వారికి ధర్మ విషయంలో స్పష్టమైన నిదర్శనాలు ఇచ్చి ఉన్నాము.[2] వారు తమ పరస్పర ద్వేషాల వల్ల వారికి జ్ఞానం వచ్చిన పిదపనే విభేదాలకు లోనయ్యారు.[3] నిశ్చయంగా, నీ ప్రభువు వారిమధ్య ఉన్న విభేదాలను గురించి పునరుత్థానదినమున, వారిమధ్య తీర్పు చేస్తాడు.

ثُمَّ جَعَلْنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ فَٱتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

18. తరువాత (ఓ ము'హమ్మద్!) మేము, నిన్ను, (మేము) నియమించిన ధర్మవిధానం మీద ఉంచాము; కావున నీవు దానినే అనుసరించు మరియు నీవు జ్ఞానంలేని వారి కోరికలను అనుసరించకు.

إِنَّهُمْ لَن يُغْنُوا۟ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۚ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۖ وَٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

19. నిశ్చయంగా వారు, నీకు - అల్లాహ్‌కు ప్రతిగా - ఏ మాత్రం ఉపయోగపడలేరు. మరియు నిశ్చయంగా దుర్మార్గులు ఒకరికొకరు రక్షకులు. మరియు అల్లాహ్‌యే దైవభీతి గలవారి సంరక్షకుడు.

هَٰذَا بَصَٰٓئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

20. ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) మానవులకు అంతర్దృష్టి (పరిజ్ఞానం) ఇచ్చేది గానూ మరియు విశ్వసించే జనులకు మార్గదర్శకత్వం గానూ మరియు కారుణ్యం గానూ ఉంది.

---

1. ఆ కాలంలో బనీ-ఇస్రాయీ'ల్ వారు మాత్రమే, ఏకదైవారాధకులుగా ఉండిరి. చూడండి, 2:47.

2. అల్-అమ్ర్: ఇక్కడ చాలా వ్యాఖ్యాతల దృష్టిలో 'ధర్మం' కొరకు వాడబడింది.

3. చూడండి, 23:53.

21. దుష్కార్యాలకు పాల్పడినవారు: వారి ఇహలోక జీవితంలోనూ మరియు వారి మరణాంతర జీవితంలోనూ - వారినీ మరియు విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారినీ - మేము ఒకే విధంగా పరిగణిస్తామని భావిస్తున్నారా ఏమిటి? వారి నిర్ణయాలు ఎంత చెడ్డవి!

أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجۡتَرَحُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن نَّجۡعَلَهُمۡ كَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءٗ مَّحۡيَاهُمۡ وَمَمَاتُهُمۡۚ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ ﴿٢١﴾

22. మరియు అల్లాహ్ ఆకాశాలనూ మరియు భూమినీ సత్యంతో సృష్టించాడు మరియు ప్రతివ్యక్తికి తన కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలమివ్వటానికి మరియు వారికి ఎలాంటి అన్యాయం జరుగదు.

وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَلِتُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ﴿٢٢﴾

23. తన మనోవాంఛలను తన దైవంగా చేసుకున్న వానిని నీవు చూశావా? మరియు అతడు జ్ఞానవంతుడు అయినప్పటికీ, అల్లాహ్! అతనిని మార్గభ్రష్టత్వంలో వదిలాడు[1] మరియు అతని చెవులమీద మరియు అతని హృదయం మీద ముద్రవేశాడు మరియు అతని కళ్ళమీద తెరవేశాడు;[2] ఇక అల్లాహ్ తప్ప అతనికి మార్గదర్శకత్వం చేసేవాడెవడున్నాడు? ఇది మీరు గ్రహించలేరా?

أَفَرَءَيۡتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلۡمٖ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمۡعِهِۦ وَقَلۡبِهِۦ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةٗ فَمَن يَهۡدِيهِ مِنۢ بَعۡدِ ٱللَّهِۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

24. మరియు వారిలా అంటారు: "మా (జీవితం) కేవలం ఈ ప్రాపంచిక జీవితం మాత్రమే! మేము మరణించేది మరియు జీవించేది ఇక్కడే మరియు మమ్మల్ని నశింపజేసేది ఈ కాలచక్రం మాత్రమే!"[3]

وَقَالُواْ مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنۡيَا نَمُوتُ وَنَحۡيَا وَمَا يُهۡلِكُنَآ إِلَّا ٱلدَّهۡرُۚ وَمَا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِنۡ هُمۡ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

---

1. చూడండి, 14:4.
2. చూడండి, 2:7 మరియు 7:186.
3. 'హదీస్' ఖుద్సీ, అల్లాహ్ (సు.తా.) అంటాడు: "ఆదమ్ కుమారుడు నాకు

మరియు వాస్తవానికి, దానిని గురించి వారికి ఎలాంటి జ్ఞానం లేదు. వారు కేవలం ఊహాగానాలే చేస్తున్నారు.

25. మరియు వారి ముందు స్పష్టమైన మా సూచన(ఆయత్)లు వినిపించబడి నప్పుడు: "మీరు సత్యవంతులే అయితే మా తాతముత్తాతలను (బ్రతికించి) తీసుకురండి!" అని మాత్రమే వాదిస్తారు.[1]

26. వారితో ఇలా అను: "అల్లాహ్‌యే మీకు జీవితం ఇచ్చేవాడు తరువాత మరణింపజేసేవాడు, ఆ పిదప పునరుత్థాన దినమున సమావేశపరచే వాడూను! ఇందులో ఎలాంటి సందేహం లేదు. అయినా చాలామంది జనులకు ఇది తెలియదు."

27. మరియు ఆకాశాల మరియు భూమి యొక్క సామ్రాజ్యాధిపత్యం కేవలం అల్లాహ్‌కే చెందినది. మరియు ఆ ఘడియ ఆసన్నమైన నాడు; ఆ దినమున అసత్యవాదులు నష్టానికి గురి అవుతారు.

28. మరియు ప్రతి సమాజం వారిని నీవు **మోకరిల్లి**[2] ఉండటాన్ని చూస్తావు. ప్రతిజాతి వారిని తమ కర్మపత్రం వైపునకు పిలవడం జరుగుతుంది. (వారితో ఇలా అనబడుతుంది): "ఈ రోజు మీరు చేస్తూ ఉండిన కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలం మీకు ఇవ్వబడుతుంది.

وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمۡ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱئۡتُواْ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٢٥

قُلِ ٱللَّهُ يُحۡيِيكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يَجۡمَعُكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٢٦

وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَخۡسَرُ ٱلۡمُبۡطِلُونَ ٢٧

وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٖ جَاثِيَةٗۚ كُلُّ أُمَّةٖ تُدۡعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَٰبِهَا ٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٢٨

బాధకలిగిస్తాడు - కాలాన్ని దూషిస్తాడు - (అంటే కాలం వల్ల తనకు దురవస్థ వచ్చిందంటాడు). వాస్తవానికి కాలం అనేది ఏమీ లేదు. నేనే కాలాన్ని! సర్వాధికారాలు నా చేతిలోనే ఉన్నాయి. రాత్రింబవళ్ళనూ మార్చేవాడను నేనే."(`స.బు`ఖారీ, ముస్లిం).

1. చూడండి, 44:36.

2. జాసి'యతున్: Kneeling down, మోకరిల్లటం, మోకాళ్ళు భూమికి ఆనించి కూర్చోవడం.

29. "ఇది మేము వ్రాసిపెట్టిన (మీ కర్మ) పత్రం, ఇది మీ గురించి సత్యమే పలుకుతుంది.[1] నిశ్చయంగా, మేము మీరుచేస్తున్న కర్మలన్నింటినీ వ్రాయిస్తూ ఉండేవారం."

30. కావున విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేస్తూ ఉండిన వారిని, వారి ప్రభువు తన కారుణ్యంలోకి ప్రవేశింపజేసుకుంటాడు.[2] ఇదే ఆ స్పష్టమైన విజయం.

31. మరియు సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారితో (ఇలా అనబడుతుంది): "మీకు మా సూచనలు వినిపించబడలేదా? కాని మీరు దురహంకారంలో పడిపోయారు మరియు అపరాధులైపోయారు."

32. మరియు: "నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యం మరియు అంతిమ ఘడియను గురించి ఎలాంటి సందేహం లేదు." అని అన్నప్పుడు మీరన్నారు: "ఆ అంతిమఘడియ ఏమిటో మాకుతెలియదు. అది కేవలం ఒక ఊహాగానం తప్ప మరేమీ కాదని మేము భావిస్తున్నాము. మేము దానిని ఏ మాత్రం నమ్మేవారంకాము."[3]

33. అప్పుడు వారిముందు వారు చేస్తూ ఉండిన దుష్కార్యాలు ప్రత్యక్షమవుతాయి. మరియు వారు దేనిని గురించి పరిహాసమాడుతూ ఉన్నారో, అదే వారిని క్రమ్ముకుంటుంది.

هَٰذَا كِتَٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيۡكُم بِٱلۡحَقِّۚ إِنَّا كُنَّا نَسۡتَنسِخُ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٢٩

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُدۡخِلُهُمۡ رَبُّهُمۡ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡمُبِينُ ٣٠

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَفَلَمۡ تَكُنۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡ وَكُنتُمۡ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ ٣١

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيۡبَ فِيهَا قُلۡتُم مَّا نَدۡرِي مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنّٗا وَمَا نَحۡنُ بِمُسۡتَيۡقِنِينَ ٣٢

وَبَدَا لَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٣٣

---

1. చూడండి, 39:69 మరియు 18:49.
2. అంటే స్వర్గం.
3. అంటే పునరుత్థాన దినం, సత్యం.

وَقِيلَ ٱلْيَوْمَ نَنسَىٰكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٣٤﴾

34. మరియు వారితో ఇలా అనబడుతుంది: "ఈ రోజు మేము మిమ్మల్ని మరచిపోతాము, ఏ విధంగానైతే మీరు, మీ సమావేశపు ఈ దినాన్ని మరచిపోయారో! మరియు మీ నివాసం నరకాగ్నియే మరియు మీకు సహాయపడేవారు ఎవ్వరూ ఉండరు."

ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ ٱتَّخَذْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا ۚ فَٱلْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾

35. ఇది ఎందుకంటే, వాస్తవానికి మీరు అల్లాహ్ సూచన(ఆయాత్)లను పరిహాసంగా తీసుకున్నారు మరియు ఇహలోక జీవితం మిమ్మల్ని మోసపుచ్చింది. కావున ఈ రోజు వారిని దాని (నరకం) నుండి బయటికి తీయడం జరగదు[1] మరియు వారికి తమ తప్పులను సరిదిద్దుకునే అవకాశమూ దొరకదు.

فَلِلَّهِ ٱلْحَمْدُ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَرَبِّ ٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٦﴾

36. ఇక సర్వస్తోత్రాలకు అర్హుడు అల్లాహ్ మాత్రమే! ఆయనే ఆకాశాలకూ ప్రభువు మరియు భూమికీ ప్రభువు; ఆయనే సర్వలోకాలకు కూడా ప్రభువు!

وَلَهُ ٱلْكِبْرِيَآءُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

37. ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో ఘనత (మహనీయత) ఆయనకే చెందుతుంది. మరియు ఆయనే సర్వశక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడు.

*****

1. చూడండి, 6:128 మరియు 43:74.

46. సూరహ్ అల్-అ'హ్ఖాఫ్

سُورَةُ الأَحْقَافِ

అ'హ్ఖాఫ్: **ఒరిగిన ఇసుక దిబ్బలు.** 'హా-మీమ్, సూరాహ్‌లలో ఇది ఏడవది మరియు చివరిది. దీని పేరు **21**వ **ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. ఈ ఒరిగిన ఇసుక దిబ్బలు 'ఆద్ జాతివారి దేశపు చిహ్నాలు. ఇవి హ'దర్‌మౌత్ మరియు యమన్ పరిసరాలలో ఉన్నాయి. చూడండి, 7:65. వారి దేశంలో అప్పుడు పుష్కలంగా ధన ధాన్యాలుండేవి. వారి సత్యతిరస్కారం వల్ల వారి మీద అల్లాహ్ (సు.తా.) శిక్ష అవతరించింది. చూడండి, 46:24-25. 'ఎల్లప్పుడు సత్యమే వర్ధిల్లుతుంది.' అనేది ఈ సూరహ్ ఉపదేశం. ప్రతిదాని సృష్టికి ఒక కారణముంది. **మక్కాలో** అవతరింపజేయబడిన ఈ సూరహ్‌లో **35 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

حمٓ ﴿١﴾

1. (*) 'హా-మీమ్.[1]

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾

2. ఈ గ్రంథ (ఖుర్ఆన్) అవతరణ సర్వ శక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడైన అల్లాహ్ తరఫునుండి జరిగింది.

مَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَمَّآ أُنذِرُوا۟ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

3. మేము ఆకాశాలను, భూమిని మరియు వాటి మధ్య ఉన్న సమస్తాన్ని, సత్యంతో ఒక నిర్ణీతకాలంకొరకు మాత్రమే సృష్టించాము.[2] మరియు సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారు తమకు చేయబడిన హెచ్చరికనుండి విముఖులవుతున్నారు.

قُلْ أَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ ۖ ٱئْتُونِى بِكِتَٰبٍ مِّن

4. వారితో ఇలా అను: "అల్లాహ్‌ను వదలి, మీరు ప్రార్థిస్తున్నవాటిని గురించి ఆలోచించారా? అయితే నాకు చూపండి.[3] వారు భూమిలో ఏమి సృష్టించారో? లేదా, వారికి ఆకాశాలలో ఏదైనా భాగముందా?

1. ఈ అక్షరాలు ముఖ'త్త'ఆత్, అనబడతాయి. వీటి నిజ అర్థం కేవలం అల్లాహ్ (సు.తా.)కు మాత్రమే తెలుసు.

2. చూడండి, 14:48.

3. రఅ'య్‌తుమ్: అంటే చెప్పండి, చూపండి, లేక ఆలోచించారా.

قَبۡلِ هَٰذَآ أَوۡ أَثَٰرَةٖ مِّنۡ عِلۡمٍ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٤

మీరు సత్యవంతులే అయితే, దీనికి (ఈ ఖుర్ఆన్‌కు) ముందు వచ్చిన ఏదైనా గ్రంథాన్ని, లేదా ఏదైనా మిగిలిఉన్న జ్ఞానాన్ని తెచ్చి చూపండి."[1]

وَمَنۡ أَضَلُّ مِمَّن يَدۡعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن لَّا يَسۡتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَهُمۡ عَن دُعَآئِهِمۡ غَٰفِلُونَ ٥

5. మరియు అల్లాహ్‌ను వదలి పునరుత్థాన దినం వరకు తమ ప్రార్థనలను విని సమాధాన మివ్వలేనటువంటి వారిని ప్రార్థించే వారికంటే, ఎక్కువ మార్గభ్రష్టులెవరు? మరియు వారు, (తమను ప్రార్థించే) వారి ప్రార్థనలను ఎరుగకుండా ఉన్నారు.

وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُواْ لَهُمۡ أَعۡدَآءٗ وَكَانُواْ بِعِبَادَتِهِمۡ كَٰفِرِينَ ٦

6. మరియు మానవులను (పునరుత్థాన దినమున) సమావేశపరచినపుడు, (ఆరాధించబడిన) వారు తమను ఆరాధించిన) వారికి విరోధులై ఉంటారు మరియు వారి ఆరాధనను తిరస్కరిస్తారు.[2]

وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٌ ٧

7. మరియు వారికి మా స్పష్టమైన సూచనలు (ఆయాత్) వినిపించ బడినప్పుడు, సత్యతిరస్కారులు - సత్యం (ఈ ఖుర్ఆన్) వారి ముందుకు వచ్చినప్పుడు - ఇలా అంటారు: "ఇది స్పష్టమైన మంత్రజాలమే!"[3]

---

1. అసా'రతిమ్ మిన్ 'ఇల్మిన్: అంటే తెలివితేటలు, బఖియ్యతిమ్-మిన్-'ఇల్మిన్: అంటే పూర్వప్రవక్తలమీద అవతరింపజేయబడిన దివ్యజ్ఞానం వహీ నుండి మిగిలిఉన్న నిజ దివ్యజ్ఞానం.

2. ఈ విధమైన ఆయత్‌లు ఖుర్ఆన్‌లో ఎన్నోసార్లు వచ్చాయి. చూడండి, 10:29, 19:81-82,29:25,18:52,16:86 మొదలైనవి అల్లాహ్(సు.తా.)కు సాటికల్పించి ఆరాధించే దైవాలు రెండురకాలు. 1) నిర్జీవులు: అవి విగ్రహాలు, చెట్లుచేమలూ, సూర్య చంద్రులూ, అగ్ని మొదలైనవి. పునరుత్థానదినమున అల్లాహ్(సు.తా.) వీటికి మాట్లాడే శక్తిని ప్రసాదిస్తాడు. అవి, వారి ఆరాధనను తిరస్కరిస్తాయి. 2) రెండవరకానికి చెందిన వారు, ప్రవక్తలు, ఉదాహరణ 'ఈసా, 'ఉజైర్, దైవదూతలు ('అలైహిమ్ స.) మరియు సద్పురుషులు వీరి సమాధానం అల్లాహ్(సు.తా.) సమక్షంలో - ఖుర్ఆన్‌లో పేర్కొనబడిన - 'ఈసా('అ.స.) యొక్క సమాధానంలాగానే ఉంటుంది. ఇంతేకాక షై'తానులుకూడా వీరిఆరాధనను నిరాకరిస్తారు. ఉదాహరణకు చూ. 28:63.

3. అవతరణాక్రమంలో,74:24లో సి'హ్రున్ అనే పదం మొదటిసారి వచ్చింది.

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ لِى مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۖ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٨﴾

8. లేదా ఇలా అంటారు: "ఇతనే (ముహమ్మదే) దీనిని కల్పించాడు." వారితో ఇలా అను: "ఒకవేళ నేను దీనిని కల్పించి ఉండినట్లైతే, మీరు నన్ను అల్లాహ్ (శిక్ష) నుండి ఏ మాత్రం కాపాడలేరు. మీరు కల్పించే మాటలు ఆయనకు బాగా తెలుసు. నాకూ, మీకూ మధ్య ఆయన (అల్లాహ్) సాక్ష్యమే చాలు! మరియు ఆయన క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత."

قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى وَلَا بِكُمْ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

9. (ఓ ము'హమ్మద్!) వారితో ఇలా అను: "నేను మొట్టమొదటి ప్రవక్తనేమీ కాను. నాకూ మరియు మీకూ ఏమి కానున్నదో నాకు తెలియదు.[1] నేను అనుసరించేది, నాపై అవతరింప జేయబడిన దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ) మాత్రమే. మరియు నేను కేవలం స్పష్టంగా హెచ్చరిక చేసేవాడను మాత్రమే."

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسْتَكْبَرْتُمْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠﴾

10. వారితో ఇలా అను: "ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) ఒకవేళ అల్లాహ్ తరఫునుండి వచ్చిఉండి, మీరు దీనిని తిరస్కరిస్తూ ఉండినట్లైతే (మీగతి ఏమవుతుందో) మీరు ఆలోచించారా? ఇస్రాయీ'ల్ సంతతికి చెందిన ఒక సాక్షి ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) దాని (తౌరాత్) లాంటి గ్రంథమేనని, సాక్ష్యం ఇచ్చాడు మరియు విశ్వసించాడు కూడా.[2] కాని మీరేమో అహంభావానికి గురిఅయ్యారు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ దుర్మార్గులకు మార్గదర్శకత్వం చేయడు."

---

1. "అల్లాహ్ (సు.తా.) సాక్షిగా నేను('స'అస) దైవప్రవక్తను అయినప్పటికీ, మీకూ మరియు నాకూ పునరుత్థానదినమున ఏమి సంభవించనున్నదో నాకుతెలియదు." ('స. బు'ఖారీ).
2. ఈ సాక్షి 'అబ్దుల్లాహ్ బిన్-సల్లామ్ (ర'ది.'అ.). తౌరాత్‌లో దైవప్రవక్త ము'హమ్మద్ ('స'అస) రాబోతున్నాడని పేర్కొనబడిన వాక్యాలకు చూడండి, 2:42.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيْهِ ۚ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُواْ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

11. సత్యతిరస్కారులు, విశ్వాసులను గురించి ఇలా అంటారు: "ఒకవేళ ఇందులో (ఇస్లాంలో) మేలే ఉంటే, వీరు మా కంటే ముందుగా దాని వైపునకు పోయివుండే వారు కాదు!"[1] మరియు వారు దాని (ఖుర్ఆన్) నుండి మార్గదర్శకత్వం పొందలేదు! కాబట్టి వారు: "ఇదొక ప్రాచీన బూటక కల్పనయే!" అని అంటారు.

وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ وَهَٰذَا كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

12. మరియు దీనికి (ఈ గ్రంథానికి) పూర్వం, మూసా గ్రంథం మార్గదర్శినిగా మరియు కారుణ్యంగా వచ్చింది. మరియు ఈ గ్రంథం (ఖుర్ఆన్) దానిని ధృవీకరిస్తూ 'అరబ్బీ భాషలో, దుర్మార్గులను హెచ్చరించటానికి మరియు సజ్జనులకు శుభవార్తలు ఇవ్వటానికి వచ్చింది.

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُواْ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

13. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే: "మా ప్రభువు అల్లాహ్ యే!" అని, తరువాత దానిపై స్థిరంగా ఉంటారో! అలాంటి వారికి ఎలాంటి భయమూ వుండదు మరియు వారు దుఃఖపడరు కూడా!

أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

14. అలాంటి వారే స్వర్గవాసు లవుతారు. తాము చేస్తూ ఉండిన (మంచి) కర్మల ఫలితంగా, వారు అందులో శాశ్వతంగా ఉంటారు.

---

1. అంటే మొట్టమొదట ఇస్లాం స్వీకరించిన వారిలోని పేదవారూ మరియు బలహీనవర్గాలకు చెందిన వారూ అయిన బిలాల్, 'అమ్మార్, 'సుహైబ్ మరియు 'ఖబ్బాబ్ మొదలైన వారిని (ర'ది.'అన్హుమ్‌లను) గురించి, మక్కా ముష్రిక్ నాయకులు చెప్పిన మాటలివి.

وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ إِحۡسَٰنًاۖ حَمَلَتۡهُ أُمُّهُۥ كُرۡهٗا وَوَضَعَتۡهُ كُرۡهٗاۖ وَحَمۡلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهۡرًاۚ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرۡبَعِينَ سَنَةٗ قَالَ رَبِّ أَوۡزِعۡنِيٓ أَنۡ أَشۡكُرَ نِعۡمَتَكَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنۡ أَعۡمَلَ صَٰلِحٗا تَرۡضَىٰهُ وَأَصۡلِحۡ لِي فِي ذُرِّيَّتِيٓۖ إِنِّي تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَإِنِّي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ١٥

15. మరియు మేము మానవునికి తన తల్లిదండ్రుల పట్ల మంచితనంతో మెలగాలని ఆదేశించాము.[1] అతని తల్లి అతనిని ఎంతో బాధతో తన గర్భంలో భరించింది మరియు ఎంతో బాధతో అతనిని కన్నది. మరియు అతనిని గర్భంలో భరించి అతనిని పాలు విడిపించే వరకు ముప్ఫై నెలలు అవుతాయి.[2] చివరకు అతడు పెరిగి పెద్దవాడవుతాడు మరియు అతడు నలభై సంవత్సరాల[3] వయస్సుకు చేరి ఇలా అంటాడు: "ఓ నా ప్రభూ! నీవు, నాకూ మరియు నా తల్లి దండ్రులకూ ప్రసాదించిన అనుగ్రహాలకు నేను నీకు కృతజ్ఞతలు తెలుపుకోవటానికి మరియు నీవు ఇష్టపడే సత్కార్యాలు చేయటానికి నాకు సద్బుద్ధిని ప్రసాదించు మరియు నా సంతానాన్ని కూడా సద్వర్తనులుగా చేయి. నిశ్చయంగా, నేను పశ్చాత్తాపంతో నీ వైపునకు మరలుతున్నాను. మరియు నిశ్చయంగా, నేను నీకు విధేయులు (ముస్లింలు) అయిన వారిలో ఒకడిని."[4]

---

1. చూడండి, 29:8, మరియు 31:14 ఒక 'స'హాబి దైవప్రవక్త('స'అస)తో ఇలా ప్రశ్నిస్తాడు: 'నా సద్వర్తనకు అందరికంటే ఎక్కువ హక్కుదారులు ఎవరు?' దానికి అతను ('స'అస) ఇలా సమాధానమిస్తారు: 'నీతల్లి!' అతడు మళ్ళీ అదేప్రశ్న అడుగుతాడు. దైవప్రవక్త ('స'అస) అంటారు: 'నీతల్లి!' అతడు మూడవసారి అదేప్రశ్న అడుగుతాడు. అప్పుడు కూడా: 'నీ తల్లి!' అని అంటారు. అతడు నాలుగవసారి అదే ప్రశ్న అడుగగా దైవప్రవక్త ('స'అస) అంటారు: 'నీ తండ్రి!' దీనితో మానవ జీవితంలో తల్లి అందరికంటే - తండ్రి కంటే కూడా మూడురెట్లు - అధికంగా ఆదరణకు, సద్వర్తనకు అర్హతగలది, అని తెలుస్తోంది! ('స. ముస్లిం).

2. పాలిచ్చే గడువు 2:233 మరియు 31:14 లలో రెండు సంవత్సరాలు, అని ఉంది. దీనితో వ్యక్తమయ్యేది ఏమిటంటే - సజీవ శిశువుకు జన్మం ఇవ్వటానికి కనీస గడువు 6 మాసాలు. ఈ విధంగా పాలు విడిపించే మొత్తం కాలం ముప్ఫై నెలలు.

3. నలభైసంవత్సరాల వయస్సుకు చేరినతరువాతనే మానవుడు సంపూర్ణ మానసిక వికాసం పొందుతాడు.

4. అవ్'జి'అనీ: అంటే నాకు దైవభీతి మరియు భయభక్తులను ప్రసాదించు. ఒక వయస్సు

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنۡهُمۡ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمۡ فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَنَّةِۖ وَعۡدَ ٱلصِّدۡقِ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ١٦

16. ఇలాంటి వారి నుండి మేము వారి మంచి కర్మలను స్వీకరిస్తాము.[1] మరియు వారి చెడుకర్మలను ఉపేక్షిస్తాము; వారు స్వర్గవాసులలో చేరుతారు. ఇది వారికి చేయబడిన వాగ్దానం, ఒక సత్యవాగ్దానం.

وَٱلَّذِي قَالَ لِوَٰلِدَيۡهِ أُفّٖ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِيٓ أَنۡ أُخۡرَجَ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلۡقُرُونُ مِن قَبۡلِي وَهُمَا يَسۡتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيۡلَكَ ءَامِنۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٧

17. మరియు ఎవడైనా తన తల్లి దండ్రులతో ఇలా అంటే: "ఛీ పొండి (ఉఫ్)![2] నేను (గోరీ నుండి సజీవిగా) లేపబడతానని మీరు నన్ను బెదిరిస్తున్నారా? మరియు వాస్తవానికి, నాకుముందు ఎన్నో తరాలు గతించాయి, (కాని తిరిగి లేపబడలేదు కదా)?" మరియు వారిద్దరూ అల్లాహ్ సహాయం కోరుతూ ఇలా అంటారు: "ఓ దౌర్భాగ్యుడా! విశ్వసించు! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యం!" అప్పుడు వాడు ఇలా అంటాడు: "ఇవన్నీ కేవలం పాతకాలపు కట్టుకథలు తప్ప మరేమీ కావు."

గడిచిన తర్వాత ఈ దు'ఆ (రబ్బి అవ్'జి'అనీ...(నుండి)...మినల్ ముస్లిమీన్.), అంటే ఆయత్ చివరి వరకు, అత్యధికంగా చేయాలి అని ధర్మవేత్తల అభిప్రాయం.

1. చూడండి, 29:7.

2. 'ఉఫిన్': ఛీ పొండి! ఇది అయిష్టతను, ఏవగింపును తెలిపే పదం.

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ ١٨

18. వీరికి పూర్వం గతించిన జిన్నాతుల మరియు మానవ సమాజాలలో, ఇలాంటివారి మీదనే (అల్లాహ్) వాక్కు (శిక్ష) సత్యమయింది. నిశ్చయంగా, వారే నష్టపడిన వారయ్యారు.[1]

وَلِكُلّٖ دَرَجَٰتٞ مِّمَّا عَمِلُواْۖ وَلِيُوَفِّيَهُمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ١٩

19. ప్రతి ఒక్కరికీ వారి వారి కర్మలకు తగిన స్థానాలుంటాయి. మరియు ఇది వారి కర్మలకు తగినట్లుగా పూర్తి ప్రతిఫలమివ్వటానికి మరియు వారికి ఎలాంటి అన్యాయం జరుగదు.

وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَذۡهَبۡتُمۡ طَيِّبَٰتِكُمۡ فِي حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنۡيَا وَٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِهَا فَٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ عَذَابَ ٱلۡهُونِ بِمَا كُنتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَبِمَا كُنتُمۡ تَفۡسُقُونَ ٢٠

20. మరియు ఆ రోజు సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారిని నరకాగ్ని ముందుకు తెచ్చి, వారితో (ఇలా అనబడుతుంది): "మీరు, మీ ఇహలోక జీవితంలో మీ భోగభాగ్యాలను తరిగించుకున్నారు మరియు వాటిని బాగా అనుభవించారు; కావున మీరు ఏ హక్కూ లేకుండా భూమిలో ప్రదర్శించిన అహంకారానికి మరియు మీరు చేసిన అవిధేయతకు ప్రతిఫలంగా, ఈ రోజు మీకు అవమానకరమైన శిక్ష విధించబడుతుంది." (1/8)

---

1. అల్లాహ్ (సు.తా.) వాక్కుకు చూడండి, 38:85.

۞ وَٱذۡكُرۡ أَخَا عَادٍ إِذۡ أَنذَرَ قَوۡمَهُۥ بِٱلۡأَحۡقَافِ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦٓ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ﴿٢١﴾

21. * మరియు జ్ఞాపకం చేసుకోండి, 'ఆద్ జాతి సోదరుడైన (హూద్) ఇసుక దిబ్బలలో[1] వున్న తన జాతివారిని హెచ్చరించింది. మరియు అలా హెచ్చరించే వారు అతనికి పూర్వం కూడా వచ్చారు మరియు అతని తరువాత కూడా వచ్చారు. (అతను ఇలా అన్నాడు): "మీరు అల్లాహ్‌ను తప్ప ఇతరులను ఆరాధించకండి. (అలా చేస్తే) నిశ్చయంగా, ఆ గొప్ప దినమున మీపై పడబోయే, ఆ శిక్షను గురించి నేను భయపడుతున్నాను."

قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَأۡفِكَنَا عَنۡ ءَالِهَتِنَا فَأۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٢﴾

22. వారిలా అన్నారు: "మా దేవతల నుండి మమ్మల్ని దూరంచేయటానికా నీవు వచ్చింది? నీవు సత్యవంతుడవే అయితే నీవు బెదిరించే (ఆ శిక్షను) తీసుకురా!"

قَالَ إِنَّمَا ٱلۡعِلۡمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمۡ قَوۡمٗا تَجۡهَلُونَ ﴿٢٣﴾

23. (హూద్) అన్నాడు: "నిశ్చయంగా, దాని (ఆ శిక్ష) జ్ఞానం కేవలం అల్లాహ్‌కే వుంది మరియు నేను మాత్రం నాకు ఇచ్చి పంపబడిన సందేశాన్ని మీకు అందజేస్తున్నాను. కాని, నేను మిమ్మల్ని మూఢత్వంలో పడిపోయిన వారిగా చూస్తున్నాను!"

---

1. అల్-అ'హ్ఖాఫు, 'హిఖ్ఫున్ దీని ఏకవచనం: అంటే పొడువుగా పోయే ఇసుక దిబ్బలు. ఇది హూద్ ('అ.స.) జాతివారైన 'ఆద్‌లు నివసించే ప్రాంతం పేరు. ఇది 'హ'దర్‌మౌత్ (యమన్) ప్రాంతంలో ఉంది. వారు కూడా హద్దులుమీరి ప్రవర్తించారు.

فَلَمَّا رَأَوۡهُ عَارِضًا مُّسۡتَقۡبِلَ أَوۡدِيَتِهِمۡ قَالُواْ هَٰذَا عَارِضٌ مُّمۡطِرُنَاۚ بَلۡ هُوَ مَا ٱسۡتَعۡجَلۡتُم بِهِۦۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

24. ఆ తరువాత వారు ఒక దట్టమైన మేఘాన్ని వారి లోయల వైపునకు రావటం చూసి ఇలా అన్నారు: "ఈ మేఘం మాకు వర్షం ఇస్తుంది!"[1] (హూద్ అన్నాడు): "కాదుకాదు, మీరు దేనికి తొందర పెడుతున్నారో అది (ఆ శిక్ష) ఇదే! ఒక తుఫాను గాలి అందులో బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది;

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيۡءِۭ بِأَمۡرِ رَبِّهَا فَأَصۡبَحُواْ لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمۡۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ﴿٢٥﴾

25. "అది తన ప్రభువు ఆజ్ఞతో ప్రతి దానిని నాశనం చేస్తుంది." చివరకు వారి నివాసస్థలాలు తప్ప, అక్కడ ఏమీ కనిపించకుండా పోయాయి. ఈ విధంగా మేము నేరస్తులకు ప్రతీకారం చేస్తాము.

وَلَقَدۡ مَكَّنَّٰهُمۡ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمۡ فِيهِ وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ سَمۡعًا وَأَبۡصَٰرًا وَأَفۡـِٔدَةً فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُمۡ سَمۡعُهُمۡ وَلَآ أَبۡصَٰرُهُمۡ وَلَآ أَفۡـِٔدَتُهُم مِّن شَيۡءٍ إِذۡ كَانُواْ يَجۡحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ﴿٢٦﴾

26. మరియు వాస్తవానికి మేము వారిని దృఢంగా స్థిరపరచి ఉన్నాము; ఆవిధంగా మేము, (ఓ ఖురైషులారా) మిమ్మల్ని కూడా స్థిరపరచలేదు. మేము వారికి చెవులను, కన్నులను మరియు హృదయాలను ఇచ్చాము. కాని వారి చెవులూ, కళ్ళూ మరియు హృదయాలు వారికి ఉపయోగపడలేదు, ఎందుకంటే వారు అల్లాహ్ సూచనలను తిరస్కరిస్తూ ఉండేవారు మరియు వారు దేనిని గురించి పరిహాసం చేస్తూ ఉండేవారో అదే వారిని చుట్టుకున్నది.

---

1. 'ఆయి'షహ్ (ర.'అన్హా), దైవప్రవక్త ('స'అస)తో అన్నారు: "ప్రజలు మేఘాలను చూసి సంతోషపడుతారు. కానీ మేఘాలను చూసినప్పుడు మీరు ('స'అస) ఆందోళన పడుతారెందుకు?" దానికి అతను ('స'అస) జవాబిచ్చారు: " 'ఆయి'షహ్ (ర.'అన్హా) ఈ మేఘాలలో అల్లాహ్ (సు.తా.) శిక్ష లేదనే హామీ ఏమీ లేదు కదా! ఒక జాతి గాలి శిక్షతో నాశనం చేయబడింది కదా! వారు కూడా మేఘాలను చూసి అన్నారు: 'ఈ మేఘాలు మాపై వర్షం కురిపిస్తాయి.' " ('స. బు'ఖారీ, 'స. ముస్లిం) మేఘాలను చూసినప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస) దు'ఆ చేసేవారు. దీనికి చూడండి, 69:6-8, 7:72, 11:53-56.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا ٱلْـَٔايَـٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

27. మరియు వాస్తవానికి, మేము మీ చుట్టుప్రక్కల ఎన్నో నగరాలను నాశనం చేశాము. మరియు బహుశా వారు (సత్యం వైపునకు) మరలివస్తారని, మా సంకేతాలను వారికి ఎన్నో విధాలుగా చూపాము.

فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةًۢ ۖ بَلْ ضَلُّوا۟ عَنْهُمْ ۚ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

28. అల్లాహ్‌ను వదలి - తమను ఆయన సాన్నిధ్యానికి తేగలవారని - వారు భావించిన, వారి దేవతలు వారికెందుకు సహాయం చేయవు? అలాకాదు! అవి వారిని త్యజించాయి. ఎందుకంటే అది కేవలం వారి భ్రమ. మరియు వారు కల్పించుకున్న బూటక కల్పన మాత్రమే!

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟ ۖ فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْا۟ إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾

29. మరియు (ఓ ము'హమ్మద్!) జిన్నాతుల ఒక సమూహాన్ని[1] మేము - ఖుర్ఆన్‌ను వినటానికి - నీ వైపునకు మొగ్గునట్లు చేసినపుడు, వారు అక్కడ చేరిన తరువాత పరస్పరం ఇలా మాట్లాడుకున్నారు: "నిశ్శబ్దంగా వినండి!" అది (ఆ పఠనం) ముగిసిన తరువాత, వారు హెచ్చరిక చేసేవారిగా, తమ జాతివారి వైపునకు మరలిపోయారు.

قَالُوا۟ يَـٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَـٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا

30. వారు (జిన్నాతులు) ఇలా అన్నారు: "ఓ మా జాతి వారలారా! వాస్తవంగా మేము మూసా తరువాత అవతరింపజేయబడిన ఒక గ్రంథాన్ని

---

1. నఫరన్: అంటే '3నుండి 10 వరకు' ఉండే సంఖ్యల సమూహం. ఈ సంఘటన మక్కా-'తాయఫ్ దారిలో న'ఖ్ల లోయలో సంభవించింది. వివరాలకు చూడండి, 72:1-15. ('స. ముస్లిం, 'స. బు'ఖారీ) ఈ సంఘటన తరువాత జిన్నాతుల రాయబారులు దైవప్రవక్త ('స'అస) దగ్గరికి ఎన్నోసార్లు ఇస్లాం స్వీకరించటానికి, నేర్చుకోవటానికి వచ్చారు. (ఇబ్నె-కసీ'ర్).

بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

విన్నాము. అది దానికి పూర్వం వచ్చిన దానిని (తౌరాత్‌ను) ధృవీకరిస్తుంది; సత్యం వైపునకు మరియు ఋజుమార్గం (ఇస్లాం) వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేస్తుంది.[1]

يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾

31. "మా జాతి వారలారా! అల్లాహ్ వైపునకు పిలిచేవానిని అనుసరించండి. మరియు ఆయన(అల్లాహ్)ను విశ్వసించండి. ఆయన మీ పాపాలను క్షమిస్తాడు మరియు మిమ్మల్ని బాధాకరమైన శిక్షనుండి కాపాడుతాడు.

وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِىَ ٱللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

32. "మరియు అల్లాహ్ వైపునకు పిలిచే వానిని అనుసరించనివాడు భూమిలో (అల్లాహ్ నుండి) తప్పించుకోలేడు. మరియు అతడికి, ఆయన తప్ప మరొక సంరక్షకుడు లేడు. అలాంటి వారు స్పష్టంగా మార్గభ్రష్టత్వంలో పడిఉన్నట్లే!"

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰٓ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

33. ఏమీ? వారికి తెలియదా? నిశ్చయంగా ఆకాశాలనూ మరియు భూమినీ సృష్టించిన వాడు అల్లాహ్ యేనని మరియు ఆయన వారిని సృష్టించటంలో అలసిపోడని, మరణించిన వారిని తిరిగి బ్రతికించగల సామర్థ్యం గలవాడని! అలాకాదు (ఎందుకు కలిగిలేదు)! నిశ్చయంగా, ఆయన ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు.

---

1. ప్రవక్తలందరూ మానవులే! జిన్నాతులలో ప్రవక్తలు వచ్చినట్లు ఖుర్ఆన్‌లో, 'స'హీ'హ్ 'హదీస్'లలో లేదు. చూడండి, 16;43, 25:20. ఈ సూరహ్‌లోని ఆయత్‌లతో దైవప్రవక్త ('స'అస) జిన్నాతులకు కూడా ప్రచారంచేశారని తెలుస్తోంది.

وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَلَيۡسَ هَٰذَا بِٱلۡحَقِّۖ قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَاۚ قَالَ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ ٣٤

34. మరియు సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారిని నరకాగ్ని ముందు ప్రవేశపెట్టబడే రోజు వారితో ఇలా ప్రశ్నించడం జరుగుతుంది: "ఏమీ? ఇది సత్యంకాదా?" అని. వారంటారు: "ఎందుకు కాదు! మా ప్రభువు సాక్షిగా (ఇది సత్యమే!)" వారితో అనబడుతుంది: "అయితే, మీరు తిరస్కరిస్తూవున్న దానికి గానూ ఈ శిక్షను రుచిచూడండి!"

فَٱصۡبِرۡ كَمَا صَبَرَ أُوْلُواْ ٱلۡعَزۡمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسۡتَعۡجِل لَّهُمۡۚ كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَ مَا يُوعَدُونَ لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا سَاعَةٗ مِّن نَّهَارِۭۚ بَلَٰغٞۚ فَهَلۡ يُهۡلَكُ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٣٥

35. కావున నీవు (ఓ ప్రవక్తా!) సహనం వహించు! దృఢసంకల్పం గల ప్రవక్తలు సహనంవహించినట్లు మరియు వారి విషయంలో తొందరపడకు. నిశ్చయంగా, వారికి వాగ్దానం చేయబడిన (శిక్షను) వారు చూసిన రోజు, వారు (ఈ ప్రపంచంలో) దినంలోని ఒక ఘడియ కంటే ఎక్కువకాలం గడపలేదని అనుకుంటారు. (ఇదే మా) సందేశం! అలాంటప్పుడు, దుష్టులు (ఫాసిఖూన్) గాక, ఇతరులు నశింపజేయబడతారా?

*****

47. సూరహ్ ము'హమ్మద్

سُورَةُ مُحَمَّدٍ

ఈ సూరహ్ మరొక పేరు **అల్-ఖితాల్** అని కూడా ఉంది. దైవప్రవక్త ('స'అస) పేరు **2వ ఆయత్**‌లో వచ్చింది. ఇది మొదటి **మదీనా** కాలపు సూరాహ్‌లలోనిది. ఇందులో **38 ఆయతులు** ఉన్నాయి. ఇంతవరకు 5/6వ భాగం ఖుర్ఆన్ పూర్తి అయ్యింది. ఈ మిగిలిన 1/6వ భాగంలో చిన్న చిన్న సూరాహ్‌లు ఉన్నాయి. ఈ వరుసలో 3 సూరాహ్‌లు ఉన్నాయి.

ము'హమ్మద్ ('స'అస) పేరు ఖుర్ఆన్‌లో 4 సార్లు వచ్చింది. ఇక్కడ, 3:144, 33:40, మరియు 48:29లలో. **అ'హ్మద్** ('స'అస) అని, ఒకేసారి 61:6లో వచ్చింది.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿١﴾

1. ఎవరైతే సత్యాన్ని తిరస్కరించి (ఇతరులను) అల్లాహ్ మార్గంనుండి నిరోధించారో, వారి కర్మలను ఆయన (అల్లాహ్) నిష్ఫలం చేశాడు.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُواْ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۙ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

2. మరియు ఎవరైతే విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేస్తూ - **ము'హమ్మద్** మీద అవతరింపజేయబడిన దానిని - తమ ప్రభువు తరఫునుండి వచ్చిన సత్యమని నమ్మారో! వారి పాపాలను ఆయన తుడిచివేశాడు మరియు వారి స్థితిని బాగుపరిచాడు.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱتَّبَعُواْ ٱلْبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّبَعُواْ ٱلْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ ﴿٣﴾

3. ఇలా ఎందుకు జరిగిందంటే! వాస్తవానికి అవిశ్వాసులు, అసత్యాన్ని అనుసరించారు మరియు విశ్వసించిన వారు తమ ప్రభువు తరఫునుండి వచ్చిన సత్యాన్ని అనుసరించారు. ఈ విధంగా అల్లాహ్! ప్రజలకు ఉదాహరణల ద్వారా (వారి స్థానం) తెలియజేస్తున్నాడు.

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّواْ ٱلْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۚ ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَاْ بَعْضَكُم بِبَعْضٍ ۗ وَٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٤﴾

4. కావున మీరు సత్యతిరస్కారులను (యుద్ధంలో) ఎదుర్కొన్నప్పుడు,[1] వారిపై ప్రాబల్యం పొందేవరకు, వారి మెడలపై కొట్టండి. ఆ తరువాత వారిని గట్టిగా బంధించండి, (యుద్ధం ముగిసిన) తరువాత వారిని కనికరించి వదలిపెట్టండి, లేదా పరిహారధనం తీసుకొని వదలిపెట్టండి.[2] (మీతో) యుద్ధం చేసేవారు తమ ఆయుధాలను పడవేసే వరకు (వారితో పోరాడండి). ఇది మీరు చేయవలసిన పని. అల్లాహ్ తలుచుకుంటే ఆయన వారికి ప్రతీకారం చేసేవాడు, కాని మిమ్మల్ని ఒకరిద్వారా మరొకరిని పరీక్షించటానికి (ఆయన ఇలా చేశాడు). మరియు ఎవరైతే అల్లాహ్ మార్గంలో చంపబడ్డారో, అలాంటి వారి కర్మలను ఆయన వ్యర్థంచేయడు.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾

5. ఆయన వారికి మార్గదర్శకత్వం చేస్తాడు మరియు వారి స్థితిని చక్కబరుస్తాడు.

1. ప్రతి మానవునికి తనకు నచ్చిన ధర్మాన్ని అనుసరించే హక్కు ఉంది. ధర్మ విషయంలో బలవంతం లేదు, చూడండి 2:256. కావున ఎవరైనా మీ ఇస్లాం ధర్మపాలన కారణంగా మీపై దౌర్జన్యాలు చేస్తే! మీరు ఇస్లాంపై నడవకుండా మీ స్వాతంత్ర్యాన్ని భంగపరిస్తే, వారితో మీ మానప్రాణాల రక్షణ మరియు మీ ఇస్లాంధర్మ రక్షణకై, వారిని పూర్తిగా అణగద్రొక్కే వరకు, లేదా వారిని ఖైదీలుగా చేసుకొనే వరకు, వారితో భయంకరంగా పోరాడమే జిహాద్. వారిపై ప్రాబల్యం వహించిన తరువాత వారిని బంధించండి. యుద్ధం ముగిసిన తరువాత వారిలో మంచితనం చూస్తే వారిని కనికరించి, లేదా పరిహారం తీసుకొని వదలండి. చూడండి, 2:190-191. ఇంకా చూడండి, జిహాద్‌ను గురించి అవతరింపజేయబడిన మొట్టమొదటి ఆయత్‌లకు, 22:39-40.

2. పరిహారధనానికి బదులుగా యుద్ధఖైదీలను పరస్పరం మార్పిడి కూడా చేసుకోవచ్చు.

6. మరియు వారికి తెలియజేసియున్న, స్వర్గంలోకి వారిని ప్రవేశింపజేస్తాడు.

وَيُدۡخِلُهُمُ ٱلۡجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمۡ ۝٦

7. ఓ విశ్వాసులారా! ఒకవేళ మీరు అల్లాహ్‌కు (ఆయన మార్గంలో) సహాయపడితే, ఆయన మీకు సహాయం చేస్తాడు మరియు మీ పాదాలను స్థిరపరుస్తాడు.[1]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَنصُرُواْ ٱللَّهَ يَنصُرۡكُمۡ وَيُثَبِّتۡ أَقۡدَامَكُمۡ ۝٧

8. ఇకపోతే సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారికి వినాశం తప్పదు. మరియు (అల్లాహ్) వారి కర్మలు వ్యర్థం చేస్తాడు.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَتَعۡسٗا لَّهُمۡ وَأَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ ۝٨

9. ఇది ఎందుకంటే వాస్తవానికి, వారు అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన దానిని అసహ్యించుకున్నారు కాబట్టి ఆయన వారి కర్మలను విఫలం చేశాడు.[2] (1/4)

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَرِهُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ ۝٩

10. * ఏమీ? వారు భూమిలో సంచరించి చూడలేదా? వారికి పూర్వం గతించిన వారి పర్యవసానం ఏమయిందో? అల్లాహ్ వారిని నిర్మూలించాడు. మరియు సత్యతిరస్కారులకు అలాంటి గతే పట్టబోతోంది.[3]

۞أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡۖ وَلِلۡكَٰفِرِينَ أَمۡثَٰلُهَا ۝١٠

11. ఇది ఎందుకంటే! నిశ్చయంగా, విశ్వసించిన వారి సంరక్షకుడు అల్లాహ్! మరియు నిశ్చయంగా, సత్యతిరస్కారులకు సంరక్షకుడు ఎవ్వడూ లేడు.[4]

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوۡلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَأَنَّ ٱلۡكَٰفِرِينَ لَا مَوۡلَىٰ لَهُمۡ ۝١١

---

1. చూడండి, 22:40.
2. కర్మలంటే ఇక్కడ సత్యతిరస్కారుల సత్కర్మలు విఫలమవుతాయి. విశ్వాసం లేనిదే ఎన్ని పుణ్యకార్యాలు చేసినా అవి విఫలమే అవుతాయి. పరలోకంలో వాటికి ఎలాంటి మంచి ఫలితం దొరకదు. సత్యతిరస్కారుల గమ్యస్థానం నరకమే.
3. చూడండి, 6:10.
4. ఉ'హుద్ యుద్ధంలో మక్కా ముష్రిక్‌లు తమకు కొంత ప్రాబల్యం దొరికినందుకు:

إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأۡكُلُونَ كَمَا تَأۡكُلُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡ ١٢

12. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్! విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారిని స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేస్తాడు. వాటి క్రింద సెలయేళ్ళు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. మరియు సత్యాన్ని తిరస్కరించి భోగభాగ్యాలలో మునిగి ఉండి పశువుల మాదిరిగా తింటున్న వారి నివాసం నరకాగ్నియే అవుతుంది.[1]

وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةٗ مِّن قَرۡيَتِكَ ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَتۡكَ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ فَلَا نَاصِرَ لَهُمۡ ١٣

13. మరియు (ఓ ము'హమ్మద్!) నిన్ను బహిష్కరించిన నగరం కంటే బలమైన ఎన్నో నగరాలను మేము నాశనం చేశాము వారికి సహాయపడే వాడెవ్వడూ లేక పోయాడు.[2]

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُم ١٤

14. ఏమీ? తన ప్రభువు తరఫునుండి వచ్చిన స్పష్టమైన మార్గంమీద ఉన్నవాడు, తమ దుష్కార్యాలను మనోహరమైనవిగా భావించి, తమ మనోవాంఛలను అనుసరించే వారితో సమానుడు కాగలడా?

'అ'అలు హుబల్ ' - హుబల్‌కు జై! అని, అంటే! విశ్వాసులు: 'అల్లాహు అ'అలావ అజల్లు.' - అల్లాహ్ మహోన్నతుడు, గొప్పస్థానం గలవాడు. అని అన్నారు. మరియు ముష్రికులు: 'లనల్ 'ఉ'జ్జా వలా 'ఉ'జ్జాలకుమ్' - 'ఉ'జ్జా మాతోపాటు ఉన్నాడు, 'ఉ'జ్జా మీతోలేడు. అని, అంటే! ముస్లింలు: 'అల్లాహు మౌలానా వలా మౌలా లకుమ్' - అల్లాహ్ (సు.తా.) మా సంరక్షకుడు, మీ సంరక్షకుడు ఎవ్వడూ లేడు! అని అన్నారు. ('స. బు'ఖారీ).

1. సత్యతిరస్కారులకు, తమ ఐహిక జీవితానికే ప్రాధాన్యతనివ్వటం, అంటే కడుపు నింపుకోవటం మరియు లైంగిక అవసరాలను పూర్తి చేసుకోవటమే ప్రధానమైనది. వీరు పరలోక జీవితం గురించి పూర్తిగా అంధకారంలో పడిఉన్నారు.

2. ఈ ఆయత్ దైవప్రవక్త ('స'అస) యొక్క మక్కా నుండి మదీనా ప్రస్థానం చేసిన మొదటి రాత్రి అవతరింపజేయబడింది. ('తబరీ - ఇబ్నె-'అబ్బాస్, కథనం) ఇంకా చూడండి, 6:131.

مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ فِيهَآ أَنْهَٰرٌ مِّن مَّآءٍ غَيْرِ ءَاسِنٍ وَأَنْهَٰرٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُۥ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَٰلِدٌ فِى ٱلنَّارِ وَسُقُوا۟ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾

15. భయభక్తులు గలవారికి వాగ్దానం చేయబడిన స్వర్గం యొక్క ఉదాహరణ ఇలావుంది: అందులో వాసన మరియు రంగు మారని నీటి సెలయేళ్ళు ఉంటాయి మరియు రుచి మారని పాల కాలువలు ఉంటాయి[1] మరియు అందులో త్రాగేవారికి మధురంగా వుండే మద్యపానపు కాలువలు ఉంటాయి మరియు అందులో శుద్ధమైన తేనె కాలువలుంటాయి. మరియు వారికొరకు అందులో అన్నిరకాల మంచి ఫలాలు మరియు వారి ప్రభువు నుండి క్షమాపణ కూడా వుంటాయి.[2] ఇలాంటి వాడు - నరకాగ్నిలో శాశ్వతంగా వుండి సలసలకాగే నీటిని[3] త్రాగేందుకు ఇవ్వబడి, దానితో ప్రేగులు కోయబడినట్లు బాధపడేవానితో - సమానుడు కాగలడా?

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُوا۟ مِنْ عِندِكَ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًا أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾

16. మరియు (ఓ ము'హమ్మద్!) వారి (కపటవిశ్వాసుల)లో నీ మాటలను చెవియొగ్గి వినేవారు కొందరున్నారు.[4] కాని వారు నీ దగ్గరనుండి వెళ్ళిపోయిన తరువాత, జ్ఞానవంతులను ఇలా ప్రశ్నిస్తారు: "అతను చెప్పిందేమిటీ?" వీరే! అల్లాహ్ హృదయాలమీద ముద్రవేసిన వారు మరియు వీరే తమ మనోవాంఛలను అనుసరించే వారు.[5]

---

1. చూడండి, 37:45-47 మరియు 56:19.

2. మీరు ఎప్పుడు ప్రార్థించినా జన్నతుల్‌ఫిర్‌దౌస్ కొరకే ప్రార్థించండి. అది స్వర్గాలలో అన్నిటికంటే ఉత్తమమైనది. దానినుంచే స్వర్గపు సెలయేర్లు ప్రారంభమవుతాయి. మరియు దానిపైననే అనంతకరుణామయుని సింహాసనం ('అర్ష్) ఉంది. ('స.బు'ఖారీ).

3. చూడండి, 6:70.

4. చూడండి, 6:25 మరియు 10:42-43.

5. చూడండి, 2:7.

وَٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ زَادَهُمۡ هُدٗى وَءَاتَىٰهُمۡ تَقۡوَىٰهُمۡ ﴿١٧﴾

17. మరియు మార్గదర్శకత్వం పొందిన వారికి ఆయన (అల్లాహ్) ఇంకా ఎక్కువగా సన్మార్గం చూపుతాడు మరియు వారి దైవభీతిని వృద్ధిచేస్తాడు.

فَهَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗۖ فَقَدۡ جَآءَ أَشۡرَاطُهَاۚ فَأَنَّىٰ لَهُمۡ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ ذِكۡرَىٰهُمۡ ﴿١٨﴾

18. ఏమీ? ఇప్పుడు వారు అంతిమ ఘడియ అకస్మాత్తుగా రావాలని ఎదురుచూస్తున్నారా? వాస్తవానికి, దాని చిహ్నాలు కూడా వచ్చేశాయి.[1] అది వచ్చిపడితే, ఇక వారికి హితోపదేశం స్వీకరించే అవకాశం ఎక్కడ ఉంటుంది?

فَٱعۡلَمۡ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مُتَقَلَّبَكُمۡ وَمَثۡوَىٰكُمۡ ﴿١٩﴾

19. కావున (ఓ ము'హమ్మద్) తెలుసుకో! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ తప్ప మరొక ఆరాధ్య దేవుడు లేడు. కావున నీ పాపాలకు మరియు విశ్వాసస్త్రీల కొరకు మరియు విశ్వాసపురుషుల కొరకు కూడా క్షమాపణవేడుకో![2] మరియు అల్లాహ్‌కు మీ కార్యకలాపాలు మరియు మీ (అంతిమ) నివాసం కూడా తెలుసు.

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوۡلَا نُزِّلَتۡ سُورَةٞۖ فَإِذَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ مُّحۡكَمَةٞ

20. మరియు విశ్వసించిన వారు ఇలా అంటున్నారు: "(యుద్ధం చేయమని ఆదేశిస్తూ) ఒక సూరహ్ ఎందుకు అవతరింపజేయబడలేదు?"[3] కాని

1. దైవప్రవక్త (సఅస) ప్రవచనం: 'నా కాలం మరియు పునరుత్థానదినం ఈ రెండు ౹వేళ్ళవలే ఉన్నాయి.' అంటూ అతను (సఅస) తన రెండు ౹వేళ్ళను చూపుతూ అన్నారు: 'ఏ విధంగానైతే ఒక ౹వేలు మరొక ౹వేలుతో కొద్ది మాత్రమే పొడవుగా ఉందో, అదేవిధంగా పునరుత్థాన దినం నా తరువాత కొంత కాలంలోనే రానున్నది.' (సహీహ్ బుఖారీ).

2. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: 'ప్రజలారా! అల్లాహ్ (సు.తా.) సన్నిధిలో, పశ్చాత్తాపపడుతూ క్షమాపణలు వేడుకుంటూ ఉండండి. నేను కూడా అల్లాహ్ (సు.తా.) సన్నిధిలో ప్రతిరోజూ డెబ్భై కంటే ఎక్కువసార్లు పశ్చాత్తాపపడుతూ క్షమాపణ వేడుకుంటూ ఉంటాను.' ('స. బు'ఖారీ)

3. ఈ సూరహ్ 22:39 కంటే ముందు అవతరింపజేయబడింది.

ఇప్పుడు యుద్ధం చేయమని నిర్దేశిస్తూ ఒక సూరహ్ అవతరింపజేయబడితే తమ హృదయాలలో వ్యాధి ఉన్నవారు, మరణం ఆవహించిన వారివలే నీ వైపునకు చూడటాన్ని, నీవు గమనిస్తావు.[1] కాని అది వారికే మేలైనదై ఉండేది -

وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ ٱلْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

21. ఆజ్ఞాపాలన చేయటం మరియు మంచి మాటలు పలుకటం. ఒకవేళ (జిహాద్ కొరకు) దృఢమైన నిర్ణయం తీసుకోబడినప్పుడు, వారు అల్లాహ్ విషయంలో సత్యవంతులుగా ఉన్నట్లయితే వారికే మేలు జరిగేది.

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا۟ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

22. (వారితో ఇలా అను): "ఏమీ? మీరు (అల్లాహ్) ఆజ్ఞాపాలనకు విముఖులై, మరల భూమిలో సంక్షోభం రేకెత్తిస్తూ మీ బంధుత్వాలను తెంపుకుంటారా?"

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا۟ فِي ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓا۟ أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

23. ఇలాంటి వారినే అల్లాహ్ శపించాడు (బహిష్కరించాడు). వారిని చెవిటివారిగా చేశాడు మరియు వారి కండ్లను గ్రుడ్డిచేశాడు.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ ﴿٢٣﴾

24. వారు ఈ ఖుర్ఆన్‌ను గురించి యోచించరా? లేదా వారి హృదయాల మీద తాళాలు పడివున్నాయా?

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ ﴿٢٤﴾

25. మార్గదర్శకత్వం స్పష్టమైన తర్వాత కూడా, ఎవరైతే తమ వీపులు త్రిప్పుకొని మరలిపోయారో! నిశ్చయంగా, షైతాన్ (వారి చేష్టలను) వారికి మంచివిగా చూపాడు మరియు (అల్లాహ్) వారికి వ్యవధినిచ్చాడు.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَى ٱلشَّيْطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

---

1. చూడండి, 4:77 ఇటువంటి వాక్యానికి.

26. ఇది, వాస్తవానికి వారు అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన దానిని అసహ్యించుకునే వారితో ఇలా అన్నందుకు: "మేము కొన్ని విషయాలలో మిమ్మల్ని అనుసరిస్తాము." కాని అల్లాహ్‌కు వారి రహస్యాలోచనల గురించి బాగా తెలుసు.[1]

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُواْ لِلَّذِينَ كَرِهُواْ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ ٱلْأَمْرِ ۖ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

27. అయితే దేవదూతలు వారి ఆత్మలను వశపరచుకొని, వారి ముఖాలమీద మరియు వీపులమీద కొడుతూ వారిని తీసుకు వెళ్ళేటప్పుడు వారి పరిస్థితి ఎలా ఉంటుంది?[2]

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَٰرَهُمْ ﴿٢٧﴾

28. ఇది వాస్తవానికి, వారు అల్లాహ్‌కు ఆగ్రహం కలిగించే విధానాన్ని అనుసరించినందుకు మరియు ఆయన సమ్మతించే మార్గాన్ని అసహ్యించు కున్నందుకు! కావున ఆయన వారి కర్మలను వృథా చేశాడు.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُواْ مَآ أَسْخَطَ ٱللَّهَ وَكَرِهُواْ رِضْوَٰنَهُۥ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٢٨﴾

29. ఏమీ? తమ హృదయాలలో వ్యాధి ఉన్నవారు, అల్లాహ్ వారి ద్వేషాన్ని బయటపెట్టడని భావిస్తున్నారా?[3]

أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ ٱللَّهُ أَضْغَٰنَهُمْ ﴿٢٩﴾

30. మరియు మేము తలచుకుంటే, వారిని నీకు చూపేవారం; వారి లక్షణాలనుబట్టి నీవు వారిని తెలుసుకోగలవు. మరియు వారు మాట్లాడే రీతిని బట్టి, వారిని నీవు తప్పక తెలుసుకోగలవు. మరియు అల్లాహ్‌కు మీ కర్మలు బాగా తెలుసు.

وَلَوْ نَشَآءُ لَأَرَيْنَٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَٰهُمْ ۚ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ ٱلْقَوْلِ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٠﴾

---

1. చూడండి, 4:81.

2. ఇటువంటి వాక్యాల కోసం చూడండి, 6:93 మరియు 8:50.

3. అ'ద్'గానున్: 'ది'గ్నున్ యొక్క బహువచనం. ద్వేషం, పగ, అసహ్యం, ఏవగింపు.

وَلَنَبۡلُوَنَّكُمۡ حَتَّىٰ نَعۡلَمَ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ مِنكُمۡ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَنَبۡلُوَاْ أَخۡبَارَكُمۡ ﴿٣١﴾

31. మరియు నిశ్చయంగా, మీలో ధర్మయుద్ధం చేసేవారెవరో మరియు సహనం వహించేవారెవరో! తెలుసు కోనంత వరకు మేము మిమ్మల్ని తప్పక పరీక్షిస్తాము.[1] మరియు మేము మీ ప్రతిజ్ఞావచనాలను కూడా పరీక్షిస్తాము.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّواْ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡهُدَىٰ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗا وَسَيُحۡبِطُ أَعۡمَٰلَهُمۡ ﴿٣٢﴾

32. నిశ్చయంగా, మార్గదర్శకత్వం స్పష్టంగా తెలిసిన తర్వాత కూడా, సత్యాన్ని తిరస్కరించి ప్రజలను అల్లాహ్ మార్గం నుండి నిరోధిస్తూ, ప్రవక్తతో విరోధం కలిగివున్నవారు,[2] అల్లాహ్‌కు ఏ మాత్రం నష్టం కలిగించలేరు. కాని ఆయన వారి కర్మలను నిష్ఫలం చేయగలడు. (3/8)

۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبۡطِلُوٓاْ أَعۡمَٰلَكُمۡ ﴿٣٣﴾

33. * ఓ విశ్వసించిన ప్రజలారా! మీరు అల్లాహ్‌కు విధేయులై ఉండండి మరియు ప్రవక్తను అనుసరించండి మరియు మీ కర్మలను వ్యర్థం చేసుకోకండి.[3]

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ ﴿٣٤﴾

34. నిశ్చయంగా, సత్యాన్ని తిరస్కరిస్తూ ప్రజలను అల్లాహ్ మార్గం నుండి నిరోధిస్తూ వుండి, సత్యతిరస్కారులుగానే మరణించిన వారిని అల్లాహ్ ఎంత మాత్రం క్షమించడు.

---

1. చూడండి, 3:140.

2. చూడండి, 8:13 మరియు 2:190.

3. చూడండి, 53:32 ఎన్ని మంచి పనులు చేసినా అవి అల్లాహ్ (సు.తా.) మరియు ఆయన ప్రవక్త ('స'అస) విధేయతల పరిధినుండి బయట ఉంటే అవి వ్యర్థమే అవుతాయి.

فَلَا تَهِنُوا۟ وَتَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّلْمِ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمْ وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٥﴾

35. కావున మీరు (ధర్మయుద్ధంలో) ధైర్యాన్ని వీడకండి మరియు సంధి కొరకు అడగకండి మరియు మీరే ప్రాబల్యం వహిస్తారు.[1] మరియు అల్లాహ్ మీకు తోడుగా ఉన్నాడు మరియు ఆయన మీ కర్మలను వృథా కానివ్వడు.

إِنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۚ وَإِن تُؤْمِنُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ أَمْوَٰلَكُمْ ﴿٣٦﴾

36. నిశ్చయంగా, ఈ ప్రాపంచిక జీవితం ఒక ఆట మరియు కాలక్షేపం మాత్రమే. ఒకవేళ మీరు విశ్వసించి దైవభీతి కలిగి ఉన్నట్లయితే, ఆయన మీకు మీ ప్రతిఫలం ఇస్తాడు. మరియు మీ నుండి ధనాన్ని కూడా అడగడు.[2]

إِن يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا۟ وَيُخْرِجْ أَضْغَٰنَكُمْ ﴿٣٧﴾

37. ఒకవేళ ఆయన దానిని (ధనాన్నే) అడిగితే మరియు దాని కొరకు గట్టిపట్టు పట్టితే, మీరు పిసినారితనం చూపితే, ఆయన మీ ద్వేషాన్ని బయటపెట్టేవాడు.

---

1. చూడండి, 3:139 కాని మీరు మీ శత్రువులకంటే బలహీనులుగా ఉన్నారనుకుంటే సంధి చేసుకోవచ్చు. దైవప్రవక్త ('స'అస) మక్కా ముష్రికులతో హుదైబియాలో పది సంవత్సరాల సంధి చేసుకొన్నారు.

2. అల్లాహ్ (సు.తా.)కు మీ ధనం అవసరం లేదు. మదీనా కాలపు మొదటి రోజులలోనే 'జకాత్ విధించబడింది. అది ఇస్లాంధర్మాన్ని కాపాడుకోవటానికి దాని ప్రచారానికి మరియు ముస్లింల కుశలతకొరకు వారిసౌకర్యాల కొరకు. 'జకాత్ ఒక సంవత్సరం వరకు జమఉన్న ధనసంపత్తుల మీద, 2.5 % మాత్రమే. సంవత్సరం గడిచిన పిదపనే 'జకాత్ ఇవ్వవలసి ఉంటుంది.

هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ تُدۡعَوۡنَ لِتُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبۡخَلُۖ وَمَن يَبۡخَلۡ فَإِنَّمَا يَبۡخَلُ عَن نَّفۡسِهِۦۚ وَٱللَّهُ ٱلۡغَنِيُّ وَأَنتُمُ ٱلۡفُقَرَآءُۚ وَإِن تَتَوَلَّوۡاْ يَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓاْ أَمۡثَٰلَكُم ٣٨

38. ఇదిగో చూడండి! వారు మీరే! అల్లాహ్ మార్గంలో ఖర్చుచేయండని పిలువబడుతున్నవారు. కాని మీలో కొందరు పిసినారితనం వహిస్తున్నారు. మరియు ఎవడు పిసినారితనం వహిస్తున్నాడో, అతడు నిజానికి తన సొంత విషయంలోనే పిసినారితనం వహిస్తున్నాడు. మరియు అల్లాహ్ స్వయంసమృద్ధుడు మరియు మీరే కొరతగల (పేద) వారు.[1] మరియు మీరు విముఖులైతే ఆయన మీకు బదులుగా ఇతర జాతిని మీ స్థానంలో తేగలడు, అప్పుడు వారు మీలాంటివారై ఉండరు.

*****

1. అల్లాహ్ (సు.తా.) మిమ్మల్ని ఖర్చుచేయమని ప్రోత్సహించేది. మీ ఆత్మశుద్ధి కొరకు, మీ చుట్టు ప్రక్కలలో ఉండే పేదవారి అత్యావసరాలను పూర్తి చేయటానికి మరియు మీరు మీ శత్రువులపై ఆధిక్యతపొందటానికి.

48. సూరహ్ అల్-ఫత్'హ్ سُورَةُ الفَتْحِ

ఫ'త్హ్: **విజయం**. ఈ సమూహపు 3 సూరాహ్‌లలో ఇది 2వది. ఇది 'హుదైబియా ఒప్పందం తరువాత 6వ హిజ్రీ (628 క్రీ.శ.)లో అవతరింపజేయబడిన **మదీనా** సూరహ్. ఇందులో **29 ఆయతులు** ఉన్నాయి. దీని పేరు **మొదటి ఆయత్‌**లో ఉంది. జు'ల్-ఖా'ఇదహ్ 6వ హిజ్రీలో దైవప్రవక్త ('స'అస), దాదాపు 1400 అనుచరులతో ఇ'హ్రామ్ ధరించి 'ఉమ్రా కొరకు బయలుదేరుతారు. అది విని, మక్కా ముష్రిక్‌లు, వారి దారికి, అడ్డుపోతారు. అది తెలుసుకొని దైవ ప్రవక్త ('స'అస) బీర్ 'ఉస్ఫాన్ నుండి తమ త్రోవను మార్చి, 'హుదైబియా అనే ప్రాంతం వైపునకు వెళ్ళి అక్కడ ఆగుతారు. 'హూదైబియా జిద్దా-మక్కాల మధ్య హరం సరిహద్దుల బయట ఉంది. అక్కడి నుండి తమను 'ఉమ్రా చేసుకోవటానికి అనుమతి అడగటానికి రాయబారిగా 'ఉస్మాన్ బిన్ 'అప్ఫాన్(ర'ది.'అ.)ను మక్కాకు పంపుతారు. అతనిని చంపారని, శత్రువులు వదంతిలేపుతారు. అది విని దైవప్రవక్త ('స'అస) తమ అనుచరులతో (ర'ది.'అన్హుమ్) వాగ్దానం తీసుకుంటారు. దీనినే బై'అతుర్రి'ద్వాన్ అంటారు. ఆ తరువాత 'ఉస్మాన్ (ర'ది.'అ.) తిరిగి వస్తారు. తరువాత మక్కా ముష్రికులతో ఒప్పందం జరుగుతుంది. అందులో: 1) పది సంవత్సారాల వరకు వారి మధ్య ఎలాంటి యుద్ధం జరగకూడదు. 2) ఇరువురు, ఇతర తెగల వారితో, ఎవరితోనైనా స్నేహం చేసుకోవచ్చు. 3) ఒక ఖురైషుడు తన పెద్దవారి అనుమతి లేనిదే ఇస్లాం స్వీకరించి మదీనా వెళ్తే, ఆ పెద్దవారు అడిగితే, అతనిని వారికి అప్పగించాలి. కాని ఎవడైనా ఇస్లాం వదలి మక్కా వెళ్తే వారు అతనిని ముస్లింలకు అప్పగించే అవసరంలేదు. 4) ఆ సంవత్సరం వారు 'ఉమ్రా చేయకుండా తిరిగి వెళ్ళిపోవాలి. వచ్చే సంవత్సరం వారికి 3 రోజుల కొరకు 'ఉమ్రా చేయటానికి మక్కాలోకి వచ్చే అనుమతి ఇవ్వబడుతుంది, మొదలైనవి... మొదట ఈ ఒప్పందం అనుచరుల (ర'ది.'అన్హుమ్) దృష్టిలో మక్కా ముష్రిక్‌లకు లాభదాయకమైనదిగా కనిపించినా! చివరకు, అది మక్కా ముష్రిక్‌లకే దుర్భరమవుతుంది. ఈ ఒప్పందం తరువాత రెండు సంవత్సరాలలోనే ఖురైషులతో స్నేహసంబంధాలు గల బనీ-బక్ర్ తెగవారు, ముస్లింలతో స్నేహంగల బనీ-'ఖు'జా'అ తెగవారి కొందరు వ్యక్తులను మక్కాలో చంపుతారు. దాని ఫలితంగా 8వ హిజ్రీలో దైవప్రవక్త ('స'అస) పదివేల మందితో మక్కా ఆక్రమణకు బయలుదేరి. మక్కాను ఆక్రమించుకుంటారు. 19 సంవత్సరాలలో చాలా తక్కువ మంది, దాదాపు 3000, మాత్రమే ముస్లింలు అవుతారు. కాని ఈ ఒప్పందం తరువాత ప్రజలు వేల సంఖ్యలో ముస్లింలు అవుతారు. 8వ హిజ్రీలో 10వేల యుద్ధనిపుణులు తయారవుతారు. మరియు 10వ హిజ్రీలో లక్షమంది ముస్లింలు దైవప్రవక్త('స'అస)తో 'హజ్జ్ కొరకు పోతారు. మొదట ముస్లింలకు అనుకూలమైనదిగా లేకపోయినా, ఈ ఒప్పందం ముస్లింలకు గొప్ప విజయాన్ని ఇస్తుంది. అందుకనే, ఈ సూరహ్‌కు అల్‌ఫ'త్హ్ విజయం అనే పేరు ఇచ్చారు.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾

1. (ఓ ప్రవక్తా!) నిశ్చయంగా, మేము నీకు స్పష్టమైన విజయాన్ని ప్రసాదించాము,

لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

2. అల్లాహ్! నీ పూర్వపు మరియు భావికాలపు తప్పులను క్షమించటానికి మరియు నీపై తన అనుగ్రహాన్ని పూర్తిచేయుటానికి మరియు నీకు ఋజుమార్గం వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేయుటానికి;

وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾

3. మరియు అల్లాహ్! నీకు గొప్ప సహకారంతో సహాయపడటానికి.

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ ٱلْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا۟ إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾

4. ఆయనే, విశ్వాసుల హృదయాలలో శాంతిని అవతరింపజేశాడు - వారి విశ్వాసంలో మరింత విశ్వాసాన్ని అధికం చేసేందుకు. మరియు ఆకాశాలలోని, భూమిలోని సైన్యాలన్నీ అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉన్నాయి. మరియు అల్లాహ్ సర్వజ్ఞుడు, మహా వివేకవంతుడు.

لِّيُدْخِلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

5. విశ్వాసులైన పురుషులను మరియు విశ్వాసులైన స్త్రీలను క్రింద సెలయేళ్ళు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేసేందుకు, అందులో వారు శాశ్వతంగా ఉండేందుకు మరియు వారి పాపాలను తొలగించేందుకూను. మరియు అల్లాహ్ దృష్టిలో ఇది ఒక గొప్ప విజయం.

6. మరియు కపటవిశ్వాసులు (మునాఫిఖీన్) అయిన పురుషులను మరియు కపటవిశ్వాసులైన స్త్రీలను; మరియు బహుదైవారాధకులైన పురుషులను మరియు బహుదైవారాధకులైన స్త్రీలను; అల్లాహ్‌ను గురించి చెడుభావనలు, భావించే వారందరినీ శిక్షించేందుకు. వారిపై చెడు అన్ని వైపులనుండి ఆవరించి ఉంటుంది. మరియు అల్లాహ్ యొక్క ఆగ్రహం వారిపై విరుచుకుపడుతుంది. మరియు ఆయన వారిని శపించాడు (బహిష్కరించాడు) మరియు వారి కొరకు నరకాన్ని సిద్ధపరచి ఉంచాడు. మరియు అది ఎంత చెడ్డ గమ్యస్థానం!

7. ఆకాశాలలోని మరియు భూమిలోని సైన్యాలన్నీ అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉన్నాయి. మరియు అల్లాహ్ సర్వశక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడు.

8. నిశ్చయంగా, (ఓ ము'హమ్మద్!) మేము నిన్ను సాక్షిగా, శుభవార్తలు అందజేసేవానిగా మరియు హెచ్చరించే వానిగానూ చేసి పంపాము.

9. ఎందుకంటే (ఓ ముస్లింలారా!) మీరు అల్లాహ్‌ను మరియు ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించాలనీ మరియు మీరు అతని(ప్రవక్త)తో సహకరించాలనీ మరియు అతనిని గౌరవించాలనీ మరియు ఉదయం మరియు సాయంత్రం ఆయన (అల్లాహ్) పవిత్రతను కొనియాడాలనీ!

وَيُعَذِّبَ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ وَٱلۡمُشۡرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوۡءِۚ عَلَيۡهِمۡ دَآئِرَةُ ٱلسَّوۡءِۖ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ وَلَعَنَهُمۡ وَأَعَدَّ لَهُمۡ جَهَنَّمَۖ وَسَآءَتۡ مَصِيرٗا ٦

وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ٧

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ شَٰهِدٗا وَمُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا ٨

لِّتُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلًا ٩

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَـٰهَدَ عَلَيْهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

10. (ఓ ము'హమ్మద్!) నిశ్చయంగా, (నీ చేతిలో చేయివేసి) నీతో శపథం చేసేవారు, వాస్తవానికి అల్లాహ్‌తో శపథం చేస్తున్నారు.[1] అల్లాహ్ చెయ్యి వారి చేతులమీద ఉంది. ఇక ఎవడు (తన శపథాన్ని) భంగంచేస్తాడో, వాస్తవానికి అతడు తన నష్టంకొరకే తన శపథాన్ని భంగంచేస్తాడు. మరియు ఎవడు తన వాగ్దానాన్ని పూర్తిచేస్తాడో, అల్లాహ్ అతనికి గొప్ప ప్రతిఫలాన్ని ఇస్తాడు.

سَيَقُولُ لَكَ ٱلْمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ أَمْوَٰلُنَا وَأَهْلُونَا فَٱسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًۢا ۚ بَلْ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًۢا ﴿١١﴾

11. వెనుక ఉండిపోయిన ఎడారివాసులు (బద్దూ)[2] నీతో ఇలా అంటారు: "మా ఆస్తిపాస్తుల మరియు మా ఆలుబిడ్డల చింత మాకు తీరికలేకుండా చేశాయి. కావున మా క్షమాపణకై ప్రార్థించండి!" వారు తమ హృదయాలలో లేనిది తమ నాలుకలతో పలుకుతున్నారు. వారితో ఇలా అను: "ఒకవేళ అల్లాహ్ మీకు నష్టం చేయదలిస్తే, లేదా లాభం చేయదలిస్తే, ఆయన నుండి మిమ్మల్ని తప్పించగల శక్తి ఎవరికుంది? వాస్తవానికి మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ బాగా ఎరుగును!

بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا ﴿١٢﴾

12. "అలాకాదు! ప్రవక్త మరియు విశ్వాసులు ఎన్నటికీ - తమ ఆలుబిడ్డల వద్దకు - తిరిగిరాలేరని మీరు భావించారు; మరియు ఇది (ఈ ఆలోచన) మీ హృదయాలకు చాలా నచ్చింది మరియు మీరు చాలా చెడ్డ తలంపులు చేశారు మరియు మీరు అధోగతికి చెందినవారు."

---

1. చూడండి, 4:80.
2. 'గిఫార్, ముజైనహ్, జు'హైనహ్, అష్జా'అ, అస్లమ్, దయల్ అనే బద్దూ తెగల వారు, సాకులుచెప్పారు. వారు ఆయుధాలు లేకుండా మక్కా వెళ్ళితే ముష్రికులు వారిని చంపవచ్చని భయపడ్డారు. అందుకే దైవప్రవక్త('స'అస)కు 'హుదైబియాహ్ ఒప్పందం చేసుకోవలసి వచ్చింది.

وَمَن لَّمۡ يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ سَعِيرٗا ﴿١٣﴾

13. మరియు అల్లాహ్‌ను మరియు ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించని సత్యతిరస్కారుల కొరకు మేము నిశ్చయంగా, భగభగ మండే అగ్ని జ్వాలలను సిద్ధపరచి ఉంచాము.

وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ يَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ﴿١٤﴾

14. మరియు భూమ్యాకాశాలపై సామ్రాజ్యాధిపత్యం అల్లాహ్ దే! ఆయన తాను కోరినవారిని క్షమిస్తాడు మరియు తాను కోరిన వారిని శిక్షిస్తాడు. మరియు అల్లాహ్ సదా క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

سَيَقُولُ ٱلۡمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقۡتُمۡ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأۡخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعۡكُمۡۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُواْ كَلَٰمَ ٱللَّهِۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمۡ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبۡلُۖ فَسَيَقُولُونَ بَلۡ تَحۡسُدُونَنَاۚ بَلۡ كَانُواْ لَا يَفۡقَهُونَ إِلَّا قَلِيلٗا ﴿١٥﴾

15. ఇక మీరు విజయధనాన్ని తీసుకోవటానికి పోయినప్పుడు, వెనుక ఉండిపోయిన వారు ఇలా అంటారు: "మమ్మల్ని కూడా మీ వెంట రానివ్వండి."[1] వారు అల్లాహ్ ఉత్తరువును మార్చగోరుతున్నారు.[2] వారితో అను: "మీరు మా వెంట రాజాలరు; మీ గురించి అల్లాహ్ ముందే ఈ విధంగా చెప్పాడు." అప్పుడు వారు ఇలా అంటారు: "అది కాదు! మీరు మా మీద అసూయపడుతున్నారు." అలా కాదు! వారు వాస్తవాన్ని అర్థం చేసుకోగలిగేది చాలా తక్కువ.

---

1. ఇక్కడ 'ఖైబర్ యుద్ధ ప్రస్తావన ఉంది. అది 7వ హిజ్రీలో జరిగింది. 'హుదైబియా ఒప్పందం తరువాత సూరహ్ అల్-ఫ'త్'హ్ అవతరింపజేయబడింది. అది విని 6వ హిజ్రీలో సాకులు చెప్పి మక్కాకు 'ఉమ్రా కొరకు రానివారు - విజయధనపు ఆశతో - 'ఖైబర్ యుద్ధంలో పాల్గొనటానికి అనుమతి అడుగుతారు. అప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస), కేవలం 6వ హిజ్రీలో 'ఉమ్రా కొరకు మక్కాకు పోయినవారు మాత్రమే 'ఖైబర్‌కు పోవాలని, సెలవిస్తారు.
2. చూడండి, 8:1.

قُل لِّلۡمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ سَتُدۡعَوۡنَ إِلَىٰ قَوۡمٍ أُوْلِي بَأۡسٖ شَدِيدٖ تُقَٰتِلُونَهُمۡ أَوۡ يُسۡلِمُونَۖ فَإِن تُطِيعُواْ يُؤۡتِكُمُ ٱللَّهُ أَجۡرًا حَسَنٗاۖ وَإِن تَتَوَلَّوۡاْ كَمَا تَوَلَّيۡتُم مِّن قَبۡلُ يُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا ١٦

16. వెనుక ఉండిపోయిన ఎడారివాసు (బద్దూ)లతో ఇలా అను: "ఇకమీద చాలా కఠినంగా పోరాడే వారికి విరుద్ధంగా (యుద్ధం చేసేందుకు) మీరు పిలువబడతారు. అప్పుడు (మీరు చనిపోయే వరకూ) వారితో యుద్ధం చేయవలసి ఉంటుంది, లేదా వారు లొంగిపోయే వరకు. ఒకవేళ మీరు ఆజ్ఞాపాలన చేస్తే, అల్లాహ్ మీకు మంచి ప్రతిఫలం ఇస్తాడు. ఒకవేళ మీరు ఇంతకు ముందు మరలిపోయినట్లు, మరలిపోతే ఆయన మీకు అత్యంత బాధాకరమైన శిక్ష విధించగలడు."

لَّيۡسَ عَلَى ٱلۡأَعۡمَىٰ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡأَعۡرَجِ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡمَرِيضِ حَرَجٞۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبۡهُ عَذَابًا أَلِيمٗا ١٧

17. కాని గ్రుడ్డివానిపై ఎలాంటి నిందలేదు మరియు కుంటివానిపై కూడా ఎలాంటి నింద లేదు మరియు అదేవిధంగా వ్యాధిగ్రస్తునిపై కూడా ఎలాంటి నిందలేదు. అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తకు విధేయత చూపే వారిని, ఆయన క్రింద సెలయేళ్ళు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేస్తాడు. మరియు వెనుదిరిగిన వానికి ఆయన బాధాకరమైన శిక్ష విధిస్తాడు. (1/2)

۞ لَّقَدۡ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ إِذۡ يُبَايِعُونَكَ تَحۡتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمۡ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيۡهِمۡ وَأَثَٰبَهُمۡ فَتۡحٗا قَرِيبٗا ١٨

18. * వాస్తవానికి విశ్వాసులు చెట్టు క్రింద నీతో చేసినశపథం[1] చూసి అల్లాహ్ సంతోషించాడు మరియు వారి హృదయాల స్థితి ఆయనకు తెలిసిందే కావున ఆయన వారిమీద శాంతిని అవతరింపజేశాడు మరియు బహుమానంగా వారికి సమీప విజయాన్ని ప్రసాదించాడు.[2]

---

1. ఇది 'హుదైబియాలో 6వ హిజ్రీలో 'ఉస్మాన్ బిన్ అఫ్ఫాన్ (ర'ది.'అ.) మరణవార్త విని, దైవప్రవక్త ('స'అస) చేతిపై ఒక తుమ్మచెట్టు క్రింద 'స'హాబాలు (ర'ది.'అన్హుమ్) అందరూ, తమ చివరి ప్రాణాలవరకు 'ఉస్మాన్ (ర'ది.'అ.) మరణపు ప్రతీకారం తీర్చుకోవటానికి పోరాడుతామని, చేసిన ప్రతిజ్ఞ.

2. ఇది 'ఖైబర్ విజయమని చాలామంది వ్యాఖ్యాతలు అంటారు. కొందరు ఇది 8వ హిజ్రీ మక్కా విజయమని, ఆ తరువాత ముస్లింలకు లభించిన ఇతర విజయాలని అంటారు.

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

19. మరియు అందులో వారు చాలా విజయధనాన్ని కూడా పొందుతారు. మరియు అల్లాహ్ సర్వశక్తిమంతుడు, మహా వివేచనాపరుడు.

وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِۦ وَكَفَّ أَيْدِىَ ٱلنَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ ءَايَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

20. మరియు అల్లాహ్ మీకు ఇంకా చాలా విజయధనాల వాగ్దానం చేశాడు. మీరు వాటిని పొందుతారు. కావున మీకు వాటిని త్వరగా ప్రసాదిస్తాడు. మరియు ఆయన ప్రజల చేతులను మీనుండి ఆపాడు. ఇది విశ్వాసులకు ఒక సూచనగా ఉండేందుకు మరియు ఆయన మీకు ఋజుమార్గం వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేసేందుకూను.[1]

وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

21. ఇంకా ఇతర (విజయాలు) కూడా! వాటిని మీరింకా సాధించలేదు. వాస్తవానికి, అల్లాహ్ వాటిని ఆవరించివున్నాడు. మరియు అల్లాహ్ ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు.

وَلَوْ قَٰتَلَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوَلَّوُا۟ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾

22. మరియు ఒకవేళ సత్య తిరస్కారులు మీతో యుద్ధానికి దిగివుంటే, వారు తప్పక వెన్నుచూపి పారిపోయేవారు, అప్పుడు వారు ఏ రక్షకుడిని గానీ లేదా సహాయకుడిని గానీ పొందేవారు కాదు.[2]

سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

23. ఇది మొదటినుంచే వస్తూ ఉన్న అల్లాహ్ సంప్రదాయం. నీవు అల్లాహ్ సంప్రదాయంలో ఎలాంటి మార్పును పొందలేవు.

---

1. ఇది తరువాత జరిగే యుద్ధాలు మరియు వాటిలో దొరికే విజయధనపు ప్రస్తావన.
2. ఇది హుదైబియా ఒప్పందాన్ని సూచిస్తోంది.

وَهُوَ ٱلَّذِى كَفَّ أَيۡدِيَهُمۡ عَنكُمۡ وَأَيۡدِيَكُمۡ عَنۡهُم بِبَطۡنِ مَكَّةَ مِنۢ بَعۡدِ أَنۡ أَظۡفَرَكُمۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

24. మరియు మక్కా లోయలో మీకు వారిమీద ప్రాబల్యం ఇచ్చిన తర్వాత, ఆయనే వారి చేతులను మీపై పడకుండా మరియు మీ చేతులు వారిపై పడకుండా చేశాడు.[1] మరియు మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ చూస్తున్నాడు.

هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّوكُمۡ عَنِ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَٱلۡهَدۡىَ مَعۡكُوفًا أَن يَبۡلُغَ مَحِلَّهُۥۚ وَلَوۡلَا رِجَالٞ مُّؤۡمِنُونَ وَنِسَآءٞ مُّؤۡمِنَٰتٞ لَّمۡ تَعۡلَمُوهُمۡ أَن تَطَـُٔوهُمۡ فَتُصِيبَكُم مِّنۡهُم مَّعَرَّةُۢ بِغَيۡرِ عِلۡمٖۖ لِّيُدۡخِلَ ٱللَّهُ فِى رَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۚ لَوۡ تَزَيَّلُواْ لَعَذَّبۡنَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

25. (వాస్తవానికి) సత్యాన్ని తిరస్కరించి, మిమ్మల్ని మస్జిద్ అల్-'హరామ్‌కు పోకుండా నిరోధించి, బలి (ఖుర్బానీ) జంతువులను వాటిని బలిచేసే స్థలానికి చేరనివ్వకుండా ఆపింది వారే కదా![2] ఒకవేళ వారిలో విశ్వాసులైన పురుషులు మరియు విశ్వాసులైన స్త్రీలు లేకుంటే - ఎవరిని గురించైతే మీకు తెలియదో - వారిని మీరు త్రొక్కివేసి ఉండేవారు. దాని వలన మీరు - మీకు తెలియకుండానే - పాపానికి గురి అయ్యేవారు. అల్లాహ్ తాను కోరిన వారిని తన కారుణ్యంలోనికి తీసుకుంటాడు. ఒకవేళ వారు (విశ్వాసులు), వారి నుండి వేరుగా ఉండిఉంటే, మేము తప్పక వారిలోని సత్యతిరస్కారులకు బాధాకరమైన శిక్ష విధించి ఉండేవారము.

---

1. 'హుదైబియా ఒప్పందానికి ముందు దాదాపు 80 మంది ముష్రికులు ఆయుధాలు తీసుకొని దైవప్రవక్త ('స'అస)ను చంపాలని బయలుదేరుతారు. కాని ముస్లింలు వారిని పట్టుకొని ఖైదీలు చేసుకుంటారు. ఒప్పందం జరిగిన తరువాత దైవప్రవక్త ('స'అస) వారిని విడిచిపెడ్తారు. (ముస్లిం, నసాయి' - 'తబరీ).
2. అల్-హద్‌య్: అంటే మక్కాకు 'ఉమ్రా లేక 'హజ్జ్ కొరకు పోయేవారు, అక్కడ బలిఇచ్చే పశువు. వారు దానిని తమ వెంట తీసుకురావచ్చు లేదా అక్కడే కొనవచ్చు.
   మ'హిల్లున్: అంటే ఖుర్బానీ (బలి) ఇచ్చేచోటు. ఇది 'హరం సరిహద్దులలోని భాగం ('హుదూద్ అల్-'హరం).

إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ وَكَانُوٓا۟ أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

26. సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారు, తమ హృదయాలలోని మూఢ అభిమానం వల్ల, మూర్ఖపు పట్టు వహించినప్పుడు,[1] అల్లాహ్! తన సందేశహరుని మీద మరియు విశ్వాసుల మీద, శాంతిని అవతరింపజేశాడు మరియు వారిలో దైవభీతిని స్థిరపరచాడు మరియు వారే దానికి హక్కుదారులు మరియు అర్హులు కూడాను. మరియు అల్లాహ్ కు ప్రతి విషయం గురించి బాగా తెలుసు.

---

1. 'హమియ్యతల్ జాహిలియ్యహ్: అంటే ఇక్కడ ముస్లింలను ఎన్నటికీ మక్కాలోకి రానివ్వకూడదు అనే మూర్ఖ హఠము. అంటే ముస్లింలు 'హరంలో ప్రవేశించి, నమా'జ్ చేయటాన్ని మక్కా ముష్రిక్ ఖురైషులు సహించేవారు కాదు. ఎందుకంటే ముస్లింలు అల్లాహ్ (సు.తా.)ను ఆరాధించేవారు. కాని ముష్రిక్‌లు తమ విగ్రహాలను ఆరాధించేవారు. ఆ అభిమానం వారు ముస్లింలతో చేసిన సంధిలో వ్యక్తమవుతోంది. అది మొదట ముష్రిక్‌లకు అనుకూలమైనదిగా కనిపించినా చివరకు వారికి సహించరానిదిగా మారింది. వారి పతనానికి కారణమయ్యింది.
ఆ సంధి వ్రాసేటప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస), 'అలీ (ర'ది.'అ.)తో మొదట: "బిస్మిల్లా హిర్ర'హ్మా నిర్ర'హీమ్" అని వ్రాయమంటారు. అప్పుడు సంధి చేసుకోవటానికి వచ్చిన సుహైల్ బిన్ 'అమ్ర్ అంటాడు: మేము 'అర్ర'హ్మాన్ అర్ర'హీమ్' ఏమిటో ఎరుగము. మేము వాడే పదం: "బిస్మిక అల్లాహుమ్మ" - 'నీ పేరుతో ఓ అల్లాహ్!' అని వ్రాయి, అంటాడు. దైవప్రవక్త ('స'అస) అలీ (ర'ది.'అ.)ను అలా వ్రాయమని అంటారు. ఆ తరువాత దైవప్రవక్త ('స'అస) అంటారు: 'ము'హమ్మద్ రసూలుల్లాహ్ మరియు మక్కా వాసుల మధ్య ఈ సంధి జరుగుతున్నది.' అని వ్రాయమంటారు. అలీ (ర'ది.'అ.)ను వెంటనే ఆపుతూ ముష్రిక్ నాయకుడు అంటాడు: 'రసూలుల్లాహ్' అనే పదవి మీదనే కదా మా మధ్య - మీ మధ్య వివాదమున్నది. అలాకాదు: 'ము'హమ్మద్ బిన్ అబ్దుల్లాహ్' అని వ్రాయాలి అంటాడు. దైవప్రవక్త ('స'అస) దానిని కొట్టేసి అలాగే వ్రాయమని అలీ (ర'ది.'అ.)తో అంటారు. దానికి అలీ (ర'ది.'అ.) ఒప్పుకోరు. అప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస) తమ చేతితోనే దానిని కొట్టేసి, అతడు చెప్పినట్లు వ్రాయమంటారు. అప్పుడు ముస్లింల క్రోధావేశాలకు అంతులేకుండా పోతుంది. కాని అల్లాహ్ (సు.తా.) వారి హృదయాలకు శాంతిని ప్రసాదిస్తాడు. ('స.ముస్లిం, నసాయి', ఇబ్నె'హంబల్ - 'తబరీ).

لَّقَدْ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءْيَا بِٱلْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ ٱلْمَسْجِدَ ٱلْحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا۟ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

27. వాస్తవానికి అల్లాహ్ తన ప్రవక్తకు, అతని స్వప్నాన్ని, నిజంచేసి చూపాడు.[1] అల్లాహ్ కోరితే, మీరు తప్పక శాంతియుతంగా, మీ తలలను పూర్తిగా గొరిగించుకొని లేదా తలవెంట్రుకలను కత్తిరించుకొని, మస్జిద్ అల్-'హరామ్‌లోకి భయపడ కుండా ప్రవేశించే వారు. మీకు తెలియనిది ఆయనకు తెలుసు. ఇక ఇదే కాక సమీపంలోనే మీకు మరొక విజయాన్ని కూడా ప్రసాదించ బోతున్నాడు.[2]

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

28. ఆయనే, తన ప్రవక్తను మార్గదర్శకత్వంతో మరియు సత్యధర్మంతో, అన్ని ధర్మాలపై అది ఆధిక్యత కలిగివుండేలా చేసిపంపాడు. మరియు సాక్షిగా అల్లాహ్ యే చాలు.[3]

---

1. దైవప్రవక్త ('స'అస) తన అచనురులతో (ర'ది.'అన్హుమ్) సహా ఇ'హ్రామ్ ధరించి 'హరమ్‌లో ప్రవేశించినట్లు చూసిన స్వప్నం. అది 7వ హి.జ్రీలో పూర్తి అయింది. అప్పుడు వారంతా 'ఉమ్రా చేసారు.

2. అంటే మక్కా, 'ఖైబర్ మరియు ముస్లింలకు లభించిన ఇతర విజయాలు.

3. ముస్లింలు, ఇస్లాంను తూ.చా. తప్పక పాటిస్తే ఈ రోజు కూడా వారు అన్ని ధర్మాలవారి మీద ప్రాబల్యం వహించగలరు. చూడండి, 3:139.

مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ ٱللَّهِۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلۡكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيۡنَهُمۡۖ تَرَىٰهُمۡ رُكَّعٗا سُجَّدٗا يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٗاۖ سِيمَاهُمۡ فِي وُجُوهِهِم مِّنۡ أَثَرِ ٱلسُّجُودِۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمۡ فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِۚ وَمَثَلُهُمۡ فِي ٱلۡإِنجِيلِ كَزَرۡعٍ أَخۡرَجَ شَطۡـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسۡتَغۡلَظَ فَٱسۡتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعۡجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلۡكُفَّارَۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنۡهُم مَّغۡفِرَةٗ وَأَجۡرًا عَظِيمَۢا ﴿٢٩﴾

29. ము'హమ్మద్ అల్లాహ్ యొక్క సందేశహరుడు. మరియు అతని వెంట ఉన్నవారు, సత్యతిరస్కారుల పట్ల కఠినులు మరియు పరస్పరం కరుణామయులు.[1] నీవు వారిని (అల్లాహ్ ముందు) వంగుతూ (రుకూ చేస్తూ), సాష్టాంగా (సజ్దా)లు చేస్తూ ఉండటం చూస్తున్నావు. వారు అల్లాహ్ అనుగ్రహాన్ని మరియు ప్రసన్నతను అర్థిస్తూ ఉంటారు. వారి ముఖాల మీద సాష్టాంగం (సజ్దా) చేయటం వల్ల వచ్చిన గుర్తులు వుంటాయి. వారి ఈ ఉపమానం తౌరాత్‌లో కూడా ఇవ్వబడింది. మరియు ఇంజీల్‌లో వారు ఒక పైరుతో పోల్చబడ్డారు: మొదట (బీజం నుండి) ఒక మొలక అంకురిస్తుంది,[2] తరువాత ఆయన దానిని బలపరుస్తాడు, తరువాత దానిని లావుగా చేస్తాడు. ఆ తరువాత అది తన కాండం మీద నిటారుగా నిలబడి[3] రైతులను ఆనందపరిచి సత్యతిరస్కారులకు క్రోధావేశాలు కలిగిస్తుంది. విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసే వారికి క్షమాపణ మరియు గొప్ప ప్రతిఫలాన్ని ప్రసాదిస్తానని అల్లాహ్ వాగ్దానంచేశాడు. (5/8)

*****

---

1. చూడండి, 5:54.
2. ష'త్అ'హ: అంటే బీజాన్ని చీల్చి బయటికి వచ్చే మొదటి అంకురం.
3. ఇది 'స'హాబా(ర'ది.'అ.)లను సూచిస్తోంది. మొదట వారు అల్పసంఖ్యలో మరియు బలహీనులుగా ఉంటారు, క్రమక్రమంగా వారి సంఖ్య పెరిగి వారు బలాఢ్యులవుతారు.

49. సూరహ్ అల్-'హుజురాత్

سُورَةُ الحُجُرَاتِ

'హుజురాత్: **గృహాలు,** ఇండ్లు. ఈ పేరు **4వ ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. ఈ సూరహ్ ఈ వరుసలో 3వది మరియు చివరిది. 9వ హి'జ్రీలో **మదీనా**లో అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో **18 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

ఇందులో దైవప్రవక్త ('స'అస)కు ముస్లింలపై ఉన్న హక్కులు మరియు అతని పట్ల వారి మర్యాదలు మరియు ముస్లిం సహోదరుల పరస్పర హక్కులు మరియు తమ నాయకుని పట్ల ముస్లింల బాధ్యతలు బోధింపబడ్డాయి. 9వ హి'జ్రీలో రాయబారాలు చాల వస్తాయి. ఈ సూరహ్ వాటిని గురించి కూడా చెబుతోంది.

1) 'తివాలు ముఫ'స్సల్ (49-79): ఈ సమూహపు సూరాహ్‌లలో ఇది మొదటిది అని కొందరంటారు. మరికొందరు, ఇవి సూరహ్ ఖాఫ్ (50) నుండి మొదలౌతాయి అంటారు. వీటిని **ఫజ్ర్** నమా'జ్‌లో చదవటం మసూన్న్, ముస్త'హాబ్. (ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్, ఇబ్నె-కసీ'ర్).

2) అవ్‌సా'తు ముఫ'స్సల్ (80-91): వీటిని ''జుహ్ర్ మరియు 'ఇషా నమాజులలో చదవటం, మసూన్న్, ముస్త'హబ్.

3) ఖి'సారు ముఫ'స్సల్ (92-114): వీటిని **మగ్‌రిబ్** నమాజ్‌లో చదవటం, మసూన్న్, ముస్త'హబ్. (అయ్‌సర్ అత్తఫాసీర్).

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيْنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

1. * ఓ విశ్వాసులారా! మీరు అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త అనుమతికి ముందే నిర్ణయాలకు దిగకండి.[1] అల్లాహ్ యందు భయభక్తులు కలిగి ఉండండి. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, సర్వజ్ఞుడు.

---

1. ధర్మం విషయంలో మీ స్వంత నిర్ణయాలకు దిగకండి. అల్లాహ్ (సు.తా.) మరియు దైవప్రవక్త ('స'అస) ఆజ్ఞలనే పాటించండి. అంటే ఖుర్ఆన్ మరియు 'స'హీ'హ్ 'హదీస్'ల ఆదేశాలను మాత్రమే అనుసరించండి. మీ స్వంత భావాలను, నిర్ణయాలను ధర్మంలో చొచ్చితే, అది బిద్'అత్ అవుతుంది. చూడండి, 4:65.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَرْفَعُوٓا۟ أَصْوَٰتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ ٱلنَّبِىِّ وَلَا تَجْهَرُوا۟ لَهُۥ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَـٰلُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ٢

2. ఓ విశ్వాసులారా! మీ కంఠస్వరాలను, ప్రవక్త కంఠస్వరాని కంటే పెంచకండి మరియు మీరు పరస్పరం ఒకరితోనొకరు విచ్చలవిడిగా మాట్లాడుకునే విధంగా అతనితో మాట్లాడకండి, దానివల్ల మీకు తెలియకుండానే, మీ కర్మలు వ్యర్థం కావచ్చు!

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَٰتَهُمْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمْتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ ۚ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ٣

3. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే అల్లాహ్ యొక్క సందేశహరుని సన్నిధిలో తమ కంఠస్వరాలను తగ్గిస్తారో, అలాంటివారి హృదయాలను అల్లాహ్ భయభక్తుల కొరకు పరీక్షించి ఉన్నాడు. వారికి క్షమాపణ మరియు గొప్ప ప్రతిఫలం ఉంటాయి.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلْحُجُرَٰتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ٤

4. (ఓ ప్రవక్తా!) నిశ్చయంగా, ఎవరైతే, నిన్ను **గృహాల** బయటనుండి బిగ్గరగా (అరుస్తూ) పిలుస్తారో, వారిలో చాలామంది బుద్ధిహీనులే.[1]

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا۟ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٥

5. మరియు ఒకవేళ వారు నీవు బయటకు వచ్చేవరకు ఓపిక పట్టివుంటే, అది వారికే మేలై ఉండేది. మరియు అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن جَآءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوٓا۟ أَن تُصِيبُوا۟ قَوْمًۢا بِجَهَـٰلَةٍ فَتُصْبِحُوا۟ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَـٰدِمِينَ ٦

6. ఓ విశ్వాసులారా! ఎవడైనా ఒక అవిధేయుడు (ఫాసిఖ్), మీ వద్దకు ఏదైనా వార్త తెస్తే, మీరు - మీకు తెలియకుండానే జనులకు నష్టం కలిగించి, మీరు చేసిన దానికి పశ్చాత్తాపపడవలసిన స్థితి రాకముందే - నిజానిజాలను విచారించి తెలుసుకోండి.[2]

---

1. ఒకరోజు మధ్యాహ్నం బనూ-తమీమ్ తెగవారు - మర్యాదలు తెలియని ఎడారివాసు (బద్దూ)లు - దైవప్రవక్త ('స'అస) ఇంటి ముందుకు వచ్చి పెద్ద కంఠస్వరంతో అతని ('స'అస)పేరు తీసుకొని అరుస్తారు; అప్పుడు ఈ ఆయత్ అవతరింపజేయబడుతుంది. (ముస్నద్ అ'హ్మద్, 3/488, 6/394).

2. ఒకవేళ దైవప్రవక్త ('స'అస) మీ మాటలు విని మిమ్మల్ని అనుసరిస్తే దానితో మీరే ఎక్కువ కష్టాలలో పడిపోవచ్చు! చూడండి, 23:71.

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ فِيكُمۡ رَسُولَ ٱللَّهِۚ لَوۡ يُطِيعُكُمۡ فِي كَثِيرٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِ لَعَنِتُّمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِي قُلُوبِكُمۡ وَكَرَّهَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡكُفۡرَ وَٱلۡفُسُوقَ وَٱلۡعِصۡيَانَۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ٧

7. మరియు మీ మధ్య అల్లాహ్ యొక్క సందేశహరుడు ఉన్నాడనే విషయాన్ని బాగా గుర్తుంచుకోండి. ఒకవేళ అతను చాలా విషయాలలో మీ మాటనే వింటే మీరే ఆపదలోపడవచ్చు, కానీ అల్లాహ్ మీకు విశ్వాసంపట్ల ప్రేమ కలిగించాడు మరియు దానిని మీ హృదయాలకు ఆకర్షణీయమైనదిగా చేశాడు. మరియు సత్యతిరస్కారాన్ని, అవిధేయతను మరియు దుర్నడతను (ఆజ్ఞోల్లంఘనను) మీకు అసహ్యాకరమైనదిగా చేశాడు. అలాంటి వారే సరైన మార్గదర్శకత్వం పొందినవారు.

فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعۡمَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٨

8. అది అల్లాహ్ తరఫునుండి వారికి లభించిన అనుగ్రహం మరియు ఉపకారం. మరియు అల్లాహ్ సర్వజ్ఞుడు, మహా వివేకవంతుడు.

وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱقۡتَتَلُواْ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَهُمَاۖ فَإِنۢ بَغَتۡ إِحۡدَىٰهُمَا عَلَى ٱلۡأُخۡرَىٰ فَقَٰتِلُواْ ٱلَّتِي تَبۡغِي حَتَّىٰ تَفِيٓءَ إِلَىٰٓ أَمۡرِ ٱللَّهِۚ فَإِن فَآءَتۡ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَهُمَا بِٱلۡعَدۡلِ وَأَقۡسِطُوٓاْۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ ٩

9. మరియు ఒకవేళ విశ్వాసులలోని రెండు వర్గాలవారు పరస్పరం కలహించు కుంటే, వారిద్దరి మధ్య సంధిచేయించండి. కాని ఒకవేళ, వారిలోని ఒక వర్గంవారు రెండవ వర్గంవారిపై దౌర్జన్యంచేస్తే, దౌర్జన్యం చేసినవారు, అల్లాహ్ ఆజ్ఞ వైపునకు మరలేవరకు, వారికి వ్యతిరేకంగా పోరాడండి.[1] తరువాత వారు మరలివస్తే, వారిమధ్య న్యాయంగా సంధి చేయించండి మరియు నిష్పక్షపాతంగా వ్యవహరించండి. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ నిష్పక్షపాతంగా వ్యవహరించే వారిని ప్రేమిస్తాడు.

---

1. ఒక ముస్లిం మరొక ముస్లింపై దౌర్జన్యం చేస్తే, ఖుర్ఆన్ మరియు 'హదీస్' వెలుగులో వారి మధ్య సంధి చేయించడానికి ప్రయత్నించాలి. దౌర్జన్యం చేసేవాడు దానికి అంగీకరించకపోతే, ముస్లింలు అందరూ కలిసి అతడు అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆజ్ఞను అనుసరించటానికి అంగీకరించే వరకు అతనికి వ్యతిరేకంగా పోరాడాలి.

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

10. వాస్తవానికి విశ్వాసులు పరస్పరం సహోదరులు, కావున మీ సహోదరుల మధ్య సంధిచేయించండి.[1] మరియు మీరు కరుణించబడాలంటే అల్లాహ్ యందు భయభక్తులు కలిగి ఉండండి.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلْأَلْقَٰبِ بِئْسَ ٱلِٱسْمُ ٱلْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَٰنِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١١﴾

11. ఓ విశ్వాసులారా! మీలో ఎవరూ (పురుషులు) ఇతరులెవరినీ ఎగతాళి చేయరాదు. బహుశా వారే (ఎగతాళి చేయబడే వారే) వీరికంటే శ్రేష్ఠులు కావచ్చు![2] అదేవిధంగా స్త్రీలు కూడా ఇతర స్త్రీలను ఎగతాళి చేయరాదు. బహుశా వారే (ఎగతాళి చేయబడే స్త్రీలే) వీరికంటే శ్రేష్ఠురాండ్రు కావచ్చు! మీరు పరస్పరం ఎత్తిపొడుచుకోకండి మరియు చెడ్డపేర్లతో పిలుచుకోకండి. విశ్వసించిన తర్వాత ఒకనిని చెడ్డ పేరుతో పిలవటం ఎంతో నీచమైన విషయం మరియు (ఇలా చేసిన పిదప) పశ్చాత్తాపపడకుంటే, అలాంటి వారు చాలా దుర్మార్గులు.[3]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجْتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ

12. ఓ విశ్వాసులారా! అతిగా అనుమానించడం నుండి దూరంగా ఉండండి, ఎందుకంటే కొన్ని అనుమానాలే నిశ్చయంగా పాపాలు. మరియు మీరు మీ పరస్పర రహస్యాలను తెలుసుకోవటానికి ప్రయత్నించకండి మరియు చాడీలు చెప్పుకోకండి. మీలో ఎవడైనా చచ్చిన తన

---

1. చూడండి, 9:71.

2. మీరు ఇతరులను చిన్న వారిగా భావించి వారిని ఎగతాళి చేయకండి. వారిని కించపరచకండి. ఎవడు ఉత్తముడో, ఎవడు అధముడో కేవలం అల్లాహ్ (సు.తా.)కే తెలుసు. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: 'ఇతరులను నీచమైనవారుగా, తుచ్ఛమైనవారుగా భావించడం పెద్ద పాపాలలో ఒకటి.' (అబూ-దావూద్).

3. చూడండి, 6:82.

لَحۡمَ أَخِيهِ مَيۡتٗا فَكَرِهۡتُمُوهُۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٞ رَّحِيمٞ ﴿١٢﴾

సోదరుని మాంసం తినటానికి ఇష్టపడతాడా? మీరు దానిని అసహ్యించుకుంటారు కదా! అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు కలిగి ఉండండి. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ పశ్చాత్తాపాన్ని అంగీకరించే వాడు, అపార కరుణాప్రదాత.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقۡنَٰكُم مِّن ذَكَرٖ وَأُنثَىٰ وَجَعَلۡنَٰكُمۡ شُعُوبٗا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓاْۚ إِنَّ أَكۡرَمَكُمۡ عِندَ ٱللَّهِ أَتۡقَىٰكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٞ ﴿١٣﴾

13. ఓ మానవులారా! నిశ్చయంగా మేము మిమ్మల్ని ఒక పురుషుడు మరియు ఒక స్త్రీ నుండి పుట్టించాము మరియు మీరు ఒకరినొకరు గుర్తించు కోవటానికి మిమ్మల్ని జాతులుగా మరియు తెగలుగా చేశాము.[1] నిశ్చయంగా, మీలో ఎక్కువ దైవభీతి గలవాడే, అల్లాహ్ దగ్గర ఎక్కువ గౌరవం గలవాడు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ సర్వజ్ఞుడు, సర్వం తెలిసినవాడు. (3/4)

۞ قَالَتِ ٱلۡأَعۡرَابُ ءَامَنَّاۖ قُل لَّمۡ تُؤۡمِنُواْ وَلَٰكِن قُولُوٓاْ أَسۡلَمۡنَا وَلَمَّا يَدۡخُلِ ٱلۡإِيمَٰنُ فِي قُلُوبِكُمۡۖ وَإِن تُطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتۡكُم مِّنۡ أَعۡمَٰلِكُمۡ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

14. * ఎడారివాసు(బద్దూ)లు: "మేము విశ్వసించాము." అని అంటారు. (ఓ ము'హమ్మద్!) వారితో ఇలా అను: "మీరు ఇంకా విశ్వసించలేదు కావున: 'మేము విధేయు(ముస్లిం)ల మయ్యాము.' అని అనండి. ఎందుకంటే విశ్వాసం (ఈమాన్) మీ హృదయాలలోకి ఇంకా ప్రవేశించలేదు. ఒకవేళ మీరు అల్లాహ్ యొక్క మరియు ఆయన ప్రవక్త యొక్క ఆజ్ఞాపాలన చేస్తే, ఆయన మీ కర్మలను ఏ మాత్రం వృథాకానివ్వడు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత."

1. షు'ఊబున్, ష'అబున్ యొక్క బహువచనం, పెద్ద కుటుంబాన్ని ష'అబ్ అంటారు. దాని తరువాత ఖబీలహ్, 'ఇమారహ్, బ'తన్, ఫ'సీలహ్ మరియు 'అషీరహ్. (ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్).

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾

15. వాస్తవానికి, ఎవరైతే అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించి, ఆ తరువాత ఏ అనుమానానికీ లోనుకాకుండా, అల్లాహ్ మార్గంలో, తమ సిరిసంపదలతో మరియు ప్రాణాలతో పోరాడుతారో! అలాంటి వారు, వారే! సత్యవంతులు.

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

16. వారితో ఇలా అను: "ఏమిటి? మీరు అల్లాహ్‌కు మీ ధర్మస్వీకారం గురించి తెలియజేస్తున్నారా? ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో ఉన్నదంతా అల్లాహ్‌కు బాగాతెలుసు. మరియు అల్లాహ్‌కు ప్రతి విషయం గురించి బాగాతెలుసు."

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا۟ ۖ قُل لَّا تَمُنُّوا۟ عَلَىَّ إِسْلَٰمَكُم ۖ بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾

17. (ఓ ము'హమ్మద్!) వారు ఇస్లాంను స్వీకరించి, నీకు ఉపకారం చేసినట్లు వ్యవహరిస్తున్నారు. వారితో ఇలా అను: "మీరు ఇస్లాంను స్వీకరించి నాకు ఎలాంటి ఉపకారం చేయలేదు! వాస్తవానికి, మీరు సత్యవంతులే అయితే! మీకు విశ్వాసం వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేసి, అల్లాహ్‌యే మీకు ఉపకారం చేశాడని తెలుసుకోండి."

إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

18. నిశ్చయంగా అల్లాహ్! ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో నున్న అగోచర విషయాలన్నింటినీ ఎరుగును. మరియు మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ చూస్తున్నాడు.

*****

50. సూరహ్ ఖాఫ్ سُورَةُ قٓ

మొదటి ఆయత్‌లోనే ఈ సూరహ్ పేరుగల ఈ అక్షరముంది. దైవప్రవక్త('స'అస) సూరహ్ ఖాఫ్(50), సూరహ్ అల్-ఖమర్(54)లను పండుగల మరియు జుము'అహ్ నమా'జ్‌లలో పఠించేవారు, అంటే పెద్ద సమూహం ఉన్నప్పుడు, ('స. ముస్లిం). ఇది దైవప్రవక్త('స'అస), ప్రవక్త పదవికి ఎన్నుకోబడిన 4 సంవత్సరాల తరువాత అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో మరణం మరియు పునరుత్థానం గురించి వివరాలున్నాయి. ఇది మక్కాకు చెందిన ఈ సమూహపు 7 సూరాహ్‌లలో మొదటిది (50-56). అవతరణాక్రమంలో సూరహ్ అల్-ఖలమ్/నూన్ (68) తరువాత-మొదట అక్షరాలు ఉన్న సూరాలలో - ఇది రెండవది. ఇందులో **45 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

1. ఖాఫ్. మరియు దివ్యమైన[1] ఈ ఖుర్ఆన్ సాక్షిగా!

قٓ ۚ وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْمَجِيدِ ﴿١﴾

2. అలాకాదు! హెచ్చరిక చేసేవాడు, వారివద్దకు వారిలో నుంచే వచ్చాడనే విషయం వారికి ఆశ్చర్యం కలిగించింది, కావున సత్యతిరస్కారులు ఇలా అన్నారు:[2] "ఇది ఆశ్చర్యకరమైన విషయం!

بَلْ عَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا شَىْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

3. "మేము మరణించి మట్టిగా మారి పోయినా (మరల బ్రతికించబడతామా)? ఈ విధంగా మరల (సజీవులై) రావటం చాలా అసంభవమైన విషయం!"

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ ذَٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

4. వాస్తవానికి వారి (శరీరాల)లో నుండి భూమి దేనిని తగ్గిస్తుందో మాకు బాగా తెలుసు.[3] మరియు మా దగ్గర అంతా ఒక సురక్షితమైన గ్రంథంలో (వ్రాయబడి) ఉంది.

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنقُصُ ٱلْأَرْضُ مِنْهُمْ ۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظٌۢ ﴿٤﴾

---

1. **అల్-మజీదు:** ఖుర్ఆన్‌ను సంబోధించిన సందర్భానికి చూడండి, 85:21. Glorious, Noble, **దివ్యమైన,** ఉత్కృష్టమైన. **అల్లాహుతా'ఆలాను** సంబోధించిన సందర్భానికి చూడండి, 11:73, 85:15. **మహత్త్వపూర్ణుడు.**

2. చూడండి, 25:7, 20.

3. పునరుత్థానం అంటే పూర్తిగా దుమ్ము ధూళిగా మారిపోయిన మానవులను తిరిగి మొదటి రూపంలో బ్రతికించి తీసుకురావటం. చూడండి, 10:4, 21:104, 30:11, 85:13 మొదలైనవి. ఇంకా చూడండి, 10:34, 27:64 మరియు 30:27.

بَلْ كَذَّبُوا۟ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِىٓ أَمْرٍ مَّرِيجٍ ﴿٥﴾

5. కాని వారు, సత్యం వారివద్దకు వచ్చినపుడు దానిని అసత్యమని తిరస్కరించారు. కాబట్టి వారు ఈ విషయం గురించి కలవరపడుతున్నారు.

أَفَلَمْ يَنظُرُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَٰهَا وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٍ ﴿٦﴾

6. వారు, తమ మీద ఉన్న ఆకాశం వైపునకు చూడటం లేదా ఏమిటి? మేము దానిని ఏవిధంగా నిర్మించి అలంకరించామో మరియు దానిలో ఎలాంటి చీలికలూ (పగుళ్ళూ) లేవు.[1]

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

7. ఇక భూమిని! మేము దానిని విస్తరింపజేసి, దానిలో స్థిరమైన పర్వతాలను నాటాము మరియు అందులో అన్నిరకాల మనోహరమైన వృక్షకోటిని ఉత్పత్తి చేశాము.[2]

تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

8. (అల్లాహ్) వైపునకు మరలే ప్రతి దాసునికి సూచనగా మరియు బోధనగా!

وَنَزَّلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً مُّبَٰرَكًا فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ جَنَّٰتٍ وَحَبَّ ٱلْحَصِيدِ ﴿٩﴾

9. మరియు మేము ఆకాశంనుండి శుభదాయకమైన నీటిని కురిపించి దానిద్వారా తోటలను ఉత్పతి చేశాము మరియు ధాన్యాలను పండించాము.

وَٱلنَّخْلَ بَاسِقَٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ﴿١٠﴾

10. మరియు ఎత్తైన ఖర్జూరపు చెట్లను పెంచి, వాటికి వరుసలలో పండ్లగుత్తులను (పుట్టించాము)[3] -

رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ ۖ وَأَحْيَيْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذَٰلِكَ ٱلْخُرُوجُ ﴿١١﴾

11. మా దాసులకు జీవనోపాధిగా. మరియు దాని(ఆ నీటి)తో చచ్చిన భూమికి ప్రాణం పోశాము. ఇదేవిధంగా (చచ్చిన వారిని) కూడా లేపుతాము.

---

1. అంటే ఎలాంటి లోపాలూ లేవు. చూడండి. 67:3-4.

2. బహీజున్: మనోహరమైన. ఇక్కడ 'జౌజ్-అంటే జతలు. చూడండి, 22:5.

3. బాసిఖాతిన్: 'తివాలన్ షాహిఖాతిన్, ఎత్తైన. 'తల్'ఉన్: క్రొత్తగా పుట్టిన ఖర్జూరపు ఫలాలు, న'దీదున్: గుత్తులు.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

12. వారికి పూర్వం నూ'హ్‌జాతి వారు, అర్-రస్[1] వాసులు మరియు సమూద్ జాతి వారు కూడా, సత్యాన్ని తిరస్కరించారు.

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَٰنُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

13. మరియు ఆద్‌జాతి వారు, ఫిర్'ఔన్ జాతి వారు మరియు లూ'త్ సహోదరులు కూడా;

وَأَصْحَٰبُ ٱلْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ۚ كُلٌّ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

14. మరియు అయ్‌కహ్(వన)వాసులు మరియు తుబ్బ'అ[2] జాతివారు కూడాను. ప్రతి ఒక్కరూ తమ ప్రవక్తలను అసత్యులని తిరస్కరించారు, కావున నా బెదిరింపు వారి విషయంలో సత్యమయింది.

أَفَعَيِينَا بِٱلْخَلْقِ ٱلْأَوَّلِ ۚ بَلْ هُمْ فِى لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

15. ఏమిటి? మేము మొదటి సృష్టితోనే అలసిపోయామా? అలాకాదు, అసలు వారు క్రొత్తసృష్టి (పునరుత్థానం) గురించి సందేహంలో పడిఉన్నారు.[3]

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِۦ نَفْسُهُۥ ۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ ٱلْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

16. మరియు వాస్తవంగా, మేమే మానవుణ్ణి సృష్టించాము మరియు అతని మనస్సులో మెదిలే ఊహలను కూడా మేము ఎరుగుతాము.[4] మరియు మేము అతనికి అతని కంఠరక్తనాళం కంటే కూడా అతి దగ్గరగా ఉన్నాము.

---

1. చూడండి, 25:38 మరియు సూరహ్ అల్-బురూజ్ (85). అర్-రస్ వారు ఎవరనే విషయంలో భేదాభిప్రాయాలు ఉన్నాయి. ఇబ్నె-జరీర్ 'తబరీ (ర'హ్మ) అభిప్రాయంలో వీరే అస్'హాబ్ అల్-ఉఖ్దూద్.
2. తుబ్బ'అ జాతివారి కొరకు చూడండి, 44:37. అయ్‌కహ్ వాసులు (వనవాసులు) అంటే మద్‌యన్ వాసులు. చూడండి, 26:176. ఇంకా వివరాలకు చూడండి, 11:84-95.
3. చూడండి, 30:27 మరియు 36:78-79.
4. హృదయాలలో దాగి ఉన్న విషయాలన్నీ అల్లాహ్ (సు.తా.)కు తెలుసు. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: 'అల్లాహ్ (సు.తా.) నా అనుచరుల మనస్సులలో మెదిలే విషయాలను క్షమించాడు. అంటే వాటి నిమిత్తం శిక్షించడు. ఎంతవరకైతే వారు వాటిని తమ నోటితో ఉచ్ఛరించరో! లేదా వాటిని ఆచరణలోకి తీసుకురారో!' ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ, ముస్లిం).

إِذۡ يَتَلَقَّى ٱلۡمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٞ ١٧

మَا يَلۡفِظُ مِن قَوۡلٍ إِلَّا لَدَيۡهِ رَقِيبٌ عَتِيدٞ ١٨

وَجَآءَتۡ سَكۡرَةُ ٱلۡمَوۡتِ بِٱلۡحَقِّۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنۡهُ تَحِيدُ ١٩

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡوَعِيدِ ٢٠

وَجَآءَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّعَهَا سَآئِقٞ وَشَهِيدٞ ٢١

لَّقَدۡ كُنتَ فِي غَفۡلَةٖ مِّنۡ هَٰذَا فَكَشَفۡنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلۡيَوۡمَ حَدِيدٞ ٢٢

وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ٢٣

أَلۡقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٖ ٢٤

17. (జ్ఞాపకముంచుకోండి) అతని కుడి మరియు ఎడమ ప్రక్కలలో కూర్చుండి (ప్రతి విషయాన్ని వ్రాసే) ఇద్దరు పర్యవేక్షకులు (దేవదూతలు) అతనిని కలుసుకొన్న తరువాత నుంచి -

18. అతనితో బాటు ఒక పర్య వేక్షకుడైనా సిద్ధంగా లేనిదే - అతడు ఏ మాటనూ పలకలేడు.

19. మరియు మరణమూర్ఛ వచ్చేది సత్యం. అది, ఇదే! దేనినుండైతే నీవు తప్పించుకో గోరుతూ ఉండేవాడివో!

20. మరియు బాకా (సూర్) ఊదబడుతుంది. ఆ హెచ్చరించబడిన (పునరుత్థాన) దినం అదే!

21. మరియు ప్రతి ఆత్మ (ప్రాణి) ఒక తోలేవాడితో మరొక సాక్ష్యమిచ్చేవాడితో సహా వస్తుంది.

22. (ఇలా అనబడుతుంది): "వాస్తవానికి నీవు (ఈ దినాన్ని గురించి) నిర్లక్ష్యంగా ఉండేవాడివి. కావున ఇపుడు మేము నీ ముందున్న తెరను తొలగించాము. కావున, ఈ రోజు నీదృష్టి చాలా చురుకుగాఉంది."

23. మరియు అతని స్నేహితుడు (ఖరీనున్) ఇలా అంటాడు: "ఇదిగో నాదగ్గర సిద్ధంగా ఉన్న (ఇతని కర్మపత్రం) ఇది!"

24. (ఇలా ఆజ్ఞ వస్తుంది): "మూర్ఖపు పట్టు (హఠము) గల ప్రతి సత్యతిరస్కారుణ్ణి మీరిద్దరు కలసి నరకంలో విసరివేయండి;

مَّنَّاعٍ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾

25. "మంచిని నిషేధించిన వాడిని, హద్దులు మీరి ప్రవర్తిస్తూ సందేహాలను వ్యాపింపజేసేవాడిని;

ٱلَّذِي جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلۡقِيَاهُ فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

26. "అల్లాహ్‌కు సాటిగా ఇతర ఆరాధ్యదైవాన్నీ కల్పించినవాడు ఇతడే! కావున ఇతనిని మీరిద్దరూ కలిసి ఘోరశిక్షలో పడవేయండి." (7/8)

۞ قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطۡغَيۡتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٖ ﴿٢٧﴾

27. * అతని స్నేహితుడు (ఖరీనున్) ఇలా అంటాడు:[1] "ఓ మా ప్రభూ! నేను ఇతని తలబిరుసుతనాన్ని ప్రోత్సహించ లేదు, కాని ఇతడే స్వయంగా, మార్గభ్రష్టత్వంలో చాలాదూరం వెళ్ళి పోయాడు."

قَالَ لَا تَخۡتَصِمُواْ لَدَيَّ وَقَدۡ قَدَّمۡتُ إِلَيۡكُم بِٱلۡوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

28. ఆయన (అల్లాహ్) ఇలా అంటాడు: "మీరు నా దగ్గర వాదులాడకండి మరియు వాస్తవానికి నేను ముందుగానే మీ వద్దకు హెచ్చరికను పంపి ఉన్నాను.

مَا يُبَدَّلُ ٱلۡقَوۡلُ لَدَيَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

29. "నా దగ్గర మాట మార్చడం జరుగదు మరియు నేను నా దాసులకు అన్యాయం చేసేవాడను కాను."

يَوۡمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمۡتَلَأۡتِ وَتَقُولُ هَلۡ مِن مَّزِيدٖ ﴿٣٠﴾

30. ఆ రోజు మేము నరకంతో: "నీవు నిండిపోయావా?" అని ప్రశ్నిస్తాము. మరియు అది: "ఇంకా ఏమైనా ఉందా ఏమిటి?" అని అడుగుతుంది.[2]

وَأُزۡلِفَتِ ٱلۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِينَ غَيۡرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

31. మరియు స్వర్గం దైవభీతి గలవారి దగ్గరకు తీసుకురాబడుతుంది! అది వారి నుండి ఏ మాత్రం దూరంగా ఉండదు.

---

1. చూడండి, 14:22.
2. చూడండి, 32:13.

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾

32. (వారితో ఇలా అనబడుతుంది): "ఇదే మీకు వాగ్దానం చేయబడినది. మళ్ళీ మళ్ళీ మా వైపుకు మరలే ప్రతివానికి, (మా హద్దులను) లక్ష్యపెట్టిన (పాటించిన) వానికి;

مَّنْ خَشِيَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾

33. "అగోచరుడైన ఆ కరుణామయునికి భయపడే వానికి మరియు మా వైపునకు పశ్చాత్తాప హృదయంతో మరలే వానికి!

ٱدْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

34. "ఇందులో (ఈ స్వర్గంలో), శాంతితో ప్రవేశించండి. ఇదే శాశ్వత జీవితదినం."

لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

35. అందులో వారికి, వారు కోరేదంతా ఉంటుంది మరియు మా దగ్గర ఇంకా చాలా ఉంది.[1]

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا فَنَقَّبُوا۟ فِى ٱلْبِلَٰدِ هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾

36. మరియు మేము, వీరికి పూర్వం ఎన్నోతరాల వారిని నాశనం చేశాము. వారు వీరికంటే ఎక్కువ శక్తిమంతులు. కాని, (మా శిక్ష పడినప్పుడు) వారు దేశదిమ్మరులై పోయారు. ఏమీ? వారికి తప్పించుకొనే మార్గం ఏదైనా దొరికిందా?

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى ٱلسَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

37. నిశ్చయంగా, హృదయమున్న వాడికి, శ్రద్ధతో వినేవాడికి మరియు లక్ష్యపెట్టే వాడికి ఇందులో ఒక గుణపాఠముంది.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ ﴿٣٨﴾

38. మరియు వాస్తవంగా! మేము ఆకాశాలను మరియు భూమిని మరియు వాటి మధ్య నున్న సమస్తాన్ని ఆరుదినములు (అయ్యామ్)లలో సృష్టించాము. కాని మాకు ఎలాంటి అలసట కలుగలేదు.

---

1. చూడండి, 10:26.

فَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ قَبۡلَ طُلُوعِ ٱلشَّمۡسِ وَقَبۡلَ ٱلۡغُرُوبِ ٣٩

39. కావున (ఓ ము'హమ్మద్!) వారు పలికే మాటలకు సహనంవహించు మరియు నీ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడు. ఆయన స్తోత్రాలు చెయ్యి, ప్రతిరోజు సూర్యోదయానికి ముందు మరియు సూర్యాస్తమయానికి ముందు కూడా;[1]

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَأَدۡبَٰرَ ٱلسُّجُودِ ٤٠

40. మరియు రాత్రివేళలో కూడా ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు[2] మరియు సాష్టాంగం (సజ్దా) చేసిన తరువాత కూడా స్తుతించు.[3]

وَٱسۡتَمِعۡ يَوۡمَ يُنَادِ ٱلۡمُنَادِ مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ ٤١

41. మరియు చెవియొగ్గి విను, చాటింపు చేసేవాడు అతి దగ్గరినుంచే పిలిచే రోజున!

يَوۡمَ يَسۡمَعُونَ ٱلصَّيۡحَةَ بِٱلۡحَقِّۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُرُوجِ ٤٢

42. ఆ రోజు మీరు ఒక భయంకర శబ్దం వినేది సత్యం. (గోరీలలో నుండి) బయటికి వచ్చే దినం అదే!

إِنَّا نَحۡنُ نُحۡيِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيۡنَا ٱلۡمَصِيرُ ٤٣

43. నిశ్చయంగా, మేమే జీవనమిచ్చే వారం మరియు మేమే మరణింపజేసే వారం మరియు మీ అందరి మరలింపు మా వైపునకే జరుగుతుంది.

---

1. ఫ'జ్ర్ మరియు 'అ'స్ర్ నమాజులు చేయండి.
2. చూడండి, 17:79 అంటే రాత్రిపూట లేచి తహజ్జుద్ నమా'జ్ చేయండి. మే'రాజ్‌కు ముందు ముస్లింలందరికీ ఫ'జ్ర్ మరియు 'అ'స్ర్ నమాజ్‌లు విధించబడి ఉండేవి మరియు దైవప్రవక్త ('స'అస) తహజ్జుద్ విధిగా చేసేవారు. కానీ మే'రాజ్ తరువాత 5 నమా'జ్‌లు అందరి కొరకు విధిగా చేయబడ్డాయి. (ఇబ్నె-కసీ'ర్).
3. ఫ'ర్ద్ నమాజుల తరువాత త'స్బీహ్ చేయాలి. అంటే సుబ్'హానల్లాహ్ 33 సార్లు, అల్'హమ్దులిల్లాహ్ 33 సార్లు మరియు అల్లాహు అక్బర్ 34 సార్లు చదవాలి. ('స. బు'ఖారీ, 'స. ముస్లిం).

يَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۚ ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

44. ఆ రోజు భూమి చీలిపోయి వారందరూ పరుగిడుతూ బయటికి వస్తారు. అదే సమావేశసమయం. అది మాకెంతో సులభం.

نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِجَبَّارٍ ۖ فَذَكِّرْ بِٱلْقُرْءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

45. వారనేది మాకు బాగా తెలుసు. నీవు వారిని (విశ్వసించమని) బలవంతం చేయులేవు. కావున నా హెచ్చరికకు భయపడేవాడికి మాత్రమే నీవు ఈ ఖుర్ఆన్ ద్వారా హితబోధ చెయ్యి.

*****

51. సూరహ్ అజ్-జా'రియాత్ — سُورَةُ الذَّارِيَاتِ

అజ్-జా'రియాత్: **ఎగురగొట్టే, వెదజల్లే,** చెల్లాచెదురుచేసే, లేక విసరే వాయువులు. పునరుత్థానం గురించి వివరించే 7 సూరాహ్‌లలో ఇది 2వది. సుయూతీ అభిప్రాయంలో ఇది ప్రస్థానానికి (హిజ్రత్‌కు) 2 సంవత్సరాలకు ముందు మక్కాలో అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో **60 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

C	B	A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

وَٱلذَّٰرِيَٰتِ ذَرۡوٗا ﴿١﴾

1. దుమ్ము **ఎగురవేసే** వాటి (గాలుల) సాక్షిగా!

فَٱلۡحَٰمِلَٰتِ وِقۡرٗا ﴿٢﴾

2. మరియు, (నీటి) భారాన్ని మోసే (మేఘాల);

فَٱلۡجَٰرِيَٰتِ يُسۡرٗا ﴿٣﴾

3. మరియు సముద్రంలో సులభంగా తేలియాడే (ఓడల);

فَٱلۡمُقَسِّمَٰتِ أَمۡرًا ﴿٤﴾

4. మరియు (ఆయన) ఆజ్ఞతో (అనుగ్రహాలను) పంచిపెట్టే (దేవదూతల సాక్షిగా);[1]

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٞ ﴿٥﴾

5. నిశ్చయంగా, మీకు చేయబడ్డ వాగ్దానం సత్యం.

وَإِنَّ ٱلدِّينَ لَوَٰقِعٞ ﴿٦﴾

6. మరియు నిశ్చయంగా తీర్పు రానున్నది.

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡحُبُكِ ﴿٧﴾

7. మార్గాలతో నిండిన ఆకాశం సాక్షిగా!

إِنَّكُمۡ لَفِي قَوۡلٖ مُّخۡتَلِفٖ ﴿٨﴾

8. నిశ్చయంగా, మీరు భేదాభిప్రాయాలలో పడి ఉన్నారు.[2]

---

1. సాక్షిగా అంటే ఇక్కడ నొక్కి చెప్పడం అన్నట్లు. లేక ఉదాహరణగా ఇవ్వటం. ఏ విధంగానైతే గాలులు, మేఘాలు, నీటిపై ఓడలు పయనించటం ఎంత సత్యమో పునరుత్థానం కూడా అంతే సత్యం.

2. మీలో ఏకాభిప్రాయంలేదు. మీలో కొందరు దైవప్రవక్త ('స'అస)ను మాంత్రికుడు, మరి కొందరు కవి, మరికొందరు జ్యోతిషుడు, మరికొందరు అసత్యవాది, అని అంటున్నారు.

9. (సత్యం నుండి) మరలింపబడిన వాడే, మోసగింపబడిన వాడు.

10. ఆధారంలేని అభిప్రాయాలు గలవారే నాశనం చేయబడే వారు!

11. ఎవరైతే నిర్లక్ష్యంలోపడి అశ్రద్ధగా ఉన్నారో!

12. వారు ఇలా అడుగుతున్నారు: "తీర్పుదినం ఎప్పుడు రానున్నది?"

13. ఆ దినమున, వారు అగ్నితో దహింప (పరీక్షింప) బడతారు.

14. (వారితో ఇలా అనబడుతుంది): "మీ పరీక్షను[1] రుచిచూడండి! మీరు దీని కొరకే తొందర పెట్టేవారు!"

15. నిశ్చయంగా, దైవభీతి గలవారు చెలమలు గల స్వర్గవనాలలో ఉంటారు.

16. తమ ప్రభువు తమకు ప్రసాదించిన వాటితో సంతోషపడుతూ! నిశ్చయంగా వారు అంతకు పూర్వం సజ్జనులై ఉండే వారు.

17. వారు రాత్రివేళలో చాలా తక్కువగా నిద్రపోయే వారు.

18. మరియు వారు రాత్రి చివరి గడియలలో[2] క్షమాపణ వేడుకునే వారు.

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ﴿٩﴾

قُتِلَ ٱلْخَرَّٰصُونَ ﴿١٠﴾

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

يَسْـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلدِّينِ ﴿١٢﴾

يَوْمَ هُمْ عَلَى ٱلنَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

ذُوقُوا۟ فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

كَانُوا۟ قَلِيلًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

وَبِٱلْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

అంతే కాదు మీలో కొందరు పునరుత్థానదినం రానేరాదని అంటున్నారు. మరికొందరు దానిని గురించి సంశయంలో పడిఉన్నారు. మీరు అల్లాహ్(సు.తా.)ను సృష్టికర్త మరియు సర్వపోషకుడని, అంటారు, కాని ఇతరులను కూడా ఆయన(సు.తా.)కు సాటి (భాగస్వాములు)గా నిలబెడతారు. మీలో చిత్తశుద్ధి, ఏకాభిప్రాయం లేవు.

1. ఫిత్‌నతున్: అంటే ఇక్కడ శిక్ష లేక నరకాగ్నిలో కాలడం. చూడండి, 6:128, 40:12, 43:74.

2. అల్-అస్'హారు: అంటే చివరి మూడోవంతు రాత్రి. అది ప్రార్థన (దు'ఆ)లు

وَفِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

19. మరియు వారి సంపదలో యాచించే వారికి మరియు ఆవశ్యకత గలవారికి[1] హక్కు ఉంటుంది.

وَفِى ٱلْأَرْضِ ءَايَٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

20. మరియు భూమిలో కూడా నమ్మేవారి కొరకు ఎన్నో నిదర్శనాలు (ఆయత్‌లు) ఉన్నాయి.

وَفِىٓ أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

21. మరియు స్వయంగా మీలో కూడా ఉన్నాయి. ఏమీ? మీరు చూడలేరా?[2]

وَفِى ٱلسَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

22. మరియు ఆకాశంలో మీ జీవనోపాధి మరియు మీకు వాగ్దానం చేయబడినది ఉంది.

فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ أَنَّكُمْ تَنطِقُونَ ﴿٢٣﴾

23. కావున భూమ్యాకాశాల ప్రభువు సాక్షిగా! నిశ్చయంగా, ఇది సత్యం; ఏ విధంగానైతే మీరు మాట్లాడగలిగేది (సత్యమో)!

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَٰهِيمَ ٱلْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

24. ఏమీ? ఇబ్రాహీమ్ యొక్క గౌరవ నీయులైన అతిథుల గాథ నీకు చేరిందా?[3]

إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا ۖ قَالَ سَلَٰمٌ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ ﴿٢٥﴾

25. వారు అతని వద్దకు వచ్చినపుడు: "మీకు సలాం!" అని అన్నారు. అతను: "మీకూ సలాం!" అని జవాబిచ్చి: "మీరు పరిచయంలేని (కొత్త) వారుగా ఉన్నారు." అని అన్నాడు.

అంగీకరించబడే సమయం. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: మూడోవంతు రాత్రి బాకీ ఉన్నప్పుడు అల్లాహ్ (సు.తా.) భూమికి దగ్గరగా ఉన్న ఆకాశంమీదికి దిగివస్తాడు మరియు ఇలా అంటాడు: 'ఏమీ? తౌబాచేసే (పశ్చాత్తాపపడే) వారు ఎవరైనా ఉన్నారా? నేను వారి పశ్చాత్తాపాన్ని అంగీకరిస్తాను. క్షమాపణవేడుకొనేవారు ఎవరైనా ఉన్నారా? నేను వారిని క్షమిస్తాను. ఏమీ? ఎవరైనా ఏమైనా కోరుకునే వారున్నారా? నేను వారి కోరికలను పూర్తిచేస్తాను. ఇలా తెల్లవారే వరకు ప్రశ్నిస్తూ ఉంటాడు.' ('స'హీ'హ్ ముస్లిం) చూడండి, 3:17.

1. మ'హ్రూమ్‌లకు: అంటే ఆవశ్యకత ఉండి కూడా యాచించని వారికి.
2. చూడండి, 45:4.
3. ఇబ్రాహీమ్ ('అ.స.) గాథ కోసం చూడండి, 11:69 మరియు 15:51. ఈ ఆయతులు అవతరింపజేయబడేవరకు ఈ గాథ దైవప్రవక్త ('స'అస)కు తెలియదు. కాబట్టి వ'హీ ద్వారా తెలుపబడుతోంది.

فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجۡلٖ سَمِينٖ ٢٦

26. తరువాత అతను తన ఇంటిలోకి పోయి బలిసిన (వేయించిన) ఒక ఆవు దూడను తీసుకొనివచ్చాడు.

فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيۡهِمۡ قَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ ٢٧

27. దానిని వారి ముందుకుజరిపి: "ఏమీ? మీరెందుకు తినటంలేదు?" అని అడిగాడు.

فَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۖ قَالُواْ لَا تَخَفۡۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ ٢٨

28. (వారు తినకుండా ఉండటం చూసి), వారినుండి భయపడ్డాడు.[1] వారన్నారు: "భయపడకు!" మరియు వారు అతనికి జ్ఞానవంతుడైన కుమారుని శుభవార్తనిచ్చారు.

فَأَقۡبَلَتِ ٱمۡرَأَتُهُۥ فِي صَرَّةٖ فَصَكَّتۡ وَجۡهَهَا وَقَالَتۡ عَجُوزٌ عَقِيمٞ ٢٩

29. అప్పుడతని భార్య అరుస్తూ వారి ముందుకు వచ్చి, తన చేతిని నుదుటి మీద కొట్టుకుంటూ: "నేను ముసలిదాన్ని, గొడ్రాలను కదా!" అని అన్నది.

قَالُواْ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡعَلِيمُ ٣٠

30. వారన్నారు: "నీ ప్రభువు ఇలాగే అన్నాడు! నిశ్చయంగా, ఆయన మహా వివేకవంతుడు, సర్వజ్ఞుడు!"

---

1. ఇంటికి వచ్చిన అతిథులు ఆహారం తినకపోవడం చూసి, వారు సహృదయంతో రాలేదు! ఏదో, ఆపద నిలబెట్టుటకైతే రాలేదు కదా! అని భయపడ్డాడు.

۞ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

31. (*) (ఇబ్రాహీమ్) అడిగాడు: "ఓ సందేశహరు(దేవదూత)లారా! అయితే మీరు వచ్చిన కారణమేమిటి?"

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

32. వారన్నారు: "వాస్తవానికి, మేము నేరస్థులైన జనుల వైపునకు పంపబడ్డాము.

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ﴿٣٣﴾

33. "వారి మీద (కాల్చబడిన) మట్టి రాళ్ళను కురిపించటం కోసం![1]

مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

34. "నీ ప్రభువు తరఫునుండి గుర్తువేయ బడిన (రాళ్ళు);[2] మితిమీరి ప్రవర్తించేవారి కొరకు!"

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

35. అప్పుడు మేము అందులో ఉన్న విశ్వాసులందరినీ బయటికి తీశాము.[3]

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

36. మేమందు ఒక్కగృహం తప్ప![4] ఇతర విధేయుల (ముస్లింల)[5] గృహాన్ని చూడలేదు.

---

1. చూడండి, 11:82.
2. ముసవ్వమతున్: అంటే ప్రత్యేకించబడినవి.
3. వివరాలకు చూడండి, 11:77 మరియు 15:61.
4. ఆ ఇల్లు లూ'త్ ('అ.స.) యొక్క ఇల్లు. అతని ఇద్దరు కుమార్తెలు మరియు కొంతమంది విశ్వాసులు. అంతా కలసి దాదాపు 13 మంది మాత్రమే ఉంటారు. లూ'త్ ('అ.స.) భార్య వారితో చేరక, సత్యతిరస్కారులలో చేరిపోతుంది.
5. ఒకరు దైవప్రవక్త (సఅస)ను ప్రశ్నిస్తారు: 'ఇస్లాం అంటే ఏమిటి?' అతను ('స'అస) అంటారు: '1) లా ఇలాహ ఇల్లల్లాహ్ (షహాదహ్) సాక్ష్యం పలకడం, 2) నమా'జ్ స్థాపించడం, 3) 'జకాత్ ఇవ్వడం, 4) రమజాన్ నెలలో ఉపవాసముండడం మరియు 5) ' హజ్జ్ చేయడం.' అని అంటారు, తరువాత 'ఈమాన్ అంటే ఏమిటి?' అని ప్రశ్నిస్తే, అతను ('స'అస) అంటారు: '1) అల్లాహ్ (సు.తా.)ను విశ్వసించడం, 2) ఆయన దూతలను, 3) దివ్యగ్రంథాలను, 4) ప్రవక్తలను, 5) పునరుత్థాన దినాన్ని మరియు 6) ఖద్ర్ (మంచి లేక చెడు ఏది సంభవించినా అల్లాహ్ తరఫునుండేనని) విశ్వసించడం.' అంటే హృదయపూర్వకంగా ఈ విషయాలను నమ్మడమే ఈమాన్. అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆజ్ఞలను మరియు విధులను పాటించడం ఇస్లాం. దీని ప్రకారం ప్రతి మూ'మిన్ ముస్లిం మరియు ప్రతి ముస్లిం మూ'మిన్. (ఫ'త్హ్అల్-ఖదీర్).
ఇక ఎవరైతే మూ'మిన్ మరియు ముస్లింల మధ్య వ్యత్యాసం చూపుతారో, వారు

وَتَرَكْنَا فِيهَآ ءَايَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

37. మరియు బాధాకరమైన శిక్షకు భయపడేవారి కొరకు, మేము అక్కడ ఒక సూచన (ఆయత్)ను వదలిపెట్టాము.[1]

وَفِى مُوسَىٰٓ إِذْ أَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

38. ఇక మూసా (గాథ)లో కూడ (ఒక సూచన వుంది) మేము అతనిని ఫిర్'ఔన్ వద్దకు స్పష్టమైన ప్రమాణంతో పంపినపుడు;

فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

39. అతడు (ఫిర్'ఔన్) తన సభాసదులతో సహా మరలిపోతూ, ఇలా అన్నాడు: "ఇతడు మాంత్రికుడు లేదా పిచ్చివాడు!"

فَأَخَذْنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

40. కావున మేము అతనిని మరియు అతని సైనికులను పట్టుకొని, వారందరినీ సముద్రంలో ముంచివేశాము మరియు దానికి అతడే నిందితుడు.

وَفِى عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلرِّيحَ ٱلْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

41. ఇక 'ఆద్ జాతివారిలో కూడా (ఒక సూచన వుంది): మేము వారిపై వినాశకరమైన గాలిని పంపినప్పుడు![2]

مَا تَذَرُ مِن شَىْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَٱلرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

42. అది దేనిపైనయితే వీచిందో, దానిని క్షీణింపజేయకుండా వదలలేదు.[3]

وَفِى ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا۟ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

43. మరియు స'మూద్ జాతివారి గాథలో కూడా (ఒక సూచన ఉంది). వారితో: "కొంతకాలం మీరు సుఖసంతోషాలను అనుభవించండి." అని అన్నాము.[4]

అంటారు: 'ఖుర్ఆన్‌లో ఇక్కడ ఒకేరకమైన జనుల కొరకు మూ'మిన్ మరియు ముస్లిం శబ్దాలు వాడబడ్డాయి. కాని వీటి మధ్య ఉన్న వ్యత్యాసాన్ని బట్టి ప్రతి మూ'మిన్ ముస్లిం అవుతాడు. కానీ ప్రతి ముస్లిం మూ'మిన్ అవటం అనివార్యం కాదు.' ఇబ్నె-కసీ'ర్, (వివరాలకు ము'హమ్మద్ జూనాగఢి-పేజీ, 1478, మలిక్ ఫహద్ ఖుర్ఆన్ ప్రింటింగ్ కాంప్లెక్స్, మదీన మునవ్వరహ్).

1. ఆ సూచన (గుర్తు), అంటే మృత సముద్రం.
2. చూడండి, 7:65.
3. ఆ గాలి ఎనిమిది రోజులు ఏడురాత్రులు వీచింది. చూడండి, 69:7.
4. వారి కోరిక ప్రకారం వారికి ఒక ఆడఒంటె అల్లాహ్ (సు.తా.) తరఫునుండి, ఒక అద్భుత సూచనగా పంపబడితే, వారు దానిని చంపుతారు. అప్పుడు వారితో: 'ఇక మీరు మూడు రోజులు సుఖసంతోషాలను అనుభవించండి.' అని అనబడింది.

44. అప్పుడు వారు తమ ప్రభువు ఆజ్ఞను ఉపేక్షించారు. కావున వారు చూస్తూఉండగానే ఒకపెద్ద పిడుగు వారిమీద విరుచుకుపడింది.[1]

فَعَتَوۡاْ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهِمۡ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَهُمۡ يَنظُرُونَ ٤٤

45. అప్పుడు వారికి లేచి నిలబడే శక్తి కూడా లేకపోయింది మరియు వారు తమను తాము కూడా కాపాడుకోలేక పోయారు.

فَمَا ٱسۡتَطَٰعُواْ مِن قِيَامٖ وَمَا كَانُواْ مُنتَصِرِينَ ٤٥

46. మరియు దీనికి ముందు నూ'హ్ జాతి వారిని కూడా (నాశనంచేశాము). నిశ్చయంగా వారు కూడా అవిధేయులు.

وَقَوۡمَ نُوحٖ مِّن قَبۡلُۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ ٤٦

47. మరియు ఆకాశాన్ని మేము (మా) చేతులతో నిర్మించాము. మరియు నిశ్చయంగా, మేమే దానిని విస్తరింపజేయగల వారము.

وَٱلسَّمَآءَ بَنَيۡنَٰهَا بِأَيۡيْدٖ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ٤٧

48. మరియు భూమిని మేము పరుపుగా చేశాము, మేమే చక్కగా పరిచేవారము!

وَٱلۡأَرۡضَ فَرَشۡنَٰهَا فَنِعۡمَ ٱلۡمَٰهِدُونَ ٤٨

49. మరియు మేము ప్రతి దానిని జంటలుగా సృష్టించాము, మీరు గ్రహించాలని.[2]

وَمِن كُلِّ شَيۡءٍ خَلَقۡنَا زَوۡجَيۡنِ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ ٤٩

---

1. 'సా'ఇఖతున్: అంటే ఒకపెద్ద ధ్వని, గర్జన లేక పిడుగు నుండి వచ్చేధ్వనిలాంటిది. ఈ ధ్వని ఆకాశంలో నుండి వచ్చింది మరియు భూమిలో భూకంపం కూడా వచ్చింది. చూడండి, 7:73-79.
2. అంటే ప్రతి దానిని జంటలుగా సృష్టించాము. ఆడ-మగలు, చీకటి-వెలుగులు, సూర్య-చంద్రులు, తీపి-చేదులు, రాత్రింబవళ్ళు, కీడు-మేలు, జీవన్మరణాలు, విశ్వాసం-అవిశ్వాసం, స్వర్గనరకాలు, జిన్నాతులు-మానవులు, మొదలైనవి. వీటన్నింటినీ సృష్టించిన వాడు అల్లాహ్ (సు.తా.). ఆయనకు ఎవరూ భాగస్వాములు లేరు. చూడండి, 36:36.

فَفِرُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِۖ إِنِّي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٥٠

50. "కావున మీరు అల్లాహ్ వైపుకు పరుగెత్తండి. నిశ్చయంగా, నేను (ముహమ్మద్) ఆయన తరఫునుండి మీకు స్పష్టంగా హెచ్చరిక చేసేవాడిని మాత్రమే!

وَلَا تَجۡعَلُواْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَۖ إِنِّي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٥١

51. "మరియు మీరు అల్లాహ్‌కు సాటిగా ఇతర దైవాన్ని నిలుపకండి! నిశ్చయంగా, నేను (ముహమ్మద్) ఆయన తరఫునుండి మీకు స్పష్టంగా హెచ్చరిక చేసేవాడిని మాత్రమే!"

كَذَٰلِكَ مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُواْ سَاحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٌ ٥٢

52. ఇదేవిధంగా, వారికి పూర్వం గడచిన వారివద్దకు ఏ ప్రవక్త వచ్చినా వారు: "ఇతను మాంత్రికుడు లేదా పిచ్చివాడు." అని అనకుండా ఉండలేదు.

أَتَوَاصَوۡاْ بِهِۦۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ ٥٣

53. ఏమీ? దీనిని (ఇలా పలుకుటను) వారు ఒకరికొకరు వారసత్వంగా ఇచ్చుకున్నారా? అలాకాదు! అసలు వారు తలబిరుసుతనంతో ప్రవర్తించే జనం!

فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَمَآ أَنتَ بِمَلُومٖ ٥٤

54. కావున నీవు వారినుండి మరలిపో, ఇక నీపై ఎలాంటి నిందలేదు.

وَذَكِّرۡ فَإِنَّ ٱلذِّكۡرَىٰ تَنفَعُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٥٥

55. మరియు వారిని ఉపదేశిస్తూ వుండు, నిశ్చయంగా ఉపదేశం విశ్వాసులకు ప్రయోజనకరమవుతుంది.

وَمَا خَلَقۡتُ ٱلۡجِنَّ وَٱلۡإِنسَ إِلَّا لِيَعۡبُدُونِ ٥٦

56. మరియు నేను జిన్నాతులను మరియు మానవులను సృష్టించింది, కేవలం వారు నన్ను ఆరాధించటానికే!

مَآ أُرِيدُ مِنۡهُم مِّن رِّزۡقٖ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطۡعِمُونِ ٥٧

57. నేను వారినుండి ఎలాంటి జీవనోపాధిని కోరటం లేదు మరియు వారు నాకు ఆహారం పెట్టాలని కూడా కోరటం లేదు.

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلۡقُوَّةِ ٱلۡمَتِينُ ٥٨

58. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్! ఆయన మాత్రమే ఉపాధి ప్రదాత, మహా బలవంతుడు, స్థైర్యం గలవాడు.[1]

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُوبٗا مِّثۡلَ ذَنُوبِ أَصۡحَٰبِهِمۡ فَلَا يَسۡتَعۡجِلُونِ ٥٩

59. కావున నిశ్చయంగా, దుర్మార్గానికి పాల్పడిన వారి పాపాలు వారి (పూర్వ) స్నేహితుల పాపాలవంటివే! కావున వారు (నా శిక్ష కొరకు) తొందరపెట్టనవసరం లేదు!

فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن يَوۡمِهِمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ٦٠

60. కావున సత్యతిరస్కారులకు వినాశం గలదు - వారికి వాగ్దానం చేయబడిన - ఆ దినమున!

*****

---

1. **అర్-రజ్జాఖు:** All Provider, The Sustainer. The supplier of the means of subsistence. **ఉపాధి ప్రదాత,** సర్వపోషకుడు, జీవనోపాధిని ప్రసాదించేవాడు. **అల్-ఖవియ్యు:** Owner of Power, **మహా బలవంతుడు,** బలశాలి, బలాఢ్యుడు. చూడండి, 11:66, 28:26, 42:19.
అల్-మతీను: The Strongest, Steadfast, Hard, Firm, **స్థైర్యవంతుడు. దృఢమైనవాడు,** పటిష్ఠవంతుడు, నిలకడ, స్థామం గలవాడు, ఇక్కడ ఒకేచోట వచ్చింది. పైవి అల్లాహ్ (సు.తా.) అత్యుత్తమ పేర్లు.

52. సూరహ్ అత్-ʼతూర్ سُورَةُ الطُّورِ

అత్-ʼతూరు: ఒక పర్వతం పేరు. ఈ పదం **మొదటి ఆయత్**‌లో పేర్కొనబడింది. అది సినాయి ద్వీపకల్పంలో ఉంది. ఆ పర్వతం మీదనే మూసా (ʼఅ.స.)పై తౌరాత్ అవతరింపజేయబడింది. ఈ సూరహ్ ఈ సముదాయంలో 3వది. మధ్య **మక్కా** కాలంలో అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో **49 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

وَٱلطُّورِ ﴿١﴾

1. ʼతూర్ పర్వతం సాక్షిగా![1]

وَكِتَٰبٖ مَّسۡطُورٖ ﴿٢﴾

2. వ్రాయబడిన గ్రంథం సాక్షిగా!

فِي رَقّٖ مَّنشُورٖ ﴿٣﴾

3. విప్పబడిన చర్మపత్రం మీద.[2]

وَٱلۡبَيۡتِ ٱلۡمَعۡمُورِ ﴿٤﴾

4. చిరకాల సందర్శనాలయం సాక్షిగా![3]

وَٱلسَّقۡفِ ٱلۡمَرۡفُوعِ ﴿٥﴾

5. పైకెత్తబడిన కప్పు (అంతరిక్షం) సాక్షిగా![4]

وَٱلۡبَحۡرِ ٱلۡمَسۡجُورِ ﴿٦﴾

6. ఉప్పొంగే సముద్రం సాక్షిగా![5]

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٞ ﴿٧﴾

7. నిశ్చయంగా, నీ ప్రభువు శిక్ష సంభవించనున్నది.

---

1. ఈ ʼతూర్ పర్వతం మీదనే మూసా(ʼఅ.స.) అల్లాహ్(సు.తా.)తో మాట్లాడారు. దీని మరొక పేరు ʼతూర్ సినాయి అని కూడా ఉంది.

2. రఖ్ఖిన్: Parchment, అంటే రాతకు అనువయ్యేటట్లు పదునుచేసిన గొర్రెతోలు, చర్మపత్రం, చర్మపత్ర రాతప్రతి.

3. బైతుల్-మʼఅమూర్: ఏడవ ఆకాశం మీద ఉన్న ఆలయం అక్కడ దైవదూతలు అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆరాధన చేస్తూ ఉంటారు. ప్రతిరోజూ అక్కడికి డెబ్భై వేల దైవదూతలు ఆరాధన కోసం వస్తారు. అయినా వారికి పునరుత్థానదినం వరకూ రెండవసారి దాని దర్శనం చేసే అవకాశం దొరకదు. మʼఅమూర్ అంటే నిండిఉన్న ప్రదేశం. కాబట్టి కొందరు వ్యాఖ్యాతలు బైతుల్-మʼఅమూర్ అంటే మక్కాలోని కాబా అని, కూడా అంటారు. ఎందుకంటే అదికూడా ఎల్లప్పుడు అక్కడికి ఆరాధనకొరకు వచ్చే ప్రజలతో నిండి ఉంటుంది.

4. చూడండి, 21:32.

5. చూడండి, 81:6.

مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٍ ⁽٨⁾

8. దానిని తప్పించేవాడు ఎవ్వడూ లేడు.

يَوْمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ مَوْرًا ⁽٩⁾

9. ఆకాశాలు భయంకరంగా కంపించే రోజు!

وَتَسِيرُ ٱلْجِبَالُ سَيْرًا ⁽١٠⁾

10. మరియు పర్వతాలు దారుణంగా చలించినప్పుడు!

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ⁽١١⁾

11. అప్పుడు, ఆ రోజు, అసత్యవాదులకు వినాశం ఉంది.

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ⁽١٢⁾

12. ఎవరైతే వృథామాటలలో కాలక్షేపం చేస్తూ ఉంటారో!

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ⁽١٣⁾

13. వారు నరకాగ్నిలోకి నెట్టుతూ త్రోయబడే రోజు,

هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ⁽١٤⁾

14. (వారితో ఇలా అనబడుతుంది): "మీరు అసత్యమని నిరాకరిస్తూ వుండిన నరకాగ్ని ఇదే!

أَفَسِحْرٌ هَٰذَآ أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ⁽١٥⁾

15. "ఏమీ? ఇది మంత్రజాలమా? లేక దీనిని మీరు చూడలేక పోతున్నారా?

ٱصْلَوْهَا فَٱصْبِرُوٓا۟ أَوْ لَا تَصْبِرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⁽١٦⁾

16. "ఇందులో మీరు కాలుతూ ఉండండి. దానికి మీరు సహనం వహించినా, సహనం వహించక పోయినా అంతా మీకు సమానమే! నిశ్చయంగా, మీ కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలమే మీకు ఇవ్వబడుతున్నది."

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَعِيمٍ ⁽١٧⁾

17. నిశ్చయంగా, భయభక్తులు గలవారు స్వర్గవనాలలో సుఖసంతోషాలలో ఉంటారు.

فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ⁽١٨⁾

18. వారి ప్రభువు వారికి ప్రసాదించిన వాటిని హాయిగా అనుభవిస్తూ ఉంటారు. మరియు వారి ప్రభువు వారిని భగభగ మండే నరకాగ్ని శిక్ష నుండి కాపాడాడు.

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ١٩

19. (వారితో ఇలా అనబడుతుంది): "మీరు చేస్తూవుండిన కర్మలకు ఫలితంగా హాయిగా తినండి త్రాగండి!"

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَـٰهُم بِحُورٍ عِينٍ ٢٠

20. వారు వరుసగా వేయబడిన ఆసనాల మీద, దిండ్లకు ఆనుకొని కూర్చొని ఉంటారు. మరియు మేము అందమైన పెద్దపెద్ద కన్నులుగల సుందరీమణులతో[1] వారి వివాహం చేయిస్తాము.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَـٰنٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ أَلَتْنَـٰهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَىْءٍ ۚ كُلُّ ٱمْرِئٍۭ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ٢١

21. మరియు ఎవరైతే విశ్వసిస్తారో మరియు వారి సంతానం వారు విశ్వాసంలో వారిని అనుసరిస్తారో! అలాంటి వారిని వారి సంతానంతో (స్వర్గంలో) కలుపుతాము.[2] మరియు వారి కర్మలలో వారికి ఏ మాత్రం నష్టం కలిగించము. ప్రతివ్యక్తి తాను సంపాదించిన దానికి తాకట్టుగా ఉంటాడు.[3]

وَأَمْدَدْنَـٰهُم بِفَـٰكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ٢٢

22. మరియు మేము వారికి, వారు కోరే ఫలాలను మరియు మాంసాన్ని పుష్కలంగా ప్రసాదిస్తాము.

يَتَنَـٰزَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ٢٣

23. అందులో (ఆ స్వర్గంలో) వారు ఒకరి కొకరు (మధు) పాత్ర మార్చుకుంటూ ఉంటారు, దాన్ని (త్రాగటం) వల్ల వారు వ్యర్థపుమాటలు మాట్లాడరు మరియు పాపాలు చేయరు.[4] (1/8)

---

1. 'హూరున్: కొరకు చూడండి, 56:22, 55:56, 44:54, 38:52, 37:48.

2. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: 'మానవుడు మరణిస్తే అతని కర్మలు ఆగిపోతాయి. కాని మూడు విషయాల పుణ్యఫలితం మరణించిన తరువాత కూడా దొరుకుతూ ఉంటుంది. 1) సదఖహ్ జారియహ్, 2) అతడు వదలిన జ్ఞానం - దేనితోనైతే ఇతరులు లాభం పొందుతూ ఉంటారో! 3) సద్వర్తనులైన సంతానం - ఎవరైతే అతని కొరకు ప్రార్థిస్తూ ఉంటారో!' ('స. ముస్లిం).

3. ఇటువంటి ఆయత్ కే చూడండి, 74:38.

4. చూడండి, 37:47 మరియు 56:19.

۞ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾ قَالُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِىٓ أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾ فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ﴿٢٧﴾ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾ فَذَكِّرْ فَمَآ أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيْبَ ٱلْمَنُونِ ﴿٣٠﴾

24. * మరియు దాచబడిన ముత్యాల వంటి బాలురు,[1] వారి సేవకొరకు వారి చుట్టు ప్రక్కలలో తిరుగుతూ ఉంటారు.

25. మరియు వారు ఒకరివైపుకొకరు మరలి పరస్పరం (తమ గతించిన జీవితాలను గురించి) మాట్లాడుకుంటూ ఉంటారు.

26. వారు ఇలా అంటారు: "వాస్తవానికి మనం ఇంతకుపూర్వం మన కుటుంబం వారి మధ్య ఉన్నప్పుడు (అల్లాహ్ శిక్షకు) భయపడుతూ ఉండేవారము.

27. "కావున నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ మనమీద కనికరం చూపాడు మరియు మమ్మి దహించే గాలుల శిక్షనుండి కాపాడాడు.[2]

28. "నిశ్చయంగా, మనం ఇంతకు పూర్వం ఆయననే ప్రార్థిస్తూ ఉండేవారము. నిశ్చయంగా, ఆయన మహోపకారి,[3] అపార కరుణాప్రదాత!"

29. కావున (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు హితోపదేశం చేస్తూవుండు. నీ ప్రభువు అనుగ్రహం వల్ల నీవు జ్యోతిషుడవు కావు మరియు పిచ్చివాడవూ కావు.

30. లేదా? వారు: "ఇతను ఒక కవి, ఇతని వినాశకాలం కోసం మేము ఎదురుచూస్తున్నాం." అని అంటున్నారా?[4]

---

1. చూడండి, 56:17-18.

2. సమూమున్: అతి వేడిగల దహించే గాలి. నరకపు పేర్లలో ఇది కూడా ఒకటి.

3. అల్-బర్రు: Truely Benign to His servants, Gentle, Kind, Most Subtle, కృపాళువు, **మహోపకారి**, దయామయుడు. ఇది అల్లాహ్ (సు.తా.) అత్యుత్తమ పేర్లలో ఒకటి.

4. రైబున్: అంటే అకస్మాత్తుగా జరిగే సంఘటన. మనూనున్: ఇది మరణపు పేర్లలో ఒకటి. అంటే కాలక్రమంలో సంభవించే ఉపద్రవం లేక దుర్ఘటన.

31. వారితో ఇలా అను: "మీరు ఎదురుచూస్తూ ఉండండి, నిశ్చయంగా, నేను కూడా మీతోపాటు ఎదురుచూస్తూ ఉంటాను!"

32. ఏమీ? వారి బుద్ధులు వారికి ఇవే ఆజ్ఞాపిస్తున్నాయా? లేక వారు తలబిరుసుతనం గల జనులా?[1]

33. ఏమీ? వారు: "ఇతనే, దీనిని (ఈ సందేశాన్ని) కల్పించుకున్నాడు." అని అంటున్నారా? అలాకాదు, వారు అసలు విశ్వసించదలుచుకోలేదు!

34. వారు సత్యవంతులే అయితే దీని వంటి ఒక వచనాన్ని (రచించి) తెమ్మను.[2]

35. వారు ఏ (సృష్టికర్త) లేకుండానే సృష్టింపబడ్డారా? లేక వారే సృష్టికర్తలా?

36. లేక వారు ఆకాశాలను మరియు భూమిని సృష్టించారా? అలాకాదు, అసలు వారికి విశ్వాసం లేదు.

37. వారి దగ్గర నీ ప్రభువు కోశాగారాలు ఏవైనా ఉన్నాయా? లేక వారు వాటికి అధికారులా?

38. వారి దగ్గర నిచ్చెన ఏదైనా ఉందా? దానితో పైకెక్కి వారు (దేవదూతల మాటలు) వినటానికి? అలా అయితే! వారిలో ఎవడైతే విన్నాడో, అతనిని స్పష్టమైన నిదర్శనాన్ని తెమ్మను.

قُلۡ تَرَبَّصُواْ فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُتَرَبِّصِينَ ٣١

أَمۡ تَأۡمُرُهُمۡ أَحۡلَٰمُهُم بِهَٰذَآۚ أَمۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ ٣٢

أَمۡ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥۚ بَل لَّا يُؤۡمِنُونَ ٣٣

فَلۡيَأۡتُواْ بِحَدِيثٖ مِّثۡلِهِۦٓ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ ٣٤

أَمۡ خُلِقُواْ مِنۡ غَيۡرِ شَيۡءٍ أَمۡ هُمُ ٱلۡخَٰلِقُونَ ٣٥

أَمۡ خَلَقُواْ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ٣٦

أَمۡ عِندَهُمۡ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمۡ هُمُ ٱلۡمُصَيۡطِرُونَ ٣٧

أَمۡ لَهُمۡ سُلَّمٞ يَسۡتَمِعُونَ فِيهِۖ فَلۡيَأۡتِ مُسۡتَمِعُهُم بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ ٣٨

---

1. చూడండి, 96:6-7.
2. చూడండి, 17:88.

أَمۡ لَهُ ٱلۡبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلۡبَنُونَ ﴿٣٩﴾

39. ఆయన(అల్లాహ్)కు కూతుళ్ళా మరియు మీకేమో కుమారులా?[1]

أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ أَجۡرٗا فَهُم مِّن مَّغۡرَمٖ مُّثۡقَلُونَ ﴿٤٠﴾

40. (ఓ ము'హమ్మద్!) నీవు వారితో ఏమైనా ప్రతిఫలం అడుగుతున్నావా? వారు ఋణభారంతో అణిగిపోవటానికి?

أَمۡ عِندَهُمُ ٱلۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُونَ ﴿٤١﴾

41. లేక వారి దగ్గర అగోచర విషయపు జ్ఞానముందా? వారు దానిని వ్రాసిపెట్టారా?[2]

أَمۡ يُرِيدُونَ كَيۡدٗاۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هُمُ ٱلۡمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

42. లేక వారేదైనా పన్నాగం పన్నదలచారా? కాని ఎవరైతే సత్యాన్ని తిరస్కరిస్తారో, వారే పన్నాగానికి గురి అవుతారు.[3]

أَمۡ لَهُمۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ﴿٤٣﴾

43. లేక వారికి అల్లాహ్ గాకుండా మరొక ఆరాధ్య దేవుడు ఉన్నాడా? వారు కల్పించే భాగస్వాములకు అల్లాహ్ అతీతుడు.

وَإِن يَرَوۡاْ كِسۡفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطٗا يَقُولُواْ سَحَابٞ مَّرۡكُومٞ ﴿٤٤﴾

44. ఒకవేళ వారు ఆకాశపు ఒక తునకను రాలిపడటం చూసినా: "ఇవి దట్టమైన మేఘాలు!" అని అనేవారు.

فَذَرۡهُمۡ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي فِيهِ يُصۡعَقُونَ ﴿٤٥﴾

45. కావున వారు తమ (తీర్పు) దినాన్ని దర్శించేవరకు వారిని వదిలిపెట్టు. అప్పుడు వారు భీతితో మూర్ఛపోయి పడిపోతారు.

يَوۡمَ لَا يُغۡنِي عَنۡهُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

46. ఆ రోజు వారి పన్నాగం వారికి ఏ మాత్రం పనికి రాదు. మరియు వారికి ఎలాంటి సహాయం కూడా లభించదు.

---

1. చూడండి, 16:57-59.
2. చూడండి, 68:47.
3. చూడండి, 35:43.

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

47. మరియు నిశ్చయంగా, దుర్మార్గానికి పాల్పడినవారికి, ఇదేగాక మరొక శిక్షకూడా ఉంది,[1] కాని వారిలో చాలామందికి అది తెలియదు.

وَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

48. కావున (ఓ ము'హమ్మద్!) నీవు, నీ ప్రభువు ఆజ్ఞ వచ్చేవరకు సహనం వహించు. నిశ్చయంగా, నీవు మా దృష్టిలో ఉన్నావు. మరియు నీవు నిద్రనుండి లేచినపుడు నీ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడు, ఆయన స్తోత్రం చెయ్యి.

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَٰرَ ٱلنُّجُومِ ﴿٤٩﴾

49. మరియు రాత్రివేళలో కూడా ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు.[2] మరియు నక్షత్రాలు అస్తమించే వేళలో కూడాను![3]

*****

---

1. ఇటువంటి ఆయత్‌కై చూడండి, 32:21.

2. అంటే తహజ్జుద్ నమా'జ్. దైవప్రవక్త ('స'అస) ఎల్లప్పుడూ తహజ్జుద్ నమాజ్ చేసేవారు.

3. అంటే ఫజ్ర్ నమా'జ్ వేళ చేసే సున్నత్‌లు. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: 'ఫజ్ర్ యొక్క రెండు సున్నతులు ఈ లోకం మరియు దానిలో ఉన్నవాట న్నింటికంటే గొప్పవి.' ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ, 'స'హీ'హ్ ముస్లిం).

53. సూరహ్ అన్-నజ్మ్ سُورَةُ النَّجْمِ

అన్-నజ్ము: **నక్షత్రం. మొదటి ఆయత్**లోనే ఈ పదం ఉంది. మక్కా సూరాహ్‌ల ఈ సమూహంలో ఇది 4వది. ఇది మొదటి మక్కా కాలపు సూరహ్, బహుశా సూరహ్ అల్-ఇ'ఖ్లా'స్ (112) తరువాత అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో **62 ఆయతులు** ఉన్నాయి. ఇందులో అల్లాహ్ (సు.తా.) ఏకత్వపు ప్రాముఖ్యత వివరించబడింది. ఇది దైవప్రవక్త ('స'అస) సత్యతిరస్కారుల ముందు చదివిన మొదటి సూరహ్. దీని పఠనం ముగించిన తరువాత అతను ('స'అస) సజ్దా చేశారు. అతని('స'అస)తో బాటు అందరూ సజ్దా చేశారు. ఒక్క ఉమయ్యా బిన్-'ఖలఫ్ తప్ప. అతడు తన చేతిలోకి మట్టి తీసుకొని దానిపై సజ్దా చేశాడు. కాబట్టి అతను సత్యతిరస్కారిగానే మరణించాడు. ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ). కొందరు ఇతడు 'ఉత్బాబిన్- రబీ'అ అంటారు. (ఇబ్నె-కసీ'ర్).

'జైద్ బిన్-సా'బిత్ (ర'ది.'అ.) కథనం: 'నేను దైవప్రవక్త ('స'అస) ముందు ఈ సూరహ్ చదివాను. అతనప్పుడు సజ్దా చేయలేదు,' ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ). దీని ద్వారా తెలిసేది ఏమిటంటే సజ్దా చేయటం అభిలషణీయం (ముస్త'హబ్), ఫ'ర్ద్ కాదు. ఒకవేళ సజ్దా చేయక పోయినా ఫర్వాలేదు!

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

1. అస్తమించే నక్షత్రం సాక్షిగా![1]

وَٱلنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

2. మీ సహచరుడు (ము'హమ్మద్), మార్గభ్రష్టుడు కాలేదు మరియు తప్పు దారిలోనూ లేడు.[2]

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

3. మరియు అతను తన మనోవాంఛలను అనుసరించి కూడా మాట్లాడడు.

وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهَوَىٰٓ ﴿٣﴾

4. ఇది (అతను పలుకుతున్నది), అతనిపై అవతరింపజేయబడిన దివ్యజ్ఞానం (వ'హీ) మాత్రమే.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْىٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

5. అది అతనికి మహా బలవంతుడు (జిబ్రీల్) నేర్పాడు.

عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلْقُوَىٰ ﴿٥﴾

---

1. లేక '*రాలిపోయే నక్షత్రం...*' అని కొందరు వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం.
2. చూడండి, 7:184. మా 'గవా: తప్పు దారిలోనూ లేడు, పెడదారి పట్టలేదు.

ذُو مِرَّةٍ فَٱسْتَوَىٰ ﴿٦﴾

6. అతను శక్తిసామర్థ్యాలు గలవాడు,[1] తన వాస్తవ రూపంలో ప్రత్యక్ష మయినప్పుడు.

وَهُوَ بِٱلْأُفُقِ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٧﴾

7. అతను ఎత్తైన దిఙ్మండలంలో (దిక్చక్రంలో) కనిపించాడు.[2]

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ﴿٨﴾

8. తరువాత సమీపించాడు, మరింత క్రిందికి దిగివచ్చాడు.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿٩﴾

9. అప్పుడు అతను రెండు ధనస్సుల దూరంలోనో లేక అంతకంటే తక్కువ దూరంలోనో ఉన్నాడు.

فَأَوْحَىٰٓ إِلَىٰ عَبْدِهِۦ مَآ أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

10. అప్పుడు అతను (జిబ్రీల్), ఆయన (అల్లాహ్) దాసునిపై అవతరింపజేయవలసిన, దాని (వ'హీ)ని అవతరింపజేశాడు.

مَا كَذَبَ ٱلْفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ ﴿١١﴾

11. అతను (ప్రవక్త) చూసిన దానిని, అతని హృదయం అబద్ధమని అనలేదు.

أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾

12. అయితే మీరు, అతను (కళ్ళారా) చూసిన దానిని గురించి (అతనితో) వాదులాడుతారా?

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

13. మరియు వాస్తవానికి అతను (ప్రవక్త) అతనిని (జిబ్రీల్‌ను) మరొకసారి (ప్రత్యక్షంగా) అవతరించినప్పుడు చూశాడు.

---

1. శారీరక శక్తి గలవాడు.

2. చూడండి, 81:23, 'స'హీ'హ్ 'హదీస్'ల ప్రకారం దైవప్రవక్త ('స'అస), రెండుసార్లు దైవదూత జిబ్రీల్('అ.స.)ను అతని నిజరూపంలో చూశారు. మొదటిసారి ఫ'త్రతుల్ వ'హీ తరువాత. చూడండి, సూరహ్ అల్-ముద్దస్సి'ర్ (74) మరియు రెండవ సారి మే'రాజ్ రాత్రిలో ఏడవఆకాశపు చివరిహద్దులోనున్న రేగుచెట్టు(సిద్‌రతుల్- మున్‌తహా) దగ్గర. ఎవరు కూడా ఆ హద్దును దాటిపోలేరు. చూడండి, ఈ సూరహ్ 53:13-18 ఆయత్‌లు.

عِندَ سِدۡرَةِ ٱلۡمُنتَهَىٰ ﴿١٤﴾

14. (సప్తాకాశంలో) చివరి హద్దులో నున్న రేగుచెట్టు (సిద్‌రతుల్-మున్‌తహా) దగ్గర.[1]

عِندَهَا جَنَّةُ ٱلۡمَأۡوَىٰٓ ﴿١٥﴾

15. అక్కడికి దగ్గరలోనే జన్నతుల్ మఅ'వా ఉంది.[2]

إِذۡ يَغۡشَى ٱلسِّدۡرَةَ مَا يَغۡشَىٰ ﴿١٦﴾

16. అప్పుడు ఆ 'సిద్‌రహ్ వృక్షాన్ని కప్పేది కప్పేసినప్పుడు![3]

مَا زَاغَ ٱلۡبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

17. అతని (ప్రవక్త) దృష్టి తప్పిపోనూ లేదు మరియు హద్దులుదాటి కూడా పోలేదు.

لَقَدۡ رَأَىٰ مِنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلۡكُبۡرَىٰٓ ﴿١٨﴾

18. వాస్తవంగా, అతను (ము'హమ్మద్) తన ప్రభువు యొక్క గొప్పగొప్ప సూచన(ఆయాత్)లను చూశాడు.[4]

أَفَرَءَيۡتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلۡعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

19. మీరు, అల్-లాత్ మరియు అల్-'ఉ'జ్జాలను గురించి ఆలోచించారా?[5]

---

1. అంటే మే'రాజ్ రాత్రిలో ఏడవ ఆకాశపు చివరి హద్దులోనున్న రేగుచెట్టు(సిద్‌రతుల్-మున్‌తహా)దగ్గర దైవప్రవక్త('స'అస) జిబ్రీల్('అ.స.)ను అతని నిజరూపంలో రెండవసారి చూశారు. ఏ దైవదూత కూడా ఆ 'సిద్‌రతుల్-మున్‌తహా కంటే ముందుకు పోలేడు. దైవదూత ('అలైహిమ్. స.)లకు అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆజ్ఞలు లభించేది అక్కడే.

2. దీనిని జన్నతుల్-మఅ'వా అనటానికి కారణం. ఇది ఒకప్పటి ఆదమ్('అ.స.) యొక్క నివాసస్థలం. ఆత్మలన్నీ అక్కడికేపోయి చేరుతాయని కొందరంటారు.(ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్).

3. మే'రాజ్ రాత్రిలో దైవప్రవక్త('స'అస) అక్కడికి చేరుకున్నప్పుడు బంగారు పక్షులు దాని చుట్టూ ఎగురుతూ ఉంటాయి. దైవదూతల నీడలు దానిపై పడుతూ ఉంటాయి. అల్లాహ్ (సు.తా.) యొక్క జ్యోతి అక్కడ ఉంటుంది, (ఇబ్నె-కసీ'ర్ మరియు ఇతరులు). అక్కడ దైవప్రవక్త('స'అస)కు మూడు విషయాలు ప్రసాదించబడ్డాయి. 1) ఐదుపూటల నమా'జ్‌లు, 2) సూరహ్ బఖరహ్ చివరి ఆయతులు మరియు 3) షిర్క్‌కు దూరంగా ఉండే ముస్లింను క్షమిస్తాననే వాగ్దానం. ('స'హీ'హ్ ముస్లిం).

4. ఆ సూచనలు, జిబ్రీల్('అ.స.)ను నిజరూపంలో చూసింది. సిద్‌రతుల్-మున్‌తహాను చూసింది. మరియు ఇతర విషయాలను చూసింది. అవి 'హదీస్'లలో పేర్కొనబడ్డాయి. వివరాలకు చూడండి, 17:1 మరియు 7:187-188.

5. రఅ'య్‌తుమ్: అంటే అసలు అర్థం: 'చూశారా?' అని. కాని ఇక్కడ దాని అర్థం 'ఆలోచించారా?' లేక 'గమనించారా?' ఖుర్ఆన్‌లో ఈ పదం ఈ అర్థంలో చాలాసార్లు ఉపయోగించబడింది. ఇతర అర్థాలు యోచించు, అనుకొను, భావించు, తలచు, అభిప్రాయపడు, మొదలైనవి.

وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلْأُخْرَىٰٓ ﴿٢٠﴾

20. మరియు మూడవదీ చివరిది అయిన మనాత్‌ను (గురించి కూడా)?[1]

أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

21. మీ కొరకైతే కుమారులు మరియు ఆయన కొరకు కుమార్తెలా?[2]

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰٓ ﴿٢٢﴾

22. ఇది అన్యాయమైన విభజన కాదా?

إِنْ هِىَ إِلَّآ أَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ ۖ وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٢٣﴾

23. ఇవన్నీ మీరు మరియు మీ తండ్రి తాతలు పెట్టిన పేర్లు మాత్రమే, అల్లాహ్ వీటిని గురించి ఎట్టి ప్రమాణం అవతరింప జేయలేదు.[3] వారు, కేవలం తమ ఊహాగానాలను మరియు తమ ఆత్మలు కోరే మనోవాంఛలను మాత్రమే అనుసరిస్తున్నారు.[4] వాస్తవానికి వారి ప్రభువు తరఫునుండి వారి వద్దకు మార్గదర్శకత్వం కూడా వచ్చిఉన్నది!

أَمْ لِلْإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾

24. ఏమిటి? మానవునికి తాను కోరినదంతా లభిస్తుందా?

فَلِلَّهِ ٱلْءَاخِرَةُ وَٱلْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

25. వాస్తవానికి, అంతిమం (పరలోకం) మరియు ప్రథమం (ఇహలోకం) అన్నీ అల్లాహ్ కే చెందినవి. (1/4)

۞ وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغْنِى شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعْدِ أَن يَأْذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرْضَىٰٓ ﴿٢٦﴾

26. * మరియు ఆకాశాలలో ఎందరో దేవదూతలు ఉన్నారు. కాని వారి సిఫారసు ఏ మాత్రం పనికిరాదు; అల్లాహ్ ఎవరి పట్లనైతే ప్రసన్నుడై, తన ఇష్టంతో వారికి అనుమతిస్తేనే తప్ప![5]

---

1. అంటే వారి శక్తి ఏమిటీ? అవి మీ కేమైనా మేలు గానీ, కీడు గానీ చేయగలవా? ఏమైనా సృష్టించగలవా? అవి తమకు తామే సహాయం చేసుకోలేవు మరి మీకెలా సహాయం చేయగలవు. ఇక్కడ ఆ కాలపు కేవలం మూడు విగ్రహాల పేర్లే పేర్కొనబడ్డాయి.
2. ఆడపిల్లలంటే ఆ కాలపు 'అరబ్బులతో ఉన్న అసహ్యానికి చూడండి, 16:57-59, 62.
3. చూడండి, 12:40.
4. మనోవాంఛలు అంటే, ఆ దేవతలు తమ కొరకు అల్లాహ్ (సు.తా.) దగ్గర సిఫారసు చేస్తారని భావించటం.
5. అల్లాహ్ (సు.తా.)కు అతి సమీపంగా ఉండే దైవదూతలకు కూడా కేవలం వారి కోసమే సిఫారసు చేసే హక్కు ఉంటుంది, ఎవరి కొరకైతే అల్లాహ్ (సు.తా.) సిఫారసు చేయటానికి అనుమతినిస్తాడో! వివరాలకు చూడండి, 10:3 మరియు 10:18.

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ تَسۡمِيَةَ ٱلۡأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾

27. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే పరలోక జీవితాన్ని విశ్వసించరో! వారే దేవదూతలను స్త్రీల పేర్లతో పిలుస్తారు;

وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّۖ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغۡنِي مِنَ ٱلۡحَقِّ شَيۡـٔٗا ﴿٢٨﴾

28. ఈ విషయం గురించి వారికి ఎలాంటి జ్ఞానంలేదు. వారు కేవలం తమ ఊహలనే అనుసరిస్తున్నారు. కాని వాస్తవానికి, ఊహ సత్యానికి ఏమాత్రం బదులు కాజాలదు.

فَأَعۡرِضۡ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكۡرِنَا وَلَمۡ يُرِدۡ إِلَّا ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا ﴿٢٩﴾

29. కావున, మా హితబోధ (ఖుర్ఆన్) నుండి ముఖం త్రిప్పుకొని ఇహలోక జీవితం తప్ప మరేమీ కోరని వ్యక్తిని నీవు పట్టించుకోకు.

ذَٰلِكَ مَبۡلَغُهُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱهۡتَدَىٰ ﴿٣٠﴾

30. ఇదే వారి జ్ఞానపరిధి. నిశ్చయంగా, నీ ప్రభువుకు, ఆయన మార్గంనుండి ఎవడు తప్పిపోయాడో తెలుసు. మరియు ఎవడు సన్మార్గంలో ఉన్నాడో కూడా, ఆయనకు బాగా తెలుసు.

وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ بِمَا عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ بِٱلۡحُسۡنَى ﴿٣١﴾

31. మరియు ఆకాశాలలో నున్నది మరియు భూమిలో నున్నది. అంతా అల్లాహ్‌కే చెందుతుంది - దుష్టులకు వారి కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలం ఇవ్వటానికి మరియు సత్కార్యాలు చేసిన వారికి మంచి ప్రతిఫలం ఇవ్వటానికి.[1]

---

1. సత్కార్యాలకు ఎన్నోరెట్లు ప్రతిఫలమివ్వబడుతుంది. కాని పాపాలకు మాత్రం సమాన శిక్షయే విధించబడుతుంది. చూడండి, 6:160.

ٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَۚ إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلۡمَغۡفِرَةِۚ هُوَ أَعۡلَمُ بِكُمۡ إِذۡ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ وَإِذۡ أَنتُمۡ أَجِنَّةٞ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡۖ فَلَا تُزَكُّوٓاْ أَنفُسَكُمۡۖ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ٣٢

32. ఎవరైతే చిన్నచిన్న తప్పులు తప్ప, పెద్దపాపాల నుండి[1] మరియు అసహ్యాకరమైన పనుల నుండి దూరంగా ఉంటారో వారి కొరకు, నిశ్చయంగా, నీ ప్రభువు క్షమాపణ పరిధి చాలా విశాలమైనది. మిమ్మల్ని మట్టినుండి సృష్టించినప్పటి నుండి మరియు మీరు మీ తల్లుల గర్భాలలో పిండాలుగా[2] ఉన్నప్పటి నుండి కూడా, ఆయనకు మీ గురించి బాగా తెలుసు. కావున మీరు మీ పవిత్రతను గురించి (గొప్పలు) చెప్పుకోకండి.[3] ఎవడు భయభక్తులు గలవాడో ఆయనకు బాగా తెలుసు.

أَفَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي تَوَلَّىٰ ٣٣

33. నీవు (ఇస్లాంనుండి) మరలిపోయే వాడిని చూశావా?

وَأَعۡطَىٰ قَلِيلٗا وَأَكۡدَىٰٓ ٣٤

34. మరియు (అల్లాహ్ మార్గంలో) కొంత మాత్రమే ఇచ్చి, చేయి ఆపుకునే వాడిని?

أَعِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلۡغَيۡبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ ٣٥

35. అతని వద్ద అగోచర జ్ఞానముందా? అతడు (స్పష్టంగా) చూడటానికి?

---

1. పెద్దపాపాల వివరణ విషయంలో విద్వాంసుల మధ్య భేదాభిప్రాయాలున్నాయి. చాలా మంది విద్వాంసుల దృష్టిలో నరకశిక్ష సూచించబడిన పాపాలు పెద్దవి లేక ఖుర్ఆన్ మరియు 'హదీస్'లో గట్టిగా వారించబడినవి కూడా! అలాగే చిన్న పాపాలు మళ్ళీమళ్ళీ చేయటం కూడా పెద్ద పాపమే.
ఫవా'హిషున్, ఫా'హిషతున్ యొక్క బహువచనం. అంటే సిగ్గుమాలిన పనులు ఉదా: 'జినా మరియు లువా'తత్. ఎవరైతే పెద్ద పాపాల నుండి మరియు అసహ్యాకరమైన పనుల నుండి దూరంగా ఉంటారో వారికి క్షమాభిక్ష దొరకవచ్చు అని ఈ ఆయత్‌లో చెప్పబడింది.

2. అజిన్నతున్-జనీనున్ యొక్క బహువచనం అంటే తల్లిగర్భంలో ఉండే పిండం. అది ఇతరులకు కనిపించదు కనుక దాన్ని ఆ విధంగా అంటారు.

3. చూడండి, 4:49.

أَمۡ لَمۡ يُنَبَّأۡ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾

36. లేక, మూసా గ్రంథంలో నున్న విషయాలు అతనికి తెలుపబడలేదా?

وَإِبۡرَٰهِيمَ ٱلَّذِي وَفَّىٰٓ ﴿٣٧﴾

37. మరియు తన బాధ్యతను నెరవేర్చిన ఇబ్రాహీమ్ విషయము;[1]

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰ ﴿٣٨﴾

38. మరియు (పాపాల) భారం మోసే వాడెవడూ ఇతరుల (పాపాల) భారం మోయడని;[2]

وَأَن لَّيۡسَ لِلۡإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾

39. మరియు మానవునికి తాను చేసినదాని ఫలితం తప్ప మరొకటి లభించదని;[3]

وَأَنَّ سَعۡيَهُۥ سَوۡفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾

40. మరియు నిశ్చయంగా, అతనికి తన కృషి ఫలితమే చూపబడుతుందని;

ثُمَّ يُجۡزَىٰهُ ٱلۡجَزَآءَ ٱلۡأَوۡفَىٰ ﴿٤١﴾

41. అప్పుడు అతనికి తన కృషికి పూర్తి ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుందని;

---

1. చూడండి, 2:124.

2. ఈ ఆయత్ ఖుర్ఆన్‌లో ఐదుసార్లు వచ్చింది. 6:164, 17:15, 35:18, 39:7 మరియు ఇక్కడ. ఈ సూరహ్‌లో ఖుర్ఆన్ అవతరణలో మొట్ట మొదటి సారి వచ్చింది. ఇది క్రైస్తవుల 'మూలపాపం' అనే సిద్ధాంతాన్ని ఖండిస్తోంది. రెండవది: 'ఒకని పాపభారాన్ని ఒక ప్రవక్త లేక సన్యాసి భరిస్తాడు.' అనే సిద్ధాంతాన్ని కూడా ఖండిస్తోంది. ఉదా: క్రైస్తవుల: 'దైవప్రవక్త 'ఈసా('అ.స.) మానవజాతి పాపాలను భరిస్తాడు.' అనే సిద్ధాంతం.

3. దైవప్రవక్త('స'అస) ప్రవచనం: 'కర్మల ఫలితాలు, వాటి కర్తల ఉద్దేశాలను బట్టి నిర్ణయించబడతాయి. ప్రతివాడు తాను బుద్ధిపూర్వకంగా చేసిన దాని ఫలితమే పొందుతాడు.' (బు'ఖారీ, ముస్లిం, తిర్మిజీ', అబూ-దావూద్, నసాయి', ఇబ్నె-మాజా, ఇబ్నె-'హంబల్ మరియు ఇతరులు). ఆమాల్ అంటే కర్మలు - మంచివి గానీ, చెడ్డవీ గానీ. చేయడమే గాక పలకడం గూడా లెక్కించబడుతుంది. ఒక పని, చేయటమే గాక, బుద్ధిపూర్వకంగా ఒక పని చేయకుండా ఉండటం కూడా కర్మగానే లెక్కించబడుతుంది. అది మంచిపని గానీ లేక చెడ్డ పని గానీ. అదే విధంగా నమ్మకాలను, విశ్వాసాలను ప్రకటించటం కూడా, అవి మూఢనమ్మకాలు గానీ లేదా సత్య విశ్వాసాలు గానీ లెక్కించబడతాయి. అంటే మానవుడు చేసే ప్రతి పని, పలికే ప్రతిమాట లెక్కించబడుతుందన్న మాట.

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلْمُنتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

42. మరియు నిశ్చయంగా, నీ ప్రభువు వద్దనే (ప్రతిదాని) ముగింపు ఉన్నదని;

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾

43. మరియు నిశ్చయంగా, ఆయనే నిన్ను నవ్విస్తున్నాడు మరియు ఏడ్పిస్తున్నాడని;

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

44. మరియు నిశ్చయంగా, ఆయనే మరణింపజేసేవాడు మరియు జీవితాన్ని ప్రసాదించేవాడని;

وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

45. మరియు నిశ్చయంగా, మగ-ఆడ జంటలను సృష్టించిన వాడు ఆయనేనని -

مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾

46. ప్రవహింపజేయబడిన, వీర్య బిందువు నుండి.

وَأَنَّ عَلَيْهِ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

47. మరియు నిశ్చయంగా, దానికి మరొక జీవితాన్ని (పునరుత్థానం) ప్రసాదించడం ఆయన(అల్లాహ్)కే చెందినదని;

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

48. మరియు నిశ్చయంగా, ఆయనే సంపన్నునిగా చేసేవాడు మరియు తృప్తి నిచ్చువాడని;

وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾

49. మరియు నిశ్చయంగా, ఆయనే అగ్ని[1] నక్షత్రానికి ప్రభువని;

وَأَنَّهُۥٓ أَهْلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

50. మరియు నిశ్చయంగా, ఆయనే తొలి 'ఆద్ జాతిని నాశనం చేసినవాడని;[2]

---

1. అష్-షి'అరా: Sirius, **అగ్ని** నక్షత్రం. ఇది ఆకాశంలో దేదీప్యమానంగా వెలుగుతూ ఉంటుంది. ముష్రిక్ 'అరబ్బులు దీన్ని పూజించేవారు.

2. 'ఆద్ జాతివారి గాథకై చూడండి, 7:65-69 వీరు నూ'హ్ జాతివారి తరువాత నాశనం చేయబడ్డవారు.

وَثَمُودَاْ فَمَآ أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾

51. మరియు స'మూద్ జాతిని; ఒక్కడూ కూడా లేకుండా రూపు మాపాడని.[1]

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُۖ إِنَّهُمْ كَانُواْ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾

52. మరియు అంతకు పూర్వం నూ'హ్ జాతివారిని. నిశ్చయంగా, వారు పరమ దుర్మార్గులు మరియు తలబిరుసులు.

وَٱلْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾

53. మరియు ఆయనే తలక్రిందులైన నగరాలను నాశనం చేశాడు.[2]

فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾

54. తరువాత వాటిని క్రమ్ము కొనవలసింది (రాళ్ళ వర్షం) క్రమ్ముకున్నది.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

55. అయితే (ఓ మానవుడా!) నీ ప్రభువు యొక్క ఏ యే అనుగ్రహాలను గురించి నీవు అనుమానంలో పడి ఉంటావు?[3]

هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلْأُولَىٰٓ ﴿٥٦﴾

56. ఇదివరకు వచ్చిన హెచ్చరిక చేసే వారివలే ఇతను (ము'హమ్మద్) కూడా హెచ్చరిక చేసేవాడు మాత్రమే!

أَزِفَتِ ٱلْأَزِفَةُ ﴿٥٧﴾

57. రానున్న ఘడియ (పునరుత్థాన దినం) సమీపంలోనే వుంది.

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

58. అల్లాహ్ తప్ప మరెవ్వరూ దానిని తొలగించ లేరు.

---

1. స'మూద్ జాతివారి గాథకై చూడండి, 7:73 మరియు 26:141-158.
2. లూ'త్ ప్రజల నాశనానికై చూడండి, 11:77-83.
3. చూడండి, 55:13.

أَفَمِنْ هَٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۝٥٩

59. ఏమీ? మీరు ఈ సందేశాన్ని చూసి ఆశ్చర్యపడుతున్నారా?

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝٦٠

60. మరియు మీరు నవ్వుతున్నారా? మరియు మీకు ఏడ్పు రావటంలేదా?

وَأَنتُمْ سَٰمِدُونَ ۝٦١

61. మరియు మీరు నిర్లక్ష్యంలో మునిగి ఉన్నారా?[1]

فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ۝٦٢

62. కావున! అల్లాహ్‌కు సాష్టాంగం (సజ్దా) చేయండి. మరియు (ఆయనను మాత్రమే) ఆరాధించండి![2] ۩

*****

1. లేక: 'ఆటపాటల్లో మునిగి ఉన్నారా?'

2. ఈ ఆజ్ఞను పాటిస్తూ దైవప్రవక్త ('స'అస) సజ్దా చేశారు. అతనితోబాటు 'స'హాబా(ర'ది.'అన్హుమ్)లు మరియు అక్కడున్న ముష్రికులు కూడా సజ్దాచేశారు.

54. సూరహ్ అల్-ఖమర్

سُورَةُ القَمَرِ

అల్-ఖమరు: **చంద్రుడు**, The Moon. **మొదటి ఆయత్**‌లో ఈ పేరు ఉంది. ఈ సమూహంలో ఇది 5వ సూరహ్. ఇది **మక్కా** మొదటి కాలంలో అవతరింపజేయబడింది. దైవప్రవక్త ('స'అస) పండుగ('ఈద్)ల నమా'జ్‌లలో చదివే సూరాహ్‌లలో సూరహ్ ఖాఫ్ (50) మరియు ఇది పేర్కొనదగినవి. ఇందులో **55 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

اَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۝١

1. ఆ ఘడియ దగ్గరకువచ్చింది మరియు **చంద్రుడు** పూర్తిగా చీలిపోయాడు.[1]

وَاِنْ يَّرَوْا اٰيَةً يُّعْرِضُوْا وَيَقُوْلُوْا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ۝٢

2. అయినా (సత్యతిరస్కారులు), అద్భుత సూచనను చూసినా తమ ముఖాలను త్రిప్పుకొంటున్నారు. మరియు: "ఇది ఎప్పటినుంచో జరుగుతూ వస్తున్న మంత్ర జాలమే." అని అంటున్నారు.

وَكَذَّبُوْا وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ وَكُلُّ اَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ۝٣

3. మరియు వారు దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్‌ను) అసత్యమని తిరస్కరించారు. మరియు తమ మనోవాంఛలను అనుసరించారు. మరియు ప్రతి వ్యవహారం ఒక పర్యవసానానికి చేరవలసి ఉంటుంది.[2]

وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مِّنَ الْاَنْۢبَآءِ مَا فِيْهِ مُزْدَجَرٌ ۝٤

4. మరియు వాస్తవానికి, వారివద్దకు సమాచారాలు వచ్చాయి. అందు వారికి మందలింపులు ఉండేవి.

---

1. ఈ అద్భుత నిదర్శనం, మక్కావాసుల కోరికపై దైవప్రవక్త ('స'అస) చూపించారు. ('స. ముస్లిం).

2. ప్రతి కార్యానికి పర్యవసానం ఉంది. అంటే మంచికి మంచి ప్రతిఫలం మరియు చెడుకు శిక్ష. ఈ ప్రతిఫలం ఈ లోకంలోనే లభించవచ్చు లేనిచో పరలోకంలో తప్పకుండా లబిస్తుంది.

حِكْمَةٌۢ بَٰلِغَةٌۖ فَمَا تُغْنِ ٱلنُّذُرُ ٥

5. కావలసినంత వివేకమూ ఉండేది. కాని ఆ హెచ్చరికలు వారికి ప్రయోజనకరం కాలేదు.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْۘ يَوْمَ يَدْعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكُرٍ ٦

6. కావున (ఓ ము'హమ్మద్!) నీవు వారి నుండి మరలిపో! పిలిచేవాడు భయంకరమైన ఒక విషయం వైపునకు పిలిచే రోజున;

خُشَّعًا أَبْصَٰرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ٧

7. వారి చూపులు క్రిందికి వాలి ఉంటాయి, వారు చెల్లాచెదురైన మిడతలవలే, తమ గోరీలనుండి లేచి బయటికి వస్తారు;

مُّهْطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِۖ يَقُولُ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ٨

8. వేగంగా, పిలిచేవాని వైపునకు! సత్యతిరస్కారులు: "ఇది చాలా కఠినమైన రోజు." అని అంటారు. (3/8)

۞ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا۟ عَبْدَنَا وَقَالُوا۟ مَجْنُونٌ وَٱزْدُجِرَ ٩

9.* వారికి పూర్వం నూ'హ్[1] జాతివారు (తమ ప్రవక్తలను) అసత్యవాదులని తిరస్కరించి ఉన్నారు, అప్పుడు వారు మా దాసుణ్ణి: "అసత్యవాది!" అని అన్నారు. మరియు: "ఇతడు పిచ్చివాడు." అని అన్నారు. మరియు అతను కసిరికొట్టబడ్డాడు.

فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ١٠

10. అప్పుడతను తన ప్రభువును ఇలా ప్రార్థించాడు: "నిశ్చయంగా నేను ఓడిపోయాను కావున నాకు సహాయం చేయి!"

فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ ١١

11. అప్పుడు మేము ఆకాశపు ద్వారాలు తెరిచి కుంభవర్షాన్ని కురిపించాము.

1. నూ'హ్ గాథ కోసం చూడండి, 11:25-48 మరియు 26:116.

وَفَجَّرۡنَا ٱلۡأَرۡضَ عُيُونٗا فَٱلۡتَقَى ٱلۡمَآءُ عَلَىٰٓ أَمۡرٖ قَدۡ قُدِرَ ﴿١٢﴾

12. మరియు భూమినుండి ఊటలను పొంగింపజేశాము అపుడు నిర్ణీత కార్యానికి గాను నీళ్ళన్నీ కలిసిపోయాయి.

وَحَمَلۡنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلۡوَٰحٖ وَدُسُرٖ ﴿١٣﴾

13. మరియు మేము అతనిని (నూ'హ్‌ను) పలకలు మరియు మేకులు గల దాని(ఓడ)పై ఎక్కించాము.

تَجۡرِي بِأَعۡيُنِنَا جَزَآءٗ لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

14. అది మా కన్నుల ముందు తేలియాడుతూ పోయింది. (తన జాతి వారి చేత) తిరస్కరింపబడిన వానికి ప్రతిఫలంగా!

وَلَقَد تَّرَكۡنَٰهَآ ءَايَةٗ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ﴿١٥﴾

15. మరియు వాస్తవానికి మేము దానిని (ఆ ఓడను) ఒక సూచనగా చేసి వదలిపెట్టాము. అయితే, హితబోధ స్వీకరించే వాడు ఎవడైనా ఉన్నాడా?[1]

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٦﴾

16. చూశారా! నా శిక్ష మరియు నా హెచ్చరికలు ఎలా ఉండేవో!

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ﴿١٧﴾

17. మరియు వాస్తవానికి మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌ను హితబోధ గ్రహించటం కోసం సులభం చేశాము. అయితే హితబోధను స్వీకరించేవాడు ఎవడైనా ఉన్నాడా?

كَذَّبَتۡ عَادٞ فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٨﴾

18. ఆద్‌జాతి సత్యాన్ని తిరస్కరించింది. చూశారా! నా శిక్ష మరియు నా హెచ్చరికలు ఎలా ఉండేవో!

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا صَرۡصَرٗا فِي يَوۡمِ نَحۡسٖ مُّسۡتَمِرّٖ ﴿١٩﴾

19. నిశ్చయంగా, మేము పూర్తిగా దురదృష్ట(అరిష్టదాయక)మైన ఒక రోజున, తీవ్రమైన ఎడతెగని తుఫానుగాలిని పంపాము.[2]

---

1. ముద్దకిర్: ఈ పదం అసలు రూపం, 'మజ్'తకిర్.' అంటే హితబోధ స్వీకరించేవాడని అర్థం, (ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్). చూడండి, 36:41-42.

2. ఆ 'తుఫాను గాలి ఏడు రాత్రులు మరియు ఎనిమిది పగళ్ళు ఎడతెగకుండా వీచింది. ఆ విధంగా ఆ దినాలు, ఆ సత్యతిరస్కారులకు అశుభకరంగా పరిణమించాయి. అంతేగాని విశ్వాసులకు ఏ దినమూ అశుభం కాదు. ఏ దినాన్ని గూడా ఈ ప్రత్యేక దినం అశుభమైనదని అనటం తప్పు. వారంలోని ఏడుదినాలూ మంచివే.

تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٖ مُّنقَعِرٖ ﴿٢٠﴾

20. అది ప్రజలను, వేళ్ళతో పెళ్ళగింపబడిన ఖర్జూరపు చెట్లవలె పెళ్ళగించి వేసింది.[1]

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢١﴾

21. ఇక చూశారా! నా శిక్ష మరియు నాహెచ్చరికలు ఎలా ఉండేవో!

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ﴿٢٢﴾

22. మరియు వాస్తవానికి మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌ను హితబోధ గ్రహించటం కోసం సులభం చేశాము, అయితే హితబోధను స్వీకరించేవాడు ఎవడైనా ఉన్నాడా?

كَذَّبَتۡ ثَمُودُ بِٱلنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

23. స'మూద్ జాతి హెచ్చరికలను అసత్యాలని తిరస్కరించింది.

فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٗا مِّنَّا وَٰحِدٗا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذٗا لَّفِي ضَلَٰلٖ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

24. అప్పుడు వారు ఇలా అన్నారు: "ఏమీ? మాలోని ఒకవ్యక్తిని, ఒంటరి వాడిని, మేము అనుసరించాలా? అలా అయితే నిశ్చయంగా, మేము మార్గభ్రష్టులం మరియు పిచ్చివారం అయినట్లే కదా?"

أَءُلۡقِيَ ٱلذِّكۡرُ عَلَيۡهِ مِنۢ بَيۡنِنَا بَلۡ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٞ ﴿٢٥﴾

25. "ఏమీ? మా అందరిలో, కేవలం అతని మీదనే (దివ్య) సందేశం పంపబడిందా? అలాకాదు! అసలు అతను అసత్యవాది, డంబాలు పలికేవాడు!"

سَيَعۡلَمُونَ غَدٗا مَّنِ ٱلۡكَذَّابُ ٱلۡأَشِرُ ﴿٢٦﴾

26. అసత్యవాది, డంబాలు పలికే వాడు! ఎవడో రేపే (త్వరలోనే) వారికి తెలిసిపోతుంది!

إِنَّا مُرۡسِلُواْ ٱلنَّاقَةِ فِتۡنَةٗ لَّهُمۡ فَٱرۡتَقِبۡهُمۡ وَٱصۡطَبِرۡ ﴿٢٧﴾

27. నిశ్చయంగా, మేము ఆడ ఒంటెను, వారిని పరీక్షించటం కోసం పంపుతున్నాము, కావున (ఓ 'సాలి'హ్!) వారి విషయంలో వేచిఉండు మరియు సహనంవహించు!

---

1. చూడండి, 69:6-8.

28. మరియు వారి మధ్య నీరు (న్యాయంగా) పంచబడాలని వారికి బోధించు. ప్రతిఒక్కరూ తమవంతు వచ్చే రోజునే త్రాగాలని నియమించబడింది.[1]

وَنَبِّئۡهُمۡ أَنَّ ٱلۡمَآءَ قِسۡمَةُۢ بَيۡنَهُمۡۖ كُلُّ شِرۡبٖ مُّحۡتَضَرٞ ٢٨

29. ఆ పిదప వారు తమ సహచరుణ్ణి పిలిచారు. వాడు దాన్ని పట్టుకొని (దాని వెనుకకాలి మోకాలినరాలు కోసి) చంపాడు.[2]

فَنَادَوۡاْ صَاحِبَهُمۡ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ٢٩

30. అప్పుడు చూశారా! నా శిక్ష మరియు నా హెచ్చరికలు ఎలా ఉండేవో!

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ٣٠

31. నిశ్చయంగా, మేము వారి మీదకు ఒక భయంకరమైన శబ్దాన్ని ('సయ్'హాను) పంపాము, దాంతో వారు త్రొక్కబడిన పశువుల దొడ్డి కంచెవలే నుగ్గునుగ్గు అయిపోయారు.

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَكَانُواْ كَهَشِيمِ ٱلۡمُحۡتَظِرِ ٣١

32. మరియు వాస్తవానికి, మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌ను హితబోధ గ్రహించటానికి సులభం చేశాము, అయితే హితబోధ స్వీకరించేవాడు ఎవడైనా ఉన్నాడా?

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ٣٢

33. లూ'త్ జాతి కూడా హెచ్చరికలను అసత్యాలని తిరస్కరించింది.

كَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوطِۭ بِٱلنُّذُرِ ٣٣

34. నిశ్చయంగా, మేము, లూ'త్ ఇంటివారు తప్ప! ఇతరుల మీదికి రాళ్ళువిసిరే 'తుఫాన్ గాలిని పంపాము. (లూ'త్ ఇంటి) వారిని మేము వేకువజామున రక్షించాము;[3]

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٖۖ نَّجَّيۡنَٰهُم بِسَحَرٖ ٣٤

---

1. చూడండి, 26:155. ఒక రోజు ఒంటెను నీరు త్రాగనివ్వాలి, రెండవ రోజు ప్రజలు త్రాగాలి.

2. చూడండి, 7:77.

3. ఆల-లూ'తున్: అంటే అతనితో సహా అతని ఇద్దరు కూతుళ్ళు మరియు కొందరు అతని అనుచరులు. అతని భార్య సత్యతిరస్కారులలో చేరిపోయింది. ఈ గాథ వివరాల కోసం చూడండి, 11:69-83.

نِّعۡمَةٗ مِّنۡ عِندِنَاۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي مَن شَكَرَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدۡ أَنذَرَهُم بَطۡشَتَنَا فَتَمَارَوۡاْ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدۡ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيۡفِهِۦ فَطَمَسۡنَآ أَعۡيُنَهُمۡ فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدۡ صَبَّحَهُم بُكۡرَةً عَذَابٞ مُّسۡتَقِرّٞ ﴿٣٨﴾

فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدۡ جَآءَ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ ٱلنُّذُرُ ﴿٤١﴾

كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذۡنَٰهُمۡ أَخۡذَ عَزِيزٖ مُّقۡتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

35. మా తరఫునుండి అనుగ్రహంగా. ఈ విధంగా మేము కృతజ్ఞులకు ప్రతిఫలం ఇస్తాము.

36. మరియు వాస్తవానికి (లూ'త్ తన జాతి) వారిని మా రాబోయే శిక్షను గురించి హెచ్చరించాడు. కాని వారు మా హెచ్చరికలను సందేహించి (మొండి) వాదనలకు దిగారు!

37. మరియు వాస్తవానికి వారు అతని అతిథులను[1] అతని నుండి బలవంతంగా లాక్కోవాలని అనుకున్నారు. కావున మేము వారి కళ్ళను పోగొట్టాము. (వారితో ఇలా అన్నాము): "ఇప్పుడు నా శిక్షను మరియు నా హెచ్చరికను చవి చూడండి."

38. మరియు వాస్తవానికి, ఉదయపు వేళ శాశ్వతమైన శిక్ష వారిమీద పడింది:

39. "ఇప్పుడు మీరు నా శిక్షను మరియు నా హెచ్చరికలను చవిచూడండి."

40. మరియు వాస్తవానికి మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌ను హితబోధ గ్రహించడానికి సులభం చేశాము. అయితే, హితబోధ స్వీకరించే వాడు ఎవడైనా ఉన్నాడా?

41. మరియు వాస్తవానికి ఫిర్'ఔన్ జాతి వారికి కూడా హెచ్చరికలు వచ్చాయి.

42. వారు మా సూచనలను అన్నిటినీ అబద్ధాలని తిరస్కరించారు, కావున మేము వారిని పట్టుకున్నాము, సర్వశక్తిమంతుడు సర్వసమర్థుడు పట్టుకునే విధంగా!

---

1. వారు జిబ్రీల్, మీకాయీ'ల్ మరియు ఇస్రాఫీల్('అలైహిమ్.స.)లు. చూడండి, 11:77-79.

أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُوْلَٰٓئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَآءَةٌ فِى ٱلزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

43. (ఓ ఖురేషులారా!) ఏమీ? మీ సత్యతిరస్కారులు మీకు పూర్వం గడిచిన వారికంటే శ్రేష్ఠులా? లేక దివ్య గ్రంథాలలో మీ కొరకు (మా శిక్ష నుండి) ఏదైనా మినహాయింపు వ్రాయబడి ఉందా?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

44. లేక వారు: "మాది ఒక శక్తిగల వర్గం, (కావున) మేము ప్రాబల్యం పొందగలం" అని అంటున్నారా?

سَيُهْزَمُ ٱلْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

45. కాని త్వరలోనే ఈ శక్తిగల వర్గం పరాజయం పొందగలదు. మరియు వారు వెన్నుచూపి పారిపోతారు.[1]

بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ ﴿٤٦﴾

46. అంతేకాదు! అంతిమ ఘడియయే, వారి వాగ్దాన సమయం మరియు ఆ ఘడియ ఎంతో దారుణమైనది మరియు ఎంతో తీవ్రమైనదీను (చేదైనదీను).

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

47. నిశ్చయంగా, పాపాత్ములు మార్గ భ్రష్టత్వంలో ఉన్నారు మరియు వారు (పరలోకంలో) నరకాగ్నిలో కాలుతారు.

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِى ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا۟ مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

48. ఆ రోజు వారు తమ ముఖాల మీద నరకాగ్నిలోకి ఈడ్చబడతారు; (వారితో): "నరకాగ్ని స్పర్శను చవిచూడండి!" అని అనబడుతుంది.[2]

إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

49. నిశ్చయంగా, మేము ప్రతి దానిని ఒక విధివ్రాత(ఖద్ర్)తో సృష్టించాము.[3]

---

1. దైవప్రవక్త ('స'అస) ఈ ఆయత్‌ను బద్ర్ యుద్ధ ఆరంభంలో చదివారు.

2. చూడండి, 33:66 మరియు 25:34.

3. అహ్లెసున్నత్ వల్-జమా'అత్ విద్వాంసులు ఈ ఆయత్ మరియు ఇటువంటి ఆయత్‌ల ఆధారంగా అంటారు. అల్లాహ్(సు.తా.)కు మానవులను సృష్టించకముందే వారికి సంబంధించిన అన్ని విషయాల జ్ఞానముంది, కావున ఆయన అందరి 'ఖద్ర్,' Destiny, విధి, అంటే విధివ్రాత, నియమం, లేక అదృష్టం ముందే వ్రాసిపెట్టాడు. (ఇబ్నె-కసీ'ర్).

50. మరియు మా ఆజ్ఞ కేవలం ఒక్కటే చాలు, కనురెప్పపాటుది, (అది అయిపోతుంది).[1]

وَمَآ أَمۡرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٌ كَلَمۡحِۭ بِٱلۡبَصَرِ ۝٥٠

51. మరియు వాస్తవానికి, మేము మీవంటి వారిని, ఎందరినో నాశనం చేశాము. అయితే, హితబోధ స్వీకరించే వాడు ఎవడైనా ఉన్నాడా?

وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَآ أَشۡيَاعَكُمۡ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ۝٥١

52. మరియు వారు చేసిన ప్రతి విషయం వారి కర్మగ్రంథాలలో (చిట్టాలలో) వ్రాయబడి ఉంది.[2]

وَكُلُّ شَيۡءٖ فَعَلُوهُ فِي ٱلزُّبُرِ ۝٥٢

53. మరియు ప్రతి చిన్న మరియు ప్రతి పెద్ద విషయం అన్నీ వ్రాయబడి ఉన్నాయి.[3]

وَكُلُّ صَغِيرٖ وَكَبِيرٖ مُّسۡتَطَرٌ ۝٥٣

54. నిశ్చయంగా, దైవభీతి గలవారు స్వర్గవనాలలో సెలయేళ్ళ దగ్గర ఉంటారు.

إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَنَهَرٖ ۝٥٤

55. సత్యపీఠం మీద,[4] విశ్వసామ్రాట్టు,[5] సర్వసమర్థుని సన్నిధిలో. (1/2)

فِي مَقۡعَدِ صِدۡقٍ عِندَ مَلِيكٖ مُّقۡتَدِرِۭ ۝٥٥

*****

---

1. అల్లాహ్ (సు.తా.) ఏదైనా చేయాలనుకుంటే, దానిని: 'అయిపో!' అని అంటాడు. అంతే అది అయిపోతుంది. చూడండి, 2:117, 3:47, 59, 6:73, 16:40, 19:35, 36:82, 40:68.

2. లేక లౌ'హె-మ'హ్ఫూ''జ్‌లో వ్రాయబడి ఉంది.

3. అంటే మానవుల కర్మలూ, మాటలూ అన్నీ వ్రాయబడి ఉన్నాయి చిన్నవి గానీ పెద్దవి గానీ, మంచివి గానీ చెడ్డవి గానీ!

4. మఖ్'అది 'సిద్‌ఖిన్: గౌరవప్రదమైన స్థానంలో - అంటే స్వర్గం.

5. చూడండి, 20:114 వ్యాఖ్యానం 3.

55. సూరహ్ అర్-ర'హ్మాన్ سُورَةُ الرَّحْمَنِ

అర్-ర'హ్మాన్: **అనంతకరుణామయుడు**. చాలా మంది వ్యాఖ్యాతలు ఈ సూరహ్ **మదీనాలో** అవతరింపజేయబడిందని అంటారు. ఈ సూరహ్‌లో **78 ఆయతులు** ఉన్నాయి. ఈ సముదాయంలో ఇది 6వది. దీనిపేరు **మొదటి ఆయత్**‌లోనే ఉంది. ఇది పునరుత్థానదినం గురించి వివరిస్తోంది. దైవప్రవక్త('స'అస) ప్రవచనం: ''ఏమీ? మీరు మౌనం వహిస్తున్నారా? మీ కంటే జిన్నాతులు మేలు! రాత్రి నేను ఈ సూరహ్‌ను జిన్నాతులకు వినిపించినప్పుడు నేను: 'ఫబి అయ్యి ఆలాయి' రబ్బికుమా తుకజ్జి'బాన్.' చదివినప్పుడల్లా జిన్నాతులు దానికి జవాబుగా: 'ఓ మా ప్రభూ! మేము నీ యొక్క ఏ అనుగ్రహాలను కూడా నిరాకరించడం లేదు! సర్వస్తోత్రాలకు అర్హుడవు నీవు మాత్రమే!' అని అన్నారు.'' (తిర్మిజీ', అల్బానీ).

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

1. * **అనంత కరుణామయుడు** (అల్లాహ్)!

ٱلرَّحْمَٰنُ ﴿١﴾

2. ఆయనే ఈ ఖుర్ఆన్‌ను నేర్పాడు.[1]

عَلَّمَ ٱلْقُرْءَانَ ﴿٢﴾

3. ఆయనే మానవుణ్ణి సృష్టించాడు.

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ ﴿٣﴾

4. ఆయనే అతనికి మాట్లాడటం నేర్పాడు.

عَلَّمَهُ ٱلْبَيَانَ ﴿٤﴾

5. సూర్యుడు మరియు చంద్రుడు ఒక నియమిత గమనాన్ని (నియమిత పరిధిలో) అనుసరిస్తున్నారు.

ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾

6. మరియు నక్షత్రాలు మరియు వృక్షాలు అన్నీ ఆయనకు సాష్టాంగం (సజ్దా) చేస్తూ ఉంటాయి.[2]

وَٱلنَّجْمُ وَٱلشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

---

1. ఇది మక్కా ముష్రికులకు ఇవ్వబడిన జవాబు. ఎందుకంటే వారు, దైవప్రవక్త(సఅస) మీద, ఈ ఖుర్ఆన్‌ను అతనికి ఒక మానవుడు నేర్పాడు అనే అపనింద మోపారు. కాని వాస్తవానికి అల్లాహ్(సు.తా.) దీనిని తన సందేశహరునికి నేర్పాడు మరియు అతను తమ అనుచరులకు (ర'ది.'అన్హుమ్) నేర్పారు, (ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్).

2. చూడండి, 22:18.

وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلۡمِيزَانَ ٧

7. మరియు ఆయనే ఖగోళాన్ని పైకెత్తి ఉంచాడు మరియు ఆయనే త్రాసును నెలకొల్పాడు.[1]

أَلَّا تَطۡغَوۡاْ فِي ٱلۡمِيزَانِ ٨

8. తద్వారా మీరు తూకంలో మోసానికి పాల్పడకూడదని![2]

وَأَقِيمُواْ ٱلۡوَزۡنَ بِٱلۡقِسۡطِ وَلَا تُخۡسِرُواْ ٱلۡمِيزَانَ ٩

9. మరియు న్యాయంగా తూకం చేయండి మరియు తూకంలో తగ్గించకండి.

وَٱلۡأَرۡضَ وَضَعَهَا لِلۡأَنَامِ ١٠

10. మరియు ఆయన, భూమిని సకల జీవరాసుల కొరకు ఉంచాడు.

فِيهَا فَٰكِهَةٞ وَٱلنَّخۡلُ ذَاتُ ٱلۡأَكۡمَامِ ١١

11. అందులో రకరకాల ఫలాలు మరియు పొరలలో (పుష్పకోశాలలో) ఉండే ఖర్జూరపండ్లు ఉన్నాయి.

وَٱلۡحَبُّ ذُو ٱلۡعَصۡفِ وَٱلرَّيۡحَانُ ١٢

12. మరియు దంట్లపై (పొరలలో చుట్టబడి)[3] ఉన్న ధాన్యం మరియు సుగంధ పుష్పాలు కూడా!

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٣

13. అయితే మీరిరువురు (మానవులు మరియు జిన్నాతులు) మీ ప్రభువు యొక్క ఏ యే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِن صَلۡصَٰلٖ كَٱلۡفَخَّارِ ١٤

14. ఆయన మానవుణ్ణి పెంకులాంటి శబ్దమిచ్చే మట్టితో [4] సృష్టించాడు.

وَخَلَقَ ٱلۡجَآنَّ مِن مَّارِجٖ مِّن نَّارٖ ١٥

15. మరియు జిన్నాతులను అగ్ని జ్వాలలతో సృష్టించాడు.[5]

---

1. అంటే ప్రపంచంలో న్యాయాన్ని నెలకొల్పాడు. చూడండి, 57:25, 42:17.
2. అంటే న్యాయానికి విరుద్ధంగా పోకండి, న్యాయాన్ని భంగపరచకండి.
3. అల్-'అస్ఫ్: అంటే ఎండిన గడ్డి, గడ్డి పరక, పొట్టు, ఊక, పొర, ధాన్యపు దంట్లు ఎండిపోయిన తరువాత 'అస్ఫ్‌గా మారిపోతాయి. దానిని పశువులు తింటాయి.
4. 'సల్-'సాలిన్: అంటే ఎండిన మట్టి. ఫ'ఖ్ఖారున్: అంటే మంటలో కాలిన మట్టి ఇంకా చూడండి, 15:26.
5. చూడండి, 15:27, 6:100 మరియు 37:158.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

16. అయితే మీరిద్దరు మీ ప్రభువుయొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

رَبُّ ٱلْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ ٱلْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

17. ఆయనే రెండు తూర్పు (దిక్కు)లకు మరియు రెండు పడమర (దిక్కు)లకు ప్రభువు.[1]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

18. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

19. ఆయనే రెండు సముద్రాలను కలుసుకోవటానికి వదలిపెట్టాడు.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

20. ఆ రెండింటి మధ్య, అవి అతిక్రమించలేని అడ్డుతెర వుంది.[2]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

21. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

يَخْرُجُ مِنْهُمَا ٱللُّؤْلُؤُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

22. ఆ రెండింటి నుండి ముత్యాలు మరియు పగడాలు వస్తాయి.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

23. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

وَلَهُ ٱلْجَوَارِ ٱلْمُنشَـَٔاتُ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَـٰمِ ﴿٢٤﴾

24. మరియు ఎత్తైన కొండలవలే సముద్రంలో పయనించే ఓడలు ఆయనకు చెందినవే![3]

---

1. చూడండి, 37:5 మరియు 70:40.

2. ఈ విషయం ఎన్నో విధాలుగా బోధించబడింది: 1) భూమిపై మంచి నీళ్ళ నదులు, చెరువులు సరస్సులు మొదలైనవి మరియు ఉప్పునీటి సముద్రాలు, అన్నీ భూమి మీదనే ఉన్నా, వాటి రుచులు వేరువేరుగా ఉన్నాయి. 2) ఉప్పునీటి సముద్రాలలో మంచినీటి ప్రవాహాలు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. కాని అవి కలిసిపోవు. వాటి రుచి, భిన్నంగానే ఉంటుంది. 3) మరికొన్ని చోట్లలో నదుల నీరు సముద్రంలో పోయి కలుస్తుంది. చాలా దూరం వరకు ఒకవైపు సముద్రపు నీళ్ళు ఉప్పుగానూ మరొక వైపు నది నీళ్ళు తియ్యగాను ఉంటాయి. ఇంకా చూడండి, 25:53.

3. చూడండి, 42:32-34.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

25. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

26. దానిపై (భూమిపై) నున్నది ప్రతిదీ నశిస్తుంది.

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

27. మరియు మిగిలివుండేది, కేవలం మహిమాన్వితుడు[1] మరియు పరమదాత[2] అయిన నీప్రభువు ముఖం (ఉనికి) మాత్రమే![3]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

28. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

يَسْـَٔلُهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِى شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

29. భూమిలో మరియు ఆకాశాలలో నున్న ప్రతిదీ (తమ జీవనోపాధి కొరకు) ఆయననే యాచిస్తుంది. మరియు ప్రతిక్షణం (రోజు) ఆయన ఒక కార్యంలో నిమగ్నుడై ఉంటాడు.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

30. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

31. భారాలను మోసే మీరిద్దరు![4] త్వరలోనే మేము మీ విషయం నిర్ణయించగలము.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

32. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

---

1. జు'ల్-జలాల్: Majesty, Possessor of Glory, Greatness, మహిమాన్వితుడు, ఘనత, వైభవం, విఖ్యాతి, ప్రతాపం గలవాడు, సార్వభౌముడు.

2. అల్-ఇక్రామ్: Most Generous, Bounteous, Noble, Honourable, పరమదాత, దాతృత్వుడు, ఆదరణీయుడు, మహోపకారి, ఉదారుడు, దివ్యుడు. చూడండి, 55:78. **జుల్-జలాలి వల్-ఇక్రామ్: మహిమాన్వితుడు** మరియు పరమదాత, Lord of Majesty and Generosity, ఇవి అల్లాహ్ (సు.తా.) అత్యుత్తమ పేర్లు.

3. చూడండి, 28:88.

4. అస్-స'ఖలాన్: దీని మరొక తాత్పర్యం: 'భూమికి భారమైన మీరిద్దరు!' అని ఇవ్వబడింది. ఈపదం జిన్నాతులు మరియు మానవుల కోసం వాడబడింది.

يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ إِنِ ٱسۡتَطَعۡتُمۡ أَن تَنفُذُواْ مِنۡ أَقۡطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ فَٱنفُذُواْۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلۡطَٰنٖ ﴿٣٣﴾

33. ఓ జిన్నాతుల మరియు మానవ జాతి వారలారా! ఒకవేళ మీరు ఆకాశాల మరియు భూమి యొక్క సరిహద్దుల నుండి బయటికి వెళ్ళిపోగలిగితే, వెళ్ళిపొండి! ఆయన (అల్లాహ్) యొక్క సెలవు లేనిదే మీరు వాటినుండి వెళ్ళిపోలేరు.[1]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

34. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

يُرۡسَلُ عَلَيۡكُمَا شُوَاظٞ مِّن نَّارٖ وَنُحَاسٞ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

35. మీ ఇద్దరిపైకి అగ్నిజ్వాలలు మరియు పొగ[2] పంపబడతాయి. అప్పుడు మీరు ఎదుర్కోలేరు (మిమ్మల్ని మీరు కాపాడుకోలేరు).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

36. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتۡ وَرۡدَةٗ كَٱلدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

37. మరియు ఆకాశం ప్రేలిపోయినప్పుడు అది మండే నూనెగా ఎర్రగా మారిపోతుంది.[3]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

38. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُسۡـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٞ وَلَا جَآنّٞ ﴿٣٩﴾

39. ఇక, ఆ రోజు ఏ మానవునితో గానీ, లేక, ఏ జిన్నాతునితో గానీ అతని పాపాలను గురించి అడగడం జరుగదు.[4]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

40. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

---

1. అల్లాహ్(సు.తా.) యొక్క విధివ్రాత నుండి పారిపోగల శక్తి ఎవ్వరికీ లేదు. ఎక్కడికి పారిపోగలరు? అల్లహ్(సు.తా.) హద్దులలో లేని చోటు అనేదే లేదు!

2. నుహాసున్: దీని మరొక అర్థం కరిగిన రాగి లేక ఇత్తడి.

3. అద్దిహాను: దీని మరొక అర్థం ఎర్రని చర్మం (పచ్చిది లేదా శుభ్రం చేసింది).

4. చూడండి, 18:49 వారి, నాలుకలు చేతులు మరియు కాళ్ళు వారికి వ్యతిరేకంగా సాక్ష్యమిస్తాయి. ఇంకా చూడండి, 24:24.

يُعْرَفُ ٱلْمُجْرِمُونَ بِسِيمَٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِٱلنَّوَٰصِى وَٱلْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

41. ఈ నేరస్తులు వారి వారి ముఖ చిహ్నాలతోనే గుర్తింపబడతారు. అప్పుడు వారు, వారి ముంగురులు మరియు కాళ్ళు పట్టి లాగబడతారు.[1]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

42. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

43. ఈ నేరస్థులు అసత్యమని నిరాకరిస్తూ వుండిన నరకం ఇదే!

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ ﴿٤٤﴾

44. వారు దానిలో (ఆ నరకంలో) మరియు సలసల కాగే నీటి మధ్య అటూ ఇటూ తిరుగుతూ ఉంటారు.

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

45. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾

46. మరియు ఎవడైతే తన ప్రభువు సన్నిధిలో హాజరుకావలసి ఉంటుందనే భయం కలిగిఉంటాడో, అతనికి రెండు స్వర్గవనాలుంటాయి.

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

47. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

48. అవి రెండూ అనేక శాఖల (వృక్షాల)తో నిండి ఉంటాయి.[2]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

49. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

50. ఆ రెండింటిలో రెండు సెలయేళ్ళు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి.[3]

---

1. చూడండి, 96:15-16.

2. చూడండి, 32:17 స్వర్గంలో ఉన్న భోగభాగ్యాలు ఎవ్వరూ ఊహించలేరు.

3. ఒక సెలయేరు పేరు తస్నీమ్, మరొక దానిపేరు సల్సబీల్.

51. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾

52. ఆ రెండింటిలో ప్రతి ఫలం జోడుగా (రెండు రకాలుగా) ఉంటుంది.

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

53. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

54. వారు జరీపని అస్తరుగల పట్టు తివాచీల మీద ఆనుకొని కూర్చొని ఉంటారు. మరియు ఆ రెండు స్వర్గవనాల ఫలాలు దగ్గరగా అందుబాటులో ఉంటాయి.[1]

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۚ وَجَنَى ٱلْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

55. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

56. అందులో తమ దృష్టిని ఎల్లపుడూ క్రిందికివంచిఉంచే నిర్మల కన్యలుంటారు. వారిని ఇంతకు పూర్వం ఏ మానవుడు గానీ, ఏ జిన్నాతుగానీ తాకిఉండడు.[2]

فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٥٦﴾

57. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

58. వారు కెంపు(మాణిక్యా)లను మరియు పగడాలను పోలి ఉంటారు.

كَأَنَّهُنَّ ٱلْيَاقُوتُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

59. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

60. సత్కార్యానికి మంచి ప్రతిఫలం తప్ప మరేమైనా ఉంటుందా?

هَلْ جَزَآءُ ٱلْإِحْسَٰنِ إِلَّا ٱلْإِحْسَٰنُ ﴿٦٠﴾

61. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

---

1. చూడండి, 18:31.
2. చూడండి, 56:35-36, 38:52.

وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

62. మరియు ఆ రెండే కాక ఇంకా రెండు స్వర్గవనాలు ఉంటాయి.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

63. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

مُدْهَآمَّتَانِ ﴿٦٤﴾

64. అవి దట్టంగా ముదురుపచ్చగా ఉంటాయి.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

65. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

66. ఆ రెండు తోటలలో పొంగి ప్రవహించే రెండు చెలమలుంటాయి.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

67. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فِيهِمَا فَٰكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

68. ఆ రెండింటిలో ఫలాలు, ఖర్జూరాలు మరియు దానిమ్మలు ఉంటాయి.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

69. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

فِيهِنَّ خَيْرَٰتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

70. వాటిలో గుణవంతులు, సౌందర్య వతులైన స్త్రీలు ఉంటారు.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

71. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

حُورٌ مَّقْصُورَٰتٌ فِى ٱلْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

72. నిర్మలమైన, శీలవతులైన స్త్రీలు ('హూర్) డేరాలలో ఉంటారు.[1]

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

73. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٧٤﴾

74. ఆ స్త్రీలను ఇంతకుముందు ఏ మానవుడు కాని, ఏ జిన్నాతుకాని తాకి ఉండడు.

1. చూడండి, 55:56, 52:20, 44:54, 38:52 మరియు 37:48.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

75. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

76. వారు అందమైన తివాచీల మీద ఆకుపచ్చని దిండ్లకు ఆనుకొని కూర్చొని ఉంటారు.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾

77. అయితే మీరిరువురు మీ ప్రభువు యొక్క ఏయే అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?[1]

تَبَٰرَكَ ٱسْمُ رَبِّكَ ذِى ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

78. మహిమాన్వితుడు మరియు పరమదాత[2] అయిన నీ ప్రభువు పేరే సర్వశ్రేష్ఠమైనది.[3] (5/8)

*****

1. ఈ ఆయత్, ఈ సూరహ్‌లో 31 సార్లు వచ్చింది. అల్లాహ్(సు.తా.) ఈ సూరహ్‌లో స్వర్గంలో ప్రసాదించబడే అన్ని రకాల సౌకర్యాలను, బోగభాగ్యాలను వివరించిన తరువాత ఈ ప్రశ్న వేశాడు. అంతే కాక నరక శిక్ష తరువాత కూడా ఈ ప్రశ్న వేశాడు. అంటే మీరు దాని నుండి ఎందుకు తప్పించుకోవటానికి ప్రయత్నించరు? అని అర్థం. రెండవది: ఏమిటంటే, జిన్నాతులు కూడా మానవులవలే బుద్ధి మరియు మంచి చెడును అర్థం చేసుకునే విచక్షణాశక్తి కలిగిఉన్నారు. కావున వారు కూడా ఏక దైవారాధన చేయటానికి ఆజ్ఞాపించబడ్డారు. సర్వసృష్టిలో కేవలం ఈ రెండురకాల జీవులు మాత్రమే - బుద్ధి మరియు విచక్షణాశక్తి ప్రసాదించబడటం వల్ల - పరీక్షకు గురిచేయబడ్డారు. అందులో నెగ్గిన వారికి స్వర్గం మరియు నెగ్గని వారికి నరకం. మూడవది: అల్లాహ్ (సు.తా.) ప్రసాదించిన సుఖసంతోషాలను అనుభవించటం ముస్త'హాబ్. ఈ ఆయత్ మళ్ళీ మళ్ళీ చెప్పే నాలుగవ ఉద్దేశ్యం: అల్లాహ్‌కు అవిధేయులై ఉండటం నుండి ఆపటం. ఎందుకంటే ఆయనే (సు.తా.) ఈ అనుగ్రహాలన్నింటినీ ప్రసాదించాడు. కావున దైవప్రవక్త('స'అస) దీనికి జవాబుగా అన్నారు: 'ఓ మా ప్రభూ! మేము నీ యొక్క ఏ అనుగ్రహాన్ని కూడా నిరాకరించడంలేదు, సర్వస్తోత్రాలకు అర్హుడవు నీవే!' (తిర్మిజీ' - అల్బానీ ప్రమాణీకం).

2. చూడండి, 55:27 వ్యాఖ్యానం 2.

3. *తబారక, బరకతున్:* అంటే ఎల్లప్పుడు శాశ్వతంగా ఉండే మేలు. ఆయన దగ్గర ఎల్లప్పుడు మేలే ఉంది. కొందరు దీని అర్థం, ఎంతో శుభదాయకమైనది, సర్వశ్రేష్ఠమైనది అని అన్నారు. ఆయన పేరే ఇంత శ్రేష్ఠమైనదైతే ఆయన స్వయంగా ఎంత గొప్పవాడు, మహిమగల వాడు మరియు శుభాలను ప్రసాదించేవాడు కాగలడు!

56. సూరహ్ అల్-వాఖి'అహ్

سُورَةُ الوَاقِعَةِ

అల్-వాఖి'అహ్: రానున్న సంఘటన. ఇది సంపదల సూరహ్ అని ప్రఖ్యాతి చెందింది. "దీనిని ప్రతిరోజు రాత్రి చదివేవాడు ఎన్నడూ పస్తులుండడు." కాని ఈ ప్రవచనం, ప్రమాణీకమైనది కాదు. (అల్బానీ). దీని పేరు మొదటి ఆయత్‌లో ఉంది. ఈ సమూహంలో ఇది 7వది, చివరిది. ఈ సూరాహ్‌లన్నీ దివ్యజ్ఞానం మరియు పరలోక జీవితాన్ని గురించి చర్చించాయి. ఈ సూరహ్ మక్కా మొదటి కాలానికి చెందింది. పునరుత్థానం గురించి ఇందు వివరాలున్నాయి. ఇందులో **96 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

1. * ఆ అనివార్య సంఘటన సంభవించినపుడు,[1]

إِذَا وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ۝١

2. అది సంభవించటంలో ఎలాంటి సందేహం (అసత్యం) లేదు.

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ۝٢

3. అది కొందరిని హీనపరుస్తుంది, మరికొందరిని పైకెత్తుతుంది.[2]

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ۝٣

4. భూమి తీవ్రకంపనంతో కంపించి నప్పుడు;

إِذَا رُجَّتِ ٱلْأَرْضُ رَجًّا ۝٤

5. మరియు పర్వతాలు పొడిగా మార్చబడినప్పుడు;

وَبُسَّتِ ٱلْجِبَالُ بَسًّا ۝٥

6. అప్పుడు వాటి దుమ్ము నలువైపులా నిండిపోయినపుడు;

فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنۢبَثًّا ۝٦

7. మరియు మీరు మూడు వర్గాలుగా విభజింపబడతారు.

وَكُنتُمْ أَزْوَٰجًا ثَلَٰثَةً ۝٧

---

1. అనివార్య సంఘటన అంటే, అంతిమ ఘడియ, పునరుత్థాన దినం.

2. అల్లాహ్(సు.తా.) ఆజ్ఞలను అనుసరించిన వారు పైకెత్తబడతారు. వాటిని తిరస్కరించినవారు హీనపరచబడతారు.

فَأَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ ٨

8. ఇక కుడిపక్షం వారు, ఆ కుడిపక్షము వారు ఎంత (అదృష్టవంతులు)![1]

وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ ٩

9. మరికొందరు వామపక్షం వారుంటారు,[2] ఆ వామపక్షపు వారు ఎంత (దౌర్భాగ్యులు)!

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ ١٠

10. మరియు (ఇహలోకంలో విశ్వాసంలో) ముందున్న వారు (స్వర్గంలో కూడా) ముందుంటారు.

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلۡمُقَرَّبُونَ ١١

11. అలాంటి వారు (అల్లాహ్) సాన్నిధ్యాన్ని పొందుతారు.

فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ١٢

12. వారు సర్వసుఖాలు గల స్వర్గవనాలలో ఉంటారు.

ثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٣

13. మొదటి తరాలవారిలో నుండి చాలామంది;

وَقَلِيلٞ مِّنَ ٱلۡأٓخِرِينَ ١٤

14. మరియు తరువాత తరాలవారిలో నుండి కొంతమంది.

عَلَىٰ سُرُرٖ مَّوۡضُونَةٖ ١٥

15. (బంగారు) జలతారు అల్లిన ఆసనాల మీద;

مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيۡهَا مُتَقَٰبِلِينَ ١٦

16. ఒకరికొకరు ఎదురెదురుగా, వాటి మీద దిండ్లకు ఆనుకొని కూర్చొని ఉంటారు.[3]

يَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ وِلۡدَٰنٞ مُّخَلَّدُونَ ١٧

17. వారిచుట్టు ప్రక్కలలో చిరంజీవులైన (నిత్య బాల్యం) గల బాలురు (సేవకులు) తిరుగుతూ ఉంటారు.

---

1. కుడిపక్షం వారంటే తమ కర్మపత్రాలు కుడిచేతిలో ఇవ్వబడేవారు. అంటే స్వర్గానికి అర్హులైనవారు. చూడండి, 74:39.

2. వామ (ఎడమ) పక్షంవారు అంటే తమ కర్మపత్రాలు ఎడమచేతిలో ఇవ్వబడిన వారు. అంటే నరకానికి అర్హులైనవారు. చూడండి, 90:19.

3. చూడండి, 15:47.

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾

18. (మధువు) ప్రవహించే చెలమల నుండి నింపిన పాత్రలు, గిన్నెలు మరియు కప్పులతో!

لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾

19. దాని వలన వారికి తలనొప్పి గానీ లేక మత్తు గానీ కలుగదు.

وَفَٰكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾

20. మరియు వారు కోరే పండ్లూ, ఫలాలు ఉంటాయి.

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

21. మరియు వారు ఇష్టపడే పక్షుల మాంసం.[1]

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

22. మరియు అందమైన కన్నులు గల సుందరాంగులు ('హూర్);

كَأَمْثَٰلِ ٱللُّؤْلُوِ ٱلْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

23. దాచబడిన ముత్యాలవలే!

جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

24. ఇదంతా వారు చేస్తూ ఉండిన వాటికి (సత్కార్యాలకు) ప్రతిఫలంగా!

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾

25. అందులో వారు వ్యర్థమైన మాటలు గానీ, పాప విషయాలు గానీ వినరు.[2]

إِلَّا قِيلًا سَلَٰمًا سَلَٰمًا ﴿٢٦﴾

26. "శాంతి (సలాం) శాంతి (సలాం)!" అనే మాటలు తప్ప![3]

وَأَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

27. మరియు కుడిపక్షం వారు, ఆ కుడిపక్షము వారు ఎంత (అదృష్టవంతులు)!

---

1. 'నేను నా సద్వర్తనులైన దాసుల కొరకు సిద్ధపరచి ఉంచినదాన్ని ఇంతవరకూ ఏ కన్నూ చూడలేదు, ఏ చెవీ వినలేదు మరియు ఏ మానవ హృదయం (మనస్సు) కూడా ఊహించలేదు.' (బు'ఖారీ, ముస్లిం, తిర్మిజీ' - అబూహురైరహ్ కథనం, ఇంకా చూడండి, 32:17).

2. ప్రాపంచిక జీవితంలో పోట్లాటలు, ఏవగింపులు, అసహ్యాలు స్వంత అన్నదమ్ముల మధ్య కూడా తప్పవు. కాని స్వర్గవాసుల మధ్య ఇటువంటి వ్యర్థపు మాటలు ఎన్నడూ జరుగవు.

3. చూడండి, 19:62.

28. వారు ముళ్ళు లేని సిద్ర వృక్షాల మధ్య![1]

فِي سِدۡرٖ مَّخۡضُودٖ ٢٨

29. మరియు పండ్లగెలలతో నిండిన అరటి చెట్లు,

وَطَلۡحٖ مَّنضُودٖ ٢٩

30. మరియు వ్యాపించి ఉన్న నీడలు,[2]

وَظِلّٖ مَّمۡدُودٖ ٣٠

31. మరియు ఎల్లప్పుడు ప్రవహించే నీరు,

وَمَآءٖ مَّسۡكُوبٖ ٣١

32. మరియు సమృద్ధిగా ఉన్న పండ్లు ఫలాలు,

وَفَٰكِهَةٖ كَثِيرَةٖ ٣٢

33. ఎడతెగ కుండా మరియు అంతం కాకుండా (ఉండే వనాలలో);

لَّا مَقۡطُوعَةٖ وَلَا مَمۡنُوعَةٖ ٣٣

34. మరియు ఎత్తైన ఆసనాల మీద (కూర్చొని ఉంటారు).[3]

وَفُرُشٖ مَّرۡفُوعَةٍ ٣٤

35. నిశ్చయంగా, మేము వారిని ప్రత్యేక సృష్టిగా సృష్టించాము;

إِنَّآ أَنشَأۡنَٰهُنَّ إِنشَآءٗ ٣٥

36. మరియు వారిని (నిర్మలమైన) కన్యలుగా చేశాము;[4]

فَجَعَلۡنَٰهُنَّ أَبۡكَارًا ٣٦

37. వారు ప్రేమించే వారుగానూ, సమ వయస్సుగల వారుగానూ (ఉంటారు);[5]

عُرُبًا أَتۡرَابٗا ٣٧

38. కుడి పక్షం వారి కొరకు.

لِّأَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ ٣٨

39. అందులో చాలా మంది మొదటి తరాలకు చెందిన వారుంటారు;

ثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ ٣٩

---

1. చూడండి, 53:14.

2. చూడండి, 4:57.

3. కొందరు వ్యాఖ్యాతలు: 'ఫురుషిన్'- శబ్దానికి, భార్యలు అని అర్థమిచ్చారు. మరియు 'మర్ఫూ'అతిన్' అంటే మంచి, పెద్ద స్థానాలు గలవారు అని.

4. సద్వర్తనులైన స్త్రీలు చనిపోయినప్పుడు ఎంత వృద్ధులుగా ఉన్నా, పునరుత్థాన దినమున యవ్వన కన్యలుగా లేపబడతారు. వారు నిత్యం యవ్వన స్థితిలోనే ఉంటారు.

5. చూడండి, 38:52 మరియు 78:33.

وَثُلَّةٌ مِّنَ ٱلۡأٓخِرِينَ ﴿٤٠﴾

40. మరియు తరువాత తరాల వారిలో నుండి కూడా చాలా మంది ఉంటారు.

وَأَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ ﴿٤١﴾

41. ఇక వామ (ఎడమ) పక్షం వారు; ఆ వామ పక్షం వారు ఎంత (దౌర్భాగ్యులు)?

فِي سَمُومٖ وَحَمِيمٖ ﴿٤٢﴾

42. వారు దహించే నరకాగ్నిలో మరియు సలసల కాగే నీటిలో;

وَظِلّٖ مِّن يَحۡمُومٖ ﴿٤٣﴾

43. మరియు నల్లటి పొగ ఛాయలో (ఉంటారు).

لَّا بَارِدٖ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

44. అది చల్లగానూ ఉండదు మరియు ఓదార్చేదిగానూ ఉండదు;

إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ ذَٰلِكَ مُتۡرَفِينَ ﴿٤٥﴾

45. నిశ్చయంగా వారు ఇంతకు ముందు చాలా భోగభాగ్యాలలో పడి ఉండేవారు;

وَكَانُواْ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلۡحِنثِ ٱلۡعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

46. మరియు వారు మూర్ఖపు పట్టుతో ఘోరమైన పాపాలలో పడి ఉండేవారు;

وَكَانُواْ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

47. మరియు వారు ఇలా అనేవారు: 'ఏమీ? మేము మరణించి, మట్టిగా మరియు ఎముకలుగా మారిపోయిన తరువాత కూడా మరల బ్రతికించి లేపబడతామా?

أَوَ ءَابَآؤُنَا ٱلۡأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

48. "మరియు పూర్వీకులైన మా తాత ముత్తాతలు కూడానా?"

قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَوَّلِينَ وَٱلۡأٓخِرِينَ ﴿٤٩﴾

49. వారితో ఇలా అను: "నిశ్చయంగా, పూర్వీకులు మరియు తరువాత వారు కూడాను!

لَمَجۡمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَٰتِ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ ﴿٥٠﴾

50. "వారందరూ ఆ నిర్ణీతరోజు, ఆ సమయమున సమావేశపరచబడతారు.

ثُمَّ إِنَّكُمۡ أَيُّهَا ٱلضَّآلُّونَ ٱلۡمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾

51. " ఇక నిశ్చయంగా మార్గభ్రష్టులైన ఓ అసత్యవాదులారా!

لَأَكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾

52. "మీరు 'జఖ్ఖూమ్ చెట్టు (ఫలాల)ను తింటారు.[1]

فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

53. "దానితో కడుపులు నింపుకుంటారు.

فَشَٰرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

54. "తరువాత, దాని మీద సలసల కాగే నీరు త్రాగుతారు.

فَشَٰرِبُونَ شُرْبَ ٱلْهِيمِ ﴿٥٥﴾

55. "వాస్తవానికి మీరు దానిని దప్పిక గొన్న ఒంటెలవలే త్రాగుతారు."

هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ ٱلدِّينِ ﴿٥٦﴾

56. తీర్పుదినం నాడు (ఈ వామ పక్షం) వారికి లభించే ఆతిథ్యం ఇదే!

نَحْنُ خَلَقْنَٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

57. మిమ్మల్ని మేమే సృష్టించాము; అయితే మీరెందుకు ఇది సత్యమని నమ్మరు?

أَفَرَءَيْتُم مَّا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

58. ఏమీ? మీరెప్పుడైనా, మీరు విసర్జించే వీర్యబిందువును గమనించారా?

ءَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلْخَٰلِقُونَ ﴿٥٩﴾

59. ఏమీ? మీరా, దానిని సృష్టించే వారు? లేక మేమా దాని సృష్టికర్తలము?

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ ٱلْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

60. మేమే మీ కోసం మరణం నిర్ణయించాం మరియు మమ్మల్ని అధిగమించేది ఏదీ లేదు;

عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَٰلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِى مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

61. మీ రూపాలను మార్చివేసి మీరు ఎరుగని (ఇతర రూపంలో) మిమ్మల్ని సృష్టించటం నుండి.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

62. మరియు వాస్తవానికి మీ మొదటి సృష్టిని గురించి మీరు తెలుసుకున్నారు, అయితే మీరెందుకు గుణపాఠం నేర్చుకోరు?

---

1. చూడండి, 38:52 మరియు 78:33.

63. మీరు నాటే, విత్తనాలను గురించి, మీరెప్పుడైనా ఆలోచించారా?

64. మీరా వాటిని పండించేది? లేక మేమా వాటిని పండించేవారము?

65. మేము తలచుకుంటే, దానిని పొట్టుగా మార్చివేయగలము, అప్పుడు మీరు ఆశ్చర్యంలో పడిపోతారు.

66. (మీరు అనే వారు): "నిశ్చయంగా, మేము పాడైపోయాము!

67. "కాదుకాదు, మేము దరిద్రుల మయ్యాము!" అని.

68. ఏమీ? మీరు ఎప్పుడైనా మీరు త్రాగే నీటిని గురించి ఆలోచించారా?

69. మీరా దానిని మేఘాల నుండి కురిపించే వారు? లేక మేమా దానిని కురిపించే వారము?

70. మేము తలచుకుంటే దానిని ఎంతో ఉప్పుగా ఉండేలా చేసేవారము! అయినా మీరెందుకు కృతజ్ఞత చూపరు?

71. మీరు రాజేసే అగ్నిని గమనించారా?

72. దాని వృక్షాన్ని పుట్టించినవారు మీరా? లేక దానిని ఉత్పత్తి చేసినది మేమా?[1]

73. మేము దానిని (నరకాగ్నిని), గుర్తు చేసేదిగా మరియు ప్రయాణీకులకు (అవసరం గలవారికి) ప్రయోజనకారిగా చేశాము.[2]

أَفَرَءَيْتُم مَّا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلزَّٰرِعُونَ ﴿٦٤﴾

لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَٰهُ حُطَٰمًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلْمَآءَ ٱلَّذِى تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

ءَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ ٱلْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾

لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنَٰهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى تُورُونَ ﴿٧١﴾

ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَآ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنشِـُٔونَ ﴿٧٢﴾

نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

---

1. అంటే అన్ని రకాల ఇంధనం, బొగ్గు, పెట్రోలు, మొదలైనవి చెట్ల నుంచే వస్తాయని.

2. 'హదీస్'లో మూడు వస్తువుల నుండి ఎవ్వరినీ ఆపకూడదని ఉంది: అవి నీరు, ఆహారం మరియు అగ్ని, (అబూ-దావూద్, సునన్ ఇబ్నె-మాజా - ఇబ్నె-కసీ'ర్ వ్యాఖ్యానం).

فَسَبِّحۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلۡعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

74. కావున సర్వోత్తముడైన నీ ప్రభువు నామాన్ని స్తుతించు. (3/4)

۞ فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ ﴿٧٥﴾

75.* ఇక నేను నక్షత్రాల స్థానాల (కక్ష్యల) సాక్షిగా చెబుతున్నాను.

وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٞ لَّوۡ تَعۡلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

76. మరియు నిశ్చయంగా, మీరు గమనించగలిగితే, ఈ శపథం ఎంతో గొప్పది!

إِنَّهُۥ لَقُرۡءَانٞ كَرِيمٞ ﴿٧٧﴾

77. నిశ్చయంగా ఈ ఖుర్ఆన్ దివ్యమైనది.

فِي كِتَٰبٖ مَّكۡنُونٖ ﴿٧٨﴾

78. సురక్షితమైన[1] గ్రంథంలో ఉన్నది.

لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

79. దానిని[2] పరిశుద్ధులు తప్ప మరెవ్వరూ తాకలేరు.

تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٨٠﴾

80. ఇది సర్వలోకాల ప్రభువు తరఫు నుండి అవతరింపజేయబడింది.

أَفَبِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَنتُم مُّدۡهِنُونَ ﴿٨١﴾

81. ఏమీ? మీరు ఈ సందేశాన్ని[3] తేలికగా తీసుకుంటున్నారా?

وَتَجۡعَلُونَ رِزۡقَكُمۡ أَنَّكُمۡ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾

82. మరియు (అల్లాహ్) మీకు ప్రసాదిస్తున్న జీవనోపాధికి (కృతజ్ఞతలు) చూపక, వాస్తవానికి ఆయనను మీరు తిరస్కరిస్తున్నారా?[4]

---

1. అంటే లౌ'హె మ'హ్ఫూ'జ్‌లో.
2. దానిని అంటే లౌ'హె మ'హ్ఫూ'జ్ మరియు పరిశుద్ధులు అంటే దైవదూతలు, అని కొందరి అభిప్రాయం. మరికొందరు దానిని - అంటే - ఖుర్ఆన్, అని అంటారు. దానిని ఆకాశంనుండి అవతరింపజేస్తున్న వారు కేవలం దైవదూతలే! సత్యతిరస్కారులు అపోహలు లేపినట్లు, షైతానులు కాదు. ఎందుకంటే వారు దానిని తాకలేరు. చూడండి, 85:21-22.
3. సందేశమంటే ఇక్కడ ఖుర్ఆన్ అని హదీస్‌లో పేర్కొనబడింది.
4. పైది ఇబ్నె-కసీ'ర్ తాత్పర్యం. ము'హమ్మద్ జూనాగఢీ గారి తాత్పర్యం ఈ విధంగా ఉంది: 'మరియు మీరు తిరస్కరిస్తూ ఉండటమే మీ జీవనోపాధిగా చేసుకుంటున్నారా?'

فَلَوْلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾

83. అయితే (చనిపోయే వాడి) ప్రాణం గొంతులోనికి వచ్చినపుడు, మీరెందుకు (ఆపలేరు)?

وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾

84. మరియు అప్పుడు మీరు (ఏమీ చేయలేక) చూస్తూ ఉండిపోతారు.

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

85. మరియు అప్పుడు, మేము అతనికి మీ కంటే చాలా దగ్గరలో ఉంటాము, కాని మీరు చూడలేకపోతారు.[1]

فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

86. ఒకవేళ మీరు ఎవరి అదుపాజ్ఞలో (ఆధీనంలో) లేరనుకుంటే,

تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٨٧﴾

87. మీరు సత్యవంతులే అయితే దానిని (ఆ ప్రాణాన్ని) ఎందుకు తిరిగి రప్పించుకోలేరు?

فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

88. కాని అతడు (మరణించే వాడు), (అల్లాహ్) సాన్నిధ్యాన్ని పొందినవాడైతే![2]

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾

89. అతని కొరకు సుఖసంతోషాలు మరియు తృప్తి మరియు పరమానంద కరమైన స్వర్గవనం ఉంటాయి.

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

90. మరియు ఎవడైతే కుడిపక్షం వారికి చెందిన వాడో![3]

فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩١﴾

91. అతనితో: ''నీకు శాంతి కలుగుగాక (సలాం)! నీవు కుడిపక్షంవారిలో చేరావు.'' (అని అనబడుతుంది).

---

1. ఇక్కడ కొందరు అల్లాహ్(సు.తా.) తన జ్ఞానంతో మీ దగ్గరలో ఉన్నాడనీ, మరికొందరు ఇక్కడ దాని భావం ప్రాణం తీసే దైవదూతలనీ వ్యాఖ్యానించారు.

2. సూరహ్ మొదట్లో పేర్కొన్న మూడు రకాల వారిలో వీరు మొదటి రకానికి చెందినవారు.

3. వీరు రెండవ రకానికి చెందిన వారు.

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٩٢﴾

92. మరియు ఎవడైతే, అసత్యవాదులు, మార్గభ్రష్టులైన వారిలో చేరుతాడో![1]

فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

93. అతని ఆతిథ్యానికి సలసల కాగే నీరు ఉంటుంది.

وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

94. మరియు భగభగమండే నరకాగ్ని ఉంటుంది.

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

95. నిశ్చయంగా, ఇది రూఢిఅయిన నమ్మదగిన సత్యం!

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

96. కావున సర్వోత్తముడైన నీ ప్రభువు పేరును స్తుతించు.[2]

*****

---

1. వీరు మూడవవరకానికి చెందినవారు. వీరు అస్'హాబ్ అల్ మష్అమ అని, ఈ సూరహ్ మొదట్లో పేర్కొనబడ్డారు.

2. 'హదీస్'లో వచ్చింది: రెండు పదాలు అల్లాహ్(సు.తా.)కు ఎంతో ప్రియమైనవి. ఉచ్చరించటానికి సులభమైనవి మరియు ప్రతిఫలం రీత్యా బరువైనవి. ''సుబ్'హా నల్లాహి వ బి'హమ్ది హీ, సుబ్'హానల్లాహిల్ 'అ''జీమ్!'' ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ, 'స'హీ'హ్ ముస్లిం).

57. సూరహ్ అల్-'హదీద్

سُورَةُ الحَدِيدِ

ఈ సూరాహ్ 8వ హిజ్రీ ప్రాంతంలో **మదీనాలో** అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో **29 ఆయతులు** ఉన్నాయి. అల్-'హదీదు అంటే **ఇనుము**. దీనిపేరు **25**వ ఆయత్‌నుండి తీసుకోబడింది. ఇంతవరకు దాదాపు 9/10వంతులు ఖుర్ఆన్ పూర్తి అయ్యింది. మిగిలిన 1/10 భాగాన్ని 2భాగాలలో విభజించవచ్చు. **మొదటి** దానిలో 10సూరాహ్‌లు ఉన్నాయి, 57-66వరకు. ఇవన్నీ **మదీనాలో** అవతరింపజేయబడ్డాయి. ప్రతి ఒక్కటి సాంఘిక జీవితపు ఒక విషయాన్ని వివరిస్తోంది. **రెండవ** భాగంలో 48 సూరాహ్‌లు, 67-114 వరకు ఉన్నాయి. ఇవి చిన్నచిన్న మక్కా సూరాహ్‌లు, కొన్ని తప్ప. ప్రతిఒక్కటి ధర్మ విషయాలను బోధిస్తోంది. ఈ సూరహ్ వినయవిధేయతలను బోధిస్తోంది, అహంకారాన్ని ఖండిస్తోంది.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾

1. ఆకాశాలలోను మరియు భూమిలోనూ ఉన్న సమస్తం అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతుంటాయి.[1] మరియు ఆయనే సర్వ శక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడు.

لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يُحْيِۦ وَيُمِيتُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

2. ఆకాశాలపై మరియు భూమిపై సామ్రాజ్యాధిపత్యం ఆయనదే. ఆయనే జీవిత మిచ్చేవాడు మరియు మరణమిచ్చే వాడు. మరియు ఆయనే ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు.

هُوَ ٱلْأَوَّلُ وَٱلْءَاخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

3. ఆయనే ప్రథమం మరియు ఆయనే అంతం[2] మరియు ఆయనే ప్రత్యక్షుడు మరియు ఆయనే పరోక్షుడు.[3] మరియు

---

1. చూడండి, 17:44, 21:79.

2. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: 'కాలం, అనేది మానవుని జ్ఞానపరిధికి మించినది, కాని దానిని అల్లాహ్ (సు.తా.) సృష్టించాడు.'

3. ప్రతి వస్తువు చివరకు అల్లాహ్ (సు.తా.) వద్దకే చేరుతుంది. ఎందుకంటే ఆయన (సు.తా.) ప్రతిదానికి మూలం. ఆయన ప్రతిదానికి - మరే ఇతర దానికంటే - తన జ్ఞానపరంగా సమీపంలో ఉన్నాడు.

అల్-అవ్వలు: The First, **ప్రథముడు**, మొట్ట మొదటి వాడు, ఆద్యుడు, సర్వసృష్టిరాసుల సృష్టికి పూర్వమే ఉన్నవాడు.

ఆయనే ప్రతిదాని గురించి జ్ఞానం గలవాడు.

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۚ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۖ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾

4. ఆయనే ఆకాశాలను మరియు భూమిని ఆరు దినములలో (అయ్యామ్) సృష్టించిన వాడు, తరువాత ఆయన సింహాసనాన్ని ('అర్ష్‌ను) అధిష్ఠించాడు.[1] భూమిలోకి పోయేది మరియు దానినుండి బయటికివచ్చేది మరియు ఆకాశంనుండి దిగేది మరియు దానిలోకి ఎక్కేది అంతా ఆయనకు తెలుసు.[2] మరియు మీరెక్కడున్నా ఆయన మీతో పాటు ఉంటాడు. మరియు అల్లాహ్ మీరు చేసేదంతా చూస్తున్నాడు.

لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥﴾

5. ఆకాశాలపై మరియు భూమిపై సామ్రాజ్యాధిపత్యం ఆయనదే మరియు అన్ని వ్యవహారాలు (నిర్ణయానికై) అల్లాహ్ వైపునకే తీసుకు పోబడతాయి.

يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ ۚ وَهُوَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٦﴾

6. ఆయనే రాత్రిని పగటిలోకి ప్రవేశింపజేస్తాడు మరియు పగటిని రాత్రిలోకి ప్రవేశింపజేస్తాడు.[3] మరియు ఆయనకు హృదయాలలో ఉన్న విషయాలన్నీ బాగా తెలుసు.

అల్-ఆఖిరు: The Last, The End. **అంతం**, అంతిమ, కడపటి, చివరికి మిగిలే వాడు, సర్వసృష్టిరాసుల వినాశం తరువాతకూడా ఉండేవాడు.

అజ్-'జాహిరు: The Ascendant or Predominant, over all things, The Outward. **ప్రత్యక్షుడు**, గోచరుడు, బాహ్యం.

అల్-బాతిను: He who knows the secret and hidden things. He who is veiled from the eyes and imaginations of created beings. **పరోక్షుడు**, అగోచరుడు, దృష్టికిగోచరించని, గోప్యమైన, మరగైనవాడు. ఇవి అల్లాహ్(సు.తా.) అత్యుత్తమ పేర్లు.

1. చూడండి, 7:54; 10:3, 32:4 మొదలైన వాటిలో ఈ వాక్యం ఉంది.

2. చూడండి, 34:2.

3. అంటే కొన్ని దినాలు రాత్రి పెద్దది పగలు చిన్నదిగా ఉంటాయి, మరికొన్ని దినాలు పగలు పెద్దది మరియు రాత్రి చిన్నదిగా ఉంటాయి.

ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُواْ مِمَّا جَعَلَكُم مُّسۡتَخۡلَفِينَ فِيهِۖ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَأَنفَقُواْ لَهُمۡ أَجۡرٞ كَبِيرٞ ٧

7. అల్లాహ్ ను మరియు ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించండి, ఆయన మిమ్మల్ని ఉత్తరాధికారులుగా జేసిన వాటి నుండి (దానంగా) ఖర్చుపెట్టండి.[1] మీలో ఎవరైతే విశ్వసించి తమ ధనాన్ని (దానముగా) ఖర్చుచేస్తారో, వారికి గొప్ప ప్రతిఫలం ఉంటుంది.

وَمَا لَكُمۡ لَا تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلرَّسُولُ يَدۡعُوكُمۡ لِتُؤۡمِنُواْ بِرَبِّكُمۡ وَقَدۡ أَخَذَ مِيثَٰقَكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٨

8. మరియు మీకేమయింది? మీరు (వాస్తవానికి) విశ్వాసులే అయితే? మీరెందుకు అల్లాహ్ ను విశ్వసించరు? మరియు ప్రవక్త, మిమ్మల్ని మీ ప్రభువును విశ్వసించండని పిలుస్తున్నాడు మరియు వాస్తవానికి మీచేత ప్రమాణం కూడా చేయించుకున్నాడు.[2]

هُوَ ٱلَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبۡدِهِۦٓ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ لِّيُخۡرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ ٩

9. తన దాసుని(ము'హమ్మద్)పై స్పష్టమైన (ఆయాత్) సూచనలు అవతరింపజేసేవాడు ఆయనే! అతను వాటి ద్వారా మిమ్మల్ని అంధకారం నుండి వెలుతురులోకి తీసుకురావటానికి. మరియు నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ మిమ్మల్ని ఎంతో కనికరించే వాడు, అపార కరుణాప్రదాత.

---

1. మానవుడు: 'నా సొమ్ము, నా సొమ్ము' అంటాడు. వాస్తవానికి, 1) నీవు తిని త్రాగి ఖర్చు చేసింది, 2) నీవు తొడిగి చించింది మరియు 3) నీవు అల్లాహ్ (సు.తా.) మార్గంలో ఖర్చు చేసింది మాత్రమే నీ సొమ్ము. వీటిని విడిచి మిగతాదంతా ఇతరులదే. (స'హీ'హ్ ముస్లిం; ముస్నద్ అ'హ్మద్, 4/24).
2. చూడండి, 7:172 అల్లాహ్ (సు.తా.) తన దాసుల చేత ఈ ప్రమాణం చేయించాడు.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ لَا يَسْتَوِى مِنكُم مَّنْ أَنفَقَ مِن قَبْلِ ٱلْفَتْحِ وَقَٰتَلَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُوا۟ مِنۢ بَعْدُ وَقَٰتَلُوا۟ ۚ وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾

10. మరియు మీకేమయింది? మీరెందుకు అల్లాహ్‌మార్గంలో ఖర్చుపెట్టడం లేదు? ఆకాశాలు మరియు భూమి యొక్క వారసత్వం అల్లాహ్‌కే చెందుతుంది.[1] (మక్కా) విజయానికి ముందు (అల్లాహ్ మార్గంలో) ఖర్చుపెట్టిన వారితో మరియు పోరాడిన వారితో, (మక్కా విజయం తరువాత పోరాడిన వారు మరియు ఖర్చు పెట్టిన వారు) సమానులు కాజాలరు! అలాంటి వారి స్థానం (విజయం తరువాత అల్లాహ్ మార్గంలో) ఖర్చుపెట్టిన మరియు పోరాడిన వారికంటే గొప్పది. కాని వారందరికీ అల్లాహ్ ఉత్తమమైన (ప్రతిఫల) వాగ్దానం చేశాడు.[2] మరియు మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ బాగా ఎరుగును.

مَّن ذَا ٱلَّذِى يُقْرِضُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥ وَلَهُۥٓ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

11. అల్లాహ్‌కు ఉత్తమమైన అప్పు ఇచ్చేవాడు ఎవడు? ఆయన దానిని ఎన్నోరెట్లు హెచ్చించి తిరిగి అతనికి ఇస్తాడు[3] మరియు అతనికి శ్రేష్ఠమైన ప్రతిఫలం (స్వర్గం) ఉంటుంది.

---

1. చూడండి, 15:23.

2. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: "మీరు నా అనుచరు (ర'ది.'అన్హుమ్)లను ఎవ్వరినీ నిందించకండి. ఎవరిచేతిలో నా ప్రాణముందో ఆయన (సు.తా.) ప్రమాణం-మీలో ఎవడైనా ఉ'హుద్ పర్వతమంత బంగారాన్ని అల్లాహ్ (సు.తా.) మార్గంలో ఖర్చుచేసినా, అది నా సహచరుడు ('స'హాబి) ఖర్చుచేసిన ఒక్క 'ముద్' లేక సగం 'ముద్'తో సమానం కాజాలదు." ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ, 'స'హీ'హ్ ముస్లిం).

3. ఇటువంటి వాక్యం కోసం చూడండి, 2:245 అల్లాహ్ (సు.తా.)కు మంచి అప్పు ఇవ్వడం అంటే అల్లాహ్ (సు.తా.) మార్గంలో ఖర్చుచేయటం లేక దానం చేయటం. మానవుడు అల్లాహ్ (సు.తా.) మార్గంలో ఖర్చుచేసేది, అతనికి అల్లాహ్ (సు.తా.) అనుగ్రహించి ప్రసాదించినవే! అయినా అల్లాహ్ (సు.తా.) దానిని అప్పుగా పేర్కొనటం కేవలం ఆయన అనుగ్రహం మరియు కనికరం. అల్లాహ్ (సు.తా.) దానికి అదే విధంగా ప్రతిఫలమొసంగుతాడు, ఏవిధంగానైతే అప్పుతీర్చడం విధిగా చేయబడిందో!

يَوْمَ تَرَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِم بُشْرَىٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

12. ఆ దినమున నీవు విశ్వాసులైన పురుషులను మరియు విశ్వాసులైన స్త్రీలను చూస్తే, వారి వెలుగు, వారి ముందునుండి మరియు వారి కుడివైపు నుండి పరిగెత్తుతూ ఉంటుంది.[1] (వారితో ఇలా అనబడుతుంది): "ఈ రోజు మీకు క్రింద సెలయేర్లు ప్రవహించే స్వర్గవనాల శుభవార్త ఇవ్వబడుతోంది, మీరందులో శాశ్వతంగా ఉంటారు! ఇదే ఆ గొప్ప విజయం."[2]

يَوْمَ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱنظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ٱرْجِعُوا۟ وَرَآءَكُمْ فَٱلْتَمِسُوا۟ نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ بَابٌۢ بَاطِنُهُۥ فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلْعَذَابُ ﴿١٣﴾

13. ఆ రోజు కపటవిశ్వాసులైన పురుషులు మరియు కపటవిశ్వాసులైన స్త్రీలు విశ్వాసులతో ఇలా అంటారు:[3] "మీరు మా కొరకు కొంచెం వేచి ఉండండి; మేము మీ వెలుగునుండి కొంచెం తీసుకుంటాము."[4] వారితో ఇలా అనబడుతుంది: "మీరు వెనుకకు మరలిపొండి; తరువాత వెలుగు కొరకు వెదకండి!" అప్పుడు వారి మధ్య ఒకగోడ నిలబెట్టబడుతుంది. దానికి ఒక ద్వారముంటుంది; దాని లోపలివైపు కారుణ్యముంటుంది[5] మరియు దాని బయటవైపు శిక్ష ఉంటుంది.[6]

---

1. ఈ విషయం పుల్‌సరాత్‌పై జరుగుతుంది. ఈ జ్యోతి వారి సత్కార్యాల ఫలితం. దానివల్ల వారు సులభంగా స్వర్గపు త్రోవను ముగించుకుంటారు. ఇబ్నె-కసీ'ర్‌లో మరియు ఇబ్నె-జరీర్‌లో 'వ బి అయ్‌మానిహిమ్,'ను ఇలాబోధించారు: 'వారి కుడిచేతులలో వారికర్మ పత్రాలుంటాయి.'

2. ఈ పలుకులు వారి స్వాగతంకొరకు వేచిఉండే దైవదూతలు పలుకుతారు.

3. చూడండి, 29:11.

4. కపటవిశ్వాసులైన స్త్రీపురుషులు కొంతదూరం విశ్వాసుల వెలుగులో నడిచిన తరువాత, అల్లాహ్ (సు.తా.) వారిపై చీకటిని విధిస్తాడు. అప్పుడు వారు అలా పలుకుతారు.

5. అంటే స్వర్గం.

6. అంటే నరకం.

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَـٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَٱرْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِىُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿١٤﴾

14. (బయట నున్న కపటవిశ్వాసులు) ఇలా అరుస్తారు: "ఏమీ? మేము మీతో పాటు ఉండేవాళ్ళం కాదా?" (విశ్వాసులు) ఇలా జవాబిస్తారు: "ఎందుకు ఉండలేదు? కానీ వాస్తవానికి మిమ్మల్ని మీరు స్వయంగా పరీక్షకు గురిచేసుకున్నారు. మీరు మా (నాశనం కోసం) వేచి ఉన్నారు మరియు మీరు (పునరుత్థానాన్ని) సందేహిస్తూ ఉన్నారు మరియు మీ తుచ్ఛమైన కోరికలు మిమ్మల్ని మోసపుచ్చాయి. చివరకు అల్లాహ్ నిర్ణయం వచ్చింది. మరియు ఆ మోసగాడు (షైతాన్) మిమ్మల్ని అల్లాహ్ విషయంలో మోసపుచ్చాడు.[1]

فَٱلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ مَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ ۖ هِىَ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

15. కావున ఈ రోజు మీ నుండి ఏ విధమైన పరిహారం తీసుకోబడదు మరియు సత్యతిరస్కారుల నుండి కూడా తీసుకోబడదు. మీ నివాసం నరకమే, అదే మీ ఆశ్రయం.[2] ఎంతచెడ్డ గమ్యస్థానం!" (7/8)

۞ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَـٰسِقُونَ ﴿١٦﴾

16. * ఏమీ? విశ్వాసుల హృదయాలు అల్లాహ్ ప్రస్తావనతో కృంగిపోయి, ఆయన అవతరింపజేసిన సత్యానికి విధేయులయ్యే సమయం ఇంకా రాలేదా? పూర్వగ్రంథ ప్రజల్లాగా వారుకూడా మారిపోకూడదు; ఎందుకంటే చాలాకాలం గడిచిపోయి నందుకు వారి హృదయాలు కఠినమై పోయాయి. మరియు వారిలో చాలామంది అవిధేయులు (ఫాసిఖూన్) ఉన్నారు.[3]

---

1. చూడండి, 31:33.
2. మౌలా: కార్యకర్త, యజమాని, సంరక్షకుడు, కర్తవ్యాన్ని నిర్వహించేవాడు స్నేహితుడు, సహచరుడు, ఎల్లప్పుడు తోడుగా ఉండేవాడు. ఇక్కడ నరకపు కర్తవ్యం శిక్ష విధించటమే కదా!
3. చూడండి, 5:13.

ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۚ قَدۡ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ١٧

17. బాగా తెలుసుకోండి! నిశ్చయంగా అల్లాహ్, భూమి చనిపోయిన తరువాత, దానికి మళ్ళీ జీవంపోస్తాడు. వాస్తవానికి మేము ఈ సూచనలను మీకు స్పష్టంగా తెలుపుతున్నాము, బహుశా మీరు అర్థం చేసుకుంటారని.

إِنَّ ٱلۡمُصَّدِّقِينَ وَٱلۡمُصَّدِّقَٰتِ وَأَقۡرَضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعَفُ لَهُمۡ وَلَهُمۡ أَجۡرٞ كَرِيمٞ ١٨

18. నిశ్చయంగా, విధిదానం ('జకాత్) చేసే పురుషులు మరియు విధిదానం చేసే స్త్రీలు మరియు అల్లాహ్‌కు మంచి అప్పు ఇచ్చేవారికి, ఆయన దానిని ఎన్నోరెట్లు పెంచి (తిరిగి) ఇస్తాడు[1] మరియు వారికి గొప్ప ప్రతిఫలం ఉంటుంది.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصِّدِّيقُونَۖ وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمۡ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ وَنُورُهُمۡۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ ١٩

19. మరియు ఎవరైతే అల్లాహ్‌ను మరియు ఆయన ప్రవక్తలను విశ్వసిస్తారో, అలాంటి వారే సత్యసంధులైన (విశ్వాసులు). మరియు వారే తమ ప్రభువువద్ద అమర వీరులు. వారికి వారి ప్రతిఫలం మరియు జ్యోతి లభిస్తాయి. కాని ఎవరైతే సత్యాన్ని తిరస్కరిస్తారో మరియు మా ఆయతులను అబద్ధాలని అంటారో, అలాంటి వారు తప్పక భగభగ మండే నరకాగ్ని వాసులవుతారు.

ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا لَعِبٞ وَلَهۡوٞ وَزِينَةٞ وَتَفَاخُرُۢ بَيۡنَكُمۡ وَتَكَاثُرٞ فِي ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَوۡلَٰدِۖ

20. బాగా తెలుసుకోండి! నిశ్చయంగా, ఇహలోక జీవితం, ఒక ఆట మరియు ఒక వినోదం మరియు ఒక శృంగారం మరియు మీరు పరస్పరం గొప్పలు చెప్పుకోవడం మరియు సంపద మరియు సంతానం విషయంలో ఆధిక్యత పొందటానికి

---

1. ఒకదానికి పదిరెట్లు, ఐదువందలరెట్లు లేక అంతకంటే అధికంగా కూడా ఇస్తాడు. ఈ ఎక్కువరెట్లపుణ్యం వారిమాలిన్యరహితం, ఆవశ్యకత మరియు ఖర్చుచేసిన చోటు మరియు కాలాన్ని బట్టి ఉంటాయి. ఏ విధంగానైతే ఇంతకు ముందు పేర్కొనబడిందో ఫత్'హ్ మక్కాకు మొదట ఖర్చు చేసిన వారికి, దాని తరువాత ఖర్చుచేసిన వారికంటే ఎక్కువ పుణ్యముందని.

كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ ٱلْكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمًاۖ وَفِي ٱلْأٓخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٌۚ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

సాబِقُوٓاْ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ فِي ٱلْأَرْضِ وَلَا فِيٓ أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَآۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾

ప్రయత్నించడం మాత్రమే.[1] దాని దృష్టాంతం ఆ వర్షంవలే ఉంది: దాని (వర్షం) వల్ల పెరిగే పైరు రైతులకు ఆనందం కలిగిస్తుంది.[2] ఆ పిదప అది ఎండిపోయి పసుపుపచ్చగా మారిపోతుంది. ఆ పిదప అది పొట్టుగా మారిపోతుంది. కాని పరలోక జీవితంలో మాత్రం (దుష్టులకు) బాధాకరమైన శిక్ష మరియు (సత్పురుషులకు) అల్లాహ్ నుండి క్షమాపణ మరియు ఆయన ప్రసన్నత ఉంటాయి. కావున ఇహలోకజీవితం కేవలం మోసగించే బోగభాగ్యాలు మాత్రమే.

21. మీ ప్రభువు క్షమాపణ వైపునకు మరియు ఆకాశం మరియు భూమి యొక్క వైశాల్యమంతటి విశాలమైన స్వర్గం వైపునకు పరుగెత్తండి. అది అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తలను విశ్వసించే వారికొరకు సిద్ధపరచబడి ఉంది. ఇది అల్లాహ్ అనుగ్రహం, ఆయన తానుకోరిన వారికి దానిని ప్రసాదిస్తాడు. మరియు అల్లాహ్ అనుగ్రహశాలి, సర్వోత్తముడు.

22. భూమి మీద గానీ లేదా స్వయంగా మీ మీద గానీ విరుచుకుపడే ఏ ఆపద అయినా సరే! మేము దానిని సంభవింపజేయక ముందే గ్రంథంలో వ్రాయబడకుండా లేదు. నిశ్చయంగా, ఇది అల్లాహ్‌కు ఎంతో సులభం.[3]

---

1. చూడండి, 38:27 మరియు 23:115.

2. అల్-కుఫ్ఫారు: అంటే ఇక్కడ రైతు అనే అర్థంలో వాడబడింది. అంటే దాచేవాడు, రైతు భూమిలో విత్తనాలను దాచుతాడు. అదేవిధంగా సత్యతిరస్కారుల హృదయాలలో అల్లాహ్ (సు.తా.) మరియు అంతిమదినపు తిరస్కారం దాగి ఉంటుంది.

3. అల్లాహ్(సు.తా.)కు జరిగిందీ, జరగబోయేదీ అన్ని విషయాల జ్ఞానముంది. కాబట్టి ఆయన సృష్టిని ఆరంభించకముందే అంతా ఒకగ్రంథంలో వ్రాసిపెట్టాడు. అదే ఖద్ర్/తఖ్దీర్, (స.ముస్లిం).

لِّكَيۡلَا تَأۡسَوۡاْ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمۡ وَلَا تَفۡرَحُواْ بِمَآ ءَاتَىٰكُمۡۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخۡتَالٖ فَخُورٍ ٢٣

23. ఇదంతా మీరు పోయినదానికి నిరాశ చెందకూడదని మరియు మీకు ఇచ్చినదానికి సంతోషంతో ఉప్పొంగిపోరాదని.[1] మరియు అల్లాహ్ బడాయీలు చెప్పుకునే వారూ, గర్వించే వారూ అంటే ఇష్టపడడు.

ٱلَّذِينَ يَبۡخَلُونَ وَيَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبُخۡلِۗ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ٢٤

24. ఎవరైతే స్వయంగా లోభత్వం చూపుతూ[2] ఇతరులను కూడా లోభత్వానికి పురికొలుపుతారో మరియు ఎవడైతే (సత్యం నుండి) వెనుదిరుగుతాడో వాడు (తెలుసు కోవాలి), నిశ్చయంగా అల్లాహ్ స్వయం సమృద్ధుడు, సర్వస్తోత్రాలకు అర్హుడని!

لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلَنَا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلۡنَا مَعَهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلۡقِسۡطِۖ وَأَنزَلۡنَا ٱلۡحَدِيدَ فِيهِ بَأۡسٞ شَدِيدٞ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ ٢٥

25. వాస్తవానికి, మేము మా సందేశహరులను స్పష్టమైన సూచనలనిచ్చి పంపాము మరియు వారితో బాటు గ్రంథాన్ని అవతరింపజేశాము. మరియు మానవులు న్యాయశీలురుగా మెలగటానికి త్రాసును కూడా పంపాము[3] మరియు ఇనుమును కూడా ప్రసాదించాము. అందులో గొప్పశక్తి ఉంది మరియు మానవులకు ఎన్నో ప్రయోజనాలున్నాయి.[4] మరియు (ఇదంతా) అల్లాహ్ అగోచరుడైన తనకు మరియు తన ప్రవక్తలకు ఎవడు సహాయకుడవుతాడో తెలుసుకోవటానికి చేశాడు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ మహా బలశాలి, సర్వ శక్తిమంతుడు.

---

1. మూమిన్ బాధ కలిగినప్పుడు సహనం వహిస్తాడు మరియు సంతోషం కలిగినప్పుడు అల్లాహ్(సు.తా.)కు కృతజ్ఞుడవుతాడు. ఎందుకంటే అతను అది తన శ్రమ కాదు అల్లాహ్ (సు.తా.) యొక్క అనుగ్రహమని నమ్ముతాడు.
2. అంటే అల్లాహ్ (సు.తా.) మార్గంలో ఖర్చుచేయటంలో లోభత్వం. చూడండి, 4:36-37.
3. మీ'జాన్: అంటే త్రాసు - ఇక్కడ న్యాయం అని అర్థం.
4. ఇనుమువల్ల ఎన్నో ఉపయోగాలు ఉన్నాయి. ఇది భూమిలో విస్తారంగా దొరుకుతుంది.

وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحٗا وَإِبۡرَٰهِيمَ وَجَعَلۡنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلۡكِتَٰبَۖ فَمِنۡهُم مُّهۡتَدٖۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ٢٦

26. మరియు వాస్తవంగా మేము నూ'హ్‌ను మరియు ఇబ్రాహీమ్‌ను పంపాము. మరియు వారిద్దరి సంతానంలో ప్రవక్తపదవినీ మరియు గ్రంథాన్ని ఉంచాము. కాని వారి సంతతిలో కొందరు మార్గదర్శకత్వం మీద ఉన్నారు, కాని వారిలో చాలామంది అవిధేయులు (ఫాసిఖూన్) ఉన్నారు.

ثُمَّ قَفَّيۡنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيۡنَا بِعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡإِنجِيلَ وَجَعَلۡنَا فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ رَأۡفَةٗ وَرَحۡمَةٗ وَرَهۡبَانِيَّةً ٱبۡتَدَعُوهَا مَا كَتَبۡنَٰهَا عَلَيۡهِمۡ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ رِضۡوَٰنِ ٱللَّهِ فَمَا رَعَوۡهَا حَقَّ رِعَايَتِهَاۖ فَـَٔاتَيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۡهُمۡ أَجۡرَهُمۡۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ٢٧

27. ఆ తరువాత చాలామంది ప్రవక్తలను మేము వారి తరువాత పంపాము. మరియు మర్యమ్ కుమారుడు 'ఈసాను కూడా పంపాము మరియు అతనికి ఇంజీల్‌ను ప్రసాదించాము. మరియు అతనిని అనుసరించేవారి హృదయాలలో మేము జాలిని, కరుణను కలిగించాము, కాని సన్యాసాన్ని[1] వారే స్వయంగా కల్పించుకున్నారు. మేము దానిని వారిపై విధించలేదు, కాని అల్లాహ్ ప్రసన్నతను పొందగోరి వారే దానిని విధించుకున్నారు, కాని వారు దానిని పాటించవలసిన విధంగా నిజాయితీతో పాటించలేదు. కావున వారిలో విశ్వసించినవారికి వారి ప్రతిఫలాన్ని ప్రసాదించాము. కాని వారిలో చాలామంది అవిధేయులు (ఫాసిఖూన్) ఉన్నారు.

1. కఠోరమైన సన్యాసాన్ని వారే (క్రైస్తవులే) తమపై తాము విధించుకున్నారు. వారు ప్రాపంచిక జీవితానికి విలువఇవ్వలేదు. దీనిని ఖుర్ఆన్ ఖండిస్తుంది. చూడండి, 2:143. రఅ'ఫతన్ - అంటే జాలి, కనికరం, దయ. రుహ్బానియ్యాహ్ - అంటే త్యాగం, విడిచిపెట్టడం. అంటే ప్రాపంచిక విషయాలను త్యజించటం. అంటే సన్యాసత్వం స్వీకరించటం. ఇది వారే స్వయంగా కల్పించుకున్నారు. అల్లాహ్ (సు.తా.) దీనిని విధించలేదు. వారు అల్లాహ్(సు.తా.)ను సంతోషపరచాలని దీనిని అవలంబించారు. కాని అల్లాహ్ (సు.తా.) తాను చూపిన మార్గంపై నడిచే వారితోనే సంతోషపడతాడు. దానిలో క్రొత్త విషయాలను పుట్టించి వాటిని అవలంబించే వారితో కాదు.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَءَامِنُوا۟ بِرَسُولِهِۦ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِۦ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِۦ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾

28. ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్ యందు భయభక్తులు కలిగి ఉండండి మరియు ఆయన సందేశహరుణ్ణి విశ్వసించండి, ఆయన (అల్లాహ్) మీకు రెట్టింపు కరుణను ప్రసాదిస్తాడు మరియు వెలుగును ప్రసాదిస్తాడు, మీరు అందులో నడుస్తారు మరియు ఆయన మిమ్మల్ని క్షమిస్తాడు. మరియు అల్లాహ్ ఎంతో క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

لِّئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ ٱلْكِتَـٰبِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّن فَضْلِ ٱللَّهِ ۙ وَأَنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

29. అల్లాహ్ అనుగ్రహం మీద తమకు ఎలాంటి అధికారం లేదని మరియు నిశ్చయంగా, అనుగ్రహం కేవలం అల్లాహ్ చేతిలో ఉందని మరియు ఆయన తాను కోరిన వారికి దానిని ప్రసాదిస్తాడని, పూర్వ గ్రంథప్రజలు తెలుసుకోవాలి. మరియు అల్లాహ్ అనుగ్రహశాలి, సర్వోత్తముడు.

*****

58. సూరహ్ అల్-ముజాదిలహ్ | سُورَةُ المُجَادلَةِ

అల్-ముజాది(ద)లహ్: **వాదించటం.** ఈ 10 **మదీనా** సూరాహ్‌ల సమూహంలో ఇది 2వది. ఇందులో **22ఆయతులు** ఉన్నాయి. ఇస్లాంకు ముందు 'అరబ్బులలో స్త్రీలపై జరిగే అన్యాయాన్ని గురించి మరియు దానిని నిషేధించడం గురించి ఇందులో వివరించబడింది. ఇది దాదాపు 4-5హి(జ్రీలలో అవతరింపజేయబడింది. దీనిపేరు **మొదటిఆయత్**నుండి తీసుకోబడింది. ఇది బహుశా సూరహ్ అల్-అ'హ్'జాబ్ (33) కంటేముందు అవతరింపజేయబడింది.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا وَتَشْتَكِىٓ إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿١﴾

1. (*) వాస్తవానికి, తన భర్తను గురించి నీతో **వాదిస్తున్న** మరియు అల్లాహ్‌తో మొర పెట్టుకుంటున్న ఆ స్త్రీ మాటలు అల్లాహ్ విన్నాడు.[1] అల్లాహ్ మీ ఇద్దరి సంభాషణ వింటున్నాడు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ సర్వం వినేవాడు, సమస్తం చూసేవాడు.

ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْ ۖ إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔى وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٢﴾

2. మీలో ఎవరైతే తమ భార్యలను జి''హార్ ద్వారా దూరంగాఉంచుతారో! అలాంటివారి భార్యలు, వారి తల్లులుకాలేరు. వారిని కన్నవారు మాత్రమే వారితల్లులు.[2] మరియు నిశ్చయంగా, వారు అనుచితమైన మరియు అబద్ధమైన మాట పలుకుతున్నారు. మరియు నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మన్నించేవాడు, క్షమాశీలుడు.

---

1. ఇక్కడ 'ఖౌలహ్ బిన్త్ మాలిక్ బిన్ స''అలబహ్ (ర. 'అన్హా)ను ఆమె భర్త ఔస్ బిన్ 'సామిత్ (రజి. 'అ.) ''జిహార్ చేసినందుకు ఆమె మొరపెట్టుకుంటుంది. దానికి అల్లాహ్ (సు.తా.) ఆదేశం వచ్చిన తరువాత, అది నిర్మూలించబడిన విషయం ఈ సూరహ్ యొక్క1-4వ ఆయతులలో పేర్కొనబడింది. ''జిహార్ - అంటే, ''నీ వీపు నాకు నా తల్లి వీపు వంటిది.'' అని తన భార్యను తాకకుండా దూరముండటం. మరియు ఆమెకు విడాకులు కూడా ఇవ్వకుండా ఉండటం. ఆమె దైవ ప్రవక్త ('స'అస) దగ్గరకు వచ్చి ఈ ఆచారాన్ని గురించి వాదులాడింది. అప్పుడు ఈ ఆయత్‌లు అవతరింపజేయబడ్డాయి. (అబూ-దావూద్) ఇంకా చూడండి, 33:4. స్త్రీ తన భర్తనుంచి విడాకులు తీసుకోగోరితే దానికి సంబంధించిన ఆదేశానికి చూడండి, 2:229. దానిని ఖుల్'అ అంటారు.

2. మీరు ''జిహార్ అన్నంత మాత్రాన్నే మీ భార్యలు మీ తల్లులు కారు, మిమ్మల్ని కన్నవారే మీ తల్లులు.

وَٱلَّذِينَ يُظَـٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُواْ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ۚ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

3. మరియు ఎవరైతే తమ భార్యలను ``జిహార్ ద్వారా దూరంచేసి తరువాత తమ మాటను వారు ఉపసంహరించుకోదలిస్తే! వారిద్దరు ఒకరినొకరు తాకకముందు, ఒక బానిసను విడుదలచేయించాలి.[1] ఈ విధంగా మీకు ఉపదేశమివ్వబడుతోంది. మరియు మీరు చేస్తున్నదంతా అల్లాహ్ ఎరుగును.

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ۖ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۗ وَلِلْكَـٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

4. కాని ఎవడైతే ఇలా చేయలేడో, అతడు తన భార్యను తాకకముందు, రెండు నెలలు వరుసగా ఉపవాసముండాలి. ఇది కూడా చేయలేని వాడు, అరవైమంది నిరుపేదలకు భోజనం పెట్టాలి. ఇదంతా మీరు అల్లాహ్‌ను మరియు ఆయన ప్రవక్తను దృఢంగా విశ్వసించటానికి. మరియు ఇవి అల్లాహ్ నిర్ణయించిన హద్దులు. మరియు సత్యతిరస్కారులకు బాధాకరమైన శిక్ష పడుతుంది.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُواْ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَـٰتٍۭ بَيِّنَـٰتٍ ۚ وَلِلْكَـٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾

5. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తను వ్యతిరేకించే వారు, తమకు పూర్వం గతించిన వారు అవమానింపబడినట్లు అవమానింపబడతారు. మరియు వాస్తవానికి మేము స్పష్టమైన సూచన(ఆయాత్)లను అవతరింపజేశాము. మరియు సత్య తిరస్కారులకు అవమానకరమైన శిక్ష పడుతుంది.

---

1. ఇక్కడ దాని పరిహారం చెప్పబడుతోంది. ఒక బానిసను విడుదల చేయించాలి, లేక రెండు నెలల ఎడతెగకుండా ఉపవాసాలుండాలి, లేక 60 మంది పేదలకు, ప్రతివానికి 2 ముద్‌లు అంటే 1.25 కిలోగ్రాముల ధాన్యం ఇవ్వాలి లేక కడుపునిండా అన్నం తినిపించాలి. వారందరినీ ఒకే సారి తినిపించనవసరం లేదు. వేర్వేరు సమయాలలో తినిపించవచ్చు. (ఫత్హ్ అల్ ఖదీర్).

يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْۚ أَحۡصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ۝٦

6. అల్లాహ్ వారందరిని మరల బ్రతికించి లేపి, వారు చేసిందంతా వారికి తెలిపేరోజున వారు (తాము చేసిందంతా) మరచిపోయి ఉండ వచ్చు, కాని అల్లాహ్ అంతా లెక్క పెట్టి ఉంచుతాడు. మరియు అల్లాహ్‌యే ప్రతి దానికి సాక్షి.

أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ مَا يَكُونُ مِن نَّجۡوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمۡ وَلَا خَمۡسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمۡ وَلَآ أَدۡنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكۡثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمۡ أَيۡنَ مَا كَانُواْۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُواْ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ ۝٧

7. ఏమీ? నీకు తెలియదా? నిశ్చయంగా, ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో నున్న సర్వమూ అల్లాహ్‌కు తెలుసునని? ఏ ముగ్గురు కలిసి రహస్యసమాలోచనలు చేస్తూవున్నా ఆయన నాలుగవ వాడిగా ఉంటాడు. మరియు ఏ అయిదుగురు రహస్య సమాలోచనలు చేస్తూ వున్నా ఆయన ఆరవ వాడిగా ఉంటాడు. మరియు అంతకు తక్కువ మంది గానీ లేక అంతకు ఎక్కువ మంది గానీ ఉన్నా ఆయన వారితో తప్పక ఉంటాడు.[1] వారు ఎక్కడ వున్నాసరే! తరువాత ఆయన పునరుత్థాన దినమున వారు చేసిన కర్మలను వారికి తెలుపుతాడు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్‌కు ప్రతివిషయం గురించి బాగా తెలుసు.

أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُواْ عَنِ ٱلنَّجۡوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُواْ عَنۡهُ وَيَتَنَٰجَوۡنَ بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَمَعۡصِيَتِ

8. ఏమీ? నీకు తెలియదా (చూడటం లేదా)? రహస్యసమాలోచనల్ని నిషేధించటం జరిగినప్పటికీ! వారు - వారికి నిషేధింపబడిన దానినే - మళ్ళీ చేస్తున్నారని?[2] మరియు వారు రహస్యంగా

1. అంటే అల్లాహ్ (సు.తా.) తన జ్ఞానంతో వారితో ఉంటాడు.

2. ఈ ఆయత్ మదీనా యొక్క యూదులను మరియు కపటవిశ్వాసులను గురించి పలుకుతుంది. వారు ఉన్నచోట నుండి ముస్లింలు పోతూ ఉంటే, వారు గుసగుసలాడే వారు, దానికి ముస్లింలు, వారు తమను గురించి ఏదైనా దురాలోచనలు చేస్తున్నారేమో! లేక ముస్లింల సైన్యం మీద ఏదైన శత్రువుల సైన్యం దాడిచేసి వారికి నష్టం కలిగించిందేమో! అని భయపడే వారు, కావున దైవప్రవక్త ('స'అస) ఇట్టి గుసగుసలను నిషేధించారు. అయినా

ٱلرَّسُولِ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوۡكَ بِمَا لَمۡ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ لَوۡلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُۚ حَسۡبُهُمۡ جَهَنَّمُ يَصۡلَوۡنَهَاۖ فَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٨

- పాపం, హద్దులు మీరి ప్రవర్తించడం మరియు ప్రవక్త ఆజ్ఞలను ఉల్లంఘించడం గురించి - సమాలోచనలు చేస్తున్నారని? (ఓ ము'హమ్మద్!) నీ వద్దకు వచ్చినపుడు, అల్లాహ్ కూడా నీకు సలాం చేయనివిధంగా, వారు నీకు సలాం చేస్తూ, తమలో తాము ఇలా అనుకుంటారు:[1] "మేము పలికే మాటలకు, అల్లాహ్ మమ్మల్ని ఎందుకు శిక్షించటం లేదు?" వారికి నరకమే చాలు, వారందులో ప్రవేశిస్తారు. ఎంత ఘోరమైన గమ్యస్థానం!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَنَٰجَيۡتُمۡ فَلَا تَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَمَعۡصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡبِرِّ وَٱلتَّقۡوَىٰۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٩

9. ఓ విశ్వాసులారా! మీరు రహస్య సమాలోచనలు చేస్తే - పాపకార్యాలు, హద్దులుమీరి ప్రవర్తించటం మరియు ప్రవక్త ఆజ్ఞలను ఉల్లంఘించటం గురించి కాకుండా - పుణ్యకార్యాలు మరియు దైవభీతికి సంబంధించిన విషయాలను గురించి మాత్రమే (రహస్య సమాలోచనలు) చేయండి. మరియు అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు కలిగి ఉండండి. ఆయన సన్నిధిలోనే మీరు సమావేశపరచ బడతారు.

వారు కొంతకాలం తరువాత మళ్ళీ ప్రారంభించారు. ఆ సందర్భంలోనే ఈ ఆయత్ అవతరింపబడింది. చూడండి, 4:114.

1. అల్లాహ్ (సు.తా.), మిమ్మల్ని పరస్పరం 'అస్సలాము అలైకుమ్ వ ర'హ్మతుల్లాహ్,' మీకు శాంతి కలుగు గాక! అని, చెప్పుకోండి. అని ఆజ్ఞాపించాడు. కాని యూదులు దైవప్రవక్త ('స'అస)ను చూసినప్పుడు: 'అస్సాము అలైకుమ్.' అంటే మీకు చావు వచ్చుగాక! అని అనేవారు. కావున దైవప్రవక్త ('స'అస) అలాంటి వారికి: 'వ అలైకుమ్.' అని జవాబు ఇవ్వండి, అని అన్నారు. అంటే మీరన్నదే మీకు! ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ, 'స'హీ'హ్ ముస్లిం).

إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

10. నిశ్చయంగా, రహస్యసమాలోచన షై'తాన్ చేష్టయే.[1] అది విశ్వాసులకు దుఃఖం కలిగించటానికే! కాని అల్లాహ్ అనుమతిలేనిదే అది వారికి ఏ మాత్రం నష్టం కలిగించజాలదు.[2] మరియు విశ్వాసులు కేవలం అల్లాహ్ మీదే నమ్మకం ఉంచుకోవాలి.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُواْ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُواْ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُواْ فَٱنشُزُواْ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

11. ఓ విశ్వాసులారా సమావేశాలలో (వచ్చేవారికి) చోటు కల్పించమని మీతో అన్నప్పుడు, మీరు జరిగి, చోటుకల్పిస్తే, అల్లాహ్ మీకు విశాలమైన చోటును ప్రసాదిస్తాడు.[3] మరియు ఒకవేళ మీతో (నమా'జ్ లేక జిహా'ద్‌కు) లేవండి అని చెప్పబడితే! మీరు లేవండి. మరియు మీలో విశ్వసించిన వారికి మరియు జ్ఞానం ప్రసాదించబడిన వారికి అల్లాహ్ ఉన్నత స్థానాలను ప్రసాదిస్తాడు.[4] మరియు మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ బాగా ఎరుగును.

---

1. ఒకవేళ మీరు ముగ్గురు ఒకేచోట ఉంటే, మీరు మీలో ఒకడిని విడిచి మిగతా ఇద్దరు పరస్పరం గుసగుసలాడుకోరాదు! ఎందుకంటే అది, మూడోవాణ్ణి చింతకు గురిచేస్తుంది. ('స'హీ'హ్ ముస్లిం, 'స'హీ'హ్ బు'ఖారీ) అతడు అనుమతి ఇస్తే, మిగతా ఇద్దరు ఏకాంతంలో మాట్లాడుకోవచ్చు!

2. చూడండి, 14:22.

3. ఈ సమావేశాలు ధర్మసమావేశాలు జుమ'అహ్ లేక ఇతర సమావేశాలు కావచ్చు! మొదట వచ్చినవారు విడివిడిగా దూరం దూరంగా కూర్చుంటే తరువాత వచ్చే వారికి చోటు దొరుకుతుంది. దైవప్రవక్త ప్రవచనం: 'ఏ వ్యక్తి కి కూడా మరొక వ్యక్తిని ఆతని చోటునుండి లేపి కూర్చోవటం సభ్యత కాదు. కావున మీరు సమావేశంలో కూర్చున్నప్పుడు దూరం దూరంగా కూర్చోండి.' ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ, 'స'హీ'హ్ ముస్లిం).

4. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: ఒక భక్తిపరుని ('ఆబిద్)పై ఒక జ్ఞానవంతుని ('ఆలిమ్) యొక్క ఆధిక్యత పూర్ణిమ రాత్రిలో, నక్షత్రాలపై చంద్రునికి ఉండే ఆధిక్యత వంటిది. (ఇబ్నె-'హంబల్, అబూ-దావూద్, తిర్మి'జీ', నసాయీ', ఇబ్నె-మాజా. మరియు దారిమీ).

12. ఓ విశ్వాసులారా! మీరు ప్రవక్తతో ఏకాంతంలో మాట్లాడదలిస్తే, మాట్లాడబోయేముందు, ఏదైనా కొంత దానం చేయండి. ఇది మీ కొరకు ఉత్తమమైనది మరియు చాలా శ్రేష్ఠమైనది. కాని (ఒకవేళ దానం చేయటానికి) మీ వద్ద ఏమీ లేకపోతే, నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత అని తెలుసుకోండి.

13. ఏమీ? మీరు (ప్రవక్తతో) మీ ఏకాంత సమాలోచనలకు ముందు దానాలు చేయవలసి ఉన్నదని భయపడుతున్నారా? ఒకవేళ మీరు అలా (దానం) చేయక పోతే అల్లాహ్ మిమ్మల్ని మన్నించాడు, కావున మీరు నమాజ్‌ను స్థాపించండి మరియు విధిదానం (జకాత్) ఇవ్వండి. అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తకు విధేయులుగా ఉండండి. వాస్తవానికి మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ బాగా ఎరుగును. (1/8)

14. * ఏమీ? అల్లాహ్ ఆగ్రహానికి గురిఅయిన జాతివారి వైపుకు మరలినవారిని నీవు చూడలేదా? వారు మీతో చేరినవారు కారు మరియు వారితోను చేరినవారు కారు. వారు బుద్ధిపూర్వకంగా అసత్య ప్రమాణం చేస్తున్నారు.

15. అల్లాహ్ వారి కొరకు కఠిన శిక్షను సిద్ధపరచి ఉంచాడు. నిశ్చయంగా, వారు చేసే పనులన్నీ చాలాచెడ్డవి.

16. వారు తమ ప్రమాణాలను డాలుగా చేసుకొని (ప్రజలను) అల్లాహ్ మార్గం నుండి నిరోధిస్తున్నారు, కావున వారికి అవమానకరమైన శిక్ష పడుతుంది.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَٰجَيۡتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَةٗۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٢

ءَأَشۡفَقۡتُمۡ أَن تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَٰتٖۚ فَإِذۡ لَمۡ تَفۡعَلُواْ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٣

۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مَّا هُم مِّنكُمۡ وَلَا مِنۡهُمۡ وَيَحۡلِفُونَ عَلَى ٱلۡكَذِبِ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ١٤

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدًاۖ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٥

ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ ١٦

لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١٧

17. అల్లాహ్ (శిక్ష) నుండి కాపాడటానికి, వారి సంపదలు గానీ, వారి సంతానం గానీ, వారికి ఏమాత్రం పనికిరావు. ఇలాంటి వారే నరకాగ్నివాసులు. అందులో వారు శాశ్వతంగా ఉంటారు.

يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ لَكُمۡۖ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍۚ أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ١٨

18. అల్లాహ్ వారందరినీ మరల బ్రతికించి లేపిన రోజు, వారు మీతో ప్రమాణాలు చేసినట్లు ఆయన (అల్లాహ్) ముందు కూడా ప్రమాణాలు చేస్తారు. మరియు దానివలన వారు మంచి స్థితిలో ఉన్నారని భావిస్తారు. జాగ్రత్త! నిశ్చయంగా, ఇలాంటి వారే మహా అసత్యవాదులు!

ٱسۡتَحۡوَذَ عَلَيۡهِمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَأَنسَىٰهُمۡ ذِكۡرَ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱلشَّيۡطَٰنِ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٩

19. షైతాన్ వారిపై ప్రాబల్యం పొందినందు వలన వారిని అల్లాహ్ ధ్యానం నుండి మరపింపజేశాడు. అలాంటి వారు షైతాన్ పక్షానికి చెందినవారు. జాగ్రత్త! షైతాన్ పక్షానికి చెందినవారు, వారే! నిశ్చయంగా నష్టపోయే వారు.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡأَذَلِّينَ ٢٠

20. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తను వ్యతిరేకిస్తారో! అలాంటి వారే, పరమనీచులలో చేరినవారు.

كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغۡلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِيٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ ٢١

21. "నిశ్చయంగా, నేను మరియు నా ప్రవక్తలు మాత్రమే ప్రాబల్యం వహిస్తాము." అని అల్లాహ్ వ్రాసిపెట్టాడు[1] నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ మహా బలశాలి, సర్వశక్తిమంతుడు!

---

1. లౌహె-మహ్ఫూజ్‌లో వ్రాసిపెట్టబడిన విధివ్రాతలోఎలాంటి మార్పు జరగదు. ఇంకా చూడండి, 40:51-52.

لَّا تَجِدُ قَوۡمٗا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ يُوَآدُّونَ مَنۡ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوۡ كَانُوٓاْ ءَابَآءَهُمۡ أَوۡ أَبۡنَآءَهُمۡ أَوۡ إِخۡوَٰنَهُمۡ أَوۡ عَشِيرَتَهُمۡۚ أُوْلَٰٓئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٖ مِّنۡهُۖ وَيُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱللَّهِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ﴿٢٢﴾

22. అల్లాహ్ మరియు పరలోకాన్ని విశ్వసించే జనులలో - అల్లాహ్ మరియు ఆయన సందేశహరుణ్ణి వ్యతిరేకించే వారితో - స్నేహంచేసుకునే వారిని నీవు పొందలేవు;[1] ఆ వ్యతిరేకించే వారు, తమ తండ్రులైనా లేదా తమ కుమారులైనా లేదా తమ సోదరులైనా లేదా తమ కుంటుంబంవారైనా సరే![2] అలాంటి వారి హృదయాలలో ఆయన విశ్వాసాన్ని స్థిరపరచాడు. మరియు వారిని తన వైపునుండి ఒక ఆత్మశక్తి (రూ'హ్) ఇచ్చి బలపరిచాడు. మరియు వారిని క్రింద కాలువలు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేస్తాడు. అందులో వారు శాశ్వతంగా ఉంటారు. అల్లాహ్ వారిపట్ల ప్రసన్నుడవుతాడు మరియు వారు ఆయనపట్ల ప్రసన్నులవుతారు. ఇలాంటి వారు, అల్లాహ్ పక్షానికి చెందిన వారు. గుర్తుంచుకోండి! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ పక్షం వారే సాఫల్యం పొందేవారు.

*****

1. చూడండి, 3:28, 9:24 మొదలైనవి.

2. చూడండి, 8:67.

59. సూరహ్ అల్-'హష్ర్ سُورَةُ الحَشْرِ

అల్-హ'ష్రు: సమకూర్చటం, సమావేశపరచటం, ప్రోగుచేయటం, కూడబెట్టటం, **సమీకరించటం**. ఈ 10 **మదీనా** సూరాహ్‌లలో ఇది 3వది. 3వ హిజ్రీలో ఉ'హుద్ యుద్ధంలో ముస్లింలకు కొంత పరాభవం కలిగినందుకు, బనూ-న'దీర్ తెగవారు ముస్లింలతో చేసుకున్న ఒప్పందాన్ని త్రెంపుకొని, మక్కా ముష్రిక్ ఖురైషులతో మైత్రి చేసుకొని విశ్వాసఘాతకం చేసినందుకు, వారిని రబీ' అల్-అవ్వల్ 4వ హిజ్రీలో మదీనా మునవ్వరహ్ నుండి వెడలగొట్టిన విషయం పేర్కొనబడింది. (2-7). సమాజపు కొన్ని ముఖ్య అంశాలు ఇందులో వివరించబడ్డాయి. దీని పేరు **2**వ **ఆయత్**‌లో ఉంది. బనూ-న'దీర్ తెగవారిని గురించి ఈ సూరాహ్ అవతరింపజేయబడింది. కాబట్టి ఇది **సూరహ్ అన్-న'దీర్** అని కూడా అనబడుతుంది. ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ). వారిలో చాలా మంది సిరియాకు వెళ్ళిపోయారు. రెండు కుటుంబాల వారు మాత్రమే 'ఖైబర్‌కు పోయారు. విశ్వాసులు, తాము సత్యసంధులై దైవభీతిపరులైతే - సంఖ్యలో, ధన సంపత్తులలో మరియు యద్ధ సామాగ్రిలో తక్కువ ఉన్నా - సర్వశక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడు అయిన అల్లాహ్ (సు.తా.) వారికి తప్పక సహాయం చేస్తాడని నమ్మాలి. ఇందులో **24 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

1. ఆకాశాలలో నున్న సమస్తమూ మరియు భూమిలో నున్న సమస్తమూ, అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతుంటాయి. మరియు ఆయనే సర్వశక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడు.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾

2. గ్రంథప్రజలలోని సత్యతిరస్కారులను మొదట **సమీకరించిన** (బనూ-న'దీర్ తెగ) వారిని, వారి గృహాలనుండి వెళ్ళగొట్టిన వాడు ఆయనే.[1] వారు వెళ్ళిపోతారని మీరు ఏ

هُوَ ٱلَّذِيٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن دِيَٰرِهِمْ لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا۟ ۖ

---

1. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రస్థానం చేసి మక్కా నుండి మదీనాకు వచ్చినప్పుడు మదీనా చుట్టుప్రాంతాలలో మూడు యూద తెగలవారు ఉండేవారు. 1) బనూ-ఖైనుఖా'అ, *2)* బనూ-న'దీర్ మరియు *3)* బనూ-ఖురై''జహ్. దైవప్రవక్త ('స'అస) వారందరితో సంధి చేసుకుంటారు. బనూ-ఖైనుఖా'అ తెగవారు తమ దౌర్జన్యాలవల్ల వెడలగొట్టబడతారు. దానికి చూడండి, 59:15 వ్యాఖ్యానం 2. బనూ-న'దీర్ తెగవారు 3వ హిజ్రీలో,

وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُواْ ۖ وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ ۚ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِى ٱلْمُؤْمِنِينَ فَٱعْتَبِرُواْ يَٰٓأُوْلِى ٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٢﴾

మాత్రం భావించలేదు. మరియు అల్లాహ్ నుండి తమను తమ కోటలు తప్పక రక్షిస్తాయని వారు భావించారు! కాని అల్లాహ్ (శిక్ష) వారు ఊహించని వైపునుండి, వారిపై వచ్చిపడింది. మరియు ఆయన వారి హృదయాలలో భయం కలుగజేశాడు, కావున వారు తమ ఇండ్లను తమ చేతులారా మరియు విశ్వాసుల చేతులతో కూడా, నాశనం చేయించుకున్నారు. కావున ఓ పరిజ్ఞానం (కళ్ళు) గలవారలారా! గుణపాఠం నేర్చుకోండి.

وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ﴿٣﴾

3. మరియు ఒకవేళ అల్లాహ్ వారి విషయంలో దేశ బహిష్కారం వ్రాసి ఉండక పోతే, వారిని ఈ ప్రపంచములోనే శిక్షించి ఉండేవాడు. మరియు వారికి పరలోకంలో నరకాగ్ని శిక్ష పడుతుంది.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٤﴾

4. ఇది ఎందుకంటే, వారు అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తను వ్యతిరేకించారు. మరియు అల్లాహ్‌ను వ్యతిరేకించిన వాడిని శిక్షించటంలో నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ చాలా కఠినుడు.

ముస్లింలకు ఉ'హుద్ యుద్ధరంగంలో కొంత నష్టం కలిగినందుకు, దైవప్రవక్త ('స'అస)తో తమ సంధిని తెంపుకుంటారు. అతనిని చంపటానికి ప్రయత్నిస్తారు. ముష్రిక్ ఖురైషులతో కలిసి ముస్లింలను పూర్తిగా నిర్మూలించాలని పన్నాగాలు పన్నుతారు. అప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస) వారితో: 'మాతో యుద్ధం చేయటానికి సిద్ధపడండి లేక మదీనా విడిచి వెళ్ళిపోండి!' అనే రెండు దారులు చూపుతారు. వారు వెళ్ళిపోవటానికి ఒప్పుకొని, పది రోజుల గడువు కోరుతారు. ఈ మధ్య వారు, కపటవిశ్వాసుల నాయకుడైన 'అబ్దుల్లా బిన్ ఉబైతో రహస్యసమాలోచనలు చేస్తారు. అతడు వారితో: 'మీరు యుద్ధం చేస్తే మీకు మేము రెండువేల యుద్ధవీరులతో సహాయం చేస్తాము. కావున మీ కోటలను వదలి వెళ్ళకండి! ఒకవేళ ముస్లింలు మిమ్మల్ని వెడలగొట్టితే మేము కూడా మీ వెంటవస్తాము!' అని అంటాడు. అప్పుడు ముస్లింలు వారి కోటలను 21 రోజులు చుట్టు ముట్టి ఉంచుతారు. 'అబ్దుల్లా బిన్ ఉబై వారికి సహాయపడనందుకు, ముస్లింల అనుమతితో తాము తీసుకోగల సామాగ్రి తీసుకొని వెళ్ళిపోతారు.

مَا قَطَعۡتُم مِّن لِّينَةٍ أَوۡ تَرَكۡتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذۡنِ ٱللَّهِ وَلِيُخۡزِيَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ۝٥

5. (ఓ విశ్వాసులారా!) మీరు ఏ ఖర్జూరపు చెట్లను నరికివేశారో[1] లేక ఏ ఖర్జూరపు చెట్లను వాటి వ్రేళ్ళమీద నిలబడేలా వదలిపెట్టారో, అంతా అల్లాహ్ ఆజ్ఞతోనే జరిగింది. మరియు ఇదంతా అవిధేయులను అవమానించటానికి జరిగిన విషయం.

وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡهُمۡ فَمَآ أَوۡجَفۡتُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ خَيۡلٖ وَلَا رِكَابٖ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ۝٦

6. మరియు అల్లాహ్ తన ప్రవక్తకు, వారి నుండి ఇప్పించిన ఫయ్అ' కొరకు, మీరు గుర్రాలను గానీ ఒంటెలను గానీ పరిగెత్తించలేదు.[2] కాని అల్లాహ్ తాను కోరిన వారిపై, తన సందేశహరునికి ఆధిక్యత నొసంగుతాడు. మరియు అల్లాహ్ ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు.

مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ كَيۡ لَا يَكُونَ دُولَةَۢ بَيۡنَ ٱلۡأَغۡنِيَآءِ مِنكُمۡۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمۡ عَنۡهُ فَٱنتَهُواْۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ۝٧

7. అల్లాహ్ తన ప్రవక్తకు ఆ నగరవాసుల నుండి ఇప్పించిన దాని(ఫయ్అ')లో, అల్లాహ్‌కు మరియు ఆయన ప్రవక్తకు మరియు అతని దగ్గరిబంధువులకు మరియు అనాథులకు మరియు పేదలకు మరియు బాటసారులకు హక్కు ఉంది.[3] అది మీలో ధనవంతులైనవారి మధ్యనే తిరగకుండా ఉండటానికి, ఇలా నిర్ణయించబడింది. మరియు ప్రవక్త మీకు ఇచ్చిన దానిని తీసుకోండి మరియు అతను మీకు నిషేధించిన దానికి దూరంగా ఉండండి. అల్లాహ్‌పట్ల భయభక్తులు కలిగిఉండండి. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ శిక్షించటంలో చాలా కఠినుడు.

---

1. లీనతున్: ఒక రకపు ఖర్జూరపు చెట్టు. ఏ విధంగానైతే అజ్వా, బర్నీ ఉన్నాయో.
2. శత్రువు యుద్ధానికి ముందే పారిపోయి వదిలే సామగ్రిని ఫయ్ఉ'న్ అంటారు. యుద్ధంలో విజయం పొందిన తరువాత దొరికేసామగ్రిని 'గనీమత్అంటారు. చూడండి, 8:41.
3. యుద్ధబూటి / విజయధనం (మాలె 'గనీమత్) నుండి, 1/5వ వంతులో మాత్రమే ఇలాంటి వారికి హక్కు ఉంది. కాని ఫయ్అ'లో పూర్తి ఆదాయాన్ని ఇలాంటి వారిలోనే పంచాలి. ఎందుకంటే ఇక్కడ యుద్ధం చేసి గెలిచిన వారంటూ ఎవరూ లేరు.

لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَـٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَـٰرِهِمْ وَأَمْوَٰلِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّـٰدِقُونَ ﴿٨﴾

8. (దానిలో నుండి కొంత భాగంపై) తమ ఇండ్లనుండి మరియు తమ ఆస్తిపాస్తుల నుండి వెడలగొట్టబడి, వలసవచ్చిన (ముహాజిర్) పేద వారికి కూడా హక్కు ఉంది. వారు అల్లాహ్ అనుగ్రహాన్ని మరియు ఆయన ప్రసన్నతను కోరుతున్నారు. మరియు వారు అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తకు సహాయం చేస్తున్నారు. ఇలాంటి వారు, వీరే సత్యవంతులు.[1]

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَـٰنَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

9. మరియు ఎవరైతే - ఈ (వలస వచ్చిన వారు) రాకపూర్వమే - విశ్వసించి వలస కేంద్రం (మదీనా)లో నివసిస్తూ ఉండేవారో! వారికి కూడా హక్కు వుంది.[2] వారు తమ వద్దకు వలసవచ్చిన వారిని ప్రేమిస్తారు. మరియు వారు (వలసవచ్చిన) వారికి ఏది ఇవ్వబడినా! దాని అవసరం తమకు ఉన్నట్లు భావించరు మరియు తమకు అవసరమున్నా వారికి తమ సొంత (అవసరాల) మీద ప్రాధాన్యతనిస్తారు. మరియు ఎవరైతే ఆత్మ లోభంనుండి రక్షింపబడతారో! అలాంటి వారు, వారే! సాఫల్యం పొందేవారు.[3]

---

1. ఇందులో, ఫయ్అ' యొక్క ఒక భాగాన్ని వలస వచ్చిన వారికి ఇవ్వాలని పేర్కొనబడింది. దానితో పాటు వలస వచ్చినవారి (ముహాజిర్‌ల) గొప్పతనం కూడా వివరించబడింది. వారిని గురించి అల్లాహ్ (సు.తా.) ఇలాంటి ఆయత్ అవతరింపజేసిన తరువాత కూడా వారి విశ్వాసాన్ని అనుమానించటం, ఖుర్ఆన్‌ను తిరస్కరించటమే!

2. వీరు - ముహాజిర్‌లు మదీనాకు రాకముందే - విశ్వసించిన, మదీనా వాసులైన అన్సారులు. ఫయ్అ' ధనం మొదట ముహాజిర్‌లకు పంచిపెట్టబడినా, వీరు అసూయపడలేదు.

3. 'మిమ్మల్ని మీరు లోభం నుండి రక్షించుకోండి. ఈ లోభమే పూర్వ కాలపు వారిని నాశనం చేసింది. అదే వారిని రక్తపాతానికి గురిచేసింది. మరియు వారు నిషిద్ధ ('హారామ్) వస్తువులను, ధర్మసమ్మతం ('హలాల్) చేసుకున్నారు.' ('స'హీ'హ్ ముస్లిం).

وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعۡدِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لَنَا وَلِإِخۡوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلۡإِيمَٰنِ وَلَا تَجۡعَلۡ فِي قُلُوبِنَا غِلّٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٞ رَّحِيمٌ ١٠

10. మరియు ఎవరైతే వారి తరువాత వచ్చారో! వారికి అందులో హక్కు ఉంది. వారు ఇలా అంటారు: "ఓ మా ప్రభూ! మమ్మల్ని మరియు మా కంటే ముందు విశ్వసించిన మా సోదరులను క్షమించు. మరియు మా హృదయాలలో విశ్వాసుల పట్ల ద్వేషాన్ని కలిగించకు.[1] ఓ మా ప్రభూ! నిశ్చయంగా, నీవు చాలా కనికరించేవాడవు, అపార కరుణాప్రదాతవు!" (1/4)

۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ يَقُولُونَ لِإِخۡوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَئِنۡ أُخۡرِجۡتُمۡ لَنَخۡرُجَنَّ مَعَكُمۡ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمۡ أَحَدًا أَبَدٗا وَإِن قُوتِلۡتُمۡ لَنَنصُرَنَّكُمۡ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ١١

11.* (ఓ ము'హమ్మద్!) కపట విశ్వాసులను గురించి నీకు తెలియదా?[2] వారు గ్రంథప్రజలలో సత్యతిరస్కారులైన తమ సోదరులతో, ఇలా అంటారు: "ఒకవేళ మీరు వెళ్ళగొట్టబడినట్లయితే, మేము కూడా తప్పక మీతోబాటు వెళ్తాము. మరియు మీ విషయంలో మేము ఎవ్వరి మాటా వినము. ఒకవేళ మీతో యుద్ధం జరిగితే, మేము తప్పక మీకు సహాయపడతాము." మరియు నిశ్చయంగా వారు అసత్యవాదులు, అల్లాహ్‌యే దీనికి సాక్షి!

---

1. వీరు ఫయ్అ'కు హక్కుదారులైన మరొక రకం వారు. వీరు సహాబీల తరువాత తరంవారు మరియు వారి అడుగుజాడలలో నడిచేవారు. వీరిలో తాబ'యీన్ మరియు వారిని అనుసరించిన వారూ మరియు పునరుత్థానదినం వరకు ఈమాన్‌లో ప్రవేశించే వారందరూ ఉన్నారు! ఇమామ్ మాలిక్ (ర'హ్మ) ఈ ఆయత్ వ్యాఖ్యానంలో అన్నారు: 'రాఫజీ, ఎవరైతే 'స'హాబా(ర'ది.'అన్హుమ్)లను దూషిస్తారో, వారికి ఫయ్అ' - ధనంలో భాగం లేదు. ఎందుకంటే అల్లాహ్ (సు.తా.) 'స'హాబా(ర'ది.'అన్హుమ్)లను పొగుడుతున్నాడు. మరియు వారేమో 'స'హాబా(ర'ది.'అన్హుమ్)లను దూషిస్తున్నారు.' (ఇబ్నె-కసీ'ర్). 'ఆయి'షహ్ (ర. 'అన్హా) కథనం: మీరు 'స'హాబా(ర'ది.'అన్హుమ్)ల కొరకు ఇస్తి'గ్ఫార్ చేయండని, దైవప్రవక్త ('స'అస) ద్వారా ఆజ్ఞాపించబడ్డారు. కాని మీరు వారిని దూషిస్తున్నారు. నేను మీ ప్రవక్త ('స'అస)ను ఇలా అంటుండగా విన్నాను: 'ఈ జాతిలోని చివరివారు తమ మొదటి వారిని శపించనంతవరకూ ఈ జాతి నశించదు.!' (బ'గవీ ఈ 'హదీస్'ను ఉల్లేఖించారు).

2. ఈ ఆయత్‌లు (11-14లు) ముస్లింలు, బనూ-న'దీర్ వారిపైకి దాడి చేయటానికి వెళ్ళకముందు అవతరింపజేయబడ్డాయి.

لَئِنۡ أُخۡرِجُواْ لَا يَخۡرُجُونَ مَعَهُمۡ وَلَئِن قُوتِلُواْ لَا يَنصُرُونَهُمۡ وَلَئِن نَّصَرُوهُمۡ لَيُوَلُّنَّ ٱلۡأَدۡبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ١٢

12. కాని (వాస్తవానికి) వారు (యూదులు) వెడలగొట్టబడితే, వీరు (ఈ కపట విశ్వాసులు) వారివెంట ఎంతమాత్రం వెళ్ళరు మరియు వారితో యుద్ధంజరిగితే, (ఈ కపటవిశ్వాసులు) వారికి ఏమాత్రం సహాయపడరు.[1] ఒకవేళ వీరు, వారికి (యూదులకు) సహాయపడినా, వారు తప్పక వెన్నుచూపి పారిపోతారు. ఆ తరువాత వారు విజయం (సహాయం) పొందలేరు.

لَأَنتُمۡ أَشَدُّ رَهۡبَةٗ فِي صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ ١٣

13. వారి హృదయాలలో, అల్లాహ్ భయంకంటే, మీ భయమే ఎక్కువ ఉంది. ఇది ఎందుకంటే! వాస్తవానికి వారు అర్థం చేసుకోలేని జనులు.

لَا يُقَٰتِلُونَكُمۡ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرٗى مُّحَصَّنَةٍ أَوۡ مِن وَرَآءِ جُدُرِۭۚ بَأۡسُهُم بَيۡنَهُمۡ شَدِيدٞۚ تَحۡسَبُهُمۡ جَمِيعٗا وَقُلُوبُهُمۡ شَتَّىٰۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ ١٤

14. వారందరూ కలసి కూడా, దృఢమైన కోటలుగల నగరాలలోనో, లేదా గోడల చాటు నుండో తప్ప, మీతో యుద్ధం చేయజాలరు. వారి మధ్య ఒకరి మీద ఒకరికి ఉన్న ద్వేషం, ఎంతో తీవ్రమైనది. వారు కలసిఉన్నట్లు నీవు భావిస్తావు, కాని వారి హృదయాలు చీలిపోయి ఉన్నాయి. ఇది ఎందుకంటే, వాస్తవానికి వారు బుద్ధిహీనులైన జనులు.

كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَرِيبٗاۖ ذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ١٥

15. వీరి దృష్టాంతం సమీపంలోనే గడిచిన వారిని (బనూ-ఖైనుఖా'అలను) పోలిఉంది. వారు తమ కార్యాల ఫలితాన్ని చవిచూశారు, మరియు (పరలోకంలో) వారికి బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది.[2]

---

1. ఈ ఆయత్ మునాఫిఖుల బూటక వాగ్దానాలను వివరిస్తోంది. అలాగే జరిగింది. బనూ-న'దీర్ తెగవారిని వారి ఇండ్లనుండి వెడలగొట్టినప్పుడూ మరియు బనూ-ఖురై''జహ్ తెగవారిని బంధించి నప్పుడూ, ఈ కపట విశ్వాసులు వారికి ఎలాంటి సహాయం చేయలేదు.

2. ఈ ఆయత్ 2వహి'జ్రీలో, బద్ర్‌యుద్ధం తరువాత మదీనానుండి వెడలగొట్టబడిన బనూ-ఖైనుఖా'అ తెగవారిని ఉద్దేశించిందని కొందరి అభిప్రాయం. మరికొందరి అభిప్రాయం ఇది 2వహి'జ్రీలో మక్కా ముష్రికులతో జరిగిన బద్ర్‌యుద్ధానికి సంబంధించినదని, (ఇబ్నె-కసీ'ర్).

16. వారి దృష్టాంతం మానవుణ్ణి ప్రేరేపిస్తూ, ఇలా అనే ఆ షై'తాన్ వలే ఉంది అతడు: "సత్యాన్ని తిరస్కరించు." అని అంటాడు. అతడు తిరస్కరించిన తరువాత ఇలా అంటాడు: "నిశ్చయంగా, నాకు నీతో ఏ విధమైన సంబంధం లేదు, నిశ్చయంగా, నేను సర్వలోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్‌కు భయపడే వాడిని!"[1]

كَمَثَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ إِذۡ قَالَ لِلۡإِنسَٰنِ ٱكۡفُرۡ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾

17. తరువాత ఆ ఇద్దరి పర్యవసానం, నిశ్చయంగా ఆ ఇరువురూ నరకాగ్నిలో ఉండటమే! అందు వారు శాశ్వతంగా ఉంటారు. మరియు దుర్మార్గులకు లభించే ప్రతిఫలం ఇదే!

فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِي ٱلنَّارِ خَٰلِدَيۡنِ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٧﴾

18. ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు కలిగి ఉండండి మరియు ప్రతివ్యక్తి, తాను రేపటి కొరకు ఏమి సమకూర్చుకున్నాడో చూసుకోవాలి మరియు అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు కలిగి ఉండండి. నిశ్చయంగా, మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ ఎరుగును!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلۡتَنظُرۡ نَفۡسٞ مَّا قَدَّمَتۡ لِغَدٖۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ﴿١٨﴾

19. మరియు అల్లాహ్‌ను మరచిపోయిన వారి మాదిరిగా మీరూ అయిపోకండి. అందు వలన ఆయన వారిని, తమను తాము మరచి పోయేటట్లు చేశాడు. అలాంటి వారు! వారే అవిధేయులు (ఫాసిఖూన్).

وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمۡ أَنفُسَهُمۡۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ﴿١٩﴾

20. నరకవాసులు మరియు స్వర్గ వాసులు సరిసమానులు కాజాలరు. స్వర్గవాసులు, వారే! విజయం పొందేవారు.

لَا يَسۡتَوِيٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۚ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾

---

1. చూడండి, 8:48 మరియు 14:22.

لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُۥ خَٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ ۚ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

21. ఒకవేళ మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌ను ఏ పర్వతంపైనైనా అవతరింపజేసి ఉంటే, అల్లాహ్ భయంవల్ల అది అణిగి బ్రద్దలైపోవటాన్ని నీవు చూసిఉంటావు. మరియు బహుశా ప్రజలు ఆలోచిస్తారని, ఇలాంటి దృష్టాంతాలను మేము వారిముందు పెడుతున్నాము.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ۖ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

22. ఆయనే, అల్లాహ్! ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్య దైవం లేడు. ఆయనకు అగోచర మరియు గోచర విషయాలన్నీ తెలుసు.[1] ఆయన అనంత కరుణామయుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْجَبَّارُ ٱلْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

23. ఆయనే, అల్లాహ్! ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్యుడు లేడు. ఆయన విశ్వ సార్వభౌముడు, పరమ పవిత్రుడు, శాంతికి మూలాధారుడు, శాంతిప్రదాత, శరణమిచ్చే వాడు, సర్వశక్తిమంతుడు, నిరంకుశుడు, గొప్పవాడు. వారు కల్పించే భాగ స్వాములకు అల్లాహ్ అతీతుడు.[2]

---

1. చూడండి, 6:73.

2. **అల్-మలికు**: Sovereign, విశ్వసార్వభౌముడు, చక్రవర్తి, విశ్వాధిపతి, సర్వాధికారి. చూడండి, 20:114 వ్యాఖ్యానం 3.
అల్-ఖుద్దూసు: All-Holy, All-Pure, పరమపవిత్రుడు, పరిశుద్ధుడు, పావనుడు. చూ. 62:1.
అస్-సలాము: Author of Safety and Security, Free from all defects, imperfections, blemish or vices, **శాంతికి మూలాధారి**, సురక్షితుడు, సర్వదౌర్బల్యాలకు, బలహీనతలకు అతీతుడు.
అల్-మూ'మిను: He who Maketh mankind Secure from His punishment, **శాంతి ప్రదాత**, శాంతిమయుడు. సకల ఆపదలు, యాతనలనుండి కాపాడి ప్రశాంతిని ప్రసాదించేవాడు, భద్రత నిచ్చేవాడు.
అల్-ముహైమిను: Preserver of Safety, One who determines what is true and false, He who will faithfully perform to His servants what He has promised them. **శరణమిచ్చేవాడు**, సంరక్షకుడు, సత్యాసత్యాలను పరిష్కరించే, నిర్ణయించే వాడు, తన సృష్టిని కనిపెట్టుకొని ఉండేవాడు, **జాగరూకుడు**.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَٰلِقُ ٱلْبَارِئُ ٱلْمُصَوِّرُ ۖ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

24. ఆయనే, అల్లాహ్! విశ్వసృష్టికర్త, ప్రతిదానిని సృజించే వాడు మరియు రూపాలను తీర్చిదిద్దే వాడు. ఆయనకు సర్వశ్రేష్ఠమైన పేర్లున్నాయి.[1] ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో ఉన్న సమస్తమూ, ఆయన పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉంటాయి. మరియు ఆయనే సర్వశక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడు.

*****

అల్-'అ'జీ'జ్: All-Mighty, సర్వశక్తిమంతుడు చూడండి, 2:129.

అల్-జబ్బారు: The Compeller of His creatures to do whatsoever He willeth, Irresistible, Insolent, Who exhalts Himself, Un-controlled, **నిరంకుశుడు,** గొప్ప ప్రాబల్యం గలవాడు.

అల్-ముతకబ్బిరు: The Incomparably Great, The Most Great, **గొప్పవాడు,** గొప్పదనానికి సరోవరం, మహనీయుడు, సర్వాధికుడు. ఇవి అల్లాహ్ (సు.తా.) అత్యుత్తమ పేర్లు.

సుబ్'హాన: I extol or celeberate or declare Thy remoteness or freedom from every Impurity or Imperfection. Or extolled be His absolute perfection. Hallowed, Exalted, Extolled, Glorified, **సర్వలోపాలకు అతీతుడు,** పరిశుద్ధుడు, పరమ పవిత్రుడు, పావనుడు, ప్రశంసనీయుడు, శ్లాఘింప, పొగడ, స్తుతింపదగినవాడు. చూడండి, 2:32, 116, 12:108.

1. **అల్-'ఖాలిఖు:** The Creater of all things. సృష్టికర్త. చూడండి, 6:102.

అల్-బారిఉ': The Maker, ప్రతిదాని నిర్మాత, ఎట్టి పోలిక, సామ్యం లేకుండా ప్రతిదానిని **సృజించేవాడు.** లేమి నుండి ఉనికి లోకి తెచ్చేవాడు. చూడండి, 2:54.

అల్-ము'సవ్విరు: The Fashioner, of all existing things, **రూపమిచ్చేవాడు.** తాను కోరిన విధంగా తన సృష్టి రూపాన్ని తీర్చిదిద్దేవాడు. 3:6

అల్-'హకీము: All-Wise, Possessing knowledge or Science, Omniscient, **మహా వివేకవంతుడు,** వివేచనాపరుడు. చూడండి, 2:32. ఇంకా చూడండి, 7:180. ఇవి అల్లాహ్ (సు.తా.) అత్యుత్తమ పేర్లు.

60. సూరహ్ అల్-ముమ్‌త'హనహ్ سُورَةُ المُمتَحنَة

అల్-ముమ్‌త'హి('హ)నహ్: The Examined One, అంటే పరిశోధింపబడినది, పరిశీలింపబడినది, పరీక్షించబడినది. ఈ సమూహపు 10 **మదీనా** సూరాహ్‌లలో ఇది 4వది. ఈ సూరహ్ 7-8 హి(జ్రీలలో అవతరింపజేయబడింది. దీనిపేరు **10**వ **ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. ము(ష్రిక్‌లను వదలి 'మేము విశ్వసించాము' అని మదీనాకు వచ్చే స్త్రీల నిజాయితీని పరిశీలించాలని ఈ సూరహ్‌లో ఆజ్ఞ వచ్చింది. ఇందులో **13 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణా(ప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ عَدُوِّى وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلْحَقِّ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ ۙ أَن تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَـٰدًا فِى سَبِيلِى وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِى ۚ تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعْلَمُ بِمَآ

1. ఓ విశ్వాసులారా! నాకు శ(త్రువులైనవారిని మరియు మీకు కూడా శ(త్రువులైనవారిని - వారి మీద (పేమ చూపిస్తూ - వారిని మీ స్నేహితులుగా చేసుకోకండి.[1] మరియు వాస్తవానికి వారు మీ వద్దకు వచ్చిన సత్యాన్ని తిరస్కరించారు. మీ (ప్రభువైన అల్లాహ్‌ను మీరు విశ్వసించి నందుకు, వారు (ప్రవక్తను మరియు మిమ్మల్ని (మీ నగరం నుండి) వెడలగొట్టారు! ఒకవేళ మీరు నా (ప్రసన్నతకోరి, నా మార్గంలో ధర్మ యుద్ధం కొరకు వెళితే (ఈ సత్య

---

1. 'హుదైబియా సంధి అయినకొన్ని రోజుల తరువాత మక్కా ము(ష్రిక్‌లు దానిని ఉల్లంఘిస్తారు. దానికి దైవ(ప్రవక్త ('స'అస) రహస్యంగా యుద్ధసన్నాహాలు (ప్రారంభిస్తారు. 'హా'తిబ్ బిన్ అబీ బల్‌'అ (ర'ది.'అ.) అనే బదరీ 'స'హాబి ఈ విషయాన్ని ఒక ప(త్రం మీద (వ్రాసి మక్కాకు పోయే ఒక స్త్రీకి ఇస్తాడు. ఈ విషయం దైవ(ప్రవక్త('స'అస)కు వహీ ద్వారా తెలుస్తుంది. అతను ('స'అస) అలీ, ము'ఖ్దాద్ మరియు 'జుబైర్ (ర'ది.'అన్హుమ్)లతో: రవ్'దయే'ఖా'ఖ్, దగ్గర ఒక స్త్రీ ఉంది. ఆమె దగ్గర ఒక ఉత్తరం ఉంది. దానిని తీసుకురండి!' అని పంపుతారు. వారు ఆ ఉత్తరాన్ని ఆమె తల వెం(ట్రుకలనుండి తీయించి తెస్తారు. 'హా'తిబ్ (ర'ది.'అ.)ను (ప్రశ్నించగా: 'నేను ఖురైషును కాను. నా భార్యా పిల్లలు మక్కాలో నిస్సహాయులుగా ఉన్నారు. నేను ఖురైషులకు ఈ వార్త ఇస్తే వారు నా భార్యాపిల్లల పట్ల కనికరులుగా ఉంటారని ఇలా చేశాను.' అని అంటాడు. దైవ(ప్రవక్త ('స'అస) అతని సత్యాన్ని తెలుసుకొని అతనిని క్షమిస్తారు. ఆ సందర్భంలో ఈ ఆయత్ అవతరింపజేయబడింది. ('స. బు'ఖారీ, 'స. ముస్లిం).

أَخۡفَيۡتُمۡ وَمَآ أَعۡلَنتُمۡۚ وَمَن يَفۡعَلۡهُ مِنكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ١

తిరస్కారులను మీ స్నేహితులుగా చేసుకోకండి). వారి పట్ల వాత్సల్యం చూపుతూ మీరు వారికి రహస్యంగా సందేశం పంపుతారా! మీరు దాచేది మరియు వెలిబుచ్చేది, నాకు బాగా తెలుసు. మరియు మీలో ఎవడైతే ఇలా చేస్తాడో, అతడు వాస్తవంగా, ఋజుమార్గం నుండి తప్పిపోయిన వాడే!

إِن يَثۡقَفُوكُمۡ يَكُونُواْ لَكُمۡ أَعۡدَآءً وَيَبۡسُطُوٓاْ إِلَيۡكُمۡ أَيۡدِيَهُمۡ وَأَلۡسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّواْ لَوۡ تَكۡفُرُونَ ٢

2. ఒకవేళ వారు మీ మీద ప్రాబల్యం వహిస్తే, వారు మీకు విరోధులవుతారు, మరియు కీడుతో మీ వైపుకు తమ చేతులను మరియు తమ నాలుకలను చాపుతారు.[1] మరియు మీరు కూడా సత్యతిరస్కారులై పోవాలని కోరుతారు.

لَن تَنفَعَكُمۡ أَرۡحَامُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡۚ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَفۡصِلُ بَيۡنَكُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٣

3. మీ బంధువులు గానీ, మీ సంతానం గానీ మీకు ఏ విధంగానూ పనికిరారు.[2] ఆయన పునరుత్థానదినమున మీ మధ్య తీర్పుచేస్తాడు. మరియు అల్లాహ్ మీరు చేసేదంతా చూస్తున్నాడు.

قَدۡ كَانَتۡ لَكُمۡ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ فِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذۡ قَالُواْ لِقَوۡمِهِمۡ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمۡ وَمِمَّا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرۡنَا بِكُمۡ وَبَدَا بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةُ وَٱلۡبَغۡضَآءُ أَبَدًا

4. వాస్తవానికి ఇబ్రాహీమ్ మరియు అతనితో ఉన్నవారిలో మీ కొరకు ఒక మంచి ఆదర్శం ఉంది. వారు తమ జాతివారితో ఇలా అన్నప్పుడు: "నిశ్చయంగా, అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు ఆరాధించే వాటితో మరియు మీతో, మాకు ఎలాంటి సంబంధం లేదు. మేము మిమ్మల్ని త్యజించాము మరియు మీరు అద్వితీయుడైన అల్లాహ్‌ను విశ్వసించనంత వరకు, మాకూ మీకూ మధ్య విరోధం

1. అంటే తమ చేష్టలతో మరియు మాటలతో మిమ్మల్ని వేధిస్తారు.
2. చూడండి, 80:34.

حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ ۖ رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٤﴾

మరియు ద్వేషం ఉంటుంది." ఇక ఇబ్రాహీమ్ తన తండ్రితో: "నేను తప్పక నిన్ను క్షమించమని (నా ప్రభువును) వేడుకుంటాను. ఇది తప్ప, నీ కొరకు అల్లాహ్ నుండి మరేమీ పొందే అధికారం నాకు లేదు." అని మాత్రమే అనగలిగాడు.[1] (అల్లాహ్‌తో ఇలా ప్రార్థించాడు): "ఓ నా ప్రభూ! మేము నిన్నే నమ్ముకున్నాము[2] మరియు నీ వైపునకే పశ్చాత్తాపంతో మరలుతున్నాము మరియు నీ వైపుకే మా గమ్యస్థానముంది.

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٥﴾

5. "ఓ మా ప్రభూ! మమ్మల్ని సత్యతిరస్కారుల కొరకు పరీక్షాసాధనంగా చేయకు[3] మరియు ఓ మా ప్రభూ మమ్మల్ని క్షమించు. నిశ్చయంగా కేవలం నీవే! సర్వ శక్తిమంతుడువు, మహా వివేచనాపరుడవు."

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْـَٔاخِرَ ۚ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٦﴾

6. వాస్తవంగా! మీకు - అల్లాహ్‌ను మరియు అంతిమ దినాన్ని అపేక్షించే వారికి[4] - వారిలో ఒక మంచి ఆదర్శం ఉంది. మరియు ఎవడైనా దీనినుండి మరలిపోతే! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ నిరపేక్షాపరుడు, సర్వస్తోత్రాలకు అర్హుడు (అని తెలుసుకోవాలి). (3/8)

---

1. కాని అతని తండ్రి ముష్రిక్‌గా మరణించిన తరువాత ఇబ్రాహీమ్ ('అ.స.) తన తండ్రితో సంబంధం తెంపుకున్నాడు. చూడండి, 9:114 మరియు 19:47-48.

2. తవక్కల్: అంటే వీలైనంత వరకు ప్రయత్నంచేసి, ఆ తరువాత అల్లాహ్ (సు.తా.) పై నమ్మకం ఉంచుకొని, అల్లాహ్(సు.తా.)పై ఆధారపడాలి. అలా చేయకుండా అల్లాహ్ (సు.తా.)పై మాత్రమే ఆధారపడి ఉంటామనడం తగినది కాదు. దైవప్రవక్త ('స'అస) దగ్గరికి ఒక వ్యక్తి వస్తాడు. అతడు తన ఒంటెను బయటవిడిచి లోపలికి వెళ్తాడు. దైవప్రవక్త ('స'అస) అడగ్గా ఇలా అంటాడు: 'నేను ఒంటెను అల్లాహ్‌కు అప్పగించి వచ్చాను.' దైవప్రవక్త ('స'అస) అంటారు: 'ఇది తవక్కల్ కాదు. మొదట దానిని కట్టి ఉంచు తరువాత అల్లాహ్ (సు.తా.)పై ఆధారపడు!' (తిర్మిజీ').

3. ఇటువంటి ఆయత్‌కు చూడండి, 10:85.

4. చూడండి, 33:21.

۞ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجۡعَلَ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَ ٱلَّذِينَ عَادَيۡتُم مِّنۡهُم مَّوَدَّةٗۚ وَٱللَّهُ قَدِيرٞۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ۝٧

7. * బహుశా, అల్లాహ్ మీ మధ్య మరియు మీకు విరోధులైన వారి మధ్య ప్రేమ కలిగించవచ్చు. మరియు అల్లాహ్ (ప్రతిదీ చేయగల) సమర్థుడు. మరియు అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

لَّا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمۡ يُقَٰتِلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَلَمۡ يُخۡرِجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ أَن تَبَرُّوهُمۡ وَتُقۡسِطُوٓاْ إِلَيۡهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ ۝٨

8. ఎవరైతే ధర్మవిషయంలో మీతో యుద్ధంచేయరో మరియు మిమ్మల్ని మీ గృహాలనుండి వెళ్ళగొట్టరో! వారిపట్ల మీరు సత్ప్రవర్తనతో మరియు న్యాయంతో వ్యవహరించటాన్ని అల్లాహ్ నిషేధించలేదు.[1] నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ న్యాయవర్తులను ప్రేమిస్తాడు.[2]

إِنَّمَا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَأَخۡرَجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ وَظَٰهَرُواْ عَلَىٰٓ إِخۡرَاجِكُمۡ أَن تَوَلَّوۡهُمۡۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ۝٩

9. కాని, వాస్తవానికి ఎవరైతే, ధర్మ విషయంలో మీతో యుద్ధంచేస్తారో మరియు మిమ్మల్ని మీ ఇండ్ల నుండి వెళ్ళగొడ్తారో మరియు మిమ్మల్ని వెళ్ళగొట్టటంలో పరస్పరం సహకరించు కుంటారో; వారితో స్నేహం చేయటాన్ని అల్లాహ్ మీ కొరకు నిషేధిస్తున్నాడు. మరియు ఎవరైతే వారితో స్నేహంచేస్తారో, అలాంటి వారు, వారే! దుర్మార్గులు.[3]

---

1. ఎలాంటి సత్యతిరస్కారులతో సత్ప్రవర్తనతో వ్యవహరించాలో వారి వివరాలు ఇక్కడ ఇవ్వబడ్డాయి. **ఒకటి:** మీరు కేవలం ముస్లింలు అయినందుకు మీతో శత్రుత్వం వహించి మీతో పోరాడనివారితో, **రెండు:** మిమ్మల్ని మీ ఇల్లూ వాకిలి విడిచిపొమ్మని బలవంతం చేయనివారితో! **మూడు:** మీకు విరుద్ధంగా ఇతర సత్య తిరస్కారులకు సహాయపడని వారితో!
2. దైవప్రవక్త ('స'అస)ను అస్మా బిన్తె అబూబక్ర్ సిద్దీఖ్ (ర. 'అన్హా), ముష్రిక్‌రాలైన తన తల్లితో ఎలా వ్యవహరించాలని అడిగారు. అతను ('స'అస) ఇలా జవాబిచ్చారు: 'నీ తల్లితో రక్త సంబంధాన్ని ఉంచుకో!' ('స'హీ'హ్ ముస్లిం, 'స'హీ'హ్ బు'ఖారీ) మరొక విషయం ఏమిటంటే బంధువులు కాని సత్యతిరస్కారులతో కూడ న్యాయంగా ప్రవర్తించాలి.
3. చూడండి, 5:51.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَـٰتُ مُهَـٰجِرَٰتٍ فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ۖ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَـٰنِهِنَّ ۖ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَـٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ ۖ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ وَلَا تُمْسِكُوا۟ بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقُوا۟ ۚ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ ۖ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

10. ఓ విశ్వాసులారా! విశ్వసించిన స్త్రీలు, మీ వద్దకు వలస వచ్చినపుడు, వారిని పరీక్షించండి.[1] అల్లాహ్‌కు వారి విశ్వాసం గురించి బాగా తెలుసు. వారు వాస్తవంగా విశ్వసించిన వారని మీకు తెలిసినప్పుడు, వారిని సత్యతిరస్కారుల వద్దకు తిరిగి పంపకండి. (ఎందుకంటే) ఆ స్త్రీలు వారికి (సత్యతిరస్కారులకు) ధర్మసమ్మతమైన (భార్యలు) కారు మరియు వారు కూడా ఆ స్త్రీలకు ధర్మసమ్మతమైన (భర్తలు) కారు. కాని, వారు (సత్యతిరస్కారులు), వారికిచ్చిన (మ్రహ్) మీరు వారికి చెల్లించండి. మరియు వారికి వారి మ్రహ్ ఇచ్చిన తరువాత, ఆ స్త్రీలను వివాహమాడితే మీకు ఎలాంటి దోషంలేదు. మరియు మీరు కూడా సత్యతిరస్కారులైన స్త్రీలను మీ వివాహబంధంలో ఉంచుకోకండి.[2] (అవిశ్వాసులుగా ఉండిపోదలచిన) మీ భార్యల నుండి మీరు ఇచ్చిన మ్రహ్ అడిగి తీసుకోండి.[3]

---

1. 6వ హిజ్రీలో జరిగిన 'హుదైబియా ఒప్పందంలో ఏవ్యక్తి అయినా మక్కానుండి మదీనాకు వెళ్ళిపోతే ఆవ్యక్తిని మక్కావారు - తిరిగి ఇవ్వమని అడిగితే - ఇవ్వాలి అనే షర్త్ ఉండింది. కాని అందులో స్త్రీ/ పురుషుల విషయం స్పష్టంగా లేదు. దానిని బట్టి ముస్లింలయి మదీనాకు వచ్చిన స్త్రీలను వాపసు ఇవ్వండి అని మక్కా ముష్రిక్‌లు కోరగా, ఈ ఆయత్ అవతరింపజేయబడింది. వారు కేవలం ఇస్లాం కొరకే వచ్చారని, నిర్ధారణ చేసుకోవాలని ఆజ్ఞ ఉంది. యుక్త వయస్కుడైన పురుషునికి లేక స్త్రీకి తనకు నచ్చిన ధర్మాన్ని అనుసరించే హక్కు ఉంది. ఈ ఆయత్ అవతరించక ముందు చాలా మంది ముస్లింల భర్తలు లేక భార్యలు ముష్రికులుగా ఉండేవారు. ఉదాహరణకు దైవప్రవక్త ('స'అస) బిడ్డ 'జైనబ్ (ర. 'అన్హా) భర్త అబుల్ 'ఆ'స్ బిన్ రబీ'అ, ముష్రిక్‌గా ఉండేవారు. అతను బద్ర్ యుద్ధపు కొంత కాలం తరువాత ఇస్లాం స్వీకరించి మదీనాకు వచ్చారు.

2. 'ఉమర్ (ర'ది.'అ.) గారి ఇద్దరు భార్యలు ముష్రికులు. ఈ ఆయత్ అవతరణ తరువాత అతను వారికి విడాకులిచ్చారు.

3. ఒక స్త్రీ ఇస్లాం స్వీకరించగానే ఆమె ముష్రిక్ భర్తతో ఆమె వివాహబంధం వెంటనే తెగిపోతుంది. అతడు ఆమె నుండి తన మ్రహ్ వాపసు తీసుకోవచ్చు.

(అలాగే అవిశ్వాసులను, విశ్వాసులైన తమ) భార్యలనుండి మహ్ర్ అడిగి తీసుకోనివ్వండి. ఇది అల్లాహ్ తీర్మానం. ఆయన ఈ విధంగా మీ మధ్య తీర్పుచేస్తున్నాడు. మరియు అల్లాహ్ సర్వజ్ఞుడు, మహా వివేచనాపరుడు.

وَإِن فَاتَكُمۡ شَيۡءٞ مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ إِلَى ٱلۡكُفَّارِ فَعَاقَبۡتُمۡ فَـَٔاتُواْ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتۡ أَزۡوَٰجُهُم مِّثۡلَ مَآ أَنفَقُواْۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤۡمِنُونَ ١١

11. మరియు ఒకవేళ మీ (విశ్వాసుల) భార్యలలో ఒకామె, మిమ్మల్ని విడిచి సత్యతిరస్కారుల వద్దకు వెళ్ళిపోతే! (ఆ సత్యతిరస్కారులు, మీరు ఆ స్త్రీలకు చెల్లించిన మహ్ర్, మీకు వాపసు ఇవ్వడానికి నిరాకరిస్తే)! ఆ తరువాత మీకు వారితో ప్రతీకారం తీర్చుకొనే అవకాశం దొరికితే (మీరు వారిపై యుద్ధంచేసి విజయం పొందితే)! [1] దాని (విజయధనం) నుండి, ఎవరి భార్యలైతే సత్యతిరస్కారుల వద్దకు పోయారో వారికి - వారు (తమ భార్యలకు) ఇచ్చిన దానికి (మహ్ర్‌కు) సమానంగా - చెల్లించండి. మరియు మీరు విశ్వసించిన, అల్లాహ్ యందు, భయభక్తులు కలిగి ఉండండి.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ يُبَايِعۡنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشۡرِكۡنَ بِٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَلَا يَسۡرِقۡنَ وَلَا يَزۡنِينَ وَلَا يَقۡتُلۡنَ أَوۡلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأۡتِينَ بِبُهۡتَٰنٖ يَفۡتَرِينَهُۥ بَيۡنَ أَيۡدِيهِنَّ وَأَرۡجُلِهِنَّ

12. ఓ ప్రవక్తా! విశ్వసించిన స్త్రీలు ప్రమాణం (బైఅత్) చేయటానికి నీ వద్దకు వచ్చి, తాము ఎవరినీ అల్లాహ్‌కు సాటి కల్పించమని మరియు దొంగతనం చేయమని మరియు వ్యభిచారం చేయమని మరియు తమ సంతానాన్ని హత్యచేయమని మరియు తమచేతుల మధ్య మరియు తమకాళ్ళ మధ్య నిందారోపణ కల్పించమని మరియు

---

1. 'ఆఖబ్‌తుమ్ (దీని మరొక వ్యాఖ్యానం): ప్రతీకారం తీసుకునే అవకాశం దొరికితే అంటే, ముష్రికుల భార్యలు కూడా ముస్లింలై, ముస్లింల దగ్గరికి వస్తే వారి - ఆ ముస్లింలు అయిన స్త్రీల - మహ్ర్ వారి మొదటి ముష్రిక్ భర్తలకు చెల్లించక, దాని నుండి ఏ ముస్లింల భార్యలైతే ముష్రికులై వెళ్ళిపోయారో ఆ పురుషులకు చెల్లించాలి.

وَلَا يَعۡصِينَكَ فِي مَعۡرُوفٖ فَبَايِعۡهُنَّ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُنَّ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٢

ధర్మసమ్మతమైన విషయాలలో నీకు అవిధేయత చూపమని, ప్రమాణం చేస్తే, వారినుండి ప్రమాణం (బై'అత్) తీసుకో[1] మరియు వారిని క్షమించమని అల్లాహ్ ను ప్రార్థించు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ قَدۡ يَئِسُواْ مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلۡكُفَّارُ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡقُبُورِ ١٣

13. ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్ ఆగ్రహానికి గురిఅయిన జాతివారిని స్నేహితులుగా చేసుకోకండి.[2] వాస్తవానికి గోరీలలో ఉన్న సత్యతిరస్కారులు, నిరాశ చెందినట్లు వారు కూడా పరలోక జీవితంపట్ల నిరాశచెంది ఉన్నారు.

*****

---

1. ఈ విధమైన ప్రమాణం దైవప్రవక్త ('స'అస) ఇస్లాం స్వీకరించి, ముష్రికులను వదలి వచ్చే స్త్రీలచేత చేయించే వారు. మరియు 8వ హిజ్రీలో మక్కా విజయం తరువాత కూడా చేయించారు. కానీ శపథం చేయించేటప్పుడు దైవప్రవక్త ఏ స్త్రీని కూడా ముట్టుకోలేదు అంటే చేతిపై చేయిపెట్టి ప్రమాణం చేయించలేదు, కేవలం వారి నోటితో మాత్రమే ప్రమాణం చేయించారు! ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ - 'ఆయి'షహ్ (ర. 'అన్హా) కథనం).

2. చూడండి, 58:14.

61. సూరహ్ అస్-'సఫ్ఫ్ — سُورَةُ الصَّفِّ

అస్-'సఫ్ఫు: వరుస. ఇంతకు ముందు సూరహ్‌లో సత్యతిరస్కారుల పట్ల ఎలా వ్యవహరించాలో వివరించబడింది. ఈ సూరహ్‌లో ధర్మయుద్ధం గురించిన వివరాలున్నాయి. ఈ మదీనా సముదాయంలో ఇది 5వ సూరహ్. దీని పేరు 4వ ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది. ఇది బహుశా ఉ'హుద్ యుద్ధం తరువాత 3-4 హి్జ్రీలలో అవతరింపజేయబడింది. 'స'హాబా(ర'ది.'అన్హుమ్)లు: 'అల్లాహ్‌కు అన్నిటికంటే ప్రీతికరమైన కార్యం ఏది?' అని దైవప్రవక్త ('స'అస)ను అడగాలనుకున్నారు. కాని సాహసించలేకపోయారు. అప్పుడు ఈ సూరహ్ అవతరింపజేయబడింది, (అ'హ్మద్, తిర్మిజీ'). ఇందులో **14 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾

1. ఆకాశాలలో నున్న సమస్తమూ మరియు భూమిలో నున్న సమస్తమూ, అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉంటాయి. మరియు ఆయనే సర్వ శక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడు.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

2. ఓ విశ్వాసులారా! మీరు చేయని దానిని ఎందుకు పలుకుతున్నారు?[1]

كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُوا۟ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

3. మీరు చేయని దానిని పలకటం అల్లాహ్ దృష్టిలో చాలా అసహ్యకరమైన విషయం.

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِهِۦ صَفًّا كَأَنَّهُم بُنْيَٰنٌ مَّرْصُوصٌ ﴿٤﴾

4. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్! తన మార్గంలో దృఢమైన కట్టడంవలే **బారులుతీరి** పోరాడేవారిని ప్రేమిస్తాడు.

---

1. ఈ ఆయత్ ఉ'హుద్ యుద్ధరంగంలో దైవప్రవక్త ('స'అస) అనుమతి లేనిదే తమ స్థానాలను వదలి విజయధనాన్ని ప్రోగు చేసుకోవటానికి వెళ్ళిన 'స'హాబా (ర'ది.'అన్హుమ్)లను గురించి ఉంది.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِى وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوٓا۟ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾

5. మరియు మూసా తన జాతివారితో ఇలా అన్న విషయం (జ్ఞాపకం చేసుకోండి): "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! వాస్తవానికి, నేను మీ వద్దకు పంపబడిన అల్లాహ్ యొక్క సందేశహరుడనని రూఢిగా తెలిసికూడా, మీరు నన్ను ఎందుకు బాధిస్తున్నారు?" అయినా వారు వక్రమార్గం అవలంబించినందుకు, అల్లాహ్ వారి హృదయాలను వక్రమార్గంలో పడవేశాడు. మరియు అల్లాహ్ దుర్జను (ఫాసిఖీన్)లకు సన్మార్గం చూపడు.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

6. మరియు మర్యమ్ కుమారుడు 'ఈసా[1] (తన జాతివారితో) ఇలా అన్నది (జ్ఞాపకం చేసుకోండి): "ఓ ఇస్రాయీ'ల్ సంతతి వారలారా! నిశ్చయంగా, నేను మీ వద్దకు పంపబడిన అల్లాహ్ యొక్క సందేశహరుణ్ణి, నాకు పూర్వం, వచ్చిఉన్న తౌరాత్ గ్రంథాన్ని ధృవపరుస్తున్నాను. మరియు నా తరువాత అ'హ్మద్[2] అనే సందేశహరుడు రాబోతున్నాడు, అనే శుభవార్తను ఇస్తున్నాను." తరువాత అతను (అ'హ్మద్)[3]

1. ఇస్రాయీ'ల్ సంతతివారు ఏ విధంగా మూసా ('అ.స.) ఆదేశాలను ఉల్లంఘించారో! అదే విధంగా వారు 'ఈసా('అ.స.)ను కూడా తిరస్కరించారు. అలాంటప్పుడు దైవప్రవక్త ము'హమ్మద్ ('స'అస)ను యూదులు తిరస్కరించడం క్రొత్త విషయమేమీ కాదు. వారి చరిత్ర చూస్తే వారు ఎందరో దైవప్రవక్త ('అ.స.)లను తిరస్కరించారు మరియు కొందరిని చంపారు. 'ఈసా ('అ.స.) తౌరాత్‌ను ధృవపరిచారు.

2. 'ఈసా('అ.స.) తన తరువాత అ'హ్మద్‌అనే ప్రవక్త('స'అస) రానున్నాడు, అనే శుభవార్తను వినిపిస్తున్నారు. అతను('స'అస) ఇలా అన్నారు: 'నేను నాతండ్రి, ఇబ్రాహీమ్ ('అ.స.) ప్రార్థన(దు'ఆ)ను మరియు 'ఈసా('అ.స.) సూచన(బషారత్)ను,'(అయ్‌సర్ అత్తఫాసీర్). 'హమ్ద్ అంటే ప్రశంస (praise, laudation). అ'హ్మద్ పదాన్ని దాని ఫా'ఇల్ రూపంలో తీసుకుంటే అల్లాహుతాలాను అందరికంటే అధికంగా స్తుతించేవాడు మరియు మఫ్'ఊల్ రూపంలో తీసుకుంటే అత్యధికంగా కొనియాడబడినవాడు, అనే అర్థాలు వస్తాయి, (ఫ'త్'హ్ అల్-ఖదీర్).

3. హిందూ ధర్మ గ్రంథాలలో కూడా అ'హ్మద్ అనే అంతిమఋుషి రానున్నాడని ఎన్నో చోట్లలో పేర్కొనబడింది.

వారి వద్దకు, స్పష్టమైన సూచనలు తీసుకొని వచ్చినపుడు వారు ఇలా అన్నారు: "ఇది కేవలం స్పష్టమైన మంత్రజాలమే!"

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰٓ إِلَى ٱلْإِسْلَٰمِ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧﴾

7. తనను ఇస్లామ్ వైపునకు పిలిచినప్పుడు, అల్లాహ్ మీద అపనిందలు మోపేవాని కంటే పరమ దుర్మార్గుడెవడు? మరియు అల్లాహ్ దుర్మార్గులైన ప్రజలకు మార్గదర్శకత్వం చేయడు.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨﴾

8. వారు అల్లాహ్ జ్యోతిని (ఇస్లాంను) తమ నోటితో ఊది, ఆర్పివేయాలనుకుంటున్నారు. కాని సత్యతిరస్కారులకు ఎంత అసహ్యకరమైనా! అల్లాహ్ తన జ్యోతిని వ్యాపింపజేయాలని నిర్ణయించుకున్నాడు.

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

9. ఆయనే, తన ప్రవక్తకు మార్గదర్శకత్వాన్ని మరియు సత్యధర్మాన్ని ఇచ్చి పంపి, దానిని సకల ధర్మాలపై ఆధిక్యత వహించే ధర్మంగా చేశాడు[1] - అది బహుదైవారాధకులకు ఎంత అసహ్యకరమైనా!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَٰرَةٍ تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

10. ఓ విశ్వాసులారా! మిమ్మల్ని బాధాకరమైన శిక్షనుండి కాపాడే వ్యాపారాన్ని మీకు సూచించాలా?[2]

تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

11. (అది), మీరు అల్లాహ్‌ను మరియు ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించడం మరియు అల్లాహ్ మార్గంలో మీ సంపదలను మరియు మీ ప్రాణాలను వినియోగించి పోరాడటం. మీరు తెలుసుకుంటే! ఇదే మీకు ఎంతో మేలైనది.

---

1. చూడండి, 3:19.

2. అంటే విశ్వాసం మరియు అల్లాహ్ (సు.తా.) మార్గంలో జిహాద్. ఎందుకంటే వీటిలో కూడా వ్యాపారంలో దొరికినట్లు లాభం దొరుకుతుంది. అది స్వర్గప్రవేశం. దీనికంటే మంచి లాభం ఇంకేముంటుంది. ఇంకా చూడండి, 9:111.

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

12. (ఇలా చేస్తే) ఆయన మీ పాపాలను క్షమిస్తాడు మరియు మిమ్మల్ని క్రింద సెలయేళ్ళు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలో[1] ప్రవేశింపజేస్తాడు. మరియు శాశ్వతమైన స్వర్గవనాలలో మంచి గృహాలను ప్రసాదిస్తాడు. అదే ఆ గొప్ప విజయం.

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

13. మరియు మీకు ప్రీతికరమైన, మరొక (అనుగ్రహం) కూడా ఉంది! (అది) అల్లాహ్ సహాయం మరియు శీఘ్ర విజయం. మరియు ఈ శుభవార్తను విశ్వాసులకు తెలుపు.[2]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوٓا۟ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّۦنَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٌ فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا۟ ظَٰهِرِينَ ﴿١٤﴾

14. ఓ విశ్వాసులారా! మర్యమ్ కుమారుడు 'ఈసా తన శిష్యు (హవారియ్యూన్)లకు ఉపదేశించిన విధంగా, మీరు కూడా అల్లాహ్‌కు సహాయకులుగా ఉండండి. (ఆయన వారితో ఇలా అన్నాడు): "అల్లాహ్ మార్గంలో నాకు తోడ్పడేవారు ఎవరు?" ఆ శిష్యులు ఇలా జవాబిచ్చారు: "మేము అల్లాహ్ (మార్గంలో) తోడ్పడేవారము!" అప్పుడు ఇస్రాయీల్ సంతతి వారిలో ఒక వర్గంవారు విశ్వసించారు, మరొక వర్గంవారు తిరస్కరించారు. తరువాత మేము విశ్వసించిన వారికి, వారి శత్రువులకు వ్యతిరేకంగా సహాయంచేశాము, కావున వారు ఆధిక్యతను పొందారు! (1/2)

*****

1. చూడండి, 38:50.

2. మీరు అల్లాహ్ (సు.తా.) మార్గంలో పోరాడితే మీకు విజయం లభిస్తుంది. చూడండి, 47:7 మరియు 22:40 ఇంకా చూడండి, 3:139.

62. సూరహ్ అల్-జుము'అహ్ — سُورَةُ الجُمُعَةِ

అల్-జుము'అహ్: The Congregation, సమావేశం, మతవిధుల నిర్వహణకు కూడిన జనసముదాయం. ఇది ఈ సమూహపు **మదీనా** సూరాహ్‌లలో 6వది. దీని పేరు **9**వ **ఆయత్**నుండి తీసుకోబడింది. మదీనా ప్రారంభపు కాలంలో (2-4వ హి'జ్రీ)లలో అవతరింపజేయబడింది. దైవప్రవక్త ('స'అస) జుము'అహ్ నమాజులో సూరహ్ అల్-జుము'అహ్ (62) మరియు సూరహ్ అల్-మునాఫిఖూన్ (63) చదివే వారు, ('స'హీ'హ్ ముస్లిం). ఇందులో **11 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

C B A

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ٱلْمَلِكِ ٱلْقُدُّوسِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿١﴾

1.* ఆకాశాలలోనున్నవి మరియు భూమిలోనున్నవి, సమస్తమూ విశ్వసార్వభౌముడు,[1] పరమపవిత్రుడు, సర్వశక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడు అయిన అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉంటాయి.

هُوَ ٱلَّذِي بَعَثَ فِي ٱلْأُمِّيِّـۧنَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾

2. ఆయనే ఆ నిరక్షరాస్యులైన[2] వారిలో నుండి ఒక సందేశహరుణ్ణి లేపాడు. అతను వారికి ఆయన సూచన(ఆయతు)లను చదివి వినిపిస్తున్నాడు మరియు వారిని సంస్కరిస్తున్నాడు మరియు వారికి గ్రంథాన్ని మరియు వివేకాన్ని బోధిస్తున్నాడు మరియు వాస్తవానికి వారు, అంతకు పూర్వం స్పష్టమైన మార్గభ్రష్టత్వంలో పడిఉండేవారు.

وَءَاخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا۟ بِهِمْ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣﴾

3. మరియు ఇంకా వారిలో చేరని ఇతరులకు కూడా (బోధించటానికి). మరియు ఆయన సర్వశక్తిమంతుడు, మహా వివేకవంతుడు.

---

1. చూడండి 20:114 వ్యాఖ్యానం 3.

2. అల్-ఉమ్మియ్యీన: నిరక్షరాస్యులు. అంటే ఆ కాలంలో అరబ్బులలో చాలామందికి చదవటం వ్రాయటం వచ్చేది కాదు. స్వయంగా దైవప్రవక్త ('స'అస) కూడా నిరక్షరాస్యులే. చూడండి, 7:157-158.

ذَٰلِكَ فَضۡلُ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ﴿٤﴾ مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُواْ ٱلتَّوۡرَىٰةَ ثُمَّ لَمۡ يَحۡمِلُوهَا كَمَثَلِ ٱلۡحِمَارِ يَحۡمِلُ أَسۡفَارَۢاۚ بِئۡسَ مَثَلُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥﴾ قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوٓاْ إِن زَعَمۡتُمۡ أَنَّكُمۡ أَوۡلِيَآءُ لِلَّهِ مِن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُاْ ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ﴿٦﴾ وَلَا يَتَمَنَّوۡنَهُۥٓ أَبَدَۢا بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧﴾ قُلۡ إِنَّ ٱلۡمَوۡتَ ٱلَّذِي تَفِرُّونَ مِنۡهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمۡۖ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ﴿٨﴾

4. ఇది అల్లాహ్ అనుగ్రహం, ఆయన దానిని తానుకోరిన వారికి ప్రసాదిస్తాడు. మరియు అల్లాహ్ సర్వోత్తముడైన అనుగ్రహశాలి.

5. తౌరాత్ బాధ్యత (భారం) మోపబడిన తరువాత దానిపై అమలు చేయలేకపోయిన వారి పోలిక, పుస్తకాల భారాన్ని మోసే ఆ గాడిద వలే ఉంది. (వారు ఆ భారాన్ని భరించారే గానీ, దానిని అర్థంచేసుకోలేక పోయారు). అల్లాహ్ సూచన(ఆయతు)లను తిరస్కరించిన వారి దృష్టాంతము ఎంతచెడ్డది. మరియు అల్లాహ్ దుర్మార్గులకు మార్గదర్శకత్వం చేయడు.

6. వారితో ఇలా అను: "ఓ యూదులారా! నిశ్చయంగా, ఇతర ప్రజలకంటే మీరు మాత్రమే అల్లాహ్‌కు ప్రియమైనవారు (స్నేహితులు) అనే భావం మీకుంటే, మీ (వాదంలో) మీరు సత్యవంతులే అయితే మీరు చావును కోరండి."[1]

7. కాని వారు తాము చేసి పంపుకున్న కర్మల (ఫలితాలకు భయపడి) దానిని ఏ మాత్రం కోరుకోరు![2] మరియు అల్లాహ్‌కు దుర్మార్గులను గురించి బాగా తెలుసు.

8. వారితో ఇలా అను: "వాస్తవానికి ఏ చావునుండి అయితే మీరు పారిపోతున్నారో! నిశ్చయంగా అదే మిమ్మల్ని పట్టుకుంటుంది. ఆ తరువాత మీరు, అగోచర మరియు గోచర విషయాలు తెలిసిన ఆయన (అల్లాహ్) వైపునకు మరలింపబడతారు, అప్పుడు ఆయన మీరు చేస్తూఉండిన కర్మలను మీకు తెలుపుతాడు."

---

1. చూడండి, 5:18 మరియు 2:111.

2. చూడండి, 2 : 94.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نُودِىَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوۡمِ ٱلۡجُمُعَةِ فَٱسۡعَوۡاْ إِلَىٰ ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَذَرُواْ ٱلۡبَيۡعَۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٌ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ﴿٩﴾

9. ఓ విశ్వాసులారా! శుక్రవారం (జుము'అహ్) రోజు నమా'జ్ కొరకు పిలుపు ఇవ్వబడినప్పుడు, మీరు మీ వ్యాపారాలను విడిచి అల్లాహ్ స్మరణ వైపునకు పరుగెత్తండి. మీరు తెలుసుకోగలిగితే, ఇది మీకు ఎంతో ఉత్తమమైనది!

فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُواْ فِى ٱلۡأَرۡضِ وَٱبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ﴿١٠﴾

10. ఇక నమా'జ్ పూర్తిఅయిన తరువాత భూమిలో వ్యాపించండి మరియు అల్లాహ్ అనుగ్రహాన్ని అన్వేషించండి మరియు అల్లాహ్‌ను అత్యధికంగా స్మరిస్తూ ఉంటే, మీరు సాఫల్యం పొందవచ్చు!

وَإِذَا رَأَوۡاْ تِجَٰرَةً أَوۡ لَهۡوًا ٱنفَضُّوٓاْ إِلَيۡهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمًاۚ قُلۡ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٌ مِّنَ ٱللَّهۡوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِۚ وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١﴾

11. మరియు (ఓ ము'హమ్మద్!) వారు వ్యాపారాన్ని గానీ లేదా వినోదక్రీడను గానీ చూసినప్పుడు, నిన్ను నిలబడివున్న స్థితిలోనే వదలిపెట్టి, దానిచుట్టు గుమిగూడుతారు.[1] వారితో ఇలా అను: "వినోదక్రీడల కంటే మరియు వ్యాపారం కంటే, అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నదే ఎంతో ఉత్తమమైనది. మరియు అల్లాహ్ యే జీవనోపాధి ప్రసాదించటంలో సర్వోత్తముడు."

*****

---

1. ఒక జుము'అహ్ రోజు దైవప్రవక్త ('స'అస) జుము'అహ్ ఉపన్యాసం (ఖుత్బా) ఇస్తుంటారు. అప్పుడు ఒక వ్యాపార బృందం మదీనాలో ప్రవేశిస్తుంది. అప్పుడు ఖుత్బా వింటున్న వారిలో నుండి చాలా మంది ఉపన్యాసాన్ని వదలి, వస్తువులు అయిపోకముందే త్వరగా కొనుక్కుందాం అనే పేరాశతో వెళ్ళిపోతారు. కేవలం 12 మంది మాత్రమే మస్జిద్‌లో మిగిలి పోతారు. అప్పుడు ఈ ఆయత్ అవతరింపజేయబడింది.

63. సూరహ్ అల్-మునాఫిఖూన్

سُورَةُ المُنَافِقُونَ

అల్-మునాఫిఖూన్: **కపటవిశ్వాసులు**, వంచకులు, డాంబికులు, ఈ మదీనా సూరాహ్‌ల సమూహంలో ఇది 7వది. ఇది ఉ'హుద్ యుద్ధం తరువాత 3-4 హి్జ్రీలలో అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో కపటవిశ్వాసులను గురించిన విషయాలు ఉన్నాయి. దీనిపేరు **మొదటి ఆయత్**‌లోనే పేర్కొబడింది. ఇందులో **11 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

C B A

1. (ఓ ప్రవక్తా!) ఈ **కపటవిశ్వాసులు** (మునాఫిఖూన్) నీ వద్దకు వచ్చినపుడు,[1] ఇలా అంటారు: "నీవు అల్లాహ్ యొక్క సందేశహరుడవని మేము సాక్ష్యమిస్తున్నాము." మరియు నిశ్చయంగా, నీవు ఆయన సందేశహరుడవని అల్లాహ్‌కు తెలుసు మరియు ఈ కపటవిశ్వాసులు నిశ్చయంగా అసత్యవాదులని అల్లాహ్ సాక్ష్యమిస్తున్నాడు.

إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُنَٰفِقُونَ قَالُوا۟ نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ ﴿١﴾

2. వారు తమ ప్రమాణాలను డాలుగా చేసుకున్నారు. ఆవిధంగా వారు (ఇతరులను) అల్లాహ్ మార్గంనుండి నిరోధిస్తున్నారు.[2] నిశ్చయంగా, వారు చేస్తున్న చేష్టలు ఎంతో నీచమైనవి.

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3. ఇది నిశ్చయంగా, వారు విశ్వసించిన తరువాత సత్యతిరస్కారులు అవటం మూలంగానే జరిగింది కావున వారి హృదయాల మీద ముద్ర వేయబడి ఉంది. కనుక వారు ఏమీ అర్థంచేసుకోలేరు. (5/8)

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

---

1. ఇక్కడ 'అబ్దుల్లాహ్ బిన్ ఉబై మరియు అతని తోటివారిని గురించి చెప్పబడుతోంది.
2. ఇటువంటి వాక్యానికై చూడండి, 58:16.

۞ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَإِن يَقُولُوا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ۖ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ۚ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ ۚ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ ۖ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

4. * మరియు నీవు గనక వారిని చూస్తే! వారి రూపాలు నీకు ఎంతో అద్భుతమైనవిగా కనిపిస్తాయి. మరియు వారు మాట్లాడినప్పుడు, నీవు వారి మాటలను వింటూ ఉండిపోతావు. నిశ్చయంగా, వారు గోడకు ఆనించబడిన మొద్దులవలే ఉన్నారు. వారు ప్రతి అరుపును తమకు వ్యతిరేకమైనది గానే భావిస్తారు. వారు శత్రువులు, కావున వారి పట్ల జాగ్రత్తగా ఉండు. అల్లాహ్ వారిని నాశనం చేయుగాక![1] వారెంత పెడమార్గంలో పడివున్నారు.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

5. మరియు వారితో: "రండి అల్లాహ్ ప్రవక్త మీ క్షమాపణ కొరకు (అల్లాహ్‌ను) ప్రార్థిస్తాడు." అని అన్నప్పుడు, వారు తమ తలలు త్రిప్పు కోవటాన్ని మరియు దురహంకారంతో మరలి పోవటాన్ని నీవు చూస్తావు.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

6. (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు వారి కొరకు క్షమాపణ కోరినా లేక క్షమాపణ కోరకపోయినా వారి విషయంలో రెండూ సమానమే! (ఎందుకంటే) అల్లాహ్ వారిని ఎంత మాత్రం క్షమించడు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ అవిధేయులకు మార్గదర్శకత్వం చేయడు.[2]

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّوا ۗ وَلِلَّهِ

7. వారే ఇలా అంటూ ఉండే వారు: "అల్లాహ్ సందేశహరుని వద్ద నున్న వారిపై మీరు ఖర్చుచేయకుండా ఉంటే! చివరకు వారే చెల్లాచెదురైపోతారు."[3] వాస్తవానికి

---

1. ఇట్టి వాక్యానికై చూడండి, 9:30.
2. చూడండి, 9:80.
3. దైవప్రవక్త (స'అస) మదీనా రాకముందు 'అబ్దుల్లా బిన్ ఉబై మదీనావాసుల నాయకుడయ్యే సూచనలుంటాయి. దైవప్రవక్త (స'అస) ప్రాబల్యం హెచ్చయి అతని (స'అస) అనుచరు (ర'ది.'అన్హుమ్)ల సంఖ్య దినదినానికి పెరుగటం చూసి, అతడు బాహ్యంగా ముస్లిం అయినా! అతని హృదయంలో దైవప్రవక్త (స'అస) మరియు ముస్లింల పట్ల ద్వేషం ఉంటుంది. కావున అతడు వారిని ఎత్తిపొడవటానికి ఏ అవకాశం దొరికినా వదిలేవాడు కాదు. బనీ ము'స్'తలిఖ్' గజ్వ నుండి తిరిగి వస్తున్నప్పుడు ఒక అన్సారి మరియు ఒక ముహాజిర్

خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَفۡقَهُونَ ﴿٧﴾

ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో నున్న సమస్త కోశాగారాలు అల్లాహ్‌కే చెందినవి. కాని ఈ కపటవిశ్వాసులు అది గ్రహించలేరు.

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعۡنَآ إِلَى ٱلۡمَدِينَةِ لَيُخۡرِجَنَّ ٱلۡأَعَزُّ مِنۡهَا ٱلۡأَذَلَّۚ وَلِلَّهِ ٱلۡعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَعۡلَمُونَ ﴿٨﴾

8. వారు (కపటవిశ్వాసులు) ఇంకా ఇలా అంటున్నారు: "మనం మదీనా నగరానికి తిరిగి వెళ్ళిన తరువాత, నిశ్చయంగా గౌరవనీయులైన (మనం), అక్కడవున్న తుచ్ఛమైన వారిని తప్పక వెడలగొడ్డాం." మరియు గౌరవమనేది అల్లాహ్‌కు, ఆయన సందేశహరునికి మరియు విశ్వాసులకు మాత్రమే చెందినది, కాని ఈ కపటవిశ్వాసులకు అది తెలియదు.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُلۡهِكُمۡ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ﴿٩﴾

9. ఓ విశ్వాసులారా! మీ సంపదలు, మీ సంతానం మిమ్మల్ని అల్లాహ్ స్మరణనుండి నిర్లక్ష్యంలో పడవేయరాదు సుమా! ఎవరైతే ఇలా నిర్లక్ష్యంలో పడతారో అలాంటి వారే నష్టపడే వారు.

وَأَنفِقُواْ مِن مَّا رَزَقۡنَٰكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾

10. మరియు మీలో ఎవరికైనా మరణ సమయం సమీపించి: "ఓ నా ప్రభూ! నీవు నాకు మరికొంత వ్యవధి ఎందుకివ్వలేదు! నేను దాన ధర్మాలు చేసి, సత్పురుషులలో చేరిపోయేవాడిని కదా?" అని పలికే స్థితి రాకముందే, మేము మీకు ప్రసాదించిన జీవనోపాధి నుండి ఖర్చుచేయండి.

وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَاۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ﴿١١﴾

11. కాని ఒక వ్యక్తికి (మరణ) సమయం ఆసన్నమైనప్పుడు అల్లాహ్ అతనికి ఏ మాత్రం వ్యవధినివ్వడు. మరియు మీరు చేస్తున్నదంతా అల్లాహ్ బాగా ఎరుగును. *****

(ర'ది.'అన్హుమ్)ల మధ్య చిన్న కలహం చెలరేగుతుంది. వారిద్దరు తమతమ తెగలవారిని పిలుచుకుంటారు. అప్పుడు సమయం చూసి 'అబ్దుల్లా బిన్ ఉబై అన్సారులతో: 'చూశారా! మీదే తిని ఇప్పుడు మీ మీదికే వస్తున్నారు, ఈ ముహాజిర్‌లు! వీరికి పెట్టడం మానేస్తే, మదీనా విడిచిపోతారు!' ఈ మాటలు 'జైద్ బిన్-అర్ఖమ్ (ర'ది.'అ.) దైవప్రవక్త('స'అస)కు తెలుపుతారు. దైవప్రవక్త('స'అస) విచారించగా, 'అబ్దుల్లాబిన్-ఉబై తాను అలా అనలేదని నిరాకరిస్తాడు. ఆ సందర్భంలో ఈ సూరహ్ అవతరింపజేయబడింది, ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ).

64. సూరహ్ అత్-త'గాబున్

سُورَةُ التَّغَـابُنِ

అత్-త'గాబున్: **లాభనష్టాలు**. దీనిపేరు **9**వ **ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. ఈ సూరహ్ మొదటి హి'జ్రీలో **మదీనాలో** అవతరింపజేయబడిందని చాలామంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం. ఈ సమూహంలో ఇది 8వ సూరహ్. ఈ సూరహ్‌లో సమాజపు పరస్పర వ్యవహార సంబంధాలు వివరించబడ్డాయి. ఇందులో **18 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ لَهُ ٱلۡمُلۡكُ وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ١

1. ఆకాశాలలో నున్న సమస్తమూ మరియు భూమిలోనున్న సమస్తమూ, అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉంటాయి. విశ్వ సామ్రాజ్యాధిపత్యం ఆయనదే మరియు సర్వస్తోత్రాలు ఆయనకే. మరియు ఆయనే ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు.

هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ فَمِنكُمۡ كَافِرٞ وَمِنكُم مُّؤۡمِنٞۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ ٢

2. ఆయనే మిమ్మల్ని సృష్టించాడు. మీలో కొందరు సత్యతిరస్కారులున్నారు మరియు మీలో కొందరు విశ్వాసులున్నారు. మరియు మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ చూస్తున్నాడు.[1]

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَصَوَّرَكُمۡ فَأَحۡسَنَ صُوَرَكُمۡۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ٣

3. ఆయన ఆకాశాలను మరియు భూమిని సత్యంతో సృష్టించాడు మరియు మిమ్మల్ని ఉత్తమ రూపంలో రూపొందించాడు.[2] మరియు మీ గమ్యస్థానం ఆయన వైపునకే ఉంది.

---

1. చూడండి, 67:2.

2. చూడండి, 82:6-8 మరియు 40:64.

يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٤

4. ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో ఉన్నదంతా ఆయనకు తెలుసు మరియు మీరు దాచేది మరియు వెలిబుచ్చేది అంతా ఆయనకు బాగాతెలుసు. మరియు అల్లాహ్‌కు హృదయాలలో దాగిఉన్నదంతా తెలుసు.

أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُ فَذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٥

5. ఇంతకు పూర్వం, సత్యాన్ని తిరస్కరించి, తమ కర్మల దుష్ఫలితాన్ని చవిచూసిన వారి వృత్తాంతం మీకు అందలేదా? మరియు వారికి (పరలోకంలో) బాధాకరమైన శిక్ష ఉంటుంది.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٞ يَهۡدُونَنَا فَكَفَرُواْ وَتَوَلَّواْۚ وَّٱسۡتَغۡنَى ٱللَّهُۚ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٞ ٦

6. దీనికి కారణమేమిటంటే, వాస్తవానికి వారివద్దకు వారి ప్రవక్తలు, స్పష్టమైన సూచనలు తీసుకొని వచ్చినప్పటికీ, వారు: "ఏమీ? మాకు మానవులు మార్గదర్శకత్వం చేస్తారా?"[1] అని పలుకుతూ సత్యాన్ని తిరస్కరించి మరలిపోయారు. మరియు అల్లాహ్ కూడా వారిని నిర్లక్ష్యంచేశాడు. మరియు అల్లాహ్ స్వయంసమృద్ధుడు, సర్వస్తోత్రాలకు అర్హుడు.

زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن لَّن يُبۡعَثُواْۚ قُلۡ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبۡعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلۡتُمۡۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ ٧

7. సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారు (చనిపోయిన తరువాత) మరల సజీవులుగా లేపబడమని భావిస్తున్నారు. వారితో ఇలా అను: "అది కాదు, నా ప్రభువు సాక్షిగా! మీరు తప్పకుండా లేపబడతారు.[2] తరువాత మీరు

1. ఏ విధంగానైతే ఈనాడుకూడా బిద్'అత్‌చేసేవారు దైవప్రవక్త('స'అస)ను మానవునిగా భావించటంలేదో!

2. ఖుర్ఆన్‌లో మూడుసార్లు అల్లాహ్ (సు.తా.) తన సందేశహరునికి ('స'అస) ఆదేశించాడు: "నీ ప్రభువు సాక్షిగా చెప్పు: 'అల్లాహ్ (సు.తా.) పునరుత్థానం తప్పక చేస్తాడని.' వాటిలో ఇది ఒకటి." చూడండి, 10:53, 34:3. అది మీరు ప్రపంచంలో చేసిన కర్మలకు తగిన ప్రతిఫల మివ్వటానికి. ఎందుకంటే చాలామందికి ఈ లోకంలో వారికి తగిన ప్రతిఫలం

(ప్రపంచంలో) చేసిందంతా మీకు తెలుపబడుతుంది. మరియు ఇది అల్లాహ్‌కు ఎంతో సులభం."

فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلۡنَاۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٨

8. కావున మీరు అల్లాహ్‌ను మరియు ఆయన ప్రవక్తను మరియు మేము అవతరింపజేసిన జ్యోతిని (ఈ ఖుర్ఆన్‌ను) విశ్వసించండి. మరియు మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ బాగా ఎరుగును.

يَوۡمَ يَجۡمَعُكُمۡ لِيَوۡمِ ٱلۡجَمۡعِۖ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلتَّغَابُنِۗ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعۡمَلۡ صَٰلِحٗا يُكَفِّرۡ عَنۡهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٩

9. (జ్ఞాపకముంచుకోండి) సమావేశపు రోజున ఆయన మీ అందరిని సమావేశ పరుస్తాడు.[1] అదే **లాభనష్టాల** దినం. మరియు ఎవడైతే అల్లాహ్‌ను విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేస్తాడో, అలాంటి వాని పాపాలను ఆయన తొలగిస్తాడు. మరియు అతనిని క్రింద సెలయేళ్ళు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేస్తాడు, వారందులో శాశ్వతంగా కలకాలం ఉంటారు. అదే గొప్ప విజయం.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٠

10. మరియు ఎవరైతే సత్యాన్ని తిరస్కరిస్తారో మరియు మా సూచన (ఆయత్)లను అబద్ధాలని తిరస్కరిస్తారో, అలాంటి వారు నరకవాసులవుతారు; అందు వారు శాశ్వతంగా ఉంటారు. మరియు అది ఎంత చెడ్డ గమ్యస్థానం!

దొరకదు. దుర్మార్గులు ఇక్కడ శిక్షింపబడకుండా పోవచ్చు. సన్మార్గులకు వారి మంచిపనులకు పూర్తి ప్రతిఫలం దొరకక పోవచ్చు! కాని వచ్చే జీవితంలో ప్రతి ఒక్కరికి వారి కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలం లభిస్తుంది. వారికి ఎలాంటి అన్యాయం జరుగదు. పునరుత్థరింపజేయటం అల్లాహ్ (సు.తా.)కు ఎంతో సులభమైనది.

1. చూడండి,11:103. మరియు 56:49-50 పునరుత్థాన దినం, సమావేశదినం ఎందుకు అనబడిందంటే - ఆ రోజు యుగయుగాల ప్రజలందరు ఒకేసారి బ్రతికించి లేపబడతారు. మరియు ఒకేచోట సమావేశపరచబడతారు. అది ఒక పెద్ద మైదానం. ప్రతి ఒక్కడు ఎంతో దూరం వరకు చూడగల్గుతాడు.

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

11. ఏ ఆపద కూడా, అల్లాహ్ అనుమతి లేనిదే సంభవించదు. మరియు ఎవడైతే అల్లాహ్‌ను విశ్వసిస్తాడో, అల్లాహ్ అతని హృదయానికి మార్గదర్శకత్వం చేస్తాడు. మరియు అల్లాహ్‌కు ప్రతి విషయం గురించి బాగా తెలుసు.

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ ۚ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَـٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٢﴾

12. మీరు అల్లాహ్‌కు విధేయులై ఉండండి మరియు సందేశహరుణ్ణి అనుసరించండి. ఒకవేళ మీరు మరలిపోతే, (తెలుసుకోండి!) వాస్తవానికి మా సందేశహరుని బాధ్యత కేవలం (మాసందేశాన్ని) మీకు స్పష్టంగా అందజేయటం మాత్రమే!

ٱللَّهُ لَآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

13. అల్లాహ్! ఆయన తప్ప, మరొక ఆరాధ్యుడు లేడు! మరియు విశ్వాసులు కేవలం అల్లాహ్ మీదే నమ్మకం ఉంచుకోవాలి!

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ مِنْ أَزْوَٰجِكُمْ وَأَوْلَـٰدِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَٱحْذَرُوهُمْ ۚ وَإِن تَعْفُوا۟ وَتَصْفَحُوا۟ وَتَغْفِرُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

14. ఓ విశ్వాసులారా! నిశ్చయంగా, మీ సహవాసులు (అ'జ్వాజ్) మరియు మీ సంతానంలో మీ శత్రువులుండవచ్చు! కావున మీరు వారి పట్ల జాగ్రత్త వహించండి. కాని ఒకవేళ మీరు వారి అపరాధాన్ని మన్నించి వారిని ఉపేక్షించి వారిని క్షమించితే! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత (అని తెలుసుకోండి).

إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَـٰدُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

15. నిశ్చయంగా, మీ సంపదలు మరియు మీ సంతానం మీ కొరకు ఒక పరీక్ష. మరియు అల్లాహ్! ఆయన దగ్గర గొప్ప ప్రతిఫలం (స్వర్గం) ఉంది.[1]

---

1. ఇటువంటి వాక్యానికై చూడండి, 8:28.

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسْتَطَعْتُمْ وَٱسْمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ١٦

16. కావున మీరు మీ శక్తిమేరకు అల్లాహ్‌యందు భయభక్తులు కలిగిఉండండి, (ఆయన సూచనలను విని), ఆయనకు విధేయులై ఉండండి మరియు (మీ ధనం నుండి) దానం చేస్తే! అది మీ సొంత మేలుకే. మరియు ఎవరైతే తమ హృదయలోభత్వం నుండి రక్షణ పొందుతారో, అలాంటి వారే సాఫల్యం పొందేవారు.[1]

إِن تُقْرِضُواْ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ١٧

17. ఒకవేళ మీరు అల్లాహ్‌కు అప్పుగా మంచి అప్పుఇస్తే, ఆయన దానిని ఎన్నోరెట్లు పెంచి తిరిగి మీకు ప్రసాదిస్తాడు మరియు మిమ్మల్ని క్షమిస్తాడు. వాస్తవానికి అల్లాహ్ కృతజ్ఞతలను ఆమోదించేవాడు సహనశీలుడు.

عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ١٨

18. ఆయన అగోచర మరియు గోచర విషయాలన్నీ బాగా తెలిసినవాడు, అపార శక్తి సంపన్నుడు, మహా వివేకవంతుడు. (3/4)

*****

---

1. ఇట్టి వాక్యానికై చూడండి, 59:9.

65. సూరహ్ అత్-'తలాఖ్

سُورَةُ الطَّلَاقِ

అత్-'తలాఖు: **విడాకులు.** ఈ విషయం **1-7 ఆయతులలో** వివరించబడింది. ఇది, ఈ సమూహపు 10 **మదీనా** చిన్న చిన్న సూరాహ్‌లలో 9వది. దాదాపు 6వ హిజ్రీలో అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో **12 ఆయతులు** ఉన్నాయి. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: 'విడాకులు అల్లాహ్ (సు.తా.) దృష్టిలో అనుమతింపబడిన వాటిలో అత్యంత అయిష్టకరమైన విషయం.' (అబూ-దావూద్ - 'అబ్దుల్లాహ్ బిన్-'ఉమర్ కథనం). చూడండి, 2:228-233.

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحۡصُواْ ٱلۡعِدَّةَۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ رَبَّكُمۡۖ لَا تُخۡرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخۡرُجۡنَ إِلَّآ أَن يَأۡتِينَ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖۚ وَتِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدۡ ظَلَمَ نَفۡسَهُۥۚ لَا تَدۡرِي لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحۡدِثُ بَعۡدَ ذَٰلِكَ أَمۡرٗا ١

1. * ఓ ప్రవక్తా! మీరు స్త్రీలకు **విడాకులు** ('తలాఖ్) ఇచ్చేటప్పుడు వారికి, వారి నిర్ణీత గడువు('ఇద్దత్)తో విడాకులివ్వండి. మరియు ఆ గడువును ఖచ్చితంగా లెక్క పెట్టండి.[1] మరియు మీ ప్రభువైన అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు కలిగిఉండండి. వారు బహిరంగంగా అశ్లీలచేష్టలకు పాల్పడితే తప్ప, మీరు వారిని వారి ఇండ్లనుండి వెడలగొట్టకండి మరియు వారు కూడా స్వయంగా వెళ్ళిపోకూడదు.[2] మరియు ఇవి అల్లాహ్ నిర్ణయించిన హద్దులు. మరియు ఎవడైతే అల్లాహ్ (నిర్ణయించిన) హద్దులను అతిక్రమిస్తాడో వాస్తవానికి వాడు తనకు తానే అన్యాయం చేసుకున్నట్లు. నీకు తెలియదు,

1. నిర్ణీతగడువుతో అంటే గడువు ప్రారంభం కాగల సమయంలో, నిర్ణీతగడువు లోపల ఆమెతో రాజీపడే అవకాశం ఉండేరీతిలో విడాకులివ్వాలి. ఇబ్నె ఉమర్ (ర'ది.'అ.) తన భార్యకు ఋతుస్రావకాలం (బహిష్ఠు సమయం)లో విడాకులిస్తే దైవప్రవక్త ('స'అస) క్రోధితులయ్యారు. స్త్రీలు పరిశుద్ధులుగా ఉన్నకాలంలో వారితో లైంగిక సంబంధం చేయకముందు విడాకులివ్వాలి అని బోధించారు, ('స. బు'ఖారీ). ఇక్కడ పేర్కొన్న 'హదీస్' ఈ ఆయత్ వెలుగులో ఉంది. ఆ గడువును ఖచ్చితంగా లెక్కపెట్టాలి.

2. ఇద్దత్ కాలం పూర్తిఅయ్యే వరకు స్త్రీలు తమ భర్త ఇంటిలోనే ఉండాలి. భర్త ఆమె అన్న వస్త్రాల ఖర్చులు భరించాలి.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا۟ ذَوَىْ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا۟ ٱلشَّهَـٰدَةَ لِلَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مَخْرَجًا ﴿٢﴾

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَـٰلِغُ أَمْرِهِۦ ۚ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَىْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

బహుశా! దాని తరువాత అల్లాహ్ ఏదైనా క్రొత్తమార్గం చూపించవచ్చు![1]

2. ఇక వారి నిర్ణీతగడువు ముగిసి నప్పుడు, వారిని ధర్మప్రకారంగా (వివాహ బంధంలో) ఉంచుకోండి, లేదా ధర్మ ప్రకారంగా వారిని విడిచిపెట్టండి. మరియు మీలో న్యాయవంతులైన ఇద్దరు వ్యక్తులను సాక్షులుగా పెట్టుకోండి. మరియు అల్లాహ్ కొరకు సాక్ష్యం సరిగ్గా ఇవ్వండి. అల్లాహ్‌ను మరియు అంతిమ దినమును విశ్వసించే ప్రతివ్యక్తి కొరకు, ఈ విధమైన ఉపదేశ మివ్వబడుతోంది. మరియు అల్లాహ్ యందు భయభక్తులు గలవానికి, ఆయన ముక్తిమార్గం చూపుతాడు.

3. మరియు ఆయన, అతనికి, అతడు ఊహించని దిక్కునుండి జీవనోపాధిని ప్రసాదిస్తాడు. మరియు అల్లాహ్ మీద నమ్మకం ఉంచుకున్నవానికి ఆయనే చాలు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ తన పని పూర్తిచేసి తీరుతాడు. వాస్తవానికి, అల్లాహ్ ప్రతిదానికి దాని విధి (ఖద్ర్) నిర్ణయించి ఉన్నాడు.

1. అంటే అల్లాహ్ (సు.తా.) వారిమధ్య మళ్ళీ ప్రేమకలిగించవచ్చు మరియు వారు తిరిగి తమ వివాహబంధాన్ని స్థిరపరచుకోవచ్చు! అందుకే ఒకసారి ఒకే విడాకులివ్వడం ప్రోత్సహించబడింది. మరియు చాలామంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం ప్రకారం-ఈ ఆయత్ వెలుగులో-మూడు విడాకులు ఒకేసారిఇవ్వడం నిషేధింపబడింది. ఎందుకంటే మొదటి మరియు రెండవ విడాకు తరువాత వివాహాన్ని తిరిగి స్థిరపరచుకోవచ్చు! (ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్). ఒక స్త్రీకి అంతకుముందు రెండువిడాకులివ్వబడి ఆతరువాత మూడవవిడాకు ఇస్తే! అప్పుడు ఆమె తనభర్తఇంట్లో ఉండజాలదు. మరియు అలాంటి పరిస్థితిలో, ఆమె మరొకపురుషుణ్ణి వివాహమాడకముందు, తిరిగి తనమొదటిభర్తతో వివాహంకూడా చేసుకోజాలదు. ఇది ఫాతిమబిన్తెఖైస్(ర. 'అన్హా)కు జరిగిన విషయంతో స్పష్టమవుతోంది. ఆమెభర్త ఆమెకు మూడవసారివిడాకులిచ్చిన తరువాత ఆమె తనభర్త ఇంటినుండివెళ్ళిపోవటానికి నిరాకరించింది. అప్పుడావిషయం దైవప్రవక్త('స'అస) దగ్గరికి వస్తే అతనామెను, తనభర్తఇల్లు విడవమనిఆజ్ఞాపించారు,(అ'హ్మద్, నసాయీ').

4. మరియు మీ స్త్రీలు ఋతుస్రావపు వయస్సు గడిచిపోయిన వారైతే లేక మీకు దానిని గురించి ఎలాంటి అనుమానం ఉంటే; లేక వారి ఋతుస్రావం ఇంకా ప్రారంభం కాని వారైతే, అలాంటి వారి గడువు మూడు మాసాలు.[1] మరియు గర్భవతులైన స్త్రీల గడువు వారి కాన్పు అయ్యేవరకు.[2] మరియు అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు గలవానికి ఆయన, అతని వ్యవహారంలో సౌలభ్యం కలిగిస్తాడు.

وَٱلَّٰٓـِٔي يَئِسۡنَ مِنَ ٱلۡمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمۡ إِنِ ٱرۡتَبۡتُمۡ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشۡهُرٖ وَٱلَّٰٓـِٔي لَمۡ يَحِضۡنَۚ وَأُوْلَٰتُ ٱلۡأَحۡمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعۡنَ حَمۡلَهُنَّۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّهُۥ مِنۡ أَمۡرِهِۦ يُسۡرٗا ٤

5. ఇది అల్లాహ్ ఆజ్ఞ, ఆయన దానిని మీపై అవతరింపజేశాడు. మరియు ఎవడైతే అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు కలిగి ఉంటాడో, ఆయన అతని పాపాలను తొలగిస్తాడు మరియు అతని ప్రతిఫలాన్ని అధికంచేస్తాడు.

ذَٰلِكَ أَمۡرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيۡكُمۡۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرۡ عَنۡهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعۡظِمۡ لَهُۥٓ أَجۡرًا ٥

6. (నిర్ణీత గడువు కాలంలో) మీ శక్తి మేరకు, మీరు నివసించే చోటనే, వారిని కూడా నివసించనివ్వండి. మరియు వారిని ఇబ్బందులకు గురిచేయడానికి వారిని బాధించకండి మరియు వారు గర్భవతులైతే, వారు ప్రసవించే వరకు వారిమీద ఖర్చుపెట్టండి. ఒకవేళ వారు మీ బిడ్డలకు పాలు పడుతున్నట్లైతే వారికి వారి ప్రతిఫలం ఇవ్వండి. దాని కొరకు మీరు ధర్మసమ్మతంగా మీ మధ్య

أَسۡكِنُوهُنَّ مِنۡ حَيۡثُ سَكَنتُم مِّن وُجۡدِكُمۡ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُواْ عَلَيۡهِنَّۚ وَإِن كُنَّ أُوْلَٰتِ حَمۡلٖ فَأَنفِقُواْ عَلَيۡهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعۡنَ حَمۡلَهُنَّۚ فَإِنۡ أَرۡضَعۡنَ لَكُمۡ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأۡتَمِرُواْ بَيۡنَكُم بِمَعۡرُوفٖۖ وَإِن تَعَاسَرۡتُمۡ فَسَتُرۡضِعُ لَهُۥٓ أُخۡرَىٰ ٦

---

1. ఋతుస్రావం ప్రారంభంకాని స్త్రీలకు మరియు ఋతుస్రావం ఆగిపోయిన స్త్రీలకు వేచి ఉండే గడువు **మూడు** నెలలు.
2. గర్భవతులైన స్త్రీల గడువు - విడాకులివ్వబడినా లేక భర్తమరణించినా - ప్రసవించే వరకు! అలాంటి ప్రసవం విడాకుల తరువాత లేక భర్త మరణించిన రెండవరోజే అయినా సరే! ఈ విషయం 'హదీస్'లలో కూడా ఉంది. (బు'ఖారీ, ముస్లిం). ఇతర స్త్రీలు భర్త మరణించిన తరువాత **నాలుగు మాసాల పదిరోజులు** వేచిఉండాలి. (2:234).

సంప్రదింపులు చేసుకోండి. ఒకవేళ మీకు దాని (పాలిచ్చే) విషయంలో ఇబ్బందులు కలిగితే, (తండ్రి) మరొక స్త్రీతో (బిడ్డకు) పాలిప్పించవచ్చు!

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ ۖ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا ۚ سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

7. సంపన్నుడైన వ్యక్తి తన ఆర్థిక స్తోమత ప్రకారం ఖర్చుపెట్టాలి. మరియు తక్కువ జీవనోపాధి గలవ్యక్తి అల్లాహ్ తనకు ప్రసాదించిన విధంగా ఖర్చు పెట్టాలి. అల్లాహ్ ఏ వ్యక్తిపై కూడా అతనికి ప్రసాదించిన దానికంటే మించిన భారం వేయడు.[1] అల్లాహ్ కష్టం తరువాత సుఖం కూడా కలిగిస్తాడు.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾

8. మరియు ఎన్నో నగరవాసులు, తమ ప్రభువు మరియు ఆయన ప్రవక్తల ఆజ్ఞలను తిరస్కరించారు. అప్పుడు మేము వాటి ప్రజల నుండి కఠినంగా లెక్క తీసుకున్నాము మరియు వారికి తీవ్రమైన శిక్షను సిద్ధపరిచాము.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾

9. కావున వారు తమ వ్యవహారాల దుష్ఫలితాన్ని రుచిచూశారు[2] మరియు వారి వ్యవహారాల పర్యవసానం నష్టమే!

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

10. అల్లాహ్ వారి కొరకు కఠినమైన శిక్షను సిద్ధపరచి ఉంచాడు. కావున విశ్వాసులైన బుద్ధిమంతులారా! అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు కలిగి ఉండండి. వాస్తవానికి అల్లాహ్ మీ వద్దకు హితబోధను (ఖుర్ఆన్ను) అవతరింపజేశాడు.

---

1. చూడండి, 2:233.
2. చూడండి, 64:5.

11. ఒక ప్రవక్తను కూడా! అతను మీకు స్పష్టమైన అల్లాహ్ సూచన(ఆయతు)లను వినిపిస్తున్నాడు.[1] అది, విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారిని అంధకారాల నుండి వెలుగులోనికి తీసుకురావటానికి. మరియు అల్లాహ్‌ను విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారిని, ఆయన క్రింద సెలయేళ్ళు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేస్తాడు. అక్కడ వారు శాశ్వతంగా కలకాలం ఉంటారు. వాస్తవానికి అల్లాహ్ అలాంటి వ్యక్తి కొరకు ఉత్తమ జీవనోపాధిని ప్రసాదించాడు.

رَّسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾

12. అల్లాహ్‌యే సప్తాకాశాలను మరియు వాటిని పోలిన భూమండలాన్ని సృష్టించి, వాటి మధ్య ఆయన తన ఆదేశాలను అవతరింపజేస్తూ వుంటాడు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు మరియు వాస్తవానికి అల్లాహ్ తన జ్ఞానంతో ప్రతిదానిని పరివేష్టించి వున్నాడని మీరు తెలుసుకోవటానికి. (7/8)

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا ﴿١٢﴾

*****

1. ఇక్కడ ప్రవక్త అంటే ముహమ్మద్ ('స'అస).

66. సూరహ్ అత్-త'హ్రీమ్ سُورَةُ التَّحْرِيمِ

అత్-'త'హ్రీము: నిషేధించటం. ఈ చిన్నచిన్న మదీనాసూరాహ్(57-66)లలో ఇది 10వది మరియు చివరిది. ఇది దాదాపు 7వహిజ్రీలో మదీనాలో అవతరింపజేయ బడింది. దీని పేరు మొదటి ఆయత్‌లోనే వచ్చింది. ఇందులో 12 ఆయతులున్నాయి.

దైవప్రవక్త ('స'అస) తమ భార్యలలో ఒకామె 'జైనబ్ బింతె జ'హష్ (ర.'అన్హా) ఇంటికి పోయినప్పుడు, అక్కడ తేనె త్రాగేవారు మరియు అక్కడ కొంత ఎక్కువ కాలం ఆగేవారు. ఈ విషయం 'ఆయి'షహ్ మరియు 'హ'ఫ్స(ర.'అన్హా)లకు, సహించరానిదయ్యింది. ఈ విషయాన్ని వారు మాన్పించదలచి, ఒకరోజు దైవప్రవక్త ('స'అస), 'జైనబ్ బింతె జ'హష్ (ర.'అన్హా), ఇంటినుండి వారిలో ఒకామె ఇంటికి రాగానే ఆమె: 'ఓ దైవప్రవక్త ('స'అస) మీ నోటినుండి మ'గాఫీర్ (దుర్వాసన గల ఒకపువ్వు) వాసన వస్తుందేమిటీ?' అని అన్నది. దానికి దైవప్రవక్త ('స'అస): 'నేను తేనె మాత్రమే త్రాగాను! అల్లాహ్ (సు.తా.) సాక్షిగా ఇకముందు నేను తేనె త్రాగను.' అని దానిని తమపై నిషేధించుకున్నారు. ఆ సందర్భంలో ఈ ఆయతులు అవతరింపజేయబడ్డాయి, ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ).

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾

1. * ఓ ప్రవక్తా! అల్లాహ్ నీకు ధర్మసమ్మతం చేసిన దానిని నీవు ఎందుకు నిషేధించుకుంటున్నావు?[1] నీవు నీ భార్యల ప్రసన్నతను కోరుతున్నావా? మరియు అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَٰنِكُمْ وَٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢﴾

2. వాస్తవానికి అల్లాహ్ మీ ప్రమాణాల పరిహారపద్ధతి మీకు నిర్దేశించాడు.[2] మరియు అల్లాహ్‌యే మీ యజమాని. మరియు ఆయన సర్వజ్ఞుడు, మహా వివేకవంతుడు.

---

1. ఈ ఆయత్ ద్వారా విశదమయ్యేదేమిటంటే దైవప్రవక్త ('స'అస)కు కూడా అల్లాహ్ (సు.తా.) 'హలాల్ చేసిన దానిని 'హరాం చేసే అధికారం లేదు.

2. ప్రమాణాలకు పరిహారం ఇచ్చే విధానానికై చూడండి, 5:89. దైవప్రవక్త ('స'అస) కూడా పై ఆయత్ అవతరింపజేయబడిన తరువాత అదే విధంగా పరిహారం ఇచ్చారు, (ఫ'త్హ్ అల్-ఖదీర్) ఇంకా చూడండి, 2:224.

وَإِذۡ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعۡضِ أَزۡوَٰجِهِۦ حَدِيثٗا فَلَمَّا نَبَّأَتۡ بِهِۦ وَأَظۡهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ عَرَّفَ بَعۡضَهُۥ وَأَعۡرَضَ عَنۢ بَعۡضٖۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتۡ مَنۡ أَنۢبَأَكَ هَٰذَاۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡخَبِيرُ ٣

3. మరియు (జ్ఞాపకం చేసుకోండి) ప్రవక్త తన భార్యలలో ఒకామెకు[1] రహస్యంగా ఒక విషయం చెప్పగా ఆమె దానిని (ఆ రహస్యాన్ని) మరొకామెకు[2] చెప్పింది మరియు అల్లాహ్ అతనికి (ప్రవక్తకు) ఆ విషయాన్ని తెలియజేశాడు. (వాస్తవానికి) అతను (ప్రవక్త) ఆ విషయాన్ని (మొదటి) ఆమెకు కొంత తెలిపి, మరికొంత తెలుపలేదు. ఇక అతను (ప్రవక్త, మొదటి) ఆమెకు దానిని (రహస్యం బయటపడిన సంగతిని) తెలిపినప్పుడు, ఆమె (ఆశ్చర్యపోతూ) అతనితో ఇలా అడిగింది: "ఇది నీకు ఎవరు తెలిపారు?" అతను జవాబిచ్చాడు: "నాకు ఈ విషయం ఆ సర్వజ్ఞుడు, ఆ సర్వం తెలిసినవాడు తెలిపాడు."[3]

إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدۡ صَغَتۡ قُلُوبُكُمَاۖ وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيۡهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوۡلَىٰهُ وَجِبۡرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ بَعۡدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ٤

4. (ఆ ఇద్దరు స్త్రీలతో ఇలా అనబడింది): "ఒకవేళ మీరిద్దరూ అల్లాహ్ వైపునకు పశ్చాత్తాపంతో మరలితే (అది మీ మేలుకే), వాస్తవానికి మీ ఇద్దరి హృదయాలు (ఋజుమార్గం నుండి) తొలగిపోయాయి. ఒకవేళ మీరిద్దరు ప్రవక్తకు విరోధంగా పోతే! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ అతని సంరక్షకుడు మరియు జిబ్రీల్ మరియు సత్పురుషులైన విశ్వాసులు అతని (సహాయకులు). మరియు దేవదూతలందరు కూడా అతని సహాయకులని (తెలుసుకోండి).

---

1 . 'హఫ్స.

2 . 'ఆయి'షహ్.

3 . ఖుర్ఆన్ మాత్రమే కాక ఇతరవిషయాలు కూడా దైవప్రవక్త ('స'అస)కు దివ్యజ్ఞానం ద్వారా తెలియజేయబడేవి.

عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ مُسْلِمَٰتٍ مُّؤْمِنَٰتٍ قَٰنِتَٰتٍ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٍ سَٰٓئِحَٰتٍ ثَيِّبَٰتٍ وَأَبْكَارًا ٥

5. ''ఒకవేళ అతను (ము'హమ్మద్) మీ అందరికీ విడాకులిస్తే! అల్లాహ్, మీకు బదులుగా, మీకంటే మంచి భార్యలను, అతనికి (ప్రవక్తకు) ప్రసాదించగలడు! వారు మంచి ముస్లింలు, విశ్వాసులు, భక్తిపరులు, పశ్చాత్తాపపడే వారు, (అల్లాహ్‌ను) ఆరాధించే వారు, వలస పోయే (ఉపవాసాలు చేసే)[1] వారు అయిన విధవలు లేదా కన్యలు అయిఉంటారు!''[2]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ٦

6. ఓ విశ్వాసులారా! మీరు మిమ్మల్ని మరియు మీ కుటుంబంవారిని, మానవులు మరియు రాళ్ళు ఇంధనం కాబోయే నరకాగ్ని నుండి కాపాడుకోండి![3] దానిపై ఎంతో బలిష్ఠులూ, కఠినులూ అయిన దేవదూతలు నియమింపబడి ఉంటారు. వారు అల్లాహ్ ఇచ్చిన ఆజ్ఞను ఉల్లంఘించరు మరియు వారికిచ్చిన ఆజ్ఞలనే నెరవేరుస్తూ ఉంటారు.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَعْتَذِرُوا۟ ٱلْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ٧

7. ఓ సత్యతిరస్కారులారా! ఈ రోజు మీరు సాకులు చెప్పకండి. నిశ్చయంగా, మీరు చేస్తూ ఉండిన కర్మలకు, తగిన ప్రతిఫలమే మీకు ఇవ్వబడుతోంది.

1. సాఇ''హాత్‌కై చూడండి, 9:112.
2. దైవప్రవక్త ('స'అస) భార్య (ర.'అన్హుమ్)లలో కేవలం 'ఆయి'షహ్ (ర.'అన్హా) మాత్రమే కన్య, 'జైనబ్ బిన్తె జహష్ (ర.'అన్హా) విడాకురాలు మరియు మిగతా భార్యలందరూ విధవలు. అతను ఏ భార్యకు కూడా విడాకులివ్వలేదు.
3. ఇక్కడ విశ్వాసులతో: 'మీరు మీ ఇంటి వారికి ఇస్లాం బోధించండి మరియు సద్వర్తనులుగా ఉండటానికి తగిన శిక్షణ ఇవ్వండి. బిడ్డ ఏడు సంవత్సరాల వాడు అయినప్పుడు నమా'జ్ చేయటానికి ప్రోత్సహించండి. పదిసంవత్సరాల వయస్సులో నమా'జ్ చేయకుంటే శిక్షించండి.' (అబూదావూద్, తిర్మి'జీ'). ఇదే విధంగా ఉపవాసాల కోసం మరియు మంచి పనుల కోసం ప్రోత్సహించండి. నరకానికై చూడండి, 74:27.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ تُوبُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى ٱللَّهُ ٱلنَّبِىَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَـٰنِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَٱغْفِرْ لَنَآ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾

8. ఓ విశ్వాసులారా! మీరు అల్లాహ్ వైపునకు మనఃపూర్వకమైన పశ్చాత్తాపంతో, క్షమాపణ కొరకు మరలితే![1] మీ ప్రభువు మీ పాపాలను తొలగించి, మిమ్మల్ని క్రింద సెలయేళ్ళు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేస్తాడు; ఆ రోజు అల్లాహ్ తన ప్రవక్తను మరియు అతనితో పాటు విశ్వసించిన వారిని అవమానంపాలు చేయడు. వారి కాంతి, వారి ముందు మరియు వారి కుడివైపు నుండి ప్రసరిస్తూ ఉంటుంది.[2] వారు ఇలా ప్రార్థిస్తారు: "ఓ మా ప్రభూ! మా కాంతిని మా కొరకు పరిపూర్ణం చేయి మరియు మమ్మల్ని క్షమించు. నిశ్చయంగా, నీవే ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడవు!"

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ جَـٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَـٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٩﴾

9. ఓ ప్రవక్తా! నీవు సత్యతిరస్కారులతో మరియు కపటవిశ్వాసులతో ధర్మయుద్ధం చెయ్యి. మరియు వారి విషయంలో కఠినంగా వ్యవహరించు. మరియు వారి ఆశ్రయం నరకమే! అది అతిచెడ్డ గమ్యస్థానం.[3]

---

1. మనఃపూర్వక పశ్చాత్తాపం అంటే: 1) తాము చేసిన పాపాన్ని వదులుకోవాలి. 2) అల్లాహ్ (సు.తా.) ముందు వినమ్రులై పశ్చాత్తాపపడాలి. 3) మరల దానిని చేయకుండా ఉండాలి. 4) ఒకవేళ దాని సంబంధం మానవులతో ఉంటే, ఎవరి హక్కుకు హాని కలిగిందో, అతనితో క్షమాపణ కోరుకోవాలి. కేవలం నోటితో పశ్చాత్తాపపడితే సరిపోదు.

2. చూడండి, 57:12-13.

3. చూడండి, 9:73 సత్యతిరస్కారుల మరియు కపటవిశ్వాసుల గమ్యస్థానం నరకమే!

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱمْرَأَتَ نُوحٍ وَٱمْرَأَتَ لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَـٰلِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًۭٔا وَقِيلَ ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

10. సత్యతిరస్కారుల విషయంలో అల్లాహ్ నూ'హ్ భార్య మరియు లూ'త్ భార్యల ఉదాహరణలను ఇచ్చాడు.[1] ఆ ఇద్దరు స్త్రీలు మా సత్పురుషులైన మా ఇద్దరు దాసుల (వివాహ) బంధంలో ఉండిరి. కాని ఆ ఇద్దరు స్త్రీలు వారిద్దరి పట్ల విశ్వాసఘాతానికి పాల్పడ్డారు. కావున వారిద్దరు, ఆ ఇద్దరు స్త్రీల విషయంలో అల్లాహ్ ముందు (పరలోకంలో) ఏ విధంగాను సహాయపడలేరు.[2] మరియు (తీర్పు దినమున) వారితో: "నరకాగ్నిలో ప్రవేశించేవారితో సహా మీరిద్దరు స్త్రీలు కూడా ప్రవేశించండి!" అని చెప్పబడుతుంది.

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى عِندَكَ بَيْتًا فِى ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿١١﴾

11. మరియు అల్లాహ్, విశ్వసించిన వారిలో ఫిర్'ఔన్ భార్యను ఉదాహరణగా పేర్కొన్నాడు.[3] ఆమె ఇలా అన్న విషయం (జ్ఞాపకం చేసుకోండి): "ఓ నా ప్రభూ! నా కొరకు నీ వద్ద స్వర్గంలో ఒక గృహాన్ని నిర్మించు! మరియు నన్ను, ఫిర్'ఔన్ మరియు అతని చేష్టలనుండి కాపాడు మరియు నన్ను ఈ దుర్మార్గ జాతివారి నుండి కాపాడు."

---

1. లూ'త్ ('అ.స.) భార్య విషయానికై చూడండి, 7:83 మరియు 11:81. నూ'హ్ ('అ.స.) భార్యను గురించి కేవలం ఇక్కడ మాత్రమే చెప్పబడింది. వీరిద్దరు చెడునడవడిక, చెడుచరిత్రవారు కారు, కానీ సత్యతిరస్కారులు.

2. సత్యతిరస్కారులు దగ్గరి బంధువులైనా వారితో సంబంధాలు తెంపుకోవాలి. చూడండి, 11:46.

3. చూడండి, 28:9.

وَمَرۡيَمَ ٱبۡنَتَ عِمۡرَٰنَ ٱلَّتِيٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتۡ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتۡ مِنَ ٱلۡقَٰنِتِينَ ١٢

12. మరియు 'ఇమ్రాన్ కుమార్తె మర్యమ్‌ను[1] (కూడా ఉదాహరణగా పేర్కొన్నాడు) ఆమె తన శీలాన్ని కాపాడుకున్నది. మరియు మేము ఆమెలోకి మా (తరఫు నుండి) జీవం (ఆత్మ) ఊదాము.[2] మరియు ఆమె తన ప్రభువు సమాచారాలను మరియు ఆయన గ్రంథాలను, సత్యాలని ధృవపరిచింది మరియు ఆమె భక్తిపరులలో చేరిపోయింది.[3]

*****

1. చూడండి, 3:33.

2. చూడండి, 21:91.

3. స్త్రీలందరిలో 'ఖదీజా బింత్ 'ఖువైలిద్, ఫాతిమా, మర్యం మరియు ఫిర్'ఔన్ భార్య ఆసియహ్ (ర'ది.'అన్హుమ్)లు, అతి ఉత్తమమైన వారు. (ముస్నద్ అ'హ్మద్). మరొక 'హదీస్': చాలామంది పురుషులు పరిపూర్ణతకు చేరుకున్నారు. కాని స్త్రీలలో కేవలం ఫిర్'ఔన్ భార్య ఆసియహ్ మరియు 'ఇమ్రాన్ కూతురు మర్యం (ర'ది.'అన్హుమ్)లు పరిపూర్ణతకు చేరుకున్నారు. మరియు 'ఆయి'షహ్ (ర.'అన్హా) యొక్క ఔన్నత్యం ఇతర స్త్రీలపై స'రీద్‌కు ఇతర ఆహారంపై ఉన్నట్లు ఉంది. ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ).

67. సూరహ్ అల్-ముల్క్ سُورَةُ المُلْكِ

ఇంతవరకు 14/15వ వంతు ఖుర్ఆన్ పూర్తి అయ్యింది. ఇక మిగిలిన 1/15 భాగంలో చిన్న చిన్న సూరాహ్‌లు చాలా మట్టుకు **మక్కా**కు చెందినవి ఉన్నాయి. ఈ సూరహ్‌లో **30 ఆయతులు** ఉన్నాయి. అల్-ముల్క్: The Dominion, అధికారం, **ఆధిపత్యం**, రాజ్యం, సామ్రాజ్యాధిపత్యం, ప్రభుత్వం. ఈ పేరు **మొదటి ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. దీని గొప్పతనాలను గురించిన 'హదీస్'లు ఎన్నో ఉన్నాయి. వాటిలో ఒకటి: "ఒక సూరహ్ 30 ఆయతులది ఉంది. అది మానవునికి సిఫారసు చేస్తుంది, దానివల్ల అతడు క్షమించబడతాడు." అన్న 'హదీస్' (సునన్ తిర్మిజీ', సునన్ అబూ-దావూద్, ఇబ్నె-మాజా మరియు ముస్నద్ అ'హ్మద్). మరొక 'హదీస్': "ఖుర్ఆన్‌లో ఒక సూరహ్ ఉంది అది తనను చదివిన వాడిని స్వర్గానికి పంపేవరకు అల్లాహ్‌తో వాదులాడుతుంది." (మజ్మ'అ అ'జ్జవాయి'ద్ 7/172,) మరొక 'హదీస్': "దైవప్రవక్త ('స'అస) రాత్రి నిద్రపోకముందు సూరహ్ అస్-సజ్దా (32) మరియు సూరహ్ అల్-ముల్క్ (67) తప్పక చదివే వారు." మరొక షే'ఖ్ అల్బానీ సమకూర్చిన 'స'హీ'హ్ రివాయత్‌లో: "సూరహ్ అల్-ముల్క్ గోరీ శిక్షనుండి కాపాడుతుంది. అయితే చదివేవాడు ఇస్లాం ఆజ్ఞలను మరియు విధులను పాటించే వాడై ఉండాలి!" అని ఉంది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. (*) ఎవరి చేతిలోనయితే విశ్వ సామ్రాజ్యాధిపత్యం ఉందో! ఆయన సర్వశ్రేష్ఠుడు (శుభదాయకుడు) మరియు ఆయన ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు.

تَبَٰرَكَ ٱلَّذِي بِيَدِهِ ٱلۡمُلۡكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ١

2. ఆయనే! మీలో మంచిపనులు చేసేవారెవరో పరీక్షించటానికి, చావు - బ్రతుకులను సృష్టించాడు.[1] మరియు ఆయన సర్వశక్తిమంతుడు, క్షమాశీలుడు.

ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡمَوۡتَ وَٱلۡحَيَوٰةَ لِيَبۡلُوَكُمۡ أَيُّكُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗاۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡغَفُورُ ٢

---

1. *రూ'హ్:* ఒక విచిత్రమైన శక్తి. దానివాస్తవం అల్లాహ్(సు.తా.)కు తప్ప మరెవ్వరికీ తెలియదు. దాని సంబంధం ఒక శరీరంతో ఏర్పడినప్పుడు అది సజీవిగా పరిగణించబడుతుంది. దాని సంబంధం తెగిపోయిన శరీరం, మృతదేహంగా (నిర్జీవిగా) పరిగణించబడుతుంది. అల్లాహ్ (సు.తా.) ఈ తాత్కాలిక జీవితాన్నిచ్చి, తరువాత మరణింపజేస్తాడు. ఈ తాత్కాలి కజీవితాన్ని సరైనవిధంగా ఎవడు వినియోగిస్తాడనేది ఆయన (సు.తా.) పరీక్షిస్తున్నాడు. ఎవడైతే ఈ తాత్కాలిక జీవితాన్ని విశ్వాసం మరియు అల్లాహ్ (సు.తా.) విధేయత కోసం వినియోగిస్తాడో వాడు మంచి ప్రతిఫలం పొందుతాడు. అలా చేయని వాడి కొరకు నరకశిక్ష ఉంటుంది.

ٱلَّذِى خَلَقَ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖ طِبَاقٗاۖ مَّا تَرَىٰ فِى خَلۡقِ ٱلرَّحۡمَٰنِ مِن تَفَٰوُتٖۖ فَٱرۡجِعِ ٱلۡبَصَرَ هَلۡ تَرَىٰ مِن فُطُورٖ ﴿٣﴾

3. ఆయనే, ఒకదానిపై ఒకటి ఏడు ఆకాశాలను సృష్టించాడు. ఆ అనంత కరుణామయుని సృష్టిలో నీవు ఎలాంటి లోపాన్నీ చూడలేవు. కావాలంటే మరొకసారి చూడు: "ఏమీ? నీకేమైనా లోపం కనిపిస్తుందా?"

ثُمَّ ٱرۡجِعِ ٱلۡبَصَرَ كَرَّتَيۡنِ يَنقَلِبۡ إِلَيۡكَ ٱلۡبَصَرُ خَاسِئٗا وَهُوَ حَسِيرٞ ﴿٤﴾

4. ఇంకా, మాటిమాటికీ నీ చూపులు త్రిప్పిచూడు. అది (నీ చూపు) విఫలమై, అలిసిసొలసి తిరిగి నీ వైపుకే వస్తుంది.

وَلَقَدۡ زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِمَصَٰبِيحَ وَجَعَلۡنَٰهَا رُجُومٗا لِّلشَّيَٰطِينِۖ وَأَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابَ ٱلسَّعِيرِ ﴿٥﴾

5. మరియు వాస్తవంగా, మేము భూమికి దగ్గరగా ఉన్న ఆకాశాన్ని దీపాలతో అలంకరించాము. మరియు వాటిని, షైతాన్‌లను తరిమికొట్టే సాధనాలుగా చేశాము.[1] మరియు వారి(షైతాన్‌ల)కొరకు మేము భగభగ మండే అగ్ని జ్వాలల శిక్షను సిద్ధపరచి ఉంచాము.

وَلِلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡ عَذَابُ جَهَنَّمَۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ﴿٦﴾

6. మరియు తమ ప్రభువు(అల్లాహ్)ను తిరస్కరించే వారికి నరకశిక్ష ఉంది. అది ఎంత చెడ్డ గమ్యస్థానం.

إِذَآ أُلۡقُواْ فِيهَا سَمِعُواْ لَهَا شَهِيقٗا وَهِىَ تَفُورُ ﴿٧﴾

7. వారు అందులోకి విసిరివేయబడి నప్పుడు, వారు దాని (భయంకరమైన) గర్జనను వింటారు మరియు అది మరిగి పొంగుతూ ఉంటుంది.

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ ٱلۡغَيۡظِۖ كُلَّمَآ أُلۡقِىَ فِيهَا فَوۡجٞ سَأَلَهُمۡ خَزَنَتُهَآ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَذِيرٞ ﴿٨﴾

8. అది దాదాపు ఉద్రేకంతో ప్రేలిపోతూ ఉంటుంది. ప్రతిసారి అందులోకి (పాపుల) గుంపు పడవేయబడినప్పుడు! దాని కాపలాదారులు వారితో: "ఏమీ? మీ వద్దకు ఏ హెచ్చరిక చేసేవాడు రాలేదా?" అని ప్రశ్నిస్తారు.

---

1. చూడండి, 37:6-10.

9. వారంటారు: ''ఎందుకు రాలేదు! వాస్తవానికి మా వద్దకు హెచ్చరిక చేసేవాడు వచ్చాడు, కాని మేము అతనిని అసత్యుడవని తిరస్కరించాము మరియు అతనితో ఇలా అన్నాము: 'అల్లాహ్ దేనినీ (ఏ దివ్యజ్ఞానాన్ని) అవతరింపజేయలేదు; మీరు కేవలం చాలా పెద్ద మార్గభ్రష్టత్వంలో పడి ఉన్నారు!' ''

قَالُوا۟ بَلَىٰ قَدْ جَآءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَـٰلٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

10. ఇంకా వారు ఇలా అంటారు: ''ఒకవేళ మేము విని ఉంటే లేదా గ్రహించి ఉంటే, మేము మండే అగ్నిజ్వాలలలో పడివుండే వారితో చేరేవారం కాము కదా!''

وَقَالُوا۟ لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِىٓ أَصْحَـٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١٠﴾

11. అప్పుడు వారే స్వయంగా తమ పాపాన్ని ఒప్పుకుంటారు. కావున, భగభగ మండే అగ్నిజ్వాల వాసులు దూరమైపోవు గాక!

فَٱعْتَرَفُوا۟ بِذَنۢبِهِمْ فَسُحْقًا لِّأَصْحَـٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١١﴾

12. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే అగోచరుడైన తమ ప్రభువుకు భయపడతారో! వారికి క్షమాపణ మరియు గొప్ప ప్రతిఫలం ఉంటాయి.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

13. మరియు మీరు మీ మాటలను రహస్యంగా ఉంచినా సరే! లేక వాటిని వెల్లడి చేసినా సరే! నిశ్చయంగా, ఆయనకు హృదయాలస్థితి బాగా తెలుసు.

وَأَسِرُّوا۟ قَوْلَكُمْ أَوِ ٱجْهَرُوا۟ بِهِۦٓ ۖ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿١٣﴾

14. ఏమిటీ? పుట్టించిన వాడికే తెలియదా? మరియు ఆయన సూక్ష్మగ్రాహి, సర్వం తెలిసినవాడు!

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

15. భూమిని మీ అధీనంలో ఉంచినవాడు ఆయనే! కావున మీరు దాని దారులలో తిరగండి మరియు ఆయన ప్రసాదించిన జీవనోపాధిని తినండి. మరియు మీరు ఆయన వైపునకే సజీవులై మరలి పోవలసి ఉంది.

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ ذَلُولًا فَٱمْشُوا۟ فِى مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا۟ مِن رِّزْقِهِۦ ۖ وَإِلَيْهِ ٱلنُّشُورُ ﴿١٥﴾

16. ఏమీ? మీరు నిర్భయంగా ఉన్నారా? ఆకాశాలలో ఉన్నవాడు, మిమ్మల్ని భూమిలోకి అణగద్రొక్కడని, ఎప్పుడైతే అది తీవ్ర కంపనాలకు గురిఅవుతుందో?

ءَأَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ ٱلْأَرْضَ فَإِذَا هِىَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

17. లేక, ఆకాశాలలో ఉన్నవాడు, మీపైకి రాళ్ళు కురిపించే గాలివాన పంపడని మీరు నిర్భయంగా ఉన్నారా? నా హెచ్చరిక ఎలాంటిదో అప్పుడు మీరు తెలుసుకోగలరు.

أَمْ أَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

18. మరియు వాస్తవానికి వారికి పూర్వం గతించిన వారు కూడా (ప్రవక్తలను) తిరస్కరించారు. నా పట్టు (శిక్ష) ఎంత తీవ్రంగా ఉండిందో (చూశారా)?

وَلَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

19. ఏమీ? వారు తమ మీద ఎగిరే పక్షులు రెక్కలను ఎలా చాపుతూ ముడుచుకుంటూ, ఎగురుతున్నాయో చూడటం లేదా? ఆ అనంత కరుణామయుడు తప్ప మరెవ్వరూ వాటిని అలా నిలిపి ఉంచలేరు కదా! నిశ్చయంగా ఆయన ప్రతిదానినీ చూస్తున్నాడు!

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَٰٓفَّٰتٍ وَيَقْبِضْنَ ۚ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحْمَٰنُ ۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍۭ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

أَمَّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي هُوَ جُندٞ لَّكُمۡ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحۡمَٰنِۚ إِنِ ٱلۡكَٰفِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ٢٠

20. ఏమీ? అనంత కరుణామయుడు తప్ప మీకు సేనవలే అడ్డుగా నిలిచి, మీకు సహాయపడగల వాడెవడైనా ఉన్నాడా? ఈ సత్యతిరస్కారులు కేవలం మోసంలో పడి వున్నారు.

أَمَّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي يَرۡزُقُكُمۡ إِنۡ أَمۡسَكَ رِزۡقَهُۥۚ بَل لَّجُّواْ فِي عُتُوّٖ وَنُفُورٍ ٢١

21. ఒకవేళ ఆయన మీ జీవనోపాధిని ఆపివేస్తే, మీకు జీవనోపాధి ఇచ్చేవాడు ఎవడున్నాడు? అయినా వారు తలబిరుసు తనంలో మునిగి (సత్యానికి) దూరమై పోతున్నారు.

أَفَمَن يَمۡشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجۡهِهِۦٓ أَهۡدَىٰٓ أَمَّن يَمۡشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٢٢

22. ఏమీ? ఎవడైతే తన ముఖంమీద దేవులాడుతూ నడుస్తాడో, అతడు సరైనమార్గం పొందుతాడా?[1] లేక చక్కగా ఋజుమార్గం మీద నడిచేవాడు పొందుతాడా?

قُلۡ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَكُمۡ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۖ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ ٢٣

23. వారితో ఇలాఅను: "ఆయనే మిమ్మల్ని సృజించాడు. మరియు ఆయనే మీకు వినికిడినీ, దృష్టినీ మరియు హృదయాలనూ ఇచ్చాడు. (అయినా) మీరు కృతజ్ఞతలు తెలిపేది చాలా తక్కువ!"

قُلۡ هُوَ ٱلَّذِي ذَرَأَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٢٤

24. (ఇంకా) ఇలా అను: "ఆయనే మిమ్మల్ని భూమిలో వ్యాపింపజేశాడు మరియు ఆయన వద్దనే మీరంతా సమావేశపరచబడతారు."

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٢٥

25. మరియు వారు ఇలా అడుగుతున్నారు: "మీరు సత్యవంతులే అయితే, ఈ వాగ్దానం ఎప్పుడు నెరవేరనున్నది?"

---

1. చూడండి, 17:97.

قُلْ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

26. వారితో ఇలా అను: "నిశ్చయంగా, దాని జ్ఞానం కేవలం అల్లాహ్‌కే ఉంది.[1] మరియు నేను స్పష్టంగా హెచ్చరిక చేసేవాడిని మాత్రమే!"

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيٓـَٔتْ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقِيلَ هَـٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾

27. తరువాత వారు దానిని సమీపంలో ఉండటం చూసినప్పుడు, సత్యతిరస్కారుల ముఖాలు దుఃఖంతో నిండి నల్లబడిపోతాయి.[2] మరియు వారితో ఇలా అనబడుతుంది: "మీరు దేని నయితే అడుగుతూ ఉండేవారో అది (ఆ వాగ్దానం) ఇదే!"[3]

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِىَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِىَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلْكَـٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

28. (ఓ ప్రవక్తా!) వారితో ఇలా అను: "ఏమీ? మీరు ఆలోచించారా? ఒకవేళ అల్లాహ్ నన్ను మరియు నా తోటివారిని నాశనం చేయనూ వచ్చు! లేదా మమ్మల్ని కరుణించనూ వచ్చు. కాని సత్యతిరస్కారులను బాధాకరమైన శిక్ష నుండి ఎవడు రక్షించగలడు?"

قُلْ هُوَ ٱلرَّحْمَـٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِى ضَلَـٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾

29. వారితో ఇంకా ఇలా అను: "ఆయనే అనంత కరుణామయుడు, మేము ఆయననే విశ్వసించాము మరియు ఆయననే నమ్ముకున్నాము. ఇక ఎవరు స్పష్టమైన మార్గభ్రష్టత్వంలో పడిఉన్నారో త్వరలోనే మీరు తెలుసుకోగలరు!"

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَن يَأْتِيكُم بِمَآءٍ مَّعِينٍۭ ﴿٣٠﴾

30. వారితో ఇలా అను: "ఏమీ? మీరు ఆలోచించారా? ఒకవేళ మీ బావులలోని నీరు, భూమిలోనికి ఇంకిపోతే, ప్రవహించే ఈ నీటి ఊటలను మీ కొరకు ఎవడు బయటికి తేగలడు?" (1/8)

*****

1. ఇంకా చూడండి, 7:187.
2. చూడండి, 3:106.
3. చూడండి, 38:16 మరియు 8:32 మొదలైనవి.

68. సూరహ్ అల్-ఖలమ్ سُورَةُ القَلَمِ

ఖలమున్: The Pen, కలం. ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది. ఇది మొదటి మక్కా కాలపు సూరహ్. అవతరణాక్రమంలో ఇది 3వది. సూరహ్ అల్-'అలఖ్(96) యొక్క మొదటి 5ఆయతుల తరువాత సూరహ్ అల్-ముద్దస్సి'ర్(74) అవతరింపజేయబడింది. దాని తరువాత ఈ సూరహ్ అల్-ఖలమ్(68) అవతరింపజేయబడిందని, చాలామంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం. దీని మరొక పేరు సూరహ్ నూన్. ఇందులో **52 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

نٓ ۚ وَٱلْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

1. * నూన్.[1] కలం సాక్షిగా![2] మరియు వారు (దేవదూతలు) వ్రాస్తున్నదాని సాక్షిగా!

مَآ أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

2. నీ ప్రభువు అనుగ్రహం వలన నీవు (ఓ ము'హమ్మద్) పిచ్చివాడవు కావు!

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

3. మరియు నిశ్చయంగా, నీకు ఎన్నటికీ తరిగిపోని ప్రతిఫలం ఉంది.

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

4. మరియు నిశ్చయంగా, నీవు ఉత్తమమైన శీలవంతుడవు![3]

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

5. కావున త్వరలోనే నీవు చూడగలవు మరియు వారు కూడా చూడగలరు;

---

1. ఖుర్ఆన్ అవతరణలో, అవతరించిన మొదటి బీజ అక్షరం ఇది 'నూన్,'. ఈ అక్షరం ముఖ'త్త'ఆత్‌లలోనిది.

2. అల్-ఖలమ్: చూడండి, 96:3-5. కొందరు: ఇక్కడ ప్రమాణంచేసే కలం, అంటే ఆ మొట్టమొదట సృష్టించబడి, 'విధివ్రాత' వ్రాయమని ఆజ్ఞాపించబడిన కలము, అని చెబుతారు, సునన్ తిర్మిజీ' - అల్బానీ ప్రమాణీకం (త'స్హీ'హ్).

3. అంటే అల్లాహ్ (సు.తా.) నీకు ఆదేశించిన మార్గం(ఇస్లాం)లో నీవు ఉన్నావు. దీని మరొక భావం నీవు మొదటి నుండియే ఉత్తమమైన గుణగణాలు గలవాడవు, సత్యసంధుడవు. 'ఆయి'షహ్(ర.'అన్హా)తో దైవప్రవక్త ('స'అస) యొక్క గుణగణాలు మరియు ప్రవర్తనను గురించి ప్రశ్నించగా ఆమె (ర.'అన్హా) అన్నారు: '' 'ఖులుఖుహూ ఖుర్ఆన్'' అంటే అతని గుణగణాలు ఖుర్ఆన్‌కు ప్రతి రూపాలు, ('స.ముస్లిం).

بِأَييِّكُمُ ٱلْمَفْتُونُ ۝٦

6. మీలో ఎవరికి పిచ్చి ఉందో!

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ۝٧

7. నిశ్చయంగా, నీ ప్రభువు! ఆయనకు ఎవడు మార్గభ్రష్టుడయ్యాడో తెలుసు మరియు ఎవడు సన్మార్గం మీద ఉన్నాడో కూడా ఆయనకు బాగా తెలుసు!

فَلَا تُطِعِ ٱلْمُكَذِّبِينَ ۝٨

8. కావున నీవు ఈ అసత్యవాదులను అనుసరించకు.

وَدُّواْ لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ۝٩

9. ఒకవేళ నీవు (ధర్మం విషయంలో) మెత్తపడితే వారు కూడా మెత్తపడ గోరుతున్నారు.[1]

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ۝١٠

10. కావున నీవు ప్రమాణాలు చేసే ప్రతి నీచుడిని అనుసరించకు;

هَمَّازٍ مَّشَّآءِۭ بِنَمِيمٍ ۝١١

11. చాడీలు చెప్పేవాడిని, ఎత్తి పొడుస్తూ ఉండే వాడిని;

مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ۝١٢

12. మంచిని నిరోధించే వాడిని, హద్దులు మీరి ప్రవర్తించే పాపిష్ఠుడిని;

عُتُلِّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ۝١٣

13. నిర్దయుడిని, ఇంతే గాకుండా అపఖ్యాతి గల (నిందార్హుడైన) వాడిని;

أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ۝١٤

14. వాడు ధనవంతుడూ మరియు సంతాన భాగ్యంతో తులతూగుతూ ఉన్న వాడు అయినా సరే!

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ۝١٥

15. ఒకవేళ వాడికి మా సూచనలు (ఆయాత్) వినిపిస్తే, అందుకు వాడు: "ఇవి పూర్వకాలపు కట్టుకథలే!" అని అంటాడు.

---

1. అంటే నీవు ('స'అస) ధర్మ విషయంలో కొన్ని సవరణలు చేయటానికి ఒప్పుకుంటే, వారు నీతో రాజీపడటానికి సిద్ధంగా ఉన్నారు.

16. మేము త్వరలోనే వాడి ముక్కుమీద వాత పెడ్తాము.

17. నిశ్చయంగా, మేము ఆ తోట వారిని పరీక్షించినట్లుగా వీరిని కూడా పరీక్షిస్తాము. ఎవరైతే తెల్లవారగానే తప్పక దాని పంట కోసుకుందామని ప్రతిజ్ఞ చేసుకున్నారో!

18. మరియు (అల్లాహ్ కోరితే అనే), మినహాయింపుకు తావు ఇవ్వకుండా!

19. కావున వారు పడుకొని ఉండగానే నీ ప్రభువు తరఫునుండి దానిపై (ఆ తోటపై) ఒక ఆపద వచ్చిపడింది.

20. దాంతో తెల్లవారే సరికి అది (ఆ తోట) పంటకోసిన పొలంవలే మారిపోయింది.

21. తరువాత ఉదయం లేచి వారు ఒకరితోనొకరు ఇలా చెప్పుకోసాగారు:

22. "మీరు పంటను కోయదలచు కుంటే, ఉదయమే మీ పొలానికి వెళ్ళండి."

23. ఆ తరువాత వారు ఒకరితోనొకరు (ఈ విధంగా) మెల్లగా చెప్పుకుంటూ బయలుదేరారు.

24. "ఈ రోజు ఏ పేదవాడిని కూడా మీ దగ్గరకు రానివ్వకండి!"

25. మరియు వారు (పేదవారిని) దగ్గరకు రానివ్వకూడదని గట్టి నిర్ణయంతో తెల్లవారురఝామున బయలుదేరారు.

سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾

إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟ لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

وَلَا يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾

فَأَصْبَحَتْ كَٱلصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

أَنِ ٱغْدُوا۟ عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾

فَٱنطَلَقُوا۟ وَهُمْ يَتَخَٰفَتُونَ ﴿٢٣﴾

أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا ٱلْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَٰدِرِينَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوۡهَا قَالُوٓاْ إِنَّا لَضَآلُّونَ ﴿٢٦﴾

26. వారు దానిని (తోటను) చూసి ఇలా వాపోయారు: "నిశ్చయంగా, మనం దారి తప్పాము!

بَلۡ نَحۡنُ مَحۡرُومُونَ ﴿٢٧﴾

27. "కాదు కాదు! మనం సర్వం కోల్పోయాము!"

قَالَ أَوۡسَطُهُمۡ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ لَوۡلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

28. వారిలో మధ్య రకానికి చెందిన వాడు ఇలా అన్నాడు: "ఏమీ? నేను మీతో అనలేదా? మీరు ఎందుకు ఆయన (అల్లాహ్) పవిత్రతను కొనియాడరని (ఇన్షా అల్లాహ్! అనరని)?"[1]

قَالُواْ سُبۡحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾

29. వారు ఇలా అన్నారు: "మా ప్రభువు సర్వలోపాలకూ అతీతుడు! నిశ్చయంగా, మేమే దుర్మార్గులము!"

فَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَلَٰوَمُونَ ﴿٣٠﴾

30. తరువాత వారు అభిముఖులై ఒకరి నొకరు నిందించు కోసాగారు.

قَالُواْ يَٰوَيۡلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ﴿٣١﴾

31. వారు ఇలా వాపోయారు: "అయ్యో! మా పాడుగాను! నిశ్చయంగా, మేము తలబిరుసుతనం చూపాము!

عَسَىٰ رَبُّنَآ أَن يُبۡدِلَنَا خَيۡرٗا مِّنۡهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ ﴿٣٢﴾

32. "బహుశా! మన ప్రభువు మనకు దీనికి బదులుగా దీనికంటే శ్రేష్ఠమైన దానిని ప్రసాదించవచ్చు! నిశ్చయంగా, మనం మన ప్రభువు వైపునకు (పశ్చాత్తాపంతో) మరలుదాము!"

كَذَٰلِكَ ٱلۡعَذَابُۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ﴿٣٣﴾

33. ఈ విధంగా ఉంటుంది శిక్ష! మరియు పరలోక శిక్ష దీనికంటే ఘోరంగా ఉంటుంది. వారు ఇది తెలుసుకుంటే ఎంత బాగుండేది!

---

1. కొందరు వ్యాఖ్యాతలు ఇక్కడ తస్బీహ్ అంటే: ఇన్షా' అల్లాహ్ - అల్లాహ్ కోరితే! అని అనటమని వ్యాఖ్యానించారు.

34. నిశ్చయంగా, దైవభీతి గలవారికి వారి ప్రభువువద్ద పరమానందకరమైన స్వర్గవనాలు ఉంటాయి.

35. ఏమీ? మేము విధేయులను (ముస్లింలను) నేరస్థులతో సమానంగా ఎంచుదుమా?[1]

36. మీ కేమయింది? మీరు ఏ విధమైన నిర్ణయాలు చేస్తున్నారు?

37. మీ వద్ద ఏదయినా (దివ్య) గ్రంథముందా? దానినుండి మీరు నేర్చుకోవటానికి!

38. నిశ్చయంగా, అందులో మీకు మీరు కోరేదంతా ఉందని?

39. లేక, పునరుత్థానదినం వరకు, మీరు నిర్ణయించుకున్నదే మీకు తప్పక లభిస్తుందని, మేము మీతో చేసిన గట్టి ప్రమాణం ఏదైనా ఉందా?

40. వారిలో దీనికి ఎవడు హామీగా ఉన్నాడో అడుగు.

41. లేక, వారికి ఎవరైనా (వారు అల్లాహ్‌కు కల్పించిన) భాగస్వాములు ఉన్నారా? ఒకవేళ వారు సత్యవంతులే అయితే తమ ఆ భాగస్వాములను తీసుకురమ్మను.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

أَفَنَجْعَلُ ٱلْمُسْلِمِينَ كَٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ لَكُمْ كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ عَلَيْنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

سَلْهُمْ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ﴿٤١﴾

---

1. ఖుర్ఆన్ అవతరణాక్రమంలో **ముస్లిం** పదం ఇక్కడ **మొట్టమొదటిసారి** వచ్చింది. ముస్లిం అంటే అల్లాహ్(సు,తా.)కు విధేయుడై, ఆయన (సు.తా.) ఆజ్ఞాపించిన ఏకదైవ సిద్ధాంతంపై ఉండి, ఆరాధనను కేవలం ఆయన(సు,తా.)కే ప్రత్యేకించుకొని, ఆరాధనలో ఎవ్వరినీకూడా ఆయన(సు.తా.)కు సాటిగా నిలబెట్టకుండా ఉండేవాడు. తనను తాను కేవలం అల్లాహ్ (సు.తా.) దాస్యానికి మాత్రమే అంకితం చేసుకున్నవాడు. దీని మూల పదం సలాం, అంటే శాంతి.

42. (జ్ఞాపకముంచుకోండి) ఏ రోజయితే పిక్క ఎముక తెరిచివేయ బడుతుందో! మరియు వారు సాష్టాంగం (సజ్దా) చేయటానికి పిలువబడతారో, అప్పుడు వారు (కపటవిశ్వాసులు), అలా (సజ్దా) చేయలేరు!

يَوۡمَ يُكۡشَفُ عَن سَاقٖ وَيُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ ٤٢

43. వారి చూపులు క్రిందికి వాలిపోయి ఉంటాయి, అవమానం వారిని ఆవరించి ఉంటుంది. మరియు వాస్తవానికి వారు నిక్షేపంగా ఉన్నప్పుడు సాష్టాంగం (సజ్దా) చేయటానికి ఆహ్వానించబడితే (తిరస్కరించే వారు)!

خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۖ وَقَدۡ كَانُواْ يُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمۡ سَٰلِمُونَ ٤٣

44. కావున నన్ను మరియు ఈ సందేశాన్ని అబద్ధమని తిరస్కరించే వారిని వదలండి. వారు గ్రహించని విధంగా మేము వారిని క్రమక్రమంగా (వినాశం వైపునకు) తీసుకొని పోతాము.[1]

فَذَرۡنِي وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِۖ سَنَسۡتَدۡرِجُهُم مِّنۡ حَيۡثُ لَا يَعۡلَمُونَ ٤٤

45. మరియు నేను వారికి కొంత వ్యవధినిస్తున్నాను. నిశ్చయంగా నా పన్నాగం చాలా దృఢమైనది.[2]

وَأُمۡلِي لَهُمۡۚ إِنَّ كَيۡدِي مَتِينٌ ٤٥

46. లేక, (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు వారిని ఏదైనా ప్రతిఫలం ఇవ్వమని అడుగుతున్నావా? వారికి దాని రుణం భారమవటానికి?

أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ أَجۡرٗا فَهُم مِّن مَّغۡرَمٖ مُّثۡقَلُونَ ٤٦

---

1. చూడండి, 7:182-183.

2. కైదున్: పన్నుగడ, పన్నాగం, పథకం, యోజన, వ్యూహం. ఇంకా చూడండి, 10:5.

أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾

47. లేక, వారివద్ద ఏదైనా అగోచరజ్ఞానం ఉందా?[1] వారు దానిని వ్రాసి పెట్టడానికి?

فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

48. కావున నీవు నీ ప్రభువు ఆజ్ఞ కొరకు వేచిఉండు. మరియు నీవు, చేపవాని (యూనుస్) వలే వ్యవహరించకు.[2] (గుర్తుకు తెచ్చుకో) అతను దుఃఖంలో ఉన్నప్పుడు (తన ప్రభువును) మొరపెట్టుకున్నాడు.

لَّوْلَآ أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُبِذَ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

49. అతని ప్రభువు అనుగ్రహమే గనక అతనికి అందకపోయి ఉంటే, అతను అవమానకరమైన స్థితిలో (చేప కడుపులో పడిఉండే వాడు కాని మేము అతనిని క్షమించాము). కావున అతను చౌట (బంజరు) మైదానంలో విసరి వేయబడ్డాడు.[3]

فَٱجْتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٥٠﴾

50. చివరకు అతని ప్రభువతనిని ఎన్నుకొని సత్పురుషులలో చేర్చాడు.

---

1. గైబున్: అగోచరం. ఈ పదం ఖుర్ఆన్ అవతరణాక్రమంలో ఇక్కడ మొట్టమొదటి సారి వచ్చింది. ఇంకా చూడండి, 96:6.

2. యూనుస్ ('అ.స.) యొక్క వివరాల కోసం చూడండి, 21:87 మరియు 37:140.

3. దీని మరొక తాత్పర్యం ఇలా ఉంది: ''ఒకవేళ అతనిపై అతని ప్రభువు (సు.తా.) అనుగ్రహమే గనక లేకుంటే! నిశ్చయంగా, అతను అవమానకరమైన స్థితిలో బంజరు మైదానంలో విసరివేయబడేవాడు.'' మరొక వ్యాఖ్యానం: ''అల్లాహ్ (సు.తా.) అతనికి పశ్చాత్తాపపడే సద్బుద్ధి గనక ఇవ్వకుండా ఉంటే మరియు అతని ప్రార్థన అంగీకరించబడకుండా ఉంటే అతను సముద్రపు అంచున వేయబడకుండా ఉంటే - ఎక్కడైతే అతనికి ఆహారం ఇచ్చాడో మరియు తీగ పెంచాడో - బంజరు భూమిలో విసరివేయబడిఉండే వాడు. మరియు అల్లాహ్ (సు.తా.) వద్ద అతని పరిస్థితి అవమానకరమైనదై ఉండేది. కాని అతని ప్రార్థన అంగీకరించబడిన తరువాత అతను అనుగ్రహించబడ్డాడు.'' ఇంకా చూడండి, 37:143.

وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَٰرِهِمْ لَمَّا سَمِعُواْ ٱلذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

51. మరియు ఈ సత్య తిరస్కారులు, ఈ సందేశాన్ని (ఖుర్ఆన్‌ను) విన్నప్పుడు, తమ చూపులతో నీ కాళ్ళు ఊడగొడతారా అన్నట్లు (నిన్ను జారించి పడవేసేటట్లు) నిన్ను చూస్తున్నారు.[1] మరియు వారు నిన్ను (ఓ ము'హమ్మద్!): ''నిశ్చయంగా ఇతడు పిచ్చివాడు!'' అని అంటున్నారు.

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٢﴾

52. కాని సర్వలోకాల (వారికి) ఇదొక హితోపదేశం మాత్రమే! (1/4)

*****

---

1. ఒకవేళ నీకు అల్లాహ్ (సు.తా.) రక్షణయే గనక లేకుంటే! వారిదిష్టి నీకు తగిలేది. (ఇబ్నె-కసీ'ర్). ఇబ్నె-కసీ'ర్ ఇంకా ఇలా వ్రాశారు. దిష్టి తగలటం మరియు అల్లాహ్ (సు.తా.) అనుమతితో దానివల్ల నష్టం కలగటం నిజమే. కావున 'హదీస్'లలో దీని నుండి విముక్తి పొందటానికి దు'ఆలు ఇవ్వబడ్డాయి మరియు ఈ సలహాలు కూడా ఇవ్వబడ్డాయి: ఏదైనా మంచి వస్తువును చూస్తే దిష్టి తగులకుండా ఉండటానికి: 'మాషాఅల్లాహ్' లేక 'బారకల్లాహ్' అనాలి. ఒకవేళ దిష్టి తగిలితే: దిష్టి పెట్టిన వాడు ఒకపాత్రలో స్నానంచేసి ఆ నీటిని దిష్టి తగిలినవాడిమీద పోయాలి. (ఇబ్నె-కసీ'ర్).

69. సూరహ్ అల్-'హాఖ్ఖహ్

سُورَةُ الحَاقَّةِ

అల్-'హాఖ్ఖహ్: The Reality, The Inevitable, పరమయథార్థం, నిజం, సత్యం, **అనివార్య సంఘటన**. (ఇది పునరుత్థాన దినానికి గల మరొక పేరు). ఈ సూరహ్ మక్కాలో, సూరహ్ అల్-ముల్క్ (67), తరువాత అవతరింపజేయబడింది. దాదాపు హిజ్రత్‌కు 3-4 సంవత్సరాలకు ముందు. దీనిపేరు **మొదటి మూడు** ఆయత్‌లలో పేర్కొనబడింది. ఇందులో **52 ఆయతులు** ఉన్నాయి. ఇంకా చూడండి, 37-19, 39-68 చివరి భాగం మరియు 50:21-22.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلۡحَآقَّةُ ﴿١﴾

1. * ఆ **అనివార్య సంఘటన** (పునరుత్థానం)!

مَا ٱلۡحَآقَّةُ ﴿٢﴾

2. ఏమిటా అనివార్య సంఘటన?

وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡحَآقَّةُ ﴿٣﴾

3. మరియు ఆ అనివార్య సంఘటన, అంటే ఏమిటో నీకేమితెలుసు?

كَذَّبَتۡ ثَمُودُ وَعَادُۢ بِٱلۡقَارِعَةِ ﴿٤﴾

4. స'మూద్ మరియు 'ఆద్ జాతివారు అకస్మాత్తుగా విరుచుకుపడే ఆ ఉపద్రవాన్ని అసత్యమని తిరస్కరించారు.[1]

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهۡلِكُواْ بِٱلطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾

5. కావున స'మూద్ జాతివారైతే ఒక భయంకరమైన గర్జన ద్వారా నాశనం చేయబడ్డారు.

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهۡلِكُواْ بِرِيحٍ صَرۡصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾

6. మరియు 'ఆద్ జాతివారేమో అతి తీవ్రమైన తుఫాను గాలి ద్వారా నాశనం చేయబడ్డారు.

سَخَّرَهَا عَلَيۡهِمۡ سَبۡعَ لَيَالٖ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومٗاۖ فَتَرَى ٱلۡقَوۡمَ فِيهَا صَرۡعَىٰ كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٍ خَاوِيَةٖ ﴿٧﴾

7. ఆయన (అల్లాహ్), దానిని వారి మీద ఏడు రాత్రులు మరియు ఎనిమిది పగళ్ళవరకు ఎడతెగకుండా ఆవరింపజేశాడు.[2] దానివలన వారు వేళ్ళతో పెళ్ళగించబడిన ఖర్జూరపు బోదెలవలే పాడైపోవటం, నీవు చూస్తావు!

---

1. 'ఆద్ మరియు స'మూద్ జాతుల సమాచారం కొరకు చూడండి, 7:65-79.

2. చూడండి, 7:78.

فَهَلۡ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٖ ۝٨

8. అయితే ఇప్పుడు వారిలో ఎవరైనా మిగిలి ఉన్నట్లు నీవు చూస్తున్నావా?

وَجَآءَ فِرۡعَوۡنُ وَمَن قَبۡلَهُۥ وَٱلۡمُؤۡتَفِكَٰتُ بِٱلۡخَاطِئَةِ ۝٩

9. ఫిర్'ఔన్ మరియు అతనికి పూర్వం గతించిన వారూ మరియు తలక్రిందులు చేయబడిన నగరాల వారూ,[1] అందరూ గొప్ప నేరాలకు పాల్పడిన వారే.

فَعَصَوۡاْ رَسُولَ رَبِّهِمۡ فَأَخَذَهُمۡ أَخۡذَةٗ رَّابِيَةً ۝١٠

10. మరియు వారు తమ ప్రభువు పంపిన ప్రవక్తలకు అవిధేయత కనబరచారు, కావున ఆయన వారిని కఠినమైన పట్టుతో పట్టుకున్నాడు.

إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلۡمَآءُ حَمَلۡنَٰكُمۡ فِي ٱلۡجَارِيَةِ ۝١١

11. నిశ్చయంగా, ఎప్పుడైతే (నూ'హ్ 'తుఫాన్) నీరు హద్దులు లేకుండా ఉప్పొంగి పోయిందో! అప్పుడు మేము, మిమ్మల్ని[2] పయనించే (నావలో) ఎక్కించాము.

لِنَجۡعَلَهَا لَكُمۡ تَذۡكِرَةٗ وَتَعِيَهَآ أُذُنٞ وَٰعِيَةٞ ۝١٢

12. దానిని, మీకొక హితబోధగానూ మరియు జ్ఞాపకముంచుకోగల చెవి, దానిని జ్ఞాపకం ఉంచుకోవటానికి అనువైనదిగా చేశాము.

فَإِذَا نُفِخَ فِي ٱلصُّورِ نَفۡخَةٞ وَٰحِدَةٞ ۝١٣

13. ఇక ఎప్పుడైతే ఒకపెద్ద ధ్వనితో బాకా ఊదబడుతుందో![3]

وَحُمِلَتِ ٱلۡأَرۡضُ وَٱلۡجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةٗ وَٰحِدَةٗ ۝١٤

14. మరియు భూమి మరియు పర్వతాలు పైకి ఎత్తబడి ఒక పెద్ద దెబ్బతో తుత్తునియలుగా చేయబడతాయో!

فَيَوۡمَئِذٖ وَقَعَتِ ٱلۡوَاقِعَةُ ۝١٥

15. అప్పుడు, ఆ రోజున సంభవించ వలసిన, ఆ అనివార్య సంఘటన సంభవిస్తుంది.

---

1. అంటే లూ'త్ ('అ.స.) ప్రజలు. సోడోమ్, గొమొర్రాహ్ వాసులు చూడండి,11:69-83.

2. మిమ్మల్ని అంటే మీ పూర్వీకులను.

3. అల్-'హాఖ్ఖహ్ :ఏ విధంగా సంభవిస్తుందో ఇక్కడ వివరించబడుతోంది. ఇస్రాఫీల్ ('అ.స.) పెద్ద ధ్వనితో బాకా ఊదగానే అది సంభవిస్తుంది.

وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِيَ يَوۡمَئِذٖ وَاهِيَةٞ ١٦

16. మరియు ఆ రోజున ఆకాశం బ్రద్దలైపోతుంది మరియు దాని వ్యవస్థ సడలిపోతుంది.[1]

وَٱلۡمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرۡجَآئِهَاۚ وَيَحۡمِلُ عَرۡشَ رَبِّكَ فَوۡقَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ ثَمَٰنِيَةٞ ١٧

17. మరియు దేవదూతలు దాని ('అర్ష్) ప్రక్కలలో ఉంటారు. మరియు నీ ప్రభువు యొక్క సింహాసనాన్ని ('అర్ష్‌ను), ఆ రోజు ఎనిమిది మంది (దేవదూతలు) ఎత్తుకొని ఉంటారు.

يَوۡمَئِذٖ تُعۡرَضُونَ لَا تَخۡفَىٰ مِنكُمۡ خَافِيَةٞ ١٨

18. ఆ రోజు మీరు (తీర్పుకొరకు) హాజరుచేయబడతారు. మీరు దాచిన ఏ రహస్యం కూడా (ఆ రోజు) దాగి ఉండదు.[2]

فَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقۡرَءُواْ كِتَٰبِيَهۡ ١٩

19. ఇక ఎవనికైతే తన కర్మపత్రము కుడిచేతిలో ఇవ్వబడుతుందో, అతడు ఇలా అంటాడు: "ఇదిగో నా కర్మపత్రాన్ని తీసుకొని చదవండి!

إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَٰقٍ حِسَابِيَهۡ ٢٠

20. "నిశ్చయంగా, నా లెక్క నాకు తప్పకుండా లభిస్తుందని నేను భావించే వాడిని!"

فَهُوَ فِي عِيشَةٖ رَّاضِيَةٖ ٢١

21. కావున, అతడు సంతోషకరమైన జీవితం గడుపుతాడు.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٖ ٢٢

22. అత్యున్నతమైన స్వర్గవనంలో;[3]

قُطُوفُهَا دَانِيَةٞ ٢٣

23. దాని పండ్లగుత్తులు, సమీపంలో వ్రేలాడుతూ ఉంటాయి.

---

1. అంటే దీని అర్థం ఇది కావచ్చు. ఆకాశంలోని నక్షత్రాల వ్యవస్థ సడలిపోతుంది. అవి బ్రద్దలైపోయి వాటి మధ్య నున్న గురుత్వాకర్షణ శక్తి నశించిపోతుంది.
2. అంటే 'హాజరు చేయబడి, ప్రతివాని కర్మపత్రాలు అతని చేతికిచ్చి వాటి ఆధారంగా అతని తీర్పు జరుగుతుంది. ఆ తీర్పు ప్రకారం అతడు తన గమ్యస్థానానికి (స్వర్గం లేక నరకానికి) పంపబడతాడు.
3. స్వర్గాలలో ఎన్నోదరజాలు ఉన్నాయి. నూరు దరజాలున్నాయని 'హదీస్'లో చెప్పబడింది. దరజా అంటే వర్గం, క్రమం, శ్రేణి, కక్ష్య, లేక తరగతి.

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَآ أَسْلَفْتُمْ فِى ٱلْأَيَّامِ ٱلْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

24. (వారితో ఇలా అనబడుతుంది): "గడిచిపోయిన దినాలలో మీరు చేసి పంపిన కర్మలకు ప్రతిఫలంగా, ఇప్పుడు మీరు హాయిగా తినండి మరియు త్రాగండి!"

وَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَـٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَـٰلَيْتَنِى لَمْ أُوتَ كِتَـٰبِيَهْ ﴿٢٥﴾

25. ఇక ఎవడికైతే, తన కర్మపత్రం ఎడమ చేతికి ఇవ్వబడుతుందో, అతడు ఇలా వాపోతాడు: "అయ్యో నా పాడుగాను! నా కర్మపత్రం అసలు నాకు ఇవ్వబడకుండా ఉంటే ఎంత బాగుండేది!

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾

26. "మరియు నా లెక్క ఏమిటో నాకు తెలియకుంటే ఎంత బాగుండేది!

يَـٰلَيْتَهَا كَانَتِ ٱلْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾

27. "అయ్యో, నా పాడుగాను! అది (ఆ మరణమే) నాకు అంతిమ మరణమై ఉంటే ఎంతబాగుండేది!

مَآ أَغْنَىٰ عَنِّى مَالِيَهْ ۜ ﴿٢٨﴾

28. "నా సంపద నాకేమీ పనికిరాలేదు;

هَلَكَ عَنِّى سُلْطَـٰنِيَهْ ﴿٢٩﴾

29. "నా అధికారమంతా అంతమై పోయింది!"

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾

30. (అప్పుడు ఇలా ఆజ్ఞ ఇవ్వబడు తుంది): "అతన్ని పట్టుకోండి మరియు అతని మెడలో సంకెళ్ళు వేయండి;[1]

ثُمَّ ٱلْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾

31. "తరువాత అతనిని భగభగ మండే నరకాగ్నిలో వేయండి.

ثُمَّ فِى سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَٱسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾

32. "ఆ తరువాత అతనిని డెబ్భై మూరల పొడువుగల గొలుసుతో బంధించండి!"[2]

---

1. 'గుల్లూహున్: అతనికి సంకెళ్ళు వేయండి. చూడండి, 13:5, 34:33, 36:8, 40:71.
2. చూడండి, 14:49.

إِنَّهُۥ كَانَ لَا يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ ٱلۡعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

33. వాస్తవానికి అతడు సర్వోత్తముడైన అల్లాహ్‌ను విశ్వసించేవాడు కాదు.

وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ ﴿٣٤﴾

34. మరియు నిరుపేదలకు ఆహారం పెట్టమని ప్రోత్సహించే వాడు కాదు.

فَلَيۡسَ لَهُ ٱلۡيَوۡمَ هَٰهُنَا حَمِيمٞ ﴿٣٥﴾

35. కావున, ఈ నాడు అతనికి ఇక్కడ ఏ స్నేహితుడూ లేడు;

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنۡ غِسۡلِينٖ ﴿٣٦﴾

36. మరియు అసహ్యాకరమైన గాయాల కడుగు తప్ప, మరొక ఆహారమూ లేదు!

لَّا يَأۡكُلُهُۥٓ إِلَّا ٱلۡخَٰطِـُٔونَ ﴿٣٧﴾

37. దానిని పాపులు తప్ప మరెవ్వరూ తినరు!

فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَا تُبۡصِرُونَ ﴿٣٨﴾

38. కావున, నేను మీరు చూడగలిగే వాటి శపథం చేస్తున్నాను;

وَمَا لَا تُبۡصِرُونَ ﴿٣٩﴾

39. మరియు మీరు చూడలేనట్టి వాటి (శపథం) కూడా!

إِنَّهُۥ لَقَوۡلُ رَسُولٖ كَرِيمٖ ﴿٤٠﴾

40. నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) గౌరవనీయుడైన సందేశహరుని (పై అవతరింపజేయబడిన) వాక్కు.

وَمَا هُوَ بِقَوۡلِ شَاعِرٖۚ قَلِيلٗا مَّا تُؤۡمِنُونَ ﴿٤١﴾

41. మరియు ఇది ఒక కవి యొక్క వాక్కు కాదు. మీరు విశ్వసించేది చాలా తక్కువ.

وَلَا بِقَوۡلِ كَاهِنٖۚ قَلِيلٗا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

42. మరియు ఇది ఏ జ్యోతిష్కుని వాక్కు కూడా కాదు! మీరు గ్రహించేది చాలా తక్కువ.

تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٤٣﴾

43. ఇది సర్వలోకాల ప్రభువు తరఫు నుండి అవతరించింది.

وَلَوۡ تَقَوَّلَ عَلَيۡنَا بَعۡضَ ٱلۡأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

44. ఒక వేళ ఇతను (ఈ ప్రవక్త), మా (అల్లాహ్‌ను) గురించి ఏదైనా అబద్ధపు మాట కల్పించి ఉంటే!

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِٱلْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

45. మేము అతని కుడిచేతిని పట్టుకునే వారం.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ ٱلْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

46. తరువాత అతని (మెడ) రక్తనాళాన్ని కోసేవారం.

فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَٰجِزِينَ ﴿٤٧﴾

47. అప్పుడు మీలోనుండి ఏ ఒక్కడు కూడా అతనిని (మా శిక్షనుండి) కాపాడలేక పోయేవాడు.

وَإِنَّهُۥ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

48. మరియు నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) దైవభీతి గలవారి కొరకు హితోపదేశం.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

49. మరియు నిశ్చయంగా మీలో కొందరు దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్‌ను) అసత్యమని అనేవారు ఉన్నారని మాకు బాగా తెలుసు.

وَإِنَّهُۥ لَحَسْرَةٌ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾

50. మరియు నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ తిరస్కారం) సత్యతిరస్కారులకు దుఃఖకారణమవుతుంది.

وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٥١﴾

51. మరియు నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) నమ్మదగిన సత్యం.

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

52. కావున నీవు సర్వోత్తముడైన నీ ప్రభువు పవిత్ర నామాన్ని స్తుతించు.

*****

70. సూరహ్ అల్-మ'ఆరిజ్

سُورَةُ المَعَارِجِ

అల్-మ'ఆరిజ్: The Ways of Ascent, అధిరోహణ, ఊర్ధ్వగమన, **ఆరోహణ**, లేక పైకి వెళ్ళే మార్గాలు. ఈ సూరహ్ పేరు **3**వ **ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. ఇది మధ్య **మక్కా** కాలపు సూరహ్. ఇందులో **44 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

سَأَلَ سَآئِلُۢ بِعَذَابٖ وَاقِعٖ ١

1. ప్రశ్నించేవాడు,[1] ఆ అనివార్యమైన శిక్షను గురించి ప్రశ్నించాడు;

لِّلۡكَٰفِرِينَ لَيۡسَ لَهُۥ دَافِعٞ ٢

2. సత్యతిరస్కారులకు విధించబడే దాని గురించి; దానిని ఎవ్వడూ తొలగించలేడు.

مِّنَ ٱللَّهِ ذِي ٱلۡمَعَارِجِ ٣

3. అది **ఆరోహణ** మార్గాలకు యజమానుడైన అల్లాహ్ తరఫునుండి వస్తుంది.[2]

تَعۡرُجُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيۡهِ فِي يَوۡمٖ كَانَ مِقۡدَارُهُۥ خَمۡسِينَ أَلۡفَ سَنَةٖ ٤

4. యాభై వేల సంవత్సరాలకు సమానమైన (ప్రమాణంగల) ఒక రోజులో,[3] దేవదూతలు మరియు ఆత్మ(జిబ్రీల్)[4] ఆయన వద్దకు అధిరోహిస్తారు.

فَٱصۡبِرۡ صَبۡرٗا جَمِيلًا ٥

5. కావున (ఓ ము'హమ్మద్!) నీవు సహనంవహించు, ఉత్తమమైన సహనంతో!

---

1. ఈ ప్రశ్నించే, సత్యతిరస్కారి న'దర్ బిన్-'హారిస్' లేక అబూ-జహల్ కావచ్చని వ్యాఖ్యాతలు అభిప్రాయపడ్డారు. చూడండి, 8:32. అతడు బద్ర్ యుద్ధంలో చంపబడ్డాడు.

2. చూడండి, 76:3.

3. చూడండి, 22:47. అక్కడ నీ ప్రభువు దృష్టిలో ఒక దినము మీరు లెక్కించే వేయి సంవత్సరాలకు సమానం. ఇంకా చూడండి, 32:5. అల్లాహ్ (సు.తా.) అనంతుడు, అపారుడు, అంతులేనివాడు, కాలపరిమితికి అతీతుడు. పరలోక జీవితంలో మానవునికి కూడా కాలమనే దానికి ఎలాంటి అర్థం ఉండదు.

4. రూ'హ్ : దీనిని ఇక్కడ కొందరు వ్యాఖ్యాతలు జిబ్రీల్ ('అ.స.) అన్నారు. మరికొందరు మానవుల ఆత్మలన్నారు. చూడండి, 19:17 వ్యాఖ్యానం 1.

إِنَّهُمۡ يَرَوۡنَهُۥ بَعِيدٗا ٦

6. వాస్తవానికి, వారు (ప్రజలు) అది (ఆ దినం) దూరంగా ఉందని అనుకుంటున్నారు.

وَنَرَىٰهُ قَرِيبٗا ٧

7. కాని మాకది అతి దగ్గరలో కనిపిస్తోంది.

يَوۡمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلۡمُهۡلِ ٨

8. ఆ రోజు ఆకాశం మరిగే సీసంవలే (నూనెవలే) అయిపోతుంది.

وَتَكُونُ ٱلۡجِبَالُ كَٱلۡعِهۡنِ ٩

9. మరియు కొండలు ఏకిన ఉన్నివలె అయిపోతాయి.[1]

وَلَا يَسۡـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمٗا ١٠

10. మరియు ప్రాణస్నేహితుడు కూడా తన స్నేహితుని (క్షేమాన్ని) అడగడు.

يُبَصَّرُونَهُمۡۚ يَوَدُّ ٱلۡمُجۡرِمُ لَوۡ يَفۡتَدِي مِنۡ عَذَابِ يَوۡمِئِذِۭ بِبَنِيهِ ١١

11. వారు ఒకరినొకరు చూసుకుంటూ ఉంటారు. ఆ రోజు అపరాధి తన సంతానాన్ని పరిహారంగా ఇచ్చి అయినా శిక్ష నుండి తప్పించుకో గోరుతాడు;

وَصَٰحِبَتِهِۦ وَأَخِيهِ ١٢

12. మరియు తన సహవాసిని (భార్యను) మరియు తన సోదరుణ్ణి;

وَفَصِيلَتِهِ ٱلَّتِي تُـٔۡوِيهِ ١٣

13. మరియు తనకు ఆశ్రయమిచ్చిన దగ్గరి బంధువులను;

وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا ثُمَّ يُنجِيهِ ١٤

14. మరియు భూమిలో ఉన్న వారి నందరినీ కూడా ఇచ్చి అయినా, తాను విముక్తి పొందాలని కోరుతాడు.

كَلَّآۖ إِنَّهَا لَظَىٰ ١٥

15. కాని అలా కానేరదు! నిశ్చయంగా, ఆ మండే అగ్నిజ్వాల (అతని కొరకు వేచి ఉంటుంది)!

نَزَّاعَةٗ لِّلشَّوَىٰ ١٦

16. అది అతని చర్మాన్ని పూర్తిగా వలచి కాల్చివేస్తుంది.

---

1. చూడండి, 101:5 ఇటువంటి ఆయత్‌కు.

تَدۡعُواْ مَنۡ أَدۡبَرَ وَتَوَلَّىٰ ١٧

17. అది (సత్యం నుండి) వెనుదిరిగి మరియు వెన్నుచూపి, పోయేవారిని (అందరినీ) పిలుస్తుంది.

وَجَمَعَ فَأَوۡعَىٰٓ ١٨

18. మరియు (ధనాన్ని) కూడబెట్టి, దానిని దాచే వారిని. (3/8)

۞ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ خُلِقَ هَلُوعًا ١٩

19. * నిశ్చయంగా మానవుడు ఆత్రగాడుగా (తొందరపడే వాడిగా) సృష్టించబడ్డాడు;

إِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ جَزُوعًا ٢٠

20. తనకు కీడు కలిగినప్పుడు వాడు ఆందోళన చెందుతాడు;

وَإِذَا مَسَّهُ ٱلۡخَيۡرُ مَنُوعًا ٢١

21. మరియు తనకు మేలు కలిగినపుడు స్వార్థపరునిగా ప్రవర్తిస్తాడు.

إِلَّا ٱلۡمُصَلِّينَ ٢٢

22. నమా'జ్‌ను ఖచ్చితంగా పాటించే వారు తప్ప!

ٱلَّذِينَ هُمۡ عَلَىٰ صَلَاتِهِمۡ دَآئِمُونَ ٢٣

23. ఎవరైతే తమ నమా'జ్‌ను సదా నియమంతో పాటిస్తారో;

وَٱلَّذِينَ فِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ مَّعۡلُومٞ ٢٤

24. మరియు అలాంటి వారు, ఎవరైతే తమ సంపదలలో (ఇతరులకు) ఉన్న హక్కును సమ్మతిస్తారో![1]

لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ ٢٥

25. యాచకులకు మరియు లేమికి గురి అయిన వారికి;[2]

وَٱلَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوۡمِ ٱلدِّينِ ٢٦

26. మరియు అలాంటి వారికి, ఎవరైతే తీర్పుదినాన్ని సత్యమని నమ్ముతారో;

وَٱلَّذِينَ هُم مِّنۡ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشۡفِقُونَ ٢٧

27. మరియు ఎవరైతే తమ ప్రభువు శిక్షకు భయపడుతూవుంటారో!

---

1. అంటే, 'జకాత్ మరియు ఇతర దానధర్మాలు చేసేవారు.
2. ఇటువంటి ఆయత్‌కై చూడండి, 51:19.

28. నిశ్చయంగా, వారి ప్రభువు యొక్క ఆ శిక్ష! దాని పట్ల ఎవ్వరూ నిర్భయంగా ఉండలేరు.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾

29. మరియు ఎవరైతే, తమ మర్మాంగాలను కాపాడుకుంటారో!

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾

30. తమ భార్యలు (అ'జ్వాజ్), లేదా ధర్మసమ్మతంగా తమ ఆధీనంలో ఉన్న (బానిస) స్త్రీలతో తప్ప![1] అలాంటప్పుడు వారు నిందార్హులు కారు.

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾

31. కాని ఎవరైతే వీటిని మించి పోగోరుతారో, అలాంటి వారే మితిమీరి పోయేవారు.

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾

32. మరియు ఎవరైతే తమ అమానతులను మరియు తమ వాగ్దానాలను కాపాడుకుంటారో;

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾

33. మరియు ఎవరైతే తమ సాక్ష్యాల మీద స్థిరంగా ఉంటారో;

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

34. మరియు ఎవరైతే తమ నమా'జ్‌లను కాపాడుకుంటారో;

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

35. ఇలాంటి వారంతా సగౌరవంగా స్వర్గవనాలలో ఉంటారు.

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

36. ఈ సత్యతిరస్కారులకు ఏమయ్యింది? వీరెందుకు హడావిడిగా, నీ ముందు ఇటూఅటూ తిరుగుతున్నారు?

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

---

1. ధర్మయుద్ధం (జిహాద్)లో ఖైదీలుగా పట్టుబడ్డవారే బానిసలు, కనుక ఈ కాలంలో, ఇస్లాం నిర్దేశం ప్రకారం, బానిసలు అనబడేవారు అసలు లేరు. ఇంకా చూడండి, 23:5-7, 4:3.

عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

37. కుడి ప్రక్కనుండి మరియు ఎడమ ప్రక్కనుండి గుంపులుగా;[1]

أَيَطۡمَعُ كُلُّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ أَن يُدۡخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٖ ﴿٣٨﴾

38. ఏమీ? వారిలో ప్రతి ఒక్కడూ, తాను పరమసుఖాలు గల స్వర్గవనంలో ప్రవేశింపజేయబడతానని ఆశిస్తున్నాడా?

كَلَّآۖ إِنَّا خَلَقۡنَٰهُم مِّمَّا يَعۡلَمُونَ ﴿٣٩﴾

39. అలా కానేరదు! నిశ్చయంగా, మేము వారిని దేనితో పుట్టించామో వారికి బాగా తెలుసు!

فَلَآ أُقۡسِمُ بِرَبِّ ٱلۡمَشَٰرِقِ وَٱلۡمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ ﴿٤٠﴾

40. కావున! నేను తూర్పుల మరియు పడమరల ప్రభువు శపథంచేసి చెబుతున్నాను.[2] నిశ్చయంగా, మేము అలా చేయగల సమర్థులము;

عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ ﴿٤١﴾

41. వారికి బదులుగా వారికంటే ఉత్తములైన వారిని వారి స్థానంలో తీసుకురావటానికి మరియు మమ్మల్ని మించిపోయే వారు ఎవ్వరూ లేరు.

فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾

42. కావున వారిని - వారితో వాగ్దానం చేయబడిన ఆ దినానికి చేరేవరకు - వ్యర్థపు మాటలలో మరియు విలాస వినోదాల్లో విడిచిపెట్టు.

---

1. దైవప్రవక్త ('స'అస) కాలంలో సత్యతిరస్కారులు అతని సమావేశాలలో వచ్చేవారు. కాని అతని మాటలు విని, వాటిని ఆచరించక ఎగతాళి చేస్తూ గుంపులుగా వెళ్ళిపోయే వారు. మీరు (విశ్వాసులు) కాదు మేమే స్వర్గంలోకి ప్రవేశిస్తాము, అని అనేవారు.

2. చూడండి, 37:5 మరియు 55:17 తూర్పులూ మరియు పడమరలూ అంటే ఒక సంవత్సరపు కాలంలో ప్రతిరోజు సూర్యుడు ఒక కొత్త స్థానం నుండి ఉదయిస్తాడు మరియు ఒక కొత్త స్థానంలో అస్తమిస్తాడు. మరొక వ్యాఖ్యాన మేమిటంటే భూగోళంలోని విభిన్న భాగాలలో సూర్యుడు వేర్వేరు సమయాలలో వరుసగా ఉదయిస్తూ, అస్తమిస్తూ ఉంటాడు.

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

43. ఆ రోజు వారు తమ సమాధుల నుండి లేచి, తమ గమ్యస్థానాలకు చేరుకోవటానికి తొందరపడుతూ వేగంగా బయటికి వస్తారు.

خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

44. వారి చూపులు క్రిందికి వాలి ఉంటాయి, అవమానం వారిని క్రమ్ముకొని ఉంటుంది. అదే వారికి వాగ్దానం చేయబడిన దినం!

*****

71. సూరహ్ నూ'హ్

سُورَةُ نُوحٍ

ఖుర్ఆన్‌లో నూ'హ్ (Noah) ప్రస్తావన ఎన్నో సార్లు వచ్చింది. ఈ సూరహ్ మొదటి **మక్కా** కాలంలో అవతరింపజేయబడింది. చూడండి, 11:25. దీని పేరు **మొదటి ఆయత్‌**లో ఉంది. ఇందులో **28 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. నిశ్చయంగా, మేము నూ'హ్‌ను, అతని జాతి వారి వద్దకు: "వారిపై బాధాకరమైన శిక్ష రాకముందే వారిని హెచ్చరించు!" అని (ఆజ్ఞాపించి) పంపాము.

إِنَّآ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

2. అతను వారితో ఇలా అన్నాడు: "ఓ నాజాతి ప్రజలారా! నిశ్చయంగా, నేను మీకు స్పష్టంగా హెచ్చరిక చేయటానికి వచ్చిన వాడిని!

قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3. "కావున మీరు అల్లాహ్‌నే ఆరాధించండి మరియు ఆయనయందు భయభక్తులు కలిగి ఉండండి మరియు నన్ను అనుసరించండి.

أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ﴿٣﴾

4. "అలా చేస్తే ఆయన మీ పాపాలను క్షమిస్తాడు. మరియు ఒక నియమిత కాలం వరకు మిమ్మల్ని వదలిపెడ్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ నిర్ణయించిన కాలం వచ్చినపుడు, దానిని తప్పించడం సాధ్యంకాదు. ఇది మీరు తెలుసుకుంటే ఎంత బాగుండేది!"

يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ ۖ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. అతను ఇలా ప్రార్థించాడు: "ఓ నా ప్రభూ! నిశ్చయంగా, నేను నాజాతి వారిని రేయింబవళ్ళు పిలిచాను;

قَالَ رَبِّ إِنِّى دَعَوْتُ قَوْمِى لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾

فَلَمۡ يَزِدۡهُمۡ دُعَآءِيٓ إِلَّا فِرَارٗا ٦

6. "కాని, నా పిలుపు, వారి పలాయనాన్ని మాత్రమే హెచ్చించింది.

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوۡتُهُمۡ لِتَغۡفِرَ لَهُمۡ جَعَلُوٓاْ أَصَٰبِعَهُمۡ فِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَٱسۡتَغۡشَوۡاْ ثِيَابَهُمۡ وَأَصَرُّواْ وَٱسۡتَكۡبَرُواْ ٱسۡتِكۡبَارٗا ٧

7. "మరియు వాస్తవానికి, నేను వారిని, నీ క్షమాభిక్ష వైపునకు పిలిచినప్పుడల్లా, వారు తమ చెవులలో (వ్రేళ్ళు) దూర్చుకునే వారు మరియు తమ వస్త్రాలను తమపై కప్పుకునే వారు మరియు వారు మొండి వైఖరి అవలంబిస్తూ దురహంకారంలో మునిగి ఉండే వారు.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوۡتُهُمۡ جِهَارٗا ٨

8. "తరువాత వాస్తవానికి నేను వారిని ఎలుగెత్తి పిలిచాను.

ثُمَّ إِنِّيٓ أَعۡلَنتُ لَهُمۡ وَأَسۡرَرۡتُ لَهُمۡ إِسۡرَارٗا ٩

9. "ఆ తరువాత వాస్తవంగా, నేను వారికి బహిరంగంగా చాటి చెప్పాను మరియు ఏకాంతంలో, రహస్యంగా కూడా పిలిచాను.

فَقُلۡتُ ٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ إِنَّهُۥ كَانَ غَفَّارٗا ١٠

10. "ఇంకా వారితో ఇలా అన్నాను: 'మీ ప్రభువును క్షమాపణకై వేడుకోండి, నిశ్చయంగా ఆయన ఎంతో క్షమాశీలుడు!

يُرۡسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيۡكُم مِّدۡرَارٗا ١١

11. " 'ఆయన మీపై ఆకాశం నుండి ధారాళంగా వర్షాన్ని కురిపింపజేస్తాడు.[1]

وَيُمۡدِدۡكُم بِأَمۡوَٰلٖ وَبَنِينَ وَيَجۡعَل لَّكُمۡ جَنَّٰتٖ وَيَجۡعَل لَّكُمۡ أَنۡهَٰرٗا ١٢

12. " 'మరియు మీకు ధన సంపదలలోను మరియు సంతానంలోను వృద్ధినొసంగుతాడు మరియు మీకొరకు తోటలను ఉత్పత్తిచేస్తాడు మరియు నదులను ప్రవహింపజేస్తాడు.' "

---

1. ఈ ఆయత్ ఆధారంగా కొందరు విద్వాంసులు ఈ సూరహ్‌ను వర్షం కొరకు చేసే నమా'జ్‌లో చదువటం ముస్త'హాబ్ అని అంటారు. ఇటువంటి ఆయత్ కోసం చూడండి, 11:52.

مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

13. మీకేమయింది? మీరు అల్లాహ్ మహత్త్వమును ఎందుకు ఆదరించరు?[1]

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

14. మరియు వాస్తవానికి ఆయనే, మిమ్మల్ని విభిన్న దశలలో సృష్టించాడు.[2]

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

15. ఏమీ? మీరు చూడటం లేదా? అల్లాహ్ ఏడు ఆకాశాలను ఏ విధంగా అంతస్తులలో సృష్టించాడో![3]

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

16. మరియు వాటి మధ్య చంద్రుణ్ణి (ప్రతిబింబించే) కాంతిగాను మరియు సూర్యుణ్ణి (వెలిగే) దీపంగాను చేశాడు![4]

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

17. మరియు అల్లాహ్ యే మిమ్మల్ని భూమి(మట్టి)నుండి[5] ఉత్పత్తి చేశాడు!

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

18. తరువాత ఆయన మిమ్మల్ని అందులోకే తీసుకొని పోతాడు మరియు మిమ్మల్ని దానినుండి (బ్రతికించి) బయటికి తీస్తాడు!

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

19. మరియు అల్లాహ్ యే మీ కొరకు భూమిని విస్తరింపజేశాడు.

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

20. మీరు దానిపై నున్న విశాలమైన మార్గాలలో నడవటానికి.

---

1. వఖారున్: అంటే మహత్త్వం, ప్రభావం, ప్రతాపం, ఘనత.
రజా: అంటే లక్ష్యపెట్టు, ఆదరించు భయపడు.

2. చూడండి, 22:5, 23:14 మొదలైనవి.

3. చూడండి, 67:3.

4. చూడండి, 10:5.

5. అంటే భూమిలో ఉన్న మూల పదార్థాలనుండి.

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَٱتَّبَعُواْ مَن لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُۥ وَوَلَدُهُۥٓ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

21. నూ'హ్ ఇంకా ఇలా విన్నవించుకున్నాడు: "ఓ నా ప్రభూ! వాస్తవానికి వారు నామాటను ధిక్కరించారు. మరియు వాడిని అనుసరించారు, ఎవడి సంపద మరియు సంతానం వారికి కేవలం నష్టం తప్ప మరేమి అధికంచేయదో!

وَمَكَرُواْ مَكۡرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾

22. "మరియు వారు పెద్దకుట్ర పన్నారు.[1]

وَقَالُواْ لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمۡ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسۡرًا ﴿٢٣﴾

23. "మరియు వారు ఒకరితోనొకరు ఇలా అనుకున్నారు: 'మీరు మీ ఆరాధ్య దైవాలను విడిచిపెట్టకండి. వద్ద్ మరియు సువా'అ, య'గూస్', య'ఊఖ్ మరియు నస్ర్‌లను విడిచిపెట్టకండి!'

وَقَدۡ أَضَلُّواْ كَثِيرًاۖ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا ضَلَٰلًا ﴿٢٤﴾

24. "మరియు వాస్తవానికి, వారు చాలా మందిని తప్పుదారిలో పడవేశారు. కావున (ఓ నా ప్రభూ!): "నీవు కూడా ఈ దుర్మార్గులకు కేవలం వారి మార్గభ్రష్టత్వాన్నే హెచ్చించు!""

مِّمَّا خَطِيٓـَٰٔتِهِمۡ أُغۡرِقُواْ فَأُدۡخِلُواْ نَارًا فَلَمۡ يَجِدُواْ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَنصَارًا ﴿٢٥﴾

25. వారు తమ పాపాల కారణంగా ముంచివేయబడ్డారు మరియు నరకాగ్నిలోకి త్రోయబడ్డారు, కావున వారు అల్లాహ్ తప్ప తమను కాపాడే వారినెవ్వరినీ పొందలేక పోయారు.

وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرۡ عَلَى ٱلۡأَرۡضِ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

26. మరియు నూ'హ్ ఇలా ప్రార్థించాడు: "ఓ నా ప్రభూ! సత్యతిరస్కారులలో ఒక్కరిని కూడా భూమి మీద వదలకు.[2]

---

1. నూ'హ్('అ.స.)ను చంపటానికి కుట్రపన్నారని కొందరి అభిప్రాయం.
2. చూడండి, 11:36.

إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّواْ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓاْ إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

27. "ఒకవేళ నీవు వారిని వదలిపెడితే, నిశ్చయంగా, వారు నీ దాసులను మార్గభ్రష్టత్వంలో పడవేస్తారు. మరియు వారు పాపులను మరియు కృతఘ్నులను మాత్రమే పుట్టిస్తారు.

رَّبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِىَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

28. "ఓ నా ప్రభూ! నన్నూ, నా తల్లిదండ్రులను మరియు విశ్వాసిగా నా ఇంటిలోనికి ప్రవేశించేవానిని మరియు విశ్వాసులైన పురుషులను మరియు విశ్వాసులైన స్త్రీలను, అందరినీ క్షమించు. మరియు దుర్మార్గులకు వినాశం తప్ప మరేమీ అధికం చేయకు!" (1/2)

*****

72. సూరహ్ అల్-జిన్న్

سُورَةُ الجِنِّ

ఈ సూరహ్ పేరు **మొదటి ఆయత్** నుండి తీసుకోబడింది. ఇది చివరి **మక్కా** కాలంలో అవతరింపజేయబడింది. దాదాపు ప్రస్థానం (హిజ్రత్)కు రెండు సంవత్సరాలకు ముందు. మక్కా వారు తిరస్కరించినందుకు దైవప్రవక్త ('స'అస) ధర్మప్రచారం చేయటానికి 'తాయఫ్‌కు వెళ్ళారు. కాని 'తాయఫ్ వాసులు అతనిని అవమానిస్తారు. అప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస) అల్లాహ్(సు.తా.)ను ప్రార్థిస్తారు. దాదాపు రెండు నెలల తరువాత యస్'రిబ్ (మదీనా) నుండి కొందరు వచ్చి ఇస్లాం స్వీకరిస్తారు. వారు దైవప్రవక్త ('స'అస)ను మదీనాకు రమ్మని ఆహ్వానిస్తారు. ఇందులో **28 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ ٱسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ ٱلْجِنِّ فَقَالُوٓا۟ إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

1. * (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా అను: "నాకు ఈ విధంగా దివ్యసందేశం పంపబడింది; నిశ్చయంగా ఒక **జిన్నాతుల** సమూహం,[1] దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్‌ను) విని, తమ జాతివారితో ఇలా అన్నారు: 'వాస్తవానికి మేము ఒక అద్భుతమైన పఠనం (ఖుర్ఆన్) విన్నాము!

يَهْدِيٓ إِلَى ٱلرُّشْدِ فَـَٔامَنَّا بِهِۦ ۖ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ أَحَدًا ﴿٢﴾

2. " 'అది సరైనమార్గం వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేస్తుంది. కావున మేము దానిని విశ్వసించాము.[2] మరియు మేము మా ప్రభువుకు ఎవ్వడిని కూడా భాగస్వామిగా సాటి కల్పించము.

---

1. నఫరున్: అంటే 3నుండి 10 వరకు ఉండే సంఖ్యల సమూహం. నఖ్‌లా లోయలో దైవప్రవక్త ('స'అస) తమ అనుచరు(ర'ది.'అన్హుమ్)లతో సహా ఫజ్ర్ నమా'జ్ చేస్తుండగా అక్కడి నుండి కొందరు జిన్నాతులు పోతూ వారి ఖుర్ఆన్ విని ప్రభావితులయి విశ్వసిస్తారు. ఈ విషయం 46:29లో వచ్చింది. జిన్నాతులు ఖుర్ఆన్ విన్నది దైవప్రవక్త ('స'అస)కు తెలియదు. అది వ'హీ ద్వారా తెలుపబడిందని ఇక్కడ పేర్కొనబడింది.

2. ఖుర్ఆన్‌ను వినగానే జిన్నాతులు విశ్వసించారు. కాని మానవులు మాత్రం దానిని మళ్ళీమళ్ళీ వినికూడా విశ్వసించడం లేదు.

3. “ ‘మరియు నిశ్చయంగా, మా ప్రభువు వైభవం ఎంతో ఉన్నతమైనది. ఆయన ఎవ్వడినీ భార్య(’సా’హిబతున్)గా గానీ, కుమారునిగా గానీ చేసుకోలేదు.

4. “ ‘మరియు నిశ్చయంగా, మనలోని అవివేకులు, కొందరు అల్లాహ్ విషయంలో దారుణమైన మాటలు పలుకుతున్నారు.

5. “ ‘మరియు వాస్తవానికి, మనం మానవులుగానీ, జిన్నాతులుగానీ అల్లాహ్‌ను గురించి అబద్ధం పలకరని భావించేవారము.

6. “ ‘మరియు వాస్తవానికి, మానవులలో నుండి కొందరు పురుషులు, జిన్నాతులలో నుండి కొందరు పురుషుల శరణువేడుతూ ఉండే వారు. ఈ విధంగా వారు, వారి (జిన్నాతుల) తలబిరుసుతనం మరింత అధికమే చేసేవారు.[1]

7. “ ‘మరియు వాస్తవానికి, వారు (మానవులు) కూడా మీరు భావించినట్లు, అల్లాహ్ ఎవ్వడినీ కూడా సందేశహరునిగా పంపడని భావించారు.

8. “ ‘మరియు నిశ్చయంగా, మేము ఆకాశాలలో (రహస్యాలను) తొంగి చూడటానికి ప్రయత్నించినపుడు, మేము దానిని కఠినమైన కావలివారితో మరియు అగ్ని జ్వాలలతో నిండి ఉండటాన్ని చూశాము.[2]

وَأَنَّهُۥ تَعَٰلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا ٱتَّخَذَ صَٰحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

وَأَنَّهُۥ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى ٱللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن تَقُولَ ٱلْإِنسُ وَٱلْجِنُّ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

وَأَنَّهُۥ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ ٱلْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ ٱلْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا۟ كَمَا ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ ٱللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

وَأَنَّا لَمَسْنَا ٱلسَّمَآءَ فَوَجَدْنَٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾

---

1. చివరి వాక్యానికి కొందరు వ్యాఖ్యాతలు ఈ విధంగా తాత్పర్యం చెప్పారు: “కాని వారు, వారి(మానవుల) పాపాన్ని అవిశ్వాసాన్ని మరింత అధికం చేశారు.” ఇస్లాంకు ముందు ‘అరబ్బులు తమ ప్రయాణాలలో ఎక్కడైనా ఆగితే, అక్కడి జిన్నాతులతో శరణుకోరే వారు. ఇస్లాం దీనినిని షేధించింది మరియు కేవలం ఒకే ఒక్క ప్రభువు, అల్లాహ్(సు.తా.)తో శరణు కోరటాన్ని మాత్రమే విధిగా చేసింది.

2. చూడండి,15:17-18 ఆకాశాలలో దైవదూతలు (‘అలైహిమ్.స.), ఇతరులు అక్కడి మాటలు వినకుండా కాపలాకాస్తూ ఉంటారు మరియు ఈ అగ్నికణాలు(షుహుబున్) ఆకాశాలలోని మాటలు వినటానికిపైకి పోయే జిన్నాతులపై పడతాయి. షుహుబున్-షిహాబున్ యొక్క బ.వ.

وَأَنَّا كُنَّا نَقۡعُدُ مِنۡهَا مَقَٰعِدَ لِلسَّمۡعِۖ فَمَن يَسۡتَمِعِ ٱلۡأٓنَ يَجِدۡ لَهُۥ شِهَابٗا رَّصَدٗا ٩

9. " 'మరియు వాస్తవానికి పూర్వం అక్కడి మాటలు వినటానికి మేము రహస్యంగా అక్కడ కూర్చునే వారం.[1] కాని ఇప్పుడు ఎవడైనా (రహస్యంగా) వినే ప్రయత్నం చేస్తే, అతడికొరకు అక్కడ ఒక అగ్నిజ్వాల పొంచిఉంటుంది.[2]

وَأَنَّا لَا نَدۡرِيٓ أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ أَرَادَ بِهِمۡ رَبُّهُمۡ رَشَدٗا ١٠

10. " 'మరియు వాస్తవానికి, భూమిలో ఉన్నవారికి ఏదైనా కీడు ఉద్దేశింపబడిందా, లేక వారి ప్రభువు వారికి సరైనమార్గం చూపగోరుతున్నాడా, అనే విషయం మాకు అర్థం కావడం లేదు.

وَأَنَّا مِنَّا ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَۖ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدٗا ١١

11. " 'మరియు వాస్తవానికి, మనలో కొందరు సద్వర్తనులున్నారు మరికొందరు దానికి విరుద్ధంగా ఉన్నారు. వాస్తవానికి మనం విభిన్నమార్గాలను అనుసరిస్తూ వచ్చాము.[3]

وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن نُّعۡجِزَ ٱللَّهَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَن نُّعۡجِزَهُۥ هَرَبٗا ١٢

12. " 'మరియు నిశ్చయంగా, మేము అల్లాహ్ నుండి భూలోకంలో తప్పించుకోలేము అని అర్థం చేసుకున్నాము మరియు పారిపోయి కూడా ఆయన నుండి తప్పించుకోలేము.

---

1. మరియు ఆకాశాల మాటలు విని జ్యోతిష్యులకు చెప్పేవారము. వాటిలో వారు తమ వైపునుండి నూరు అబద్ధాలు కలిపి చెప్పేవారు.
2. కాని దైవప్రవక్త ('స'అస) వచ్చిన తరువాత నుండి ఈ పని ఆపబడింది. ఇప్పుడు ఎవడైనా పైకి పోవటానికి ప్రయత్నిస్తే అగ్నికణం అతనిపై పడుతుంది.
3. జిన్నాతులలో కూడా వేర్వేరు జాతులవారు, యూదులు, క్రైస్తవులు, ముస్లింలు మరియు సత్యతిరస్కారులు మొదలైనవారు ఉన్నారు.

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا ٱلْهُدَىٰٓ ءَامَنَّا بِهِۦ ۖ فَمَن يُؤْمِنۢ بِرَبِّهِۦ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

13. " 'మరియు నిశ్చయంగా, మేము ఈ మార్గదర్శకత్వాన్ని (ఖుర్ఆన్‌ను) విన్నప్పుడు దానిని విశ్వసించాము. కావున ఎవడైతే తన ప్రభువును విశ్వసిస్తాడో అతడికి తన సత్కర్మల ఫలితంలో నష్టాన్ని గురించీ మరియు శిక్షలో హెచ్చింపును గురించీ భయపడే అవసరం ఉండదు.

وَأَنَّا مِنَّا ٱلْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا ٱلْقَـٰسِطُونَ ۖ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ تَحَرَّوْا۟ رَشَدًا ﴿١٤﴾

14. " 'మరియు నిశ్చయంగా, మనలో కొందరు అల్లాహ్‌కు విధేయులైన వారు (ముస్లింలు) ఉన్నారు. మరికొందరు నిశ్చయంగా, అన్యాయపరులు[1] (సత్యానికి దూరమైన వారు) ఉన్నారు. కావున ఎవరైతే అల్లాహ్‌కు విధేయత (ఇస్లాం)ను అవలంబించారో, అలాంటి వారే సరైనమార్గాన్ని కనుగొన్న వారు!' "

وَأَمَّا ٱلْقَـٰسِطُونَ فَكَانُوا۟ لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

15. మరియు అన్యాయపరులే (సత్యానికి దూరమైన వారు) నరకానికి ఇంధనమయ్యే వారు![2]

وَأَلَّوِ ٱسْتَقَـٰمُوا۟ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَـٰهُم مَّآءً غَدَقًا ﴿١٦﴾

16. ఒకవేళ వారు (సత్యతిరస్కారులు) ఋజుమార్గం మీద స్థిరంగా ఉన్నట్లైతే, మేము వారిపై పుష్కలంగా నీటిని కురిపించే వారము.

لِّنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِۦ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

17. దానితో వారిని పరీక్షించటానికి! మరియు ఎవడైతే తన ప్రభువు ధ్యానం నుండి విముఖుడవుతాడో, ఆయన వానిని తీవ్రమైన శిక్షకు గురిచేస్తాడు.

---

1. ఖాసి'తూన్: ఈ పదానికి - సందర్భాన్ని బట్టి - న్యాయవర్తనులు, అన్యాయపరులు అనే రెండూ అర్థాలు వస్తాయి. ఈ సందర్భంలో అన్యాయపరులు, లేక సన్మార్గం నుండి లేక సత్యం నుండి విముఖులైన వారు అనే అర్థంలో వాడబడింది.
2. అంటే జిన్నాతులలో కూడా నరకం మరియు స్వర్గంలోకి పోయేవారున్నారు. సత్యతిరస్కారులు నరకంలోకి మరియు విశ్వాసులు స్వర్గంలోకి పోతారు.

18. మరియు నిశ్చయంగా, మస్జిదులు అల్లాహ్ కొరకే ప్రత్యేకించబడ్డాయి. కావున వాటిలో అల్లాహ్‌తో బాటు ఇతరులెవ్వరినీ ప్రార్థించకండి.

وَأَنَّ ٱلْمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُواْ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

19. మరియు నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ యొక్క దాసుడు (ము'హమ్మద్) ఆయన(అల్లాహ్)ను ప్రార్థించటానికి నిలబడినప్పుడు, వారు (జిన్నాతులు) అతనిచుట్టు దట్టంగా (అతని ఖుర్ఆన్ పఠనాన్ని వినటానికి) గుమిగూడుతారు.[1]

وَأَنَّهُۥ لَمَّا قَامَ عَبْدُ ٱللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُواْ يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

20. వారితో ఇలా అను: "నిశ్చయంగా నేను, నా ప్రభువును మాత్రమే ప్రార్థిస్తాను మరియు ఆయనకు ఎవ్వరినీ సాటి కల్పించను."[2]

قُلْ إِنَّمَآ أَدْعُواْ رَبِّي وَلَآ أُشْرِكُ بِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

21. వారితో ఇలా అను: "నిశ్చయంగా, మీకు కీడుచేయటంగానీ, లేదా సరైన మార్గం చూపటంగానీ నా వశంలో లేదు."

قُلْ إِنِّي لَآ أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

22. ఇంకా ఇలా అను: "నిశ్చయంగా, నన్ను అల్లాహ్ నుండి ఎవ్వడునూ కాపాడలేడు మరియు నాకు ఆయన తప్ప మరొకరి ఆశ్రయం కూడా లేదు;

قُلْ إِنِّي لَن يُجِيرَنِي مِنَ ٱللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

---

1. దీని మరొక తాత్పర్యంలో: "(మానవులు మరియు జిన్నాతులు) అల్లాహ్ (సు.తా.) దాసుడు (ము'హమ్మద్ 'స'అస, అల్లాహుతా'ఆలాను) ప్రార్థించటానికి నిలబడినపుడు అతని చుట్టు దట్టంగా గుమిగూడి (అల్లాహ్ జ్యోతిని తమ నోట్లతో ఊది ఆర్పివేయగోరుతారు)." అని ఉంది. ఈ తాత్పర్యం ఇబ్నె-'అబ్బాస్, ముజాహిద్, సయ్యద్ బిన్-'జుబైర్ మరియు ఇబ్నె-'జైద్ (ర'ది. 'అన్హుమ్)లు ఇచ్చారు. ఇబ్నె-జరీర్ (ర'హ్మా) దీనికి ప్రాధాన్యత నిచ్చారు. ఇది ఇబ్నె-కసీ'ర్(ర'హ్మా)లో పేర్కొనబడింది.

2. అలాంటప్పుడు వారితో ఇలా అను: "నేను నా ప్రభువును మాత్రమే ప్రార్థిస్తాను. మరియు ఆయనకు ఎవ్వరినీ సాటి కల్పించను."

إِلَّا بَلَٰغًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦۚ وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ﴿٢٣﴾

23. "(నా పని) కేవలం అల్లాహ్ ఉపదేశాన్ని మరియు ఆయన సందేశాన్ని అందజేయటమే!" ఇక ఎవడైతే అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త ఆజ్ఞలను ఉల్లంఘిస్తాడో! అతడు నిశ్చయంగా, నరకాగ్నికి గురిఅవుతాడు; అందులో శాశ్వతంగా కలకాలం ఉంటాడు.

حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْا۟ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

24. చివరకు వారికి వాగ్దానం చేయబడిన దానిని వారు చూసినప్పుడు, ఎవరి సహాయకులు బలహీనులో, మరెవరి వర్గం సంఖ్యాపరంగా తక్కువో వారికి తెలిసిపోతుంది.[1]

قُلْ إِنْ أَدْرِىٓ أَقَرِيبٌ مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُۥ رَبِّىٓ أَمَدًا ﴿٢٥﴾

25. ఇలా అను: "మీకు వాగ్దానం చేయబడినది(శిక్ష) సమీపంలోనేరానున్నదో, లేక దానికొరకు నాప్రభువు దీర్ఘకాలవ్యవధి నియమించాడో నాకు తెలియదు."

عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

26. ఆయనే అగోచర జ్ఞానం గలవాడు, కావున ఆయన అగోచర విషయాలు ఎవ్వడికీ తెలియజేయడు -

إِلَّا مَنِ ٱرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُۥ يَسْلُكُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ رَصَدًا ﴿٢٧﴾

27. తాను కోరి ఎన్నుకొన్న ప్రవక్తకు తప్ప[2]-ఎందుకంటే, ఆయన నిశ్చయంగా, అతని (ఆ ప్రవక్త) ముందు మరియు వెనుక రక్షకభటులను నియమిస్తాడు.

لِّيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا۟ رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَىْءٍ عَدَدًۢا ﴿٢٨﴾

28. వారు, అతను తనప్రభువుయొక్క సందేశాన్ని యథాతథంగా అందజేస్తున్నాడని తెలుసుకోవటానికి మరియు ఆయన వారి అన్ని విషయాలను పరివేష్టించి ఉన్నాడు మరియు వారి ప్రతి ఒక్క విషయాన్ని లెక్కపెట్టిఉంచుతాడు.

*****

---

1. ఇటువంటి ఆయత్ కోసం చూడండి, 19:75.
2. చూడండి, 3:179.

73. సూరహ్ అల్-ముజ్జమ్మిల్

سُورَةُ المُزَّمِّلِ

అల్-ముజ్జమ్మిల్: The Enwrapped One దుప్పటి కప్పుకున్నవాడు. ఈ సూరహ్ అవతరణాక్రమంలో నాలుగవది. మొదటి మక్కా కాలానికి చెందినది. దీనిపేరు మొదటి ఆయత్‌లోనుండి తీసుకోబడింది. ఇందులో **20** ఆయతులు ఉన్నాయి.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ ①

1. ఓ దుప్పటి కప్పుకున్నవాడా![1]

قُمِ ٱلَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ②

2. రాత్రంతా (నమాజ్‌లో) నిలబడు, కొంత భాగాన్ని విడిచి;

نِّصْفَهُۥٓ أَوِ ٱنقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ③

3. దాని సగభాగంలో, లేదా దానికంటే కొంత తక్కువ;

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ ٱلْقُرْءَانَ تَرْتِيلًا ④

4. లేదా దానికంటే కొంత ఎక్కువ; మరియు ఖుర్ఆన్‌ను ఆగి-ఆగి, నెమ్మదిగా, స్పష్టంగా పఠించు.

إِنَّا سَنُلْقِى عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤

5. నిశ్చయంగా, మేము నీపై భారమైన సందేశాన్ని అవతరింపజేయబోతున్నాము.

إِنَّ نَاشِئَةَ ٱلَّيْلِ هِىَ أَشَدُّ وَطْـًٔا وَأَقْوَمُ قِيلًا ⑥

6. నిశ్చయంగా, రాత్రివేళ లేవటం (మనస్సును) అదుపులో ఉంచుకోవటానికి ఎంతో ఉపయుక్తమైనది మరియు (అల్లాహ్) ప్రవచనాలను (అర్థం చేసుకోవ టానికి) కూడా ఎంతో అనుగుణమైనది.

إِنَّ لَكَ فِى ٱلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑦

7. వాస్తవానికి, పగటివేళ నీకు చాలా పనులుంటాయి.

---

1. ఈ సూరహ్ అవతరింపజేయబడినప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస) దుప్పటి కప్పుకొని పడుకొని ఉంటారు. అతనికి లేచి తహజ్జుద్ నమాజ్ చేయమని ఆజ్ఞ ఇవ్వబడింది. తహజ్జుద్ అతని కొరకు వాజిబ్-తప్పనిసరి చేయబడి ఉండెను. (ఇబ్నె-కసీ'ర్).

وَٱذۡكُرِ ٱسۡمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلۡ إِلَيۡهِ تَبۡتِيلٗا ﴿٨﴾

8. మరియు నీవు నీ ప్రభువు నామాన్ని స్మరిస్తూ ఉండు. మరియు అత్యంత శ్రద్ధతో ఆయనవైపుకు మరలుతూ ఉండు.

رَّبُّ ٱلۡمَشۡرِقِ وَٱلۡمَغۡرِبِ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱتَّخِذۡهُ وَكِيلٗا ﴿٩﴾

9. ఆయనే తూర్పు పడమరల స్వామి, ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్య దైవం లేడు, కావున నీవు ఆయననే కార్యకర్తగా చేసుకో.

وَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱهۡجُرۡهُمۡ هَجۡرٗا جَمِيلٗا ﴿١٠﴾

10. మరియు వారు పలికే మాటలకు సహనంవహించు మరియు మంచితనంతో వారినుండి తొలగిపో.

وَذَرۡنِي وَٱلۡمُكَذِّبِينَ أُوْلِي ٱلنَّعۡمَةِ وَمَهِّلۡهُمۡ قَلِيلًا ﴿١١﴾

11. మరియు అసత్యవాదులైన ఈ సంపన్నులను, నాకు వదలిపెట్టు.[1] మరియు వారికి కొంత వ్యవధినివ్వు.

إِنَّ لَدَيۡنَآ أَنكَالٗا وَجَحِيمٗا ﴿١٢﴾

12. నిశ్చయంగా, మా వద్ద వారికొరకు సంకెళ్ళు మరియు భగభగమండే నరకాగ్ని ఉన్నాయి.

وَطَعَامٗا ذَا غُصَّةٖ وَعَذَابًا أَلِيمٗا ﴿١٣﴾

13. మరియు గొంతులో ఇరుక్కుపోయే ఆహారం మరియు బాధాకరమైన శిక్ష (ఉన్నాయి).

يَوۡمَ تَرۡجُفُ ٱلۡأَرۡضُ وَٱلۡجِبَالُ وَكَانَتِ ٱلۡجِبَالُ كَثِيبٗا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

14. ఆ రోజు భూమి మరియు పర్వతాలు కంపించిపోతాయి మరియు పర్వతాలు ప్రవహించే ఇసుక దిబ్బలుగా మారిపోతాయి.[2]

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ رَسُولٗا شَٰهِدًا عَلَيۡكُمۡ كَمَآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ رَسُولٗا ﴿١٥﴾

15. మేము ఫిర్ఔన్ వద్దకు సందేశహరుణ్ణి పంపినట్లు, నిశ్చయంగా మీ వద్దకు కూడా ఒక సందేశహరుణ్ణి, మీకు సాక్షిగా ఉండటానికి పంపాము.

---

1. చూడండి, 74:11.
2. చూడండి, 14:48 మరియు 20:105-107.

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ ٱلرَّسُولَ فَأَخَذْنَٰهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

16. కాని ఫిర్'ఔన్ ఆ సందేశహరునికి అవిధేయత చూపాడు. కావున మేము అతనిని తీవ్రమైన శిక్షకు గురిచేశాము.

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ ٱلْوِلْدَٰنَ شِيبًا ﴿١٧﴾

17. ఒకవేళ మీరు సత్యాన్ని తిరస్కరిస్తే, బాలురను ముసలివారిగా చేసేటటువంటి ఆ దినపు శిక్షనుండి ఎలా తప్పించుకోగలరు?[1]

ٱلسَّمَآءُ مُنفَطِرٌۢ بِهِۦ ۚ كَانَ وَعْدُهُۥ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

18. అప్పుడు ఆకాశం బ్రద్దలైపోతుంది. ఆయన యొక్క వాగ్దానం తప్పక నెరవేరి తీరుతుంది.

إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

19. నిశ్చయంగా, ఇదొక ఉపదేశం కావున ఇష్టమైన వాడు తన ప్రభువువద్దకు పోయే మార్గాన్ని అవలంబించవచ్చు! (5/8)

۞ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَىِ ٱلَّيْلِ وَنِصْفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ ٱلَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَٱللَّهُ يُقَدِّرُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۖ فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنَ ٱلْقُرْءَانِ ۚ

20. * (ఓ ము'హమ్మద్!) నీవు, వాస్తవానికి దాదాపు మూడింట రెండువంతుల రాత్రి లేక సగం (రాత్రి) లేక మూడింట ఒక భాగం (నమా'జ్‌లో) నిలుస్తావనేది నీ ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. మరియు నీతోపాటు ఉన్న వారిలో కొందరు కూడా! మరియు అల్లాహ్ రేయింబవళ్ళ పరిమాణాలను నిర్ణయిస్తాడు. మీరు ఖచ్చితంగా పూర్తి

---

1. పునరుత్థాన దినమున ఆదమ్ ('అ.స.)తో ఇలా అనబడుతుంది: "నీ సంతానం నుండి నరకం వారిని ఎన్నుకో." అతను ప్రశ్నిస్తారు: "ఓ అల్లాహ్ (సు.తా.)! ఏ విధంగా?" అల్లాహ్ (సు.తా.) అంటాడు: "ప్రతి వేయిమంది నుండి 999 మందిని, అప్పుడు గర్భవతులైన స్త్రీల పిండాలు పడిపోతాయి మరియు పిల్లలు వృద్ధులైపోతారు." ఈ విషయం విని అనుచరు(ర'ది.'అన్హుమ్)లు చాలా చింతలో పడిపోయారు. అప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస) అంటారు: "యాజూజ్ మాజూజ్ జాతివారి నుండి 999 ఉంటారు. మరియు మీలో నుండి ఒకడు; అల్లాహ్ (సు.తా.) కరుణపై నాకు విశ్వాసముంది. స్వర్గవాసులలోనుండి సగంమంది మీరుంటారు." ('స. బు'ఖారీ).

عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ وَءَاخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي ٱلْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَءَاخَرُونَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَٱقْرَءُواْ مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَقْرِضُواْ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَٱسْتَغْفِرُواْ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

రాత్రి (ప్రార్థించ) లేరని ఆయనకు తెలుసు. కావున ఆయన మీ వైపునకు (కనికరంతో) మరలాడు. కావున ఖుర్ఆన్‌ను, మీరు సులభంగా పఠించగలిగినంతే పఠించండి. మీలో కొందరు వ్యాధిగ్రస్తులు కావచ్చు, మరికొందరు అల్లాహ్ అనుగ్రహాన్ని అన్వేషిస్తూ భూమిలో ప్రయాణంలో ఉండవచ్చు, మరి కొందరు అల్లాహ్ మార్గంలో ధర్మయుద్ధం చేస్తూ ఉండవచ్చు, అని ఆయనకు బాగా తెలుసు. కావున మీకు దానిలో సులభమైనంత దానినే పఠించండి.[1] మరియు నమా'జ్‌ను స్థాపించండి,[2] విధిదానం ('జకాత్) ఇవ్వండి. మరియు అల్లాహ్‌కు మంచి అప్పును, అప్పుగా ఇస్తూ ఉండండి. మరియు మీరు, మీ కొరకు ముందుగా చేసి పంపుకున్న మంచి కార్యాలన్నింటినీ అల్లాహ్ దగ్గర పొందుతారు. అదే చాలా ఉత్తమమైనది. మరియు దాని ప్రతిఫలం చాలా గొప్పది. మరియు మీరు అల్లాహ్‌ను క్షమాభిక్ష అర్థిస్తూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

*****

1. అల్లాహ్ (సు.తా.) మిమ్మల్ని కనికరించాడు కావున, తహజ్జుద్‌లో మీకు సులభమైనంతనే పఠించండి. రెండు రకాతులైనా సరే. దైవప్రవక్త చాలా మట్టుకు **ఎనిమిది** రకాతులు చేసేవారు. అతనినే అనుసరించినా ఎంతో మేలు. మీ తహజ్జుద్ నమాజ్‌లో వీలైనంత ఖుర్ఆన్ పఠనంచేయండి. నెమ్మదిగా స్పష్టంగా పఠించండి.

2. అంటే ఐదు సార్లు చేసే ఫ'ర్ద్ నమాజులు. చాలా మంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయంలో ఈ ఆయత్ మదీనాలో అవతరింపజేయబడింది.

74. సూరహ్ అల్-ముద్దస్సి'ర్

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ

అల్-ముద్దస్సి'ర్: The Enfolded One, బట్టల (దుప్పటి)లో చుట్టుకున్నవాడు! మొదటి ఆయత్‌లోనే ఈ పదముంది. దైవప్రవక్త ము'హమ్మద్ ('స'అస)పై సూరహ్ అల్-ఇఖ్‌రఅ' (96:1-5) మొదటి అయిదు ఆయతులు అవతరించిన తరువాత కొంతకాలం (6 నెలల నుండి 3 సంవత్సరాల) వరకు ఏ వ'హీ అవతరింపజేయబడలేదు. ఈ కాలాన్ని, ఫతరతుల్ వ'హీ అంటారు. అప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస) ఎంతో కలవరపడ్డారు. అప్పుడు అతని భార్య 'ఖదీజహ్ (ర.'అన్హా) అతనికి నైతిక ప్రోత్సాహాన్నిచ్చారు. ఆ తరువాత ఒకరోజు జిబ్రీల్ ('అ.స.) ఆకాశాలు మరియు భూమి మధ్య ప్రత్యక్షమయ్యారు. ఆ తరువాత ఈ సూరహ్ అవతరిపంజేయబడింది. ఆ తరువాత వ'హీ త్వరత్వరగా రావడం ఆరంభమయ్యింది, ('స. బు'ఖారీ, ముస్లిం). దీని కొన్ని ఆయతులు తరువాత అవతరింపజేయబడ్డాయి. **మక్కాలో** అవతరింపజేయబడిన ఈ సూరహ్‌లో **56 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

ఈ సూరహ్ ఇస్లాం విధులను, అల్లాహ్ ఏకత్వాన్ని పునరుత్థానాన్ని మరియు అంతిమ తీర్పును వివరిస్తోంది. మానవుడు బలహీనుడని, అల్లాహ్ (సు.తా.)పై అతడు ఆధారపడి ఉన్నాడని, ప్రతి మానవుడు తన కర్మలకు తానే బాధ్యుడని, అతడు వాటి ఫలితాన్ని అనుభవిస్తాడని మరియు అతని కర్మలను బట్టి స్వర్గనరకాలున్నాయని బోధిస్తోంది.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾

1. ఓ దుప్పటిలోచుట్టుకున్నవాడా!

قُمْ فَأَنذِرْ ﴿٢﴾

2. లే! ఇక హెచ్చరించు!

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾

3. మరియు నీ ప్రభువు గొప్పతనాన్ని (ఘనతను) కొనియాడు!

وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾

4. మరియు నీ వస్త్రాలను పరిశుభ్రంగా ఉంచుకో!

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾

5. మరియు మాలిన్యానికి దూరంగా ఉండు!

وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ ﴿٦﴾

6. మరియు ఎక్కువ పొందాలనే ఆశతో ఇవ్వకు (ఉపకారం చేయకు)!

وَلِرَبِّكَ فَٱصۡبِرۡ ﴿٧﴾

7. మరియు నీ ప్రభువు కొరకు సహనం వహించు!

فَإِذَا نُقِرَ فِي ٱلنَّاقُورِ ﴿٨﴾

8. మరియు బాకా (నాఖూర్) ఊదబడి నప్పుడు;

فَذَٰلِكَ يَوۡمَئِذٖ يَوۡمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾

9. ఆ దినం చాలా కఠినమైన దినమై ఉంటుంది;

عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ غَيۡرُ يَسِيرٖ ﴿١٠﴾

10. సత్యతిరస్కారులకు అది సులభమైన (దినం) కాదు.[1]

ذَرۡنِي وَمَنۡ خَلَقۡتُ وَحِيدٗا ﴿١١﴾

11. వదలండి! నన్నూ మరియు నేను ఒంటరిగా పుట్టించిన వానినీ![2]

وَجَعَلۡتُ لَهُۥ مَالٗا مَّمۡدُودٗا ﴿١٢﴾

12. మరియు నేను అతనికి పుష్కలంగా సంపదనిచ్చాను.

وَبَنِينَ شُهُودٗا ﴿١٣﴾

13. మరియు అతనికి తోడుగా ఉండే కుమారులను!

وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمۡهِيدٗا ﴿١٤﴾

14. మరియు అతని కొరకు అతని జీవన సౌకర్యాలను సులభం చేశాను.

ثُمَّ يَطۡمَعُ أَنۡ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

15. అయినా నేను అతనికి ఇంకా ఇవ్వాలని అతడు ఆశిస్తూ ఉంటాడు.

كَلَّآۖ إِنَّهُۥ كَانَ لِأٓيَٰتِنَا عَنِيدٗا ﴿١٦﴾

16. అలాకాదు! వాస్తవానికి అతడు మా (అల్లాహ్) సూచన(ఆయాత్)ల పట్ల విరోధం కలిగివున్నాడు.

---

1. అల్-కాఫిరీన్: అంటే సత్యతిరస్కారులు. ఈ పదం ఇక్కడ ఖుర్ఆన్ అవతరణా క్రమంలో మొదటి సారి వచ్చింది. 57:20లో మాత్రం ఈ పదానికి భూమిని దున్నేవాడు అనే అర్థం ఉంది. మిగతా అన్నీ చోట్లలో ఈ పదం సత్యతిరస్కారులనే అర్థంలోనే వాడబడింది.

2. చూడండి, 6:94, 19:80, 95. కొందరు వ్యాఖ్యాతలు ఈ ఆయత్ వలీద్ బిన్ ము'గైరాను ఉద్దేశిస్తోంది అని అభిప్రాయపడ్డారు. అతడు సత్యతిరస్కారం మరియు దురహంకారంలో మితిమీరి పోయాడు. ఈ ఆయత్ ఇటువంటి ప్రతి సత్యతిరస్కారిని సూచిస్తుంది.

سَأُرۡهِقُهُۥ صَعُودًا ﴿١٧﴾

17. నేను త్వరలోనే అతనిని దుర్గమమైన స్థానానికి (శిక్షకు) నెట్టుతాను!

إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

18. వాస్తవానికి అతడు ఆలోచించాడు మరియు మనస్సులో ప్రణాళిక చేసుకున్నాడు.

فَقُتِلَ كَيۡفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

19. కావున (అతనిని) తాను ప్రణాళిక చేసుకున్నట్లు నాశనానికి గురికానివ్వండి!

ثُمَّ قُتِلَ كَيۡفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

20. అవును (అతనిని) తాను ప్రణాళిక చేసుకున్నట్లు, నాశనానికి గురికానివ్వండి!

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

21. అప్పుడు అతడు ఆలోచించాడు.

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

22. తరువాత అతడు నుదురు చిట్లించుకున్నాడు మరియు కోపంతో చూశాడు (ముఖం మాడ్చుకున్నాడు);

ثُمَّ أَدۡبَرَ وَٱسۡتَكۡبَرَ ﴿٢٣﴾

23. తరువాత అతడు వెనుకకు మరలి దురహంకారం చూపాడు.[1]

فَقَالَ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ يُؤۡثَرُ ﴿٢٤﴾

24. అప్పుడు అతడు ఇలా అన్నాడు: "ఇది పూర్వం నుండి వస్తూవున్న ఒక మంత్రజాలం మాత్రమే!

إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا قَوۡلُ ٱلۡبَشَرِ ﴿٢٥﴾

25. "ఇది కేవలం ఒక మానవ వాక్కు మాత్రమే!"

سَأُصۡلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

26. త్వరలోనే నేను అతనిని నరకాగ్నిలో కాల్చుతాను.

وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾

27. మరియు ఆ నరకాగ్ని అంటే నీవు ఏమనుకుంటున్నావు?[2]

---

1. చూడండి, 96:6-7.

2. సఖరున్: నరకానికి ఏడు అంతస్తులు లేక శ్రేణులున్నాయి. 1) జహన్నమ్ (నరకం), 2) ల''జ్జా (ధ్వంసం చేసే అగ్ని), 3) 'హు'త్మ (అణగ/చితకగొట్టే శిక్ష), 4) స'యీర్ (ప్రజ్వలించే అగ్ని), 5) సఖర్ (నరకాగ్ని), 6) జ'హీమ్ (మండే అగ్ని), 7) హావియహ్. ఇది అన్నిటి కంటే క్రింది అంతస్తు, ఇందులో మునాఫిఖులు (కపటవిశ్వాసులు) ఉంటారు. ఏడు ద్వారాలు అంటే ఏడు విధాలైన పాపుల దారులు. చూడండి, 15:44.

28. అది (ఎవరినీ) మిగల్చదు మరియు వదలిపెట్టదు.[1]

لَا تُبۡقِي وَلَا تَذَرُ ۝٢٨

29. అది మానవుణ్ణి (అతడి చర్మాన్ని) దహించివేస్తుంది.[2]

لَوَّاحَةٞ لِّلۡبَشَرِ ۝٢٩

30. దానిపై పందొమ్మిది మంది (దేవదూతలు నియమించబడి) ఉన్నారు.

عَلَيۡهَا تِسۡعَةَ عَشَرَ ۝٣٠

31. మరియు మేము దేవదూతలను మాత్రమే నరకానికి రక్షకులుగా నియమించాము మరియు మేము వారి సంఖ్యను (పందొమ్మిదిని), సత్య తిరస్కారులకు ఒక పరీక్షగా, గ్రంథ ప్రజలకు నమ్మకం కలగటానికి, విశ్వాసుల విశ్వాసాన్ని అధికం చేయటానికి మరియు గ్రంథప్రజలు మరియు విశ్వాసులు సందేహంలో పడకుండా ఉండటానికి మరియు తమ హృదయాలలో రోగమున్న వారు మరియు సత్యతిరస్కారులు: "ఈ ఉపమానం ఇవ్వటంలో అల్లాహ్ ఉద్దేశమేమిటి?" అని పలుకటానికి! ఈ విధంగా అల్లాహ్ తానుకోరిన వారిని మార్గభ్రష్టత్వంలో వదులుతాడు మరియు తానుకోరిన వారికి మార్గదర్శకత్వం చేస్తాడు.[3] మరియు నీ ప్రభువు సైన్యాలను ఆయన తప్ప మరెవ్వరూ ఎరుగరు. మరియు ఇదంతా మానవునికి ఒక జ్ఞాపిక మాత్రమే.

وَمَا جَعَلۡنَآ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةٗۙ وَمَا جَعَلۡنَا عِدَّتَهُمۡ إِلَّا فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ لِيَسۡتَيۡقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَيَزۡدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِيمَٰنٗاۙ وَلَا يَرۡتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَۙ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ وَٱلۡكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلٗاۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَمَا يَعۡلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكۡرَىٰ لِلۡبَشَرِ ۝٣١

---

1. అంటే అది నరకవాసులను బ్రతుకనివ్వదూ మరియు చావనివ్వదూ, వారి శరీరపు ప్రతి భాగాన్ని కాల్చుతుంది.
2. చూడండి, 87:12-13.
3. చూడండి, 2:26.

كَلَّا وَٱلْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

32. అలాకాదు! చంద్రుని సాక్షిగా!

وَٱلَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾

33. గడిచిపోయే రాత్రి సాక్షిగా!

وَٱلصُّبْحِ إِذَآ أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾

34. ప్రకాశించే, ఉదయం సాక్షిగా!

إِنَّهَا لَإِحْدَى ٱلْكُبَرِ ﴿٣٥﴾

35. నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ నరకాగ్ని ప్రస్తావన) ఒక గొప్ప విషయం.

نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

36. మానవునికి ఒక హెచ్చరిక!

لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

37. మీలో ముందుకు రావాలని కోరుకునే వానికి లేదా వెనుక ఉండిపోయే వానికి;

كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

38. ప్రతి మానవుడు తానుచేసిన కర్మలకు తాకట్టుగా ఉంటాడు.

إِلَّآ أَصْحَٰبَ ٱلْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

39. కుడి పక్షం వారు తప్ప!

فِى جَنَّٰتٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٤٠﴾

40. వారు స్వర్గాలలో ఉంటూ ఒకరినొకరు ఇలా ప్రశ్నించుకుంటారు!

عَنِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

41. అపరాధులను గురించి (మరియు వారితో అంటారు):

مَا سَلَكَكُمْ فِى سَقَرَ ﴿٤٢﴾

42. "మిమ్మల్ని ఏ విషయం నరకంలోకి ప్రవేశింపజేసింది?"

قَالُوا۟ لَمْ نَكُ مِنَ ٱلْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

43. వారు (నరకవాసులు) ఇలా జవాబిస్తారు: "మేము నమా'జ్ చేసే వాళ్ళంకాము.

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ ٱلْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾

44. "మరియు నిరుపేదకు ఆహారం పెట్టే వాళ్ళంకాము;

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلْخَآئِضِينَ ﴿٤٥﴾

45. "మరియు వృథా కాలక్షేపం చేసే వారితో కలిసి వ్యర్థ ప్రలాపాలు (ప్రసంగాలు) చేస్తూ ఉండేవాళ్ళము;

وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٤٦﴾

46. "మరియు తీర్పుదినాన్ని అబద్ధమని నిరాకరిస్తూ ఉండేవాళ్ళము;

حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

47. "చివరకు ఆ అనివార్యమైన (ఘడియ) మాపై వచ్చిపడింది."[1]

فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ ﴿٤٨﴾

48. అప్పుడు సిఫారసుచేసే వారి సిఫారసు, వారికి ఏమాత్రం ఉపయోగపడదు.[2]

فَمَا لَهُمْ عَنِ ٱلتَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

49. అయితే, వారికేమయింది? ఈ హితోపదేశం నుండి వారెందుకు ముఖం త్రిప్పుకుంటున్నారు.

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

50. వారిస్థితి బెదిరిన అడవి గాడిదల మాదిరిగా ఉంది;

فَرَّتْ مِن قَسْوَرَةٍۭ ﴿٥١﴾

51. సింహం నుండి పారిపోయే (గాడిదల మాదిరిగా)![3]

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ﴿٥٢﴾

52. అలాకాదు! వారిలో ప్రతి ఒక్కవ్యక్తి తనకు విప్పబడిన గ్రంథాలు ఇవ్వబడాలని కోరుతున్నాడు.[4]

---

1. చూడండి, 15:99.

2. సిఫారస్ కొరకు చూడండి, 10:3.

3. దీనిని వ్యాఖ్యాతలు - సింహం, పులి లేక వేటగాడి నుండి - పారిపోవటం, అని అన్నారు.

4. విప్పబడిన గ్రంథాలు అంటే: ము'హమ్మద్ ('స'అస), అల్లాహ్ (సు.తా.) యొక్క ప్రవక్త అని వ్రాయబడిన గ్రంథం ప్రతి ఒక్కరికి ఇవ్వబడాలని లేక దైవగ్రంథం ప్రతిఒక్కరికి ఇవ్వబడాలని. చూడండి, 2:118 వారు ఇలా పలకడం వారి దురహంకారాన్ని సూచిస్తుంది.

كَلَّا بَل لَّا يَخَافُونَ ٱلْـَٔاخِرَةَ ﴿٥٣﴾

53. కాదుకాదు! అసలు వారు పరలోక జీవితం గురించి భయపడటం లేదు.

كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾

54. అలాకాదు! నిశ్చయంగా, ఇది ఒక హితోపదేశం.

فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿٥٥﴾

55. కావున కోరినవాడు దీనినుండి హితబోధ గ్రహించవచ్చు.

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ هُوَ أَهْلُ ٱلتَّقْوَىٰ وَأَهْلُ ٱلْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

56. కాని అల్లాహ్ కోరితే తప్ప![1] వీరు దీనినుండి హితబోధ గ్రహించలేరు. ఆయనే (అల్లాహ్‌యే) భయభక్తులకు అర్హుడు మరియు ఆయనే క్షమించే అర్హతగలవాడు. (3/4)

*****

1. చూడండి, 81:28-29 మరియు 14:4.

75. సూరహ్ అల్-ఖియామహ్

سُورَةُ القِيَامَةِ

అల్-ఖియామహ్: The Resurrection, పునరుత్థానం. ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్‌లోనే ఉంది. ఇందులో పునరుత్థానదినం గురించి వివరాలున్నాయి. ఇది మొదటి మక్కా కాలపు సూరహ్. ఇందులో **40 ఆయతులు** ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

لَآ أُقۡسِمُ بِيَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ ١

1. * అలాకాదు! నేను పునరుత్థానదినపు శపథం చేస్తున్నాను.

وَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلنَّفۡسِ ٱللَّوَّامَةِ ٢

2. అలాకాదు! నేను తనను తాను నిందించుకునే అంతరాత్మ శపథం చేస్తున్నాను.

أَيَحۡسَبُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجۡمَعَ عِظَامَهُۥ ٣

3. ఏమిటి? మేము అతని ఎముకలను ప్రోగుచేయలేమని మానవుడు భావిస్తున్నాడా?

بَلَىٰ قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُۥ ٤

4. వాస్తవానికి! మేము అతని వ్రేళ్ళ కొనలను గూడా సరిగ్గా సవరించగల సమర్థులము.

بَلۡ يُرِيدُ ٱلۡإِنسَٰنُ لِيَفۡجُرَ أَمَامَهُۥ ٥

5. అయినా, మానవుడు ఇక మీద కూడా దుష్కార్యాలు చేయగోరుతున్నాడు.

يَسۡـَٔلُ أَيَّانَ يَوۡمُ ٱلۡقِيَٰمَةِ ٦

6. అతడు: "అయితే ఈ పునరుత్థానదినం ఎప్పుడు వస్తుంది?" అని అడుగుతున్నాడు.

فَإِذَا بَرِقَ ٱلۡبَصَرُ ٧

7. కళ్ళు మిరుమిట్లు గొన్నప్పుడు;

وَخَسَفَ ٱلۡقَمَرُ ٨

8. మరియు చంద్రునికి గ్రహణం పట్టినప్పుడు;

وَجُمِعَ ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ ٩

9. మరియు సూర్యచంద్రులు కలిపివేయబడినప్పుడు;

يَقُولُ ٱلۡإِنسَٰنُ يَوۡمَئِذٍ أَيۡنَ ٱلۡمَفَرُّ ١٠

10. మానవుడు ఆ రోజు: "ఎక్కడికి పారిపోవాలి?" అని అంటాడు.

كَلَّا لَا وَزَرَ ١١

11. అది కాదు! (అతనికి) ఎక్కడా శరణం ఉండదు!

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡمُسۡتَقَرُّ ١٢

12. ఆ రోజు నీ ప్రభువువద్దనే ఆశ్రయం ఉంటుంది.

يُنَبَّؤُاْ ٱلۡإِنسَٰنُ يَوۡمَئِذِۭ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ١٣

13. ఆ రోజు మానవుడికి, తాను చేసి పంపింది మరియు వెనక వదలింది అంతా తెలుపబడుతుంది.[1]

بَلِ ٱلۡإِنسَٰنُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦ بَصِيرَةٞ ١٤

14. అలాకాదు! మానవుడు తనకు విరుద్ధంగా, తానే సాక్షి అవుతాడు;

وَلَوۡ أَلۡقَىٰ مَعَاذِيرَهُۥ ١٥

15. మరియు అతడు ఎన్ని సాకులు చెప్పినా సరే![2]

لَا تُحَرِّكۡ بِهِۦ لِسَانَكَ لِتَعۡجَلَ بِهِۦٓ ١٦

16. నీవు దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్‌ను గ్రహించటానికి) నీ నాలుకను త్వరత్వరగా కదిలించకు.[3]

إِنَّ عَلَيۡنَا جَمۡعَهُۥ وَقُرۡءَانَهُۥ ١٧

17. నిశ్చయంగా, దీనిని సేకరించటం మరియు దీనిని చదివించటం మా భాధ్యతే!

فَإِذَا قَرَأۡنَٰهُ فَٱتَّبِعۡ قُرۡءَانَهُۥ ١٨

18. కావున మేము దీనిని పఠించినప్పుడు నీవు ఆ పారాయణాన్ని శ్రద్ధగా అనుసరించు!

ثُمَّ إِنَّ عَلَيۡنَا بَيَانَهُۥ ١٩

19. ఇక దాని భావాన్ని అర్థమయ్యేలా చేయటం మా బాధ్యతే![4]

---

1. చూడండి, 18:49.

2. చూడండి, 24:24, 36:25 లేక 41:20-22.

3. జిబ్రీల్('అ.స.) ఖుర్ఆన్ అవతరింపజేసేటప్పుడు, దైవప్రవక్త('స'అస) ఏపదాన్ని కూడా మరచిపోరాదని త్వరత్వరగా చదివేవారు. అల్లాహుతా'అలా త్వరత్వరగా చదువటం నుండి నివారించాడు. ('స.బు'ఖారీ) ఇటువంటి వాక్యానికై చూడండి, 20:114.

4. దైవప్రవక్త ('స'అస) ఖుర్ఆన్‌ను ప్రజలకు అర్థమవటానికి వివరించి చెప్పింది కూడా అల్లాహ్ (సు.తా.) తరఫునుండి, తనకు తెలుపబడిందే. ఈ వివరణలే 'హదీసులు!

20. అలాకాదు! వాస్తవానికి మీరు అనిశ్చితమైన (ఇహలోక జీవితం పట్ల) వ్యామోహం పెంచుకుంటున్నారు;

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

21. మరియు పరలోకజీవితాన్ని వదలిపెడ్తున్నారు![1]

وَتَذَرُونَ ٱلْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

22. ఆ రోజున కొన్ని ముఖాలు కళకళలాడుతూ ఉంటాయి;

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾

23. తమ ప్రభువు (అల్లాహ్) వైపునకు చూస్తూ ఉంటాయి;[2]

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

24. మరికొన్ని ముఖాలు ఆ రోజు, కాంతిహీనమై ఉంటాయి;[3]

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

25. నడుమును విరిచే బాధ వారికి కలుగుతుందని భావించి.[4]

تَظُنُّ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

26. అలాకాదు! ప్రాణం గొంతులోకి వచ్చినపుడు;[5]

كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلتَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

27. మరియు: "ఎవడైనా ఉన్నాడా? అతనిని (మరణం నుండి) కాపాడటానికి?" అని అనబడుతుంది.[6]

وَقِيلَ مَنْۜ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28. మరియు అప్పుడు అతడు వాస్తవానికి తన ఎడబాటుకాలం వచ్చిందని గ్రహిస్తాడు;

وَظَنَّ أَنَّهُ ٱلْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

---

1. అంటే పరలోక జీవితాన్ని నమ్మటంలేదు. మీరు మీ జీవితం కేవలం ఈ ఇహలోక జీవితం మాత్రమే అనే భ్రమలో పడిఉన్నారు. మీరు పునరుత్థరింపబడతారని నమ్మటంలేదు.

2. ఇవి విశ్వాసుల ముఖాలు.

3. ఇవి సత్యతిరస్కారుల ముఖాలు.

4. అంటే వారు నరకంలో వేయబడతారని తెలుసుకొని.

5. మరణం ఆసన్నమైనప్పుడు.

6. ఇటువంటి ఆయత్ కోసం చూడండి, 28:71-72.

وَٱلۡتَفَّتِ ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ ﴿٢٩﴾

29. మరియు ఒక పిక్క మరొక పిక్కతో కలిసిపోతుంది.[1]

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

30. ఆ రోజు నీ ప్రభువు వైపునకు ప్రయాణం ఉంటుంది!

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿٣١﴾

31. కాని అతడు సత్యాన్ని నమ్మలేదు మరియు నమాజ్ సలపనూ లేదు![2]

وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾

32. మరియు అతడు (ఈ సందేశాన్ని) అసత్యమన్నాడు మరియు దాని నుండి వెనుదిరిగాడు!

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ ﴿٣٣﴾

33. ఆ తరువాత నిక్కుతూ నీల్గుతూ తన ఇంటివారి వద్దకు పోయాడు!

أَوۡلَىٰ لَكَ فَأَوۡلَىٰ ﴿٣٤﴾

34. (ఓ సత్యతిరస్కారుడా!) నీకు నాశనం మీద నాశనం రానున్నది!

ثُمَّ أَوۡلَىٰ لَكَ فَأَوۡلَىٰٓ ﴿٣٥﴾

35. అవును, నీకు నాశనం మీద నాశనం రానున్నది!

أَيَحۡسَبُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَن يُتۡرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

36. ఏమిటి? మానవుడు తనను విచ్చలవిడిగా వదలిపెట్టడం జరుగుతుందని భావిస్తున్నాడా?

أَلَمۡ يَكُ نُطۡفَةً مِّن مَّنِيٍّ يُمۡنَىٰ ﴿٣٧﴾

37. ఏమీ? అతడు ప్రసరింపజేయబడిన ఒక వీర్యబిందువు కాడా?

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

38. తరువాత ఒక రక్తకండగా (జలగగా) ఉండేవాడు కాదా? తరువాత ఆయన (అల్లాహ్) అతనిని సృష్టించి అతని రూపాన్ని తీర్చిదిద్దాడు.[3]

---

1. అంటే అతడు, తాను కష్టాలపాలవుతున్నానని తెలుసుకుంటాడు.
2. చూడండి, 4:17-18.
3. చూడండి, 87:2 మరియు 91:7.

فَجَعَلَ مِنْهُ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ﴿٣٩﴾

39. ఆ తరువాత అతని నుండి స్త్రీ పురుషుల రెండు రకాలను (జాతులను) ఏర్పరచాడు.

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْـِۧيَ ٱلْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

40. అలాంటప్పుడు ఆయనకు మరణించిన వారిని మళ్ళీ బ్రతికించే సామర్థ్యం లేదా?

*****